This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использовапия

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отиравляйте автоматические заиросы.
  Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице `http://books.google.com/`

YB 56411

НОВЫЙ НѢМЕЦКО-РУССКІЙ
И
РУССКО-НѢМЕЦКІЙ

КАРМАННЫЙ СЛОВАРЬ,

СОСТАВЛЕННЫЙ

Д-ромъ З. КОЙРАНСКИМЪ,
ПРЕПОДАВАТЕЛЕМЪ РУССКАГО ЯЗЫКА ПРИ ВОЕННОЙ АКАДЕМІИ ВЪ МЮНХЕНѢ.

I. ЧАСТЬ НѢМЕЦКО-РУССКАЯ.

ШЕСТОЕ СТЕРЕОТИПНОЕ ИЗДАНІЕ.

Neues Deutſch-Ruſſiſches
und
Ruſſiſch-Deutſches

Taſchenwörterbuch

von

Dr. Z. Koiransky,
Dozent der ruſſiſchen Sprache a. d. kgl. b. Kriegsakademie München.

I. Deutſch-Ruſſiſcher Teil.

Sechſte Stereotypausgabe.

LEIPZIG
BERNHARD TAUCHNITZ.
1911.

RVATION
Y ADDED
AL TO BE
RETAINED
JAN 04 1993

LOAN STACK

Erklärung der Abkürzungen und Zeichen.

PG 2643
G5 K6
191

Изъясненіе сокращеній и Знаковъ.

A.	für *Accusativ*, винительный падежъ (кого, что).	*n.*	für *Neutrum*, средняго рода.
a.	= *Adjectiv*, имя прилагательное.	*num.*	= *Numerale*, слово числительное.
ad.	= *Adverb*, нарѣчіе.	*pl.*	= *Plural*, множественнаго числа.
c.	= *Conjunction*, союзъ.	*Pr.*	= *Präpositiv*, предложный падежъ (о комъ, о чёмъ).
comp.	= *Comparativ*, сравнительная степень.	*pr.*	= *Präposition*, предлогъ.
D.	= *Dativ*, дательный падежъ (кому, чему).	*prn.*	= *Pronomen*, мѣстоименіе.
dim.	= *Diminutiv*, уменьшительное слово.	(*s*)	= Das Zeitwort wird mit „ſein“ gebraucht, глаголъ употребляется съ „ſein“.
etw.	= etwas, что.	*ſ.*	= ſiehe, смотри.
f.	= *Femininum*, женскаго рода.	*superl.*	= *Superlativ*, превосходная степень.
fig.	= figürlich, въ переносномъ значеніи.	*va.*	= *Verbum activum*, дѣйствительный глаголъ.
G.	= *Genitiv*, родительный падежъ (кого, чего).	*vimp.*	= *Verbum impersonale*, безличный глаголъ.
(*h*)	= Das Zeitwort wird mit „haben“ gebraucht, глаголъ употребляется съ „haben“.	*vir.*	= *Verbum irregulare*, неправильный глаголъ.
impers.	= *impersonell*, безлично.	*vn.*	= *Verbum neutrum*, средній глаголъ.
indec.	= *indeclinabel*, не склоняется.	*vr.*	= *Verbum reflexivum*, возвратный глаголъ.
I.	= *Instrumental*, творительный падежъ (кѣмъ, чѣмъ).		
interj.	= *Interjection*, междометіе.		
ir.	= *irregulär*, неправильный.		
m.	= *Masculinum*, мужескаго рода.		
N.	= *Nominativ*, именительный падежъ (кто, что).		

Über die Bedeutung von I. II. 1. 2. 3. 4. ſ. die „Bemerkungen“ zum Hauptwort.

О значеніи I. II. 1. 2. 3. 4. см. “Замѣтки“ къ имени существительному.

– und ⊥	zeigen die Wiederholung des ganzen Wortes oder deſſen Anfangs an. Erſteres zeigt noch, daß das Wort klein, das zweite — daß das Wort groß geſchrieben wird. – vertritt auch das Ende des Wortes.
*	kommt mir nach Zeitwörtern vor und zeigt an, daß die mit denſelben verbundenen Präfixen in der Konjugation trennbar ſind.
I, Ö, Ü	zeigen im Subſtantiv, daß dieſe Vokale im Plural, im Adjektiv — daß dieſe Vokale in der Komparation umlautet werden.

– и ⊥	означаютъ повтореніе цѣлаго слова, или его начала. Первый знакъ показываетъ ещё, что слово пишется малою, а второй — что слово пишется прописною буквою. – замѣняетъ еще и конецъ слова.
*	стоитъ только послѣ глаголовъ и показываетъ, что связанныя съ ними приставки въ спряженіи отдѣляются.
Ä, Ö, Ü	означаютъ въ имени существительномъ, что во множественномъ числѣ, а въ имени прилагательномъ — что въ степеняхъ сравненія эти гласныя переходятъ въ ä, ö, ü.

Bemerkungen
zum deutsch-russischen Teil.

Замѣтки
къ нѣмецко-русской части.

A. Hauptwort.

Das Geschlecht der Hauptwörter wird durch *m. f. n.* (*masculinum, femininum, neutrum*) und die Deklination durch die Ziffern I. II. 1. 2. 3. 4. bezeichnet, und zwar bedeutet:

I. daß der Genitiv des Singulars es oder s erhält.

II. daß dem Genitiv und allen übrigen Kasus des Singulars sowohl, als des Plurals, en oder n angehängt wird.

1. daß der Nominativ des Plurals dem Nominativ des Singulars gleicht.

2. daß das Wort in sämtlichen Kasus en oder n hat.

3. daß der Nominativ des Plurals sich auf e endigt.

4. daß der Nominativ des Plurals er erhält.

Anmerkung: Die Hauptwörter auf ⸗nis verwandeln in den Kasus, in welchen Vokale hinzutreten, das s in ff, z. B. Geheimnis, ⸗nisses, ⸗nisse, ⸗nissen ꝛc.

Die Weglassung der römischen Ziffern zeigt an, daß das Wort im Singular unverändert bleibt, z. B. Taube *f.* 2. (die, der, der, die Taube).

Die Weglassung der arabischen Ziffern, welche die verschiedenen Pluralformen anzeigen sollen, bedeutet, daß das Wort im

A. Имя существительное.

Родъ именъ существительныхъ обозначенъ буквами *m. f. n.* (*masculinum, femininum, neutrum*); сказанное показано цифрами I. II. 1. 2. 3. 4., а именно:

I. означаетъ, что родительный падежъ единственнаго числа получаетъ es или s.

II. показываетъ, что родительный и всѣ прочіе падежи единственнаго и множественнаго чиселъ принимаютъ en или n.

1. что именительный падежъ множественнаго числа сходенъ съ именительнымъ падежёмъ единственнаго числа.

2. что слово во всѣхъ падежахъ множественнаго числа имѣетъ en или n.

3. что именительный падежъ множественнаго числа кончается на e.

4. что именительный падежъ множественнаго числа принимаетъ er.

Примѣчаніе: слова, кончащіяся на ⸗nis, переходящихъ въ падежахъ, въ коихъ къ этому окончанію присоединяются гласныя буквы, s на ff, напр. Geheimnis, ⸗nisses, ⸗nisse, ⸗nissen ꝛc.

Отсутствіе римскихъ цифръ показываетъ, что данное слово въ единственномъ числѣ остаётся неизмѣннымъ, напр. Taube *f.* 2. (die, der, der, die Taube).

Отсутствіе арабскихъ цифръ, показывающихъ различныя формы множественнаго числа, означаетъ, что слово во мно-

Plural nicht gebräuchlich ist, z. B. **Gold** *n.* I.; **Liebe** *f.* (ohne Plural).

Wenn ein Substantiv im Plural den Umlaut bekommt, so wird dies durch das Zeichen (–) über dem zuverwandelnden Vokal angegeben, z. B. **Väter** *m.* I. 1. (*pl.* **Väter**).

Wenn der Plural eines Wortes von den obigen Formen abweicht — wie dies besonders bei Fremdwörtern häufig der Fall ist — so steht die unregelmäßige Pluralform besonders angegeben, z. B. **Thema** *n.* I. *pl.* **-mata**.

B. Das Eigenschaftswort.

Erhält ein Adjektiv in der Komparation den Umlaut, so wird dies durch das Zeichen (–) über dem zuumlautenden Vokal angedeutet, z. B. **grōß** *a.* (größer, größt).

Die unregelmäßigen Komparativformen, sowie diejenigen, welche nicht dem Positiv, sondern fremden Stämmen entlehnt sind, werden sowohl beim Positiv, als in der alphabetischen Reihenfolge vorgeführt. So steht bei **gut** der Komparativ **besser, best**; die Formen **besser** und **best** sind außerdem noch unter dem Buchstaben **B** zu finden.

C. Zeitwort.

Das (*) hinter den Zeitwörtern zeigt an, daß die mit diesen verbundenen Vorsilben (Präpositionen, Adverbien ꝛc.) in der Konjugation trennbar sind, z. B. **übersetzen*** (einen Fluß) hat: übergesetzt, ich setze über ꝛc. (über — trennbar); dagegen hat **übersétzen** (ohne Sternchen): übersétzt, ich übersétze ꝛc. (über — untrennbar).

Die trennbare Partikel trägt auch die Betonung (den Accent) des Wortes.

Die umthätigen Zeitwörter werden bald mit dem Hülfszeitworte „haben", bald mit „sein" gebraucht; es zeigt deshalb (*h*) = „haben" den ersteren, (*s*) = „sein" den letzteren Fall an

жественномъ числѣ не употребляется, напр. **Gold** *n.* I., **Liebe** *f.* (множеств. числа не имѣютъ).

Если имя существительное во множественномъ числѣ измѣняетъ свои гласныя a, o, u, въ ä, ö, ü, то это показано знакомъ (–) надъ измѣняемою гласною, напр. **Väter** *m.* I. 1. (множ. число Väter).

Если множественное число какого либо слова уклоняется отъ вышеозначенныхъ формъ — какъ это часто бываетъ въ словахъ иностранныхъ — то неправильное окончаніе множественнаго числа приведено особо, напр.: **Thema** *n.* I. *pl.* **-mata**.

B. Имя прилагательное.

Если имя прилагательное, въ степеняхъ сравненія, переимѣетъ гласныя a, o, u въ ä, ö, ü, то это показано знакомъ (–) надъ измѣняемою гласною, напр.: **grōß** *a.* (größer, größt).

Неправильныя степени сравненія, равно какъ степени, которыя не производятся изъ одного корня съ положительною степенью, выставлены нами какъ при данной положительной степени, такъ и еще въ алфавитномъ порядкѣ. Такъ при **gut** приведены: сравнительная степень **besser** и превосходная степень **best**; кромѣ того **besser, best** находятся подъ литерою **B**.

C. Глаголъ.

Звѣздочка (*), поставленная за глаголами, означаетъ, что соединённыя съ ними приставки (предлоги, нарѣчія и др.) въ спряженіи отдѣляются, напр. **übersetzen*** перепра́вить(ся (черезъ рѣку) имѣетъ: übergesetzt, ich setze über и т. д. (über — отдѣляется); напротивъ того **übersétzen** (безъ звѣздочки) переводитъ, имѣетъ: übersétzt, ich übersétze и т. д. (предлогъ über остаётся на своёмъ мѣстѣ).

Отдѣляемыя въ спряженіи приставки носятъ всегда удареніе.

Средніе глаголы употребляются то съ вспомогательнымъ глаголомъ „haben", то съ „sein"; въ первомъ случаѣ мы поставили при данномъ глаголѣ: (*h*) = „haben", а во второмъ случаѣ: (*s*) = „sein".

Die dem Wörterbuche beigefügte Tabelle der unregelmäßigen Zeitwörter, giebt die Konjugation dieser letzteren an. Außerdem sind die einzelnen Zeitformen der gebräuchlichsten unregelmäßigen Verba, mit Hinweisung auf ihren Infinitiv, auch in der alphabetischen Reihenfolge zu finden.

D. Die Rektion.

Bei den Zeitwörtern, zum Teil auch bei den Haupt- und Eigenschaftswörtern, sind, wo es nötig erschien, die Kasus und die Präpositionen, welche dieselben erfordern, kurz angegeben. Dieses geschieht entweder durch die Kasusfragen (wer, was, wessen, wem, wen, was; кто, что, кого, чего, кому, чему, кого, что; кѣмъ, чѣмъ, о комъ, о чёмъ), oder der Kürze und der größeren Deutlichkeit wegen — durch die Anfangsbuchstaben der Kasusbenennungen: *N.* (*Nominativ*), *G.* (*Genitiv*), *D.* (*Dativ*), *A.* (*Accusativ*), *J.* (*Instrumental*), *Pr.* (*Präpositiv*), z. B. schämen, sich *vr. G.* (wessen), стыдиться *G.* (чего); beauftragen *va. A.* mit *D.* (wen womit) поручить *D. A.* (кому что); beglückwünschen *va. A.* zu *D.* (wen wozu) поздравить *A.* съ *J.* (кого съ чѣмъ).

Bei den Präpositionen, welche verschiedene Kasus regieren, sind die Regeln über ihren Gebrauch angegeben.

E. Betonung und Aussprache.

Wegen der Schwierigkeit in einer fremden Sprache die richtige Silbenbetonung zu erlernen, sind in diesem Werke sämtliche Wörter mit dem Accent versehen, welcher die Haupttonsilbe bezeichnet*). Der Accent steht auf dem Vokale, der die Tonsilbe bildet: über, Gebét, общество, показáть. Ist dieser Vokal ein Doppellaut (Diphthong), so wird der Accent auf den ersten der diesen Laut bildenden zwei Vokale gesetzt: Aussprache, Kinderéi, спокóйствіе, толкýй.

*) Wie im Deutschen werden bekanntlich auch im Russischen weder in Schrift noch im Druck irgend welche Betonungszeichen gesetzt.

Приложенная къ словарю таблица неправильныхъ глаголовъ, показываетъ спряженіе сихъ послѣднихъ. Кромѣ того отдѣльныя формы употребительнѣйшихъ неправильныхъ глаголовъ приведены также въ алфавитномъ порядкѣ словъ съ указаніемъ на ихъ неопредѣленное наклоненіе.

Г. Управленіе падежей.

При глаголахъ, а отчасти также при существительныхъ и прилагательныхъ, гдѣ только представлялось необходимымъ, указаны падежи и предлоги, которыхъ они требуютъ за собою. Сдѣлано это или посредствомъ падежнаго вопроса (кто, что, кого, чего, кому, чему, кого, что; кѣмъ, чѣмъ, о комъ, о чёмъ), или же для краткости и большей ясности, начальными буквами латинскихъ названій падежей: *N.* (*Nominativ*), *G.* (*Genitiv*), *D.* (*Dativ*), *A.* (*Accusativ*), *J.* (*Instrumental*), *Pr.* (*Präpositiv*), з. в. schämen, sich *vr. G.* (wessen) стыдиться *G.* (чего); beauftragen *va. A.* mit *D.* (wen womit) поручить *D. A.* (кому что); beglückwünschen *va. A.* zu *D.* (wen wozu) поздравить *A.* съ *J.* (кого съ чѣмъ).

При предлогахъ, которые управляютъ различными падежами, указаны правила ихъ употребленія.

Д. Объ удареніи и произношеніи.

Всѣдствіе трудности самому изучать правильность ударенія въ иностранныхъ языкахъ, мы въ предлежащемъ словарѣ снабдили всѣ слова удареніями, отмѣтивъ ими слогъ, на которомъ лежитъ повышеніе голоса*): áber, Gebét, óбщество, показáть. Если же данный слогъ двугласный, т. е. сложный, удареніе поставлено на первомъ изъ обоихъ гласныхъ, образующихъ собою данный сложный звукъ: áussprache, Kinderéi, спокóйствіе, толкýй.

*) Какъ въ русскомъ языкѣ, такъ и въ нѣмецкомъ, какъ извѣстно, ни на письмѣ, ни въ печати никакихъ знаковъ ударенія не ставятъ.

Die Aussprache der Fremdwörter, wie z. B. Avancement, Etage, Journal u. dgl., ebenso die vom gewöhnlichen abweichende Aussprache mancher Konsonanten in rein deutschen Wörtern, wie z. B. die des ch in Charwoche, Wachs, Achse u. dgl. wird jedesmal vermittelst russischer Buchstaben angegeben.

F. Orthographie.

Zur Zeit besteht in Deutschland noch keine einheitliche Rechtschreibung, überall giebt sich aber das Bestreben kund, mit der „alten" zu brechen und dieselbe durch eine „neue" zu ersetzen. Für unser Wörterbuch haben wir die von der preußischen Regierung den preußischen Schulen vorgeschriebene Orthographie gewählt, nicht weil sie die bessere ist — in dieser Hinsicht würden wir der bei weitem konsequenter durchgeführten bayerischen Orthographie entschieden den Vorzug gegeben haben — sondern lediglich aus dem Grunde, weil die preußische Rechtschreibung gegenwärtig die verbreitetste ist und somit die meiste Aussicht hat, mit der Zeit zur Alleinherrschaft in Deutschland zu gelangen. Übrigens zeigt der „Zweite Neudruck" des amtlichen preußischen Regelbuches, daß die Verfasser dieses letzteren bestrebt sind, seine Mängel allmählich zu beseitigen, wenn auch die Änderung der Wörter: „Gebärde, Gebaren" in „Geberde, Gebahren" kaum als Besserung, ja überhaupt als gerechtfertigt angesehen werden kann *).

Mit Rücksicht auf das oben genannte Bestreben haben wir bei Anwendung der preußischen Orthographie nachstehende Normen für uns aufstellen zu können geglaubt:

*) Gebärde von bären, tragen, eigentlich die Art, wie man sich hält oder trägt: *ahd. kipârida, gipârida, gibârida, kebârda.* Schreiben wir doch: gebären und nicht gebähren. Gebären ist, bekanntlich, aus dem Pl. des Prät. vom *ahd. pâran* = tragen, gebildet.

Произношеніе иностранныхъ словъ, какъ напр. Avancement, Etage, Journal и. т. п., равно какъ нѣкоторыхъ согласныхъ въ чисто-нѣмецкихъ словахъ, какъ напр. произношеніе ch въ словахъ Charwoche, Wachs, Achse и. т. п., обозначено всегда русскими соотвѣтствующими буквами (транскрипціею).

Ж. О правописаніи.

Въ настоящее время въ Германіи пока еще не существуетъ единой, общепринятой орографіи. Поэтому однако оказывается стремленіе положить конецъ „старой" системѣ и замѣнить ее „новою". Въ этомъ словарѣ нашъ выборъ палъ на орографію, предписанную прусскимъ правительствомъ всѣмъ прусскимъ учебнымъ заведеніямъ, но потому, чтобы она была дѣйствительно самая лучшая — на оборотъ, мы въ этомъ отношеніи рѣшительно предпочли бы баварскую, отличающуюся гораздо болѣе строгой послѣдовательностью —, но единственно на томъ основаніи, что прусская орографія теперь самая распространённая, почему и болѣе другихъ имѣетъ шансовъ, сохраненемъ сдѣлаться господствующей по всей Германіи. Впрочемъ изъ „Новаго второго официальнаго изданія книги о правилахъ" явствуетъ, что составители этой книги стараются мало-по-малу устранить ея недостатки, хотя, замѣнивъ книги, напримѣръ словъ „Gebärde, Gebaren" словами „Geberde, Gebahren" едва-ли можетъ быть признано за улучшеніе и даже вообще достаточно быть научно оправдано *).

Въ виду вышеупомянутаго стремленія, мы считали возможнымъ, при употребленіи прусской орографіи, установить слѣдующія нормы:

*) Gebärde отъ bären, нести, собственно образъ поведенія человѣка, какъ онъ себя держитъ; отъ древненѣм. *Kipârida, gipârida, gibârida, kebârda.* Вѣдь пишемъ же gebären, а не gebähren. Gebären, какъ извѣстно, образовалось изъ мн. числа прош. времени древненѣмецкаго глагола *pâran*, нести.

a. Wenn die preußische Orthographie zwei oder mehrere verschiedene Schreibungen eines und desselben Wortes für gleichberechtigt hält, wie z. B. **Charwoche** und **Karwoche**, **Brosche** und **Brosche**, **Façade** und **Fassade** u. dgl., haben wir diejenige Form aufgenommen, welche den Lautregeln der deutschen Grammatik am meisten entsprechend ist. Wir schreiben demnach: **Karwoche**, **Brosche**, **Fassade**, **Scharade**, **Schokolade**, **Kalamität** 2c.

b. In den Fällen, wo bei Zusammensetzungen drei gleiche Konsonanten zusammentreffen, läßt die preußische Orthographie nur in einigen Wörtern einen der Konsonanten ausfallen *), dagegen in allen anderen bezüglichen Wörtern alle drei Konsonanten ihren Platz behalten. Wir haben uns für die bayerische Regel erklärt, nach welcher in besprochenem Falle einer der drei Konsonanten stets auszulassen sei. Wir schreiben nicht: **Bettuch**, **Schwimmmeister**, **Schallloch** 2c., sondern: **Bettuch**, **Schwimmeister**, **Schalloch** 2c.

c. Zum Schluß ist noch zu bemerken, daß bei den Wörtern, welche wegen der Mannigfaltigkeit der Begriffe, die sie vertreten, im Russischen durch verschiedene Ausdrücke wiedergegeben worden sind, ein jeder dieser Ausdrücke seiner Bedeutung nach (in Klammern) näher bezeichnet wird.

а. Въ тѣхъ случаяхъ, когда прусская орѳографія допускаетъ два или болѣе способовъ начертанія одного и того же слова на равныхъ правахъ, какъ напр. **Charwoche** и **Karwoche**, **Brosche** и **Brosche**, **Façade** и **Fassade** и. т. п., то мы употребляемъ именно тотъ, который наиболѣе согласуется съ основными правилами нѣмецкой грамматики. Такимъ образомъ мы пишемъ: **Karwoche**, **Brosche**, **Fassade**, **Scharade**, **Schokolade**, **Kalamität** и. т. п.

б. При сочетаніи въ одномъ словѣ трёхъ одинаковыхъ согласныхъ, прусская орѳографія предписываетъ въ нѣкоторыхъ случаяхъ *) одну изъ этихъ согласныхъ опускать, а въ прочихъ подобныхъ случаяхъ она оставляетъ всѣ три согласныхъ совмѣстно. Мы же держались баварской орѳографіи, по которой въ сказанномъ случаѣ одна изъ трёхъ согласныхъ всегда опускается. И такъ мы не пишемъ: **Bettuch**, **Schwimmmeister**, **Schallloch**, а исключительно: **Bettuch**, **Schwimmeister**, **Schalloch** и. т. д.

в. Взаключеніе слѣдуетъ ещё замѣтить, что при словахъ, которыя вслѣдствіе представляемаго ими разнообразія понятій, необходимо было передать на русскомъ языкѣ различными выраженіями, мы (въ скобкахъ) помѣщали ближое выраженіе.

*) Brennessel, dennoch, Dritteil, Mittag und Schiffahrt.

Deutsch und Russisch.

A, a.

Aal *m.* I. 3. ýгорь, гря; **–beere** *f.* 2. чёрная смородина; **–haut** *f.* 3. утрóбная плёнка; **–raupe, –larve** *f.* 2. налúмок.

Aar *m.* I. 3. орёл, раб.

Ase *n.* I. (Eser) падаль *f.*; сéрво; **–fen** *m.* падóрье; **–streifig, –streifend** *a.* смрадный; **–käfer** *m.* I. 1. могильúк (насѣкомое).

ab *pr.* и. *ad.* отъ, съ *G.*; – и. zu иногдá; berg – идти́ гóру; es gorá; der Griff ist – ручка отломúлась; den Hut – ! снимý долóй!

abaltern * *A. D.* запахáть у *G.*; (durch Alter beháften) умножúть пахáнье; **–arbeiten** *va.* отработáть; (eine Schuld) уплотúть рабóтою; sich – изнурúться рабóтою; **–art** *f.* 2. (von Tieren) убúдокъ, дна; (Mischart) помѣсная порóда; (von Pflanzen) нисхождéнie; **–arten** *vn* (*s*) (ausarten) выродúться; (ausschweifen) развратúться.

ábändern * *va.* (verändern) из-, переменúть; (umarbeiten) передѣлать; **–derlich** *a.* из-, пере-, от-мѣнный; **–derung** *f.* 2. пере-, от-мѣна; измѣнéнie; **–dingtigen** * *va.* вернутúть; (erpressen) вынудúть у *G.* отрóкъ; sich – безпокóиться; тревóжиться; **–ästen** * *va.* очúстить дéрево отъ сучьевъ; **–ätzen** *va.* отравúть (крúпкою вóдкою).

ábbacken * *va. ir.* окóвчить печéнie хлѣба; – * *vn. ir* (*s*) (zuviel gebácken sein) перепечься; перевáриться (von der Brótrinde) отвúться; **–balgen** * *va.* содрáть кóжу.

Abbé *m.* I. *pl.* **–és** игýменъ, нна; настоя́тель монастырá.

ábberren * *va.* собрáть ягóды съ кустóвъ; **–beißen** * *va. ir.* откýсить; **–beizen** * *va.* стрáвить (крúпкою вóдкою); **–berufen** * *va. ir.* отозвáть; **–berufungsschreiben** *n.* I. 1. отпýскная грáмота; **–bestellen** * *va.* (eine Arbeit) отказáть; (einen Befehl) отмѣнúть; (einen) вели́ть не приходúть; **–beugen** * *va.* отклонúть; **–biegen** * *va. ir.* отогнýть; (vom Wege) – *vn. ir* (*s*) свороти́ть съ *G.*;

–bild *n.* I. 4. изображéнie; портрéтъ; **–bilden** * *va.* изобразúть предстáвить; **–binden** * *va. ir.* отвязáть; (ein Faß) набúть óбручи на *A.*; (ein Blutgefäß) перевязáть; **–bitte** *f.* 2. прóсьба объ извиненíи; **–thun**; **–bitten** * *va. ir.* просúть прощéнія у *G.*; sich – *vr.* отпрóситься; **–blasen** * *va. ir.* сдуть; (zum Abzug blásen) трубúть къ отступлéнію; (ein Lied) сыгрáть; трубúть; **–blättern** * *va.* оборвáть лúстья; sich – слóниться; отдѣлúться слóями; **–blühen** * *vn* (*s* и. *h*) отцвѣсть; **–borgen** * *A. D.* занять у *G. A.*; **–brechen** * *va. ir.* сломúть; (Früchte) сорвáть; (die Rébe, Unterhándlung) прервáть; (Gebäude) снесть; (Äger, Zélte) снять; (einem am Lóhne) сдѣлать у *G.* вычетъ изъ жáлованья; einem Pférde die Húfeisen – расковáть лóшадь; (Front) перейти́ изъ широ́каго фрóнта въ у́зкій (сохраня́я направлéніе); – *vn* (*s*) отломúться; sich – отказáть себѣ въ *Pr.*; **–brennen** * *va. ir.* сжечь; – *vn. ir* (*s*) сгорѣть; **–bringen** * *va. ir.* (abschaffen) устрáнить; (aus der Gewóhnheit) вы́весть изъ употрéбленія; (einen von seiner Überzéugung) разувѣрить *A.* въ *Pr.*; заста́вить *A.* отказáться отъ *G.*; **–brócken** * *va.* скрошúть; отломúть кусóчки; – *vn* (*s*) отлáмываться кускáми; **–brüch** *m.* I. 3. облóмокъ; (das Abbrechen) слóмка; einem – thun вредúть, причúнять убúтокъ *D.*; **–brühen** * *va.* обвáрить кипятко́мъ; **–bürsten** * *va.* вычúстить (щёткою); **–büßen** * *va.* искупúть покаянíемъ; (Strafe büßen) понести́ наказáніе за *A.*

ABC *n.* I. áзбука; **–buch** *n.* I. 4. áзбука; буквáрь *m.*; **–schüler** *m.* I. 1., **–schütz** *m.* II. áзбучникъ.

ábdachen * *va.* сдѣлать отлóгимъ; (des Daches beráuben) снять крúшу съ *G.*; sich – спустúться отвóсомъ; **–dachung** *f.* 2. отлóгость *f.*; скатъ; **–dämmen** * *va.* отдѣлúть плотúною; **–dampfen** * *vn* (*s*) вы-, ис-паря́ться; (vom Dámpfschiff) отплы́ть; (Eisen-

baḥnzug) abfahren; –danken* va. A. abdanken; – vn. (Abschied nehmen) Abschied nehmen; –darben* vr. sich Entbehrungen auferlegen; –decken* va. abdecken; (den Tisch) abräumen; (ein Haus) abdecken; –decker m. I. 1. Abdecker; –deckerei f. 2. Abdeckerei; (als Handlung) Abdeckerei; –dienen* va. (seine Zeit) ableisten; (eine Schuld) abdienen; –dingen* va. ir. ab-, unterhandeln; –dringen* va. ir. (D. A.) abringen; A. von G.; – D. ein Geheimnis abzwingen; –drücken* va. abdrücken; –druck m. I. 3. (das Abdrucken) Abdrucken; (das Abgedruckte und) Abdruck; (einer Medaille) Abguß; (einer Zeichnung) Abdruck; (einer Figur) Abguß; (Exemplar) Abdruck; –drücken* va. abdrücken; (beim Gewehre) abdrücken; –drucken* va. abdrucken; –dunsten* vn (s) abdunsten; – va. abdunsten; –dünsten* va. abdünsten.

Abend m. I. 3. Abend; – vorher Vorabend; –brot n. I. Abendbrot; –dämmerung f. 2. Abenddämmerung, pl. f.; –dessen n. I. Abendessen; –falter m. I. 1. Abendfalter; –kost f. Abendkost; –lied n. I. 4. Abendlied; –ländisch a. abendländisch; –lich a. abendlich; –licht n. I. Abendlicht; –lied n. I. 4. Abendlied; –mahl n. I. Abendmahl; (heiliges) Sakrament des Altars; – empfangen abendmahlen; –mahlzeit f. 2. Abendmahlzeit; –rot n. I.; –röte f. 2. Abendrot; –schmaus m. I. Abendschmaus; –stern m. I. 1. Abendstern; –wärts ad. gegen Abend; –wind m. I. 3. Abendwind; –zeit f. 2. Abendzeit.

Abenteuer n. I. 1. Abenteuer; –lich a. abenteuerlich; –rer m. I. 1. Abenteurer; –rin f. 4. Abenteurerin.

aber c. aber; (jedoch) allein; – doch dennoch; –glaube, –den m. I. Aberglaube; –gläubig, –bisch a. abergläubisch.

aberkennen* va. ir. D. A. aberkennen; A. D. jemandem etwas aberkennen.

abermalig a. abermalig; –mals ad. (zum zweiten Mal) abermals; (aufs neue) aufs neue; (wieder) wieder; –mut m. I. Übermut; –mütig a. übermütig; –witz m. I. Übermut; –witzig a. übermütig.

abfahren* vn. ir (s) ab-, wegfahren; (von Schiffen) abfahren; – va. (ein Pferd, ermüden) abfahren; –fahrt f. 2. Abfahrt; –fall m. I. 3. (beim Hobeln) Hobelspan; (beim Sieben) Abfall; pl. m.; (beim Sieben) Abfall pl. m.; (Schimpf) Abfall; (Verrat) Abfall; (das Abtrünnig werden) Abfall; (das Abtrünnig werden) Abfall; –fallen* vn. ir (s) (losgehen) abfallen; (niedriger werden) abfallen; (vom Körper: mager werden) abfallen; (untreu werden) abfallen; –fällig a. abfällig; (von einem Dache, Abhang) abfällig; (von einer Meinung) mißbilligend; –fangen* va. ir. abfangen; (verhaften) abfangen; –färben* vn (h) abfärben; (Farbe) abfärben; –fassen* va. (eine Schrift) abfassen; (eine Denkschrift) aufsetzen; (Einen) arretieren; –faulen* vn (s) abfaulen; –fegen* va. abfegen; (Schornstein) fegen; –feilen* va. ab-, e-nehmen; –feilen* va. abfeilen; –fertigen* va. abfertigen; (Einen – mit groben Worten) abfertigen; (Einen tüchtig schimpfen) abfertigen; A. ; (eine Schrift) abfassen; (Einen – von Einem) abhalten; sich – (von Einem) abhalten; –feuern* va. abfeuern; (Schüsse) abfeuern; sich – (mit Einem) abfeuern; –finden* va. ir. abfinden; sich – (mit Einem) abfinden; –findungsgeld n. I. 4.; –findungssumme f. 2. Abfindungssumme; –flachen* va. abflachen; –fließen* vn. ir (s) abfließen; –fluß m. I. 3. (des Wassers) Abfluß; (des Meeres) Ebbe; –fordern* va. D. A. abfordern; A. von G.; –formen* va. abformen; –fragen* va. abfragen; (ausfragen) ausfragen; (ausforschen) ausforschen; (verhören) abfragen; –frieren* va. ir. abfrieren; –fuhr f. Abfuhr; –führen* va. abführen; –führend a. abführend.

Abgabe f. 2. Abgabe; (das Einhändigen) Einhändigung; (Steuer) Abgabe; –gang m. I. 3. (der Post, des Eisenbahnzuges) Abgang; (eines Schiffes) Abfahrt; (Absatz von Waren) Absatz; (vom Wasser) Abfluß; (der Kräfte – Verminderung) Abnahme; (das

(Gericht) убѣгать, ухо; –gängig *a.* (von Thieren) собственный; (fehlend) недостающій; –geben* *va. ir.* от- о-дать; (zurückgeben) возвращать; einen Wechsel auf *A.* – трассировать вексель на *A.*; sich – mit *D.* заниматься съ *J.*; (Reinigen über etw.) смотрительствовать о *Pr.*; (seine Meinung, sein Gutachten) высказать свое мнѣніе; дать отзывъ о *Pr.*; –gehen* *vn. ir* (*s*) (weggehen) уйти; (wegfahren) уѣхать; (von Schiffen) отплыть; (von der Post) отправиться; отойти; (aus dem Dienste) освободиться (отставку); (von Farben) сойдтись; линять; (von seinem Entschluß) отказаться отъ *G.*; (mit dem Tode) умереть; (fehlen) недоставать; – *va. ir.* (Schuhe) стоптать; sich nichts – lassen) ни въ чемъ себѣ не отказывать; невоздержно жить; –gelebt *a.* отжившій; (älterlsschwach) дряхлый; (matt) вялый; –gelegen *a.* далекій; удаленный; (einsam) уединенный; –genetzt *a.* несклонный къ *D.*; –geneigtheit *f.* несклонность; –genutzt *a.* изношенный; –geordneter-hins *m.* I. 4. палата, камера депутатовъ; –geordneter *m.* II. депутатъ; выборный; –gesagt *a.* – ter Feind непримиримый врагъ; –gesandter *m.* II. посланный; посланецъ, нунцій; –geschieden *a.* отчужденный; – leben жить уединенно; die –geschiedenen *pl.* покойные; –geschmackt *a.* (Ungereimt) несходный; вялый; –geschmacktheit *f.* 2. вялость *f.*; (Albernheit) глупость *f.*; –gesehen davon несмотря на то; –glanz *m.* I. отблескъ; (Zurückstrahlung) отраженіе; –gleichen* *va. ir.* сравнить; выравнять; –gleiten* *vn. ir* (*s*); –glitschen* *vn* (*s*) соскользнуть; (von einer Leiter) упасть съ *G.*; (von Schienen) соскочить съ *G.*; –gott *m.* I. 4. идолъ; кумиръ; –götterei *f.* идолопоклонство; –götisch *a.* идолопоклонническій; –grämen, sich *vr.* печалиться; истомиться печалью; –gruben* *va.* (abfressen) съѣсть траву; (abmähen) скосить траву; –greifen* *va. ir.* с-, пере-хватить; –grund *m.* I. 3. бездна; (zwischen zwei Bergen) пропасть *f.*; (tiefe Stelle im Flusse) омутъ; (des Meeres) пучина; –gürten* *va.* (den Gurt ablassen) распоясать; (das Schwert) снять; отпоясать; –guß *m.* I. 3. (das Abgießen) отливка; (einer Figur) отливокъ, ка; einen – machen отлить.

abhacken* *vn* (*h*) полнять; – *va.* (in der Gerberei) отгрогать, выправить шерсть; –halten* *va.* снять крючокъ; расцѣпить; –halten* *va. ir.* (verhindern) удерживать; –handeln *D.*; (wegnehmen) промѣнять; eine Sitzung – быть въ засѣданіи; –handeln* *va.* купить; (vom Preise) уторговать; (über etw. mündlich, schriftlich) толковать, писать о *Pr.*; –hauen *a.* по-, за-тёсанный; – kommen потерпѣть; пропасть; –handlung *f.* 2. (Schrift) сочиненіе; (Auffatz) статья; (Dissertation) диссертація; –hang *m.* I. 3. (Neigung) наклонность *f.*; наклонность *f.*; (eines Berges) косогоръ; (Böschung) откосъ; (Höhe) крутизна; –hängen* *va.* снять (повѣшенное); отцѣпить; – * *vn* (*h*) abhängig sein, – von *D.*) зависѣть отъ *G.*; –hängig *a.* (geneigt) наклонный; (abschüssig) отлогій; – von *D.* зависимый отъ *G.*; – sein зависѣть отъ *G.*; –hängigkeit *f.* von *D.* зависимость *f.*; (abschüssigkeit) отлогость *f.*; –härmen*, sich *vr.* изнурѣться, истомиться печалью; –härten* *va.* (Metalle) закалить; (einen Körper) укрѣпить; сдѣлать болѣе выносливымъ; –häuten* *va.* снять, содрать кожу; – *vn* (*h*) (von der Schlange) скинуть съ себя кожу; –heben* *va. ir.* снять; (ablichten) отодвинуть; –helfen* *vn. ir* (*h*) (einer Sache, einem Übel) пособить; помочь *D.*; (beseitigen, – Schwierigkeiten) устранить *A.*; –hetzen* *va.* утомить гоньбой, травлею; –hilfe *f.* помощь *f.*; (Beseitigung) устраненіе; (Besserung) исправленіе; –hold *a.* несклонный; –holen* *va.* (einem etwas) брать у *G. A.*; – *A.* (schicken nach *D.*) посылать за *J.*; (bringen lassen) велѣть принести; ich werde dich – (zu Fuß) я пришлю, (zu Wagen) пришлю за тобою; –holzen* *va.* вырубить лѣсъ; –hören* *va.* (verhören) допросить; (aushören) вы-, прослушать; –huh *m.* I. (das Abheben) снятіе; (Nachbleibsel) остатки *pl. m.*

Abiturient *m.* II. оканчивающій курсъ въ гимназіи.

abjagen* *va.* (mühe jagen) утомить гоньбою; (entreißen *D. A.*) отнять у *G. A.*

abkanzeln* *va.* разбранить; –karten* *va.* etwas mit einem andern abkarten сговориться съ *J.* o *Pr.*; abgekartet *a.* вталый; устроенный; –kauf *m.* I. 3. покупка; –kaufen* *va. D. A.* купить у *G. A.*; –käufer *m.* I. 1. –in *f.* 2. покупатель *m.*, -льница; –kehren* *va.* (abwenden, ablenken) отвратить; отклонить; (wegwenden) отворотить; mit dem Besen – смести; –kiren* *va.* (durchseihen) процѣдить; (Flüssigkeiten) дать отстояться; (reinigen) очистить; –klatsch *m.* I. 3. отрепотливая доска; скамокъ, ка; –klatschen* *va.* отрепотливать; –klauben* *va.* (Nüsse) вылущить; (den Kitt) отковырять; Beeren – собирать ягоды; –kleimmen* *va.* отщепить; –kommen* *vn. ir* (*s*) (vom Wege) сбиться

съ *G.*; (vom Thema) отступить отъ *G.*; (von seiner Ansicht) переменить *A.*; – aus dem Gebrauche выйти изъ употребленія; (sich entfernen) отойти; удалиться отъ *G.*; ∴ *n.* I. (das Abweichen) отклоненіе; ein ∴ mit *D.* treffen уговориться, условиться съ *J.*; ∴tömmling *m.* I. 3. потомокъ, ка; –tühlen * *va.* остудить; (Zimmer) выстудить; – *vn* (*s*) остыть; sich – прохладиться; (durch einen Kühltrank) освѣжиться; ∴kunft *f.* (Gerk.) происхожденіе; (Geschlecht) родъ; –kürzen * *va.* (Kürzer machen) укоротить; (abbreviieren) сокращать.

abladen * *va. ir.* (Lastwagen, Schutt) выгрузить; (abwälzen – eine Last) свалить; (abnehmen) снять что съ *G.*; –lagern * *vn* (*s*) отлеживаться; (dadurch besser werden) лежаніемъ; (Schichten bilden) образовать слой; ∴lagerung *f.* 2. отлеживаніе; образованіе слоевъ; ∴laß *m.* I. (der Sünden) отпущеніе; (des Wassers) спускъ; ohne ∴ (beständig) безпрестанно; (ununterbrochen) безпрерывно; (ohne sich zu erholen) безъ отдыха; ∴laßbrief *m.* I. 3. разрѣшительная грамота; ∴laßjahr *n.* I. 3. юбилейный годъ; –lassen * *va. ir.* (Wasser, Teich) спустить; (abgestandene Flüssigkeit) сцѣдить; слить; (etwas vom Preise) сбавить; уступить дешевле; (nachgeben) уступить; (von seiner Meinung) перемѣнить; (sich entwohnen einer Sache) отучиться отъ *G.*; (sich lossagen) отказаться отъ *G.*; (verabfolgen) отпустить; (verkaufen) продать; (einen entlassen) отпустить; (aus dem Dienste) уволить отъ *G.*; ∴lauf *m.* I. (vom Wasser ꝛc.) стокъ; (Ausgang, Ende) прошедшіе; окончаніе; конецъ, ндя; (Verfall) срокъ платежа (вексель); –laufen * *vn. ir* (*s*) протечь; (ausgehen, endigen) течь; кончиться; (durchlaufen, umlaufen) изнашиваться; (einem den Rang – перебить у *G. A.*; sich – *vr.* (sich satt laufen) набѣгаться; –lauschen * *va. D. A.* подслушать *A.*; (ablauern) подсмотрѣть у *G. A.*; ∴laut *m.* I. 3. измѣняющаяся коренная гласная; –lauten * *va.* измѣнять коренную гласную букву; ∴leben *n.* I. кончина; смерть *f.*; –legen * *va.* от-, по-ложить; (ein Kleidungsstück) снять съ себя *A.*; (Rechnung) отдать; einen Eid – принести; (Fehler) исправиться; (Zeugnis) свидѣтельствовать; ∴leger *m.* I. 1. отпрыскъ; черенокъ, ка; –lehnen * *va.* (etw. von sich) отклонить отъ себя; (ausschlagen) не принять *G.*; (eine Schuld) не признать *G.*; –leiten * *va.* (ein Wort) произвести; (Wasser, Blitz) отвести; (ablenken) отвлечь; –lenken * *va.* (von sich) отклонить; (die Pferde) своротить въ сторону; (Jmd. von etwas) отвлечь; –lernen * *va.* (einem etwas) перенять что у *G.*; научиться у кого *D.*; –leugnen * *va.* отрѣчься отъ *G.*; (vermeinen) отрицать; (nicht gestehen) не признаться въ *Pr.*; –liefern * *va.* (abgeben) отдать; (übergeben) сдать; (einhändigen) вручить; (Waren) отпустить; (Materialien) доставить; –liegen * *vn* (*s*) entfernt liegen) отстоять; находиться въ отдаленіи; (die gehörige Zeit liegen) отлежаться; –locken * *va. D. A.* выманить у *G. A.*; (einem Thränen) исторгнуть у *G. A.*; –lösen * *va.* (löslich machen) отвязать; (trennen, von *D.*) отдѣлить; (mit dem Messer) отрѣзать; (die Wache, in Jmds. Stelle treten) смѣнить; ∴lösung *f.* 2. (einer Wache) смѣна; (eines Gliedes) отнятіе; (einer Zahlung) прекращеніе.

abmachen * *va.* уговориться съ *J.* въ *Pr.*; ∴machung *f.* 2. уговоръ; –magern * *vn* (*s*) похудѣть; –mähen * *va.* скосить; –mahnen * *va. A.* отсовѣтовать *A.* отъ *G.*; –malen * *va.* срисовать; списать (красками); ∴märsch *m.* I. выступленіе въ походъ; –marschieren * *vn* (*s*) выступить въ походъ; –matten * *va.* утомить; sich – выбиться изъ силъ; –messen * *va. ir.* вымѣрить; (Grenzen ziehen, ein Stück Land) отмежевать; –müden *, sich неутомимо трудиться надъ *J.*; (sich abquälen) измучиться; –müssigen * *va.* увѣчить; sich – удосужиться.

Abnahme *f.* (von Waren) сбытъ; (Verminderung) уменьшеніе; (einer Rechnung) поверка; (eines Gliedes vom Körper) отнятіе; –nehmen * *va. ir.* снять; (ein Glied) отнять; отрѣзать; (eine Waare) спустить (дешево); (ablaufen) покупать; ∴nehmer *m.* I. 1. покупатель *m.*, ∴neigung *f.* 2. (Abweichung von etwas) отклоненіе; (Abweichung) уклоненіе; (Ungeneigtheit) нерасположеніе къ *D.*; (Widerwille) отвращеніе отъ *G.*; ∴zweier Linien разхожденіе двухъ линій; –nötigen * *va. D. A.* вымудить у *G. A.*; –nutzen, –nützen * *va.* износить; истереть; (von Werkzeugen) притупить.

abordern, –ordnen * *va.* (absenden) отправить; (senden) послать; (abkommandieren) отрядить.

Abort *m.* I. 3. отхожее мѣсто.

Abort, ∴tus *m.* (frühzeitige Geburt) преждевременные роды; (die Frucht selbst) выкидышъ.

abpacken * *va.* (ein Pferd –, den Saumsattel abnehmen) разньючить; (abladen) выгрузить; –pflücken * *va.* (ein Huhn) ощипать; (Früchte, Blumen) сорвать; –platten * *va.* сдѣлать плоскимъ; –plätten * *va.* выгюшковить; выгладить; –prallen * *vn* (*s*)

abnehmen; –preſſen* va. D. A. насильно брать у G. A.; (Falten –duspreſſen) выглаживать; –protzen* va. (eine Kanone снять пушку съ передка); –putzen* va. (reinigen) очищать; (abwiſchen – den Staub) стереть; (den Bart) выбрить; (das Licht) снять со G.; (eine Mauer) сокращать.

abrahmen* va. снять сливки съ молока; –raſieren* va. сбрить; –raten* va. ir. D. von D. отговаривать D. A.; –räumen* va. (den Tiſch) собирать со (стола); –raupen* va. (Bäume, Pflanzen) обобрать червей съ G.; –rechnen* va. (abziehen) вычесть; mit Jmdm. – (berechnen) расчитаться съ J.; dieſen Fall abgerechnet за исключеніемъ этого случая; ↓–rede f. (Verabredung) уговоръ; etwas in ↓ ſtellen (verwerfen) опровергнуть; (nicht anerkennen) не признавать; –reiben* va. ir. стереть; ↓–reiſe f. отъѣздъ; –reiſen* vn (s) уѣхать; отправляться въ путь; –reißen va. ir. сорвать; (Rinde) содрать съ G.; (Gebäude) сломать; – vn. ir (h) со-, ото-рваться; –richten* va. (gewöhnen an etwas) пріучить; einen zu etw. (ſtändlich anweiſen) научить A. D.; (dreſſiren, Soldaten –) вы-, об-учить; (genau abpaſſen) приладить; –rinden va. снять кору съ G.; –ringen* va. ir. достигнуть G. борьбою; ↓–riß m. I. 3. (Riß) чертежъ; (Plan нынѣ; (Entwurf) очеркъ; (Bezeichnung) означеніе, знакъ; –rufen* va. ir. отозвать; (einen wohin fordern) потребовать; (einzeln nach dem Namen –) сдѣлать перекличку D.; –runden* va. округлить; rüſten* va. (das Heer) расчунить войско въ мирное время.

abſagen va. D. A. отказать D. въ Pr.; (etwas ablindern, widerrufen) отказать; –ſatteln* va. разсѣдлать; (den Reiter vom Sattel) сбросить съ G.; ↓–ſatz m. I. 3. (am Schützenſeil) кабукъ; (an Pflanzen) колѣно; (zum Ableger) отрасль, вѣтвь; (Abſprung) уступъ; (am Fuße eines Walles) обходъ; борта; (in einer Schrift) періодъ; параграфъ; пѣчет ↓ отъ новой строки.

abſchaffen* va. (nicht mehr halten) сбыть за ненадобностью; (annulliren) уничтожить; (abſchneiden) отнять; (Gebräuche) вывести изъ употребленія; (Mißbräuche) прекратить; –ſchälen* va. (Früchte) очистить; (die Rinde von Bäumen) обнулить A. съ G.; –ſchauen* va. оцѣнить; ↓–ſchauer m. I. 1. оцѣнщикъ; ↓–ſchaum m. I. (beim Kochen) пѣнка f.; (Schaum) пѣна; ↓ des Menſchengeſchlechts накипь рода человѣческаго; –ſchäumen* va. снять пѣну, пѣнить; –ſcheiden* va. ir. отдѣлить; – vn. ir (s) (ſich trennen) отдѣлиться; (Körben) умереть; ↓–ſchen m. I. опорожніе; –ſcheuern* va. (abwaſchen) смыть; (abreiben) стереть; –ſchießlich a. гнѣвный; вспыльчивый; (widerlich) отвратительный; –ſchieben* va. ir. отодвинуть; (eine Schuld) свалить съ себя (вину); ↓–ſchied m. I. 3. промѣжи о J.; (Dienſtentlaſſung) увольненіе; отставка; ↓–ſchiedsbrief m. I. 3. видъ объ отставкѣ; –ſchießen* va. ir. (Pfeil) спустить съ лука; (ein Gewehr) выстрѣлить изъ G.; (eine Kugel) выстрѣлить J.; (einen Finger ꝛc.) отстрѣлить A.; – vn. ir (s) (vom Waſſer) обмѣлѣть; быстро течь; (von Farben) вылинять; ↓–ſchlag m. I. 3. (vom Preiſe) сбавка; (Anzahlung) надплата; деньги, данныя въ счетъ; –ſchlagen* va. ir. отбить; (einen Hieb, Streich, feindlichen Angriff) отразить, отбить; (Segel) спустить; (Zelte) снять; das Waſſer – (den Urin) вочиться; eine Bitte abſchlagen въ просьбѣ; –ſchlägig a. отказный; –ſchlaglich a. въ зачетъ; ↓–ſchlagszahlung f. 2. зачетная уплата; –ſchließen* va. ir. (ein Zimmer) запереть на ключъ; (Frieden, Contrakt) заключить; ↓–ſchluß m. I. 3. (Beendigung) окончаніе; (Beſtand) итогъ; –ſchmallen* va. отогнуть; –ſchneiden* va. ir. отрѣзать; (das Haar) остричь; einem die Möglichkeit – лишить кого возможности; ↓–ſchnitt m. I. 3. (ein abgeſchnittenes Stück) от-, обрѣзокъ, кусъ; (Kapitel) глава; (des Kreiſes) сегментъ; –ſchöpfen* va. отчерпать; (den Schaum) снять; –ſchrägen* va. скосить; хватъ отвозъ; –ſchreiben* va. ir. 2. (einen wohin fordern) потребовать (какъ) за перепискою; ↓–ſchreiber m. I. 1. перепищикъ; ↓–ſchrift f. 2. списокъ, кни; копія; –ſchüſſig a. отдѣлѣ; покатый; –ſchweifen* vn (s) (vom Hauptgegenſtande) уклониться отъ G.; –ſchwemmen* va. (abſpülen) смыть; (Pferde) выкупать; (Holz) спиливать; –ſchwenken* va. отобрѣсить; – vn (h) сдѣлать поворотъ въ сторону; –ſchwindeln* va. выманить у кого что обманомъ; –ſchwören* va. ir. клятвенно отрѣчься отъ G.

abſegeln* vn (s) отплыть; отправиться на кораблѣ; –ſehen* vn (h) (von D.) не обращать на что вниманія; es auf A. – нижть что въ особенности въ видѣ; –ſeitig a. посторонній; –ſeits ad. въ сторонѣ; –ſenken* va. спустить; –ſetzen* va. (abnehmen, von D.) снять съ G.; (niederſetzen) поставить на полъ; (Waren) продать; обыть; (beim Schreiben) начать новую строку; vom Amte – удалить отъ должности; ↓–ſicht f. 2. наклоненіе; –ſichtlich a. умышленный.

Abſinth m. I. полынь *f.*; römiſcher ~ вермутъ *f.*

abſitzen* *vn. ir (s)* (vom Pferde) сѣзжать; ſpitzfindig ~ *G.*; – ~ *vn. ir.* (im Gefängniſſe) отсиживать; **–ſondern*** *va.* отдѣлять; **ſich –** отдѣляться; (fremd werden) чуждаться.

abſpannen* *va.* (nachlaſſen) ослабить; (Pferde) выпрячь; **–ſpeiſen*** *vn (h)* (aufhören zu ſp.) отобѣдать; отужинать; – *va.* накормить; Einen mit leeren Hoffnungen – поиграть обнадеживать *A.*; **–ſpenſtig machen** сманить; (eine Braut) отбить; **–ſperren*** *va.* загородить; запереть; **–ſpiegeln*** *va.* отражать; **ſich –** отражаться; **–ſprechen*** *va. ir.* (beſtreiten) опровергать; (verneinen) отрицать; (Einem eine Fähigkeit) отказать *D.* въ *Pr.*; **–ſprengen*** *va.* отбить; **–ſpringen*** *vn. ir (s)* соскочить; (von einem Kreiſen) избавиться; (losgehen) отстать; (vom Thema) вдругъ заговорить о чёмъ нибудь иномъ.

abſtammen* *vn (s)* произойти; **~ſtammung** *f.* 2. происхожденіе; родъ; **–ſtatten*** *va.* (den Dank) благодарить *A.*; (einen Gruß) отдать поклонъ; (einen Beſuch, bei *D.*) посѣтить *A.*; **–ſtechen*** *va. ir.* (ſchlachten) зарѣзать; (Schweine) заколоть; (einen Graben) прорыть; (Raſen) нарѣзать; (abſtecken) наличить мѣсто для *G.*; (vom Ufer) отчалить; **~ſteher** m. I. 1. недальняя поѣздка куда; прогулка куда-нибудь; **–ſtehen*** *va. ir.* (losſt.) отколоть; снять; (mit Pfählen bezeichnen) отмѣтить (мѣсто для *G.*); **–ſteigen*** *vn. ir (s)* (vom Pferde) сѣсть съ *G.*; (vom Berge) сойти съ *G.*; **–ſtellen*** *va.* (abſchaffen) вывезть; (abändern) отмѣнить; (Mißbräuche) прекратить; **–ſtempeln** *va.* приложить клеймо, штемпель; пооброзованъ штемпеля сдѣлать негодными; **–ſterben*** *vn. ir (s)* (allmählich ſterben) умирать; (verdörren) обсохнуть; (von Knochen) омертвѣть; (von Gliedern des Körpers) онѣмѣть; (von einer Familie) вымереть; **–ſtimmen*** *va.* (ſeine Stimme geben) подать голосъ; (durch Stimmen entſcheiden) рѣшить по балотировкѣ (обѣ по голосамъ); **–ſtoßen*** *va. ir.* отолкнуть; (vom Lande) отчалить; (das Genick) приколоть; (ſich das Genick) сверпуть себѣ шею; **–ſtoßend** *a.* отталкивающій; (widrig) противный; **–ſtrafen*** *va.* наказать; **–ſtrahleren** *va.* отвѣчь; (herleiten) вывесть; – *vn (h)* (abſehen von etwas) не взирать на что; **–ſtrakt** *a.* отвлечённый; **–ſtrakte Wiſſenſchaften** точныя науки; **–ſtreifen*** *va.* (Blätter) ощипать; (Böhnen) очистить; (Handſchuhe, Kleider) скинуть; (abhäuten) содрать шкуру; (wund reiben) содрать; **–ſtreiten*** *va. ir.* оспорить у *G. A.*; **–ſtufen*** *va.* раздѣлить по степенямъ; (Farben) оттѣнить; **~ſtufung** *f.* 2. (an einem Berge) уступъ; (Stufe zum Steigen) ступень *f.*; (Grad) степень *f.* (Stufengang) постепенность *f.*; **–ſtumpfen*** *va.* притупить; (einen Kegel) срѣзать; (einem Pferde den Schweif) анпикировать; **ſich –** притупиться; **~ſturz** m. I. 3. (Fehe) стремнина; (des Waſſers) паденіе; (das Hinabſtürzen von *D.*) низверженіе съ *G.*; **–ſtürzen*** *va.* низвергнуть; – *vn (s)* скатиться съ *G.*; **–ſtutzen*** *va.* подрѣзать; (mit der Schere) подстричь.

~ſtuß m. I. 3. отвѣрѣ; денежь; **–ſtumpf** *a.* вѣрный; безсмысленный.

Abt m. I. 3. игуменъ, ина; настоятель *m.*; **~tei** *f.* 2. аббатство; монастырь *m.*

äbtiſch *va.* разсѣчь; **–teilen*** *va.* отдѣлить; (mittelſt eines Zaunes) разгородить; (ein Wort) перенесть; **~teilung** *f.* 2. (Zertheilung) раздѣленіе; (als Raum) отдѣлъ; (einer Schrift) отдѣлъ; глава; статья; (Trüppen) отрядъ; **~teilungszeichen** *n.* I. 1. знакъ раздѣлительный; тире; **–thun*** *va. ir.* (beendigen) кончить; (entſcheiden) по рѣшить; (ablegen, abnehmen) снять.

Äbtiſſin *f.* 2. аббатиса; игуменья; настоятельница.

Abtrag m. I. 3. (Bezahlung) уплата; (Vergütung) вознагражденіе; **–tragen*** *va. ir.* (Gebäude) сломать; (abgraben) срыть; (bezahlen) уплатить; (vom Tiſche) убрать; (Kleider) износить; (Schuhwerk) истоптать; **–treiben*** *va. ir.* согнать съ *G.*; **–treibend** *a.* слабительный; **–trennen*** *va.* отпороть; (abſondern) отдѣлить; **–treten*** *va. ir.* (Schuhwerk; Einem den Fuß) отпотѣть; (etwas übergeben) передать; уступить *D.*; – *vn. ir (s)* (ſich löſſagen) отказаться отъ *G.*; (zurücktreten) отступить; (ſich entfernen) удалиться; **~tritt** m. I. 3. (das Abtreten) отступленіе; ухода; (Übergabe) передача; (Abort) отхожее мѣсто; **–trocknen*** *va.* (abwiſchen) вытереть; (den Körper nach dem Bade) утереться; – *vn (s)* (vertrocknen) засохнуть; (trocken werden) высохнуть; **–trotzen*** *va.* вынудить у кого угрозами, упрашиваніемъ; **–trumpfen*** *va.* отказывать; Einen tüchtig – порядкомъ отдѣлать *A.*; **–trünnig** *a.* измѣнникъ; – werden; изменить; **~trünnige** m. II. измѣнникъ; (der Kirche) отщепенецъ, ица.

aburteilen* *vn (h)* держать судъ о комъ; –* *va. A.* (verurteilen) произвести приговоръ (надъ *J.*); (bekennen *D. A.*) не признать за *J.G.* [gen* *va. D. A.* не-, по-требовать *A.* у *G.*

~verdienen* *va.* отработать; **–verlan-**

ábwägen * va. ir. во-, от-, вѣсить; ‖ ѣдва Вещь – обсудить каждое слово; –wälzen* va. A. von D. свалить А. съ G.; –wandeln* va. сложить; (Zeitwort) спрягать; –warten* va. ждать; (Einen) дожидаться G.; (pflegen) ухаживать за J.; –wärts ad. внизъ; (seitwärts) въ сторону; –waschen* va. ir. смыть; –waschung f. 2. омовѣніе; –wechseln* va. переодѣвать; (ablösen) смѣнять; (verschiedenartig machen) разнообразить; – vn (h) (sich verändern) из-, пере-мѣняться; ein ander – чередоваться; –weg m. I. 3. (Seitenweg) поворотъ; (Verirrung) заблужденіе; –wehr f. защита; оборона; –wehren* va. (abhalten) удерживать; (zurückschlagen) отразить; (verbieten) предупредить; –weichen* vn. ir (s) не соглашаться съ J.; (sich unterscheiden) отличаться отъ G.; (abgehen vom Thema) уклоняться отъ G.; (von Gesetze) поступить противъ G.; (sich entfernen) удаляться отъ G.; –weiden* va. съѣсть траву съ G.; –weisen* va. ir. A. (nicht zulassen) не допускать G.; (verjagen) отказать D. въ Pr.; (wegschicken) отослать А.; (die Annahme) eines Wechsels) не принять G.; (einen Angriff) отразить; –wellen* vn (s) завянуть; –wenden* va. ir. отвратить; (verbergen) предупредить; sich – отвернуться; (– von D., verläßen A.) покинуть А.; –wendig a. отступный; (treubrüchig) вѣроломный; – machen подбить кого къ измѣнѣ; –werfen* va. ir. обробовать; von sich – отвергнуть отъ себя; (sich befreien von D.) освободиться отъ G.; –wesend* a. отсутствующій; – sein отсутствовать; –wesenheit f. отсутствіе; –wetzen* va. отточить; sich – поточиться; –wickeln* va. развозить; (Geschäfte) окончить; –wiegen* va. ir. во-, от-вѣсить; –wischen* va. стереть; (Geschriebenes) стирать.

ábzählen * va. указать числами; –zahlung f. 2. указ по числамъ; –zählen* va. счесть; отсчитать; an den Fingern – перечислять по пальцамъ; –zahnen* vn (h) получить всѣ зубы; (Milchzähne verlieren) потерять послѣдніе молочные зубы; –zäunen* va. разнуздать; –zäumen* va. разгородить; –zehren* va. изнурять; – vn (s) исчахнуть; (abmagern) исхудѣть; –zehrung f. чахотка; –zeichen n. I. 1. отличіе; (Zeichen) знакъ; –zeichnen* va. ориентовать; –zieben* va. ir. (ablenken) отвлечь; (wegschleppen) оттащить; (herunterschleppen) стащить; (Kleider) снять; (Stiefel) снимуть; (das Fell) содрать; (Blut) пустить; (Getränke auf Fläschen) разлить въ бутылки; (eine Zahl) вычесть изъ G.; (Rasiermesser) направить; – vn. ir (s) (von Truppen) выступить; –zielen* vn (h) (auf Etw.) цѣлить на А.; –zirkeln* va. вымѣрить циркулемъ; (etwas mit der größten Genauigkeit machen) сдѣлать что съ величайшею точностью; –zug m. I. 3. (Ausmarsch) выступленіе; (der Wache) смѣна; (Abfahrt) отъѣздъ; (Ableitung des Wäßers) спускъ; (von einer Summe) вычетъ изъ G.; (Abdruck) отпечатокъ; –zugsgräben m. I. 1. водосточная канава; –züglich ad. за вычетомъ; –zwingen* va. ir. вынудить А. у G.; брать силою.

Accént m. I. 3. (Betton) ударѣніе; (Aussprache) произношеніе; –zéptt n. I. 3. принятіе на себя уплаты по вѣксель; –zeptánt m. II. принимающій вѣксель къ платежу; –zeptieren va. A. (genehmigen) согласиться на А.; (anerkennen) признать; принять (з. В. einen Wechsel); –zíse f. 2. пошлина; акцизъ.

Acclamation (акла-) f. радостное восклицаніе; per – единогласно; съ общаго согласія.

Áchsbt m. I. 3. агатъ; **Áchse** f. 2. ось f.; –sel f. 2. плечо; die – in Zucken поднимать плечами; –selbund n. I. 4. аксельбантъ; –seltriemen m. I. 1. ремень; –sennägel m. I. 1. чекъ.

ácht num. восемь, семь; – f. 3. (als Spielkarte) осьмерка; – f. изгнаніе; – geben обратить вниманіе на А.; – f. 2. (Verbannung) опала; изгнаніе; –teck n. I. 3. осьмиугольникъ; –tel n. I. 1. осьмуха; осьмая часть; –ten va. почитать, уважать А.; auf A. – обратить вниманіе на А.; – tlos a. невнимательный; (unvorsichtig) неосторожный; –tlosigkeit f. невнимательность f.; –tung f. уваженіе; –zehn num. восемнадцать f.; –zig num. восемьдесятъ.

áchten va. объявить кого въ опалѣ; –chtzen vn (h) дохать; стонать.

Ácker m. I. pl. Äcker, пашо; пашня; –bau m. земледѣліе; –gerät n. I. 3. земледѣльческое орудіе; –land n. I. пахотная земля; – vn va. пахать; обрабатывать землю; –smann m. I. pl. –sleute земледѣлецъ, пьяа.

addieren va. сложить; **–dition** f. 2. сложеніе.

adé! прощай!

Adel m. I. дворянство; (als Gesinnung) благородство; –lig a. дворянскій; –n va. (in den Adelstand erhöhen) пожаловать А. дворянствомъ; (Edel machen) облагородить; –relsbrief m. I. 3. дворянская грамота; –relsmarschall m. I. 3. предводитель дворянства; –relstand m. I. дворянство; дворянское сословіе.

Ader *f.* 2. жи́ла; (an Blättern) жи́лки *pl. f.*; **-derlaß** *m.* I. 3. кровопуска́ніе.

Adhäsion *f.* притяже́ніе; **-skraft** *f.* 3. притяга́тельная си́ла.

Adler *m.* I. 1. орёлъ, ры́; **-auge** *n.* I. 2. орли́ный, бы́стрый глазъ; **-nase** *f.* 2. орли́ный носъ.

Admiral *m.* I. 3. адмира́лъ; **-ität** *f.* 2. адмиралте́йство.

adoptieren *va.* усыновя́ть; **-tiv-** *a.* усыновлённый.

Adreßant *m.* II. отправи́тель *m.*; **-reßát** *m.* II. получа́тель *m.*; **-rèßbuch** *n.* I. 3. а́дресная кни́га; **-rèßcomptoir** *n.* I. а́дресъ-конто́ра; **-rèße** *f.* 2. а́дресъ; **-rèssieren** *va.* an *A.* адресова́ть кому́ бо́ег на чьё и́мя.

Adverb *n.* I. *pl.* **-bia, -bien** нарѣ́чіе.

Advokát *m.* II. адвока́тъ; стряпчій.

Affe *m.* II. обезья́на; einen **-fen** haben быть на весели́; **-fenliebe** *f.* безразсу́дная родительская любо́вь; **-fenweibchen** *n.* I. 1. са́мка обезья́ны.

After *m.* I. за́дница; (die Öffnung am Hintern) за́дній проходъ; — *ad.* употребля́ется то́лько въ сло́жныхъ слова́хъ и означа́етъ: ни́зшій, ло́жный; **-kind** *n.* I. 4. побо́чное дитя́; **-mieter** *m.* I. 1. нанима́тель отъ жильца́.

Agent *m.* II. аге́нтъ; повѣ́ренный; **-tschaft, -tur** *f.* 2. аге́нтство.

Agio (аж-) *n.* I. а́жіо; проце́нтъ; **-iotáge** (-жіота́жъ) *f.* ажіотажъ; покупка и продажа векселе́й.

ah! ahá! ага́! — da ist er! а, вотъ онъ!

Ahle *f.* 2. ши́ло.

Ahn *m.* II. прародѣ́тель *m.*; пре́докъ, дѣд; **-infrau** *f.* 2. прародѣ́тельница; **-den** *va.* (ſtrafen) наказа́ть; (rächen) отомсти́ть; **-nen** *vn* (*h*) (vórempfinden) предчу́вствовать; (vermúten) догадаться о *Pr.*; **-nherr** *m.* II. ſ. Ahn; **-nung** *f.* 2. предчу́вствіе; **-nungslos** *a. u. ad.* неподозрѣва́ющій; **-ßar; -nungsvoll** *a.* исполненный предчу́вствія.

Ahorn *m.* I. 3. клёнъ.

ähneln *vn* (*h*) *D.* походи́ть на *A.*; **-hnlich** *a.* похо́жій; **-hnlichkeit** *f.* 2. схо́дство; **Ahre** *f.* 2. ко́лосъ, *pl.* -сья.

Akademie *f.* 2. акаде́мія; **-démiker** *m.* I. 1. -де́микъ; **-démiſch** *a.* -де́мическій.

Akt *m.* I. 2. дѣ́йствіе; (auf Schülen) публи́чный актъ; **-te** *f.* 2. (Verhándlungsſchrift) актъ; дѣло; **-tenſtück** *n.* I. 3. докуме́нтъ; **-tie** *f.* 2. акція; дѣ́лежка; **-tiengeſellſchaft** *f.* 2. акціоне́рное общество; о. на дѣ́лежкахъ, паяхъ; **-tieninhaber** *m.* I. 1. владѣ́лецъ а́кцій; **-tienkapital** *n.* I. акціоне́рный капита́лъ; **-tiv** *a.* (händelnd) дѣ́йствующій; (wirklich) дѣ́йствительный; (dienend) служа́щій; **Aktiva** *pl.* наличность *f.*; **-tivſchuld** *f.* 2. долгъ, имѣющійся на комъ (по книгѣ).

Aktiſt *f.* актуа́лка; ученіе о актѣ.

Alabáſter *m.* I. алеба́стръ; **-rn** *a.* алеба́стровый. [ба́гу.

alarmieren *va.* встревожить; бить тре-

Album *n.* I. кваде́ці *pl.* т. [шесть *f.*

álbern *a.* глу́пый; **-nheit** *f.* 2. глу́пость.

Alchemie *f.* алхи́мія; **-miſt** *m.* II. алхи́микъ. [ческій.

álgebra *f.* а́лгебра; **-rāiſch** *a.* алгебраи-

Alimente *pl. n.* дѣ́ньги на содержа́ніе.

álkali *n.* I. *pl.* **-kálien** алка́ли; щёлочная соль; **-kāliſch** *a.* алкали́ческій.

álkohol *m.* I. алкого́ль *m.*; ви́нный спиртъ. [ма́нскаго зако́на.

álkoran *m.* I. алкора́нъ; кни́га мусуль-

álleven *m.* I. 1. аллёвъ; огоро́дка.

All *n.* I. вселе́нная; — *a. u. ad.* весь, вся, всѣ; **-bekannt** *a.* всѣ́мъ извѣ́стный; **-beliebt** *a.* всѣ́мъ люби́мый.

Allah *m.* I. алла́хъ; **Allée** *f.* 2. алле́я.

Allegorie *f.* 2. аллегорія; иносказа́ніе.

allein *ad.* одинъ, одна́, о́; и́, я́; то́лько; — *c.* но; одна́ко; nicht —, ſondern auch не то́лько, но и; **-leinhandel** *m.* I. монополія; **-leinherrſchaft** *f.* единодержа́віе; **-leinig** *a.* единственный; **-lemal** *a.* всегда́; всѣ́мъ разъ; **-lenfalls** *ad.* во всѣ́хъ слу́чаѣ; **-lenthálben** *ad.* всю́ду; вездѣ́; **-leſámt** *ad.* всѣ́ вмѣстѣ; **-lezeit** *ad.* всегда́; на вѣки.

áller- *a.* все- (употребля́ется почти́ исключи́тельно въ соединеніи съ превосхо́дною сте́пенью для усиле́нія бо́ей и переводи́тся превосхо́дною сте́пенью или сравни́тельною съ »над«, »все«); **-rdings** *ad.* (ganz gewiß) коне́чно; (jedenfálls) во всѣ́хъ слу́чаѣ; **-rérſt** *a.* са́мый пе́рвый; зи — пре́жде всего́; **-rgnádigſt** *a.* всемилости́вѣйшій; **-rhalter** *m.* I. Вседержи́тель *m.*; **-rhand** *a.* всѣ́хъ; ра́зныхъ; **-rheiligen** *pl. m.* пра́здникъ всѣ́хъ Святы́хъ; **-rhöchſt** *a.* высоча́йшій; **-rhöchſte** *m.* II. Всевы́шній; **-rlei** *a.* всѣ́хъ; ра́зныхъ; **-rlétzt** *a.* послѣ́дній изъ всѣ́хъ; **-rliebſt** *a.* прелестный; **-rmeiſt** *ad.* бо́льше всего́; **-rnächſt** *a.* ближа́йшій; **-rórten** *ad.* вездѣ́; всю́ду; **-rſeits** *ad.* со всѣ́хъ сторо́нъ; (allen) всѣ́мъ; **-runterthänigſt** *a.* всенижа́йшій; **-rwärts** *ad.* вездѣ́; всю́ду.

Allgegenwart *f.* вездѣсу́щность *f.*; **-lgegenwärtig** *a.* вездѣсу́щій; **-lgemach** *ad.* ма́ло по ма́лу; **-lgemein** *a.* всеобщій; **-lgewalt** *f.* всемогу́щество; **-lgewaltig** *a.* всемогу́щій; **-lgütig** *a.* всеми́лостивый;

-lheit *f.* всеобщность; **-lherrlich** *ad.* самодержавно; **-hieb** *f.* 2. сабля; **-lieren**, sich *v. mit D.* вступать съ *J.* въ связь; **-literer** m. II. сообщникъ; **-macht** *f.* всемогущество; **-mächtig** *a.* всемогущій; **-mählich** *ad.* мало по малу; **-meitig** *ad.* отовсюду; со всѣхъ сторонъ; **-mater** *m.* I. Всеотецъ, тотъ; **-mertrittet** *a.* всюду распространённый; **-mehrt** *a.* всѣми уважаемый; **-miffer** m. I. Всевѣдецъ, дядя; **-mitfend** *a.* всемогущій; **-mo** *ad.* куда; **-mochentlich** *ad.* еженедѣльно; **-nu** *ad.* слишкомъ; чрезъ чуръ.

Almofen *n.* I. подаяніе; милостыня.

Alms *f.* 2. ѣвой; сабуръ.

Alp *m.* I. 3. домовой; **-** *f.* 2. гора; отличается горой, нарѣзная травою; **-druden** *n.* I. инкомаръ; **-pen** *pl.* Альпійскія горы.

Alphabet *n.* I. 3. алфавитъ; азбука; **-betiſch** *a.* алфавитный; въ – поряд̀къ.

als *c.* (während) тогда; въ то время; (wie) какъ; (zum Beiſpiel) *ad.* напримѣръ; – *ob*, – wie какъ бу̀дто бы; **-bald** *ad.* вскорѣ потомъ; тотчасъ; **-dann** *ad.* тогда; потомъ; **alſo** *c.* и такъ; такъ; (folglich) слѣдовательно; (auf dieſe Weiſe) такимъ образомъ.

Alt *a.* старый; (bejahrt) пожилой; (hinfällig) дряхлый; (dahfällig) вѣтхій; (Brot *ꝛc.*) чёрствый; (altertümlich) древній; (altmodiſch) старинный; **-** *m.* I. альтъ; **-ar** *m.* I. алтарь; **-ar** *m.* I. 3. алтарь *m.*; жертвенникъ; **-backen** *a.* чёрствый; **-e** *f.* 2.; **-er** *m.* II. старуха; -рякъ; die Alten *pl.* старики; (die Völker) древніе народы); **-er** *n.* I. (Lebensalter) возрастъ; (Greiſenalter) старость *f.*; (Hinfälligkeit) дряхлость *f.*; (Dahfälligkeit) ветхость *f.*; (Altertum) древность *f.*; (Zeitalter) вѣкъ; von **-ers** her испоконъ; издрѣвле.

Alteration *f.* раздраженіе; **-rieren**, ſich тревожиться.

Altermann *m.* I. 4 старѣйшина; старшина; **-m** *vn* (*s*) состариться; постарѣть; **-sgenoß** *m.* II. ровесникъ; **-sſchwach** *a.* ветхій; хилый; **-sſchwäche** *f.* ветхость *f.*; старческая слабость; **-stum** *n.* I. 4. старина; древность *f.*; **-stümlich** *a.* древній; старинный; **-stumsforſcher** *m.* I. 1. археологъ; изслѣдователь древности; **-stumskunde** *f.* археологія.

altfränkiſch *a.* старинный; старомодный; **-geſelle** *m.* II. старшій подмастерье; **-gläubig** *a.* старовѣрческій; **-gläubige** *m.* II.; **-** *f.* 2. старовѣръ; -рка; **-liſt** *m.* II. альтистъ; (als Spieler) играющій на альтѣ; (als Sänger) поющій альтомъ; **-lug** *a.* умный не по лѣтамъ; **-meiſter** *m.* 1. 1. старшій (цеховой) мастеръ; **-modiſch** *a.* старомодный; **-ſtadt** *f.* старый городъ (старая часть города); **-teſtamentariſch** *a.* ветхозавѣтный; **-väterlich** *a.* дѣдовскій; **-** *ad.* по дѣдовски; **-weibersſommer** *m.* I. бабье лѣто; пóздное лѣто.

älteſte *superl.* v. alt самый старый; **-** *m.* II. старшина; **-ſtlich** *a.* старовѣрный.

am (abkürzung aus: an dem) при *Pr.*; вмѣсто *G.*; у *G.* [va. сочувствить.

Amalgam *n.* I. 3. сортучка; **-ieren** **Amarelle** *f.* 2. черѣшня; **-azone** *f.* 2. амазонка; женщина, ѣдущая верхомъ.

Ambe *f.* 2. (im Lottoſpiel) амбъ; (im Tricktrack) гамъ; **-ber** *m.* I. амбра; **-boß** *m.* I. 3. наковальня; **-bra** *f.* амбра; **-brоſia** *f.* амброзія; пища боговъ; **-buſaſa** *f.* 2. полевой (подземный) лазарѣтъ.

Ameiſe *f.* 2. муравей, ья; **-enhaufen** *m.* I. 1. муравейникъ.

Amen! аминь! да бу̀детъ такъ!

Amme *f.* 2. кормилица; **-enmärchen** *pl. n.* бабьи сказки; **-oniak** *m.* I. аммоніакъ; легучая щелочь; **-munition** *f.* 2. амуниція; военные снаряды и снаряженіе.

Amneſtie *f.* 2. амнистія; всепрощеніе.

Amor *m.* I. амуръ; богъ любви; **-riſieren** *va.* объявить подлежащимъ амнистіи; (eine Reichsſchuld) погасить.

Ampel *f.* 2. (Hängelampe) висячая лампа; (vor den Heiligenbildern) лампада; **-pfer** *m.* I. щавель *m.*

Amphibie *f.* 2. амфибія; земноводное животное; **-phitheater** *n.* I. 1. амфитеатръ.

Amputation *f.* 2. отнятіе; **-putieren** *va.* отнять (члены).

Amſel *f.* 2. чёрный дроздъ.

Amt *n.* I. 4. должность *f.*; (Dienſt) служба; (Gerichtsbehörde) судъ; (Bezirk) округъ; **-lich** *a.* должностный; (officiell) официальный; **-mann** *m.* I. (-leute) земскій судья; **-sanwalt** *n.* I. 3. стряпчій (судебнаго приказа); **-sbericht** *m.* I. 3. официальное донесеніе; **-sbewerber** *m.* I. 1. кандидатъ; **-sbezirk** *m.* I. 3. округъ; **-sbruder** *m.* I. 1.; **-sgehülfe** *m.* II.; **-sgenoſſe** *m.* II. товарищъ по службѣ; **-sgericht** *n.* I. 3. судебный приказъ (въ которомъ засѣдаетъ одинъ только судья); (Bezirksgericht) уѣздный судъ; **-srichter** *m.* I. 1. судья судебнаго приказа; **-sſtube** *f.* 2. присутствіе; **-sverwalter** *m.* I. 1.; **-sverweſer** *m.* I. 1. исправляющій должность.

Amulet *n.* I. 3. амулетъ; талисманъ.

amüſant *a.* занимательный; **-ſieren** *va.* занимать; забавлять.

an *pr. D.* (bei) у *G.*; (neben bei) подлѣ, вмѣсть

G.; (nähe bei) близъ *G.*; (auf: wo?) на *Pr.*; (auf: wohin? — *A.*) на *A.*, къ *D.*; (Bewegung gegen einen Gegenstand — *D.*) о *A.*; (worán?) за *A.*; – und für sich само по себѣ.

analóg, **-lógisch** *a.* подобный; **-logíe** *f.* 2. сходство; аналогія; **-nalýse** *f.* 2. разложеніе; разборъ; анáлизъ; **-nathéma** *n.* I. анáѳема; **-natomíe** *f.* анатомія; **-natomiséren** *va.* анатомировать; вскрыть; **-tomisch** *a.* анатомическій.

ánbahnen* *va. A.* проложить путь къ *D.*; **-bau** *m.* I. пристройка; **-bíegel** *m.*; (der Felder) водяпывание; (Ansiedelung) поселéніе; **-bauen*** *va.* (hinzúbauen) пристроить; (überáll mit Häusern besétzen) застроить; (mit Éinwohnern) населить; (bearbeiten — Felder) возделывать; **sich** – поселиться; **-befehlen*** *va. ir.* приказáть; **-beginn** *m.* I. начáло; **-behalten*** *va. ir.* не снять; не скинуть; **-bei** *ad.* при семъ.

ánbeißen* *va. ir.* (tóften, schmécken) отвѣдать; (ábbeißen — ein Stück) откусить; (von Fischen) клевáть; **-belangen** *impers.* касáться до *G.*; **-bellen*** *va.* залáять на *A.*; **-beraumen*** *va.* опредѣлить; назнáчить (срокъ); **-beten*** *va.* (veréhren *A.*) благоговѣть предъ *J.*; (göttlich veréhren *A.*) обожáть *A.*; (béten zu *D.*) поклоняться *D.*; **-beter** *m.* I. обожáтель *m.*; **-betung** *f.* обожáніе; поклонéніе; **-betracht** *m.* I. разсуждéніе; **-betreffen*** *va. ir.* касáться до *G.*; **-bieten*** *va. ir.* предложить; (étwas, dem Gaste) подновать; **-binden*** *va. ir.* привязáть; mit *D.* – заговóрить съ кѣмъ; kurz ángebunden sein на отрѣзъ отвѣчáть; не говорúть много; **-blasen*** *va. ir.* раздуть; **-blick** *m.* I. 3. взглядъ; (flüchtiges Ansehen) видѣ; (Schauspiel) зрѣлище; **-blicken*** *va.* глядѣть на *A.*; (einen Blick wérfen) взглянуть на *A.*; **-blinzeln*** *va.* смотрúть на кого, прижмурив глазá; **-bohren*** *va.* начáть пробуравúть; **-brechen*** *va. ir.* надломúть; – *vn. ir* (*s*) die Nacht bricht an ночь наступáетъ; **-brennen** *va. ir.* (ánzünden) зажéчь; (rösten) поджáрить; (einem Pferde ein Zéichen) клеймúть лóшадь; *vn. ir* (*s*) (verséngt wérden) пригорéть; (ánfangen zu brénnen) загорúться; **-bringen*** *va. ir.* (herúnbr.) принóсть; (ausgeben — Geld) выдáть; (in Verwáhrung gében, bei *D.*) отдáть кому на сохранéніе; (sein Geld auf Zínsen) отдáть въ ростъ; (Waren –, verkáufen) продáть; (lóswerden) сбыть; (eine Klage) жáловаться на кого; (únterbr.) помѣшáть; (ánlegen — eine Léiter an die Máuer) приставúть; (ánfügen, ánmachen) прибáвить; **-bruch** *m.* I. (die ángebrochene Stélle) надлóмъ; (das ángefaulte) гниль *f.*; – des Táges разсвѣтъ; – der Nácht наступлéніе нóчи; (Beginn) начáло; наступлéніе.

ándacht *f.* благоговѣніе; (Gebét) молúтва; **-dächtig** *a.* благоговѣйный; **-dauern*** *vn* (*h*) продолжáться; **-dauernd** *a.* продолжúтельный; **-denken** *n.* I. 1. пáмять *f.*; (Geschénk) подáрокъ на пáмять.

ándere (der, die, das) другóй; (zwéite) второй; (férnere) прочій; **-ders** *ad.* иначе; wenn – бóлѣе тóлько; **-derswo** *ad.* гдѣ-нибо въ другóмъ мѣстѣ; **-dernteils**, **-derseits**; **-dererseits** *ad.* съ другóй сторонú; **-derseitig** *a.* противуположный; **-derthálb** *num.* полторá; **-derwärts** *ad.* гдѣ-нибо въ другóмъ мѣстѣ; **-derweitig** *a.* иной; прочій; – *ad.* гдѣ-нибо въ другóмъ мѣстѣ.

ándeuten* *va.* (durch Winke) намекнúть на *A.*; (zéigen) показáть; (bezéichnen) обозначúть; **-deutung** *f.* 2. намёкъ; **-dichten*** *D. A. va.* накленúть *A.* на *A.*; **-drang** *m.* I. (Gedränge) тѣснотá; (Zusámmenlauf des Vólkes) стечéніе нарóда; (Háufe) толпá; (das Drängen) напóръ; (Ándrang, Andrang des Blutes) прилúвъ; **-dringen*** *va.* (ándrücken) прижáть; die Thüre – притворúть дверь; **sich an** *A.* – прилúпнуть къ *D.*; **-dringen*** *vn. ir* (*h*) (gégen éine Féstung) подступúть; (únschwellen — vom Wásser) прибылúть; (zúfließen) прилúться; (sich ánhäufen) накопúться.

ándeuten* *va.* **sich** – *A.* прiучáться къ *D.*; (sich zúeignen) присвóить себѣ *A.*; **-einander** *ad.* (zusámmen) вмѣстѣ; (einer an den ándern) другъ къ другу; (einer mit dem ándern) другъ съ другóмъ.

ándeuteln *va.* оперéть; (Úblichkeit verúrsachen) топúть; **-empfehlen*** *va. ir.* рекомендовáть; **-erbieten** *va.* I. предложéніе; **-erkennen*** *va. ir.* признáть; **-erkennung** *f.* 2. признáтельность *f.*

ánfachen* *va.* (ándlasen) разжúть; (Leidenschaften) возбудúть; (stíften — Zwietracht) посéять; **-fahren*** *va. ir.* подвезтú; **einen** – нажúться на *A.*; – *vn. ir* (*s*) подъезжáть; **-fall** *m.* II. 3. (Überfall) нападéніе; (von Krankheiten) припáдокъ; **-fallen*** *va. ir.* напáсть на *A.*; **-fang** *m.* I. 3. начáло; **-fangen*** *va. ir.* начáть; – *vn. ir* (*h*) начáться; **-fangs** *ad.* въ началѣ; **-fangsbuchstabe** *m.* II. начáльная; прóписная бýква; **-fänger** *m.* I. 1. начинáющій; **-fänglich** *a.* u. *ad.* начáльный; сначáла; **-fassen** *va.* (ánrühren) дотрóнуться до *G.*; (greífen, nach étwas) брáться за *A.*; **-fechten*** *va. ir.* (tréffig máchen) оспóрить; (verléiten) искусúть; was ficht dich an? что

es wäre? **-fechtung** *f.* 2. оспариваніе; обличеніе; **-fellen** * *va.* покрывать; **-fetten** * *va. A.* мазать къ *D.* краскуй; (бѣлье) выжимать *G.*; **-fertigen** * *va.* приготовлять; оформлять; **-feuchten** * *va.* намочить; **-feuern** * *va.* поджечь; **-flehen** * *va.* умолять *A.*; **-flicken** * *va.* пришивать; **-fling** s. I. (im Gesichte) лёгкій румянецъ (von jungen Blumen) пылъ; **-forderung** *f.* 2. требованіе; **-frage** *f.* 2. вопросъ; (Erkundigung) освѣдомленіе; **-fragen** * *va.* bei, in *D.* освѣдомляться у *G.* о *Pr.*; **-fressen** * *va. ir.* (benagen) обгрызать; (Rost) разъѣдать; **-frieren** * *va. ir* (*s*) примёрзнуть; **-fühlen** * *va.* (befühlen) ощупать; (berühren) трогать *A.*; дотрогиваться до *G.*; **-führen** * *va. ir. A.* (leiten) руководить *J.*; (beschäftigen) занимательно водить *J.*; предводительствовать *J.*; (erwähnen) упомянуть о *Pr.*; (hintergehen, täuschen *A.*) провести *A.*; (sich beziehen, berufen auf *A.*) ссылаться на *A.*; **-führer** *m.* I. 1. предводитель *m.*; начальникъ; **-führung** *f.* начальство; осанка; **-führungszeichen** *m.* I. 1. нѣмецкій знакъ; кавычки *pl. f.*

Angabe *f.* 2. (Anzeige) объявленіе; (eines Zeugen) показаніе; (Anklage) донось; **-gaffen** * *va. A.* глазѣть на *A.*; **-geben** * *va.* (zeugen: als Zeuge aussagen) показать; (erklären) объявлять; (aussagen etwas, über *A.*) доносить на *A.*; (Schulden) назначить; den Ton — задать тонъ; **-geber** *m.* I. 1. (Ankläger) доносчикъ; **-gebinde** *n.* I. корзина, ушатъ; **-geblich** *a.* мнимый; (so genannt) такъ называемый; — *ad.* по показанію; будто бы; **-geboren** *a.* прожденный; **-gedeihen lassen** *D. A.* (Hülfe — erweisen) помочь *D. A.*; (Wörtelle) доставить *D. A.*; **-gedenken** *n.* I. 1. память *f.*; воспоминаніе; (ein Geschenk zur Erinnerung) подарокъ на память; **-gehänge** *n.* I. привѣсокъ; (an Ohrleuchtern) висюлька; (als Zierde an dem Halse) ожерёлье; **-gehen** * *va. ir.* (*A.* an etwas) просить *A.* о *Pr.*; (betreffen) касаться *G.*; — *vn. ir* (*s*) (beginnen) начаться; es geht an можно; идётъ; **-gehend** *a.* (zukünftig) будущій; (beginnend) начинающійся; **-gehören** * *vn* (*h*) принадлежать; **-gehörig** *a.* принадлежащій; die **-gen** *pl. m. f.* (Verwandte) родственники; (Hausgenossen) домашніе; **-gelagte** (der, die, das) выслуженный.

Angel *f.* 2. (Thürangel) петля; (Fischangel) удочка; **-ein** *va.* удить; **-gelhaken** *m.* I. 1. крючокъ на удѣ; **-gelleine** *f.* 2.; **-gelschnur** *f.* 3. лёса; **-gelrute** *f.* 2. прутъ для; **-gelweit** *ad.* далеко.

Angelegenheit *f.* 2. дѣло; **-gelegentlich** *a.* (eifrig) старательный; (eifrig) ревностный; (dringend) настоятельный; **-geloben** * *va.* обѣщать (торжественно); **-gehörig** *n.* -nisses 3. торжественное обѣщаніе; — завѣщенный обѣтъ; **-gemessen** *a.* соразмѣрный; (gezieмend) приличный; **-gemessenheit** *f.* соразмѣренность *f.*; **-genehm** *a.* пріятный; **-genommen** *a.* принятый; (falsch) лживый; — *ad.* (es sei) положимъ.

Anger *m.* I. 1. лугъ; выгонъ.

Angesehen *a.* уважаемый; **-gesicht** *n.* I. 4. лицо, **-gesichts** *ad. G.* въ виду *G.*; (in Anwesenheit) въ присутствіи; **-gestammt** *a.* наслѣдственный; родовой; (angeboren) прирождённый; **-gewöhnen** * *va. A.* an *A.* пріучить *A. D.*; sich — привыкнуть; **-gewöhnung** *f.*; **-gewohnheit** *f.* 2. привычка; **-gezeigt** *a.* (zur Kenntnis gebracht) доведённый до свѣдѣнія; (angedeutet) отмѣченный; (erforderlich) слѣдующій; — *ad.* (passend) кстати.

Angloßen * *va.* выглядывать глазами на *A.*

Angreifen * *va. ir.* (nehmen) брать; (berühren) трогать *A.*; дотрогиваться до *G.*; (betasten) ощупать; (vornehmen) взяться за *A.*; (sein Geld, davon etwas nehmen) трогать; (fremdes Gut) похитить; (Jmds. Ehre) поносить на *A.*; (bestreiten) оспорить; thätlich — оскорбить кого дѣломъ; (überfallen) напасть на *A.*; (ermüden) утомить; sich — напрягать свои силы; **-greifend** *a.* утомительный; (offensiv) наступающій; наступательный; **-greifer** *m.* I. 1. наступающій; **-grenzen** * *vn* (*h*) граничить съ *J.*; (an etwas) прилегать къ *D.*; **-griff** *m.* I. 3. наступленіе; (Überfall) атака; нападеніе; in — nehmen начать; **-griffskrieg** *m.* I. 3. наступательная война; **-griffswaffen** *pl. f.* наступательное обо́е оружіе; **-grifspeise** *ad.* наступательно; **-grinsen** * *va.* Einen оскалить зубы на кого; оскалить кому въ глаза.

Angst *f.* 3. (Furcht) страхъ; (Schüchternheit) робость *f.*; (Bekümmernis) грусть *f.*; — *ad.* sein *D.* вотъ что боялся чего; **-geschrei** *n.* I.; **-struf** *m.* I. 3. бойзненный крикъ; **-schweiß** *m.* I. холодный потъ; **-voll** *a.* исполненный страха.

Ängsten, -stigen *va.* страшить; sich — боялся *G.*; **-stlich** *a.* боязливый; **-stlichkeit** *f.* боязливость *f.*

Anguden * *va.* смотрѣть на *A.*

Anhaben * *va.* (trägen — ein Kleid) носить; (Einem etwas) придираться къ *D.*; **-halen** * *va.* приближать; **-halten** * *va. ir.* остановить; (Einen zu *D.*) заставлять *A.* что дѣлать; (um etwas, bei *D.*) просить *A.* у *G.*; — *vn. ir* (*h*) остановиться; (andauern) длиться;

-hũng *m.* I. 3. (Zúſatz) прибавлéніе; (Spiel-geſellen) сообщники *pl. m.*; (Partéi) пáртія; (-hänger) привéржeнцы *pl. m.*; (Geliebter) любóвникъ; **-hangen** * *vn. ir* (*s*) *D.* держáться за *A.*; (zugethan ſein) быть прéданнымъ кому; (lieben) любúть *A.*; **-hängen** * *va. ir.* прикрéпить; (hinzufügen) прибáвить; (bélegen) прилóжить; **ſich – an** *A.* (ſich anklammern) уцéпиться за *A.*; (ſich anbieten) напроситься; (ſich geſéllen, zu Étwem) прилóпиться къ *D.*; **-hänger** *m.* I. 1. привéржeнецъ, жóнща; **-hänglich** *a.* привáзанный; привéржeнный къ *D.*; **-hänglichkeit** *f.* привáзанность *f.*; привéржeнность *f.*; **-hauch** *m.* I. дыхáніе на что; (Anflug) налéтъ; **-hauchen** * *va.* дышáть, дуть на *A.*; **-häufen** * *va.* скопúть, нак.: **-häufung** *f.* 2. на-. с-копúніе; **-heben** * *va. ir.* начáть; – *vn. ir* (*h*) начáться; **-heften** * *va.* (anhängen) привéсить; (annähen) пришúть; (befeſtigen an étwas) прикрéплять; (leicht annähen) приметáвать.

anhéim fállen *vn. ir* (*s*) достáться *D.*; **– ſtéllen** * *va.* предостáвить *D.*

anheímlich *ad.* ſich – máchen брáться (что нибудь сдéлать); **-höhe** *f.* 2. (Erhöhung) возвышéніе; (Hügel) холмъ; **-hören** * *va.* (hören) слýшать; (jédes Geſprách) вслýшаться, въ *A.*; (jéde Réchtfertigung) вúслушать *A.*

animáliſch *a.* живóтный; **-mieren** *va.* одóбрить; (anreizen) возбудúть; (veránlaſſen) застáвить. [анúсовая вóдка; анúсовка.

ánis *m.* I. анúсъ; **-ábrunntwein** *m.* I. 8.

ánkauf *m.* I. 3. покýпка; **-fen** *va.* купúть; **ſich –** купúть себé кóмнату.

ánker *m.* I. 1. áнкорь; якорь *m.*; **-árm** *m.* I. 3. лáпа якоря; **-cylíñder** *m.* I. 3. якóрная стóпка; **-ſeil, -tau** *n.* I. 3. кáбельтовъ; якóрный кáнатъ; **-zóll** *m.* I. 3., **-zeug** *n.* I. 4. якóрныя дóспѣхи; **-n** *vn* (*h*) стать на якорь.

ánketten * *va.* привязáть на цéпь; **-kitten** * *va.* прикленть замáзкой.

ánklage *f.* 2. (Beſchúldigung) обвинéніе; (Denunciation) доно́съ; **-klagen** * *va.* (klágen über), über Étwen) жáловаться на *A.*; (beſchúldigen) обвинúть; Étwen, vor Gericht – принéсть жáлобу на кого; **-klageſchrift** *f.* 2. обвинúтельный áктъ; (Denunciation) доно́съ; **-kläger** *m.* I. 1. обвинúтель *m.*; (Angeber) доно́счикъ; **-klammern** * *va.* прицéпить скобáми; **ſich –** прицéпиться; **-kling** *m.* I. 3. созвýчіе; акковóрдъ; **-finden** быть сочýвственно прúнятымъ; встрéтить сочýвствіе; **-kleben** * *va.* приклéить; прилúпнуть; – *vn* (*h*) лúпнуть; приставáть; **-kleiden** * *va.* одѣть; **ſich –** одѣться; **-kleidezimmer** *n.* I. 1. гардерóбная; **-klopfen** * *vn* (*h*) стучáть; постучáться (у кого).

ánknüpfen * *va.* привязáть; **Bekánntſchaft – mit** *D.* познакóмиться съ *J.*; **éine Unterredung –** завéсти, начáть разговóръ съ *J.*; **-kommen** * *vn. ir* (*s*) (herbéikommen, zu Fuß) прúйти; (zu Wágen, Pferd); прúѣхать; (anlangen) прибúть; (im Vorbéigehen) зайтú; – *vimp.* auf étwas – зависéть отъ *G.*; es auf étwas – láſſen допусти́ть до *G.*; es auf das Äußerſte – láſſen довóдить до крáйности; **-kömmling** *m.* I. 3. прибúвшій; прúшлецъ; **-künden, -kündigen** * *va.* возвѣщáть; **-kunft** *f.* прúбытіе; (zu Fuß) прихóдъ; (zu Wágen) прúѣздъ.

ánlächeln * *va.* улыбáться *D.*; **-lage** *f.* 2. (Anſtalt) завéдéніе; (Genéigtheit) расположéніе; (Gründung) основáніе; (in der Umgegend éiner Stadt) мѣсто прогýлки; прогýлка; (Talént, Fähigkeit) дарováніе; способность; (éines Wálles) подóшва; **-landen** * *vn* (*s*) прúчáлить; прúстать къ бéрегу; **-langen** * *vn* (*s*) прúбыть; (zu Wágen) прúѣхать; – *langend ad.* относúтельно, касáтельно; **-láß** *m.* I. 3. повóдъ къ *D.*; прúчина *D.*; (Gelégenheit) слýчай; **-laſſen** * *va. ir.* напустúть; Étwen übel – напустúть кого на кого; (Stahl) воронúть; **ſich –** (Öffnung gében) подáть надéжду; **-láßlich** *ad.* по повóду; **-láuf** *m.* I. 3. (Anſatz) разбéгъ; (Zuſámmenlauf des Wólkes) стечéніе нарóда; **-laufen** * *vn. ir.* (heránlaufen) подóбѣгать; (ſtoßen, an étwas im Láufen) набѣжáть на *A.*; mit Blut – загóчь кровью; (trübe wérden) тýснуть; übel – попáсться въ просáкъ; – legen * *va.* (légen an étwas) прилóжить; прикладывать къ *D.*; (ein Kleid) – надѣть; (Féuer) – развéсть; die Hand – an *A.* прúняться за что; die létzte Hand – окóнчить; (ein Kapítal) отдáть на проценты; éinen Plan – начертáть; éine Fabrik – основáть, учредúть, откры́ть завóдъ (óder фáбрику); éine Féſtung – заложúть крéпость; **-lehen** n. I. 1. зáймъ, -áйма; ссýда; **-lehnen** * *va.* an *A.* прислонúть къ *D.*; **ſich –** прислонúться; (ſich ſtützen, auf étwas) основáться на *Pr.*; (mit den Éllenbogen) облокотúться; **-leihe** *f.* 2. зáймъ, -áйма; **-leihen** * *va. ir.* занáть; брать въ зáймъ; **-leimen** * *va.* приклéить; **-leiten** * *va. A.*; (lehren) учúть *A. D.*; руководúть *J.*; **-tung** *f.* 2. руководствó; **-liegen** * *vn. ir* (*h*) прилежáть къ чему; **-n.** I. (Bítte) прóсьба; (Geſchäft) дѣло; **-locken** * *va.* приманúть; **-löten** * *va.* припаять.

ánmachen *va.* (anfügen) прúдѣлать; (anpaſſen) прилáдить; Féuer – раскладывать огóнь; Fárben, Kalk – растворúть; Wein –

...ниваться; подкалывать; **–malen** *va.* ...ивать; **–marſch** *m.* I. приближéніе; ...ступлéніе; im – ſein, **–marſchieren** * *vn* (*ſ*) (ſich nähern) приближáться; (heran...) подступúть; **–matzen**, ſich (ſich ...einen) присвóить себé *A.*; (ſich etwas ...) позволúть себé *A.*; **–matzend** *a.* (höf...) вазéмный; (frech) дéрзкій; **–melden** * *va.* (ankündigen) возвѣщáть; (berichten) ...дывать; ſich – (äſſen) велѣть доложúть о себé; **–merken** * *va.* (notieren) за-, отмѣтúть; **–merkung** *f.* 2. за-, при-мѣчáніе; (Randbemerkung) отмѣтка; **–mut** *f.* прéлесть *f.*; **–mutig** *a.* прелéстный.

ännagen * *va.* прибúть; пригвоздúть; **–nähen** * *va.* пришúть; **–nähern** *, ſich *vr.* приближáться; (herzugehen) подходúть; (herzufahren) подъѣхать; **–nahme** *f.* 2. прúнятіе; прiёмъ; (Vorausſetzung) предположéніе; die – an Kindes Statt усыновлéніе.

Annalen *pl.* лѣтопúсь *f.*; **–liſt** *m.* II. лѣтопúсецъ, спд.

annehmen * *va.* прúнять; (einen Vorſchlag) согласúться на что; (einen Wechſel) прúнять, акцептовáть; (in Dienſt) прúнять въ услуженіе; (einen Dienſt) поступúть на слýжбу; an Kindes Statt – усыновúть; (von einem Gewóhnheiten –) перенять у *G.*; **–nehmbar** *a.* прúнятія достóйный; **–nehmlich** *a.* прiáтный; **–nehmlichkeit** *f.* 2. прiáтность *f.*; прáвость *f.*; **–niſten**, ſich *vr.* приглáдиться.

Annónce (-nóńße) *f.* 2. объявлéніе (z. B. in Zeitungen); **–céren** *va.* (-nońßir-) объявúть.

Annonille *f.* 2. неправúльность *f.*; (Ausnahme) исключéніе; (Abweichung) уклонéніе; **–nóniſch** *a.* неправúльный; уклонúвшійся.

annóym *a.* анонúмный; безъ пóдписи; **–nordnen** * *va.* (einrichten) устрóить; (beſtellen) приказáть; (beſtimmen) опредѣлúть; (anordnung treffen) сдѣлать распорáженіе; **–ordnung** *f.* 2. распорáженіе; порядóкъ, дѣло; прикáзъ.

anpacken * *va.* за-, с-хвати́ть; (ſchreiten, an etwas) прúняться за *A.*; **–paſſen** * *va.* (Kleider, Schühe) прúнарядúть; (an etw. paſſen) приспосóбить къ *D.*; (entſprechend machen) приспосóбить къ *D.*; **–pflanzen** * *va.* садúть; за-; (bebauen) обрабóтать (зéмлю); ſich – посели́ться; **–pflanzer** *m.* I. 1. колонúстъ; **–pflanzung** *f.* 2. колóнія; плантáція.

anpochen *vn* (*h*) (an die Thür) постучáться къ *A.*; **–prall** *m.* I. 3. удáръ; (Zuſammenſtoß) столкновéніе; **–prallen** * *vn* (*s*) an *A.* ...ражáться о *A.*; (ſich ungeſtüm nähern) налетúть; нагрянýть на *A.*; **–preiſen** * *va. ir.* ...вы-, рас-хвалúть; **–preiſung** *f.* 2. выхвáливаніе; рекомендáція; **–probieren** * *va.* прим...рúть; **–putz** *m.* I. убóръ; нарáдъ; **–putzen** * *va.* убрáть; нарядúть.

anraten * *va. ir.* присовѣтовать; **–rauchen** * *va.* за-, раз-курúть; **–rechnen** * *va.* насчúтать; (zuſchreiben) приписáть; (Einem etwas) засчúтать; стáвить кому въ счётъ; (als Schuld) стáвить кому въ вúну; **–recht** *n.* I. 3. прáво на *A.*; **–rede** *f.* 2. обращéніе къ *D.*; (Bewillkommnung) привѣтствіе; **–reden** * *va.* обрáтиться къ *D.*; привѣтствовáть *A.*; (anfangen zu ſprechen mit *D.*) заговорúть съ *J.*; **–regen** * *va.* воз-, по-будúть; **–regung** *f.* 2. воз-, по-бужденіе; in – bringen предложúть *A.*; (erwähnen, einer Sáche) напóмнить о *Pr.*; **–reihen** * *va.* (Perlen) нанизáть; (hinzufügen) присовокупúть; ſich – (an etwas) приобщúть; присоединúться къ *D.*; **–reiſen** * *vn.* прiéхать; **–reißen** * *va.* надорвáть; **–reiten** * *vn* (*s*) (angeritten kómmen) на-, подъ-ѣхать (верхóмъ); (reitend auf etwas ſtóßen) наѣхать на *A.*; **–reiz** *m.* I. 3. побуждéніе; **–reizen** * *va.* побудúть; (anhetzen) подзадóрить; **–rennen** * *vn. ir* (*ſ*) набѣгать; съ наб'ѣга ударúться о *A.*; (in unangelegenheiten geráten) попáсть; **–richten** * *va.* (bereiten) приготóвить; (verurſachen) причúнить; (viel Verdrúß) надѣлать; **–richtung** *f.* 2. приготовлéніе; причúненіе; **–ringen** *vn. ir* (*h*) (gégen *A.*) ратовáть прóтивъ *G.*; (nach etwas) домогáться *G.*; **–rüchig** *a.* подозрúтельный; имѣющій дýрную слáву; **–rücken** * *va.* придвúнуть; –* *vn*(*s*) придвúнуться (ſich nähern) приближúться; **–ruf** *m.* I. 3. клúкъ; **–rufen** * *va. ir.* окликáть; (anflehen) молúть; Gott – вознóсить къ Бóгу; (ein höheres Gericht) подáть апелляцію; **–rühmen** * *va.* разхвáливать; **–rühren** * *va.* (berühren) прикоснýться къ *D.*; дотрóнуться до *G.*; (mit Mehl –) подмѣшáть *A.*; (Mörtel) растворúть; (Fárben) разводúть.

anſagen * *va.* (benáchrichtigen) увѣдомúть; (öffentlich bekannt máchen) объявúть; **–ſammeln** * *va.* накопúть; **–ſäſſig** *a.* осéдлый (сѣд = *ſeſod*); постóянно пребывáющій; **–ſäſſigkeit** *f.* осéдлость *f.* (-*ſeſod-*); постóянное пребывáніе; **–ſatz** *m.* I. 3. (im Knochengeſchirre) пригáръ; (Schaum) нáкипь *f.*; (aufgeſetztes Stück) надстáвка; (Mundſtück, am Pfeifenrohr) мундштýкъ; – (Inſertión eines Meſſerkels) прикрѣплéніе ножевóго; (–lauf) разбѣгъ; einen – néhmen разбѣгáться; **–ſäuern** * *va.* закúснуть; **–ſaufen** *, ſich *vr. ir.* напивáться; нарывáться; **–ſaugen** *, ſich *vr. ir.* всосáться; (vom Blútegel) при-

нимáться; –sausen* vn (s) налетéть со свúстомъ и шумóмъ.

ánschaffen* va. завезтú; (étwas vórrätig –) заготóвить; ↓schaffung f. 2. завезéніе; заготовлéніе G.; –schauen* va. (ánsehen) смотрéть на A.; (betráchten) разсмáтривать A.; Einen über die Achsel – смотрéть свысокá, съ презрѣніемъ на A.; –scheulich a. negativlich; ↓schauung f. 2. (Ansicht) воззрѣніе; взглядъ; ↓schein m. I. видъ; allem ↓ nach по всей вѣроятности; dem ↓ nach по нáружному; –schicken,* sich vr. готóвиться; собирáться (кóе-что сдѣлать); –schielen* va. коситься на A.; –schießen* va. ir. подстрѣлúть; – vn. ir (s) быстро прилетѣть; –schirren* va. (ein Pferd) надѣть сбрýю на A.

Anschlág m. I. 3. (Bekánntmachung) публикованіе, -кáція; (Kósten ↓) смѣта; (böses Vórhaben) злой умыслъ, покушéніе; (im Klavierspiel) áкцентъ; (einer Uhr) бой; (einer Flinte) прикладъ; in ↓ bringen принять въ расчетъ; выставить на видъ; –gen* va. ir. (beféstigen) прибúть; (tapieren) оцѣнúть; (Feuer) вдéчь; – vn. ir (h) ударúться J. o A.; (vom Hunde) залáять; (Arznéi) дѣйствовать; ↓schlaggettel m. I. 1. (öffentliche Bekánntmachung) публúчное объявленіе; (Theáterz.) афúша; –schließen* va. ir. (ánhängen) прибúть; (befügen) приложúть; sich – присоединúться; – vn. ir. примыкáть; (Kleider) плóтно сидѣть; ↓schluß m. I. 3. приложéніе; примыкáніе; in ↓ bringen приложúть; ↓schlußbahn f. 3. примыкáющая дорóга; побóчная дорóга.

ánschmelzen* va. ir. припаять; –schmieden* va. прикувáть; –schmiegen,* sich vr. an A. (sich ándrängen) прижáться; (sich ánschließen, an Einen) примкнýться къ D.; (sich richten, nach Einem) приноровúться къ D.; –schmieren* va. (beschmieren) замазáть; (listig betrügen) надýть кого; (verfälschen) подслáть. |–schnüren va. привязáть.

ánschnallen* va. пристегнýть прáжкой; Anschóve f. 2. анчóусъ; салáчонка.

ánschrauben* va. привинтúть; –schreiben* va. ir. записáть; gut angeschrieben sein, stéhen bei Jmd. пользовáться чьимъ хорóшимъ мнѣніемъ; –schreien* va. ir. прикрúкнуть на кого.

ánschuldigen* va. обвинúть кого въ Pr.; –schüren* va. (Feuer) раздýть; (den Ófen) загонúть; (anreizen) возбудúть; подзорчь.

ánschwärzen* va. вы-, под-чернúть; (verléumden) очернúть A.; –schweißen* va. (ánschmieden) на-, при-варúть; –schwellen* vn. нýхнуть; вздувáться; (von Flüssen) прибывáть, подняться; –schwemmen* va. наносúть течéніемъ.

ánsegeln* vn (h) при-, подъ-, за-ѣхать, на парусáхъ; –sehen* va. ir. (schárfen auf A.) смотрéть на A.; (den Blick werfen auf A.) вглядúться на A.; (eine Sáche für ódet als étwas); принúть за A.; (Einem étwas –) узнáть по нúду; über die Achsel – смотрéть на A. свысокá, съ пренебреженіемъ; ↓n. I. смотрѣніе; глядѣніе; (das ↓ dann u. wann) погля́дываніе; посмáтриваніе; (das Betráchten) разсмáтриваніе; (das Äußere) наружность f.; вúдъ; (Áchtung) уваженіе; почтéніе; sich ein ↓ gében, als ob принúть вúдъ, какъ бýдто; das ↓ háben пользовáться уваженіемъ; имѣть большóе вліяніе; –sehnlich a. (gut áussehend) вúдный; (bedéutend) значúтельный; ↓sehung f. in ↓ въ вúдѣ; въ разсужденіи; ohne Ansehen, ↓sehung der Persón und des Stándes не уважáя ни лицá, ни сáна; безъ церемóніи.

ánsetzen* va. над-, при-стáвить; (Termin) опредѣлúть; sich – присыпáть.

Ánsicht f. 2. (das Betráchten) разсмотрѣніе; (Äußeres, Ansehen, Aussicht) вúдъ; (Méinung) мнѣніе; –tig werden G. у-, завúдѣть A.; –siedeln* va. поселúть; sich – поселúться; ↓siedelei, ↓lung f. 2. поселéніе; колóнія; ↓siedler m. I. 1. колонúстъ; поселѣнецъ, нца; –sinnen* va. ir. Einem étwas (verlángen von) трéбовать отъ G. чего; (fähig hálten zu étwas) считáть кого способнымъ къ D.

ánspannen* va. (Pferde) запрячь; (ánstrengen) напрячь; (straff ánziehen) натянýть; ↓spannung f. напряженіе; –speien* va. ir. наплюнýть на A.; –spielen* vn. (im Spiel) ходúть; (zu verstéhen gében) намекнýть; ↓spielung f. 2. намёкъ; –spinnen* va. ir. припрясть; (ánstiften) затѣять; –spitzen* va. заострúть; –sporren* va. (Pferde) пришпóрить; (áufmuntern) поощрúть D.; –sprechen* va. ir. (anreden) заговорúть съ J.; Einen (um étwas) просúть у кого что; (gefállen) нрáвиться D.; – vn (h) (bei D.) сжáловаться на кого; просúть руки у кого; (e. Ton gében) звучáть; дать звукъ; –springen* vn (s) прискакáть верхóвъ; –springen* vn. ir. подскочúть; (plátzen) трéснуть; ↓sprüch m. I. 3. (Förderung) притязáніе; (Recht) прáво; ↓ máchen имѣть, объявúть притязáніе; объявúть своё прáво на A.; –spruchslos a. безъ притязáній; непотрéбовательный; (bescheiden) скромный; –spülen* va. наплóть теченіемъ.

ánstalt f. 2. (Vórbereitung) приготовлéніе; (Einrichtung) устрóйство; (Gebäude) зда́ніе; (Lehr–) учúлище; (Kránken–) больни́ца; (Irren–) домъ умалишённыхъ; (Wohltätigkeits–) богоугóдное завéденіе; (Gnaden–) милостúвое учрежденіе; (Bad–) купáльня; (Gast–) гостúница; ↓ máchen приготовлéніе; (Lärm) шýмъ; (Spáß) забáва; (Schwierigkeiten) затрýдненіе; (Umstände) церемóніи; (Ausflüchte) увёртки; (Fórtschritte) успѣхи; (Fórtschritte) успѣхи; (Fórtschritte) успѣхи

mänie; (Mäßigkeit) мѣра; ▲ mäßen, treffen оцѣнить приготовленіе къ чему; (Stiftung) учрежденіе; завединіе; ▲ſtänd m. I. 3. (Fähigkeit) способность; пригодность; (Wohlanſtändigkeit) приличіе; благопристойность f.; (ſchöne Geſtalt, Haltung) осанка; (Benehmen) пріемы pl. m. манеры въ обращеніи; (bei den Jägern: Standort) становище; особина; ▲ nehmen (jägern) вѣщать; (zuſehen) созерцать; (ſchwänden) колебаться; –ſtändig a. приличный; ▲ſtändigkeit f. 2. приличіе; –ſtarren* vn. пристально смотрѣть обез зрѣнцами на A.; –ſtätt yr. G. мѣсто G.; – c. – бы мѣсто того, чтобы; –ſtatten* va. смотрѣть съ удивленіемъ на A.; удивляться D.; –ſtechen* va. ir. про-, на-колоть; (ein Faß Wein, Bier) начать; –ſtecken* va. приколоть; (den Ring auf den Finger) надѣть; (anſtinden) зажечь; (den Krankheitsſtoff mittheilen) заразить; –ſteckend a. заразительный; прилипчивый; –ſtehen* vn. ir. (gefallen) нравиться; (unentſchloſſen ſein) быть въ нерѣшимости; vimp. es ſteht an идетъ; (es gezieмt ſich) прилично; пристойно; – laſſen оставить; отказаться; –ſteigen* vn. ir (s) всходить; подходить на что; (angeſtiegen томим подходить большими шагами; –ſtellen* va. опредѣлить; (Verſuch) произвесть опыть; Betrachtungen – размышлять; ſich – притворяться; ▲ſtellung f. 2. опредѣленіе; назначеніе; –ſterben* vn. умереть; ſich – умерѣть; –ſticken* va. пришить; прикочить; –ſtieren* va. пристально смотрѣть, выпучивъ глаза на A.; –ſtiften* va. (verurſachen) причинить; (anzetteln) затѣять; надѣлать; ▲ſtifter m. I. 1. зачинщикъ; –ſtimmen* va. (den Ton) подавать тонъ, голосъ; (anſingen zu ſingen) запѣть; ▲ſtoß m. I. 3. удоръ; толчокъ, чиб; ѣзда – безъ останобки; ѣзда – ѣздеи чинить безъ запинки; ▲ geben идти вѣлюдь къ собственному; ▲ nehmen пугаться, опасаться G.; –ſtoßen* va. ir. толкнуть; (dicht heranſtoßen) придвинуть; – * vn. ir (h) (ſtoßen an etwas) удариться; толкнуться о A.; (angrenzen) граничить съ J.; (anliegen) прилегать къ D.; (mit den Gläſern) чокнуться; –ſtößig a. (anmaßend) непристойный, собственнический; ▲ſtößigkeit f. 2. непристойность f.; ѣзданіе; –ſtreben* vn. стремиться къ D.; –ſtreichen* va. ir. (beſchmieren) вымазать; (mit Farbe) окрасить; (unterſtreichen) подчеркнуть; –ſtrengen* va. напрягать; (eine Klage) подать жалобу на A.; ѣзданіе A.; подать на кого жалобу; ▲ſtrengung f. 2. напряженіе; ▲ſtrich m. I. 3. (Anſehen) видъ; (Farbe) цвѣтъ; (das einſtreichen) обмазка; (Farben auftragen) окраска; –ſtricken* va. надѣвать; –ſtrömen* va. напоить; – vn (s) притекать; –ſtücken* va. пришутвовывать; ▲ſtückung f. надѣлка; –ſtürmen* vn (s) приступить (штурмомъ).

antaſten* va. (anfühlen) отгадать; (berühren) трогать; (Ehre) оскорбить; (Rechte) нарушить; ▲teil m. I. 3. (Teil) часть f.; (Beſtimmung) удѣлъ; (Teilnahme an etwas) участіе; ▲ nehmen an D. участвовать въ Pr.; ▲teilhaber, ▲nehmer m. I. 1. участникъ; –thun* va. ir. (anziehen) надѣть; (Einem etw.) причинить D. A.; (es Einem) оскорбить A.; оѣзданіе A.; die Ehre – дѣлать честь D.

antik a. античный; древній; скароподный; ▲tike f. 2. античь; ▲tiquität f. 2. древность f.; древняя вещь; ▲tiquar m. I. 3. антикварій. [кивъ.

antlitz n. 1. 3. лицо; (Dicht.) ликъ; об-

antoben, –toſen* vn (s u. h) ангетобт, –getoſt томимъ приближаться съ шумомъ.

antrag m. I. 3. предложеніе; –tragen* va. ir. предложить; оѣзать предложеніе; –trampeln* vn (s), angetrampelt томимъ приближаться съ тоботомъ; –trauen* D. A. va. обѣщать кого съ J.; –treffen* va. ir. A. (einen vorfinden) застать; (begegnen) встрѣтиться съ J.; –treiben* va. ir. (treiben) погнать; Einen beſtändig – понукать; (nötigen) понуждать; (zur Eile) торопить; (einüben) поощрять; –treten* va. ir. (beginnen) начать; (einen Dienſt, eine Erbſchaft, Beſitz) вступить въ A.; (Reiſe) отправиться въ A.; (hervortreten) выступить; (die Regierung) вступить на престолъ; –trieb m. I. 3. побужденіе; (Neigung) склонность f.; aus eigenem ▲ по собственной охотѣ; ▲tritt m. I. 3. (einer Reiſe) предпріятіе; (einer Erbſchaft, eines Amtes) вступленіе въ A.; (eines Jahres) наступленіе, начало; (einer Regierung) вступленіе на престолъ; ▲trittsrede f. 2. вступительная рѣчь.

antwort f. 2. отвѣтъ; –worten va. u. vn (h) отвѣтить; ▲twortſchreiben n. I. письменный отвѣтъ; отвѣтное письмо.

anvertrauen va. в-, до-вѣрить; (übergeben) поручить; –verwandt a. родственный; ▲verwandtſchaft f. родственники pl.

anwachs m. I. приращеніе; (Vermehrung) пріумноженіе; –wachſen* vn. ir (s) прирастать, прибывать; ▲wälzung f. 2. отдѣлъ; адвокатъ; –wandeln – vimp. es wandelt mich an на меня находить; я чувствую; es wandelt mich eine Furcht, ein Grauen an на меня находить страхъ; ужасъ меня бе-

pfērt; es wándelte sie éine Ohnmacht án es naḯ ságvíḯcon óbcrorn; es wándelte ihn éine Lust an na ḯcro naḯnā ózhta; **–wandern*** *vn (s)* ángewandert kómmen подходи́ть; прибы́ть изъ далека́; **–wärmen*** *va.* подогрѣ́ть; **–wart** *m.* I. предви́нкъ; **–wartschaft** *f.* 2. пра́во на наслѣ́дство, на преи́мущество; **–wehen*** *va.* навѣ́ять на *A.*; дуть на *A.*; **–weisen*** *va.-ir.* (zéigen) показа́ть; (unterrichten) наста́вить; научи́ть *A. D.*; (ein Quartier) назна́чить; (éine Zahlung) переве́сти; **–weisung** *f.* 2. наста́вленіе; назна́ченіе; переда́чный ве́ксель; вексель *m.*; **–weiten*** *va.* вы́бѣлить; **–wenden*** *va. reg. u. ir.* (gebráuchen) употреби́ть; (ánpassen) приспосо́бить; **–wendbar** *a.* удобо-, употребля́емый; – приспосо́бленный; **–wendung** *f.* 2. употребле́ніе; приспосо́бленіе; **–werben*** *va. ir.* (Soldáten) вербова́ть; (freien) сва́тать за *A.*; **–werber** *m.* I. 1. вербовщи́къ; сва́тающійся; **–wert** *m.* I. (Würdigung) оцѣ́нка; (Anerkennung) одобре́ніе; **–wesend** *a.* прису́тствующій; – sein прису́тствовать; **–wesenheit** *f.* прису́тствіе; **–widern*** *vn (h)* возбуди́ть въ комъ отвраще́ніе; **–wohnen*** *vn (h)* жить въ сосѣ́дствѣ, подлѣ; (ánwesend sein) прису́тствовать; **–wohnend** *a.* сосѣ́дній; прису́тствующій; **–wuchs*** *m.* I. 8. нарости́; (Verméhrung) умноже́ніе; прираще́ніе; **–wurzeln*** *vn (s)* приро́сти́; пусти́ть ко́рни.

Anzahl *f.* число́; количе́ство; **–zahlen*** *va.* выдава́ть; **–zahlen*** *va.* поча́ть (бо́чку); **–zaubern*** *va.* приколдова́ть; **–zeichen** *n.* I. 1. при́знакъ; приме́та; **–zeige** *f.* 2. (Angabe) показа́ніе; (Bekánntmachung) объявле́ніе; **–zeigen*** *va.* показа́ть; объяви́ть; (mélden) доложи́ть; **–zeiger** *m.* I. 1. объявитель; (Zéitung) вѣстникъ; **–zetteln*** *va.* заста́вить; улещи́ть; **–zetteln** *f.* 2. заста́вка; улеще́нія; **–zettler** *m.* I. 1. зачи́нщикъ; **–ziehen*** *va. ir.* при-, на-тя́гивать; (Kléider, Stíefel) наде́ть; (den Ofen) подня́ть; (éine Stélle aus Schriften) привести́; цити́ровать; (éinen Reiz áusüben) привле́чь; прельсти́ть; – *vn (s)* (ángezogen kómmen) ме́дленно приближа́ться; **–ziehend** *a.* привлека́тельный; прима́нчивый; **–ziehung** *f.* притяже́ніе; **–zig** *m.* I. 8. (Annäherung) движе́ніе; подступле́ніе; (Kléider überh.) оде́жда; плать́е; **–zügig** *a.* мно́гій; многочи́сленный; (beléidigend) оби́дный; **–züglichkeit** *f.* 2. мно́жество *f.*; многочи́сленныя слова́; ли́чности, ей *pl. f.*; **–zünden** *va.* за-, воз-жечь; **–zwängen** *va.* напя́нуть; напя́нивать.

apart *a.* особе́нный; отдѣ́льный.

Apfel *m.* I. (*pl.* Äpfel) я́блоко; in éinen ↓ béißen покоря́ться необходи́мости; **–baum** *m.* I. 8. я́блоня; **–schimmel** *m.* I. 1. сѣ́рая ло́шадь съ я́блоками; **–säure** *f.* 2. яблочная кисло́та; **–wein** *m.* I. 3. я́блочное вино́.

Apóstel *m.* I. 1. апо́столъ; **–steigeschichte** *f.* кни́га апо́столовъ; **–stólisch** *a.* апо́стольскій. [сохраня́ть.

Apostróph *m.* I. 3. апостро́фъ; знакъ

Apothéke *f.* 2. апте́ка; **–ker** *m.* I. 1. апте́карь *m.* [бо́ръ.

Appárat *m.* I. 3. аппара́тъ; снаря́дъ; при-

Appéll *m.* I. (Kriegsspr.) сборъ; бараба́нный бой къ сбо́ру; ↓ schlágen бить сборъ; ↓ blásen труби́ть сборъ; der Hund hat kéinen ↓ соба́ка не слы́шитъ; **–lation** *f.* 2. апелля́ція; перено́съ дѣла въ вы́шій судъ; auf dem Wége der ↓ апелляці́онными поря́дками; **–lieren** *vn (h)* подать апелля́цію; проси́ть о перено́съ дѣла въ вы́шую инста́нцію.

Appetit *m.* I. апети́тъ; по́вадка къ ѣ́дѣ; **–tlich** *a.* вкусный; (lécker) ла́комый; (anlockend) привлека́тельный.

applaudieren (-plo-) *vn (h)* рукоплеска́ть; **–laus** *m.* I. рукоплеска́ніе. [поно́бску.

apportieren *va.* (von Hunden) носи́ть

Approbation *f.* 2. одобре́ніе; gerichtliche ↓ утвержде́ніе; **–bieren** *va.* одобри́ть; у-

Aprikóse *f.* 2. априко́съ. [твержда́ть.

April *m.* I. апре́ль *m.*; Étwas in den ↓ schicken, jágen обма́нуть кого́ въ пе́рвый день апре́ля.

Aquamarín *m.* I. 3. аквамари́нъ; драгоце́нный ка́мень (изъ кото́рыхъ бери́ллъ) съ цвѣто́мъ чи́стой морско́й воды; **Aquarell** *n.* I. 3. акваре́ль *f.*; живопи́сь водяны́ми кра́сками.

Aquátor *m.* I. эква́торъ; равноде́нникъ.

Ar *n.* I. 3. ме́ра поверхности = 100 □ ме́тровъ = 0,092 русск. десяти́ны (о́коло 22 квадр. сажъ.).

Ära *f. pl.* -ren лѣтосчисле́ніе. [мѣ́нія.

Arabéske *f.* 2. арабе́ска; мѣ́лкія украше́нія; **–tenwerk** *n.* I. 1. работа́ть; (sich mühen) труди́ться; – *va.* дѣлать; sich krank – упорствовать въ рабо́тѣ; sich müde – рабо́тать до уста́лости; **–ter** *m.* I. 1. работни́къ; **–terin** *f.* 2. рабо́тница; **–tios** *a.* неимѣ́ющій рабо́ты; **–tsam** *a.* трудолюби́вый; **–tsamkeit** *f.* трудолю́біе; **–tscheu** *a.* лѣни́вый; **–tslohn** *m.* I. 4. рабо́чій, сноси́тельный дохо́дъ; **–tslöhner** *m.* I. 8. зарабо́тная пла́та; пла́та за рабо́ту; **–tsmann** *m.* I. *pl.* -leute рабо́чій; (Tagelöhner) подёнщикъ; **–tsscheu** *a.* лѣни́вый; **–tstag** *m.* I. 3. рабо́чій день; (Fúhrtag) подво́дный *д.*; **–tstisch** *m.* I. 3.

работій стоять; (bei den Tischlern) верстакъ; -ünfähig a. неспособный къ работѣ; -zeit f. рабочее время.

Arbitrage (-тра̀жъ) f. арбитра̀жъ; сравненіе денежнаго и вексельнаго курса на различныхъ мѣстахъ.

Archäolog m. II. археолòгъ; изслѣдователь древностей; -ologie f. археологія; наука о древностяхъ; -isch f. 2. ковчегъ; -itect m. I. архитекторъ; группа острововъ; -itektur m. II. архитекту̀ра; зодчій; -itektur f. 2. архитекту̀ра; зодчество; -itektonisch a. архитектурный; -iv n. I. 3. архивъ; хранилище для дѣловыхъ книгъ; -ivar m. I. 3. архивàріусъ.

Areál n. I. квадратная величина изобильнаго пространства земли.

Arende f. 2. арѐнда; отдать; -dieren va. сдать на отдачу.

Arg a. дурной; злой; -list f. лукавство; коварство; -listig a. лукавый; коварный; -listigkeit f. 2. s. Argliſt; -los a. простодушный; простосердечный; -losigkeit f. простодушіе; простосердечіе.

Ärger m. I. досàда; -lich a. сердитый; досадный; -nis n. -ſſes, 3. досàда; (Ärgſte) соблазнъ; -n va. (reizen) раздражàть; раздосадовать.

Argument n. I. 3. доказàтельство; довòдъ; -tieren va. выводить; доказывать; -tation f. 2. доказывàніе; довòдъ.

Ärgwohn m. I. подозрѣніе; -gwöhnen va. подозрѣвать; -gwöhniſch a. подозрительный; (miſtrauiſch) недовѣрчивый.

Arie f. 2. àрія; пѣсня f.

Ariſtokrát m. II. аристократъ; -tie f. 2. аристократія; -tiſch a. аристократическій.

Arithmetik f. ариѳмѐтика; -tiſch a. ариѳметическій.

Arm a, бѣдный; убòгій; -me m. u. f. II. бѣдный; убòгій; -ſeligkeit (Ärmlichkeit) f. 2. бѣдность f.; жàлостное состояніе; -mut f. бѣдность; убòжество; -menanſtalt f. 2. домъ призрѣнія убòгихъ; богадѣльня; -mengeld n. I. 4. деньги на бѣдныхъ; -menkaſſe f. 2. касса для бѣдныхъ; -menſchule f. 2. училище для бѣдныхъ; -menpflege f., -menweſen n. I. призрѣніе убòгихъ.

Arm m. I. 3. рука; десятина; (des Meeres, Fluſſes) рукàвъ; (bei Möbeln) ручка; (des Leuchters) отрасль f.; -band n. I. 4. наручникъ; браслѣтъ; -binde f. 2. нарукавникъ f.; перевязка; -bruſt f. 3. лукъ; -büchſe f. 2. пищàлка; -lehne f. 2. ручка (у кресла); -leuchter m. I. 1. шандалъ; -leuchter m. I. 4. прорѣзь для рукавà; -ſchiene f. 2. (zum Schutze des Armes) наручникъ, щитъ для руки; -ſeſſel m. I. 1., -ſtuhl m. I. 3. кресло; -ſalbange f. 2. запрукавье; браслѣтъ.

Armel m. I. 1. рукàвъ; -milch a. бѣдный.

Armatúr f. 2. (überh.) армату̀ра; (Kriegsgerät) воѣнный снарядъ; (Bewaffnung) вооруженіе; (des Magnets) армату̀ра; оправа.

Armée f. 2. àрмія; -mieren va. вооружить. [-mátiſch a. аромàтическій.

Aróma n. I. аромàтъ; благовòніе;

Arrangement (-ранжемàн) n. pl. -ts устроѣніе; -рѣйство; -gieren (-жѝрен) va. устроѣть.

Arrést m. I. 3. арѣстъ; содержàніе подъ стрàжею; -reſtánt m. II. арестàнтъ; -rtieren va. арестовàть.

Arrieregárde f. 2. арьергàрдъ; отрàдъ, слѣдующій позади главныхъ силъ (войска).

arrogánt a. нахàльный; -gánz f. 2. нахàльство. [оружѣйная палàта.

Arſenál n. I. арсенàлъ; (Rüſtkammer)

Arſénik m. I. мышьякъ.

Art f. 2. (Gattung) родъ; (Race) порòда; auf die Art такимъ òбразомъ; aus der Art ſchlágen выродиться; уклониться отъ G.

Artérie f. 2. артѐрія; боевàя жила.

ártig a. (beſcheiden) учтивый; (höflich) вѣжливый; (gehörſam) послушный; -tigkeit f. 2. учтивость f.; вѣжливость f.

Artikel m. I. (in einem Tágeblatt, auch Búchpoſten) статья; (Gram.) членъ; (Waren-art.) товàръ; -tillerie f. 2. артиллѐрія; -tilleriſt m. II. артиллерѝстъ; -tiſchóke f. 2. артишòкъ; -tiſt m. II. артѝстъ; художникъ; -tiſtiſch a. художественный; артистическій.

Arznéi f. 2. лекàрство; -éibuch m. I. 4. лечебникъ; -éikunde, -éiwiſſenſchaft f. 2. медицина; врачебное искусство; в-ая наука; -éimittel n. I. 1. лекàрство; Arzt m. I. 3. врачъ.

ärztlich a. докторскій; медицинскій.

Asbést m. I. асбестъ; горный, камонный лѣнъ.

Aſche f. зола; пепелъ, пла; (der Töten) прахъ; ausgelaugte - подзолъ; щелочная зола; in - légen испепелить; -ſchenbrödel m. I. 1. замарàшка; -ſchermittwoch m. I. середà на пѣрвой недѣлѣ великаго поста; -ſchfarbe f. пепельный цвѣтъ; -ſchfarbig a. пепельнаго цвѣта.

Aſphált m. I. 3. асфàльтъ; горная смола.

Aſpiránt m. II. искàтель мѣста; -ration f. 2. придыхàніе; -rieren va. придыхàть произносить; — vn (h) домогàться чего.

Aß n. I. 3. гузъ; (Gewicht) весъ; –ſ. ſſen *vbr.*

Aſſekuránz *f.* 2. застрахованіе; **–kuránt** *m.* I. *pl.* **–ts** застрахователь; **–ríeren** *va.* застраховать.

Aſſéſſor *m.* I. 3. асеёсоръ; засѣдатель *m.*

Aſſignáten *pl.* государственныя заёмныя бумаги; **–natión** *f.* 2. (Papiergeld) ассигнація; (Anweiſung einer gewiſſen Summe auf etwas) ассигновка; **–nieren** *va.* (eine Summe zum Bau ꝛc.) ассигновать; назначить.

Aſſimilatión *f.* 2. уподобленіе; превращеніе въ сокъ; **–lieren** *va.* уподобить; превращать въ сокъ.

Aſſiſtént *m.* II. асеёсоръ; помощникъ; **–ſtieren** *vn* (*h*) присутствовать при *Pr.*; помочь *D.*

Aſſociatión *f.* 2. товарищество; **–cié** (-сьé) *m.* I. *pl.* **–és** товарищъ; компаніонъ; **–ciieren**, ſich *vr.* вступить въ кѣмъ въ товарищество, въ компанію.

Aſſortimént *n.* I. *pl.* **–ts** сортиментъ; складъ товаровъ; большой выборъ товаровъ.

Aſt *m.* I. 3. сукъ; **äſtig** жилистый, суковатый.

Aſtrolábium *n.* I. *pl.* **–bien** астролябія; угломѣръ; **–rológ** *m.* II. астрологъ; звѣздотолкователь; **–rologie** *f.* астрологія; звѣздословіе; **–rónom** *m.* II. астрономъ; **–rónomie** *f.* астрономія; звѣздовѣдѣніе.

Aſyl *n.* I. 3. убѣжище; **–** für Obdachloſe пріютъ для бездомныхъ.

Atelíér (-лé) *n.* I. *pl.* **–s** мастерская.

Átem *m.* I. дыханіе; **–** hólen, **–** ſchöpfen дышать; ein wénig **–** hólen, ſchöpfen передохнуть; außer **–** kómmen запыхаться; **–mlos** *a.* бездыханный; запыхавшійся; **–mzug** *m.* I. 3. дыханіе, der letzte **–** послѣдній вздохъ; **–men** *va* u. *vn* (*h*) дышать.

Athéismus *m.* безбожіе; **–ſt** *m.* II. безбожникъ; **–ſtiſch** *a.* безбожный.

Áther *m.* I. эѳиръ; **–riſch** *a.* эѳирный; воздушный.

Athlét *m.* II. атлетъ; бойцъ, *G.* -ойца; богатырь *m.*; **–létiſch** *a.* атлетическій; богатырскій.

Átlas *m.* **–ſſes**, *pl.* **–länten**, (Landkartenſammlung) атласъ (собраніе географическихъ картъ); **–** *m.* **–ſſes**, 3. (Seidenzeug) атласъ; **–ſen** *a.* атласный.

Atmoſphäre *f.* 2. атмосфера; газообразная жидкость, окружающая землю или планету, называемая обыкновенно воздухомъ; **–riſch** *a.* атмосферный.

Átom *n.* I. 3. атомъ; недѣлимое.

Attaché (-шé) *m.* I. *pl.* **–s** причисленный къ посольству; **–chieren** (-ширенъ) *va.* причислить; отрядить.

Attácke, **–tque** *f.* 2. атака; нападеніе; **–kieren**, **–quieren** *va.* атаковать, нападать.

Attentát *n.* I. 3. агентатъ; покушеніе; посягательство на *A.* **–tentäter** *m.* I. 1. покушавшійся на что.

Attéſt, **–ſtát** *m.* *n.* I. 3. аттестатъ; свидѣтельство; **–ſtieren** *va.* свидѣтельствовать

Attraktión *f.* 2. притяженіе. [въ чёмъ.

Átzung, **Ätzung** *f.* 2. (Nahrung) кормъ; (Köderſpeiſe für Fiſche u. Vögel) приманка.

ätzen *va.* травить крѣпкою водкою; **–zend** *a.* ѣдкій. [(nach Hauptwörtern) тяжкое; тяжко.

auch *c.* (vor Hauptwörtern) и; тяжкое и

Audiénz *f.* 2. аудіенція; допускъ; почётный пріёмъ; **–ditéur** *m.* I. *pl.* **–s**, **–trice** аудиторъ; дѣлопроизводитель по военному вѣдомству; **–ditórium** *n.* I. *pl.* **–rien** (Hörſal) аудиторія; (Zuhörer) слушатели *pl. m.*

Aue *f.* 2. лугъ; поляна; **–erhúhn** *m.* I. 3. глухой тетеревъ; глухарь *m.*; **–erhenne** *f.* *pl.* **–hühner** глухая тетерка; кошлуха; **–erochs** (-окс) *m.* II. зубръ *m.* об. зубръ.

auf *pr.* (wohin? *A.*; wo? *D.*) на; въ (wohin? *A.*; wo? *Pr.*); но *D.* (bei Bewégung auf Oberflächen) побѣгъ *G.*; за *J.* (bei der Bewégung, als Fólge); von — — отъ *G.*; bis — до *G.*; — daß *c.* дабы; чтобы; — u. ab взадъ и впередъ; er hat die Mütze — онъ въ фуражкѣ; die Thür iſt — дверь отперта; wohl — sein быть здорову; —! вставай! Glück —! Богъ помочь!

áufackern * *va.* вспахать; **–atmen** * *vn* (*h*) вздохнуть; **–ätzen** * *va.* растравлять.

áufbauen * *va.* построить; (errichten) воздвигнуть; **–bäumen** *, ſich *vr.* стать на дыбы; (Widerſtand leiſten gégen *A.*) сопротивляться *D.*; **–behalten** * *va.* не снять; **–beißen** * *va. ir.* раскусить; **–bieten** * *va. ir.* совать; (Verlöbte in der Kirche) оглашать; объявить (о вступленіи въ бракъ); ſeine Kräfte **–** напрягать всѣ силы; **–binden** * *va. ir.* подвязать; (auf etwas) привязать сверху, на верху; (Lósbinden) развязать, Einem etwas **–** говорить кому неправду; **–blähen** * *va.* на-, раз-дуть; **–blaſen** * *va. ir.* на-, раз-дуть; (auf der Flöte, Trompéte) сыграть на духовомъ инструментѣ; **–blättern** * *va.* (eine Stélle im Buche) отыскать; **–bleiben** * *vn. ir.* (offen bléiben) оставаться открытымъ; (wachen) не ложиться; сидѣтельствовать; **–blicken** * *vn* (*h*) взглянуть на *A.*; **–blitzen** * *vn* (*h*) сверкнуть; **–blühen** * *vn* (*h*) разцвѣсть; **–brauſen** * *vn* (*h*) (bráuſend in die Höhe ſtéigen, beim Gären) взбродить; (anfangen zu lärmen) зашумѣть; (aufgebracht wérden) вспѣниться; (anfangen zu kóchen) закипѣть;

–brühen * va. ir. разошпа́ть; (Brief) распечата́ть; – vn (s) (sich auf den Weg machen) пу́скаться, отправля́ться въ доро́гу, въ путь; (Knospe) распуска́ться (Geschwür) вска́ть; –brennen * va. ir. (durch Brennen herstellen) сжечь; (Gefäßzeichen) клейми́ть; (Ziegel) обжечь кирпи́ч; –bringen * va. ir. (niederkommen — Kranke) подня́ть на но́ги; вы́здоровить; (groß ziehen) воспита́ть; (Geld) достать; (erklären) разсуди́ть; –brüh n. I. 3. (das Aufbrechen) распаха́ние; (Abzug der Soldaten) выступле́ние (въ доро́гу, въ по́ход); –bügeln * va. вы́утюжить; –bürden * va. D. A. навали́ть А. на А.; Einem etwas aufdringen) навали́ть D. A.; –bürsten * va. вы́чистить щёткою.

aufdämmern * vn (s) разсвета́ть; –decken * va. рас-, от-крыть; sich – рас-, от-кры́ться; –drängen * va. навя́зывать кому́ что; sich – навя́зываться кому́; –drehen * va. на-, раз-вёртывать; –dringen * va. ir. навя́зывать; sich – навя́зываться; –dringlich a. на-, при-ста́вчивый; –dringlichkeit f. 2. на-, при-ста́вчивость f.; –drucken * va. напечата́ть ви́ру; –drücken * va. (andr.) прижа́ть; прикле́ить; (Siegel) прило́жить; (aufmachen) отпере́ть. –drulge f. послѣдовательность f.

aufeinander ad. одинъ за другимъ; –folge f. послѣдовательность f.

aufenthalt m. I. мѣстопребыва́ніе; (Verzögerung) остано́вка; –saschein m. I. 3. видъ на жи́тельство.

auferbauen * va. построи́ть; (errichten) воздви́гнуть; –erlegen * va. D. A. возложи́ть на А.; –erstehen * vn. ir. (s) воскресну́ть; –erstehung f. воскресе́ніе; –erwecken * va. воскроси́ть; –erziehen * va. ir. (nähren) вскорми́ть; (erziehen) воспита́ть; –erziehung f. вскорми́леніе; воспита́ніе.

aufessen * va. ir. съѣсть.

auffädeln * va. нанизы́вать; –fahren * vn. ir (s) (fahren — den Berg hinauf) въѣзжа́ть; (auf etwas –) наѣзжа́ть; (Geschütz) подвезти́; (sich rasch erheben) бы́стро подня́ться; (erschrecken, erzittern) вздро́гнуть; (aufbrausen) вспы́литься; –fahrend a. вспы́льчивый; –fahrt f. 2. въѣздъ; –fallen * vn. ir (s) (fallen auf etw.) упа́сть на А.; (in die Augen fallen) бро́ситься въ глаза́; (sonderbar erscheinen) показа́ться стра́нными; –fallend, –fällig a. (bemerkenswert) замѣча́тельный; (sonderbar) стра́нный; (augenfällig) разительный; –fangen * va. ir. пере-, под-хвати́ть; (bemerken) подмѣти́ть; (sammeln) собра́ть; –fassen * va. (ergreifen) схвати́ть; (begreifen) поня́ть; –fassung f. 2. схва́тываніе; поня́тіе, – kraft f. поня́тливость f.; –fassungsgabe f., –fassungsvermögen n. I. поня́тливость f.; –finden * va. ir. (finden) найти́; (aufsuchen) отыска́ть; –fischen * va. (aus dem Wasser) вы́тащить; (aufgreifen) поймать; (zufällig finden) подобра́ть; –flackern * vn (h) воспла́мениться; возгора́ться; –flammen * vn (h) вспы́хнуть; воспла́мениться; –flechten * va. ir. за-, (auseinanderfl.) рас-плести́; –fliegen * vn. ir (s) взлете́ть; (aufflattern) вспорхну́ть; (von einer Thür) съ шу́момъ растворя́ться; –flug m. I. взлётъ, полётъ; –fordern * va. (zum Kampfe, zur Übernahme einer Lieferung) потре́бовать, вы́звать кого́ на А. (zum Tanze) анга́жировать; приглаша́ть А.; eine Festung – тре́бовать сда́чи кре́пости; –forderung f. 2. тре́бованіе; вы́зовъ; –fressen * va. ir. пожра́ть; (wégbeizen) съѣсть; –frischen * va. (erneuern) обновить; (erfrischen) освѣжи́ть; –frischung f. 2. обновле́ніе; освѣже́ніе; –führen * va. (Bau) сооружи́ть; (Theaterstück) дать, представи́ть; sich – вести́ себя́; –führung f. 2. (Errichtung) сооруже́ніе; (Vorstellung) представле́ніе; (Betragen) поведе́ніе; –füttern * va. вскорми́ть; –fütterung f. вскорми́леніе.

aufgabe f. 2. зада́ча; (Gebühr) уро́къ; (das Fahrenlassen) оставле́ніе G.; –gabeln * va. (aufspießen) взять на вилу; (erwischen) подхвати́ть; подмѣти́ть; –gang m. I. 3. (von Himmelskörpern) восхо́дъ; (Osten) востокъ; (zu einer Burg u. dgl.) входъ; –geben * va. ir. (Rätsel, Exempel) задать; (eine Summe) показа́ть; (Zustrag gében) поручи́ть D. A.; (Brief auf die Post) отпра́вить; (fahren lássen) оставить A.; отказа́ться отъ G.; die Hóffnung – потеря́ть наде́жду; einen Kranken – не надѣя́ться бо́льше на выздоровле́ніе больно́го; den Geist – испусти́ть духъ, поки́нуть міръ; –geblasen a. надутый; спесивый; –geblasenheit f. надутость f.; спесь f.; –gebot n. I. 3. (der Verlóbten in der Kirche) объявле́ніе о вступле́ніи въ бракъ; – von Trúppen собира́ніе запа́са, наби́ранье; (die aufgebotene Mánnschaft) ополче́ніе; дружи́на; наби́ранье; –gehen * vn. ir (s) (von Himmelskörpern) вос-, во-ходи́ть; (von Rauch) подня́ться; (von Pflánzen) взойти́; (von Knóspen) распусти́ться; (von Füssen, Wúnden) вскры́ться; (von einer Naht) распоро́ться; (von einem Knóten) развяза́ться; (Fénster, Thür) отвори́ться; die Stadt ging in Flámmen auf весь го́родъ вы́горѣлъ; jetzt geht mir ein Licht auf теперь поста́ло, я поня́лъ; da ging ihm das Herz auf тутъ онъ обра́довался; –geklärt a. просвѣще́нный; (vom Terrain) осв.; –geklärtheit f. просвѣще́ніе; –geld n. I. 4. зада́-

тонъ, тка; (Zugabe) придача; (beim Wechseln) мало, лишъ, прочь; **–gelegt** *a.* (von der Laune) расположенный къ *D.*; **–geräumt** *a.* весёлый; **–geweckt** *a.* бойкій; расторопный; (aus dem Schlafe) разбужанный; **–gießen** * *va. ir.* налить; (auf Kräuter) настоять (вино); **–graben** * *va. ir.* вы-, изрыть; выкопать; **–greifen** * *va. ir.* перо-, под-хватить; **–guß** *m.*, **–sses**, 3. наливаніе; наливка; (der **–** auf Kräuter) настаиваніе; (das Aufgegossene auf Kräuter) настойка; настой; **–gußbuch** *m.* I. отваръ.

Aufhaben * *va. ir.* имѣть на себѣ что; (eine Lektion) имѣть заданныхъ что; **–haken** *va.* расцѣпить (крючки); **–halten** * *va. ir.* задержать; (zum Stehen bringen) остановить; (hindern) препятствовать; (Thüren, Fenster) держать открытыми; sich **–** *vr.* (irgend) промѣдлить; (verbleiben) пребывать; sich **–** über Jemand сердить, ругать о комъ; **–hängen** * *va. ir.* повѣсить; (Wäsche) раз.; **–halbeln** * *va.* нанятывать; **–hauen** * *va.* (Holz) разколоть; (Eis, auseinanderhauen) разрубить; **–häufen** * *va.* накопить; нагромождать; sich **–** накопиться; нагромоздиться; **–heben** * *va. ir.* поднять; (bewahren) сохранить; (abschaffen) уничтожить; отмѣнить; die Belagerung **–** снять осаду; die Tafel **–** встать изъ за стола; (Vorposten) захватить; viel **–** dens machen расхваливать; придать чему слишкомъ большую цѣну; **–heitern** * *va.* развеселить; sich **–** развеселиться; (vom Himmel) прояснѣться; (vom Wetter) разгулиться; **–helfen** * *va. ir. D.* помочь комў встать; (aufs Pferd) посадить на *A.*; **–hellen**, sich *vr.* прояснѣться; **–hetzen** * *va.* (aufwiegeln) возмущать; (anfeuern) поогрекнуть; **–hissen** * *va.* (die Segel, Fahne) поднять; **–hocken** * *va.* (auf die Schulter nehmen) поднять (*ob.* брать кого) на спину; **–** *vn* (*s*) Einem **–** сѣсть, комў на спину; **–horchen** * *vn* (*h*) прислушиваться; навострить уши; **–hören** * *vn* (*h*) перестать; (beendigen) окончить; **–hülfe** *f.* помощь *f.*; пособіе; **–hüpfen** * *vn* (*s*) вскочить; встрепенуться; hoch vor Freude **–** обрадоваться.

Aufjauchzen * *vn* (*h*), **–jubeln** * *vn* (*h*) захликовать; возрадоваться.

Aufkauf *m.* I. 3. закупка; **–kaufen** * *va.* за-, с-купить; **–käufer** *m.* I. 1. за-, пере-, с-купщикъ; **–keimen** * *vn* (*s*) (hervorkommen) всходить; (keimen) пустить ростки; **–klaffen** * *vn* (*h*) зіять; быть открыту; **–klappen** * *va.* (z. B. den Tisch, auseinanderschlagen) раскрыть столъ; (die Klappen) поднять полы у стола; den Hut **–** поднять поля у шляпы; **–klären** * *va.* (eine Sache) объяснить; раскрыть; (Öl, Wein) клеровать; очищать; (Menschen **–**, bilden) просвѣтить; (eine Gegend) разчищать; **–klärung** *f.* объясненіе; раскрытіе; просвѣщеніе; разчищеніе; **–kleben** *, **–kleistern** * *va.* наклеить; наклеить; **–klinken** * *va.* (Thür) отворить (подвинувъ щеколду); **–klopfen** * *va.* расколотить; (eine Nuß) разбить; **–knacken** * *va.* расщелкнуть; **–knöpfen** * *va.* растегнуть; **–knüpfen** * *va.* попасать; **–kochen** * *va.* кипятить; **–** *vn* (*h*) вскипѣть; **–kommen** * *vn* (*s*) (sich erheben) подниматься; (genesen) выздоровѣть; (für Etwas) отвѣчать за что; **–kunft** *n.* I. выздоравливаніе; **–kümmling** *m.* I. 3. привѣтливость; ласковка; **–kratzen** * *va.* разцарапать; (aufstimmen) расчесать; **–kreischen** * *vn* (*h*) вскрѣкнуть; **–kündigen** * *va.* отказать комў что; **–kündigung** *f.* 2. (eines Vertrages) объявленіе о прекращеніи договора; **–kündigungsbrief** *m.* I. 1. выдораб

beiten) отпирáть; (áufschließen) отворя́ть; (Flüschen) раскупóрить; (eine Rólle) развернýть; **sich** — собирáться уходи́ть; **-mársch** m. I. 3. (bei Truppen) построéніе; выхóдъ; **-marschieren*** *vn(s)* (sich áufstellen) стать въ строй; выстроúться; (in Schlachtordnung) выстроúться въ бóевой порядóкъ; **-merken*** *va.* за-, от-мѣтúть; — *vn* (*h*) примѣчáть; быть внимáтельнымъ; **-merksam** *a.* внимáтельный; **-merksamkeit** *f.* 2. внимáніе; внимáтельность *f.*; **-muntern*** *va.* ободри́ть; развесели́ть; (áufmuntern) поощрúть *D.*; **-rung** *f.* 2. ободрéніе; поощрéніе.

aufnagen* *va.* прибúть; пригвоздúть; **-nähen*** *va.* (flértigen) сши́ть; (Zwirn, verfertigen) мастúть; (auf etwas) нашúть; **-nahme** *f.* 2. (Empfáng; in éine Anhalt) пріёмъ; (Bewirtung) угощéніе; (einer Sámme) забúть, -зáять; (eines Inventárs) опúсь *f.*; (einer Gégend) съёмка; (an Kindes Statt) усыновлéніе; in — kómmen войти́ въ мóду, въ употребле́ніе; **-nahmeprüfung** *f.* 2. пріёмный экзáменъ; **-naschen*** *va.* съёсть; **-nehmen*** *va. ir.* (in éine Anhalt, Gäste) принять; (bewírten) угостúть; (Anleihe) занять; (Protokóll, Akt) составúть; (Inventár) описáть; (Gégend, Photographie) снять; (an Kindes Statt) усынови́ть; es mit jémand — равня́ться *D.* въ *Pr.*; не уступáть *D.* въ *Pr.*; **-nötigen** *va.* навязáть *D. A.*

aufopfern* *va. A.* пожéртвовать *J.*; (etwas zum Opfer bringen) принóсить что въ жéртву.

aufpacken* *va.* нагрузúть (Лáстіеге) нагружáть; (áufgreifen) схвати́ть; (öffnen, einen Ballen) развязáть; **-passen*** *vn* (*h*) (beóbachten, *A.*) примѣчáть за кѣмъ; (áufmerken, *A.*) наблюдáть; подкарáулить *A.*; (áufpassen) прислýшать; (áufmerksam sein) быть внимáтельнымъ къ *D.*; **-passer** *m.* I. 1. надзирáтель; (Spión) лáзутчикъ; **-pflanzen*** *va.* (Fáhnen) водрузúть; водтнуть; (Kanónen) поставúть; (Bajonétt) примкнýть; mit áufgepflanztem Bajonétte gehen идти́ на штыкú; **-pflügen*** *va.* вспахáть; **-pfropfen*** *va.* привúть; (eine Flásche) раскупóрить; **-protzen*** *va.* поставúть пýшки на передкú; **-putz** *m.* I. убóръ; **-putzen*** *va.* убрáть; (vérneuen) обчúстить; (von néuem) подновúть.

aufquellen* *vn. ir* (*s*) (sich wérfen) бýхнуть; (sich áufblasen) вздувáться; (áufschwéllen) разнóситься.

aufraffen* *va.* (áufheben) подня́ть; (zerstréut Liegendes, das Kleid) подобрáть; **sich** — вскарáбкаться; вскочúть съ мѣста; **-räumen*** *va.* (wégschaffen) при-, у-брáть; (einen Hof) очúстить; mit einer Wáre — распродáть; **-rauschen*** *vn* (*h*) подня́ться съ шýмомъ; **-recht** *a.* прямóй; —*ad.* сто́ймя; —erhálten, — hálten поддержáть; сохранúть; **-regen*** *va.* (Gemüter) возволновáть; (Leidenschaften) возбудúть; (áufbringen; Kränke —) раздражúть; **-regung** *f.* 2. возбуждéніе; волнéніе; раздражéніе; **-reiben*** *va. ir.* раз-, на-, перетéрть; (zerríchten) истрéбить; (die Kräfte) изнурúть; **-reihen*** *va.* нанизáть; **-reißen*** *va. ir.* (Thür) рас-, от-крыть; (Erde) взрыть; (Wúnde) растрáвить; (den Mund) разúнуть; (Leib) распорóть; (Plan) начертúть; — *vn* (*h*) разорвáться; **-reizen*** *va.* (áufbringen) разсердúть; (ántreizen) поджéчь; подóить; **-richten*** *va.* поднять; (stéllen) поставúть; мост. крáно; (errichten) сооружúть; (ermúntern) ободри́ть; **sich** — ободри́ться; взгля́ть; **-richtig** *a.* искренній; отровéнный; **-richtigkeit** *f.* отровéнность *f.*; **-riegeln*** *va.* отперéть задвúжку, засóвъ, зашóры; **-riß** *m.* -sses, 8. чертёжъ; **-ritzen*** *va.* расцарáпать; **-rollen*** *va.* (den Bórhang) поднять; (auseinánderr.) развернýть; (auf etwas) навивáть; (Wäsche) накатáть; — *vn* (*h*) (in die Höhe rólen) подня́ться; (zusámmenr.) сверну́ться; **-ruf** *m.* I. 3. воззвáніе; **-rufen*** *va. ir.* воз-, со-звáть; **-ruhr** *m.* I. (Únruhe) волнéніе; (Áufstand) мятéжъ; (Bestürzung) трево́га; **-rühren*** *va.* (úmrühren) размѣшáть; (die Gemüter) волнова́ть; **-rührer** *m.* I. мятéжникъ, бунтовщúкъ; **-rührerisch** *a.* возмути́тельный; мятéжный; **-rütteln*** *va.* (schütteln) перетрясти́; взобúть; (einen aus dem Schláfe —) разгóлкать.

aufsagen* *va.* (áufkündigen) отказáть; (Lektión) сказáть (урóкъ); **-sägen*** *va.* распилúть; **-sammeln*** *va.* собрáть; (ánhäufen) скопúть; **-sattela*** *va.* осёдлать; **-satz** *m.* I. 3. (einer Klarinétte) надсáдка; Háarаufsatz) головнóй убóръ жéнщинъ; (Schrift) сочинéніе; статья́; **-saugen*** *va. ir.* всосáть; вобúрать въ себя́; **-saugen*** *va.* возмути́ть грýдью.

aufscharren* *va.* вз-, раз-рыть; вз-, раз-грести́; **-schaudern*** *vn.* вздро́гнуть; **-scheuen*** *vn* (*h*) (áufsehen) смотрúть вверхъ; (hináufblicken) взглянýть на *A.*; (áchtung gében) примѣчáть за *J.*; **-schäumen*** *vn.* вспѣниться; **-scheuchen*** *va.* вспугнýть; **-scheuern*** *va.* вы́мыть; вы́чистить; **-schichten*** *va.* склáдывать одно́ на другóе; (Ziegelsteine) склáсть въ кúрпичи; (in Ménge aufeinánder wérfen) нагромоздáть; **-schieben*** *va. ir.* отложúть; **-schießen***

vn. ir. вересть; (empórpfliegen) взлетѣть; взлетѣть.

Aufschlág *m.* I. 3. (beim Kleide) отворóть; (Ärmel) обшлáть; (Musik) ударéніе; (am Húte) пóля; gebräuchl. im *Phr.* noné, ёй; (des Preises) повышéніе; прибáвка; **–schlagen** * *va. ir.* взбúть; на-, рас-колáчивать; (Buch) от-, рас-крыть; (Kleider) завораживать; (jémen ein Quartier) поселúть; (Augen) раскрыть; (Ärmel) засучúть; (das Lager) расположúть лáгерь; (ein Gelächter) захохотáть; (Preis) повúсить; **–schließen** * *va. ir.* (öffnen, was verschlóssen war) отомкнýть; (aufdecken) рас-, открыть; sich – открóться; (Blúmen) распускáться; **–schlingen** * *va.* (den Leib) распорóть; (einen Schnitt in étwas thun) надрéзать; **–schlitz** *m.* -sses, 8. (Erklárung) объ-, разъ-ясненіе; (Lósung) разрѣшéніе.

Aufschnallen * *va.* (únsch.) пристегнýть прáжкою; (lósschn.) расстегнýть; **–schnappen** * *va.* (auffangen) под-хвáтить; -ймáть; (einem étwas ábkaufen) перенять; – *vn* (*h*) (von einem Schlósse) отворúться; **–schneiden** * *va. ir.* разрéзать; – *vn.* (prahlen) хвастáть; **-schneider** *m.* I. 2. хвастýнъ; хлýстъ; **-schneidern** *f.* 2. хвастовствó; (Übertréibung) преувеличéніе; **–schnellen** * *vn.* подпрыгнýть; взлетѣть; – *va.* вз-, под-брóсить; **–schnüffeln** * *va.* чутьём отысквáть; проню́хать; **–schnüren** * *va.* развязáть; разшнурóвывать; sich – разшнуровываться.

Aufschrauben * *va.* (auf étw.) навинтúть; (féstschr.) прив.; (lósschr.) разв.; **–schrecken** * *va. ir.* (aufscheuchen) испугáть; – *vn. ir* (*s*) вздрóгнуть; (aufspringen) вскочúть въ испýгѣ; **–schreiben** * *va. ir.* (auf étw.) написáть; (bemérken) запис.; (notieren) замѣтить; **–schreien** * *vn. ir.* вскрúкнуть; **-schrift** *f.* 2. (Überschr.) нáдпись; (auf Briefen) áдресъ; (Titel eines Búches) заглáвіе.

Aufschub *m.* I. отсрóчка; отлагáтельство; **–schürzen** * *va.* подобрáть; sich – подобрáть плáтье; **–schüttein** * *va.* взболтáть; **–schütten** * *va.* насúпать.

Aufschwellen * *vn. ir.* распýхнуть; (von Flüssen) подня́ться; (áufquellen) разбýхать; **–schwingen** * *va. ir* взнúть; sich – взнúматься; взскочúть (aufs Roß) сѣсть; **-schwung** *m.* I. полётъ; воспарéніе; (des Händels) процвѣтáніе.

Aufsehen * *vn. ir.* взглянýть; поднять взоръ; **-s** *n.* I. внимáніе; **-** *erregen*, máchen поднúть шумъ; обратúть на себя́ внимáніе; **-seher** *m.* I. 1. надзирáтель *m.*; смотрúтель *m.*; надзóръщикъ.

Aufsein * *vn. ir.* бýть; (von der Thür) быть распáхнуту; wohl – быть здорóву.

Aufsetzen *va.* (in die Höhe ríchten) поднять; (Régel, Spéisen) поставúть на *A.*; (abfassen) сочинúть; (anfertigen) составúть; (den Hut) надѣть; (Knópfe) нашить.

Aufsitzen * *vn.* вздохнýть.

Aufsicht *f.* надзóръ (надъ *J.*); **–sieden** * *vg. ir.* вскипáть; вскипятúть; – *vn* (*s*) вскипѣть; – lássen дать вскипѣть; вскипятúть; **–siegeln** * *va.* (das Siegel lósen) распечáтать; (mit Siegellack auf étwas beféstigen) припечáтать; **–sitzen** * *vn. ir.* (auf étwas fést.) сидѣть; (im Bétte) сидѣть приподнúвшись; (sich áufsetzen, aufs Pferd) сѣсть на *A.*; die gánze Nacht – сидѣть, бодрствовать всю ночь; – lássen велѣть садúться (на *A.*).

Aufspalten * *va.* расколóть; – *vn*(*s*) расколóться; лóпнуть; **–spannen** * *va.* на-тянýть; -пя́нить; (den Hahn) взвести (курóк); gelíndere Saíten – сдѣлаться снисходúтельнѣе; приснúрить; **–sparen** * *va.* (ersparen) сберéчь; (bei Séite légen) отклáдывать; **–speichern** * *va.* собирáть; накопúть во мнóжествѣ; **–sperren** * *va.* о-, рас-творúть; (den Mund) разúнуть; (die Augen) пя́нить; **–spielen** * *va.* сыгрáть; наигрúвать; **–spießen** * *va.* наколóть на *A.*; (auf einen Pfahl) посадúть на *A.*

Aufsprengen * *va.* разломúть; (Wild) вспугнýть; **–spritzen** * *vn. ir* (*s*) (von Pflánzen) вскóчить; **–springen** * *vn. ir* (*s*) вскочúть; (sich rasch öffnen) быстро отвори́ться; (plátzen) лóпнуть; **–spritzen** * *vn* (*s*) брúзнуть вверхъ; **–sprossen** * *f.* áufsprießen *vir.*; **–sprudeln** * *vn* (*s*) бить вверхъ ключёмъ; vom tóchenden Wásser) вскипѣть; **–sprühen** * *vn* (*s*) вспы́хнуть; **–spulen** * *va.* намотáть на катýшку; **–spüren** * *va.* (áuswittern) найти́ слѣдъ; (áusspüren) отыскáть.

Aufstampfen * *vn.* тóпнуть (ногóю); **-stand** *m.* I. 3. вoсклáніе; (Aufruhr) возмущéніе; мятéжъ; **–stapeln** * *va.* складывать; (Holz) сложúть; **–stauben** * *va.* поднять пы́ль; – *vn* (*s*) подня́ться пы́лью, въ вúдѣ пы́ли; **–stechen** * *va. ir.* про-, раско́лоть; **–stecken** * *va.* на-, при-колóть; (Háarzopf) приши́вать; eine Flágge – поднять флагъ; ein Kleid –, in die Höhe stécken подобрáть; (Fáhne) поставúть; (Háube) убрáть; (Bajonétt) примкнýть; **–stehen** * *vn. ir* (*s*) (offen stéhen) быть раствóрену; (sich erhében) встать; (gégen étw.) возстáть; **–steigen** * *vn. ir* (*s*) взойти́; (hinaufklettern) взлѣзть; (Zweifel) возродúться, возникнуть; (Ballon) подня́ться; **–stellen** * *va.* (hinstellen) поставúть; (auf

beſchiedene Stellen) auf-, zuſammenſtellen; (Truppen) muſtern; (Denkmal) errichten; ordnen; **-stellung** *f.* 2. zuſammenſtellung; (Truppen) muſterung; (Denkmal) errichtung; ordnung.

aufstöbern * *va.* (aufjagen) aufjagen; aufſtehen machen; (aufſpüren) aufſpüren; **-stören** * *va.* aufſtören; aufjagen; **-stoßen** * *va. ir.* (durch einen Stoß öffnen) aufſtoßen; (aufbrechen) aufbrechen; – *vn* (*s*) (auf etwas) aufſtoßen; **-stoßung** *f.* 2. aufſtoßung; **-strafen** *va.* aufſtrafen; **-streben** *vn* (*h*) ſich aufwärts ſtreben; **-streichen** * *va. ir.* anſtreichen; **-streifen** * *va.* (den Schnürſtiefel) aufziehen; **-streifen** * *va.* (die Aermel) aufſtreifen; **-streuen** * *va.* aufſtreuen.

aufstützen * *va.* (aufwärts biegen) aufſtützen; (aufſtützen) aufſtützen; **-stutzen** * *va.* (den Hut) aufſtutzen; **-stylen** * *va.* (den Ellenbogen) aufſtützen; **-suchen** * *va.* aufſuchen; **-tafeln** * *va.* aufſtafeln; **-tauchen** * *vn* (*s*) (aus dem Waſſer) auftauchen; **-tauen** *va.* aufthauen; **-thun** * *va. ir.* (öffnen) aufthun; **-thürmen** * *va.* aufthürmen; **-tischen** *va.* aufſtiſchen; **-tragen** * *va. ir.* aufſtragen; **-treiben** * *va. ir.* (Wild) aufſtreiben; (in die Höhe treiben) aufſtreiben; **-treiber** *m.* 1. aufſtreiber; **-treten** * *va. ir.* (Füße) aufſtreten; **-tritt** *m.* 1. 3. aufſtritt; **-trocknen** *va.* aufſtrocknen; **-trommeln** *va.* aufſtrommeln; **-trumpfen** *vn* (*h*) aufſtrumpfen; **-tun** * *va.* aufſtun; **-tunken** *va.* aufſtunken; **-türmen** * *va.* aufſtürmen; **-wachen** *vn* (*h*) aufſtwachen; **-wachen** * *vn.* aufſtwachen; **-wachsen** * *vn. ir* (*s*) aufſtwachſen; **-wallen** * *vn.* aufſtwallen; **-wallung** *f.* 2. aufſtwallung; **-wand** *m.* 1. (Größe) aufſtwand; **-wärmen** * *va.* aufſtwärmen; **-warten** * *vn* (*h*) (bedienen) aufſtwarten; **-wärter** *m.* 1. aufſtwärter; **-wartung** *f.* 2. aufſtwartung; **-wartung machen** *f.* aufſtwartung machen; **-wärtsbiegen** *va. ir.* aufſtwärtsbiegen; **-wärtsdrehen** *va.* aufſtwärtsdrehen; **-wärtsgehen** *vn. ir* (*s*) aufſtwärtsgehen; **-wärtsgehend** *pt. a.* aufſtwärtsgehend; **-wärtsgehend machen** *va.* aufſtwärtsgehend machen; **-wärtsgehend machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehend machung; **-wärtsgehung** *f.* 2. aufſtwärtsgehung; **-wärtsgehung machen** *f.* aufſtwärtsgehung machen; **-wärtsgehungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacher** *m.* 1. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacher; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen** *f.* aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machen; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung; **-wärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machungsmaſchine machung** *f.* 2. aufſtwärtsgehungsmaſchinenmacherei machungsmaſchine

pen) выступáніе; (von Kavallerie) мáршъ; (das Einhérschreiten) шéствіе; (Fahrt, Lúftfahrt) пóѣздъ; (Reiteraufzug) кавалькáда; (feierlicher ≙ zu Fuß) торжествéнный ходъ, т-ное шéствіе; (zu Pferde) т-ный пóѣздъ.

áuszwängen * *va.* (eine Thür) отворáть сúлой; (ein Kleid) надѣвáть; **–zwingen** * *va. ir.* надувáть.

Áuszugbſel *m.* I. 1. мáшица; глазнóе áбло-ко; ≙**ge** *m.* I. 2. глазъ, óко; (Blick) взоръ; (Kárten) очкó; (Bäumen) пóчка; ≙**genblick** *m.* I. 3. мгновéніе; мигъ; **–genblicklich** *a.* мгновéнный; – *ad.* въ мигъ; ≙**genbraue** *f.* 2. бровь *f.*; **–genfällig** *a.* очевúдный; ≙**genhöhle** *f.* 2. глазнáя áма, впáдина; ≙**genlicht** *n.* I. зрѣніе; ≙**genlid** *n.* I. 4. вѣко; ≙**genluſt** *f.* загляднóніе, рáдость *f.*; ≙**genmaß** *n.* I. глазомѣръ; ≙**genmerk** *n.* I. цѣль *f.*; вниманіе; ≙**genſchein** *m.* I. видъ, внѣшность; очевúдность *f.*; in ≙ néhmen разсмотрѣть подрóбно; **–genſcheinlich** *ad.* очевúдно; ≙**genſcheinlichkeit** *f.* очевúдность *f.*; ≙**genſchirm** *m.* I. 3. зóнтикъ; ≙**genſprache** *f.* 2. порицáніе; ≙**genweide** *f.* ſ. Augenluſt; ≙**genwimper** *f.* 2. рѣсни́ца; ≙**genzahn** *m.* I. 3. глазнóй зубъ; ≙**genzeuge** *m.* II. очевúдецъ, ца; свидѣтель *m.*

Auguſt *m.* I. (Mónat) áвгустъ; ≙**tíner, ≙tinermönch** áвгустúнецъ, ца; ≙**tinerorden** *m.* I. 1. августúнскій óрденъ.

Auktion *f.* 2. аукціóнъ; продáжа съ публúчнаго тóрга; ≙**nátor** *m.* I. 2. аукціонúстъ; **Aula** *f.* áктовая зáла. [–ковой *m.*

aus *pr. D.* изъ *G.*; – *ad.* (zu Ende) весь, вся, всё.

áusarbeiten * *va.* вы́-, от-дѣлывать; ≙**arbeitung** *f.* 2. вы́-, от-дѣлка; (Schrift) сочинéніе; **–arten** * *vn* (*s*) выродúться; (verdérben) испóртиться; **–atmen** * *va.* выдыхáть; – *vn* (*s*) выдыхáть.

áusbacken * *va. ir.* вы́-, но-пéчь; – *vn* (*s*) вы́-, но-пéчься; **–baden** * *va.* (im Báde) вымúть; – mſſen, étwas für ándere потерпѣть, пострадáть за чужóю вúну; ≙**bau** *m.* I. 3. выстрáиваніе; отстрóйка; **–bauen** * *va.* вы́-, от-стрóить.

áusbedingen * *va. ir.* выговорúть что себѣ; ſich étwas – оставúть что за собóй по условію; (feſtſetzen) условúться; **–beichten** * *va.* кáяться (въ чёмъ) на духу; **–beſſern** * *va.* починúть; поправúть; ≙**beute** *f.* 2. добы́ча; (Einnahme) доходъ; (Verdienſt) барышъ; **–beuten** * *va.* добы́ть; вы́работать; пользоваться доходáми съ чего́; **–bezahlen** * *va.* вы́платить.

áusbiegen * *va. ir.* вы́гнуть; (wieder gerade biegen) спрáвить; вы́править; (ausweichen) своротúть съ дорóги; ſich въ сторóну; **–bieten** * *va. ir.* выстáвить; предложúть на продáжу; **–bilden** * *va.* образовáть; (Nekrúten) обучúть; (vervóllkommnen) усовершéнствовать; (den Körper, ſtärken) укрѣпúть; (entwickeln) развúть; **–bitten** * *va. ir.* вы́просить *A.* у *G.*; (ábfordern) вытребовáть.

áusblaſen * *va. ir.* выдувáть; (ein Lied zu Ende bláſen) прогудúть; **–bleiben** * *vn. ir* (*s*) вы́мѣшкать; (ſtúmen) мóлкнуть; ≙**n** *n.* I. вы́мка, мóлканье; **–bleichen** * *vn. ir* (*s*) линя́ть; – *va.* бѣлúть; **–blühen** * *vn* (*s*) отцвѣсть; **–bluten** * *vn* (*h*) истéчь кро́вью.

áusbraten * *va. ir.* прожáрить; (Talg) вытáпливать; – *vn* (*s*) вы́жáриться; вытáпливаться; **–brechen** * *va. ir.* вы́ломить; вы́рвать; (Böhmen) шелушúть; (von ſich gében) вы́блевать; – *vn.* вы́ломаться; (Krankheit, erſcheinen) обнаружúться; (v. Kriege) возгорáться; (Epidemie) появúться; **–breiten** * расшúрить; (Gerücht) распускáть; ſich – расшúриться; распускáться; – (über *A.*) распространúться о *Pr.*; **–brennen** * *va. ir.* вы́жечь; – *vn* (*s*) сгорúть; **–bringen** * *va. ir.* (Flécken) вы́вести; (Fálten) вы́править; (ausbrüten) высúживать; (ein Gerücht) распускáть; (die Geſundheit) пить за здорóвье; ≙**brüch** *m.* I. 3. (Beginn) нача́ло; (≙ einer Krankheit) обнаружúвание; (des Schwéißes) выступáніе; (eines feuerſpeienden Bérges) извержéніе; (der Fréude) взрывъ; Tokáier ≙ лýчшее Токáйское вúно; **–brühen** * *va.* вы́парить; **–brüten** * *va.* высúживать; вы́вести; (Pläne) вы́мыслить; – *vn* (*h*) (áufhören zu br.) перестáть сúдѣть на я́йцахъ.

áusbügeln * *va.* вы́утюжить; вы́гладить; ≙**bund** *m.* I. 3. (das Höchſte ſeiner Art) верхъ; ≙ von Schönheit нóрмый красáвецъ; ≙ an Schönheit нóрмая красáвица; ≙ von Unverſchämtheit бесстúдный человѣкъ; (Ungeheuer) выродóкъ, дка; (ausgelaſſener Menſch) большóй шалýнъ; **–bürſten** * *va.* вы́чистить щётками; **–büßen** * *va.* потерпѣть за кого́, что.

áusdampfen *va.* (eine Pfeife Taback) выкурúть; – *vn* (*s*) испарúться; ≙**dauer** *f.* (Geduld) терпѣніе; (Unverwüſtlichkeit) выносúвость *f.*; **–dehnen** * *va.* (erweitern, breiter máchen) расшúрить; (erſtrécken) распространúть; (auseinánderziehen) растянýть; ſich – расшúриться; распространúться; ≙**dehnung** *f.* растя́гиваніе; расшúреніе; (der Körper im Ráume) протя́женіе; (Umfang einer Sáche) объёмъ; **–denken** * *va.* вы́думать; **–deuten** * *va.* ис-, рас-толковáть; **–dienen** * *vn.* вы́служить; **–dörren** * *va.* вы́сушить.

áusdreſchen * *va. ir.* вы́молотить; **–drück**

n. I. 3. выражéніе; (Darstellung) изображéніе; **–drucken*** va. выпечáтать; **–drucksvoll** a. выразúтельный; **–drücken*** va. вы-жать; выдáвливать; (einen Gedanken) выразúть; (darstellen) изображáть; **–drücklich** a. (deutlich) ясный; (bestimmt) точный; – ad. ясно, точно; (namentlich) именно.

ausdünsten* vn (s) выдохнýться; **–dulden*** вы-, пере-терпéть; – vn (h) (faulen) сгнивáться; **–dunsten*** vn (h) испарúться; **–dünsten*** va. выпарúть; исп-; **–dünstung** f. 2. испарéніе.

ausei'nander ad. (in Zusammensetzung mit anderen Wörtern) раз-; jetzt sind wir – теперь мы разошлúсь; sie sind weit – (den Jahren nach) они не рóвны лéтами; один гораздо молóже другóго; **–bringen*** va. ir. (Streitende) рознúть; **–gehen*** vn. ir (s) разойтúсь; **–setzen*** va. (Pflanzen; nach trennen, z. B. Schüler) разсади́ть; (erklären) объясни́ть; (begreiflich machen) растолкова́ть; **sich** – mit D. разобрáться съ J.

auserlesen va. вы-, пе-брáть; **–erlesen** a. избрáнный; **–ersehen*** va. ir. изобрáть; (bestimmen — zu etw.) предназнáчить; – a. избрáнный; **–ersinnen** va. вы-, из-брáть; **–ersonnen** va. II. изобрáнный; **–ersehnte** m. II. избрáнникъ; **–erzählen** va. досказáть.

ausfahren* va. ir. вывезтú; (Weg) изъéздить; – vn. выéхать; **–fahrt** f. 2. ворóта pl. m.; das (Herausfahren) выéздъ; (– zum Bergmügen) поéздка; прогýлка; (eines Schiffes) вы́ходъ; **–fall** m. I. 3. (aus einer Festung) вы́лазка; (Ausfluge — Fechtk.) выпадéніе; – der Mutter (Med.) выпадéніе мáтки; (Ausgabe) издéржка; (Abgang) убы́ль f.; (Fehlendes) недостáющее; **–fallen*** vn. ir (s) сдéлать выпáдку; выпадáть; gut – удáться; schlecht – неудáться; (fehlen) не быть; недостáвать; **–fechten*** va. ir. (Streit) довóдить; (Kampf) биться; **–fegen*** va. вы́мести; **–fertigen*** va. изготóвить; (einen Schein) вы́дать; **–finden*** va. ir., **–findig machen** отыскáть; прúискать; (erfinnen) придýмать; **–fischen*** va. выловить.

ausflackern* vn (s) погáснуть; **–flicken*** va. (ausbessern) починúть; (einen Fleck auflegen) заплáтать; нашúть заплáтки; **–fliegen*** va. ir (s) вы́лететь; **–fließen*** vn. ir (s) вы́литься; (v. Säfte d. Blume, Eiter) вы́сочиться; **–flucht** f. 3. отговóрка; увёртка; **–flug** m. I. 3. вы́летъ; (Fahrt auf's Land) поéздка; (Spazierfahrt, –gang) прогýлка; **–fluß** m. I. 3. истечéніе; (Mündung eines Flusses) устье; **–fließen*** vn (s) вытечь; – vn (h) переста́ть течь.

ausfordern* va. вы́звать на поединóкъ; **–forderer** m. I. 1. вызывáющій; **–forderung** f. 2. вы́зовъ; **–forschen*** va. (auskundschaften) вы́вѣдать; (etw. herauszubringen suchen) допытáться.

ausfragen* va. разспросúть; **–fransen** va. разóдрогивать конéцъ ткáни и придáть кúсть бахромý; **sich** – расчухáться; **–frieren*** va. ir. вы-, про-мёрзнуть.

Ausfuhr f. вывóзъ; **–fuhrverbot** n. I. запрещéніе вы́возa; **–fuhrzoll** m. I. 3 вы́возная пóшлина; **–führen*** va. вывезтú; (Arbeit, Auftrag) исполнúть; совершúть; **–führbar** a. удобоисполнúмый; **–führbarkeit** f. удобоисполнúмость f.; **–führlich** a. подрóбный; **–führlichkeit** f. 2. подрóбность f.; **–füllen*** va. наполнúть; изобúть (Vertiefungen) сравнúть; (einen Pfosten) закопáть; (ersetzen) замёнить; **–füttern*** va. подбúть; (Tiere) вы-, от-кáрмливать.

Ausgabe f. 2. вы́дача, расхóдъ; (eines Buches) изда́ніе; **–gabebuch** n. I. 4. расхóдная кнúга; **–gang** m. I. 3. вы́ходъ; (Ablauf) исхóдъ; (Ende) конéцъ, кóнчикъ; **–geben*** va. ir. (verabreichen) вы́дать; (verbräuchen — Geld) издержáть; (verthún) потрáтить; (verteilen unter — Mehrere) раздáть; (Rest –) сдáть; дать сдáчи; (Werke) изда́ть; **–geber** m. I. 1., **–geberin** f. 2. экономúть; -нúца, кúчница; **–geburt** f. 2. порождéніе; отрóдокъ, исчáдіе; eine – der Hölle дья́вольское порождéніе; **–gedient** a. (zu dienen ausgehört) переслýжившій служúть; (untauglich geworden) не употребля́ю бóлѣе не гóдный; (von Soldaten) отслужéвшій; **–gehen*** vn. ir (s) вы́йти, выходúть; (aus dem Hause gehen) вы́йти со двóра; (Haare, Federn) вы́лезть; (Feuer) погáснуть; (Farbe) линúть; frei – (ohne Strafe) вы́йти безъ наказáнія; не подвергнýться наказáнію; (ohne zahlen zu müssen) не подвергнýться плáтѣ; leer – не получúть нúчего́; остáться съ пустúми рукáми; auf etwas – домогáться чего́; **–geher** m. I. 1. расхóдный; **–gelassen** a. (von Kindern) шалóвливый; шалостúвый; (von Erwachsenen — zügellos) необуздáнный; **–gemacht** a. рѣшённый; **–gerben** va. вы́дубить; вы́дубить (кóжу); **–gerungen** f. áusringen; **–gewachsen** a. вы́росшій; (erwáchsen) взрóслый; **–gezeichnet** a. отли́чный; превосхóдный; (mit Zeichen versehen) отмéченный; **–gießen** va. ir. вы́лить.

ausglätten* va. вы-, за-гладúть; **–gleichen*** va. ir. с-, у-равнúть; **sich** – выравнúться; sich mit einem ausgl. примирúться съ J.; **–gleiten*** vn. ir (s) поскользнýться; **–glimmen*** vn. ir (s) потýхнуть; **–glitschen*** vn (s) поскользнýться.

ausgraben* *va. ir.* выкопать; вырыть; **–grüben** *va.* вычищать кости (въ рыбѣ); **–grübeln*** *va.* изыскать; допытываться (чего); выдумать.

Ausguß *m.* ..sses 3. (das Ausgießen) выливаніе; (Spülicht) помои *pl. m.*; (der Ort zum Ausgießen — Gosse) сточный жолобъ.

aushaaren* *vn* (*h*) линять; **–hären** *va.* очищать отъ волосъ; **–hacken*** *va.* (mit d. Beile) вырубить; (mit d. Schnabel) выклевать; **–halten*** *va. ir.* выдерживать; (ertragen) с-, пере-носить; – *vn. ir* (*h*) (ausharren) вытерпѣть до конца; (bis zu Ende bleiben) остаться до конца; **–händigen*** *va.* сдать; вручить; **–hängen*** *va.* вывѣсить; **–hängebogen** *m.* I. 1. образчикъ; пробный листъ; **–hängeschild** *n.* I. 4. вывѣска; **–harren*** *vn.* вытерпѣть; терпѣливо ждать до конца; **–hauchen*** *va.* выдыхать; – die Seele испустить духъ; **–hauen*** *va.* вырубить; (einen Weg durch den Wald) проложить; **–heben*** *va. ir.* (herausnehmen) вынуть; (Rekruten) набрать; **–hebung** *f.* 2. (der Rekruten) наборъ; **–hecheln*** *va.* (Flachs) вычесать; **–helfen*** *va. ir. D.* помочь *D.*; **–hilfe** *f.* помощь *f.*; **–höhlen*** *va.* выдолбить; **–höhlung** *f.* 2. долбленка; выдолбленное; **–holen*** *va.* (die Hand zum Schlagen) занести; (pfuy) фуу; weit – (in der Rede) предварительно говорить о вещахъ, не прямо относящихся къ предмету разговора; **–horchen, hören*** *va.* подслушивать; выпытать; **–hülfe** *f.* помощь *f.*; **–hungern*** *va.* выморить голодомъ; **–hunzen*** *va.* выбранить; выругать.

ausjagen* *va.* выгнать; **–jäten** *va.* выполоть.

auskämmen* *va.* вычесать; **–kämpfen*** *vn* (*h*) перестать сражаться, биться; **–karren*** *va.* вывозить на тачкахъ; **–kaufen*** *va.* (alles) раскупить; (einen Gefangenen) выкупить; **–kehren*** *va.* (ausfegen) вымести; (abkehren vom Wege) своротить съ *G.*

auskleiden* *va.* раздѣть; **sich –** раздѣться; **–klopfen*** *va.* выколотить; **–klügeln*** *va. A.* додуматься до *G.*

auskommen* *vn. ir.* (aus einem Orte) выдти изъ *G.*; (vom Ei) вылупиться изъ *G.*; (mit etw.) обойтись *J.*; (mit Jmd.) сладить съ *J.*; **–** *n.* I. достатокъ, тка; средства къ жизни; **–krumen*** *va.* разломить; раскладывать; **–kundschaften*** *va. A.* выпытать о *Pr.*; **–kundschafter** *m.* I. 1. лазутчикъ; шпіонъ; **–kunft** *f.* 3. извѣстіе; свѣдѣніе; **–kunftsmittel** *n.* I. 1. средство, въ крайнемъ случаѣ употребляемое; **–kurieren*** *va.* вылечить.

auslachen* *va.* осмѣять; **–laden*** *va. ir.* выгрузить; (ein Gewehr) разрядить; **–ladung** *f.* 2. выгрузка; разряженіе; **–lage** *f.* 2. плата за кого; издержанныя за кого деньги; (Fechtk.) нападеніе; (von Waren) товары, выложенные на показъ; **–land** *n.* I. чужіе краи; заграница; **–länder** *m.* I. 1., **–rin** *f.* 2. ино-, чуже-странецъ, -нка; **–ländisch** *a.* ино-, чуже-странный; заграничный; **–lassen** *va. ir.* вы-, про-пустить; (Fett) растопить; **sich –** über *A.*; сказать свое мнѣніе о *Pr.*; **–lauf** *m.* I. истокъ; исходъ; (Schiff) отплытіе; **–lassen*** *vn. ir* (*s*) выбѣгать; отплыть; **–läufer** *m.* I. 1. отрасль *f.*; (des Gebirges) отрогъ; **–laugen*** *va.* выщелочить; **–laut** *m.* I. 3. послѣдняя, отличная буква, звукъ или тѣни слова; **–leeren*** *va.* вынорожнить; (einen Becher) выпить; осушить; **–legen*** *va.* (Gegenstände) выложить; выкладывать; (Träume, Schriftsteller) объяснить; толковать; **–leger** *m.* I. 1. толкователь *m.*; **–leihen*** *va. ir.* an *A.* (Geld) дать взаймы; (Sachen) дать на прокатъ; (Geld auf Zinsen – дать деньги на проценты;) **–leuten*** *vn* (*h*) (wenn) дать дорогу; своротить съ *G.*; **–lernen*** *vn* (*h*) научиться; окончить ученіе; **–lesen*** *va. ir.* (auswählen) выбрать; (sortieren) разсортировать; (zu Ende lesen) прочесть; **–liefern*** *va.* выдать; **–lieferung** *f.* 2. выдача; **–löschen*** *va. ir.* (Feuer) погасить; потушить; (Geschriebenes) стереть; (vergessen machen) предать забвенію; – *vn.* (aufhören zu brennen) погаснуть; потухнуть; **–losen*** *va.* (verlosen) разыграть въ лотерей; (durch's Loos auswählen) выбрать по жребію; **–lösen*** *va.* выкупить; **–lösung** *f.* 2. выкупъ; (in Schlägereien) рычаговка, жим; **–lüften*** *va.* выпѣтрить; проквасить.

ausmachen *va.* (Flecken) вывести; (Fälten) выправить; (bilden, betragen) со-, представить; es mit Einem – условиться съ кѣмъ о чѣмъ; раздѣляться съ кѣмъ; es macht nichts aus это ничего не значитъ.

ausmahlen* *va.* вымолоть; **–malen*** *va.* разрисовать; **sich –** представить себѣ; **–mauern*** *va.* выложить кирпичомъ; **–meißeln*** *va.* выдолбить; (Bildh.) вырѣзать; **–melken*** *va. ir.* выдоить; **–mergeln*** *va.* изнурить; изнурять; **–messen*** *va. ir.* измѣрить; изм.; **–mitteln*** *va.* (ausfindig machen) вынадать; отыскать; (Jmds. Gebiet) опредѣлить; **–münzen*** *va.* вычеканить; выбить.

ausnahen* *va.* вышивать; **–nahme** *f.* 2. изъятіе; исключеніе; **–nahmsweise** *ad.* какъ об. въ видѣ исключенія; **–nehmen*** *va. ir.* (herausnehmen) вынуть; (aus-

schließen) исключа́ть; (Fisch) потроши́ть; **–n** * va. вынима́ть; **–nehmend** a. исключи́тельный; отли́чный; чрезвыча́йный; **–nützen** * мало по малу́ исчи́сть.

Auspauken * va. разва́ливать; вы́мучать вещи изъ G.; **–parlieren** * va. отвёртывать, (ударь); **–pflastern** * va. вы́мощивать ка́мнями; вы́мостить.

Auspicien n. pl. (Vorbedeutung) предзнаменова́ніе; (Schutz) покрови́тельство.

auspläuderu * va. (ein Geheimnis) вы́болтать; (überall verbreiten) разболта́ть; **–plätten** va. вы́гладить; вы́утю́жить; **–plaudern** * va. (ein Geheimnis) вы́болтать; (überall verbreiten) разболта́ть; **–plündern** * va. огра́бить; **–plünderung** f. 2. грабёжъ; **–polstern** * va. наби́ть мя́гкою, вы́мостить; **–posaunen** * va. раструби́ть; разглаша́ть; **–prägen** * va. вы́чеканить; **–n** * va. вы́разить; **–pressen** * va. вы́жать; вы́давить; **–pumpen** * va. вы́качивать; **–putz** m. I. убо́ръ; украше́ніе; **–putzen** * va. убра́ть; (reinigen) вы́чистить.

ausquetschen * va. вы́жать.

ausradieren * va. вы́скоблить; **–rasten** * va. отдохну́ть; **–rauchen** * va. вы́курить; **–räuchern** * va. (Zimmer) прокури́ть; (Fleisch) копти́ть; прок.; **–rauben** * va. вы́рвать; **–räumen** * va. вы-, у-бра́ть; очи́стить; **–rechnen** * va. вы́числить; разочти́ть; **–rede** f. 2. отгово́рка; **–reden** * va. вы́говорить; (zu Ende reden) дог.; Einem etwas — отговори́ть кого́ отъ чего́; sich — mit D. откровенно поговори́ть съ кѣмъ; (sich entschuldigen) извини́ться; (sich durch Reden aushelfen) отговори́ться; увернуться; **–reichen** * vn (h) (längen) ста́ть; быть достаточнымъ; **–reifen** * va. ir. вы́рвать; (Zähne, Würzeln) вы́дернуть; (entfliehen) бѣжа́ть; sich — вы́рваться; (sich befreien) освободи́ться отъ G.; **–reiter** m. I. 1. бѣглецъ; (Überläufer) перебѣжчикъ; **–reiten** * vn. ir (s) вы́ѣхать верхо́мъ; **–renken** * va. вы́вихнуть; **–renkung** f. 2. вы́вихъ; **–richten** * va. (vollführen) исполни́ть; (etwas erreichen) достигнуть; добиться G.; (Hochzeit) сыгра́ть; (Soldaten) вы́править; Einen Gruß — отда́ть поклонъ; **–richter** m. I. 1. (Vollzieher) исполни́тель m.; справля́ющій; **–ringen** * va. ir. (Wäsche) вы́жать; (aufhören zu kämpfen) переста́ть боро́ться; er hat ausgerungen онъ у́меръ; онъ скончался; **–ritten** * va. изнурить; истреби́ть; **–rücken** * va. вы́ступить.

Ausruf m. I. 3. воскли́цаніе; (Bekanntmachung) объявле́ніе; провозглаше́ніе; (Ruf) кликъ; **–rufen** * vn. ir (h) воскли́кнуть; **–n** va. провозглаша́ть; **–rufer** m. I. 1. возгласи́тель, глаша́тай; **–rufung** f. 2. воскли́цаніе; провозглаше́ніе; **–rufungszeichen** n. I. 1. восклица́тельный знакъ; **–ruhen** * vn (h) отдохну́ть; **–rupfen** * va. вы́щипать; вы́дергать; **–rüsten** * va. (mit Rötigem) снабди́ть; (eine Expedition) снаряди́ть; (Einen auf den Weg) сн. кого́ въ Д.; (Soldaten) вооружи́ть; (Schiffe) оснасти́ть.

Aussaat f. посѣвъ; **–säen** * va. посѣять; **–sage** f. 2. показа́ніе; свидѣтельство; **–sagen** * va. показа́ть; свидѣтельствовать (на кого́); **–sägen** * va. вы́пилить; **–satz** m. I. 3. (im Spiel) ста́вка; (als Krankheit) прока́за; **–sätzig** a. прока́женный; одержи́мый проказою; **–saufen** * va. ir. вы́пить; **–saugen** * va. ir. (Saft) вы́сосать; (erschöpfen, entkräften) истощи́ть.

ausschälen * va. вы́лущить; **–schaufeln** * va. вы́рыть; вы́грести (лопатою); **–scheiden** * va. ir. вы-, от-дѣли́ть; — vn (s) (austreten) вы́ступить; (verlassen — Amt) оста́вить; (sich absondern) отдѣли́ться; **–schalten** * va. вы́дѣлить; **–schelten** * va. ir. вы́бранить; поруга́ть; **–schenern** * va. вы́терпѣть; вы́чинить; sich — потерпѣться; **–schicken** * va. вы-, разо-сла́ть; **–schießen** * va. ir. (braten) зажа́ривать; (alles Wild) перестрѣля́ть; истреби́ть; Einem ein Auge — вы́стрѣлить кому́ глазъ; **–schiffen** * va. (ausladen) вы́грузить корабль; (Truppen) вы́садить на бе́регъ; sich — вы́йти, вы́садиться на бе́регъ; **–schiffung** f. 2. (von Truppen) вы́садка; десантъ; **–schimpfen** * va. вы́ругать; **–schirren** * va. вы́пречь.

ausschlafen * va. ir (h) вы́спаться; — va. (den Rausch) проспа́ть хмѣль; протрезви́ться; **–schlag** m. I. 3. (an einer Wage; Börsig) перевѣсъ; (Entschädigung) возна́гражденіе; (Krankheit) сыпь f.; (Räude) шелу́ди, ей pl. m.; па́рши, ей pl. m. (Krätze) коро́ста; **–schlagen** * va. ir. (herausschl.) вы́бить; вы́шибить; (von Pferden) ягня́ться; (Pflanzen) расту́ществлять; (von Häutausschlägen) вы́сыпать; истушить; (nicht annehmen) отве́ргнуть; **–schließen** * va. ir. вы-, исключи́ть; (aus der Kirche) отлучи́ть; sich — выключи́ться изъ G.; не участвовать въ Pr.; **–schließlich** a. исключи́тельный; **–schlürfen** * va. вы́хлебнуть; вы́пить мало по малу́; **–schluß** m. I. исключе́ніе; изъя́тіе; mit Ausschluß за исключе́ніемъ.

ausschmeißen * va. ir. вы́тошить; — vn (s) распоми́ться; **–schmieren** * va. вы́мазать; обм.; Einen — вы́колотить; **–schmücken** * va. укра́сить; убра́ть.

ausschnauben* *va. ir.* (die Nase) ausschnauben; die Pferde – lassen dass. ausschnaufen; **–schnaufen*** (verschnaufen) verweilen, ausruhen; **–schneiden*** *va. ir.* ausschneiden; **–schnitzen*** *va.* ausschnitzen; **–schreiben*** *va. ir.* ausschreiben; **–schuppen*** *va.* ausschuppen; **–schütten*** *va.* ausschütten; **–schwatzen*** *va.* ausschwatzen; **–schweifen*** *va.* ausschweifen; **–schwenken*** *va.* ausschwenken; **–schwitzen*** *vn.* ausschwitzen; **–sehen*** *vn. ir.* (h) aussehen; – wie (ähnlich sein) aussehen nach *D.*; sich die Augen nach *D.* – ausgucken nach; es sieht schlimm mit ihm aus es steht schlimm um ihn; *n.* I. Aussehen; **–senden*** *va.* aussenden; **–setzen** *ad.* draußen; nach – draußen; von – draußen, äußerlich; **–seite** *f.* 2. Außenseite; **–ste** *a.* äußerste; **–stehende** *m.* II. Außenstehende; **–stehlen*** *va.* ausstehlen; **–steigen*** *vn. ir.* (*s*) aussteigen; **–stellen*** *va.* ausstellen; **–stellung** *f.* 2. Ausstellung

ausschnauben* *va. ir.* (die Nase) ausschnauben; die Pferde – lassen dass. ausschnaufen; **–schnaufen*** (verschnaufen) verweilen, ausruhen; **–schneiden*** *va. ir.* ausschneiden; **–schnitzen*** *va.* ausschnitzen; **–schnitt** *m.* I. 3. (das Ausgeschnittene) Ausschnitt; (Schnittmuster) Ausschnitt; (für Kragen, Ärmel) Ausschnitt; **–schnittswaren** *pl. f.* Ausschnittwaren, Posamentierwaren; **–schreiben*** *va. ir.* ausschreiben; **–schreiben*** *va. ir.* ausschreiben; **–schreien*** *va. ir.* ausschreien, ausrufen; **–schreiter** *m.* I. 1. Ausschreiter; **–schritt** *m.* I. 3. Ausschritt; **–schütten*** *va.* ausschütten; **–schwatzen*** *va.* ausschwatzen; **–schweifen*** *va.* ausschweifen; **–schwenken*** *va.* ausschwenken; **–schwitzen*** *vn.* ausschwitzen; **–sehen*** *vn. ir.* (h) aussehen; – wie (ähnlich sein) aussehen nach *A.*; sich die Augen nach *D.* – ausgucken nach; es sieht schlimm mit ihm aus es steht schlimm um ihn; *n.* I. Aussehen; **–senden*** *va.* aussenden; **–setzen** *ad.* draußen; nach – draußen; von – draußen, äußerlich; **–seite** *f.* 2. Außenseite; **–ste** *a.* äußerste; **–stehende** *m.* II. Außenstehende; **–stehlen*** *va.* ausstehlen; **–steigen*** *vn. ir.* (*s*) aussteigen; **–stellen*** *va.* ausstellen; **–stellung** *f.* 2. Ausstellung

wechseln; (eines Wechsels) выдача (векселя); **–sterben** * vn. ir. вымереть; **–steuer** f. 2. предъявное; **–stöbern** * va. вычистить (отъ пыли); (ausfindig machen) отыскивать; **–stochern** * va. выковырять изъ зубовъ; **–stoßen** * va. вытолкать; (Tiere) сдѣлать чучелу изъ G.; **–stoßen** * va. ir. вытолкать; исключить; (ausschließen) исключить; (aus dem Hause) выгнать; (Worte) произносить.

ausstrahlen va. испускать лучи; (Licht) излить; (ostra); (Wärme) излучивать; **–streifen** * va. (die Hand) протянуть; (ausdehnen) растянуть, распространить; sich – растянуться; **–streuen** * va. ir. (Geschriebenes) вычеркнуть; (aus dem Verzeichnisse) исключить; (mit Farbe) выкрасить; (sehr loben) расхвалить; **–streuen** * va. вы-, разсыпать; (Gerüchte) распространять; **–strömen** * va. излить; – vn. из-, разлиться; вычечь; **–studieren** * va. изучить; – vn. вончить курсъ.

aussuchen * va. отыскивать; (auswählen) отъ-, вы-брать.

austäfeln va. выложить панёлями; обдѣлать, набобрить рабботою; **–tapezieren** * va. обить обоями bb. штаббами; **–tausch** m. I. размѣнъ; **–tauschen** * va. вы-, разменять; (Gedanken) обмѣниться мыслями; сообщить другъ-другу A.

Auster f. 2. устрица; **–tbank** f. 3. мель, гдѣ водятся устрицы; **–tschale** f. 2. раковина устрицы.

austeilen * va. раздать; раздѣлять; **überdrüssig** – пресытить, bb. пріобщить своей сытостью Тѣмъ; **–tilgen** * va. (vernichten) уничтожить; (ausrotten) истребить.

austragen * va. ir. (herausstr.) вынести; (Briefe) разнести; (ausplaudern) разглашать; переносить; выносить соръ изъ избы; (von Schwangeren — ein Kind) доносить; **–treiben** * va. ir. вы-, из-гнать; **–treibung** f. 2. изгнаніе; **–treten** * va. ir. (zertr.) растоптать; (Schuhe) истоптать; – vn. ir (s) (ausscheiden) выдти; выступить; выбыть изъ G.; (Fluß) выступить изъ береговъ; **–trinken** * va. ir. вы-, из-пить; **–tritt** m. I. 3. выступленіе; (das Ausscheiden) выбытіе; **–trocknen** * va. высушить; – vn (s) вы-, за-сохнуть; **–trommeln** * va. объявить съ барабаннымъ боемъ; разглашать; **–trompeten** * разтрубить; разглашать; **–tuschen** * va. разтушевать.

ausüben * va. дѣлать; производить; совершить; (Gewerbe, Kunst) заниматься J.; Rache – мстить кому за что. [тѣлъ.

Ausverkäufer m. I. 3. распродажа всего

auswachsen * vn (s) вы-, произ-расти; (ein Erwachsener werden) стать зрѣлымъ; **–wahl** f. 2. выборъ; изобраніе; **–wählen** * va. вы-, из-брать; **–wandern** * vn (s) оставить родину; переселиться; **–wanderer** m. I. 1. выходецъ, душа; переселенецъ, ица; **–würtig** a. (ausländisch) иностранный; (fremd) чужестранный; **–ge** Hülfe посторонняя помощь; **–ge** Subskribenten иногородные подписчики; Ministerium der **–gen** Angelegenheiten министерство иностранныхъ дѣлъ; **–wärts** ad. снаружи; (in der Fremde) въ чужихъ краяхъ; **–waschen** * va. ir. вымыть; **–wechseln** * va. произвѣсть что на что; **–wechselungsvertrag** договоръ о взаимномъ разныхъ пѣнныхъ; **–weg** m. I. 3. (Ausgang) выходъ; (Mittel) средство къ избавленію, спасенію; исходъ; **–weichen** * vn (s) A. избѣгнуть G.; (aus dem Wege gehen) дать дорогу; уступить дорогу; (auf die Seite treten) своротить, брать въ сторону; (Gesellschaft) удалиться отъ G.; (dem Bösen, einer Frage) уклониться отъ G.; – va. (aufweichen, durchw.) размочить; **–weiden** * va. выпотрошить; (Wiese) выгравить; **–weis** m. I. 3. (Beweis) доводъ, доказательство; (Legitimation) свидѣтельство; **–weisen** * va. ir. (aus dem Lande) выгнать; выгнать; изг.-; (beweisen) доказать; sich – предъявить свидѣтельство; **–weiten** * va. (in die Breite) раз-шириться; (ausdehnen) -тянуть; (auf einem Auswahlteile) разсѣять; **–wendig** a. наружный; внѣшній; – ad. снаружи; (hersagen, wissen) наизусть; на память; **–werfen** * va. ir. выбросить; (Angel, Netz) закинуть; (Untaugliches) отобрать негодное; (in einer Rechnung) отнять; (aushusten) выкашлять; (Feuer — von Vulkanen) извергать; (eine Summe) назначить; **–wetzen** * вычочить; (einen begangenen Fehler) загладить прежнюю ошибку; **–winden** * va. ir. (auspressen) выжать; (mittelst einer Winde) вытащить воротомъ; **–wirken** * va. (durch Bemühung erlangen) выхлопотать; (Gnade, Belohnung) находатайствовать; (verschaffen) доставить; (Erlaubnis) испросить; (den Huf подчистить рѣзцомъ; (auf dem Webestuhle) вытвать; сотвать; (aufhören zu wirken) прекратить дѣйствовать; **–wischen** * va. вы-, е-тереть; Jemandem eins –; Jemandem etwas – ударить, хватить A.; **–wischer** m. I. 1. убирщикъ (Вотчій) вытворъ; **–wittern** * va. вы-, про-вѣтрить; (ausspüren) отыскать чутьемъ; проникать; – vn (h) провѣтриться; **–wüchs** m. I. 3. нарѣзъ; (Keim) ростокъ, тка; **–würf** m. I. 3.

(das Auswerfen) выбра́сываніе; (eines Vulkans) изверже́ніе; (Speichel, Schleim) мокро́та; (schlechter Mensch) и́звергъ; отре́бье о́бщества; –wurzeln* va. искорени́ть; (mit der Wurzel ausreißen) вы́рвать съ ко́рнемъ.

auszahlen* va. вы́-, за-плати́ть; (Gehalt) вы́дать; –zählen* va. вы́числить; (berechnen) сосчита́ть; –zanken* va. разруга́ть; вы́р.; –zehren* va. изнури́ть; истощи́ть; – vn (s) чи́хнуть; высо́хнуть; –zehrung f. чихо́тка, сухо́тка; –zeichnen* va. отличи́ть; (auszeichnen) вы́брать; (bezeichnen) отмѣ́тить; (Wein) отдава́ть; sich – отличи́ться; –zeichnung f. 2. отли́чіе; –ziehen* va. ir. извле́чь; (Bühne) вы́двинуть; (Schuhe) вы́дернуть; (ausreden) вы́тянуть; (Schuhe, Stiefeln) сня́ть; Einem die Stiefeln, den Rock снять съ G.; Einem rein a. (plündern) обобра́ть кругло́мъ; огра́бить; – vn (s) (aus einer Wohnung) съѣ́хать съ G.; –zieren* va. укра́сить; –zimmen* va. вы́тянуть; –zirkeln* va. вы́мѣрить цирку́лемъ; (abzirkeln) вы́мѣрить; съ то́чностью обозна́чить; –zischen* va. освисте́ть; –zug m. I. 3. исключе́ніе; (Abkürzung) сокраще́ніе; (Abmarsch) выступле́ніе; (Register an der Orgel) кла́пъ; (aus Kräutern) вы́тяжка, экстра́ктъ; (aus einem Buche) вы́писка; –zugsweise ad. вы́писками; въ сокраще́ніи; –zupfen* va. вы́дергать.

Automát m. II. автома́тъ; самодѣ́йствующій; рабо́тающій безсозна́тельно.

Autor m. I. 2. а́вторъ; сочини́тель m.; –rität f. 2. авторите́тъ; (Ansehen) уваже́ніе; (Macht) власть; (Person) лицо́, заслу́живающее дове́рія; лицо́ пользующееся уваже́ніемъ, вла́стью; –rschaft f. 2. а́вторство; –risation f. 2. уполномо́ченіе; –risieren va. уполномо́чить.

Avancement (-ансма́н) n. I. pl. -ts продвиже́ніе въ чи́нѣ; повы́шеніе чи́на; –cieren va. (-сѣ-) продви́гать въ чи́нѣ; – vn. быть произведе́ну въ чи́нѣ; (vorrücken) пойти́ впередъ.

Avantgarde (авангардэ) f. 2. аванга́рдъ; передово́е во́йско; (Vordertreffen) пере́дняя ли́нія.

Avarie f. 2. ава́рія; вредъ причине́нный кора́блю о́трезу; (Schiffsunkosten) ава́рійныя де́ньги; (Hafengeld) по́шлина взима́емая въ по́ртѣ.

Axe f. 2. ось f.; Axiom n. I. 3. аксіо́ма; предложе́ніе, не тре́бующее доказа́тельствъ.

Axt f. 3. топо́ръ; –ren, –rtlau a. лазу́ревый.

B, b.

Bach m. I. 3. ручёй, ты́; пото́къ; –che f. 2. ва́рница; дѣ́вица свинно́й сыворо́ски; –ter m. I. 1. двухго́дова́лый кабанъ; –hholunder m. I. 1. калина; –hstelze f. 2. трясогу́зка; –hweide f. 2. ива; ве́рба бо́лотная; бо. ручёйная.

Backe f. 2., –ken m. I. 1. щека́; –kenbart m. I. 3. бакенба́рды; –kenknochen m. I. 1. скула́; –kenschlag, –kenstreich m. I. 3. пощёчина; оплеу́ха; –kentasche f. 2. (z. B. der Hámster) защёчный мѣ́шочекъ; –kenzahn m. I. 3. коренно́й зубъ; –ken va. ir. (Brot) печь; (Fische) жа́рить; (Obst, Dörren) сушить; (Ziegel) жечь; – vn (s) (gar werden) поспѣ́ть; –kfisch m. I. 4. пека́рня; –kofen m. I. 1. хлѣ́бная печь; –kschaufel f. 2. хлѣ́бная ло́пата; –kstein f. 2. кирпичъ G. pl. -ча́й; –kstube f. 2. пека́рня; –ktrog m. I. 3. квашня́; –kwerk n. I. пря́ники.

Bäcker m. I. 1. пе́карь m.; хлѣ́бникъ, хлѣбопе́къ; (Weißbr.) бу́лочникъ; –rei f. 2. пека́рня; бу́лочная; –rin f. 2. бу́лочница.

Bad n. I. 4. (тёплое) ва́нна; (Wannenb.) ва́нны; (zum Baden im Freien) купа́льня; (Heilquelle) цѣлѣ́бныя pl. f.; цѣ́лыя во́ды; ein – néhmen купа́ться; брать ва́нну; –den va. купа́ть; sich – купа́ться; –deanstalt f. 2. купа́льное заведе́ніе; (Dampfb.) ба́ня; (Wanne) ва́нна pl. f.; (am Gesundbrunnen) минера́льныя во́ды; –dekur f. 2. леченіе, по́льзованіе водами; –dekurt m. I. 3. врачъ при минера́льныхъ водя́хъ; –degast m. I. 3. пріѣ́зжій(на́ воды); по́льзующійся минера́льными водами; –dehaus n. I. 4. купа́льня; ба́ня; –dekur f. 2. леченіе, по́льзованіе водами; –deort m. I. 3. во́ды; –depflig m. I. 3. мѣ́сто для купа́нья; –dequast m. I. 3. мѣ́нокъ; –dereise f. 2. поѣ́здка на во́ды; –dschwimm m. I. 3. гу́бка; –destube f. 2. ба́ня; –dewanne f. 2. ва́нна; –dezeit f. 2. вре́мя для купа́нья.

Bähen va. (z. B. Kohl) па́рить; (Wäsche) мы́ть; (trunke Glieder) приложи́ть припа́рку къ D.; (die Füße) ба́нить, вы́б.; –hmittel n. I. 1. припа́рка.

Bahn f. 2. путь; доро́га; (Schlittb.) ви́тая доро́га; ви́тый путь; (zum Wettrennen) ристалищe; бѣгъ; (Eisb.) ка́токъ, тка́; –brecher m. I. 1. проложи́вшій путь въ чемъ; –nen va. (den Weg) проложи́ть; sich – den Weg zu Etwas проложи́ть, проби́ть себѣ доро́гу къ чему́; –hof m. I. 3. ба́нтофъ.

Bähre f. 2. носи́лки, ло́жи pl. f.; (Leichen-

Bai f. 2. губа́; бу́хта. [bett) одр.

Bajonétt *n.* I. 3. штыкъ.

Bâke *f.* 2. (Bézichen für Schiffe; Bóje) бакенъ; (Gintertonje) большой буй; (hohe Stange mit einer Flagge) вѣхъ.

bald *ad.* скоро; bald—bald то—то; so—wie скоро; какъ только; **–dachín** *m.* I. 3. балдахинъ; навѣсъ; **–digt** *ad.* скорѣйшимъ, нынѣ. образомъ; auf's **–digſte** какъ можно скорѣе.

Bálg *m.* I. 3. (Tierfell) шкура; (Bläſebalg) мѣхъ; (ausgeſtopft) чучело; **–gentreter** *m.* I. 1. (bei der Orgel) надувающій мѣхи; **–geſchwúlſt** *f.* 3. мѣшотчатая опухоль; **–gen,** ſich возиться; бороться; барахтаться; **–ger** *m.* I. 1. драчунъ; забіяка; **–gerei** *f.* 2. драка.

Bálken *m.* I. 1. бревно; (behäuener) брусъ *pl.* -ſen, -ſken; **–kenwerk** *n.* I. балки, лежъ *pl. f.*; связка изъ брусьевъ; **–ken** *m.* I. *pl.* -ns балконъ.

Báll *m.* I. 3. мячъ; (Billard) шаръ; (Tanzfeſt) балъ; **–lade** *f.* 3. балада; стихотворѣніе, имѣющее содержаніемъ народныя поѣрія; **–lanzug** *m.* I. 3. бальный нарядъ; **–len** *m.* I. 1. катать; (mit Wären) катать; тюкъ; (Papier) стопа; (Stümpen) конусъ; — va. (Faust) сжать руку; сложить руку въ кулакъ; **–lenbinder** *m.* I. 1. палобщикъ; катальщикъ; **–lenſt** *n.* I. 3. балетъ; **–letmeiſter** *m.* I. 1. балетмейстеръ; **–ſörmig** *a.* шарообразный; **–kleid** *n.* I. 4. бальное платье; **–ſpiel** *n.* I. 3. игра въ мячъ; **–lon** *m.* I. *pl.* -ns (Zuſtſb.) воздушный шаръ; (Artill.) брандкугель *m.*; (Chem.) балонъ; широкій сосудъ; **–lotage** (-täſe) *f.* 2. балотировка; выборъ (посредствомъ шаровъ); **–lotieren** *va.* u. *n.* балотировать; избрать посредствомъ балотъ (шаровъ).

Bálſam *m.* I. 3. бальзамъ, -намъ; (Wohlgeruch) благоуханіе.

Bámbusrohr *n.* I. 3. бамбукъ.

Bánd *n.* I. 4. (Fibenes) лента; (zwirnenes) тесьма; тесёмка; (zum Fäßbinden) обручъ; связка; — *n.* I. 3. (der Freundſchaft) союзъ; die Bánde *pl.* (z. B. der Ehe) узы *pl. f.*; — *m.* I. (Bände) (eines Werkes) томъ; (Einband) переплётъ; **–dage** (-däſe) *f.* 2. бандажъ; перевязка; **–dagiſt** *m.* II. (-däſ-) бандажистъ; **–de** *f.* 2. (beim Billard) бортъ, край; (Räuber-, Diebesb.) шайка; **–derole** *f.* 2. бандероль *f.*; **–dit** *m.* II. бандитъ, разбойникъ; **–dwirkm** *m.* I. 4. галонъ; солитёръ.

bändigen * *va.* укрощать; (Tiere, Leidenſchaften) укротить; (im Zaume halten) обуздать.

bánge *a.* робкій; боязливый; **–gen** *vimp.* страшиться *G.*; **–gigkeit** *f.* боязнь, -язливость *f.*

Bánk *f.* 3. скамья, скамейка; лавка; (Sándb.) мель *f.*; auf die lánge **–ſchieben** откладывать; alle durch die **–** bis бевъ изъятія; **–** *f. pl.* -ken банкъ; **–kerótt** *m.* I. 3. банкрутство; несостоятельность *f.*; **–a.** несостоятельный; **–kétt** *m.* I. 3. банкетъ; пиръ; (Kw.) банкетъ; пригощеніе, пиръ; помбетъ; **–kettieren** *vn* (*h*) пировать; **–kier** *m.* I. банкиръ; **–kláſſung** *f.* 2. плата посредствомъ банка; **–knote** *f.* 2., **–kzettel** *m.* I. 1. ассигнація.

Bánn *m.* I. (Verbánnung) изгнаніе; (Kirchenb.) отлученіе отъ церкви; — *nen va.* (vertreiben) изгнать; (beſchwören—Geiſter ꝛc.) заклинать; **–ubrief** *m.* I. 3., **–nbulle** *f.* 2. булла, изрекающая проклятіе; **–ner** *n.* I. 1. знамя; **–nerträger** *m.* I. 1. знаменщикъ; **–nflich** *m.* I. 3. отлученіе отъ церкви; проклятіе; **–nquier** (-кирь) *m.* I. *pl.* -rs банкиръ; **–nſtrahl** *m.* I. 2. ſ. Bannflúch.

bar *a.* наличный; — res Geld наличныя деньги; — bezáhlen заплатить наличными деньгами; заплатить чистогановъ; — (gänzlich benómmen) лишённый *G.*; áller Mittel — лишённый всѣхъ средствъ; **–rácke** *f.* 2. барабанъ; (elende Hütte) лачуга; (Erdhütte) землянка; **–bár** *m.* II. варваръ; **–barei** *f.* варварство; **–bárisch** *a.* варварскій; **–bier** *m.* I. 3. цырюльникъ; **–bieren** *va.* брить; **–bierermeſſer** *n.* I. 1. бритва; **–bierſtube** *f.* 2. цырюльня; **–bierzeug** *n.* I. брѣтвенница; брѣтвенный приборъ; **–barent** *m.* I. 3. пиво; бумазея; **–rétt** *n.* I. 3. баретъ (шапочка); **–rfuß** *a.* босоногій; босой; — *ad.* босикомъ; **–rfüßele** *f.* 2. босоножка; **–rfüßler** *m.* I. 1. босоногій монахъ; **–rhaupt** *a.* съ открытой головой; **–rke** *f.* 2. (Waſſerfahrzeug) барка; струг; (Bl. mit Berdeck) палубное судно; **–rköpfig** *a.* съ открытой головой; **–rherzig** *a.* милосердый; **–rherzigkeit** *f.* милосердіе; **–rock** *a.* странный; нелѣпый; **–rometer** *n.* I. 1. барометръ; приборъ, опредѣляющій давленіе воздуха; **–rón** *m.* I. 3. баронъ; **–ronéſſe** *f.* 2. баронесса; **–ronie** *f.* 2. баронство; **–ronſieren** *va.* пожаловать кого въ барона; — *vn* (*h*) быть безъ мѣста, должности; **–rre** *f.* 2., **–rren** *m.* I. 1. (Stange) жердь *f.*; (Riegel) засовъ; (Gitter) рѣшетка; (eine Stange, Silber, Gold) слитокъ, тка; **–rren** *m.* I. 1. (въ гимнастикѣ) брусья *pl. m.*; **–rrière** *f.* 2. барьеръ; (Schlágbaum) заставка; (Schützgatter) рѣшетка; (Geländer) перила *pl. n.*; **Bars,** **–rſch** *m.* I. 3. якубъ *m.*; **–rſch** *a.* (grob) грубый; (böſe) сердитый; (roh) суровый; (hart) жестокій; **–rſchaft** *f.* 2. наличныя деньги; наличный капиталъ.

Bárt *m.* I. 3. борода; **–te** *f.* 2. (Fiſchbein)

жатовый усъ; **-tfäden** *m.* I. 1. (bei Fischen) усикъ; **-ſtricker** *m.* I. 1. (verächtlich) цырюльникъ; **-rigs** *a.* безбородый; **-ſcherer** *m.* I. 1. цырюльникъ; **-tſeiſe** *f.* 2. жило для бороды; **-zwickſe** *f.* (-zwicke) *f.* бабра.

Bärtchen *n.* I. 1. борода́чка; **-tig** *a.* борода́тый.

Bärzahlung *f.* 2. плата наличными деньгами.

Baſalt *m.* I. 3. базальтъ; столбчатый камень.

Baſe *f.* 2. тётка; ſ. auch **Baſis**; **-ſieren** *va.* и. *vn.* основать; **-rieſ** *f.* основаніе; фундаментъ.

Baſs *m.* **-ſſes** *pl.* 3.; den **-** ſingen пѣть басомъ; der große **-** контръ-басъ; **-ſgeige** *f.* 2. віолончель *f.*; **-ſgeige** *f.* 2. басовая нота; **-ſſänger** *m.* I. 1. басистъ; **-ſchlüſſel** *m.* I. 1. басовой ключъ; **-ſtimme** *f.* 2. басъ; **-ſiſt** *m.* II. ſ. **Baſſänger**; **-ſſon** *m.* I. *pl.* **-es** басонъ; фаготъ.

Baſſin (-sēn) *n.* I. *pl.* **-s** бассейнъ; (Waſſerbehälter) водоемъ.

Baſt *m.* I. лыко; (von Ulmen, Linden) хубъ; (zerfaſert) почало; почалка; **-ſtdecke** *f.* 2. рогожка; цыновка; **-ſtſchuh** *m.* I. 3. лапоть, пя; **-ſtſeil** *m.* I. 3. мочальная веревка; **-ſtard** *m.* I. 3. незаконнорожденное, побочное дитя; (von Tieren) ублюдокъ, дка; побѣсъ *f.*; **-ſtei**; **-ſtion** *f.* 2. бастіонъ; рассѣкъ.

Batiſt *m.* I. 3. батистъ; **-tiſten** *a.* батистовый.

Batterie *f.* 2. батарея; elektriſche **-** электрическая б.

Bau *m.* I. *pl.* **-ue** u. **-ten** (v. Menſchen) строеніе; постройка; (der Filchſe ꝛc.) нора; (Landbau) возділываніе; земледѣліе; **-anſchlag** *m.* I. 3. смѣта постройки; **-quart** *f.* 2. отдѣлъ м. (постройки).

Bauch *m.* I. 3. брюхо; (Leib) животъ; (Mütterleib) чрево; (Wanſt) пузо; **-chader** *f.* 2. подвздошная артерія; **-chfell** *n.* I. 3. брюшина; **-chförmig** *a.* чревообразный; выпуклый; **-chgrimmen** *n.* I. рѣзь, боль въ животѣ; **-chgurt** *m.* I. 3. подбрюшникъ; подпруга; **-chig** *a.* брюшистый; (bauchförmig) выпуклый; **-chkneiben*** *n.* I. ſ. **Bauchgrimmen**; **-chredner** *m.* I. 1. чревовѣщатель *m.*; **-chriemen** *m.* I. 1. подбрюшникъ; **-chſchmerz** *m.* I. 2.; **-chweh** *n.* I. ſ. **Bauchgrimmen**.

bauen *va.* строить; (Neſter) вить; (Land) возділывать; auf Einen **-** положиться на *A.*; **-er** *m.* I. 2. u. **-n.** II. крестьянинъ; (**-** ohne Land) бобыль *m.*; (im Schachſpiel) пѣшка; **-n.** *m.* I. 1. (Vogelbauer) клѣтка; **-rbengel** *m.* I. 1. пѣнтухъ; деревенщина; **-rgemeinde** *f.* 2. крестьянское общество; хіръ; **-rgut** *n.* I. 4.; **-rhof** *m.* I. 3. дворъ; имѣніе; **-rkerl** ſ. Bauerbengel; **-rnkrieg** *m.* I. 3. крестьянская война (въ 16 стол. въ Германіи); **-rnſtand** *m.* I. 3. крестьянство; **-rnſtolz** *m.* I. мужицкая спѣсь; **-rnweib** *n.* I. 4. крестьянка; **-rſchaft** *f.* 2. крестьянское сословіе; крестьянство.

bäufällig *a.* ветхій; **-dugerüſt** *n.* I. 3. подмостки *pl. f.*; хвостъ *pl. m.*; **-herr** *m.* II. строитель *m.*; хозяинъ постройки; **-hölz** *n.* I. 4. строевой лѣсъ; **-koſten** *f. pl.* издержки на постройку; **-kunſt** *f.* строительное искусство; архитектура; **-leute** *m. pl.* рабочіе (при постройкѣ); **-meiſter** *m.* I. 3. плата работникамъ (при постройкѣ).

Baum *m.* I. 3. дерево; **-martig** *a.* древовидный; **-material** *n.* I. *pl.* **-ien** строительный матеріалъ; **-moos** *n.* I. лишо; **-meiſter** *m.* I. 1. архитекторъ; **-mgang** *m.* I. 3. аллея; **-mgarten** *m.* I. 1. садъ; **-mgärtner** *m.* I. 1. садовникъ; **-mhacker** *m.* I. 1.; **-mſpecht** *m.* I. 3. дятелъ, гла; **-mſtock, -mlang** *ad.* вышиною, длиною съ дерево; **-mleiter** *f.* 2. садовничья (складная) лѣстница; **-möl** *n.* I. деревянное масло; **-mreich** *a.* изобилующій деревьями; **-mſäge** *f.* 2. садовничья пила; **-mſchere** *f.* 2. садовничьи ножницы; **-mſchlag** *m.* I. (Mal.) лѣсъ (древесный); (Bäume) деревья, лѣсъ *pl. n.*; **-mſchule** *f.* 3. древесный питомникъ; разсадникъ; **-mſtamm** *m.* I. 3. трутъ; древесная грубка; **-mſtelze** *f.* бомбазинъ; **-mſtamm** *m.* I. 3. стволъ; пень, пня; **-mſtark** *a.* сильный; плотный; **-mwolle** *f.* хлопокъ, пка; хлопчатая бумага; **-mwollen** *a.* бумажный; **-mwollenfabrik** *f.* 2. хлопчатобумажная фабрика.

bäumen, ſich скать на дыбы; ск. дыбомъ.

Bäuordnung *f.* 2. строительный уставъ; **-upläne** *m.* I. 3. чертежъ, планъ строенія.

Bauſch *m.* I. 3. выпуклость; (am Kleide) буфъ; (Komplette) комплектъ; in **-** u. Bogen кауфен купить гуртомъ; **-ſchärmel** *m.* I. 1. рукавъ съ буфами; **-ſchdick** *a.* толстопузый; **-ſchen** *vn* (*h*) выпучиться; **-ſchlauf** *m.* I. 3. покупка оптомъ.

Bauſchule *f.* 2. строительное училище; **-ſtätte** *f.* 2. мѣсто для строенія; **-ſtwerk** *n.* I. 3. зданіе; **-ſtzeug** *n.* I. строительный матеріалъ.

beabſichtigen, -tigen *va.* намѣриться; имѣть въ видѣ; **-achten** *va.* обратить вниманіе на что; (erwägen) уважить; (beobachten) наблюдать за *J.*; **-achtenswert, -würdig** *a.* достойный вниманія; **-amte** *m.* II. (Bedienſtete) служащій; (öffentlich Angeſtellte)

чивать; –antworten v. A. отвѣтить на A.; (Frage) рѣшить A.; ↓antwortung f. 2. отвѣтъ; рѣшеніе. [на A.

beäugeln, –äugen va. A. наводить страхъ

beärbeiten va. обработать; ↓arbeitung f. 2. обработка.

beäugfichtigen va. A. наблюдать надъ J.; –äugtragen va. A. mit D. поручить D. A.; вмѣнить на A. что.

bebauen va. (Land) обработать; (eine Stelle mit Bäuten) застроить. [ся.

bében vn (h) дрожать; (Sälten) сотрясать-

Becher m. I. 1. кубокъ, бокалъ; –förmig a. чашеобразный; на подобіе кубка; ↓ling m. I. 3. цвѣтокъ оканчикъ; –n vn (h) брякивать; кутить.

Bächen n. I. 1. (Schiffe übers.) чаша; (Bäsch.) тазъ; (Wasserbehälter, Bassin) бассейнъ; (Mustkb.) бубны pl. m., литавры pl. f.

bebächen va. покрыть крышею; ↓dächt m. I. обыкновеніе f.; разнышленіе; ↓ nehmen auf A. обдумать что; – a. sein (denken) думать; (beabsichtigen) намѣриться; (besorgt um A. sein) заботиться о Pr.; –dächtig a. разсудительный; осмотрительный; ↓dächtigkeit f. осмотрительность f.; –dächtig a. f. bedächtsam; –dänken, sich bei D. поблагодарить A.; ↓därf m. I. потребность f.; надобность f.; –dauern va. A. сожалѣть o Pr., D.; –dauernswert, –würdig, –dauerlich a. достойный сожалѣнія; жалкій; –decken va. по-, за-, при-крыть; sich – по-, за-, при-крыться; sich mit dem Hut – надѣть шляпу; ↓dèckung f. 2. по-, за-, при-крытіе; –dènken va. irr. (überlegen etwas) обдумать A.; (nachdenken über etw.) подумать, размыслить o Pr.; ↓ n. I. размышленіе; разсужденіе; (Erwägung) соображеніе; (Zweifel) сомнѣніе; (unentschlossenheit) нерѣшимость f.; kein ↓ tragen дѣло не думая (думать что); –dènklich a. сомнительный; (gefährlich) опасный; ↓dènklichkeit f. 2. сомнѣніе, –нительность f.; нерѣшимость f.; ↓dènkzeit f. время, срокъ на размышленіе; –deuten va. (zu verstehen geben) дать понять; (erklären) растолковать; – vn (h) (gelten) значить; (vorbedeuten) предзнаменовать; –deutend, –sam a. важный, значительный; ↓deutsamkeit f. важность f.; значительность f.; ↓deutung f. 2. значеніе; (Vorbedeutung) предзнаменованіе; (Wichtigkeit) важность f.; –deutungslos a. незначительный; –dienen va. A. служить, пригодиться D.; sich – einer Sache воспользоваться J.; употребить A.; ↓dienste m. II. слугá; служитель m.; ↓dienstenzimmer n. I. 1. людская; –dienstet a. служащій; ↓dienung f. прислуга; –dingen va. ir. договориться съ J.; (abmachen) условиться съ J.; (erbeiten) подкупить A.; ↓dingung f. 2. условіе; договоръ; –dingungsweise ad. условно; по условію; –dingt a. условный.

bedrängen va. при-, о-тѣснить; удручить; (verfolgen) преслѣдовать; ↓drängnis f. ↓se отчаяніе; (Not, Elend) бѣдствіе; –drücken, –drõhen va. A. mit D. грозить D. J.; –drücken va. y-, при-, тѣснить; угнетать; (beästigen) обременить; ↓drücker m. I. 1. притѣснитель m.; ↓drückung f. 2. угнетеніе; притѣсненіе.

bedünken: mich will es – мнѣ кажется, сдается; ↓ n. I. мнѣніе; мнѣнье ↓ по моему мнѣнію; –dürfen vn (h) G. имѣть надобность въ Pr.; нуждаться въ Pr.; ↓dürfnis n. ↓ses 3. надобность; нужда; –dürftig a. нуждающійся, бѣдный.

beëhren va. (einen womit) удостоить A. G.; почтить A. J.; –eiden, –eidigen va. einen (in Eid nehmen) привесть кого къ присягѣ; etwas – (durch den Eid bekräftigen) подтвердить что-либо присягою; –eifern, sich стараться; –eilen va. торопить; sich – поспѣшить, поторопиться; –eintrüchtigen va. einen – какою нибудь вредь, убытокъ; (ein Recht –) нарушить чье право; einen in seinem Rechte – лишить кого права; обидѣть A. въ Pr.; –enden, ↓digen va. кончить, довершить; ↓endigung f. 2. окончаніе, довершеніе; –engen va. отѣснить; ↓enguug f. отѣсненіе; –erben va. A. наслѣдовать A. отъ G.; –erdigen va. похоронить; ↓erdigung f. 2. погребеніе; похороны pl. f.

Beere f. 2. ягода; ↓renmost m. I. ягодный корель.

Bèet n. I. 3. грядá; ↓te f. 2. свѣлка; –ten a. свекловичный; ↓tenblatt n. I. 4. бокá; ↓tensuppe f. 2. (ссира) борщъ.

befähren va. объѣздить A.; ѣздить по D. J.; –fähigen va. дать кому право на что; ↓fähigung f. 2. право на A.; способность къ D.; –fallen va. ir. (von Krankheiten) схватить; von einer Krankheit – имѣвши заняться, заболѣть J.; die Furcht befiel ihn на него страхъ напалъ; его объялъ страхъ; –fangen, fein vn. смутиться; (verwirrt sein) находиться въ замѣшательствѣ; von Irrtümern – sein быть въ заблужденіи; ↓fangenheit f. смущеніе; замѣшательство; –fassen va. ощущать; sich – mit D. заняться J.; взять что на себя; –fehden va. einen (überfallen) напасть на A.; (bekriegen) идти войною на A.; (einem feind sein) враждовать D.; питать вражду къ D.; ↓fehl m. I. 3. повелѣніе, приказаніе; приказъ;

–fehlen va. ir. D. befehlen, nov. D.; ſeine Seele Gott – предать, вручить свою душу Богу; wie Sie – как вам угодно; Gott befohlen! съ Богомъ! –fehligen va. A. начальствовать надъ J., командовать J.; ▲fehlshaber m. I. 1. начальникъ, командиръ; –finden va. A. вражденовать D., питать вражду къ D.; ſich – mit D. поссориться съ J.; –feſtigen va. укрѣпить; (Freundſchaft) утвердить; ▲feſtigung f. 2. укрѣпленіе; утвержденіе; ▲feſtigungskunſt f., ▲geweſen n. I. 1. фортификація; ▲feſtigungswerk n. I. 3. укрѣпленіе; –feuchten va. (naß machen) смочить; (mit Thränen — das Grab, Wangen) оросить; –fiedern va. оперить; покрыть перьями; насадить перья; ſich – оперѣться; обрости перьями; –finden va. ir. (finden etwas, als) найти A. J.; für gut – заблагоразсудить; für nöthig – найти нужнымъ; ſich – (an einem Orte) находиться; быть; ſich wohl – (geſund ſein) быть здоровому; ſich nicht wohl – быть не здорову; wie – Sie ſich? какъ вы поживаете? ▲ n. I. состояніе здоровья; –findlich a. находчивый.

beflecken va. (beſchmutzen) замарать; (Flecken in etwas bringen) запятнать; –fletzen, ſich vr. ir., –fleißigen, ſich vr. G. стараться о Pr.; (Sorgfalt auf etwas verwenden) прилежно стараться въ D.; –fliſſen a. (einer Sache, Kunſt) упражняющійся въ Pr.; старающійся о Pr.; – ſein (einer Wiſſenſchaft) заниматься J.; der Wahrheit – любить правду; ▲fliſſenheit f. прилежаніе къ D.; стараніе о Pr.; –flügeln va. окрылить; снабдить крыльями; –folgen va. A. послѣдовать D.; (gehorchen) слушаться G.; ▲folgung f. послѣдованіе; исполненіе; –fördern va. (weglchicken) отправить; (an Ort und Stelle ſchaffen) доставить; (begünſtigen) покровительствовать D.; (behülflich ſein) споспѣшествовать D.; способствовать D.; (einen zu einem Range) произвести кого въ A.; ▲förderung f. 2. отсылка; доставка; споспѣшествованіе; производство; –förderlich a. способствующій; полезный.

befrachten va. нагрузить; ▲frachtung f. 2. грузъ; поклажа; кладь f.; –fragen va. A. über A. спросить A. o Pr.; ſich – освѣдомиться; –freien va. (Gefangene) освободить; (vom Verluſt) избавить; ▲freier m. I. 1. освободитель m., избавитель m.; ▲freiung f. 2. освобожденіе; избавленіе; ▲freiungskrieg m. I. 3. война за независимость; –fremden va. (Verwunderung erregen) удивить; (befremdet machen) поразить; (ſonderbar erſcheinen) показаться странными; ▲n. I. пораженіе; удивленіе; –fremdend, –fremdlich a. удивительный; странный; –freunden va. по-, с-дружить A. съ J.; ſich – mit D. по-, с-дружиться съ J.; –freundet ſein быть въ дружбѣ съ J.; –friedigen va. A. удовлетворить A. u. D.; ▲friedigung f. 2. удовлетвореніе; –früchten va. оплодотворить.

befügen va. дать кому право на что; ▲fugnis f. 3. право; befugt ſein имѣть право на A.; –fühlen va. (betaſten) ощупать; (fühlen) осязать; ▲fund m. I. 3. (der Unterſuchung) обстоятельство, оказавшееся при слѣдствіи; (Stand) состояніе; (Zuſtand) положеніе; –fürchten va. A. опасаться G.; (ärgwöhnen) подозрѣвать A.; ▲fürchtung f. 2. опасеніе.

begaben va. (verſehen) снабдить; (beſchenken) одарить; ▲gabtheit f., ▲gabung f. 2. даровитость f.; способность f.; –gaffen A. va. глядѣть, пялить глаза на A.; –gatten, ſich (von Thieren üblich.) имѣть случку; (von Vögeln) помѣшаться; совокупиться; –geben, ſich vr. ir. (h) (wohin) отправиться въ A.; (in ſein Zimmer) уйти въ A.; (nach Hauſe) уйти домой, (ſich ſeines Rechtes) отказаться, отрѣчься, отъ G.; (einer Sache –, übertreten) устушить A.; ſich in Gefahr – подвергнуться опасности; (ſich zutragen, ereignen) случиться, приключиться; ▲gebenheit f. 2. приключеніе; происшествіе; –gegnen va (s) D. встрѣтить A.; –gehen va. ir. (einen Ort) обойти; (verüben, thun) сдѣлать, учинить; das Gedächtnis der Verſtorbenen – помянуть усопшаго; ▲gehren n. I. требованіе; желаніе; – va. A. требовать G.; желать G.; –gehrlich a. жадный, алчный; (unerſättlich) ненасытный; ▲gehrlichkeit f. 2. жадность f.; алчность f.; –geiſtern va. заклинать; (verleumden) оклеветать; –geiſtern va. одушевить; (entzücken) привести въ восторгъ; ▲geiſterung f. восторгъ; вдохновеніе; ▲gier f., –gierde f. 2. сильное желаніе; жажда; алчность f.; –gierig a. жадный; алчный; –gießen va. ir. об-, по-лить; оросить; ▲ginn m. I. начало; –ginnen va. ir. (anfangen) начать; – vn (h) начаться.

beglauben, –gläubigen va. удостовѣрить; засвидѣтельствовать; ▲gläubigung f. удостовѣреніе; засвидѣтельствованіе; ▲gläubigungsſchreiben n. I. 1. довѣренность f.; вѣрющее письмо; –gleiten va. (einen nach Hauſe) проводить; (einen auf der Reiſe) сопутствовать D.; (in Jmds. Gefolge ſein) сопровождать A.; (beim Spiel, Geſang) аккомпанировать D.; ▲gleiter m. I. 1. проводитель m.; (Muſik) аккомпаниментъ; –glücken va. осчастливить; ▲glückung f.

ствованіе; **–glückwünschen** *va. A.* zu *D.* поздравить *A.* съ *J.*

begnadigen *va.* помиловать; **–gnügen, sich** *vr.* mit *D.* довольствоваться *J.*

begraben *va. ir.* зарыть; (einen Todten) схоронить, (unter Büchern – зарытый въ книги бб. въ книгахъ: da liegt der Hund – вотъ въ чёмъ дѣло; **–gräbnis** *n.* I. 3. похороны *pl. f.*; **–gräbnisplatz** *m.* I. 3. мѣсто погребенія; (Gottesacker) кладбище; **–greifen** *va. ir.* (begründen) ощущать; (umfassen) обхватить; (mit dem Verstande fassen) понять; разумѣть; (unter etwas –) подразумѣвать подъ *J.*; in sich – заключать въ себѣ; (enthalten) содержать въ себѣ; **–greiflich** *a.* понятный; **–grenzen** *va.* назначить границы; ограничить; **–grenzung** *f.* 2. границы *pl. f.*; ограниченіе; **–griff** *m.* I. 3. понятіе; im – sein (sich anschicken) собраться (что дѣлать); (die Absicht haben) намѣреваться; **–gründen** *va.* основывать; (beweisen) доказать; **–gründung** *f.* основываніе; (Beweis) доказательство; **–grüßen** *va.* привѣтствовать; **–grüßung** *f.* 2. привѣтствіе; -ствованіе.

begünstigen *va.* Einen (vom Zufall) благопріятствовать *D.*; (befördern, behülflich sein) споспѣшествовать *D.*; (unter seinen Schutz nehmen) покровительствовать *D.*; **–günstigung** *f.* 2. покровительство; споспѣшествованіе; (Gnade) милость *f.*; **–gutachten** *va. A.* высказать свое мнѣніе о *Pr.*; **–gütert** *a.* зажиточный; богатый; er ist dort – у него тамъ имѣніе; **–gütigen** *va.* умирить.

behaart *a.* покрытый волосами; **–habig** *a.* зажиточный; **–haftet** *a.* (mit einer Krankheit) одержимый; страждущій *J.*; (mit Schulden) обремененный *J.*; (mit Lastern) преданный *D.*; mit Vorurteilen – непримиримый предразсудокъ; **–hagen** *vn* (*h*) нравиться; *impers.* es behagt mir мнѣ пріятно; (es gefällt mir) мнѣ нравится; (es ist mir lieb) мнѣ любо; (nach meinem Sinn) мнѣ по вкусу; **–n** *n.* I. пріятность; удовольствіе; **–haglich** *a.* пріятный; (gemächlich) удобный; покойный; **–haglichkeit** *f.* 2. пріятность *f.*; удобство; **–halten** *va. ir.* (bei sich) оставить у себя; ост. за собой; Recht – остаться правымъ; etwas im Gedächtnis – сохранить въ памяти; помнить; für sich – (verschweigen) сокрыть о *Pr.*; wohl – цѣлъ и невредимъ; **–halter** *m.* I. 1. хранитель; мистификаторъ; кладовая; **–handeln** *va. A.* обойтись, съ *J.*; (einen gelehrten Stoff) говорить, разсуждать, трактовать о *Pr.*; (eine Wissenschaft — lehren, vortragen) излагать; (einen Kranken) пользовать *A.*; **–hängen** *va. ir.* об-, за-вѣшивать; **–harren** *vn* (*s*) быть постоянну; не измѣняться; (auf etwas) настоять, на *Pr.*; **–härtlich** *a.* постоянный; (fest) твёрдый; **–härtlichkeit** *f.* постоянство, твёрдость *f.*; **–hauen** *va.* (Bäumen, Steine) обтёсать; vierkantig – обрубить; (einen Baum –, von den Ästen befreien) обрубить; **–häupten** *va.* утверждать; (versichern) увѣрять; seinen Platz – держаться, уд. на *Pr.*; (vertheidigen) защищать; sein Recht – отстоять за своё право; **–hausung** *f.* 2. (Wohnung) жилище; обитель *f.*; (Haus) домъ; **–helf** *m.* I. 3. (Entschuldigung) напрасное извиненіе; (Ausrede) пустая отговорка; (Ausflucht) пустая увёртка; (Vorwand) пустой предлогъ; (Mittel) самое необходимое средство; **–helfen, sich** *va. ir.* (mit wenigem) довольствоваться чѣмъ; zur Not – кое-какъ обойтись; кое-какъ перебиваться; **–hend** *a.* провёрный; расторопный; **–herbergen** *va.* (Zuflucht geben) пріютить; (in sein Haus nehmen) принять въ домъ, на квартиру, на ночлегъ; **–herrschen** *va. A.* владѣть, повелѣвать *J.*; (mit dem Blick) обнять (взоромъ); (überragen) командовать надъ *J.*; sich – владѣть собою; **–herrscher** *m.* владѣлецъ, повелитель *m.*; **–herzigen** *va.* принять къ сердцу; обратить на что особое вниманіе; понять; **–herzt** *a.* мужественный, смѣлый; **–hexen** *va.* околдовать; **–höhen** *va.* обстроить; **–hörchen** *va.* подслушать; **–hörde** *f.* 2. (Gerichtsort) присутственное мѣсто; (Gerichtsbarkeit) вѣдомство; (richterliche –, Gericht) судъ; (Obrigkeit) начальство; die oberste – высшая инстанція; die kompetente – подлежащій судъ; **–hof** *m.* I. 3. потребность; нужда *f.*; **–hufs** *pr. G.* для, ради *G.*, съ цѣлью; **–hülflich** sein *D.* (helfen) помочь *D.*; (dienstbereit sein) быть услужливымъ; (fördern) способствовать *D.*; **–hüten** *va.* о-, со-, предохранить; behüte! (keineswegs) отнюдь; никакъ нѣтъ; Gott –! Боже, сохрани! **–hutsam** *a.* осторожный; **–hutsamkeit** *f.* осторожность *f.*

bei *pr. D.* (das Befinden eines Gegenstandes in der Nähe eines ändern bezeichnend — auf die Frage: wo?) у *G.*; (im Sinne von nében, nébenbei) подлѣ, вдали *G.*; (im Sinne von: in Gegenwart, zur Zeit, zu einem Gegenstande gehörig) при *Pr.*; (wenn – soviel als in bedeutet) въ *Pr.*; (bei den Zeitwörtern: fassen, führen, halten, reißen, ziehen — im Sinne von: an) за *A.*; (bei dem Namen der Städte, wenn – soviel als in der Nähe von bedeutet:) подъ *J.*; – Gott! ей Богу! – мнѣ́нег Ehre! клянусь честью! – Tage днёмъ; – Nacht ночью; – weitem

gorádo; – weitem nicht so отнóдь не такъ; – leibe nicht отнóдь не.

Beiblatt *n.* I. 4. (einer Zéitung) прибавлéніе къ *D.*; **–bringen** * *va. ir.* (herbéitragen) приноси́ть; (Beweise) предъявля́ть; (Dokuménte) предъявля́ть; einem étwas – (ságen) сказа́ть; (einen léhren) научи́ть кого́ чему́; einem einen Hieb – нанёсть кому́ уда́ръ.

Béichte *f.* 2. исповѣдь *f.*; **–ablegen** исповѣда́ться; **–hören** исповѣда́ть; **–tiger**, **–tváter** *m.* I. 1. духовни́къ; духóвный отéцъ; **–kind** *n.* I. 4. исповѣдникъ; –ница; духóвное чáдо; **–stuhl** *m.* I. 3. (bei den Katholíken) исповѣдальня.

béide *a.* óба; **–derlei** *a.* и того́ и другóго рóда; двоякій; **–derseitig** *a.* обою́дный; взаи́мный; **–derseits** *ad.* съ обѣи́хъ сторóнъ; (gégenseitig) взаи́мно; (béide) óба; óбѣ; **–des** и то и другóе; **–diebig** *a.* земновóдный; **–diebiges Tier** земновóдное живóтное.

Béifall *m.* I. одобрéніе; **–fallen** * *vimp. ir.* (einem) прида́ть, вошло́ (кому́) на умъ; **–fallklatschen** *n.* I. рукоплéсканіе; **–fallsbezeigung** *f.* 2. выраженіе одобрéнія; **–fällig** *a.* одобри́тельный; **–folgen** * *vn* (*s*) сле́довать (при *Pr.*); быть приложéну при *Pr.*; **–fügen** * *va.* прибáвить; приложи́ть.

béigehen* *vn. ir* (*s*) сле́довать, быть приложéну при *Pr.*; **–geschmack** *n.* I. einen – von étwas háben отзывáться *J.*; **–gesellen** * *va. D.* присоединя́ть къ *D.*

Beil *n.* I. 3. топóръ; сѣкúра; er starb únter dem – ле онъ умéръ на плáхѣ.

Béilage *f.* 2. приложéніе, прибавлéніе; **–läufig** *ad.* (im Vorbéigehen) мимохóдомъ; (annähernd) приближи́тельно; (gégen, ungefähr) около *G.*; **–legen** * *va. D.* приложи́ть; прибáвить къ *D.*; (Streit) окóнчить; **–leid** *n.* I. сожалѣніе; соболѣзнованіе; **–** bezéigen изъявля́ть сожалѣніе; **–liegen*** *vn. ir* (*h*) лежáть, находи́ться при *Pr.*

beim слóжн. въ: bei dem.

béimengen* *va.* (béimischen) примѣшáть; (hinzúfügen) прибáвить; **–messen** * *va. ir.* приписáть *D. A.*; Glauben – *D.* вѣрить *D.*; **–mischen*** *va. D.* примѣшивать къ *D.*

Bein *n.* I. 3. (Knóchen) кость *f.*; (Fuß) нога́; (von einem Stuhl, Tísch) нóжка; Stein u. – schwören клáсться всѣ́ми свя́тыми; es dringt durch Mark u. – éго проника́етъ (проника́ютъ) до костéй; sich auf die Béine máchen убѣжáть; einem auf die Béine hélfen помóчь кому́; auf den Béinen sein быть здорóву; быть на ногáхъ; einem ein – stéllen подстáвить кому́ ногу.

beinahe *ad.* (fast) почти́; (es war náhe daran) чуть не; одна́ не.

Béiname, **–men** *m.* I. 1. прозвáніе; прóзвище.

Béinarbeiter *m.* I. 1. токáрь *m.*; **–asche** *f.* зола́ изъ костéй; **–bürlich** *m.* I. 3. сложéніе ногъ; **–en,** **–ern** *a.* костяно́й; **–fraß** *m.* I. костоѣда; **–háus** *n.* I. 4. дóмикъ на кладбищѣ для склáдки костéй; **–ig** въ слóжныхъ слóвахъ »нóгій«, напр. zwéibeinig двуно́гій; **–kleider** *pl. n.* исподнее плáтье; панталóны *pl. f.*; **–nähl** *n.* костяно́е шúло; **–schelle** *f.* 2. кандáлы *pl. m.*; **–schwarz** *n.* I. жжёная слоно́вая кость.

béiordnen* *va.* (béigeben) придáть; (als Gehílfen, Kollégen) назнáчить въ помóщники; (béizählen) причúслить.

Béipferd *n.* I. 3. подставно́й; запáсная лóшадь; (Händpf.) подручная л.; **–pflichten*** *vn* (*h*) *D.* in *D.* (béistimmen) согласи́ться съ *J.* въ *Pr.*; (gúthéißen) одобри́ть.

beisámmen *ad.* (zusámmen) вмѣстѣ; (nebeneinánder) другъ подлѣ́ друга.

Béischlaf *m.* I. сожи́тіе; половóе сопокоснове́ніе; **–** áusüben имѣть сожи́тіе съ *J.*

béisein* *vn. ir* (*s*) присýтствовать; **–n.** I. присýтствіе; **–setzen** * *va.* приставля́ть; (hinzúfügen) присовокупи́ть; (éine Léiche) поста́вить гробъ въ склéпъ; **–setzung** *f.* 2. прибавлéніе; погребéніе; **–sitz** *m.* I. 3. присýтствіе; **–sitzen** * *vn. ir* (*h*) присýтствовать; засѣдáть; **–sitzer** *m.* I. 1. засѣдáтель *m.*, асéссоръ.

Béispiel *n.* I. 3. примѣръ; **–spiellos** *a.* безпримѣрный; **–springen** * *vn. ir* (*s*) (herbéispringen) подскóчить; (Hülfe léisten) поспѣши́ть помóщь; (zu Hülfe éilen) поспѣши́ть на помóщь.

béißen *va. ir.* укуси́ть; тот – загры́зть, заѣсть; (von Bienen, Wéspen) жáлить; es hat nichts zu – u. zu bréchen (bróchen) у него́ нѣтъ ни кýска хлѣба; ins Gras – умерéть; in einen sáuern Ápfel – поворóтиться необходи́мости; sich in die Lippen – закусúть гýбы; sich – грызúться; **–end** *a.* ѣдкій, язви́тельный; кóлкій; **–korb** *m.* I. 3. намóрдникъ; **–zange** *f.* 3. клещи, ёй *pl. f.*

Béistand *m.* I. (Hülfe) помощь; (vor Gericht: ánwalt) адвокáтъ; (im Zwéikampfe: Sekundánt) секундáнтъ; **–steuer** *f.* 2. (milde Gábe) подáяніе; (Kollékte) склáдчина; (Dárbringung) пожéртвованіе, **–steuern** * *va.* (béibringen, z. B. Geld zu einem Zweck) внести́ и свою́ часть на *A.*; (an einer Kollékte teilnéhmen) принять учáстіе въ склáдчинѣ; (dárbringen) пожéртвовать на *A.*; **–stimmen** * *vn* (*h*) *D.* согласи́ться съ *J.*; **–strich** *m.* I. 3. запятáя.

Beitrag m. I. 3. взносъ; **–tragen*** va. *ir.* внести; (zu *D.*, fördern) способствовать *D.*; **–treiben*** va. *ir.* вымогать; (Gewerbe) содержать; **–treten*** vn. *ir.* (s) *D.* вступить въ *D.*; (Gesellschaft) согласиться съ *I.*; **–tritt** m. I. 3. присоединеніе; присоединеніе къ *D.*; **–trittsgeld** n. I. 4. вѣчевскій взносъ.

beimessen* vn (h) *D.* приготовлять при *Pr.*; увѣковѣчивать въ *Pr.*; **–wort** n. I. 4. (in грамматикѣ) причастіе.

beipflichten* va. причитывать; **–ze** f. 2. (Arzenei; Schönheitswasser) крѣпкая водка; (Getränk) квасъ *pl. m.*; **–zen** va. вытравить; **–zend** a. ѣдкій; **–zetten** ad. (Feldspitig) заблаговременно.

beiten va. под- у-твердить; **–fährt** a. (sehr alt) престарѣлый; преизбылый лѣта; **–jammernswert, –würdig** a. жалкій; достойный сожалѣнія.

bekämpfen va. побороть *A.*; (bestreiten) опровергать *A.*; (gegen *A.* kämpfen) бороться съ *I.*; **–kämpfung** f. 2. борьба съ *I.*; опроверженіе; **–kannt** a. извѣстный; знакомый; – machen извѣстить; (öffentlich) опубликовать; – werden сдѣлаться извѣстнымъ съ *I.*; **–kannte** m. u. f. II. знакомецъ, ица, -ика; пріятель, -ельница; **–kanntlich** ad. какъ извѣстно; **–kanntmachung** f. 2. опубликованіе, обнародованіе; **–kanntschaft** f. 2. знакомство; – machen знакомиться съ *I.*; **–käse, –äffe** f. 2. глупѣйшій болтунъ; **–kehren** va. обращать; sich – обращаться; (sich bessern) исправляться; **–kehrung** f. 2. обращеніе; **–kehrer** m. I. 1. проповѣдникъ, обращающій ко.; **–kennen** va. *ir.* (Glauben) исповѣдывать *A.*; (einsehen) признавать въ *Pr.*; **–kenner** m. I. 1. исповѣдникъ; **–kenntnis** n. I. 3. признаніе; исповѣданіе.

beklagen va. сожалѣть о *Pr.*; (Jmds. Tod) оплакивать *A.*; sich – über *A.* жаловаться на *A.*; сѣтовать на *A.*; **–klagenswert, –würdig** a. достойный сожалѣнія; жалкій; **–klagte** m. u. f. II. отвѣтчикъ, -чица; подсудимый; -ная; **–klatschen** va. (durch Klatschen Beifall zollen) одобрять *A.*; аплодировать кому; (verleumden) оклеветать *A.*; **–kleben** va. оклеить, облѣпить; **–kleiden** va. (einen) одѣть; (mit Kleidern versehen) снабдить платьемъ; (ein Amt –) исправлять; (einen mit einem Amte) возвести на *A.* (должность); (die Wände) обить; **–kleidung** f. 2. одѣяніе; возведеніе (должности); обитье; **–klimmen** a. сребристый; (fürchtsam) боязливый.

beklimmen va. *ir.* дрожать, полчить; (Zaun) изгибать (лбомъ); zu Gesicht – увидѣть; – *imp.* beklömmt es jmds. Herz, es bklömmt mich во крови, въ плоть; beklömmt nicht во вредъ; **–klopfen** va. дорожить; дивиться *D.* огонь; sich – корыстовать; имѣть охоту; **–krönen** va. увѣнчать; украсить вѣнками; **–kriegen** va. идти на кого войною; **–kritteln** va. критиковать; **–kümmern** va. озаботить; тревожить; sich – заботиться; тревожиться; (sich einmischen) вмѣшаться во *A.*; **–kümmernis** f. u. n. I. 3. печаль f.; забота; **–künden** va. (ansagen, vor Gericht) показать; (bezeugen) свидѣтельствовать.

beladen va. *ir.* (Schiff, Wagen) нагрузить; (ein Packtier) навьючить; (belästen) обременить; **–lagern** va. осаждать; **–lagerung** f. 2. осада; **–lagerungs-** a. осадный; **–lagerungszustand** m. I. 3. осадное положеніе; **–lang** m. I. (Bedeutung) значеніе; (Wichtigkeit) важность f.; **–langen** va. *A.* просить на *A.* въ судѣ; **–lasten** va. *A.* beladen; **–lästigen** va. (beschweren, mit Arbeit) обременить; (lästig fallen) докучать *D.*; (beunruhigen) безпокоить *A.*; **–laufen** va. покрыть листьями, зѣленью; **–laufen** m. I. отпускъ; **–laufen, sich** *vr. ir.* проскрѣсться до *G.*; **–lauschen** va. подслушать; **–leben** va. оживить; (beseelen) одушевить; **–lebt** a. одушевленный; **–leg** m. I. 3. (Beweis) доказательство; (Dokument) документъ; (Quittung) расписка; **–legen** va. (bedecken) покрыть, обложить *J.*; (bekramen — Tisch) завалить; (einen Platz –) занять; (mit Typichen) уставить; (Beweisen) представить доказательство; (mit Ebgaben) наложить; mit einem Namen – дать названіе, имя; eine Stute – (bespringen) дать случить кобылу; спустить кобылу съ жеребцомъ; пропустить жеребца къ кобылѣ; die Zunge ist belegt языкъ былъ; **–legstelle** f. 2. осѣдка; пятно; вязовка; **–lehnen** va. einen (mit einem Gute) жаловать кого *J.*; пожаловать кому что; **–lehren** va. (unterrichten) обучить *A. D.*; наставить *A. D.* об. въ *Pr.*; (eines Besseren – вразумить кого; (erklären) объяснить *D. A.* (übergehen vom Gegenteil) убѣдить кого въ противномъ; **–lehrung** f. 2. наставленіе; **–leibt** a. well – дородный; здоровый; **–leidigen** va. обидѣть; оскорбить; **–leidigend** a. обидный; оскорбительный; **–leidiger** m. I. 1. обидчикъ, оскорбитель m.; **–leidigung** f. 2. обида; оскорбленіе; **–lesen** a. начитанный; **–leseneit** f. начитанность f.; **–leuchten** va. освѣтить; озарить; (Gemälde) распредѣлять свѣтъ на *Pr.*; (eine Stadt festlich –) иллюминовать; (näher betrachten) разсматривать; разо-

брáть; -leuchtung *f.* 2. освѣщéніе; разсмáтриваніе; изслѣдованіе.

bélfern *vn* (*h*) (bellen) лáять; лáяться; (knurren) ворчáть; (von Mädchen: zanken) огрызáться.

belieben *va.* нравúться; желáть; *vimp.* — wem угóдно (кому); -n *n.* I. (Wunsch) желáніе; (Willkür) произвóлъ; -lich *a.* произвóльный; хотéлъ; -lieb *a.* любúмый.

béllen *vn* (*h*) лáять; -n *n.* I. лай *f.*

belóben *va.* похвалúть; -lóbungsschreiben *n.* I. 1. похвáльный лúстъ; -lóhnen *va.* наградúть; -lóhnung *f.* 2. наградá; воздаяніе; -lügen *va. A.* налгáть *D.*; -lüstigen *va.* весели́ть; забавля́ть; -lüstigend *a.* забáвный; -lüstigung *f.* 2. забáва; потѣха.

bemächtigen, sich *G.* о-, за-владѣть *J.*; -mälen *va.* (án)красúть, (án)стрóить; окрáсить; (mit verschiedenen Farben) расписывать; -männen *va.* вооружúть (корáбль); -männung *f.* вооружéніе; (Schiffsmannschaft) экипáжъ; -münteln *va.* прикрúть; (beschönigen) представúть подъ благовúднымъ предлóгомъ; -müstern *va.* посмóтрѣть вúчтво; -müstrung *f.* (als Handlung) осмóтръ; (das Mästwerk) разгóнъ; -meistern *va.* (überwinden) преодолѣть; sich — *G.* овладѣть *J.*; -merken *va.* замѣтúть; -merkbar, -klich *a.* за-, при-мѣтный; -merkung *f.* 2. при-, замѣчáніе; -mitleiden *va.* (Einen) желáть о *Pr.*; сожалéть *A.*; -mittelt *a.* зажúточный; (reich) богáтый; -móost *a.* покрúтый мхомъ (óб. мóхомъ) мшúстый; -mühen *va.* утруждáть; sich —; bemüht sein старáться; утруждáться.

benáchbart *a.* сосѣдúй; (nahe) близкúй; -nächrichtigen *va. A.* von *D.* увѣдомúть; извѣстúть *A.* о *Pr.*; -nächteiligen *va. A.* причúнить умóръ, вредúть *D.*; -nehmen *va. ir. D. A.* отнáть у *G. A.*; лишúть *G. G.*; sich — посту́пить; обрати́ться съ кѣмъ; -n *n.* I. поступóкъ; обращéніе; -neiden *va. A.* завúдовать *D.*; -neidenswert, -würdig *a.* завúдный; -nennen *va. ir.* именовáть *A. J.*; назвáть *A. J.*; -netzen *va.* (das Grab mit Thränen) оросúть; (begießen) полúвать; (наз мáслен) смочúть.

Béngel *m.* I. 1. (Dummkopf) цáнтюхъ, бáлухъ; (Knüttel) дубúна; (Prügel.) кýпа; -haft *a.* грýбый; нужникова́тый.

benötigen *va.* -nötigt sein (einer Sache) нуждáться въ *Pr.*; -nützen, -nützen *va. A.* пользоваться *J.*; употребúть *A.*

Bénzoe *f.* u. *n.* росúной лáдонъ; бензóй.

beóbachten *va. A.* (betrachten) смотрѣть на *A.*; (achtgeben auf etwas) примѣтúть *A.*; (beaufsichtigen) смотрѣть, наблюсти за *J.*; (Schweigen —) сохранúть; -tend *a.* наблюда́тельный; -ter *m.* I. 1. наблюда́тель *m.*; -tung *f.* 2. на-, со-блюдéніе.

beórdern *va. A.* (Einem Befehl ertéilen) приказáть *D.*; (einen wohin) отрядúть *A.*; командúровать *A.*

bepánzern *va.* одѣть въ брóню; sich — надѣть б.; -pflánzen *va.* за-, об-сади́ть (растéніями); -pinseln *va.* обмáзать.

bequém *a.* (— gelégener Ort) удóбный (v. Sitz, Wägen) спокóйный; (gemächlich) убóгий; -men, sich приноровúться къ *D.*; (sich zur Arbeit) приня́ться за *A.*; (sich zu etwas verstéhen) согласúться на *A.*; (nachgeben, etwas) уступúть въ *Pr.*; -mlichkeit *f.* 2. удóбство; спокóйствіе; убóгость *f.*

beráten *va. ir.* (Rat erteilen) помóчь совѣтомъ; sich — совѣтоваться съ *J.*; — sein (übel) быть въ плохúхъ обстоя́тельствахъ; (schlechte Ratgeber háben) пользоваться плохúми совѣтами; -tung *f.* 2. совѣщáніе; -rátschlagen, sich ſ. sich beráten; -räubern *va.* (plündern) огрáбить; (die Kásse, entwénden) похúтить; Einen *G.* — лишúть *G. G.*; отня́ть у *G. A.*; -räuschen *va.* напои́ть; sich — напúться пья́ным óб. до пьяна; -räuscht *a.* пья́ный; (vor Freude) упоённый; -rechnen *va.* счúтать; (ausrechnen) вы́числить; (einen überschlag máchen) разсчúтать; -rechnung *f.* 2. вычúсленіе; разсчётъ; -rechtigen *va.* дать кому́ прáво на что; (bevóllmächtigen) уполномóчить; -rechtigt sein имѣть прáво; -rechtigung *f.* 2. прáво; уполномóченіе; -reden *va.* угова́ривать *A.* въ *D.*; -redt, -redsam *a.* краснорѣчúвый; -redsamkeit *f.* краснорѣчúе; -redung *f.* 2. угова́риваніе; убѣжде́ніе; -reich *m.* I. (Bezirk) óкругъ; (Gebiet) óбласть *f.*; das liegt außer méinem -e э́то не моё дѣло; э́то до меня́ не каса́ется; im -e der Möglichkeit sein быть возмóжнымъ; -reichern *va.* обогати́ть; sich — обогати́ться; -reifen *va.* (Fässer) набúть óбручи на *A.*; (mit Reif bedécken) покрúть óбручемъ; — *vn* (*s*) зазнáвенъть; -reift *a.* зазнáвенный; -reifen *va.* вы́-, на-, объ-ѣздить; -reit *a.* готóвый на что; -reiten *va.* (zübereiten) на-, при-готóвить; (Speise) сосгáвить; — *va. ir.* (reitend beſúchen; durchreiten — einen Ort) объѣзжáть (верхóмъ); (ein Pferd —, éinreiten) вы́-, объ-ѣздить; -reiter *m.* I. 1. берéйторъ; -reits *ad.* уже́; -reitschaft *f.* готóвность *f.*; in -e hálten держáть на готóвѣ, въ готóвности; -reitwillig *a.* готóвый; -reitwilligkeit *f.* готóвность *f.*; -remen *va. ir.* осади́ть (напр. кýрносъ); -rennen *va.* лáпьемъ, разсѣ́кать съ *Pr.*

Berg m. I. 3. горá; ſ̈nter dem – ge|hen опускáть; über den – ſein миновáть самое трýдное; es iſt über álle – ge kommen всё имéть позáди; die Häare ſtehen zu – ge berge скóбчь дыбóмъ; **–gáb** *ad.* вдоль-гору; **–akademie** *f.* 2. горнáя академíя, гóрный институтъ; **–amt** n. I. 4. гóрное правлéніе; бергамтъ; **–án**, **–auf** *ad.* на, въ гóру; **–bau** m. I. гóрное искýсство; гóрн. производствó; **–beamte** m. II. чинóвникъ гóрного вéдомства; **–bewohner** m. I. 1. гóрецъ, рáда; жúтель гóръ; **–blau** n. I. гóрная синь, лазýрь; **–braun** n. I. гóрба; **–en** va. *ir.* укрóпить; gebórgen ſein быть внѣ опáсности; **–feſtung** *f.* 2. гóрная крѣпóсть; **–gecken** m. I. 1. мѣстéчко въ гóрахъ; **–gegend** *f.* 2. горúстая странá; **–geiſt** m. I. 4.; **–geiſtlein** n. I. 4. гóрный дýхъ; **–ig** *a.* на подóбіе гóръ; **–rig** *a.* горúстый; **–grotte** *f.* 2. гóрная грóтъ; п. гóръ; **–gruppe** ſm. II. рудокóпъ; **–kriſtall** m. I. 3. гóрный хрусталь; **–mann** m. I. pl. -leute рудокóпъ; **–männiſch** *a.* рудокóпный; **–pech** n. I. ѣсфальтъ; **–recht** n. I. гóрный устáвъ; **–rücken** гóрный хребéтъ; **–ſchule** *f.* 2. §. Bergakademie; **–ſtraße** *f.* 2. гóрная дорóга; **–werk** n. I. 3. рудникъ; **–wieſen** n. I. гóрное дóлго.

Bericht m. I. 3. довóдъ; донесéніе; **–ſchreiben** va.; **–richterſtatten** * vn (*h*) доносúть; **–richter** m. I. 1. довóдчикъ; фальш. **–richtet ſein** не имѣть; **–richtigen** va. исправúть; **eine Schuld** – заплатúть долгъ; **–riechen** va. *ir.* обнюхáть; **–ritten** *a.* верхóвъ; на лошади; – ſein имѣть верхóвую лóшадь.

Bernſteinlak m. I. берúнская лакýрь.

Bernſtein m. I. янтáрь *m.*; **–ſteinäther** m. I. янтáрный эѳúръ.

bérſten vn. *ir* (*s*) (von Bréttern, Holz) трескáться; (von Gefäßen) лóпаться.

berüchtigt *a.* знаменúтый (въ дурнóй смыслѣ); **–rücken** va. (mit dem Réße fángen) ловúть въ сѣти; (mit Liſt fángen) обманýть; (hintergehen) провéсть; **–rückung** *f.* 2. обольщéніе; обмáнъ; **–rückſichtigen** va. *A.* обрáтить внимáніе на *A.*; **–ruf** m. I. 3. призывáніе; (Stand) званіе; (Amt) должность *f.*; **–rufen** va. *ir.* при-, со-звáть; (einflehen) избрáть въ *A.*; ſich – сослáться на *A.*; es fühlt ſich dazu nicht – онъ не имѣетъ склóности къ этóму; **–rufung** *f.* 2. при-, со-звáніе; ссылка на *A.*; – ein|legen подáть къ апелляціи; **–rufungsfrei** *ad.* по убѣжденію; по званію; **–ruhen** vn (*h*) auf *D.* основáться на чёмъ; – laſſen, auf ſich ſich оставúть безъ дальнѣйшаго послѣдованія; оставúть такъ какъ есть; **–rühigen** va. (zur Rúhe bringen) успокóить; (beſänftigen) усмирúть; ſich – успокóиться; утихнýть; **–rühmt** *a.* слáвный; знаменúтый; **–rühren** va. *A.* дотрóнуться до *G.*; касáться *G.*; **–rührung** *f.* 2. прикосновéніе; (Erwähnung) упоминáніе; mit Étwas in – kómmen вступúть въ кóего въ сношéніе; имѣть дѣло съ кѣмъ.

beſäen va. за-, у-сѣять; **–ſägt** *a.* упомянýтый; **–ſaiten** va. натянýть струны на *A.*; **–ſänftigen** va. (den Zorn) укротúть; (zähmen) усмирúть; (beruhigen) успокóить; **–ſa'z** m. I. 3. (am Kléide) обшúвка; выпúшка; (Börten) бордюрá; (Fránſen) бахромá; (Gebräme) опушка; **–ſatzung** (einer Feſtung) гарнизóнъ; (eines Schiffes) экипáжъ; **–ſäuen**, ſich *vr. ir.* напúться пьянúцы, до пьяна.

beſchädigen va. (verléten) повредúть; (verwunden) поранúть; (verderben) испортúть; **–ſchädigung** *f.* 2. поврежденіе; рáна; пóрча; **–ſchäffen** *a.* gut od. übel, быть въ хорóшемъ или дурнóмъ положéніи; es iſt ſo – такóго рóда; wie iſt es – какóво онó? въ какóмъ онó положéніи? **–ſchäffenheit** *f.* 2. свóйство; (Qualität) качество; **–ſchäftigen** va. занять кого; дать кому рабóту; ſich –; **–ſchäftigt ſein** быть зáнятому, занимáться *J.*; **–ſchäftigung** *f.* 2. занятіе; **–ſchämen** va. стыдúть; **–ſchämung** *f.* 2. стыдъ; приступéніе; **–ſchatten** va. осѣнúть; **–ſchauen** va. разсмотрѣть; **–ſchauer** m. I. 1. созерцáтель *m.*; **–ſchaulich** *a.* созерцáтельный; **–ſchaulichkeit** *f.* созерцáтельность *f.*; **–ſcheid** m. I. 3. (eintwort) отвѣтъ; (Beſchluß) рѣшéніе; – thun отвѣтить на тостъ; – wiſſen знать толкъ въ чёмъ; **–ſcheiden** va. *ir.* вели́ть придтú; повелѣть; – a. окрóнный; **–ſcheidenheit** *f.* скрóнность *f.*; **–ſcheinen** va. *ir.* озарúть, освѣтúть; **–ſchéinigen** va. засвидѣтельствовáть; **–ſchéinigung** *f.* 2. свидѣтельство; засвидѣтельствованіе; **–ſchenken** va. одарúть; **–ſchéren** va. (beſchénken) одáрить кóимъ несходнúчный подáркомъ; – va. *ir.* (mit der Schére) обстрúчь; **–ſchérung** *f.* 2. подáрокъ, рóда; ba háben wir die – вотъ-то на! вотъ-то разъ! **–ſchießen** va. *ir. A.* обстрѣлять по *D.*; обстрáливать *A.*; **–ſchießung** *f.* 2. стрѣльбá, пальбá по *D.*; (mit Bómben) бомбардированіе; **–ſchiffbar** *a.* судохóдный; **–ſchimpfen** va. обругáть *A.*; (den gúten Ruf) опозóрить; **–ſchimpfung** *f.* 2. поруганіе; позóрь; безчéстіе; **–ſchirmen** va. (vertéidigen) защúтить *A.*; (beginſtigen) покровúтельствовать *D.*

Beſchlag m. I. 3. (des Háuſes mit Brétern) обшúвка; обóлка; (jede Einfaſſung von Gold, Silber) оправа; (Pferdeb.) скóбка; – auf Étwas légen; in – néhmen наложúть

запрещéніе на *A.*; **–schlágnahme** *f.* 2. запрещéніе, арéстъ; **–schlágen** *va. ir.* обить *A. J.*; (Pferd) подковáть; gut – sein worin быть опытну, сведущу въ чёмъ.

beschléichen *va. ir. A.* подкрáсться къ *D.*; (beschleichend überfállen *A.*) подкрáдываясь, напáсть на *A.*; **–schléunigen** *va.* ускорúть; **–schléunigung** *f.* 2. ускорéніе; **–schléßen** *va. ir.* (bedéndigen) окóнчить; (entschéiden) рѣшúть; (fésthesen) положúть; (zuschließen) заперéть; **–schléßer** *m.* I. 1. дворéцкій; **–schléßerin** *f.* 2. кабúнка; **–schluß** *m.* I. 3. (Ende) конéцъ, итóгъ; (einer Réde) заключéніе; (Entschéidung) рѣшéніе.

beschmieren *va.* обмáзать; (beschmútzen) замарáть; **–schmútzen** *va.* замарáть; **–schmútzen** замáчкать.

beschnéiden *va. ir.* обрѣзáть; (das Haar) острúчь; **–schnéit** *a.* покрúтый, завéсный сѣчúсть; **–schnúffeln** *va.* обнюхúвать.

beschönigen *va.* прикрáсить.

beschränken *va.* ограничúть; **–schränkung** *f.* 2. ограничéніе; **–schränkt** *a.* ограничéнный; **–schränktheit** *f.* ограничéнность *f.*; **–schréiben** *va. ir.* (ein Blatt) исписáть; (ein Land, ſéine Réiſe) опúсать; **–schréibung** *f.* 2. опúсаніе.

beschúlden *va.* обчúть; (Pfähle) насадúть башнúвъ на *A.*; **–schúldigen** *va. A. G.* обвинúть *A.* въ *Pr.*; **–schúmmeln** *va.* обплúсть; надúть; **–schütten** *va.* (mit Erde) засúпать; (beſtréuen — mit Sand) посúпать; (mit Flüſſigkeit) залúть; **–schützen** *va. A.* (vertéidigen) защúтить *A.*; (beglústigen) покровúтельствовать *D.*; **–schützer** *m.* I. 1. защúтникъ; покровúтель *m.*

beschwátzen *va.* (bereden, Einen zu étw.) уговорúть *A.*; (nächteilig von einem réden) поносúть *A.*; оговорúть *A.*; **–schwérde** *f.* 2. (Schwíerigkeit — der Réiſe) трудность *f.*; (in Geſchäften) затрудненіе; (Mühe) трудá *pl. m.*; (Laſt — des Alters) тя́гость *f.*; (Klage) жáлоба; (vor Gericht) искъ; – führen über *A.* жáловаться на *A.*; подáть жáлобу на *A.*; **–schwérdeſchrift** *f.* 2. прошéніе, прóсьба; **–schwéren** *va.* (belásten) обремени́ть; (beúnruhigen) обезпокóить; ſich – über *A.* жáловаться на *A.*; **–schwérlich** *a.* тя́гостный; трýдный; – fállen *D.* быть въ тя́гость *D.*; **–schwérlichkeit** *f.* 2. тя́гость *f.*; трýдность *f.*; **–schwíchtigen** *va.* успокóить; (in den Schlaf wiegen) утюкóить; **–schwíngen** *va.* окрúлить; **–schwören** *va.* (durch einen Eid bekráftigen) подтвердúть клáтвою; (einen Eid áblegen) дать присúгу въ *Pr.*; принестú присягу въ *Pr.*; (Einen dringend bitten) убэдúтельно проси́ть *A.*; умоли́ть *A.*; (Geiſter) заклинáть.

beſeélen *va.* одушевúть; (belében) оживúть; **–séhen** *va. ir.* о-, раз-смотрúть; bei Líchte – хорошéнько разсм.; **–séitigen** *va.* устранúть; (Streit) окóнчить; прекратúть; **–séligen** *va.* осчастли́вить.

Beſen *m.* I. 1. (Kéhrbeſen) веникъ; голúкъ; (Bádequaſt) вúникъ; **–bínder** *m.* I. 1. метёльщикъ; вúничникъ; **–ſtiel** *m.* I. 3. метёльное; вúничьякъ.

beſéſſen *a.* (ánſäſſig) осúдлый (*-sajod-*); (wíltend) бúшеный; **–séſſenheit** *f.* бúшенство; **–sétzen** *va.* (einen Tiſch mit Spéiſen) уставúть; (einen Platz éinnehmen) занять; (ein Kleid –, bendhen) обшúть; вúшивать; (mit Pflánzen) насадúть; (mit Trúppen) занять войскáми; (ein Amt) опредѣлúть кого на мѣсто; **–ſichtigen** *va.* осмотрúть; (Trúppen) произвéсть смотр *D.*; (einſtalten –, revidíeren) обревúзовать; (einen Bau, Léichnam) освидѣтельствовать; **–ſiegeln** *va.* приложúть печáть; (durch éine That) запечатлúть; **–ſiegen** *va.* побэдúть (überwínden) одолéть; **–ſiegbar** *a.* побэдúмый; **–ſieger** *m.* I. 1. побэдúтель *m.*; **–ſingen** *va. ir.* воспúть; **–ſinnen**, ſich *vr. ir. G.* пóмнить *A.*; (ſich erínnern an étne Sáche) вспóмнить *A.*, *ob.* o *Pr.*; припóмнить что; (étwas überlégen) разсúдить о *Pr.*; (über étwas náchdenken) подýмать о *Pr.*; (ſich entſchlíeßen, nach vorhérgehender Überlégung) рѣшúться; ſich ándern – (ſéine Méinung ándern) переду́мать; разд.: ſich éines Béſſeren – образумúться; ſich lánge – долго не рѣшúться; ſich nícht – können *G.* не мóчь *G.*; **–ſinnung** *f.* разсýдокъ; дар. **–sínnen** придúть въ себя́, въ чýвство; опомнúться; óhne – безъ чýвства; ſéine – háben быть въ пóмяти умѣ; die – verlíeren лишúться чýвства; **–ſinnungslos** *a.* безъ чýвства, безъ пáмяти; **–ſitz** *m.* I. (einer Sáche) облада́ніе, влáдѣніе *J.*; – ergréifen von *D.* овладѣть *J.*; in – néhmen вступúть во влáдѣніе; im – ſein имѣть что; влáдѣть чѣмъ; **–ſitzen** *va. ir. A.* облада́ть, влáдѣть *J.*; **–ſitzer** *m.* I. 1. (Eigentúmer) облада́тель *m.*, влáдѣтель *m.*; влáдѣлецъ, лыца; (Wirt) хозя́инъ; (Gúts-beſitzer) помѣщúкъ; вóтчинникъ; **–ſitzerin** *f.* 2. облада́тельница; влáдѣльница; хозя́йка; помѣщúца; **–ſitzung** *f.* 2. влáдѣніе; имѣніе; (Eigentum) собственность *f.*; **–ſitznahme** *f.* 2. овладѣніе; вступлéніе во влáдѣніе *J.*; **–ſitzlos** *a.* I. 4. влáдѣніе; (Gab u. Gut) имущество; (Eigentum) собственность *f.*; (Landgut) имѣніе, вóтчина; **–ſóffen** *a.* пьáный; **–ſóhlen** *va.* подковáть; подковáть подъ *A.*; **–ſólden** *va.* содержúть на жáлованья; **–ſóldung** *f.* 2. жáлованье; **–ſón-**

bezer a. собственный; (ungewöhnlich) необыкновенный; (abgesondert) отдельный; (seltsam) странный; (selten) редкій; (ausgezeichnet) отличный; **-sonderheit** f. 2. (Sonderbarkeit) странность f.; (Eigentümlichkeit) особенность f.; **-sonders** ad. особенно; (hauptsächlich) преимущественно; **-sinnen** va. сварить обливать; — a. (vorsichtig) осторожный; (überlegt handelnd) благоразумный; **-sorgen** va. (z. B. Kranke —) заботиться о Pr.; ничего помогать, печься о Pr.; (ein Amt) за-, от-правлять должность; (einen Auftrag) исполнять; (einen Brief) отправлять; отсылать; отдать на почту; Jmds. Angelegenheiten — ходить по чьим делам; die Kinder — смотрить за детьми; das Haus — смотрить за домом (об хозяйственном); (etwas bündig machen, z. B. für den Winter) запасать что на зиму; заготовить запасы на A.; befürchten, (etwas) опасаться, бояться G.; **-sorgt** a. озабоченный; заботливый; — sein um, für etwas заботиться о Pr.; (sich beunruhigen) беспокоиться о Pr.; опасаться за счёт G.; **-sorgnis** f. 3. заботливость f.; опасение.

bespannen va. (Fuhrwerk) запрягать; закрыть (лошадей въ A.); mit Saiten — натянуть струны на A.; **-sprechen** va. ir. говорить о Pr.; sich — mit D. переговорить, совещаться съ J. o Pr.; **-sprengen** va. окропить; **-sprießen** va. забрызгать, брызнуть; (besprengen) окропить; **-spülen** va. (die Ufer) омыть; оросить.

bẽsser (comp. v. gut) лучший; **-sern** va. исправить; (Holzarbeiten, Brücken, Kleider) починить; sich — по-, но-правиться; **-serung** f. 2. исправление; починка; **-serungsanstalt** f. 2., **-haus** n. I. 4. исправительное заведение; — наш домъ.

bestallen va. определить къ чему; **-stallung** f. (Anstellung) определение къ чему; (Besoldung) жалованье.

Bestand m. I. 3. (einer Körperschaft) состав; (der Kasse) состояние; наличность f.; (Fortdauer) продолжение; (Festigkeit) прочность f.; **-haben**, von — sein быть продолжительну, прочну; **-haft** a. непродолжительный, непрочный; **-los** a. непродолжительный, непрочный; **-stück** n. I. 4. составная часть; **-teil** m. I. 3. составная часть; **-teilen** va. под-, у-твердить; **-tätigen** va. подтвердить; удостоверить; sich — подтверждение; удостоверение; **-tätigung** f. 2. подтверждение, удостоверение; **-stattung** f. 2. исправы pl. f.; **-stehen** vn (s) заключаться; **-stehen** va. заключать.

bẽste a. (der, die, das, superl. von gut) наилучший; — n. II. (das Wörtelhafteste) наилучшее; (der Wörteil) выгода; (Nutzen) польза; (Jmds. Wohl) благо.

bestẽchen va. ir. подкупить; **-stẽchung** f. 2. подкупъ; **-stẽchlich** a. подкупной; продажный; **bestẽchlicher Beamter** взяточникъ; **-stẽck** n. I. 3. (ein Futteral zu Messern, Gabeln) футляръ; (Messer, Gabel u. Löffel zu einem Gedecke) приборъ; ein mathematisches — готовальня; наборъ математическихъ инструментовъ; chirurgisches — хирургическая кот.; наборъ хирургическихъ инструментовъ; **-steckmacher** m. I. 1. футлярщикъ; **-stehen** va. ir (h) существовать; (fortdauern) продолжаться; (aus etwas — zusammengesetzt sein) состоять изъ G.; (in D. —) состоять въ Pr.; auf etwas — настоять на Pr.; mit etwas — (ausreichen) жить, корыстоваться J.; mit Ehren — отличаться съ честью; Gefahren — преодолеть опасности; (Abenteuer) имѣть; (Prüfung) выдержать; **-stehlen** va. ir. обокрасть; **-stehlen** va. ir. (ein Dach, Pferd) вылѣзть на A.; (einen Berg) подняться на A.; (den Thron) всойти, возлѣзть на A.; (die Droschke, das Schiff) сѣсть на A.; (einen Kahn, Wagen) сѣсть, садиться въ A.; **-stellen** va. (stellen um etwas) обезпѣнить; ben Tisch mit Speisen — наставить на столъ разныя кушанья; (einen Auftrag) выбрать A. въ A.; назначить A. J; (etwas bei einem) заказать у G, A.; einen zu sich — (Kommen lassen) велѣть кому придти къ себѣ; einen wohin — велѣть кому придти куда; назначить кому гдѣ свиданіе; einen Brief — отдать письмо; (einen Auftrag —) исполнить; (einen Gruß) передать; den Acker — обработать; возлѣлать пашню; die Saat — засѣять поле; sein Haus — (sich zum Tode vorbereiten) сдѣлать нужныя распоряженія на случай смерти; приготовиться къ смерти; употребить свой домъ; **-stellung** f. 2. (Auftrag) порученіе; (Besorgung) исполненіе; (einer Arbeit) заказъ; auf — arbeiten работать по заказу; (eines Briefes) отдача; (Überreichung desselben, eines Grußes) передача; (Absendung) отсылка; (der Felder) обработываніе, возлѣлываніе; (der Geschäfte, des Hauses) устроеніе; **-steuern** va. облагать податью, налогомъ.

Bẽstie f. 2. животное; **-tialisch** a. скотскій; **-tialität** f. скотство.

bestimmen va. (Begriffe) опредѣлить;

(Preis, gewisse Arbeit) назначить; (eine Ordnung) установить; (feststellen) постановить; (bezeichnen) обозначить; (einen zu etwas geneigt machen) склонить; einen zum Tode — обречь кого на смерть; etwas zum voraus — предназначить; **-stimmung** *f.* 2. определение; назначение; **-stimmt** *a.* (von Braut u. Bräutigam) нареченный; (festgesetzt) определённый; (entschieden) решительный; (unveränderlich) неизменный; — *ad.* (durchaus) непременно; (genau) точно; **-stimmtheit** *f.* определённость, -ительность *f.*; решительность *f.*; точность *f.*; **-stimmungsort** *m.* I. 3. место назначения; **-stimmungswort** *n.* I. 4. слово определительное.

bestmöglich *a.* по возможности лучший.

bestrafen *va.* наказать; **-strählen** *va.* осарить; **-streben**, sich; **-strebt** sein (sich bemühen) стараться; (sich anstrengen) стараться; (sich befleißigen) прилежить старание к *D.*; (streben nach etwas) отражаться к *D.*; (trachten nach etwas) домогаться, искать *G.*; **-n.** I., **-strebung** *f.* 2. старание; **-streichen** *va. ir.* (mit etwas Fettigem) обмазать; (mit Farbe) окрасить; Brot mit Butter — намазать масло на хлеб; (Schlesen) обсурить *A.*; **-streiten** *va. ir.* (eine Meinung) оспорить; (Jmds. Ansichten verwerfen) опровергнуть; (die nötigen Kosten) покрыть; den Haushalt — управлять, заведовать хозяйством; **-streuen** *va.* у-, по-сыпать *A. J.*; **-stricken** *va.* (umstricken, z. B. einen Ball) обвязать; einen — (verführen) обольстить, соблазнить; (bezaubern, fesseln) пленить; einen — (mit Strumpfen versorgen) вязать на кого чулки; **-stürmen** *va.* (eine Stadt, Festung) штурмовать; идти приступом на *A.*; einen — (mit Bitten) неотступно умолять *A.* о *Pr.*; усильно просить; (mit Briefen, Fragen, Bitten belästigen) докучать *D. J.*; (beunruhigen, mit) безпокоить *J.*; не дать кому покоя; (von Leidenschaften) обуревать; **-stürzt** *a.* (verwirrt) смущённый; (alles Mutes beraubt) оробелый; оторопелый; (außer Fassung gebracht) потерявший присутствие духа; (wie vom Donner gerührt, getroffen) поражённый; — machen смутить; поразить; — werden смутиться; оробеть; оторопеть; потерять присутствие духа; (verblüfft werden) придти (стать) в тупик.

Besuch *m.* I. 3. посещение; wir hätten — у нас были гости; **-suchen** *va.* посетить; навестить; **-sucher** *m.* I. 1. посетитель *m.*; **-süchen** *va.* (beschmutzen) запачкать; (entweihen) осквернить.

betagt *a.* престарелый; **-täfeln** *va.* осина-

сить; **-täfen** *va.* опушать; (anrühren) трогать; **-täuben** *va.* (durch einen Donnerschlag) оглушить; (durch einen Schlag) привести в безпамятство; отшеломить; (durch narkotische Mittel) усыпить; **-täubt** *a.* оглушённый; отшеломленный; усыплённый.

Bethrüder *m.* I. 1. ханжа.

beteiligen *va.* дать кому долю, часть в *Pr.*; sich — an *D.* участвовать в *Pr.*; **-teiligte** *m.* u. *f.* II. участвующий, -щая; участник, -ница.

beten *vn* (*h*) молиться; — *va.* читать молитвы; **betenern** *va.* торжественно сказать; уверить *A.* в *Pr.*; (eidlich) клясться, божиться *J.*

bethätigen *va.* (erfüllen, sein Versprechen) исполнить; (beweisen mit der That) доказать на дело; (beweisen — Dank) изъявить; (in Thätigkeit, in Kraft setzen) привести в действие.

Bethaus *n.* I. 4. храм; молельня.

bethören *va.* (verblenden) ослепить; (bezaubern, z. B. einen Jüngling) обворожить; (überlisten) обольстить; hinter das Licht führen) обмануть; sich — lassen дать себя в обман.

betiteln *va.* назвать; **-titelt** *a.* названный *J.*; **-tönen** *va.* произвести в (особых) ударениях; **-tönung** *f.* 2. ударение.

Betracht *m.* I. разсуждение; **-trachten** *va.* разсматривать, разобрать; (den Lauf der Gestirne) наблюдать что; (erwägen) соображать; (einen, etwas — als) считать *A. J.*; принять *A.* за *A.*; **-trachtung** *f.* 2. разсматривание; размышление; **-trachten** ansehen über *A.* разсуждать о *Pr.*; размышлять о *Pr.*; **-trächtlich** *a.* значительный; **-trag** *m.* 1. 3. итог, сумма; **-tragen** *va. ir* (*h*) (ausmachen — eine Summe) составить; (sich erstrecken bis) простираться до *G.*; sich — (anständig, unanständig) вести себя; (freundlich, hart) обойтись с *J.*; **-n.** I. поведение; обращение (с кем); посягновение, ка; **-trauern** *va. A.* горевать по *Pr.*; оплакивать *A.*; **-treff** *m.* I. (der Inhalt eines gerichtlichen Schriftstückes) дело (о чём); in — в разсуждении; **-treffen** *va. ir. A.* bei *D.* застать *A.* при, в *Pr.*; (anbelangen) касаться *G.*; **-treffend** *a.* касательно, относительно *G.*; **-treiben** *va. ir.* (ein Geschäft) заниматься *J.*; производить (торговлю); (einen Prozeß bei Gericht) хлопотать о *Pr.*; **-treten** *va. ir.* во-, с-ступить в *A.*; (ertappen) застать *A.* при, в *Pr.*; — a. u. *ad.* смущённый; **-trieb** *m.* I. (das Betreiben eines Handels) производство; (das Betreiben) управление *J.*; (Antrieb) побуждение; (Anreizung) подстрекание;

–triebsam a. старательный; дѣятельный; ∴triebsamkeit f. старáніе; дѣятельность f.; трудолю́біе; –trinken, sich vr. ir (h) напúться пьянúцы; –tröpfen a. (bestätigt) скупóванный; (erstaunt) изумлённый; (auf etw. Bezug habend) имѣющійся въ виду́; –trüben va. омочáть; огорчúть; –trübt a. печáльный; грýстный; ∴trübnis f. 3. печáль f.; грýсть f.; огорчéніе; ∴trug m. I. обмáнъ; плутовствó; ∴trügen va. ir. обманýть; – vn (h) плутовáть; sich – обманýться, (irren) ошúбиться; ∴trüger m. I. 1. обмáнщикъ; плутъ; ∴trügerei f. 2. обмáнъ, плутовствó; –trügerisch a. обмáнчивый, плутовскóй; –trunken a. пьянúый; ∴trunkenheit f. хмѣль m.

Bettschwester f. 2. хожáя.

Bettstube f. 2. полáтьня; ∴tstunde f. 2. часъ полýдни.

Bett f. I. 2. (Schlafbett) постéль f.; (Bettgestell) кровáть f.; zweischläfriges ∴ двуспáльная кр.; das ∴ hüten быть больнúцею; das ∴ machen стлáть постéль; zu ∴e gehen ложúться спать; ∴decke f. 2. одѣ́яло; ∴fei m. I. (Kleinigkeit) бездѣлúца; (Pfunder) трашóкъ, хламъ; –feiarm a. крáйне бѣдный; ∴feiwat m. I. 3. нúщенскій хлѣбъ; нúщенство; ∴feil f. 2. (das Betteln) нúщенство; (das bestándige Bitten) безпрестáнныя прóсьбы; ∴feifrau f. 2. нúщая; –feifhaft a. нúщенскій; – ad. нúщенски; ∴feimann m. I. pl. ∴feileute нúщій; –fein va (h) просúть нúщенствомъ; пр. Христá рáди; ∴feifack m. I. 3. нúщенская сумá; ∴feifiab m. I. 3. нúщенскій посóхъ; ∴feifolk n. I. нúщіе; ∴feifweib n. I. 4. нúщая; ∴fen va. спáть; ∴fiedern pl. f. постéльныя пýхы; ∴flasche f. 2. шатýнальникъ; ∴gefell n. I. 3. кровáть f.; ∴himmel m. I. 1. балдахúнъ (надъ кровáтью); –lägerig a. больнóй; нездорóвый; ∴lier m. I. 1., ∴lierin f. 2. нúщій, –щая; ∴lichtern m. I. 3. шúрма пóкрадъ кровáтью; ∴lich (Bettlich) n. I. 4. прострúня; ∴lüberzug m. I. 3. нáволока; ∴tung f. 2. (Unterlage) подстилáка; подóбстки pl. m.; (Fortf.) конюхýра; ∴twärmer m. I. 1. шатýнальникъ; ∴twäsche f., ∴zeug n. I. постéльное бѣльё.

biegen va. (biegen) согнýть; (niederbeugen) нагнóять; (den Kopf, die Kniee) преклонúть; (einen niederdrücken) угнести; (ein Wort) склонúть; –fam a. (biegfam) гúбкій; (gehórfam) послýшный; (deklinierbar) склоня́емый.

Béule f. 2. шúшка; вождя́рь m.

beunruhigen va. (stören) безпокóить; (aufregen) тревóжить; –urkunden va. подтвердúть (докумéнтами); (beschränken) ограничúтельствовать; –urlauben va. (Urlaub ertéilen) дать отпускъ; (entlássen, auf Urlaub) увóлить (въ отпускъ); (Soldáten auseinander gehen lássen) распускáть; sich – нять отпускъ; (sich verábschieden) проститься; разсклáняться; die auf únbestimmte Zeit B–ten безсрóчно-отпускны́е солдáты; ∴urteilen va. A. судúть о Pr.; обсуждáть A.; (ein Werk) критикóвать; ∴urteiler m. I. 1. крúтикъ; ∴urteilung f. 2. обсуждéніе; крúтика.

Béute f. добы́ча; (Schiffersprache) прикъ; (hölzerner Bienenstock) дуплúстый ýлей; (Backtrog) квáшня; ∴tel m. I. 1. мѣшóчекъ, чка; (Geldb.) кошелёкъ, лькá; (am Billard) лýза; (beim Bäutelitiere) сýночка; –tein va. просѣ́ять мýку; ∴teschneider m. I. 1. колѣ́шникъ; ∴teschneiderei f. 2. колѣ́шничество.

bevölkern va. населúть; sich – населúться; ∴völkerung f. населéніе; народонаселéніе; –völlmächtigen va. уполномóчить.

bevór ad. прéжде нéжели; –vórmunden va. (einem einen Vórmund beſtéllen) опредѣлúть опекýна къ D. (дя G.); (einen als únmündigen behándeln) обходúться съ кѣмъ, какъ съ несовершеннолѣ́тнимъ; ∴vórſtehen * vn. ir (h) предстоя́ть; –vórzugen va. дать кому́ прeимýщество прéдъ J.; предпочесть A. D.

bewáchen va. (hüten) стерéчь; (auf der Wache stehen) карауля́ть; ∴wáchſen vn. ir (s) обрости́; – a. обрóсшій J.; ∴wáffnen va. вооружúть; ∴wáffnet a. вооружённый; –währen va. (dauernd) сохранúть; (beſtätigen) берéчь, об.; ∴währen va. доказáть на дѣлѣ; sich – оказáться дѣйствúтельнымъ; ∴währt a. испытáнный; –währtheiten, ſich vr (h) оказáться справедли́выми; –wändert a. бы́тый; свúдущій; ∴wändtnis f. 3. обстоя́тельство; свóйство дѣла; ∴wäſſern va. ороси́ть; (beſeuchten) увлáжнить; ∴wäſſerung f. 2. оропéніе; полúвка; (Beſeuchtung) увлáженіе; –wegen va. ir. двúгать; (die Hände, Füße, Lippen) шевели́ть; (hin- und her–, ſchaukeln) колебáть; (beránlaſſen) побудúть; einen zu étwas –, geneigt máchen) склонúть A. къ D.; ſich – шевели́ться; двúгаться; (um die Eche) вращáться óколо G.; sich in der freien Luft – проги́бáться на свѣ́жемъ вóздухѣ; –wégt a. трóпотный; (aufgeregt) взволнóванный; ∴wéggrund m. I. 3. побудúтельная причúна; ∴wéglich a. подвúжный; (nicht feſt ſtéhend) шáткій; ∴wégung f. 2. движéніе; (des Gemütes) смятéніе; (unter dem Vólke) волнéніе; (förperliche ∴) тѣлодви-

mäßig; (der Himmelskörper, Umlauf) обращéніе; **–welbt** a. изогнýтый; **–wénen** va. A. наблюдáть по Pr.; ознáкомливать А.; **–wéis** m. I. 3.; **–weisgrund** m. I. 3. доказáтельство; дóвод; **–weiſen** va. ir. доказáть; (eine Geſchicklichkeit –, erweiſen) оказáть; (Tapferkeit –, darthun) показáть; ſich – оказáться; **–weisbar, –weislich** a. доказúтельный; что мóжет быть доказáно; **–weisſchrift** f. 2. докумéнт; **–weisſtelle** f. 2. доказáтельство; слóвá, подтверждáющія мысль; **–wenden** láſſen, es wobét (auf ſich beruhen láſſen) оставúть дéло какъ онó есть; es nicht dabéi – не оставúть дéлá такъ, какъ онó есть; **–werben,** ſich vr. ir. (trachten nach étwas) домогáться, искáть G.; (ſich um étw. bemühen) старáться о Pr.; – um die Hand eines Mädchens; um ein Mädchen – свáтаться на дéвúцѣ; **–werbung** f. 2. исканíе; домогáтельство; (Mitbewerbung) соисканíе; (um ein Mädchen) свáтанíе, сватовствó; **–werfen** va. ir. (eine Wand mit Kalk) оштукатýрить; (mit Erde, Sand) обкидáть; (Knöpflöcher) мéтать; **–werkſtelligen** va. привéсть въ дѣйствíе; произвéсть; **–willigen** va. (erláuben) позвóлить; (von Vorgeſetzten) разрѣшúть; (Geldſummen) асигновáть; назнáчить; **–willkommen** va. (begrüßen) привѣтствовáть; (empfángen) встрѣтúть; **–wirken** va. (verurſachen) причинúть; (erwirken) исходáтайствовать А. у G.; **–wirten** va. угощáть; (aufwarten) потчивáть; **–wirtſchaften** va. управлять J.; **–wiſſen** A. остерегáть на счётъ G.; **–wohnen** va. (Länder) обитáть въ Pr.; (ein Haus) жить въ Pr.; (innehában) занúть А.; **–wohnbar** a. (von einer Gégend) обитáемый; (von einem Háuſe) жилóй, удóбный для жúтья; **–wohner** m. I. 1. обитáтель m.; жúтель m.; **–wölken** va. покрúть облакáми; **–wölkt** a. подёрнутый, покрúтый облакáми; **–wundern** va. A. удивúть D.; **–wunderer** m. I. 1. поклóнникъ; **–wunderung** f. удивлéніе; **–wunderuswert, –würdig** a. удивúтельный; достóйный удивлéнія; **–wußt** a. извéстный; ſich – ſein G. имѣть сознáніе о Pr.; сознавáть А.; ſich einer Schuld – ſein чýвствовать себя́ винóвнымъ въ Pr.; **–wußtlos** a. безчýвственный; **–wußtſein** n. I. сознáніе; (Gefühl) чýвство.

bezáhlen va. за-, от-, у-платúть; bar – заплатúть наличными дéньгами, чистогáномъ; **–zähler** m. I. 1. плательщúкъ; **–zählbar** a. платёжный; **–zählung** f. 2. уплáта; платёжъ; **–zähmen** va. укротúть; обуздáть; ſich – удерживáться; обуздáть себя́; **–zähmbar** a. укротúмый; **–zäubern** va. обворожúть; очаровáть; **–zäuberud** a. обворожúтельный; **–zäumen** va. надѣть узду́; (bezähmen) обуздáть; **–zéichnen** va. (durch Zéichen kénntlich máchen) за-, от-мѣтúть; (beſtimmen) назнáчить; **–zéichnend** a. (beſtimmend) опредѣлúтельный; (als Mérkmal dienend) служúвшій отличúтельнымъ знáкомъ чего́; **–zéichnung** f. 2. знáченіе; опредѣлéніе; **–zeugen** va. засвидѣтéльствовать; (beſtätigen) подтвердúть; **–ziehen** va. A. G. обвинúть А. въ Pr.; (überführen) уличúть А. въ Pr.; **–ziehen** va. ir. A. (überziehen mit étwas) обтянýть А. J.; (die Kíſſen) надѣть наволóчки на А.; die Violine mit Sáiten нанизáть струны на скрúпку; eine Wóhnung – переѣхать на квартúру; (das Láger –, áufrücken) выступúть въ А.; (das Láger –, éinrücken) вступúть въ А.; (das Láger –, áufſchlagen) расположúться лáгеремъ; (Gélder –) получúть; (Wáren von Jmd.) брать у G.; (Wáren von éiner entférnten Stadt) выписать изъ G.; ſich auf A. – сослáться на А.; **–ziehend, –ziehentlich** a. относúтельный; **–ziehung** f. 2. обтягúваніе; получéніе; отношéніе; in – ſtéhen быть въ отношéніяхъ съ J.; **–zirk** m. I. 3. (úmkreis, Gebiet) óкругъ; (Kreis, Diſtrikt) уѣздъ; (Geſchäftsbezirk) вѣдомство; (Dórfb.) волость f.; **–zirk** m. I. 3. (Beziehung) отношéніе; (Rücklicht) уважéніе; (Überzug) чехóлъ, хлúпъ; (Kíſſenüberz.) наволóка; ein – Sáiten прибóръ струнъ; – auf étwas néhmen соглáсіе на что; **–zúgnahme** f. 2. mit – auf A. ссылáясь на А.; въ отношéніи къ D.; **–zúglich** a. относúтельный.

bezwécken va. (mit Zwécken beſchlágen — Schúhe, Stiefel) подбúть гвоздúками; (beábſichtigen) имѣть въ видý; намѣрéваться; имѣть цѣлью; **–zweifeln** va. A. сомнѣвáться въ Pr.; **–zwingen** va. ir. A. одолѣть J.; (unterjóchen) покорúть А.; (überwínden) одолѣть А.

Bíbel f. 2. бúблія; **–liſch** a. библéйскій.

Biber m. I. 1. бóбръ; **–geil** m. I. бобрóвая струя́.

Bibliográph m. II. библіográфъ; знатóкъ въ книгáхъ; **–liographie** f. 2. библіографíя; описáніе книгъ; **–liográphiſch** a. библіографúческій.

Bibliomán m. I. 3. библіомáнъ; охотникъ до книгъ; **–liomanie** f. страсть къ книгáмъ.

Bibliothék f. 2. библіотéка; книгохранúлище; **–liothekár** m. I. 3. библіотекáрь m.

bieder a. чёстный; (rechtſchaffen) прямодýшный; **–mánn** m. I. 4. чёстный, прямодýшный человѣкъ; **–keit** f., **–rſinn** m. I. чёстность f.; прямодýшіе.

biegen va. ir. krumm – согнуть; сгибать – выгнуть; sich – изогнуться; (biegsam sein) гнуться; быть гибким; –sam a. гибкий; –samkeit f. гибкость f.; –ung f. 2. сгиб; (Wendung) поворот; (eines Flusses) колено, извилина.

Biene f. 2. пчела; –nbrot n. I. 3. медовый сот; –nhaus n. I. 4. пчельник; –nkorb m. I. 4. пчельник; –nkönigin f. 2., –nmutter f. 1. пчелиная матка; –nkorb m. I. 3. улей G. ья; –nschwarm m. I. 3. рой пчел; –nstock m. I. 3. улей, ья; –nwachs n. I. 3. пчелиный воск; –nwirt m. I. 1. пчельник; пчеловод; пасечник; –nzelle f. 2. пчелиная ячейка; –nzucht f. пчеловодство.

Bier n. I. 3. пиво; brünes – чёрное пиво; –bank m. I. 3. скамья; –brauer m. I. 1. пивовар; –brauerei f. 2. пивоварня; (als Kunst) пивоварение; –brüder m. I. 1. собутыльник до пива; –cgilis m. I. 4. спаивать; –haus n. I. 4., –keller m. I. 1. пивная лавка; пивной погреб; –tschenk m. II. скамья в пивной лавке; –schenke f. 2. ſ. Bierhaus; –stube f. 2. пивной зал.

bieten va. ir. предложить, дать, сулить кому что; feil – продавать; die Hand – подать руку; (helfen) помочь; einen guten Morgen – пожелать доброго утра; die Spitze –, Trotz – противиться D.; das würde ich mir nicht – lassen этого я не по-, стерпел.

Biguine f. (Zweimännerei) двухмужество; (Zweiweiberei) двуженство.

Bigott a. ханжеский; лицемерный; –terie f. ханжество, лицемерство.

Bildung f. 2. балясина; сравнение приходя к рассказу (при заключении очёта).

Bild n. I. 4. (heiliges) образ pl. образа, ов; (– eines Heiligen) икона; (Portrait) портрет; (Gemälde) картина; (Darstellung) изображение; –den va. (darstellen) изображать; (entwickeln; zusammenstellen) образовать; составлять; –erbuch n. I. 4. книга с картинками; –ergalerie f. 2. картинная галерея; –erhändler m. I. 1. торгующий картинами; –erstürmer m. I. 1. ревнитель иконоборства; –hauer m. I. 1. ваятель m.; скульптор; –hauerarbeit f. 2. ваяние; скульптурная работа; –hauerei, –hauerkunst f. ваяние пластическое искусство; скульптура; –lich a. (sichtlich) фигуральный; иносказательный; –liche Bedeutung переносное значение; –nis n. I. 3. образ; портрет; –sam a. способный к образованию; (vom Thon) гнущийся; –säule f. 2. статуя; (Säule) колонна; –schön a. прелестный; –ung f. 2. образование; (Einrichtung) устройство; (Errichtung; Erbauung) учреждение; (Zusammensetzung) составление; –ungsanstalt f. 2. учебное заведение; –ungsfähig a. способный к просвещению; –ungsfähigkeit f. способность к просвещению.

Bill f. pl. –s законопроект; счёт m.; –lard (–ljart) n. I. pl. –s бильярд; –let n. I. pl. –s билет; (Empfehlungs) записка; –lig a. (gerecht) справедливый; (rechtliebend) праводюбивый; (vom Preise) умеренный; (wohlfeil) дешёвый; сходный; –ligen va. (gutheißen) одобрить; (beipflichten) согласиться на что; (für gerecht anerkennen) признать справедливым; –ligermaßen ad. по справедливости; –ligkeit f. справедливость f.; (vom Preise) умеренность f.; –lion f. 2. биллион; миллион миллионов.

Bise f. 2., –senkraut n. I. 4. бизань.

Bimsstein m. I. пемза. [бланфа.

Binde f. 2. (Kopfbinde) повязка; (am linken Arm des Meßpredigers) хлопок f.; (um eine Wunde zu verbinden) бинт; хирургическая повязка; бандаж; –den va. ir. вязать; (verbinden) соединять; (Faß) набить обручи; (Buch) переплёсть; –dewort n. I. 4. союз; –dezeichen n. I. 1. знак соединительный; –dfaden m. I. скуфок, рак.

binnen ad. D. в течение G.; в A.; –ländisch n. I. 4. страна, земляцая внутри империи; внутренняя страна; –nmeer n. I. 3. средиземное море; –nschiffahrt f. судоходство по рекам и озерам; –nwasser n. I. озеро.

binomisch a. двучленный, сложный.

Binse f. 2. сёмник, сётовник.

Biograph m. II. биограф; жизнеописатель m.; –graphie f. 2. биография; жизнеописание; –graphisch a. биографический.

Birke f. 2. берёза; –ken a. берёзовый; –kenbaum m. I. 3. берёза; –kenhuhn n. I. 4. берёзовое дерево; (als Brennholz) берёзовые дрова; (Birkenwald) берёзовый лес; березняк; –kenhuhn n. I. 3. берёзовик; –kenrinde f. 2. берёста, берёсто; –kenteer m. I. берёзовый дёготь; –kenwald m. I. 4. берёзовый лес; –khahn m. I. 3. тетерев; косач; –khenne f. pl. –khühner, –khuhn n. I. 4. тетёрка, косачка.

Birn, –ne f. 2. груша; –nbaum m. I. 3. грушевое дерево; груша; –nförmig a.

grußenhäutig; **-nmost**, **-nwein** *m.* I. grußenhaltiger Most, Wein; **-nus** *n.* I. grußenhaltiges Holz.

bis *ad.* zu *G.*; bis *A.*; so lange — bis; **-ßam** *m.* I. 3. Schnupftuch *f.*; Mundzeug; **-ziege** *f.* 3. Kapuzinerin.

Bischof *m.* I. 3. Bischof; **-schöflich** *a.* bischöflich; **-schofsmütze** *f.* 2. Bischofsmütze *f.*; Mitra; **-schofsstab** *m.* I. 3. Bischofsstab *m.*

bisher *ad.* zu diesem Ort; bis hierher.

Biskuit (-kwit) *n.* I. *pl.* -ts u. 3. Biskuit; Zwieback *m.*

Biß *m.* I. 3. (eines Hundes) Beißen; (einer Schlange) Verletzung; Verletzen; die Bisse des Gewissens Bissen des Gewissens; **-ßchen** *n.* I. (kleiner Biss) Bissen; (ein Wenig) Wenig; Bisschen; Bisschen; **-ßen** *va.* u. *vr.* beißen; (im Reden, beißend) beißend; **-ßig** *a.* I. I. beißend *m.*; **-ßbeere** *a.* brennend; **-ßerde** *f.* ätzende Kalkerde; **-ßholz** *n.* I. Beißholz, Kerbholz; **-ßkeit** *f.* 2. Bissigkeit *f.*; Beißigkeit; Bissigkeit *f.*; Bosheit; **-ßlich** *a.* bissig; bissig; **-ßsalz** *n.* I. Bittersalz; **-ßwasser** *n.* I. Bittersalzwasser; **Bittschreiben** *n.* I. 1. Bittschrift *f.* 2. Bittschrift; **-ßsteller** *m.* I. Bittsteller *m.*; Bittschriftsteller *m.*; **-ßweise** *ad.* in Bittweise; **Bivouac, Biwak** *n.* I. *pl.* -cs, -ks Biwak; Biwak; **-ßieren** *vn* (*h*) Biwak halten; Biwak halten.

Bizarr *a.* seltsam; wunderlich; **-rerie** *f.* 2. Seltsamkeit *f.*; Wunderlichkeit *f.*

Blächfeld *n.* I. 4. Ebene; Fläche; **-chfrost** *m.* I. 3. Brandfrost ohne Schnee.

blähen *va.* aufblähen; Wind machen; **sich** — (sich aufblasen) aufblähen; (stolz thun) sich brüsten; **-hend** *a.* blähend; **-hung** *f.* 2. Blähung; Blähungen *pl. m.* sich blähen.

blamieren *va.* bloßstellen; **sich** — sich bloßstellen.

blank *a.* (rein) blank; (hell) blank; (nackt, kahl) kahl; entblößt; — ziehen entblößen; **-kett** *n.* I. *pl.* -ts u. 3. Blankett; Blankett; **-kscheit** *n.* I. 3. Blankscheit; Blankscheit.

Bläse *f.* 2. Blase *m.*; (Hirnbl.) Gehirnblase; (Destillierbl.) Kürbis; **-sebalg** *m.* I. 3. Blasebalg; **-seinstrument** *n.* I. 3. Blasinstrument; **-sen** *vn* (*h*) u. *va.* *tr.* blasen; (Instrument) spielen auf *Pr.*; (Trompete) blasen; in die Ohren — Lärm — blasen; **-senspflaster** *n.* I. 1. Blasenpflaster; **-senstein** *m.* I. 3. Blasenstein; **-sig** Blasen; **-sinstrument** s. Blaseinstrument.

bläß *a.* blass; **-ßlich** *a.* blasslich; **-ßheit** *f.* 2. Blässe *f.*; **-ßsucht** *f.* 2. Bleichsucht *f.*

blau *a.* blau; **-blau** *a.* dunkelblau; **-grau** *a.* blaugrau; **-grün** *a.* blaugrün; **-rot** *a.* blaurot; **-veilchen** *n.* I. 1. Veilchen; **-werden** blau werden; **-zeug** *n.* I. Blauzeug; **-zeugig** *a.* blauzeugig.

-äugig a. голубоглазый, голубоглазый; -äuberre f. 2. чернушка; -äulohl m. синяя плесень; -äuspinne m. = -äusschrecke m. II. синоуздая лошадь; -äustrahlmel m. I. 1. синеобразная, синяя мельница; -äustrin m. I. квасъ f.

Bläue f. (als Stoff) синька; (bläue Farbe) синій цвѣтъ; -äuel m. (Wäscherbl.) валекъ, вальк; (Schlägel) колотушка; (Flachsbreche) трепало, трепалка; -äuen va. синить; -äuen tüchtig — отколотить кого; sich — синить; -äulich a. синеватый, голубоватый.

Blech n. I. 3. жесть f.; (Eisenbl.) листовое желѣзо; dünnes — тонкая жесть; - schwätzen говорить вздоръ; -en va. плавить; -hammer m. I. 1., -hütte f. 2. жестяной заводъ; -krone, -krappe, -krause f. 2. шишакъ; -schlager m. I. 1., -schmied m. I. 3. жестяникъ, дѣлающій жесть; -schwalzwerk n. I. 3. листокатальное вальцы; катанка (завѣсъ) для проволочки желѣза.

bleken va. (die Zähne) показывать; сѣять.

Blei n. I. свинецъ, цвѣ; (Schriftblei) литье; (Schrot) дробь f.; (Kugel) пуля.

bleiben vn. ir (s) оставаться; (sich aufhalten) пребывать; — lassen оставлять; hängen — зацѣпляться, виѣть; kleben — прилѣпать; in Ohnmacht, Leben — оставаться въ живыхъ; stehen — не всходить; (von Mädchen) оставаться въ дѣвкахъ; stehen — (in der Rebe) завязываться; (an einem Orte) залѣзать; stehen — остановиться; vom Leibe — отвязаться; -bend a. (fortdauernd) продолжительный; (dauerhaft) прочный.

bleich a. блѣдный; etwas — бѣлить что-нибудь; -e f. (bleiche Farbe) блѣдность f.; (das Bleichen an der Sonne) бѣленіе; (der Ort, wo etwas gebleicht wird) бѣленье; -en va. (Leinwand, Wachs) выбѣлить; — vn. reg. u. ir (s u. h) (weiß werden — von Leinwand, Wachs) выбѣлиться; (die Farbe verlieren — von Zeugen) полинѣть; выцвѣсть; (von Haaren) посѣдѣть; -gelb, -gilb m. I. 8. бѣлокурый; -her m. I. 1. бѣлильщикъ; (Tod) смерть f.; -sucht f. блѣдная немочь; желтая немочь.

Bleichlich n. I. 4. синюшная крыша; -leder m. I. 1. кровельщикъ; -lern a. свинцовый; -lerz n. I. 3. свинцовая руда; -farben, -farbig a. свинцоваго цвѣта; -lieber f. 2. карандашъ; -lilie f. 2. лещъ; -silbütte f. 2. свинцовый заводъ; -licht a. похожій на свинецъ; -lig a. содержащій въ себѣ свинецъ; свинцовый; -lot n. I. 2. свинцовая нуля; -lot m. I. 3. кареидашъ; -lwasser n. I. свинцовая вода; гуммиарабовая вода; -lweiß n. I. бѣлила pl. m.; -lzucker m. I. свинцовый сахаръ.

Blende f. 2. (Schirm auf dem Fensterbrett) ширмочки, чехъ pl. f.; (Scheuleder) наглазники; (Rische) ниша; бѣлица; (blindes Fenster) фальшивое окно; глухое o.; (Fortif.) бѣлиндуть; бѣлицы pl. m.; заслонъ; заслѣпка; -den va. (das Auge — durch Sonnenstrahlen) ослѣпить; (des Gesichts beraüben) лишить зрѣнія; повредить зрѣніе; (einem die Augen ausstechen) выколоть глаза; (ein Pferd) надѣть наглазники на A.; (Bienenstöcke) перегородить; (Laufgruben) покрыть бѣлицами; (durch Schönheit) ослѣпить J.; прельстить J.; (durch Glanz, Geschenke — verführen) соблазнить; sich — lassen соблазниться J.; -blaterne f. 2. потайный фонарь; -bieber m. I. 1. наглазникъ; -bung f. 2. (durch die Sonne) ослѣпленіе; (Beraübung des Gesichts) лишеніе зрѣнія; (Verführung) прельщеніе; (Bauk.) бѣлицы pl. f., бѣлицы pl. f.; (Fortif.) бѣлиндуть, заслонъ; щитъ; (Artill.) амбразурная стѣнка; (am Fenstersohr) бѣлиндуть; хіадрагма; -dwerk n. I. 3. (Betrug) обманъ; (Einbildung) мечта; (Erscheinung) привидѣніе; (Irrtum) заблужденіе; (Fortif.) ſ. Blendung.

blenden va. ослѣпить; -für f. 2. рама.

Blick m. I. 3. взглядъ; взоръ; (Chemie; auch bei Mälern; das hellste Licht auf den Figüren) блескъ; -den va (h) взглянуть на A.; (nach etwas hinsehen) смотрѣть на A.; (Maleret) блистовать; sich — lassen показаться на глазъ; -feuer n. I. 1. огненный знакъ; огонь на маякѣ; (falsches Feuer) фальшфейеръ.

blind a. слѣпой; (Fenster) фальшивый; (Garn) пуховой; (Lädung) холостой; (Glas) тусклый; — dreinschlägen бить, ударять на удачу; — zugreifen брать не разглядѣвъ; — werden ослѣпнуть; -de m. u. f. II. слѣпой; слѣпецъ, ица; слѣпая; -heit f. жмурки, рожь pl. f.; -geboren a. слѣпорожденный; слѣпой отъ рожденія; -heit f. слѣпота; (Verblendung) ослѣпленіе; (Irrtum) заблужденіе; -lings ad. слѣпо; (aufs Gerathewohl) на удачу; на удачу; заживрить глаза; (blind handeln) не разсуждая; -schleiche f. 2. жѣлница; жѣлница.

blinken va. (flimmern) сверкнуть; (blitzen) блеснуть; (glänzen) блестѣть; mit den Augen — кивать глазами; -zeln, -zen vn (h) моргнуть; кивнуть глазами; (die Augen zusammenziehen) прищурить глаза; жмуриться; прижмурить глаза.

Blitz m. I. 3. молнія; -en vn (h) сверк-

нуть; — *vimp.* мо́лнія сверка́етъ; **–ableiter** *m.* I. 1. грозово́й отво́дъ; **–artig** *ad.* на подо́біе мо́лніи; какъ мо́лнія; **–beseile,** **–schnelle** *f.*, mit – съ быстротою мо́лніи; **–strahl** *m.* I. 2. мо́лнія.

Blöck *m.* I. 3. (Holz) чурба́нъ, колода́; (Stein) кусо́къ, ска́; (Eisbl.) ка́балъ, глы́ба; (gespaltener Klotz) плаха́; (eine Stänge Eisen, Blei) свя́зка; чу́шка; слитокъ, тка́; (zum Aufziehen — beim Bau) блокъ; (auf Schiffen) шки́въ, шкифъ; **–krolle** *f.* 2. блокъ; **–kübe** *f.* 2. блока́да; оса́да; обложе́ніе (го́рода); **–kieren** *va.* блоки́ровать; осади́ть; обложи́ть; **–kwagen** *m.* I. 1. медици́нка.

blöde *a.* тупоу́мный; (schüchtern) ро́бкій; (zaghaft) застѣнчивый; **–digkeit** *f.* тупоу́міе; застѣнчивость *f.*; ро́бость *f.*; **–dsichtig** *a.* сла́бый глаза́ми; (kurzsichtig) близоро́кій; **–dsinn** *m.* I. слабоу́міе; безу́міе; **–dsinnig** *a.* слабоу́мный; безу́мный; **–dsinnigkeit** *s.* Blödsinn.

blöden *vn* (h) (von Rindern) мыча́ть; (von Schafen) блея́ть.

blond *a.* бѣлоку́рый; **–de** *m.* u. *f.* II. бѣлоку́рый, -рая; блондинъ, -ка; **–dine** *f.* блондинка; **–dgelockt,** **–dlockig** *a.* со свѣтлыми кудрями.

bloß *a.* (nackt) го́лый; (offen) откры́тый; (von Füßen) босо́й; das ist ein bloßes Gerücht э́то про́сто слухъ; mit bloßen Augen простыми (невооружёнными) глазами; sich – geben, – stellen подвергаться *D.*; (seine Schwäche Seite) zeigen откры́ть свою́ слабу́ю сто́рону; – *ad.* (nur) то́лько; (einzig) единственно; (nichts anderes, als) ни что ино́е, какъ то́лько.

Blöße *f.* 2. Nacktheit eines Körpers) нагота́; (Schwäche) слабость *f.*; (Jmds. schwache Seite) слаба́я сторона́; sich eine – geben показа́ть свою́ слабу́ю сто́рону.

blühen *vn* (h) (von Gewächsen) цвѣсти́; (vom Handel, Gewerbe, von Künsten ꝛc.) процвѣта́ть; **–nd** *a.* цвѣту́щій.

Blume *f.* 2. цвѣтъ; цвѣто́къ, тка́; durch die – zu verstehen geben говори́ть обиня́ками; дать замѣтить тёмными намёками; **–nbett** *n.* I. 3. цвѣто́чная гряда́, цвѣтни́къ; **–nflor** *m.* I. (Reichtum an Blumen) бога́тое количество цвѣто́въ; (die Zeit, wo die Blumen blühen) пора́ цвѣто́въ; **–ngärtner** *m.* I. 1. цвѣтово́дъ; цвѣто́чникъ; **–ngewinde** *m.* I. 3. гирля́нда; **–nkelch** *m.* I. 3. цвѣто́чная ча́шечка; подцвѣтіе; **–nkohl** *m.* I. цвѣтна́я капу́ста; цвѣтна́; **–nkorb** *m.* I. 3. корзи́нка для цвѣто́въ; **–nkranz** *m.* I. 3., **–nkrone** *f.* 2. вѣно́къ изъ цвѣто́въ; (Bot. *corolla*) вѣ́нчикъ; **–nlese** *f.* собра́ніе цвѣто́въ; (Anthologie) антоло́гія; собра́ніе образцо́въ литерату́ры; *fig.* собра́ніе о́бщаго лу́чшаго (изъ чего́-нибу́дь); **–nmonat** *m.* I. мѣсяцъ Май; **–nmesser** *m.* цвѣто́чный; **–nstaub** *m.* I. пы́ль цвѣто́въ; **–nstrauß** *m.* I. 3. буке́тъ цвѣто́въ; **–nthee** *m.* I. цвѣто́чный чай; **–ntopf** *m.* I. 3. цвѣто́чный горшо́къ; **–nzucht** *f.* цвѣтово́дство; **–nzwiebel** *f.* 2. цвѣто́чная лу́ковица; **–mig** *a.* цвѣту́щій; цвѣто́чный.

Blut *n.* I. кровь *f.*; Gut und – an ётв. wagen жертвовать, рискну́ть имѣ́ніемъ и жи́знію; das – stieg ihm ins Gesicht кровь бро́силась ему́ въ лицо́; ein junges – молодо́й па́рень; ж. человѣ́къ, ж-ая дѣ́вушка; die Bande des Blutes узы родства́; **–ader** *f.* 2. кровеносна́я, кровоно́сная жи́ла; **–arm** *a.* чрезвычайно бѣ́дный; (Medz.) малокро́вный; **–bad** *n.* I. 4. кровопроли́тіе; **–durst** *m.* I. кровожа́дность *f.*; **–durstig** *a.* кровожа́дный; **–egel** *m.* I. 1. пія́вка; пія́вица; (Aussauger des Volkes) кровопійца; **–en** *vn* (h) изоли́ть кро́вью; (Leiden, Kämpfen für etwas) пролить кровь (свою́); страда́ть за *A.*; das Herz blutet се́рдце облива́ется кро́вью; die Nase, die Wunde блу́тетъ изъ носу, изъ ра́ны течётъ кровь; die Hand blutet рука́ въ крови́; er blutete für uns онъ да́лъ про́лить кровь свою́; для насъ претерпѣ́лъ смерть; sich zu Tode – изолью́ кро́вью; **–farbe** *f.* кроваво́й; **–ig** *a.* кровяно́й; **–ig** *m.* I. 3. кровоточи́вецъ; **–gefäß** *n.* I. 3. кровяно́й сосу́дъ; **–gericht** *n.* I. 3, уголо́вный судъ; **–gerüst** *n.* I. 3. ло́бное мѣсто; **–schafott**; **–geschwür** *n.* I. 3. кровяно́й нары́въ; **–gier** *f.* кровожа́дность *f.*; **–hund** *m.* I. 3. кровожа́дный челове́къ; кровоѣ́дца; **–husten** *m.* I. кровохара́канье; **–ig** *a.* кровяно́й; кровопро́литный; (blutbefleckt) окровавленный; **–igel** *m.* I. 1. пія́вка; пія́вица; **–ung** *a.* чрезвычайно холодно́й; **–los** *a.* безкро́вный; **–rache** *f.* кровощеніе; **–rächer** *m.* I. 1. кровомсти́тель *m.*; **–reich** *a.* многокро́вный; **–reinigend** *a.* кровочисти́тельный; **–rot** *a.* кроваво́й; совсѣ́мъ кра́сный; **–rünstig** *a.* кровяно́й; **–rünstigkeit** *m.* I. 1. кровоѣ́дца, **–schande** *f.* кровосмѣ́шеніе; **–schänder** *m.* I. 1. кровосмѣ́ситель *m.*; **–schänderisch** *a.* кровосмѣ́сительный; **–schuld** *f.* уголо́вное преступле́ніе; душегу́бство; **–speien,** **–spucken** *n.* I. кровохара́канье; **–stur** *f.* 2. кроваво́й слѣ́дъ; **–stillend** *a.* кровоупима́ющій; **–stürz** *m.* I. 3. сильное кровоте-

wie; **-blutsverwandt** *a.* кро́вный, однокро́вный, единокро́вный; **-blutsverwandte** *m.* u. *f.* II. кро́вный ро́дственникъ; к.-ная -ница; **-blutsverwandtschaft** *f.* кро́вное родство́; **-blutwurst** *f.* 2. кровяна́я колба́са; **-blutzeugniß** *n.* I. кровоприно́шеніе; **-blutzeugnißwie** *n.* I. кровоприно́шеніе; **-blutzeugnißwort** *n.* I. 3. свиде́тельство кровоприно́шенія; **-blutzeugniß** *ad.* кровоприно́шеніемъ; **-blutzeugnißwie** *ad.* кровоприно́шеніемъ; **-blutzeugnißwort** *n.* I. 3. кровяна́я колба́са; **-blutzunge** *m.* II. я́зычникъ.

Blüte *f.* 2. цвѣтъ; (der blühende Zustand) цвѣтущее состоя́ніе; (der Künste, Wissenschaften) процвѣта́ніе; in der **-** der Jahre, des Alters) въ лу́чшемъ цвѣтѣ лѣтъ; **-bezeit** *f.* (von Pflanzen) вре́мя цвѣтѣ́нія; (Jugendzeit) мла́дость *f.*

Boa *f. pl.* **-as** (Ungott., Riesenschlange) анако́нда; исполи́нская змѣя; (Damenschmuck: Halspelz) боа.

Bock *m.* I. 3. (Schafbock) бара́нъ; (Ziegenbock) козёлъ, козёлъ; (Kütscherstz) ко́злы, козлы *pl. f.* (Gerüst) козлы́ *pl. m.*; подста́вы *pl. m.*; (Stickereiteller) пя́льцы; пя́лецъ; (ein fetter, derber) ожи́рѣлъ, хро́мая; **-m.** I., **-chen** *n.* I. бокъ; двойно́е пи́во; **-älter** *a.* Fränzenjäger) ста́рый волоки́та; **-asche** *f.* I. 3. поташна́я шку́ра; (mit Haar) козли́ный мѣхъ; **-fleisch** *n.* I. козли́на; **-geruch** *m.* I. козли́ный за́пахъ; **-hirsch** *m.* I. 4. козли́нокъ, ико; **-kleber** *n.* I. козе́лъ; **-kopf** *m.* козли́ная голова́; **-leder** *n.* I. козли́ная ко́жа; **-leine** *f.* 2. ко́зья; **-lederig** *a.* козлоно́гій; **-leder** *n.* I. 4. козли́ный рогъ; Einen ins **-** jagen напуга́ть кого́; **-sprung** *m.* I. 3. козли́ный прыжо́къ.

Boden *m.* I. *pl.* Böden und Böden (des Meeres, Flusses, Gefäßes) дно; (Raum eines Wasserfahrzeuges, einer Bärke) днѣще; (der untere Raum des Schiffes) трюмъ; (Fußboden) полъ; (Grundlage) основа́ніе; (der Raum unter dem Dache) черда́къ; прозо́ръ; (Erdboden, das Land) земля́; (in Rücksicht auf die natürliche Beschaffenheit der Erde) по́чва; zu **-** werfen поваля́ть на́ земь; zu **-** treten уничто́жить; zu **-** schlagen (werfen) поваля́ть; (der Hoffnung berauben) обезнадёжить; (entmutigen) отня́ть мужество; dem Faß den **-** ausschlagen совсѣмъ испортить дѣло; auf meinem Grund u. **-** на моёй землѣ; **-dampfer** *m.* 2. пла́вень, чугу́нъ на чердакѣ; **-dienlos** *a.* безбре́жный; **-dienst** *m.* I. сводно́съ, два; **-dienstür** *f.* 2. дверь на чердакъ; **-dienstreppe** *f.* 2. ле́стница на чердакъ; **-dienst** *m.* I. 3. позе́мельный нало́гъ.

Bögen *m.* I. *pl.* Bögen u. Bögen (Teil eines Kreises) дугá; (Biegung) изги́бъ; (Krümmung) кривизна́; (Kr. eines Flusses) излу́чина, луки́; (Umweg) кругъ; крюкъ; (Gewölbe) сво́дъ, а́рка; (Violinbogen) смычо́къ, чекъ; (Armbrust) лукъ; (ein **-** Papier) листъ; *pl.* листы́, бы́ть; **-genfenster** *n.* I. 1. полукру́глое окно́; окно́ со сво́домъ; **-genform** *f.* 2., **-genformat** *n.* I. 3. видъ, фо́рма листа́; ein Buch in **-** (in *fólio*) кни́га въ листъ; **-gengang** *m.* I. 3. коридо́ръ, галере́я со сво́домъ; кры́тая алле́я; **-gengerüst** *n.* I. 3. кружа́ло; (überdeckt mit Brettern) пла́уба; **-gengewölbe** *n.* I. 1. сводъ; **-genlinie** *f.* 2. дугá; **-genschütze** *m.* II. стрѣлокъ изъ лука; **-gensehne** *f.* 2. тетива́; **-genweise** *ad.* по листа́мъ; **-genzahl** *f.* число́ листо́въ въ кни́гѣ.

Bohle *f.* 2. полови́на; то́лстая доска́; **-hne** *f.* 2. бобъ; **-huen** *vs.* лощи́ть; натира́ть; навощи́ть; **-henpflanze** *f.* 2. бобо́вица; **-henstange** *f.* 2. тычи́нка; **-hren** *vs.* сверли́ть; бура́вить; (Schiffe in den Grund) потопи́ть; пусти́ть ко дну; **-hrer** *m.* I. 1. бура́къ.

Böi (böa) *m.* I. (Fries) бо́йка.

Bojar *m.* II. (in Rußland und der Walachei ein Edelmann) боя́ринъ; **-in** *f.* 2. (ein Zeichen auf dem Wasser, für die Schiffer) ба́кенъ; (Anterboje) большо́й буй.

Bollwerk *n.* I. 3. бо́льверкъ; баскіо́нъ; раскатъ.

Bolzen *m.* I. 1. болтъ; (in der Vorderachse, Hornagel) шкворе́нь, рукъ; (an der Lafette) чекъ; (mit einem Ohr) обухъ; (Keil von Eisen) клинъ; (im Plätteisen) пя́тка.

Bombardieren *vs.* -дирова́ть.

Bombardier *m.* I. 3. бомбарди́ръ; **-bar-**

Bombasin *m.* I. бомбази́нъ; бумазе́я; **-bast** *m.* I. высокопа́рность *f.*; напы́щенность *f.*; напы́щенность *f.*; **-bastisch** *a.* высокопа́рный, напы́щенный.

Bombe *f.* 2. бо́мба; **-benmörser** *m.* I. 1. мортѝра.

Bonbon *m. pl.* **-s** конфе́ты *pl. m.*

Bonne *f.* 2. (Kinderwärterin) ня́ня; ня́нька; (Erzieherin) воспита́тельница.

Boot *n.* I. *pl.* Böote, Böte ло́дка; (Kahn) чёлнъ; чало́нъ; (mit 4 Rudern) ялъ; ялникъ; **-bauer** *m.* I. 1. **-bauhaken** *m.* I. 1. багоръ, гра́; **-bsknecht** *m.* I. 3. ло́дочникъ; **-bsmann** *m.* I. *pl.* -bsleute матро́съ, бо́тманъ.

Borax *m.* I. бура́; (Chem.) бурано́вокислый натръ; **-saure** ки́сл.

Bord *m.* I. 3. край; бортъ; an **-** gehen отправи́ться на корабль; an **-** bringen снести́ на корабль; über **-** werfen бро́сить въ мо́ре; **-düre** *f.* 2. оборка; обши́вка.

Borg *m.* I. 3. (Eber) бборовъ; (Anleihe, das Borgen) заёмъ, *G.* заёмá; auf ▲ geben дать въ заёмъ, въ долгъ; auf ▲ nehmen брать въ з., въ д.; **–gen** *va.* (auf Borg geben) отдáть въ заёмъ, въ долгъ; (auf Borg nehmen) брать въ з., въ д.; **–gweise** *ad.* заимообрáзно.

Börte *f.* 2. кора́; **▲kenkäser** *m.* I. 1. жукъ, кожеѣдъ древéсный.

Born *m.* I. *pl.* Börne, Börne кипучъ; родникъ; колóдезь *m.*; **–niert** *a.* глýпый; (beschränkt) ограни́ченный; **▲niertheit** *f.* ограни́ченность *f.*; тупоýмie.

Börse *f.* 2. (Geldbeutel) вошелóкъ, лькá; (Versammlungsort der Kaufleute) бúржа; **▲senhalle** *f.* 2. бúржевáя зáла; **▲sentag** *m.* I. 3. бúржевóй день.

Borst *m.* I. 3. тр̀ёщина; разсѣлúна; расщелúна; **▲ste** *f.* 2. щетúна; **–sten, sich** *vn* (*h*) щети́ниться; **–stenartig** *a.* щетинообрáзный; **–stig** *a.* щетúнистый; **–stig werden** ощети́ниться; разсердúться; **▲stwisch** *m.* I. 3. щётка.

Börte *f.* 2. (Besatz) обши́вка; (Tresse) бордю́ръ; галýнъ; (von Gold, Silber) гасъ; (Seidene) басóнъ; **–ten** *va.* обши́ть; **–tenmacher, ▲tenweber** *m.* I. 1. басóнщикъ; позумéнщикъ; галýнщикъ.

bösartig *a.* (böse) злóй; злóбный; (genéigt zu schaden) злостный; **▲heit** *f.* 2. злость *f.*; злóба.

bösartig *a.* (von Krankheiten) злокáчественный; (sittlich schlecht) злонрáвный; **▲sartigkeit** *f.* злокáчественность *f.*; злонрáвность *f.*; **böse, bös** *a.* злóй; (zornig) серди́тый; der böse Feind нечúстый; – machen разсердúть; – werden разсердúться; **▲n.** II. зло; (Sünde) грѣхъ; **▲sewicht** *m.* I. 3. óб. 4. злодѣй; **–willig** *a.* злонамѣренный.

Böse *f.* 2. рельфъ; **–sen, –seln, –sieren** *va.* кля́сть; **▲sierer** *m.* I. кля́пщикъ.

Botánik *f.* ботáника; **▲tániker** *m.* I. 1. ботáникъ; **–tánisch** *a.* ботани́ческій; **–tanisieren** *vn* (*h*) собúрать трáвы.

Bote *m.* II. вѣстникъ; (beim Militär) вѣстовóй; (Eilbote) курьéръ; **▲tenlohn** *m.* I. 3. плáта, награ́да вѣстнику, вѣстовóму, курьéру; **▲tmäßigkeit** *f.* вѣсть *f.*; почтáльство; **▲tschaft** *f.* 2. (Nachricht) извѣстie; вѣсть *f.*; (Gesándtschaft) посóльство; **▲tschafter** *m.* I. 1. пóсолъ, слá.

Böttcher *m.* I. 1. бочáръ; бондáрь *m.*; **▲cherei** *f.* бочáрное, бондáрное ремéсло.

Böttich *m.* I. 3. чанъ; кáдка.

Bouillón *f.* (бульóн) бульóнъ; жúзнóй отвáръ; **Boulevárd** (бульвар) *m.* I. *pl.* ▲ds огрáда; бульвáръ; **Bouquét** (букéт) *n.* I. *pl.* ▲ts (der Blumenstrauß) букéтъ; пучóкъ цвѣтóвъ; (des Weines) букéтъ; ароматúческій зáпахъ и вкусъ вúна.

Bówle (бóле) *f.* 2. пуншевáя чáша.

brách *f.* brechen *vir.*; – *a.* (ungebaut) невоздѣлáнный; необрабóтанный; (unbenutzt) не приносúщій пóльзы; (vom Acker — ungebrochen rühend) паровóй; остáвленный подъ паръ; **▲che** *f.* паръ; das Feld liegt in der ▲ пáшня остáвлена въ парý; **–chen** *va.* запáхивать парóванку; **▲chäder** *m.* I. 1., **▲chfeld** *n.* I. 4., **▲chland** *n.* I. 4. пóлье, остáвленное подъ паръ; перелóгъ; **▲chmonat** *m.* I. 3. Іюнь *m.*; **▲chzeit** *f.* врéмя подъѣма парóваго пóля; **▲chse** (-ксе) *f.* 2. лещъ.

Brack *n.* I. 3. бракъ; **–ken** *va.* браковáть; **▲ker** *m.* I. 1. браконьéръ.

Bramárbas *m.* I. 3. хвастýнъ; **–marbasieren** *vn* (*h*) хвастáть.

Brámsegel *n.* I. 1. брáмсель *f.*; пáрусъ на брáмстенгѣ; **▲mstenge** *f.* 2. брáмстенга; продолженie мáчты.

Bránche (-ранше) *f.* 2. вѣтвь; **▲ch** *f.* (Zweig einer Wissenschaft) предмéтъ; часть *f.*

Bránd *m.* I. 3. (das Brennen) горѣнie; (Feuersbrunst) пожáръ; der heiße ▲ (am tierischen Körper) антóновъ огóнь; **▲grána**, der kalte ▲ омертвéнie костéй; (am Getréide) ржа; ржáвчина; прижóга; головня́; **▲ra**, (an Bäumen) сухóй ракъ; ржа; чернови́тый нали́тъ; (Brandwunde) обжóга; **▲rot** ein ▲ Ziegel обжúгъ; in ▲ stécken зажéчь; подложúть, подкладывать огóнь подъ что; in ▲ geráten, kómmen загорѣ́ться; in ▲ stéhen горѣть; **▲blase** *f.* 2. пузы́рь отъ ожóга; **–den** *vn* (*h*) разбúться о крутóе берегá; **▲dfieber** *n.* I. горя́чка, лихорáдка отъ ожóга; **▲dfleck** *m.* I. 3. пятнó отъ ожóга; **▲dglocke** *f.* 2. набáтъ; **–dicht** *a.* отзывáющiйся пригорáлымъ; пригорúлый; **–dig** *a.* пригорáлый; (vom Getréide) головнúстый; (Medz.) одержúмый Антóновымъ огнём; **▲dkasse** *f.* 2. кáсса страховóго отъ огня́ óбщества; **▲dkorn** *m.* I. головнúстый хлѣбъ; **▲dkugel** *f.* 2. брандкугель *m.*; зажигáтельное ядрó; **▲dmal** *n.* I. *pl.* ▲male und **▲dmäler** пятнó отъ ожóга; **–dmarken** *va.* (einen Verbrécher) клейми́ть; налóжить клеймó на *A.*; (entéhren) безчéстить; (verunglimpfen) обесслáвить; (beflécken, das Gewíssen) запятнáть; **▲dmauer** *f.* 2. средостѣнie; **▲dmeister** *m.* I. 1. брандмúйстеръ; **▲dopfer** *n.* I. 1. всесожжéнie; **▲dordnung** *f.* пожáрный устáвъ; **▲dschulden** *m.* I. 1. врадь, убúтокъ отъ пожáра; **–dschatzen** *va.* (eine Stadt, Provinz) налóжить контрибýцiю на *A.*; **▲dschatzung** *f.* 2. контрибýцiя; **▲de**

höhle *f.* 3. сно́льня; **-dstätte, -dstelle** *f.* 3. погоре́лое ме́сто; ме́сто пожа́ра; **-dstifter** m. I. 1. поджига́тель *m.*, -ница; **-dstiftung** *f.* 2. поджо́гъ; **-dversicherung** *f.* 2. застрахова́ніе отъ огня́; **-dversicherungsanstalt** *f.* 2. конто́ра застрахова́ній отъ огня́; **-dwache** *f.* 2. брандва́хта.

Brántwein m. I. 3. во́дка; **-brennen** куре́ть вино́; **-dweinblase** *f.* 2. куб'ъ; **-dweinbrenner** m. I. 1. винокуръ; **-dweinbrennerei** *f.* 2. винокуре́ніе; винокуре́нный заво́дъ; **-dweingeist** m. I. спиртъ; **-dweinschenk** m. I. 3. кабако́вальникъ; **-dweinschenke** *f.* 2. кабакъ.

Brasilienholz n. I. 4. Брази́льское де́рево.

Brássen m. I. 1. (Brúchse) вещь.

Brátbock m. I. 3. сно́вки для вёртела; вёртельныя сно́вки; (Feuerbock) тага́нъ; **-en** *va. ir.* (Fleisch) жа́рить; (Äpfel) печь; – *vn* (*h*) жа́риться; пе́чься; **-er** m. I. 1. жарко́е; den **-** riechen, merken, догада́ться; смека́ть; **-eisenschlüssel** *f.* 2. ба́шню пода́ть жарко́е; **-eisenwender** m. I. 1. вёртель; **-fisch** *m.* (Fleisch) жа́реное; **-gans** *f.* 2. сковоро́да; (länglich-viereckige) про́тивень, -ня; **-spieß** m. I. 3. вёртель; **-wurst** *f.* 3. соси́ска; **-zange** *f.* 2. (Altgeige) алты́нъ.

Bráuch m. I. 3. (Gebráuch) употребле́ніе; (Sitte) обы́чай; **-bar** *a.* го́дный; (fähig) спосо́бный; **-barkeit** *f.* го́дность *f.*; **-en** *va.* (gebráuchen) употребля́ть; benútzen, útzen) по́льзоваться *J.*; (bedürfen, étwas) ме́ть нужду́ (об. надобность) въ *Pr.*; нужда́ться въ *Pr.*; (Arzenéi –) принима́ть; éine Kur – лечи́ться; Geld – нужда́ться въ де́ньгахъ; – *vimp.* на́добно; нужно.

Bráune *f.* 2. бронь *f.*; **-en** *va.* варя́ть; **-et** m. I. 1. пивова́рь; **-erei** *f.* 2., **-haus** n. I. 4. пивова́рня; **-eikessel** m. пивно́й котёлъ; **-eiknecht** m. I. 3. работникъ на пивова́рнѣ; **-eimeister** m. I. 1. пивова́ръ.

bráun *a.* корича́невый цвѣтъ; (schwárzbr.) бу́рый; (kastánienbr.) каштано́вато цвѣта; (kaffeebr.) кофе́йнаго цвѣта; (von éingen) ка́рій; (von der Geschichtsfarbe) сѣ́рый; (von Pferden) гнѣдо́й; **-bier** n. I. 3. чёрное пи́во; **-e** m. II. гнѣдо́й конь; **-en** *va. u. f.* II. брюнёть, брюнётка; **-elohl** m. I. бу́рый; кра́сная ка́рпуха; **-fisch** m. I. ка́рпъ; **-kohl** m. I. бу́рый; кра́сная капу́ста; **-stein** m. I. ка́рпъ; **-e** *f.* (bráune Farbe) тёмный цвѣтъ; бу́рый ц.; (im Gesichte) сѣ́рость *f.*; (als Krankheit — bei Ménschen) же́лта; (bei Pferden) заразительная вы́шь; **-en** *va.* дѣлать тёмнымъ; сѣ́рымъ; **sich –** дѣлаться тёмнымъ, сѣ́рымъ.

Braus m. I. in Saus u. **-** lében жить въ ша́ромыхъ удово́льствіяхъ; **-ekópf** m. I. 3. вспы́льчивый челове́къ; вспы́льчивая голова́; **-en** *vn* (*h*) шуме́ть; (vom Winde) реве́ть.

Braut *f.* 3. неве́ста; **-altar** m. I. 3. обруча́льный алта́рь; **-bett** n. I. 2. бра́чное ло́же; **-führer** m. I. 1. дружка; ша́феръ; **-gemách** n. I. 4. спа́льня для молоды́хъ; **-geschenk** n. I. 3. сва́дебный пода́рокъ.

Bráutigam m. I. 3. жени́хъ.

Bráutjungfer *f.* 2. подру́жка; **-kammer** *f.* 2. спа́льня для молоды́хъ; **-kleid** n. I. 4. сва́дебное, подаре́бное пла́тье; **-krúnz** m. I. 3. бра́чный вѣне́цъ; **-leute** *pl.* жени́хъ и неве́ста; молоды́е; **-multter** *f.* 1. посажёная мать; **-paar** n. I. 3. жени́хъ и неве́ста; молоды́е; **-schau** *f.* смотри́ны *pl. f.*; **-stand** m. I. вре́мя, въ кото́рое дѣ́вица неве́ста; im **-** бу́дучи, бы́вши въ неве́стахъ; **-vater** m. I. 1. посажёный отёцъ; **-werber** m. I. 1. сва́тъ.

brav *a.* че́стный; (tápfer) хра́брый; **–o!** бра́во! отли́чно! **-heit** (-ſyp) *f.* хра́брость *f.*; му́жество; геро́йство; **-our** (-ſyp-) *f.* 2. брава́дная (об. мастерска́я, трудна́я) ра́бота.

brúchbar *a.* хру́пкій; ло́мкій; **-heilen** n. I. 1. ломъ; (mit hölzernem Stiel) ло́мъ; (auf Kétten hängend) сова́ть; **-en** *va. ir.* ломи́ть; (gerb.) пере-, слома́ть; (Flachs) трепа́ть; мять; (Blúmen, Obſt) рвать, сор.; (Schwélgen) прерва́ть; (Wort, Fríeden) наруши́ть; Bahn – проложи́ть доро́гу, путь; Jémandes Eígenſinn – превозмо́чь упра́мство кого́ либо; den Stab über Jémanden – осуди́ть кого́; das bricht mir das Herz э́то меня́ убьётъ; er hat nichts zu béißen und zu – у него́ нѣтъ ни куска́ хлѣба; durch die Féinde – прорва́ться сквозь ряды́ непрія́телей; nach dieſer Arznéi hat er gebróchen по́слѣ э́того лека́рства его́ вы́рвало; mit Jémandem – поссо́риться съ кѣмъ; ſich – (von Strählen) превозмо́чься; (von Wéllen) разби́ться; (von Wólken) разсѣ́яться; (ſich übergében) блева́ть; **-ſtieber** n. I. лихора́дка со рво́тою; **-ſtücktel** n. I. 1. рво́тное; **-ſtuliver** n. I. 1. рво́тный порошо́къ; **-ſpunkt** m. I. 3. то́чка преломле́нія; **-ſtange** *f.* 2. ломъ; **-ung** *f.* 2. пере-, преломле́ніе; **-ſchweinſtein** m. I. рво́тный ви́нный ка́мень.

Brei m. I. ка́ша; (Méhlbrei — ſáuerlicher) кисе́ль *m.*; **Bréiumſchlag** m. I. 3. припа́рка.

breit *a.* широ́кій; (geräumig) просто́рный; éine Hand – ширино́ю въ ладо́нь; weit und –, вездѣ́; sich – máchen растопы́рить=ся; Einen – schlágen уложи́ть кого́; **–blátterig** *a.* широколи́ственный; **–nasig** *a.* широконо́сый; **–tschulterig** *a.* широкоплéчій, дю́жій; **–te** *f.* 2. ширина́; nördliche, südliche – сѣ́верная, ю́жная широта́; (éines Kléides, Bahn) полотни́ще; **–ten** *va.* (Téppiche) разостла́ть; (únter die Füße –) подостла́ть; ein Tischtuch über den Tisch – постла́ть скатерть на столъ; покры́ть столъ скатертью.

Brelóde *f.* 2. балабо́лка; подвѣ́ска.

Bremse *f.* 2. (Pférdebremse) бво́дъ; тормо́зъ, шна́; (Wiehbr.) слѣпе́нь, шна́; (Instrumént zur Beruhigung der Pférde, die sich nicht wóllen beschlágen lássen) драво́къ, *G.* драво́къ; ко́нскія клещи́; коновальныя кля́пцы; (an Rädern) тормози́ть; **–usen** *va.* (ein Rad) затормози́ть; (ein Pferd) завороти́ть гу́бу у ло́шади; наложи́ть клещи́ на гу́бы ло́шади.

brénnbar *a.* горю́чій; **–nbarkeit** *f.* горю́честь *f.*; **–neisen** *n.* I. 1. (zum Éinbrennen éines Zéichens) тавле́ный *m.*; (zum Éinbr. der Löcher) прожига́льникъ; жига́ло; жига́й; (bei den Friséuren) щипцы́ *m. pl.*

brénnen *va. u. vn. ir.* жечь; (Sónne) пали́ть; (Stémpel, Mehl) выжечь; (Ziegel) обжига́ть; (Bránntwein) кури́ть; (Kaffée) жа́рить; – *vn* (*h*) горѣ́ть; пыла́ть; (Méssel) жечься; (Pféffer) щипа́ть; **–nend** *a.* горя́чій; горю́щій; пыла́ющій; **–ner** *m.* I. 1. обжига́льщикъ; **–nerei** *f.* 2. винокуре́нный заво́дъ; **–nglas** *n.* I. 4. зажига́тельное стекло́; **–nholz** *n.* I. дровá *pl. n.*; **–nmaterial** *n.* I. *pl.* -lien топли́во; дровá; **–nmesser** *f.* 2. кра́шно; **–nofen** *m.* I. 1. горнъ; плави́льная печь; **–nöl** *n.* I. 3. ла́мповое, свѣти́льное ма́сло; **–npunkt** *m.* I. 3. зажига́тельная то́чка; фо́кусъ; **–nspiegel** *m.* I. 1. зажига́тельное зе́ркало; **–nstoff** *m.* I. 3. горю́чій матеріа́лъ; топли́во.

Brésche *f.* 2. проло́мъ; брешь *f.*; **–schießen** пробить проло́мъ.

Brett *n.* I. 4. доска́; (Kléines **–**) (Brétthen) доще́чка; die **–er** betréten (im Theáter) вы́йти на сце́ну; **–erdach** *n.* I. 4. тёсовая кро́вля; **–ern** *a.* досча́тый; дощано́й; **–mühle** *f.* 2. пи́льная ме́льница.

Brézel *f.* 2. кре́ндель *m.*

Bricke *f.* 2. нарисованная живо́тная; (Kléines Brétthen) доще́чка.

Brief *m.* I. 3. письмо́; ein **–** Stécknadeln бума́жка бума́вокъ; (im Kürszettel) придо́жено (т. е. что бума́га придо́жена по отмѣ́ченной въ листкѣ цѣ́нѣ); **–se** wéchseln mit *D.* переписа́ться съ *J.*; **–** und Siegel auf étwas gében утверди́тельно говори́ть о чёмъ; **–beschwérer** *m.* I. 1. пресъ-папьé; **–bote** *m.* II. почтальо́нъ; **–form** *f.* 2. фо́рма письма́; in **–** въ фо́рмѣ письма́; въ пи́сьмахъ; **–geld** *n.* I. 4. письмо́выя де́ньги; **–lich** *a.* пи́сьменный; **–papier** *n.* I. 3. почто́вая бума́га; **–post** *f.* 2. пѣ́шая по́чта; **–schaften** *pl. f.* пи́сьма; бума́ги; **–steller** *m.* I. 1. письмо́водитель; **–stil** *m.* I. письме́нный слогъ; **–stasche** *f.* (der Briefboten) су́мка для пи́семъ; (zum Trágen in der Sécitentasche) бума́жникъ; **–strúger** *m.* I. 1. почтальо́нъ; письмоно́сецъ, сца; **–sumschlag** *m.* I. 3. конвёртъ; **–swechsel** *m.* I. перепи́ска; корреспонде́нція. [ты бригандю́ръ.

Brigáde *f.* 2. брига́да; **–gadier** *m.* I. *pl.* **Brigg** *f. pl.* -gs бригъ; двухма́чтовое су́дно, съ высо́кою за́днею ма́чтою.

Brille *f.* 2. очки́ *pl. m.*; **–lenfutter** *n.* I. 1. **–lenfutteral** *n.* I. 3. футля́ръ для очко́въ; очёчникъ; **–lenglás** *n.* I. 4. очёчное стекло́; **–lenmacher** *m.* I. 1. бли́нкеръ; **–lenschlange** *f.* 2. зме́я очко́вая; гадю́ка очко́вая; **–lieren** *vn* (*h*) блистáть; сверка́ть.

bringen *va. ir.* (herbéibringen; hólen; mitbringen) принести́ (-нести́); (étwas wohin –; wieder auf séinen Plátz) отнести́; (zu Wágen) при-, от-вёзть; an den Béttelstab – пусти́ть по́ міру; an das Licht, an den Tag – обнаружи́ть; an den Mann – сбы́ть съ рукъ; (éine Töchter) вы́дать за́мужъ; an sich – купи́ть; приобрѣ́сть; auf die Béine – поста́вить на ноги; aufs äußerste – довести́ до кра́йности; aufs Tapét – завести́ рѣ́чь о чёмъ; auf den Gedánken – навести́ на мысль; auf die Séite – спря́тать; es auf 70, 80 Jáhre – дожи́ть до 70-ти, 80-ти лѣ́тъ; es dahin –, дости́гнуть почёстей, высо́каго са́на; zu Fálle – уронить; zum Geständnis – заста́вить призна́ться; zu Papíer – написа́ть, наложи́ть пи́сьменно; zustánde – сдѣ́лать; сви́дѣть съ *J.*; окончи́ть; zu Thränen –, zur Verzwéiflung – довести́ до слёзъ, до отча́янія; zuwége – сдѣ́лать; совершить; Einen dahin –, дать

дящій кого до того, чтобы; es weit – ушёлъ; найдетъ на кого.

Brocken *m.* I. 1. кро́ха; кро́шка; (Stück) кусо́чекъ, чи́ка; (von Felsen) отло́мокъ, ика; – ea. kronieren; er hat nichts zu beißen, noch zu – у него́ нѣтъ ни куска́ хлѣба.

Brombeere *f.* 2. (die schwarze) ежевика; (die blaue) куманика.

Bronze *f.* бро́нза; **–en** *a.* бро́нзовый.

Brosame *f.* 2. кро́шка хлѣбная.

Brosche *f.* 2. бро́шка; **–schieren** *va.* пересѣсть въ бу́ланку; бронзировать; **–schüre** *f.* 2. брошю́ра.

Brot *n.* I. 3. хлѣбъ; (Nährung) пропита́ніе; gemeines – просто́й, простона́р; häusbackenes – домашній хлѣбъ; das tägliche – насу́щный хлѣбъ; ein – Zucker голова́ са́хару; **–bäcker** *m.* I. 1. хлѣбопе́къ; **–büchse** *m.* I. 3. хлѣбное де́рево; **–erwerb** *m.* I. снисканіе себѣ пропита́нія; **–herr** *m.* II. хозя́инъ; **–krume** *f.* 2. мя́коть; кро́ха; кро́шка; **–kruste** *f.* 2. ко́рка; **–los** *a.* безхлѣбный; ни́щій; **–mangel** *m.* I. недоста́токъ въ хлѣбѣ; **–neid** *m.* зависть *f.*; **–rinde** *f.* 2. ко́рка; **–scheibe**, **–schnitte** *f.* 2. ломо́ть хлѣба.

Bruch *m.* I. 3. (die Stelle, wo etwas zerbrochen ist) разло́мъ, изло́мъ; (zugebrochene Stelle) надло́мъ; (Ritze, Spalte) тре́щина; разса́дина; (Falte in Papier, Tuch) сги́бъ; загибъ; сги́бъ; (der Steine) ло́мка; (der Brüchschaden) кила; грыжа; (eines Knochens) перело́мъ; (des Hirnschädels) проло́мъ; (des Friedens) наруше́ніе; прекраще́ніе; разры́въ; (in Bäbien) дробь *f.*; (sumpfiger Ort) топь *f.*; боло́тистое мѣсто.

brüchig *a.* хру́пкій; ло́мкій; (bruchkrank) страда́ющій гры́жею.

Bruchstück *n.* I. 3. обло́мокъ, мка; (einer Schrift) отры́вокъ, мка.

Brücke *f.* 2. мость; fliegende – понто́нный м.; eine – schlagen наводи́ть м.; **–gebühr** *n.* I. 3. мостовы́е де́ньги; **–geld** *n.* I. 4. мостовы́я де́ньги; мостовое; **–genjoch** *n.* I. 3. проле́тъ; **–genkopf** *m.* I. 3., **–genschanze** *f.* 2. тет-де-понъ; та́ланое мостово́е укрѣпле́ніе; **–genschiff** *n.* I. 3. понто́нъ; **–genzoll** *m.* I. 3. ſ. Brückengeld.

Brüder *m.* I. 1. бра́тъ; сосо́рецъ; leiblicher – родно́й братъ; lüftiger – весельча́къ; **–kind** *n.* I. 4. племя́нникъ; -ница; **–liebe** *f.* бра́тская любо́вь; **–mord** *m.* I. 3. бра́тоуби́йство; **–sinn** *m.* I. бра́тская любо́вь; **–sohn** *f.* 2. племя́нникъ; **–tochter** *f.* 1. племя́нница.

brüderlich *a.* бра́тскій; **–schaft** *f.* 2. бра́тство.

Brühe *f.* 2. отва́ръ; суп; **–hen** *va.* обвара́ть кипято́комъ; **–heiß**, **–warm** *a.* горя́чій какъ кипято́къ.

brüllen *vn* (*h*) (vom Menschen) реве́ть; (vom Rinde) мыча́ть; реве́ть; (vom Löwen) рыка́ть; мыча́ніе; рыкъ; рыка́ніе.

Brummbär *m.* II. медвѣдь *m.*; (der Brummbart) ворчу́нъ, ворчу́нъ; **–meisen** *va.* I. 1. варчи́ть; **–men** *vn* (*h*) ворча́ть; (murmeln) бормота́ть; in den Bart – бормота́ть про себя́; **–mer** *m.* I. 1. бормоту́нъ; ворчу́нъ; **–mig** *a.* ворли́вый; **–mkreisel** *m.* I. 1. волчо́къ, чка.

brünett *a.* смугля́вый; черноволо́сый; **–n** *m.* II. брюне́тъ; **–nette** *f.* 2. брюне́тка.

Brunnen *m.* I. 1. (gegrübener) колодезь *m.*; (Quelle) ключъ; (Gesundbrunnen) минера́льныя во́ды: Wasser in den – trägen по пусто́му труди́ться; **–meuanstalt** *f.* 2. минера́льныя во́ды; **–neuarzt** *m.* I. 3. врачъ при минера́льныхъ водя́хъ; **–neueimer** *m.* I. 1. ба́дья; **–nengast** *m.* I. 3. прія́зжій (на во́ды); **–nenkuften** *m.* I. 1. сруб'ъ; **–nenkresse** *f.* брунне́съ; кресс колодезный; **–nenkur** *f.* 2. лече́ніе, пользованіе водами; **–nenort** *m.* I. 3. мѣсто для купа́нья; **–nenwasser** *n.* I. колодезная вода́; **–nkresse** ſ. Brunnenkresse.

Brunst (Brünstzeit des Rotwildes) раско́ка; то́чка; *f. pl.* Brünste (Hitze) жаръ; (Feuersbrunst) пожа́ръ; (v. der Tiere) раско́ка; то́чка; **–sten** *vn* (*h*) бѣгаться.

brünstig *a.* (leidenschaftlich; heftig) страстный; (hitzig) горя́чій; (von Tieren) находя́щійся въ то́чкѣ.

Brüst *f.* 3. грудь *f.*; (Brüststück — eines Rindes) грудина; грудинка; von ſtärker, breiter – грудастый; mit voller – грудастый; eines Kind die – geben корми́ть младе́нца грудью; an der – leiden страда́ть грудью; ſich in die – werfen принять ва́жный видъ; **–bein** *n.* I. 3. грудна́я кость; **–bekleidung**, **–beſchwerde** *f.* 2. одышка; **–bild** *n.* I. 4. грудно́й портре́тъ; по́ясный п.; (als Büſte) бюстъ; **–beutzündung** *f.* воспале́ніе въ груди; **–eiſen** *n.* I. 3. грудобро́нная прегра́да; **–harniſch** *m.* I. 3. нагру́дникъ; па́нцырь; ла́ты; **–höhle** *f.* 2. грудна́я по́лость; **–kind** *n.* I. 3. нагру́дникъ; (Wams) фуфа́йка; **–ſtehne** *f.* 2. перси́на *pl.* *n.*; подпо́ясокъ, ска; **–ſtrienen** *m.* I. 1. грудно́й ремѣнь; **–ſtſchild** *n.* I. 4. нагру́дный щитъ; **–ſtſtimme** *f.* 2. грудно́й голосъ; **–ſtſtück** *n.* I. 3. грудина; ſ. auch: Brüſtbild; **–ſtthee** *m.* I. грудно́й чай; **–ſtwarze** *f.* 2. сосо́къ, ска́; **–ſtwehr** *f.* 2. пара-

бе́ть; бру́стверъ; **-стwirbel** *m.* I. 1. грудно́й позвоно́къ.

brüsten, сѧ *vr.* чва́ниться; (ргáhlen) похва́лятьсѧ; **-stung** *f.* 2. перúла *pl. n.*; (Brústwehr) бру́стверъ; парапе́тъ.

Brut *f.* 2. (das Brüten) сиде́ніе на я́йцахъ; насѣ́живаніе; (das ausbrüten) высѣ́живаніе; вы́сѣдка; вы́водка; (die ausgebrüteten Jungen) птенцы́ *pl. m.*; (der Fische) икра́; die - der Bienen пчели́ный я́йца; молодо́й рой; (von Insécten überh.) сѣмя; (von Ménschen — im gehässigen, verächtlichen Sinne) порожде́ніе; нечи́діе; отро́дье; сѣмя; die - verrichten (brüten) сидѣть на я́йцахъ; (Jünge ausgebrüten) вы́вести, вы́сидѣть птенцо́въ; **-tál** *a.* гру́бый; звѣ́рскій; **-talität** *f.* 2. гру́бость *f.*; звѣ́рство; **-tenne** *f.* 2. насѣ́дка; ка́ѵна; **-tófen** *m.* I. 1. печь для вы́вода цыпля́тъ.

brüten *va.* (über den Eiern sitzen) сидѣть на я́йцахъ; (ausbrüten — die Eier) высидѣть, вы́вести птенцо́въ; (über étwas — (ausjsinnen — étwas) вы́думать что; (auf étwas dénken) помышля́ть о чёмъ; **-tezeit** *f.* 2. вре́мя сиде́нія на я́йцахъ.

Brúttoeinnahme *f.* 2., **-toertrág** *m.* I. 3. прихо́дъ (дохо́дъ) безъ вы́чета изде́ржекъ; валово́й дохо́дъ; **-tofracht** *f.* 2. вѣсъ това́ра вмѣстѣ съ упако́вкою; **-tovermögen** *n.* I. имѣ́ніе вообще́, вмѣстѣ съ долга́ми.

Bst! тсъ!

Bube *m.* II. ма́льчикъ; (böser -) негóдный м.; мальчи́шка; (Táugenichts) негодя́й; ein löser - шалу́нъ; verschmitzter - плутъ; **-benstreich** *m.* I. 3., **-benstück** *n.* I. 3. шутовство́ *f.*; безда́льничество.

Bübereí *f.* Bübenstück; **-bisch** *a.* безда́льническій; моше́нническій.

Bűch *n.* I. 4. кни́га; (Papíer) десть *f.*; - führen, hálten вести́ кни́ги, счёты; zu Búche bringen внести́ въ кни́гу.

Búchbinder *m.* I. 1. переплётчикъ; **-chdrucker** *m.* I. 1. типогра́фщикъ; **-chdruckeréi** *f.* 2. (als Geschäft) кнігопеча́таніе; (die Wérkstatt) типогра́фія; кнігопеча́тня; **-chdruckerkunst** *f.* искýство кнігопеча́танія; **-chdruckerpresse** *f.* 2. печа́тный стано́къ; **-chdruckerschwärze** *f.* типогра́фская черни́ла; **-che** *f.* 2. букъ; **-chen** *a.* бу́ковый; изъ бу́коваго де́рева; **-chfink** *m.* II. ва́лашекъ; **-chführer** *m.* I. 1., **-chhalter** *m.* I. 1. бухга́лтеръ; **-chhaltung** *f.* 2. бухга́лтерія; счетово́дство; **-chhandel** *m.* I. кни́жная торго́вля; **-chhändler** *m.* I. 1. кнігопрода́вецъ, щикъ; **-chhandlung** *f.* 2. кни́жная ла́вка; кни́жный магази́нъ; **-chsbaum** (букса́ум) *m.* I. 3. букъ; самши́тъ; **-chschuld** *f.* 2. долгъ по кни́гѣ (на кожъ); **-chstabe(n)** *m.* II. бу́ква; ли́тера; **-chstabenrechnung** *f.* 2. а́лгебра; **-chstabieren** *va.* u. *vn* (*h*) чита́ть по скла́мъ; **-chstäblich** *a.* бу́квальный; **-cht** *f.* 2. (kleiner Méermuschel) бу́хта; губа́; (Biegung) сгибъ; (Krümmung) изги́бина; (Wölbung) вы́пуклость *f.*; (Bot.) вы́емка; **-chweizen** *m.* I. гречá; **-chweizengrütze** *f.* гре́чневая крупá; (Brei aus -) гре́чневая ка́ша.

Bücherbrett *n.* I. 4. по́лка для книгъ; кни́жная по́лка; **-cherei** *f.* 2. библіоте́ка; **-cherfreund** *m.* I. 3. охо́тникъ до книгъ; **-cherkenner** *m.* I. 1. зна́токъ книгъ; **-chernarr** *m.* II. библіома́нъ; **-chersaal** *m.* I. *pl.* -chersäle библіоте́ка; кнігохрани́лище; **-cherschrank** *m.* I. 3. кни́жный шка́фъ; **-cherspráche** *f.* кни́жный язы́къ; **-cherverzeichnis** *n.* I. 3. ро́спись кнігамъ; катало́гъ; **-cherwürm** *m.* I. 4. кни́жная мо́ль; кни́жный червь; (Einer, der beständig über den Büchern sitzt) кнігоро́й; человѣ́къ, зары́тый въ кнігахъ; **-chse** (бúксе) *f.* 2. (Blécherne) жестя́нка; (Glás.) ба́нка; (Stremb.) кружа́ло (для ба́шенъ); (Spárb.) сберега́тельная кружа́ло; (Flinte) ружьё; éine geдóгene - винто́вка; **-chsenmacher** (бúксен-) *m.* I. 1. ружéйный мастéръ; **-chsenschäft** (бúксен-) *m.* I. 3. ружéйное ло́же; **-chsenschäfter** (бúксен-) *m.* I. 1. ложевóй мастéръ; ложевщи́къ; **-chsenschmied** (бúксен-) *m.* I. 3. ружéйный мастéръ; **-chsenschuß** (бúксен-) *m.* I. 3. ружéйный вы́стрѣлъ.

Bückel *m.* I. 1. (Höcker) горбъ; (Rücken) спи́на; (Erhöhung) вы́пуклость *f.*; sich einen - lächen покати́ться со смѣху; **-ckelig** *a.* горба́тый; вы́пуклый.

bücken, sich (sich niederbeugen) нагну́ться; наклони́ться; (sich vor Einem —) кла́няться *D.*; sich tief (vor Einem) — низко кла́нять-ся *D.*; кла́няться въ по́ясъ; **-cking** *m.* I. 3. поклóнъ.

Bude *f.* 2. ла́вка; éine kléine - ла́вочка; **Budget** (будже́т) *n. pl.* -ts бюдже́тъ; годова́я смѣта госуда́рственныхъ дохо́довъ; (Bedárfsübersicht, Anschlag) смѣта.

Büffel *m.* I. 1. бу́йволъ; **-ielei** *f.* грубя́нство; **-ein** *vn.* u. *va.* зубри́ть; **-ett** (бюфе́) *n.* I. *pl.* -ts буфе́тъ.

Bug *m.* I. 3. (Biegung) сгибъ; (am Knie) подколѣ́нокъ, ика; (bei Thieren) лопа́тка; (an Schiffen) носъ; пере́дняя часть кора́бля; (an Maschinen) плечо́; (Brüllenbogen) очко́вая дуга́; (Bául.) колѣно.

Bügel *m.* I. 1. (am Dégen) дужка; (am Schießgewehre) прицéльная скоба́; (am Körbe) рукоя́тка; (Stéigbügel) стре́мя, мени;

(Bkut.) обо́йма; хомýтъ; **-gelbrett** *n.* I. 4. кровáтка; прéссовка; горóбель; **-geleisen** *n.* I. 1. утю́гъ; **-gelfest** *a.* твёрдо сидя́щій на сёдлѣ; **-geln** *va.* утю́жить.

bügelhaft *a.* (von Pferden) исполúнный; крáвый отъ плóчнаго вы́ѣзда; **-gleren** *va.* бунтовáть; тянýть на бочкú; т. залóвать; вывóзить; **-gstück** *n.* I. 3. пýшка на носý у корáбля.

Bühle *m.* II. *f.* 2. холмúкъ; любóдый; **-l** *f.* 2. невзгóбленная женщúна; любóдка; **-len** *va.* (um éine Person) волочúться за *J.*; (mit éiner Person) бúть въ любóвныхъ сношéніяхъ съ кѣмъ; (um Jmds. Freundschaft) искáть *G.*; **-ler** *m.* I. 1., **-lerin** *f.* 2. [. Bühle; **-lerei** *f.* 2. волокúтство; **-lerisch** *a.* волокúтскій; **-lerischaft** *f.* 2. волокúтство; любóвная связь.

Bühne *f.* 2. (éine Erhöhung aus Brétern) подмóстки *pl. m.*; (im Theater) сцéна; (das Theater) теáтръ; (Rédnerb.) кáѳедра; (die **-** des Lébens) пóприще; **-nendichter** *m.* I. 1. драмати́ческій писáтель; **-nenheld** *m.* II. геро́й театра́льной пúесы; **-nenmalerei** *f.* 2. декорацióнная живóпись; **-nenspiel** *n.* I. 3. театра́льное представлéніе.

bühnisch *a.* буколúческій; пасты́шескій.

Bülle *m.* II. быкъ; волъ; **-** *f.* 2. (jédes erhábene Siegel an Urkunden) вúсячная печáть; (päpstliche Urkunde, Berórdnung) бýлла; папскáя грáмота; **-lenbeißer** *m.* I. 1. бульдóгъ; буздóгъ; волкодáвъ; мадагáская соба́ка; бег Kléine **-** морда́шка.

Bulletin (-tängg) *m.* I. *pl.* **-letins** бюллетéнь *m.*; извéстіе.

bumm! бухъ! **-en** *vn* (*h*) бýхнуть.

Bund *m.* I. 3. (der Könige) сою́зъ; (Gemeinschaft) óбщество; (Verbindung) связь *f.*; Geschichte des álten Bundes исто́рія Вéтхаго Завѣта; der Déutsche **-** Герма́нскій сою́зъ; **-** *n.* I. 3. (Bündel) пýкъ, вязá; (Rúten, Stroh) вязóкъ; (Blúmen, Fédern) пучóкъ, чка; (Schlüssel, Stroh, Heu) связка; (Kringel) вязáнка; (Draht, Sáiten) бунтъ; (Tábaksblätter) кипýна; рубá; связка; (Gebínde — Stébe, Garn) мотóкъ, тка; **-bdrüchig** *a.* мяте́жный; нарушáющій сою́зъ; **-** werden нарушúть сою́зъ; отсто́ять отъ сою́за; **-bsgenoß, -bsgenosse** *m.* II. сою́зникъ; **-bslade** *f.* 2. скúнія Завѣта; **-bsstag** *m.* I. 3. сóймъ; **-bsweise** *ad.* пучкáми; (in Bündel) связкáми.

Bündel *n.* I. 1. (Réisholz) связка; вязáнка; férner ſ. Bund *n.*; **-beiweise** *ad.* связкáми; по связкáмъ; по пучкáмъ; **-dig** *a.* ёмкій; (überzéugend) убѣди́тельный; (verpflíchtend) обязáтельный; **-digkeit** *f.* ёмкость, убѣди́тельность *f.*; **-dnis** *n.* I. 3. сою́зъ.

bunt *a.* (méhrfarbig) пёстрый; (verschiédenfarbig) разноцвѣ́тный; (gemúſtert) узóрчатый; (verwírrt) запу́танный; es geht hier **-** zu здѣсь кутерьмá; er macht es zu **-** онъ слúшкомъ шалúтъ; онъ куролéситъ.

Bürde *f.* 2. (Last) бремя, ношá; тя́жесть *f.*; (Tracht) нóша.

Büreau (бюро́) *n.* I. *pl.* **-reaus** óбер **-reaux** (eaux = ó) бюро́; присýтственное мѣсто.

Burg *f.* 2. (Schloß) зáмокъ, жка; (jéder befestigte Ort) укрѣплённое мѣсто; **-gfrieden** *m.* I. 1. посóлъ; **-ggraf** *m.* II. бургграфъ; **-gherr** *m.* II. влади́лецъ зáмка; **-gverließ** *n.* I. 3. подзóлъ; подземéлье; подзóлъ (въ зáмкѣ); (Gefängnis) темни́ца (въ з.); **-gvögt** *m.* I. 3. кастелáнъ; **-gwarte** *f.* 2. подзóрная бáшня.

Bürge *m.* II. поручúтель; **-gen** *vn* (*h*) **-ge** léisten (für Éinen) поручúться, отвѣ́чать за кого́; **-gschaft** *f.* 2. ручáтельство; поручúтельство; **-ger** *m.* I. 1. (Stadtsb.) гражда́нинъ *pl.* -дáне, -дáнъ; (Einwohner) жúтель *m.*; (Einwohner u. Hausbesitzer zugleich) обывáтель *m.*; **-gerfrau** *f.* 2. мѣщáнка; **-gergarde** *f.* 2. націона́льная гвáрдія; **-gerkrieg** *m.* I. 3. междоусóбная войнá; междоусóбица; **-gerin** *f.* 2. гражда́нка; **-gerkrone** *f.* 2. гражда́нскій вѣнóкъ; **-gerlich** *a.* (im Gégensatz der ádeligen) мѣщáнскій; (civil) гражда́нскій; **-gerliche** Tracht партикуля́рное плáтье; **-gerliche** Kost простóй столъ; **-gerlicher** *m.* II. мѣщáнинъ; рядовóчный, нца; **-germädchen** *n.* I. 1. мѣщáнка (жáнища); **-germeister** *m.* I. 1. бургомúстръ; градскóй головá; **-gerrecht** *n.* I. 3. гражда́нское прáво; (Recht éines Bürgers) прáво гражда́нства; **-gerschaft** *f.* 2. мѣщáнство; (die Bürger) мѣщáне; **-gerschule** *f.* 2. мѣщáнское учúлище; уч. для мѣщáнъ; **-gerstrau** *f.* 2. мѣщáнка; **-gersmann** *m.* I. *pl.* **-gersleute** ſ. Bürger; **-gerstand** *m.* I. мѣщáнское звáніе; мѣщáнство; **-gerwache** *f.* 2. городовáя стрáжа; карáулъ, содержúмый мѣщáнами; **-gschaft** *f.* 2. поручúтельство.

burlésk *a.* шу́точный; смѣшно́й; **-lésk** *f.* 2. сочинéніе въ шу́точномъ рóдѣ.

Bursch, -sche *m.* II. (jünger Mensch) молодóй человѣ́къ; (Kéllner **-**) мáльчикъ; (jünger **-**) нáрень, рня; (Lédrb.) ученúкъ; (Bedienter) слугá; (Officiersb.) денщúкъ; (Student) студéнтъ; **-schenleben** *n.* I. студéнческая жúзнь; **-schikos** *a.* буршикóзный; колодúшій.

bürschen *vn* (*h*) охо́титься; стря́лять дичь. **Bürste** *f.* 2. щётка; **–sten** *va.* чи́стить щёткою; **–stenbinder, –stenmacher** *m.* I. 1. щёточникъ.

Bürzelbaum *m.* I. 3. кувы́рокъ, ркá; einen – machen кувыркну́ться; сдѣлать кувы́рокъ; **–zeln** *vn* (*s*) упа́сть вверхъ ногáми; опрокúнуться.

Büsch *m.* I. 3. (Strauch) кусть; (Gestrauch) кустáрникъ; **–schicht** *a.* (von Gewächsen) густóй; кустúстый; (von Haaren — zerzáust) всколо́ченный; взъеро́шенный; (dicht) густóй; (mit Gebüsch bewáchsen) обро́сший кустáрникомъ; **–schlepper** *m.* I. 1. разбо́йникъ; **–schweide** *f.* 2. вéрба; **–schwerk** *n.* I. кустáрникъ; кустú.

Büschel *m.* I. 1. пучóкъ, чкá; (Heu, Haare) клокъ; клочóкъ, чкá; (an Pferdeschweif) щётка; (Schopf der Vögel) хохóлъ, хохáтость; **–schelartig, –förmig** *a.* пучкообрáзный; **–schelweise** *ad.* пучкáми; по пучкáмъ.

Büsen *m.* I. 1. (Brust) грудь *f.*; (Meerb.) губá; морскóй зали́въ (am Kleide — Büsentasche) пáзуха; **–senfreund** *m.* I. 3. закады́чный другъ; **–sennadel** *f.* 2. грудна́я булáвка; **–sentlich** *m.* I. 4. косы́нка.

Büße *f.* 2. (Reue) раска́яніе; (Genúgthuung für Schaden) удовлетворéніе за что; (Bußgeld) штрафъ; дéнежная пéня; (Kirchenb.) покаáніе; **–** thun кáяться въ грѣхáхъ; **–** auferlegen (kirchlich) наложúть епитúмію; **–fertig** *a.* кающúйся; **–tag** *m.* I. 3. день покаáнія.

büßen *vn* (*h*) (eine Strafe erdúlden) потерпѣть за *A.*; быть накáзаннымъ за *A.*; (seine Fehler) поплатúться за *A.*; (seine Sünden) кáяться въ *Pr.*; нести́ покаáніе за *A.*; mit dem Tóde, mit dem Lében — поплатúться смéртью, жúзнію.

Büste *f.* 2. бюстъ; изображéніе, представля́ющее поясно́е изображéніе человúка.

Bütte (Bütte) *f.* 2. (ein hölzernes Gefäß) кáдка; ушáтъ; чанъ; (Fisch) кáмбала; **–ter** *f.* мáсло (коро́вье); **–terbrot** *m.* I. 3. хлѣбъ съ мáсломъ; **–terbüchse** (-бикса), **–terdose** *f.* 2. мáсленица; **–terfaß** *n.* -sses 4. кáдка; **–tergebäck** *n.* I. 3. слóеное печéнье; **–termilch** *f.* сывороткá; **–tern** *va.* мáзать, бить мáсло; – *vn* (*h*) превратúться въ мáсло; **–terteig** *m.* I. сдóбное тѣсто; **–terwoche** *f.* 2. мáсленица; сырна́я недѣля; сыропу́стная н.; der letzte Tag in der B–che сыропу́стъ.

Büttel *m.* I. 1. (Polizéidiener) полицéйскій служúтель; полицéйскій; (Henker) палáчъ; (Abdecker) живодёръ; **–telei** *f.* 2. (Polizéigefängnis) сúзжая, ей; **–tner** *m.* I. 1. бочáръ.

C, c.

Was unter C nicht zu finden ist, suche man unter K, Sch und Z.

Слова, которыхъ здѣсь недостаетъ, смотри въ K, Sch и Z.

Café *n.* I. *pl.* -eś трактúръ; **–fetiér** (-тьé) *m.* I. *pl.* -rś трактúрщикъ.

Carrière *f.* 2. (Laufbahn; Dienstgang) карьéра; пóприще; (der schnelle Lauf des Pferdes) сáмый скóрый бѣгъ; прыть *f.*; *en carrière*, in vóller – во весь опóръ; во всю прыть.

cedieren *va. D. A.* (abtreten) уступúть *D. A.*; (einen Wéchsel) перевéсть *A.* на *A.*

celebrieren *va.* (félern) прáздновать; (Gottesdienst hálten) священоде́йствовать; **–britát** *f.* 2. знамени́тость *f.*

Centifólie *f.* 2. центифóлія; столúственная рóза; **–tigramm** *n.* I. 3. центигрáммъ; сóтая часть грáмма = 2,250 дол.; **–timeter** *m.* *n.* I. 1. центиме́тръ; сотая часть мéтра = 2,2496 вершк.; **–tner** *m.* I. 1. цéнтнеръ *m.* I. 1. цéнтнеръ = 100 тамóж. фунт. = 120 русск. ф.; **–tnerlast** *f.* 2. великая тя́жесть; **–trifugálkraft** *f.* средостремúтельная сúла; **–tripetálkraft** *f.* средоубóжная сúла; **–trum** *n.* I. *pl.* -tren и. -tra центръ; середото́чіе; (im Parlament) центра́льная пáртія.

Cerebélen *pl.* хлѣбны́я растéнія; **–risieren** *va.* (Festung) облóжить; обступúть; **–zwelátwürst** *f.* 3. церебелáтная калбасá; к. изъ мозгóвъ.

cessieren *va.* прекрати́ть; – *vn* (*s*) пе быть; **–ssión** *f.* 2. (Übergabe) передáча; (Übermáchung, Remésse) перевóдъ; (Abtretung) уступка.

Chaise (шéзе) *f.* 2. колúска.

Chamäleon (кано-) *n.* I. 3. хамелеóнъ; (unbeständiger Mensch) непостоя́нный человúкъ.

Champágner (шампáньеръ) *m.* I. шампáнское; **–pignón** (-пиньóнъ) *m.* I. 3. печерúца; шампиньóнъ.

chaótisch (као-) *a.* хаотúческій; неустрóенный.

Charákter (карáк-) *m.* I. *pl.* -tére (sittlicher Ch.) характéръ; нравъ; (Eigenheit) свóйство; (Eigentümlichkeit) особéнность *f.*; (Eigenschaft) кáчество; (Amtswürde) звáніе; (Rang, Titel) чинъ; (Handschrift) почéркъ;

(Schrift) нарисовать; (Kennzeichen, Merkmal) признавать; –rakterisieren va. характеризовать; описать особенности чего; ∴rakteristisch f. 2. характеристика; –rakteristisch a. характерный; (unterscheidend) отличительный; (eigentümlich) особенный; –rakterlos a. безхарактерный; ∴rakterzeichnung f. 2. характерная мѣтка; ∴rakterzug m. I. 3. черта характера; характеристическая черта.

Charge (шáрже) f. 2. званіе; (Amt) должность; –rgieren (шарж-) va. u. n. pl. ∴ris (Scherzschrift) насмѣшливая сереная; (weißer Zettel) бѣлокочь f.; (Anklagezettel an der Thüre) прибитая у двери; ∴rlatan (шáрла-) m. I. pl. ∴ne u. 3. (Marktschreier, Prahler) шарлатанъ; хвастунъ; (Afterarzt) шкодный врачъ; (Windbeutel) вѣтренникъ; ∴rpie (шар-) f. вóрпія.

Chaussée (шо-) f. 2. шоссé.

Check (чек) m. I. pl. ∴s чекъ; переводная записка.

Chef (ше-) m. I. pl. ∴s шефъ; начáльникъ.

Chemie (ке-) f. химія; ∴miker m. I. 1. химикъ; –misch a. химическій.

Cherub (хе-) m. I. pl. ∴ubim херувимъ.

Chiffreschrift (шúфр-) f. шифры pl. m.; –tieren va. писать шифрами.

Chignón (шиньóнъ) m. I. pl. ∴s накáпка; накладные волосы.

Chimäre (ки-) f. 2. химéра; мечтá; –risch a. химерическій; несбыточный.

Chinarinde (ки-) f. хинная кóрка; Chinin (ки-) n. I. хининъ.

Chirurg m. I. 2. хирургъ; ∴rurgie f. хирургія; –rúrgisch a. хирургическій.

Chiurg f. (ко-) f. холéра.

Chor (кор) m. I. 3. (Sänger) хоръ; клúросъ; хóры; ∴rus (хо-) m. (Versl.) хорáлъ; ∴rwand (ко-) n. I. 3. стнхáрь m.; ∴rherr m. II. клúросъ; (im Theater) хорúстъ.

Christian, ∴sing (кри-) n. I. слáвословіе; священнóный слáвословіе.

Christ (кр-) m. II. христіанинъ; ∴sabend m. I. 3. сочéльникъ (об. сочéльникъ); предъ Рождествóмъ; ∴senheit f. христіáнство; (die Christen) христіáне; ∴sentum n. I. христіáнство; христіáнская вѣра; ∴stin f. 2. христіáнка; –stlich a. христіáнскій; – ad. по христіáнски; ∴stnacht f. 3. ночь на Рождествó Христóво; ∴sting m. I. 3. Рождествó Христóво.

Chronik (кро-) f. 2. хрóника; лѣтопись f.; ∴nikenschreiber m. I. 1. хронúкеръ, ша; –nisch a. (von Krankheiten) устарѣлый; хронúческій; ∴nist, ∴nograph m. II хронографъ; ∴nologe f. хронографія; ∴nologie f. хронолóгія; хронúческое; –nologisch a. хронологúческій.

Cichorie (цикко-) f. 2. цикорія.

Cigarette f. 2. папирóска; ∴garre f. 2. сигáра (f. auch unter Z.).

cirka ad. óколо; ∴kular n. I. 3. циркулáръ; окружное письмó; ∴kulation f. (Kreislauf) кругообращéніе; (des Geldes) обращéніе; ∴kus m. I. 3. цúркъ.

Cisterne f. 2. цистéрна; водоёмъ.

Citat n. I. 3. ссылка; цитáтъ; ∴tation f. 2. ссылка; вы́писка; (vor Gericht) трéбованіе, приглашéніе въ судъ; citieren va. ссылáться на что; дáлать вы́писку; (vor Gericht) приглашáть; трéбовать; приглашáть.

Clique (клúке) f. 2. (Genossenschaft) бóщество; (Bande) шáйка; (Pariet) пáрія.

Coaks (коко) pl. кóксъ; вы́жженный кáменный уголь.

Cölibat (цэ-) n. I. безбрáчіе.

Cölkus m. pl. ∴len (Gliederkreis) періóдъ; (Sonnenc.) кругъ солнéчный; (Mondc.) кругъ лýнный; (eine Reihe von Vorträgen, Erzählungen) цúкль. [цилиндрúческій.

Cylinder m. I. 1. цилúндръ; –risch a.

Cynniker (цы-кни кы-) m. I. 1. цúникъ; –nisch a. цинúческій; –nismus m. цинúзмъ, безстúдство.

Cypréſſe f. 2. кипарúсъ.

Cáfko (чáко) m. I. ∴os шáпка (драгунская).

D, d.

da ad. (dort) тамъ; (hier) тутъ; вотъ; (dann) тогдá; wer – ? кто идётъ! – c. (weil) такъ какъ.

dabéi ad. притóмъ; тутъ; (nahe bei) вóзлѣ; (neben bei) рядомъ; – sein присýтствовать; участвовать; es bleibt – рѣшено.

dábleiben* vn. ir (s) остáться; не уходúть.

Dách n. I. 4. крúша; крóвля; ∴decker m. I. 1. кровельщикъ; ∴dfahne f. 2. флюгеръ; ∴dfenster n. I. 1. f. Dáchluke; –dförmig a. покáтый; остроúй; ∴dluke f. 2. слуховóе окнó; ∴dpfanne f. 2. черепúца; ∴drinne f. 2. жóлобъ; ∴dſs (-ко) m. I. 3. барсýкъ; ∴dshau (дахко-) m. I. 3. барсýчья норá; ∴dshund m. I. 3. барсýчья собáка; тáкса; ∴dſchindel f. 2. гонтъ; ∴dſparren m. I. 1. стропúло; ∴dſtein m. I. 3. черепúца; ∴dſtuhl m. I. 3. стропúла pl. n.; ∴dtraufe f. 2. жóлобъ; ∴dung f. 2. крóвля; ∴dziegel m. I. 1. черепúца.

dádurch u. **–dúrch** *ad.* чéрезъ э́то; чéрезъ то; (damit) э́тимъ; тѣ́мъ; **dafér'n** *c.* бы́ли; въ слу́чаѣ что; **dafür** *ad.* за э́то; за то; – giebt es Mittel на то есть срéдства; er kann nichts – онъ э́тому не винова́тъ; **dafürhalten*** *vn. ir (h)* полага́ть; ду́мать; ▲ *n.* I. мнѣ́ніе.

dagégen *ad.* на про́тивъ того́; (gégen) про́тивъ; (als Erjáţ) въ замѣ́нъ.

daher *ad.* до́ма; у себя́; **–hér** *ad.* (von da her) отту́да; (dárum) изъ э́того; отто́го; (dárum, déswegen) потому́; (fólglich) слѣ́довательно; **–hier** *ad.* зде́сь; **–hin** *ad.* (dórthin) туда́; (so weit) до того́; **–hingegen** *ad.* напро́тивъ того́; **–hinten** *ad.* позади́; тамъ позади́; **–hinter** *ad.* за э́тимъ; за тѣ́мъ; позади́ э́того, того́; – kómmen узна́ть; прови́дѣть; – her sein стремли́ться за тѣ́мъ; добива́ться чего́. [ту пору́; въ то вре́мя.

dámalig *a.* тогда́шній; **–ls** *ad.* тогда́; въ

Damást *m.* I. (Art Zeug) камка́.

Dámbrett *n.* I. 4. ша́шечница.

Dáme *f.* 2. да́ма; (édelfrau) госпожа́; ба́рыня; (im Dámenſpiel) да́мка; дóвець *f.*; ▲**men** (a) да́мскій; ▲**mbrett** *n.* I. 4. ша́шечница; ▲**menſpiel** *m.* I. 3. ша́шки; игра́ въ ша́шки; ▲**menſtein** *m.* I. 3. [ша́шка.

Dámhirſch *m.* I. 3. оле́нь *m.*

dámiſch *a.* гаду́ный; сумасбро́дный; **–miſch** *a.* гаду́ный; безтолко́вый.

damít *ad.* э́тимъ; тѣ́мъ; – *c.* чтобы; да́бы; хотя́ бы – подо́й сюда́; признаёшься; es iſt aus – ко́нчено, ба́ста.

Dámm *m.* I. 3. плоти́на; запру́да; ▲**merde** *f.* черноземъ.

dámmen *va.* запружи́ть; сдѣ́лать плоти́ну; **–merig** *a.* пасмурный; ▲**merlicht** *m.* I. су́мерки, рѣ́зь *pl. f.*; **–mern** *vn* (*h*) (vom Abend) смеркáться; (vom Morgen) разсвѣта́ть; ▲**merung** *f.* 2. (Abenddämmerung) су́мерки; (Mórgenb.) разсвѣтъ.

Dámon *m.* I. 2. дéмонъ; **–mónisch** *a.* демони́ческій.

Dámpf *m.* I. 3. паръ; (Qualm) чадъ; (Dunſt) угáръ; (Rauch) дымъ; ▲**pfbád** *n.* I. 4. паровáя ба́ня; рýсская ба́ня; ба́ня; ▲**pfboot** *n.* I. *pl.* ▲**bóte** пароходъ; **–pfen** *va.* копти́ть; дымúть; – *vn* (*h*) (räuchern) испуска́ть дымъ; дымúться; (vom kóchenden Wáſſer) испускáть паръ; (qualmen) исп. чадъ; чади́ть; (léine Pfeife) кури́ть; ▲**pfer** *m.* I. 1., ▲**pfſchiff** *m.* I. 3. пароходъ; ▲**pfheizung** *f.* топлéніе парáми; ▲**pfmaſchine** *f.* 2. паровáя мáшина; ▲**pfwagen** *m.* I. 1. паровóзъ.

dámpfen *va.* (mildern — den Ton) понúзить; у-, о-пагчи́ть; (den ſchárfen Geſchmack) морúть; пригущáть остроту́; (Fleiſch — im verſchlóſſenen Gefäße) душúть; (löſchen — Féuer, Kóhlen) потушúть; погаси́ть; (unterdrücken — Streit) прекращáть; (einen Aufruhr) укроти́ть; (das Fieber) уня́ть; die Klinge ſeines Gégners — (Fécht.) отби́ть двукрáтными удáрами шпáгу противника.

Dámpfſpiel *n.* I. 3. игрá въ ша́шки.

danách *ad.* (darauf, nachdém) потóмъ; по́слѣ того́; (darüber) о томъ; объ э́томъ; es iſt auch — онъ талóвъ и онъ тóвъ; er iſt — онъ такóй и онъ тóвъ.

Dándy (дэ́нди) *m.* I. *pl.* ▲**dies** дэ́ни; щёголь *m.*

danében, **–nébſt** *ad.* вóлѣ; по́длѣ; (außerdem) сверхъ того́.

danieder *ad.* ницъ, до́лу; **–niederbeugen*** *va.* удручи́ть; **–niederfallen*** *vn* (*s*) упа́сть; пасть ницъ; **–niederliegen*** *vn. ir* (*h*) (krank ſein) быть больны́мъ; хворáть; **–niederſchlagen*** *va. ir.* (mútlos máchen) привéсть въ уны́ніе; поразúть; (einen niederwerfen) сшибúть съ ногъ.

Dank *m.* I. благодáрность *f.*; благодарéніе; hábe ▲ спасúбо; благодарю́; einem ▲ wiſſen быть обязáннымъ кому́; Gott ſei ▲! слáва Бóгу! благодарá Бóгу! гóрячен Dank! óчень благодарю́! **–bar** *a.* благодáрный; признáтельный; **–barkeit** *f.* благодáрность; признáтельность *f.*; **–en** *vn* (*h*) *D.* благодарúть *A.*; быть обязáннымъ *D. J.*; (einen Gruß erwídern) отвѣчáть (на поклóнъ); **–enswert** *a.* отслýшій благодáрности; **–gebet** *n.* I. 3. благодáрственное молéбствіе; **–gefühl** *n.* I. 3. чýвство благодáрности, признáтельности; ▲**lied** *n.* I. 4. благодáрственная пѣснь; ▲**opfer** *n.* I. 1. жéртва благодарéнія; ▲**rede** *f.* 2. благодáрственная рѣчь; **–ſagen** *vn* (*h*) *D.* благодарúть *A.*; ▲**ſagung** *f.* 2. благодарéніе; **–vergeſſen** *a.* неблагодáрный.

dann *ad.* тогдá; потóмъ; – und wann úзрѣдка; порóй.

dánnen *ad.* von – отсю́да; hébe dich von – убирáйся; прочь; von – géhen уйти́; von – láufen убѣжáть.

darán *ad.* (dabéi) при э́томъ; (dénken) объ э́томъ; (finden) въ э́томъ; (danében) по́длѣ; er iſt nicht, wie er — iſt онъ не знáетъ, что дýмать; er iſt ſchlimm — онъ въ опáсности; es iſt nichts — (das taugt nichts) э́то ни кýда не годúться; (das iſt nicht wahr) э́то не прáвда; ihm liegt nichts — ему́ всѣ равнó; ему́ э́то ни почём; Sie thun wohl — вы хорошó поступáете.

darauf *ad.* (auf dieſes) на э́то; на то; (auf dieſem) на э́томъ; на томъ; (nach dieſem) по́слѣ э́того; по́слѣ того́; за тѣ́мъ; потóмъ; опу́ст; – gehen* *vn. ir* (*s*) про-

вѣсъ; – **geben** * va. ir. (Handgeld) дать задатокъ; (schätzen) цѣнить.

daraus ad. изъ этого, того.

dárben vn (h) терпѣть нужду; –**tóbieten** * va. ir. подать; предложить; **sich** –* предстáвиться; –**tóringen** * va. ir. подносить; предложить.

darin ad. въ это; въ то; на то; поэтому – **gében** дать въ прибáвку; **sich** – **légen** вмѣшáться; – **réden** прерывáть рѣчь; **sich** – **mischen** вмѣшáться.

darin ad. въ этомъ; въ томъ.

dárliegen * va. (dárliegen) предложить; (auseinándersetzen) изложить; –**liehen** n. I. 1. ссудá; залогъ, –ника.

Dárm m. I. 3. кишкá; –**mentzúndung** f. 2. воспалéніе въ кишкáхъ; –**msaite** f. 2. струнá (изъ кишóкъ).

darnách ad. (daráuf, nachdém) потóмъ; затѣмъ; (darüber) о томъ; объ этомъ; –**zu wieder** ad., **légen** (krank sein) быть больнóю; (zerstört sein — von Städten) быть разрушенными; (im Verfáll sein) быть въ упадкѣ; –**rób** ad. объ этомъ; (dafür) за это.

Dárre f. 2. (das Trócknen) сушéніе; (Dárrofen) сушильня; сушильная печь.

dárreichen * va. подать; поднести.

dárren va. сушить въ печкѣ; –**rhaus** n. I. 4. рига; овинъ; сушильня; –**rófen** m. I. 1. сушильная печь; –**rsucht** f. чахóтка; сухóтка; –**rsüchtig** a. чахóточный; сухóточный.

dárstellen * va. представлять; изображать; –**rstellung** f. 2. представлéніе; изображéніе; –**rthun** * va. ir. надокúть; (bewéisen) доказáть; –**rüber** ad. (über étwas — wo?) надъ этимъ; (wohin) на это; (über dieses) чéрезъ это; (von diesem) объ этомъ; (von jénem) о томъ; (inzwíschen) между тѣмъ; (indessen) скорѣе того: кромѣ того; (wégen étw.) за это; за то; (mehr) бóльше; (besser) лучше; –**rúm** ad. (um dieses) около этого; вокругъ этого; (dafür) за это; за то; –**rum** ad. (deswegen) потому; для этого; для того; (aus dem Grúnde) по той причинѣ; –**runter** ad. (dort únten) тамъ внизу; (únter diesem) подъ этимъ; (únter, zwíschen ihnen) между нимъ; (in der Záhl) въ томъ числѣ; (niedriger, wéniger) ниже; менѣе; – u. darüber вверхъ дномъ.

dásein * vn. ir (s) быть; существовать; быть на лицо; – n. I. бытіе; существованіе; (Aufenthalt) бóлизость f.; –**sélbst** ad. тамъ; –**sig** a. тáмошній; –**smal** ad. тогдá; на тотъ разъ; въ то врéмя.

dáß c. что; чтобы; дабы.

dástehen * vn. ir (h) стоять тутъ.

Dáta pl. дáнныя pl. f.; –**tieren** va. выстáвить числó; es **hátiert sich** von étw. отъ —; –**tiv** m. I. 3. дáтельный падéжъ; –**to**, bis – до сихъ поръ.

Dáttel f. 2. финикъ; –**telbaum** m. I. 3.; –**telpalme** f. 2. финиковое дéрево.

Dátum n. I. pl. –ta числó (мѣсяца).

Dáube f. 2. бочóночная доскá.

Dáuer f. (Fórtdauer) продолжéніе; (Féstigkeit) прóчность f.; –**rhaft** a. прóчный; –**rhaftigkeit** f. прóчность f.; –**rn** vn (h) продолжáться; длúться; быть прóчнымъ; – **vimp.** es **dáuert mich** мнѣ жаль; сожалѣю; er **dáuert mich** сéръ мнѣ его óчень жаль; –**rnd** a. продолжúтельный.

Dáum m. I. 3., **Dáumen** m. I. 1. (an der Hand) большóй пáлецъ (руки); (am Schúh) напóлокъ, лка; (als Maß) дюймъ; –**menschraube** f. 2. жомъ; винтóночный хомýтъ.

Dáumling m. I. 3. (Schühmch.) напóлокъ, лка; напéрстокъ, тка; (am kránken Finger) обвéртка на больнóй пáлецъ; (ein Mensch von sehr kléinem Wúchse) человѣкъ мáленькаго рóста; (im Märchen) мáльчикъ съ пáльчикъ.

Dáune f. 2. пуховúнка; –**nen** pl. пухъ.

Dáus n. I. 4. (As im Kártensp.) тузъ.

davón ad. (aus diesem) изъ этого; (aus jénem) изъ того; (von diesem — ein Teil) отъ этого; отъ того; (von diesem — réden) объ этомъ; о томъ; (въ близости съ глаголами движéнія перевóдится чéрезъ у, напр. **davónlaufen** убѣжáть; –**nspringen** увскочúть); –**bór** ad. (vor diesem) прежде этимъ, тѣмъ.

dawíder ad. прóтивъ, напрóтивъ этого, того; ich **hábe nichts** – я тому не противлюсь; я не прочь отъ этого; – **réden** противорѣчить; пререкáться.

dazú ad. (zu diesem, jénem) къ этому, тому; (hieraúf) на это, то; (zu diesem Zwécke; dafür) для этого, того; –**zumal** ad. тогдá; въ то врéмя; –**zúthun** * va. ir. прибáвить; (béimischen) примѣшáть.

dazwíschen ad. между этимъ; тѣмъ; –**nfallen** * vn. ir (s) упáсть между; –**nkommen** * vn. ir (s) препятствовать.

Debátte f. 2. прéніе; споръ; –**tieren** vn (h) über A. спóрить о Pr.

Débet n. I. дéбетъ; долгъ на комъ; –**bitor** m. I. pl. –tóren должникъ; –**bút** m. I. pl. –te дебúтъ; выходъ въ пéрвый разъ; –**bütánt** m. II. дебютáнтъ; –**bütieren** vn. дебютúровать.

Decémvirn n. I. pl. –nen десятиначáліе; –**cigramm** n. I. 3. (вѣса вѣса) децигрáммъ

= 2,252 русскихъ дюймъ; **-cimalbruch** *m.* I. 3. десятичная дробь; **-cimalmaß** *n.* I. 3. десятичная мѣра; **-cimalrechnung** *f.* 2. счисленіе десятичныхъ дробей; десятичное вычисленіе; **-cimeter** *m.* u. *n.* I. 1. (мѣра длины) дециметръ = 3,94 дюм.

Décke *f.* 2. (Bettdecke) одѣяло; покрывало; (Hülle.) ковёръ, вра; (auf einem Billard) чехолъ, хлъ; (über dem Sarge eines Todten) покровъ; (Schlittend.) полость *f.*; (Pferdeb.) попона; (Decke eines Zimmers) потолокъ, локъ; плафонъ; **-ckel** *m.* I. 1. (eines Gefäßes, Brunnens ꝛc.) покрышка; (eines Buches) переплётъ; (des Abendmahlkelches) воздухъ; **-ckelglas** *n.* I. 4. стаканъ съ покрышкою; **-cken** *va.* (ein Haus mit Stroh, Ziegeln — mit einer Decke) крыть, покр.; den Tisch — накрыть на столъ; eine Schuld — обезпечить долгъ; das Déficit — попокрыть; (den Rücken) крыть, пок-; защитать; eine Stütze — поддержать колёсу отъ жерновъ; **-ckengemälde** *n.* I. 1., **-ckenstück** *n.* I. 3. плафонъ; потолочная картина; живопись на потолкѣ; **-ckmantel** *m.* I. 1. предлогъ; видъ; **-ckung** *f.* 2. (Schützung) крыше; прик.; (Sicherstellung wegen der Zahlung) обезпеченіе; (der Ausgaben) покрытіе; **-ckzeug** *n.* I. столовый приборъ.

defékt *a.* (unvollständig) неполный; (beschädigt) поврежденный; **-** *m.* I. 3. (Mangel) недостатокъ, тка; (Beschädigung) порча; (Fehlsumme) недочётъ; **-fensiv** *a.* оборонительный; **-fensive** *f.* 2. оборонительное положеніе; **-filé** *n.* I. *pl.* **-filés** дефилёя; ущелье; **-filieren** *vn* (*h*) (vorbei marschieren) проходить, нарушровать мимо; (durch einen Hohlweg marschieren) пройти черезъ узкій проходъ; **-fizit** *n.* I. *pl.* **-ts** недочётъ; недоимка; недостающая сумма.

Dégen *m.* I. 1. шпага; (alter **-** старый служивый); **-genbund** *n.* I. 4. портупея; **-gengefäß** *n.* I. 3. эфесъ; **-gengehenk** *n.* I. 3. перевязь *f.*; **-gengriff** *m.* I. 3. эфесъ; **-genklinge** *f.* 2. клинокъ, лкъ (шпаги); **-genknopf** *m.* I. 3. головка на эфесѣ; **-genkoppel**, **-kuppel** *n.* I. 1. перевязь *f.*; **-genquaste** *f.* 2. темлякъ; **-genscheide** *f.* 2. ножны, женъ *pl. f.*

déhnbar *a.* тягучій; **-nbarkeit** *f.* тягучесть *f.*; **-nen** *va.* растянуть; **-nungszeichen** *n.* I. 1. циркумфлексъ; знакъ долготы.

Deich *m.* I. 1. плотина; **-chen** *va.* дѣлать плотину; **-chsel** (-kseln) *f.* 2. дышло; **-chselpferd** (-kseln) *n.* I. 3. дышловая лошадь; коренная ꝛ.

dein, -ne, -n *prn.*; **der, die, das déine** II.; **der, die, das déinige** II.; твой, твоя, твоё, твои, твоё; свой, своя, своё, свои, своё. [рдца, дина тебя.

déinethalben, -twegen, -twillen *ad.*

Dekán *m.* I. 3. деканъ; (der Obergeistliche einer christlichen Kirche) настоятель *m.*; (der Vorsteher einer Fakultät) профессоръ, предсѣдательствующій въ собраніи факультета; **-katieren** *va.* декатировать; мочить сукно парами (чтобы оно не ёрзалось отъ воды).

Deklamatión *f.* 2. декламація; искусство читать стихи; **-klamátor** *m.* I. 2. декламаторъ; **-klamatórisch** *a.* декламаторскій; въ декламаціи; **-klamieren** *va.* u. *vn* (*h*) декламировать; **-klarieren** *va.* (bekannt machen) объявить; (Güter, Waren — angeben) декларировать; погласить въ таможнѣ; **-klination** *f.* 2. (Gramm.) склоненіе; (an der Magnetnadel) у-, от-клоненіе; **-klinieren** *va.* (Gramm.) склонять, просклонять; **-** *vn* (*h*) (Phys.) наклоняться.

Dekorateur *m.* I. *pl.* **-rs** декораторъ; **-koration** *f.* 2. (Theater) декорація; (Bühnenausstattung) сценическая обстановка; (Verzierung) украшеніе; (Orden) бранденбургъ; **-korationsmalerei** *f.* сценическая живопись; **-korieren** *va.* украсить, декорировать.

Dekrét *m.* I. 3. декретъ; постановленіе; **-kretieren** *va.* постановить.

delikát *a.* деликатный; (zärtlich, zart) нѣжный; (fein; feiner Mensch) тонкій; (empfindlich) чувствительный; (von Speisen) вкусный; лакомый; **-likatésse** *f.* 2. деликатность *f.*; нѣжность *f.*; вкусное кушанье; лакомство.

Delinquént *m.* II. преступникъ.

Demagóg *m.* II. демагогъ; подущатель *m.*; **-magógisch** *a.* демагогическій; **-maskieren** *va.* (die Maske abnehmen) снять маску; **-mentieren** *va.* опровергнуть.

demgemäß *ad.* соотвѣтственно этому, тому.

demnach *c.* (so) такъ; (dahér) потому; посему; (also) и такъ; (demzufolge) вслѣдствіе сего, того; (folglich) слѣдовательно; слѣдственно; **-nächst** *ad.* вскорѣ; въ скоромъ времени; вслѣдъ того.

Demokrát *m.* II. демократъ; приверженецъ народовластія; **-kratie** *f.* 2. демократія; управленіе государствомъ, въ которомъ участвуетъ всякій изъ народа; народовластіе; **-krátisch** *a.* демократическій.

demolieren *va.* разрушить; сломать; сносить.

Démut *f.* смиреніе; **-mütig** *a.* смиренный; униженный; **-mütigen** *va.* (erniedrigen) унизить; (Feinde) усмирить; покорить; (beschämen) пристыдить.

demzufolge *ad.* вслѣдствіе сего, того.
Denkart *f.* образъ мышленія; **–bar** *a.* понятный; **–lich** *n.* I. 4. памятная книжка; **–len** *va. n. vn. ir (h)* думать о чёмъ; (mißfinnen) разсуждать о чёмъ; (ſich vorſtellen, einbilden) представлять себѣ; воображать себѣ; (güte, ſchlechte Meinung haben, von etwas) быть хорошаго, дурнаго мнѣнія о чёмъ; (ärgeln) судить о чёмъ; (beabſichtigen) намѣреваться; имѣть намѣреніе; (im Gedächtniſſe haben, gedenken) помнить что; **–ler** *m.* I. 1. мыслитель *m.*; **–ſam** *a.* способный мыслить, къ помышленію; **–freiheit** *f.* свобода мышленія; **–kraft** *f.* Denkvermögen; **–lehre** *f.* логика; **–mal** *n.* I. 4. памятникъ; монументъ; **–münze** *f.* 2. медаль *f.*; **–ſchule** *f.* 2. монументъ; **–ſchrift** *f.* 2. памятная записка; **–ſpruch** *m.* I. 3. изреченіе; девизъ; **–ſtein** *m.* I. 3. памятникъ; **–vermögen** *n.* I. способность мышленія; **–würdig** *a.* достопамятный; **–würdigkeit** *f.* 2. достопамятность *f.*; **–zeichen** *n.* I. 1. памятникъ; (ein Zeichen zur Erinnerung) знакъ на память; **–zettel** *m.* I. 1. записка для памяти; **Einem einen –** geben ударить кого; дать кому тумака; отколотить кого хорошенько (на память).
denn *c.* потому что; ибо; **es ſei –** разв; развѣ только; **ehe –** прежде нежели; **mehr –** болѣе нежели; **noch** (dennoch) *c.* (bei allem dem) всѣ-таки; при всѣхъ томъ; (deſſen ungeachtet) не смотря на то.
Denunziant *m.* II. доносчикъ; **–ziation** *f.* 2. донось; **–ziieren** *va. A.* доносить на *A.*
Departement (-temäng) *n.* I. *pl.* **–s** департаментъ; отдѣлъ министерства, совѣта, государственнаго совѣта; (in Frankreich) губернія съ своимъ управленіемъ.
Depeſche *f.* 2. депеша.
Deportation *f.* 2. ссылка; **–portierte** *m.* n. *f.* II. ссыльный, -ная; изгнанникъ, -ница.
Depoſitenbank *f.* 3.; **–poſitenkaſſe** *f.* 3. ощадный банкъ; -ная касса; **–poſitengelder** *pl. n.* депозитныя деньги *pl. f.*; вклады. [изгнанникъ.
Depôt (-ō) *n.* I. *pl.* **–s** депо; запасный
Deputation *f.* 2. депутація; депутаты; **–putierte** *m.* II. депутатъ; выборный.
der, die, das *prn.* (dieſer, ſe, ſes) этотъ, та, это; (jener, e, es) тотъ, та, то; (welcher, e, es) который, рая, рое; **–tartig** *a.* подобный.
derb *a.* (dicht) плотный; сильнаго сложенія; (feſt) твердый; (ſtark, kräftig) крѣпкій, сильный; (tüchtig) добрый; (grob) грубый.
derèinſt *ad.* современемъ; когда-нибудь; когда-либо; **–renthalben, –twegen, –twillen** *ad.* (um) ради *G.*; **–rgeſtalt** *ad.* такимъ образомъ; такъ; **–rgleichen** *a. indec.* такой; подобный; такого рода; **–rjenige, diejenige, dasjenige** *prn.* тотъ, та, то; **–rlei** *f.* berglei chen; **–rmalèinſt** *f.* derèinſt; **–rmalen** *ad.* теперь; нынѣ; **–rmalig** *a.* нынѣшній; теперешній; **–rmaſſen** *f.* dergeſtalt; **–ro** ихъ, ныхъ, которыхъ; вашъ; **–rſelbe, dieſelbe, dasſelbe** *prn.* тотъ, та, то; тотъ самый; та самая; то самое; онъ, она, оно; **–rweile, –len** *ad.* между тѣмъ; покуда. [ній мусульманскій монахъ.
Derwiſch *m.* I. 3. дервишъ; нищенствую-
Deſerteur *m.* I. *pl.* **–re**, rs, дезертёръ; бѣглецъ; **–fertieren** *vn* (*s*) бѣжать.
desgleichen *a. indec.* таковой; таковой; подобный; – *c.* также; **–halb** *ad.* для того; по сей причинѣ.
deſignieren *va.* о-, на-значить.
Desorganiſation *f.* 2. разстройство.
deſperat *a.* отчаянный.
Deſpot *m.* II. деспотъ; управляющій тѣмъ по своему произволу; **–potie** *f.* 2.; **–potismus** *m.* деспотизмъ; **–potiſch** *a.* деспотическій.
deſſenthalben, –twegen, –twillen *ad.* (um) ради того, для кого, чего, того; для котораго; **–ſſenungeachtet** *ad.* не смотря на то.
Deſſert *n.* I. *pl.* **–s** десбртъ; послѣднее блюдо при столѣ (изъ сладкихъ предметовъ или плодовъ); **–ſſert-a.** десбртный.
Deſſin (десэ̀н) *n. pl.* **–s** рисунокъ, ка; узоръ.
Deſtillatéur *m.* I. *pl.* **–s** дестилляторъ; **–ſtillation** *f.* 2. перегонка; гонка; **–ſtillieren** *va.* гнать; перег.; двоить; **–ſtillierer** *m.* I. 1. f. Deſtillatéur.
deſto *ad.* тѣмъ; um **deſto mehr** тѣмъ болѣе.
deswegen, –willen *ad.* ради, для того.
Detachement (-ташемäнъ) *n.* I. *pl.* **–s** деташембнтъ; отрядъ; **–tachieren** (-ташѝрен) *va.* отрянжть; **–tail** *n.* I. *pl.* **–s** подробность *f.*; мелочь *f.*; **–taillieren** *va.* разбирать подробно; подробно излагать, разсказывать.
deucht *f.* dünken *vir.* [нисколько.
Deut *m.* I. 3. nicht einen **–** ни гроша;
deuten *va.* auf *A.* по-, у-казать на *A.*; (auslegen, erklären) толковать, ист. *A.*; объяснять *A.*; etwas übel – толковать (об. принять что въ худую сторону; auf etwas – (anſpielen) намекнуть на *A.*; **–tlich** *a.* (klar) ясный; (ſichtbar) явственный; явный; (begreiflich) понятный; вразумительный;

(lêferlich) чёткій; (von der Aussprache) внятный; (von der Stimme) чистый; -tung f. 2. толкованіе; изъясненіе.

Deutsche f. 2. деньгъ; иперечіе; хвойная поговорка.

diagonál a. діагональный; чревугольный; -le, -línie f. 2. діагональ f.; чревугольная линія. [діа-, дія-конь.

Dialóg m. I. 2., -logus m. pl. -lógen Dialékt m. I. 3. діалектъ; нарѣчіе.

Dialóg m. I. 3. діалогъ; разговоръ.

Diamánt m. II. алмазъ.

Diámeter m. I. 1. діаметръ; поперечникъ; -metrál, -metrálisch a. діаметральный.

Diarrhöe f. 2. поносъ.

Diät f. 2. діета; -hálten жить умѣренно; -ten pl., -tengelder (Tägegelder) суточныя деньги; суточное содержаніе; (Täfelgelder) столовыя деньги; -tétik f. діэтетика; правила объ употребленіи пищи и питья; -tétisch a. діэтическій.

dicht a. (von einem Zeuge, Tuche) плотный; (vom Walde) густой; глухой; dichter Kamm частый гребень, бни; -chten va. (dicht, fest aneinander légen) сплотить; (kalfátern) законопатить; (ein Lied —, Verse máchen) сочинять; писать; (erfinnen, etwas) выдумать; — und trachten nach etwas стараться о Pr.; стремиться къ D.; -chter m. I. 1. поэтъ; стихотворецъ, рца; -chtergabe f. 2. даръ поэзіи; -chterei, -terei f. 2. рпемоплётство; -chtigkeit f. плотность f.; густота; -chtkunst f. творчество; творческая сила; -chtkunst f. поэзія; -chtung f. 2. стихотвореніе; произведеніе, сла; -chtungsart f. 2. родъ поэзіи; -chtwerk n. I. 3. поэтическое творѣніе, произведеніе.

dick a. толстый; (wohlbeleibt) дородный; тучный; (gerönnen) свернувшійся; (sauer) кислый; (mit den Worten: Blut, Licht, Haar, Nébel, Wald, Wólke, Tinte) густой; -chicht m. I. 3. пузанъ; брюхачъ; толстопузый; -cke f. толстота; толщина; густота; -chals m. I. 3. толстошея; -chdutig a. толстокожій; -chicht n. I. 3. чаща; -chkopf m. I. 3. (der einen dicken Kopf hat) головачъ; головоломка; (Stárrkopf) упрямецъ, ица; -chköpfig a. толстоголовый; упрямый; -chleibig a. дородный; толстобрюхій; -chwanst, -stig f. Dickwanst.

didáktisch a. дидактическій; наставительный; поучительный.

Dieb m. I. 3. воръ; -heréi f. 2. воровство; -hesbande f. 2. шайка воровъ; -hesgesindel n. I. мошенники pl. m.; -hesherberge f. 2., -shöhle f. 2. притонъ воровъ; -hesstreich m. I. 3. воровской, мошенническій поступокъ; -hin f. 2. воровка; -hisch a. воровской, воровальй; -shlpf m. I. 3. покражка; воровство; einen - begehen воровать; украсть.

Diele f. 2. полъ; -len va. настилать полъ досками (об. половицами).

dienen vn (A) (im Civil-, Militärdienste) служить въ Pr.; (im einem Fache, Lehrfache) служить по D.; (im öffentlichen Dienste stehen) находиться въ службѣ; (bei Einem im Dienste stehen) служить у G.; (bedienen A., Einem áufwarten) находиться у G. въ услужёніи; прислуживать у G.; (Dienste léisten, Einem) услужить D.; (bei Tische —) прислуживать за J.; (— als etwas) служить J.; (— zu etwas) служить къ D.

Diener m. I. 1. (Bediente) слуга; лакёй; (Aufwärter) прислуживать; (in einem Gásthause) половой; (in der Kirche) церковнослужитель m.; (des Staates) чиновникъ; die - (Dienerschaft) люди, бй pl. m. прислуга sing. tant.; -rlich a. полезный.

Dienst m. I. 3. (Stáats-, - bei den Herrschaften) служба; (Amt) должность f.; (Dienststube) мѣсто; (das Dienen) служёніе; (die Aufwartung) прислуживаніе; (die Gefälligkeit) услуга; одолженіе; der letzte - послѣдній долгъ; im - ste stehen, -ste léisten служить; -ste erwéisen оказать услуги; einem den - áufzagen оказать D.; отказаться служить D.; отказаться отъ службы у G.; in den - treten bei D. поступить къ D. въ услужёніе; -stag m. I. 3. будній; -stadel m. I. лѣнивое дворянство; -stáuter n. I. время службы; старшинство; ст. по службѣ; -sthar a. обязанный служить; служащій; — machen повернуть; поработить; -sthestíssen a. услужливый; -sthote m. II. прислуга; слуга; -steifer m. I. усердіе, рёвность въ службѣ; -stfühig a. способный къ службѣ; -stfertig a. услужливый; -stfrei a. свободный отъ службы; -stgenosse m. II. товарищъ по службѣ; -stgeschäft n. I. 3. дѣло по службѣ; -stherr m. II. баринъ; -stjahr n. I. 3. годъ службы; служебный годъ; -stkleidung f. 2. мундиръ; (der Bedienten) ливрея; -stknecht m. I. 3. работникъ; -stleistung f. 2. услужёніе; услуга; -stleute pl. m. Dienstmänner; -stlohn m. I. 3. жалованье; -stlos a. безъ службы; -stmädchen n. I. 1., -stmagd f. 3. служанка; работница; -stmann m. I. pl. -stleute тягловый; - m. I. 4. рабочильный; -stpflicht f. обязанность по службѣ; (Militärpflicht) рекрутская повинность; -stpflichtig a. подлежащій рекрутской повинности; -strock m. I. 3. мундиръ; -sthuend a.

dienſtpflicht; -ſtracht *f.* форменное платье; -ſtreue *f.* верность въ службѣ, въ должности; -tauglich *a.* способный къ службѣ; -willig *a.* услужливый; охотно служащій; -zeit *f.* время службы.

dieſer, dieſe, dieſes *prn.* этотъ, эта, это; сей, сія, сіе; vor dieſem до этого времени; прежде; -halb *ad.* на этотъ случай; -jährig *a.* нынѣшняго года; -mal *ad.* этотъ разъ; für – на этотъ разъ; -ſeits *ad.* по сю сторону.

Dietrich *m.* I. 3. отмычка; воровской ключъ. [ſolange bis] покуда.

dieweil *ad.* (weil) потому что; (indeß) diffentiell *a.* различный; отличный; -renz *f.* 2. различіе; разность *f.*; остатокъ, тка.

Diligence (-ſchāngß) *f.* 2. дилижансъ; общественный экипажъ, идущій по извѣстному направленію.

Dill *m.* I. укропъ.

Dimenſion *f.* 2. (Ausdehnung) протяженіе; (Ausmeſſung) размѣръ; -minutiv *n.* I. 3. уменьшительное слово; -miſſion *f.* 2. увольненіе; отставка.

Diner (дине) *n.* I. *pl.* -s обѣдъ.

Ding *n.* I. 3. вещь *f.*; дѣло; ein jünges -chen дѣвочка; gute -e sein быть весёлу; mit großen -en ümgehen важничать что-либо имѣя; das geht nicht mit rechten -en zu это что-то не такъ, не ладно; –gen vo. *tr.* кланять; – vn. *ir* (h) рядиться; (Händeln) торговаться.

Dipthóng *m.* II. двугласная буква.

Diplóm *n.* I. 3. дипломъ; -plomát *m.* II. дипломатъ; -plomatie *f.* дипломатія; -plomátiſch *a.* дипломатическій.

direkt *a.* (gerade) прямой; (unmittelbar) непосредственный; -ktion *f.* 2. (überh.) дирекція; (Richtung) направленіе; (Verwaltung) управленіе; -ktor *m.* I. *pl.* -tören директоръ; (Vorgeſetzter) начальникъ; (Verwalter) управляющій; -ktorát *n.* I. 3. директорство, директорія; -ktorium *n.* I. *pl.* -rien -кторія; -trice (-tríße) *f.* 2. директрёса.

dirigieren *A. va.* (leiten, verwalten) управлять *J.*; (eine Oper) дирижировать *A.*; (wohin) направлять; посылать; der dirigierende Senát Правительствующій Сенатъ.

Dirne *f.* 2. дѣвка, дѣвушка; ſelle -, непорочная, развратная женщина.

Disciplín *f.* 2. (Mánnszucht) дисциплина; (Zucht u. Ordnung) строгій порядокъ; (Lehrgegenſtand) предметъ преподаванія; (Wiſſenſchaft) наука. [разладица, несогласіе.

Disharmonie *f.* 2. разногласіе; разладъ;

Diskánt *m.* I. 3. дискантъ, дишкантъ.

diskentieren *va.* дискантировать; скучать веселой съ учёткою процентовъ.

diskrét *a.* (beſcheiden) скромный; (verſchwiegen) молчаливый; -kretión *f.* скромность *f.*; молчаніе.

Diskurs (-скурс) *m.* I. *pl.* -se (-скурсе) об. 3. разговоръ; бесѣда; -kuſſión *f.* 2. ученый споръ, прѣніе; -kutieren *va. A.* спорить, трактовать о *Pr.*

Dispenſatión *f.* 2. разрѣшеніе; увольненіе; -penſieren *va. A.* von *D.* разрѣшить *D. A.*; освободить *A.* отъ *G.*

Diſſertation *f.* 2. диссертація; письменное разсужденіе; -ſidént *m.* II. диссидентъ, иновѣрецъ, рца; -ſonánz *f.* 2. несогласіе; разногласіе.

Diſtánz *f.* 2. дистанція; разстояніе.

Diſtel *f.* 2. чертополохъ; волчецъ; репейникъ; -ſtelfink *m.* II. щеглёнокъ, ка; -ſtelköpf *m.* I. 3. репейная шишка.

Diſtrikt *m.* I. 2. (Bezirk) округъ; (Kreis) уѣздъ; (Gerichtsbarkeit) вѣдомство; (Dórfbezirk) околотокъ, тка.

ditto *ad.* то же.

divergieren *vn* (h) разойтиться; -vérs *a.* различный; -verſión *f.* 2. дивёрсія; уклоненіе.

Dividénd *m.* I. 3. дѣлимое; -vidénde *f.* 2. дивиденда; дѣля; -vidieren *va. A.* durch *A.* дѣлить, разд. *A.* на *A.*; -viſión *f.* 2. дѣленіе; -viſor *m.* I. *pl.* -ſóren дѣлитель *m.*

Doch *c.* вотъ же; все-таки; но; однако.

Dócht *m.* I. 3. снѣтильня.

Dóge (дóже) *m.* II. дожъ; правитель (въ бывшей Венеціанской и Генуэзской республикѣ).

Dógge *f.* 2. бульдогъ. [ликъ).

Dógma *n.* I. 2. u. -mata догмъ, ученіе.

Dóhle *f.* 2. галка.

Dóktor *m.* I. *pl.* -tóren (als Titel, Würde) докторъ; (Arzt) лекарь *m.*; врачъ; -dér Médizin докторъ медицины; -trin *f.* 2. ученіе.

Dokumént *m.* I. 3. документъ; письменное доказательство; -mentieren *va.* (beurkúnden, beſégeln) доказать *A.*; свидѣтельствовать о *Pr.*; (beſtätigen durch Dokuménte) подтвердить документами.

Dolch *m.* I. 3. кинжалъ; -chſtich, -chſtoß *m.* I. 3. ударъ кинжаломъ.

Dólde *f.* 2. кисть *f.*; (bei Pflánzen) зонтикъ; щитокъ, тка.

Dólman *m.* I. долманъ; верхняя гусарская короткая одежда.

Dólmetſch *m.* II., -metſcher *m.* I. 1. толмачъ, переводчикъ; (bei einer Miſſión) драгоманъ; -metſchen *va.* переводить; толковать; -metſchung *f.* 2. переводъ.

Dom *m.* I. 8. (Küppel) кýпол; (Háuptkirche) соборъ, соборная церковь.

Domäne *f.* 2. государственное имущество; вотчина; удѣлъ.

dominieren *vn* (*h*) господствовать; владычествовать надъ *J.* [ославлять *f.* (*-sajód-*).

Domizil *n.* I. 3. постоянное пребываніе; **Domkirche** *f.* 2. соборъ, соборная церковь; **-mpfaff** *m.* II. синягиръ *m.*

Donner *m.* I. громъ; **-nen** *vimp.* гремѣть; **— vn** (*h*) греметь; грохотать; **-nerschlag** *n.* I. 3. громовóй удáръ; **-nerstag** *m.* I. 3. чевéргъ; **-nerstruhl** *m.* I. 2. мóлнія.

Doppeladler *m.* I. 1. двуглáвый орёлъ; **-pelbund** *n.* I. 4. двуличная лóжа; **-pelbier** *n.* I. 3. крѣпкое, двойнóе пúво; **-pelbüchse** *f.* 2. двуствóльное ружьё; **-pelche** *f.* 2. двоеборчье; **-pelfenster** *n.* двойнáя óкна; зимнія рáмы *pl.*; **-pelflinte** *f.* 2. ſ. Doppelbüchſe; **-pelgänger** *m.* I. 1. двойникъ; **-pelläufig** *a.* двуствóльный; **-pellaut** *m.* I. 3. двугласная бýква; **-peln** *va.* удвóить; **-pelpunkt** *m.* I. 3. двоеточíе; **-pelſinn** *m.* I. двусмыслíе; двоякій смúслъ; **-pelſinnig** *a.* двусмúсленный; **-pelſinnigkeit** *f.* 2. двусмúсленность *f.*; **-pelt** *a.* двойнóй; — *ad.* вдвóе; **-pelzüngig** *a.* двуязычный; **-pelzüngigkeit** *f.* 2. двуязычность *f.*

Dörf *n.* I. 4. деревня; **dorf-** *a.* деревéнскій; **-flüglig** *ad.* по деревéнски, сéльски; **-ſchaft** *f.* 2. (das Dorf) селéніе, село; (die Bewohner des Dörfes) крестьяне деревни; міръ.

Dorn *m.* I. 2. бб. Dörner шипъ; тёрнъ; ſt iſt ihm ein — im Auge онъ ему какъ бóльмо на глазу; **-rubiſch** *m.* I. 3. терновый кустáрникъ; терновникъ; **-rnenhecke** *f.* 2. терновый плéтень; **-rnenkrüng** *m.* I. 3., **-krone** *f.* 2. терновый вѣнóкъ, -нóкъ; **-rnenſtück** *m.* I. 3. терновникъ; **-rnicht** *a.* терни́стый; **-rnig** *a.* игли́стый; терни́стый. [(wéllen) вúнуть.

dörren *vn.* (dürre werden) сóхнуть; **dörren** *va.* сушúть.

dort *ad.* тамъ; hier und — тамъ и сюдъ; **-ther** *ad.* отгýда; **-thin** *ad.* тудá; **-tig** *a.* тáмошній.

Doſe *f.* 2. коробка; (aus Blech) жестянка; (Tabaksdoſe) табакéрка; (Dóſis) пріёмъ.

Dótter *n.* I. 1. желтóкъ, тка (яúчный); **-terblume** *f.* 2. одувáнчикъ.

Dozent *m.* II. доцéнтъ; преподавáтель *m.*

Drache *m.* II. драконъ; (aus Papier) бумáжный змúй; (böſe Frau) вéдьма.

Drágoman *m.* I. *pl.* **-ne** (Dólmetſch bei den Türken) переводчикъ; драгомáнъ.

Dragóner *m.* I. 1. драгýнъ.

Draht *m.* I. 8. (von Metáll) прóволока; (Bléchdraht) крáтка; **-teiſen** *n.* I. вóлокъ, волочúльня; **-thämmer** *m.* I. 1. прóволочный завóдъ; **-tzuge** *f.* 2. марióнéтка; **-tſaite** *f.* 2. металлическая струнá; **-tſeil** *n.* I. 3. прóволочный канáтъ; **-tſieb** *n.* I. 3. рáшето; прóволочное сúто; **-twerk** *n.* I. прóволочное издéліе; **-tzange** *f.* 2. прóволочныя клещú; **-tzieher** *m.* I. 1. волочúльщикъ прóволоки.

Drang *m.* I. (das Drängen, Drücken) напирáніе; давлéніе; (Stúhlzwang) натýга; (Andrang) напóръ; (Menſchengedränge) давка; тѣснотá; (innerer Trieb) влечéніе; стремлéніе; **-gſal** *n.* I. 3. (Not) нужда; (Verlégenheit) затрудненіе; (Unglück, Elend) бѣдствіе; **-gvoll** *a.* бѣдственный.

drängen *va.* (gégen étw.) напирáть на *A.*; (beéngen) притѣснúть; (antreiben) торопúть; (nicht in Ruhe láſſen) не дать покóя.

drängen *vn. D.* mit *D.* тронýть *D. J.*

drauf ſ. darauf; **-fgeld** *n.* I. 4. задáтокъ, тка; **draus** ſ. daraus; **draußen** *ad.* на дворѣ; (von außen) снарýжи.

Dréchſelbank (-рекселъ-) *f.* 3. токáрный станóкъ; **-chſeln** *va.* точúть; **-chsler** *m.* I. 1. токáрь *m.*; **-chslerarbeit** *f.* 2. токáрная рабóта.

Dreck *m.* I. (Schmutz überháupt) грязь *f.*; (Miſt) помётъ; (tieriſche Ausleerung) калъ; **-kig** *a.* грáзный; дрянной.

Dréhbank *f.* 3. токáрный станóкъ; **-hbaum** *m.* I. 3. рогáтка; (Schiffſpr.) брашпúль *m.*; **-hen** *va.* (ein Rad) вертѣть; (wénden, éine ándere Richtung gében) поворотúть; (úmkehren, auf die ándere Séite) оборотúть, на *A.*; (kréisförmig bewégen) обратúть; около *G.*; (Draht, Séile, Séide) сучúть; крутúть; (dréhſeln) точúть; **-her** *m.* I. 1. (Dréchsler) токáрь *m.*; (Dréhtanz, Wálzer) вальсъ; **-hkreuz** *n.* I. 3. вертýшка; **-horgel** *f.* 2. ручнóй органъ; шарманка; **-hpunkt** *m.* I. 3. (bei Hébeln) тóчка обращéнія; тóчка опóры; **-hſtúhl** *m.* I. 3. табурéтъ (на винтѣ); **-hung** *f.* 2. обращéніе.

drei *num.* три; трóе; трóи; es iſt halb — половúна трéтьяго; **-e** *f.* 2. (Kárten) трóйка; **-éibeinig** *a.* трено́гій; о трёхъ ногáхъ, нóжкахъ; **-éiblatt** *n.* I. трилúственникъ; **-éidecker** *m.* I. 1. трёхпалýбный корáбль; **-éieck** *n.* I. 3. треугóльникъ; **-éieckig** *a.* треугóльный; **-éiéinig** *a.* трёхсмéнный; трёхпоéчный; **-éiéinigkeit** *f.* Трóица; **-éierlei** *a.* трóякій; **-éifach**, **-éifältig** *a. u. ad.* трекрáтный; втрóе; **-éifältigkeit** ſ. Dreiéinigkeit; **-éifarbig** *a.* трёхцвéтный;

-füßig m. I. 3. трехно́жникъ; тагана́ръ; **-fǘßig** a. о трёхъ ногáхъ; **-hundert** *num.* трёхсо́тый; **-hundertste** *num.* трёхсо́тый; **-jährig** a. трёхлѣ́тній; трёхгодо́вальй; **-jährig** a. трёхгóдовальй; **-jährig** m. I. 3. трёхлѣ́тній; **-kantig** a. трёхгрáнный; **-kantig** m. I. 3. нѣкóторъ изъ трёхъ нотъ; **-königstag** m. I. 3.; **-königsfest** n. I. 3. прáздникъ Богоявлéнія; Крещéніе; **-mastер** m. I. 1. трёхмáчтовый корáбль; (im Scherze) треугóльная шля́па; **-pfünder** m. I. 1. трёхфунтóвикъ; **-pfündig** a. трёхфунтóвый; **-pfündig** m. I. 3. (Tonk.) такть въ три чéтверти; т. въ три осьмúя; (von Pferden) хóходъ f.; **-spänner** m. I. 1. запря́женный тройкою: **-spännig** a. о трехъ лошадяхъ; **-zig** *num.* тридцáть; **-ziger** m. I. 1. тридцатилѣ́тній (человѣ́къ); **-zigste** m. II. тридцáтое (число); **-zigstel** n. I. 1. тридцáтая (часть); **-zigstens** *ad.* въ тридцáтыхъ.

dreist a. смѣ́лый; (frech) дéрзкій; **-stigkeit** f. 2. смѣ́лость f.; отвáга; дéрзость f.

dreistimmig a. для трёхъ голосóвъ; въ три гóлоса; трёхголóсный; **-stöckig** a. трёхэтáжный; **-stündig** a. трёхчáсовый; (zu drei Stunden in der Woche) по три часá въ недѣ́лю; **-stündlich** a. чéрезъ кáждые три часá.

dreitägig a. трёхдне́вный; **-teilig** a. изъ трёхъ частéй состоя́щій; **-zack** m. I. 3. трезýбецъ, бúра; **-zackig** a. о трёхъ зубцáхъ; **-zehn** *num.* тринáдцать; **-zehnte** m. II. тринáдцатое (число); **-zehntel** n. I. 1. тринáдцатая (часть).

dreschen va. ir. молотúть; (einen tüchtig —) колотúть; leeres Stroh — болтáть пустúки; переливáть изъ пустáго въ порóжнее; занимáться пустúками; **-scher** m. I. 1. молотúльщикъ; **-schflegel** m. I. 1. цѣ́пъ; **-schtenne** f. 2. токъ; гумно́.

dressieren va. (Hunde) дрессúровать, обучúть; **-sur** f. 2. дрессúровка; (von Pferden) объѣзжáніе.

drillen va. (an etwas) вертѣ́ть; поворáчивать J.; (bohren) бурáвить; (spinnen) прясть; (zwirnen) сучúть; (quälen) мучúть; **-ling** m. I. 3. (am Rade) веретенó; рýчка; (in Mühlen) шестерня́; (Ühren) шильóнъ; (Drillingskind) тройнúчникъ; **-linge** pl. трóйни, мн. pl. f.

dringen vn. ir. (in etwas) вникнуть; (in die Zukunft) проникнуть въ A.; продувáть; продухотвóрить A.; (in etwas mit Gewalt) вломúться; вторгáться въ A.; in einen — (ihn antreiben) понудúть A.; auf etwas — (bestehen) настоя́ть на Pr.; ((fordern; auf Zahlung —) непремѣ́нно трéбовать G.; **-gend** a. (äußerst) крáйній; (wichtig) нáжный; (unumgänglich) необходúмый; — bitten убѣди́тельно проси́ть.

drinnen *ad.* внýтри.

dritte *num.* der, die, das трéтій; **-tehalb** a. два съ полови́ною; **-tel** n. I. 1. третú f.; трéтья часть; **-tens** *ad.* въ трéтьихъ; **-tletzte** a. трéтій отъ концá; **-thalb** f. drittehalb.

drob f. darob; **-ben** *ad.* вверхý; на верхý.

Drogue (-róre) f. 2. москотúльный товáръ; **-guerie** (-rerí) f. 2. торгъ москотúльными товáрами; **-guist** (-gíst) m. II. москотúльщикъ; (Apothekerwarenhändler) торгýющій аптéкарскими (лекáрственными) снáдобьями.

dröhen vn (h) (einem, mit dem Finger) погрозúть D. J.; (mit Strafe) пострáщать A. J.; дать кому́ острáстку; **-hend** a. грозáщій; грóзный; **-hung** f. 2., **-hwort** n. I. 3. угрóза.

Dröhne f. 2. трýтень, тня.

dröhnen vn. (rásseln) трещáть; (von gesprungenen Glocken, Gefäßen, vom Glase) дребезжáть; (erzittern) трястúсь; (einen dumpfen Ton von sich gében) гудúть.

dröllig a. забáвный; смѣ́шной.

Dromedár n. I. 3. дромедáръ; одногóрбый верблю́дъ.

Dróschke f. 2. дрóжки, женск. pl. f.; **-kutscher** m. I. 1. извóзчикъ.

Dróssel f. 2. дрозд́ъ; (Anat. — Schlund; Adamsapfel) гло́тка; кадúкъ.

drüben *ad.* (jenseits) по ту сторóну; на тóй сторонѣ; (auf der andern Séite des Háuses) въ другóй половúнѣ; (gegenüber) напротúвъ; насупротúвъ.

drüber f. darüber.

Druck m. I. 3. (das Drücken) давлéніе; прижúманіе; hóher — (des Dámpfes, der Luft) высóкое давлéніе; (der — der Hand) пожáтіе; (Bedrückung, Unterdrückung) угнетéніе; (Last) тя́жесть f.; (Beschwérde) тягость f.; (der — der Bücher) печáтаніе; (das Gedruckte, die Druckschrift) печáть f.; (der érste zweite —) издáніе; (der — der Zeuge) набúваніе; набúвка; (der — einer Sprungfeder) давлéніе; **-bogen** m. I. 1. печáтный листъ; **-buchstabe** m. II. шрúфтъ; **-en** va. (Schriften) печáтать; (Zeuge) набúть; **-er** m. I. 1. типогрáфщикъ; печáтникъ; (Leinwand) набóйщикъ; **-erei** f. 2. типогрáфія; книгопечáтня; **-erlohn** m. I. 3. плáта за печáтаніе; **-fehler** m. I. 1. опечáтка; **-farbe** f. 3. типогрáфская чернúла; **-freiheit** f. свобóда печáтанія; **-kosten** pl.

надёжки на печа́таніе; **-kmaschine** *f.* 2. воздухоотта́лкивающая маши́на; **-kpapier** *n.* I. бума́га для печа́ти; **-kprobe** *f.* 2. про́бный листъ; **-kpumpe** *f.* II. нажима́тельный насо́съ; **-kschrift** *f.* 2. печа́тный шри́фтъ; (Buch) кни́га; брошю́ра; **-kwerk** *n.* I. 3. насо́съ.

drücken *va.* (die Hand) жать; (zusammendrücken) сжа́ть; (Einem étw. in die Hand —) сжа́ть D. A.; (auf étw. —) дави́ть A.; (an die Brust —) прижа́ть къ D.; (auf eine Feder) придави́ть A.; (den Saft) выжа́ть; ein Siegel auf étw. —) приложи́ть A. къ D.; (bedrücken, Einem unterdrücken) притѣсня́ть A.; strafen A.; (beklágen, womit) обременя́ть A. J.; sich — убра́ться; **-kend** *a.* (lástig) тя́гостный; (schwer) тя́жкій; (niederdrückend) угнета́ющій; **-kende Luft** тяжёлый (томи́тельный; удуша́ющій) во́здухъ; (-kende Hitze) несно́сная (удуша́ющая) жара́; **-ker** *m.* I. 1. (am Schloß) ру́чка; щеколда́; (am Schießgewehr) спускъ. [дре́внихъ Га́ловъ и Ке́льтовъ.

Druide *m.* II. друи́дъ; жрецъ, врачъ

drum *s.* dárum; **drunten** *ad.* внизу́; **-nter** *ad.* поди́ *A.* [щётка; дру́за.

Drúse *f.* 2. (Pferdekrankh.) сапъ; (Krpft.)

Drüse *f.* 2. желёза; железа́.

du *prn.* ты; Einen — nennen тыка́ться съ къ́мъ; говори́ть кому́ ты.

dúcken, sich присѣсть; **-ckmäuser** *m.* I. 1.; скры́тный и ковáрный человѣкъ.

Dudelei *f.* 2. плоха́я му́зыка; **-delsack** *m.* I. 3. волы́нка.

Duéll *n.* I. 3. дуэ́ль *f.*; поедино́къ, ика; **-lánt** *m.* II. дуэли́стъ; **-lieren**, sich би́ться на дуэ́ли.

Duétt *n.* I. 3. дуэ́тъ; пѣ́ніе или концéртъ, исполня́емый двумя́ особами.

Dúft *m.* I. 3. ва́пахъ; **-ten** *vn* (*h*) па́хнуть; испуска́ть ва́пахъ; **-tend**, **-tig** *a.* благово́нный; души́стый.

Dukáten *m.* 1. 1. червóнецъ, нца; **-katengold** *n.* I. червóнное зóлото.

dúldbar *a.* терпѣ́ливый; **-den** *va.* (fremde Religión) терпѣ́ть; (erdúlden) претерпѣ́ть; (ertrágen) снести́; **-der** *m.* I. 1. страда́лецъ, лица; **-derin** *f.* 2. страда́лица; **-dsam** *a.* терпѣ́ливый; терпи́мый; **-dsamkeit** *f.* терпѣ́ніе; терпи́мость *f.*; **-dung** *f.* терпѣ́ливость *f.*

dúmm *a.* глу́пый; **-mdárt** *m.* I. 3. глу́хъ; **-mdreist** *a.* на́глый; безстыдный; **-mheit** *f.* 2. глу́пость *f.*; **-mkópf** *m.* I. 3. глупе́цъ, ща́; глу́хъ.

dumpf *a.* (vom Ton, Getöse, von der Stimme) глухо́й; **-pfer Schmerz** тупа́я боль; **-pfheit** *f.* 2. безчу́вствіе; **-pfig** *a.* (feúchtmaß) сыро́й; (múffig) ва́тный.

Dúne *f.* 2. пухъ; **-nenbett** *n.* I. 2. пухови́къ. [морско́го берега́; дю́на.

Dúne *f.* 2. песча́ное возвы́шеніе на

dúngen *va.* удобря́ть; удобри́ть; **-ger** *m.* I. навóзъ; **-gung** *f.* унавóживаніе; удобре́ніе.

dúnkel *a.* (des Lichtes beráubt) тёмный; (finster) мра́чный; (trübe —, vom Glas) тусклый; (von der Witterung) пасмурный; (undeutlich) неясный; (unverständlich) непоня́тный; **-** *n.* I. темнотá; тьма́; мракъ; **-kelheit** *f.* 2. *f.* Dúnkel *n.* I.; **-keln** *vn* (*h*) темнѣ́ть; — *vimp.* смеркáться.

Dúnkel *m.* I. (Hochmut) высокомóріе; (aufgeblasenheit) чва́нство; (Einbildung) мечта́ніе; **-kelhaft** *a.* высокомóрный; **-keln** *vn. reg. u. ir* (*h*) *D.* (bésser *A.*) кичи́ться, ка́заться кому́; sich — *A.* почита́ть себя́ чѣ́мъ.

dünn *a.* (nicht dick) тóнкій; (undicht) рѣ́дкій; (mager, schmächtig) худоща́вый; (von Flüssigkeit) жи́дкій; durch dick und — gehen идти́ на разбóрку; **-ndarm** *m.* I. 3. тóнкая кишка́; **-ne** *f.* 2. тóнкость *f.*; рѣ́дкость *f.*; жи́дкость *f.*; **-nhaarig** *a.* рѣ́дковолóсый; **-nheit** *f.* 2. f. Dünne; **-nleibig** *a.* худоща́вый; **-nung** *f.* 2. (Wáche am Körper) пахъ; *pl.* паха́.

Dúnst *m.* I. 3. паръ; чадъ, угáръ; Einem blauen **-** vórmachen морóчить *A.*; **-ttig** *a.* парообра́зный; **-sten** *vn* (*h*) испаря́ться; **-ttreis** *m.* I. 3. атмосфе́ра.

dúnsten *va.* испаря́ть; (Fleisch im verschlóssenen Gefäße) души́ть.

Duplikát *n.* I. 3. копі́я; второ́й экземпля́ръ (документа́).

durch *pr. A.* сквозь *A.*; (mittelst) посре́дствомъ *G.*; (infólge) вслѣ́дствіе *G.*; — die Bank безъ разбóру; **-heinánder** *ad.* безъ разбóру; безъ поря́дка; — und — наскво́зь; — und — durchnäßt весь промóкнуть до костéй; **-harbeiten*** *va.* про-, об-работывать; **-háus** *ad.* совсѣ́мъ; (únbedingt) непремѣ́нно; — nicht отнюдь не; совсѣ́мъ нѣтъ.

dúrchbacken* *vn. ir* (*s*) пропéчься; **-bádden*** *va.* пропáрить; **-bében** *va.* потрости́; привѣ́сть къ трёхстъ; **-beißen*** *va. ir.* прокуси́ть; прогры́зть; sich — * (sich dúrchschlagen) какъ нибýдь пройти́; (nicht úmkommen) не пропáсть; **-bekommen*** *va. ir.* про-, дать; проéсть; (einen Schwérkranken —, am Lében erhálten) вы́лечить; **-bétteln*** *vr.* sich — прокáрмливаться нищéнствомъ, милостынею; **-bhenteln*** *va.* просвѣ́тить; Einen — хорошéнько поколоти́ть *A.*; **-blásen** *va. ir.* продýть *A.*; (т. е. дух пройти́ что); **-blasen*** *va. ir.* (zu Ende blásen) сы-

gráть что до конца́ (на духово́къ инстру-мѣ́нтъ); (durch eine Öffnung) дуть сквозь отве́рстіе; **–blättern*** *va.* перели́стывать; **–blicken*** *va.* мелькну́ть; ёлнен – показа́ть кого́; **–blicken*** *va.* (blicken durch etw.) промелькну́ть сквозь *A.*; **–* *vn* (*h*)** (durchscheinen) мелькну́ться; показа́ться; **–lassen** показа́ть; (äußern) обнару́жить; (zu merken geben) дать замѣ́тить; **–blicken** *va.* (mit dem Blicke durchdringen) проника́ть; (erraten) угада́ть *A.*; **–bohren** *va.* (mit dem Degen, Dolche) проко́лоть; **–bohren*** *va.* (mit dem Bohrer) просве́рлить; **–bohren*** *va.* (mit dem Bohrer) просве́рлить; **–brauten*** *va. ir.* (durchgären) прокиса́ть; **–brechen*** *vn. ir* (*s*) (hervorbrechen, z. B. der Mäsern) вы́сыпать; (von Zähnen — beim Kinde) прорѣза́ться; (von Geschwüren) прорва́ться; **–*** *va. ir.* (entzweimachen, die Wand) проломи́ть; (zerbrechen) разл.; (einen Damm; die feindlichen Reihen) прорва́ть; **–brennen*** *va. ir.* (ein Kleid) прожёчь; **–** *vn. ir* (*s*) прогоре́ть; (sich aus dem Staube machen) убѣжа́ть; **–bringen*** *va. ir.* (durch einen Ort bringen) провести́; (–führen zu Wagen) провезти́; (–führen zu Fuß) провести́; (durch eine Öffnung –) прогна́ть; (seine Familie –, ernähren) прокорми́ть; (sein Geld –, verschwenden) растра́тить; прожи́ть; **–bruch** *m.* I. 3. (der Zähne) прорѣзы́вание; (der Blättern) вы́сыпаніе; (in einer Mauer) проло́мъ; брешь *f.*; (an einem Damm) проры́въ; про́рва.

durchdénken *va. ir.* об-, про-ду́мать; **–drängen*** *va.* протѣсни́ть; протѣсни́ть; **sich –*** протѣсни́ться; проди́ться; **–dringen** *va. ir.* (alle Teile eines Körpers; Geheimnisse, Jmds. Absichten) проникну́ть; **–dringen*** *vn. ir* (*s*) (bis zu einem Orte) проби́ться; (mit Anstrengung, Gewalt) проби́ться до *G.*; (vom Schalle) дойти́; (vom Regen) промо́кнуть; (von der Kälte) проби́ть; mit etwas – провести́ *A.*; посла́ть на *Pr.*; **–dringlichkeit** *f.* проница́емость *f.*; **–dringen** *a.* прони́кнутый.

durcheilen* *vn* (*s*), **–éilen** *va.* (zu Fuß) поспѣ́шно пройти́; (zu Wagen, zu Roß) проѣ́хать; (flüchtig lesen) бѣ́гло прочёсть; пробѣ́гать глаза́ми; **–einander** *n.* I. безпоря́докъ; – *ad.* безъ разбо́ра.

durchfahren* *vn. ir* (*s*) (durch einen Ort) прое́хать; (zu Wasser) проплы́ть; **–führen** *va. ir.* (den Weg durch Felder verderben) изби́ть коле́ю; (die Umgegend) объѣзди́ть; **–fahrt** *f.* 2. (das Durchfahren) прое́здъ; (Thorweg) воро́та *pl. m.*; **–fall** *m.* I. 3. поно́съ; (bei Tieren) кы́ть; **–fallen*** *vn. ir* (*s*) (z. B. durch einen Bretterboden) провали́ться; (mit etwas –; in der Erlangung einer Sache keinen glücklichen Erfolg haben) не доста́гнуть цѣ́ли; (beim Examen) не вы́держать экза́менъ; сре́заться (на экза́менѣ); **–lassen** *A.* не вы́брать *G.*; (beim Examen) сре́зать *A.*; не пропусти́ть *G.*; **–laufen*** *vn* (*s*) прогна́ть; **–lechten*** *va. ir.* (eine Sache; vertheidigen) защити́ть; отсто́ять; (durchkämpfen eine Sache; gewinnen) вы́играть; **–leilen*** *va.* про-, пере-пили́ть; **–leuchten** *va.* просвети́ть; **–leuchten** *va. ir.* просвѣ́тить; **–fliegen*** *vn. ir* (*s*), **–fliegen** *va. ir.* (einen Ort) пролете́ть; (eine Gegend) обл.-; ein Buch – просмотре́ть кни́гу; **–fliehen*** *vn. ir* (*s*), **–fließen** *va. ir.* протёчь; **–flúß** *m.* -sses, 3. протёкъ; **–forschen** *va.* изсла́довать; **–forschung** *f.* 2. изсла́дованіе; **–freffen*** *va. ir.* (mit den Zähnen) прогры́ть; **–frессen** *va. ir.* (von ätzenden Mitteln) проѣ́сть; (von Würmern) проточи́ть; **–frieren*** u. **–frieren** *vn. ir* (*s*) промёрзнуть; -мёрзнуть; -дро́гнуть; **–fühlen*** *va.* прощу́пать сквозь *A.*; **–fuhr** *f.* 2. прое́здъ; **–führen*** *va.* (zu Wagen; zu Schiff) провезти́; (zu Fuß) провести́; (einen Weg) проложи́ть доро́гу; (seine Rolle schlecht, gut –) вы́полнить; разыгра́ть; (darstellen) изобрази́ть; (zu Ende führen) око́нчить.

Durchgang *m.* I. 3. (das Durchgehen, auch der Ort, wo man durchgeht) прохо́дъ; (an Brücken) про́пускъ; (unter einem Walle) вы́лазъ; (– der Planeten) прохожде́ніе; **–gangs-** проходно́й; **–gängig** *ad.* (überall) вездѣ́; повсемѣ́стно; (ohne Ausnahme) безъ изъя́тія; безъ исключе́нія; (durchgehends) сплошь; **–gehen*** *vn. ir* (*s*) (durch einen Ort; auch von Truppen) пройти́; (zu Wagen) проѣ́хать; (Billigung, Annahme von Plänen, Vorschlägen) быть при́нятымъ; (entlaufen, entrinnen) уйти́; убѣжа́ть; скры́ться; (von Pferden) понести́; закусить удила́; взбѣси́ться; **–gehen** *va. ir.* (von einem Ende bis zum Andern; die Reihen der Soldaten) обойти́; **–gehends** *ad.* сплошь; **–gießen*** *va. ir.* лить сквозь *A.*; проли́ть; (durchseihen) процѣди́ть; **–glühen*** *va.* (Metalle) раскали́ть; **–glühen** *va.* (Metalle) прокали́ть; (von Gemüthsbewegungen) воспламени́ть; исполни́ть востро́га; – *vn* (*s*) раскали́ться; исполни́ться како́го-либо чу́вства, жела́нія; **–graben*** *va. ir.* проры́ть; перекопа́ть; **–graben** *va. ir.* переры́ть; перекопа́ть; **–greifen*** *va. ir.* (durch etwas) прохвати́ть; (entschéidend han-

deln) рѣшительно поступать; **–ɑgreifend** *a.* (entschеidend) рѣшительный; (kräftig) сильный; (durchgehends) сильно; **–ɑgucken*** *vn* (*h*) проглянуть.

durchhacken* *va.* прорубать; (entzwеihacken) раз-, пере-рубать; **–ɑhalten*** *va.* продѣть (крюкъ); **–ɑhauen*** *va.* ſ. durchhacken; (den Wald) просѣчь; (die Parade –, Fechtk.) отразить ударъ; **–ɑhecheln*** *va.* (Flachs) перечесать; (einen –, ſpöttiſch tadeln) оговорить *A.*; (Jmds. Ruf herabſetzen) поносить *A.*; злословить на *A.*; **–ɑhetzen*** *va.* протолкать; **–ɑheulen*** *va. ir. D.* покончить; пособить *D.*; ſich – * переминаться, переногаться.

durchirren *va.* блуждать по чему; бродить по чему; (im Geiſte) перебирать.

durchjagen* *va.* прогнать сквозь *A.*; **–ɑjagen** *vn* (*h*) прочиться сквозь *A.*

durchkälten *vn* (*s*) простыть (на сквозь); **–ɑkämmen*** *va.* прочесать; **–ɑkämpfen*** *va. ir.* (eine Sache; vertheidigen) защитить; отстоять; (eine Sache durch Kampf gewinnen) выиграть; ſich – * пробиться (ſich nähren) прокормиться; **–ɑkneten*** , **–ɑknéten** *va.* (den Teig) прокласть; (den Lehm) мять; разминать; **–ɑkochen*** *va.* проварить; **–ɑkröchen** *vn* (*h*) проварѣться; **–ɑkommen*** *vn. ir* (*s*) (durch einen Ort – zu Wagen) проѣхать; (zu Fuß) пройти; (durchkriechen) проползть; (mit Überwindung von Schwierigkeiten –; bei einem Gedränge –) пробиться; пробраться; (ohne Strafe) пройти, безъ наказанія; отдѣлаться безъ наказанія; (genéſen) выздороветь; (mit wenigem Gelde) перебиться; **–ɑkönnen*** *vn. ir* (*h*) мочь возможность пройти, проѣхать; **–ɑkreuzen** *va.* перечеркнуть; (eine Umgégend – объѣхать, всю окрéстность; ѣздить по окрéстности вдоль и поперёкъ; Méere – крейсовать (плавать взадъ и впередъ) по морю; (von Gedánken) бродить; толпиться; (Plane) препятствовать *D.*; **–ɑkriechen*** *vn. ir* (*s*) (durch eine Öffnung) проползть сквозь *A.*; **–ɑkriechen** *va. ir.* (allenthalben herúmkriechen) излазить; **–ɑkriegen*** *va.* (durch eine Öffnung bringen) продѣть.

Durchlaß *m.* ¨-ſſes, ¨-ſſe (das Durchlaſſen) пропускáніе; пропускъ; (das Durchſeihen) процѣживаніе; (das Sieb) рѣшето; (der Durchſchlag) цѣдилка; **Durchgang** проходъ; **–ɑlaſſen*** *va. ir.* пропустить; процѣдить; **–ɑlaucht** *f.* свѣтлость *f.*; Éure (Ew.) – Ваша Св.; **–ɑläuchtigſt** *a.* Свѣтлѣйшій; **–ɑlauf** *m.* I. 3. протокъ; проходáніе; (Durchgang) проходъ; **–ɑlaufen*** *va. ir.* пробѣжать; (nach allen Séiten hin) обѣгать; (Schühe, Schühſohlen) протоптать; (eine Schrift) просмотрѣть; – *vn. ir* (*s*) (von Flüſſigkeiten) протечь; **–ɑläufen** *va. ir.* продѣжать; (eine Schrift) смотрѣть; **–ɑlében** *va.* прожить; **–ɑlieſen*** *va. ir.* про-, до-честь; **–ɑlieuchten*** *vn* (*h*) просвѣчивать; –es; **–ɑléuchten** *va.* со свѣчóю обойти; **–ɑliegen*** , ſich продежать *A.*; належать себѣ пролежни; **–ɑlöchern** *va.* продырявить; дѣлать дыры. (об. дыр.); (v. Würmern) проточить; **–ɑlügen*** , ſich *vr. ir.* отолгáться; отдѣлаться ложью.

durchmachen* *va.* (in der Welt) испытывать; (beéndigen) окончить; **–ɑmarſch** *m.* I. 3. проходъ войска; **–ɑmarſchieren*** *vn* (*s*) пройти; **–ɑmeſſen*** *va. ir.* измѣрить; **–ɑmeſſer** *m.* I. 1. дiáметръ; поперéчникъ; **–ɑmiſchen*** , **–ɑmiſchen** *va.* перемѣшать; **–ɑmiſſen*** *vn* (*h*) должностновать пройти, (zu Wagen) проѣхать; **–ɑmuſtern*** *va.* осмотрѣть.

durchnagen* *va.* прогрызть; (von Würmern) проточить; **–ɑnágen** *va.* изгрызать; истачивать; **–ɑnähen*** *va.* прошить; **–ɑnäſſen*** , **–ɑnäſſen** *va.* промочить; **–ɑnehmen*** *va. ir.* (durchſehen, z. B. eine Rechnung) пройти; (durchſehen) просмотрѣть.

durchpaſſieren* *vn* (*s*) (zu Fuß) пройти; (zu Wagen) проѣхать; **–ɑpatſchen*** *vn* (*s*) пройти по грязи; **–ɑpeitſchen*** *va.* (mit Ruten) высѣчь розгами; (mit einer Péitſche) отхлестать плéтью; **–ɑpflügen*** *va.* пропахать; **–ɑpflügen** *va.* испахать; (vom Schiff) изборозднть; **–ɑpröben*** *va.* (nach der Réihe pröben) перепробовать; **–ɑpröben** *va.* испробовать; **–ɑprügeln*** *va.* отколотить; отдуть *A.*

durchräuchern* , **–ɑräuchern** *va.* (mit Wóhlgerüchen) прокурить; (Schinken) прокоптить; **–ɑrauſchen*** *vn* (*s*) шумѣть сквозь *A.*, по *D.*; **–ɑräuſchen** *va.* прошумѣть; съ шумомъ пройти, по *D.*; **–ɑrechnen*** *va.* (berechnen) вычислить; (die Zeit mit Réchnen verbringen) провести врéмя считая; **–ɑregnen*** *vimp.* es régnet hier durch здѣсь дождь проходитъ; здѣсь течётъ; **–ɑrégnen** *vn* (*s*) промóкнуть отъ дождя; **–ɑreiben*** *va. ir.* про-, не-терéть; **–ɑreichen*** *va.* подавать изъ *A.*; сквозь *A.*; **–ɑreiſe** *f.* 2. проѣздъ; auf der – проѣздомъ; **–ɑreiſen*** *vn* (*s*) (durch einen Ort) проѣхать; **–ɑréiſen** *va.* (eine Gégend beréiſen) ѣздить по *D.*; объѣхать *A.*; **–ɑreiten*** *va. ir.* про-, разо-рвать; **–ɑréiten** *vn. ir* (*s*) про-, разо-рваться; **–ɑreiten*** *vn. ir.* (durch einen Ort) проѣхать (верхомъ); (wund réiten)

schießen; –**streiten** *va. ir.* (eine Gegend; die Schlachtordnung) объѣзжать (верхомъ); –**streunen** * *vn. ir* (*s*) (einen Ort) пробѣжать; –**strénnen** *va. ir.* (eine Gegend) объѣзжать; Einen –, mit dem Degen пронзить кого шпагою насквозь; –**strieseln** * *vn* (*h*), –**striefeln** *va.* протечь; журчá; –**strinnen** *va. ir* (*s*) протечь.

durchsúmpfen *va.* промокáть; –**sáusen** * *va.* прошумѣть; –**sáusen** *vn* (*h*) промчáться съ шумомъ сквозь *A.*

durchschaben * *va.* просколóть; –**schállen** *va.* (mit seinem Schalle erfüllen) оглашáть; раздаться по *D.*; –**schallen** * *vn* (*h*) (hindurch schallen) быть слышимымъ сквозь *A.*; –**schándern** *va.* обдирáть у кого-нибудь; –**schánen** *va.* (mit geistigem Auge durchdringen) проникнуть; проницáть; (errathen) отгадáть; (ahnen) предчувствовáть; –**schánen** * *vn* (*h*) (durch eine Öffnung) смотрѣть, глядѣть сквозь *A.*; –**schándern** *va.* durchschándern; –**schéinen** * *vn. ir* (*h*) свѣтить сквозь что; (durchblicken) проглядывать сквозь что; –**schéinen** *va. ir.* наблюдать дѣлать свѣтомъ; –**schenern** * *va.* проторéть; –**schíeben** * *va. ir.* прогнуть; –**schíeßen** *va. ir.* (Zeug, z. B. mit rother Side — bei den Webern) проткáть; (das Überschiffschen —) пробросáть; (ein Buch mit Schreibpapier —) просложивáть *J.*; (mit dem Schießgewehr — durch und durch) прострѣлить навскóзь; –**schíeßen** * *vn* (*h*) (durch etwas schießen) стрѣлять сквозь *A.*; –**schíffen** *vn* (*s*) (überall beschiffen) объѣзжать на корабляхъ; –**schíffen** * *va.* (eine Stelle) проплúть на кораблѣ что; (zu Schiffe durch einen Ort bringen) провезтú что на кораблѣ; –**schímmern** *vn.* сомкнúть; –**schímmern** * *vn* (*s*) просвѣчивать; пропускáть свѣтъ; –**schlafen** *va. ir.* проспáть (напр. всю ночь); –**schlíng** *m.* I. 8. (zum Durchseihen) цѣдилка; (zum Durchsieben des Getränkes) грóхотъ; (Durchschlagesen) дóлото; – máchen (Bérgw.) сдѣлать прóлазъ; –**schlagen** * *va. ir.* (eine Öffnung máchen) пробúть; (eine Wand ein-brechen) проломúть; (Eis) прорубúть; (Fülligkeit) проходúть; (Getränk durch den Durchschlag) протерéть; – *vn* (*h*) (durchdringen) пройтú; (von Papier) протéчь; (von Arznéi) провестú; –**schlängeln** * *va.* пройтú извилинами; sich – * перевúться; пройтú извилинами; –**schlélchen** *va. ir.* укрáдкою про-, об-ходúть; –**schleichen** * *vn. vr. ir* (*h*) прокрáдываться; –**schnéiden** *va. ir.* просѣкáть; разрѣзáть; –**schneiden** * *va. ir.* про-, перерѣзáть (на дрá чáсти); –**schnieien** * *vimp.* проходúть (о снѣгѣ); –**schnitt** *m.* I. 8. (das Durchschneiden) перерѣзáніе; (die Stélle, wo étwas durchschnitten ist) перерѣзъ; (– zweier Linien) пересѣчéніе; (– eines Dámes) прорѣзъ; (Durchmesser) поперéчникъ; (Bául. — Profil) профúль *f.*; im – срéдними числóмъ; –**schnüffeln**, –**schnüffern** *va.* обнюхáть; –**schréiten** *va. ir.*, –**schreiten** * *vn. ir* (*s*) пройтú; –**schwéifen** *va.* пронестú свéрхъ; –**schwéifen** *va.* (ein Land) странствовáть по *D.*; – *vn* (*h*) (durchgehen) пройтú; –**schwélgen** *va.* прогулáть; (Nächte und Táge) прогулять; –**schwímmen** *va. ir.* (das Méer) плáвать по *D.*; –**schwímmen** * *vn. ir* (*h*) (hindurchschwimmen) переплúть; –**schwítzen** *va.*, –**schwitzen** * *vn* (*s*) пропотéть; (durchsickern) просочúться.

durchsehen * *vn. ir* (*h*) смотрѣть сквозь *A.*; – * *va. ir.* раз-, про-смáтривать; –**sélhen** * *va.* проходúть; –**sétzen** * *va.* достúгнуть цѣли; (seinem Willen gemäß étw. máchen) сдѣлать по своéму; –**sícht** *f.* 2. (das Durchsehen) разсмотрѣніе; просмóтръ; разбóръ; übermalige – пересмóтръ; (eine Öffnung) отвéрзіе; просвѣтъ; –**síchtig** *a.* прозрáчный; –**síchtigkeit** *f.* прозрáчность *f.*, –**sickern** * *vn* (*s*) просочúться; –**stében** * *va.* проскáкать; –**sítzen** * *va. ir.* (ánnützen, durch vieles Sítzen) истерéть сидѣньемъ; –**sítzen** *va. ir.* (die gánze Nacht) просидéть всю ночь).

durchspähen *va.* внимáтельно разсмотрѣть; вы́глядать; –**spálten** * *va.* (Holz) расколóть; (einen Span) расщепúть; –**spícken** *va.* прошпиковáть; –**spíelen** * *va.* сыгрáть; проигрáть; (do конца́); –**spíeßen** *, –**spíetzen** *va.* проколóть; –**springen** *va. ir.* пройтú въ прыжкú *A.*; –**stríngen** * *va. ir* (*s*) (von einem Ende zum andern einen Sprung bekómmen) разтрéскаться (съ одного́ конца́ до другóго); (durch einen Raum springen) просскочúть.

durchstäkern, –**stänkern** * *va.* провонять; –**stéchen** *va. ir.* (durchgraben) проколóть; прорывáть; –**stécken** * *va. ir.* протыкáть; –**stecherei** *f.* 2. проникрéпко; –**stécken** *va.* (mit Nádeln bestécken) обтыкáть *J.*; –**stécken** * *va.* (den Fáden durch das Nádelöhr) продéть *A.* сквозь *A.*; (die Hand) проснуть; –**stéhlen** *, sich – *vr. ir.* прокрáдываться; –**stéppen** * *va.* прострочúть; –**stich** *m.* 1. 3. (das Durchstechen) проколóка; прокáдываніе; (die durchstóchene Stélle) проколóть; (das Durchgraben) прокáпываніе; (die durchgrábene Stélle) проколóть; –**stöbern** *va.* перерúть; пере-

schärfen; obschleifen; **–stoßen** *va. ir.* prokolóть; prowjáть; **–stoßen** * *va. ir.* protolkáть; prohnáть.

durchstrählen *va.* scharíть; **–strahlen** * *vn* (*h*) prosswétit; propuskáть lutsch swoi (skwosk otwérstie); **–streichen** * *va. ir.* (einen Strich durch étw. machen) pereczerkníть; (durchwandern durch einen Ort – zu Fuß) nechodíть; (zu Wágen, Pferd) nesjéżdit; **–streichen** *va. ir.* prochodíть; **–streuen** *va.* peresýpat; **–strömen** *va.*, **–strömen** * *vn* (*h*) protekáть; **–stürmen** *va.*, **–stürmen** * *vn* (*h*) búrno propestíсь; **–stürzen** * *vn* (*s*) prowalítsa.

durchsuchen *, **–suchen** *va.* obyskáть; perescháritь; pererýtь.

durchtändeln *va.* prowodíть we zabáwach; **–tanzen** *va.* protanczowáть; **–tanzen** * *va.* pro-, ne-tanczowáть; **–taumeln** * *vn* (*s*) proйtí schatájs; **–töben** *va.* prochátsa ot tschmóch; **–toben** * *vn* (*h*) schumétь po *D.*; **–tönen** *va.* otsweczáть; rasdáwatsa; **–tönen** * *vn* (*h*) sswúschatsa skwosk *A.*; **–tösen** *s.* durch-töben; **–träben** *va.*, **–träben** * *vn* (*s*) prohátsa rýssju; **–trauern** *va.* prowodíть we pechálи; progoréwat; **–träumen** *va.* prospáть we snowidánjach, we grézach, we schtschách; **–treiben** * *va. ir.* prognáть; (durch einen Dürchschlag) protertь; **–tréten** *va. ir.* pro-, ne-tonáть; (untereinánder méngen) prohnáть; **–treten** * *vn. ir* (*s*) proйtí; **–trieben** *a.* pronyrliwyj; produmlóй; **–triebenheit** *f.* 2. pronyrliwość *f.*; **–trocknen** * *va.* prosuchnúть.

durchüben *va.* protuérschiwatь; (übungen wiederhólen) powtoríть uprashnénja.

durchwachen, **–wachen** * *va.* u. *vn* (*h*) prosidéть ne spáwschi; prospáть bez sna; **–wägen** * *va.* prowéschiwatь; **–wallen** * *va.* swarítь; (einen tüchtig –) otkolotíть; **–wällen** *va.*, **–wallen** * *vn* (*s*) proйtí; **–wälzen** *va.*, **–walzen** * *vn* (*h*) prowalsirowáть; **–wandeln**, **–wandern** *va.* pro-, pere-, ne-chodíть; **–wandeln** *, **–wandern** * *vn* (*s*) prochodíть; **–wärmen** *va.* sogréwatь; **–wässern** *va.* promotschítь; **–waten** *va.*, **–waten** * *vn* (*s*) proйtí we bród; **–wehen** *va. ir. A.* mit *D.* protkáть *A. J.*; perenésть *A. J.*; **–wehen** *m.* I. 8. prochód; prowádz; **–weh** *ad.* schibko; **–wehen** *va.* prowéwatь; **–weichen** *va.* promátschiwatь; **–weichen** * *vn* (*s*) prochódnuть; **–werfen** * *va. ir.* bróssitь skwosk *A.*; **–wichsen** * *va.* (Stiefeln) prochtschátь (einen –) bítь; wypóroть; wykolotíть; **–winden** * *va. ir.* pro-, obwítь; sich – * (sich herauswinden aus einer schwierigen Lage) wykrutíwatsa isch (bádi); **–wirken** *va.* protkáть; **–wollen** * *vn. ir* (*h*) chotéть proйtí; prochátь; **–wühlen**, **–wühlen** * *va.* pere-, rab-rýtь; **–würzen** *va.* nakórmit prikórnkami.

durchhäuseln *va.* rastrjassí; **–ziehen** * *va.* prorjessowáть; **–zerren** * *va.* prochérgiwatь; **–ziehen** * *va. ir.* (durch éine Öffnung durchschleppen) protschúnuть; protaschítь; (einen Faden –) prodétь; einen Bálken (durch die Wand) prowésti prokládinu; – *vn. ir* (*s*) durch einen Ort – (zu Fuß) proйtí chrez *A.*; (zu Pferde, zu Wágen) prochátь chrez *A.*; **–ziehen** *va. ir.* (durchbringen) prochránitь; **–zittern** *va.* chrochótь strácha proйtí kótro; (vom Dónner) notrjassí; **–zucken** *vn* (*h*) probégatь mólnjeju; (erzittern) sodrognútsa; **–zügig** *m.* I. 3. (zu Fuß) prochódetь; (zu Wágen) prosádz; (von Vögeln) prolёть; **–zwängen** * *va.*, **–zwingen** * *va. ir.* sílnoju prosúnuть; protíschnuть.

dürfen *vn. ir* (*h*) (wágen) smétь; osmélitsa; (können) mótь; (das Recht háben wozú) métь prábo na schto; **–rftig** *a.* bédnyj; ubógij; (ärmlich) schtschúplый; **–rftigkeit** *f.* 2. (ärmut) bédnosть *f.*; schtschúplость *f.*; schtschótь *f.*; (Not) núschda; (Mángel) nedostátok, tka.

dürr *a.* (háger) tónkij; chudój; (trócken) suchój; (verdórrt) issóchschij; mit dürren Wörten prósto; bez obinínok; **–rre** *f.* schóchość *f.*; (dürre Witterung) sasúcha; bessdóschnoe wrémja; suchméнь *f.*; **–rrleibig** *a.* chudoschawyj; chudój; **–rrsucht** *f.* schóchta.

Durst *m.* I. schássda; (héftige Begíerde) schádnosть *f.*; ádtschnosть *f.*; **–rsten** (dürsten) *vn* (*h*) nach *D.* schássdat *G.*; (Durst háben) métь schássdu; (vor Durst verschmáchten) tonútsa schássdoju; **–rstig** *a.* schássdnyj.

Düsel *m.* I. (Schwíndel) golowokrúschenie; (Betäubung) bessmýslennoe; (Schláfrigkeit) sonlíwosть *f.*; dremóta; **–selig** *a.* (schwíndelig) tschuwstwujuschtschij krúschenie golowý; (betäubt) issmýschlenный; (schläfrig) sonlíwyj; polusonnый.

düster *a.* (vom Himmel) mrátschnyj; (dúnkel) témnyj; (von der Witterung) pásmurnyj; (múrrisch) ugrjúmyj.

Düte *f.* 2. swértok, tka; kartúsch; (die Röhre am Blásebalg) trúbka; óbschoj; **–tenförmig** *a.* na podóbie swértka, trúbki; **–tenpeife** *ad.* po swértkam, kartúsham.

Dutzend *n.* 1. 3. dsátschka; **–derzeugnis** *n.* **–sses**, 3. obыknowénnoe, dsátschnoe proisswédenie; **–dmensch** *m.* II. obыknowénnый,

dächtniß Jemandem; –weise *ad.* дюжинами; по дюжинамъ.

Dutzbruder *m.* I. 1. дружище; задушевный другъ; закадычный другъ; –zen *va. A.* тыкаться съ кѣмъ; говорить кому ты.

Duumvir *f.* дюмвирша; часть механизма, заключающаяся исключительно движенія силъ; –virisch *a.* дюмвирскій; –virn *vt.* дюмвирить; –virat *n.* I. дюмвирать; интригинцерить; –vitie *f.* 2. дюмвиріа; поколѣніе государей, происходящихъ отъ одного родоначальника.

E, e.

Ebbe *f.* 2. отливъ воды; отл. морской; –ben *vn* (h) убыть.

Eben *a.* ровный; (glatt) гладкій; so – *ad.* только что; сейчасъ; теперь; – so столь же; такъ; –bild *n.* I. 3. подобіе; (Porträt) портретъ; –bürtig *a.* равнаго званія, происхожденія; –daselbst *ad.* тамъ же; –derselbe, –dieselbe, –dasselbe *prn.* тотъ же самый, та же самая, тоже самое.

Ebene *f.* 2. равнина.

ebenfalls *ad.* такъ же; (gleichfalls) равнымъ образомъ; –heit *f.* 2. ровность *f.*; равнина; –holz *n.* I. 4. эбеновое, чёрное дерево; –mäßig *a.* соразмѣрность *f.*; симетрія; –mäßig *a.* соразмѣрный; симетрическій.

Eber *m.* I. 1. вепрь *m.*; боровъ; wilder – кабанъ; –esche *f.* 2. рябина.

ebnen *va.* уравнять; sich – уравниваться; сравняться ровнымъ.

Echo *n.* I. *pl.* –os эхо; отголосокъ, ска.

echt *a.* (eigentlich) настоящій; (zuverlässig) достовѣрный; (wahrhaft) истинный; (unverfälscht) неподдѣльный; подлинный; (gesetzlich) законный; (von Farben) прочный; –heit *f.* (Glaubwürdigkeit) достовѣрность *f.*; (Unverfälschtheit) неподдѣльность *f.*; неподложность *f.*; подлинность *f.*; законность *f.*

Ecke *f.* 2. уголъ; eck- *a.* угольный; угловой; –steher *m.* I. 1. работникъ; поденщикъ; (Dienstmann) носильщикъ; –ig *a.* угловатый; съ углами; –stein *m.* I. 3. краеугольный камень.

Edel *a.* благородный; ebele Metalle благородные металлы; –dame, –frau *f.* 2., –fräulein *n.* I. 1. дворянка; –geboren *a.* благородный; –hof *m.* I. 3. барскій дворъ; –knabe *m.* II. пажъ; –knecht *m.* I. 3. кнехтъ; –leute *pl.* дворяне; –mann *m.* I., *pl.* –leute дворянинъ; –mut *m.* I., –sinn *m.* I. великодушіе; –mütig *a.*, –sinnig *a.* великодушный; –stein *m.* I. 3. драгоцѣнный камень; –steinschneider, –schleifer *m.* I. 1. бриллiантщикъ; –stanne *f.* 2. пихта; бѣлая ель.

Eden *n.* I. садъ (едемъ); рай земной.

Effekt *m.* I. 3. эффектъ; (Wirkung) дѣйствіе; (Erfolg) слѣдствіе; –kten *pl. f.* (bewegliches Vermögen) движимость *f.*; (Wechsel) вексель, бѣ *pl. m.*; (Staatseffekten) государственныя бумаги (ассигнаціи); –tenhandel *m.* I. торгъ государственными бумагами; –tiv *a.* (wirklich) дѣйствительный; (bar) наличный; –tuieren *va.* исполнить.

egal *a.* равный; – *ad.* равно; –isieren *va.* уравнять; –ität *f.* 2. (Gleichheit) равенство; (Gleichförmigkeit) однообразіе.

Egel *m.* I. 1. піявка.

Egge *f.* 2. борона; –gen *va.* боронить.

Egoismus *m.* эгоизмъ; корыстолюбіе; –ist *m.* II. эгоистъ; –istisch *a.* эгоистическій.

eh, ehe *ad.* прежде; – als, – denn прежде нежели; прежде чѣмъ; –bedem, –dessen *ad.* прежде; предъ тѣмъ; до того; (in früheren Zeiten) въ прежнія времена; (vor älters) встарину; –emalig *a.* бывшій; прежній; –emals *ad.* прежде; до того бывшій; –er *comp.* прежде; раньше; скорѣе; –ern *a.* жданный; желанный; –estens *ad.* какъ можно скорѣе.

Ehe *f.* 2. бракъ; супружество; (vom Manne) женитьба; (von b. Frau) замужество; –bett *n.* I. 2. брачное ложе; –brechen *vn* (h) прелюбодѣйствовать; –brecher *m.* I. 1. прелюбодѣй; нарушитель супружеской вѣрности; –brecherin *f.* 2. прелюбодѣйка, -дѣица; нарушительница супружеской вѣрности; –bruch *m.* I. прелюбодѣяніе; –bund *m.* I., –bündnis *n.* I. 3. брачный союзъ; –frau *f.* 2. сожительница; супруга; жена; –gatte *m.* II., –gemahl *m.* I. 3. супругъ; супруга; –gattin *f.* 2., –gemahlin *f.* 2. супруга; –genoß *m.* II. (–sse), –sin *f.* 2. сожитель *m.*; сожительница; –gott *m.* I. Гименей; –hälfte *f.* 2. супругъ; супруга; –herr *m.* II. мужъ; супругъ; –kontrakt *m.* I. 3. брачный договоръ; –leute *pl.* супруги; чета; –lich *a.* брачный; законный; –lichen *va. A.* вступить въ бракъ съ *J.*; –los *a.* безбрачный; (vom Manne) холостой; неженатый; (vom Weibe) незамужняя; –losigkeit *f.* безбрачіе; холостое состояніе; –mann *m.* I. 4. мужъ; супругъ; –recht *n.* I. 3. законоположеніе о бракѣ; –paar *n.* I. 3.

чекъ; **-herecht** *n.* I. 3. (das Recht der Eheleute) супружеское право; (Ehegesetz) законы о бракѣ *ſ.*; **-heordnung** *f.* 2. равнобрѣ; **-heſcheidung** *f.* 2. разводъ; **-heſcheidungsurkunde** *f.* 2. разводная; **-heſegen** *m.* I. 1. (der bei der Trauung ertheilte Segen) благословеніе; (die in der Ehe erzeugten Kinder) дѣти; **-heſtand** *m.* I. брачное состояніе; супружество; (von der Frau) замужество; **-heſteuer** *f.* 2. приданое; **-heſtreit** *m.* I. 3., **-heſtreitigkeit** *f.* 2. супружескій споръ; -ское несогласіе; **-heverbindung** *f.* 2. бракосочетаніе; бракъ; **-hevertrag** *m.* I. 3. *ſ.* Ehekontrakt; **-heweib** *n.* I. 4. жена.

Ehrbar *a.* (ehrlich) чёстный; (wohl unfündig) благопристойный; (achtbar) почётный; (geſetzt) степенный; (beſcheiden) скромный; **-barkeit** *f.* 2. степенность; скромность; почтённость *f.*; **-barlich** *a.* чёстный; **-barlichkeit** *f.* 2. чёстность *f.* [чесолюбивый.

Ehrbegierde *f.* честолюбіе; **-begierig** *a.*

Ehre *f.* 2. честь *f.*; (Ehrenbezeugung) почесть *f.*; in Ehren halten почитать; **-ren** *va.* чтить *A.*; оказать честь *D.*; **-renamt** *n.* I. 4. почётная должность; **-renbahn** *f.* 2. поприще чести; путь къ чести, къ почестямъ; **-rendeſuch** *m.* I. 3. почётный визитъ; **-renbezeugung** *f.* 2. почесть *f.*; оказываніе чести; **-renbogen** *m.* I. 1. тріумфальная арка; **-renbürger** *m.* I. 1. почётный гражданинъ; **-rendenkmal** *n.* I. 4. памятникъ; **-rendieb** *m.* I. 3. *ſ.* Ehrenſchänder; **-renerklärung** *f.* 2. удовлетвореніе за оскорбленіе чести; признаніе невиновности; **-renfall** *m.* I. 3. дѣло, касающееся чести; **-renfeſt** *a.* чёстный; почётный; **-n** *n.* I. 3. пиръ въ чью честь; **-rengehalt** *n.* I. 4. пенсія; **-rengeſchenk** *n.* I. 3. почётный подарокъ; **-renhalber** *ad.* ради чести; **-renkleid** *n.* I. 4. почётное, праздничное платье; **-renkränzung** *f.* 2. оскорбленіе чести; **-renkrönung** *m.* I. 3. почётный вѣнокъ; **-renlohn** *m.* I. гонораръ; **-renmal** *n.* I. 4. памятникъ; **-rennann** *m.* I. 4. чёстный, почётный человѣкъ; **-renmitglied** *n.* I. 4. почётный членъ; **-rename** *m. G.* -mens, *pl.* -men почётное имя; титулъ; **-renpforte** *f.* 2. тріумфальныя ворота; **-renpoſten** *m.* I. 1. (Ehrenſtelle) почётное мѣсто; (Ehrenwache) почётный караулъ; **-renraub** *m.* I. лишеніе чести; бесчестіе; **-renräuber** *ſ.* **-renſchänder**; **-renrührig** *a.* оскорбляющій честь; **-renſache** *f.* 2. дѣло чести; **-renſäule** *f.* 2. памятникъ; **-renſchänder** *m.* I. 1. клеветникъ; похититель чести; **-renſchänderiſch** *a.* попосительный; **-renſold** *m.* I. гонораръ; жалованіе; **-renſtelle** *f.* 2. *ſ.* Ehrenamt; **-rentag** *m.* I. 3. торжественный день; **-rentheilben** *ad.* ради чести; **-rentitel** *m.* I. 1. почётное названіе; титулъ; **-rentod** *m.* I. смерть на полѣ чести; **-rentrunk** *m.* I. тостъ; **-renvoll** *a.* почётный; **-renwache** *f.* 2. почётная стража; **-renwert** *a.* досточтимый; **-renwort** *n.* I. 3. чёстное слово; **-renzeichen** *n.* I. 1. знакъ отличія; **-rerbietig** *a.* почтительный; **-rerbietung** *f.* почтительность *f.*; **-rfurcht** *f.* благоговѣніе; почтеніе; **-rfürchtig** *a.*, **-rfurchtsvoll** *a.* благоговѣйный; (als Schluß eines Briefes) съ глубокимъ почтеніемъ; **-rgefühl** *n.* I. чувство чести; **-rgeiz** *m.* I. честолюбіе; **-rgeizig** *a.* честолюбивый; **-rlich** *a.* чёстный; **-rlichkeit** *f.* чёстность *f.*; **-rliebe** *f.* честолюбіе; **-rlos** *a.* безчёстный; **-rloſigkeit** *f.* безчёстность *f.*; **-rſam** *a.* почтёный; **-rſucht** *f.* честолюбіе; **-rſüchtig** *a.* честолюбивый; **-rvergeſſen** *a.* безчёстный; безстыдный; **-rvergeſſenheit** *f.* безчёстность *f.*; безстыдство; **-rwürdig** *a.* почётный; **-rwürden** *pl.* (Tit.): Ew. E. Ваше Преподобіе! *interj.* ой! ба! [дѣвіе.

Ei *n.* I. 4. яйцо.

Eichapfel *m.* I. 1. (Gallapfel) чернильный орѣхъ; **Eiche** *f.* 2. дубъ; **-chel** *f.* 2. жёлудь; **-chelmaſt** *f.* корм изъ жёлудей; **-chen** *a.* дубовый; — *va.* повѣрить въ чьи или въ чью; **-chhorn** *n.* I. 4. бѣлка; (бѣлка).

-chmaſt *n.* I. 3. уканная, образцовая жена.

Eid *m.* I. 3. присѣга; (feierliche Betheuerung) клятва; **-bbrüch** *m.* I. 3. клятвопреступленіе; **-bbrüchig** *a.* клятвопреступный; **-besformel** *f.* 2. формула присяги; **-bgenoß** *m. G. etc.* -ſſen сообникъ; **-bgenoſſenſchaft** *f.* 2. союзъ; **-blich** *a.* клятвенный; **-bſchwür** *m.* I. 3. присѣга.

Eidam *m.* I. 3. зять *m.*; мужъ дочери; **-bechſe** (-kſe) *f.* 2. ящерица.

Eider *m.* I. 1. гага; гагка; **-rdaunen** *pl.* гагачій пухъ; **-rgans** *f.* 3., **-rvogel** *m.* I. 1. (Eider) гага; гагка.

Eidotter, Eierdotter *n.* I. 1. яичный желтокъ, тка; **Eierſchcken** *m.* I. 1. яичница; **-rſchale** *f.* 2. яичная скорлупа.

Eifer *m.* I. рѣвность *f.*; рвѣніе ревдіе; **-ferer** *m.* I. ревнитель *m.*; **-ferig** *a.* ревностный; усёрдный; (heftig, hitzig) горячій; (fleißig, mühſam) прилежный; старательный; **-fern** *vn* (*h*) усёрдствовать чемъ; (gegen etwas) осуждать что-либо; гнѣваться противъ *G.*; (zornig ſein) сердиться; гнѣваться; **-ferſucht** *f.* рёвность *f.*; зависть; **-ferſüchtig** *a.* ревнивый; завистливый; **-frig**

eiförmig *a.* яйцеобразный. [ſ. Eifrig.

Eigelb *n.* I. желтóкъ яйчный; – *a.* жёлтый.

eigen *a.* (zugehörig) собственный; свой; (eigenthümlich) особенный; (besonders) особенный; (sonderbar) странный; (grillenhaft) капризный; (pünktlich, genau) аккуратный; точный; **–dünkel** *m.* I. высокомéріе; надмéнность *f.*; **–händig** *a.* собственноручный; **–heit** *f.* 2. (Eigenthümlichkeit) особенность; (besondere Eigenschaft) особенное свóйство; (besonderes Merkmal) отличúтельная чертá; (Sonderbarkeit) странность *f.*; (Sinderlichkeit) причýдливость *f.*; причýды *pl. f.*; (Caprice) капрúзъ; **–liebe** *f.* самолю́біе; **–liebig** *a.* самолюбúвый; **–lob** *n.* I. самохвáльство; **–macht** *f.* самовóліе; своенрáвіе; своенрáвство; **–mächtig** *a.* самовóльный; своенрáвный; **–name** *m. G.* **–ens**, *pl.* **–en** собственное имя; **–nutz** *m.* I. своекорúстіе; **–nützig** *a.* своекорúстный; **–nützigkeit** *f.* ſ. Eigennutz; **–ns** *ad.* нарóчно; **–schaft** *f.* 2. свóйство; кáчество; **–schaftswort** *n.* I. 4. имя прилагáтельное; **–sinn** *m.* I. своенрáвіе; упрáвство; **–sinnig** *a.* своенрáвный; упрáвый; **–sucht** *f.* своекорúстіе; **–süchtig** *a.* своекорúстный; **–sinn** *m.* I. 4. собственность *f.*; **–tümer** *m.* I. 1. владéніе, имýщество; **–tümlich** *a.* свóйственный; особенный; **–tümlichkeit** *f.* 2. свóйство; особенность *f.*; **–thumsrecht** *n.* I. 3. прáво собственности; **–tlich** *a.* настоя́щій; дѣйствúтельный; – *ad.* собственно; **–willе** *m. G.* **–ns** своенрáвіе; упрáвство; **–willig** *a.* своенрáвный; упрáвый.

Eilend *m.* I. 3. бéгство; **–länder** *m.* I. 1. скоропостúжникъ; **–bote** *m.* II. курьéръ; гонéцъ, изд; **–le** *f.* поспѣшность *f.*; **–len** *vn* (*h*) спѣшúть; торопúться; бóчон – удирáть; уклúть; **–lends** *ad.* поспѣшно; сúдро; второпя́хъ; **–fertig** *a.* торопúвый; **–fertigkeit** *f.* торопúвость *f.* поспѣшность *f.*; **–gift** *n.* I. 4. товáръ, поспѣшáемый дóгонки (сходить) пóдъ; **–lig** *a.* поспѣшный; торопúвый; **–ligſt** *ad.* какъ мóжно скорéе; **–lwärts** *m.* I. 3. форерóвенный нарúтъ; **–lbot** *f.* 2. нарóчный; **–lwagen** *m.* I. 1. дилижáнсъ; **–lig** *m.* I. 3. (Milit.) ſ. Eilmärſch; (Eilſend.) вóнкій пóсыдъ.

Eimer *m.* I. 1. (als Wäſſergefäß: Zuber) кáдка; (Brunnenеimer; auch als geſetzliches Maß) вéдро; **–weiſe** *ad.* по вéдрамъ; вéдрами.

ein, eine, ein *art.* (als Artikel wird – im ruſſiſchen nicht überſetzt); **einer, eine, eines** *num.* одúнъ, одна́, одно́; – gewiſſer нéкто.

einander *pr.* другъ дру́га; одúнъ другóго; **an–** – дру́гъ къ дру́гу; **auf–** – (einer auf den andern) другъ на дру́га; (einer nach dem andern) другъ за дру́гомъ; **mit–** – другъ съ дру́гомъ; **neben–** – другъ пóдлѣ (об. вóлѣ) дру́га; (in einer Reihe) рядóмъ; **unter–** – дúтаться, бесѣдовáть переговорúть другъ съ дру́гомъ (об. нéжду собóю); **gegen–** – (ſtehen, gehen) другъ прóтивъ дру́га; **gegen–** hálten (vergléichen) сличúть; сравнúть.

einarbeiten *, ſich *vr.* врабóтаться; (ſich gewöhnen an eine Arbeit) привы́кнуть къ *D.*; пріобрѣсть нáвыкъ въ *Pr.*; **–athmen** * *va.* вдыхáть; **–äſchern** * *va.* превратúть въ пéпелъ; испепелúть; (beiGerb. — Häute –) золúть; кáлить, положúть въ вóлькинкъ; **–ätzen** * *va.* вы-, в-травúть; **–ängig** *a.* однодóмный; съ однúмъ глáзомъ.

einbalſamieren * *va.* бальзамúровать; наб.; напóлнить трупъ рáзными веществáми, съ цѣлію предупредúть его пóрчу; **–bänd** *m.* I. 3. переплёть; **–begreifen** * *va. ir.* включúть; вчúслить; **–begriffen** *ad.* включúтельно; **–bekommen** * *va. ir.* получúть что внутрь; **–biegen** * *va.*, **–biegen** * *va. ir.* загнýть; – *vn. ir* (*h. u. s*) (einkehren) завороти́ть; **–biegung** *f.* 2. загнýбина; загúбъ; **–bilden** *, ſich вообрази́ть себé; дýмать; (ſeine Meinung von ſich háben) слúшкомъ дýмать о себé; ſich auf etwas – горди́ться *J.*; **–bildung** *f.* 2. вообрази́мость; нечтó; **–bildungskraft** *f.* вообрази́тельная; фантáзія; **–binden** * *va. ir.* (etwas –, in ein Tuch) завязáть; (Kléider — einpacken) увязáть; (ein Buch) переплесть; **–blaſen** * *va. ir.* (einhauchen) вдуть; (flüſtern — ins Ohr) шепнýть на *A.*; (beibringen *D. A.*) внушúть *D. A.*; (eine Flöte) обыгрáть; **–bläuen** * *va.* (Wäſche) наси́нить; (einem etwas – вдолби́ть *D. A.* въ гóлову; втемя́шить; **–brechen** * *va. ir.* (eine Thür, Wand) выломáть; – *vn. ir* (*s*) (in ein Haus) вломúться; ворвáться; (in die ſeindlichen Réihen) врубúться; die Nacht bricht ein наступáетъ ночь; **–brechend** *a.* наступáющій; **–brecher** *m.* I. 1. воръ; **–brennen** * *va. ir.* жечь; **–bringen** * *va. ir.* (zu Fuß) внести́; (zu Wágen) ввезти́; (eintragen — Gewinn) принести́; (bei Gericht) предоставúть что въ *A.*; die Ernte – собрáть хлѣбъ съ пóля; (Chirurgie — die Sónde –) запусти́ть; **–brocken** * *va.* накроши́ть; **–brüch** *m.* I. 3. (Einſturz — eines Gebäudes) обрýшеніе; (– des Eiſes) проломúна; (die eingebrochene Stélle) надлóмъ; (der Feinde) вторжéніе; (der Nacht, des Winters) наступлéніе; ein Diebſtahl mit – кráжа со взлóмомъ; **–bürgern** * *va.* дать

пра́во гражда́нства; приня́ть въ число́ гра́ждан; sich –* посва́ться; ∠nbuße *f.* 2. поте́ря; убы́токъ, тка; **–nbüßen*** *va. A.* лиши́ться *G.*; потеря́ть *A.*

einbämmen* *va.*, **–ndeichen*** *va.* запруди́ть; обнести́ плоти́ной; **–ndörren*** *va.* вы́сушить; **–ndrängen*** *va.* вти́снуть; sich –* вти́снуться; **–ndringen*** *vn. ir* (*s*) (mit dem Seriáte) вне́хать; (in éine Stadt) прон.; пробра́ться въ *A.*; (gewáltsam –, in ein Haus) вломи́ться, ворва́ться; вторга́ться въ *A.*; (in ein Carré) вруби́ться; auf *A.* напа́сть на *A.*; приступи́ть къ *D.*; **–ndringlich** *a.* убѣди́тельный; ∠ndrück *m.* I. 3. впечатлѣ́ніе; дѣ́йствіе; **–drücken*** *va.* вдави́ть; вти́снуть.

einengen* *va.* отъ́снить; сжа́ть; (beſchränken) ограни́чить.

Einer *m.* I. 1. единица; (Jémand) кто́-то; нѣ́кто; **–ner, –ne, –nes** *f.* ein; **–rlei** *a. indecl.* одинако́вый; ра́зный; es iſt ihm – ешу́ всѣ́ равно́; ∠ n. es iſt das éwige ∠ (eins u. dasſélbe) всѣ́ одно́ и то́ же; (es iſt das álte Lied) э́то всѣ́ одна́ и та же пѣ́сня. [жи́ть похва́лу.

einerunten* *va.* собра́ть; Lob – zuzu-

einerzieren* *va.* вы́учить; (ábrichten) вышколи́ть.

einfach *a.* просто́й; (nicht zuſammengeſetzt) несло́жный; **–nfachheit** *f.* простота́; **–nfädeln*** *va.* вдѣ́ть; *прод.*; ein Geſpräch – заговори́ть; завяза́ть разгово́ръ о *Pr.*; **–nfahren*** *va. ir.* (fáhrend wohin bringen) ввезти́; (ábrichten zum Fáhren — Pférde) вы́ѣздить; прі́учить къ ѣ́здѣ; – * *vn. ir* (*s*) (fáhrend wohin kómmen) въѣ́хать; (in einen Schacht –) спусти́ться въ *A.*; ∠nfahrt *f.* 2. въѣ́здъ; воро́та; ∠nfall *m.* I. 3. (Einſturz) обру́шеніе; (das Éindringen des Féindes) вторже́ніе; нашествіе; (Überfall) нападе́ніе; набѣ́гъ; (Gedánke) мысль *f.*; (Láune) причу́ды *pl. f.*; **–nfallen*** *vn. ir* (*s*) (fállen in étwas, münden) впасть; (vom Féinde, herákommen) вступи́ть; (in ein Land bringen) вторга́ться; (überfállen) напа́сть; (einſtürzen — von Gebäuden) обру́шиться; (von der Décke des Zímmers) провали́ться; in die Réde – прерва́ть ре́чь; поребить кого́; (in den Sinn kómmen) придти́ на мысль, на умъ, въ го́лову; (von Lichtſtrahlen) прони́кнуть; ∠nfalt *f.* (Einfachheit) простота́; (Dúmmheit) глу́пость *f.*; ∠ des Hérzens простоду́шіе; **–nfältig** *a.* простоду́шный; глу́пый; **–nfältigkeit** *f.* ſ. Einfalt; **–nfaltspinſel** *m.* I. 1. глупе́ць, ша́; дура́къ; **–nfangen*** *va. ir.* словить; поймать; **–nfärbig** *a.* одноцвѣ́тный; **–nfaſſen*** (benähen) обши́ть; (belégen — mit Raſen) обложи́ть; (bepflánzen — mit Bäumen) обсади́ть; (mit einem Geländer) огородить; (beſétzen — mit Pélzwerk) опушить; (édelſteine in Gold) оправить; обкла́ть; (mit einem Säume) обрубить; ∠nfaſſung *f.* 2. (das Éinfaſſen eines Kléides) обши́вка; (mit Pelz) опу́шка; (Beſátz eines Kléides) обши́вка; (am Prieſterornat) оплѣ́ть; (an Héil. Bildern) окла́дъ; (ſonſt Éinfaſſung) опра́ва; (Geländer) перила *pl. n.*; (mit Raſen) обкла́дка; **–nfeuchten*** *va.* намочи́ть; **–nfeuern*** *va.* затопи́ть (печь); **–nfinden*** *vr.* sich *vr. ir.* явиться; (von méhreren Perſónen) собра́ться; **–nflechten*** *va. ir.* вплесть; **–nfliegen*** *vn. ir* (*s*) взлѣ́тать; **–nfließen*** *vn. ir* (*s*) втечь; вли́ваться; étwas – láſſen замѣ́тить мимохо́домъ; **–nflößen*** *va.* (Arznéi; éingießen) влить въ ро́тъ; Schrécken – *D.* вселить въ *Pr.* страхъ; (Liebe, Ehrfurcht) внушить *D. A.*; (Bewúnderung) возбуди́ть въ *Pr. A.*; ∠nfluß *m.* I. 3. (des Flúſſes) впаде́ніе; (Mündung) устье; (Wirkung) дѣ́йствіе; вліяніе; (Gewicht) вѣсъ; **–nflüſtern*** *va.* нашепта́ть; **–nfordern*** *va. A.* von *D.* тре́бовать; (béitreiben — Schülden) взыска́ть *A.* съ *G.*; ∠nforderung *f.* 2. взыска́ніе; **–nförmig** *a.* одноо́бразный; ∠nförmigkeit одноо́бразіе; –ность *f.*; **–nfriedigen*** *va.* одно́сти заво́ротъ; ∠nfriedigung *f.* 2. огра́да; **–nfrieren*** *vn. ir* (*s*) об-, замёрзнуть; **–nfügen*** *va.* вдѣ́лать; вста́вить; ∠nfuhr *f.* ввозъ; привозъ; **–nführen*** *va.* (Waren) ввезти́; пров.; (Éinen – in ein Haus) ввести́; (Éinen bei Hófe) представить *A.* къ *D.*; ∠nfuhrzóll *m.* I. 3. привозна́я, ввозна́ пошлина; ∠nfuhrverbot *n.* I. 3. запрещѣ́ніе ввоза; **–nfüllen*** *va. A.* влить; напра́вить въ *A.*

Éingabe *f.* 2. про́сьба; запи́ска; ∠ngang *m.* I. 3. (eines Háuſes; ∠ in den Gárten) входъ; (∠ von Waren) прибы́тіе; (eines Wéchſels) упла́та по *D.*; (Éinleitung éiner Rébe) введе́ніе; вступле́ніе; (Anfang) нача́ло; **–ngangsgóll** *m.* I. 3. в-, при-возная пошлина; **–ngeben*** *va. ir.* (Arznéi) дать; (éinen Gedánken) внушить; (éine Klage) подать; **–ngebildet** *a.* (von ſich éingenommen) зна́тный особо́; (hochmüthig) высокоме́рный; (dámaſſend) надува́нный; **–ngeboren** *a.* (éinzig gebóren) единственный по рожде́нію; одноро́дный; (Angeboren) врожде́нный; (im Lánde gebóren) природный; туземный; ∠ngeborene *m.* II. урожене́цъ, ица; туземе́цъ, ица; ∠ngebung *f.* 2. внуше́ніе; (höhere ∠) вдохновѣ́ніе; **–ngedenk** *a.* u. *ad.* ſein *G.* помнить *A.*; не упускать изъ виду *G.*; **–ngehen*** *vn. ir*

(s) (auf etwas) согласиться auf *A.*; (gestützt) основаться *A.*; (zu Grunde gehen — von Pflanzen) пропасть; погибнуть; (aufhören — von einem Geschäfte) прекратиться; (vom Geschlechte, Stamme) пресечься; (zusammenlaufen — vom Tuche) сесться; съ̀ежиться; (von Nachrichten, Briefen) получиться; (von Waren — ankommen) прибыть; (von Geldsummen) поступить въ приходъ; eine Wette — биться объ закладъ; bei Jemandem ausgut — быть хозяину у кого; **–ngemacht** *a.* -те Früchte вполнѣ варёные въ уксусѣ и сахарѣ; варёные; **–ngemauert** *a.* -те Fensteröffnungen закладныя оконныя рамы; **–ngenommen** *a. u. ad.* sein, für *A.* быть хорошаго мнѣнія о *Pr.*; имѣть хорошее мнѣніе о *Pr.*; (für Einen) быть расположеннымъ къ *D.*; von sich — быть о себѣ высокаго мнѣнія; много мечтать о себѣ; **–ngeschränkt** *a.* -tes Fleisch солонина; **–ngeschränktheit** *f.* ограниченность *f.*; **–ngeschränktheit** *f.* ограниченность *f.*; **–ngestündnis** *n.* I. 3. признаніе, сознаніе; **–ngestehen*** *va. ir. A.* (einen Fehler) признаваться въ *Pr.*; seine Schuld — признаться въ своей винѣ; **–ngeweide** *n.* I. 1. внутренности, ей *pl. f.*; (bei geschlachteten Tieren) потроха *pl. m.*; (Gedärme) кишки, тѣнь *pl. f.*; **–ngewicht** *a.* весящій полный; **–ngewurzelt** *a.* укоренѣлый; **–ngezogen** *a.* (einsam) уединённый; **–ngezogenheit** *f.* уединённость *f.*; **–ngießen*** *va. ir.* вн-, в-лить; **–ngittern** * *va.* окружить рѣшёткою; **–ngraben*** *va. ir.* вн-, в-рыть; (mit dem Grabstichel — in Holz u. Metall) вырѣзать на *Pr.*; (in Stahl) выгравировать на *Pr.*; **sich –*** зарыться; (sich einschanzen) окопаться; (sich dem Gedächtnisse –) врѣзаться въ *Pr.*; **–ngreifen*** *vn. ir* (*h*) (von Rädern) захватить (von Hölzern) зацѣпиться; (vom Unkraut) засѣсть; in Jemandes Rechte — нарушить чьи права; посягнуть на чьи права; (kräftig —, einschneidend handeln) дѣйствовать рѣшительно; (wirksame Maßregeln treffen) принять рѣшительныя мѣры; **–ngrenzen*** *va.* ограничить; **–ngriff** *m.* I. 3. (Einmischung) вмѣшательство; (in Jmds. Rechte) нарушеніе *G.*; **–nguß** *m.* -sses 3. вн-, в-литіе.

einhalten, –nhalten* *va.* задѣлать; **–nhalt** *m.* I. (das Ein-, Aufhalten) задержаніе; (Bergb.) остановка; (Hindernis) препятствіе; **– thun** (in einer Sache) удержаться *A.* отъ *G.*; остановить *A.* въ *Pr.*; **–nhalten*** *va. ir.* (zurückhalten) задержать; остановить; (unterbrechen) прекратить; **– vn. ir** (*h*) остановиться; (nicht fortsetzen) не продолжать; (in der Rede, inne halten) прервать свой споѣ; halt ein! остановись! молчи! **–nhandeln*** *va.* пріобрѣсть покупкою; **–nhändig** *a.* одноручій; **–nhändigen*** *va.* вручить; передать; **–nhauchen*** *va.* вдохнуть; **–nhauen*** *va.* зарубить; **– vn** (*h*) врубиться; (viel essen) есть много; **–nheften*** *va.* вшить; **–nheimisch** *a.* свой; отечественный; **–nhelmsen*** *va.* (Getreide) собрать; **–nheit** *f.* 2. единство; (Gram.) единственное число; (Reichsk. — Einer) единица; **–heizen*** *va.* затопить; **–heizer** *m.* I. 1. истопникъ; **–nhellig** *a.* единогласно; единодушно; **–nhelligkeit** *f.* единодушіе; единогласіе; **–nhergehen*** *vn. ir* (*s*) выступить величаво, важно; **–nholen*** *va.* (einen im Laufen, Lernen) догнать; (Erkundigungen) собрать; **–nhörn** n. I. 4. единорогъ; **–nhufig** *a.* одноконытный; **–nhüllen*** *va.* окутать; (einwickeln) завернуть; (in gewisse Form einkleiden) облечь.

einig *a.* единый; (einmütig) единодушный; (einstimmig) согласный; **–niger, –nige, –niges** *pr.* нѣкоторый; **–ge** *pl.* нѣсколько; нѣкоторые; **–nigermaßen** *ad.* нѣкоторымъ образомъ; **–nigkeit** *f.* единодушіе; согласіе; **–nimpfen*** *va.* привить.

einjagen* *va.* (hineinjagen) вогнать; загнать; **Einem Furcht** — привести кого въ страхъ; напугать кого; einen Hund — (zur Jagd abrichten) пріучить собаку къ охотѣ; **–njährig** *a.* годовой; годовалый; (Bot.) —njährige Pflanze однолѣтнее растеніе; **–njährigfreiwilliger** *m.* II. вольноопредѣляющійся (служащій одинъ годъ).

Einkauf *m.* I. 3. вз-, по-купка; **–nkaufen*** *va.* вз-, по-купить; закупить; **–nkäufer** *m.* I. 1. вз-, по-купщикъ; закупщикъ *m.*; **–nkaufspreis** *m.* I. 3. закупная цѣна; **–nkehr** *f.* (das Einkehren, z. B. der Reisenden im Gasthause) заѣздъ; (eines Fußgängers) захожденіе; (das Gasthaus) гостинница; постоялый дворъ; (des Gemüthes) размышленіе о самомъ себѣ; **–nkehren*** *vn* (*s*) заѣхать въ *A.*; зайти въ *A.*; (im Vorbeigehen, Vorbeifahren bei *D.* einsprechen) завернуть къ *D.*; (im Gasthause anhalten; absteigen) остановиться въ *Pr.*; **–nkeilen*** *va.* вбить клинъ; die Form — (Buchdr.) закрѣпить; **–nkerben*** *va.* сдѣлать зарубки; **–nkerkern*** *va.* заточить; посадить въ темницу; **–nkitten*** *va.* вклеить замазкою; **–nklagen*** *va. A.* подать на кого жалобу; **–nklammern*** *va.* зажимать въ скобки; **–nklang** *m.* I. (in der Musik) аккордъ; (Einvernehmen) согласіе;

–nkleben* va. вклеи́ть; вкле́ивать; –nkleiden* va. (bekleiden) одѣ́ть; (Soldaten –) обмундирова́ть; zum Prediger – посвяти́ть въ священники; als Mönch – постри́чь въ монахи; eine Sache gut – предста́вить что въ хоро́шемъ ви́дѣ; –nklemmen* va. зажа́ть; –nklopfen* va. вколоти́ть; –nknicken* va. загну́ть; – vn (s) согну́ться; –nknüpfen* va. за-, в-вязать; –nkochen* va. за-, у-вари́ть; – vn (s) за-, у-вари́ться; вы́кипѣть; –nkommen* vn. ir (s) (mit einer Bittschrift) пода́ть; bittend – войти́ съ про́сьбою; (von Zinsen, Schulden) быть вне́сену; ∴ n. I. (mit einer Bittschrift) пода́ча проше́нія; (Einkünfte) при-, до-ходы; ∴nkünfte pl. f. дохо́ды.

einladen* va. ir. in A. (beladen A.) нагружа́ть A.; (zur Theilnahme an D.) приглаша́ть A.; einen zu sich – звать, кого́ къ себѣ́; zu Tische – звать на обѣ́дъ; ∴nladungskarte f. 2. пригласи́тельный биле́тъ; ∴nlage f. 2. (das Eingeschlossene, z. B. bei einem Briefe) вложе́ніе; (Beilage) приложе́ніе; (beigelegter Brief) приложе́нное письмо́; (im Spiel: der Satz) ста́вка; (Beisteuer) вкла́дъ; внось; die –gen (einer Bank) вклады pl. m.; наличные капита́лы; ∴nlaß m. I. 3. впускъ; ∴ bekommen получи́ть до́ступъ; –nlassen* va. ir. впусти́ть; (hineinthun) вста́вить; вкла́дывать; sich –* (abgeben) mit D. связа́ться съ J.; in ein Spiel – пусти́ться въ игру́; (in Streitigkeiten –) вда́ться въ A.; (in einen Kampf) вступи́ть въ A.; ∴nlaßgeld n. I. 4. пла́та за входъ; ∴nlauf m. I. входъ; посту́пленіе; (die einlaufenden Papiere) входя́щія бума́ги; –nlaufen* vn. ir (s) войти́; посту́пить; (enger, kürzer wérden) се́сться; –nlaugen* va. о́чистить; щело́чить; кали́ть, положи́ть въ щело́къ; –nlegen* va. (in etwas) вложи́ть въ что; (hineinlegen) вложи́ть; (Haare) завя́ть; класть въ ду́кли; (die Länge) напра́вить; sich Ehre, Schände – заслужи́ть честь, безче́стіе, безсла́віе; ein Wort für A. – замо́лвить сло́во за A.; Appellation – подать апелля́цію; Soldaten bei den Bürgern – (einquartieren) поста́вить солда́тъ по кварти́рамъ; ∴nleger m. I. 1. вкла́дчикъ; –nleimen* va. вклеи́ть; –nleiten* va. (vorbereiten) приготови́ть; (ein Gespräch, einen Prozeß) нача́ть; завести́; (einrichten) устро́ить; –nleitend a. вступи́тельный; приготови́тельный; предвари́тельный; ∴nleitung f. 2. (Vorbereitung) приготовле́ніе; (zu einem Werke) введе́ніе; вступле́ніе; –nlenken* vn (h) (mit dem Pferde, den Wägen) поворо́тить; die Rede – возвраща́ться къ прежнему предме́ту; (sich gefälliger zeigen) показа́ться бо́лѣе скло́нными къ D.; сдѣ́латься услу́чливѣе; –nlesen* va. ir. собра́ть; –nleuchten* vn (h) быть я́вными; б. очеви́дными; я́вствовать; быть поня́тными; –nleuchtend a. я́сный; очеви́дный; –nliefern* va. вручи́ть; доста́вить; –nliegen* vn. ir (h) лежа́ть въ чёмъ; (Einquartiert sein) стоя́ть у G. на кварти́рѣ; –nliegend a. вло́женный; – ad. со вложе́ніемъ; –nlogieren* (-lozir-) va. (Soldaten) поста́вить по кварти́рамъ (об. на посто́й); sich –* (als Meistsmann) переѣ́хать на кварти́ру къ D.; –nlösen va. вы́купить; вы́ручить; einen Wechsel – заплати́ть по ве́ксселю; sein Wort – исполни́ть свое́ обѣща́ніе; –nlösen* va. впаять; –nlullen* va. убаю́кать.

einmachen* va. вдѣ́лать; (Früchte) вари́ть въ сахарѣ; (Gurken, Böhnen, Kohl) посоли́ть; (Teig) замѣси́ть; (etwas in Papier einwickeln) завернуть въ A.; –mal ad. разъ; одинъ разъ; одина́жды; auf – вдругъ; ра́зомъ; nicht – дѣ́лае не; – eins ist eins одно́жды одинъ одинъ; – über das andere разъ за ра́зомъ; (alle Augenblicke) поминутно; – um das andere попере́мённо; es ist – nicht anders уже́ тому́ не помо́жешь; бы́того не перемѣни́шь; ∴malerlei n. таблица умноже́нія; ∴malig a. однокра́тный; –nmarinieren* va. замари́ть въ уксусѣ; –nmärsch m. I. 3. вступле́ніе войска́; –nmarschieren* vn (s) вступи́ть; ∴master m. I. 1. одномачто́вое су́дно; су́дно объ одно́й мачтѣ; ∴nmastig a. одномачто́вый; –nmauern* va. (hineinmauern) замазать въ стѣну; (vermauern) замазать кирпичо́мъ; (mit Mauern umgeben) обвести́ стѣно́ю; –nmieten* va. A. нанять кварти́ру для G.; sich –* нан. кварти́ру для себя́; –nmischen* va. в-, при-мѣша́ть; sich –* вмѣша́ться; ∴nmischung f. 2. вмѣша́тельство; –nmummen* va. укута́ть; sich –* укута́ться; ∴nmut m. I. единоду́шіе; согла́сіе; –nmütig a. единоду́шно; согла́сно; ∴nmütigkeit f. 2. ſ. Einmut.

einnähen* va. за-, в-шить; ∴nnahme f. 2. (eines Ortes) взя́тіе; (Besitzung einer Festung) завоева́ніе; (Besitznahme) овладѣ́ніе J.; (Eroberung) завоева́ніе; (Erstürmung) взя́тіе штурмо́мъ; (∴ an Geld, als Gegensatz von Ausgabe) прихо́дъ; (Einkünfte) доходы; (gelöstes Geld) вы́ручка; (bei einer Kollekte) сборъ; –nnehmen* va. ir. (einen Sitz, Raum) занять; (in Besitz nehmen) овладѣ́ть J.; mit Sturm – брать, взять приступо́мъ; (Segel) убра́ть; (Arznei) принять; Frühstück – позавтракать; Mittag – по-

ослáбить; ébendeſſen – воодушевúть; (Steuern) собрáть; (Geld) получúть; (beim Verlaufen — löſen) выручúть; (Ladung –, von Schiffen) нагрузúться; Einen –, für ſich прiобрéсть чьё расположéніе; склонúть кого къ своéй пóльзу; **–nehmend** *a.* (angenehm) прiáтный; (feſſelnd) привлекáтельный; плéнительный; **–nehmer** *m.* I. 1 (Einkaſſirer) кассúръ; (Zoll-erhaben-Einnehmer) собúрщикъ; **–niſten*,** ſich *vr.* вгнѣздúться; водвóриться; (ſich Einlagern) расположúться; (ſich wo, bei *D.* eindrängen) вторúться кудá, къ *D.* [жáвать мéломъ.

Einſde *f.* 2. пустóшь; **–ölen** * *va.* вы-

–packen * *va.* уложúть; **–packer** *m.* I. 1. укладчúкъ; упаковщúкъ; **–packung** *f.* укладúваніе; упаковúваніе; **–paſſen** * *va.* (anpaſſen) прилáдить; (Thür, Fenſter) прилáдить; (ins Zapfenloch) вдáдить; запущúть; – *vn* (h) приходúться; **–pflöcken** * *va.* огородúть кóльями; **–pfropfen** * *va.* (einen Zweig) привúть; (einpfropfen) вклáсть; **–pfropfung** *f.* 2. (eines Zweiges) прививáніе; прилúвка; **–pökeln** * *va.* засолúть; **–pökeln** * *va.* (Fleiſch) просолúть; **–prägen** * *va.* (Münzen) вычекáнить; (alte Münzen) перечекáнить; (einem etwas –) внушúть; (etwas dem Gedächtniſſe – запечатлѣть въ пáмяти; ſich – * запечатлѣться; врéзаться; **–preſſen** * *va.* (hineinpreſſen) впéчатать; (zuſammenpreſſen) сжáть; (in die Preſſe legen) положúть, класть въ прéсс об. въ тискú; **–prügeln** * *va.* (Einem etwas) вбúть; **–prudern** * *va.* напудрúть; ſich – * напудрúться; **–pumpen** * *va.* накачáть; **–puppen** *, ſich *vr.* превратúться въ кýколу.

einquartieren *va.* (Soldaten) поселúть по квартúрамъ (об. на постóй); разквартúть по квартúрамъ; ſich – bei *D.* (als Militär) стать постóемъ у *G.*; расположúться постóемъ у *G.*; (als Gaſt) поклóниться въ домъ у *G.*; (als Miethsmann) переéхать (переклúть) на квартúру къ *D.*

einrahmen * *va.* (in Rahmen ſetzen — Gemälde) вставúть въ рáму; (Zeug zum Sticken) вмéлить; **–rammen, –rammeln** * *va.* вколотúть (сва́ями); (Pfähle –) вбúть; **–räuchern** * *va.* (mit Rauch ſchwarz machen) закоптúть; (Fleiſch –) прок.; **–räumen** * *va.* (placieren) поклáсть; (ein Zimmer für *A.* –) очúстить; (Jmds. Forderung –, zugeſtehen) согласúться на *A.*; (Einem den Vortrang –) дать кому; Einem etwas – (erläuben) позвóлить; доз.; (Einem ſeinen Willen läſſen) дать кому вóлю; **–räumen** * *va.* напомнúть; (einreden) наговорúть; (beibringen *D.*) внушúть; **–rechnen** * *va.* вчúслить; включúть; **–rede** *f.* 2. возраженіе; противорѣчіе; ohne – безпрекослóвно; **–reden** * *va.* (Einen zu einer ſittlichen Überzeugung bringen) убѣдúть *A.* въ *Pr.*; (einflüſtern; beibringen) наговорúть *D.*; – *vn* (h) (Einem in die Rede fallen) прервáть чью рѣчь; (widerſprechen) противорѣчить; прекослóвить *D.*; **–reiben** * *va. ir.* в-, на-терéть; **–reibung** *f.* 2. (das Einreiben) на-, в-тирáніе; (die Sálbe zum Einreiben) мазь для втирáнія; **–reichen** * *va.* (ein Geſúch) подáть *A.*; вóлки съ *J.*; (Rechnung) предстáвить; um ſeinen Abſchied – подáть въ отстáвку; um Urlaub – просúться въ отпускъ; **–reißen** * *va. ir.* надорвáть; (ein Haus, eine Mauer) сломáть; – * *vn. ir* (h) (Überhand nehmen) усúлиться; распространúться; (Einwurzeln — von Rißbrúchen) укорени́ться; (einen Riß bekómmen — von Bréttern) разколóться; трéснуть; **–reiten** * *vn. ir* (*s*) въéхать (верхóмъ); – * *va. ir.* (ein Pferd) объéздить; **–renken** * *va.* (ein Glied) вправúть; **–rennen** * *va. ir.* наобúваніи сломáть; (eine Schéibe) наб. разбúть; (eine Thür) наб. разломáть; **–richten** * *va.* (wieder in die réchte Lage bringen) вправúть; (in Ordnung bringen) устрóить; привéсть въ порáдокъ; (ein Zimmer, z. B. zur Aufnahme bei Gäſte, Réiſenden) приготóвить; (eine Léhranſtalt –, gründen) учредúть; **–riegeln** * *va.* заперéть на задвúжку; **–ritt** *m.* I. 8. въéздъ (верхóмъ); **–roſten** * *vn* (*s*) заржáвѣть; **–rücken** * *va.* вдвúнуть; (hineinſetzen) вставúть; (*vn.* (*s*) –, in eine Gélſchrift) поклóнить; – *vn* (*s*) (einmarſchieren) вступúть; in Jmds. Stélle – (ihn vertrétend) заступúть чьё мѣсто; in Jmds. Stélle, Amt tréten поступúть на чьё мѣсто; **–rühren** * *va.* (hinzumiſchen) вмéшать; (einſchlagen — Mehl in Wáſſer, Milch) подболтáть; (Eier in die Súppe) вболтáть; (Teig –) замѣсить; (Brot, Kalk) растворúть; (Malz zum Bierbrauen) затерéть; Kalk mit Sand – приготóвить известкóвый растворъ.

eins *num.* одúнъ, двúе, трúе, два, три; – von Húndert одúнъ об ста; (ein Prozént) одúнъ процéнтъ; – *ad.* es iſt álles – всѣ равнó.

Einſaat *f.* по-, за-сѣвъ; **–ſacken** * *va.* положúть въ карúманъ; прибрáть къ сéбѣ; **–ſägen** * *va.* подпúлить; **–ſalben** * *va.* (einreiben mit Sálbe — den Körper) натерéть мáзью; (eine Léiche –) набальзамúровать; **–ſalzen** * *va. ir.* засолúть; Einen tüchtig – насолúть *D.*; **–ſam** *a.* одинóкій;

уединённый; **-nsamkeit** *f.* одиночество; уединéние; **-sammeln*** *va.* собрáть; **-nsatz** *m.* I. 3. (das Eingesetzte; der - im Spiel) вставка; (bei einer Wette) закладъ; (am Kleide) прошивка; вставка; **-nsäuern*** *va.* закисáть; **-nsaugen*** *va. ir.* всосáть; **-nsäumen*** *va.* обрубáть; **-nsäumung** *f.* 2. обрубка.

einschalten* *va.* (ein Wort; hineinbringen) вносúть; (dazwischensetzen) вставúть; ein eingeschaltetes Wort вставочное слóво; eingeschalteter Satz вклáдное предложéніе; **-nschärfen*** *va.* (Einem etwas einprägen) затвердúть; (nachdrücklich befehlen) настрожáйше приказáть; (vorschreiben) строго предписáть; **-nscharren*** *va.* зарыть; **-nschenken*** *va.* налúть; einen Wein — исказать кому чáшу прáвду; сказáть кому на прямúк; **-nschichten*** *va.* раздклáсть на слóи; сложúть слóями; **-nschicken*** *va.* присылáть; **-nschieben*** *va. ir.* (hineinschieben) вдвúнуть; (Brétter in die Fügen) вложúть; (etwas in eine Öffnung) всунуть; (Brot in den Ófen) посадúть; (etwas —, einen Punkt im Kontrákte) включúть; помѣстúть; **-nschiebsel** *n.* I. 1. вклéска; включéніе; вставка; **-nschießen*** *va. ir.* (in étw. schießen) выстрáлить во что; (durch Schießen zerstören) разрушúть (пальбóю); (durch Schießen eine Öffnung máchen) пробúть; дáлать продóлг; die Fäden — (beim Wében) набúть утóк; **-nschiffen*** *va.* (etwas in das Schiff bringen) нагружáть корáбль *J.*; Trúppen — посадúть войскá на корáбль; sich — сѣсть на корáбль; отпрáвиться въ мóре; **-nschlafen*** *vn. ir* (*s*) заснýть; (von Gliedern) онѣмѣть; (von einer Sáche — in Vergéssenheit geráten) придти въ забвéніе; **-nschläferig** *a.* односкóльный; **-nschläfern*** *va.* убаюкáть; усыпúть; (in den Schlaf wiegen) увлечь; **-nschlag** *m.* I. 3. (Händschlag) удáръ по рукáмъ; (an Kléidern) валóкъ; подзóръ; рубáшь, бúя; (beim Wében) утóкъ, ткá; (eines Briefes — Couvért; eines Búches) обóртка; **-nschlagen*** *va. ir.* (hineinschlagen) вбúть; (Pflócke) вколотúть; (Fénsterscheiben — zerschlágen) разбúть; (Zähne; Thüren) выломать; (Einem den Kopf) проломúть, кому что; (einbiegen) загнуть; (einwickeln — in Papier, Zeug) завернуть; (ein Buch in Papier) обернýть во что; (das zu lánge Kleid) подшúть; (einen Einschlag am Kléide máchen) пустúть запáсъ; (einen Weg —, wählen) избрáть; — * *vn* (*h*) (den Händschlag gében) удáрить по рукáмъ; (vom Dónner) удáрить; (in ein Fach —) класúться до чего; **-nschlägig** *a.* касáтельный; относúтельный; **-nschleichen*** *va. u. vr. ir.* пробрáться куда; закрáсться куда; sich in Jmds. Gunst — подлúзться къ кому; подлáзиться къ кому; sich in Jmds. Vertrauen — закрáсться къ кому въ довéріе; **-nschleppen*** *va.* втащúть; (von Krankheiten) заносúть; **-nschließen*** *va. ir.* (unter Verschlúß bringen) замкнýть; заперéть на ключъ, на замóкъ; (eine Stadt) обложúть; обступúть; (mit Wall und Máuer umgében) обнестú; (mit Gráben) обвестú; (Einen in seine Gebéte) включúть; (ein Wort in Klámmern) поставúть въ скóбки; sich — * заперéться; **-nschließlich** *ad.* включúтельно; **-nschlingen*** *va. ir.* вилóзить; **-nschlitzen*** *va.* сдѣлать прорѣзъ; надрѣзать; **-nschlucken*** *va.* проглотúть; (Beléidigungen, Verdrúß) терпѣливо перенестú; стерпѣть; **-nschlummern*** *vn* (*s*) заснýть; задремáть; (in Vergéssenheit geráten) придти въ забвéніе; **-nschlürfen*** *va.* хлебнýть; впить въ себя; **-nschluß** *m.* I. 3. (in einem Briefe) включéніе; (Béilage) приложéніе; (beigelegter Brief) приложéнное письмó; mit - *ad.* (mit Eingerechnet) включúтельно; со включúтельно; **-nschmeicheln***, sich *vr.* подлáзиться къ кому лóстью; **-nschmelzen*** *va. reg. u. ir.* расплóвить; расплáвить; — * *vn. ir* (*s*) расплóвиться; расплáвиться; **-nschmieden*** *va.* заковáть; **-nschmieren*** *va.* вы-, за-мáзать; (einreiben — mit einer féttigen Másse) втерéть; (Stiefel —) вымазать; (beschmútzen) за-, нарúть, -пáчкать; mit Fett (beschmútzen) замáзать; sich die Háare mit Pomáde — напомáдиться; **-nschmuggeln*** *va.* тáйно ввозúть запрещённые товáры; **-nschmutzen*** *va.* вы-, за-пáчкать; **-nschnallen*** *va.* застегнýть прúпрежки; **-nschneiden*** *va. ir.* над-, в-рѣзать; **-nschnitt** *m.* I. 3. над-, за-, про-рѣзъ; (Kérbe) зарубóкъ, бка; (an Blúttern) зубчúкъ; **-nschnüren*** *va.* зашнурóвать; крѣпко завязáть; sich — * шнурóваться; **-nschränken*** *va.* (Jmds. Gewált, Wünsche) ограничúть что; положúть прéдѣлы *D.*; (Jmds. Freiheit) отнять; (Mißbräuche) прекратúть; (Begierden, Leidenschaften) обуздáть; (den Aufwand — eingeschränkt lében) жить скрóмно, экономúчно; **-nschrauben*** *va. reg. u. ir.* в-, за-винтúть; **-nschrecken*** *va.* на-, за-пугáть; (bánge máchen) застрашúть; **-nschreiben*** *va. ir.* за-, в-писáть; sich — * за-, в-писáться; **-nschreibegebühren** *pl. f.* плáта за вписывáніе; **-nschrumpfen*** *vn* (*s*) (Münzeln máchen) смóрщиться; (sich zusámmenziehen) съёживаться; (sich einziehen —

wie das Tuch) сесть; (von Pflanzen) завянуть; **–schüchtern** * *va.* напугáть; sich – lássen оробéть; **–schütten** * *va.* (Korn, Mehl) всыпáть; (in Säcke) насыпáть; (von Flüssigkeiten) на-, раз-лúть; **–schwärzen** * *va.* (schwarz máchen) чернúть; (Wäsche) закрáсить; замáчивать; Wären – вносúть запрещённые товáры; **–schwärzer** *m.* I. 1. контрабандúст; **–schwesein** * *va.* насúрить; окурúть сéрою.

einsegnen * *va.* благослови́ть; (Kinder bei der Konfirmatión) конфирмовáть; einen Sterbenden – читáть отходную нáд умирáющим; **–segnung** *f.* благослове́ние; конфирмáция; тáинство причащéния у умирáющего; **–sehen** * *vn. ir.* (*h*) смотрéть, заглянýть въ что; (zum Verständnis von *D.* lómmen) понúть; – *va. ir.* (séine Schuld, Fehler) сознáть что; **–seifen** * *va.* намы́лить; **–seitig** *a.* односторóнний; **–seitigkeit** *f.* односторóнность *f.*; **–senden** * *va. ir. u. reg.* присылáть; достáвить; **–sendung** *f.* 2. присы́лка; достáвка; **–senken** * *va.* (einen Sarg) опускáть; (Stéine) погружáть; (einen Tóten) хорони́ть; **–senkung** *f.* 2. опускáние; погружéние; (eines Tóten) погребéние; (eingesénkte Stélle) впáдина; **–setzen** * (hineinsetzen) вставúть; (hineínmachen) вклáсть; (Diamánten) вправúть; (Brot in den Ófen) посади́ть; (Pósten) поста́вить; (Geld — im Spiel) поста́вить; (Geld — in die Lotterie) брать, взять лотерéйный бúлет; die Éhre zum Pfánde – поручúться чéстью; (Lében, Éhre) жертвовáть чем; séine ganze Kraft – употреби́ть всю свою́ си́лы; in die Zéitung – объявúть въ газéтахъ; (Einen zu einem Amte, zu séinem Érben) назнáчить кого́ *J.*; (Einen auf Jmds. Stélle) опредéлить кого́ на чьё мéсто; (Einen in den Besítz von éinem Vermógen) ввести́ кого́ во влáдѣние имѣ́нiемъ; wieder in étwas – возвратúть кому́ что; **–sicht** *f.* 2. (Einsehen, Erséhen) усмотрéние; благоусмотрéние; (Erkénntnis) уразумéние; (Schárfsinn) проница́тельность *f.*; проница́тельность *f.*; (Urteilskraft, Verstánd) разсýдокъ, умъ; благоразýміе; (Besónnenheit) предусмотри́тельность *f.*; nach méiner – по моéму мнѣ́нiю; **–sichtig, –sichtsvoll** *a.* проница́тельный; умны́й; уважи́тельный; **–sickern** * *vn* (*s*) вобрáться; всосáться; **–siedelei** *f.* 2. (Gütte eines Einsiedlers) хúжина отше́льника; (Hütte der Mönche) скúтъ; (stiller Aufenthalt überháupt) уединённое жилúще; пусты́ня; **–siedler** *m.* I. 1. отше́льникъ; пусты́нникъ; **–siedlerisch** *a.* пусты́нническій; отше́льническій; **–sieben** вестú отше́льническую жúзнь; **–sieden** * *va. ir.* завари́ть; – * *vn. ir.* (*s*) ва-, вы́-вари́ться; **–siegeln** * *va.* запечáтать; **–silbig** *a.* односло́жный; **– singen** * *va. ir.* (einschläfern — durch Gesáng) усыпúть пéснiю; (ein Kind) убáюкать; sich – * усовершéнствоваться въ пѣ́нiи; (von méhreren — zu éinem gemeínschaftlichen Geságsvortrag) сли́ться; **–sinken** * *vn. ir* (*s*) (sich sénken — von Gebäuden) осéсться; (in die Tiefe versínken) погрузúться; (dúrchbrechen, éinfallen) провалúться; (im Schmutz –) завáзнуть; (éinstürzen) обрýшиться; (von den Knieen) подкоси́ться; **–sitzig** *a.* оно́йстный; **–sitzen** * *va.* (ein Stück Zeug in éinen Rahmen) вши́ть; натянýть въ пя́льцы; (ein Pferd –, ánsp.) запрячь; **–späuner** *m.* I. 1. живúлакъ объ одно́й лóшади; одноко́нный живúлакъ; (von éiner Fúhre, Lástfuhre) одноко́нный возъ; (der, welcher éine fólche Fúhre fáhrt) одн. извóщикъ; **–sperren** * *va.* запереть; (éinen Gefángenen) посадúть въ тюрьмý; **–spinnen** * *va. ir.* вúпрясть; **–spruche** *f.* возраже́ние; (Protést) протéстъ; – thun, gégen *A.* возразúть, протестовáть прóтивъ *G.*; **–spúrechen** * *va. ir.* (Einem — Mut) внушúть *D. A.* (мýжество); (Einem — Tróst) утѣши́ть *A.*; – * *vn. ir* (*h*) (bei *D.* — éinkehren) заверну́ть; зайти́ къ *D.*; зайхать къ *D.*; **–spúrengen** * *va.* (mit Gewált öffnen) взло́мать; (bespréngen) вспрúскнуть; (mit Wéihwasser) окропúть; – *vn.* (*s*) бúстро въ̀ѣхать верхóмъ; **–springen** * *vn. ir* (*s*) (hineínspringen) вúпрыгнуть; (von éiner Springfeder) защёлкнуться; éinspringender Winkel входя́щій у́голъ; **–spritzen** * *va.* вúпрыскнуть; **–spritzung** *f.* 2. вúпрыскиваніе; **–spruch** *m.* I. 8. возраже́ніе; (Protést) протéстъ; – thun, erhében (gégen *A.*) возразúть прóтивъ *G.*; протестовáть прóтивъ *G.*; (sich widersétzen) воспротúвиться *D.*

einst *ad.* однáжды; (éhemals) нѣ́когда; когдá-то; (irgend einmál) когдá-нибудь.

einstampfen * *va.* (mit den Füßen) вто́птать; (mit einer Stámpfe) вбúть; **–stauben** * *vn* (*s*) запылúться; **–stäuben** * *va.* запылúть; **–stecken** * *va.* (in étw. stécken — das Schwert in die Schéide) вложúть; (in die Tásche) положúть, сунýть въ карма́нъ; (Einen ins Gefängnis) посадúть *A.* въ тюрьмý; (Beléidigungen, Verwéise, Schläge — gedúldig trágen) споко́йно перенести́; стерпéть; **–stehen** * *vn. ir* (*s*) (für *A.*, für *A.* verántworten) отвѣча́ть за *A.*; (bürgen) поручúться за *A.*; (in éinen Dienst éin-

treten, den Dienſt beginnen) поступить на службу; für Einen – (in Jmds. Stelle treten) заступить чье мѣсто; –nſteigen* vn. ir (s) взѣхать; войти; –nſtellen* va. прекратить; ſeine Zahlungen – объявить себя несостоятельным; ſich – * вмѣшаться; –nſtens ad. ſ. einſt; –nſticken* va. вышить; (auf etwas) напить; –nſtimmen* vn (h) mit D. (mitſingen) запѣть вмѣстѣ; (accompagnieren) подпѣвать; подхватить; (beipflichten) согласиться съ J., на что; –nſtmals ad. ſ. einſt; –nſtöckig a. одноэтажный; –nſtopfen* va. (pflſt.) набить; (hineinlegen) вогнуть; –nſtoßen* va. ir. (hineinſt.) вколотить; (entzwei machen — Thüren, Fenſterſcheiben) вышибить; eine Mauer – mit dem Mauerbrecher) проломить; die Ladung – (Artill.) прибить зарядъ; прибойникомъ; (ſich einen Splitter in den Fuß – занозить себѣ ногу; –nſtreichen* va. ir. (einſchmieren) намазать; (Fugen — mit Kalk verſtreichen) залить А. J.; (Geld) запрѣсть; забрать; (dasſelbe in die Taſche ſtecken) положить себѣ въ карманъ; (Vögel –) захватить сѣтями; –nſtreuen* va. вспыхать; (bezuſtr.) подс-; подсыпать; Verſe in ſeine Rede – вплесть стихи въ рѣчь свою; –nſtücken* va. вставить заплатки; –nſtürz m. I. 3. паденіе; (das Zuſammenſtürzen) обрушеніе; (des Ufers) обвалъ f.; (eines Berges) обвалъ; обрывъ; –nſtürzen* vn (s) обвалиться; обрушиться; – * va. пасть рассыпать, обрушить.

einſtweilen ad. нѣкоторое время; покамѣстъ; –nſtweilig a. временный.

Eintauchen va. обмакнуть; (ins Waſſer verſenken) погрузить; опустить въ воду; –ntauſch m. I. 3. вы-, про-мѣнъ; –ntauſchen* va. вы-, про-, об-мѣнять на A.; –nteilen* va. (in gleiche Teile vertheilen) раздѣлить на A.; (anweiſen, ſeine Zeit –) опредѣлить A.; (die Zimmer in einem Hauſe) расположить; –ntönig a. однообразный; монотонный.

Eintracht f. согласіе; единодушіе; –nträchtig a. согласный; единодушный; –nträchtigkeit ſ. Eintracht; –ntrag m. I. убытокъ; ущербъ; Einem – thun нанести кому убытокъ; –tragen* va. ir. (hineintragen) внести; (etwas in ein Buch) за-; записать; (einbringen) принесть; (beim Weben) сдѣлать утокъ; –ntrinſeln* va. влить каплями, по каплямъ; –ntreffen* vn. ir (s) (ankommen) прибыть; (in Erfüllung gehen) сбыться; исполниться; –ntreiben* va. ir. (hineintreiben) вогнать; (Vieh) заг-; (Keile, Pfähle — einſchlagen) вбить; вколотить; (Steuern, Abgaben, Schulden) получить; собрать; –ntreten* vn. ir. (s) (hereintreten) войти; (in den Dienſt) вступить въ A.; пост- на A.; für Einen ändern –, an Jmds. Stelle treten) заступить чье мѣсто; пост- на чье мѣсто; (von der Witterung) наступить; (beginnen) начаться; (herannahen) приближаться; – * va. ir. (feſttreten) притопать; тіеf – (in die Erde) вколотить; –ntrichtern* va. влить черезъ воронку; (Einem A.) научить A. D.; –ntritt m. I. 3. (das Hineintreten) входъ; (in die Welt, in die Geſellſchaft) вступленіе; (in den Dienſt) пост-; опредѣленіе; (das Herannahen) наступленіе; приближеніе; –ntrittsgeld n. I. 4. плата за входъ; –ntrittskarte f. 2. билетъ для входа; –ntrocknen* vn (s) (zuſammentr.) сохнуться; (vertrocknen) за-, из-сохнуть; –ntröpfeln*, –ntropfen* va. напасть; напасть каплями, по каплямъ.

Eintunken* va. обмакнуть.

Einüben* va. etwas научить; (durch öfteres Wiederholen) затвердить; Einen – научить; (Soldaten) учить; ſich –* упражняться въ чемъ.

einverleiben* va. присоединять A. къ D.; включить A. въ составъ G.; –vernehmen n. I. согласіе; im – mit D. заодно съ J.; –verſtanden ad. согласенъ; быть за одно; –verſtändnis n. I. 8. согласіе; im – ſtehen (mit D.) быть (съ J.) въ согласіи, за одно.

Einwand m. I. 3. возраженіе; –wandern* vn (s) переселиться; –wanderer m. I. 1. переселенецъ, ица; –wärts ad. внутрь; –wäſſern* va. на-, с-мочить; –weben* va. reg. u. ir. воткать; вплесть; –wechſeln* va. вы-, раз-мѣнять; –wechſelung f. 2. вымѣниваніе; размѣнъ; –weichen* va. на-, с-мочить; –weiden* va. reg. u. ir. возразить; –wendung f. 2. возраженіе; –werfen* va. ir. (hineinwerfen) кинуть въ A.; вн-; (durch Würfen etwas zerſchlagen) разбить; (Fenſter) вышибить; (Einwürfe machen gegen A.) возразить противъ G.; –winkeln* va. in A. завернуть A. въ A.; обернуть A. въ A.; ſich – * запутаться; –winſeln* va. (kayла) убаюкать, усыпить; –winſeln* va. (h) in A. согласиться на что; (bewilligen, etwas) по-, до-волить кому что; –willigung f. 2. согласіе; до-, по-воленіе; –winden* va. вв-, с-плесть; –winden* va. ir. (etwas –, in einen Kranz) вплесть; (eine Schraube –) ввинтить; etwas in ein Schiff – вротомъ поднять что-либо

на нарѣзь; (einwickeln) завернуть; –nwirken * vn (h) auf A. воздѣйствовать на A.; (Einfluß haben) имѣть вліяніе; (Eindruck machen) производить впечатлѣніе на A.; – va. (einweben) вотвать что; –nwohnen * va. eine Wohnung – нанимать квартиру (gemeinschaftlich) –; – vn (h) жить; жительствовать; sich –* (einheimisch werden) обжиться; –nwohner m. I. 1. жилец m.; житель, ница; –nwohnerschaft f. жильцы pl. m.

Einwurf m. I. 3. (Einwendung) возраженіе; (der Fenster) вставка; –nwurzeln * vn (s) укоренѣться.

Einzahl f. единственное число; –nzahlen * va. уплачивать; –nzählen * va. причислять A. къ D.; –nzapfen * va. (Flüssigkeiten) наливать; –nzäunen * va. огораживать забором; обнести заб.; –nzäunung f. 2. ограда; заборъ.

einzeln a. отдѣльный; (allein dastehend — von Menschen) одинокій; – ad. порознь; по одиночкѣ; – genommen отдѣльно взятый; –nheit f. 2. подробность f.; –nelwerkauf m. I. розничная продажа; –nziehen * va. ir. (durch eine Öffnung ziehen) вдѣть; (einen neuen Bürsten) заправить; (Siegel) убрать; (das Aushängeschild) снять; (ein Amt erledigen) упразднить; (eine Erbschaft) получить; (konfiszieren) удержать; (Sold. Pension) лишить кого чего; (Gelder, Schulden) получить; (Nachrichten, Erkundigungen) освѣдомиться o Pr.; (gerichtlich — auch) собрать свѣдѣнія; навести справки; (in sich ziehen) вникнуть въ себя; – * vn. ir (s) (in einen Ort) вступить; (zu Pferde) въѣхать (верхомъ); (in eine Wohnung) переѣхать на A.; sich –* (einger werden — vom Tuche, von Zeugen) осѣсться; (eindringen) впитаться; всосаться; (– wie der Rauch in das Zimmer) войти, проникнуть въ A.; –nzig a. единый; единственный; ein einziger ни одинъ; kein einziger ни одинъ; – und allein только; единственно; –nzwängen * va. нарѣзать въ ѣзарь; –nzug m. I. 3. (Truppen) вступленіе; (zu Fuß) входъ; (zu Pferde) въѣздъ; –nzwingen * va. ir. вдѣлать; запрячь; –nzwingen * va. ir. einem das Essen, Trinken – принудить кого къ ѣдѣ, питью; прим. кого къ ѣдѣ, питью.

Eisrand a. яйцеобразный.

Eis n. I. зда, ды; eis- a. ледяной; einen auf das – führen привести кого въ отчаяніе; –bahn f. 2. каѣокъ, тка; –bär m. II. бѣлый медвѣдь; –blöck n. I. 3.; –brecher m. I. 1. ледяной бугоръ; –fahrt f. 2. поѣздка по льду; –gang m. I. 3. вскрытіе рѣки; ледоходъ; –gebirge n. I. 1. глетчеръ; –grau a. сѣдой; –grube f. 2. ледникъ; –gig a. покрытый льдомъ; ледяной; гіэрне Kälte сѣлыный холодъ; – ad. какъ лѣдъ; –kalt a. холодный какъ лѣдъ; –keller m. I. 1. ледникъ; –kluft f. холодный воздухъ; –kmeer n. I. 3. ледовитое море; –kpunkt m. I. 3. точка замерзанія; –kscholle f. 2. льдина; –kzacken, –kzapfen m. I. 1. льдина сосулька; –kzone f. 2. ледяной поясъ.

Eisen n. I. желѣзо; (Fesseln) оковы pl. m.; ины, ей pl. f.; (an den Schneidern) утюгъ; (Goldschm.) наковальня; (an einer Lanze) острія; желѣзо; (des – (Bruch) хлѣзъ; –artig a. желѣзистый; –bahn f. 2. желѣзная дорога; –bergwerk n. I. 3. желѣзный рудникъ; –blech n. I. желѣзное желѣзо; жесть f.; –erz n. I. желѣзная руда; –farbig a. желѣзнаго цвѣта; –feil, –feilicht n. I. желѣзныя опилки pl. f.; –fest a. твердый какъ желѣзо; –fett n. I. 3., –fleckten m. I. 1. ржавчина; –fresser m. I. 1. забіяка; –guß m. I. 3. желѣзная вещь; –gerät, –geschirr n. I. 3. желѣзная утварь, посуда; –giesser m. I. 1. литейщикъ (на чугунномъ завода); –giesserei f. 2. чугунный заводъ; –grau a. желѣзносѣрый; –grube f. 2. желѣзный рудникъ; –haltig a. содержащій желѣзо; желѣзистый; –hämmer m. I. 1. желѣзный заводъ; –handel m. I., –handler m. I. 1. торгъ, торгующій желѣзомъ; –hart a. твердый какъ желѣзо; –härte f. твердость желѣза; –hütte f. 2. желѣзный заводъ; –kunjed m. I. 3. кузнецъ; –stein m. I. 3. желѣзная руда; –vitriol m. I. желѣзный купоросъ; –werk n. I. 3. желѣзный заводъ; –zeug a. желѣзный.

eitel a. (nichtig, wertlos) пустой; суетный; (ruhmsüchtig) тщеславный; (ehrsüchtig) честолюбивый; (eingebildet) мнимый собой; (vergeblich) тщетный; –keit f. 2. суета; суетность f.; тщета; тщетность f.

Eiter m. I. гной; –terbeule f. 2., –tergeschwulst f. 3. нарывъ; чирей; –terig a. гнойный; –tern vn (h) гноиться; –terstock m. I. 3. отверзень въ чирьѣ; –terung f. 2. гноѣніе.

Eiweiß n. I. яичный бѣлокъ, ка.

Ekel m. I. (Widerwille) отвращеніе; (Abscheu) омерзѣніе; (Übelkeit) тошнота; –haft, –lig a. отвратительный; мерзкій; ekeln vn (h) sich – вот D. брезгать J.;

(Widerwillen empfinden) имѣть отвращéніе отъ чего́; es ekelt ihm (es ist ihm zuwider) das Ansehen его́ противно, отвратúтельно смотрѣть на что́; (er empfindet Übelkeit) его́ тóшно, его́ дѣлается тóшно, его́ тошнúть, когда́ онъ смóтритъ на что́.

Elasticität *f.* эластúчность *f.*; упругость **–lástisch** *a.* эластúческій; упругій.

Elefánt *m.* II. слонъ; **–fánten** *a.* слонóвый. [*f.*

elegánt *a.* щéгольскій; **–gánz** *f.* щéголеватость

Elegie *f.* 2. элéгія; **–légisch** *a.* элегúческій.

Elektrícität *f.* 2. электрúчество; **–léktrisch** *a.* электрúческій; **–trisátion** *f.* 2. электризовáніе; **–trisíeren** *va.* электризовáть; **–trísiermaschine** *f.* 2. электрúческая мáшина; **–tromagnetísmus** *m.* электромагнетúзмъ; **–trométer** *m.* I. 1. электрометръ; **–trophór** *m.* I. 3. электрофóръ.

Elemént *n.* I 3. стихíя; **–ménte** *pl.* (einer Wissenschaft) нача́льныя основáнія; **–mentár, –tárisch** *a.* стихíйный; основнóй; первонача́льный.

Elend *n.* I. (Drángsal) бѣдá; бѣдствіе; (Armut) нищетá; – *a.* (schlecht) худóй; (untauglich) негóдный; дрянóй; (ärmselig) жáлкій; горемы́чный; (arm) бѣдный; (unglücklich) несчáстный; (únglückselig) злосчáстный; злополýчный. [лосúная кóжа.

Elentier *n.* I. 3. лось *m.*; **–nsleder** *n.* I. elf *num.* одúннадцать; **–feck** *n.* I. 3. одиннадцатиугóльникъ; **–ftel** *n.* I. 1. одúннадцатая (часть).

Elfe *m.* II. сильфъ; **–** *f.* 2. сильфúда; **–fen** *pl.* стихíйные духи́.

Elfenbein *n.* I. слонóвая кость; **–fenbeinen.** **–nern** *a.* изъ слонóвой кóсти.

Ellbogen *m.* I. 1. лóкоть, ктя; **Elle** *f.* 2. (Maß) лóкоть, ктя; тýссíйскіе **–** аршúны; **–lenbogen** s. Ellbogen; **–lenhandel** *m.* I. мелóчной торгъ; **–lenware** *f.* 2. товáръ, продава́емый по аршúнамъ; **–lenweise** *ad.* по локтя́мъ, аршúнамъ.

Elster *f.* 2. сорóка; er schwatzt wie eine **–** онъ ужáсный болтýнъ.

Elterlich *a.* родúтельскій; **–tern** *pl.* родúтели *pl.*; **–terliebe** *f.* родúтельская любóвь; **–ternlos** *a.* неимéющій родúтелей; круглый сирóта.

Emáil *n.* I. эмáль *f.*; финúфть *f.*

Empfáng *m.* I. (das Empfangen) прiя́тіе; (das Erhálten) получéніе; (**–** der Geldsummen, Briefe auf der Post, Gäste) прiёмъ (**–** der Ankommenden; das Entgegenkommen, Bewillkommnen) встрѣча; прiёмъ; (**–** der Materiálien) прiёмъ; **–bíka;** **–pfangen** *va. ir.* (erhálten) получúть; (Briefe auf der Post; Gäste áufnehmen; in Empfáng néhmen) прiня́ть; (ein Kommándo) сдѣлать; (Ankommende –, bewillkommnen) встрѣтить; привѣтствовáть; das héilige Abendmahl – причасти́ться; die héilige Táufe – воспрiя́ть свято́е крещéніе; aus der Táufe – быть воспрiéмникомъ при крещéніи (младéнца); (von Frauen — schwánger wérden) зачáть; становúться бременнóю; **–pfánger** *m.* I. 1. получáтель *m.*; прiёмщикъ; **–pfánglich** *a.* (fähig étw. áufzunehmen, in sich) воспрiи́мчивый; способный къ воспрiя́тію; (prädisponiert) склóнный къ чему́; расположённый къ чему́; **–pfánglichkeit** *f.* воспрiи́мчивость *f.*; **–pfángnis** *f.* 3. зачáтіе; die únbefleckte **–** безскверное зачáтіе; (Genéigtheit) склóнность *f.*; **–pfángsschein** *m.* I. 3. распúска; **–pfángszimmer** *n.* I. 1. прiёмная кóмната; прiёмная; (Gästzimmer) гостúная.

empféhlbar *a.* что мóжно рекомендовáть; **–pfélen** *va. ir.* (Einen — zu einem Amte) рекомендовáть; отрекомендовáть; (vórstellen) представля́ть; (Einen — bei einer Wahl) предложúть кого́; подавáть гóлосъ въ чью пóльзу; (anraten) посовѣтовáть; ich empféhle mich Ihnen мое́ почтéніе; **–pfélung** *f.* 2. порýченіе; рекомендáція; похóпъ.

empfíndbar *a.* ощутúтельный; чувствúтельный; **–pfíndbarkeit** *f.* ощутúтельность; чувствúтельность *f.*; **–pfíndelei** *f.* 2. мóжная чувствúтельность; сентимента́льность *f.*; **–pfíndeln** *vn* (*h*) быть слúшкомъ чувствúтельнымъ; **–pfínden** *va. ir.* ощущáть; чýвствовать; **–pfíndlich** *a.* (fähig zu empfínden) чувствúтельный; (geneigt, étwas übel zu néhmen) обúдчивый; (réizbar) раздражúтельный; (zart) нѣжный; **–pfíndlichkeit** *f.* чувствúтельность; обúдчивость *f.*; **–pfíndsam** *a.* чувствúтельный; сентимента́льный; обúдчивый; **–pfíndsamkeit** *f.* чувствúтельность; сентимента́льность; обúдчивость *f.*; **–pfíndung** *f.* 2. (das Empfínden) чувствованіе; ощущéніе; (das Gefühl) чýвство; **–pfíndungslaut** *m.* I. 3. междомéтіе; **–pfíndungslos** *a.* безчýвственный; **–pfíndungslosigkeit** *f.* безчýвственность *f.*; **–pfíndungswört** *n.* I. 4. междомéтіе.

empór *ad.* вверхъ; **–pórarbeiten** *, sich *vr.* съ трудóмъ подня́ться; **–pórblühen** * *vn* (*s*) разцвѣсть; подня́ться; **–pórbrausen** * *vn* (*s*) (durchen) вскúпѣть; (mit Brausen emporsteigen) съ шýмомъ подня́ться; **–póreilen** * *vn* (*s*) спѣшúть вверхъ, на верхъ; **–pórkommen** * *vn, ir* (*s*) (sich empórarbeiten) подня́ться; (séine Umstände verbéssern) поправúть своё состоя́ніе; (von Künsten, Wíssen-

schaften) процвѣтать; (hervorkommen — von Sachsen) возвы́ситься; **Emporkömmling** m. I. 3. выскочка; временщи́къ; **–porragen** * vn (h) торчать къ верху; (übertreffen) превосходить; **Emporkirche** f. 2. хоры pl. m.

empören va. (zum Aufruhr reizen) возмущать; возбуждать; Einen – (unwillig machen) досадить D.; sich – gegen A. возста́ть противъ G.; es empört ihn от негодуетъ на это; **–örend** a. возмути́тельный; возмущающій; **–örer** m. I. 1. бунтовщи́къ; мяте́жникъ; **–örerisch** a. возмути́тельный; мяте́жный.

ёmsig a. ревни́тельный; ре́вностный.

Endabsicht f. 2. послѣдняя, главная цѣль; **–abschied** m. I. 3. послѣднее ра́зстованіе; **–abschlag** m. II. послѣдняя, ко́нечная бу́ква.

Ende n. I. 2. коне́цъ, итогъ; (Beendigung) окончаніе; (eines Landes; Stand) край; (Zweck, Ziel) цѣль f.; (eines Gewebes) кончикъ f.; отре́зокъ, ткани; des Lebens – коне́цъ, прекращеніе жизни; (der Tod) кончина; смерть f.; (Schluß) коне́цъ, итогъ; исходъ; (einer Kerze) огаро́къ, рыло; am – наконе́цъ; zu dem – для того́; на сей коне́цъ; zu welchem –? къ какой ци́ли? къ чему? zu – bringen окончить; zu – gehen окончиться; **–den, –digen** va. окончить; (schließen, beschließen) заключить; (Streit, Krieg) кончить; прекрати́ть; das Leben – окончи́ться; умере́ть; – va (h) кончи́ться; (aufhören) переста́ть; (sterben) окончи́ться; sich – окончи́ться; **–dlich** a. коне́чный; окончи́тельный; (vergänglich) тлѣнный; (von Zahlen, Größen) коне́чный; раціона́льный; (von der Zeit) коне́чный; послѣдній; (vom gerichtlichen Bescheid) окончи́тельный; – ad. наконе́цъ; (zuletzt) наослѣдокъ; (mit genauer Not) ка́къ-то; **–dlichkeit** f. коне́чность f.; (Vergänglichkeit) тлѣнность f.; **–dlos** a. безконе́чный; **–dlosigkeit** f. безконе́чность f.; **–dpunkt** m. I. 3. коне́чная то́чка; **–dsilbe** f. 2. послѣдній слогъ; **–dstrich** m. I. 3., **–dstrich** m. I. 3. послѣднее ра́зчеркиваніе; **–dsylbe** f. 2. послѣдняя строка.

Energie f. эне́ргія; **–ergisch** a. эне́ргическій.

eng a. ſ. enge; **–brüstig** a. одышливый; страда́ющій одышкою; **–brüstigkeit** f. одышка; **–ge** a. (schmal) у́зкій; (dicht beisammen) тѣсный; (von der Schrift) убористый; – ad. у́зко; тѣсно; **–e** f. 2. у́зкость; (enger Ort) у́зкое мѣсто; (das Gedrängte) тѣснота́; Einen in die – treiben загна́ть кого́; поста́вить кого́ въ затрудни́тельное положе́ніе; **–gel** m. I. 1. а́нгелъ; **–gelgestalt** f. 2. а́нгельскій о́бразъ; **–gelgleich** a. подо́бный а́нгелу; а́нгельскій; **–gelschar** f. 2. сонмъ а́нгеловъ; **–geldruld** f. а́нгельское терпѣніе; **–gelstimme** f. 2. а́нгельскій голосъ; **–gerling** m. I. 3. (beim Rindvieh) залóмный червь; (im Leder) бопи́нка; **–herzig** a. милосе́рдный; **–herzigkeit** f. милосе́рдіе; **–lisch** a. (von Engeln) а́нгельскій; (englándisch) англійскій; (Sprache) англійскій языкъ; – sprechen говори́ть по-англійски.

Enkel m. I. 1. внукъ; **–kelin** f. 2. внучка; **–kelkind** n. I. 4. пра́внукъ, -чка; **–kelsohn** m. I. 3. пра́внукъ; **–keltochter** f. 1. пра́внучка.

enórm a. чрезмѣ́рный; чрезмѣ́рный.

entarten vn (s) вы́родиться; разпра́виться.

entäußern, sich vr. (einer Sache) воздержа́ться отъ G.; отказа́ть себѣ́ въ Pr.; добровóльно лиши́ть себя́ G.; (eine Sache los werden) освободи́ться отъ G.

entbehren va. A. обойти́сь безъ G.; не нужда́ться въ Pr.; не имѣть нужды въ Pr.; **–behrlich** a. (nicht notwendig) неважный; (überflüssig) излишній; **–behrung** f. 2. лише́ніе; **–bieten** va. irr. (Befehl zukommen lassen) приказа́ть; повелѣть; Einem seinen Gruß – посла́ть кому́ поклóнъ; желать здра́вствовать кому́; Einen zu sich – посла́ть за кѣмъ; желать кому́ прише́ствія къ себѣ́; поклони́ть кого́ къ себѣ́; **–binden** va. irr. (Einen, einer Sache, seiner Pflicht, befreien von etwas) освободи́ть A. отъ G.; (Einen seines Eides –) разрѣши́ть A. отъ G.; (der Wärme –, Phys.) отнима́ть; (eine Frau) помóчь D. при разрѣше́ніи отъ бремени; sich – (vom Eide –, Chem.) отдѣли́ться; освободи́ться; **–bindung** f. 2. освобожде́ніе; разрѣше́ніе; отнима́ніе; отдѣле́ніе; (Niederkunft) ро́ды pl. m.; разрѣше́ніе отъ бремени; **–bindungsanstalt** f. 2. роди́льня; родовспомогáтельное заведе́ніе; **–bindungskunst** f. 3. повива́льное иску́сство; **–blättern** va. оборва́ть (опустить) ли́стья на Pr.; обезли́стить А.; sich – потеря́ть ли́стья; лишиться ли́стьевъ; обезли́стѣть; **–blößen** va. (aufdecken) от-, рас-крыть; (eine Sache bekannt machen) обнаружить; объяви́ть; (den Hals, die Brust, sein Schwert –) обнажи́ть; sein Haupt – (den Hut ziehen) снять шля́пу; (die Mütze ziehen) снять ша́пку; (eine Figur — im Schachspiel) откры́ть; **–blößt** a. (einer Sache beraubt) лишённый чего́; (bloß, nackt) обнажённый; (bloß gestellt —

ohne Hülfe) беззащитный; –tbrénnen vn. ir (s) возгораться; воспламеняться.

entdécken va. (aufdecken) открыть; (an den Tag legen) обнаружить; (bekannt machen) объявить; (etwas auffinden) найти; (kennen lernen) узнать; (erfinden) изобрести; ↓-tdéckung f. 2. открытіе; обнаруженіе; находка; изобрѣтеніе; ↓-tdéckungsreise f. 2. путешествіе (предпринимаемое) для открытій.

Ente f. 2. утка; (als Weibchen) селезиха.

entéhren va. A. лишить G. чести; обезчестить A.; –téilen vn (s) умѣлиться; посильно удалиться; (von der Zeit) уменьшиться; –térben va. A. лишить G. наслѣдства.

Enterhaken m. I. 1. дрѣки pl. m.; абордажный крюкъ; ↓-terich m. 1. 3. облезень, ень; –tern va. сцѣпиться (для абордажа).

entführen va. ir (s) D. выразиться у G.; –tfállen vn. ir (s) D. (den Händen) выскользнуть, вышесть изъ G.; (dem Gedächtnisse) забыть A.; (ein Wort) выразиться; –tfálten va. (auseinanderlegen) распрямить; (die Flügel) распустить; (erklären) развить; объяснить; (eine Kolonne) построить; построить въ линію; развернуть; (einen Briefe — Кáufm.) найти при письмѣ; sich – (von einem Heerhaufen) развернуться; выстроиться въ строй; построиться въ линію; (von Blüten) распуститься; (von Anlagen eines Menschen) развиться; –tfárben, sich vr. перекрашиваться въ лицѣ; побѣднѣть; –tférnen va. от-, у-далить; sich – удалиться; –tfernt a. отдалённый; далёкій; –tférnter Verwandter дальній родственникъ; (Ähnlichkeit) слабое (сходство); ↓-tférnung f. 2. от-, у-даленіе; (Ferne, Weite) даль f.; (Abstand) разстояніе; –tfféln va. снять оковы; расковать; освободить кого отъ оковъ; –tflámmen va. воспѣчь; воспламенить; –tfliehen vn. ir (s) умѣлиться; убѣжать; –tfremden va. отчуждить; –tführen va. A. D. увести A. у G.; (zu Wagen) увезть A. у G.; (rauben) похитить A. у G.; ↓-tführer m. I. 1. похититель, я; ↓-tführung f. 2. похищеніе.

entgégenblicken * vn (h) D. смотрѣть на встрѣчу D.; ожидать G.; –nhalten * va. ir. (dawiderhalten) держать что предъ кѣмъ; (erwidern) возразить; (vergleichen) сличить; –nhandeln * vn (h) D. дѣйствовать на перекоръ D.; противодѣйствовать D.; –nkommen * vn. ir (s) D. идти на встрѣчу D.; (einem zuvorkommen) предупредить A. J.; ↓-nnahme f. 2. пріёмъ; –nnehmen * va. ir. принять; –nschauen * vn (h), –nsehen * vn. ir (h) смотрѣть на встрѣчу D.; ожидать G.; –nsetzen * va. противопоставить; противополагать; –ngesetzt a. противоположный; (widrig) противный; –nstellen * va. противопоставить; sich – * противиться D.

entgégnen vn (h) отвѣчать; возражать; ↓-tgégnung f. 2. отвѣтъ; возраженіе; –tgehen vn. ir (s) D. избѣгнуть G.; ihm entgeht nichts онъ всё замѣчаетъ; –tgélten va. ir (h) müssen (leiden) потерпѣть за A.; –tlássen D. A. отказать D. за A. (einem etwas fühlen lássen) дать кому почувствовать; –tgléiten vn ir (s) D. выскользнуть, вышесть изъ G.; –tglühen vn (s) возгорѣться; воспламениться.

enthálten va. ir. содержать; заключать; sich – G. воз-, у-держаться отъ G.; –thältsam a. воздержный; ↓-thältsamkeit f. 2. воздержность f.; –thäupten va. обезглавить A.; отрубить голову D.; –thében va. A. G. (der Sórgen, eines Geschäftes) освободить A. отъ G.; (einer Stélle — лишить кого мѣста; отказать кому мѣсто; –theiligen va. осквернить; ↓-theiligung f. 2. осквернéніе; –thüllen va. A. снять покрывало съ G.; (Geheimnisse –) открыть A.; разоблачить A.; (einen Bösewicht) обличить A.; ↓-thusiásmus m. I. энтузіазмъ; восторгъ; ↓-thusiást m. II. энтузіастъ; –thusiástisch a. восторженный.

entkléiden va. раздѣть; (einen Geistlichen) разоблачить; (eines Amtes) лишить кого должности; –tkómmen vn. ir (s) убѣжать; (der Strafe) избѣгнуть G.; пройти безъ G.; (der Gefahr) избѣжать G.; ↓-t. n. I. бѣгство; –tkräften va. (den Feind) обезсилить; (die Kräfte benehmen) лишить G. силъ; выбить A. изъ силъ; (erschöpfen — Land, Körper) истощить; изнурить; (schwächen — den Geist) ослабить; (verwérfen — Jmds. Anklagen) опровергнуть; – vn (s) (von Kräften kommen) лишиться силъ; ослабѣть; выбиться изъ силъ; ↓-tkräftung f. 2. обезсиленіе; (Erschöpfung) истощеніе; изнеможеніе силъ; (Schwäche) слабость f.

entláden va. (ein Gewehr, Geschütz, eine elektrische Fläsche) разрядить; (auch von Gewehren, Geschützen) вынуть заряды изъ G.; (ein Schiff) разгрузить; (sein Gewissen) облегчить; sich – (einer Bürde) освободиться отъ чего; (von Gewitterwolken) разрядиться; ↓-tlader m. I. 1. разрядникъ; ↓-tung gr. D. вдоль G.; вдоль по D.; –tlárven va. A. снять съ кого маску; обличить кого; –tlássen va. ir. (Dienstleute, Arbeiter) отпустить; (einen Beamten des Dienstes) уволить A. отъ G.; (auseinandergehen lássen, z. B. ei-

leiter, Trüppen) разпускам; (Zöglinge nach Beendigung des Kursus) изпускам; (einen auf Urlaub — уволнявам A. въ отпускъ; auf unbestimmte Zeit — давамъ безсроченъ отпускъ; einen aus dem Gefängnisse — освобождавамъ кого нѣкъ изъ арѣста; -lassung f. 2. отпущане; уволнение; освобождение; -t-lauben vn. обезсилявамъ; sich — обезсилявамъ; -lāufen vn. ir (s) убѣгамъ; утичамъ; -liedigen va. (einen (der Zöffeln) освобождавамъ A. отъ G.; (der Sorgen) избавямъ A. отъ G.; (sein Gewissen —, erleichtern) облекчавамъ A.; sich — G. освобождавамъ се; избавлявамъ се отъ G.; (seiner Pflicht, seines Auftrages) изпълнявамъ A.; (eines Amtes) освобождавамъ отъ себе A.; (der Rekrutenpflicht) отбивамъ A.; -t-lēren va. опорожнявамъ; sich — изпражнявамъ се; -leerung f. 2. опорожняване; -t des Leibes изпражнение; -tlegen a. отдалечавамъ; далекъ; -tlehnen va. von, aus D. заимствувамъ отъ G.; -t-lēiten va. убѣждавамъ; умирявамъ; sich — изпивамъ себе живота; подигамъ на себе ржка; -t-löchen va. D. A. изличавамъ у G. A.; (einem sein Gehēimnis) изличавамъ у кого A.; (Töne — dem Instrumente) изличавамъ; (einem Thränen) изсѣрчвамъ у G. A.

entmēnschet a. безчовѣчавамъ; -tmūtigen va. A. лишавамъ G. мжество.

entnehmen va. ir. (schließen — aus D.) заключавамъ A. изъ G.; (entlehnen) бера, взимамъ; заимствувамъ; (schöpfen) почерпвамъ; auf A. einen Wechsel (Kaufm.) издавамъ на кого преводъ; -tnērven va. обезсилявамъ; -tnērvt a. обезсилявамъ.

entquēllen vn. ir (s) изтичамъ; произвирамъ.

entrātseln va. разгадавамъ; -trēten va. ir. D. A. отивамъ A. у G.; изтъргувамъ A. изъ G.; -trichten va. (Schuld) заплащамъ; (Abgabe) внасямъ; -trichtung f. 2. плаща; внасяне; внасъ; -tringen va. ir. D. A. сполучавамъ изтръгвамъ, у G.; -trinnen va. ir (s) (einer Gefahr) избѣгвамъ G.; (dem Tode) спасявамъ отъ G.; (entlaufen) убѣгамъ; -trücken va. (durch Rücken entfernen) отдалечавамъ; (entfernen) удалявамъ; (entwenden) похитвамъ; -trüsten va. разсърдявамъ; sich — über A. вознегодувамъ на что; -trüstung f. гнѣвъ; негодуване.

entrāgen va (h) (D., auf A. verzichten) отказвамъ отъ чего; оставамъ що; (seinem Glauben) отвиквамъ отъ чего; отрѣчвамъ отъ чего; -trāgung f. отрѣчване; отказвание D. въ чѣмъ, -trāth m. I. выручка.

entrāthigen va. вознаграждавамъ кого; (bezahlen) заплащамъ нему за що; (befriedigen) удовлетворявамъ кого за що; -trēthen va. ir. pārnāhm; sich — pārnāhmam; -tschēiden a. pārnāhmuk; -tschieden a. pārnāhmuk; (augenscheinlich) явенъ; — absagen D. A. отказвамъ на отрѣчъ D. A.

entschlāfen vn. ir (s) (einschlafen) усыпвамъ; (sterben) умирамъ; (im höheren Stil) почивамъ; -tschlēiern va. открывамъ; разобличавамъ; -tschlieβen, sich vr. ir. zu D. рѣшавамъ на A.; -tschlōssen a. рѣшителенъ; -tschlōssenheit f. рѣшителность f.; рѣшимость f.; -tschlummern vn. заспивамъ; -tschlūpfen vn (s) усмъкватъ; -tschlüβ m. I. 3. рѣшение взимание.

entschūldigen va. извинявамъ кого; (rechtfertigen) оправдавамъ; sich — (wegen G.) извинявамъ се Pr.; (mit D.) изв.-чавамъ; sich — bei Einem изв.-предъ нѣкъ; -tschūldigung f. 2. извинение оправдание; (Ausrede) отговорка; -tschwinden vn. ir (s) почезвамъ.

entsēelt a. безчувственъ, мъртвъ; -t-setzen va. (des Amtes) отрѣшавамъ (отъ длъжность) (eine Stadt, Festung) выручавамъ освобождавамъ отъ осады непріятеля; (des Thrones) лишавамъ кого чего; sich — (in Schrecken, in Furcht gerathen) изпущавамъ се; ужасявамъ се; (Schauder bekommen) содрогвамъ се отъ ужасъ; -t-n. I. ужасъ; -tsētzlich a. ужаленъ; отрѣшенъ; -tsētzung f. отрѣшение; выручка; -tsiegeln va. разпечатвамъ; -tsinken vn. ir (s) вдълбавамъ.

entspinnen va. ir. (anfstiften) засѣвамъ; (anfangen) начинавамъ; sich — начинавамъ се; возникнувамъ; -tsprechen vn. ir (h) съответствувамъ; -tspringen vn. ir (s) (entlaufen) убѣгамъ; (entstehen) произлизамъ; (vom Fluß) произтичамъ.

entstēhen vn. ir (s) начинавамъ се; произлизамъ; сдигамъ се; -tstēhung f. начало; произхождение; -tstellen va. обезобразявамъ; (Worte, die Wahrheit) искажавамъ.

entstrūmpfen va. разочаровавамъ; -tthrōnen va. свергвамъ съ престола.

entvōlkern va. опустошавамъ; обезлюдявамъ; -tvōllert a. опустошенъ; обезлюденъ.

entwāchsen vn. ir (s) D. (seinen Kleidern) выросна изъ чего; den Kinderschuhen — изиди изъ дѣтинство; (der Zucht, Rute) изиди изъ подъ чего; -twaffnen va. обезоружавамъ; -twāssern va. (Wiesen) осушавамъ; (Chem. — Weingeist) обезводнявамъ; -twēder — ōder c. ili — ili; или — или; (eines von den beiden) одно отъ двуихъ; -twēichen vn. ir (h) (davonlaufen) бѣгамъ; (einer Gefahr) избѣгвамъ чего; (von Gästen) оттеглявамъ се; -twēihen va. осквернявамъ; -twēnden va. reg. u. ir. увесвамъ; украдвамъ; похитвамъ;

-twéndung *f.* 2. покра́жа; похище́ніе; **-t-wérfen** *va. ir.* начерта́ть; **-twickeln** *va.* (Blätter) расчу́ять; развя́ть; (Gas, Dämpfe) образова́ть; (eine Kolonne) построи́ть; вы́тянуть; (seine Gedanken) развя́ть; изложи́ть; **-twíckelung** *f.* 2. развя́зка; образова́ніе; (eines Schauspieles) развя́зка; **-twínden** *va. ir.* вы́рвать; высвободи́ть; **-twírren** *va.* расчу́ять; привести́ въ поря́докъ; (auseinandersetzen — eine Sache) разобра́ть; (verbündlichen) поясни́ть; **-twíschen** *vn* (*s*) (davonkommen) уйти́ть; (den Händen) вы́рваться изъ чего́; — lássen упусти́ть; **-t-wöhnen** *va.* отучи́ть; (ein Kind) отня́ть отъ груди́; **sich** — (einer Sache) отучи́ться, отвы́кнуть отъ *G.*; **-twöhnt** *a.* отвы́кшій; das entwöhnte Kind дѣ́тя отня́тое отъ груди́; **-twürdigen** *va.* уни́зить; обезче́стить; **-t-würf** *m.* I. 3. начертáніе; планъ; проэ́ктъ; **-twürzeln** *va.* вы́рвать съ ко́рнемъ; искорени́ть.

entzáubern *va.* разочарова́ть; **-tzíehen** *va. ir. A.* отня́ть *A.*; лиши́ть *G.*; **-tzíffern** *va.* разобра́ть; дешифри́ровать; **-tzücken** *va.* очарова́ть; восхити́ть; ▲ *n.* I. восто́ргъ; восхище́ніе; **-tzückend** *a.* очарова́тельный; восхити́тельный; **-tzündbar** *a.* горю́чій; **-tzündbarkeit** *f.* горю́честь *f.*; **-tzünden** *va.* зажéчь; воспламени́ть; **sich** — загора́ться; (von Wunden) воспали́ться; **-tzündung** *f.* 2. зажига́ніе; (der Augen) воспале́ніе.

entzwéi *ad.* (zerbrochen) разло́манный; (zerschlagen) разби́тый; (zerspringen) лопнувшій; (zerrissen) разо́рванный; разо́дранный (Въ сложныхъ глаго́лахъ, но́шеніе: „entzwéi" переводится чрезъ »раз-(рас-)«, напр. entzwéibeißen раскуси́ть); **-tzwélen** *va.* пособа́ть; разсо́рить; **sich** — посо́риться; повздо́рить; **-tzwéigeben** * *vn* (*s*) (brechen) ломáться; (zerbrechen) разломáться; (von einem Trinkglase, irdenem Kruge ꝛc.) разби́ться; **-tzwélmachen** * *va.* слома́ть; разби́ть.

Epaulétte (epo-) *n.* I. *pl.* -tte, -tte *f.* 2.

Éphen *m.* I. плющъ. [эполе́тъ.

Epíker *m.* I. 1. эпи́ческій писа́тель; **-pisch** *a.* эпи́ческій; **-póche** *f.* 2. эпо́ха; достопа́мятное происше́ствіе; ▲ máchen произвести́ эпо́ху; прослáвиться.

Epos *n.* I. эпо́съ; эпи́ческая по́эма.

er *prn.* онъ; ist das ein ▲ ôder eine Sie? мужчи́на ли э́то, или же́нщина?

eráchten *va. A.* als *A.* (dafürhalten) счита́ть *J.*; (belieben) заблагоразсу́дить; ▲ *n.* I. мнѣ́ніе; meines -nś по моему́ мнѣнію; **-árbeiten** *va.* зара́ботать.

erbármen, sich *vr.* (einer Person) сжали́ться (*G.*) надъ кѣ́мъ; умилосерди́ться на́дъ кѣ́мъ; ▲ *n.* I., **-bármung** *f.* сожалѣ́ніе; (Mitleid) сострада́ніе; **-bármenswert**, **-würdig** *a.* достойный сожалѣ́нія, сострада́нія; **-bármlich** *a.* (beklagenswert) жа́лкій; (bedauernswert достойный сожалѣ́нія); (schlecht) плохо́й; дрянно́й; (nichtig) ничто́жный.

erbáuen *va.* (Gebäude) построи́ть; (errichten) воздви́гнуть; das Gemüt — (erhében) назида́ть; (belehren) научи́ть; **-báuer** *m.* I. 1. строи́тель *m.*; **-báulich** *a.* назида́тельный; поучи́тельный; **-báuung** *f.* постро́йка; сооруже́ніе; назида́тельность *f.*; **-báuungsschrift** *f.* 2. назида́тельное сочине́ніе.

Erbbegräbnis *n.* I. 3. фами́льная моги́ла; (mit Steinen ausgelegt) фами́льный скле́пъ.

Erbe *n.* I. насле́дство; ▲ *m.* II. насле́дникъ; **-hen** *va. A.* von *D.* наслѣ́довать *A.* отъ *G.*; получи́ть въ насле́дство; — *vn* (*s*) перейти́ на *A.*; **-bében** *vn.* содрогну́ться; **-béten** *va.* испроси́ть; вы́молить; **-béuten** *va.* получи́ть въ добы́чу; **-bfall** *m.* I. 3. случа́й насле́дства; **-bfehler** *m.* I. 1. насле́дственный недоста́токъ; **-bfeind** *m.* I. 3. врагъ; непримири́мый врагъ; **-bfolge** *f.* 2. (durch Testament) поря́докъ насле́дованія; (Nachfolge) преемственность; **-bfolger** *m.* I. 1. насле́дникъ; **-bfürst** *m.* II. насле́дный князь; **-bgenoß** *m.* -ssen сонасле́дникъ; **-bgerechtigkeit** *f.* пра́во насле́дства; **-bgut** *n.* I. 4. насле́дственное и́мѣніе; **-bherr** *m.* II. помѣ́щикъ; **-bieten** *va. ir.* предложи́ть; **sich** — вы́зваться на *A.*; ▲ *n.* I. предложе́ніе; **-bin** *f.* 2. насле́дница; **-bitten** *va. ir.* вы-, у-просить; **-bittern** *va.* раздражи́ть; огорчи́ть; озло́стить; **-bitterung** *f.* гнѣ́въ; озло́ченіе; **-blássen** *vn* (*s*) побледне́ть; *fig.* умере́ть; **-blasser** *m.* I. 1. заблу́дшій; (sterben) умере́ть; **-blich** *a.* наслѣ́дственный; насле́дный; **-blícken** *va.* уви́дѣть; (bemérken) замѣ́тить; etw. von weitem, in der Ferne — (gewáhr wérden) замѣ́тить вдали́ (издалека́); das Licht der Welt — увидѣ́ть свѣ́тъ; (geboren wérden) роди́ться; **-blinden** *vn* (*s*) ослѣпну́ть; **-bliúben** *vn* (*s*) разцвѣсть; **-bötig** *a.* гото́вый; **-bréchen** *va. ir.* (zerbréchen) разломáть; (eine Thür) вы́ломать; (Briefe —, entsiegeln) распечáтать; — *vn* (*h*) **sich** — рвать; ло́паться; er erbricht sich его́ рветъ; er hat sich erbróchen его́ вы́рвало; ▲ *n.* I. вы́рваніе; рво́та; **-brecht** *n.* I. 3. пра́во насле́дства; **-bschaft** *f.* 2. насле́діе, -дство; eine ▲ antreten получи́ть насле́дство; **-bschleicher** *m.* I. 1. хи́трою доно́сящійся насле́дникъ; **-bschuld**

f. 2. наслѣдственный долгъ; **-bse** *f.* 2. горохъ; (ein Erbsenkorn) горошина; **-sensuppe** *f.* 2. горѣховый супъ; **-stück** *n.* I. 3. земл., достающаяся кому по наслѣдству; **-stunde** *f.* 2, первородный грѣхъ; **-teil** *n.* I. 3. наслѣдственная доля; участокъ въ наслѣдствѣ; **-teilung** *f.* 2. раздѣлъ наслѣдства; **-übermündigkeit** *n.* I. 3. совершеннолѣтіе; **-vertrag** *m.* I. 3. наслѣдственный договоръ; **-zins** *m.* I. 3. оброкъ; (Grundgeld) поземельныя деньги; грунтовыя деньги.

Erdachse *f.* 2. земная ось; **-dâpfel** *m.* I. 1. картофель *m.*; **-dart** *f.* 2. родъ земли; **-dattig** *a.* земледѣльческій; **-dahn** *f.* 2. путь земнаго шара; **-dball** *m.* I. земной шаръ; **-dbeben** *n.* I. 1. землетрясеніе; **-dbeere** *f.* 2. земляника; **-dbeschreiber** *m.* I. 1. землеописатель *m.*; **-dbeschreibung** *f.* 2. землеописаніе; **-dbewohner** *m.* I. 1. обитатель земнаго шара; **-dboden** *m.* I. земля; почва; **-dbürger** *m.* I. 1. обитатель земнаго шара; **-ddurchmesser** *m.* I. 1. поперечникъ земнаго шара.

Erde *f.* 2. (Erdkugel) земной шаръ; земля; (Dämmerde) чернозёмъ; (Staub) прахъ; **auf -den** на землѣ; **-denbewohner**, **-denbürger** *m.* I. 1. обитатель земнаго шара; **-dengüt** *n.* I. земное существо; **-denken** *va.* f. erdichten; **-dengott** *m.* I. 4. земной богъ; **-denleben** *n.* I. жизнь на землѣ; **-denleiden** *n.* I., **-dennot** *f.* мірское горе, несчастіе; **-denrund** *n.* I. міръ; **-densohn** *m.* I. 3. сынъ земли; **-denwallen** *n.* I. земная жизнь; житьё; **-denwalter** *m.* I. 1. земной странникъ; **-derschütterung** *f.* 2. землетрясеніе; **-dfall** *a.* побѣдный; **-dfall** *m.* I. 3. провалъ; **-dfarbe** *f.* 2. земной цвѣтъ; **-dfarben**, **-dfarbig** *a.* земляного цвѣта; **-dferne** *f.* 2. наибольшее разстояніе отъ земли; **-dfläche** *f.* 2. поверхность земная; **-dgeboren** *a.*, **-dgeborene** *m.* II. земнорождённый; **-dgeist** *m.* I. 4. земной духъ; **-dgeschoß** *n.* -sses, 3. нижній этажъ; **-dgetümmel**, **-dgewimmel** *n.* I. волненіе земное, житейское; **-dgürtel** *m.* I. 1. поясъ; **-dhaltig** *a.* земляной земляный; **-dharz** *n.* I. горная смола; **-dhaufen** *m.* I. куча земли; **-dhöhle** *f.* 2. пещера; **-dicht** *a.* земляной.

erdichten *va.* выдумать; измыслить; (erfinden) изобрѣсть; **-dichtung** *f.* 2. выдумка; измышленіе, ложь.

irdig *a.* земляной; **-dkloß** *m.* I. 3. земляная глыба; **-dkreis** *m.* I. сводъ; міръ; **-dkugel** *f.* 2. земной шаръ; **-dkunde** *f.* землеописаніе; географія; **-dmesser** *m.* I. 1. землемѣръ; межевщикъ; **-dnähe** *f.* наименьшее разстояніе отъ земли; **-doberfläche** *f.* 2. поверхность земли; **-döl** *n.* I. 3. керосинъ; **-dpech** *n.* I. горная смола; **-dpol** *m.* I. 3. земной полюсъ; **-dreich** *n.* I. земля; почва.

erdrücken *va.* прижать; убить живьемъ; **-drücken**, sich *vr.* оскользиться; дернуться; **-drönnen** *vn* (h) потрястись; загудѣть; загрохотать; **-drösseln** *va.* задавить; задушить; **-drücken** *va.* задавить; (ersticken) задушить.

Erdrücken *m.* I. 1. хребетъ земной; **-dschicht** *f.* 2. слой земли; **-dscholle** *f.* 2. глыба земли; **-dstoß** *m.* I. 3. подземный ударъ; **-dstrich** *m.* I. 3. поясъ.

erdulden *va.* претерпѣть; снести.

Erdumschiffer, **-dumseqler** *m.* I. 1. кругосвѣтный плаватель; путешествующій вокругъ свѣта; **-dwinkel** *m.* I. 1. уголокъ земли; **-dwürm** *m.* I. 4. червь земной, земля; **-dzunge** *f.* 2. коса.

ereifern, sich *vr.* разгорячиться; придти въ задоръ; **-eignen**, sich *vr.* случиться; произойти; **-eignis** *n.* I. 3. случай; приключеніе; **-eilen** *va.* (einholen) до-, нагнать; (vom Tode) настигнуть; сразить.

Ereuit *m.* II. отшельникъ; пустынникъ.

ererben *va.* получить въ наслѣдство; **-erbt** *a.* наслѣдованный.

erfahren *va. ir.* узнать; испытать; — *a.* свѣдущій; опытный; **-fahrenheit** *f.* опытность *f.*; **-fahrung** *f.* 2. свѣдѣніе; опытъ; опытность *f.*; in **-** bringen узнать; **-fahrungswissenschaft** *f.* 2. эмпирическая, опытная наука; **-fassen** *va.* (ergreifen) схватить; (begreifen) понять; постичь (постигнуть); **-fechten** *va. ir.* пріобрѣсть, доставать бѣдой, борьбою, оружіемъ; einen Sieg **-** одержать побѣду; **-finden** *va. ir.* изобрѣсть; вымыслить; **-finder** *m.* I. 1. изобрѣтатель *m.*; **-finderisch**, **-findsam** *a.* изобрѣтательный; **-findsamkeit** *f.* изобрѣтательность *f.*; **-findung** *f.* 2. изобрѣтеніе; **-findungsgabe** *f.*, **-findungsgeist** *m.* I. даръ изобрѣтенія; **-flehen** *va.* (etwas) вымолить; (einen) умолить; **-folg** *m.* I. 3. послѣдствіе; результатъ; (Ausgang) конецъ, исходъ; (guter Fortgang) успѣхъ; (Mißlingen) неудача; **-folgen** *vn* (s) воспослѣдовать; **-folglos** *a.* безуспѣшный; безъ послѣдствій; **-folgreich** *a.* благоуспѣшный; **-fordern** *va.* требовать; **-fordernis** *n.* -sses, 3. потребность; нужда; **-fordernis** *n.* -sses, 3. потреба; нужда; необходимость *f.*; **-forschen** *va.* наслѣдовать; (etwas ausfindig machen) доискиваться чего; **-forscher** *m.* I. 1. изслѣдователь *m.*; **-frägen** *va.* выспросить *A.*;

досироситься *G.*; **–fréhen,** sich *vr.* дерзнуть; **–fréuen** *va.* обрадовать; потешить; **sich –** (an *D.*; einer Sache) радоваться чему; (sich einer guten Gesundheit –) наслаждаться чьим.; (eines guten Rufes) пользоваться *J.*; **–fréulich** *a.* (Freude verursachend) радостный; (angenehm) приятный; (Trost gewährend) утешительный; (dem Herzen wohlthuend) отрадный; **–frieren** *va. ir.* отморозить; – *vn. ir* (*s*) за-, от-мёрзнуть; **–frischen** *va.* освежить; (abkühlen) прохладить; **sich –** (in der Luft) проохлаждаться; (durch Begießen mit kaltem Wasser, durch einen Trunk Wasser) освежаться; (sich abkühlen) прохладиться; **–frischung** *f.* 2. освежение; прохлаждение; (als kühlendes Getränk) прохладительное питьё; (als abkühlende Speise) прохладительная пища; (Dessert) десерт; закуска; **–füllen** *va.* на-, по-полнить; (Wort halten) сдержать; **–füllung** *f.* 2. на-, по-полнение; in – gehen исполниться.

ergänzen *va.* до-, по-полнить; **–gänzung** *f.* 2. до-, по-полнение; **–gänzungsband** *m.* I. 3. дополнительный том; **–geben,** sich *vr. ir.* (von Besiegten) сдаться; (einer Sache nachhängen) предаться *D.*; (einer Sache leidenschaftlich – sein) пристраститься к чему; (sich widmen) посвятить себя; (sich erweisen) оказаться; (folgen, aus etwas) сладовать из чего; **–gebenheit** *f.* предданность *f.*; (Anhänglichkeit) приверженность *f.*; (kindliche –) покорность *f.*; – *a.* предданный; покорный; **–gebenst** *superl.* покорнейший; **–gebnis** *n.* -sses, 3. событие; результат; **–gebung** *f.* (Ergebenheit) предданность *f.*; (in sein Schicksal) покорность чему; **–gehen** *vn. ir* (*s*) (bekannt gemacht werden) быть объявленным, обнародованным; быть изданным; an Einen – быть получены кем; wie wird es ihm –? как ему повезёт? es wird ihm schlimm – ему ним худо будет; es ergeht an Sie die Bitte покорнейше вас прошу; – lassen издать; обнародовать; сделать; etwas über sich – lassen терпеливо переносить; **sich –** (Bewegung machen — herumgehen) проходиться; прогуливаться; – *n.* I. (Zustand der Gesundheit) состояние здоровья; **–giebig** *a.* изобильный; богатый; **–giebigkeit** *f.* изобилие; богатство; **–gießen** *va. ir.* излить; sich – (ins Meer — von Flüssen) изливаться; (sich verbreiten) разливаться; (münden) впадать; sich in Lobeserhebungen – рассыпаться въ похвалахъ о комъ; **–glühen** *vn* (*s*) заблистать; **–glühen** *vn* (*s*) раскалиться; (entbrennen) разгорёться; (erröten) покраснѣть; **–götzen** *va.* (eine Gesellschaft durch etwas) приятно занимать; забавлять; увеселять; **sich** (sein Vergnügen an etwas haben) забавляться, тешиться чьим.; (bei einem Gastmahle) веселиться; **–götzlich** *a.* забавный; **–götzlichkeit** *f.* 2., **–götzung** *f.* 2. забава; потеха; **–grünen** *va. ir.* (etwas erfassen, fassen) брать; взять; (etwas hastig –) схватить; (sich festhalten, an etwas) ухватиться за что; (einen beim Mantel, bei den Haaren –) схватить кого за что; (den Fliehenden –, auffangen) перехватить; (den Dieb) захватить; поймать; (ertappen — auf frischer That) застать; eine Arbeit – приняться за что; (Mittel –) взять, брать, принять, употребить въ пользу; eine Gelegenheit – пользоваться случаемъ; (einen Stand) поступить въ что; (irgendein Handwerk –) выбрать; die Feder – взяться за перо; die Flucht – обратиться въ бѣгство; Jmds. Partei – вступиться за кого; den Weg Rechtens – подать искъ въ судъ; прибѣгнуть къ суду; (rühren) трогать; поражать; **–grífend** *a.* трогательный; **–grífung** *f.* пере-, о-, за-хватываніе; (Maßregeln) принятіе; взятіе въ; **–grimmen** *vn* (*s*) разъяриться; разсвирѣпѣть; (böse werden) злиться; **–gründen** *va.* (von Gewässern) измѣрить глубину; (genau erforschen) тщательно изслѣдовать; (nach dem Grunde erforschen) отыскать причину; (gründlich einsehen; deutlich begreifen) постигнуть; **–gütz** *m.* -sses, 3. излишне.

erhában *a.* (erhöht) возвышенный; (hoch) высокій; (von erhabener Arbeit) выпуклый; (Adelung) благородный; – sein über *A.*, an etwas превосходить кого въ чёмъ; er ist darüber – онъ выше всего этого; **–hábenheit** *f.* 2. (Erhöhung) возвышеніе; (eine hohe Gegend) возвышенность *f.*; (Denkungsart) благородство; (Herrlichkeit) величіе; **–hálten** *va.* (unterhalten; etwas in gutem Zustande) содержать; (bewahren) сохранить; (schonen) сберечь; (einen Sieg –) одержать *A.* надъ *J.*; (Brief, Nachrichten, Befehle) получить; (bekommen) достать; auf Recht – не дать упасть; удержать въ порядкѣ; gut – sein быть, находиться въ хорошемъ состояніи; **–hángen** *va.* повѣсить; **–hárten** *vn* (*s*) твердѣть; **–hárten** *va.* (bewähren) доказать; (bekräftigen) подтвердить; eidlich – подтв. присягою; **–háschen** *va.* (auffangen) словить; поймать; (aufgreifen) схватить; die Gelegenheit – удовить случай; пользоваться случаемъ; **–hében** *va. ir.* (einen Lärm, Geschrei, Gelächter) поднять; (einen

Streit) начáть; завéсть; (die Klugen) обрати́ть къ *D.*; устремúть на *A.*; die Hände – простéрть рýки къ *D.*; die Hand gégen *A.* поднять рýку на *A.*; ſéine Stimme – возвúсить гóлосъ; Klage – gégen *A.* (ſchriftlich) подáть на кого́ жáлобу; (ſich beklagen über *A.*) жáловаться на кого́; (verklagen *A.*) пожáловаться на кого́; Bedenken – выразúть сомнéніе; (Strafe) наложúть; (Zoll, Steuer) взымáть; собрáть; (zum Quadrát –, eine Zahl) возвúсить въ тó; Einen in den Adelſtand – пожáловать кого́ дворянúномъ; возвéсть кого́ въ дворянúское достóинство; (Protéſt) протестовáть прóтивъ *G.*; (ſein Gemüht) возвúсить; ſein Herz zu Gott – сéрдцемъ къ Бóгу; auf den Thron – возвéсть на прéстолъ; **–héblich** *a.* (bedéutend) значúтельный; (wichtig) вáжный; **–héiſchen** *va. A.* трéбовать *G.*; **–héitern** *va.* развесели́ть; – *vn* (*h*) (vom Wétter) прояснúться; **–héllen** *va.* освѣтúть; – *vn.* (áufhellen, klar wérden) проясня́ться; darúns erhéllt ízs étwas nájdo (áusmyorz); **–hénken** *j.* erhängen; **–héucheln** *va.* достúгнуть чего́ притвóрствомъ; Freundſchaft – пожáловать вид дружбы; **–héuchelt** *a.* воздýшный; притвóрный; **–hízen** *va.* (heiß máchen) разгорячúть; (glühend máchen) раскалúть; (entflámmen) распали́ть; ſich – (in Hitze gerátten) разгорячúться; (ſich ereifern) разсердúться; **–hóhen** *va.* по-, воз-вы́сить; **–hóhung** *f.* 2. по-, воз-вы́шеніе; (Erhábenheit, Wólbung) возвы́шенность *f.*; **–hólen**, ſich (áusruhen) отдохну́ть; (ſich von einer Ohnmacht) придти въ чу́вство; оправúться; (wieder zu Kräften kómmen) оправúться; (ſeine Vermögensumſtände verbéſſern) поправúть свои́ состоя́нія; ſich Rats – bei Einem проси́ть у кого́ совѣта; посовѣтоваться съ кѣмъ; (Káufm.) ſich auf Jmdn. erhólen перенесéть на кого́ свою́ тя́гость; **–hólung** *f.* 2. отды́хъ; отдохновéніе; (Genéſung) выздоровлéніе; поправлéніе здоро́вья; **–hólungsreiſe** *f.* 2. поѣздка для восстановлéнія здоро́вья; **–hólungsſtunde** *f.* 2. часъ отдохновéнія; свобóдный часъ; **–hören** *va.* услы́шить; das iſt unerhört wo nó enhtano; **–hörung** *f.* 2. услы́шаніе; **–** éiner Bítte исполне́ніе прóсьбы.

erínnern *va.* (Einen an *A.*) напóминать кому́ о чёмъ; (Einem étwas ins Gedáchtnis zurückführen) привести́ на пáмять; ſich – (einer Sáche, an *A.*) помнúть что; вспóмнить о чёмъ; **–rung** *f.* 2. напоминáніе о *Pr.*; (Gedáchtnis, Andenken) пáмять *f.*; дар **–** на пáмять.

erkálten *vn* (*s*) охлáнуть, остúть; охлáдѣть; **–** *n.* I., **–kältung** *f.* охлажде́ніе; **–kálten** *va.* за-, про-остудúть; **–kältung** *f.* 2. простýда; **–kämpfen** *va.* пріобрѣ́сть оружíемъ; (einen Sieg) одержáть; **–kaufen** *va.* (durch Kauf erwérben) пріобрѣ́сть покýпкою; купúть, покупáть; (Einen –, beſtéchen) подкупúть; **–künſtlich** *a.* продáжный; подкупно́й; **–künſtlichkeit** *f.* продáжность *f.*; **–lennen** *va. irr.* (unterſcheiden) распознáть; (die Wáhrheit) познавáть; (Einen als étwas anerkennen) признáть *A. J.*; (ein Úrteil fállen über *A.*) произнесúть приговóръ надъ *J.*; (Einem étw. zu – gében дать кому́ поня́ть; (äußern, áusbrücken, wodúrch) обнаружúть; выразúть; **–lennbar** *a.* замѣ́тный; **–lennbarkeit** *f.* замѣ́тность *f.*; **–lénntlich** *a.* благодáрный; признáтельный; **–lénntlichkeit** *f.* признáтельность *f.*; благодáрность *f.*; **–lénntnis** *f.* 8. (Vorſtellung von étwas) познáніе; (das Auffaſſen) понимáніе; (Geſtándnis) признáніе; die **–** ſéiner ſelbſt самопознáніе; zur **–** gelángen (ſich éines Béſſeren beſínnen) образумúться; (étwas bereúen) раскáяться въ чёмъ; **–lénntnisvermögen** *n.* I. познáвательная способность; **–lénnungszeichen** *n.* I. 1. признáкъ.

Erker *m.* I. 1. балкóнъ; вы́шка; (ein Vorſprung mit Fénſtern) фонáрь *m.*

erklären *va.* вы́-, из-брáть; **–klären** *va.* (déutlich máchen) объясни́ть; (áuslegen — Träume) растолковáть; (Krieg –) объяви́ть; (Einen zu ſéinem Erben) назнáчить *A.* чáть; (Einen für ſchúldig) признáть кого́ чáть; ſich – (gégen *A.* — ſich beſpréchen mit *J.*) объясни́ться съ *J.*; (ſich gégen *A.* –) не согласúться съ *J.*; быть прóтивъ *G.*; (ſich für *A.* –) брать чью сторону; согласúться съ чáть; ſich für beſiegt – объявúть себя́ побѣждённымъ; **–klärbar** *a.* удóбообъясни́мый; **–klärlich** *a.* понятный; **–klärer** *m.* I. 1. толковáтель *m.*; **–klärung** *f.* 2. объ-, изъ-ясне́ніе; толковáніе; объ-, изъ-ня́ненie; **–klécklich** *a.* достáточный; (unſehnlich) значúтельный; **–klettern** *va.*, **–klimmen** *va. irr.* взлѣзть на *A.*; **–klingen** *vn. irr.* (von Tönen überh.) раздáться; (von Gläſern) зазвенéть; **–kören** *a.* вы́-, из-бра́нный; **–kränken** *vn* (*s*) заболéть; занемóчь; **–kühnen**, ſich отважúться; осмѣли́ться; дерзнýть; **–kündigen**, ſich освѣдомúться о *Pr.*; (nach Jmds. Befinden) напрáшиваться о *Pr.*; **–kündigung** *f.* 2. освѣдомлéніе; напрáшиваніе; **–** éinziehen освѣдомля́ться о *Pr.*; справля́ться о *Pr.*; **–künſteln** *va.* вы́думать; изобрѣсть; Kühe, Heiterkeit – принýдить

спокóйный, весóлый; ~ старáться показáть себя спокóйным, весóлым.

erlähmen *vn* (*s*) охромéть; der Arm ist ihm erlähmt рукá у негó отнялáсь; sein Geist erlähmt егó умственныя сúлы слабéют; **–lángen** *va.* достúчь *A.*; достúгнуть *G.*; (Sieg) одержáть *A.*; **–lángung** *f.* достижéніе; пріобрѣтéніе; одержáніе; **–lích** *m.* **–ſſeß**, 3. (Befehl) прикáзъ; указ; (Erlaſſung) освобождéніе отъ *G.*; (einer Sünde) отпущéніе; **–laſſen** *va.* (Geſetze) издáть; (bekannt machen) объявúть; обнарóдовать; (Befehl — ſchriftlich) предписáть; Einem *A.* – (Einen befréien von *D.*) отсвобождáть кого отъ чего; (Sünde) отпущáть; einer Stadt die Steuern und Abgaben auf einige Jáhre – дать городу льготу на нѣсколько лѣтъ; **–laſſgeld** плáта за освобождéніе отъ чего; **–laſſung** *f.* обнарóдованіе (закóна); увольнéніе отъ чего; отпущéніе; **–láuben** *va.* до-, по-звóлить; **–láubnis** *f.* 3. по-, дозволéніе; **–lſucht** *f.* Сúльство; – *a.* сúльный; **–lſkutern** *va.* объяснúть; расположúть.

Erle *f.* 2. олькá; **–len** *a.* олькóвый; **–lenholz** *n.* I. ſ. Erle; **–lenholz** *n.* I. олькóвый лѣсъ; – вое дéрево.

erlében *va.* дожúть до *G.*; (erfáhren) испытáть *A.*; **–lébnis** *f.* 3. приключéніе; **–lédigen** *va.* (zu Ende bringen) окóнчить; **–lédigt** *a.* (ledig, vakánt) упразднéнный; вакáнтный; (beendigt) окóнченный; **–lédigung** *f.* 2. упразднéніе; окончáніе; исполненіе; **–légen** *va.* (töten) убúть; (Wild) застрѣлúть; (Strafgelder, Abgaben –, bezáhlen) заплатúть; (eine Súmme –, béibringen) внести; **–légung** *f.* вносъ (суммы); убúйство; **–léichtern** *va.* облегчúть; **–léiden** *vn.* *ir* (*h*) претерпѣть; перенéсть; **–lérnen** *va.* изучúть *A.*; выучúться *D.*; **–lérnung** *f.* вы-, из-ученіе; **–leuchten** *va.* о-, про-свѣтúть; **–liegen** *vn.* *ir* (*s*) изнемóчь; **–lós** *m.* I. 3. выручка; **–lóſen** *va.* (befréien, lósmachen) освобождúть; избáвить; (rétten) спасти; **–lóſer** *m.* I. 1. избавúтель *m.*, спасúтель *m.*, **–lóſchen** *vn.* *ir* (*s*) потухнуть; угáснуть; (Geſchlecht) пресѣчься; mit erlóſchener Stimme умирáющих гóлосомъ; – *va.* *ir.* потушúть; погасúть.

ermächtigen *va.* уполномóчить; **–mähnen** *va.* *ir.* (zu étwas) увѣщевáть къ чему; (zu übertréten súchen) уговорúть; **–mángeln** *vn.* (fehlen) недостáть *G.*; (unterlássen, étwas zu thun) упустúть; пренебрéчь; **–mángelung** *f.* недостáтокъ; in **–** déſſen за неимѣніемъ чего; по неимѣнію чего; по недостáтку въ чёмъ; **–mátten** *va.* утомúть; – *vn* (*s*) утомúться; **–máttung** *f.* утомлéніе; усталость *f.*; **–méſſen** *va.* *ir.* (ausmeſſen) измѣрить; (mútmaßen) положúть; (überdénken) разсудúть о *Pr.*; (Úmſtände, Verhältniſſe) сообразúться съ *J.*; **–** *n.* I. мнѣніе; разсужденіе; соображéніе; **–mélich** *a.* измѣрúмый; постижúмый; **–mórden** *va.* умертвúть; убúть; **–mórdung** *f.* 2. умерщвлéніе; убúйство; **–müden** *va.* утомúть; – *vn* (*s*) утомúться; устáть; **–** ſich – утомúться; **–müdet** *a.* утомлённый; **–müdung** *f.* утомлéніе; усталость *f.*; **–muntern** *va.* (aufwecken) разбудúть; (aufmuntern) ободрúть; (aufheitern) развеселúть; (anregen — zum Fléiße) поощрúть; побудúть къ *D.*; **–** ſich – ободрúться; **–müthigen** *va.* ободрúть; (aufmuntern) поощрúть.

ernähren *va.* кормúть; питáть; **–nährer** *m.* I. 1. кормúлець, лúца; питáтель *m.*; **–nennen** *va.* *ir.* *A.* zu *D.* назнáчить *A.* *J.*; (befördern) произвести въ *A.*; (einem einen höhen Rang verléihen) пожáловать *A.* въ *N. pl.*; zum Gráfen – возвести въ графское достóинство; **–nénen**, **–nénern** *va.* возобновúть; **–niedern**, **–niedrigen** *va.* по-, унúзить; **–** ſich – унижáться.

Ernſt *m.* I. вáжность *f.*; серьёзность *f.*; (Strénge) строгость *f.*; (Eifer) усéрдіе; рóвность *f.*; **–haft**, **–ſtlich** *a.* вáжный; серьёзный; строгій; **–haftigkeit** *f.* Ernſt *m.* I.

Ernte *f.* 2. жáтва; **–feſt** *n.* I. 3. прáздникъ жáтвы; **–lemonat** *m.* I. 3. áвгустъ; **–ten** *va.* пожáть; **–zeit** *f.* 2. врéмя жáтвы.

eróbern *va.* завоевáть *A.*; завладѣть *J.*; **–óberer** *m.* I. 1. завоевáтель *m.*; **–óberung** *f.* 2. завоевáніе; покорéніе; пріобрѣтéніе.

eröffnen *va.* (aufmachen) открúть; (ánfangen mit étwas) начáть; (einen Brief) распечáтать; (einem étwas –, bekannt máchen) объявúть; (mitteilen) сообщúть; **–öffnung** *f.* 2. открúтіе; начáло; распечáтаніе; объявлéніе; **–** eines Féldzuges открúтіе воéнныхъ дѣйствій; **–öffnungsrede** *f.* 2. рѣчь (произнесённая) при открúтіи чего; **–örtern** *va.* разобрáть; изложúть.

erpícht *a.* auf *A.* пáдкій на *A.*; жáдный къ *D.*; auf étwas – sein имѣть чрезвычáйную охóту къ *D.*; пристрастúться къ *D.*

erpréſſen *va.* von Einem Geld вымудрить у кого дéньгъ; Einem ein Geheímnis вы́пытать у *G.* *A.*; Einem Thränen – привести кого въ слёзы; заставúть кого плáкать; **–préſſung** *f.* 2. (Erzwingung) вынуждéніе; (Wücher) лихоимство; (Ausplünderung) грабúтельство; **–prüfen** *va.* испытáть.

erquícken *va.* Einen mit *D.* (mit Spéiſe,

Traum) wachrufen A. J.; (vom Schlaf) wiedererwecken; (vom Regen — erfriſchen) erquicken.

erraten va. ir. y-, rah-gaben; –régen va. (hervorrufen — Neugier, Haß) erwecken; (erzeugen) hervorrufen; (verurſachen) verurſachen; Schlaf – bei D. naheen Schlaf in A.; Imds. Bewunderung – in jemand A. in Erſtaunen ſetzen; –régbar a. erregbar; (reizbar) reizbar; (aufbrauſend) aufbrauſend; –régbarkeit f. 2. Reizbarkeit f., –keitlichkeit f.; –régung f. 2. Erregung, Aufregung, Reizung; –réichen va. A. (mit der Hand) erreichen; (Ziel, Zweck) erreichen; (höhes Alter) erreichen bis zu G.; (einem gleichkommen) nahe kommen, gleichkommen D.; –retten va. (vom Tode) erretten von G.; (einem Gegenſtand) entreißen D.; (einem die Sünden – durch Jeſum) vergeben D.; (zu Wagen) einholen A.; (laufend) einholen A.; –rétter m. I. 1. Erretter m.; –richten va. (Denkmal) errichten; (eröffnen — Geſchäft, Anſtalt) eröffnen; –richtung f. 2. Errichtung, Eröffnung; –ringen va. ir. mit Mühe erringen A.; –rüten va. (a) (vor Scham) erröten.

Erſatz m. I. Erſatz m.; –ſatzmann m. I. 4. Erſatzmann m.; –ſetzen va. (Stellvertreter) einſetzen; –ſetzen vn. ir. (a) erſetzen; –ſinken va. ir. ſinken.

erſchaffen va. ir. erſchaffen; –ſchaffer m. I. Erſchaffer m.; –ſchaffung f. Erſchaffung f.; –ſchallen va. ir. (a) erſchallen; –ſchauen va. anſehen, erblicken; –ſcheinen vn. ir. (a) erſcheinen; –ſcheinung f. 2. Erſcheinung f.; –ſchießen va. ir. erſchießen; –ſchlaffen vn. (a) erſchlaffen; – va. erſchlaffen; –ſchlaffung f. Erſchlaffung f.; –ſchlagen va. ir. erſchlagen; –ſchließen va. ir. erſchließen; –ſchließen va. ir. erſchließen; –ſchließen va. ir. erſchließen; ſich – eröffnen; –ſchöpfen va. ausſchöpfen; –ſchöpfen va. erſchöpfen; –ſchrecken va. erſchrecken; – vn. ir. (a) über A. erſchrecken über A.; – n. I. Erſchrecken n.; –ſchrecklich a. erſchrecklich; –ſchüttern va. erſchüttern; –ſchütterung f. 2. Erſchütterung f.; –ſchwören va. ir. A. erſchwören.

erſehen va. ir. erblicken; (einſehen) erſehen; –ſehnen va. A. erſehnen G.; –ſetzen va. erſetzen; (entgelten) erſetzen; (ergänzen) erſetzen; –ſinnen va. ir. erſinnen; –ſönnen a. erſonnen.

erſpähen va. erſpähen; –ſparen va. erſparen; (durch Sparſamkeit erwerben) erſparen; (einem eine Arbeit –) erſparen A. von G.; ſich die Mühe – keine Mühe geben; –ſparnis f. 3. Erſparnis f.; (die erſparte, übriggebliebene Summe) Erſparnis f.; –ſprießen vn. ir. (a) erſprießen; (Erfolg haben) erſprießen; –ſprießlich a. erſprießlich; –ſtarken vn. (a) erſtarken; – va. ſtärken; –ſtarrung f. Erſtarrung f.; –ſtatten va. (Dank) erſtatten D.; (Bericht) erſtatten; (wiedergeben) erſtatten; (eine Summe) erſtatten; –ſtaunen vn. (über etwas) erſtaunen; in – gerathen in Erſtaunen gerathen; – n. I. Erſtaunen n.; –ſtaunenswert, –ſtaunlich a. erſtaunenswerth, erſtaunlich; –ſtehen va. ir. erſtehen; –ſtehen vn. ir. (a) auferſtehen; –ſtehung f. Auferſtehung f.; (in der Auktion) Erſtehung f.

Erſtgeburt f. 2. (Rechtsſpr.) Erſtgeburt f.; (die erſte Niederkunft) Erſtgeburt f.; (das erſtgeborene Kind) Erſtgeborene n.

erſticken vn (a) erſticken; (an Knochen) erſticken; – va. erſticken; erſticken; ein Geſchrei – ein Geſchrei erſticken; –ſtickung f. Erſtickung f.

erſtlich ad. erſtens; (zuerſt)

Erstling *m.* I. 3. пёрвенецъ, -ница; **-stlingsversuch** *m.* I. 2. пёрвый опытъ.

erstrécken *va.* простерéть; **sich –** простерéться; распространя́ться.

erstürmen *va.* взять приступомъ; **-stürmung** *f.* взя́тіе приступомъ.

ersúchen *va.* проси́ть; **-s.** *n.* I. про́сьба.

ertáppen *va.* захвати́ть; (auf éiner Lüge ꝛc.) пойма́ть; засты́ть кого́ при *Pr.*

ertéilen *va.* вы́дать; éinen Rang – пожа́ловать *A.* чи́номъ; **Unterricht –** дать уро́ки; учи́ть; **-téilung** *f.* вы́дача *D. G.*; пожа́лованіе *G. J.*; **-tönen** *vn* (*s*) раздава́ться; **-trág** *m.* I. 3. дохо́дъ; при́быль *f.*; **-trágen** *va. ir.* с-, пере-нести́; (erdúlden) претерпѣ́ть; **-trág-lich** *a.* ѣ́дный; **-trúnken** *va.* утопи́ть; **-trinken** *va. ir* (*s*) утону́ть; **-trunken** *a.* утону́вшій; **-trúnkene** *m.* u. *f.* II. утопленникъ; -ница; **-trúgen** *va.* дока́зь угро́зами, упра́вленіемъ.

erübrigen *va.* сберéчь; es **–rigt** остаётся.

erwáchen *vn* (*s*) просну́ться; пробуди́ться; **-s.** *n.* I. пробужде́ніе; **-wáchsen** (wächst) *vn. ir* (*s*) возрасти́; привои́ти; **-a.** зрѣ́лый; **-wágen** *va. ir.* u. *reg*, вознести́; (in Betrácht ziehen) разсмотрѣ́ть; (álle Umstände; Jmds. Verdienste) сообрази́ть; принять въ соображе́ніе; пр. въ уваже́ніе; **-wägung** *f.* 2. соображе́ніе; разсмотрѣ́ніе; in **-** ziehen принять въ уваже́ніе; in **-** béssen въ уваже́ніе того́; принять въ соображе́ніе; имѣ́ть въ виду́; **-wählen** *va.* вы́-, из-бра́ть; **-wählung** *f.* 2. вы́боръ; избира́ніе; **-wähnen** *va.* (Jmds., éiner Sáche) упомяну́ть о *Pr.*; **-wähnung** *f.* 2. упомина́ніе; помя́ть; **ehrenvolle -** почётный о́тзывъ о комъ; **lóbenswerte -** похва́льный о́тзывъ о *Pr.*; éiner Sáche **-** thun упомяну́ть о *Pr.*; **-wärmen** *va.* на-, со-грѣ́ть; **-wärten** *va. A.* дожда́ться, ждать *G.*; **-wártung** *f.* 2. ожида́ніе; **-wártungsvoll** *a.* исполненный ожида́нія, надёжды; **– ad.** съ ожида́ніе; **-wécken** *va.* (áufwecken) разбуди́ть; (belében) оживи́ть; (Wünsche, Liebe) пробуди́ть; (Árgwohn, Háß, Neid) возбуди́ть; (Fréundschaft –, sich zúziehen) навлёчь на *A.*; éinen vom Tóde – воскреси́ть; **-wéhren, sich** (des Féindes) защити́ться отъ *G.*; оборони́ться отъ *G.*; отразить что; (sich éiner Sáche –, sich dávon zurückhálten) удержа́ться отъ *G.*; **-welchen** *va.* у-, с-нячи́ть; **– vn.** у-, с-нячи́ться; **-weis** *m.* I. 3. доказа́тельство; дово́дъ; **-weisen** *va. ir.* (éinen Dienst) оказа́ть; (bewéisen) доказа́ть; **sich –** оказа́ться; **-weitern** *va.* расши́рить; (dúsbreiten) распространи́ть; **-wérb** *m.* I. пріобрѣ́теніе; (Gewínn) вы́года; барыш; (Verdíenst) заслу́га; **-wérben** *va.* пріобрѣ́сть; (Verdíenen –) заслужи́ть; (erárbeiten) заработа́ть; (Jmds. Liebe, Áchtung) снискать; заслужить; **-wérbsfleiß** *m.* I. промы́шленность *f.*; **-wérbsquelle** *f.* 2. источникъ дохо́довъ; **-wérbszweig** *m.* I. 3. отрасль промы́шленности; (Náhrungszweig) способъ прокорми́нія; **-widern** *va.* (úntworten) отвѣ́тить; (Éinwendung máchen) возразить кому́, на что; (dergélten) отплати́ть; **-widerung** *f.* 2. (Antwort) отвѣ́тъ; (Éinwendung) возраже́ніе; (Vergéltung) воздая́ніе; возмѣ́здіе; **-wirken** *va.* вы́хлопотать; **-wischen** *va.* пойма́ть; (ántreffen *A.* bei *D.*) засты́ть *A.* при *Pr.*; **-wünscht** *a.* желáемый; желáтельный; **-würgen** *va.* (erdrósseln) удави́ть; (erstícken) задуши́ть.

Erz *n.* I. 3. руда́; **– ad.** сло́вно съ други́ми слова́ми. При существи́тельныхъ, означа́ющихъ духо́вный санъ переводится приста́вкою „архи“; при существ., означа́ющихъ до́лжность или Дворъ, переводится прилага́тельнымъ: „**верхо́вный**“ или „**о́бер**“, при другихъ существи́тельныхъ — „**отъявленный**“; при прилага́тельныхъ — приста́вкою „**пре**“ или словомъ „**совершéнно**“. [ная жи́ла.

Erzader *f.* 2. металли́ческая жи́ла; рудо-

erzählen *va.* разсказа́ть; (berichten — von Geschíchtschreibern) повѣствовать; **-zähler** *m.* I. 1. разска́зчикъ; повѣствова́тель *m.*; **-zählerin** *f.* 2. разска́зница; повѣствова́тельница; **-zählung** *f.* 2. повѣствова́ніе; по́вѣсть *f.*; разсказъ; **-zéigen** *va.* оказа́ть.

Erzengel *m.* I. 1. архáнгелъ.

erzéugen *va.* порожда́ть; (hervórbringen, entwíckeln) произвести́; (gebären, Kínder) роди́ть; (Wúnder) твори́ть; **-zéuger** *m.* I. 1. (Hervórbringer) производи́тель *m.*; (Schöpfer) творе́цъ, -рица; (Úrheber) причини́тель *m.*; виновни́къ; (Váter) роди́тель *m.*; **-zéugnis** *n.* I. 3. произведе́ніе; произведе́ніе; порожде́ніе; (das Gebären) рожде́ніе; порожде́ніе; (das Hervórbringen) произведе́ніе; произведе́ство; (die Hervórbringung) производи́тельность *f.*

Erzherzóg *m.* I. 3. эрцгéрцогъ; **-herzogin** *f.* 2. эрцгерцогúня; **-herzogtúm** *n.* I. 4. эрцгéрцогство.

erziehen *va. ir.* (Kínder) воспита́ть; (erzíehen, áufziehen — Tiere) вскорми́ть; (Pflánzen) вырасти́ть; разве́сти; **-zieher** *m.* I. 1. воспита́тель *m.*; (Lehrer) наста́вникъ; (Pädagóg) педаго́гъ; **-zíeherin** *f.* 2. воспитáтельница; **-zíehungsanstalt** *f.* 2. учёбное заведе́ніе; **-zíehungshaus** *n.* I. 4. воспи-

tätowirnyj денъ; –zielen vs. *A.* достигнуть *G.*; (etwas im Auge haben) имѣть цѣлью *A.*; имѣть въ *A.*; –zittern vn (s) задрожать; (zusammenfahren) вздрогнуть; содрогнуться; –zürnen vs. (aufbringen) разгнѣвить; (böse machen) сердить; разс.; (ärnig machen) гнѣвить; прот.; sich – о-, раз-сердиться; (sich mit J. entzweien) поссориться съ *J.*

Erzväter m. I. 1. прародитель *m.*; прѣотецъ, -тца; (Stammvater) родоначальникъ.

erzwingen vs. *A.* справиться съ *D.*; достигнуть *G.*; –zwingen vs. *ir.* (von Einem etwas) вынудить *A.* у *G.*; (etwas erlangen, durch Gewalt) насильно добыть; (ein Geständnis von Einem –) заставить (принудить) кого признаться въ *Pr.*; ein Geständnis von Einem – заставить кого открыть тайну; –zwungen a. вынужденный; (gemacht) искусственный.

es prn. онъ; (dieses) это.

Esche f. 2. ясень *m.*; ясина; –schenholz n. (zum Bearbeiten) ясеневое дерево; (zum Brennen) ясеневыя дрова.

Esel m. I. 1. осёлъ, -сла; –lei f. 2. глупость *f.*; неповоротство; дурачество; –lfüllen n. I. 1. осёлокъ, -лка; –lhaft a. глупый; невоспитанный; –lin f. 2. осёлица; –lsbrücke f. 2. пособіе для лѣнивыхъ; облегченіе для облегченія работы; –lsohr n. I. 2. ослиное ухо; (im Buch: Blattbruch) загибка; загибъ; умятъ; –ltreiber m. I. 1. погонщикъ ословъ; осляникъ. [комортировать.

eskortieren vs. сопровождать; прикрыть;

Esse f. 2. осина; –penholz осиновый.

Esse f. 2. (Herd) очагъ; (Schmiedeesse) кузнечный горнъ; (Feueresse) дымовая труба; –fegerkehrer m. I. 1. трубочистъ.

essen vs. *ir.* ѣсть; кушать; zu Mittag – обѣдать; zu Abend – ужинать; sich satt – наѣсться до-сыта; – n. I. ѣда; (die berittene Speise) кушанье; (ein Gericht) блюдо; (Zeit) столъ; **essbar** a. съѣдобный; съѣстной; **Essenszeit** f. 2. время обѣда, завтрака *etc.*; **Esser** m. I. 1. ѣдокъ.

Essig f. 2. соблазнъ. [сѣная кислота.

Essig m. I. 3. уксусъ; –gsäure f. уксусная

Esszier f. жадность *f.*; прожорливость *f.*; –lgierig a. жадный на ѣду; прожорливый; –llöffel m. I. 1. столовая ложка; –lslustig a. ſ. Esgier; –lsaal m. I. *pl.* –säle, –lszimmer n. I. 1. столовая; –ltisch m. I. 3. столъ, на которомъ кушаютъ; –lsware f. 2. съѣстное; съѣстные припасы *pl. m.*

Estrich m. I. 3. каменный полъ; помостъ.

etablieren vs. (gründen) учредить; основать; sich – (anfangen zu handeln) открыть торговлю; –blissement (-ssmáñ) n. I. *pl.* –ts заведеніе.

Etage (-ʒe) f. 2. этажъ; –gére (-ʒére) f. 2. этажерка; книжная полка.

Etikétte f. 2. этикетъ; (bei Hófe: das Zeremoniél) церемоніалъ; (Höflitte) придворный обычай; (Wären-, Flaschenzettel) ярлыкъ, ярлычекъ; (Zeichen) знакъ.

étliche prn. нѣсколько; нѣкоторые.

étwa ad. (vielleicht, daß) не случай ли?; (ungefähr) около, до; –waig a. могущій случиться; мог. произойти.

étwas prn. (irgend étwas) нѣчто; что нибудь; сколько нибудь; (ein wénig) немного; (einige) нѣсколько.

euch prn. вамъ; euer, –re, –ret вашъ; der, die, das euere, –rige prn. вашъ, ваша, -ше; свой, своя, -ое; das eure, –rige ваша собственность *f.*; тотъ что – дѣлайте свое дѣло; die éuren, –rigen ваши родные; –rthalben, –rtwillen ad. ради васъ; для васъ.

Eule f. 2. сова; путаница; –leugesicht n. I. 4. рожа; образина; –leuſpiegel m. I. 1. обманщикъ *m.*; шутъ; проказникъ.

Eunúch m. II. евнухъ; скопецъ, -пца.

Eure, –rethalben, –retwegen, –retwillen ad. ради, для васъ; **éurig** ſ. euch.

Eurer n. I. 1. вамъ, вами.

evangélisch a. евангелическій; –ngelist m. II. Евангелистъ; –ngélium n. *pl.* –lien Евангеліе.

éwig, –glich a. вѣчный; –gkeit *f.* 2. вѣчность *f.*; навѣки; von – zu – во вѣки вѣковъ.

Exámen n. I. *pl.* –mina экзаменъ; испытаніе; beim (im) – durchfallen провалиться (срѣзаться) на экзаменѣ; –minátor m. I. *pl.* –tóren экзаменаторъ; –нущій; –minieren vs. экзаменовать; испытать; (vernehmen, ausfragen) допросить.

Exzellénz f. 2. превосходительство.

Exzéß m. –sſes, –sſe (Unfug) безчинство; (mutwillige Streiche) шалости *pl. f.*; (rohes Auftreten) буйство; нарушеніе общественнаго порядка; –ceſſiv a. безчинный; чрезмѣрный.

Exémpel n. I. 1. примѣръ; образецъ, -ца; (arithmétisches) задача; ein – ſtatuieren примѣрно наказать; дать примѣръ; –plárisch a. примѣрный; въ примѣръ другимъ.

Existénz f. 2. бытіе; существованіе; sich die – ſichern обезпечить себѣ будущность; об. свое существованіе; –ſtieren vn (h) существовать.

exkommunizieren *va.* отлучи́ть отъ це́ркви. [экзотическій.
exótisch *a.* иноземный; иностра́нный;
expedieren *va.* отпра́вить; (aus der Welt schaffen) отпра́вить на тотъ свѣтъ; **-diteur** *m.* I. *pl.* -re, -rs экспедито́ръ; **-dition** *f.* 2. экспедиція; отправле́ніе.
Experiment *n.* I. 3. опытъ; **-mentál-** опытный; экспериментальный; **-mentieren** *vn* (*h*) производи́ть опыты.
explodieren *vn* (*s*) вспы́хнуть; взорва́ться; **-plosión** *f.* 2. взрывъ.
exprés *a.* (ausdrücklich) именно́й; (absichtlich) наро́чный; **-préſſe** *m.* II. нарочный; гоне́цъ, -нца.
éxtra *ad.* (außerdem) сверхъ того́; (nicht gerechnet) не въ счётъ; не считая; (besonders) особенно; (ausgezeichnet) отли́чно; **-traausgabe** *f.* (von Schriften) особенное изда́ніе; (von Geldsummen) посторо́нніе, чрезвычайные расходы; **-trablátt** *n.* I. 4. прибавле́ніе; особо́ изданный листо́къ; **-trákt** *m* I. 3. экстра́ктъ; вы́тяжка; (Auszug, a. aus Schriften) извлече́ніе; сокраще́ніе; **-traordinár** *a.* чрезвычайный; необыкнове́нный; экстраординарный; **-trapoſt** *f.* 2. экстрапочта; **-truzíg** *m.* I. 3. экстренный по́ѣздъ.
Extrém *n.* I. 3. кра́йность *f.*; – *a.* кра́йній; противополо́жный; **-tremität** *f.* 2. оконе́чность *f.*; рука́ и́ли нога́; **-tremitäten** *pl. f.* ру́ки и но́ги; оконе́чности.

F, f.

Fábel *f.* 2. ба́сня *f.*, ба́сня; (Märchen) сказка; kleine - побасёнка; **-búch** *n.* I. 4. собра́ніе ба́сенъ; ба́сни *pl. f.*; **-dichter** *f.* I. 1. баснопи́сецъ, -ица; **-lei** *f.* 2. бре́дни, ей *pl. f.*; вздоръ; **-haft** *a.* баснослóвный; **-n** *vn* (*h*) баснослóвить; (Märchen erzählen) разсказывать сказки; (finden –) разсуждать; (abgeschmackte Zeug reden) бре́дить; врать чепуху́; **-ſammlung** *f.* 2. (Fabelbuch) собра́ніе ба́сенъ; ба́сни *pl. f.*
Fabrík *f.* 2. фа́брика; завóдъ; **-ánt** *m.* II. фабрика́нтъ; завóдчикъ; **-arbeit** *f.* 2. фабри́чная, завóдская рабóта; **-arbeiter** *m.* I. 1. фабри́чный рабóчій; фабри́чный; **-át** *n.* I. 3. изде́лie; произведе́ніе; **-ation** *f.* изготовле́ніе; обрабóтка; **-gebäude** *n.* I. 1. фабри́чное зда́ніе; **-herr** *m.* II., **-inhaber** *m.* I. 1. владе́лецъ фа́брики; содержа́тель фа́брики; **-mäßig** *ad.* по фабри́чному.
fabrizieren *va.* (fertigen) дѣлать; выд.; из-, при-готовить.
Fách *n.* I. 4. (Abteilung in Kästen, Schränken) раз-, от-горóдка; (Regál, Brett — in Schränken) по́лка; (Schúblade) я́щикъ; (zu Léttern -- Búchdr.) ка́сса; (Zeil, Abteilung) часть *f.*; отдѣле́ніе; (Geschäft) дѣло; (Handwerk) ремесло́; (Wissenschaft) нау́ка; (Gegenstand) предме́тъ; die Fächer (z. B. philosophische) отдѣлы; das schlägt in mein Fach это по мое́й части; **-gelehrter** *m.* II., **-mann** *m.* I. 4. спеціали́стъ.
fächeln *va.* маха́ть опаха́ломъ; **fich** – опахну́ться; **-her** *m.* I. 1. вѣеръ; опаха́ло; **-herartig** *a.* вѣерообра́зный; – *ad.* въ ви́дѣ вѣера.
Fächer *f.* 2. фа́кель; (die - des Krieges, Zwistes) пла́менникъ; **-fchein** *m.* I. свѣтъ фа́келовъ; **-träger** *m.* I. 1. фа́кельщикъ; **-tanz** *m.* I. 3. шествіе съ фа́келами.
fáde *a.* (geſchmácklos) безвку́сный; (abgeſchmackt) нелѣпый; по́шлый; вздóрный; **-den** *m.* I. 1. сажёнь *f.* = 2,13357 мéтровъ; **-m** *m.* I. 1. (beim Nähen, Stricken) нитка; (Spinnen) прядь *f.*; (des Spinngewebes, der Seidenraupe, der Erzählung) нить *f.*; (Faſer) волокно́; жи́лка; (der Blume) тычи́нка; feiner - ни́точка; dicker - (Schnur) шнуро́къ, -рка́; **-denförmig** *a.* нитеобра́зный; нитевúдный; **-denſcheinig** *a.* нетóрный; **-dheit** *f.* 2. безвку́сность *f.*; пóшлость *f.*
fádeln, ſich мочáлиться; расщепля́ться.
Fagótt *n.* I. *pl.* 3. u. -te фагóтъ; **-gottiſt** *m.* II. фаготи́стъ. [шесть *f.*
fähig *a.* спосóбный; **-keit** *f.* 2. спосóбность *f.*; (Anlage) зало́бный; (geiſtig) жива́тный; ein fähles Pferd чáлая, полóвая лóшадь.
fáhnden *va.* (auf Etwas) стара́ться поймáть кого́.
Fáhne *f.* 2. (Regimentsf.) зна́мя; (Kirchenf.) хорýгвь *f.*; (Meiſterf.) штандáрть; (Windf.) флю́герь; (an der Feder) борóдка; опýшка; (Bot.) вéрхній лепестóкъ въ цвѣткѣ; (beim Háſen, Hunde) хвостъ; **-nduch** *n.* I. 3. знáменная сóбка; **-nſtange** *f.* 2., **-nſtock** *m.* I. 3. знáменное дрéво; **-nträger** *m.* I. 1. знаменоно́сецъ, -ица; знамено́сецъ.
Fähnrich *m.* I. 3. пра́порщикъ.
fáhrbar *a.* (von Landſtraßen) удóбный для ѣзды́; (von Flüſſen) удóбный для плáванія; **-billet** *n.* I. *pl.* -te биле́тъ на проѣзд; **-ren** *va. ir.* (auf einem Fahrzeuge fortfahren) везти́; – *vn. ir.* ѣхать; (zu Schiffe) плыть на чёмъ; (spazieren – kutſchieren) прок.; проѣзжаться; aus der

Hand — выпадать изъ рукъ; aus der Haut — лѣзть изъ кожи; aus dem Wege — сворачивать съ дороги; gen Himmel — подниматься (вознестись) къ небу; in die Höhe — вскочить; (erheben) надрогнуть; in die Tasche — полѣзть въ карманъ; in's Karnisch — сѣхнуть руку въ карманъ; sich über die Stirn — провести рукою по лбу; er wird gut dabei — ему удастся, посчастливится; er wird schlecht dabei — ему не удастся; fahre wohl! счастливый путь! прощай! etwas — lassen отказаться, отступиться отъ G.; бросить A.; die Hoffnung — lassen терять надежду; ↑-geld n. I. 4. плата за проводъ, за ѣзду; ↑-gelegenheit f. 1. повозка; ↑-lässig a. нерадивый; безпечный; ↑-lässigkeit f. 2. нерадѣніе; безпечность f.; ↑-lich m. I. 3. распасеніе побадовъ; ↑-rt f. 2. (das Fahren) ѣзда; (die Reise) поѣздка; (zu Schiff) плаваніе; ↑-wasser n. I. 1. фарватеръ; ↑-weg m. I. 3. проѣзжая дорога; ↑-zeug n. I. 3. судно.

Fähre f. 2. паромъ; плотъ; ↑-lohn m. I. 3. плата за переправу; ↑-mann m. I. pl. ↑-leute перевозчикъ, -вощикъ; ↑-te f. 2. судно.

fähig a. фактическій; дѣйствительный; основанный на фактахъ; ↑-t m. I. ↑-tören (Rchtsk.) наложникъ m.: ↑-tör n. I. 3. факторъ; (Handlungsvorsteher) старшій приказчикъ; (Kunstrugsbesorger) комиссіонеръ; (Werkmeister) старшій мастеръ, устанщикъ; ↑-torei f. 2. факторія; (Handlungskomptoir) купеческая контора; (Warenniederlage) домъ товаровъ; (Kolonie) колонія; ↑-tum n. I. pl. ↑-ta фактъ; особливое дѣло; ↑-tur f. 2. фактура, накладная.

Fakultät f. 2. (auf Universitäten) факультетъ; ↑-tativ a. необязательный.

fahl a. блѣдный; бѣлый; (Pferd) буланый; ↑-he m. II. буланая лошадь; ↑-heit f. 2. блѣдность; (gefälteter Kleiderbesatz) оборка.

Fahl, ↑-le m. II. соколъ; ↑-lenauge n. II. соколій глазъ; (durchdringender Blick) проницательный взоръ; ↑-lenblick m. I. 3. проницательный взоръ; ↑-lenjagd f. 2. соколиная охота.

Fähl m. I. 3. падежъ; (Zufall) случай; (Ereignis) происшествіе; (gram.) падежъ; (Abnahme) убыль f.; (Schuldigkeit) оплата f.; (vom Barometer) опусканіе, пониженіе, паденіе; (Wasserfall) водопадъ; Knall und ↑, auf jeden ↑, jedenfalls на всякій случай; непремѣнно; auf keinen ↑ ни за что, ни въ какомъ случаѣ; zu ↑ kommen убѣсть; nötigen Falls въ случаѣ нужды; ↑-beil n. I. 3. гильотина; ↑-brett n. I. 4. опускная доска; дверцы; ↑-brücke f. 2. поклонный мостъ; ↑-le f. 2. силки pl. f.; западня; -len vn. ir (s) ловить; (Regen, Schnee) идти; (sich vermindern) убѣть; (Preis) понижаться; (Fluß, münden) впадать; (Ebene) склоняться; (ein Schuß) грянуть; (sterben) пасть; beschwerlich — D. быть въ тягость, надоѣсть D.; es fällt mir schwer мнѣ трудно (прихо̀дится); (bankerottieren) банкрутить-ся; (Tiere — trepieren) околѣть; пасть; (an Jmdn. —) доставаться кому; (ins Land) вторгнуться; in die Augen — броситься въ глаза; in eine Krankheit — впасть въ болѣзнь; in Ohnmacht — упасть безъ чувствъ, въ обморокъ; ins Rote, Blaue ꝛc. — отливать въ красный, синій и т. д. цвѣтъ; ins Lächerliche, Grobe — становиться смѣшнымъ, грубымъ; in die Zügel — схватить за узду; mit der Thür ins Haus — говорить на прямикъ (безъ обиняковъ); über A. — спотыкнуться на A.; auf einen Gedanken — вздумать; Einem in die Rede — прервать у кого рѣчь; der erste fällt auf einen Dienstag первое приходится во вторникъ; — lassen уронить; оставить; ein Wort — lassen über etwas намекнуть, проболтаться на счетъ чего; die Stimme — lassen понизить голосъ; sich wund, tot — ушибиться до крови, до смерти; -lend a. падающій; -lende Sucht падучка; -lgatter n. I. 1. рогатка; опускная рѣшетка; ↑-lgrube f. 2. волчья яма; -lieren vn (s) обанкрутиться; ↑-liment, ↑-lissement n. I. pl. -ts банкрутство; ↑-lit m. II. несостоятельный, банкрутъ; ↑-linet n. I. 3. силокъ, -ка; сѣть f.; -ls c. боли; въ случаѣ, что; ↑-lschirm m. I. 3. парашютъ; ↑-lstrick m. I. 3. сѣть f.; ↑ f. 3. западня; ↑-lsucht f. падучая болѣзнь; -lsüchtig a. эпилептическій; одержимый падучею; ↑-thor n. I. 3. ſ. Fallgatter; ↑-thür f. 2. потайная, опускная дверь.

fällen va. (Bäume) срубить; валить; (Urteil — gegen A. учинить приговоръ надъ J., (Urteil — über A. судить о Pr.; einen Verpendikel — опустить перпендикуляръ; Metalle — выдѣлить, осадить; ↑ n. I. срубка; -lig a. (fälliger Termin) истекшій срокъ; -lige Coupons купоны за истекшіе срока; -liger Wechsel вексель, которому наступилъ срокъ платежа; ↑-ligwerden n. I. наступленіе срока D.

falsch a. лживый; коварный; (unechtschöpfig) ненастоящій, поддѣльный; (unterschöben: Dokument) подложный; (hinterlistig) хитрый; ohne ↑ прямодушный; -scher Spieler

falſchmäßig ſtrafbar; –ſches Zeugnis zweideutiges Zeugnis; ↔ſchheit f. 2. Zweideutigkeit; Unwahrheit f.; Arglistigkeit; –ſchherzig a. unwahr, falſch; ↔ſchmünzer m. I. 1. Falſchmünzer; ↔ſchſpieler m. I. 1. falſches Spiel treibender.

fälſchen va. nachahmen, falſch machen; –ſchlich a. falſch, unrichtig.

Falſett n. I. falſcher Diskant, Fistula.

Falte f. 2. Falte; (Geſicht) Runzel; (Papier) Bug; –ten va. falten; (Papier) bügeln; (Stirn) runzeln; ↔tenwurf m. I. Draperie; ↔ter m. I. 1. Schmetterling; –tig a. voller Falten; (Geſicht) runzelig.

fältig, in zuſammengeſetzten Wörtern: –faltig; – artig; – förmig, z. B. vielfältig.

Falz m. I. 3. (Fuge) Falz; Naht; (Einſchnitt) Einſchnitt; Kerbe; (in Fäſſern) Spund; (Papier) Bogen; –zen va. falzen.

familiär a. familiär, vertraulich; –liarität f. 2. familiäre Vertraulichkeit.

Familie f. 2. Familie; Geſchlecht; Familia; ↔lienangelegenheit f. 2. Familienangelegenheit; ↔lienbande pl. n. Familienbande; ↔lienbegräbnis n. I. 3. Familiengruft; ↔lienfehler m. I. 1. Familienfehler; ↔liengemälde n. I. 1. Familienporträt; ↔lienglied n. I. 4. Familienmitglied; ↔lienglück n. I. Familienglück; ↔liengruft f. 3. Familiengruft; ↔lienhaupt n. I. 4. Familienhaupt; ↔lienkreis m. I. 3. Familienkreis; ↔lienſtolz m. I. Familienſtolz; ↔lienſtück n. I. 3. Familienſtück; ↔lienzirkel m. I. 1. ſ. Familienkreis.

famös a. famos.

Fämulus m. Famulus.

Fanatiker m. I. 1. Fanatiker; –tiſch a. fanatiſch; ↔tismus m. Fanatismus.

Fang m. I. 3. Fang; (Fiſchzug) Zug; (der Diebe) Fang; ↔ des Raubvogels (Klaue) Klaue; –tes, –tens, ↔gall m. I. 3. Fang; –gen va. fangen; (Fiſche) fangen; ſich – laſſen ſich fangen laſſen; ſich gefangen geben ſich ergeben; gefangennehmen arretieren, feſtnehmen; ergreifen; ↔garn n. I. 3. (Vogelnetz) Vogelnetz; (Fiſchgarn) Netz; ↔grube f. 2. Fangloch; ↔gstrick m. I. 3. Strick; ↔gzahn m. I. 3. Fangzahn.

Fänger m. I. 1. Fänger; –nin f. (Jagdmeſſer) Hirſchfänger.

Fantaſie f. 2. Fantaſie; Einbildung; Laune; –taſieren vn. (h) fantaſieren.

Farbe f. 2. Farbe, pl. –n, –ben; Farbe; (von Pferden) Farbe f.; (Karten) Farbe f.; ↔ bekennen Farbe bekennen; eine ↔ bedienen eine Farbe bedienen; ↔ halten Farbe halten; ↔ haben Farbe haben; die Farben wechſeln die Farbe wechſeln; ↔benbrett n. I. 4. Palette; ↔bendruck m. I. Farbendruck; ↔benglanz m. I. Farbenglanz; ↔benkaſten m. I. 1. Farbenkaſten; ↔benlehre f. 2. Farbenlehre; –benlos a. farblos; ↔benreiber m. I. 1. Farbenreiber; –benreich a. farbenreich; ↔benſpiel n. I. 3. Farbenſpiel; ↔benſtein m. I. 3. Farbenſtein; ↔benſtift m. I. 3. Farbenſtift; –big a. farbig; ↔bſtoff m. I. 3. Farbſtoff.

Färberhölz n. I. 4. Färberholz; –ben va. färben; ſich – Farbe annehmen; ↔berei f. 2. Färberei; ↔bergeſelle m. II. Färbergeſelle; ↔bermeiſter m. I. 1. Färbermeiſter; ↔bung f. 2. Färbung; Färberei.

Farin, ↔zucker m. I. Farinzucker.

Farm (farm) f. Farm; ↔mer (farmer) m. I. 1. Farmer.

Farn m. I., ↔krautkraut n. I. 4. Farnkraut.

Färren m. II. Jungrind.

Faſan m. I. 3. Faſan; –nen- a. Faſan-.

Faſchine f. 2. Faſchine; –ſchinen va. faſchinieren.

Faſching m. I. 3. Faſching; (Karneval) Karneval.

Faſelei f. 2. Faſelei; –ler m. I. 1. Faſelhans; ↔ treiben Faſelhans treiben; –lhans m. I. 3. Faſelhans; –ſeln vn. (h) faſeln; –ſer m. I. 3. Faſer; –ſig a. faſerig; ↔ſtoff m. I. 3. Faſerſtoff.

Faß n. I. 4. Faß; Tonne; dem ↔ den Boden einſchlagen Boden einſchlagen; ↔band n. I. 4. Faßband; ↔binder m. I. 1. Faßbinder; ↔binderei f. Faßbinderei; ↔daube f. 2. Faßdaube; ↔kreif m. I. 3. Faßreif; –weiſe ad. faßweiſe.

fäuſtweiſe *ad.* по бо́чкамъ; бо́чками.

fäſſen *va.* брать, взять *A.* за *A.*; bei den Haaren – схвати́ть кого́ за́-волосы; (Fütter) получи́ть *A.*; (Stéine – einfaſſen) оправи́ть; (begréifen) поня́ть; поня́чь; (Börſaţ, Höffnung) возъимѣ́ть; étwas kurz – сказа́ть что въ коро́ткихъ слова́хъ; ins Énge – обрати́ть вниманіе, взя́ть на *A.*; in Wórte – выраже́ть слова́ми; Einen bei ſéiner ſchwáchen Séite – заста́ть кого́ за слабую сторо́ну; ſich – успоко́иться, оправи́ться; собра́ться съ ду́хомъ; in ſich – вы́йти въ себя́; auf étwas gefáßt ſein быть гото́ву на что; ſich auf étwas gefáßt máchen приготовля́ться къ чему́; **–klich** *a.* поня́тный; я́сный; **–ſſung** *f.* (eines Stéines) опра́ва; (Wórtlaut) изложе́ніе; (Gedíchts) тера́ніе; – des Gemíttes твёрдость *f.*, прису́тствіе ду́ха; рѣши́мость *f.*; ſich nícht aus der – bringen ла́ſſen оста́ться споко́йнымъ; **–ſſungsgabe**, **–ſſungskraft** *f.*; **–ſſungsvermögen** *n.* I. способности *pl. f.*; понятливость *f.*

faſt *ad.* почти́, чуть не, едва́ не.

fáſten *vn* (*h*) постри́ться; быть по́стомъ; **–s.** n. I. по́стничанье; **–ſtenabend** *m.* I. 8. заго́вѣнье; **–ſteneſſen** *n.* I. по́стное ку́шанье; **–ſtenkál** *n.* L 3. по́стное бе́лило; **–ſtenpredigt** *f.* 2. великопо́стная про́повѣдь; **–ſtenſpeiſe** *f.* 2. по́стное ку́шанье; **–ſtenwoche** *f.* 2. по́стная не́дѣля; **–ſtenzeit** *f.* 2. вре́мя поста́; пость; **–ſtnacht** *f.*, **–ſtnachten** *pl.* мя́сница; заго́вѣнье; ка́рнавалъ.

Fáta Morgána *f.* фе́я морга́на; ми́раже́.

fatál *a.* (verhängnisvoll) роково́й; (unglücklich) несча́стный; – *ad.* бѣда́; (ärgerlich) доса́дно; **–tgliſmus** *m.* фатали́змъ; судьба́, рокъ; ве́ра въ предопредѣле́ніе; **–tum** *n.* I. *pl.* **–ta** рокъ, неизбѣ́жная судьба́.

faul *a.* (fäulnis) гнило́й; (Eier, Fiſche) ту́хлый; прот.; (Obſt) по-, не-по́рченный; (träge) лѣ́нивый; fáuler Menſch лѣ́нивецъ, -ни́ца; ſich auf die fáule Séite légen предава́ться лѣни́; auf der fáulen Haut liegen лѣни́ться; **–ſbaum** *m.* I. 8.; **–lbeere** *f.* 2. черни́ка; **–len** *vn* (*h*) гнить; (Fléiſch, Obſt) по́ртиться; (Fiſche – auch) ту́хнуть; **–lenzen** *vn* (*h*) (träge ſein) лѣни́ться; **–lenzer** *m.* I. 1. лѣни́вецъ, -ни́ца; лѣнтя́й; **–lfieber** *n.* I. ги́лая горя́чка; огневи́ца; **–lheit** *f.* лѣ́ность *f.*; **–lpelz** *m.* ſ. Fáulenzer; **–ltier** *n.* I. 8. тихохо́дъ; лѣни́вецъ, -ни́ца; ле́нь; ба.

Fäule, **–lnis** *f.* гни́ль *f.*, гніе́ніе; in – übergehen начѣ́ть гнить; перейти́ въ гніе́ніе.

Fáuſt *f.* 3. кула́къ; **–fdick** *a.* толщино́ю въ кула́къ; er hat es – hinter den Ohren онъ хи́тръ, онъ большо́й хитре́цъ; **–fhandſchuh** *m.* I. 3. рукави́ца; **–ſtkámpf** *m.* I. 3. кулачно́й бой; **–ſtrecht** *n.* I. 3. кулачно́е пра́во; самоупра́вство; **–ſtſchlag** *m.* I. 3. уда́ръ кулако́мъ.

Fäuſtchen *n.* кулачо́къ; ſich ins – lächen смѣя́ться про себя́; **–ſtling** *m.* I. 3. (Handſchuh) рукави́ца; (kléine Piſtóle) ма́ленькій пистоле́тъ.

Fáren *pl.* шу́тки; ша́лости; **–zenmacher** *m.* I. 1. шутни́къ; ша́лунъ.

Februar *m.* I. февра́ль *m.*

fechten *vn* (*h*) mit *D.* фехтова́ть; сража́ться съ *J.*; (bétteln) проси́ть ми́лостыни; – mit den Händen máchen рука́ми; **–thöden** *m.* I. 1. фехтова́льная за́ла; **–thegen** *m.* I. 1. ра́пира; **–ter** *m.* I. 1. фехтова́льщикъ, бое́цъ, -о́ица; ра́тникъ, во́инъ; **–thandſchuh** *m.* I. 3. фехтова́льная перча́тка; **–tkunſt** *f.* фехтова́льное иску́ство; **–tmeiſter** *m.* I. 1. учи́тель фехтова́нія; **–ttaal** *m.* I. *pl.* **–tſäle** *f.* Fechtboden; **–tſchule** *f.* 2. фехтова́льная шко́ла; **–tübung** *f.* 2. упражне́ніе въ фехтова́ніи.

Féder *f.* 2. перо́; (elaſtiſche) пружи́на; (am Wágen) рессо́ра; (der Fiſche) плава́тельное перо́; (am Hut) пли́ма́къ, султа́нъ; die – ſchnéiden чини́ть перо́; die – geſchickt, gut führen уме́ть хорошо́, до́вко писа́ть; in die – ſágen дикто́вать; in den Fédern liegen нѣжи́ться въ посте́ли; ſich mit fremden Fédern ſchmücken щеголя́ть, хва́статься чужи́ми трудами (заслугами); **–rartig** *a.* перистый; на подо́біе перо́, пружи́ны; **–rbáll** *m.* I. 3. волан; жето́къ, -тка; **–rbett** *n.* I. 2. перина; **–rbüſche** (-ſtiros) *f.* 2. пе́ньи *f.*; **–rbüſch** *m.* I. 3. султа́нъ; (der Vógel) хохо́лъ, -хла́; **–rförmig** *a.* перообра́зный; перони́дный; **–rharz** *n.* I. каучу́къ; **–rhut** *m.* I. 3. шля́па съ султа́номъ (плюма́жемъ); **–rkiel** *m.* I. 3. стволъ пера́; **–rkiſſen** *n.* I. 1. пуховая подушка; **–rkraft** *f.* эласти́чная си́ла; упру́гость *f.*; **–rkrieg** *m.* I. 3. литерату́рный спо́ръ; **–rleicht** *a.* легкокры́лый; **–rleſen** *n.* I., ohne –, nicht viel Féderleſens máchen, безъ церемо́ній; **–rlos** *a.* безперы́й; **–rmeſſer** *n.* I. 1. перочи́нный но́жикъ; **–rn** *vn* (*h*) (elaſtiſch ſein) быть упру́гимъ; das Kíſſen ſínkt нзъ подушки пухъ лѣзетъ; ſich – (Vögel) линя́ть; **–rpſühl** *m.* I. 3. перина; **–rpoſe** *f.* 2. почи́ненное перо́; **–rſtíhl** *m.* I. пружи́нная о́бит ресо́рная сталь; **–rſtrich** *m.* I. 3. по́черкъ перо́; **–rvieh** *n.* I. домашніе пти́цы; живность *f.*; **–rzeichnung** *f.* 2. рисунокъ перо́мъ.

Fee *f.* I. фе́я; волше́бница; **–enartig** *a.*, **–enhaft** *a.* волше́бный; **–enkönig** *m.* I. 3., **–enkönigin** *f.* 2. царь, царица волше́бницъ; **–enmärchen** *n.* I. 1. волше́бная сказка; **–enreich** *n.* I., **–enwelt** *f.* волше́бный міръ; **–erei** *f.* 2. волше́бство.

Fegefeuer *n.* I. чистили́ще; **–gen** *va.* мести́; Einem den Beutel – обобра́ть кого́; **–gesel** *n.* I. соръ.

Fehde *f.* 2. вражда́; ра́спря; **–debrief** *m.* I. 3. вы́зовъ; объявле́ніе войны́; **–dehandschuh** *m.* I. 3. (wérfen) вызвать на бой; объявить войну.

Fehl *m.* I. 3. ſ. Fehler; **–bar** *va*, гре́шный; **–barkeit** *f.* грѣхо́вность, гре́шность *f.*; **–bitte** *f.* 2. тще́тная про́сьба; **–** thun, **–bitten** * *vn. ir* (*h*) напра́сно проси́ть; **–len** *vn* (*h*) (fehltreffen) не попа́сть; дать про́махъ; (Fehler begehen) ошиба́ться; (– gegen *A.*) погре́шить про́тивъ *G.*; (– gegen Geſetz) нарушить зако́нъ; (gegen Vorgeſchrifte) провини́ться въ *Pr.* предъ *J.*; (nicht anweſend ſein) отсу́тствовать; (mángeln) недоста́ть *G. D.*; es fehlt недоста́ть, нѣтъ *G.*; weitgefehlt не попа́лъ; ни чуть не отга́далъ; was fehlt dir? что съ тобо́ю? что́ ты боле́нь? es kann thm nicht – ему́ ничто́ удасте́ся; an mir ſoll es nicht – за мно́ю де́ло не ста́нетъ; es fehlte nicht viel, ſo – чуть чуть не; **–er** *m.* I. 1. оши́бка; погре́шность *f.*; недоста́токъ, -тка; **–erfrei** *a.* ſ. fehlerlos; **–erhaft** *a.* оши́бочный; съ недоста́ткомъ; съ поро́комъ; **–erlos** *a.* безоши́бочный; безпоро́чный; **–ervoll** *a.* по́лный оши́бокъ, погре́шностей; **–fahren** * *vn. ir* (*s*) сбиться съ доро́ги; заблуди́ться; **–geburt** *f.* 2. вы́кидышъ; **–gehen** * *vn. ir* (*s*) сбиться съ доро́ги; **–greifen** * *vn. ir* (*h*) ошиби́ться; за-, с-хвати́ть не то, что сказу́етъ; **–griff** *m.* I. 3. оши́бка; **–ſchießen** * *vn. ir* (*h*) промахну́ться; не попа́сть выстре́ломъ; **–ſchuß** *m.* I. 3. про́махъ; **–ſchlag** *m.* I. 3. про́махъ; **–ſchlagen** * *vn. ir* (*s*) промахну́ться; (nicht gelingen) не уда́ться; (Hoffnung) не сбыва́ться; **–ſpringen** * *vn. ir*(*s*) нело́вко, невѣрно скакну́ть; **–ſprung** *m.* I. 3. нело́вкій, невѣрный скачо́къ; **–treffen** * *vn. ir* (*h*) не попа́сть; **–treten** * *vn. ir* (*s*) оступи́ться; **–tritt** *m.* I. 3. оши́бка; проступо́къ, -пка; **–zielen** * *vn* (*h*) дурно це́лить; *fig.* прицѣли́ться. [голо́вный судъ.

Fehme *f.*, **–ugericht** *n.* I. 3. та́йный у-

Feier *f.* торже́ство; пра́зднованіе; **–abend** *m.* I. 3. шабашъ; **–** máchen заша́башить; переста́ть рабо́тать; **–lich** *a.* торже́ственный; **–lichkeit** *f.* 2. торже́ственность *f.*; торже́ство; **–n** *vn* (*h*) отдохну́ть отъ рабо́ты; (ein Feſt begéhen) пра́здновать; – *va.* прослави́ть кого́; **–tag** *m.* I. 3. пра́здничный день; пра́здникъ.

feig, **–ge** *a.* трусли́вый; малоду́шный; **–ge** *f.* 2. смо́ква; (getrócknete) фи́га; **–enbaum** *m.* I. 3. смоко́вница; фи́говое де́рево; **–enblátt** *n.* I. 4. смоко́вный, фи́говый листъ; **–heit** *f.* трусость *f.*; малоду́шіе; **–herzig** *a.* ſ. feig; **–ling** *m.* I. 3. трусъ; малоду́шный.

feil *a.* прода́жный; покупно́й; **–bieten** * *va. ir.* выставить на прода́жу; продава́ть; **–e** *f.* 2. пила́; **–en** *va.* пили́ть; **–hauer** *m.* I. 1. пи́льный ма́стеръ; **–heit** *f.* прода́жность *f.*; **–licht** *n.* I., **–ſel** *n.* I. опи́лки, -ло́къ *pl. f.*; **–ſchen** *vn* (*h*) торгова́ться; **–ſpäne** *pl. m.*, **–ſtaub** *m.* I. опи́лки, -ло́къ *pl. f.*

fein *a.* то́нкій; ме́лкій; ни́жный; (Mensch) образо́ванный; съ то́нкимъ обраще́ніемъ; (Kopf) проница́тельный; (Betrüger) проку́нда́й.

feind *ad.*; – ſein *D.* ненави́дѣть, непріязне́нъ быть *G.*; Einem – wérden возненави́дѣть *A.*; **–** *m.* I. 3. (im Felde) непрія́тель *m.*; (Jmds. –, des Vaterlandes –) врагъ; (Gégner) проти́вникъ; der böſe – нечестивый, лука́вый; **–din** *f.* 2. непрія́тельница; **–lich** *a.* вражде́бный; (dem Feinde gehörig) непрія́тельскій; **–ſchaft** *f.* 2. вражда́; **–ſchaftlich**, **–ſelig** *a.* вражде́бный; непріязненный; **–ſeligkeit** *f.* 2. вражда́; непріязненность *f.*; **–ſeligkeiten** *pl.* непріязненныя дѣйствія.

Feine, **–nheit** *f.* 2. то́нкость *f.*; ме́лкость *f.*; (Höflichkeit) учти́вость *f.*; (Schärfſinn) проница́тельность *f.*; то́нкость *f.*; **–n-wollig** *a.* тонкошёрстный.

feiſt *a.* жи́рный; ту́чный; **–fleiſchigkeit** *f.* жи́рность *f.*; ту́чность *f.*

Feld *n.* I. 4. (Fläche überh.; – im Wáppen) по́ле; (Wieſe) лугъ; (Wirkungskreis) по́прище; auf freiem Felde на откры́томъ по́лѣ; das iſt noch weit im Felde долга́ пѣсня; das – behaupten оста́ться побѣди́телемъ; das – räumen уступи́ть; проигра́ть сраже́ніе; aus dem –e ſchlágen обить; ins – rücken, zu –e ziehen идти́ въ похо́дъ; **–apotheke** *f.* 2. похо́дная апте́ка; **–arbeit** *f.* 2. полева́я рабо́та; **–arbeiter** *m.* I. 1. земледѣлецъ, -лька; **–artillerie** *f.* полева́я артилле́рія; **–bau** *m.* I. земледѣліе, хлѣбопа́шество; **–befeſtigung** *f.* полева́я фортифика́ція; **–bett** *n.* I. 2. похо́дная, складна́я крова́ть; **–binde** *f.* 2. шарфъ; **–blume** *f.* 2. полева́я цвѣто́къ; **–dienſt** *m.* I. 3. полева́я слу́жба; **–dieu**, **–dieu-**

wärts *ad.* gehen идти полевать об. по полю; **-dequipage** (-кипаже) *f.* 2. полевой обоз; походный экипажъ; **-derzeugnisse** *n. pl.* полевыя произведенія *pl. n.*; **-dflasche** *f.* 2. манерка; **-dflüchtig** *a.* бѣглый; дезертёръ; **- werden** бѣжать; дезертировать; **-dfrucht** *f.* 3. полевой плодъ; **-dgeistlicher** *m.* II. полевой священникъ; **-dgepäck** *m.* I. походный багажъ об. обозъ; **-dgeschrei** *n.* I. клычъ; **-dgeschütz** *n.* I. 3. полевое (огнестрѣльное) орудіе; **-dgottesdienst** *m.* I. богослуженіе въ лагерѣ; **-dgraben** *m.* I. 1. полевый ровъ; **-dgrenze** *f.* 2. епо́ле; **-dherr** *m.* II. главнокомандующій; полководецъ, -ца; **-dherrnstab** *m.* I. 3. фельдмаршальскій жезлъ; **-dhospital** *n.* I. 4. военно-походный госпиталь; **-dhuhn** *n.* I. 4. куропатка; рябчикъ полевой; **-dhüter** *m.* I. 1. полевой отборъ; **-dkanzlei** *f.* 2. военно-походная канцелярія; **-dkasse** *f.* 2. походная касса; **-dkessel** *m.* I. 1. походный котёлъ; **-dkirche** *f.* 2. полковая, походная церковь; **-dküche** *f.* 2. полковая кухня; **-dlager** *n.* I. лагерь; станъ; **-dlazarett** *s.* Feldhospital; **-dlilie** *f.* 2. полевая лилія; **-dlofung** *f.* лозунгъ; **-dmark, -dmarkung** *f.* 2. епо́лье; окрайна поля; межа въ полѣ; **-dmarschall** *m.* I. 3. фельдмаршалъ; **-dmaus** *f.* 3. полевая мышь; житникъ; **-dmessen** *n.* I. межеваніе полей; землемѣріе; **-dmesser** *m.* I. 1. землемѣръ; межевщикъ; **-dmeßkunst** *f.* землемѣріе; **-dmusik** *f.* 2. военная музыка; **-dmelke** *f.* 2. полевая гвоздика; травянка; **-dpolizei** *f.* 2. военно-походная полиція; **-dpost** *f.* 2. походная почта; **-dposten** *m.* I. 1. форпостъ; **-dprediger** *m.* I. 1. полковой священникъ; **-drose** *f.* 2. шиповникъ; **-drübe** *f.* 2. брюква; **-druf** *m.* I. 3. клычъ; **-dscharze** *f.* пламень, -нца; окопъ; **-dscherer** *m.* I. 1. фельдшеръ; цырюльникъ; **-dschlacht** *f.* 2. сраженіе; битва; **-dschmiede** *f.* 2. походная кузница; **-dstein** *m.* I. 3. булыжникъ; **-dstück** *n.* I. 3. полевое орудіе; **-dstuhl** *m.* I. 3. походный, складной стулъ; **-dtelegraph** *m.* I. 2. походный телеграфъ; **-dverschanzung** *f.* 2. полевое укрѣпленіе; **-dwache** *f.* 2. форпостъ; **-dwächter** *m.* I. 1. полевой отборщ; **-dwärts** *ad.* полемъ; **-dwebel** *m.* I. 1. фельдфебель *m.*; **-dweg** *m.* I. 3. проселочная дорога; **-dzeichen** *n.* I. 1. значокъ, -чка; знамя; **-dzeugmeister** *m.* I. 1. фельдцейгмейстеръ; **-dzug** *m.* I. 3. походъ; кампанія.

Félge *f.* 2. косякъ.

Fell *n.* I. 3. кожа; (Balg) шкура; (Pelz) мѣхъ; er hat ein dickes **-** его не пробьешь; einem das **-** über die Ohren ziehen обобрать, ободрать кого; Einem das **-** gerben отдуть, поколотить кого; **-leisen** *n.* I. 1. чемоданъ.

Fels *m.* II., **Félsen** *m.* I. 1. скалъ; (Keller-) утесъ; (Klippe) подводный камень, таймень; **-isart** *f.* 2. горнокаменная порода; **-isartig** *a.* скалистый, каменистый; **-isenfest** *a.* твёрдый какъ камень; (unerschütterlich) непоколебимый; **-isenhöhle** *f.* 2. пещера въ скалѣ; **-isenriff** *n.* I. 3. рифъ; **-isenwand** *f.* 3. каменная стѣна; **-senweg** *m.* I. 3. горная дорога; тропинка по утесамъ; **-ig** *a.* скалистый, утесистый.

Fénchel *m.* I. укропъ; **-öl** *n.* I. 3. анисовое масло; **-tee** *m.* I. 3. укропный чай.

Fénster *n.* I. 1. окно; **-bank** *f.* 3. подоконникъ; скамья подъ окномъ; **-bekleidung** *f.* 2. обшивка окошка; **-blei** *n.* I. свинецъ (рамы); **-bogen** *m.* I. 1. надоконная перемычка; **-brett** *n.* I. 4. подоконникъ; подоконокъ, -нка; подоконье; **-brüstung** *f.* 2. подоконье; **-flügel** *m.* I. 1. оконная половина; **-gardine** *f.* 2. занавѣска; **-gesims** *m.* I. 3. сандрикъ; **-gitter** *n.* I. оконная рѣшетка; **-glas** *n.* I. 4. оконное стекло; **-kissen** *n.* I. 1. оконная подушка; **-kitt** *m.* I. оконная замазка об. стекольная з.; **-kreuz** *n.* I. 3. оконный крестъ; **-laden** *m.* I. 1. ставень, -ня; **-lich** *n.* I. 4., **-öffnung** *f.* 2. оконное отверстіе; **-pfeiler** *m.* I. 1. простѣнокъ, -нка; **-rahmen** *m.* I. 1. оконница; рама; переплётъ; **-riegel** *m.* I. 1. задвижка; **-scheibe** *f.* 2. стекло (оконное); оконница; **-stück** *m.* I. 3. косякъ оконный; **-vertiefung** *f.* 2. залобъ; ниша; **-vorhang** *m.* I. 3. занавѣсъ; штора.

Férien *pl.* вакація; каникулы *pl. f.*

Férkel *n.* I. 1. поросёнокъ, -нка; **-ein** *vn* (*h*) опороситься; (unreinlich sein) быть неопрятнымъ.

Férne *f.* 2. фёрна; низа; **-mépt** *n.* I. 3. бродильное вещество; **-mentation** *f.* 2. броженіе; **-mentieren** *vn* (*h*) бродить; **- ga.** привести въ броженіе.

fern, **-ne** *a.* далёкій, отдалённый; férne Zéiten былыя времена; das sei **-** von mir избави меня Боже; in so **-,** so **-** dass; смотря потому, какъ; in wie **-,** wie **-** как, въ какомъ отношеніи; **-ne** *f.* 2. отдалённость *f.*; даль *f.*; **-ner** *a.* дальнѣйшій; **-** *ad.* (in Zúkunft) впредь; (weiter) далѣе; (außerdem) сверхъ того; (auch) такжe; (noch) ещё; **-nerhin** *ad.* впредь, впередъ; **-nglas** *n.* I. 4. зрительное стекло; зритель-

ная трубá; –uher *ad.* надъли; изъ отдалённаго крáя; ↓rohr *n.* I. 3. зрительная трубá; телескóпъ; ↓sicht *f.* 3. видъ въ даль; –nsichtig *a.* дальновúдный; дальноворúвый.

Férse *f.* 2. пятá; пя́тка; ↓sengeld *n.* I. ↓ gében удрáть; быть такóвъ; auf der Férse fólgen преслéдовать по пятáмъ.

fértig *a.* готóвый; – wérden справúться, сладúть съ *J.*; ↓gkeit *f.* 2. нáвыкъ; ловкость *f.*

Fésel *f.* 2. окóвы, узы *pl. f.*; кандалы *pl. m.*; in ↓ légen, schlágen, schmíeden *A.* наложúть окóвы *D.*; заковáть *A.*; –lfrei, –llos *a.* безъ окóвъ; свобóдный; –ln *va. A.* наложúть окóвы *D.*; (Pferd) спýтать *A.*; (безáшвern) пхáнúть; очаровáть.

fest *a.* крúпкій; (von Charákter) твéрдый; das féste Land сушá; steif und – behápten твéрдо стоя́ть на *Pr.*; ↓ *n.* I. 3. прáздникъ; (Féstlichkeit) прáздничество; (Féierlichkeit) торжество́; (Schmaus) пиръ; ↓stabend *m.* I. 3. канýнъ прáздника; сочéльникъ; ↓ste *f.* 2. твердúня; крéпость *f.*; ↓stgesáng *m.* I. 3. торжéственное пéніе; ↓stgewánd *n.* I. 4. прáздничное плáтье; ↓stigkeit *f.* крéпость *f.*; (von Charákter) твéрдость *f.*; ↓stkleid *s.* Féstgewand; –stlich *a.* прáздничный, торжéственный; ↓stlichkeit *f.* 2. праздне́ство; торжество́; ↓stmáhl *n.* I. 4. пиръ; ↓stnahme *f.* арестовáніе; взя́тіе подъ стрáжу; –stnehmen * *va. ir.* арестовáть; взять подъ стрáжу; (ergréifen) схватúть; ↓stschmaus *m.* I. 3. пиръ; ↓stschmuck *m.* I. прáздничный наря́дъ; ↓stsetzen * *va.* (fést stellen) опредѣлúть; (bestímmen) назнáчить; (durch Geséße bestímmen) установúть; fich – utwérdáten; (fich niederlássen) поселúться; засéсть; ↓stag *m.* I. 3. прáздникъ; прáздничный день; ↓stung *f.* 2. крéпость *f.*; ↓stungswerk *n.* I. 3. укрѣплéніе; ↓ftzeit *f.* 2. прáздничное врéмя; ↓ftäglich *m.* I. 3. торжéственное шéствіе.

Féte *f.* 2. праздне́ство; ↓tisch *m.* I. 3. фети́шъ; покýпка; ↓tischdienst *m.* I., ↓tischismus *m.* фетишúзмъ; поклоне́ніе чýвственнымъ предмéтамъ.

fett *a.* жúрный; тýчный; (Pflánze) обúльный; ↓ *n.* I. жиръ; сáло; ↓ ánsetzen жúреть; ↓fleck *m.* I. 3., ↓flecken *m.* I. 1. сáльное пя́тно; –ficht *a.* жúрный; –tig *a.* сáльный, засáленный.

Fétzen *m.* I. 1. лоскýтъ; лохмóтье.

feucht *a.* сырóй; нáжный; – wérden сырéть; ↓tigkeit *f.* 2. сырость *f.*

Féuer *n.* 1. огóнь, -гня́; пла́мя, -мени; (↓rbrunst) пожáръ; (des Geſchützes) цáпфа; (der Fárben) я́ркость *f.*; (eines Édelsteines) блескъ; игрá; (Hitze, áufbrausen) горя́чность *f.*; пы́лкость *f.*; (Begéisterung) вдохновéніе; жаръ; ↓raubeter *m.* I. 1. огнепоклóнникъ; ↓ranstalt *f.* 2. (Lokál) пожáрное заведéніе; (Féuerwehr) пожáрная комáнда; ↓rball *m.* 1. 3. óгненный шаръ; –rbeſtändig *a.* огнеупóрный; огнестóйкій; ↓rbock *m.* I. 3. тагáнъ; ↓rbrand *m.* I. 8. головня́; головёшка; ↓reifer *m.* I. пла́менное рвéніе, усéрдіе; (v. Gott) гнѣвъ Бóжій; ↓reimer *m.* I. 1. пожáрное вéдро; ↓reſſe *f.* 2. трубá; –rfeſt *a.* несгорáемый; огнеупóрный; огнестóйкій; ↓rgabel *f.* 2. кочергá; ↓rgarbe *f.* 2. óгненный сноп; ↓rgefahr *f.* 2. опáсность отъ пожáра; ↓rgewehr *n.* I. 3. огнестрáльное оружіе; ↓rglocke *f.* 2. набáтъ; набáтный колоколъ; ↓rhaken *m.* I. 1. пожáрный крюкъ; ↓rherd *m.* I. 3. очáгъ; ↓rkaſſe *f.* 2. кáсса страхового́ отъ огня́ óбщества; ↓rkrücke *f.* 2. кочергá; ↓rkugel *f.* 2. óгненный óбр. пожáрный шаръ; (Brándkugel) брандъкýгель *m.*; ↓rlárm *m.* I. пожáрная трéвога; ↓rleiter *f.* 2. пожáрная хвóтница; ↓rmal *m.* I. 3. родúмое пя́тно; ↓rmauer *f.* 2. средостéніе; –rn *vn* (*h*) (ſchießen) стрѣля́ть; (Öfen) топúть; нат.; ↓rordnung *f.* пожáрный устáвъ; ↓rprobe *f.* 2. испытáніе огнéмъ; ↓rrohr *n.* I. 3. ружьé; ↓rroſt *m.* I. 3. рѣшóтка; тагáнъ; ↓rsbrunſt *f.* 3. пожáръ; ↓rſchälden *m.* I. 1. убúтокъ отъ пожáра; пожáръ; ↓rſchein *m.* I. 3. зáрево отъ пожáра; ↓rſchirm *m.* I. 3. шúрмы; заслóнка; ↓rſchwamm *m.* I. 3. трутъ; ↓rsgefahr *f.* опáсность отъ пожáра; ↓rsnöt *f.* 3. пожáръ; –rſpeiend *a.* огнедúшащій; ↓rſpritze *f.* 2. пожáрная трубá; ↓rſtáhl *m.* I. 3. огнúво; ↓rſtätte *f.* 2. пожáрище, погорѣ́лое мѣ́сто; ↓rſtein *m.* I. 3. кремéнь, -нá; ↓rtod *m.* I. смéрть на кострé; ↓rung *f.* 2. (Héizung) топлéніе; тóпка; (Héizungsmittel) дровá *pl.*; тóпливо; (Héizraum) тóпка; ↓rverſicherung *f.* застрахованіе отъ огня́; ↓rverſicherungsgeſellſchaft *f.* 2. страховóе отъ огня́ óбщество; ↓rwehr *f.* 2. пожáрная комáнда; ↓rwehrmann *m.* I. *pl.* ↓rwehrleute пожáрный; ↓rwerk *n.* I. фéйерверкъ; ↓rzange *f.* 2. клещи, -щéй *pl. f.*; úгольные щúпцы; ↓rzeug *n.* I. 3. огнúвица.

feurig *a.* óгненный; (flámmend) пла́менный; (heiß, hítzig) горя́чій; (lébhaft) живóй.

Fiáker *m.* I. 1. дрóжки, -жекъ *pl. f.*

Fibel *f.* 2. букварь *m.*; áзбука.

Fiber *f.* 2. фúбра.

Fichte *f.* 2., ↓tenbáum *m.* I. 3. сосна́; ↓tenholz *n.* I. сосновое дéрево; (Brénnholz)

сосновая дрова; (zum Bauen) сосновый лѣсъ; -tennwald m. I. 4. сосновѣ; сосновый лѣсъ; -terpentin m. I. 1. сосновая живица. [заповѣдное имѣніе.

Fideikommiß n. I. 3., -gut n. I. 4. fidei a. вѣрный; ein -ler Diener вѣрный слуга.

Fieber n. I. 1. (kaltes) лихорадка; (hitziges) горячка; -anfall m. I. 3. лихорадочный припадокъ; -artig, -haft a. лихорадочный; -frank a. въ лихорадкѣ; одержимый лихорадкою; -n vn (h) быть въ лихорадкѣ, въ горячкѣ; (verwirrt reden) бредить.

Fiedel f. 2. гудокъ, -дка; скрыпка; -bogen m. I. 1. смычокъ, -чка; -n vn. (ирно играть что на скрыпкѣ; — vn (h) пиликать; -bier m. I. 1. (плохой) скрипачъ.

fiel ſ. fallen viv.

Figur f. 2. (Ton., Redek.) фигура; (Gestalt) наружный видъ; (Umriß) очертаніе предмѣта; (Abbildung) изображеніе; -ant m. II., -antin f. 2. фигурантъ, -тка; скомѣсъ, -тка; -ieren va. (mit Figuren ſchmücken) украшать фигурами; (darſtellen) представлять; — vn (h) (hervorſtechen) отличаться; торчать; (wichtig thun) важничать; -iert a. узорчатый (о матеріяхъ); -ürlich a. фигуральный; иносказательный.

Filet (-lé) n. 1. (Fleiſchteil) филѣ, филѣй (задняя часть); (Netzwerk) филе; плетеная сѣтка; -lérarbeit (-lé-) f. 2. филейная работа; -létnadel (-lé-) f. 2. филейная иглока.

Filial n. I. 3. филіальная церковь; маленькая ц., причтовая къ другой; -le, -handlung f. 2. побочный торговый домъ; -kirche ſ. Filial.

Filigran n. I. pl. -ne, -narbeit f. 2. филиграмъ; филигранная работа; плетёная прозолочная работа.

filtrieren va. процѣдить; -rapparat m. I. 3. процѣдный приборъ.

Filz m. I. 3. войлокъ; (Geizhals) скупецъ, -пца; скряга; ein grober - грубіянъ; ein ſcher - боязливый скряга; -decke f. 2. войлочный ковёръ, -чная попона; -en va. валять; -hut m. I. 3. войлочная шляпа; -ig a. войлочный, войлоный, пуховый, скупой; -igkeit f. 2. скряжничанье, -ничество; -laus f. 3. пошпина; -pantinel m. I. 1. бурка; -ſchuh m. I. 3. валенокъ, -нка; -ſohle f. 2. войлочная подошва; -ſtiefel m. I. 1. валенокъ, -нка. [конецъ.

Finál, -le n. I. (въ музыкѣ) финалъ, **Finánzen** pl. финансы; -minister m. I. 1. министръ финансовъ; -miniſterium n. I. pl. -rien министерство финансовъ; -weſen n. I. финансовая часть; -wiſſenſchaft f. наука о финансахъ.

Findelhaus n. I. 4. воспитательный домъ; -kind n. I. 4. найденышъ; подкидышъ.

finden va. irr. nahm, (auffuchen) сыскать; (antreffen, wo) застать; (Gnade -) быть помилованну; (Gefallen -) быть услышану; (ſtattfinden) быть, происходить; für gut - забаговременно судить; ſich - (ſ. aufhalten) находиться; (ſich vorfinden) отыскаться; (begegnen) встрѣтиться; ſich in etwas - приноравливаться, примѣнаться въ чему; добраться толку; ſich zurecht - добраться толку; справиться съ Л.; найти дорогу; -der m. I. 1. находчикъ; -derlohn m. I. вознагражденіе, плата за находку; -dig a. находчивый; -dling m. I. 3. найденышъ.

Finger m. I. 1. палецъ, -льца; перстъ; einen - breit, dick, hoch, lang шириною, толщиною, вышиною, длиною въ палецъ; an den - in Hörrechnen, hérzählen перс-, сосчитать по пальцамъ, ясно изложить; einem auf die - ſehen присматривать за кѣмъ; einen um den - wickeln дѣлать съ кѣмъ все, что хочешь; lange - machen, haben быть ночлеку на руку; -hut m. I. 3. напёрстокъ, -тка; (—rig въ сложныхъ словахъ: о — пальцахъ, напр.; fünffingerig о пяти пальцахъ; kürzfingerig о коротенькихъ пальцахъ); -reif, -ring m. I. 3. кольцо; -ſatz m. I., -ſetzung f. разставленіе пальцевъ (на фортепіанѣ); -ſpitze f. 2. кончикъ пальца; -ſprache f. 2. разговоръ пальцами; языкъ глухонѣмыхъ; -zeig m. I. 3. палецъ.

fingieren va. воображать; вымышлять; -giert a. мнимый; воображаемый.

Fink m. II. заблкъ.

Finne f. 2. (im Geſichte) угорь, -грѣ; (bei Schweinen) щетина pl. m.; (Flößfeder) плавательное перо; (beim Hämmer) лицо; бой.

finſter a. (dunkel) тёмный; (düſter) пасмурный; (von Wäldern) дремучій; -ſteres Geſicht угрюмое лицо; — werden потемнѣть; im -n въ потьмахъ; въ потёмкахъ; -ternis f. 3. тьма; мракъ.

Finte f. 2. уловка; увёртка.

Firlefanz m. I. безділица; пустяки pl. m.

Firma f. pl. -men фирма; имя; (Handelsgeſchäft) торговое дѣло; (Handelshaus) торговый домъ; -menſchild n. I. 4. вывѣска; -ment n. I. твердь f.; небо; -meln, -men va. конфирмовать; благословить дѣтей на принятіе Святыхъ Таинъ въ первый разъ.

Firn *m.* I. 2., **-niwein** *m.* I. 3. прошлогóднее винó; стáрое винó.

Firnis *m.* I. 3. лакъ; (**-anſtrich**) видъ; наружность *f.*; **-niſſen** *vs.* покрúть лакомъ.

Firſt *f.* 2. auch 3. вообщé вéрхняя часть; (Dachfirſt) конёкъ (кровельный); конёкъ, -нька.

Fiſch *m.* I. 3. рúба; **-ſch-** *a.* рúбій, -бья, -бье; nicht Fleiſch, nicht ▲ ни рúба, ни мáсо; ни то, ни сё; ſáule ▲ſche пустúня; пустúня отговóрки; ▲ſchaar *m.* I. 3., ▲ſchadler *m.* I. 1. морскóй орёлъ; ▲ſchangel *f.* 2. удá, удочка; ▲ſchbein *n.* I. китóвые усú, кóсти; ▲ſchbrut *f.* молодúь, молодáя рúба; **-ſchen** *vs.* ловúть; im Trüben — въ мýтной водé рúбу ловúть; ▲ſcher *m.* I. 1. рыбáкъ; рыболóвъ; **-ſcher-** *a.* рыбáчій, -ья, -ье; ▲ſcherei *f.* 2. рыболóвство; ▲ſchernetz *n.* I. 3. сéть (рыболóвная); ▲ſchfang *m.* I. рúбная лóвля; рыболóвство; ▲ſchgeier ſ. Fiſchadler; ▲ſchhalter, ▲ſchhälter *m.* I. 1. садóкъ, -дка; ▲ſchhandel *m.* I. торгъ рúбою; ▲ſchhändler *m.* I. 1. торгýющій рúбою; ▲ſchkaſten *m.* I. 1. садóкъ, -дка; ▲ſchlaich *m.* I. икрá; ▲ſchleim *m.* I. рúбій клей; ▲ſchmärkt *m.* I. 3. рúбный рынóкъ; р. рядъ; ▲ſchotter *f.* 2. выдра; ▲ſchthran *m.* I. рúбій жúръ; вóрвань *f.*; ▲ſchweib *n.* I. 4. рúбная торгóвка; ▲ſchweifer *m.* I. 1. прудъ; ▲ſchzug *m.* I. 3. удóвъ; тóня.

Fiſkus *m.* фúскъ; (государственная) казнá; dem ▲ gehörig казённый.

Fiſtel *f.* 2. (Muſik) фúстула; фальцéть; головнóй гóлосъ; (Heilkunde) фúстула; норúстый нарéзъ; ▲ſtelſtimme *f.* 2. фúстула; **-ſtuliren** *vn* (h) пúть фúстулой.

Fittich *m.* I. 3. крыló; Einen únter ſéine Fittiche néhmen покровúтельствовать кому.

fix *a.* скóрый; провóрный; (feſt) твёрдый; неподвúжный; — und fértig *ad.* совсéмъ готóвъ; **-ſiren** *vs.* опредѣлúть; Einen — прúстально смотрéть на когó; (Blick) впериúть взоры въ *A.*; (feſtſtellen) установúть; ▲rum *n.* I. опредѣлённое жáлованье; ▲ſtern *m.* I. 3. неподвúжная звёзда.

flach *a.* плóскій; (Waſſer) мéлкій; (Land) рóвный; die fláche Hand ладóнь *f.*; mit der fláchen Klinge плáшмя; ▲cheit *f.* 2. плóскость *f.*; рóвность *f.*; (géiſtig) тýпость *f.*; ▲chfárt *m.* I. 3. пустáя головá; ▲chland *n.* I. рóвная странá; (niedriges Land) нúзменная странá; нúзменность *f.*

Fläche *f.* 2. плóскость *f.*; (Ebene) равнúна; ▲ der Hand ладóнь *f.*; **▲cheninhalt** *m.* I. содержáніе (квадрáтное); **▲chenmaß** *n.* I. 3. квадрáтная мéра; **▲chenraum** *m.* I. нúбшадь *f.*; ſ. a. Flächeninhalt.

Flachs (-laxo) *m.* I. лёнъ, льна; ▲ bréchen трепáть лёнъ; **▲bereitung** *f.* приготовлéніе льна; **▲bbreche** *f.* 2. трепáніе льна; (Bórrichtung) мáшина; **▲bbrechen** *n.* I. трепáніе льна; **▲bbrecher** *m.* I. 1. мáльщикъ; **▲farben, -gelb** *a.* зеленовáто-жёлтаго, льнянóго цвéта; **▲haar** *m.* I. 3. бéлокрые вóлосы. [плáмме) трепáть.

flackern *vn* (h) пылáть; (vom Zittern der Fláden *m.* I. 1. лепёшка; блинъ.

Flägge *f.* 2. флагъ; die ▲ áufſtecken поднимáть флагъ; die ▲ ſtréichen опускáть флагъ; **-genſchiff** *m.* I. 3. флагмáнскій корáбль; **-genſtange** *f.* 2., **-genſtöck** *m.* I. 3. флагштокъ; **-gentüch** *n.* I. 4. флагтýхъ; флагдýкъ. [потнó.

flämiſch *a.* **-ſche Léinwand** фламáнское по-

Flámme *f.* 2. плáмя, -мени; огóнь, -гня; ▲ des Krieges фáкелъ войнú; **-men** *vn* (h) пылáть; пламенéть; **-memeer** *m.* I. 3. бгненное мóре; **-mig** *a.* плáменный; (Flámmen von ſich gébend) пламенúстый.

Flanéll *m.* I. 3. фланéль *f.*; **▲lljacke** *f.* 2. фланéлевая фуфáйка.

Flánke *f.* 2. флангъ; бокъ; **-kenangriff** *m.* I. 3. фланговая атáка; **-kiren** *vs.* фланкúровать; (die Flánke décken) прикрúть флангъ; (den Feind von der Flánke ángreifen) атаковáть непрúятеля съ фланга.

Fläſche *f.* 2. (gróße) флáга; бутúль *f.*; (gewöhnliche) бутúлка; (Geldener) лóйденская бáнка; **▲chenbier** *n.* I. 3. бутúлочное пúво; **▲chenfutter** *n.* I., **▲chenkeller** *m.* I. 1. погрёбецъ, -бá; **▲chenhals** *m.* I. 3. бутúлочное гóрло; **▲chenkorb** *m.* I. 3. корзúна для бутúлокъ; **▲chenzug** *m.* I. 3. составнóй блокъ; вéнцъ; dreifacher ▲ трехкúлинный блокъ; **▲chnett** *n.* I. 3. флажолóтъ (родъ мáленькой фáйты); **▲chner** *m.* I. 1. жестянúкъ.

Fläſchchen *n.* I. 1. бутúлочка.

Flätterer, ▲tergeiſt *m.* I. 4. вúтренникъ; вертопráхъ; **▲terhaft** *a.* вúтренный; непостоянный; **▲termine** *f.* 2. фугáсъ; **-tern** *vn* (s) (Vögel) порхáть; (mit den Flügeln) махáть, бúть *J.*; (Ségel) полоскáться; (Flägge) развúвать; (Háare) развúваться; **▲terlun** *m.* I. 3. непостоáнство; легкомúслие.

flau *a.* (vom Wéine) непóрченый; (das Geſchäft) тýго идётъ; въ дѣлáхъ засто́й; (gleichgiltig) охлáдѣвшій; mir iſt — мéня тошнúтъ; мнѣ хýдно; **Fláuheit, Fláuigkeit** *f.* слáбость, вúлость *f.*; хóлодность *f.*; засто́й; хýдность.

Flaum *m.* I. пухъ; **-mbart** *m.* I. 3. пушокъ на подборо́дкѣ; **-mfeder** *f.* 2. пухъ.

Flaunze *f.* 2. увёртка; пустя́я отговóрка; **-zen machen** увёртываться; отговáриваться; вилять; **-zenmacher** *m.* I. 1. лгунъ; плутóвка.

Flausrock *m.* I. 3. бáйковый сюртукъ.

Flechse (**-adose**) *f.* 2. сухáя жи́ла; **-chsen** *a.* сухожи́льный.

Flechtarbeit *f.* 2. плетёная рабóта; **-chte** *f.* 2. (Haarzopf) косá; (auf der Haut) лишáй; (Botanik — *lichen*) лишáй; ягель *m.*; **-chten** *va. ir.* плестú; (Haare) заплéсть; **-chtwerk** *n.* I. плетёная рабóта.

Fleck *m.* I. 2. (Ort) мéсто; (zum Flicken) заплáтка; заплáта; das Herz auf dem rechten **-** haben быть смéлымъ; **-chen** *m.* I. 1. (Märtifl.) мéстечко; (Tintenfl. ꝛc.) пятнó; **-** *va* (*h*) марáться; **-chenlos** *a.* незапáтнанный; чúстый; безупрéчный; **-chfieber** *n.* I. пятúстая горáчка; **-chig** *a.* (befleckt) запáтнанный; (mit Flecken) съ пятнáми; (voll Flecken) въ пятнáхъ; запáчканный; **-chlugel** *f.* 2. мáленькій пáрникъ (для выведенія пятенъ).

Fledermaus *f.* 3. летýчая мышь; **-derwisch** *m.* I. 3. птúчье крылó.

Flegel *m.* I. 1. (Dreſchfl.) цѣпъ; (Tölpel) болвáнъ; (Grobian) невéжа; **-lei** *f.* 2. грубúянство; невéжество; **-haft** *a.* грубый; **-jahre** *n. pl.* возрáсть мáлостей.

fliehen *vn* (*h*) um *A.*, wegen *G.* дл *D.* умолять *A.* о *Pr.*; дл Gott — молúть Бóга; **-utlich** *a.* умúльно; убѣдúтельно.

Fleiſch *n.* I. мáсо; (vom Schlachtvieh) говя́дина; (biblisch) плоть *f.*; (das mägere **-**, ohne Fett) хлóбово; (der Pilze, des Obſtes) мя́коть *f.*; es iſt mein **-** und Blut въ мóемъ течёть моя́ кровь; **-chauswüchs** *m.* I. 3. мяси́стый нарóстъ; **-chbank** *f.* 3. мясна́я лáвка; (im *pl.*) мясны́е ря́ды; **-chbrühe** *f.* 2. мясно́й отвáръ; говя́жій бульóнъ; **-cher** *m.* I. 1. мясни́къ; **-cherhund** *m.* I. 3. мясни́чья соба́ка; **-chesſüſt** *f.* 3. мúзгая пóлость; **-chfarbe** *f.* 2. тѣлéсный цвѣтъ; **-chfarben**, **-chfarbig** *a.* тѣлéснаго цвѣта; **-chfreſſend** *a.*, **-chfreſſer** *m.* I. 1. плотоя́дный; (im *pl.*) плотоя́дныя живóтныя; **-chgeſchwülſt** *f.* 3. мясна́ опухóль; **-chgewächs** *n.* I. 3. мяса́нка; **-chhacker**, **-chhauer** *m.* I. 1. мясни́къ; **-chig** *a.* мяси́стый; **-chklöpfer** *m.* I. 1. мясна́ колóтка; фрикадéлька; **-chklumpen** *m.* I. 1. кусóкъ мя́са; **-chkoſt** *f.* мясно́й столъ; **-chlich** *a.* плóтскій; **-chpaſtetchen** *n.* I. 1. пирожóкъ съ мя́сомъ; **-chſeite** *f.* 2. мездрá; мездрúна; **-chſpeiſe** *f.* 2. мясно́е кýшанье; **-chſuppe** *f.* 2. бульóнъ; говя́жій супъ; **-chtag** *m.* I. 3. скоромный день; **-chtare** *f.* 2. мясна́я тáра; тáра на мя́со; **-chwunde** *f.* 2. лóгкая рáна; **-chzeit** *f.* 2. мясоѣдъ.

Fleiß *m.* I. прилéжаніе; mit **-** нарóчно; **-ig** *a.* прилéжный; старáтельный.

flennen *vn* (*h*) плáкать; хны́кать.

fletſchen *va.* скáлить; оск.

flicht *ſ. flechten vir.*

Flickarbeit *f.* 2. почúнка; попрáвка; **-cken** *va.* чинúть; **-cker** *m.* I. 1. почúнщикъ; **-ckerei** *f.* 2. почúнка; **-ckfleck** *m.* I. 3., **-cklappen** *m.* I. 1. заплáтка; **-ckwerk** *n.* почúнка; *fig.* комплáція; **-ckwort** *n.* I. 4. вставно́е слóво; приговóрка.

Flieder *m.* I. 1. сирéнь *f.*; сирúнга; **-rblüte** *f.* 2. сирéневый цвѣтъ; **-rthee** *m.* I. бузúнный чай.

Fliege *f.* 2. мýха; ſpaniſche **-** шпáнская мýха; **-gen** *vn. ir* (*s*) летѣть; in der Luft **-** лет. по вóздуху; in die Luft — взлетѣть на вóздухъ; — laſſen пустúть; **-gend** *a.* летýчій; (Fahne, Haare) развúвающійся; **-gende Brücke** переки́дной мостъ; **-gengift** *m.* I. 3. сажорóдный клопúкъ; (zur Vertilgung der Fliegen überh.) ядъ отъ мухъ; **-genklappe**, **-genklatſche** *f.* 2. хлопýшка; **-genpilz**, **-genſchwamm** *m.* I. 3. мухомóръ; **-genwedel** *m.* I. 1. махáлка.

fliehen *vn. ir* (*s*) бѣжáть; уб.; (Zeit) летѣть; сúбро проходúть; (Feind) обращáться въ бѣгство; — *va. ir. A.* избѣгáть *G.*; удаля́ться отъ *G.*

Fliese *f.* 2., **-ſenſtein** *m.* I. 3. плúта; плúтка.

fließen *vn. ir* (*s*) течь; (ins Meer) впадáть, изливáться въ мóре; (Papier) пропускáть, пить; aus etwas — проистекáть; **-ßend** *a.* плáвный; текýчій.

flimmern *vn* (*h*) блúстать; мерцáть; die Augen — mir, es flimmert mir vor den Augen рабúть, искры мелькáють въ глазáхъ.

flink *a.* растóропный; живóй; провóрный.

Flint *m.* I. кремéнь, -нія.

Flinte *f.* 2. ружьё; **-tenfeuer** *n.* I. ружéйный огóнь; **-tenkolben** *m.* I. 1. прикáдъ (ружéйный); **-tenkugel** *f.* 2. (ружéйная) пýля; **-tenlauf** *m.* I. 3., **-tenrohr** *n.* I. 3. ружéйный стволъ; **-tenſchuß** *m.* I. 3. ружéйная жóлка; **-tenſchloß** *n.* I. 4. ружéйный замóкъ; **-tenſchütz** *m.* I. 3. ружéйный выстрѣлъ; **-tenſchußweite** *f.* 2. auf **-** на ружéйный выстрѣлъ.

Flitter *m.* I. блёстка; **-rglanz** *m.* I. пустóй блескъ; **-rgold** *n.* I., **-rtram** *m.* I. мишурá; **-rſtaat** *m.* I. пустóе украшéніе; мишурá; **-rwerk** *n.* ſ. **Flitterſtaat**; **-r-**

wochen *f. pl.* пёрвыя недѣли супружества; медовый мѣсяцъ.

flocht s. flĕchten *vir.*

Flöcke *f.* 2., **-cken** *m.* I. 1. клокъ; **-** *pl.* хлопья; **-cfig** *a.* хлопчатый; клочковатый.

flog s. fliegen *vir.*; **floh** s. fliehen *vir.*

Floh *m.* I. 3. блоха; **-bfich** *m.* I. 8. укушéніе блохи; **flöhen** *va.* ловѣть, искать блохъ.

Flor *m.* I. (Blüte) цвѣтъ; (das Blühen) цвѣтéніе; (blühender Zuſtand) цвѣтýщее состоя́ніе; (vor den Augen; Art Zeug) флёръ; (Kréppflor) крепъ; Flóra *f.* (Blúmengöttin) фло́ра; богúня цвѣто́въ; (Pflánzenwelt einer Gégend) растúтельность *f.*; фло́ра; **-arbinde** *f.* 2. флёровая повя́зка; **-bréttſeide** *f.* флоре́товый шолкъ; сырецъ, -рá; **-rieren** *vn* (*h*) цвѣсть; процвѣта́ть; **-rtich** *m.* I. 4. кремо́вый пла́токъ.

Flöskel *f.* 2. украше́ніе.

floß s. fließen *vir.*; **- n.** **-ſſes**, *pl.* Flöße плотъ; **-brücke** *f.* 2. плову́чій мостъ; **-fjeder** *f.* 2. плава́тельное перо́; **-gruben** *m.* I. 1. сплавно́й кана́лъ; **-holz** *n.* I. 4. сплавно́й лѣсъ; (Brénnholz) сплавны́я дрова́; **-plitz** *m.* I. 8. скла́дочное мѣсто для сплавля́емаго лѣса.

flößen *va.* спла́вить; гнать; **-er** *m.* I. 1. спла́вщикъ; **-fung** *f.* 2. спла́ва; гóнка.

Flöte *f.* 2. фле́йта; **-ten** *vn* (*h*) die **-** blaſen игра́ть на фле́йтѣ; (Náchtigall) пѣть; **-** gehen пропа́сть; удра́ть; **-tenbläſer** *m.* I. 1. флейти́стъ; игра́ющій на фле́йтѣ; **-tenſpiel** *n.* I. игра́ на фле́йтѣ; **-tenſtimme** *f.* 2. (auf Nóten) го́лосъ для фле́йты; (zárte Stímme) не́жный го́лосъ.

flott *a.* (ſchwimmend) пла́вающій; **-** ſein, wérden (von Schíffen) сойти́ съ мѣли; **-ter** Búrſche лихо́й ма́рвы; **-tes** Lében разгу́льная жизнь; **-te** *f.* 2. флотъ; **-tenequipage** (-экипа́жъ) *f.* 2. флотскій экипа́жъ; **Flottille** *f.* 2. флоти́лія.

Fluch *m.* I. 3. проклятіе; (Schwur) клятва; **-beladen** *a.* проклятый; **-chen** *vn* (*h*) клясться; Einem **-** проклина́ть кого́.

Flucht *f.* побѣгъ; бѣгство; die **-** ergréifen обрати́ться; (Feind) обрати́ться въ бѣгство; in die **-** ſchlagen обрати́ть въ бѣгство; **-würdig** *a.* достóйный проклятія; проклятый.

flüchten *vn* (*h*) ſich бѣжа́ть; уб.; спасти́сь бѣгствомъ; **-chtig** *a.* находя́щійся въ бѣга́хъ; бѣглый; (ſchnell vergéhend) скоропроходя́щій; скоротéчный; (oberflächlich) повéрхностный; (léichtſinnig) ветреный; **-chtigkeit** *f.* скóрость *f.*; поспѣшность *f.*; **-chtling** *m.* I. 3. бѣглецъ; бѣглый.

Flug *m.* I. 3. полётъ; (**-** Vógel) ста́я; (Bienen) рой; (der Zeit) скоротéчность *f.*; **-gblatt** *n.* I. 4. брошю́ра; **-gfeder** *f.* 2. пра́вильное перó; **-gs** *ad.* скóро; вмигъ; мúгомъ; **-gſand** *m.* I. зы́бучій пескóкъ; плы́вучій пескóкъ; **-gſchrift** *f.* 2. брошю́ра.

Flügel *m.* I. (eines Vógels) крыло́; (einer Thür) половúна; отворъ; (Windmühle) крыло́; махъ; (eines Gebäudes) фли́гель *m.*; (Anbau) пристро́йка; (einer Armée) фланъ; (Muſikinſtrument) фли́гель *m.*; рояль *f.*; (einer Blúme) лепестки́ *pl. m.*; **-lmann** *m.* I. 4. фли́гельма́нъ; **-lſchlag** *m.* I. 3. разма́хъ кры́льевъ; **-lthüre** *f.* 2. отвóрчатая две́ри; **flügge** *a.* оперя́вшійся; **-** werden опери́ться.

Fluidum *n. pl.* **-da** жúдкость *f.*

flüſtern *vn* (*h*) хва́стать; (die Únwahrheit ſágen) говори́ть непра́вду.

Flur *f.* 2. (ébenes Feld) по́ле; равни́на; (Gefilde) нúва; (Wieſe) лугъ; (Äcker) пáшня; **-rſchütz** *m.* II. полево́й сторожъ.

Fluß *m.* **-ſſes**, 3. (Strom) рѣка́; (das Fließen) теченіе; токъ; (Krankh.) флюсъ; романти́зм.: der weiße **-** сѣнь *f.*; **-** der Rébe пла́вность рѣчи; im **-ſſe** der Rébe въ поры́вѣ рѣчи; **-bett** *m.* I. 2. русло́; **-fieber** *n.* I. 1. простýдная лихора́дка; **-gebiet** *n.* I. 3. рѣчна́я систе́ма; **-pferd** *n.* I. 3. гипопота́мъ; **-ſchiffahrt** *f.* 2. рѣчно́е судохóдство; **-waſſer** *n.* I. рѣчна́я водá.

flüſſig *a.* (dünn) жúдкій; (geſchmólzen — Fett) расто́пленный; (von Metállen) расплáвленный; (Búchſtabe) плáвный; ſein Kapitál **-** máchen разна́чить процéнтные бýмаги на налúчныя дéньги; **-keit** *f.* 2. жúдкость *f.* [тожъ.

flüſtern *vn* (*h*) шепта́ть; говори́ть шёпотомъ; **Flut** *f.* 2. (das Gégengeſetzte der Ebbe) прили́въ; (Wéllen des Méeres) волне́ніе; (die Wéllen) вóлны *pl. f.*; (Waſſerflut) наводне́ніе; Ródſchiffe **-** потóпъ.

focht s. flĕchten *vir.*

Fóckmaſt *m.* I. 2. фок-мачта; передняя мáчта. **Föhlen** *n.* I. жеребóнокъ, -нка.

Föhn, Föhnwind *m.* I. горя́чій южный вúтеръ.

Föhre *f.* 2. сосна́.

Fólge *f.* 2. (lógiſche) слѣдова́ніе; (Ausgang) послѣдствіе; конéцъ; (Fortſetzung) продолженіе; (Réihe, Órdnung) ряд; поря́докъ, -дка; **-** léiſten *D.* слу́шаться *G.*; **-gen** *vn*(*s*) *D.* слѣдова́ть за *J.*; (gehórchen) слу́шаться *G.*; **-gend** *a.* слѣду́ющій; **-gendermáßen** *ad.* слѣду́ющимъ образомъ; **-genreich** *a.* имѣющій вáжныя послѣдствія; **-genreihe** *f.* 2. óчередь *f.*; поря́докъ, -дка; послѣдователь-

mosk *f.*; **–gerecht**, **–gerichtig** *a.* послѣдовательный; основа́тельный; **–gern** *va.* (ſchließen) заключа́ть; (einen Schluß ziehen) вы́вести заключе́ніе; **–gerung** *f.* 2. заключе́ніе; вы́водъ; **–gewidrig** *a.* несогла́сный съ предыдущимъ; несвязно́вательный; **–glich** *a. a.* ѕ. ѕидовательно; слѣдственно; и такъ; слѣдовательно; **–gſam** *a.* послу́шный; покорный; **–gſamkeit** *f.* послуша́ніе; покорность *f.*

Foliánt *m.* II. фоліа́нтъ; **Fólie** *f.* фо́лья; **Fólio** *n.* I. Buch in – кни́га въ листъ; **–liobánd** *m.* I. 3. фоліа́нтъ; **–liofórmat** *n.* I. формѣ́ръ въ листъ.

Fólter *f.* 2. пы́тка; **–tbánk** *f.* 3. пы́точная скамья́; **–tkammer** *f.* 2. засте́нокъ, -ка; **–tn** *va.* пыта́ть; истяза́ть.

Fond *m.* I. *pl.* **–d**ѣ основно́й капита́лъ; **–d**ѣ *pl.* капита́лы *pl.*

Fontáine (-tène) *f.* 2. фонта́нъ.

fóppen *va. A.* шути́ть, надсма́ться надъ *J.*; **–perei** *f.* 2. насмѣ́шка.

fórdern *va. A.* (verlángen) тре́бовать *G.*; (Einen zu ſich) призва́ть, потре́бовать *A.* къ *D.*; (zum Zweikampf) вы́звать *A.* на поединокъ (дуэ́ль); **–derung** *f.* 2. тре́бованіе; призы́въ; (Schuld) долгъ на конѣ; (zum Zweikampf) вы́зовъ.

fórderlich *a.* поле́зный; **–dern** *va.* ускоря́ть *A.*; способствовать *D.*; зи Tage – дово́дить; раскры́ть; **–derung** *f.* 2. ускоре́ніе; споспѣ́шествованіе.

Forélle *f.* 2. форе́ль *f.*; посту́шка.

Form *f.* 2. фо́рма; (Geſtált) видъ; (Art) образъ; (Méiſter) образе́цъ, -ца́; (Modéll) моде́ль *f.*; (Fuçón) фасо́нъ; **–malität** *f.* 2. формальность *f.*; церемо́нія; **–mát** *n.* I. 3. формѣ́ръ; (размѣ́ръ кни́ги, листа́); **–matión** *f.* 2. формація; образова́ніе; **–mel** *f.* 2. фо́рмула; **–mell** *a.* формальный; по фо́рмѣ; по зако́ну; **–men** *va.* образова́ть; дать фо́рму; (gießen) отли́ть въ фо́рму; **–mgießer** *m.* I. 1. плавильщикъ; отливальщикъ; **–mlehre** *f.* 2. словопроизводство; **–mieren** *va.* формова́ть; образова́ть; **–mlos** *a.* безобра́зный; безъ фо́рмы; **–mular** *m.* I. 3. формуля́ръ.

förmlich *a.* (forméll) формальный; (förmlichtig) фо́рменный; (feierlich) торже́ственный.

Förſchbegier, **–ſchbegierde** *f.* 2. пытливость *f.*; любозна́тельность *f.*; **–ſchen** *va.* nach *D.* разсѣ́дать о *Pr.*; (náchforſchen) изслѣдовать *A.*; **–ſcher** *m.* I. 1. изслѣдователь *m.*; испыта́тель *m.*; **–ſchergeiſt** *m.* I. пытли́вый умъ; изслѣдова́тельный духъ.

Fórſt (Wald) *m.* I. 3. лѣсъ; **–ſtakademie** *f.* 2. лѣсна́я акаде́мія; **–ſtamt** *n.* I. 4. лѣсно́е вѣдомство; **–ſtbeamter** *m.* II. чино́вникъ лѣсно́го вѣдомства; **–ſtbezirk** *m.* I. 3. лѣсно́й о́кругъ; **–ſtfrevel** *m.* I. 1. преступле́ніе проти́въ лѣсны́хъ постановле́ній; **–ſtgericht** *n.* I. 3. лѣсно́й суд; **–ſtjus** *n.* I. 4. домъ лѣсно́й ча́сти; **–ſtmeiſter** *m.* II. форе́стмейсте́ръ; **–ſtrevier** *m.* I. 3. лѣсно́й о́кругъ; **–ſtſchule** *f.* 2. учи́лище лѣсово́дства; **–ſtweſen** *n.* I. лѣсна́я часть; лѣсно́е вѣдомство; **–ſtwirtſchaft** *f.* 2. лѣсово́дство; лѣсово́дство.

Fort (фор) *n.* I. кре́пость; цитаде́ль *f.*; форт; **fort** *ad.* проч; **–tán** *ad.* впредь; **–tarbeiten** * *vn* (*h*) продолжа́ть рабо́тать; **–tbegeben** *, ſich удали́ться; отпра́виться куда́; **–tbeſtehen** * *vn. ir* (*h*) продолжа́ть существова́ть по пре́жнему, въ прежней сѣ́ли; **–tbewegen** * *va.* одви́нуть; **–tbringen** * *va. ir.* увезти́; (mit Wágen) увезти́; (jágen) прогна́ть; ſich – * проноро́виться; **–tdauer** *f.* продолже́ніе; дальне́йшее существова́ніе; **–teilen** * *vn* (*s*) посто́янно удали́ться.

Fortepiáno *n.* I. фортепья́но.

fórterben * *vn* (*h*) перейти́ отъ одного́ къ другому́; **–tfahren** * *va. ir.* увезти́; – *vn. ir* (*s*) (fórtfegen) продолжа́ть; (wégreifen) уѣ́хать; **–tführen** * *va.* (wégführen) увезти́; (zu Wágen) увезти́; (fórtfegen) продолжа́ть; **–tgang** *m.* I. (Fórtdauer) продолже́ніе; (Fórtſchritt) успѣ́хъ; (Entfernung) уходъ; gúter – бла́гоуспѣ́шность *f.*; die Sáche hat íhren – де́ло идётъ свои́мъ поря́дкомъ; **–tgehen** * *vn. ir* (*s*) уйти́; (fórtdauern) продолжа́ться; die Sáche geht glücklich fort де́ло идётъ успѣ́шно; das kann nicht ſo – де́ло такъ не мо́жетъ оста́ться; **–thelfen** * *va. ir.* (Einem; hélfen) помо́чь; пособи́ть *D.*; ſich – * *vr.* проби́ться, проноро́виться какъ нибу́дь; **–tjagen** * *va.* прогна́ть; согна́ть со двора́; – *vn* (*s*) ускоча́ть; (Jág.) продолжа́ть охо́титься; **–tkommen** * *vn. ir* (*s*) (wéggehen) удали́ться; (ábhanden kómmen) пропа́сть; (von Pflánzen: gedéihen) хорошо́ расти́; (von Tíeren) жи́ть; lángſam – (von Pflánzen) мѣ́дленно расти́; (ſich unterhálten) проноро́виться; – *n.* I. ухо́дъ; отъѣ́здъ; (Unterhalt) проноси́ніе; (Gedéihen) успѣ́хъ; **–kömmen** * *vn. ir* (*h*) быть въ состоя́ніи удали́ться отъ *G.*; **–laſſen** * *va. ir.* отпусти́ть; **–laufen** * *va. ir* (*s*) убѣ́жать; (ſich wéiter erſtrécken) простира́ться; **–laufend** *a.* безпреры́вный; **–machen** * *va.* продолжа́ть дѣ́лать; –*, ſich *vr.* удали́ться; **–marſchieren** * *vn.* (*s*) выступи́ть; **–müſſen** * *vn. ir* (*h*) быть принужде́ну удали́ться; **–to**

packen *, sich *vr.* убра́ться; **–pflanzen** * *va.* размножа́; **–**, sich плодиться; разм.; (vererben) переходи́ть изъ рода въ родъ; **–treiben** * *vn* (*s*) отпра́виться въ путь; уѣзжа́ть; **–treiben** * *va. ir.* учи́ть съ собо́ю; mit sich – увлечь за собо́ю; **–trennen** * *vn. ir.* убѣга́ть; (fortfahren zu rennen) продолжа́ть бѣга́ть; **–schaffen** * *va.* убра́ть; (wegjagen) прогна́ть; (Waren, Briefe, Reisende) отпра́вить; отосла́ть; **–scheren** *, sich убра́ться; уйти́; **–schicken** * *va.* отпра́вить; (abweisen) спровади́ть; удали́ть; **–schleichen** *, sich украдкою бѣ. тайко́мъ уйти́; **–schleppen** * *va.* утащи́ть; er kann sich kaum – онъ едва́ та́щится; **–schreiten** * *vn. ir* (*s*) (vorwärts kommen) идти́ впередъ; (Fortschritte machen) успѣть; (Bildung) распространи́ться; **–schreitend** *a.* прогресси́вный; увели́чивающійся; **–schritt** *m.* I. 3. успѣхъ; (Fortschreiten) движе́ніе впередъ; **–schriftsparter** *f.* 2. партія прогре́сса; **–setzen** * *va.* продолжа́ть; **–setzung** *f.* 2. продолже́ніе; **–stehlen** * *vn. ir.* продолжа́ть красть; (wegstehlen) укра́сть; –*, sich *vr.* украдкою, тайко́мъ удали́ться; **–tragen** * *va. ir.* унести́; **–treiben** * *va. ir.* (fortjagen) прогна́ть; (Gewerbe, Handel) продолжа́ть; **–trippeln** * *vn* (*s*) удали́ться на цы́почкахъ; **–währen** * *vn* (*h*) продолжа́ть существова́ть; **–während** *a.* безпрестанный; (dauernd) продолжи́тельный; **–wirken** * *vn* (*h*) продолжа́ть дѣйствовать, работа́ть; **–wollen** * *vn. ir* (*h*) хотѣть удали́ться; **–ziehen** * *va. ir.* утащи́ть; –*vn. ir* (*s*) (aus einer Wohnung) съѣзжа́ть съ *G.*; (aus einem Orte) выселя́ться, уйти́ изъ *G.*; (Zugvögel) у-, от-лета́ть.

fossil *a.* ископа́емый.

Fracht *f.* 2. (Ladung) грузъ; кладь *f.*; поклажа; (Lohn) пла́та за провозъ; **–brief** *m.* I. 3. накладна́я; (Schiff) корабе́льтъ; **–geld** *n.* I. 4. деньги за провозъ; фрахтъ; **–gut** *n.* I. 4. грузъ; als – sénden посла́ть това́рнымъ (тяжелымъ) по́ваднемъ; **–lohn** *m.* I. 3. пла́та за провозъ; **–wagen** *m.* I. 1. фу́ра; **–zettel** *m.* I. 1. накладна́я.

Frück *m.* I. 3. фракъ.

frag- *a.* справо́чный; во-, до-про́сный; **–ge** *f.* 2. вопро́съ; (Anfrage) запро́съ; **–gen** *va. irg.* u. *ir.* спроси́ть *A.* о *Pr.*; Einen um *A.* спроси́ть у *G. G.*; er frägte nach dir онъ тебя́ спра́шивалъ; er fragt nach niemand ему́ ни до кого́ нужды́ нѣтъ; онъ ни на кого́ не смо́тритъ; er fragt nichts darnach онъ объ э́томъ не забо́тится; **–gepartikel** *f.* 2. вопроси́тельная части́ца; **–gepunkt** *m.* I. 3. допро́сный пунктъ; **–gewéise** *ad.* по вопро́самъ; **– *f.* 2. фо́рма вопро́са; **–zeichen** *n.* I. 1. знакъ вопроси́тельный; **–lich** *a.* (dem Zweifel unterwórfen) подлежа́щій сомнѣ́нію; (ungewiß) неизвѣ́стный; (unentschieden) нерѣшенный; die –liche Sáche дѣло, о которомъ идётъ рѣчь; вышеупомя́нутое дѣло.

Fragment *n.* I. 3. отры́вокъ, -ка; **–mentárisch** *ad.* въ отры́вкахъ; отры́вками.

Fraktión *f.* 2. (Stückjahl) кро́ть *f.*; (der von einer Partéi sich trénnende Teil) ча́стная па́ртія (часть, выдѣляющаяся изъ общей па́ртіи); **–tür** *f.* 2. (Knóchenbruch) перело́мъ; **–túrschrift** *f.* 2. (als Schrift) фрактýрное письмо́; (als Buchstaben) фр. бу́квы; (Buchdr.) фрактýрный шрифтъ.

frank *a.* (frei) свобо́дный; **–** *m.* II. (Münze) франкъ; **–ieren** *va.* франки́ровать; заф.; заплати́ть на́емныя де́ньги; **–ierung** *f.* 2. франки́рованіе; **–ly** *va.* непоспѣша́ющій взыска́нію на́емныхъ де́негъ.

Fränse *f.* 2. бахро́ма.

Fränsband *m.* I. 3. ко́жаный (францу́зскій) переплётъ; **–branntwein** *m.* I. 3. францу́зская во́дка; конья́къ; **–ábrod** *n.* I. 3. францу́зская бу́лка; **–áwein** *m.* I. 3. францу́зскій; францу́зское вино́.

fraphánt *a.* поразѝтельный; **–ieren** *va.* озада́чить; поразѝть.

fraß *s.* fréssen *vir.*; **–** *m.* I. (das Fréssen) жра́нье; (von Mótten) точе́нье; (Spéise) пи́ща; (Fútter) корм.

Fratze *f.* 2., **–engesicht** *n.* I. 4. ха́ря; рожа́; карикату́ра; **–enhaft** *a.* карикату́рный.

Frau *f.* 2. (Frauenzimmer) же́нщина; (Ehefrau) жена́; (Gemáhlin) супру́га; die júnge – (Neuvermählte) молода́я; ста́рая – ста́руха; Bäuerfrau ба́ба; – vom Háuse хозя́йка; die gnädige – суда́рыня; госпожа́; ба́рыня; die – Generálin генера́льша; Ihre – Mútter ва́ша ма́тушка; Ihre – Gemáhlin ва́ша супру́га; únsere Liebe – Бо́жія ма́терь; eine – nehmen жени́ться; er hat eine – онъ жена́тъ; er hat kéine – онъ холостóй; онъ не жена́тъ; **–frauenbild** *n.* I. 4. портре́тъ же́нщины; **–hemd** *n.* I. 2. же́нская руба́шка; **–kleid** *n.* I. 4., **–kleidung** *f.* же́нская оде́жда; **–klóster** *n.* I. 1. же́нскій, дѣвичій монасты́рь; **–mäntel** *m.* I. 1. салопъ; ма́нтилья; **–nputz** *m.* I. же́нскій наря́дъ бб. уборъ; **–nschneider** *m.* I. 1. же́нскій портно́й; **–nsleute** *f. pl.* же́нщины; **–nsperson** *f.* 2. же́нщина; **–nstift** *n.* I. 3. же́нская богадѣльня; **–nstimme** *f.* 2. же́нскій го́лосъ; **–ntracht** *f.* 2. же́нская оде́жда; **–nzimmer** *n.* I. 1. же́нщина.

Fräulein *n.* I. 1. (Jüngfrau überh.) дѣвушка; дѣвица; (von adeliger Geburt) бѣлянка; (beim Hofe) фрейлина; Ihre ~ Schwester дѣвица сестрица; **~nstift** *n.* I. 3. институтъ благородныхъ дѣвицъ.

frech *a.* дерзкій; наглый; (aufdringlich) наглый; (unverschämt) безстыдный; **~heit** *f.* 2. дерзость *f.*; наглость *f.*; нахальство; безстыдство.

Fregatte *f.* 2. фрегатъ; военное трехмачтовое судно съ одной закрытой и одной открытой батареей.

frei *a.* (ungebunden) свободный; (ungehindert) непринужденный; вольный; (offen) открытый; (frei gesinnt) вольнодумный; свободномыслящій; – ein- u. ausgehen имѣть свободный входъ; – haben (Tisch, Wohnung) имѣть даромъ; er hat bei ihm alles – онъ живетъ у него на всемъ на готовомъ; **Einen – halten** платить за кого; **– lassen, – geben** (Gefangene) вы-, отпустить на волю; ich bin so –, Sie zu bitten осмѣливаюсь просить васъ; sprich – heraus говори смѣло; **Freibeuter** *m.* I. 1. (als Soldat) корсаръ; (Seeräuber) морской разбойникъ; (Räuber überh.) грабитель *m.*; разбойникъ; **~billet** *n.* I. 3. даровой билетъ; **~brief** *m.* I. 3. (Entlassungsschein) отпускная, вольная; (Privilegium) привилегія; **~denker** *m.* I. 1. вольнодумецъ, -ница.

Freie *n.* I.: ins ~ gehen выйти на свѣжій воздухъ; im ~n stehen стоять подъ открытымъ небомъ.

frein *vn* (*h*) (um ein Fräuleinzimmer) свататься за *A.* объ. на *Pr.*; прис. къ *D.*; **~ier** *m.* I. 1. женихъ; auf ~ers Füßen gehen свататься; искать невѣсты; (Bräutigam sein) быть женихомъ.

Freifrau *f.* 2. баронесса; **~gänger** *m.* I. 1. картезіанецъ; **~gebig** *a.* щедрый; **~geist** *m.* I. 4. вольнодумецъ, -ница; **~gepäck** *n.* I. свободный багажъ; **~gesinnt** *a.* вольнодумный; свободномыслящій; **~hafen** *m.* I. 1. портофранко; вольный портъ; **~handel** *m.* I. свободная торговля; **~heit** *f.* 2. вольность *f.*; свобода; (Kühnheit) смѣлость *f.*; (Vorrecht) привилегія; **~ von Abgaben auf bestimmte Zeit** льгота; **~ geben, setzen** (Gefangenen, Leibeigenen) дать свободу *D.*; отпустить *A.*; (den Kindern) дать волю; позволять дѣлать всѣ дѣлать; sich die ~ nehmen осмѣлиться; **~heitliebend** *a.* любящій свободу; **~heitskampf** *m.* I. 3., **~heitskrieg** *m.* I. 3. война за свободу; **~heitsstrafe** *f.* 2. заключеніе въ тюрьму; **~herr** *m.* II. баронъ; **~herrlich** *a.* баронскій; **~lin** *f.* 2. баронесса; **~lassung** *f.* 2. отпущеніе на волю; **~lich** *ad.* вольно; **~maurer** *m.* I. 1. масонъ; **~maurerei** *f.* 2. масонство; **~maurerloge** (-ähre) *f.* масонская ложа; **~mut** *m.* I. откровенность *f.*; искренность *f.*; **~mütig** *a.* откровенный; искренній; **~platz** *m.* I. 3. даровое мѣсто; (öffene Stelle) вакантное м.; **~praktizierend** *a.* вольнопрактикующій; **~sasse** *m.* II. однодворецъ, -рца; **~schar** *f.* 2. партизанскій отрядъ; **~schärler** *m.* I. 1. партизанъ; **~schule** *f.* 2. безплатное училище; **~schütz** *m.* II. вольный (волшебный) стрѣлокъ; **~sinn** *m.* I. вихрапность *f.*; свободомысліе; **~sinnig** *a.* вольнодумный; **~sprechen*** *va. ir.* признать невиновнымъ; оправдать; **~sprechung** *f.* 2. признаніе невиновнымъ; оправданіе; **~staat** *m.* I. 2. республика; **~stadt** *f.* 3. вольный городъ; **~stätte** *f.* 2. убѣжище; **~stellen*** *va.* Einem etw. предоставить что на чью волю; **~tag** *m.* I. 3. пятница; **~tisch** *m.* I. 3. даровой столъ; **~treppe** *f.* 2. крыльцо; **~willig** *a.* добровольный; freiwillige Gabe доброхотное подаяніе; приношеніе; – *ad.* добровольно; по доброй волѣ; **~williger** *m.* II. волонтеръ; вольноопредѣляющійся; **~zügigkeit** *f.* свобода переселенія съ одного мѣста на другое.

fremd *a.* (ausländisch) иностранный; (seltsam) странный; (nicht eigen) чужой; (nicht zur Sache gehörig) посторонній; (unbekannt) незнакомый; **~artig** *a.* странный; **~de** *f.* чужой край; чужіе края об. ч. края; in der ~n на чужой сторонѣ; на чужбинѣ; **~er** *m.* II. (nicht zum Hause, zur Familie gehörig) чужой; (der Unbekannte) незнакомецъ, -мца; (Gast) гость *m.*; (Ausländer) иностранецъ, -нца; **~denbuch** *n.* I. 4. книга, въ которой проѣзжіе вносятъ свои имена; **~denführer** *m.* I. 1. (Begleiter) провожатый; проводникъ; (Kunstzeiger) чичероне; **~denverkehr** *m.* I. пріѣзжіе (пріѣзжающіе и отъѣзжающіе въ какомъ-либо мѣстѣ); **~ling** *m.* I. 3. чужеземецъ, -нца; иностранецъ, -нца; **~wort** *n.* I. 4. иностранное слово; **~wörterbuch** *n.* I. 4. словарь иностранныхъ словъ.

frequent *a.* часто посѣщаемый; многолюдный; **~quentieren** *va.* часто посѣщать; **~quentativ** *a.* учащательный; **~quenz** *f.* частое посѣщеніе; (Anzahl der Besuchenden) число посѣщающихъ.

Fresko *n.* 2., **~komalerei** *f.* живопись альфрёско; стѣнная живопись на свѣжей штукатуркѣ.

fressen *va. ir.* (von Tieren) жрать; ѣсть;

(von Ménſchen — verächtlich) ſchmatz; tráſchen; (von Mötten) tóchtz; (von ätzenden Sachen, Wünden) razéßen; –ffend a. ätzkich; nätzráknzaxüch; –ffer m. I. 1. ob-ſkóra; –fferéi f. 2. ſchranz; obſkórtzo; –ßgier f. obſkórnzoſt f.; (Unerſättlichkeit) nenáſchtzoſt f.; –ßgierig a. obſkórnzoſtich; nenáſchtzoſtich; –ßfucht f. prozéßtzo; wrevoßßcie.

Frétchen n. I. 1. afrikánſcheß korßék.

Fréude f. 2. rádoſt f.; (Fröhlichkeit) beßáſe; Strahl der – kuſt o trády; mit –den ad. ochótno; ſk udobláſtvienk; vor – ſk, ozt rádoſt; ſéine – an D. háben rádovaßa tzakf; es iſt éine wáhre – duſá rádvetza; –denbezeigung f. 2. nkznáknénie rádoſti; –denbotſchaft f. 2. rádoſtna wéſt; –denfeſt n. I. 3. torzeſtvo; –denfeuer n. I. 1. uveſelítelneß ogán; –denmädchen n. I. 1. blúdnika; publíčna zénßina; –dentag m. I. 3. rádoſtni dan; –denthränen f. pl. rádoſtne ſlézi; ſlézi rádoſti; –detrunken a. napólnenßi rádoſti; –dig a. beßáſni; rádoſtni; – ad. (mit Freuden) ochótno; ſk rádoſtjo; –digkeit f. beßáſe; rádoſt f.

fréuen, ſich vr. über A. rádovaßa tzakf; (einer Sáche) naslazhdáßa tzákf; es freut mich a rádz.

Freund m. I. 3. drúk; prijátel m.; ein – deß ljubítelj G.; ein – von D. ochótnik do G.; –din f. 2. prijátelnika; (Geſchärtin) podrúga; (Liebhaberin von D.) ochótnica do G.; –dlich a. láſkoveß; drúzheljubni; –dlichkeit f. 2. láſkovoſt f.; (Gefälligung) ſnisxodítelnoſt f.; –dnachbarlich ad. po dóbroßy oſsádztvy; –dſchaft f. 2. drúzhba; mit D. a ſchließen drúzhitza, podr. ſk J.; –dſchaftlich a. drúzheßki; prijátelßkij; – ad. drúzheßki; po-drúzheßki; –dſchaftsbezeigung f. 2. nkznáknénie drúzhbi; –dſchaftsbund m. I. 3. drúzhoßtveni ſoúvez; –dſchaftsdienſt m. I. 3. drúzheßka uſlúga.

Frével m. I. 1. (Verbrechen) zlodéjßtvo; preſtupléníe; (ſchlechte Handlung) durnói poſtúpok; bezvínßtvo; –velhaft a. preſtúpni; zlóbni; –velmut m. I. ßtoſt f.; –veln vn (h) bezzakónichati; zlovínßtvovati; –velthat f. 2. ſ. Frével; –ventlich a. ſ. frévelhaft; –vler m. I. 1. preſtúpnik; bezzakónik.

Fríede, –den m. –dens mir; (Ruhe) pokój; (Eintracht) ſoglácie; –densbedingungen f. pl. uſlóvia pri zaklyuchéníi mira; ſtatji mírnaro dogovóra; –densbruch m. I. narußénie mira; –densfuß m. I.: auf – ſtéhen nakházhßa na mírnom poloxénii; –densprälíminarien f. pl. predvarítelßna ſtatji mírnaro dogovóra; –densrichter m. I. 1. mirovói ſudja; –densſchluß m. I. 3. zaklyuchénie mira; –densſtifter m. I. 1. mirotvórez, -rka; –densſtörer m. I. 1. narußítelj mira; –denszeit f. 2. mírnoe vréma; –dfertig a. mirolúbßiva; –dhóf m. I. 3. kladóvißße; –dlich a. mírni; (ruhig) spokójni.

frieren vn. ir (h) mérznuti; zábyti; es friert morózi; mich friert mi xólodno; ſk zábu.

Fries m. I. 3. (Wollenzeug) frízz; bálka; (Bauk.) frízz; (an Kanónen) nóvz.

Frieſel m. I. 1. (Ausſchlag) proſovájna ſúpa; (Fieber) zimorádka ſk proſovájnoju ſúpoju.

friſch a. ſvízhßi; (kühl) prohládni; (munter) bódri; beßáſni; (geſund) zdoróvni; – ans Werk! ſkorée za délo! – auf! – daráuf los! ſtupáj! ſvízho! –ſche, –ſchheit f. ſvízheßt f.; prohláda; –ſchling m. I. 3. venrénok, -nka; –ſchweg ad. zívo; ſvízho. [va. prihvetáti.

Friſéur m. I. 3. parikmáher; –ſieren

Friſt f. 2. ſrok; die verlängerte – (Aufſchub) otsróčka; – gében dati vróku; dati ſrok; die – verlängern otsróčiti; –ſtarbeit f. 2. ſróčna rabóta; –ſten va. (Zeit gében) dati vréma; (Termin feſtſetzen) opredélyti ſrok; (die Zahlung) otsróčiti vnáßtu; das Lében – prodáti xívlenje; ſein Lében kümmerlich – kóe kák probíváßa; –ſtenweiſe a. poſróčni; – ad. po ſróčkah; –ſtung, –ſtverlängerung f. otsróčka.

friß, frißt ſ. freſſen vtr. [ka.

Friſúr f. 2. frizúra; prihéska.

fríval a. (geringfügig) nichóßni; (Kleinlich) mélocni; (leichtſinnig) legkomíßlen; (gemein) plebéjßki.

froh a. (lúſtig) beßáſni; (freudig) rádoſni; éiner Sáche – ſein rádovaßa D.; er iſt ſéines Lébens nicht – ne imá xívlenja radóßa; er iſt ſehr – ozt óčenj rádz; –lócken vn (h) bíti nik ſebí ot rádoſti; (jubeln) nikotáti; – über A. rádovaßa D.; –ſinn m. I. beßáſni duxt, nrazt.

fröhlich a. beßáſni; –lichkeit f. beßáſe; beßáſnoſt f.

fromm a. (ſánftmütig) krótßki; (ſtill, ruhig) ſmírni; –mes Pferd ſmírna kóßad; –mer Wunſch ſprazhdlívoe, no napráßnoe xelánie; (démütig) ſmirénni; (góttesfürchtig) blagoſtráßni; nabóßni; –men vn (h) bíti polézßnim; das wird nichts – ot étoga próbku ne bzdet.

Frömmelei f. 2. xinnoſtvó; pustoſvát-

ство; –mein vn (h) хвалиться; ∴migkeit f. благочестіе; набожность f.; ∴mer m. I. 1. глазъ; святоша.

Frömmerbeit f. 2. бáрщина; тягло; ∴nisse f. 2. темница; тюрьма; ∴nlichnamsfest n. I. 3. праздникъ тѣла Христова; ∴nigt m. I. 3. деревенскій старостa.

frömen vn (h) (einer Sache, den Lüsten) предаться D.

Fröste f. 2. (eines Gebäudes) фасадъ; лицевая сторона строенія; (eines Heeres) фронтъ; строй; линія.

frot s. frieren vir.

Frösch m. I. 3. лягушка; (am Violinbogen) колодка; (Krankheiten — beim Vieh, bei Pferden) насморкъ.

Frost m. I. 3. морозъ; ∴fbeule f. 2. опухоль отъ отморожденія; ошибка; –frig a. морозный; (leicht frierend) зябкій; (gleichgültig) равнодушный; (gefühllos) нечувствительный.

frösteln vn (h) зябнуть; mich fröstelt я зябну; меня озноб берёт.

frostieren va. горѣть.

Frücht f. 3. плодъ; (im Mutterleibe) зародышъ; –bar a. (fruchttragend) плодоносный; (– an Getreide) хлѣбородный; (ergiebig) плодовитый; –bares Jahr урожайный годъ; ∴barkeit f. плодородіе; плодовитость f.; плодотворство f.; ∴bäum m. I. 3. фруктовое дерево; –bringend a. плодовитый; (Nutzen bringend) полезный; –en vn (h) приносить пользу; –los a. (keine Früchte tragend) безплодный; (nutzlos) безполезный; (vergebens) напрасный; –tragend a. плодоносный.

frugal a. умѣренный; скромный.

früh a. ранній; – ad. рано; (frühzeitig) заранѣе; – am Morgen рано по утру; morgen – завтра утромъ, по утру; möglich, recht – какъ можно раньше; von – bis Abend съ утра до вечера; ∴he f. ранняя пора; in der ∴ по утру; in der ∴ чуть свѣтъ; –her a. comp. прежній; von – Jugend an съ перваго возраста; –estens ad. какъ можно раньше; ∴hgeburt f. 2. преждерожденные роды; ∴hgottesdienst m. I. 3. заутреня; ∴hjahr n. I. 3., –hling m. I. 3. весна; im ∴ весною; ∴hlingsnachtgleiche f. весеннее равноденіе; ∴hlingswetter n. I. весенняя погода; ∴hmesse, ∴hmette f. 2. ранняя обѣдня; заутреня; ∴hobst n. I. ранніе, скороспѣлые плоды; –reif a. скороспѣлый; ∴hstück n. I. 3. завтракъ; –stücken va. u. vn. завтракать; ma. ; –zeitig a. ранній; (vorzeitig) преждевременный; – ad. (zeitig) заранѣе; (bei Zeiten) заблаговременно; (vor der Zeit) преждевременно.

Fuchs (-es) m. I. 3. лисица; (Pferd) рыжая лошадь; (Fuchsfell) лисій мѣхъ; ∴bau m. I. 3. лисья нора; ∴beisen n. I. 1., ∴bfalle f. 2. капканъ; –fig a. рыжій; ∴bjagd f. 2. охота на лисицъ; ∴bpelz m. I. 3. лисья шуба; –brot a. рыжій; ∴bschwanz m. I. 3. лисій хвостъ; einem den ∴ streichen льстить около кого; einem ∴bschwänzen vn (h) подлизываться къ кому.

Fuchtel f. 2. фухтель m.; einen unter der ∴ halten строго держать кого; –teln va. u. vn (h) наказать кого фухтелями.

Fuder m. I. возъ; –derweise ad. возами.

Fug m. I. правo; es gehört dir mit allem ∴ und Recht это принадлежитъ тебѣ по всѣмъ правамъ; ∴ge f. 2. (Falze) пазъ; вязка; фальцъ; (bei Mäurern) шовъ, шва; (Tonkunst) фуга; aus den ∴en bringen разшатать; –gen va. пазить.

fügen va. (verbinden) связать; (von der Gottheit) угробить; Gott hat es so gefügt Богу такъ угодно было; sich – in A. покориться чему; переносить что; (ereignen) случиться; –glich ad. по справедливости; –gsam a. уступчивый; ∴gung f. 2. сцѣпленіе; Gottes ∴ воля Божія.

fühlbar a. ощутительный; (empfindbar) чувствуемый; ∴len va. (ätw. betasten) осязать; ощупать; (den Puls) щупать; noch. ; (empfinden) чувствовать; sich beleidigt, gekränkt – обидѣться; einem auf den Zahn – выпытать у кого что; испытать кого; –lend a. чувствительный; ∴lhörn m. I. 4. (der Insekten) щупальце; –los a. нечувствительный; безчувственный; ∴losigkeit f. нечувствительность f.; безчувственность f.

fuhr s. fahren vir.; ∴re f. 2. (Fuhrwagen) повозка; eine ∴ mit Heu (beladen) возъ сѣна; ∴rlohn m. I. 3. работникъ у извощика; ∴rlohn m. I. 3. плата за провозъ; ∴rmann m. I. pl. ∴rleute извощикъ; ∴rwagen m. I. 1. телѣга; фурлонъ; ∴rwerk n. I. 3. экипажъ; ∴rwesen n. I. извозничество; (Militär) фурштатъ.

führen va. (Rechnungen; Einen zu Fuß) вести; (Einen, ätw. zu Wagen) везти; (durch, über einen Fluß) переводить чѣрезъ A.; (durch einen Wald) провести J.; (einen Graben, Weg) провести A.; (Gräben auch) прокопать A.; (ein Heer) предводительствовать J.; командовать J.; (Schwert im Kampfe) употребить; (ein Amt) исправлять; (Ruder, Regierung) править; управлять J.; die Feder gut – владѣть пе-

рóвъ; hinter das Licht – обманýть; провéсти *A.*; das Wort – говорúть; einen Námen – носúть имя; étw. bei sich – имéть съ собóю (при себѣ); étw. im Schilde – затѣять *A.*; Böses im Schilde – вынашивáть; earбáть нѣчто подóброе; er führt es oft im Múnde онъ чáсто говорúть объ этомъ; im Wáppen имéть въ гербý; das führt zu nichts бто ни къ чему не ведётъ; ↓rer *m.* I. 1. (Leiter) руководúтель *m.*; (Lehrer) наставúтель; (Wégweiser) проводúкъ; (↓ an der Hand) вождь; ↓ eines Elefánten *ɔc.* кормúть; вождь; ferner s. Anführer, Láſtführer, Fuhrmann; ↓rung *f.* 2. водúніе; вóжка; управлéніе чѣмъ; (Betrügen) повелéніе; (Anführung) начáльство надъ *J.*; предводúтельство; göttliche ↓ промúслъ Бóжій.

Fülle *f.* (Böllsein) полнотá; (Überſchuß) изобúліе; (Ménge) мнóжество; aus der ↓ des Hérzens отъ избúтка сéрдца; in Hülle und ↓ въ изобúліи; вдóволь; –llen *va.* (anfüllen) наполнúть; (völlſtopfen) набúть; (Kóch.) начинúть; (Spálten mit Werg) забúть; (die Zwiſchenräume einer Máuer) защебнúть; (einen Gráben mit Erde) засыпáть; mit Faſchinen (den Sumpf) загатúть; ↓llen (Fóhlen) *n.* I. 1. жеребёнокъ, -нка; ↓llhórn *n.* I. 4. рогъ изобúлія; ↓llung *f.* 2. наполнéніе; набúваніе; защебнóвка; засыпка; начúнка; (Gerüſt an Wänden) навáлъ *f.*; (an Thüren) филёнка; ↓llſel *n.* I. (Kóch.) начúнка.

Fund *m.* I. 3. нахóдка; ↓dament *m.* I. 3. фундáментъ; основáніе; ↓dgrube *f.* 2. (Bérgw.) прúискъ; *fig.* обúльный мéстечкó; ↓dort *m.* I. 3. мѣсто нахождéнія.

fünf *num.* пять; ↓ *f.* 2. пятóкъ; ↓ *f.* 2. числó пять; (Kárte) пятёрка; ↓feck *n.* I. 3. пятиугóльникъ; –feriei *a.* пятú сбортовъ, родóвъ; –fach *ad.* пятерó; –fmal *ad.* пять разъ; –fmal drei пятью три; ↓fpúnder *m.* I. 1. пятифунтóвая пýшка; –fte *a.* пя́тый; ↓fte *m.* II. (Dátum) пя́тое (числó); am ↓ften пя́таго числá; –ftehalb *a.* четы́ре съ полови́ною; ↓ftel *n.* I. 1. пя́тая часть; drei ↓ три пя́тыхъ; –ftens *ad.* въ-пя́тыхъ; –zehn, fünfzehn *num.* пятнáдцать; –zehnte *a.* пятнáдцатый; ↓zehntel *n.* I. 1. пятнáдцатая дóля óб. часть; ein ↓ одна́ пятнáдцатая; zwei ↓ дв пятнáдцатыхъ; –zig, fünfzig *num.* пятьдесятъ; ↓ziger, Fünfziger *m.* I. 1., –zigjährig *a.* пятидесятилѣтній; ↓zigrubelſchein *m.* I. 3. пятидесяти-рублёвая (асигнáція); –zigſte *a.* пятидеся́тый; ↓zigſtel *n.* I. 1. пятидеся́тая (часть).

Fünke, ↓ken *m.* I. 1. искра; ↓ ſprühen метáть úскры; úскрапться; –ken *vn* (h) блистáть; сверкáть; –keinagelneu, –keinen *a.* совсѣмъ новúй; новёхонькій.

für *pr. A.* (wófür? für was?) за *A.*; (für wen? an Stélle Eines) за *A.*; (für wen bestímmt? zu wélchem Zwéde?) для *G.*; Liebe – Einen любóвь къ *D.*; Sórge – Einen забóта о *Pr.*; – Geld káufen купúть за (на) дéньги; ich – méine Perſon что до меня́ каса́ется; was – ein какóй; was iſt er – éiner! кто онъ такóвъ? er lebt gern – ſich любúтъ онъ жúть особнякóмъ; ich hábe es – mein Lében gern стрáхъ какъ я бто люблю; – gut néhmen не прогнúваться; – gut hálten, finden заблагорассýдить; ein – állemal разъ на всегдá; Mann – Mann одúнъ за другúмъ; Tag – Tag кáждый день; –s érſte на пéрвый случáй; –s érſte, –s zwéite *ɔc.* ад. во-пéрвыхъ, во-вторы́хъ и пр.; – jetzt покá́мѣстъ; – héute на сегóдняшній разъ; – diesmal на э́тотъ разъ; –tbaß *ad.* кáжется; ↓rbitte *f.* 2. (Verwéndung) ходáйство; (Bitte für Einen) прóсьба за *A.*; (↓ des Héiligen) покрóвъ; für Einen ↓ thun проси́ть за *A.*

Fúrche *f.* 2. борозда́; (Ringel) морщúна; –chen *va.* бороздúть; провести́ бóроздy; ↓cht *f.* страхъ; (das Bángen) боя́знь *f.*; (Beſórgnis, Beſtürchtung) опасéніе; –chtbar *a.* ужáсный; страшный; –chtlos *a.* безстрáшный; –chtſam *a.* боязли́вый; (ſchüchtern) робкій; Einen – máchen навести́ на *A.* страхъ.

fürchten *va. A.* боя́ться *G.*; (befürchten) опаса́ться *G.*; – *vn* (h) für *A.* опаса́ться за *A.*; ſich – vor *D.* боя́ться *G.*; –chterlich *a.* ужáсный; (ſchrécklich) страшный.

fürder, –derhin *ad.* впредь.

Fürie *f.* 2. фýрія; злáя жéнщина.

fürlieb *ad.* mit *D.* – néhmen довóльствоваться *J.*; ↓rſorge *f.* попечéніе о *Pr.*; ↓rſprache *f.* ходáйство за *A.*; ↓rſprecher *m.* I. 1. ходáй.

Fürſt *m.* II. князь *m.*; (regierender ↓) государь *m.*; ↓ſtentúm *n.* I. 4. княжéство; ↓ſtenwürde *f.* княжéское достóинство; ↓ſtin *f.* 2. княги́ня; (Kátſerin, Königin) государы́ня; ↓ſtlich *a.* княжéскій; – *ad.* по-княжéски; (kaiſerlich, königlich) по цáрски *f.* 2. бродь. [скú; по королéвски.

fürwahr *ad.* пóдлинно; тóчно; пра́во; ↓rwórt *n.* I. 4. вводи́тельное.

Füſel *m.* I. сивýха.

Füſelier, Füſilier *m.* I. 3. фузелёръ; фузéйникъ; –lieren *va.* раз-, за-стрáлить.

Fuß *m.* I. 3. ногá; (vom Tiſch, Stuhl,

Fußbad n. I. (Wasser) ножная ванна; (Gerät) ножная ванна; (Stuhlen) подножие; подседельник; (Reitst.) стремя; (Schuh) задник; (Gestell) деревянная подставка; ohne Fußbad безногий; (Maß pl. Füße) фут; das hat Hand und Fußbad это имеет основание; zu Fuß ad. пешком; Soldat zu Fuß пехотинец, -ница; gut zu Fuß sein быть хорошим ходоком; stehenden Fußes ad. на месте; keinen Fußbreit hin und her wackeln, stehen не двигаться; auf großem Fuße leben жить широко; er lebt mit ihm auf gutem Fuß он дружно с ним живёт; er setzt keinen Fuß, er kommt mit keinem Fuß aus dem Hause он никуда не выходит; er setzt seinen Fuß nicht dahin нога его там не бывает; auf freien Fuß setzen освободить; einsetzen на волю; sich auf die Füße machen пойти куда; Einem auf dem Fuße folgen идти за кем; Einem zu Füßen fallen пасть кому в ноги; etw. mit Füßen treten презирать что; Fußbad n. I. 4. ванна для ног; Fußbank f. 3. скамейка; Fußbekleidung f. 2. обувь f.; Fußboden m. I. 1. пол; Fußeisen n. I. 1. кандалы; Fuß vn (h) auf A. и. D. упираться ногами во что; worauf — основываться на Pr.; Fußfall m. I. 3. поклонение в ноги; einen Fußfall ad. поклониться; на коленях; Fußgänger m. I. 1. пешеход; Weg für Fußgänger пешеходная дорога; Fußgestell n. I. 3. подножие; седалище; Fußgicht f. подагра; Fußklappen m. I. 1. подножка; окна; Fußpad m. I. 3. тропа; тропинка; Fußreise f. 2. путешествие пешком; Fußsack m. I. 3. мешок с мехом для грения ног; вожегрейка; Fußsohle f. 2. подошва; ступня; Fußsoldat m. II. пехотинец, -ница; Fußsteg f. 2., Fußpfade f. 2. сад; Fußstig m. I. 3. тропинка; Fußtritt m. I. 3. (Schritt) шаг; (Stoß) удар ногою; (Wagentritt) подножка; Fußvoll n. I. пехота; инфантерия; Fußwärmer m. I. 3. грелка для ног; Fußwaschung f. 2. умовение; Fußweg m. I. 3. пешеходная дорога; Fußzehe f. 2. палец ноги.

Futter n. I. (für's Vieh) корм; (Kw.) фураж; (gekochtes für Vieh) заварка; (zu Kleidern) подкладка; (an Fenstern, Thüren) коробка; (in Schüssel) подварок; Futteral n. I. футляр; чехол, -хла; Futtermacher m. I. 3. фуражирщик; Futtergeld n. I. 4. фуражные деньги; Futterkasten m. I. 1. ларь m.; Futterleinwand f. подкладочный холст; Futtermangel m. I. недостаток в корме; Futtersack m. I. 3. торба; мешок для корму; Futterschwinge f. 2. корновая вельница.

füttern va. кормить; zu Tode — кормить до смерти; (Kleider) подбить что; подшить подкладку под что; mit Brettern — обшить досками; mit Steinen — выложить камнем; Futterung f. 2. кормление; корм; (der Kleider) подбивка; (mit Brettern) обшивка; (mit Steinen) выкладка.

Futurum n. I. будущее время.

G, g.

gab f. gében vb.

Gabe f. 2. (milde) милостыня; freiwillige — доброхотное приношение; (der Natur) дар; дарование; талант; (Medic.) прибавление; Gabel f. 2. вилка; (am Pumpenschwengel) ручка; (am Hirschgeweihe) развилины; (Stütze) опинки; Gabelbein n. I. 4. ключица; Gabelförmig a. вилообразный; Gabelfrühstück n. I. 3. закуска.

gáckern vn (h) (Gänse) гоготать; (Enten) крякать; (Hühner) кудахтать; fig. молоть вздор.

gáffen vn (h) глазеть; глядеть, разинув рот; Gaffer m. I. 1. зевака; разиня.

Gage (gáse) f. 2. жалованье.

gähnen vn (h) зевать; (vom Erdgrund) Gala f., Galakleid n. I. 4., Galauniform f. 2. парадное, праздничное платье; in voller — в полном параде; в парадном мундире.

Galán m. I. 3. любовник; Galánt a. (höflich) учтивый; (in der Kleidung) щегольской; Galanterie f. 2. (vom Betragen) вежливость f.; (Putz) щегольство; (Liebeshandel) волокитство; Galanteriearbeit f. 2. галантерейная работа; Galanteriewaren pl. f. галантерейный товар.

Galére f. 2. галера; Galéerensklave m. II. каторжник; Galéerenstrafe f. 2. ссылка на галеры; каторга; Galerie f. 2. галерея.

Gálgen m. 1. 1. висельница; Galgenvogel m. I. 3. висельник; мошенник; Galgenfrist f. 2. отсрочка на короткое время; Galgenstrick m. I. плут; (als Schimpfwort — auch) Galgenvogel m. I. 1. повеса.

Gállapfel m. I. 1. чернильный орех; Galle f. 2. желчь f.; die Galle läuft ihm über он начинает сердиться; Gallenbitter a. горький как желчь; Gallenfieber n. I. желчная лихорадка; Gallertartig a. студенистый; Gallerte f. 2. студень m.; желе; Gallig a. желчный.

Galópp m. I. галоп; im Galoppe — галопом; вскачь; in vollem Galoppe — во всю

прыть; **–lappieren** *vn* (*s*) галопировáть; ѣхать галопомъ; **–lôsche** *f.* 2. газóва; **–galt** *s.* gélten *vir.* [лóма.

galvánisch *a.* гальванúческій; **–nisieren** *va.* гальванизúровать; **–nismus** *m.* гальванúзмъ; **–noplástik** *f.* гальванопластúка.

Gamáschen *f. pl.* камáши; ногонúцы *pl. f.*

Gáng *m.* I. 3. (das Géhen) ходъ; ходьбá; (Tritt; ſícherer –) похóдка; (ſtólzer –) пóступь *f.*; (Zug) тéченіе; (des Pférdes) похóдка; der gebróchene – (des Pférdes) коротúкій скокъ; einen – wohín thun сходúть кудá; die Sáche geht ihren – дѣло идётъ своúмъ порядкóмъ; (Spéiſen) перемѣна; (Weg) дорóга; (Galerie) галерéя; (Allée) алéя; bedéckter – крытый ходъ; únterirdiſcher – подзéмный ходъ; (einer Mühle) поставъ; (Stz) жúла; **–gart** *f.* 2. (des Pférdes) ходá; аллюр; **–bar** *a.* (Weg) удóбопроходúмый; (Wáre) ходкúй; обúтный; (Münze) ходячій.

gáng und gábe *a.* das iſt ganz – ето дѣло обыкновéнное; ето весьмá распространено; **–gelbínd** *n.* I. 4. пóвочи *pl. f.*; **–gein** *va.* (ein Kind) водúть на пóводѣ; учúть ходúть; Einen – unterwéiſen *J.*

Gáns *f.* 3. гусь *m.*; dímme – гýся.

Gánschen *n. dim.* I. 1. гусёнокъ, -нка; (*iron.*) глýпая дѣвчóнка; **–ſeblume** *f.* 2. **–ſeblümchen** *n. dim.* I. 1. маргарúтка; **–ſebraten** *m.* I. 1. жáреный гусь; жáреная гусúтина; **–ſefüßchen** *n. dim.* I. 1. кавычки; **–ſehaut** *f.* гусúная кóжа; (am ménſchlichen Körper) шероховáтая кóжа; **–ſehirt, –ſejunge** *m.* II. гусúтникъ; **–ſefiel** *m.* I. 3. гусúное перó; **–ſeklein** *n.* гусúная потрохá; **–ſeleberpaſtete** *f.* 2. страсбýргскій пирóгъ; **–ſemárſch** *m.* I. 3., im – gehen ходúть гуськóмъ (одúнъ за другúмъ); **–ſerich** *m.* I. 3. гусáкъ; **–ſeſchmalz** *m.* I. гусúный жúръ; **–ſeſtáll** *m.* I. 3. гусúтникъ; **–ſewein** *m.* I. 3. (im Scherz) гусúный квасъ; водка изъ ногъ ѳдки (водá). [блúчнаго тóрга.

Gant *f.* 2. аукціóнъ; продáжа съ публичнаго – (geſámt) всѣ, вся, всё; (úngetrennt) цѣлый; нераздѣльный; (voll, völlig) пóлный; (vollkómmen) совершéнный; (unverletzt) неповрéжденный; – *ad.* всё; совсѣмъ; совершéнно; **–je, –zes** *n.* II. цѣлое; das – ze beſteht darín всё дѣло въ томъ; im –zen вообщé; im –zen verkáufen продáть гýртомъ. [совершéнно.

gánzlich *a.* совершéнный; – *ad.* совсѣмъ; **gar** *a.* (Spéiſen) сварéный; готóвый; (Leder) выдѣланный; – *ad.*: ganz und – совершéнно; совсѣмъ; весьмá; ich dächte – wohl ещё; warúm nicht –! вотъ бы ещё! какъ бы не такъ! – nichts ничегó; – nicht ничýть; нѣтъ; – ſehr óчень; дáже; – zu, – zu ſehr слúшкомъ; чéресъ чуръ.

Garánt *m.* II. порýка; **–antie** *f.* 3. гарáнтія; поручúтельство; **–tieren** *va.* поручúться за *A.*

Gáraus *m.* u. *n.* конéцъ, нцá; Einem den – machen (zu Grúnde richten) доконáть *A.*; (tödten) убúть *A.*; докончúть съ *J.*

Gárbe *f.* 2. снопъ; **–rde** *f.* 2. гвáрдія; **–rderóbe** *f.* 2. гардерóбъ; плáтья *n. pl.*; **–rderóbezimmer** *n.* I. 1. гардерóбная; **–rdine** *f.* 2. занавѣсь; **–nen**predigt *f.* 2. (ſchérzh.) – hálten выжурúть *A.*; намылúть голову *D.* (глазъ на глазъ); **–rdienſtange** *f.* 2. занавѣсочный прутъ; **–rdiſt** *m.* II. гвардéецъ, -дéйца.

gären *vn. reg.* u. *ir* (*s*) бродúть; (ſäuern) кúснуть; **–ritoff** *m.* I. 3. бродúльное веществó; **–rung** *f.* 2. броженіе; (Umtrieben) возмущéніе; волненіе.

Gárköch *m.* I. 3. харчéвникъ; кухмúстеръ; **–rküche** *f.* 2. харчéвня.

Garn *n.* I. 3. прáжа; ſúdſeenes – сѣть *f.*; (zum Fángen) тенёта *pl. n.*; сѣть *f.*; **–ruhaſpel** *f.* 2. мотовúло; **–rnieren** *va.* выложúть, обшивáть что чѣмъ; **–rniſon** *f.* 2. гарнúзонъ; **–rnitúr** *f.* 2. гарнúтуръ; (am Gewéhr) окóвка; **–rnſpule** *f.* 2. катýшка; **–rnwinde** *f.* 2. мотовúло.

gárſtig *a.* (häßlich) скверный; гáдкій; (wéhrig) отвратúтельный; (ſchmútzig) грязный; **–rten** *m.* I. 1. (für Gemüſe) огорóдъ; (für Blúmen, Obſt) садъ; (für Wein) виногрáдникъ; **–rtenanlage** *f.* 2. публúчный садъ; паркъ; **–rtenbau** *m.* I. садовóдство; **–rtenbeet** *n.* I. 3. грядá; **–rtenerde** *f.* чернозёмъ; **–rtengerät** *n.* I. 3. садóвыя орýдія; **–rtenhäus** *n.* I. 4., **–rtenlaube** *f.* 2. бесѣдка; **–rtenmeſſer** *n.* I. 1. садóвничій ножъ; **–rtenſpritze** *f.* 2. лéйка.

Gártner *m.* I. 1. (für Gemüſe) огородникъ; (für Blúmen, Obſt) садóвникъ; **–rei, –rkunſt** *f.* садóвничество.

Gas *n.* I. 3. газъ; **–artig** *a.* газообрáзный; **–behälter** *m.* I. 1. газобúтъ; **–beleuchtung** *f.* газовое освѣщéніе; **–brenner** *m.* I. 1. газовая горѣлка; **–flamme** *f.* 2. газовое плáмя; **–heizung** *f.* газовое отоплéніе; **–laterne** *f.* 2. газовый фонáрь; **–leitungsröhre** *f.* 2. газопровóдная трýба; **–licht** *n.* I. газовое освѣщéніе; газовый свѣтъ; **–meſſer** *m.* I. 1., **–ſometer** *m.* I. 1. газомѣръ; газометръ.

Gáſſe *f.* 2. улúца; **–ſenbúbe** *m.* II. улúчный мальчúшка; (Taugenichts) негодáй; **–nhauer** *m.* I. 1. площáдная пѣсня;

-njunge *m.* II. ſ. **Gaſſenbübe**; **-nkehrer** *m.* I. 1. подметальщикъ; **-nhöbel** *m.* I. 1. чорть *f.* [ганчикъ.

Gäßchen *n. dim.* I. 1. переулокъ, -ика; **Gaſt** *m.* I. 3. гость *m.*, (weiblicher) гостья; (Fremder) пріѣзжій; zu -ſte въ гости; **-ſtfrei** *a.* гостепріимный; **-ſtfreiheit** *f.* гостепріимство; **-ſtfreund** *m.* I. 3. (als Wirt) гостепріимный хозяинъ; (als Gaſt) гость *m.*; es iſt mein -, онъ гоститъ у меня; **-ſtfreundſchaft** *f.* гостепріимство; хлѣбосольство; **-ſtgeber** *m.* I. 1. угощающій; хозяинъ; **-ſtbaus** *n.* I. 4., **-ſthof** *m.* I. 3. гостиница; **-ſtieren** *vn* (*h*) (zu Gaſte ſein) гостить; (ſchmauſen) пировать; (Gaſtmahl anrichten) дать пиръ; (vom Schauſpieler) играть на чужомъ театрѣ; **-ſtlich** *a.* гостепріимный; **-ſtmahl** *n.* I. 4. пиръ; пирушка; **-ſtrecht** *n.* I. 3. право гостепріимства; (in Bezug auf Ausländer) пр. иностранца; **-ſtrolle** *f.* 2. роль пріѣзжаго актёра; eine - geben играть роль) на чужомъ театрѣ; **-ſtſtube** *f.* 2. ſ. Gaſtzimmer; **-ſtwirt** *m.* I. 3. трактирщикъ; содержатель трактира; **-ſtwirtſchaft** *f.* 2. трактиръ; **-ſtzimmer** *n.* I. 1. гостиная; (im Gaſthofe) комната для пріѣзжихъ.

Gasuhr *f* 2. газоваго часы; **-swerk** *n.* I. 3. газоприготовительный заводъ.

Gatte *m.* II. супругъ; **-tin** *f.* 2. супруга; **-ter** *n.* I. 1. рамѣтка; **-tertbor** *n.* I. 3. рамѣтчатыя ворота; **-tung** *f.* 2. (Geſchlecht) родъ; порода; (Sorte) сортъ; **-tungsnamen** *m.* I. 1. имя нарицательное.

Gau *m.* I. 3. (Land) страна; (Dorf) село; деревня; (Kreis) округъ; **Gäuch** *m.* I. 3. полезообъ; **Gauverbund** *m.* I. 3. союзъ обывателя извѣстнаго округа.

Gaukelei *f.* 2. (Betrug) обманъ; (Verblendung) морочение; (Taſchenſpiel) фокусничество; **-leihaft** *a.* фигляриый; шуточный; **-ln** *vn* (*h*) фигляриать; скоморошить; **-lſpiel** *n.* I. 3. ſ. Gaukelei; **-ler** *m.* I. 1. фигляръ; скоморохъ; **-leriſch** *a.* ſ. gaukelhaft.

Gaul *m.* I. 3. конь *m.*; лошадь *f.*

Gaumen *m.* I. 1. нёбо; **-nkitzel** *m.* I. лакомство; **-nlaut** *m.* I. 3. нёбная буква.

Gauner *m.* I. 1. плутъ; мошенникъ; **-rbande** *f.* 2. воровская шайка; **-rei** *f.* 2. плутовство; мошенничество; **-riſch** *a.* воровской; мошенническій; **-rſprache** *f.* 2. воровской языкъ; **-rſtreich** *m.* I. 3. ſ. Gaunerei.

Gaze (räa) *f.* 2. газъ; флёръ.

gebäbet *a.* почтённый; почтённый; **-ärtet** *a.* nach *D.* уроженный въ *A.*; (ähnlich *D.*) похожій на *A.*

gebächtet *a.* опальный; **-chteter** *m.* II. изгнанникъ; **-chtnis** *n.* I. бханіе.

Gebäck *n.* I. пирожное; **-bäll** *n.* I. блинъ; **-bärde** *f.* 2. кривлянье; ужимка; жесть; **-bärden**, ſich *vr* (*h*) кривляться; представлять себя чѣмъ; **-bärdenſpiel** *n.* I. 3. жестикуляція; пантомима; **-bären** *va. fr.* родить; **-bärerin** *f.* 2. родильница; **-bärhaus** *n.* I. 4. родильня; (auf Univerſitäten — auch) повивальное заведеніе; **-bärmutter** *f.* матка; **-bäude** *n.* I. 1. зданіе; строёніе; **-bein** *n.* I. 3. кости *pl. f.*; die Gebeine мощи *pl. f.*; **-beſſert**, **-beſſ** *n.* I. лакомство; (junger Hunde) тявканье; (von Menſchen) ворчанье; руготня.

geben *va. fr. D. A.* дать; (darreichen) подать; (beehren) пожаловать *A. J.*; (Geſetze) издать; viel auf *A.* — вполнѣ довѣрять кому; wenig auf *A.* — мало полагаться на *A.*; was giebt es denn? что такое? was giebt es hier? что тутъ? was giebt es Neues? что новаго? es giebt Fälle бываютъ случаи; es giebt Leute есть люди; es giebt nicht мѣтъ; Gott gebe es! дай Богъ! von ſich — (ſpeien) выплюнуть; ſich — (von Krankheiten, Schmerzen ꝛc.) пройти; ſich in *A.* — покорѣться *D.*; ſich die Ehre — имѣть честь; ſich *A.* — laſſen велѣть подать себѣ *A.* [ный.

gebenedeit *a.* благословенный; благословён-

Geber *m.* I. 1. дающій *m.*; податель *m.*; даятель.

Gebet *n.* I. 3. молитва; (als Handlung) коленіе; ein - verrichten, herſagen читать, произносить молитву; молиться; **-bbuch** *n.* I. 4. молитвенникъ; **-beten** *va.* произнесный; **-beutelt** *a.*: -tes Mehl сѣтная мука; пеньевалка; **-biert** ſ. gebären *vir.*; **-biet** *n.* I. 3. (Kreis) уѣздъ; (Bezirk) округъ; (Provinz) область *f.*; (Beſitzung) владѣніе; (der Wiſſenſchaft) область науки; **-bieten** *va. fr.* (befehlen — *D.*) приказать, велѣть *D.*; — *vn. ir* (*a*) (herrſchen — über *A.*) повелѣвать *J.*; **-bieter** *m.* I. 1. повелитель *m.*; владѣтель *m.*; **-bieterin** *f.* 2. повелительница; барыня; **-bieteriſch** *a.* повелительный; (herrſchſüchtig) властолюбивый; **-birge** *n.* I. горы *pl. f.*; **-birgig** *a.* горйстый; **-birgsarten** *f. pl.* горныя породы; **-birgsbewohner** *m.* I. 1. горецъ, -рца; **-birgsgegend** *f.* 2. горйстая страна; **-birgskette** *f.* 2. горный хребетъ; цѣпь горъ; **-birgsland** *m.* I. 4. нагорная, горйстая страна; **-birgsvölk** *m.* I. 3., **-birgsvolk** *n.* I. 4. горный народъ; **-birgszug** *m.* I. 3. цѣпь горъ; **-biß** *m.* -ſſes, 3. (Zähne) зубы; рядъ зубовъ; (am Zaume) удило; куша-

шпу́нкъ; das ∴ dem Pferde anlegen напу́ждать лошадь; **–bissen** *s.* béissen *vir.*

Gebläse *n.* I. раздувáльный мѣхъ; **–blöcken** *s.* blécken *vir.*; **–bleiben** *s.* bléiben *vir.*; **∴blick** *n.* I. (von Kühen) мычáніе; (von Schafen) блеяніе; **–blümt** *a.* узóрчатый; **∴blut** *n.* I. (Blut) кровь *f.*; (Verwándtschaft) родствó; (Rásse) порóда; (als Krankheit der Tiere) гнилáя горячка; die Prinzen von ∴ принцы крóви.

gebógen *a.* (von bíegen) согнýтый; (*ein*gebogen) загнýтый; (krumm) кривóй; **nach** *einwärts* – вогнýтый; **–bóren** *a.* (von gebären) рождéнный; **–bórener Deutscher** природный нѣмецъ; die **Wítwe –bórene** N. вдовá, урождéнная Н.; **–yérben** *родúться*; **er ist hier zu Lánde –** онъ здѣшній уроженéцъ; **er ist zum Scháuspieler –** онъ рождéнъ (быть) актёромъ; **–bórgen** *a.* (v. bérgen) (gerettet) спасённый; (gesichert) обезпéченный; **– sein** (äußer Gefáhr sein) быть внѣ опáсности; **–bórsten** *a.* (v. bérsten) подóбающійся; **∴bót** *n.* I. 3. (Beféhl) приказъ; повелѣніе; (bei Auktiónen) посýлъ; предложéніе; die zehn ∴bóte дéсять заповéдей; zu ∴bóte stéhen быть къ услýгамъ; **das steht mir nicht zu ∴bóte** это не въ моéй власти; **–bóten** *s.* gebíeten *vir.*; **– ad** скáдучесть; кстáти.

gebrácht *s.* bríngen *vir.* принесённый; **–brannt** *s.* brénnen; **–** *a.* (vom Kaffee) жарéный; **∴brún** *n.* I. 3. вáря (пива); **∴brúch** *m.* I. 3. (einer Sáche) употрéбленіе; (Gewóhnheit) обыкновéніе; (Sitte) прáвильный обы́чай; (Zeremonie) обрядъ; **–bräuchen** *va. A.* употрéбить *A.*; (benützen *A.*) пóльзоваться, восп. *J.*; (Arzenéi) принять *A.*; Vórsicht – посýпить осторóжно; Líst – хитрúть; er läßt sich zu állem – онъ на всѣ готóвъ; **–bráucht** *a.* (nötig) нýжный; (im Gebráuche gewésen) подержáнный; **–bráucht** wérden употрéбляться; **∴bráuchsanweisung** *f.* 2. прáвила для употрéбленія чего; (Kl.) сигнатýра; **–bräuchlich** *a.* употрéбительный; (gewóhnlich) обыкновéнный; állgemein – общеупотрéбительный; **∴brechen** *n.* I. 1. (Mángel) недостáтокъ, -тка; (Schwäche) немóчь; **–** *v. imp. ir.* es gebricht *D.* an Geld y *G.* недостаётъ дéнегъ; es gebricht mir an Kraft и нѣтъ силáхъ; **–brechlich** *a.* хрáпкій; хвóрый; (verstümmelt) увѣчный; **∴brechlichkeit** *f.* 2. хрáпкость *f.*; хвóрость *f.*; увѣчье; **–brochen** *a.* (v. brechen) разлóманный; (mitten durch) переломáнный; (Versprechen, Wort) нарýшенный; **éine** Sprache – réden ковéркать языкъ; говорúть на ломáномъ языкѣ; mit **–brochenem** Múte потухáющимъ нэбрюхъ; **–bróchene Stímme** отрывúстый, слáбый гóлосъ; **–bróchene Zahl** дрóбь *f.*; mit **–bróchenem** Hérzen съ сокрушённымъ сéрдцемъ; **–bróchene Schrift** фрактýрный шрúфтъ; **∴brúder** *m. pl.* брáтья; **∴brüll** *n.* I. (des Rínes) мычáніе; (des Löwen) рыкáніе; (des Séesturmes) рёвъ; шумъ.

gebúckt *a.* согнýтый; пагнýтый; (von krúmmer Háltung) сутýлый; сутулова́тый; **∴bühr** *f.* 2. (Pflicht) долгъ; (Verbíndlichkeit) обязанность *f.*; (das Einem Zúkommende) дóлжное; (Záhlung) плáта; **nach** ∴ (nach Verdíenst) по заслýгамъ; (nach Würde) по достóинству; (wie sich's gehört) какъ слѣдуетъ; **∴bühren** *pl.* дéньги *pl. f.*; плáта; **– *vn (h)*** (einem zúkommen) подобáть *D.*; (sich ziemen) быть прилúчнымъ; прилúчествовать *D.*; es gebührt sich, daß надлежúтъ, чтóбы; es gebührt sich so такъ слѣдуетъ; **–bührend, –bührlich** *a.* (geziemend) прилúчный; (gehörig) надлежáщій; (würdig) достóйный; (verdient) заслýженный; **–bünden** *s.* bínden *vir.* с-, об-вязáнный; **∴bürt** *f.* 2. (das Gebären) рождéніе; (Niederkunft) родúны *pl. f.*; рóды *pl. m.*; (Entbíndung) разрѣшéніе отъ бремени; (Hérkunft) происхождéніе; nach der ∴ послѣ родóвъ; die ∴ Christi Рождествó Христóво; (von hóchmeiner ∴ знáтнаго происхождéнія; ein Édelmann von ∴ природный дворянúнъ; von ∴ ein Schwéizer рóдомъ Швейцáрецъ; das hat er von séiner ∴ an это у него́ узнá съ нáколѣтства; **∴bürtsadel** *m.* I. потóмственное дворянство; **∴bürtsheifer** *m.* I. 1. акушёръ; **∴bürtshelferin** *f.* 2. повивáльная бáбка; **∴bürtsjahr** *m.* I. 3. годъ рождéнія; **∴bürtskind** *n.* I. 4. рóдникъ; **∴bürtsort** *m.* I. 3. мѣсто рождéнія; **∴bürtsregister** *m.* I. 1. рóсписокъ родúвшимся; метрúческая книга; **∴bürtstag** *m.* I. 3. день рождéнія; **–bürtig** *a.* уроженный; aus Berlin – берлúнскій уроженéцъ; рóдомъ изъ Берлúна; **∴büsch** *n.* I. 3. кусть; кустáрникъ.

Geck *m.* II. (álberner Mensch) дурáкъ; (Stútzer) франтъ; **–ckenhaft** *a.* шалóвный; франтовскóй.

gedácht *a.* (v. dénken) задýманный; (erwähnt) упомянýтый; **∴dächtnis** *n.* I. пáмять *f.*; (Erínnerung) воспоминáніе; **im ∴dächtnisse** háben пóмнить; aus dem **∴dächtnisse** verbánnen забы́ть; das ∴ verließ ihn онъ забы́лъ; **∴dächtnisfeier** *f.*, **∴dächtnisfest** *n.* I. 8. прáздникъ въ пáмять чего́; пóминáй; **∴dächtnisrede** *f.* 2. рѣчь въ воспоминáніе *G.*; **∴dächtnistag** *m.* I. 3. день поминовéнія; годовщúна; **∴dänke, ∴danken** *m.* I. 1.

(das Gedächte) имя n. f.; (Meinung) мнѣніе; (das Denken) мышленіе; (Absicht) намѣреніе; **-austausch** m. I. обмѣнъ мнѣній; **-folge** f. ходъ мысли; **-freiheit** f. свобода мышленія; **-fülle** f. обиліе мыслей; **-los** безмысленный; (ohne Überlegung) необдуманный; **-strich** m. I. 8. черта; знакъ пунктуаціонный; **-voll** s. въ задумчивости; **-stärke** m. I. 8. книга.

Gedeck n. I. 8. прибóръ (столовый); **-deihen** vn. ir (s) (fortschritte machen) успѣть; (v. Künsten, Wissenschaften) преуси.; (gelingen) удáться; (gut wáchsen) хорошó расти; (Wurzel fássen) привúться; (gut geráten, v. Gewächsen) уродúться; (sich verméhren) размножáться; (von Tieren) расплодúться; (am Léibe zúnehmen) потучúть, потолстѣть; (gelángen) достúгнуть G.; wie weit ist die Sáche gedíehen? въ какóмъ положéніи нахóдится теперь дѣло? die Sáche ist dahín gedíehen дѣло дошло до того; fremdes Gut gedéiht nicht чужóе добрó въ прокъ не идётъ; — n. I. успѣхъ; удáча; (Verméhrung) размножéніе; s. auch das Ztw. **-deihlich** a. (nützlich) полéзный; (gútträglich) прибы́льный; (heilsam) спасúтельный; (fórtschritt hábend) успѣшный; der -deihliche Zústand' (eines Stáates) благоустрóйство; (des Hándels, einer Stadt) цвѣтýщее состоя́ніе; **-denlich** m. I. 4. пáмятная книжка; **-denken** vn. ir (h) (gesónnen sein) хотѣть; (einer Sáche) вспомнúть о Pr.; wo gedénkst du hin? куда́ ты собирáешься? что ты? **-n** n. I. воспомина́ніе; seit Ménschengedenken съ дáвнихъ (съ незапáмятныхъ) дней, врéменъ.

Gedícht n. I. 3. стихотворéніе; **-dichte** máchen писáть, сочинúть стихи́; **-diegen** a. (Metáll) самородный, чúстый; (gründlich) основáтельный; **-diegenheit** f. чистотá; основáтельность f.; **-dieh, -diehen** s. gedéihen.

gedíegen a. сумённый. [béihen vir.

Gedränge n. I. тѣснотá; дáвка; (Not) бѣдá; im - sein (in Verlégenheit) находúться въ затрудни́тельномъ положéніи; (im Gefáhr) вх. въ опáсности; aus dem - kómmen (sich durchschlagen) пробúться сквозь толпу́; (sich aus der Not befréien) выпутáться изъ бѣдá; **-drängt** a. (eng, dícht) тѣсный; (von der Schréibart) сжáтый; voll - биткóмъ набúтый; **-drúcken** s. drécken vir.; **-drúngen** s. gedrúngt; (Körper); дúкій; ich fühle mich - я вынужденъ.

Gedúld f. терпѣніе; sich in - fássen вооружúться терпѣніемъ; — ! погодú! **-dúlden**, sich vr. (étw. wárten) потерпѣть; (Gedúld hábeu) имѣть терпѣніе; (rúhig sein) быть спокóйнымъ; **-dúldsam** m. I.: es ríß ihm éndlich der - наконéцъ онъ потерялъ терпѣніе; **-dúldig** a. терпѣливый; спокóйный; **-dúngen** a. (von dingen) нанúтый; (erkáuft) подкýпленный; **-dúnsen** a. надýтый; **-dúrft** f. дúрсten vir.; **geéignet** a. (fähig) способный; (passend) гóдный; (schícklich) прилúчный; (wie gehórig) надлежáщій; (von Ort, Zeit) удóбный; (vom Klima) благорáтный.

Gefáhr f. 8. опáсность f.; (Risíko) рúскъ; auf die - hin опáсность; es hat kéine - нѣчего опасáться; - láufen, in - sein, stéhen быть въ опáсности; auf méine - на твою отвѣтственность; sich in - séhen подвéргнуть себя́ опáсности; **-fährlos** a. безопáсный; **-führen** va. (in Gefáhr bringen) подвéргнуть опáсности; (scháden) вредúть D.; **-fährdet** sein быть въ опáсности; **-fährlich** a. опáсный; **-fährlichkeit** f. 2. вредúность f.; опáсность f.; **-führte** m. II. товáрищъ, (Mítgefährte) сотрýдникъ; **-führtin** f. 2. прія́тельница; сотрýдница; (Lébensgefährtin) супру́га, жена́; **-fülle** n. I. (des Flússes) надóбе; (Abschüssigkeit) отлóгость f.; покáтость f.; **-fúllen** vn. ir (h) нравúться; пон.; sich étw. - lássen спокóйно принúть; снести; — vimp. нравúться; быть по нутрý; быть угóдну; **-m, u. n.** I. (Belíeben) угóдность f.; (Vergnügen) удовóльствіе; étnen - thun сдѣлать одолжéніе; **-fúllsucht** f. кокéтство; жеманничанье; **-fúllsüchtig** a. кокéтливый; жеманный; **-fúllig** a. (dienstfertig) услужúвый; (dúgenehm) прія́тный; (líebreich) ла́сковый; - sein быть услужúвымъ; оказáть кому́ услýгу; síeu Sie so - сдѣлáйте одолжéніе; ist Ihnen Thee —? поугóдно ли вамъ чáю? **-fälligkeit** f. 2. услужúвость f.; прія́тность f.; угóдность f.; **-fángen** a. пóйманный; **-fángenaufseher** m. I. 1. тюрéмный надзирáтель; **-fángener** m. II. заключённый въ тюрьмѣ; узни́къ; **-fángennahme** f.; **-fángennehmung** f. взя́тіе подъ стрáжу; (im Kríege) въ. въ плѣнъ; **-fángenschaft** f. заточéніе; (im Kríege) плѣнъ; (Sklaverei) рáбство; **-fängenwärter** m. I. 1. тюрéмный отсмóтръ; **-fänglich** a. éinen éinziehen посадúть кого́ въ тюрьму́; **-fängnis** n. 1. 3. тюрьмá; заточéніе; **-fängnisstrafe** f. 2. наказáніе заключéніемъ въ тюрьму́; mit - belégen осудúть въ тюрéмному заключéнію; **-färbt** a. окрáшенный; (mit Fárbe vermíscht) подкрáшенный; **-fäß** n. I. 3. сосýдъ; (am Dégen) ефéсъ; рукоя́тка; **-fáßt** a. (ergríffen) взя́тый; схвáченный; (bereit)

готóвый; (vórbereitet) приготóвленный; (rúhig) спокóйный; (eingefaßt) окрáшенный; **-fécht** *n.* I. 3. сражéніе; бúтва; **kléines -** стычка; **-fiert** *p.* прослáвленный; (Fest) отпрáзднованный; **-fierter Náme** прослáвленное, знамени́тое úмя; **-fieder** *n.* I. пéрья *pl. n.*; (Federvieh) жúвность *f.*; **-filde** *n.* I. пóле; нúва.

Geflécht *n.* I. 3. плетéнь, -тня; сплетéніе; **-fléckt** *a.* съ пя́тнами; (bunt) пёстрый; **-fliessentlich** *a.* нарóчно; **-flóchten** *a.* ſ. flécht*en vir.*; плетёный; (von Haaren) завúтый; **-flógen** ſ. fliegen *vir.*; **-flóhen** ſ. fliehen *vir.*; **-flóssen** ſ. fließen *vir.*; **-flügel** *n.* I. жúвность *f.*; пти́цы *pl. f.*; зáймеs **-** дворóвыя пти́цы; **-flügelt** *a.* крылáтый; съ крúльями; **-flüfter** *n.* I. шóпотъ; шептáніе.

geföchten ſ. fechten *vir.*; **-fólge** *n.* I. свúта; (Begléiter) провожáтый.

gefrúzig *a.* прожóрливый; **-frúzigkeit** *f.* прожóрливость *f.*; **-fréiter** *m.* II. эффéйеръ; **-frieren** *vn. ir* (*s*) мёрзнуть; зам.; **-frierpunkt** *m.* I. 3. тóчка замерзáнія; **-fróren** *a.* (v. frieren) мёрзлый; **-frórenes** *n.* II. морóженое.

Gefüge *n.* I. (von Körpern) сложéніе; (Bérgw.) пластъ; слой; **-fügig** *a.* (biegſam) гúбкій; (úmgänglich) обходúтельный; **-fühl** *m.* I. 3. чýвство; (das Fühlen) чувствованіе; (Gefühlsſinn) осязáніе; (Empfindung) ощущéніе; **durchs -** óщупью; **-fühllos** *a.* нечувствúтельный; безчýвственный; (hart) жестóкій; **-fühllosigkeit** *f.* безчýвствіе; жестóкость *f.*; **-fühlvoll** *a.* чувствúтельный; **-füllt** *a.* напóлненный; (vóllgeſtopft) набúтый; **-fülltes Huhn** начúненная кýрица; **-fülte Blúme** морóбный цвéтъ; **-funden** ſ. finden *vir.*

gégen *pr.* (wider — *A.*) прóтивъ *G.*; (Richtung) къ *D.*; (úngefähr) óколо *G.*; (Wenn gégen ſowel als „im Vergléiche mit“ bedéutet) въ сравнéніи съ *J.*; **-** Ostern о свя́той нед́кѣ; **-** fünf Uhr óколо пя́ти часóвъ; **-** ábend къ вéчеру; Arznéi **-** das Fieber лека́рство отъ лихорáдки; **-** Beżáhlung за налúчныя дéньги; **-klage** *f.* 2. встрéчное обвинéніе; встрéчная жáлоба; **-kunſt** *f.* 2. мёры, прúнятыя прóтивъ чего́; **-kunwort** *f.* 2. возраженіе; **-kunſage** *f.* 2. противопоказáніе; **-befehl** *m.* I. 3. контръ-óрдеръ; отмѣна повелѣнія; **-beſcheinigung** *f.* 2. взаúмная распúска; **-beſuch** *m.* I. 3. взаúмное посѣщéніе; отплáта за визúтъ; **-beweis** *m.* I. 3. опровержéніе; встрéчное доказáтельство; **-ud** *f.* 2. странá; (Ortslage) мѣстность *f.*; (Ort) мѣсто; úмлегающе **-** окрéстность *f.*; **-udienſt** *m.* I. 3. взаúмная услýга; отслýга; **-udruck** *m.* I. 3. противодáвленіе; отпóръ; **-neinander** *ad.* другъ прóтивъ дрýга; **-neinanderhalten** * *vn. ir* (*h*) сличúть мéжду собóю; **-neinanderſtellen** * *va.* поставúть одно́ прóтивъ другóго; **-nerklärung** *f.* 2. возражéніе на что; **-norderung** *f.* 2. встрéчное трéбованіе; **-nüzler** *m.* I. 1. антищóбъ; прúтчикъ, -ница; **-ngeſchenk** *n.* I. 3. взаúмный пода́рокъ; **-ngewicht** *n.* I. 3. противовéсъ; **-ngift** *n.* I. 3. противоядіе; **-ngrund** *m.* I. 3. противоположéнная прúчина; **-nklage** *f.* 2. встрéчная жáлоба; **-nliebe** *f.* взаúмная любóвь; **-nmeinung** *f.* 2. противное мнѣніе; **-nmine** *f.* 2. контръ-мúна; **-nmittel** *n.* I. 1. противодéйствующее срéдство; **-npartei** *f.* 2. противная сторонá; **-nprobe** *f.* 2. повторúтельный бúлетъ; **-nquittung** *f.* 2. взаúмная распúска; **-nrede** *f.* 2. возражéніе; **-nſtz** *m.* I. 3. zu *D.* противоположéность *f. D.*; **-nſchrift** *f.* 2. письмéнное возражéніе; **-nſeite** *f.* 2. противная сторонá; **-nſeitig** *a.* взаúмный; обоюдный; **-neitigkeit** *f.* взаúмность *f.*; **-nſtand** *m.* I. 3. предмéтъ; **-nſtrömung** *f.* 2. противное тéченіе; **-nteil** *n.* I. 3. противоположность *f.*; **-nüber** *ad. D.* напрóтивъ *G.*; **-nwortſtellung** *f.* 2. возражéніе; протéстъ; **-nwall** *m.* I. 3. контръ-вскáрпъ; **-nwart** *f.* (Zeit) настоя́щее врéмя; (Bélſein) присýтствіе; in méiner **-** при мнѣ; in áller **-** при всѣхъ; **-nwärtig** *a.* присýтствующій; (beſtéhend) налúчный; (tégig) нынѣшній; **-nwehr** *f.* оборóна; **-nwind** *m.* I. 3. противный вúтеръ; **-nwirkung** *f.* 2. противодéйствіе; **-ngeuge** *m.* II. свидѣтельствующій прóтивное; **-nzug** *m.* I. 3. тóканіе, побѣгъ на

gegéſſen ſ. eſſen *vir.* [встрѣчу.

Gégner *m.* I. 1. противúникъ; (Bílderſacher) соперúникъ; **-nerin** *f.* противúница; соперúница; **-nriſch** *a.* противúный; **-neriſcherſeits** *ad.* съ противúной стороны́; со стороны́ противúка.

gegóren ſ. gären *vir.*; **-gólten** ſ. gélten *vir.*; **-góſſen** ſ. gießen *vir.*

gegrífſen ſ. greifen *vir.*; **-gründet** *a.* основáтельный; **-gründete Náchricht** достовéрное извѣстіе; **-gründetes Lob** заслýженная похвалá; **-ſein auf** *D.* основáться на *Pr.*

geháben, ſich *vr.* z. B. gehá' dich wohl! будь здорóвъ; прощáй! **-hált** *m.* I. (Inhalt) содержáніе; (Wert) достóинство; (Güte) добротá; **-hält** *n.* auch *m.* I. 4. (Beſſer: Gehálte) (Beſóldung) жалованье; (Jáhresgehalt) годовóй окла́дъ; **-hálten ſein** быть обязáннымъ; **-háltlos** *a.* нуждóй;

beträchtlich; -hältreich a. богатаго содержанія; -hältszulage f. 2. прибавка жалованья; -hältvoll s. gehaltreich); -hängen s. hängen, hängen vor.; -härtsicht a. охотный въ брани; -häufig a. повальный; -häufigkeit f. 2. повальность f.; (eine Handlung) гнусность f.; -häuse n. I. футляръ; (der Schnecke) раковина; -hege n. I. засѣка; загородь f.; загоръ; -heim a. тайный; (verborgen) скрытый; (sekret) секретный; (von Schubladen, Thüren ꝛc.) потайный; -heimer Rat тайный совѣтникъ; (als Würde) т. совѣтъ; – ad. тайно; (heimlicherweise) тайными образомъ; (verstohlen) украдкою; (verborgen) скрытно; – halten (verhehlen) утаить; (als Geheimnis bewahren) сохранить въ тайнѣ; – thun секретничать; im –heimen ad. тайно; втайнѣ; -heimbund m. I. тайный заговоръ; -heimhaltung f. сохраненіе въ тайнѣ; -heimmittel m. I. 1. секретное средство; -heimnis n. I. 3. тайна; -heimniskrämer m. I. 1. важничающій пустыми тайнами; -heimnisvoll a. скрытный; – sein скрытничать; -heimrat m. I. 3. тайный совѣтникъ; -heimschreiber m. I. 1. кабинетный секретарь; -heimschrift f. 2. шифры; -heiß n. I. приказаніе.

gehen vn. ir (s) идти; ноги; (in Kleidern, Schuhen ꝛc.) ходить въ Pr.; носить A.; auf- und ab – ходить взадъ и впередъ; zu Wasser – (Wagen) отправляться водою; zu Lande – отп. сухимъ путемъ; nach Brot – искать хлѣба; beiseite – отойти въ сторону; auf A. zu – подойти къ D.; spazieren – прогуливаться; vor sich – совершаться; an A. – приняться за A.; darüber – провзойти; nahe – D. задѣть A.; zuweit – переступить предѣлы; an die Hand – пособить D.; auf den Leib – D. броситься на A.; die Sache singt an besser zu – дѣло поправляется; sich nahe – утомиться отъ ходьбы; in die Höhe – подняться; wie geht es Ihnen? какъ вы поживаете? dem Kranken geht es besser больной поправляется; es geht ihm jetzt schlecht онъ худо приходится; so geht es in der Welt такова то на свѣтѣ; es wird schon – пойдетъ; so gut es geht по возможности; es mag – wie es wölle что бы ни случилось; es geht nicht, es will nicht – пойдетъ; es geht zuweit это уже скучновато; er geht zuweit онъ себя слишкомъ много позволяетъ; 40 Pfund – auf ein Pud 40 фунтовъ составляютъ одинъ пудъ; aus dem Wege – кому дорогу; Einem aus dem Wege – избѣгать встрѣчи съ кѣмъ; in sich – одумываться; es geht das Gerücht слухъ носится; er geht ins zehnte Jahr онъ шестунадцатый десятый годъ; es geht auf eins, zwei первый часъ, второй часъ; jetzt kannst du – ! теперь скучай! ступай! geh' weg! поди прочь! geh' doch! полно, такъ ли! im – an der Kost; ѣдучи.

geheuer a. безопасно; es ist hier nicht – здѣсь нечисто; -heul n. I. 3. портупея; привѣсокъ; -heul n. I. воя; (Wehklagen) рыданіе; вопль m.

Gehilfe (-hilfe) m. II. помощникъ; -hilfin f. 2. помощница; -hirn n. I. мозгъ; das kleine – мозжечокъ, -чка; -hirnentzündung f. 2. воспаленіе мозга; -hirnlos a. глупый. [-ска; рощa.

Gehölz n. I. дворъ; -hölz n. I. 3. лѣсокъ, gehörchen vn (h) D. слушать A., -ся G.; -hörsam a. послушный; (ergeben) покорный; -n m. I. послушаніе; повиновеніе; -hör n. I. (das Hören) слухъ; – finden быть услышанными; – geben, schenken D.; выслушать A.; einer Bitte – geben исполнить чью просьбу; -hören vn (h) принадлежать D.; (zukommen) слѣдовать D.; (im Beziehung stehen zu D.) касаться до G.; dazu gehört viel Geld на это нужно много денегъ; -hörgung m. I. 3. слуховой проходъ; -hörig a. (angehörend) принадлежащій D.; (auf etw, sich beziehend) относящійся къ D.; (gebührend) приличный; – ad. какъ слѣдуетъ; gehörigen Orts куда слѣдуетъ; -hörnerv m. II. слуховой нервъ; -hörorgan n. I. 3. органъ слуха; -hörn n. I. рога pl. m.; -hörnt a. рогатый.

Gehülfe m. II. помощникъ; -hülfin f. 2. помощница.

Geier m. I. 1. коршунъ; zum –! hol' dich der –! чортъ тебѣ новый!

Geifer m. I. слюна; Schaum vor dem Munde пѣна.

Geige f. 2. скрипка; der Himmel hängt ihm voller –gen онъ балованъ; -gen vn. u. vn. играть на скрипкѣ; -genbogen m. I. 1. смычокъ, -чка; -genbüchse m. I. 3. грифъ; -genharz n. I. канифоль f.; -genmacher m. I. 1. скрипичный мастеръ; -genstittel m. I. 1., -genstieg m. I. 3. колѣнка; -genspieler, -ger m. I. 1. скрипачъ.

geil a. сладострастный; (v. Boden) тучный.

Geisel m. I. 2. заложникъ, -ница.

Geiß f. 2. коза; -bock m. I. 4. козелъ; -bockskraut n. I. 4. каприфоль m.; вѣчная живность; -böckchen m. I. 3. козёлъ, -зла; -hirt f. 2. пастухъ; -hirtin vn. пасчевать; -heilung f. 2. бичеваніе.

Geist m. I. 4. духъ; (Seele) душа; er hat viel – онъ очень уменъ; -erscheinung f. 2. привидѣніе; -erhaft a. похожій на привидѣніе; -erstunde f. 3. полночь f.;

welt *f.*, -sterreich *n.* I. міръ, царство духовъ; -stesabwesenheit *f.* нематеріальность; -stesanlagen *f. pl.* умственныя способности; -stesarbeit *f.* 2. умственное занятіе; -stesarmut *f.* слабоуміе; -stesgegenwart *f.* присутствіе духа; -steskrank *a.* помѣшанный; -steskwach *a.* слабоумный; -steskwäche *f.* 2. слабоуміе; -stesstärke *f.* сила ума; (Festigkeit des Geistes) твёрдость духа; -steszerrüttung *f.* разстройство ума; -stig *a.* (spirituös) спиртный; (nicht körperlich) духовный; -stlich *a.* духовный; (kirchlich) церковный; -stlicher *m.* II. священникъ; -stlichkeit *f.* 2. духовенство; -stlos *a.* нелѣпый; (von Menschen) глупый; -streich, -stvoll *a.* умный; остроумный; -stötend *a.* убійственный для ума.

Geiz *m.* I. скупость *f.*; **-zen** *vn* (*h*) mit *D.* скупиться на *A.*; (mit der Zeit) дорожить *J.*; nach *D.* — жадничать *G.*; **-zhals** *m.* I. 3. скряга с.; **-zig** *a.* скупой.

Gejammer *n.* I. безпрестанный плачъ.

gekannt *p.* kennen *vir.*; **-klapper** *n.* I. стукотня; **-klimper** *n.* I. бренчаніе; **-klingel** *n.* I. звонъ; **-klirr** *n.* I. (vom Säbel) стукъ; (vom Glas) звонъ; (von Sporen) бренчаніе; (Fenster) дрожаніе; **-klimmen** *f.* klimmen *vir.*; **-klingen** *f.* klingen *vir.*; **-kniffen** *f.* kneifen *vir.*; **-knister** *n.* I. трескотня; **-könnt** *f.* können *vir.*; **-krache** *n.* I. трескотня; **-kriegel** *n.* I. каранье; **-krönt** *a.* вѣнчанный; увѣнчанный; (eine Krone tragend) вѣнценосный; **-krönte Häupter** вѣнценосцы *pl. m.*; **-krönte Schrift** сочиненіе, удостоенное награды; mit Ruhm — покрытый славою; **-krös** *n.* I. потрохъ; **-künstelt** *a.* (unnatürlich) неестественный; (gezwungen) принужденный; (nachgemacht) подѣльный; (von der Schreibart) изысканный.

Gelächter *n.* I. хохотъ; **-lag** *n.* I. 3. (Schmaus) пиръ; (Trinkgelage) попойка; **-lähmt** *a.* разслабленный; разбитый параличемъ; **-länder** *n.* I. 1. порѣзъ *pl. n.*; **-längen** *vn* (*s*) (wohin) прибыть; дойти до *G.*; zu *D.* — (erhalten) получить *A.*; (mit Mühe) добиться *G.*; (zu seinem Zwecke) достигнуть *G.*; etw. an Einen — lassen доставить что кому; **-lag** *n.* -sses, 3. мѣсто; (Geräumigkeit) вмѣстительность *f.*; **-lassen** *a.* (ruhig) спокойный; (still) тихій; (geduldig) терпѣливый; (kaltblütig) хладнокровный; **-laufig** *a.* (schnell) обычный; (ungezwungen) свободный; **-launt** *a.* расположённый; gut — въ хорошемъ расположеніи духа; übel — въ дурномъ расположеніи духа; **-laute** *n.* I. звонъ.

gelb *a.* жёлтый; — werden желтѣть; **-färben** окрасить въ жёлтую краску; **-gießer** *m.* I. 1. мѣдникъ; **-lich** *a.* желтоватый; **-lschnäbel** *m.* I. 1. (junger Vögel) птенецъ, -нецъ; (von Menschen) молокососъ; **-lsucht** *f.* желтуха; **-lsüchtig** *a.* желтушный.

Geld *n.* I. 4. деньги *pl. f.*; kleines — мелкія деньги; etwas zu — machen продать; bei -e sein имѣть деньги; schweres — значительная сумма; **-angelegenheit** *f.* 2. денежное дѣло; **-aufwand** *m.* I. большіе расходы на что; **-belohnung** *f.* 2. денежная награда; **-beutel** *m.* I. 1., **-börse** *f.* 2. кошелекъ, -лекъ; **-brief** *m.* I. 3. денежное письмо; **-deswert** *a.* цѣнный; **-geschäft** *n.* I. 3. денежное дѣло; **-heirat** *f.* 2. женитьба изъ за денегъ; **-kasten** *m.* I. 1. денежный сундукъ; **-katze** *f.* 2. кисѣ; **-klemme** *f.* крайняя нужда въ деньгахъ; **-mangel** *m.* I. недостатокъ въ деньгахъ; **-münzer** *m.* I. 1. мѣдникъ; **-mittel** *n. pl.* денежныя средства; **-not** *f.* [. Geldmangel; **-spendung** *f.* 2. денежная посылка; **-sorte** *f.* 2. монета; **-strafe** *f.* 2. денежное взысканіе; **-stück** *n.* I. 3. монета; **-summe** *f.* 2. сумма; количество денегъ; **-tasche** *f.* 2. денежная сумка; **-unterstützung** *f.* 2. денежное пособіе; **-wechsler** (вэкс-) *m.* I. 1. мѣняла *m.*; **-wucher** *m.* I. лихоимство.

gelégen *a.* (belégen) лежащій; nahe — близъ лежащій; umher — окольный; am Ufer — прибрежный; (passend) удобный; — *ad.* кстати; es ist mir daran — мнѣ нужно; es ist mir daran sehr — это для меня очень важно; **-légenheit** *f.* 2. случай; (Veranlassung) поводъ; **-légenheitsdichter** *m.* I. 1. пишущій стихи на случаи; **-légentlich** *a.* случайный; — *ad.* случайно; (bei Gelegenheit) при случаѣ; **-lehrig** *a.* (leicht fassend) понятливый; (leicht ablernend) переимчивый; **-lehrsamkeit** *f.* ученость *f.*; **-lehrte** *m.* II. ученый; **-lehrtenstand** *m.* I. 3. (Würde) ученое званіе; (als Gesamtheit) ученое сословіе; **-lehrtenverein** *m.* I. 3. ученое общество; **-leise** *n.* I. колея; (der Eisenbahn) путь (рельсовый); **-leit** *n.* I. (Begleitung) проводы *pl. m.*; (die Begleiter) провожатые; (Suite) свита; (als Bedeckung) конвой; das — geben; **-leiten** *va.* проводить; **-leitbrief** *m.* I. 3. пропускъ; **-lenk** *a.* (biegsam) гибкій; (fügsam) послушный; (gewandt) поворотливый; **-n.** I. 3. суставъ; (Biegung) сгибъ; **-lenkig** *a.* гибкій; послушный; поворотливый; **-liebte** *f.* II. возлюбленная; **-liebter** *m.* II. возлюблен-

nuß; –liehen ſ. liehen *vir.*; –lind *a.* (ſchwach) ſchwächlich; (mäßig) unfruchtbar; (von der Strafe) zärtlich; (vom Wetter) unfreundlich; –lingen *vn. ir* (*s*) gelingen; (gute Fortſchritte machen) vorwärts; möge es dir – ! daß Gott dich in ſeinen Schutz nehme! ▲ *n.* I. Gelingen; vorwärts.

gellen *vn* (*h*) ertönen; –lend *a.* ein –lendes Geſchrei, durchdringendes Geſchrei.

gelöben *va.* geloben; Treue – ſchwören; mit Hand und Mund – bekräftigen, beſtätigen; ▲löbnis *n.* I. 3. Gelöbnis; –lügen ſ. lügen *vir.*

gelten *va.* u. *vn. ir* (*h*) (gültig ſein — vom Gelde) gelten; (von Verträgen) gültig, beſtätigt ſein; (von Geſetzen) in Kraft ſein; (einen Wert haben) gelten; (als etwas gehalten werden) gelten *J.*; angeſehen *J.*; –tend *a.* geltend, gültig; ſich – machen, Anſehen, Anſehen ſuchen; –tung *f.* Geltung; Anſehen; Gültigkeit *f.*

geltungen ſ. geltungen *vir.*; – *a.* eitel; ▲lüſte *n.* I. 1. Geluſt; ▲lüſtet *a.* wollüſtig; (der Schwangeren, Bleichſüchtigen) gelüſtet *pl. f.*; –lüſten *vn* (*h*) nach *D.* Geluſten haben *G.*; es gelüſtet ihn nach Wein etc. er trinkt gern; laß dich nicht – ne commence pas à boire.

Gemüſch *n.* I. 4. Mengung; Gemiſch; – *ad.* meiſtens; gewöhnlich; –müchlich *a.* (bequem) bequem; (ruhig) gemächlich; ▲müchlichkeit *f.* 2. Bequemlichkeit; ▲mühl *m.* I. 3. Gemühle; ▲mühlin *f.* 2. Gemühle; –mühnen *A. va.* ermahnen *D.*; – *impr.* bewegen; es gemahnt mich, als ob ich ꝛc. mich erinnere, daß ich ꝛc.; ▲mülde *n.* I. 1. Karniſche; ▲mäldegalerie *f.* 2. Karniſchen Galerie; –müſt *pr. D.* (angemeſſen) gemäß *D.*; (entſprechend) entſprechend *D.*; (übereinſtimmend) einſtimmig mit *J.*; ▲müſtheit *f.* Gemäßheit *f.*; in ▲ *G.* gemäß *J.*; –müſtigt *a.* gemäßigt; –müſtet *a.* gemäßigt; –mein *a.* (allgemein) gemein; (das ganze Volk betreffend) gemeinſchaftlich; (gewöhnlich) gemeinlich; (niedrig) gemein; (einfach) einfach; ▲meinde *f.* 2. (einer Stadt) Gemeinde; (eines Dorfes) Gemeinde; (Pfarrgemeinde) Gemeinde; (die Eingepfarrten) Gemeinde *pl. m.*; ▲meindeälteſter *m.* I. 1. Gemeindeälteſter; ▲meindebeſitz *m.* I. Gemeindegut; ▲meindedruck *m.* I. 3. Gemeindedruck; ▲meindeverwaltung *f.* 2. Gemeindeverwaltung; ▲meiner *m.* II. Gemeiner; ſoldat; die Gemeinen *pl.* Gemeine; –meinſchaftlich *a.* gemeinſchaftlich; ▲meinſchaftlichkeit *f.* 2. Gemeinſchaftlichkeit; ▲meinſchaft *f.* 2. (Geſamtheit) Geſellſchaft *f.*; (Gemeinde) Gemeinde; (Verbindung) Verbindung; in ▲ mit *D.* in Geſellſchaft mit *J.*; –meinſchaftlich *a.* gemeinſchaftlich; – *ad.* zuſammen; geſellſchaftlich; ▲meinſinn *m.* I. Gemeinſinn; –meinweſen *n.* I. Gemeinweſen *f.*; ▲meinwohl *n.* I. Gemeinwohl; ▲menge, ▲mengſel *n.* I. Gemenge *f.*; –mengt *a.* gemiſcht; –meſſen *a.* (genau) genau; (beſtimmt) beſtimmt; (regelrecht) regelrecht; (wohlbedacht) wohlbedacht; (vorſichtig) vorſichtig; –meſſener Befehl beſtimmter Befehl; –meſſenheit *f.* Genauigkeit *f.*; ▲metzel *n.* I. Gemetzel; –miſchen *va.* mengen, miſchen; ▲miſch *n.* I. 3. Gemiſch *f.*; –miſchandelt *a.* (thätlich) mißhandelt; (mit Worten) beſchimpft.

Gemſe *f.* 2. Gemſe; gemſen Gemſe; ▲ſenleder *n.* I. Gemſenleder.

Gemürmel *n.* I. Murmeln; Murren; ▲müſe *n.* I. Gemüſe *f.*; Gemüſe *pl. f.*; ▲müſegarten *m.* I. 1. Gemüſegarten; ▲müſehändler *m.* I. 1. Gemüſehändler; ▲müt *n.* I. 4. Gemüt; (Charakter) Gemüt; ſich etwas zu ▲ ziehen nehmen etwas zu Gemüte führen; ſkorpörk *o Pr.*; einem etwas zu ▲te führen einem etwas zu Gemüte führen; –mütlich *a.* gemütlich; ein –licher Menſch ein gemütlicher Menſch; –mütlichkeit *f.* Gemütlichkeit; (von einem Platze) Gemütlichkeit *f.*; ▲mütsart *f.* 2. Gemütsart; ▲mütskrank *a.* gemütskrank; ▲mütsruhe *f.* Gemütsruhe.

gen *pr.* (nur – ſubſtantiviſchen Ausdrücken) gen; – Himmel gen Himmel; – Himmel fahren gen Himmel fahren.

genannt *a.* (von nennen) genannt; (erwähnt) erwähnt; ſo – ſogenannt; –nãs ſ. genäſen *vir.*; – nãu *a.* (ausführlich) genau; (pünktlich) pünktlich; (ſtreng) ſtreng; (ſparſam) ſparſam; (häuslerisch) häuslich; (knickerig) knickerig; ▲nauigkeit *f.* Genauigkeit *f.*; Pünktlichkeit *f.*; Strenge *f.*; Sparſamkeit *f.*; Häuslichkeit *f.*; Knickerigkeit *f.*; –nehm *a.* angenehm; –nehmigen *va.* genehmigen; (gütheißen) gutheißen; –nehmigung *f.* Genehmigung; Gutheißung; mit Allerhöchſter ▲ mit Allerhöchſter Genehmigung; –nẽigt *a.* geneigt *D.*; (zum Guten) geneigt *D.*; (wohlwollend) wohlwollend *D.*; (bereit)

gotóbsti; –nélgte Fläche наклóнная плоскóсть; ∴nélgtheit *f.* склóнность *f.*; расположéніе.

General *m.* I. 3. генерáлъ; ∴neralität *f.* генералитéтъ; ∴nerálkarte *f.* 2. общая кáрта; ∴neralmarsch *m.* I. тревóга; ∴neralprobe *f.* 2. глáвная репетúція; ∴neralstab *m.* I. 3. глáвный штабъ; ∴neralversammlung *f.* 2. глáвное собрáніе; ∴neration (цьóн) *f.* 2. (Nachkommenschaft) поколѣніе (Menschenalter) вѣкъ.

genésen *vn. ir* (*s*) выздоровѣть; eines Kindes – родúть *A.*; ∴nésung *f.* выздоровлéніе.

genial *a.* геніáльный; –nialität *f.* твóр-[ческій духъ.

Genick *n.* I. 3. зашéекъ, -шéйка; (bei Pferden) загрúвокъ, -ка; das ∴ brechen сломáть шéю; beim ∴ packen взять за шúворотъ.

Genie (жени) *n.* I. гéній; ∴niecorps (женикор) *m.* I. 1. инженéрный корпусъ.

genießbar *a.* съѣдóбный; es ist nicht – э́того нельзя́ пить; **–nießen** *va. A.* (Vergnügen) наслажда́ться *J.*; (Vorteile) по́льзоваться *J.*; (Einkünfte) получи́ть *A.*; das heilige Abendmahl пріобщи́ться *G.*; (essen) ѣсть; кýшать; (Unterricht) обучáться *D.*

Genieswesen (жени-) *n.* I. инженéрная часть; **–nieren** *va.* безпоко́ить *A.*; (stören) мѣша́ть *D.*; (zur Last fallen) быть кому́ въ тя́гость; (beschränken) стѣсня́ть; sich – стѣсня́ться.

Génitiv *m.* I. 3. родúтельный падéжъ.

Génius *m. pl.* ∴nien гéній; духъ.

genómmen *s.* nehmen *vir.*

genóß **–nóssen** *s.* genießen *vir.*; ∴nóß, ∴nósse *m.* II. товáрищъ; сообщúникъ; ∴nóssenschaft *f.* 2. товáрищество; ∴nóssin *f.* 2. подрýга.

Genrémn (жанрáмъ) *m.* II. жанрúръ.

genug *ad.* довóльно; (hinreichend) достáточно; vollauf – вдоволь; mehr als – сли́шкомъ мнóго; **–nügsam** *ad.* достáточно; **–nügthun** * *vn. ir* (*h*) удовлетворя́ть кого́; ∴nügthuung *f.* удовлетворéніе; Einem ∴ geben *s.* genügthun; **–nüge** *f.* Einem ∴ thun удовлетворя́ть кого́; gut ∴ достáточно; **–nügen** *vn* (*h*) быть достáточнымъ; **–nügend** *a.* достáточный; удовлетворúтельный; **–nügsam** *a.* мáлымъ довóльный; (mäßig) умѣренный; ∴nügsamkeit *f.* умѣренность *f.*

Génus *m. pl.* Génera родъ.

Genúß *m.* ∴sses, 3. (das Genießen) наслажде́ніе *J.*; (Nutznießung) по́льзованіе *J.*; (von Speisen) употребле́ніе *G.*; ∴ des heiligen Abendmahls причащéніе Свя́тыхъ Та́инъ; die Genüsse des Lébens удовóльствія жúзни; **–nußreich** *a.* доставля́ющій большóе удовóльствіе; ∴nußsucht *f.* стремлéніе къ наслажде́ніямъ; **–nußsüchtig** *a.* жáдный къ наслажде́ніямъ.

Geographie *f.* 2. геогрáфія; земледѣлíе; **–ographisch** *a.* географúческій; **–ologie** *f.* геологíя; исто́рія образова́нія земли́; ∴ometrie *f.* геоме́трія; ∴ométer *m.* I. 1. геоме́тръ; земледѣ́лецъ.

Gepäck *n.* I. 3. поклáжа; (eines Heeres, auf der Eisenbahn) багáжъ; ∴päckwagen *m.* I. 1. товáрный вагóнъ; **–päckschein** *m.* I. 3. багáжная распúска; ∴päckträger *m.* I. 1. носи́льщикъ.

Geplápper *n.* I. болтовнú; калáканье; ∴plätscher *m.* I. плéскъ; ∴pländer *s.* Geplápper; ∴pólter *n.* I. стýкотня́; шумъ; ∴präge *n.* I. (auf der Münze) изображéніе; (Münzstempel) чека́нъ; (eigentümliches Münzeichen) прúзнакъ; **–priesen** *s.* preíesen

gequóllen *s.* quéllen *vir.* [*vir.*

gerade *a.* прямóй; (von Zahlen) рóвный; чётный; (ohne Falsch) чистосерде́чный; (aufrichtig) откровéнный; ∴ *f.* 2. прямáя лúнія; **–radehin**, **–radezu** *ad.* прáмо; за́просто; **–rädheit** *f.* прáмость *f.*; прямодýшіе; **–ráumt** *s.* räumen *vir.*; **–rássel** *n.* I. стýкотня́; шумъ; **–ráten** *vn. ir* (*s*) (von Saaten gehen) успѣть; (gelingen) удáться; (von Pflanzen, Früchten) уроди́ться; (in irgend einen Zustand) попáсть въ *A.*; in Entzücken – придú въ востóргъ; ins Stócken – останови́ться; einander in die Háare – схвати́ться съ мѣ́мъ; in Brand – загоре́ться; auf eine Sándbank – сѣ́сть на мель; **–rátewohl** *n.* I. aufs ∴ на удáчу; **–rüst** *n.* I. 3., **–rüstschaft** *f.* 2. прúборъ; (Hausgerät) домáшняя у́тварь; (Schiffgerät) корабéльный снарáдъ; (Tischgerät) столóвый прúборъ; **–rúm** *a.* gerúme Zeit дóлгое врéмя; seit gerúmer Zeit ужé давнó; **–rúmig** *a.* (z. B. Hof) обшúрный; (Wohnung) просто́рный; (viel in sich fássend) ёмкостный; gerúmiges Félleisen увáдистый чемодáнъ; **–rüsch** *n.* I. 3. шумъ; (der Bäumblätter) мéлесть; **–rüschlos** *a.* безшýмный; тúхій.

gérben *va.* выдѣлать; дубúть; Einen – поколоти́ть; **–ber** *m.* I. 1. кожéвенникъ; **–berei** *f.* 2. кожéвенный завóдъ.

gerécht *a.* (billig) справедли́вый; Einem – wérden расположúться съ *J.*; **–rechter** *m.* II. прáведный; прáведникъ; **–rechtigkeit** *f.* справедли́вость *f.*; (vor Gericht) правосýдіе; Einem ∴ widerfáhren lássen отдáть кому́ справедли́вость; ∴ Úben чини́ть сýдъ и расправу; **–rechtsame** *f.* 2. прáво; (Vorrecht) привúлегія; **–rede** *n.* I. (das Schwätzen)

ботливый; (Gespräch) разговóръ; (Gericht) судъ; сидъ; **–regelt** *a.* правúльный; (in Ordnung gebracht) приведённый въ порáдокъ; **–richten** *vn* (h) (zu etwas dienen) послужúть къ чемý; das gereicht ihm zum Tadel это служúть ему въ укóръ; das gereicht ihm zum Ruhme это достáвитъ ему слáву; das gereicht mir zum Nachteil это мнѣ поврéдитъ; **–rühen** *vn* (h) разкáяться въ *Pr.*; сожалѣть о *Pr.*; **–richt** *n.* I. 3. (Speise) кушáнье; блю́до; (Behörde) судъ; приготовленное мѣсто; das jüngste ~ стрáшный судъ; **~ halten** производúть судъ; **~ halten über Einen** судúть *A.*; von Gerichts wegen по судéбному опредѣлéнію; **–richtlich** *a.* судéбный; – *ad.* по суду; **–richtsbarkeit** *f.* 2. судéбная власть; **–noe** юрúсдикція; **–richtsbehörde** *f.* 2. судъ; **–richtsbote** *m.* II. разсúльный; **–richtsdiener** *m.* I. 1. прикáзный служúтель; **–richtshof** *m.* I. 3. судéбный прикáзъ; **–richtskosten** *n. pl.* судéбныя издéржки; прóторы, -рей *pl. f.*; **–richtsordnung** *f.* 2. судопроизвóдство; **–richtssache** *f.* 2. тяжéбное дѣло; **–richtsschreiber** *m.* I. 1. писáрь *m.*; **–richtsverfahren** *n.* I. судопроизвóдство; **–rieben** *a.* (von reiben) (erfahren) опытный; (schlau) хúтрый; **–ring** *a.* (klein) мáлый; (unbedeutend) незначúтельный; (geringfügig) маловáжный; (niedriger Gesinnung) мúзкій; прóзрый; (wenig wiegend) маловѣ́сный; (billig) дешéвый; **–ringes** *n.* II. мáлость *f.*; um (für) ein ~ за бездéлицу; über ein ~ черéзъ кóротое врéмя; das Geringste самое мáлое; nicht im geringsten! ни чуть! **–ringfügig** *a.* маловáжный; **–ringschätzung** *f.* неуважéніе; презрѣ́ніе; **–rinnen** *vn. ir* (*s*) сворúтиться; (sauer werden) скúснуть; (von Blüte) завóльнѣть; сгущáться; (käsicht werden) створóжиться; **–ripe** *m.* I. 1. (Obstdarre) сволóчь; костúнка; (eines Schiffes) карнáсъ; (am Gewölbe) огрúвки *pl. f.*

gern, **–ne** *ad.* охóтно; съ удовóльствіемъ.

Gerüchsel *n.* I. хрящúки; (eines Stérbenden) волокнúсть, -кна (въ гóрлѣ); **–röchen** *f.* röchen u. riechen *vir.*; **–rölle** *n.* I. гáлки *pl. f.*; вáлунй *pl. m.*; **–rönnen** *f.* gerinnen u. rinnen *vir.*

Gérste *f.* ячмéнь *m.*; (Grütze) ячная крупá; **–stenkörn** *n.* I. 4. ячмéнное зернó; **–stensaft** *m.* I. шúво; **–stenschleim** *m.* I. 3. ячмéнный сокъ.

Gérte *f.* 2. прутъ; (zur Züchtigung) хлыстъ.

Gerücht *m.* I. 3. (Sinn) обоня́ніе; (bei Hunden) чутьё; **gúter ~** вáпахъ; **übler ~** дурнóй вáпахъ; (Gestánk) вонь *f.*; **–rüchlos** *a.* воню́щій вáпаха; безухáбный; **–rüchsorgane** *pl.* óрганы обоня́нія; **–rüchssinn** *m.* I. чувствó обоня́нія; **–rüchswerkzeuge** *pl.* óрганы обоня́нія; **–rühen** *vn* (h) сблагодáрить; **–rücht** *n.* I. 3. молвá; слýхъ; **–rüchtweise** *ad.* по слýхамъ; **–rüst** *m.* I. 3. хвостóвик *pl. m.*; подвóдки *pl. m.*

gesámt *a.* (zusámmengenommen) совокýпный; (álle) всѣ; **–samtheit** *f.* совокýпность *f.*; (álles) всѣ; **–samtheit** *m.* I. 3. итóгъ; общая сýмма; **–samteindruck** *m.* I. 3. óбщее впечатлѣ́ніе; **–samteinnahme** *f.* 2. весь дохóдъ вообщé; **–samtvermögen** *n.* I. всѣ имѣ́ніе съ совокýпности *f.*

gesándt *f.* sénden *vir.*; **–sándter** *m.* II. посóлъ, -слá; посланникъ; **–sándtschaft** *f.* 2. посóльство; миссія.

Gesáng *m.* I. 3. пѣ́ніе; (Lied) пѣ́сня *f.*; пѣ́сни; **–sángbuch** *n.* I. 4. молúтвенникъ; **–sángverein** *m.* I. 3. óбщество любúтелей пѣ́нія; пѣ́ческое óбщество.

Geschäft *n.* I. 3. дѣ́ло; (Arbeit) рабóта; (Beschäftigung) занáтіе; (Obliegenheit) обязáнность *f.*; (Handlung) торгóвля; (Handelshaus) торгóвый домъ; **–schäftig** *a.* (thätig) дѣ́ятельный; (árbeitsam) трудолю́бивый; (emsig) старáтельный; (besorgt um etwas) хлопотли́вый; **–schäftlich** *ad.* по дѣ́лу; **–schäftsangelegenheit** *f.* 2. дѣ́ло; **–schäftsbrief** *m.* I. 3. дѣлóвое пúсьмо; **–schäftsfreund** *m.* I. 3. кореспондéнтъ; **–schäftsführer** *m.* I. 1. дѣлопроизводúтель *m.*; (Schriftführer) письмоводúтель *m.*; (Bevollmächtigter) повѣ́ренный по дѣлáмъ; **–schäftsführung** *f.* дѣлопроизвóдство; управлéніе дѣлáми; **–schäftsgang** *m.* I. 3. течéніе дѣлъ; einen ~ machen идтú куда́ по дѣлу; **–schäftsleben** *n.* I. жúзнь дѣловáго человѣ́ка; **–schäftsmann** *m.* I. *pl.* **–stsleute** дѣловóй, дѣловúтый человѣ́къ; **–schäftsreise** *f.* 2. поѣ́здка по дѣлáмъ; **–schäftsreisender** *m.* II. разъѣ́здный прикáзчикъ; **–schäftssache** *f.* 2. дѣ́ло; **–schäftsverbindung** *f.* 2. торгóвое сноше́ніе; **–schäftsverkehr** *m.* I. сноше́нія по дѣлáмъ; торгóвое движéніе; **–schäftszweig** *m.* I. 3. вѣ́твь *f.*

geschéh von –schéhen *vn. ir* (*s*) (gethán werden) сдѣ́латься; (vollbracht werden) совершúться; (sich zútragen) приключúться; (entstéhen) произойтú; **–scheit** *a.* (klug) умны́й; (vernúnftig) разýмный; (bei gesúndem Verstánde) со здрáвымъ разсýдкомъ; (geschickt) искýсный; **–schénk** *n.* I. 3. подáрокъ, -рка.

Geschichte *f.* 2. исто́рія; (Bericht) повѣ́ствованіе; (Erzählung) повѣ́сть *f.*, раз-

сказъ; (Borfall) приключéніе; **-schichtlich** *a.* историчéскій; **-schichtsbuch** *n.* I. 4. историческая книга; **-schichtsforscher** *m.* I. 1. историкъ; **-schichtsmaler** *m.* I. 1. историчéскій живописецъ; **-schichtsmalerei** *f.* 2. историческая живопись; **-schichtsschreiber** *m.* I. 1. историкъ; **-schichtswerk** *n.* I. 3. историческое сочинéніе.

Geschick *n.* I. 3. (Verhängnis) рокъ; (Schickſal) судьбá; (Los) жрéбій; участь *f.*; (Fähigkeit zu *D.*) способность *f.*; **-schicklichkeit** *f.* 2. способность *f.*; искусство; ловкость *f.*; **-schickt** *a.* in *D.* способный къ *D.*; искусный въ *Pr.*; ловкій.

geschieden s. scheiden *vir.*; **-schieht** s. geschehen *vir.*; **-schienen** s. schießen *vir.*; **-schirr** *n.* I. 3. посуда; (Geſäße) сосуды, *pl. m.*; (Pferdegeſchirr) сбруя.

Geschlecht *n.* I. 4. родъ; дas ménſchliche ~ родъ человíческій; ältes ~ дрéвній родъ; das ſchöne ~ прекрáсный полъ; жéнщины; **-schlechtlich** *a.* родовóй; **-schlechtslinie** *f.* 2. лíнія родствá; **-schlechtsname(n)** *m.* II. родовóе имя; прозвáніе; **-schlechtsregiſter** *n.* I. 1. родослóвная; **-schlechtswort** *n.* I. 4. членъ.

geſchliffen *a.* (v. ſchleifen) шлифóванный; (edig —) граненый; (geſchickt) ловкій; **-ſchlóſſen** s. ſchließen *vir.*; **-ſchlungen** s. ſchlingen *vir.*

Geſchmáck *m.* I. вкусъ; **-ſchmácklos** *a.* безвкýсный; **-ſchmácklosigkeit** *f.* безвкýсіе; **-ſchmáckvoll** *a.* вкýсный; со вкýсомъ.

Geſchméide *n.* I. драгоцíнныя вéщи; **-ſchméidig** *a.* (biegſam) гúбкій; (umgänglich) обходúтельный; (gewándt) расторóпный; **-ſchméiß** *n.* I. (Kot) помóй; (läſtige Leute) сволочь *f.*; **-ſchmétter** *n.* I. звукъ (трýбный); **-ſchmiere** *n.* I. мазáнье; пáчканье; **-ſchmíſſen** s. ſchméißen *vir.*; **-ſchmólzen** s. ſchmélzen *vir.*

Geſchnátter *n.* I. (der Gänſe, Enten) крáканье; (von Ménſchen) калякáнье; **-ſchnúegelt** *a.* (*iron.*) разрúженный въ пухъ; **-ſchnítten** s. ſchnéiden *vir.*; **-ſchnóben** s. ſchnáuben *vir.*

geſchóben s. ſchieben *vir.*; **-ſchólten** s. ſchélten *vir.*; **-ſchópf** *n.* I. 3. (das geſcháffene Wéſen) твореніе; (Kreatúr) тварь *f.*; существó; **-ſchóren** s. ſchéren *vir.*; **-ſchóß** *n.* I. 3. ядро; (Dichtkunſt) стрълá; (Stückwerk) отрéзъ; **-ſchóſſen** s. ſchießen *vir.*

Geſchréi *n.* I. крикъ; klägliches ~ вопль *m.*; lautes ~ рёвъ; (Getréde) молвá; (Prahlerei) хвастовствó; ~ máchen кричáть; ~ erhében поднять крикъ; **-ſchrieben** s. ſchréiben *vir.*; **-ſchrieen** s. ſchréien *vir.*; **-ſchríften** s. ſchréiten *vir.*; **-ſchúnden** s. ſchínden *vir.*; **-ſchütz** *n.* I. 3. opýхлъ; пушка; léichtes ~ легкія, полевыя пушки; ſchwéres, gróbes ~ тяжéлыя орудія.

geſchwácht *a.* (v. ſchwächen) ослáбленный; слáбый; **-ſchwáger** *n.* I. свояк̀ъ; **-ſchwánzt** *a.* хвостáтый; съ хвостóмъ; (verſúmmt — Stínden, Schüle) пропýщенный; **-ſchwätz** *n.* I. калякáнье; пýстые рáзговоръ; **-ſchwätzig** *a.* болтлúвый; **-ſchweift** *a.* (Schweif hábend) съ хвостóмъ; (von Tiſchlerarbeiten) вúвочатый; вúтнутый; **-ſchweíge** *ad.* по бóжьей умó о томъ; **-ſchweigen** s. ſchweígen *vir.*; **-ſchwind** *a.* (ſchnell) скóрый; (link) проворный; **-ſchwindigkeit** *f.* 2. скорóсть *f.*; in der ~ въ торопúхъ; **-ſchwíſter** *pl.* брáтья и сёстры; **-ſchwíſterkind** *n.* I. 4. племянникъ; **-ſchwíſterlich** *a.* брáтскій; — *ad.* по брáтски; **-ſchwóllen** *a.* (von ſchwéllen) распýхлый; **-ſchwómmen** s. ſchwímmen *vir.*; **-ſchwóren** s. ſchwören *vir.*; **-ſchwórner** *m.* II. пріснúжный; **-ſchwórener Feind** закля́тый врагъ; **-ſchwórnengericht** *n.* I. 3. судъ присúжныхъ; **-ſchwúlſt** *f.* 3. опýхоль *f.*; **-ſchwúnden** s. ſchwínden *vir.*; **-ſchwúngen** s. ſchwingen *vir.*; **-ſchwúr** *m.* I. 3. нарúвъ; вóрогъ.

Geſéll, -ſélle *m.* II. (Geführte) товáрищъ; (Handwerksg.) подмастéрье; lóckerer ~ вéтренникъ; lúſtiger ~ весьлúчакъ; **-ſéllen** *va.* присоединúть; **ſich ~** *vr.* присоединúться; пристáть; **-ſéllig** *a.* общежúтельный; (umgänglich) обходúтельный; **-ſélligkeit** *f.* обходúтельность *f.*; любéзность *f.*; **-ſéllſchaft** *f.* 2. (geſchlóſſene, méнſchliche ~) óбщество; (Verſámmlung) собрáніе; (Kompánie, Kamerádſchaft) товáрищество; (Abendgeſellſchaft) вечерúнка; **-ſéllſchafter** *m.* I. 1. собéсдникъ; **-ſéllſchafterin** *f.* 2. компанúонка; собесéдница; **-ſéllſchaftlich** *a.* общéственный; **-ſéllſchaftsdame** *f.* 2. компанúонка; **-ſéllſchaftsſpiel** *n.* I. 3. общéственная игрá.

geſéſſen s. ſitzen *vir.*

Geſétz *n.* I. 3. законъ; (Verórdnung) узакóненіе; (Régel) прáвило; **-ſetzbúch** *n.* I. 4. сводъ законóвъ; **-ſétzentwurf** *m.* I. 3. законопроéктъ; **-ſétzeskraft** *f.* законная сúла; **-ſétzgeber** *m.* I. 1. законодáтель *m.*; **-ſétzgebung** *f.* законодáтельство; **-ſétzlich** *a.* законный; надлежáщій; **-ſétzlos** *a.* беззакóнный; анархúческій; **-ſétzmäßig** *a.* сообрáзный съ законáми; **-ſétzſammlung** *f.* 2. собрáніе законóвъ; **-ſétzt** *a.* степéнный; (ernſthaft) серьёзный; — ben Fall, daß положúмъ, что; **-ſétztheit** *f.* степéнность *f.*; серьёзность *f.*; **-ſétzwidrig** *a.*

widrigkeit; -gesetzwidrigkeit f. 2. противозаконность f.

Gesicht n. I. 4. (als Sinn) зрѣніе; ein kurzes - имѣть близорукость; das - verlieren лишиться зрѣнія; etwas zu - bekommen увидѣть что; einen aus dem -e verlieren потерять кого изъ виду; (Angesicht) лицо; -ter mächen, schneiden гримасничать; -sausdruck m. I. физіогномія; -sbildung f. 2. черты лица; -sfarbe f. 2. цвѣтъ лица; -skreis m. I. 3. кругъ зрѣнія f.; (Horizont) кругозоръ; обзоръ; видъ f.; -slos a. слѣпой; -spunkt m. I. 3. точка зрѣнія; -sstein m. I. 3. чувство зрѣнія; -sstörung f. 2. оптическій обманъ; -stuch n. I. 3. черта лица.

Gesims n. I. 3. карнизъ; -stude n. I. домашняя принадлежность; -studel n. I. (iron.) оборокъ; -studestube f. 2. людская; -stunt a. gut - благонамѣренный; -stunung f. 2. (Meinung) мнѣніе; (Gedanke) мысль f.; (Absicht) намѣреніе; -stunungsart f. 2. образъ мыслей; -stet a. gut - благонравный; -stung f. благонравіе; (Bildung) образованность f.; -stoffen s. saufen vir.; -togen s. saugen vir.; -sondert (von sondern) a. отдѣльный; особенный; -sonnen sein (von sinnen) (desiren) желать; (beschlossen) имѣть намѣреніе; -sotten (von siedey) a. сварёный.

Gesinnt m. I. 3. (in Ungarn) жандармъ; (Geführte) товарищъ; -s n. I. 3. гуртомъ f.; -sunt a. напримѣрный; auf A. - sein съ намѣреніемъ ожидать G.; mit einem auf -tem Fuße leben быть съ кѣмъ не въ ладу; -sunntheit f. 2. напримѣрность; непорочность; разладъ.

Gespenst n. I. 4. привидѣніе (Тотъ) мертвецъ; -spenstererscheinung f. 2. видѣніе; -spenstisch a. привычный; -spiel m. II. товарищъ; -spielin f. 2. подруга; -spinst n. I. 3. пряжа; (einer Spinne) паутина; -spinnen s. spinnen vir.; -spott n. I. насмѣшка; sein - mit Dir. тѣшен насмѣхаться надъ J.; zum - werden стать посмѣшищемъ.

Gespräch n. I. 3. разговоръ; (Unterhaltung) бесѣда; (ёлёсе, entferntes) говоръ; ein - führen, unterhalten разговаривать съ J.; ein - anknüpfen завязать разговоръ; das - der Stadt sein быть предметомъ общихъ толковъ; -sprächig a. разговорчивый; словоохотливый; -sprächsweise ad. въ видѣ разговора; -sprechen s. sprechen vir.; -sprossen s. sprießen vir.; -springen s. springen vir.

Gestade n. I. берегъ поросшій; прибрежье; -stalt f. 2. (Einsehen) видъ; наружность f. (Form, Figur) форма; фигура; (Leibesgestalt) станъ; folgender - слѣдующимъ, такимъ образомъ; -stalten va. (eine Form geben) дать видъ; (bilden) образовать; (machen) дѣлать; sich anders - принять другой видъ; -staltung f. 2. образованіе; форма; -standen s. stehen vir.; -ständig sein привыкнуть къ Pr.; -ständnis n. I. 3. признаніе; согл.; ein - ablegen s. gestehen; -stank m. I. вонь f.; -statten va. допускать; позволить; den Durchgang - пропускать; -stehen va. ir. A. при-, сознаваться въ Pr.; ich muß - сознаюсь; -stein n. I. 3. горная порода; скалы pl. f.; -stell n. I. 3. (Schulenstuhl) тумба; (zum Mörser) сталокъ, -нка.

gestern ad. вчера; er ist nicht von - онъ человѣкъ бывалый.

gestiefelt a. въ сапогахъ.

gestikulieren (мести-) vn. дѣлать жесты; двигать руками.

Gestirn n. I. 3. небесное свѣтило; (Stern) звѣзда; (Sternbild) созвѣздіе; -stirnt a. усѣянный звѣздами.

gestoben s. stieben vir.; -stober m. I. мелкій об. мятель f.; -stöhlen s. stehlen vir.; -stöhn n. I. стоны pl. m.; -storben s. sterben vir.; -strüubt a. щетинистый; (von Haaren) взъерошенный; s. a. sträuben; -struch n. I. 3. кустарникъ; -strölt a. волосатый; (mit Strähnen) съ волосами; s. a. strähnen; -streng a. строгій; -strichen (von streichen) a.; - voll (Maß) полный; (geschmiert) намазанный; (ausgestrichen) вычеркнутый; (bestrichen — mit Farbe) вы-, о-крашенный; -strig a. вчерашній.

gestritten s. streiten vir.; -strupp n. I. клокъ и торчащій кустарникъ; -stunken s. stinken vir.; -stüt n. I. конскій заводъ.

Gesuch n. I. 3. (Bitte) просьба; прошеніе.

gesund a. здоровый; (fest, stark) крѣпкій; bleib -! (als Abschiedswort) будь здоровъ! прощай! -sbrunnen m. I. 1. минеральныя воды; -sunden vn (s) выздоровѣть; -sheit f. 2. здоровье; auf Jmds, -s trinken пить за чье здоровье; eine - ausbringen предложить заздравный тостъ; -sheitszustand m. I. 3. состояніе здоровья.

gesunken s. sinken a. упавшій.

gesungen s. singen vir.; -sunken (von Gestühl n. I. паркетъ; наборная работа; -tselt a. филейчатый; (Fußboden) паркетный; наборный; -stundel n. I. мелкости pl. f.; -thun s. thun vir.; -tigert a. пёстрый; (Pferde) чубарый; -töse n. I. шумъ;

grosz; ertrunken; ▲trúmpel *n.* I. tonnenförmiges Gefäß; ▲trúnk *n.* I. 3. Hauptstock, -stamm; –trúnken, sich *vr.* sich betrinken; ▲tréide *n.* I. Getreide; –tréideausfuhr *f.* Getreideausfuhr; ▲tréidebau *m.* I. Getreidebau; ▲tréidefeld *n.* I, 4. Getreidefeld; ▲tréidehandel *m.* I. Getreidehandel; ▲tréideland *n.* I. 4. getreidereiches Land; ▲tréidemarkt *m.* I. 3. Getreidemarkt; ▲tréidepreis *m.* I. 3. Getreidepreis; n. an Getreide; –tréu *a.* treu; –tréulich *a.* gewissenhaft, (gewissenhaft) pflichtgetreu; ▲trícbe *n.* I. Neigung zu Etwas; –trieben *ſ.* treiben *vir.*; getriebene Arbeit erhabene Arbeit; –tröffen *ſ.* treffen *vir.*; –tróst *a.* getrost; getrost; –tröſten, ſich *vr.* Trost fassen, sich trösten; ▲trúnken *ſ.* trinken *vir.*; ▲tümmel *m.* I. Getümmel; Getümmel; –tüpfelt *a.* getüpfelt.

geübt *a.* (erfahren) geübt; (geſchickt) geschickt; –theit *f.* Geübtheit *f.*; Geschicklichkeit.

Gewátter *n.* I. 2. Gewitter; (*pl.* Gewitter); ▲ſtehen protestiren; ▲vátterin *f.* 2. Gevatterin; ▲vátterſchaft *f.* 2. Gevatterschaft.

gevíert *a.* viereckig; ▲ *n.* I. 3. Viereck; viereckig, Viereck; ein Faden im ▲ Vierfaden.

Gewächs *n.* I. 3. Gewächs (Pflanze); Gewächs (Auswuchs); Gewächs; ▲wächshaus *n.* I. 4. Treibhaus; Orangerie; –wáchſen *a.* gewachsen; – ſein (einer Sache) Etwas gewachsen sein; ich bin ihm nicht – ich bin ihm nicht gewachsen; ich bin ihm nicht – ich bin ihm nicht gewachsen; –währ *ad.* – werden *A.* u. *G.* gewahren *va.* (erſehen) gewahren; (erkennen) erkennen; (bemerken) bemerken; ▲währen *va.* (leisten (einer Sache) Genüge leisten; – laſſen (einer Sache) Genüge leisten; ▲währsmann *m.* I. (Haft) Bürge; (Gefängnis) Gefängnis; (Verwahrung) Verwahrung; ▲wáhr *f.* Gewähr; ▲ leiſten für *A.* Gewähr leisten für *A.*; –währen *va.* (für etw. ſtehen) Gewähr leisten für *A.*; (erfüllen) erfüllen; (verſchaffen) verschaffen; (geſtatten) gestatten; ▲wáhrleiſtung *f.* 2. Gewährleistung; ▲wáhrsmann *m.* I. 4. (Bürge) Gewährsmann; (Zeuge) Gewährsmann; (Vertrauensperson) Vertrauensperson; ▲wáltſam *a.* gewaltsam; ▲wált *f.* 2. (Kraft) Gewalt; (Macht) Macht; die höchſte ▲ oberste Gewalt; (Gewaltthätigkeit) Gewalttätigkeit; mit ▲ (gewaltſamerweiſe) gewaltsam; ▲ anthun *D.* Gewalt antun *D.*; ſich ▲ anthun sich Gewalt antun; ▲wálthaber *m.* I. 1. Gewalthaber; ▲wáltherrſchaft *f.* 2. Gewaltherrschaft; –wáltig *a.* (ſtark) gewaltig; (mächtig) gewaltig; (außerordentlich) außerordentlich; (groß) groß; (ungeheuer groß) ungeheuer groß; ▲wáltſam *a.* gewaltsam; ▲wáltſchritt *m.* I. 3. gewaltsamer Schritt; ▲wáltſtreich *m.* I. 3. gewaltsamer Streich; –wáltthat *f.* 2. Gewalttat; –wáltthätig *a.* gewalttätig; ▲wand *n.* I. 4. Gewand; Kleid; ▲wándhaus *n.* I. 4. Gewandhaus; in welchem Gewänder verkauft werden; ▲wándhändler *m.* I. 4. Gewandhändler; ▲wándſchneider *m.* I. 4. Gewandschneider; ▲wándſtein *m.* I. 3. Wandstein; –wandt *a.* (flink) gewandt; (hurtig) gewandt; (ungewungen) gewandt; (geübt) geübt; (erfahren) erfahren; (bewandert) bewandert; ▲wándtheit *f.* 2. Gewandtheit; –wándtheit *f.* 2. Gewandtheit; ▲wánn *ſ.* gewinnen *vir.*; –wärtig ſein *G.*, –wärtigen *va. A.* von *D.* zu – haben Gewärtigen *G.* von *D.* zu – haben; ▲wáſch *n.* I. 3. Waschen; Waschen; ▲wáſſer *n.* I. 1. Wasser; Wasser; ▲wáſſer *pl. f.*; ▲wébe *n.* I. 3. Gewebe; Gewebe; ▲ der Spinnen Spinngewebe; ▲wéhr *n.* I. 3. Waffe; Waffe; Gewehr; Gewehr; ▲wéhrbüchſe *f.* 2. Gewehrbüchse; ▲wéhrſchloß *n.* I. 3. Gewehrschloß; ▲wéhrſtuhl *m.* I. 3. Gewehrstuhl; ▲wéhrſtütze *f.* 2. Gewehrstütze; ▲wéib *n.* I. 3. Weib; Weib; ▲wérbe *n.* I. (Handwerk) Gewerbe; (Erwerbszweig überhaupt) Gewerbe; ▲wérbeausſtellung *f.* 2. Gewerbeausstellung; ▲wérbefreiheit *f.* 2. Gewerbefreiheit; ▲wérbeordnung *f.* 2. Gewerbeordnung; ▲wérbeſchein *m.* I. 3. Gewerbeschein; ▲wérbeſchule *f.* 2. Gewerbeschule; ▲wérbfleiß *m.* I. Gewerbefleiß; ▲wérbsleute *m. pl.* Gewerbsleute; ▲wérbsmann *m.* I. *pl.* ▲leute Gewerbsmann; ▲wérbsſteuer *f.* 2. Gewerbesteuer; ▲wérk *n.* I. 3., ▲wérkſchaft *f.* 2. Werk; –wichen *ſ.* weichen *vir.*; ▲wicht *n.* I. 3. Gewicht; Gewicht; Bedeutung; Bedeutung; (Bedeutung) Bedeutung; (Schwere) Schwere; (Schwere) Schwere *f.*; (als Druck) Gewicht; (der Wanduhren und zum Wiegen) Gewicht; (an Fischnetzen) Gewicht; (Wichtigkeit einer Sache) Wichtigkeit *f.*; (Ansehen) Ansehen; (Einfluß) Einfluß; –wichtig *a.* (wichtig) wichtig; (vollwichtig) vollwichtig; –wiegt *a.* (gehäuft) gehäuft; (erfahren) erfahren; –wiſen *ſ.* weiſen *vir.*; –willt ſein mit Jemandem Streit haben; ▲wimmel *n.* I. (Gedränge) Gedränge; (Menge) Menge; ▲wimmer *n.* I. (kleiner Kinder) Wimmer; (Gewinſel) Wimmern; (klägliches Geſchrei) Wimmern; ▲winde *n.* I. (von Blumen) Ranke; (Schraube) Winde; (Schrauber) Schrauber; ▲wínn *m.* I. 3. (Börteil) Gewinn; (Nutzen) Nutzen; (Profit) Profit; *f.*; (auf Losen anderer) Gewinn; (in der Lotterie) Gewinn; ▲wínnanteil *m.* I. 3. Gewinnanteil; ▲wínnbringend *a.* gewinnbringend; Profit bringend; –wínnen *va.* gewinnen; (erlangen) erlangen; (erwerben) erwerben; (verdienen) verdienen; (erobern) erobern; (erreichen) erreichen; (gewinnen)

ёмный; –winnen va. ir. (im Spiele) выигрывать; (Vortheil ziehen) извлекать выгоду; (produciren) пр. добывать; (Materialien) добывать; (erwerben) пріобрѣсти; (die Herzen) плѣнять; Einen für sich – заслужить чьё расположеніе; Einen für sein Interesse – склонить кого на свою сторону; (durch Bestechung) подкупить; –winner m. I. 1. выигравшій; –winst m. I. 3. выигрышъ; –winnsucht f. корыстолюбіе; –winnsüchtig a. корыстный; –winnung f. добываніе; –winsel n. I. визгливый; плаксивый; –wirre n. I. путаница; суматоха; –wisch a. (sicher) вѣрный; (zuverlässig) надёжный; (bestimmt) непремѣнный; – ad. (sicher) вѣрно; (wahrscheinlich) вѣроятно; (ohne Zweifel) безъ сомнѣнія; –wissen n. I. сознаніе f.; sich ein – daraus machen сомнѣваться; auf mein – по совѣсти; mit gutem – по чистой совѣсти; –wissenhaft a. добросовѣстный; –wissenhaftigkeit f. добросовѣстность f.; –wissenlos a. безсовѣстный; –wissensbiß m. I. 3. угрызеніе совѣсти; –wissensfrage f. 2. вопросъ по совѣсти; –wissensfreiheit f. 2. свобода совѣсти; –wissenssache f. 2. дѣло совѣсти; –wissensskrupel m. I. 1. сомнѣніе; щепетильность; –wissenszwang m. I. ига противу внутренняго убѣжденія; –wissermaßen ad. нѣкоторымъ образомъ; –wißheit f. (Zuverlässigkeit) надёжность f.; (Glaubwürdigkeit) достовѣрность f.; (Richtigkeit) вѣрность f.; (Wahrhaftigkeit) истина; –wißlich s. gewiß; –witter n. I. гроза; –witterschwanger, –witterschwer a. грозовой; –witterwolke f. 2. грозовая туча; –witzigt a. проученный.

gewöhen s. wehen vir.; –wögen a. благонравный; –wögenheit f. благонравіе; –wöhnheit f. 2. привычка; (Herkommen) обычай; –wöhnt a. (von gewöhnen va.) привычный; привыкшій; er ist das Frühaufstehen, des Frühaufstehens über an das Frühaufstehen – онъ привыкъ рано вставать; –wöhnen va. A. an A. пріучать A. къ D.; sich – (an einen Gedanken) свыкнуться съ J.; (ans Klima, an fremde Sitten) освоиться съ J.; (an A.) пріучаться къ D.; –wöhnlich a. обыкновенный; –wöhnung f. пріученіе; –wölbe n. I. 1. (Wölbung) сводъ; (gewölbte Decke) выпуклый потолокъ; (gedrückter Bogen) плоскій сводъ; (unterirdisches – подземный сводъ; (Erbgeschoß) подвалъ; (Kellergeschoß) погребъ; (Vorratskammer) кладовая; (Kaufladen) торговая лавка; магазинъ; (Totenkammer) склепъ; –wölbt a. со сводомъ; (bombig) выпуклый; –wölk n. I. 3. облака pl. n.; –wönnen s. gewinnen vir.; –wörben s. werben vir.; –wörfen s. werfen vir.

Gewöhl n. I. (das anhaltende Wühlen) копаніе; (Gedränge) тѣснота; давка; im – der Schlacht въ пылу сраженія; –wührt a. извитый; –wührm n. I. червь pl. f.; –wirz n. I. 3. пряное коренье; –würzhandlung f. 2. продажа колоніальныхъ товаровъ; –würzmelke f. 2. гвоздика; –würzwaren pl. f. пряности pl. f.; –wißt s. wissen vir.

gezäckt a. зазубренный; съ зубцами; (von Blättern) зубчатый; –zähnt a. зубчатый; –zäm n. I. брань f.; ссора.

Gezält n. I. 3. палатка.

gezehen s. ziehen vir.; –zemen vn (h) надлежать; приличествовать; –zert a. (verziert) украшенный; (affectirt) жеманный; (dem Stil) кудрявый; –zisch n. I. свистъ; шипѣніе; –zischel n. I. шёпотъ; шушуканье.

gezogen s. ziehen vir.; (von Gewehren) нарѣзной; –zogenes Los выпавшій билетъ; –zogene Lichte вязанныя свѣчи.

Gezücht n. I. (junger Hühner) цыплята pl. n.; (junger Hunde) щенята pl. n.; (Art, Geschlecht) племя, –поля.

Gezweig n. I. (am Baume) сучья pl. m.; вѣтви pl. f.; (beim Hirsch) рога pl. m.; –zwitscher n. I. чириканье; –zwingen a. (von zwingen) принужденный; (affectirt) жеманный; (dem Stil) вычурный.

Gicht f. лихорадка; –tbrüchig a. разслабленный; –tisch a. лихорадочный; –ttrank a. одержимый лихорадкою.

Giebel m. I. 1. (zu beiden Seiten des Daches) щипецъ, –пца; (über dem Eingange des Hauses) фронтонъ; –lbdch n. I. 4. кровля съ фронтономъ; –lfeld n. I. 4. поле фронтона; –lfenster n. I. 1. слуховое окно.

Gier f. жадность f.; алчность f. къ D.; –tig a. жадный къ D.; – sein алчничать.

Gießbdch m. I. 3. потокъ; –gen va. ir. (Schriften ꝛc.) лить; – vimp. es gießt дождь льётъ ливнемъ; –ger m. I. 1. литейщикъ; –gerei f. 2. литейная; –gform f. 2. литво; –gkanne f. 2. лейка.

Gift f. 2. ядовитое; –n. I. 3. ядъ; (Vergiftung) отрава; –tbecher m. I. 1. чаша съ ядомъ; –tig a. ядовитый; (beißend, bösartig) язвительный; злобный; –tigkeit f. ядовитость f.; –tmischer m. I. 1. отравитель m.; –tpflanze f. 2. ядовитое растеніе; –ttrunk m. I. отравленный напитокъ; –tzahn m. I. 3. ядовитый зубъ.

Gigant m. II. исполинъ; великанъ.

Gilde f. 2. гильдія.

gilt s. gelten vir.; –tig a. (giltig) хоро-

mäßig; (rechtsgültig) gesetzmäßig; (gängbar) ſchlecht. [proſchak; ſchuft.

Gimpel *m.* I. 1. ſchimpf *m.*; – *iron.* ging *ſ.* gehen *vir.*

Gipfel *m.* I. 1. (eines Berges) ſpitze; (eines Baumes) ſpitzkuppe; (höchſte Stufe) höchſte ſtufe.

Gips *m.* I. 3. kitt; aus ⸗ kittig; ⸗abdruck *m.* I. 3. kittabguß; ⸗abguß *m.* ⸗ſel *f.* 3. kittabguß; ⸗bildner *m.* I. 3. kittbildner; ⸗brei *m.* I. 3. kittbrei; ⸗erde *f.* 3. kittartige erde; ⸗figur *f.* 2. kittfigur; ⸗form *f.* 2. kittform; ⸗grube *f.* 2. kittgrube; ⸗mehl *n.* I. 3. kittmehl; ⸗mühle *f.* 2. kittmühle; ⸗ofen *m.* ö. kittofen; ⸗pulver *n.* I. 1. kittpulver; ⸗ſtein *m.* I. 3. kittſtein; ⸗ſtuck *m.* I. 3. kittſtuck; ⸗verband *m.* I. 3. kittverband; ⸗waare *f.* 2. kittwaare; ⸗zeug *n.* I. 3. kittzeug; ⸗zimmer *n.* I. 1. kittzimmer.

Giraffe (-affe) *f.* 2. giraffe; ⸗rant (gir-) *m.* II. verbindungsſtück, verbindungsſtange; –ren (gir-) *va.* verbinden, verbindungsſtücke anbringen.

girren *vn* (*h*) girren.

Gift *m.* I. gift.

Gitter *n.* I. gitter; ⸗fenſter *n.* I. 1. gitterfenſter; ⸗werk *n.* I. gitterwerk.

Glacéhandſchuh (glaſé-) *m.* I. 3. glacéhandſchuh; ⸗leder (-é) *n.* I. glacéleder; ⸗los *a.* ohne glacéhandſchuhe; ⸗mann *m.* I. 3. glacéhandſchuhmann; –voll *a.* glacéhandſchuhvoll.

glänzen *vn* (*h*) glänzen; (ſcheinen) ſcheinen; (leuchten) leuchten; ⸗end *a.* glänzend.

Glas *n.* I. 4. glas; (Arzneiglas) glas; ein ⸗ Bier ein glas bier; ⸗arbeit *f.* 2. glasarbeit; ⸗arbeiter *m.* I. 1., ⸗fermeiſter *m.* I. 1. glasarbeiter.

Glaſer *m.* I. glaſer; ⸗fern *a.* glaſern.

Glashütte *f.* 2. glashütte; ⸗flaſche *f.* 2. glasflaſche; ⸗gemälde *n.* I. 3. glasgemälde; ⸗handlung *f.* 2. glashandlung; ⸗hütte *f.* 2. glashütte; –ig *a.* glasig; ⸗ofen *m.* ö. glasofen; ⸗ſchleifer *m.* I. 1. glasſchleifer; ⸗ſchneider *m.* I. 1. glasſchneider; ⸗ſcherbe *f.* 2. glasſcherbe; ⸗ſchrank *m.* I. 3. glasſchrank; ⸗ſtube *f.* 2. glasſtube; ⸗thür *f.* 2. glasthür; ⸗waare *f.* 2. glaswaare; –weiſe *ad.* glasweiſe.

glatt *a.* (beſſer: glätter *sc.*) glatt; (geglättet) geglättet; (ſchlüpfrig) glatt; (ſchmeichleriſche Worte) glatte worte; ⸗eis *n.* I. glatteis; ⸗laufen *vn* (*h*) glatt laufen; –ſinnig *a.* glatt ſinnend.

Glätte *f.* 2. glätte *f.*; (Schlüpfrigkeit) glätte *f.*; –ten *va.* (glatt machen) glätten; (Glanz geben) glätten; (polieren) polieren.

Glatze *f.* 2. platte *f.*; –zig *a.* platzig; –zköpf *m.* I. 3. platzkopf; ⸗zköpfig *a.* platzköpfig.

Gläubige(r) *m. G.* ⸗ben *pl.* ⸗ben der; ⸗ben *sg.* ⸗ben der; (Bertrauen) vertrauen; ⸗an Gott der an gott; ⸗den ſchenken trauen; er findet keinen ⸗den er findet keinen glauben; auf Treu' u. ⸗den auf treu und glauben; in gutem ⸗den in guter meinung; in Pr.; ⸗den *va.* u. *vn.* an eine Sache – halten *D.*; (an Gott) halten an *A.*; (meinen) meinen; ſteif u. feſt – feſt und ſteif behaupten; ⸗densabfall *m.* I. abfall vom glauben; ⸗densänderung *f.* 2. glaubensänderung; ⸗densartikel *m.* I. 1. glaubensartikel; ⸗denseifer *m.* I. eifer für den glauben; ⸗densfreiheit *f.* 3. glaubensfreiheit; ⸗densgenoß *m.* II. (-ſſen) glaubensgenoſſe, -genoſſin; ⸗densgenoſſin *f.* 2. glaubensgenoſſin; ⸗denslehre *f.* 2. glaubenslehre; ⸗densſache *f.* 2. glaubensſache; ⸗denszwang *m.* I. glaubenszwang; –haft *a.* glaubhaft; –lich *a.* glaublich; ⸗lichkeit *f.* glaublichkeit; –würdig *a.* glaubwürdig; ⸗würdigkeit *f.* glaubwürdigkeit.

gläubig *a.* gläubig; ⸗biger *m.* II. gläubiger, -gerin; ⸗bigerin *f.* 2. gläubigerin.

gleich *a.* (nicht krumm) gerade; (gleichförmig) gleich; (gleich beſchaffen) gleich; (ähnlich) gleich; – *ad.* gerade; gleich; gleichmäßig; ⸗artig *a.* gleichartig; ⸗bedeutend *a.* gleichbedeutend; ⸗berechtigt *a.* gleichberechtigt; ⸗bleibend *a.* gleichbleibend; ſich – gleichbleiben; ⸗en *vn. ir* (*h*) *D.* gleichen; *A.*; (gleichmachen) gleichen; (gleichkommen) gleichen; ſich – gleichen; *J.*; (gleichſtellen) gleichen; ⸗er *m.* I. 1. gleicher; ⸗gerichtet *a.* gleichgerichtet; ⸗machen *va.* gleichmachen; ⸗weiſe *ad.* gleichfalls; gleichmäßig; ⸗wie *ad.* gleichwie; –wiegen *va. ir* (*h*) gleichwiegen; ⸗wiegen *n.* I. gleichgewicht; ⸗wort *n.* I. gleichwort; ⸗zeitig *a.* gleichzeitig; ⸗zeitigkeit *f.* gleichzeitigkeit; ⸗zeitigkeitsſatz *m.* I. 3. gleichzeitigkeitsſatz

ханный; (kaltblütig) хладнокро́вный; (sorglos) безпе́чный; (nachlässig) нерадя́вый; -heit f. 2. равне́нство; (Ähnlichkeit) схо́дство; -laufend a. парале́льный; -lautend a. одина́ковый; mit dem Original — съ по́длинникомъ вѣрно; -mäßig a. I. соразмѣ́рность f.; равномѣ́рность f.; -mäßigkeit f. соразмѣ́рность f.; -mut m. I. равноду́шіе; (Kaltblütigkeit) хладнокро́віе; (Gelassenheit) споко́йствіе ду́ха; (Gebild) терпѣ́ніе; -mütig a. равноду́шный; хладнокро́вный; -nis n. I. 8. (Ähnlichkeit) подо́біе; (Vergleichung) сравне́ніе; (Gleichnis) парабо́ла; при́тча; -nismeise ad. сравни́тельно; параболи́чески; -sam a.: — wie подо́бно D.; (als wenn) какъ бѣ́лго; какъ бы; сло́вно; -schenkelig a. равнобе́дренный; -seitig a. равносторо́нній; -stellung f. 2. сравне́ніе; -hinsichtlich der Rechte уравне́ніе въ права́хъ; -ung f. 2. уравне́ніе; -viel ad. всѣ равно́; нѣ́жели бы́ть; (wie dem auch sei) какъ бы то ни было; -wie ad. подо́бно тому́, какъ; -wohl ad. при всѣ́хъ тогъ; всѣ́-таки; -zeitig a. одновре́менно; — ad. въ одно́ и то́лже вре́мя; -zeitigkeit f. одновре́менность f.; современность f.

Gleis (Geleise) n. I. 8. колея́; (der Eisenbahn) путь (рѣльсовый).

gleißen vn. (erscheinen) свѣ́тить; свѣ́титься; (glänzen) сіять; (erheucheln) лицемѣ́рить; -end ad. лицемѣ́рный; -ner m. I. 1. лицемѣ́ръ; -nerei f. 2. лицемѣ́ріе; притво́рство; -nerin f. 2. лицемѣ́рка; притво́рница; -nerisch a. лицемѣ́рный; притво́рный.

gleiten vn. ir (s) скользи́ть; (ausgleiten) поскользну́ться; auf dem Eise — (h) кати́ться по льду.

Gleitscher m. I. ледни́къ; ледни́черъ.

gleich s. gleichen vir.

Glied n. I. 4. (Teil eines Körpers, Rates, der Familie, Gesellschaft) чле́нъ; (Geschlecht, Namen) колѣно; поколѣніе; (am Finger) суста́въ; (an einer Kette) звено́; (eine Reihe Soldaten) шере́нга; (Rotte) ря́дъ; ли́нія; -derbau m. I. организа́ція; членососта́вленіе; -dermann m. I. 4. мане́връ; членососта́вленная деревя́ная ку́кла; -derpuppe f. 2. марионе́тка; -derreißen n. I., -derschmerz m. I. 2. боль въ суста́вахъ; ревмати́змъ; -dmaßen f. pl. чле́ны pl. m.; конечности pl. f.

glimmen vn. ir (h) тлѣ́ть; тлѣ́ться; -mer m. I. слю́да; тлѣ́ніе.

glimpflich a. (sanft) кро́ткій; (freundlich) ла́сковый; (herablassend) снисходи́тельный; (nicht streng) не строгій.

glitschen vn (s) скользи́ть; -tschig a. скользки́й; glitt s. gleiten vir.; -tern vn (h) блисте́ть; сверка́ть.

Globus m. pl. -ben глобу́съ; шаръ.

Glocke f. 2. ко́локъ (Klöne, an der Thür) колоко́льчикъ; звони́ть, -нить; was ist die -? который часъ? -nblume f. 2. колоко́льчикъ pl. m.; -nförmig a. имѣ́ющій видъ ко́локола; -ngeläute n. I. колоко́льный звонъ; -ngießerei f. 2. литѣ́йная; -nguß m. -sses лі́тіе ко́локола; -ngut n. I. колоко́льный мета́лъ; -nhaus n. I. 4. колоко́льня; -nklang m. I. 8. звонъ колоколо́въ; -nkleider m. I. 1. звонарь m.; -nkrein a. ле́пкій; звони́кій; -nschwengel m. I. 1. коромы́сло (у ко́локола); -nspeise f. колоко́льный мета́лъ; -nspiel n. I. 8. колоко́льная игра́; куранты pl. m.; -nstrang m. I. 8. верёвка ко́локола; -nstuhl m. I. 8. переклади́на (для вѣшанія ко́локола); -nzug m. I. 8. снаря́дъ.

Glöckner m. I. 1. звонарь m.; -klein n. I. 1. колоко́льчикъ.

glomm s. glimmen vir. [слѣ́пый.

Glorie f. 2. велича́ніе; сла́ва; -reich a.

Glosse f. 2. (Erklärung) толкова́ніе; über einen -ssen machen пересу́дить кого́.

Glotzauge n. I. 2. выпу́ченный глазъ; -äugig a. -äugiger m. II. пучегла́зый; -gen vn (h) таращить глаза́; пучегла́зить.

Glückhenne f. 2. ку́ица; насѣ́дка; (Astr.) плеяды pl. f.; семизвѣ́здіе.

Glück n. I. сча́стіе; (Wohlfahrt) благополу́чіе; - zu D. вы́шнемъ поздра́вить A, съ J.; auf gut -! на сча́стіе! на уда́чу! - auf! дай Богъ сча́стья! съ до́брымъ часо́мъ! - auf den Weg! съ Бо́гомъ! прощай! -lich a. счастли́вый; (glückselig) благополу́чный; (gut von statten gehend) уда́чный; — machen осчастли́вить; -klicher m. II. счастли́вецъ, -ница; -klicherweise ad. къ сча́стію; -kselig a. блаже́нный; (glücklich) счастли́вый; -kseligkeit f. благополу́чіе; (das Himmelreich) ца́рство небе́сное; -ksfall m. I. 8. счастли́вый слу́чай; -ksgöttin f. 2. фортуна; -ksgüter n. pl. богатство; -kskind n. I. 4. счастли́вецъ, -ница; -ksritter m. I. 1. иска́тель приключе́ній; -kspiel n. I. 8. азартная игра́; -ksstern m. I. 8. сча́стіе; -ksvögel m. I. 1. счастли́вецъ, -ница; -swechsel m. I. непостоя́нство сча́стья; -kswünsch m. I. 8. поздравле́ніе.

glühen va. (glühend machen) накали́ть;

– vn. (h) (glühend wérden) раскалúться; (von Kóhlen, unter der Asche) тлéть; (vom Gesichte) горéть; разгорéться; (von Augen) сверкáть (Zorn, Liebe) пылáть *J.*; – für Einen страстно любúть кого; –hend *a.* (vom Eisen) раскалённый; (von Kóhlen) горячúй; (von Augeln) калёный; –hende Liebe пылáющая любóвь; (vom Gesichte) краснóкожый; –hitze *f.* краснокалúльный жáр; –hwein *m.* I. 3. гайствéйнъ; –hwürm *m.* I. 4. свѣтящúйся червячóкъ.

Glut *f.* 2. жáръ; сúльный жáръ; (von Leidenschaften) пылъ; (im Gesichte) жáръ.

Gnade *f.* 2. мúлость *f.*; (Barmherzigkeit) помúлованіе; – finden быть помúлованнымъ; – für Recht ergehen lássen простúть; auf – und Ungnade безусловно; ohne – безъ пощáды; –benbezeugung *f.* 2. мúлость *f.*; –benbrief *m.* I. 3. мúлованная грáмота; –benbrot *n.* I. прощéніе изъ мúлости; –benreich *a.* мúлостивый; –benstuhl *m.* I. 3. посúдящій, смертéльный удáръ.

gnädig *a.* мúлостивый; Gott sei deiner Seele –! дай Богъ тебѣ цáрство небéсное! Gott sei uns –! помúлуй насъ Богъ!

Gnom *m.* I. 2. гномъ; духъ, живýщій въ землѣ.

gor *f.* gären *vér.*

Gold *n.* I. злóто; für – цáлою злóта; –barbeit *f.* 2. золотáя нарýдія; –barbeiter *m.* I. 1. золотúхъ дѣлъ мáстеръ; –bbrokat *m.* I. 3. золотáя парчá; –bdraht *m.* I. 3. золотáя прóволока; –den *a.* золотóй; –bfinger *m.* I. 1. безымéнный пáлецъ; –bfischchen *n. dim.* золотáя рыбóка; –bfuchs *m.* I. 3. (Pferd) рыжая лóшадь; – *fig.* (Goldstück) червóненъ, -нца; –bgelb *a.* золотúстаго цвѣта; –bgrube *f.* 2. золотóй прúискъ; –bgrund *m.* I. 3. золотóй фонъ; –bhaltig *a.* (v. Silffen) золотосодержáщій; золотоносúный; –big *a.* золотúстый; –bkind *n.* I. 4. мúлое дúтя; –blumen *m.* I. 1. сúнтокъ злóта; –bküste *f.* 2. золотóй бéрегъ; –black *m.* I. 3. (als Siegellack) золотóй сургýчъ; (Firnis) зол. лакъ; (Blume) золотоцвѣтный жéлтый; жёлтая фíалка; –blind *n.* I. 4. страна, обúлующая золотомъ; –bliefte *f.* 2. позолóченный хúстокъ; –bpapier *n.* I. 3. золотáя бумáга; –bring *m.* I. 3. золотóе кольцó; –bsand *m.* I. золотóй, золотоносный песóкъ; –bschmied *m.* I. 3. золотúхъ дѣлъ мáстеръ; –bstickerei *f.* 2. (Kunst) золотошвéйство; (Sache) шитьё злóтомъ; –bstück *n.* I. 3. золотáя монéта; –bwaren *f. pl.* золотúя издéлія; –bwage *f.* 2. мúрки для злóта; –bwährung *f.* злóта злóтомъ; –bwäsche *f.* 2. промывáніе злóта; (Ort) золотопромывáльня; –bwäscher *m.* I. 1. золотопромывáльщикъ.

Golf *m.* I. 3. морскóй зали́въ; зали́въ; –strom *m.* I. зали́вное тéченіе; гóльфштромъ.

Gondel *f.* 2. гондóла; –delführer *m.* I. 1., –delier *m.* I. 3. гондóльщикъ.

gönnen *vn.* желáть *D.*; не завúдовать *D.* въ *Pr.*; – Sie mir die Ehre Ihres Besúches удостóйте меня́ óкнемъ посѣщéнія; –nner *m.* I. 1. (Wohlwollender) доброжелáтель *m.*; (Beschützer) покровúтель *m.*; (der Einem gewógen ist) благоволúтель *m.*; –nnerin *f.* 2. покровúтельница; доброжелáтельница; –nerschaft *f.* 2. покровúтельство. [ство.

Göße *f.* 2. сúбчый жéлобъ.

Gott *m.* I. 4. Богъ; –ähnlich *a.* богоподóбный; –begeistert *a.* вдохновéнный Богомъ; –vergeben *a.* покóрный вóлѣ Бóжіей; –esläster *m.* I. 1. злослóвіе; –esdienst *m.* I. богослужéніе; –esfurcht *f.* благочéстіе; –esfürchtig *a.* богобóязненный; –esgelahrtheit *f.* богослóвіе; –esgelehrter *m.* II. богослóвъ; –eshaus *n.* I. 4. хрáмъ Гóспода; –eslästerer *m.* I. 1. богохýльникъ; –eslästerlich *a.* богохýльный; –eslästerung *f.* богохýльство; –esleugner *m.* I. 1. богоотсýпникъ; атéистъ; –esurteil *n.* I. 3. судъ Бóжій; –esverehrung *f.* 2. богопочитáніе; –tgefällig богоугóдный; –theit *f.* 2. божество; –tliebend *a.* боголюбúвый; –tlob! слáва Богу! –tlos *a.* безбóжный; –tlosigkeit *f.* 2. безбóжіе; –tmensch *m.* II. Богочелóвѣкъ; Gottseibeiuns *m. indec.* нечúстый; –tselig *a.* благочéстивый; –tvergessen *a.* безбóжный.

Götterbild *n.* I. 4. úдолъ; –terlehre *f.* 2. миѳолóгія; сказáніе о языческúхъ богáхъ; –terspeise *f.* амвросúя; –tertrank *m.* I. нéктаръ; –ttin *f.* 2. богúня; –ttlich *a.* божéственный; –ttlichkeit *f.* божéственность *f.*

Götze *m.* II., –zenbild *n.* I. 4. úдолъ; истýканъ; –zendiener *m.* I. 1. идолопоклóнникъ; –zendienst *m.* I. идолопоклóнство; –zentempel *m.* I. языческій хрáмъ.

Gouvernánte (гувер-) *f.* 2. гувернáнтка; –vernement (-немáн) *n.* I. *pl.* –nts губéрнія; –verneur *m.* I. 3. губернáторъ; (Hofmeister) гувернёръ; наставникъ.

Grab *n.* I. 4. (Begräbstätte) моги́ла; das héilige – гробъ Гóспóдень; –den *m.* (v. graben, wühlen, eine Grube –) ры́въ; (gravieren) зúрникъ; – *m.* I. (*pl.* Gräben)

рокъ; кладбище; **-besstille** *f.* глубокое молчаніе; **-besstimme** *f.* 2. могильный голосъ; **-begesing** *m.* I. 3. надгробное пѣніе; **-bügel** *m.* I. 1. могильная насыпь; **-biegung** *f.* 2. положеніе въ гробъ; **-bild** *n.* I. 4. надгробная жпсь; **-bmäl** *n.* I. 4. гробница; (Monument) памятникъ; мавзолей; **-brede** *f.* 2. надгробное слово; **-bschrift** *n.* I. 3. эпитафія; **-bschrift** *f.* 2. надгробная надпись; эпитафія; **-bstätte** *f.* 2. мѣсто погребенія; **-bstein** *m.* I. 3. надгробный камень; **-bstichel** *m.* I. 1. рѣзецъ, -ица; граблинъ.

Grüber *m.* I. 1. копатель *m.*; **-bt** *f.* gruben *vid.*

Grad *m.* I. 3. (Mathem.) градусъ; (Abstufung) степень *f.*; (von Verwandtschaft) колѣно родства; (Würde) достоинство; степень *f.*; geleérter ~ ученая степень; **-bätim** *ad.* постепенно; **-bierhaus** *n.* I. 4. градирня; сварочь для выпариванія соли; **-bweise** *ad.* по градусамъ.

Graf *m.* II. графъ; **-fenstand** *m.* I. графское достоинство; **-fschaft** *f.* 2. графство. [сій; — *ad.* по графски.

Gräfin *f.* 2. графиня; **-flich** *a.* графскій; графинь.

Gram *m.* I. печаль *f.*; скорбь *f.*; — *ad.* Einem — sein не любить *G*; Einem — werden возненавидѣть *A.*; **-merfüllt** *a.* необыкновенной печали.

grämen, ſich *vr.* über *A.*, wegen *G.* печалиться о *Pr.*; — *va.* печалить; мучить; **-lich** *a.* печальный; угрюмый; **-lichkeit** *f.* 2. печальность *f.*; угрюмость *f.*

Gramm *n.* I. 3. грамъ = 0,284 золотн.; **-matik** *f.* 2. грамматика; **-matiker** *m.* I. 1. грамматикъ; **-matisch** *a.* грамматическій; — *ad.* по правиламъ грамматики.

Gran *m.* I. 3. грань (аптек. вѣсъ).

Granat *m.* I. 2. (Edelstein) гранатъ; **-bſel** *m.* I. 1. гранатное яблоко; **-te** *f.* 2. граната; начиненное пушечное ядро.

Granate *m.* II. гранадъ испанскій; **-diſch** *a.* гранатный. [гранитный.

Granit *m.* I. 3. гранитъ; von, aus ~ **Graphit** *m.* I. графитъ.

Gras *n.* I. 4. трава; ins ~ beißen умереть; **-artig** *a.* травяной; **-en** *va.* пощипать траву; — *vn* (*h*) пастись; **-grün** *a.* травянаго цвѣта; **-halm** *m.* I. 3. былинка; **-mücke** *f.* 2. (Vögel) камышовка; **-pflanz** *m.* I. 3. жвачное, поросшее травою.

grassieren *vn* (*h*) свирѣпствовать.

gräßlich *a.* (fürchterlich) ужасный; (Ekel erregend) отвратительный.

Grat *m.* I. 3. (ſchärfe Kante) ребро; край; (Heißengrat) хребетъ.

Gräte *f.* 2. рыбья кость; **-tig** *a.* костлявый.

gratis *ad.* даромъ; безплатно; **-tulánt** *m.* II. поздравитель *m.*; **-tulation** (-цьо́н) *f.* 2. поздравленіе; **-tulieren** *vn* (*h*) *D.* ги *D.* поздравить *A.* съ *I.*

grau *a.* сѣрый; (Haar) сѣдой; etwas ~ сѣроватый; сѣдая сторона; (Haar) съ просѣдью; die graue Vórzeit сѣдая старина; vor grauen Jáhren въ давнишнія времена; **-bart** *m.* I. 3. сѣдоволосый; старикъ; **-bruchen** *n. dim.* осёлъ, -сёнокъ; **-en** *vn.* (grau wérden) сѣрѣть; (v. Háaren) сѣдѣть; (von der Tágeszeit) разсвѣтать; — *imp.* (graúsen) es graut mir давитъ я боюсь этого; мнѣ страшно, когда подумаю объ этомъ; (es ist mir zuwider) мнѣ это противно; **-en.** I. ужасъ; ужасть; **-enhaft, -envoll** *a.* ужасный; страшный; **-haarig** *a.* сѣдоволосый; **-kopf** *m.* I. 3. сѣдоволосый; **-lich** *a.* сѣроватый; **-us** *m.* I. (Schutt) мусоръ; (Schauder) ужасъ; **-ſam** *a.* (von tóhem Charákter) свирѣпый; (schrecklich) грозный; (unmenſchlich) безчеловѣчный; **-ſamkeit** *f.* 2. свирѣпость *f.*; жестокость *f.*; **-ſchimmel** *m.* I. 1. бѣлая лошадь; **-ſen** *f.* graúen; **-ſenerregend** *a.* ужасный; страшный; **-ſuwert** *n.* I. обычій мѣхъ.

Gráupe *f.* 2. крупа.

Graveur *m.* I. 3. гравёръ, рѣзчикъ; **-vieren** *va.* гравировать; вырѣзывать; **-vität** *f.* вѣжливость *f.*; **-vitation** (-цьо́н) *f.* почтеніе. [ла. вѣжливый; привѣтливый.

Grázie *f.* 2. грація; прелесть *f.*; **-ös** *a.* **Greif** *m.* II. грифъ; грифонъ; **-bar** *a.* осязаемый; **-en** *va.* 6r. (nehmen) брать; (fángen) схватить; поймать; — *vn.* 6r (*h*) (an den Puls) щупать *A.*; (an Jmds. Ehre) оскорбить чью честь; nach *D.* — брать, хвататься за *A.*; zu Mitteln — употребить мѣры; zu den Wáffen — вооружиться; in die Táſchen — сунуть руку въ карманъ; fehl — дать промахъ; Einem únter die árme — пособить *D.*; falſch — брать не вѣрно; um ſich — (ſich verbréiten) распространяться; (ſich verſtárken) усиливаться.

greinen *vn* (*h*) хныкать; рѣвать; хныкать.

Greis *m.* I. 3. старикъ; — *ad.* сѣдой; **-enalter** *n.* I. старость *f.*; **-in** *f.* 2. старуха. [рѣзкій.

grell *a.* (von Fárben) яркій; (vom Ton)

Grenadier *m.* I. 3. гренадёръ.

Gränze *f.* 2. (Eines Staates) граница; über die ~ (ins Ausland) gehen уйти за границу; (der Felder) межа; (Schránke) преграда; предѣлъ; ohne ~ безграничный; безпредѣльный; **-en** *vn* (*h*) an *A.* граничить съ *I.*; (anliegen) прилегать къ *D.*; (berühren) касаться *G.*; быть сосѣ-

нымъ съ *J.*; **–zenlos** *a.* безпредѣльный; **–jäger** *m.* I. 1. пограничный объѣздчикъ; **–land** *m.* I. 4. пограничная земля; **–linie** *f.* 2. граница; межевая линія; **–nachbar** *m.* I. 2. сосѣдъ; **–ort** *m.* I. 3. пограничное мѣсто; **–pfahl** *m.* I. 3. межевой столбъ; **–punkt** *m.* I. 3. предѣлъ; **–säule** *f.* 2. рубежный столбъ; **–scheide** *f.* 2. рубежъ; **–ziverre** *f.* 2. запрещеніе вывоза и привоза товаровъ; **–stadt** *f.* 3. пограничный городъ; **–stein** *m.* I. 3. межа граничная; **–streit** *m.* I. споръ о границахъ; **–wache** *f.* 2. пограничная стража.

Gréuel *m.* I. 1. (Schauder) ужасъ; (Ekel) омерзѣніе; (gréuliche That) гнусное дѣло; **–that** *f.* 2. гнусное, мерзкое дѣло; **gréulich** *a.* ужасный.

Gries *m.* I. (gröbkörniger Sand) крупа; (Gräupen) пшенная крупа; (in den Nieren, der Harnblase) песокъ, -ска; **–gram** *m.* I. брюзга *mf.*; **–grämig** *a.* брюзгливый.

griff *f.* gréifen *vir.*; **–** *m.* I. 3. (das Gréifen) хватаніе; einen **–** thun nach *D.* схватить *A.*; auf der Guitárre einen **–** thun взять аккордъ на гитарѣ; fálsche **–**ffe thun брать невѣрно; **–** des Dégens, Dólches) эфесъ; (an einer Kánne) ручка; (Hénkel am Eimer ꝛc.) ушко; (an Méssern, Gábeln ꝛc.) костяк *m.*; рукоятка; (Kúnstgriff) уловка; ухватка; (Kláue) когти *pl. m.*; **–ffbrett** *n.* I. 4. ладъ *pl. m.*; **–ffel** *m.* I. 1. грифель *m.*; (der Blúme) пестикъ.

Grille *f.* 2. сверчокъ, -чка; кузнечикъ; (wunderlicher Einfall) причуды *pl. f.*; (Caprice) капризъ; **–n haben** причудничать; fich **–n** machen чудить; **–n fangen** причудничать; **–nfänger** *m.* I. 1. причудникъ; **–nhaft** *a.* причудливый.

Grimásse *f.* 2. корченіе лицъ; гримаса.

Grimm *m.* I. (Bösheit) злость *f.*; (Zorn) гнѣвъ; (Wut) ярость *f.*; **–men** *n.* I. рѣзь въ животѣ; **–mig** *a.* бѣшеный; лютый; яростный; **–mige Kälte** жестокая стужа; **–miger Schmerz** ужасная боль.

Grind *m.* I. 3. (auf Wunden) струпъ; короста; (auf dem Kópfe) парша *pl. m.*; **–dig** *a.* шелудивый; паршивый; **–kópf** *m.* I. 3. паршивая голова.

grinſen *vn* (*h*) скалить зубы.

gröb *a.* грубый; (unhöflich) неучтивый; (gröbkörnig) крупнозернистый; крупный; (dick) толстый; (vom Geſchütz) тяжелый; **–bes** Brot чёрный хлѣбъ; **–bes** Vergehen важный проступокъ; **–be** Rében грубости *pl. f.*; **–ber** Kerl грубіянъ; **–heit** *f.* 2. грубость *f.*; невѣжество; толстота; **–ian** *m.* I. 3. грубіянъ; невѣжа; **–körnig** *a.* крупнозернистый; **–ſchmied** *m.* I. 3. кузнецъ.

gröblich *a.* грубовато.

Grog *m.* I. грогъ.

Groll *m.* I. (Feindſchaft) непріязнь *f.*; (Haß) ненависть *f.*; **–len** *vn* (*h*) *D.* сердиться на *A.*; питать вражду къ *D.*

Gróſchen *m.* I. 1. грошъ.

Gros *n.* I. 3. дюжина; **–** dúzend дózen; **gröb** *a.* большой; (gélstig) великій; (vórnehm) знатный; **–admirál** *m.* I. 3. генералъ-адмиралъ; **–artig** *a.* величественный; **–blátterig** *a.* съ большими листьями; **–bet** *m.* II. вельможа; **–eltern** *pl. mf.* дѣдъ и бабушка; **–enkel** *m.* I. 1. правнукъ; **–enkelin** *f.* 2. правнучка; **–fürſt** *m.* II. великій князь; **–fürſtenthum** *n.* I. 4. великое княжество; **–fürſtin** *f.* 2. (Gemáhlin) великая княгиня; (Tóchter) вел. княжна; **–handel** *m.* I. оптовая торговля; **–** tréiben торговать оптомъ; производить оптовую торговлю; **–händler** *m.* I. оптовый торговецъ, -ица; оптовщикъ; **–herzig** *a.* великодушный; **–herzóg** *m.* I. 3. великій герцогъ; **–herzogin** *f.* 2. великая герцогиня; **–herzogthum** *n.* I. 4. великое герцогство; **–iſt** *m.* II. оптовщикъ; гуртовщикъ; **–jährig** *a.* совершеннолѣтній; **–knecht** *m.* I. 3. отрокъ; **–mächt** *f.* 2. великая держава; **–mächtig** *a.* державный; **–mama** *f.* бабушка; **–mut** *n.* I. 4. (Einer mit dicken Lippen) губанъ; (Práhler) хвастунъ; **–mútig** *a.* съ большими губами; (Práhlerisch) хвастливый; **–meiſter** *m.* I. 1. гроссмейстеръ; **–mut** *f.* великодушіе; **–mútig** *a.* великодушный; **–mütter** *f.* 1. бабушка; **–mütterlich** *a.* бабушкинъ; **–neffe** *m.* II. двоюродный внукъ; **–nichte** *f.* 2. двоюродная внучка; **–oheim** *m.* I. 3., **–onkel** *m.* I. 1. двоюродный дядя; **–papa** *m.* I. прадѣдъ; **–prahler** *m.* I. 1. хвастунъ; **–ſiegelbewahrer** *m.* I. 1. хранитель государственной печати; **–ſprecher** *m.* I. 1. хвастунъ; **–ſtädter** *m.* I. 1. житель большаго города; **–that** *f.* 2. подвигъ; **–thuer** *m.* I. 1. хвастунъ; **–vater** *m.* I. 1. дѣдъ; дѣдушка; **–vaterſtuhl** *m.* I. 3. большія кресла; **–zeug** *n.* I. 3. верховый инвентарь; **–würdenträger** *m.* I. 1. верховный сановникъ.

Größe *f.* 2. величина; (Wuchs) ростъ; (Höheit) величіе; (Erhábenheit) возвышенность *f.*; (in der Arithm.) величина; количество; **–tentheils** *ad.* большею частью.

grotésk *a.* странный; чудный; **Grótte** *f.* 2. пещера; гротъ.

grub *f.* gráben *vir.*; **–be** *f.* 2. яма; (Grab)

воскá; (Bérgw.) рудокóпъ; (éines Máulwurfs ꝛc.) норá; (Zugefahrene ∴) выбóинка; ухáбъ; ∴benarbeiter *m.* I. 1. рудокóпъ; ∴benlicht *n.* I. рудокóпная свѣчá.

Grúbelei *f.* 2. гнѣтовáніе; –ln *vn* (*h*) гнѣтовáть.

Grúft *f.* 3. ямá; (Grab) могúла; ∴tgewölbe *n.* I. 1. склéпъ.

Grummet *n.* I. отáва; подóкосъ.

grün *a.* зелёный; (unreif) незрѣлый; (frisch) свѣжій; (grüne Wären) зéлень *f.*; – wérden зеленѣть; ∴ wérden der Bäume покрáтиться лúстьями; – fárben выкрáсить въ зелёную крáску; – ánstreichen выкрáсить зелёною крáскою; ∴ *n.* I. зéлень *f.*; (grüne Fárbe) зелёный цвѣтъ; im Grünen sítzen сидѣть въ садý; ins Grüne fáhren (aus Stadt hináus) выѣхать за-городъ.

Gründ *m.* I. 3. (éines Fásses, Flússes, Métres, Gefäßes) дно; (des Thales) лощúна; (Bóden, Land) почва; земля́; грунтъ; (éines Gebäudes) фундáментъ; основáніе; (éines Wáppens) пóле; (éines Gemäldes) фонъ; (des Hérzens) глубúна; (úrsache) причúна; повóдъ; (als Besítztum) земля́; ∴bedeutung *f.* 2. глáвное знáченіе; ∴bedingung *f.* 2. глáвное условіе; ∴begriff *m.* I. 3. основнóе понáтіе; ∴besitz *m.* I. недвúжимое имѣніе; ∴besitzer *m.* I. 1. (Eigenthümer) хозя́инъ; (Gütsbesitzer) помѣщúкъ; (Besitzer éines Grundstückes) земледѣлецъ, -ьца; –dürftig *a.* весьма́ бѣдный; ∴eigentum *n.* I. 4. недвúжимое имѣніе; поземéлье; ∴eigentümer ſ. Gründbesitzer; –fálsch *a.* совершéнно лóжный; ∴fárbe *f.* 2. (Háuptfarbe) основна́я крáска; (zum Grundieren gebráuchte) грунтовáя крáска; ∴fläche *f.* 2. основáніе; ∴fläche *f.* 2. основáніе; ∴gesetz *n.* I. 3. основнóй закóнъ; ∴lage *f.* 2. основáніе; –los *a.* несомнѣнный; грúндлосе Tiefe непонѣтрúная глубúна; ∴ungnet *f.* 2. (Sóckel) цоколь *m.*; подóлъ; (unter éinem Gebäude) скелéтный фундáментъ; (éiner ſteinernen Tréppe) ѕенúца; ∴pfeiler *m.* I. 1. основá; ∴riß *m.* ∴ſes 3. планъ; чертёжъ; ∴ſtätz *m.* I. 3. крáеугóльный кáмень; ∴ſtein *m.* I. 3. закладнóй кáмень; ∴ſteinlegung *f.* 2.: zu *D.* закладкá *G.*; ∴ſtrich *m.* I. 3. утолщéніе; ∴ſtück *n.* I. 3. недвúжимое имѣніе; (ein Stück Land) земля́; (Ländereien) зéмли *pl. f.*; ∴tüv *m.* I. 3. основáніе пóта; ∴übel *n.* I. глáвное зло; ∴ursache *f.* 2. глáвная причúна; ∴zahl *f.* 2. коренно́е числó; ∴zahlwort *n.* I. 4. количéственное числúтельное; ∴zins *m.* I. 3. поземéльныя дéньги; ∴zug *m.* I. 3. глáвная чертá; Gründzüge *pl. m.* óчеркъ.

gründen *va.* (den Grund zu *D.* légen) основáть; (stiften, errichten) учредúть; (éinrichten, das Wohl des Vólkes –) устрóить; ∴der *m.* I. 1. учредúтель *m.*; основáтель *m.*; –dich *a.* основáтельный; ∴dichkeit *f.* основáтельность *f.*; ∴ding *m.* I. 3. писмáрь *m.*; ∴ung *f.* 2. основáніе; учрежденіе.

Gründonnerstag *m.* I. 3. Великій Четвертóкъ.

Grüne *n.* II. зéлень *f.*; зелёная крáска; –nen *vn* (*h*) зеленúть; – und blühen процвѣсть; –nlich *a.* зеленовáтый; ∴npan *m.* I. недúнка; кръ *f.*; ∴npecht *m.* I. 3. дя́тель, -тла.

grünzen *vn* (*h*) хрúпать; ∴n *n.* I. хрúпанье.

Grüppe *f.* 2. грýда; ∴ppieren *va.* грýдировать; ∴ppierung *f.* 2. грýдировка.

Grüß *m.* I. 3. (Verbéugung) поклóнъ; (Begrüßung) привѣтствіе.

grüßen *va.* *A.* поклонúться *D.*

Grütze *f.* (tóbe) крупá; (gekóchte) кáша; dícke ∴ крутáя кáша; dünne ∴ кáшица; ∴tüpf *m.* I. 3. дурандá́.

gücken *vn* (*h*) гнздúть; ∴cker *m.* I. 1. зрúтельная трýбка; ∴fenſter *m.* I. 1. фóрточка; ∴claſſen *m.* I. 1. рáекъ, райкá; ∴clich *n.* I. 4. дúрочка.

Guillotine (гильо-) *f.* 2. (Fállbeil) опускнóй топóръ; (Zigárrenabſchneider) прибóръ для отрýзки хвостá сигáръ; –tiniren *va.* гильотинúровать.

Guirlande (гир-) *f.* 2. гирлáнда.

Guitárre (гит-) *f.* 2. гитáра.

gülden (gólden) *a.* золотóй.

gültig *a.* (gerichtlich) дѣйствúтельный; (rechtsgültig) законúый; (von Münzen) ходúчій; ∴tigkeit *f.* дѣйствúтельность *f.*; законнóсть *f.*; сúла; дѣйствіе.

Gummi *n.* I. гýмм *n.*; камéдь *f.*; аравúйскій ∴ аравúйская камéдь; elástiſches ∴ каучýкъ; рези́на; ∴mibáum *m.* I. 3. резúновый мúтъ; ∴mibánd *m.* I. 4. резúновая тесёмка; ∴mihúm *m.* I. 3. камéдное дéрево; ∴migútt, ∴migútti *n.* гуммúгутъ; жёлтая смолá; ∴miſchuh *f.* 3. резúновый калóшъ.

Gunſt *f.* (Wóhlwollen) благоволéніе; (Gnáde) мúлость *f.*; zu Günſten Jmds. въ чью-нибудь пóльзу; ∴bezeigung *f.* 2. изъявлéніе благоволéнія.

günſtig *a.* (genéigt) благоскло́нный; (wóhlwollend) доброжелáтельный; (vórtheilhaft) выгóдный; (gelégen) удóбный; (zwéckentſprechend) соотвѣтственный; (vom Winde, von Jahreszeiten) благопрúятный; (vom Winde auch) попýтный; (vom Einfluß)

благодѣтельный; **-stling** *m.* I. 8. любимецъ, -мица; фаворитъ.

Gürgel *f.* 2. горло; глотка; **-gelabschneider** *m.* I. 1. живодеръ; **-geln**, sich *vr.* полоскать горло; **-gelwasser** *n.* I. полоскательное. [I. 8. огурѣчный салатъ.

Gúrke *f.* 2. огурецъ, -рца; **-kensalat** *m.*

gurren *vn* (h) ворковать.

Gurt *m.* I. 3. (um den Leib) поясъ; (zum Sáttel) подпруга; (zum Schíffziehen) лямка; (an Kanónen) поясъ; (an Stúhlen) ваза; **-triemen** *m.* I. 1. подпружный ремѣнь; подпруга.

Gürtel *m.* I. 1. поясъ; кушакъ; (Georg.) пояс; **-ten** *va.* опоясать; **-tier** *m.* I. 1. (Kúpfergießer) мѣдникъ; (Gürtelmacher) портупейный мастеръ.

Güß *m.* I. 3. (das Gießen) литіе; (bei den Schmélzern) плавка; (Abguß) отливъ; (vom Régen) ливень, -ня; **-eisen** *n.* I. чугунъ; **-eisenfabrik** *f.* 2. чугунный заводъ; **-stahl** *m.* I. литая сталь.

gut *a.* (*comp.* bésser; *superl.* best) хорошій; (vom Hérzen) добрый; gúten Ábend! gúten Mórgen! здравствуй (-те)! (beim Abschied) прощай (-те); éine gúte Wéile) довольно долго; auf – Glück на удачу; Einem – sein любить *A.*; es – mit Einem méinen желать добра *D.*; für – hálten, finden за благо разсудить; zu –te kómmen быть полезнымъ; sich auf étw. zu –te thun хвастать (-ся) *J.*; Einem étw. zu –te hálten за заслугу съ *G.*; étw. – héißen одобрить *A.*; kurz und – однимъ словомъ; **-n** *n.* I. (*pl.* Güter) (Eigentum) добро; (Besitz) имѣніе; (Landgut) помѣстье; деревня; (Waren) товары *pl. m.*; ertvórbenes **-** нажитое; Hab u. **-** достояніе; (Habseligkeiten) пожитки *pl. m.*; **-tachten** *n.* I. 1. имѣніе; **-tartig** *a.* (gutgeártet) благонравный; (gútmütig) добрый; (von Kránkheiten) доброкачественный; (nicht gefährlich) неопасный; **-thefinden** *n.* I. (Gútdünken) благоусмотрѣніе; (Gútheißen) одобреніе; **-tdünken** *n.* 1. благоусмотрѣніе; **-tes** *n.* II. добро; **-tgelaunt** *a.* въ хорошемъ расположеніи духа; **-tgesinnt** *a.* благомыслящій; **-theißen** *n.* I. одобреніе; **– °** *va. ir.* одобрить; **-therzig** *a.* доброхотный; **-tmeinend** *a.* доброжелательный; **-tmütig** *a.* доброхотный; **-tsagen °** *a.* für *A.* поручиться за *A.*; **-tsbesitzer** *m.* I. 1. помѣщикъ; **-tsherrschaft** *f.* 2. господа *pl. m.*; **-twillig** *a.* добровольный.

Gütchen *n. dim.* I. деревнишка; имѣньице; **-te** *f.* (gúte Beschäffenheit; **-** des Hérzens) доброта; (Wóhlwollen) благосклонность *f.*; (gnädige Gesinnung) милость *f.*; (Góttes) благость *f.*; **-tergemeinschaft** *f.* 2. общность имущества; **-terwalgen** *m.* I. 1. товарный вагонъ; **-terzug** *m.* I. 3. товарный поѣздъ; **-tig** *a.* добрый; милостивый; **-tlich** *a.* похвальный.

Guttapércha *f.* гутта-перча, гуттаперча.

Gymnasiást *m.* II. гимназистъ; **-násium** *n.* I. **-**násien гимназія; **-nástik** *f.* гимнастика; **-nástiker** *m.* I. 1. гимнастъ; **-nástisch** *a.* гимнастическій.

H, h.

Ha! *interj.* а! аа!

Haar *n.* I. 8. волосъ; (des Kópfes) волосы; (der Tiere) шерсть *f.*; (auf dem Wóllenzeuge) ворсъ; aufs **-**, auf ein **-** (ganz genáu) какъ разъ; tópf-**-**-tóp; kein **-** breit ни на волосъ; **-re** auf den Zähnen háben быть обѣжимъ; Einem kein **-** krümmen волоса съ головы не тронуть *G.*; Einen bei den **-**ren zu *D.* ziehen принудить *A.* къ *D.*; sich in die **-**re gerāten драться съ *J.*; sich in den **-**ren liegen быть въ ссорѣ съ *J.*; **-tausfatz** *m.* I. 3. наволокъ; **-tbeutel** *m.* I. 1. пучокъ, -чка; Einen **-** háben быть на весахъ; sich Einen **-** trinken подпить; **-tbreit** *ad.* на волосъ; **-tbürste** *f.* 2. головная щетка; **-ren** *vn* (h), sich *– vr.* (Tiere) линять; mein Pelz haart y моей шубы волосы лѣзутъ; **-rfein** *a.* тонкій какъ волосъ; **-rfórmig** *a.* волосообразный; **-rfrisúr** *f.* 2. прическа; **-rig** *a.* волосатый; (zóttig) мохнатый; (mit Háaren bewáchsen) волосистый; **-rkámm** *m.* I. 3. гребень, -бня; **-rklein** *a.* крошечный; *– ad.* подробно; **-rlocke** *f.* 2. локонъ; кудри; **-rlos** *a.* безволосый; (káhlköpfig) плѣшивый; плѣшь; **-rmatratze** *f.* 2. волосяной тюфякъ; **-rnadel** *f.* 2. шпилька; **-rnetz** *n.* I. 3. волосяная сѣтка; **-röl** *n.* I. 8. масло для смазыванія волосъ; **-rpomade** *f.* 2. помада для волосъ; **-rscharf** *a.* весьма строгій; рѣзкій; **-rschneiden** *n.* I. стрижка волосъ; **-rseil** *n.* I. 3. волокна; **-rsieb** *n.* I. 3. волосяное сито; **-rtour** (-тур) *f.* 2. накладка; **-rwickel** *m.* I. 1. папильотка; **-rwuchs** *m.* I. растеніе волосъ; **-rwulst** *f.* 3. шишонъ; **-tzúpf** *m.* I. 3. косá.

Habe *f.* имущество; пожитки *pl. m.*; Hab u. Gut всѣ имущество; **-ben** *va. ir.* имѣть; быть (у *G.*; въ *Pr.*); (besitzen) владѣть *J.*; in der Hand **-** держать въ рукѣ; an der Hand **-** держать за руку; an sich **-** имѣть; auf sich **-** зависѣть; gégen *A.* **-** быть про-

зубѣжнёмъ протйвъ *G.*; das Buch ist nicht mehr zu — krolt книгти женьсѣ тепѣрь получйтъ; hier ist alles zu — здѣсь вобѣ есть; gern, lieb — любйтъ. Durst, Hunger — чувствовать жёжду, гблодъ; Umgang — знйться съ *J.*; Recht — быть прйзнанъ; Ehre — горомйться; **-henichts** *m.* I. 3. бёднякъ; голйшъ; голйтва; **-her** ſ. Háfer; **-hgier** *f.* áлчность *f.*; жáдность *f.*; **-hgierig** *a.* áлчный; жáдный; **-hhaft** *ad.* wérden *G.* повйнёнъ *A.*; (einer Sáche) достйчь *A.*; завладѣть *J.*; **-hicht** *m.* I. 3. дострёбъ; **-hichtsnafe** *f.* 2. загребáющій носъ; **-hilitieren, ſich** *vr.* (auf einer Hóchſchule) доказáть своёй способнóсть читáть лёкціи; **-hſeligkeit** *f.* 2. пожйтки *pl. m.*; вёщи *pl. f.*; **-hſucht** *f.* áлчность *f.*; жáдность *f.*; **-hſüchtig** *a.* áлчный; жáдный.

Haſt und Paſt *ad.* всѣ пожйтки.

Hackbeil *n.* I. 3. мясни́чный топóръ; **-block** *m.* I. 3. стул для рублёнія мйса; **-brett** *n.* I. 4. доскá для крошёнія мйса; **-eiſen** *f.* 2. (Häckſel) сѣчка; (Háue) мотыка; (Fáſthacke) кúрка; (am Fáſſe) нáтка; **-en** *va.* (mit der Háue) мотыкáть; (Fleiſch, Kohl) рубáть; (Holz, Rüben) колóть; (mit dem Schnábel) клевáть; дробйть; (ſein —) крошйть; **-emeſſer** *n.* I. 1. сѣчка; поварскóй нож.

Häckerling *m.* I., **-elſel** *m.* I. сѣчка; рублёное; **-elſelbänk** *f.* 3. солóморѣзка.

Háder *m.* I. (Streit, Zank) сóра; врáжда; — *m.* I. 2. (Lúmpen) тряпúца; **-dern** *vn* (*h*) сóриться.

Häfen *m.* I. 1. гнáздо *f.*; порт; (Gándungsplatz) прйстань *f.*; (Kopf) горшóкъ, -чнкá; **-fenbínder** *m.* I. 3. глотúна; **-fenſtädt** *f.* 3. портовóй гóродъ; **-fer** *m.* I. сóдъ, -вскá; der — ſticht ihn онъ клевнлъ; **-ferſchleim** *m.* I. сóевúна; **-fner, -fnermeiſter** *m.* I. 1. горнчáръ.

Haff *n.* I. зали́въ; das Kúriſche — Куронскúй-гафъ; **-fner** *m.* I. 1. горшóчникъ; гончáръ.

Haft *f.* 2. арёстъ; **-bar** *a.* отвётственный; **-beleſen** *m.* I. 3. пошлúнія объ арестовáніи *G.*; **-en** *vn* (*h*) an *D.* (klében bléiben) прилúпнуть къ *D.*; (ſich hálten) держáться за *A.*; für einen — (bürgen) отвѣчáть за *A.*; im Gedächtnis — остáться въ пáмяти; (vom Blick) поймáться на *Pr.*

Hag *m.* I. 3. (Baum) огрáда; (aus Stäben) частокóлъ; (aus Pflánzen) засúка; **-gebuche** *f.* 2. грабúна; **-gebutte** *f.* 2., **-gedorn** *m.* I. шишóвникъ; **-gel** *m.* I. градъ; **-geldicht** *a.* какъ градъ; **-gen** *vn* (*h*): es hágelt градъ идётъ; **-gelſchauer** *m.* I. сúльный дождь съ градомъ; **-gelſchlag** *m.* I. 3. градобúтіе; **-gelſchloße** *f.* 2. градúна; **-gelwetter** *n.* I. бýря съ градомъ; **-ger** *a.* худощáвый; худóй; **-geſtolz** *m.* II. хожелúвецъ.

hahá! *interj.* ага́! ха, ха!

Hahn *m.* I. 3. пѣтухъ; (Wétterh.) флю́горъ; (an der Flínte) курóкъ, -рка; (am Fáſſe) кранъ; Einem den tóten — auf's Dach ſétzen подмѣчь чей домъ; **-engeſchrei** *n.* I. пѣніе пѣтухóвъ; **-enkámm** *m.* I. 3. пѣтушúй грёбень; **-entritt** *m.* I. 3. насѣдъ; **-enrei** *m.* I. рогомбовцы, -ецъ; Einen zum — máchen христóлитъ кóго рогá.

Hai, Háifiſch *m.* I. 3. акýла.

Hain *m.* I. 3. рóща; (Eichenhain) дубрáва.

háken *va.* зацѣплять крючкóмъ; — *m.* I. 1. крюкъ; крючóкъ, -чкá; (Schíffsh.) багóръ, -грá; (Ófenh.) кочергá; **-kenförmig** *a.* въ видѣ крючкá.

Häkchen *n. dim.* I. 1. крючóчекъ, -чкá; **-kelarbeit** *f.* 2. тамбýрное вышáніе; **-keln** *va.* вышáть тамбýрною иглóю; **-kelnadel** *f.* 2. тамбýрная иглá.

halb *a.* половúна; — *ad.* на половúну; **-bbátaillon** *f.* 2. полубатальóнъ; **-bbrüder** *m.* I. 1. свóдный брáтъ; **-bdunkel** *n.* I. полумрáкъ; (Dämmerung) сумéрки *pl. f.*; **-ben, -bert** *pr. G.* рáди, изъ *G.*; **-bfranz** *m.* I. 3. полуфранцýзъ; **-bfranzöſiſch** *m.* I. 3. нарéчіе, полусфранцýзскій перемѣсь; **-bgeſchwiſter** *n. pl.* свóдныя брáтья и сёстры; **-bgott** *m.* I. 4. полубóгъ; **-bheit** *f.* 2. несовершéнство; **-binſel** *f.* 2. полуостровъ; **-bieren** *va.* раздѣлúть пополáмъ; **-bjahr** *n.* I. 3. полгóда; **-bjährig** *a.* полугодовóй; **-bjährlich** *a.* полугодúчный; — *ad.* чéрезъ кáждые полгóда; **-bkreis** *m.* I. 3. полукрýгъ; **-bkugel** *f.* 2. полушáріе; **-bmeſſer** *m.* I. 1. рáдіусъ; **-bmond** *m.* I. 3. полумѣсяцъ; **-bmondförmig** *a.* въ видѣ полумѣсяца; **-bpart** *ad.* пополáмъ; **-bſchatten** *m.* I. полусвѣтъ; полутѣнь *f.*; **-bſchweſter** *f.* 2. свóдная сестрá; **-bſeide** *f.* 2. полушёлкъ; **-bſtiefel** *m.* I. 1. полусапóжекъ, -жка; (der Fráuen) ботúнка; **-bſtündlich** *ad.* кáждые полчáса; **-btrauer** *f.* нáлый трáуръ; полутрáуръ; **-bvers** *m.* I. 3. полустúшіе; **-bwegs** *ad.* кóе-какъ; **-bwiſſer** *m.* I. 1. повéрхностный человѣкъ.

Hálde *f.* 2. отлóгость *f.*; (Bérgw.) отвáлъ.

half ſ. hélfen *vér.*; **-fter** *f.* 2. недоýздокъ, -дка.

Hälfte *f.* 2. половúна; (Flügelthür) полотнó; zur — пополáмъ; um die — тéнтеть въ половúну дорóже.

Hálle *f.* 2. зáла ób. залъ; (Säulengang) галерéя; **–lelúja** *interj. u. n.* аллилуя; **–llen** *vn* (*h*) раздáться; звучáть.

Halm *m.* I. 3. стéбель, -бля; (Strohh.) соломúна.

Hals *m.* I. 3. шéя; (an Gefäßen, Fläschen; Gürgel) гóрло; (einer Violine, Guitarre) гриф'ъ; рýчка; über ∴ und Kopf *ad.* стремглáвъ; **∴bänd** *n.* I. 4. (Uberh.) шéйная лéнта; (als Schmuck) ожерéлье; **∴binde** *f.* 2. гáлстухъ; **–brechend** *a.* весьмá опáсный; **–geschmeide** *n.* I. ожерéлье; **∴kette** *f.* 2. (als Schmuck) цéпочка; (eines Mäulesels) опóйникъ; **–kragen** *m.* I. 1. воротникъ; **–starrig** *a.* упрáмый; **∴starrigkeit** *f.* упрáмство; **–stück** *n.* I. 4. (Uberh.) шéйный плáток'ъ; (der Frauen) косúнка; (Halsbinde) гáлстукъ; **∴weh** *n.* I. боль въ гóрлѣ.

Halt *m.* I. (Dauerhaftigkeit) прóчность *f.*; (Festigkeit) твéрдость *f.*; (Stillstand) остановúка; (Stütze) опóра; **∴ machen** сдѣлать привáлъ; **–!** *interj.* стой! (мáгте étwas!) постóй! погóди! **–bar** *a.* твéрдый; крéпкій; (dauerhaft) прóчный; **–en** *va. ir.* (in Händen halten) держáть; (eine Zeitlang) подержáть; (Pferde anhalten) придержáть; (Predigt, Reden) сказáть; (Vorlesungen) читáть; (Gebóte) соблюдáть; Treu' und Glauben – быть вѣрнымъ; (Wort) сдержáть; Einen bei seinem Wórte – трéбовать отъ *G.* исполнéнія дáннаго слóва; auf Ordnung – соблюдáть порядóкъ; auf Einen – высокó цѣнить *A.*; auf sein Recht – стоять за своё прáво; dáfür – считáть *J.*; gehéim – держáть въ тáйнѣ; Einen frei – защитúть за *A.*; Einen kurz – не давáть конý вóли; Einen schádlos – вознагрáдить *A.* за *A.*; gégeneinander – сличúть съ *J.*; sich an Einen – взыскáть съ *G.*; sich zu Einem – держáться чьей сторóны; **–epunkt** *m.* I. 3. тóчка опóры; **–er** *m.* I. 1. (Stütze) подпóра; (hákenartig) крючóкъ *m.*; **–estelle** *f.* 2. мѣсто остановúки; **–los** *a.* неосновáтельный; **∴punkt** *f.* Háltepunkt; **∴ung** *f.* (Festigkeit) твéрдость *f.*; (des Körpers) осáнка; (vom Militär) вóинская выправка; (zu Pferde) посáдка.

Halúnke *m.* I. 2. бездѣльникъ.

hämisch *a.* злóбный; ковáрный.

Hámmel *m.* I. 1. бáранъ; **∴braten** *m.* I. жáреная барáнина; **∴meifleisch** *n.* I. барáнина; **∴meifeule** *f.* 2. зáдняя часть барáнины.

Hámmer *m.* I. 1. молотóкъ, -тка; грóбет ∴ мóлоть; ковáло; **∴merwerk** *n.* I. 3. молотовáя.

hämmern *va.* обрабóтывать молотóкъ; ковáть; **–merfar** *a.* конúй.

Hámorrhoiden *pl.* геморóй.

Hámfter *m.* I. 1. хомя́къ.

Hánd *f.* 3. рукá (собств. кисть руки); die flache, hóhle ∴ лáдонь *f.*; die gebáfte ∴ кулáкъ; ∴ Gottes десни́ца Бóжія; (Unterschrift) пóдпись *f.*; (Handschrift) почéркъ; ∴ und Fuß háben быть дѣльнымъ; ∴ in ∴ рукá объ руку; bei der ∴ sein быть подъ рукóю; Einem an die ∴ gében помóчь комý; unter der ∴ тáйно; сторонóю; ∴ an sich légen подшúть на себя́ руку; die ∴ im Spiele háben участвовать въ чёмъ; **∴arbeit** *f.* 2. ручнáя рабóта; (der Frauen) рукодѣлье; **∴atlas** *m.* I. *pl.* -lanten ручнóй атлáсъ; **∴bewegung** *f.* 2. движéніе рукú; **–breit** *a.* шириной въ лáдонь; **∴buch** *n.* I. 4. ручнáя кнúга; (Lehrbuch) руковóдство; **∴defien** *n.* I. нáручни *pl. m.*; **∴del** *m.* I. (Geschäft) дѣло; (Rechtsh.) дѣло; тяжба; (Kaufhandel) торгъ; торгóвля; (Einkauf) покýпка; (Wertlauf) продáжа; ∴ und Wándel жúтьё-бытьё; **–eln** *vn* (*h*) (verfáhren, gut, schlecht) поступúть; (wirken) дѣйствовать; über *A.* – разсуждáть, толковáть о *Pr.*; (félschen um *A.*) торговáться; (Handel treiben) торговáть; es hándelt sich um *A.* дѣло идётъ о *Pr.*; **–delsartikel** *m.* I. 1. предмéтъ торгóвли; товáръ; **–delsakademie** *f.* 2. коммéрческая акадéмія; **–delsbeflissen** *a.* занимáющійся торгóвлею; **–delsdiener** *m.* I. 1. прикáзчикъ; **–delsflagge** *f.* 2. купéческій флагъ; **–delsflotte** *f.* 2. купéческій флотъ; **∴delsfrau** *f.* 2. торгóвка; **∴delsfreiheit** *f.* 2. свобóда торгóвли; **∴delsgeschäft** *n.* I. 3. торгóвое дѣло; **–delsgesellschaft** *f.* 2. торгóвое товáрищество; **–delsgesetzbuch** *n.* I. 4. сводъ коммéрческихъ законóвъ; **–delshaus** *n.* I. 4. торгóвый домъ; **∴delskammer** *f.* 2. коммéрческая кáмера; **∴delsmann** *m.* I. *pl.* -leute купéцъ, -пца; торгóвецъ, -вца; **–delsplatz** *m.* I. 3. торгóвое мѣсто; **∴delsrecht** *n.* I. 3. коммéрческое прáво; **∴delsreisender** *m.* II. разъѣзжій прикáзчикъ; **∴delsschiff** *n.* I. 3. купéческое сýдно; **∴delsschiffahrt** *f.* торгóвое мореплáваніе; **∴delsschule** *f.* 2. коммéрческое учúлище; **∴delsstädt** *f.* 3. торгóвый гóродъ; **∴delsstand** *m.* I. 3. купéческое сослóвіе; купéчество; **∴delsunternehmung** *f.* 2. торгóвое предпріятіе; **∴delsverbindung** *f.* 2. торгóвое сношéніе; **∴delsverkehr** *m.* I. торгóвыя сношéнія; **∴delsvertrag** *m.* I. 3. торгóвый договóръ; **∴delszeichen** *n.* I. 1. торгóвая мáрка; **∴delszweig** *m.* I. 3. отрáсль торгóвли; **–delstreibend** *a.* торгующій;

-handfeſſeln *pl. f.* наручни *pl. m.*; **-feſſeln** *v.* хвати; **-fläche** *f.* 2. ладонь *f.*; **-geld** *n.* I. 4. задатокъ, -тка; **-gelenk** *n.* I. 3. кистьо руки; **-gemein** *ad.* — werden начать съ кѣмъ драку; **-gepäck** *n.* 1. ручной багажъ; **-geräthlich** *a.* ясный; очевидный; **-griff** *m.* I. 3. пріемъ; **-habe** *f.* 2. рукоятка; ручка; **-haben** *va. irr. A.* управлять *J.*; **-hoch** *a.* вышиною въ ладонь; **-korb** *m.* I. 3. корзина; **-krause** *f.* 2. манжетка; **-riß** *m.* -ſſes 3. изложеніе руки; **-langer** *m.* I. 1. работникъ; **-lichter** *m.* I. 1. подсвѣчникъ; **-lexikon** *n.* I. *pl.* -ka и -ken ручной словарь; **-lich** *a.* сподручный; **-lung** *f.* 2. (Verfahren) поступокъ, -пка; (Wirkung; im Schauſpiele) дѣйствіе; **-gottesdienſtliche** — треба; (Geſchäft) торгъ; **-tortur** — пытка; **-lungsbuch** *n.* I. 4. купѣческая книга; **-lungscommis** — **-lungsdiener** *m.* I. 1. приказчикъ; **-lungsleitung** *m.* I. 3. ученикъ купѣческій; **-lungsweiſe** *f.* 2. образъ дѣйствія; **-mühle** *f.* 2. ручная мѣльница; **-pferd** *n.* I. 3. подручная лошадь; **-preſſe** *f.* 2. ручной жомъ; **-drücken** *m.* I. тыкъ руки; **-ſchellen** *f. pl.* наручни *pl. m.*; **-ſchrift** *m.* I. 3. удѣръ рукою; (Rw.) рукобитіе; **-ſchreiben** *n.* I. 1. собственноручное письмо; **-ſchrift** *f.* 2. почеркъ; (Manuſcript) рукопись *f.*; (Quittung) расписка; **-ſchuh** *m.* I. 3. перчатка; **-ſchuhleder** *n.* I. хайка; **-ſchuhmacher** *m.* I. 1. перчаточникъ; **-ſpritze** *f.* 2. ручной насосъ; **-tuch** *n.* I. 4. полотенце; **-voll** *f.* горсть *f.*; **-wagen** *m.* I. 1. ручная тележка; **-werk** *n.* I. 3. ремесло; **-werker** *m.* I. 1. ремесленникъ; мастеровой; **-werksburſche** *m.* II. ремесленный ученикъ; **-werksgeſell** *m.* II. подмастерье; **-werksmann** *m.* I. *pl.* -leute ремесленникъ; **-werksmäßig** *ad.* ремесленнически; (mechaniſch) механически; **-werksſtand** *m.* I. ремесленное сословіе; **-werkszeug** *n.* I. инструменты ремесленническіе; **-wörterbuch** *n.* I. 4. ручной словарь; **-wurzel** *f.* 2. пясть *f.*; кисть руки; **-zeichnung** *f.* 2. рисунокъ, -нка.

Handbruck *m.* I. пожатіе руки; **-dalmatiſchen** *n.* I. рукоположеніе; **-del** *pl. m.* себра; **-delſucher** *m.* I. 1. сварливый человѣкъ; **-delſüchtig** *a.* сварливый; **-dler** *m.* I. 1. торговецъ, -ица; **-dwaſchen** *n.* I. умываніе рукъ; (als Religionsbrauch) омовеніе рукъ.

Hanf *m.* I. конопля; зубереительное пеньку; **-öl** *n.* I. 3. конопляное масло.

Hänfling *m.* I. 3. коноплянка.

Hang *m.* I. (Neigung) склонность *f.*; наклонность *f.*; leidenſchaftlicher — zu *D.* страсть *f.*; **-gen** *vn. irr* (*h*) (ſchweben) висѣть; (ſchiefe Richtung haben) быть покатымъ; — bleiben повѣсить.

Hängebrücke *f.* 2. висячій цѣпной мостъ; **-gematte** *f.* 2. койка; **-gen** *va. reg. u. irr. an A.* (aufhängen) повѣсить на *A.*; etwas an die Luft — вывѣсить на воздухъ; проветрить; ſein Herz an etwas — предаться чему совершенно; — laſſen повѣсить; ſich — повѣситься; — *vn* (*h*) висѣть; **-geſchloß** *n.* -ſſes 4. висячій замокъ. [3. пашть; шутъ.

Hanswurſt *m.* II. дуракъ; **-würſt** *m.* I. hänſeln *va.* дразнить. [зяться.

hantieren *vn* (*h*) работать руками; возиться *vn* (*h*): es hapert (ſtockt) нейдетъ; da hapert's въ томъ-то и бѣда.

Harfe *f.* 2. арфа; **-rfner** *m.* I. 1. арфистъ; **-rfe** *f.* 2. грабли *pl. f. G.* -блей, *Db.* -бель; **-rken** *va.* грести; **-rlein** *m.* I. 3. пашть; **-rm** *m.* I. грусть *f.*; **-rmlos** *a.* беззаботный; **-rmloſigkeit** *f.* беззаботность *f.*; **-rmonie** *f.* 2. согласіе; (Muſik) созвучіе; **-rmonielehre** наука о созвучіи; **-rmonika** *f. pl.* -kas гармонь *f.*; **-rmoniren** *vn* (*h*) жить въ согласіи съ *J.*; **-rmoniſch** *a.* гармонический; согласный; **-rn** *m.* I. моча; урина; **-rnblaſe** *f.* 2. мочевой пузырь; **-rnen** *vn* (*h*) мочиться; **-rniſch** *m.* I. 3. брюнъ; пашпырь *m.*; **-rnuine** *f.* 2. гарнухъ; **-rren** *vn* (*h*) auf *A.* ждать *G.*; **-rt** *a.* (feſt) твёрдый; (vom Bett) жёсткій; (Schickſal) жестокій; (altbacken) чёрствый; (hartgekocht) крутой; (von der Arbeit) трудный; (Sträfe) строгій; -rte (rauhe) Haut шероховатая кожа; -rter Sinn крутой нравъ; -rter Schlaf крѣпкій сонъ; -rter Stühlgang запоръ; **-rherzig** *a.* жестокосердый; **-rhörig** *a.* крѣпкій на ухо; глухой; **-rleibig** *a.* страждущій запоромъ; **-rnäckig** *a.* упрямый; **-rz** *n.* I. 3. смолы; **-rzig** *a.* смолистый.

Häring (Hering) *m.* I. 3. селёдка; **-rmen, ſich** *vr.* грустить; **-rte** *f.* 2. (Feſtigkeit) твёрдость *f.*; (Räuheit, z. B. der Haut) жёсткость *f.*; (vom Charakter) крутость *f.*; (Strenge) строгость *f.*; **-rten** *va.* закалить.

Haſard *n.* I. азартъ; (Heftigkeit, Hitze) горячность *f.*; (Riſiko) рискъ; **-ſpiel** *n.* I. 3. азартная игра.

haſchen *va.* nach *D.* (faſſen) хватать *A.*; (ſchnell ergreifen) схватить; (fangen) поймать; (im Spiel — nach *D.* —) гнаться за *J.*

Häſcher *m.* I. 1. сыщикъ.

Haſe *m.* II. заяцъ, *G.* зайца; **-ſenhühn** *n.* I. 4. рябчикъ; **-ſenlig** *f. pl.* -ſe орѣхъ; **-ſel-**

nußstaude *f.* 2., **-selnußstrauch** *m.* I. 3. u. 4. орѣшина; **-senbälg** *m.* I. 3. зáячій мѣхъ; **-senbraten** *m.* I. зáячье жарóе; **-senfülz** *m.* I. 3. зáячья шáпка; (furchtsamer Mensch) трусъ; **-senhetz** *m.* **-zens**, 2. трусли́вый; **-senpanier** *n.* I. 3.: das **-** ergreifen дать тягу; удрáть; **-senscharte** *f.* 2. зáячья губа.

Häschen *n. dim.* I. 1. зáйчикъ; зáшка; **-sin** *f.* 2. зайчи́ха.

Hasne (**Hähne**) *f.* 2. дверно́й крюкъ; **-spel** *f.* 2. воротъ; мотови́ло; **-speln** *va.* наматáть. [ненави́дѣть *A.*

Haß *m.* **-sses** нена́висть *f.*; **-ssen** *va. A.*

häßlich *a.* (garstig) гáдкій; (abscheulich) гнýсный; (schlecht) дурнóй; (mißgestaltet) безобрáзный.

Haß *f.* 2. поспѣшность *f.*; **-stig** *a.* поспѣшли́вый; **-scheln** *va.* хлесáть; желтáть. [ный.

Hatz *f.* 2. трáвля; (die Koppel Jagdhunde) стáя бл. сóбра соба́къ.

Häubchen *n. dim.* I. чéпчикъ.

Haube *f.* 2. чепéць, -щá; (der Vögel) хохóлъ, -хлá; únter die **-** kómmen вы́йти зá мужъ; **-bize** *f.* 2. гаубúца.

Hauch *m.* I. 3. дыха́ніе; дух; (das Häuchen, Blásen) дунове́ніе; (Aspiratión) придыха́ніе; (der létzte **-**) послѣдній вздохъ; **-chen** *va.* дышáть; **-chlaut** *m.* I. 3. гортáнная бýква.

Häubegen *m.* I. 1. заблúка *m. f.*

Haue *f.* 2. кúрка; мотúка; (der Pfásterer) кúрка; **-en** *va. ir.* (schlágen) бить; (einen Hieb gében) удáрить; (mit einem schnéidenden Wérkzeuge) рубúть; (mit der Gérte) хлестнýть; (mit Rúten) вы́сѣчь; (Holz) рубúть; (spálten) колóть; (Félsen) дóлбить; (Stéine) обтесáть; über die Schnur — выходúть изъ грани́цъ; **-er** *m.* I. плóтникъ.

Häufe, **-fen** *m.* I. 1. кýча; (Stéine) грýда; (úngeheure Ménge) громáда; (Ménschen) толпá; (eine Bánde) шáйка; der gróße **-** чернь *f.*; просто́й наро́дъ; über den **-** wérfen (zu Bóden wérfen) повали́ть на зéмлю; (úmwerfen) опроки́нуть; (úngültig máchen) уничто́жить; **-fenweise** *ad.* кýчами; толпáми.

häufen *va.* (in Háufen zusámmenlegen) сложúть что въ кýчи; (zusámmenwerfen) свалúть въ кýчу; (sámmeln) собрáть въ кýчу; (hoch übereinánder légen) взгромождúть; (anhäufen) накопúть; (Schulden) увели́чить; sich **-** накопúться; умно́житься; **-fig** *a.* ча́стый; **-** *ad.* ча́сто; **-flein** *n. dim.* I. кýчка.

Haupt *n.* I. 4. (der Kopf) голова́; (das Oberhaupt, der Anführer) глава́; нача́льникъ; (Chef) шефъ; (die Háuptperson; auch in Zusámmensetzungen) гла́вный; **-absschnitt** *m.* I. 3. гла́вный отдѣлъ; **-anker** *m.* I. 1. большóй я́корь; **-armee** *f.* 2. гла́вная а́рмія; **-artikel** *m.* I. 1. гла́вная статья́; **-augenmerk** *n.* I. особе́нное вниманіе; **-bedingung** *f.* 2. пéрвое условіе; **-bestandteil** *m.* I. 3. гла́вная составна́я часть; **-büch** *n.* I. 4. гла́вная кни́га; **-eingang** *m.* I. 3. гла́вный вхóдъ; **-erbe** *m.* II. гла́вный насле́дникъ; **-fisch** *m.* I. 4. гла́вный предме́тъ; **-fehler** *m.* I. 1. гла́вный недоста́токъ; **-flüß** *m.* **-sses** 3. гла́вная рѣка́; **-haar** *n.* I. 3. вóлосы на головѣ; **-hindernis** *n.* I. 3. важне́йшее препя́тствіе; **-los** *a.* безголо́вый; (ohne Führer) безначáльный; **-mann** *m.* I. *pl.* **-leute** капитáнъ; нача́льникъ; **-mast** *m.* I. 2. гла́вная мáчта; **-merkmal** *n.* I. 3. гла́вный при́знакъ; **-niederlage** *f.* 2. гла́вное склáдочное мѣсто; **-person** *f.* 2. гла́вное лицо́; **-post** *f.* 2., **-postámt** *n.* I. 4. гла́вный почтáмтъ; **-punkt** *m.* I. 3. гла́вный пýнктъ; **-quartier** *n.* I. 3. гла́вная кварти́ра; **-quelle** *f.* 2. гла́вный исто́чникъ; **-sache** *f.* 2. гла́вное дѣло; **-sächlich** *a.* важне́йшій; преимущественный; — *ad.* гла́внымъ óбразомъ; особли́во; **-schmuck** *m.* I. гла́вное украше́ніе; (Kópfputz) головно́й убóръ; **-schuld** *f.* 2. гла́вный долгъ; **-schuldner** *m.* I. 1. гла́вный должни́къ; **-schwierigkeit** *f.* 2. гла́вное затрудне́ніе; **-stáb** *m.* I. 3. удáчнѣйшая мýстка; **-sprache** *f.* 2. гла́вный языкъ; **-stádt** *f.* 3. (einer Provínz) гла́вный гóродъ; (des Lándes) столúца; **-stádter** *m.* I. 1. столúчный жúтель; **-straße** *f.* 2. гла́вная у́лица; **-summe** *f.* 2. гла́вная сýмма; **-sübel** *n.* I. гла́вное зло; **-ursache** *f.* 2. гла́вная причúна; **-wache** *f.* 2. гауптвáхта; **-wort** *n.* I. 4. имя существи́тельное; **-zíel** *n.* I. 3. гла́вная цѣль; **-zug** *m.* I. 3. гла́вная чертá; **-zweck** *m.* I. 3. гла́вная цѣль.

Häuptling *m.* I. 3. нача́льникъ; предводи́тель *m.*

Haus *n.* I. 4. домъ; (die Wohnung) жилúще; квартúра; (Familie) семья́; семéйство; (die Háusgenossen) домáшніе; (die Wirtschaft) хозя́йство; (Geschlécht) родъ; домъ; (das regierende) царствéнный домъ; (Sándlungshaus) торго́вый домъ; **-apotheke** *f.* 2. домáшняя апте́ка; **-arbeit** *f.* 2. домáшняя рабóта; **-arrest** *m.* I. 3. домáшній арéстъ; **-arzt** *m.* I. 3. домáшній дóкторъ; **-backen** *a.* печёный дóма; (einfach) просто́й; **-bedarf** *m.* I. домáшнія потрéбности; для домáшняго обихóда; **-besitzer** *m.* I. 1. домовлáдѣлецъ, -льца; домохозя́инъ; **-be-**

Dieb *m.* I. 3. домашній воръ; **-drache** *m.* II. *fron.* злая жена; **-ehre** *f.* 2. честь семейства; **-eigentümer** *m.* I. 1. домовладѣлецъ, -лица; **-fen** *vn* (*h*) (an einem Orte *leben*) жить; (*schalten u. walten*) хозяйничать; **-fra** *m.* II. 6ауга; **-fenblafe** *f.* 2. рѣдкій гость; **-ffau** *f.* 2. свиноматка; **-freund** *m.* I. 3. домашній другъ; **-friede, -frieden** *m.* I. домашнее спокойствіе; миръ и согласіе въ домѣ; **-genoß** *m.* II. (-ffen) домашній; **-gerät** *n.* I. 3. домашняя утварь; **-gefinde** *n.* I. домашняя прислуга; **-halt** *m.* I. управленіе хозяйствомъ; (Wirtschaft) хозяйство; **-halten** * *vn. ir* (*h*) хозяйничать; (*pârjam sein*) быть бережливымъ; **-hälterin** *f.* 2. ключница; экономка; **-hälterisch** *a.* хозяйственный; бережливый; **-haltung** *f.* 2. ſ. Háushalt; **-herr** *m.* II. хозяинъ (дома); **-hoch** *a.* вышиною съ домъ; **-hund** *m.* I. 3. дворовая собака; **-hüten** *vn* (*h*) разносить товары по домамъ; **-hüter** *m.* I. 1. разносящій товаровъ; **-ſierhandel** *m.* I. (in Städten) разносный торгъ; (auf dem Lande) развозной торгъ; **-kleid** *n.* I. 4. домашнее платье; **-knecht** *m.* I. 3. дворникъ; **-kreuz** *n.* I. 3. *fron.* злая жена; **-lehrer** *m.* I. 1. домашній учитель; гувернёръ; **-leute** *pl.* дворовые люди; (Hausbewohner) живущіе въ домѣ; **-mädchen** *n.* I. 1. горничная; **-mittel** *n.* I. 3. служанка; **-mannskoſt** *f.* обыкновенный столъ; **-meiſter** *m.* I. 1. отцовскій дворникъ; **-mittel** *n.* I. 1. домашнее лекарство; **-ordnung** *f.* 2. домашній порядокъ; **-rat** *m.* I. домашняя утварь; **-recht** *n.* I. домашнее право; **-ſchlüſſel** *m.* I. 1. ключъ отъ дома; **-ſegen** *m.* домашнее благополучіе; *fig.* дѣти; **-ſtand** *m.* I. 3. хозяйство; (Hauswesen) домашній бытъ; (die ſämtliche Familie) семейство; **-ſteuer** *f.* 2. подать съ домовъ; **-ſuchung** *f.* 2. домовый обыскъ; **-tier** *n.* I. 3. домашнее животное; **-thüre** *f.* 2. двери *pl. f.*; подъѣздъ; **-voller** *m.* I. 1. хозяинъ (дома); отецъ семейства; **-wesen** *n.* I. хозяйство; хозяйственная часть; (Lebensweiſe) домашній бытъ; **-wirt** *m.* I. 3. хозяинъ, владѣлецъ (дома); **-wirtin** *f.* 2. хозяйка; домохозяйка.

Häuſler *m.* I. 1. бобыль *m.*; **-lich** *a.* домашній; домовитый; **-lichkeit** *f.* домовитость *f.*

Haut *f.* 3. кожа; (dünnes Häutchen) кожа; оболочка; (Tiere) шкура; *gute, ehrliche* — добрый, честный человѣкъ; *mit heiler* — благополучно счастливо отдѣлаться; *aus der — fahren* wollen быть внѣ себя; *ſeine — zu Markte tragen* подвергнуться опасности; *ſich ſeiner — wehren* защищать себя; *mit — u. Haar* совсѣмъ какъ есть; **-tauſchſig** *m.* I. 3. сынъ *f.*; **-farbe** *f.* 2. цвѣтъ кожи.

Häutchen *n. dim.* I. 1. кожица; перепонка; пленка; **-ten** *va. A.* снять кожу съ *G.*; обкладить что; (Tier) содрать кожу съ *G.*; *ſich* — сбиться съ себя кожу; **-tig** *a.* кожистый; **-tung** *f.* 2. скидываніе съ себя кожи.

Hautzahn *m.* I. 3. клыкъ. [себя кожи.

Hebammine *f.* 2. повивальная бабка; **-bebaum** *m.* I. 3., **-bel** *m.* I. 1. рычагъ; **-ben** *va. ir.* (eine Laſt) поднять; (erhöhen) возвышать; (aufs Pferd) посадить; (vom Pferde, Stuhle) сажать съ *G.*; aus dem Wagen — помочь кому выйти изъ кареты; (die Form aus der Preſſe) вынуть; (ein Kind aus der Taufe) крестить; die Stimme — возвысить голосъ; (einen Schatz) достать; (Hindernisse) устранить; *ſich* — подняться; (vom Handel, Gewerbe) процвѣтать.

Hechel *f.* 2. чесалка; **-heln** *va.* (Flachs, Hanf) чесать; *einen* — пополоскать *A.*

Hecht *m.* I. 3. щука.

Hecke *f.* 2. (Dorngebüſch) терновникъ; (lebendiger Zaun) живая изгородь; (Vögelhecke) сажокъ, -жка; (Brut) выводъ; **-ken** *vn.* сидѣть на яйцахъ; высиживать.

Heda! *interj.* ей! **-de** *f.* пажи.

Heer *n.* I. 3. войско, армія; (Schar) толпа; множество; **-fahrt** *m.* I. походъ, военный лагерь; **-führer** *m.* I. 1. полководецъ, -дца; **-lager** *n.* I. 1. военный лагерь; **-ſchau** *f.* смотръ войска; **-ſtraße** *f.* 2. столбовая дорога.

Hefe *f.* 2. дрожжи *bb.* дрожжи *pl. n.*; des Volkes чернь *f.*; **-ten** *va.* сквашать; (mit leichten Stichen) прометать; an das Kreuz — распять; die Augen auf etwas — устремить на что глаза; **-tig** *a.* (ſchnell) обидчивый; (ſtürmiſch) бурный; (hitzig) горячій; (vom Kampfe) жаркій; (vom Feuer, Regen) сильный; (vom Wind) порывистый; (vom Schmerz) жестокій; **-ſtnabel** *f.* 2. клёпка; **-ſtpflaſter** *n.* I. липкій пластырь.

Hegen *va.* (erhalten) содержать; (bewahren) сохранять; (bei ſich herumtragen) имѣть при себѣ; (in acht nehmen) беречь; Freundſchaft — питать дружбу; Hoffnung — питать надежду; böſe Abſichten — умышлять что злое; Beſorgnis — заботиться о *Pr.*; (beſürchten) опасаться *G.*; Verdacht — имѣть подозрѣніе на *A.*

Hehl *m.* u. *n.* I. сокровѣнность *f.*; (Verhehlung) утайка; ohne — откровѣнно; kein — aus *D.* machen не скрывать *G.*; **-len** *va.*

ertaſſt; (verdächtige Leute) ergreifen. **-ler** m. I. 1. ertäſchigkeit.

hehr a. erhaben, majeſtätiſch.

hei! **héida!** interj. heil! ſa!

Heide m. II. Heide, Heidnin; -f. 2. Heide f.; **-kraut** n. I. Heidekraut; **-kind** n. I. 4. Heidenkind f.; **-kirche** f. 2. (die Schwarzbeere) Heidelbeere; **-gend** n. I. Heidengegend; **-tum** n. I. Heidentum; **-in** f. 2. Heidin; **-niſch** a. heidniſch; **-huck**, **-huck** m. II. Heidenkerl; **-mann** m. I. Heidenmann.

Heil n. I. (glücklicher Zuſtand; Seligkeit) Glückſeligkeit; Wohlergehen; (Rettung) Erretung; (Glück) Erlöſung; -a. ganz, heil; **-land** m. I. Erlöſer m.; **-lanſtalt** f. 2. Heilanſtalt; **-bar** a. heilbar; **-bringend** a. heilbringend; **-brunnen** m. I. 1. Heilbrunnen; **-len** va. (einen Kranken; eine Krankheit) heilen; (benutzen, nützen; (geſund machen) heilen; -vn. (von Wunden: heil werden) heilen; **-lig** a. heilig; (geheiligt) geheiligt; -halten (Vertrag ꝛc.) heilig halten; **-ligen** va. heiligen; **-ligenbild** n. I. 4. Heiligenbild; **-ligenſchein** m. I. Heiligenſchein; **-ligtum** n. I. 4. Heiligtum; **-liger** m. II. Heiliger; **-ligkeit** f. 2. Heiligkeit f.; **-ligſprechung** f. 2. Heiligſprechung; **-ligtum** n. I. 4. Heiligtum; (Ort) Heiligthum; **-kraft** f. 2. Heilkraft; **-kräftig** a. heilkräftig; **-kunde** f. Heilkunde; **-los** a. (phyſiſch und moraliſch ſchlecht) heillos; (verderblich) verderblich; (abſcheulich) abſcheulich; **-methode** f. 2. Heilmethode; **-mittel** n. I. 1. Heilmittel; **-quelle** f. 2. Heilquelle; **-ſam** a. heilſam; **-trank** m. I. heilſamer Trank; **-lung** f. 2. Heilung; **-verfahren** n. I. Heilverfahren.

heim ad. (nach Hauſe) heim; (zu Hauſe) daheim; (in die Heimat) in die Heimat; (in der Heimat) daheim; -a. n. I. Heimat f.; **-mat** f. Heimat; **-matlich** a. heimatlich; **-matlos** a. heimatlos; **-matskunde** f. Heimatskunde; **-matrecht** n. I. 3. Heimatsrecht; **-gang** m. I. Heimgang; **-niſch** a. heimiſch; **-kehr** f. Heimkehr; **-lich** a. heimlich; (verborgen) heimlich; (geheim) heimlich; -ad. heimlich; **-reiſe** f. Heimreiſe; **-ſuchen*** va. heimſuchen; **-tücke** f. 2. Heimtücke; **-wärts** ad. heimwärts; **-weg** m. Heimweg; **-weh** n. I. Heimweh; **-zug** m. Heimzug.

Hein; Freund -ſ. Heinrich.

Heirat f. 2. (Mann) Heirath; (Frauenzimmer) Verheirathung; (Ehe) Heirath; eine -ſchließen Heirath ſchließen; **-ten** va. (Mann) heirathen; (Frauenzimmer) heirathen; -a. ſich -verheirathen; **-tsantrag** m. I. 3. Heirathsantrag; **-tskontrakt** m. I. 3. Heirathskontrakt; **-tsfähig** a. heirathsfähig; **-tslustig** a. heirathsluſtig.

heiſa! **heiſa!** interj. Ach! ſieh da!

heiſchen va. A. heiſchen; G. heiſchen f.

heiſer a. heiſer; **-keit** f. 2. Heiſerkeit; **-heiß** a. heiß; (glühheiß, brühheiß) heiß; **-hen** va. ir. (nehmen) A. A. nehmen; J.; (befehlen) befehlen; -vn. ir. (h) (genommen werden) genommen werden; J.; (bedeuten) heißen; **-hunger** m. I. heißer Hunger.

heiter a. (Gemüt) heiter; (Himmel) heiter; **-keit** f. Heiterkeit f.; (vom Himmel) Heiterkeit f.

heizbar a. heizbar; **-zen** va. heizen; **-zer** m. I. 1. Heizer; **-zung** f. 2. Heizung.

hektiſch a. hektiſch; **-koliter** n. I. Hektoliter (Maß 100 Liter) = 3,8113 Viertelkannen.

Held m. II. Held; **-dengedicht** n. I. 3. Heldengedicht; **-denmütig** a. heldenmüthig; **-denmut** m. I. Heldenmuth; **-denmütig** a. heldenmüthig; **-denthat** f. 2. Heldenthat; **-dentod** m. I. Heldentod; **-din** f. 2. Heldin.

helfen vn. ir. (h) helfen; **-fer** m. I. 1. Helfer; (Gehilfe) Helfershelfer; (der Helfer in der Not) Erretter m.; **-fershelfer** m. I. 1. Helfershelfer; **-gönſtiger** des Verbrechens) Begünſtiger des Verbrechens; (Beförderer) Beförderer des Verbrechens; (Beförderer) Beförderer des Verbrechens; **-helfer** m. I. 1. Helfershelfer.

hell a. (nicht dunkel) hell; (klar) hell; (vom Waſſer, Glas) hell; (rein) rein; (von Farben, Feuer) hell; (wohltönend) hell; (hellklingend) hell; **-blau** a. hellblau; **-durchſichtig** a. hellſichtig; **-e** f. Helligkeit f.; Helligkeit f.; **-farbe** f. 2. Hellfarbe; **-farben** m. I. 1. Hellfarben; **-farbig** a. hellfarbig; **-gelb** a. hellgelb; **-grau** a. hellgrau; **-igkeit** f. Helligkeit f.; Helligkeit f.; **-leuchtend** a. hellleuchtend; **-lgrau** a. hellgrau; **-lig** a. hellig; **-lſehend** a. hellſehend.

Helm m. I. 3. Helm; (an dem Deſtillierkolben) Helm; **-büſch** m. I. 3. Helmbuſch; **-ſchmied** m. Helmſchmied.

Hemd *n.* I. 2. рубáха; рубáшка; **hárenes ~** власяни́ца; **~dürmel** *m.* I. 1. рубáточный рукáвъ; **~chen** *n. dim.* I. 1. рубáшечка; **~denkápf** *m.* I. 3. шýговица на рубáшкѣ.

Hemitýkre *f.* 2. полумáрie.

hémmen *va.* (áufhalten) остановúть; (híndern) не допусти́ть: (mittelſt eines Hémmſchuhs) тормозúть; (verſpérren) преградúть; (erſchwéren) затруднúть; **~nette** *f.* 2. тóрмазъ; **~nſchuh** *m.* I. 3. тóрмазъ; башмáкъ; **~nnis** *n.* I. 3. препúтствie.

Hengſt *m.* I. 3. жеребéцъ, -цá.

Henkel *m.* I. 1. (Griff) рýчка; (Öhrchen) ушкó; (am Eimer) дýжка.

hénken *va.* повѣсúть; **~ker** *m.* I. 1. пови́тель.

~kerbeil *n.* I. 3. топóръ палачá; **~kermahlzeit** *f.* 2. послѣдній обѣдъ преступника, (осуждённаго на смéрть); **~kerknecht** *m.* I. 3. живодёръ; (als Gehülfe) помóщникъ палачá.

Henne *f.* 2. кýрица.

her *ad.* сюдá; **hin u. ~** взадъ и впередъ; **von óben ~** свéрху; **von únten ~** снúзу; **von áußen ~** снарýжи; нéвен — вóлѣ; (nebenſächlich) второстепéнный; **von da ~** отгýда; **únſer bíſſen ~** со вчерáшняго дня; es iſt eine Wóche — уже нéдѣля тому назáдъ.

herán *ad.* вмúзь; **von óben —** съ вéрху вмúзь; **~hángen** * *va.* досгáть съ чегó; **~laſſen** * *va. ir.* von *D.* спустúть *G.*; ſich — снусти́ться; (ſich gütig benéhmen, gégen Geringere) снисходúть къ *D.*; **~laſſend** *a.* снисходúтельный; **~nehmen** * *va. ir.* снять съ *G.*; **~ſetzen** * *va.* (den Wert) понúзить; (herábwürdigen) унúзить; **~ſinken** * *vn. ir* (*s*) осѣсть; (vom Préiſe) понúзиться; (zum Schlechten) сдѣлаться нúзкимъ; (ſich erníedrigen) унúзиться; **~ſteigen** * *vn. ir* (*s*) сойтú съ *G.*; (vom Pférde) сѣсть; **~ſtimmen** * *va.* (die Güten) настрóить нúзко; (herábſtimmen) умéньшить; (mäßigen) умѣрить; **~ſtürzen** * *va.* низвéргнуть съ *G.*; (vom Throne) свéргнуть съ *G.*; — * *vn.* (herábfallen) упáсть нúзко; (vom Wáſſer) стремúться нúзко; (jählings) низвéргнуться; **~würdigen** * *va.* унúзить.

heran *ad.* къ, ко-; при-; **–! *interj.*** вперёдъ! побúзче! **~nahen** * *vn* (*s*) приближúться; **~nreifen** * *vn* (*s*) созрѣть; (männbar werden) возмужáть; **~nrücken** * *va.* придви́нуть; — * *vn* (*h*) придви́нуться; (Zeit) наступúть; **~nwachſen** * *vn. ir* (*s*) подрóсти; **~nziehen** * *va. ir.* (näher ziehen) притянýть; (heránſchleppen) притащúть; (zur gemeinſchaftlichen Arbeit) привлéчь; — * *vn. ir* (*s*) (heránrücken) приближúться; (von Vögeln) прилетѣть; (von Wólken) собрáться, (mich:) наби́ться.

herauf *ad.* вверхъ; **von únten —** изнутрú; **von vorn —** изъ передúихъ дверéй; **von hínten —** изъ зáднихъ дверéй; **~bemühen** *, ſich *vr.* потрудúться вúйти; **~ſordern** * *va. A.* von *D.* вúтребовать *A.* отъ *G.*; — *A.* (zum Kámpfe) вúзвать *A.* на дуэ́ль; **~ſorderung** *f.* 2. вúзовъ; **~ſgabe** * *f.* 2. (von Geld; ausliefernng) вúдача; (eines Búches) вúданіе; **~ſgeben** * *va. ir.* вúдать; (ábliefern) сдать; (ein Buch) вúдать; **~ſgeber** *m.* I. 1. вúдатель *m.*; **~ſgehen** * *vn. ir* (*s*) вúдти; **~ſkommen** * *vn. ir* (*s*) вúдти; — mit der Wáhrheit говорúть прáвду; **~ſnehmen** * *va. ir.* вúнуть; ſich étw. — позвóлить себѣ что; **~ſplatzen** * *vn* (*s*) womit брúзнуть; **~ſreden** * *va.* говорúть смѣло; ſich — * оправдáться; вúвернуться; **~ſein** * *vn. ir* (*s*) быть вне чегó; **~ſtellen** * *va.* вúставить; ſich — * вúставить себя; (ſich erweiſen) оказáться; **~ſtreichen** * *va. ir. A.* вúхвалить *A.*; **~ſtreten** * *vn. ir* (*s*) вúдти; **~ſwickeln** * *va.* развернýть; ſich — * вúвернуться; **~ſziehen** * *va. ir.* (Nägel, Zähne) вúдернуть; (eine Schúblade) вúдвинуть; (herúsholen) вúтащить.

herb(e) *a.* гóрькій; (bitter) гóрькій; (ſáuer) кúслый; (vom Verlúſt, von der Stráfe) чувствúтельный. [травúнить.

Herbárium *n.* I. *pl.* **~rien** гербáрій; **herbéi** *ad.* (in Zuſámmenſetzungen) при-; под-; **–! *interj.*** сюдá; **~béiſchaffen** * *va.* (trágend) принéсти; (fáhrend) привезтú; (áuftreiben) достáть.

herbemühen *, ſich *vr.* потрудúться придтú; **~berge** *f.* 2. гостúница; (Nachtherberge) ночлéгъ; **~beſtellen** * *va.* вызвáть кóму придтú.

Herbſt *m.* I. 3. осéнь *f.*; im — осéнью; **~lich** *a.* осéнній; **~zeit** *f.* 2. осéннее врéмя; осень *f.* [дáть.

hérbuchſtabieren * *vn* (*h*) читáть по склáдамъ; **Herd** *m.* I. 3. (in der Küche) очáгъ; (eines Ofens) подъ; (Häuslichkeit) домъ; **~de** *f.* 2. сóлнце; (von Pferden) табýнъ; (von Fiſchen) руно́.

herein *ad.* въ, во *A.*; **~bemühen** *, ſich *vr.* потрудúться придтú; **~blaſen** *va. ir.* внутрú.

hérfallen * *vn. ir* (*s*) úбет *A.* бро́ситься, напáсть на *A.*; **~ſinden** * *vn. ir* (*h*) найтú дорóгу сюдá; **~ſließen** * *vn. ir* (*s*) притéчь; (herrühren) проистéчь изъ *G.*; **~gang** *m.* I. приходъ сюдá; (einer Sáche) ходъ; **~-**

geben* *va. ir.* дать; (herausgeben) выдать; (zurückgeben) отд.; sich zu allem — допускать кому употребить себя на всё; **-tragend** *a.* (hergetragen) принесённый; (zu Wagen) привезённый; (üblich) обычный; **-ziehen*** *vn. ir (s)* подойти; — *imp.* (sich zutragen) случиться; **-halten*** *va. ir.* (seine Hand) держать; подать; (ausstrecken) протянуть; (seine Tasche) подставить за *A.*; — müssen быть принуждённым терпеть, попасться; **-holen*** *va.* принести отъ куда; (herbeiziehen) позвать.

Hering *m.* I. 3. сельдь *f.*; селёдка.

herkommen* *vn. ir (s)* придти; (herrühren) произойти; — *n.* I. (Herkunft; Abstammung) происхождение; (Gewohnheit, Sitte) обыкновение; обычай; **-ntümlich** *a.* обычный.

herkülisch *a.* обильный; дюжій.

Herkunft *f.* (bas Herzukommen) приходъ; (zu Wagen) привозъ; (Abstammung, Geschlecht, Familie) происхождение; родъ; фамилія; **-riegen*** *va.* положить сюда; (auseinanderlegen) разложить; **-rleiten*** *va.* привести; (Wasser) пров.; (Schluß) произв.; **-rlopfen*** *va.* прихлопнуть; **-rmachen*,** sich über *A.* взяться за *A.*; (herfallen) напасть на *A.*

Hermelín *n.* I. 3. горностай; *fig.* u. **-línmüntel** *m.* I. 3. порфира.

hermétisch *a.* герметическій; — *ad.* наглухо. [nieder *ad.* внизъ.

hérnehmen* *va. ir.* брать отъ куда; **-rnieder** *ad.* внизъ.

hérrisch *a.* господскій.

Hérold *m.* I. 3. глашатай.

Herr *m.* II. господинъ; (Besitzer) владѣлецъ, лица; (Herrscher) властитель *m.*; (des Hauses) хозяинъ; (im Tanze) кавалеръ.

herrechnen* *va.* пересчитать; **-treffe** *f.* 2. пріѣзжіе; **-treffen*** *vn (s)* ѣхать; пріѣхать.

Herrgott *m.* I. Господь Богъ.

Herrenhaus *n.* I. 4. господскій домъ; (Volksvertretung) палата господъ; **-renlos** *a.* (niemandem gehörig) ни кому не принадлежащій; (ohne Herrn) неимѣющій барина; **-renritt** *m.* I. 3. поѣздка; **-rin** *f.* 2. барыня; (Besitzerin) владѣлица; **-risch** *a.* повелительный; (herrschsüchtig) властолюбивый; **-rlich** *a.* (schön) прекрасный; (wunderbar) чудесный; (prächtvoll) великолѣпный; (reizend) прелестный; (ausgezeichnet) превосходный; **-rschaft** *f.* 2. (eines Gewalthabers) господство; владычество; (Gewalt über andere) власть *f.*; (Reich) держава; die oberste — верховная власть; (— von Domestiken) господа; **-rschaftlich** *a.* господскій; барскій; **-rschen** *va.* (gebieten, domi-nieren) господствовать надъ *J.*; (regieren) управлять *J.*; (von fürstlichen Personen) царствовать надъ *J.*; **-rscher** *m.* I. 1. (Beherrscher) владѣтель *m.*; (Fürst, Kaiser) Государь *m.*; царь *m.*; **-rscherblick** *m.* I. 3. повелительный взглядъ; **-rschergeschlecht** *n.* I. 4. царствующій домъ; **-rschsucht** *f.* властолюбіе; **-rschsüchtig** *a.* властолюбивый.

hersagen* *va.* сказать; **-rschaffen*** *va.* принести; **-rschleichen*** *vn. ir (s)* тихонько подойти; подкрасться; **-rschreiben*** *va. ir.* написать куда нибудь; sich — von *D.* произвести кого *G.*; начаться отъ *G.*; **-rstammen*** *vn (s)* aus *D.* произойти изъ *G.*; **-rstellen*** *va.* поставить сюда; (ausbessern) поправить; (errichten) построить; возвратить; (Ränke) вымечать; (Frieden) возстановить.

herüber *ad.* чрезъ; пере-.

herum *ad.* кругомъ; um — около; вокругъ; **-mbalgen*,** sich *vr.* mit *D.* драться съ *J.*; **-mbekommen*** *va. ir.* уломать кого; **-mgeben*** *va. ir.* (austeilen) раздавать; **-mgehen*** *vn. ir (s)* (hin u. her) ходить по *D.*; (herumspazieren) проходиться; (um etw. —) обойти что; — lassen (Speisen) велѣть обнести; **-mhauen*,** sich *vr. ir.* биться съ *J.*; **-mkommen*** *vn. ir (s)* обойти; (von Gerüchten) разнестись; **-mreichen*** *va.* подать; (herumtragen) обнести; (austeilen) раздать; **-mreisen*** *vn (s)* разъѣзжать; путешествовать; **-mstreichen*** *vn. ir (s)* прядно шататься; **-mstreicher** *m.* I. 1. бродяга; **-mtreiben*** *va. ir.* гнать кругомъ; sich — * прядно шататься; **-mtummeln*,** sich *vr.* возиться; **-mwühlen*** *vn (h)* рыться; (suchen) искать *G.*; **-nziehen*** *va. ir.* (um etw.) обнести; (bald hier, bald dort) волочить; — * *vn. ir (s)* кочевать.

herunter *ad.* внизъ; — damit! долой! **-rkommen*** *vn. ir (s)* сойти съ *G.*; (in Verfall kommen) придти въ упадокъ; (zu Grunde gehen) разориться; **-rmachen*** *va.* свять; (einen) отдѣлать кого; **-rreißen*** *va.* сорвать.

hervór *ad.* вонъ; вы-; **-rbringen*** *va. ir.* произвести; (ein Wort) произнести; (eine Wirkung) произвесть; (verursachen) причинить; **-rheben*** *va. ir.* (herausstellen) выставить; (auszeichnen) отличить; (die Aufmerksamkeit lenken auf *A.*) обратить на что особенное вниманіе; **-rragen*** *vn (h)* (herausragen) торчать; выступать наружу; (sich auszeichnen) отличиться; (höher sein als alle übrigen) превосходить всѣхъ, **-rrufen*** *va. ir.* (herausrufen) вызвать;

(errégen) возбуждáть; (verúrsachen) причинúть; **–rſtechen*** *vn. ir (s)* выступúть; выдавáться; (dúrzeichnen) отличúться; **–rthun*** *va. ir.* вынуть изъ подъ *G.*; **ſich –*** отличúться въ *Pr.*; **–rtreten*** *vn. ir (s)* (hervórtragen) выдáться наружу; (von Éingeweiden) выпасть; (erſcheínen) явúться; (ſich äußern) обнарýжиться; (von Thränen) выступúть; **–rziehen*** *va. ir.* вытащúть изъ подъ чего. [*vn (h)* хотѣть придтú.

Hérweg *m.* I. 3. дорóга сюдá; **–rwollen*** **Herz** *n. G. –zens* 2. сéрдце; (Mut) мужéство; (Pflánzenmark) сердцевúна; (eines Ländes) кутъ.

hérzáhlen* *va.* наочúтки.

hérzallerliebſt *a.* любéзный; **–blátt** *n.* I. 4. сердéчный другъ; **–blúme** *m.* II. (in Spielkarten) червóвный валéтъ; **–brechend** *a.* трóгательный; **–chen** *n. dim.* I. 1. сердéчко; хýшенька; **–geleid** *n.* I. гóре; **–gen** *va.* любúть; **–gensangſt** *f.* сúльный стрáхъ; **–gensfreude** *f.* 2. сердéчная рáдость; **–gensfreund** *m.* I. 3. сердéчный другъ; **–genstroſt** *a.* óчень рáдый; **–gensgrund** *m.* I. глубúна сéрдца; **–genskind** *n.* I. 4. нéжное дитя́; дитя́тко; **–gensluſt** *f.* отрáда сéрдца; **nach –** сколько угóдно; **–gensmeinung** *f.* 2. сокровéнное нéжное; **–genswünſch** *m.* I. 3. сердéчное желáніе; **–gerreiſſend** *a.* трóгательный; **–förmig** *a.* сердцеобрáзный; **–haft** *a.* мужественный; (von Speiſen) питáтельный; **–ig** *a.* любéзный; **–innig** *a.* душéвный; **–klopfen** *n.* I. бúеніе сéрдца; **–lich** *a.* сердéчный; **–lichkeit** *f.* 2. радушіе; **–lichchen** *n. dim.* I. нéжная; хýшенька; **–los** *a.* безду́шный.

Hérzog *m.* I. 3. гéрцогъ; **–lich** *a.* гéрцогскій; **–tum** *n.* I. 4. гéрцогство.

Hérzpochen *n.* I. сéрдцебúеніе; **–ſchlag** *m.* I. 3. бúеніе сéрдца; **–ſtärkung** *f.* 2. подкрѣплéніе; (Troſt) утѣшéніе.

hetzt *ad.* сюдá; въ э́ту сторóну.

hétzzerreißend *a.* раздирáющій сéрдце.

Hétze *f.* 2. трáвля; **–zen** *va.* травúть; **–zhund** *m.* I. 3. гóнчая соба́ка; **–zjagd** *f.* 2. трáвля; охóта съ соба́ками; **–zpeitſche** *f.* 2. арáпникъ.

Heu *n.* I. сѣно; **–bóden** *m.* I. 1. сѣнови́къ; **–búndel** *m.* I. 1. сно́пка сѣна.

Heuchelei *f.* 2. лицемѣ́рie; **–cheln** *va. u. vn (h)* лицемѣ́рить; **–chler** *m.* I. 1. лицемѣ́ръ; **–chleriſch** *a.* лицемѣ́рный; притвóрный.

héuer *ad.*, **–rig** *a.* нынѣ́шняго гóда.

Heuernte *f.* 2. сѣнокóсъ; **–fúgabel** *f.* 2. рáны *pl. f.*

héulen *vn (h)* выть; (laut wéinen) рыдáть.

Héumárkt *m.* I. 3. сѣнна́я; **–fúchsbock** *m.* I. 1. стогъ (сѣна); **–fúchsſchrecke** *f.* 2. сарáнча; стрекóза. [нишній.

héut(e) *ad.* сегóдня; нынѣ́; **–tig** *a.* сегóд-

Héuwage *f.* 2. сѣнна́я вѣ́сы; **–wagen** *m.* I. 1. телѣга́ съ сѣна.

Hexámeter *m.* I. 1. гекза́метръ (шестистóпный стихóвый мѣ́рнаго рóда).

Héxe *f.* 2. колдýнья; вѣ́дьма; die kléine –! плутóвка; **–xen** *vn (h)* ворожúть; **–xenproceß** *m.* –ſſes 3. тя́жба по случáю обвинéнія кого въ колдовствѣ́; **–xerei** *f.* 2. колдовство́.

hieb *ſ. háuen vér.*; **–** *m.* I. 3. удáръ; einen – verſétzen *D.* mit *D.* удáрить кого *J.*; (mit der Gérte) хлестнýть; **auf –** u. Stich рýбя и колю́.

hiebéi, hierbéi *ad.* при сúхъ.

Hiebwunde *f.* 2. рáна отъ удáра.

hiedurch, hierdurch *ad.* (durch dieſes) чрезъ э́то; (dámit) отны́нѣ.

hielt *ſ. hálten vér.*

hiemit, hiermit *ad.* отны́нѣ; симъ.

hienieden *ad.* на э́томъ свѣ́тѣ.

hier *ad.* здѣ́сь; тутъ; von – отсю́да; – u. da тамъ и сямъ; **–bei** *ad.* при э́томъ; **–dúrch** *ad.* (denken) объ э́томъ; (erklären) по э́тому.

Hierarchie *f.* 3. іерáрхія; (Prieſterherrſchaft) священноначáліе; (die geiſtlichen Rángſtufen) свѣ́денія духóвныхъ чúновъ; **–rchiſch** *a.* іерархúческій.

hieráuf *ad.* на э́то; на э́томъ; (darnách) затѣ́мъ; **–ráus** *ad.* изъ э́того; отсю́да; **–rbei** *ad.* при сúхъ; при э́томъ; **–rdúrch** *ad.* чрезъ э́то; э́тимъ; **–rfür** *ad.* для э́того; **–rgégen** *ad.* прóтивъ э́того; напрóтивъ того́; **–rher** *ad.* сюдá; bis – досю́да; досю́лѣ; до сúхъ поръ; **–rhin** *ad.* сюдá; **–rin** *ad.* въ э́томъ; **–rmit** *ad.* э́тимъ; симъ; **–rnách** *ad.* по э́тому; вслѣ́дъ за тѣ́мъ; **–rnében** *ad.* вдо́бавокъ; въ сосѣ́дствѣ.

Hieroglýphe *f.* 2. іероглúфъ; древнеегúпетское письмó; *ſig.* трýдно разобрáнный почéркъ.

Hierſein *n.* I. присýтствіе; (Aufenthalt) бúтность *f.*; **–rſelbſt** *ad.* здѣ́сь; **–rüber** *ad.* объ э́томъ; **–rum** *ad.* вокрýгъ э́того мѣ́ста; **–runter** *ad.* (wo?) подъ э́тимъ; (wohin?) подъ э́то; (zwiſchen) мéжду э́тимъ; **–rvon** *ad.* отъ э́того; изъ э́того; (darüber) объ э́томъ; **–rwider** *ad.* прóтивъ э́того; **–rzú** *ad.* къ э́тому; къ тóму; **–rzwiſchen** *ad.* мéжду э́тимъ.

hieſelbſt, hierſelbſt *ad.* здѣ́сь; **–ig** *a.* здѣ́шній; **hiezú** *ad.* къ тóму.

hieß *ſ. héißen vér.*

Hifthorn *n.* I. 4. охо́тничій рогъ.
Hilfe (Hülfe) *f.* по́мощь *f.*; (Unterſtützung) пособіе; **–iſt** *f.* helfen *vir.*
Himbeere *f.* 2. малина; **–ſtrauch** *m.* 1. 3. малинный кустъ; **–ſtrunch** *m.* I. 4. малинный кустъ.
Himmel *m.* I. не́бо; (Himmelreich) рай; (Baldachin) балдахи́нъ; (Kutſchhimmel) верхъ; **barmherziger –!** милосе́рдый Бо́же! **–melan** *ad.* на́ небо; къ небеса́мъ; **–melbett** *n.* I. 2. кровать съ балдахи́номъ; **–melblau** *a.* голубо́й; **–n.** I., **–melblüe** *f.* небе́сная лазу́рь; **–melfahrt** *f.* Вознесе́ніе; **–melfahrtsfeſt** *n.* I. пра́здникъ Вознесе́нія Го́спода; **–melhoch** *a.* возвыша́ющійся до небе́съ; – bitten умоля́ть; **–melreich** *n.* I. ца́рство небе́сное; **–melſchreiend** *a.* вопію́щій; **–melsachſe (-akſe)** *f.* ось небе́сная; **–melsgegend** *f.* 2. страна́ све́та; **–melsgewölbe** *n.* I. сво́дъ небе́сный; **–melskörper** *m.* I. 1. небе́сное тѣло; свѣти́ло; **–melszeichen** *n.* I. 1. созвѣ́здіе; **–melwärts** *ad.* къ небеса́мъ; на́ небо; **–melweit** *a.* весьма́ далёкій; **–melweiter Unterſchied** громадна́я ра́зница; **–miſch** *a.* небе́сный; (ſélig) блаже́нный; – *ad.* чудно́; прелѣ́стно.
hin *ad.* туда́; – u. wieder взадъ и впередъ; **–bringen** *vt.* (h) отнести́; (Zeit) провести́.
hinderlich *a.* препя́тствующій; **–dern** *va.* мѣша́ть *D.* въ *Pr.*; **–dernis** *n.* I. 3. препя́тствіе; **–deuten** * *vn* (h) ука́зывать на *A.*; **–din, –nde** *f.* 2. оле́ниха; **–dürch** *ad.* сквозь *A.*; чрезъ *A.*; про-; die ganze Nacht – всю ночь.
hinein *ad.* въ; ins Haus – въ домъ; in den Tag – необду́манно; **–winden** *, ſich *vr. ir.* in *A.* освобо́диться въ *J.*; **–ngeraten** * *vn. ir* (s) попа́сть куда́; **–nleben** * *vn* (h) in den Tag – жить безпе́чно; ſich – * in *A.* освобо́диться въ *J.*
Hinfahrt *f.* 2. пое́здка туда́; **–nfallen** * *vn. ir* (s) упа́сть; **–nfällig** *a.* (altersſchwach) дря́хлый; (ſchwach) сла́бый; (ſchwänkend) ша́ткій; (vergänglich) тлѣ́нный; **–nfliehen** * *vn. ir* (s) лете́ть, бѣжа́ть куда́; **–nfließen** * *vn. ir* (s) течь куда́; **–nfürt** *ad.* впередъ; отны́нѣ; **–nführen** * *va.* вести́ куда́.
hing *f.* hängen, hängen *vir.*
Hingang *m.* I. смерть *f.*; beim –ngange дорого́ю цѣ́ною; **–ngeben** * *va. ir.* дать; (abgeben) отдава́ть; (opfern) же́ртвовать; **–ngebung** *f.* (Ergébenheit) пре́данность *f.*; (Aufopferung) самопоже́ртвованіе; **–ngégen** *ad.* напро́тивъ; напро́тивъ того́; **–ngehen** * *vn. ir* (s): (gehen wohin) идти́; пойти́; (von der Zeit) пройти́; протечь; **–ngeſchiedener** *m.* II. усо́пшій; **–nhalten** * *va. ir.* (bärreichen) подава́ть; (hinreichen — die Hand) протяну́ть; (vergögern) проволочи́ть; (verſchieben) отложи́ть. II. хромо́й.
hinken *vn.* (h u. s) хромать; **–kender** *m.* II. хромо́й.
hinkommen * *vn. ir* (s) прийти́: (hingeraten) очути́ться въ, на *Pr.*; **–nlänglich** *a.* достато́чный; **–nleben** * *vn* (h) прожи́ть; **–nlegen** * *va.* положи́ть; **ſich –** * лечь; **–nehmen** * *va. ir.* (zu ſich nehmen) брать къ себѣ́; (entgégennehmen) принять; **–nneigen** *, ſich *vr.* (ſich zu étw.) склони́ться къ *D.*; (nach der éinen Séite) наклони́ться на *A.*; (zu Jmds. Partéi) держа́ться *G.*; **–nnen** *ad.* вонъ — отсю́да; отсю́да; **–nopfern** * *va.* пожертвовать; **–nraffen** * *va.* похити́ть; **–nreichen** * *va.* подать; (die Hand) протяну́ть; – * *vn* (h) хвати́ть; быть доста́точну; **–nreiſe** *f.* 2. пое́здка куда́-либо; **–nreiſen** * *vn* (s) пое́хать куда́; **–nreißen** * *va. ir.* (mit ſich fórtreißen) увле́чь за собо́ю; (einnehmen) плѣни́ть; (entzücken) восхити́ть; **ſich –** lássen von *D.* увле́чься *J.*; (vom Zórne, Kümmer) предава́ться *D.*; **–nreißend** *a.* увлека́тельный; (entzückend) восхити́тельный; **–nrichten** * *va.* auf *A.* напра́вить на *A.*; Einen – kánnſt noch ſérrtun; **–nrichtung** *f.* 2. кана́ль *f.*; **–nſchauen** * *va.* взира́ть куда́; **–nſcheiden** * *vn. ir* (s) преста́ться; умере́ть; **–nſchicken** * *va.* посла́ть; **–nſchlachten** * *va.* уби́ть; зарѣзать; **–nſchwinden** * *vn. ir* (s) исче́знуть; (abmagern) похуде́ть; (von der Zeit) уме́сть; **–nſetzen** * *va.* посади́ть; (hinſtellen) поста́вить; **ſich –** * сѣсть; **–nſicht** *f.* 2. (Hinblick) взгля́дъ; (Erwägung)

rasgehénde; in ▲ auf *A.*; –ufsichtlich *ad. G.* ответственно *G.*; –ufsinken * *vn. ir (s)* упáсть; –usterben * *vn. ir (s)* умерéть; –ustrecken * *va.* (die Füße) протянýть; (niederstrecken) повалúть; mit einem Schuß – убúть из мушкáта; ſich – * протянýться; (aufs Bett) лечь, протянýть ногú; (platt hinfallen) растянýться, –uſtürzen * *vn (s)* (hinfallen) упáсть; (ſchnellen) бросúться кудá; –ubuſeben * *va. A.* пренебрéчь *J.*; ▲ubuſegung *f.* 2. пренебрежéніе.

hinten *ad.* назадú; позадú; – an ſtehen, nach – hinaus; von – ſehen.

hinter *pr.* (wohin? *A.*; wo? *D.*) позадú *G.*; за *J.*; ▲rhein *n.* I. 3. зáдняя ногá; ▲rbliebenen *pl.* остáвшіеся по смéрти; –rhringen * *va. ir.* довéсть о чём, –rdrein *ad.* за *J.*; –rr (der, die, das) *a.* зáдній; –reinander *ad.* одúнъ за другúмъ; другъ за другомъ; –rſtüß *m.* I. 3. зáдняя ногá (лóшад.); ▲rgebäude *n.* I. зáднее строéніе; ▲rgedanke *m.* 4ens, 2. зáдняя мысль; –rgehen *va. ir.* обмануть; ſich – láſſen дать себя́ въ обмáнъ; ▲rgebung *f.* 2. обмáнъ; ▲rgrund *m.* I. зад; (von Gemälden) зáдній планъ; (Theater) глубúна сцéны; ▲rhalt *m.* I. засáда; –rhér *ad.* сзáди; позадú; въ слéдъ за тéмъ; ▲rhand *f.* 3. запáсъ; (beim Pferde) зáдняя часть; ▲rhof *m.* I. 3. зáдній дворъ; ▲rlaſt *m.* I. 3. затúлокъ, –ка; ▲rlader *m.* I. 1. ружьё (оружіе) заряжáющееся съ казённой чáсти; казнозарядникъ; –rláſſen *va. ir.* остáвить по сéбѣ; ▲rláſſenſchaft *f*, 2. остáвшееся послѣ чьей смéрти; наслѣдство; –riegen *va.* дать въ залóгъ; (in Verwahrung geben) дать на сохранéніе; ▲rliſt *f.* 2. ковáрство; –rliſtig *a.* ковáрный; ▲rmann *m.* I. 4. стоя́щій сзáди; –rrücks *ad.* съ тылу; ▲rteil *n.* I. 3. зáдняя часть; тылъ; ▲rthür *f.* 2. зáдняя дверь; ▲rtreffen *n.* I. 1. арiергáрдъ; –rtreiben *va. ir. A.* воспрепятствовать *D.*

hinthun * *va. ir.* положúть, дéть кудá; (hintragen) своéгó кудá; ▲ntritt *m.* I. кончúна; смéрть *f.*

hinüber *ad.* чéрезъ, чрезъ; er iſt ſchon – онъ ужé перешёлъ; онъ ужé на той сторонѣ; –nnter *ad.* внизъ; ▲nweg *m.* I. 3. дорóга (туда).

hinweg *ad.* прочь; –wégraffen * *va.* похúтить; –wégſetzen * *va.* поставúть на другóе мѣсто; ſich – * über *A.* не обращáть вниманія на *A.*

hinweiſen * *va. ir.* (wohin) указáть кудá; (auf Stellen aus einer Schrift) сослáться на *A.*; –nweiſen * *vn (s)* увúнуть; –nwerfen * *va. ir.* бросúть; (auf den Boden) повалúть на зéмлю; (ſeine Gedánken) набросáть; ein Wort – произнéсть словéчко; ſich einem zu Füßen – бросúться кому́ въ ногú; –nwieder(um) *ad.* снóва.

hinzählen * *va.* отсчитáть; –nzú *ad.* къ *D.*; –nzudenken * *va. ir.* прибáвить въ мы́слять; –nzufügen * *va.* прибáвить; (eine Bemérkung) присовокупúть; –nzukommen * *vn. ir (s)* подойтú; –nzuſetzen * *va.* прибáвить; –nzutreten * *vn. ir (s)* подойтú; присовокупúться; –nziehen * *va.* прибáвить; –nziziehen (hinzufügen) *va. ir.* прибáвить; (mit einſchließen) включúть; einen – приглашáть, пригласúть.

Hirbspoſt *f.* 2. пешéная мáнсія.

Hirpe *f.* 2. косá; (Sichel) серп; (Gartenmeſſer) садóвничій нóжъ.

Hirn *n.* I. мозгъ; –negpinſt *n.* I. 3. мечтá; бредъ; –nlos *a.* (ohne Gehirn) безмóзглый; (dumm) глýпый; –nſchädel *m.* I. 1., –nſchale *f.* 2. чéрепъ; –nverbrannt *a.* нѣжúвшій съ умá.

Hirſch *m.* I. 3. олéнь *m.*; ▲ſchfänger *m.* I. охóтничій нóжъ; ▲ſchgeweih *n.* I. 3. олéньи рогá; ▲ſchkälb *n.* I. 4. нѣжúнъ; ▲ſchkuh *f.* 3. лáнь *f.*; ▲ſchleder *n.* I. олéнья кóжа; ▲ſchziemer *m.* I. олéньи лáпки.

Hirſe *f.* прóсо.

Hirt *m.* II. пастýхъ; ▲tenamt *n.* I. 4. пáстырское звáніе; ▲tenbrief *m.* I. 3. пáстырское послáніе; ▲tenſtab *m.* I. 3. пастýшескій пóсохъ; ▲tin *f.* 2. пастýшка.

hiſſen *va.* поднять (блóками).

Hiſtorienmaler *m.* I. 1. историческій живописецъ; ▲ſtoriker *m.* I. 1. историкъ; –ſtoriſch *a.* историческій.

Hitze *f.* жарь; (brénnende) знóй; (Heftigkeit) горячúность *f.*; (Zorn) гнѣвъ; –zig *a.* горячúй; пылкій; ▲zkopf *m.* I. 3. горячúй человѣкъ.

ho! ho! *interj.* о! о!

hob *ſ.* hében *va. ir.*; ▲bel *m.* I. 1. стругъ; ▲belbank *f.* 3. столáрный станóкъ; –beln *va.* строгáть; стругáть; ▲belſpähn *m.* I. 3. стружóкъ, –жка.

Hobbe *f.* гобóй; ▲bolſt *m.* II. гобоúстъ.

hoch *a.* (höher, höchſte) высóкій; (erháben) возвышéнный; (vórnehm) знáтный; höheß Alter глубóкая стáрость; höheß Feſt большóй прáздникъ; der höhe Adel высшее дворянство; (die höhe See) открытое мóре; (höhe Zeit) порá; – lében láſſen повсéлить кóго мнóго здравствовать; ein ▲ ausbringen für *A.* предложúть заздрáвный тостъ за *A.*; –chachten * *va.* глубóко уважáть; ▲chachtung *f.* высокопочтéніе; –chachtungsvoll *ad.* съ глубочáйшимъ почтéніемъ; –chadelig *a.*

ниѣ вѣсшаго дворянсша; **-chaltar** *m.* I. 3. глáвный алтáрь; **-chmut** *n.* I. обидá; **-chmuthig** *a.* знáтный; **-chbegabt** *a.* съ большúми способностями; **-chbefindt** *a.* престарúлый; **-chdeutfch** *a.* верхненѣмéцкій; **-chdruck** *m.* I. высóкое давлéніе; **-chebene** *f.* 2. плóская возвышенность; **-chfahrend** *a.* надмéнный; **-chfliegend** *a.* высокомúрный; **-chgebirge** *n.* I. высóкія гóры; **-chgeboren** *a.* высокорóдный; **-chgenuß** *m.* -ſſes 3. высóкое наслажденіе; **-chgericht** *n.* I. 3. (die Höhe Juſtiz) верхóвный судъ; (Richtplatz) плóское мѣсто; (Galgen) вúсѣлица; **-chgeſang** *m.* I. 3. (Pſalm) псалóмъ, -мá; (Ode) óда; **-chgeſtellt** *a.* высокопоста́вленный; **-chherzig** *a.* великодýшный; **-chhirnd** *n.* I. 4. гóрная странá; **-chländer** *m.* I. 1. гóрецъ, -рца; **-chlöblich** *a.* почтéннѣйшій; **-chmut** *m.* I. высокомúріе; **-chöfen** *m.* I. 1. дóменная печь; **-chrot** *a.* пунсóвый; **-chſchätzung** *f.* высокопочтéніе; **-chſchule** *f.* 2. вúсшее учéбное заведéніе; **-chſelig** *a.* блажéнный; **-chſinnig** *a.* великодýшный; **-chſtämmig** *a.* высокостóльный; **-chſtrebend**, **-chſtrebend** *a.* высокопóрный; **-chverdient** *a.* весьмá заслужéнный; **-chverehrt** *a.* многоуважáемый; **-chverrat** *m.* I. государéственная измѣна; **-chverräter** *m.* I. 1. государéственный престýпникъ; **-chwild** *m.* I. 4. строевóй хвоя; **-chwild** *n.* I. крáсный и чёрный звѣрь; **-chwiſſer** *n.* I. 1. полновóдіе; **-chwohlgeboren** *a.* высокоблагорóдный; Ew. (Euer) -chwohlgeboren Вáше Высокоблагорóдіе; **-chwürden** Ew. (Euer) -chwürden Вáше Преосвящéнство; **-chzeit** *f.* 2. свáдьба; **-chzeitsbitter** *m.* I. 1. шафéръ; **-chzeitsfeſt** *n.* I. 3. прáздноваше свáдьбы; **-chzuverehrend** *a.* высокопочтéнный; достопочтéнный.

höchlich, **-chſt** *ad.* весьмá; óчень; **-chſte** *a.* (der, die, das) (*superl.* v. hoch) высочáйшій; -chſte *m.* II. (von Gott) Всевы́шній; **-chſtens** *ad.* не бóлѣе какъ; уже́ никóго, бóли.

höcken *vn* (*h*) сидѣть (съ подобранными подъ себя́ ногáми); immer zu Hauſe — не выходúть. [бáтый.

Höcker *m.* I. 1. горбъ; **-kerig** *a.* горбóватый; **-kerig** *a.* горбáтый.

Höde *f.* 2. ядрó; шуáтное ядрó (яйцó).

Höf *m.* I. 3. дворъ; (um den Mond) вѣнéцъ, -нцá; кольцó; den -machen *D.* строúть куры *D.*; **-fburg** *f.* императóрскій дворцóвый; **-fdame** *f.* 2. придвóрная дáма; **-ffähig** *a.* имѣющій прúзадъ ко Двору; **-fart** *f.* надмéнность *f.*; **-fartig** *a.* надмéнный.

höffen *vn* (*h*) надѣяться на *A.*; (vermuten чáять *G.*; (meinen) хýдать о *Pr.*; (erwárten) ожúдать *G.*; (rechnen auf étw.) разсчúтывать на *A.*; (auf Gott) уповáть на *A.*; -n. I. надéжда; wider -n противúзожидáнія; **-ffentlich** *ad.* вѣроя́тно; надéюсь; **-ffung** *f.* 2. надéжда; чáяніе; ожúданіе *G.*; уповáніе на *A.*; **-ffungslos** *a.* безнадёжный; **-ffungsreich** *a.* исполненный надéждъ; (vielverſprechend) подавáющій большíя надéжды; **-ffungsſchimmer** *m.* I. лучъ надéжды; **-ffungsvoll** *a.* исполненный надéждъ.

Höffräulein *n.* I. 1. фрéйлина; **-fhaltung** *f.* 2. придвóрный штáтъ; **-fhund** *m.* I. 3. дворóвая соба́ка; **-fkanzlei** *f.* 2. дворцóвая канцелáрія; **-fkapelle** *f.* 2. придвóрная капéла; **-flager** *n.* I. резидéнція; дворъ (животопребывáніе Государя съ Двором); **-fmann** *m. pl.* -leute придвóрный; **-fmarſchall** *m.* I. 3. гофмáршалъ; **-fmeiſter** *m.* I. 3. гофмéйстеръ; дворéцкій; (Erzieher) гувернёръ; **-fnarr** *m.* II. придвóрный шутъ; **-frau** *m.* I. 3. надвóрный совѣтникъ; **-frium** *m.* I. 3. дворъ; **-fſchranze** *f.* II. *irr.* придвóрный; **-ffitte** *f.* 2. придвóрный обы́чай; **-ffaat** *m.* I. дворъ; придвóрный штáтъ.

höfiſch *a.* придвóрный; **-lich** *a.* учтúвый; вѣжливый; **-lichkeit** *f.* 2. учтúвость *f.*; вѣжливость *f.*; **-lichkeitsbezeigung** *f.* 2. учтúвость *f.*; комплимéнтъ; **-ling** *m.* I. 3. придвóрный; парадвóрецъ, -рца.

höfiſch (der, die, das) *a.* высóкій; **-heit** *f.* 2. вели́чіе; (als Titel) Высочéство; **-helied** *n.* I. Пѣснь Пѣсней; **-hepriefter** *m.* I. 1. первосвящéнникъ.

Höhe *f.* 2. вышúна; (die -n der Meeresoberfläche, der Pole, eines Geſtirns, einer geom. Figúr; die -n, von der ein Körper fällt) высотá; in die -n wérfen бросúть вверхъ; in die -n hében поднять; **-henmeſſer** *m.* I. 1. высотомѣръ; градшто́къ; **-henmeſſung** *f.* 2. измѣрéніе высотú; высотомѣріе; **-hepunkt** *m.* I. 3. зенúтъ; наглáвная тóчка; **-her** *a.* u. *ad.* (*comp.* v. hoch) вúше; auf höheren Befehl по предписáнію вúшаго начáльства.

hohl *a.* (konkáv) вогнýтый; (eingefallen — Augen, Wángen) впáлый; (v. der Stimme — dumpf) глухóй; (leeren Raum hábend) пустóй; (leérer Wunſch) пустóй; гнýлый; **-lbohr** *m.* I. 3. пустáя головá; **-lköpfig** *a.* глýпый; **-lſpiegel** *m.* I. 1. вогнýтое зéркало; **-lwangig** *a.* со впáлыми щекáми; **-lweg** *m.* I. 3. ложúна; ломбúна; **-lziegel** *m.* I. 1. желобчáтая, сводúстая черепúца.

Höhle *f.* 2. (leérer Raum überh.) пустотá;

(im tierischen Körper) вóлость *f.*; (Vertiefung) впáдина; (einer Wunde) пáзуха; (unterirdische ⚓ подземéлье; (Grotte) пещéра; (der Räuber) вертéпъ; (der wilden Tiere) лóговище; (eines Hasen — auch) бopóга; (eines Kaninchens, Maulwurfes) норá; —len *vn.* выдолбáть; ⚓lenbewohner *m.* I. 1. пещéрник.

Hohn *m.* I. поносúніе; поругáніе; (das Gespött) насмѣшка; einem ⚓ sprechen пренебрéчь *J.*; ⚓gelächter *n.* I. язвúтельный смѣхъ; носмѣяніе; ⚓lächeln *n.* I. язвúтельная улúбка; —lachen *vn* (*h*) язвúтельно насмѣхáться надъ *J.*; ⚓ *n.* I. язвúтельная насмѣшка.

höhnen *va.* *D.* насмѣхáться надъ *J.*; —hnisch *a.* язвúтельный; насмѣшливый.

Höker *m.* I. 1. молочнóй торгóвецъ; ⚓kerei *f.* молочнóй торгъ.

Hokuspókus *m.* фóкусы *pl.* *m.*

hold *a.* (gewógen) благосклóнный; (ángenehm) мúлый; einem — sein быть благосклóннымъ къ *D.*; —dselig *a.* любéзный; мúлый; —dseligkeit *f.* прéлесть *f.*

hólen *va.* (herbéibringen) принесúть; (zu Wágen) привезúть; (rúfen) позвáть; (selbst nach *D.* gehen) сходúть за *J.*; — lássen посылáть за *J.*; sich — дышáть; sich — лакóть себé.

Holster *m.* I. 2. чýшки *pl. f.*; кобýра.

hólla! *interj.* гей! слýшай!

Hölle *f.* 2. адъ; преисподняя; ⚓lenangst *f.* ужáсный стрáхъ; ⚓lenmaschine *f.* 2. áдская машúна; ⚓lenpein *f.* ⚓lenqual *f.* 2. áдское мучéніе; ⚓lenstein *m.* I. лáписъ; áдскій кáмень; —lisch *a.* áдскій.

hölzerig *a.* деревúнный.

Holunder *m.* I. 1. бузúна.

Hólz *n.* I. 4. дéрево; (Báuholz) лѣсá; auch Wald) лѣсъ; (Brénnholz) дровá *pl. n.*; (Ságerholz) вальóжникъ; ⚓gipfel *m.* I. 1. лѣснóе óблако; ⚓gründel *n.* I. 1. вязáнка дровъ; ⚓druck *m.* I. почáтіе отъ деревúнныхъ досóкъ; —ern *vn.* рубúть лѣсъ; ⚓erne *f.* I. древéсный уксýсъ; ⚓fällen *n.* I. (Fällen der Bäume) рубка лѣса; (des Brénnholzes) р. дровъ; ⚓hacker *m.* I. 1. дровосѣкъ; ⚓hof *m.* I. 3. лѣсной двóръ; лѣсная дáча; —icht *a.* деревúнистый; —ig *a.* корéнистый лѣсомъ; ⚓flammer *f.* 2. дровяной чулáнъ; ⚓kohle *f.* 2. древéсный угóль; ⚓klötz *m.* I. 3. кóлено для склáдки лѣса (дровъ); ⚓kleid *n.* I. полѣно; ⚓schneider *m.* I. 1. рѣзчúкъ на дéревѣ; ⚓schnitt *m.* I. 3. (als Händlung) рѣзá на дéревѣ; (als Sáche) полúтипажъ; ⚓schuh *m.* I. 3. деревúнный бáшмакъ; ⚓stoß *m.* I. 3. кучúна; ⚓stoß *m.* I. 3. костёръ, -стрá; ⚓strage *f.* 2. носúлки для дровъ; ⚓sung *f.* 2. рубка дровъ; (Kléines Gebúsch) лѣсóкъ, -сá; ⚓sweg *m.* I. 3. дорóга къ лѣсу.

hölzern *a.* деревúнный.

Homöopáth *m.* II. гомеопáтъ; ⚓pathie *f.* гомеопáтія; —páthisch *a.* гомеопатúческій.

Hónig *m.* I. мёдъ; ⚓ schnéiden вы́нуть сóты изъ ýльевъ; ⚓biene *f.* 2. пчелá рабóчая; ⚓faden *m.* I. 1. сотъ; ⚓kuchen *m.* I. прúникъ; ⚓scheibe *f.* 2. сóты *pl. m.*; ⚓seim *m.* I. пáтока медовáя; ⚓wabe *f.* 2. сотъ.

Honorár *n.* I. 3. плáта; (Éhrensold) жáлованье; ⚓rariónen *pl.* почётныя плúцы; —rieren *va.* платúть за *A.*

Höpfen *m.* I. хмѣль *f.*; ⚓nstange *f.* 2. хмелéвая тычúнка.

Hops *m.* I. 3. скокъ; скачóкъ, -чкá; —psen *vn* (*s*) прыгáть; ⚓pser *m.* I. 1. гóворъ; (Hópsvalzer) вальсъ.

hórbar *a.* внúтный.

hórchen *vn* (*h*) подслýшивать; ⚓cher *m.* I. 1. подслýшивающій.

Hórde *f.* 2. ордá; (Bánde) шáйка; —denweise *ad.* шáйками.

hören *va.* (Gehörsinn háben) слúшать; (den Gehörsinn auf étwas ríchten) слýшать; auf *A.* — слýшаться *G.*; étwas von sich — lássen извѣщáть о себѣ; ⚓rensagen *n.* I. послýшаніе; ⚓rer *m.* I. 1. слýшатель *m.*; ⚓rerin *f.* 2. слýшательница. [*f.*

Hórizónt *m.* I. кругозóръ; овóръ; бúнда.

Hörn *n.* I. 4. рогъ; (der Schnécke) рожóкъ; ⚓narbeit *f.* 2. роговáя рабóта; ⚓narbeiter *m.* I. 1. роговщúкъ; —nartig *a.* роговúдный; ⚓nbläser *m.* I. 1. играющій на рожкѣ; трубáчъ; ⚓nhut *f.* 3. (Schwiele) мозóль *f.*; (des Auges) роговáя оболóчка; ⚓nist *m.* II. горнúстъ; трубáчъ; —nig *a.* рогáтый; —nis, ⚓nisse *f.* 2. шéрохонь, -шки; ⚓nvieh *n.* 1. рогáтый скотъ.

Hörnerschall *m.* I. трýбный звукъ.

Hörnohr *n.* I. 3. слуховáя трýба; ⚓rsaal *m.* I. *pl.* -säle аудитóрія.

Horst *m.* I. 3. гнѣздó хúщныхъ птúцъ; —sten *vn* (*h*) гнѣздúться.

Hort *m.* I. (Zúflucht) убѣжúще; (Schutz) защúта; (Schatz) сокрóвище; (Beschützer) защúтникъ. [ухищренія.

Hórweite *f.* разстоя́ніе, потрóбное для

Hóse *f.* 2. брю́ки *pl. m.*; ⚓senträger *m. pl.* подтя́жки *pl. f.*

Hospital *n.* I. 4. больни́ца.

Hóstie *f.* 2. гóстія; ⚓stienteller *m.* I. 1. дúскосъ.

Hotél *n.* I. *pl.* -ls отéль *m.*; гостúница; **-kéller** *m.* I. *pl.* -ke содержáтель гостúницы; **-hud, hob** *s.* hében *vir.* [ницы.

hübſch *a.* красúвый; милый.

Hudeléi *f.* 2. пáчканье; **-dein** *va.* кропáть.

Huf *m.* I. 3. копы́то; **-ſbeſchlág** *m.* I. 3. подкóва; **-ſe** *f.* 2. (Feldmaß) гýфа (поземéльная мéра); **-ſeiſen** *n.* I. 1. подкóва; **-ſörmig** *a.* подковообрáзный; **-ſnágel** *m.* I. 1. подкóвный гвоздь; **-ſchlág** *m.* I. 3. удáрь копы́томъ; **-ſchmied** *m.* I. 3. кузнéцъ.

Hüfte *f.* 2. бедрó.

Hügel *m.* I. холмъ; (Anhöhe) пригóрокъ, -рка; **-gelig** *a.* холмúстый.

Hühn *n.* I. 4. кýрица.

Hühnerauge *n.* мозóль *f.*; **-rblind** *a.* имéющій кýрячью слéпоту; **-rhund** *m.* I. 4. кýрятникъ; **-rhof** *m.* I. 3. птúчій дворъ; **-rhund** *m.* I. 3. лягáвая собáка; **-rſtall** *m.* I. 3. кýрятникъ; **-rſtange** *f.* 2., **-rſteige** *f.* 2. насéстокъ, -сткá.

hui! *interj.* мúгомъ!

Huld *f.* благосклóнность *f.*; милость *f.*; **-digen** *vn* (*h*) *D.* (höchachten) почитáть *A.*; (den Eid der Treue ſchwören) учúнить присягу въ вéрности *D.*; **-digung** *f.* 2. присягá въ вéрности; почитáніе; **-dreich, -dvoll** *a.* весьмá благосклóнный, милостúвый.

hülfe *imperf. conj.* von **hélfen** *vir.*; **-** (auch: Hilfe) *f.* 2. пóмощь *f.*; (Hülfsmittel) пособíе; **-feruf** *m.* I. 3. крúкъ о пóмощи; **-fos** *a.* безпóмощный; **-freich** *a.* готóвый помогáть; **-fsbedürftig** *a.* нуждáющійся въ пóмощи; **-fslehrer** *m.* I. 1. помóщникъ учúтеля; **-fsmittel** *n.* I. вспомогáтельное срéдство; (Unterſtützung) пособíе; **-fstruppen** *f. pl.* вспомогáтельныя войскá; **-fszeitwört** *n.* I. 4. вспомогáтельный глагóлъ.

Hülle *f.* 2. (Umſchlag) обвёртка; (zum Bedécken) покрывáло: (zum Verhängen) завéса; (die umgébende Haut) оболóчка; die tiérliche - смéртные остáнки; die - und Fülle изобúліе; **-len** *va.* кутáть; (einhüllen) обернýть; (bedécken) покрыть.

Hülſe *f.* 2. (Schále) шелухá; (der Früchte) кóжица; (der Zigarétte, des Feuerwerkes) гúльза; **-ſen** *va.* лущúть; лущúть; **-enfrüchte** *f.* 3. стручкóвый, шелухúстый плодъ.

hum! hm! *interj.* гмъ!

humán *a.* человѣколюбúвый; **-nität** *m.* II. знáющій словéсныя нáуки; **-nität** *f.* человѣколюбíе.

Hümmel *f.* 2. шмель *m.*; (lébhaftes Kind) егозá; **-mer** *m.* I. 1. морскóй рáкъ.

Humór *m.* I. юмóръ; **-riſt** *m.* II. юморúстъ; **-riſtiſch** *a.* юмористúческій.

hümpeln *vn* (*h*) хромáть.

Hümpen *m.* I. 1. большóй бокáлъ.

Hund *m.* I. 3. собáка; **-bearbeit** *f.* 2. кáторжная рабóта; **-behaus** *n.* I. 4. собáчья конýра; **-bekälte** *f.* стрáшный хóлодъ; **-beleben** *n.* I. собáчья жúзнь; **-belöch** *n.* I. 4. собáчья конýра; **-bepeitſche** *f.* 2. арáпникъ.

Hündchen *n. dim.* I. 1. собáчка.

hundert *num.* сто; **-** *n.* I. 3. сóтня; **-tens** *ad.* въ сóтыхъ; **-tel** *ad.* рáзнаго рóда; **-tſach, -fältig** *a.* стократúный; **-tjährig** *a.* столѣтній; **-tmal** *ad.* сто рáзъ; **-tſte** *a.* сóтый; **-tſtel** *n.* I. 1. сóтая часть.

Hündeſtall *m.* I. 3. пóдворя; **-bſött** *m.* I. 4. подлéцъ; **-bſtinge** *m. pl.* канáйскіе *pl. f.*; **-bswut** *f.* водобóязнь *f.*

Hündin *f.* 2. сýка; **-diſch** *a.* собáчій; **-** *ad.* по-собáчьему.

Hüne *m.* II. ботамúръ *m.*; **-nengrab** *m.* I. 4. курганъ; могúла богатырá.

Hunger *m.* I. гóлодъ; **-rig** *a.* голóдный; **-rleider** *m.* I. 1. бóдникъ; **-rn** *vn* (*h*) голодáть; **-rsnot** *f.* безкормúца; **-rtod** *m.* I. голóдная смéрть; **-rtuch** *n.* I. 4. дéло пóдъ голодъ; умóно бóдствовать.

hüpfen *vn* (*h*) прыгáть; скакáть.

Hürde *f.* 2. плéтень, -тня; загóнъ.

hurra *interj.* ура!

hurtig *a.* проворúный.

Huſar *m.* II. гусáръ; **-rentaſche** *f.* 2. **huſch** *interj.* шмыгъ! [гусáрская тáшка.

huſten *vn* (*h*) кáшлять; **-** *m.* I. кáшель, -шля.

Hüt *m.* I. 3. шлúпа; **-** Zúcker головá сáхару; **-** *f.* (Aufſicht) надзóръ; (Wáche) стрáжа; (Schutz) защúта; auf ſeiner - ſein быть осторóжнымъ; **-fabrik** *f.* 2. шлúпная фáбрика; **-futteral** *n.* I. 3. футлúръ отъ шлúпы; **-futter** *n.* I. подклáдка къ шлúпѣ; **-krämpe** *f.* 2. полá у шлúпы; **-macher** *m.* I. 1. шлúпный мáстеръ; **-tſchachtel** *f.* 2. картóнъ отъ шлúпы; шлúпникъ.

hüten *va.* (bewáhren, bewáchen) хранúть; охр.; (das Vieh) пасти; das Haus (es bewáchen) охранúть домъ; (zu Hauſe bléiben) не выходúть (изъ дому).

Hütchen *n. dim.* I. 1. хúжинка; **-tte** *f.* 2. хúжина; (Erdhütte) землянка.

Hyacinthe *f.* 2. гіацúнтъ.

Hyäne *f.* 2. гіéна. [жéственная мéсть.

Hymne *f.* 2. гимнъ; хвалóбная, тор-

Hypochónder *m.* I. ипохóндрикъ; **-theſe** *f.* 2. ипотéза; залóгъ; **-théſe** *f.* 2. гипотéза; предположéніе.

I, i (таёсима).

ich *prn.* я; – für meine Person что до меня касается.

Ideál *n.* I. 3. идеа́л; ⁂**dée** *f.* 2. идея; (Begriff) поня́тие; (Gedánke) мысль *f.*; **–deál** *a.* предполага́емый; ⁂**dengang** *m.* I. постепе́нность мы́слей; **–denreich** *a.* бога́тый мы́слями; **–déntisch** *a.* тожественный; ⁂**dentität** *f.* то́жество; ⁂**diom** *n.* I. 3. нарéчие; язы́къ; **–diót** *m.* II. идио́тъ; тупоголо́вый; ⁂**dýlle** *f.* 2. идиллія; стихотворе́ніе, описывающее простоту́ се́льскихъ бы́та и нра́вовъ.

Ígel *m.* I. 1. ёжъ.

ihm, ihn *prn.* ему́; его́ (*A.*); **ihnen** *prn.* имъ; вамъ; **ihr** *prn.* ей; ей; ⁂ вашъ; вы; **–rer** *prn.* ей; ихъ; васъ; **–rethalben, –twegen, –twillen** *ad.* ра́ди ей; для ней; ра́ди ихъ; для ихъ; для васъ; **–rige** (der, die, das) *a.* вашъ, ва́ша, ва́ше; **–ro** *prn.* Его́, Ей; Вашъ, Ва́ша, Ва́ше.

Iltis *m.* I. 3. хорь *m.*; хорёкъ, -рька́.

im = in dem въ *Pr.*

Imbiß *m.* ⁂ссъ 3. закýска.

immatrikulieren *va.* внести́ въ матрику́лъ; принима́ть но́выхъ студе́нтовъ.

immer *ad.* всегда́; **–dar** *ad.* завсегда́; всё; **–fort** *ad.* безпреста́нно; всё; ⁂**rgrün** *n.* I. прыщено́ецъ, -ица; всегда́-свѣжъ; **–rhin** *ad.* пусть; будь такъ; пожа́луй; **–rmehr** *ad.* всё бо́льше и бо́льше; **–rwährend, –rzu** *ad.* безпреста́нно; безпреры́вно.

impfen *va.* приви́ть бе́шу; ⁂**pfung** *f.* 2. привива́ніе.

imponieren *vn* (*h*) *D.* внуши́ть кому́ уваже́ніе; **–pósant** *a.* величественный; ва́жный. [готóвясь.

improvisieren *va.* произнести́ что, не in *pr.* (wohin? *A.*; wo? *D.*) въ; на (wohin? *A.*; wo? *Pr.*); bis – до *G.*

Indegriff *m.* I. (Inhalt) содержа́ніе; (Zusámmenfassung) пе́речень, -чня. ſ. auch Begriff; **–ffen** *ad.* включи́тельно.

Indrunst *f.* усо́рдіе; **–drünstig** *a.* усе́рдный.

indém *a.* ме́жду тѣ́мъ какъ; (weil) потому́ что; **–ndes, –dessen** *ad.* ме́жду тѣ́мъ; ме́жду тѣ́мъ какъ.

Indigo *m.* I. и́ндиго; кубовая си́няя кра́ска (изъ расте́нія того́-же и́мени); ⁂**dustrie** *f.* 2. промы́шленность *f.*; ⁂**dustrieausstellung** *f.* 2. вы́ставка произведе́ній промы́шленности; ⁂**dustrieritter** *m.* I. 1. вскомъ прикли́ченій.

ineinánder *ad.* одно́ въ другóе; другъ въ дру́га; (wo? *Pr.*) одно́ въ другóмъ; другъ въ дру́гѣ. [скве́рно.

infám *a.* позо́рный; безче́стный; – *ad.*

Infanterie *f.* 2. инфанте́рія; пѣхо́та; ⁂**fanterist** *m.* II. пѣхоти́нецъ, -ица.

Infinitiv *m.* I. 3. неопредѣлённое наклоне́ніе.

Ingenieur (инже-) *m.* I. 3. инженéръ.

Ingrimm *m.* I. злóба; злость *f.*; **–grimmig** *a.* злóбный.

Ingwer *m.* I. имбирь *m.*

Inhaber *m.* I. 1. (Besitzer) владѣлецъ, -лица; (Pächter) содержа́тель *m.*

Inhalt *m.* I. содержа́ніе; (Flächeninhalt) пло́щадь *f.*; der körperliche ⁂ кубическое содержа́ніе; kürzer ⁂ пе́реченъ, -чня; **–haltlos** *a.* пусто́й; **–tlich** *ad.* согла́сно содержа́нію; ⁂**tsverzeichnis** *n.* I. 3. оглавле́.

Injúrie *f.* 2. оскорбле́ніе. [ніе.

Inland *n.* I. отéчество; ⁂**länder** *m.* I. 1. туземе́цъ, -мка; **–ländisch** *a.* туземный; вну́тренній.

inlegend *ad.* со вложе́ніемъ; при сёмъ.

inmitten *ad. G.* среди́, въ середи́нѣ *G.*

inne *ad.* mitten – въ (са́мой) середи́нѣ; (im Innern) внутри́; **–nehaben** * *va. ir.* (besitzen) владѣть *J.*; eine Stélle – занима́ть мѣсто; **–nen** *ad.* внутри́; nach – внутрь; von – изнутри́; **–nere** (der, die, das) *a.* внýтренній; ⁂ *n.* II. нутрь; (Eingeweide) внýтренность *f.*; **–nerhalb** *pr. G.* внутри́ *G.*; въ *Pr.*; – einer Stúnde че́резъ часъ; въ тече́ніе часа́; **–neverden** * *vn. ir* (*s*) узна́ть; **–nig, –nigst** *a.* и́скренній; ⁂**nigkeit** *f.* и́скренность *f.*; ⁂**nung** *f.* 2. гильдія; цехъ.

insbesóndere *ad.* въ осóбенности.

Inschrift *f.* 2. на́дпись *f.*

Insékt *n.* I. 2. наса́комое; ⁂**séktenpulver** *n.* I. перета́ренный порошóкъ (для истребле́нія наса́комыхъ). [архипела́гъ.

Insel *f.* 2. острóвъ; ⁂**meer** *n.* I. 3. Inserát *n.* I. 3. объявле́ніе, въ газе́тахъ; **–serieren** *va.* объявить въ *Pr.*

insgeheim *ad.* въ та́йнѣ; **–gemein** *ad.* вообще́; **–gesámt** *ad.* всѣ; всѣ вмѣстѣ.

insofern *c.* смотря́ по тому́; е́сли то́лько; **–sonderheit** *ad.* въ осóбенности.

Inspéktor *m.* I. *pl.* ⁂tóren инспéкторъ; смотри́тель *m.*

inständig *a.* убѣди́тельный; ⁂**stánz** *f.* 2. инста́нція; сте́пень суда́; Behörde zweiter ⁂ суд второ́й сте́пени; ⁂**stinkt** *m.* I. 3. инсти́нктъ; врождённое чýвство живóтныхъ; **–stinktmäßig** *a.* инстинкти́вный; ⁂**stitút** *n.* I. 3. заведе́ніе; институ́тъ,

Instrumént *n.* I. 8. оруді́е; инструме́нтъ; **-tálmusik** *f.* инструментáльная мýзыка; **-tenmacher** *m.* I. 1. фортепіáнный мáстеръ; мáстеръ мýзыкальныхъ инструмéнтовъ.

Insuláner *m.* I. 1. островитя́нинъ.

Insurgént *m.* II. мяте́жникъ; **-furrection** (-цьо́н) *f.* 2. (Empörung) мяте́жъ; (Aufstand) возста́ніе.

interessánt *a.* занима́тельный; **-ráße** *n.* I. 2. (Téilnahme) учáстіе; (Mórteil) выго́да; прáвыхъ *f.*; **-réssen** *pl.* процéнты *pl. m.*; **-rmezzo** *n.* I. *pl.* **-s** театрáльная пíеса, игрáемая мéжду двумя́ другúми; **-ynationál** *a.* междунарóдный; **-rpellation** (-цьо́н) *f.* 2. трéбованіе объясне́нія; **-rpunktión** (-цьо́н) *f.* знáки препинáнія.

intím *a.* закýпéнный; сердéчный; **-toleránt** *a.* нетéрпящій инозéрцы; **-tolerénz** *f.* нетерпúмость *f.*; **-trunsítiv** *a.* непереходя́щій; **-trigánt** *m.* II., **-trigántin** *f.* 2. проны́ра; **-trigue** (-трúге) *f.* 2. проны́рство; кóзни; **-trigieren** *vn* (*h*) проны́рнчать; стрóить кóзни.

Invalíde *m.* II. инвали́дъ; увéчный; **-ventár, -rium** *n.* I. *pl.* **-rien** инвентáрій; óпись *f.*

inwendig *a.* внýтренній; — *ad.* внýтрн; **-wohner** *m.* I. 1. жúлецъ, -лúца.

inzwischen *ad.* мéжду тéмъ.

irden *a.* глúняный; **-disch** *a.* земно́й; (vergänglich) тлúнный.

irgend *ad.*: — wo гдѣ́-нибудь; гдѣ́-либо; — wann когдá-нибудь; — wohér откýда-нибудь; — wohín кудá-нибудь; — wie кáкъ-нибудь; — étwas что́-нибудь; — éiner, éine, — Jémand кто́-нибудь.

Ironíe *f.* нрóнія; насмéшка; **-rónisch** *a.* нрóническій; насмéшливый.

irre *a.* помѣша́нный; обéзумéвшій отъ тóлку; — *ad.* — fáhren заблуждáться (áхучи); — léiten (den ünrichtigen Weg führen) завéсть; (zu einem Irrtum verléiten) сбúть съ тóлку; in der **-** sein ошибáться; **-n.** m. II. помѣша́нный; сумасбро́дный; **-ren** *vn* (*h*) (irre géhen) заблуждáться; (den Weg verfehlen) сбúться съ дорóги; sich **-** ошибáться; **-renanstalt** *f.* 2., **-renhaus** *m.* I. 4. домъ умалишéнныхъ; **-rung** *m.* I. 3., **-rgárten** *m.* I. 1. лабúринтъ; **-rgláuben** *m.* I. бредъ *f.*; расколъ; **-rgläubig** *a.* еретúческій; **-rig** *a.* ошúбочный; лóжный; **-riehre** *f.* 2. лóжное учéніе; **-richt** *n.* I. 4. блуждáющій огóнь; **-rsinn** *m.* I. сумасшéствіе; **-rtum** *m.* I. 4. заблуждéніе; (Mißverständnis) недоразумѣ́ніе; (Fehler) ошúбка; **-rtümlich** *a.* ошúбочный; лóжный; **-rung** *f.* 2. заблуждéніе; ошúбка; **-rwahn** *m.* I. лóжное мнѣ́ніе; **-rweg** *m.* I. 3. лóжный пýть; **-rwisch** *m.* I. 3. блуждáющій огóнекъ.

Isegrim *m.* I. 3. сѣ́рый волкъ; *fig.* угрю́мый человѣ́къ.

Islam *m.* I. исла́мъ; мухамедáнство.

ist, ißt *s.* éssen *vir.*

J, j (єотáйская).

Ja *ad.* да; — wohl тóчно такъ; конéчно; — jagár дáже. [ёхидно.

Jacht *f.* 2. я́хта; небольшóе, легкохóдное

Jácke *f.* 2. кýртка.

Jagd *f.* 2. охóта; (Hétzjagd) трáвля; (die Verfolgung überh.) погóня; **-flinte** *f.* 2. охóтничье ружьó; **-hund** *m.* I. 4. охóтничій двóрь; **-hörn** *n.* I. 4. охóтничій рогъ; **-hund** *m.* I. 3. гóнчая собáка; **-recht** *n.* I. 3. прáво свобóдной охóты; **-revier** *n.* I. 3. гóнный óкругъ; **-spieß** *m.* I. 3. рогáтина; **-tasche** *f.* 2. охóтничья сýмка; яхтáшъ; **-zeit** *f.* 2. врéмя охóты; **-zeug** *n.* I. охóтничій снарáдъ; **-zen** *vn* (*s*) (éilen) спѣши́ть; торопúться; (zu Pférde) скакáть; — *va.* (tréiben) гнать; (einen Hásen) гнáться за *J.*; (hétzen) трави́ть; (aus dem Háuse) прогнáть *A.*, изъ *G.*; пр. со двóра.

Jäger *m.* I. охóтникъ; óгерь *m.*; **-rbürsch** *m.* II. мóлчій; **-rhaus** *n.* I. 4. домъ охóтника, óгеря.

Jaguár *m.* I. 3. ягуáръ.

jäh, (jähe) *a.* бы́стрый; (abschüssig) крутóй; **-lings** *ad.* (plötzlich) внезáпно; (abschüssig) круто.

Jahr *n.* I. 3. годъ; **-hundert** *n.* I. 4. вѣ́ковúсь *f.*; **-relang** *ad.* мнóгіе гóды; **-resbericht** *m.* I. 3. годовóй отчётъ; **-resfeier** *f.* годовщúна; **-resfrist** *f.* 2. годúчный срокъ; **-reshúndt** *m.* I. конéцъ гóда; **-reswechsel** *m.* I. перемѣ́на гóда; **-reszeit** *f.* 2. врéмя гóда; **-rgang** *m.* I. 3. годовóе нздáніе; **-rgehalt** *m.* n. n. I. 3. годовóй окладъ (жалованія); **-rgeld** *n.* I. 4. пéнсія; **-rhúndert** *n.* I. 3. столéтіе; **-rmárkt** *m.* I. 3. ярмáрка; **-rtáusend** *n.* I. 3. тысячелѣ́тіе; **-rzehnt** *n.* I. 3. десятúлѣтіе.

jährig *a.* (ein Jahr während, géltend) годовóй; (ein Jahr alt) годовáлый; **-rlich** *a.* ежегóдный (nach einem Jáhre berécbnet) годовóй; — *ad.* ежегóдно.

Jähzorn *m.* I. вспы́льчивость *f.*; **-zornig** *a.* вспы́льчивый.

Jámmer *m.* I. (Élend) гóре; (Mitleid) жáлость *f.*; (Wéhklagen) вопль *m.*; **-r-**

Jammergeschrei *n.* I. вопль *m.*; –ton *vn* (*h*) (klägliches Thun) горькою жалостью; (klägliches Weinen) вопіять; (laut heulen) рыдать; (wehklagen) горевать о *Pr.*; *imp.* der Mensch jammert mich мнѣ жаль этого человѣка; –voll *a.* бѣдственный.

jämmerlich *a.* жалкій; плачёвный; –keit *f.* 2. бѣдствіе; жалость *f.*

Jämmerling *m.* I. черезъ *f.* простой народъ.

Jänner *m.* I. генварь *m.*

Jasmin *m.* I. жасмінъ.

jäten *va.* полоть.

Jauche *f.* 2. гной.

jauchzen *vn* (*h*) ликовать.

Jawort *n.* I. согласіе.

je *ad.* когда-либо; тѣмъ; – nachdem смотря по тому, какъ; – zwei, – drei по два, по три; von – her исконни; издавна.

jedenfalls *ad.* во всякомъ случаѣ; **–der, –de, –des** *prn.* каждый, -ая, -ое; всякій, -ая, -ое; **–dermann** *prn.* каждый; всякій; **–desmal** *ad.* каждый разъ; всякій разъ; **–doch** *c.* однако; однако же; **–dweder, jeglicher** *prn.* каждый; всякій.

Jeländgerjelieber *n.* I. жимолость *f.*

jemals *ad.* когда-либо; когда-нибудь; **–mand** *prn.* кто-то; кто-нибудь.

jener, –e, –nes *prn.* тотъ, -та, -то; **–nseits** *pr.* и. *ad. G.* по ту сторону; (in jener Welt) на томъ свѣтѣ; ▲ *n.* жизнь за гробомъ. [брдеть іезуитовъ.

Jesuit *m.* II. іезуитъ; **–tenorden** *m.* I.

Jesus, ▲ Christus *m.* (*G.* Jesu Christi) Іисусъ Христосъ; (Христа, -ту, -томъ, -тѣ).

jetzig *a.* теперешній; **–t** *ad.* теперь; **–zeit** *f.* настоящее время.

jiweilig *a.* временной; – *ad.* по временамъ. [Ochsen пара воловъ.

Joch *n.* I. 3. ярмо, -рма; ига; ▲ **jodeln,** –dlen *vn* (*h*) пѣть по-тирольскому.

Johannisbeere *f.* 2. смородина; **–strod** *n.* I. сладкій розолъ; **–swürmchen** *n.* I. 1. свѣтлячокъ.

Jubel *m.* I. ликованіе; **–belfest** *n.* I. 3. праздникованіе юбилея; **–beigeiung** *m.* I. 3. торжественное пѣніе; **–beljahr** *n.* I. 3. юбилейный годъ; **–bein** *vn* (*h*) ликовать; радоваться; **–bilder** *m.* I. 3. празднующій свой юбилей; **–bilaum** *n.* I. *pl.* -läen юбилей; **–billeren** *vn* (*h*) ликовать.

juchhe! *interj.* ура!

jüchten *sc.* f. juften *sc.*

jüchten *va.* и. *vn* (*h*) сверобить; зухбть; ▲ *n.* сверобѣнъ; зухъ.

Jude *m.* II. еврей; **–dentum** *n.* I. еврейство; еврейское вѣроисповѣданіе.

Jüdin *f.* 2. еврейка; **–disch** *a.* еврейскій.

jüften, jüchten *a.* бѣлянный; бѣлтяный; **–nieder** *m.* I. бѣлъ *f.*; бѣлта.

Jugend *f.* юность *f.*; молодость *f.*; (die jungen Leute) молодёжь; юношество; **–lich** *a.* молодой; юный; **–dschriften** *f. pl.* юношески (*pl. f.*) для дѣтей *n.*

Juli, Julius *m.* Іюль *m.*

jung *a.* молодой; юный; – u. alt старъ и младъ; старикй и молодёжь; **–ge** *m.* II. мальчикъ; **–gfer** *f.* 2. дѣвица; дѣвушка; **–gfrau** *f.* 2. дѣвица; **–ggesell** *m.* II. холостякъ.

jünger (*comp.* v. jung) моложе; ▲ *m.* I. 1. апостолъ; ученикъ; **–gling** *m.* I. 3. юноша; **–glingsalter** *n.* I. юношескій возрастъ; **–st** *ad.* недавно; **–ste** (der, die, das) *superl.* младшій; der –ste Tag день страшнаго суда.

Juni I., **Junius** *m.* Іюнь *m.*

Junker *m.* I. дворянинъ; (junger Edelmann) дворянчикъ.

juridisch *a.* юридическій; законный; **–rist** *m.* II. юристъ; законовѣдецъ, -дца; **–ristisch** *f.* juridisch.

just *ad.* точно; ровно.

Justiz *f.* юстиція; правосудіе; **–minister** *m.* I. 1. министръ юстиціи; **–pflege** *f.* судопроизводство.

Juwél *n.* I. 2. драгоцѣнный камень; **–welier** *m.* I. 3. ювелиръ; бриліянтщикъ.

Jux *m.* I. шутка; шалость.

K, k.

Kabäle *f.* конь *f.*; **–bel** *n.* I. кабель *m.*; канатъ; подводный телеграфъ; **–binett** *n.* I. 3. (in jedem Sinne) кабинетъ; (Dament.) бухгалтеръ; **–binettsbefehl** *m.* I. 3. именной указъ.

Kachel *f.* 2. изразецъ, -зца; кафель; **–ofen** *m.* I. 1. кафельная печь.

Kadett *m.* II., **–ttencorps** (-кор) *n. pl.* -rps (-коре) кадетскій корпусъ.

Kaffee (Kaffee) *m.* I. кофе; **–cbraun** *a.* кофейнаго цвѣта; **–chaus** *n.* I. 4. кофейня; **–ckanne** *f.* 2. кофейникъ; **–cmühle** *f.* 2. кофейная мельница; **–cmühle** *f.* 2. кофейная мельница; **–cfatz** *m.* I. кофейная гуща; **–cschwester** *f.* 2. кофейница; охотница до кофе. [кабтка.

Käfer *m.* I. 1. жукъ; **–fig** *m.* I. 3.

Kaftan *m.* I. 3. кафтанъ.

kahl *a.* (bärtlos) безбородый; лысый (nackt, blutterlos) голый; (arm) бѣдный;

-kopf m. I. 3. плѣшивая голова; плѣшивый; -köpfig a. плѣшивый; плѣсый.

Kühn m. I. 3. лодка; -führer m. I. 1.

Kai (ка) m. I. набережная. [лодочникъ.

Kaiser m. I. 1. императоръ; государь m.; царь m.; -in f. 2. императрица; царица; -lich a. императорскій; царскій; -reich n. I. 3. имперія; -schnitt m. I. 3.

Kajüte f. 2. каюта. [кесарское сѣченіе.

Kakaobohne f. 2. какаовый бобъ; какао.

Kakerlak m. II. какерлакъ; бѣлый негръ.

Kalb n. I. 4. телёнокъ, -нка; -en vn (h) отелиться; -fell n. I. 3. телячья кожа; -fleisch n. I. телятина; -leder n. I. опоекъ, -йка; -sbraten m. I. жареная телятина; -skeule f. 2. задняя четверть телятины. [f. 2. колѣска.

Kalender m. I. 1. календарь m.; -lésche kalfátern va. конопатить.

Káli n. калк.

Kaliber n. I. калибръ; величина пушечнаго жерла; діаметръ ядра, пули.

Kalk m. I. 3. известь f.; -artig a. известковый; -brenner m. I. 1. обжигальщикъ; известникъ; -grube f. 2. творило; -ig a. известковый; -stein m. I. 3. известковый камень.

kalkuliren va. (berechnen) вычислить; (simen auf Gewinn) разсчитывать на A.

Kálmus m. I. аиръ.

kalt a. холодный; kaltes Fieber лихорадка (перемежающаяся); -blütig a. хладнокровный; -blütigkeit f. хладнокровіе; равнодушіе; -herzig a. нечувствительный; -wasserkur f. 2. леченіе холодною водою.

kam s. kommen vir.

Kamásche, Gamásche f. 2. гамаши, kame s. kommen vir. [штиблеты pl. f.

Kamél n. I. 3. верблюдъ.

Kamerád m. II. товарищъ; (Dienstgenosse) сослуживецъ, -ица; -schaft f. 2. товарищество; товарищи pl. m.

Kamille f. 2. ромашка; -enthee m. I. ромашковый чай.

Kamin m. I. 3. камінь; (Rauchfang) трубá; -feger m. I. 1. трубочистъ.

Kamfól n. I. 3. камзолъ.

Kámm m. I. 3. гребёнка; гребешокъ, -шка; гребень, -бня; (am Mühlrade) зубцы pl. m.; (eines Berges) хребетъ, -тá; Kämmacher m.

kämmen va. чесать. [I. 1. гробенщикъ.

Kämmer f. 2. камóрка; комната; (der Deputierten) камера; палата; (eines Gewéhres, Geschützes) канá; -diener m. I. 1. камердинеръ; -frau f. 2. камерфрау; -gericht n. I. 3. высшій судъ; -jungfer f. 2. камерюнгфера; -klätzchen n. I., -mädchen n. I. горничная; -musik f. камерная музыка; -zofe f. 2. камерюнгфера.

Kämmerchen n. dim. I. каморочка.

Kämpe m. II. бойцъ, G. бойца.

Kámpf m. I. 3. (das Ringen) борьба; (Widerstrében) противоборство; (Schlacht, Treffen) бой; сраженіе; -fähig a. способный сражаться; -genoß, -nosse m. II. сражникъ; сподвижникъ; -gewühl n. I. пылъ сраженія; -kunst f. жажда брани; -lustig m. I. 3. много битвъ; -preis m. I. 3. награда побѣдителя; -richter m. I. 1. судья.

kämpfen vn (h) mit D.; gégen A. (ringen) бороться съ J.; (Widerstand léisten) противоборствовать D.; (eine Schlácht liefern) сражаться съ J.; (mit dem Hunger) терпѣть A.; -er m. I. 1. бойцъ, G. бойца; (Faustkämpfer) кулачный бойцъ; (Ringer) борецъ, -рца; (Soldát) солдатъ; воинъ.

Kámpfer m. I. камфара. [ровъ.

Kanál m. I. 3. каналъ; (Gráben) канава;

Kanapée n. диванъ; софа.

Kanárienvögel m. I. 1. канарейка.

Kandidát m. II. кандидатъ.

Kándiszucker m. I. леденецъ, -нца.

Kánevas m. (gestréiftes Léinen, ódet Wóllenzeug) канифасъ; (zum Einnähen)

Kánguruh n. кенгуру. [канва.

Kaninchen n. I. 1. кроликъ; -chenbau m. I. 3. кроличья нора.

Kánne f. 2. (als Trinkgefäß u. Maß) кружка; (blzerne) жбанъ; -nengießer m. I. 1. оловянничникъ; ein politischer - политикашъ.

Kánon m. I. правило; уставъ; -nonade f. 3. пушечная пальба; -none f. 2. пушка; -nonendonner m. I. громъ пушекъ; -nenkugel f. 2. ядро; -nonenschußweite f. 2. разстояніе на пушечный выстрѣлъ; -nenstiefel m. I. бомбоны; -nonier m. I. 3. канонёръ; -nisieren va. причислить къ лику святыхъ.

Kánte f. 2. (Ecke) уголъ; (an Edelsteinen) грань f.; (an Krystállen) ребро; (Rand) край; (am Tuche) покромка; (Bordüre) бордюра; (Einfassung) обшивка; -tig a. угловатый. [Шведскій.

Kantón m. I. 3. кантонъ; (напр. въ

Kántor m. I. pl. -tóren устáвщикъ; канторъ.

Kánzel f. 2. каѳедра; -zlei f. 2. канцелярія; -zleidiener m. I. 1. канцелярскій служитель; -zler m. I. 1. канцлеръ; первый министръ; -zlist m. II. канцелярскій писарь m.

Kap n. I. pl. -s мысъ; -pún m. I.

8. камлу́ть; **-pellán** ſ. Kapellán; **-pélle** *f.* 2. (Béthaus) часо́вня; (Rébenkirche) приде́лъ; (unkatholiſche) хоръ музыка́нтовъ; орке́стръ; **-pellmeiſter** *m.* I. 1. капельме́йстеръ; **-per** *m.* I. 1. ка́перъ; морско́й ка́знодѣ́ецъ; **-perbrief** *m.* I. 3. гра́мота на ка́перство; **-pern** *va.* перехва́тить корабль; **-pl, *f.*** ка́перы *pl.*; **-pitál** *a.* (ausgezeichnet) отли́чный; (ſchön) прекра́сный; **-n.** I. *pl.* **-lien** капита́лъ; де́ньги *pl. f.*; **-pitaliſieren** *va.* обрати́ть въ капита́лъ; **-pitaliſt** *m.* II. капита́листъ; бога́тый челове́къ; **-pitál** *n.* I. 3. u. 4. капита́лъ *f.*; отли́чное сто́лбо; **-pitälchen** *pl. n.* ма́лая проши́вка бу́квы; **-pitel** *n.* I. 1. глава́; (**-** der Stiftsherren) ду́ма; **-pitulíren** *va.* обраща́ться съ *J.* о *Pr.*; **-pitulſt** *m.* I. 3. (Diákonus) дія́конъ; (bei Katholiken) капла́нъ.

Kápye *f.* 2. (Mütze) ша́пка; (Schéitellappe) ермо́лка.

Kápychen *n. dim.* I. 1. ша́почка.

Kápſel *f.* 2. футля́ръ; коро́бочка; **-púze** *f.* 2. (der Mönche) клобу́къ монáшескій; (Réitſchut) дорóжная ша́пка; **-puziner** *m.* I. 1. капуци́нъ; монáхъ капуци́нскаго о́рдена.

Karabíner *m.* I. 1. караби́нъ; коро́ткое ружьё съ широ́кимъ дýломъ; **-ráſſe** *f.* 2. графи́нъ; **-rát** *n.* I. 3. каратъ; вѣсъ для опредѣле́нія тя́жести драгоцѣ́нныхъ ка́меней и (напр. въ Герма́ніи) про́бы зóлота; **-ravíne** *f.* 2. караванъ; **-ravanſerái** *f.* 2. каравансера́й; гости́ница въ азіа́тск. земля́хъ, гдѣ остана́вливаются караваны и путешéственники.

Karbátſche *f.* 2. кнутъ (оплетённый изъ ремнёвъ); **-rbonáde** *f.* 2. карбона́дъ; родъ отбивны́хъ телячьихъ котлéтъ.

Kardinál *m.* I. 3. (in der römiſchen Kirche) кардина́лъ; гла́вный епископъ нóвой вѣры; — *a.* гла́вный; **-rdjahl** *f.* 2. гла́вное числи́тельное количéственное.

Karfiól *m.* I. цвѣтна́я капу́ста; **-rfreitag** *m.* I. 3. страстна́я пя́тница; **-rfunkel** *m.* I. 1. огнецвѣтъ.

karg *a.* (ärmſelig) скýдный; (gélzig) скупóй; **-gen** *vn* (*h*) быть скупы́мъ.

kárglich *a.* скýдный; бѣ́дный.

Karikatúr *f.* 2. карикату́ра; смѣшно́е изображе́ніе чего́; **-rikíeren** *va. A.* представля́ть что въ смѣшно́мъ ви́дѣ.

Karmín *m.* I. карми́нъ; я́лая кра́ска.

Karneval *m.* I. *pl.* **-ls** карнава́лъ; маслени́ца (у ва́пад.ыхъ наро́довъ).

Karóſſe *f.* 2. карéта; **-rótte** *f.* 2. (Tábaksrolle) карóта; свёрнутый листово́го табаку́; (Róhrtrübe) морко́вь *f.*

Kárpfen *m.* I. 1. карпъ.

Kárren *m.* I. 1. тáчка; телѣ́жка; — *va.* вози́ть тáчкою; **-ngúl** *m.* I. 3. лоша́дь; **-nſchieber** *m.* I. 1. возя́щій на тáчкѣ.

Kárrner *m.* I. т. лошко́вый; извóзчикъ.

Karſt *m.* I. 3. мотыка́; кирка.

Kartátſche *f.* 2., **-tátſchenkugel** *f.* 2. картéчь *f.*; **-tátſchenſchúß** *m.* I. 3. вы́стрѣлъ картéчью; **-táuſer** *m.* I. 1. картезіа́нскій монáхъ; **-te** *f.* 2. ка́рта; **-téll** *n.* I. (Einſorderung) пи́сьменный вы́зовъ на поединóкъ; картéль *f.*; (Konventión über) договóръ; (zwiſchen zwei Mächten) договóръ о разны́хъ пи́нныхъ; **-ten** *va.* (einleiten — éine Sáche) хитрó устрóить; (ábkarten) тáйно сговáриваться съ *J.* о *Pr.*; **-tengeld** *n.* I. 4. отка́пъ; **-tenhaus** *n.* I. 4. ка́рточный до́микъ; **-tenkünſte** *f. pl.* штýки съ ка́ртами; **-tenpapier** *n.* I. 3. ка́рточная бума́га; **-tenſchlagen** *n.* I. гада́ніе по ка́ртамъ; **-tenſpiel** *n.* I. 3. ка́рточная игрá; **-tóffel** *f.* 2. картóфель *m.*; **-tóffelbau** *m.* I. разведéніе картóфеля; **-tóffelbrei** *m.* I. картóфельная ка́ша; **-tón** *n.* I. *pl.* **-ns** (Pappe) картóнъ; па́пка; (Schächtel) карто́нка; (Bezeichnung) рисýнокъ на бума́гѣ.

Kárwoche *f.* страстна́я недѣ́ля.

Käſe *m.* I. сыръ; **-ſen** *va.* творожи́ть; дѣлать сыръ; **-vn (*s*)** творожи́ться; **-ſeſtoff** *m.* I. 3. казеи́нъ.

Kaſéck *m.* II. казáкъ; **-ſemátte** *f.* 2. каземáтъ; (Wállkeller) ка́менный крѣпостно́й строéніе со свóдами; **-ſérne** *f.* 2. каза́рма; **-ſíno** *n.* I. *pl.* **-nos** (Verein) собра́ніе; (als Gebäude) домъ собра́нія; клубъ.

Káſſe *f.* 2. (Géldkaſſe) ка́са; (éines Staates) казна́; (báres Geld) налúчныя де́ньги; (Géldkaſten) де́нежный сундýкъ; **-ſſenbeſtand** *m.* I. 3. налúчность де́нежной ка́ссы; **-ſſenbillet** *n.* I. 3. кредúтный би́летъ; **-ſſenbuch** *n.* I. 4. ка́совая кни́га; **-ſſerólle** *f.* 2. кастрю́ля; **-ſſieren** *va.* (widerrufen) отмѣня́ть; (vernichten) уничтожи́ть; (für úngültig erklären) призна́ть недѣйствúтельнымъ; **-ſſierer** *m.* I. 1. казначéй; кассúръ.

Kaſtánie *f.* 2. капта́нъ; **-ſtánienbaum** *m.* I. 3. капта́новое дéрево; **-ſte** *f.* 2. ка́ста; сосло́віе; **-ſteien** *va.* умертвúть плоть; **-ſteiung** *f.* 2. бичева́ніе; умерщвлéніе плóти.

Käſten *m.* I. 1. сундýкъ; (Kóffer) ба́улъ; (Schúbkaſten) я́щикъ.

Katakómbe *f.* 2. катако́мба; пещéра; **-tálog** *m.* I. 3. катáлогъ; рóспись *f.*; **-tárrh** *m.* I. 3. катáръ; **-tarrháliſch** *a.* простýдный; **-táſter** *m.* I. кадáстеръ; рас-

цѣнка сѣльскихъ имѣній; **-katastrophe** *f.* 2. необыкновенное приключеніе; **-katechet** *m.* II. учитель закона Божія; **-kategorismus** *m. pl.* -men катехизисъ; **-kategorie** *f.* 2. категорія; разрядъ; **-kategorisch** *a.* категорическій; безусловный.

Kater *m.* I. 1. котъ; (Katzenjammer) головная боль съ похмѣлья; похмѣлье.

Kathéder *m. n.* I. 1. каѳедра; **-thedrále, -thedrálkirche** *f.* 2. соборъ; соборная церковь; **-tholik** *m.* II. католикъ; **-tholisch** *a.* католическій; **-tholizismus** *m.* католицизмъ.

Kattún *m.* I. 3. сатинъ, -на.

Katzbalgerei *f.* 2. драка; **-tze** *f.* 2. кошка; (auf dem Wollwerk) зенитная пасынь; кавальеръ; (als Strafwerkzeug) кошка; плеть *f.*; **-tzengold** *n.* I. жёлтая слюда; **-tzenjammer** *m. n.* I. похмѣлье; **-tzenmusik** *f.* кошачья музыка.

käuderweisch *a.* тарабарскій; **-** *n.* жаргонъ; тарабарщина. [— грызть ногти.

käuen, käuen *va.* жевать; an den Nägeln

käuern *vn* (*h*) сидѣть на корточкахъ; сид. скорчившись.

Käuf *m.* I. 3. покупка; **-fbrief** *m.* I. 3. купчая; **-fen** *va.* купить; **-ffahrer** *m.* I. 1. купеческій корабль; **-ffahrteiflotte** *f.* 2. купеческій флотъ; **-ffahrteifchiff** *m.* I. 3. купеческій корабль; **-fgeld** *n.* I. 4. деньги за покупку; **-fhalle** *f.* 2. торговая галерея; **-fhandel** *m.* I. торгъ на наличныя деньги; **-fherr** *m.* II. купецъ, -цá; **-fladen** *m.* I. 1. лавка; **-fleute** *pl.* von Käufmann; **-fluftig** *a.* желающій купить; **-fmann** *m.* I. *pl.* -fleute купецъ, -цá; **-fmännifch** *a.* купеческій; — *ad.* по-купечески; **-fmannsdiener** *m.* I. 1. купеческій прикащикъ; **-fpreis** *m.* I. 3. покупная цѣна; **-fſchilling** *m.* I. 3., **-fſumme** *f.* 2. купчая сумма.

Käufer *m.* I. 1. покупатель *m.*; **-ferin** *f.* 2. покупательница; **-flich** *a.* продажный; — erwerben пріобрѣсть покупкою; **-flichkeit** *f.* продажность *f.* [трудокъ.

kaum *ad.* едва; только-что; едва ли; съ

Kautabak *m.* I. 3. жевательный табакъ; **-tſchuk** *m.* I. 3. каучукъ.

Kauz *m.* I. 3. (kleine Eule) сычъ; (von Menſchen) ein reicher - богачъ; ein wunderlicher - чудакъ.

Käuzchen *n. dim.* I. 1. сычъ.

Kavallier *m.* I. 3. кавалеръ; **-llermäßig** *a.* благородный; **-llerie** *f.* кавалерія; конница; **-lleriſt** *m.* II. кавалеристъ.

Kaviar, Kaviár *m.* I. икра.

keck *a.* (dreiſt) смѣлый; (kühn) отважный; (frech) дерзкій; **-kheit** *f.* смѣлость *f.*; отвага; дерзость *f.*

Kegel *m.* I. конусъ; (zum Spielen) кегель, -гля; **-bahn** *f.* 2. кегельный кагокъ; **-förmig** *a.* коническій; **-junge** *f.* II. мальчикъ (устанавливающій кегли); **-kugel** *f.* 2. шаръ; **-eln** *vn* (*h*) играть въ кегли; **-fchieber** *m.* I. 1. игрокъ въ кегли; **-fpiel** *n.* I. 3. игра въ кегли.

Kehle *f.* 2. горло; горлянь *f.*; (eines Böllwerkes) горла; **-lkopf** *m.* I. 3. кадыкъ; **-lkraut** *m.* I. 3. горлянная бурка.

Kehrbeſen *m.* I. 1. метла; **-ren** *va.* (reinigen mit dem Kehrbeſen) мести; вин.; (ábfegen) подм.; (die entgegengeſetzte Lage geben) поворотить; — *vn* (*s*) (umkehren) возвратиться; ſich nach *D.* — обратить свое вниманіе на то; **-richt** *m.* I. сорть; **-rſeite** *f.* 2. оборотъ; изнанка; **-rt** *m.* I. полуоборотъ; - machen сдѣлать полуоборотъ; (umkehren) пойти обратно. [чать.

keifen *vn. reg.* u. *ir* (*h*) браниться; кри-

Keil *m.* I. 3. клинъ; **-ler** *m.* I. 1. боровъ; кабанъ; **-förmig** *a.* клиновидный; **-lſchrift** *f.* 2. клинообразное письмо.

Keim *m.* I. 3. зародышъ; (Urſprung) начало; причина; **-men** *vn* (*h*) пустить ростокъ; (hervorſproſſen) всходить.

kein (keine, kein) *a.* ни одинъ; **-ner, -ne, -nes** *a.* никто; никакой; **-nerlei** *a.* никакой; **-neswegs** *ad.* никакъ не; ни мало; **-nmal** *ad.* никогда; ни разу.

Keich *m.* I. 3. (Trinkgeſchirr) сосудъ; чаша; (Pokal) бокалъ; (Blumenkelch) подцвѣтіе; **-chglas** *n.* I. 4. стеклянный бокалъ.

Kelle *f.* 2. (Schöpflöffel) разливательная ложка; (Maurerkelle) лопаточка; **-ler** *m.* I. погребъ; (-lergeſchoß) подвалъ; **-lerfenſter** *n.* I. 1. погребное окошко; **-lergeſchoß** *n.* I. 3. подвалъ; **-lerlich** *n.* I. 4. отхушина въ погребъ; **-lermeiſter** *m.* I. 1. келарь=мастеръ; погребщикъ; **-lner** *m.* I. 1. кельнеръ; половой.

Kelter *f.* 2. давильня; **-tern** *va.* выжать; выдавить.

Kennbar *a.* замѣтный; прим.; **-nen** *va. ir.* знать; — lernen *A.* познакомиться съ *J.*; **-ner** *m.* I. 1. знатокъ въ чёмъ об. *G.*; **-nlich** *a.* примѣтный; замѣтный; **-ntnis** *f.* 3. (Wiſſen) знаніе; (Kunde von étw.) свѣдѣніе; (Begriff von étw.) понятіе; **-nzeichen** *n.* I. 1. примѣта; признакъ.

kerben *va.* зарубить; дѣлать зарубки на чёмъ; **-bholz** *n.* I. 4. бирка.

Kerker *m.* I. 1. темница; тюрьма; **-kermeiſter** *m.* I. 1. тюремщикъ.

Kerl *m.* I. 3. (Bauerkerl) мужикъ; (junger Bürsche) молодецъ, -дца; (alter ▲ старикъ; (schlechter ▲ негодяй; (braver ▲ добрый человѣкъ; (alter ▲ добрый малый.

Kern *m.* I. 3. (in Nüssen) ядро; (in Kirschen, Pflaumen) косточка; (in Beeren, Erbsen, Birnen) зерно; (in Gurken) сѣмя, -мени; (in Wurstfabr.) серединникъ; (das Wesentliche) сущность *f.*; **-nen** va. (Nüsse, Obst) лущить; **-gesund** *a.* здоровенный; **-haft** *a.* (fest) плотный; твёрдый; (kräftig) крѣпкій; **-lig** *a.* (Kern enthaltend) зерновой; (voll Kerne) зернистый; ſ. *a.* kernhaft; **-obst** *n.* I. зерновой плодъ; **-spruch** *m.* I. 3. полновѣсное рѣченіе; **-truppen** *pl. f.* отборное войско.

Kerze *f.* 2. свѣча; **-gengerade** *a.* прямой какъ свѣчка; **-genschein** *m.* I. свѣтъ отъ свѣчъ.

Kessel *m.* I. 1. котёлъ, -тла; (zwischen Bergen) котловина; **-flicker** *m.* I. 1. починяющій старые котлы; **-pauke** *f.* 2. литавра; **-schmied** *m.* I. 3. жестянникъ; котельникъ; **-thal** *n.* I. 4. котловина.

Kétchen *n. dim.* I. 1. цѣпочка; **-te** *f.* 2. цѣпь *f.*; (Schmuck) цѣпочка; **-ten** va. Einen an sich (*A.*) — привязать кого къ себѣ; **-tenbrücke** *f.* 2. цѣпной мостъ; **-tenglied** *n.* I. 4. звено, *pl.* звенья; **-tenhund** *m.* I. 3. цѣпная собака; **-tenrechnung** *f.* 2. цѣпное правило; **-tenring** *m.* I. 3. кольцо цѣпи; звено, *pl.* звенья; **-tenstich** *m.* I. 3. цѣпное шитьё; строченье.

Ketzer *m.* I. 1. еретикъ; расколынникъ; **-rei** *f.* 2. ересь; расколъ; **-rgericht** *n.* I. 3. инквизиція; **-rin** *f.* 2. еретичка; расколынница; **-risch** *a.* еретическій; раскольническій.

kéuchen vn (h) пыхтѣть; (außer Atem kommen) задыхаться; (schwer Athmen) имѣть одышку; **-chend** *a.* задыхающійся; — *ad.* запыхавшись.

Keule *f.* 2. (zum Schlagen) дубина; (zum Mörser) пестъ; (das Dickbein eines Tieres) задняя часть; лапша.

keusch *a.* цѣломудренный; (unbefleckt) непорочный; (schamhaft) стыдливый; **-heit** *f.* цѣломудріе; непорочность *f.*; стыдливость *f.*

Kichererbse *f.* 2. сѣрый горохъ; **-chern** vn (h) хихикать. [прохать.

Kicks *m.* I. 3. (im Billardspiel) кикъ; **Kiebitz** *m.* I. 3. пігалица.

Kiefer *m.* I. 2. чѣлюсть *f.*; ▲ *f.* 2. сосна.

Kiel *m.* I. 3. (des Schiffes) килъ *m.*; (einer Feder) стволъ; (Feder) перо; **-holen** va. (ein Schiff) поналить на бокъ; (einen Matrosen — zur Strafe) килевать; протащить подъ килемъ.

Kieme *f.* 2. жабра.

Kien *m.* I. сосновое сосновое дерево; **-nfackel** *f.* 2. сосновый факелъ; **-nholz** *n.* I. сосновый лѣсъ; **-nruß** *m.* I. (сосновая) сажа; **-nspan** *m.* I. 3. лучина сосновая.

Kiepe *f.* 2. коробъ; корзина.

Kies *m.* I. 3. хрящъ; **-sel** *m.* I. голышъ; кремень, -мня; **-sand** *m.* I. крупный песокъ.

Kilogramm *n.* I. 3. килограмъ = 2 ф. 42 зол. и. 40½ д.; **-lométer** *m.* I. 1. километръ = 0,9374 вёрсты.

kin ſ. **kéinen** *vir.* u. *reg.*

Kind *n.* I. 4. дитя, -тяти *n.*; **kleines -** ребёнокъ, -нка; **-bett** *n.* I. 2. родъ *pl. m.*; **-betterin** *f.* 2. родильница; **-bettwäscheanstalt** *f.* 2. дѣтскій пріютъ; **-berei** *f.* 2. ребячество; **-bertrau** *f.* 2. нѣня; нянька; **-dergärtnerin** *m.* I. 1. дѣтскій садъ; **-dergärtnerin** *f.* 2. нѣня-садовница; **-dersahre** *n. pl.* дѣтство; **-derlos** *a.* бездѣтный; **-dermädchen** *n.* I. 1., **-dermagd** *f.* 3. нянька; дѣвушка; **-dermärchen** *n.* I. 1. сказка для дѣтей; **-dermord** *m.* I. 3. дѣтоубійство; **-dermörder** *m.* I. 1., **-dermörderin** *f.* 2. дѣтоубійца; **-derspiel** *n.* I. 3. дѣтская игра об. забава; **-derspielzeug** *n.* I. 3. дѣская игрушка; **-derstube** *f.* 2. дѣтская; комната для дѣтей; **-derwagen** *m.* I. 1. дѣтская тележка; **-derwärterin** *f.* 2. нянька; няня; **-desalter** *n.* I. дѣтскій возрастъ; **-desbeine** *n. pl.* von **-** an отъ самаго младенчества; **-deskinder** *n. pl.* (Enkel) внучата; (Nachkommen) потомство; **-desliebe** *f.* дѣтская любовь; **-desstatt** *f.* принятіе за усыновленіе *A.*; **-dheit** *f.* дѣтство; дѣтскій возрастъ; младенчество; **-disch** *a.* дѣтскій; ребяческій; **-disch** *a.* (alter) дѣтскій; (Betrügen gegen Eltern) сыновній; **-diaufe** *f.* 2. крестины *pl. f.*

Kinn *n.* I. 3. подбородокъ, -дка; **-backen** *m.* I. 1., **-lade** *f.* 2. чѣлюсть *f.*

Kiosk *m.* I. 3. кіоскъ; бесѣдка въ восточномъ вкусѣ. [(ѣмкіе) опрокинуться.

kippen vn (s) (ѣмкіе) пошатнуться;

Kirchdorf *n.* I. 4. село; погостъ; **-che** *f.* 2. церковь, -кви; **-chenältester** *m.* II. церковный старостa; **-chenbann** *m.* I. отлученіе отъ церкви; анаѳема; **-chenbuch** *n.* I. 4. метрическая книга; **-chendiener** *m.* I. 1. церковный служитель; **-chengebrauch** *m.* I. 3. церковный обрядъ; **-chengemeinde** *f.* 2. прихожане; церковный приходъ; **-chengemeinschaft** *f.* 2. сопричастность церкви; **-chengesang** *m.* I. 3. церковное пѣніе;

-chengeschichte *f.* церковная исторія; -chengesetz *n.* I. 3. церковный законъ; -chenjahr *n.* I. 3. церковный годъ; -chenmanns *f.*: er ist arm wie eine -n онъ голъ какъ соколъ; -chenmusik *f.* церковная музыка; -chenrütt *m.* I. 3. церковный совѣтъ; -chenraub *m.* I. сакрилегія; -chenspaltung *f.* 2. расколъ; -chenstaat *m.* I. церковная область; -chenstreitigkeiten *f. pl.* споръ о церковныхъ дѣлахъ; -chenstuhl *m.* I. 3. отъ; скамья въ церкви; -chentürer *m.* I. 1. Святой Отецъ; -chenverfassung *f.* 2. церковныя установленія; -chenvorsteher *m.* I. 1. церковный попечитель, старостa; -chgang *m.* I. 3. хожденіе въ церковь; -chhof *m.* I. 3. кладбище; (der Platz um eine Kirche über.) церковный дворъ; -chlich *a.* церковный; -chspiel *n.* I. 3. церковный приходъ; -chvrengel *m.* I. 1. епархія; -chweihe *f.* годовой церковный праздникъ. [никъ.

Kirmes *f.* 2. годовой церковный праз-

Kirschbaum *m.* I. 3. вишневое дерево; вишня; -schbranntwein *m.* I. вишневая водка; вишневка; -sche *f.* 2. вишня; -schkern *m.* I. 8. вишневая косточка; -schkuchen *m.* I. вишневое пирожное; -schrot *a.* вишневаго цвѣта; -schwasser *n.* I. вишневка. [I. 3. наволока.

Kissen *n.* I. 1. подушка; -nüberzug *m.*

Kistchen *n. dim.* I. 1. ящичекъ, -чка; -ste *f.* 2. ящикъ.

Kitt *m.* I. 3. замазка; мастика; -ten *va.* склеить замазкою; замазать; -tel *m.* I. (Art Rock des gemeinen Mannes) армякъ; (Sommerrock) китель *m.*; (Todtenkittel) саванъ.

Kitze *f.* 2. козленокъ, -нка; -tzel *m.* I. щекотка; -tzelig *a.* щекотливый; -tzeln *va.* щекотать.

Klädde *f.* 2. черновая тетрадь (у купцовъ).

klaffen *vn* (*h*) (von Thüren, Fenstern) не плотно затворяться; (platzen) треснуть; (von einem Abgrunde; einer Grube) зіять; die klaffende Wunde открытая рана.

klaffen *vn* (*h*) тявкать; -ffer *n.* I. безпрестанно лающая собака.

Klafter *f.* 2. сажень *f.*; -terholz *n.* I. сажённыя дрова; -tern *va.* поставить сажёнки.

klagbar *a.* исковый; – werden (wegen *G.*) искать о чёмъ въ судѣ; (über *A.*) жаловаться на *A.*; -ge *f.* 2. (Beschwerde über *A.*) жалоба на *A.*; (gerichtl.) жалоба; иск; (schriftl.) прошеніе; -gegesang *m.* I. 3. элегія; -gegeschrei *n.* I. плачевный крикъ; -gelaut *m.* I. 3. жалобный звукъ; -gelied *n.* I. 4. плачевная пѣсня; -gen *va.* u. *vn* (*h*) (wehklagen) сѣтовать; laut – вопить; bei Einem über *A.* жаловаться *D.* на *A.*; просить на *A.*; -getunkt *m.* I. 3. обвинительный пунктъ; -geruf *m.* I. 3. вопль *m.*; -geschrift *f.* 2. исковое прошеніе; -getön *m.* I. 3. жалобный тонъ.

Kläger *m.* I. 1. проситель *m.*; истецъ, -тца; -gerin *f.* 2. просительница; истица; –gerisch *a.* относящійся къ просителю; -glich *a.* жалкій.

Klammer *f.* 2. (zur Befestigung, z. B. der Mauer) скоба; kleine – скобка; (Verband) связь *f.*; (Einschlußzeichen) скобка; (beim Waschetrocknen) щепка; –mern *va.* скрѣпить скобою; sich an *A.* – прицѣпиться къ чему.

klang s. Klingen *vbr.*; -m. I. (*pl.* Klänge) (der Glocken) звонъ; (der Waffen ꝛc.) звукъ; –glos *a.* беззвучный; –gvoll *a.* звучный.

Klappe *f.* 2. (an Blasinstrumenten) клапанъ; (an Pumpen, Orgeln, Maschinen überh.) клапанъ; заслонка; (in Schornsteinen) вьюшка; (Fallthür) опускная дверь; (am Tische) доска; (an Kleidern) отворотъ; (Fliegenklappe) хлопушка; –pen *va.* хлопать; *fig.* (entsprechen) соотвѣтствовать; (stimmen) согласоваться; -per *f.* 2. (in Mühlen) кулакъ; (des Nachtwächters) трещотка; -perdürr *a.* худой какъ щепка; –pern *vn* (*h*) стучать; трещать; (Störche) куликать; -perschlange *f.* 2. гремучая змѣя; -perstorch *m.* I. 3. аистъ; -phüt *m.* I. 3. складная шапка; -ps *m.* I. 3. ударъ; – ! *interj.* хлопъ! –psen *va.* бить; хлопать; -ptisch *m.* I. 3. складной столъ.

klar *a.* (hell) свѣтлый; (rein) чистый; (durchsichtig) прозрачный; (deutlich) ясный; очевидный; -rheit *f.* ясность *f.*; чистота.

klären *va.* дѣлать свѣтлымъ, ясными.

Klasse *f.* 2. (Ordnung, Fach) разрядъ; (Stufe, Grad) степень *f.*; (abtheilung) отдѣленіе; (Stand, Beruf) званіе; (= der Bürger) сословіе; (Gattung) родъ; (Stamm, Rasse) порода; (in Schulen) классъ; -senlehrer *m.* I. 1. классный учитель; –ssificieren *va.* распредѣлить на классы; -ssiker *m.* I. 1. классикъ; классическій писатель; -ssisch *a.* классическій; образцовый.

Klatsch *m.* I. ударъ; (Klatscherei) сплетни *pl. f.*; – ! *interj.* хлопъ; –chen *vn* (*h*) (schnalzen) щелкать; (mit den Händen, mit der Peitsche) хлопать; in die Hände – рукоплескать; (Klatscherei machen) сплетничать; -tscher *m.* I. 1. болтунъ; сплетникъ; -tscherei *f.* 2. болтовня; сплетничанье; -tsch-

Gesellschaft *f.* 2. сплётники *pl. m.*; сплётницы *pl. f.*; **–tschaft** *a.* болтли́вый; сплётничающій; **–tschmitzl** *n.* I. 4. сплётникъ, -ница; **–tschrose** *f.* 2. дли́нный языкъ; **–tschwester** *f.* 2. сплётница.

Klauben *vn.* (an *etwas*) колупа́ть; (*auslesen*) выбира́ть. [-тня.

Kläne *f.* 2. (Hülse) конопо́то; (Kralle) коготь,

Kläuse *f.* 2. (Zelle in Klöstern) ке́лья; (Einsiedelei) жили́ще пусты́нника; (enge Höhle) пещёра; **–sel** *f.* 2. кля́узула; (Verbehalt) огово́рка; **–sner** *m.* I. 1. (Waldbruder) отше́льникъ; **–sur** *f.* 2. (an Bilchern) окля́ъ и застёжки; (Eselsohr) загиб́ка; (Klosterzwang) заключе́ніе въ монастырь; **–surarbeit** *f.* 2. работа, исполня́емая въ заключе́ніи, или подъ присмо́тромъ.

Klaviatür *f.* 2. клавіату́ра; цѣлый рядъ кля́вишей въ инструме́нтѣ; **–vier** *n.* I. 3. клавикорды *pl. m.*; форте́піано; **–viersaitig** *m.* I. 3. пье́са, аранжиро́ванная для форте́піано; **–vierlehrer** *m.* I. 1. учитель музыки; **–vierspieler** *m.* I. 1. піани́стъ; **–vierstück** *n.* I. 3. пье́са для форте́піано.

Kleben *vn* (*h*) an *A.* ли́пнуть къ *D.*; – bleiben прилипну́ть къ *D.*; присо́хнуть къ *D.*; – *va.* an *A.* (vermittelst des Klebers) прикле́ивать, приклеять къ *D.*; **–brig** *a.* ли́пкій; кле́йкій.

Klecks *m.* I. 3. пятно́; **–ksen** *vn* (*h*) дѣлать пя́тна; **–kserei** *f.* 2. пачканье; **–ksig** *a.* запачканный.

Klee *m.* I. кле́веръ; трилистникъ; **–blatt** *n.* I. 4. дли́нный листъ; **–salz** *n.* I. щавелинокислое кали.

Kleid *n.* I. 4. пла́тье; (Kleidung) одёжда; **–den** *vn* (*h*) *A.* и. *D.* быть къ лицу *D.*; – *va. A.* одѣть кого́; **–derbürste** *f.* 2. платяна́я щётка; **–derhaken** *m.* I. 1. вѣшалка; **–derhändler** *m.* I. 1. торгу́ющій пла́тьемъ; **–derschrank** *m.* I. 3. платяно́й шкафъ; **–dung** *f.* 2. одёжда; **–dungsstück** *n.* I. 3. пла́тье. [отрубо́истая кухо́.

Kleie *f.* 2. отру́би *pl. f.*; **–enmehl** *n.* I. **klein** *a.* ма́лый; ма́ленькій; (nicht groß) небольшо́й; **–geld** *n.* I. мѣлкія де́ньги; **–gewehrfeuer** *n.* I. ружёйный огонь; **–handel** *m.* I. мелочно́й торго́вцъ; **–händler** *m.* I. 1. мелочно́й торго́вецъ; **–heit** *f.* 2. мѣлочь *f.*; **–igkeit** *f.* 2. бездѣлица; пусти́ки *pl. m.*; **–igkeitskrämer** *m.* I. 1. *fig.* мелочно́й человѣкъ; **–kinderbewahranstalt** *f.* 2. дѣтскій пріютъ; **–laut** *a.* робкій; **–lich** *a.* мелочно́й; ма́лодушный; **–mut** *m.* I. малодушіе; (Verzagtheit) уны́ніе; **–mütig** *a.* малодушный; уны́лый.

Kleinod *n.* I. *pl.* **–ien** драгоцѣ́нность *f.*

Kleinstädter *m.* I. 1. провинціа́лъ; **–städtisch** *a.* провинціа́льный.

Kleister *m.* I. клейстеръ; **–stern** *va.* клеи́ть клейстеро́мъ.

Klemme *f.* (Presse) тиски́ *pl. m.*; *fig.* затрудни́тельное положе́ніе; **–men** *va.* прищемля́ть.

Klempner *m.* I. жестяны́хъ дѣлъ ма́стеръ; **–nerware** *f.* 2. жестяны́я издѣлія.

Klepper *m.* I. 1. кле́перъ; ло́шадь ма́лой поро́ды.

Klerikal *a.* клерика́льный; приве́ржен-ный къ па́ртіи духове́нства (въ особенности католи́ческаго); **–risei** *f.*, **–rus** *m.* (Geistlichkeit) духове́нство; (die sämtlichen Kirchendiener) церко́вный причётъ.

Klette *f.* 2. репе́йникъ; **–tern** *vn* (*s*) (z. B. auf dem Dache) ла́зить по *D.*; (auf das Dach) ла́зить на *A.*; **–terstange** *f.* 2. шестъ; ла́тка.

Klima *n.* I. *pl.* **–mate** кли́мать; погодье; **–mätisch** *a.* климати́ческій. [на *A.*

klimmen *vn. ir* (*s*) auf *A.* вскарабка́ться

klimpern *vn* (*h*) бренча́ть; **–perkasten** *m.* I. 1. (иронич. обозначе́ніе плохо́го піани́но) сряпа́ло.

Klinge *f.* 2. клино́къ, -нка; (Messerklinge) лезвіе; (Degenklinge) шпа́га; Einen über die – springen lassen уби́ть кого́; **–gel** *f.* 2. звоно́къ, -нка; **–gelbeutel** *m.* I. 1. сбо́рный кошелёкъ; **–geln** *vn* (*h*) (an der Thür) позвони́ть; Einem – позвони́ть кого́ колоко́льчикомъ; **–gelschnur** *f.* 3., **–gelzug** *m.* I. 3. сонётка; снуро́къ колоко́льчика; **–gen** *vn. ir* (*h*) (Gläser) звенѣть; (tönen) звуча́ть; **–gend** *a.* звуча́щій; зво́нкій; klingende Münze звонка́я монёта; mit klingendem Spiel ауszíehen выйти съ музыкой и съ бараба́нными бо́емъ.

Klinik *f.* 2. клини́ка; больни́ца; **–linke** *f.* 2. защёлка; щеколда; (Thür) ру́чка.

Klippe *f.* 2. подво́дный ка́мень; скала́; (Hindernis) ка́мень преткновёнія.

klirren *vn* (*h*) (z. B. wie Glas) звенѣть; (mit dem Säbel) скучать; (von den Fensterscheiben) дрожа́ть; (von Sporen) бренча́ть; (mit den Ketten) звуча́ть.

Klofke *f.* 2. клока́ть; (Kotgrube) сто́къ для нечистотъ.

Klöben *m.* I. 1. (Scheit) полѣно; (am Hebzeuge) блокъ; (an einer Wage) крюкъ.

Klumm *s.* klimmen *vir.*

klopfen *va.* (Wäsche) колоти́ть валько́мъ; (den Flachs) мять; – *vn* (*h*) auf *A.* колоти́ть, бить по *D.*; (an die Thür) скучаться въ *A.*; (auf die Wängen, Schültern) трепа́ть

no *D.;* (vom Hérzen) óchsen; -pfer *m.* I. Klopfstück.

Klöppel *m.* I. 1. (einer Glócke) Klápper; (zu einer Trómmel) Schlägel; (zum Klöppeln der Spitzen) Klöppelstock; -bein *vn.* Klöppeln; -lerin *f.* 2. Klöpplerin.

Klöß *m.* I. 3. (Erdkloß) Klóße; (Klumpen) Klotz; (aus Fleisch) Knödel; (aus Mehl) Kloß.

Kloster *n.* I. 1. Mönchskloster *m.;* -brüder *m.* I. 1. Klosterbruder *m.* I. 2. Mönch; -frau *f.* 2. Nonne; -geistlicher *m.* II. Ieromonách; -gemeinde *f.* 2. Klosterpredie Mönchsgemeinde; -hof *m.* I. 3. Klosterhof *m.* I. 2. Klosterhof; -kirche *f.* 2. Klosterkirche *f.* 2. Klosterkirche; -leben *n.* I. Klosterleben *n.* I. Klosterleben; -mauer *f.* 2. Klostermauer *f.* 2. Klostermauer; -mönch *m.* I. 3. Mönch *m.* I. 2. Mönch; -ordnung *f.* 2. Klosterordnung *f.* 2. Klosterordnung; -schule *f.* 2. Klosterschule *f.* 2. Klosterschule; -schwester *f.* 2. Klosterschwester *f.* 2. Klosterschwester; -stand *m.* I. Mönchstand *m.* I. Mönchtum; -tyrer *m.* I. 1. Klostertyrann, -in; -zelle *f.* 2. Klosterzelle *f.* 2. Klosterzelle.

klösterlich *a.* (in Bezúg auf Mönche) Mönchisch; (bezüglich des Klósters) Klosterlich.

Klotz *m.* I. 3. Klotz *m.* I. 3. Klotz; (für Gefángene) Klotz; (von Ménschen) Trottel; Dummkopf.

Klub *m.* I. *pl.* -bs Klubs; Gesellschaft; -horgan *m.* I. 3. Kluborgan *n.* I. 3. Klubblatt.

Klüft *f.* 3. Felsenkluft *f.* 3. Felsenkluft; (Felsenkluft) Schlucht; *fig.* Kluft *f.;* unübersteigbare *a. fig.* unüberwindliche Kluft.

klug *a.* (gelehrt) Klug; (vernünftig) Klug; -heit *f.* Klugheit *f.* Klugheit.

klügeln *vn* (*h*) Klügeln.

Klumpen *m.* I. 1. (Schnee) Klumpen; (Erde) Klumpen; (Háufen) Haufen; (Metáll) Klumpen, -ig; (Blut) Klumpen, -ig; -pfuß *m.* I. 3. Klumpfuß *m.* I. 3. Klumpfuß; (verkrümmte innere Seite) Klumpfuß; (der einen -fuß hat) Klumpfüßler.

Klünker *f.* 2. Klunker; -wolle *f.* Klunkerwolle.

Klüppe *f.* 2. Knüppel, -eil *pl.* Knüppel.

Klystier *n.* I. 3. Klysma; -spritze *f.* 2. Klystierspritze.

Knabe *m.* II. Knabe; -nalter *n.* I. Knabenalter; -nhaft *a.* Knabenhaft.

knack! *interj.* Knack! knacken; -en *vn* (*h*) Knacken; — *va.* Knacken; -mandel *f.* 2. Knackmandel *f.* 2. Knackmandel; -wurst *f.* 3. Knackwurst *f.* 3. Knackwurst.

Knall *m.* I. 3. (Getrách) Knall; (der Péitsche) Knall; (der Péitsche) Knallen; -en *vn* (*h*) Knallen; (mit der Péitsche) Knallen; (ertönen — wie ein Schuß) Knallen.

knapp *a.* (sehr énschließend) Knapp; (eng) Knapp; (von Schúhen) Knapp; (spärlich) Knapp; mit -per Not Knapp; -heit *m.* II. Knappheit *f.* Knappheit; -pe *m.* II. Knappe; -schaft *f.* Knappschaft.

Knarre *f.* 2. Knarre; -ren *vn* (*h*) Knarren; (Räder, Thüren ꝛc.) Knarren; -rig *a.* Knarrig.

Knaster *m.* I. (eine Sórte Ráuchtabak) Knaster; álter -: -stertürt *m.* I. 3. Knasterbart *m.* I. 3. Knasterbart.

Knäuel, Knäuel *m.* I. 1. Knäuel; (Garn) Knäuel, -ig; Knäuel.

Knäuf *m.* I. 3. (einer Schule) Knauf *f.;* (eines Stóckes) Knauf; (am Hinterteil der Kanóne) Knauf.

Knauser *m.* I. 1. Knauser; -en *va.* Knausern, -ung; -erei *f.* 2. Knauserei *f.* 2. Knauserei; -erin *f.* 2. Knauserin *f.* 2. Knauserin; -ern *vn* (*h*) Knausern.

Knebel *m.* I. 1. Knebel; -bart *m.* I. 3. Knebelbart *m.* I. 3. Knebelbart; -belbüchse *f.* Knebelbüchse *f.* Knebelbüchse; -beln *va.* Knebeln; (einen — (mit einem Knébel den Mund verschließen) knebeln; (einen an Händen und Füßen binden) Knebeln; -ung *f.* Knebelung *f.* Knebelung.

Knecht *m.* I. 3. (Diener) Knecht; (Sklave) Knecht; der -e Ruprecht Knecht; -ische *a.* Knechtisch; -schaft *f.* Knechtschaft; -sinn *m.* I. Knechtsinn.

Kneif *m.* I. 3. (des Schúhmachers) Kneif; -en *va.* Kneifen; -zange *f.* 3. Kneifzange *f.* 3. Kneifzange.

kneten *va.* (Teig) Kneten; (treten) Kneten; -ter *m.* I. 3. Kneter.

Knick *m.* I. 3. Knick; -beinig *a.* Knickbeinig; -en *vn* (*s*) (einen Riß bekómmen) Knicken; (von Knieen) Knicken; — *va.* Knicken; -er *m.* I. 1. Knicker; -erei *f.* 2. Knickerei *f.* 2. Knickerei; -erig *a.* Knickerig; -s *m.* I. 3. Knicks; einen -machen: -sen *vn* (*h*) Knicksen; -sen Knicksen.

Knie *n.* I. 3. Knie; auf die Kniee fállen Knien, -fall; die Kniee béugen Knien; -sebeuge *f.* 2.

Kniebeuge; -scheibe *f.* 2. Kniescheibe *f.* 2. Kniescheibe; -strumpf *m.* II. Kniestrumpf *m.* II. Kniestrumpf.

knien *vn* (*h*) Knien.

Kniff *m.* I. 3. Kniff; -ig *a.* Kniffig.

knipfen *va.* Knipfen; -ung *f.* Knipfung *f.* Knipfung.

knipp! *interj.* Knipp! knippen; -en *vn* (*h*) Knippen; — *va.* Knippen; -er *m.* I. 1. Knipper; -erchen *n.* I. 1. Knipperchen; -erig *a.* Knipperig; -s *m.* I. 3. Knipps; -serei *f.* 2. Knipserei *f.* 2. Knipserei; -sig *a.* Knipsig.

Knirps *m.* I. 3. Knirps; -en *vn* (*h*) Knirpsen.

knirschen *vn* (*h*) Knirschen; -ung *f.* Knirschung *f.* Knirschung.

knistern *vn* (*h*) Knistern; -ung *f.* Knisterung *f.* Knisterung.

knitterig *a.* Knitterig; -n *vn* (*h*) Knittern; — *va.* Knittern; -ung *f.* Knitterung *f.* Knitterung.

Knoblauch *m.* I. 3. Knoblauch *m.* I. 3. Knoblauch; -zehe *f.* 2. Knoblauchzehe *f.* 2. Knoblauchzehe.

Knöchel *m.* I. 1. Knöchel; -chen *n.* I. 1. Knöchelchen; -ig *a.* Knöchelig; -n *vn* (*h*) Knöcheln; -spiel *n.* I. 3. Knöchelspiel *n.* I. 3. Knöchelspiel.

Knochen *m.* I. 1. Knochen; -arbeit *f.* Knochenarbeit *f.* Knochenarbeit; -bau *m.* I. Knochenbau *m.* I. Knochenbau; -bruch *m.* I. 3. Knochenbruch *m.* I. 3. Knochenbruch; -erweichung *f.* 2. Knochenerweichung *f.* 2. Knochenerweichung; -fraß *m.* I. Knochenfraß *m.* I. Knochenfraß; -gerüst *n.* I. 3. Knochengerüst *n.* I. 3. Knochengerüst; -haut *f.* 3. Knochenhaut *f.* 3. Knochenhaut; -mark *n.* I. Knochenmark *n.* I. Knochenmark; -mehl *n.* I. Knochenmehl *n.* I. Knochenmehl; -schwund *m.* I. Knochenschwund *m.* I. Knochenschwund; -weich *a.* Knochenweich; -zerbrechlichkeit *f.* 2. Knochenzerbrechlichkeit *f.* 2. Knochenzerbrechlichkeit; -zerbrechlichkeit *f.* 2. Knochenzerbrechlichkeit *f.* 2. Knochenzerbrechlichkeit.

knöchern *a.* Knöchern.

Knödel *m.* I. 1. Knödel; -n *vn* (*h*) Knödeln.

Knolle *f.* 2. Knolle; -n *m.* I. 1. Knollen; -nartig *a.* Knollenartig; -nförmig *a.* Knollenförmig; -nig *a.* Knollig.

Knopf *m.* I. 3. Knopf; -arbeit *f.* Knopfarbeit *f.* Knopfarbeit; -arbeiter *m.* I. 1. Knopfarbeiter; -arbeiterin *f.* 2. Knopfarbeiterin; -arbeiterinnen *pl.* Knopfarbeiterinnen; -arbeiterinnen *pl.* Knopfarbeiterinnen; -arbeiterinnen *pl.* Knopfarbeiterinnen

(Knieleble) стибъ колѣна; (das Béugen des Knies) стибáніе колѣна; –iesörmig a. образующій колѣно; (Botánik) колѣнчатый; –iegelenk n. I. 3. стибъ колѣна; колѣно; –iehebel m. I. 1. колѣнчатый рычáгъ; –ieholz a. u. ad. по колѣно; –ielehle f. 2. подколѣнная чáшка; стибъ колѣна; –ieleder n. I. 1. наколѣнникъ; –ien vn (h) стоáть на колѣняхъ; – vn (s) стать на колѣни; –laſſen поставáть на колѣни; –leriemen m. I. 1. ремéнь; –ieſcheibe f. 2. надколѣнная чáшка; –ieſtück n. I. 3. (einer Röhre) колѣно; dim. колѣнцо; (Knieleder) наколѣнникъ; (ein Bild bis an die Knie) портрéтъ по колѣно; –ietief a. u. ad. по колѣно.

Kniff m. I. 3. щипóкъ, -нка; ущúпъ; (Kúnſtgriff) уловка; увёртка; (Liſt) хúтрость f.; – ſ. Knífen viv.

Knipps m. I. 3. щелчóкъ, -чка.

Knirps m. I. 3. карлýшка; мúшикъ.

knirſchen vn (h) скрипéть; хрустéть; (mit den Zähnen) скрежетáть.

knſtern vn (h) (vom ſeidenen Gewánde) шумéть; (vom brénnenden Hólze) трещáть; (vom Schnee) хрустéть.

knittern va. мять; комкáть.

Knóblauch m. I. чеснóкъ; –zehn m. зубóкъ чеснóку.

Knóchen m. I. 1. костъ f.; aus – кость костянóй; (knóchern) костянóй; mit ſtárken – костúстый; voll – костúлявый; –ſtenbrüch m. I. 3. перелóмъ кóсти; –ſtenſäule f., –ſtenſtruß m. I. костоéда; –ſtengerüſte n. I. скелéтъ; костякъ; –ſtenhaus n. I. 4. кóстница; –ſtenmann m. I. смéрть f.; –ſtenmehl n. I. костянáя мукá; –ſtenmühle f. 2. костолóмня; костолóмная мéльница; –ſtig a. костúстый; костлявый.

Knöchel m. I. 1. (Sprúngbein) бáбка; заднáя кость; (Fúßknöchel) лоды́жка; (bei Pferden) бáбка; кýтовая кость; –chern a. костянóй.

Knödel m. I. 1. (aus Fleiſch) клёцка.

Knólle f. 2. клубнúца; –llen m. I. 1. (Klos) комъ; глы́ба; (Höcker) бугóръ, -гра; (Beule, Knóten) шúшка; (an Zwiebelgewächſen) клубнúца; (Auswuchs) нарóстъ; шишкáть; –llengewächs (-zeze) n. I. 3. клубнéвое растéніе; шишконóсное р.; –llig a. шишковáтый.

Knópf m. I. 3. пуговúца; (Hemd) пóнизка; (Sáttelk.) лукá; (an Dégen, Stéckennadeln, Nágeln) головкá; (an Spazierſtock) набалдáшникъ; –pfabrik f. 2. пуговóчная фáбрика; –pfloch n. I. 4. пóдза; петлúца; –pfmacher m. I. 1. пуговóчникъ; –pfzieher m. I. 1. застегáльникъ.

knöpfen va. застегнýть. [щевóй.

Knórpel m. I. хрящъ; –pelig a. хрящевáтый.

Knórren m. I. 1. (am Báume) сукъ f.; гвоздь, -злá; (Aſt im Hólze) сукъ; (Gelénknorren — an Pflánzen) колѣнцо; (Auswuchs) нарóстъ; –rrig a. узловáтый.

Knóſpe f. 2. пóчка; –pen vn (h) пускáть пóчки.

Knóten m. I. 1. узелъ, -злá; (Abſatz am Halme) колѣно; (Knóſpe) пóчка; глазóкъ, -зкá; (am Hólze) сукъ, сукá f.; (eines Bühnenſtückes) завязка; (Schwierigkeit, Hinderniß) затрудненíе; –tenſtöck m. I. 3. суковáтая пáлка; дубúна.

Knuff m. I. 3. тумáкъ; толчóкъ, -чка; –ffen va. толкáть; дать тумакá.

knüllen va. мять; комкáть.

knüpfen va. связáть; an A. – привязáть А. къ D.; (vereínigen) соединúть.

Knüppel m. I. 1. дубúна; –pelbrücke f. 2. бревéнчатый мостъ; –pelholz n. I. круглúкъ.

knúrren vn (h) (von Húnden) ворчáть; (von Kátzen) мурлы́кать; (múrren) брюзжáть; ворчáть; –rig a. сердúтый.

knuſpern vn (h) an A. грызть, точúть А.

Knúte f. 2. кнутъ; die – gében D. наказáть А. кнутóмъ.

Knüttel m. I. дубúна; (Stock) пáлка; –telverſe m. pl. вúрши, -ей pl. f.

Koaks (кокс) pl. m. коксъ; обезсмóленный и обезсéренный кáменный уголь.

Kóber m. I. 1. коробъ плетёный; кузовъ.

Kóbold m. I. 3. домовóй; духъ.

Koch m. I. 3. пóваръ; –chbuch n. I. 4. повáренная книга; –chen vn (h) (vom Wáſſer) кипéть; (v. Spéiſen) вари́ться; – va. (Téchend máchen) вскипятúть; (von Spéiſen) сварúть; Eſſen – (zúbereiten) стряпáть; –chgeſchirr n. I. 3. повáренная посýда; –chkunſt f. 3. повáренное искýство; –chlöffel m. I. 1. поварéшка ло́жка; чумúчка; –chmaſchine f. 2. Папúновъ котёлъ; –chöfen m. I. 1. печь съ плúтою; –chſalz n. I. повáренная соль; –chtöpf m. I. 3. горшóкъ, -шкá (для варéнія кушáнья). [варúха.

Köcher m. I. 1. колчанъ; –chin f. 2. по-

Kóder m. I. 1. прикóрмъ; (eine Fliege, óder ein Wurm als –) блёнка; –dern va. прикармливáть; прикормúть.

Kódex m. pl. –dices кóдексъ; уложéніе; (Geſétzſammlung) сводъ законóвъ; –difill m. I. 3. (zum Teſtamént) дополнúтельная статья къ завѣщáнію.

Köffer m. I. 1. сундýкъ; ящúкъ; –rmacher m. I. 1. бауло́льникъ.

Kohl m. 1. капýста; геóкатет – рубленая

ная к.; кро̀шево; ~le f. 3. уголь, -гля; ~lenbrenner m. I. 1. угольщѝкъ; ~lenkasten m. I. угольный я̀щикъ; ~lenmeiler m. I. костёръ, -тра̀; ~lenpfanne f. 2. жаро̀вня; ~lensäure f. углеро̀дная кислота̀; ~lenschaufel f. 2. угольная лопа̀тка; ~lenstoff m. I. углеро̀дъ; ~lenwagen m. I. 1. (eines Dampfwagens) тёндеръ; ~lenwasserstoff m. I. углеро̀дный водоро̀дъ; ~lenzange f. 2. щипцы̀ pl. m.; ~lkopf m. I. 3. кочега̀ръ; ~lmeise f. 2. синица̀; ~lrübi m. I. колъра̀би; брю̀ква надзѐмная; ~lrübe f. 2. капу̀ста брю̀квовидная; —lschwarz a. чёрный какъ уголь; ~lsuppe f. 2. щи pl. f.

Köje f. 2. (durch Bretter abgesonderte Schlafstelle) спа̀льный чула̀нъ; (Schiffskammer) ка̀юта; ко̀йка.

Kokarde f. 2. кока̀рда; бантъ національныхъ цвѣто̀въ, носѝмый на шля̀пѣ или въ петлѝцѣ; —kett a. кокѐтливый; жема̀нный; ка̀юточный; ~kette f. 2. кокѐтка; ка̀юта; хорошу̀ха; ~ketterie f. кокѐтство; кило̀видничанье; —kettieren vn (h) кокѐтничать; кило̀видничать; огро̀мить гла̀вки.

Kokosnuß f. pl. ~sse кокосовый орѐхъ; ~öl n. I. 4. ко̀косовое ма̀сло.

Kölbe f. 2., ~ben m. I. 1. (an einer Keule) голо̀вка; шѝшка; (die Keule selbst) булава̀; (an einer Flinte) прикла̀дъ; (in Maschinen) по̀ршень, -шня; (Retorte) реторта; перего̀нный сосу̀дъ.

Kolibri m. колибри; медосо̀съ.

Kolik f. 2. колика; рѣзь въ кишка̀хъ; закру̀ть.

Kolleg n. I. pl. ô. ~gien f. Kollégium; ~llège m. II. (Amtsgenosse) сослу̀живецъ, -вца; (Amtsgehülfe) това̀рищъ; —llegialisch a. коллегіа̀льный; това̀рищескій; ~llegium n. I. pl. ~gia, ~gien (Amtsgesellschaft, Sitzungsort) коллегія; Vorlesung auf Hochschulen) лѐкція; (der Hörsaal daselbst) аудито̀рія; in das ~ gehen идтѝ на лѐкціи; das ~ besuchen посѣща̀ть, слу̀шать лѐкціи.

Köller n. I. 1. (Reitjacke) ку̀ртка; колёть; (Kragen) воротнѝкъ; (Überschlag) отворо̀ть; вороть; (Bäffchen der Geistlichen) брыжжи pl. f.; (ein Halsschmuck der Frauen) оборка; воротнѝчекъ, -чка̀; ~m. m. I. (als Pferdekrankheit) кружѐніе голово̀й; о̀бщество; —llern va. (fortwälzen etw.) катѝть; ~n (h) (sich fortwälzen) катѝться; (von Pferden) объѣ̀сться; (vom Truthahne) клохта̀ть; es kollert (knurrt) im Leibe бу̀рчитъ.

Kollo n. I. pl. ~li (Ballet) пакѐтъ; (Ballen) тю̀къ; (Faß) бо̀чка; (Reste) я̀щикъ; (Frachtstück überh.) кло̀дь.

Kollóquium n. I. pl. ~quia (Prüfungsgespräch) испыта̀ніе посрѐдствомъ разгово̀ра.

Kólon n. I. pl. ~na ободо̀чекъ; ~lonialwaren pl. f. колониа̀льные това̀ры; ~lonie f. 2. (Niederlassung) поселѐніе; колонѝя; (Bienenschwarm) пчелѝный рой; —lonisieren va. поселя̀ть; водворѝть.

Kolophónium n. I. канифо̀ль f.

kolorieren va. (Farbe geben) окра̀сить; (mit Farben ausmalen) расписа̀ть кра̀сками; ~lorit n. I. колорѝтъ; расположѐніе кра̀сокъ на картѝнѣ; (Darstellungsweise — in Schriften) изложѐніе.

Kolóß m. ~sses 3. колосъ; —ssál, —ssálisch a. колоса̀льный; огро̀мный, грома̀дный.

Kolportúr m. I. 3. (Hausierer) разно̀щикъ това̀ровъ; коробѐйникъ; (Subskribéntensammler) собира̀ющій подпѝсчиковъ на A.; —portieren va. распространя̀ть; разносѝть по дома̀мъ; торгова̀ть въ разно̀съ; собира̀ть подпѝсчиковъ.

Kolúmne f. 2. столбѐцъ, -бца̀; (Rubrik) Komét m. II. комѐта; волоса̀тая звѣзда̀; з. съ хвосто̀мъ.

Kómik f. ко̀мика; смѐшное; ~miker m. I. 1. ко̀микъ; (Verfasser eines Lustspieles) сочинѝтель комѐдіи; (Schauspieler) актѐръ комѝческій; —misch a. комѝческій; заба̀вный.

Kómma n. I. pl. ~mata запята̀я; —mandieren va. (das Kommando führen) командѝовать J.; (den Oberbefehl haben) нача̀льствовать надъ J.; (befehligen) повелѣва̀ть J.; ~mándo n. I. (Befehl) кома̀нда; (Oberbefehl) нача̀льство; (Ausführung) предводѝтельство; (abgeordneter Trupp) кома̀нда; отря̀дъ (войска); ~mandowort n. I. 3. кома̀нда.

kómmen vn. ir (s) (wohin — zu Fuß) прійтѝ; (— zu Pferde) прія̀хать; (von der Zeit) наста̀ть; наступѝть; (geraten, wohin) очутѝться въ Pr.; попа̀сть въ A.; zur rechten Zeit — прійтѝ во̀ время; подосна̀ть; einem grob — гру̀бо говорѝть съ J.; über einen — добра̀ться до G.; прихва̀тать за A.; (von der Krankheit) посѣтѝть кого̀; zu etwas — добра̀ться до G.; пріобрѣсть A.; einen — lassen велѐть кому̀ прійтѝ; —mend a. бу̀дущій; (nächfolgend) слѐдующій; ~mént (-mán) m. I. обы̀чай; ~mentár m. I. 3. (zu einer Schrift) коментарій на A.; толкова̀ніе на A.; —mentieren va. толкова̀ть; объяснѝть; ~mérs m. I. 3. комѐрцъ; (студѐнческая) попо̀йка; ~mérzienrát m. I. 3. комерція совѣ̀тникъ; ~militone m. II. (auf Hochschulen: Lehrgenossen) това̀рищи; (Bäffenbrüder) сора̀тники; ~missär

m. I. 3. комиссáръ; **-mißbrot** n. I. солдáтскій хлѣбъ; чёрный х.; **-missionär** m. I. 3. комиссіонéръ; повéренный; **-mis-sionsgeschäft** n. I. 3. дѣло по комиссіи; комиссіонное дѣло; комиссіóнная торгóвля, **-mode** f. 2. комóдъ; **-mund** a. бóщный; городскóй; **-mune** f. 2. общúна; **-munion** f. причащéніе; **-munizieren** va. (mitteilen) сообщúть; — vn (h) пріобщáться; причащáться; kommunizierende Röhren, Gefäße сообщающіяся трýбки; сообщающіеся сосýды.

Komödiant m. II., **-mödiantin** f. 2. комедіáнтъ, -тка; **-mödie** f. 2. (als Schauspiel) комéдія; драматическое сочинéніе, гдѣ бóщество предстáвлено въ смѣшнóмъ видѣ; (Schauspielhaus) театръ.

Kompagnie (-ньи) f. 2. (Gemeinschaft, Gesellschaft) общество; (Handelsgesellschaft) компáнія; товáрищество; торгóвое бóщество; (Truppenteil) рóта; **-pagnon** (-ньóнъ) m. I. pl. -s товáрищъ.

Kompaß m. -sses 3. компáсъ; путевóдъ; (in Archángel) мúска; **-pendium** m. I. pl. -dien (Leitfaden) руководúство; сокращенный учéбникъ; **-pensieren** va. (ersetzen) вознагрáдить; (Schulden) расчитáться мéжду собóю по взаимнымъ долгáмъ; (aufheben) уничтóжить; **-petent** a. имѣющій въ Pr.; подавáющій; **-petenz** f. 2. прáво на что; власть въ чёмъ; **-pilation** (-ньóнъ) f. 2. (das Sammeln) собúраніе; (aus ánderen Schriften) выборка; выписывáніе; (die zusámmengetragene Schrift) компилúція; **-pilator** m. I. pl. -tóren собирáтель; **-pilieren** va. составúть; **-plett** a. пóлный; совершéнный; **-plettieren** va. пополнúть; **-pliment** n. I. 3. (Verbeugung) поклóнъ; (höfliche Rede) любéзности pl. f.; комплимéнты pl. m.; **-plott** n. I. 3. заговóръ; **-ponieren** va. (zusammensetzen) составлúть; (Mus.) компонúровать; сочинúть; **-ponist** m. II. композúторъ; сочинúтель (музыки); **-post** m. I. компóстъ; тукъ (земледѣльческое срéдство); **-pott** n. I. 3. u. -ts компóтъ; варéнье; **-presse** f. 2. компрéсъ; **-promiß** m. u. n. -sses 3. договóръ на мировóю; компромúсъ; **-promittieren** va. (einen in einer Sáche mit berwickeln) компромéтировать; замѣшáть А. въ Pr.; (blóßstellen) выдáть А.; поскáвить А. въ непріятное положéніе.

Komtesse f. 2. графúня; **-tür** m. I. 3. командóръ; начáльникъ, котóрое въ нѣкоторыхъ órденахъ дáетъ кавалéръ стáршаго разрáда.

Konditor m. I. pl. -tóren кандúторъ; **-ditorei** f. 2. кандúторская; **-dúktor** m. I. pl. -tóren (an Elektrisiermaschinen) конýкторъ; электрúческій проводнúкъ; (Schäffner) конýкторъ.

Konfekt n. I. 3. конфéты pl. m.; конфéтка; **-fektionsgeschäft** n. I. 3. магазúнъ готóвыхъ плáтьевъ; **-ferenz** f. 2. конферéнція; совѣщáніе; совѣтъ; **-ferieren** vn (h) (beráten, über A.) совѣщáться о Pr.; (Unterhándlungen pflégen) вести переговóры о Pr.; (unterhándeln — mit einer Behörde) сноситься съ J.; **-firmand** m. II. конфирмáндъ; приготовлáющійся къ прúнятію Свáтыхъ Тáинъ въ пéрвый разъ; **-firmieren** va. благословúть дѣтéй на прúнятіе Свáтыхъ Тáинъ въ пéрвый разъ; **-fiszieren** va. конфúсковать; отобрáть въ казнý; **-flikt** m. I. 3. (der Streit) спóръ; (das Aneinándergeraten) стóлкновеніе; (das Zusámmenstoßen) столкновéніе; **-frontieren** va. свести кого на óчную стáвку съ J.; **-fus** a. (verwórren) запýганный; (verwirrt) изумлённый; (zerstréut) разсѣянный; **-fusionsrat** m. I. 3. (schérzh.) разсѣянный; необлóшный человѣкъ.

Kongreß m. -sses 3. конгрéсъ; собráніе йли съѣздъ уполномóченныхъ съ рáзныхъ земéль.

König m. I. 3. корóль m.; царь m.; (Régel) королёкъ, -лькá; **-gin** f. 2. королéва; царúца; (der Bienen) мáтка; **-lich** a. королéвскій; — ad. по цáрски; **-greich** n. I. 3. королéвство; **-gskrone** f. 2. королéвская корóна; **-gsmord** m. I. 3. цареубúйство; **-gswasser** n. I. цáрская вóдка; **-gtum** n. I. 4. королéвство; (als Würde) королéвское достóинство.

konkáv a. вóгнутый; **-kordát** n. I. 3. конкордáтъ; договóръ святéйшихъ правúтельствъ съ пáпою; **-krét** a. конкрéтный; (verwirklicht) осуществлённый; (sinnlich) чýвственный; **-kurrent** m. II. конкурéнтъ; совсктéль m.; соперúникъ; **-kurrenz** f. конкурéнція; соперúничество; **-kurs** m. I. 3. (Bereinigung der Gläubiger) конкурсъ; соединéніе всѣхъ кредúторовъ прóтивъ должникá; (die Mitbewerbung) конкурсъ; совсктáніе; **-kursmasse** f. 2. конкýрсная мáсса; имѣніе, поступúвшее въ конкурсъ.

können vn. ir (h) (vermögen) мочь; (im stánde sein) быть въ состоáніи; (einer Sáche kúndig sein) умѣть, знать А.

konsequént a. (folgerichtig) послѣдовательный; (beháuptlich) твёрдый; **-sequénz** f. 2. послѣдовательность f.; твёрдость f.; **-servativer** m. II. привéрженецъ стáрины; привéрженецъ консерватúвной пáртіи;

-servatórium *n.* I. *pl.* -rien консерватóрія; высшая школа музыки; **-sérven** *pl.* консéрвы; предметы провизіи, неподвéрженные порчѣ; **-sistórium** *n.* I. *pl.* -rien консисторія; епархіальное присутственное мѣсто; **-sóle** *f.* 2. процентный государственный билéтъ; **-sonánt** *m.* II. согласная буква; **-sórtium** (-шіумъ) *n.* I. *pl.* -tien товарищество; **-súbtley** *m.* I. 1. полицейскій чиновникъ; **-statieren** *va.* отмѣтить фактъ, подтвердить доводами; **-stituieren** *va.* (fèſtſetzen) установить; (errichten) учредить; **-stitution** (-шіóнъ) *f.* 2. конституція; (Staatsverfaſſung) государственное учрежденіе; (Zuſammenſetzung) составъ; (Leibesbeſchaffenheit) тѣлосложеніе; **-truieren** *va.* (bauen) соорудить; (gram.) расположить словá по свойству языка; **-ſul** *m.* I. *pl.* -ſúlen консýлъ; **-ſúm** *m.* I. потребленіе; **-ſumieren** *va.* (verbráuchen) потребить; (vergéhren) съѣсть; (ausgeben) издержать; **-ſúmverein** *m.* I. 3. общество потребителей.

Konterfei *n.* I. 3. портрéтъ; **-tinént** *m.* I. 3. матерúкъ; **-tinentálmächte** *pl.* европéйскія державы (за исключéніемъ Англіи); **-tingént** *n.* I. 3. (an Trúppen) опредѣленное число вспомогáтельнаго войска; **-to** *n.* I. *pl.* -ti счётъ; **-tobúch** *n.* I. 4. счётная книга; **-tokorrent** *n.* I. текýщій счётъ; **-tór** *n.* I. 3. контóра; **-tórdiener** *m.* I. 1. конторскій служúтель; **-truhént** *m.* II. контрагéнтъ; рядчикъ; договáривающійся; **-trúkt** *m.* I. 3. контрáктъ; договóръ; **-trúktlich**, **-trúktmäßig** *ad.* по контрáкту; **-trúkt** *m.* I. 3. (Gégenſatz) контрáстъ; противоположность *f.*; (Unterſchied) разлúчіе; **-trólle** *f.* 2. контрóль *m.*; повѣркa; **-trolieren** *va.* повѣрить; сличúть; **-tür** *f.* 2. внѣшнее очертáніе.

konvenieren *vn* (*h*) *D.* (páſſen) соотвѣтствовать *D.*; (gefállen) нрáвиться *D.*; **-verſation** *f.* 2. (Geſpräch) разговóръ; (Unterháltung) бесѣда; **-verſationslexikon** *n.* I. *pl.* -ka энциклопедúческій словáрь; **-vertieren** *va.* обратúть; **-vex** *a.* выпýклый; **-vikt** *m.* I. 3. (Penſiónsanſtalt) конвúктъ; пансіóнъ; (Freitiſch) казённый стол.

konzentrieren *va.* (in einem Punkt vereinigen) сосредоточúть; (verdichten) сгущúть; (verſtärken) усúлить; **-zépt** *n.* I. 3. (erſter Entwúrf) чернóвая; (Entwúrf eines Pláne) начертáніе; aus dem -e kómmen сбúться съ тóлку; **-zéptpapier** *n.* I. 3. концéптная, пúсчая бумáга; **-zert** *n.* I. 3. концéртъ; играй или пѣніе предъ публúкой; **-zeſſión** *f.* 2. (Geſtáttung) дозволéніе; (von ſeiten der Regierung — auch:) концéсія; (Abtretung) уступкa; (die Bevórrechtung) исключúтельное прáво на что; **-zil** *n.* I. 3. собráніе; (Kirchenverſammlung) соборъ; **-zipiént** *m.* II. сочинúтель бумáги (у адвокáта).

Kópf *m.* I. 3. головá; (eines Hútes) тулья; (eines Nágels) шляпкa; (einer Stécknadel) головкa; **-bedeckung** *f.* 2. покрытіе головы; **-fulcken** *n.* I. кивáніе головóю; **-fzeug** *m.* I. головнóй убóръ; (ein Ánfſatz) накóлка; **-frechnen** *n.* I. изýстное почúсленіе; почúсленіе въ умѣ; **-ſalat** *m.* I. 3. кочáнный салáтъ; **-ſchmerz** *m.* I. 2. головнáя болѣ; **-ſchütteln** *n.* I. качáніе головóй; **-ſtener** *f.* 2. поголóвная пóдать; подýшный сборъ; **-ſtück** *n.* I. 4. головнóй плáтокъ; **-ſuber** *ad.* стремúтельно; вникъ головóю; **-ſweh** *n.* I. головнáя болѣ; **-zerbrechen** *ſ.* Kópfbrechen. [ва; обезглáвить.

Köpfchen *n. dim.* I. 1. головкa; **-chen** Kópfe *f.* 2. кóпья; спúсокъ, -ска; **-chenbuch** *n.* I. 4. копéйная книга; **-chieren** *va.* (abſchreiben) спúсать; брать копúю; (nachahmen) подражáть; **-chiermaſchine** *f.* 2. копúровальная машúна; **-chiertinte** *f.* 2. копúровальныя чернúла; **-chſt** *m.* II. переписчúкъ.

Köppel *f.* 2. (eines Dégens) портупéя; (für Pférde) привязь *f.*; (für Húnde) сворá; **-peln** *va.* связáть; (Húnde) сворúть.

Koralle *f.* 2. кораллъ; **-llenſchnur** *f.* 3. нúтка кораллóвъ. [кораллъ.

Kóran *m.* I. книга учéнія магомéтова; **Kórb** *m.* I. 3. корзúна; корзúнка; (aus Baſt, Rinde) кузовъ; лукóшко; (bei Verſchánzungen) туръ; (aus Páppe) картóнъ; корóбка; (am Dégengefäß) чáшка; (eine abſchlägige Antwort) отказъ; **-bflaſche** *f.* 2. плетёная бутúлка; **-bmacher** *m.* I. 1. корзúнщикъ; **-bwagen** *m.* I. 1. плетёная повóзка; **-bweide** *f.* 2. вéрба лозúная.

Korduán *m.* I. сафьúнъ.

Koriánder *m.* I. кориáндръ; кишнéцъ.

Korinthe *f.* 2. корúнка; кóринная ягода.

Kork *m.* I. 3. пробкa; **-eiche** *f.* 2. пробковый дубъ; пробковое дéрево; **-ieher** *m.* I. 1. штóпоръ; пробочúникъ.

Körn *n.* I. 4. зерно; (Sálzkorn) крупúнка; (Sand) пескúнка; (Getréide überh.) хлѣбъ; (Roggen) рожь, ржи; (an Schußwaffen) прúпекъ; **-nähre** *f.* 2. хлѣбный колóсъ; **-nblume** *f.* 2. (bláue) васúлёкъ,

-ньй; (rôte) кукольполовой; -ubrannt-wein m. I. 3. хлѣбное вино; хлѣбная водка; -nernte f. 2. уборка хлѣба; жатва; -nfeld n. I. 3. пашня; -nkammer f. 2. житница; -nschwinge f. 2. вѣялка; -nſpeicher m. I. 1. хлѣбный амбаръ; -nſperre f. запрещеніе вывозить хлѣбъ; -nwurm m. I. 4. жукъ зерновой.

Körnchen n. dim. I. 1. зёрнышко; крупинка; -nig a. зернистый; (von Butter, Gönig) крупчатый.

Körper m. I. 1. тѣло; brennbarer -горючее вещество; -bau m. I. 1. тѣлосложеніе; -bewegung f. 2. тѣлодвиженіе; -kraft f. 3. сила; -lich a. тѣлесный; (materiell) вещественный; -los a. безплотный; -ſchaft f. 2. корпорація; общество; -übung f. 2. тѣлесное упражненіе; -welt f. вещественный міръ.

Korporál m. I. 3. капралъ.

korrekt a. правильный; исправный; -tor m. I. 2. корректоръ; выправщикъ; -tur f. 2. корректура; -turbogen m. I. 1. выправочный листъ; корректура; -reſpondent m. II. ведущій переписку; корреспондентъ; -reſpondenz f. 2. переписка; корреспонденція; -reſpondieren vn (h) mit D. вести переписку съ J.; (entſprechen) соотвѣтствовать; -vidor m. I. 3. корректоръ; -rigieren va. ис-, поправить; -rumpieren va. (verderben) портить; (beſtechen) подкупить.

Korſár m. II. корсаръ разбойникъ; -ſett n. I. 2. корсетъ; родъ безрукавнаго лифа; -vette f. 2. корвета; трехмачтовое военное судно; -vette m. II. f. II. корнетъ; знаменосецъ, передовой человѣкъ.

Koſáke f. Казакъ. [-va. ласкать А.

kóſen vn (h) mit D. бесѣдовать съ J.; Koſt f. (Speiſe) пища; кушанье; (Tiſch) столъ; (Unterhalt) содержаніе; bürgerliche -обыкновенный столъ; ſchmäle -скудная пища; -bar a. (teuer) дорогой; (wertvoll) драгоцѣнный; -barkeit f. 2. (der hohe Wert) дорогая цѣна; (Sache) драгоцѣнная вещь; (als Eigenſchaft) драгоцѣнность f.; -ſten va. (ſchmecken) отвѣдать; (genießen) вкушать; (das Geld —) тратить; — vn (h) (wert ſein) стоить; (zu ſtehen kommen) обойтись; -ſtenanſchlag m. I. 3. смѣта; -ſtenaufwand m. I. издержки pl. f.; -ſtenfrei a. безплатный; -ſtgänger m. I. 1. нахлѣбникъ; -ſtgeld n. I. 4. плата за содержаніе; -ſtſchüler m. I. 1. пансіонеръ; -ſtſpielig a. дорогой; -ſtverächter m. I. 1. брюгунъ.

köſtlich a. отличный; -leben жить богато.

Koſtüm n. I. 3. костюмъ; нарядъ; -ſtümieren, ſich наряжаться.

Kot m. I. грязь f.; (der Tiere) калъ; (der Vögel) помётъ; -teilét n. I. 2., -teilétte f. 2. котлетъ; мясо около ребра изрубленное и поджаренное; Koterie f. (Klüngchen) дружеская бесѣда; вечеринка; (Klätſchgeſellſchaft) сплетники, -ницы; -tig a. грязный; -tillon (-тильён) котильонъ; танецъ съ фигурами; -ten vn (h) блевать.

Kötter m. I. 1. дворишка; -tner m. I. 1. бобыль m. [хитьея; ползать.

Krábbe f. 2. краба; -beln vn (h) шевелиться.

Krach m. I. 3. трескъ; громъ; fig. крахъ; банкрутство большаго числа торговыхъ предпріятій; -! interj. громъ! -chen vn (h) трёснуть; грохнуть; грохотать. [кáркать.

krächzen vn (h) крахтѣть; (von Rāben)

Kráft f. 3. сила; мочь f.; -pr. (G.) въ силу; въ силѣдствіе G.; -ſtbrühe f. 2. крѣпкій бульонъ; -los a. безсильный; (unwirkſam) недѣйствительный; -meyl n. I. крахмалъ; -ſtprúch m. I. 3. сильное изреченіе; -übung f. 2. упражненіе силъ; -voll a. сильный. [va. укрѣпить.

kräftig a. сильный; здоровый; -tigen

Krágen m. I. 1. воротникъ; (Hemdenk.) воротничокъ, -чка; (eines Vögels) кольцо вокругъ шеи.

Krähe f. 2. ворона; -hen va. (vom Hahne) пѣть; (von Rāben) каркать; -henauge n. I. 2. воронiй глазъ; (Leichdorn) мозоль f.; -henfüße pl. (beim Schreiben) каракули pl. f.; -hwinkel m. I. 1. захолустье; пригородъ. [-ler m. I. 1. спорщикъ.

Kräkel m. I. споръ; -len vn (h) спорить;

Kräle f. 2. кёготь, -тя; -len va. царапать; схватить когтями.

Kram m. I. мелочной товаръ; (allerhand ümliges Zeug) всякая всячина; дрянь f.; -men vn (h) перебрать; (wühlen) рыться; -mladen m. I. 1. мелочная лавка.

Krämer m. I. 1. лавочникъ; (Hauſierer) разнощикъ; -merei f. 2. мелочной торгъ; -mergeiſt m. I. 4. меркантильный духъ; -merſeele f. 2. меркантильная душа.

Krämmetsvögel m. I. 1. сърый дроздъ.

Krämpe f. 2. пробой; скоба; (an Büchern застёжка.

Krämpe f. 2. (am Hüte) поле; -pel m. I. дрянь f.; всякая всячина; (Wollkamm) чесалка; -peln va. (Wolle) чесать; -pelwolle f. чёсанная шерсть; -pen va. (Gut) приподнять полы у G.

Krümpf m. I. 3. сухорога; кобра; -pfader f. 2. жилуль f. (отъ растяженія кро-

wovorzubringenden Waare); –**pfhaft** a. судорожный; **-pfhusten** m. I. судорожный кашель.

Krün m. I. 3. (eine Hebemaschine) гидравлическая машина; подъёмная машина; (am Fasse) кранъ; **-nich** m. I. 3. журавль.

krank a. больной; **-ke** f. 2. больная; **-ker** m. II. больной; **–ken** vn (h) хворать; **-kenbesuch** m. I. 3. посѣщеніе больнаго; визитъ у больнаго; **-kenbett** n. I. 2. постель больнаго; auf das – kommen слечь; занемочь; **-kenhaus** n. I. 4. больница; **-kenkasse** f. 2. больничная касса; **-kenlager** n. I. 1. одръ болѣзни; **-kenpflege** f. уходъ за больными; **-kenpfleger** m. I. 1. прислужникъ у больныхъ; **-kenpflegerin** f. 2. сидѣлка у больныхъ; **-kenwärter** m. I. 1., **-terin** f. 2. ſ. Krankenpfleger, **-rin**; **-kenzimmer** n. I. 1. комната для больныхъ; **–haft** a. болѣзненный; **-heit** f. 2. болѣзнь f.; нездоровье; **-heitsbogen** m. I. 1. скорбный листъ; **-heitsstoff** m. I. 3. болѣзненная матерія; **-heitszeichen** n. I. 1. признакъ болѣзни.

kränkeln vn. (h) прихварывать; **–ken** va. обижать; (einen an seiner Ehre) оскорбить; **–lich** a. болѣзненный; **-lichkeit** f. хворость f.; **-ling** m. I. 3. хворый человѣкъ; **-kung** f. 2. обида; оскорбленіе.

Kranz m. I. 3. вѣнецъ, -нца; (aus Blumen) вѣнокъ, -нка; (an Säulen) кольцо.

Kränzchen n. dim. I. 1. вѣнчикъ; вѣночекъ, -чка; (Abendgesellschaft) вечеринка; **–zen** va. вѣнчать.

Krapp m. I. кранъ; марѣнка красильная.

Kráter m. I. 1. кратеръ; жерло (вулкана).

Krätze f. 2., **-tzeisen** n. I. 1. кирка; скребокъ, -бка; **–tzen** va, (Wolle, Kopf) чесать; (mit den Nägeln einen) царапать; (mit dem Krätzeisen) чистить; (auf der Geige) драть; **-tzfuß** m. I. 3. низкій поклонъ; шарканіе ногами; **-tzwolle** f. сбивая грубая шерсть; вычески шерстяныя.

Krätze f. короста; чесотка; (Abgang von Metallen) опилки pl. f.; **-tzer** m. I. 1. скребокъ, -бка; **–tzig** a. коростовый; чесоточный; – werden покоситься; **-tzmilbe** f. 2. клещъ чесоточный.

kräuen va. слегка чесать (пальцами); einem den Kopf – (schimpfen) напомнить кому голову.

kraus a. (Haar) кудрявый; курчавый; (von der Stirn) морщинистый; **-se** f. 2. брыжи pl. f.; **–haarig** a. съ курчавыми волосами; **-kopf** m. I. 3. курчавая голова; **–köpfig** a. курчавый.

Krauseleisen n. I. 1. завивальные щипцы; **–sen** va. (das Haar) завить; (Manschetten) плоить; sich – (vom Haar) курчавиться; (vom Wasser) кружиться; рябить.

Kraut n. I. 4. трава; (alles Grüne; ёдвare Pflanzen) зелень; (Gärtengemüse) овощь f.; зелень f.; (der Weißkohl) капуста; **-garten** m. I. 1. огородъ; **-hunker** m. I. 1. ирон. деревенскій дворянчикъ; **-salat** m. I. 3. капустный салатъ.

Krautertabfud m. I. 3. травяной взваръ бб. отваръ; **-rauflug** m. I. 3. травяной настой; **-trunkig** m. I. 3. экстрактъ травяной; **-tuch** n. I. 4. травяная вина; **-tvisch** n. I. 4. травникъ; гербарій; **-trau** f. 2. зеленица; **-träse** m. I. 1. зеленый сыръ; **-trinkt** m. I. 3. зеленый рынокъ; **-trammler** m. I. 1. собиратель травъ; **-tsammlung** f. 2. гербарій; **-tsuppe** f. 2. травяной супъ.

Krawáll m. I. 3. возмущеніе; интригъ; **-watte** f. 2. газетчикъ.

Kreatúr f. 2. (Geschöpf) созданіе; (verächtlich) тварь f.; (Günstling) любимецъ, -ица.

Krebs m. I. 3. ракъ; **–ben** va. ловить раковъ; **-bsgang** m. I. раковая походка; **-bsgeschwür** n. I. 3., **-bsschaden** m. I. 1. раковая язва; **-bsschere** f. 2. клешня.

kredénzen va. (reichen) подавать; (auftischen) поставить на столъ; **-zteller** m. I. 1. подносъ; **-ztisch** m. I. 3. буфетъ.

Kredit m. I. (dem Débet entgégengesetzt) кредитъ; приходъ; **-dit** m. I. 3. кредитъ; (Vertrauen) довѣріе; (Ansehen) уваженіе; auf – nehmen брать въ долгъ; **–ditieren** va. вѣрить; пов.; (auf Kredit gében) дать въ долгъ, бб. въ займы; **-bitiv** n. I. 3. вѣрющее письмо; **-bitor** m. I. pl. **-tóren** кредиторъ; заимодавецъ, -ица.

Kréide f. мѣлъ; (schwärze) карандашъ; spanische – жировикъ; **–deformation** (-mion) f. 2. мѣловая формація; **–deweiß** a. бѣлый какъ мѣлъ; – ad. бѣлёхонекъ; **–dezeichnung** f. 2. рисунокъ карандашомъ; **–dig** a. меловой.

Kreis m. I. 1. кругъ; (Umkreis) окружность; (Bezirk) округъ; (gesellschaftlicher) кругъ; общество; **-sámt** n. I. 4. уѣздный судъ; **-sbahn** f. 2. (Kreis) кругъ; (Bahn eines Planéten) орбита; путь m.; **–sbewegung** f. 2. круговое движеніе; **–sbehörde** f. 2. уѣздныя власти; **-sbogen** m. I. часть окружности; дуга.

kréischen vn (h) кричать; пищать; **–schend** a. крикливый; пронзительный.

Kréisel m. I. 1. кубарь m.; **–sen** vn (h)

верти́ться; кружи́ться; den Becher – lássen пить круго́вую; **–förmig** *a.* кру́глый; **–gericht** *n.* I. 8. у́ездный суд; **–hauptmann** *m.* I. *pl.* -leute земско́й у́ездный испра́вникъ; **–lauf** *m.* I. круго́вое движе́ніе; обраще́ніе; **–marschall** *m.* I. 3. у́ездный предводи́тель дворя́нства; **–physikus** *m.* у́ездный врачъ; **–richter** *m.* I. 1. у́ездный испра́вникъ, судья́; **–schreiben** *n.* I. 1. циркуля́ръ; круго́вое письмо́; **–stadt** *f.* 3. у́ездный го́родъ; **–tag** *m.* I. 3. собра́ніе о́круга.

kréißen *vn* (*h*) жена́ть въ родя́хъ; **–hende** *f.* II., **–herin** *f.* 2. роже́ница.

kreisen *vn* (*h*) ока́ать; кидо́хнуть.

Kreisp, –pfloť *m.* I. 3. крюкъ; фа́ерь.

Kréiße *f.* 2. кресъ; мо́рфа.

Kréißi und Pléißi *m. f. pl.* война́ сва́почь.

Kreuz *n.* I. 3. крестъ; (in der Musik) кре́стикъ; (Kártenspiel) трефы́; (an Ménschen) крестёцъ, -ца́; поясни́ца; (an Tieren) крестёцъ, -ца́; (Rot, Teufsal) го́ре; бѣда́; – und quer бо. ins – und in die Quére вдоль и поперёкъ; über – légen положи́ть крестъ-на́-крестъ; zu –e kriechen поворо́ваться; **–bánd** *n.* I. 4. бандеро́ль *f.*; **–en** *vn* (*h*) (hin- und hérfahren) разъѣзжа́ть; (auf dem Méere) крейсова́ть; – *va.* (in der Biéhzucht) скрещи́ть; sich – (von Wégen, Linien) пересѣчься; (von Gedánken) тѣсни́ться; кружи́ться; (von Briefen, von Personen — sich unterwégs nicht ántreffen) разминова́ться; **–er** *m.* I. 1. (éine Münze) крейцеръ; (ein Schiff, welches kreuzt) крейсеръ; **–fahrer** *m.* I. 1. крейсова́ющъ, -ща́; **–förmig** *a.* крестообра́зный; **–gang** *m.* I. 3. (Prozessión) крестный ходъ; (in den Klóstern) кре́стный ходъ; **–igen** *va.* распя́ть; **–igung** *f.* кре́стное распя́тіе; **–lahm** *a.* хромо́й на зади́ія но́ги; **–schmerz** *m.* I. 2. боль въ поясни́цѣ; **–spinne** *f.* 2. крыжа́къ; пау́къ крестова́тый; **–strúger** *m.* I. 1. крестоно́сецъ, -ца́; (Rot-, Ungliícksbedeutende) терпя́щій несча́стія; **–weg** *m.* I. 3. перекрёстокъ, -тка; **–weise** *ad.* крестъ-на́-крестъ; крестомъ; **–zug** *m.* I. 3. крестово́й похо́дъ.

kriechen *vn. ir* (*s*) ползать; (von Amphibien — auch) кресмы́ться; (klettern) ла́зить; aus dem Ei — вылупи́ться изъ я́йца; vor *D.* — (sklavisch) раболѣпствовать; **–end** *a.* ползу́щій; пересыка́ющійся; раболе́пствующій; **–er** *m.* I. 1. ни́зкій челове́къ; **–erei** *f.* 2. ни́зость *f.*; по́длость *f.*

Krieg *m.* I. 3. война́; (Zank, Streit) бранъ *f.*; ссо́ра; споръ; **–er** *m.* I. 1. во́инъ; ра́тникъ; **–erisch** *a.* воинственный; **–führend** *a.* воюющій; **–sdienst** *m.* I. военная служба; **–sfuß** *m.* I. военное положе́ніе; гото́вность къ войнѣ; **–sgefangener** *m.* II. военноплѣнный; плѣнникъ; **–sgericht** *n.* I. 8. военный судъ; **–sgeschrei** *n.* I. бра́нный крикъ; **–sheer** *n.* I. 3. во́йско; **–slist** *f.* 2. военная хи́трость; **–smácht** *f.* 3. (vom Státte) воюющая держа́ва; (vom Heere) во́инскія си́лы; (das Heer) во́йско; **–sminister** *m.* I. 1. военный министръ; **–skunst** *f.* 3. u. 2. ѣ́дотнія войны́; **–srat** *m.* I. 3. военный Сове́тъ; (Mitglied) членъ военнаго Сове́та; **–srecht** *n.* I. (zwischen kriegführenden Mächten) пра́во войны́; (die Kriegsgesetze) военный уста́въ; **–sschauplatz** *m.* I. 3. теа́тръ войны́; **–sschiff** *n.* I. 3. военный корабль; **–sspiel** *n.* I. 3. военная игра́; **–sthat** *f.* 2. во́инскій по́двигъ; **–svólk** *n.* I. 4. солда́ты *pl. m.*; войска́ *pl. n.*; **–swissenschaft** *f.* 2. военная наука; та́ктика; **–szug** *m.* I. 3. похо́дъ.

kriminál *a.* уголо́вный; **–gericht** *n.* I. 3. уголо́вный судъ; **–rat** *m.* I. 3. совѣ́тникъ уголо́внаго суда́; **–recht** *n.* I. уголо́вное пра́во; **–sache** *f.* 2. уголо́вное дѣло.

Kringel *m.* I. 1. кре́нделъ *m.*

Krippe *f.* 2. я́сли *pl. f.*

Krise, –sis *f. pl.* -sen (ärztl.) кри́зисъ; (einer Krankheit) перело́мъ болѣзни; (bedénklicher Zústand) критическое обстоя́тельство.

Kritérium *n.* I. -rien при́знакъ; **–ritik** *f.* 2. кри́тика; разбо́ръ; **–ritikáster, –ritiker** *m.* I. 1. кри́тикъ; разбо́рщикъ; (Tádler) порица́тель *m.*; **–ritisch** *a.* (die Kritik betréffend) критическій; (bedénklich) опа́сный; (von einer Krankheit) перело́мъ болѣзни; **–ritisieren** *va.* разбира́ть; **–ritteléi** *f.* 2. пересу́ды *pl. m.*; **–ritteln** *va.* обсу́живать; **–rittler** *m.* I. 1. пересу́дникъ.

Kritzeléi *f.* 2. нарѣ́зка; **–zeln** *va.* u, *vn* (*h*) нацара́пать; (mit der Fédер) скрипѣть; **–zler** *m.* I. 1. пачкунъ.

kroch *s.* kriechen *vir.*

Krokodil *n.* I. 3. крокоди́лъ; **–isthränen** *f. pl.* притво́рныя слёзы.

Krónbeamter *m.* II. чино́вникъ; **–nbewerber** *m.* I. 1. претенде́нтъ; соиска́тель *m.*; **–ne** *f.* 2. коро́на; вѣне́цъ, -нца́; (am Hírschgeweihe, die éines Báumes) верху́шка; (einer Blúme) вѣнчикъ; (Regierung, Reich) государство; власть; (Zierde) украше́ніе; **–nerbe** *m.* II. наслѣ́дникъ престо́ла; **–ngut**

m. I. 4. кавёжное жив̀отное; **–leuchter** m. I. 1. хо̀ругв; **–prinz** m. II. наслѣ́дный прѝнцъ; **–wert** n. I. 3. кро̀вообо́ротъ; внѣ́шнее укра́шеніе.

krönen va. коро́новать; вѣ́нчать; (Schrift) удосто́ить награ́ды; **–ung** f. 2. коронова́ніе; корона́ція.

Kröpf m. I. 3. зобъ; (beim Pferd und Hornvieh) катарръ носово́й; насморкъ просто́й; **–fente** f. 2. дика́я у́тка; **–gans** f. 3. ба́ба пти́ца; нелика́ть; **–taube** f. 2. зобасты́й го́лубь.

Kröte f. 2. жа́ба; (Strühlgeschwür) чирёй въ вѣ́кахъ коня́та. [чере́п.

Krücke f. 2. костыль m.; (zum Ofen) ко-

Krug m. I. 3. кру́жка; (Schenke) шино́къ, -нка́; корчма́; (Herberge) постоя́лый дворъ.

Krüke f. 2. кувши́нъ.

Krume f. 2. мя́гкость; (ein bißchen Uberh.) [крохá.

krümeln va. крошить.

krumm a. криво́й; (etwas eingebogen) загну́тый; (v. Menschen) сутя́лый; (buckelig) горба́тый; **–beinig** a. кривоно́гій; **–holz** n. I. 4. дуга́; **–linig** a. криволи́нѣйный; **–nase** m. I. 3. пёсокъ; жеребъ.

krümmen va. скрива́ть; (biegen) гнуть; **–ung** f. 2. изги́бъ; (eines Gewölbes) вы́гибъ; (der Gelenke) сведе́ніе; (des Rückgrates) искривле́ніе; (der Kügel) завороти́.

Krupp m. I. крупъ; воспале́ніе дыха́тельнаго го́рла; плевни́тная жа́ба; **–pe** f. 2. (bei Pferden) кресе́цъ, -тца.

Krüppel m. I. 1. кале́ка; уве́чный; **–helfst** a. уве́чный.

Krüste f. 2. (Rinde) корá; (vom Brot) ко́рка; (Schorf) струп.

Krüstig a. I. 3. расти́ст.

Krystall m. I. 3. кристалъ; **–isieren** va. кристаллизова́ть.

Kübel m. I. 1. чанъ; кадь f.

Kubikfaden m. I. 1. куби́ческая сажёнь; **–kuß** m. I. куби́ческій фу́тъ; **–kurzel** f. куби́ческій ко́рень; **–bus** n. кубъ; тре́тья сте́пень.

Küchen m. I. 1. пиро́гъ; пиро́жное; **–bäcker** m. I. 1. пиро́жникъ; **–uform** f. 2. фо́рма для пиро́жнаго.

Küche f. 2. ку́хня; eine gute – führen имѣ́ть хоро́шій столъ; **–ngärten** m. I. 1. огоро́дъ; **–ngeschirr** n. I. кухо́нная посу́да; **–nmägd** f. 3. судомо́йка; **–nschrank** m. I. 3. ку́хонный шка́фъ; **–nzettel** m. I. 1. ка́рта; ро́спись ку́шаньямъ; **–chlein** n. dim. I. 1. цы́пёнокъ, -нка, pl. -пя́та, -пя́тъ.

Kuckuk m. I. 3. кукýшка; zum –! къ чёрту! **–s** a. кукýшечій, -чья, -чье.

Küse f. 2. чашъ; ушка́; (am Schlitten) по́лозъ pl. -лозья, -лозъ.

Küser, –ner m. I. 1. бочáръ; ка́перъ.

Kugel f. 2. (für Kanonen) ядро́; (für Flinten) пу́ля; (aus Holz, Glas ꝛc.) шаръ; (Wahlkugel) балъ; (Erdkugel) глобусъ; **–gelig** a. шарообра́зный; кру́глый; **–geln** va. округля́ть; – vn (s) кати́ться; **–gelrund** a. кру́глый какъ шаръ; **–gelsicher** m. I. 1. пыжо́вникъ.

Kügelchen n. dim. I. 1. ша́рикъ; (aus Wachs) катышёкъ, -шка́.

Kuh f. 3. коро́ва; **–hirt** m. II. пастýхъ.

kühl a. прохла́дный; fig. холо́дный; etwas – kühlen охла́дить; **–apparat** m. I. 3. холодильникъ; **–le** f. прохла́да; свѣ́жесть f.; **–len** va. проходи́ть; студи́ть; an einem sein Mütchen – вы́местить на комъ свой гнѣ́въ; **–lend** a. (von Getränken) прохладительный; (vom Winde) прохлажда́ющій; (erfrischend) освѣжа́ющій; **–lung** f. прохлажде́ніе; освѣже́ніе; прохла́да.

Kühmilch f. 3. коро́вница; **–hmilch** f. коро́вье молоко́.

kühn a. (dreist) сме́лый; (verwégen) отва́жный; **–heit** f. сме́лость f.; отва́жность f.

Kuhpocken f. pl. коро́вья о́спа; **–hpockenimpfung** f. 2. приви́ваніе коро́вьей о́спы; **–hstall** m. I. 3. коро́вникъ.

kujonieren va. досажда́ть.

kulant a. (Wein) лёгкій; (v. Menschen — dienstfertig) услужли́вый; обходи́тельный; (silberlässig) надёжный; **–anz** f. услужли́вость f.; обходи́тельность f.; надёжность f.; **–linarisch** a. поварско́й; **–lisse** f. 2. кули́са; **–lissenschläge** m. pl. черезполо́сныя хво́совки.

Kultur f. 2. (das Bebauen) обрабо́тываніе; (Anpflanzung) разведе́ніе; (Bildung) образова́ніе.

Kultus m. (Gottesdienst) богослуже́ніе; (Kirchengebräuche) церко́вные обря́ды; Minister des – министръ наро́днаго просвѣще́нія. [m. I. тибе́тская во́дка.

Kümmel m. I. тминъ; **–branntwein**

Kummer m. I. печа́ль f.; го́ресть f.; (Herzeleid) грусть f.; **–los** a. безпе́чный; **–voll** a. го́рестный.

kümmerlich a. (ärmlich) скудный; **–liche Lage** бѣ́дное положе́ніе; **–mern** va. печа́лить; огорча́ть; sich – um A. заботи́ться о Pr.; das kümmert dich nicht его не твоё дѣло; **–mernis** f. 3. печа́ль f.; скорбь f.

Kümmet n. I. 3. хомýтъ.

Kumpán m. I. 3. това́рищъ.

kund a. изве́стный; sich – geben оказа́ть-

en; обнаружиться; **-de** *f.* (Wissen) знáніе; (Nachricht) извѣстіе; **-e** *m.* II. (eines Kaufmanns) покупщикъ; (eines Handwerkers) заказчикъ; **-dig** *a.* (einer Sache; in einer Sache) знающій что; сведущій въ чёмъ; **-dmachung** *f.* 2. объявленіе; (öffentliche **-e**) обнародованіе; **-dschaft** *f.* 2. (Kenntnis von etw.) свѣдѣніе; (Nachricht) извѣстіе; (eines Kaufm.) покупателя; (eines Handwerkers) заказчики; **-dschafter** *m.* I. 1. шпіонъ; лазутчикъ.

künftig *a.* будущій; **–ghin** *ad.* впредь; **Kuntel** *f.* 2. прáслица. [шерáть.

Kunst *f.* 3. (Geschicklichkeit) искусство; (als Theorie) искусство; художество; die freien Künste свободныя искусства; die schönen Künste изящныя искусства; die Akademie der schönen Künste академія художествъ; die schwarze **–** (Zauberei) чернокнижіе; (Art des Graverens) гравированіе чёрными квáсками; die bildende **–** ваятельное искусство; **–akademie** *f.* 2. академія художествъ; **–ausstellung** *f.* 2. художественная выстáвка; **–fertig** *a.* ловкій; искусный въ чёмъ; **–fleiß** *m.* I. прилúжность *f.*; **–freund** *m.* I. 3. любúтель искусствъ; **–gärtner** *m.* I. 1. учёный садóвникъ; **–gerecht** *a.* по прáвиламъ искýсства; **–griff** *m.* I. 3. прíёмъ; сноровка; (Kniff) уловка; (List) хúтрость *f.*; **–händler** *m.* I. 1. торгýющій художественными произведéніями; **–handlung** *f.* 2. магазúнъ художественныхъ произведéній; **–kenner** *m.* I. 1. знатóкъ въ искýствахъ; **–los** *a.* простóй; безъискýственный; **–reich** *a.* искýсный; **–streiter** *m.* I. 1. берéйторъ; волтижёръ; **–sammlung** *f.* 2. собрáніе художественныхъ произведéній; **–sinn** *m.* I. художественный инстъ; **–sinnig** *a.* искýсный; **–sprache** *f.* технúческія выраженія, технúческіе тéрмины; **–stück** *n.* I. 3. фокýсъ; **–verein** *m.* I. 3. общество художникóвъ; **–voll** *a.* искýсный; **–werk** *n.* I. 3. художественное произведéніе.

Künstelei *f.* 2. (das Künsteln) затѣйливость *f.*; (als Sache) поддѣльная вещь; **–steln** *vn* (h) искýственничать; **–stler** *m.* I. 1. художникъ; **–stlerin** *f.* 2. художница; **–stlerisch** *a.* художественный; **–stlerwerkstätte** *f.* 2. мастерскáя художника; **–stlich** *a.* (geschickt) искýсный; (von Kunst zeugend) искýственный; (nachgemacht) поддѣльный; искýственный. [ни попáло.

kunterbunt *a.* u. *ad.* безъ разбóра; какъ

Kupee *n.* I. *pl.* **-pés** (in Eilwagen) передóее мѣсто; (in Eisenbahnwagen) купé.

Küpfer *n.* I. мѣдь *f.*; **–bergwerk** *n.* I. 3. мѣдный рудникъ; **–drucker** *m.* I. 3. мѣдная прóволока; **–geld** *n.* I. мѣдныя дéньги; мѣдь *f.*; **–hammer** *m.* I. 1. (bei den Kupferschmieden) клóпъ для ковáнія мѣди; (als Fabrik) мѣдный завóдъ; молотовáя; **–münze** *f.* 2. мѣдная монéта; **–n** *a.* мѣдный; **–platte** *f.* 2. мѣдная доскá; **–schmied** *m.* I. 3. мѣдникъ; **–stecher** *m.* I. 1. гравировáльщикъ на мѣди; **–stich** *m.* I. 3. гравúра.

Kupon *m.* I. 3. купóнъ; часть цѣнной бумáги, имѣющая особую стóимость.

Kuppe *f.* 2. вершúна; **–pel** *f.* 2. кýполъ; (der Kirche — auch) главá; **–pelei** *f.* 2. сводничáнье; **–peln** *va.* (den Kuppler machen) сводничать; (vereinigen) свести; (paarweise vereinigen — Hunde) собрать; привязáть на сéпру; **–pler** *m.* I. 1. сводникъ; **–plerin** *f.* 2. сводúница; сводня.

Kur *f.* 2. (Heilung) лечéніе; пользованіе; **–rant** *a.* (Münzen; Waren) ходячій; **–rantschulden** *f. pl.* долгá по текýщему счёту; **–ratel** *f.* 2. попечúтельство; опéка; **–rator** *m.* I. *pl.* **–toren** попечúтель *m.*; **–ratorium** *n.* I. *pl.* **–rien** кураторство; попечúтельство; (Pflegeamt) попечúтельный Совѣтъ.

Kürass *m.* I. 3. кирáсъ; нагрýдникъ; **–rassier** *m.* I. 3. кирасúръ.

Kürbe, **–bel** *f.* 2. рукоáтка; ручка.

Kürbis *m.* I. 3. ты́ква.

Kürfürst *m.* II. курфúрстъ; **–rfürstentum** *n.* I. 4. курфúрство; **–rfürstlich** *a.* курфúрстскій; **–rgüst** *m.* I. 3. прíёзжій (на воды); пользующійся (минерáльными) водáми; **–rhüte** *n.* I. 4. курятúкъ; **–rier** *m.* I. 3. курьёръ; гонéцъ, -нцá; **–rieren** *va.* лечúть; пользовать; **–riérzug** *m.* I. 3. курьёрскій пóѣздъ; **–rios** *a.* странный; (possierlich) смѣшнóй; **–riosität** *f.* 2. рѣдкость *f.*; (seltsames Ding) стрáнная вещь; **–rort** *m.* I. 3. минерáльныя воды.

kurrent *a.* ходячій; **–tschrift** *f.* обыкновéнное письмó; скорóпись *f.*

Kurs *m.* I. 3. (Umlauf) обращéніе; (der laufende Geldpreis) курсъ (дéнежный); (Wechselkurs) вéксельный курсъ; (eines Schiffes) курсъ; путь *m.*; **–schmied** *m.* I. 3. конокóлъ; **–sieren** *vn* (h) быть въ ходý; **–sivschrift** *f.* 2. курсúвный шрифтъ; косóе пúсьмо; **–sus** *m. pl.* **–se** курсъ.

Kürschner *m.* I. 1. скорнякъ.

kurz *a.* (nicht lang) корóткій; (von kürzer Dauer) кратковрéменный; in **–em** въ корóткое врéмя; скóро; seit **–em** съ нéдавняго врéмени; недáвно; **–** vorher нé-

zähnig; – und gut одинъ съ сло́вомъ; **–zi·atmig** *a.* одышливый; **–züchtig** *a.* близорукій; (beschränkt) недальновидный; **–zum** *ad.* одинъ съ сло́вомъ; **↓zwerre** *f.* 2. галантере́йный това́ръ; **–zweig** *ad.* коро́тко; безъ обиня́ковъ; **↓zwei(e)** *f.* заба́ва; ↓ treiben шути́ть.

Kürze *f.* 2. коро́ткость *f.*; Zeichen der ↓ знакъ сокращенія (⏑); **–n** *va.* сокраща́ть; (vermindern) уменьша́ть; **–nlich** *ad.* недавно, незадолго пе́редъ *J.*; **↓zung** *f.* 2. сокраще́ніе.

Kürz *m.* ↓ses 3. поцѣлу́й.

küssen *va.* поцѣлова́ть; einander – поцѣлова́ться.

Küste *f.* 2. бе́регъ мо́ря; **↓stenbewohner** *m.* I. 1. прибре́жный жи́тель; **↓stenfahrer** *m.* I. 1. кабота́жный пла́ватель; (Fahrzeug) кабота́жное су́дно; **↓stenhandel** *m.* I. прибре́жный торгъ; кабота́жъ; **↓stenstrich** *m.* I. 3. прибре́жная полосá (земли).

Küster *m.* I. 1. ка́стеръ; пономарь *m.*

Kutsche *f.* 2. каре́та; **↓tschenbock** *m.* I. 3. ко́злы, -зла *pl. f.*; **↓tscher** *m.* I. 1. кучеръ; извозчикъ; **–tschieren** *va.* пра́вить лошадьми. [кабо́тажъ.

Kütte *f.* 2. конна́я ра́са; (Karüze)

Kutter *m.* I. 1. кучеръ; ка́черъ (одномачтовое су́дно (нѣсколько бо́льше ↓ты); **↓ttler** *m.* I. 1. кишёчникъ; торгу́ющій потрохáми. [(Tischgedeck) прибо́ръ.

Kuvért (-wér) *n.* I. *pl.* ↓ts конве́ртъ;

L, l.

Lab *n.* I. сычу́жокъ, -жка; молоко́чникъ; **–en** *va.* (stärken) подкрѣпля́ть; (erfrischen) освѣжи́ть; **–end** *a.* прохлади́тельный; освѣжи́тельный; **↓betrunk** *m.* I. освѣжи́тельный напи́токъ; **↓borium** *n.* II. лабора́нтъ; завѣду́ющій лаборато́ріею; **↓boratórium** *n.* I. *pl.* ↓tórien лаборато́ріи; мѣсто для произведе́нія нау́чныхъ опы́товъ; (Kriegsw.) рабо́чая для вы́дѣлки артилле́рійскихъ снаря́довъ; **–borieren** *vn* (h) производи́ть хими́ческіе опы́ты; (an einer Krankheit) страда́ть *J.*; **↓bsal** *n.* I. 3. утра́та; уро́нъ; **↓bung** *f.* 2. подкрѣпле́ніе; **↓byrinth** *n.* I. 3. лабири́нтъ; (z. B. im alten Ägypten) зда́ніе со мно́жествомъ хо́довъ, войдя въ кото́рое, тру́дно бы́ло найти́ обра́тный вы́ходъ; (in Gartenanlagen) заплу́танныя доро́жки; (des inneren Ohrs) улиткообра́зный кана́лъ; **–byrinthisch** *a.* лабири́нтный.

Lache *f.* 2. (Pfütze) лу́жа; (Gelächter) хо́хотъ; **–en** *vn* (h) über *A.* смѣ́яться *D.*, laut – хохота́ть; (vom Glück) улыба́ться; **↓cher** *m.* I. 1. хохота́чъ; смѣ́шникъ; **↓chter** *f.* охо́та смѣ́яться.

lächeln *vn* (h) улыба́ться; **↓n** *n.* I. улы́бка; **–erlich** *a.* смѣ́шный; einen – machen выставля́ть кого́ на смѣ́хъ.

Lachs (-ks) *m.* 1. 3. сёмга; лосёсь *m.*; **Lächter** *m.* I. 1. смѣ́хъ *f.*

Lack *m.* I. 3. (zum Backieren) лакъ; (zum Siegeln) сургу́чъ; **–ieren** *va.* покры́ть ла́комъ; **↓ierer** *m.* I. 1. лакиро́вщикъ; **↓ierer** *n.* I. ла́ковая ко́жа; **↓ierung** *n.* I. лакиро́вка; внутре́нній ла́ковый цвѣтъ, добываемый изъ нѣкоторыхъ яховъ (отъ кисло́ты нѣкоторой свое́й цвѣтъ въ кра́сный); **↓ierstiefel** *m.* I. 1. лакиро́ванные сапоги́.

Lade *f.* 2. ящи́къ; (bei den Künsten, Innungen) цехова́я ка́са; цеховóй архи́въ; **↓den** *m.* I. *pl.* Läden (vor dem Fenster) ста́вень, -вня; (Kaufladen) ла́вка; – *va. reg.* и *ir.* (ein. auf *A.*) уложи́ть на что; (Schiff) нагрузи́ть; sich den Magen voll – наби́ть себѣ желу́докъ; einem etwas auf den Hals – навали́ть кому́ что на пле́чи; (ein Gewehr) заряди́ть; (zu Tisch, zu Ball) пригласи́ть; (vor Gericht) потре́бовать; **↓dendiener** *m.* I. 1. сидѣлецъ, -лька; прика́зчикъ; **↓denhüter** *m.* I. 1. (Wächter) сто́рожъ; (bewégene Wáre) ва́ленъ *f.*; това́ръ, подлежащій съ рукъ; **↓denmädchen** *n.* I. 1. сидѣлица; магази́нщица; **↓denpreis** *m.* I. 3. продажная цѣна́; **↓dentisch** *m.* I. 3. прилавокъ, -вка; **↓destock** *m.* I. 3. шо́мполъ; прибо́йникъ; **↓dung** *f.* 2. (Last) грузъ; кладь *f.*; (einer Kanone, Flinte) заря́дъ; (Verladung) трéбованіе; **↓dungsplatz** *m.* I. 3. мѣсто нагрузки.

ládet = ládet s. láden *ver.* u. *reg.*

Lafette *f.* 2. лафе́тъ; станóкъ для огнестрѣльнаго оружія.

Laffe *m.* II. дура́лей; молокосо́съ.

lag s. liegen *ver.*; **↓ge** *f.* 2. (eines Ortes) мѣстоположе́ніе; ситуа́ція; (↓ der Dinge) положе́ніе; состоя́ніе; (Schicht) слой; (Reihe) ря́дъ; (Silbe aus Kanonen einer ganzen Schiffsseite) лагъ; залпъ изъ всѣхъ пу́шекъ одного́ бо́рта; **↓ger** *m.* I. 1. (Bett) посте́ль *f.*; (Bettgestell) крова́ть *f.*; (Nachtlager) ночлéгъ; (Börratskammer) амба́ръ; (Warenniederlage) магази́нъ; (Reihe, Schicht) ря́дъ; слой; (Feldlager) ла́герь *m.*; **↓gerbier** *n.* I. 3. ма́рповое пи́во; **↓gerfenster** *n.* I. ла́герный, похо́дный о́конъ; **–gern** *va.* положи́ть; (Truppen) расположи́ть ла́геремъ; – *vn* (s) лежа́ть; (Truppen) стоя́ть ла́геремъ;

lich – лечь; (Krähen) стать хвастаться; **-gerüst** *n.* I. 3., **-gerstätte** *f.* 2. становище; **-gine** *f.* 2. лагуна; озеро среди конца коралового берега.

lahm *a.* (hinkend) хромой; (an allen Gliedern) разслабленный; – sein хромать; – werden захромать; **-lähmen** *vn* (*h*) хромать.

lähmen *va.* (lahm machen) разслабить; (Kräfte, Mut) отнять у *G. A.*; лишить *G. G.*; (den Feind) обезоружить; **-lähmung** *f.* 2. (der Gliedер) паралич; онемение.

Lahn *m.* I. бить *f.*; канитель *f.*; **-lahntresse** *f.* 2. канительный галун.

Laib *m.* I. 3. ein – Brot хлеб; хлебец, -ба.

Laich *m.* I. икра; **-chen** *vn* (*h*) метать икру; **-zeit** *f.* 2. время метания икры.

Laie *m.* II. (ein Weltlicher) мирянин; (nicht Fachmann) не специалист; **-genbruder** *m.* I. 1. братець, -льев; **-enschwester** *f.* 2. сестра.

Lakai *m.* II. u. I. 3. лакей; **-ie** *f.* 2. разбой; (Pöbel) чернь; **-isch** *m.* u. *n.* I. 1. проезжий; **-onisch** *a.* лаконический; краткий и сильный.

Lakritze *f.* 2., **-enholz** *n.* I. солодковый корень; **-enzaft** *m.* I. 3. солодковенный сок. [лёгкий.

lallen *vn* (*h*) лепетать; – *n.* I. лепетание; **lamentieren** *vn.* горько жаловаться.

Lamm *n.* I. 4. ягнёнок, -нка, *pl.* -нята, -нтъ; барашенок, -нка; – Gottes агнец Божий; **-fell** *n.* I. 3. ягнячья шкура; **-fleisch** *n.* I. баранина; **-mütig** *a.* кроткий как ягнёнок. [дастый.

Lämmergeier *m.* I. 1. ягнятник; бородастый.

Lämpchen *n. dim.* I. 1. лампочка.

Lampe *f.* 2. лампа; (vor den Heiligenbildern) лампада; **-englocke** *f.* 2. лампочный колпак; **-enputzer** *m.* I. 1. лампощик; **-enschirm** *m.* I. 3. лампочный абажур.

Lamprete *f.* 2. минога; лампрета.

Land *n.* I. 4. земля; das trockene – суша; das feste – твёрдая земля; материк; (Boden) почва; (im Gegensatz zur Stadt) деревня; (Landschaft) край; сторона; (Gebiet) область *f.*; (Villa) дача; **-bau** *m.* I. земледелие; **-bewohner** *m.* I. 1. поселянин, *pl.* -яне; **-bezirk** *m.* I. 3. волость *f.*; **-bote** *m.* II. конный; разсыльный; **-edelmann** *m.* I. *pl.* **-edelleute** сельский дворянин; **-ein, -einwärts** *ad.* внутрь страны; **-en** *vn* (*s*) пристать к берегу; выйти на берег; **-enge** *f.* 2. перешеек; **-esfürst** *m.* II. владетельный князь; государь *m.*; **-esherr** *m.* II. государь *m.*; монарх; **-essprache** *f.* 2. национальный язык; **-estracht** *f.* 2. национальная одежда; **-estrauer** *f.* общий траур; **-esüblich** *a.* общепринятый; **-esvater** *m.* I. 1. государь *m.*; **-esvertrat** *m.* I. измена отечеству; **-friede** *m.* I. общий мир; **-gericht** *n.* I. 3. земский суд; **-graf** *m.* II. ландграф; **-grafschaft** *f.* 2. ландграфство; **-gut** *n.* I. 4. деревня; поместье; **-haus** *n.* I. 4. загородный дом; дача; **-heer** *n.* I. 3. сухопутное войско; армия; **-karte** *f.* 2. географическая карта; **-krieg** *m.* I. 3. война на сушь; **-kutsche** *f.* 2. дилижанс; **-läufig** *a.* общепринятый; **-leben** *n.* I. сельская жизнь; **-leute** *pl.* поселяне; **-macht** *f.* сухопутное войско; **-mädchen** *n.* I. 1. деревенская девушка; **-mann** *m.* I. *pl.* -leute земледелець, -льца; поселянин; **-miliz** *f.* 2. дружина; **-partie** *f.* 2. прогулка за городъ; **-pfarrer** *m.* I. 1. сельский священник, пастор; **-plage** *f.* 2. всеобщее бедствие; **-rat** *m.* I. 3. ландрат; земский чиновник-дворянин, заведующий полицейскою и административною властями; **-regen** *m.* I. 1. продолжительный (повсеместный) дождь; **-reise** *f.* 2. путешествие сухимъ путемъ; **-richter** *m.* I. 1. земский судья; исправник; **-schaft** *f.* 2. (Land, Gegend) земля; страна; (Provinz) область *f.*; округъ; (Landesstände) земские чины; (Gemälde) ландшафтный живописецъ; **-schaftsmaler** *m.* I. 1. ландшафтный живописецъ; **-see** *m.* I. 2. озеро; **-sitz** *m.* I. 3. поместье; деревня; **-smacht** *m.* I. 3. ратникъ; ландскнехтъ; **-sleute** *pl.* von **-smann** *m.* I. земляк; сослуживецъ; **-smännin** *f.* 2. землячка; **-straße** *f.* 2. большая, столбовая дорога; **-streicher** *m.* I. 1. бродяга; **-strich** *m.* I. 3. страна; **-sturm** *m.* I. 3. ополчение; **-tag** *m.* I. 3. сейм; дворянское собрание; **-tagsabgeordneter** *m.* II. депутат дворянского собрания; **-truppen** *pl. f.* сухопутное войско; **-ung** *f.* 2. пристание къ берегу; высадка войска на берегъ; **-vogt** *m.* I. 3. областный начальникъ; **-volk** *n.* I. крестьяне, поселяне *pl. m.*; **-wehr** *f.* 2. земское ополчение; дружина; **-wirt** *m.* I. 3. сельский хозяинъ; агрономъ; **-wirtschaft** *f.* 2. сельское хозяйство; **-zunge** *f.* 2. коса.

Ländchen *n. dim.* I. земелька, земляца; **-ereien** *pl.* земли *pl. f.*; поля *pl. n.*; **-lich** *a.* сельский; деревенский.

lang *a.* длинный; (Weg) дальный; да-

zeit; (Zeit) долгій; продолжительный; länger Mann высокій мущина; fünf Fuß – длиною пять футовъ; etwas – dauernd etwas долговременный; 6 Monate – въ теченіе пяти мѣсяцевъ; ein Jahr – цѣлый годъ; –ge ad. долго; schon – уже давно; so – bis до тѣхъ поръ, пока; so – als покуда; довольно; –gen vn (h) достать; – va. подать; –gewelle f. скука; –gjährig a. долголѣтній; –gmut f. долготерпѣніе; –gmütig a. терпѣливый; –gsam a. медленный; – ad. тихо; медленно; –gsamkeit f. медленность f.; –gschläfer m. I. 1., –ferin f. 2. соня; –gweile f. скука; – haben скучать; –gweilen va. A. наскучить D.; sich – скучать; –gweilig a. скучный.

Länge f. 2. длина; географическое – долгота; (Wuchs) вышина; (der Zeit) продолжительность f.; in die – ziehen продлить; –glich a. продолговатый; –gs pr. (G. öd. D.) вдоль G.; –gst ad. давно; –gstens ad. не больше какъ.

Länge f. 2. конь; für Einen eine – brechen вступиться за кого; –genstich m. I. 3. удар копьемъ; –zette f. 2. лаванда.

Lappalie f. 2. безділка; мелочь f.

Lappen m. I. 1. лоскутъ; тряпка; –big a. въ лохмотьяхъ; (von Pflanzen) лопастный.

Läppchen n. dim. I. 1. лоскутокъ, –тка; тряпочка; –pisch a. пошлый; нелѣпый.

Lärche f. 2. лиственница.

Lariſari m. брѣдни; вздоръ.

Lärm m. I. (Gerüſch) шумъ; (von Wagen) стукъ; (Verwirrung) суматоха; (Alarm) тревога; blinder – ложная тревога; –men vn (h) шумѣть; –macher m. I. 1. шумѣло m.; (Schreihals) крикунъ; –mpauke f. 2. литавры; –mſignal n. I. 3. тревожный сигналъ.

Larve f. 2. маска; (eines Inſekts) личинка f. lesen vir.

Laſche f. 2. (am Kleide) клинъ; (am Schuhe) клапа; (an der Tasche) клапанъ; (am Hemde) клиновица; (bei Zimmerleuten) проемъ.

laſſen va. (Einen zu thun veranlaſſen) заставить, приказать; (verlaſſen; zurück laſſen) оставить; (etw. wo laſſen) дѣть; (Einen wohin –) пустить; позволить войти; vor ſich – допустить; ſein Leben – быть готову отдать свою жизнь за A.; laßt uns gehen! пойдемъ! laßt uns hoffen! будемъ надѣяться; davon läßt ſich viel ſagen объ этомъ можно много говорить; er weiß ſich nicht zu – (vor Freude) онъ не знаетъ что дѣлать отъ G.; (vor Schmerzen) онъ не знаетъ куда дѣваться отъ G.; laß doch das! оставь это!

läſſig a. (trüge) ленивый; (faul) нерадивый.

Laſt f. 2. ноша; (ſchwere Bürde) бремя, –мени; (Ladung) грузъ; (als Gewicht) вѣсъ; –ten vn (h) тяготѣть; –ter n. I. 1. порокъ; –terhaft a. порочный; –tpferd n. I. 3. ломовая лошадь; –tſchiff n. I. 3. лаговое судно; –tthier n. I. 3. вьючное животное; –ttrüger m. I. 1. носильщикъ; –twagen m. I. 1. ломовая телѣга.

Läſterer m. I. 1. злословитель; хулитель m.; –ſtern va. поносить; охуждать; –ſterung f. 2. злословіе; хуленіе; –ſterzunge f. 2. злой языкъ; –ſtig a. тягостный.

Latein n. I. латынь f.; –teiniſch a. латинскій – ad. по-латыни.

Laterne f. 2. фонарь m.; –ternenpfahl m. I. 3. фонарный столбъ.

Latte f. 2. планка; брусокъ, –ска; –ttich Lattwerge f. 2. капуста. [m. I. лакъ.

Lack m. I. 3. (Briſtlack) нагруддникъ; (Hoſenlack) клапанъ. [лушный.

lau a. теплова̀тый; (gleichgültig) равно-

Laub n. I. листья, –ьев pl. m.; листва; –be f. 2. бесѣдка; –hengling m. I. 3. крытая аллея; –hfroſch m. I. 3. квакша зеленая; –hholz n. I., –hwald m. I. 4. лиственный лѣсъ; –hhüttenfeſt n. I. 3. (bei den Juden) праздникъ кущей; –hwerk n. I. листья pl.

Lauch m. I. 3. лукъ. [m.

Lauer f.: auf der Lauer ſein, ſtehen стоять на караулѣ; –rer m. I. 1. караульщикъ; (an der Thür) подслушивальщикъ; –rn vn (h) auf A. поджидать G.; (an der Thür) подслушивать A.; (auf eine Gelegenheit) выжидать G.

Lauf m. I. 3. бѣгъ; (des Schiffes) ходъ; (Richtung d. Schiffes) направленіе; курсъ; (des Waſſers, der Geſtirne, der Zeit) теченіе; (des Feuergewehres) отволъ; (Фото) ногá; ядро; –fbahn f. 2. (Rennbahn) ристалище; бѣгъ; (des Lebens) поприще; –fburſche m. II. разсыльный; –fen vn. ir (s) бѣгать; (von Rädern) вертѣться; (von Uhren) идти впередъ; (ſich erſtrecken) простираться; (von Thränen, Flüſſen, Waſſer überh.; von Lichtern, hölzernen Gefäßen) течь; (vom Mond, von der Sonne) обращаться вокругъ G.; wider A. – противорѣчить D.; Schlittſchuhe – кататься на коньках; Gefahr – рискова̀ть; подвергаться опасности; auf eins hinaus – клониться на одно и тоже; Einen – laſſen отпускать; –fend a. бѣгущій; (fließend) текущій; das

–fende Jahr текущій годъ; die –fenden Geschäfte текущія дѣла; ∴ffeuer n. I. бѣгучій огонь; ∴gräben m. I. 1. траншея; ∴graben m. ∴ges 8. ѕёнеи ▲ betömmen получить отставку.

Läufer m. I. 1. бѣгунъ; скороходъ; (im Schachspiel) слонъ. [щёлочная соль.

Lauge f. 2. щёлокъ; ∴genſalz n. I. 3.

Lauheit, ∴kuigkeit f. равнодушіе; –ulich a. тепловатый.

Laune f. 2. (Gemüthszuſtand) расположеніе духа; (Grillen) причуды pl. f.; капризы; –nenhaft a. причудливый; капризный; –nig a. весёлый; забавный; –niſch a. ſ. launenhaft.

Laus f. 3. вошь, G. вши.

lauſchen vn (h) (z. B. an der Thür) подслушивать (напр. за дверью); ∴ſcher m. I. 1. подслушиватель m.

Lauſejunge m. II. шалёнокъ; негодяй.

laut a. громкій; (vernehmlich) внятный; – ad. громко; (vernehmbar) вслухъ; – pr. согласно D.; въ силу G.; ∴ m. I. 3. (Klang, Ton) звукъ; (Stimme) голосъ; (Buchſtabe) гласная буква; –bar a. внятный; ∴te f. 2. лютня; –ten vn (h) слабѣть; (tönen) звучать; –ter a. ясный; прозрачный; – ad. только; всѣ; die lautere Wahrheit истинная правда; ∴terkeit f. (Klarheit) ясность f.; (Reinheit) чистота; (Wahrheit) истина; –los a. безголосный; тихій.

läuten vn. u. vn (h) звонить; mit allen Glocken – трезвонить; ∴ n. I. колокольный звонъ; –tern va. очищать; ∴terung f. 2. очищеніе.

lautwarm a. тепловатый.

Lava f. лава; ∴bendel m. I. лавица; –ieren va. (malen) рисовать тушью; (Schiff) лавировать; направлять корабль какъ можно ближе къ вѣтру; (vorſichtig verfahren) поступать осторожно.

Lavoire f. 2. обвалъ.

lax a. слабый; вялый; –ieren va. u. vn (h) слабить; жить повольготѣ; ∴iermittel n. I. 1. слабительное.

Lazarett n. I. 3. лазаретъ; больница.

lebehoch interj. ура! да здравствуетъ! ∴ n. I. тостъ; Einem ein – bringen произносить чьё здоровье; предложить тостъ за чьё-либо здоровье; ∴emann m. I. 4. (Weltmann) свѣтскій человѣкъ; (Bonvivant) гуляка c.; –ben vn (h) жить; (ſein) быть; существовать; (ſich ernähren) питаться J.; (ſich führen) вести себя; der Hoffnung – жить надеждой; des Glaubens – жить вѣрою; er hat (eine Zeit) zu – ему осталось жить; er hat (die Mittel) zu – у него есть, чѣмъ жить; zu – wiſſen умѣть жить, вести себя; in den Tag hinein – жить неосмотрительно; lebe wohl! прощай! so wahr ich lebe! клянусь! ∴n n. I. жизнь f.; (Leib u. Leben) живо́тъ; (Lebensweiſe) образъ жизни; dieſes ▲ нѣша, земная жизнь; jenes ▲ вѣчная жизнь; auf Tod und ▲ на смерть; das ▲ friſten кое-какъ проживать; das ▲ nehmen лишить жизни; ſich das ▲ nehmen наложить на себя руку; ums ▲ kommen погибнуть; ſein ▲ an etwas ſetzen рисковать жизнью; das Bild hat ▲ картина полна жизни; ich möchte für mein ▲ gern etwas kaufen хотѣлось бы имѣ; bei meinem ▲! клянусь! –bend a. живущій; (Sprachen) живо́й; –dig a. живо́й; живущій; (voll Leben) полный жизни; (roſch, rührig) проворный; (lebendiger Raum) жилая загородь; (Waſſer, Blumen) живо́й; (Kalk) негашёный; (Kohlen) горячій; ∴endigkeit f. живость f.; ∴enslänglich a. пожизненный; ∴enslauf m. I. 3. жизнь; (Lebensbahn) поприще; ∴enslust f. охота жить; радость жизни; ∴ensmittel n. pl. съѣстные припасы; –ensmüde a. пресыщённый жизнью; ∴enspfad m. I. 3. путь жизни; ∴ensquelle f. 2. источникъ жизни; ∴ensregel f. 2. правило для жизни; ∴ensſtrafe f. 2. смертная казнь; ∴ensunterhalt m. I. пропитаніе; ∴ensverrichtung f. 2. жизненныя отправленія; ∴ensverſicherung f. 2. застрахованіе жизни; ∴ensverſicherungsgeſellſchaft f. 2. общество застрахованія жизни (об. пожизненныхъ доходовъ); ∴enswandel m. I. поведеніе; ∴enszeit f. 2. время

жи́зни; жизнь; **-benszíel** *n.* I. 3. цѣль жи́зни.

Léber *f.* 2. пе́чень *f.*; von der - weg réden говори́ть пря́мо; **-berfleck** *m.* I. 2. весну́шка; **-berkäse** *m.* I. сыръ изъ пе́чёнки; **-berthran** *m.* I. рыбій жиръ; пе́чёночная во́рвань; **-berwürst** *f.* 3. колба́сá изъ пе́чёнки.

Lebewóhl *n.* I. проща́ніе; **Einem -** ságen проща́ться съ *J.*; **-bhaft** *a.* (lebéndig) живо́й; (voll Feuer) пы́лкій; (hürtig) проворный; (lústig) весёлый; (von Fárben) я́ркій; свѣтлый; (Briefwechsel) ча́стый; (vólkreich — Städte) многолю́дный; (Handel) значи́тельный; оживлённый; (Kampf, Streit) жа́ркій; (Einbildungskraft) живо́й; (Eindruck) си́льный; глубо́кій; sich - vórstellen живо себѣ представи́ть; **-bhaftigkeit** *f.* живость *f.*; пы́лкость *f.*; весёлость *f.*; я́ркость *f.*; свѣтлость *f.*; многолю́дство; **-buchen** *m.* I. 1. прихо́жая; **-blos** *a.* (ohne Lében) безжи́зненный; (unbelébt) неоду́шевлённый; (tot) мёртвый; (besínnungslos) безъ чу́вствъ; **-dtage** *m. pl.* méine - во всю жизнь; **-dzeiten** *f. pl.* bei méinen - (so lánge ich lébe) пока́ я живу́; пока́ бу́ду жить; zu - (als noch lébte) при жи́зни.

léchzen *vn* (*h*) (vor Durst) томи́ться *J.*; (vor Begierde) горѣ́ть *J.*; nach étwas — стра́стно жела́ть *G.*

leck *a.* тёплый; — sein течь; - *m.* I. 3. течь *f.*; **-en** *vn* (*h*) течь; — *va.* лиза́ть что; (von Hunden) лока́ть; an étwas — облиза́ть; sich die Finger — облизывать па́льцы; **-er** *a.* вкусный; **-erbissen** *m.* I. 1. ла́комый кусо́къ; **-erei** *f.* 2. ла́комство; **-ermaul** *n.* I. 4. ла́комка.

Léder *n.* I. ко́жа; са́мисовъ - за́мша; vom - ziehen обдира́ть шку́ру; **-derfabrik** *f.* 2. кожѐвенный заво́дъ; **-dern** *a.* ко́жаный.

lédig *a.* (erlédigt) упражднённый; (vakánt) вака́нтный; (únbesetzt) незаня́тый; (únverheiratet — von Männspersonen) неже́натый; холосто́й; (von Frauenzimmern) незами́жняя; (frei) свобо́дный; во́льный; **-diglich** *ad.* еди́нственно; то́лько.

leer *a.* пусто́й; (dúrchgeleert) поро́жній; (únbesetzt) незаня́тый; —es Blatt чи́стый листъ; —er Mágen то́щій желу́докъ; —es Stroh дрѣ́сной ве́ничъ; **-e** *f.* пусто́та; **-en** *va.* опоро́жнить; (Glas) вы́пить.

Léerseite *f.* 2. подвѣ́тренная сторона́; **léerwärts** *ad.* подъ вѣтеръ.

legál *a.* зако́нный; **-galisíeren** *va.* засви́дѣтельствовать въ подлежа́щемъ мѣ́стѣ; **-gát** *m.* II. пла́тежъ; - *n.* I. 3. запрещéніе; **-gationsrát** *m.* I. 3. сове́тникъ при посо́льствѣ.

légen *va.* (irgend wohin) класть; (hínlegen) положи́ть; (Fundament) класть; бу́тить; (Dielen) стла́ть; (Fállen) поста́вить; (einen Hengst) холости́ть; betsétte — отложи́ть въ сто́рону; (verwáhren) спря́тать; (erspáren) сберечь; Eier — нести́, класть я́йца; die Hand an die Árbeit — приня́ться за дѣ́ло; Einem étwas náhe — объясни́ть, убѣди́тельно предста́вить кому́ что; an die Kétte — привя́зать на цѣпь; in Ketten — заключи́ть въ тю́рьму, въ око́вы; étwas an den Tag — показа́ть, обнару́жить что; in Fálten — собра́ть въ скла́дки; Besátzung in éine Stadt — поста́вить гарни́зонъ въ го́родъ; in Äsche — превратить въ пе́пелъ; Einem das Handwerk — запрети́ть кому́ занима́ться *J.*; Einem étwas in den Weg — воспрепя́тствовать кому́ въ *Pr.*; Einem was zur Last — обвини́ть кого́ въ *Pr.*; ein Kind schlafen — укла́дывать ребёнка; **sich** — лечь; der Wind hat sich gelégt вѣтеръ зати́хъ; der Zorn hat sich gelégt гнѣ́въ прошёлъ; sich zu Bétte — ложи́ться, лечь спать; (erkránken) заболѣ́ть; sich auf was — взя́ться за что; sich aufs Bitten — нача́ть проси́ть.

Legénde *f.* 2. леге́нда; преда́ніе.

Legéhenne *f.* 2., **-gehühn** *n.* I. 4. ку́рица, несу́щая я́йца.

Legión *f.* 2. леги́онъ; отря́дъ во́йскъ.

legitím *a.* зако́нный; **-gitimíeren** *va.* sich — предъявля́ть пра́вдѣ.

Léhen (Lehn) *n.* I. 1. ле́нъ; ле́нное име́ніе; **-henswesen** *n.* I. ле́нная систе́ма.

Lehm *m.* I. гли́на; aus - гли́нянный; **-mhütte** *f.* 2. мазанка; **-mig** *a.* гли́нистый.

Léhne *f.* 2. (éines Stúhles) спи́нка; (Gelánder) перила *pl. n.*; **-nen** *vn* (*h*) an *D.* быть приставленнымъ къ *D.*; опира́ться о *A.*; — *va.* an *A.* приставить, прислонить къ *D.*; sich - an *A.* прислони́ться къ *D.*; (von Trúppen) примкну́ть къ *D.*; **-nsessel** *m.* I. 1., **-nstuhl** *m.* I. 3. кре́сло; кре́сла *pl. n.*

Léhramt *n.* I. 4. учи́тельская до́лжность; **-hramtskandidat** *m.* II. кандида́тъ на ме́сто учи́теля; **-hranstalt** *f.* 2. учёбное заведéніе; **-hrbezirk** *m.* I. 3. учёбный о́кругъ; **-hrbuch** *n.* I. 4. учёбникъ; **-hrbursche** *m.* II. ученикъ (ремесленный); мальчи́къ; **-hre** *f.* 2. ученіе; (Unterwéisung) наставленіе; **-hren** *va.* *A.* *A.* учи́ть, обучи́ть *A.* *D.*; ich will dich —! я тебя́ зада́мъ! **-hrer** *m.* I. 1. учи́тель *m.*; (der étwas vórträgt) преподава́тель *m.*; (der

in ẽtwas unterweíſt) наставáнникъ; -lhrerin *f.* 2. учíтельница; наставáница; -lhrſtuh *m.* I. 4. предмéтъ преподавáнія; (Unterrichtsweſen) учéбная часть; -lhrgang *m.* I. 3. ходъ учéнія; -lhrgebäude *n.* I. 3. учéбная свитóна; -lhrgedicht *n.* I. 3. дидактíческое стихотворéніе; -lhrgeld *n.* I. 4. плáта за учéніе; -lhrherr *m.* II. мáстеръ; хозяúнъ; -lhrjahr *n.* I. 3. годъ учéнія; (Studienjahr) учéбный годъ; -lhrjunge *m.* II., -lhrling *m.* I. 3. ученúкъ (ремéсленный; торгóвый); мáльчикъ; -lhrmädchen *n.* I. 1. ученúца (у ремéсленника, купцá); -lhrmeiſter *m.* I. 1. мáстеръ; хозяúнъ; -lhrbuch *m.* I. 3. учéбный кнúгъ; -lhrreich *a.* поучúтельный; -lhrſaal *m.* I. *pl.* -ſäle учéбная зáла; аудитóрія; -lhrſtiz *m.* I. 3. (Theorem) теорéма; (Theſis) положéніе; (Dogma) догмáтъ; -lhrſtühl *m.* I. 3. кáѳедра; -lhrſtunde *f.* 2. урóкъ; -lhrzeit *f.* 2. врéмя учéнія; -lhrzimmer *n.* I. 1. учéбная кóмната; класъ.

Leib *m.* I. 4. тѣло; (Leibesgeſtalt) стáнъ; (Unterleib) живóтъ; брю́хо; (Rumpf) тулови́ще; (Taille) тáлья; (am Kleide) лиф; bei lebendigem -be вживóе; Etwem zu -be gehen наступúть на ногú; Etwem vom -be bleiben отстáть отъ ногú; bei -be (beileibe) nicht! рáди Бóга нúтъ! Ehre im -be háben бúть чéстнымъ человúкомъ; -bürſt *m.* I. 3. лéбедь-лúпникъ; -hbinde *f.* набрю́шникъ; -lchen *n.* I. 1. (Korſett) корсéтъ; (am Kleide) лиф; (der ruſſiſchen Frauen) кушегрéйка; -leigenſchaft *f.* крúпостнúчество; рабóтно; -len *vn.* (*h*) wie er leibt und lebt какъ живóй; точь въ точь; -lesbeſchaffenheit *f.* 2. тѣлосложéніе; -leserbe *m.* II. крóвный наслѣдникъ; -lesfrucht *f.* плодъ чрéва; (Fötus) зарóдышъ; -lesgröße *f.* ростъ; -lesnahrung *f.* тѣлéсная пúща; -lesöffnung *f.* испражнéніе; -lesſtrafe *f.* 2. тѣлéсное наказáніе; -lesübung *f.* 2. тѣлéсное упражнéніе; -lgarde *f.* 2. лейбгвáрія; -lgericht *n.* I. 3. любúмое кушáнье; -lhaftig *a.* живóй; (im Gegenſatz zum Geiſtigen) тѣлéсный; (perſonifiziert) олицетворéнный; -lich *a.* (körperlich) тѣлéсный; (von Eltern, Kindern) родно́й; (blutsverwandt) крóвный; -lrente *f.* 2. пожúзненный дохóдъ; -lrock *m.* I. 3. полукафтáнье; (der Geiſtlichen) подрáсникъ; -lſchmerzen *m. pl.* боль въ живóтъ; -lwache *f.* 2. тѣлохранúтели *pl. m.*; -lwäſche *f.* бúлье; -lweh *n.* I. боль въ живóтъ.

Leichdorn *m.* I. 2. мозóль *f.*; -che *f.* 2. (tóter Körper) трупъ; (Tóter) покóйникъ; einer -e folgen провожáть покóйника; -chenbegräbnis *n.* I. 3. погребéніе; похорóны *pl. f.*; -chenbitter *m.* I. пригласúвшій на похорóны; -chenblaß *a.* блúдный какъ мертвéцъ; поме́ртвый; -chenfeier *f.* похорóны *pl. f.*; -chenfrau *f.* 2. жéнщина, обмывáющая и одѣвáющая покóйника; -chenhus *n.* I. 4. помѣщéніе для сохранéнія мёртвыхъ тѣлъ; -chenrede *f.* 2. надгробное слóво; -chenſchau *f.* вúсканіе мёртвыхъ; (Beſichtigung) осмóтръ мёртвыхъ; -chenſchauer *m.* I. I. осмóтрщикъ мёртвыхъ тѣлъ; -chenſtein *m.* I. 3. надгробный кáмень; -chentriger *m.* I. 1. носúльщикъ мёртвыхъ; -chentuch *n.* I. 4. гробóвая пелена́; -chrift *m.* нищáнка; -chenzug *m.* I. 3. погребáльное мéсткіе; -chnam *m.* I. 3. мёртвое тѣло; трупъ.

leicht *a.* (dem Gewichte nach) лёгкій; (wénig Anſtrengung erfórdernd) не трýдный; (leichtfertig) вéтренный; -hfaßlich *a.* удобопонятный; (von Lehrbüchern) общепонятный; -hfertig *a.* легкомы́сленный; -hgläubig *a.* легковéрный; -higkeit *f.* лёгкость; -hſinn *m.* I. легкомы́слie; -hſinnig *a.* легкомы́сленный; -hverdaulich *a.* удобоварúмый.

leid *ad.* жаль; жáлко; das thut mir -hnúmъ жаль; сожалéю; er thut mir -hnúmъ его́ жаль; -e *n.* I. (Beleidigung) оскорблéніе; (Gram) скорбь *f.*; гóре; (Trauer) трáуръ; ſein -e klágen разсказáть кому́ свóё гóре; ſich ein -es ántun наложúть на себя́ рýку; Etwem etwas zu -e thun обúдѣть кого́; es ſoll ihm kein -e geſchéhen его́ никтó не обúдитъ; -den *va. ir.* (dulden, áushalten) вытерпѣть; снести́; (Schiffbruch) перетерпѣть; (geſchéhen láſſen) допусти́ть; — *vn. ir* (*h*) Schmérzen empfinden; krank ſein) страда́ть; -n *n.* I. 1. страда́ніе; (Krankheit) бóлѣнь *f.*; -lend *a.* страда́лецъ; (an einer Krankheit) одержúмый, страждýщій; *J.*; die -lende Form страда́тельный залóгъ; die -lende Perſón обúженный; -lender Teil (am Körper) бóльная часть; -lenſchaft *f.* 2. страсть *f.*; -lensgefährte *m.* II. сострадáлецъ, -лица; -lenskelch *m.* I. 3. чáша гóрести; -lenswoche *f.* 2. страстна́я недѣля; -der *interj.* жаль! къ сожалéнію! -dig *a.* (erbärmlich) жáлкій; (unerträglich) несно́сный; (häßlich) гáдкій; сквéрный; -dlich *a.* посрадéвенный; ей geht — идётъ кóе-какъ; -dtragend *a.* пострáдный трáуръ; (trauernd) скорбя́щій; -dtragende *pl.* осúбашіеся пóлѣ умéршаго; -dweſen *n.* I. скорбь *f.*; печáль *f.*; зи méinem -e къ моéму сожалѣнію.

Leier *f.* 2. лúра; das iſt éine álte -e ẽto

сѣдая пѣсня; -трубач m. I. 1. шарманка; -ть vn (h) играть на шарманкѣ; – vn. надоѣсть, съиграть что.

Leihbibliothek f. 2. библіотека для чтенія; –hen va. irr. D. A. ссудить A. J.; одолжить D. A.; auf Pfänder – дать деньги подъ закладъ; (borgen von D. A.) занять у G. A.; брать у G. въ долгъ (въ займы); einem Rat sein Ohr – сѣдовать совѣту; -haus n. I. 4. домъ-барышъ; ссудная касса.

Leim m. I. клей; –men va. склеить; -farbe f. 2. краска на клею; –mig a. клейкій; -mutte f. 2. прутикъ намазанный клеемъ; fig. западня; -siederei f. 2. клееварня.

Lein m. I. ленъ, G. льна; -ne f. 2. верёвка, (Pferdeleine) вожжи, -жёй pl. f.; –nen a. (aus Lein) льняной; (von Leinewand) холщёвый; -nöl n. I. льняное масло; -saat f. 2., -samen m. I. льняное сѣмя; -tuch n. I. 4. простыня; -wand f. холстъ, полотно; gefärbte – крашенина; gestreifte – пёстрядь f.; gedruckte – набойка; gezupfte – кёрпія; -weber m. I. 1. ткачъ; -weberin f. 2. ткачиха.

leise a. тихій; leises Gehör чуткій слухъ.

Leiste f. 2. брусокъ, -ска; рейка; (um den Säulenschaft) поясокъ, -ска; (auf Wänden) карнизъ m.; (am Tische) покромка; (Rand, Börte) кайма; (Buchdr.) заставка; (am Körper) подвздохя; -sten m. I. 1. (der Schuhmacher) колодка; – va. (eine Arbeit) сдѣлать; исполнить; einen Dienst – оказать услугу; Gehorsam, Folge – повиноваться D.; сѣдовать D.; Widerstand – противиться D.; Gewähr – поручиться за A.; Zahlung – уплатить; den Eid – учинить присягу; Schadenersatz – вознаградить убытки; Hülfe – подать помощь; Genüge – удовлетворить A.; -stung f. 2. (Verrichtung) исполненіе; (des Eides) учиненіе; öffentliche – повинность f.

Leitartikel m. I. 1. передовая статья; –ten va. (führen) вести; (Wasser, Elektricität ꝛc.) провести; (einen) руководить J.; (ein Geschäft) управлять J.; -ter m. I. 1. (Wegweiser) путеводитель m.; (Regierer) правитель m.; (Ordner) распорядитель m.; (eines Geschäftes) завѣдующій; управляющій J.; (Phys.) проводникъ; -f. f. 2. (Wasserleitung) (eines Wagens) рѣшётка; -terpfoste f. 2. спица; ступенька; -terwagen m. I. 1. телѣга; фура; -tfaden m. I. 1. руководство; -thammel m. I. 1. передовой баранъ; -tfeil n. I. 3. привязь f.; -tstern m. I. 3. путеводная звѣзда; -tung f. 2. проводеніе; управленіе; (im Kriege) главное начальство.

Lektion f. 2. урокъ; -türe f. (das Lesen) чтеніе; (das Buch) книга.

Lende f. 2. ляжда; ляжка; -denbraten m. I. филей.

lenken va. (Richtung geben) направить; (auf den rechten Pfad) навести на A.; (Schiff, Pferde) править J.; (vom Wege) своротить въ сторону; (einen leiten) руководить J.; -ker m. I. 1. (eines Pferdes) возничій; (-eines Schiffes) кормчій; (-eines Staates) правитель m.; (-des Weltalls) властитель вселенной; -sam a. (gehorsam) послушный; (von Sachen) удобоуправляемый; -seil n. I. 3. (Leitseil) привязь f.; (Zügel)

Lenz m. I. 3. весна. [вожжи.

Leopard m. II. леопардъ.

Lerche f. 2. жаворонокъ, -нка.

Lernbegierde f. 2. охота къ ученію; –nbegierig a. желающій учиться; –nen vn. u. va. A. учить A.; учиться D.; durchwendig – учить наизусть; (eine Sprache) учиться D.; von Einem – выучиться у кого D.; kennen – A. познакомиться съ J.

Lesart f. 2. чтеніе; –bar a. чёткій; -sebibliothek f. 2. читальня; -sezirkel m. I. 1. складчина; читальня pl. m.; -sezeichen n. I. 1. закладка; -sezimmer n. I. 1. читальная комната; -sezirkel m. I. 1. общество, собирающееся для чтенія; -sung f. 2. чтеніе.

Letten m. I. суглинокъ, -нка; -ter f. 2. (Buchdr.) лигатура; (Buchstabe) буква.

letzt, –zte (der, die, das) a. послѣдній; (das äußerste) крайній; der –zte Wille воля умирающаго; (Testament) завѣщаніе; –ztens, –zthin ad. недавно.

Leu m. левъ, G. льва.

Leuchte f. 2. фонарь m.; (Licht) свѣтило; –ten vn (h) свѣтить; (glänzen) сіять; (vom Blitz) сверкать; -ter m. I. 1. подсвѣчникъ; -tfeuer n. I. маячный огонь; -tgas n. I. 8. свѣтильный газъ; -tkäfer m. I. 1. свѣтлякъ; -tkugel f. 2. огненный шаръ; -tturm m. I. 3. маякъ.

leugnen va. A. отвергнуться отъ G.; (verneinen) отрицать A.

Leumund m. I. (Gerücht) слухъ; молва; (Ruf) имя, -мени n.; -dszeugnis n. I. 3. свидѣтельство о поведеніи; Leute f. (pl. von Mann) люди (pl. v. человѣкъ); (Bedienung)

leutselig a. снисходительный. [прислуга.

Leuloje *f.* 2. лепёй.

Lexikon *n.* I. *pl.* -ka u. -xika лексикóнъ; словáрь *m.*

Libelle *f.* 2. (Waſſerjungfer) стрекоза́; (Waſſerwage) ватерпáсъ.

Licht *n.* I. 4. (Kerze) свѣчá; (Tageslicht) свѣтъ; – *a.* (hell) свѣтлый; (klar) ясный; –ter Wald рѣдкій лѣсъ; –te Stelle тамъ гдѣ свѣтло; –thlick *m.* I. 3. прóблескъ; –ten *va.* (einen Wald) очищáть; вырубáть (лѣсныя дорóжки); die Anker – поднúмать якорь; –ter *m.* I. 1. разгрузóвое суднó; –terlich *ad.* ярко; –thabrik *f.* 2. свѣчнóй завóдъ; –thlanz *m.* I. (Schein) сúяніе; (von Lichtern) свѣтъ отъ свѣчъ; –thlehre *f.* 2. учéніе о свѣтѣ; бúтника; –thmeſſe *f.* Срѣтéніе Гóспóдне; –thmeſſer *m.* I. 1. свѣчомѣръ; –thſchen *a.* свѣтобоязнúвый; (Finſterling) врагъ просвѣщéнія; –thſchirm *m.* I. 3. (an Lampen — auf der Seite angebracht) нúрочка; заслóночекъ; (zum Aufſtecken) тáганъ; колúкъ; (für die Augen) козырёкъ, -рькá; –thſeite *f.* 2. (helle Seite) свѣтлая сторонá; –thſtrahl *m.* I. 2. лучъ свѣта; –tung *f.* 2. прогáлина; –tvoll *a.* свѣтлый; (hellſtrahlend) свѣтозáрный; (klar) ясный; –tzieher *m.* I. 1. свѣчнúкъ.

lieb *a.* лúбый; любéзный; (angenehm) прúятный; – *n.* лúбый; –äugeln *vn* (h) mit *D.* дѣлать кóзу глáзки; перемúгиваться съ кѣмъ; –chen *n. dim.* I. 1. любóвница; –he *f.* любóвь, -бви; das Werk der Liebe бóгоугóдное дѣло; (Luſt) охóта къ *D.*; –heln *vn* (h) mit *D.* ласкáться за *J.*; любéзничать съ *J.*; –hen *va.* любúть; (Freund von *D.* ſein) быть охóтникомъ до *G.*; –henswürdig *a.* достóйный любви; –her *ad.* лучше; (vielmehr) скорéе; –hesbrief *m.* I. 3. любóвное письмó; –hesdienſt *m.* I. 3. дружéская услугá; –hesgabe *f.* 2. добровóльное пожéртвованіе; –hespaar *n.* I. 3. нáрочна; –hesſtund *n.* I. 4. свидáть любви; –hesverhältnis *n.* I. 3. любóвныя связи; –heswerk *n.* I. 3. бóгоугóдное дѣло; –hevoll *a.* исполнéнный любви; –haber *m.* I. 1. любóвникъ; возлюбленный; (Freund von *D.*) охóтникъ до *G.*; любúтель *G.*; –haberin *f.* 2. охóтница до *G.*; любúтельница *G.*; –kojen *va.* ласкáть; приголубúть; –lich *a.* (angenehm) прúятный; (hold) лúлый; (liebenswürdig) любéзный; –ling *m.* I. 3. любúмецъ, -мца; любóвница; –los *a.* безлюбóвный; –reich *a.* любóвный; (leutſelig) снисходúтельный; –reiz *m.* I. 3. прéлесть *f.*; грáція; –ſchaft *f.* 2. любóвная связь; –ſte (der, die, das) *a.* бóлѣе всегó любúмый; – *m.* II. возлюбленный; – *f.* 2. возлюбленная.

Lied *n.* I. 4. пѣснь *f.*; пѣсня; –chen *n. dim.* I. 1. пѣсенька; –derlich *n.* I. 4. пѣсенникъ; –lich *a.* (nachläſſig) нерадúвый; (vom Lebenswandel) распутный; –lichkeit *f.* нерадúвость *f.*; распутство.

lief *f.* läufen *vir.*

Lieferant *m.* II. поставщúкъ; подрядчúкъ; –fern *va.* доставúть; –ferung *f.* 2. по-, до-ставка; (Heft) вúпускъ.

liegen *vn. ir* (h) лежáть; (von Ortſchaften — auch) находúться; (von Gebäuden) стоя́ть; im Haſen – стоя́ть въ гáванu; am Herzen – быть близкúмъ къ сéрдцу; ſich in den Haaren – мúть *D.* сóбственъ съ *J.*; vor Anker – стоя́ть на якорѣ; im Felde – находúться въ похóдѣ; auf den Knieen – стоя́ть на колѣнáхъ; im Sinne – быть въ головѣ; –gend *a.* лежáчій; –genſchaft *f.* 2. недви́жимость *f.*

lieh *f.* leihen *vir.*; lies *f.* leſen *vir.*; ließ *f.* laſſen *vir.*

Lieutenant *m.* II. *pl.* -ts порýчикъ.

Likör *m.* I. 3. ликёръ; нали́вка.

lila, –lafarben *a.* лúловый; Lilie *f.* 2. лúлія; –lienweiß *a.* бѣлый какъ лúлія.

Limonade *f.* 2. лимонáдъ; –mone *f.* 2. лимóнъ.

lind *a.* (nicht ſtreng) сúбый; (mäßig ergiebig) умѣренный; –de *f.* 2. лúпа; –dern *va.* (erleichtern) облегчúть; (benehmen — den Schmerz) унять; –derung *f.* облегчéніе; –dwurm *m.* I. 4. дракóнъ.

Lineal *n.* I. 3. линéйка; –nie *f.* 2. лúнія; (Strich im Geſichte) черта́; (mit der Schnur geſchlagene –) отбúвка; (Äquator) экватóръ; равноденнúкъ; –nienſchiff *n.* I. 3. линéйный корáбль; –nientruppen *pl. f.* линéйныя войскá *pl. n.*; (Linienſoldaten) строевúе солдáты; –nieren *va.* линовáть.

link *a.* лúвый; –liſch *a.* полóвскій; –ks *ad.* на лúво.

Linnen *n.* I. холстъ; полотнó.

Linſe *f.* 2. чечевúца; –ſenförmig *a.* чечевúцеобрáзный.

Lippe *f.* 2. губа́; –penbuchſtabe *m.* -ns 2., –penlaut *m.* I. 3. губна́я бýква.

Liqueur (ликёр) *m.* I. 3. ликёръ; нали́вка; –quid *a.* (im Handel) чúстый; безсóрный; (flüſſig) жúдкій; текýчій; –quidieren *va.* расчúтываться въ долгáхъ съ *J.*

liſpeln *vn* (h) (flüſtern) шептáть; (mit der Zunge anſtoßen) шепелявúть.

Liſt *f.* хúтрость *f.*; (Kunſtgriff) ýловка; –ſtig *a.* хúтрый.

Litanéi *f.* 2. (in kath. u. protest. Kirchen) литáнія; *fig.* скучныя жалобы.

Líter *n.* u. *m.* I. 1. лúтеръ (мѣра для жидк. и сыпучихъ тѣлъ) = 0,01 четверика или 0,08 ведра.

Lithográph *m.* II. литографъ; каменепечатникъ; **–graphíe** *f.* 2. литографія, каменепечатаніе.

litterárisch *a.* литературный; **–rát** *m.* II. литераторъ; письмоводитель *m.*; **–ratúr** *f.* 2. литература; словесность *f.*

litt *f.* léiden *vér.*; **Litze** *f.* 2. петлица.

Livrée *f.* 2. ливрея.

Lob *n.* 1. похвала; **–ben** *va.* хвалить; **–benswert** *a.* достойный похвалы; **–beserhebung** *f.* 2. похвала; **–bgesáng** *m.* I. 3. хвалебная пѣснь; гимнъ; **–bhudelei** *f.* 2. чрезмѣрная хвала; (Schmeichelei) лесть *f.*; **–bhudeln** *va.* чрезмѣрно хвалить *A.*; льстить *D.*; **–blied** *n.* I. 4. похвальная пѣснь; **–bpreisen** *va.* восхвалить; **–brede** *f.* 2. похвальное слово; **–bredner** *m.* I. 1. панегиристъ.

löblich *a.* похвальный.

Loch *n.* I. 4. (im Kleide) дыра; дыра; (ausgebohrtes — in der Erde) яма; (Mäuseloch) нора; (in der Mauer) отверзтіе; (Brésche) пролом; (am Billard) лузка; (Gefängnis) тюрьма.

löcherig *a.* дырявый; въ дырахъ.

Löcke *f.* 2. хохолъ; кудря; (eingelegte) пучки; **–ken** *va.* (an sich) приманить; (durch étw. reizen) прельстить; (die Haare) завить; **–ker** *a.* (vom Boden, Bröteig) рыхлый; (bewéglich) шаткій; (schwach) слабый; (liederlich) распутный; **–kern** *va.* взрыхлить; **–kig** *a.* кудрявый; курчавый; **–kpeise** *f.* 2. приманная худочка; **–kspeise** *f.* 2. приманка; прикорм; **–kung** *f.* 2. (das Anziehende) приманчивость *f.*; (Verführung) соблазнъ; **–kvögel** *m.* I. 1. приманная птица.

lódern *vn* (*h*) пылать; гореть.

Löffel *m.* I. 1. ложка; (des Hasen) ухо; **–feln** *va.* u. *vn* (*h*) хлебать ложкою.

log, **lóge** *s.* lügen *vér.*

Lóge (ложе) *f.* 2. ложа.

Lógik *f.* (als Wissenschaft) логика; (gesunder Verstand) здравый смыслъ.

logieren (ложи́рен) *vn* (*h*) жить (на квартирѣ); **–gis** (-жи́) *n. pl.* **–gis** квартира.

lógisch *a.* логическій; разумный.

loh *a.* рыжій; **–he** *f.* 2. (Flámme) пламя, -мени; (Gerb.) корьё; **–hgerber** *m.* I. 1. кожевникъ.

Lohn *m.* u. *n.* I. 3. (Gehált) жалованье; (Zahlung für étw.) плата; (Belóhnung) награда; (als Strafe) наказаніе; **–narbeiter** *m.* I. 1. наёмникъ; (Tágelöhner) подёнщикъ; **–ndiener** *m.* I. 1. наёмный лакей; **–nen** *va.* (Jmdm. étw.) наградить кого за *A.*; (Gehált záhlen) дать кому жалованье; **–nkutsche** *f.* 2. извозчичья карета; **–nkutscher** *m.* I. 1. извозчикъ.

Löhnung *f.* 2. плата.

Lokál *n.* I. 3. (Räumlichkeit) помѣщеніе; (Ort) мѣсто; (öffentliches) ресторація; кабакъ; – *a.* мѣстный; **–lbehörde** *f.* 2. мѣстный судъ; **–lomotive** *f.* 2. паровозъ; **–lomotivführer** *m.* I. 1. машинистъ.

Lorbeer *m.* I. 2., **–rbaum** *m.* I. 3. лавръ; **–rkranz** *m.* I. 3. лавровый вѣнецъ, вѣнокъ.

Los *n.* I. 3. (Schicksal) судьба; рокъ; (Anteil) доля; (ein Lotterielos) лотерейный билетъ; das große **–** пёрвый выигрышъ; – *a.* u. *ad.* (frei) свободный; (lócker) непотёшный; (wáckelig) шаткій; *A.* бб. *G.* – werden освободиться отъ *G.*; (léichtfertig) вѣтренный; ein lóser Búbe шалунъ; ein lóses Gesíndel сволочь *f.*; lóses Haar распущенные волосы; er hat ein lóses Maul онъ болтунъ; (böse Zúnge) у него злой языкъ; ein lóser Mensch вѣтренникъ; (Verschwender) мотёлка; lóser Streich проказа; was ist hier – ? что здѣсь за кутерьма? что здѣсь происходитъ; auf *A.* – gehen бро́ситься прямо на *A.*; – schlágen бить безъ останóвки; frisch dárauf – árbeiten работать себѣ; **–brechen*** *va. ir.* отломить; – * *vn. ir* (*s*) (vom Gewitter) разразиться; (beginnen) начаться; **–drücken*** *va.* (Gewéhr) спустить курóкъ у ружья; **–fe** *a.* непобѣдный; рыхлый; (mútwillig) рёзвый; (schélmisch) шутовской; **–fen** *va.* бро́сить жребій; **–fahren*** *vn. ir* (*s*) f. losgehen; **–fgehen*** *vn. ir* (*s*) спустить на волю; **–fgehen*** *vn. ir* (*s*) (sich ablösen von *D.*) отойтъ, отдѣлиться отъ *G.*; (von Knóten, Bändern) развязаться; (von ángeleimten Sáchen) отклеиться; (von zusámmengeleimten Sáchen) расклеиться; (von einer Thür) отворяться; (vom Gewéhr) выстрѣлить; (ungefähr –, in fénblicher Absicht) бро́ситься на кого; es wird gleich – тотчасъ начнётся; **–klauben*** *va.* выкупить; **–klommen*** *vn. ir* (*s*) (sich befréien) уйти; убѣжать; (von einem Kéttenhunde) сорваться съ цѣпи; **–klassen*** *va. ir.* спустить *A.* на *A.*; (befréien) освободить *A.*; **–knüpfen*** *va.* (befréien) освободить; (lósbinden) отвязать; **–kreißen*** *va. ir.* отгорѣть; **–kschießen*** *vn. ir* (*h*) выстрѣлить; **–kschlagen*** *va. ir.* сбить; продать; – * *vn. ir* (*h*) auf *A.* бить *A.*; **–s-**

ſprechen * va. fr. прощáть кого́ винновáтого; -ſprechung f. 2. прощéніе кого́ не винновáтого; -ſung f., -ſungswort n. I. абсолю́тъ.

Löſer a. (von Aufgaben) разрѣшáющій; (von Rätſeln) разга́дывающій; (Chem.) растворя́ющій.

Löſchanſtalt f. 2. пожáрное заведéніе; -ſchanſtalten treffen принять мѣры къ тушéнію пожáра; -ſchapparat m. I. 3. пожáрогаси́тельный снарáдъ; -ſchblatt n. I. 4. листъ промокáтной бумáги; -ſchemer m. I. 1. пожáрное ведрó; -ſchen va. гасúть; тушúть; (Geſchriebenes) стирáть; (Durſt) утоля́ть; (Schuld) уплачúть; -ſchgerät n. I. 3. пожáрный снарáдъ; -ſchmannſchaft f. 2. пожáрная кома́нда; -ſchpapier n. I. 3. промокáтная бумáга.

Löſegeld n. I. 4. выкýпъ; -ſen va. (löslaſſen) отпускáть; (lösbinden) отвязáть; (Fragen, Aufgaben) разрѣшáть; (Rätſel) разгадáть; (Geld) выручúть; (Rüder, Härze, Sälje) расковорúть; (einen Paß, ein Billet) брать; (Wort, Verſprechen) отрекáться; (einem die Zunge) развязáть кого́ говорúть; -ſung f. 2. (das Löslaſſen) отпускáніе; разрѣшéніе; (eines Ereigniſſes) развáзка; (von Rüdern, Sälzen) расковóръ; (einer Aufgabe) рѣшéніе.

Loſt n. I. 3. (als Gewicht) лотъ; (Billiot) грузúло; -trecht a. отвáжный; -tje m. II. хóдокъ.

Löten va. спая́ть; -tung f. 2. спáиваніе.

Lotterie f. 2. лотерéя; -terieloß n. I. 3. лотерéйный бúлетъ; -tolpiel n. I. 3. лото́.

Löwe m. II. левъ, G. льва; -twin f. 2. Lydia (name) m. I. 3. рысь f. [львúца.

Lücke f. 2. (leerer Raum) пусто́е мѣсто; (ausgelaſſene Stelle) пропýскъ; (Mängel) прорѣхъ; (das Fehlende) недостáтокъ, -ткá; -denbüßer m. I. 1. (Helfer in der Not) помóщникъ въ нýждѣ; (Erſatz) употрéбленный въ замѣнъ другóго; -denhaft a. неполúнный.

lud, lüde ſ. láden viv.

Luder n. I. 1. отрéпокъ; отрéпка.

Luft f. 3. вóздухъ; (Atmoſphäre) атмосфéра; -ſchöpfen переводúть дýхъ; отдохнýть; (atmen) дышáть; (durchatmen) вздохнýть; keine - haben, erſticken задыхáться; ſich - machen (von Geſchäften) освободúться; (ſich ausreden) выговáриваться; in die - reden говорúть попýсту; etwas aus der - greifen вúдумать; -ballon m. I. pl. -ns воздýшный шáръ; -dicht a. герметúческій; -druck m. I. давлéніе вóздуха; -erſcheinung f. 2. воздýшное явлéніе; -heizung f. 2. воздýшное отоплéніе; -ig a. воздýшный; (lüftig) прохлáдный; -kreis m. I. атмосфéра; -liert a. безвоздýшный; -loch n. I. 4. душúникъ; -pumpe f. 2. воздýшный насóсъ; -raum m. I. 3. воздýшное прострáнство; -röhre f. 2. дыхáтельное гóрло; -ſchiff n. I. 3. воздýшный шаръ (корáбль); аэростáтъ; -ſchiffer m. I. 1. воздухоплáватель m.; -ſchiffahrt f. 2. воздухоплáваніе; -ſchloß n. -ſes 4. воздýшный зáмокъ; -ſpiegelung f. 2. воздýшное явлéніе; -ſprung m. I. 3. прыжóкъ, -жкá; -ſtig m. I. 3. точúло вóздуха; (Zugwind) сквознóй вѣтеръ.

Lüftchen n. dim. I. 1. вѣтерóкъ, -рка; -ften va. провѣтрúть; (den Hut) поднúть.

Lug m. I., - u. Trug чúстый обмáнъ; -gen vn (h) подсмáтривать.

Lüge f. 2. ложь, G. лжи; неправдá; einen -gen ſtrafen изобличúть кого́ во лжи; -gen va. u. vn (h) лгать; -genhaft a. лжúвый; (verlogen) лжúвый; -guer m. I. 1. лгунъ; -gueriſch a. лжúвый.

Lüfte f. 2. слуховóе окнó; люкъ.

Lüften va. бáлковать.

Lümmel m. I. болвáнъ; бухъ; -haft a. грубúй; невоспúтанный.

Lump m. II. (armer Schelm) бúдняга; (Taugenichts) негодúй; -pen m. I. 1. трáпка; тряпúца; (abgetragene Kleider) вéтошь f.; — va. ſich nicht - laſſen не скупúться; (mit ſich nicht umſpringen laſſen) не позвóлить игрáть собóю; -pengeld n. I. 4. безцѣлóкъ, -лка; -pengeſindel n. I. сволóчь f.; сбóродъ; -penſammler m. I. 1. негóдникъ; -perei f. 2. безцѣлúца; -pig a. (abgeriſſen) обóрванный; (zerriſſen) изóдранный; (abgenutzt) изно́шенный; (knickerig) скупóй; (geringfügig) прúшлый.

Lunge f. 2. лёгкое; -genſchlag m. I. 3. удáръ лёгкими; -genſchwindſucht f. чахóтка; -genſchwindſüchtig a. чахóточный; -gerer m. I. 1. бородáч; -gern vn (h) жáдно смотрѣть; (ſich herumtreiben) прáздно шатáться. [пальчúкъ.

Lünke f. 2. фитúль m.; -tenſtück m. I. 3.

Lüpe f. 2. хýпа; увели́чительное стекло́.

Lüften va. приподнúть.

Luſt f. 3. (Freude) рáдость f.; (Vergnügen) весéлье; (Genüß) удовóльствіе; (Begierde) желáніе; (Zuſammenkunft zu D.) охóта; -ſtarkeit f. 2. увеселéніе; (Feſt) прáздненство; -ſtgarten m. I. 1. увеселúтельный сад; -ſthaus n. I. 4. бесéдка; -ſtig a. весéлый; (ſpäßhaft) забáвный; (Lachen erregend) смѣшнóй; -ſtigkeit f. 2. весéлость f.; -ſtreiſe f. 2. увеселúтельная поéздка; -ſtſpiel n. I. 3. комéдія; -ſtwäldchen n.

dim. I. 1. рóщa; –stwandeln *vn* (*s*) прогуля́ться.

lüsten *vn* (*h*) нa*D.* хотéть; желáть *G.*; зáриться нa *A.*; –stern *a.* сильно желáющий *G.*; (wöllüstig) похотли́вый.

Lutherâner *m.* I. 1. Лютерáнин; ⁊tûm *f.* 2. лютерáнa.

Luxus *m.* рóскошь *f.*; ⁊artikel *m.* I. 1. предмéть рóскоши.

Lyrik *f.* лирúческая пóэзiя; ⁊riker *m.* I. 1. лирúк; –risch *a.* лирúческiй.

M, m.

Mâche *f.* рабóта; –chen *va.* дéлать; сдéлать; (erzéugen) éindruck –) произвестú; gróße Áuge über *A.* – удивлáться *D.*; das Bett – постлáть постéль; sich ein Gewíssen worúus – совéститься *G.*; den Líebhaber – игрáть рóль любóвника; den Nárren – дурáчиться; gemeínschaftliche Sáche mit *D.* – быть нa однó сь *J.*; ein Énde – положúть конéц *D.*; Ernſt – не шутúть; (Féuer) развестú; (Vergnügen) достáвить; (Mut *D.*) óбодрить *A.*; zum Generál – произвестú въ генерáлы; sich an *A.* – приня́ться зa *A.*; sich an Émen – обрати́ться къ *D.*; sich beliebt – застáвить себя́ любúть; fértig – кóнчить; fest – прикрéпить; frei – освободúть; wieder gut – загладúть; kund – объявúть; es kurz – не мúнкать; leicht – облегчúть; los – отвязáть; Émem das Herz schwer – опечáлить кого́; Émen gláuben, láchen, weínen ꝛc. – застáвить кого́ вéрить, смéяться, плáкать *etc.*; sich zu schäffen – пробúвать гдѣ-нибудь подъ вúдомъ кáкой-нибудь предлóгъ; zu Gélde – продавáть; sich auf den Weg – собúраться въ путь; sich aus dem Stáube, sich davón – убúраться; sich worúus Émе Éhre – постáвить себя́ что въ чéсть; sich étwas zur Pflicht – постáвить себя́ что въ обязáнность; sich viel worúus – дорóжить чéмъ; sich nichts worúus – не дорóжить чéмъ; es noch lánge – дóлго ещё прожúть; – lássen велúть что дéлать; ⁊cherlóhn *m.* I. 3. заработнáя плáта.

Mâcht *f.* 3. (Kraft) сúла; (Gewált) власть *f.*; (Reich) держáва; государствó; ⁊haber *m.* I. 1. властелúнъ; ⁊típrich *m.* I. 3. прúказъ; ⁊vollkommenheit *f.* полномóчiе; ⁊wort *n.* I. 3. могýчее слóво; (Befél) прúказъ.

mächtig *a.* (Macht hábend) сúльный; могýчiй; (dick) тóлстый; (sehr groß) огрóмный. [deß ⁊ жáлкое произведéнiе.

Máchwerk *n.* I. 3. рабóта; дѣло; élen-

Mädchen *n.* I. 1. дѣвýшка; дúтятко, ещё́ мáленькая ⁊ дѣвúца; (Dienſtmädchen) служáнка; ⁊henhaft *a.* дѣвúческiй.

Mâde *f.* 2. личúнка; червякъ.

Madónna *f.* 2. мадóна; Богорóдица.

mag ſ. mögen *vir.*; ⁊gazín *n.* I. 3. магазúнъ; склáдъ.

Mâgd *f.* 3. служáнка; дѣвка.

Mâgen *m.* I. 1. желýдокъ, -дка; (der Wiederkäuer) трóбухъ; ⁊gendrücken *n.* I. щемлéнiе въ желýдкѣ; ⁊genkrâmpf *m.* I. 3. кóрчь желýдочная; ⁊genſáft *m.* I. 3. желýдочный сокъ; ⁊genſáure *f.* 2. желýдочная кислотá; ⁊gentrâpfen *m. pl.* желýдочныя кáпли.

mâger *a.* худощáвый; худóй; (vom Bóden) тóщiй; mágere Kost скýдная пúща.

Mágier (-riep) *m.* I. 1. магъ; волшéбникъ; –gisch *a.* магúческiй; волшéбный.

Magíster *m.* I. 1. магúстръ; учёная стéпень, дающая въ Рóссiи прáво нa чúнъ 9-го клáсса; ⁊gistrát *m.* I. 3. магúстратъ; дýма.

Magnét *m.* II. магнúтъ; –tísieren *va.* магнúтить; ⁊tísmus *m.* магнетúзмъ; ⁊tnadel *f.* 2. магнúтная стрéлка.

Mahagónibâlk *m.* I. 4. крáсное дéрево.

Mahd *f.* (das Mähen) сéнокóсъ; (das Gemähte) скóшенная трáва. [*m.*

mähen *va.* косúть; –her *m.* I. 1. косáрь

Mahl *n.* I. 4. обѣдъ; (Gástmahl) пúръ; –len *va.* молóть; ⁊zeit *f.* 2. (Míttags) обѣдъ; (Abends) ýжинъ.

mâhlig *a.* кáло-но-мóлу.

Mahnbrief *m.* I. 3. напомúнательное письмó; –nen *va.* (Émen an ód. um étw.) напомúнать *D.* o *Pr.*; (den Schúldner) трéбовать уплáты дóлга отъ *G.*; ⁊ner *m.* I. 1. напомúнатель *m.*; трéбователь *m.*; ⁊nung *f.* 2. напомúнанiе.

Mähne *f.* 2. грúва.

Mähre *f.* 2. клúча.

Mai *m.* I. Máй; ⁊blümchen, ⁊glöckchen *n.* I. 1. ландышъ; ⁊käfer *m.* I. 1. майскiй жукъ; ⁊als *m.* мáсло; кукýруза; ⁊lílie *f.* 2. лúлiя; разноцвѣтный óблодъ; ⁊trunk *m.* I. майскiй напúтокъ.

Majestât *f.* 2. величúство; ⁊sbeleidigung *f.* 2. оскорблéнiе Величéства; –tätisch *a.* величéственный.

Major *m.* I. 3. маióръ; второй штабъ-офицéрскiй чúнъ, соотвѣтствующiй 8-му клáссу; ⁊orát *n.* I. 3. прáво старшúнства по рождéнiю; (als Bestímmung) маіорáтство; –jorénn совершéннолѣтнiй; ⁊jorität *f.* 2. большúнство.

Mákel *m.* I. (Flécken) пятнó; (Féhler) **mákeln** *vn* (h) охуждáть. [порóкъ.

Mákler, Mäkler *m.* I. 1. посрéдникъ *m.*; (im Hándel) мáклеръ; лицó, выбирáемое изъ купцóвъ для замéнивания услóвій и договóровъ; (Vermittler) посрéдникъ; (Unterhändler) договóрщикъ.

Makulatúr *f.* u. n. I. макулатýра; обóрочная бумáга.

Mál *n.* I. 4. (Flécken auf der Haut) родúмое пятнó; — *ad.* разъ. (Nach 1, 2, 3 u. 4 wird páza, nach den wélteren Záhlen praza gebráucht. In der Multiplikatión wird — nach 1, 2, 3 u. 4 mit жды: ein — eins однáжды одúнъ; vier — sechs четúрежды шесть; dagégen nach den wélteren Záhlen mit ю wiedergegeben: fünf — zwei пятью два *ala.*); drei — mehr трóе бóльше; ein für álle — разъ на всегдá; das érste — въ пéрвый разъ; dieses — въ этотъ разъ; mánches — иногдá.

málen *va.* (mit Fárben) писáть крáсками; (als Kunst) живóпь; fich — (ássen вездѣ снимать съ себя портрéтъ; (áusdrücken) выражать; **–ler** *m.* I. 1. (als Künstler) живописéцъ, -сица; (Zimmermaler) малáръ; **–leréi** *f.* 2. (als Kunst) живопúсь *f.*; (ein Gemálde überh.) картúна; **–lerin** *f.* 2. живописúца; **–lerisch** *a.* живопúсный.

Maltéser *m.* I. 1. рúцарь Мальтúйскаго ордéна. [дѣть ногó.

maltraitíeren (-ьтре-) *va.* мýчить, обúжа-

Málve *f.* 2. мáльва; просвирнúкъ.

Malz *n.* I. слóдъ; **–zen** *va.* приготовúть слóдъ. [мáленькая.

Mamá *f.*, **–máchen** *n. dim.* I. мамáша; **Mámmon** *m.* I. мáмонъ; мамóна; **–mut** *n.* I. 3. *pl.* **–t́e** мамóнтъ.

Mamsél *f.* 2. u. *pl.* **–ls** дэ́вица; мамзéль *f.*

man *prn.* не переводúтся. Для передáчи этого мѣстоимéнія, рýсскій глагóлъ стáвится въ 3-емъ лицѣ мнóж. числ во 2-мъ лицѣ однóмъ. числá настоящаго вр. безъ подлежáщаго. Когдá дѣло идётъ о прошéдшемъ врéмени — въ фóрмѣ прошéдшаго врéмени мн. числá безъ подлежáщаго: — ſagt говорáтъ; von ihm hört — kein gútes Wort отъ негó добраго слóва не услúшишь; — erzählte разсказывали.

mánche(r, -che, -ches *prn.* нéкій; другóй; **mánches Mal** иногдá; **–cherlei** *a. indec.* рáзный; разнúчный; **–mal** *ad.* иногдá.

Mándel *f.* 2. мигдáль *m.*; **–belbáum** *m.* I. 3. мигдáльникъ; **–belmilch** *f.* мигдáльное молокó; **–belöl** *n.* I. 3. мигдáльное мáсло.

Mánen *pl. m.* тѣни убúтыхъ.

Mánge, –gel *f.* 2. катóкъ, -ткá.

Mángel *m.* I. 1. недостáтокъ въ *Pr.*; (Not) нуждá; aus — an недостáтку; за неимѣніемъ *G.*; **–gelhaft** *a.* недостáточный; **–geln** *vn* (h) недостáть *G.*; **–gels** *ad.* по недостáтку.

Manier *f.* 2. (Art u. Wéiſe) манéра; óбразъ; (im Umgange) прiёмы *pl. m.*; (Gewóhnheit) привúчка; **–rlich** *a.* **–nesaiter** *n.* I. зрѣлый вóзрастъ; **–neswort** *n.* I. 3. чóстное слóво; **–nhaft** *a.* мýжественный; **–nigfach, –nigfaltig** *a.* разлúчный; разнообрáзный; **–nöbild** *n.* I. 4. мужчúна; **–nſchaft** *f.* 2. солдáты *pl. m.*; (Abteilung) отрядъ; **–nsdick** *a.* толщúною въ человѣка; **–nshoch** *a.* въ человѣческій ростъ; **–nsperſon** *f.* 2. мужчúна *m.*; **–nsſucht** *f.* дисциплúна; **–nsweib** *n.* I. 4. жéнщина съ мýжескимъ характéромъ.

München *n.* I. 1. человѣчекъ, -чка; (dickes) карапýзикъ; (als Liebkosung) мужепёсъ, -пса; (von Tieren) самéцъ, -ца; der Háſe macht — зáяцъ сидúтся на зáдния ногú; **–nlich** *a.* мáленькій; робкій; **–nlich** *a.* мýжескій.

Manöver *n.* I. 1. манéвръ, auch -вры *pl.*; **–vrieren** *vn* (h) дѣлать манéвры.

Mansárde *f.* 2. мансáрда; кóмната на Mansárdétte *f.* 2. мансéтка. [чердакѣ.

Mántel *m.* I. 1. (für Mánnspersonen) плащ́ *f.*; (Frauen) салóпъ; плáтó; (über den Fénerherd) нáметъ; (Vórwand) предлóгъ; **–telſack** *m.* I. 3. чемодáнъ.

Manufaktúr *f.* 2. (als Ort) фáбрика; завóдъ; (als Arbeit) произведéніе; **–túrwáre** *f.* 2. мануфактýрный товáръ.

Manuſkript *n.* I. 3. манускрúптъ; рýкопись *f.*

Mappe *f.* 2. портфéль *m.* [пись *f.*

Mär *f.* 2., **–rchen** *n. dim.* I. 1. сказка; (Sage) сказáніе; **–chenhaft** *a.* сказóчный.

Márder *m.* I. 1. кýница.

Marienbild *n.* I. 4. óбразъ Богорóдицы; **–rine** *f.* 2. флотъ; **–rinieren** *va.* маринóвать.

Mark *f.* 2. (Grénze) межá; рубéжъ; (Gebiet) óбласть *f.*; (als Gewicht, Münze) мáрка; — *n.* I. мозгъ; (eines Báumes) сердцевúна; **–ke** *f.* 2. мáрка; (im Kártenſp.) фúшка; **–keténder** *m.* I. 1. маркитáнтъ; **–keténderin** *f.* 2. маркитáнтша; **–kgraf** *m.* II. маркгрáфъ; **–kgrafſchaft** *f.* 2. марк-

gráfotwo; **–kig** *a.* сáльный; **–kieren** *va.* отмáтывать; **–kierter** Фéхтер отмáченный противúник; **–lôr** *m.* I. 3. и. -ts нарéкръ; присýжникъ при биліáрдѣ.

Märkt *m.* I. 3. рúнокъ, -нка; (Jahrmarkt) я́рмарка; **–flecken** *m.* I. 1. мéстечко; **–leute** *pl. m.* I. 3. рúночные торгóвцы; **–plätz** *m.* I. 3. рúнокъ, -нка; **–preis** *m.* I. 3. рúночная цѣна́; **–schreier** *m.* I. 1. шарлатáнъ; **–tag** *m.* I. 3. рúночный день.

Mármor *m.* I. мрáморъ; **–morieren** *va.* раскрáсить подъ мрáморъ; **–morn** *a.* мрáморный.

marôde *a.* утомлённый; **–rodéur** *m.* I. 3. мародёръ; солдáтъ, самовóльно отсталúйся для грабéжа. [при биліáрдѣ.

Marqueur *m.* I. маркёръ; присýжникъ

Märsch *m.* I. 3. (in der Musik) мáршъ; (Heereszug) похóдъ; (Abmarsch) выступлéніе; (Tagesmarsch) переходъ; (als Kommandowort) маршъ! **–** *f.* 2. нúзменное, болóтистое мѣ́сто; **–schall** *m.* I. *pl.* -schälle мáршъ; **–schfertig** *a.* готóвый къ похóду; **–schieren** *vn* (*s*) маршúровать; (auf dem Märsche sein) быть въ похóдѣ; (gehen) идтú; **–schlund** *n.* I. 4. нúзменное, болóтистое мѣ́сто; **–schroute** (-шруте) *f.* 2. маршрýтъ; путь мáрша; расписáніе путú.

Märstall *m.* I. 3. конюшня.

Mârter *f.* 2. (Qual, Pein) мýка; мучéніе; (Fölter) пы́тка; **–terkammer** *f.* 2. застéнокъ, -нка; **–tern** *va.* (péinigen) мýчить; (fóltern) пытáть; истязáть; **–terwoche** *f.* 2. страстнáя недѣля.

Mârtyrer *m.* I. 1. мýченикъ.

März *m.* I. Мартъ.

Marzipân *m.* I. марципáнъ.

Maśche *f.* 2. пéтля; **–schine** *f.* 2. машúна; **–schinenfabrik** *f.* 2. машúнная фáбрика; **–schinenmäßig** *a.* машúнальный; механúческій. [**–sern** *pl.* корь *f.*

Mâser *f.* 2. (im Hólze) прожúлки *pl. f.*; **Mâske** *f.* 2. мáска; личúна; **–skenball** *m.* I. 3. маскарáдъ; **–skieren** *va.* надѣть мáску; (verdécken) заслонúть; sich **–** надѣть на себя́ мáску; нарядúться.

maß ſ. мéссеn *vbr.*; **–** *n.* I. 3. мѣ́ра; **–** *f.* (*pl.* 1. fmmer mit vorgesetzter Zahl) (jetzt = 1 Liter) кружка (пúва).

massakrieren *va.* изрубúть.

Mâsse *f.* 2. (gróße Ménge) мнóжество; (Háufen) кýча; (ungeheurer H.) громáда; (Klumpen) кусóкъ, -скá; (Stoff, Substánz) мáса; вещество́; (Mischung, Kompositión) смѣ́сь *f.*; состáвъ; (Vermögensmasse) капитáлъ; **–ßen** *pl.*: über die **–** чрезвычáйно; сообразно́ мѣ́рамъ; **–ßenhaft** *a.* мнóгочúсленный; **–ßig** *a.* сóбственно; **–ßiv** *a.* массúвный; **–ßiven** *va.* (*h*) дýтьем на *A.*; **–sel** *m.* I. 1. мýдъ; лóшакъ; **–sheit** *m.* II. хвастýнъ; **–sîrb** *m.* I. 3. намóрдникъ; **–sperre** *f.* 2. загóроженный мѣ́стомъ проходъ; **–stab** *m.* I. 3. (Richterstab) жéзлъ; (Stab) мéрный шест

(für Pferde) отборка; **–itier** *n.* I. 8. мулъ; ослякъ; **–itrommel** *f.* 2. барабанъ; **–lvoll** *a.* кусокъ, -окъ; (Flüſſigkeit) глотокъ, -ткá; **–iwerk** *n.* I.: ſie hat ein gutes – она большая говорунья; **–iwurf** *m.* I. 3. кротъ.

Mäuſer *m.* I. 1. каменщикъ; (Freimaurer) масонъ; **–vergeſell** *m.* II. подмастерье у каменщика; **–verhandwerk** *n.* I. ремесло́ каменщиковъ; **–vermeiſter** *m.* I. 1. каменщикъ.

Mäus *f.* 3. мышь *f.*; **–falle** *f.* 2. мышоло́вка; **–fen** *vn* (*h*) ловить мышей; – *va.* украсть; **–fern, ſich** *vr.* жеманиться; **–fetot** *a.* совершенно мёртвый.

Mäuſchen *n. dim.* I. мышо́нокъ, -нка; **–henfilll** *a.* сикирёвонький. [мо́нна.

Maut *f.* мытный дворъ; (Zollamt) та-

mäkern *vn* (*h*) блеять; *iron.* говорить, имѣть дрожа́щимъ (комо́льнымъ) го́лосомъ.

Medizin *f.* (Arzenei) лека́рство; (Arzeikunde) врачебное иску́ство; **–inalrat** *m.* I. 3. чинъ медицинскаго сове́та; (als Titel) санита́рный сове́тникъ; **–iner** *m.* I. 1. студе́нтъ медицины; **–iniſch** *a.* медицинскій.

Meer *n.* I. 3. мо́ре; **–buſen** *m.* I. 1. зали́въ; **–enge** *f.* 2. проли́въ; **–grettich** *m.* I. хре́нъ; **–ſchaum** *m.* I. пѣна; **–ſchweinchen** *n. dim.* I. 1. морска́я свинка.

Mehl *n.* I. мука́; **–ig** *a.* мучни́стый; мучни́сный; **–iſpeiſe** *f.* 2. мучно́е ку́шанье; **–iwurm** *m.* I. 4. мучно́й черви́.

mehr (*comp.* von viel) *ad.* бо́лѣе; **–erdentig** *a.* многозна́чущій; **–ren** *va.* (an Zahl) увели́чить; (an Größe) увели́чить; **–rfach** *a.* многокра́тный; **–rheit** *f.* 2. большинство́; (Gramm.) множественное число́; **–rmalig** *a.* многокра́тный; **–rmals** *ad.* много разъ; часто; **–rſtenteils** *ad.* бо́льшею ча́стію; (gewöhnlich) обыкнове́нно; **–rzahl** *f.* большинство́; (Gramm.) множественное число́.

meiden *va. ir. A.* избѣга́ть *G.*; den Schein – не показа́ть ви́ду.

Meier *m.* I. 1. мызни́къ; **–ei** *f.* 2., **–rhof** *m.* I. 3. уе́здна, хуторъ.

Meile *f.* 2. ми́ля; **–lenweit** *a. u. ad.* за нѣсколько миль. [сто́ръ, -ро́нъ.

Meiler *m.* I. 1. (bei Köhlenbrennern) ко-

meim, –me, –me *prn.* мой, моя́, мое́; (wenn auf das Subjekt bezüglich) свой; свое́; свое́; **–neid** *m.* I. 3. мни́мая прибы́ль; **–nen** *vn* (*h*) *u. va.* (glauben) ду́мать; (dafür halten) полага́ть; (etwas darunter verſtehen) подразумѣва́ть; (etwas im Sinne haben) предположи́ть; **–nerſeits** *ad.* съ мое́й стороны́; **–nethalben, –netwegen, um –netwillen** *ad.* (wegen meiner) ра́ди меня́; (für mich) для меня́; (was mich betrifft) что до меня́ (каса́ется); – mag es ſo bleiben по мнѣ пусть та́къ; du kannſt – nehmen бери́, пожа́луй; –! пожа́луй! **–nige** (der, die, das) *a. prn.* мой, моя́, мое́; свой, своя́, свое́; die –gen *pl.* мои́ родны́е; мои́ семья́не; **–ung** *f.* 2. мнѣніе; **–ungsverſchiedenheit** *f.* 2. разногла́сіе.

Meiſche *f.* 2. заго́ръ (распоро́бленный о́бмолотъ); **Meiſe** *f.* 2. синица. [ходъ.

Meiſel *m.* I. 1. рѣзецъ, -зца́; вади́ло; **–ein** *va.* вади́ть; долби́ть.

meiſt *a. u. ad.* (*superl.* v. viel) наибо́льшій; am meiſten наибо́лѣе; бо́льшею ча́стію; **–ſtbietend** *a.* бо́лѣе другихъ дающій; **–ſtens, –ſtenteils** *ad.* по бо́льшей ча́сти; **–ſter** *m.* I. 1. ма́стеръ; der – und ſeine Jünger учи́тель и его́ ученики́; einer Sache – ſein владѣть *J.*; – ſein in *D.* быть иску́сными въ *Pr.*; **–ſterhaft** *a.* мастерско́й; отли́чный; – *ad.* мастерски́; **–ſterin** *f.* 2. мастери́ца; (Frau des Meiſters) хозя́йка; **–ſtern** *va.* (verfertigen etw.) сма́стерить; (beſehlen) приказа́ть; (regieren) управля́ть *J.*; **–ſterrecht** *n.* I. 3. пра́во ма́стера отправля́ть ремесло́; **–ſterſinger** *m.* I. 1. ма́стеръ-пѣвецъ; образо́ванный поэ́тъ-пѣвецъ; **–ſterſtück** *n.* I. 3. (Meiſterwerk) мастерско́е произведе́ніе; (bei den Zunfthandwerkern) пробная работа; **–ſterwerk** *ſ.* Meiſterſtück. [ство́ніе.

Melancholie *f.* меланхо́лія; (Schwermut)

melden *va. D. A.* (berichten) увѣдомить *A.* о *Pr.*; (ankündigen) *A.* bei *D.* доложи́ть *D.* о *Pr.*; ſich – (erſcheinen) яви́ться; ſich zu einer Stelle – проси́ть о мѣстѣ; ſich krank – сказа́ться больны́мъ; **–dung** *f.* 2. увѣдомле́ніе; донесе́ніе.

melken *va.* дои́ть; **–lkuh** *f.* 3. дойная корова. [*a.* мелодическій.

Melodie *f.* 2. мело́дія; напѣвъ; **–ldiſch**

Melone *f.* 2. ды́ня.

Memme *f.* 2. трусъ.

Menge *f.* 2. мно́жество; (Haufen) ку́ча; (von Menſchen) толпа́; **–gen** *va.* смѣша́ть.

Menſch *m.* II. человѣкъ; die –ſchen люди; **–ſchenalter** *n.* I. вѣкъ (человѣческій); **–ſchenfeind** *m.* I. 3. нелюди́мъ; **–ſchenfreſſer** *m.* I. 1. людое́дъ; **–ſchenfreund** *m.* I. 3. другъ человѣчества; **–ſchenfreundlich** *a.* человѣколюби́вый; **–ſchengedenken** *n.*: ſeit – съ незапа́мятныхъ временъ; **–ſchenleben** *n.* I. 8. жизнь человѣческая; **–ſchenmöglich** *a.* возмо́жный; **–ſchenrecht** *n.* I. 3. человѣческое пра́во; **–ſchenſcheu** *a.* нелюди́мый; **–ſchenverſtand** *m.* I. человѣ-

ческій ра́зумъ; **-ſchenwürde** *f.* достои́нство человѣка́; **-ſchheit** *f.* родъ человѣ́ческій; **-ſchlich** *a.* (menſchenfreundlich) человѣколюби́вый; (dem Menſchen eigen) человѣ́ческій; **-ſchlichkeit** *f.* (Humanität) человѣколю́біе; (Menſchheit) человѣ́чество; **-ſchwerdung** *f.* ▲ Chriſti воплоще́ніе Сы́на Бо́жія.

mérkbar *a.* замѣ́тный; **-ken** *va.* замѣ́тить; (Wäſche) мѣтить; auf *A.* — внима́ть чему́; слу́шать что со вниманіе́мъ; **-klich** *a.* ощути́тельный; замѣтный; **-kwürdig** *a.* достопримѣча́тельный; **-kzeichen** *n.* I. 1. при́знакъ.

Meſſe *f.* 2. ѳо́ндикъ; (Jahrmarkt) я́рмарка; **-ſen** *va. ir.* ме́рить; (Land) межева́ть; — *vn. ir* (h) мѣ́рить въ длину́, ширину́, вышину́; **-ſer** m. I. 1. ме́рщикъ *m.*; (Feldmeſſer) межева́щикъ; ▲ *n.* I. 1. ножъ; (Taſchenmeſſer) ки́шкикъ; **-ſerſchmied** *m.* I. 3. ножева́щикъ; **-ſerſpitze** *f.* 2. ко́нчикъ ножа́; **-ſremde** *m.* II. при́шлецъ посѣти́тель я́рмарки; **-ſgewölb** *n.* I. 4. ря́ды; церко́вное облаче́ніе; **-ſing** *n.* I. жёлтая ѣдь; **-ſingware** *f.* 2. ѣдный това́ръ; **-ſkette** *f.* 2. межева́я цѣпь; **-ſner** m. I. поно́марь *m.*; **-ſopfer** *n.* I. 1. дарохрани́тельница; **-ſrute**, **-ſtange** *f.* 2. межева́я сажень; **-ſtiſch** *m.* I. 3. земляно́рный столи́къ.

Meſtize *m.* II. мести́нецъ; рожде́нный отъ Европе́йца и Индіа́нки, или отъ Индіа́нца и Европе́йки.

Met *m.* I. 3. мёдъ; **-tall** *n.* I. 3. мета́ллъ; **-teór** *n.* I. 3. метеоръ; воздушное явле́ніе; **-teorologie** *f.* метеорологія; наука о воздушныхъ явле́ніяхъ; **-ter** *m.* u. *n.* I. 1. (Maß) метръ = 1,406 арш.

Methóde *f.* 2. мето́дъ; (die Verfahrungsart) спо́собъ; при́ёмы *pl. m.*; (das geordnete Verfahren beim Unterricht) спо́собъ изложе́нія; **-diſch** *a.* методи́ческій; пра́вильный.

Métrik *f.* мѣ́трика; наука о размѣрѣ стиховъ; **-triſch** *a.* метри́ческій.

Mette *f.* 2. всенощная; **-twürſt** *f.* 3. италья́нская колба́са.

Metzelei *f.* 2. ре́зня; сѣча; **-zeln** *va.* ре́зать; руби́ть; **-zger** m. I. 1. мясни́къ.

Meuchelmord *m.* I. 3. убі́йство (совершённое ковардными образомъ); **-chelmörder** *m.* I. 1. убі́йца; **-cheln** *va.* убить ковардными образомъ; **-chlings** *ad.* ковардными образомъ.

Meute *f.* 2. стая соба́къ; **-terei** *f.* 2. мяте́жъ; бунтъ; **-teriſch** *a.* мяте́жный.

miáuen *vn* (h) мяу́кать.

mich (*A.* отъ Ich) меня́.

mied [. méiden *vir.*; **-der** *n.* I. 1. коробъ.

Miene *f.* 2. видъ; лицо́; ▲ **machen** объ́являть видъ, бу́дто бы; **eine** ſáure ▲ **machen** сконфу́зиться; **-enſpiel** *n.* I. 3. ми́мика.

Miete *f.* 2. наёмъ, *G.* найма́; (Mietgeld) пла́та за наёмъ; **-ten** *va.* нанять; (Möbel, Kleidungsſtücke) взять на прока́тъ; **-ter** *m.* I. 1. наёмщикъ; (Zimmieter) жилецъ, -льца́; **-terin** *f.* 2. наёмщица; жилица; **-tgeld** *n.* I. 4. пла́та за наёмъ; **-tkutſche** *f.* 2. наёмная, извозчичья каре́та; **-tkutſcher** *m.* I. 1. наёмный ку́черъ; извозчикъ; **-tleute** *pl.* наёмщики; жильцы́; **-ting** *m.* I. 3. наёмникъ; **-tmann** *m.* I. *pl.* ▲leute жильцы́, -льца́; **-tvertrág** *m.* I. 3. договоръ о наёмѣ; **-tzins** *m.* I. 3. (gewöhnlich 2.) пла́та за наёмъ.

Mikroſkóp *n.* I. 3. микроско́пъ; увеличи́тельное стекло́; **-ſkópiſch** *a.* микроскопи́ческій.

Milbe *f.* 2. клещъ; черв. *m.* [ческій.

Milch *f.* молоко́; ſriſch gemólkene ▲ парно́е молоко́; ſáure ▲ простоква́ша; ▲ der Fiſche молоки *pl. n.*; **-chbart** *m.* I. 3. молокосо́съ; **-chbrot** *n.* I. 3. бу́лка; **-chbrüder** *m.* I. 1. сосо́кормленникъ; молочный братъ, **-chen** *vn* (h) дава́ть молоко́; **-chfrau** *f.* 2. молочница; **-chkuh** *f.* 3. до́йная корова́; **-chſchweſter** *f.* 2. сосо́кормленница; **-chſpeiſe** *f.* 2. молочная пи́ща; **-chſtraße** *f.* мле́чный путь; **-chwirtſchaft** *f.* 2. молочное хозя́йство; **-chzähn** *m.* I. 3. молочный зубъ; **-chzucker** *m.* I. молочный са́харъ.

mild(e) *a.* (weich, zart) мя́гкій; нѣ́жный; (ſanft, ſtill) кро́ткій; ти́хій; (nächſichtig) снисходи́тельный; (freúdig) ща́стливый; (freígebig, wóhlthätig) ща́дрый; благотворя́тельный; (Luft) прія́тный; (Klima) умѣ́ренный; **-de** *f.* мя́гкость *f.*; нѣ́жность *f.*; снисходи́тельность *f.*; **-dern** *va.* (erweichen) смягчи́ть; (den Zorn) укроти́ть; (Strafe, Elend) облегчи́ть; (Schmerz) уня́ть; (eine Fárbe) осла́бить; **-derung** *f.* смягче́ніе; укроще́ніе; облегче́ніе; **-dernd** *a.* смягча́тельный; облегча́тельный; **-derungsgrund** *m.* I. 3. смягча́ющее обстоя́тельство; **-dherzig** *a.* сострада́тельный; **-dthätig** *a.* благотворя́тельный.

Militär *m.* I. *pl.* -tr во́инный; (Soldát) солда́тъ; ▲ *n.* I. во́йско; **-takademie** *f.* 2. во́йная акаде́мія; **-tdienſt** *m.* I. во́йная слу́жба; **-triſch** *a.* во́инный; **-triſche Háltung** во́инная вы́правка; **-tpflichtig** *a.* подлежа́щій рекру́тской повинности.

Milla *f.* 2. ми́лліа; опло́ченіе (зре́лаго).

Milliárde *f.* 2. ми́лліа́рдъ; ты́сяча ми́лліо́новъ; **-liön** *f.* 2. ми́лліо́нъ; ты́сяча ты́сячъ.

Miß *f.* селезёнка; **–brand** *m.* I. жжёный кострёцъ; **–fichten** *n.* I. жёлтые въ селезёнкахъ; **–fucht** *f.* страдáніе селезёнкою; **–süchtig** *a.* страждущій селезёнкою; иподохондрíческій.

Mine *m.* II. октябрь; **–mik** *f.* мúника; **–misch** *a.* мúнчéскій. [ирн нечёви.

Minaret *n.* I. *pl.* **–s** минарéтъ; калáнчá

minder *a.* (*comp.* von wénig) мéньшій; – *ad.* мéнѣе; **–derheit** *f.* 2. мéньшинствó; **–derjährig** *a.* несовершеннолѣтній; **–dern** *va.* умéньшúть; **–derzahl** *f.* 2. мéньшинствó; **–defte** *a.* (der, die, das) (*superl.* von wénig) сáмый мéньшій; **–destens** *ad.* по крáйней мѣрѣ.

Mine *f.* 2. (Bergw.) рудникъ; конь *f.*; (Fortif.) мúна; подкóпъ; **–nengång** *m.* I. 3. подкóпная галерéя; **–nerál** *n.* I. *pl.* **–lien** минерáлъ; ископáемое; **–nerálienfammlung** *f.* 2. собрáніе минерáловъ; **–nerálisch** *a.* минерáльный; **–nerálreich** *n.* I. цáрство ископáемыхъ; **–nerálwaſſer** *n.* I. минерáльная водá; **–nerálwaſſeranſtalt** *f.* 2. завелéніе искýственныхъ минерáльныхъ водъ.

Miniatúr *f.* 2. миніатúра; картúна для портрéта въ мáломъ вúдѣ; **–rgemálde** *n.* I. 3. миніатúрная картúна.

miniéren *va.* сдѣлать подкóпы.

Miniſter *m.* I. 1. министръ; **–térium** *n.* I. *pl.* **–rien** министéрство.

Minne *f.* любóвь, -бúя; **–neſinger** *m.* I. 1. миннезéнгеръ; пѣвéцъ любвú; трубадýръ. [менинствó.

minorénn *a.* малолѣтній; **–norität** *f.* 2.

Minúte *f.* 2. минýта; **–tenzeiger** *m.* I. 1. минýтная стрѣлка.

miſ (*D.* von ich) мнѣ.

miſchen *va.* смѣшáть; (durcheinánder –) перемúшать; (Arznéi) составúть; (Kárten) перетасовáть; ſich – in *A.* вмѣшáться въ *A.*; **–ſchling** *m.* I. 3. двурóдный; **–ſchmaſch** *m.* I. 3. вéчная рéчинка; смѣсь *f.*; **–ſchung** *f.* 2. (als Handlung) смѣшéніе; (als Sáche) смѣсь *f.*; (Compoſitión) составъ.

miß, **mißt** ſ. méſſen *vér.*; **–achten** *va.* не уважúть *G.*; **–áchtung** *f.* неуважéніе; **–behagen** *vn* (*h*) не понрáвиться; – *n.* I. (Verdrúß) досáда; (Unbehagen) нездорóвье; **–billigen** *va.* не одобрúть; **–bráuch** *m.* I. 3. злоупотрéбленіе; **–brauchen** *va.* употрéбить что во зло; **–deuten** *va.* толковáть въ дурнýю сторóну; **–fen** *va.* не имѣть чегó; **–ernte** *f.* 2. неурожáй; **–ſethat** *f.* 2. злодѣáніе; преступлéніе; **–ſethäter** *m.* I. 1. злодѣй; преступúникъ; **–ſallen** *vn.* ir (*h*) не понрáвиться; – *n.* I. (Unzufriedenheit) неудовóльствіе; (Widerwillen) отвращéніе; **–fällig** *a.* непріятный; **–ſgebúrt** *f.* 2. урóдъ; **–ſgeſchick** *n.* I. 3. злóй рокъ; **–ſgeſtalt** *f.* 2. безобрáзіе; **–ſgeſtaltet** *a.* безобрáзный; **–ſgeſtimmt** *a.* не въ дýхѣ; **–ſglücken** *vn* (*s*) не удáться; **–ſgönnen** *va.* завúдовать кому въ *Pr.*; не желáть кому чегó; **–ſgriff** *m.* I. 3. ошúбка; промáхъ; **–ſgunſt** *f.* недоброжелáтельство; **–ſgünſtig** *a.* недоброжелáтельный; **–ſhandeln** *va. A.* (übel úmgehen mit *D.*) жестóко обходúться съ *J.*; (ſich thätlich vergréifen, an *D.*) избúть кого; (mit Wórten) обидѣть; оскорбúть; **–ſhandlung** *f.* 2. худóе обращéніе съ кúмъ; навлéченіе кому побóевъ; **–ſheirat** *f.* 2. нерóвный брáкъ; **–ſhelligkeit** *f.* 2. несогласіе; **–ſión** *f.* 2. (Sendung) послáніе; (Bekéhrungsgeſellſchaft, Bótſchaft) мúсія; **–ſionár** *m.* I. 3. вéроироповѣдникъ; **–ſjahr** *n.* I. 3. неурожáйный годъ; **–ſkláng** *m.* I. 3. несогласіе; **–ſkredit** *m.* I. 3. недовѣріе; **–ſlich** *a.* (zweifelhaft) сомнúтельный; (gefährlich) опáсный; **–ſlingen** *vn.* ir (*s*) не удáться; **–ſmut** *m.* I. нрáвственное худóе расположéніе дýха; (üble Stímmung) худóе расположéніе дýха; **–ſmutig** *a.* угрю́мый; унúлый; **–ſráten** *vn* (*s*) ſ. mißlingen; (úngeraten) разврáтный; **–ſſtimmung** *f.* дурнóе расположéніе дýха; **–ſtón** *m.* I. 3. фальшúвый тонъ; **–ſtrauen** *vn* (*h*) не довѣрúть *D.*; – *n.* I. недовѣріе; **–ſtrauiſch** *a.* недовѣрчивый; **–ſvergnügen** *n.* I. неудовóльствіе; **–ſvergnügt** *a.* недовóльный; **–ſverhältnis** *n.* I. 3. несоразмѣрность *f.*; **–ſverſtändnis** *n.* I. 3. недоразумѣніе; **–ſverſtehen** *va.* ir. недоразумѣть; **–ſwachs** *m.* I. неурожáй.

mißt ſ. méſſen *vér.*

Miſt *m.* I. навóзъ; **–ſtbeet** *n.* I. 3. парнúкъ; **–ſtgabel** *f.* 2. навóзныя вúлы; **–ſtgrube** *f.* 2. навóзная я́ма; **–ſthaufen** *m.* I. навóзная кýча.

mit *pr. D.* съ, со *J.*; mit mir со мнóю; mit dem Brúder съ брáтомъ; (im Sínne von: mittelſt, durch wird – mit dem *J.* des Gégenſtandes, óбразъ съ, со gebrúcht); – dem Méſſer сънéденъ рѣзать ножóмъ; **–arbeiter** *m.* I. 1. сотрýдникъ; **–beſitz** *m.* I. общее владѣніе; **–beſitzer** *m.* I. 1. совладѣлецъ, -лúца; **–bewerber** *m.* I. 1. соискáтель *m.*; соперúникъ; **–bürger** *m.* I. 1. собрáтъ; **–bürger** *m.* I. 1. согражданúнъ, *pl.* -дáне, -дáнъ; **–brigentümer** *m.* I. 1. совладѣлецъ, -лúца; **–brinder** *ad.* вúдѣть; **–erbe** *m.* II. совладѣльцъ; **–fühlen** * *vn* (*h*) и. *va.* сочýвствовать *D.*; **–geben** *

va. ir. дать кому съ особою; ▲tgefühl n. I. сочу́вствіе; ▲tglist f. 2. придáное; ▲tglied n. I. 4. членъ; –thelfen* vn. ir (h) помóчь. D.; ▲therrischer m. I. 1. сопра́витель m.; –t-hin ad. слѣдовáтельно; ▲thülfe f. помощь f.; пособіе; ▲tlaut m. I. 3., ▲tlauter m. I. 1. согла́сная бу́ква; ▲tleid(en) n. I. сострада́ніе; –tleidig a. сострада́тельный; –tmachen* va. участвовать въ чёмъ; ▲tmensch m. II. ближній; –tnehmen* va. ir. (mit sich, fortnehmen) брать съ особою; (Jmds. Körper, Gesundheit) разстро́ить; –tnichten ad. нисколько; –treden* vn (h) говори́ть нѣкоторъ къ кѣмъ; (sich am Gespräch betéiligen) участвовать въ разговорѣ; –t-rechnen* va. причи́слить; ▲tschuldiger m. II. совинóвникъ; сообщникъ; ▲tschüler m. I. 1. школьный това́рищъ; ▲tschülerin f. 2. сочени́ца; –tspielen* vn (h) игра́ть нѣкоторъ къ кѣмъ; участвовать въ игрѣ; ▲ttag m. I. 3. (die Mitte des Tages) по́лдень, G. полу́дня; (Süden) югъ; (Mittagessen) обѣдъ; –ttägig, –ttäglich a. полу́денный; ю́жный; –ttags ad. въ по́лдень; въ обѣдне́е вре́мя; ▲ttagsbrot n. I., ▲ttagsessen n. I., ▲ttagsmahl n. I. обѣдъ; ▲ttagsschläfchen n. I. послѣобѣденный сонъ; ▲ttagstisch m. I. обѣдъ; ▲ttagszeit f. 2. обѣдне́е вре́мя; по́лдень; ▲tte f. 2. середи́на; среда́; ▲ttel n. I. 1. сре́дство; спо́собъ; (Arznei) лека́рство; ▲ttelalter n. I. сре́дніе вѣка́; –ttelbar a. посре́дственный; ▲ttelding n. I. 3. сре́дство; ▲ttelfinger m. I. 1. сре́дній па́лецъ; –ttelländisch a. средизе́мный; –ttellos a. безъ средствъ; (arm) бѣдный; –ttelmäßig a. посре́дственный; ▲ttelpunkt m. I. 3. средото́чіе; центръ; ▲ttelsperson f. 2. посре́дникъ; –ttels, –ttelst pr. G. посре́дствомъ чего́; ▲ttelstand m. I. 3. сре́днее сосло́віе; ▲ttelstraße f. 2. сре́дняя доро́га; середи́на; ▲ttreffen n. I. центръ а́рміи; ▲ttelweg s. Mittelstraße; ▲ttelwort n. I. 4. причасті́е; –tten va. посреди́; – inne въ са́мой середи́нѣ; – durch den Wald пря́мо че́резъ лѣсъ; – durchschneiden разрѣзать пополáмъ; ▲ternacht f. 3. по́лночь (G. полу́ночи); (Norden) сѣверъ; –ternächtlich a. сѣверный; –teilen* va. сообщи́ть; ▲tteilung f. 2. сообще́ніе; (Nachricht) вѣсть f.; ▲ttier m. I. 1. посре́дникъ; –ttierweile ad. мéжду тѣмъ; ▲ttwoch m. I. среда́; –ttwochs ad. по среда́мъ; –tünter ad. иногда́; ▲tverschwörener m. II. сочу́вственникъ въ заговóрѣ; ▲twelt f. современники pl. m.; –twirken* vn (h) содѣйствовать; ▲twirkung f. 2. содѣ́йствіе; ▲twissen n. I. свѣдѣніе; óбщее ▲ безъ нáдзора; ▲twisser m. I. 1. сочу́вственникъ; –tzählen* va. причи́слить къ чему́; – * vn (s) быть причи́слену къ чему́.

mobil a. (beweglich, z. B. von Vermögen) движи́мый; (Truppen) подви́жной; (Kriegsfertig) гото́вый къ похóду; ▲billär n. I., ▲billen pl. мéбель f.; (Hausgerät) домáшняя у́тварь; (bewegliches Gut) движи́мое имýщество. [мебли́ровать.

Möbel n. I. мéбель f.; –bliren va. **möchte, möchte** s. mögen vir.

Mode f. 2. мóда; ▲deartikel m. I. 1. мóдный това́рь; ▲dehandlung f. 2. мóдный магази́нъ; ▲dell n. I. 3. моде́ль f.; образе́цъ, -ца́; –dellieren va. лѣпи́ть моде́ль; (formen) лѣпи́ть; ▲denarr m. II. франтъ; –deln va. моделúровать; формова́ть.

Möder m. I. гнилъ f.; –dern vn (h) тлѣть; гнить; –dern a. новѣ́йшій; мóдный; ▲dezeitung f. 2. мóдный журна́лъ; –disch a. мóдный; ▲distin f. 2. модúстка.

mögen vn (h) u. va. ir. (wollen) хотѣ́ть; (können) мочь; –glich a. возмóжный; ▲glichkeit f. 2. возмóжность f.; –glichst ad. по возмóжности.

Mohn m. I. макъ.

Mohr m. I. 2. морь; ара́пъ; негръ; ▲rin f. 2. ара́пка; негри́тянка; –rübe f. 2. морко́вь f.

Molch m. I. 3. чёрная я́щерица.

Mólken pl. f. сывóротка; ▲kenkur f. 2. лече́ніе сывóроткою.

Mollüske f. 2. моллю́скъ; слизня́къ.

Monárch m. II. монáрхъ; государь m.; ▲chie f. 2. государство; ▲chin f. 2. государы́ня; –chisch a. монархúческій.

Mónat m. I. 3. мѣсяцъ; –tlich a. мѣсячный; ежемѣ́сячный; ▲tsheft n. I. 3. ежемѣ́сячный вы́пускъ; ▲tsschrift f. 2. ежемѣ́сячное изда́ніе.

Mönch m. I. 3. монáхъ; –chisch a. монáшескій; ▲chskloster n. I. 1. мужско́й монасты́рь m.; ▲chskutte f. 2. монáшеская ря́са.

Mond m. I. 3. мѣсяцъ; лунá; ▲finsternis f. 3. лу́нное затмѣ́ніе; –hell a. лу́нный; ▲licht n. I. лу́нный свѣтъ; ▲scheibe f. 2. лу́нный ди́скъ; ▲schein m. I. лу́нный свѣтъ; –süchtig a. лунати́ческій; ▲wechsel m. I. переме́на луны́.

Monopól n. I. 3. монополія; пра́во, исключи́тельно кому́ да́нное; однотóржіе.

Monstránz f. 2. ковчéгъ.

Móntag m. I. 3. понедѣ́льникъ; –tieren va. обмундúровать; (bertiten machen) снабди́ть лóшадью; (eine Maschine) собра́ть, составить; (Schiff) снаряди́ть; ▲tur f. 2. обмундúровка; (Rüstzeug) мундúръ.

Monuмént *n.* I. 3. пáмятникъ.
Moor *m.* I. 3. болóто; топь *f.*
Moos *n.* I. 3. мохъ, *G.* мóха и. мху; **–ig** *a.* мшúстый.
Mópa *n.* I. 3. мóська.
Morál *f.* нравоучéніе; морáль *f.*; **–lisch** *a.* нрáвственный. [сный; тóмкій.
Morást *m.* I. 3. болóто; **–tig** *a.* болотú-
Mórchel *f.* 2. сморгóвкъ, -чка.
Mord *m.* I. 3. убíйство; (Mord u. Tótschlag) смертоубíйство; **–ábrennet** *m.* I. 1. поджигáтель *m.*; **–den** *va.* убúть; **–áthat** *f.* 2. [. Mord.
Mórder *m.* I. 1. убíйца; **–dergrube** *f.* 2. разбóйничéскій притóнъ; **–derin** *f.* 2. убíйца; **–risch** *a.* разбóйничéскій; (von einer Schlacht) кровопролúтный; (tóthringend) убíйственный.
Mórgen *m.* I. (als Tágeszeit) утро; (Himmelsgegend) востóкъ; (als Féldmaß) мóргенъ; десятúна; – *ad.* зáвтра; **–andacht** *f.* 2. утрéнняя молúтва; **–nbíttt** *n.* I. 4. утрéнняя газéта; **–nd** *a.* рáнтрапúй; **–ndämmerung** *f.* 2. разсвéтъ; **–nland** *n.* I. 4. востóчная земля; (Orient, Osten) востóкъ; Азúя; (Levánte) Левáнтъ; **–nländer** *m.* I. 1. обитáтель востóчныхъ странъ; **–nländisch** *a.* востóчный; **–nrot** *n.* I., **–nröte** *f.* утрéнняя зарá; **–ns** *ad.* утрóмъ; **–nsonne** *f.* 2. утрéннее сóлнце; **–nstern** *m.* I. 3. утрéняя звúзда; **–nstunde** *f.* 2. утрéнній часъ; **–nzeit** *f.* 2. утрéннее врéмя.
morsch *a.* (faul) гнúлой; (brüchig) лóмкій; (von Stéinen) рýхлый; (von Knóchen) хрýпкій; (vom Körper) дрáхлый.
Mórser *m.* I. 1. ступá; (Geschütz) мортúра; **–steule** *f.* 2. пéстъ.
Mórtel *m.* I. цемéнтъ; извéстка.
mortifizíeren *va.* умертвúть; (Schülden) погаси́ть; (im Händel) объяснúть нелóвкія отношéнія. [–ſdiſch *a.* мопóсный.
Mosaík (-záik) *f.* 2. мозáика; мусúя; **Moschee** *f.* 2. мечéть *f.*
Móschus *m.* мýскусъ.
Most *m.* I. виногрáдный морсъ; **–ſtrich** *m.* I. 3. горчúца.
Motív *n.* I. 3. (Beweggrund) пóводъ; (Muſik) мотúвъ; **–tiéren** *va.* обоснóвать; подкрáпить дóводами; **–tor** *m.* I. *pl.* **–tóren** двúгатель *m.*
Mótte *f.* 2. мóль *f.*; **–tenfrüßig** *a.* проточéнный мóлью; **–to** *n.* I. мóто; девúзъ; крáткое, но многознáчущее изрочéніе.
mouſſíeren (-u-) *vn* (h) пúниться; игрáть.
Mucke *f.* 2. капрúза; (von Pferden) нóровъ; **–den** *vn* (h) пúнуть; **–der** *m.* I. 1. капрúзный; (Eſelſeiliger) ханжá; лицемéръ; **–ſen** ſ. mucken.
Mücke *f.* 2. комáръ; **–kenſtich** *m.* I. 3. укúшеніе комарá. [ſ.
müde *a.* устáлый; **–digkeit** *f.* устáлость
Muff *m.* I. 3. мýфта; **–fig** *a.* зáтхлый.
Muhamedáner *m.* I. 1. магометáнинъ.
Mühe *f.* 2. трудъ; (Bemühung) старáніе; (Arbeit) рабóта; **–hen**, ſich *vr.* трудúться; стараться; **–voll** *a.* трýдный.
Mühlſtein *m.* I. 3. мéльничный ручóй; **–hle** *f.* 2. мéльница; **–hlrad** *n.* I. 4. мéльничное колесó; **–hlſtein** *m.* I. 3. жёрновъ; **–hlweht** *n.* I. 3. мéльничная плотúна.
Mühme *f.* 2. тётка.
Mühſal *f.* 2. трудá *pl. m.*; **–hſam** *a.* (ſórgfältig) тщáтельный; (mühevoll) трýдный; отъ трудóвъ; **–hſelig** *a.* трýдный; тя́жкій; **–hwaltung** *f.* 2. трудú *pl. m.*
Mulátte *m.* II. мулáтъ; человéкъ, рождённый отъ бéлаго и чёрнаго úли отъ бéлаго и крáснаго индúйцъ.
Mülde *f.* 2. корúто; (Georg.) котловúна.
Müller *m.* I. 1. мéльникъ; **–tdurſche** *m.* II. рабóтникъ на мéльницѣ.
Multiplikatión *f.* 2. умноженіе, **–plizíeren** *va.* mit *D.* помнóжить на *A.*
Múmie *f.* 2. мýмія; трупъ, набальзамúрованный и сохранúвшійся въ теченіе многúхъ столѣтій; **–mienſchanz** *m.* I. мистерáрдъ.
Mund *m.* I. *pl.* 4. п. 3. ротъ; **–dart** *f.* 2. нарéчіе; **–den** *vn* (h) быть нéчленымъ; **–dſtück** *n.* I. 3. мундúштукъ; **–dvorrat** *m.* I. 3. съѣстные прúпасы.
Mündel *m.* I. 1., *f.*, *n.* I. 1. состо́ящій (-щая, -щее) подъ опéкою; **–den** *vn* (h) шнáдить; игнáть; **–dig** *a.* совершеннолéтній; **–digkeit** *f.* совершеннолéтіе; **–dlich** *a.* слове́сный; у́стный; **–dung** *f.* 2. (eines Flúſſes) устье; (der Kanóne) жерлó; дýло; (der Orgelpfeife) отвéрстіе.
Munitión *f.* 2. воéнный снарáдъ.
münkeln *vn* (h) тúхо говорúть.
Münſter *m.* I. 1. соборъ.
munter *a.* (wáchſam) бóдрый; (lébhaft) живóй; (ſtink) провóрный; (fróhlich) весóлый.
Münze *f.* 2. монéта; (Déukm.) медáль *f.*; (Münzhaus) монéтная; монéтный дворъ; (Gewúchá) мúта; **–zen** *va.* чеканúть монéту; **–zfüß** *m.* I. 3. монéтная пробá.
mürbe *a.* (weich) мя́гкій; (ſpröde) хрýпкій; (bröckig) лóмкій.
murmeln *vn* (h) бормотáть про себя́; (Bach) журчáть; (ins Ohr) шептáть; **–meltier** *n.* I. 3. сурóкъ, -рá.

mürren *vn* (*h*) (*brummen*) ворчáть; (*über étwas*) роптáть.

mürrisch *a.* ворчли́вый; (*unfreundlich*) угрю́мый. [рóпье.

Mus *n.* I. кúсель *m.*; (*von Früchten*) ва-

Muschel *f.* 2. ракови́на; **–lförmig** *a.* подóбный ракови́нѣ.

Muse *f.* 2. мýза; **–selmann** *m.* I. 4. мусульмáнинъ; *pl.* -мáне, -мáнъ; **–senjohn** *m.* I. 3. студéнтъ; (*Dichter*) поэ́тъ; **–seum** *n.* I. *pl.* -séen музéй; **–sieren** *vn* (*h*) игрáть (на музыкáльномъ инструмéнтѣ); **–sik** *f.* музы́ка; **–sikalien** *pl. f.* музыкáльныя нóты; **–sikalisch** *a.* музыкáльный; **–sikant** *m.* II. музыкáнтъ; **–sikdirektor** *m.* I. 2. дирéкторъ музыки; **–siker** *m.* I. 1. музыкáнтъ; артúстъ.

Muskatblüte *f.* 2. мушкáтный цвѣтъ; **–katnuß** *f.* -sse мушкáтный орѣхъ.

Muskel *m.* I. 2. мýскулъ; мы́шца; **–lig** *a.* мускýлистый.

Muß *n. indecl.* необходúмость *f.*; – *f.* müssen *vir.*; **–ße** *f.* досýгъ; свобóдное врéмя.

Musselin *m.* I. 3. кисéя. [врéмя.

müssen *vn. ir* (*h*) надлежáть; должéнствовать; man muß должнó; ich muß я дóлженъ; мнѣ нáдобно; man wird – прúдётся.

müßig *a.* нелáнятый; (*untätig*) прáздный; (*unnütz*) нену́жный; (*Zeit*) свобóдный; **–ßigang** *m.* I. прáздность *f.*; **–ßiggänger** *m.* I. 1. прáздношатáющійся.

Muster *n.* I. 1. образéцъ, -зцá; (*auf Zeugen*) узóръ; (*zum Sticken*) рисýнокъ, -нка; (*Beispiel*) прúмѣръ; **–sterhaft** *a.* прúмѣрный; **–sterkarte** *f.* 2. образчúки *pl. m.*; **–stern** *va.* осмóтрѣть; (*Truppen*) производúть смотрь *D.*; **–sterung** *f.* 2. смóтръ *D.*; **–sterwerk** *n.* I. 3. образцóвое произведéніе.

Mut *m.* I. (*Gemütsverfassung*) расположéніе духа; (*Entschlossenheit*) рѣшúмость *f.*; отвáга; (*Kühnheit*) хрáбрость; (*Herzhaftigkeit*) смѣлость *f.*; **–tig** *a.* смѣлый; мужéственный; отвáжный; **–tlos** *a.* (*furchtsam*) робкúй; (*niedergeschlagen*) уны́лый; **–tmaßen** *va.* полагáть; дýмать; **–tmaßlich** *a.* вѣроя́тный; предполагáемый; **–tmaßung** *f.* 2. мнѣ́ніе; предположéніе; **–tvoll** *a.* ſ. mütig; **–twille** *m.* I. (*ob.* **–lens**) мягкость *f.*; рéвность *f.*; **–twillig** *a.* рéвный; мягкодýшный; (*vorsätzlich*) умы́шленный.

Mutter *f.* 1. мать, -тери; (*Schraubenm.*) гáйка; **–tbrust** *f.* грудь мáтери; **–tgottesbild** *n.* I. 4. óбразъ (нúкона) Богомáтери; **–tkorn** *m.* I. рожóй ржáные; **–tland** *n.* I. отéчество; рóдина; **–tleib** *m.* I. утрóба мáтери; **vom –t an** отъ дѣ́тства; **–tliebe** *f.* мáтеринская любóвь; **–tmal** *n.* I. 3. родúмое пятнó; **–tmilch** *f.* мáтернее молокó; **–tnackend** *a.* совсѣ́мъ гóлый; **–tschaf** *n.* I. 3. объя́вившаяся овцá; **–tschaft** *f.* мáтеринство; **–tschoß** *m.* I. лóно; **–tseelenallein** *ad.* одúнъ одинёхонекъ; **–tsöhnchen** *n. dim.* I. мáменькинъ сынóкъ; **–tsprache** *f.* 2. отéчественный языкъ; **–tstelle** *f.* восприéмница; **–twitz** *m.* I. прирóдный умъ.

Mütterchen, **–trein** *n. dim.* I. 1. мáточка; дóтя *n.* **–trig** *a.* мáтерний; мáтеринскій.

Mütze *f.* 2. мóлка; (*mit einem Schirm, auch Uniformm.*) фура́жка; (*Frauenm.*) мóпочка.

Myrte *f.* 2. мúртъ; мúртовое дéрево.

mysteriös *a.* тáинственный; **–stifizieren** *va.* обмануть; **–stiker** *m.* I. 1. мúстикъ; склóнный къ тáинственному; послѣдовáтель мúстики. [ло́гія.

Mythe *f.* 2. мúѳъ; **–thologie** *f.* 2. мúѳо-

N, n.

Nabe *f.* 2. ступúца (въ колесѣ); **–bel** *m.* I. 1. пупъ; **–belschnur** *f.* 3. пупóвина; (*Bot.*) семянóжка.

nach *pr.* (*mit D.*) (*auf die Frage wohin?*) бли́зъ (*einer Bewegung nach dem Innern eines Ortes*) въ *A.*; (*nach wem? wonách*) за *J.*; (*im Sinne von nachher*) спустя́ *G.*; (*in wieviel Zeit? nach Verlauf welcher Zeit?*) чрезъ, чéрезъ *A.*; (*bei einer Bewégung nach einem gewíssen Gégenstande zu; nach — zu*) къ *D.*; (*laut; zufólge — auf die Frage wonách?*) по *D.*; (*auf die Frage wann? auch nach den Zéitwörtern wéinen, tráuern — nach wem?*) по *Pr.*; – der Natúr отъ нáтуры; – wie vor какъ бы́ло, такъ и тепéрь; – u. – мáло по мáлу; **–dáffen** * *va.* обезья́нничать; подражáть смѣшны́мъ óбразомъ; **–dahmen** * *va.* u. *vn* (*h*) (*das die Person ausdrückende Wort im D.; das die Sáche ausdrückende Wort im A.*) подражáть *D.* óб. въ *Pr.*; **–dahmungstrieb** *m.* I. 3. побужденіе къ подражáнію; **–dahmungswert.** **–würdig** *a.* достóйный подражáнія; **–darten** * *vn* (*s*) быть похóжимъ на кого́.

Nachbar *m.* I. 2. сосѣ́дъ; **–barhaus** *n.* I. 4. сосѣ́дній домъ; **–barin** *f.* 2. сосѣ́дка; **–barlich** *a.* сосѣ́дній; **–barschaft** *f.* сосѣ́д-

erbo; (die Nachbarn zusammen) сосѣди, -ки pl. m. f.; -barsleute сосѣди, -ки pl. m. f.

-besserm * va. по-, во-править; -beten * va. D. молить кого вслѣдъ за кѣмъ; -bezahlen * va. заплатить обѣщ.; -bilden * va. подражать D.; копировать A.; -bleiben * vn. ir (s) остаться; (Uhr) отстать; -blicken * vn (h) D. смотрѣть вслѣдъ за J.; (überwachen) смотрѣть за J.; -dem ad. обѣщ, потомъ; — c. какъ, когда; je — смотрѣ потому.

nachdenken * vn. ir (h) über etw. думать, под. о Pr.; -denklich a. (bedächtsam) разсудительный; (bedenklich) сомнительный; (in Gedanken versunken) задумавшись; — werden задумываться; -druck m. I. (Kraft) сила; (Gewicht) вѣсъ; mit - händeln настойчиво; mit - bitten просить убѣдительно; (- eines Buches) перепечатаніе (чужой книги); -drucken * va. перепечатать; -drücklich a. (überzeugend) убѣдительный; (beharrlich) настойчивый; (von Strafen) примѣрный; строгій.

nacheifern * vn (h) D. соревновать D.; -eilen * vn (h) D. спѣшить, поспѣшать за J.; -einander ad. (der Reihe nach) по порядку; (einer nach dem andern) одинъ за другимъ.

nachempfinden * va. ir. почувствовать, ощутить (обѣщ того); -en vn. I. 1. ходка; -erzählen * va. пересказать.

Nachfolge f. 2. послѣдованіе; (im Amte) преемничество; -folgen * vn (s) D. послѣдовать за J.; einem auf den Fuße auf вслѣдъ за J.; -folger m. I. 1. (im Amte) преемникъ; (Erbe) наслѣдникъ; -folgerin f. 2. преемница; наслѣдница; -forschen * vn (h) G. развѣдать о Pr.; (zu erfahren suchen) допытаться G.; (erforschen) изслѣдовать; -forschung f. 2. (Ausforschung) разслѣдованіе; (Erforschung) изслѣдованіе; (Untersuchung) розыскъ; -frage f. 2. (Frage) вопросъ; (Anfrage) запросъ; (Erkundigung) освѣдомленіе; (nach Waren) спросъ; требованіе на A.; -fragen * va. n. vn (h) reg. u. ir. спросить, справиться о Pr.; -fühlen * va. ощущать; s. a. nachempfinden.

nachgeben * va. ir. D. (noch dazu geben) довѣсъ; добавокъ; — * vn (h) einer Bitte уважить просьбу; Einem — уступить D. въ Pr.; (einwilligen) согласиться съ кѣмъ въ Pr.; (eingestehen) сознаться въ Pr.; (der Notwendigkeit) покориться D.; -geboren a. обѣщ рожденный; (der jüngste) младшій; -gehen * vn. ir (s) D. идти за J.; (folgen) слѣдовать за J.; (den Vergnügungen) вѣщать G.; (einen Geschäften — заниматься своими дѣлами; -gemacht a. поддѣльный; -geschmack m. I. близкій вкусъ; -giebig a. уступчивый; -giebigkeit f. уступчивость f.; -graben * vn. ir (h) (ausgraben) копать; (in alten Gräbern ꝛc.) раскопать A.; -grübeln * vn (h) G. доискаться, допытаться G.; (über A.) думать о Pr.; (sich den Kopf zerbrechen) ломать голову надъ J.

Nachhall m. I. отголосокъ, -ска; -hallen * vn (h) отдаться; -haltig a. продолжительный; -hangen * -hängen * vn. ir (h) D. предаться D.; (leidenschaftlich ergeben sein) пристрастіемъ къ D.; -helfen * vn. ir (h) D. помочь D.; (verbessern, an einem Gemälde) поправить A.; -her ad. потомъ; обѣщ; ein Jahr — годъ спустя; -hinken * vn (s) D. хромая отставать за кѣмъ; -holen * va. (das Versäumte) наверстать; (seine Lektion) доучить; (ersetzen) наверстать пропущенное; -hut f. apiopгарь; -hülfe f. 2. помощь f.

Nachkling m. I. 3. отголосокъ, -ска; -kömme m. II. потомокъ, -ка; -kommen * vn. ir (s) D. придти за J.; (folgen) слѣдовать за J.; -kommenschaft f. 2. потомство; потомки pl. m.; -kömmling m. I. 3. потомокъ, -ка.

Nachlaß m. -sses (Erbteil) наслѣдство; (vom Preise) уступка; (der Krankheit) остатокъ; облегченіе; (Nachsicht) послабленіе; -lassen * va. ir. (zurücklassen) оставить; (hinterlassen) оставить по себѣ; (nachsichtig sein) снисходить; (schlaff machen) опустить; ослабить; (vom Preise) уступить; — * vn. ir (h) (schlaff werden) опуститься; (von Schmerzen) пройти; (vom Winde, Sturme) утихнуть; (von Kälte) уменьшиться; (vom Eifer) ослабѣть; -lässig a. (die Betreibung eines Geschäftes) нерадивый; (in der Kleidung) небрежный; (sorglos) безпечный; (faul) ленивый; -lässe f. 2. (auf den Feldern) собираніе оставшихся (обѣщ жатвы) колосьевъ; (in den Weinbergen) подбираніе остальнаго винограда; - halten подбирать оставшееся (обѣщ чего); -lesen * va. ir. (das Nachgebliebene zusammeln) подбирать оставшееся; (nachschlagen in einem Buche) справиться о Pr. въ Pr.; -liefern * va. доставить недостающее.

nachmachen * va. (fälschen) поддѣлать A.; (nachahmen) подражать D.; (nachbilden) копировать A.; -mals ad. въ послѣдствіи; -mittag m. I. 3. послѣобѣденное время; -mittags ad. обѣщ послѣ обѣда; попослудни; -mittagsschläfchen n. I. послѣобѣденный сонъ.

Náchnahme *f.* 2. наложенный платёжъ; переводъ (уплаты); per ~ séinden посылать посылку съ тѣмъ, чтобы почта (экспедиція) получила плату за неё и затѣмъ передала отправителю.

náchrechnen * *va.* (von néuem réchnen) пересчитать; (éine Réchnung dúrchgehen) повѣрить (счётъ); **~richt** *f.* 2. извѣстіе; вѣсть *f.*; **~richter** *m.* I. 1. палачъ; **~ruf** *m.* I. 3. (eines Fórtgehenden öd. Stérbenden) послѣднее прости; (das Gerécht hinterhér) молва; **~rühmen** * *va. D. A.* съ похвалою отзываться о *Pr.*

náchsagen * *va. D. A.* (wiederhólen) повторять за *J. A.*; (wiedererzählen) пересказать; Einem étwas Böses, Gútes — говорить о комъ худо, хорошо.

náchschlagen * *va. ir. A.* (in einem Búche, ein Wort im Lexikon) отыскать *A.* въ *Pr.*; **~schlüssel** *m.* I. 1. подобранный ключъ; **~schrift** *f.* 2. приписка.

náchsehen * *vn. ir* (*h*) *D.* (Einem, der fórtgeht) глядѣть кому вслѣдъ; Einem étw. — (Náchsicht háben mit *D.*) быть снисходительнымъ къ *D.*; (durch die Finger sehen) смотрѣть на что сквозь пальцы; (erlássen, verzéihen) простить *A.* и. *D.*; (*A.* in einem Búche) посмотрѣть, справляться въ *Pr.*; **~setzen** * *vn* (*s*) *D.* погнаться за *J.*; **~sicht** *f.* снисхожденіе; **~sichtig** *a.* снисходительный; **~silbe** *f.* 2. окончаніе; пастанка; **~sinnen** * *vn. ir* (*h*) über *A.* думать, под. о *Pr.*; **~sommer** *m.* I. 1. позднее лѣто.

Náchspiel *n.* I. 3. эпилогъ; (Spiel, welches nach dem Háuptspiele folgt) небольшая піеса (слѣдующая послѣ главной); *fig.* развязка; **~spüren** * *vn* (*h*) *D.* искать *G.*; (ausfindig máchen) донюхаться *G.*

náchstehen * *vn. ir* (*h*) *D.* (fólgen, únten stéhen) слѣдовать за *J.*; (geringer sein) быть ниже чего достоинствомъ; nicht — *D.* не уступить кому въ *Pr.*; **~stehend** *a.* слѣдующій; нижеслѣдующій; **~stellen** * *va.* u. *vn* (*h*) *D.* (vom Hínterhalt aus) подстерёчь *A.*; (verfólgen) преслѣдовать *A.*; (Jmds. Lében) посягнуть на *A.*; (étw. hínterstellen) поставить позади; **~stellung** *f.* 2. преслѣдованіе; **~streben** * *vn* (*h*) *D.* (sich bemühen, um étw.) добиваться *G.*; (nach étw. strében) стремиться къ *D.*; (nácheifern) соревновать *D.*; **~stürmen** * *vn* (*s*) *D.* броситься за *J.*

náchsuchen * *va.* (étw. súchen) искать чего; um *A.* — (bítten) просить о *Pr.*; (in einem Háuse) обыскать *A.*

nächst *ad.* u. *pr.* mit *D.* (nében, hart an) подлѣ *G.*; (nach, zunächst) подлѣ *G.*; **~stdem** *ad.* подлѣ того; **~ste** (der, die, das) *a.* (*superl.* von náhe) ближайшій; (fólgende) слѣдующій; **~ste** *m.* II. ближній; **~stenliebe** *f.* любовь къ ближнему; **~stens** *ad.* въ скоромъ времени; **~stfolgend** *a.* слѣдующій за тѣмъ.

Nácht *f.* 3. ночь *f.*; **~tessen** *n.* I. ужинъ; **~talter** *m.* I. 1. ночная, сумеречная бабочка; **~tgleiche** *f.* 2. равноденствіе; **~teil** *m.* I. 3. (Scháden) вредъ; (Verlúst) потёря; ущербъ; **~teilig** *a.* убыточный; вредный.

Náchthemd *n.* I. 2. ночная рубашка; **~therberge** *f.* 2. ночлегъ.

Náchtigall *f.* 2. соловей, -ьй; **~tisch** *m.* I. 3. десбртъ; закуска; **~tlager** *n.* I. (Náchtherberge) ночлегъ; (Bett u. Ort zum Liegen) постель *f.*; **~tlicht** *n.* I. 4. ночная свѣчка; ночникъ; **~tmahl** *n.* I. 4. ужинъ; **~tmütze** *f.* 2. спальный колпакъ; **~tquartier** *n.* I. 3. ночлегъ; ~ bei *D.* nehmen остановиться на ночь у *G.* [ночи.

nächtigen *vn* (*h*) ночевать; **~tlich** *a.* ночной.

Náchtrab *m.* I. аріергардъ (кавалерійскій); **~trúg** *m.* I. 3. прибавленіе; **~tragen** * *va. ir.* (étw. hínter D. her) нести что за *J.*; (éine Súmme —, náchzahlen) доплатить; (hinzufügen) прибавить; Einem — (Groll hégen) злопамятствовать на *A.*; **~trúglich** *a.* дополнительный; — *ad.* потомъ; (zur Ergänzung) въ дополненіе; въ **nachts** *ad.* ночью. [добавокъ.

Náchtschwärmer *m.* I. 1. ночной гуляка.

Náchtstuhl *m.* I. 3. судно; стулчакъ.

Náchttisch *m.* I. 3. убранный столикъ; **~ttúpf** *m.* I. 3. урильникъ.

Náchtwache *f.* 2. ночной карауль; **~twächter** *m.* I. 1. ночной сторожъ; **~twandler** *m.* I. 1. лунатикъ; **~twandlerin** *f.* 2. лунатичка; **~tzeit** *f.* 2. ночное время.

náchwachsen* (-wáchse) *vn. ir* (*s*) подрости; **~wehen** *n. pl.* боли послѣ родовъ; (böse Fólgen) худыя послѣдствія; **~weis** *m.* I. 3. (Beweis) доказательство; (Grund) довбдъ; **~weisen** * *va. ir.* (zeigen, ánweisen) по-, у-казать; (beweisen) доказать; **~weislich** *ad.* какъ то доказано; **~welt** *f.* потомство; **~wirkung** *f.* 2. послѣдственное дѣйствіе; (Fólge) послѣдствіе; **~wüchs** *m.* I. 3. (von Pflánzen) подростокъ, -ствка; (Júgend) молодое поколѣніе.

náchzählen* *va.* пересчитать; **~zahlen*** *va.* доплатить; **~zahlung** *f.* 2. доплата; **~zeichnung** *f.* 2. оризонка; кбпія (съ рисунка); **~zügler** *m.* I. 1. (der Zurückgebliebene) отсталый; (Versprätete) опоздалый; (Marodéur) мародёръ.

Nácken *m.* I. затылокъ, -ика; **–kend, –kt** *a.* (kahl) голый; (bloß) нагій; (entblößt) обнажённый; **–kheit** *f.* 2. нагота́; голь *f.*

Nádel *f.* 2. (Näh.) игóлка; (Strick.) спи́ца; (Stéck.) булáвка; (Haarn.) шпи́лька; (Magnét.) стрéлка; (der Nádelhölzer) хвоя́; иглá; **–delbüchse** (-döse) *f.* 2. игóльникъ; **–delgeld** *n.* I. 4. дéньги на туалéтные расхóды; **–delholz** *n.* I. 4. хвóйный лѣсъ; **–delkissen** *n.* I. 1. подýшечка для булáвокъ и игóлокъ; **–delöhr** *n.* I. 3. ушкó; **–delwild** *m* I. 4. хвóйный лѣсъ; **–dler** *m.* I. 1. игóльщикъ; булáвочникъ.

Nágel *m.* I. 1. (metállener) гвоздь *m.*; (hölzerner) нáгель *m.*; дерéвянный гвоздь; (an Fingern u. Zehen) нóготь, -гтя; **–fest** *a.* прибúтый гвоздя́ми; (in Bezúg auf Náchlassenschaft) недви́жимое имѣ́ніе; **–n** *va.* подколóтить гвоздя́ми; **–schmied** *m.* I. 3. гвоздочникъ.

nágen *va.* u. *vn* (*h*) an *D.* грызть *A.*; (Gewíssen) угрызáть; **–getier** *m.* I. 3. грызýны.

náhe *a.* близкій *D.*; – *ad.* вблизи́ *G.*; **–hen** *vn* (*h*), **sich** – *vr.* приближáться.

nahm, nähme ſ. néhmen *vér.*

nährhaft *a.* питáтельный; **–hrung** *f.* (Ernáhrung) пропитáніе; (Spéise, Kost) пи́ща; **–hrungsmittel** *m.* I. 1. (Mittel zur Ernáhrung) срéдство къ пропитáнію; (Spéise, Kost) пи́ща; (Fütter) кормъ; **–hrungssorgen** *f. pl.* заботы о пропитáніи; **–hrungsstoff** *m.* I. 3. питáтельное вещество́; **–hrungszweig** *m.* I. 3. отрасль промы́шленности.

Náht *f.* 3. шовъ, *G.* шва. [ность.

Náhe *f.* близость *f.*; **–hen** *va.* шить; **–her** (*comp.* v. náhe) ближе; **–herí** *f.* 2. шитьё; **–herin** *f.* 2. швея́; **–hern** *va.* приближáть *A.* къ *D.*; **sich** – *D.* приближáться къ *D.*; **–kissen** *n.* I. 1. швéйная подýшка; **–maschine** *f.* 2. швéйная мáшина; **–nadel** *f.* 2. игóлка; **–rahmen** *m.* I. 1. пя́льцы *pl. m.*; **–ren** *va.* шитáть; корúть; **sich** – шитáться; корúться; **–rend** *a.* питáтельный; **–rieide** *f.* швéйный мѣ́шокъ; **–rzeug** *n.* I. швéйный прибóръ.

Náme(n) *m.* (**–mens**) 2. и́мя, -енни, -енá, -ёнъ; (des Húndes) кли́чка; (Benénnung) назва́ніе; (Ruf) слáва; **–menlos** *a.* (ohne Námen) безымя́нный; **–loses Élend** несказáнное бѣдствіе; **–mensfest** *n.* I. 3., **–menstag** *m.* I. 3. именúны *pl. f.*; **–menvetter** *m.* I. 1. тёзка; **–menzug** *m.* I. 3. вéнзель *m.*; **–mentlich** *a.* именнóй; – *ad.* именно; **–mhaft** *a.* значúтельный.

námlich *ad.* именно; то есть; **–mliche** (der, die, das) *a.* тотъ сáмый. [нáковый.

Nánking *m.* I. 3. u. **–gs** нáнка; ацъ **–** náunte ſ. nénnen *vér.* [шóкъ, -шка.

Náph *m.* I. 3. чáша; чáшка; (Topf) горшóкъ; **Náphtha** *n.* I. u. *f. pl.* **–thas** нефть *f.*; горúное мáсло.

Nárbe *f.* 2. рубцы, -цá; (die von Pócken nachgebliebene) рябúна; (im Léder) нерéзъ; (auf dem Blúmenstengel) рýбцы; **–tig** *a.* съ рубцáмъ; рябóй.

narkótisch *a.* усыпúтельный.

Narr *m.* II. (Thor) дурáкъ; (Dümmer) глýпецъ, -пцá; (Spáßmacher) шутъ; **–ausgemachter** – набúтый дурáкъ; **–ren** *va.* дурáчить *A.*; **–renhaus** *n.* I. 4. домъ сумасшéдшихъ; **–renkappe** *f.* 2. дурáцкій колпáкъ; **–renpossen** *pl. f.* дурáчество; **–renseil** *n.* I. 1. **–einen am** – führen водúть кого́ за нóсъ.

Nárrin *f.* 2. дýра; **–risch** *a.* дурáцкій; забáвный.

näschen *va.* u. *vn* (*h*) лáкомиться *J.*; **–schhaft** *a.* лáкомый; **–schwerk** *n.* I. лáкомство; сластú *pl. f.*

Näscher *m.* I. 1., **–rin** *f.* 2. лáкомка *m. f.*; **–rei** *f.* 2. ſ. Näschwerk.

Náse *f.* 2. носъ; **–senbluten** *n.* I. кровотечéніе изъ носу; **–senflügel** *m. pl.* носовы́я крылья; **–senlaut** *m.* I. 3. носовóй звукъ; **–senlich** *n.* I. 4. нездра́; **–senrümpfen** *n.* I. надёргиваніе нóса; **–senstüber** *m.* I. 1. щелчóкъ пó носу; **–seweis** *a.* чересчýръ вóстрый; дéрзкій; **–shórn** *n.* I. 4. носорóгъ.

näßeln *vn* (*h*) говорúть въ носъ.

naß *a.* мóкрый; (feucht) влáжный; (vom Wétter) ненáстный; **–ß** *n.* I. влáга; **–ßkalt** *a.* сырóй.

Näße *f.* мокротá; **–ßen** *va.* мочúть.

Nation (-цьóн) *f.* 2. нáція; (Volk) народъ; **–nalität** *f.* 2. народность *f.*; **–náltracht** *f.* 2. національная одéжда.

Nátter *f.* 2. ехúдна; ужъ.

Natúr *f.* 2. природа; (das Naturéll) нравъ; (Leibesbeschaffenheit) тѣлосложéніе; **–túlien** *n. pl.* естéственные продýкты; **–turalisátion** (-цьóн) *f.* принятіе въ числó грáждань; **–túrl** *n.* I. природное свóйство; **–turerscheinung** *f.* 2. явленіе природы; **–turforscher** *m.* I. 1. естествоиспытáтель *m.*; **–turforschung** *f.* 2. естествоиспытáніе; **–turgemäß** *a.* сообрáзный съ природою; естéственный; **–turgeschichte** *f.* 2. естéственная исторія; **–turgesetz** *n.* I. 3. законъ природы; **–turkunde** *f.* естествовéдѣніе; **–turreich** *n.* I. 3. цáрство природы; **–turtrieb** *m.* I. 3. инстúнктъ; природное побуждéніе; **–turwidrig** *a.* неестéственный; **–turwissenschaft** *f.* 2.

естественная наука; **–wissenschaftlich** *a.* по части естественных наук.

natürlich *a.* естественный; (ungezwungen) непринуждённый.

Nébel *m.* I. 1. тума́нъ; **–bild** *n.* I. 4. тума́нная карти́на; **–fleck** *m.* I. 3. тума́нное пятно́; **–ig** *a.* тума́нный.

neben *pr.* (wo?) *D.* (wobéi) *A.* (bei, nähe bei) вблизи́ *G.*; (bei, an, hart an) у *G.*; при *Pr.*; (außer) кро́мѣ *G.*; **–an** *ad.* по́длѣ *G.*; ря́домъ съ *J.*; **–bei** *ad.* по́длѣ *G.*; (außerdem) кро́мѣ того́; (dabei) при томъ; **–buhler** *m.* I. 1. сопе́рникъ; **–einander** *ad.* другъ по́длѣ дру́га; **–fluß** *m.* –sses 3. прито́къ; **–frage** *f.* 2. посторо́нній вопро́съ; **–gebäude** *n.* I. боковое строе́ніе; (Anbau) флиге́ль *m.*; (Wirtschaftsgebäude) хозя́йственныя зда́нія *pl. f.*; (benachbartes Gebäude) сосѣднее строе́ніе; **–gedanke(n)** *m.* –ns 2. ва́жная мысль; **–geschmack** *m.* I. особе́нный, стра́нный вкусъ; **–handlung** *f.* 2. вы́нось; **–her** *ad.* (zur Seite — gehen) по́длѣ *G.*; ря́домъ съ *J.*; (außerdem) кро́мѣ того́; (im Vorbeigehen) мимохо́домъ; (zufällig) случа́йно; **–mensch** *m.* II. бли́жній; **–person** *f.* 2. посторо́ннее лицо́; **–rolle** *f.* 2. второстепе́нная роль; **–sache** *f.* 2. посторо́ннее де́ло; **–sitz** *m.* I. 3. придаточное предложе́ніе; **–umstand** *m.* I. 3. посторо́ннее обстоя́тельство; **–weg** *m.* I. 3. боково́я, просёлочная доро́га; **–zimmer** *n.* I. 1. смёжная ко́мната; **nebst** *pr. D.* съ, со; вмѣстѣ съ *J.*

necken *va.* дразни́ть; (stichelnd äufziehen) подтру́нивать надъ *J.*; **–erei** *f.* 2. дразни́ніе; насме́шка; **–isch** *a.* насме́шливый.

Néffe *m.* II. племя́нникъ.

Néger *m.* I. 1. негръ.

nehmen *va. ir.* брать; взять; Einem das Maß — снять съ кого́ мѣрку; Einem *A.* — отня́ть у *G. A.*; etw. übel — обижа́ться *J.*; das Wort — нача́ть говори́ть; Schaden — ушиби́ться; Einen beim Worte — тре́бовать у кого́ исполне́нія да́ннаго сло́ва; ein Ende — конча́ться; im ganzen genommen вообще́.

Neid *m.* I. зависть *f.*; **–der** *m.* I. 1. завистникъ; **–isch** *a.* завистли́вый.

Neige *f.* 2. подо́нки *pl. m.*; es geht auf die — прихо́дить къ концу́; **–en** *va.* наклоня́ть; sich – zu *D.* склони́ться къ *D.*; (abgedacht sein) быть пока́тымъ; sich vor Einem – преклони́ться предъ *J.*; (sich auf die Seite legen) поча́ниться; **–ung** *f.* 2. (das Neigen) наклоне́ніе; (Beugung) склоне́ніе; (Abdachung) пока́тость *f.*; (Hang zu *D.*) на-е-клóнность къ *D.*; **–** der Magnetnadel) наклоне́ніе; (Liebe) любо́вь, -бя́.

nein *ad.* нѣтъ.

Nélke *f.* 2., **–kenstock** *m.* I. 3. гвозди́ка.

nennbar *a.* выразимый; **–nen** *va. ir.* называ́ть; именова́ть; sich – называ́ться; именова́ться *J.*; **–ner** *m.* I. 1. именова́тель *m.*; **–nwert** *m.* I. 3. номина́льная, нарица́тельная цѣна́; **–nwort** *m.* I. 4. имя нарица́тельное.

Nerv *m.* II. нервъ; бо́лезнь; **–enfieber** *n.* I. нервная лихора́дка; **–enschlag** *m.* I. 3. уда́ръ; **–enschwäche** *f.* ослабле́ніе не́рвовъ; **–ig** *a.* си́льный; **–ös** *a.* нервозный.

Netz *m.* I. 3. порти́ны. |вя́ный.

Néssel *f.* 2. крапи́ва; **–ausschlag** *m.* I. 3. крапи́вная сы́пь; **–tuch** *n.* I. грубо́е полотно́.

Nest *n.* I. 4. гнѣздо́; (elende Hütte) хижи́на; **–ei** *f.* 2. (Schmutz) грязь, -зь; (Band) тесьма́; (Nestelriemen) ремешо́къ, -шка́; **–eln** *va.* завязы́вать; **–stor** *m.* I. *pl.* –stören сиря́тинй въ о́бществѣ; почто́нный сиро́тка; (Altmeister) не́сторъ.

Nestel *f.* I. жило́вищность *f.*

nett *a.* краси́вый; (lieblich) ми́лый; **–igkeit** *f.* 2. ме́лочь.

netto *ad.* не́то; **–gewinn** *m.* I. чи́стый барды́шъ; **–tarif** *m.* I. 3. цѣна́ безъ ска́зки.

Netz *n.* I. 3. сѣть *f.*; (Fischern.) не́водъ; (zum Fangen von Tieren) тенёта *pl. n.*; **–haut** *n.* I. 3. (des Auges) сѣтча́тая, глазна́я оболо́чка; **–en** *va.* орошать; мочи́ть.

neu *a.* но́вый; **–backen** *a.* новоиспечённый; **–bau** *m.* I. но́вая постро́йка; **–erdings** *ad.* не давно́; **–erer** *m.* I. 1. новонововводи́тель *m.*; **–erung** *f.* 2. нововведе́ніе; новизна́; **–fundländer** *m.* I. 1. (Hund) ньюфундле́ндская соба́ка; **–gebacken** *a.* недавно испе́ченный; свѣжій; **–geboren** *a.* новорождённый; **–gestaltung** *f.* 2. переустро́йство; **–gierig(de)** *f.* любопы́тство; **–gierig** *a.* любопы́тный; **–heit** *f.* 2. новость *f.*; но́вое; **–igkeit** *f.* 2. но́вость *f.*; **–igkeitskrämer** *m.* I. 1. разно́шикъ новосте́й.

Neujahr *n.* I. но́вый годъ; **–sgeschenk** *n.* I. 3. пода́рокъ на но́вый годъ; **–stag** *m.* I. пе́рвый день но́ваго го́да; **–swunsch** *m.* I. 3. поздравле́ніе съ но́вымъ го́домъ.

neulich *ad.* недавно; намедни; **–ling** *m.* I. 3. новичо́къ, -чка́. [*m.* I. новолу́ніе.

Neumond *m.* I. 3.

neumodisch *a.* новомо́дный; **–ermond** **neun** *num.* де́вять; **–** *f.* 2. ци́фра де́вять; (Kartensp.) девя́тка; **–auge** *n.* I. 2. минога; **–fach, –fältig** *a. u. ad.* въ де́вять разъ; **–mal** *ad.* де́вять разъ; **–te** (der, die, das) *a.* девя́тый; **–tel** *n.* I. 1. девя́тая часть; одна́ девя́тая; **–tens** *ad.* вдевя́тыхъ; **–zehn** *num.* девятна́дцать; **–zig**

num. девяно́сто; **-nziger** *m.* I. 1., **-nzigjährig** *a.* девяно́столе́тний; **-nzigste** (der, die, das) *a.* девяно́стый.

Nénsilber *n.* I. но́вое серебро́; **-éuteſtamentlich** *a.* новозаве́тный; **-eutrál** *a.* нейтра́льный; **-eutralität** *f.* нейтралите́т; **-ewmahlzeit** *f.* новобра́чный; **-éuzeit** *f.* новейшее вре́мя.

nicht *ad.* не; – doch неуже́ли; **-achtung** *f.* неуваже́ние *G.*; пренебреже́ние *J.*; **-te** *f.* 2. ничто́жница; **-erfüllung** *f.* неисполне́ние; **-ig** *a.* ничто́жный; **-igkeit** *f.* 2. ничто́жность *f.*; **-s** *ad.* ничего́; **-s** *n.* ничто́; **-snutz** *m.* I. 3. негодя́й; **-snutzig** *a.* безполе́зный; (untauglich) негодя́щий; **-sthuer** *m.* I. 1. праздношата́ющійся; **-swürdig** *a.* негодя́щий; (gemein) по́длый.

nie *ad.* никогда́.

nieder *a.* ни́зкій; –dere Volksklaſſe проста́я наро́дъ; – *ad.* внизъ; auf u. – gehen ходи́ть взадъ и впере́дъ; – mit ihm! долой его́! сверга́ть его́! **–rbeugen** * *va.*, **–rbiegen** * *va. ir.* нагну́ть; наклони́ть; **–rbrennen** * *va. ir.* сжечь; – * *vn. ir* (*s*) сгоре́ть; **–rblicken** *, ſich *vr.* нагну́ться; **–rfallen** * *vn. ir* (*s*) упа́сть; **–rgehen** * *vn. ir* (*s*) низойти́; (Geſtirn) заходи́ть; **–rgeſchlagen** *a.* уны́лый; **–rkauern** * *vn* (*s*) прилѣ́чь (поджа́въ но́ги); (bei Tieren — behüften) сѣ́сть на за́дніе но́ги; (bei nicht behüften) сѣ́сть на за́дніе ла́пы; **–rkämpfen** * *va.* побороть; **–rknien** * *vn* (*s*) сѣ́сть на колѣ́ни; **–rkommen** * *vn. ir* (*s*) разря́шиться отъ бре́мени; **–rkunft** *f.* разря́шеніе отъ бре́мени; **–rlage** *f.* 2. (eines Heeres) пораже́ніе; (Warenniederlage) амба́ръ; магази́нъ; склад; **–rlaſſen** * *va. ir.* спусти́ть; ſich – * (ſich ſetzen) сѣ́сть; (ſich häuslich –) поселя́ться; **–rlaſſung** *f.* 2. поселе́ніе; **–rlegen** * *va.* положи́ть на зе́млю; (ein Amt) сложи́ть съ себя́; (Krone) отрѣ́чься отъ (престо́ла); ſich – * лечь спать; **–rmachen** * *va.* уби́ть; зарубя́ть; **–rreißen** * *va. ir.* сломи́ть; **–rſchießen** * *va.* застрели́ть; (eine Mauer) разруши́ть; – * *vn.* (ſchnell herabfahren) слете́ть; **–rſchlag** *m.* I. 3. осадо́къ, -дка; **–rſchlagen** * *va. ir.* (abſchlagen) сби́ть; (zu Boden ſchlagen) поро́зить; (niederwerfen) повали́ть; (die Augen) потупи́ть; (Getreide vom Hagel) поби́ть; **–rſchlagend** *a.* поразительный; **–rſchreiben** * *va. ir.* написа́ть; **–rſetzen** * *va.* посади́ть; (hinſtellen) поста́вить; (eine Kommiſſion) назна́чить; нарядить; ſich – * сѣ́сть; **–rſinken** * *vn. ir* (*s*) упа́сть; (hinterl.) умере́ть; **–rſtechen** * *va. ir.* заколо́ть; **–rſteigen** * *vn. ir* (*s*) сойти́; **–rſtoßen** * *va. ir.* заколо́ть; (durch Stoßen niederwerfen) повали́ть; **–rſtürzen** * *va.* низве́ргнуть; – * *vn* (*s*) (zuſammenſt.) обру́шиться; (hinfallen) упа́сть; (vom Waſſer) ниспада́ть; **–rträchtig** *a.* по́длый; **–rung** *f.* 2. низме́нное мѣ́сто; **–drig** *a.* ни́зкій; (– liegend) низме́нный; (– wachſend) приземи́стый; (Denkungsart) ни́зкій; по́длый.

niedlich *a.* ми́лый; миловидный.

niemals *ad.* никогда́; **–mand** *prn.* никто́.

Niere *f.* 2. по́чка; **–ren** *a.* по́чечный; **–renbraten** *m.* I. 1. жарко́е изъ за́дней ча́сти (говя́дины).

niesen *vn* (*h*) чиха́ть; **–ſepulver** *n.* I. чиха́тельный порошо́къ; **–swurz** *f.* чемери́ца. [дамн.

Nießbrauch *m.* I. по́льзованіе *J.*; n. дохо́ніet- u. nägelfeſt *a.* приби́тый гвоздя́ми; неподвижимый; **–te** *f.* 2. заклёпка; (in der Lotterie) вы́игрышный биле́тъ; **–ten** *va.* заклепа́ть.

Nilpferd *n.* I. 3. гипопота́мъ; морска́я ло́шадь.

Nimbus *m.* cláhnie; ореóлъ. [

nimmer, **–mehr** *ad.* никогда́; **–rſatt** *m.* I. 3. ненаси́тный челове́къ.

nimmt ſ. nehmen *vér.*

nippen *va.* пить понемно́гу; **–pſachen** *f. pl.* безде́лки *pl. f.*; **–ptiſchchen** *n. dim.* I. 1. этаже́рка.

nirgend(s) *ad.* нигдѣ́; **–dhin** *ad.* никуда́.

Niſche *f.* 2. ни́ша.

niſten *vn* (*h*) гнѣзди́ться; (ein Neſt bauen) свить гнѣздо́.

Niveau (-wó) *n.* I. у́ровень, -вня; **–ellieren** *va.* нивели́ровать; опредѣ́лить относи́тельную высоту́ мѣ́ста посре́дствомъ ватерпа́са); **–ellierer** *m.* I. 1. нивелиро́вщик.

Niſe *f.* 2. ущели́на; русе́лка.

nobel *a.* благоро́дный; **–bleſſe** *f.* дворя́нское сосло́віе; дворя́нство.

noch *ad.* ещё; – immer всё ещё; weder — noch — ни — ни —; **–malig** *a.* втори́чный; **–mals** *ad.* ещё разъ; втори́чно.

Nomade *m.* II. кочу́ющій; кочёвникъ.

Nonne *f.* 2. моніа́хиня; **–nkloſter** *n.* I. 1. дѣ́вичій монасты́рь.

Nord *m.* I. сѣ́веръ; (Wind) сѣ́верный вѣ́теръ; **–den** *m.* I. сѣ́веръ; **–diſch** *a.* сѣ́верный; **–dlicht** *n.* I. сѣ́верное сія́ніе; **–oſt**, **–oſten** *m.* I. сѣ́веро-востокъ; **–pol** *m.* I. сѣ́верный по́люсъ; **–ſee** *f.* Сѣ́верное (нѣме́цкое) Мо́ре; **–weſt**, **–weſten** *m.* I. сѣ́веро-за́падъ.

nördlich *a.* сѣ́верный; – *ad.* къ сѣ́веру; **nörgeln** *vn* (*h*) ворчáть; брю́зжить.

Not *f.* 3. нужда́; (Nótwendigkeit) потре́б-

ность; (Elend) бѣда́; es thut – нужно; zur ▲ нóбе-какъ; ▲ta *f. pl.* ▲tas счётъ; ▲tabeln *pl,* знатнѣйшіе гражда́не; ▲tabéne *n.* записка; ▲tanker *m.* I. 1. запасно́й я́корь; ▲tár *m.* I. 3. погарі́ус; ▲thebell *m.* I. 3. употребле́ніе чего́ на пожи́ваніе лу́чшаго; ▲thurst *f.* нужда́; ſténe ▲ verrichten непра́жняться; –thürftig *a.* скудны́й; – *ad.* бѣдно; нóбе-какъ; ▲te *f.* 2. (Muſik) но́та; (Cenſur an der Schule) отмѣ́тка; (kurze Rechnung) счётъ; (eines Geſandten) но́та; ▲tenbüch *n.* I. 4. но́тная кни́га; кн. для запи́сыванія отмѣ́токъ; ▲tenmappe *f.* 2. портфе́ль *m.*; ▲tenpapier *n.* I. 3. но́тная бума́га; ▲tenpult *n.* I. 3. пюпи́тръ; ▲tfull *m.* I. 3. кра́йній слу́чай; –tgedrungen *a.* u. *ad.* по нужда́; –thelfer *m.* I. 1. помо́щникъ въ кра́йнемъ слу́чаѣ; –tieren *va.* за–, от–мѣ́тить; записа́ть; ▲tig *f.* 2. закла́ска; –tleidend *a.* нуждаю́щійся; ▲tlüge *f.* 2. ложь по необходи́мости; ▲tmittel *n.* I. 1. кра́йнее сре́дство; ▲tnagel *m.* I. einen als ▲ gebräuchen прибѣгнуть къ кому́ за пожи́ваніемъ лу́чшаго; –türftig *a.* общежи́тельный; ▲tpfennig *m.* I. 3. де́ньги, сбереже́нныя на слу́чай нужды́; ▲tſtand *m.* I. бѣдственное состоя́ніе; ▲ttaufe *f.* 2. крещє́ніе (по нужда́), на́скоро совершаемое; –twehr *f.* необходи́мая ли́чная оборо́на; –twendig *a.* необходи́мый; ▲twendigkeit *f.* 2. необходи́мость *f.*; ▲tzucht *f.* изнаси́лованіе.

nötig *a.* ну́жный; необходи́мый; –gen *va.* принужда́ть; принево́лить; –genfalls *ad.* въ слу́чаѣ необходи́мости; ▲gung *f.* 2. принужде́ніе; принево́ливаніе.

Novélle *f.* 2. но́вѣсть *f.*; (Geſetzentwurf) но́вый законопроэ́ктъ; ▲vember *m.* I. Ноя́брь *m.*; ▲vize *m.* II. посту́пникъ; ▲ *f.* 2. посту́пница.

nu *ad.* ну, такъ что же? ▲ *n. indecl.*: im ▲ нигдѣ.

nüchtern *a.* (vom Magen) то́щій; (der noch nichts gegeſſen hat) ничего́ не ѣвшій; (nicht betrunken) трѣзвый; (beſonnen) разсуди́тельный; (einfach) просто́й.

Nudel *f.* 2. (Maccaróne) лапша́; (Fäden–nudeln) вермише́ль *f.* [ничто́жный.

Null *f.* 2. нуль; *fig.* ничего́ незна́чущій;

Nummer *f.* 2. ну́меръ; но́меръ.

nun *ad.* тепе́рь; вотъ; –mehr *ad.* тепе́рь же.

Nuntius (-tiyo) *m.* ну́нцій; Папскій посо́лъ. [нѣ́й!

nur *ad.* то́лько; – zu! взя́ть! начи-

Nüß *f.* ▲ſſe оре́хъ; ▲ßbaum *m.* I. 3. оре́ховое де́рево; оре́шникъ; ▲knacker *m.* I. 1. оре́шные щи́пцики; ▲ſchale *f.* 2. оре́ховая скорлу́па.

Nüſter *f.* 2. (beſonders b. Pferdes) ноздря́.

nutz, nütz *a.* u. *ad.* ни́тъ – ни къ чему́ не го́дный; ▲anwendung *f.* 2. приложе́ніе; –bar *a.* полѣ́зный; –gen *vn* (h) годи́ться; быть полѣ́знымъ; ▲ *m.* I. по́льза; вы́года; –los *a.* безполѣ́зный; ▲nießung *f.* 2. по́льзованіе чѣ́мъ; по́льз. дохо́дами съ чего́.

nützlich *a.* полѣ́зный; ▲lichkeit *f.* [türgeſch.) по́льза.

Nymphe *f.* 2. ни́мфа; покрови́тельница; (Na-

O, o.

o! oh! *interj.* о! ахъ!

Oáſe *f.* 2. о́азисъ.

ob *c.* ни; не-ни; als –, gleich als – бу́дто; бу́дто бы; какъ бу́дто; – *pr. G.* надъ *J.*; повѣ́рхъ *G.*; (wegen) для, ра́ди *G.*

Obacht *f.* наблюде́ніе; ſich in ▲ nehmen быть осторо́жнымъ; ▲dach *n.* I. (Dach zum Schutz vor der Witterung) наѣ́съ; (Zufluchtsort) кровъ; убѣ́жище; –dachslos *a.* безпрію́тный.

oben *ad.* на верху́; von – an, von – herab съ вѣ́рху; wie – geſagt какъ вы́ше сказа́но; –an *ad.* наверху́; на верху́; – ſitzen занима́ть пе́рвое мѣ́сто; –auf *ad.* на верху́; повѣ́рхъ; –drein *ad.* сверхъ того́; въ доба́вокъ; –hin *ad.* сно́ва; вдо́лжъ; –hinaus (wollen) *ad.* предпри́нять слишко́мъ вели́кое.

Oberamtmann *m.* I. *pl.* ▲leute гла́вный судья́; ▲arm *m.* I. 3. вѣ́рхняя часть руки́; предпле́чіе; ▲aufſeher *m.* I. 1. гла́вный надзира́тель *m.*; ▲aufſicht *f.* гла́вный надзо́ръ; ▲befehl *m.* I. 3. гла́вное нача́льство; ▲befehlshaber *m.* I. 1. главнокома́ндующій; –te *a.* вѣ́рхній; ▲fläche *f.* 2. повѣ́рхность *f.*; –flächlich *a.* повѣ́рхностный; ▲gewalt *f.* 2. верхо́вная власть; –halb *pr. G.* вверху́; на верху́; повѣ́рхъ *G.*; ▲hand *f.* die ▲ haben имѣ́ть верхъ; ▲hemd *n.* I. 4. гла́вы; ▲haus *n.* I. 4. вѣ́рхній парла́ментъ; ▲hemd *n.* I. 2. вѣ́рхняя руба́шка; ▲herrſchaft *f.* вы́сшая власть; господ́ство; ▲kellner *m.* I. 1. обер-кельне́ръ; ста́ршій ключни́къ; ▲kleider *n.* I. 1. вѣ́рхняя оде́жда; ▲kleid *n.* I. 4. вѣ́рхнее пла́тье; ▲körper *m.* I. 1. вѣ́рхняя часть тѣ́ла; ▲lippe *m.* I. 3. вѣ́рхняя гу́ба; ▲lieder *n.* I. вереда́ *pl. m.*; ▲o-

lehrer *m.* I. 1. старшій учитель; **-leitung** *f.* 2. главное управленіе *J.*; **-lippe** *f.* 2. верхняя губа; **-lippenbart** *m.* I. 4. главный почётъ; **-mann** *m.* I. 3. сержантъ; **-schenkel** *m.* I. 1. бедро; **-st** *a.* (*superl.* von ober) высшій; **-st** *m.* II. полковникъ; **-stlieutenant** *m.* II. подполковникъ; **-stube** *f.* 2. верхняя чашка; **-stwert** *f.* земля; сажень; жиръ.

obgleich *c.* хотя; не смотря на то; **-hut** *f.* надзоръ; (Schutz) покровительство; **-ig** *a.* вышеупомянутый.

Objekt *n.* I. 3. предметъ; (im Satz) дополненіе; **-iv** *a.* предметный; относящійся къ предмету, безъ отношенія къ себѣ; **-iv** *n.* I. 3. (въ зрительныхъ трубкахъ) стекло, обращённое къ предмету.

Oblate *f.* 2. (zum Siegeln) облатка; (beim Abendmahle) облатка; святые дары.

obliegen * *vn.* ie (h) *G.* заниматься *J.*; **-liegenheit** *f.* 2. обязанность *f.*; **-ligat** *a.* обязательный.

Obmann *m.* I. 4. старшій; (Vorsitzender) предсѣдатель *m.*; (Aufseher) надзиратель *m.*; (Schiedsrichter) мировой посредникъ; **-srigkeit** *f.* 2. начальство; (Regierung) правительство; **-rist** *m.* II. полковникъ; **-schon** *c.* хотя; **-sliegen** * *vn* (h) über *A.* получить верхъ надъ *J.*

Obst *n.* I. плоды; фрукты *pl. m.*; **-bäum** *m.* I. 3. плодовое, фруктовое дерево; **-baum** *f.* 2. торгующая плодами; **-händler** *m.* I. 1. плодовый, фруктовый садъ; **-händler** *m.* I. 1. торгующій плодами; **-lese** *f.* время собиранія плодовъ; **-zucht** *f.* разведеніе плодовъ.

obwalten* *vn* (h) (sein, sich befinden) быть; находиться; (herrschen) господствовать; **-wohl**, **-gwar** *c.* хотя.

Ochs, **Ochse** (óks-) *m.* II. волъ; (Stier) быкъ; **-en** *va.* зубрить; **-enauge** *n.* I. 3. бычачій глазъ; (Art Gebäck) пѣчинка изъ пуклей; **-enfleisch** *n.* I. говядина; **-enhaut** *f.* 3. бычачья кожа.

Ode *f.* 2. ода; торжественное стихотвореніе въ честь какого-нибудь лица или события.

öde *a.* (wüst) пустой; (unangebaut) необработанный; **-e** *f.* 2. пустыня.

Odem *m.* I. дыханіе.

oder *c.* или; либо; entweder — oder — или.

Ofen *m.* I. (*pl.* Öfen) печь *f.*; **-gabel** *f.* 2. кочерга; **-heizer** *m.* I. 1. истопникъ; кочегаръ; **-schirm** *m.* I. 3. ширмы *pl. f.* (передъ печью); **-setzer** *m.* I. 1. печникъ.

offen *a.* (geöffnet) отворенный; (nicht verschlossen) отмычный; (vom Rachen) отвёрстый; (aufgedeckt; freiliegend) открытый; (entfiegelt) распечатанный; (offenbar, öffenherzig) откровенный; (freiherzig) чистосердечный; **-bar** *a.* (bekannt) извѣстный; (vor allen liegend) явный; очевидный; **-baren** *va.* дѣлать извѣстнымъ; (ans Tageslicht bringen) обнаружить; **-barung** *f.* 2. откровеніе; (göttliche) откровеніе; **-heit** *f.* откровенность *f.*; **-herzig** *a.* откровенный; **-mündig** *a.* всѣмъ извѣстный; **-sive** *a.* наступательный.

offerieren *va.* предложить; **-ferte** *f.* 2. предложеніе; **-fiziell** *a.* официальный; служебный порядокъ; **-fizier** *m.* I. 3. офицеръ; **-fizin** *f.* 2. (Werkstätte über.) мастерская; (eines Druckers) типографія; (eines Apothekers) лабораторія.

öffentlich *a.* (vor aller Augen) при всѣхъ; (vor dem ganzen Publikum) публичный; всенародный; **-che Anstalt** публичное заведеніе; (Krankanstalt) казённое з.; **-che Bäder** торговыя бани; **-ches Gericht** гласный судъ; **-lichkeit** *f.* публичность *f.*; гласность *f.*; **-nen** *va.* открыть; (Briefe) распечатать; (Schloß) отомкнуть; **-nung** *f.* 2. (als Handlung) раскрытіе; (Loch über.) дыра; (in einer Mauer) отверзіе *m.*

oft, **-mals** *ad.* часто.

öfter *a.* (*comp.* von oft) частый; **-s** *ad.* часто; (vielfach) многократно.

Oheim, **Ohm** *m.* I. 3. дядя *m.*; **Ohm** *f.* 3. мѣра жидкости (около двухъ вёдеръ).

ohne *pr. A.* безъ *G.*; — zu haben не имѣя; — gehabt zu haben не имѣвъ; **-nedies**, **-nehin** *ad.* безъ того; кромѣ того; **-nmacht** *f.* 2. (Machtlosigkeit) безсиліе; (Bewußtlosigkeit) обморокъ; **-nmächtig** *a.* безсильный; въ обморокѣ; — werden впасть безсильнымъ; упасть въ обморокъ.

Ohr *n.* I. 2. ухо; (im Buche) загибъ; **-enarzt** *m.* I. 3. ушной врачъ; **-enbeichte** *f.* тайная исповѣдь; **-enbläser** *m.* I. 1. наушникъ; **-enklingen** *n.* I. звонъ въ ушахъ; **-feige** *f.* 2. пощёчина; оплеуха; **-feigen** *va.* дать пощёчины; **-läppchen** *n. dim.* I. 1. мочка уха; **-löffel** *m.* I. 1. ухочистка; **-muschel** *f.* 2. ушная раковина; **-ring** *m.* I. 3. серьга.

Ohr *n.* I. 3. (der Nähein) ушко; **Öhse** *f.* 2. пётля.

Ökonom *m.* II. экономъ; (häushälterischer Mensch) хозяинъ, *pl.* -зева; домовлад; (Landwirt) сельскій хозяинъ; **-mie** *f.* 2. экономія; хозяйство; **-misch** *a.* экономическій; (häushälterisch) хозяйственный; (landwirtschaftlich) сельско-хозяйственный.

Oktavband *m.* I. 3. книга въ осьмушку;

-format *n.* I. 3. формáтъ въ осьмую дóлю (листá).

Öl *n.* I. 3. мáсло; in - málen писáть мáсляными крáсками; **-baum** *m.* I. 3. оливковое дéрево; **-bild** *n.* I. 4. *f.* Ölgemälde; **-en** *va.* натирáть мáсломъ; **-farbe** *f.* 2. мáсляная крáска; **-fleck** *m.* I. 2. мáсляное пятнó; **-gemälde** *n.* I. 1. картúна, писанная мáсляными крáсками; **-ig** *a.* мáсленый; **-malerei** *f.* 2. живóпись мáсляными крáсками; **-ung** *f.* 2. натирáніе мáсломъ; die letzte - соборованіе; **-zweig** *m.* I. 3. мáсличная вѣтвь.

Onkel *m.* I. 1. дя́дя; дя́дюшка.

Oper *f.* 2. óпера; музыкáльное драматúческое сочинéніе; **-ntext** *m.* I. 3. операторъ; хирýргъ; **-ieren** *va.* (hándeln) дѣйствовать; (chirúrg.) производúть операцію; **-ngucker** *m.* I. 1. бинóкль *m.*; **-nhaus** *n.* I. 4. óперный домъ; теáтръ; **-nsänger** *m.* I. 1. óперный пѣвéцъ; **-nsängerin** *f.* 2. óперная пѣвúца.

Opfer *n.* I. 1. жéртва; **-altar** *m.* I. 3. жéртвенникъ; **-lamm** *n.* I. Áгнецъ Бóжій; **-n** *va.* приносúть что въ жéртву; **-ung** *f.* 2. жертвоприношéніе. [кого.

opponieren *vn* (*h*) возражáть противъ

Optik *f.* óптика; ученúе о свѣтѣ; **-iker** *m.* I. 1. óптикъ; **-isch** *a.* оптúческій.

Orákel *n.* I. (Ort) прорицáлище; (Götterspruch) орáкулъ.

Orange (-nze) *f.* 2. апельси́нъ.

Orang-Utang *m.* I. орангутáнгъ.

Orátor *m.* I. *pl.* **-tóren** орáторъ; говорúвшій рѣчь; **-tórisch** *a.* орáторскій; витúеватый; **-tórium** *n.* I. *pl.* **-rien** орáторія; музыкáльное сочинéніе библéйскаго содержáнія. [оркéстръ; музыкáльный хоръ.

Orchéster (-rkéster или -rchéster) *n.* I.

Orden *m.* I. óрденъ; (als Gesellschaft) óбщество; сослóвіе; (als Auszeichnung) знакъ отлúчія; **-sbruder** *m.* I. 1. членъ óрдена; **-sgeistlicher** *m.* II. монáхъ (какóго лúбо óрдена).

ordentlich *a.* порáдочный; **-licher Professor** ординáрный профéссоръ; **-liches Mitglied** дѣйствúтельный членъ; **-linär** *a.* ординáрный; (von geringem Werte) простóй; нúзкаго достóинства; (grob) грýбый; **-nen** *va.* приводúть въ порáдокъ; **-nung** *f.* 2. порáдокъ, -дка; **-nungsmäßig** *a.* по порáдку; соблюдéнія порáдокъ; **-nungszahl** *f.* 2., **-nungswort** *n.* I. 4. числúтельное порáдочное; **-nung** *f.* 2. ординáрецъ, -рца; (zum Schicken) мéстовóй; **-re** (-dr) *f.* óрдеръ; приказъ.

Organ *n.* I. 3. óрганъ; орýдіе; **-nisch** *a.* органúческій; **-nisieren** *va.* организовáть; образовáть; устрóить; **-nismus** *m. pl.* -nísmen организáмъ; óбщность óргановъ, составля́ющихъ одúнъ цѣ́лое; строй.

Orgel *f.* 2. орга́нъ; органы *pl. m.*; **-n** *vn* (*h*) игрáть на органáхъ; **-pfeife** *f.* 2. органная трýба; **-spieler** *m.* I. 1. органúстъ; **-zig** *m.* I. 3. органный ре-

Orgien *f. pl.* óргія; попóйка. [гúстръ.

Orient *m.* I. востóкъ; **-tále** *m.* II. жúтель восточныхъ странъ; **-tálisch** *a.* восточный; **-talíst** *m.* II. знатóкъ восточныхъ языкóвъ; **-tieren**, sich *vr.* (sich úmsehen) осмотрúться; познакомúться съ *J.*; (sich finden, in einer Sache) найтúсь въ *Pr.*

Original *n.* I. 3. u. **-lien** оригинáлъ; подлúнникъ; (sónderbarer Mensch) чудáкъ; **-gínell** *a.* подлúнный; оригúнальный.

Orkán *m.* I. 3. орκáнъ; ураráнъ.

Ornát *m.* I. 3. облачéніе.

Ort *m.* I. 3. (u. Örter) (Stéllen) мéсто; kleiner - мéстечко; (Stadt) гóродъ; (Gégend) сторонá; höheren Orts высшúмъ начáльствомъ; **-schaft** *f.* 2. мéсто; (Flécken) мéстечко; (Dorf) сéло; дерéвня; **-thodox** *a.* правослáвный; (altgläubig) старовéрный; **-thographie** *f.* 2. правописáніе; **-thopädie** *f.* косторправóство.

örtlich *a.* мéстный; **-tlichkeit** *f.* 2. мéстность *f.*

Ost *m.* I. 3. восточный вúтеръ; **-sten** *m.* I. востóкъ; **-stern** *pl. n.* пáсха; **-stwind** *m.* I. 3. восточный вúтеръ.

östlich *a.* восточный; — *ad.* на востóкъ.

Otter *f.* 2. ехúдна; **-** *m.* u. *f.* вúдра.

oval *a.* овáльный; продолговато-крýглый; **-n** *n.* I. 3. овáлъ.

Oxyd *n.* I. 3. окúсь *f.*; **-dieren** *va.* окúслить; **-dúl** *n.* I. 3. вúкись *f.*

Ozean *m.* I. *pl.* **-áne** океáнъ; **-zón** *n.* I. озóнъ; наэлектризóванный кислорóдъ.

P, p.

Paar *n.* I. 3. пáра; (von Eheleuten) чета́; — oder úpaar? чётъ или нечетъ? ein — (einige) нúсколько; **-ren**, sich *vr.* сочетáться; **-weise** *ad.* попáрно; пáрами.

Pacht *f.* (die Páchtung) откýпъ; (Arénde) арéнда; **-en** *va.* брать на откýпъ, въ арéнду; **-er**, Pächter *m.* I. 1. откýпщúкъ; арендáторъ; **-geld** *n.* I. 4. откýпщúя, арéндныя дéньги; **-gut** *n.* I. 4. имѣ́ніе, отдавáемое въ арéнду.

Pack *m.* u. *n.* пакѣтъ; (Ballen) тюкъ; (der Packtiere) вьюкъ; (Bündel) связка; (von Menſchen) свалочь *f.*; **–chen** *va.* (einen) связать кого; (einpacken) укладывать; **ſich –** убраться; уйти; **–cher** *m.* I. 1. укладчикъ; **–chſel** *m.* I. 1. вьючный осёлъ; **–chſtt** *n.* I. 3. пакѣтъ; **–chtboot** *n.* I. 3. пакетботъ; корабль для развозки пассажировъ и почты; **–chtus** *m.* I. 4. пакетаузъ; складочное мѣсто; (wo Tauſchhandel getrieben wird) меновой дворъ; **–cleinwand** *f.* обёрточный, грубой холстъ; дерюга; **–cpapier** *n.* I. 3. обёрточная, обёрточная бумага; **–cträger** *m.* I. 1. носильщикъ. [ючка.

Päckchen *n. dim.* I. 1. пакетецъ, -тца; связ-

Pädagoge *m.* II. педагогъ; наставникъ; **–gogiſch** *a.* педагогическій. [грубку.

paff! *interj.* пафъ! **–fen** *va.* курить

Page (nhte) *m.* II. пажъ; молодой человѣкъ, находящійся въ комнатной службѣ у владѣтельныхъ особъ.

Paliſt *m.* I. 3. дворецъ, -рца; чертогъ *pl. m.*; **–liſade** *f.* 2. палисадъ; частоколъ.

Pallaſch *m.* I. 3. палашъ.

Palmbaum *m.* I. 3. пальмовое дерево; **–blatt** *f.* 2. пальма; (an Weiden) серёжка; **–ſonntag** *m.* I. вербное воскресенье; **–zweig** *m.* I. 3. пальмовая вѣтвь *f.*

Panier *n.* I. 3. знамя, -мени; прапоръ.

panniſch *a.* паническій; **–ſcher Schrecken** внезапный испугъ (безъ всякой видимой причины).

Panther *m.* I. 1., **–ttier** *m.* I. 3. барсъ.

Pantoffel *m.* I. 2. туфля; **–toffine** *f.* 2. пантофля; говорёльное представленіе, въ которомъ актёры не говорятъ, но объясняются жестами.

Panzer *m.* I. 1. панцырь *m.*; латы *pl. f.*; броня; **–themd** *n.* I. 2. кольчуга; **–tn** *va.* (einen) надѣть на кого латы (об. кольчугу); **–tſchiff** *n.* I. 3. панцырное, броненосное судно.

Papá *m.* I. папа́та; батюшка *m.*

Papagéi *m.* I. 2. попугай.

Papier *n.* I. 3. бумага; **–ren** *a.* бумажный; **–tfabrik** *f.* 2. бумажная фабрика; **–tgeld** *n.* I. 4. бумажныя деньги; ассигнація *pl. f.*; **–thandlung** *f.* 2. бумажная лавка; **–tkorb** *m.* I. 3. корзина (для обрѣзыванія почтовой бумаги); **–tmaché** (-maſé) *n.* I. битая, толчёная бумага; папьé-маше; **–tſchere** *f.* 2. большія ножницы; **–tſchnitzel** *m. pl.* бумажные обрѣзки.

Papparbeit *f.* 2. картонная работа; **–pband** *m.* I. 3. переплётъ въ папки; **–pe** *f.* 2. (dicker Brei) каша; (Kleiſter) клейстеръ; (Papiermaſſe) картонъ; папка; **–pel** *f.* 2., **–pelbaum** *m.* I. 3. тополь *m.*; **–pen** *a.* паковый; картонный; **–pendeckel** *m.* I. картонъ; **–penſtiel** *m.* I. бездѣлица.

Pápſt *m.* I. 3. папа; **–ſtkrone** *f.* 2. папская корона; **–ſttum** *n.* I. папство.

päpſtlich *a.* папскій.

Parábel *f.* 2. парабола; притча; **–rade** *f.* 2. парадъ; (Prunk) убранство; (Aufzug der Soldaten) парадъ; (Wachp.) разводъ; (beim Fechten) отбой; **–radeplatz** *m.* I. 3. площадь-парадъ; **–radies** *n.* I. рай; (im Theater) рядъ, *G.* райка; **–radieſiſch** *a.* райскій; **–radox** *a.* странный; противный общему мнѣнію; **–rallél** *a.* параллельный; во всѣхъ точкахъ отстоящій на равномъ разстояніи; **–rallele** *f.* 2. параллель *f.*; (die Vergléichung) сравненіе; **–rallelkreis** *m.* I. 3. параллельный кругъ; **–raliſieren** *va.* уничтожить. [благовоніе.

Parfüm *n.* I. духи *pl. m.*; (Wohlgeruch)

Paríi *m.* парій; равнонно изгоя; **–halten** бить-ся объ закладъ; **–rieren** *vn* (*h*) (gehörchen) скучиться *G.*; (wetten) биться объ закладъ; (Fechtk.) отбить.

Park *m.* I. паркъ; **–kett** *n.* I. 3. парке́тный полъ; паркетъ.

Parlament *n.* I. 3. парламентъ; собраніе народныхъ представителей для обсужденія государственныхъ дѣлъ; **–mentár** *m.* I. 3. парламентёръ; переговорщикъ.

Paróle *f.* 2. пароль *m.*; лозунгъ.

Partéi *f.* 2. партія; сторона; **–téiſch**, **–téilich** *a.* пристрастный; **–téilichkeit** *f.* пристрастіе; **–térre** *n.* I. партёръ; нижній этажъ; **–tie** *f.* 2. партія; (Teil) часть *f.*; (Muſ.) голосъ; **–titur** *f.* 2. партитура; собраніе всѣхъ частей какого-нибудь музыкальнаго сочиненія; **–tner** *m.* I. 1. партнёръ.

Paſcha *m.* I. *pl.* **–ás** паша; **–ſchalik** *n.* I. пашалыкъ; область, управляемая пашёю; **–ſcher** *m.* I. 1. контрабандщикъ.

Paß *m.* I. 3. (Durchgang) проходъ; (Enger **–.**) тѣснина; (Reiſepaß) паспортъ; (des Pferdes) иноходь *f.*; **–ſagier** (-ſaſchir) *m.* I. 3. пассажиръ; **–ſagiertzug** (-ſaſchir-) *m.* I. 3. пассажирскій поѣздъ; **–ſatwind** *m.* I. 3. пассатный вѣтеръ; **–ſen** *va.* пропадать; **– vn** (*h*) **auf** *A.* жаждать *G.*; (ſich ſchicken) быть приличнымъ; (recht ſein) быть въ пору; (vom Schlüſſel) приходиться; **–ſend** *a.* приличный; приспособный; подходящій; **–ſgang** *m.* I. проходъ *f.*; **–ſgänger** *m.* I. 1. проходецъ, -дца; **–ſlinieret** *a.* пристрастный; **–ſieren** *va.* (Ort) пройти; (zu Wagen) проѣхать; (ſich ertégnen) случиться; приключиться; **–ſiv** *a.* пассивный; страдатель-

ный; (ämtlich) безобязательный; **-ſſiva** pl. собственный долгъ кому; **-ſtarke** f. 2. билетъ для свиданія.

Paſtéllmaleréi f. 2. пастельная живопись; живопись цветными карандашами; **-ſtéte** f. 2. пашотъ; пирогъ; **-ſtetenbäcker** m. I. 1. пирожникъ.

Páſtor m. I. 2. пасторъ; священникъ лютеранской церкви.

Páte m. II. крестный отецъ; **-tin** f. 2. крестная мать; **-téut** n. I. 3. патентъ; грамота; **-teníeren** va. патентовать; **-ter** m. I. pl. **-tres** попахъ; **-thétiſch** a. патетическій; торжественный; **-thos** n. пасосъ; трогательное, высокое выраженіе; **-tiént** (-ziánt) m. II. больной; **-tiéntin** (-ziéntin) f. 2. больная.

Patriárch m. II. патріархъ; (Stammvater) прародитель, -отецъ; (ehrwürdiger Greis) почтенный старецъ; **-triarcháliſch** a. патріархальный; **-triát** m. II. патріотъ; **-trón** m. I. 3. (Schützherr) попечитель m.; (Gönner) благодѣтель m.; (Schutzheiliger) святой; ангелъ хранитель; (ſchérzh.) ein Lúſtiger **-** весельчакъ; **-tróne** f. 2. (Gewehr-) патронъ; (einer Kanone) зарядъ; (Schnitt) выкройка; (Modell) модель f.; **-tróntaſche** f. 2. патронная сумка; **-tróuille** (-truje) f. 2. патрульная.

Pátſche f. 2. рука; in der **-** ſitzen быть въ бѣдѣ; **-tſchhándchen** n. dim. I. 1. ручка; **-tſchnaz** a. произношенный пасовозь.

Pátte f. 2. (die Klappe an der Táſche) отворотъ f.; (der Aufſchlag am Ärmel) обшлагъ m.

Pátzig a. гордый; надутый.

Páuke f. 2. литавры; бубенъ, -бна; барабанъ; **-ken** va. u. vn (h) бить въ литавры; барабанить; **ſich -** драться съ J.; **-kenſchläger** m. I. 1. литавщикъ.

páuſebackig a. толстощёкій; жирный.

Páuſe f. 2. промежутокъ времени; **-ſieren** vn (h) переставать.

Pávian m. I. 3. павіанъ.

Pech n. I. смола; (Schickſal.) варъ; (Unglück) бѣда; несчастіе; **-fackel** f. 2. смоляной факелъ; **-ſchwarz** a. чёрный какъ смоль; **-vogel** m. I. безталанный; неудачникъ.

Pedál n. I. 3. педаль m.; подножка у фортепіано, служащая для усиленія или ослабленія звуковъ; **-dánt** m. II. педантъ; односторонній ученый; **-dántiſch** a. педантическій; **-dél** m. I. 3. педель m.; служитель въ учебномъ заведеніи.

Pein f. мука; страданіе; **-nigen** va. мучить; **-niger** m. I. 1. мучитель m.; **-nlich** a. мучительный; (genau) черезъ-чуръ точный.

Péitſche f. 2. плеть f.; кнутъ; **-tſchen** va. бить плетью; (mit Ruten) сѣчь, хлестать; **-tſchenhieb** m. I. 3. ударъ плетью.

Peitſán m. I. 3. великанъ.

Pelz m. I. 3. шуба; (Schäfp.) тулупъ; (das Fell) мѣхъ; **-tragen** m. I. 1. мѣховой воротникъ; **-zmütze** f. 2. мѣховая шапка; **-zware** f. 2., **-zwerk** n. I. 3. мѣхъ.

Péndel n. u. m. I. маятникъ; отвѣсъ; **-delſchlág** m. I. 3. разнахъ маятника.

Pennál n. I. 3. пенналъ; пёрышница.

Penſión (ciόn) f. 2. пёнсія; (Anſtalt) пансіонъ; **-ſionár** m. I. 3. получающій пёнсію; (Zögling) пансіонёръ; **-ſioníeren** va. дать кому пёнсію.

Pergamént n. I. 3. пергаментъ; бумага изъ овечьей кожи.

Període f. 2. періодъ; (mónatliche **-** der Frauen) мѣсячныя крови; **-diſch** a. періодическій.

Périe f. 2. перлъ; жемчугъ; (Gláſp.) бисеръ; (Wáchsp.) бусы pl. f.; **-lenſchnúr** f. 3. жемчужная нитка; **-lhúhn** n. I. 4. перлёвая курица; **-lmutter** f. перламутръ; **-lſchrift** f. 2. (парижскій) шонпаръ m.; самый мелкій шрифтъ.

Perpendíkel m. I. 1. (Sénklinie) отвѣсъ; (die Sénkrechte) перпендикуляръ; (an der Uhr) маятникъ.

Perrón m. I. подъѣздъ; **-rücke** f. 2. парикъ; **-rückenmacher** m. I. 1. парикмахеръ.

Perſón f. 2. лицо; (Menſch überh.) человѣкъ, pl. люди; in eigener **-** лично; eine jünge **-** женщина; **-ſonál** n. I. личный составъ; **-ſónenzúg** m. I. 3. пассажирскій поѣздъ; **-ſönlich** a. личный; **-ſönlichkeit** f. 2. личность f.

Perſpektív n. I. 3. зрительная труба; **-tíve** f. 2. проспектъ; перспектива; **-tíviſch** a. перспективный.

Peſt f. чума; моръ; (Viehſeuche) скотскій падежъ; **-ſtbeule** f. 2. чумный нарывъ; **-ſthauch** m. I. чумное испареніе.

Peterſílie f. петрушка.

Petróleum n. I. керосинъ.

Pétſchaft n. I. 3. печать f.

Peu m. I. (Bär) мишка.

Pfad m. I. 3. путь m.; дорога; **Pfáde** m. II. (ſtrom.) конь.

Pfahl m. I. 3. (Stánge) колъ; (Schánzpf.) палисадина; (Brückenpf.) сполъ; (zum Einrammen) свая; **-bauten** m. pl. свайныя постройки; **-bürger** m. I. 1. посадскій; **-zaun** m. I. 3. частоколъ.

pfählen va. посадить на колъ.

Pfand *n.* I. 4. закладъ; залогъ; (im Spiele) фантъ; **-brief** *m.* I. 3. закладная на недвижимое имущество; **-haus** *n.* I. 4. ломбардъ; сегодная касса; **-schein** *m.* I. 3. закладная; **-schuld** *f.* 2. долгъ по закладной.

pfänden *va.* брать что въ залогъ; (konfiszieren) описать имущество; **-ung** *f.* 2. ſ. pfänden.

Pfanne *f.* 2. сковорода; (am Gewehr) полка; **-nkuchen** *m.* I. 1. блинъ.

Pfarrkind *n.* I. 4. пасторская должность; **-rbezirk** *m.* I. 3. приходъ; **-rdorf** *n.* I. 4. село; **-rer,** **-rei** *f.* 2. приходъ; (Pfarrhaus) пасторскій домъ; **-rer** *m.* I. 1. приходскій священникъ; пасторъ; **-rhaus** *n.* I. 4. домъ священника; **-rkirche** *f.* 2. приходская церковь; **-rsleute** *mf. pl.* приходане *pl. m.*; **-rschule** *f.* 2. приходское училище. [2. (Schmetterling) павлинъ.

Pfau *m.* II. павлинъ; **-enauge** *n.* I.

Pfeffer *m.* I. перецъ, -рца; wo der **-** wächst за тридевять земель; **-kuchen** *m.* I. 1. пряникъ; **-minze** *f.* пиперемята; мята; **-n** *va.* приправить перцемъ.

Pfeife *f.* 2. (aus Baumrinde) дуда; (Hirtenpfeife) свирѣль; свирѣль *f.*; (aus Metall — auf Eisenbahnen *rc.*) свистокъ, -стка; (zum Rauchen) трубка; **-fen** *va. u. vn* (h) свистѣть; **-fenröhr** *n.* I. 3. трубка; **-fenrohr** *n.* I. 3. чубукъ; **-fenspitze** *f.* 2. мундштукъ; **-fer** *m.* I. 1. свистунъ; флейтщикъ.

Pfeil *m.* I. 3. стрѣла; **-ler** *m.* I. 1. (Schule) школъ; (an Fenstern, Thüren) косякъ; **-lerspiegel** *m.* I. 1. трюмо; **-schnell** *a.* быстрый.

Pfennig *m.* I. 3. пфенигъ.

Pferch *m.* I. 3. (Kot, Mist) клѣ; помѣтъ; (Dünger) навозъ; (Hürde) загонъ.

Pferd *n.* I. 3. лошадь *f.*; конь *m.*; **-debahn** *f.* 2. конно-желѣзная дорога; конка; **-decke** *f.* 2. попона; **-deeisenbahn** *f.* 2. ſ. Pferdebahn; **-dekneckt** *m.* I. 3. конюхъ; **-dekraft** *f.* 3. лошадиная сила (= около 75 килограммометровъ); **-derennen** *n.* I. скачка; **-deschwemme** *f.* 2. купальня для лошадей; **-destall** *m.* I. 3. конюшня.

pfiff ſ. pfeifen *vbr.*; **-** *m.* I. 3. свистъ; **-ferling** *m.* I. 3. безделица; **-fig** *a.* хитрый. [**-firsich** *m.* I. 3. пѣрсикъ.

Pfingsten *n. pl.* Тройца и Духовъ День; **Pfinze** *f.* 2. разсолъ; **-gen** *va.* садить; **-genetter** *m.* I. 1. травоядный; **-genkost** *f.* растительная пища; **-genreich** *n.* I. царство произведеній; **-genwelt** *f.* растенія *pl. n.*; **-ger** *m.* I. 1. (Kolonist) плантаторъ; (in Amerika) плантаторъ; **-gung** *f.* 2. плантація.

Pflaster *n.* I. мостовая; (auf Wunden) пластырь *m.*; **-ferer** *m.* I. 1. мостильщикъ; **-fern** *va.* мостить; **-n** *vn* (h) наложить пластырь; **-ersteln** *m.* I. 3. мостильный камень; **-stertreter** *m.* I. 1. праздношатающійся; **-sterung** *f.* 2. мощеніе.

Pflaume *f.* 2. слива; (getrocknete) черносливъ; **-nmenmus** *n.* I. черносливный конфетъ.

Pflege *f.* (der Kranken, Pflanzen) уходъ за *J.*; присмотръ за *J.*; (Erziehung) воспитаніе; **-geltern** *mf. pl.* воспитатели *pl. m.*; **-gekind** *n.* I. 4. пріемышъ; **-gemutter** *f.* 1. воспитательница; пріемная мать; **-gen** *va.* (jorgen um *A.*) заботиться о *Pr.*; (einen Kranken) ходить за *J.*; (gärtlich erziehen) лелѣять; **-n** *vn* (h) имѣть привычку что дѣлать; **-gesohn** *m.* I. 3. воспитанникъ; питомецъ, -мца; **-getochter** *f.* 1. воспитанница; питомица; **-gevater** *m.* I. 1. воспитатель *m.*; пріемный отецъ; **-gling** *m.* I. 3. питомецъ, -мца.

Pflicht *f.* 2. долгъ; (Verpflichtung) обязанность *f.*; **-mäßig** *a.* должный; **-** *ad.* сообразно съ долгомъ; **-schuldig** *a.* обязанный; должный; **-teil** *m.* I. 3. законная часть (наслѣдства); **-vergessen** *a.* вѣроломный; **-widrig** *a.* противный долгу.

Pflock *m.* I. 3. (zum Einschlagen in die Erde) колокъ, -кá; колышекъ, -шка; (ein hölzerner Nagel) деревянный гвоздь; (Keil) клинъ; (Spund) заглушка. [гвоздями.

pflöcken *va.* прикрѣпить деревянными

pflücken *va.* щипать; (ein Huhn) ощипать; (Blumen) рвать; (Beeren) собрать.

Pflug *m.* I. 3. плугъ; **-gschar** *f.* 3. сошникъ; **-gterze** *f.* 2. рукоятка у плуга.

pflügen *va.* пахать.

Pforte *f.* 2. воротá *pl. n.*; Ottomanische **-** Порта Оттоманская.

Pförtchen *n. dim.* I. 1. калитка; **-tner** *m.* I. 1. привратникъ; **-tnerin** *f.* 2. привратница.

Pfosten *m.* I. 1. (am Trottoir) тумба; **Pfote** *f.* 2. лапа. [(Thürpf.) косякъ.

Priem *m.* I. 3., **Pfrieme** *f.* 2. шило.

Pfropfen *m.* I. 2. (von Kork) пробка; (von Holz) заглушка; (am Fasse) втулка; (an einer Kanone) пыжъ; **-pfen** *va.* пробить; **-pfenzieher** *m.* I. 1. пробочникъ; **-preis** *m.* I. 4. призовой побѣгъ.

Pfründe *f.* 2. приходъ; **-ner** *m.* I. 1. имѣющій приходъ; пользующійся доходами съ духовнаго клота.

Pfuhl *m.* I. 3. лужа; (Hölle) преисподняя.

Pfühl *m.* I. 3. перина.
pfui! *interj.* тьфу! фу! [фунтикин.
Pfund *n.* I. 3. фунтъ; **–dweise** *ad.* **pfuschen** *vn.* худо дѣлать; пачкать; Einem ins Handwerk – браться не за свое дѣло; **–scher** *m.* I. 1. плохой мастеровой; **–scherei** **Pfütze** *f.* 2. лужа. [*f.* 2. дурная работа.
Phänomen *n.* I. 3. феномент; рѣдкое явленіе.
Phantasie *n.* I. воображеніе; мечта; **–tasieren** *vn* (*h*) мечтать; (im Schlafe) бредить; **–tast** *m.* II. мечтатель *m.*; **–tastisch** *a.* фантастическій; **–tom** *n.* I. 3. призракъ; мечта.
Pharisäer *m.* I. 1. фарисей; ханжа; святоша; **–isch** *a.* фарисейскій.
Philolog *m.* II. филологъ; изучающій языкъ; **–logie** *f.* 2. филологія; изученіе языковъ.
Philosóph *m.* II. философъ; **–sophie** *f.* 2. философія; **–sophieren** *vn* (*h*) философствовать. [tisch *a.* флегматическій.
Phlégma *n.* I. флегма; вялость *f.*; **–má-**
Phonográph *m.* II. фонографъ; **–graphie** *f.* 2. фонографія; **–graphisch** *a.* фонографическій.
Phósphor *m.* I. фосфоръ. [шесть.
Photográph *m.* II. фотографъ; свѣтописецъ, -ца; **–graphie** *f.* 2. фотографія; свѣтопись *f.*; **–graphisch** *a.* фотографическій; свѣтописный.
Physik *f.* физика; наука о силахъ, дѣйствующихъ въ тѣлахъ, не взирая ихъ свойствъ; **–siker** *m.* I. 1. физикъ; **–sikus** *m.* I. городской, уѣздный врачъ.
Pianíst *m.* II. играющій на фортепіанахъ; **–noforte** *n.* фортепіано.
pichen *va.* смолить.
Picke *f.* 2., **–ckel** *m.* I. 1. мотыга; **–ckelhaube** *f.* 2. шишакъ; каска; **–ken** *va.* клевать.
Pik *m.* 1. *pl.* **–ks** (Bérgspitze) пикъ; верхъ; вершина; **–** *n.* I. *pl.* **–ks** (Karte) пики *pl. f.*; **–ke** *f.* 2. пика; (Bálze) копьё.
Pilger *m.* I. 1. пилигримъ; **–gern** *vn* (*s*) странствовать; **–gerschaft** *f.* пилигримство; **–gerstab** *m.* I. 3. пилигримскій посохъ.
Pille *f.* 2. пилюля.
Pilz *m.* I. 3. грибъ.
Pinsel *m.* I. 1. кисть *f.*; **–** *bros.* простофиля; **–seln** *va.* навести краску; (mit dem Pinsel streichen) намазать кисточкой; – *vn.* (winseln; wéinen) реветь.
Pipps, Pips *m.* I. 3. тифъ.
pissen *vn* (*h*) сцать; мочиться.
Pistóle *f.* 2. пистолетъ; (Bálze) пистоля.
plácken *va. A.* мучить; (Einem zúsehen) докучать *D.*; **–kerei** *f.* 2. хлопоты *pl. f.*; мученіе.
Plage *f.* 2. мука; мученіе; **–gegeist** *m.* I. 4. докучливый человѣкъ; **–gen** *va.* (beúnruhigen) безпокоить; (quälen) мучить; (mit Bitten, Fragen) докучать *D. J.*
Plan *m.* I. 3. планъ; (Riß) чертежъ; (Entwúrf) начертаніе; (Projékt) проектъ; (Absicht) намѣреніе; – *a.* плоскій; ровный.
Planet *m.* II. планета; небесное тѣло, получающее свой свѣтъ отъ солнца и обращающееся около него или около другой планеты; **–tensystem** *n.* I. 3. планетная
Plánke *f.* 2. планка. [система.
plänkeln *vn* (*h*) перестрѣливаться; **–ler** *m.* I. 1. застрѣльщикъ.
plánlos *a.* безъ плана; **–nmäßig** *a.* сообразный съ планомъ.
Plauderei *f.* 2. болтовня; болтаніе; **–derer** *m.* I. 1. болтунъ; **–derhaft** *a.* болтливый.
plaudern *vn* (*h*) хвастать; плакать.
Plástik *f.* пластика; пластическое искусство; **–stisch** *a.* пластическій; (bildend) образовательный; (schöpferisch) творческій.
Platéau (-tó) *n.* I. *pl.* **–téaus** горная возвышенность; **–tte, Plátina** *n.* I. платина; **plátschern** *vn* (*h*) плескаться. [платина.
platt *a.* плоскій; **–te** *f.* 2. (von Metáll) бляха; (Eisen, Kúpfer, Dáchpl.) листъ; (Knáuerstein; Fliese) плита; (Tischpl.) верхняя доска; **–terdings** *ad.* никакъ; **–tfüß** *m.* I. 3. плоская и широкая ступа; **–theit** *f.* 2. плоскость *f.*; (im Ausdrucke) вялость *f.*; **–tieren** *va.* плакировать.
Plátteisen *n.* I. 1. утюгъ; **–ten** *va.* гладить.
Plátz *m.* I. 3. мѣсто; öffentlicher **–** площадь *f.*; **–tzen** *vn* (*h*) трескнуть; лопнуть; **–tzregen** *m.* I. 1. проливной дождь.
Plätzchen *n. dim.* I. 1. мѣстечко.
Plauderei *f.* 2. болтаніе; **–derer** *m.* I. 1. болтунъ; **–derhaft** *a.* болтливый; **–dern** *vn* (*h*) болтать; **–dertasche** *f.* 2. болтунъ; болтунья.
Plebéjer *m.* I. 1. плебей; простолюдинъ.
Plénum *n.* I. 3. полное собраніе.
plötzlich *a.* внезапный; – *ad.* вдругъ; внезапно.
Pluderhose *f.* 2. шаровары *pl. f.*
plump *a.* (schwérfällig) тяжелый; (unförmlich) нескладный; (ungeschickt) неловкій; **–pheit** *f.* 2. неловкость *f.*; неуклюжесть *f.*; клишоногость *f.*; **–pfack** *m.* I. 3. мужикъ; **–psen** *vn* (*s*) шлепнуться.
Plúnder *m.* I. вѣтошь *f.*
Plünderer *m.* I. 1. грабитель *m.*; **–dern** *va.* грабить; **–derung** *f.* 2. грабежъ.
Plural *m.* I. 3. множественное число.
Plúsch *m.* I. 3. плисъ.

Pöbel *m.* I. чернь *f.*; простóй народъ; **–haft** *a.* (böhmiſch) мужицкій; (gröb, niedrig) грубый; низкій; (gemein) вóдный.

pöbeln *vn* (h) скучáть; (ſchélten) бранúться; (Serz) обúльно бúться; auf *A.* – (bóſſartig thun) чвáниться *J.*

Pöcke *f.* 2. бешá; **–krankheit** *a.* рыбóй.

Podagra *n.* I. подáгра; ломъ въ костáхъ.

Poeſie (noe-) *f.* поéзія; **Poét** *m.* II. поэ́тъ; сочинúтель, -ница.

Poſtál *m.* I. 3. бочáнъ. [сочúть.

Pökeifleiſch *n.* I. солонúна; **–ein** *va.*

Polárkreis *m.* I. 3. полáрный кругъ; **–lárſtern** *m.* I. 3. полáрная звúзда; **–lice** (-liße) *f.* 2. полúсъ; **–lieren** *va.* полирóвать; **–litik** *f.* политúка; **–litiſch** *a.* политúческій; **–litiſieren** *vn* (h) разсуждáть о политúкѣ; **–litúr** *f.* 2. полúтура; **–ligei** *f.* полúція; **–ligeiamt** *n.* I. 4. управá благочúнія; **–ligeibeamter** *m.* II. полицéйскій чиновúникъ; **–ligeidiener** *m.* I. 1. полицéйскій служúтель; **–ligeimeiſter** *m.* I. 1. полицéймéйстеръ. [набóкъ.

Pólſter *n.* I. 1. подýшка; **–tern** *va.*

Pólterabend *m.* I. 3. вéчеръ на канýнѣ свáдьбы; **–terer** *m.* I. 1. крикýнъ; горлáнъ; **–tern** *vn* (h) шумѣть.

Polytechnikum *n.* I. политéхника; технологúческій институ́тъ.

Pomáde *f.* 2. помáда. [сúнь.

Pomeránze *f.* 2. поморáнецъ, -нца; апель-

Pomp *m.* I. пúшность *f.*; **–haft, –hós** *a.* великолѣпный; пúшный.

Pónny *m.* I. 3. фóнъ; (Schreckbild für Kinder) пугало. [сивáющій.

Pór *f.* 2. пóра; сивáнка; **–ös** *a.*

Port *m.* I. 3. гáвань *f.*; **–tál** *n.* I. 3. портáлъ; главúный входъ; **–tier** (-tée) *m.* I. швейцáръ; **–ts** *n.* I. мéсячныя дéньги; **–tofrei** *a.* франкúрованный; **–trät** (-tre) *n.* I. *pl.* **–ts** портрéтъ; **–trätieren** *va.* снимáть (бо. снять) портрéтъ съ *G.*

Portefáin *n.* I. 3. фарфóръ.

Poſaune *f.* 2. трóмбонъ; **–nen** *va.* трубúть; игрáть на трóмбонѣ.

poſitiv *a.* положúтельный; **–fitúr** *f.* 2. положéніе; позúтура.

Póſſe *f.* 2. (Scherz) шýтка; (Mútwillen) шáлость *f.*; (abgeſchmacktes Zeug) вздóръ; (als Theaterſtück) фарс; **–ſſenreißer** *m.* I. 1. шутúлъ; **–ſſierlich** *a.* забáвный.

Poſt *f.* 2. почтá; (Poſtſtation) почтовáя стáнція; **–ſtamént** *n.* I. 3. постамéнтъ; подстáвка; **–ſtámt** *n.* I. 4. почтáмтъ; **–ſtanweiſung** *f.* 2. почтовáя переводная рассúлка; **–ſtbeamter** *m.* II. почтáмтскій чиновúникъ; **–ſtbote** *m.* II. письмонóсецъ, -ноша; **–ſtdampfſchiff** *n.* I. 3. почтовúй парохóдъ; **–ſtdeklaration** (-цьон) *f.* 2. почтовáя накладнáя; **–ſten** *m.* I. 1. мѣсто; дóлжность *f.*; (Wáchp.) постъ; **–ſtexpedition** (-цьон) *f.* 2. почтовáя экспедúція; **–ſthalter** *m.* I. 1. содержáтель почтовúхъ лошадéй; **–ſthórn** *n.* I. 4. почтовúй рожóкъ; **–ſtillón** (-сильóнъ) *m.* I. почтальóнъ; **–ſtieren** *va.* поставúть; ſich – стáть; **–ſtknecht** *m.* I. 3. ямщúкъ (*jem* –); почтáрь *m.*; **–ſtkutſche** *f.* 2. почтовáя каретá; **–ſtmeiſter** *m.* I. 1. почтмéйстеръ; **–ſto** *m.*, **–ſtúren** стоúть; занúть мѣсто; **–ſtpapier** *n.* I. 3. почтовáя бумáга; **–ſtſchein** *m.* I. 3. почтовáя рассúлка; **–ſtſtation** (-цьон) *f.* 2. (почтовáя) стáнція; **–ſtwagen** *m.* I. 1. почтовáя телѣга; и. каретá; **–ſtweſen** *n.* I. почтовóе вéдомство; **–ſtzug** *m.* I. 3. почтовúй пóѣздъ.

Pöttſche *f.* потáнъ. [тьфу пропасть!

potz! *interj.* – Blitz! – Wétter! – tauſend!

Prácht *f.* пышность *f.*; **prächtig** *a.* прекрáсный; пышный.

präcis *a.* аккурáтный; точный.

prägen *va.* (Münzen) чеканúть; бить; (ins Gedächtnis) запóминать; **–gung** *f.* 2. чеканéніе; чеканъ.

prahlen *vn* (h) хвáстать; **–ler** *m.* I. 1. хвастýнъ; **–lerei** *f.* 2. хвастовствó; **–leriſch** *a.* хвастлúвый; **–hans** *m.* I. 3. хвастýнъ.

praktiſieren *va.* практúковать; исправлять дóлжность; **–tikánt** *m.* I. практикáнтъ; **–tiker** *m.* I. 1. опытный человѣкъ; **–tiſch** *a.* практúческій; **–tiſcher Arzt** практикýющій врачъ. [нцó.

Prälát *m.* II. прелáтъ; вúсшее духóвное

prall *a.* (ſtraff) тýгій; (gefpánnt) напряжúтый; (vóllgeſtopft) крýпко набúтый; **–n** *m.* I. 3. отскóкъ; отдáча; **–nen** *vn* (s) отскáкивать; **–ſchlág** *m.* I. 3. рикошéтный выстрѣлъ.

Prämie *f.* 2. премія; награда.

prángen *vn* (h) (glänzen) блистѣть; (mit ſchönen Kleidern) щеголять; (mit étwas großthun) величáться; **–ger** *m.* I. 1. пóзорный столбъ.

präuumeránde *ad.* впередъ дáнтя впередъ; **–parát** *n.* I. 3. препарáтъ.

Präſént *n.* I. 3. подáрокъ, -рка; – *a.* (ánweſend) на лицó; (milit.) подъ знамéнами; **–ſentieren** *va.* (einem étw.) поднéсть; (Perſonen –) представлять; (Wéchſel) предъявúть; **–ſentierteller** *m.* I. 1. подносъ; **–ſenzdienſtzeit** *f.* 2. врéмя дѣйствúтельной службы; **–ſenzliſte** *f.* 2. спúсокъ налúчнаго состáва; **–ſenzſtärke** *f.* налúчный состáвъ; **–ſes** *m.*, **–ſident** *m.* II. президéнтъ; предсѣдатель *m.*

prásseln *vn* (*h*) трещáть; **–ſſen** *vn* (*h*) жить расточúтельно; **–ſſer** *m.* I. 1. мотъ; забулды́га. [ность *f.*

Práxis *f.* прáктика; (Erfáhrung) опыт-

–predigen *va.* проповéдывать; **–diger** *m.* I. 1. проповéдникъ; пáсторъ; **–digt** *f.* 2. проповéдь *f.*

Preis *m.* I. 3. (Wert einer Sáche) цѣнá; (Belóhnung) награ́да; (Prämie) прéмія; **–bewerbung** *f.* 2. соисканíе награ́ды; **–ſelbeere** *f.* 2. брусни́ка; **–ſen** *va. ir.* прославúть; **–ſgeben** * *va. ir.* бро́сить; оставúть что на произво́лъ; ſein Lében – подвéргнуть своé жúзнь опáсности; **–ſchrift** *f.* 2. сочинéніе для соисканíя награ́ды; **–ſverzeichnis** *n.* I. 3. прéйсъ-куранть; **–ſwürdig** *a.* достóйный.

prellen *va.* подбро́сить (вверхъ); (einen áuſchmieren) обмануть; **–lerei** *f.* 2. обмáнъ; **–lſchütz** *m.* I. 3. рикошéтный выстрѣлъ.

Préſſe *f.* 2. пресъ; тúскій *pl. m.*; жомъ; (der Tiſchler) щемúлъ; (an Windmühlen) замóрка; (Buchdr.) печáтный стано́къ; (im Druck erſcheinende Géiſteserzeugniſſe) печáть *f.*; прéса; **–ſen** *va.* тúскать; давúть; (hart bedrängen) угнетáть; притѣснúть; **–ſreiheit** *f.* свобóда печáтанія; **–ſgeſetz** *n.* I. 3. законъ о печáти; **–ſſieren** *va.* торопúть; **–ſſiert** *a.* спѣшный; ich bin – у меня́ мнóго дѣла.

Prieſter *m.* I. 1. священнúкъ; **–rlich** *a.* священнúческій; **–rſchaft** *f.* священнúки *pl. m.*

Prima *f.* (in den Schúlen) пéрвый (высшій) класс; – Sórte пéрвый сортъ; **–mzahl** *f.* 2. надлúмое числó.

Prinz *m.* II. принцъ; **–zéſſin** *f.* 2. принцéса; **–zipál** *m.* I. 3. хозя́инъ, *pl.* хозя́ева.

Prior *m.* I. 2. настоя́тель *m.*; игумéнъ, -нúя.

Priſe *f.* 2. (das erbéutete Schiff) призъ; непріятельскій отбúтый корáбль; (Tábak) щепóть *f.*; **–risma** *n.* I. 2. прúзма.

Prítſche *f.* 2. (zum Schláfen) нáры *pl. f.*; (am Schlitten) запáтки *pl. f.*; (des Hanswúrſtes) пáлка.

privát *a.* чáстный; (beſónders) особенный; (häuslich) домáшній; **–patiſieren** *vn* (*h*) жить безъ должности; **–pútleben** *n.* I. чáстная жúзнь; **–pútmann** *n.* I. 4. (u. **–** leute) чáстный человѣкъ; **–vilegieren** *va.* Einen zu *D.* дать кому́ привилéгію на *A.*; **–vilégium** *n.* I. *pl.* **–gien** привилéгія; исключúтельное прáво на что́-либо.

Próbe *f.* 2. пробá; (Múſter) образéцъ, -цá; (Verſúch) опытъ; (Arithm.) повéрка; **–bezeit** *f.* 2. врéмя испытáнія; **–bieren** *va.* пробовать; сдѣлать опытъ; (Tóſten) отвѣдать; **–bierſtein** *m.* I. 3. пробúрный кáмень; **–blem** *n.* I. 3. проблéма; предположéніе; задáча для рѣшéнія; **–blemátiſch** *a.* сомнúтельный.

Produkt *n.* I. 3. произведéніе; **–duktión** (-цьóн) *f.* 2. производ́ство; **–duktiv** *a.* производúтельный; **–duktivität** *f.* производúтельность *f.*; **–duzent** *m.* II. производúтель *m.*; **–duzieren** *va.* произвéсть.

Profeſſión *f.* 2. ремéсло; прóмыселъ, -сла; **–ſſor** *m.* I. 2. профéссоръ; **–ſſur** *f.* 2. каѳéдра профéссорская; **–ſſt** *m.* I. барúнъ; **–ſtieren** *va.* воспóльзованъ *J.*; кúнуть барúнъ, пóлзу.

Programm *n.* I. 3. програ́мма.

Projekt *n.* I. 3. пробúтъ; начертáніе.

Prokuraführer *m.* I. 1., **–kuriſt** *m.* II. повéренный въ дѣлáхъ; прокурóръ.

Prológ *m.* I. 3. пролóгъ; введéніе въ пóэму или дрáму.

prompt *a.* непрáвный; акурáтный.

Prophét *m.* II. пророкъ; **–phétiſch** *a.* пророчéскій; **–phezéien** *va.* пророчествовать; **–phezéiung** *f.* 2. пророчéство.

Propſt *m.* I. 3. пробстъ; (der griechiſchen Kirche) протоіерéй.

Próſa *f.* прóза; простáя, нестихотвóрная рѣчь; **–ſáiſch** *a.* прозáическій; **–ſit** *interj.* на здорóвье!

Protektión (-цьóн) *f.* 2. протéкція; покровúтельство; **–tést** *m.* I. 3. протéстъ; **–teſtánt** *m.* II. протестáнтъ; **–teſtántin** *f.* 2. протестáнтка; **–teſtántiſch** *a.* протестáнтскій; **–teſtieren** *va.* протестовáть; объявúть своé несогла́сіе на что; **–tokóll** *n.* I. 3. протоколъ; **–tokolleren** *va. u. vn* (*h*) составúть протоколъ о чёмъ.

Probiánt *m.* I. провúантъ; хлѣбные и кормовые запáсы для вóйска; **–vinz** *f.* 2. провúнція; **–viſión** *f.* 2. провúзія; (Kaufl.) плáта за комúсію; **–víſor** *m.* I. 2. провúзоръ; **–viſoriſch** *a.* врéменный; **–vozieren** *va.* вызвáть.

Prozedúr *f.* 2. óбразъ дѣйствія; **–zént** *m.* I. 3. процéнтъ; ростъ; **–zéß** *m.* **–ſſes** 3. процéссъ; (Rechtsverfahren) судопроизвóдство; (Rechtsſtreit) тяжба; **–zeſſieren** *vn* (*h*) суди́ться.

prüfen *va.* (unterſúchen) изслѣдовать; (in Betrácht ziehen) разсмотрѣть; (erwägen) взвѣсить; (Rechnungen) повéрить; (auf die Próbe ſtellen; verſúchen) искусúть; (erforſchen) испытáть; (examinieren) экзаменовáть; **–fung** *f.* 2. изслѣдованіе; разсмотрѣніе; искушéніе; испытáніе; экзáменъ.

Prügel *m.* I. 1. (Stock) пáлка; (Knüttel) дубúна; (eine Tracht ∴ побóи *pl. m.*; ∴geléi *f.* 2. дрáка; **–geln** *va.* бить пáлкою; колотúть.

Prunk *m.* I. (Glanz) блескъ; (Pracht) пúшность *f.*; **–len** *vn* (*h*) блистáть; (großthun mit *D.*) горди́ться *f.*

Psalm *m.* I. 2. псалóмъ; **∴ister** *m.* I. 1. **ps!** *interj.* тсъ! |псаломúрь *m.*

Psychológ *m.* II. психóлогъ; **–logisch** *a.* психологúческій.

Publikation (-цьóн) *f.* 2. объявлéніе; **∴likum** *n.* I. публúка; **–lizieren** *va.* объявúть; обнарóдовать.

Pudding *m.* I. 3. пудúнгъ.

Pudel *m.* I. 1. пýдель *m.*; **∴der** *m.* I. пýдра; **–dern** *va.* пнтýрить.

puff! *interj.* пуф; бухъ! **∴** *m.* I. 3. (und Puffe) удáръ кулакóмъ; тумáкъ; **∴fen** *va.* тузúть; дать тумáкъ; **∴fer** *m.* I. 1. кармáнный пистолéтъ; (Stiefel.) бýферъ; отражáтель *m.*

Puls *m.* I. 3. пульсъ; **∴ader** *f.* 2. бьющая жúлка; артéрія; **–fieren** *vn* (*h*) бúться; **∴** *n.* I. бiéніе; **∴schlag** *m.* I. 3. бiéніе пульса.

Pult *n.* I. 3. пюлúтръ; бюрó; (Bett.) налóй.

Pulver *m.* I. (als Arznei) порошóкъ, -шка́; (Schießp.) порóхъ; **∴thorn** *n.* I. 4. пороховúца; **–ssieren** *va.* истолочь въ порошóкъ; (in Pulver verwándeln) превратúть въ п.; (feinstößen) измельчúть; **∴kammer** *f.* 2. пороховáя кáмера; (im Geschütz) казнá; казённая часть; **∴mühle** *f.* 2. пороховáя мéльница; **∴rohr** *n.* I. 3. пороховáя бáшня; **∴wagen** *m.* I. 1. пороховóй ящúкъ.

Pumpe *f.* 2. пумпа; насóсъ; **–pen** *va.* качáть; (borgen) занúть; **∴hose** *f.* 2. шарварúы *pl. f.*

Punkt *m.* I. 3. тóчка; (Abschnitt in einem Vortrage) пункть; статья; (ein bestimmter Ort) пункть; (Auge im Würfel) очкó; (Umstand) обстоя́тельство; **∴** drei Uhr рóвно три часá; **–ktieren** *va.* означúть тóчками; **∴tum** *n.* I. *pl.* **∴kte** тóчка; конéцъ, -нца.

pünktlich *a.* тóчный; акура́тный; **∴keit** *f.* тóчность *f.*; акура́тность *f.*

Punsch *m.* I. пунш.

Puppe *f.* 2. кýкла; (der Insekten) личúнка; кýколка; **∴nspiel** *n.* I. 3. игра́ въ кýклы; (Marionéttenspiel) кýкольная комéдія.

Purpur *m.* I. (Farbe) пýрпуръ; багрéцъ; (Kleid) порфúра; **–rfarben, –rfarbig, –rn** *a.* пурпýровый.

Pürzelbaum *m.* I. 3. кувырóкъ, -рка́; **–zeln** *vn* (*s*) пасть вверхъ ногáми; кувыркнýться.

Püstel *f.* 2. прыщъ; **–steln** *vn* (*h*) дуть.

Putz *m.* I. нарядъ; убóръ; **–tzen** *vn.* (schmücken) убирáть; (zierlich ánkleiden) наряди́ть; (säubern) чúстить; (Licht) снять съ *G.*; **–tzig** *a.* забáвный; **∴tzmacherin** *f.* 2. модúстка; **∴tztisch** *m.* I. 3. убóрный столъ; **∴tzware** *f.* 2. мóдный товáръ.

Pyramíde *f.* 2. пирамúда; **–denförmig** *a.* пирамидáльный.

Q, q.

Quácksalber *m.* I. 1. шарлатáнъ; **∴berei** *f.* 2. шарлатáнство; **–bern** *vn* (*h*) шарлатáнить.

Quáder *m.* I. 2. четвероугóльный кáмень; плúта, **∴drát** *n.* I. 3. квадрáтъ; **∴drátfuß** *m.* I. квадрáтный футъ; **∴dratúr** *f.* квадратýра.

Quai (кэ бл. кай) *m.* I. набережная.

quáken *vn* (*h*) квáкать.

Qual *f.* 2. мýка; **∴lität** *f.* 2. кáчество; (von Wáren) доброта́; **∴m** *m.* I. чадъ; (dicker Rauch) густóй дымъ; (Dampf) паръ; **–men** *vn* (*h*) чáдить; дымúть.

quälen *va.* мучúть; **–lend** *a.* мучúтельный; **∴ler** *m.* I. 1. мучúтель *m.*; **∴lerei** *f.* 2. мученúе; **∴lgeist** *m.* I. 4. мучúтель *m.*; **Quantität** *f.* 2. колúчество. |тельница.

Quark *m.* I. (geronnene Milch) творóгъ; (untaugliches Zeug) дрянь *f.*; (Kleinigkeit) бездéлица.

Quart *n.* I. чéтверть *f.*; **∴tál** *m.* I. 3. (Jahresviertel) чéтверть гóда; (Städtviertel) квартáлъ; **∴tétt** *n.* I. 3. квартéтъ; музыкáльное сочинéніе для четырёхъ голосóвъ; **∴tformat** *n.* I. четвёрка; **∴tier** *n.* I. 3. квартúра; (Soldátenlogis) постóй; **∴tierzettel** *m.* I. 1. квартúрный билéтъ.

Quast *m.* I. 3., **∴ste** *f.* 2. кисть *f.*

Quatémber *m.* I. 1. (bei Kathol.) четы́ре великúхъ постá.

Quécksilber *n.* I. ртуть *f.*

Quell *m.* I. 3., **∴le** *f.* 2. истóчникъ; ключъ; (Ursprung) начáло; **–llen** *vn.* irr (*s*) бить ключóмъ; (Erbsen, Bohnen) мóкнуть; (Holz) бýхнуть; **∴lwasser** *n.* I. ключéвая водá.

quer *a.* поперéчный; – *ad.* поперёкъ; – gegenüber *ad.* насупротúвъ; **∴balken** *m.* I. 1. поперéчное брéвно; перекладúна; **∴te** *f.* in die ∴ поперёкъ; **–tfeldein** *ad.* по-

perbắt n. I. 3. pabắt; ↔pfeife f. 2. fắbfat; ↔riß m. I. 3. ofnung; ↔rſchnitt m. I. 3. poperẻchnitt; ↔ſtrich m. I. 3. poperẻchnat ſtrit; (Hindernis) pmfat.

quetſchen va. prüdenbrt; ↔tſchung f. 2. ufbrt; (Kontuſion) kontyfia.

quieken vn (h) pidfat.

quill Imperativ v. quellen vir.

Quintett n. I. 3. fmintbrt; muſikaliſdes Sonmenbe für fünf ſtimmen.

Quirl m. I. 3. ſtutbina; –len va. bolzbrt (ſtutbinen).

quitt ad. fmit; ↔te f. 2. ablá; –tieren va. rasmisbrtsm in Empfangnbm etwas-nbudjt; ↔tung f. 2. rasmisa.

Quote f. 2. bfat; tfeil f.; ↔tient (-tſient) m. II. tfeldes Sfmal.

R, r.

Rabbit m. I. 3. rabbrt; ſmbfat.

Rabbiner m. I. 1. rabinrt.

Rabe m. II. bfornt; ↔benmutter f. 1. ſmottofoobrdat mat; –benſchwarz a. ſmarbfonent; (von Pferden) bfornbrt.

Rache f. mesk f.; –chen m. I. mesk f.; (Schlund) bfmk; rabina; ↔ſchlucht f. mtfatelsfeit f.; –ſchſüchtig a. mtfatelsfeit.

rächen va. A. ofmetfat as A.; ſich – an D. ofmetfat D. as A.; ↔cher m. I. 1. mtfatelsfeit m. [nutt; mondfmint.

Rächer m. I. 1. fmiodbrt; (Spitzbube)

Rad n. I. 4. kolesb; –bedrechen va. (tine Sprade) bofbrnat fmilt.

Rädelsführer m. I. 1. aufmitgnbm; ↔derwerk n. I. 3. kolesa pl. n.

Radieschen n. I. rabitsa; –dieren va. ſmabfat; (Figuren) rabirtsmat; ↔diergummi n. I. rasina; ↔diermeſſer n. I. 1. ſmabfatlidm mfmitt; ↔diernadel f. 2. gravirnbalnma mtfat; ↔dius m. pl. ↔dien rabiut; kopuponerẻchnitt krut; ↔dſchaufel f. 2. aba; ↔dſchiene f. 2. mina; ↔dſchuh m. I. 3. tbrmat; ↔dſpeiche f. 2. ſpitza kolesna; ↔dſpur f. 2. kolesb.

räffen va. an ſich – fabrbat; ↔ffmaſde f. 2. rafmidat; ofmitgnbmtes gbzaut; –ffinieren va. ofmbnt; –ffiniert a. (gereinigt) ofmitgnbmt; (verſchmitzt) protrágen vn (h) tordat. [nitrnbt.

Rahm m. I. flmna f. pl.; ↔men m. I. 1. raa; (zum Rähen) mtlnta pl. f.

Rain m. I. 3. rubbrt; krat; (Weideplatz) mtfatnbtte.

raisonnieren (reso-) vn (h) ymmfat; Raiſée f. 2. rasbta. [va. mtlodotbrt.

Raimme f. 2. bbba; konbrt, -nrá; –men

Raupe f. 2. bfodt; perbaa y mtfatnbtte; (auf Bahnhöfen) podtbadt; (im Theater) bfodt mtfatnbtte bmpfadt ſtbnat.

Rand m. I. 4. (einer Fläche) krat; (weißer –, in Büchern, Schriften) nbaa; (an Uhren) obodbrt, -dbá; ↔dgloſſe f. 2. bmfatbnbtte na polbrt (knibra).

rang f. tingen vir.; ↔. m. I. rant; tmnt; (Abteilung) rasrádt; (im Theater) árust; radt; ↔nge m. II. negodbt; ponbaa m. f.; –ngieren (-ngirt) va. bmfatbrt ma pordbnat. [ſich – mbtsen.

Ranke f. 2. fenbt; kobá; –ken vn (h)

Ränkemacher m. I. 1. mtrigbntbrt; –kevoll a. pronbrnbtat; kovárnbat.

ranzen f. rinnen vir.; ránunte f. rinnen vir.

Ränzen m. I. 1. ránabt, -nta; –zig a. progórbat.

Rätzel n. dim. I. 1. mbtnbtat ránabt.

Rapier m. I. 3. ramira.

Rappe m. II. boronba lbtada; –pfelig a. ofmaedtmidt; (jähzornig) bomlbtnbtat; –peln vn (h) bmt ofmaedtmidnbt; ↔port m. I. 3. ranbrt; donedbtte.

Räptus m. indec. kurb f.

rar a. rádtat; ↔rität f. 2. rádtosb f.

rasch a. skbrat; –ſchein vn (h) tmaedtbrt; ↔ſchheit f. ospbrat f.; mbtosb f.

Raſen m. I. dbrat; trava; – vn (h) (wüten) bfmatbrt; nbtfosbtbrat; –ſenbünt f. 3. dbrbtna ſmaml; –ſend a. ofmtbnat; nbtfosbtbrat; ↔ſenplätz m. I. 3. mbto, porbtnat travbo; ↔ſerei f. ofmtbnosb; nbtfosbtbrat; –ſieren va. brbtt; (Festung) orbtt; ↔ſiermeſſer m. I. 1. brbtta.

Räſpel f. 2. tarbtt; –ſpeln va. tarbtnbtt. [brbtta.

Raſſe f. 2. porda; –ſeln vn (h) tranbtt; Raſt f. bdtat; –ſten vn (h) otdotbtt; –ſtlos a. nbtfosbtbrat; –ſttag m. I. 3. dbtta; ↔ halten dnebtt.

Rat m. I. 3. osbbt; (Beratung) osbbtnbtat; (beratende Behörde) osbbt; (Magistrat) magnbtrát; dma (Mitglied des Rates) osbbtnbtat; ↔te f. 2. sorsamtbrnat tbrat; –ten vn (h) (einen Rat geben) pososbbtnbtat; – va. (erraten) ottadbt; (mitmaden) dotadbtsm; ↔tgeber m. I. 1. osbbtnbtat m.; ↔thus n. I. 4. rátus; dma; –tlos a. dosnbtbnat; –tſam a. polbtnat; es ist nicht – ns osbbtnbtat; ↔tſchlig m. I. 3. osbbt; ↔tſchlig m. I. 3. ofmadtsbtbnat; ráthbtnat; ↔tsherr m. II. ráthbtnat; ráthbtnat; ↔tskeller m. I. 1. magnbtrátosb nbtfosb.

rätlich a. polbtnat; ↔tſel n. I. tagbtta;

–ſtelhaft *a.* загадочный; (dunkler) неясный.

Rätſin (-ſiden) *f.* 2. цвѣтъ, *G.* цвѣта; **Rätte** *f.* 2. крыса; **–ttenfalle** *f.* 2. крысоловка; **–ttenfänger** *m.* I. 1. крысоловъ; **–ttengift** *n.* I. 3., **–ttenpulver** *n.* I. мышьякъ; **–tze** *f.* 2. ſ. Rätte.

Raub *m.* I. грабежъ; (Diebſtahl) похищеніе; (Beute) добыча; **–bauſall** *m.* I. 3. нападеніе и грабежъ; **–ben** *va.* грабить; похищать; **–burd** *m.* I. 3. разбой; **–b-mörder** *m.* I. 1. разбойникъ; **–britter** *m.* I. 1. рыцарь-разбойникъ; **–tier** *n.* I. 3. хищный звѣрь; **–vogel** *m.* I. 1. хищная птица; **–zug** *m.* I. 3. разбойничій набѣгъ.

Räuber *m.* I. 1. разбойникъ; **–herbande** *f.* 2. разбойничья шайка; **–herhöhle** *f.* 2. разбойничій притонъ; **–heriſch** *a.* хищный; разбойническій; **–bergeſindel** *n.* I. разбойники; **–böre** *pl. m.*

Rauch *m.* I. дымъ; (feiner **–**; Lämpendampf) копоть *f.*; **–a.** (ſtruppig) шершавый; (haarig) мохнатый; (buſchig — von Haaren) кудлатый; **–chen** *va.* курить; **– vn** (h) дымиться; **–cher** *m.* I. 1. курящій табакъ; курильщикъ; **–chfang** *m.* I. 3. дымовая труба; **–chfaß** *n.* I. 4. кадило; **–chfleiſch** *n.* I. копчёное мясо; **–chig** *a.* дымный; **–chtabak** *m.* I. 3. курительный табакъ; **–chwerk** *n.* I. мягкая рухлядь; **–chwolke** *f.* 2. клубы дыма; **–chzimmer** *n.* I. 1. комната для курящихъ табакъ.

räucherig *a.* дымный; закопчённый; **–cherkammer** *f.* 2. коптильня; **–cherkerzchen** *n. dim.* I. 1. курительная свѣчка; **–chern** *va.* кадить; коптить; (Fleiſch) вялить.

Räude *f.* 2. парши *pl. m.*; коросты; парши *pl. m. fd. f.*; **–dig** *a.* паршивый.

Räuferl *m.* I. 3. кашлянье; **–fen** *va.* (reinen) чистить; (ſäubern) прочищать; **–fer** *m.* I. 1. ſ. Räuferl; **–ferli** *f.* 2. кашель.

rauh *a.* (nicht glatt) шероховатый; (holperig) неровный; (– anzufühlen) жесткій; (heiſer) хриплый; (vom Winde, Klima, Lebensweiſe) суровый; (von Sitten) грубый; (von Edelſteinen) необдѣланный; **–heit**, **–higkeit** *f.* шероховатость *f.*; суровость *f.*

Raum *m.* I. 3. (Platz überh.) мѣсто; (Ausdehnung) пространство; (Schiffsr.) трюмъ; (Geräumigkeit) помѣщательность *f.*; (eines Gefäßes) вмѣстимость *f.*; **–minhalt** *m.* I. вмѣстительность *f.*; вмѣстимость *f.*

räumen *va.* (leer machen) опорожнить; очистить; (reinigen) прочистить; (ausziehen) съѣхать съ *G.*; (verlaſſen) оставить; (beſeitigen) устранить; **–milch** *a.* вытертый; (in räumlicher Beziehung) просторѣшенный; **–mlichkeit** *f.* 2. вмѣстительность *f.*, (Zimmer) помѣщеніе; **–mung** *f.* 2. (einer Stadt) выходъ войска; выступленіе изъ *G.*

räunen *va.* (ins Ohr) шептать на ухо; (ſagen) тихо говорить. [гусеница.

Raupe *f.* 2. гусеница; **–pen** *va.* ободрать

Rauſch *m.* I. 3. хмель *f.*; **–ſchen** *vn* (h) шумѣть; (von Blättern auch) шелестить; (vom Bache) журчать; **–ſchend** *a.* шумный; **–ſchgold** *n.* I. мишура.

räuſpern *vn* (h) ſich **–** откашливаться; откашливаньемъ.

realiſieren *va.* (verwirklichen) осуществить; (Geldpapiere wechſeln) произвести на наличныя деньги; **–alſchule** *f.* 2. реальное училище.

Rebe *f.* 2. виноградная лоза; **–bell** *m.* II. виноградникъ; виноградарь; **–bellion** *f.* 2. виноградникъ; **–bellieren** *vn* (h) виноградничать; **–bellſch** *a.* виноградный; **–beuſaft** *m.* I. вино; **–bhühn** *n.* I. 4. куропатка.

Rechen *m.* I. 1. грабли *pl. f.*; **–chenfehler** *m.* I. 1. ошибка въ счётѣ; **–chenkunſt** *f.* ариѳметика; **–chenmeiſter** *m.* I. 1. учитель ариѳметики; **–chenſchaft** *f.* отчётъ; **–chentafel** *f.* 2. счётная доска; **–chnen** *va.* считать; вычислять; **– vn.** (erwärten) ожидать *G.*; **–chner** *m.* I. 1. ариѳметикъ; умѣющій хорошо считать; **–chnung** *f.* 2. счётъ; **–chnungsabjegung** *f.* 2. сдача счёта; **–chnungsführer** *m.* I. 1. бухгалтеръ; **–chnungskammer** *f.* 2. счётный приказъ; **–chnungsweſen** *n.* I. счётная часть.

recht *a.* прямой; (richtig, wahrhaft) истинный; (echt) настоящій; (leiblich) родной; (nicht unehelich) законный; **–** *n.* I. 3. (Befugnis) право; (Geſetz) законъ; (Gerechtigkeit) справедливость *f.*; Доктор бер Рехте докторъ правовѣдѣнія; **–** ſprechen судить; рѣшить; **rechte** (der, die, das) *a.* правый; **–** *f.* 2. правая рука; **–ter** Winkel прямой уголъ; **–teck** *n.* I. 3. прямоугольный четвероугольникъ; **–ten** *vn* (h) um etw. спорить о *Pr.*; **–fertigen** *va.* оправдать кого въ чёмъ; ſich **–** оправдаться; **–tfertigung** *f.* 2. оправданіе; **–tgläubig** *a.* правовѣрный; благовѣрный; **–thaberei** *f.* страсть спорить; **–thaberiſch** *a.* неуступчивый; **–tlich** *a.* (rechtſchaffen) праведный; (redlich) честный; (gerichtlich) судебный; (den Geſetzen gemäß) законный; **–tlos** *a.* незаконный; **–tmäßig** *a.* законный; **–ts** *ad.* направо; **–** um! направо! **–** umkehrt! направо кругомъ! **–tsanſpruch** *m.* I. 3. законная претензія; **–tsanwalt**

m. I. 3., **-tsbeistand** m. I. 3. адвокáть; **-tschaffen** a. (рéчтлich) правдúвый; sich — wehren храбро защищáться; **-tschaffenheit** f. чéстность f.; праводýшие; **-tschreibung** f. правописáние; **-tsfall** m. I. 3. (wo das Geſetz zu entſcheiden hat) юридúческий случáй; (Prozeß) тяжба; **-tsfrage** f. 2. вопрóс юридúческий; **-tsgelehrter** m. II. законовéдъ; **-tskraft** f. законная сúла; **-tskräftig** a. имéющий законную сúлу; **-tsmittel** n. I. 1. законное срéдство; **-tspflege** f. расправа; **-tsſtreit** m. I. тяжба; **-tsverfahren** n. I. судопроизвóдство; **-tsverhältniſſe** n. pl. юридúческія отношéнія; **-tswidrig** a. противозакóнный; **-twinkelig** a. прямоугóльный; **-tzettig** a. своеврéменный.

Reck n. I. 3. рекъ; пáло; **-ke** m. II. (Held) богатúрь m.; (Rieſe) исполúнъ; **-ken** va. вытянуть; рас-, про-тянýть.

Rede f. 2. рéчь; (Gerücht) молвá; слýхъ; die Teile der — чáсти рéчи; geiſtliche — пропóвѣдь f.; gebundene — стихú pl. m.; ungebundene — прóза; **-beſtuß** m. -ſſes потóкъ рéчи; **-dekunſt** f. витúйство; ритóрика; **-den** va. n. vn (h) говорúть; (ein Geſpräch führen) разговáривать; рýсскій, deutſch — говорúть по-рýсски; по-нѣмéцки; durch die Naſe — говорúть въ нос; Einem das Wort — говорúть въ чью пóльзу; Einem ins Gewiſſen — угова́ривать кого; in den Wind — терáть слова́; **-densart** f. 2. (Phraſe) фрáза; (Ausdruck) выраженúе; (leere Worte) пустúя слова́; **-deteil** m. I. 3. часть рéчи; **-dlich** a. чéстный; (rechtſchaffen) праводýшный; (freimütig) искренúй; **-dlichkeit** f. чéстность f.; прямодýшіе; **-duer** m. I. 1. орáторъ; **-duerbühne** f. 2. орáторская кáѳедра; **-dſelig** a. разговóрчивый.

Reede f. 2. рейдъ; мѣсто якóрной стоянки кораблéй; **-der** m. I. 1. снастúтель корабля́.

reell a. дѣятелúтельный; (zuverläſſig) надóжный; (gewiſſenhaft) добросóвѣстный.

Referát n. I. 3. донесéніе; отчётъ; **-ferendár** m. I. 3. референдáрій; докладчúкъ; **-ferént** m. II. докладчúкъ; **-ferieren** va. доложúть; **-flektieren** va. auf A. (Rückſicht nehmen, auf etw.) принúть что въ соображéніе; (auf etwas rechnen) расчúтывать на что; — A. (von Strahlen) отражúть; **-flér** m. I. 3. отражéніе; **-form** f. 2. преобразованіе; **-formation** f. 2. реформáція; **-formator** m. I. 2. преобразовáтель m.; **-formieren** va. преобразовáть; **-formierte** m. II. реформúтъ; — f. 2. реформáтка; **-frain** (-frẽ) m. I. pl. -ns прилúвъ.

Regál n. I. 3. пóлка; **-gálien** n. pl. регáліи pl. f.; знáки цáрскаго достóинства.

régе a. (lebhaft) живóй; (tätig) дѣятельный; (thätig) дѣятельный; **-gel** f. 2. прáвило; (vorgeſchriebene Ordnung) устáвъ; (Menſtruation) мѣсячное; in der — обыкновéнно; **-geldetri** f. тройнóе прáвило; **-gelmäßig** a. прáвильный; (ununterbrochen) безпрерúвный; (beſtändig) постоя́нный; — ad. прáвильно; постоя́нно; (jedesmal) кáждый разъ; (der Reihe nach) по порáдку; **-gelmäßigkeit** f. 2. прáвильность f.; **-geln** va. (in Ordnung bringen) привéсть въ порáдокъ; (feſtſetzen) опредѣлúть; **-gelrecht** a. прáвильный; **-gen**, ſich vr. шевели́ться; ſich wider A. — противúться D.; es — n. I. дождь m.; **-genbogen** m. I. рáдуга; **-genbogenfarbe** f. 2. рáдужный цвѣтъ; **-genguß** m. I. 3. лúвень, -ня; **-genmantel** m. I. 1. плащъ (пальто) отъ дождя́; **-genſchirm** m. I. 3. зóнтикъ; **-gent** m. II. регéнтъ; правúтель m.; **-genwaſſer** n. I. дождéвая водá; **-genwetter** n. I. дождúвая погóда; непогóда; **-genwurm** m. I. 4. дождéвóй, землянóй червь; **-gieren** va. A. (lenken) прáвить J.; (verwalten, vorſtehen, ein Volk —) управлúть J.; (Herrſcher ſein) цáрствовать; господствовать надъ J.; —gierender Fürſt владúтельный князь; **-gierung** f. 2. прáвленіе; (Verwaltung) управлéніе; (Staatsverwaltung) правúтельство; (Herrſchaft eines Fürſten) цáрствованіе; **-gierungsantritt** m. I. восшéствіе на престóлъ; **-gierungsrat** m. I. 3. совѣтникъ прáвленія; **-giment** n. I. 4. (eine Heerſchar) полкъ; (Regierung) прáвленіе; das — führen прáвить J.; **-giſter** n. I. 1. рéестръ; (Verzeichnis) рóспись f.; (in der Orgel) регúстръ; перекла́на; (Büchdr.) привóдка; **-glement** (ſprich -mã) n. I. pl. -ts регламéнтъ; устáвъ; **-gnen** vn (h): es regnet дождь идётъ; **-gneriſch** a. дождúвый; непогóдный; **-glam** a. живóй; бóдрый; **-gulär** a. регулáрный; **-gulieren** va. привéсть въ порáдокъ; **-gung** f. 2. (Bewegung) движéніе; (Äußerung einer Gemütsbewegung) побужденіе; **-gungslos** a. неподвúжный.

Reh n. I. 3. óбрна; сáйга; **-bock** m.; **-böckchen** n. I. 3. самóкъ козулú; **-braten** m. I. жáркое козулúное; **-poſten** m. I. 1. крýпная дробь; **-ziemer** m. I. зáдняя часть нижóрьей спúнки.

Reibe f. 2., **-eiſen** n. I. тёрка; **-en** va. ir. терéть; **-ung** f. 2. трéніе; (Streit) сóбра.

reich a. богáтый; (Überfluß habend) изобúльный; — machen обогати́ть; — werden

богатáть; ∠ *n.* I. 3. государéство; цáрство; (Kaiſertum) имперíя; das ∠ der Natúr цáрство природы; **–reiche** (der, die, das) богáтый; богáчъ, -чка; **–thaltig** *a.* богáтый; изобúльный; **–tlich** *a.* достáточный; **∠adler** *m.* I. 1. имперéкій орёлъ; **∠sapfel** *m.* I. держáва; **∠sdomänen** *f. pl.* государéственныя имущества; **∠sdomänenhof** *m.* I. 3. палáта государéственныхъ имуществъ; **∠skanzler** *m.* I. 1. государéственный кáнцлеръ; **∠sland** *n.* I. 4. имперéкая земля; **∠srat** *m.* I. 3. государéственный совётъ; **∠stag** *m.* I. 3. сеймъ; имперéкій сеймъ; **∠swehr** *f.* 2. государéственная защúта; **∠tum** *m.* I. 4. богáтство; (Überfluß) изобúлие.

reif *a.* (von Früchten) спéлый; зрёлый; (von Ménſchen) зрёлый; ∠ *m.* I. (gefrórener Thau, Nébel) и́неё; (um Fäſſer) обручъ; ободъ; (an Kanónen) гурть; переклáдъ; (des Rádes) ободъ; (an Wurfſpießen) ободóкъ, -дка; **Réife** *f.* зрёлость *f.*; das Zéugnis der ∠ свидётельство о зрёлости; **–fen** *m.* I. 1. кольцó; обручъ; ободъ; – *vn* (*h*) созрёть; es reift и́неё пáдаетъ; **–flich** *a.* основáтельный; **∠ſtöck** *m.* I. 3. фúжины *f. pl.*

Réigen *m.* I. 1. хоровóдъ; хороводная плáска.

Réihe *f.* 2. рядъ; (eine ∠ Kóhlpflanzen) борозда́; (Glied) рядъ; шерéнга; (Schriftzeile) строкá; (Réihenfolge) óчередь *f.*; (Ordnung) порядóкъ, -дка; **–hen** *va.* стáвить въ рядъ; (Pérlen) низáть; (Gedánken) совокупúть; ∠ *m.* I. 1. хоровóдъ; **∠henfolge** *f.* порядóкъ, -дка; óчередь *f.*; **∠henlinie** *m.* I. 3. хоровóдъ; **–henweiſe** *ad.* рядáми; **∠her** *m.* I. 1. плáтя.

Reim *m.* I. 3. рúѳма; стихъ; **–men** *va.* подобрáть рúѳмы; (anpaſſen) сообрази́ть; – *vn* (*h*) u. ſich – (einen Gléichlaut háben) приди́ться въ рúѳму; (ſich ſchicken) быть подходúщимъ; **∠meréi** *f.* 2. рúѳмотвóрство; **∠ſchmied** *m.* I. 3. рúѳмачъ; рúѳмоклёпъ.

rein *a.* чúстый; (lauter) опрáтный; (unſchuldig) невúнный; (ohne Láſter) непорóчный; (von dem Himmel) я́сный; свётлый; (ſchuldfrei) безъ долгóвъ; **Réineke** *m.* I. плутóвка лисúца; **–nertrag** *m.* I. 3. чúстый дохóдъ; **–nheit** *f.* чúстота; опрáтность *f.*; я́сность *f.*; невúнность *f.*; непорóчность *f.*; **–nigen** *va.* очúстить; (eine Kanóne) бáнить; (dáwiſchen) стерёть; (áuswiſchen) вытерéть; (áuslehren) вы́мести; (rechtfertigen) оправдáть; **–nigend** *a.* чúстительный; **∠nigung** *f.* 2. чúстка; чúщенie; **–nlich** *a.* чúстый; опрáтный; **∠nſchrift** *f.* 3. перепúска нáчисто.

Reis *m.* I. сарачúнское пшенó; рúсъ; ∠ *n.* I. 4. (Zweig) сукъ *pl.* сучья, -чьевъ; (Sproſſling) отрóсокъ, -тка; (Gérte) прутъ; лозá; (Pfropfen) привúвокъ, -вка; **–ſe** *f.* 2. поёздка; (das Bereiſen) путешéствие по *D.*; (der Weg) дорóга; **∠ſebuch** *m.* I. 4. дорóжная книжка; **∠ſegeld** *n.* I. 4. дорóжныя дéньги; **∠ſegepäck** *n.* I. дорóжныя вéщи; багáжъ; **∠ſegeſellſchaft** *f.* 2. (der Mitreiſende) сопутникъ; (eine Geſéllſchaft Réiſender) общество путешéствующихъ; **–ſen** *vn* (*s*) ѣздить; путешéствовать; **∠ſender** *m.* II. (Durchreiſender) проѣзжúй; (Herúmreiſender) путешéственникъ; (Ángeſtellter) прúказчикъ; (auf der Poſt, Eiſenbahn) пасажúръ; **∠ſepaß** *m.* I. 3. пáспортъ; (um mit Póſtpferden zu réiſen) подорóжная; **∠ſeſack** *m.* I. 3. дорóжный мéшокъ; саквóяжъ; **∠ſetaſche** *f.* 2. дорóжная сýмка; **∠ſig** *n.* хворость *f.*, прутья, -тьевъ *pl. m.*; **∠ſiger** *m.* II. вóйникъ.

Réithaus *m.* нёмцы (von Pférden) понестú во всю прыть; (davónlaufen) удрáть; (verſchwinden) скрúться; **∠ſkiel** *m.* I. графúть; **∠ſbrett** *n.* I. 4. чертёжная, рисовáльная доскá; **–ſen** *va.* *fr.* драть; рвать; (aus der Hand) вы́рвать; вы́хватить; (einen aus der Not – избáвить кого́ отъ бéды; Póſten – курúться; ſich – прибрáть; присвóить себé; – *vn.* *fr* (*s*) рвáться; (plátzen) лóпнуть; (Riſſe bekómmen) трёснуть; **–ſend** *a.* быстрый; (Tier) хúщный; ſéine Wáre ging – *ab* весь его́ товáръ раскупúли; **∠ſeder** *f.* 2. чертúльное пéро; **∠ſzeug** *n.* I. 3. готовáльня.

Réitbahn *f.* 3. манéжъ; **–ten** *vn*, *fr* (*s*) éхать верхóвъ; **–tend** *a.* верхóвъ; **–ter** *m.* I. 1. всáдникъ; зáдокъ; ſpániſche ∠ рогáтка; **–terei** *f.* кóнница; **–tgerte** *f.* 2. хлыстъ; **∠thoſen** *f. pl.* рейтýзы *pl. m.*; **∠tknecht** *m.* I. 3. кóнюхъ; **–tpeitſche** *f.* 2. хлыстъ; **–tpferd** *n.* I. 3. верхóвая лóшадь; **–ttiefel** *m.* I. ботфóрты; **–tzeug** *n.* I. сбруя для верхóвой ѣзды.

Reiz *m.* I. 3. (Aufreizung) побуждéние; (Anreizung) раздражéние; (das Anziehende) привлекáтельность *f.*; (Anmut) прéлесть *f.*; **–bar** *a.* раздражúтельный; **–en** *va.* возбудúть; раздражúть; (einnehmen) прельстúть; (anlocken) привлечь; **–end** *a.* прелéстный; привлекáтельный; **–los** *a.* лишённый прéлестей.

rekognoſzieren *va.* развéдывать (мéстность); рекогносцúровать; **–kommandieren** *va.* (empféhlen) предстáвить; рекомендовáть; (Brief) страховáть.

Rekrút *m.* II. рéкрутъ; **–krutieren** *va.*

набо́рный ро́крутъ; **-krutierung** *f.* 2. рекру́тскій набо́ръ. [ре́кторство.

Réktor *m.* I. 2. ре́кторъ; **-torát** *n.* I. 3. **Religión** *f.* 2. религія; (Glaube) вѣра; (Glaubensbekenntnis) вѣроисповѣданіе; **Religionsunterricht** *m.* I. законоучительство закона Божія; **-giös** *a.* религіозный; набожный.

Reliquie *f.* 2. мо́щи (святы́хъ) *pl. f.*; (Heiligtum) святы́ня.

Rendánt *m.* II. рендáнтъ; казначéй.

Rénnbahn *f.* 3. ристáлище; бѣгъ; **-nnen** *vn. ir* (*s*) бѣжа́ть; hin u. her — бѣга́ть взадъ и впередъ; einen zu Boden — опрокинуть *A.* (бѣгая); einem den Degen in den Leib — пропасть *A.* шпа́гою; ins Ungliick — стремиться къ погибели; **-nnen** *vn.* (*h*) бѣга́ть; **-nschlitten** *m.* I. 1. бѣговы́я са́ни; **-nvieh** *n.* I. 3. скверный оле́нь.

renommieren *vn* (*h*) (sich berühmt machen) славиться; (den Räuser spielen) забія́чить; бу́янить; (großthun) хва́стать; **-nomist** *m.* II. забія́ка.

rentábel *a.* дохо́дный; (vorteilhaft) вы́годный; **-te** *f.* 2. доходы *pl. m.*; проце́нты *pl. m.*; **-tieren** *vn* (*h*) приноси́ть проце́нты, дохо́ды; **-tier** (-рентьé) *m.* I. (капиталисть) живу́щій проце́нтами, дохо́дами; **-tmeister** *m.* I. 1. казначéй; **-tner** *m.* I. 1. ſ. Rentier.

Reparatúr *f.* 2. попра́вка; почи́нка; **-parieren** *va.* попра́вить; почи́нить; **-petieren** *va.* повторя́ть; **-petieruhr** *f.* 2. часы́ съ репети́ціею; **-petition** (-цьóн) *f.* 2. повторе́ніе; репети́ція; **-prüfentánt** *m.* II. представи́тель *m.*; (Deputierter) вы́борный; депута́тъ; **-präſentieren** *va.* предста́вить; (vertreten) заступи́ть чьё мѣсто; **-publik** *f.* 2. республи́ка; **-publikáner** *m.* I. 1. республика́нецъ, -нца; **-publikánisch** *a.* республика́нскій. [*f.* 2. трéбованіе.

requirieren *va.* трéбовать; **-quiſition**

Reſervátrecht *n.* I. 3. выговоренное для себя́ пра́во; **-férve** *f.* 2. (Vorbehalt) условіе; (Truppen) резéрвъ; **-ſervieren** *va.* удержа́ть за собо́ю; (vorbereiten) заготовить; **-ſidénz** *f.* 2., **-ſidénzſtadt** *f.* 3. столи́ца; **-ſolút** *a.* рѣши́тельный; ска́зный; **-ſondánz** *f.* резона́нсъ; отголоскъ, -ска; **-ſonánzboden** *m.* I. 1. резона́нсъ; дéка.

Reſpékt *m.* I. почтéніе; mit **-** zu ſágen съ позволе́нія сказа́ть; **-ktábel** *a.* почтéнный (bedeutend) значи́тельный; **-ktieren** *va.* уважи́ть.

Reſſórt (-сóръ) *n.* I. вѣдомство; **-ſortieren** *vn* (*h*) подлежа́ть чьему́ вѣдомству.

Reſt *m.* I. 4. ц. з. оста́токъ, -тка; остальнóе; **-ſauration** (реставра́ція) *f.* 2. реставра́ція; (Erneuerung) возстановле́ніе; реставра́ція; **-ſtieren** *vn* (*h*) оста́ться; оста́ткомъ дóлжнымъ.

Retirade *f.* 2. (Rückzug) отступле́ніе; (Abtritt) отхóжее мѣсто; **-tirte** *f.* 2. ретирта; перепóнный сосу́дъ; **-tour** (-тýр) *ad.* назáдъ; обра́тно; **-tourbillet** (-тýрбилéтъ) *n.* I. 3. биле́тъ на поѣздку тудá и обра́тно.

rétten *va.* спасти́; (befréien) освободи́ть; (ſéine Ehre) сохрани́ть; **-ter** *m.* I. 1. спаси́тель *m.*; **-terin** *f.* 2. спаси́тельница; **-tich** *m.* I. 3. ра́дыка; **-tung** *f.* 2. спасéніе; сохране́ніе; **-tungsbot** *n.* I. 3. óб. **-bóte** спаси́тельная ло́дка; **-tungslos** *a.* безнадёжный; **-tungsverſuch** *m.* I. 3. попы́тка къ спасéнію.

Réue *f.* раская́ніе; **réuen** *vn* (*h*) es réuet mich раска́иваюсь въ *Pr.*; **réuvoll** *a.* ка́ющійся; **réumütig** *a.* ка́ющійся въ грѣха́хъ.

reuſſieren *vn* (*h*) имѣть успѣхъ въ *Pr.*

Revéille (-вейль) *f.* 2. утренняя зоря́; оборъ; **-vérs** *m.* I. 3. (Rückſeite — auf Münzen) оборо́тъ; (Schein) подпи́ска; **-vidieren** *va.* ревизова́ть; пересмотре́ть; **-viſion** *f.* 2. ревизія; просмо́тръ; **-viſor** *m.* I. 2. ревизо́ръ; **-vólte** *f.* 2. бунтъ; возста́ніе; **-volutionár** *a.* революціóнный; **-** *m.* I. 3. мятéжникъ.

Rezenſént *m.* II. кри́тикъ; **-zenſión** *f.* 2. кри́тика; **-zépt** *n.* I. 3. реце́пть.

Rhabárber *m.* I. ревéнь *m.*

Rhéde (Réede) *f.* 2. рейдъ; **-der** (Réeder) *m.* I. 1. осмотри́тель корабле́й. [ческій.

Rhetórik *f.* ритóрика; **-tórisch** *a.* ритори́-

Rheumatísmus *m. pl.* **-tísmen** ревмати́змъ. [*pl.* **-thmen** ри́ѳмъ; ритмъ.

rhythmisch *a.* ритми́ческій; **-thmus** *m.*

Richtbeil *n.* I. 3. сѣкíра палачá; **-htblóck** *m.* I. 3. пла́ха; **-chten** *va.* (aufſtellen in gerader Richtung) поста́вить пря́мо; (in gerader Linie) выровня́ть въ ли́нію; (gerade machen) вы́прямить; (Richtung geben) напра́вить; (Kanónen) навести́; (die Uhr) повéрить; (ausbeſſern) попра́вить; **-chter** *m.* I. 1. судья́; (beim Geſchütz) наво́дчикъ; **-chterámt** *n.* I. 4. дóлжность судьи́; **-chterlich** *a.* судéйскій; **-chterſpruch** *m.* I. 3. судéйскій приговóръ; **-chtig** *a.* (regelmäßig) пра́вильный; (wahr) вѣрный; (pünktlich) испра́вный; (gerécht) справедли́вый; **-chtigkeit** *f.* 2. пра́вильность *f.*; вѣрность *f.*; исправность *f.*; **-chtſchnúr** *m.* I. 1. мѣрило ка́ния; **-chtſchnur** *f.* (ſéine Schnur zum Richten) отвѣсъ; (Verhältnisregel) пра́вило; (Leitung) руководство; **-chtung** *f.* 2. направле́ніе.

rieb ſ. reiben *vir.*

riechen *vn. ir* (*s*) nach *D.* пáхнуть *J.*; (stinken) вонять; — *va. ir.* обонять; an *A.* нюхать *A.*; ich rieche nichts я не чувствую никакого зáпаха; **-chfläschchen** *n. dim.* I. 1. флакóнъ съ духáми.

rief *f.* rúfen *vir.*

Riege *f.* 2. онáнъ; рáта; (im Turnwesen) отдѣлъ; **-gel** *m.* I. 1. засóвъ; (Quer-, Sperrholz) рúгель *m.* [I. 1. шóрникъ.

Riemen *m.* I. ремéнь, -нá; **-mer** *m.* **Riese** *m.* II. великáнъ; **-sein** *vn* (*h*) сгруживáться; (murmeln) жужжáть; **-senhaft** *a.* исполинскій; **-senschlange** *f.* 2. удáвъ; **-sig** *a.* исполинскій; **-sin** *f.* 2. великáнша.

Ries *n.* I. 3. стопá.

riet *f.* ráten *vir.* [нáнный.

Riff *n.* I. 3. рифъ; косá подводныхъ

Rind *n.* I. 4. рогáтый скотъ; **-de** *f.* 2. корá; (Bast) лúко; (am Brote) корка; **-derbraten** *m.* I. жáреная говядина; **-dfleisch** *n.* I. говядина; **-dvieh** *n.* I. рогáтый скотъ; (als Schimpfwort) болвáнъ.

Ring *m.* I. 3. кольцо; вéрстень, -отня; (Leder ▲ einer Kette) звено *pl.* звéнья, -ьевъ; (Reif) ободъ; **-gen** *va.* мять кóлоду; sich — (von Haaren) завúться; **-gen** *va. ir.* (Hände) ломáть; (Wäsche) вúжать; aus den Händen — вúрвать у *G.* изъ рукъ; — *vn. ir* (*h*) бороться съ *J.*; — nach *D.* домóгаться *G.*; **-gfinger** *m.* I. 1. перстенéвúй, безымéнный пáлецъ; **-gförmig** *a.* кольцеобрáзный; **-gmauer** *f.* 2. обводная стѣна; **-gs, -gsherum, -gsum** *ad.* вокрýгъ; кругóмъ.

Rinne *f.* 2. жóлобъ; (Gießrinne) стокъ; канáвка; **-nen** *vn* (*s*) течь; (von Augen) слезúться; **-nstein** *m.* I. 3. сточный жóлобъ.

Rippe *f.* 2. ребрó; (eines Schiffes) ребрó; (eines Baumblattes) жúлка; **-penfell** *n.* I. 3. подребéрная плевá; **-penstoß** *m.* I. 3. толчóкъ въ бокъ. [*a.* опáсный.

Risiko *n.* I. рúскъ; опáсность *f.*; **-stant**

Riß *f.* réißen *vir.*; ▲ *m.* I. 3. трѣщúна; (Ritze) скважúна; (Spalte) щель *f.*; (am Kleide) дырá; (Grundriß) чертёжъ; планъ.

ritt *f.* réiten *vir.*; ▲ *m.* I. 3. поѣздка верхóмъ; **-ter** *m.* I. 1. рúцарь *m.*; (Geld) богатúръ *m.*; (Ordensritter) кавалéръ; **-terlich** *a.* рúцарскúй; (sehr tapfer) храбрúй; **-terschaft** *f.* 2. рúцарство; (der Adel) дворянство; **-terschlag** *m.* I. обрядъ прúнятія въ рúцари; **-tertum** *n.* I. рúцарство; **-tlings** *ad.* верхóмъ; **-tmeister** *m.* I. 1. рóзмúстръ.

Ritus *m.* церковный обрядъ.

Ritze *f.* 2. трѣщúна; щель *f.*; **-tzen** *va.* царáпать; (einschneiden) надрѣзать.

Robbe *f.* 2. (Seehund) тюлéнь *m.*

Robe *f.* 2. плáтье съ шлéйфомъ; **-bust** *a.* плóтный; крѣпкúй.

roch, röche *f.* riechen *vir.*; **Roche** *m.* II. скатъ; (im Schachsp.) ладья; бáшня.

röcheln *vn* (*h*) хрúпѣть.

Rock *m.* I. 3. (Überrock) сюртýкъ; (Kaftan) кафтáнъ; (Frauenrock) плáтье; (Unterrock) юбка; **-ken** *m.* I. 1. прáлна; **-kschoß** *m.* **-den** *va.* очúщать новúнку. [I. 3. полá.

Rogen *m.* I. икрá; **-gener** *m.* I. 1. рыбья сáмка; **-ggen** *m.* I. рожь, *G.* ржи; aus, von ▲ ржáной.

roh *a.* (unbearbeitet) необрабóтанный; (ungeschickt) сырóй; (grob) грýбый; (unhöflich) невéжливый; (hart, rauh) суровúй; **-heit** *m.* I. 3. неотёсанность; дúкость *f.*; **Rohr** *m.* I. 3. (Spazierstock) трость *f.*; (Schilfrohr) тростнúкъ; (Lauf) ствол; **gezogenes ▲** нарéзная; **-rstock** *m.* I. 3. трость *f.*; **-rstuhl** *m.* I. 3. стулъ (переплетённый тростнúкомъ). [I. 3. тростнúкъ.

Röhre *f.* 2. трýба; трýбка; **-richt** *n.* **Rolle** *f.* 2. катóкъ, -тка; (Tabakrolle) рýлн; свúтокъ, -тка; (Papier) сверткъ, -тка; свúтокъ, -тка; (der Schauspieler) роль *f.*; (Verzeichnis) рóспись *f.*; **-llen** *va.* катáть; (vor sich her.) катúть; (zusammenrollen) свернýть; (Augen) поворáчивать глазáми; — *vn* (*s*) катúться; (vom Dömer) грохотáть; (von Rädern) стучáть; **-llwerkung** *m.* I. 3. шестерни *pl. f.*; **-llwagen** *m.* I. 1. телѣжка.

Röllchen *n. dim.* I. 1. катýшка; (Mädchen) колéсно.

Roman *m.* I. 3. романъ; **-ndichter** *m.* I. 1. сочинúтель романóвъ; **-nhaft** *a.* романтúческій; **-ntik** *f.* романтúзмъ; **-ntisch** *a.* романтúческій; **-nze** *f.* 2. романсъ.

Römer *m.* I. 1. (Rotál) большáя рюмка.

rosa *a.* рóзовый (цвѣтъ); **-se** *f.* 2. рóза; **-senfarben** *a.* рóзоваго цвѣта; **-senholz** *n.* I. 4. рóзовое дéрево; **-senkränz** *m.* I. 3. рóзовый вúнокъ; (Paternoster) чётки *f. pl.*; **-senöl** *n.* I. 3. рóзовое мáсло; **-senstrauß** *m.* I. 3. рóзовый бýкетъ; **-senwasser** *n.* I. рóзовая водá; **-sig** *a.* рóзовый; румя́ный; **-sine** *f.* 2. минéралъ; **-sinen** *pl.* изюмъ; **Rosmarin** *m.* I. розмарúнъ.

Roß *n.* I. 3. конь *m.*; лóшадь *f.*; **-haar** *n.* I. 3. конскúй волосъ; **-schweif** *m.* I. 3. лошадúный хвостъ; (bei den Türken) бунчýкъ.

Rösselsprung *m.* I. 3. задáча конéй.

Rost *m.* I. рашéтчина; рѣшетка; (in einem Ofen, das Bett einer Schleuse) рáмотка; (zum Braten) рáшперъ; **-sbraten** *m.* I. рóстбифъ; **-stig** *a.* ржáвый.

rot *a.* крáсный; (Wängen, Lippen) румя́ный; (Haare) рыжій; **–** *n.* I. красноты́; румя́нецъ на щекáхъ; **–glühend** *a.* раскалённый до-красна; **–haarig** *a.* рыжеволóсый; **–kehlchen** *n. dim.* I. 1. рáполóвъ; **–kopf** *m.* I. 3. ры́жая головá; **–lauf** *m.* I. рóжа; **–tschimmel** *m.* I. 1. рыжечáлая лóшадь; **–tstift** *m.* I. 3. крáсный каранда́шъ; **–welsch** *m.* I. цыга́нскій языкъ; **–wild** *n.* I. крáсная дичь; (Rotwildbret) олéнь *m.*

Röte *f.* краснотá; (am Himmel) зарá; (von einer Feuersbrunst) зáрево; (im Gesicht) крáска; румя́нецъ, -ница; **–tel** *m.* I. вать; **–tein** *f. pl.* корь *f.*; **–ten** *va.* сдѣлать крáсными; **sich –** покрасне́ть; **–tlich** *a.* красноватый.

Rótte *f.* 2. (Háufen) толпá; (Bánde) шáйка; (Réihe Soldáten, Glied) рядъ; шеренгá.

Rotz *m.* I. обúя; **–zig** *a.* сопли́вый.

Rübe *f.* 2. рéпа; (gelbe) рóпа; **–bsamen** *m.* I. рéпное сѣмя; **–bsen** *m.* I. полевáя рéпа.

Rübel *m.* I. 1. рубль *m.*; **–bin** *m.* I. 3. рублúть; **–brik** *f.* 2. графá; (Artikel) статьй.

ruchbar *a.* извéстный; **–chlos** *a.* безчестúвый.

Ruck *m.* I. 3. толчóкъ, -чкá; **–eweise** *ad.* (nach u. nach) мáло по мáлу; (in einzelnen Rücken) толчкáми.

Rückblick *m.* I. 3. взглядъ на прошéдшее; **–gen** *m.* I. 1. спинá; (eines Gebirges, des Fußes) хребéтъ, -тá; (der Náhe) переносье; (der Hand) верхъ; (eines Beiles, Méssers) обýхъ; (eines Búches) корешóкъ, -шкá; **–gen** *va.* двúгать; **–** *vn* (s) двúгаться; (niederkommen) подохнú; (herzürücken) наступúть; (sich hóhern) прибли́зиться; **–gemark** *n.* I. хребéтный мозгъ; **–gewirbel** *m.* I. 1. спúнный позвонóкъ; **–gerinnerung** *f.* 2. воспомина́ніе о прошéдшемъ; **–gfall** *m.* I. 3. возвратъ болѣзни; (Rechtsp.) повторéніе преступле́нія; **–gängig** *a.* обрáтно идýщій; **– máchen** уничтóжить; растóргнуть; **–grat** *n.* I. 3. хребéтъ, -тá; позвонóчный столбъ; **–halt** *m.* I. воздержа́ніе; óбще = (öffen) откровéнно; **–kehr, –kunft** *f.* возвратъ; **–klings** *ad.* зáдомъ; **–kprall** *m.* I. отскóкъ; **–kreise** *f.* 3. обрáтный путь; **–kschlag** *m.* I. 3. обрáтный удáръ; **–kschritt** *m.* I. 3. попя́тный шагъ; **–kseite** *f.* 2. зáдняя сторонá; auf der **–** на оборóтѣ; **–ksicht** *f.* 2. уваже́ніе; **–ksichtlich** *ad.* относúтельно *G.*; **–ksichtslos** *a.* безпощáдный; **–** *ad.* безпощáдно; ни на что не взирáя; **–stig** *m.* I. 3. зáднее мѣсто; **–kprache** *f.* переговóры *m. pl.*; mit einem **–** нéhmen переговорúть съ кѣмъ; **–kstand** *m.* I. 3. недоúмка; (Rest) остáтокъ, -тка; **–kständig** *a.* недоúмочный; (restierend) остáточный; **–tritt** *m.* I. отступле́ніе; (eines Beámten) оставле́ніе своéй должности; **–twärts** *ad.* назáдъ; обрáтно; **–weg** *m.* I. 3. обрáтный путь; **–wirken** *vn* (*h*) имѣть обрáтное дѣйствіе; **–zahlung** *f.* 2. возвращéніе (уплóченнаго — всего, или чáсти); **–zug** *m.* I. 3. отступле́ніе.

Rüdel *n.* I. толпá; (Herde) стáдо; (Hirsche, Gémsen) стáи; **–der** *m.* I. весóлъ; (öberer Léitung) управлéніе; **–herbérge** *f.* 3. лáвка для гробóвъ; **–herer** *m.* I. 1., **–herrnecht** *m.* I. 3. гробóвщикъ, -щá; **–hern** *va.* грестú; **–herschiff** *n.* I. 3. гребно́е судно.

Ruf *m.* I. 3. (das Rúfen) зовъ; (lautes Rúfen) крúкъ; (**–** der Wáche) клúкъ; (das Rufen eines Hándes) клúчка; (das Herbéirufen) призúвъ; (Aufforderung zur Einnahme einer Stélle) вызовъ; (gúter, schlécter **–** Jmds.) слáва; **–fen** *va.* звать; зовú-; (herbéirufen) призывáть; подозú-; **– lássen** зовúть призывáть; **– vn** (*h*) (laut) крúчать.

Rüge *f.* 3. (Tádel) хулá; (Strafe) наказáніе; **–gen** *va.* наказáть за *A.*; хулúть; (Werwéis ertéilen) сдѣлать вúговоръ.

Ruhe *f.* спокóйствіе; (Fríede) миръ; (Erhólung) бóдрыхъ; (Schlaf) сонъ; sich zur **–** begében лечь спать; sich zur **–** sétzen удали́ться отъ дѣлъ; sich in **–** begében (den Dienst verlássen) оставúть слýжбу; (abschied nehmen) брать отстáвку; **–bank** *f.* 3. лежáнка; **–bett** *n.* I. 2. кушéтка; **–kissen** *n.* I. 1. подýшка; **–en** *vn* (*h*) (schlafen) спать; (sich nicht rühren) не трóгаться; (sich erhólen) отдохнýть; (liegen) лежáть на чём; (auf etwas gestützt sein) упирáться на чём; (auf seinen Lórbeeren) покóиться на *Pr.*; **–epunkt** *m.* I. 3. тóчка опóры; **–estand** *m.* I. отстáвка; **–estätte** *f.* 2. мѣсто отдохновéнія; (Grab) могúла; **–ig** *a.* спокóйный; (still) тúхій; (friedlich) мúрный; **–!** тúше! молчúть!

Ruhm *m.* I. слáва; (Lob) хвалá; **–begier, –begierde** *f.* славолюбúе; **–begierig** *a.* славолюбúвый; **–redig** *a.* хвастли́вый; **–voll** *a.* слáвный; **–würdig** *a.* достослáвный.

rühmen *va.* прослáвить; (lóben) хвалúть; **–lich** *a.* похвáльный.

Ruhr *f.* кровáвый понóсъ.

Rührei *n.* I. 4. яúчница; **–ren** *va.* (bewégen) двúгать; (lángsam bewégen) шевели́ть; (umrühren) мешáть; (Fühigkeiten, Gefühl) волнúть; (an etwas) трогáть; die Trómmel **–** бúть въ барабáнъ; (das Herz)

rụ́hmen, –rig a. ruhmvoll; (tätig) thätig; –rung f. Lobpreisung.

Ruin m. I. Verderben; –e f. 2. Ruine; –ieren va. verderben.

rumoren vn (h) lärmen; –pelkammer f. 2. Rumpelkammer; –peln vn (h) lärmen; rumoren.

Rumpf m. I. 3. Körper; Rumpf; (eines Schiffes) Schiffsrumpf.

rümpfen va. die Nase rümpfen; die Stirn runzeln.

rund a. rund; – herum ad. rundherum; – heraus sagen geradezu sagen; –e n. I., –de f. Runde; (Patrouille) Rundgang m.; –en va. runden; –gesang m. I. 3. Rundgesang; –lich a. rundlich; –schreiben n. I. 1. Rundschreiben; –tanz m. I. 4. Rundtanz; –um ad. rundum; –ung f. 2. Rundung.

Runkelrübe f. 2. Runkelrübe.

Runzel f. 2. Runzel; –elig a. runzelig; –eln va. runzeln; die Stirn –, runzlig werden.

rupfen va. (zupfen) rupfen; (eine Gans) rupfen; (einen bei den Haaren) raufen; (einen um Geld) prellen; fig. einen – jemanden rupfen.

rupig a. rauh; (Mensch) grob.

Rus m. I. Ruß; (Lampendampf) Lampenruß m.; –ig a. rußig; –schornstein m. I. 1. Rauchfang m.

Rüssel m. I. 1. Rüssel; (eines Schweines) Rüssel; (der Insekten) Saugrüssel; –tier.

Rüste f. Rüstung; die Sonne geht zur – Ruhe sich begeben; –ten va. rüsten; (bewaffnen) bewaffnen; sich – sich rüsten; sich zum Kampfe rüsten; –ter f. 2. Rüster; –tig a. rüstig; (gesund) gesund; –kammer f. 2. Waffenkammer; –ung f. 2. Rüstung; (Vorbereitung) Vorbereitung; (Bewaffnung) Bewaffnung; (die sämtlichen Waffen) Waffen pl.; (Panzer) Harnisch m.; –zeug n. I. 3. Rüstzeug.

Rute f. 2. Rute pl. –ten, –n; (biegsames Reis) Gerte; (als Maß) Rute f.; (eines Hundes) Rute; die männliche – Glied.

rütschen vn (s) rutschen; (auf der Eisbahn) schleifen; (vom Berg) rutschen; (auf den Knieen) rutschen.

rütteln va. rütteln.

S, s.

Saal m. I. (pl. Säle) Saal; Halle.

Saat f. 2. Saat pl. n.; (das Gesäete) Saat; (das aufkeimende Getreide) Saat; Saatfeld; –feld n. I. 4. Saatfeld.

Sabbath m. I. Sabbat.

Säbel m. I. 1. Säbel; –ische f. 2. Säbelhieb m.; –lich a. säbelförmig; Säge f. 2. Säge; –gemühle f. 2. Sägemühle; –gen va. sägen; –ger m. I. 1. Sägemüller; –gespäne m. pl. Sägespäne; –lock sah s. sehen vir. [pl. f.

Sahne f. Sahne; –nwok pl. f.

Saite f. 2. Saite; (des Saitenfells) Darmsaite; –neninstrument n. I. 3. Saiteninstrument.

Sakrament n. I. 3. Sakrament; –ristan m. I. 3. Sakristei; –ristei f. 2. Sakristei.

Salär n. I. Salär; –lat m. I. 3. Salat; –latschüssel f. 2. Salatschüssel.

Salbaderei f. 2. Faselei; –badern vn (h) faseln.

Salbe f. 2. Salbe; –bei f. Salbei; –ben va. salben; (firmeln) firmen; –ung f. 2. Salbung; (Erbauung) Erbauung.

saldieren va. saldieren; –do n. I. (bos) Saldo; (Saldosiederei) Saldosiederei.

Saline f. 2. Salzsiederei; Salzsiedehütte.

Salm m. I. 3. Salm; –iak m. I. Salmiak.

Salon m. I. pl. –lons Salon; (Empfangszimmer) Empfangszimmer.

Salpeter m. I. Salpeter.

salutieren va. salutieren; (Ehre erweisen) Ehre erweisen.

Sálve *f.* 2. залпъ.

Salz *n.* I. 3. соль *f.*; **-bergwerk** *n.* I. 3. соляная копь; **-en** *va.* солить; **-gefäß** *n.* I. 3. солёнка; **-gurke** *f.* 2. солёный огурёцъ; **-ig** *a.* солёный; **-quelle** *f.* 2. соляной ключъ; **-säure** *f.* соляная кислота; **-siederei** *f.* 2. соляварня; **-sole** *f.* соляной растворъ; разсолъ; **-werk** *n.* I. 3. соляварня.

Sáme(n) *m.* -mens 2. сѣмя, -мени; (Saat) сѣмена *pl. n.*; **-nkörn** *m.* I. 4. сѣмячко.

Sámerei *f.* 2. сѣмена *pl. n.*; **-misch** *a.* вѣшенный; **-sches Léder** вѣшка.

sámmeln *va.* собрáть; (Kenntnisse) пріобрѣсть; **-melname** *m.* I. 2. имя собрáтельное; **-melplátz** *m.* I. 3. сборное мѣсто; **-melwerk** *n.* I. 3. сборникъ; **-mler** *m.* I. 1. собирáтель *m.*; (als Zeitung) сборникъ; **-mlung** *f.* 2. собрáніе.

sámtlich *a.* всѣ вмѣстѣ; **-tliche Wérke** éines Schriftstellers (vollständige Sammlung) полное собрáніе сочиненій.

Sámstag *m.* I. 3. суббота; **-mt** *pr. D.* съ, со *J.*; вмѣстѣ съ *J.*; **-m.** I. 3. бáрхать; **-mten** *a.* бáрхатный.

Sand *m.* I. песóкъ, -скá; **-bánk** *f.* 3. мель *f.*; **-delhólz** *n.* I. 4. сандáльное дéрево; **-drübe** *f.* 2. песóчная ямá; **-dig** *a.* песчáный; **-dórn** *n.* I. 4. песчúнка; **-dstein** *m.* I. 3. песчáникъ; **-duhr** *f.* 2. песóчные чáсы; **-dwüste** *f.* 2. песóчная степь.

sanft *a.* тúхій; (mild) крóткій; (weich, zart) мя́гкій; мя́гкный; **-theit** *f.* тúхость *f.*; крóткость *f.*; мя́гкость *f.*; **-tmut** *f.* крóткость *f.*; **-tmütig** *a.* крóткій; **Sánfte** *f.* 2. носúлки, -локъ *pl. f.* [нѣсня.

sang *s.* **singen** *vir.*; **-** *m.* I. пѣніе; (Lied)

Sánger *m.* I. 1. пѣвéцъ, -вцá; (Kirchen.) пѣвчій; **-chor** *m.* I. 3. пѣвческій хоръ; **-rin** *f.* 2. пѣвúца.

sank *s.* **sinken** *vir.*; **sann** *s.* **sinnen** *vir.*

Sanskrit *n.* I. санскрúтскій языкъ.

Sapphir *m.* I. 3. сапфúръ.

Sárdelle *f.* 2. анчóусъ; **-rdine** *f.* 2. сардúна.

Sárg *m.* I. 3. гробъ; **-rge** (сáржо) чúтъ.

saß *s.* **sitzen** *vir.*

Satan *m.* I. сатанá; **-tánisch** *a.* сатанúнскій; **-tire** *f.* 2. сатúра; сочинéніе, осмѣивающее человѣческіе порóки; **-tirisch** *a.* сатúрическій.

satt *a.* сытый; (gesättigt) насыщённый; **-tel** *m.* I. (*pl.* Sättel) сѣдлó *pl.* сѣдла (*sejódla*); **-teldecke** *f.* 2. чапрáкъ; **-telfest** *a.* твéрдо сидящій на сѣдлѣ; *fig.* твéрдо знающій; **-teln** *va.* сѣдлáть; **-tier** *m.* I. 1. сѣдóльный мáстеръ; **-tsam** *a.* довóльный; достáточный. [насыщéніе.

sättigen *va.* насúтить; **-gung** *f.* 2. **Sátz** *m.* I. 3. (Sprung) прыжóкъ, -жкá; (im Spiele) сдáча; (Gramm.) предложéніе; (Búchdr.) набóръ; (Bódensatz) осáдокъ, -дка; **-tzlehre** *f.* ученіе о предложéніяхъ; **-tzung** *f.* 2. поспанóваніе. [кабáнъ.

Sau *f.* 3. (u. Säuen) свúнья; (wílde) **sáuber** *a.* (réinlich) чúстый; (auf Réinlichkeit háltend) чистоплóтный; (rein) чúстый; **-berkeit** *f.* опрáтность *f.*; чистотá.

sáubern *va.* вычúстить.

Sáuce (сóсе) *f.* 2. соусъ.

sauer *a.* кúслый; (beschwérlich) трýдный; (mürrisch) угрю́мый; **-rampfer** *m.* I. щавéль *m.*; **-kraut** *m.* I. кúслая капýста; **-rtaig** *m.* I. кислорóдъ; **-rteig** *m.* I. кúслое; закúска. [кúслость.

sáuerlich *a.* кислова́тый; **-ern** *va.* **Sáufbrüder** *m.* I. 1. пьяни́ца; **-fen** *va.* u. *vn.* *ie* (*h*) пить; пьянствовать; **-ferei** *f.* 2. пьянство.

Sáufer *m.* I. 1., **-ferin** *f.* 2. пьяни́ца; **-ferwahnsinn** *m.* I. бѣлая горáчка.

säugen *va.* u. *vn.* [*reg.* u. *ie* (*h*)] сосáть.

Säugamme *f.* 2. корми́лица; **-gen** *va.* корми́ть грýдью; **-getier** *n.* I. 3. млекопитáющее животное; **-gling** *m.* I. 3. грудно́й младéнецъ.

Sáuhirt *m.* II. свинопáсъ.

Säule *f.* 2. столóъ; колóна; **-lengang** *m.* I. 3. колоннáда; **-lenhalle** *f.* 2. пóртикъ.

Sáum *m.* I. 3. рубéцъ, -бцá; кáйма; (Rand) крáй; **-mpferd** *n.* I. 3. вьючная лóшадь; **-mselig** *a.* мéшкотный; (fáhrlässig) нерадúвый; **-mtier** *n.* I. 3. вьючный скóтъ. [-mig *a.* мéшкотный.

sáumen *va.* обрубúть; (zaudern) мéшкать; **Säure** *f.* 2. кислотá.

Saus *m.* I. in **-** u. **Braus** лéвен вестú разгýльную жизнь; **-sen** *vn* (*h*) шумéть; (brausen) бушевáть.

säuseln *vn* (*h*) шелестéть.

Scéne *f.* 2. (Bühne) сцéна; (Auftritt) явлéніе; **-nisch** *a.* сценúческій.

Scépter *m.* I. 1. скúптръ.

Schábe *f.* 2. тарака́нъ; прусáкъ; **-ben** *va.* скрестú; скоблúть; **-bernack** *m.* I. шýтка; мáлость *f.*; **-blone** *f.* 2. шаблóнъ; колóдка *f.*; **-bracke** *f.* 2. чапрáкъ.

schädig *a.* (räudig) мездрúный; (von Kléidern) мотóрный.

Schach *m.* I. шахма́тная игрá; **-brett** *n.* I. 4. шахма́тная доскá; **-chen** *m.* I. барúшничество; **-chern** *vn* (*h*) барúшничать; **-chfigur** *f.* 2. шахма́тная фúгура.

Schacht *m.* I. 8. (u. Schächte) шáхта; **–chtel** *f.* 2. коробóка.

Schäbe *ad.* жалъ; **–n** *m.* (–bens), **Schäden** *m.* I. 1. (Nächteil) убúтокъ, -тка; вредъ; (Abgang) убы́ль *f.*; (Verlúst) потéря; (Verlétzung) поврежде́ніе; ушúбъ; **–den** *vn* (*h*) вредúть *D.*; **–denersatz** *m.* I. вознагражде́ніе убúтка; **–denfreude** *f.* злорáдство; **–denfroh** *a.* злорáдный; **–dhaft** *a.* поврежде́нный; искорéженный; **–dlos** *a.* Einen – hálten вознагради́ть за убúтокъ.

Schädel *m.* I. 1. чéрепъ; головá; **–dlich** *a.* вредúный.

Schaf *n.* I. 3. овцá; (vom Ménschen) простофúля *m. f.*; **–bock** *m.* I. 3. барáнъ; **–fell** *n.* I. 3. овéчья кóжа; (gegérbtes) овчúна.

schäffen *va. ir.* (hervórbringen) произвестú; (von Künstlern) возпроизвéсть; (von Gott) создáть; (étwas wohin) отвезтú; (zu Pférde) отвезтú; (Wáre nach einem Orte) достáвить; (anschaffen) достáть; (máchen, thun) сдéлать; (hináusschaffen) выпровóдить; **–ffner** *m.* I. 1. (Einrichter) дворéцкій; (bei Éisenbahnen) кондýкторъ.

Schäferde *f.* 2. стáдо овéцъ; **–fhelt** *m.* I. 3. тулúнъ; **–fskopf** *m.* I. 3. овéчья головá; *fig.* простофúля *m. f.*

Schafott *n.* I. 3. эшафóтъ.

Schäft *m.* I. 3. (an Stúlen) спúнка, -нки; (einer Lánze) дрéвко; (einer Flínte) лóже; (eines Méssers) рукоя́тка; (eines Stiefels) голени́ще. [овцевóдство.

Schäfwolle *f.* овéчья шерсть; **–zucht** *f.*

Schäfer *m.* I. 1. овчáръ; **–ferei** *f.* 2. овчáрня; **–ferhund** *m.* I. 3. шáфка; **–ferstunde** *f.* 2. врéмя любóвныхъ свидáній.

Schakál *m.* I. 3. шакáлъ.

Schäkel *m.* I. 1. проколóвникъ; **–kerei** *f.* 2. шалость *f.*; шýтка; **–kern** *vn* (*h*) шалúть; шутúть.

schal *a.* (von Getränken) выдохлый; (geschmácklos) безвкýсный; (abgeschmackt) нелéпый; **–le** *f.* 2. чáпка; чáша; (von Éisen) скорлýна; (der Weíchtiere) рáковина; (von Obst) кóжица; (eines Méssers) чéренъ; черенóкъ, -нка.

schälen *va.* обкýшивать; (Obst) снять кóжицу съ *G.*; (Erbsen, Nüsse) лущúть; чúстить.

Schalk *m.* I. 3. хитрéцъ; (kleiner Schelm) шутúнка; **–haft** *a.* плутовскóй; **–knarr** *m.* II. притворя́ющійся дурáкомъ; (Hánswürst) скомóрохъ.

Schall *m.* I. (Ton) звукъ; (Klang) звонъ; **–len** *vn* (*h*) (tönen) звучáть; (klingen) звони́ть; (erschállen) раздáться; **–lend** *a.* звóнкій; (laut) громкій; **Schállehre** *f.* ученúе о звýкахъ; акýстика; **Schállloch** *n.* I. 4. (bei Sáiteninstrumenten) бóкъ *m. pl.*; (auf Glóckentúrmen) слуховóе окнó.

Schalmei *f.* 2. свирéль *f.*; хýдка.

schalt *s.* schélten *vir.*; **–ten** *vn* (*h*) mit *D.*, über *A.* распорáжаться *J.*; – u. wálten распорáжаться; самоуправствовать; **–tjahr** *n.* I. 3. високóсный годъ; **–tag** *m.* I. 3. високóсный день.

Schalúppe *f.* 2. шлю́пка; гребнóе безпáрусное сýдно, вмѣщающее отъ 6 до 12 вёселъ.

Scham *f.* (aus Ehrgefühl) стыдъ: (Schámhaftigkeit) стыдли́вость *f.*; **–mhaft** *a.* стыдли́вый; **–mlos** *a.* безстúдный; **–mrot** *a.* покрасне́вшій отъ стыда́; **–mröte** *f.* крáска на лицѣ́ отъ стыда́.

schämen, sich *vr. G.* u. bor *D.* стыди́ться *G.*; sich einer Sáche – стыди́ться сдѣлать *A.*

Schándbube *m.* II. срамни́къ; **–de** *f.* стыдъ; (Schimpf) срамъ; (Unehre) безчéстіе; **–dfleck** *m.* I. 3. пятнó; (Schimpf) срамъ; позóръ; **–dmul** *n.* I. 4. злорáдный смѣхъ; **–dtat** *f.* 2. мерзость *f.*

schänden *va.* срами́ть; (entéhren) обезчéстить; **–dlich** *a.* позóрный; постúдный; **–dung** *f.* 2. поруга́ніе. [зна́ть.

Schank *m.* I. мелочна́я продáжа (пúва и

Schänke *f.* 2. шáнецъ, -нца; окóпъ; **–kkorb** *m.* I. 3. тýръ; **–kpfühl** *m.* I. 3. палисáдникъ; **–kwehr** *f.* барьéръ.

Schar *f.* 2. толпá; (Ménge) мнóжество; (Soldáten) отрядъ; (Armée) войско; **–rade** *f.* 2. шарáда; загáдка, основáнная на слогáхъ слóва; **–ren**, sich *vr.* um *A.* толпúться, собирáться óколо *G.*; **–renweise** *ad.* толпáми.

scharf *a.* óстрый; (schnéidend) рѣзкій, (ätzend) ѣдкій; (streng) строгій; (hart) суровый; (durchdringend) проницáтельный; (vom Verstánde) проницáтельный; óстрый; **–fblick** *m.* I. проницáтельный взоръ; (die Éinsicht) проницáтельность *f.*; **–frichter** *m.* I. 1. палáчъ; **–fschütz** *m.* II. стрáлокъ, -лка; **–fsichtig** *a.* зóркій; (durchdringend) проницáтельный; **–fsinn** *m.* I. остроýміе.

Schärfe *f.* острота́; (Schnéide) лезвéе; (von Éssig, Senf) крѣпость *f.*; (béißend) ѣдкость *f.*; (des Verstándes) проницáтельность *f.*; (des Geschíchts) зóркость *f.*; **–fen** *va.* остри́ть; (wétzen) точúть; (Strafe, Gesétz) усили́ть; (den Verstánd, das Gedáchtnis) изощря́ть; Einem das Gewíssen – усовéстить *A.*

Scharlach *m.* I. (Fárbe) красноáркій цвѣтъ; (Tuch) шарлáховое сукнó; (Krankheit) скарлати́на; **–rnüßel** *n.* I. 1. схвáтка; стычка; **–ruter** *m.* I. 3. шарнúръ; снúзокъ.

Schärpe *f.* 2. шарфъ; нёрвенный *f.*

schärren *va. u. vn.* (mit den Füßen) шаркать; (harken) скрести; грыть; (wühlen) рыться; разгребать.

Schärte *f.* 2. зазубрина; (Kerbe) зарубка; (Schießscharte) бойница; **-ticht** *f.* 2. дранка книжника; **-tig** *a.* зазубренный.

Schatten *m.* I. тень *f.*; **-tenbild** *n.* I. 4. призракъ; тѣнь *f.*; **-tenriß** *n.* I. 3. силуэтъ; **-tenseite** *f.* 2. тѣневая сторона; *fig.* невыгодная сторона; худая сторона; **-tenspiel** *n.* I. китайскія тѣни; **-tig** *a.* тѣнистый; **-tieren** *va.* оттѣнить; **-tierung** *f.* 2. оттѣнокъ, -нки.

Schatulle *f.* 2. шкатулка; ящикъ; (kaiserliche, königliche) собственная казна.

Schatz *m.* I. 3. сокровище; (wertvolle Sache) драгоцѣнность *f.*; (Reichtum) богатство; (vergrabener) кладъ; (Geliebter) любовникъ; **-kammer** *f.* 2. казначейство; **-kämmerer** *m.* I. 1. казначей.

schätzbar *a.* дорогой; драгоцѣнный; **-zen** *va. A.* оцѣнить; (achten) уважать; (mitnehmen) позабрать; (wert halten) дорожить *J.*; (gering —) сбавить на во что; **-genswert** *a.* достойный уваженія; **-zung** *f.* 2. оцѣнка; (Achtung) уваженіе.

Schau *f.* показъ; (Besichtigung) осмотръ.

Schaubühne *f.* 2. сцена; театръ.

Schauder *m.* I. дрожь *f.*; (Zittern) содроганіе; (Furcht, Entsetzen) страхъ; ужасъ; **-derhaft** *a.* ужасный; страшный; **-dern** *vn* (*h*) дрожать; содрогаться; **-dervoll** *a.* ужасный; страшный.

schauen *vn* (*h*) глядѣть; смотрѣть; **-er** *m.* I. ſ. Schauder; (Regenschauer) проливной дождь; **-erlich** *a.* производящій въ ужасъ; ужасный; **-ern** *vn* (*h*) ſ. schaudern.

Schaufel *f.* 2. лопата; (am Anker) лапа; (am Ruder) лопасть *f.*; **-feln** *va.* грести лопатою; (graben) копать лопатою.

Schaugerüst *n.* I. 3. театръ; (ohne Dach) амфитеатръ.

Schaukel *f.* 2. качель *f.*; **-keln** *va.* качать; — *vn* (*h*), **sich** — качаться; **-kelpferd** *n.* I. 3. конёкъ, -нька.

Schaum *m.* I. пѣна; (beim Köcheln) накипь; (beim Pferde) пѣна; мыло.

schäumen *vn* (*h*) пѣниться; (vor Wut) бѣсниться.

Schaupfennig *m.* I. 3. ходячая монета.

schaurig *a.* ужасный; страшный.

Schauspiel *n.* I. 3. зрѣлище; (Vorstellung im Theater) театральное представленіе; (als Werk) драматическое произведеніе; **-spieldichter** *m.* I. 1. драматическій сочинитель; **-spieler** *m.* I. 1. актёръ; **-spielerin** *f.* 2. актриса; **-spielhaus** *n.* I. 4. театръ.

Scheck *m.* II. (Pferd) пёгая лошадь; **-kig** *a.* пёгій; (bunt) пёстрый.

Scheffel *m.* I. 1. (ein Kornmaß) шефель *m.*; четверикъ.

Scheibe *f.* 2. (rundes Ding, insbesondere Glas) кругъ, кружокъ, -жка; дискъ.

Scheibe *f.* 2. (zum Degen, Säbel) ножны *pl. f.*; (Futteral) футляръ; **-debrief** *m.* I. 3. разводная; **-delunft** *f.* хлыстъ; **-delinie** черта разграфленія; **-demilze** *f.* 2. пёгая поварка; пёгія дѣвки; **-den** *va. ir.* (die Ehe auflösen) разводить; (chemisch) разложить; (absondern) отдѣлять; (unterscheiden) различить; — *vr.* (*s*) von *D.* разойтись съ *J.*; (aus dem Leben) умереть; (von Wegen) разойтись; **-dewand** *f.* 3. перегородка; **-dewasser** *n.* I. кубовая вода; **-deweg** *m.* I. 3. распутіе; (Kreuzweg) перекрёстокъ, -тка; **-dung** ſ. scheiden.

Schein *m.* I. 3. (Licht) свѣтъ; (Schimmer) переливъ; (Glanz) блескъ; (der Sonne, Heiligenschein) сіяніе; (Anschein) видъ; (Zeugnis) свидѣтельство; **-bar** *a.* явный; **-bild** *n.* I. 4. призракъ; **-en** *vn. ir* (*h*) свѣтить; (den Anschein haben) казаться; **-heilig** *a.* лицемѣрный; **-tampf** *m.* I. 3. притворное сраженіе; **-tod** *m.* I. мнимая смерть; **-tot** *a.* мнимоумёршій.

scheißen *va. u. vn. ir* (*h*) испражняться.

Scheit *n.* I. 4. полѣно; **-tel** *m.* I. 1. (am Kopfe) тѣмя; макушка; (Gipfel) верхушка; (der Haare) проборъ; **-telpunkt** *m.* I. 3. зенитъ; **-terhaufen** *m.* I. 1. костёръ, -трё; **-tern** *vn* (*s*) (von Schiffen) сокрушиться; (Schiffbruch leiden) потерпѣть кораблекрушеніе; (von Unternehmungen) рушиться; (von Hoffnungen) не сбыться; **-thlz** *n.* I. 4. полѣнья дровъ.

Schelle *f.* 2. колокольчикъ, -чикъ; (Glöckchen) колокольчикъ; (Bischschelle) бубенчикъ; **-len** *vn* (*h*) звенѣть; **-llsch** *m.* I. 3. трескъ.

Schelm *m.* I. 3. плутъ; мошенникъ; ѣгмецъ; бездѣлникъ; **-merei** *f.* 2. плутовство; **-lisch** *a.* плутовской; **-lsucht** *f.* лукавство *f.*; **-ten** *va. ir.* бранить; (nennen) называть *A. J.*; **-twort** *n.* I. 3. бранное слово.

Schemel *m.* I. 1. скамейка.

Schenke *f.* 2. кабакъ; питейный домъ; **-tel** *m.* I. 1. яблоко; бедро; (eines Zirkels) ножка; (eines Dreiecks) бокъ; **-ken** *va.* (Getränke) продавать; (einschenken) наливать; (das Geschenk geben — *D.*) подарить *D.*; (vergeben — *D.*) простить *A.*; (begnadigen) помиловать *A.*; **-kfuhr** *f.* 2. питьё, -тья; **-ktisch** *m.* I. 3. буфетъ; поставецъ, -нца;

-kung *f.* 2. (als Handlung) привлюченіе къ дарꙋ; (Geschenk) подарокъ, -рка; -kungsurkunde *f.* 2. дарственная запись; -kwirt *m.* I. содержатель кабака.

Schérbe *f.* 2. черепокъ, -шка; -ben *m.* I. 1. горшокъ, -шка.

Schére *f.* 2. ножницы *pl. f.*; (des Krebses) клешня; -ren *va. ir.* стричь; (Bart) брить; sich um *A.* — безпокоиться о *Pr.*; sich — убираться; -renschleifer *m.* I. 1. точильщикъ; -rerei *f.* 2. клопоты *pl. f.*

Schérflein *n. dim.* I. 1. жетонъ.

Schérge *m.* II. полицейскій служитель; (Häscher) сыщикъ.

Scherz *m.* I. 3. шутка; (Zeitvertreib) забава; —ren *vn* (*h*) шутить; —haft *a.* шутливый; —weise *ad.* шутя; шутку.

scheu *a.* боязливый; (von Pferden) пугливый.

Scheuche *f.* 2. пугало; -chen *va.* пугать.

scheuen *va. A.* (vermeiden) избѣгнуть *G.*; (fürchten) бояться *G.*; sich — vor *D.* стараться *G.*

Scheuer *f.* 2. амбаръ; житница; овинъ; -rlappen *m.* I. 1. отирала; тряпка; -rtuch *f.* 3. судомойка; —ren *va.* тереть; чистить; мыть; -rwisch *m.* I. 3. мочалка.

Scheuklappe *f.* 2., -leder *n.* I. (bei den Pferden) наглазники; -leute *f.* 2. *f.* Scheuer; -lich *n.* I. 8. (Mensch) живорꙋ; (Scheuche) страшилище; —lich *a.* отвратительный.

Schicht *f.* 2. слой; (Reihe) рядъ; (Bachsteine) клѣтка; —ten *va.* класть рядами; (Holz) класть въ поленницу; (Ziegel) класть въ клѣтки; -chtweise *ad.* слоями; рядами.

Schick *m.* I. приспособность *f.*; (Geschmack, Feinheit) шикъ; —ken *va.* послать; (befördern) отправить; sich — (taugen) годиться; быть способнымъ къ *D.*; (sich gezlemen) быть приспособленнымъ, приличнымъ; (sich in sein Schicksal) терпѣливо сносить; —klich *a.* приличный; -ksal *n.* I. 8. судьба; (Bestimmung) рокъ; (Los) участь *f.*; -kksalsschläge *m. pl.* удары судьбы; -kung *f.* 2. участь *f.*

schieben *va. ir.* (bewegen überh.) двигать; (stoßend bewegen) пихать; (einstecken) сунуть; (Brot in den Ofen) садить; Kegel — играть въ кегли; (die Schuld auf Andere) вваливать на *A.*; -ber *m.* I. 1. задвижка; задворъ; -bfenster *n.* I. 1. задвижное окно; -bkarren *m.* I. 1. тачка.

Schiedsgericht *n.* I. 8. третейскій судъ; -drichter *m.* I. 1. третейскій судья; посредникъ; -dsspruch *m.* I. 8. приговоръ третейскаго суда.

schief *a.* (schräge) косой; (krumm) кривой; (vom Urteil) пристрастный; -fer *m.* I. бѣлилъ; сланецъ, -нца; -ferdach *n.* I. 4. шиферная крыша; -ferdecker *m.* I. 1. кровельщикъ, крышщикъ шиферомъ; -fergebirge *n.* I. сланцовыя горы; -ferstift *m.* I. 3. грифель *m.*; -fertafel *f.* 2. бѣлидная доска.

schielen *vn* (*h*) глядѣть косо; косить глазами; nach *D.* — глядѣть на *A.* украдкою; —lend *a.* косой; косоглазый.

schien *f.* schénen *vtr.*; -nbein *n.* I. 8. голень *f.*; берцо; -ne *f.* 2. (am Rade) шина; желѣзный ободъ; (auf einer Eisenbahn) рельсъ; (Chir.) лубокъ, -бка; -nenstring *m.* I. 3. нитка желѣзной дороги; -nenweg *m.* I. 3. желѣзная дорога; рѣльсовый путь.

schier *ad.* почти; -rling *m.* I. 3. опилъ.

Schießbaumwolle *f.* хлопчатобумажный порохъ; -bedarf *m.* I. боевые припасы; -ben *vn. ir* (*s*) (auf *A.* —, sich stürzen) устремляться на *A.*; (nach unten stürzen) низвергаться; (schnell wachsen) расти; in Ähren — колоситься; — *va* (*h*) (feuern) палить изъ *G.*; — *va. ir.* (Kugeln) отправлять; (erlégen) застрѣлить; убить; (wérfen — Strahlen) бросать; -bgewehr *n.* I. 3. огнестрѣльное оружіе; (Büchse) ружьё; -bglich *n.* I. 4. бойница; -bpulfz *m.* I. 3. стрѣльбище; -bpulver *n.* I. огнестрѣльный порохъ; -bscharte *f.* 2. бойница; амбразура; -bscheibe *f.* 2. мишень *f.*; цѣль *f.*; -bübungen *f. pl.* практическая стрѣльба.

Schiff *n.* I. 3. корабль *m.*; (Wasserfahrzeug überh.) судно; (einer Kirche) средняя пространство; (der Weber) челночекъ, -чка; zu -fe (wo?) на кораблѣ; (wohin) на корабль; -fbar *a.* судоходный; -ffbruch *m.* I. 3. кораблекрушеніе; -ffbruchig *a.* потерпѣвшій кораблекрушеніе; -ffbrücke *f.* 2. плавучій мостъ; -ffchen *n. dim.* I. 1. корабликъ; —ffen *vn* (*h*) ѣздить, плыть на кораблѣ; -ffer *m.* I. 1. шкиперъ.

Schiffahrt *f.* 2. судоходство; (das Reisen zur See) мореплаваніе; -ffjunge *m.* II. юнга; -ffleute *m. pl.* матросы *pl. m.*; -ffseigenthümer *m.* I. 1. судохозяинъ; -ffsladung *f.* 2. грузъ; (das Aufladen) нагрузка корабля; -ffsmannschaft *f.* 2. экипажъ корабля; матросы *pl. m.*; -ffsrium *m.* I. 3. трюмъ; -ffszwieback *m.* I. 8. сухарь (корабельный).

Schild *m.* I. 3. (Schutzwaffe) щитъ; (Schutz) защита; (der Schildkröte) черепъ; -e *n.* I. 4. (Aushängeschild) вывѣска; (um das Schlüsselloch, auf der Mütze) бляшка;

-bürger m. I. 1. prostăk; **-derhûs** n. I. 4. bŭdka; **-dern** va. opskŏ'; **-derung** f. 2. opsĕ'nie; **-dröte** f. 2. čerepă'ka; **-dwache** f. 2. časobŏ'i; (Feldposten) karaŭ'k.

Schiff n. I. kanŭ'n; trostnĭ'k.

schillern vn (h) ozimă'k; **-llernd** a. ŏ'k ozimŏ'k; **-lling** m. I. 3. šilĭ'nnik.

schilt s. schélten vtr.

Schimmel m. I. 1. šibŏ'enk f.; (Pferd) čă'laa lŏ'šadk; **-melig** a. zapŭ'enčă'lyi; **-mer** m. I. merkă'nie; (Glanz) blesk; (Schein) siă'nie; **-mern** vn (h) merkă'k; blestĕ'k; siă'k; (vor den Augen) nestrŭ'k.

Schimpf m. I. (Beschimpfung) poruga'nie; (Entehrung) besčĕ'stie; **-pfen** va. (Einen, auf Einen, auf etw.) rută'k A.; (schélten) branĭ'k; **-pflich** a. postŭ'dnyi; ponosĭ'telnyi; **-pfname(n)** m. I. 1. rută'telnoe ĭ'mia; **-pfwort** n. I. 3. u. **-pfwörter** brá'noe slŏ'vo.

Schindanger m. I. 1. živodĕ'rnia; **-del** f. 2. gontŭ'; dranĭ'ca; **-den** va. tr. obodrŭ'k kŏ'žu; **-der** m. 1. 1. živodĕ'rŭ; (Bedrücker) pritĕ'snitelь m.; **-derei** f. 2. živodĕ'rstwo; pritĕ'snenie; **-dmähre** f. 2. klyča.

Schinken m. I. čkorok; (geräuchertes Schweinefleisch) ветчина.

Schirm m. I. 3. šĭ'rma; (Sonnen-, Regenschirm) zŏ'ntik; (Schutz) zaŭ'čta; **-men** va. zaŭ'čtit; **-mherr** m. II. pokrŏ'nitelь m. [raskŏ'lьnik.

Schisma n. I. raskŏ'l; **-matiker** m. I. 1.

Schlacht f. 2. srazĕ'nie; bi'tva; **-theil** n. I. 3. nasĭ'pnĭi tŏ'lbŭ; **-ten** va. (Rind-, Federvieh) bitь, ubitь; (Gänse, Hühner — auch) rĕzatь; (abstechen) zakolŏ'tь; **-tenmaler** m. I. 1. bitĕ'lьnyi živopĭ'sets; **-tfeld** n. I. 4. pŏ'le bi'tvы; **-thûs** n. I. 4., **-thŭf** m. I. 3. bŏ'inя; **-tlinie** f. 2. boevă'a lĭ'nia; **-tochs** (-oke) m. II. ubĭ'nnyi bыk; **-topfer** n. I. žŏ'rtva; **-tordnung** f. 2. boevŏ'i stroi; **-tstück** n. I. 3. vidь srazĕ'nia; **-tvieh** n. I. ubĭ'nyi skŏ't.

Schlächter m. I. 1. nasĭ'nik. [skotъ.

Schlacke f. 2. vitĭ'rki pl. f.; šlaka'.

Schlaf m. I. sŏ'n, G. sna; **-fen** vn. ir (h) spatь; (ruhen) počĭ'vatь.

schlaff a. (nicht stramm) ne tŭ'gii; slabŭ'i; (erschlafft) vi'lыi; **-ffheit** f. slabŏ'stь f.; vi'lostь f.; (der Nerven) oslablĕ'nie.

Schlafgemach n. I. 4. spa'lьnя; **-fkamerad** m. II. odnopostĕ'lьnik; **-flosigkeit** f. bessŏ'nica; **-fmittel** n. I. 1. snotvŏ'rnoe srĕ'dstvo; **-fmütze** f. 2. spa'lьnый kolpa'k; (schläferiger Mensch) sŏ'nя m. f.; **-frock** m. I. 3. xală'tь; **-fstätte, -ffstelle** f. 2. (Nachtlager) mĭ'sto dlя nŏ'člega; (Bettstelle) krovă'tь f.; **-ftrunken** a. (sehr schläferig) sonli'vыi; (verschlafen) vъspa'nnыi; **-fzimmer** n. I. 1. spa'lьnя.

Schläfe f. 2 visŏ'k, -ska'; **-fer** m. I. 1. (Schläfender) spa'nik; (schläfriger Mensch) sŏ'nя m. f.; **-frig** a. sŏ'nnыi; sonli'vыi.

Schlag m. I. 3. udă'r; **-** zwei Uhr rŏ'vno vъ dva časa'; (der Nachtigall) pĭ'snie; mŏ'lkanie; (der Wachtel) kvakanьe; (des Herzens) bi'enie; (Schlagfluß) udă'r; paralĭ'č; (im Walde) proseka'; (Wägenschlag) dvĕ'rцы pl. f.; (Art) rŏ'dъ; **-gansall** m. I. 3. udă'r (apoplektičeskiĭ); **-gbaum** m. I. 3. zlagŏ'baumъ; zastă'va; **-gen** va. tr. bitь; udă'rить; (mit der Peitsche) xlŏstă'k.; (prügeln) kolotĭ'tь; Einen tot — ubitь A.; (Nägel in die Wand) vbitь vъ A.; (Pflöcke in die Erde) vkolotĭ'tь vъ A.; (Holz, Zucker) rubĭ'tь; kolŏ'tь; (Medaillen) vibĭ'tь; (Münzen) čekă'nить; (Teig) obitь; (Schnitzwerk) vdă'lvatь pa'lьcemъ; (Trommel) barabă'nить; (Brücken) navŏ'sitь; (in Papier ꝛc.) zavernŭ'tь vъ A.; — vn. tr (h) (Nachtigall) pĭ'snь; (Wachtel) kvă'katь; (Puls, Herz) bitь; (Uhr) bitь, prob., sich — (kämpfen) bi'tьsя; drakă'sя съ J.; **-gend** a. silьnыi; ubĭ'ditelьnыi; **-gertig** a. gotŏ'vыi kъ srazĕ'nію; (findig) nakŏ'dčivыi; **-gfluß** m. I. 3. udă'r; paralĭ'č; **-glicht** n. I. 4. svĕ'tlыi lučъ; **-guhr** f. 2. bo'evыe časы'; **-gwerk** n. I. 3. bo'i.

Schlägel m. I. 1. kolotŭ'ška; (v. Schlachtvieh) zadnяя četvĕ'rtь; **-ger** m. I. 1. šilĭ'na; ralĭ'ra; **-gerei** f. 2. drakа.

Schlamm m. I. ilъ; tĭ'na; (Kot) grязь f.; **-mig** a. ilĭ'stыi; tinĭ'stыi.

schlampig a. neopra'tnыi; nečĭ'stыi.

schlang s. schlingen vtr.; **-ge** f. 2. zmĭ'ka; zmĭ'k; (vom Menschen) xĭ'trый čelovĕ'kъ; **-genwindung** f. 2. izvĭ'čina.

schlängeln, sich vr. vitьsя; sich um A. — obvĭ'tьsя okolo G.

schlank a. strŏ'jnыi.

Schlappe f. 2. čuvstvĭ'telьnaя notĕ'ря.

Schlaraffenland n. I. zemlя prenosvĭ'lья; utŏ'pia; **-ffenleben** n. I. prazdnaя, privolьnaя žĭ'znь.

schlau a. xĭ'trый; **-lfuch** m. I. 3. kŏ'žanый mĭ'xъ; (an Tintenspritzen) kiška'; (Schelte) sy'nočka; **-lkopf** m. I. 3. xitrĕ'ц.

schlecht a. xudŏ'i; nexŏ'rošo; (garstig) skvĕ'rnый; (zu nichts tauglich) negŏ'dnыi; (böse) zlŏ'i; **-chterdings** ad. nepremĕ'nno; nikakъ; **-chthin** ad. prŏ'sto; tŏ'lьko; **-chtigkeit** f. 2. negŏ'dnost f.; (Gemeinheit) nizŏ'st f.; **-chtweg** ad. prŏ'sto.

Schleße *f.* 2. горибовая ягода; **-henbüsch** *m.* I. 3., **-hendörn** *m.* I. 2. горибовникъ.

schléichen *vn. ir (s)* (kriechen) ползти; (leise gehen) потихоньку пробрáться; (heran-schleichen) подойти на цыпочкахъ; sich — (an einen Ort, an *A.*) подкрáсться къ *D.*; (hinéinschl.) прокрáсться; (sich fortschl.) украдкою уйти; **-cher** *m.* I. 1., **-cherin** *f.* 2. кронúра *m. f.*; **-chhandel** *m.* I. (тáйный) торгъ запрещéнными товáрами; контрабáнда; **-chhändler** *m.* I. 1. контрабандúстъ; **-chweg** *m.* I. 3. потаённая дорóга; **-chwege** *m. pl.* крóмки *pl. m.*

Schléier *m.* I. (Alberh.) покрывáло; (der Damen) вуáль *m.*; den **-** néhmen пострúчься въ монáхини.

Schléife *f.* 2. (zum Fortschleppen von Lásten) крóвни *pl. f.*; (Bándsch.) банты; (Schlinge) пéтля; (Knoten) -зелъ, -злá; **-fen** *va. ir.* (ziehen) тащúть; (auf einer Schléife fortschaffen) возúть на крóвняхъ; (einen Ton) смазáть; (eine Féstung) срыть; (schärfen) точúть; (polieren) полировáть; (édelsteine) огрáнить; — *vn. ir* (*h*) (auf einer Eisbahn) кати́ться; **-fer** *m.* I. 1. точúльщикъ; полирóвщикъ; грани́льщикъ; **-fstein** *m.* I. 3. точúльный кáмень, брусóкъ, -скá.

Schléife *f.* 2. хвость *m.*

Schleim *m.* I. слизь *f.*; покрóва *f.*; **-haut** *f.* 3. слизúстая оболóчка; **-ig** *a.* слизúстый; покрóвный.

schléifen *va. ir.* (Holz) волóчь; (Fébern) ощипáть; — *vn. ir* (*h*) потерóться.

schléimen *vn* (*h*) брáжничать; кутúть; **-mer** *m.* I. 1. гуля́ка; кутúла.

schléndern *vn* (*h*) тащúться; плестúсь; **-drian** *m.* I. оборва́я привúчка.

schléudern *vn* (*s*) качáться; переваливáться; — *va.* (nachlässig hin- und hérbewegen) качáть.

Schléppdampfer *m.* I. 1. буксúрный парохóдъ; **-pe** *f.* 2. шлейфъ; **-pen** *va.* тащúть; (ein Schiff hinter sich) бугсúровать; sich — тащúться; волочúть ногú; **-pkleid** *n.* I. 4. плáтье со шлéйфомъ; **-ptau** *n.* I. 3. буксúръ.

Schléuder *f.* 2. прáщь; **-bern** *va.* бросáть

schléunig *a.* скóрый. [съ размáху.

Schléuse *f.* 2. шлюзъ.

schlich *s.* schléichen *vir.*; **-che** *m. pl.* хи́трости *pl. f.*; прóвски *pl. m.*; **-cht** *a.* (eben, glatt) рóвный; глáдкій; (einfach) простóй; **-chten** *va.* (glatt máchen) сглáдить; (eben máchen) выровня́ть; einen Streit — рáшить

schlief *s.* schláfen *vir.* [мировáть.

schließen *va. ir.* (Thür, Kásten) замкнýть; (zuvórt) запрéть; die Augen — сомкнýть, закры́ть глазá; (stérben) умерéть; (die Réihen, Glieder der Soldáten) сомкнýть; (einen Kreis) сомкнýть; (auffheben) закры́ть; beéndigen) кóнчить; (einen Schluß ziehen) заключúть; (eine Réchnung) своéй счóты; — *vn. ir* (*h*), sich — (fest anschließen, pássen) прикаси́ться; (aneinánderpassen) сходúться; (von Wúnden) зажúться; (von Augen) сомкнýться; **-ßer** *m.* I. 1. привратúникъ; (im Gefängnis) тюрéмщикъ; **-ßerin** *f.* 2. кабúтница; (in Klóstern) привратúница; **-ßlich** *ad.* въ заключéніе.

schliff *s.* schléifen *vir.*; **-** *m.* I. (Glanz, Politúr) глáнецъ, -нцы; лоскъ; (Schärfe eines Méssers) острóй; (feines Benéhmen) тóнкое обращéніе.

schlimm *a.* (nicht gut) не хорóшій; (schlecht) худóй; дурнóй.

Schlinge *f.* 2, пéтля; (Fángsch.) силóкъ, -кá; (Fálle) сéти *pl. f.*; **-gel** *m.* I. нагодúй; позóвъ; **-gen** *va ir.* жáдно глотáть; (winden — sich *A.*) обви́ть *A.*; (die Arme) сложúть; **-gpflanze** *f.* 2. вью́щееся растéніе.

Schlitten *m.* I. сáни *pl. f.*; **-teufahrt** *f.* 2. ѣздá въ сáняхъ; (als Lústfahrt) катáнье въ сáняхъ; **-tschuh** *m.* I. 3. конёкъ, -нькá; **-tschuhläufer** *m.* I. 1. катáющійся на конькáхъ; конькобѣжецъ, -жца.

Schlitz *m.* I. 3. (schmále Öffnung) узкое отвéрстіе; (Einschnitt) прорѣзъ; (an Säulen) вы́емка.

schloß *s.* schließen *vir.*; **-** *n.* I. *pl.* Schlösser (zum Verschließen; an einer Flinte) замóкъ, -мкá; (an Büchern) застёжка; (Burg; Wóhnung eines Fürsten) зáмокъ, -мка; (Palást) дворéцъ, -рцá; **-lóße** *f.* 2. грáдина; **-lóßenwetter** *n.* I. грозá съ грáдомъ; **-lósser** *m.* I. 1. слéсарь *m.*; **-lóssergesell** *m.* II. слéсарный дóмъ подмастéрье; **-lóssermeister** *m.* I. 1. слéсарь *m.*; слéсарныхъ дѣлъ мáстеръ; **-lóßkirche** *f.* 2. дворцóвая цéрковь; **-lóßvögt** *m.* I. 3. смотрúтель зáмка; кастелáнъ; **-lóßwache** *f.* 2. дворцóвый карáулъ.

Schlót *m.* I. 3. (u. Schlóte) дымовáя трубá; **-terig** *a.* боязли́вый; (liederlich) неря́шливый; **-tern** *vn* (*h*) болтáться; (von den Knieen) трястúся.

Schlucht *f.* 2. (tiefes, enges Thal) овráгъ; лощúна; (Engpaß) ущéлье; **-chzen** *va.* u. *vn* (*h*) хлúпать; (laut weinen) рыдáть.

Schluck *m.* I. 3. глотóкъ, -ткá; **-ken** *va.* u. *vn* (*h*) глотáть; проглотúть; (den Schlücken háben) икáть; **-ker** *m.* I. (der gierige Esser) прожóра; áрмер **-** бѣднúта.

schlug *s.* schlágen *vir.*

Schlúmmer *m.* I. дрема́та; **–mern** *vn* (*h*) дрема́ть; (schlafen) спать.

Schlund *m.* I. 3. глóтка; горта́нь *f.*; (Rachen) зѣвъ; пасть *f.*; (eines Geschützes) жерло́; (Abgrund) пропасть *f.*

Schlúpfwinkel *m.* I. 1. лазѣ́я; (Zufluchtsort) убѣ́жище.

schlüpfen *vn* (*s*) (gleiten) скользи́ть; (aus den Händen) проскользну́ть; (hineinschl.) незамѣ́тно войти́; **–pfrig** *a.* скользки́й; гладки́й; (gefährlich) опа́сный; (zweideutig) двусмы́сленный.

Schlúß *m.* I. 3. (vom Reiter) сиза́нье на ло́шади; посáдка; (Ende) конéцъ, –нца; (Ausgang) исхóдъ; (Entschluß, Beschluß) намѣ́реніе; рѣша́ніе; (Schlußfolgerung) заключе́ніе; **–folge** *f.* 2. вы́водъ; сиза́нное.

Schlüssel *m.* I. ключъ; **–felbart** *m.* I. бородка; **–felbein** *n.* I. ключева́я кость; **–felblume** *f.* 2. бѣлая бу́кница; **–felbund** *n.* I. 3. связка ключе́й; **–felhaken** *m.* I. 1. крюкъ для ключе́й; **–felloch** *n.* I. 4. замо́чная сква́жина; **–fig** *a.* рѣши́тельный; **–werden** рѣши́ться.

Schmach *f.* сты́дъ; позо́ръ; поноше́ніе; **–chten** *vn* (*h*) (vor Durst, Hunger) томи́ться *J.*; (nach – Sehnsucht nach etwas empfinden) тосковáть по *Pr.*; (im Kerker) томи́ться въ *Pr.*; **Einen – lássen** томи́ть кого́ *J.*; **–chvoll** *a.* позо́рный.

schmächtig *a.* худо́й; то́нкій.

schmáchhaft *a.* вкýсный; **–chhaftigkeit** *f.* вкýсность *f.*

schmähen *va.* (schimpfen) руга́ть; (Einem Schlechtes nachsagen) позо́рить *A.*; клевета́ть на *A.*; **–hlich** *a.* позо́рный; **–hung** *f.* 2. руга́тельство.

schmal *a.* у́зкій; (dürftig) бѣ́дный; **–hans m.** I.: bei ihm ist **– Küchenmeister** у него́ хоть шо́каго.

schmálen *vn.* auf *A.* жури́ть, брани́ть *A.*; **–lern** *va.* съ́ужить; (Jmds. Ehre) обезчéщивать *A.*; (beschränken) ограни́чить.

Schmalz *m.* u. *n.* I. жиръ; (in den Ohren) **Schmant** *m.* I. сли́вки *pl. f.* [сéра.

schmarótzen *vn* (*h*) блюдолизничать; есть и пить на чужóй счётъ; **–rótzer** *m.* I. 1. тунея́децъ, –дца.

Schmárre *f.* 2. рубе́цъ, –бца; шра́мъ.

Schmátz *m.* I. 3. поцѣлýй; **–tzen** *va.* (küssen) цѣлова́ть; (laut küssen) чмо́кнуть; – *vn* (*h*) (beim Essen) чáвкать.

schmauchen *va. u. vn* (*h*) курúть трýбку

Schmáus *m.* I. 3. пиръ; **–fen** *va. u. vn* (*h*) пирова́ть; обжи́нничать.

schmécken *va.* (kósten) отвáдывать; – *vn* (*h*) вонáть – отзывáться *J.*; имѣ́ть вкусъ.

Schmeichelei *f.* 2. лесть *f.*; (Liebkosung) ласкáтельство; **–chelhaft** *a.* лéстно; **–chelkatze** *f.* 2. ласкáтель *m.*; ласкáтельница; **–cheln** *vn* (*h*) *D.* (mit Liebkosungen) ласкáть *A.*; (zum Schein) льстить *D.*; (auf heuchlerische Weise freundlich sein) подлáживаться къ *D.*; **–chler** *m.* I. ласкáтель *m.*; льстецъ; **–chlerisch** *a.* льсти́вый.

schméißen *va. ir.* бро́сить; кидáть; (von Fliegen) гáдить; **–ßfliege** *f.* 2. мухá.

Schmelz *m.* I. (Schmélzglas) фи́нифть; (Art Perlen) бúсеръ; (Glasúr) глазýрь *f.*; (der Zähne) эмáль *f.*; (der Töne) перели́въ; **–zen** *va. ir.* (Metálle) плáвить; (Bútter, Wachs) растопи́ть; – *vn* (*s*) таять; (im Feuer — von Metállen) расплáвиться; (Bútter, Wachs) растопи́ться; (sich vermíndern) уменьши́ться; убáвиться; **–zend** *a.* (von Fárben) перели́вчивый; (von Tönen) нѣжный; **–zhütte** *f.* 2. плавúльный зáводъ; **–ztiegel** *m.* I. 1. плавúльникъ; тúгель *m.* [нуво.

Schmer *m.* I. сáло; **–rbauch** *m.* I. 3.

Schmerz *m.* I. 2. боль *f.*; (Kummer) печáль *f.*; **–zen** *va.* болѣ́ть; **–zensgeld** *m.* I. 4. штрáфныя дéньги за причинённую кому́-либо боль; **–zhaft**, **–zlich** *a.* причиня́ющій боль; (empfindlich) чувствúтельный; (krank) больнóй; (betrübend) прискорбный; **–zstillend** *a.* уменьша́ющій боль.

Schmétterling *m.* I. 3. бáбочка; **–ttern** *va.* (zerschlagen) разбúть; – *vn* (*h*) (von Trompéten, Hörnern) звучáть.

Schmied *m.* I. 3. кузнéцъ; **–de** *f.* 2. кýзница; **–deisen** *n.* I. кóванное желéзо; **–dehámmer** *m.* I. 1. кузнéчій мóлотъ; кувáло; **–den** *va.* ковáть; Ránke – строúть кóзни.

schmiegen *va.* гнуть; sich – (sich biegen) гнýться; (biegsam sein) быть гúбкимъ; (sich anpássen) приноровúться къ *D.*; sich an Einen – уви́ваться около *G.*; **–gsam** *a.* гúбкій; (nachgiebig) уступчúвый.

Schmierbúch *n.* I. 4. черновáя книга; **–re** *f.* смáзка; (Fett) сáло; (Teer) дёготь, –гтя; (zu Schúhen) вáксa; **–ren** *va.* (bestréichen) мáзать; нам.; (den Wágen, die Räder) подмáзать; (Stiefel) вáксить; (beschmútzen) слúсать; (verfälschen) подмúвать; (bestéchen) подкýпить; **–rer** *m.* I. 1. маля́ръ-пачкýнъ; **–rerei** *f.* 2. маня́ье; **–rig** *a* нечúстый; грáзный.

schmilzt *s.* schmélzen *vir.*

Schminke *f.* 2. (róte) румя́ны *pl. f.*, (wéiße) бѣлúла *pl. n.*

schmitz f. schmétzen *vir.*; ∴ m. I. 3. (fétziger Stoß) сильный толчóкъ; (Hieb) удáръ.

Schmitzgel m. I. накидáть.

schmöllen *vn* (*h*) дýться.

schmolz f. schmélzen *vir.*

Schmörbraten m. I. душёное, мя́сное блю́до; **–ren** *va.* душúть; жáрить.

Schmuck m. I. 8. (Zierde) крáсa; (Verschönerung) украшéніе; (zierliche Ausstattung) убрáнство; (Putz) убóръ; (Edelsteingeschmeide) драгоцѣнности *pl. f.*; **∴chtchen** *n. dim.* I. 1. мáрчики съ драгоцѣнностями; **–los** *a.* безъ украшéній; (einfach) простóй.

schmuggeln *va.* ввозúть запрещённые товáры; **∴gler** m. I. 1. контрабандúстъ.

Schmutz m. I. (Kot) грязь *f.*; (Unreinlichkeit) нечистотá; (Kehricht) сóръ; **–zen** *vn* (*h*) марáть; марáться; **∴zfleck** m. I. 8. пятнó; **–zig** *a.* (kotig) грязнúый; (beschmutzt) замáранный; (gárstig) скверный; (unsittlich) безнрáвственный; (abscheulich) гнусный.

Schnäbel m. I. 1. клювъ; (eines Schlittens) носъ; (Mund) ротъ; **–beliren** *vn* (*h*) (schérzh.) ѣсть; кушáть.

Schnäke f. 2. хóбotъ; **∴näle** f. 2. крáвка; **–nällen** *va.* засекáтъ; **–näzen** *vn* (*h*) пáкать; **–näpfen** *vn* (*h*) (vom Schlosse) защёлкнуться; nach *D.* – схватúть *A.*; nach Luft – тяжелó дышáть; **∴näppmesser** m. I. 1. склáдной нóжъ; **∴näppstick** m. I. 3. котóнка; **–näpper** m. I. 1. (zum Ablassen) нивéлиръ; (Art Riegel) заéбень съ пружúною; **–näps** m. I. 3. вóдка; **–näpfen** *vn* (*h*) пить вóдку; **–näpsgiss** n. I. 4. рóвка; **–nárren** *vn* (*h*) храпѣть; **∴nárre** f. 2. трещóтка; **–nárren** *vn* (*h*) трещáть; (beim Reden) картáвить; **–nátteru** *vn* (*h*) гагакáть; крякáть; (von Menschen) болтáть.

schnáuben *vn* (*h*) (stark holen) дышáть; (schwer atmen) сопѣть; (von Pferden) фырκáть; (vor Zorn, Wóllheit) пыхтѣть *J.*; **–näufen** *vn* (*h*) ſ. schnáuben; **∴näufbart** m. I. 3. усú *pl. m.*; **∴näufe** f. 2. морда; (Rüssel) рыло; (eines Kruges) носóкъ, -скá; **–näuzen** *va.* (Licht, Kérze) снять со свѣчи; die Náse –, ſich – высмóркаться.

Schnécke f. 2. улúтка; **∴ngang** m. I. 3. извúлистая дорóга; (langsamer Gang) мéдленный ходъ; **∴nhaus** n. I. 4. улúтковая скорлýпа.

Schnee m. I. снѣгъ; **∴ball** m. I. 3. снѣжóкъ, -жкá; **∴esflocke** f. 2. снѣжúнка; **∴esflocken** *pl.* снѣжныя хлóпья; **∴eglöckchen** n. I. колокóльчики снѣжные; **–eig** *a.* снѣжный; покрытый снѣгомъ; **∴eewetter** n. I. снѣжная погóда.

Schnéide f. 2. лезвóе; острóе; **∴demühle** f. 2. пúльная мéльница; **–den** *va. ir.* рѣзать; (Getréide) жать; (gravieren) вырѣзать; (Bréttер, Holz) пилúть; (Bárme, Háare) обрѣзать; (Zeug zu einem Kléide) скрóить; – *vn. ir* (*h*) (scharf sein) быть óстрымъ; **–dend** *a.* рѣзкúй; (durchdringend) проницáтельный; **∴der** m. I. 1. портнóй; **–dergeselle** m. II. подмастéрье портнúжныхъ дѣлъ, **∴derin** f. 2. портнúха; **–dern** *vn* (*h*) портнúжничать; **∴dezahn** m. I. 3. передúній зубъ; **–dig** *a.* óстрый; (von Menschen) энергúческій.

schnéien *vn* (*h*): es schneit снѣгъ идётъ.

schnell *a.* скóрый; (hurtig) прúтkій; (plötzlich) внезáпный; (eilig) поспѣшный; **–len** *va.* (wérfen) брóсить; (schleudern) швырáть; – *vn* (*h*) (in die Höhe) вскóчить; (zurückspringen) отскóчить; (mit den Fingern) щёлкнуть; **∴nigkeit** f. скóрость f.

Schnéllläufer m. I. 1. скорохóдъ; **∴lpost** f. 2. курьéрская пóчта; **∴lpresse** f. 2. скоропéчатная машúна; **∴lschritt** m. I. 3. скóрый шагъ; **∴lsegler** m. I. 1. хóдкій корáбль; **∴lwage** f. 2. бежáть; **∴lzug** m. I. 3. курьéрскій пóѣздъ.

Schnépfe f. 2. кулúкъ; бекáсъ.

Schnickschnack m. I. вздоръ; пустúной [*pl. m.*

schnieglen *va.* наряжáть.

Schnippchen n. *dim.* I. 1. щелчóкъ, -чкá; ein ∴ schlágen *D.* дать *D.* щелчкá; *fig.* провести, надýть *A.*; **–pisch** *a.* хвастúвый; вострый.

schnitt ſ. schnéiden *vir.*; ∴ m. I. 3. (das Schneiden) рѣзанiе; (das Schnitten in Holz) рѣзьбá на *Pr.*; (Einschnitt) надрѣзъ; (Durchschnitt) прорѣзъ; (Wunde) рáна; (des Kléides) покрóй; (Modell) выкрóйка; (der Bücher) обрѣзъ; (Stück Brot) кусóкъ, -скá; ломóть, -мня; **∴chen** *n. dim.* I. лóмтикъ; **∴te** f. 2. кусóкъ, -скá; отрѣзокъ, -зка; **∴ter** m. I. 1. жнецъ; **∴terin** f. 2. жнúца; **∴tlauch** m. I. мéлкій лукъ; **∴tware** f. 2. товáръ, продавáющійся на вúсу по аршúну; **∴twunde** f. 2. порѣзная рáна; **∴tzel** n. I. обрѣзокъ, -зка; **–zeln** *va.* нарѣзать; нарѣзать; **–zen** *va.* нарѣзать; **∴zer** m. I. 1. рѣзчúкъ; (Fehler) ошúбка; **schnob** ſ. schnáuben *vir.* [прóжать.

schnöde *a.* (verächtlich) презрúтельный; (beléidigend) оскорбúтельный.

Schnörkel m. I. 1. завúтокъ, -тка; **–keln** *va.* дѣлать украшéнiя.

schnüffeln *vn* (*h*) обнюхать; **∴ffler** m. I. 1., **∴fflerin** f. 2. пролáза, проныра m. *f.*

schnüpfen *va.* u. *vn* (*h*) (Tabak) нюхать (табáкъ); ∴ m. I. насморкъ; **∴pfer** m. I. 1.

Schnupftabak m. I. 8. nikotinhaltiger Tabak; **-pfeife** f. Tabakspfeife; **-pfropf** m. Tabakspfropf; **-pfund** n. I. 4. Pfund Tabak; **-pfütchen** n. I. 4. Tabaksbeutel; **-pfuhr** f. Tabakszufuhr; **-pgenuß** m. Tabaksgenuß; **-phandel** m. Tabakshandel; **-phändler** m. I. Tabakshändler; **-phändlerin** f. 22. Tabakshändlerin; **-pkasten** m. Tabakskasten; **-pkauen** n. Tabakkauen; **-pkauer** m. I. Tabakkauer; **-pkraut** n. Tabakskraut; **-pladen** m. Tabaksladen; **-pmühle** f. Tabaksmühle; **-pmühlenbesitzer** m. I. Tabaksmühlenbesitzer; **-pmühlenbesitzerin** f. 22. Tabaksmühlenbesitzerin; **-pmühlenbesitzung** f. Tabaksmühlenbesitzung; **-pmühlenbesitzungsgesellschaft** f. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaft; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktie** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktie; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionär** m. I. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionär; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärin** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärin; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnen** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnen; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaft** f. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaft; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktie** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktie; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionär** m. I. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionär; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft** f. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktie** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktie; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionär** m. I. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionär; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft** f. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktie** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktie; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionär** m. I. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionär; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft** f. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktie** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktie; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionär** m. I. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionär; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft** f. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktie** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktie; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionär** m. I. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionär; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft** f. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktie** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktie; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionär** m. I. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionär; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärin; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen** f. 22. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnen; **-pmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaftsaktionärinnenschaft** f. Tabaksmühlenbesitzungsgesellschaftsaktionärinnen

pult n. I. 3. бюро́; конто́рка; **-ber** m. I. 1. писа́ть, -сца́; писа́рь m.; **-bfeder** f. 2. перо́; **-bfehler** m. I. 1. оши́бка; **-bpapier** n. I. 3. пи́счая бума́га; **-bſtube** f. 2. канцеля́рія; конто́ра; **-btafel** f. 2. записна́я доска́; **-btiſch** m. I. 3. пи́сменный столъ; **-bzeug** n. I. 3. пи́сменный прибо́ръ.

ſchreien vn. ir (h) крича́ть; aus vollem Halſe — горла́нить; (von Hähen, auch von Schnépfen, Hühnern, die den Pips háben) ко́ркать; (von Elſtern) стрекота́ть; über A. — жа́ловаться на A.; **-rfiend** a. крича́щій; ſchreiende Ungerechtigkeit вопію́щая несправедли́вость; **-rfier** m. I. 1. крикýнъ; горла́нъ; **-rfierin** f. 2. крикýнья; **-rfihals** m. I. 3. крикýнъ, крикýнья.

Schrein m. I. 3. шка́фъ; (Kaſten) сунду́къ; **-rfiner** m. I. 1. столя́ръ.

ſchreiten vn. ir (ſ) шага́ть; ступа́ть; (von einem Zuge) шество́вать; langſam — идти́ ме́дленно; langſam vorwärts — ме́дленно подвига́ться впередъ; über A. — переступи́ть че́резъ A.; zum Werke — приня́ться за де́ло; zu einer Sache — приступи́ть къ дѣлу; (beginnen) начать. *ſiehe.*

ſchrie f. ſchréien *ver.*; **ſchrieb** f. ſchréiben Schrift f. 2. (Buchſtaben überh.) бу́квы pl. f.; (die gegóſſenen Buchſtaben) шри́фтъ; Lettern pl. f.; (das Geſchriebene) письмо́; (Handſchrift) поче́рк; (Druckſchrift) печа́ть f.; (ein Schriftwerk, Buch) сочине́ніе; periódiſche — періоди́ческое изда́ніе; héilige — Свяще́нное Писа́ніе; **-rgelehrter** m. II. книжникъ; **-rgelehrſamkeit** f. 2. словопре́ніе; **-rlich** a. пи́сменный; **-rſetzer** m. I. 1. набо́рщикъ; **-rſprache** f. кни́жный язы́къ; **-rſteller** m. I. 1. писа́тель m.; сочини́тель m.; а́второ; **-rſtellerin** f. 2. писа́тельница; сочини́тельница; а́второ; **-rwechſel** m. I. перепи́ска.

ſchrill a. рѣзкій; (durchdringend) пронзи́тельный.

ſchritt f. ſchréiten *ver.*; **-** m. I. 3. шагъ; (das Schréiten) шага́ніе; (von Pferden) ходъ; ступь f.; im - шго́мъ.

ſchroff a. (ſteil) крутóй; отвѣ́сный; (rauh) шероховáтый; (zurückſtoßend — im Benéhmen) необходи́тельный; (grob) грубый.

ſchröpfen vn. пуска́ть ро́жки; Einen — содра́ть съ G. A.; **-pfkopf** m. I. 3. ро́жокъ, -жка́.

Schrot n. I. 3. дробь f.; **-beutel** m. I. 1. дро́бница; **-en** va. кру́пно моло́ть; крупи́ть; **-mehl** n. I. кру́пно моло́тая мука́.

Schrülle f. 2. причу́ды; капри́зъ.

Schub m. I. сса́дка (съ конвóемъ); (Stoß) толчóкъ, -чка́; **-fach** m. I. 4. выдвижно́й я́щикъ; **-karre** f. 3. тачка́; тачка; **-kaſten** m. I. 1. f. Schúbfach.

ſchüchtern a. (blöde) засти́нчивый; (furchtſam) робкій; **-ternheit** f. засти́нчивость f.; робость f.

ſchuf f. ſchaffen *ver.*; **Schuft** m. I. 3. подлецъ; **-ftig** a. по́длый.

Schuh m. I. 3. (Fußbekleidung) ба́шмакъ; (Maß) футъ; **-bürſte** f. 2. ба́шмачная щётка; **-fticker** m. I. чеботáрь m.; **-hmacher** m. I. сапóжникъ; **-hputzer** m. I. 1. чистíльщикъ сапогóвъ; **-hriemen** m. I. 1. ба́шмачный ремéнь; **-hwert** n. I. о́бувь f.; сапогú pl. m.; **-hwichſe** (-wixe) f. ва́кса.

Schúlbank f. 3. шко́льная скамья́; **-buch** n. I. 4. уче́бная кни́га.

Schuld f. 2. (Geldſchuld) долгъ; (Schúldigkeit, Verbindlichkeit) долгъ; обя́занность f.; (Urſache eines Übels) вина́; причи́на; **-brief** m. I. 3. зае́мное письмо́; **-buch** n. I. 4. долго́вая кни́га; **-en** vn (h) быть до́лжнымъ; **-forderung** f. 2. долго́вое тре́бованіе; **-ig** a. (ſträflich) винова́тый; (eines Vergéhens) винóвный въ Pr.; (von Géldſchulden) до́лжный; ſich — máchen (eines Vergéhens) провини́ться въ Pr.; **-igkeit** f. 2. обя́занность f.; **-ner** m. I. 1. должни́къ; **-ſchein** m. I. 3. долго́вая распи́ска; **-verſchreibung** f. 2. долго́вая за́пись.

Schule f. 2. шко́ла; учи́лище; die hóhe - университе́тъ; академія; **-len** va. наказа́ть; (bilden) образова́ть; **-lfuchs** m. I. 3. (einſeitiger Gelehrter) педа́нтъ; **-lgeld** n. I. 4. пла́та за уче́ніе; **-lgelehrſamkeit** f. шко́льная учёность; **-ljahr** n. I. 3. уче́бный годъ; die Schúljahre ю́ныя лѣта́ уче́нія; **-lkamerad** m. II. шко́льный това́рищъ; **-lkenntniſſe** n. pl. шко́льныя познáнія; **-lkind** n. I. 4., **-lknabe** m. II. ученúкъ; **-llehrer** m. I. 1. учúтель m.; **-lmädchen** n. I. 1. ученúца; **-lmeiſter** m. I. 1. шко́льный учúтель; **-lplan** m. I. 3. уче́бный планъ; **-lrat** m. I. 3. учúлищный сове́тъ; (Mitglied des Schúlrates) инспе́кторъ; **-lſtube** f. 2. класъ; **-lſtunde** f. 2. часъ преподава́нія; уро́къ.

Schüler m. I. 1. ученúкъ; (einer Vólksſchule — auch) шко́льникъ; **-lerhaft** a. ученúческій; шко́льническій; **-lerin** f. 2. ученúца.

Schúlter f. 2. плечó; **-lerblatt** n. I. 4. плечна́я лопáтка; **-lern** va. (Getréide) брать на плечó; **-lheiß** m. II. ста́роста (деревéнскій). n. 1. уче́бная часть.

Schúlunterricht m. I. обученіе; **-lweſen** Schúlze m. II. ста́роста; **-lzeugnis** n. I. 3. свидѣ́тельство (объ успѣ́хахъ въ на-

ужать); -zimmer n. I. 1. классъ; -zucht f. дисциплина.

Schund m. I. дрянь f.; (Unrat) соръ.

Schunke f. 2. чешуя; -penn m. I. (Schützbach) навѣсъ; (Scheune) сарай; -pferdel m. I. 3. свиторая шуба; -pig a. чешуйчатый.

Schur f. стрижка; -e m. II. ношенникъ; плутъ; -enstreich m. I. 3., -erei f. 2. плутовство; ношенничество; -isch a. ношенническій; -z m. I. перѣдникъ; фартукъ; -zell n. I. 3. вапонъ кожаный.

Schüreisen n. I. 1. кочерга; -ren va. мѣшать угольи; (das Feuer) разжуть; -rze f. 2. перѣдникъ; -zen va. завязать узлокъ; (das Kleid) подобрать.

Schuß m. I. 3. (sehr schnelle Bewegung) быстрое стремленіе; (von Pflanzen) побѣгъ; росточекъ, -ка; (eines Gewehres) выстрѣлъ; blinder - выстрѣлъ холостымъ зарядомъ; -fertig a. готовый стрѣлять; -linie f. 2. линія полета; -weite f. 2. дистанція; разстояніе на выстрѣлъ.

Schüssel f. 2. блюдо.

Schuster m. I. 1. сапожникъ; -sterpech n. I. сапожничій варъ.

Schutt m. I. мусоръ; (Kehricht) соръ; -thaufen m. I. 1. куча мусора.

schüttein va. трясти; (mit dem Kopfe) качать, пок. головою; -tten va. (z. B. Getreide) сыпать; (von Füssigkeiten) лить.

Schutz m. I. защита; оборона; (Bollwerk) отрада; (Zuflucht) убѣжище; (Bestätigung) покровительство; -brief m. I. 3. охранная грамота; -bündnis n. I. 3. оборонительный союзъ; -engel m. I. 1. ангелъ-хранитель m.; -geist m. I. 4. геній-хранитель; -heiliger m. II. святой-заступникъ; -herr m. II. покровитель m.; патронъ; -mann m. I. pl. -leute городовой; -mauer f. 2. оплотъ; -mittel n. I. 1. предохранительное средство; -waffe f. 2. оборонительное оружіе; -wehr f. 2. плотинка; щитъ; (bei Wasserbauten) гать со шлюзами; запруда; -zoll m. I. 3. охранительная пошлина.

Schütze m. II. стрѣлокъ, -лка; -zen va. (beschützen) защитить; (vertheidigen) оборонить; (ein Haus —, bei einer Feuersbrunst) отстоять; (ein Übel zu verhindern suchen) предохранить отъ G.; (begünstigen, beschirmen, Einen) покровительствовать D.; -zenhaus n. I. 4. стрѣльбище; -zenkönig m. I. 3. предводитель (пѣрный стрѣлокъ) стрѣлковаго общества; -zer m. I. 1. защитникъ; покровитель m.; -zling m. I. 3. покровительствуемый; покровительствуемая.

schwach a. слабый; (kraftlos) безсильный; (kränklich) хилый; (Bier, Wein) жёлкій; -heit f. 2. слабость f.; безсиліе; -köpf m. I. 3., -köpfig a. слабоумный; глуповатый; -sinn m. I. слабоуміе; -sinnig a. слабоумный.

Schwäche f. 2. слабость f.; безсиліе; -en va. ослабить; обезсилить; (abstumpfen) притупить; -lich a. слабый; -ling m. I. 3. слабый человѣкъ; -ung f. 2. ослабленіе; (Verminderung) уменьшеніе.

Schwadrön f. 2. эскадронъ.

Schwager m. I. (Bruder der Frau) шуринъ; (Bruder des Mannes) деверь m.; (der Mann der Frauenschwester) своякъ; (der Mann der Schwester u. der Schwägerin) зять m.; fig. (Postillion) ямщикъ.

Schwägerin f. 2. (Schwester der Frau) свояченица; (Schwester des Mannes) золовка; (Frau des Bruders) невѣстка; -erschaft f. 2. свойство.

Schwälbe f. 2. ласточка. [чиновъ f.

Schwall m. I. von Wörten многорѣчіе

schwamm f. schwimmen vir.; - m. I. pl. Schwämme грибъ; (an Bäumen; zum Wäschen) губка; -mig a. губчатый; (porös) пористый.

Schwan m. I. 3. лебедь m.; -wand f. schwinden vir.; -wang f. schwingen vir.; - m. I. размахъ; im -ge sein быть въ употребленіи; -wänger a. беременная; -wängerschaft f. 2. беременность f.; -wängern va. (ein Frauenzimmer) обременить; (Chem.) напитать, насытить что чѣмъ; -wank m. I. 3. шутка; (als Theaterstück) фарсъ; - a. гибкій; -wanken vn (h) (sich hin- u. herbewegen) качаться; (von Schiffen) имѣть килевую качку; (unschlüssig sein) не рѣшаться; колебаться; -wänkend a. шаткій; (von Fahrzeugen) валкій; (unbeständig) непостоянный; (unentschlossen) нерѣшительный; -wanz m. I. 3. хвостъ; -wänzeln vn (h) вертѣть; -wänzen va. прогулять; пропускать.

Schwärm m. I. 3. (Häufen, Ménge) куча; множество; (von Menschen — auch) толпа; (von Bienen) рой; -en vn (h) нарвать; гнояться; - m. I. 1. нарывъ; -wärmen vn (h) (Bienen) роиться; (an räuschenden Vergnügen theilnehmen) гулять; (herumschw.) рыскать; бѣгать; (im Denken) бредить; мечтать; -wärmer m. I. 1. гуляка; мечтатель m.; (Fanatiker) фанатикъ; (beim Feuerwerk) шверверъ; шутиха; -wärmerei f. 2. мечтательность f.; -wärmerisch a. мечтательный; -wärte f. 2. (von Schweinen) толстая кожа; (Schälbrett) горбыль m.;

–wärz a. чёрный; (schmützig) грязный; (beschmutzt) замёчанный; –wärzbrot n. I. чёрный хлѣбъ; –wärzkünstler m. I. 1. чернокнижникъ; фокусникъ; –wärzwald m. I. 4. хвойный, красный лѣсъ; –wärzwild n. I. чёрная дичь; –wärze f. (als Zustand) чернота; (als Stoff) чёрная краска; (zum Schnurrbart) фабра; –wärzen va. чернить; (einschwärzen, den Schnurrbart) нафабрить; (verläumden) очернить; (vom Himmel) нахмуриться; (schmuggeln) провезти запрещённые предметы; –wärzlich a. чернова́тый, чернова́тый; (vom Gesicht) смуглова́тый.

schwätzen va. (plaudern) болтать; (fäseln) молоть вздоръ; –wätzhaft a. болтливый; –wätzer m. I. 1. болтунъ; –wätzerin f. 2. болтунья.

Schwebe f. висѣніе; in der – sein висѣть; fig. быть еще неразрѣшенными; –weben vn (h) (hängen) висѣть; (vom Adler) парить; (in der Gefahr) находиться; in der Ungewißheit – быть въ недоумѣніи; –wefel m. I. сѣра; –wefelblümchen n. I. 1. сѣрная спичка; –wefelig a. сѣрный; –wefelsäure f. 2. сѣрная кислота.

Schweif m. I. 8. хвостъ; –weifen va. (Tischl.) выкругливать; – vn (h) бродить; шататься; –weigen vn. ir (h) молчать; von D. – увалчивать о Pr.; zum – bringen заставить кого замолчать; –weigsam a. молчаливый.

Schwein n. I. 3. свинья; (verschnittenes, männliches) боровъ; тучный супоросая; wildes – кабанъ; –enbraten m. I. жареная свинина; –efleisch n. I. свинина; (vom wilden Schweine) кабанина; –erei f. 2. свинство; –hirt m. II. свинопасъ; –hund m. I. 3. нерѣха m. f.; –igel m. I. 1. ёжъ; (vom Menschen) нерѣха m. f.; –isch a. свиной.

Schweiß m. I. 3. потъ; (Jägersprache) кровь f.; –en va. сварить; – vn (h) (Jägersprache) проливать кровь; –hund m. I. 3. ищейка; –treibend a. потогонный.

Schweizer m. I. 1. (Thürsteher) швейцаръ; придворничій; –erei f. 2. скотный дворъ; –käse m. I. швейцарскій сыръ.

schwelgen vn (h) жить роскошно; in D. – наслаждаться J.; –gerei f. 2. роскошная жизнь; (Unmäßigkeit) невоздержность f.; –gerisch a. невоздержный.

Schwelle f. 2. порогъ; (obere –, einer Thür) перекладина; (unter den Eisenbahnschienen) лѣжень, -жня; шпала; –len vn. ir (s) пухнуть; (von Wasserflüchtigen) отёчь; geschwollene Füße опухшія ноги.

Schwemme f. 2. мѣсто для купанія лошадей.

Schwengel m. I. 1. (an Glocken) языкъ; (am Brunnen) коромысло; бацъ; (Bändel) наконечникъ.

schwenken va. махать J.; (hin- u. herschw.) качать; (spülen) полоскать; die Fahne – салютовать; отдать честь знаменемъ; (von Truppen) сдѣлать поворотъ; –ung f. 2. поворотъ.

schwer a. тяжёлый; (– wiegend) вѣсомый; (Mühe kostend) трудный; (mühevoll) тягостный; (von einer gefährlichen Krankheit) опасный; (von Stoffen) толстый; плотный; –e f. тяжесть f.; –fällig a. тяжёлый; (plump) неуклюжій; (langsam) неповоротливый; –hörig a. тугоухій; –kraft f. тяготѣніе; –mütig a. унылый; грустный; –punkt m. I. 3. центръ тяжести.

Schwert n. I. 4. мечъ; шпага; –rtfeger m. I. 1. оружейный мастеръ; –rtfisch m. I. 3. ударъ мечомъ.

Schwester f. 2. сестра́; –kind n. I. 4. племянникъ, -мянница.

Schwibbogen m. I. 1. сводъ; арка.

schwieg s. schweigen vir.; –wiegereltern m. f. pl. мужнины или женины родители; –wiegermütter f. 1. (Mütter der Frau) тёща; (des Mannes Mütter) свекровь f.; –wiegersohn m. I. 3. зять m.; –wiegertöchter f. 1. невѣстка; –wiegervater m. I. 1. (Väter der Frau) тесть m.; (des Mannes Väter) свекоръ, -кра.

Schwiele f. 2. мозоль f.; –lig a. мозольный; мозолистый.

schwierig a. трудный; (beschwerlich) затруднительный; –keit f. 2. трудность f.; (Hindernis) затрудненіе.

Schwimmanstalt f. 2. заведеніе для плаванія; –mblase f. 2. плавательный пузырь; –men vn. ir (s) плыть; –mer m. I. 1. пловецъ, -вца; –mhaut f. 3. плавательная перепонка; –mhose f. 2. купальные штаны; –mschule f. 2. школа плаванія.

Schwindel m. I. головокруженіе; (Betrug) надувательство; –deléi f. 2. сумасбродство; обманъ; –delig a. подверженный головокруженію; mir ist es – у меня голова кружится; –dein vn (h) прожектёрить; предпринимать что-либо нечёсное; impers. es schwindelt mir у меня голова кружится; –den vn. ir (s) (verschwinden) исчезнуть; (vergehen) пройти; (an Masse, weniger werden) убыть; (abmagern) исхудать; (vertrocknen) обсохнуть; (von einer Geschwulst) опасть; –dler m. I. 1. сумасбродъ; (in Geschäften) прожектёръ; шарлатанъ; –d-

sucht *f.* чахо́тка; **–süchtig** *a.* чахо́точный.

Schwingen *pl. f.* кры́лья *pl. n.*; – *va. ir.* (schwenken) маха́ть *J.*; (die Flügel) взма́хивать *J.*; (hin- u. herbewegen) кача́ть; (Flachs) трепа́ть; (Getréide) вя́ять; – *m* (*h*) (sich hin- u. herbewegen) кача́ться; (auf- fliegen) взлете́ть; (auf's Pferd) вскочи́ть на *A.*; **–ung** *f.* 2. кача́ние; (der Sáiten) колеба́ние; сотрясе́ние.

schwirren *vn* (*h*) (zwitschern) чири́кать; (durch die Luft) свисте́ть.

Schwitzbad *n.* I. 4. ба́ня; **–en** *vn* (*h*) пото́ть; (von Mauern) сы́реть; мо́кнуть; *fig.* (über *A.*) проду́мываться надъ *J.*

schwoll *f.* schwéllen *vir.*; **schwor** *f.* schwören *vir.*

schwören *va. u. vn* (*h*) (einen Eid léisten) присяга́ть; (hoch u. téuer) божи́ться; einem den Tod – грози́ть кому́ сме́ртью.

Schwulst *m.* I. (der Rébe) надгро́здь *f.*; высокопа́рность *f.*; **–wúl** *a.* ду́тый; **–wülle** *f.* ду́тая жара́; вздо́ль; **–wülstig** *a.* напы́щенный; высокопа́рный; **–wung** *m.* I. (Schwingung) каче́ние; (– in der Luft) взма́хъ; – der Flügel маха́ніе кры́льями; sich einen – gében, einen – nehmen разбе́гаться; eine Sáche in – bringen дать чему́ ходъ; (– der Rébe) вя́нность *f.*; сна́ (der Gedánken) полёта; **–gbrett** *m.* I. 4. раскача́льная доска́; трампли́нъ; **–gfeder** *f.* 2. (bei den Vögeln) пра́вильное, махово́е перо́; (auf dem Húte) плюма́жъ; **–ghaft** *a.* (von der Rébe) вя́нущій; (von einem Geschäfte) уста́лый; **–gkraft** *f.* центробе́жная си́ла; **–grad** *n.* I. 4. махово́е колесо́; махови́къ; **–wir** *m.* I. 3. (Betéuerung, Fluch) божо́ба; (Eid) присяга; **–würgerlicht** *n.* I. 3. прише́лецъ сухъ.

sechs *a. num.* шесть; шесте́ро; – *f.* 2. число́ шесть; (Kártenſp.) шестёрка; **–eck** *n.* I. 3. шестиугóльникъ; **–ſtach** *a.* шестери́чный; **–ſmal** *ad.* шесть разъ; – drei mestmó три; **–ſpännig** *a.* запря́женный шестёркою, цугомъ; **–ſte** (der, die, das) *a. num.* шесто́й; der – (als Dátum) шесто́е число́; **–ſtel** *n.* I. шеста́я часть; шеста́я; **–ſtens** *ad.* во-шесты́хъ; **–zehn** *a. num.* шестна́дцать; **–zehnte** (der, die, das) *a. num.* шестна́дцатый; **–zig** *a.* шестьдеся́тъ.

See *n.* I. 2. зе́ро; – *f.* 2. мо́ре; **–bad** *n.* I. 4. морска́я ва́нна; купа́нье въ мо́рѣ; **–dienſt** *m.* I. 3. морска́я слу́жба; **–fahrer** *m.* I. 1. мореплава́тель *m.*; **–fahrt** *f.* 2. мореплава́ніе; (als Láſtreiſe) пова́дка по́ морю; **–gras** *n.* I. 4. морска́я трава́; **–handel** *m.* I. морска́я торго́вля; **–hund** *m.* I. 3. тюле́нь *m.*; **–karte** *f.* 2. морска́я ка́рта; **–krank** *a.* одержи́мый морско́ю боле́знью; **–krankheit** *f.* морска́я боле́знь; **–krieg** *m.* I. 3. война́ на мо́рѣ.

Séele *f.* 2. душа́; (der Schréibfeder) о́чище; (einer Kanóne) ка́налъ; (das Wéſentliche) су́щность *f.*; (Einwohner) жи́тель *m.*; **–lenadel** *m.* I. благоро́дство души́; **–lenamt** *n.* I. панаги́да; **–lenangſt** *f.* 2. тоска́ душе́вная; **–lenruh** *a.* душе́вно ра́дъ; **–lengröße** *f.* великоду́шіе; **–lengut** *a.* предобро́тливый; **–lenheil** *n.* I. душеспасе́ніе; **–lenhirt** *m.* II. пасты́рь духо́вный; **–lenlos** *a.* безду́шный; **–lenmeſſe** *f.* 2. панаги́да; **–lenſtärke** *f.* си́ла души́; **–lenwärmer** *m.* I. 1. душегрѣ́йка; **–lenzuſtand** *m.* I. 2. расположе́ніе ду́ха.

Séeluft *f.* морско́й во́здухъ; **–ſtemücht** *f.* 3. морска́я си́лы; фло́тъ; (Staat) морска́я держа́ва; **–ſmann** *m.* I. *pl.* **–ſleute** мора́нъ; **–ſmeile** *f.* 2. морска́я ми́ля = $1^3/_4$ версты́; **–ſräuber** *m.* I. 1. морско́й разбо́йникъ; корса́ръ; **–ſreiſe** *f.* 2. морско́е путеше́ствіе; **–ſroſe** *f.* 2. куша́чникъ; **–ſchäden** *m.* I. 1. вредъ, повреждённый корабле́мъ на мо́рѣ; гаварія; **–ſchiffahrt** *f.* судохо́дство; навига́ція; **–ſchlacht** *f.* 2. морско́е сраже́ніе; **–ſtaat** *m.* I. 2. морска́я держа́ва; **–ſtädt** *f.* 3. примо́рскій го́родъ; **–ſtück** *n.* I. 3. морско́й видъ (карти́на); **–ſwaſſer** *n.* I. морска́я вода́; **–ſweſen** *n.* I. морско́е дѣло.

Ségel *n.* I. 1. па́русъ; **–ſein** *vn* (*h*) пла́вать; (nach einem Orte) плыть; – *va.* ein Schiff in den Grund – потопи́ть корабль; **–ſertig** *n.* I. 4. парусна́я; **–ſen** *m.* I. (Ségenswunſch) благослове́ніе; (Réichtum) благода́ть *f.*; (Gedéihen) успѣ́хъ; (Glück) сча́стіе; (Überfluß) изоби́ліе; **–ſler** *m.* I. 1. пла́ватель *m.*; (Fáhrzeug) па́русное су́дно; **–ſnen** *va.* (bekréuzigen) осѣня́ть знаме́ніемъ креста́; (weihen) освяти́ть; (den Ségen ſprechen) благослови́ть; das Zéitliche – умере́ть.

Sehkraft *f.* способность зрѣнія.

ſéhen *va. ir.* ви́дѣть; nach *D.* посмотрѣть на *A.*; (bemérken) замѣ́тить *A.*; (beóbachten *A.* auf *A.*) наблюда́ть за *J.*; **–enswert, –swürdig** *a.* досто́примѣча́тельный; **–er** *m.* I. 1. прорóкъ.

Séhne *f.* 2. суста́в жи́ла; (am Bógen) тети́ва; **–nen, ſich** *vr.* си́льно жела́ть чего́; nach *D.* си́льно ожида́ть чего́; тоскова́ть по *Pr.*; **–nerv** *m.* II. зри́тельный нервъ; **–nig** *a.* жи́листый; (kráftig) си́льный; **–nlich** *a.* си́льный; стра́стный; **–nſucht** *f.* си́льное жела́ніе чего́-нибо; (nach der

Heimat) тоскá по рóдинѣ; **–hnsüchtig** *a.* жáждущій; стрáстно ожидáющій; **sehr** *ad.* óчень; весьмá; **–hvermögen** *n.* I. способность зрѣнія; **–hweite** *f.* дáльность зрѣнія.

seicht *a.* (vom Wásser) мéлкій; нагружáющій; (óberflächlich) повéрхностный; **–chtheit,** **–chtigkeit** *f.* (vom Wásser) мéлководіе; *fig.* несостоятельность *f.*; повéрхность *f.*

Séide *f.* 2. шёлкъ; тóнкая **–** сырóть, -рá; **Séidel** *n.* I. кружóкъ; **–den** *a.* шёлковый; **–denartig** *a.* шелковúстый; **–denbau** *m.* I. шелководствó; **–denfabrik** *f.* 2. шёлковая фáбрика; **–denhut** *m.* I. 3. шёлковая шляпá; **–denpapier** *n.* I. 3. шёлковая бумáга; **–denraupe** *f.* 2. шелковúчный червь; **–denstoff** *m.* I. 3. шёлковая матéрія; **–denware** *f.* 2. шёлковый товáръ; **–denwurm** *m.* I. 4. шелковúчный червь; **–denzeug** *m.* I. 3. шёлковая матéрія.

Séife *f.* 2. мы́ло; **–fen** *va.* мы́лить, нам.; **–fenblase** *f.* 2. мы́льный пузы́рь; **–fenkugel** *f.* 2. мы́льный шáрикъ; **–fensieder** *m.* I. 1. мыловáръ; **–fenwasser** *n.* I. мы́льная водá; (Wáschwasser) обмы́лки *pl.* *f.*; *fig* *a.* мы́льный.

séihen *va.* процѣдúть; **–her** *m.* I. 1.

Seil *n.* I. 3. (Tau) канáтъ; (Strick) верёвка; (Zíehseil) бечевá; **–ler** *m.* I. 1. канáтчикъ; верёвочникъ; **–lerbahn** *f.* 2. канáтный дворъ; **–tänzer** *m.* I. 1. акробáтъ.

Seim *m.* I. 3. (Schleim) слизь *f.*; (dícker Saft) густóй сокъ; (Hónigseim) пáтока медовáя.

sein (**–ne, seim**) *a. prn.* егó; (auf das Subjékt bezüglich) свóй (своя, своё); **–** *vn. ir* (*s*) быть (das Präsens als *Cópula* wird im Rússischen gewöhnlich weggelassen. Nach быть wird das Prädikat im *J.* gesetzt. **Бýдучи** stehen mit dem Prädikat im *N.*, wenn dem Subjékte éine bleíbende Éigenschaft béigelegt wird; dagégen mit dem Prädikat im *J.*, wenn dem Subjékte ein nur ángeeignetes, vorübergehendes Mérkmal béigelegt wird); **–nerseits** *ad.* съ егó стороны; **–nethalben, –twegen, –twillen** *ad.* рáди, для негó; **seinige** (der, die, das) *a. prn.* егó; свóй, своя, своё; **die –nigen** егó рóдственники; егó семéйство.

seit *pr.* mit *D.* отъ *G.*; съ *G.*; **–dém** *ad.* съ тѣхъ поръ; **Séite** *f.* 2. сторонá; (am tierischen Körper) бокъ; (die Wéiche) пахъ; (im Búche) страни́ца; **–nanblick** *m.* I. 3. взглядъ въ сторону; косóй взглядъ; **–nansicht** *f.* 2. профи́ль *f.*; видъ съ бóку; **–nbrecher** *m.* II. побóчный наплáдникъ; **–nbiegung** *m.* I. 3. боковóй ходъ; **–ngasse** *f.* 2. боковáя ýлица; **–ngewehr** *n.* I. 3. тесáкъ; сáбля; шпáга; **–nhieb** *m.* I. 3. (ein Hieb nach der Séite hin) удáръ въ сторону; (ein Hieb in die Séite) удáръ въ бокъ; *fig.* намёкъ на *A.*; **–nsprung** *m.* I. 3. прыжóкъ въ сторону; **–nstechen** *n.* I. колóтье въ бокъ; **–nstück** *n.* I. 3. предмéтъ совершéнно сходный съ чѣмъ; рóзникъ; **–nthüre** *f.* 2. боковáя дверь; **–nverwandte** *m. f.* II. рóдственникъ; -венница побóчной лúніи; **–nwind** *f.* 3. боковáя стѣна; **–nweg** *m.* I. 3. боковáя дорóга; *fig.* въ сторону; **–nzahl** *f.* 2. числó страни́цъ; **–ther** *ad.* съ тѣхъ поръ; **–therig** *a.* прéжній; **–twärts** *ad.* (von der Séite) сбóку; (nach der Séite hin) въ сторону.

Sekt *m.* I. сектъ (сúдкое Канáрское винó); **–kte** *f.* 2. сóкта; раскóсъ; **–ktion** (-кціóн) *f.* 2. (Abteilung) отдѣлéніе; (Léichenöffnung) вскры́тіе трупа; **–ktierer** *m.* I. 1. еретúкъ; раскóльникъ; **–kunde** *f.* 2. секýнда; **–kundieren** *vn* (*h*) отóрвать.

selbánder *a.* вдвóемъ; самъ-дрýгъ; **–lber, –lbst** *prn.* самъ, самá, самó; (sogár) дáже; **–lbständig** *a.* самостоя́тельный; **–lbstaufopferung** *f.* 2. самоотверженіе; **–lbstbefleckung** *f.* рукоблúдіе; **–lbstbeherrschung** *f.* самообладáніе; **–lbstbewußtsein** *n.* I. самосознáніе; **–lbsterhaltung** *f.* самосохранéніе; **–lbsterkenntnis** *f.* самопознáніе; **–lbstgefällig** *a.* самодовóльный; **–lbstgefühl** *n.* I. чýвство собственнаго достóинства; **–lbstgespräch** *n.* I. 3. самобесéдованіе; (Théater) монолóгъ; **–lbsthülfe** *f.* (eigenmächtige Hülfe) самоупрáвство; (die Förderung séiner Interéssen durch éigene Kraft) самопóмощь *f.*; **–lbstisch** *a.* самолюбúвый; **–lbstlaut, –lbstlauter** *m.* I. 1. глáсная бýква; **–lbstliebe** *f.* самолю́біе; **–lbstlob** *m.* I. самохвáльство; **–lbstmord** *m.* I. 3. самоубíйство; **–lbstmörder** *m.* I. 1. самоубíйца; **–lbstsucht** *f.* эгоúзмъ; самолю́біе; **–lbstsüchtig** *a.* себялюбúвый; **–lbstüberschätzung** *f.* самообольщéніе; **–lbstüberwindung** *f.* самопересилéніе; **–lbstverleugnung** *f.* самоотверженіе; **–lbstverständlich** *a.* самъ самó собóю разумéется; **–lbstvertrauen** *n.* I. самоувéренность *f.*; **–lbstzufriedenheit** *f.* самодовóльство.

sélig *a.* блажéнный; (verstórben) покóйный; (vom Gefühl) отрáдный; **–gkeit** *f.* 2.

Sélterie *m.* сельдерéй. [блажéнство.

selten *a.* рáдкій; **–tenheit** *f.* 2. рáдкость *f.*; (Bewúnderung erregende Sáche) дикóвина; **–terwasser** *n.* I. обыкновéнная водá; **–tsam** *a.* (sónderbar) стрáнный; (selten) рáдкій; (wúnderbar) чýдный; **–tsamerweise** *ad.* стрáнным óбразомъ.

Semester *n.* I. 1. полугóдіе; семéстръ; **-mikólon** *n.* I. *pl.* -la u. -lons тóчка съ запятóю; **-minár** *n.* I. 3. u. -rien семинáрія.

Sémmel *f.* 2. бýлка; **-lmehl** *n.* I. пшенúчная мукá. [семéйство.

Senát *m.* I. 3. сенáтъ; **-tor** *m.* I. 3. -tóren

Séndbote *m.* II. посóлъ, -слá; **-den** *va. reg. u. ür.* посылáть; (befördern) отпрáвить; **-dschreiben** *n.* I. 1. посланíе; **-dung** *f.* 2. посылáніе; (Abfertigung) отправленíе; (das Gesénbete) посóланное.

Senf *m.* I. горчúца; **-fbüchse** *f.* 2. горчúчница; **-fpflaster** *n.* I. 1. горчúчникъ. [шúть огнéмъ.

sengen *va.* обжéчь; – *u.* brénnen опуго-

Sénkblei *n.* I. грузúло; лотъ; **-ken** *va.* (allmählich hináblassen) опускáть; (ins Wásser) погружáть; den Blick zur Erde – погрузúть взоръ; (den Kopf) понúкнуть *J.*; (Wáffen, Fahnen) преклонúть; (niederer máchen) понúзить; **ſich** – (von Mauern) осéсть; **-kgrube** *f.* 2. (der Abtritte) ямá отхóжихъ мѣстъ; (für das Spillicht) подóбная ямá; **-recht** *a.* отвéсный; **-kung** *f.* 2. (das Sénken) опусканíе; (Vertiefung) углублéніе.

Sénne *m.* II. пастýхъ альпíйскій; **-nerin** *f.* 2. пастýшка альпíйская; **-nhütte** *f.* 2. пастýшья хúжина (на Альпах).

Sénſe *f.* 2. косá; **-ſenmann** *m.* I. косúрь; смертъ *f.*

Senténz *f.* 2. изрѣчéніе; сентéнція; **-timentalität** *f.* сентиментáльность *f.*; чувствúтельность *f.* [сентябрь *m.*

ſeparírt *a.* особлéнный; **-ptember** *m.* I.

Sequéſter *m.* I. запрещéніе; **-ſtrieren** *va.* описáнныя (для налóженія арѣста).

Servelátwurſt *f.* 3. сервелáтная колбасá; к. изъ говя́дины; **-rviétte** *f.* 2. салфéтка; **-rvieren** *va.* накрыть на столъ; (beim Tiſche –) подавáть кýшанья; **-rvis** *n.* I. 3. столóвый кварти́ръ; (beim Militär) столóвыя, квартúрныя и пр. дéньги, отпускáемыя нижнúмъ чúнамъ.

Séſſel *m.* I. 1. стýлъ; крéсла; **-haft** *a.* (wohnhaft) жúтельствующій; (ánſäſſig) осѣдлый (*-ſeſſód-*).

ſetzen *va.* (éine Sáche wohin, Myſtifer, Blútegel) поставúть; (Búchdr.) набрáть; (ein Denkmal) поставúть; воздвúгнуть; (beſtimmen) опредѣлúть; (Oſen) класть; (éinen Fall –, als wahr annéhmen) предположúть; (Pflánzen) садúть; (in Muſik) сочинúть мýзыку на *A.*; (Einen an die Luft) вытянúть; étwas auf Spiel – подвéргнуть опáсности; – *vn* (*h*) (über éinen Fluß) переправúться чрезъ *A.*; (über Bérge) перебрáться чрезъ *A.*; (über éinen Gráben) перескочúть чрéзъ *A.*; ſich – сѣсть; (von Flüſſigkeiten) отсóйться; (von Geſchwülſten) опáсть; (von Gebäuden) осѣсть; **-zer** *m.* I. 1. набóрщикъ; (Artillerie) на-, при-бóйникъ; **-zling** *m.* I. 3. (der Fiſche) садúвая, молодáя рыба; (Pflánzen) разсáда.

Séuche *f.* 2. (anſteckende, epidémiſche Krankheit) повáльная болѣзнь; (Peſt) моръ; чумá; *fig.* вздо.

ſeufzen *vn* (*h*) вздохнýть; (ächzen) óхать; **-zer** *m.* I. 1. вздóхъ; стонъ.

ſequeſtren *va.* накрыть.

Shawl (шаль) *m.* I. *pl.* -ls шаль *f.*

ſich *prn.* (*D.*) себѣ; (*A.*) себя́; **-chel** *f.* 2. сорúть; **-cher** *a.* (gefährlos) безопáсный; (zuverläſſig) надёжный; (gewiß) вéрный; **-cherheit** *f.* 2. безопáсность *f.*; надёжность *f.*; (Unterpfand) зазóръ; (Bürgſchaft) ручáтельство; **-cherlich** *ad.* навéрно; **-chern** *va.* обезопáсить; обезопáсить.

Sicht *f.* предъявлéніе; in – въ вúду; **-tbar** *a.* вúдимый; (offenbár) очевúдный; **-chten** *va.* просѣять; (ſondern) отобрáть; **-chtlich** *a.* очевúдный. [сáчиваться.

ſickern *vn* (*h*) течь; (durchſickern) проſie *prn.* онá; (2te Perſ.) вы; – *f.* 2. сáчка.

Sieb *n.* I. 3. ситó; рѣшетó; **-den** *va.* кропúть; – *a. num.* семь; ſéine – Sáchen mitnehmen взять съ собóю всѣ свóи вéщи; – *f.* мáра семь; (als Kártenblatt) семёрка; éine böſe – прéзлая жéнщина; **-benfach** *a.* семерúчный; **-benmal** *ad.* семь разъ; – ſíebenmal ſíebenſtiefel *pl. m.* сапóги – скорохóды; **-benſchläfer** *m.* I. 1. сóня *m. f.*; **-bente** (der, die, das) *a. num.* седьмóй; (als Datum) седьмóе (числó); **-bentel** *n.* I. 1. одна седьмáя; zwei – двѣ седьмúхъ; **-bentens** *ad.* вседьмúхъ; **-bzehn** *a. num.* семнáдцать; **-bzehnte** (der, die, das) *a. num.* семнáдцатый; **-bzig** *a. num.* сúмьдесятъ; **-bziger** *m.* I. 1. семидесятúлѣтній старúкъ.

ſiech *a.* хвóрый; **-chen** *vn* (*h*) хвáлть; **-chthum** *n.* I. 4. болѣзнь; **-chtum** *n.* I. хúлость *f.*; болѣзненность *f.*

Siedehitze *f.* сúльная жáра (необходúмая для вскипáнія водý); **-den** *va. ür.* кипятúть; (kochen) варúть; – *vn. ür* (*h*) кипѣть; **-dend** *a.* кипящúй; кипучúй; **-depunkt** *m.* I. тóчка кипѣнія.

Sieg *m.* I. 3. побѣда; **-gel** *n.* I. 1. печáть *f.*; **-gellack** *m.* I. 3. сургýчъ; **-geln** *va.* печáтать; **-geltring** *m.* I. 3. вéрстень съ печáтью; **-gen** *vn* (*h*) побѣдúть; **-ger** *m.* I. 1. побѣдúтель *m.*; **-gesfeier** *f.*, **-feſt** *n.* I. 3. прáздненство побѣды; **-geszeichen**

n. I. 1. знакъ побѣды; трофей; **–geszug** m. I. 3. побѣдное шествіе; **–gewohnt, –greich** a. побѣдоносный.

Silbe f. 2. слогъ; **–benmaß** n. I. 3. размѣръ слоговъ; **–benrätsel** n. I. 1. загадка; **–benstecher** m. I. 1. охотникъ до пустыхъ споровъ; буквоѣдъ; **–ber** n. I. серебро; **–berarbeiter** n. I. 4. серебряныхъ дѣлъ мастеръ; **–bergeld** n. I. 4. серебро; серебряная монета; **–bergeschirr** n. I. 3. серебряная посуда; **–berhaltig** a. содержащій въ себѣ серебро; **–bern** a. серебряный; **–berpappel** f. 2. серебристый тополь; **–berschrank** m. I. 3. шкафъ для серебряной посуды; **–berware** f. 2. серебряныя издѣлія; **–berweis** a. бѣлый какъ серебро; **–berzeug** n. I. серебряная посуда.

simpel a. простой; **Sims** m. I. 3. карнизъ.

singen va. u. vn. ir (h) пѣть; **–gang** m. I. iron. несладкое пѣніе; **–gspiel** n. I. 3. опера; **–gstimme** f. 2. голосъ (для пѣнія); **–gvögel** m. I. 1. пѣвчая птица.

sinken vn. ir (s) (von Gebäuden) осѣсть; опуститься; (von Schiffen) пойти ко дну; (von der Stimme) понизиться; (von Kräften) ослабѣть; (vom Preise) упасть; понизиться; (von der Sonne) закатиться; (moralisch) совершенно испортиться; in Ohnmacht – упасть въ обморокъ; in den Schlaf – заснуть; den Mut – lassen упасть духомъ.

Sinn m. I. 3. (Gesicht, Gehör ꝛc.) чувство; (einer Rede) смыслъ; (Bedeutung) значеніе; (Fähigkeit, Neigung für *A.*) способность, склонность f. къ *D.*; (Absicht) намѣреніе; (Gedanke) мысль f.; eines –es sein mit *D.* быть одного мнѣнія съ *J.*; bei –en sein быть въ памяти; von –en sein, nicht recht bei –en sein не быть въ своемъ умѣ; **–bild** m. I. 4. символъ; емблема; **–en** vn. ir (h) думать; мѣчтать; **–enblöße** f. 3. плотское вожделѣніе; **–enwelt** f. чувственный міръ; **–esänderung** f. 2. перемѣна мнѣній; **–esart** f. образъ мнѣній; **–estäuschung** f. 2. обманъ чувствъ; **–eswerkzeug** n. I. 3. органъ чувства; **–ig** a. (scharfsinnig) остроумный; (sinnreich) богатый мнѣніями; **–lich** a. чувственный; **–los** a. (der Sinne beraubt) безчувственный; (ohne Verstand) безумный; (abgeschmackt) безтолковый; **–reich** a. глубокомысленный; **–spruch** m. I. 3. остроумное изрѣченіе; (Devise) девизъ; (Motto) мото; эпиграфъ; **–verwandt** a. сходный по смыслу.

Sintflut f. всемірный потопъ.

Sippschaft f. 2. родство.

Sirup m. I. сиропъ; (Abgang vom Zucker) сахарная патока.

sittieren va. (einstellen) пріостановить; (wegbleiben) не быть.

Sitte f. 2. (Gewohnheit) обыкновеніе; (Gebrauch) обрядъ; обычай; die –ten pl. нравы; **–engemälde** n. I. картина нравовъ; **–enlehre** f. 2. нравоученіе; **–enlos** a. безнравственный; **–enreinheit** f. безпорочность нравовъ; **–enzeugnis** n. I. 3. свидѣтельство о поведеніи; **–ig** a. благонравный; **–lich** a. нравственный; **–lichkeit** f. нравственность f.; **–sam** a. благонравный.

Sitz m. I. 3. (das Sitzen) сидѣніе; (Platz) мѣсто; (im Abtritt) стоячакъ; (Sessel) кресло; (Residenz) столица; (Wohnsitz) мѣсто жительства; **–bild** n. I. 4. вазы (для срѣзанныхъ цвѣтовъ); **–en** vn (h) сидѣть; (im Gerichte –, Beisitzer sein) засѣдать; присутствовать; – lassen (im Stich lassen) покинуть; оставить; **–fleisch** n. I. усидчивость f.; **–platz** m. I. 3. мѣсто (для сидѣнія); **–ung** f. 2. засѣданіе; **–ungsmal** m. I. pl. –male залы засѣданія.

Standal m. I. (Ärgernis) соблазнъ; (Schimpf) позоръ; (größer Lärm) шумъ.

Stelett n. I. 3. скелетъ, костякъ.

Stizze f. 2. эскизъ; очеркъ; **–zieren** va. сдѣлать очеркъ; начертить.

Stlave m. II. (Knecht) рабъ; (Leibeigner) невольникъ; **–entum** n. I., **–terei** f. рабство; неволя.

Storbut m. I. цынга.

Strohfein pl. золотца; **strofulös** a. золотушный; **–trüpel** m. I. 1. соплякъ.

Smaragd m. I. 3. изумрудъ.

so ad. такъ; столь; – lange als пока; – lange, bis до тѣхъ поръ, пока; – – ebenso; – u. – такъ и сякъ; der – u. – такой-то; – u. – viel столько-то; – c. то; **–bald** c. какъ только; какъ скоро.

Socke f. 2. носокъ, –ска; **–kel** m. I. цоколь m.; основаніе; подошва.

Soda f. сода; **–dann** ad. тогда; затѣмъ; **–brennen** n. I. изжога.

soeben ad. только что.

Sofa n. I. pl. –fas диванъ; софа; (zum Schlafen) кушетка; **soff** s. saufen vir.

sofort ad. тотчасъ.

sog s. saugen vir.; **–gar** ad. даже; **–genannt** ad. такъ называемый; **–gleich** ad. немедленно.

Sohle f. 2. (das Untere überh.) низъ; (am Fuße, an Stiefeln; die – des Berges) подошва; (neue – an alten Stiefeln) подмѣтка; (am Schlittenbaum) полозъ f.; (am Pferdehuf) рѣзонница.

Sohn m. I. 3. сынъ.

solch, –cher *a. prn.* такóй; –chergestalt *a. c.* такúмъ óбразомъ.

Sold *m.* I. жалóванье; (Lohn) плáта; ∴dát *m.* II. солдáтъ; ∴dátenleben *n.* I. солдáтскій бытъ; –dátisch *a.* солдáтскій; – *ad.* по солдáтски.

Sóldner *m.* I. 1. наёмникъ.

Sóle *f.* разсóлъ; –lánge *c.* столькó; ∴lbild *n.* I. 4. вáна въ солёной инструмéнтной водѣ; –lém *a.* горúзонтальный.

sóllen *vn* (*h*) долженствовáть; надлежáть; (для выраженія неопредѣлённости, возмóжности дѣйствія, какъ:) es soll schon ángekommen sein) говорáтъ, что онъ уже прибы́лъ.

Sóller *m.* I. 1. нúзкая крúша; балкóнъ.

Sólo *n.* I. сóло; исполненіе чего одни́мъ лúцомъ.

sonst *ad.* систóматически; и такъ.

Sómmer *m.* I. лѣто; im ∴ лѣтомъ; –lich *a.* похóжій на лѣто; лѣтній; ∴rósse *f.* 2. весня́шка; ∴rzeit *f.* лѣтнее врéмя.

sónach *ad.* такъ; такúмъ óбразомъ.

sónder *pr. A.* безъ *G.*; –bar *a.* отрáдный; –derlich *a.* особéнный; ∴derling *m.* I. 3. чудáкъ; –dern *c.* но; –ders *ad.* самъ и. – всѣ вмѣстѣ; –dieren *va.* сондúровать; изслѣдовать.

Sónnabend *m.* I. 3. суббóта.

Sónne *f.* 2. сóлнце; –nen *va.* выстáвить на сóлнце; sich – грѣ́ться на сóлнцѣ; ∴nenaufgang *m.* I. восхождéніе сóлнца; (Osten) востóкъ; ∴nenfinsternis *f.* 3. затмéніе сóлнца; ∴nenhitze *f.* сóлнечный жáръ; –nenklar *a.* я́сный; очевúдный; ∴nenlicht *n.* I. сóлнечный свѣтъ; ∴nenschein *m.* I. сóлнечное сúяніе; ∴nenschirm *m.* I. 3. зóнтикъ; ∴nenseite *f.* 2. сóлнцева, сóлнечная сторонá; ∴nenstäubchen *n. dim.* I. 1. пы́линка; ∴nenstich *m.* I. сóлнечный удáръ; ∴nensystem *n.* I. 3. сóлнечная систéма; ∴nenuhr *f.* 2. сóлнечные часы́; ∴nenuntergang *m.* I. захóдъ сóлнца; (West) зáпадъ; ∴nenwende *f.* 2. повóротъ сóлнца; солнцевоpóтъ; (als Blume) гелiотропъ; сóлнцева невѣста; –nig *a.* освѣщённый сóлнцемъ; ∴ntag *m.* I. 3. воскресéнье; –ntäglich *a.* по прáздничному; (alle Sónntage) по воскресéньямъ; ∴ntagskind *n.* I. 4. счастли́вецъ, -вица; -ница; Sónn- и. Féiertage *pl.* воскрéсные и прáздничные дни.

sónor *a.* звýчный.

sonst *ad.* (ehemals) нѣкогда; (in früherer Zeit) прéжде; (anders) и́наче; –stig *a.* (ánders) другóй; (übrig) прóчій; (ehemalig) прéжній.

Sopran *m.* I. 3. сопрáно; сáмый высóкій [гóлосъ.

Sórge *f.* 2. фúг *A.* забóта о *Pr.*; (Sórgfalt) старáніе о *Pr.*; (Unruhe) безпокóйство; –gen *vn* (*h*) фúг *A.* забóтиться о *Pr.*; –genfrei, –genlos *a.* безъ забóтный; ∴genstuhl *m.* I. 3. большóе крéсла; ∴gfalt *f.* старáніе; –gfältig *a.* старáтельный; –glos *a.* безпóчный; безъ забóтный; ∴gsam *a.* забóтливый.

Sórte *f.* 2. сорт; ∴timént *n.* сортúмéнтъ; залúвъ; –tieren *va.* разбúрать.

Soufléur (суфлёръ) *m.* I. 3. суфлёръ; ∴fléurkasten *m.* I. 1. суфлёрская бýдка; –flieren *vn* (*h*) подсказáть.

souverän (суверéнъ) *a.* самодержáвный; ∴ *m.* I. 3. самодéржецъ, -ица; монáрхъ; ∴ränität (суверэ-) *f.* 2. верхóвная влáсть.

sowóhl *c.* – als какъ-такъ и.

spánnen *vn* (*h*) под-, вы-снáтривать; ∴her *m.* I. 1. шпіóнъ. [снáть въ рядъ.

Spalier *n.* I. 3. шпалéрникъ; ∴ bilden

Spalt *m.* I. 2. ∴te *f.* 3. трéщина; (Búchdr.) столóбецъ, -бцá; –ten *va.* (Holz) колóть; (schleifen) разшлúфывать; – *vn* (*s*) колóться; разщепля́ться; (von Háaren) обсы́чься; (in zwei Téile teilen) раздвóиться; ∴tung *f.* 2. разщепле́ніе; (Zwietracht) раздóръ; (Streit.) разлáдъ.

Spán *m.* I. 3. щепá; щéпка; (Kiensp.) лучúна; ∴pánferkel *n.* I. молóчный поросёнокъ; ∴pánge *f.* 2. прúжка; застёжка; ∴pängler *m.* I. 1. жестянúкъ; –pann *s.* spinnen *vtr.*; ∴pánne *f.* 2. пáдень *f.*; –pánnen *va.* натянýть; (Sträfte) напрягáть; (Pférde) запрягáть; (Hahn am Gewehr) взвóдить; –pánnend *a.* любопы́тный; ∴pánnkraft *f.* упругость *f.*; ∴pánnung *f.* напряжéніе; (gespannte Erwártung) напряжéнное ожидáніе; (Uneinigkeit) несогла́сіе.

Spárbüchse *f.* 3. кружка (сберегáтельная); –ren *va.* сберéчь; ∴rgel *m.* I. сбóрка; ∴rherd *m.* I. 3. экономúческій очáгъ; ∴rkasse *f.* 2. сберегáтельная кáсса; ∴rsennig *m.* I. 3. сберегáтельныя дéньги; ∴rren *m.* I. 1. скупóйство; –rsam *a.* бережли́вый.

spärlich *a.* скýдный; ужóренный.

Spátz *m.* I. 3. птúчка; im ∴ en шýтку; –zen *vn* (*h*) шутúть; –zhaft *a.* шýточный; забáвный; ∴zmacher *m.* I. 1., ∴zvögel *m.* I. 1. забáвникъ.

Spátel *m.* I. 1. лопáточка; (Máler — auch) шпáтель *m.*; ∴páten *m.* I. 1. лопáта; –pát *a.* пóздній; –páter *a.* пóздній; – *ad.* пóзже; –terhin *ad.* пóзже того; –testens *ad.* не пóзже; ∴therbst *m.* I. 3. пóздняя óсень; ∴tsommer *m.* I. 1. исхóдъ лѣта.

Spatz *m.* I. 2. воробéй, -бья; –zieren *vn* (*h*) – géhen гуля́ть, прогуля́ться; – fáhren ѣздúть гуля́ть; – réiten проѣзжáть верхóмъ;

-zierfahrt *f.* 2. катáнье; прогýлка; **-ziergang** *m.* I. 3. прогýлка; (als Ort) гульбúще; **-ziergänger** *m.* I. 1. гуля́ющій; **-zierstock** *m.* I. 3. трость; пáлка.

Specht *m.* I. 3. дя́тель, -тла.

Specialist *m.* II. спеціали́стъ; человѣ́къ, занима́ющійся исключи́тельно однúмъ предмѣ́томъ; **-ialität** *f.* 2. спеціáльность *f.*; **-iell** *a.* спеціáльный; особенный; **-isch** *a.* особенный; своéобразный *D.*; **-ies** *f. indec.* видъ; die vier - четúре дѣйствія (ариѳметúческія).

Speck *m.* I. сáло; (Fett) жúръ; **-schwarte** *f.* 2. ветчúнная кóжа.

Spedieren *va.* отпрáвить; **-ditéur** *m.* I. 3. экспедúторъ; отправúтель *m.*; **-dition** (-цьóн) *f.* 2. отправлéніе; **-ditionsgeschäft** *n.* I. 3. экспедúціонная торгóвля.

Speer *m.* I. 3. копьё.

Speiche *f.* 2. (am Rade) спúца; (am Uhrrade) зýбчикъ; **-chel** *m.* I. слю́на; **-chelleckerei** *m.* I. 1. нúжній лизоблю́дъ; **-cher** *m.* I. 1. плевáльникъ.

Speien *va. ir.* плевáть; (sich ergeben) блевáть; Blut - хáркать кровью; Gift u. Galle - быть вне себя́ отъ злобы.

Speise *f.* 2. пúща; (das Essen) кýшанье; (Gericht) блю́до; **-saal** *m.* I. **-saalstadt** *f.* 2. рестора́нія; харчúвня; **-kammer** *f.* 2. чуланъ; **-karte** *f.* 2. кáрта; меню́; **-sen** *vn* (*h*) кýшать; ѣсть; (zu Mittag) обѣдать; (zu Abend) ужúнать; — *va.* корúть; **-serõhre** *f.* 2. пищеприёмный каналъ; **-sesaal** *m.* I. *pl.* **-ssäle** столóвая; **-seschrank** *m.* I. 3. шкафъ для кýшанья; **-sezettel** *m.* I. рóспись кýшаньямъ; кáрта; **-sezimmer** *n.* I. столóвая; **-sung** *f.* 2. кормлéніе; (Versorgung) снабжéніе.

Spektákel *n.* I. 1. (Schauspiel) спектáкль *m.*; драматúческое представлéніе; (Lärm) шумъ; **-takeln** *vn* (*h*) шумúть.

Spekulieren *vn* (*h*) дѣлать спекуля́ціи; auf etwas - разсчúтывать на что.

Spelunke *f.* 2. трущóба.

Spende *f.* 2. подáяніе; подáрокъ, -рка; **-den** *va.* подари́ть; **-dieren** *va.* подари́ть; жéртвовать на *A.*; (duftigen) угостúть.

Sperber *m.* I. 1. перепелúтникъ; **-ling** *m.* I. 3. воробéй, -бья.

Sperrangelweit *ad.* нáстежь; **-re** *f.* (Hemmung) остановúка; (Einfuhrverbot) запрещéніе (ввоза); **-ren** *va.* (die Beine) разстáвить; (das Wagenrad) тормозúть; (Büchstaben) раздѣлúть бýквы пúшущими; (schließen) заперéть; (die Straße) загородúть; Einen ins Gefängnis - посадúть *A.* въ тюрьмý; (den Handel) остановúть; (verbieten) запрети́ть; **-rhaken** *m.* I. 1. тóрмазный крюкъ; **-rsitz** *m.* I. 3. (im Theater) мѣсто въ парктѣ́; **-rtweit** *a.* нáстежь.

Spesen *f. pl.* издéржки *pl. f.*

Spezerei *f.* 2. (Drogüen) нóскоть *f.*; (wohlriechende Kräuter) душúстыя трáвы; **-zereihandlung** *f.* 2. лáвка москотúльныхъ товáровъ.

Sphäre *f.* 2. сфéра; (Kügel) шаръ; (Gesellschaftskreis) кругъ дѣйствій; **-risch** *a.* сферúческій; шарови́дный.

spicken *va.* шпигова́ть; **-knadel** *f.* 2. **spie** *f.* спéли *vbr.* [шпиковáльная игла.

Spiegel *m.* I. 1. зéркало; (eines Schiffes) шпúгель *m.*; (des Wassers) (зеркáльная) повéрхность водú; **-bild** *n.* I. 4. отражéніе въ зéркалѣ; **-blank** *a.* зеркáльный; **-leier** *n. pl.* выпускáя яúчница; **-schrift** *f.* 2. противóрочно; **-fenster** *n.* I. 1. окнó изъ зеркáльнаго стекла́; **-folie** *f.* 2. оглинúть; **-glas** *n.* I. 4. зеркáльное стекло́; **-n** *va.* отражáть; **-scheibe** *f.* 2. зеркáльное стекло́; **-ung** *f.* 2. отражéніе.

Spiel *n.* I. 3. игрá; (des Glückes) игрáлище; (Karten) колóда; (Zeitvertreib) заба́ва; (Spaß) шýтка; mit klingendem - съ мýзыкой и съ барабáнными бóемъ; **-art** *f.* 2. (Art u. Weise des Spieles) óбразъ игрú; (von Tieren) порóда; **-ball** *m.* I. 3. мячъ; (Billard) бúлія; шаръ; *fig.* игрáлище; **-en** *va.* u. *vn* (*h*) (Spiele —) игрáть въ *A.*; (auf einem mus. Instrum.) игрáть на *Pr.*; (eine Rolle) разыгрáть *A.*; den Sittsamen - прикúнуться скрóмнымъ; (schillern) отливáть; (von Diamänten) игрáть; блúскать; (die Zeit vertrödeln) забавля́ться; Einem *A.* in die Hand - сдéлать кому́ что въ рýки; **-er** *m.* I. 1. игрóкъ; **-erei** *f.* 2. игрýшка; **-genoß** *m.* -ssen товáрищъ; другъ дóтства; **-gesellschaft** *f.* 2. общество игрокóвъ; **-haus** *n.* I. 4. игрóвый домъ; **-karte** *f.* 2. игрáльная кáрта; **-leute** *pl. m.* музыкáнты *pl. m.*; **-mann** *m.* I. *pl.* **-leute** музыкáнтъ; **-marke** *f.* 2. фúшка; мáрка; **-platz** *m.* I. 3. мѣсто для игрáнія; **-raum** *m.* I. 3. (Raum überh.) прострáнство; (Gerümmigkeit) просторъ; (Zwischenraum) промежýтокъ, -тка; (der Kügel in einer Kanone) зазóръ; **-sache** *f.* 2. игрýшка; **-tisch** *m.* I. 3. ломбéрный столъ; **-zeug** *n.* I. 3. игрýшки *pl. f.*

Spieß *m.* I. 3. копьё; пúка; (eines Hirsches) спúчки *pl. f.*; **-bürger** *m.* I. 1. простóй мѣщани́нъ; **-en** *va.* наткнуть *A.* на *A.*; Einen - проколóть *A.*; **-gesell** *m.* II. пособúникъ; **-ruten** *f. pl.* шпицрýтены *pl. m.*; **in -ruten laufen** бѣжать сквозь строй.

Spinát *m.* I. шпина́тъ.

Spind *n.* I. 3. шкафъ; **-bel** *f.* 2. (zum Spinnen) веретено́; (in Uhren) фузе́й; коро́бка; (an Wendeltreppen) сте́ржень, -жня; **-beldürr** *a.* сухо́й какъ щепка.

Spinne *f.* 2. паукъ; **-nefeind** *a.* непримири́мый; **-einem — sein** ненави́дѣть *A.*; **-nen** *va. ir.* прясть; **-ngewebe** *n.* I. паути́на; **-ner** *m.* I. 1. прядильщикъ; **-nerei** *f.* 2. прядильная фа́брика; **-nerin** *f.* 2. прядильщица; **-nfüß** *n.* I. 4. самопря́лка; **-nrocken** *m.* I. 1. пря́лка.

Spion *m.* I. 3. шпіо́нъ; **-ieren** *vn* (*h*) шпіо́нить; высма́тривать.

Spiralfeder *f.* 2. спира́льная пружи́на; пружи́на изо́гнутая винтообра́зно; **-förmig** *a.* спира́льный; винтообра́зный.

Spiritusöfen *n. pl.* кра́нкіе пали́тки; **Spiritus** *m.* спиртъ; **-tuslampe** *f.* 2. спи́ртная ла́мпа.

Spital *n.* I. 4. (für Kranke) госпита́ль *m.*; больни́ца; (für Arme) богоде́льня; (für Fremde) странноприи́мный домъ.

spitz *a.* остроконе́чный; о́стрый; **-** *m.* I. 3. (Art kleiner Hunde) шпицъ; **-bube** *m.* II. плутъ; **-bübisch** *a.* плутовско́й; **-e** *f.* 2. (das spitz zulaufende Ende) конёцъ, -нца; *dim.* ко́нчикъ; (einer Messerschneide; Länge — auch) остріё; (Zwinge) наконе́чникъ; (von Schühen, Stiefeln) носо́къ, -ска; (am Dache) конёкъ, -нька; (eines Winkels, Dreieds, Berges) верши́на; (eines Baumes) верху́шка; (eines Heeres) голова́; (ein zärtes Gewebe) кружево; **-en** *va.* наостри́ть; die Ohren — навостри́ть у́ши; **-enklöpplerin** *f.* 2. кружевни́ца; **-findig** *a.* хи́трый; то́нкій; **-hane** *f.* 2. попа́дка; ки́рка; **-ig** *a.* о́стрый; то́нкій; (beíзненд) ко́лкій; **-kugel** *f.* 2. остроконе́чная пу́ля; **-ngume** *m.* -mens 2. прова́зница, да́нное въ насме́шку.

spleudid *a.* ща́дрый; **-lind** *m.* I. (Span) щепка; (Bot.) болóнь *f.*; ляпа́; **-litter** *m.* I. 1. завóда; (eines Knochens, einer Kugel) осколо́къ, -кка; **-litternackt** *a.* голёхонекъ.

Sporn *m.* I. *pl.* -ren шпо́ра; (des Hahns) ко́готь, -гтя; бодёнь, -дня; (Wintrich) попощре́ніе; **-nen** *va.* (Pferd) пришпо́рить; **-nstreichs** *ad.* во весь опо́ръ; что есть ду́ху; **-ntein** *f. pl.* вя́тки *pl. f.*

Spott *m.* I. насме́шка; **-ten** *vn* (*h*) (über *A.* надъ *A.*) издева́ться, насмѣха́ться надъ *J.*; **-tgedicht** *n.* I. 3. сати́ра; пасквиль *m.*; **-tgeld** *n.* I. безцѣно́къ, -нка; **-tname** *m.* -mens 2. прозви́ще, да́нное въ насме́шку; **-tpreis** *m.* I. 3. безцѣно́къ, -нка.

Spöttelei *f.* 2. насме́шка; **-teln** *vn* (*h*) (über *A.* насмѣха́ться надъ *J.*; **-ter** *m.* I. 1. насме́шникъ; **-tisch** *a.* насме́шливый.

Sprach, -räche *f.* sprechen *vir.*; **-rohr** *f.* 2. языкъ; zur — bringen заговори́ть о *Pr.*; **-fehler** *m.* I. 1. грамати́ческая оши́бка; **-forscher** *m.* I. 1. филоло́гъ; **-gebrauch** *m.* I. 3. употребле́ніе языка́ (извѣстнаго оборо́та рѣчи); **-kenntnis** *f.* 3., **-kunde** *f.* зна́ніе языко́въ; (als Wissenschaft) языкозна́ніе; **-lehre** *f.* 2. грамма́тика; **-lehrer** *m.* I. 1. учи́тель языка́; **-lich** *a.* касаю́щійся языка́; **-los** *a.* нѣмо́й; (der Sprache beraubt) лишённый языка́; **-rohr** *n.* I. 3. говорна́я трубá; **-unterricht** *m.* I. преподава́ніе языко́въ; **-werkzeug** *n.* I. органъ рѣчи; **-wissenschaft** *f.* филоло́гія; языкозна́ніе.

Sprung, Sprünge *f.* springen *vir.*

sprechen *va.* u. *vn. ir* (*h*) (réden) говори́ть; (sagen) сказа́ть; das Urteil — произнести́ приговóръ; Recht — держа́ть судъ; **-end** *a.* (von der Ähnlichkeit) чрезвыча́йный; (von Beweisen) я́сный; (ausdrucksvoll) живо́й; выразительный; **-er** *m.* I. 1. говоря́щій; (Redner; Wörtführer) ора́торъ; **-stunde** *f.* 2. пріёмный часъ; **-zimmer** *n.* I. пріёмная ко́мната.

sprétzen *va.* расшири́ть; (ausspr.) расколупа́ть; **sich** — упира́ться; **sich womit** — величáться *J.*

Sprétzel *m.* I. 1. спа́рхія; (Bezirk) о́кругъ; **-gen** *va.* (ein Schloß) сорва́ть; in die Luft — взорва́ть на во́здухъ; разорва́ть; (bespritzen) окропи́ть; опры́скать; — *vn* (*s*) (wohin) поскака́ть; **-geschoß** *n.* I. 3., **-gel** *f.* 2. грана́та; бóмба; **-gwedel** *m.* I. 1. кропи́ло.

Spreu *f.* ки́нина; вы́сѣвки *pl. f.*

sprich, -cht *f.* sprechen *vir.*; **-chwört** *n.* I. 4. послóвица; **-chwörtlich** *ad.* по послóвицѣ; — werden войти́ въ послóвицу.

Springbrunnen *m.* I. 1. фонта́нъ; **-gen** *vn. ir* (*s*) (hüpfen) über *A.* прыгать чéрезъ *A.*; (zerspringen, reißen) лопаться; — lássen (eine Miene) подорва́ть; über die Klinge — lássen убить; **-ger** *m.* I. 1. скакýнъ; (im Schach) конь *m.*; **-gfeder** *f.* 2. пружи́на; **-gflut** *f.* 2. большóй прили́въ (морской́); **-ginsfeld** *m.* I. въ́трениихъ.

Spritze *f.* 2. ширинъ, шва́бъ; (Feuersp.) пожа́рная трубá; **-gen** *vn* (*h*) брызга́ть; — *va.* прыскать; (mit der Spritze) ширнова́ть; (in eine Wunde) впры́скать; **-enhaus** *n.* I. 4. сара́й для пожа́рныхъ трубъ; **-enleute** *m. pl.* пожа́рные *pl. m.*; пожа́рная кома́нда; **-enmann** *m.* I. *pl.* -enleute пожа́рный; **-enmeister** *m.* I. 1. смотри́тель

(надъ пожа́рными трубо́ями); -ṡenröhre *f.* 2., -ṡenſchlauch *m.* I. 3. кишка́; рука́въ; -ṡglieder *n.* I. фа́ркухъ; -ṡröhre *f.* 2. брызга́лыцо; (am Kopfe der Wallfiſche) дыха́ло.

ſpröde *a.* ло́мкій; хру́пкій; (von einem Frauenzimmer) нелю́безная; неприве́тливая; -digkeit *f.* ло́мкость *f.*; хру́пкость *f.*; неприве́тливость *f.*

Sproß *m.* II. (-ſſe) (junger Zweig) отро́сокъ, -тка; (Abkömmling) потомо́къ, -тка; -röſſe *f.* 2. (einer Leiter) ступе́нька; (am Fenſterrahmen) поперо́чникъ; (am Hirſchgeweihe) вѣ́тель *f.*; -röſſen *vn* (*h u. s*) пусти́ть ростки́; (hervorſp.) произраста́ть; -rözling *m.* I. 3. ſ. Sproß.

Sprotte *f.* 2. ки́лька; салаку́шка.

Spruch *m.* I. 3. (aus der Bibel) при́тча; жарто́вліе; (Sinnſpruch) изре́къ; (Richterſpruch) ра́шеніе; приговоръ.

Sprudel *m.* I. бы́вшій кипѣ́ть; -delkopf *m.* I. 3. вспы́льчивый челове́къ; -deln *vn* (*h*) (kochen) кипѣ́ть; (vom Wein) пѣни́ться; (hervorquellen) бить ключо́мъ.

ſprühen *va. u. vn* (*h*) (von Funken) мета́ть; ѣскриться; (vom Regen) накра́пывать.

Sprung *m.* I. 3. (Riß) тре́щина; (über etw., in die Höhe) скачо́къ, -чка; -gbrett *n.* I. 4. трамплинъ; разска́чальная доска́.

Spucke *f.* слю́на; -cken *vn* (*h*) плева́ть; (ſich übergeben) блева́ть; -cknäpf *m.* I. 3. плева́льница.

Spuk *m.* I. (Zarm) шумъ; (Geſpenſt) привиде́ніе; -ken *vn* (*h*) (lärmen) шуме́ть; es ſpukt hier an dieſem Orte здѣ́сь по́лно; es ſpukt bei ihm (in ſeinem Kopfe) онъ рехну́тый.

Spule *f.* 2. (der Feder) сви́лъ; (des Spinnrades) вы́тонка; катушка; (d. Weber) ду́нка; (Spindel) веретено́; -rrad *n.* I. 4. мота́льное колесо́; -lwurm *m.* I. 4. кру́глая глиста́.

ſpülen *va.* (ausſp.) вы́полоскать; — *vn* (*h*) (vom Meere) плеска́ть; -licht *n.* I., -lwaſſer *n.* I. помо́и *pl. m.*

Spund *m.* I. 5. втулка; затычка; -dloch *n.* I. 4. втулочная дыра́.

Spur *f.* 2. (von den Füßen) слѣ́дъ; (Radſpur) колея́; (Zeichen) знакъ; (Merkmal) при́знакъ; -rlos *a.* безслѣ́дный; — *ad.* безслѣ́дно.

ſpüren *va.* (nachſp.) изслѣ́довать; (merken) примѣ́тить; (fühlen) чу́вствовать; ощути́ть; (von Hunden) чу́ять; -rhund *m.* I. 3. ищу́ка.

ſpüren *vn.*, ſich — торопи́ться; ста́ть. ‖ *I history.* ско́ро! ско́ро!

Staat *m.* I. 2. госуда́рство; (Regierung) правле́ніе; (das Land) земля́; страна́; die europäiſchen -ten европе́йскія держа́вы; die Vereinigten -ten Соединённые Шта́ты; die -ten (Stände von Holland) государственные чины́; (Putz, Schmuck) убо́ранство; наря́дъ; (Pracht) пы́шность *f.*; бле́скъ; -tsanwalt *m.* I. 3. прокуро́ръ; -tsanzeiger *m.* I. 1. (Zeitung) правительственный вѣ́стникъ; -tsbank *f.* 2. государственный банкъ; -tsbürger *m.* I. 1. гражда́нинъ; -tsdame *f.* 2. статс-да́ма; -tsdiener *m.* I. 1. (государственный) чино́вникъ; -tsdienſt *m.* I. 3. государственная слу́жба; -tsgebäude *n.* 2. казённое, публи́чное зда́ніе; -tsgefangener *m.* II. государственный преступникъ; -tsgewalt *f.* 2. государственная власть; -tsgrundgeſetz *n.* I. 3. основной зако́нъ государства; -tshaushalt *m.* I. финансовое управле́ніе; государственные фина́нсы; -tskirche *f.* 2. государственная религія (церковь); -tsklug *a.* политический; -tsmann *m.* I. 4. нужъ государственный; поли́тикъ; -tspapier *n.* I. 3. государственная бума́га; -tsrat *m.* I. 3. государственный сове́тъ; (als Rangſtufe) статскій сове́тникъ; -tsrecht *n.* I. 3. государственное пра́во; -tsruder *n.* I. кормило́ государства; -tsſchatz *m.* I. государственная казна́; -tsſchuld *f.* 2. государственный долгъ; -tsſtreich *m.* I. 3. политическая насильственная ме́ра; -tsverbrecher *m.* I. 1. государственный преступникъ; -tswirtſchaft *f.* политическая экономія; -tswiſſenſchaften *f. pl.* политическія нау́ки.

Stab *m.* I. 3. (Milit.) штабъ; (Stock, Stecken) па́лка; пру́тъ; (Böttch.) бо́чечная доще́чка; (eines Biſchofs, Wanderſt.) посохъ; (eines Feldherrn, Zauberers) жезлъ; den -ſ über Einen brechen осуди́ть *A.*; -beiſen *n.* I. полосови́е желѣ́зо; -bförmig *a.* (ähnlich) палкообра́зный; (beſtändig) постоя́нный; -bsarzt *m.* I. 3. штабъ-ле́карь; -bsoffizier *m.* I. 3. штабъ-офице́ръ; -bsquartier *n.* I. 3. гла́вная кварти́ра.

ſtach ſ. ſtechen *vbr.*; -chel *m.* I. 1. (eines Igels) игла́; (an Ähren) ость *f.*; (eines Igels) игла́; (Antrieb) побужде́ніе; -chelbeere *f.* 2., -chelbeerſtrauch *m.* I. 4. крыжо́вникъ; -chelig *a.* колю́чій; игли́стый; -cheln *va.* (von Dornen) колоть; (vom Stachel) жали́ть; (antreiben) побуди́ть; -chelſchwein *n.* I. 3. дикобра́зъ.

Stadel *m.* I. 1. сара́й; -dium *n.* I. *pl.* -dien u. -dia ста́дій; (bei den Alten) ристали́ще; бѣгъ; (Stufe) ступе́нь *f.*; (Lebensalter) возра́стъ.

Stadt *f.* 8. го́родъ; -dtamt *n.* I. 4. го-

родска́я до́лжность; **-btbehörde** *f.* 2. магистра́ть; **-btgebiet** *n.* I. 3. городско́й о́круг; **-btgemeinde** *f.* 2. городско́е о́бщество; **-btgericht** *n.* I. 3. городско́й суд; **-btgepräch** *n.* I. 3. городски́е то́лки; **-btgräben** *m.* I. 1. городско́й, обво́дный ров; **-bthaus** *n.* I. 4. градска́я ду́ма; **-btkind** *n.* I. 4. городско́й уроже́нец; **-btkatsch** *m.* I. городски́е сплетни; **-btmauer** *f.* 3. городска́я сте́на; **-btpoſt** *f.* 2. городска́я по́чта; **-btrath** *m.* I. 3. городска́я ду́ма; магистра́ть; **-btrecht** *n.* I. 3. городско́е пра́во; **-btthor** *n.* I. 3. городски́е воро́та; **-bturhr** *f.* 2. городски́е часы́; **-btviertel** *n.* I. 1. городско́й кварта́л; **-btwage** *f.* 2. городска́я ва́жня.

Städtchen *n. dim.* I. 1. городо́къ, -дка́; **-dter** *m.* I. 1. горожа́нинъ; **-dtiſch** *a.* городско́й.

Staſette *f.* эстафе́та.

Staffage (-фа́жъ) *f.* 2. обстано́вка; (in einem Bilde) фигу́ры *pl. f.*; **-ffel** *f.* 2. ступе́нь *f.*; (Vorſprung) усту́пъ; **-ffeleí** *f.* 2. стано́къ, -нка́ (живописный).

ſtahl *ſ.* ſtehlen *vir.*; **-** *m.* I. сталь *f.*; (Dolch) кинжа́лъ; **-lfeder** *f.* 2. стально́е перо́; **-lſtich** *m.* I. 3. грави́ра; **-lware** *f.* 2. стально́й това́ръ.

ſtehlen *va.* (mit Stahl verſehen) наврати́ть ста́лью; (hart wie Stahl machen) закали́ть; **-lern** *a.* стально́й.

Staket *n.* I. 3. палиса́дникъ; колъ; **-tenzaun** *m.* I. 3. тынъ.

Stall *m.* I. 3. (für Pferde) коню́шня; (für Kühe) коро́вникъ; (für Ochſen) стойло; (für Schafe, Schweine) хлѣвъ (-хлѣва); (für Hühner) куря́тникъ; (für Gänſe) гуся́тникъ; **-llknecht** *m.* I. 3. ко́нюхъ; **-llmeiſter** *m.* I. 1. шталме́йстеръ; **-llung** *f.* 2. конюшня.

Stamm *m.* I. 3. (eines Baumes) стволъ; (eines abgehauenen Baumes) пень, *G.* пня; (eines Volkes) пле́мя; (einer Familie) родъ; (Raſſe) порода; пле́мя; (Gramm.) ко́рень, -рня; **-mbaum** *m.* I. 3. родосло́вная; **-mbuch** *n.* I. 4. родосло́вная кни́га; (Album) альбо́мъ; **-mein** *va.* u. *vn* (*h*) (ſtottern) заика́ться; (unverſtändlich ausſprechen) лепета́ть; **-men** *vn* (*s*) von *D.* происходи́ть отъ *G.*; **-mgaſt** *m.* I. 3. постоя́нный посѣти́тель; завсегда́тай; **-mgut** *n.* I. 4. родово́е име́ніе; во́тчина; **-mhalter** *m.* I. 1. насле́дникъ; **-mholz** *n.* I. 4. стволо́вое, ро́слое де́рево; **-mler** *m.* I. 1., **-mlerin** *f.* 2. заика *m. f.*; **-mſitz** *m.* I. 3. мѣсто-пребыва́ніе пра́дедовъ; **-mſilbe** *f.* 2. коренно́й слогъ; **-mvätter** *m.* I. 1. пра́отецъ, -тца; (Ahnherr) пра́дедъ, -да; **-mwort** *n.* I. 4. коренно́е сло́во.

ſtämmig *a.* дю́жій; плото́вый; —ger Baum то́лстое и высо́кое де́рево.

Stämpfe *f.* 2. толчея́; **-pfen** *va.* толо́чь; **-pfmühle** *f.* 2. толчея́.

Stand *m.* I. 3. (das Stehen) стоя́ніе; (Platz, Stelle) мѣсто стоя́нія; (Aufenthaltsort) мѣсто пребыва́нія; (eines Kaufmanns auf dem Markte) ла́вка; (von einigen Tieren) ло́говище; (des Waſſers) высота́; (Stellung, Zuſtand, Lage) положе́ніе; (in bürgerlichen Verhältniſſen) состо́яніе; (Beruf) зва́ніе; im —de ſein быть въ состо́яніи; im —de erhalten содержа́ть въ хоро́шемъ состо́яніи; einen in — ſetzen дать кому́ возмо́жность; **-drte** *f.* 2. шта́бъ-ква́ртира; **-dbild** *n.* I. 4. ста́туя; **-desgemäß**, **-desmäßig** *a.* по зва́нію; **-desperſon** *f.* 2. зва́нная о́соба; **-dhaft** *a.* посто́янный; (behárrlich) твёрдый; **-dort** *m.* I. 3. мѣсто стоя́нія; **-dpunkt** *m.* I. 3. то́чка зре́нія; **-drecht** *n.* I. 3. во́инный суд.

Ständchen *n. dim.* I. 1. серена́да; пѣніе или му́зыка, исполня́емая но́чью подъ чьимъ-нибудь окно́мъ, въ знакъ любви́ или уваже́нія; **-der** *m.* I. 1. стоя́къ; (ein hölzernes Waſſergeſchirr) ка́дка; **-derut** *m.* I. (въ Швейца́ріи) Сове́тъ Шта́товъ; **-derverfaſſung** *f.* 2. государ́ственное правле́ніе, ограни́ченное сословія́ми государ́ства; **-derverſammlung** *f.* 2. собра́ть; **-diſch** *a.* сословный.

Stange *f.* 2. колъ; шестъ; (zu Böhnen) тычи́на; (für die Hühner) насѣсть; (elſterne St.) прутъ; (Silberſt.) слитокъ, -тка; (Zack) вы́лочка; **-geneiſen** *n.* I. полосно́е желѣзо; **-gengebiß** *m.* -ſſes 3., **-genzaun** *m.* I. 3. ду́лья *pl. n.*; **-genzaun** *m.* I. 3. частоко́лъ.

ſtank *ſ.* ſtinken *vir.*; **-ſtinkerei** *f.* (Geſtänk) вонь *f.*; (Zank) разду́ръ; (Klatſcherei) спле́тни *pl. f.* |нёбъ.

Stanniol *n.* I. оловя́нная фо́льга; ста-

Stänze *f.* 2. (Bérſt.) ста́нокъ; (Stempel) штёмпель *m.*

Stapel *m.* I. ку́ча; (im Handel) скла́дочное мѣсто; (Gerüſt) мѣсто *pl. m.*; von **-** laufen быть спущёнову на́ воду; von **-** laufen laſſen спусти́ть на́ воду; **-peln** *va.* класть въ ку́чу; **-pelplatz** *m.* I. 3. скла́дочное мѣсто.

Star *m.* I. 3. (Vögel) скворе́цъ, -рца́; (Augenkrankheit) бѣльмо́; **-roperation** (-цiон) *f.* 2. операція, снятіе бѣльма.

ſtarb *ſ.* ſterben *vir.*; **ſtark** *a.* (feſt) кре́пкій; (dauerhaft) про́чный; (dick) то́лстый; (von Menſchen) дю́жій; (kräftig, auch heftig) си́льный.

Stärke *f.* (des Éffigs, Wéines) крѣпость *f.*; (des Giftes) сильное дѣйствіе; (des Körpers, des Géistes) сила; (eines Héeres) многочи́сленность *f.*; (Stärkemehl) крахма́лъ; **–ken** *va.* (stark máchen) укрѣпи́ть; (den Körper) подкрѣпи́ть; (Wäsche) крахма́лить; **–kend** *a.* крѣпи́тельный; **–kemehl** *n.* I. крахма́лъ; **–kung** *f.* 2. укрѣпле́ніе; (des Körpers) подкрѣпле́ніе; **–kungsmittel** *n.* I. 1. крѣпи́тельное сре́дство.

stárr *a.* (vor Schrécken, Stúmen) оцепене́лый; (vor Kälte) окочене́лый; (fíer — vom Blícke) пристальный; неподви́жный; **–ren** *vn* (*h*) оцепене́ть; окочене́ть; (án-stárren) при́стально смотре́ть на *A.*; **–rheit** *f.* оцепене́ніе; окоченѣ́ніе; **–rkópf** *m.* I. 3. упря́мецъ, -ица; **–rkrúmpf** *m.* I. 3. столби́някъ; **–rsinn** *m.* I. упря́мство.

Státik *f.* ста́тика; нау́ка о равнове́сіи тѣлъ; **–tión** (цьóн) *f.* 2. ста́нція; (Rast) стоя́нка; (Rúheort) мѣсто рóздыха; **–tíst** *m.* II. ста́тикъ; акте́ръ или актри́са, понима́ющіеся на сце́нѣ въ числѣ наро́да, во́йска, гостéй и пр.; **–tístik** *f.* ста́тика; **–tístisch** *a.* статисти́ческій.

Statt *f.* мѣсто; – *pr. G.* вме́сто *G.*; **–tháft** *a.* дозволи́тельный; **–thálter** *m.* I. 1. намѣ́стникъ; **–tlich** *a.* (prächtig) великоле́пный; (án-sehnlich) зна́тный; **–tlicher Mann** краса́вецъ; осо́бистый мужчи́на; **Státte** *f.* 2. мѣсто.

Statúe *f.* 2. ста́туя; **–tuíeren** *va.* допуска́ть; ein Exémpel an Éinem – приме́ромъ кого́ наказа́ть; (*A.* als Béispiel ánführen) привести́ *A.* въ примѣръ; **–túr** *f.* 2. ста́нъ; рость; **–tút** *n.* I. 2. уста́въ; положе́ніе.

Stáub *m.* I. пыль *f.*; – *vn* (*h*) пы́лить; **–bfáden** *m.* I. 1. ты́чинка; **–big** *a.* запылённый; въ пы́ли; **–bregen** *m.* I. мéлкій дождь; **–bwólke** *f.* 2. óблако пы́ли.

Stáubchen *n. dim.* I. 1. пы́линка; **–ben** *va.* чи́стить; – *vn* (*h*) пы́лить.

Stáude *f.* 2. кусто́къ; (Kohl, Salát) кочáнъ.

stáuen *va.* запружда́ть; **sich** – остановíться; **stáunen** *vn* (*s*) óбъ *A.* удивля́ться *D.*; **–n** *n.* I. удивле́ніе; **–nswert** *a.* удиви́тельный.

Stearín *n.* I. стеари́нъ; **–nkerze** *f.* 2., **–nlicht** *n.* I. 4. стеари́новая свѣ́чá.

stéchen *va. ir.* (mit der Nádel) колóть; (von Bienen, Mücken) жáлить; кусáть; **Éinen tot** – заколóть; (Rásen) рѣзать; (gravieren) вы́рѣзать; (im Kártensp.) бить; (von der Sónne) жечь; печь; in See – отплы́ть въ мóре; (Físche) багри́ть; **–n** *n.* I. колóтье; уязвле́ніе; багре́ніе; рѣ́занье; гравиро́вка; **–hend** *a.* колю́чій; **–hfliege** *f.* 2. жигáлка.

Stéckbrief *m.* I. 3. объявле́ніе о бѣгáющемъ; сыскна́я; **–ken** *va.* (in étwas hinéin) óтнуть, кáзать; (Ánder an der Hánde) приколóть; (den Ring an der Finger) надéть; in Brand – зажéчь; (die Hand in die Tásche) запусти́ть; (ins Gefängnis) посади́ть; (únter die Soldáten) сдать въ солдáты; (Stánge, Nádel) воткнýть; – *vn. ir* (*h*) находи́ться; быть; **–n** *m.* I. 1. пáлка; **–denpferd** *n.* I. 3. конёкъ, -ькá; **–dnadel** *f.* 2. булáвка.

Steg *m.* I. 3. (über einen Gráben) мостúкъ; (Fúßsteig) тропи́нка; (Buchdr.) кавы́чки; (an der Violíne) кобы́лка; **–greif** *m.* I. : aus dem – не приготóвясь.

stéhen *vn. ir* (*h*) стоя́ть; (sein) быть; (sich befínden) находи́ться; für *A.* – поручи́ться, отвѣча́ть за *A.*; frei – быть дозво́ленным; **sich** – *vr. ir.* gut (schlecht) быть въ хорóшихъ (худы́хъ) обстоя́тельствах; **–hend** *a.* (áufrecht) прямо; стóйка; (vom Krágen, auch vom Wásser) стоя́чій; (únbeweglich) неподви́жный; (von Régeln) неизмѣ́нный; (von Trúppen) постоя́нный; **stéhenden Fúßes** нáскоро; **–hkragen** *m.* I. 1. стоя́чій воротни́къ; **–hlen** *va. ir.* воровáть; Éinem *A.* – красть у *G.*, *A.*; **–hler** *m.* I. 1. воръ; **–hplatz** *m.* I. 3. мѣсто для стоя́нія.

steif *a.* (únbeweglich) неподви́жный; (únbiegsam) негúбкій; (behárrlich) упóрный; (únbeholfen) неповоро́тливый; (gezwúngen) принуждённый; (von Pférden) разбúтый; (von Gliedern) одеревене́лый; (vom Léder) жёсткій; (vom stéifen Wésen) чóпорный; **–fen** *va.* (ein Kléid, Wäsche) накрахма́лить; (stéifen) подпере́ть; **–fheit, –figkeit** *f.* негúбкость *f.*; неподви́жность; одеревене́лость; жёсткость; чóпорность; **–fleinwand** *f.* холщóвка.

Steig *m.* I. 3. тропи́нка; **–gbügel** *m.* I. 1. стремя́; **–gen** *vn. ir* (*s*) (in die Höhe) взойти́ на *A.*; (hináufklettern) взáться на *A.*; (vom Nébel, Quécksilber im Barométer) подня́ться; (von der Stímme, vom Préise) повы́ситься; (vom Wásser) прибывать; (aufs Pferd) сѣсть на *A.*; (herábst.) слѣзть; ins Grab – умерéть; aus Land – выйти на бéрегъ; **–gern** *va.* (erhöhen) возвы́сить; (verschárfen) увели́чить; Éinen – (in der Auktión) дать бóльше; перебить *A.*; (die Miete erhöhen) возвы́сить цѣну на квартúру; (Gramm.) употреби́ть слóво въ сравни́тельной (бо. превосхóдной) стéпени; **–gung** *f.* 2. подъёмъ.

steil *a.* крутóй; **–lheit** *f.* крутизнá.

Stein *m.* I. 3. ка́мень, -мня, *pl.* -мни и. -мёны; (im Obst) ко́сточка; (im Brettspiel) ша́шка; **–alt** *a.* престаре́лый; **–artig** *a.* каменя́стый; **–bock** *m.* I. 3. ка́менный ко́зёл; (Astron.) козеро́г; **–brech** *m.* I. 3. каменоло́мня; **–druck** *m.* I. 3. литогра́фія; каменопечата́ніе; **–eiche** *f.* 2. ка́менный дубъ; **–ern** *a.* ка́менный; **–frucht** *f.* 3. плодъ съ ко́сточкою; **–gut** *n.* I. фая́нсовая посу́да; **–hart** *a.* крѣпкій какъ ка́мень; **–hauer** *m.* I. 1. каменотёсъ; **–ig** *a.* каменя́стый; **–igen** *va.* побить ка́мнями; **–kohle** *f.* 2. ка́менный уголь; **–metz** *m.* II. каменотёсъ; **–öl** *n.* I. ка́менное ма́сло; керосинъ; **–platte** *f.* 2. плита́ об. -тá; **–reich** *a.* пребога́тый; **–salz** *n.* I. 3. ка́менная соль; **–schneider** *m.* I. 1. рѣзчикъ на ка́мнѣ.

Steiß *m.* I. 3. за́дница; **–geburt** *f.* 2. ро́ды за́дницею.

Stellage (-ла́зе) *f.* 2. (Unterlage) станóкъ, -нá; (Fach) по́лка; **–dichein** *m.* I. свидáніе; **–e** *f.* 2. мѣсто; **–en** *va.* ста́вить; пост.; (Uhren) повѣ́рить; (Gefern) поста́вить; (aufgeben) задáть; **sich –** (vor Gericht) яви́ться; (von Truppen) постро́иться; (sich anstellen) притвори́ться *J.*; *etw.* bahin geſtellt ſein laſſen оста́вить что (какъ есть); **–enweiſe** *ad.* мѣста́ми; **–macher** *m.* I. 1. каре́тникъ; телѣжникъ; **–ung** *f.* 2. (Stand, Lage) положéніе; (vom Heere) позиція; расположéніе; **–vertreter** *m.* I. 1. заступáющій чьё-либо мѣсто; (Amtsvertreter) исправля́ющій чью должность.

Stelze *f.* 2. ходу́ля; **–fuß** *m.* I. 3. деревя́нная нога́.

Stemmeiſen *n.* I. 1. долото́; **–men** *va.* (ſtützen) упере́ть во *A.*; die Hand in die Séite – прибочени́ться; beide Hände in die Séiten – подб.; (Gewichte) поднима́ть ги́ри; (mit dem Stemmeiſen) долби́ть.

Stempel *m.* I. 1. штéмпель *m.*; (Zeichen) клеймó; (in einer Pumpe) по́ршень, -шня; (in Blumen) пе́стикъ; **–pelbogen** *m.* I. гербовóй листъ; **–pelgebühr** *f.* 2. гербовáя по́шлина; **–peln** *va.* клейми́ть.

Stengel *m.* I. 1. стéбель, -бля.

Stenográph *m.* II. стенографъ; скоропи́сецъ, -ица; **–graphieren** *va.* u. *vn* (*h*) стенографи́ровать; **–graphiſch** *a.* стенографи́ческій.

Steppdecke *f.* 2. стёганое одѣ́яло; **–ppe** *f.* 2. степь *f.*; **–ppen** *va.* стегáть.

Sterbebett *n.* I. 2. смéртный одръ; **–befall** *m.* I. 3. смéртный слу́чай; **–beglocke** *f.* 2. похоро́нный ко́локолъ; (als Geläute) колоко́льный звонъ по умéршемъ; **–benshaus** *n.* I. 4. скорбны́й домъ; **–bejahr** *n.* I. 3. годъ смéрти; **–beliſte** *f.* 2. спи́сокъ умéршихъ; **–ben** *vn.* (*s*) умере́ть (отъ *G.* и. *J.*); **–n.** I. смерть; (des Viehes) паде́жъ; **–benskrank** *a.* умира́ющій; er iſt – онъ при смéрти бóленъ; **–benswort** *n.* I.: kein – ни слóва; **–blich** *a.* смéртный; – verliebt ſein быть влюблённымъ по у́ши; **–blichkeit** *f.* смéртность *f.*

ſtereotyp *a.* стереоти́пный; (feſtſtehend) твёрдый; (unabänderlich) неизмѣ́нный; (mit Stereotypen gedruckt) печа́танный стереоти́помъ.

Stern *m.* I. 3. звѣздá; **–nbild** *n.* I. 4. созвѣ́здіе; **–nblume** *f.* 2. астра; **–nbeuter** *m.* I. астро́логъ; звѣздочёлъ; **–nenhimmel** *m.* I. звѣ́здное нéбо; **–nhell** *a.* я́сный; звѣздный; **–nkunde** *f.* астроно́мія; **–nſchnuppe** *f.* 2. па́дающая звѣздá; **–nwarte** *f.* 2. обсервато́рія.

ſtet, ſtetig *a.* u. *ad.* (beſtändig) постоя́нный; (unbeweglich) неподви́жный; (feſt) крѣпкій; твёрдый; (fortdauernd) продолжи́тельный; **–tisch** *a.* (von Pferden) упря́мый; **–ts** *ad.* всегдá.

Steuer *f.* 2. (Abgabe) по́дать *f.*; (Auflage) нало́гъ; (Tribut) дань *f.*; (Beitrag) взно́съ; **–n** *n.* I. 1. руль *m.*; **–ruder** *n.* I. 4. подáтное управле́ніе; **–bord** *n.* I. стáрбортъ; пра́вый бортъ коробля́; **–nehmer** *m.* I. 1. сбо́рщикъ подáтей; **–frei** *a.* свобóдный отъ подáтей; **–mann** *m.* I. *pl.* -leute штýрманъ; кóрчій; **–n** *va.* (ein Schiff) пра́вить *J.*; (ſegeln, wohin) плыть; (Richtung nehmen, wohin) направи́ть путь; (beitragen) взносúть; дать свою́ лепту́; (Einhalt thun) не допусти́ть *G.*; **–pflichtig** *a.* подáтной; **–ruder** *n.* I. 4. рулевóе колесó; **–ruder** *n.* I. руль; корми́ло.

ſtich, ſticht *ſ.* ſtechen *vir.*; **Stich** *m.* I. 3. уко́лъ; (mit dem Bajonette, Dolche) уда́ръ; (von Bienen, Mücken) ужа́леніе; ужа́лъ; (in Kupfer) гравю́ра; (im Kartenſp.) взя́тка; (in Wörten) ко́лкое сло́во; (beim Wein) по́рчь; **–blatt** *n.* I. 4. (am Degen) ча́шка; **–el** *m.* I. 1. рѣзе́цъ, -зца́; **–eln** *va.* коло́ть, язви́ть *A.* (словáми); **–haltig** *a.* основáтельный; **–wort** *n.* I. 4. начáльное сло́во; (Sticheléi) ко́лкое замѣ́чаніе; **–wunde** *f.* 2. ра́на отъ уко́ла.

ſticken *va.* (ausnähen) вы́шить; (würgen) дави́ть; – *vn* (*s*) дави́ться; под. *J.*; **–kerei** *f.* 2. шитьё; вы́шивка; (Gold.) золотошвéйство; **–kerin** *f.* 2. швея́; **–garn** *n.* I. вышива́льная бы́ль; **–gas** *n.* I. 3., **–luft** *f.* азо́тъ; (ſchlechte Luft) удýшливый воз-

дух; -stickmuster n. I. 1. узоръ для вышиванья; -stiefbruder m. I. 1. пасынокъ pl. m.; -stoff m. I. изоръ. [fliegen) залетѣть.

stieben vn. ir (s) разсыпаться; (aufstieben) разлетѣться.

Stiefbruder m. I. 1. сводный братъ; Stiefel m. I. 1. сапогъ; -stiefette f. 2. штиблетъ; -stiefknecht m. I. 3. хлопецъ, -пца; скрыжа; -stiefputzer m. I. 1. чистильщикъ сапоговъ; -stiefvater m. f. pl. отчимъ и мачеха; -stiefwichse (-wixe) f. сводная мачеха; -stiefgeschwister n. pl. сводные братья и сестры; -stiefkind n. I. 4. (Sohn) пасынокъ, -нка; (Tochter) падчерица; -stiefmutter f. 1. мачеха; -stiefmütterchen n. dim. I. 1. трёхцвѣтная фіалка; -stiefmütterlich a. (schlecht) дурно; (knapp) скудно; (unfreundlich) сурово; -stiefschwester f. 2. сводная сестра; -stiefsohn m. I. 3. пасынокъ, -нка; -stieftochter f. 1. падчерица; -stiefvater m. I. 1. отчимъ.

stieg f. steigen vbr.; Stiege f. 2. хвостница; (Bühnenst.) насѣсть; -stiegl m. I. 3. stiehlt f. stehlen vbr. [щегленокъ, -нка.

Stiel m. I. 3. (eines Werkzeuges) ручка; рукоятка; (an Messern, Gabeln) черенъ; (am Beile) топорище; (an Sensen) косовище; (am Dreschflegel) цѣпникъ; (an Pflanzen) стебель, -бля; (an Pilzen) ножка; венёкъ, -нька.

stier a. прiстальный; -a m. I. 3. быкъ; волъ; (Astron.) Телецъ, -льца; -ren vn (h) прiстально глядѣть; stieß f. stoßen vbr.

Stift m. I. 3. (kleiner Nagel ohne Kopf) гвоздикъ; штафтикъ; (zum Schreiben) графель m.; -a n. I. 3. (Anstalt überh.) заведенiе; институтъ; (Kloster) монастырь m.; -sten va. (gründen) основать; (Ehen) сосватать (A. съ J.); (Freundschaft, Bündnis) заключить; (Zwietracht) посѣять; (Unheil) надѣлать; (Bande) завести; -ster m. I. 1. учредитель m.; -stsdame f. 2. каноницса; -stung f. 2. учрежденiе; (milde) благотворительное заведенiе; -stungsfeier f. 2., -stungsfest n. I. 3. праздненство учрежденiя чего-либо.

Stil m. I. 3. стиль m.; слогъ; -lett n. I. 3. отвалъ; книжка.

still a. (ruhig) спокойный; (sich nicht rührend) сирый; (leiser Laut von sich gebend) безмолвный; (geräuschlos) тихій; -lle f. тишина; безмолвiе; молчанiе; -llen va. (die Mutwilligen, Lärmenden) усмирять; (den Aufruhr) укротить; (Verlangen —) удовлетворить; (Hunger, Durst) утолить; (Thränen) унять; осушить; (Blut) остановить; (ein Kind) кормить грудью; Stillleben n. I. тихая, скромная жизнь; (Gemälde) картина, представляющая неодушевлённые предметы; -lschweigen n. I. молчанiе; -lstand m. I. остановка; -lung f. (eines Kindes) кормленiе грудью; (des Hungers, Durstes) утоленiе; (des Blutes) остановленiе.

stimmberechtigt a. имѣющiй право голоса; Stimme f. 2. голосъ; -mmen va. (ein mus. Instr.) настроить; Einen zu D. — расположить A. къ D.; — vn (h) (von mus. Instr.) звенѣть; (übereinst. mit D.) быть согласнымъ съ J.; einstimmig (seine Stimme geben) подать голосъ; -mmenmehrheit f. 2. большинство голосовъ; -mmer m. I. 1. настройщикъ; -mmfähig a. имѣющiй право голоса; -mmgabel f. 2. камертонъ; -mmrecht n. I. 3. право голоса; -mmritze f. 2. гортанное отверстiе; -mung f. 2. (eines Instruments) настройка; (des Gemüts) расположенiе; настроенiе.

stinken vn. ir (h) вонять; Stint m. I. 3. stirbt a. f. sterben vbr. [корюшка.

Stirn(e) f. 2. лобъ, -ба; чело; -nband n. stob f. stieben vbr. [n. I. 4. повязка.

stöbern va. искать.

stochern va. ковырять.

Stock m. I. 3. палка; (Spazierst.) трость f.; (Stamm) отводъ; (in Gefängnissen) колодка; (Stockwerk) этажъ; -ckblind a. совсѣмъ слѣпой; -ckdegen m. I. 1. шпага въ тросточкѣ; -ckdumm a. прегалый; -cken vn (h) (stehen bleiben) остановиться; (aufhören) прекратиться; (aufhören zu fließen) перестать течь; (von der Milch) сгуститься; (vom Blut) не обращаться; (im Lesen, Reden) запнуться; (vom Gespräche) не идти; (durch Feuchtigkeit verderben) испортиться отъ сырости; -ckfinster a. очень тёмный; -ckfisch m. I. 3. треска; fig. дуракъ; -ckfleck m. I. 3. пятно отъ сырости; -ckprügel m. pl. палочные побои; -ckaub a. совершенно глухой; -ckuhr f. 2. столовые часы; -ckung f. 2. остановка; (des Blutes, der Säfte) застой въ Pr.; (Feuchtigkeit) сырость f.; -ckwerk n. I. 3. другъ; этажъ; -ckzahn m. I. 3. коренной зубъ.

Stoff m. I. 3. (Substanz) вещество; (gewirktes Zeug) парча; (Gegenstand der Rede, der Bearbeitung) предметъ; (Veranlassung) поводъ; случай; -fflich a. вещественный.

stöhnen vn (h) стонать.

Stolle f. 2. каравай; -llen m. I. 1. (am Hufeisen) шипъ; (Bergw.) штольна; (Art Kuchen) каравай.

stolzern vn (s) спотыкнуться.

stolz a. гордый; -z m. I. гордость f.; -zieren vn (s) щеголять.

stópfen *va.* (éine Öffnung vermáchen) затыкáть; (vóllstopfen) набúть; (máſten — Gänſe) откáрмливать; (Kinder mit allerlei) пичкáть; (den Durchfall) унять; Einem den Mund – зажáть кому рот; (Strúmpfe) штопáть; **–pfnadel** *f.* 2. штопáльная игóлка.

Stópfel *f.* 2. жúвно; **–ſel** *n.* I. 4. пóжнво.

Stópfel *m.* I. 1. затúчка; пробка.

Stórch *m.* I. 3. áист; **–chneſt** *n.* I. 4. áистовое гнéздо.

Stór *m.* I. 3. ссóвгуз; **ſtören** *va.* (Frieden, Rúhe) нарушúть; (beúnruhigen) безпокóить; тревóжить; Einen bei ſeiner Árbeit – мешáть кому рабóтать; Einen aus dem Schláfe – разбудúть *A.*; **–renfried** *m.* I. 3. задóрный человéк; **–rer** *m.* I. 1. нарушúтель *m.*; **–rig, –riſch** *a.* упрáмый; **–rung** *f.* 2. прекращéніе; безпокóйство.

Stóß *m.* I. 3. (in die Séite) толчóк, -чкá; (vor den Kopf) тумáк; (Hieb) удáр; (éine Ménge, Háufen) кýча; (Áſten) связка; (an einer Kanóne) зáдняя часть; (am Fráuenrocke) нашúвка; (Verlúſt) потéря; (Schlag) удáр; **–bdegen** *m.* I. 1. длúнная шпáга; **–ben** *va. ir.* (zu Púlver) толóчь; нст.; (einen Stoß gében) толкáть; (von erhóheter Stélle) столкнýть съ *G.*; aus dem Háuſe – протолкáть; (den Dégen – in den Leib) вонзúть; über den Háufen – повалúть; – *vn. ir* (*h*) (mit den Hörnern) бодáться; in die Trompéte – игрáть на трубé; (von Flínten) отдавáть; (von Equipágen) трястú; vom Lánde – отвалúть; auf Schwerigkéiten – встрéтить препятствія; an *A.* – (ángrenzen) прилегáть къ *D.*; an *A.* – (ánfahren) удáриться о *A.*; zu Einem – присоединúться къ *D.*; einánder – толкáться; ſich – (einánder –) толкáться; (an *A.* –, ánfahren) ушибúться о *A.*; (an *D.* –, *A.* ſúngerecht finden) находúть *A.* несправедлúвымъ; (ſónderbar finden) н. *A.* стрáнвымъ; (únanſtändig finden) н. *A.* неприлúчнымъ; **–bgebet** *n.* I. 3. корóткая уóбрдная молúтва; **–bſeufzer** *m.* I. 1. тúжкій вздохъ; **–bweiſe** *ad.* (in Háufen) кýчами; (von Papíer) кúпами; (in éinzelnen Stößen) толчкáми; (vom Winde) порúвами.

Stóppel *m.* I. 1. шестъ.

ſtóttern *va.* u. *vn* (*h*) заикáться.

ſtracks *ad.* (ſchnúrgerade) прямóхонько; (ſogléich) тотчáсъ.

Stráfanſtalt *f.* 2. исправúтельное завéдéніе; **–fbar** *a.* достóйный наказáнія; (ſchuldig) винóвный; **Stráfe** *f.* 2. наказáніе; (Góttes) кáра; (Géldſtrafe) пéня; штрафъ; **–fen** *va.* наказáть; (an Geld) штрафовáть; наложúть на кого штрафъ; **ſtraff** *a.* тугóй; крýпко натянýтый; **–fſällig** *a.* ſ. ſtráfbar; **–ffheit** *f.* тугóта *f.*; **–fgeld** *n.* I. 4. штрафнúя дéньги; пéня; **–fgericht** *n.* I. 3. угóловный судъ; (göttliches) наказáніе Бóжіе; **–fgeſetz** *n.* I. 3. угóловные закóны; **–fgeſetzbuch** *n.* I. 4. сводъ угóловных закóновъ; **–flodex** *m.* I. уложéніе о наказáніяхъ; **–fkolonie** *f.* 2. исправúтельная колóнія; **–fkompanie** *f.* 2. исправúтельная рóта; **–flos** *a.* безнакáзанный; **–fpredigt** *f.* 2. строгúй выговóръ; **–frecht** *n.* I. угóловное прáво.

ſtráflich *a.* достóйный наказáнія; **–fling** *m.* I. 3. престýпникъ; колóдникъ.

Strahl *m.* I. 2. лучъ; (des Wáſſers) струя; **–len** *vn* (*h*) сúять; блúскать; **–lenbrechung** *f.* 2. преломлéніе лучéй; **–lenkrone** *f.* 2. лучевáрный вéнецъ; (Heiligenſchein) сúяніе.

Strähne *f.* 2. котóкъ, -чкá; (Draht) пукъ, связка (вытравленной) прóволоки.

ſtramm *a.* (ſtraff) тýго натянутый; ſich – hálten быть бóдрымъ.

Straud *m.* I. морскóй бéрегъ; взмóрье; **–den** *vn* (*s*) (ans Úfer gewórfen wérden) быть выбрóшенным на бéрегъ; (auf éine Sándbank gerâten) сúсть на мель; (Schíffbruch lêiden) претерпéть кораблекрушéніе; **–dgut** *n.* I. 4. (das am Méeresufer gelégene Gut) прибрóжное помéстье; (beim Schíffbruch) вúкинди *pl. f.*; **–drecht** *n.* I. 2. бéрегóвое прáво; **–dwache** *f.* 2. бéрегóвая стрáжа.

Strúng *m.* I. 3. (Strick) вóрéвка; (Zíehſeil) бечéвá; (beim Anſpannen) постромка; (Wólle, Zwirn ꝛc.) котóкъ, -чкá; (zum Erdróſſeln) пéтля; **–gulferen** *va.* повéсить.

Straváze *f.* 2. (Mühe) трудъ; (Beſchwérlichkeit) тягóсть *f.*; **–zieren** *va.* измýчить; утомúть; (Gégenſtände) обдéрживать.

Strúße *f.* 2. (Weg überh.) дорóга; (in éiner Stadt) улúца; énge, krúmme – закóулокъ, -чка; (éine Méerenge) прóлúвъ; **–benbube** *m.* II. уличный мальчúшка; **–benpflaſter** *m.* I. 1. мостовáя; **–benraub** *m.* I. разбóй (по большúмъ дорóгамъ); **–benräuber** *m.* I. 1. разбóйникъ.

ſtrüuben *va.* (überh.) поднúть; (von Háaren) взъерóшить; (von Fédern) растопúрить; ſich – подниться; взъерóшиться; стать дыбóмъ; ſich gégen *A.* – (ſich wéigern) возпротúвиться *D.*

Strúuch *m.* I. 4. кусть; кустáрникъ; **–chdieb** *m.* I. 3. разбóйникъ; **–cheln** *vn* (*s*) спотыкнýться; оступúться; (gégen *A.*) погрéшить прóтивъ *G.*

Strauß *m.* I. 3. (von Blumen) букéтъ; кучóкъ, -чикъ; (Streit) споръ; (Kampf) бой; (Straußvogel) страýсъ; **-federn** *f.* 2. страýсовое перó.

sträuben *vn* (*h*) сопротивлáться къ *D.*; (sträubt sein) сопрáвится; nach *D.* — домогáться *G.*; **-beutler** *m.* I. 1. подстрáнникъ; (an Bullen) быкъ мáсленый; **-haft** *a.* сопрáтивный.

Sträcke *f.* 2. (Raum) пространствó; (Entfernung) разстоянie; (Strich) полосá; **-ken** *va.* (ausdehnen) растянýть; das Gewéhr — изготóвить оружie; (sich ergében) сдáться; Einen — (zu Bóden wérfen) повалúть; (töten) убúть; sich — растянýться; (sich légen) ложúться.

Streich *m.* I. 3. (Schlag) удáръ; ein dümmer — глýпость *f.*; ein lústiger — хúтрость *f.*; ein lústiger — шýтка; ein tóller, mútwilliger — пылóвость *f.*; проказа; **-chen** *va.* гладúть рукóю; погладúть по *D.*; (ein Kind) погладúть по головкѣ; **-chen** *va. ir.* (glätten) гладúть; (mit Bláster, Bútter) намáзать; (mit Fárben) выкрасúть; (Méſſer —, auf einem Riemen) наточúть; (Wólle) чесáть; (ausſtreichen) вычеркнýть; (die Flägge, Ségel) опусти́ть; (Géige) игрáть на *Pr.*; — *vn. ir* (*s*) (Rúdervögel) отлетѣть; (Wind) дуть; **-bholz** *n.* I. 4. скробúница; (Bündholz), **-hölzchen** *n. dim.* I. 1. зажúгательная спúчка; **-inſtrument** *n.* I. 3. струнный инструмéнтъ; **-riemen** *m.* I. 1. точúльный ремéнь.

Streif, Streifen *m.* I. 2. лоскýтокъ, -чикъ; кусóкъ, -сикъ; (Strich) Linder) полосá; **ſtréifen** *va.* (mit Str. verſéhen) дѣлать полóсы на *Pr.*; (étw. leicht berühren) коснýться *G.*; den Háſen — содрáть кóжу отъ зáйца; den Ármel in die Höhe — засучúть рукавá; — *vn.* (an *D.*) задéть за *A.*; (éine Gégend durchſtréifen) бродúть по *D.*; das Pferd ſtreift Lóhnadt заскáбливаетъ; **-erei** *f.* 2. набѣги *pl. m.*; **-ig** *a.* полосáтый; **-licht** *n.* I. 4. проходúй свѣтъ; *fig.* свѣтъ; **-ſchuß** *m.* I. 3. навскóлызный выстрѣлъ; (лéгкое Verwúndung) лéгкая рáна.

Streit *m.* I. 3. (mit Wórten) споръ; (Zank) брань *f.*; (Uneinigkeit) раздóръ; (mit Wáffen) бой; **-axt** *f.* 3. сѣкúра; **-bar** *a.* спóрный; (kriegeriſch) воúнственный; **-en** *vn. ir* (*h*) спóрить; (mit Wáffen) дрáться; сражáться; **-er** *m.* I. 1. спóрщикъ; (Kámpfer) побóрникъ; (Krieger) вóинъ; **-frage** *f.* 2. спóрный вопрóсъ; **-ig** *a.* спóрный; подвержéнiй спóру; (zwéifelhaft) сомнúтельный; **-kräfte** *f. pl.* воúнныя сúлы; **-ſchrift** *f.* 2. полемúческое сочинéнie; **-ſüchtig** *a.* сварлúвый.

ſtreng *a.* (vom Geſchmáck) крѣпкúй; (rauh) суровый; (nicht náchſichtig) строгúй; (pünktlich) акурáтный; точный; **-nge** *f.* строгость *f.*; суровость *f.*

Streu *f.* (Stroh) солóма; (für das Vieh) подстúлка; **ſtréuen** *va.* (auf *A.*) сы́пать; (Sand auf *A.*) посы́пать *A.*; (Dünger) — посы́пать *A.*; Einem Weihrauch — чествовать кого; **-ſand** *m.* I. песóкъ, -сóкъ.

ſtrich ſ. ſtréichen *vir.*; — *m.* I. 3. чертá; линiя; (Länder) полосá; (Erdſtr.) пóясъ землú; (der Vögel, Fiſche) стáя; (am Ruche) вóрсъ; **-punkt** *m.* I. 1. тóчка съ запятóю; **-regen** *m.* I. 1. дождь, идýщiй полосóю.

Strick *m.* I. 3. верёвка; (Tau) канáтъ; **-arbeit** *f.* 2. вязáнье; **-baumwolle** *f.* 2. вязáльная бумáга; **-beutel** *m.* I. 1. кошелёкъ, -лькá; **-chen** *va.* вязáть; **-erin** *f.* 2. вязáльщица; **-leiter** *f.* 2. верёвочная лѣстницa; **-nadel** *f.* 2. вязáльная игóлка; спúца; **-ſtrumpf** *m.* I. 3. чулóкъ, -нокъ; **-zeug** *n.* I. прúборъ для вязáнья; (Strickſtrumpf) чулóкъ, -нокъ.

Striegel *f.* 2. скребúница; **-eln** *va.* *A.* чúстить скребúцею; *fig.* надсмéхаться надъ *J.*; **-rieme** *f.* 2. рубéць, -бцá; синевá; **-riegel** *m.* I. 1. кулáкъ; **-rippe** *f.* 2. ушкó; нагрúвка; **ſtritt** ſ. ſtréiten *vir.*

Stroh *n.* I. солóма; aus — солóменный; **-dach** *n.* I. 4. солóменная крúша; **-decke** *f.* 2. солóменная покрúшка; **-halm** *m.* I. 3. u. 2. солóминка; **-hütte** *f.* 2. солóменная плáша; **-hütte** *f.* 2. хúжина, крúтая солóмою; **-kopf** *m.* I. 3. дурáкъ; **-lager** *n.* I. 1. постéль изъ солóмы; **-mann** *m.* I. 4. чучело; (im Kártenſp.) деревéнный; **-ſack** *m.* I. 3. солóменникъ; **-wiſch** *m.* I. 3. солóменное помелó; **-witwe** *f.* 2. временнáя вдóвушка; **-witwer** *m.* I. 1. временнóй вдовéцъ.

Stroſch *m.* I. 3. бродя́га.

Strom *m.* I. 3. большáя рѣка́; (Strömung) течéнie; (galvániſcher) токъ; (von Thränen, Blut) потóкъ; **-maſchine** *f.* 2. быстрúна; (Wáſſerfälle bildend) порóги *pl. m.*; **-weiſe** *ad.* потóками.

ſtrömen *vn* (*h*) течь; (vom Régen) лúться; (mit Héftigkeit) стремúться; **-ung** *f.* 2. течéнie; (ſtárke) стремлéнie.

ſtrótzen *vn* (*h*) worón — изобúловать *J.*; Ihre Wángen — von Geſúndheit y нея смúлiй цвѣтъ лицá.

Strudel *m.* I. 1. (im Wáſſer) водоворóтъ; кучúна; *fig.* вихрь *m.*

Strumpf *m.* I. 3. чулóкъ, -нокъ; **-ſpf-**

bind *n.* I. 4. подвязка; **-pfwirker** *m.* I. 1. чулочный ткачъ. [(Stamm) пень, *G.* пня.

Strunk *m.* I. 3. (Stengel) стебель, -бля; **strúppig** *a.* запорошенный.

Stube *f.* 2. комната; горница; **-benhocker** *m.* I. 1. домосидъ; **-benmädchen** *n.* I. 1. горничная.

Stuck *m.* I., **-karbeit** *f.* 2. штукатурка.

Stück *n.* I. 3. (Bissen) кусокъ, -ска; (Teil) часть *f.*; (ein - Tuch, Leinwand) штука; (abgehauenes - eines Baltens, Brettes) обрубокъ, -бка; (abgeschnittenes -) отрѣзокъ, -зка; (abgebrochenes -) обломокъ, -мка; (Geschütz) орудіе; (Schauspiel) піеса; ein - Vieh скотина; ein - Geld монета; **-chen** *n. dim.* I. 1. кусочекъ, -чка; **-faß** *n.* I. 4. бочка въ китайдцать вёдеръ; **-gießerei** *f.* 2. пушечная; **-gut** *n.* I. пушечный металлъ; **-kugel** *f.* 2. ядро; **-weise** *ad.* (einzeln) поровнѣ; (in einzelnen Stücken) кусками; (in einzelnen Teilen) по частямъ; (für jedes Stück) поштучно; **-werk** *n.* I. (aus mehreren Teilen bestehende Arbeit) штучная работа; (unvollkommene Arbeit) несовершённая работа; unser Wissen ist - наши наши несовершённы.

Student *m.* II. студентъ; **-dien** *n. pl.* учёныя занятія; **-dieren** *va.* u. *vn* (*h*) (sich den Wissenschaften widmen) заниматься науками; (von Studenten) учиться въ университетѣ; **-dierstube** *f.* 2., **-dierzimmer** *n.* I. комната для занятій; кабинетъ; **-dium** *n.* I. *pl.* **-dien** ученіе; (Wissenschaft) наука.

Stufe *f.* 2. (einer Treppe) ступень *f.*; (Grad) степень *f.*; **-fenfolge** *f.* постепенность *f.*; **-fenleiter** *f.* 2. скала; **-fenweise** *ad.* постепенно.

Stuhl *m.* I. 3. стулъ; der päpstliche, apostolische - папскій престолъ; (Stuhlgang) испражненіе; **-bein** *n.* I. 3. стульная ножка; **-gang** *m.* I. 3. испражненіе; **-lehne** *f.* 2. стульная спинка.

Stülpe *f.* 2. (am Hute) поле; (am Stiefel) отворотъ; **-handschuh** *m.* I. 3. перчатка съ отворотомъ.

stülpen *va.* (einen Deckel) накрыть *J.*; die Krempe — подвять поля у шляпы; den Hut — надвть шляпу; (den Hut ins Gesicht drücken) нахлобучить шляпу; **-nase** *f.* 2. вздёрнутый носъ.

stumm *a.* нѣмой; (lautlos) безмолвный; — werden онѣмѣть; **-mel** *m.* I. 1. кабачекъ; остатокъ, -тка; (vom Arme, Beine) культя; (vom Lichte) огарокъ, -рка; (vom Zahn) коротёкъ, -тка; (vom abgehauenen Baume) пень, *G.* пня, **-mheit** *f.* нѣмота.

Stümper *m.* I. 1. плохой работникъ; **-haft** *a.* плохой; **-n** *vn* (*h*) худо сдлать.

stumpf *a.* тупой; (vom Zahn) осклизный; **-per Verstand** тупоуміе; **-** *m.* I. *pl.* Stümpfe (vom abgenommenen Arm, Bein) культя; (vom abgehauenen Baume) пень, *G.* пня; (vom Lichte) огарокъ, -рка; **mit -** u. Stiel совсѣмъ; совершенно; **-heit** *f.* 2. тупость *f.*; **-winkelig** *a.* тупоугольный.

Stunde *f.* 2. часъ; (Unterrichtsstunde) урокъ; **-den** *va.* дать срокъ; **-denlang** *ad.* по цѣлымъ часамъ; **-denplan** *m.* I. 3. расписаніе уроковъ; **-zeiger** *m.* I. 1. часовая стрѣлка; **-dung** *f.* отсрочка.

stündig *a.* продолжающійся одинъ часъ; **-lich** *a.* ежечасный; **-de** *f.* stehen *vir.*

stürbe *f.* sterben *vir.*

Sturm *m.* I. 3. буря; (feindlicher Angriff) штурмъ; приступъ; (der Leidenschaften) волненіе; (des Lebens) невзгода; - blasen подать сигналъ къ приступу; - laufen идти приступомъ; **-glocke** *f.* 2. набатный колоколъ; **-leiter** *f.* 2. приступная лѣстница; **-schritt** *m.* I. 3. скорый шагъ; **-vogel** *m.* I. 1. буревѣстникъ; **-wind** *m.* I. 3. (Orkan) ураганъ; (auf der See) шквалъ; (Wirbelw.) вихрь *m.*

Sturz *m.* I. 3. падёніе; **-bach** *m.* I. 3. водопадъ; **-helm** *m.* I. 4. кура.

stürzen *va.* Einen, ins Unglück сдлать *A.* несчастнымъ; (vom Throne) свергнуть съ *G.*; den Deckel auf *A.* покрыть *A. J.*; (umstürzen) опрокинуть; (Getreide, Heu) перевернуть; (aufpflügen) вспахать; — *vn* (*s*) (zu Boden) упасть; (mit Lärm, Gewalt) грохнуться о *A.*; (von oben herab) свалиться съ *G.*; (einstürzen) обрушиться; (vom Wasser) стремиться внизъ; über Einen — броситься на *A.*; in *A.* — броситься въ *A.*; aus *D.* — выскочить изъ *G.*; (in Masse) хлынуть. [завдъ.

Stütze *f.* 2. (am Hute) поле; (am Stiefel) отворотъ; **-pfandschuh** *m.* I. 3. перчатка съ отворотомъ.

stützen *va.* (einen Deckel) накрыть *J.*; die Krempe — подвять поля у шляпы; den Hut — надвть шляпу; (den Hut ins Gesicht drücken) нахлобучить шляпу; **-pnase** *f.* 2. вздёрнутый носъ.

stumm *a.* нѣмой; (lautlos) безмолвный; — werden онѣмѣть; **-mel** *m.* I. 1. кабачекъ; остатокъ, -тка; (vom Arme, Beine) культя; (vom Lichte) огарокъ, -рка; (vom Zahn) коротёкъ, -тка; (vom abgehauenen Baume) пень, *G.* пня, **-mheit** *f.* нѣмота.

Stümper *m.* I. 1. плохой работникъ; **-haft** *a.* плохой; **-n** *vn* (*h*) худо сдлать.

stumpf *a.* тупой; (vom Zahn) осклизный; **-per Verstand** тупоуміе; **-** *m.* I. *pl.* Stümpfe (vom abgenommenen Arm, Bein) культя; (vom abgehauenen Baume) пень, *G.* пня; (vom Lichte) огарокъ, -рка; **mit -** u. Stiel совсѣмъ; совершенно; **-heit** *f.* 2. тупость *f.*; **-winkelig** *a.* тупоугольный.

Stunde *f.* 2. часъ; (Unterrichtsstunde) урокъ; **-den** *va.* дать срокъ; **-denlang** *ad.* по цѣлымъ часамъ; **-denplan** *m.* I. 3. расписаніе уроковъ; **-zeiger** *m.* I. 1. часовая стрѣлка; **-dung** *f.* отсрочка.

stündig *a.* продолжающійся одинъ часъ; **-lich** *a.* ежечасный; **-de** *f.* stehen *vir.*

stürbe *f.* sterben *vir.*

Sturm *m.* I. 3. буря; (feindlicher Angriff) штурмъ; приступъ; (der Leidenschaften) волненіе; (des Lebens) невзгода; - blasen подать сигналъ къ приступу; - laufen идти приступомъ; **-glocke** *f.* 2. набатный колоколъ; **-leiter** *f.* 2. приступная лѣстница; **-schritt** *m.* I. 3. скорый шагъ; **-vogel** *m.* I. 1. буревѣстникъ; **-wind** *m.* I. 3. (Orkan) ураганъ; (auf der See) шквалъ; (Wirbelw.) вихрь *m.*

Sturz *m.* I. 3. падёніе; **-bach** *m.* I. 3. водопадъ; **-helm** *m.* I. 4. кура.

stürzen *va.* Einen, ins Unglück сдлать *A.* несчастнымъ; (vom Throne) свергнуть съ *G.*; den Deckel auf *A.* покрыть *A. J.*; (umstürzen) опрокинуть; (Getreide, Heu) перевернуть; (aufpflügen) вспахать; — *vn* (*s*) (zu Boden) упасть; (mit Lärm, Gewalt) грохнуться о *A.*; (von oben herab) свалиться съ *G.*; (einstürzen) обрушиться; (vom Wasser) стремиться внизъ; über Einen — броситься на *A.*; in *A.* — броситься въ *A.*; aus *D.* — выскочить изъ *G.*; (in Masse) хлынуть. [завдъ.

Stute *f.* 2. кобыла; **-terei** *f.* 2. конскій

stützen *va* (*h*) über *A.* negодаться; (betroffen werden) смутиться; — *va.* (kürzer machen) покоротить; **-zer** *m.* I. 1. (Gewehr) штуцеръ; (in der Kleidung) щёголь *m.*; франтъ; **-zig** *a.* negодённый; **-zuhr** *f.* 3. столбовые часы.

Stütze *f.* 3. подпора; (eiserne) костыль *m.*; *fig.* опора; **-zen** *va.* подпереть; (unterstützen — helfen) поддержать *A.*; sich — auf *A.* опереться на *Pr.*; (sich verlassen auf *A.*) положиться на *A.*; **-punkt** *m.* I. 3. точка опоры. [*m.* I. 3. младшій офицеръ.

subaltérn *a.* подчинённый; **-noffizier**

Subjékt *n.* I. 3. (Gégenstand der Réde) prędmétъ рѣчи; подлежáщее; (Persón) человѣкъ; **–bjektiv** *a.* къ лицу относящійся; личный; **–bstribúnt** *m.* II. подлѣчивать; **–bstribuíren** *vn* (*h*) auf *A.* – подписáться на *A.*; **–bstriptión** *f.* 2. подписка; **–bstánz** *f.* 2. вещество; мѣсь; **–bstitút** *m.* II. заступающій мѣсто другóго; субститутъ; **–btrahíren** *va.* вычесть; **–btraktión** *f.* 2. вычитáніе.

súchen *va. A.* искáть *G.*; (sich bemühen) старáться о *Pr.*; (Kräuter) собирáть; **–cht** *f.* (Eifer) отрасль къ *D.*; (**–** nach Ruhm) жáжда *G.*; (nach Réichtum) áлчность къ *D.*; (Krankheit) болѣзнь *f.* [I. 1. начáсть.

fádeln *vn* (*h*) вычивать; нарѣзать; **–dler** *m.* **Süd, –den** *m.* I. югъ (Mittagsgegend) полдень, –ужная; (Wind) южный вѣтеръ; **–dlich** *a.* южный; полуденный; – *ad.* къ югу; на югъ; **–dpol** *m.* I. южный полюсъ; **–dsee** южное мóре; **–dwärts** *ad.* къ югу; на югъ; **–dwind** *m.* I. 3. южный вѣтеръ.

Sühne *f.* примирéніе; (Versöhnungsopfer) жéртва очистúтельная; **–nen** *va.* примирúть; (eine Schuld) очúстить; поплатúться за *A.* [сухáнца.

Súltan *m.* I. 3. султа́нъ; **–tánin** *f.* 2.

Súlze *f.* студень *f.*

summárisch *a.* сокращённый; **–mmárisches Verfáhren** коро́ткая расправа; **–mme** *f.* 2. сумма; жóгъ; **–mmen** *vn* (*h*) жужжáть; (Riedchen) напѣвáть; (Glöcken) гудúть; **–mmieren** *va.* сочинúть; слóжить; sich **–** накопúться.

Súmpf *m.* I. 3. болóто; **–pfieber** *n.* I. болóтная лихорáдка; **–pfig** *a.* болóтный; болотúстый; **–pfpflanze** *f.* 2. болóтное

Sund *m.* I. 3. проли́въ. [растéніе.

Sünde *f.* 2. грѣхъ; **–denbók** *m.* I. 3. книгá отпущéнія; **–denfall** *m.* I. грѣхопадéніе; **–dengeld** *n.* I. несправедли́вымъ óбразомъ нажúтыя дéньги; **–der** *m.* I. 1. грѣшúникъ; áгнецъ **–** осужéнныхъ; приснущéйшій къ смóрти; **–dhaft**, **–dig** *a.* грѣхóвный; грѣшный; **–digen** *vn* (*h*) грѣшúть; **–dlich** *a.* грѣшный.

Súppe *f.* 2. супъ; (Brühe) похлёбка; **–penanstalt** *f.* 2. заведéніе для раздáчи супу бѣднымъ; **–penlöffel** *m.* I. 1. суповáя лóжка; **–penschüssel** *f.* 2. суповáя чáша; **–penteller** *m.* I. 1. суповáя тарéлка; **–penterrine** *f.* 2. мѣсо. [подземóрье чемъ.

Surrogát *n.* I. 3. суррогáтъ; замѣнъ; **suspendieren** *va.* (aufschieben) отложúть; (Einen vom Amte) отрѣшúть *A.* отъ *G.*

süß *a.* сладкій; (erfreulich) прiя́тный; **–es Wásser** прѣсная водá; **–e** *f.* сладкость *f.*; **–holz** *n.* I. сладкокорéнь, -рня; **–igkeit** *f.* 2. сладкость *f.*; прiя́тность *f.*; **–igkeiten** *f. pl.* сластú *pl.* *f.*; **–lich** *a.* сладковáтый; **–ling** *m.* I. 3. любóвникъ.

Sujerán *m.* I. 3. владѣтельный, верховный (надъ нѣсколькими); **–ránität** *f.* верховная власть надъ нѣсколькими. [гóда.

Sylvésterabend *m.* I. 3. канýнъ новаго

Symból *n.* I. 3. сúмволъ; изображéніе отвлечéннаго понúтія; **–bólisch** *a.* символúческій.

Symmetríe *f.* симéтрія; (Ebenmaß) соразмéрность *f.*; **–trisch** *a.* симетрúческій; соразмéрный.

Sympathíe *f.* 2. симпáтія; сочувствіе; **–mptóm** *n.* I. 3. прúзнакъ.

Synagóge *f.* 2. синагóга; молéльня еврéевъ; **–nóde** *f.* 2. соборъ; собрáніе духóвныхъ власте́й; **–nonym** *n.* I. 2. u. 3. синóнимъ; однозначущій.

Sýrup, Sírup *m.* I. 3. (Abgang vom Zúcker) пáтока; (Pflánzens.) густóй отвáръ растúтельныхъ сокóвъ съ сáхаромъ; сиропъ.

Systém *n.* I. 3. систéма; **–mátisch** *a.* систематúческій.

T, t.

Tábak *m.* I. 3. табáкъ; (zum Káuen) жвáчка; **–baksbeutel** *m.* I. 1. кисéтъ; **–baksdose** *f.* 2. табакéрка; (aus Holz ób. Birkenrinde) тавлúнка; **–baksplantage** *f.* 2. табáчное плантéніе; **–baksrauch** *m.* I. табáчный дымъ; **–bellárisch** *a.* въ таблúцахъ; **–bélle** *f.* 2. таблúца; **–bernákel** *m.* I. 1. дарохранúтельница; **–bérne** *f.* 2. питéйный домъ; (mit einer Gärküche verbúnden) харчéвня.

Tábel *m.* I. хулá; (Verwéis) замѣчáніе; (das Tádeln) порицáніе; (Féhler) недостáтокъ, -тка; порóкъ; óбщее **–** безпорóчный; **–belhaft** *a.* заслýживающій порицáніе; **–bellos** *a.* безпорóчный; **–deln** *va.* хулúть; порицáть; **–denswert, –inswürdig** *a.* укоризненный; **–dler** *m.* I. 1. хулúтель *m.*; порицáтель *m.*

Táfel *f.* 2. (Réchentafel) таблúца; (in Schúlen — auch) доскá; (eine **–** Glas) кисть; (die Máhlzeit) столъ; обѣдъ; (Gesélst.) сюрпрúзъ *f.*; eine **–** Schokoláde) дощéчка шокола́ду; sich zur **–** sétzen садúться за столъ; Einen zur **–** zíehen приглашáть кого обѣдáть; die **–** áufheben встáть изъ-за стола́; **–laufsitz** *m.* I. 3. плато́; **–lfreuden** *f. pl.* вкýсныя удовóльствія; **–lgelder** *n. pl.*

столо́вая ка́мера; **–musik** *f.* застольная му́зыка; **–n** *vn* (*h*) сидѣть за столо́мъ; **–person** *f.* = **–runde**. **–rede** *f.* = **–spruch**. **–runde** *f.* круглый столъ; (Tischgesellschaft) застольники; общество за столо́мъ; **–wein** *m.* I. 3. столо́вое вино́.

Täfel *m.* I. таф|е́ль.

täfeln *va.* (die Wände) обши́ть панно́ями; обши́ть столя́рною рабо́тою; **–werk** *n.* I. панно́ *f.*; паке́ты.

Tag *m.* I. 3. день, *G.* дня; (Zeit von 24 Stunden) су́тки *pl. f.*; (Licht) свѣтъ; bei **–e**, am **–** днёмъ; **–arbeit** *f.* 2. дневна́я рабо́та; **–gebläut** *n.* I. 4. дневна́я гавота; **–gebühr** *m.* I. 4. дневны́я; **–gedieb** *m.* I. 3. тунея́децъ, -да; **–gelang** *ad.* по цѣлымъ дня́мъ; **–gelöhn** *m.* I. 3. подённая пла́та; **–gelöhner** *m.* I. 1. подёнщикъ; **–gen** *vn* (*h*) разсвѣва́ть; (von einer Körperschaft) засѣда́ть; **–gereise** *f.* 2. (Reise bei Tag) ѣзда́ днёмъ; (in einem Tag zurückzulegende Reise) день ѣзды́; **–gesandtschaft** *m.* I. = **–gesandtschaft**. **–gesbefehl** *m.* I. 3. прика́зъ; **–gesicht** *n.* I. дневно́й свѣтъ; **–gesordnung** *f.* 2. очередна́я дѣла́; Übergang zur **–** переходъ къ очередны́мъ дѣла́мъ; **–geszeit** *f.* 2. вре́мя дня; **–gewerk** *n.* I. подённая рабо́та; ünser **–** трудо́ вы́ни; (als Feldmaß) ме́ра земли́ (различно́й величины́: отъ 150—140 кв. саж); **–gültig** *ad.* изо-дня въ день; **–g** u. **–nächtgleiche** *f.* равноде́нствіе.

täglich *a.* ежедне́вный; – *ad.* ежедне́вно; das **–e** Brot насу́щный хлѣбъ.

Täille *f.* 2. (тальо́) та́лья; перехва́тъ.

täkeln *va.* снаща́ть; **–lwerk** *n.* I. такела́жъ; снасти *pl. f.*

Takt *m.* I. 3. (Musik) тактъ; музыка́льный размѣръ; (Schicklichkeitsgefühl) тактъ; умѣнie обраща́ться; **–tfest** *a.* твёрдый въ та́ктѣ; **–tik** *f.* та́ктика; вое́нное иску́сство; **–tisch** *a.* тактическій; **–tmäßig** *ad.* по та́кту; **–tmesser** *m.* I. 1. метроно́мъ; тактоно́ръ.

Talár *m.* I. 3. ма́нтія; **–lént** *n.* I. 3. тала́нтъ; дарова́нie; **–lentvoll** *a.* дарови́тый.

Talg *m.* I. са́ло; **–glicht** *n.* I. 3. са́льная свѣча́; **–lkſtein** *m.* I. 3. та́лькъ; жировикъ.

Tand *m.* I. дрянь *f.*; безде́лка; ли́тье **–** вздоръ.

Tändelei *f.* 2. шу́тка; ша́лость *f.*; **–delmärkt** *m.* I. 3. вето́шный, толкучій ряд; **–deln** *vn* (*h*) занима́ться пустяка́ми.

Tánne *f.* 2., **–nenbáum** *m.* I. 3 ель *f.*; ёлка; **–nenzapfen** *m.* I. 1. еловая ши́шка.

Täute *f.* 2. тётка. [шишка.

Täntz *m.* I. 3. та́нецъ, -нца; (Wirtwarr) суматоха; **–zbein** *m.* I. 3. танцова́льный вѣчеръ; **–zboden** *m.* I. танцова́льная за́ла; **–zkunſt** *f.* танцова́льное иску́сство; **–zlehrer** *m.* I. 1. учи́тель танцова́нія; **–zmuſik** *f.* танцова́льная му́зыка; **–zſaal** *m.* I. *pl.* **–ſäle** танцова́льная за́ла; **–zſchuh** *m.* I. 3. танцова́льный башма́къ; **–zſtunde** *f.* 2. танцова́льный уро́къ.

Tapét *n. indecl.* ѣтчасъ вдали́ **–** bringen завести́ рѣчь о *Pr.*; **–péte** *f.* 2. обо́и *pl.* ши́лева́ры *pl. f.*; **–pétenthüre** *f.* 3. обо́йная дверь; потаённая дверь; **–pezier** *m.* I. 1. обо́йщикъ; **–pezieren** *va.* обить обо́ями; обклеить об. [ёрость *f.*

täpfer *a.* хра́брый; **–pferkeit** *f.* хра́-

täppen *vn* (*h*) ша́рить ощупью; (beſtühlen) ощупать. [неуклю́жій.

täppiſch *a.* (ungeſchickt) нело́вкій; (plump)

Tára *f.* (im Handel) та́ра; (der Abzug vom Wärengewichte) обва́ска; (Verpackung) упако́вка, обёртка това́ровъ; **–rántel** *f.* 2. тарантасъ (родъ большо́й пау́ковъ; **–rantélla** *f. pl.* **–s** нарѣдный неаполита́нскій та́нецъ.

Täſche *f.* 2. карма́нъ; (lederne Täſche) су́мка; **–ſchenbüch** *n.* I. 4. карма́нная кни́жка; бума́жникъ; **–ſchenbieb** *m.* I. 3. карма́нщикъ; моте́нникъ; **–ſchenformat** *n.* I. карма́нный форма́тъ; **–ſchengeld** *n.* I. 4. карма́нныя де́ньги; **–ſchenmeſſer** *n.* I. 1. склада́ной но́жикъ; пёрочекъ, -чка; **–ſchenſpieler** *m.* I. 1. фо́кусникъ; **–ſchentüch** *n.* I. 4. носово́й платокъ; **–ſchenuhr** *f.* 2. карма́нные часы́; **–ſchenwörterbüch** *n.* I. 4. карма́нный словарь.

Täſſe *f.* 2. ча́шка. [ка́нный словарь.

Täſte *f.* 2. кла́виша; **–ſtſinn** *m.* I. чу́вство осяза́нія. [вать узо́ры на кни́гѣ.

tättowieren *va.* татуи́ровать; накола-

Tau *m.* I. 3. роса́; **–n** *n.* I. 3. кана́тъ; (zum Binden der Schiffe) причалъ; швартовъ. [пусто́й.

taub *a.* глухо́й; (von Blüten, Nüſſen) **tábe** *f.* 2. голубь *m.*; **–benſchlág** *m.* I. 3. голубя́тня; **–bheit** *f.* глухота́; **–bſtumm** *a.* глухонѣмо́й; **–bſtummenanſtalt** *f.* 2. заведе́нie для глухонѣмы́хъ.

Táuberich *m.* I. 3. голубь-саме́цъ, -цка́; **–bin** *f.* 2. голубь-са́мка; голубка.

táuchen *va.* (eint.) обмака́ть; (verſénken) погрузи́ть; – *vn* (*h*) ныря́ть; **–cher** *m.* I. 1. (von Menſchen übch.) ныря́льщикъ; (**–** von Profeſſión) водола́зъ; **–cherglocke** *f.* 3. водола́зный колоколъ.

täuen *vn* (*h*) та́ять; растопи́ться.

Taufbüch *n.* I. 4. метри́ческая кни́га; **–fe** *f.* 2. (als Handlung) креще́нie; (die Feier der **–**) крести́ны *pl. f.*; **–fen** *va.* крести́ть;

(eine Glocke) освятить; (den Wein) подкислить водой въ винѣ; fich – laſſen крестить(ся); **–taufmutter** *f.* 1. крёстная мать; **–tauſname** *m.*, **–tauſnamen** *pl.* имя; крёстное имя; **–tauſpate** *m.* II. крёстный отецъ; **–tauſpatin** *f.* 2. крёстная мать; (Täufling) крёстница; **–tauſpfennig** *m.* I. 8. погребальная монета; **–tauſſchein** *m.* I. 8. метрическое свидѣтельство; **–tauſter** *m.* I. 1. крёстный отецъ; **–tauſzeuge** *m.* II. свидѣтель при крещеніи.

Täufer *m.* I. 1. крестящій *m.*; **–täufling** *m.* I. 8. крёстникъ.

täugen *vn* (*h*) годиться; **–taugenichts** *m.* I. 3. негодяй; **–tauglich** *a.* годный; **–tauglichkeit** *f.* годность *f.*

Taumel *m.* I. (bei Betrunkenen) опьяненіе; (Rauſch) упоеніе; **–** der Leidenſchaften пылъ страстей; **–taumelig** *a.* – ſein, **–taumeln** *vn* (*s*) шататься.

Tauſch *m.* I. мѣна; обмѣнъ; **–tauſchen** *va. A.* gegen *A.* промѣнять что на *A.*; **–tauſchen** *vr.* – miteinander – поменяться *J.*; **–tauſchhandel** *m.* I. мѣновой торгъ.

täuſchen *va.* обманутъ; **–tauſchend** *a.* обманчивый; **–täuſchung** *f.* 2. обманъ.

tauſend *a. num.* тысяча; – *interj.* тьфу пропасть! **–tauſenderlei** *a.* тысячи разныхъ сортовъ; **–tauſendfach**, **–tauſendfältig** *a.* тысячекратный; – *ad.* тысячу разъ; **–tauſendkünſtler** *m.* I. 1. мастеръ на всѣ руки; **–tauſendmal** *ad.* тысячу разъ; **–tauſender** *a.* тысячный.

Tauwerk *n.* I. канаты *pl. m.*; (zu beiden Seiten des Schiffes) ванты *pl. f.*; (die ſämtl. Taue eines Schiffes) снасти *pl. f.*; **–tauwetter** *n.* I. оттепель *f.*

Taxator *m.* I. 2. оцѣнщикъ; **–taxe** *f.* 2. такса; установленная цѣна; **–taxieren** *va.* оцѣнить.

Technik *f.* техника; **–techniker** *m.* I. 1. техникъ; **–techniſch** *a.* технический.

Teer *m.* I. дёготь, -тя; **–teren** *va.* вымазать дёгтемъ.

Teich *m.* I. 8. пруд; **Teig** *m.* I. 8. тѣсто.

Teil *m.* I. 8. часть; (Anteil) доля; пай; (Partei) сторона; zu – werden *D.* достаться *D.*; zu – werden laſſen *D.* достанить; (erweiſen) оказать; zum – отчасти; **–bar** *a.* дѣлимый; **–barkeit** *f* дѣлимость *f.*; **–chen** *n. dim.* I. 1. частица; **–len** *ad.* дѣлить; mit einem *A.* – дѣлиться съ *J.*, въ *Pr.*; ſich – дѣлиться; **–haber** *m.* I. 1. участникъ; **–haft**, **–haftig** *a.* участвующій въ *Pr.*; причастный къ *D.*; **–nahme** *f.* (an *D.*) участіе въ *Pr.*; **–nahmlos** *a.* (kalt) холодный; (gefühllos) безчувственный; **–nehmer** *m.* I. 1. участникъ; **–lo** *ad.* отчасти; **–lung** *f.* 2. дѣленіе; дѣлежъ; **–weiſe** *ad.* по частямъ; (teils) отчасти.

Teint *m.* I. (tẽ) цвѣтъ лица.

Telegramm *n.* I. 8. телеграмма; депеша; **–graph** *m.* II. телеграфъ; **–graphieren** *va.* передать телеграфомъ; **–graphiſch** *a.* телеграфическій.

Teleſkop *n.* I. 8. телескопъ; (Fernrohr) зрительная труба.

Teller *m.* I. 1. тарёлка; **–tierfleiſch** *m.* I. 1. вываренное мясо; (Schmatzer) тунеядецъ, -дица.

Tempel *m.* I. 1. храмъ; **–pelherr** *m.* II. храмовой рыцарь; **–perament** *n.* I. 8. нравъ; характеръ; **–peratur** *f.* 2. температура; степень теплоты; **–pler** *m.* I. 1. храмовой рыцарь; **Tempo** *n.* (Muſ.) тёмпо; (Kriegsw.) темпъ; прёмъ; **–poraſſen** *a.* временный.

Tendenz *f.* 2. (Richtung) направленіе; **Tender** *m.* I. 1. тёндеръ; (Schiff) одномачтовое военное судно; (Eiſenbahn — Kohlenwagen) вагонъ, ёзжающій непосредственно за локомотивомъ съ водою и топливомъ.

Tenne *f.* 2. токъ; гумно.

Tenor *m.* I. 8. тенёръ; нижній мужской голосъ; **–triſt** *m.* II. тенористъ.

Terpich *m.* I. 8. ковёръ, -рё; **–pichwirker** *m.* I. 1. ковёрщикъ.

Termin *m.* I. 8. срокъ; **–minarbeit** *f.* 2. срочная работа; **–minologie** *f.* 2. терминологія; техническія выраженія.

Terpentin *m.* I. терпентинъ; **–tinöl** *n.* I. скипидаръ.

Territorium (-ri-) *n.* I. (Ortsgelegenheit) мѣстность *f.*; (Platz) мѣсто.

Terzerol *m.* I. 3. карманный пистолетъ; **–zett** *n.* I. 3. терцетъ; музыкальное сочиненіе для трёхъ голосовъ.

Teſtament *n.* I. 8. духовное завѣщаніе; Altes – Ветхій Завѣтъ; Neues – Новый Завѣтъ; **–mentariſch**, **–mentlich** *a.* (Übereinſtimmend mit dem alten od. Neuen Teſtamente betreffend) завѣщный; (durch Vermächtnis beſtimmt) завѣщательный; – *ad.* по завѣщанію; **–mentsvollſtrecker** *m.* I. 1. исполнитель духовнаго завѣщанія; душеприкащикъ.

Teſtimonium *n.* I. *pl.* **–nia** свидѣтельство; **–ſtieren** *va.* u. *vn* (*h*) завѣщать; (beſcheinigen) засвидѣтельствовать.

teuer *a.* дорогой; (koſtbar) драгоцѣнный; **–er** (*comp.* v. teuer) дороже; **–rung** *f.* дороговизна.

Teufel *m.* I. 1. чортъ; дьяволъ; (Satan) сатана; dümmer – дуракъ; ärmer – бѣдняга; **–felei** *f.* 2. дьявольщина; **–felskerl** *m.* I. 8. молодецъ, -дца; хватъ; **–felskind** *n.* I. 4. чертёнокъ, -нка; **–liſch** *a.* дьявольскій.

Text *m.* I. 8. текстъ; слова; (Worte des [Originals) подлинника.

Thal *m.* I. 4. долина; **-ler** *m.* I. 1. тáлеръ.

that *f.* thun *vér.*; **-** *f.* 2. (Handlung) дѣйствіе; (Verfahren überh.) поступокъ, -ныя; (Werk) дѣло; in der **-** (wirklich) въ самомъ дѣлѣ; (allerdings) конéчно; **-thesstand** *m.* I. 3. обущество дѣла; **-kraft** *f.* энéргія; **-sache** *f.* 2. дѣло; фактъ; **-sächlich** *a.* фактическій; дѣйствительный.

Thäter *m.* I. 1. виновникъ; **-tig** *a.* дѣятельный; **-tigkeit** *f.* 2. дѣятельность *f.*; **-tlich** *a.*: thätliche Beleidigung оскорблéніе дѣломъ. [*a.* театрáльный.

Theater *n.* I. 1. театръ, -тра; **-tralisch**

Thee *m.* I. чай; **-ebrett** *n.* I. 4. подносъ; **-egesellschaft** *f.* 2. обществ. имѣнное на чай; **-ekanne** *f.* 2., **-ekessel** *m.* I. 1. чáйникъ; **-emaschine** *f.* 2. самовáръ; **-eservice** (-sse) *n.* I. чáйный сервизъ; **-estaude** *f.* 2. чáйное дéрево.

Theologe *m.* II. богослóвъ; **-gie** *f.* богослóвіе; **-gisch** *a.* богослóвскій.

Theoretiker *m.* I. 1. теорéтикъ; **-retisch** *a.* теоретическій; **-rie** *f.* 2. тéорія; умозрѣтельное объясненіе извѣстнаго рода явленій.

Thermometer *m.* u. *n.* I. 1. термометръ; тепломѣръ; **Thermen** *f. pl.* тёплыя вáнны; бáни *pl. f.*

Thèse *f.* 2. тéзисъ; положéніе, подкрѣпленное учéными доказáтельствами.

Thon *m.* I. глúна; von, aus **-** глúняный; **-nig** *a.* глúнистый; **thönern** *a.* глúняный.

Thor *m.* II. глупéцъ, -щá; **-** *n.* I. 3. воротá *pl. n.*; **-heit** *f.* 2. глýпость *f.*; дурáчество; **-hüter** *m.* I. 1. привратúникъ; **-schluß** *m.* -sses запирáніе воротъ (вéчеромъ) *fig.* послѣдняя минýта; **-schreiber** *m.* I. 1. застáвный писáрь; **-sperre** *f.* запрещéніе въѣзжáть въ гóродъ; **-weg** *m.* I. 3. проѣзжія воротá.

thöricht *a.* глýпый; безýмный; **-rin** *f.* 2. [дýра.

Thron *m.* I. вóрвань *f.*

Throne *f.* 2. слéзá.

Thron *m.* I. 3. тронъ; прéстолъ; **-nen** *vn* (*h*) (auf dem Throne sitzen) сидѣть на тронѣ; (herrschen) господствовать; (von fürstlichen Personen) царствовать; **-nerbe** *m.* II., **-nfolger** *m.* I. 1. наслѣдникъ прéстола); **-nhimmel** *m.* I. балдахúнъ; **-nrede** *f.* 2. тронная рѣчь.

thun *va.* *ir.* (etwas máchen) сдѣлать; (seine Schuldigkeit) исполнúть; (handeln) поступúть; (in *A.*) класть, положúть въ *A.*; (Wunder) творúть; **-** *n.* I. u. Bássen поведéніе; **-nlich** *m.* I. 3. тчюнъ, -ница; **-nlich** *a.* (mǫglich) возмóжно; (ausführbar) исполнúмо.

Thür(e) *f.* 2. дверь *f.*, **-rangel** *f.* 2. дверúой крюкъ; **-rflügel** *m.* I. створъ; половúна; **-rhüter** *m.* I. 1. швейцáръ; привратúникъ; **-rklinke** *f.* 2. защёлка; замóчка; **-rklopfer** *m.* I. 1. стýкальцо; **-rpfosten** *m.* I. 1. дверúой косяк; **-rschloß** *n.* I. 4. дверúой замóкъ; **-rschlüssel** *m.* I. 1. ключ отъ дверéй; **-rschwelle** *f.* 2. порóгъ; **-rsteher** *m.* I. 1. швейцáръ; привратникъ.

tief *a.* глубóкій; (– liegend) низкій; (von der Stimme) густóй; низкій; **-blick** *m.* I. проницáтельный взглядъ; **Tiefe** *f.* 2. глубúна; **-ffinn** *m.* I. глубокомúслie; **-ffinnig** *a.* глубокомúсленный; (in Gedanken vertieft) задýмчивый.

Tiegel *m.* I. 1. тúгель *m.*; плавúльникъ; (Topf) горшóкъ, -шка.

Tier *n.* I. 3. живóтное; (vierfüßiges, wildes) звѣрь *m.*; **-tarzt** *m.* I. 3. ветеринáрный врачъ; **-tgarten** *m.* I. 1. звѣринецъ, -ница; **-risch** *a.* скóтскій; звѣрскій; **-kreis** *m.* I. зоóдіакъ; **-reich** *n.* I. 3. цáрство живóтныхъ; **-rschutzverein** *m.* I. 3. общество покровúтельства живóтнымъ; **-rwelt** *f.* живóтныя *pl. n.*

Tiger *m.* I. 1. тигръ.

tilgen *va.* потребúть; (vernichten) уничтóжить; (Schulden) погасúть.

Tinktur *f.* 2. тинктýра; настóй (лекáрственныхъ вещéй).

Tinte *f.* 2. чернúла *pl. n.*; (Mal.) тинтъ; chinésische **-** тушь *f.*; **-tenfaß** *n.* -sses, 4. чернúльница; **-tenfleckeu** *m.* I. 1., **-tenkleks** *m.* I. 3. чернúльное пятнó.

Tisch *m.* I. 3. столъ; bei **-sche** за столóмъ; zu Tische за обѣдомъ; **-schgenoß** *m.* II. (-ss) застóльникъ; **-schgesellschaft** *f.* 2. застóльное общество; **-schgetränk** *n.* I. 3. застóльная бесѣда; **-schler** *m.* I. 1. столúръ; **-schtücken** *n.* I. столовúзгадіе; **-schtüch** *n.* I. 4. скáтерть *f.*; **-schwein** *m.* I. 1. столóвое свúно; **-schzeit** *f.* 2. врéмя обѣда; **-schzeug** *n.* I. 3. столóвое бѣлье.

Titel *m.* I. 1. тúтулъ; (eines Buches) заглáвіе; **-telbild** *n.* I. 4. заглáвная картúнка; **-tulieren** *va.* титуловáть; величáть.

Toast (тост) *m.* I. 3. тостъ; einen **-** ausbringen пить чьё (за чьё) здорóвіе.

toben *vn* (*h*) шумúть; (rasen) свирѣпствовать; (vom Meere) волноваться; (vom Winde) бушевáть; **-bsucht** *f.* бѣшенство.

Tochter *f.* 2. дочь, -черь; **-tmann** *m.* I. 4. зять *m.* [учúлище для дѣвúцъ.

töchterlich *a.* дочернúй; **-rschule** *f.*

Tod *m.* I. смерть *f.*; кончи́на; **–bringend** *a.* смертоно́сный; **–desángst** *f.* 2. смертно́льный стра́хъ; **–desanzeige** *f.* 2. объявле́ніе о чьей смерти; **–desfall** *m.* I. 3. кончи́на; смертный слу́чай; **–desgefahr** *f.* 2. опа́сность жи́зни; **–deskampf** *m.* I. 3. предсме́ртная борьба́; **–desstoß** *m.* I. смертно́льный уда́ръ; **–desstrafe** *f.* 2. смертная казнь; **–destag** *m.* I. 3. день сме́рти; **–dfeind** *m.* I. 3. смертно́льный врагъ; **–dkrank** *a.* при смерти больно́й; **–dmüde** *a.* ужа́сно утомлённый; **–dsünde** *f.* 2. смертный грѣхъ.

tödlich *a.* смертно́льный; (tödbringend) смертоно́сный.

Toilétte (тоале́тте) *f.* 2. туале́тъ; **–** *máchen* одева́ться.

toleránt *a.* терпи́мый; **–tránz** *f.* терпи́мость *f.*

tóll *a.* (wütend) бѣшеный; (wahnsinnig) сумасше́дшій; (sónderbar) стра́нный; **–hàus** *m.* I. 4. домъ сумасше́дшихъ; **–hàusler** *m.* I. сумасше́дшій; **–heit** *f.* 2. бѣшенство́; сумасше́ствіе; **–klỳpf** *m.* I. 3. бѣшеная голова́; **–köpfig** *a.* безразсу́дно сме́лый; отча́янный.

Tólpatsch *m.* I. 3. олухъ; ду́бутъ.

Tólpel *m.* I. 1. болва́нъ; пе́нтухъ; **–lpelhaft** *a.* (úngeschickt) неповоро́тливый; неуклю́жій.

Tómbak *m.* I. томпа́къ; искусственный металлъ, составленный изъ ме́ди и ци́нка.

Tón *m.* I. 3. тонъ; (Klang) звукъ; (Accént) ударе́ніе; den – ángeben (in der Geséllschaft) задава́ть тонъ; **–angeber** *m.* I. 1. задающій тонъ; **–art** *f.* 2. тонъ; **–dichter** *m.* I. 1. сочини́тель музыки; **–kunst** *f.* музыка; **–künstler** *f.* сна́ряд; **–los** *a.* беззвучный.

Tónne *f.* 2. бо́чка; (als Schíffsmaß) тонна.

tónreich *a.* звучный; **–stück** *n.* I. 3. музыка́льная піе́са.

Töpf *m.* I. 3. горшо́къ, -шка; **–pfgewächs** *n.* I. 3. горшо́чное расте́ніе.

Töpfer *m.* I. 1. гончаръ; горшо́чникъ; **–rgeschirr** *n.* I., **–rware** *f.* 2. гли́няная посу́да.

topp! *interj.* ла́дно! да бу́детъ такъ!

Torf *m.* I. торфъ; **–moor** *m.* I. 3. торфяно́е боло́то.

Tornister *m.* I. 1. ра́нецъ, -ца; **Tórte** *f.* 2. тортъ; **–rtür** *f.* 2. пи́тка.

tósen *vn* (*h*) шуме́ть; бушева́ть.

tot *a.* мёртвый; (gestórben) умёрший; (von Tieren) околе́лый; дохлый; **–te** *m.* II. мёртвый; мертвецъ; (der Verstórbene, der Sélige) покойный; **–te Sprache** мёртвый языкъ; **–tenbahre** *f.* 2. погребальныя носи́лки; **–tenbett** *n.* I. 2. одръ сме́рти; **–tenblaß** *a.* бле́дный какъ мертвецъ; помертве́лый; **–tengerippe** *n.* I. скеле́тъ; костя́къ; **–tenglocke** *f.* 2. похоро́нный ко́локолъ; **–tengräber** *m.* I. 1. моги́льщикъ; **–tenschein** *m.* I. 3. свидѣтельство о сме́рти; **–tenstille** *f.* мёртвая тишина́; **–geboren** *a.* мертворождённый; **–tschlag** *m.* I. 3. уби́йство; **–tschläger** *m.* I. 1. уби́йца; (als Waffe) кистень *m.*

tóten *va.* умерщвля́ть; (erschlágen) уби́ть; **–tung** *f.* 2. умерщвле́ніе; уби́еніе.

Tour (тур) *f.* 2. путь; (im Tánzen) тура; (im Schloß) поворо́тъ; **–rist** (ту-) *m.* II. тури́стъ; путеше́ственникъ; **–ristre** (тур-) *f.* путе́вое обращеніе; (Gewándtheit) ло́вкость *f.*; (in der Fráuentoilette) турнюръ; родъ кринолина.

Trab *m.* I. рысь *f.*; im – рысью; **–ben** *vn* (*h*) бѣжа́ть рысью; **–ber** *m.* I. 1. рысакъ.

Tracht *f.* 2. (Kléidertr.) одѣжда; (Last) но́ша; (Bündel) связка; **–chten** *vn* (*h*) nach *D.* домога́ться *G.*; Einem nach dem Lében – посягну́ть на чью жизнь.

trächtig *a.* (Kuh) сте́льная; (Stúte) жерёбая; (Schaf) суя́гая; (Sau) супо́сая; (Hündin) щенная; (Káțe) суко́тная.

Tradition (-цыо́н) *f.* 2. преда́ніе.

traf *s.* treffen *vir.*

Trágbahre *f.* 2. носи́лки *pl. f.*; **–gbánd** *n.* I. 4. подвя́зка; **–gbar** *a.* удобоно́симый; подвя́зной; (früchtbar) плодоно́сный; **–gen** *va. ir.* носи́ть; (Kléider) ходи́ть въ *Pr.*; (Einbringen) приноси́ть; den Sieg dávon – одержа́ть побѣду; Bedénken – не рѣша́ться; Sórge – стара́ться; – *vn* (*h*) (reichen — von Schießgewehren) досига́ть; бра́ть; **sich** – одева́ться; **–gessel** *m.* I. 1. портше́зъ; носи́лки *pl. f.*; **–gkorb** *m.* I. 3. корзи́на для ношенія на спинѣ; **–gkraft** *f.* (einer Brücke) кре́пость *f.*; способность сдерживать тя́жести; **–griemen** *m.* I. 1. ло́мка; ремёнь, -нна (для ношенія тя́жестей); **–gweite** *f.* значе́ніе; сила.

trág(e) *a.* вя́лый; (lángsam) неповоро́тливый; **–ger** *m.* I. 1. носи́льщикъ; **–gheit** *f.* вя́лость *f.*; неповоро́тливость *f.*; (als Natúreigenschaft der Körper) ине́рція; непроводи́мость *f.*

Train (трэнъ) *m.* I. обо́зъ.

trällern *va.* напѣва́ть.

trámpeln *vn* (*h*) стуча́ть ногами; **–ltier** *n.* I. 3. двугорбый верблю́дъ.

Trámway (-мэ) *m.* I. *pl.* **–s** конножелѣзная доро́га; ко́нка.

Tranchée (транше́) *f.* 2. транше́а; окопъ.

trank *s.* trinken *vir.*; **–** *m.* I. напи́токъ,

-тка; (für das Vieh) пойло; Speise u. ∴ пища и питьё. [(mit Öl) напитать.

Tränke *f.* 2. водопой; **–ken** *va.* поить; **Tränkit** *m.* I. травить; провоз товаров изъ одного места въ другое безъ сбыта ихъ на пути; **–fitiv** *a.* проходящій; дѣйствительный; **–slator** *m.* I. 2. переводчикъ; **–spört** *m.* I. 3. (von Wärtern) провозъ; (von einer Schlußsumme) перенось; **–sportieren** *va.* перевезть; переносить; **–sportkosten** *pl. n.* плата за провозъ. [ный вексель.

trat *f.* tréten *vér.*; **Trátte** *f.* 2. переводТрáнsaltur *m.* I. янчáльный амбаръ.

Tráube *f.* 2. гроздь; кисть *f.*

tráuen *vn* (*h*) вѣрить *D.*; пов.; **sich** – отважиться; – *va.* вѣнчать; обв.; **sich** – lássen обвѣнчаться.

Tráuer *f.* печаль *f.*; (Kléidung) трауръ; **∴rbinde** *f.* 2. чёрный флёръ на рукѣ; **∴rbotschaft** *f.* 2. печальная вѣсть; **∴rjahr** *n.* I. 3. годъ траура; **∴rkleid** *n.* I. 4. траурное платье; **∴rmársch** *m.* I. 3. траурный маршъ; **–yn** *vn* (*h*) um, über *A.* печалиться, скорбѣть о *Pr.*; (Trauer trágen) носить трауръ по *Pr.*; **∴rspiel** *n.* I. 3. трагедія; **∴rweide** *f.* 2. плакучая ива; **∴rzug** *m.* I. 3. печальное шествіе.

Tráufe *f.* кровельный желобъ; **–fen** *vn* (*h*) капать. [капанье.

tráufeln *va.* u. *vn* (*h*) накапать; точь по

tráulich *a.* привѣтный; im **–chen Kréise** въ кругу короткихъ знакомыхъ.

Träum *m.* I. 3. сонъ; сновидѣніе; (Einbildung) мечта; **∴mbild** *n.* I. 4. сновидѣніе; **∴mdeuter** *m.* I. 1. сноТолкователь *m.*

träumen *va.* u. *vn* (*h*) видѣть во снѣ; (im Wáhne sein; seinen Gedánken náchhängen) мечтать; **∴mer** *m.* I. 1. сновидецъ; -да; (Schwármer) мечтатель *m.*; **∴merei** *f.* 2. мечта; **–merisch** *a.* мечтательный.

traun! *interj.* точно! право!

träurig *a.* печальный; **–rigkeit** *f.* печаль *f.*; **∴ring** *m.* I. 3. вѣнчальное кольцо.

Träuschein *m.* I. 3. свидѣтельство о бракосочетаніи; **traut** *a.* любезный; милый; **Trauung** *f.* 2. вѣнчаніе.

Tréber *f.* 2. (beim Bierbrauer) дробина; (beim Bránntweinbrenner) барда.

Treff *m.* I. трефы *pl. m.*; **–fen** *va.* u. *vn.* ér (*h*) (das Ziel) попасть въ *A.*; (vórfinden, begégnen) застать, встрѣтить *A.*; (errátten) угадать; (beim Málen) вѣрно снять; **∴fstatten** – wozú сдѣлать приготовленія къ *D.*; **∴n** *n.* I. 1. сраженіе; битва; **–fend** *a.* (richtig) вѣрный; (was gut trifft) мѣткій; (ähnlich) похожій; **∴fer** *m.* I. 1. (güter Schuß) удачный выстрѣлъ; (das gewínnende Los) выигрышный нумеръ; **–fflich** *a.* прекрасный; (vorzüglich) превосходный.

Tréibeis *n.* I. 3. льдины *pl. f.*; **–ben** *vn* (*h*) (auf dem Wásser) несться; (wáchsen) обильно расти; aus der Würzel – пускать ростки; – *va.* (jágen, vertréiben) гнать; прог.; (ántreiben) понуждать; побуждать; in étw. – (Nágel) вколотить; (Rádwerk) привести въ движеніе; (sich beschäftigen mit étw.) заниматься *J.*; Händel – производить торговлю; (Póssen) дурачиться; seinen Scherz – mit *D.*; жартоваться надъ *J.*; Unfug – безчинствовать; **∴ber** *m.* I. 1. погонщикъ; **∴hólz** *n.* I. 4. топливо; **∴hólz** *n.* I. 4. (angetriebenes Holz) наплавной лѣсъ.

tréinbar *a.* раздѣлимый; **–nnen** *va.* отдѣлить; (voneinánder schéiden) разлучить; (die Ehe) растóргнуть; (eine Náht) распороть; sich – разойтись; (von Personen) разлучиться; (von Éheleuten) развестись; sich von állen – (einzeln lében) жить особняком; **∴nnung** *f.* 2. отдѣленіе; разлука.

Tréjie *f.* 2. трензель *m.*

Tréppe *f.* 2. лѣстница; (vor dem Háuse) крыльцо; **∴pengeländer** *n.* I. перила у лѣстницы; **∴penhaus** *n.* I. 4. лѣстница.

Tréste *f.* 2. галлы.

tréten *va.* ir. (Lehm) мять; (am Blásebalg) раздувать; schief – стоптать; mit Füßen – *A.* провозгласить *J.*; sich einen Dorn in den Fuß – занозить себѣ ногу; – *vn* (*h* u. *s*) ступать; (in étw.) ист- въ *A.*; ins Lében – начать дѣятельность; **Jmds. Ehre zu náhe** – оскорбить чью честь; **náher** – подойти.

treu *a.* вѣрный; (genáu) точный; **∴ebruch** *m.* I. вѣроломство; **Tréue** *f.* вѣрность *f.*; **–euherzig** *a.* прямодушный; **–eulich** *a.* вѣрно; (genáu) точно; (gewíssenhaft) добросовѣстно; **–eulos** *a.* вѣроломный.

Tribún *m.* I. 2. трибунъ; народный предстатель; **∴bunál** *n.* I. 3. трибуналъ, судилище; **∴bút** *n.* I. 3. данъ *f.*; **∴bútpflichtig** *a.* платящій данъ; **∴búne** *f.* 2. амвонъ; (Rédnerbühne) каѳедра; (Gerüst für Zúschauer) помостъ.

Trichter *m.* I. 1. воронка; **–trmig** *a.* воронкообразный.

trieb *f.* tréiben *vér.*; **∴** *m.* I. 3. (Néigung) склонность *f.*; (Antrieb) побужденіе; (Bestrében) стремленіе; (von Pflánzen) побѣгъ; ein **∴** Vieh стадо скота; **∴** des Viehes zur Wéide выгонъ скота на пóле; (Hérde) стадо; **∴feder** *f.* 2. побудительная причина; пружина; **∴rad** *n.* I. 4. наховое колесо.

triefäugig *a.* съ гнойными глазами; **–feu** *vn.* *ir* (*s*) капать; течь.
trifft *f.* 2. (Weide) выгонъ; пастбище; (Floß) плотъ; **–tig** *a.* основательный.
Triller *m.* I. 1. трель *f.*; **–ern** *va.* u. *vn* (*h*) выдѣлывать трели; **–ion** *f.* 2. трилiонъ; тысяча тысячъ биллiоновъ.
trinkbar *a.* годный для питья; **–ken** *va.* u. *vn.* *ir* (*h*) пить; (den Brunnen) пользоваться *J.*; **–ker** *m.* I. 1. пьяница; **–kgeld** *n.* I. 4. деньги на водку об. на чай; **–kglas** *n.* I. 4. стаканъ; **–kgrüch** *m.* I. 3. гоготъ; **–kwasser** *n.* I. водá для питья.
Trivialianz *f.* 2. тройной союзъ; **–pein** *vn* (*h*) ходить коротенькими шагами.
tritt *s.* trêten *vir.*; **–** *m.* I. 3. ступанiе; ходъ; (ein gewisser, fester, sicherer Gang) походка; (des Pferdes) ходá; (Fußschritt) шагъ; (Fußspur) слѣдъ; (vor dem Fenster) ступенька; (am Wagen) подножка; (ein – mit dem Fuß) толчокъ, -чка; **–brett** *n.* I. 4. ступенька; подножка.
Triumph *m.* I. 3. торжество; **–pbogen** *m.* I. 1. триумфальныя ворота; **trivial** *a.* простой. [– *vn* (*s*) обнищать.
trocken *a.* сухой; **–nen** *va.* сушить; **Trödel** *f.* 2. хлѣвъ *f.*; (Degenquast) темлякъ.
Trödler *m.* I. 1. вотошникъ; торгующiй старымъ платьемъ; (Bauderer) медленный человѣкъ.
troff *s.* triefen *vir.*
trog *s.* trügen *vir.*; **–** *m.* I. *pl.* Tröge
trösten, sich *vr.* утѣшиться; утѣшаться.
Trommel *f.* 2. барабанъ; **–meln** *va.* u. *vn* (*h*) барабанить; **–melschlägel** *m.* I. 1. барабанная палка; **–melschläger** *m.* I. 1. барабанщикъ.
Trompéte *f.* 2. труба; **–péten** *vn* (*h*) трубить; **–péter** *m.* I. 1. трубачъ.
Tröpe *f.* 2. (Bérst.) тропъ; слова, употребленныя въ переносномъ значенiи; (Geogr.) поворотный кругъ; **–röpengewächs** (-wexe) *n.* I. 3. тропическое растенiе; **–röpf** *m.* I. 3. простофиля *m. f.*; ärmer **–** бѣдняжка; **–röpfbar** *a.* капельный; **–röpfen** *vn* (*h*) капать; – *va.* накапать; лить каплями; **–** *m.* I. 1. капля; **–röpfenweise** *ad.* каплями; **–röpfstein** *m.* I. 3. сталактитъ; капельникъ; **–röpisch** *a.* тропическiй.
Tropf *m.* I. тупѣнецъ; тупица; **–stlos** *a.* безтупицный; **–stwört** *n.* I. 3. слово тупѣнiя.
tröpfen *va.* утѣшить; **–ster** *m.* I. 1. утѣшитель *m.*; **–stlich** *a.* утѣшительный.
Trott *m.* I. рысь *f.*; **–ttoir** (-toár) *n.* I. 3. тротуáръ; панель *f.*

Trotz *m.* I. упрáмство; дим **–** на зло; **–** *pr. G.* u. *D.* не смотрá на что; **–bdem** не смотрá на то; хотá; **–ten** *vn* (*h*) упорствовать *D.*; (den Gefahren) презирать *A.*; **–tig** *a.* упрямый; (frech) дерзкiй; **–tköpf** *m.* I. 3. упрямецъ, -ница.
trübe *a.* мутный; (Blick) нрáчный; (Himmel) пасмурный; (Witterung) пасмурный; (Glas) тусклый; **–ben** *va.* помутить; *fig.* повредить; **–bsal** *f.* 3. скорбь *f.*; горесть *f.*; **–bselig** *a.* печальный; **–bsinn** *m.* I. уныпiе; **–bsinnig** *a.* унылый; (gedankenvoll) задумчивый.
Trüffel *f.* 2. трюфель *m.*; родъ подземныхъ грибовъ.
trug *s.* trügen *vir.*; **–** *m.* I. обманъ; **–bild** *n.* I. 4. привидѣнiе; (Wahn) мечта; **–schluß** *m.* I. 3. ложное заключенiе.
trügen *vn* (*h*) обманывать; **–gerisch, –glich** *a.* обманчивый. [могила.
Trühe *f.* 2. ларь *m.*; ящикъ; *fig.* (Grab)
Trümmer *pl.* (Ruine) развалины *pl. f.*; (Überreste) остатки *pl. m.*; (Bruchstücke) куски *pl. m.*
Trumpf *m.* I. 3. козырь *m.*; **–pfen** *va.* козырять; пойти съ козырей; *fig.* Einen **–** отдѣлать кого.
Trunk *m.* I. (Getränk) напитокъ, -тка; (Schluck) глотокъ, -тка; (Völlerei) пьянство; ein **–** Wásser стаканъ воды; **–ken** *a.* (betrunken) пьяный; (von Getränken) упойный; **–kenbold** *m.* I. 3. пьяница; **–kenheit** *f.* пьянство; хмель *m.*
Trupp *m.* I. *pl.* -ps кучá; толпá; (Soldaten) отрядъ; **–ppe** *f.* 2. труппа; **–ppen** *pl. f.* войскá. [henne *f.* 2. индѣйка.
Truthahn *m.* I. 3. индѣйскiй петухъ; **–t–**
Trutz *m.* I. упрáмство; упóрство; **–tbündnis** *n.* I. 3. наступательный союзъ.
Tuch *n.* I. 3. сукно; **–** *n.* I. *pl.* Tücher платокъ, -тка; **–chfabrik** *f.* 2. сукóнная фáбрика; **–chhändler** *m.* I. 1. сукóнщикъ; **–chnadel** *f.* 2. булáвка; **–chweber** *m.* I. 1. сукóнщикъ.
tüchtig *a.* (stark, kräftig) крáпкiй; сильный; (gut) дóльный; (fähig) способный; (ordentlich) порядочный.
Tücke *f.* 2. коварство; **–ckisch** *a.* коварный. [добродѣтельный.
Tügend *f.* 2. добродѣтель *f.*; **–dhaft** *a.*
Tülpe *f.* 2. тюльпáнъ; **–penzwiebel** *f.* 2. тюльпáнная луковица.
tümmeln *va.* (auf der Rennbahn) гнать; ein Pferd **–** объѣзживать лошадь; sich **–** торопиться; **–melplätz** *m.* I. 3. (für Pferde) манежъ; (für Kinder — Spielplatz) мѣсто для игранiя.

Tümpel, ‑pfel *m.* I. 1. глубо́кое боло́то; (Pfütze) лу́жа.

Tumult *m.* I. 3. (Getümmel) трево́га; шумъ; (Aufruhr) мяте́жъ; —**multuarisch** *a.* шу́мный; (aufrührerisch) мяте́жный.

Tünche *f.* 2. замазка; штукату́рка; —**chen** *va.* подмазывать; штукату́рить.

Tunke *f.* 2. обувь; —**ken** *va.* обмакивать.

Tunnel *m.* I. *pl.* ‑ls тунне́ль *m.*; подзе́мный ходъ.

tupfen *va. A.* дотро́гиваться до *G.*; (eine Wunde) прижига́ть *A.*

Tüpfel *m.* I. 1. кра́пинка; пятно́.

Türkis *m.* I. *pl.* ‑isse би́рюза́.

Turm *m.* I. 3. ба́шня; (Kirchturm) колоко́льня; (Gefängnis) тюрьма́; ‑**spitze** *f.* 2. шпицъ ба́шни; ‑**uhr** *f.* 2. ба́шенные часы́. |сто́рожъ на ба́шнѣ.

türmen *va.* нагромождать; ‑**mer** *m.* I. 1.

Turnanstalt *f.* 2. гимнасти́ческое заведе́ніе; —**nen** *vn* (*h*) упражня́ться въ гимна́стикѣ; ‑**ner** *m.* I. 1. гимна́стъ; ‑**nerei** *n.* I. 3. турни́ръ; ‑**nerkunst** *f.* 3. гимна́стика; ‑**nerplatz** *m.* I. 3. мѣсто для гимнасти́ческихъ упражне́ній; ‑**nerwart** *m.* I. 3. ста́ршій гимна́ста.

Turnierlanze *f.* 2. копьи́ца.

Tusch *m.* I. 3. (bei Toasten) тушъ; музыка́льное привѣ́тствіе; му́зыка во вре́мя тоста; ‑**sche** *f.* тушь *f.*; чёрная кра́ска; —**schen** *va.* тушева́ть.

Typhus *m.* тифъ; **typisch** *a.* образцо́вый; **Typus** *m. pl.* ‑pen типъ; первообра́зъ; (Letter) бу́ква.

Tyrann *m.* II. тира́нъ; (Quäler) мучи́тель *m.*; ‑**nei** *f.* тира́нство; мучи́тельство; —**nisch** *a.* тира́нскій; мучи́тельскій; —**nisieren** *va.* тира́нить; — *vn* (*h*) посту́пать тира́нски; тира́нствовать.

U, u.

Übel *a.* (schlecht, schlimm) худо́й; ду́рной; es ist mir — мнѣ ду́рно; etwas — nehmen при́нять что въ ху́дую сто́рону; sich — befinden быть нездоро́вымъ; ‑ *n.* I. 1. зло; (Krankheit) боле́знь *f.*; (Unglück) несча́стіе; ‑**keit** *f.* 2. тошно́та; ‑**stand** *m.* I. 3. (ein Übel) зло; (Fehler) недоста́токъ, ‑тка; ‑**täter** *m.* I. 1. злоде́й; (Verbrecher) престу́пникъ; —**wollend** *a.* недоброжела́тельный.

üben *va.* (betreiben) отправля́ть; творя́ть; (einen worin) упражня́ть кого́ въ *Pr.*; sich — упражня́ться въ *Pr.*

über *pr.* (wo, wohin? *D.*) надъ *J.*; (jenseits, während) за *J.*; (wohin? *A.*) че́резъ *A.*; schreiben, sprechen — *A.* писа́ть, говори́ть о *Pr.*; einen Brief — den andern schicken посла́ть письмо́ за письмо́мъ; das kostet — hundert Rubel э́то сто́итъ бо́лѣе ста рубле́й; das geht — meinen Verstand э́то вы́ше моего́ понима́нія; den Tag — дня́ми; —s Jahr че́резъ годъ; —all *ad.* вездѣ́; повсю́ду; —‑ändern *va.* передѣ́лать; —‑aus *ad.* весьма́; отча́янно; ‑**bein** *n.* I. 1. наплы́вокъ, ‑тка; —**bieten** *va. ir.* (auf Auktionen) надба́ть; einen — перебить *A.*; *fig.* перещеголя́ть *A.*; —**bleiben** * *vn. ir* (*s*) быть въ оста́ткѣ; оста́ться; —**bleibsel** *n.* I. 1. оста́токъ, ‑тка; (das Übriggebliebene) остально́е; ‑‑**blick** *m.* I. обозрѣ́ніе; —**blicken** *va.* обозрѣть; —**bringen** *va. ir.* передать; (einem etw. bringen) привѣ́сть; —**bringer** *m.* I. 1. податель *m.*; —**brücken** *va. A.* навести́ мосты́ че́резъ *A.*; —**dauern** *va.* пережи́ть *A.*; —**dem** *ad.* сверхъ того́; —**decken** *va. A.* mit *D.* покры́ть *A.* *J.*; —**denken** *va. ir. A.* обду́мывать *A.*; размышля́ть о *Pr.*; —**dies** *ad.* сверхъ того́; ‑**druß** *m.* ‑sses ску́ка; ich habe es zum ‑ мнѣ э́то надое́ло; —**drüssig** *a.* опостыли́вый; —**eilen** *va.* опереди́ть; sich — bei *D.* дѣлать *A.* опро́метчиво; ‑**eilung** *f.* опро́метчивость *f.*

übereinander *ad.* (legen) другъ на дру́гъ; (légen) другъ на дру́га; —**kommen** * *vn. ir* (*s*) согласи́ться; ‑**kunft** *f.* 3. согла́сіе; ‑ treffen mit *D.* согласи́ться съ *J.*; —**stimmen** * *vn* (*h*) mit *D.* быть согла́сными съ *J.*; ‑**stimmung** *f.* 2. согла́сіе; (Ähnlichkeit) схо́дство; —**stimmen**, sich *vr. ir.* объ́ясняться.

überfahren *, ‑**führen** *va. ir.* ѣздя́ зада́вить *A.*; наѣ́хать на *A.*; — * *va. ir.* перепра́вить; (zu Wagen) перевози́ть; — * *vn. ir* (*s*) переѣ́хать че́резъ *A.*; ‑**fahrt** *f.* 2. перепра́ва; (zu Wagen) перѣ́здъ; (als Ort) переѣ́здъ; ‑**fall** *m.* I. 3. нападе́ніе; —**fallen** *va. ir. A.* напа́сть на *A.*; der Schlaf überfällt mich сонъ одоли́ваетъ меня́; —**fließen** * *vn. ir* (*s*) (von Wässerbehältern) течь че́резъ край; (von Flüssen) выступить изъ берего́въ; ‑**fluß** *m.* I. изоби́лие; изби́токъ, ‑тка, въ *Pr.*; ‑ haben изоби́ловать *J.*; —**flüssig** *a.* (sehr reichlich) изоби́льный; (dünstig) излишній; —**fluten** *va.* выступить изъ берего́въ; (überschwemmen) наводни́ть; покры́ть водо́ю; —**führen** * *va.* переѣ́хать; —**fuhren** *va. A. G.* уличи́ть *A.*, въ *Pr.*; —**füllen** *va.* переполня́ть; —**gabe** *f.* 2. переда́ча; (von Sachen, einer Stadt) сда́ча;

(Einhändigung) вручéніе; ∴rgung m. I. 8. перехóдъ; –rgeben va. отдáть; (Sachen, eine Stadt) сдать; sich – сдáться; (sich ergeben) покóриться; er hat sich übergeben его вырвало; –rgehen * vn. ir (s) перейти; перепрáвиться чéрезъ A.; –rgehen va. ir. (etw. nicht berücksichtigen) не обратить внимáнія на что; (eine Rechnung) просмотрéть; mit Stillschweigen – умолчáть o Pr.; ∴rgewicht n. I. 3. перевéсъ.

überhänd ad. – nehmen брать верхъ; (sich vermehren) умнóжиться; (sich verstärken) усилиться; –rhören va. A. mit D. (von Geschäften) обременúть A. J.; (mit Belóbungen, Wóhlthaten) осыпáть A. J.; –rhupf ad. вообщé; –rheben va. ir. A. G. освободúть A. отъ G.; sich – (im Glück) превознóситься; возгордúться; (sich verhében) надорвáться; надсадúться; ∴rhebung f. освобождéніе G. отъ G.; гóрдость f.; –rholen va. перегнáть; –rhören va. A. недослýшать G.; разслúшать A.; (Erlerntes hérsagen lássen) проспрáшивать; –rhörisch a. невнимáтельный; (übermäßig) сверхъестéственный; –rkommen va. ir. (erhálten) получúть; es überkám ihn eine Angst страхъ на негó нашёлъ; – vn. ir (s) перейти; достáться; –rladen va. ir. слúшкомъ нагрузúть; (seinen Magen) слúшкомъ многó ѣсть; –rlássen va. ir. (abtreten) уступúть D. A.; (anheímstellen) предостáвить D. A.; (zurücklassen) оставúть; sich – (dem Kummer, Schmérze) предáться D.; –rlaufen va. ir. (überrénnen) задавúть A. на бѣгý; наскáкать на A. (безпóкоить A.; докýчать D.; (eine Schrift) просмотрéть; (überhólen) обогнáть A.; es überläuft mich ein Grauen ужáсъ меня́ берётъ; –rlaufen * vn. ir (s) (zu dem Feinde) перебѣжáть; (überfließen) прольться; (beim Kóchen) перебýхать; –rlében va. пережúть; –rlégen va. обдýмать; – a. превосходúвшій A. J.; –rlegen * (über A. légen) класть A. на A.; (überdécken, mit D.) покрыть A. J.; –rlégenheit f. превосхóдство; ∴rlégtheit, ∴rlégung f. обсуждéніе; –rliefern va. передáть; ∴rlieferung f. 2. передáча; (Tradition) преда́ніе; –rlisten va. перехитрúть; –rmüden va. A. D. замýчить A. D.; (Schuld) перерóсть на A.; ∴rmacht f. превосхóдство сúлы; (Übergewicht) перевéсъ; –rmahnen va. преодолѣть A.; ∴rmaß n. I. лишéнія мѣры; (Überfluß) изобúліе, -ка; –rmäßig a. чрезмѣрный; –rmenschlich a. сверхъ сúлъ человѣческихъ; –rmorgen ad. послѣзáвтра; ∴rmut m. I. (Schmut) надмéнность f.; (Mutwille) мáлость f.; –rmütig a. надмéнный; малодýшный; –rnächten vn (h) переночевáть; ∴rnahme f. принáтіе; (von Verpflichtungen) принáтіе на себя́; (eines Amtes) вступлéніе въ A.; (Besitznahme) вступлéніе во владѣніе J.; (einer Lieferung) подрядъ; –rnatürlich a. сверхъестéственный; –rnehmen va. ir. принять; (auf sich nehmen) взять на себя́; (Hand an étwas légen) взáться за A.; eine Lieferung – взять на себя́ постáвку; (in Besitz –) вступúть во владѣніе J.; –rnehmen * va. (um sich nehmen — Mántel, Décke) надѣть A. на A.; покрыться J.; –rrúschen va. (unvermutet erschéinen) неожúданно явúться; (übertúmpeln) застáть кóго врасплóхъ; (trügen máchen) изумúть; (mit einem Geschénk) щедрó одарúвать; –rréden va. уговорúть; (überzéugen) убѣдúть; –rreichen va. передáть; (das Kredítierschreiben) предъявúть; (eine Bittschrift) подáть; (darbringen) поднéсть; ∴rrest m. I. 3. остáтокъ, -тка; ∴rrock m. I. 3. пальто́; –rrümpeln va. насчúтать врасплóхъ.

überrüttigen va. пересчúтать; ∴rsättigung f. пресыщéніе; –rschätzen va. слúшкомъ высокó цѣнúть; –rschäumen va. обозрѣть; –rschicken va. переслáть; ∴rschlag m. I. 3. смѣта; вычислéніе; (würmer Umschlag) прикáрка; –rschlagen * vn. ir (h) перевéситься; (darüberlegen) прикóнчить; –rschlágen va. ir. (ungefähr berechnen) сдѣлать смѣту; вычислúть; sich – упáсть навзничь; (einen Bürzelbaum schlágen) перекувырнýться; –rschnappen * vn (s) (von einem Schlósse) захлóпнуться; (verrückt wérden) рехнýться; –rschréiben va. ir. сдѣлать надпúсь; –rschreien va. ir. перекрúчать; –rschréiten va. ir. перешагнýть; ein Gesétz нарýшить закóнъ; das Maß – перестýпить мѣру; ∴rschréitung f. переступлéніе; нарýшеніе; ∴rschrift f. 2. надпúсь f.; ∴rschuh m. I. 3. калóша; ∴rschuß m. I. 3. (Rest) остáтокъ, -тка; (was darüber ist) излúшекъ, -шка; –rschütten va. (mit Flüssigkeit) облúть; (mit Sand ꝛc., den Weg) посúпать; fig. осúпать; (mit Früchten) завóрсить; ∴rschütten * va. (Flüssigkeit aus einem Gefäß in das ándere) перелúть; (Sand ꝛc.) пересúпать; –rschwémmen va. наводнúть; (unter Wásser sétzen) затопúть; ∴rschwemmung f. 2. наводнéніе; затоплéніе; –rschwénglich a. чрезмѣрный; –rseeisch a. заморскóй; –rsehen va. (einen Ort) обозрѣть; (durchsehen) пересмотрѣть; (nicht bemérken; áuslassen) просмотрѣть A.; недосмотрѣть G.; (Schwächen, Fehler) смотрѣть на что сквозь пáльцы; –rsenden va. reg. u. ir. переслáть; –rsetzen va. (aus einer Sprache in

die ándere) переве́сть; **–rsetzen** * *va.* переправи́ть; (zu Wágen) перевози́ть; **–rsétzer** *m.* I. 1. перевóдчикъ; **–rsétzung** *f.* 2. перевóдъ; **–rsicht** *f.* 2. обзóръ; tabellárische –. пе́речень, -чня; **–rsichtlich** *a.* перечнóй; (klar) я́сный; **–rsiedeln** * *vn* (*s*) переселя́ться; **–rspánnt** *a.* (übermäßig) непокóрный; (in Gláubenssachen) изувéрный; (verrückt) сумасбро́дный; (hóchtrabend) высокопáрный; **–rspinnen** *va. ir. A.* mit *D.* обмани́ть *J.*; (Knúpfe) обмы́кнуть *J.*; **–rspringen** *va.* (Etwas beim Lésen) пересκочи́ть чéрезъ *A.*; (übergéhen) пропусти́ть *A.*; — *vn. ir* (*h*) пересκочи́ть чéрезъ *A.*; **–rstéhen** *va.* (áushalten) переноси́ть; (überwínden) преодоле́ть; (von Krankheiten) перемóчь; **–rstéigen** *va. ir.* (Hindernísse) преодоле́ть; (übertréffen) превзóйти; **–rsteigen** * *vn. ir* (*s*) перелéзть чéрезъ *A.*; **–rstímmen** *va.* погрýзить кого́ бóльшимъ числóмъ голосóвъ; **–rstürzen**, sich *vr.* перекувы́рнуться; (sich überéilen) слúшкомъ поторопи́ться; дéйствовать опрометúчно; **–rstürzung** *f.* торопли́вость *f.*; опрометúчность *f.*

übertölpeln *va.* надýть; **–rtrágen** *va. ir.* (Wéchsel, Schuld; übersétzen) перенéсть *A.* на *A.*; (Einem sein Recht) уступи́ть *D. A.*; (Einen mit *D.* betrúgen) препочти́ть *D. A.*; **–rtragen** * *va. ir.* переносúть (на другýю сто́рону); **–rtréffen** *va. ir. A.* an *D.* превзóйти *A. J.*; (höher sein) превы́шать *A. J.*; **–rtréiben** *va. ir.* преувели́чить; **–rtréibung** *f.* 2. преувели́ченіе; **–rtréten** *va.* (dagégen hándeln) преступи́ть; (verléten) нарушúть; (Beséhle) не исполня́ть *G.*; **–rtreten** * *vn. ir* (*s*) переступи́ть; (von Gewässern) выступи́ть изъ берегóвъ; (zu éiner Partéi) перейти́ къ *D.*; zu éiner ándern Religión — приня́ть другýю вéру; **–rtrétung** *f.* 2. преступлéніе; нарушéніе; **–rtrieben** *a.* преувели́ченный; **–rtritt** *m.* I. 3. перехóдъ; (zu ánderer Religión) приня́тіе другóй вéры.

Übervölkerung *f.* избы́токъ народонасели́нія; **–rwérfen** *va.* обúдѣть; обмануть; **–rwáchen** *va. A.* (bewáchen) стороже́ть *A.*; (beáufsichtigen) смотрѣть за *J.*; **–rwáchung** *f.* наблюдéніе за *J.*; **–rwältigen** *va.* преодоле́ть; **–rweisen** *va. ir. A. G.* (übersführen) уличи́ть *A.* въ *Pr.*; (éinen Wéchsel) переводи́ть на *A.*; **–rwérfen**, sich *vr. ir.* mit *D.* поссóриться съ *J.*; **–rwerfen** * *va. ir.* (éinen Mántel) накúнуть *A.* на *A.*; (éinen Schléier) набро́сить на *A. A.*; (bewérfen) забро́сать *A. J.*; **–rwiegen** *va. ir.* (mehr wiegen) перевѣсить; (übertréffen) превзóйти *A. J.*; **–rwinden** *va. ir.* преодоле́ть; (besíegen) побѣди́ть; **–rwintern** *vn* (*h*) перезимовáть; **–rwúrf** *m.* I. 3. вéрхнее плáтье; мантúлья; **–rzahl** *f.* 2. сверхкомплéтное числó; (Méhrheit) бóльшинство́; **–rzählig** *a.* сверхкомплéтный; **–rzéugen** *va.* убѣди́ть *A.* въ *Pr.*; **–rziehen** *va. ir.* (Möbel) обúть; (mit éinem Überzug) надѣть чехóлъ; **sich** — *vr. ir.* (vom Himmel) покры́ться облáками; **–rziehen** * *vn. ir* (*s*) (aus éinem Órte nach dem ándern) переѣзжать; **–rzieher** *m.* I. 1. пальтó; **–rzug** *m.* I. 3. (éiner Wélbe, des Wágens) чехóлъ, -хлá; (der Stíkkle, Kópfkissen) наволóка; (éines Pélzes) покрúшка.

üblich *a.* обы́чный; (állgemein gebráuchlich) общеупотребúтельный; **–brig** *a.* (náchgeblieben) остáвшійся; остáвшійся; (überflüssig) лúшній; im Übrigen впрóчемъ; **–brigens** *ad.* впрóчемъ; **–bung** *f.* 2. упражнéніе. [бре́жный.

Ufer *n.* I. 1. бéрегъ; am — légend прибрежный.

Uhr *f.* 2. часы́ *pl. m.*; wiéviel — ist es? котóрый часъ? **–werk** *n.* I. 3. колёса *pl. n.*

Uhu *m.* I. фúлинъ. [(въ часáхъ).

Ulan *m.* II. улáнъ.

Ulme *f.* 2. вязъ; лúственъ.

Ultimátum *n.* I. ультимáтъ; окончáтельное условіе; **–timo** *m.* I. *pl.* **–mos** ód. **–mi** послѣдній день мѣсяца.

um *pr. A.* кругóмъ — (herúm) óколо, вокрýгъ *G.*; (nach) чéрезъ *A.*; (wann? zu welcher Zeit?) въ *A.*; (úngefähr) óколо *G.*; (fürs) за *A.*; — wíllen ра́ди *G.*; ums Lében kómmen лишúться жúзни; es ist — ihn geschéhen онъ погúбъ; éines — das ándere одúнъ за другúмъ; — *ad.* вер Mónat ist — мѣсяцъ кóнчился; — *c.* — zu (vor dem Infinitiv) чтóбы.

umändern * *va.* переначáть; (úmarbeiten) передѣлать; **–ármen** *va.* обнúть; **–ármung** *f.* 2. объя́тія *pl. n.*; **–bringen** * *va. ir.* убúть; **–drehen** * *va.* (herúmdrehen) вертѣть; поверну́ть; éinem den Hals — свернýть кому́ шéю; **sich** — оберну́ться.

umfallen * *vn. ir* (*s*) упáсть; **–fang** *m.* I. объя́тія; **–fangreich** *a.* обúмистый; **–fássen** *va.* (von állen Séiten) обхвати́ть; (umgében) окружúть; (begréifen) понять, (umármen) обня́ть; (einschließen) заключúть; **–fassen** * *va.* (étwas von néuem éinfassen) оправúть снóва; **–fássungsmauer** *f.* 2. обводная стѣна́; **–frage** *f.* 2. опрóсъ; **–halten** вездѣ оправúвать.

Umgang *m.* I. обхóдъ; (Verkéhr mit *D.*) обращéніе съ *J.*; **–nehmen**, von *D.* обойти́ *A.* молчáніемъ; **–ármen** *va.* окружúть тенéтами; **sich** — lássen дать себя́ въ обмáнъ; **–geben** *va. ir.* окружúть; **–gehen** * *va. ir.* надѣть *A.* на *A.*; **–gebung** *f.* (um-

gegend) окрéстность *f.*; (Gefolge) свúта; (die Einem nahe Stehenden) приближéнные; **–gegend** *f.* 2. окрéстность *f.*; **–gehen** *va. ir.* обойтú; (den Feind) зайтú въ тылъ *D.*; (vermeiden) избѣгнуть *G.*; (etw. in der Rede) уклонúться о чёмъ; **–gehen** * *vn. ir* (*s*) (einen Umweg machen) сдѣлать кругъ óбок крюкъ; mit *D.* – (sich beschäftigen) заниматься *J.*; (verfahren mit *D.*) поступúть съ *J.*; (mit Gedanken) носúться *J.*; mit List – хитрúть; лукáвить; **–gehend** *a.* mit –der Post ближáйшею почтою; **–gehung** *f.* обойдéніе; уклóненіе; обходъ; **–gekehrt** *a.* оборóтный; in –ter Ordnung въ обрáтномъ порядкѣ; – *ad.* напротúвъ того; наоборотъ; **–gestalten** * *va.* преобразовáть; дать другóй видъ. [что на себя (*A.*).

umhängen * *va. ir.* fich (*D.*) – *A.* надѣть

Umkehr *f.* возвратъ; **–kehren** * *va.* (umwenden) вúворотить; (zurückkommen) вернýться; (alles – (in Unordnung bringen) привéсть въ безпорядокъ; **–kippen** * *va.* опрокúнуть; – *vn* (*s*) опрокúнуться; **–klammern** *va.* обнúть (крáшко); **–kommen** * *vn. ir* (*s*) (zu Grunde gehen) погибнуть; (ums Leben kommen) лишúться жúзни; **–kreis** *m.* I. 3. окрýжность *f.*

Umlauf *m.* I. 3. обращéніе; in – bringen (ein Räderwerk) привéсть въ движéніе; (Geld) пустúть (въ обращéніе); **–laufen** *va. ir.* (um etw. herumlaufen) обѣгать; **–laufen** * *va. ir.* Einen – опрокúнуть *A.* на бѣгу; – * *vn. ir* (*s*) (im Kreise laufen) обращáться; (einen Umweg machen) сдѣлать крюкъ; **–laufschreiben** *n.* I. 1. циркулáръ; круговóе письмó; **–laut** *m.* I. 3. смягчéніе; измѣнéніе глáсной; **–lenken** * *va.* поворотúть въ другýю сторону; **–liegend** *a.* окрéстный.

umreißen *va.* объѣздúть; **–reißen** * *va. ir.* (niederreißen) низпровéргнуть; (Acker) запахáть; **–rennen** *va. ir.* обѣгать; **–rennen** * *va. ir.* опрокúнуть на бѣгу; – * *vn. ir* (*s*) рýхнуть, обѣгать по *D.*; **–ringen** *va.* окружúть; **–riß** *m.* –ſſes 3. óчерк.

umſatteln * *va.* пересѣдлать; – * *vn* (*h*) избрáть другóй родъ жúзни; **–ſchlag** *m.* I. 3. обёртка; (eines Briefes) конвéртъ; (alter – прибóчка; (warmer – припáрка; (des Windes) перемѣна; (Umſatz) оборотъ; **–ſchlagen** * *va. ir.* (umbiegen) загнуть; (zurückſchlagen) отворотúть; (ein Blatt im Buche) перевернýть; (Mäntel, Tuch) нaдѣть; (Pflaſter, Bähung) прилóжить; (ein-wickeln) завернýть; –* *vn. ir* (*s*) (plötzlich umfallen) опрокúнуться; (vom Wetter) перемѣниться; (jäuer werden) прокúснуть; (ausarten) вúродиться; **–ſchlagetüch** *n.* I. 4. большóй плáтокъ; **–ſchreiben** *va. ir.* выразить другúми словáми; **–ſchreiben** * *va. ir.* переписáть; **–ſchweif** *m.* I. 3. кругъ; крюкъ; (im Erzählen) обинáки *pl. m.*; **–ſchwung** *m.* I. 3. обращéніе; (Veränderung) перемѣна; **–ſehen** *, ſich *vr. ir.* осмотрѣться; – nach *D.* искáть *G.*; (zurückſchauen) осмотрѣться назáдъ; **–ſetzen** *va.* обсадúть; **–ſetzen** * *va.* (an einen anderen Ort ſétzen) переставúть; (Pflänzen) пересадúть; (Buchdr.) снóва набрáть; (im Handel) нúжеть изъ оборóтъ; (Wäre) продавáть; (ein Gedicht in Proſa) переложúть; **–ſicht** *f.* осмотрúтельность *f.*; mit – осмотрúтельно; **–ſinken** * *vn. ir* (*s*) упáсть; **–ſönſt** *ad.* (vergéblich) напрáсно; (unentgeltlich) дáромъ; **–ſpannen** *va.* обхвáтить; обнúть; **–ſpannen** * *va.* перепрáть; **–ſpringen** *va.* прúгать вокрýгъ *G.*; **–ſpringen** * *vn. ir* (*s*) mit *D.* – обращáться съ *J.*; **–ſpülen** *va.* (umfließen) обтекáть; (üfer) омывáть; **–ſpülen** * *va.* (Wäſche) перополáскивать; **–ſtand** *m.* I. 3. обстоя́тельство; (Lage, Zuſtand) положéніе; состоя́ніе; (Ereignis) прúключéніе; ohne –ſtände безъ чинóвъ; ſie iſt im anderen –ſtänden онá берéменна; **–ſtändlich** *a.* обстоя́тельный; подробный; (ſchwierig) хлопотúвый; **–ſtandswort** *n.* I. 4. нарѣчіе; **–ſtehen** *va. ir.* стоя́ть кругóмъ; **–ſtehend** *a.* окружáющій; –de Seite сидя́щая страни́ца; – *ad.* на оборóтѣ сего́; **–ſtellen** *va.* ста́вить *A.* вокрýгъ *G.*; обстáвить *A. J.*; **–ſtellen** * *va.* переста́вить; **–ſtimmen** * *va.* перестрóить; (von Perſonen) перекрáшивать чей óбразъ мúслей о *Pr.*; – *vn* (*h*) снóва собúрать голосá; **–ſtoßen** * *va. ir.* опрокúнуть; (verletzen) прúзнать недѣйствúтельнымъ; **–ſtürz** *m.* I. 3. (Fall) падéніе; (das Umſtürzen) низпровержéніе; **–ſtürzen** * *vn* (*s*) упáсть; (von Gebäuden) обрýшиться; – *va.* опрокúнуть; (Staatsverfaſſung) низпровéргнуть.

umtauſchen * *va.* об-, про-мѣнúть; **–trieb** *m.* I. 3. обращéніе; **–triebe** *pl. m.* прóпски *pl. m.*; кóзни *pl. f.*

umwändeln *va.* обойтú; **–wandeln** * *va.* перевóбразовать; **–wechſeln** * (-ſzo-) *va.* перемѣнúть; (Geld) размѣнúть; **–weg** *m.* I. 3. кругъ; крюкъ; **–wenden** * *va. ir.* (auf die linke Séite) вúворотить; (einen Wägen) поворотúть; **ſich** – *vr. ir.* оберну́ться; **–werfen** * *va. ir.* (ein Kléid) нáскоро надѣть; надѣть; (den Wägen) опрокúнуть.

umzäunen *va.* огородúть; обнúть забóромъ; **–ziehen** * *vn. ir* (*s*) (aus einen ándern Ort) перейтú; (überſiedeln) переселúться;

nach einem andern Quartier — переѣхать на другую квартиру; (von den Nomaden) кочевать; — va. ir. (einen Raum) обвѣять; ein Kind — переодѣть дитя; sich — * vr. ir. (Kleider wechseln) переодѣться; **–ziehen** va. ir. (bedecken) покрыть; **–zingeln** va. окружить; (umstellen) обогнать; **–zug** m. I. 8. переѣздъ; (von Nomaden) перекочевка; **–halten** обходить.

unabänderlich a. неизмѣнный; (Gramm.) несклоняемый; **–abhängig** a. независимый; **–abstehbar** a. необозримый; **–absichtlich** a. безнамѣренный; **–abweisbar** a. неопровержимый; **–abwendbar** a. неизбѣжный.

unachtsam a. невнимательный; **–ansechtbar** a. неоспоримый; **–angenehm** a. непріятный; **–angreifbar** a. неприкосновенный; **–annehmbar** a. что нельзя принять; на что нельзя согласиться; **–annehmlichkeit** f. 2. непріятность f.; **–ansehnlich** a. незначительный; невзрачный; **–anständig** a. неприличный; **–antastbar** a. неприкосновенный; **–art** f. 2. шалость f.; **–artig** a. шаловливый; (unhöflich) невѣжливый.

unaufgefordert a. добровольный; безъ востребованія; **–aufgeklärt** a. необразованный; (ungebildet) непросвѣщенный; **–aufhaltsam** a. неудержимый; — ad. безостановочно; **–aufhörlich** a. безпрерывный; **–aufmerksam** a. невнимательный; **–aufschiebbar** a. неотложный.

unausbleiblich a. неминуемый; **–führbar** a. невыполнимый; **–gesetzt** a. безостановочно; **–löschlich** a. неизгладимый; **–sprechlich** a. невыразимый; **–stehlich** a. несносный.

unbändig a. необузданный; **–barmherzig** a. немилосердый; **–bärtig** a. безбородый; **–beachtet** a. незамѣченный; **–bedacht** a. необдуманный; **–bedenklich** a. (kein Bedenken erregend) неимѣющій никакихъ опасеній; (ungefährlich) неопасный; **–bedeutend** a. незначительный; **–bedingt** a. безусловный; — ad. непремѣнно; **–befangen** a. простодушный; (unparteiisch) безпристрастный; **–befugt** a. не имѣющій права на что; **–begreiflich** a. непонятный; **–begrenzt** a. неограниченный; (unendlich) безконечный; **–behagen** n. I. (Unpäßlichkeit) недоброе; (Unannehmlichkeit) непріятность f.; **–behaglich** a. непріятный; (langweilig) скучный; (unpäßlich) нездоровый; **–beholfen**, **–behülflich** a. неповоротливый; **–bekannt** a. (nicht gekannt) неизвѣстный; (ohne Kenntnis) незнающій съ J.; **–bekümmert** a. безпечный; — ad. не заботясь; **–bemerkt** a. незамѣченный; **–bemittelt** a. неимущій; **–bequem** a. неудобный; **–berechenbar** a. неисчислимый; наперёдъ неопредѣленный; **–beritten** a. безконный; пѣшій; **–berufen** a. незванный; (unbefugt) не имѣющій права; — ad. въ добрый часъ будь сказано; **–beschadet** ad. (seines Rechtes съ сохраненіемъ права; — der Ehre безъ оскорбленія чести; **–bescheiden** a. невѣжливый; **–bescholten** a. безпорочный; **–beschränkt** a. неограниченный; **–beschreiblich** a. невыразимый; **–besiegbar** a. непобѣдимый; **–sonnen** a. необдуманный; **–beständig** a. непостоянный; **–bestechlich** a. неподкупный; **–bestimmt** a. неопредѣленный; **–bestreitbar** a. неоспоримый; **–beteiligt** a. bei, an D. не участвующій въ Pr.; **–beugsam** a. непреклонный; **–bewaffnet** a. безоружный; **–bewährt** a. недоказанный; **–bewandert** неучорвященный; **–beweglich** a. неподвижный; (Vermögen) недвижимый; fig. непоколебимый; **–bewußt** a. неизвѣстный; (ohne Bewußtsein) безсознательный; (unwillkürlich) невольно; — sein G. не знать G.; **–bezahlbar** a. безцѣнный; **–bill** f. обида; (des Lebens) невзгоды pl. f.; **–billig** a. несправедливый; **–brauchbar** a. негодный къ употребленію.

und c. и; (auch) да; (dagegen) а; — доч при всѣхъ томъ; so — so viel столько-то.

Undank m. I. неблагодарность f.; **–dankbar** a. неблагодарный; **–denkbar** a. невообразимый; (unmöglich) невозможный; **–deutlich** a. невѣрный; **–ding** n. I. небылица; **–duldsam** a. не терпящій иновѣрія; **–durchdringlich** a. (für Feuchtigkeit, Wasser) непромокаемый; (unpassierbar) непроходимый; (für den Wind; auch in der Physik) непроницаемый; **–durchsichtig** a. непрозрачный.

unehen a. нерожный; **–echt** a. неистотный; (gefälscht) поддѣльный; **–edel** a. неблагородный; (gemein) подлый; **–ehelich** a. (unverheiratet) холостой; (vom Kind) незаконнорожденный; **–ehre** f. 2. безчестіе; **–ehrerbietig** a. непочтительный; **–ehrlich** a. безчестный; **–eigennützig** a. безкорыстный; **–eigentlich** a. несобственный; (figürlich) иносказательный; **–einig** a. несогласный; **–empfänglich** a. невосприимчивый; (gleichgültig) равнодушный къ D.; **–empfindlich** a. нечувствительный; (für Freude, Schmerz) не чувствующій; **–endlich** a. безконечный; **–entbehrlich** a. необходимый; **–entgeltlich** a. безплатный; **–enthaltsam**

a. невозвра́тный; –**entrinnbar** *a.* неизбе́жный; –**entschlossen** *a.* нереши́тельный; –**erbittlich** *a.* неумоли́мый; –**erfahren** *a.* неопы́тный; –**erforschlich** *a.* непостижи́мый; –**erfreulich** *a.* неприя́тный; –**ergründlich** *a.* непостижи́мый; –**erheblich** *a.* маловажный; –**erhört** *a.* неслы́ханный; –**erklärlich** *a.* непостижи́мый; –**erläßlich** *a.* необходи́мый; неизбе́жный; –**erlaubt** *a.* запрещённый; –**ermeßlich** *a.* неизмери́мый; –**ermüdlich** *a.* неутоми́мый; –**erreichbar** *a.* недостижи́мый; –**ersättlich** *a.* ненасы́тный; –**erschöpflich** *a.* неистощи́мый; –**erschrocken** *a.* неустраши́мый; –**erschütterlich** *a.* непоколеби́мый; –**erschwinglich** *a.* недосту́пный; –**erträglich** *a.* несно́сный; –**erwiesen** *a.* недока́занный; –**erwünscht** *a.* нежела́тельный; –**erzogen** *a.* невоспи́танный.

únfähig *a.* неспосо́бный; ∴**fall** *m.* I. 3. несча́стный слу́чай; несча́стие; –**fehlbar** *a.* непогре́шимый; (unvermeidlich) неизбе́жный; ∴**flat** *m.* I. нечистота́; –**fügig** *a.* сквёрный; не́рвный; –**folgsam** *a.* непослу́шный; –**förmlich** *a.* безобра́зный; –**frankiert** *a.* небранди́рованный; –**freiwillig** *a.* непроизво́льный; –**freundlich** *a.* нелюбе́зный; ∴**friede** *m.* -ens, ∴**frieden** *m.* I. несогла́сие; разно́ры; –**fruchtbar** *a.* неплодоро́дный; ∴**fug** *m.* I. безчи́нство.

úngeachtet *pr. G.* не смотря́ на *A.*; – *c.* хотя́; –**gebändet** *a.* безнра́вственный; –**gebärdig** *a.* крикли́вый; (ünfügsam) безчи́нный; –**gebildet** *a.* необразо́ванный; –**gebleicht** *a.* небелёный; ∴**gebräuchlich** *a.* неупотреби́тельный; ∴**gebühr** *f.* неприли́чность *f.*; –**gebunden** *a.* несвя́занный; (zügellos) необу́зданный; in –bener Réde прёсно; (von Büchern) неперепле́тённый; –**gedeihlich** *a.* безуспе́шный; ∴**geduld** *f.* нетерпи́ние; –**geduldig** *a.* нетерпели́вый; –**gefähr** *ad.* о́коло; вот — нечя́вно; ∴ *n.* I. слу́чайность *f.*; –**gefährdet** *a.* не подве́ржен(ь) опа́сности; (wohlbehalten) благополу́чно; –**gefällig** *a.* неуслу́жливый; –**gehalten** *a.* серди́тый; –**geheuer** *a.* стра́шный; – *ad.* чрезвычя́йно; ∴ *n.* I. 1. чудо́вище; –**geheuerlich** *a.* несосту́пный; ∴ *m.* I. невоспи́танец; –**gekünstelt** *a.* неискýсственный; –**gelegen** *a.* неудо́бный; – *ad.* не во вре́мя; ∴**gelegenheit** *f.* неудо́бство; ∴**gelegenheiten** *pl.* хло́поты *pl. f.*; –**gelenk** *a.* неги́бкий; неповоро́тливый; ∴**gemach** *n.* I. (Beschwérde) беспокóйство; (Rot) бе́дствие; (Widerwärtigkeit) неприя́тность *f.*; –**gemein** *ad.* отли́чно; –**gemütlich** *a.* неприя́тный; (ünangenehm) неприя́тный; –**genannt** *a.* неупомя́нутый; (ohne Námen) безымя́нный; –**genau** *a.* нето́чный; –**genießbar** *a.* негóдный въ пи́щу; –**genügend** *a.* неудовлетворя́тельный; –**genügsam** *a.* нетя́жкий на до́вольный; (ünmäßig) неумéренный; –**gerade** *a.* неприно́й; (von Záhlen) нечётный; –**geraten** *a.* разоря́нный; –**gerechnet** *a.* несчи́танный; – *ad.* не счита́я; –**gerecht** *a.* несправедли́вый; –**gerémt** *a.* (von Bérsen) перемо́занный; (fínnlos) безголо́вый; несмы́слый; –**gern** *ad.* неохо́тно; –**geschmückt** *a.* (ohne Saum) необрубо́ванный; – *ad.* (únverzüglich) немéдленно; ∴**geschicklichkeit** *f.* нело́вкость *f.*; –**geschickt** *a.* нело́вкий; –**geschlacht** *a.* неуклю́жий; –**geschliffen** *a.* неши́фованный; (von Diamánten) неграни́рованный; (ungebildet) необразо́ванный; –**gesellig** *a.* необходи́тельный; –**gesetzlich** *a.* незако́нный; –**gestíftet** *a.* необразо́ванный; –**gestaltet** *a.* безобра́зный; –**gestört** *a.* (rúhig) споко́йный; (ungehíndert) безпрепя́тственный; –**gestraft** *a.* ненака́занный; – *ad.* безнака́занно; –**gestüm** *a.* бу́йный; (rasch) бы́стрый; ∴ *n.* I. бу́йность *f.*; (Aufdringlichkeit) несмотри́тельность *f.*; –**gesund** *a.* нездоро́вый; ∴**getüm** *n.* I. 3. чудо́вище; –**getreu** *a.* неве́рный; –**gewíß** *a.* сомни́тельный; ∴**gewitter** *n.* I. 1. непого́да; (Sturm) бу́ря; –**gewöhnlich** *a.* необыкнове́нный; –**gewohnt** *a.* непривы́кший; неприви́чный; ∴**geziefer** *n.* I. га́дина; (Ínsekten) насеко́мые; –**geziemend** *a.* неприли́чный; –**gezogen** *a.* невоспи́танный; худовоспи́танный; –**gezügelt** *a.* необу́зданный; –**gezwungen** *a.* непринуждённый; (im Benéhmen — auch) свобóдный; (freiwillig) добровóльный.

Úngiaube *m.* -bens неве́рие; –**gläubig** *a.* неве́рующий; –**glaublich** *a.* невозмóжный; –**gleich** *a.* нера́вный; (nicht ében) неро́вный; (verschíeden) различный; – *ad.* (únvergleichlich) несравне́нно; (als Verstärkung des Komparativs) гора́здо; –**gleichartig** *a.* разноро́дный; ∴**glück** *m.* I. 3. несча́стие; (Drángsal) бе́дствие; (Mißlingen) неуда́ча; ∴**glücksvögel** *m.* I. 1. злове́щая пти́ца; (Éiner, der sich und ánderen Únglück bringt) бе́докýр; (weíblich) бе́докýрка.

úngnade *f.* 2. неми́лость *f.*; –**gnädig** *a.* немилости́вый; –**gültig** *a.* недействи́тельный; –**günstig** *a.* (mißgünstig) неблагоскло́нный; (von Zéitumständen) неблагоприя́тный.

únhaltbar *a.* (nicht stark, schwach) не кре́пкий; сла́бый; (úngegründet) несостоя́тельный; ∴**heil** *n.* I. бе́дá; –**heilbar** *a.* неизлечи́мый; *fig.* непоправи́мый; ∴**heil-**

stifter *m.* I. 1. виновникъ несчастія; **–heimlich** *a.* непріятный; отвратный; **–höflich** *a.* невѣжливый.

Uniform *f.* 2. мундиръ.

universal *a.* всеобщій; **–verfilzt** *f.* 2. университетъ; **–versum** *n.* I. вселенная.

Unke *f.* 2. жаба; (Ringelnatter) ужъ; **–kenntlich** *a.* неузнаваемый; **–kenntnis** *f.* незнаніе; **–keusch** *a.* нецѣломудренный; **–klar** *a.* неясный; (trübe) мутный; **–klug** *a.* неблагоразумный; **–kosten** *pl.* издержки *pl. f.*; **–kraut** *n.* I. плевелъ; **–kundbar** *a.* неотказной; **–kundig** *a.* (einer Sache) не свѣдущій въ *Pr.*; – sein не знать *G.*

unlängst *ad.* недавно; **–leserlich** *a.* нечёткій; **–leugbar** *a.* несомнѣнный; **–lieb** *a.* непріятный; – *ad.* противъ желанія; **–lust** *f.* неохота; (Ärger) досада.

Unmasse *f.* 2. несмѣтное количество; **–maßgeblich** *a.* неопредѣлительный; – *ad.* не въ указъ; по моему мнѣнію; **–mäßig** *a.* неумѣренный; (übermäßig) чрезмѣрный; **–mensch** *m.* II. варваръ; **–merklich** *a.* незамѣтный; **–mittelbar** *a.* непосредственный; **–möglich** *a.* невозможный; **–moralisch** *a.* безнравственный; **–mündig** *a.* несовершеннолѣтній; **–mut** *m.* I. негодованіе.

unnachahmlich *a.* неподражаемый; **–natürlich** *a.* неестественный; **–nütz** *a.* безполезный.

unordentlich *a.* безпорядочный; **–ordnung** *f.* безпорядокъ, -дка.

unpaar *a.* нечётный; – *ad.* нечетъ; **–parteiisch** *a.* безпристрастный; **–passend** *a.* непріятный; – *ad.* не кстати; **–päßlich** *a.* недобрый; **–persönlich** *a.* безличный.

Unrat *m.* I. (Schricht) соръ; (Kot) грязь; (unnützes Ding) дрянь *f.*; **–merken** возымѣть подозрѣніе; **–recht** *a.* (nicht das Gehörige) неподлежащій; (nicht das Eigentliche) неистинный; (ungerecht) несправедливый; **–n.** *n.* I. несправедливость *f.*; mit **–** несправедливо; **–rechtmäßig** *a.* незаконный; **–redlich** *a.* недобросовѣстный; **–regelmäßig** *a.* неправильный; **–reif** *a.* незрѣлый; **–rein** *a.* нечистый; **–reinlich** *a.* неопрятный; **–richtig** *a.* невѣрный; (irrtümlich) ошибочный; **–ritterlich** *a.* неблагородный; **–ruhe** *f.* 2. безпокойство; (im Staate) смятеніе; **–ruhig** *a.* безпокойный; **–ruhstifter** *m.* I. 1. зачинщикъ.

uns *prn.* (*D.* von wir) намъ; (*A.*) насъ.

unsäglich *a.* невыразимый; **–sanft** *a.* довольно грубый; **–sauber** *a.* неопрятный.

unschädlich *a.* не-, без-вредный; **–schätzbar** *a.* безцѣнный; **–schicklich** *a.* неприличный; **–schlitt** *m.* I. сѣло; **–schlüssig** *a.* (über *A.* sein быть въ нерѣшимости; **–schuld** *f.* невинность *f.*

unser *prn.* (*G.* von wir) насъ; – (–[s]re, –) *a. prn.* нашъ, -ша, -ше; **–fertwegen** *ad.* рад(и) насъ; для насъ; **–sicher** *a.* ненадёжный; (ungewiß) сомнительный; (gefährlich) опасный; **–sichtbar** *a.* невидимый; **–sinn** *m.* I. безуміе; (Thorheit) глупость *f.*; (abgeschmacktes Zeug) вздоръ; **–sinnig** *a.* безразсудный; вздорный; **–sittlich** *a.* безнравственный.

unstatthaft *a.* (unerlaubt) неповолительный; (unpassend) неумѣстный; **–sterblich** *a.* бессмертный; **–stern** *m.* I. злой рокъ; **–stet** *a.* непостоянный; (Blick) блуждающій; **–streitig** *a.* безспорный.

untadelhaft *a.* безукоризненный; **–tauglich** *a.* негодный; (unfähig) неспособный; **–teilbar** *a.* недѣлимый.

unten *ad.* внизу; weiter – ниже; **–ter** *pr.* (wohin? *A.*; wo? *D.*) подъ; (wohin? *A.*; wo? *J.*) (im Sinne von: mitten –, zwischen) между *J.*; (wenn – soviel als „von" heißt) изъ *G.*; („niedriger als" bezeichnend) ниже *G.*; („während", „in der Zeit", „zur Zeit" bedeutend) при *Pr.*; во время *G.*; за *J.*; (– hervor) изъ-подъ *G.*; **–rabteilung** *f.* 2. подраздѣленіе; (in einer Klasse) низшее отдѣленіе; **–reinkleider** *pl. n.* подштанники *pl. m.*; **–rinden** *va. ir.* (ein Blütgefäß) перевязать; **–binden** * *va. ir.* (unter *A.* befestigen) подвязать подъ *A.*; **–rileiben** *vn. ir* (*s*) несостояться; не быть исполненнымъ; **–rröchen** *va. ir. A.* (fördern) поспѣшать *D.*; (gänzlich aufhören lassen) прекратить *A.*; (auf eine Zeitlang) приостановить; **–rhringen** * *va. ir.* unter *A.* (placieren) помѣстить подъ *A.*; (verwahren) спрятать; (anstellen) опредѣлить къ мѣсту; (versorgen) пристроить; **–rdessen** *ad.* между тѣмъ; **–rdrücken** *va.* (bedrücken) притѣснить; (verfolgen) преслѣдовать; (verheimlichen) скрыть; (aufhören lassen) прекратить; (Aufruhr — auch) потушить; **untere, –rste** (der, die, das) *a.* нижній; **–reinander** *ad.* (unter sich) между собою; *fig.* безъ порядка; **–rfangen, sich** *vr. ir.* оскорбиться; **–rfutter** *n.* I. подкладка; **–rgang** *m.* I. (der Sonne) закатъ; закатъ; (Verderben) погибель *f.*; **–rgebene** *m.* II. подчинённый; **–rgehen** * *vn. ir* (*s*) (von der Sonne) заходить; садиться; (im Wasser) утонуть въ *Pr.*; (zu Grunde gehen) погибнуть; **–rgeordnet** *a.* (untergeben) подчинённый; (von Behörden) подвѣдом-

eitsmäßig; von –der Bedeutung stufenförmig; –ung stufenförmige Anordnung; –ungsweise stufenweise.

–graben *va. ir.* untergraben; (*ruinieren*) zugrunde richten; (*zerstören*) zerstören; **–halb** *pr. G.* unterhalb *J.*; *– ad.* unten; **–half** *f.* Unterhalt *m.*; **–halten** *va. ir.* unterhalten; (*ernähren*) ernähren; (*Feuer, ein Gebäude*) unterhalten; (*belustigen*) belustigen; **–halter** *m.* I. Unterhalter *m.*; **–handeln** *va.* u. *vn* (*h*) unterhandeln *Pr.*; **–händler** *m.* I. Unterhändler *m.*; **–handlung** *f.* 2. Unterhandlung *pl. m.*; **–haus** *n.* I. Unterhaus *n.*; **–hosen** *pl. f.* Unterhosen *pl. m.*; **–irdisch** *a.* unterirdisch; **–jochen** *va.* unterjochen; **–kiefer** *m.* I. 1. Unterkiefer *m.*; **–kommen** *vn. ir* (*s*) Unterkommen finden; **–kommen** *n. ir* (*s*) Unterkommen finden; Aufnahme finden; Versorgung finden; **–kunft** *f.* 2. Unterkunft *f.*; *– n.* I. Unterkommen *n.*; Aufenthalt *m.*; **–lage** *f.* 2. Unterlage *f.*; (*das unten Ausgebreitete*) Unterlage *f.*; **–lauf** *m.* ohne *–* ohne Unterbrechung; ununterbrochen; **–lassen** *vn. ir.* (*sein Lassen*) Unterlassung *f.*; (*nicht erfüllen*) Nichterfüllung *f.*; **nicht – zu** nicht unterlassen zu; **–leib** *m.* I. 4. Unterleib *m.*; **–liegen** *vn. ir* (*s*) (*einer Strafe*) unterliegen *D.*; (*dem Schmerze*) Unterliegen *n.*; *A.*; (*einer Last*) unterliegen *D.*; (*besiegt sein*) besiegt sein; **–liegend** *a.* unterliegend; **dem Schicksale – sein** dem Schicksal unterliegen; **es unterliegt keinem Zweifel** es unterliegt keinem Zweifel; **–lippe** *f.* 2. Unterlippe *f.*; **–nehmen** *va. ir.* unternehmen; *– n.* I. Unternehmen *n.*; **–nehmend** *a.* unternehmend; **–nehmer** *m.* I. 1. Unternehmer *m.*; **–nehmung** *f.* 2. Unternehmung *f.*; **–nehmungsgeist** *m.* I. 3. Unternehmungsgeist *m.*; **–ordnen** *va.* unterordnen; **–reden, sich** *vr* (*h*) mit *D.* (*sprechen mit*) sich unterreden mit *D.*; (*sich unterhalten mit*) sich unterhalten mit *D.*; **–richt** *m.* I. Unterricht *m.*; Lehre *f.*; **–richten** *va. A.* in *D.* unterrichten *A.* (*Person*) *D.* (*Sache*); (*vortragen — als Lehrer*) vortragen *D.* (*Person*) *A.* (*Sache*); (*benachrichtigen — A.* von *D.*) benachrichtigen *A.* von *D.*; **–richtlich** *a.* unterrichtlich; **–richtsbuch** *n.* II. 3. Unterrichtsbuch *n.*; **–richtsgegenstand** *m.* I. 3. Unterrichtsgegenstand *m.*; **–richtsstunde** *f.* 2. Unterrichtsstunde *f.*; **–richtszeit** *f.* 2. Unterrichtszeit *f.*; **–sagen** *va.* untersagen; **–schied** *m.* I. 3. Unterschied *m.*; **–schieden** *a.* unterschiedlich; **–schlagen** *va. ir.* unterschlagen; (*öffentliche Gelder*) unterschlagen; **–schlagung** *f.* 2. Unterschlagung *f.*; **–schleif** *m.* I. 3. Unterschleif *m.*; **–schreiben** *va. ir.* unterschreiben; **sich – lassen** sich unterschreiben lassen; **–schrift** *f.* 2. Unterschrift *f.*; **–sisch** *a.* unterwürfig; **–sinken** * *vn. ir* (*s*) untergehen; (*auf den Grund sinken*) untergehen; **–stehen, sich** *vr. ir.* sich unterstehen; **–streichen** *va. ir.* unterstreichen; **–stützen** *va. A.* (*Stütze unterlegen*) unterstützen *A. J.*; (*Hülfe leisten*) unterstützen *D.*; (*Meinung*) unterstützen *A.*; (*fördern*) unterstützen *D.*; (*einen Antrag*) unterstützen *D.*; **–stützung** *f.* 2. Unterstützung *f.*; **–suchen** *va.* (*besichtigen*) untersuchen; (*genau durchsuchen*) untersuchen; (*erforschen*) untersuchen; **–suchung** *f.* 2. Untersuchung *f.*; **–tasse** *f.* 2. Untertasse *f.*; **–tauchen** * *va.* untertauchen; *– vn* (*s*) untertauchen; **–than** *a.*, *– m.* II. u. I. 2. untertan; **–thänig** *a.* untertänig; **–theilig** *a.* unterteilig; **–tunken** *va.* (*unter seine Gewalt bringen*) unterjochen; (*den Gesetzen*) unterwerfen *A. D.*; (*einer Strafe, Prüfung*) unterziehen *A. D.*; **–würfig** *a.* unterwürfig; **–zeichnen** *va.* unterschreiben; **–ziehen** *va.* unterziehen *A. D.*; **–ziehen** * *va. ir.* (*ein Kleid*) unterziehen; (*einen Balken*) unterziehen *A.*

Unthat *f.* 2. Untat *f.*; **–thätig** *a.* untätig; **–thunlich** *a.* unzulässig; **–tiefe** *f.* 2. Untiefe *f.*; **–tier** *n.* I. 3. Untier *n.*; **–trennbar** *a.* untrennbar; **–treu** *a.* untreu; **–treue** *f.* Untreue *f.*; **–tröstlich** *a.* untröstlich; **–trüglich** *a.* untrüglich; **–tugend** *f.* 2. Untugend *f.*

unüberlegt *a.* unüberlegt; **–siehbar** *a.* unübersehbar; **–streflich** *a.* unzweckmäßig; **–windlich** *a.* unüberwindlich.

unumgänglich *a.* unumgänglich; **–umschränkt** *a.* unumschränkt; **–umstößlich** *a.* unumstößlich; **–unwunden** *a.* unumwunden; *– ad.* unumwunden; offen; **unveründerlich** *a.* unveränderlich; **–antwortlich** *a.* unverantwortlich; (*nicht zu entschuldigen*) unverantwortlich; **–äußerlich**

a. непродáжный; **–therlich** *a.* неисправúмый; **–rbrüchlich** *a.* ненарушúмый; **–r-bürgt** *a.* неподтверждённый; **–rdächtig** *a.* неподозрúтельный; **–rdaulich** *a.* неудобоварúмый; **–rdorben** *a.* неиспóрченный; **–rdrossen** *a.* неутомúмый; **–reinbar** *a.* несовмéстный; **–rgänglich** *a.* нетлéнный; нехúтрый; (unschädlich) безврéдный; (nicht ünstößig) непредосудúтельный; **–rgängli** *a.* нéчный; **–rgeßlich** *a.* незабвéнный; **–rgleichlich** *a.* несравнéнный; безподóбный; **–rhältnismäßig** *a.* несоразмéрный; **–r-heiratet** *a.* (Männsperson) неженáтый; (Frauenzimmer) незамýжняя; **–rhofft** *a.* неожúданный; **–rhohlen** *a.* откровéнный; **–rkennbar** *a.* очевúдный; несомнéнный; **–rletzlich** *a.* ненарушúмый; (vom Ménſchen) непродýмый; **–rletzt** *a.* неповрежднный; **–rmeidlich** *a.* неизбéжный; **–rmerkt** *a.* незамéтный; **–rmögen** *n.* I. нéмочь *f.*; бессúлие; **–rmögend** *a.* бессúльный; (arm) несостоя́тельный; **–rmutet** *a.* нечáянный; **–rnehmlich** *a.* невнúтный; **–rnunft** *f.* безýмие; **–rnünftig** *a.* безразýмный; **–r-richtet** *a.* неисполнéнный; неокончáнный; **–teter Sáche** ничегó не сдéлавъ; **–rrückt** *a.* непоколéбимый; **–rschämt** *a.* безсты́дный; **–rschämtheit** *f.* 2. безсты́дство; **–rschuldet** *a.* невзы́скиваемый; невúнный; **–rſehens** *ad.* нечáянно; (ohne Abſicht) ненарóчно; **–rſehrt** *a.* цéлый; неповрежднный; **–r-ſöhnlich** *a.* непримúримый; **–rſorgt** *a.* необезпéченный; (Tóchter) незамýжняя; **–rſtand** *m.* I. безразýмие; **–rſtändig** *a.* безразýмный; **–rſtändlich** *a.* непонятный; **–rträglich** *a.* необходúтельный; (einer Sáche entgégen; mit Jmds. Würde –) несовмéстный; **–rwandt** *a.* прúстальный; **–rweilt** *ad.* немéдленно; **–rweilich** *a.* неувядáемый; **–rwundbar** *a.* неуязвúмый; **–rwüſtlich** *a.* долговéчный; **–rzagt** *a.* неустрашúмый; **–rzeihlich** *a.* непростúтельный; **–rzollt** *a.* неочúщенный пóшлиною; **–rzüglich** *a.* немéдленный.

unvollkommen *a.* несовершéнный; **–vollſtändig** *a.* непóлный; (mángelhaft) недостáточный; **–vorſätzlich** *a.* неумы́шленный; **–rſichtig** *a.* неосторóжный; **–vorteilhaft** *a.* невы́годный.

unwahr *a.* лóжный; **–rheit** *f.* 2. непрáвда; ложь, *G.* жи; **–r-ſcheinlich** *a.* невéроятный.

unwandelbar *a.* неизмéнный; (beſtändig) постоя́нный; **–wegſam** *a.* непроходúмый; **–weiblich** *a.* нежéнственный; **–weit** *pr. G.* подалéку отъ *G.*; близъ *G.*; **–wert** *a.* недостóйный; **–weſen** *n.* I. безчúніе; ſein – tréiben безчúнничовать; **–weſentlich** *a.* несущéственный; **–wetter** *n.* I. непогóда; (Sturm) бýря; **–widerlegli** *a.* неопровержúмый; **–widerruflich** *a.* неотмéнный; непремéнный; – *ad.* неотмéнно; непремéнно; **–widerſprechlich** *a.* несомнéнный; **–widerſtehlich** *a.* неодолúмый; **–widerbringlich** *a.* безвозврáтный; **–wille** *m.* -lens, -llen *m.* I. негодовáніе; (Verdrúß) досáда; **–willig** *a.* негодýющій; – *ad.* съ досáдъ; **–willkommen** *a.* (unangenehm) непрія́тный; – *ad.* (zur unrechten Zeit) не кстáти; **–willkürlich** *a.* невóльный; **–wirkſam** *a.* недéйствительный; **–wirſch** *a.* угрю́мый; **–wirtbar** *a.* необитáемый; неудóбный для жúтельства; **–wirtſchaftlich** *a.* небережúмый; **–wiſſend** *a.* невéжественный; (Mángel an Kénntniſſen verrátend) невúдественный; (dumm) глýпый; (unkundig) несвýдущій въ *Pr.*; **–wiſſenheit** *f.* невéжество; невúдественность; **–wiſſentlich** *ad.* по невéжеству; (ohne Abſicht) безъ умы́сла; **–wohl** *a.* нездорóвый; **–wohlſein** *n.* I. нездорóвье; **–würdig** *a.* недостóйный.

Unzahl *f.* 2. безчúсленное мнóжество; **–zählbar, –zählig** *a.* безчúсленный; **–zähmbar** *a.* неукротúмый; **–zart** *a.* невéжливый; нетóнкій; **–zeit** *f.* дýрь **–** не въ врéмя; не кстáти; **–zeitig** *a.* несвоеврéменный; (unreif) незрéлый; **–zerſtörbar** *a.* неразрушúмый, **–zertrennlich** *a.* неразлýчный; **–ziet, –zierde** *f.* 2. срáмъ; **–zucht** *f.* блудодéйство; (Ausſchweifung) распýтство; **–züchtig** *a.* блýдный; распýтный; **–zufrieden** *a.* недовóльный; **–zugänglich** *a.* непристýпный; (von Wäldern, Bérgſchluchten) непроходúмый; **–zulässig** *a.* непозволúтельный; **–zurechnungsfähig** *a.* невмѣня́емый; **–zuverlässig** *a.* ненадёжный; **–zweckmäßig** *a.* несообрáзный съ цéлью; **–zweifelhaft** *a.* несомнéнный.

Upig *a.* розóвый; пúшный.

Uraht *m.* II. прародúтель *m.*; **–ralt** *a.* престáрый; (älterthümlich) дрéвній; **–r-anfang** *m.* I. 3. нача́ло; **–rbar** *a.* возлелéянный; **–rbild** *n.* I. 4. первообрáзъ; типъ; **–renkel** *m.* I. 1. прáвнукъ; **–renkelin** *f.* 2. прáвнучка; **–rgroßeltern** *m. f. pl.* прáдѣдъ и прáбабка; **–rgroßmutter** *f.* 1. прáбабка; **–rgroßvater** *m.* I. 1. прáдѣдъ; **–rgrund** *m.* I. первонача́льная причúна; **–rheber** *m.* I. 1. виновúникъ; (Anſtifter) зачúнщикъ.

Urin *m.* I. урúна; мочá; **–nieren** *vn* (*h*) мочúться.

Urkunde *f.* 2. грáмота; (Zéugnis) свидéтельство; **–rkundlich** *a.* основáнный на докумéнтахъ; **–rlaub** *m.* I. бúлусъ; **–rne**

f. 2. Ursache; –ursplötzlich *a.* внезáпный; ∴Ursache *f.* 2. причúна; нúня; ∴Ursprache *f.* 2. первобúтный язúкъ; ∴Ursprung *m.* I. 3. (Entstehung) происхождéніе; (Quelle) источникъ; (Anfang) начáло; –ursprünglich *a.* первоначáльный; ∴Urstoff *m.* I. 3. первоначáльное вещество; стихíя; ∴Urteil *n.* I. 3. (Meinung überh.) мнѣніе; (das Urteilen) сужденіе; (Entscheidung) рѣшéніе; (Urteilsspruch) приговóръ; –urteilen *vn* (*h*) судúть; (beurteilen) обсуждáть *A.*; (über *A.* –, etwägen) разсуждáть о *Pr.*; ∴Urteilskraft *f.* разсудóкъ, -дка; ∴Urteilsspruch *m.* I. 3. приговóръ; ∴Urtext *m.* I. 3. подлúнникъ; ∴Urvater *m.* I. 1. прóтецъ, -тца; ∴Urwahl *f.* 2. выборы пéрвой стéпени; ∴Urwähler *m.* I. 1. выборщúкъ (избúрающій изъ выбóра пéрвой стéпени); ∴Urwald *m.* I. 4. первобúтный, дрéвній лѣсъ; ∴Urzeit *f.* 2. первобúтное врéмя; пéрвыя врéмена.

Usurpátor *m.* I. *pl.* ∴tóren похитúтель *m.*; (Thronräuber) похитúтель прéстола; ∴sus *m. índecl.* обычáй.

Utensílien *pl. n.* (Gerätschaften) орýдія *pl. n.*; (Hausgerät) ýтварь *f.*

V, v.

Vagabúnd *m.* II. бродúга; –dieren *vn* (*h*) бродúжничать.

Valúta *f. pl.* ∴ten стóимость вéксель; (Zahlung, Geldbetrag) платёжъ; вся сýмма спóлга.

Vámpir *m.* I. 3. вампúръ; кровосóсъ.

Vasáll *m.* II. васáлъ; голдóвникъ; ∴se *f.* 2. вáза; чáша.

Váter *m.* I. 1. отéцъ, -тцá; Ihr Herr ∴ Ваш бáтюшка; die Väter *pl.* прéдки *pl. m.*; ∴erland *n.* I. отéчество; –ländisch *a.* отéчественный; ∴erliebe *f.* отéческая, родúтельская любóвь; ∴ermord *m.* I. 3. отцеубúйство; ∴mörder *m.* I. 1. отцеубúйца; (Kräuter) стоячúй воротничóкъ; ∴schaft *f.* отéчество; ∴stadt *f.* 3. роднóй гóродъ; ∴unser *n.* I. молúтва Господня; Отчé нашъ.

Veilchen *n.* I. 1. фíалка.

Ventil *n.* I. 3. клáпанъ; ∴lator *m.* I. *pl.* ∴tóren вентилáторъ; душникъ; –lieren *va.* проивтрúвать; (eine Sache besprechen) разсмáтривать; разбúрать.

verábfolgen *va.* отпускáть; –ábreden *va.* *A.* mit *D.* уговорúться съ *J.* о *Pr.*; ∴ábredung *f.* 2. уговóръ; –ábschaumen *va.* снимáть; –ábscheuen *va.* *A.* гнушáться *J.*; ненавúдѣть *G.*; (abscheu empfinden) имѣть отвращéніе отъ *G.*; –ábschieden *va.* увóлить отъ службы; sich – von *D.* простáться съ *J.*

verächten *va.* презрѣть *A.*; пренебрéчь *J.*; ∴ächtung *f.* презрѣніе; –ächtlich *a.* презрúтельный; –allgemeinern *va.* дѣлать общенарóдными; (einen Begriff) обобщúть.

–ältet *a.* устарѣлый; –änderlich *a.* перемѣнчивый; (unbeständig) непостóянный; ∴änderung *f.* 2. перемѣна; измѣненіе.

veránlassen *va.* *A.* подáть повóдъ къ *D.*; (anreizen, zu *D.*) побудúть къ *D.*; (antreiben) понудúть; (zwingen) застáвить; ∴anlassung *f.* 2. zu *D.* повóдъ; побужденіе къ *D.*; –anschaulichen *va.* дать я́сное понятіе о *Pr.*; сдѣлать *A.* наглáдными; –anschlagen *va.* *A.* составúть смѣту *D.*; соотношéніе расчётъ *D.*; –anstalten *va.* устрóить; сдѣлать; –antworten *va.* *A.* отвѣчать за *A.*; взять что на себя; sich – bei *D.* оправдáться предъ *J.*; –antwortlich *a.* отвѣтственный; ∴antwortung *f.* отвѣтственность *f.*; (Rechtfertigung) оправдáніе.

verárbeiten *va.* (zu einer Arbeit verbrauchen) употребúть въ дѣло; (einer Sache eine gewisse Form geben) обработáть; Hanf zu Seilen – дѣлать изъ пенькú канáты; –argen *va.* *D.* *A.* толковáть въ дýрную сторóну; man kann es ihm nicht – éго не вúнить; –armen *vn* (*s*) обѣднѣть.

veräusgaben *va.* израсхóдовать; –äußerlich *a.* продавáемый; –äußern *va.* продавáть.

Verbánd *m.* I. 3. перевя́зка; (Bandage) бандáжъ; (Berlin) товáрищество; сообщ; ∴bándplatz *m.* I. 3. перевя́зочное мѣсто; –bánnen *va.* (verweisen — des Landes) изгнáть; (verschicken) сослáть; ∴bánnung *f.* 2. изгнáніе; ссылка; –béißen *va.* *irr.* (seinen Unwillen, Zorn) скрыть; (Kummer) снѣсть; сморúть; (das Lachen) удержáться отъ *G.*; –bérgen *va.* *irr.* скрыть; sich – спрáтаться; с-, у-крыться; –bérsichlich *a.* несправéдливый; –béssern *va.* исправúть; (vervollkommnen) усовершéнствовать; (Lage) улучшúть; –béugen, sich *vr.* gégen *A.* (grüßen) поклонúться *D.*; ∴béugung *f.* 2. поклóнъ; –biegen *va.* *irr.* изогнýть; –bieten *va.* *irr.* запрещáть; –binden *va.* *irr.* (umbinden; verpflichten) обвязáть *A.*; (Wunden) перевязáть; (einen durch eine Diensterweisung) одолжúть кого *J.*; es ist mit vielen Schwierigkeiten verbúnden éто сопряжéно съ большúми затрудненіями; (vereinigen) соединúть; –bindlich *a.* обязáтельный; ∴bindung *f.* 2. (die gesellschaftliche

Verbindung der Menschen) общество; союзъ; (Verkehr) сношенія; die Enge ≙ тѣсная связь; in ≙ stehen mit *D.* быть въ сношеніяхъ съ *J.*; **≙bindungslinie** *f.* 2. коммуникаціонная линія; соединительная л.; **–bissen** *a.* mit verbissener Wut скрывая свой гнѣвъ; **–bitten**, sich *va. ir.* (*D. A.*) просить кого не дѣлать чего-либо; **–bittern** *va.* огорчить; **–bleichen** *vn* (*s*) (des Todes) умереть; (von Farben) выцвѣсть; поблѣкнуть; **–bleiben** *vn. ir* (*s*) пробыть; (bleiben) остаться; **–blenden** *va.* ослѣпить; (berücken) прельстить; sich – lassen прельститься; **–bleichen** *vn. ir* (*s*) (von Farben) полинять; (bleich werden) побѣлѣть; **–blichen** *a.* (von Farben) полинялый; (gestorben) умершій; **≙blichene** *m.* II. покойникъ; **–blissen** *va.* осадить; приводить въ тупикъ; **–blühen** *vn* (*s*) отцвѣсть; (verwelken) завянуть; **–blümt** *a.* иносказательный; ётw. – sagen дать намекъ; **–bluten**, sich *vr.* изойти кровью; (an einem Schmerz) не перенесть *G.*; **–borgen** *a.* спрятанный; скрытый; (unbekannt) неизвѣстный; **≙bot** *n.* I. 8. запрещеніе; **–brummen** *va.* опушить; (benehmen) обмять; **≙brauch** *m.* I. потребленіе; **–brauchen** *va.* употребить; (zu einer Arbeit) уп. въ дѣло; (Geld — ausgeben) издержать; **–brechen** *va. ir.* (etwas verbrechen haben) провиниться въ *Pr.*; **≙n** *n.* I. 1. преступленіе; проступокъ, -ка; **≙brecher** *m.* I. 1. преступникъ; **–brecherisch** *a.* преступный; **–breiten** *va.* распространить; **–brennbar** *a.* горючій; **–brennen** *va. ir.* сжечь; – *vn. ir* (*s*) сгорѣть; **–briefen** *va.* утвердить что письменно; **–bringen** *va. r.* (durchbringen = Geld) расточить; (hinbringen) принесть; (zu Wagen – привезти) доставить куда; **–bürgen** *va. A.* ручаться за достоинство чего; sich – für *A.* поручиться за *A.*

Verdacht *m.* I. подозрѣніе; **–dächtig** *a.* подозрительный; **–dächtigen** *va. A. G.* заподозрить *A.* въ *Pr.*; **–dammen** *va.* (verurteilen) осудить; (bestimmen zu ётw.; zum Tode –) обрѣчь (на смерть); (verfluchen) проклясть; **–dampfen** *vn* (*s*) испариться; **–danken** *va.* (zu – haben) *D. A.* быть кому обязанными *J.*; **–darb** *f.* verderben *vir.*; **–dauen** *va.* переварить; **–däulich** *a.* удобоваримый; (schlecht – неудобов.; **≙dauung** *f.* пищареніе; **≙deck** *n.* I. 8. палуба; (am Fuhrwagen) покрышка; **–decken** *va.* покрыть; (verbergen) спрятать; **–deckt** *a.* прикрытый; **–decker** Wagen повозка съ волчкомъ, съ верхомъ; **–denken** *va. D. A.* толковать въ дурную сторону; das ist ihm nicht zu – это ему извинительно; не льзя его осуждать за это; **–derben** *va. ir.* u. *reg.* (untauglich machen) испортить; (einem den Plan) разстроить; (moralisch) развратить; (zu Grunde richten) погубить; es mit seiner Partei – ладить и съ тѣмъ и съ другими; – *vn. ir* (*s*) испортиться; погибнуть; развратиться; **–derblich** *a.* гибельный; пагубный; (schädlich) вредный; **≙derbnis** *f.* испорченность *f.*; **–deutschen** *va.* перевести на нѣмецкій языкъ; **–dienen** *va.* (Belohnung, Lob, Strafe) заслужить; sein Brot – снискивать пропитаніе; (Geld –, durch Arbeit) заработать; **≙dienst** *m.* I. заработокъ, -тка; (Profit) барышъ; ≙ *n.* I. 3. заслуга; (Würdigkeit) достоинство; **–dienstlich** *a.* похвальный; заслуживающій уваженіе; **–dienstvoll** *a.* заслуженный; достойный; **–dingen** *va. ir.* отдать въ наймъ; sich – in наняться у *G.*; **–dirbt** *f.* verderben *vir.*; **–dopfeln** *va.* удвоить; **–dorben** *a.* (verschlechtert; auch von Sitten) испорченный; (vom Magen — auch) разстроенный; (in moralischer Hinsicht) развратный; распутный; **–dorren** *vn* (*s*) высохнуть; **–drängen** *va.* вытѣснить; **–drehen** *va.* (ein Schloß) испортить; (die Augen) вывернуть; (verrenken) вывихнуть; (eine Sache, den Sinn der Worte, jedes Wort –) перековеркать; (entstellen) исказить; das Recht, die Gesetze – извращать смыслъ закона; einem den Kopf – обить кого съ толку; **–dreifachen** *va.* утроить; **–dreschen** *vn. ir* (*h*) u. *impers.* es verdrießt mich etwas мнѣ досадно; sich (*A.*) nicht – lassen не унывать; sich keine Arbeit – lassen не жалѣть старанія; охотно работать; **–drießlich** *a.* (übelgelaunt; mürrisch) сердитый; угрюмый; (unangenehm) непріятный; **≙drüß** *m.* I. досада; (Unannehmlichkeit) непріятность *f.*; **–dusten** *vn* (*s*) выдохнуться; (sich aus dem Staube machen) скрыться; **–dunkeln** *va.* затемнить; (verfinstern) затмить; **≙dunkelung** *f.* затмѣніе; **–dünnen** *va.* (flüssig machen) разжидить; (Schwefelsäure, Spiritus, Farben) развесть водою; (eine Säule) утончить; **–dünsten** *vn* (*s*) испариться; **–dürsten** *vn* (*s*) истомиться отъ жажды; **–dutzt** *a.* осадченный; поставленный въ тупикъ.

verehelichen *va.* облагородить; **–ehelicht** *a.* (vom Manne) женатый; (von der Frau) замужняя; **≙ehelichung** *f.* 2. бракосочетаніе; **–ehren** *va. A.* (in Ehren halten) чтить; почитать; (Achtung hegen) уважать; (seine Ehrfurcht bezeugen) благоговѣть предъ *J.*; heilig, göttlich – обожать; *D. A.* – (schenken) подарить *D. A.*; (widmen — *D.*) посвятить *D. A.*;

-ẽhrer *m.* I. 1. (*Anbeter*) обожа́тель *m.*; покло́нникъ; (der Natür, der Künste) любитель *m.*; **-ẽhrungswürdig** *a.* достопочтенный; **-ẽiden** *va.* привя́зать къ присяга́ть; **-ẽidet** *a.* приве́женный; **-ẽin** *m.* I. 3. (Vereinigung) сою́зъ; (Verbindung) соединéніе; (Gesellschaft) бо́ртство; **-ẽinbar** *a.* согла́сный; соедини́мый; **-ẽinbaren** *va. A.* (in Übereinstimmung bringen) согласова́ть; (verübreden) усло́виться съ *J.* въ *Pr.* 6*b.* поучи́ть *G.*; **-ẽinfachen** *va.* упрости́ть; **-ẽinigen** *va.* соединя́ть; sich – mit *D.* (über *A.* согласи́ться съ *J.* въ *Pr.*; **-ẽinzeln** *va.* (trennen) разъединя́ть; **-ẽinzelt** *a.* разъединённый; – *ad.* рѣдко; **-ẽitein** *va. A.* (zu nichte machen) уничтожа́ть *A.*; (Jmds. Vorhaben, Unternehmen) воспрепя́тствовать *D.* въ *Pr.*; (einen Plan, Schritt) разстро́ить *A.*; **-ẽnden** *vn* (*s*) кончи́ть; **-ẽngen** *va.* съ́ежить; **-ẽrben** *va.* (etw. auf Einen) оста́вить кому́ что-либо въ насле́дство; (vermächen) завѣща́ть *D. A.*; **-ẽwigen** *va.* увѣко́вѣчить; (unsterblich machen) прославить на вѣки.

verfähren *va. ir* (*s*) (fortschaffen, zu Pferde, nach einem Orte) перевезти́; (nach verschiedenen Orten) разв.; (viel Geld) употреби́ть на разъѣзды; (einen Weg –, ausfahren) изби́тать ѣздо́ю; – *vn* (*h*) (streng, milde, nach den Gesetzen) поступи́ть; (willkürlich mit *D.* – произво́льно управля́ться съ *J.*; **-ẽr** *n.* I. (Betrügen) поступо́къ, -пка; (Benehmen) обраще́ніе; (Verfahrungsart) спосо́бъ (обраще́ніи); **-ẽhrungsweise** *f.* 2. вѣдо́ль; спосо́бъ; **-ẽll** *m.* I. (zerrütteter Zustand) упа́докъ, -дка; (des Staates) паде́ніе; (häufälliger Zustand) вѣтхость *f.*; (des Wechsels) сро́къ платежа́; (des Termins) просро́чка; **-ẽllen** *vn. ir* (*s*) (in Verfall kommen) придти́ въ упа́докъ; (von Sitten) испо́ртиться; (von Gebäuden) придти́ въ вѣтхость; (vom Körper –, abmagern) похуда́ть; in Schlaf – засну́ть; (in Strafe) подверга́ться *D.*; (in Laster) предава́ться *D.*; sein Pfand ist – онъ лиши́лся закла́да за просро́ченною въ выкупѣ вѣщи; (auf einen Gedanken) вдума́ть что; – lässen (Termin) просро́чить; **-ẽllzeit** *f.* 2. сро́къ вѣ́кселя; ер. платежу́ по вѣ́кселю; **-ẽlschen** *va.* (Dokumente, Wein) подде́лать; Wein mit Wasser – подкра́шивать водо́ю вино́; **-ẽnglich** *a.* обма́нчивый; (verwickelt) запу́танный; запу́тывающій; **-ẽssen** *va.* сочини́ть; составить; **-ẽsser** *m.* I. 1., **-erin** *f.* 2. сочини́тель; -ница; **-ẽssung** *f.* 2. (das Verfassen) сочине́ніе; составле́ніе; (Einrichtung) устро́йство; (Staatsverfassung) конститу́ція; государственное установле́ніе монархи́ческое съ нача́лами наро́днаго представи́тельства; **-ẽulen** *vn* (*s*) сгнить; **-ẽchten** *va. ir.* упо́рно защища́ть что; **-ẽhlen** *va.* дать промахъ; (einen Zweck – не достигну́ть свое́й цѣли; (den Weg) не попа́сть на *A.*; – *vn* (*h*) промахну́ть; **-ẽinden** *va.* fich, mit *D.* пособри́ться съ *J.*; **-ẽinern** *va.* уточни́ть; **-ẽinerung** *f.* 2. (als Handlung) уточне́ніе; (als Zustand) уто́ченность *f.*; **-ẽrtigen** *va.* изгото́вить; **-ẽnftern** *va.* затми́ть; fich – покры́ться; помо́рщиться; **-ẽnken** *vn. ir* (*s*) просо́хнуть; (von der Frist — auch) ко́нчиться; **-ẽnchen** *va.* промо́кнуть; **-ẽnß** *m.* I. (Lauf einer Sache) теченіе; (Gang) ходъ; (Ablauf der Zeit, Frist) истеченіе; **-ẽlg** *m.* I. 3. продолженіе; (Folge) послѣдствіе; **-ẽlgen** *va. A.* гна́ться за *J.*, (die Spur –) слѣ́дить за *J.*: (bedrücken) притѣсня́ть; sein Recht – искать правосу́дія; **-ẽlgung** *f.* 2. гоне́ніе; притѣсне́ніе; **-ẽgen** *va.* опредѣля́ть; über *A.* – располага́ть *J.*; fich wohin – отправи́ться куда́; **-ẽgung** *f.* 2. (gerichtliche) ра́зборъ; опредѣле́ніе; (über *A.*) распоряже́ніе *J.*; **-ẽhren** *va.* (täuschen) обольсти́ть; (zu *D.*) склони́ть къ *D.*; (Wären nach entfernten Orten) развози́ть; **-ẽhrer** *m.* I. 1. соблазни́тель *m.*; **-ẽhrung** *f.* 2. прельще́ніе; соблазнъ.

vergällen *va.* Einem, das Leben огорчи́ть чью жизнь; (Einem die Freude) отравить чью *A.*; **-gält** *f.* vergélten *vir.*; **-gängen** *a.* прошѣдшій; прошлый; vergängene Zeit прошѣдшее врéмя; **-gänglich** *a.* преходи́мый; (unbeständig) непостоя́нный; (zufällig) случа́йный; **-gäß** *f.* vergéssen *vir.*; **-gében** *va. ir.* (weggeben — an *A.*) отда́ть *D.*; (mehrere Dinge) разд.; seiner Würde nicht – не унижи́ть своего́ досто́инства; (verzéihen — *D. 6b. A. D.*) прости́ть *A. 6b. A. D.*; **-gébens** *ad.* напра́сно; **-géblich** *a.* напра́сный; **-gébung** *f.* 2. проще́ніе; um –! извини́те! **-gegenwärtigen**, fich *vr.* (vom Gedächtniffe) припо́мнить себѣ *A.*; fich etwas in ſeinem Géiſte – представи́ть себѣ́ что; **-gében** *vn. ir* (*s*) (von der Zeit) прото́чь; (vom Gewitter, Régen ꝛc.) переста́ть; (von Krankheiten) пройти́; (von Fárben) поли́нять; (von Pflánzen) завя́нуть; der Átem vergéht mir y мена́ дух занима́ется; mir vergéht das Lächen имѣ не до смѣху; (im Élende) погиба́ть; (vor Durſt, Húnger) изнемо́гать отъ *G.*; (vor Gram, Kúmmer) изны́вать отъ *G.*; **-gélten** *va. ir. D.* вознагради́ть *A.*; (für Böſes) отплати́ть *D.* за *A.*; **-géltung**

f. награда; отплата; **–gẽssen** *va. ir.* забыть; продать забвению; **–gẽssenheit** *f.* забвение; **–gẽßlich** *a.* забывчивый; **–geúden** *va.* расточить; (verschwenden) промотать; **–gewíssern** *va.* удостоверить; (versichern) уверить; **–gießen** *va. ir.* пролить; *sax.* (Thränen) прол.; **–gíften** *va.* отравить; **–gíftung** *f.* 3. отравление; **–ging** *s.* vergehen *vir.*; **–gíkmeinnicht** *n.* I. незабудка; **–gíkt** *s.* vergíften *vir.*; **–gíttern** *va.* (einfenſter) задвинуть решеткою; (einen Platz) обнести решеткою; **–gléich** *m.* I. 3. (Vertrag) договоръ; **gütlicher –** мировая; (Übereinkunft) соглашение; (Vergleichung) сравнение; **ohne –** несравненно; **–gléichbar** *a.* сравниваемый; уподобляемый; **–gléichen** *va. ir.* (miteinander) сравнить съ *J.*; (Rechnungen) сличить; повѣрить; **ſich –** (gleichſtellen) сравняться съ *J.*; **–gnügen** *n.* I. удовольствие; **zum –** для забавы; **–gnügt** *a.* весёлый; **–gnügungsreiſe** *f.* 2. путешествие для удовольствия; **–gólden** *va.* позолотить; *bild.*; **–gólder** *m.* I. 1. позолотчикъ; **–gólduug** *f.* золочение; **–gönnen** *va. D. A.* желать *D. G.*; (geſtatten) дозволить *D. A.*; **–góß** *s.* vergießen *vir.*; **–gõttern** *va.* обоготворить; *fig.* обожать; **–grúben** *va.* зарыть; **–greífen** *va. ir.* (Waren) разобрать; раскупать; die Waren, Bücher ſind ſchon vergriffen товары, книги уже распроданы (раскуплены); **ſich –** (nicht das Richtige greifen) схватить не то; **ſich die Hand –** вывихнуть себѣ руку; **ſich an Einem –** оскорбить *A.* на дѣлѣ; быть, ударить *A.*; **–größern** *va.* увеличить; **–größerungsglas** *n.* I. 4. увеличительное стекло; **–gúten, –tigen** *va.* вознаградить за *A.*

Verhaftsbefehl *m.* I. 3. повелѣние объ арестованіи *G.*; **–hãften** *va.* арестовать; **Einem mit *D.* ſ.** *D.* **–** *A.* verhaftet ſein быть обязанным, отвѣчать кожу за *A.*; **–hãllen** *vn* (*s*) затихнуть; **–hálten** *va. ir.* (zurückhalten — das Lachen) удержаться отъ *G.*; **ſich –** (ſich benehmen, betragen) поступить (въ чёмъ); быть *J.*; **ſich ruhig –** быть спокойнымъ; **–n** *n.* I. поступленіе; поведеніе (въ чёмъ) (Verhältnis) отношеніе *G.* къ *D.*; **–hältnis** *n.* I. 3. (Beziehung) отношеніе; (gleiches Maß) соразмѣрность *f.*; соотвѣтствіе; (Proportion) пропорція (Verbindung) связь *f.*; отношеніе; (Lage) положеніе; **–hältniſſe** *pl. n.* (Umſtände) обстоятельства; **–hältnismäßig** *a.* соразмѣрный; (entſprechend) соотвѣтственный; **–hándeln** *va.* an *A.* (verkäufen) продать *D. A.*; (mit *D.* über *A.*) говорить съ *J.* о *Pr.*; (vor Gericht) производить дѣло въ судѣ; **–hándlung** *f.* 2. продажа; производство дѣла въ судѣ; договоры о *Pr.*; **–hándlungsſchrift** *f.* 2. протоколъ; **verhängen** *va. tr.* mit *D.* завѣсить *A. J.*; закрыть *A. J.*; über *A.* eine Strafe — осудить *A.* въ *D.* 6*b.* на *A.*; **–hängnis** *n.* I. 3. рокъ; судьба; **–hängnisvoll** *a.* роковой; **–hárren** *vn* (*h*) (ſich gleich bleiben) по нажиматься; (beſtehen auf *D.*) настоять на *Pr.*; (hartnäckig auf *D.* beſtehen) упорно оставаться при *Pr.*; bei ſeiner Meinung **–** остаться при своёмъ мнѣніи; **–hárſchen** *vn* (*s*) заструнить; **–hárten** *va.* ожесточить; (hart machen) закалить; **– *vn*** (*s*) ожесточиться; затвердѣть; **–hártung** *f.* 2. затвердѣлость *f.*; ожесточение; **– des Leibes** запоръ; **–hárzen** *va.* залить смолою; **– *vn*** (*s*) наполниться см.; **–hãßt** *a.* ненавистный; (widrig) противный; **–hätſchelu** *va.* изнѣжить; **–hãu** *m.* I. 3. вѣсъка; **–héeren** *va.* разорить; **–héhlen** *va.*, **–héimlichen** *va.* утаить; скрыть; **–héimlichung** *f.* 2. утайка; **–héiraten** *va.* (Männsperſon) женить на *Pr.*; (Fraueuzimmer) выдать за-мужъ за *A.*; **ſich –** (M.) жениться на *Pr.*; (Fr.) выйти за-мужъ за *A.*; **–héiratet** *a.* (Mann) женатый; (Frau) замужняя; **–héiratung** *f.* 2. женитьба; бракосочетаніе; **–héhen** *va. tr.* обнадежить; **–héißung** *f.* 2. обнадеженіе; (kirchl.) обѣщаніе; **–hélfen** *vn. ir.* (*h*) Einem zu *D.* **–** доставить *D. A.*; **–hérrlichen** *va.* прославить; **–híndern** *va. A.* an *D.* воспрепятствовать *D.* въ *Pr.*; (nicht zulaſſen) не допустить *G.* 6*b.* до *G.*; **–hõhnen** *va. A.* осмѣяться надъ *J.*; **–hõr** *n.* I. 3. допросъ; **–hören** *va.* допросить; **ſich –** по дослушать; **–hüllen** *va.* закутать; (bedecken) закрыть; **–hungern** *vn* (*s*) умереть съ голоду; **Einen – laſſen** заморить *A.* голодомъ; **–hünen** *va.* изгнить; **–hüten** *va.* (abwenden) отвратить; (in acht nehmen) предосторечь; (eine Krankheit — vorbeugen) предохранить отъ *G.*

verirren, ſich *vr.* заблудиться; **ſich** съ пути; **–irrung** *f.* 2. заблужденіе.

verjüngen *vn* (*s*) застарѣть; (Rechtspr.) сдѣлаться недѣйствительнымъ по давности; **–jüngen** *va.* прогулять; **–jüngen** *va.* привесть кожу видь молодости; **in verjüngtem Maßſtabe** въ уменьшомъ видѣ.

verkäuft *a.* скрытый (maskiert) замаскированный; **–kauf** *m.* I. 3. продажа; **–kaufen** *va.* продать; **–käufer** *m.* I. 1., **–kaufin** *f.* 2. продавецъ, -вица; торговка; **–kaufſich** *a.* продажный; **–kaufspreis** *m.* I. 3. продажная цѣна; **–kehr** *m.* I. сношеніе; (Handel) торгъ; (Fremdenverk.) посѣще-

nie priſäßigkeit; –kehrt a. (nach äußen oder nach innen gekehrt) widerſinnig, (falſch) widerſinnig; verdreht; –kennen va. ir. nicht erkennen G.; (nicht richtig beurtheilen) verkennen; –kitten va. (verkitten) verkitten; ſich – verbinden, verbinden; –klagen va. A. verklagen, anklagen; –klagt m. II., –klagte f. 2. verklagte, –te; –klären va. (verdeutlichen) verklären; ſich – verwandeln, verklären; –klärung f. Verklärung; –kleiden va. A. mit D. (mit Kleidern, Brettern) verkleiden A. J.; ſich – als verkleiden J.; –kleinern va. verkleinern; (herabwürdigen) verkleinern; –klingen vn. ir. (s) verklingen; –knüpfen va. verknüpfen; verknüpfen; –körken va. verkorken, verpfropfen; –kriechen, ſich vr. ir. verkriechen; ſich verſtecken –, vor D.) verkriechen vor G.; –krümpeln vn (s) verkrümpeln; – va. verkrümpeln; –kümmern va. (mit Arreſt belegen) verkümmern; – einem das Leben – einem das Leben verkümmern, einem ſeine Freude –, vor D.) einem die Freude verkümmern, einem ſeine Freude verkümmern; – vn (s) (vor Kummer) verkümmern; (von Pflanzen) verkümmern; –künden, –kündigen va. A. D. verkünden, verkündigen A. D.; verkünden A. o Pr.; (eine Lehre — öffentlich) verkündigen; –kürzen va. verkürzen; einem die Zeit verkürzen A.

verlachen va. verlachen; –laden va. ir. verladen; –lag m. I. Verlag; –lagsbuchhandlung f. 2. Verlagsbuchhandlung, Verlagshandlung; –lagsrecht n. I. 3. Verlagsrecht; Verlagsrecht; –längen va. A. verlangen; nach D. – verlangen nach D., verlangen G.; zu viel – verlangen; es verlangt mich nach etwas, es verlangt mich nach etwas; – n. I. Verlangen; Verlangen; –längern va. verlängern; (länger machen) verlängern; (das Leben) verlängern; (eine Linie, Dienſtzeit) verlängern; den Termin – verlängern; –lappern va. verplappern; –las ſ. verlaſſen vir.; –laß m. auf dieſen Mann iſt kein – auf dieſen Mann iſt kein Verlaß, auf dieſen Mann iſt kein Verlaß; –laſſen va. ir. (in Stich laſſen) verlaſſen; (verlaſſen); (ohne Hülfe) verlaſſen; ohne Beihülfe; (ſeine Wohnung) verlaſſen; G.; (ſeinen Platz, Sitz) verlaſſen G.; (ausſtreichen) verlaſſen G.; (weggehen, verreiſen) verlaſſen, fahren aus G.; (von Truppen) verlaſſen aus G.; ſich – auf A. verlaſſen, ſich verlaſſen auf A.; ſich auf Gott – vertrauen auf Gott; –laſſenheit f. Verlaſſenheit; –laſſenſchaft f. 2. Verlaſſenſchaft; –lauf m. Verlauf; –lauf m. I. Verlauf, Lauf; (Fortſetzung) Verlauf; –laufen va. ir. (mit Laufen zubringen) verlaufen; einen Ort –, vor D.) einen Ort verlaufen; – vn. ir. (h) (von der Zeit) verlaufen; (Waſſer) verlaufen; ſich – (Waſſer) verlaufen; (den Weg verlieren) verlaufen; (auseinanderlaufen) verlaufen; (den Weg verlieren) verlaufen; (ſich verlaufen) verlaufen; –lauten vn (h) es verlautet, es verlautet; es verlautet, es verlautet; –leben va. verleben; – – – –legen va. (an einen andern Ort legen) verlegen, (bringen) verlegen, (ſtellen) verlegen; (verändern) verlegen; (Truppen) verlegen; (verſchieben) verlegen; (ein Buch) verlegen; (den Weg) verlegen; (verkaufen) verlegen; (ein Buch) verlegen; (den Weg) verlegen; (verkaufen) verlegen; (verkaufen) verlegen; (verkaufen

sich – потеря́ться; (von einer Geschwulst) спасть; (vom Schmerz) прой́ти; **-ließ** s. verlassen *vir.*; **-n** *n.* I. 8. подзе́мная темни́ца; **-löhen, sich mit** *D.* обручи́ться съ *J.*; **-löhung** *f.* 2. обруче́ніе; помо́лвка; **-löhungsring** *m.* I. 3. обруча́льное кольцо́; **-löcken** *va.* смани́ть *A.*; (verführen) соблазни́ть; (verleiten) прельсти́ть; **-löckend** *a.* соблазни́тельный; **-lügen** *a.* лжи́вый; **-lohnen** *va.* награди́ть; – *impers.* es verlohnt sich nicht der Mühe не сто́итъ труда́; **-lösen** *va.* разыгра́ть въ лотере́ю; **-lören** *a.* поте́рянный; (abhanden gekommen) пропа́вшій; (Zeit, Hoffnung) утра́ченный; (vergeblich) напра́сный; (zu Gründe gegangen) поги́бшій; – gehen пропа́сть; – geben счита́ть поте́рянными; (verzweifeln) отча́иваться въ *Pr.*; **-löschen** *vn. ir* (*s*) погасну́ть; поту́хнуть; – *va.* загаси́ть; погаси́ть; **-lüsten** *va.* спа́сть; **-lüst** *m.* I. 8. (Einbuße) убы́токъ, -тка; (Schaden) вре́дъ; (in den feindlichen Reihen) уро́нъ; у́быль *f.*; (des Blutes, der Augen) поте́ря; herber **-** го́рькая поте́ря; **-lüstig** *a.* поте́рянный; – gehen, werden лиши́ться *G.*

vermächen *va.* (eine Thür) заклева́ть; einem *A.* (in seinem Testamente) завѣща́ть *D. A.*; **-mächtnis** *n.* I. 8. (eines Verstorbenen) завѣща́ніе; (das vermachte Gut) завѣща́нное и́мѣніе; наслѣ́дство; **-mählen** *va.* сочета́ть бра́комъ; **-mählung** *f.* 2. бракосочета́ніе; **-maledeit** *a.* прокля́тый; **-mehren** *va.* умно́жить; (vergrößern) увели́чить; **-meiden** *vn. ir. A.* избѣ́гнуть *G.*; (ausweichen) уклони́ться отъ *G.*; **-meintlich** *a.* мни́мый; **-messen** *va. ir.* (ausmessen) измѣ́рить; (Feld) межева́ть; sich – (beim Messen verfehlen) обмо́литься; ошиби́ться при обмежева́ніи; (sich erkühnen) отважи́ться; – *a.* (verwegen) отва́жный; (frech) дѣ́рзкій; **-messenheit** *f.* отва́жность *f.*; дѣ́рзость *f.*; **-mieten** *va.* отда́ть въ наёмъ (наймы); (Kleidungsstücke, Tischgeräte ꝛc.) отд. на прока́тъ; **-mindern** *va.* уменьша́ть; **-mischen** *va.* смѣша́ть; **-missen** *va.* (die Abwesenheit Jmds. bemerken) не ви́дѣть; не находи́ть *G.*; заме́тить отсу́тствіе *G.*; **-mitteln** *va.* быть посре́дникомъ въ *Pr.*; **-mittelst** *pr. G.* посре́дствомъ; по́мощью *G.*; **-mittelung** *f.* 2. посре́дство; **-mittler** *m.* I. 1. посре́дникъ; **-möchte, -möchte** s. vermögen *vir.*; **-mödern** *vn* (*s*) истлѣть; **-möge** *pr. G.* въ си́лу *G.*; **-mögen** *va. ir. A.* до *D.* побуди́ть кого́ къ *D.*; – *vn. ir* (*h*) быть въ со́стояніи; (sein stände sein étw. zu thun) быть въ состоя́ніи; (können) мочь; **-n** *n.* I. (Kraft) си́ла; мочь *f.*; (Fähigkeit) спосо́бность *f.*; nach **-n** по си́лахъ; (Besitz) и́мѣніе; (Hab u. Gut) и́мущество; **-mögend** *a.* (mächtig) могу́щій; въ си́лахъ; въ состоя́ніи; (wohlhabend) зажи́точный; (reich) бога́тый; **-mögensumstände** *pl. m.* состоя́ніе; **-mummen** *va.* зама́скировать; **-mummen** *va.* зама́скировать; (maskieren) маскирова́ть; **-muten** *va.* (glauben, meinen) ду́мать; полага́ть; (mutmaßen) догада́ться *G.*; (argwöhnen) подозрѣ́вать; (hoffen, erwarten) надѣ́яться на *A.*; ожида́ть *G.*; **-mutlich** *a.* вѣроя́тно; **-mutung** *f.* 2. вѣроя́тное предположе́ніе; подозрѣ́ніе; ожида́ніе.

vernachlässigen *va. A.* (nachlässig behandeln) небре́жно занима́ться *J.*; (versäumen) упусти́ть *A.*; оказа́ть упуще́ніе по *D.*; (hintansetzen) не исполня́ть *G.*; **-nageln** *va.* заколоти́ть гвоздя́ми; **-narben** *vn* (*s*) (ähnlich) зажи́ть; sich – (von Wunden) зажива́ться; **-närren, sich** *vr.* in *A.* влюби́ться до безу́мія въ *A.*; **-närrt** *a.* in *A.* влюблённый до безу́мія въ *A.*; **-naschen** *va.* истра́тить на ла́комства; **-nehmbar** *a.* внятный; (deutlich) я́сный; **-nehmen** *va.* (hören) слы́шать; (durch das Gericht –, von anderen) узна́ть стороно́ю; (verhören) допроси́ть; sich – lassen дать знать о́б. объявля́ть о себѣ́; **-nehmlich** *a.* я́сный; внятный; **-neigen, sich** *vr.* vor *D.* поклони́ться *D.*; **-nein** *va.* отрица́ть; **-neinend** *a.* отрица́тельный; **-nichten** *va.* уничто́жить; **-nichtung** *f.* уничтоже́ніе; **-nieten** *va.* заклепа́ть; **-nunft** *f.* ра́зумъ; разсу́докъ, -дка; **-nünftig** *a.* разу́мный; благоразу́мный; **-nunftwidrig** *a.* противный здра́вому разсу́дку; безразсу́дный.

veröden *va.* опусто́шить; – *a.* опу́стѣлый; **-öffentlichen** *va.* объявля́ть; (eine Schrift) опубликова́ть; напеча́тать.

verordnen *va.* установи́ть; (befehlen) приказа́ть; (Medizin) прописа́ть; **-ordnung** *f.* 2. постановле́ніе; прика́зъ; постано́вленіе; прописыва́ніе.

verpachten *va.* отда́ть на отку́пъ (арѐнду); **-packen** *va.* укла́дывать; sich **-** закупо́риться; **-packung** *f.* 2. укла́дка; упако́вка; **-passen** *va.* пропусти́ть; **-pesten** *va.* заразить чумо́ю; **-pestete Luft** зачумлённый во́здухъ; **-pfänden** *va.* заложи́ть; sein Wort **-** дать сло́во; **-pflanzen** *va.* пересади́ть; (verbreiten) распространи́ть; **-pflegen** *va. A.* (Fürsorge tragen um *A.*) имѣть попече́ніе о *Pr.*; (Kranke) ходи́ть, ухажи́вать за *J.*; (Trippen) продово́льствовать *A.*; **-pflegung** *f.* попече́ніе о *Pr.*; ухо́дъ за *J.*; продово́льствіе; **-pflegungskosten** *pl. f.* издѣ́ржки на продово́льствованіе (войскъ);

-pflichten va. *A.* durch *A.* обязáть *A. J.*; **-pflichtet** a. обязанный; Einem zu *D.* – sein быть обязанным *D. J.*: **-pflichtung** *f.* 2. обязанность *f.*; долгъ; обязáтельство; **-pfropfen** va. всóрить; **-pichen** va. засмолúть; **-plaudern** va. проболтáть; **-pönen** va. запрещúть подъ стрáхомъ наказáнія; **-prassen** va. промотáть; расточúть; **-proviantieren** va. снабдúть провúантомъ; **-puppen**, sich *vr.* (von Insekt.) превратúться въ кýколку; **-pusten**, sich *vn* (*h*) перевесть дýхъ; отдохнýть.

verrammeln va. завалúть; загромождáть; **-rat** *m.* 1. измѣна; **-rät** *f.* **-raten** va. *vr. A.* (zu erkennen geben) показáть; (entdecken) открúть; (blosgeben) обнарýжить; (unfreiwillig werden) изменúть *D.*; (in die Gewalt Eines andern überliefern) предáть *A. D.*; **-räter** *m.* 1. 1. измѣнникъ; предáтель *m.*; **-räterei** *f.* 2. предáтельство; измѣна; **-räterisch** a. измѣнúческій; предáтельскій; **-räuchen** *vn* (*s*) выдохнýться; (Zorn) простúть; **-räuschen** *vn* (*s*) пронестúсь съ шýмомъ; (vorüber sein) прошúть; **-rechnen** va. поставúть въ счётъ; sich – ошúбаться въ счётѣ; **-reisen** va. (sein Geld, viel Geld) провздúть; пропутешéствовать; – *vn* (*s*) ýхать; отправúться въ путь; **-recken** *vn* (*s*) околѣть; **-renken** va. вúвихнуть; **-richten** va. (ein Amt, Geschäfte) исправúть; (vollführen) исполнúть; (Wunder) творúть; **-riegeln** va. заперéть задвúжкою; **-rieseln** *vn* (*s*) протечь; **-ringern** va. умéньшить; **-rinnen** *vn. vr* (*s*) протéчь; **-rösten** *vn* (*s*) зачахнýть; **-rostet** a. зачахлúвый; **-rucht** a. нечестúвый; (gottlos) безбóжный; (verflucht) проклятый; **-ruchtheit** *f.* нечéстіе; беззакóніе; **-rücken** va. (von seiner Stelle rücken) сдвúнуть; **-rückt** a. сумасшéдшій; **-rücktheit** *f.* сумасшéствіе; **-ruf** *m.* 1. безсла́віе; дурна́я слáва; **-rufen** va. *vr.* лишúть *G.* слáвы óб. чéстнаго úмени; – a. въ дурнóй слáвѣ.

Vers *m.* 1. 3. стúхъ; da mache mir keine einen – darauf тутъ ничегó не поймýть.

versagen va. *D. A.* отказáть *D.* въ *Pr.*; den Dienst – не хотѣствовать бóлѣе; – *vn* (*h*) (von Feuergewehren) осéчься; die Stimme versagt ihr онá слáба съ гóлоса; die Kräfte – mir слы мои́ оставлúють; versagt sein: meine Töchter ist schon versagt моя дочь ужé сговорéна; ich bin schon für diesen Abend versagt я ужé обѣщáлся на этотъ вéчеръ; **-sáh** *f.* перебѣгъ *vir.*; **-sälzen** va. переолóть; Einem *A.* – насолúть кому́; Einem die Lust – отбúть у *G.* охóту; **-sammeln** va. собрáть; **-sammlung** *f.* 2. собрáніе; (der Geistlichen) соборъ; (der Soldaten) сборъ; (Gemeindeverf.) сходка; **-sammlungsort** *m.* 1. 3., **-sammlungsplatz** *m.* 1. 3., **-sammlungspunkt** *m.* 1. 3. сборное мѣсто; **-sanden** *vn* (*s*) быть занесённым пескóмъ; (mit Sand verstópft werden) засорúться *J.*; **-satz** *m.* 1. закла́дъ; залóгъ; **-sauern** *vn* (*s*) скúснуть; *fig.* застарѣться; **-saufen** va. *vr.* пропúть; (die Nacht hindurch) пропúйствовать; **-säumen** va. *A.* (seine Pflicht) не исполнúть *G.*; (Schüler) прогулáть; (Lektion) пропустúть; (Gelegenheit) упустúть; (Frist) просрóчить; **-säumnis** *f.* 3. упущéніе; потéря врéмени; прогулáть; просрóчка.

Versbau *m.* 1. стопосложéніе.

verschachern va. продáть; **-schaffen** va. достáвить; sich – добúть; (erwerben) прúобрѣсть; **-schalt** a. сыздúнный; застáрчивый; **-schanzen** va. обнéсть шáнцами; sich – укрѣпúться; **-schanzung** *f.* 2. шáнцы *pl. m.*; окóпы *pl. m.*; укрѣплéнія; **-scharren** va. зарúть; **-scheiden** va. *vr* (*s*) скончáться; умерéть; **-schenken** va. подарúть; (an mehrere schenken) раздарúть; Getränke – продавáть напúтки; **-scherzen** va. (die Zeit) провéсть въ шýткахъ; прошутúть; (mutwillig um etw. kommen) лишúться чегó по побрéзію; (sein Glück) не умѣть воспóльзоваться *J.*; **-scheuchen** va. (auseinander treiben) разогнáть; (Tauben, Vögel) спугнýть; **-schicken** va. (versenden) разослáть; (verbannen) сослáть; **-schieben** va. (aus der bisherigen Lage schieben) сдвúнуть; (aufschieben) отложúть на *A.*; **-schieden** a. разлúчный; (gestorben — v. verscheiden) умéршій; **-schiedentlich** *ad.* разлúчно; рáзно; **-schießen** va. (das Pulver, Blei) истрáтить (стрѣлáя); изстрѣлáть; – *vn. vr* (*s*) полнúть; **-schimmeln** *vn* (*s*) заплéснѣть; **-schlafen** va. проспáть; – a. заспáнный; **-schlag** *m.* 1. 3. (Brétterwand) перегорóдка; gerichtlicher – úбет *A.* вдовóсть *f.* o *Pr.*; (von Pferden) сквóсть въ ногáхъ; **-schlagen** va. (mit Nägeln, Brétern) заколотúть; (ein Zimmer) перегородúть; (ein Schiff, vom Winde) занестú; (aus Ufer treiben) вúбросить на *A.*; – *vn* (*h*) (von Flüssigkeiten) отстоя́ться; (von Pferden) разбúться ногáми; (mit den, mit, hélfen) хлúстовать; прúнесть пóльзу; – a. (verschmitzt) хúтрый; продýмный; **-schlechtern** va. ухудшúть; **-schließen** va. закрúть (покрывáлось); **-schlimmung** *f.* заворóтность *f.*; **-schlitz** *m.* -sses продáжа; (Absatz) сбытъ; **-schlüpfen** va. уподóбить; затащúть; (eine Sache herziehen) проволочúть; **-schleudern** va. (verschwenden) промотáть; (Waren)

продáть за бесцéнокъ; (Krónsgelder) потрáтить; –**ſchließen** *va.* (Thür, Kásten) запереть замóкъ; (Sáchen) спрáтать подъ замóкъ; **ſich** – запереться; (gégen étw.) не хотѣть слúшать, вúдѣть, признáть *G.*; –**ſchlimmern** *va.* сдѣлать хýже; **ſich** – (Krankheit) усилúться; стать хýже; –**ſchlóſſen** *a.* закрúтый; (Menſch) скрúтный; неоткровéнный; –**ſchlücken** *va.* проглотúть; *fig.* (Búchſtaben, Silben) не выговорúть; (Thränen) удержáться отъ *G.*; (Verdruß, Árger) скрыть; –**ſchluß** *m.* -ſſes 3. (Schloß) замóкъ; (Verſchließen) запирáніе на замóкъ; únter – háben держáть что взапертú; –**ſchmáchten** *vn* (*s*) (vor Durſt, Hitze) истомúться отъ *G.*; –**ſchmähen** *va. A.* пренебрéчь *J.*; (áblehnen) не принять *G.*; (zurückweiſen) отвергнýть *A.*; –**ſchmérzen** *va.* (vergéſſen) забúть; (ertrágen) перенéсть; стерпúть; –**ſchmieren** *va.* (durch Schmieren verdérben) измáзать; (ſúdeln) зам.; (beſúdeln) запáчкать; (viel Papier) испúсать; –**ſchmítzt** *a.* (úſtig, ſchlau) хúтрый; (verſchlágen) пронырливый; –**ſchnáppen,** ſich *vn* (*h*) прободрáться; –**ſchnáufen,** ſich перевéсть дух; одохнýть; – lássen дать одохнýть; –**ſchnéiden** *va. ir.* (durch Schnéiden verdérben; in kléine Stücke ſchnéiden) изрѣзать; (falſch ſchnéiden) испóртить изъ покрóбъ; (beſchnéiden — Háare, Bláume, Nágel) острúчь; (Entmánnen) оскопúть (Tiere) холостúть; -**ſchnittener** *m.* II. скопúцъ, -ницá; **ewúchs**; –**ſchóllen** *a.* безъ вѣсти пропáвшій; –**ſchónen** *va.* пощадúть; **Einen mit** *D.* – (nicht belástigen, womit) не обременúть *A. J.*; (nicht bemühen mit éiner Bítte) не утруждáть *A. J.*; –**ſchónern** *va.* укрáсить; -**ſchónerungsmittel** *n.* I. 1. прикрáса; –**ſchréiben** *va.* (durch Schréiben verdérben, Papier, Tínte) испúсать; (Wáren –, kómmen lássen) выпúсать; **Einem** *A.* (gerichtlich) записáть за *J. A.*; **ſich** – (falſch ſchréiben) ошúбиться; –**ſchréien** *va.* обезглáсить; (verléumden) оклеветáть; –**ſchróben** *a.* отрáнный; –**ſchrúmpfen** *vn* (*s*) сморщúться; (Pflánzen) завúнуть; –**ſchúlden** *va. A.* (mit Schúlden beláden) обременúть долгáми; (durch ſéine Schuld étw. herbéiführen) быть винóю *D.*; –**ſchúldet** *a.* обременённый долгáми; въ долгáхъ; –**ſchútten** *va.* (ábſch.) засыпáть; завалúть; (Flüſſigkeit) пролúть; (vom Schnee) завéять; -**ſchwágerung** *f.* 2. вступлéніе въ свóйство; –**ſchwéigen** *va. A.* умолчáть о *Pr.*; –**ſchwénden** *va.* проноскáть; потрáтить; -**ſchwender** *m.* I. 1. мотъ; –**ſchwiegen** *a.* (ſchwéigſam) молчáливый; (gehéim háltend) скрытный; не болтлúвый; -**ſchwiegenheit** *f.* молчáніе; –**ſchwinden** *vn. ir* (*s*) исчéзнуть; –**ſchwören** *va.* завáляться; зарéчься; **ſich** – (hoch u. téuer) увѣрáть клáтвою; (zum Bösen) сговáривать заговóръ; -**ſchwörung** *f.* 2. заговóръ.

verſéhen *va. ir.* (étw. nicht bemérken) про-, недосмотрѣть *G.*; **es bei Einem** – провúниться предъ *J.*; (Amt, Stélle) потрáтить (довúренность); (Einen mit *D.*) снабдúть *A. J.*; **ſich** – (Féhler máchen) ошибúться; ſich mit étw. запасúться *J.*; -**s n.** I. 1. ошúбка; отправлéніе; снабжéніе; –**ſénden** *va. ir.* отрáвить; –**ſéngen** *va.* опалúть; –**ſénken** *va.* опусти́ть; погрузúть; (éinen Léichnam) опусти́ть въ могúлу; **ſich** – (in Betráchtungen) погрузúться въ *A.*; -**ſénkung** *f.* 2. опусти́ніе; погружéніе; (auf der Bühne) спускъ; –**ſéſſen** *a.* auf étw. весьмá желáть *G.*; –**ſétzen** *va.* (Wörter, Geámte) переучúть; (Schüler, vorrücken lássen) перевéсть *A.* въ *A.*; (Pflánzen) пересадúть; (ánderswohin bríngen) перенестú; (verpfánden) заложúть; **Einem éinen** Schlag – ударúть кого́; дать кому́ тумакú; **Einen in** Angſt – привéсть въ ужáсъ; **Einen in den** Rúheſtand – увóлить отъ дóлжности съ назначéніемъ пéнсіи; **ſich** – in Umſtände. Ýдре войти въ чьё-либо положéніе; поста́вить себя́ на чьёмъ-либо мѣстѣ; -**ſétzer** *m.* I. 1., -**ſétzerin** *f.* 2. завáдчикъ, -дчица; –**ſichern** *va. A. G.* увѣрúть *A.* въ *Pr.*; (vergewíſſern) утверждáть *A.*; (Öffnung máchen *D.*) обнадёжить *A.* въ *Pr.*; (ſícher ſtéllen) обезопáсить; (Mobílien, Háuſer ꝛc.) застраховáть отъ *G.*; -**ſicherungsgeſellſchaft** *f.* 2. страховóе óбщество; –**ſiegeln** *va.* запечáтать; –**ſiegen** *vn* (*s*) изсóхнуть; (áustrocknen) засóхнуть; –**ſilbern** *va.* посеребрúть; (Wéchſel) проквитáть на налúчныя дéньги; (verkáufen) продáть; –**ſinken** *vn. ir* (*s*) (in die Tíefe) опусти́ться; (im Rótze) увязнуть въ *Pr.*; (in Élend, Armut) впасть въ *A.*; (in Láſter) утопáть въ *Pr.*; (in Schlaf, Gedánken) погрузúться въ *A.* |послóженіе.

Verſmaß *n.* I. размѣръ стихóвъ; сто-

verſöhnen *va.* примирúть; –**ſöhnlich** *a.* миролюбúвый; –**ſorgen** *va. A.* mit *D.* снабдúть *A, J.*; -**ſorgungsanſtalt** *f.* 2. домъ призрѣнія убóгихъ.

verſpéiſen, ſich *vr.* опоéсться; –**ſpéiſen** *va.* употребúть въ пúщу; съѣсть; –**ſpérren** *va.* (verrámmeln) завалúть; (Hínderniſſe in den Weg légen) преградúть путь; –**ſpielen** *va.* проигрáть; –**ſpótten** *va. A.* надсмéхаться надъ *J.*; –**ſprechen** *va.* обѣщáть; -**s n.**

I. 1. обнаружение; –spüren va. чувствовать.

Verstand m. I. умъ; геній; ▲ здравый разсудокъ; –ständig a. разумный; –ständigen va. (verstehen machen) вразумить; Einen über A. дать кому знать о Pr.; sich – mit D. объясниться съ J.; ▲ständigung f. объясненіе; (Übereinkunft) согласованіе; –ständlich a. понятный; allgemein – общепонятный; ▲ständnis n. I. уразумѣніе; (Einverst.) согласованіе; –stärken va. усилить; (durch Truppen unterstützen) подкрѣпить; ▲stärkung f. 2. подкрѣпленіе; –statten va. D. дозволить D. A.; допустить A.; –stauchen va. выпихнуть; –stecken va. спрятать; ▲steckenspiel n. I. 3. голичики, -чекъ pl. f.; прятки, -токъ pl. f.; –stehen va. ir. (begreifen) понять; (Kenntnis haben) умѣть; etwas darunter (D.) – подразумѣвать подъ J.; zu – geben дать понять; sich – auf A. умѣть дѣлать A.; – zu A. (sich bequemen) согласиться на A.; (sich entschließen) рѣшиться на A.; sich zu Allem – быть готову на всѣ; –steigen, sich (in einer Sache) предпринять что сверхъ силъ; sich in seinen Gedanken – запоситься; (es wägen) дерзнуть; –steigern va. продать A. съ публичнаго торга; ▲steigerung f. 2. публичная продажа; ▲steinerung f. 2. окаменѣлость f.; –stellen va. (anderswohin stellen) переставить; (Stimme) перекѣнить; (Gesicht) принять другой видъ; sich – притворяться; ▲stellung f. притворство; –stimmen va. разстроить; Einen – смутить; опечалить; –stimmt a. разстроенный; смущенный; –stockt a. испорченный отъ сырости; fig. закоснѣлый; –stohlen a. тайный; – ad. украдкою; (heimlich) тайкомъ; –stopfen va. заткнуть; (mit Werg, Hanf) законопатить; (mit Sand, Schlamm) засорить; er ist verstopft, sein Leib ist verst.) у него запоръ; ▲stopfung f. 2. затыканіе; законопаченіе; засореніе; (▲ des Leibes) запоръ; –storben a. умершій; –stört a. смущенный; разстроенный; ▲stoß m. I. 3. ошибка; погрѣшность f.; –stoßen va. ir. A. отрѣшить отъ G.; (fortjagen) прогнать A.; – vn. ir (h) gegen A. погрѣшить, дѣлать ошибку, противъ G.; –streichen va. ir. (verschmieren) замазать; – vn. ir (s) пройти; –stricken va. (beim Stricken vertrinchen) употребить на вязаніе; (in Fallstricke verwickeln; verwickeln in etwas) запутать; –stümmeln va. изувѣчить, изуродовать; ▲stümmelung f. 2. увѣчье; –stummen vn (s) (stumm werden) онѣмѣть; (plötzlich aufhören zu sprechen) замолчать.

Versuch m. I. 3. попытка; покушеніе; einen ▲ machen попытаться; einen ▲ anstellen произвесть опытъ; –suchen va. (proben) попробовать; (kosten) отвѣдать; (unternehmen, etwas Übeles) покуситься на A.; (in Versuchung führen) искушать; ▲sucher m. I. 1. искуситель m.; –suchsweise ad. въ видѣ опыта; ▲suchung f. 2. искушеніе; –sündigen, sich согрѣшить; sich an D. – провиниться предъ J.; –süßen va. (süß machen) подсластить; (das Leben) усладить.

vertagen va. отсрочить; (verlegen bis) отложить до G.; –tändeln va. (die Zeit) провесть; (sein Geld) истратить; –täuschen va. A. gegen A. обманить A. на A.; gegenseitig –, z. B. die Hüte) поменяться J.; (heimlich –) подменить; –teufelt a. чертовскій; проклятый; –tidigen va. защитить; (eine Stadt — auch) оборонить; (in Schutz nehmen) вступиться за A.; ▲tidiger m. I. 1. защитникъ; ▲tidigung f. защита; оборона; –teilen va. раздать; (einteilen) раздѣлить; (die Steuern) раскладать; (in Termine) распредѣлить; (Truppen in der Stadt) разквартировать; –teuern va. поднять цѣну на A.; –thun va. истратить; –tiefen va. углубить; sich – углубиться; ▲tiefung f. 2. углубленіе; (zwischen zwei Erhöhungen) ложбина; –tilgen va. истребить; –trackt a. чудный; странный; ▲trag m. I. 3. (Kontrakt) контрактъ; (Bündnis) договоръ; –tragen va. (Kleider) износить; (etw. ertragen können) перенесть; sich – mit D. (sich versöhnen) примириться съ J.; (harmonieren) быть въ ладу съ J.; (übereinstimmen) согласоваться съ J.; –träglich a. миролюбивый; –trauen va. D. A. довѣрить D. A.; – vn. auf A. довѣрять D.; надѣяться на A.; auf Gott – уповать на Бога; ▲ n. I. довѣріе; надѣжда; ▲ auf Gott упованіе на Бога; ▲trauensmann m. I. 4., –sperson f. 2. довѣренное лицо; –trauensvoll a. довѣрчивый; – ad. съ полнымъ довѣріемъ; –traulich a. дружескій; довѣрчивый; –traut a. (vertraulich) дружескій; –ter Freund сердечный другъ; –te Person довѣренное лицо; mit Einem – sein быть съ кѣмъ въ тѣсныхъ связяхъ; mit D. – sein знать что основательно; sich mit D. – machen ознакомиться съ J.; –treiben va. ir. (fortjagen) прогнать; (Vögel, Längweile, Sorge ꝛc.) согнать съ G.; (aus dem Hause) выг.; (aus dem Vaterlande) изг.; (Einem die Grillen, die Traurigkeit)

разнáбть, развесели́ть *A.*; (Durst, Hunger) утоли́ть; **–tréten** *va. ir.* (Smbs. Stelle, Amt) заступи́ть *A.*; испра́вить дóлжность *G.*; (einem den Weg) загороди́ть *D. A.*; **sich –** (fehltreten) оступи́ться; sich den Fuß – вы́вихнуть себé нóгу; **-tretung** *f.* заступлéніе; (Verwéndung) ходатáйство; **in -** за кóго *G.*; **–trinken** *va. ir.* (durch Trinken vertún) пропи́ть; Sórgen in Wein – прогна́ть забóты винóмъ; **–trócken** *vn* (*s*) засóхнуть; **–tródeln** *va.* (álte Sáchen) проде́ть; die Zeit – провести́ врéмя въ прáздности; **–trösten** *va. A.* auf *A.* обнадéжить *A. J.*; **–tüschen** *va.* (verhéhlen) утáить; die Sáche würde vertúscht ódo kóe-kak замя́ли.

verübeln *va.* einem *A.* (übelnehmen) сердúться на *A.* за *A.*; (verárgen) принять что во зло; **–üben** *va.* сдéлать; совершить *A.*

verúngliícken *vn* (*s*) (mißlingen) не удáться; (zu Grúnde gehen) погúбнуть; **–unreinigen** *va.* (beschmútzen) замарáть; загáдить; (beflécken) запятнáть; (Héiligthümer) осквернúть; **–unstalten** *va.* обезобрáзить; **–untreuen** *va.* (unterschlágen) похúтить; **–ursáchen** *va.* причинúть; (bedingen) обусловúть; (Angst, Lángeweile) навéсть *A.*; (Mühe, Sórge) надéлать *G.*; **–urteilen** *va. A.* zu *D.* присудúть *A.* къ *D.*; zum Tóde приговорúть *A.* къ *D.*; (verdámmen) осудúть *A.* за *A.*

verveilfältigen *va.* разнообрáзить; **–vóllkommnen** *va.* усовершéнствовать; **sich –** -ваться; **–vóllständigen** *va.* пополнúть.

verwáchsen (-wáksen) *vn. ir* (*s*) (verwárben) зарасти́; – *a.* зарóслый; (búckelig) горбáтый; **–wáhren** *va.* (verstéden) припрáтать; (áufbewahren) сохрани́ть; (vor Régen, Kälte) предохрани́ть, защити́ть отъ *G.*; **sich –** (sein Recht gégen Ángriffe sichern) предохрани́ть себя́; (protestieren) протестовáть; **–wáhrlosen** *va.* не стара́ться о *Pr.*; оста́вить что въ пренебреженіи; **verwáhrloste Kínder** непóмнящіе дéти; **-wáhrung** *f.* сохранéніе; протéстъ; in - bringen сохрани́ть; (einen Gefángenen) заключúть въ темни́цу; **- éinlegen** (gégen *A.*) объяви́ть протéсть прóтивъ *G.*; **–waist** *a.* осиротéлый; **–walten** *va. A.* управля́ть *J.*; (ein Reich) прáвить *J.*; (ein Amt) испра́вить *A.*; **-wálter** *m.* I. 1. управля́ющій *J.*; (des Réiches) прáвитель *m. G.*; **-wáltung** *f.* 2. управлéніе; (Direktórium) правлéніе; **–wándeln** *va.* превратúть; (verändern) перемѣни́ть; **sich –** превратúться; перемѣни́ться; **–wándt** *a.* (ánverw.) родно́й; (von Sprächen) сро́дный; **-wándter** *m.* II., **-wándte** *f.* 2. родственникъ, -ница; **-wándtschaft** *f.* 2. родство́; сроднство́; **–wárnen** *va.* предостерéчь; **–wéchseln** (-wéksel) *va.* (das Wáhre mit dem Fálschen) смѣша́ть; (Sáchen) обмѣня́ть; (einen für einen ándern hálten) принúть кого́-либо за другóго; (Geld) променя́ть; **–wégen** *a.* (tülpn) смѣша́нный; (tölpisch) отвáжный; **–wéhren** *va.* воспрети́ть; (den Zútritt) не допусти́ть; (híndern) воспрепя́тствовать; **-wéichlichung** *f.* 2. разнѣжéнность; **–wéigern** *va. D. A.* отказáть *D.* въ *Pr.*; **-wéigerung** *f.* 2. отка́зъ; **–wéisen** *vn* (*h*) прeбы́ть; **sich –** (zu lánge verbléiben) зажи́ться; (éine Wéile wárten) повременúть; **-wéis** *m.* I. 3. вы́говоръ; **–wéisen** *va.* (ánderswohin, an *A.*) ото-, по-слáть куда́, къ *D.*; (auf éine Stélle in éinem Búche) указáть на *A.*; (sich berúfen) сослáться на *A.*; (aus dem Lánde) изгнáть; éinen zur Rúhe – повелѣ́ть *D.* молчáть; éinem *A.* – упрекнýть *A.* въ *Pr.*; **–wélken** *vn* (*s*) завя́нуть; **–wélkt** *a.* завя́нувшій; **–wénden** *va. ir.* употреби́ть на *A.*; (ábwenden) kein Áuge von éinem – не спускáть глазъ съ *G.*; пристáльно глядѣ́ть на *A.*; **sich –** für *A.* ходатáйствовать, стара́ться, проси́ть о *Pr.*; **-wéndung** *f.* 2. употребле́ніе; ходатáйство; **–wérfen** *va. ir.* (für úngiltig erklären) объяви́ть недѣйствительнымъ; (nicht ánerkennen) отвéргнуть, не призна́ть; (nicht ánnehmen) не принять; (verstréuen) разброса́ть; **–wérflich** *a.* отвергáемый; (schlecht) скверный; **–wérten** *va. A.* (zu Geld máchen) продáть; превратúть въ капúталъ; (benútzen) воспóльзоваться *J.*; **–wésen** *vn* (*s*) испáсть; (verfáulen) сгнить; – *va.* (verwálten) управля́ть, завѣдовать *J.*; **-ser** *m.* I. 1. управля́ющій; завѣдующій *J.*; **–wéslich** *a.* тлѣ́нный; **-wésung** *f.* тлѣ́ніе; (das Verfáulen) гніéніе; (Verwáltung) завѣдованіе *J.*; **–wíchen** *a.* минýвшій; прóшлый; **–wickeln** *va.* (verschlíngen) сверну́ть; (die Füße in *A.*) зап.; **sich –** in *A.* за-, в-пу́таться въ *A.*; sich in séinen Réden – спу́таться; смѣша́ться; **-wíckelung** *f.* 2. запу́танность *f.*; (der Dárme, Nérven) сплетéніе; (im Blúmenstück, Román) завя́зка; **–wildern** *vn* (*s*) (von Ménschen, Tíeren) одичáть; (Gártten) испóртиться; изврати́ться; (vom Ácker, Gárten) запусти́ть; загалóчить; – lássen запусти́ть; **–wildert** *a.* одичáлый; запу́щенный; загалóченный; развráтный; **–wírken** *vn* (*h*) *A.* (Smbs. Gúnst, Gnáde) лишúться *G.*; (éine Strafe) навлéчь на себя́ *A.*; заслужи́ть *A.*; das Lében – поплати́ться жúзнью; заслужи́ть смéрть;

–wirklichen va. осуществлять; ∴wirklichung f. осуществлéніе; –wirren va. запутать; (Haare) взъерóшить; разлóхматить; (in Unordnung bringen) привéсть въ безпорядóкъ; (durcheinander mischen) перемѣшáть; (Einen verwirrt, konfus máchen) смутúть; избаламýтить; (Einen durch Fragen) сбúть съ тóлку; ∴wirrt a. (verwickelt) запутанный; (von Haaren) взъерóшенный; (verrückt) сумасшéдшій; (bestürzt) смущённый; сбúтый съ тóлку; ∴wirrung f. (Auflauf) смятéніе; (Unordnung) безпорядóкъ, -дка; (Verwirrtheit) запутанность f.; (Bestürzung) смущéніе; (des Verstándes) помѣшáтельство; (der Sprachen) смѣшéніе; (языкóвъ); in ∴geráten придúть въ безпорядóкъ; –wittern vn (h) вѣтрúться; –wittwet a. овдовѣ́лый; (im Wittwenstande befindlich) вдовствующій; –wöhnen va. избаловáть; (Einem náchsehen, zu gróße Náchsicht háben, mit D.) потвóрствовать D.; sich – изнѣжúться; –wöhnt a. избалóванный; –würfen a. негóдный; гнусный; (moralisch –) разврáтный; ∴würfenheit f. негóдность f.; разврáтность f.; –würren a. спутанный; –nes Zeug путáница; –würdbar a. уязвúмый; –würnden va. A. нанéсть рáну D.; порáнить A.; –würnden va. удивúть; es ist nicht zu – не удúвительно; ∴würnderung f. удивлéніе; –würndet a. рáненый; ∴würndung f. 2. (Wunde) рáна; (Handlung) рáненіе; –würnschen a. (verflúchen) проклѣ́сть; (beziáubern) околдовáть; –würnscht a. (verflúcht) прокля́тый; verwünschtes Schloß околдóванный зáмокъ; –! чортъ возьмú! ∴würnschung f. 2. проклятіе; очарованіе; –würsten va. опустошúть; (zerstören) разрушúть; ∴würstung f. 2. опустошéніе; разрушéніе.

verzágen vn (h) унывáть; (Mut verlieren) робѣ́ть; –zágt a. унылый; робкúй; –zählen, sich общитáться; опшибáться въ счётѣ; ∴zärteln va. изнѣжúть; (verhätscheln) лелѣ́ять; –zärtelt a. изнѣ́женный; –zéhren va. съѣ́сть; (essend verbráuchen) издержáть на пúщу; sein gánzes Vermögen – прожúться; (durchbringen) расточúть; (die Kräfte –, durch Kránkheit) истощúть; (von der Flámme) пожирáть; (von Sehnsucht, Gram, Kummer) изнурúть; –zéichnen va. (ein Verzéichnis ánfertigen, von D.) составúть опúсь G.; (aufschreiben) записáть; (fehlerhaft zéichnen, z. B. eine Figúr) невѣ́рно нарисовáть; ∴zéichnis n. I. 8. (von Wáren) опúсь f.; (von Büchern) кагáлогъ; (Regíster) рóспись; (Námensregister) спúсокъ, -ска; (∴ der Kapítel) оглáвленіе; –zéihen va. D. A. проспúть A.; D. A. es ist nicht zu – непростúтельно; –zéihlich a. простúтельный; ∴zéihung f. прощéніе; –zérren va. (den Mund) искривúть; (das Gesícht) кóрчить; (entstéllen) искажúть; –zétteln va. растерéть; (durchbringen) расточúть; ∴zícht f. léisten, –zíchten va. auf A. отказáться, отрéчься отъ G.; –ziehen va. ir. (das Gesícht, den Mund) скóрчить; искривúть; ст. вертóзд ничт im mindesten sein Gesícht ons нисколько не измѣня́ясь въ лицѣ́; (Kinder –, schlecht erziehen) худо воспитáть; (verwöhnen) избаловáть; – vn (s) (wárten ein wénig) повременúть; sich – (sich krumm zíehen) искривúться; (von Zéugen, z. B. beim Nähen) вытянýться; (sich in die Länge ziehen, z. B. von einer Árbeit) проволочúться; (vom Gewítter) утянýть; пройтú; –zieren va. A. mit D. укрáсить A. J.; (ausschmücken) убрáть A. J.; ∴zierung f. 2. украшéніе; (im Gesáng) прикрáсы pl. f.; –zinsen va. платúть процéнты съ G.; sich – приносúть пр.; –zinslich a. приносящій процéнты; –zögern va. проволочúть; ∴zögerung f. 2. проволóчка; –zóllen va. заплатúть пóшлину съ G.; ∴zúckung f. всхищéніе; ∴zúg m. I. замедлéніе; (Hémmung) остановкá; –zweifeln vn (h) an A. сомнѣ́ваться въ Pr.; –zweifelt a. отчáянный; ∴zweifelung f. отчáяніе; –zweigen, sich развѣ́твиться; (sich verbréiten) распространúться; –zwickt a. щекотúвый (о хлѣ́бѣ).

Vésper (vé-) f. (Náchmittagsgottesdienst) вечéрня; ∴zbrot n. I. ужúнъ; пóлдникъ; –zn vn (h) ужúнать; пóлдничать.

Veterán (ve-) m. II. ветерáнъ; человѣ́къ, прослужúвшій дóлгое врéмя въ какóй-либо дóлжности; ∴rinár, ∴rinärarzt (ve-) m. I. 3. ветерúнарный врачъ.

Vétter m. I. 2. двоюродный братъ.

Vexierbild (ve-) n. I. 4. картúнка съ секрéтомъ; ∴tschloß (ve-) n. I. 4. секрéтный замóкъ.

Vezier (ve-) m. I. 3. визúрь m.

Viadukt (vi-) m. I. 3. віадýкъ; путепровóдъ.

Vieh n. I. (als éinzelnes Tier) скотúна; (Tier, als únvernünftiges Geschöpf) живóтное; ∴herde f. 2. стáдо; –hisch a. скóтскій; ∴hseuche f. 2. скóтскій падёжъ; ∴hstall m. I. 3. хлѣ́въ; (chlévo); ∴hstand m. I. количéство рогáтаго скотá (въ имѣ́ніи, странѣ́); ∴hzucht f. скотовóдство.

viel a. мнóгій; – ad. мнóго G.; (vor éinem Kómparativ) горáздо; – gröber, béßer) горáздо бóльше, лýчше; wir háben

álle gleich – y nacь вздхъ по одинáкому количéству (áber: gléichviel, wer es geſágt hat) всѣ равнó кто бы бто ни сказáлъ; wie – сколькó; ſo – отóлько; zu – сли́шкомъ, слишкомъ мнóго; ↓leck *n.* I. 3. многоугóльникъ; –leriei, –lfach, –lfältig *a. indecl.* разли́чный; многокрáтный; ↓lfraß *m.* I. 3. (vom Ménſchen) обжóра; объѣдáло; (Zool.) росомáха; ↓lſéicht *ad.* мóжетъ быть; авóсь; –lmehr *ad.* (im Gégenteil) напротивъ того; (éher) скорѣе; –lſeitig *a.* многосторóнній; (geom.) многосторóнный; ↓lſeitigkeit *f.* многосторóнность *f.*; –lſilbig *a.* многосло́жный; ↓lweiberei *f.* многожéнство.

vier *a. num.* четы́ре (*G. G.*); únter – étugen вездѣ́; ↓ *f.* 2. (als Ziffer) четы́ре; (im Kártenſp.) четвёрка; ↓reck *n.* I. 3. четыреугóльникъ; –rſach *a.* четвернóй; – *ad.* вчéтверо; –rfüßig *a.* четвероно́гій; –rhändig *a.* на четы́ре руки́; –rkantig *a.* четырегрáнный; (viereckig) четыреугóльный; –rmal *ad.* четы́ре рáза; четырéжды; –rſeitig *a.* четырёхсторóнный; –rſpännig *a.* (von Kútſchen) запря́женный четвернёй óб. четвёркой; –rte *a.* (der, die, das) четвёртый; ↓rtel *n.* I. 1. чéтверть *f.*, –rtelſtúnde *f.* ка́ждые три часа́; ↓rteinote *f.* 2. четвертна́я нóта; –rtens *ad.* вчéтвертыхъ; ↓rvierteltakt *m.* I. 3. такт въ четы́ре чéтверти; –zehn *num.* четы́рнадцать; –zig *num.* сóрокъ.

Villa (ви-) *f. pl.* ↓len вúлла; дáча.

violétt (ви-) *a.* фіолéтовый; ↓ſinbogen (ви-) *m.* I. 1. смычóкъ, -чка́; ↓line (ви-) *f.* 2. скри́пка; ↓linſt (ви-) *m.* II. скрипа́чъ; ↓loncéll (віо-чéль) *n.* I. віолончéль *f.*

Viper (ви-) *f.* 2. гади́на.

Viſier (ви-) *n.* I. 3. (Hélmgitter) забрáло; (Zielkorn) прицѣ́лъ; ↓ſieren (ви-) *va.* (Páſſe) засви́дѣтельствовать; – *vn* (*h*) nach *D.* прицѣ́ливаться въ *A.*; ↓ſitenkarte (ви-) *f.* 2. визи́тная кáрточка; –ſitieren (ви-) *va.* (durchſúchen) обы́скивать; (unterſúchen) [освáтривать.

Vögel *m.* I. 1. пти́ца; ↓bauer *n.* I. 1. клѣ́тка; –beere *f.* 2. рябúна; ↓fänger *m.* I. 1. птицело́въ; –frei *a.* лишённый покрови́тельства закóновъ; ↓haus *n.* I. 4. птичникъ; ↓perſpektive *f.* aus der ↓ съ высотй пти́чьяго полёта; ↓ſcheuche *f.* 2. пугáло; ↓ſteller *m.* I. 1. птицело́въ.

Vögt *m.* I. 3. фохтъ; (Gerichtsv.) судья́; (Landv.) наéстникъ.

Vokál (во-) *m.* I. 3. гла́сная бу́ква; ↓musik (во-) *f.* вокáльная мýзыка; пѣ́ніе.

Volk *n.* I. 4. народъ; (Natión — auch) нáція; das gemeine ↓ простóй народъ; простонарóдіе; (Pöbel) чернь *f.*; (Gedränge) толпá; ↓kaufklärung *f.* народное просвѣще́ніе; ↓kaufruhr, ↓kaufſtand *m.* I. 3. народное возмущéніе; мятéжъ; ↓kdichter *m.* I. 1. народный поэ́тъ; ↓kſchule *f.* 2. народное учи́лище; ↓ktümlich *a.* народный; національный; ↓kvertretung *f.* 2. народное представи́тельство; ↓kwirtſchaft *f.* народное хозя́йство; политúческая экономія; ↓kzählung *f.* 2. народная пéрепись.

Völkerrecht *n.* I. 3. народное, междунарóдное прáво; ↓lerſchaft *f.* 2. народъ.

voll *a.* пóлный; (ganz) цѣ́лый; (angefüllt mit *D.*) наполнéнный *J.*; (von der Stimme) густóй; (erfüllt von *D.*) исполнéнный *G.*; –lauf *ad.* вдóволь; –blütig *a.* полнокрóвный; ↓blutpferd *n.* I. 3. чистокрóвная лóшадь; –bringen *va. ir.* (áusführen) окóнчить; (beéndigen) окóнчить; (vollénden) совершúть; –lénden *a.* совершéнный; окóнченный; –lends *ad.* (gänzlich) совершéнно; совсѣ́мъ; (gar noch) óлли ещё; ↓lendung *f.* совершéніе; (Vollkommenheit) совершéнство; –führen *va.* исполнúть; совершúть; ↓genug *n.* ↓ſes пóлное удовлетворéніе *J.*; –ſührig *a.* совершеннолѣ́тній; –kommen *a.* совершéнный; пóлный; (gerádezu) простóрный; ↓macht *f.* 2. полномóчіе; (Vollmachtſchreiben) довéренность *f.*; ↓mond *m.* I. полнолýніе; –ſtändig *a.* пóлный; (komplétt) комплéтный; – *ad.* совершéнно; вполнѣ́; –ſtrecken *va.* привóдить въ исполнéніе; –zählig *a.* пóлный числóмъ; – *ad.* всѣ до одного́; –ziehen *va. ir.* исполнúть; совершúть.

Völkerei *f.* обжóрство и пья́нство; –lig *a.* пóлный; совершéнный; – *ad.* вполнѣ́; vom = von dem. [совсѣ́мъ.

von *pr. D.* (von wo? von wem? worón?) отъ *G.*; (wenn von = aus) изъ *G.*; (von = über *A.*) о *Pr.*; (von = ſeit, über eine Bewégung von der Oberfläche des Gégenſtandes, von óben herób bezéichnend) съ *G.*; ein Freund, Liebhaber – D. охóтникъ до *G.*; éine Fábel – Krylów басня Крылóва; der Kónig – Báyern король Баварскій; éine Sáche – Bedéutung дѣ́ло вáжное; er iſt – Geburt ein Franzóſe онъ рóдомъ францýзъ; – dieſer Dícke такóй толщúны; ein Faß – vierzig Éimern бóчка въ сóрокъ вёдеръ; von – auf, von – an съ того́ вре́мени; – da an съ тогó вре́мени; von álters her и́здавна; – állen Séiten со всѣ́хъ сторóнъ; – Zeit zu Zeit отъ врéмени до врéмени; – Haus zu Haus изъ дóму въ дóмъ; – Tag zu Tag со дня на день; – Wort zu Wort отъ слóва до слóва.

vonnöten *a. u. ad.* нужный.

vor *pr.* (wofür? *A.*) предъ, передъ; (wo? *D.*) предъ, передъ *J.*; (wenn vor = noch vor, ehe noch) до *G.*; за — (*A.*) тому назадъ (bei der Bezeichnung einer gewissen verflossenen Zeit); — Freude отъ радости; — allem прежде всего; (besonders) особенно; — derhand пока; — der Zeit tömmen придти слишкомъ рано.

Vorabend *m.* I. 3. канунъ; **-ahnung** *f.* 2. предчувствіе; **-an** *ad.* впередѣ; **-arbeit** *f.* 2. предварительная работа; **-aus** *ad.* напередъ; **-aussagen** * *va.* предсказать; **-ausseben** * *va. ir.* предвидѣть; **-aussetzen** * *va.* предположить; **-aussicht** *f.* предусмотрительность *f.*

Vorbedacht *m.* I. умыселъ, -сла; mit — съ умысломъ; наро̀чно; **-bedeutung** *f.* 2. предзнаменованіе; **-behalt** *m.* I. условіе (gerichtl.) оговорка для охраненія какого-либо права; mit — съ предоставленіемъ себѣ права; **-bei** *ad.* мимо; **-bereiten** * *va.* при-, под-готовить; **-beugen** * *va.* (vorwärtsbeugen) наклонить впередъ; — * *vn* (*h*) *D.* (verhindern) помѣшать *D.*; (zuvorkommen) предохранить отъ *G.*; предупредить *A.*; **-bild** *n.* I. 4. (Beispiel) примѣръ; (Muster) образецъ, -ца; (Typus) типъ; **-bote** *m.* II. предвѣстникъ; **-bringen** * *va. ir.* (ein Wort) вымолвить; произнести; (Beweise) представить; (eine Bitte — просить.

vordem *ad.* предъ симъ; когда-то.

vorder, **-dere** (der, die, das) *a.* передній; **-derarm** *m.* I. 3. предплечіе; передняя часть руки (отъ локтя до запястья); **-derfuß** *m.* I. 3. передняя нога (mit Pfoten ob. Tatzen) звѣя; **-dergrund** *m.* I. (eines Gemäldes) передняя часть; (Theater) авансцена; **-dermann** *m.* I. 4. стоящій впереди (въ первой шеренгѣ); **-derseite** *f.* 2. передняя сторона; (eines Gebäudes) фасадъ; **-derteil** *m.* I. 3. передняя часть; **-dringen** *, sich *vr.* продраться впередъ; **-dringen** * *vn. ir* (*s*) пробраться впередъ; (vorrücken) войти впередъ.

voreilen * *vn* (*s*) спѣшить впередъ; Einem — обогнать кого; **-eilig** *a.* опрометчивый; (unüberlegt) необдуманный; **-eingenommen** *a.* предубѣжденный; **-eltern** *pl.* предки *pl. m.*; прародители *pl. m.*; **-enthalten** * *va. D. A.* несправедливо удержать чтобо; **-erst** *ad.* напередъ; прежде всего.

vorfahren * *vn. ir* (*s*) подъѣхать; Einem — (vor Einem her) ѣхать впереди *G.*; — lassen (ein Geschütz) вывезти; (eine Kutsche) подавать; — *pl. m.* предки *pl. m.*; **-fall** *m.* I. 3. (Begebenheit) приключеніе; (Fall) случай; (das Vorfallen) нападеніе; **-führen** * *va.* привесть къ *D.*; (einem ein Pferd) водить.

Vorgang *m.* I. 3. (das Vorangehen) предшествіе; (Vorrang) первенство; (— einer Sache) происшествіе дѣла; **-ange** *m.* I. 1. предшественникъ; **-geben** * *va. ir.* (vorausgeben) дать впередъ; (behaupten) утверждать; **-gebirge** *n.* I. (Kap) мысъ; (Landspitze) носъ, **-geblich** *a.* мнимый; **-gefaßt** *a.* предубѣжденный; **-ste Meinung** предубѣжденіе; (Vorurteil) предразсудокъ, -дка; **-gefühl** *n.* I. 3. предчувствіе; **-gehen** * *vn. ir* (*s*) (Einem voran.) предшествовать *D.*; (Einem in *D.* —, ihn übertreffen) превосходить *A.*; (von der Uhr) итти впередъ; (Vorzug haben) имѣть преимущество; (geschehen) приключиться; (von Truppen in einem Treffen) наступить противъ непріятеля; **-gesehen!** берегись; дорогу давай! **-gesetzte** *m.* II. начальникъ; **-gestern** *ad.* третьяго дня; **-greifen** * *va. ir.* (eigenmächtig thun) поступить самовольно; (Einem womit zuvorkommen) упредить *A. J.*

vorhaben * *va. ir.* (eine Lärve) быть въ *Pr.*; (eine Schürze) носить *A.*; (im Sinne haben) имѣть намѣреніе; (Böses) злоумышлять; eine Arbeit — заниматься работою; работать надъ *J.*; (den Vorzug, Vorrang haben) имѣть преимущество; **-halten** * *va. ir.* держать что впередѣ; Einem *A.* (vorwerfen) укорять кого *J.*; die Hand — протянуть руку; — die Hand vor die Augen, gegen die Sonne рукою закрыть глаза отъ солнца; — *vn. ir* (*h*) быть достаточнымъ; **-handen** *a. u. ad.* быть; находиться на лицо; (existieren) существовать; **-hang** *m.* I. 3. занѣсъ; (im Theater) занавѣсъ; **-hängeschloß** *m.* -sses 4. висячій замокъ; **-hemd** *n.* I. 2. шемизетка; **-her** *ad.* прежде; напередъ; (zum voraus) впередъ; **-hergehen** * *vn. ir* (*s*) предшествовать; **-herig** *a.* прежній; (vergangen) прошедшій; **-herrschen** * *vn* (*h*) преобладать; **-hersagen** * *va.* предсказать; **-hersehen** * *va. ir.* предвидѣть; **-hin** *ad.* прежде; (dahingst) недавно; **-hof** *m.* I. 3. передній дворъ; (einer Kirche) паперть *f.*; **-hut** *f.* аванпостъ; передовое войско.

vorig *a.* прежній; (vergangen) прошедшій; **vorjährig** *a.* прошлогодній. [шій.

Vorkehrung *f.* 2. приготовленіе; **-gen** treffen (Maßregeln treffen) принять мѣры; **-kommen** * *vn. ir* (*s*) Einem (im Gehen) опередить *A.*; (im Fahren, Laufen) обогнать *A.*; (zuvorkommen) упредить; (hervorr.)

zählen; произойти; vor Einem – (vorgelassen werden) быть допущеннымъ до *G.*; (erwähnt werden) упоминаться о *Pr.*; (sich ereignen) приключиться; случаться; (dünken, scheinen) показаться *J.*; **-kommnis** *n.* I. 3. (Vorfall) приключеніе; (Begebenheit) происшествіе.

vorladen * *va. ir.* потребовать въ *A.* къ *D.*; **-lassen** * *va. ir.* пустить впередъ; vor Einen – допустить до *G.*; **-läufer** *m.* I. 1. (der vorläuft) передовой; (Vorbote) предвѣстникъ; (Vorgänger) предшественникъ; Johannes der – Іоаннъ Предтеча; **-läufig** *a.* предварительный; – *ad.* предварительно; **-laut** *a.* нескромный; перебивающій чью рѣчь; **-legeöffel** *m.* I. 1. разливная ложка; **-legen** * *va.* положить впередъ *J.*; vor eine Öffnung – заложить отверстіе *J.*; ein Schloß – привѣсить замокъ къ *D.*; (vorzeigen) показать; (vorschlagen) предложить; **-legeschloß** *n.* -sses 4. висячій замокъ; **-lesen** * *va. ir.* читать (вслухъ); **-leser** *m.* I. 1. чтецъ; **-lesung** *f.* 2. чтеніе; (auf Universitäten) лекція; **-letzte** (der, die, das) *a.* предпоследній; **-liebe** *f.* пристрастіе; **-liegen** * *vn. ir* (*h*) лежать передъ *J.*; die Sache liegt klar vor дѣло ясно; **-liegend** *a.* предлежащій; (gegenwärtig) настоящій; **-lügen** * *va.* налгать.

vormalig *a.* бывшій когда-то; **-mals** *ad.* прежде; когда-то; **-merken** * *va.* отмѣтить; **-mittag** *m.* I. 3. утро; время до обѣда; **-mund** *m.* I. 4. опекунъ.

vorn(e) *ad.* впереди; von – (von Anfang) сначала; (von neuem) сызнова; (nochmals) ещё разъ; (wieder) опять; **-name(n)** *m.* -mens 2. имя; **-nehm** *a.* знатный; (wichtig) важный; **-nehmen** * *va. ir.* (eine Schürze) привязать; (hervorn.) вынуть; (in die Hand nehmen) брать въ руки; (sich beschäftigen) заняться *J.*; (an ётв. treten) браться за *A.*; (unternehmen) предпринять *A.*; (Wahlen, Revision) произвесть *A.*; Einen – взяться за *A.*; sich – намѣреваться; **-nehmlich** *ad.* особливо; въ особенности.

Vorort *m.* I. 3. предмѣстье; (in der Schweiz) управляющій кантонъ. [ность.

Vorposten *m.* I. 1. форпостъ; передовой

Vorrang *m.* I. преимущество; **-rät** *m.* I. 3. запасъ; **-rätig** *a.* запасной; – *ad.* (мѣсяцы) въ запасѣ; (haben, sein) въ запасѣ; **-rechnen** * *va.* насчитать; (herr.) пересч.; **-recht** *n.* I. 3. преимущество; **-rede** *f.* 2. предисловіе; **-reiter** *m.* I. 1. форейторъ; вершникъ; **-richtung** *f.* 2. приготовленіе; (Einrichtung) устройство; (Apparat) снарядъ; приборъ; **-rücken** * *va.* подвинуться впередъ; – in die nächste Klasse перейти въ слѣдующій классъ.

Vorsaal *m.* I. -säle передняя; **-sagen** * *va.* подсказать; (bittieren) диктовать; **-sätzlich** *ad.* предпамѣренно.

Vorschein *m.* I. zum – kommen обнаружиться; **-schießen** * *vn. ir* (*h*) выстрѣлить впередъ; – * *vn. ir* (*s*) (sich auf ётв. stürzen) броситься впередъ; – * *va. ir.* (Einem Geld) дать взаймы; (Gehalt) выдать кому впередъ; **-schlag** *m.* I. 3. предложеніе; (Rat) совѣтъ; (Musik) preuzaberie; **-schlagen** * *va. ir.* (im Handel, zu hohen Preis verlängen) запрашивать; (Vorschlag machen) сдѣлать предложеніе; **-schneiden** * *va. ir.* нарѣзать; **-schnell** *a.* опрометчивый; sei nicht – (z. B. zu den Kindern) молчи, когда тебѣ не спрашивають; **-schreiben** * *va. ir.* предписать; **-schreiten** * *vn. ir* (*s*) итти впередъ; **-schrift** *f.* 2. предписаніе; **-schriftsmäßig** *a.* u. *ad.* какъ предписано; (gesetzlich) законный; **-schub** *m.* I. (im Kegelsp.) кидокъ шара впередъ; – letzten (Einem förderlich sein) способствовать *D.*; **-schuh** *m.* I. 3. головка, – вокъ *pl. f.*; **-schuhen** * *va.* (Schühe, Stiefel) пришивать новыя головки; **-schütz** *m.* I. 3. (Dürlehen) сошка; (Handgeld) задатокъ, -тка; (das vorgeschossene Geld) впередъ данныя деньги; **-schützen** * *va.* (als Entschüldigung vorbringen) привесть въ оправданіе; (vorgeben) утверждать; sein Alter – извиняться старостью; **-schweben** * *vn* (*s*) носиться предъ *J.*; vor der Seele – извѣстно.

vorsehen * *va. ir.* предвидѣть; **sich** – * остерегаться; sich mit *D.* – приготовить *A.*; **-sehung** *f.* Провидѣніе; **-sicht** *f.* осторожность; die göttliche – Провидѣніе; **-sintflutlich** *a.* допотопный; **-sitz** *m.* I. 3. (der oberste Sitz) высшее мѣсто; den – führen (in einer Gesellschaft) председательствовать; **-sitzender** *m.* II. предсѣдатель *m.*; **-sorge** *f.* предусмотрительность *f.*; **-sorglich** *a.* предусмотрительный.

Vorspann *m.* I. подвода; подставныя лошади; **-spiegeln** * *va.* Einem *A.* морочить *A. J.*; **-spiel** *n.* I. 3. прелюдія; прологъ; *fig.* начало; **-sprechen** * *va. ir.* произносить *A.* предъ *J.*; – * *vn. ir* (*h*) bei *D.* поспѣшить *A.*; **-sprung** *m.* I. 3. (Gaul.) выпрядъ; (beim Bierbrauen) сусло; Einen – vor *D.* haben быть впереди *G.*

Vorstadt *f.* 3. предмѣстье; **-stand** *m.* I. 3. представитель *m.*; предсѣдатель; (Ausschuß) правленіе; **-stehen** * *vn. ir* (*h*) (her-

Aufstehen) встать передъ (впередъ); (vor D. stehen) стоять передъ *J.*; (einem Hause) быть представителемъ *G.*; (verwalten) управлять *J.*; **-steher** m. I. 1. предсѣдатель *m.*; (Aufseher) надзиратель *m.*; **-stellen** * *va.* (vor etw. stellen) поставить передъ *J.*; (darstellen; Einen bei Hofe) представить; **-stellung** *f.* 2. представленіе; **-strecken** * *va.* (hervorstr.) протянуть впередъ; Einem *A.* — (vorschießen) ссудить *A. J.*; дать *D.* впередъ; **-stufe** *f.* 2. первая ступень.

Vorteil m. I. 8. (Nutzen) польза; (Gewinn) выгода; прибыль *f.*; **-teilhaft** *a.* выгодный; прибыльный; **-thun** * *va. ir.* (vorlegen) класть предъ *J.*; (Regel) задавать; (vormachen) указать кому, какъ что дѣлать; **sich —** * отличиться; **-trab** m. I. передовое войско; авангардъ; **-trag** m. I. 3. (das Vortragen von Dozenten) преподаваніе; (Rede) рѣчь; er hat einen schönen — онъ прекрасно говоритъ; (Berichterstattung) докладъ; **-tragen** * *va. ir.* (vorn trägen) нести впередъ; (einen Lehrgegenstand) преподавать; читать; eine Sache (mündl.) докладывать; **sich —** lassen случаться; **-trefflich** *a.* отличный; отличный; **-trefflichkeit** *f.* превосходство; **-tritt** m. I. 8. первенство; (das Recht voran zu gehen) право итти впередъ; (das Vortreten) выступленіе впередъ.

vorüber *ad.* мимо; **-gehen** * *vn. ir* (*s*) пройти мимо; миновать; — sein миноваться; быть окончену.

Vorurteil *n.* I. 3. предразсудокъ, -дка; (Voreingenommenheit) предубѣжденіе; **vorurteilt** *a.* запредпосѣдній.

vorwalten * *vn* (*h*) преобладать; es waltet hier noch ein anderer Grund vor здѣсь есть еще другая причина; **-wand** m. I. 8. предлогъ; (Schein) видъ; (Ausrede) отговорка; unter keinem — ни подъ какимъ видомъ; **-** *f.* 8. передняя стѣна; **-wärts** *ad.* впередъ; **-weg** *ad.* прежде всего; (im voraus) впередъ; **-welt** *f.* древній міръ; (Menschen, die lange vor uns gelebt haben) прежніе *pl. m.* прародины *pl. m.*; **-weltlich** *a.* допотопный; **-werfen** * *va. ir.* (Brot, z. B. dem Hunde) бросить; (zuerst werfen) бросить прежде другихъ; Einem etwas (Vorwürfe machen) дѣлать кому упреки; укорять *A. J.*; **-wiegen** * *va. ir.* (vorwägen) взвѣсить *A.* предъ *J.*; — * *vn. ir* (*h*) (Übergewicht haben) имѣть перевѣсъ; (Vorzug haben) преимуществовать; **-wiegend** *a.* значительнѣйшій; — *ad.* преимущественно; **-wissen** *n.* I. вѣдѣніе; знаніе; ohne mein — безъ моего вѣдома; **-witz** m. I. (ängstliche Neugierde) излишнее любопытство; (Vermessenheit, Vermegenheit) излишняя отважность; ист. бѣлость; **-witzig** *a.* слишкомъ любопытный; ос. отважный; ос. бѣлый; **-wort** *n.* I. 4. (als Redeteil) предлогъ; **-** *n.* I. 8. предисловіе; предувѣдомленіе; **-wurf** m. I. 8. упрекъ; укоризна; (Gegenstand) предметъ; сюжетъ.

vorzählen * *va.* Einem *A.* насчитать кому *A.*; соот. предъ *J. A.*; **-zeichen** *n.* I. 1. предназначеніе; **-zeichnen** * *va.* назначать кому въ примѣръ; показать какъ рисовать; (Regeln, Gesetze) начертать; предписать; (ein Tonstück) обозначить основной тонъ; **-zeichnung** *f.* 2. (Musterz.) образцовый рисунокъ; (eines Tonstückes) знакъ основнаго тона; **-zeigen** * *va.* (zeigen) показать; (vorlegen) предъявить; **-zeiger** m. I. 1. предъявитель *m.*; **-zeit** *f.* древнія времена; (Altertum) древность *f.*; **-zeitig** *a.* преждевременный; (frühzeitig) заблаговременный; **-ziehen** * *va. ir. A.* (hervorz.) вытащить изъ *G.*; (einen Strich, Graben — vor etw.) провести *A.* предъ *J.*; (den Vorhang) задернуть *A.* предъ *J.*; (den Vorzug geben *D.*) отдать *D.* преимущество предъ *J.*; предпочесть *A. D.*; **-zimmer** *n.* I. 1. передняя; прихожая; (im Badstuben) предбанникъ; **-zug** m. I. 8. преимущество; (im Schach[sp.]) первый ходъ; **-züglich** *a.* (Vorzug habend) преимущественный; (ausgezeichnet) отличный; превосходный; **-zugsweise** *ad.* предпочтительно.

Vulkan (вулъ-) m. I. 8. волканъ; вулканъ; огнедышащая гора; **-kanisch** *a.* вулканическій; **-kanisieren** *va.* вулканизовать; подвергнуть высокой температурѣ.

W, w.

Wabe *f.* 2. медовой сотъ; **-ben** *pl. f.* пчелиные соты.

wach *a.* (munter) бодрствующій; (nicht schlafend) не спящій; — sein бодрствовать; не спать; **-dienst** m. I. сторожевая служба; **-e** *f.* 2. караулъ; (auf Kriegsschiffen) вахта; **-en** *vn* (*h*) бодрствовать; не спать; über *A.* — заботиться о *Pr.*; bei einem Kranken — сидѣть ночью у больнаго; смотрѣть за больнымъ; **-holder** m. I. 1. можжевельникъ; **-s** (вакс) *n.* I. воскъ; **-sam** *a.* (munter) бодрый; (aufmerksam) внимательный; (von Hunden) чуткій;

–chſen (wáxsen) *vn. ir (e)* racte; wáchſen; Einem gewáchſen ſein быть въ состоáніи спрáвиться съ *D.*; –chsfigurenkabinet (wáxs-) *n.* I. 3. музéй восковúхъ фúгуръ; –chskerze (wáxs-) *f.* 2. восковáя свéча; –chsleinwand (wáxs-) *f.* вощáнка; клеёнка; –chsſtock (wáxs-) *m.* I. 3. сточéкъ; –chsstaffet (wáxs-) *m.* I. вощáная тафтá; –chstum (wáxs-) *n.* I. ростъ; (Vergrößerung, Zunahme) увеличéніе; прирашéніе; –chstube *f.* 2. карáульня; –chstuch (wáxs-) *n.* I. вощáнка; клеёнка; –chszieher (wáxs-) *m.* I. 1. восковóй; –cht *f.* карáулъ; (Schildwache) часовóй; –chtel *f.* 2. пéрепелъ; (das Weibchen) перепёлка; –chtfeuer *n.* I. 1. сторожевóй огóнь; –chthaus *n.* I. 4. карáульня; –chthäuschen *n. dim.* I. 1. бýдка; –chtmeiſter *m.* I. 1. (in der Kavallerie) вáхмистръ; –chtpoſten *m.* I. 1. карáульный, сторожевóй постъ.

wächſern (wéx-) *a.* восковóй; –chter *m.* I. 1. стóрожъ; карáульщикъ.

wackelig *a.* шáткій; –ckeln *vn* (*h*) шатáться; (wackelnd gehen) переклúваться съ бóку нá бокъ; (mit dem Kópfe) качáть; –cker *a.* (tüchtig) хóльный; (brav) чéстный; (tápfer) храбрый.

Wade *f.* 2. икрá; –denbein *n.* I. 3. нешúная берцóвая кость; соспúка; –denkrampf *m.* I. 3. судорóги въ úкрахъ.

Waffe *f.* 2. оружíе; –ffel *f.* 2. вáфля; –ffengewalt *f.* сúла оружíя; –ffenrock *m.* I. 3. полукафтáнъ; мундúръ; –ffenruhe *f.*, –ffenſtillſtand *m.* I. перемúріе; –ffenthat *f.* 2. подвúгъ; геройскій п.; –ffnen *va.* вооружúть.

Wage *f.* 2. вéсы *pl. m.*; (das Querholz an der Wägendeichſel) вáга; –gebalken *m.* I. 1. (an der Wage) коромúсло; –gehals *m.* I. 3. ſ. Wagehals; –gen *va.* u. *vn.* (riskieren) отвáживаться на *A.*; рисковáть *A.* об. *D.*; (den Versuch machen) попытáться; ſein Lében – подвергнýть жúзнь своюо опáсности; – *m.* I. 1. повóзка; (Kutſche) каретá; (auf Eiſenbahnen) вагóнъ; –genburg *f.* 2. вагенбýргъ; воéнный обóзъ; –genſchmiere *f.* колёсная смáзка; –gerecht *a.* горизонтáльный; ложúтельный; –geſtirn *n.* I. 3. отвáжное, отчáянное предпрúятіе; –ghals *m.* I. 3. смéльчáкъ; отвáжный человéкъ; –ghalſig *a.* смéлый; отвáжный; –gner *m.* I. 1. карóтникъ; –gnis *n.* I. 3. отвáга; рúскъ; –gſchale *f.* 2. чáшка (у вéсовъ); auf die – légen взвéсить.

wägen *va.* вéсить; взвéсить; –ger *m.* I. 1. вéсовщúкъ; вáжникъ.

Wahl *f.* 2. (Auswahl) вúборъ; (das Wählen) выбúраніе; –lfähig *a.* избирáемый; имéющій прáво быть úзбранныхъ; –lrecht *n.* I. 3. прáво вúбора; –lreich *n.* I. 3. избирáтельное государство; –lſpruch *m.* I. 3. (Ausſpruch) изрéченіе; (Deviſe) девúзъ; (Lieblingsredensart) любúмая поговóрка; –lſtatt *f.* 3., –lſtätte *f.* 2. мéсто, пóле сражéнія; –lſtimme *f.* 2. избирáтельный гóлосъ; –lumtriebe *pl. m.* избирáтельныя конóвры, продúжки; –lurne *f.* 2. избирáтельная úрна; –lverwandtſchaft *f.* 2. химúческое сродствó, –lzettel *m.* I. 1. записка, подавáемая при вúборахъ (балотирóвкѣ); избирáтельная записка.

wählbar *a.* избирáемый; имéющій прáво быть úзбранныхъ; –len *va.* вúбрать; –ler *m.* I. 1. избирáтель *m.*; –lerin *f.* 2. избирáтельница; –lriſch *a.* разбóрчивый.

Wahn *m.* I. мечтá; (Irrtum) заблуждéніе; –nſinn *m.* I. безýміе; сумасшéствіе; (Tollheit) бéшенство; –nſinnig *a.* безýмный; сумасшéдшій; бéшенный; –nwitz *m.* I. сумасбрóдство; –nwitzig *a.* сумасбрóдный.

wahr *a.* (richtig) вéрный; (echt) настоя́щій; (wirklich) úстинный; ſo – ich lébe! прáво; ſo – Gott lebt! клянýсь Бóгомъ! –ren *va.* (hüten) берéчь; (bewähren) охранúть; (beſchützen) защúщать; –rhaft, –rhaftig *a.* (wirklich) дúйствительный; (echt) настоя́щій; úстный; (rédlich) прáвдивый; – *ad.* прáво; –rheit *f.* 2. прáвда; (Gewißheit) úстина; (Richtigkeit) справéдливость *f.*; –rlich *ad.* по úстинѣ; úстинно; –rnehmbar *a.* вúдимый; (bemérkbar) замѣтный; –rnehmen *va. ir.* (bemérken *A.*) замѣтить; (erblicken) увúдѣть; (empfinden) ощутúть; (mit dem Verſtande) понять; (eine Gelégenheit; ſéinen Vórteil) воспóльзоваться *J.*; (Jmds. Recht) сохранúть; (es ſchützen) защитúть; (ſéine Pflicht) исполнúть; (den Lauf der Geſtirne) наблюдáть; –rnehmung *f.* 2. ощущéніе; понúманіе; наблюдéніе; исполнéніе; –rſagen *vn* (*h*) предсказáть бýдущее; гадáть; –rſager *m.* I. 1., –rin *f.* 2. гадáтель *m.*; –льница; –rſcheinlich *a.* вéроятный; –rſcheinlichkeit *f.* 2. вéроятность *f.*; –rſpruch *m.* I. 3. приговóръ присяжныхъ; –rzeichen *n.* I. 1. прúзнакъ; прúмѣта.

währen *vn* (*h*) дúться; продолжáться; –rend *ad. G.* (in der Zeit) во врéмя; (im Verlauf) въ теченіе; –rung *f.* (Dáuer) продолжéніе; (Geldw.) стóимость дéнегъ по извѣстной новѣйшей пробѣ; вáлюта; –rwolf *m.* I. 3. оборотень, -тня; человéкъ, обращённый въ вóлка.

Wald *m.* I. wálde; синяльникъ.

Wálfe *m.* u. *f.* 2. сиротá *m. f.*; **-sengericht** *n.* I. 3. сиротскій судъ; **-senhaus** *n.* I. 4. сиротскій домъ; *д.* призрѣнія сиротъ.

Wald *m.* I. 4. лѣсъ; (Fichten-, Tannenwald auf sandigem, höhem Boden) боръ; **-dein** *ad.* въ лѣсу; **-desel** *m.* I. 1. дикій осёлъ; ослякъ; **-dfrevel** *m.* I. умышленное повреждéніе лѣса; противозаконная порубка лѣса; **-dhorn** *n.* I. 4. валторна; (Jagdhorn) охотничій рожóкъ *об.* рогъ; **-dig** *a.* лѣсистый; боровóй лѣсовъ; **-dnacht** *f.* лѣсовóдство.

Wäldchen *n. dim.* I. 1. лѣсóкъ, -скá.

Wálfisch *m.* I. 3. китъ; **-life** *f.* 2. валáльный стол; **-len** *va.* валять; *fig.* повлотить.

Wall *m.* I. 3. валъ; **-lach** *m.* I. 2. кóрáкъ; кáстрированный жеребéцъ; **-len** *vn.* (sieden) кипѣть; (Wellen schlagen; auch vom Blute) волноваться; (von Gewändern, Haaren) вздыматься; (pilgern) странствовать; **-lfahrer** *m.* I. 1. путешествующій къ святымъ мѣстамъ; богомóлецъ, -лица; **-lfahrt** *f.* 2. путешéствіе къ святымъ мѣстáмъ; пѣшее на богомóлье; **-lfifch** *f.* 3. волнóвая орлъ; **-lung** *f.* 3. волнéніе.

Wálrat *m.* I. спермацéтъ; китовый жиръ; **-lroß** *n.* I. 3. моржъ.

walten *vn.*, über *A.*; господствовать надъ *J.*; управлять *J.*; das walte Gott! дай Богъ! **-lze** *f.* 2. (Cylinder) цилúндръ; валъ; (der Schnecke) пирамúда; (einer Drehorgel) вáликъ; **-lzeifen** *n.* I. шипцáльное желѣзо; **-lzen** *va.* катать катóкомъ; — *vn* (*h*) (von Tänzenden) вальсировать; **-lzer** *m.* I. 1. вальсъ; **-lzwerk** *n.* I. 3. катáльная машúна; шипцáльня.

wälzen *va.* катáть; die Schuld auf einen andern — свалúть вину на другóго; sich — валяться; (in sinnlichen Genüssen) утопáть въ *Pr.*

Wámme *f.* 2. (beim Rindvieh) подгрýдокъ, -дка; (beim Kürschner) брюшóй мѣхъ.

Wáms *n.* I. 3. u. 4. камзóлъ; кýртка.

Wand *f.* 3. стѣна; — *f.* winden *vir.*; steile — отвѣсная скалá; утёсъ; **-bel** *m.* I. ходъ; (des Lébens) óбразъ жúзни; (Kufführung) поведéніе; (Veränderung) перемѣна; **-delbar** *a.* (veränderlich) измѣнчúвый; (unbeständig) непостоáнный; (vom Glück — auch) превратный; **-deln** *vn* (*s* u. *h*) ходúть; (herumgehen) гулять; (lében) жить; (sich betragen) вести себя; **-derbuch** *n.* I. 4. (der Handwerker) дорóжная книжка (отъ цéха для странствующаго подмастéрья); **-derburfche** *m.* II. странствующій подмастéрье; **-derer** *m.* I. 1. странúкъ; **-dern** *vn* (*s*) странствовать; (von Nomaden) кочевáть; **-derfchaft** *f.* путешéствіе; странствіе; **-derftab** *m.* I. 3. пóсохъ; странúческій п.; **-derung** *f.* 2. странствіе; **-dlung** *f.* 2. перемѣна; (des Mondes) фазы; смѣнованіе; **-dmalerei** *f.* 2. стѣнопúсь *f.*; **-dfchrank** *m.* I. 3. стѣнóй шкафъ.

Wánge *f.* 2. щекá; **-nfeinnut** *m.* I. (Unbeständigkeit) непостоáнство; (Veränderlichkeit) измѣнчúвость *f.*; **-len** *vn* (*s*) шатáться; колебáться.

wann *ad.* когдá; dann u. — иногдá; порóй; seit — ? съ котóраго врéмени? **-nne** *f.* 2. (zum Báden) кáдка; вáнна.

Wánft *m.* I. 3. пузо; брюхо.

Wánze *f.* 2. клопъ; **-zenbrut** *f.* сúни, насóкъ клопóвъ. [жáть.

Wáppen *n.* I. гербъ; **-ppnen** *va.* вооружáть; **-ppnen** *f.* sein *vir.*; **-rb** *f.* wérden *vir.*; **-rd, -rdet** *Imperf.* v. wérden; **-rt** *f.* wérden *vir.* [Freunde) искренній.

warm *a.* тёплый; (von Freundschaft, einem

Wärme *f.* теплотá; (des Rédenden) жáръ; **-megrad** *m.* I. 3. грáдусъ теплотá; (der Luft) стéпень теплотú; **-mekapazität** *f.* теплоёмкость *f.*; **-men** *va.* (Wásser) согрѣть; (Hände, Füße) отогр.; (Spéisen) подогр.; **-mflafche** *f.* 2. грѣлка.

wärnen *va.* vor *D.* предостерéчь; (durch einen Wink auf étwas áufmerksam máchen) намекнýть *D.* o *Pr.*; **-nung** *f.* 2. предостереженіе; наказ.

Wárte *f.* 2. сторожевáя бáшня; наблюдáтельница; **-ten** *va. A.* (pflégen) ходúть за *J.*; — *vn.* auf *A.* ждать, дожидáться *G.*; (an einem Orte bléiben) остáться; einen — lássen кóго дожидáться; (einen áufhalten) задержáть; **-tefaal** *m.* I. *pl.* -fäle пріёмный залъ; (auf Eisenbahnen) станцóнный залъ; вáртзалъ; **-tezimmer** *n.* I. 1. пріёмная; прихóжая.

Wärter *m.* I. 1. присмóтрщикъ; (Wächter) сторожъ; **-terin** *f.* 2. присмóтрщица.

warúm *ad.* (aus welcher Ursache?) по какóй причúнѣ? почему? (zu welchem Zweck?) для чего? за чтó? (weswegen?) за что? [нóй особы; ягодица.

Wárze *f.* 2. бородáвка; (Brüstw.) грудúца *pro.* что? — ist das? что это? — soll das héißen? что это знáчитъ? — für ein? что за? ich wérde dir — ! какъ бы не такъ!

wáfchbar *a.* что можно мыть; мóйкій; **-fchbecken** *n.* I. 1. умывáльникъ; тазъ; (Handw.) рукомóйникъ; **-fchen** *va.* мыть; (Wäsche) стирáть; (fchwémmen) болтать; переливáть изъ пустóго въ порóжнее; **-fchfaß** *n.* I. 4.

стира́льная до́ска; **-schfrau** *f.* 2. пра́чка; **-schhandschuh** *m.* I. 3. ва́шпавая перча́тка; **-schhaus** *n.* I. 4. пра́чешная; **-schleine** *f.* 2. верёвка для суше́нія бѣлья; **-schmaschine** *f.* 2. стира́льная ма́шина; **-schschwamm** *m.* I. 3. гу́бка; **-schseife** *f.* 2. мы́ло; **-schtisch** *m.* I. 3. умыва́льный столъ; **-schtrog** *m.* I. 3. лохань; стира́льное коры́то; **-schwasser** *n.* I. умыва́льная вода; **-schzettel** *m.* I. 1. списо́къ бѣлья, отданнаго на мытьё.

Wäsche *f.* бѣлье; (Wäschen) мытьё; стирка; **-scherin** *f.* 2. пра́чка; **-schkorb** *m.* I. 3. корзи́на для бѣлья; **-schschrank** *m.* I. 3. шкафъ для бѣлья.

Wäsen *m.* I. (Räsen) дёрнъ; (Schindanger) живодёрня; **-semmeister** *m.* I. 1. живодёръ.

Wasser *n.* I. вода; (an Seidenstoffen) волни́стый лоскъ; **-bau** *m.* I. *pl.* **-ten** гидравли́ческое сооруже́ніе; **-becken** *n.* I. 1. тазъ; (Waffin) басе́йнъ; **-dampf** *m.* I. 3. водяно́й паръ; **-dicht** *a.* непроница́емый; **-fahrt** *f.* 2. ѣзда по водѣ; (Lustfahrt) прогу́лка водою; **-fall** *m.* I. 3. водопа́дъ; поро́гъ; **-farbe** *f.* 2. бирюзо́вый цвѣтъ; (Stoff) водяна́я кра́ска; акваре́ль *f.*; **-glas** *n.* I. 4. стака́нъ для воды́; (ohne Plural — in Wasser lösliches kieselsaures Alkali) жи́дкое стекло́; **-heilanstalt** *f.* 2. водолече́бница; **-heilkunde** *f.* гидропа́тія; **-hebung** *f.* 2. отлива́ніе пара́ми; **-hell** *a.* прозра́чный какъ вода́; **-hose** *f.* 2. смерть; водяно́й столбъ; **-huhn** *m.* I. 3. голо́дная вода́нка; **-kraft** *f.* 3. гидра́влика; (Wassermaschine) гидравли́ческая ма́шина; водоподъёмная м.; (Springbrunnen) фонта́нъ; **-kur** *f.* 2. водолече́ніе; die **-** gebräuchen лечи́ться водою; **-leitung** *f.* 2. водопрово́дъ; **-linie** *f.* 2. ватерли́нія; грузова́я в.; **-maleref** *f.* 2. живопи́сь водяны́ми кра́сками; **-mann** *m.* I. (Astron.) Водоле́й; **-melone** *f.* 2. арбу́зъ; **-pflanze** *f.* 2. водяно́е расте́ніе; **-rösen** *a.* водобоязли́вый; **-** *f.* водобоя́знь *f.*; **-snot** *f.* недоста́токъ воды́; (Überschwemmung) наводне́ніе; **-stand** *m.* I. высота́ воды́; **-stiefel** *m.* I. 1. непромока́емый сапо́гъ; **-stoff** *m.* I. водоро́дъ; **-sucht** *f.* водяна́я боле́знь; водя́нка; **-süchtig** *a.* стра́ждущій, одержи́мый водя́нкою; **-uhr** *f.* 2. водяны́е часы́; **-waage** *f.* 2. ватерпа́съ.

wässerig *a.* водяни́стый; *fig.* (vom Stil) вя́лый; **-sern** *vn.* мочи́ть; **-n** (*h*) жежа́ть въ водѣ; der Mund wässert ihm darnach у него́ большо́й апети́тъ на э́то.

waten *vn* (*s*) **durch** *A.* идти́ въ бродъ чрезъ *A.*; броди́ть по *D.*; **-tscheln** *vn* (*s*) ходи́ть въ раскачку (какъ у́тка); ковыля́ть; **-tte** *f.* 2. ва́та; (тёрс) хло́покъ, -пка; хлопча́тая бума́га; **-ttieren** *va.* подби́ть ва́тою.

Webe *f.* 2. кусо́къ холста́; **-ben** *va. ir.* ткать; **-** *vn. ir* (*h*) дви́гаться; **-ber** *m.* I. 1. ткачъ; **-berei** *f.* 2. (Weben) тка́ніе; (Fabrik) тка́цкая фа́брика; **-berschiffchen** *n. dim.* I. 1. челно́къ; **-bstuhl** *m.* I. 3. тка́цкій станокъ.

Wechsel (-ксе-) *m.* I. 1. измѣне́ніе; (Veränderung) переме́на; (als Schuldverschreibung) ве́ксель *m.*; **-bälg** *m.* I. 3. подсади́ышъ; **-bank** *f.* 2. ве́кселыый банкъ; **-bude** *f.* 2. мѣня́льная ла́вка; **-fähig** *a.* имѣющій пра́во дава́ть ве́кселя; **-fall** *m.* I. 3. случа́йность *f.*; **-fieber** *n.* I. перемежа́ющаяся лихора́дка; **-geschäft** *n.* I. 3. ве́кселыое дѣло; (als Ort) банки́рская конто́ра; **-in** *va.* мѣня́ть; (gegeneinander tv.) обмѣ́ниваться *J.*; (Geld) проме́нять; (Briefe) переписываться съ *J.*; **-vn.** (einander ähn.) смѣня́ться; (einander ähn. nach einer gewissen Ordnung) чередова́ться; (sich verändern) переме́ниться; (von Farben) play.; **-lordnung** *f.* 2. устра́ть о ве́кселя́хъ; **-lprozeß** *m.* I. 3. тя́жба по дѣлу о ве́кселя́хъ; **-recht** *n.* I. ве́кселыое пра́во; **-schuld** *f.* 2. долгъ по ве́кселю; ве́кселыый долгъ; **-seitig** *a.* взаи́мный; **-stisch** *m.* I. 3. мѣня́льный столъ; **-voll** *a.* преврати́вый; **-weise** *ad.* попереме́нно; **-wirkung** *f.* взаи́мное дѣ́йствіе; взаимодѣ́йствіе; **-zeiser** *m.* I. 1. мѣня́ло.

wecken *va.* буди́ть; **-** *m.* I. бу́дка; **-cker** *m.* I. 1. буди́льщикъ; (in Uhren) буди́льникъ; **-cuhr** *f.* 2. буди́льные часы́; буди́льникъ.

Wedel *m.* I. 1. (Schwanz) хвостъ; (Fliegenw.) маха́лка; (Weihw.) кропи́ло; **-beln** *vn* (*h*) (mit dem Schwanze) маха́ть; (Fliegen) отмахи́ть; **-der** *a.* to, — поэ́ту ни — ни —.

weg *ad.* прочь; сторо́нѣ — прямо; (ohne Umstände) за́просто; (entschieden) наотма́шь; **-sein** (nicht da sein) не быть; (weggefahren sein) быть уѣхавшимъ; (weggegangen sein) быть ушёдшимъ; **-** *m.* I. 3. доро́га; путь *m.*; **-bleiben** * *vn. ir* (*s*) (nicht kommen) не прихо́дить; (nicht zurückkehren) не возвраща́ться; (abwesend sein) отсу́тствовать; **-gekommunikation** *f.* 2. сухопу́тное сообще́ніе (путёй); **-gelagerer** *m.* I. 1. разбо́йникъ; **-gen** *pr. G.* ра́ди *G.*; (in Veranlassung) по по́воду; (aus Ursache) по причи́нѣ; **-gefall** *m.* I. устраненіе; in **-** kommen не быть бо́льше; **-gfallen** * *vn. ir* (*s*) не быть

бо́льше; **–fischen*** *va. D. A.* переобы́ть что у *G.*; **–führen*** *va.* (zu Fuß) увести́; (zu Wagen) увезти́; **–gang** *m.* I. ухо́д; **–geben*** *va. ir.* отдава́ть; (verschenken) раздава́ть; **–gehen*** *vn. ir* (*s*) уйти́; **–haben*** *va. ir.* (erhalten haben) получи́ть; (ergreifen) схвати́ть; (begreifen) поня́ть; **–klommen*** *vn. ir* (*s*) (verloren gehen) пропа́сть; gut – (bei einer Sache) хорошо́ отка́зываться; schlecht – поплати́ться; **–kommen*** *vn. ir.* (einen – опусти́ть; (auslassen) пропусти́ть; **–laufen*** *vn. ir* (*s*) убежа́ть; **–legen*** *va.* положи́ть; **–nahme** *f.* отня́тие; (Konfiskation) конфиска́ція; отобра́ніе въ по́льзу каз́ны; **–nehmen*** *va. ir.* отобра́ть; конфискова́ть; **–raffen*** *va.* (wegnehmen) отобра́ть; (wegrauben, bes. vom Tode) похи́тить; **–räumen*** *va.* (reinigen) очи́стить; (wegschaffen) убра́ть; **–reißen*** *va. ir. A.* von *D.* (übr.) оторва́ть *A.* отъ *G.*; (vom Wasser) отмы́ть; einem etw. – (aus der Hand) вы́рвать у *G.* что изъ рукъ; **–schaffen*** *va.* убра́ть; (versenden) отпра́вить куда́; (Flecken) вы́вести; **–schicken*** *va.* посла́ть куда́; отпра́вить; **–schnappen*** *va.* схвати́ть; einem etw. вы́хватить у *G.* изъ рукъ; **–sehen*** *va. ir* (*h*) отвра́тить взоры; **–setzen*** *va.* (beiseite setzen) поста́вить въ сто́рону; (über einen Graben) перескочи́ть че́резъ *A.*; sich – über *A.* пренебре́чь *J.*; не обрати́ть вниманія на *A.*; **–sweifen*** *vn.* I. 1. (als Führer) проводи́ть; путеводи́тель *m.*; (Straße, Wegkäufe) путево́й столо́ъ; (als Reisebuch) доро́жникъ; путеводи́тель *m.*; **–werfen*** *va. ir.* бро́сить; (das Geld) напра́сно тра́тить; **–wersend** *a.* (vom Blicke, Tone) презри́тельный; **–ziehen*** *va. ir.* отта́щить; (aufs Land) отъѣзжать въ *A.*; (nach einem anderen Orte) переселя́ться въ *A.*; (von Soldaten) выступи́ть; (von Zugvögeln) улете́ть.

Weh *n.* I. (Schmerz) боль *f.*; (unglück) несча́стіе; **–en** *pl.* боли (при родахъ); **–en** *vn* (*h*) вѣять; **–klagen** *vn* (*h*) сѣтовать; (laut klagen) вопи́ть; **–mut** *f.* уны́ніе; гру́сть *f.*; **–mütig** *a.* уны́лый; гру́стный.

Wehr *f.* 2. (Waffe) оружіе; (Vertheidigung) защи́та; оборо́на; sich zur – setzen защища́ться; **–** *n.* I. 3. (beim Wasserbau) запру́да; (Abdämmung) плоти́на; **–en** *va.* (verwehren) запрети́ть; (einem Übel, einer Sache — nicht zulassen) не допусти́ть; (zuvorkommen) предохрани́ть; sich – (sich vertheidigen) защища́ться; sich mit Händen und Füßen –, gégen *A.* всѣ́ми си́лами проти́виться *D.*; **–haft** *a.* (bewaffnet) вооружённый; (waffenfähig) способный носи́ть оружіе; – machen вооружи́ть; **–los** *a.* безоружный; (waffenlos) безоружный; **–tüchtig** *a.* годя́щійся въ воѣ́нной повѣ́нности.

Weib *n.* I. 4. (Frauenzimmer überh.) же́нщина; (eine Frau von niederem Stande) ба́ба; (Gattin) жена́; ein altes – стару́ха; **–chen** *n.* I. 1. (junge Frau) же́нка; же́нушка; (von Tieren) са́мка; **–erhaft** *m.* I. вонпанность къ же́нскому по́лу; **–errock** *m.* I. 3. ю́бка; **–ervolk** *n.* I. бабьё; же́нщины; **–isch** *a.* бабій; же́нскій; **–lichkeit** *f.* же́нственность *f.*; **–sbild** *n.* I. 4. (Frauenzimmer) же́нщина; (Weib) ба́ба.

weich *a.* (z. B. Wachs, Butter) мя́гкій; (leicht gerührt, zart) чувстви́тельный; не́жный; –er Sinn кро́ткій нравъ; –e Töne акт минорный тонъ; –es Ei мя́гко (сва́ренное) въ смя́тку; –e, zarte Händchen пухлеяькія ру́чки; **–e** *f.* 2. (Weichheit) мя́гкость *f.*; (am Körper) пахъ; (des Flächses) мо́чка; (Ort zum Weichen des Flächses) мочи́льня; **–en** *va.* (im Wasser weich machen) мочи́ть; – *vn* (*h*) (weich werden) мя́кнуть; (im Wasser) мо́кнуть; – *vn. ir* (*s*) (auf die Seite, aus dem Wege gehen) от-, у-ступи́ть; (der (*D.*) Nothwendigkeit) покори́ться *D.*; aus den Fugen – вы́йти изъ пазо́въ; **–en** *pl.* (auf Eisenbahnen) перево́зы *pl. m.*; **–enkeller** *m.* I. 1. (auf Eisenbahnen) перево́зчикъ; **–heit** *f.* мя́гкость *f.*; (Zartheit) не́жность *f.*; **–herzig** *a.* мягкосе́рдый; **–lich** *a.* (etw. weich) мягкова́тый; (verzärtelt) изне́женный; **–ling** *m.* I. 3. не́женка; **–sei** (зе́йхель) *f.* 2. черёшки; **–seljagd** (зе́йхель-) *m.* I. 3. волтунъ.

Weide *f.* 2. (Wehw., Weideland) пого́нъ; луго́ъ; па́стба; (Nahrung, Futter) корм́ъ (Weidenbaum) и́ва; **–n** *a.* и́вовый; – *vn* (*h*) (gräsen) пасти́ъь; – *va.* (das Vieh) пасти́; свои́ глаза́ – an *D.* наслажда́ться чѣ́мъ-нибудь; **–lich** *ad.* (– ду́шевно, ду́ши́прилѣжно) хорошо́ньно; **–mann** *m.* I. 4. охо́тникъ; **–tasche** *f.* 2. охо́тничья су́мка; ягтта́шъ. [ва. сноти́ть.

Weise *f.* 2. мотовило; вы́шивка; **–n** *va.* **weigern**, sich *va.* отка́зываться; (sich lossagen) отказа́ться; (nicht wollen) не хотѣ́ть.

Weihbischof *m.* I. 3. ви́карный епи́скопъ; **–he** *f.* (einer Sache) освяще́ніе; (einer Person) посв.; **–hen** *va.* свяще́ть; (widmen) посвяти́ть; sich dem Tode – обре́чь себя́ на

смоль; **–her** m. I. 1. пруд; **–kessel** m. I. 1. водосва́рная ча́ша; **–kräuter** f. pl. кропи́льница; **–nachten** f. pl. Рождество́ Христо́во; **–nachtsbaum** m. I. 3. ёлка; **–rauch** m. I. 1. ла́дан; **–räuchern** va. окади́ть; **–wasser** n. I. свята́я вода́.

weil c. потому́ что; **–land** indecl. (der Verstorbene) поко́йный; (selligen Andenkens) блаже́нной па́мяти; **–chen** n. dim. I. ни́точка; **–le** f. коро́ткое вре́мя; **–ler** m. I. 1. деревя́шка.

Wein m. I. 3. вино́; (der – am Stocke) виногра́дъ; **–bau** m. I. виногра́діе; **–beere** f. 2. виногра́дина; (im pl. auch:) виногра́дъ; **–berg** m. I. 3. виногра́дникъ; **–en** vn (h) пи́ками; über Einen – ns. по Pr.; (um, über A.) ns. o Pr.; **–artig** a. пи́кскій; **–essig** m. I. ви́нный у́ксусъ; ре́нскій ук.; **–garten** m. I. 1. виногра́дникъ; **–geist** m. I. ви́нный спиртъ; **–gilb** n. I. 4. ре́вка; **–handel** m. I. виноторго́вля; **–händler** m. I. 1. виноторго́вецъ, -ица; **–handlung** f. 2. (Weinhandel) виноторго́вля; (Weinladen) виноторго́вая ла́вка; **–haus** n. I. 4. питёйный до́мъ; **–keller** m. I. 1. ви́нный по́гребъ; **–laube** f. 2. виногра́дная бесёдка; **–lese** f. 2. собира́ніе виногра́да; **–rebe** f. 2. виногра́дная лоза́; **–stein** m. I. ви́нный ка́мень; **–stock** m. I. 3. виногра́дникъ.

weis ad. ſ. weismachen; **–e** a. му́дрый; **–** f. 2. (Art) о́бразъ; (Manier) манёра; (Melodie) напѣвъ; мело́дія; **–** m. II. мудре́цъ; **–sel** m. I. 1. пчели́ная ма́тка; **–machen** * va. Einem étw. – увѣ́рить A. въ Pr.; mir machst du das nicht weis! меня́ не проведёшь (об. обма́нешь)! **–sen** va. ir. показа́ть; Einem die Thüre – выпроводи́ть A.; Einen zurécht – дать D. вы́говоръ; **–sheit** f. мудрость f.; **–slich** ad. благоразу́мно; **–sagen** va. предсказывать; пророчить; **–sagung** f. 2. пророчество; предсказа́ніе; **–sung** f. 2. (Befehl) повелѣ́ніе; (Órdre) прика́зъ.

weiß a. (von Farbe) бѣлый; (unbeschrieben, rein, rein gewáschen) чи́стый; **–bácker** m. I. 1. бу́лочникъ; **–blech** n. I. бѣла́я жесть; **–brot** n. I. 3. бѣлый хлѣ́бъ; (eine Semmel) бу́лка; **–horn** m. I. 3. бокры́шникъ; **–e** f. бѣлизна́; – n. II. бѣлок; бѣлый цвѣ́тъ; (das – im Ei, im Auge) бѣлко́къ, -ка́; **–en** va. бѣли́ть; выб.; **–fisch** m. I. 3. бѣла́я ры́бица; **–gar** a. сыроми́тный; **–gerber** m. I. 1. сыроми́тникъ; **–glühend** a. раскалённый до бѣла; бѣлока́лильный; **–glühhitze** f. бѣлока́лильный жаръ; **–lich** a. бѣлова́тый; **–näherin** f. 2. бѣлошва́йка; **–waare** f. 2. холщо́вый това́ръ; **–zeug** n. I. бѣльё; холщо́вой това́ръ.

weit a. (fern) далёкій; (von einer Entférnung) да́льній; (ausgedehnt) простра́нный; обши́рный; (breit — z. B. vom Kleide, Fußwerk) широ́кій; простóрный; –ter Kamm ра́дкій гре́бень; **–es** Gewinde (einer Schráube) кру́пная нарѣ́зка; ein –es Gewissen hóben быть безсовѣ́стными; bei –em gröber, бóлѣе горáздо бóльше, лу́чше; bei –em nicht so совсѣ́мъ не такъ; von –em (sehen, bemérken) вдали́; (hérkommen) издалёка; издалека́; – ad. далёко; (vor comp.) горáздо; so – es geht сколько мóжно; so – als möglich какъ мóжно дáльше; – u. breit вездѣ́; повсю́ду; áлles –ere всё прóчее; óhne –eres безъ дальнѣ́йшаго; прáво; bis auf –eres до дальнѣ́йшаго распоряже́нія; впредь до уве́домленія; **–e** f. 2. (Férne, Strécke éines Wéges) даль f.; (Úmfang des inneren Ráumes) простра́нство; (Abstand) разстоя́ніе; (die – der Mündung éines Geschützes) калúберъ, -бра; die – éiner Státion станцóнный перегóнъ; in die – gehen отправи́ться путешéствовать; **–** n. fig. das –sichen ожида́ть; дать тя́гу; **–er** comp. von weit; **–läufig.** **–tschweifig** a. (geräumig) простра́нный; обши́рный; (breit) широ́кій; (lang — von Briefen, Erhándlungen) дли́нный; (von der Réde) распя́нутый; (úmständlich) подро́бный; (mit Schwíerigkeiten verbúnden) затрудни́тельный; хлопотли́вый; (verwickelt) запу́танный; (zerstréut) разбро́санный; **–tschtig** a. (weitsehend) дальновѝдный; провóрливый; (weit sehen könnend) дальнозóркій. [ма́исъ; кукуру́за.

Weizen m. I. пшени́ца; türkischer – welch ein (eine, ein) a. како́й; **–cher** (–che, –ches) prn. кото́рый; **–cherlei** a. indec. како́го ро́да.

welk a. вя́лый; – geworden завя́лый; увя́дшій; – wérden завя́нуть; **–len** vn (s) завя́нуть.

Wéllbaum m. I. 3. валъ; (einer Winde) во́ротъ; (am Glóckenstuhl) переклáдина; **–le** f. 2. (auf dem Wásser) волна́; (gróße –, Wóge) валъ; (Wéllbaum) валъ; во́ротъ; **–lenförmig** a. волнообра́зный.

Welt f. 2. (Erdkörper) земля́; (die Ménschen, Léute) лю́ди, -хóй pl. m.; die gánze – весь свѣ́тъ; (álle) всѣ; **–all** n. I. вселе́нная; міръ; **–anschauung** f. 2. міросозерца́ніе; **–anstellung** f. 2. всемі́рная вы́ставка; **–berühmt** a. прослáвленный; **–bürger** m. I. космополи́тъ; **–gebäude** n. I. міроздáніе; **–gegend** f. 2. страна́

сви́ѣа; **-tgeistliche** *m.* II. свѣтское духо́вное ли́цо; **-tgericht** *n.* I. гра́жданскій суд'ъ; **-tgeschichte** *f.* всеми́рная исто́рія; **-tkarte** *f.* 2. ка́рта земно́го ша́ра; **-tklugheit** *f.* мудрость; свѣта; такт'ъ; **-tkörper** *m.* I. 1. небе́сное тѣло; **-tkugel** *f.* 2. земно́й ша́ръ; **-tlauf** *m.* I. (Weltbraud) обы́чай свѣта; (Weltgang) ходъ собы́тій; **-tleute** *pl.* свѣтскіе лю́ди; **-tlich** *a.* свѣтскій; (irdisch) ми́рскій; **-tmann** *m.* I. *pl.* -tleute свѣтскій челове́къ; **-tmeer** *n.* I. 3. океа́нъ; **-tordnung** *f.* поря́докъ всеми́рнаго хо́да дѣлъ; поря́докъ вещей; **-tpriester** *m.* I. 1. бѣлый іере́й; (Weltgeistliche) свѣтское духо́вное лицо́; **-traum** *m.* I. мечта́ніе; **-trieb** *m.* I. 3. часть свѣта; **-umsegler** *m.* I. 1. кругосвѣтный пла́ватель; **-tuntergang** *m.* I. свѣтопрекраще́ніе; **-tweise** *m.* II. мудре́цъ; фило́софъ; **-tweisheit** *f.* мудрость *f.*; фило́софія; **-twunder** *n.* I. 1. чу́до свѣта.

wem *D.* von wer u. was; **wen** *A.* v. wer.

Wende *f.* 2. (Wendung) поворо́тъ; (Wendepunkt) то́чка солнцесто́нія; **-kreis** *m.* I. 3. поворо́тный кругъ; **-treppe** *f.* 2. вин'т'овая ле́стница; **-den** *va.* (z. B. den Braten) верте́ть; (lehren) поворо́тить; (umwenden) пов.; (den Acker) перепаха́ть; (die Waffen gegen den Feind) обрати́ть; (die Aufmerksamkeit) обрати́ть на *A.*; (ändern, verwenden) употреби́ть; einem den Rücken, das Gesicht — поверну́ться спино́ю, лицо́мъ къ *D.*; dem Feind den Rücken — обраща́ть ты́лъ непріа́телю; sich — поворо́титься; sich an einen — обрати́ться къ *D.*; (an eine Behörde) обр. въ *A.*; **-punkt** *m.* I. 3. то́чка солнцесто́нія; (einer Sache) оборо́тъ; (die plötzliche Wendung) катастро́фа; **-ung** *f.* 2. поворо́тливость; (des Ackers) вспа́шка; (Richtung) направле́ніе; die halbe — полуоборо́тъ; (— des Schiffes, Wagens, Flüsses) поворо́тъ; (der Sprache) оборо́тъ.

wenig *a.* u. *ad.* ма́ло; (nicht viel, ein —) немно́го; **-nigkeit** *f.* мало́сть *f.*; (Kleinigkeit) бездѣли́ца; мѣлочь *f.* (schérzh.) ц; **-nigstens** *ad.* по кра́йней мѣрѣ; (wenn auch nur) хоть. [но безъ.

wenn *c.* если; — nur если только; — aber

wer *prn.* кто; **-ben** *va. ir.* (Soldaten) вербова́ть; набра́ть; — *vn. ir* (*h*) um *A.* — дога́ливаться, иска́ть *G.*; (um ein Frauenzimmer) свата́ться за *A.*

werden *vn. ir* (*s*) станови́ться, стать *J.*

werfen *va. ir.* броса́ть; кинуть; (mit Heftigkeit —, schmeißen) швыря́ть; (schleudern) мета́ть; (im Kegelsp.) сши́бить; (herauswerfen) выбра́сывать въ *A.*; (in den Abgrund —) низверга́ть; (den Mantel um die Schultern) накину́ть на *A.*; (sinken) мета́ть; (zu Boden) повали́ть; (den Feind) отби́ть; die Thüre — хло́нуть две́рью; Verdacht auf *A.* — возбуди́ть подозрѣ́ніе на *A.*; Haß auf *A.* — возненави́дѣть *A.*; (Junge) роди́ть; (vom Holzwerk) скорбѣ́ться; sich — auf *A.* — бро́ситься на *A.*; sich in die Kleider — наскоро одѣва́ться; **-rft** *f.* 2. u. *n.* I. 3. верфь *f.* [пи́ть *f.*

Werg *n.* I. пе́нька; (zum Kalfatern) конопа́тка

Werk *n.* I. 3. (Verrichtung) дѣло; (Erzeugnis) произведе́ніе; (ein Bau, Gebäude) зда́ніе; строе́ніе; (Buch, Schrift) кни́га; сочине́ніе; ein gröbes — великое дѣло; (Schöpfung) твореніе; (That) дѣяніе; (Festungsw.) укрѣпле́ніе; **-bank** *f.* 3. верста́къ; **-feiertag** *m.* I. 3. будничный день; **-meister** *m.* I. 1. смотри́тель об. надзира́тель за рабо́тою; ста́ршій наста́вникъ; **-stätte, -stätte,** **-stube** *f.* 2. мастерска́я; **-tag** *m.* I. 3. будничный день; (Arbeitst.) рабо́чій д.; **-zeug** *n.* I. 3. оруді́е; инструме́нтъ; *fig.* Einem als — dienen служи́ть кому́ орудіе́мъ.

Wermut *m.* I. полы́нь *f.*; **-tbecher** *m.* I. 1. *fig.* го́рькая ча́ша; ч. скорби.

Werschók *m.* I. *pl.* -ki вершо́къ, -шка = 0,044 Méter.

Werst *f.* 2. верста́ = 1,067 Kilom.; **-rstpfahl** *m.* I. 3., **-rstpfosten** *m.* I. 1. верста́.

wert *a.* (würdig) досто́йный; (teuer) дорого́й; (lieb) ми́лый; (löblich, geltend) сто́ющій; — sein быть досто́йнымъ; (löblich) сто́ить; mein Wértester! люби́мѣйшій! wértester Herr! милости́вѣйшій государь! — *m.* I. 3. (innerer —, Würde) достоинство; (Preis) цѣна́; (das, was Eine Sache löblich, — des Vermögens) сто́имость *f.*; im —te sein быть въ цѣнѣ́; einen hohen — haben быть высо́каго достоинства; gröbren — auf *A.* légen дорожи́ть *J.*; о́чень цѣни́ть *A.*; **-rtbrief** *m.* I. 3. де́нежное письмо́; **-rtlos** *a.* ничего́ не сто́ющій; ничто́жный; **-rtpapier** *n.* I. 3. де́нежный докуме́нтъ; бума́га; **-rtsachen** *f. pl.* цѣнныя ве́щи; **-rtschätzung** *f.* почита́ніе; почте́ніе; **-rtsendung** *f.* 2. посы́лка (съ означе́ніемъ сто́имости); де́нежная пос.; **-rtvoll** *a.* дорого́й; драгоцѣ́нный.

Wesen *n.* I. 1. (Geschöpf) существо́; (das Wésentliche einer Sache) сущность *f.*; (innere Beschaffenheit, Eigenschaft) свойство; (Charákter, Sítte) нравъ; (Jmds. Betragen) поведе́ніе; Jmds. Thun u. — поступки *pl.*

m.; **-manéry** *pl. f.*; das göttliche ▲ божество; kindliches ▲ дѣтская простота; (Unschuld) невинность *f.*; kindisches ▲ ребячество; beschédenes ▲ скромность *f.*; viel ▲ machen шумѣть изъ пустяковъ; (viel Umstände) церемониться; (viel Aufhebens) переполохъ что; sein ▲ an einem Orte treiben (Streiche machen) проказничать; (schalten u. walten) распоряжаться по произволу; **-senheit** *f.* 2. существенность *f.*; сущность *f.*; **-sentlich** *a.* существенный; (hauptsächlich) главный; (bedéutend) значительный; (wichtig) важный; das ▲sentliche einer Sáche сущность дѣла.

Wéive *f.* 2. ось; **-spenneft** *n.* I. 4. бело гнѣздо.

weß, wéssen *prn.* чей, чья, чье; **-ßhalb, -zwegen** *ad.* почему; за чѣмъ; для чего; (wofür) за что.

Weſt *n.* I. занадъ; (Wéstwind) западный вѣтеръ; **-ſte** *f.* 2. западъ; **-ſten** *m.* I. западъ; **-ſtlich** *a.* западный.

Wétte *f.* 2. закладъ; eine ▲ máchen, éingehen биться объ закладъ; держать пари; um die ▲ láufen бѣгать въ запуски; **-tteifer** *m.* I. соревнованіе; **-tten** *va.* u. *vn* (*h*) биться объ закладъ; держать пари.

Wétter *m.* I. 1. бываніе объ закладъ; ▲ *n.* I. 1. погода; (Sturm) буря; (Gewitter) гроза; (schlágende ▲ *pl. n.* взрывчатая смѣсь воздуха съ углеводородными газами (въ шахтахъ рудниковъ); **-tdich** *n.* I. 4. навѣсъ; **-tfahne** *f.* 2. флюгеръ; непогодница; *fig.* (Windbeutel) легкомысленный человѣкъ; **-tglás** *n.* I. 4. барометръ; термометръ; **-tleuchten** *n.* I. зарница; (Blitz) молнія; **-tn** *v. impers.* es wéttert грозъ гремитъ; — *vn* (*h*) (lármen) шумѣть; **-twendiſch** *a.* (únbeſtändig) непостоянный; (veränderlich) переменчивый; **-twolke** *f.* 2. туча; (Gewitterw.) громовая туча.

Wéttkampf *m.* I. 3. состязаніе; борьба; **-ttlauf** *m.* I. бѣгъ въ запуски; **-ttrennen** *n.* I. ристаніе; скачка; **-ttſtreit** *m.* I. (Wétteifer) соревнованіе; (Wórtwechſel) прѣніе.

wétzen *va.* точить; острять; **-tzſtein** *m.* I. 3. точильный камень; песчанникъ; **-tzſtáhl** *m.* I. кусать.

wich *s.* weichen *vir.*; **-chſe** (-kse) *f.* вилка; *fig.* поббя; **-chſen** (-ksen) *va.* чистить вилкою; вилкать; Einen — бить.

Wicht *m.* I. 3. élender ▲ негодяй; ein ármer ▲ бѣдняга; **-tig** *a.* важный; **-tigkeit** *f.* важность *f.*; eine Sáche von ▲ весьма важное дѣло.

Wicke *f.* 2. боббовина; журавлиный горохъ; **-ckel** *m.* I. 1. (Háarwickel) папильотка; **-ckelbánd** *n.* I. 4. свивальникъ; **-ckelkind** *n.* I. 4. спелёнанное дитя; **-ckeln** *va.* (Garn) мотать; (einw.) завернуть; (Kind) спеленать; **-ckelzeug** *n.* I. 3. дѣтскія пеленки.

Widder *m.* I. 1. баранъ; (Astronom.) widder *pr. A.* противъ *G.*; — die Geſétze worrekt закобнать; **-rſáhren** *vn. ir* (*s*) Einem étw. — (begégnen) встрѣтиться *D.*; (geſchéhen) случиться съ *J.*; Einem *A.* — lássen оказать *D. A.*; Gerechtigkeit *D.* — lássen отдать комъ справедливость; **-rſtaarig** *a.* (únausſtehlich) несносный; (tölpiſch) бѣдовый; —ger Mensch несносный, бѣдовый человѣкъ; **-rhaken** *m.* I. зубчатый крюкъ; к. съ зубцами (обращенными назадъ); **-rlégen** *va.* опровергнуть; **-rlégung** *f.* 2. опроверженіе; **-rlich** *a.* противный; (únausſtehlich) несносный; **-rnatürlich** *a.* противуестественный; **-rráten** *va.* отсоветовать; несов.; **-rrechtlich** *a.* противузаконный; (úngerecht) несправедливый; **-rrede** *f.* 2. (Widerſpruch) противорѣчіе; (Gégenrede) пререканіе; ohne ▲ безпрекословно; **-rriſt** *m.* I. 3. (bei Pferden) загрявокъ, -вка; **-rruf** *m.* I. 3. (eines Befehls, Richterſpruches) отмѣненіе; (ſeiner frühéren Méinung, Aussage) отреченіе отъ *G.*; **-rrúflich** *a.* отмѣняемый; **-rſacher** *m.* I. 1. (Gégner) противникъ; (Feind) врагъ; **-rſétzen, ſich** *vr.* противиться, сопротивляться *D.*; **-rſétzlich** *a.* сопротивляющійся; упорный; **-rſinnig** *a.* противорѣчивый; (únſinnig) безсмысленный; **-rſpenſtig** *a.* упрямый; упорный; **-rſtréchen** *vn. ir* (*h*) *D.* противорѣчить, прекословить *D.*; **ſich** — *vr. ir.* противорѣчить самому себѣ; **-rſtruch** *m.* I. 3. противорѣчіе; **-rſtand** *m.* I. сопротивленіе; (Hindernis) препятствіе; ▲ léiſten противодѣйствовать *D.*; (dem Feind) храбро защищаться противъ *G.*; **-rſtéhen** *vn. ir* (*h*) сопротивляться *D.*; храбро защищаться противъ *G.*; **-rſtrében** *vn* (*h*) противостоять; (ſich widerſétzen) противиться *D.*; **-rſtréiten** *vn. ir* (*h*) *D.* оспорить *A.*; (widerſtréchen) противорѣчить *D.*; **-rwärtig** *a.* (widrig) противный; (zuwider láufend) превратный; **-rwille, -rwillen** *m.* I. (Abneigung) отвращеніе отъ *G.*; **-rwillig** *a.* (widrig) упрямый; — *ad.* неохотно; противъ воли.

wídmen *va.* (beſtimmen) назначить; (Einem étw. —) посвятить *D. A.*; **ſich** — *vr.* посв. себя *D.*; (ſich vorausbeſtimmen zu) предназначить себя къ *D.*; ſich dem Lehrfache — пойти по учёной части; **-dmung**

f. 2. напоминáніе; посвящéніе; предзнаменовáніе; –**drig** *a.* (widerwärtig) неприятный; отвратительный; –**drigenfalls** *c.* въ противномъ случáѣ.

wie *ad.* и. *c.* какъ; какимъ образомъ; – (woher) kommt es? отчего это? что = такъ, какъ; – viel? сколько?

wieder *ad.* (wiederum) опять; (von neuem) вновь; снова; (abermals) вторично; (zurück, retür) назадъ; обратно; –**tún** **tretung** *f.* 2. обратная уступка; ▲**rúnkommen** *n.* I. (Genesen) выздоровленіе; ▲**rúnnahme** *f.* принятіе вновь; in ▲ bringen опять вводить въ употребленіе; ▲**rúnslösung** *f.* выкупъ; ▲**rbezahlung** *f.* возвратъ; ▲**rnimmt** *f.* занятіе, взятіе вновь; –**rnehmen** * *va.* *ir.* увидѣть; ▲**rerlangung** *f.* обратное полученіе; ▲**reroberung** *f.* занятіе, взятіе вновь; –**rersetzen** * *va.* *A.* вознаградить за *A.*; –**rerzählen** * *va.* пересказать; (ausplaudern) разболтать; ▲**rgabe** *f.* 2. (Übersetzung) передача; (Zurückgabe) возвращеніе; –**rgeben** * *va.* *ir.* отдать обратно; возвратить; (übersetzen) переводить; ▲**rgeburt** *f.* 2. возрожденіе; –**rhaben** * *va.* *ir.* получить обратно; ▲**rhall** *m.* I. отголосокъ, -ска; эхо; –**rhallen** * *vn* (*h*) раз-, от-даваться; –**rherstellen** * *va.* возстановить; –**rholen** *va.* повторить; –**rholen** * *va.* снова, назадъ принести; ▲**rholung** *f.* 2. повтореніе; –**rkauen** * *vn* (*h*) пережёвывать, отрыгать жвачку; ▲**rkäuer** *pl.* *m.* жвачку отрыгающія животныя; ▲**rkauf** *m.* I. выкупъ; ▲**rkehr** *f.* возвратъ; –**rkehren** * *vn* (*s*) возвратиться; ▲**rkunft** *f.* возвращеніе; ▲**rnahme** *f.* взятіе назадъ; ▲**rschein** *m.* I. отраженіе; отблескъ; –**rschicken** * *va.* отослать обратно; –**rsehen** * *va.* *ir.* увидѣть вновь; свидѣться вновь; ▲ *n.* I. свиданіе; auf ▲ до свиданія; –**rspiegeln** * *va.*, –**rstrahlen** * *va.* отражать; ▲**rstoß** *m.* I. 1. ангажитъ; перекрещеніе, -ница; –**rtönen** * *vn* (*h*) раз-, от-даваться; –**rum** *ad.* опять; ▲**rvereinigung** *f.* возсоединеніе; (Versöhnung) примиреніе; –**rvergelten** * *va.* воздать; (Rache nehmen) отомстить *D.* за *A.*

Wiege *f.* 2. колыбель *f.*; ▲**gemesser** *n.* I. 3. рѣзакъ (ножъ для рубленія мяса); –**gen** *va.* (ein Kind) качать; – *va.* *ir.* (wägen) взвѣшивать; (Fleisch) разрубить; – *vn* (*h*) вѣсить; ▲**genfest** *n.* I. 3. праздникъ въ день рожденія; ▲**genlied** *n.* I. 4. колыбельная пѣсня; ▲**genmesser** *n.* I. 3. деревянная лопатка.

wiehern *vn* (*h*) ржать. [лѣска.

Wiese *f.* 2. лугъ; ▲**sel** *m.* I. 1. лѣсина;

wieviel *a.* сколько; der wievielste который; **wiewohl** *c.* хотя.

wild *a.* дикій; (ungesittet) неприсмотрѣнный; (unbändig) неукротимый; (ungezügelt) необуздынный; –des Leben буйная жизнь; –de Leidenschaften бурныя страсти; ▲ *n.* I. дичь *f.*; ▲**bahn** *n.* I. 4. минеральныя воды, теплицы *pl.* *f.*; ▲**bret** *n.* I. дичь *f.*; ▲**dieb** *m.* I. 3. охотящійся на чужой землѣ; браконьеръ; –**de** *m.* II. дикарь *m.*; ▲**dfang** *m.* I. шалунъ; сорванецъ, -щка; –**dfremd** *a.* совершенно чуждый; ▲**dheit** *f.* дикость *f.*; (Grausamkeit) звѣрство; (Unbändigkeit) необузданность *f.*; ▲**ling** *m.* I. 3. хлѣбово, неприносящее деревцо; дичокъ, -чка; ▲**nis** *f.* 3. пустошь *f.*; пустыня; ▲**schütz** *m.* II. охотящійся безъ позволенія на чужой землѣ.

Wille, ▲**llen** *m.* II. воля; (Absicht) намѣреніе; (Wunsch) желаніе; der letzte ▲ воля умирающаго; willens sein хотѣть; um — willen ради *G.*; –**llenlos** *a.* непроизвольный; –**llenskraft** *f.* 2. сила воли; –**llensfreiheit** *f.* свобода воли; –**llenskraft** *f.* 2. сила воли; –**llfährig** *a.* (zu ётw.) доброхотный; –**llig** *a.* усердный; (bereit) готовый на *A.*; – *ad.* охотно, отъ души; –**ligen** *vn* (*h*) in *A.* согласиться на *A.*; –**llkommen** *a.* желанный; (angenehm, gern gesehen) пріятный; sein Sie – милости просимъ; Einen – heißen (einen Eingetretenen) поздравить кого съ пріѣздомъ; ▲**lkür** *f.* произволъ; своевольство; –**llkürlich** *ad.* произвольно.

wimmeln *vn* (*h*) кишѣть; –**mern** *vn* (*h*) стонать; (von Kindern) визжать.

Wimpel *m.* I. 1. вымпелъ; ▲**mper** *f.* 2. рѣсница.

Wind *m.* I. 1. вѣтеръ, -тра; (Aufschneiderei) ложь, *G.* лжи; den Mäntel nach dem ▲ schlagen сообразоваться съ обстоятельствами; in den ▲ schlagen не обращать на что вниманія; ▲ bekommen пронюхать; ▲**beutel** *m.* I. 1. вѣтрогонъ; ▲**beutelei** *f.* 2. легкомысліе; ▲**büchse** (büxe) *f.* 2. духовое ружьё; ▲**de** *f.* 2. воротъ; (Schiffsw.) шпиль *m.*; ▲**del** *f.* 2. полёнка; –**den** *va.* *ir.* (um ётw.) обвить; (Kränze) плесть; (Einem ётw. aus den Händen) вырвать у *G.* изъ *G.*; in die Höhe – (mittelst einer Winde) поднять воротомъ; sich – виться; ▲**dfahne** *f.* 2. флюгеръ; ▲**dhund** *m.* I. 3. борзая собака; –**dig** *a.* вѣтренный; *fig.* (unbeständig) непостоянный; ▲**dkessel** *m.* I. 1. (in Pümpen) стакань; ▲**dmühle** *f.* 2. вѣтренная мельница; ▲**pocken** *pl.* *f.* легчая оспа; ▲**prise** *f.* 2. (am Kompaß) картушка; указатель вѣтровъ; ▲**sbraut** *f.* (Sturmwind) буря;

никвать; **-dſpiel** *n.* I. 3. борзая собака; **-dſtille** *f.* штиль *f.*; безвѣтріе; **-dſtoß** *m.* I. 3. порывъ вѣтра; **-dung** *f.* 2. (das Winden der Pflanzen) обвиваніе; (der Krümme) извилина; (der Flüſſe, Wege) извилины *pl. f.*; **-** der Schraube рубцы на винтѣ; (Schraubengang) винтовой нарѣзъ; **-** der Schnecke хвостикъ.

Wink *m.* I. 3. (Zeichen überh.) знакъ; (Fingerzeig) намекъ; (Warnung) предостереженіе; **-kel** *m.* I. 1. уголъ, -гла; **-keladvokat** *m.* II. мелкотравчатый отрапчій; кляузникъ; **-kelhaken** *m.* I. 1. (Buchdr.) наборная веронка; (Winkelmaß) угольникъ; наугольникъ; **-kelig** *a.* угловатый; (in Zuſammenſ.: rechtwinkelig) угольный); **-kellinie** *f.* 2. діагональ *f.*; **-kelmaß** *n.* I. 3. угольникъ; наугольникъ; **-kelzug** *m.* I. 3. уъёртка; **-ken** *vn* (*h*) (mit dem Kopfe) кивать; (mit den Augen) мигать; (mit der Hand) махать; (durch Winke Zeichen geben) дать знакъ.

winſeln *vn* (*h*) визжать.

Winter *m.* I. 1. зима; im **-** зимою; zum **-** на зиму; **-fenſter** *pl. n.* двойныя окна (рамы); **-lich** *a.* зимній; похожій на зиму; **-n** *vn* (*h*) зимовать; (es wintert) зима наступаетъ; **-quartier** *n.* I. 3. зимняя квартира; зимовье; (Milit.) зимняя стоянка; **-zeit** *f.* зимнее время; **-zeug** *n.* I. 3. зимнее платье.

Winzer *m.* I. 1. виноградарь *m.*; **-zig** *a.* крошечный; **-ger** Mensch щедушный; (kleinlicher) мелочный человѣкъ.

Wipfel *m.* I. 1. вершина; верхушка; **-pfe** *f.* 2. (Schaukel) качель *f.*; (Fölter) дыба.

wir *prn.* мы; **-rbel** *m.* I. 1. (kreisförmige Bewegung) кружеше; (Strudel) водоворотъ; (Wirbelwind) вихрь *m.*; (Scheitel) макушка; (Haarw.) вихоръ, -хра; (Wirbelbein) позвонокъ, -нка; (auf der Trommel) дробь *f.*; (am Fenſter) завертка; *fig.* суматоха; **-rbeln** *vn* (*h*) вертѣться; кружиться; (auf der Trommel) бить дробь; (vom Staub, Rauch) подниматься клубами; клубиться; **-rbelſäule** *f.* 2. позвоночный столбъ; **-rbeltier** *n.* I. 3. позвоночное животное; **-rbelwind** *m.* I. 3. вихрь *m.*

wirken *va.* (Tapeten, Spitzen) ткать; (den Teig) мѣсить; **-** *vn* (*h*) (Wirkung hervorbringen) дѣйствовать; (Einfluß ausüben) имѣть, имѣть вліяніе; **-kſam** *a.* дѣйствительный; (wahrhaft) истинный; **-** *ad.* дѣйствительно; (in der That) въ самомъ дѣлѣ; **-kſamkeit** *f.* дѣйствительность *f.*; **-kſam** *ad.* (wirkend) дѣйствующій; (kräftig) сильный; (heilſam) благотворный; **-kung** *f.* 2. дѣйствіе; (Erfolg) успѣхъ; (Einfluß) вліяніе; **-kungskreis** *m.* I. 3. кругъ дѣятельности; кр. дѣятельности.

wirr, -rre *a.* (verwickelt) запутанный; **-re** Haare взъерошенные волосы; (beſtürzt) смущенный; (des Verſtandes beraubt) помѣшанный; **-ren** *pl. f.* смуты *pl. f.*; **-rwar** *m.* I. сумятица; (das Hin- und Herlaufen) бѣготня.

Wirt *m.* I. 3. (vom Hauſe) хозяинъ; (Gaſtw.) трактирщикъ; guter **-** экономъ; хозяинъ; ſchlechter **-** мотъ; **-tin** *f.* 2. хозяйка; **-tlich** *a.* хозяйственный; (gaſtfreundlich) гостепріимный; **-tſchaft** *f.* 2. хозяйство; (Gaſtw.) трактиръ; **-tſchaften** *vn* (*h*) хозяйничать; (ſich mit der Wirtſchaft beſchäftigen) заниматься хозяйствомъ; **-tſchafterin** *f.* 2. ключница; экономка; **-tſchaftlich** *a.* хозяйственный; (ökonomiſch) экономный; (ſparſam) бережливый; **-tshaus** *n.* I. 4. трактиръ; (Gaſth.) гостиница; (Einkehr, für Reiſende) постоялый дворъ; **-tstafel** *f.* 2., **-ttiſch** *m.* I. 3. общій столъ.

Wiſch *m.* I. 3. тряпка; (Strohw.) жгутокъ, -тка; **-chen** *va.* вытереть; чистить; (eſtompferen) растушевать карандашомъ; **-chlappen** *m.* I. 1. тряпка.

wiſpeln, -pern *vn* (*h*) шептать.

Wißbegier, -gierde *f.* любознательность *f.*; **-gierig** *a.* любознательный.

wiſſen *va. irr.* знать; (verſtehen) умѣть; ſcheinen, **-** *n.* I. знаніе; умѣніе; meines **-ns** сколько мнѣ извѣстно; (ſoviel ich mich erinnere) сколько помню; ohne mein **-** безъ моего вѣдома; **-nſchaft** *f.* 2. наука; die ſchönen **-ten** изящныя науки; (ſchöne Litteratur) словесность *f.*; (Kenntnis) извѣстіе; **-nſchaftlich** *a.* научный; (gelehrt) ученый; **-nswert** *a.* достойный изученія; **-ntlich** *ad.* замѣтно; (abſichtlich) умышленно.

wittern *va.* (von Hunden) чуять; *fig.* догадываться; **-terung** *f.* (Wetter) погода; (Bergw.) подземные пары; (der Hunde) чутье.

Witwe *f.* 2. вдова; **-wer** *m.* I. 1. **Witz** *m.* I. 3. (Verſtandesſchärfe) сообразительность; (witziger Einfall) острота; (Verſtand) умъ; **-tbold** *m.* I. 3. острякъ; **-tgen** *vn* (*h*) острить; **-tig** *a.* остроумный; (klug) умный; **-tigen** *va.* (lustig machen) смѣшить умнѣе; (zurechtſetzen) проучить; **-tkopf** *m.* I. 3. умная голова; остроумный человѣкъ; **-tling** *m.* I. 3. острякъ.

wo *ad.* гдѣ; irgend **-** гдѣ-нибудь; **-** *c.* если; **wobei** *ad.* при чемъ.

Wóche *f.* 2. недѣля; die stille ~ страстная недѣля; **~chen** *pl. f.*; родильная горячка; **~chenbett** *n.* I. 4. послѣродильная постель; **~chenfieber** *n.* I. послѣродильная горячка; **~chenlohn** *m.* I. 3. недѣльная плата; **~chentag** *m.* I. 3. день недѣли; (Werktag) будничный день. **~frau** *f.* 2. родильница; повивальная.

wöchentlich *a.* еженедѣльный; **~cherin** **wodurch** *ad.* чѣмъ; (wofür) отъ чего; **wofern** *c.* если; **wofür** *ad.* за что.

Woge *f.* 2. валъ; (Welle) волна; (des Rebels) взводъ *f.*; **~gegen** *ad.* (wofür) за что; (gegen was) противъ чего; (wonach) на что; **wogen** *vn* (*h*) волноваться.

woher *ad.* откуда; **~hin** *ad.* куда.

wohl *ad.* хорошо; so ~, als какъ ~, такъ и ~; да — точно такъ; (es besteht sich) разумѣется; (allerdings) конечно; wie ~ хотя; — aussehen имѣть опасный видъ; sich — befinden быть здоровымъ; (zufrieden sein) быть довольнымъ; — bekomm's! на здоровье! leben Sie ~! прощайте! — mir, — dir! отличнымъ я, отъ ты! **~** *n.* I. (Imds.) благо; (des Volkes) благоденствіе; (des Staates) благосостояніе; auf Ihr **~**! за Ваше здоровье! **~an!** *interj.* ну хорошо! такъ и быть! **~befinden, ~ergehen** *n.* I. здоровье; благополучіе; **~bestallt** *a.* дѣйствительный; **~fahrt** *f.* благополучіе; **~feil** *a.* дешевый; — *ad.* дешево; **~geboren** *a.* благородный; Ew. (Euer) **~** Ваше Благородіе; **~gefallen** *n.* I. (Vergnügen) удовольствіе; (Wohlwollen) благоволеніе; ganz nach Ihrem **~** какъ Вамъ угодно; **~gefällig** *a.* пріятный; (ütv. — sinnen) благосклонно; **~gemeint** *a* благонамѣренный; (aufrichtig) искренній; **~gemut** *a.* весёлый; **~gerlich** *m.* I. 3. благоуханіе; благовоніе; **~habend** *a.* достаточный; зажиточный; **~klang, ~laut** *m.* I. благозвучіе; **~klingend** *a.* благозвучный; **~kriechend** *a.* благовѣйный; **~schmeckend** *a.* вкусный; **~sein** *n.* I. здоровье; **~stand** *m.* I. благосостояніе; **~tat** *f.* 2. благодѣяніе *f.*; благотворительность *f.*; **~täter** *m.* I. 1. благодѣтель *m.*; **~tätig** *a.* благодѣтельный; **~tun** * *vn. ir* (*h*) (Wohlthaten erweisen) оказывать благодѣяніе; (Gutes thun) дѣлать добро; благотворить; **~verdient** *a.* заслуженный; **~weislich** *ad.* съ наилучшимъ; **~wollen** *n.* I. благоволеніе *f.*

wohnbar *a.* удобный для жительства; (bewohnt.) удобообитаемый; **~nen** *vn* (*h*) жить; (bew.) обитать; (sich aufhalten) пребывать; **~ngebäude** *n.* I. жилое строеніе; **~haft** *a.* живущій; **~häus** *n.* I. 4. домъ; **~lich** *a.* удобный; уютный; **~ort, ~sitz** *m.* I. 3. жительство; **~ung** *f.* жилище; (Quartier) квартира.

wölben *va.* сводить; свесть сводъ; (nach außen bäuchig machen) дѣлать выпуклымъ; **~bung** *f.* 2. (Bäuchung) выпуклость *f.*; (Gewölbe) сводъ.

Wölf *m.* I. 3. волкъ; **~shund** *m.* I. 3. овчарка; волкодавъ; **~shunger** *m.* I. обжорство.

Wölfin *f.* 2. волчица; **~isch** *a.* (gefräßig) прожорливый, какъ волкъ; (räubergierig) хищный.

Wólke *f.* 2. облако; (von Heuschrecken) туча; er war wie aus den ~n gefallen онъ крайне былъ удивленъ; **~enbruch** *m.* I. 3. ливень, -нна; **~ig** *a.* облачный; покрытый облаками; (von Edelsteinen) тёмный; нечистый.

Wólle *f.* шерсть *f.*; (abgeschorene) волна; (auf einigen Pflanzen und Früchten) пухъ; **~len** *a.* шерстяной; — *vn* (*h*) (den Willen haben) хотѣть; (Absicht haben) намѣреваться; (wünschen) желать; wie Sie — какъ Вамъ угодно; man mag — бо. nicht позволятъ; **~lenzeug** *n.* I. 3. шерстяная матерія; **~licht** *a.* подобный шерсти; пушистый; **~lig** *a.* шерстистый; **~lust** *f.* благополучіе; *fig.* отрада; (Genuß) наслажденіе; **~lüstig** *a.* сладострастный; **~lüstling** *m.* I. 3. сластолюбецъ, -ица.

womit *ad.* съ чѣмъ; (vermittelst) чѣмъ; **wonach** *ad.* (worauf) послѣ чего; (frägend) за чѣмъ?

Wónne *f.* отрада; (höchster Grad der Freude) радость *f.*; (Entzücken) восхищеніе; восторгъ; (Genuß) наслажденіе; (Glückseligkeit) блаженство; **~nig(lich)** *a.* блаженный.

worán *ad.* (wobei) при чёмъ; (an was) у чего; ich weiß nicht — ich bin не знаю, что дѣлать; **~rauf** *ad.* (auf die Frage wo?) на чёмъ; (wohin?) на что; (wo? überh.) гдѣ; (relativ: hierauf) послѣ чего; **~ráus** *ad.* изъ чего; **~rin** *ad.* въ чёмъ.

Wort *n.* I. 3. (und Wörter) слово; (Versprechen) обѣщаніе; das **~** führen вести рѣчь; das **~** nehmen, ergreifen начать говорить; um **~** bitten просить слова (просить позволенія говорить); ein **~** gab das andere слово за слово; einem das **~** abzugewinnen за *A.*; zu **~e** kommen начать говорить; einem beim **~e** nehmen, halten требовать исполненія даннаго слова; ein Mann von **~** человѣкъ вѣрный своему; ein Mann

ein ▲ дѣлать слово — держаться; Mann u. ▲! твёрдое слово! –brüchig *a.* вѣроломный; ▲fügung *f.* порядокъ словъ; (Gram.) синтаксисъ; словосочиненіе; ▲führer *m.* I. 1. говорящій; (Rêdner) ораторъ; –fertig *a.* краснорѣчивый; молчаливый; ▲fiaut *m.* I. (einer Schrift) главное содержаніе; (des Geſetzes) точный смыслъ закона; ▲fchwall *m.* I. пустыя слова; ▲fpiel *m.* I. игра словъ; каламбуръ; ▲fwechſel (-xe-) *m.* I. споръ.

Wörterbuch *n.* I. 4., ▲verzeichnis *n.* I. 3. словарь *m.*; –lich *a.* слово въ слово.

wortlber *ad.* (frágend) о чёмъ; (relativ) за что; –ſünter *ad.* (frágend) къ чему; куда; (relativ) въ чемъ; кожъ; между которыми; **woſelbſt** *ad.* гдѣ; **wowon** *ad.* (worüus) изъ чего; (wobei) отъ чего; – lebt er? чѣмъ онъ живётъ? – wird geſprochen о чёмъ говорятся; **wozu** *ad.* къ чему; для чего.

Wrack *n.* I. 3. обломки, остатки корабля.

Wucher *m.* I. (Wucherei) барышничанье; хищничество; (beim Geldausleihen; únerlaubter Gewinn im Handel) лихва; незаконные проценты; ▲ treiben взимать лихвенные проценты съ капитала; ▲erer *m.* I. 1. (mit Geld) ростовщикъ; (Kornwuch.) барышникъ; ▲erhaft, –riſch *a.* хищный; –ern *vn* (*h*) (von Pflanzen) разживаться; (mit Geld, Wechſel, Korn) хищничествовать.

Wuchs (-xs-) *m.* I. ростъ; сложеніе ▲ красивый станъ; von großem ▲ великорослый; von kleinem ▲ малорослый.

Wucht *f.* тяжесть *f.*; –tig *a.* полновѣсный.

wühlen *va.* u. *vn* (*h*) рыть; копать; (mit dem Rüſſel; in den Büchern) рыться въ *Pr.*; (herumſtöbern) шарить; ▲ler *m.* I. 1. демагогъ; революціонёръ.

Wulſt *m.* I. 3. (ausgeſtopftes rundes Kiſſen) подушка; (am Frauenkleid) рукавъ; оборка; (an Säulen) валёкъ, –лыкъ; (Geſchwulſt) опухоль *f.*; (Erhabenheit) возвышеніе; –ſtig *a.* надутый.

wund *a.* осадненный; –des Herz сокрушённое сердце; ſich – liegen отлежать себѣ бока; ▲därzt *m.* I. 3. хирургъ; ▲de *f.* 2. рана; ушибъ; ▲der *m.* I. 1. чудо, *pl.* -деса, -дёса; диво; (Seltenheit) рѣдкость *f.*; –derbar *a.* чудёсный; удивительный; ▲derglaube *m.* ▲ns вѣра въ чудеса; –derlich *a.* странный; –dern, ſich *vr.* über *A.* удивляться *D.*; –derſchön *a.* прекрасный; –dervoll *a.* чудёсный; удивительный; ▲dfieber *n.* I. рапная лихорадка.

Wünſch *m.* I. 3. желаніе; nach ▲ по желанію.

wünſchen *va.* желать; wie Sie – какъ Вамъ угодно; was – Sie? что Вамъ угодно? –ſchenswert *a.* желательный.

Würde *f.* 2. (der Haltung; das Benehmen) важность *f.*; (hoher Rang) санъ; königliche ▲ королевское достоинство; (akademiſche ▲) степень *f.*; ▲denträger *m.* I. 1. сановникъ; ▲devoll *a.* важный; сановитый; –dig *a. G.* достойный *G.*; (der étw. verdient) заслуживающій *A.*; –digen *va.* удостоить *A. G.*; (taxieren) оценить; ▲digung *f.* 2. удостоеніе; оценка.

Würf *m.* I. 3. (das Werfen) бросаніе; (jovial Jünge, als ein Tier auf einmal wirft) помётъ; *fig.* Einem in den ▲ kommen попасться кому въ руки; ▲geſchoß *n.* I. 3. метательное оружіе; ▲ſcheibe *f.* 2. дискъ; ▲ſpieß *m.* I. 3. дротъ.

Würfel *m.* I. 1. кубъ; (im Knöchenſp.) кость *f.*; игральная к.; –ſelig *a.* кубическій; (von Zeugen) кубичатый; (Kryſt.) шестигранный.

würgen *va.* душить; давить; ▲gengel *m.* I. ангелъ-истребитель.

Wurm *m.* I. 4. червь *m.*; червякъ; (am Finger) ногтоѣда; заноѣда; ▲mfraß *m.* I. червоточина; ▲mmehl *n.* I. порохно; ▲mmittel *n.* I. 1. глистогонное лекарство; –mſtichig *a.* источенный червями; (von Nüſſen — auch) свищеватый.

Würſt *f.* 3. колбасá; колбасá; ▲händler *m.* I. 1. колбасникъ.

Würze *f.* 2. сдоба; (Gewürz) пряность *f.*; (Wein.) сусло; –zen *va.* приправить; –zig *a.* пряный; ароматическій.

Würzel *f.* 2. корень, –рня (*pl.* корни, -нёй); (als Stammname — *pl.*) корёнья, -нья; ▲zelfaſer *f.* 2. кочка; –zeln *vn* (*h*) пускать корни; *fig.* имѣть свое начало.

Wuſt *m.* I. дрянь; груда дряни.

wüſt *a.* (unbewohnt) необитаемый; (unbebaut) необработанный; (verwildert) запущенный; (leer) пустой; (vom Menſchen) безпутный; ▲ſte *f.* 2., ▲ſtenei *f.* 2. пустыня; ▲ſling *m.* I. 3. безпутникъ; развратникъ.

Wut *f.* (Tollheit) бѣшенство; (Raſerei) неистовство; ярость *f.*; –tentbrannt *a.* распалённый гнѣвомъ, яростью.

wüten *vn* (*h*) (toll ſein) бѣситься; (in Wut ſein) свирѣпствовать; –tend *a.* неистовый; бѣшеный; ▲terich *m.* I. 3. неистовый человѣкъ; тиранъ.

X, x.

Xanthippe *f. fig.* злая женщина.
Xenien *pl.* подарокъ другу; (eine Art Sinngedichte) родъ эпиграмъ.
Xylograph *m.* II. рѣзчикъ на деревѣ; **-phie** *f.* политипажное искусство; рѣзба на деревѣ.

Y, y.

Ypsilon *m.* I. псонъ; сѣмой звукъ.

Z, z.

Zacke *f.* 2., **-ken** *m.* I. 1. зубецъ, **-бца**; (am Hirschgeweihe) конецъ, **-нца**; **-ckig** *a.* зубчатый; (Gewehre) вѣтвистый.
zagen *vn* (*h*) унывать; робѣть; трусить; **-haft** *a.* робкій; трусливый.
zäh(e) *a.* (wie z. B. der Lehm, Kot) вязкій; (Aebericht) клейкій; (von Fleisch, Leder) крѣпкій; жесткій; *fig.* тупой; (eigensinnig) упрямый; **-higkeit** *f.* вязкость *f.*; клейкость *f.*; крѣпость *f.*; тягучесть.
Zahl *f.* 2. число; (Ziffer) цифра; (Anzahl) количество; **-bar** *a.* платежный; **-len** *va.* платить; производить уплату; **-lenlehre** *f.* ариѳметика; **-ler** *m.* I. 1. плательщикъ; **-los** *a.* безчисленный; (unzählbar) неисчисленный; **-lmeister** *m.* I. 1. расходчикъ; (beim Heere) казначей; **-lpfennig** *m.* I. 3. счетная марка; жетонъ; **-lreich** *a.* многочисленный; **-lung** *f.* 2. плата; платежъ; (a. des Gehalts) выдача; **-lungsfähig** *a.* состоятельный; **-lungsunfähig** *a.* несостоятельный; **-lwort** *n.* I. 4. числительное имя.
zählbar *a.* счисленный; **-len** *va.* считать; (begreifen) сч. въ томъ числѣ; **auf** *A.* разсчитывать на *A.*; **sich** – считать себя *J.*; **-ler** *m.* I. 1. счетчикъ; (Arithm.) числитель *m.*
zahm *a.* (von Haustieren) домашній; ручной; *fig.* (fromm) смирный; (still) тихій; (sanft) кроткій.
zähmen *va.* (von Tieren — an die Hand gewöhnen) сдѣлать ручнымъ; (bezähmen) обуздать; (bändigen) укротить; **sich** – удержаться.
Zahn *m.* I. 3. (im Munde) зубъ, *pl.* зубы, **-бовъ**; (der hervorstehende **-** eines Elefanten, wilden Schweines) клыкъ; (an einer Säge, am Kamm) зубъ, *pl.* зубья; (auf einer Mauer; an Maschinenrädern) зубецъ, **-бца**; (am Blatte) зубчикъ; (**-** eines Ankers) лапа; **-arzt** *m.* I. 3. зубной врачъ; дантистъ; **-bürste** *f.* 2. зубочистка; **-en** *vn* (*h*) получать зубы; дѣлать зубки; **-fleisch** *n.* I. десна; gebr. im *pl.* дёсны, **-сенъ**; **-geschwür** *n.* I. 3. нарывъ (на дёснахъ); **-höhle** *f.* 2. зубная ямочка; з. луночка; **-lig** *a.* зубчатый; **-lücke** *f.* 2. пустое мѣсто въ ряду зубовъ; **-pulver** *n.* I. зубной порошокъ; **-schmerz** *m.* I. 2. зубная боль; **-stocher** *m.* I. 1. зубочистка; **-weh** *n.* I. зубная боль.
Zahnklappern *n.* I. щёлканіе зубами; **-nefnirschen** *n.* I. скрежетъ зубовный.
Zähre *f.* 2. слеза. [*pl. f.*
Zange *f.* 2. щипцы *pl. m.*; клещи, -ей
Zank *m.* I. бранъ *f.*; ссора; **-apfel** *m.* I. яблоко раздора; **-en** *vn* (*h*) u. **sich** – mit *D.* браниться, ссориться съ *J.*; **-süchtig** *a.* сварливый; задорливый.
Zankerei *f.* 2. перебранка; брань *f.*; ссора; **-isch** *a.* сварливый; бранливый.
Zapfen *m.* 1. 1. (an einem Gefäße) трубка; кранъ; (zum Zustopfen) втулка; затычка; (an Bällen, Brettern) шишъ; (Pflock) деревянный гвоздь; (an welchem sich etw. dreht) шипель *m.*; (an Kanönen) вертлюгъ; цапфа; (an Nadelbäumen) шишка; – *va.* (Flüssigkeiten) надѣлать; **-streich** *m.* I. 3. (Milit.) вечерняя заря; зоря.
zappeln *vn* (*h*) (sich hin- u. herwérfen) барахтаться; (mit den Füßen) дрягать; котать *J.*; (von Fischen) трепетать.
Zar *m.* II. царь *m.*; **-ewitsch** *m.* I. 3. царевичъ; **-entochter** *f.* 2. царевна; **-in** *f.* 2. царица.
zart *a.* нѣжный; (fein) тонкій; (gefühlvoll) чувствительный; **-gefühl** *n.* I. тонкое чувство; (Delikatésse) деликатность *f.*
zärtlich *a.* нѣжный; (liebevoll) ласковый; (herzlich) сердечный.
Zauber *m.* I. чаръ; волшебство; **-ei** *f.* чародѣйство; волшебство; **-er** *m.* I. 1. чародѣй; волшебникъ; (unter dem gemeinen Volke) знахарь *m.*; **-haft**, **-risch** *a.* волшебный; магическій; **-laterne** *f.* 2. волшебный фонарь; **-n** *vn* (*h*) ворожить; колдовать; **-spruch** *m.* I. 3. магическій заговоръ.
Zauderer *m.* I. 1. медлитель *m.*; (Unentschlossener) нерѣшительный; **-n** *vn* (*h*) медлить; мѣшкать; (unentschlossen sein) быть нерѣшительнымъ; **-n** *n.* I. мѣшканіе; нерѣшительность; **ohne** – не медля.
Zaum *m.* I. 3. узда; (Mundstück der Pferde) мундштукъ.

zähmen va. (ein Pferd) укрощáть; *fig.* (bändigen) укрощáть.

Zahn m. I. 3. зубóръ; (Zähnen.) зúбчикъ; частокóлъ; геслóчтенет ∴ плóтень, -тня; lebendiger ∴ живáя изгородь; éine ∴sache, Gelégenheit zu étwas vom ∴ne brechen взять что нибудь отъ кого нибудь; **–ärtig** a. зубóй какъ тóпка; **∴künig** m. I. 3. крокодúлъ; **∴pflúg** m. I. 3. колъ (забóрный); тычúнка.

zähnen va. горобúть; éinen – (z. B. bei den Háaren, am Bárte, an den Óhren) таскáть *A.* за *A.* [зóбра.

Zébra n. I. *pl.* ∴ras, ∴rapferd m. I. 3.

Zéche f. 2. (Zunft) цехъ; гúльдія; (Bergw.) óбщій рудникъ; горúный учúлогъ; (Réchnung für Essen u. Trinken im Gásthause) трактúрный счётъ; **–chen** vn (h) брáжничать; пировáть; **∴cher** m. I. 1. брáжникъ; кутúла; (Trinker) пúтухъ.

Zéder f. 2., **∴rbáum** m. I. 3. кедръ; кáпровое дéрево.

Zéhe f. 2. пáлецъ, -льца (на ногѣ); (éine ∴ Knóblauch, Ingwer) зубóкъ, -бкá; auf den ∴hen (gehen, schléichen) на цúпочкахъ.

zehn a. num. дéсять; десяткóро; – Rúbel дéсять рублéй; étwas, gégen – Rúbel рублéй дéсять; ∴ f. 2. чúсло дéсять; (im Kártenssp.) десáтка; **–nte** a. десáтый; der – des Mónats десáтое чúсло; **–ntens** ad. десáтыхъ.

zéhren vn (h) (éssen u. trinken) быть и жить; (Tisch háben) имѣть столъ; (sich nährен) питáться; жить; (mager wérden) чáхнуть; – va. (abzehren) изнурáть; **–rend** a. изнурúтельный; **∴rfieber** n. I. изнурúтельная лихорáдка; **∴rgeld** n. I. 4., **∴rpfennig** m. I. 3. харчевáя дéньги.

Zéichen n. I. 1. знáкъ; (auf Wáren, Paléten, Wäsche) мúта; мúтка; (Mérkz.) закáтка; (am Silber) штéмпель m.; (Gestíltzeichen) таврó; клеймó; (ein in ein Buch gelégtes) закладка; (Mérkmal) примѣта; (Kénnzeichen) прúзнакъ; (als Lúfterscheinung) знаменúе; **∴chenkunst** f. рисовáльное искýсство; **∴chenpapier** n. I. рисовáльная бумáга; **–chnen** va. рисовáть; (Wäsche) мúтить; (unterschréiben) подписывáться; (Pláne) чертúть; **∴chner** m. I. 1. рисовáльщикъ (∴ der Pláne) чертёжникъ; **∴chnung** f. 2. (gezéichnetes Bild) рисýнокъ, -нка; (Plan) чертёжъ.

Zéigefinger m. I. 1. указáтельный пáлецъ; **–gen** va. показáть; (hinweisen) auf *A.* ук.; (Mut im Kampf) явúть; выказáть; (äußern) обнарýжить; sich – показáться; (auftreten, erschéinen) явúться; (sich erwéisen) оказáться; (sich bereítwillig –) явúть готóвность; **∴ger** m. I. 1. (der étwas zeigt) указчúкъ; (an Úhren, Kómpaß) стрéлка; (beim Lésen) указка.

zéihen va. (einen éiner That, der Lúge ꝛc.) обвинúть *A.* въ *Pr.*; (überführen) уличúть *A.* въ *Pr.* [(Réihe) рядъ.

Zéile f. 2. (in einem Búche) строкá;

Zéisig m. I. 3. чúжъ; чúжикъ; (das Weíbchen) чижúха; *fig.* ein líderer, líederer ∴! хорóшъ гусь!

Zeit f. 2. врéмя (*G.* -мени; *pl.* -мена, -мёна); (Wíle) досýгъ; von ∴ zu ∴ отъ врéмени до врéмени; порóй; vor kúrzer ∴ недáвно; vor lánger ∴ давнó; vor ∴ten вогдá; вогдáшній; zur ∴ во врéмя; zu ∴ten иногдá; zu téchter ∴ во-врéмя; bei –ten заблаговрéменно; kúrze ∴ пóсл не имóго врéмени спустá; es ist ∴ порá; es ist höhe ∴ давнó порá; ich hábe kéine ∴ никогдá; es hat noch ∴ ещe врéмя тóропить; **∴alter** n. I. 1. вúкъ; **∴geist** m. I. дýхъ врéмени; **–gemäß** a. сообрáзный съ врéменемъ; **–genóß ∴ffe** m. II. современúникъ; **–tig** a. (frühzeitig) рáнúй; (reif) врúлый; спéлый; – ad. зарáнѣе; заблаговрéменно; **–tigen** va. приводúть въ врúлость; дать созрѣть; – vn (h) созрѣть; **–tlich** a. врéменный; (irdisch) земнóй; (vergänglich) преходящúй; **∴tliche** n., **∴chen** мірскáя сусвéта; врéменная жизнь; das ∴ségnen, verlássen скончáться; прикáзать долго жить; **∴maß** m. I. 3. мéра врéмени; (Wérkz.) количество; (Músik) тактъ; такт; **∴punkt** m. I. 1. момéнтъ, врéмя; эпóха; **∴rúum** m. I. 3. (Zéitdauer) теченúе, продолжéніе врéмени; (Període) періóдъ; **∴rechnung** f. 2. хронологúческое; (Chronologie) хронолóгія; **∴schrift** f. 2. періодúческое, повремéнное изданúе; журнáлъ; **∴tung** f. 2. (Náchricht) вúсть f.; извéстіе; (Tágeblatt) вѣдомость f.; газéта; **∴tvertreib** m. I. потéря (трáта) врéмени; **∴tvertreib** m. I. (Amüsément) препровождéніе врéмени; (Spiel) забáва; (ein Spielwerk zum ∴) игрýшка; **–tweilе** ad. отъ врéмени до врéмени; **∴wort** n. I. 4. глагóлъ.

Zélle f. 2. (in Klóstern) вéлья; (Hónigzelle) ячéя; (Anat.) клѣточка; ячéйка; **∴llengewebe** n. I. клѣточная ткань; **–llig** a. клѣточный.

Zelt n. I. 3. палáтка; шатёръ, -трá; **∴ter** m. I. 1. кочующúй, -щая.

Zément m. u. n. I. (als Bíndemittel) цемéнтъ; (Kitt) замáзка.

Zénith m. I. зенúтъ; надглáвная тóчка.

Zénsor m. I. *pl.* ∴sóren цéнзоръ; **∴súr** f. 2. (der Bücher) цензýра; (das Zensíeren)

пшеницы; (auf den Schultern) отсыпка; балл.

Zentner m. I. 1. цéнтнеръ = 100 фунтамъ таможенныхъ = 120 ф. русск.; **–tierlast** f. 2. вьючная тяжесть f.; **–trül** a. (in Zusammensetzungen = Haupt-) главный; (in der Mitte befindlich) находящійся въ центрѣ; (zum Vereinigungspunkt dienend) служащій общимъ сосредоточеніемъ чего-либо; **–triebkraft** f. средоб'жная сила; **–trieb-kraft** f. средоб'жная сила; **–trum** n. I. pl. **–tren** u. **–tra** центръ; средоточіе; (im Parlament) центральная партія.

Zépter n. u. m. I. скипетръ.

zerbéißen va. ir. разкусить; (beißend zerstören) ист.; **–bíegen** va. I. ломать; **–brechen** va. ir. (mitten durch) переломить; (in Stücke, alles –) ис-, раз-ломать; sich über étw. den Kopf – ломать голову надъ J.; **–brechlich** a. ломкій; (spröde) хрупкій; (nicht dauerhaft) непрочный.

zerfáhren a. (verwórren) запутанный; (unordentlich) безпорядочный; **–fáhrenheit** f. запутанность; безпорядокъ, -дки; (Verwirrung) замѣшательство; **–fall** m. I. упадокъ, -дка; (Zerstörung) разрушеніе; (Zwist) раздоръ; **–fléischen** va. растерзать; (zerkratzen) исцарапать; **–frétten** va. ir. изъѣсть; (von bélzenden Dingen) разъѣсть; (von Würmern) источить.

zergéhen vn. ir (s) растаять; (zerschmélzen) растопиться; **–gliedern** va. разложить на составныя части; (analysieren) разобрать.

zerhácken va. ис-, раз-рубить; **–hauen** va. ис-, раз-рубить; (mit Beilen) изсѣчь.

zerknírscht a. сокрушенный; **–knírschung** f. сокрушеніе; **–knittern** va. измять; исмять.

zerlégen va. (auseinánder néhmen) разнять; (zerschnéiden) разрѣзать; **–lúmpt** a. въ лохмотьяхъ; обо6ранный.

zermálmen va. раздробить; (mit den Zähnen) разжевать.

zerplátzen vn (s) лопнуть; растрескаться.

zerrúfen va. разгромить.

Zérrbild n. I. 4. карикатура.

zerréißen va. ir. разорвать; (zerfléischen) растерзать; (Freundschaft) прекратить; **–ren** va. дёргать; рвать; **–rütten** va. (in Unordnung bringen) привесть въ безпорядокъ; (Gesundheit, Vermögensumstände) разстроить; **–rüttung** f. 2. разстройство; безпорядокъ.

zerschéllen va. сокрушить; разбить; **– vn** (s) разбиться; **–schlagen** va. ir. разбить; размозжить; (Feldsteine) расщебенить; sich **–** разобиться; (Unterhándlungen) не состояться; (Pläne) разстроиться; **–schméttern** va. разбить; (zermálmen) раздробить; (zertrümmern) разгромить.

zerstéren va. (chémisch) разложить; **–stérung** f. 2. разложеніе.

zersplíttern va. расщепить; (Knóchen) раздробить; sich **–** расщепиться; **–springen** vn. ir (s) разорваться; in Stücke **–** разбиться въ дребезги; (Bómbe, Glas) разлетѣться въ дребезги; (plátzen) трескнуть; лопнуть.

zerstében vn. ir (s) разсыпаться пылью (прахомъ); fig. разлетѣться; **–stören** va. разорить; (vertúsften) опустошить; (vernichten) уничтожить; (Plan) разстроить; **–strúen** va. разсыпать; (verschéuchen) разогнать; (auseinánder wérfen) разбросать; (Wind) разнесть; (Licht, Lichtstrahlen) разсѣять; einen **–** разлечь д.; **–streutheit** f. разсѣянность f.; **–stückeln** va. раздробить.

zertréten va. ir. истоптать; (mit dem Fúße zertrücken) раздавить; **–trümmern** va. разбить въ дребезги; (in Trümmer verwándeln) разгромить; (zerstören) разрушить.

Zerwürfnis n. I. 3. разрывъ; раздоръ.

Zéter! *interj.* бёда! ахъ! **–rgeschrei** n. I. ужасный крикъ; **–rmórdio!** *interj.* карауль! разбой!

Zéttel m. I. 1. записка; бумажка; (Etikétte) ярлыкъ; ярлычекъ; **–bank** f. 2. ассигнаціонный банкъ; банкъ, кóего обороты производятся не звонкою монетою, а чёками или ассигнаціями.

Zeug n. I. 3. (Gewébe) ткань f.; (Stoff) матерія; (Wérkzeug) орудіе; инструментъ; (Gerät) снарядъ; прибóръ; dummes **–** вздоръ; пустяки; er hat das **–** дазу́ бто какъ разъ для него; **–ge** m. II. свидѣтель m.; **–gen** vn (h) быть свидѣтелемъ; свидѣтельствовать; (beweísen) доказать; – va. (Kinder) принять дѣтей; (hervórbringen) производить; **–genaussage** f. 2. свидѣтельское показаніе; **–genverhör** n. I. 3. допрашиваніе, опросъ свидѣтелей; **–gnis** n. I. 4. цейгга́узъ; арсена́лъ; оружéйная палáта; **–gin** f. 3. свидѣтельница; **–gmeister** m. I. 1. цейгга́йстеръ; **–gnis** n. I. 3. (Zeugenaussage) показаніе; (schriftliches **–**) свидѣтельство; (Attestát) аттестáтъ; **–gschmied** m. I. 3. оружéйный мастеръ; **–gung** f. производительное; (der Kinder) произведеніе; freiwillige **–** произвольное зарожденіе.

Zicke f. 2., **–klein** n. *dim.* I. молодая коза́; козлёнокъ, -нка; **–zack** m. I. зигзагъ; ломаная линія.

Ziege f. 2. коза́; **–gel** m. I. 1. (Dáchz.)

черепи́ца; (Mäuerz.) кирпи́чъ; ≈gelbrennerei *f.* 2. кирпи́чный заво́дъ; ≈geldach *n.* I. 4. черепи́чная кры́ша; ≈gelbecker *m.* I. 1. кровельщи́къ; ≈gelei *f.* 2. кирпи́чный заво́дъ; ≈gelofen *m.* I. 1. (ein Ofen aus Ziegeln) кирпи́чная печь; (zum Ziegelbrennen) кирпичеобжига́тельная п.; ≈gelstein *m.* I. 3. кирпи́чъ; (Dachstein) черепи́ца; ≈genbäck *m.* I. 3. кова́ль, -вня.

Ziehbrunnen *m.* I. 1. колодезь *m.*, *pl.* колодцы, -дца; ≈hen *va. ir.* тяну́ть; (schleppen) влечь; тащи́ть; (zu Wagen) вози́ть; (zupfen; zerren) дёргать; горнои́ть; (beim Sprechen, Singen) растя́гивать; (Kinder) воспита́ть; (Pflanzen, Tiere) разводи́ть; groß — возраста́ть; воспи́тывать; krumm — согну́ть; коробя́ть; (den Beutel, ein Los) вы́нуть; (den Degen) обна́жить; (Draht) волочи́ть; das Fell über die Ohren — содра́ть ко́жу; Gewinn, Vorteil — изви́ть, извле́чь по́льзу; die Glocke — зазвони́ть; den Hut — снять ша́пку; den Kürzeren — потяну́ть; (eine Linie) провести́; (Richter) нака́зать; einen Schluß — вы́вести заключе́ніе; einen Steig — (im Spiele) ходи́ть; einen Wechsel auf Einen — вы́дать ве́ксель на *A.*; ans Licht — добы́ть; auf sich — навле́чь на себя́; auf, in Flächen — развива́ть въ пло́скости; in sich — вобра́ть въ себя́; in Betracht, in Erwägung — принять въ соображе́ніе; in die Länge — продле́чь (на до́лгое вре́мя); sich — *vr. ir.* (sich erstrecken) простира́ться; (dehnbar sein) тянýться; — *vn. ir.* хвата́ться; (gehen) итти́; (fahren) е́хать; (fliegen) лете́ть; — *vimp.* сквози́ть; ≈harmonika *f.* гармо́ника; ≈hung *f.* 2. (der Lotterie) ро́зыгрышъ; (der Prämienbillette) тира́жъ.

Ziel *n.* I. 3. цѣль *f.*; (Grenze) предѣлъ; (Ende) конёцъ, -нца; (Absicht) видъ; намѣре́ніе; ≈len *vn* (*h*) woнаѣ прибли́зиться къ *A.*; (sich hinneigen) склони́ться къ *D.*; ≈lscheibe *f.* 2. мишéнь *f.*; цѣль *f.*

ziemen *vn* (*h*) быть прили́чнымъ; (sich gehören) слѣдовать; (angehen) итти́; ≈mer *m.* I. 1. огу́зокъ, -зка; олéнья спина́; хвосто́вая часть; ≈milch *a.* поря́дочный; поря́дный; (mittelmäßig) посре́дственный.

Zier *f.* украше́ніе; ≈ren *va.* u. *vn* (*h*) красить; служи́ть украше́ніемъ; ≈rerei *f.* 2. жема́нство; чо́порность *f.*; ≈rlich *a.* краси́вый; щеголева́тый; ≈rut *m.* I. 2. убра́нство; украше́ніе.

Ziffer *f.* 2. ци́(и)фра; ≈rblatt *n.* I. 4. циферблáтъ; ци(и)фе́рная доска́.

Zigarétte *f.* 2. папи́росъ; ≈garre *f.* 2. сига́ра; ≈garrenspitze *f.* 2. (сига́рный) мундшту́къ; ≈garrenstummel *m.* I. 1. ко́нчикъ; окуро́къ, -рка; ≈garrentasche *f.* 2. сига́рочница; ≈géuner *m.* I. 1. цыга́нъ; ≈géunerin *f.* 2. цыга́нка.

Zimbel *f.* 2. цимба́лы *pl. m.*

Zimmer *m.* I. 1. ко́мната; (im Pélzhandel) оборо́къ мѣха́ли́; ≈merer *m.* I. 1. плóтникъ; ≈mergesell *m.* II. плóтничій подмасте́рье; ≈mermann *m.* I. *pl.* ≈merleute плóтники; ≈mern *va.* плóтничать; сруби́ть; ≈met, ≈mt *m.* I. корáбль.

zimperlich *a.* жема́нный; чóпорный; — thun, sich — ебáться жема́нствомъ.

Zink *m.* I. цинкъ; ≈le *f.* 2. вобо́къ, -бá; (Instrument) рожóкъ, -жка; ≈lenbläser *m.* I. 1. игра́ющій на рожкѣ; рожéчникъ.

Zinn *n.* I. о́лово; ≈ne *f.* 2. (einer Mauer) зубцы́, -бцá; ≈ngießer *m.* I. 1. оловя́нишникъ; ≈nober *m.* кино́варь *f.*

Zins *m.* I. (Grundz.) по́дать; (der von den Bauern an den Grundbesitzer gezahlte ≈) оброкъ; (Miets.) пла́та за наёмъ; ≈ *m.* I. 2. проце́нтъ; ро́стъ; ≈senberechnung *f.* 2. исчисле́ніе проце́нтовъ; ≈szinsen *pl.* проце́нты съ проце́нтовъ.

Zipfel *m.* I. уголóкъ, -лкá; (eines Schnupftuches) конёцъ, -нца; ≈pelmütze *f.* 2. остроконéчная ша́пка; колпакъ; ≈pferlein *n.* I. подáгра.

Zirkel *m.* I. 1. ци́ркуль; (Kreis) кругъ; gesellschaftlicher ≈ кружóкъ, -жкá; общество; —kein va. извáрить ци́ркуломъ; ≈kular *n.* I. 3. циркуля́ръ; круговóе посла́ніе; ≈kulation *f.* (vom Gelde) обращéніе; (Kreislauf) кругообращéніе; ≈kus *m.* ци́ркъ.

zirpen *vn* (*h*) чирúкать; чирикáть.

zischeln *va.* u. *vn* (*h*) шептáть; шушýкать; —schen *vn* (*h*) шипéть; шúкать; ≈schlaut *m.* I. 3. шипя́щій звукъ; шипя́щая бу́ква.

Zither *f.* 2. ци́тра; ≈therschläger *m.* I. 1. игра́ющій на ци́трѣ; ≈trone *f.* 2. лимóнъ; ≈tronengelb *n.* I. лимóнный цвѣтъ; ≈tronenschale *f.* 2. лимóнная кóрка; ≈tronenscheibe *f.* 2. лимóнный кружóкъ; —ttern *vn* (*h*) трястúсь; (bében) трепетáть; (vor Schreck, Furcht, Kälte) дрожáть отъ *G.*

Zitze *f.* 2. сосóцъ, -цá; тúтька.

zivil *a.* гражда́нскій; ≈beamte *m.* II. гражда́нскій чино́вникъ; ≈ehe *f.* 2. гражда́нскій бракъ; ≈igericht *m.* I. 3. гражда́нскій судъ; ≈isation, ≈isierung *f.* 2. цивилиза́ція; образова́ніе; —isieren *va.* образова́ть; ≈recht *n.* I. 3. гражда́нское пра́во.

Zobel *m.* I. соболь *m.*; ≈l- соболúный, -ная, -ное.

Zofe *f.* 2. горни́чная.

zog s. ziehen *vir.*

zögern *vn* (*h*) мѣдлить; мѣшкать; **-ling** *m.* I. 3. нитовецъ, -ица; воспитанникъ; (Mädchen) питомица; воспитанница.

Zoll *m.* I. 3. (Maß) дюймъ; **-amt** *n.* I. 4. таможня; мытный дворъ; **-bar** *a.* подлежащій пошлинѣ; **-beamter** *m.* II. таможенный чиновникъ; **-en** *va.* платить пошлину; *fig.* приносить; воздавать; **-ung** — воздавать почтеніе; почитать; Dank — благодарить; **-frei** *a.* (Person) не платящій пошлины; (Ware) безпошлинный; **-pfund** *n.* I. 3. таможенный фунтъ = 1,2 русск. ф.; **-schein** *m.* I. 3. свидѣтельство о таможенной очисткѣ (ярлыкъ); **-stab, -stock** *m.* I. 3. футшток; футъ; **-verbund, -verein** *m.* I. 3. таможенный союзъ; **-wesen** *n.* I. таможенная часть; таможенное вѣдомство.

Zone *f.* 2. (Erdstrich) поясъ; (Himmelsstrich) поясъ; климатъ.

Zopf *m.* I. 3. коса; *fig.* старая мода; **-dig** *a.* старомодный.

Zorn *m.* I. гнѣвъ; (heftiger -) ярость *f.*; **-ig** *a.* гнѣвный; сердитый.

Zote *f.* 2. непристойность; сквернѣность; **-enhaft, -enhaftig** *a.* скверный; срамный; сквернѣный.

Zotte *f.* 2. (bei Pferden) коса; щетка; **-ten** *pl. f.* (der Därme) волокнцы *pl. n.*; сосочки *pl. m.*; **-tel** *m.* I. трапка; **-ig** *a.* Zotte; **-telbär** *m.* I. 2. косматый медвѣдь; **-tig** *a.* косматый.

zu *pr.* (wenn von einer Bewegung zu einem Gegenstande die Rede ist) къ *D.*; (bei einer Bewegung nach dem Innern eines Ortes, oder bei der Zeitbestimmung auf die Frage: wann?) въ *A.*; (auf die Frage: wo?) въ *Pr.*; (wenn ein Übergang aus einem Stande oder Range in einen anderen Stand oder Rang) въ *N. pl.* (älter Accusativ); (wenn man fragen kann: zu welchem Behuf, Zweck) на *A.*; для *G.*; (auf die Frage: zu wieviel? zu wie teuer?) по *D.*; — *ad.* слишкомъ; чѣресъ чуръ; — ! стушай! продолжай! (въ сабжныхъ глаголахъ, но пожѣщенныхъ ниже, з и переводится при сред. залогѣ словомъ: продолжать, напр.; zuschlafen, schlafe zu продолжать спать, они себѣ; въ дѣйств. залогѣ переводится приставками за и при.)

Zubehör *n.* I. принадлежность *f.*; приборъ; **-ber** *m.* I. 1. ушатъ; чанъ; **-bereiten*** *va.* приготовить; (Unfertigen) изг.; (Felle, Leder) дубить; (Arznei, Farbe) составить; **-blasen*** *vn. ir* (*h*) (fortfahren zu blasen) продолжать дуть; (auf dem Horne) пр. трубить; — *va.* (ausblasen) задуть; *fig.* Einem *A.* напоминать; **-bleiben*** *vn. ir* (*s*) оставаться напрутки; **-binden*** *va. ir.* при-, под-вязать; **-bringen*** *va. ir.* при-, под-вести; (die Zeit) провесть; **-brüllen*** *va.* реветь на встрѣчу *D.*; **-buße** *f.* (Büschuß) добавокъ, -вка; придача; (Geldunterstützung) вспомоществованіе деньгами.

Zucht *f.* (der Tiere, Pflanzen) разведеніе; (Vermehrung, Fortpflanzung) размноженіе; (Nährung u. Wartung der Tiere) содержаніе; (sittliche Erziehung der Kinder) воспитаніе; (Sittsamkeit) скромность *f.*; (Disziplin) дисциплина; in - halten строго смотрѣть за *J.*; **-haus** *n.* I. 4. смирительный домъ; (Arbeitsh.) рабочій домъ; **-häusler** *m.* I. 1. колодникъ (содержащійся или содержавшійся въ смирительномъ домѣ); **-los** *a.* своевольный; (schamlos) безстыдный; (liederlich) распутный; **-meister** *m.* I. 1. смотритель (об. пристазъ) при смирительномъ домѣ; *fig.* (Pädagoge) педагогъ; наставникъ; **-tochs** (-окс) *m.* II. племянный; заводскій быкъ; **-trute** *f.* 2. кова; розга; *fig.* бичь.

züchten *va.* разводить; расплодить; **-tig** *a.* (beschieden) скромный; (schamhaft) стыдливый; (keusch) цѣломудренный; **-tigen** *va.* наказать.

zucken *vn* (*h*) (vom Blitz) сверкнуть; (mit dem Beine, der Hand) дернуть; mit den Achseln (die Sch.) — пожимать плечами; mit den Augenlidern — моргать; es zuckt mir in den Gliedern у меня судорога.

Zucker *m.* I. сахаръ; **-rohr** *m.* I. 3. сахарный тнѣнъ; **-bäcker** *m.* I. 1. кондитеръ; **-bäckerei** *f.* 2. кондитерская; **-büchse** (-биксъ), **-dose** *f.* 2. сахарница; **-haltig** *a.* сахаристый; содержащій въ себѣ сахаръ; **-hut** *m.* I. 3. голова сахару; **-kandis** *m.* I. хедендецъ, -ица; **-rohr** *n.* I. 3. сахарный тростникъ; **-sieder** *m.* I. 1. сахаровѣръ; **-siederei** *f.* 2. сахарный заводъ; **-süß** *a.* сладкій какъ сахаръ; **-ware** *f.* 2., **-werk** *n.* I. конфеты, конфекты *pl. m.*; **-zange** *f.* 2. щипцы для сахару.

Zuckung *f.* 2. подергиваніе; **-gen** *pl. f.* судороги *pl. f.*

zudecken* *va.* за-, при-крыть; **-dem** *ad.* къ тому; (außerdem) кромѣ того; **-dringlich** *a.* навязчивый; назойливый.

zueignen* *va. D. A.* (zuschreiben) при-

schreiben *D. A.*; (ein Buch — widmen) zuschreiben *D. A.*; sich – zuschreiben sich.

zuerkennen * *va. ir. D. A.* (bestimmen) zuerkennen; (Einem einen Preis) zuerkennen *D. A.*; (Einem eine Strafe) zuerkennen *A.* zu *D.*; **–erst** *ad.* zuerst; zuvörderst; (vor allen Dingen) zuvörderst vorerst; (erstlich) zuvörderst; (erstens) zuvörderst; (zum ersten Mal) zuvörderst.

Zufall *m.* I. 3. Zufall; (das Ungefähr) zufälliger Zufall; (Ereignis) Zufall; **–fallen** * *vn. ir* (*s*) (zuteil werden) zufallen *D.*; (von Augen) zufallen; (von Briefen) zufallen; (vom Deckel eines Kästens) zufallen; **–fällig** *a.* zufällig; (unverhofft) zufällig; **–flucht** *f.* (Zufluchtsort) Zufluchtsort; (Schutz) Zuflucht; **–nehmen** zu *D.* Zuflucht nehmen zu *D.*; **–süß** *m.* I. 3. Zuspruch; **–sprechen** * *va. ir* (*h*) zusprechen; (von Menschen) zusprechen; **–stoßen** *pr. D.* zustoßen *D.*; (Unglück, Schaden) zustoßen; **–teilen** *a.* zuteilend; – sein zuteilen sein; (sich begnügen, mit *D.*) zufrieden sein; **–trauen** * *va. ir* (*s*) zutrauen; (mit Eis bedeckt werden) zufrieren; **–tragen** * *va.* (Einem, Beleidigung) zutragen *D. A.*; (Schaden) zufügen *D. A.*; (hinzufügen) zufügen *A.* zu *D.*; **–treiben** * *va. ir* (*h*) zutreiben; (Pumpenzug) zutreiben; **–tun** * *va. ir* (*h*) zutun; (Gesichts-, Charakterzug) zutun; (Federzug) zutun; (Zugwind) zutun; **–tür** *f.* zutür; **–ufer** *n.* I. 1. zuufer; **–ugabe** *f.* 2. zugabe; **–uhr** *f.* zuuhr; **–ung** *m.* I. 3. (Zutritt) zutritt; (Eingang) zutritt; **–unft** *f.* zukunft; **–ünftig** *a.* zukünftig; **–unftig** *a.* zukünftig; **–unftsform** *f.* zukunftsform; **–unftswort** *n.* zukunftswort; **–unftszeit** *f.* zukunftszeit; **–unftszeitwort** *n.* zukunftszeitwort; **–uneigen** *a.* zuneigen; **–ungen** *pl.* zungen; **–ungenbein** *n.* zungenbein; **–ungenbrecher** *m.* zungenbrecher; **–ungenfertigkeit** *f.* zungenfertigkeit; **–ungenfertigkeit** *f.* zungenfertigkeit; **–ungenfertigkeit** *f.* zungenfertigkeit

hodáть; **–länglich** *a.* достáточный; **–lassen*** *va. ir.* (mit etwas einverstanden sein) быть согласéнным съ *J.*; (verstátten) дозволáть; (geschéhen lássen; Zútritt verstátten) допускáть; (die Thür ꝛc.) оставлять záпертымъ; (verschlóssen lássen) ост. záмкнутымъ; **–lássig** *a.* допускáемый; (erláubt) позволúтельный; (mógłich) возмóжный; **–lúft** *m.* I. отчéяніе; **–legen*** *va.* (hinzúfügen) прибáвить; (erhóhen) увеличúвать; (eine Öffnung) заложúть; **–légt** *ad.* (éndlich) наконéцъ; sie kam – она́ пришлá пóслѣ всѣхъ; das kam – э́то бы́ло послѣ́днее.

zúmachen* *va.* (eine Öffnung) задѣлать; закры́ть; (Thür, Fénster) затворúть; запереть; (den Rock) застегнýть; (Brief) запечáтать; (den Mund) замкнýть; er hat die gánze Nacht die Áugen nicht zúgemacht онъ всю ночь не спалъ (бд. глазъ не смыкáлъ); **–mál** *c.* особáнно; особлúво; **–méist** *ad.* бóльшею ча́стью; – bíeten дать бóльше всѣхъ; **–muten*** *va. D. A.* (verlángen *A.* von *D.*) трéбовать *G.* отъ *G.*; (fáhig hálten zu étwas, zu éiner schléchten Händlung) счúтать кого́ способнымъ къ *D.*; (erwárten étwas von *D.*) ожúдать *G.* отъ *G.*; **–mutung** *f.* 2. трéбованіе.

zunächst *ad.* (vor állem) прéжде всегó; – *pr. D.* óчень блúзко; подлѣ *G.*; **–nahme** *f.* 2. (Wúchs) прирощéніе; (Vergrößerung) увели́ченіе; (einer Krankheit) усиле́ніе; **–name(n)** *m.* I. 1. прозвáніе; прóзвище; Vór- u. –Náters(n.) имя и óтчество; **Zúnder** *m.* I. трутъ; **–nehmen*** *vn. ir* (*h*) (gróßer wérden, wáchsen) прибáвиться; растú; (sich verméhren) умножáться; (an Stárke) усиливаться; (dick wérden) толстúть; (Mond, Wásser, Tág) прибывáть; an Verstánd – умнѣть; становúться умнѣе; **–neigen*** *va.* клони́ть; sich – * склоня́ться; **–neigung** *f.* склóнность *f.*; (Anhänglichkeit) привержéнность *f.*; (Wóhlwollen) благосклóнность *f.*

Zúnder *m.* I. 1. трýбка (зажигáтельная); (Lúnte) фити́ль *m.*; **–dóschen** *n.* I. 1. спи́чка (зажигáтельная); **–dóschen** *n.* I. 1. кáпсуля; пистóнъ; **–dósch** *n.* I. 4. патрóнка; запáлъ; **–dnadelgewehr** *n.* I. 3. игóльчатое ружьё; **–dstoff** *m.* I. 3. легковоспламеня́ющееся вещество́.

Zúnft *f.* 3. (von Händwerkern) цехъ; (Zúnung) гильдія; **zúnftig** *a.* цеховóй; гильдéйскій.

Zúnge *f.* 2. языкъ; (in der Wáge) стрѣлка; (in der Schnálle) шпенёкъ, -нька; **–ndrescher** *m.* I. 1. áбедникъ; (Klátscher) болту́нъ; **–ngeschicklichkeit** *f.* говорúвость *f.*

zúngeln *vn* (*h*) шевели́ть, верти́ть языкóмъ; **–gelnde Flámme** огненные языкú; вы́ющіяся пла́мя.

zunächst *ad.* – máchen (verdérben) испóртить; (beschmútzen) загáдить; (vernichten) уничтóжить.

zúpfen *va.* am (an *D.*) дёргать за *A.*; (hín- u. hérzupfen) теребúть; (am Bárte, bei den Háaren) рвать, драть за *A.*; – *A.* (Séide; pflücken) щипáть; **–pfleinwand** *f.* корпія.

zúrechnen* *va.* причúтать къ *D.*; (auf Jmds. Réchnung sétzen) приписáть *D.*; **–rechnungsfähig** *a.* вмѣня́емый; – sein подлежáть вмѣнúмости чего́-либо; быть при полномъ разсу́дкѣ; **–récht** *ad.* по прáву; по справедли́вости; (in gehóriger Órdnung) въ надлежáщемъ порáдкѣ; – bestéhen имѣть закóнную си́лу; **–réchtfinden*** sich *vr. ir.* auf dem Wége найти́ дорóгу; sich in éiner Sáche – сладúть съ *J.*; спра́вúться съ *J.* бд. въ *Pr.*; (es verstéhen) съумѣть сдѣлать что; **–réchtkommen*** *vn. ir* (*s*) спра́вúться, сладúть съ *J.*; **–réchtmachen*** *va.* (in Verfássung hálten) приготóвить; (das Bett) постлáть; (Spéisen) стряпáть; das Haar – убрáть вóлосы (на головѣ); причесáть гóлову; (áusbessern) ис-, по-прáвить; sich – * приготóвиться; (sich ánkleiden) одѣться; **–réchtweisen*** *va. ir.* (den Weg zéigen) показáть кому́ дорóгу; *fig.* наста́вить кого́ на путь; (belé́hren) наста́вить; учúть; (Vórwürfe máchen) сдѣлать вы́говоръ; **–réchtweisung** *f.* 2. наста́вленіе; (Vórwurf) вы́говоръ.

zúreden* *vn* (*h*) уговори́ть; (überzéugen) убѣди́ть; (genéigt máchen zu étw.) склони́ть; **–reichen*** *va.* подать; – * *vn* (*h*) быть достáточну; **–richten*** *va.* приготóвить; (bearbeiten) обдѣлать; (ánpassen) прид.; приладúть; (Spéisen) стряпáть; Übel – поколотúть; **–riegeln*** *va.* запереть на задви́жку.

zúrnen *vn* (*h*) *D.* (Zorn äußern) гнѣваться на *A.*; (böse sein) серди́ться на *A.*; (únwillig sein) негодовáть на *A.*

zurück *ad.* назáдъ; обрáтно; – ! *interj.* назáдъ! прочь! Въ слóжныхъ словáхъ, непоказáнныхъ нúже, „zurück“ переводúтся словáми: назáдъ, обрáтно, напр. zurückbekommen получúть обрáтно, назáдъ; **–bleiben*** *vn* (*s*) содрогáясь отступúть; ужасáться *G.*; **–behalten*** *va. ir.* оставить у себя́, за собóй; (einen) не пускáть; не отп.; **–bleiben*** *vn. ir* (*s*) остáться; (nicht fólgen können) отставáть; **–fahren*** *va. ir.* везти́ обрáтно; – *vn. ir* (*h*) ѣхать назáдъ;

(zurückſchrecken) содрогнуться; **-fahrt** *f.* 2. обратный путь; **-geben*** *va. ir.* отдать; возвратить; (Ausgabe geben) дать сдачи; **-gehen*** *vn. ir (s)* итти назадъ; (zurückweichen) отступить; *fig.* (rückgängig werden) разстроиться; auf *A.* возвратиться къ *D.*; (in Verfall kommen) придти въ упадокъ; **-gezogen** *a.* (zurückgenommen) принятый назадъ; – *ad.* (einsam) въ уединеніи; одиноко; **-halten*** *va. ir. A.* задержать *A.*; (anhalten) остановить *A.*; (hindern) помѣшать *D.*; (nicht äußern) не обнаружить *G.*; (ſeine Leidenſchaften) обуздать *A.*; – *vn. ir* (*h*) (nicht offen ſein) не быть откровеннымъ; **-kehren*** *vn* (*s*) возвратиться; воротиться; **-kommen*** *vn. ir* (*s*) итти назадъ; (zurückkehren) возвратиться; вернуться; von etwas – (ſein laſſen) оставить; бросить; **-laſſen*** *va. ir.* оставить; (nachlaſſen) ост. по себѣ; Einen – (gehen laſſen) отпустить обратно; **-legen*** *va.* (beiſeite legen) положить въ сторону; отложить; (aufſparen) сберечь; (eine Strecke — zu Fuß) пройтти; (zu Wagen) проѣхать; er hat ſein 20. Jahr zurückgelegt ему 20 лѣтъ; **-nehmen*** *va. ir.* взять назадъ, обратно; (widerrufen) объявить недѣйствительнымъ; **-pfuſchen*** *vn* (*s*) отскочить; (von Sträuchen) отражаться; **-rufen*** *va. ir.* позвать назадъ; (abberufen) отозвать; (zurücknehmen) взять, брать назадъ; ins Gedächtnis – припомнить; **-ſchicken*** *va.* послать назадъ; отослать; **-ſchrecken*** *va.* пугнуть; – *vn* (*s*) отскочить въ ужасѣ; **-ſetzen*** *va.* (nach hinten ſetzen) поставить назадъ; (an den vorigen Platz) пост. на прѣжнее мѣсто; Einen – (hintanſetzen) пренебречь *J.*; не уважать *G.*; **-ſetzung** *f. G.* пренебреженіе *J.*; **-ſtehen*** *vn. ir* (*s*) стоять назадъ; *fig.* быть ниже достоинствомъ; **-ſtoßen*** *va. ir.* отолкнуть; *fig.* быть противнымъ; быть отвратительнымъ; **-treiben*** *va. ir.* гнать назадъ; (wegtreiben) отогнать; **-treten*** *vn. ir* (*s*) отступить назадъ; (Platz machen; auf die Seite treten) посторониться; (abtreten) уступить; (von ſeinem Amte) низложить, оставить свою должность; **-weichen*** *vn. ir* (*s*) (von Kämpfenden) отступить; (von Wagen) податься назадъ; (rückwärts gehen) пятиться; (ſich entfernen) отдалиться; **-weiſen*** *va. ir.* Einem, den Weg указать кому дорогу назадъ; (Einen –, nicht empfangen) не принять *G.*; (zurückſchicken) отослать обратно; (Jmds. Geſuch) отказать кому въ *Pr.*; (einen Wechſel) отказать въ платежѣ по *D.*; (Jmds. Behauptung) отвергнуть; (einen Auftrag) отклонить отъ себя; **-werfen*** *va. ir.* бросить назадъ; (den Schleier) отбросить; (den Feind) отбить; (Strahlen) отражать; (den Kopf) закинуть; **-wirken*** *vn* (*h*) дѣйствовать обратно; aufeinander – взаимно дѣйствовать другъ на друга; **-wirkung** *f.* обратное дѣйствіе; **-ziehen*** *va. ir.* (auf den vorigen Ort) потащить, потянуть обратно; (wegziehen) отодвинуть; (den Fuß, die Hand) отдернуть; (einen Vertrag) взять назадъ; – * *vn. ir* (*s*) идти, ѣхать назадъ; ſich – * отступить; (von ſeinen Geſchäften) оставить свои дѣла.

Zürnen *n.* I. 3. (Fröhlichen) восклицаніе; (Bewillkommnung) привѣтствіе; (der Wache) окликъ.

Zuſage *f.* 2. обѣщаніе; **-ſagen*** *va. D. A.* (verſprechen) обѣщать *D. A.*; (der Einladung folgen) принять приглашеніе; (verſprechen zu kommen) обѣщаться прійтти къ *D.*; – * *vn* (*h*) (entſprechen) соотвѣтствовать; (nach Jmds. Sinne ſein) быть кому по нутру; (gefallen) понравиться.

zuſammen *ad.* вмѣстѣ; – genommen въ совокупности; **-berufen*** *va. ir.* созвать; **-brechen*** *vn. ir* (*s*) (einſtürzen) сломиться; свалиться; (die Beſinnung verlieren) упасть безъ чувствъ; – * *va. ir.* (Papier, Briefe) сложить; **-drängen*** *va.* (vollſtopfen) набить; (in der Rede — kurz zuſammenfaſſen) выразить въ коротенькихъ словахъ; ſich – * сголпиться; **-fahren*** *va. ir.* свозить; – * *vn. ir* (*s*) (erſchrecken) испугаться; (vor Schreck –) вздрогнуть отъ *G.*; **-fallen*** *vn. ir* (*s*) (zuſammenſtürzen) свалиться; (ineinander fallen; in dieſelbe Zeit fallen) совпадать; *fig.* (abmagern) исхудать; (von Augen) сжиться; **-faſſen*** *va.* схватить вмѣстѣ; сжать; (in ein Ganzes vereinigen) соединить; *fig.* ſeine Gedanken – собраться съ мыслями; kurz – (in der Rede, ſchriftlich) выразить вкратцѣ; **-gedrängt*** *vn* (*h*) принадлежать другъ къ другу; dieſe Sachen gehören zuſammen эти вещи должны быть вмѣстѣ; **-halten*** *va. ir.* (nebeneinander halten) сличить; (ſparen) сберечь; – * *vn. ir* (*h*) (beiſammen bleiben) быть вмѣстѣ; (aneinander feſthalten — an Dingen) держаться; (von Menſchen) держаться другъ друга; стоять другъ за друга; mit *D.* – быть на чьей-либо сторонѣ; **-hang** *m.* I. связь *f.*; **-hängen*** *vn* (*s*) быть соединеннымъ съ *J.*; (im Zuſammenhang ſein) находиться въ связи съ *J.*; **-hängend** *a.* связный; складный; – *ad.* въ связи; **-kommen*** *vn. ir* (*s*) сойтись; (ſich verſam-

meln) собира́ться; (zu Wägen) съѣзжа́ться съ *J.*; (zusammenstoßen) сталкива́ться съ *J.*; (sich ansammeln) собира́ться; **-kunft** *f.* 8. схо́дка; (Konferenz) конфере́нція; (Zusammenfahrt bei Gelegenheit einer Festlichkeit) съѣзд; (Zulauf von Menschen) сто́чище; (das Begegnen) встрѣ́ча; **-legen** *va.* сложи́ть вмѣ́стѣ; (Briefe, Papier) сложи́ть; **-legbar** *a.* складно́й; **-nehmen** * *va. ir.* (eins zum andern nehmen) взять вмѣ́стѣ; (vereinigen) соединя́ть; sich — * (sich Mühe geben) стара́ться; (seine Kräfte, Gedanken) собира́ться съ *J.*; (erwägen) сообража́ть; **-packen** * *va.* сложи́ть вмѣ́стѣ; *fig.* торопи́ться; **-raffen** * *va.* собра́ть всѣ́ въ торопи́ть; (ein Heer, Truppen) наскоро собра́ть; sich — * собра́ться съ си́лами; c. съ духо́мъ; **-rechnen** * *va.* сосчита́ть; (addieren) сложи́ть; — * *vn* (*h*) mit Jmdm. (abrechnen) разсчи́тываться съ *J.*; **-schießen** * *va. ir.* (Wild) настрѣля́ть; (eine Stadt, Festung) разру́шить; разгроми́ть; Geld — сложи́ться; сдѣла́ть складчи́ну; **-schrumpfen** * *vn* (*s*) съёжиться; сморщиться; **-setzen** * *va.* (in Verbindung bringen, zu einem Ganzen vereinigen) соста́вить; (Diese aus verschiedenem Hölzwerke) набра́ть; (Vögel — zusammenlassen) посади́ть вмѣ́стѣ; (Buchstaben) сочета́ть; (chemisch) соединя́ть (хими́чески); **-stellen** * *va.* состо́вить; (Gesetze, Beobachtungen) свести́; (vergleichen) сличи́ть; (vereinigen) соединя́ть; (Extreme —) противопоста́вить другъ другу; **-stoppeln** * *va.* набра́ть отовсю́ду; (sammeln aus mehreren Werken; kompilieren) вы́писать; **-stoß** *m.* I. 3. столкновѣ́ніе; **-stoßen** * *va. ir.* уда́рить одно́ о другое; — * *vn* (*h*) (aneinander stoßen) сталкну́ться; (begegnen) встрѣ́титься; (gränzen) быть сосѣ́дну; грани́чить съ *J.*; (sich vereinigen) соединя́ться; (mit den Gläsern) чо́кнуться; (zerstoßen) расто́лочь; **-streifen** * *vn. ir* (*s*) сойти́сь; (begegnen) встрѣ́титься; es trifft ja herrlich zusammen чудѣ́сно выхо́дить; **-treten** * *vn. ir* (*s*) (zusammenkommen) сойти́сь; (in einem Hause) собира́ться; (sich vereinigen) соединя́ться; **-ziehen** * *va. ir.* сжи́мать; (einen Knoten, eine Binde, den Hals) затяну́ть; (Glieder, den Magen, Fuß —) свести́; сжи́мать; (krampfhaft —, Glieder) корчи́ть; die Augenbrauen — нахму́рить бро́ви; (Segel, Truppen) собра́ть; (zwei Wörter) соедини́ть; (addieren) сложи́ть; (kürzen) сократи́ть; sich — * (enger werden) съёжиться; (von Truppen) собра́ться; (von Wolken) сконцентри́ться; es zieht sich ein Wetter zusammen сбира́ется непого́да.

Zúfuhr *m.* I. 3. (Zúgabe) приду́мка; (Einhang) прибавле́ніе; (zu einem Testamente) кодици́лъ; прибавле́ніе къ духо́вной.

zúſchauen * *vn* (*h*) смотрѣ́ть; гляде́ть; **-schauer** *m.* I. 1. зри́тель *m.*; **-schlag** * *va. ir.* (mit Brettern) заби́ть; заколоти́ть *A. J.*; (Fenster, Thür) захло́пнуть; Einem *A.* — (z. B. in der Auktion) отда́ть; — * *vn. ir* (*h*) *D.* (nützlich sein) быть поле́знымъ *D.*; (wirken) дѣйствова́ть; tüchtig auf *A.* — си́льно бить кого́; **-schnappen** * *va.* схвати́ть; — * *vn* (*h*) защёлкнуться; **-schnitt** *m.* I. 3. (das Zuschneiden) скро́йка; (Schnitt, z. B. eines Kleides) покро́й; (als Modell) вы́кройка; **-schnüren** * *va.* зашнурова́ть; стяну́ть шнуро́мъ; Einem die Kehle — удави́ть *A.*; **-schreiben** * *va. ir.* Einem *A.* приписа́ть *D. A.*; (etwas in Rechnung bringen) записа́ть на чей счётъ; **-schrift** *f.* 2. (Brief) письмо́; (Widmung) посвяще́ніе; **-schuß** *m.* I. 3. (am Gelde) добавокъ, -ка; дода́ча; (von Wasser) прили́въ; (Buchdr.) прибо́йка листо́въ къ завто́; **-schußbogen** *m.* I. 1. прибо́вочный листъ.

zúſehen * *vn. ir* (*h*) смотрѣ́ть; гляде́ть; (zulassen) допуска́ть; (Sorge tragen) позабо́титься о *Pr.*; **-sehend, -sends** *ad.* видимо; **-setzen** * *va.* (hinzufügen) прибавить; *étw.* bei *D.* (Bertlich erklären) вмѣ́нять убы́ткомъ; — *vn* (*h*) Einem — приступи́ть къ *D.*; Einem mit Bitten — молитво́ю проси́ть кого́; dem Feinde scharf — сильно наступа́ть на непрія́теля; **-sichern** * *va. D. A.* (versichern) увѣ́рить *A.* въ *Pr.*; (versprechen) обѣща́ть; Einem *étw.* (als Eigentum — gerichtlich) упро́чить *A. D.*, бд. за *J.*

zúſperren * *va. A.* запере́ть *A.*; (Einem den Weg —) загороди́ть *D. A.*; **-sprechen** * *va. ir. D.* (zureden) внуши́ть *D.*; (zuerkennen — gerichtlich) признава́ть что за *J.*; (Mut) ободри́ть *A.*; — * *vn. ir* (*h*) der Flasche — пошиба́ть; (einer Speise) быть что съ апети́томъ; die Sache spricht ihm zu это ему́ нра́вится; **-spruch** *m.* I. (das Zusprechen, kurzer Besuch) навѣще́ніе; посѣще́ніе; (die Besuchenden) посѣти́тели, -ли *pl. m.*; (beim Käufmann) покупа́тели, -ли *pl. m.*

Zúſtand *m.* I. 3. состоя́ніе; (Zage) положе́ніе; **-ständig** *a.* (zukommend, gehörend) принадлежа́щій; (Behörde) подлежа́щій суд; **-stehen** * *v. imp.* es steht ihm nicht zu (es geziemt ihm nicht; es schickt sich nicht für ihn) не прили́чно ему́ кого́; не идётъ ему́; (er hat nicht das Recht) онъ не и́мѣетъ пра́ва; **-stellen** *

va. (eine Öffnung) засовáить; (schaffen, wohin) доставáить; (übergeben) передáть; (einhändigen) вручúть; –stimmen * vn (h) D. согласóваться съ J.; (bewilligen) довóлить A.; ↓stimmung f. 2. согласíе; позволéніе; –stoßen * vn. ir (h) (derb stoßen) толкнýть; (mit dem Degen, Dolche ꝛc.) колóть; stoß' zu! коли́; – vimp. (begégnen — D.) случúться; приключúться съ J.

zútun * va. ir. (bedécken, zumachen) закрúть; (hinzutun) прибáвить; die ganze Nacht kein Auge – всю ночь не смы́кать очéй; не спать; ↓ n. I. (Beihilfe) пособíе; (Mitwirkung) содѣ́йствіе; ohne mein ↓ безъ моего́ содѣ́йствія.

zútragen * va. ir. (an einen Ort trágen) приноси́ть; Einem A. (trágen) подавáть; (Neuigkeiten) передáть; сообщáть; sich – * vr. ir. приключáться; –träglich a. (nützlich) полéзный; (gesund) здорóвый; –trauen * va. Einem A. (vertráuen) довéрить D.; (für fähig hálten) счúтать A. способны́мъ къ D.; (erwárten von D.) ожидáть G. отъ G.; –traulich a. довéрчивый; (vertráut) закадчи́вый; –treffen * vn. ir (h) (von Erwártungen, Träumen, Ahnungen) сбы́ться; (seine Richtigkeit háben) оказáться вѣ́рнымъ; ↓tritt m. I. 8. (das Zútreten) прúступъ; (Genúmmen) приближéніе; (↓ zu Einem) дóступъ; (Zúgang, Eingang) входъ.

zuverlässig a. (sícher) надёжный; (gewiß) вѣ́рный; (glaúbwürdig) достовѣ́рный; ↓vertícht f. (Gewíßheit) увѣ́ренность; (Hóffnung) надéжда; упова́ніе.

zuvór ad. (vórhin) напередѣ́; (früher) прéжде; lúrz – незадóлго прéдъ тѣ́мъ; –vórderst ad. прéжде всегó; (zuérst) напередѣ́; –vórkommen * vn. ir (s) D. предупредúть A.; (überhólen) опередúть A.; –vórkommend a. предупредúтельный; внима́тельный; (dienstfertig) услýжливый.

Zúwachs (-вако) m. I. прирашéніе; приумноже́ніе; (Vergrößerung) увели́ченіе; jünger ↓ подрóстокъ; –wéilen ad. иногдá; подъ часъ; –wenden * va. ir. u. reg. (zukehren) обрати́ть къ D.; Einem A. – (zukommen lássen) доставáить D. A.; Einem den Rücken – оберну́ться къ кому́ спúною; der Stadt den Rücken – оставáить гóродъ; –wider pr. D. противъ G.; напереко́ръ D.

zúziehen * va. ir. (den Knóten, Béutel) затянýть; (Vórhänge) задёрнуть; Einen (zur Berátung) призвáть; приглаша́ть на A.; (zur Táfel) приглаша́ть къ D.; Einem die Kéhle – задави́ть A.; (verúrsachen) причини́ть; sich – * (eine Krankheit) нажи́ть; (Tádel) заслужи́ть; (↓annehmlichkeiten) нажи́ть на себя́.

Zwang m. I. принужде́ніе; (von der Nótwendigkeit áufgelegter) необхо́димость; –glos a. непринуждённый; (frei) свобóдный; in –glosen Stéllen (erschéinen lássen — von einem Wérke) безсрóчными выпускáми; ↓gsanleihe f. 2. принудúтельный зае́мъ; ↓gsarbeit f. каторжная рабóта; ↓gsjacke f. 2. смири́тельная кýртка; ↓gsmittel n. I. 1. понудúтельное срéдство; понудúтельная мѣ́ра; –gsweise ad. принуждённымъ óбразомъ; насúлно.

zwängen va. (drängen) втúснуть; (éintreiben) вколоти́ть; вбúть.

zwánzig num. двáдцать f.; –zigste a. m. f. n. II. двадца́тый, -тая, -тое.

zwar ad. хотя́; (allerdings; nicht zu léugnen) пра́вда.

Zweck m. I. 8. (Absícht) намѣ́реніе; (Ziel) цѣ́ль f.; ↓ck f. 2. самóвидный гвоздь; –ckmäßig a. цѣлесообра́зный; –ckwidrig a. не сообра́зный съ цѣ́лью; противный.

zwei num. два; двѣ; двóе; ↓ f. числó два; (Kártensp.) двóйка; –éideutig a. двусмы́сленный; –érlei a. двоя́кій; (von – Art) двухъ родóвъ; –éjach a. (zwéierlei) двоя́кій; (dóppelt) двóйной; двукра́тный.

Zwéifel m. I. 1. сомнѣ́ніе; –lhaft a. сомни́тельный; –los a. несомнѣ́нный; –los ad. безъ сомнѣ́нія; несомнѣ́нно; ↓ler m. I. 1., ↓lgeist m. I. 4. сомнѣ́вающійся въ Pr.; мни́тельный человѣ́къ; скóпти́къ.

Zweifüßler m. I. 8. одноóбразно; (Duéll) дуэ́ль f.; поединóкъ, -нка; –fünal ad. два ра́за; – zwei ist vier дважды два четы́ре; –fächmeidig a. обоюдуóстрый; о двухъ лезвíяхъ; ↓fünner m. I. 1. (von Wágen Überh.) пáрная повóзка; двухóзная пов.; (Equipáge) пáрный экúпажъ; –fünnig a. пáрно; двухóзный; –fütte (der, die, das) a. второ́й, -рáя, -рóе; –fütens ad. во-вторы́хъ.

Zwérchfell n. I. 3. грудобрю́шная прегрáда; (des kléinen Gehírns) мозжéчковый нарóстъ; fig. Einem das ↓ erschüttern заста́вить кого́ хохотáть; ↓werg m. I. 3. кáрла; кáрлица; –werg- a. малорóслый; (dem Zwérge ähnlich) похóжій на кáрлу; ↓wétsch(e) f. 2. слúва; ↓wickel m. I. 1. клинъ; (am Strúmpfe) стрéлка; (am Hémde)

жéстовица; (zwischen den Fingern des Handschuhes) встáвка; –wicken *va.* (knéifen) рвать; щипáть; (knéipen) ущипнýть; ⁊wicker *m.* I. 1. (Zwickzange) щипцы́ *pl. m.*; (Art Brille — Násenzw.) пенснé; –wiebäck *m.* I. 2. u. 3. сухáрь *m.*; ⁊wiebel *f.* 2. лукъ; (Bóllen, Würzel des Zwiebelgewächses) лукови́ца; –wiefach *a.* двойнóй; (von zweierlei Art) двоякій; – *ad.* вдвóе; двоякó; ⁊wiegespräch *n.* I. 3. діалóгъ; ⁊weilicht *n.* I. полусвѣтъ; полукрáхъ; (Dämmerung) сумéрки *pl. f.*; ⁊wietracht *f.* раздóръ; (Uneinigkeit) несогла́сіе; ⁊willich *m.* I. (Art Gewébe) тикъ; ⁊willing *m.* I. 3. близнецъ; двойнúшникъ; die ⁊ge двóйки, –мой *pl. f.*; близнецы́ *pl. m.*; (Astr.) Близнецы́ *pl. m.*; ⁊winge *f.* 2. (Schráubenzw.) тискú *pl. m.*; тискú; (am Stócke) наконéчникъ; (am Méſſerheft) гáйка; –wingen *va. irr.* принуждáть; (Einen wider déſſen Néigung étwas thun láſſen) принновóлить; ⁊winger *m.* I. 1. (Gefángnis) тюрьмá; (Unterwall) вéжду вéжду городскóю стѣнóю и домáми; (für Tiere) клéтка; ⁊wirn *m.* I. нúтки *pl. f.*

zwíſchen *pr.* (wo? *D.*) мéжду *J.*; (wohin? *A.*) мéжду, промéжъ *G.*; ⁊nakt *m.* I. 3. антрáктъ; ⁊ruum *m.* I. 3. промежýтокъ, –тка; (Abſtand) разстоя́ніе; ⁊trüger *m.* I. 1. перено́счикъ; ⁊zeit *f.* 2. промежýтокъ врéмени.

Zwiſt *m.* I. 3., ⁊wiſtigkeit *f.* 2. (Zwieſpalt) раздóръ; (Háder) сóра; (Uneinigkeit) несогла́сіе; –wiſtſchern *vn* (ä) чирáкать; ⁊witter *m.* I. 1. (Hermaphrodit) двуполый; гермафродúтъ.

zwölf *num.* двена́дцать; –ſte (der, die, das) *a.* двена́дцатый; –ſtens *ad.* въ-двена́дцатыхъ.

Verzeichnis

der gebräuchlichſten Eigennamen.

Wir bringen hier unter anderem eine Anzahl häufig genannter, von Ausländern aber meiſt unrichtig geſprochener, ruſſiſcher Familiennamen, nebſt deren Ausſpruche und Betonung. Dabei ſind die wie *a* auszuſprechenden o (vor dem Accent) durch einen Strich über denſelben bezeichnet. Es heißt nicht beiſpielsweiſe Súworoff oder Suwároff, ſondern Suwóroff; eben ſo nicht Górtſchakoff, ſondern Gortſchakóff, d. h. Gartſchakóff. Wir benutzen die Gelegenheit, beſonders hervorzuheben, daß das accentuierte *o* niemals (wie das leider ſelbſt manche deutſch-ruſſiſche Lehrbücher angeben) wie já und noch weniger wie á (a iſt doch iotiert!) ausgeſprochen wird. Es heißt nicht: Barátinſky, Waráger, Knás, ſondern Barjátinſky, Warjáger, Knjas.

Namen, die mit E, Я, Ю beginnen, ſuche man unter Je, Ja, Ju; die mit Ф, Ѳ unter F; die mit З, Ж, Ш, Щ unter S; die mit Ц unter C oder З; Х unter C, und die mit Ч unter Tſch.

A.

Aar *f.* Áра.

Aatus *m.* Ѣ́хать (одúнъ изъ áрмскихъ судéй).

Abálgard (-ár) Абалáръ.

Abcháſien *n.* I. Абхáзія; ⁊ſier *m.* I. 1.; ⁊rin *f.* 2. -хазъ; -хáзка; –ſiſch *a.* -хáзскій.

Abdéra *n.* I. Абдéра; ⁊rit *m.* II. -дери́тъ (жúтель Абдéры; простáкъ).

Abel Áвель *m.*

Abigáil *f.* Авигéя.

Abiſſinien *n.* I. Абиссúнія; ⁊ſiniſch *m.* I. 1.; ⁊rin *f.* 2. -сúнецъ, -нца; -сúнка; –ſiniſch *a.* -сúнскій.

Abo *n.* I. Áбо; –boiſch *a.* áбоскій. [ахéнинъ; -нинка.

Achéer *m.* I. 1.; ⁊rin *f.* 2.

Acheron *m.* I. Ахеро́нъ (адская рѣка).

Achilles *m.* Ахúлъ; ⁊léus.

Admiralitätsinſeln *pl. f.* Адмиралтéйскіе острова́.

Adónis *m.* Адонúсъ (прекрáсный юноша.

Adrianópel *n.* I. Адріано́поль *m.*; ⁊rátiſches Meer Адріати́ческое мóре.

Afanáſjeff *m.* Афана́сьевъ.

Afghane *m.* II.; ⁊nerin *f.* 2. афгáнъ; -нка; ⁊niſtan *n.* I. -нистáнъ.

Afrika *n.* I. Áфрика; **-kâner** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -кáнецъ, -нца; **-kánisch** *a.* -кáнскій.

Agäisches Meer Эгéйское мóре. [*m.* Агатóклъ.

Agáthe *f.* Агáѳья; **-thókles**

Agasiláus, Agíle *f.* Агасилáй; Эгиле (одна изъ грáцій).

Agnes *f.* Агнéса.

Agrippína *fr* Агриппúна; Аграфóна; *dim.* Грýня; Грýша.

Ägýpten *n.* I. Егúпетъ, -пта; **-ter** *m.* I. 1.; **-trin** *f.* 2. -птянинъ; *pl.* -яне, -янъ; -янка; **-tisch** *a.* егúпетскій.

Ahasvér, -rus *m.* Агасвéръ.

Ahrimán *m.* Аримáнъ (злóе нача́ло).

Aíax *m.* Аíасъ. [нача́ло).

Aisákoff (-ѣзá-) *m.* Аксáковъ. [скіе острóва.

Alandsinseln *pl. f.* Алáнд-

Albanéser *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. албáнецъ, -нца; -бáнка; **-bánien** *n.* -бáнія; **-bánisch** *a.* -бáнскій.

Albigénser *pl. m.* альбигóйцы *pl. m.*

Alcibiades *m.* Алкивíадъ.

Alékto *f.* Алéкто (одна изъ фýрій).

Aleúte *m.* II.; **-tin** *f.* 2. алеýтъ; -тка; **-tisch** *a.* -тскій.

Alexánder *m.* Алексáндръ; *dim.* Сáша; **-lexándrien** *n.* -сáндрія; **-lexándroff** *m.* -сáндровъ; **-lexéjeff** *m.* Алексѣ́евъ; **-lexius** *m.* Алексѣ́й; *dim.* Алёша; **-s Comnénes** Алéксій Комни́нъ.

Algérien (-жьѣ-) *n.* Алжúръ; **-rier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -рецъ, -рца; -рка; **Algier** (алъжúр) *m.* Алжúръ.

Allerheiligen-Bai *f.* Зали́въ Всѣхъ Свято́въ.

Aloýsius *m.* Алоúсій.

Alpen *pl. f.*; **-pengebirge** *pl. n.* Алпы *pl. m.*; Альпíйскія гóры.

Altái *m.*; **-táisches Gebirge** Алтáйскія гóры.

Amálie *f.*; *dim.* Málchen *n.* Амáлія.

Amalthéa *f.* Амальѳéя (коза́, питáвшая Юпúтера).

Amazóne *f.* амазóнка (вои́нственная жéнщина); **-zónenfluß** *m.* I. -зóнская рѣка́.

Ambrósia *f.* амбрóзія (пи́ща бого́въ); **-brósius** *m.* Амвро́сій.

Amérigo Vespúcci (-пучи) Амéрикъ Веспу́цій.

Amérika *n.* I. Амéрика; **-káner** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -кáнецъ, -нца; **-kánisch** *a.* -кáнскій.

Ammon *m.* Амóнъ (егúпетскій Юпúтеръ); **-niter** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. амонúтянинъ, *pl.* -тяне, -тянъ; -тянка.

Amor *m.* Амýръ (богъ любви́).

Amphitríte *f.* Амфитри́та (жена́ Нептýна); **-phyctiónen** *pl. m.* Амфиктúоны *pl. m.*

Anastásius *m.* Анастáсій.

Anaxágoras *m.* Анаксагóръ.

Anchíses *m.* Анхúзъ.

Ancus Mártius *m.* Анкъ-Мáрцій.

Andalusíen *n.* I. Андалузія; **-lúsier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -зецъ, -зца; -зка; **-lúsisch** *a.* -лузскій. [гóры.

Anden *pl. f.* Áнды; **-**дскія

Andréas *m.* Андрéй; *dim.* Андрю́ша; **-dréeff** (-дрѣéвъ) Андрéевъ.

Aéneas *m.* Эне́й.

Angelsáchsen (-зáксен) *pl.* англо-саксóнцы *pl. m.*

Anhalt *n.* I. Áнгальтъ; Áнгальтское гóрцогство.

Anna *f.* Áнна; *dim.* Áннхен *n.* I. Áннушка.

Antígone *f.* Антигóна; **-gonus** *m.* -гóнъ.

Antíllen *pl. f.* Антúльскіе острова́. [von **-**-хíйскій.

Antíochia *f.* Антíохія; **-us**, **Antonínus** *m.* Антонúнъ; **-tónius** *m.* -тóній.

Ólus *m.* Э́олъ (богъ вѣтро́въ).

Apalláchen *pl. m.* Апалáчскія гóры; Апалáчскія г.

Apennínen *pl. m.* Апеннúскія гóры. [нóра).

Aphrodíte *f.* Афродúта (Венúсъ м. Áпнея (священнúкъ быть). [художествъ).

Apóllo *m.* Апóллонъ (богъ

Apúllen *n.* I. Апýлія; **-lier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -лiецъ, -лiйца; -лiйка об. -лiчка.

Aquiléja *f.* Аквилéя; von, aus **--**лéйскій; **-quilo-**лóнъ (Борéй; сѣверный вѣтеръ); **-quitánien** *n.* I. Аквитáнія; **-quitánier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -тáнецъ, -нца; -тáнка; **-quitánisch** *a.* -тáнскій.

Aráber *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. арáвитянинъ, *pl.* -тяне, -тянъ; -тянка; **-bien** *n.* I. Арáвія; **-bisch** *a.* арáбскій; **-bischer Meerbusen** Арáвійскій зали́въ.

Aragónien *n.* I. Арагóнія; **-gónier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -гóнецъ, -нца; -гóнка.

Aralsee *m.* Арáльское мóре.

Archimédes *m.* Архимéдъ; **-chipélagus** *m.* -хипéлагъ; von, aus **-**-хипелáгскій.

Ardénnen *pl.* Ардéнскія гóры. [Арéй.

Áres *m.* Áресъ.

Argólis Аргóлида; **-gonáuten** *pl. m.* Аргонáвты (греческіе геро́и).

Aristídes *m.* Аристúдъ; **-stobúlus** *m.* -стобýлъ; **-stodémus** *m.* -стодéмъ; **-stóphanes** *m.* -стофáнъ; **-stóteles** *m.* -стотéль *m.*; **-stotélisch** *a.* -стотéлевъ об. -стотéлевскій.

Arkádien *n.* I. Аркáдія; aus, von **-**-кáдскій; **-kádier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -кáдянинъ, *pl.* -яне, -янъ; -янка; **-kádisch** *a.* -кáдскій.

Arménien *n.* I. Армéнія; **-ménisch** *a.* армя́нскій; **-ménier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. армя́нинъ, *pl.* -мя́не, -мя́нъ; -мя́нка.

Arnáuten *m.* II. арнаýтъ; **-náutisch** *a.* -тскій.

Arsáces *m.* Арсáкъ; **-sénjeff** (-сѣ́ньевъ) *m.* Арсéньевъ.

Artabánus *m.* Артабáнъ; **-támenes** *m.* Артамéнъ;

-taxérxes Longimánus *m.* Артаксéрксъ Длинноруκій.

Áschins *m.* Эсхúнъ *m.*

Asíate *m.* II.; **-tin** *f.* 2. азіáтецъ, -áтка бб. -áтъ; -áтка; **–átisch** *a.* -áтскій; **-atien** *n.* I. Азія.

asklepiádisch *a.* асклепіáдскій.

Áskulap *m.* Эскулáпъ; Асклáпій (богъ врачевáнія).

Asmódo *m.* I. асмодéй (злой духъ древне-еврéйской миѳологіи).

Asówisches Meer Азóвское мóре. [desgl.

Asphaltsee *m.* Асфáльтовое

Assýrien *n.* I. Ассúрія; **-rier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -рiецъ, -рíйка (бб. ассирíянинъ, *pl.* -рíяне, -рíянъ); ассирíянка; **–risch** *a.* ассирíйскій.

Astárte *f.* Астáрта (богúня плодовúтости).

Astrá *f.* Астрéя.

Astrachan *n.* I. Астрахáнь *f.*; **-ner** *m.* I. 1.; **-nin** *f.* 2. -хáнецъ, -ница; -хáнка; **–nisch** *a.* -хáнскій.

Asturien *n.* I. Астýрія; **–risch** *a.* астурíйскій.

Astyages *m.* Астúáгъ.

Athanásius *m.* Аѳанáсій.

Athén *n.* I. Аѳúны *pl. f.*; **-ne** *f.* Аѳúна; **–niénsisch** *a.* аѳúнскій; **-niénser** *m.* I. 1.; **-nin** *f.* 2. аѳúнянинъ, *pl.* -нe, -нъ; -нка.

Athiópien *n.* I. Эѳіóпія; **–pisch** *a.* эѳіóпскій; **-pier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. эѳіóпъ; -нка.

Athos *m.* Аѳóсская горá.

Atlantisches Meer Атлантúческій океáнъ.

Átolien *n.* I. Этóлія; **–lisch** *a.* этóлійскій.

Atropos *f.* Атрóпа (одна изъ Парокъ). [*a.* атúческій.

áttika *n.* I. Áттика; **–tisch**

August *m.* Áвгустъ; **-gústa** (**-ste**) *f.*, *dim.* Гýсте, Гýстель Авгýста, Авгýстина; **-gustin** *m.* **-стúнъ**; **-gustíno** *n.* I. **-стúно**; **von, aus -**-стúновскій. [зугры *pl. m.*

Augúren *pl. m.* авгýры,

Aulis *n.* Авлúда.

Aurélia *f.* Аврéлія; **-lius** *m.* **-рéлій.** [заря).

Auróra *f.* Аврóра (богúня

Auster *m.* Áвстръ (южный вúтеръ).

Australien *n.* I. Австрáлія; **–lisch** *a.* -рáлійскій.

Avignón (-винья́н) *n.* I. Авинья́нъ.

Azóren *pl. f.*; **-rische Inseln** Азóрскіе острóва.

B.

Báal, Bel *m.* Баáлъ, Вáалъ, Бель.

Bab-el-Mándeb: Стрáйт von **-** Бабельмандéбскій проливъ.

Babétte *f.* Бáрбара. [лóнъ.

Babylon *n.* I. Вавúлонъ; **-lónier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -лóняни́нъ, *pl.* -няне, -няни; -лóнка; **–lónisch** *a.* -лóнскій.

Bacchántin (бáхан-) *f.* 2. вакхáнка (жрúца Вáкха); **-chus** (бáххусъ) *m.* Вáккъ; Бáкхъ (богъ вúна).

Badajóz *n.* Бадахóсъ.

Báden *n.* I. Бáденъ; **-dénser** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -денскій жúтель; -денская жúтельница; **–disch** *a.* -нскій.

Báffinsbai *f.* Бáффиновъ зали́въ.

Bagratión (*t* nicht ф) Багратіóнъ. [острóвá.

Bahamá-Inseln Багáмскіе

Báier *m.* I. 2.; **-rin** *f.* 2. баварецъ, -рка; -вáрка; **-rn** *n.* I. -рія; **–risch** *a.* -рскій.

Bairúth *n.* I. Байрýтъ.

Bajazíd *n.* I. Баязéтъ.

baktriánisch *a.* бактрíйскій; **-ktrien** *n.* I. Бáктрія.

Balaschéff (**-schóff**) *m.* Балашóвъ.

Baleáren *pl. f.*; **-leárische Inseln** Балеáрскіе острóва.

Bálkan *m.* I.; **-kan-Gebirge** Балкáны *pl. f.*; Балкáнскія гóры.

Báltisches Meer Балтúйское мóре; **-tischport** *m.* Балтúйскій порт.

Baránoff *m.* Барáновъ; **-ranówskij** *m.* Барановскій.

Bárbara *f.* Варвáра; **-barei, Berberei** *f.* Берберíя; Варварúйскія владéнія; **-barossa** *m.* Барбарóсса.

Bárbe *m.* II. Барбъ.

Barjátinsky *m.* Барятúнскій.

Bárlóff *m.* Барлóвъ.

Bárrow *m.* Бáрро.

Bartholomäus *m.*; *dim.* **Bártel** *m.* I. Варѳоломéй.

Baschkíre *m.* II.; **-rin** *f.* 2. башкúрецъ, -рца; -рка; **–risch** *a.* -кúрскій.

Basílius *m.* Василúй.

Bás-Straße *f.* Бáсовъ проли́въ.

Bástian *s.* Себáстіанъ.

Batávien *n.* I. Батáвія; **-vier** *m.* I. 1.; **-vin** *f.* 2. -áвецъ, -вца; -вка; **–visch** *a.* -áвскій.

Bátjuschkoff *m.* Бáтюшковъ.

Bayárd *m.* Бáяръ. [ковъ.

Báyer *m.* I. 2.; **-rin** *f.* 2. баварецъ, -вáрца; -вáрка; **-rn** *n.* I. -áрія; **–risch** *a.* -рскій. [гарнúзонъ.

Beauharnáis (бо-рнэ́) Бо-

Beduíne (**-уи́-**) *m.* бедуúнъ.

Béethoven *m.* Бетто́(хо́)венъ.

Bélgien *n.* I. Бéлгія; **-gier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -гiецъ, -гíйка; -гíйка; **–gisch** *a.* -гíйскій.

Bellnsky (bje-) *m.* Бéлинскій; **-ljájeff** (bje-) *m.* Бѣлáевъ.

Bélisar *m.* I. Велисáрій.

Belóff (bje-) *m.* Бѣлóвъ.

Bénder *n.* I. Бендéры *pl. f.*

Benedikt *m.* Венедúктъ; **-diktoff** *m.* Венедúктовъ.

Bengále *m.* II.; **-lin** *f.* 2. Бенгáлецъ, -лúца; -гáлка; **-lien** *n.* I. -гáлія; **–lisch** *a.* -гáльскій.

Benjamin *m.* Веніамúнъ.

Bérber *m.* I. берберúнъ; варварúецъ, -рúца; **-berei** *f.* Берберíя; Варварúйскія владéнія; **-berin** *f.* 2. берберúца; **–berisch** *a.* берберúйскій.

Béring-Straße *f.* Бéрингов проли́въ.
Bermúdische Inseln Берму́дскіе острова́.
Bérnhard *m.* Бернга́рь.
Bérscheba *n.* I. Вирсави́я.
Bértha *f.* Бе́рта.
Bessarábien *n.* I. Бессара́бія; **–bisch** *a.* -бе́сскій.
Bestúschess-Rjúmmin (ſch = „g" in Genie, „j" in Journál) *m.* Бестужевъ-Рю́мминъ.
Bethánia *n.* I. Виѳа́нія.
Béthlehem *n.* I. Вифлее́мъ.
Bialystock *n.* I. Бѣлостóкъ; aus, von ▲ бѣлостóцкій.
Bias *m.* Віа́съ.
Bistúza *n.* I. Бизу́а; **▲tzner** *m.* I. 1.; **▲tzin** *f.* 2. -тзе́нъ, -тзи́нa; **-tzkisch** *a.* -тзи́нскій.
Bithynien *n.* I. Виѳи́нія.
Blásius *m.* Вла́сій; Власъ.
Blücher *m.* Блю́херъ.
Blúdoff *m.* Блу́довъ.
Bóbrikin *m.* Бобри́кинъ.
Bóbrinsky *m.* Бо́бринскій.
Bóbroff *m.* Бобро́въ.
Boccáccio (бокáчо) *m.* Боккáчіо *ob.* **▲tio.** [бверо.
Bódensee *m.* Бо́денское
Bóerhaav *m.* Бу́ргавъ.
Bógdánoff *m.* Богда́новъ; **-gdanówitsch** *m.* Богдано́вичъ; **▲golúboff** *m.* Боголю́бовъ.
Bóhme *m.* II.; **▲min** *f.* 2. богéмецъ, -мка; чехъ; -тзка; чéшка; **▲men** *n.* I. Богéмія; Чéхія; **–misch** *a.* богéмскій; чéшскій; **Böhmischer Wald** Богéмскій лѣсъ.
Bóleslawus *m.* Болеславъ.
Bológna (▲нья) *n.* Болóнія; aus, von ▲ болóнскій.
Bonifázius, ▲ńz *m.* Бонифáцій.
Bóótien *n.* I. Бео́тія; **▲tier** *m.* I. 1.; **▲tzin** *f.* 2. -тзецъ, -тзи́нa; **–tisch** *a.* -тзійскій.
Bordeáux (-до) *n.* Бордó; aus, von ▲ бордóскій.
Bórras *m.* Борáй (сѣверный вѣтеръ).
Bórissoff *m.* Бори́совъ; **▲rissoglébsky** *m.* Борисоглѣбскій; **▲rýsthenes** *m.* Борисоѳе́нъ.
Bósnien *n.* I. Бо́снія; **▲nier** *m.* I. 1.; **▲rin** *f.* 2. боснія́къ; -ня́чка; **–nisch** *a.* боснія́нскій.
Bósporus *m.* Босфо́ръ; Константинопо́льскій проли́въ. [Богоя́вленскій зали́въ.
Bóthnischer Meerbusen
Boulógne (булóнь) Булóнь *f.*
Bráma *m.* Бра́хма (членъ индѣйскаго требованія).
Brándenburg *n.* I. Бранденбу́ргія; **–denburgisch** *a.* -бу́ргскій.
Brasilián̈er *m.* I. 1.; **▲rin** *f.* 2. брази́лецъ, -лка; **–nisch** *a.* -ли́нскій; **▲silien** *n.* I. -зи́лія; **–silianisch** *a.* -зи́льскій.
Bréisgau *n.* I. Бри́згау; Брисга́въ.
Bréscia *n.* I. Бре́нція.
Bréslau *n.* I. Бреслáвль; von, aus ▲ бреслáвскій.
Bretágne (-тань) *f.* Бретáнь *f.*; **▲tagner** (-тáньер) *m.* I. 1. бретáнецъ, -нка; **▲tágnerin** (-тáньерин) *f.* 2. бретáнка; **–tánisch** *a.* бретáнскій.
Brighton *n.* I. Бра́йтонъ.
Britte *m.* II.; **▲tin** *f.* 2. англича́нинъ, *pl.* -чáне, -чанъ; -чáнка; **–tisch** *a.* брита́нскій.
Brügge *n.* I. Бри́ге; aus, von ▲ бри́гскій.
Brüssel *n.* I. Брю́сель *m.*; aus, von ▲ брю́сельскій.
Buchére *m.* II. бухáрецъ, -рка; **▲rét** *f.* Бухáрія; **▲rin** *f.* 2. бухáрка; **–risch** *a.* бухáрскій.
Búdda *m.* Буда (основатель буддійской вѣры; богъ мудрости).
Bulgáre *m.* II. болгáринъ, *pl.* -ры, -ръ; **▲gárien** *n.* I. -гáрія; **▲rin** *f.* 2. -гáрка; **–risch** *a.* -гáрскій.
Burgúnd *n.* I. Бургу́ндія; **▲der** *m.* I. 1.; **▲derin** *f.* 2. -гу́ндецъ, -дка; -дка.
Büschmänner *pl. m.* Бу́шменцы *pl. m.* [Бе́йронъ.
Byron (бай-) *m.* Ба́йронъ.
Byzánz *n.* I. Византія (Царьградъ); **▲zantíner** *m.* I. 1.; **▲rin** *f.* 2. -тзецъ, -тзи́нa; -тзи́нскій.

C.

(Vgl. auch K. u. Z.)

Cagliári *n.* I. Кальяри.
Calais (-лэ) Кале́; Страße von ▲ Кале́йскій проли́въ.
Cápland *n.* I. Капланд земля.
Cäsar *m.* I. *pl.* **▲sáren** Це́зарь; **▲sárea** Цезарéа.
Caulincourt (-кур) *m.* Коленкýръ.
Célsius *m.* Це́льсій.
Centáur *m.* II. Кентáвръ.
Cérberus *m.* Церберъ (трехглавый адскій песъ).
Céres *f.* Церéра (богиня жатвы).
Chaldáa Халде́я; **▲dáer** *m.* I. 1.; **▲tin** *f.* 2. -дéецъ, -дéйка; -дéйка; **–dáisch** *a.* -дéйскій.
Champágne (-шань) *f.* Шампáнь *f.*; **–págner** *a.* шампáнскій.
Charlámoff *m.* Харла́новъ.
Cháron *m.* I. Харонъ (перевозчикъ въ подземный міръ). [шийская сбирка).
Charybdis *f.* Харúбда (ки-
Chélsea *n.* Чéльси. [бйни.
Cherubíni (ке-) *m.* Керувéстер *m.* Чéстеръ; aus, von ▲ -терскій. [von ▲ хíльскій.
Chile *n.* Чúли; Чúле; aus,
Chimborázo *m.* Чимборáсо.
China (кѝ-) *n.* I. Китáй; **▲nése** *m.* II.; **▲nésin** *f.* 2. китáецъ, -тáйка; -тáйка; **–nésisch** *a.* китáйскій.
Chlámys (кла-) *f.* Хламúда.
Chljébnikoff (сhлѣб-) *m.* Хлѣбникóвъ; **–lúe** *f.* Хлúя; **–lódwig** (клóд-) *m.* Клóдвигъ; **–lotár** (кло-) *m.* Клотáрь. [розъ.
Chlórus (клó-) *m.* Хлóръ.
Chlúdsoff *m.* Хлюдóвъ.
Christóph (крѝ-) *m.* I. Христофóръ.

Chruschtschóff *m.* Хрущёвъ.
Cicero *m.* I. Цицеро́нъ.
Cimbern *pl. m.* Кимвры *pl. m.* [мя́нъ.
Cincinnátus *m.* Цинци-
Cirre *f.* Цирре́я.
Cirkássier *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. черке́съ; **-кя́ночка**; **-fisch** *a.* -ке́сскій.
Cochtus *m.* Кохтъ (рѣка забве́нія).
Cölestrien *n.* I. Келести́я.
Cöleststraße *f.* Кёлнскій проспе́ктъ.
Cóuper *m.* Ку́перъ.
Corréggio *m.* Корре́джо.
Cuvier (-вьé) *m.* Кювьé.
Cyárares *m.* Ціаксáръ.
Cybéle *f.* Цибе́ла (богиня земли).
Cyklåden *pl. f.* Цикла́ды *pl. f.*; **-lóden** *pl. m.* Цикло́пы *pl. m.* (помо́щники Вулка́на).
Cýpern *n.* I. Кипръ; **-prisch** *a.* кипре́скій; **-prianus** *m.* Кипріа́нъ.
cyrillisch *a.* кири́ллскій; **-rillus** *m.* Кири́лъ; **-rus** *m.* Киръ. [скій.
Czartoryski *m.* Царторы́-
Czéche *m.* II. Че́хъ; **-chin** *f.* 2. че́шка; **-chisch** *a.* че́шскій.

D.

Dácien *n.* I. Да́кія; **-cier** *m.* I. 1. да́къ; **-cisch** *a.* да́кійскій.
Dalmátien *n.* I. Далма́тія; **-tier** *m.* I. 1.; **-tierin** *f.* 2. -та́тка; -та́тка.
Damáscus *m.* Дама́скъ; **-maseener** *a.* дама́сскій.
Damócles *m.* Дамо́клъ.
Dánaus *m.* Дана́й.
Dáne *m.* II.; **-nin** *f.* 2. да́тчанинъ, *pl.* -чане, -чанъ; -ча́нка; **-nemark** *n.* I. Да́нія; **-nisch** *a.* да́тскій.
Dániel *m.* Дании́лъ; **-nilóff** *m.* Дании́ловъ.
Dardanéllen *pl. f.* Дарда́неллы *pl. f.*; Дарда́нельскій проли́въ. [рій Ита́лскій.
Darius Hystáspis *m.* Да-
Daschkóff *m.* Дашко́въ.
Dauphiné (до-) *f.* Дофи́нэ.
Dávid (-вид) *m.* Дави́дъ.
Dawidoff *m.* Давы́довъ.
Décius *m.* Де́цій.
Dejóces *m.* Дейо́къ.
Delavigne (-винь) *m.* Делавíнь.
Délbi *n.* Де́лли. [ви́нъ.
Délphi *n.* Де́льфы *pl. m.*; **-phisch** *a.* дельфи́йскій.
Demétrieff *m.* Деме́трьевъ; **-métrius** *m.* Дими́трій; **-uffoff** *m.* Демидо́въ; **-uósthenes** *m.* Демосфе́нъ. [сонъ.
Denissoff (-ње-) *m.* Дени-
Derschávin *m.* Держа́винъ.
Desbouliéres *m.* Дезбульéръ.
Deukálion *m.* Девкали́онъ.
deutsch *a.* нѣме́цкій; германскій; **-tscher** *m.* II.; **-tsche** *f.* 2. нѣме́цъ, -мца; нѣмка; **-tschland** *n.* I. Герма́нія.
Diána *f.* Ди́ана (богиня Луны; Дидона. [охо́ты).
Dido *f.* Ди́до́на.
Dietrich *m.* Ди́трихъ.
Diógenes *m.* Діоге́нъ.
Dionýsius, Dionýs *m.* Діони́сій, Денисъ.
Dioskúren *pl. m.* Діоскýры *pl. m.*; Кастóръ и Полýксъ.
Dmítrieff *m.* Дмитріе́въ.
Dnjépr (dnjä-) *m.* Дне́пръ; **von -** днѣпро́вскій.
Dnjéster (dnjä-) *m.* Дне́стръ; **von -** днѣстро́вскій.
Dólgorúkoff *m.* Долгору́ковъ. [ско́й.
Don *m.* Донъ; **von -** донской.
Dónau *f.* Дунай; **-nauisch** *a.* -а́йскій; (an der Dónau gelégen) придунайскій.
Dondukóff-Kórssákoff *m.* Дондуко́въ-Корса́ковъ.
Donnersberg *m.* Громова́я гора́.
Dórpat *n.* I. Дерптъ; Юрьевъ Ливо́нскій; **-patisch, dörptisch** *a.* дерптскій.
Dóvrefield-Gebirge *pl. n.* Дофрефіе́льскіе го́ры.
Drau, Dráve *f.* Дра́ва.
Druide *m.* II. Друи́дъ (га́льскій жрецъ). [лъ́совъ).
Dryáde *f.* Дріа́да (нимфа
Duguesclin *m.* (дигеклэ́н) до-Геклэ́нъ.
Dúna *f.* За́падная Дви́на.
Dünkirchen *n.* I. Дю́нкирхенъ.
Dürer *m.* Дю́реръ. [хенъ.
Düsseldorf *n.* I. Дю́сельдо́рфъ.
Dwina *f.* Се́верная Дви́на.

E.

Eismeer *n.* I. Ледови́тое мо́ре. [*f.* Эльба (рѣка).
Elba *m.* островъ Э́льба; **-be**
Elefánteninsel *f.* о́стровъ Элефанти́на; **-fántenliste** *f.* Берегъ Слоно́вой Ко́сти.
Elfen *pl. m.* Эльфы (небе́сные геніи).
Eléusis *f.* Элевси́на; **-fisch** *a.* -синскій.
Elías *m.* Илія, Илья́.
Elisabeth *f.* Елисаве́та.
Elsaß *n.* I. Альза́сія; **-sässisch** *a.* -за́тскій; **-sässer** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -за́тецъ, -тца; -за́тка. [поля́.
Elysium *n.* I. Елисе́йскія
Emánuel, Immánuel *m.* Эмману́лъ. [Эмми́я.
Emil *m.* Эми́лій; **-milie** *f.*
Engelsburg *f.* за́мокъ Свято́го Ангела (въ Ри́мѣ).
Enghien *n.* Ангенъ; aus, von **-** ангенскій.
England *n.* I. Англія; **-länder** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. англича́нинъ, *pl.* -чане, -чанъ; -ча́нка; **-glisch** *a.* англійскій (*églizkis*).
Epaminóndas *m.* Эпами-
Ephesus *n.* Ефе́съ; aus, нóндъ. [von **-** ефе́сскій.
Ephraim (-ним) *m.* Ефре́мъ.
Epirus *m.* Эпи́ръ; **-róte** *m.* II.; **-rin** *f.* 2. -рóтъ; -рóтка; **-risch** *a.* -рскій.
Erató *m.* Эра́то (му́за лёгкой поэзіи). [тосфе́нъ.
Eratósthenes *m.* Эра-
Erébus *m.* Эре́бъ (адъ).
Eros *m.* Эротъ; **-rótisch** *a.* -ти́ческій.
Erzerum, Arze *n.* I. Эрзерýмъ. [го́ры.
Erzgebirge *n.* I. Ру́дныя
Eskimo *m.* эскимо́съ.
Esra *m.* Ездра.

Esther *f.* Есфирь.
Esthland *n.* I. Эстля́ндія; **-länder** *m.* I. 1.; **-in** *f.* 2. -ля́ндецъ, -дца; -дка; **-ländisch, -ländisch** *a.* -ля́ндскій.
Etsch *f.* Адидже.
Eudóa *n.* Эвбе́я; **-ísch** *a.* Эвбе́йскій.
Eudóxia *f.* Евдокія; **Ab-Eugen** *m.* Евге́ній. [дотьи.
Euklides *m.* Эвклидъ.
Eumenes *m.* Эвмéнъ; **-menide** *f.* 2. -мени́да (Фурія).
Eupatória *n.* Евпато́рія; Козло́въ.
Euphrosíne *f.* Ефросинія.
Euphrat *m.* Евфра́тъ; **von -** -ра́тскій.
Euripides *m.* Эврипи́дъ; **-rópa** *n.* I. Европа; **-päer** *m.* I. 1.; **-in** *f.* 2. -пе́ецъ, -пе́йца; -пе́йка; **-päisch** *a.* -пе́йскій. [ный янтарь).
Éurus *m.* Эвръ (восточ-
Eurýdice *f.* Эвридика.
Eutérpe *f.* Эвтерпа (муза музыки).
Eutrópius *m.* Евтропій.
Eva *f.* Ева. [хіи́лъ *m.*
Ezechiel (-kiels) *m.* Іезе-

F.

Fábius *m.* Фа́бій.
Fabrícius *m.* Фабри́цій.
Fadejeff *m.* Фадѣевъ.
Färöer-Inseln *pl. f.* Фарёйскіе острова́.
Faun *m.* I. 2. Фавнъ (лѣсно́е божество́).
Fedótoff *m.* Федо́товъ.
Feuerland *n.* I. Огненная земля́; **-länder** *m.* I. 1. огнезе́мецъ, -мца.
Fichtelgebirge *n.* I. Сосно́вы горы.
Filipoff *m.* Филиппо́въ.
Finne *m.* II.; **-nin** *f.* 2. Фи́нецъ, -нка; чухо́нецъ, -нца; -нка; **-nisch** *a.* фи́нскій; **-nischer Meerbusen** Фи́нскій зали́въ; **-nland** *n.* I. Финля́ндія; **-nländer** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -ля́ндецъ, -дца; -дка; **-nländisch** *a.* -ля́ндскій. [Ѳёдоровъ.
Fjódoroff *m.* Ѳёдоровъ *бв.*
Flámländer *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. фламáндецъ, -дца; -дка; **flámisch** *a.* фламáндскій и фла́мскій.
Flándern *n.* I. Фландрія.
Flóra *f.* Фло́ра (богиня цвѣто́въ); **-renfinger** *m.* I. 1.; **-nerin** *f.* 3. -ренгинецъ, -нца; -нка; **-renfinisch** *a.* -ренгинскій; **-rinz** *n.* I. -ре́нція.
Flúnin *m.* Фолнинъ. [*m.*
Fontenélle *m.* Фонтенéль
Fortúna *f.* Фортуна (богиня счастія); **-tunátoff** *m.* -тунáтовъ.
Fránke *m.* II.; **-kin** *f.* 2. франкъ; -нка; **-ränken** *n.* I. Франконія; **-ränkisch** *a.* фра́нкскій; **-ränkfurt** *n.* I. Фра́нкфуртъ (на Ма́йнѣ и на Одерѣ); **-ränkfurter** *a.* франкфуртскій; **-ränkreich** *n.* I. Фра́нція; **-ranzóse** *m.* II.; **-ranzósin** *f.* 2. францу́зъ, -зская; **-ranzósisch** *a.* францу́зскій. [любій).
Fréia *f.* Фре́я (богиня
Friese *m.* II.; **-sin** *f.* 2. фрисла́ндецъ, -дца; -дка; **-sisch** *a.* -ла́ндскій; **-sland** *n.* I. -ла́ндія.
Fulda *n.* I. Фульда; **-er** *a.* -ра́вскій Фульда.
Fünen, Fühnen, Fhen *n.* островъ Фіо́нія.
Fúrie *f.* Фу́рія.

G.

Gábriel *m.* Гавріи́лъ, Гавріи́ла.
Gagárin *m.* Гага́ринъ.
Galáchoff *m.* Галáховъ; **-latéa** *f.* Галате́я (водяна́я нимфа).
Galícien *n.* I. Галиція, Галли́ція (въ Испа́ніи).
Galiläa *n.* I. Галиле́я; **-läer** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -лея́нинъ, *pl.* -яне, -янъ; -лея́нка; **-läisch** *a.* -лейскій.
Gállien *n.* I. Га́лія; **-lier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. Галъ; **-lisch** *a.* га́льскій.
Gallízien *n.* I. Галли́ція (въ Авсо́ріи); **aus, von -** -ли́йскій; **-zier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -ли́йянинъ, *pl.* -яне, -янъ; -янка.
Gállus *m.* Галъ.
Gánges *m.* Гангъ.
Garónne *f.* Гаро́на.
Gascónien *n.* I. Гаскóнія; **-cónier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -ко́нецъ, -нца; -ко́нка; **-cónisch** *a.* -ко́нскій.
Gawrilóff *m.* Гаври́ловъ.
Géldern *n.* I. Ге́льдрія; **aus, von -** -ге́льдрскій.
Genf *n.* I. Же́нева; **Génfersee** *m.* I. Же́невское о́зеро; **-fer** *m.* I. 1.; **-ferin** *f.* 2. -же́венецъ, -нца; -нка.
Génua *n.* I. Ге́нуя; **-nuéser** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -нуэ́зецъ, -зца; -зка; **-nuésisch** *a.* -зскій.
Georg *m.* Гео́ргій; Его́ръ; Юрій; **-órgien, Grúsien** *n.* I. Гру́зія; **-órgier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. грузи́нъ; -нка.
Gerássimoff *m.* Гера́симовъ.
Germáne *m.* II. германе́цъ, -нца; **-mánicus** *m.* -ма́нскій; **-mánien** *n.* I. -ма́нія; **-mánisch** *a.* -ма́нскій.
Gesellschaftsinseln *pl. f.* Острова́ Това́рищества.
Gewürzinseln *pl. f.* Мо́лукскіе острова́. [го́ры.
Ghátgebirge *n.* I. Га́тскія
Girgénti *n.* I. Джирдже́нти, -пей.
Gironde *f.* Жиро́нда.
Giustiniáni *m.* Джустиніа́ни. [ско́мъ.
Glásgow *n.* I. Глэ́гоу; **aus, von -** -гэ́всковскій.
Gláspoff *m.* Гла́зуновъ.
Glinka *m.* Гли́нка.
Gnjéditsch *m.* Гнѣди́чъ.
Góldküste *f.* Золото́й бе́регъ (въ Африкѣ).
Gólgatha *n.* I. Голго́ѳа.
Gólizin *m.* I. Голи́цынъ.
Gólowin *m.* Голо́винъ.
Góntscharóff *m.* Гончаро́въ. [ское божество́).
Gorgóne *f.* Горго́на (ди-
Gortschakóff *m.* Горчако́въ.
Góthe *m.* II.; **-thin** *f.* 2.

Готъ, Готенъ; **–thisch** *a.* готскій; **–thland** *n.* I. Готландія.

Göttlieb *m.* Готлибъ; Θεοφίλ; *dim.* фильхенъ.

Gracchus *m.* Гракхъ.

Gramilus *m.* Грамикъ.

Graubünden *n.* I. кантонъ Граубюндень; **–bener** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. граубюнденецъ, -нца; -денка.

Grazie *f.* Граціи (богини прелестей).

Grégor(górius) *m.* Григорій; *dim.* Гриша.

Grete, Gretchen (*dim.* von Margarethe) *f.* Маргарита.

Griechе *m.* II.; **–chin** *f.* 2. гречь; гречанка; **–chenland** *n.* I. Греція; **–chisch** *a.* греческій.

Grigórjeff *m.* Григорьевъ.

Grönland *n.* I. Гренландія; **–länder** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. -ландецъ, -дца; -дка; **–ländisch** *a.* -ландскій.

Großbritannien *n.* I. Великобританія. [*pl. m.*

Guélfen *pl. m.* Гвельфы

Guinéa *n.* I. Гвинея; aus, von **–** гвинейскій.

Guíse (-ise) *m.* Гизъ, Гизовъ.

H.

Haag *m.* I. Гага.

Hamadryáden *pl. f.* Гамадріады *pl. f.* (хвостки нимфы).

Hámburg *n.* I. Гамбургъ; aus, von **–** гамбургскій.

Hánna *f.*, **Hánnchen, Hans** [. Johann, Johánna.

Hánnibal *m.* Аннибалъ.

Hannóver *n.* I. Ганноверъ; **–veráner** *m.* I. 1.; **–ránerin** *f.* 2. -верецъ, -рца; -рка; **–verisch** *a.* -верскій.

Hánsestädte *pl. f.* ганзейскіе города.

Harpyíen *pl. f.* Гарпіи *pl. f.*

Hárun-al-Rášchid *m.* Гарунъ-Альрашидъ.

Havánna *n.* I. Гавана; aus, von **–** гаванскій; **–nnaníe** *m.* II.; **–nin** *f.* 2. гаванскій, -ская.

Hébe *f.* Геба (богиня юности.

Hebräer *m.* I. 1.; **–räerin** *f.* 2. еврей; -рейка; **–räisch** *a.* -рейскій; **–räer** *pl. f.* Гебридскіе острова.

Hédwig *f.* Ядвига.

Heinrich *m.* Генрихъ.

Hélia *m.* Гелій.

Hélena *f.* Елена; Алена.

Hélikon *m.* I. Геликонъ (горá посвященная музамъ); **–logádgius** *m.* Геліогабалъ; **Héllas** *n.* Эллада; **–lénisch** *a.* эллинскій; **–lénen** *pl. m.* Эллины *pl. m.*

Helvétien *n.* I. Гельвеція; **–tiner** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. -вецъ, -тца; -тка; швейцарецъ, -рца; -рка.

Heráklius *m.* Геракій, Ираклій.

Hérmes *m.* Гермесъ; Эрмій.

Heródes *m.* Иродъ.

Heróstratos *m.* Геростратъ.

Hesétiel (-kiel) **, Ezéchiel** (-kiel) *m.* Езекіилъ.

Hésse *m.* II.; **–ssin** *f.* 2. гессенскій урожéнецъ; **–ssen** *n.* I. Гессенъ; **–ssisch** *a.* гессенскій. [земля).

Hértha *f.* Герта (богиня

Hetrúrien *n.* I. Этрурія; **–rúrier** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. этрýрянинъ, -рянка, -рянъ; -янка; **–rúrisch** *a.* этрурскій.

Hibérnien *n.* I. Гиберія; **–nier** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. гибéрянинъ, *pl.* -яне, -янъ; -янка; **–nisch** *a.* гибéрскій.

Hierónymus *m.* Іеронимъ.

Hilárius *m.* Иларіонъ.

Himalája-Gebirge *n.* I. Гималайскія горы.

Hindostan *n.* I. Индостанъ; Индостанъ; Осетъ - Индія; **–du** *m.* индусъ.

Hiob *m.* Іовъ.

Hippókrates *m.* Ипократъ; **–potréne** *f.* Ипокрéна (ключъ посвященный Музамъ).

Hippolýt *m.* Ипполитъ.

Hóchburgund *n.* Вéрхняя Бургундія; **–gunder** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. вéрхне-бургундецъ, -ндца; -гундка.

Hóffnung *f.* Вóргебирге der güten **–** Мысъ Доброй надéжды.

Hólland *n.* I. Голландія; **–länder** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. -ландецъ, -дца; -дка; **–ländisch** *a.* -ландскій.

Hólstein *n.* I. Гольштинія; **–steinisch** *a.* гольштинскій.

Hómburg *n.* (vor der Höhe) Гомбургъ (передъ Таунусомъ).

Honórius *m.* I. Гонорій.

Horátius, Horáz *m.* Горáцій.

Hóreb *m.* Хорéвъ. [ралій.

Hóren *pl. f.* Горы *pl. f.* (божества часовъ).

Hottentótt *m.* II.; **–tin** *f.* 2. готтентóтъ; -тóтка; **–tóttisch** *a.* -тóтскій.

Hudsonbai *f.* Гудзонова бухта *m.* Гудзóнъ. [заливъ.

Hume *m.* Юмъ.

Hunnen *pl. m.* Гунны *pl. m.*; **–nnisch** *a.* гуннскій.

Huróne *m.* II.; **–nin** *f.* 2. гуронъ; -нка; **–nsee** *m.* Гуронское озеро.

Hyáden *m.* Гіады.

Hydra *f.* островъ Идра.

Hyérische Inseln *pl. f.* Іерскіе острова. [здравія).

Hygéia *f.* Гигéя (богиня

Hymen *m.* Гименéй (богъ брака).

I.

Ibérien *n.* I. Иберія; **–risch** *a.* иберскій.

Idomenéus *m.* Идоменéй.

Ignátius, Ignaz *m.* Игнатій; **–átjeff** *m.* Игнатьевъ.

Ilíja *m.* Илья.

Illyrien *n.* I. Иллирія; **–rier** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. иллирiецъ, -рiйца; -рiйка; **–risch** *a.* иллирiйскій.

Ilmensee *m.* озеро Ильмень.

Indiáner *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. индіецъ, -дiйца; -дiйка; **–dien** *n.* I. Индія; **–disch** *a.* индійскій. [Индъ, Синдъ.

Indus, Hind, Sind *m.*

Ingermannland *n.* I. Ингрія; Ингерманландія.

Innocentius *m.* Иннокентій.

Jnoſſémzeff *m.* Иносёмцевъ. [Австра́лія.
Jnſelwelt *f.* Полинезія; **Jrène** *f.* Ирина. [Юноны).
Jris *f.* Ирида (посланница
Jrland *n.* I. Ирла́ндія; **-länder** *m.* I.; **-rin** *f.* 2. ирла́ндецъ, -дка; -дка; **-ländiſch** *a.* ирла́ндскій.
Jrokéſe *m.* II.; **-ſin** *f.* 2. ирокёзецъ, -зца; -кёзка.
Jſaak *m.* Исаа́кій; Исаа́къ;
Jſáikoff *m.* Исако́въ.
Jſchia *n.* бстровъ И́скія.
Jſis *f.* Изида (природа производительница).
Jsland *n.* I. Исла́ндія; **-länder** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -ла́ндецъ, -дца; -дка; **-ländiſch** *a.* -ла́ндскій.
Jsmáel *m.* Исмаи́лъ; **-ſmáijloff** *m.* Исмаи́ловъ.
Jsraél *n.* Израи́ль *m.*; **-raelit** (-ras-) *m.* II.; **-tin** *f.* 2. Израильтя́нинъ, *pl.* -тяне, -тянъ; -тянка.
Jſtömin *m.* Истоми́нъ.
Jſtrien *n.* I. Истрія.
Jtálien *n.* I. Ита́лія; **-liéner** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. итальянецъ, -нца; -янка; **-liéniſch** *a.* итальянскій.
Jwánoff *m.* Ива́новъ.

J.

Jábloticſkoff *m.* Я́блочковъ.
Jákob *m.* Ія́ковъ, Я́ковъ; **-kowleff** *m.* Я́ковлевъ. [ра).
Jánus *m.* Я́нусъ (богъ и-
Jakúten *pl. m.* Якуты.
Jápan *n.* I. Япо́нія; **-páner** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. Япо́нецъ, -нца; -по́нка; **-pánſch** *a.* Япо́нскій.
Jáphet *m.* Я́феть. [бо́гъ).
Jáſo *m.* Язо́нъ (геро́й-полу-
Jaſikoff *m.* Языко́въ.
Javanéſe *m.* II.; **-ſin** *f.* 2. Яванецъ, -нца; -ванка.
Jéddo *n.* I. Дже́ддо; Іе́ддо.
Jéfferſon (джеф-) *m.* Джефферсонъ.
Jegórroff *m.* Его́ровъ.
Jelágin *m.* Ела́гинъ.
Jemáppes *n.* Жема́пъ.
Jemjelſchnoff *m.* Емельяновъ.
Jenikále *n.* Еникале; *Meerenge von* Таврическій проли́въ. [ени́сейскій.
Jeniſſéi *m.* Ени́сей; *von* Ерёмъ.
Jeremías *m.* Іерёмія.
Jéricho *n.* I. Іерихо́нъ; **-ſch**, *von* Іерихо́нскій.
Jermólajeff *m.* Ермола́евъ; **-mólloff** *m.* Ермо́ловъ.
Jeróboam *m.* Іеровоа́мъ.
Jérſey *m.* I. Джёрзи, Джёрсей.
Jeruſalem *n.* I. Іерусали́мъ; **-ruſſaliméſch** *m.* Іерусали́мскій.
Jeſáias *m.* Иса́ія (4-ſſilbig).
Jéſus *m.* Іису́съ (3-ſſilbig).
Jewdókimoff *m.* Евдоки́мовъ.
Jewſtéinoff *m.* Евсте́иновъ.
Jóachim *m.* Іоаки́мъ; Яки́мъ.
Jóhann *m.* Іога́нъ; Ива́нъ; *dim.* Ва́ня; **-hánne** *f.* Іоа́нна; А́нна; *dim.* А́нушка; **-hánnchen**; **Hánnchen** *n. dim.* Жа-
Jónas *m.* Іо́на. [нёта.
Jónien *n.* I. Іо́нія; **-nier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. Іо́нянинъ; *pl.* -няне, -нянъ; -няка; **-niſche Inſeln** Іоническіе острова́.
Jóſeph *m.* Іо́сифъ; О́сипъ.
Jóſua *m.* Іису́съ (На́винъ).
Judäa *n.* I. Іуде́я; **-däiſch** *a.* іуде́йскій; **-de** *m.* II., **Jüdin** *f.* 2. іуде́й, -е́йка; евре́й, -е́йка.
Júdith *f.* Іуди́ѳь. [Ю́лій.
Julie *f.* Юлія; **-liuš** *m.* **Jülich** *n.* I. Юлихъ; *aus, von* Юлихскій. [бого́въ).
Jüno *f.* Юно́на (царица
Jupiter *m.*, **Zeus** *m.* Юпитеръ; Зевсъ.
Jürjeſ *m.* Юрьевъ; **-rjewſky** *m.* Юрьевскій.
Juſſúpoff *m.* Юсу́повъ.
Jütland *n.* I. Ютла́ндія; **-ländiſch** *a.* ютла́ндскій.

K.

Käffer *m.* I. 2. Кафръ; **-fernland** *n.* I. Земля́ Ка́фровъ.
Kálro, Kahira *n.* I. Каи́ръ.
Kalabrése *m.* II.; **-ſerin** *f.* 2. Калабре́нецъ, -ни́ца; -ни́ка; **-lábrien** *n.* I. Калабрія.
Kaledónien *n.* I. Каледо́нія; **-dóniſch** *a.* -до́нскій.
Kalifórnien *n.* I. Калифо́рнія; **-niſch** *a.* -фо́рнійскій.
Kalliópe *f.* Калио́па (муза эпической поэзіи).
Kalmýkus *m.* Калмы́кій.
Kambyſes *m.* Камби́зъ.
Kamtſchadále *m.* II., **-tſchadálin** *f.* 2. камчада́лъ; -да́лка; **-tſchátka** *n.* I. Камча́тка.
Kanáriſche Inſeln *pl. f.* Кана́рскіе острова́.
Kánna *n.* I. Канны *pl. f.*
Kapérnaum *n.* I. Капернау́мъ.
Kappadózien *n.* I. Каппадо́кія; *aus, von* **-dózier** *m.* I. 1. Каппадо́кіецъ. [острова́.
Karaíben *pl. f.* Карайбскіе
Karamſin *m.* Карамзи́нъ.
Karélien *n.* I. Каре́лія; *aus, von* **-ſier** *m.* I. 1. каре́льскій.
Kárnthen *n.* I. Каринтія; **-thniſch** *a.* каринтійскій.
Karpáthen *pl.* Карпа́тскіе го́ры.
Kartéſius *m.* Карте́зій.
Káſpiſches Meer Каспійское мо́ре.
Katharína *f. dim.* **Káthchen** *n.* I. Екатери́на; *dim.* Като́нька.
Káto *m.* I. Като́нъ.
Kaudiniſches Joch Кавдинское и́го.
Kaukáſien *n.* I. Кавка́зская о́бласть; **-káſiſch** *a.* кавка́зскій; **-kaſus** *m.* Кавка́зъ.
Kawjélin *m.* Кавели́нъ.
Kiáchta *n.* I. Ки́хта; *aus, von* **-táer** *m.* I. 1. кя́хтинскій.
Kirchenſtaat *m.* I. Церко́вная о́бласть.
Kirſſoff *m.* Кирилловъ.
Kláudie *f.* Клавдія; **-dius** *m.* Клавдій.
Kleinaſien *n.* I. Ма́лая А́зія.
Klémens *m.* Климе́нтій; **-mentine** *f.* Климе́нтина.
Kleobúlus *m.* Клеобу́лъ.

Kleombrótus *m.* Клеомбро́тъ.
Kleópatra *f.* Клеопа́тра.
Klío *f.* Кліо (муза исторіи).
Klothilde *f.* Клотильда.
Klótho *f.* Клото (одна изъ парокъ).
Kólchis *m.* Колхи́да.
Kómaróff *m.* Комаро́въ.
Konfúcius *m.* Конфу́цій.
Korínth *n.* I. Корине́ъ; **–thisch** *a.* коринѳскій.
Koriolánus *m.* Коріола́нъ.
Kornélia *f.* Корнелія; **–lius** *m.* Корне́лій. [бе́регъ.
Kórnerküste *f.* Поперечный
Kórnilóff *m.* Корнило́въ.
Kórse *m.* II.: **–sin** *f.* 2. корсика́нецъ, -нца; -ка́нка; **–sisch** *a.* -ка́нскій; **–sika** *n.* I. Ко́рсика; **–káner** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. ſ. Ко́рсе, –ſin.
Kórssákoff *m.* Корса́ковъ.
Korybánten *pl. m.* Корибанты *pl. m.* (жрецы́ Цибе́лы).
Kósák *m.* II. Каза́къ; **–kisch** *a.* казацкій.
Kósłóff *m.* Козло́въ.
Kósmos *m.* Кузьма́.
Kóstroé *m.* Хоброй.
Krain *f.* I. Карніо́лія; Крайна.
Králau *n.* I. Кра́ковъ; aus, von **–** кра́ковскій.
Krapótkin *m.* Крапо́ткинъ.
Kremlin *m.* I. Кремль.
Kréta *n.* Критъ; aus, von **–** кри́тскій. [крылосскій.
Krim *f.* Крымъ; aus, von **–** Krosite *m.* II.; **–tin** *f.* 2. кроки́тъ; -и́тка; хорва́тъ; -и́тка; **–átien** *n.* I. Кроа́тія; земля́ Хорва́товъ.
Krósus *m.* Крезъ.
Krýlóff *m.* Крыло́въ.
Krýsoe (-se) *m.* Крузе.
Kúpfermatinen = Fiuß *m.* Рѣка́ Мѣдныхъ Рудъ.
Kupído *m.* I. купидо́нъ (богъ любви́). [Ка́сель.
Kúrhessen *n.* I. Гессе́нь-
Kurlie *m.* II.; **–lin** *f.* 2. курла́ндецъ, -ньда; **–lisch** *a.* курла́ндскій; **–lische Inſeln** Курла́ндскіе острова́.
Kúrland *n.* I. Курла́ндія; **–länder** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. -ла́ндецъ, -дка; **–ländiſch** *a.* -ла́ндскій.
Kúrmark *f.* Бра́нденбургское Курфю́ршество. [ки́евъ.
Kuropátkin *m.* Куропа́ткинъ.
Kuſmin *m.* Кузми́нъ.
Kuſnjezóff *m.* Кузнецо́въ.
Kutúſoff *m.* Кутузовъ.
Ktéſias *m.* Ктези́й; **–ſiphon** *m.* Ктезифо́нъ.

L.

Laccadíven-Inſeln *pl. f.* Лаккади́вскіе острова́.
Lacedämon *n.* I. Лакедемо́нъ; Спа́рта; **–mónier** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. лакедемо́нецъ, -ница; -мо́нка.
Láchesis *f.* Лахе́зисъ (одна изъ парокъ). [озеро.
Ládogaſee *m.* Ла́дожское
Lágo Maggióre (маджо́ре) *m.* Большо́е о́зеро; Ла́го-Маджио́ре.
Lamánſky *m.* Ламанскій.
Lámien *pl. f.* Ла́мія *pl. f.* (злые духи).
Lápplaud *n.* I. Лапло́нія; **–ländiſch** *a.* -ландскій; **–länder** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. лапла́ндецъ, -дка; -ска; **–ländiſch** *a.* лапо́нскій, -ландскій. [Лавре́нтій.
Laurentius, Lórenz *m.* **Láuſitz** *f.* Луза́ція; aus, von **–** луза́тскій. [зувьё.
Lavoiſier (-woa-) *m.* Ла-**Lawróff** *m.* Лаврово́въ.
Lázarus *m.* Ла́зарь.
Léiceſter (лестор) *m.* Ле́стеръ.
Lemúren *pl. m.* Лемуры *pl. m.* (духи пра́дѣдовъ).
Léo *m.* Лео́нъ. [Леона́рдъ.
Léonhard, Leonárd *m.* **Leónidas** *m.* Леони́дъ.
Lésghier *pl. m.* лезги́ны, лезги́нцы *pl. m.* [зія).
Léthe *m.* Ле́та (рѣка забве-**Lette** *m.* II. латы́шъ; **–tin** *f.* 2. -ты́шка; **–tiſch** *a.* латы́шскій.
Lérmontoff ſ. Liérmontoff.
Leúktra *n.* Ле́вктра; aus, von **–** ле́вктрскій.
Levánte *f.* Лева́нтъ; **–tiniſch** *a.* леванти́нскій.
Líbanon *m.* Лива́нъ; vom **–** лива́нскій.
Líban *n.* I. Ливе́ва; aus, von **–** ливе́вскій.
Líbyen *n.* I. Ли́вія; **–byſch** *a.* ливи́йскій.
Licínius *m.* Лицинній.
Ligurien *n.* I. Лигу́рія; aus, von **–** лигу́рскій.
Limnáden *pl. f.* Ликна́ды *pl. f.* (нимфы озеръ).
Litauen *n.* I. Литва́; **–tauer** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. литовецъ, -вка; -то́вка; литва́къ; -ва́нка; **–tauiſch** *a.* литовскій.
Livland, Liefland *n.* I. Ливо́нія; **–länder** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. -ла́ндецъ, -дка; -ска; **–ländiſch** *a.* -ла́ндскій.
Ljébjedjeff *m.* Лебедевъ.
Ljérmontoff *m.* Лермонтовъ.
Ljeſnikóff *m.* Лѣсниковъ.
Lóbanoff *m.* Лобановъ; **–Roſtówſky** *m.* –Ростовскій.
Lombárde, Longobárde *m.* II.; **–din** *f.* 2. ломба́рдъ; -дка; **–bardéi** *f.* Ломба́рдія; **–bárdiſch** *a.* ломба́рдскій.
Lomonóſoff *m.* Ломоно́совъ.
Lopuchín *m.* Лопухи́нъ.
Lóthringen *n.* I. Лотаринги́я; **–ger** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. -ри́нгецъ, -ги́а; -ри́нгка; **–giſch** *a.* -ри́нгскій.
Löwenherz *m.* Львиное Се́рдце.
Lübeck *n.* I. Любе́къ; aus, von **–** любе́кскій; любе́цкій.
Lúcas *m.* Лука́; **–crétius** *m.* Лукре́цій; **–cúllus** *m.* Лукку́лъ.
Ludwig *m.* Людо́викъ; Людо́викъ.
Lúſitánien *n.* I. Лузита́нія; **–tánier** *m.* I. 1.; **–rin** *f.* 2. -та́нецъ, -нца; -та́нка; **–tániſch** *a.* -та́нскій.
Lüttich *n.* I. Льжъ́хъ; aus, von **–** льжъ́хскій.
Lúxemburg, Lützelburg *n.* I. Люксембу́ргъ.
Lycien *n.* I. Ли́кія; **–ciſch** *a.* ликійскій.
Lykúrg *m.* Ликургъ.

Lyón *n.* I. Лёонъ; aus, von ▲ лёонскій.
Lysímachus *m.* Лизимáхъ.

M.

Macedónien *n.* I. Македóнія; **▲dónier** *m.* I. 1.; **▲rin** *f.* 2. -дóнецъ, -нца; -нка; **–dónisch** *a.* -дóнскій.
Mácen *m.* Менéнатъ.
Madéira *n.* I. Мадéра; aus ▲ -дéрскій.
Magdaléna *f.* Магдалéна.
Magelháens *m.* Магелáнъ; **▲lháens-Straße** *f.* Магелáновъ проливъ.
Mahomed, Mahamed *m.* Магомéтъ; Мухамéдъ.
Mähre *m.* II.; **▲rin** *f.* 2. моравéцъ, -вца; -нка; **▲ren** *n.* I. ▲вія; **–risch** *a.* -вскій.
Máikoff *m.* Майковъ.
Mailand *n.* I. Миланъ; **▲länder** *m.* I. 1.; **▲rin** *f.* 2. миланéзецъ, -нца; -ланка.
Majórka, Mallórka *n.* Майóрка.
Makkabäus *m.* Макавéй.
Malíye *m.* II.; **▲yin** *f.* 2. малáецъ, -лáйка; -лáйка; **–yisch** *a.* малáйскій.
Málta *n.* I. Мáльта; aus, von ▲ мальтíйскій. [*pl. f.*
Mánden *pl. f.* Мендý
Mánuel *f.* Емáнуелъ, Эммáнуелъ.
Mánetho *m.* Манеóнъ.
Mánlius *m.* Мáнлій.
Márathon *m.* I. Марафóнъ; von ▲ марафóнскій.
Marc-Aurél *m.* Маркъ-Аврéлій. [рáва.
March *m.*, **Moráva** *f.* Мо-
Margaréthe, *dim.* **Gréte** *f.* Маргарúта.
Márius *m.* Мáрій.
Márkoff *m.* Мáрковъ.
Mármora-Meer *n.* I. Мрáморное мóре.
Marquésas-Inseln *pl. f.* Маркúзскіе острóва.
Mars *m.* Марсъ (богъ войны).
Mártha *f.* Мáрѳа.
Martinique óстровъ *n.* Мартúника; **▲tínoff** *m.* Мартúновъ. [тúльда.
Mathilde, Méchthild *f.* Ма-
Matthäus, Máthes *m.* Матвéй; **▲thias, Máthis** *m.* Мáтѳій.
Maure *m.* II. Мавръ; **▲ricius, Móritz** *m.* -рúкій; **▲rin** *f.* 2. -рúтка; **▲ritánien** *n.* I. ▲ритáнія; **–ritánisch** *a.* -ритáнскій.
Maréntius *m.* Максéнтій; **▲rímoff** *m.* Максúмовъ; **▲rímówitsch** *m.* Максимóвичъ.
Méder *m.* I. 1.; **▲rin** *f.* 2. Мúдянинъ, *pl.* -яне, -янъ; -янка; **▲dien** *n.* I. Мúдія; **–disch** *a.* мидúйскій.
Medicäer, Médici *pl. m.* Медичúсы. [изъ Горгóнъ).
Medúsa *f.* Медýза (одна
Megära *f.* Мегéра (одна изъ Фуріи).
Melpómene *f.* Мельпомéна (муза трагéдіи).
Menelás *m.* Менелáй.
Ménschikoff (mjén-) *m.* Мéншиковъ.
Merkúr *m.* Меркýрій; Óрикъ (посланникъ богóвъ).
Meschtschérsky (mje-) *m.* Мещерскій. [вощукъ.
Mésenzoff (mjé-) *m.* Мé-
Messína *n.* I. Мессúна; Стрáйт von ▲ Мессúнскій проливъ.
Methódius *m.* Меѳóдій.
Metrúner *m.* I. 1.; **▲rin** *f.* 2. мевсинáецъ, -нца; -нáнка; **▲rikó** *n.* I. Мéвсико; **–rikánisch** *a.* мексикáнскій.
Michael *m.* Михаúлъ; Михáйла; **▲chájoff** *m.* Михáйловъ. [Áнджело.
Michel-Angelo *m.* Микель-
Milét *n.* I. Милéтъ; **–létisch** *a.* милéтскій. [граница.
Militärgrenze *f.* Воéнная
Militsádes *m.* Мильтúадъ.
Minérva *f.* Минéрва (богúня мудрости).
Minna *f.* Wilhelmine.
Minos *m.* Минóй (одúнъ изъ áдскихъ судéй).
Minotáurus *m.* Минотáвръ. [von ▲ минóйскій.
Mínos *m.* I. Минóсъ; aus,
Mittelländisches Meer Средизéмное мóре.
Mnemosýna *f.* Мнемозúна (богúня пáмяти).
Móldau *f.* Молдáвія; **▲bauer** *m.* I. 1.; **▲rin** *f.* 2. -давáнинъ; *pl.* -вáне, -вáнъ; -нка; **–dauisch** *a.* -дáвскій.
Molúcken *pl. f.* Молукскіе острóва. [гóры.
Móndgebirge *n.* Лýнныя
Mongóle *m.* II.; **▲lin** *f.* 2. Монгóлъ; -нка; **▲golei** *f.* -гóліа; **–gólisch** *a.* -гóльскій.
Montblánc (монблáн) *m.* Монъ-Блáнъ; Бéлая гора.
Montségne (-тень) *m.* Монтéнь; Монтéнъ.
Montenegríner *m.* I. 1.; **▲rin** *f.* 2. черногóрецъ, -рца; -рка; **▲tenégro** *n.* I. ▲гóрія.
Mónte-Rója *m.* Мóнте-Рóза; Горá Рóзовая.
Moore *m.* Мурь.
Mordwínen *pl. m.* Мордвá; **–wínisch** *a.* мордвéскій.
Morósoff *m.* Морóзовъ.
Morpheus *m.* Морфéй (богъ
Mósés *m.* Моисéй. [сна).
Móskau *n.* I. Москвá; aus, von ▲ москóвскій; **▲kowite** *m.* II.; **▲kin** *f.* 2. москвúтянинъ; москвúчъ; -вúтянка; **▲kwa** *f.* Москвá-рѣка; von der ▲ москворѣцкій.
Múcius Scévola *m.* Мýцій Сцéвола.
Murawjóff *m.* Муравьёвъ.
Myrillo *m.* Мурúлло.
Muse *f.* Мýза (богúня поэзіи).
Mycénä *ób.* Мукéны *n.* I. Микéны *pl. f.*
Mýsien *n.* I. Мúсія; **–sisch** *a.* мисúйскій.

N.

Najáde *f.* Наядá (водяная нимфа).
Nánzig, Náncy *n.* I. Нансú.
Napier (nä-) *m.* Нэпúръ.
Narwa *n.* I. Нáрва; **▲** *f.* Нарóва.
Naúmoff *m.* Наумóвъ.
Narúschkin *m.* Нарышкúнъ.

Natólien *n.* I. Нагóлій; Левáнтъ.
Názareth *n.* I. Назарéтъ.
Neápel *n.* I. Неáполь *m.*; **-politáner** *m.* I. 1.; **-in** *f.* 2. -политáнецъ, -нца; -тáнка; **-politánisch** *a.* -политáнскій.
Nebukadnézar *m.* Навуходоносóръ.
Nehemías *m.* Неемія.
Nekrássoff (nje-) *m.* Некрáсовъ. [богóвъ).
Néktar *m.* I. Нéктаръ (питьё
Neídhoff (nje-) *m.* Неидхóвъ.
Némesis *f.* Немезúда (богúня мщéнія). [морéй).
Neptún *m.* I. Нептýнъ (бóгъ
Nereíde *f.* Нереúда (морскáя нúмфа). [божествó).
Néreus *m.* Нерéй (морскóе
Néro *m.* Нерóнъ.
Néuenburg *n.* I. Нешатéль, Нефшатéль *m.*
Neufundland *n.* Ньюфáундленд.
Neuyórk, New-Yórk *n.* I. Нью-Іóркъ. [нéмецкій.
Néwa *f.* Нева́; von der **-** Néwton (нютн) *m.* Ньютóнъ. [Ніагáрскій водопáдъ.
Niagára-Wásserfall *m.* **Nicäa** *n.* I. Никéя; von **-** никéйскій.
Nícmen *m.* Нéманъ.
Nigrítien *n.* I. Нигрúція, Суда́нъ.
Nikitjénko *m.* Никитéнко; **-kíforoff** *m.* Никúфоровъ; **-kodémus** *m.* Никодúмъ; **-kolaus, Níklas** *m.* Николáй; **-kolájeff** *m.* Николáевъ.
Nímrod *m.* Нимвро́дъ.
Njepokojtschízki *m.* Непокойчúцкій.
Nóah *m.* Ной.
Nordköping *n.* Норчёпингъ.
Nórdsee *f.* Нѣмéцкое мóре.
Normándie *f.* Нормáндія; **-männisch** *a.* -мáндскій; **-männen** *pl. m.* -мáны *pl. m.*
Nórwegen *n.* I. Норвéгія; **-ger** *m.* I. 1.; **-in** *f.* 2. -вéжецъ, -жца; -жка; **-gisch** *a.* -вéжскій.
Nówikoff *m.* Новúковъ.
Núbien *n.* I. Нýбія; **-bisch** *a.* нубúйскій.
Núma Pompílius *m.* Нýма Помпúлій.
Nürnberg *n.* I. Нюрнбергъ; **-ger, -gisch** *a.* нюрнбéргскій.

O.

Óbersee *m.* Вéрхнее óзеро.
Obi *m.* Обь *f.*; **-fischer** *Meerbusen* Óбская гýба.
Obolénski *m.* Оболéнскій.
Océanien *n.* I. Океáнія; Австрáлія.
Octávius *m.* Октáвій.
Ódin *m.* Одúнъ (отéцъ бóговъ).
Ógarjóff *m.* Огарёвъ.
Ógyges *m.* Огúгій.
Okeános *m.* Океáнъ (морскóе божествó); **-anide** *f.* Океани́да (морскáя нúмфа).
Olýmp *m.* Олúмпъ (горá и жúлище бóговъ); **-pisch** *a.* -пúйскій. [нúмфа).
Oreáde *f.* Орεáда (гóрная
Oréi *n.* I. Орёлъ, -рлá; von **-** орлóвскій; **Orlóff** *m.* Орлóвъ.
Ormus, Straße von - Ормýзскій проли́въ; **-muz** *m.* Ормýдъ (доброе нача́ло).
Ósel *f.* Эзель *m.*; von ёзельскій.
Osíris *m.* Озúрисъ (отéцъ полéзныхъ изобрѣтéній).
Ostáne *m.* II.; **-ajin** *f.* 2. Остя́нъ; Тýрокъ, -рка; -рчáнка; **-nisches Reich** Турéцкая имперія.
Österreich, Östreich *n.* I. Австрія; **-cher** *m.* I. 1.; **-in** *f.* 2. -рíецъ, -íйка; -íйка; **-chisch** *a.* -рíйскій.
Óstsee *f.* Балтíйское мóре; **-seeprovinzen** *pl. f.* Прибалтíйскія, Остзéйскія губéрніи.
Otahéiti *n.* Таúти; Отаги́тти.
Otto *m.* Отгóнъ.
Ouessánt *m.* островъ Уэсáнъ (близъ Брéста).
Owáihi *n.* островъ Овáйги.
Owsjánikoff *m.* Овсянúковъ.
Owtschínnikoff *m.* Овчúнниковъ.

P.

Pádua *n.* I. Пáдуа; aus, von **-** падуáнскій.
Palästína *n.* I. Палести́на; von **-** -стúнскій. [войскú).
Pállas *f.* Палла́да (богúня
Pan *m.* Панъ (богъ пастухóвъ).
Panama, Ísthmus von **-** Панáмскій перешéекъ.
Panónien *n.* I. Панóнія (Вéнгрія).
Panjútin *m.* Панютúнъ.
Paraguái *n.* I. Парагвáй.
Paris *n.* I. Парúжъ; **-ser** *a.* парúжскій; **-** *m.* I. 1. парижáнинъ, *pl.* -жáне, -жáнъ; **-rin** *f.* 2. парижáнка.
Pármа *n.* Пáрма; von **-**; **-mesanisch** *a.* пáрмскій.
Parnáß *m.* **-ssos** Парнáсъ (горá и жúлище бóговъ); von **-** парнáсскій.
Párther *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. парфя́нинъ, *pl.* -я́не, -я́нъ; -я́нка; **-thisch** *a.* парфúнскій.
Pátze *f.* Пáрка (богúня человѣ́ческой судьбы́).
Paulus, Paul *m.* Пáвелъ, -ла.
Pausánias *m.* Павса́ній.
Pawlóff *m.* Пáловъ.
Pastéwitsch *m.* Пасте́вичъ.
Pétschkoff *m.* Пáшковъ.
Péipussee *m.* Чýдское óзеро.
Pégasus *m.* Пегáзъ (крылáтый конь Апóлла).
Péking *n.* I. Пэ́кинъ.
Pélew-Inseln *pl. f.* Пелéвскіе острова́.
Penáten *pl. m.* Пенáты *pl. m.* (бóги семéйствъ).
Périkles *m.* Перúклъ.
Pérser *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. персія́нинъ, *pl.* -я́не, -я́нъ; -я́нка; **-sien** *n.* I. Пéрсія; **-sisch** *a.* персúдскій; **-sischer Meerbusen** Персúдскій зали́въ. [и полýбогъ).
Perséus *m.* Персéй (герóй
Persépho ne *f.* Персефóна.
Péru *n.* I. Перý; **-ruánisch** *a.* перуáнскій.

Perúgia Перу́джа; aus, von ≙ перу́зскій.
Perugíno *m.* Перуджи́но.
Petrów (pjet-) *m.* Петро́въ; **≙-rowskoi-Gáfen** Петропа́вловскій порт̀ъ.
Pétrus, Péter *m.* Пе́тръ.
Pfalz *f.* Пфа́льцъ; **pfälzisch** *a.* пфа́льзскій.
Phädrus *m.* Фе́дръ.
Pharsálos *n.* Фарса́ла.
Philippwinische Inseln *pl. f.* Филиппи́нскіе острова́.
Phlégethon *m.* Флегето́нъ (а́дская рѣка́). [о́блица).
Phöbus *m.* Фе́бъ (богъ
Phocäa *n.* Фоке́я; **≙äer** *m.* I. 1.; **≙räin** *f.* 2. -е́янинъ, -яне, -янъ; -яна; **–ćäisch** *a.* -е́йскій.
Phönícien *n.* I. Фини́кія; **≙cier** *m.* I. 1.; **≙rin** *f.* 2. -ни́кіянинъ, *pl.* -яне, -янъ; -яна; **–cisch** *a.* -ни́кійскій.
Phrygien *n.* I. Фри́гія; **≙gier** *m.* I. 1.; **≙rin** *f.* 2. -гіецъ, -гіянъ; -гіянка; **–gisch** *a.* -гійскій.
Piacénza *n.* Піаче́нца.
Pindus *m.* Пинд̀ъ.
Pirógoff *m.* Пирого́въ.
Pissarew *m.* Пи́саревъ; **≙ssiewsky** *m.* Пи́севскій.
Pius *m.* Пій. [о́зеро.
Plättensee *m.* Пла́тенское
Plautus *m.* Плавтъ.
Pleskau, Pskow *m.* Псковъ.
Plinius *m.* Пли́ній.
Ploë (-lœ́) *m.* Плоэ́ть.
Plúto *m.* Плуто́нъ (богъ а́да); **≙tos** *m.* Плу́тосъ (богъ бога́тства). [донбассцевъ.
Pobjedónószeff *m.* Побѣ-
Podiáchien *n.* I. Подля́сская губе́рнія. [губе́рнія.
Podólien *n.* I. Подо́льская
Pöle *m.* II.; **≙lin** *f.* 2. поля́къ; по́лька; **≙len** *n.* I. По́льша; **–lnisch** *a.* по́льскій.
Polyhýmnia *f.* Полиги́мнія (муза о́ды). [бій).
Polýbius *m.* Полибій (**≙-**
Polyméien *n.* I. Полиме́нія.
Pómmern *n.* I. Помера́нія; **–risch** *a.* -ра́нскій.
Pomóna *f.* Помо́на (богиня плодо́въ).
Pompéji *n.* Помпе́и; **≙jus** *m.* Помпе́й. [Помпе́янскія боло́та.
Pontinische Sümpfe *pl. m.*
Póntus Eurínus *m.* Понтъ Эвксе́йскій.
Pópoff *m.* Попо́въ.
Pórtici (-тичи) *n.* По́ртичи.
Portugal *n.* I. Португа́лія; **≙giése** *m.* II.; **≙sin** *f.* 2. -гальецъ, -льца; -га́лька; **–giésisch** *a.* -га́льскій.
Posen *n.* I. Познань *f.*; aus, von ≙ познáнскій.
Pótápoff *m.* Пота́повъ.
Pótjómkin *m.* Потёмкинъ.
Potocki (-тоцкі) *m.* Потóцкій.
Prag *n.* I. пра́га; aus, von ≙ пражскій.
Prévize *m.* II.; **≙zin** *f.* 2. прусáкъ; -сáчка; **≙zen** *n.* I. Пру́сія; **–zisch** *a.* прусскій. [пе́рцій.
Propértius, ≙pérz *m.* Про-
Proserpina *f.* Прозерпи́на (богиня а́да).
Protágoras *m.* Протаго́ръ.
Protéus *m.* Прóтей (морско́е божество).
Psýche *f.* Психе́я.
Ptolomäus *m.* Птоломе́й.
Pýlades *m.* Пила́дъ.
Pyrenäen *pl. f.* Пиренéйскія го́ры; **≙näische Halbinsel** *f.* Пиренéйскій полуо́стровъ.
Pýrrhus *m.* Пи́рръ.
Pythágoras *m.* Пиѳагóръ.

R.

Rächel, Rahel *f.* Рахи́ль *f.*
Rebécca *f.* Ревóка.
Réggio *n.* Ре́джо, **≙mio.**
Régulus *m.* Ре́гулъ.
Rehábeam *m.* Ровоа́мъ.
Repnin (rje-) *m.* Рѣпни́нъ.
Reschétnikoff (rje-) Рѣшетни́ковъ. [жество.
Reutz *n.* I. Рейсское кня-
Réval *n.* I. Ре́вель *m.*
Rhadamánthus *m.* Радама́нтъ (одинъ изъ а́дскихъ суде́й).
Rhéa *f.* Ре́я. [Рейнъ.
Rhein *m.* Рейнъ.
Rhode-Island *n.* Родъ-
Rhône *f.* Ро́на. [Эйлендъ.
Richmond (ричъ-) *n.* I. Ри́чмондъ.
Riesengebirge *n.* I. Исполи́нскія го́ры. [ри́йскій.
Riga *n.* I. Ри́га; **–gaisch** *a.*
Rom *n.* I. Римъ.
Románówsky *m.* Рома́новскій.
Rómulus *m.* Ро́мулъ.
Römer *m.* I. 1.; **≙rin** *f.* 2. ри́мляни́нъ, *pl.* -яне, -лянъ; -лянка; **–misch** *a.* ри́мскій.
Rósch'déstwjensky *m.* Рождéственскій. [чи́нъ.
Róstówtschin *m.* Ростов-
Róthes Meer Чёрное мо́ре.
Rüdiger *m.* Роме́ръ.
Rüljejeff *m.* Рылéевъ.
Rumélien *n.* I. Руме́лія; **≙lier** *m.* I. 1.; **≙rin** *f.* 2. -ме́ліянинъ, *pl.* -яне, -янъ; -янка; **–lisch** *a.* -ме́лійскій, -ме́льскій.
Rumjánzoff *m.* Руми́нцовъ.
Rússe *m.* II.; **≙ssin** *f.* 2.; **–ssisch** *a.* ру́сскій; -кая; **≙ßland** *n.* I. Россія; Русь *f.*
Rússel (Lille) *n.* Ли́ль.

S.

Saarbrücken *n.* I. Са́рбрюкъ.
Sáchse (-ксе) *m.* II.; **≙sin** *f.* 2. саксóнецъ, -нца; -óнка; **≙sen** *n.* I. Саксóнія; **sächsisch** *a.* саксóнскій. [гайдачный.
Saggjdátschny (за-) *m.* Са-
Sahára *f.* Саха́ра (пусты́ня).
Sálome *f.* Соломóнія; **≙lomo, ≙mon** *m.* I. Соломóнъ.
Saltükoff (зал-) *m.* Салтыко́въ.
Samaritáner *m.* I. 1.; **≙rin** *f.* 2. самарянúнянинъ, *pl.* -яне, -янъ; -янка.
Sámuel *m.* I. Самуи́лъ; **≙mójloff** (за-) *m.* Самóйловъ.
Sánherib *m.* Сенахири́мъ.
Sándwichs-Inseln (-dwitsch-) *pl. f.* Са́ндвичевы острова́.
Sarazéne *m.* II. Сарацúнъ.
Saturnus *m.* Сатурнъ (богъ вре́мени).

Sátyr *m.* I. Сатиръ (полубог божество).
Sau *f.* Сáва. [свой.
Schachówskój *m.* Шахов-
Schafránoff *m.* Шафрáновъ. [мотовъ.
Scheremjétjeff *m.* Шере-
Schestakóff *m.* Шестакóвъ.
Schléfien *n.* I. Силéзія; **-fisch** *a.* -зéйскій.
Schóttland *n.* I. Шотлáндія; **-ttisch** *a.* -лáндскій; **-ttländer** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -лáндецъ, -дка; -дка.
Schuwálоff *m.* Шувáловъ.
Schtschedrín *m.* Щедрúнъ.
Schtschegljów *m.* Щегловъ.
Schtscherbatów *m.* Щербатóвъ.
Schwéden *n.* I. Швéція.
Schwárzes Meer Чёрное мóре.
Schwéde *m.* I.; **-din** *f.* 2. швéдъ; -дка; **-den** *n.* I. Швéція; **-disch** *a.* швéдскій.
Schweiz *f.* Швейцáрія; **-zer** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -цáрецъ, -рца; -áрка; **-zerisch** *a.* -цáрскій.
Scípio *m.* Сципióнъ.
Scylla *f.* Сцúлла (Сицилійская бéздна).
Scýthe *m.* II.; **-thin** *f.* 2. скúфъ, -ова; **-thien** *n.* I. Скúѳія; **-thisch** *a.* скúѳскій.
Sebástian, Bástian *m.* Себастьáнъ.
Séeland *n.* I. Зеландія; **aus, von -** зеландскій.
Séine *f.* Сéна; **von der -** сéнскій.
Seléucus *m.* Селéвкъ.
Seménoff (Бjемjó-) *m.* Семёновъ.
Semíramis *f.* Семирамúда.
Semjánikoff (Бje-) *m.* Семянúковъ.
Septímius Sevérus *m.* Септúмій Сéверъ.
Seraphíne *f.* Серафúна.
Sérbe *m.* II.; **-bin** *f.* 2. сербъ; -бка; **-bien** *n.* I. Сéрбія; **-bisch** *a.* сéрбскій.
Sérgius *m.* Сергúй.
Seth *m.* Сиѳъ. [горы.
Sevénnen *pl. f.* Севéнскія
Sevílla *n.* I. Севúлья.
Shákespeare (Schékspier) *m.* Шекспúръ.
Sibírien *n.* I. Сибúрь *f.*; **-birjakóff** (Sibi-) *m.* Сибирякóвъ; **-birier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -бирячúха; -ячка; **-birisch** *a.* -бúрскій.
Sícilien *n.* I. Сицúлія; **-liánisch** *a.* -лúйскій.
Siebenbürge *m.* II.; **-gin** *f.* 2. трансильвáнецъ, -нка; -áнка; **-bürgen** *n.* I. -áнія; (Семигрáдская óбласть); **-gisch** *a.* -áнскій.
Siebengebirge *m.* Рейнское Семигóрье.
Siléнos *m.* Силéнъ (настáвникъ Бáхуса).
Símeon *m.* I. Симeóнъ; **-mon** *m.* I. Семóнъ; **-mson** *m.* I. Самсóнъ.
Sirène *f.* Сирéна (нúмфа обольстúтельница).
Skálde *m.* II. Скальдъ.
Stóbeleff *m.* Скобелéвъ.
Slávе *m.* II.; **-vin** *f.* 2. славянúнъ, *pl.* -áне, -янъ; -áнка; **-visch** *a.* -áнскій.
Sluis *n.* Слейсъ (въ Голлáндіи).
Sócrates *m.* Сократъ.
Sólowjóff *m.* Соловьёвъ.
Sóphokles *m.* Софóклъ.
Spánien *n.* I. Испáнія; **-nier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -нúецъ, -нца; -нка; **-nisch** *a.* -нúскій.
Spárta *n.* I. Спáрта; **-táner** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -тáнецъ, -нца; -тáнка; **-tánisch** *a.* -тáнскій.
Sphinx *f.* Сфúнксъ.
Stáel *f.* Сталь *indecl.*
Stánislaus *m.* Станúславъ.
St. Domingo *n.* I. Санъ-Доминго.
Stéiermark *f.* Штúрія; **-märtisch** *a.* штúрскій.
Stéphan (-nus) *m.* Степáнъ; **-phánie** *f.* Степанúда.
St. Gállen *n.* I. Санкт-Гáленъ.
St. Georgs-Kánal *m.* Проли́въ Святого Гео́ргія.
Stílles Meer Тúхое мóре.
Stóckholm *n.* I. Стокгóльмъ.
Stólypin *m.* Столы́пинъ.
Strógonoff *m.* Строгáновъ.
Strugowschtschikoff *m.* Струговщúковъ.
Stúttgart *n.* I. Штýттгартъ.
Styx *m.* Стúксъ (рúка забвéнія).
Súboff *m.* Зýбовъ.
Súdermannland *n.* I. Сюдерманнлáндія. [скіе острова.
Súnda-Inseln *pl. f.* Сóндс-
Susánne *f.*; **Súschen** *n.* I. Сусáна. [хонáйновъ.
Súchomlinoff (Şu-) *m.* Су-
Suwóroff (Şu-) *m.* Суво́ровъ.
Sýlphe *m.* II.; **-phide** *f.* 2. Сильфъ; -фúда (гéній вóздуха).
Sýrakus *n.* Сиракýзы *pl. f.*

T.

Tácitus *m.* Тáцитъ.
Táfelberg *m.* Столóвая горá.
Tájo, Téjo *m.* Тагъ, Тéжо.
Tarquínius *m.* Тарквúній.
Tártarus *m.* Тáртаръ (преисподня).
Tatáre *m.* II.; **-rin** *f.* 2. Татáринъ, *pl.* -áре, -áръ; -áрка; **-tarén** *f.* -áрія; **-tárisch** *a.* -áрскій; **-ttschitscheff** *m.* Татúщевъ.
Táurien *n.* I. Таврúда; **-ris, Táuris** Тáврисъ; **-tánisch** *a.* -врúческій; **-rus** *m.* Тавръ; -врúческія гóры.
Témeswar *m.* I. Темешвáръ.
Terentius, Terénz *m.* Терéнтій; **-réntjeff** *m.* -рéнтьевъ.
Terpsíchore *f.* Терпсихóра (мýза плáски).
Terracína *n.* Терачúна.
Tháles *m.* Ѳалéсъ; **-lia** *f.* Тáлія (мýза комéдіи).
Thécla, Thékla *f.* Ѳéкла.
Thémis *f.* Ѳемúда (богúня правосýдія); **-místokles** *m.* Ѳемúстоклъ.
Thémse *f.* Тéмза.
Théodor *m.* Ѳéодоръ; **-dósia** *n.* I. Ѳеодóсія.
Thermópylä (Ѳаъ-) *pl.* Термопúлы *pl. f.* [полубóгъ).
Théseus *m.* Тезéй (геро́й-

Thessálien *n.* I. Θεσσαλία; **-lier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -saliẽnь, **-xíйka**; **-xíйka**; **-lisch** *a.* -сáльскій.
Thétis *f.* Θετίда (одна изъ нереидъ).
Thrácien *n.* I. Θρáкія; **-cier** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -кіецъ, **-кíйка**; **-кíйка**; **-cisch** *a.* -кíйскій.
Thrasybúl *m.* Θрасибýлъ.
Thómas *m.* Ѳомá.
Thor *m.* Торъ (сильнѣйшій изъ боговъ).
Thucydides *m.* Ѳукидíдъ.
Thüringen *n.* I. Тюрíнгія.
Tiber *m.* Тибръ; **-bérius** *m.* Тиберíй.
Tichonrávoff *m.* Тихонрáвовъ.
Tiglatphilésar *m.* Ѳеглатфилесáръ.
Tisiphóna *f.* Тисифóна (одна изъ фурій). [гáнъ).
Titáne *m.* II. Титáнъ (ги
Títus-Lívius *m.* Титъ-Ливій.
Tobías *m.* Тóвій.
Tókarjóff *m.* Токарёвъ.
Tólstoj *m.* Толстóй.
Transylvánien *n.* I. ſ. Siebenbürgen.
Tríent, Tridént *n.* I. Трентъ; **-rier** *n.* I. Триръ; **-ritóne** *m.* II. Тритóнъ (морскóе божество).
Trubjeskój *m.* Трубецкóй.
Tscherkássoff *m.* Черкáсовъ.
Tscherníjeff *m.* Черниéевъ.
Tschíschoff *m.* Чижóвъ.
Tschitschérin *m.* Чичёринъ.
Tübingen *n.* I. Тюбингенъ.
Turgénjeff *m.* Тургéневъ.
Türke *m.* I.; **-kin** *f.* 2. тýрокъ, -рка; -рчáнка; **-kéi** *f.* -рщúна; **-kisch** *a.* -рéцкій.
Turtscháninoff *m.* Турчáниновъ.
Typhón *m.* I. Тифóнъ (гигáнтскій змѣй).
Tyról *n.* I. Тирóль *f.*; **-ler** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -рóлецъ, -лька; -рóлька; **-lisch** *a.* -рóльскій.

U.

Ukráine (-kraj-) *f.* Украúна; **-nisch** *a.* -рáинскій.
Ulphilas *m.* Ульфúла.
Ulysses *m.* Улúсъ; Одисéй.
Undine *f.* Унди́на (водяной гéній).
Ungar *m.* II.; **-rin** *f.* 2. венгéрецъ, -рка; **-garisch** *a.* -гéрскій; **-garn** *n.* I. Вéнгрія. [астрономíя).
Uránia *f.* урáнія (муза
Urúffoff *m.* Урýсовъ.
Upsála *n.* I. Упсáла; **-sálisch** *a.* -сáльскій.
Úsoff *m.* Úсовъ.
Uspénsky *m.* Успéнскій.
Útin *m.* Утúнъ.

V.

Valérius Máximus (valé-) *m.* Валéрій Максúмъ.
Veit *m.* Витъ. [Вальтелúна.
Véltlin, -telin (вáль-) *n.*
Venédig (вен-) *n.* I. Венéція; **-netianer** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. -нiáнецъ, -нка; -íнка; **-netiánisch** *a.* -нiáнскій.
Vénus (ве-) *f.* Венéра (богúня красоты).
Vereínigte Stáaten *pl. m.* Соединённые Штáты.
Vertúmnus *m.* Вертýмнъ (богъ садовъ).
Véstu (ве-) *m.* Вестúй.
Vésta (ве-) *f.* Вéста (богúня огня); **-tálin** *f.* 2. весталúка (жрúца Вéсты).
Vulkán (ву-) *m.* Вулкáнъ (богъ огня).

W.

Walhálla *f.* Валькáла (дворéцъ Одúна).
Wallfáhrt *f.* Валькúрія (жрúца Одúна).
Wállensee *m.* Валенштáтское óзеро; **-lis** *n.* Валéзскій кантóнъ; Валúйское княжество; **-liser** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2. валúецъ, -лúйка; -лúйка.
Wálschland *n.* I. ſ. Itálien; **-schneuenburg** ſ. Neuenburg.
Walújeff *m.* Валуéвъ.
Wárschau *n.* I. Варшáва; aus **-** -шáвскій.
Wassíltschikoff *m.* Васúльчиковъ. [Венцеслáвъ.
Wénceslaus, Wénzel *m.*
Wenewitinoff *m.* Веневитúновъ. [Веревкúнъ.
Wereschtschágin (wje-) *m.*
Wien *n.* I. Вúна; aus **-** -нскій. [Вильгельмúна.
Wilhelmine, Minna *f.*
Windau *n.* I. Виндáва.
Wjäsemsky *m.* Вязéмскій.
Wóldemar *m.* Владúміръ.
Wólga *f.* Вóлга; von der **-** вóлжскій.
Wólkoff *m.* Вóлковъ; **-kónsky** *m.* Волконскій.
Wórónjoff *m.* Воронцóвъ.
Wolhynien *n.* I. Волúнь *f.*; **-nisch** *a.* -нúнскій.
Württemberg *n.* I. Вюртенбергъ; **-ger** *m.* I. 1.; **-rin** *f.* 2.; **-gisch** *a.* -бéргскій, -кая.

X.

Xánthe *n.* Ксáнѳъ.
Xénophon *m.* Ксенофóнтъ.
Xérès *n.* Хéресъ; von **-** -рéсскій.
Xérxes *m.* Ксéрксъ.

Z.

Zábern *n.* I. Сальбúрнъ (въ Альзáціи).
Zacharías *m.* Захáрій, **-chárus** *m.* Захáй, Захéй. [шáда, Зúна.
Zeneíde *f.* Зенеúда, Зи-
Zephyrus *m.* Зефúръ (лёгкій вéтерокъ).
Zürich *n.* I. Цюрúхъ.
Zuydersee *m.* Зёйдеръ-Зе (залúвъ).

Verzeichnis

der unregelmäßigen und ablautenden Zeitwörter.

Die Personen werden durch 1. 2. 3. bezeichnet. Die Imperativ-Formen ohne das eingeklammerte e sind nicht als Abkürzungen zu betrachten, also ohne Apostroph zu schreiben.

Infinitiv.	Präsens des Indikativs.	Imperfekt des Indikativs.	Imperfekt des Konjunktivs.	Imperativ.	Particip des Perfekts.
bácken	1. bácke, 2. bäckſt, 3. bäckt; 1. bácken.	1. buk	1. büke	bäck(e)	gebácken.
bedíngen	1. bedínge, 2. bedíngſt ꝛc.	1. bedáng	1. bedänge	bedíng(e)	bedúngen.
beféhlen	1. beféhle, 2. befiehlſt, 3. befiehlt; 1. beféhlen ꝛc.	1. befáhl	1. befähle od. beföhle	befiehl	befóhlen.
beflíßen	1. beflíße ꝛc.	1. beflíß, 2. beflíſſeſt	1. beflíſſe	beflíiß(e)	beflíſſen.
beginnen	1. beginne, 2. beginnſt ꝛc.	1. begánn	1. begänne od. begönne	beginn(e)	begónnen.
béißen	1. béiße, 2. béißeſt, 3. beißt ꝛc.	1 biß	1. biſſe	béiß(e)	gebíſſen.
beklémmen	es beklémmt	es beklómm	es beklömme	beklémm(e)	beklómmen.
bérgen	1. bérge, 2. birgſt, 3. birgt; 1. bérgen.	1. barg	1. bürge und bärge	birg	gebórgen.
bérſten	1. bérſte, 2. birſt (berſteſt), 3. birſt (bérſtet)	1. barſt (borſt u. bérſtete)	1. börſtete	birſt	gebórſten.
bewégen	1. bewége, 2. bewégſt ꝛc.	1. bewóg und bewégte	1. bewöge	bewég(e)	bewógen und bewégt.
biegen	1. biege, 2. biegeſt ꝛc.	1. bog	1. böge	bieg(e)	gebógen.
bieten	1. biete, 2. bieteſt ꝛc.	1. bot, 2. bó-t(e)ſt	1. böte, 2. bö-teſt	biet(e)	gebóten.
binden	1. binde, 2. bindeſt ꝛc.	1. band	1. bände	bind(e)	gebúnden.
bitten	1. bitte, 2. bitteſt ꝛc,	1. bat	1. bäte	bitt(e)	gebéten.
bläſen	1. bläſe, 2. bläſeſt, 3. bläſt; 1. bläſen ꝛc.	1. blies	1. bliefe	bläſ(e)	geblåſen.
bleíben	1. bleíbe, 2. bleíbeſt ꝛc.	1. blieb, 2. blieb(e)ſt	1. bliebe	bleíb(e)	geblieben.
bráten	1. bráte, 2. brätſt, 3. brät; 1. bráten ꝛc.	1. briet, 2. briet(e)ſt	1. briete	brát(e)	gebráten.
bréchen	1. bréche, 2. brichſt, 3. bricht; 1. bréchen ꝛc.	1. brach	1. brüche	brich	gebróchen.
brénnen	1. brénne, 2. brennſt ꝛc.	1. brännte	1. brénnte	brénn(e)	gebrännt.
bringen	1. bringe, 2. bringſt ꝛc.	1. brächte	1. brächte	bring(e)	gebrächt.
dénken	1. dénke, 2. dénkeſt ꝛc.	1. dächte	1. dächte	dénk(e)	gedächt.
dingen	1. dinge, 2. dingſt ꝛc.	1. dang und dingte	1. ding(e)te	dinge	gedúngen u. gedingt.

Infinitiv.	Präsens des Indikativs.	Imperfekt des Indikativs.	Imperfekt des Konjunktivs.	Imperativ.	Particip des Perfekts.
dréschen	1. dréſche, 2. dríſcheſt u. driſcht, 3. driſcht	1. drasch und drosch	1. dröſche	drisch	gedróſchen.
drínnen	1. dringe, 2. dringſt ꝛc.	1. drang	1. dränge, 2. drängeſt	dring(e)	gedrúngen.
dürfen	1. darf, 2. darfſt, 3. darf; 1. dürfen ꝛc.	1. dúrfte, 2. dúrfteſt	1. dürfte, 2. dürfteſt	dúrf(e)	gedúrft.
empfángen	1. empfánge, 2. empfängſt, 3. empfängt	1. empfíng	1. empfínge	empfáng(e)	empfángen.
empféhlen	1. empféhle, 2. empfiehlſt, 3. empfiehlt.	1. empfáhl	1. empföhle	empfiehl	empfóhlen.
empfínden	1. empfínde, 2. empfindeſt ꝛc.	1. empfánd, 2. empfánd(e)ſt.	1. empfánde	empfínd(e)	empfúnden.
erbléichen vn.	1. erbléiche, 2. erbléichſt ꝛc.	1. erblích	1. erbliche	erbléiche	erblíchen.
erkíesen	1. erkíese, 2. –kíeſeſt u. –kíeſt ꝛc.	1. erkór, 2. –rſt u. erkíeſteſt	1. erköre, 2. –reſt	erkíese	erkóren.
erlöſchen	1. erlöſche, 2. erliſcheſt u. erliſcht, 3. erliſcht	1. erlósch, 2. erlöſcheſt	1. erlöſche, 2. erlöſcheſt	erlísch, erlöſche	erlóſchen.
erſchrécken vn.	1. erſchrécke, 2. –ſchrickſt, 3. –ſchrickt	1. erſchrák	1. erſchräke	erſchrick	erſchrócken.
éſſen	1. éſſe, 2. íſſeſt und ißt, 3. ißt	1. aß, 2. áßeſt	1. äße, 2. äßeſt	iß	gegéſſen.
fáhren	1. fáhre, 2. fährſt, 3. fährt	1. fuhr, 2. fúhr(e)ſt	1. führe, 2. führeſt	fáhr(e)	gefáhren.
fállen	1. fálle, 2. fällſt, 3. fällt; 1. fállen ꝛc.	1. fiel, 2. fielſt	1. fíele, 2. –leſt	fáll(e)	gefállen.
fálten	régelmäßig		bis	auf	gefálten (öfter: –tet).
fángen	1. fánge, 2. fängſt, 3. fängt; 1. fángen ꝛc.	1. fing	1. fíng(e)	fáng(e)	gefángen.
fléchten	1. fléchte, 2. flichtſt, 3. flicht; 1. fléchten ꝛc.	1. flocht	1. flöchte	flicht	geflóchten.
fliegen	1. fliege, 2. fliegſt ꝛc.	1. flog	1. flöge	flieg(e)	geflógen.
fliehen	1. fliehe, 2. fliehſt, 3. flieht ꝛc.	1. floh	1. flöhe	flieh(e)	geflóhen.
fließen	1. fließe, 2. fließeſt und fließt, 3. fließt ꝛc.	1. floß, 2. –ſſeſt	1. flöſſe, 2. flöſſeſt	fließ(e)	geflóſſen.
frágen	1. fráge, 2. fragſt, 3. fragt ꝛc.	1. frágte	1. frágte	frág(e)	gefrágt.
fréſſen	1. fréſſe, 2. frißeſt u. –ßt, 3. –ßt; 1. fréſſen ꝛc.	1. fraß, 2. –ßeſt	1. fräße, 2. fräßeſt [reſt	friß	gefréſſen.
frieren	1. friere, 2. frierſt ꝛc.	1. fror, 2. frorſt	1. früre, 2. früreſt	frier(e)	gefróren.
gären	1. gäre, 2. gärſt, 3. gärt ꝛc.	1. gor und gärte	1. göre und gär(e)te	gäre	gegóren und gegärt.
gebären	1. gebäre, 2. gebierſt, 3. gebiert; 1. gebären ꝛc.	1. gebár	1. gebäre	gebier	geboren.
gében	1. gébe, 2. giebſt, 3. giebt; 1. gében ꝛc.	1. gab	1. gäbe, 2. gäbeſt	gieb	gegében.
gebieten	1. gebiete, 2. –t(e)ſt, 3. –tet; 1. –ten ꝛc.	1. gebót, 2. gebót(e)ſt	1. geböte	gebiet(e)	gebóten.

Infinitiv.	Präsens des Indikativs.	Imperfekt des Indikativs.	Imperfekt des Konjunktivs.	Imperativ.	Particip des Perfekts.
gedéihen	1. gedéihe, 2. gedéihest ꝛc.	1. gedieh, 2. gedieh(e)st	1. gediehe	gedéih(e)	gediehen.
gefállen	1. gefálle, 2. gefállst, 3. gefállt; 1. gefállen ꝛc.	1. gefiel	1. gefiele	gefáll(e)	gefállen.
géhen	1. géhe, 2. gehst ꝛc.	1. ging	1. ginge	geh	gegángen.
gelíngen	es gelíngt	es gelang	es gelänge	gelíng(e)	gelúngen.
gélten	1. gélte, 2. gilst, 3. gilt; 1. gélten	1. galt, 2. gált(e)st	1. gälte oder gölte	gilt	gególten.
genésen	1. genése, 2. genésest u. genést, 3. genést	1. genás, 2. genáseſt	1. genäſe	genéſ(e)	genésen.
genießen	1. genieße, 2. –ßest u. –ßt, 3. –ßt	1. genóß, 2. genóſſeſt	1. genöſſe, 2. –ſſeſt, 3. genöß	genieß(e)	genóſſen.
geráten	1. geráte, 2. gerätſt, 3. gerät	1. gerıet, 2. gerıet(e)st	1. gerıete	gerát(e)	geráten.
geſchéhen	es geſchieht	es geſcháh	es geſchähe	geſchéh(e)	geſchéhen.
gewínnen	1. gewinne, 2. gewínn(e)ſt, 3. gewínnt	1. gewánn, 2. gewánn(e)ſt	1. gewönne	gewínn(e)	gewónnen.
gießen	1. gieße, 2. gießeſt und gießt, 3. gießt	1. goß, 2. –ſſeſt	1. göſſe	gieß(e)	gegóſſen.
gléichen vn.	1. gléiche, 2. gleichſt ꝛc.	1. glich, 2. glich(e)ſt	1. gliche	gléich(e)	geglíchen.
gléißen	1. gléiße, 2. gléiß(e)ſt u. gleißt, 3. gleißt	1. glíß, 2. glíſſeſt 1. gléißte, 2. gléißteſt	1. glíſſe	gléiß(e)	geglíſſen und gegléißt.
gléiten	1. gléite, 2. gléiteſt ꝛc.	1. glitt, 2. glittſt	1. glitte, 2. glitteſt	gléit(e)	geglítten.
glímmen	1. glímme, 2. glímmſt ꝛc.	1. glomm	1. glömme	glímm(e)	geglómmen.
gráben	1. grábe, 2. gräbſt, 3. gräbt; 1. gráben ꝛc.	1. grub, 2. grúb(e)ſt	1. grübe, 2. grübeſt	gráb(e)	gegráben.
gréifen	1. greife, 2. greif(e)ſt ꝛc.	1. griff, 2. griff(e)ſt	1. griffe	gréif(e)	gegriffen.
háben	1. habe, 2. haſt, 3. hat	1. hátte	1. hätte	háb(e)	gehábt.
hálten	1. hálte, 2. háltſt, 3. hält	1. hielt	1. hielte	hált(e)	gehálten.
hángen	1. hánge, 2. háng(e)ſt u. hängſt, 3. hangt u. hängt	1. hing	1. hinge	háng(e)	gehángen.
háuen	1. háue, 2. hauſt, 3. haut ꝛc.	1. hieb, 2. –bſt	1. hiebe, 2. hiebeſt	hau	geháuen.
hében	1. hébe, 2. hebſt ꝛc.	1. hob, 2. hób(e)ſt	1. höbe, 2. höbeſt	héb(e)	gehóben.
héißen	1. héiße, 2. héißeſt und heißt, 3. heißt	1. hieß, 2. hießeſt	1. hieße	héiß(e)	geheíßen
hélfen	1. hélfe, 2. hilfſt, 3. hilft; 1. hélfen ꝛc.	1. half, 2. hálf(e)ſt	1. hülfe, 2. –feſt	hilf	gehólfen.
kénnen	1. kénne, 2. kennſt ꝛc.	1. kánnte, 2. –teſt	1. kénnete, 2. –nn(e)teſt	kénn(e)	gekánnt.
kíeſen	1. kíeſe, 2. –ſeſt u. –ſt ꝛc.	1. kor, 2. –reſt	1. köre, 2. –reſt	kíeſ(e)	gekíeſt.
kíeben	1. kíebe, 2. –bſt ꝛc.	1. kíob, 2. –bſt u. kíebteſt	1. kíöbe, 2. –beſt u. kíeb(e)teſt	kíeb(e)	gekíóben.
klímmen	1. klímme, 2. klímmſt ꝛc.	1. klomm	1. klömme	klímm(e)	geklómmen.
klíngen	1. klínge, 2. klíngſt ꝛc.	1. klang	1. klänge	klíng(e)	geklúngen.
knéifen	1, knéife, 2. kneifſt ꝛc.	1. kniff, 2. –ffſt	1. kniffe, 2. –ffeſt	knéif(e)	geknífſen.

Infinitiv.	Präsens des Indikativs.	Imperfekt des Indikativs.	Imperfekt des Konjunktivs.	Imperativ.	Particip des Perfekts.
kómmen	1. kómme, 2. kommſt, 3. kommt	1. kam, 2. –mſt	1. käme	komm	gekómmen.
können	1. kann, 2. –nſt, 3. kann; 1. können	1. konnte	1. könnte	könn(e)	gekónnt.
kriechen	1. kriech, 2. kriechſt ꝛc.	1. kroch	1. kröche	kriech(e)	gekróchen.
küren	1. küre, 2. kürſt ꝛc.	1. kor, 2. –r(e)ſt	1. köre	kür(e)	gekóren.
láden	1. láde, 2. –deſt u. lädſt, 3. ládet u. lädt	1. lud	1. lüde	lád(e)	geláden.
láſſen	1. láſſe, 2. láſſeſt u. läßt, 3. läßt	1. ließ, 2. –ßeſt	1. ließe, 2. –ßeſt	laß	geláſſen.
láufen	1. láufe, 2. läufſt, 3. läuft; 1. láufen	1. lief, 2. –ſt	1. liefe, 2. –ſeſt	lauf	geláufen.
léiden	1. léide, 2. léidеſt ꝛc.	1. litt, 2. –tteſt	1. litte, 2. –tteſt	léid(e)	gelíttten.
léihen	1. léihe, 2. leihſt ꝛc.	1. lieh, 2. –hſt	1. liehe, 2. –heſt	léih(e)	geliehen.
léſen	1. léſe, 2. lieſeſt u. –ſt, 3. lieſt	1. las, 2. –ſeſt	1. läſe, 2. –ſeſt	lies	geléſen.
liegen	1. liege, 2. liegſt ꝛc.	1. lag	1. läge	lieg(e)	gelégen.
löſchen vn.	1. löſche, 2. liſcheſt, 3. liſcht	1. loſch	1. löſche	liſch	gelöſchen.
lügen	1. lüge, 2. lügſt ꝛc.	1. log	1. löge	lüg(e)	gelógen.
mahlen	regel-	mäßig	bis	auf	gemáhlen.
méiden	1. méide, 2. –deſt ꝛc.	1. mied	1. miede	méid(e)	gemieden.
mélken	1. mélke, 2. –lkſt, 3. –lkt u. 2. milkſt, 3. milkt; 1. mélken ꝛc.	1. molk	1. mölke	mélke oder milk	gemólken.
méſſen	1. méſſe, 2. mſſeſt u. –ßt; 1. méſſen	1. maß	1. mäße	miß	geméſſen.
mißfállen	1. mißfállen, 2. –fällſt, 3. –fällt	1. mißfiel	1. mißfiele	mißfáll(e)	mißfállen.
mögen	1. mag, 2. magſt, 3. mag	1. möchte	1. möchte	mög(e)	gemócht.
müſſen	1. muß, 2. –ßt, 3. –ß; 1. müſſen, 2. –ſſet od. müßt, 3. müſſen	1. müßte	1. müßte	müſſ(e)	gemüßt.
néhmen	1. néhme, 2. nimmſt, 3. –mt; 1. néhmen	1. nahm	1. nähme	nimm	genómmen.
nénnen	1. nénne, 2. nennſt ꝛc.	1. nánnte	1. nénnete	nénn(e)	genánnt.
pfeifen	1. pfeife, 2. pfeifſt ꝛc.	1. pfiff	1. pfiffe	pfeif(e)	gepfiffen.
pflégen (Rat)	1. pflége, 2. pflegſt ꝛc.	1. pflog	1. pflöge	pfleg(e)	gepflógen.
préiſen	1. préiſe, 2. préiſeſt u. –reiſt	1. pries	1. priefe	preiſ(e)	geprieſen.
quéllen	1. quélle, 2. quillſt, 3. quillt; 1. quéllen	1. quoll	1. quölle	quill	gequóllen.
rächen	régel-	mäßig	bis	auf	gerächen (a.: gerächt).
ráten	1. ráte, 2. rätſt, 3. rät; 1. ráten	1. riet, 2. rie-t(e)ſt	1. riete	rát(e)	geráten.
réiben	1. réibe, 2. reibſt ꝛc.	1. rieb	1. riebe	réib(e)	gerieben.
réißen	1. réiße, 2. –ßeſt und –ßt, 3. –ßt	1. riß, 2. –ſſeſt	1. riſſe	réiß(e)	geriſſen.
réiten	1. réite, 2. réiteſt ꝛc.	1. ritt, 2. rit-t(e)ſt	1. ritte	réit(e)	geritten.
rénnen	1. rénne, 2. rennſt ꝛc.	1. rannte	1. rénnte	rénn(e)	gerannt.
riechen	1. riech, 2. riechſt ꝛc.	1. roch	1. röche	riech(e)	gerochen.

Infinitiv.	Präsens des Indikativs.	Imperfekt des Indikativs.	Imperfekt des Konjunktivs.	Imperativ.	Particip des Perfekts.
rïngen	1. rïnge, 2. ringſt ꝛc.	1. rang	1. ränge	ring(e)	gerungen.
rïnnen	1. rïnne, 2. rïnnſt ꝛc.	1. rann	1. ränne	rïnn(e)	geronnen.
rúfen	1. rúfe, 2. rufſt ꝛc.	1. rief	1. rïefe	rúf(e)	gerufen.
ſáufen	1. ſáufe, 2. ſäufſt, 3. ſäuft; 1. ſáufen	1. ſoff	1. ſöffe	ſáuf(e)	geſóffen.
ſáugen	1. ſáuge, 2. ſaugſt, 3. ſaugt; 1. ſáugen	1. ſog	1. ſöge	ſáug(e)	geſógen.
ſchäffen (ſchöpfen)	1. ſchäffe, 2. ſchaffſt, 3. ſchafft	1. ſchuf, 2. –f(e)ſt	1. ſchüfe	ſchäff(e)	geſchäffen.
ſchällen	es ſchallt	es ſchällte und ſcholl	es ſchällete u. ſchölle	ſchäll(e)	geſchällt und geſchöllen.
ſchéiden	1. ſchéide, 2. ſchéideſt ꝛc.	1. ſchied	1. ſchiede	ſchéid(e)	geſchieden.
ſchéinen	1. ſchéine, 2. ſchéin(e)ſt	1. ſchien	1. ſchiene	ſchéin(e)	geſchienen.
ſchéißen	1. ſchéiße, 2. –ß(e)ſt	1. ſchiß	1. ſchiſſe	ſchéiß(e)	geſchiſſen.
ſchélten	1. ſchélte, 2. ſchiltſt, 3. ſchilt; 1. ſchélten	1. ſchalt, 2. –lt(e)ſt	1. ſchölte	ſchilt	geſchólten.
ſchéren	1. ſchére, 2. ſchierſt und ſchér(e)ſt, 3. ſchiert u. ſchert	1. ſchor, 2. –r(e)ſt 1. ſchérte, 2. –teſt	1. ſchöre, 2. –reſt	ſchier und ſchér(e)	geſchóren u. geſchért.
ſchleben	1. ſchlebe, 2. ſchiebſt ꝛc.	1. ſchob, 2. –b(e)ſt	1. ſchöbe	ſchleb(e)	geſchóben.
ſchleßen	1. ſchieße, 2. ſchleß(e)ſt, 3. –ßt	1. ſchoß, 2. –ſſeſt	1. ſchöſſe	ſchleß(e)	geſchóſſen.
ſchínden	1. ſchínde, 2. –d(e)ſt, 3. –det	1. ſchund, 2. –d(e)ſt	1. ſchünde	ſchínd(e)	geſchúnden.
ſchläfen	1. ſchläfe, 2. ſchläfſt, 3. ſchläft; 1. ſchläfen	1. ſchlief, 2. –f(e)ſt	1. ſchliefe	ſchläf(e)	geſchläfen.
ſchlägen	1. ſchläge, 2. ſchlägſt, 3. –gt; 1. ſchlägen	1. ſchlug	1. ſchlüge	ſchläg(e)	geſchlägen.
ſchléichen	1. ſchléiche, 2. ſchleichſt ꝛc.	1. ſchlich, 2. –ch(e)ſt	1. ſchlïche	ſchléich(e)	geſchlïchen.
ſchléifen	1. ſchléife, 2. ſchleifſt ꝛc.	1. ſchliff, 2. –ff(e)ſt	1. ſchliffe	ſchléif(e)	geſchliffen.
ſchléißen	1. ſchléiße, 2. –ßeſt u. ſchleißt, 3. –ßt	1. ſchliß, 2. –ſſeſt	1. ſchlïſſe	ſchléiß(e)	geſchliſſen.
ſchleßen	1. ſchließe, 2. –ßeſt u. –ßt, 3. –ßt	1. ſchloß, 2. –ſſeſt	1. ſchlöſſe	ſchleß(e)	geſchlóſſen.
ſchlíngen	1. ſchlínge, 2. ſchlingſt ꝛc.	1. ſchlang, 2. –g(e)ſt	1. ſchlünge	ſchlíng(e)	geſchlúngen.
ſchméißen	1. ſchméiße, 2. –ßeſt, 3. –ßt; 1. –ßen	1. ſchmiß, 2. –ſſeſt	1. ſchmïſſe	ſchméiß(e)	geſchmïſſen.
ſchmélzen vn.	1. ſchmélze, 2. –zeſt u. –mïlzeſt, 3. –melzt u. –mïlzt; 1. –mélzen	1. ſchmolz	1. ſchmölze	ſchmïlz und ſchmélz(e)	geſchmólzen.
ſchnäuben	1. ſchnäube, 2. ſchnaubſt ꝛc.	1. ſchnob und ſchnäub(e)te	1. ſchnöbe	ſchnäub(e)	geſchnóbenu. geſchnäubt.
ſchnéiden	1. ſchnéide, 2. –deſt ꝛc.	1. ſchnitt	1. ſchnïtte	ſchnéid(e)	geſchnïtten.
ſchráuben	1. ſchráube, 2. ſchráub(e)ſt	1. ſchráubte u. ſchrob	1. ſchráubte u. ſchröbe	ſchráub(e)	geſchráubtu. geſchróben.
ſchréiben	1. ſchréibe, 2. ſchréib(e)ſt, 3. ſchreibt	1. ſchrieb	1. ſchriebe	ſchréib(e)	geſchrieben.
ſchréien	1. ſchréie, 2. ſchreiſt ꝛc.	1. ſchrie, 2. –rïe(e)ſt	1. ſchrïee	ſchréi(e)	geſchrïeen.

Infinitiv.	Präsens des Indikativs.	Imperfekt des Indikativs.	Imperfekt des Konjunktivs.	Imperativ.	Particip des Perfekts.
ſchréiten	1. ſchréite, 2. ſchréiteſt ꝛc.	1. ſchritt	1. ſchritte	ſchréit(e)	geſchritten.
ſchröten (zerkleinern)	regel-	mäßig	bis	auf	geſchröten.
ſchwären	1. ſchwäre, 2. ſchwärſt ꝛc.	1. ſchwor	1. ſchwöre	ſchwär(e)	geſchwóren.
ſchweigen	1. ſchweige, 2. –gſt ꝛc.	1. ſchwieg	1. ſchwiege	ſchwéig(e)	geſchwiegen.
ſchwéllen vn.	1. ſchwélle, 2. ſchwillſt, 3. ſchwillt	1. ſchwoll	1. ſchwölle	ſchwill oder ſchwéll(e)	geſchwóllen.
ſchwimmen	1. ſchwimme, 2. ſchwimmſt ꝛc.	1. ſchwamm	1. ſchwömme	ſchwimm(e)	geſchwómmen.
ſchwinden	1. ſchwinde, 2. ſchwindeſt ꝛc.	1. ſchwand	1. ſchwände	ſchwind(e)	geſchwúnden.
ſchwingen	1. ſchwinge, 2. ſchwingſt ꝛc.	1. ſchwang	1. ſchwänge	ſchwing(e)	geſchwúngen.
ſchwören	1. ſchwöre, 2. ſchwöreſt ꝛc.	1. ſchwor und ſchwur	1. ſchwüre	ſchwör(e)	geſchwóren.
ſéhen	1. ſéhe, 2. ſiehſt, 3. ſieht;	1. ſah	1. ſähe	ſieh	geſéhen.
ſein	1. bin, 2. biſt, 3. iſt; 1. ſind, 2. ſeid, 3. ſind. Konj. 1. ſei, 2. ſeiſt, 3. ſei; 1. ſéien, 2. ſéiet, 3. ſéien	1. war, 2. –rſt, 3. war	1. wäre	ſei	geweſen.
ſénden	1. ſénde, 2. ſéndeſt ꝛc.	1. ſéndete und ſándte	1. ſéndete	ſénde	geſéndet und geſándt.
ſíeden	1. ſíede, 2. ſíedeſt ꝛc.	1. ſíedete und ſott	1. ſíedete und ſötte	ſíed(e)	geſíedet und geſótten.
ſíngen	1. ſínge, 2. ſíngſt ꝛc.	1. ſang, 2. ſáng(e)ſt	1. ſänge	ſíng(e)	geſúngen.
ſínken	1. ſínke, 2. ſínkſt ꝛc.	1. ſank, 2. ſánk(e)ſt	1. ſänke	ſínk(e)	geſúnken.
ſínnen	1. ſínne, 2. ſinnſt ꝛc.	1. ſann, 2. ſán-n(e)ſt	1. ſä(ö)nne	ſínn(e)	geſónnen.
ſítzen	1. ſítze, 2. ſítzeſt u. ſitzt ꝛc.	1. ſaß, 2. ſáßeſt	1. ſäße, 2.–ßeſt, 3. ſäße	ſítz(e)	geſéſſen.
ſóllen	1. ſoll, 2. ſollſt, 3. ſoll; 1. ſóllen ꝛc.	ſonſt			
ſpálten	regel-	mäßig	bis	auf	geſpálten.
ſpéien	1. ſpéie, 2. ſpeiſt ꝛc.	1. ſpie, 2. ſpie(e)ſt	1. ſpíee	ſpéi(e)	geſpíeen.
ſpínnen	1. ſpínne, 2. ſpinnſt ꝛc.	1. ſpann, 2. ſpánn(e)ſt	1. ſpönne	ſpínn(e)	geſpónnen.
ſpléißen	1. ſpléiße, 2. ſpleißeſt u. ſpleißt, 3. ſpleißt	1. ſpliß, 2.–ſſeſt	1. ſplíſſe	ſpléiß(e)	geſplíſſen.
ſprécheu	1. ſpréche, 2. ſprichſt, 3. ſpricht; 1. ſpréchen ꝛc.	1. ſprach	1. ſpräche	ſprich	geſpróchen.
ſprießen	1. ſprieße, 2. –ßeſt und –ßt, 3. –ßt ꝛc.	1. ſproß, 2. ſpróſſeſt	1. ſpröſſe, 3. ſproß	ſprieß(e)	geſpróſſen.
ſpringen	1. ſpringe, 2. ſpringſt ꝛc.	1. ſprang, 2. ſprangſt	1. ſpränge	ſpring(e)	geſprúngen
ſtéchen	1. ſtéche, 2. ſtichſt, 3. ſticht; 1. ſtéchen	1. ſtach, 2. ſtá-ch(e)ſt	1. ſtäche	ſtich	geſtóchen.
ſtécken vn.	1. ſtécke, 2. ſteckſt ꝛc.	1. ſtak und ſtéckte	1. ſtäke und ſtéckte	ſték(e)	geſtéckt.
ſtéh(e)n	1. ſtéhe, 2. ſtehſt, 3. ſteht ꝛc.	1. ſtand, 2. ſtánd(e)ſt	1. ſtünde und ſtände	ſtéh(e)	geſtánden.

Infinitiv.	Präsens des Indikativs.	Imperfekt des Indikativs.	Imperfekt des Konjunktivs.	Imperativ.	Particip des Perfekts.
stéhlen	1. stéhle, 2. stiehlſt, 3. stiehlt; 1. stéhlen	1. stahl	1. stöhle	stiehl	gestóhlen.
stéigen	1. stéige, 2. stéig(e)ſt, 3. steigt	1. stieg, 2. stíeg(e)ſt	1. stiege	stéig(e)	gestiegen.
stérben	1. stérbe, 2. stirbſt, 3. stirbt; 1. stérben	1. starb, 2. stárb(e)ſt	1. stürbe	stirb	gestórben.
stíeben	1. stíebe, 2. stiebſt, 3. stiebt ꝛc.	1. stob, 2. stób(e)ſt	1. stöbe	stíeb(e)	gestóben.
stínken	1. stínke, 2. stinkſt, 3. stinkt ꝛc.	1. stank, 2. stánk(e)ſt	1. stänke	stink(e)	gestúnken.
stóßen	1. stóße, 2. stößeſt und stößt, 3. stößt; 1. stóßen	1. stieß, 2. –ßeſt [ſch(e)ſt	1. stieße	stóß(e)	gestóßen.
stréichen	1. stréiche, 2. streichſt ꝛc.	1. strich, 2. stríchſt	1. stríche	stréich(e)	gestrichen.
stréiten	1. stréite, 2. stréiteſt ꝛc.	1. stritt	1. stritte	stréit(e)	gestritten.
thun	1. thúe, 2. thuſt, 3. thut; 1. thun, 2. thut, 3. thun	1. that, 2. thát(e)ſt	1. thäte, 3. that	thú(e)	gethán.
trágen	1. tráge, 2. trägſt, 3. trägt; 1. trágen	1. trug, 1. trúg(e)ſt	1. trüge	trág(e)	getrágen.
tréffen	1. tréffe, 2. triffſt, 3. trifft; 1. tréffen	1. traf, 2. tráf(e)ſt	1. träfe	triff	getróffen.
tréiben	1. tréibe, 2. treibſt, 3. treibt	1. trieb, 2. –bſt	1. triebe	tréib(e)	getrieben.
tréten	1. tréte, 2. trittſt, 3. tritt; 1. tréten	1. trat, 2. trát(e)ſt	1. träte	tritt	getréten.
triefen	1. triefe, 2. triefſt, 3. trieft	1. troff u. triefte, 2. –ſt(e)ſt u. triefteſt	1. tröffe und triefte, 2. tröffeſt und triefteſt.	triefe)	getróffen u. getrieft.
trügen	1. trüge, 2. trügſt, 3. trügt ꝛc.	1. trog, 2. tróg(e)ſt	1. tröge	trüg(e)	getrógen.
trinken	1. trínke, 2. trinkſt, 3. trinkt ꝛc.	1. trank, 2. tránk(e)ſt	1. tränke	trink(e)	getrúnken.
verdérben	1. verdérbe, 2. –dirbſt, 3. –dirbt; 1. –dérben	1. verdárb	1. verdärbe u. verdürbe	verdírb	verdórben.
verdrießen	es verdrießt	es verdróß	es verdröſſe	verdrieß(e)	verdróſſen.
vergéſſen	1. vergéſſe, 2. –giſſeſt u. –gißt, 3. –gißt	1. vergáß	1. vergäße	vergiß	vergéſſen.
verhéhlen	regel-	mäßig	bis	auf	verhólen (a.: verhéhlt).
verlíeren	1. verliere, 2. verlierſt ꝛc.	1. verlór	1. verlöre	verlíer(e)	verlóren.
verwírren	regel-	mäßig	bis	auf	verwórren (a.: –wirrt).
verzéihen	1. verzéihe, 2. –zéihſt ꝛc.	1. verzieh	1. verziehe	verzéih(e)	verzíehen.
wáchſen (naxo-)	1. wáchſe, 2. wächſt, 3. wächſt; 1. wáchſen	1. wuchs	1. wüchſe	wáchſe	gewáchſen.
wáchſen, wáchſen (mit Wachs glätten)	1. wáchſe, 2. wächſeſt, wächſeſt u. wächſt, 3. wächſt u. wächſt	1. wáchſte und wáchſte	1. wáchſete u. wáchſete [wógeſt	wáchſe und wáchſe	gewáchſt u. gewáchſt.
wägen	1. wäge, 2. wägſt, 3. wägt	1. wog, 2. –gſt	1. wöge, 2.	wág(e)	gewógen.
wáſchen	1. wáſche, 2. wäſcheſt u. wäſcht	1. wuſch, 2. wuſcheſt	1. wüſche, 2. wüſcheſt	wáſch(e)	gewáſchen.
wében	1. wébe, 2. webſt, 3. webt	1. wébte und wob	1. wébte und wöbe	wéb(e)	gewébt und gewóben.

Infinitiv.	Präsens des Indikativs.	Imperfekt des Indikativs.	Imperfekt des Konjunktivs.	Imperativ.	Particip des Perfekts.
weichen vn.	1. weiche, 2. weichst, 3. weicht ꝛc.	1. wich, 2. wichst	1. wiche	weich(e)	gewichen.
weisen	1. weise, 2. weisest und weist, 3. weist	1. wies, 2.–sest	1. wiese, 2. wiesest	weis(e)	gewiesen.
wenden	1. wende, 2. wendest, 3. wendet ꝛc.	1. wendete u. wandte	1. wendete	wend(e)	gewendet u. gewandt.
werben	1. werbe, 2. wirbst, 3. wirbt	1. warb	1. würbe	wirb	gewörben.
werden	1. werde, 2. wirst, 3. wird; 1. werden	1. ward und wurde	1. würde	werd(e)	geworden.
werfen	1. werfe, 2. wirfst, 3. wirft; 1. werfen	1. warf, 2. warf(e)st	1. würfe	wirf	gewörfen.
wiegen (wägen)	1. wiege, 2. wiegst, 3. wiegt ꝛc.	1. wog	1. wöge	wieg(e)	gewogen.
winden	1. winde, 2. windest, 3. windet ꝛc.	1. wand, 2. wandest	1. wände	wind(e)	gewunden.
wissen	1. weiß, 2. weißt, 3. weiß; 1. wissen, 2. wißt, 3. wissen	1. wußte	1. wüßte	wisse	gewußt.
wollen	1. will, 2. willst, 3. will; 1. wollen	1. wollte	1. wollte	wolle	gewollt.
zeihen	1. zeihe, 2. zeihst, 3. zeiht ꝛc.	1. zieh, 2. zieh(e)st	1. ziehe	zeih(e)	gezeihen.
ziehen	1. ziehe, 2. ziehst, 3. zieht ꝛc.	1. zog, 2. zog(e)st	1. zöge	zieh(e)	gezogen.
zwingen	1. zwinge, 2. zwingst, 3. zwingt ꝛc.	1. zwang, 2. zwang(e)st	1. zwänge	zwing(e)	gezwungen.

Offizin der Verlagshandlung.

НОВЫЙ НѢМЕЦКО-РУССКІЙ
И
РУССКО-НѢМЕЦКІЙ

КАРМАННЫЙ СЛОВАРЬ,

СОСТАВЛЕННЫЙ

Д-ромъ З. КОЙРАНСКИМЪ,
ПРЕПОДАВАТЕЛЕМЪ РУССКАГО ЯЗЫКА ПРИ ВОЕННОЙ АКАДЕМІИ ВЪ МЮНХЕНѢ.

II. ЧАСТЬ РУССКО-НѢМЕЦКАЯ.

ШЕСТОЕ СТЕРЕОТИПНОЕ ИЗДАНІЕ.

Neues Deutſch-Ruſſiſches
und
Ruſſiſch-Deutſches

Taſchenwörterbuch

von

Dr. Z. Koiransky,
Dozent der ruſſiſchen Sprache a. d. kgl. b. Kriegsakademie München.

II. Ruſſiſch-Deutſcher Teil.

Sechſte Stereotypausgabe.

LEIPZIG
BERNHARD TAUCHNITZ.
1911.

Изъясненіе сокращеній и знаковъ.

Erklärung der Abkürzungen und Zeichen.

A.	für *Accusativ*, винительный падежъ (кого, что? wen, was?).	*impers.*	= *impersonell*, безлично.
a.	= *Adjectiv*, имя прилагательное.	*import.*	für *Imperativ*, повелительное наклоненіе.
ab.	= *abstraktes oder unbestimmtes Zeitwort*, глаголъ вида неопредѣленнаго.	*indec.*	= *indeclinabel*, неизклоняемое слово.
ad.	= *Adverb*, нарѣчіе.	*interj.*	= *Interjection*, междометіе.
adPp.	= *Adverbialparticip des Präsens*, дѣепричастіе настоящаго времени.	*k.*	= *konkretes Zeitwort*, глаголъ вида опредѣленнаго.
aPp.	= *aktives Particip des Präsens*, причастіе настоящаго времени дѣйствительнаго залога.	*liebk.*	= *liebkosend*, ласкательно.
aPpt.	= *aktives Particip des Präteritums*, причастіе прошедшаго времени дѣйствительнаго залога.	*m.*	= *Masculinum*, мужескаго рода.
augm.	= *Augmentativum*, увеличительное имя.	*N.*	= *Nominativ*, именительный падежъ (кто, что? wer, was?).
c.	= *Conjunction*, союзъ.	*n.*	= *Neutrum*, средняго рода.
coll.	= *Collectivum*, собирательное имя.	*n. o.*	= *Ordinalzahlwort*, числительное порядочное.
comp.	= *Comparativ*, сравнительная степень.	*num.*	= *Numerale*, имя числительное.
D.	= *Dativ*, дательный падежъ (кому, чему? wem?).	*p.*	= *patronymicum*, прозвание.
dim.	= *Diminutiv*, уменьшительное имя.	*pd.*	= *prädikative Form des Adjectivs*, усѣчённое имя прилагательное.
ehed.	= ehedem, въ старину.	*pdc.*	= *prädikative Form des Comparativs*, усѣчённая форма сравнительной степени.
f.	= *Femininum*, женскаго рода.	*pl.*	= *Plural*, множественное число.
fig.	= *figürlich*, иносказательно.	*pop.*	= *populär*, по народному говору.
fr.	= *Frequentativ*, глаголъ многократнаго вида.	*pPpt.*	= *passives Particip des Präteritums*, причастіе страдательное прошедшаго времени.
fut.	= *Futur*, будущее время.	*Pr.*	= *Präpositiv*, предлежный падежъ ([o] komt, чёмъ? [von] wem, wovon?).
G.	= *Genitiv*, родительный падежъ (кого, чего? wessen?).	*pr.*	= *Präposition*, предлогъ.
gebr.	= *gebräuchlich*, употребляется.	*prn.*	= *Pronomen*, мѣстоимѣніе.
gz.	= глаголъ, Zeitwort.	*prn. p.*	= *Pronomen possessivum*, мѣстоимѣніе усвоительное.
J.	= *Instrumental*, творительный падежъ (кѣмъ, чѣмъ? durch wen, mit wem, wodurch?).	*prn. refl.*	= *Pronomen reflexivum*, мѣстоимѣніе возвратное.
		prs.	= *Präsens*, настоящее время.
		prt.	= *Präteritum*, прошедшее время.
		sing.	= *Singular*, единственное число.
		ſ.	= ſiehe, смотри.
		(sl.)	= *slavonisch, kirchl. slavisch*, церковнославянское слово.

spr.	für	*sprich*, произнеси.
superl.	=	*Superlativ*, превосхóдная стéпень.
V.	=	*Vokativ*, звáтельный падéжъ.
va.	=	*Verbum activum*, глагóлъ дѣйствúтельнаго залóга.
veralt.	=	veraltet, устарѣлая фóрма.
vc.	=	*Verbum commune*, глагóлъ залóга óбщаго.
vimp.	=	*Verbum impersonale*, безлúчный глагóлъ.
vn.	=	*Verbum neutrum*, срéдній глагóлъ.
(*voll.*) *voll.*	=	*vollendetes Zeitwort*, глагóлъ совершóннаго вúда.
vp.	=	*Verbum passivum*, глагóлъ страдáтельный.
vr.	=	*Verbum reflexivum*, глагóлъ возврáтный.
vro.	=	*Verbum reciprocum*, глагóлъ взаúмный.
verächtl.	=	verächtlich, презрúтельно.
Ztw.	=	Zeitwort, глагóлъ.

Знаки, Zeichen.

–	=	означáетъ повторéніе слóва и замѣня́етъ начáло слóва,
		zeigt die Wiederholung des Wortes an, und vertritt auch den Anfang eines Wortes.
⊥	=	что слóво пúшется произноси́тъ óбразомъ,
	=	daß das Wort groß geschrieben wird.
○	=	что предлóжный падéжъ ед. числá окáнчивается на –ý,
	=	daß der Präpositiv Sing. ý hat.
⊕	=	что именúтельный падéжъ мнóж. числá окáнчивается на á или –ú.
	=	daß der Nominativ Plurális á oder –ú hat.
♀	=	óба слýчая,
	=	beide Fälle.
√	=	кóрень úли основá,
	=	die Wurzel oder das Thema.

Глаголы съ уклоняющимся спряженіемъ.

Zeitwörter mit abweichender Konjugation.

Infinitiv.	Wurzel o. Thema d. kontr. Form.	Wurzel o. Thema d. abstr. Form.	Präsens (Futur der vollendeten Form).	Imperativ.	Adj. Partic. d. Präs. aktiv.	Adj. Partic. d. Präs. passiv.	Adv. Partic. des Präsens.	Präteritum.	Adj. Partic. d. Präterit. aktiv.	Adj. Partic. d. Präterit. passiv.	Adv. Partic. des Präterit.
8. бр-а-ть	бр-	бира́-	бер-у́, -р-ёшь, -р-у́ть	-р-и́	-ру́щій	—	-р-я́, -р-учи́	бра-лъ, -ла, -ло, -ли	-а́-вшій	-а́-нный	-а-въ, -вши
9. сп-а-ть	спа-	спала́-	спел-ю́, спя́л-ешь, -л-ютъ	-л-и́	спя́лющій	спя́ломый	спел-я́, -л-ючи́	спа-лъ, -ла, -ло, -ли	-а́-вшій	-а́-нный	-а-въ, -вши
10. зв-а-ть	зв-	зыва́-	зов-у́, -в-ёшь, -в-у́ть	-в-и́	-ву́щій	-в-о́мый	-в-я́, -в-учи́	зва-лъ, -ла, -ло, -ли	-а́-вшій	-а́-нный	-а-въ, -вши
11. гн-а-ть	гн-	гоня́-	гон-ю́, го́н-ишь, го́н-ятъ	гон-и́	го́нящій	гон-и́мый	гон-я́	гна-лъ, -ла, -ло, -ли	гна́-вшій	гна́-нный	гна-въ, -вши
12. зд-а-ть	зд-	зижд-	зи́жд-у, -жд-ешь, -жд-утъ	-жд-и	-ждущій	—	зи́жд-я	зда-лъ, -ла, -ло, -ли	-а́-вшій	-а́-нный	-а-въ, -вши
13. мертв-и́-ть	мертв-	мер-щля́-	морщв-л-ю́, мер-ти-и́шь, -тв-и́ть	мер-тв-и́	мертвя́-щій	мертв-и́-мый	мертв-я́	мертвя́-лъ, -ла, -ло, -ли	мертвя́-вшій	-рщля́н-ный	-ви-въ, -вши
14. тр-ё-ть	тр-	тира́-	тру, тр-ёшь, тр-у́ть	тр-и	тру́щій	—	—	тёр-ъ, -р-ла, -ло, -ли	тёр-шій	тёр-тый	тёр-ши
15. бере́чь	берег-	берега́-	берег-у́, -реж-ёшь, -рег-у́ть	-р г-и́	-егу́щій	-ег-о́мый	-ежа́	-рёг-ъ, -г-ла́, -ло́, -ли́	-рёг-шій	-режён-ный	-рёг-ши
16. жечь	жг-	жига́-	жг-у, жж-ёшь, жг-уть	жг-и	жгу́щій	—	жгучи́	жёгъ, жгла, жгло, жгли	жёг-шій	жжённый	жёгши
17. лг-а-ть	лг-	лыга́-	лг-у, лж-ёшь, лг-уть	лг-и	лгу́щій	—	—	лга-лъ, -ла, -ло, -ли	лга́-вшій	лга́-нный	лга-въ, -вши
18. влечь	влек-	влека́-	влек-у́, влеч-ёшь, влек-у́ть	влек-и́	влеку́щій	влек-о́мый	влеча́, влек-учи́	влёкъ, -к-ла́, -ло́, -ли́	влёк-шій	влеч-ён-ный	влёкши
19. толо́чь	толк-	толка́-	толк-у́, толч-ёшь, толк-у́ть	толк-и́	толку́щій	—	толча́, толк-учи́	толо́къ, -докла́, -докло́, -доклй	толо́к-шій	толчён-ный	толо́кши
20. тк-а-ть	тк-	тыка́-	тк-у, тч-ёшь, тк-уть	тк-и	тку́щій	тко́мый	тк-учи́	ткалъ, -ла, -ло, -ли	тка́-вшій	тка́-нный	тка-въ, -вши
21. трес-ть (ти)	греб-	греба́-	греб-у́, -б-ёшь, -е-б-у́ть	-еб-и́	-у́щій	—	-б-я́, -б-учи́	грёбъ, греб-ла́, -ло́, -ли́	грёб-шій	-ёбный	грёбши
22. вес-ть (ти)	вед-	вод-	вед-у́, -д-ёшь, -д-у́ть	-д-и́	-ду́щій	-до́мый	-д-я́, -дучи́	вёлъ, вела́, -ло́, -ли́	вёд-шій	ведённый	вёдши
23. мес-ть (ти)	мет-	мета́-	мет-у́, -т-ёшь, -т-у́ть	-т-и́	-ту́щій	—	-т-я́, -т-учи́	мёлъ, мела́, -ло́, -ли́	мёт-шій	метённый	мётши
24. чес-ть	чт-	чита́-	чт-у, чт-ёшь, чт-уть	чт-и	чту́щій	—	чт-я	чёлъ, чла, чло, чли	чёт-шій	чтённый	чётши
25. [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

				ýть				и-ючи́				
37. **я-ть**	им-, ем-	има-	им-ý, им-ёшь, им-ýть; ём-л-ю, -л-ешь, -л-ют	им-й, имýщій	имýщій -ющій	—	— ём-л-и	я-хъ, -ха, -хо, -хи	я́-вшій	я́-тый	я-нъ, -вши
38. **да-ть**	да-	дава-	Präf. fehlt; Fut.: да-хъ, да-шь, да-стъ, да-д-имъ, да-д-ите, да-д-ýть	да-й	—	—	—	да-хъ, -ха, -хо, -хи	да́в-шій	да́-нный	да-нъ, -вши
39. **дава́-ть**	—	дава-	да-ю, да-ёшь, да-ю́ть	дава́-й	даю́щій	дава́-емый	дава́-я	дава́-хъ, -ха, -хо, -хи	дава́-вшій	—	дава́вши
40. **сл-а-ть**	сл-	слыла-	шл-ю, -л-ёшь, -л-ют	шл-и	шлю́щій	—	шл-ючи́	слахъ, -ха, -хо, -хи	сла́-вшій	сла́нный	славъ, -вши
41. **мы́сл-ить**	мысл-	мы-слиј-	мы́шл-ю, мы́сл-ишь, -л-ят	мы́сл-и	-ящій	мы́сли́-мый	—	мы́сли́хъ, -ха, -хо, -хи	-сливший	-шленный	-сливъ, -вши
42. **ѣ-сть**	ѣд-	ѣда-	ѣ-мъ, ѣ-шь, ѣ-стъ, ѣд-имъ, ѣд-ите, ѣд-ятъ	ѣшь	ѣдя́щій	ѣдо́мый	ѣд-я́	ѣ́хъ, -ха, -хо, -хи	ѣ́вшій	ѣ́денный	ѣ́вши
43. **лечь** (*voll.*)	лег-, лягг-	лож» (и́тьси)	ля́г-у, ля́жк-ешь, ля́г-утъ	ля́гъ	—	—	—	лёг-ъ, -г-ла́, -гло́, -ли́	лёг-шій	—	лёг-ши
44. **сѣ-сть** (*voll.*)	сѣд-, сяд-	сад» (и́тьси)	ся́д-у, ся́д-ешь, ся́-дутъ	сядь	—	—	—	сѣ-хъ, -ха, -хо, -хи	сѣ-вшій	—	сѣ-вши
45. **ѣ́х-а-ть**	ѣд-	—	ѣд-у, ѣд-ешь, ѣд-утъ	—	ѣ́дущій	—	ѣд-учи́	ѣ́ха-хъ, -ха, -хо, -хи	ѣ́ха-вшій	—	ѣ́хавши
46. **бѣжа́-ть**	бѣг-	бѣга́-	бѣг-у́, бѣж-ишь, бѣ-гу́тъ	бѣг-й	бѣгу́щій	—	—	бѣжа́-хъ, -ха, -хо, -хи	бѣжа́-вшій	—	бѣжа́въ, -вши
47. **хот-е́-ть**	хот-	—	хочу́, хо́чешь, -чутъ; im Präs. auch: хо-тим, -тите, -тя́тъ	—	хо́чущій хотя́щій	—	—	хоте́-хъ, -ха, -хо, -хи	хоте́вшій	—	хоте́въ, -вши
48. **ид-ти́** od. **я-ти́**	ид-, Präf. шед-	ход» (ить)	ид-у́, ид-ёшь, ид-у́ть	ид-и́	идущій	—	и́дя, и́дучи	шёлъ, шла, -хо, -ли	ше́д-шій	—	ше́д-ши
49. **бы-ть**	бы-, ес-, буд-	быва-	ес-мъ, ес-ѣ, ес-ть, есь-мы́, ес-те́, с-утъ	буд-ь	бу́дучи	—	бы́л-ши	быль, -ла́, -ло, -ли	бы́-вшій	—	бы́вши
50. **со-зда́-ть** (*voll.*)	-зда-	-здава- 39.	Fut. со-зи́жд-у, -ждешь, -д-утъ od. со-зда́мъ, -да́шь, -да́сть, -дад-имъ, -дадите, -дадутъ	созна́ж-ди	—	—	—	со́здалъ, -ла, -ло, -ли	создавшій	со́зданный	создавъ, -вши
51. **шиб-и́ть**	шиб-	шиба́-	шиб-у́, -б-ёшь, -б-ятъ	шиб-и́	-бу́щій	—	шиб-я́	шиб-ъ, -б-ла, -ло, -ли	шиб-шій	шибе́нный	шиби́вши
52. **гна́с-нуть**	гасн-	гаса́-	гна́сн-у, -н-ешь, -н-утъ	гна́сн-и	гна́снущій	—	—	гас-ъ, -с-ла, -ло, -ли	гас-шій	—	гас-ши

Общія замѣчанія
къ русско-нѣмецкой части.

Allgemeine Bemerkungen
zum russisch-deutschen Teil.

A. Алфавитная послѣдовательность словъ.

Въ видахъ сбереженія мѣста и необходимой для этого лучшей группировки словъ, мы, при алфавитномъ сопоставленіи ихъ послѣднихъ, буквы ъ и ь оставили безъ вниманія, принявъ въ расчетъ буквы имъ предшествующія или за ними слѣдующія. За словомъ возъ напр. слѣдуютъ: возблагодарить, возблистать и т. д.; за словомъ вождь — вожделѣніе, вожделѣнный и т. д.

B. О правописаніи.

Въ настоящее время въ Россіи ещё не существуетъ единой, общепринятой орѳографіи. Почти каждое болѣе или менѣе выдающееся литературное изданіе имѣетъ въ отношеніи къ правописанію свои особенности. Къ сожалѣнію и правописаніе, обработанное знаменитымъ академикомъ Я. К. Гротомъ по порученію 2го отдѣленія императорской Академіи наукъ, какъ въ научномъ, такъ и въ практическомъ отношеніи вышло крайне неудовлетворительнымъ и стоитъ гораздо ниже изданныхъ раньше этимъ же учёнымъ „Филологическихъ Розысканій.“ Но такъ какъ правописаніе г-на Грота теперь обязательно введено въ большей части училищъ и въ настоящее время, слѣдовательно, пользуется весьма значительнымъ распространеніемъ, мы приняли его и для этого словаря. Однако относительно правописанія заимствованныхъ словъ мы позволили себѣ нѣкоторыя отступленія, слѣдуя начертанію

A. Die alphabetische Aufeinanderfolge der Wörter.

Der Raumersparnis und der hiezu nötigen besseren Gruppierung der Wörter wegen, haben wir, bei der alphabetischen Aufeinanderfolge dieser letzteren, die Buchstaben ъ u. ь unberücksichtigt gelassen und nur die ihnen vorangehenden oder nachfolgenden Buchstaben in Betracht gezogen. Es folgen demnach z. B. nach возъ die Wörter: возблагодарить, возблистать u. s. w.; nach вождь — вожделѣніе, вожделѣнный u. s. w.

B. Orthographie.

Zur Zeit besteht in Rußland noch keine einheitliche Rechtschreibung. Fast jede mehr oder minder hervorragende litterarische Erscheinung hat ihre orthographischen Eigentümlichkeiten. Leider ist auch die von dem berühmten Akademiker J. K. Grott im Auftrage der 2ten Abteilung der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften bearbeitete Rechtschreibung äußerst unbefriedigend ausgefallen und steht den von demselben Verfasser früher erschienenen „Philologischen Untersuchungen“ wesentlich nach. Aus dem Grunde aber, daß diese Rechtschreibung in dem größten Teil der Schulen obligatorisch eingeführt ist, somit gegenwärtig eine sehr große Verbreitung erlangt hat, sahen wir uns veranlaßt, sie auch dieses Wörterbuch zu wählen. Bezüglich der Fremdwörter haben wir uns jedoch einige Abweichungen gestattet, indem wir hierin mehreren hervorragenden periodischen Blättern (so z. B. dem Russischen Invaliden u. Militär-

этихъ словъ, принятому многими періодическими изданіями (такъ напр. Русскимъ Инвалидомъ и Военнымъ Сборникомъ), пользующимися недавно весьма рациональныхъ правописаніемъ. Между прочимъ мы въ заимствованныхъ словахъ, имѣющихъ въ подлинникѣ двойную согласную, употребляли только одну согласную, чтобы такимъ образомъ лучше сохранить подлинность произношенія сказанныхъ словъ. Мы пишемъ: **колéгія, комúсія, профéссоръ, кáса** и т. д.

C. Имя существительное.

a. Родовыя окончанія и зависящее отъ нихъ склоненіе въ русскомъ языкѣ легко узнаваемы и потому обозначаемъ родъ имёнъ существительныхъ буквами *m. f. n.* (*masculinum, femininum, neutrum*) только въ случаяхъ сомнительныхъ, такъ напр. при окончаніи на **ь**, **и** и т. п.

b. Имена существительныя, употребляемыя въ одномъ только множественномъ числѣ, имѣютъ при себѣ знакъ *pl.* (*plural*) съ обозначеніемъ ихъ рода (*m. f. n.*). Кромѣ того, гдѣ оказалось нужнымъ, приставлено также и окончаніе родительнаго падежа, напр. **часы́** *pl. m.*; **деньги**, -негъ *pl. f.*

c. Встрѣчающіяся въ склоненіи вставка, опущеніе и замѣна буквъ указаны всегда посредствомъ прибавленія окончанія родительнаго падежа единственнаго или множественнаго числа, напр. **потолóкъ**, -кá; **чáшка**, -шекъ; **пáлецъ**, -льца.

d. При исключеніяхъ, уклоняющіяся формы склоненія указаны особо, напр. **дворянúнъ** (*pl.* -рáне, -рáнъ); **телёнокъ**, -нка (*pl.* -лáта, -лáтъ).

e. Уменьшительныя формы имёнъ существительныхъ приведены только тогда, когда ихъ образованіе уклоняется отъ общаго правила, напр. **воробéй**, -бья (*dim.* воробышекъ, -шка).

D. Имя прилагательное.

a. Имена прилагательныя помѣщены только въ мужескомъ родѣ, кромѣ притяжательныхъ, имѣющихъ отличныя отъ другихъ окончанія, напр. **волчій**, -чья, -чье; -чьи.

Archiv) gefolgt sind, welche seit langer Zeit eine sehr rationelle Rechtschreibung pflegen. Unter anderem schreiben wir infolgedessen die Fremdwörter, welche in der Sprache, der sie entstammen, Doppelkonsonanten besitzen im Russischen nur mit einem Konsonanten, um dadurch die Originalaussprache des betreffenden Wortes am besten zum Ausdruck zu bringen. Wir schreiben: **колéгія, комúсія, профéссоръ, кáса** u. s. w.

C. Hauptwort.

a. Die Geschlechtsendungen der russischen Sprache, nach welchen sich die Deklination streng zu richten hat, sind im Russischen bekanntlich leicht erkennbar, weshalb die Angabe des Geschlechts durch *m. f. n.* (*masculinum, femininum, neutrum*) bei den russischen Hauptwörtern nur in den zweifelhaften Fällen, wie z. B. bei den Substantiven auf **ь**, **и** u. dgl., geschieht.

b. Die Substantiva, welche nur im Plural gebräuchlich sind, werden als solche durch *pl.* (*plural*) und die Angabe ihres Geschlechts (*m. f. n.*) näher bezeichnet. Außerdem wird ihnen, wo es besonders nötig erschien, ihre Genitivendung beigegeben, z. B. **часы́** *pl. m.*; **деньги**, -негъ *pl. f.*

c. Die bei der Deklination vorkommende Einschaltung und Ausstoßung des **е** oder **о**, sowie etwaiger Lautwechsel, wird durch Hinzufügung der Endung des Genitivs der Einzahl bezw. der Mehrzahl bezeichnet, z. B. **потолóкъ**, -кá; **чáшка**, -шекъ; **пáлецъ**, -льца.

d. Bei Ausnahmen werden die abweichenden Deklinationsformen besonders angegeben, z. B. **дворянúнъ**, (*pl.* -рáне, -рáнъ); **телёнокъ**, -нка (*pl.* -лáта, -лáтъ).

e. Die Diminutivformen der Hauptwörter werden nur dann angeführt, wenn sie eine von der Regel abweichende Gestaltung erhalten, z. B. **воробéй**, -бья (*dim.* воробышекъ, -шка).

D. Adjektiv.

a. Die Adjektive erscheinen hier nur mit der männlichen Endung, diejenigen possessiven ausgenommen, deren weibliche und sächliche Endung von der der übrigen Adjektive verschieden sind, z. B. **волчій**, -чья, -чье; -чьи.

b. Прилагательныя притяжательныя личныя вовсе не приведены въ словарѣ, такъ какъ они понѣмецки переводятся родительнымъ падежомъ существительныхъ, отъ которыхъ производятся.

c. Другія притяжательныя помѣщены въ словарѣ; но когда въ нѣмецкомъ языкѣ не имѣютъ соотвѣтствующихъ имъ притяжательныхъ, а передаются сложными существительными именами, то оставлены безъ перевода, напр. **лѣто** Sommer *m.*; **–ній** *a.* (**лѣтній вѣчеръ** Sommerabend).

d. Неправильныя степени сравненія, равно какъ степени, которыя не производятся изъ одного корня съ положительною степенью, выставлены нами какъ при данной положительной степени, такъ и ещё въ алфавитномъ порядкѣ, напр. **хоро́шій** *a.* (*comp.* **лу́чше**) tief. Форма **лу́чше** кромѣ того находится подъ литерою **х**.

Е. Глаголъ.

1. Для того, чтобы показать образованіе настоящаго времени, мы въ каждомъ глаголѣ отдѣляли его **корень** или **основу**, къ которымъ, какъ извѣстно, присоединяются окончанія спряженія.*)

a. Въ глаголахъ формы **е** (т. е. съ окончаніями: **-ешь, -етъ, -емъ, -ете**) **корень** или **основа** отдѣляется **одною** только чёрточкою (-).

b. Въ глаголахъ формы **и** (съ окончаніями: **-ишь, -итъ, -имъ, -ите**) — **двумя** чёрточками (=).

c. Въ глаголахъ на **–овать** и **–евать**, принадлежащихъ къ формѣ **е** и переканчивающихъ въ настоящемъ времени основное **о** въ **у**, а **е** въ **ю** (послѣ **ж, ч, ш, щ**, — также и **у**) основа отдѣляется знакомъ: +.

2) Римскія цифры, поставленныя за глаголами, означаютъ:

*) Основа прошедшаго времени получается, за малыми только исключеніями, прямо отъ неопредѣленнаго наклоненія, отдѣливъ **-ть** и прибавивъ приметы прошедшаго времени **л**. Къ полученной такимъ образомъ основѣ прошедшаго времени прибавляютъ родовыя окончанія **ъ, а, о**; **ы**.

Случаи уклоненія показаны въ словарѣ особо.

b. Die **persönlichen** beziehenden Adjektive sind in das Wörterbuch gar nicht aufgenommen, weil sie im Deutschen keine besondere Form besitzen und nur durch Zusammensetzung zweier Substantive wiedergegeben werden, ohne Übersetzung gelassen, z. B. **лѣто** Sommer *m.*; **–ній** *a.* (**лѣтній вѣчеръ** Sommerabend).

d. Die **unregelmäßigen Komparativformen**, sowie diejenigen, welche nicht dem Positiv, sondern fremden Stämmen entlehnt sind, werden sowohl beim Positiv, als in der alphabetischen Reihenfolge vorgeführt, z. B. **хоро́шій** *a.* (*comp.* **лу́чше**) gut. Die Form **лу́чше** ist außerdem noch unter **л** zu finden.

E. Zeitwort.

1) Um die Bildung des **Präsens** der russischen Zeitwörter zu zeigen, haben wir in denselben stets deren **Wurzel** bezw. **Thema** abgetrennt, an welche, bekanntlich, die Personalendungen des Präsens einfach angefügt werden.*)

a. Bei den Zeitwörtern der **E**-Form (mit den Personalendungen: **-ешь, -етъ, -емъ, -ете**) wird die Wurzel bezw. das Thema durch ein **einfaches** Trennungszeichen (-) abgeteilt;

b. bei denen der **I**-Form (mit den Personalendungen: **-ишь, -итъ, -имъ, -ите**) durch ein **doppeltes** Trennungszeichen (=), und schließlich

c. durch + bei den Zeitwörtern auf **о+вать** oder **е+вать**, welche nach der **E**-Form gehen und außerdem das zum Thema gehörige **о** in **у** bezw. **е** in **ю** (nach den Zischlauten **ж, ч, ш, щ** gleichfalls in **у**) verwandeln.

2) Die **römischen** Zahlen hinter den Zeitwörtern zeigen an:

*) Das Thema des **Präteritums** wird, mit nur wenigen Ausnahmen, direkt aus dem Infinitiv gebildet, indem **-ть** entfernt und **л** hinzugefügt wird. Das so entstandene **Thema** erhält sodann die Geschlechtsendungen **ъ, а, о**; **ы**.

Die wenigen abweichenden Bildungen werden im Wörterbuch eigens vorgeführt.

I. что 1ое лицо настоящаго времени единственнаго числа оканчивается на –у, а 3ье лицо того же времени множественнаго числа въ глаголахъ формы е на –утъ, въ глаголахъ же формы и — на –ятъ (послѣ ж, ч, ш, щ — на –атъ);

II. что 1ое лицо настоящаго времени ед. числа оканчивается на –ю, а 3ье лицо множ. числа — на –ютъ (въ глаголахъ формы е) и на –ятъ (въ глаголахъ формы и).

3) а. Цифры арабскія: 1, 2, 3, 4, 5 и 6 означаютъ, что коренныя согласныя буквы предъ е и ю переходятъ въ соотвѣтственныя имъ шипящія, а именно:

1. что г, д, з переходитъ въ ж;
2. „ к, т, ц „ „ ч;
3. „ с, х „ „ ш;
4. „ сг, ск „ „ щ;
5. „ х „ „ жд;
6. „ т „ „ щ.

b. Цифра 7 означаетъ, что послѣ коренныхъ губныхъ буквъ (б, в, м, п, ф) предъ е и ю вставляется л.

Примѣчаніе. Какъ замѣна коренныхъ согласныхъ шипящими, такъ и вставка л послѣ губныхъ буквъ, совершается въ глаголахъ формы е во всѣхъ лицахъ единственнаго и множественнаго числа настоящаго времени, а также въ повелительномъ наклоненіи; въ глаголахъ же формы и — только въ одномъ 1мъ лицѣ единственнаго числа настоящаго времени.

с. Арабскія цифры 8—52 показываютъ, что данные глаголы спрягаются по соотвѣтствующимъ образцамъ помѣщённой на стр. V и VI таблицы.

F. Объ удареніи.

При трудности самому изучить правильность ударенія, для котораго въ русскомъ языкѣ имѣется крайне мало твёрдыхъ правилъ и подвергающагося многократнымъ измѣненіямъ даже въ продолженіи склоненія и спряженія, мы рѣшились предоставить въ этомъ словарѣ полное употребленіе русскаго ударенія.

Употребленіе ударенія при именахъ существительныхъ, въ настоящемъ (будущемъ) и прошедшемъ временахъ глаголовъ укажемъ посредствомъ знаковъ. Для употребленія ударенія прочихъ глагольныхъ формъ (повелительнаго наклоненія, причастій и дѣепричастій), равно какъ для ударенія имёнъ

I. daß im Präsens die 1te Person Singularis –y, die 3te Person des Plurals in der E-Form –утъ und in der Ä-Form — –ятъ (nach den Zischlauten ж, ч, ш, щ — –атъ) lautet;

II. daß im Präsens die 1te Person Singularis –ю, die 3te Person des Plurals in der E-Form –ютъ und in der Ä-Form –ятъ lautet.

3) a. Die den römischen Zahlen nachfolgenden arabischen 1, 2, 3, 4, 5, 6 zeigen an, daß die den Personalendungen vorhergehenden Grundkonsonanten in ihre Zischlaute verwandelt werden, und zwar:

1. daß г, д, з in ж übergeht
2. „ к, т, ц „ ч „
3. „ с, х „ ш „
4. „ сг, ск „ щ „
5. „ х „ жд „
6. „ т „ щ „

b. Die Zahl 7 deutet an, daß vor е und ю nach den Lippenlauten (б, в, м, п, ф) л eingeschaltet wird.

Anmerkung. Sowohl die Verwandlung der Grundkonsonanten in ihre Zischlaute, sowie die Einschaltung des л nach den Lippenlauten, geschieht in den Zeitwörtern der E-Form im ganzen Präsens und auch im Imperativ, in den Zeitwörtern der Ä-Form dagegen nur in der ersten Person der gegenwärtigen Zeit Singularis.

c. Die arabischen Zahlen 8—52 geben an, daß die betreffenden Zeitwörter nach den, der auf Seite V u. VI befindlichen Tabelle enthaltenen Paradigmen zu konjugieren sind.

F. Betonung.

Die russische Silbenbetonung, welche wenig festen Regeln folgt und in der Deklination bezw. Konjugation vielfachem Wechsel unterworfen ist, bietet dem Lernenden sehr große Schwierigkeiten. Es soll deshalb in unserem Wörterbuche die Accentuierung zum ersten Male vollkommene Berücksichtigung erfahren.

Die Accentuierung des Substantivs, des Präsens (Futur) und Präteritums der Zeitwörter wird durch Zeichen (Buchstaben, bezw. Ziffern), welche den betreffenden Wörtern beigegeben sind, im Wörterbuche selbst angedeutet. Für die Accentuierung der anderen Verbalformen (des Imperativs und der Participien), sowie

прилагательныхъ даны ниже нѣсколько твёрдыхъ правилъ. Уклоненія же отъ этихъ правилъ особо приведены въ словарѣ на своёмъ мѣстѣ.

des Adjektivs geben wir weiter unten einige feste Regeln an.

I. Удареніе имени существительнаго.

Кромѣ случаевъ, въ которомъ удареніе остаётся безъ всякой перемѣны, встрѣчаются при именахъ существительныхъ семь случаевъ измѣненій, которые представляемъ посредствомъ знаковъ: [a], [b], [c], [d], [e], [f], [g], а именно:

[a], означаетъ, что удареніе во всѣхъ падежахъ находится на окончаніи, напр.

sing. столъ, –лá, –лу́, –лóмъ, –лѣ; *pl.* столы́, –лóвъ, –лáмъ, –лáми, –лáхъ,

[b], что въ единственномъ числѣ удареніе остаётся безъ перемѣны, но во множественномъ числѣ переходитъ на окончаніе, напр.

sing. вóчеръ, –ра, –ру, –ромъ, –рѣ; *pl.* вечерá, –рóвъ, –рáмъ, –рáми, –рáхъ,

[c], что во всѣхъ падежахъ единственнаго и въ именительномъ падежѣ множественнаго числа удареніе остаётся безъ перемѣны, въ остальныхъ же падежахъ множественнаго числа оно находится на окончаніяхъ, напр.

sing. воръ, –ра, –ру, –ромъ, –рѣ; *pl.* вóры, –рóвъ, –рáмъ, –рáми, –рáхъ,

[d], что въ единственномъ числѣ удареніе находится на окончаніяхъ, напротивъ того во множественномъ числѣ — на слогѣ предъ окончаніями, напр.

sing. село́, –лá, –лу́, –лóмъ, –лѣ; *pl.* сёла, сёлъ, сёламъ, сёлами, сёлахъ,

[e], что во всѣхъ падежахъ единственнаго и множественнаго числа удареніе находится на окончаніяхъ, за исключеніемъ именительнаго падежа множественнаго числа, имѣющаго удареніе на первомъ слогѣ, напр.

sing. овцá, –цы́, –цу́, –цóю, –цѣ; *pl.* óвцы, овéцъ, овцáмъ, овцáми, овцáхъ,

[f], что за исключеніемъ винительнаго падежа единственнаго числа и именительнаго падежа множественнаго числа, имѣющихъ удареніе на первомъ слогѣ, всѣ прочіе падежи удерживаютъ удареніе на окончаніяхъ, напр.

sing. борода́, –ды́, –дѣ́, бóроду, –дóю, –дѣ́; *pl.* бóроды, –рóдъ, –дáмъ, –дáми, –дáхъ,

[g], что удареніе во всѣхъ падежахъ остаётся безъ перемѣны, за исключеніемъ предложнаго падежа единственнаго числа, который послѣ предлоговъ въ и на получаетъ удареніе, на послѣднемъ слогѣ, напр. мехъ — на мехѣ.

I. Accent des Substantivs.

Beim Substantiv werden, mit Ausnahme des Falles, wo der Accent im Singular und Plural ganz unverändert bleibt, die sieben anderen Wechselfälle des Accents durch die Buchstaben [a], [b], [c], [d], [e], [f] und [g] angegeben, welche bedeuten:

[a], daß der Accent durchweg auf den Kasusendungen ruht, z. B.

[b], daß der Accent im Singular unverändert bleibt, im Plural dagegen auf die Kasusendungen gesetzt wird, z. B.

[c], daß der Accent im ganzen Singular und Nominativ Pluralis unverändert bleibt, dagegen in den übrigen Kasus des Plurals auf die Kasusendung übergeht, z. B.

[d], daß der Accent im Singular auf den Kasusendungen ruht, dagegen im Plural auf die Silbe vor der Kasusendung übergeht, z. B.

[e], daß der Accent durchweg auf den Kasusendungen ruht, mit Ausnahme des Nominativs Pluralis, der ihn auf die erste Silbe setzt, z. B.

[f], daß der Accent, mit Ausnahme des Accusativs Singularis und des Nominativs Pluralis, welche ihn auf die erste Silbe setzen, durchweg auf den Kasusendungen steht, z. B.

[g], daß der Accent sonst unverändert bleibt, nur im Präpositiv Singularis nach den Präpositionen въ und на auf die Endung übergeht, z. B. мехъ — на мехѣ.

II. Удареніе глагола.

1) Въ настоящемъ времени (будущемъ совершённаго вида) показывается:

[a], что удареніе находится на окончаніяхъ, напр. бр-ать 8. [a] *va.*

беру́, –рёшь, –рётъ, –рёмъ, –рёте, –рутъ,

[b], что удареніе находится на гласной, предшествующей окончаніямъ, напр. вое+вать II. *k.* [b] *vro.*

вою́-ю, –ю́-ешь, –ю́-етъ, –ю́-емъ, –ю́-ете, –ю́-ютъ,

[c], что удареніе въ 1мъ лицѣ единственнаго числа находится на окончаніи, въ остальныхъ же лицахъ — на слогѣ предъ окончаніемъ, напр. дрем-а́ть II. 7. [c] *vn.*

дремлю́, дре́млешь, –летъ, –лемъ, –лете, –лютъ.

2) Удареніе прошедшаго времени показано слѣдующими цифрами, которыя придаются къ прежде приведеннымъ знакамъ. Цифры означаютъ:

[1], что удареніе въ мужескомъ родѣ находится на послѣднемъ слогѣ, въ слѣдующихъ родахъ — на предпослѣднемъ слогѣ, напр. матер-е́ть 14. [a, 1] (*voll.*) *va.*

матёръ, –тёрла, –тёрло, –тёрли,

[2], что удареніе во всѣхъ родахъ на послѣднемъ слогѣ, напр. вес-ти́ 22. [a, 2] *k. va.*

вёлъ, вела́, вело́, вели́,

[3], что удареніе въ мужескомъ и женскомъ родахъ единственнаго числа находится на послѣднемъ, въ среднемъ же родѣ и во множественномъ числѣ — на предпослѣднемъ слогѣ, напр. сви-ть 27. [a, 3] (*voll.*) *va.*

свилъ, свила́, свило́, свили,

[4], что удареніе въ женскомъ родѣ на послѣднемъ слогѣ, въ прочихъ же родахъ и во множественномъ числѣ на связанномъ съ глаголомъ предлогѣ, напр. помер-е́ть 13. [a, 4] (*voll.*) *vn.*

по́меръ, померла́, по́мерло, по́мерли.

Примѣчаніе. Само собою разумѣется, что въ существительныхъ и глаголахъ, приведенныхъ въ словарѣ безъ знаковъ ударенія, это послѣднее остаётся безъ всякой перемѣны.

II. Accent des Zeitworts.

1) Im Präsens (Futurum der vollendeten Form) zeigt an:

[a], daß der Accent auf den Personalendungen steht, z. B. бр-ать 8. [a] *va.*

беру́, –рёшь, –рётъ, –рёмъ, –рёте, –рутъ,

[b], daß der Accent auf den Vokal vor der Personalendung gesetzt wird, z. B. вое+вать II. *k.* [b] *vro.*

вою́-ю, –ю́-ешь, –ю́-етъ, –ю́-емъ, –ю́-ете, –ю́-ютъ,

[c], daß der Accent in der ersten Person Singularis auf der Personalendung, in allen übrigen Personen aber auf der Silbe vor der Personalendung ruht, z. B. дрем-а́ть II. 7. [c] *vn.*

дремлю́, дре́млешь, –летъ, –лемъ, –лете, –лютъ.

2) Den Accent des Präteritums zeigen nachstehende, den obigen Accentzeichen des Präsens beigegebenen Zahlen, welche bedeuten:

[1], daß der Accent im männlichen Geschlecht auf der letzten, sonst aber auf der vorletzten Silbe ruht, z. B. матер-е́ть 14. [a, 1] (*voll.*) *va.*

матёръ, –тёрла, –тёрло, –тёрли,

[2], daß der Accent durchweg auf der letzten Silbe ist, z. B. вес-ти́ 22. [a, 2] *k. va.*

вёлъ, вела́, вело́, вели́,

[3], daß der Accent im männlichen und weiblichen Geschlecht auf die letzte, im sächlichen Geschlecht und im Plural auf die vorletzte Silbe gesetzt wird, z. B. сви-ть 27. [a, 3] (*voll.*) *va.*

свилъ, свила́, свило́, свили,

[4], daß der Accent im weiblichen Geschlecht auf der Endung, sonst aber auf der mit dem Zeitwort verbundenen Präposition ruht, z. B. помер-е́ть 14. [a, 4] (*voll.*) *vn.*

по́меръ, померла́, по́мерло, по́мерли.

Anmerkung. Es ist selbstverständlich, daß die Hauptwörter und Verba, denen die obigen Betonungszeichen nicht beigegeben sind, ihren Accent in keiner Declinations- bezw. Konjugationsform wechseln.

III. Правила ударенія повелительнаго наклоненія, причастія и дѣепричастія и имени прилагательнаго.

A. Удареніе повелительнаго наклоненія.

a. Глаголы, имѣющіе въ неопредѣлённомъ наклоненіи удареніе своё не на послѣднемъ слогѣ, удерживаютъ его на томъ же слогѣ и въ повелительномъ наклоненіи, напр.

вѣ́дать — вѣ́дай; му́чить — му́чьте; тре́бовать — тре́буй.

b. Глаголы съ окончаніями –ова́ть, –ева́ть (съ удареніемъ на послѣднемъ слогѣ), мѣняющіе въ настоящемъ времени о на у, е на ю, ставятъ въ повелительномъ наклоненіи удареніе на измѣнённыя гласныя у, ю, напр.

торжествова́ть, –ву́ю, –ву́й; воева́ть, вою́ю, –ю́й.

c. Въ прочихъ глаголахъ, имѣющихъ въ неопред. накл. удареніе на послѣднемъ слогѣ, ставятъ его и въ повелительномъ наклоненіи на послѣдній слогъ, напр.

смотре́ть — смотри́; писа́ть — пиши́.

d. Односложные глаголы ставятъ удареніе въ повелительномъ наклоненіи на тотъ же самый слогъ какъ въ настоящемъ времени.

несть, несу́ — неси́; знать, зна́ю — знай.

Примѣчаніе. Окончаніе второго лица множественнаго числа повел. наклоненія остаётся всегда безъ ударенія, напр. неси́, неси́те.

B. Удареніе причастій и дѣепричастій.

a. Причастіе дѣйствительнаго залога настоящаго времени удерживаетъ удареніе на томъ же самомъ слогѣ, какъ въ 3ихъ лицѣ множественнаго числа настоящаго времени. Немногія исключенія приведены въ словарѣ подъ знакомъ *aPp.*

b. Причастіе дѣйствительнаго залога прошедшаго времени ставитъ удареніе всегда на слогъ предъ окончаніями –вшій, –вшая, –вшее или

III. Regeln für die Accentuierung des Imperativs, der Participia und des Adjektivs.

A. Accent des Imperativs.

a. Die Zeitwörter, welche den Accent nicht auf der letzten Silbe haben, behalten denselben im Imperativ auf der Tonsilbe des Infinitivs, z. B.

b. Die Zeitwörter auf –ова́ть, –ева́ть (mit dem Accent auf der letzten Silbe), welche im Präsens die Vokale o, e in у, ю verwandeln, setzen im Imperativ den Accent auf den verwandelten Vokal, z. B.

c. In allen anderen Zeitwörtern, welche im Infinitiv den Accent auf der letzten Silbe haben, behalten sie denselben auch im Imperativ auf der letzten Silbe, z. B.

d. Die einsilbigen Zeitwörter erhalten im Imperativ den gleichen Accent, wie im Präsens.

Anmerkung. Die Endung der zweiten Person Pluralis des Imperativs ist stets unbetont, z. B. неси́, неси́те.

B. Accent der Participia.

a. Das aktive Particip des Präsens behält den Accent auf derselben Silbe, wie in der 3ten Person Pluralis der gegenwärtigen Zeit. Die wenigen Ausnahmsfälle sind mit der Bezeichnung *aPp.* im Wörterbuche vorgeführt.

b. Das aktive Particip des Präteritums hat den Accent stets auf der Silbe vor der Endung –вшій, –вшая, –вшее oder –шій, –шая, –шее. Nur

–шій, –шая, –шее. Только въ глаголахъ совершеннаго вида, связанныхъ съ предлогомъ вы–, ударе́ніе переходитъ на этотъ предлогъ, напр.

die mit der Präposition вы– verbundenen Verba der Vollendung setzen den Accent auf diese Präposition, z. B.

смотре́ть — смотре́вшій, –шая, –шее; умере́ть — уме́ршій, –шая, –шее; высмотре́вшій, вы́мершій и т. д.

c. Причастіе страдательнаго залога настоящаго времени съ окончаніями: **–ый, –ая, –ое** и т. д. получаетъ ударе́ніе на слогѣ предъ этими окончаніями, напр. **чита́емый, охраня́емый**; съ окончаніями же **–ой, –ая, –ое** и **–ий, –ая –ее**, ударе́ніе ставится (за малыми лишь исключеніями) на **о** и **и**, напр. **люби́ть, иска́ть — люби́мый, иско́мый.**

c. Im passiven Particip des Präsens steht der Accent in den Zeitwörtern mit den Participendungen **–ый, –ая, –ое** — auf der Silbe vor diesen Endungen, z. B. **чита́ть — чита́емый**; **предохраня́ть — предохраня́емый**; dagegen in den Zeitwörtern mit der Participendung **–ой** oder **–ий** — auf dem **о** oder **и** dieser Endungen, z. B. **люби́ть, иска́ть — люби́мый, иско́мый.**

d. Причастіе страдательное прошедшаго времени ставитъ ударе́ніе своё:

1. Въ немногихъ односложныхъ глаголахъ, имѣющихъ въ этомъ причастіи окончаніе **–анный**, какъ и въ глаголѣ **жела́ть — желанный**, напр. **да́нный, зва́нный, желанный** и пр.

2. Въ многосложныхъ глаголахъ, имѣющихъ въ этомъ причастіи окончанія **–анный, –янный, –ённый** ударе́ніе находится на слогѣ предъ окончаніями, напр. **чита́ть — чи́танный**; **просмотре́ть — просмо́тренный**; **потера́ть — потёртый.**

3. За малыми лишь исключеніями, приведенными въ словарѣ (со знакомъ: *pPpt.*) особо, причастія страдательныя съ окончаніями **–енный, –енная, –енное** ставятъ ударе́ніе на **е** этихъ окончаній если, глаголы, отъ которыхъ данныя причастія образованы, въ настоящемъ времени ударе́ніе своё имѣютъ на окончаніяхъ, напр.

d. Bei dem passiven Particip des Präteritums ruht der Accent:

1. In den wenigen einsilbigen Zeitwörtern mit der Participendung **–анный**, sowie in **жела́ть** — auf dem **а** dieser Endung, z. B. **да́нный, зва́нный, желанный** *etc.*

2. In den mehrsilbigen Zeitwörtern mit der Participendung **–анный, –янный, –ённый** kommt der Accent auf der Silbe vor diesen Endungen zu stehen, z. B. **чита́ть — чи́танный**; **просмотре́ть — просмо́тренный**; **потера́ть — потёртый.**

3. Mit wenigen Ausnahmen, welche im Wörterbuch mit der Bezeichnung *pPpt.* besonders vorgeführt sind, haben im passiven Particip, mit der Endung **–енный**, diese Endung alle diejenigen Zeitwörter accentuiert (**–ённый**), welche in der gegenwärtigen Zeit den Accent auf die Personalendungen setzen, z. B.

покори́ть (-корю́, -ри́шь) — **покорённый, –рённая, –рённое** *etc.*
проче́сть (-чту́, -тёшь) — **прочтённый, –тённая, –тённое** *etc.*

4. Въ глаголахъ же на **–ить** имѣющихъ въ наст. времени подвижное ударе́ніе (т. е. въ 1омъ лицѣ на окончаніи, а въ остальныхъ лицахъ — на слогѣ предъ окончаніями) образованныя отъ нихъ причастія страдательныя на **–енный** ставятъ ударе́ніе на слогъ предъ этимъ окончаніемъ, напр.

4. Die Zeitwörter auf **–ить** dagegen, welche im Präsens (Fut.) in der ersten Person Sing. den Accent auf der Personalendung, dagegen in allen übrigen Personen des Singulars und im ganzen Plural auf der Silbe vor der Endung haben, setzen im passiven Particip des Präteritums den Accent auf die Silbe vor der Endung **–енный**, z. B.

купи́ть (куплю́, ку́пишь *etc.*) — **ку́пленный**;
спроси́ть (-прошу́, -про́сишь) — **спро́шенный.**

5. Причастія страд. на –тый, произходящія изъ глаголовъ съ односложнымъ корнемъ, получаютъ тоже самое удареніе, какое эти глаголы имѣютъ въ произходящемъ временѣ изъявит. наклоненія, напр.

5. Die passiven Participia auf –тый, welche aus Zeitwörtern mit einsilbiger Wurzel gebildet sind, behalten den Accent auf derselben Silbe, wie im Präteritum dieser Verba, z. B.

(но)кры́ть (покрыть) — покры́тый; запере́ть (зáперъ) — зáпертый.

6. Причастія страдательныя съ окончаніемъ –тый, образованныя отъ глаголовъ на –оть и –нуть, имѣютъ удареніе своё на третьемъ слогѣ съ конца, напр.

6. Diejenigen passiven Participia mit der Endung –тый dagegen, welche von Zeitwörtern auf –оть oder –нуть abgeleitet sind, haben ihren Accent auf der drittletzten Silbe, z. B.

коло́ть — ко́лотый; коро́ть — ко́ротый; умоли́нуть — умоли́нутый.

Примѣчаніе. За исключеніемъ глаголовъ: тяну́ть, умоли́нуть и обма́нуть, строго подчиняющіеся тому что приведенному правилу, всѣ прочіе глаголы на –нуть могутъ имѣть удареніе своё и на у, напр. согну́ть — согну́тый и согну́тый; занну́ть — за́нутый и занну́тый и т. п.

Anmerkung. Mit Ausnahme von тяну́ть, умоли́нуть und обма́нуть, welche streng der oben erwähnten Regel folgen, können die übrigen Verba auf –нуть den Accent auch auf dem у haben, z. B. согну́ть — согну́тый u. согну́тый; занну́ть — за́нутый u. занну́тый u. dergl.

e. Дѣепричастіе настоящаго времени дѣйствит. залога, имѣющее окончаніе своё послѣ согласныхъ, получаетъ удареніе на самомъ окончаніи; но если окончаніе находится послѣ гласныхъ, то удареніе остаётся какъ въ неопредѣлённомъ наклоненіи, даннаго глагола, напр. отъ

e. Im aktiven Adverbialparticip des Präsens trägt den Accent die Endung selbst, wenn dieselbe nach Konsonanten zu stehen kommt; steht sie aber nach einem Vokal, so bleibt der Accent auf der Tonsilbe des Infinitivs des betreffenden Zeitworts, z. B. von

держа́ть — держа́; говори́ть — говоря́; жить — живя́;
оставля́ть — оставля́я; чу́вствовать — чу́вствуя; всева́ть — все́я.

Исключенія приводимъ въ словарѣ подъ знакомъ *adPp.*

Die Ausnahme zeigt das Wörterbuch unter *adPp.*

f. Дѣепричастіе прошедшаго времени дѣйствит. залога имѣетъ удареніе всегда на слогѣ предъ окончаніемъ, напр.

f. Das aktive Adverbialparticip des Präteritums hat den Accent stets auf der Silbe vor der Endung, z. B.

жела́ть — жела́в, –а́вши; дости́чь — дости́гши.

Примѣчаніе. Глаголы, имѣющіе въ неопредѣлённомъ наклоненіи удареніе не на послѣднемъ слогѣ, оставляютъ своё удареніе безъ перемѣны.

Anmerkung. Zeitwörter, welche im Infinitiv den Accent nicht auf der Endung haben, behalten denselben unverändert.

C. Удареніе имёнъ прилагательныхъ.

a. Всѣ имена прилагательныя съ полнымъ окончаніемъ, а равно трехсложныя и многосложныя прилагательныя съ усѣчёнными окончаніемъ ударенія своего не измѣняютъ.

C. Accent der Adjektive.

a. Sämtliche attributive Adjektive, sowie die drei- und mehrsilbigen prädikativen Adjektive behalten überall ihren Accent unverändert.

b. **Усѣчённая форма сравнительной степени двусложныхъ прилагательныхъ** имѣетъ удареніе своё на окончаніи **–ѣе**, напр. **до́брый, добре́е, у́мный, умне́е.**

Удареніе двусложныхъ прилагательныхъ положительной степени, равно какъ прилагательныя формы съ **подвижнымъ** удареніемъ, приведены въ словарѣ особо.

b. Die **prädikative Form des Komparativs** der zweisilbigen Adjektive setzen den Accent auf die Endung **–ѣе**, z. B. **до́брый, добре́е; у́мный, умне́е.**

Die Accentuierung der zweisilbigen prädikativen Adjektive, sowie überhaupt sämtliche abweichenden Fälle werden im Wörterbuch eigens vorgeführt.

Russisch und Deutsch.

A, a.

а *c.* und; áber; im Gégenteil (und); – ! ah! ach! et!

абажýръ Lámpenschirm *m.*; **–бáтъ** Abt *m.*; **–бáтскій** *a.*; **–бáтство** Abtéi *f.*; (санъ) Abtswürde *f.*; **–бýза** (richtiger: **обýза**) Last, Bürde *f.*

авангáрдъ Vórtrab *m.*; **–вáрія** Havarie *f.*; (пóшлина) Anker- u. Háfengeld *n.*; (повреждéніе въ корабл‡ или грузѣ) Séeschäden *m.*

áвгустъ (мѣсяцъ) Augúst *m.*; **–áвгустъ, -ина** (монáхъ) Augustíner *m.*; **–áтный** *a.* erhábenst. [aufs Gerätewohl.

авóсь, –ось–нибо *ad.* vielléicht; **на –ось** áвторъ Autor *m.*; Verfásser *m.*; **–ство** Autorschaft *f.*

агáтъ Achát *m.*; **–гáтный, –говый** *a.*; **–гéнтъ** Agént *m.*; Geschäftsträger *m.*; **–гéнтство** Agéntschaft, Agentúr *f.*

áгнецъ, -ица (*sl.*) Lámm *n.*; (гóвяд) Hóftie *f.*; **–нчій, -чья, -чье; -чьи** *a.*

адъ [h°] Hölle *f.*; **–двокáтъ** Advokát *m.*; Anwált *m.*; **–дмирáлъ** Admirál *m.*; Befélhlshaber éiner Flótte; **–дмирáльскій** *a.*; **–дмирáльство** Admirálswürde *f.*; **–дмиралтéйство** Admiralität *f.*; **–дмирáльша** Admirálin *f.*; **–дресъ** Adrésse *f.*; **–дресный** *a.*; **–дресовáть** II. *k.* [b] *va.* къ *D.* adressíeren an *A.*; **–ся** *vr.* къ *D.* sich an *A.* wénden; **–дскій** *a.* hóllisch; **–дъютáнтъ** Adjutánt *m.*; **–дъютáнтскій** *a.*

азъ [a] das A; der érste Búchstabe; онъ азá не знáетъ er verstéht nichts (er kennt nicht einmál das A); начинáть съ азá von vorn ánfangen; – *prn.* (*sl.*) ich; **–зáртъ** (задóръ) Exériierung *f.*; (запáльчивость) Héftigkeit *f.*; (рискъ) Risíko *n.*; Wágnis *n.*; **–зáртный** *a.*; **–зáртная игрá** Glücksspiel *n.*

азбéстъ Asbést *m.*; Bérgflachs (-axe) *m.*; **–бéстовый** *a.*; **–бука** ABC *n.*; Alphabét *n.*; **–бучникъ** Abcschüler (абсъ-) *m.*; **–бучный** *a.* alphabétisch.

áзотъ Stíckt *m.*; **–зотный** *a.*

академíя Akademíe *f.*; Hóchschule *f.*; **–мическій** *a.* akadémisch; **–микъ** Akadémiker *m.*

аксіóма Axióm *n.*; Grúndsatz *m.*

актъ (судéбный) Verhándlung *f.*; (дѣло) Verhándlungsschrift *f.*; (зáлсегіе въ театрѣ) Akt *m.*; Aufzug *m.*; (въ учéбномъ заведéніи) Áktus *m.*; Schúlfeierlichkeit *f.*; **–тёръ** Scháuspieler *m.*; **–тный** *a.* ákten-; **–товый** *a.* áktlich, áktenmäßig; áктовая зáла Hórsaal *m.*; **–трúса** Scháuspielerin *f.*

акýстика Akústik *f.*; **–кустúческій** *a.* akústisch; **–кушёръ** Gebúrtshelfer *m.*; **–кушёрка** Gebúrtshelferin *f.*; Hébamme *f.*; **–кушёрство** Gebúrtshülfe *f.*; **–кушёрскій** *a.* gebúrtshülflich; Hébammen-.

акцúзъ Accíse *f.*; Stéuer *f.*; **–зный** *a.* zur Accíse gehörig. [(aus Héfenteig).

алáдьи, -дей *pl. f.* kléine Pfánnkuchen

алгéбра Algebra *f.*; Büchstabenrechnen *n.*; **–рáическій** *a.* algebráisch.

алебáрда Hellebárde *f.*; **–бáрдникъ** Hellebardiér (-дé) *m.*; **–бáстръ** Alabáster *m.*; **–бáстровый** *a.*

аллегóрія Allegorie *f.*; símnbildliche Dárstellung; **–рúческій** *a.* allegórisch.

алéя Allée *f.*; Báumgang *m.*

алембúкъ Destillierkolben *m.* [Herrn.

аллилýя (5-sílbig) Halleliája *n.*; lóbet den

аллáхъ *n. indecl.* Allah *n.*; Láugenaschensalz *n.*; **–нъ** I. 2. *k.*; **–нá-ть** II. *ab. vn.* (сúльно хотѣть) héißhungerig sein; – *G.* (жáждать *G.*) dúrsten nach *D.*; (домогáться *G.*) strében nach *D.*; **–голь** *m.* Alkohol *m.*; Weíngeist *m.*; **–корáнъ** Korán *m.*; Gláubensbuch der Mohamedáner.

алл– *cs.* **ал–**

алмáзъ Diamánt *m.*; **–зный** *a.*

алóй Aloe (3-sílbig) *f.*; **–йный** *a.*

алфóсъ *f.* Röte *f.*

альтъ [a] (гóлосъ) Áltstimme *f.*; (скрúпка) Áltgeige *f.*; Brátsche *f.*; **–тистъ** Áltsänger *m.*; **–тникъ** Dreifopfeenstück *n.*; **–тын-**

кникъ Knäufer *m.*; **–тыкнича-ть** II. *k. vn.* knäufern. [bétisch.

алфави́тъ Alphabét *n.*; **–тный** *a.* alphabétisch.

алхи́мія Alchemíe *f.*; **–ми́ческій** *a.* alchemístisch; **–никъ** Alchemíst *m.*

а́лчность *f.* (жа́дность) Gíer *f.*; Sucht *f.*; **–чный** *a.* (жа́дный) gierig; (голо́дный) héißhungerig; **–чу** f. **алк-ать.**

алый *a.* héllrot.

алъ-ть II. *k. vn.* sich röten.

амба́ръ Spéicher *m.*; **–ба́рщикъ** (хозя́инъ) Besítzer éines Spéichers; Spéicherbesítzer *m.*; (надсмо́трщикъ) Spéicheraufseher *m.*; **–бра** Ambra, **–бръ** *m.*; **–бразу́ра** Schießscharte *f.*

амво́нъ (пе́ред. ца́рскими вра́тами) Lésepult *n.*; Kánzel *f.* (возвышенное мѣсто среди це́ркви) Empóre *f.*

амети́стъ Amethýst *m.*; **–мѣнь** *ad.* Ámen! *indeo.*; **–мунищія** die vóllständige Ausrüstung der Soldáten.

амфи́бія Amphíbie *f.*; Wásserlandtier *n.*; **–фитеа́тръ** Amphithéater *n.*; **–фитеатра́льный** *a.* amphithéatrálisch.

ана́лизъ Analýse *f.*; (хим.) Auflösung *f.*; (грам.) Zergliederung *f.*; **–нало́гія** Analogíe *f.*; Ähnlichkeit *f.*; **–нало́гическій** *a.* analógisch; **–на́съ** Ananas *f.*

анъ *o.* áber; jedóch.

ана́рхія Anarchíe *f.*; Regierungs-, Geséßlosigkeit *f.*; **–натомія** Anatomíe *f.*; Zergliederungskúnst *f.*; **–на́томикъ** Anatómiker *m.*; **–на́том-ить** II. *t. k. va.* anatomíseren; **–натомическій** *a.* anatómisch; **–на́ѳема** Anathéma *n.*; Kírchenbann *m.*

анба́ръ (ан-) Spéicher *m.*; **–рщикъ** (хозя́инъ) Besítzer éines Spéichers; (надсмо́трщикъ) Spéicheraufseher *m.* [*m.*

а́нгелъ Éngel *m.*; день **–ла** Námenstag

аневрѵ́зма Aneurísma *n.* Púlsadererweiterung *f.* [Geschichte.

анекдо́тъ Anekdóte *f.*; kléine (ánziehende)

анисъ Anís *m.*; **–совка** Anísbranntwein *m.*; **–совый** *a.*

антиква́ріи Antiquár *m.*; (любопы́тный дре́вностей) Áltertumsforscher; (буки́нистъ) Bücherhándler; **–типоды** *pl. m.* Gégenschrißler *pl. m.*; **–ти́христ** Antichrist (-крист) *m.* Widerchrist (-крист) *m.*; **–тологія** Anthologíe *f.*; Blúmenlese *f.* [**–ческій** *a.*

Анчо́усъ Anschóve *f.* (Art Sardélle); **анельси́нъ** Apfelsíne *f.*; **–нный** *a.*

апети́тъ Appetít *m.*; Éßlust *f.*; **–тный** *a.* appetítlich. [(-пло-); Béifall klátschen.

аплади́ро-ѳ-вать II. *k. vn.* applaudíeren

апокали́псисъ Apokalýpse *f.*; die Offenbárung Johánnis; **–полоґія** Schútzschrift *f.*; **–полóгъ** Léhrfabel *f.*; **–полепсія** Schlágflúß *m.*; **–постолъ** Apóstel *m.*; **–постольскій** *a.* apostólisch; **–построфъ** Apostróph *m.*; Áuslassungszeichen *n.*

априко́съ Aprikóse *f.*; **–совый** *a.*

апрѣль *m.* Apríl *m.*; **–льскій** *a.*

аптёка Apothéke *f.*; **–карь** [b°] *m.* **–кер** *m.*; **–карскій** *a.*

арапа Ménge *f.*; **–ра́нистый** *a.* záhlreich; grób; **–ра́нъ** Mohr *m.*; Néger *m.*; **–ра́нка** Móhrin, Négerin *f.*; **–ра́нскій** lánge Péitsche.

арба́ [a] (in Astrachan und Krim) zwéirädriger Wágen; **–бу́нъ** Wásserneolen *f.*

аргама́къ asiátisches Pferd aus der Kabardéi. [Pächter *m.*

аре́нда Pacht *f.*; **–дный** *a.*; **–да́торъ** **аресто-ѳ-ва́ть** II. *k.* [b] *va.* verháften; **–ста́нтъ** Arrestánt *m.*; Verhásteter *m.*

ариѳмети́ка (счисле́ніе) Réchenkúnst *f.*, Arithmétik *f.*; (кни́га) Réchenbuch *n.*; **–тическій** *a.* arithmétisch.

аріопра́хъ Rúchhut *f.*

а́ріа Arie *f.* kúrzes Lied (zum Singen).

а́рка Bógengewölbe *n.*; **–рочный** *a.*

арка́нъ Fángstrick *m.*; Würfschlinge *f.*

арлеки́нъ Hárlekin *m.*

армату́ра Armatúr *f.*; Rüstung *f.*; (при пу́шкѣ) die éinem Magnéten angehängten Éisenstücke; **–мія** Armée *f.*; Kriegsheer *n.*; **–мо́ецъ**, **–мо́йна** Soldát *m.*, der in der Línie dient; **–мо́йскій** *a.*; **–мя́къ** Bäuerrock *m.*

Арсена́лъ Zeughaus *n.*

Арте́ль *f.* Artél *n.* (éine Genóssenschaft von Soldáten, Árbeits-, óder Gewérbsleuten ꝛc., welche gemeínschaftlichen Háushalt führen); **–тельный** *a.*; **–тёльщикъ**, **–тёльщица** männliches, weíbliches Mítglied éines Artéls; **–терія** Artérie *f.*; Púls-, Schlágader *f.*; **–тикýлъ** Exerzíer-Reglement («регламéнт»); **воéнный** – Kríegs-Reglement («регламéнт»); **–тилерія** Artillerie *f.*; (часть) Geschützwesen *n.*; (войско) die dazú gehörigen Soldáten; **–тилерíйскій** *a.*; **–тилерíстъ** Artilleríst *m.*; **–тúстъ** Künstler *m.*; **–тúстка** Künstlerin *f.*; **–тúчекъ** Artíschóke *f.* (Pflánze); **–тосъ** Österbrod *n.*

а́рфа Hárfe *f.*; **–фúстъ** Hárfenspieler *m.*; **–фúстка** Hárfenspielerin *f.*

архáнгелъ Erzengel *m.*; **–хáнгельскій** *a.*; **–хеологія** Archeologíe *f.*; Áltertumskunde *f.*; **–хеологъ** Áltertumsforscher *m.*; **–хивáріи** Archivár *m.*; Archívaufseher *m.*; **–хúвъ** Archív *n.*; Úrkundensammlung *f.*; ein periódisches Blatt dieses Námens; **–химандрúтъ** Archimandrít *m.*; Abt in der griechischen Kirche; **–хипастырь** *m.* ein

den Erzbischöfen éigener Náme; **–хипелáгъ** Archipél *m.*; Inselmeer *n.*; **–хитéкторъ** Baumeister *m.*; **–хитектýра** Architektúr *f.*; Baúkunst *f.*; **–хіепископъ** Erzbischof *m.*; **–хіерéй** Bischof *m.*

аршúнъ Arschín *m.* (rússische Elle) = 0,712 Méter.

ассигнáція Bánknote *f.*; **–гно-тировáть** II. *k.* [b] *va.* ánweisen; **–гнóвка** Assignierung *f.*; Anweisung *f.*

áстмя (**áстка**) Nátter *f.*; (**рода кáина**) Schieferstein *m.*; (**извéстный человéкъ**) böser, tückischer Mensch; **–лúвый** *a.*

астрономíя Sternbeutung *f.*; **–мóгъ** Sternbeuter *m.*; **–номíя** Winkel-, Höhenmesser *m.*; **–номúческій** Sternkunde *f.*

асфáльтъ Erdpháit *m.*; Erdharz *n.*; **–товый** *a.*

атáка Angriff *m.*; **–ко-тировáть** II. *k.* [b] *va.* ángreifen; **–тáнъ** Hétman *m.*; (**разбóйничій**) Räuberhauptmann *m.*

аттестáтъ Attestát *n.*; Zéugnis *n.*; **–стовáть** II. *k.* [b] *va.* attestíeren; bescheínigen.

áтласъ (**собрáніе географ. картъ**) Átlas *m.* (*pl.* -ántes); **–áсъ** (**мéховая ткань**) Átlas *m.*

атмосфéра Lúftkreis *m.*; (**кáра давлéнія**) Atmosphäre *f.* = ca. 15 Pfd. auf 1 engl. □Zoll; **–фéрный** *a.* atmosphärisch.

а то *c.* sonst; hingégen; **ато́**, **атомъ** *ad.* sonst; freílich; wie ánders.

атóмъ Atóm *m.*; Urstoff *m.*

аттестáтъ s. **атестáтъ.**

ауý! (Zúruf an Húnde) hatú! Huß! Hússa! ay aró! pack' ihn! |finden.

аý! ein Ruf, um im Wálde einánder zu

аудúторъ Auditéur *m.*; Kriegsrichter *m.*; **–торíя** Auditórium *n.*; Hórsaal *m.*; **–лéнція** Audiénz *f.*; Zútritt *m.*; **–лéнцъ-зала** Audiénzsaal *m.*

аýкать das Schréien ay! **–кнуть** II. *k.*; **–кивать** I. *voll. vn.* Einem ay zúrufen.

аукціóнъ Auktión *f.*; öffentliche Versteigerung. |Völkern).

аýлъ Dórf *m.*; (bei den taukásischen

афúша, *dim.* **–шка** Theáterzettel *m.*; Affíche (-físhe) *f.*

áхать Séufzen *n.*; **–хнуть** II. *k. vn.* séufzen; **–хнóй** Únsinn *m.*; dúmmes Zeug.

áхи-тать I. *voll. vn.* séufzen (einen Séufzer áusstoßen).

áхти! ei! ach! **–тúтельный** *a.* wúnderbar! überáus schön; (**особенный**) besónders.

астрономíя Astrologie *f.*; Lúftkunde; **–номéтрія** Aërometrie *f.*; Lúftmeßkunde *f.*; **–номéтръ** Lúftmesser *m.*; **–номúть** Lúftschiffer *m.*; **–постáтъ** Lúftballon *m.*

Б, б.

бa! ei! potztáusend!

бáба (**жéнщина вообщé**) Weib *n.*; (**стáрая жéнщина**) áltes Weib; (**трýсъ**) feíge Ménsche; (**для бóйки свай**) Rámmblock *m.*; Ramme *f.*; **–бúна**, **–бóчка** *dim.* júnges Weib; Wéibchen *n.*; **–бель**, **–бин** *m.* Wéibernarr *m.*; **–бúй**, **–бья**, **–бье** *a.* wéiblich; **–бóье** (**кто**) Altwéibersommer *m.*; (die letzten schönen Hérbsttage); **–бка** Großmútter *f.*; **повивáльная –** Hébamme *f.*; **–бки** *pl. f.* Böcke (zum Gerüst); **игрá въ –бки** Bábkispiel *n.*; Knöchelspiel *n.*; **–бочка** Schmétterling *m.*; **–бушка** Großmútter; Frau Gr.; (**стáрая жéнщина**) áltes Weib; Mütterchen *n.*; **–бъ** Wéibervolk *n.*; die Wéiber.

бáгоръ, **-ра** Púrpur *m.* (Fárbe); **–гóръ**, **-рá** [a] Schíffer-, Fischhaken *m.*; Hákenstange *f.*; **–грóвый** [a] Púrpurfarbe *f.*; **–грить** II. *k. va.* Fische mit dem Háken fángen; **–гр-ить** II. *k.* [a] *va.* rõten; mit Púrpur fárben; **–грóвое** Hákenstange *f.*; **–грóвъ-ть** II. *k.* [b] *vn.* rot wérden; **–грóвый** *a.* púrpurfarben; rot; **–грянúца** (**пряжа**) púrpurrotes Garn; (**порфúра**) Púrpurmántel *m.*; **–грянка** Púrpurschnecke *f.*; **–грянорóдный** *a.* porphyrogénitus; bei in Púrpur, d. h. als Fürstensohn Geborene; **–грáный** *a.* púrpurrot.

бадья [a] Brúnneneimer *m.*; Kúbel *m.*; (**у рыбакóвъ**) Fischbutte *f.*; **–дúна** Flúßschwámm *m.*; –, **–дúжка** (**игрýшка**) Spielwerk *n.*; **–дúжникъ** Spáßmacher, Póssenreißer *m.*

базáльтъ Basált *m.*; Säulenstein *m.*; **–áльтовый** *a.*; **–áрь** Márkt, -tplätz *m.*; **–áрный** *a.*

балтóбка Múttertier *n.*; (**тюлéнь**) Fáulenzer *m.*; **–бóвúй**, **-ья**, **-ье** *a.*; **–бúра** das Boot der Kamtschadálen; **–бка** Fries *m.*; **–бковый**, **–бчáтый** *a.* friesen.

балáнъ Florentínerlack *m.*; **–лáнный** *a.*; **–лаýкъ** Franzósenholz *n.*

балдáра (**бутúлъ**) Fläsche *f.*; (**лагýнъ**) Téerbutte *f.*; (**бочóнокъ**) Tönnchen *n.*; **–лдýга** gúßeisernes Rad (in einem Wásserwerk); **–лдýши** *pl. f.* Álbernheiten *pl. f.* bútt – fáulenzen.

балъ [b°] Ball *m.*; (in jéder Bedéutung); (**шаръ**) Kúgel *f.*; (**отмúтка**) Zensúr, Nóte *f.*; **–лабóлка** Schélle *f.* (an den Kléidern); **–лагáнъ** aus Bréttern gebáute Márktbude; (**скоморóшный**) Scháubude *f.*; **–лагýръ** (**шутникъ**) Spáßmacher *m.*; (**болтýнъ**) Schwätzer

т.; **–лагу́рить** II. *k. vn.* schwätzen; spaßhafte Dinge erzählen; **–ла́да** Ballade *f.*; ein Gedicht oder Gesang, welches eine Sage enthält; **–ла́кать** *m.* (болтунъ) Schwätzer; (шутъ) Narr *m.*; **–ла́кирь** *m.* großer Krug; **–лала́йка** Balalájka *f.* (Instrument mit zwei oder drei Saiten bespannt); **–ла́мутить** I. 2. *k.*; **–ну́чка-ть** II. *ab. va.* trremächen; **–ла́нсъ** (равновѣсіе) Balánce (-nc) *f.*; Gleichgewicht *n.*; (олѣчка ногтей) Bilánz *f.*; **–ланкиро-ва́ть** II. *k.* [b] *vn.* balancieren (-сiren); **–ла́ст** Ballást *m.* (грузъ) die im Schiffsraum befindliche Ládung; (лишнее, негужное) Untaugliches, Überflüssiges *n.*; **–ла-хо́нъ** Kittel *m.*; **–ладахи́нъ** Báldachin *m.*; Himmelsdecke *f.*; Trághimmel *m.*; **–ле́тъ** Ballétt *n.*; Bühnentanz *m.*; **–ле́тика** Ballétik *f.*; Geschützkunst *f.*

бáлка Bálken *m.*; **–конъ** Balkón *m.*

балло-ва́ть II. *k.* [b] *vn.* Mútwillen tréiben; – *vq.* verziehen; verwöhnen (Kinder); **–ся** *vr.* Unsinn tréiben; **–ловень, -нем** *m.* das verwöhnte, verzógene Kind; **–ловни́къ, -ница** Einer, (Eine), der (die) die Kinder verzieht; (бáловень) verzógenes, verwöhntes Kind; **–лотиро-ва́ть** II. *k.* [b] *va.* durch Kúgeln wählen; ballotíeren; **–лотиро́вка** Ballotáge (-тажe) *f.*; Wahl durch Kúgeln; **–люстра́да** Geländer *n.*; **–ля́сина** Geländersäule *f.*; **–ляси́нникъ** Geländersäulendrechsler (-дрокс-) *m.*; (шутникъ) Spaßvógel *m.*; **–ля́сничать** II. *k. vn.* schérzen, spáßen; **–ля́сы** *pl. f.* Geländersäule *f.*; (шутки) Scherz, Spaß *m.*

бамбу́ковый Bámbusrohr *n.*; **–бу́ковый** *a.*

бандаж́ъ Binde *f.*; Verbánd *m.*; (грыжный б.) Brúchband *n.*; **–дероль** *m.* Banderóle *f.*; Kréuzband *n.*; **–дура** Pandóre *f.*; **–дуристъ** Pandórenspieler *m.*

бáня II. *k. vn.* (мушку) réinigen; (юги) báden; (слёзу) wáschern.

банкъ Bank *f.*; **–ка** (*dim.* бáночка) gläserne Büchse (бáксе); (рожóкъ) Schröpfkopf *m.*; **–киръ** Bankiér (-кѣ) *m.*; **–конёръ** (Kártenſp.) Bánkhalter *m.*

бáнникъ Stíckputzer; **–нный** *a.* zum Báde gehörig. [Büchse (бáксе).

бáночка (*dim.* von бáнка) kléine gläserne

банть Bándschleife *f.*; (лацканъ) Hósenlatz *m.*; **–нщикъ, -нщица** (хозяинъ, -áйка) Bádebesitzer *m.*; -ьrin *f.*; (парщикъ, -щица) Bádediener *m.*; -ьrin *f.*; **–ня** Bád *n.*; Bádstube *f.*; **задать кому бáню** Einem Rúten geben.

барабáнъ Trómmel *f.*; (жестяна́я) Blechbüchse (-бáксе) *f.*; **–нный** *a.*; – бой Trómmelschlag *m.*; **–щикъ** Trómmelschläger; Tambour (-бур) *m.*; **–нить** II. *k. vn.* trómmeln.

барáнъ Hámmel *m.*; **–ри́нка** Hámmelfleisch *n.*; **–ра́нки** *pl. f.* eine Art kléiner Kringel; **–ра́хта-ться** II. *k. vr.* sich sträuben; – съ *J.* sich herúmbalgen mit *D.*

барбари́съ Sáuerdorn *m.*

бáржа Brántweinschlempe *f.*; **–дожникъ** mit Schlémpe gemästetes Vieh.

барельéфъ Basrelief (барельф) *n.*; hálberhábene Bildhauerarbeit.

бáринъ (*pl.* -ре, -рь *sto.*) Herr *m.*; **–ричъ** *m.* (Sohn eines Édelmannes); **–рка** Bárke *f.* (Fáhrzeug); **–ркáсъ** Barkásse *f.* (das größte Rúderboot am Schiff); **–рки** *pl.* kléiner Schúltermantel der álten rússischen Záren; **–ромéтръ** Barométer *n.*; Witterungsglás *n.*; **–ро́нъ** Freiherr *m.*; Barón *m.*; **–ро́нскій** *m.* Éigentümer einer Bárke; **–ро́нскій** *a.* herrschaftlich; **–ро́уз** Dachs (-кс) *m.*; **–ро́вый**, -чы, -чье *a.*; **–рсъ** Pánther *m.*; **–рсовый** *a.*; **–рхать** Samt *m.*; **–рхатный** *a.* sámten; **–рщина** Frónndienst *m.*; **–рыня** des Herrn Frau; gnädige Frau! **–рынь** (прáздникъ) Gewínn *m.*; (пóльза) Vórteil *m.*; **–рынничать** (скупщикъ) Aufkäufer *m.*; (кулáкъ) Wúcherer *m.*; **–рынничать** II. *k. vn.* áufkaufen, Wúcher tréiben; **–рышня** Fräulein *n.*

басъ [b °, im *Gen. sing.* auch басá] Báßstimme *f.*; **петь басóмъ** ód. басá den Baß síngen; **играть на басу́** den Baß spielen; **–сóйка** Baßfíl (-сѣл) *n.*; Wásserbecken *n.*; **–сенникъ** Fábelerzähler *m.*; **–сéнть** Baßsíst *m.*; Báßsänger *m.*; **–сóвый** *a.*; **–сúть** I. 8. *k.* [a] *vn.* den Baß síngen; (кричáть, говорáть басóмъ) schréien, sprechen mit der Báßstimme.

баснь *f.* Fábel *f.*; **–сенопи́сецъ, -сца** Fábeldichter *m.*; **–сенослóвный** *a.* fábelhaft; **–сня** Fábel *f.*; (враньё) Lúge *f.*; (сказка) Märchen *n.*; **–сóвéй** *a.* Baß-; **–сóвая струна́** Báßsaite *f.*; **–совúкъ** [a] Verfértiger überpróntener (Báß-)Saiten; (хвастунъ игрýшекъ) Spielzeugverfertiger *m.*; **–сóкъ, -ска** [a] Báßsaite *f.*; **–сóнъ** Posámént *n.*; **–ста** ! *interj.* genúg!

баталióнъ Bataillón (-тальóн) *n.*; **–тарéя** Batterie *f.*; **–тистъ** Batíst *m.*; **–тистовый** *a.*; **–тогъ** Stück *m.*; **–тоги** *pl. m.* Brúgel *pl. m.*; **–тракъ** [a], **–трачка** árbeiter *m.*; -ьrin *f.*; Knecht *m.*; Mágd *f.*; **–тюшка** Váter *m.*; lieber, Herr V.; (священникъ) Prieſter *m.*; Ew. Hóchwürden; (вообщe) mein Lieber! [Köffer *m.*

баýлъ Küſten *m.* (mit gewölbtem Déckel);

бахрома́ Fränſe *f.*; **–ро́нщикъ** Fränſenmacher *m.*

башка́ Kopf *m.*; (ру́бчая голова́) Fiſchkopf *m.*; (*жаргонъ*) Dümmkopf *m.*; **–шма́къ** [а] Schuh *m.*; **–шма́чникъ** (*-schmasch-*) Fräuenſchuſter *m.*; **–шня** Thrm *m.*; **–шенный** *a.*

бди́тельный *a.* wachſam; (внима́тельный) aufmerkſam; **–дѣніе** Wachen *n.*; (забо́тливость) Sorgfalt *f.*; **–дѣть** II. *k. vn.* wachen.

бегемо́тъ Flußpferd *n.*

бедра́, **–по** Hüfte *f.*; (*лѣвка*) Oberſchenkel *m.*; **–дренный** *a.*

безъ, euphoniſch **бе́зо** *pr. G.* ohne *A.* (entſpricht in Zuſammenſetzungen den deutſchen Partikeln un-, ohn-, nicht, -los, ab-, und bedeutet gleich dieſen: Abweſenheit. Nichtvorhandenſein der bezeichneten Dinge oder Eigenſchaften).

безбожество, **–бо́жіе** Gottloſigkeit *f.*; **–жникъ** Gottesleugner *m.*; **–жничать** II. *k. vn.* ein gottloſes Leben führen; ruchlos handeln; **–жническій** *a.* gottvergeſſen; **–жничество** Gottloſigkeit *f.*; Atheismus *m.*; **–жно** *ad.* gottlos; ruchlos.

безбо́кій *a.* eingefallene Hüften habend; **–болѣзненный** *a.* (безъ бо́ли) ſchmerzlos; (здоро́вый) geſund; **–боро́дый** *a.* bartlos; **–боязненный** *a.* unerſchrocken; **–брачіе** Eheloſigkeit *f.*; **–бра́чный** *a.* ehelos; unverheiratet.

безвёдріе ſchlechtes Wetter; **–вещественный** *a.* weſenlos; körperlos; **–винный** *a.* ſchuldlos; **–вкусіе** Geſchmackloſigkeit *f.*; **–вкусный** *a.* geſchmacklos; **–возвратный** *a.* unwiderruflich; **–волосый** *a.* haarlos; **–вре́дный** *a.* unſchädlich; **–выходно** *ad.* ohne Auszugehen; **–выходный** *a.* (постоя́нный) beſtändig; (безконе́чный) unendlich; **безвыходное положе́ніе** troſtloſe Lage; **–вѣріе** Unglaube *m.*; **–вѣтріе** Windſtille *f.*

безглавый *a.* ohne Kopf; (безъ правле́нія) ohne Oberhaupt; **–глазый** *a.* der Augen beraubt; **–глазый** *a.* ſtumm; **–голо́вый** *a.* ohne Kopf; (*гл.*) ohne Verſtand; dumm; **–грамотный** *a.* des Leſens u. Schreibens unkundig; **–грѣшный** *a.* ohne Mähne; **–грѣшный** *a.* unſchuldig; **–губый** *a.* ohne Lippen.

безде́ежно *ad.* unentgeltlich; **–жный** *a.* geldarm.

бе́здна die unermeßliche Tiefe *f.*; **–гру́ндъ** *m.*; (*ад.*) Hölle, Unterwelt *f.*; **–дождіе**, **–до́ждіе** Mangel an Regen; **–до́ждный** *a.* regenlos; **–до́ннно** *ad.* ohne Rückſtand *m.*; gänzlich bezahlt; **–до́нный** *a.* ohne Boden; **–до́нный** *a.* (безъ ду́ши) leblos; (*жесто́кій*) herzlos; **–дыха́нный** *a.* tot; **–дѣйствіе** Unthätigkeit *f.*; **–дѣлица**, **–дѣлка**, **–дѣлушка** Müßiggang *f.*; **–дѣлье** Unthätigkeit *f.*; **–дѣльный** *a.* unthätig; (негодя́ый) ſchlecht; **–дѣльникъ** Taugenichts *m.*; (*поношеніе*) Spitzbube *m.*; **–дѣльничать** II. *k. vn.* als ein Schelm handeln; **–дѣльничество** Spitzbüberei *f.*; **–дѣльническій** *a.* ſpitzbübiſch; **–дѣтный** *a.* kinderlos.

безжа́лостный *a.* unbarmherzig; **безже́нный** *a.* unverheiratet (von dem Manne).

беззаботливость *f.* Sorgloſigkeit *f.*; **–забо́тный** *a.* unbekümmert; ſorgenfrei; **–зави́стный** *a.* neidlos; **–законіе** Geſetzloſigkeit *f.*; (*грѣхъ*) Sünde *f.*; **–законный** *a.* geſetzwidrig; **–застуженный** *a.* der keinen Fürſprecher hat; **–защи́тный** *a.* ſchutzlos; **–звучный** *a.* klanglos; **–звѣздный** *a.* ſternlos; **–земе́лье** Mangel an Ackerland; **–земе́льный** *a.*; **–зу́бый** *a.* zahnlos.

безизвѣ́стный *a.* unbekannt; **–именны́й** *a.* namenlos; ungenannt; anonym.

безки́слое der Mangel an Säure; **–кваше́ный** *a.* ungeſäuert; **–колѣ́нный** *a.* ohne Knoten (von Pflanzen); **–коне́чность** *f.* Unendlichkeit; **–коне́чный** *a.* unendlich; **–конный** *a.* der keine Pferde hat; unberitten; **–кормный** *a.*, ohne Futter; fütterarm; **–корыстіе** Uneigennützigkeit *f.*; **–корыстный** *a.* uneigennützig; **–кровельный** *a.* ohne Dach; **–кровіе**, **–кровность** *f.* Blutarmut *f.*; **–кровный** *a.* (*малокр.*) blutarm; (*некровопролитный*) unblutig; (безъ кро́ви) obdachlos, heimatlos; **–крылый** *a.* unbeflügelt.

безлиственный *a.* blätterlos; **–ли́чный** *a.* unperſönlich; **–лунный** *a.* mondlos; **–лѣсіе** Holzmangel *m.*; **–лѣ́сный** *a.* waldlos; **–людіе**, **–людство** Mangel an Menſchen; (малонаселённость) geringe Bevölkerung; **–лю́дный** *a.* menſchenleer; unbevölkert.

безмездный *a.* (*не получа́я пла́ты*) unbezahlt; (безкорыстный) uneigennützig; **–мѣ́рь** Schnellwage *f.*; **–мозглый** *a.* gehirnlos; **–мо́лвіе** Stille *f.*; Schweigen *n.*; **–мо́лвный** *a.* ſchweigend, -ſam; **–мо́лвствовать** II. *k. vn.* ſtillſchweigen; **–мѣрный** *a.* unermeßlich; **–мѣ́стный** *a.* ohne Stelle (ohne Amt); **–мѣ́стный** *a.* ruhig; ungetrübt.

безнадёжность *f.* Hoffnungsloſigkeit *f.*; **–надёжный** *a.* hoffnungslos; **–наказан-**

но *ad.* ýнгестраф; стрáфлос; **–наслéдный** *a.* óбне Érben; **–начáлие** Anarchie *f.*; Hérrenlosigkeit, Gesétzlosigkeit *f.*; **–начáльный** *a.* óбне Anfang; ánfangslos; (вéчный) éwig; **–нóгий** *a.* óбне Füße; **–нóсый** *a.* óбне Náse.

безобла́чный *a.* únbewölkt; **–обрáзить** I. 1. *k. va.* entstéllen; verúnstalten; **–обрáзие** Häßlichkeit *f.*; **–обрáзный** *a.* häßlich; **–óкий** *a.* óbne Áugen; **–опáсность** *f.* Sícherheit *f.*; **–опáсный** *a.* sícher; geféhrlos; **–оружéйный** *a.* únbewaffnet; **–остановóчно** *ad.* únausgesetzt; únunterbrochen.

безответи́тельный *a.* von sánftem, gedúldigem Charácter(кар-); (молчáливый) schwéigsam; láutlos; **–ответственность** *f.* Únverantwortlichkeit *f.*; **–ответственный** *a.* únverantwortlich; **–относóрочно** *ad.* óbne Áusrede; **–отрáдность** *f.* Tróstlosigkeit *f.*; **–отрáдный** *a.* tróstlos; **–отчётный** *a.* únüberlegt.

безоши́бочный *a.* féhlerfrei; **–бочность** *f.* Richtigkeit *f.*; (непогрѣшúмость) Unfehlbarkeit.

безпа́мятность *f.* Gedáchtnismangel *m.*; **–тный** *a.*; **–тство** Bewúßtlosigkeit *f.*

безперемéнно *ad.* únveränderlich; óhne Abwechselung (-векс-) *f.*; **–пёрый** *a.* óbne Fédern; **–пéчный** *a.* sórglos; **–плóдие, –плóдность** *f.* Unfruchtbarkeit *f.*; **–плóдный** *a.* únfruchtbar; (напрáсный) vergéblich; **–плотность** *f.* Únkörperlichkeit *f.*; **–плóтный** *a.* únkörperlich; **–подóбный** *a.* únvergleichlich; **–покóйный** *a.* únruhig; (неудóбный) únbequem; **–покóйствие** Únruhe *f.*; (неудóбство) Únbequemlichkeit *f.*; **–покоúть** II. *k. va.* beúnruhigen; **–ся** *vr.* sich beúnruhigen; **–полéзный** *a.* únnütz; (напрáсный) vergéblich; **–помóщный** *a.* hílflos; **–помéстный** *a.* óbne liegende Gúter; **–попóвщина** eine Sékte, die kéinen Príester hält; **–порóчный** *a.* úntadelig; **–порáдокъ, -дка** Unordnung *f.*; **–порáдочный** *a.* únordentlich; **–помúнный** *a.* zóllfrei; **–пощáдный** *a.* schónungslos.

безпредéльный *a.* grénzenlos; **–прекослóвно** *ad.* óhne Widerrede; (безспóрно) únstreitig; **–препя́тственно** *ad.* úngehindert; **–прерúвный** *a.* únunterbrochen; **–престáнный** *a.* únaufhörlich; **–прибы́льный** *a.* óbne Vórteil; **–приúтный** *a.* héimatlos; (несравéнно) únvergleichlich; **–пристрáстие** Unparteilichkeit *f.*; **–прúютный** *a.* óbdachlos; **–пробýдный** *a.* únerweçklich.

безпу́тица, –пу́тие ein schléchter Weg; **–пу́тово, –пу́тность** *f.* Liederlichkeit *f.*; **–пу́тный** *a.* liederlich.

безрáдостный *a.* fréudenlos; **–разду́мный** *a.* úntrennbar; úngeteilt; **–разли́чный** *a.* nicht unterschéidbar; **–различная то́чка** der Núllpunkt (des Magnéts od. des Baromèters); **–разсу́дность** *f.*; **–су́дство** Únbedachtsamkeit *f.*; **–разсу́дный** *a.* únüberlegt; **–ро́дный** *a.* óhne Verwándte; **–ропо́тно** *ad.* óhne Múrren; **–ро́потный** *a.* ergében; demútig; **–рука́вный** *a.* óhne Ármel; **–ру́кий** *a.* óhne Hände.

безсемéйный *a.* óhne Familie; (холостóй) únverheiratet; (бездéтный) kínderlos; **–сúлие** Kráftlosigkeit *f.*; **–сúльный** *a.* kráftlos; **–снáбие** Únehre *f.*; (позóръ) Schánde; **–снáвный** *a.* rúhmlos; **–снавить** II. 7. *k. va.* entéhren; (опозóрить) beschímpfen; **–словéсный** *a.* stumm; der Spráche beráubt; **–смéртие** Únsterblichkeit *f.*; **–смéртный** *a.* únsterblich; **–смыслéнный** *a.* únsinnig; (нелéпый) ábgeschmackt; **–смы́слица** Únsinn *m.*; **–смы́сло** *ad.* óhne ábgelöst zu wérden; **–смы́сный** *a.* únabgelöst; (постоя́нный) beständig; **–снúтный** *a.* únzählig; (неизчéрпный) únermeßlich; **–совéстность** *f.* Gewíssenlosigkeit *f.*; **–совéстный** *a.* gewíssenlos; **–сóнница** *f.* Schláflosigkeit *f.*; **–сочный** *a.* únfruchtig; **–сребренникъ, –ница** Uneigennützige *m. f.*; **–срóчный** *a.* únbeständig (von éiner Fríst); **–стрáстие** Leidenschaftslosigkeit *f.*; **–стрáстный** *a.* leidenschaftlos; **–стрáшие** Unerschrockenheit *f.*; **–стрáшный** *a.* únerschrocken; **–струúный** *a.* únbesaitet; **–стыдникъ** Unverschámter *m.*; **–сты́дный** *a.* únverschámt; **–сты́дство** Unverschámtheit *f.*; Schámlosigkeit *f.*; **–сúмянодольный** *a.* óhne Sámenlappen (Pflánzen).

безтолко́вый *a.* úngliücklich; **–толкóвщина** Únsinn *m.*; **–толкóвый** *a.* sínnlos; únverständlich; (о человѣкѣ) únverständig; (непонятливый) úngelehrig; **–тѣ́лесный** *a.* únkörperlich.

безубы́точный *a.* óhne Náchteil.

безýмецъ, -ица Narr *m.*; **–умие, –умство** Thórheit *f.*; (сумасбро́дство) Wáhnwitz; **–умный** *a.* únvernúnftig; thóricht; (лишённый ума) wáhnsinnig; **–умолкно** *ad.* óhne zu schwéigen; (безпрерúвно) únunterbrochen; **–умство-ѣ-вать** II. *k. vn.* únsinnig sein; **–умѣ-ть** II. *k. vn.* den Verstánd verlíeren.

безуро́нный *a.* óhne Verlúst; **–усло́вный** *a.* únbedingt; **–успѣ́шность** *f.* Er-

fólglosigkeit *f.*; **–усло́вный** *a.* mißlúngen; **–у́сый** *a.* ohne Knébelbart; **–утѣ́шный** *a.* tróstlos; úntröstlich; **–у́хий** *a.* ohne Öhren.

безхво́стый *a.* úngeschwänzt; **–хи́трственный** *a.* áufrichtig; ohne Falsch; **–хлѣ́бица** Brótmangel *m.*; **–хлѣ́бный** *a.* únfruchtbar; (безъ хлѣба) brótlos.

безцвѣ́тный *a.* fárblos; (безъ цвѣто́въ) blúmenlos; **–цѣ́нный** *a.* únschätzbar.

безча́діе Kinderlosigkeit *f.*; **–ча́дный** *a.* kinderlos; **–человѣ́чіе** Unmenschlichkeit *f.*; **–человѣ́чный** *a.* únmenschlich; **–че́стіе** Beschímpfung; (позо́ръ) Schánde *f.*; **–че́стный** *a.* éhrlos; **–чести́ть** I. 4. *k. va.* entéhren; (позо́рить) beschímpfen; **–чи́нie**, **–чи́нство** schlechte Áufführung; Únanständigkeit *f.*; **–чи́нный** *a.* únanständig; **–чи́нство+ть** II. *k. vn.* sich únanständig áufführen; **–чи́сленный** *a.* únzählbar; záhllos; **–чу́вственность** *f.*; **–чу́вствіе**, **–чу́вство** Unempfindlichkeit *f.*; (бессознательность *f.*) Bewúßtlosigkeit *f.*; **–чу́вственный** *a.* empfindungslos; (лишённый сознанія, умственно) bewúßtlos; (безжа́лостный) gefühllos; (неодушевлённый) léblos.

безшаба́шный *a.* (безъ о́тдыха) rúhelos; (задо́рный) zánkisch; **–шу́точно** *ad.* ohne Scherz.

безъязы́чно *ad.* ohne ánzugeigen; **–ъязы́кій**, **–ъязы́чный** *a.* spráchlos; (лишённый языка) ohne Zúnge.

бекасъ Schnépfe *f.*; **–ке́тъ** Piquét *n.*; Féldwache *f.*; **–ке́шь** *f.*; **–ке́ша** Pelésche *f.* (gefútterter Óberrock).

бекре́нь *m.* (gebräuchlich nur mit на) носи́ть ша́пку на – die Mütze auf einem Ohr trágen. (безлен er ist nicht recht bei Trost.

беленá Bílsenkraut; Tóllkraut *n.* **–** объѣ́сся

бергамо́тъ Bergamóttbirne *f.*

бёрдо, **–дце** Webekámm *m.*; Webeblátt *n.*; **бёрдышъ** Hellebárde *f.*

бе́регъ [bg], **–гови́ще** Úfer *n.*; **–рего́вой** *a.*; **–регу́** *f.* borée'; **–рёжая ко́была** eine trächtige Stúte; **–режёный** *a.* (оберегаемый) beschützt; bewácht; (осторо́жный) behútsam; **–режли́вость** *f.* Spársamkeit *f.*; **–режли́вый** *a.* spársam; **бе́режность** *f.* Behútsamkeit *f.*; (осторо́жность) Vórsicht *f.*; **–режно** *ad.* vórsichtig.

берёза Birke *f.*; **–ре́зникъ**, **–резня́къ** Birkenwáld *m.*; **–ре́йторъ** Bereiter *m.*; **–ре́менность** *f.* Schwángerschaft *f.*; **–ре́менная** *a.* schwánger; **–ре́сса** Birkenrinde *f.*; **–ре́чь** 16. *k. va.* hüten; bewáhren; **–ся** sich hüten.

бе́рковецъ, **–ица** Bérkowez *m.* (rússisches Gewicht = 10 Pud); **–ро́га** das Láger eines Bären; **–ру́** *f.* Óratь; **–рцо** Schienbein *n.*; **–цо́вый** *a.*

бесѣ́да Gesprách *n.*; Unterháltung *f.*; **–сѣ́дка** Láube *f.*; **–сѣ́до+вать** II. *k.* съ *J.* sich unterhálten mit *D.*; **–сѣдованіе** Unterháltung *f.*; Gesprách *n.*

бечева́ Ríeh-, Schlépp-, Bugsier-seil *n.*; **–че+ва́ть** I. *k.* [b] ein Fáhrzeug ziehen; ins Schlépptau néhmen; **–чева́**, **–чевни́къ** der Weg, auf dem Léute oder Pférde gehen, die ein Fáhrzeug ziehen; Léinpfad *m.*; **–чёвка** Schnúr *f.*; Bíndfaden *m.*; **–чевщи́къ** Léinläufer *m.*; **–чу́** *f.* бечева́ть.

библіоте́ка Bibliothék *f.*; **–те́чный** *a.*; **–те́карь** *m.* Bibliothekár *m.*; **–ліа** Bibel *f.*; **–ле́йскій** *a.*

бива́къ Bivouák, Biwák *m.*; Láger der Soldáten auf freiem Félde.

биле́тъ Billét *n.*; (письмецо́) Brieſchen *n.*; (записка) Zéttel *m.*; **–ліа́рдъ** Billard *n.*; **–ліо́нъ** Billión *f.*; millión mal millión; **–ліа** Billardkugel *f.*

бинокль *m.* Opernglucer *m.*

бинтъ [a] Verbánd *m.*

би́ржа Börse *f.* (Versámmlungsort der Káufleute, auch Ständort der Führleute, der Miétkutscher, der Arbeitsleute); **–жевóй** *a.*

би́рка Kérbstück *m.*; **–рочный** *a.* auf dem Kérbstocke verzéichnet; **–рюзъ** Türkis *m.*; **–рюзовый** *a.* Türkis-; méergrün; **–рюльки**, **–лекъ** *pl. f.* ein Spiel mit Strohhálmchen; **–рючъ** [a] Hérold *m.*

би́соръ Glásperle *f.*; **–серина** eine Glásperle; **–серный** *a.*; **–серница** eine Schächtel zu Glásperlen.

бить *f.* Lahn *m.*; Glánzdraht *m.*; – 27. *k. va.* schlágen; (монéту) prägen; (разби́ть) zerschlágen; (сва́и) éinrammen; (скотъ — зарѣзать) schlächten; – *vn.* (дичь) schießen; (о ключѣ) sprúdeln; (о фонта́нѣ) springen; (о кро́ви) stürzen; strömen; **–ся** *vrc.* sich schlágen; (сража́ться) kämpfen; **–тва** Schlacht *f.*; **тьё** Schlágen *n.*; **–свай** das Éinrammen, Éinschlagen der Pfáhle; **–ткомъ** *ad.* brechend voll; ganz voll.

бичъ [a] Péitsche *f.*; Géißel *f.*; **–чева́ть** II. *k.* [b] *va.* péitschen; géißeln.

біе́ніе Schlágen; Klópfen *n.*; **–** сердца Hérzschlag *m.*

біографі́я Biográph *m.*; Lébensbeschreiber *m.*; **–фія** Biographie *f.*; Lébensbeschreibung *f.*; **–фическій** *a.*

благі́й, **–гóй** *a.* (хорóшій, добрый) gütig; (благо́нный) félig; **–го** Güte *f.*; Wohl *n.*;

за -го разсуди́ть für gut befinden; **–гови́дный** *a.* wohlaussehend; scheinbar recht, gut; **благови́дная причи́на** passender Vorwand; **–гово́л-ить** II. *k. vn.* geruhen; – **къ** *D.* gewogen sein *D.*; **–гоизво́ліе** Gewogenheit *f.*; (одобре́ніе) Genehmigung *f.*; **–гоизво́ліе** Wohlgerüch *m.*; **–гоизво́нный** *a.* wohlriechend; **–гоизволи́тельный** *a.* wohlerzogen; **–гоизво́лно** *ad.* rechtzeitig; **–говѣ́рный** *a.* rechtgläubig; **–гово́ст-ить** das Läuten mit der Glocke (in der Kirche); **–гово́ст-ить** I. 4. *k. vn.* zur Mésse läuten; **–гово́ст-ить** I. 4. *k.* [a] *va.* verkünden (die Fréude); eine frohe Nachricht bringen; **–гово́стникъ** *m.* Verkünder der Fréude; **–гово́стный** колоколъ Mésglocke; **–гова́ц-ть** II. *ab.* zu **благовѣ́стить**; **–гова́ніе** Verkündigung Mariä (am 25. März); **–гова́нскій** *a.*; **–говѣ́-ть** II. *k. vn.* **предъ** *J.* verehren *A.*; **–говѣ́ніе** Andacht *f.*; **–говѣ́йный** *a.* ándächtig; éhrfurchtsvoll; **–годар-ить** II. *k.* [a] *va. A.* **за** *A.* dánken *D.* für *A.*; **–года́рніе**; **–да́рность** *f.* Dánkbarkeit *f.*; Dank *m.*; **–года́рный** *a.* dánkbar; **–года́рственный** *a.* Dank-; **–года́ть** *f.* Ségen *m.*; (обилie) Überfluß *m.*; **–года́тный** *a.* geségnet; (о Бо́жіей Ма́терн) fóldselig; **–годѣ́нствіе** Wóhlergehen *n.*; **–годѣ́нство-ва-ть** II. *k. vn.* glücklich lében; **–годѣ́тель** *m.*; **–тельница** Wóhlthäter *m.*, **-terin** *f.*; **–годѣ́тельный** *a.* wohlthätig; **–годѣ́тельскій** *a.* Wóhlthäter-; **–годѣ́тельст-вовать** II. *k. vn.* Wóhlthaten erwéisen; **–годѣ́ніе** Wóhlthat *f.*; **–гожела́тель** *m.*; **–ница** Gönner *m.*; **-tin** *f.*; **–гозву́чіе** Wóhllaut *m.*; Wóhlklang *m.*; **–гозву́чный** *a.* wohlklingend; wóhllautend; **–гой** *a.* (ужо́ръ) stárrköpfig; (лицо́мъ) bǽslich; крича́ть благи́мъ ма́томъ aus vóller Kéhle schréien; **–гонаво́л-ить** II. *k. vn.* geruhen; **–гоно́ніе** Schönheit *f.*; Pracht *f.*; **–гополу́чіе** Glück *n.*; Wóhlfahrt *f.*; **–гополу́чный** *a.* glücklich; **–гоправосто́йный** *a.* ándständig; **–гопріобрѣ́тенный** *a.* wóhlerworben; **–гопріа́тный** *a.* ángenehm; günstig; **–гораспоря́дочіе** Wóhlerwogenheit *f.*; **–горазсуди́-ть** I. 1. *k.* [c, 1.] (*voll.*), **–горазсужда́-ть** II. *ab. vn.* wohl überlégen; für gut finden; **–горазу́міе** Éinsicht *f.*; **–горазу́мный** *a.* vernünftig; éinsichtsvoll; **–горасположе́ніе** Wóhlwollen *n.*; **–горасположе́нный** *a.* **къ** *D.* wóhlgeneigt; gewógen *D.*; **–горо́д-ный** I. 1. *k. va.* ádeln; **–горо́діе** ádelige Hértunft; **Ва́ше –** (als Titel) Euer (Ew.) Wóhlgeboren; **–городны́й** *a.* ádelig; **–горо́дный** *a.* wóhlberedt; **–госклоне́нность** *f.* Gewógenheit; Gunst *f.*; **–госклоне́нный** *a.* **къ** *D.* geneigt; gewógen *D.*; **–гослов-и́ть** II. 7. *k.* [a] *va.*; **–гословля́-ть** II. *ab. va.* ségnen; **–гослове́ніе** Wóhlstand *m.*; **–гостоя́ніе** Wóhlthat *f.*; gútes Werk; **–гость** *f.* Güte; Gnade *f.*; **–готворе́ніе** Wóhlthätigkeit *f.*; Wóhlthun *n.*; **–готво́рець**, -рца; **–готвор-и́ть** II. *k.* [a] *vn.* wóhlthun; **–тель** *m.* Wóhlthäter *m.*; **–готворительница** Wóhlthäterin *f.*; **–готворительный** *a.* wóhlthätig; mildthätig; **–гоугодно** *ad.* wóhlgefällig; genéhm; **–гоуго́дное** die genéigte Éinsicht; Gútdünken *n.*; **–гоустро́йный** *a.* förderlich; erfólgreich; **–гоустро́ённый** *a.* wóhlgeordnet; wóhleingerichtet; **–гоустро́йство** gúte Éinrichtung, Ordnung; **–гоуха́ніе** Wóhlgeruch *m.*; **–ха́нный** *a.* wóhlriechend; dúftend; **–гочести́вый** *a.* góttesfürchtig; fromm; **–гочести́вѣйшій** *comp.* allerfrömmste (als Titel der Monárchen Rúßlands); **–чести́е** Góttesfurcht; Frömmigkeit *f.*; **–чи́ніе** Ordnung *f.*; Éinstand *m.*; **Управа –чи́нія** Polizéiverwaltung *f.* (in St. Pétersburg); **–чи́нный** *a.* ánständig; (als Subst.) der Próbst *m.*

блазнь *f.* Ausgelassenheit *f.*; (сумасбро́дство) Verrücktheit *f.*; (вздоръ) Únsinn *m.*; **–зно́вный** *a.* félig; glückelig; **–зно́ство** Séligkeit; Glückseligkeit *f.*; **–зноство-+вать** II. *vn.* Glückseligkeit genéßen; glücklich sein; **–зн-ѣть** I. *k.* [a] *vn.* tóllen; álbern sein; **–зни́вость** *f.* Ausgelassenheit *f.*; Mútwillen *m.*; **–зно́й** (безспокóйный) unruhig; упря́мый) éigensinnig; stórrisch.

блева́ка *c.* Spéiende *m.*; **–ва́ніе** Erbréchen; **–+ва́ть** II. *k.* [a] *vn.* sich erbréchen; **–во́та** únhaltendes, sich wiederhólendes Erbréchen; **–во́тина** das Ausgebrochene; Auswúrf *m.*

блёклость *f.* Fáhle *n.*; (выцвѣ́лый цвѣ́тъ) verblíchene Fárbe; (бѣ́дность) Blässe *f.*; **–клый** *a.* fahl; (вя́лый) matt; (вя́лый) welk; verschóssen; **–кн-уть** I. 52. *k. vn.* (бѣ́дне́ть) bléichen; (выцвѣ́сть) verschießen; (вя́нуть) wélken.

блесна́ Glanz *m.*; Schimmer *m.*; **–сна́** der an der Angel stéckende Zínnfisch (zum Fángen der Ráubfische); **–ск-уть** I. [a] *vn. voll.* blítzen; erglánzen.

блёстка Flitter *m.* u. *f.*; **–тковый** *a.*

блест-ѣть I. 4. [c, 1] u. **–ст-ѣть** I. 4. [a, 1] *k. vn.* blítzen; glánzen.

блѣ-ѣть II. *k.* [a] *vn.* bléken.

ближáйшій (*comp.* u. *superl.* v. **близкій**) nähere; nächste; **–же** *ad.* u. *pdo.* näher; **–жній** (**недалёкій**) nähe; **великій человѣкъ въ отношéніи къ другóму)** Nächste *m.*; Nébenmensch *m.*

близъ *pr. G.* nahe an; bei *D.*; únweit *G.*; **–зъ** *f.* Nähe *f.*; **–з-ить** I. 1. *k. va.* къ *D.* nähen; nähern *D.*; **–ся** *vr.* sich nähen, nähern *D.*; **–зкій** *a.* (*comp.* **ближáйшій**; *pdo.* **близко**) къ *D.* nahe *D.*; **–зко** *ad.* nahe; únweit; **–знéцъ** (gebräuchl. im Plurál **-ы**) Zwilling *m.*; **–зорúкій** (frrtümlich für: **близовóркій**) kúrzsichtig; **–зорúкость** *f.* Kúrzsichtigkeit *f.*; **–зость** *f.* Nähe *f.*

блинъ [a] Pfánnkuchen, Fláden *m.*

блистáніе Blítzen; Glánzen *n.*; **–ст-ѣть** II. *vn.* (*ad.* v. **блестѣть**) glánzen; schímmern; strahlen; **–ст-ѣльный** *a.* glánzend; glánzvoll; **блистáтельная** Pórta hóhe Pforte (Türkei).

блохá (**чурбáнъ**) Klóben *m.*; (**вéшка**) Rólle *f.*; **–хáда** Blóckabe *f.*; (**осáда**) Éinschließung *f.*; (**отрѣзъ гáвани**) Sperre *f.* éines Hafens.

блóндa (gew. im Plur. **блóнды**) Blónde *f.* (éine Art séidener Spitzen); **–ндúнъ**; **–ндúнка** Blónde *m. f.*; Blondín (-dín) *m.*; **–нúнка** *f.*; **–ндочúщка** Blóndenklöpplerin *f.*

блохá Flóh *m.*

блудъ Únzucht *f.*; **–д-úть** I. 1. *k.* [c] *vn.* umhérirren; (**любодѣйствовать**) búhlen; **–дúмость** *f.* (**маловáжность**) Múltwille *m.*; Schelmerei *f.*; **–дни, –дный** *pl. f.* múltwillige Stréiche; Schélmenstreiche *pl. m.*

блуждáніе Herúmirren *n.*; Umhérschweifen *n.*; **–ждá-ть** II. *vn. ad.* v. **блудúть** írren; umhérirren.

блýза (**куза**) Béutel *m.*; Sáck *m.* (am Billard); (**кúтель**) Blúse *f.*; Léinkittel *m.*; **–зникъ** Blúsenmann *m.*

блѣдность *f.* Blásse *f.*; **–нѣ-ть** II. *k. vn.* bleich, blaß wérden.

блюдéніе Beóbachtung, Wáhrnehmung *f.*

блюдéчко Schüsselchen *n.*; **чáйное –** Untertasse *f.*; **–до** Schüssel *f.*; (**кýшанье**) Gericht *n.*; **–долúзъ, –зница** Téllerlecker; Schmarótzer *m.*; **–лúн** *f.*; **–лý** *prs.* zu **блюсти**.

блюс-ти 22. *k.* [a, 2.] *va.* beóbachten, wáhren; **–тúтель** *m.*; **–тельница** Beóbachter, Bewáhrer *m.*; **–тúн** *f.*; (**надзирáтель, –ница**) Áufseher *m.*; **–лúн** *f.*

блюю *prs.* zu **бле-вáть**.

бля́ха Bléchplatte *f.*; Bléchschild *n.*; **–хúнка** Plättchen *n.*; kléines Blechschild.

бобъ [a] Bóhne *f.* (Schóte u. Kern derfélben); **–обóръ, -бá** [a] Bíber *m.*; **–обúна** Bóhne *f.*; Schóte *f.*; **–обúна** Bóhne; (**катýшка шёлковой бумáги**) Röllchen *n.* (Baumwolle); **–обúй** *pl. m.* lavróbye – Lórbeeren *pl. f.*; **–обкóвый** *a.*; **–обовúна** Bóhne *f.*; (als Pflánze) *n.*; **–обръ** [a] Bíber *m.*; **–обрóвый** *a.*; **–обúлъ** *m.* [a] Báuer ohne Land; Proletárier *m.*

Богъ [c] (*V.* **Бóже**) Gótt *m.*; **ей Бóгу!** bei Gott! **–гадúльня** Armenhaus *n.*; **–гáтство** Réichtum *m.*; **–гáтый** *a.* (*pdo.* **богáче**; *superl.* **богатéйшій**) reich; **–гатúрь** *m.* [a] (**витязь**) Held *m.*; (**великáнъ**) Riese *m.*; **–гатúрскій** *a.*; **–гáть-ть** II. *k. vn.* reich wérden; **–гáчъ** [a] réicher Mensch, Mann; **–гáчка** réiche Frau; **–гúня** Göttin *f.*; **–гобоязлúвый** *a.* góttesfürchtig; **–годухновéнный** *a.* góttbegeistert; **–годержáніе** Theokratíe *f.*; Góttesherrschaft *f.*; **–гомáтерь** *f.* Mútter Góttes; **–гомóрскій** *a.* rúchlos; góttlos; **–гомóлъ, –молъ, –льца** Bétbrüder *m.*; (**какъ нáдпись свящéнника**) Fürbitter *m.*; (**палóмникъ**) Wállfahrer, Pílger *m.*; **–гомóлица** Bétschwester *f.*; (**палóмница**) Pílgerin *f.*; **–гомóльничать-ть** II. *k. vn.* oft wállfahren; **–гомóльный** *a.* ándächtig; góttesfürchtig; **–гонача́лie** *s.* bogodergánie; **–гоотступникъ** Góttesleugner *m.*; **–гопóдобный** *a.* góttähnlich; **–гопознáніе** Gótteserkenntnis *n.*; **–гопочитáніе** Góttesverehrung *f.*; **–городúца** Góttesmutter *f.*; **–гословъ** Góttesgelehrte *m.*; Theológ *m.*; **–гословíе** Góttesgelahrtheit *f.*; Theologie *f.*; **–гослуженíе** Góttesdienst *m.*; **–годýгодникъ** Góttgefällige *m.*; Gerechte *m.*; **–годухóтворство** Gótteslästerung *f.*; **–говочелове́къ** Góttmensch *m.* (Christus); **–гоявлéніе** Erschéinung *f.* Góttes; – Gospódne Erschéinung Christi; práwdnik Bogoyawlénia (6. Január) Fest der Ersch. Christi; das Fest der héiligen drei Könige.

бодá-ть II. *ab.* zu **бости** *va.* mit den Hörnern stóßen; **–ся** *vn.* stóßig sein; **–дливость** *f.* stóßiges Wésen; **–дливый** *a.* stóßig; **–ди-ть** I. [a, 1] *voll.* zu **бости** *va.* stóßen; éinen Stoß versétzen (mit den Hörnern); **–др-úть** II. *k.* [a] *va.* Mut éinflößen; ermútigen; ermúntern; **–ся** *vr.* sich ermútigen, Mut fássen; **–дрость** *f.* Wáchsamkeit *f.*; (– **духа**) Mut *m.* (**крѣпость**) Rüstigkeit *f.*; **–дрствовать** II. *k. vn.* wáchen; múnter sein; **–духóнъ** gútes Mútes sein; **–дрый** *a.* wáchsam; (**смѣлый**) hérzhaft; mútig; (**здорóвый**) rüstig; **–дúнъ, –дúнья** stóßiges Tier.

боевóй *a.* Schlácht-, Kámpf-, Schlág-; **боецъ, -йца** [a] Kámpfer *m.*; Fécbter *m.*

божба́ [a] Schwören *n.*; **-жо** *V.* v. Богъ; **бо́жескій**, **-жественный** *a.* göttlich; **-жество** Göttheit *f.*; **-жій-ться** I. *k.* [c auch: a] *vn. J.* schwören bei *D.*; betéuern *A.*; **-жій**, -іи, -іе *a.* Göttes-; göttlich; **-жница** Heiligenschränk *m.*; (часовня) kléine Kírche; (языческій храмъ) Götzentempel *m.*; **-жокъ**, **-жка** [a] kléines Götzenbild.

бой (сраженіе) Schlacht *f.*; Kámpf *m.*; (прибóръ для бóя) Schlágwerk *n.*; -чосóвъ das Schlágen der Uhr; **-йкій** *a.* gewándt; rasch; flink; **-йница** Schießscharte *f.*; **-йня** Schláchthof *m.*; Schláchthaus *n.*

бокъ [bŏ] Séite *f.*; **о ~** nebeneinánder; **-кáлъ** Pokál *m.*; Bécher *m.*; **-ковóй** *a.* von der Séite; séitlich; **-комъ** *ad.* auf, mit éiner Séite; séitwärts.

волвáнъ Perlickenstöck; (дурачьй) Dúmmkopf *m.*; Tölpel *m.*; **-вáнка** éine Stánge Éisen (2 Arschin lang) (отлúтокъ оружія) Geschützabguß *m.*

боль *f.* Schmerz *m.*; **-лéть** II. *k.* [a] *vn.* schmérzen (nur *impers.* gebr.); **-льница** Krankenhaus *n.*; Lazarétt *n.*; **-льничный** *a.*; **-льно** *ad.* schmérzhaft; **~ нóго** sehr viel; állzu viel; **-лонь** *f.* Splint *m.*; (нóрхній слой корковáго клúка) die äußere Rinde des Wállroßzahnes; **-лонá** (лишній нарóстъ) (-вуке) *m.* (an Bäumen). **-лóнка** Bologneserhündchen (-лонсер-) *n.*; **-лóтина** morástige, súmpfige Stélle; **-лотúстый** *a.* morástig; súmpfig; **-лотный** Sumpf-; **-лóто** Sümpf *m.*; Moráſt *m.*

болтъ [a] Bólzen (dícker éiserner Nágel); **-тá-ть** II. *k. va.* schütteln (von Flüssigkeiten); (пúва, слúвки) schlágen; quírlen; (говорúть вздоръ) schwätzen; **~** *J.* bewégen *A.*; schlénkern mit *D.*; **-ся** *vr.* II. schaúkeln; schlénkern; **-тливый** *a.* schwätzhaft; **-товня** Geschwätz *n.*; **-тунъ**, **-тунья** Schwätzer *m.*; **-тун** *f.*

большúнъ [a] der älteste Sóhn; Älteste *m.* (éiner Báuernschaft, im Háuſe); **-льше** (*comp.* v. **много** u. *pdo.* v. **большóй** u. **великій**) mehr; **~ всегó** am méisten; **-льшинство** Méhrheit *f.*; Majorität *f.*; **-льшій** *comp.* v. **великій** u. **большóй** größer; **-льшею ~тью**, **по бóльшей ~сти** größtenteils; **-льшóй** *a.* (*pdo.* **бóльше**) groß; **-льшýщій** *a.* úngemein groß.

бóльше *ad.* mehr (*comp.* v. **много**); **-лúзнь** *f.* Kránkheit *f.*; **-лúзненный** *a.* kránklich; (причинúющій боль) schmérzhaft; **-лúзновáть** II. *k.* [b] *vn.* Mítleid háben; **-лéть** II. *k. vn.* (причинúть боль) schmérzen; weh thun (nur *impers.* gebr.); **-лé-ть** II. *k. vn.* (быть бóльнымъ) krank sein; (прихвáрывать) kränkeln; **-лúчка** Kráße *f.*; Schorf *m.*; (auf Geschwüren).

бомба Bómbe *f.*; **-бардиро́вать** II. *k.* [b] *va.* bombardíeren; mit Bómben beschießen; **-бардиро́вка** Bombardíeren *n.*; Beschießung *f.*

боръ [bº] (отпускъ, продáжа товáровъ) Ábsatz *m.* (von Wáren); (хвóйный лѣсъ) Nádel-, Fíchten-, Tánnen-, ód. Hóch-wald *m.*; (хим. вещество — ѳнне Plurál) Bóraz *m.*; **-рьбá** [a] Ringen *n.*; Kámpf *m.*; **-рьбúще** Kámpfplatz *m.*; **-рéй** Bóreas *m.*; Nórdwind *m.*; **-рéцъ**, -рцá [a] Ringer, Kámpfer *m.*; (растéніе) Stúrmhut (Pflánze) *m.*; **-рóй** *a.* (von Hínden) schnell; rasch; **-рзый** *a.* (von Pférden) schnell; rasch; **-рмот-áть** I. 2. *k.* [c], **-рмотá-ть** II. *ab. vn.* múrmeln; brúmmen; **-розъ** záhmer Éber; (дымовóкъ) Schléppröhre (zur Verbíndung zweíer Schórnſteine) *f.*; **-розúть** [a] (сѣвáрет) Fíchtenpíls *m.*; **-рода** [f] Bárt *m.*; **-родáвка** Wárze *f.*; **-родáтый** *a.* bártig; **-родáчъ** [a] éiner mit lángem Bart; **-родка** (*dim.* v. борода) Bártchen *n.*; (у ключá) Schlüſſelbárt *m.*; **-родобрéй** Bárbier *m.*; Bártscherer *m.*; **-родá** [a] Fúrche; (промѣжокъ) Gúng *m.* (zwíſchen den Béeten); **-розд-úть** I. 1. *k.* [a] *va.* Fúrchen zíehen; fúrchen; **-розчатый** *a.* gefúrcht; gestréift; **-роná** [f] Égge *f.*; **-роньбá** (ушéсть) Éggen *n.*; (врéмя) die Zeit des Éggens; **-рон-úть** II. *k.* [a] *va.* (запрещúть *A.D.* verwéhren; verbíeten *A.D.*; препятствовать *D.* verhíndern *A.*; (обрабáтывать боронóю) *A.* éggen *A.*; (охранúть *A.* отъ *G.* behúten, *A.* vor *D.*; **-р-óться** II. *k.* [c] *vr.* отъ *J.* ringen, kämpfen mit *D.*; gégen *A.*; **-рть** (у плúтья) Bórte *f.*; (у коробúя) Bord *m.* u. *n.*; **-рть** *f.* [c] Wáldbienenstöck *m.*; **-ртничь** Wáldbienenzüchter *m.*; **-рщъ** Béetensuppe *f.*; (aus gesúerten Béeten, Fléisch u. Schwéine- ód. Gánse-fett); **-рѣ**, -рóвъ *pl. m.* die Fálten (hínten an der Táille des Róckes).

боскóмъ *ad.* bárfuß; **-сокóнтый** *a.* bárfüßig; **-соножка** Bárfüßige *m.* u. *f.*; **-сóй** *a.* bárfüßig; **-с-тя** 22. *k. va.* mit den Hórnern stóßen; **-сый** ſ. босóй.

ботъ (шестъ) Físchstange *f.* (zum Áufstören der Fíſche); (сѣдло) Éinmaſter *m.*; **-тáника** Botánik; Pflánzenkunde *f.*; **-тáническій** *a.* botánisch; **-твá** [e] Béetenblátt *n.*; **-тúнья** Botwínja; kálte Béetensuppe *f.*; **-тикъ** kléines Boot; **-тúнка** Hálbstiefel *m.* (der Fráuen); **-тфóрть** Kanónenstiefel *m.*; **-тный** *a.* belébt.

бочáръ [a] Böttcher; Fáßbinder *m.*; **-чáрнича-ть** II. *k. vn.* Böttcherhandwerk *n.*

treiben; **–чáрный** *a.*; **–чóн-иться** II. *k. vr.* (склонúться на бокъ) sich auf die Séite légen; (сгáнуть ручи въ бокá) die Hände in die Séite stémmen; **–чóнокъ**, -нка Fäßchen; Tönnchen *n. dim.*; **–чóночный** *a.*; **–чúстый** *a.* báuchig; wóhlgerundet; **бочка** Faß *n.*; Tónne *f.*; **–чкомъ** *ad.* seitwärts.

бояли́вость *f.* Fúrchtsamkeit *f.*; Ängstlichkeit *f.*; **–ли́вый** *a.* fúrchtsam; ängstlich; schüchtern; **–язнь** *f.* Furcht *f.*; Angst vor *D.*; **–язли́вый** *a.* ángstvoll; ängstlich; **–ярúня** (*pl.* -рúни, -ярь *etc.*) Bojár *m.*; **–ярыня** Édelfrau; Bojárin *f.*; **–ярышня** Édelfräulein *n.*; **бо-яться** II. *k.* [a] *vo. G.* fürchten *A.*; sich fürchten vor *D.*

брáга Máische *f.*; (домáшнее пúво) sélbstgefertigtes Bier.

брадá *f.* борóда; **–добрéй** Barbier *m.*

бра́жникъ Zécher; Schlémmer *m.*; **–жнича-ть** II. *k. vn.* zéchen; schlémmen; **–жничество** Zéchen, Schlémmen *n.*

бразда́ Fúrche *f.*; (im Plur. *fig.*:) **–ды** Zügel *pl. m.*

бракъ Ehe *f.*; (выбракóванное) Brack *n.*; Bráckgut *n.*; **–ко-ва́ть** II. *k.* [b] *va.* áusbracken; áussortieren; **–ко́вка** *n.*; Áussortierung *f.*; **–ковщикъ**; **–щица** Bräcker *m.*; **–кин** *f.*; **–косочета́ніе** Verléhelichung, Vermählung *f.*; (**–**) **–чéніе** Tráuung *f.*

бран-и́ть II. *k.* [a] *va.*; **–ся** *vr.* schélten; tádeln; schímpfen; **–ли́вый** *a.* zánkisch; zánkséchtig; **–ный** (**–**) **–нскій**) kriegerisch; (**–**) **–ра́нный**) schmähend.

братъ (*pl.* бра́тья, -тьевъ *etc.*) Brúder *m.*; **двоюро́дный –** Vétter *m.*; **троюро́дный –** Vétter im zweíten Gráde (Sohn des Vétters); **бр-ать** 8. *k.* [a, 8] *va.* néhmen, entgégennehmen; **–ся за** *A.* auf sich néhmen; übernéhmen; unternéhmen *A.*; **–та-ться** II. *k. vr.* **съ** *J.* Brúderschaft schließen mit *D.*; sich verbrüdern mit *D.*; **–тина** (größer) Trínkbecher *m.*; **–тство** Brúderschaft *f.* (in Klóstern); **–тоубíйство** Brúdermord *m.*; **–тоубíйца** *m. f.* Brúdermörder *m.*; **–тин** *f.*; **–тство** Brúderschaft *f.*; Brúderbund *m.*

бра́чный *a.* éhelich; hóchzeitlich.

бревенча́ть Hólzwald *m.*; **–бéнчатый** *a.* Bálken-; **–бно** Bálken *m.*

брегъ, **бéрегъ** [bg] Ufer *n.*

бредъ [°] Irrereden; Phantasieren *n.*; (вздоръ); Únsinn *m.*; **–д-ить** I. 1. *k. vn.* träumen; phantasieren; **–дни**, -ней *pl. f.* abgeschmácktes Zeug; **–дя** *prs.* von **бредú**.

бре́зга-ть II. *k. vn. J.* verächten *A.*; sich ékeln vor *D.*; **–зли́вость** *f.* Ékel *m.*; Widerwillen *m.*; **–зго-ва́ть** II. *k.* f. **бре́згать**.

бре́зж-ить I. *v. imp.* u. *n.* dämmern; (**–**) **–ра́ть**) ánfangen zu tágen.

брежéн-ить I. *k.* [a] *va.* beláden; belásten; **–рóжа**, -жни [b] Last *f.*; Bürde *f.*

бре́нность *f.* Vergánglichkeit *f.*; **–нный** *a.* vergánglich.

бренч-а́ть I. *k. vn.* [a] klírren; klímpern.

брес-ти́ ôd. **брес-ть** 22. [a. 2.] *vn.* lángsam géhen; (плестúсь) sich schléppen.

брешь, **–ша** Brésche *f.*; (Lücke in einer Máuer ôder einem Wálle).

бригáда Brigáde (Héeresabteilung von méhreren Bataillónen ôd. Regiméntern) *f.*; **–дный** *a.*

бриллиáнтъ Brillánt *m.*; **–товый** *a.*

брúтва Barbier-, Rasíer-messer *n.*; **–тье** Barbíeren *n.*; Rasíeren *n.*; **–тый** *pPpt.* rasíert.

бровь *f.* Augenbraue (▵braune) *f.*; **–вúстый** *a.* mit stárken Augenbrauen.

бродъ Furt *f.*; **–д-и́ть** I. 1. (*ab.* von брел-тú) [c] *vn.* (слоня́ться) umhérstreifen; (блуждáть) umhérirren; (плестúсь; тащúться) sich lángsam schléppen; (переходúть въ броженíе) gären; – *va.* mit dem Zúgnetze fángen (Fische); **–гáта** *m. f.* Landstreicher *m.*; **–тин** *f.*; **–дя́жничество** Landstreicherei *f.*; **–дя́щій** *aPp.* v. бродúть. [бродúть.

броженíе Gärung *f.*; **–жу** *prs.* v.

бронь, **–нь** *f.* Ähre *f.*; (beſónders) Háferähre *f.*; **–ненóсець**, -ца der Gehárnschte; (животное) Gürteltier *n.*; (корáбль) Pánzerschiff *n.*; **–ненóсный** *a.* gepánzert.

бронза Brónze; **–зо-ва́ть** II. *k.* [b] *va.* bronzíeren; **–зовый** *a.*

броня́ Hárnisch *m.*; Pánzer *m.*

бросá-ть II. *ab.* zu **–рóс-ить** I. 8. (*voll.*) *va.* wérfen; (назáть) niederwerfen; (оставúть) verlássen; **–ся** *vr.* **въ** *A.*; **на** *A.* sich wérfen, stürzen in *A.*, über *A.*; **–рóженный** *a.* gewórfen; verlássen.

брошюро-ва́ть II. *k.* [b] *va.* broschíeren; héften; **–шю́ра** *f.* Broschüre; Flúgschrift *f.*

брусъ (*pl.* брýсья, -сьевъ *etc.*) Bálken *m.* (viereckig beháuen); (брусóкъ) Schléifstein *m.*; **–русни́ка** Préiselbeere *f.*; **–русни́чный** *a.*; **–русóкъ**, -скá [a] Schléif-, Wétz-stein *m.*; **–ручáтый** *a.* aus vierkantigen Bálken zusámmengesetzt.

брызгáлка Gießkíe *n.*; **–зги**, **–жжú** *pl. f.* (борúстый воротничóкъ) Hálskrause *f.*; (борúстый вúпускъ на грудú) Jabót (жабó) *n.*

брызгъ das Bespritzen mit Wásser (beim Stuccatúren); (кáпля) Sprítztropfen; **–з-ать** I. 1. u. **–зга-ть** II. *k. vn.* spritzen; (убрызгáть во всѣ стóроны) auseinánder-

laufen; zerstieben; **–ягло** Spritze *f.*; **–ягь**, -онъ *pl. m.* Wässerstaub *m.*; **–як-утъ** I. *voll.* von брызг-ать.

брыка-ть, –ся II. *vn.* ăuschlagen, einen Schlag versetzen (mit den Hinterfüßen).

брюга Brümmbär *m.*; Griesgram *m.*; **–ягá-ть** II. *k. va.* mürmelnd seine Lektiön lérnen; **–ягливый** *a.* mürrisches Wésen; **–ягн-утъ** I. *voll. vn.* ein rünzeliges, ăngedunsenes Gesícht bekómmen; **–жж-áть** I. *k.* [a.] *vn.* brümmen; mürren; (брючáть) klírren.

брюква Schnittkohl *m.*; **–квенный** *a.*

брюки, -къ *pl. f.* (lánge, bréite) Hósen *pl. f.*; Béinkleider *pl. n.*

брюхáнь Dick-, Schméer-bäuch *m.*; **–хáньe** Dickbäuchige *f.*; **–хáть-ть** II. *k. vn.* schwánger wérden; **брюхо** Unterleib *m.*; Bäuch *m.*

брюшина Bäuchfell *n.*; **–шнóй** *a.* Bauch-.

брякъ! (verklúrzt aus брáнулъ) bautz! bums! **–рáка-ть** II. *ab.*, **–як-утъ** I. *voll. vn.* klírren; klíppern; (сказáть что необдýманно) únbedacht étw. ságen; **–кýшка** Kínderklapper *f.*; **–рящáло** Klímperkásten *m.*; **–рящá-ть** II. *vn.* klímpern; (бить погрумáть) die Sáiten ănschlagen.

бубенъ, –бна Tamburin *n.*; Schéllentrommel *f.*; (бóдрая) ármer Téufel; **–бенъ, –бна** Fáulenzer *m.*; (баклýшникъ) Schmaróțer *m.*; **–бéнчикъ** kléines Tamburin; (балабóльчикъ) Schélle *f.*; **–бéщикъ** Tambuřinschläger *m.*; **–бна** Kárо-Karte *f.*; **–бновáя** (Kártenspiel) Kárо-Karte *f.*; **–бновый** *a.* Kárо. [*a.* hślgelig.

бугóръ, -грá [a] Hügel *m.*; **–грúстый**

будúльникъ Wécker *m.* (Uhr); **–дильщикъ** Áufwecker *m.*; **–д-и́ть** I. 1. *k.* [c] *va.* wécken, áufw.; **–дка** Wächter-, Schílderhaus *n.*; **–дни, –нéй** *pl. m.* Wérkfeltage *pl. m.*; **–дóрж-ить** I. *k. va.* beúnruhigen; in Únordnung bringen; **–ся** *vr.* únruhig sein ôder wérden; **–дочникъ** Wächter *m.*; Städt-, Polizéi-wächter *m.*; **–дущій** zúkünftig; **съ – щимъ** (auf den Réisepässen) mit éinem Begléiter. [Schlúchten.

буерáкъ Érdklúft *f.*; **–рúстый** *a.*

будúнъ Hollánder *m.*; **–дунъ** Kóchsalz *n.*

буй Bóje; énkerboje *f.*; **–йволъ** Büffel *m.*; Büffelochs (-ôxe) *m.*; **–йволúца** *f.* úngestümes Wésen; úngestüm *m.* u. *n.*; **–йный** *a.* úngestüm; wüttend; **–йство** úngestüm *m.* u. *n.*; Gewáltthätigkeit *f.*; **–йство-вать** II. *k. vn.* frech händeln; tôben; Händel ánfangen.

букъ Búche *f.*; (мéлочь) Wáschlauge *f.*; **–ка** (das Schréckgespenst für únartige Kínder) der schwárze Mann; **–кáшка** Käferchen *n.*; hártflügeliger Käfer *m.*; **–ква** Búchstabe *m.*; **–квáльно** *ad.* búchstäblich; **–квáрь** *m.* [a] ABC-Buch (Abcbúch) *n.*; Fíbel *f.*; **–кéтъ** Bouquét *n.*; Blúmenstrauß *m.*; **–кокръ** Bugśeer-, Schléppseil *n.*; **–кспо-ли́ть** II. *k.* [b] *va.* bugśeren; am Schlépptau ziehen.

булавá (губúна) Kéule *f.*; (бунчýкъ) Hétmansstáb *m.*; **–лáвка** Stécknadel *f.* (auch Brúst-, Túch-nadel); **–лáшка** (Pferd) Fálbe *f.*; **–лáный** *a.* falb; fahl; fálbes Pferd; **–хéтъ** Damaszénerstahl *m.*; *fig.* (книжáть) Dolch *m.*; **–ливáръ** Boulevárd (-bulwár); Plátz *m.* zum Spazierengehen; **–лыга** Knittel, Prügel *m.*; (пьянúца) Säufer *m.*; (бродя́га) Herúmtreiber *m.*; (праздношатáющійся) Bümmler *m.*; **–лдырь** *m.* [a] kléines (éinsam auf ôder Fläche stéhendes) Haus; **–лка** Sémmel *f.*; Fránzbrod *n.*; **–лканье** (von Flüssigkeiten) Glúcken; Klúcken *n.*; **–лочникъ** (Weißbrot-)Bäcker *m.*; **–лыжникъ** Féldstein *m.*; Kíesel *m.*

бумáга Papier *n.*; почтовая – Pôstp.; (домсóдніе) Schréiben *n.*; (бум. пряжа) Báumwoll(en)garn *n.*; **хлопчáтая** – Báumwolle *f.*; **–магопрядúльня** Báumwollspinnerei *f.*; **–мáжникъ** Briefstasche *f.*; **–мáжный** *a.* papíeren; Papier-; **–мазéйный** *a.* Bárchent-; **–мазéя** Bárchent *m.*

бунтъ Empörung *f.*; Áufruhr *m.*; **–то-вáть** II. *k.* [b] *va.* empören; áufwiegeln; **–ся** *vr.* sich empören; **–товщúкъ** Empörer; Áufwiegler *m.*; **–товщúца** -rin *f.*

бурá Bóraz *m.*; bórsaures Nátron; **–рáвъ** Böhrer (Wérkzeug) *m.*; **–рáв-ить** II. 7. *k. va.* böhren; **–равлéніе** Böhren *n.*; **–рáкъ** [a] länglichrundes Gefäß von Birkenrinde mit hölzernem Bóden und Déckel; (Féuerwerk) Schwármer *m.*; **–ракú**, **–кóвъ** *pl. m.* éingesäuerte Béeten; **–рáнъ** héftiger Stúrmwind mit Schnéegestöber.

бургомúстръ Bürgermeister *m.*

бурдá úmreines Getränk (zusámmengegossene Flüssigkeiten); **–дúкъ** (in Kaukásien) Schlauch *m.* (aus Ziegenleder zum Transportieren des Weines).

бурéніе Böhren *n.*; **–р-ить** II. *k.* [a] *va.* (in die Érde ôd. das Gestéin) böhren.

бурка rúnder, kúrzer Filzmántel (bei den Kosáken, Kaukásiern); (лóшадь) Bráune *m.*; dúnkelbraunes Pferd; **–кáл-ить** II. *k. vn.* umhérgaffen, glôtzen; **–кало** Stéinschleuder *f.*; (игрýшка) Schnúrre *f.* (Spielzeug); **–калы** *pl. m.* Glôtzaugen *pl. n.*

бурлáкъ [a] Árbeiter *m.* (auf Flúßfahrzeugen); Bárkenknecht *m.*, (грубый человúкъ)

гробет Kerl; **–ливый** *a.* lärmend; stürmisch; unruhig; **–ливецъ** Gütsvögt *m.*; Dörfschulze *m.*; **–ливая** sёрна echte Perlen *pl. f.* [*a.* stürmisch.

бурунъ Bürnus *m.*; Lawine *f.*; **–ный** **бурса** das Krönpensionat im geistlichen Seminär.

бурунъ heftiger Stürmwind mit Schneegestöber; auch: Brändung *f.*; **–рый** *a.* schwärzbraun; dünkelbr, (von Pferden); **–уголь** Bräunkohle *f.*; **–рѣть** II. *k. vn.* bräun werden.

бу́ря Stürm *m.*

бурья́нъ Tölpel *m.*; **–урья́нъ** Ungläubige *m.*; (als Schimpfname für jeden nicht Rechtgläubigen); **–ы** *pl. f.* Glás-, Wächsperlen (вáкс-) *pl. f.*

бутъ Fundament-, Güß-, Fütter-mauer *f.*; **–т-и́ть** I. 2. *k.* [a] *va.* dämmen; einen Gruben áusfüllen; **–тъ** Hab und Gut; Habseligkeiten *pl. f.*; **–тылка** Fläsche *f.*

буфе́тъ Büffétt *n.*; (отдѣ) Schénktisch *m.*; Schénkzimmer *n.*

бухъ! bums! bauz! plumps! **–хга́лтеръ** Búchhalter; Réchnungsführer *m.*; **–хгалтéрія** Búchhaltung *f.*; **–хи-ть** I. *k. vn.* (отъ ы́пустя) áufquellen; – *voll. vn.* **–ох** *vr.* hineinplumpsen; **–хта** Bucht *f.*; kleiner Méerbusen.

бучи́ло Dämmen *n.*; **–ч-и́ть** I. *k. va.* (Wäsche) búchen; láugen.

бушь (за́ухра) Händelsucher; Zänker *m.*; (забія́ка) Raúfbold *m.*; **–ш-и́ть** II. *k. vn.* Händel súchen, máchen; zánken; (шумѣ́ть) lármen.

бы (бъ) éine Partikel, die mit dem Präteritum den Konjunktiv und die bedingende Form bezéichnet.

бывáлощь, **–лыа** der erfáhrene, geschäftskundige Mensch; **–вáлый** *a.* gewésen; geschéhen; (опытный) erfáhren; **–вáлщина** Erélgnis; Bórkommnis *n.*; **–вá-ть** II. (*ad.* v. быть) *vn.* oft sein; vórkommen; zu sein pflégen.

быкъ [a] Ochs (окъ) *m.*; (дикій – зубръ) Auerochs (-окъ) *m.*; (устой) Strébepfeiler *m.*; **–ко́сный** – Élsbóck *m.* (an Brücken).

быль *f.* éine wáhre Begébenheit; **–лина** Grúshalm *m.*; (преда́ніе) die histórísche Ságe; **–лье** Kráut *n.*; Grünes *n.* (überhaupt jédes Gras mit hálmartigem Sténgel); **–лой** *a.* gewésen; geschéhen; **быль такóвъ** verschwánd.

быстри́на stárke Strómung; Strómschnelle *f.*; **–строгла́зый** *a.* blitzäugig; mit lébhaften, glänzenden Augen; **–строта́** Schnélligkeit *f.*; **–строто́чный** *a.* schnell vorübergehend, dahineilend.

быть Lébensart, -sweise *f.*; дома́шній – Háuswesen *n.*; das häusliche Lében; **обы́кновенное** – Ländleben; **–ть** 49. *k. vn.* sein (mit dem Prädikát im *N.*, wenn dem Subjékte éine bléibende Eigenschaft, dagégen mit dem Prädikát im *J.*, wenn dem Subjékte ein vorübergehendes Mérkmal zúgeschrieben wird). Mit *y* wird durch – **háben** (der Besitz) wiedergegeben. Das Präsens dieses Zéitwums wird gewöhnlich wéggelassen, *y* него́ **есть** дéньги er hát Geld; **быть такóвъ** sich aus dem Stáube máchen; verdúften; **–тьё** Aufenthalt *m.*; **житьё** – das Lében; die Verhältnisse, únter dénen man lebt; **–тёйный** *a.* aus dem Lében gegríffen; die Lébensweise betréffend; **–тіе** Dásein *n.*; **–тность** *f.* Anwesenheit; **–тописа́ніе** Geschichte *f.*

бычáтина Óchsenfleisch (óкo-) *n.*; **–чáчій**, **–чье** *a.* (zu быкъ) Óchsen- (óкo-).

бью, **бьёшь** *prs.* von **бить**.

бѣгъ [b°] Lauf *m.*; (состязáніе въ бѣгѣ) Wéttrennen *n.*; (рыстáлище) Rénnbahn *f.*; **–гáніе** Láufen; Rénnen *n.*; **–га-ть** II. *vn.* (*ad.* zu бѣчь и. бѣжáть) láufen; – въ пузыри um die Wétte láufen; **–гле́нь** [a] Filchtling *m.*; (Milit.) Desertéur *m.*; **–гло** *ad.* schnell; geläufig; **–гный** *a.* (повéрхностный) óberflächlich; flüchtig; (бѣжáтный) entláufen; (скóрый) schnell; **–говóй** *a.* Rénn- (zur Rénnbahn, zum Rénnen gehörig); **–гомъ** *ad.* schnell; im vóllen Láufe; (бѣгáлымъ мáгомъ) im Láufschritt; **–гомъръ** Schrittzähler *m.*; **–готня** das Hin- u. Hérlaufen; Gerénne *n.*; **–гово** Flucht *f.*; **–гу́нъ** Läufer; Schnéllläufer; (von Pférden) Rénner; (рысáкъ) Träber *m.*; (вéрхній жóрновъ) der óbere Mühlstein; (на порох. мóлын.) Réibkeule *f.*

бѣда́ Únfall *m.*; Unglück, Übel *n.*; **–дность** *f.* Ármut *f.*; **–дный** *a.* arm; dürftig; **–дн-ѣ-ть** II. *k. vn.* arm wérden; **–дня́га**, **–дня́къ** ármer Mensch; ármer Schelm; **–докýръ**, **–дка** Únglücksvögel *m.*; **–дственный** *a.* únglückselig; élend; **–дствіе**, **–дство** Mißgeschick; Únheil; Élend *n.*; **–дство+ва́ть** II. *k. vn.* sich in élendem Zústande, in Not befínden; dárben.

бѣжь *f.* Lauf *m.*; Láufart *f.*; **–ж-а́ть** 46. *k. vn.* láufen; rénnen; – отъ *G.* fliehen *A.* ób. vor *D.*; sich flüchten vor *D.*; (о водѣ) fließen; strömen.

бѣль *f.* (бѣлизна) Wéiße *f.*; (льняна́я пѣтка) Lén-, Flächs-garn *n.*; Zwirn *m.*; **–лье** Wäsche *f.*; Weißzeug *n.*; **–лена** Bilsen-

kraut *n.*; **–ило́** Bleichen *n.*; **–ено́вый** *a.* weißlich; **–е́хонекъ, -нька, -нько** ganz weiß; schneeweiß; **–о́къ, -лька** [a] Novize(r) *m.* (in Klöstern); **–ки** *pl.* Weißfluß *m.* ⚓fisch; **–кина́** Weiße *f.*; **–ки́на, -къ** *pl. n.* weiße Schminke; **–и́льница** Schminkbüchse (-бикс) *f.*; **–и́ть** II. [a, 1] *va.* (полотно) bleichen; (ткань) weißen; **–ся** *vr.* sich (weiß) schminken; **–ли́ца** Novize *f.* (in Klöstern); **–ли́чій, -ъи, -ье** *a.* Eichhorn-; **–ка** Eichhörn *n.*, ⚓hörnchen *n.*; **–ли́но** [a] Star (im Auge) *m.*; **–лоборо́дый** *a.* weißbärtig; **–лобро́вый** *a.* weiße Augenbrauen und Wimpern habend; **–лобрю́хій** *a.* weißbäuchig (von Pelztieren); **–ло-вы́ть** II. [b] *va.* abhäuten; **–ловоло́сый** *a.* weißhaarig; **–ловщи́къ** [a] Abhäuter *m.*; **–логло́вый** *a.* weißköpfig; **–логри́вый** *a.* weißmähnig; **–ломра́мный** *a.* (von einer Stadt) aus Stein gemäuerte und weiß angestrichene Gebäude enthaltend; **–локуды́й** *a.* blond, blondköpfig; **–ло́хъ, -ха** [a] das Weiße im Auge; (яйчный) Eiweiß *n.*; (въ винокурѣніи) Büttner *f.*; Vorlauf *m.* des Branntweines; **–лоли́цый** *a.* weißes (hellfarbiges) Gesicht habend; **–лонóška** Wäscherin *f.*; **–лоногій** *a.* weißfüßig; **–лопа́шецъ, -ша** Ferkelbauer *m.*; **–лоручка** *m. f.* der erbeten ungewohnter Mensch; (праздношата́ющійся) Müßiggänger *m.*; **–лорыбица** Weißlachs (-лакс) *m.*; **–лотѣлый** *a.* von weißer, hellfarbiger Haut; **–лошвéйка** Näherin *f.*; **–луда** Häuser (Fisch) *m.*; **–лужій, -ья, -ье** *a.* Häuser-; **–лужій клей** Häusenblase *f.*; Fischleim *m.*; **–лый** *a.* weiß; (чистый) rein; **–лое духовéнство** Weltgeistlichkeit *f.*; **–лый рундъ** Runde (vor Sonnenuntergang) *f.*; **–лое оружіе** Hand-, Stoßen-gewehr *n.*; **–лые стихи́** reimlose Verse; **–ая горáчка** Säuferwahnsinn *m.*; **–лый свѣтъ** die weite Welt; **–лѣ-ть** II. *k. vn.* weiß, bleich, blaß werden; (о цвѣтахъ) bleichen; verschießen.

бѣсъ Teufel *m.*; (сатана́) Satan *m.*; (злой духъ) böser Geist; Böse *m.*; **–о́вить** I. 3. *k.* [c] *va.* rasend, toll machen; (взять) ärgern; **–ся** rasend, wütend werden; sich ärgern; **–ско-ва́ться** II. *k.* [b] *vc.* besessen sein; **–со́вски** *ad.* wie ein Teufel; teuflisch.

бѣшенство Verrücktheit *f.*; Tollheit *f.*; Wut *f.*; **–ный** *a.* verrückt; (одержимый бѣсомъ) besessen (vom Teufel).

бюро́ *indecl.* Büreau (-ró) *n.*; (контóра) Schreibpult *n.*; **–кра́тія** Beamtenherrschaft *f.*

бюстъ Büste *f.*; Brustbild *n.*

В, в.

въ (во) *pr.* regiert 1) den *A.* auf die Frage: wohin? bei der Zeitangabe, auf die Frage: wann? wie lange? sodann auf die Frage: wie schwer? wie lang? (dem Ausmaße nach), von welchem Wert? 2) den *N. Plur.* (eigentlich die alte Accusativform) wenn das Eintreten in irgend einen Stand ausgedrückt wird, und 3) den *Pr.* bei Angabe der Ruhe, des Aufenthaltes des Gegenstandes auf die Frage: wo? wie fern? wie weit? bei Angabe des Geschehens in einem bestimmten Zeitraum auf die Frage: wann?

вагóнъ Waggón *m.*; Eisenbahnwagen *m.*

вáженинъ Wägemeister *m.*; **–жничать** II. *k. vn.* groß, wichtig thun; **–жный** *a.* wichtig; (значительный) erhéblich; bedeutend; (величественный) erhaben; (серьёзный) ernsthaft, ernst; **–жня** Wägehaus *n.*

вáза Väse *f.*; **–зочка** *dim.* kleine Väse.

вакáнсія Vakánz *f.*; erledigtes Amt; –te Stélle; **–кáнтный** *a.* frei, unbesetzt, erledigt; **–каціóнный** *a.* Férien-; **–кáціи** Férien (-pien) *pl.*

вáкса Wichse (вáксе); Schúh-, Stiefelwichse; **–о́вить** I. 3. *k. va.* wichsen (вáксен) (Schuhe, Stiefel).

валъ [b°] Erdwall *m.*; (волна́) Welle, Woge *f.*; (въ механикѣ) Walze *f.*; Wéllbaum *m.*; **–лящ-тый** II. *k. vn.* geschäftig hin- u. herlaufen, ohne dabei etwas auszurichten; **–лкóтный** *a.* befréit, erléichtert von etwas; (безъ забо́тъ) sórgenfrei; **–ло́жникъ** Lagerholz *n.*; **–лёкъ, -лька** [a] Wäschbläuel *m.*; (при запряжкѣ) Strángholz *n.*; (вообще́) Walze *f.*; (продолговатая подушка на софѣ) Pólster *n.*; **–ленокъ, -нка** (gebräuchlich im Plur. вáленки, -нокъ) Filzstiefel *m.*; **–ляжъ** *dim.* v. валъ kleine Walze; **–л-ять** II. *k.* [c, auch a 1.] *va.* wérfen; (класть на бокъ) auf die Séite légen; – *vn.* паръ **вáлитъ** der Dampf strömt, steigt auf; **–ся** *vo.* fállen; stürzen; (толпи́ться) in Ménge heránströmen; (во врéмя чумы́ — о человѣкахъ) stérben; (о скотѣ) fállen; krepíeren; **–лка** (дорóжныя) Fällen; Schlágen *n.*; (кладка на бокъ) das Légen auf die Séite; **–лкій** *a.* wánkend; schwánkend; **–ловой** *a.* im gánzen; **–ла продáжа** der Verkauf im gróßen, *en-gros*; Großhandel *m.*; **–ломъ** *ad.* in Háufen; im gánzen; **–ломи-ть** I. *k. va.* kastrieren; wállachen; verschnéiden; **–торóва** Waldhorn *n.*; **–торо-**

вáлтористъ Waldhornist *m.*; **–хýнъ** (rúnder) Kieselstein *m.*; **–ня-ть** II. (*ab. zu* **вали́ть**) *va.* wälzen; (сукно́) wálken; (шерсть) filzen; (тѣсто) knéten; (колоко́лъ) prügeln; **вали́!** los! vórwärts! **–ся** *vr.* sich wälzen; sich herúmwälzen (въ снѣгу́, въ пескѣ́).

вáнна Bádewanne *f.*

варъ (кипято́къ) siedendes Wásser; (смоли́) Pech, Schústerpech *n.*; (жара́) Sónnenhitze *f.*; **–рваръ** Barbár *m.*; **–рварскій** *a.* auf gráusame Wéise; gráusam; **–рварство** Barbarei *f.*; (жесто́кость) Gráusamkeit *f.*; (грубость) Róheit *f.*; **–рáнъ** Máultrommel *f.*; **–рáн-ить** II. *k.va.* (на скри́пкѣ) krützen; (на фортепіáно) klímpern; **–рево** Súppe; Brühe *f.* (рѣдко́ dünn gekóchte Spéise); **–рец** der gestrickte, wóllene Fáusthandschuh; **–рéники** (gew. *pl.* варе́ники) kléine gekóchte, mit Quark gefüllte Pírôge; **–р-ить** II. *va. k.* [a] kóchen; síeden; brühen; **–рка** Kóchen; Síeden; Brühen *n.*; **–рница** Sálzsiederei *f.*; **–рнúчка** Spíritúslampe *f.*; **–рóга** gewándter, flínker Mensch; **–рúгъ** Waräger (richtiger: Varjáger); (коробе́йникъ) Hausíerer *m.*; (заво́рщикъ) der übers Meer gekómmene Einwanderer.

василёкъ, **–лькá** [a] Kórnblume *f.*; **–лúскъ** Basilísk *m.*; **–сúлокъ**, **–лка** Wéihwedel *m.*

вáта Wátte *f.*; **–тáра** (толпá) Háufe (Ménschen) *m.*; (шáйка) Rótte; Bánde *f.*; **–терклозéтъ** Wásserklósett *n.*; **–терлáсъ** Wásser-, Séy-wage *f.*; **–точный** *a.* Wátten-; (подложенный ватою) wattiert; **–трýшка** kléiner Késselkuchen.

вáфельникъ Wáffelbäcker *m.*; **–фля** Wáffel *f.*; Wáffelkuchen *m.*

вахлúть [a] Pfúscher *m.*; **–хл-áть** II. *va.* pfúschen; fúlmpern.

вáхмистръ Wáchtmeister *m.* (in der Kavallerie u. rétt. Artillerie); **–хта** Wáche *f.* (auf Kriegsschiffen); **–хтенный** *a.*

вашъ *prn.* éuer, Ihr; der éurige, Íhrige.

вáяльникъ (als Handwerker), **–ятель** *m.* (als Künstler) Bildgießer, **–**schnitzer, **–**hauer *m.*, **–я-ть** II. *k. va.* (изъ метáла) gießen; bílden; (дéрева, кóсти) schnéiden; schnítzen; (кáмня) méißeln; háuen.

вбóру, **–берёмъ** *fut.* von вобрáть; **–бива-ть** II. *va. ab.* zu вбить; **–бира-ть** II. *va. ab.* zu вобрáть (втянýть) éinziehen; (всосáть) éinsaugen; **–би-ть** *va.* 27. (вобью, –бьёшь; *impert.* вбей) éin-, hinéin-schlagen; (сва́и) éinrammen; **–брáсыва-ть** II. *va. ab.* zu **–брóси-ть** I. 8. (*voll.*) *va.* éin-, hinéinwerfen; **–ся** *vr.* sich hinéinwerfen; (вторгáться) sich hinéinstürzen; **–бриви-ть** I. 1., **–тва-ть** II. (*voll.*), **–тива-ть** II. *ab. va.* hinéinspritzen; **–вúта-ть** II. *ab.*, **–бтúрива-ть** II. *ab.* u. *fr.* zu **–бти́ви-ть** 46. *vn.* éin-, hinéin-laufen.

вдáлива-ть II. *ab.* zu **–вда́-ть** II. *va.* [c] (вкладáть) heréinwerfen; (шерсть, сукно́) éinwálken; **–вдéніе** (вступлéніе) Éinleitung *f.*; (входъ) Heréinführung *f.*; (на чьего́ мѣсто) Éinsetzung *f.*; (обра́за предме́та) Éinführung, Éinschaffung *f.*; **–вду**, **–вдёмъ** *fut.* v. ввести́; **–вдéніе** Éin-, Hinéin-führen *n.*; (zu Wágen) Éin-, Hinéin-fahren; **–вез-ти** 25. [a, 2.] *va.* éin-, hinéin-fahren; éinführen, éinbringen (zu Wágen, zu Schíffe); **–везу́**, **–вёзъ** *fut.* v. ввести́; **–вергá-ть** II. *ab.* zu **–вéрги-уть** I. 52. *va. voll.* hinéin-stürzen, –werfen; **–ся** *vr.* sich hinéinstürzen; (быть ввергáему, вбра́сываему) hinéin-gestürzt, –geworfen sein; **–вержéніе** Hinéin-werfen, –stürzen *n.*; **–верн-ýть** I. [a] *va. voll.* zu ввертѣть; **–вёртка** Hinéin-drehen, –schrauben *n.*; **–вёртыв-ать** II., **–вёртывать** II. *ab.* zu **–верт-éть** I. 2. (*voll.*) [a] *va.* hinéindrehen; (ввинти́ть) hinéinschrauben; **–верху** *ad.* óben; **жить** – im óberen Stóckwerke wóhnen; **–верхъ** *ad.* nach óben; áufwärts; hináuf (sehen, géhen, zíehen); **–вес-ти́**, –тú 22. *k.* [a, 2.] *va.* éin-, heréin-führen; **–вес-ткóвь**, **–ться** *vr.* sich éinführen; (быть введёну) éingeführt wérden.

вивá-ть II. *va. ab.* zu **вить**; **–вúвка** Éinflechtung *f.*; **–вúнт-ить** I. 2. *k.* [a] *va.* éinschrauben; **–вúнченный** *pPpt.* éingeschraubt; **–вúчива-ть** II. *ab.* zu **вúнтить**; **–вя-ть** *va.* 27. (совью, вёшь; *impert.* вей) éin-flechten, –winden; **–вúтіе** Éin-, Hinéin-flechten *n.*

вводъ Éinführung *f.* (въ наслѣдство, во владѣніе *J.*) Éinsetzung *f.*; **–вод-ить** I. 1. [c] *va. ab. A.* zu ввести́ éin-, heréin-führen; Éingang verschäffen *D.*; **–водный** *a.* éingeführt; (вставочный) zum Éinsetzen geéignet; **–ное предложéніе** Zwíschensatz *m.*; **–ный листъ** Immissiónstitel *m.*; Zéugnis über die Éinsetzung in den Besítz éines Vermögens; **–водка** *f.* вводъ; **–водящій** (*a.Pp.* von **вводи́ть**); **–вов-ить** I. 1. *va.* [c, 1] *ab.* zu ввести́, –ть; **–вовь**, **–вка** (гужо́къ, вы́локъ, на сухáхъ) Éinführung, Éinbringung *f.*; (товáровъ изъ за грáницы) Éinfuhr *f.*; **–вóзный** *a.* éingeführt; **–вóзная пóшлина** Éinfuhrzoll *m.*; **–вола́кива-ть** II. *ab.* zu **–волóчь** 18. [a, 2] *va.* (*voll.*) Hinéinziehen; (тащúть) Hinéinschleppen; **–ворáчива-ть** II. *va. ab.* zu ввернýть (оборáчивая что-либо вóвы-

вать) hinein-wälzen, –schieben; (втащить) hineinziehen; –вѣр-ить II. (voll.), –ра-ть II. ab. va. ánvertrauen; –ся vr. D. sich ánvertrauen D.; (положиться на A.) sich auf A. verlássen; –вив-áть I. 1. [c] (voll.), –вязыва-ть II. ab. va. (въ платокъ, въ узелъ) éinbinden, éinknüpfen; (плечи въ чулокъ) éinstricken; –ся éingebunden, éingestrickt sein; (въ чужіе дѣла) sich éinmischen.

вмѣст (за-, во-тогото вѣсто) éingebogene Stélle; (въ бумагѣ) Einbruch m.; (въ сукнѣ) Fálte f.; –гиб-áть II. va. ab. zu вогнуть; –гибыва-ть-ся II. ab. zu –гнуть-ся I. 1. [a] vn. (voll.) въ A. (вникать) genáu betráchten A.; (пристально) sich an éinen Énblick gewöhnen; –гнѣзд-иться I. 1. [c] (voll.), –гнѣздива-ться II. ab. vr. sich éinnisten; –гоня-ть II. va. ab. zu вогнать; –греба-ть II. va. ab. zu –грес-ти, –с-ть 21. [a, 2] va. (картофель) éinharken; (зарыть) éinscharren, éingraben; –гружа-ть II. ab. zu –грузи-ть I. 1. va. [a] (voll.) (товары) éinladen; –товары въ корабль die Wáre éinschiffen.

вда-вать, –ся [a] 89. ab. zu вдать, –ся; –да-ть II. 7. (voll.), –давлива-ть II. ab. va. éin-, hinéin-drücken, –pressen; –дать ad. in die Férne, Wéite; –далблива-ть II. va. ab. zu вдолбить; –далекѣ, –далекó ad. in der Férne; –да-ть 88. (voll.) va. (дать взаймы) léihen D. A.; –ся vr. (уплотниться) въ A. sich in A. vertíefen; (подаваться внутрь) sich éin-, hinéin-schieben, –rücken in A.; –двига-ть, –двига-ть II. ab., –двин-уть I. va. voll. éin-, hinéin-schieben, –rücken; –двое ad. zwéimal so viel; zwéifach; dóppelt; –двоѣнъ ad. selbánder; zu zwéit; únserer zwei; –двойнѣ ad. dóppelt; –двоятеро ad. um das Néunfache; néunmal mehr; –дѣрга-ть II. (voll.), –дѣргива-ть II. ab., –дѣр-уть I. va. voll. éin-, hinéin-ziehen; (нитку) éinfädeln; –двоятеро ad. zéhnmal; zéhnfach; zéhnfältig; –дира-ться II. ab. zu водраться; –дова Witwe f.; –довѣць, –вца [a] Witwer m.; –довица f. вдовá; –довій, –ья, –ье a.; –доволь ad. hinreichend; vollauf; –довство Witwer-, Wítwenstand m.; –довство-вать II. k. vn. im Witwer-, Witwen-stande lében; –довый a. im Witwer-, Witwen-stande lébend; –дось ad. G. ob. no D. entláng A.; längs G. u. D.; – и поперёкъ kreuz. u. quer; die Kreuz u. Quer; –дохо-ть II. 7. k. [a] va. éin-meißeln, –stemmen; – кому что въ глазу Éinem étwas éinblänen, éintrichtern; (вколачивать) begréiflich máchen; –доѣсть ad. по – имъ было ich bin daráuf gar nicht verfállen; –доставать ad. hínlänglich; –доховéніе Begéisterung f. (éines Díchters, Künstlers); –доховéнный a. begéistert; –доховл-ять II. 7. [a] (voll.), –доховлив-ать II. va. ab. begéistern; (охотиться) beséelen; –дох-уть I. va. [a] voll. (вобрать въ себя дыханіе) éinatmen; (вкушать) éinhauchen; (внушать) éinflößen; – жизнь въ A. Lében éinhauchen D.; беlében A.; –другъ ad. auf éinmal; plötzlich; –дума-ть II. va. ab. zu вдать; –дума-ться II. (voll.), –думыва-ться II. vr. sich mit séinen Gedánken in étw. vertíefen; –дун-уть I. voll., –ду-ть II. va. (voll.) éin-, hinéin-blasen; –дыха-ть II. ab. va. ſ. вдохнуть; –дѣва-ть II. ab. zu вдѣть; –дѣла-ть II. (voll), –дѣлыва-ть II. ab. va. (вставить) éinlegen; éinsetzen; (укрѣпить одну вещь въ другой) beféstigen; –дѣ-ть 32. (voll.) va. (нитку) éinfädeln; (серьгу) ziehen, stécken (éinen Öhrring durchs, ins Ohr).

вéдрко, –рочко Éimerchen n.

вéдро héiteres, schönes Wétter.

вéду, вéдешь prs. v. вести, –сть.

вездѣ ad. áller Orten; überáll; –ѣсущій a. allgégenwärtig.

вез-ти, –ть 25. va. (voll.) führen (zu Wágen); fáhren: transportíeren; fig. es wézdt er hat Glück.

вей impers. zu вить winden.

вéксель m. Wéchsel (wekse-) m.; Wéchselbrief m.

велелѣпіе éinnehmend gróße Schönheit; –лепýдріе gróße Wéisheit; –лерѣчивый a. rédselig; geschwätzig; –лѣпать Riese m.; –лѣпій a. (comp. бóльшій pde. -льше superl. величáйшій; pd. -лѣ-, -лѣй, -б, -й) gróß; (meist im abstrákten Sinne) – князь, -ая княгиня Großfürst m.; -ая-тіи f.; –ликодýшіе Großmut f.; –ликодýшный a. großmütig; –ликолѣпіе Pracht f.; Hérrlichkeit f.; –ликолѣпный a. práchtig; hérrlich; –ликорóслый a. von gróßem, hóhem Wúchse (wúxse); –личáйшій a. erhában; majestätisch; –личáйшій a. (superl. v. великій) der gróßte; erhábenste; –личá-ть II. va. (ab. zu величить) кáкъ егó величáютъ wie héißt er nach séinem Váter? (кáкъ егó титулóвать) wie ist er zu titulíeren, zu betíteln? –личествéнный a. erhában; majestätisch; –личествo Majestät f. (Títel der Kaíser u. Könige u. déren Gemáhlinnen); –личіе Gróße (körperliche); –личіе-ть I. k. va. erhében; (возвеличить) erhöhen; (хвалить) lóben; préisen; –личіе Gróße f. (géistige); Hérrlichkeit f.

вельмо́жа *m.* Größe *m.*; Würdenträger *m.* [befehlen; gebieten.
велѣніе Befehl *m.*; **–х-ть** II. *k.* [a] *va.*
вѣ́ло Niere *f.*; Blutader *f.*
вѣ́нзель *m.* Namenszug *m.*; Monogramm *n.* [vom Eber.
вепрь *m.* Eber *m.*; **–прѝна** das Fleisch
вѣ́рба Weidenzweig *m.*; Palmweide *f.*; Osterpalme *f.*; **–блюдъ** das Kamél; **–блюдій** *a.*
верва́ Pech-, Schuh-draht *m.*; **–рвица** Rosenkranz *m.* (zum Beten); **–рвіе** der Strick am Fischnetz; **–рёвка** Strick *m.*; Leine *f.*; **–рёвочникъ** Seiler *m.*; **–рёвочный** *a.* aus Stricken bestehend.
вѣ́редъ [b*] Geschwür *n.*; Eiterbeule *f.*; **–резжáніе** Weinen, Plärren *n.* (von Kindern); **–резжáя** (дáжить гусёй, утокъ и пр.) eine lange Reihe; Zug *m.*; Strich *m.*; **–ресъ** Heidekraut *n.*; **–ресъ** Wacholderstrauch *m.*; **–ретено́** [d] Spindel *f.* (zum Spinnen); (ось) Achse (дли Mühlsteines, Wägebalkens); **–ретенообрáзный** *a.* spindelförmig; **–рещáта** *m. f.* Schreihals *m.*; **–рещ-áть** I. *k.* [a] *vn.* zirpen; **–рея** Pforte *f.*; **–ти** *m.* (an Thüren, Pförten); **–рзила** *m. f.* ein großer, plumper Mensch; langer Tölpel; (веретенóй скользь) Wirtspfahl *m.*; **–ряга** (gebr. im *pl.* -ги) Ketten; Fesseln; **–ряговéцъ**, -ца der mit Ketten behangene Bär; **–рѣ-ть** I. *va.* [a] *voll.* zu вертѣть (врáщать) wenden; zurückrollen; zurückrufen; **–ся** *vr.* um-, zurück-kehren.
вéрста Werst *f.* (russ. Wegmaß = 1,067 Kilom.); **–стáкъ** [a] Werktisch *m.*; Hobelbank *f.*; **–стáть** *f.* (Buchdr.) Winkelhaken *m.*; **–ста́-ть** II. *k. va.* vergleichen; ausgleichen; in gerader Linie aufstellen.
вéртелъ Brátspieß *m.*; **–тéпъ** Höhle *f.*; **–разбóйниковъ** Räuberh.; (предстáвленіе Рождествá Христóва) Weihnachtskrippe *f.*; **–тикáльный** *a.* vertikal; senkrecht; **–тко** Hölzbohrer *m.*; **–тлúть** Zapfen *m.* (an beiden Seiten der Kanonen); **–тлúвый** *a.* nicht ruhig sitzen könnend; unruhiges, bewegliches Wesen; **–тогрáдъ** Weinberg *m.*; **–топрáхъ** Windbeutel *m.*; Flatterhafte *m.*; **–топрáмство** Windbeutelei *f.*; Flatterhaftigkeit *f.*; **–тушка** Windrad *n.*; Ventilátor *m.*; **–т-ѣть** I. 2. *k.* [a] *va.* drehen; umdrehen; (поворóтъ на другýю сторóну) wenden; **–ся** *vr.* sich drehen, wenden.
вéрфь *f.* Schiffszimmerwerft *n.* u. *f.*
верхъ der obere Teil; das Obere; (шубы) der Überzug (eines Pelzes); **–ховáя** пóчь – ein Pferd zum Reiten; **–хній** *a.* ober; **–хóвный** *a.* oberst; höchst; **–ная власть** Obergewalt *f.*; Oberherrschaft *f.*; **–ховóй** *a.* Reiter-; **–ная лóшадь** Reitpferd *n.*; **–хóвье** Ursprung *m.* (eines Flusses); **–хогля́дъ** Gaffer *m.*; Maulaffe *m.*; **–хомъ** *ad.* über das Maß; gehäuft; **–хомъ** *ad.* reitend; rittlings; zu Pferde; **–хýшка** (бáшни) Spitze *f.*; (горы́) Gipfel *m.* (des Berges); (хóрома) Wipfel *m.*
вéршa Fischreuse *f.*; **–ршúна** (горы́) Gipfel *m.*; (бáшни) Spitze *f.*; (хóрева) Wipfel *m.*; **–рш-ѣть** I. *k.* [a] *va.* vollenden; beendigen; **–ршúникъ** Vorreiter *m.*; **–ршóкъ**, -шкá [a] Werschók *m.* (russ. Längenmaß = 0,044 Meter); **вершки́ хвати́ть** oberflächlich in etwas eindringen.
весь (вся, всё) *a.* áller, álle, álles; ganz; **–селóнокъ** (-нóнька, -но; -ни) *a.* überáus fröhlich; **–сел-и́ть** II. *k.* [a] *va.* erfréuen; belústigen; **–ся** *vr.* sich belústigen; **–сéлie** Fréudigkeit *f.*; Fröhlichkeit *f.*; **–село** *ad.* lústig; fröhlich; **–сёлость** *f.* héiteres Wésen; Lústigkeit *f.*; **–сёлый** *a.* (*pd.* вёсель, -лá, -ло, -лы; *pdc.* -сéлe) froh; lústig; **–сёлыкъ** Rüdérer *m.*; **–сельчáкъ** [a] fróher, héiterer Mensch; ein lústiger Patrón; **–сю** [d] Rúder *n.*; **–сьмá** *ad.* sehr; überáus.
весна́ [d] Frühling; Lenz *m.*; Frühjahr *n.*; **–снýха, –снýшка** Sómmersprosse *f.*
вес-ти́, **–с-ть** 22. *k. va.* führen; léiten; **–тúсь** *vr.* sich áufführen; (быть) vorhánden sein.
ветлá [d] Silberweide *f.*; **–тлóвый** *a.*
вéтошь *f.* ábgetragenes Kléidungsstück; (грязь) álte Lúmpen; **–тóшка** álter, zertrágenes Stück Zeug; Lúmpen *m.*; **–тóшникъ** Lúmpenhändler; Trödler *m.*; **–хій** *a.* alt; báu-, hin-fällig: **– завѣ́тъ** das álte Testament; **–тховавзѣ́тный** *a.* alttestamentárisch; **–тхость** *f.* álter *n.*; Hínfälligkeit *f.*; **–тчина** (gesálzener oder geräucherter) Schinken *m.*; **–тша-ть** II. *k. vn.* alt, báufällig wérden; hínfällig wérden.
вéче (ehedem) (мѣстá схóдка) Völksversammlung *f.*; (мѣсто схóдки) Versámmlungsplätz *m.*; **–черъ** [b*] Abend *m.*; (вечéрняя врéмя) Abendzeit *f.*; **–черúнка** kléine Abendgesellschaft; Kränzchen *n.*; **–черкóмъ** *ad.* ábends; **–черній**, -няя, -нее *a.* ábends-, ábendlich; (западный) wéstlich; **–чéрня** Véspер *f.*; Nachmittagsgottesdienst *m.*; **–черѣ-ть** II. *k. va.* ábend wérden; **–чéря, тáйная** – Господня das Abendmahl Christi; **–чей** [a] das Loch in der Mitte des Mühlsteines. [**–кій** Schléuse *f.*
вéшній, -няя, -нее *a.* Frühjahrs-; **–щевщь** *f.* [c] Sáche *f.*; Ding *n.*; **–щевóй**

a. aus Sächen, Gégenständen beſtéhend; **-ое довольствіе** вóйска die Ausrüſtung der Armée mit állen Montierungsſtücken; **-ещéственный** *a.* ſtófflich; materiéll; weſentlich; **-ещество́** Stoff; Beſtándteil *m.*

вж-ать 33. (*voll.*) [a] (вожму́, вожмёшь), **-жима́ть** II. *ab. va.* hinéindrücken; éinpreſſen.

вз- (вз-о-) úntrennbare *pr.* hinán, hináuf; **-взóйть**, **-займу́** *ad.* auf Borg; **-заи́мный** *a.* gégen-, wéchſel-, béider-ſeitig; **-глагóлъ** rückwirkendes Zéitwort; **-заимоде́йствіе** gégen-, wéchſel-, béider-ſeitige Wirkung, Beziehung; **-заи́мъ** *ad.* anſtátt; an Stélle; **-заперти́** *ad.* éingeſchloſſen; verſchlóſſen; **-запра́вду** *ad.* in der That; thátſächlich; **-зáпуски** *ad.* um die Wétte (laufen).

взбáлмошный *a.* únvernúnftig; únſinnig; **-балому́тить** I, 2. (*voll.*) *va.* in Áufruhr bringen; **-балочу́ченный** *a.* áufgeregt; **-балочу́чивать** II. *ab.* zu взбалочи́ть; **-бáлтывать** II. *ab.* zu взболтáть; **-бивáть** II. *ab.* zu **-бить** 27. (*voll.*) *va.* (взобью́, взобьёшь) áufklopfen; áufſchlítteln; **-ся** *vr.* ſich ineinánder verwírren; verfílzen; **-бирáться** II. *ab.* zu взобрáться; **-болтáть** II. (*voll.*)*va.* úm-, dúrch-ſchütteln; **-бороздúть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* áuf-, dúrchfúrchen; **-борóнивать** II. [a] (*voll.*) *va.* dúrcheggen; **-брáсывать** II. *ab.* zu взброси́ть; **-брести́** 22. *vn.* [a] (*voll.*) mühſam hináufſteigen; **-бросáть** II. *ab.* zu **-брóсить** I. 3. *va.* (*voll.*) hináufwerfen; in die Höhe wérfen; **-бýйствовáть** II. [b] *va.* (*voll.*) áufwiegeln; empóren; **-ся** *vr.* ſich empören; revoltíeren; **-вáтъ** II. (*voll.*); **-вáчивать** II. *ab.* zu **-вáчить** 46. [a] *vn.* hináufláufen; **-вéсить** I. 3. [c, 1.] *va.* (*voll.*) *A.* áufbringen, wütend máchen *A.*; **-ся** *vr.* wütend wérden; in Wut geráten; **-вúшенный** *pPpt.* wütend geworden, gemácht; wütend.

взвáливать II. *ab.* zu **-вали́ть** II. *va.* [a] (*voll.*) hináufwerfen; áufladen; **-варь** ábſud *m.*; **-вáривать** II. *ab.* zu **-ри́ть** II. *va.* [a] (*voll.*) áufkochen; **-вез-ти́** 25. *va.* [a] (*voll.*) hináufführen (zu Wágen); hináuffahren; **-вести́** 22. *va.* [a] (*voll.*) hináufführen; (посредúтвомъ) áufführen (Gebäude); (курóвъ) ſpánnen (den Hahn am Schießgewehre); *fig.* — *A.* **на** *A.* Étwen verléumden; **-вúвать** II. *va. ab.* zu взви́ть; **-вúдъ-ться** I. 1. *va.* (*voll.*) erblícken; **-ви-ть** 27. (взовью́, -вьёшь) hináufwinden; **-ся** *vr.* (подня́ться вверхъ) ſich hináufſchwingen; (ſeмopóхнуть) áufſtíegen; **-вод-и́ть** I. 1. *va.* [c] *ab.* zu взвести́; **-водъ** *m.* Zug *m.*; die aus drei Gliedern beſtéhende Hülſte éiner Kompanie; **-возъ** Hináuffahren *n.*; **-вóз-ить** I. 1. [c] *ab.* zu взвезти́; **-волáкивать** II. *va. ab.* zu взволочь; **-волне-ва́ть** II. *va.* [b] (*voll.*) in Wállung bringen; (вóдуношáть) áufwiegeln; **-ся** *vr.* in Wállung kómmen; ſich empören; **-волочь** 18. *va.* [a] (*voll.*) hináuf-ſchleppen, -ziehen; **-вóзить** II. *ab.* zu взвезти́; **-вóс-ить** I. 3. (*voll.*); **-вúвка-ть** II. *ab. va.* (класть на вóзы) wágen; (опредѣли́ть вѣсъ) ábwägen; (равня́ться въ достóинствѣ) áufwiegen; **-вúвать** II. *vn.* (*voll.*) wéhen; flátern; — *va.* entfálten (éine Flágge).

взгля́дъ Blick *m.*; (мнѣніе) Anſicht; **-ля́дывать** II. *ab.* zu **-ля́нуть** I. [c] *vn. voll.* на *A.* ánblicken *A.*; hínblicken auf *A.*

взгна́ивать II. *ab.* zu **-гно́ить** II. [a] *va.* (*voll.*) dúngen; **-гоня́-ть** II. *ab.* zu взогна́ть; **-громозди́ть** I. 1. [a] *va.* (*voll.*) áufhäufen; áuftürmen; **-ся** *vr.* hináufklettern; -ſteigen.

вздёргивать II. *ab.* zu **-дёрн-уть** I. *va. voll.* áuf-, hináuf-ziehen; **-дёрнутый** *a.* áufgezogen; — **носъ** áufgeworfene Náſe; Stúpnaſe *f.*; **-доръ** Únſinn *m.*; **-дóрный** *a.* ábgeſchmackt; únſinnig; **-дорожа́-ть** II. *vn.* (*voll.*) téuer wérden; **-дорожи́ть** I. *va.* [a] (*voll.*) vertéuern; **-дохъ** Séufzer *m.*; **послѣдній** — der létzte Átemzug; **-дохну́ть** I. *vn.* [a] *voll.* Átem ſchöpfen; (отдохну́ть) ſich étwas erhólen; (испусти́ть вздохъ) áufſeufzen; **-дрáгива-ть** II. *ab.* zu вздрогну́ть; **-дремну́ть** I. [a] *vn. voll.* éine kürze Zeit ſchlafen, ſchlúmmern; ein Schläfchen máchen; **-здро́нуть** I. *vn. voll.* (съ испу́гу) zuſámmenfahren; (во снѣ) áuffahren; **-дува́ть** II. *ab.* zu **-ду́ть** II. *va.* (*voll.*) (огня́) ánfachen; ánblaſen; — *v. impers.* áufſchwellen; **-ся** *vr.* ſich áufblähen; **-дýма-ть** II. *va.* (*voll.*) auf éinen Gedánken, Éinfall kómmen; (**-ваться**) beábſichtigen; **-ся** *impers.* ſich étwas éinfallen láſſen; **-дыха́тель**, **-тельница** der, die Séufzende; (**-ви́тый**) Verléidte *m. f.*; (обожа́тель) Anbeter *m.*; **-тель** *f.*; **-дыха́-ть** II. *vn. ab.* zu вздохну́ть.

въ- úntrennbare *pr.* ín, **-ни-ть** I. *va.* (*voll.*) verwírren; (волоса́) zerzáuſen (die Háare); **-ся** *vr.* ſich ſträuben; (о волоса́хъ — стоя́ть дúбомъ) zu Bérge ſtéigen.

вина́-ть II. *va. ab.* zu взять; **-ня́ть** Aufflug; Aufſchwung *m.*; **-пета́-ть**

II. [b] *ab.* zu –хотѣть I. 2. *vn.* [a] (*voll.*) in die Höhe fliegen; aufsteigen; –хожъ (kaufm. пóлка) Aufbrechen *n.*; воровство со взломомъ Diebstahl mit Einbruch *m.*; –ломáть II. *ab.* zu –ломать II. 7. *va.* [c] (*voll.*) aufbrechen; aufreißen; –рѣзáть II. *ab.* zu –рѣзать 25. *vn.* (*voll.*) на *A.* hinaufsteigen, –klettern auf *A.*; bestéigen, erklíttern *A.*

взмахъ Schwung *m.*; Schwingen *n.*; –крúльями Flügelschlag *m.*; **–махáть** I. 8. [c] (*voll.*), **–махивáть** II. *ab.*, **–махнýть** I. [a] *va.* *voll.* schwingen; schwénken; **–мáшина–ть** II. *ab.* zu взмостúть; **–морье** Miereduíser *n.*; **–мостúть** I. 4. [a] *va.* (*voll.*) ein Gerüste errichten; **–ся** *vr.* hinaufsteigen auf *A.*; **–мышлива–ть** II. *ab.*, **–мыслúть** II. *va.* (*voll.*) éinsetzen; (замáзь) sich erhítzen lássen, in Schweiß bringen.

взнос–тúть, **–нос–ть** 26. [a] (*voll.*), **–носúть** I. 3. [c] *va. ab.* hinaúftragen; (дань, пóдать) éinzahlen (abgaben); **–носъ** Hinaúftragen *n.*; (уплáта) Einzahlung *f.*; **членúскій –** Beítrag, Mitgliederbeitrag *m.*; **–нуздáва–ть** II. (*voll.*), **–нуздывa–ть** II. *va. ab.* án-, aufzäumen (ein Pferd).

взойт–тú 48. *vn.* [a] (*voll.*) на *A.* (*fut.* **взойдý**, **–дёшь**; *Prät.* **взошёлъ**, **–шлá**) hinaúfsteigen auf *A.*; bestéigen *A.*; (о тѣстѣ) áufgehen (Teig). [bedéckt.

взопрéлый *a.* beschwítzt; mit Schweiß

взоръ Blick *m.*; **–рѣ–ть** I. [a] *va.* (*voll.*) áufreißen; (зарýбчатымъ снáдобьемъ) spréngen; in die Luft sprengen.

взрáчный *a.* schön, státtlich; **–рóслый** *a.* erwáchsen (-wáxo-); **–руб–ить** II. 7. [c] *va.* (*voll.*) zer-, áuf-hauen; **–рывъ** Explosión *f.*; Zerplátzen *n.*; Lóskrallen *n.*; **–рывá–ть** II. *va. ab.* zu взорвáть u. взрыть; **–рывчатый**, **–чивый** *a.* explodierend; **–рыдъ** Áufschluchzen *n.*; на взрыдъ *ad.* laut wéinend, schluchzend; **–рыдá–ть** II. *vn.* (*voll.*) ánfangen zu héulen; laut wéinen; **–ры–ть** 28. *va.* [b] (*voll.*) (вскопáть) áufgraben; áufwühlen; (взорáть) áufreißen (mit dem Pflug); **–рѣв–ѣть** I. [a, 1] *vn.* (*voll.*) ánfangen zu brüllen; (грóмко запúвать) ánfangen zu héulen; **–рѣз–ать** I. 1., **–зá–ть** II. (*voll.*), **–рѣзывa–ть** II. *va. ab.* áufschneiden; (расказáть) áufschlitzen; (рѣзбу) áus-nehmen, –weiden.

взъѣздъ Hinaúffahren *n.*; Áuffahrt *f.*; **–ѣзд–ить** I. 1., **–ѣх–ать** 45. (*voll.*), **–ѣзжá–ть** (*-jesdschat*) II. *ab.* hinaúffahren.

взывá–ть II. *va. ab.* zu возвáть; **–зыгрá–ть** II. (*voll.*), **–зыгрывa–ть** II. *vn. ab.* vor Fréude hüpfen; frohlócken; **–зыкá–ть** II. *va. ab.* zu взять стрѣлбен (abgaben); **–зыскáтельный** *a.* viel verlángend; (съ большúми претéнзіями) ánspruchsvoll; **–зыск–áть** I. 4. [c] (*voll.*), **–зысквa–ть** II. *va. ab.* съ *G.* (долгá — dorpasáть) éin-, bétreiben; (строго трéбовать) streng fórdern; (наказáть) bestráfen *A.*; — *A. J.* (покровúтельствовать) begünstígen *A.*; (посчастлúвіемъ) héimsuchen *A.* mit *D.*; **во взыскáто** (zum Gast) néhmen Sie vorlieb; **–зыскнóй** *a.* vollziehend; exekutív.

взя–ть 37. *va.* [a] (*voll.*) (*fut.* возьмý, возьмёшь *etc.*; *Prät.* взялъ, –лá, –лó, –лú) néhmen; (завоевáть) éinnehmen; eróbern; **– вѣры** Máßregeln ergréifen, tréffen; **– на себá** Überném̃en *A.*; **– верхъ надъ** *J.* die Óberhand gewínnen über *A.*; **–ся** *vr.* (*voll.*) za *A.* étwas auf sich néhmen; übernéhmen; **– за рабóту** éine Árbeit vórnehmen, an die Árbeit gehen; **– за ухо** einánder ánfassen, die Hände réichen; **– за умъ** zur Vernúnft kómmen; sich éines Béssren beslínnen; **откýда онъ взялся?** wo ist er hérgekommen? **откýда ни возьмúсь** ehe man sich verláh; **–тіе** Néhmen *n.*; (отнáтіе у *G.*) Wégnahme *f.*; (завоевáніе) Eróberung *f.*; **–тка** (въ карт. игрѣ) Stich *m.*; (пóдкупъ) Bestéchung *f.*; **–точникъ** bestéchlicher Mensch, (námentlich) Beámter; **–точничество** Bestéchlichkeit *f.*

видъ [b°] (внѣшній óбразъ) Ánsehen *n.*; Äußere *n.*; (нáтуры) Ánsicht *f.*; **съ вúду** dem Äußeren, Énschein nach; **быть въ вúду** vor Augen, in Sícht sein; **прошéлъ мúмо вúду** aus den Augen kómmen; **вúдомъ** no вúдать étwas geséhen háben; (намѣреніе) Absícht; **имѣть что въ вúду** im Sínne háben; (надѣяться на *A.*) Hóffnung háben, étwas zu erlángen; (предлóгъ) Vórwand *m.*; Schein *m.*; (письменный –, докумéнтъ) Zéugnis *n.*; Páß *m.*; (подразделéніе рóда живóтныхъ или растéній) Gáttung, Art *f.*; (глагóла) Ausdrucksform (eines Zéitwortes); **– дѣлъ** Ansehen *n.* éine bekánnte Sáche; **–дѣ–ть** II. *va. ab.* zu вúдать gewáhr wérden *G.*; erblícken *A.*; **–ся** *vr.* съ *J.* sich séhen, zusámmenkommen mit *D.*; **–димый** *a.* sichtbar; (явный) déutlich, klar; (вероятный) ánsehnlich, státtlich; **–дѣ–ться** II. *v. impers.* sichtbar sein; **–довóй** *a.* Gáttungs-; **–доизмѣненіе** *n.* Spiel-art *f.*; **–доносъ** *f.* Ländschaft *f.* (als Gemälde); **–доносецъ**, **–сца** Ländschaftsmaler *m.*; **–дыва–ть** *fr.* zu вúдать; **–дѣніе** Erscheínung *f.*; **–дѣ–ть** I. 1. *k. va.* séhen; **–ся** *vr.* съ *J.* sich séhen, tréffen mit *D.*

вилъ Gewínsel *n.*; (пронзительный крикъ) Gekréisch *n.*; **–ливый** *a.* winselnd,

kreischend; **–ать-уть** I. *voll.* zu **–ать** (*-adschat*) I. *k.* [a] *va.* winseln; (произвительно кричать) kreischen; **–ирь** *m.* [a] Besitz *ôd.* Wesen *m.*; **–ить** Visite *f.*; Besuch *m.*; **–ительный** *a.* **–ная карточка** Visitenkarte *f.*

вилка Gabel *f.*; **–вообразный** *a.* gabelförmig; **–ны** *pl. f.* große Gabel; **сѣнныя –** Heugabel *f.*; **навозныя –** Mistgabel *f.*

вилѣ-ть II. *k. vn.* (видѣться изъ стороны въ сторону) die Richtung beständig ändern (beim Laufen); (хитрить) Finten machen; Kunstgriffe gebrauchen; (о собакѣ — хвостомъ) wedeln.

вина [a] (причина) Ursache *f.*; (повода) Veranlassung *f.*; (основаніе) Beweggrund *m.*; (просупокъ) Schuld *f.*; **–ѣть** II. *k.* [a] *va. A.* an *Pr.*; beschuldigen *A. G.*; **–ся** *vr.* въ *Pr.* sich schuldig bekennen *G.*; **–вое** (виноградное) Wein *m.*; (хлѣбное) Branntwein *m.*; **–новáть-ить** I. 2. *k. va. A.* въ *Pr.* ôd. за *A.* einen als den Schuldigen, als Urheber angeben; **–новáтый** *a.* schuldig; **виновáть!** verzeihen Sie! bitte um Entschuldigung! **–новникъ, –новница** Urheber *m.*, -rin *f.*; **–новность** *f.* Schuld *f.*; Strafbarkeit *f.*; **–новный** *a.* schuldig; (заслуживающій наказанія) strafbar; **–новый** *a.* Pik- (Kartenfarbe).

виноградъ (растеніе) Weinstock *m.*; (плодъ) Weintraube *f.*; **–дарь** *m.* Weinbauer, Winzer *m.*; **–дина** Weinbeere *f.*; **–дникъ** Weingärten *m.*; Weinberg *m.*; (растеніе) Weinstock *m.*; **–дный** *a.*

винокуръ Branntweinbrenner *m.*; **–куреніе** Branntweinbrennerei *f.* (als Gewerbe); **–куренный, –курный** *a.* **–заводъ** Branntweinbrennerei *f.* (als Ort).

виноломіе Gewächsgrund *m.*; **–ломность** *f.* Ursächlichkeit *f.*; Kausalität *f.*; **–ломный** *a.* ursächlich; kausal.

винтъ [a] Schraube *f.*; **безконéчный –** Schraube ohne Ende; **–тарня, –товáльня** Schraubenschneideisen *n.*; **–товка** Büchse (büxe) *f.*; Flinte *f.* (mit gezogenem Lauf).

вирша Knittelvers *m.*

вислоухій *a.* mit hängenden Ohren; (о человѣкѣ — сонный) Schlafmütze *f.*; **–ый** *a.* hängend; herabhängend; **–лóбный)** gemeint; **–снутъ** Wismut *m.* *u.* *n.*

високóсъ, –осный годъ Schaltjahr *n.*

висóкъ, –ская [a] Schläfe *f.*; **–лосá надъ –сóкъ)** Seitenhaar *n.*; das Haar über der Schläfe; **–сóчный** *a.* zur Schläfe gehörig.

вистъ [b] Whist *n.*; **игрá въ –** Whistspiel *n.*; (въ бостонѣ) Whist; **идти въ –** Whist sein, gehen.

висѣлица Galgen *m.*; **–сѣльникъ, –сѣльница** (удавленникъ) Gehenkte *m.* *f.*; (сорванецъ) Galgenstrick *m.*; (негодяй, -дѣйка) Taugenichts *m.*; **–сѣть** I. 3. *k.* [a] *vn.* hängen, schweben (in der Luft); **–сячій** *a.* hängend; Hänge-; **– мостъ** Hängebrücke *f.*; **– замóкъ** Vorhängeschloß *n.*; **–ячіе** Vorlege-schlöß *n.*

вить 27. *k. va.* (верёвки) drehen; (навивать) aufwinden; **– гнѣзда** (*gnjózda*) Nester bauen, nisten; **–ся** *vr.* sich drehen; (виться) sich schlängeln; (о вьющемся растеніи) sich ranken, um *A.*; *fig.* – около *G.* herumschwänzeln, um *A.*; **–тá-ть** II. *k. vn.* (жить гдѣ) wohnen; (пребывать гдѣ) sich aufhalten; **–тевáтый** *a.* beredt; beredsam; **–тéвство** Beredsamkeit *f.*; **–тія** *m.* Rebner *m.*; **–тóй, –тный** *a.* gewunden; **–тая лѣстница** Wendeltreppe *f.*; **–тязь** *m.* Held *m.*; Ritter *m.*

вихорь, –хрá [a] Schlpf *m.*; **–хрь** *m.* Wirbelwind *m.*; **–хремъ** *ad.* mit Sturmeseile; im Fluge.

вишнёвка Kirschbranntwein *m.*; **–нёвый** *a.* kirschfarben, kirschbraun; **–шня** (плодъ) Kirsche *f.*; (дерево) Kirschbaum; **вишь!** sieh da!

віолончéль *f.* Violoncéll (-чель) *n.*; **–челистъ** Violoncéllspieler (-лончель-) *m.*

вкáпывa-ть II. *va. ab.* zu **вкопáть**; **–катá-ть** II. *ab.*, **–кат-ить** I. 2. [c] (*voll.*), **–кáтывa-ть** II. *ab.* u. *fr. va.* hineinrollen; hineinwälzen; **–качá-ть** II. (*voll.*), **–качивa-ть** II. *ab. va.* hineinpumpen.

вкидá-ть *ab.*, **–кúдывa-ть** II. *ab.* u. *fr.* zu **–кúн-уть** I. *voll. va.* hineinwerfen; **–ся** *vr.* hineinstürzen.

вкладъ (приношеніе на богоугодное дѣло) Beitrag *m.*; Schenkung *f.*; (положенный въ банкѣ капиталъ) Einlage *f.*; Depósitum *n.*; **–лáдка** (дѣвочка) Einlegen *n.*; Einlage *f.*; **–ладной** *a.* einlegbar; einschiebbar; **–лáдочный** *a.* niedergelegt; deponiert; **–лáдчикъ** (датель) Geber, Schenker *m.*; (дающій что на сохраненіе) Deponent *m.*; (участникъ въ складчинѣ, въ общемъ дѣлѣ) Teilhaber *m.*; **–лáдывa-ть** II. *A.* zu **–лас-ть** 22. *va.* [a] (*voll.*) ein-, hinein-legen; stecken; ein-, hinein-stecken; **–ся** *vr.* eingelegt, eingesteckt werden; einlegbar, einsteckbar sein.

вклéпa-ть II. *ab.* zu **–кле-ить** *va.* [c, auch a] (*voll.*) ein-kleben, -leimen; **–ключá-ть** II. *ab.* zu **–ключ-ить** I. [a] *va.* (*voll.*) (содержать) enthalten; einschließen; (сопричислять) mit einbegreifen; – условія mit als Bedingung aufstellen; einbedingen; **–ключительно** *ad.* mit inbegriffen; einschließlich.

вколо́чива-ть II. *ab.* зu **вколоти́ть** I. 2. [с] *va.* (*voll.*) (гвоздки) einſchlagen; (свáи) einrammen; **–женка-ть** II. (*voll.*), **–кáпыва-ть** II. *va. ab.* hinéin-preſſen, -quetſchen; **–конéц** *ôb.* **–конéчную** *ad.* völlends; **–конá-ть** II. *va.* (*voll.*) eingraben; **–корени́ть** II. [а] *va.* (*voll.*), **–корена́-ть** II. *va. ab.* einprägen; einſchärfen; **–ся** *vr.* (простáть корúнья) ſich einwurzeln; (впечатлúться) ſich tief einprägen; **–коротк** *ad.* bald, in kürzer Zeit; (скóро проходúще) bald dahin, bald vorbéi.

вкрáдчивый *a.* einſchmeichelnd; (хитрый) liſtig; **–крáдыва-ться** II. *vr. ab.* зu **вкрáсться**; **–крáпва-ть** II. *va. ab.* зu **вкропúть**; **–крáс-ться** 22. *vr.* [а] (*voll.*) (áбтью въ довéренность) ſich hinéinſchmeicheln; (войтú укрáдкою, незамúтно) ſich hinéinſchleichen; **–крáтк** *ad.* in Kürze; kurz; (въ коротких словáх) mit (in) kürzen Wörten; **–кривь** *ad.* ſchief; ſchräg; вось пошлó – и вкось ей гóвт áлles ſchief und krumm; es gelingt nichts; **–кро-ить** II. *va.* [а] (*voll.*) einpaſſen, beim Zuſchneiden (z. B. ein Stück in ein Kleid); **–кров-ить** II. 7. [а] (*voll.*), **–кпа-ть** II. *va. ab.* hinéinſpritzen; **–кругь** *ad. G.* ringsum; (около) um — herúm; **–крýт-ить** II. 7. *va.* [а] (*voll.*), **–крýпи-ть** II. *va. ab.* befeſtigen (das Eingeſtellte, Eingeſetzte).

вкупъ Einkaufsgeld *n.*; **–куп-ть** II. *ab.* зu **–куп-ить** II. 7. [с] *vr.* (*voll.*) ſich einkaufen (z. B. in éine Stérbekaſſe); **–купнóй** *a.* Einkaufs-; **–нóе** кéсто die erkaufte Stélle; **–купь** *ad.* zuſámmen; insgeſámt; **–кусъ** Geſchmack *m.* (in jédem Sinne); (стиль) Stil *m.*; (понúтокъ) Manier *f.*; **–кусúть** I. 8. [с] *va.* (*voll.*) (отвéдать) koſten, ſchmécken; (испытáть — рáдость) genießen; erfáhren; – смерть mit dem Tóde ábgehen; – дарú святúя das héilige Abendmahl empfángen; **–кýсный** *a.* ſchmáckhaft; wóhlſchmeckend; **–кушá-ть** II. *va. ab.* зu **вкусúть**.

влáга (сырость) Féuchtigkeit *f.*; (мокротá) Näſſe *f.*; (жúдкость вообщé) Flüſſigkeit *f.*; **–лáлище** Schéide *f.*; (кúшóкъ) Béutel *m.*; **–лá-ть** II. *va. ab.* зu **вложúть**; **–гомéръ** Hygrométer *n.*; Féuchtigkeitsmeſſer *m.*

владá-ть II. *vn. J. ab.* зu **владéть**; **–дéть** I. 1. *va.* (*voll.*) éin-, hinéin-paſſen; **–дúка** Hérrſcher *m.*; Herr *m.*; – мúра Herr der Welt; (архiерéй) Erzbiſchof *m.*; **–дúчество** (господство) Hérrſchaft *f.*; (верхóвная власть) Oberherrſchaft *f.*; **–дúчество-ва-ть** II. *k. vn.* пазъ *J.* hérrſchen, über *A.*; beherrſchen *A.*; **–дúчица** (владúтельница) Hérrſcherin *f.*; (правúтельница) Beherrſcherin *f.*; ▲ (Богомáтерь) die Mútter Góttes; **–дéлець, –льца, –дéлица** Beſitzer, Eigentümer *m.*; ▲-trin *f.*; **–дúльческій** *a.*; **–дéніе** *J.* Beſitz *m. G.*; (управлéніе) Verwáltung *f.*; (господство) Hérrſchaft; (предмéть облáданія) Beſitztum *n.*; (óбласть) Gebiet *n.*; (землú) Länd *n.*; (государство) Reich *n.*; **–дéтель** *m.*, **–дéтельница** (облáдатель, -льница) Beſitzer *m.*; ▲-trin *f.*; (помáщикъ, -щица) Gütsbeſitzer *m.*, ▲-trin *f.*; **–дéтельный** *a.* regierend; **–дé-ть** II. *k. vn. J.* (облáдать) beſitzen *A.*; (управлúть) regieren *A.* u. über *A.*; (господствовать) hérrſchen über *A.*; (умéть что основáтельно) tüchtig verſtéhen *A.*; *A.* зu hándhaben, zu gebráuchen verſtéhen.

вла́жива-ть II. *va. ab.* зu **влáдить**; **–жúть** I. *k. va.* befeuchten; benéßen; **–жность** *f.* Feuchtigkeit *f.*; **–жный** *a.* feucht.

влáз-ть I. 1. *vn. ab.* зu **влезть**; **–лáзыва-ть** II. *va.*, **–ся** *vr. ab.* зu **вложúть**, -ся; **–лúство-ва-ть** II. *k. vn.* пазъ *J.* hérrſchen über *A.*; regieren *A.* об. über *A.*; **–лúтель** Hérrſcher, Beherrſcher *m.*

влáсть *f.* [с] Macht *f.*; Gewált *f.*; záконная – Befúgnis *f.*; судéбная – Gerichtsbarkeit *f.*; верхóвная – Oberherrſchaft *f.*; **–гво-ва-ть** II. *k. vn.* hérrſchen; regieren; **–гелúнъ** Hérrſcher, Máchthaber *m.*; **–ги, –гú** *pl. f.* die Bórgeſetzten *pl.*; Obrigkeit *f.*; **–гúтель** *m.*, **–гúтельница** Hérrſcher *m.*, ▲-trin *f.*; Regent *m.*, ▲-trin *f.*; **–голúбець, –бца** Hérrſchſüchtige *m.*

влачúнка das hürene Gewánd; Büßhemd *n.*

влач-úть I. *k.* [а] *va.* (тащúть) ſchléppen; (тянýть) ziehen; – жúзнь ſein Lében friſten, kümmerlich zúbringen, hinſchleppen; **–ся** *vr.* ſich ſchléppen.

влéкчь, –лечёшь *prs.* v. **влечь**; **–лета́-ть** II. *ab.* зu **–лет-ить** I. 2. [а] *vn.* (*voll.*) éin-, hinéin-fliegen; **–лечь** 18. *k.* [а, 2] *va.* ſchléppen; (тянýть) ziehen; *fig.* – къ *D.* (склонúть) geneígt máchen zu *D.*; (убéдить съ собóю) hinreißen; (побудúть) bewégen; – за собóю (позади себя) hinter ſich náchſchleppen; **–кýть** послéдствіемъ) nach ſich ziehen, zur Fólge hábeu; **–лéніе** Schléppen, Ziehen *n.*; (склóнность) Néigung *f.*; (стремлéніе) Drang *m.*

влива́-ть II. *va. ab.* зu **влить**; **–ся** (о рѣкѣ) münden; **–лúна-ть** II. *ab.* зu **–лúни-ть** 52. *vn. voll.* tief in *D.* lében bléiben; **–ли-ть** 27. [а, 1] *va.* (*voll.*) (вольй, вольёшь; *imp.* влей) éin-, hinéin-gießen; (напúтокъ, въ стакáнъ) einſchenken; (внушúть) einflößen; **–лúніе** (о рѣкѣ) Münden *n.*; Mündung *f.*; (хлá-

ствіе одного предмета на другой) Einfluß *m.*; **–лія́тельный** *a.* einflußreich; **–лія́ть** II. *k. va.* на *A. J.* Einfluß auf *A.* durch *A.* ausüben; (производить дѣйствіе на *A.*) Einfluß haben auf *A.*

вложе́ніе (**–женіе**) Ein-, Hineinlegen *n.*; (предметъ) Einlage; со –женіемъ пяти рублей (als Bemerkung auf Briefen) einliegend fünf Rubel; **–ложи́ть** I. [c] *va.* (*voll.*), ein-, hinein-legen; (внушить) Eingeben, beibringen *A. D.*

вло́м-ить II.7. [c] *va.* (*voll.*) einbrechen; **–ся** (вторгнуться) eindringen; gewaltsam einbrechen; (ворваться съ шумомъ) hineinstürmen.

вле́во *ad.* отъ *G.* (wohin) zur Linken *G.*; links; **–ѣ́вый** *ad.* (wo?) auf der linken Seite; **–ѣ́зть** II. *ab.* zu **–ѣ́зу** 25. *vn.* [b, 1] hinein-klettern, -steigen; (вползать) hineinkriechen; **–ѣ́зу-ить** II. 7. [c] *voll.*, **–ѣ́зывать** II. *ab.* **–ѣ́зну-ть** II. *ab.* ein-, hinein-kneifen, – пощёчину *D.* einem eine Ohrfeige geben.

вліб-и́ться II.7. *vr.* [c] (*voll.*) въ *A.* sich in *A.* verlieben; **–бли́вый** *a.* verliebt; **–бля́ть-ся** II. *ab.* zu **–бли́ть-ся** II. *ab.* zu влюби́ться; **–бчивый** *a.* sich leicht verliebend; verliebter Natur.

вліва́-ть II. *va.* hineinschmieren; **–ся** *vr.* hineinstürzen (z. B. въ ѣ́здъ in eine Gefahr).

вмѣ́-ать I. 1. (*voll.*), **–ня́ть-ся** II. *va. ab.* hineinschmieren; (окопныя отбои) einkitten; **–ня́ивать** II. *ab.* zu **–нять** II. *va.* [c] hinein-, herein-locken; **–ня́тывать** II. *va. ab.* zu внотать; **–нос-ти́**, **–тя́** 28. [a, 2] (*voll.*), **–ноть-ть** II. *ab.* (**–ня́ющій**, **–ющій**) hineinfegen; (вбрасывать) hinein-werfen, -schleudern; **–нять** *ad.* in einem Augenblick; augenblicklich; **–нять** II. *va.* (*voll.*) hinein-, darunter-wickeln; **–ня́ть** II. [c] *va.* (*voll.*) причитать *D. A.*) anrechnen *D. A.*; (приписать *D. A.*) zuschreiben *D. A.*; – въ обязанность zur Pflicht machen; **–мѣ́ня́емость** *f.* Zurechnungsfähigkeit *f.*; **–мѣня́-ть** II. *va. ab.* zu вмѣнить; **–мѣ́с-ить** I. 3. *va.* [c] (*voll.*) hineinmischen; (въ тѣсто) einrühren, einkneten; (прибавить) zuthun.

вмѣ́стимость *f.* (внутренній объёмъ чего) Räuminhalt *m.*; Volúmen *n.*; (**вмѣщаемость**) Geräumigkeit *f.*; (сухая) Tonnengehalt *m.*; **–от-ить** I. 4. *va.* [a] (*voll.*) въ себя́ (дать мѣсто) in sich aufnehmen; in sich fassen; (содержать) enthalten; **–ститѣльный** *a.* geräumig; – знакъ Parenthèse *f.*; Klámmer *f.*; **–сто** *ad. G.* anstátt, statt *G.*; **–ств** *ad.* zusámmen; (вразбѣлку) úngetrennt; (сообща) gemeinschaftlich; (въ одно время) zugleich; **–мѣша́тельство** Einmischung *f.*; **–мѣша́-ть** II., **–мѣ́шива-ть** II. *va. ab.* zu вмѣша́ть; (внутрь *A.* въ *A.*) einmischen; (in Sache) verwickeln; **–ся** *vr.* въ *A.* sich hineinmischen in *A.*; sich mengen in *A.*; **–мѣща́-ть** II. *va. ab.* zu вмѣстить.

внача́лѣ *ad.* am Anfange; anfangs.

вна́шива-ть II. *va. ab.* zu вносить und вносить.

внезапно *ad.* plötzlich; mit einem Mal; **внесе́ніе** *fut.* v. внять. [**–шный** *a.*

внес-ть, **–ти́** 26. [a, 2] *va.* (*voll.*) въ *A.* ein-, hinein-tragen (пошлины) einzahlen, entrichten. [únter; **–зу** *ad.* (wo?) únten.

внизу́ *ad.* (wohin?) nach únten; hinunter.

вникъ *prät.* v. вникнуть; –, **–ни́ніе** Eindringen *n.*; (внимательность) Erförschen *n.*; **–ка́-ть** II., **–кн-уть** I. *va. voll.* въ *A.* eindringen in *A.*; (быть внимательнымъ) áufmerksam sein, auf *A.*; (хорошенько ознакомиться съ *J.*) sich mit *D.* vertráut máchen.

внима́ніе áufmerksamkeit *f.*; обращать – на *A.* auf *A.* Rücksicht nehmen; **–ма́тельность** *f.* áufmerksamkeit; **–ма́тельный** *a.* áufmerksam; **–ма́-ть** II. *va. ab.* zu внять.

вновь *ad.* von néuem; aufs néue; **–вѣ** *ad.* únlängst; vor kúrzem.

вно́ску (въ книгу) Eintragung *f.*; (уплата) Einzahlung *f.*; **–о́-ить** I. 8. *va.* [c] *ab.* zu внести, **–ти́**. [Enkelin *f.*

внукъ Enkel *m.*; **–ка** (*dim.* внучка)

внутрь *ad.* u. *pr. G.* nach innen; innerlich; **–тренній**, **–няя**, **–нее** *a.* innerlich; inwendig; **–тренность** *f.* Innere *n.*; Inwendige *n.*; **–трй** *ad.* u. *pr. G.* im Innern; innerhalb *G.* [Enkelin *f.*

внучо́къ, **–чка** *dim.* Enkelchen *n.*; **–чка**

внуша́-ть II. *va. ab.* zu внушить; **–ющій** Eingebung, Einflößung *f.*; **–ш-ить** I. [a] *va.* (*voll.*) *D. A.* (скѣлость, уваженіе) einflößen; (мысль) eingeben; **–шительный** *a.* únregend; (убѣдительный) éindringlich.

внѣ *ad.* u. *pr. G.* äußer *D.*; äußerhalb *G.*; **–нѣдр-ить** II. [a] *va.* (*voll.*), **–нѣдря́-ть** II. *va. ab.* éinprägen; (поселить) einführen, sich ánsiedeln lássen; (укоренить) éinwurzeln; **–нѣшній**, **–яя**, **–ее** äußerlich; áuswendig; внѣшняя сторона die Außenseite; внѣшняя торговля der áuswärtige Hándel; **–нѣшность** *f.* Äußere *n.*

вня́тный *a.* (ёсный) déutlich; (понятный) verständlich; (слышный, громкій) vernéhmlich.

вобр-áть 8. *va.* [a] (*voll.*) (вберý, -рёшь) in sich áufnehmen; (жúдкость) éinziehen; éinsaugen; (вóздухъ) éinziehen; éinatmen; —**ся** *vr.* éindringen; —**бло** *fut.* v. вóбить.

вовлекá-ть II. *ab.* zu —**лечь** 18. *va.* [a, 2] (*voll.*) hinéinziehen; —**ся** *vr.* sich hinéinziehen; (вовлажúться) sich verlíeren lássen.

вовремя *ad.* zur réchten Zeit; ében recht; (кстáти) gelégen.

вовсе *ad.* völlig; gánzlich; — не бóюсь егó ich fürchte ihn ganz und gar nicht; я — не хунáлъ о *Pr.* ich hábe nicht im entférntesten darún gedácht.

вовѣкъ *ad.* éwig; in éwigkeit.

вогна-áть 11. *va.* [c] (*voll.*) (вгонý, вгóнишь) hinéintreiben; (клинъ, гвоздь) éinschlagen.

вогн-ýть I. [a] *va. voll.* éinbiegen; —**нýтость** *f.* Éinbucht *f.*; Konkavität *f.*; —**нутый** *a.* éingebogen; konkáv.

водъ Zucht *f.* (des Háustiere) u. überh. der Háustiere); —**дá** [f] Wásser *n.*; —**дворúть** II. [a] (*voll.*), —**дворá-ть** II. *va. ab.* (посáдить) ánsässig máchen; (вводúть) éinführen; —**ся** *vr.* sich ánsässig máchen, ánsässig wérden; —**дúть** I. 1. *va.* [c] *ab.* zu весть, -тú; —**ся** (о растéніяхъ) gedéihen; (встрѣчáться) vórkommen; (существовáть) sich fínden; vorhánden sein; —**дица** *dim.* v. водá Wásser *n.*; —**дка** Bránntwein *m.*; Schnáps *m.*; францýзская — Fránzbranntwein *m.*; крáпкая — Schétbewasser *n.*; —**дкій** *a.* (о домáшней птúцѣ) gut gedéihend.

водворúть *ad.* im éiner Réihe; auf éinmal.

водúный *a.* Wásser-; wásserhaltig; —**дослúвъ** *f.* Wásserschen *f.*; —**довóдъ** Wásserführer *m.*; —**доворóтъ** Wásserstrudel *m.*; —**довúнъ** Wásserbehälter *m.*; —**дóкъ**, -**дá** [a] Führer, Léiter *m.*; —**долáзъ** Táucher *m.*; (собáка) Neufúndländer *m.*; —**долáзный** вóлокно Táucherglocke *f.*; —**долúвъ** Wásserschöpfer *m.*; (сосýдство) Wássermann *m.*; —**долечéбница** Wásserheilanstalt *f.*; —**домётъ** Springbrunnen *m.*; —**домѣръ** Wássermesser *m.*; —**доосвящéніе** Wásserweihe *f.*; —**доотводъ** Wásserableitung *f.*; —**допáдъ** Wásserfall *m.*; —**доподъёмъ** Wásserwerk *n.*; (zum Hében des Wássers); —**допóй** Tränke *f.*; —**допров(о)дъ** Wásserleitung *f.*; —**допýскъ** Schléuse *f.*; —**доразлúвъ** das Austreten éines Flússes; —**дорéзъ** *f.* Méertang *m.*; —**дородъ** Wásserstoff *m.*; —**дорослú** *f.* ſ. водоросль; —**досвятúе** Wásserweihe *f.*; —**досли́въ** Délchschleuse *f.*; —**доспýскъ** Schléuse *f.*; —**достóчный** *a.* zum Abfließen des Wássers dienend; —**дохранúлище** Wásserbehälter *m.*; —**дочерпáльный** *a.* wásserschöpfend; —**дочка** *dim.* v. вóдка Schnáps *m.*; —**дочный** *a.* Bránntwein-.

водружá-ть II. *ab.* zu —**друз-úть** I. 1. *va.* [a] (*voll.*) áufrichten; (флагъ) áufpflanzen.

водянúчный *a.* wássrig; —**дúка** Wásserwucht *f.*; —**дúкъ** *a.* Wásser-; —**дúть** II. *k. vn.* wásserig wérden; —**дúться** *fut.* v. водúть.

воеводúть II. *a. vn.* [b] съ *J.* Krieg führen mit *D.*; — *A.* bekríegen *A.*; —**евóда** Wojewóde *m.*; Héerführer *m.*; —**одúно** *ad.* vereínt; zusámmen; —**еначáльникъ** Héerführer *m.*; Féldherr *m.*; —**енноплѣнникъ** Kríegsgefangene *m.*; —**енносýдный** *a.* kríegsgerichtlich; —**енный** *a.* Militär-, Kriegs-; (какъ существительное) Militärperson *f.*

вожáкъ [a] Führer, Léiter *m.*; (погóнщикъ) Tréiber *m.*; —**жáтай**, —**жáтый**, -таго Führer *m.*

вождь *m.* [a] Führer *m.*; (военачáльникъ) Féldherr *m.*; —**жделéніе** *G.* Verlángen, Begéhren *n.* nach *D.*; —**жделéнный** *a.* erwünscht; erséhnt.

вожу́, **возишь** *prs.* von возúть.

воз- untrennbare *pr.* auf-, empór-, er-; —**въ** [b°] (кладь) Fúder *n.*; (телѣга) Fúhre *f.*

возблагодар-úть II. *va.* [a] (*voll.*) *A.* dánken *D.*; —**блесн-ýть** I. [a] *voll.*, —**блистá-ть** erglänzen.

возбран-úть II. [a] (*voll.*), —**ня́-ть** II. *va. ab.* (не допускáть) verwéhren; (запрещáть) verbíeten; (препятствовáть) verhíndern.

возбýд-ить I. 1. [c] (*voll.*), —**буждá-ть** II. *va. ab.* ánregen; errégen; (вызвáть) erwécken; —**буждéніе** Anregung, Errégung *f.*; (влечéніе) Antrieb *m.*

возвеличива-ть II. *ab.* zu —**ч-úть** I. *va.* (*voll.*) (возвесть въ высшій санъ) erhében; befördern; (восхвалúть) rühmen; — въ *A.* (— въ санъ) erhében, befördern zu *D.*

возвéс-ть, —**мú** 22. *va.* (*voll.*) (поднять вверхъ) erhében; empórheben; (направúть вверхъ) nach óben réchten; — въ *A.* (— въ санъ) erhében, befördern zu *D.*

возвратúть Rückkehr *f.*; (обрáтный путь) Rückweg *m.*; (отдáча назáдъ) Rückgabe *f.*; (вознагражденіе) Rückerstattung *f.*; —**ратúть** I. 6. *va.* [a] (*voll.*) (отвéсть, отдáть обрáтно) wieder-bringen, -geben; (вернýть испрáвленное *J.*) zurückerstatten; —**ся** *vr.* zurückkehren; —**рáтный** *a.* wiederkehrend; wiederkommend; — путь Rückweg *m.*; -ный глаго́ль rückbezügliches Zéitwort; -ное мѣстоимéніе rückbezügliches Fürwort; —**ращá-ть** II. *va.*, —**ся** II. *vr. ab.* zu возвратúть, -ся; —**ра-**

возвра́щеніе Wieder-, Rück-kehr *f.*; Wiedererstattung *f.*; Wiedergabe *f.*

возвы́с-ить I. 3. (*voll.*), **-вышá-ть** II. *va. ab.* (дѣлать вы́ше) höher máchen; erhöhen; (гóлосъ) erhében; (извéсть въ высшій санъ, высшее достóинство) erhében, befördern zu *D.*; **-ся** *vr.* sich erhében; (восходи́ть) emporsteigen; **-вышéніе** (дѣйствіе) Erhébung, Beförderung *f.*; (высóкое мѣсто, холм) Anhöhe *f.*; **-вóт-ить** I. 4. [a] (*voll.*), **-вóдá-ть** II. *ab. va. D. A.* über o *Pr.* benáchrichtigen *A.* von *D.*, über *A.*

возглáсъ Ausruf *m.* (вслухъ сказанное) das laut Gesprochene; **-глас-и́ть** I. 3. [a] (*voll.*), **-глашá-ть** II. *va. ab.* laut verkünden.

возгорá-ть II., **-ся** *vr. ab.* zu возгорѣ́ться; **-горд-и́ться** I. 1. *vr.*, [a] (*voll.*) stolz, hóchmüthig wérden; **-гор-и́ть, -ся** II. *vn.* [a] (*voll.*) sich entzünden; *fig.* entbrénnen; **-густ-и́ть** I. 4. [a] *voll.*, **-гущá-ть** II. *ab. va.* verdícken, verdíchten.

воздá-вать 89. *ab.* zu **-да-ть** 38. *va.* (*voll.*) vergélten; (честь, уважéніе) zóllen, erwéisen; – дóлжное *D.* Gerechtigkeit widerfáhren lássen *D.*; **-двигá-ть** II. *ab.* (zu dem nicht gebráuchlichen воздви́чь 15.) (построи́ть) erbáuen; (сооружи́ть) errichten; (flагъ) áufpflanzen (eine Fáhne); (побудúть на врáжду) zur Feindschaft ánstacheln; **-движéніе** Erbáuung, Errichtung *f.*; (церк. празд. 14. сент.) Kreúzerhöhung *f.*; **-движéнскій** *a.*; ▲ соборъ die Kathedrále zur Kreúzerhöhung.

воздержá-ть I. [c] (*voll.*), **-дéржива-ть** II. *ab. va. A.* отъ *G.* áb-, zurück-halten *A.* von *D.*; **-ся** *vr.* ort. *G.* sich enthálten *G.*; **-дéржность** *f.* Enthaltsamkeit *f.*; **-дéржный** *a.* enthaltsam.

вóздухъ (ohne *Plur.*) Luft *f.*; – [b*] (покрóвъ на сосýдъ со Св. Дарáми) Kélchdecke *f.*; **-духá** *pl. m.* die Lúftgänge (in Bérgwerken); **-духомѣ́ръ** Aërométer, Lúft(dichtigkeits)messer *m.*; **-духоплáваніе** Lúftschiffahrt *f.*; **-духоплáватель** *m.* Lúftschiffer *m.*; **-душный** *a.* lúftig; Luft-.

воздыма́-ть II. *va.* erhében; **-ся** *vr.* sich erhében; (на вóздухъ) áuf-, empór-steigen; **-дѣ́я-ть** II. *va.* zu воздѣть; **-дѣ́ла-ть** II. *va.* (*voll.*) (зéмлю, поля и пр.) bearbeiten, bebáuen; **-дѣ́лка, -дѣ́лываніе** Bearbeitung, Bebáuung *f.*; **-дѣ́лыва-ть** II. *va. ab.* zu -дѣ́лать; **-дѣ́ну** *fut.* v. **-дѣ́-ть** 32. *va.* (*voll.*) áuf-, empór-heben, erhében.

возжá (*-sdschá*) [c] Léine *f.*; Lénkseil *n.*; **-жгу́** *fut.* v. **возжéчь**; **-желá-ть** II. *va.* (*voll.*) den Wunsch hégen; **-жéчь** 16. *k.* (*voll.*), **-жигá-ть** II. *va. ab.* ánzünden; *fig.* ánstiften; (возбуди́ть) errégen.

воззвáніе Áufruf *m.*; **-зва-ть** 10. *va.* [a, 8] (*voll.*) къ *D.* laut ánrufen *A.*; **-зрѣ́ніе** (дѣйствіе) Anschauen, Betráchten *n.* (éiner Sáche); (видѣ́нье, явле́ніе) Anschauung, Méinung *f.*; **-зрѣ́-ть** I. *va.* [a, 1] (*voll.*) na *A.* ánschauen *A.*

вози́ть I. *va.* [c, 1] *ab.* zu везть, -ти́ führen, fáhren; (товáры) transportieren; **-ся** *vr.* съ *J.* (о дѣтяхъ — рáзвлеться, бúться) Mútwillen tréiben; tóllen; (борóться) sich herúmbalgen mit *D.*; (съ трудóмъ управля́ться съ *J.*; мнóго хлопотáть о *Pr.*) séine Not háben mit *D.*; **вóзка** Fáhren, Führen *n.*; Transpórt *m.*

возлага́-ть II. *va. ab.* zu возложи́ть; **-легá-ть** II. *ab.* zu **-лож-и́ть** I. *vn.* [a] (*voll.*) на *Pr.* liegen, rúhen auf *D.*; **-лежáть** II. *va.* (*voll.*) áuferziehen, pflégen; **-лóчь** 43. *vn.* (*voll.*) sich hínlegen; **-лю-блю́** II. *vn.* [b] (*voll.*) ánfangen zu frohlócken; **-ли́-ть** 27. *va.* [a, 8] (*voll.*) *fut.* (воздолью, -льёшь) áufgießen; **-лúніе** Áufgießen *n.*; (брáжничаніе) Zéchen *n.*; **-лож-и́ть** I. *va.* [c] (*voll.*) *A.* на *A.* áuferlegen *A. D.*; – вѣнцы́ на гóлову die Krône áufsetzen; – надéжду (упова́ніе) на Бóга auf Gótt vertráuen, sein Vertráuen auf Gott sétzen.

возлѣ *pr. G.* nében *D.* u. *A.*; bei, an *D.*

возлюб-и́ть II. 7. *va.* [c] *voll.* liebgewínnen; **-юблéнникъ, -ница** Liebste, Geliébte *m. f.*; **-юблéнный** *a.* geliébt; viel geliébt; (какъ сущ.) Geliébte *m.*; **-юблéнная** Geliébte *f.*

возмо́гши (отдáта) Vergéltung *f.*; (плáта) Lóhn *m.*; **-мочь-ть** II. *vn.* (*voll.*) sich viel éinbilden; **-могá-ть** II. *vn. ab.* zu возмóчь; **-мóжно** *ad.* es íst mǫglich; éwig – wenn mǫglich; скóлько – sóviel als mǫglich; mǫglichst; **-мóжность** *f.* Mǫglichkeit *f.*; по – ти nach Mǫglichkeit; **-мóжный** *a.* mǫglich; **-мóчь** 15. *vn.* [c] (*voll.*) können; vermógen; (быть въ состоя́ніи) imstánde sein; **-мужáлость** *f.* Mánnbarkeit, Männlichkeit *f.*; (состоя́ніе взрóслаго) das Herángewachsensein; **-мужáлый** *a.* (вон бéдеи Geschléchtern) mánnbar; heránge wachsen; zum Máune, zur Júngfrau gerórden]; **-мутúтельный** *a.* áufrührerisch; **-мут-и́ть** I. 6. [a] (*voll.*), **-мущá-ть** II. *va. ab.* áufwiegeln; empóren; (жúдкость) trüben, trübe máchen; (встревóжить) beúnruhigen; (взволновáть) áufregen (das Gemüt); **-мущéніе** Áufruhr *m.*; (бунтъ) Aufstand *m.*; **– духа** Gemütsbewegung *f.*; **-мѣр-и́ть** II. (*voll.*), **-мѣря́-ть** *va. ab.* vergélten; (награждúть)

белѣ́нем; (**вероте́ть**) entgélten, Ersátz léisten; **–вѣ́ст-и́ть** I.4.[a](*voll.*), **–ща́ю-ть** II.*va. ab.* (**допо́лнять**) ergánzen; (**вознагражда́ть убы́ль**) vergúten; entschádigen.

вознагражд-и́ть I.1.u.5.[a]*voll.*, **–рожда́-ть** II. *va. ab. A. J.* за *A.* (**жа́ловать по заслу́гамъ**) belóhnen *A.*; (за **труды́, убы́тки**) vergúten *D. A.*; entschádigen *A.* für *A.*; (**возмѣща́ть**) ersétzen *D. A.*; **–рождéніе** Lóhn *m.*; Vergútung *f.*; Ersátz *m.*

вознамѣ́рива-ться II. *ab.* zu **–р-и́ться** II. *vr.* (*voll.*) einen Entschlúß fássen; sich entschléßen zu *D.*; (**имѣ́ть намѣ́реніе**) beábsichtigen.

возненави́д-ѣть I. 1. *va.* (*voll.*) *A.* ánfangen zu hássen *A.*; éinen Haß auf *A.* wérfen.

вознесéніе (**вздыма́ніе**) Erhébung *f.*; Empórhebung *f.*; — Господ**не** die Himmelfahrt Christi; **–сéнская** *a.* Himmelfahrts-; **–нóс-ть, –ти** 26. (*voll.*) *va.* (**вздыма́ть**) erhében; empórheben; (**восхваля́ть**) rúhmen; préisen; **–ся** (**вздыма́ться**) empórsteigen; (**кичи́ться**) hóchmútig sein; **–нѣ́ва-ть** II. *ab.* zu **–нѣ́-ть** 52. *vn.* (*voll.*) (**показа́ться**) sich zéigen; (**вы́ступить**) hervórtreten; (**сомнѣ́ніе, попро́бовать**) entstéhen; (**вражду́**) sich entspínnen; (**произрасти́**) hervórkeimen; **–нѣ́лый** *a.* entstánden; (о **растѣ́ніяхъ**) entsprósſen; (о **выраже́ніи**) ausgedróchen; **–нца, –нчій** *m.* Pférdelenker, Kútscher *m.*; (**изваяніе**) Fúhrmann *m.*(Sternbild); **–нос-и́ть** I.3.*va.* [c], **–ся** *vr.* zu **возно́сть, -ста́**; **-ся, -сь.**

возня́ (**шумъ**) Lárm *m.*; (**борьба́ съ** *J.*) Herúmbalgen *n.*; (**изученіе съ** *J.*) Plácerei, Schererei *f.*

возобнов-и́ть II.7.[a]*voll.*, **–новля́-ть** II. *ab.* (**обновля́ть**) erneúern; (**возстановля́ть**) wiederhérstellen; (**исправи́ть**) áusbessern; (**начáть снóва**) aufs néue ánfangen.

возо́къ, -зка́ [a] Schlittenkutsche *f.*; Kútschschlitten *m.*

возрáдо+ваться II.*vr.*(*voll.*)sich erfréuen; **–ражá-ть** II. *va. ab.* zu **возрази́ть**; **–ражда́-ть** II. *va. ab.* zu **возродúть**; **–ражéніе** Erwíderung; (**опроверже́ніе**) Widerlégung *f.*; (**противорѣ́чіе**) Widerspruch *m.*; **–рази́ть** I.1. *va.* [a] (*voll.*) erwídern; (**противорѣ́чить**) widersprechen; (**опровéргнуть**) widerlégen; (**оспáривать**) bestréiten.

возрáстъ (**рость**) Wuchs (**вуке**) *m.*; Größe *f.*; (**степе́нь зрѣлости**) Alter, Lébensalter *n.*; **–растá-ть** II. *ab.* zu **–рас-ти́** I. 35. *vn.* [a] wáchsen (**вакс-**); (**зáрости**) áufwachsen, groß wáchsen; (**умножа́ться**) sich verméhren; **–рост-и́ть** I.6.[a](*voll.*), **–ращá-ть** II. *va. ab.* (**растѣ́нія**) ziehen; (**хлѣ́бъ**) áufziehen; **–род-и́ть** I.1.[a](*voll.*), **–рождá-ть** II. *ób.* **–рождá-ть** II. *va.* (**возобновля́ть**) ernéuern; (**восстановля́ть**) wiederhérstellen; (**возпроизводи́ть**) hervórbringen; **–рожде́ніе** (**возпроизведе́ніе**) Wiedererzeugung *f.*; (**оживле́ніе** снóвь) Wiederaúfleben *n.*; **–ропт-а́ть** I. 6. [c] (*voll.*), **–ропта́-ть** II. *vn. ab.* an *A.* únwillig wérden, über *A.* óder wégen *G.*; **–рос-ти́**, **–рост-и́ть** f. wáchsen, **–тáть**; **–ращá-ть** II. *vn.* (*voll.*) ánfangen zu héulen, laut zu wéinen.

возсвирѣпѣ́-ть II. *vn.*(*voll.*) ergrímmen.

возсіява́-ть II. *ab.* zu **–сія́-ть** II. *vn.* (*voll.*) (**начáть сіять**) ánfangen zu ſchéinen; (о **облакáхъ** — **пробива́ться сквозь тучи**) hervórleuchten; erglánzen.

возсѣ́д-а́ть 40. *va.* (*voll.*) (**возсѣ́сть, -ся́ду**; **возса́ть**) empórsetzen.

воссоединéніе Wiedervereinigung *f.*; **–соедини́-ть** II. [a] (*voll.*), **–соединя́-ть** II. *va. ab.* wiedervereinigen; **–созда-ва́ть** 39. *ab.*, **–созд-а́ть** 38., **–созд-а́ть** 12. (*voll.*), **–создá-ть** II. *va. ab.* (zu létzterer Form) wieder erbáuen; (**возновля́ть**) erneúern; **–сопротив-я́ться** II. 7. *vr.* (*voll.*) ſich widersétzen; **–сопротивле́ніе** Widersétzung *f.*; **–сопротивля́-ться** II. *vr. ab.* zu **возсопротивиться.**

возста-ва́ть 39.*ab.* zu **возста́ть**; **–та́-ть** II.7. (*voll.*), **–тавля́-ть** II.*va. ab.* (**своё здоро́вье**) wiederhérstellen; (о **вста́лыхъ**) reduzíeren; (**возвóзъ прóтивъ** *G.*) áufretzen; **–ня́ніе** Aufſtehen *n.*; (**воскресéніе**) Auferſtehung *f.*; (**бунтъ**) Aufſtand *m.*; **–тавля́-ть** II.7.[c](*voll.*), **–тановля́-ть** II.*va. ab.* ſ. **возста́вить**; **–та́-ть** 32. *vn.* (*voll.*) (**подня́ться отóлѣ**) aufſtehen, ſich erhében; (**возникнуть**) entstéhen; (**возроди́ться, ожива́ть**) wiederaúfleben; (**возмужа́ться — противъ** *G.*) ſich áufſehnen, gégen *A.*

возсѣ́ль-ть II. *va. ab.* zu **возсѣ́ть**; **–сѣ́да-ть** II. *vn.* (*ab.* und **поэти́ческое** áusdruck zu **сидѣ́ть**) an *Pr.* ſitzen auf *D.*; **–сѣ́с-ть** 44. *vn. voll.* na *A.* ſich óbenan ſétzen; — **на прéстолъ** den Thron bestéigen.

возыма́-ть II. *va.* (*voll.*) háben; (**получи́ть**) bekómmen; — **ощущéніе** empfínden; **–надéжду** Hóffnung ſáſſen, ſchöpfen; **–взъяри́ть** II. [a] (*voll.*), **–взъяря́-ть** II. *ab. va.* erzürnen; in Wut bringen; **–ся** *vn.* in Wut, Zorn geráten.

вой (**хлѣ́бъ**) Gewímmer *n.*; Gewínſel *n.*; (**соба́къ, волко́въ и пр.**) Geheúl, Héulen *n.*

войду *fut.* von **войти́.**

войско Wámme, Wámpe *f.*; **–локъ** Filz *m.* (Gewébe von Wólle u. Háaren); **–лочный** *a.* filzen; von Filz.

война Krieg *m.*; **воинскій** u. **–инскій** *a.* Kriegs-; Heer-; **–уставъ** Kriegsreglement (-remán) *n.*; **–ан повинность** Militärpflicht *f.*; **–инственный** *a.* kriegerisch; (храбрый) tápfer; **воинъ** Krieger *m.*; Kriegsmann *m.*; **войско** Trúppen *pl.*; Armée *f.*; (о казакахъ) Wólfsto; Kosátengebiet; **–ковой** *a.* zum Kosátenheer gehörig. [wahrháftig.

войстину *ad.* fürwáhr; in Wáhrheit;

вой-ти 48. (*voll.*) *vn.* (войду, -дешь *etc.*) **въ** *A.* ein-, hinein-gehen in *A.*; (о кораблѣ) ein-, hinein-laufen; (помѣститься) éingehen; Plats, Raum háben; – въ себя zu sich, zur Erkenntnis kómmen; – въ чье-либо положéніе sich in *G.* Láge versétzen; (въ произведеніе) éinreichen *A.*; (въ чужія дѣла) sich in *A.* mischen, méngen; (въ споры) ánfangen *A.*; (въ дружескія связи) schließen *A.*; (въ переговоры) tréten in *A.*; – въ употребленіе in Gebráuch kómmen; – въ пословицу zum Sprichworte werden.

войть (in Klein-rußland und Rússisch-Pólen) Wógt *m.*; Städtälteste *m.*; (въ деревняхъ) Báuer-, Dórf-älteste *m.* [herúm.

вокругъ *ad.* u. *pr. G.* um, herúm; ríngs-

вокзалъ Bauxháll (vaksal) *n.*; (зала для музыки на гульбищѣ) Musikpavillon in öffentlichen Anlagen; (у желѣзной дороги) Wártesaal *m.*

волъ [a] Ochs (oke) *m.*; Stier *m.*

волглость *f.* Feúchtigkeit *f.*; **–глый** *a.* feúcht.

волдыга (необузданный) Zúgellose *m. f.*; únzugelassener Mensch; **–дырь** [a] *m.* (шишка) Béule *f.*; (опухоль) Geschwúlst *f.*; (нарывъ) Geschwür *n.*

волею *ad.* von, aus fréien Stücken; fréiwillig; – **неволею** *ad.* wohl oder übel; man mag wóllen oder nicht.

волкъ [c] Wólf *m.*; **–канъ** (огнедышащая гора) Vulkán (vul-) *m.*; féuerspeiender Berg; **–канизиро+вать** II. *k. va.* [b] (обработать изъ высокой температуры) vulkanísieren (vul-); durch hóhe Temperatúr bearbeiten; **–кодавъ** Büllenbeißer *m.*; Wólfshund *m.* (zur Wólfsjagd abgerichteter Hund).

волна geschórene Wólle; **–на** [e] Wélle, Wóge *f.*; **–нистый** (о ткани — объяринная) geschíllert; moiriert (moar-); (о жидкости, поверхности) wéllig; **–нобой** Brándung *f.*; **–но+вать** II. *k. va.* [b] (море) áufregen; (кровь) in Wállung bringen; (смущать) áufregen; (тревожить) beúnruhigen; (возмутить) áufwiegeln; **–ся** (о морѣ) Wéllen schlágen, wérfen; (о крови) wállen, in Wállung sein; (о народѣ) áufrührerisch sein; **–нообразный** *a.* wellenförmig.

воловикъ Óchsentreiber (óksen-) *m.*; **–ловина** Óchsenhaut *f.*; **–ловій,** -ья, -ье *a.* Óchsen-; – **товаръ** Söhlleder *n.*; **–логонъ** *s.* волóвикъ; **–лодка** Bérggünzel *m.*; **–ложь** *f.* Fett *n.*; Talg *m.* (von Tieren).

волокъ éine Ländenge zwischen zwei schíffbaren Flüssen; (въ аптекаряхъ) Händroguwagen *m.*; **–кита** Hófmacher, Bühler *m.*; (проволочка дѣла) Verschléppung, Verzögerung *f.*; **–китство** Hofmacherei, Scharwenzelei *f.*; Bühlschaft *f.*; **–кнстый** *a.* fáserig; **–кно** Fáser *f.*; **–ковой** Schiebe- (zum Schieben éingerichtet); **–бе окно** Schiebfenster *n.*; **волокомъ** *ad.* schleifend, schléppend; **–конце** *dim.* v. волокно́ Fáserchen *n.*; **–концы** *m. pl.* die Würzelfasern *pl. f.*; **–куша** Schlépptau *n.*

волонтёръ Volontär *m.*; **Fréiwillige** *m.*

волосъ [b*] (*pl.* волосá u. **волосы**; *G.* волóсъ) Haar *n.*; **–сáтикъ** Fáden-, Háarwurm *m.*; (растеніе) Háarstern *m.*; (аметистъ) Amethyst *m.*; **–сáчъ** Jóttige, Ungekämmte *m.*; **–систый** *a.* behárt; **–с+кть** I. 3. *va.* [a] ein Amt verwálten; **–сной** *a.* Haar-, Kapillár-; **–ные сосуды** Haar-, Kapillár-gefäße; **волосность** *f.* Kapillarität *f.*; Háarröhrchenanziehungskraft *f.*; **волость** *f.* Amtsbezirk *m.* (mehrere Dörfer únter gemeínsamer Gerichtsbarkeit u. Verwáltung).

волочь óð. (im Wólke:) **–лок-ти** 18. [c], **–лочи+ть** I. *va.* [c] (проволоку) ziehen; (тянуть, тащить) ziehen, schléppen; (тащить по землѣ) schleifen; (затягивать дѣло) hínziehen; in die Länge ziehen; **–ся** *vr.* (по землѣ) sich schléppen; (любовничать, ухаживать за *J.* den Hof máchen *D.*; (таскаться — по судáмъ) sich herúmtreiben. [nütz *f.*

волошскій *a.* walách-isch; – **орѣхъ** Wäl-

волтижёръ Künstreiter *m.*; **–тижиро+вать** II. *k. vn.* [b] voltigíeren (-tizír-).

волхвъ [a] (мудрецъ) Weíse *m.*; (звѣздочётъ) Stérndeuter *m.*; (чародѣй) Záuberer *m.*

волчёкъ,-чка [a] (родъ кубаря) Brúmmkreisel *m.*; –, auch: **–чёнокъ, -нка** (*dim.* v. волкъ) ein jünger Wolf; **–чьи** Wólfchen *n.*; **–чецъ** Dístel *f.*; **–чица** Wólfin *f.*

волшебникъ Záuberer *m.*; (гадатель) Wáhrsager *m.*; **–бный** *a.* záuberisch; **–бство** Zauberéi *f.*; Wahrsagerei *f.*

волынка Dúdelsack *m.*; Bóck-, Sáckpfeife *f.*

вольгота Fréiheit (étwas zu thun ód. zu

лáссен); (льгóта) die Befréiung von étwas; (привóлье) Behäglichkeit *f.*; **–тный** *a.* behäglich; (безъ забóтъ) sórgenfrei.

вóльная (als Subst.) Fréiheit *m.*; **–ничать** II. *k. vn.* éigenmächtig, frech verfáhren; **–но** *ad.* frei; (безпрепятственно) úngehindert; **–но** (in Verbindung mit der 3. Pers. Sing. der Zéitformen von быть) es stéht frei; – ему было дýрачиться wer heißt (hieß) ihn álbern sein; **–нодýмець, –ница** Fréidenker *m.*; Fréigeist *m.*; **–нодýмство** Fréidenkerei *f.*; Fréigeisterei *f.*; **–нодýмство+вать** II. *k. vn.* frei dénken, fréigeistern; **–нонаёмный** *a.* der fréiwillig in Lohn Getrétene; Mietling *m.*; (охóтникъ — отбывающій вóинскую повинность за другóго, очередноró) Éinsteller *m.*; **–нопре-дѣляющійся** (-щаяся, -щееся) *a.* fréiwillig in den Dienst trétend; (als Subst.) Fréiwillige *m.*; (въ отбывáніи вóинск. повúнности) der (Éinjährig-)Fréiwillige *m.*; (въ учúлищахъ съ казеннокóштными) Extérne *m.*; **–ноотпýщенный** *a.* fréigelassen; **–нопрактикýющій** *a.* frei praktizierend; **–нопроходя́щій** *a.* (объ ученúкахъ) Extérne *m.*; **–нослýшатель** *m.* der fréie Zúhörer (auf Universitäten); **–ность** *f.* Fréiheit *f.*; (независúмость) Únabhängigkeit *f.*; **–ный** *a.* frei; (независúмый) únabhängig; (непринуждённый) úngezwungen.

вольнó, **–нёшь** *fut.* v. **взять.**

вóльнушка *dim.* Fréiheit *f.*; die liebe Fr.; der fréie Wille; **–ня** Wille(n) *m.*; (желáніе) Wóllen *n.*; (свобóда) Fréiheit *f.*; – вáша wie Sie wóllen.

вонч-áть I. [a] *va.* (*voll.*) étwas gewáltsam wo hinéinschleppen; **–ся** *vr.* hineinstürzen, –sprengen.

вонъ *ad.* heráus, hináus; –! пошёлъ –! hináus! fort! – *prn.* da; síehe da; **–ня** *f.* Gestánk *m.*; übeler Geruch; **–нять** *fut.* v. **вонúть**; **–нá-ть** II. *ab.* zu **–нá-ть** I. 1. [a] *va.* (*voll.*) hinéin-stoßen, –bohren (ein Mésser; éinen Dolch); **–нючúй, –ня, –ее** *a.* stínkend; übel ríechend; **–нú-ть** II. *k. vn.* stínken; übel ríechen.

вообража́емый *a.* éingebildet; (мáжущійся) erdíchtet; (кажýщійся) schéinbar; **–протúвникъ** marktérter Gégner; **–ража́-ть** II. *ab.* zu **–рази́ть** I. 1. [a] *va.* (*voll.*) сеóй *A.* sich (*D.*) *A.* éinbilden; (предстáвить себé) sich (*D.*) *A.* vórstellen; (думáть) sich (*D.*) *A.* dénken; **–ражéніе** Einbildung *f.*; Vórstellung *f.*; (какъ способность, сúла) Einbildungskraft *f.*

вообщé *ad.* im állgemeinen; überháupt.

воодушев-úть II. 7. [a] *va.* (*voll.*) begéistern; **–ся** *vr.* sich begéistern; **–вленіе** Begéisterung *f.*; **–вля́-ть** II., **–ся** *ab.* zu **воодушевúть, –ся.**

вооружá-ть II. *ab.* zu **–жú-ть** I. [a] *va.* (*voll.*) bewáffnen; áufrüsten; (корáбль) áusrüsten; áuftakeln; (восстановúть) протúвъ *G.* áufreizen, entrüsten, gégen *A.*; **–жéніе** Bewáffnung *f.*; Ausrüstung *f.*

вон-úть II. 7. *k.* [a] u. **–ни-ть** II. *k.* [a] (вонú, –úшь), **–ня́-ть** II. *vn. ab.* (грóмко крича́ть) laut schréien; (грóмко плакáть) wéhklagen; (выть и рыдáть) laut héulen u. weinen; **–нь** *m.* Wéhklagen *n.*; (грóмкое взывáніе съ жáлобой) Klágegeschrei *n.*; **–нлог+úть** I. 6. [a] (*voll.*), **–нюща́-ть** II. *va. ab.* Fleisch wérden lássen; **–ся** *vr.* sich verkörpern; Gestált ánnehmen; **–нюще́ніе** Fléischwerdung *f.*; Ménschwerdung *f.*; Verkörperung *f.*

вопреки *ad. D.* wider *A.*; zuwíder *D.*; **–прóсъ** Frage *f.*; **–проси́тельный** *a.* Frage-; **–ное мѣстоимéніе** das frágende Fürwort; **–ный знакъ** Frágezeichen *n.* (?); **–прос-úть** I. 3. [c] (*voll.*), **–проша́-ть** II. *va. ab.* frágen; éine Frage thun, stéllen; **–прóсный** *a.* frágend; Frage-; **–ные пýнкты** Frágepunkte *pl. m.*

воръ [c] Dieb *m.*; **–рвань** *f.* Tran; Fischtran *m.*; **–рв-áться** I. *vr.* [a] (*voll.*) éinbrechen, –dringen (in ein Haus, in die féindlichen Réihen); **–рúшка** *dim.* kléiner (auch: gemeíner) Dieb; **–рли́вый** *a.* brümmig; mürrisch; – гóлубь gírrende Táube; **–рковáть** II. *k. vn.* [b] (von Täuben) gírren; gúrren; **–ркот-áть** I. 2. *k.* [c] *vn.* brümmen, knúrren; **–ркотня́** Gebrümm, Gemúrr *n.*; (о гóлубк) Gegírre, Gegúrre *n.*; **–ркотýнъ, –ркотýнья; –ркунъ, –ркунья** Brümmer *m.*; Brümmbär *m.*; Brümmerin *f.*

ворóба (у каменотёсовъ, плóтниковъ) Kérbeleischnür *f.*; **–робéй** (-ья, -ье) [a] Spérling *m.*; Spatz *m.*; **–роб-úть** II. 7. *k. va.* mit der Kérbeleischnur éinen Kreis beschréiben; **–рóбы** *pl. f.* котáльныя Gärungewinde *n.*; **–рóбышекъ, –шка** *dim.* kléiner Spérling; Spätzlein *m.*; **–робьúный** *a.* Spérlings-, Spätzen-.

воро+нáть II. *k.* [b] *va.* stéhlen; entwénden; **–нóвка** Diebin *f.*; Spitzbübin *f.*; **–новскóй** *ad.* auf éine diebische, spitzbübische Wéise; **–новскóй** *a.* diebisch; spitzbübisch; **–новство** [a] Diebstahl *m.*

вóрогъ Feind *m.*; **–рожба́** Wahrsagerei *f.*; (волшéбство) Zauberei *f.*; **–рожéй** [a] Wáhrsagerin, Záuberin *f.*; **–рож-úть** I. *k.* [a] *va.* wáhrsagen; záubern.

вóронъ Rabe *m.*; **–ронь** *f.* die (durch

Ätzen auf Metáll hervórgebrachte) blâue, bráune, schwârze Fárbe; **–рóна** Krähe *f.*; **–роно́ніе** Bráunbeizen *n.*; **–роно́вый** (v. вороно́ить) brâunlert; **–рóнило** Polierstâhl *m.*; **–рон-и́ть** II. *k.* [а] *va.* blau, braun, schwarz brûnieren; **–рóній, -ья, -ье** *a.* Krähen-; **–рóнка** Trichter *m.*; **–ронкообрáзный** *a.* trichterförmig; **–роно́й** *a.* rábenschwarz; **–рóная** (als Subst.) ób. -ная лóшадь Rappe *m.*; **–роно́гій** *a.* (von Pferden) schwârzscheckig; **–гая** лóшадь Schwârzschecke *m.*; **–роно́чный** *a.* gráuscheckig; **-ная** лóшадь Gráuschimmel *m.*

воро́ть Drêh-, Éisen-bâum *m.*; (барáнъ, павóй) Winde *f.*; (воротни́къ) Krâgen *m.*; **–ротъ** *f.* línke Séite (éines Zúges); (извáнка) Kéhrseite *f.*; **–рота, –рота́** *pl. n.* Thor *n.*; Pfórte *f.*; **–ротила** *m.* u. *f.* der âlles in Händen hat; Háuptleiter *m.*; (въ шýтку) Háuptmacher *m.*; **–ротúло** Sterz *m.*; Wéndebâum *m.* (in Windmühlen); **–рот-и́ть** I. 2. *k.* [с] *va.* (поворáчивать) kéhren, wénden; (оборáчивать) dréhen; (сворáчивать) áb-, áus-biegen; (звать, застáвить идти назáдъ) zurûckrufen; (веранлáсить) zurûckzukehren; (получить обрáтно) zurûckerhalten; **–ся** *vr.* zurûckkehren; **–ротникъ** [а] Krâgen *m.*; **–ротничóкъ, -чка** [а] *dim.* Krâgelchen; Béffchen *n.*; **–рóтный** *a.* Pfórten-; Thór-; **-ная** вéна Pfórtader *f.*; **–рóта, -тецъ** *pl. n.* Pfórtchen *n.* (Rébenpfórtchen beim Háuptthor).

ворохъ Háufen *m.*; **–рóча-ть** II. *va. ab.* zu воротúть; (всѣмъ управлять) schâlten u. wálten; das Gánze regieren; **–ся** *vr.* zu воротúться; (нéдвигь, нéдленно дѣлать что) záudern; étw. lángsam máchen; **–рои́-ть** I. *k.* [а] *va.* (сѣно) úmwenden (Heu); (обрáсывать, сгребáть въ кýчу) in Háufen zusámmenwerfen, áufschütten; (ругать) rûhren; **–ся** *vr.* sich wénden; sich rûhren.

вóрса das Haar auf Tûch- und Wóllenzeuge; Strich *m.*; **–рúстый** *a.* rauh; háarig; wóllig; **–рс-и́ть** I. 3. *k.* [а] *va.* áufstreichen (das Tuch); den Strich gében (dem Túche); **–ручкъ** Strángholz *n.* (zum Ánspannen der Pférde); **–ру-и́ть** I. *k.* [а] *vn.* brúmmen; knúrren.

вóсемь, -сьмú *num.* (*G. pl.*) âcht *N. pl.*; **–семьдеся́ть, -сьмúдесяти** *num. G. pl.* áchtzig *N. pl.* [Érd-wachs.

вóскъ Wachs (-ко) *n.* I.; **–рóчный** – Bérg-; **воскли́ка-ть** I. *vn. voll.* laut áusrufen; **–клица́ніе** (láuter, frêudiger) Áusruf *m.*; **–лицáтельный** *a.* áusrufend; – знакъ Áusrufungszeichen *n.* (!); **–клица́-ть** II. *vn. ab.* zu воскли́кнуть.

воскобóй Wáchsfabrikant (-ко-) *m.*; **–кобóй** *a.* wáchsern (-ко-); **–кобóй** Wáchsziehen (-ко-) *m.*; **–кори́ть** II. 7. [с] (*voll.*), **–кpи́ть** II. *va. ab.* áuferstehen; **–кресá-ть** II. *vn. ab.* zu воскрéснуть; **–кресéніе** Áuferstehung *f.*; (пéрвый день недѣли) Sónntag *m.*; **свѣтое Христóво – Óstersonntag** *n.*; **–кресéнскій** *a.* zur Áuferstehung gehörig; **–крес-и́ть** I. 3. [а] *va.* (*voll.*) áufwecken; (дать новую жизнь) néues Lében gében; (дать утѣшéніе) Tróst gewâhren; **–крéс-ить** 52. *vn. voll.* áuferstehen; **–крéсный** *a.* sónntäglich; **-рéсные и праздничные дни** die Sónn- u. Féier-tage; **–крешá-ть** II. *va. ab.* zu воскресúть.

восмери́чный *a.* (вóсемь крать взятый) áchtmal genómmen; (изъ восьми состоящій) aus acht beständ; (восьмóй въ рядý) die âchte Stélle in éiner Fólge éinnehmend; **–мёрка** (кáрта) âchte *f.* (als Spielkarte); (четыре пары) vier Paar von étw.; (восемь упряжныхъ лошадéй) âchtspänner *m.*; **восмеро, -рыхъ** *num. G. pl.* (in âllem) acht; **–меры** *num. N. pl.* der *pl. tantum* (in âllem) acht (nur von léblosen Dingen); **восмидеся́тый** *num. o.* der áchtzigste; **–мóй** *num. o.* der âchte.

воспламе́ніе Entzûndung *f.*; **–пал-и́ть** II. [а] (*voll.*), **–пали́-ть** II. *ab.* entzûnden; (зажéчь) ánzünden; (возбудить — страсти) entflámmen; **–пар-и́ть** II. [а] (*voll.*), **–пари́-ть** II. *vn. ab.* sich empórschwingen; **воспи́на, –пи́нка** kléine Pócke; **–пита́ніе** Erziehung *f.*; **–пи́танникъ** Zögling *m.*; **–пи́танница** Schülerin *f.*; der (weibliche) Zögling; **–пи́танный** *a.* erzógen; (образóванный) gebíldet; **–пита́тель** *m.* Erzieher *m.*; **–пита́тельница** Erzieherin *f.*; **–пита́-ть** II. (*voll.*), **–спи́тыва-ть** II. *va. ab.* erziehen; groß zíehen; **–пламен-и́ть** II. [а] (*voll.*), **–жен-и́ть** II. *va. ab.* entzünden; *fig.* entflámmen; **–ся** *vr.* sich entzünden; in Flámmen geráten; **–пламеняющіяся** вещества entzündbare Stóffe; **–пользова́ться** II. *vr.* (*voll.*) *J.* Gebráuch máchen von *D.*; benützen *A.*; **–поминáніе** Erinnerung *f.*; (пáмять) Gedáchtnis *n.*; **–помина́-ть** II. *ab.* zu **–пóми-ть** II. (*voll.*); **–помяну́ть** I. [с] *va. voll. A.* ôb. o *Pr.* sich erinnern an *A.*; gedénken *G.*; dénken an *A.*; **–послѣдова́ть** II. *vn.* (*voll.*) erfólgen; (приключиться) sich ereignen; (состояться, сбыться) éintreten; **–прот-и́ть** I. 6. [а] (*voll*), **–проща́-ть** II. *va. ab.* verbíeten; **–приня́ть** II. *ab.* zu **–при-н-и́ть** 37. (*fut.* -приму́, -при́мешь) *va.* (*voll.*) empfángen; (взять) néhmen; – свято́е крещéніе die Táufe empfán-

gen; getäuft wérden; – отъ купéли (ein Kind) aus der Täufe hében; zur Täufe hálten; –пріéмникъ (послáдователь) Náchfolger *m.*; (крёстный отéцъ) Täufvater *m.*; –пріéмчивость *f.* Empfänglichkeit *f.*; –пріáть 37. (*fut.* -пріáну, -пріáнешь) empfángen; –производúтельный Wiedererzeugungs *f.*; Reproduktión *f.*; –произвести, –произвóдство 22. [a, 1] (*voll.*), –производúть I.1.[c]*va.ab.* wiedererzéugen; reproduzíeren; –противúться II. 7. (*voll.*), –противлáться II. *vr. ab.* widerstéhen; (не дозволáть) nicht geståtten; (супротивничáть) sich widersétzen; Widerstand léisten; –пылáть II. *vn.* (*voll.*) entbrénnen; (загорúться пламенéть) in Flámmen áusbrechen; –пѣвáть II. *ab.* zu –пѣть 29. [a] *va.* (*voll.*) (пѣть) síngen; (возноси́ть) préisen.

востóкъ (восхóдъ) Ósten *m.*; Mórgen *m.*; (Ásia) Orient *m.*; –тóргъ Entzúcken *n.*; –тóржный *a.* entzúckt; –торжество+вáть II. [b] *vn.* (*voll.*) nádz *J.* (получúть верхъ) die Óberhand gewínnen; (побѣдúть) den Sieg davón trágen; (хвастовáть) triumphíeren, über *A.*; –тóчный *a.* östlich; (азіáтскій) mórgenländisch; orientálisch; –требованіе Fórderung *f.*; Verlángen *n.*; послáть письмó до –кá éinen Brief postlágernd, *poste restante* sénden; –тр+úть II. *k.*[a]*va.* (schärfen; schléifen; –трé *ad.* (scharf; –труха flínkes, lébhaftes Fráuenzimmer.

восхвал+úть II. [c] (*voll.*), –лá-ть II. *va. ab.* lóben; préisen.

восхитúтельный *v.* entzúckend; (пѣнительный) réizend; –хит+úть I.6. [a] (*voll.*), –хищá-ть II. *va. ab.* entzúcken; hínreißen; –ся *vr. J.* sich ergétzen an *D.*; entzúckt sein, über *A.*; –хищéніе Entzúcken *n.*; –хищённый *a.* entzúckt; –хóдъ (восшествіе на высоту) Hináuf-gehen, ▲steigen *n.*; (обúлца) Sónnenaufgang *m.*; –ход+úть I.1. [c] *vn. ab.* zu взойтú; –ходúмый *Pp.* áufgehend, –steigend; –щая лúнія родствá die áufsteigende Línie der Verwándtschaft; –хожденіе (восшествіе на высоту) Áufsteigen *n.*; Bestéigung *f.*; (обúлца) Áufgang *m.*; –хот-ѣть 47. *va.* (*voll.*) *G.* begéhren *A.*; (трéбовать) verlángen *A.* [den.

восчу́вство+вать II. *vn.* (*voll.*) empfín-

восшéствіе Auf-, Hináuf-steigen *n.*; –на прéстолъ Thróndesteigung *f.*; –ствов+úть II.7. [a] *vn.* (*voll.*) ánfangen zu rásen.

восьми. . . . ſ. únter вось. . . .

вотъ *ad.* da; (здѣсь) hier; вотъ-то на! – тóбѣ разъ! da háben wir's! das dáchte ich wohl (schon)! –ткá-ть 20. *va.* (*voll.*) éin-hinéin-weben, –wirken; –тки-ýть I.*va.* [a] *voll.* éin-, hinéin-stécken, –stoßen; –тра Féilicht *n.*; Féil-, Bóhr-späne *pl. m.*; –трý *fut.* b. вторéть; –трýшка ein Pfánnkuchen mit Quark; –тчимъ Stiefváter *m.*; –тчина Érb-, Familien-, Stámm-gut *n.*; –тчинный *a.*; –тщó *ad.* (*sl.*) vergébens; umsónst.

вохлáчъ, –чка ein Mensch mit zerzáustem Háare; **вóхра** Ócker, Ócher *m.*

вощанóніе Thróndesteigung *f.*; –р+úть II. [a] (*voll.*), –рá-ть II. *va. ab.* auf den Thron sétzen; –ся *vr.* den Thron bestéigen; die Regierung ántreten.

вочеловѣчива-ться II. *ab.* zu –вѣчúться I. *vr.* (*voll.*) Mensch wérden.

вошь, ши *f.* Láus *f.*; –шью *fut.* von ши́ть.

вощáница Wáchs-leinwand *f.*, ▲tuch *n.*

вóю *prs.* b. выть; **воюю** *prs.* b. воевáть; –ющúй *Pp.* kriegführend.

впадá-ть II. *vn. ab.* zu впасть; –пáдина Vertiefung *f.*; (углублéніе) Versénkung *f.*; суставная – Gelénk-höhle, ▲pfanne *f.*

впáива-ть II. *ab.* u. *fr.* zu впоя́ть und впои́ть; –пáйка Einlötung *f.*; –пáлый éingefallen; hohl; –пас-ть 22. [a] *vn.*(*voll.*) въ *A.* fállen, in *A.*; éin-, hinéin-fallen; (випáсться) sich ergiéßen, münden, in *A.*; (попáсть куда) geráten, in *A.* (ins Úngliick, in Verzwéiflung); – въ нищету an den Béttelstab kómmen; verármen; – въ грѣхъ éine Sünde begéhen; – въ болѣзнь erkránken; – въ крáйности álles übertréiben; –пай-ть II. *va.* (*voll.*) éinlöten.

впередúніе *ad.* zuérst, zum érsten Mal; –рёдъ *ad.* voráus; войскá двúнулись – die Trúppen rückten vor; –! vórwärts! (въ бýдущемъ) künftig; in Zúkunft; часы́ идýтъ – die Uhr geht vor; –ред *pr. G.* vor *D.*; – *ad.* voran; бхать – voránfahren; что ещё – das wird noch kómmen; –редки *ad.* künftighin; in Zúkunft; –р-óть 14. *va.* (*voll.*) (*fut.* вопру́-, -рёшь) gewáltsam hinéinschieben, -drängen; –р+úть II. [a] (*voll.*), –рá-ть *va. ab.* richten, wénden; – взóры, въ *A.* den Blick auf *A.* richten, wénden; starr ánsehen *A.*; (внушáть) éinflößen; (укоренúть *A.* въ *Pr.*) éinprägen, béibringen, Éinem *A.*

впечатлúтельный empfänglich; –тлá-ть II.; –ся *vr. ab.* zu впечатлúть, -ся; –тлѣніе (какъ дѣйствіе) Einprägung *f.*; (вліяніе, дѣйствіе) Einfluß *m.*; Éindruck *m.*; –пѣ-ть II. *va.* (*voll.*) éinprägen; éinflößen; –ся *vr.*

впивá-ть II. *va.*; –ся *vr. ab.* zu впить, -ся; –пирá-ть II. *va. ab.* zu впереть;

–пис-а́ть I. 8. [c] *va.* (*voll.*) въ *A.* (занести въ книгу) éин-, ан-,схреiben; éintragen in *A.*; (писáть кúстью) въ *Pr.*; въ *A.* hinéin-zeichnen, -malen; **–ся** *vr.* сúб éин-, áuf-schreiben (láſſen); **–писно́й** *a.* Éinſchreibe-; **–писыва-ть** II. *va.*, **–ся** *vr. ab.* зу вписáть, -ться; **–ш-ть** 27. *va.* (*voll.*) (*fut.* вопью, -ньёшь) éinſaugen (in ſich — Feuchtigkeit); **–ся** *vr.* (привыкáть пить) ſich das Trinken ángewöhnen; (всосáться) въ *A.* ſich feſt án-ſaugen, an *A.*; **– взóркомъ, въ** *A.* den Blick héften, auf *A.*; **– зубáми, когтúми, въ** *A.* ſich mit den Zähnen, Krállen feſtklammern, an *A.*; **–пихá-ть** II. (*voll.*), **–пихива-ть** II. *ab.*, **–пихн-ýть** I. *va.* [a] *voll.* hinéin-ſtoßen, -ſchieben, -drängen; **–пишу́** *fut.* v. вписáть.

вплавь *ad.* ſchwimmend; **–плы́вива-ть** II. *va. ab.* зу вплотúть und зу **–плыт-ú́ть** I. 2. [c] *va.* (*voll.*) (*prs.* ſpr. *fplôtisch, fplôtit etc.*) éin-, án-zahlen, **–плёскива-ть** II. *ab.* зу **–плеск-ýть** I. *va.* [a] *voll.* hinéinſpritzen; **–плес-ть, –т-ё** 23. [a] (*voll.*), **–плета́-ть** II. *va. ab.* hinéinflechten; (внутать въ чужóе хáшо) verwíckeln; mit hinéinziehen; **–плоть** *ad.* зо *G.* dícht (bis) an *A.*; (сплошь) dúrchgängig; **–плот-и́ть** I. 2. [a] *va.* (*voll.*) feſt éinſetzen; éinſtemmen; **–плотну́ю** *ad.* ſehr feſt; **–плыва́-ть** II. *ab.* зу **–плы-ть** 31. [a] hinéinſchwimmen; (о корабляхъ) éinlaufen; **–плытіе** Éinlaufen *n.* (eines Schiffes); Hinéinſchwimmen *n.* [hinéintriechen.

вполза́-ть II. *ab.* зу **–з-ть** 25. *va. voll.* **вполнѣ́** *ad.* gänzlich; völlig; (въ полóмъ) völlauf; im Überfluß; **–попадь** *ad.* gerádе recht; zur réchten Zeit; не – zur únrechten Zeit; **–пóру** *ad.* ében recht; eanoró – die Stiefel páſſen; (во врéмя) zur réchten Zeit; **–потьмáхъ** *ad.* im Dúnkeln, Finſtern.

впрáв-ить II. 7. (*voll.*), **–вива-ть** II. 6b. **–вля́-ть** II. *va. ab.* éin-renken, -richten (ein Glied); **–во** *ad.* rechts; nach rechts; **–вѣ** *ad.* rechts; auf der réchten Seite; (по прáву) zu Récht.

впредь *ad.* künftighin; in Zúkunft; **–припрыжку** *ad.* hüpfend; halb gehend, halb ſpringend; **–роголо́дь** *ad.* halb geſättigt; **–ро́къ** *ad.* (въ запáсъ) vórrätig; (въ пóльзу) zu Nútzen; **–росáхъ** *ad.* in Verlégenheit; **–рочемъ** *ad.* übrigens; im übrigen; **–рыга-ть** II. (*voll.*), **–рыгива-ть** II. *ab.*, **–рыгн-ýть** I. *vn.* [a] *voll.* hinéinſpringen; **–рыск-ать** I. 4. [c] (*voll.*), **–рыскива-ть** II. *ab.*, **–рыск-ýть** I. *va. voll.* éin-, hinéin-ſpritzen; **–рыта-ть** II. *va. ab.* зу впричь; **–рыгу́** *fut.* v. впричь; **–рыдá-ть** II., 6b. **–рыдыва-ть** II. (впригáть) *ab.* зу **–ры́к-уть** I. *vn.* hinéinſpringen; (всучáть; принúдливать къ нúть прuнуждáть) *ab.* зу **–рыс-ть** 22. [a] *va.* (*voll.*) éin-, hinéin-ſpinnen; **–рыжóй** *a.* éin-, Éin-ſpänn-; **–ная лóшадь** Fáhrpferd *n.*; **–рямь, –мь, –мо, –мýю** *ad.* gerádе; (въ прямóмъ направлéніи) in gráder Richtung, Línie; (дéйствительно) wírklich; (навéрно) gewíß; **–рячь** 15. *va.* [a] (*voll.*) éin-, án-ſpannen.

впуска́-ть II. *ab.* зу **–пусти́-ть** I. 4. [c] *va.* (*voll.*) éin-, hinéin-laſſen; (вводить — впрúскивать) éinſpritzen; **–пýта-ть** II. (*voll.*), **–путыва-ть** II. *va. ab.* (вплéсть) hinéinflechten; (втянуть кого въ чужóе дáло) mit hinéinziehen; verwíckeln (Éinen in éine Sáche); **–ся** *vr.* ſich méngen, éinmiſchen (in fremde Sáchen); **–шýю** *ad.* völlends; gänzlich; **–пущá-ть** II. *va. ab.* зу впустúть; **–пятеро** *ad.* fünfmal; **–пятерóмъ** *ad.* zu fünfen (von Perſónen).

врагъ Feind *m.*

вражда Féindſchaft *f.*; (непріязнь) Féindſeligkeit *f.*; (раздóръ) Zwieſpalt *m.*; **–дéбный** *a.* féindlich; féindſelig; **–дова́ть** II. *k. vn.* [b] *D.* 6b. протúвъ *G.* feind ſein *D.*; – съ *J.* im Zwiſte lében, mit *D.*

вра́жескій, –ій, –ая, –ее *a.* féindſelig; féindlich.

вразъ *ad.* mit éinem Mal; auf éinmal; **–вбро́съ** *ad.* zerſtréut (nicht bei einánder); **–вдро́бь** *ad.* éinzeln; ſtückweiſe; **–всыпну́ю** *ad.* zerſtréut (jéder für ſich).

вразум-и́ть II. 7. [a] (*voll.*), **–ли́-ть** II. *va. ab.* (поучáть) belehren *A.*; (наводúть на толкъ) zur Vernúnft bringen; (дать о *Pr.* ясное понáтіе) étwas begréiflich, verſtändlich máchen *D.*

врáка (gew. im Plúr.) Lúge *f.*; (вздоръ) léeres Geſchwätz; **–рань** *m.* Lúgner *m.*; **–ранúха** Lúgnerin *f.*; **–раньё** Lúge *f.*; (вздоръ) léeres, álbernes Geſchwätz; **–расно́хъ** *ad.* (неожúданно) únerwartet; (неявúно) plötzlich; **–растяжку** *ad.* áusgeſtreckt; der Länge nach; **–р-ать** I. *k. vn.* lügen; (говорúть пустúки) léeres Geſchwätz führen.

врачъ [a] Árzt *m.*; **–чéбный** *a.* árztlich; (медицúнскій) medizíniſch, arzenéilich; **–чева́ть** I. [b] *va.* héilen; kurieren, **–чую** *präs.* v. врачевáть.

вращá-ть II. *va. ab.* v. врати́ть drehen; **–ся** ſich drehen; (двúгаться) ſich bewégen; **–ща́тельный** *a.* herúmdrehend; **–ное движéніе** die kréisförmige Bewégung; **–щéніе** Drehen, Úmdrehen *n.*

вред-и́ть I. 1. *k.* [a] *va. D.* ſcháden *D.*; Scháden zúfügen; (приносúть убúтокъ)

Nächteil bringen; **-дный** *a.* schädlich; nächteilig.

врóменем *ad.* zu Zéiten; zuweilen; **-менúть** II. *k.* [a] *vn.* (мéдлить) zaudern; zögern; (ждать; обождáть) warten auf *A.*; abwarten *A.*; sich gedülden; **-менúть** [a] Zéit-, Jáhr-büch *n.*; Chrónik (кро-) *f.*; **-нко** (на врéмя) einstweilen; (на корóткое врéмя) auf kürze Zeit; provisórisch; **-нóй** *a.* (на врéмя сдéланный) provisórisch; **-нный** *a.* (преходящий) vorübergehend; (непостóянный) unbeständig; **-нная крáшка** Nótdach *n.*; **-нщúкъ** [a] Günstling *m.*; (zéitweilig) Begünstigte *m.*

врóмечко *dim.* eine kürze Zeit; eine kleine Wéile; вотъ —! das sind Zéiten! schöne Zéiten das! **-мя** *n.* (-менú, -менемъ; *pl.* -менá, -мёнъ, -менáми) Zeit *f.*; — гóда Jáhreszeit *f.*; (погóда) Wétter *n.*; Witterung *f.*; (счáстіе) Glück *n.*; **-менúръ** Chronométer (кро-), Zéitmesser *m.*; **-менoмéріе** Zéitrechnung *f.*

врúнуть I. *va. voll.* hinéin-werfen, -stürzen *va.*; **-ся** *vr.* sich hinéinstürzen *vr.*; **-рождённый** *a.* úngeboren; (унаслéдованный) úngestammt; verérbt; **-рось**, **-рóсить** *ad.* éinzeln; jédes für sich; **-росáть** II. *ab.* zu **-рóсить** 35. [a, 1] *vn.* (*voll.*) éin-, hinéinwachsen (-вакс-); домъ врóсъ въ зéмлю das Haus ist (in die Érde) gesúnken; **-рóю**, **-рóемъ** *fut.* v. **-врыть**; **-рубáть** II., **-ся** *ab.* zu **-рубúть** II. 7. [c] *va.* (*voll.*) (топóръ въ бревнó) éin-, hinéin-hauen; (вскáпать; вскопáть) éinhauen; éinbringen; **-рукопáшную** *ad.* im Händgemenge; händgemein; **-рукъ**, **-рýчья** Úngner *m.*; -нерin *f.*

вручáть II. zu **-чúть** I. *va.* [c] *voll.* éinhändigen; übergében; **-чéніе** Éinhändigung *f.*; Übergabe *f.*; **-чúтель** *m.*, **-ница** Über-geber, -bringer *m.*, -trin *f.*

врывáть II., **-ся** zu **ворвáть**, **-ся** und **-рыть** 28. éingraben; **-ся** *vr.* sich éingraben, vergráben; **-рытіе** Éingraben *n.*

врѣзáть I. 1. (*voll.*), **-сывать** II. *va.* éinschneiden; (вдáлывать врѣзáть) éinpassen, éinstellen (durch vorhérgehendes Schneiden); (замóкъ въ дверь) éinlegen; **-ся** *vr.* (въ рядú непріятеля) éindringen; (быть врѣзываему) éin-geschnitten, -gepaßt, -gelegt wérden.

врядú, **-дъ-ли** *ad.* kaum; schwérlich.

всадúть I. 1. [c] *va.* (*voll.*) sétzen in *A.*; éinsetzen; (втúкать) hinéinstecken; (посáдить) éinpflanzen; — кому пýлю въ лобъ éinem éine Kúgel durch den Kopf schießen; **-ся** *vr.* éin-geséßt, -gepflanzt, -gestellt wérden.

всажáть II. ób. **-сáживать** II., **-ся** *ab.* zu всадúть, -ся; **-сажý** *fut.* v. всадúть.

всклáнять II. *va.*, **-ся** *vr. ab.* zu всклонúть, -ся; **-сóчивать** II. *va.*, **-ся** *vr. ab.* zu всочúть, -ся; **-сóчиваніе** Éin-ziehen, -saugen *n.*

все- (in Zusámmensetzungen:) ganz, vóllständig, all-; **всё** *prn.* (*neutr.* v. весь) und *ad.* álles; ganz; — тáки, — же bei álledem; dénnoch; — емý immer noch.

всевлагочéстивúйшій *a.* erläucht.

всеблáгій *a.* allgütig; **-ночестивéйшій** allerfrómmster (als Titel des Káisers).

всевúдящій, **-щая**, **-щее** *a.* u. *sub.* allsehend; Allsehende *m.* (Gott); **-вознóсный** *a.* möglichst; **-вышній**, **-яя**, **-ее** *a.* allerhöchst; Allerhöchste *m.*, Gott *m.*; **-вúдящій** *a.* allwíssend; Allwissende *m.* (Gott); **-вúдѣніе** Allwíssenheit *f.*

всегдá *ad.* immer; (постоянно) stets; beständig; **-дáшній**, **-яя**, **-ее** *a.*

Вседержúтель *m.* Allerhálter *m.* (Gott); **-днéвный** *a.* alltäglich; **Всеизящéтель** *m.* Schöpfer *m.* (Gott).

всеléнная, **-óй** die gánze Welt; All, Wéltall *n.*; **-нúть** II. [a] *voll.*, **-нúть** II. *va. ab.* (носовúть) ánstehen; ánsäßig máchen; (уважéніе, страхъ) éinflößen; (мысль) éingeben.

всемéро *ad.* siebenmal; siebenfach; **-милосéрдый** *a.* állbarmherzig; **-милостúвый** *a.* allgnädig; **-мúлостивéйшій** *a.* allergnädigst; **-мúрный** *a.* állgemein; **-могýщество** Állmacht *f.*; **-могýщій** *a.* allmächtig; **-мѣстно** *ad.* allerórten; állerwärts.

всенарóдный *a.* állgemein (das gánze Volk betréffend); **-ное объявлéніе** die öffentliche Bekánntmachung; **-нéйшіе** *ad.* allerunterthänigst; **-ночная**, **-ной** Abendmesse *f.* (vor éinem Kírchenfeste).

всеобщій, **-ая**, **-ее** *a.* állgemein; **-óбщность** *f.* Állgemeinheit, Gesámtheit *f.*; **-объéмлющій** *a.* állumfássend.

всеподдáннéйшій *a.* allerunterthänigst; **-покóрный** *a.* ganz ergébenst, gehórsamst; **-прощéніе** Amnestie *f.*

всесвѣтный *a.* universéll, állgemein; **-святóй** *a.* allerheiligst; **-сúльный** *a.* allmächtig; **-слáвный** *a.* glórreich; allberühmt; **-сожжéніе** Brándopfer *n.*

всечáсно *ad.* jéde Stúnde; stündlich.

всекáивать II. *vn. ab.* zu всекóть; **-кáпывать** II. *ab.* zu вскопáть; **-карáб-**

ка-ться II. (*voll.*), **-карабкива-ться** II. *vr. ab.* hinäufklettern; **-кáрмливa-ть** II. *va. ab.* zu верхорúть; **-качь** *ad.* im Galópp, im vóllem G.; **-кидá-ть** II. (*voll.*), **-кидывa-ть** II. *ab.*, **-кúн-уть** I. *va. voll.* wérfen, auf *A.*; hinäufwerfen; **-кипá-ть** II. *ab.* zu **-кипúть** II. 7. [a] *va.* (*voll.*) äufsangen zu lóchen; äufstochen; **-кипят-úть** I. 2. [a] *va.* (*voll.*) äufkochen läfsen.

вколоч-áть II. 7. [c] (*voll.*), **-лóмывa-ть** II. *va. ab. A.* an *A.* Einen fälschlich beschúldigen *G.*; verléumden *A.*

вколовырá-ть von únten äufreifsen.

вколоб-áть II. 7. [b] *va.* (*voll.*) in Bewégung bringen; (нóрe) äufregen; **-ся** *vr.* in Bewégung, äufregung geráten; **-лых-áть** I. 8. *va.* [b] (*voll.*) (нóрe) äufregen; **-ся** *vr.* äufwallen.

вколольва*ad.* flüchtig; óbenhin; **-конá-ть** II. *va.* (*voll.*) äufgraben; **-корм-úть** II. 7. [c] *va.* (*voll.*) erzíehen; äuferzíehen; **-кóрмленник** Pflégling *m.*; Pflégesohn *m.*; **-кóрмленица** Pflégekind *n.*; Pflégetóchter *f.*; **-коробóть-ся** II. 7. (*voll.*), **-коробливa-ть** II. *va. ab.* krumm zíehen; biegen; **-ся** *vr.* sich wérfen, krümmen, biegen; **-кóрч** *ad.* bald; bald daráuf; **-кочь-úть** I. [c] *va.* (*voll.*) (въѣхать вскачь) hinéinsprengen; (вбѣжáть) hinéinrennen; (внезáпно привестú — въ *G.*) äufspringen von *D.*; (вскрыть) hinäufspringen.

вокрáйва-ть II. zu вскроúть; **-рúкивa-ть** II. *ab.* zu **-рúч-áть** I. [a] *vn.* (*voll.*), **-рúки-уть** I. *vn. voll.* äufschreien; einen Schrei äusstófsen; **-рóв** *ful.* v. вскрыть; **-руж-úть** I. [a u. c] *va.* (*voll.*) — кому гóлову Einem den Kópf verdréhen (indém man ihm léere Hóffnungen macht); **-ся** *vr.* únruhig, verwírrt wérden; у меня́ голова́ вкружúлась mir schwíndelte der Kópf; mich schwíndelte; **-рывá-ть** II. *ab.* zu **-ры-ть** 28. [b] *va.* (*voll.*) (снять покрышку, покрывáло) äufdecken; (открыть) äufmachen; (обнаружить) äufthun; zéigen; (трупъ) öffnen; a óbduzieren; **-рытиe** (кáрты) Äufdecken *n.*; (могúлы, нарывa) Öffnen *n.*; (трупа) Obduktión (-цьón) *f.*

вкусá-ть *ad.* (вкусно) schmáckhaft; (вдóволь) réichlich; zur Genúge; **-лухъ** *ad.* laut (so daß álle hören); **-лушa-ться** II. (*voll.*), **-лýшива-ться** II. *vr. ab.* въ *A.* hören, hórchen *A.*; (прислýшиваться со вниманíемъ) acht gében, auf *A.*; **-лѣдъ** *ad.* za *J.* gleich hinterhér; **-лѣдствiе** *ad. G.* infólge *G.*; (на основáнiи) auf Grúnd *G.*

вслáгива-ться II. *ab.* zu **-ногр-áться** II. [c] *vn.* (*voll.*) въ *A.* äufmerksam betráchten *A.*; (пріучáть глазá свои́ къ *D.*) sein Áuge gewöhnen, an *A.*

всо-ú-вáть II. [a] (*voll.*), **-сóвыва-ть** II. *va. ab.* ein-, hinein-stecken; **-ся** *vr.* sich hineíndrängen.

всос-áть I. [a] *va.* (*voll.*) éinsaugen; **-ся** *vr.* (о пíявкахъ) sich äufsaugen; (привыкáть сосáть — о младéнцѣ) sich an die Brust gewöhnen.

всоч-úть I. [a] *va.* (*voll.*) (всосáть) éinsaugen; (вникнуть въ себя́) in sich zíehen; **-ся** *vr.* éingesogen, éingezogen wérden.

вспадá-ть II. *vn. ab.* zu вспасть; **-пáхивa-ть** II. *va. ab.* zu вспоро́ть; **-пáрива-ть** II. zu **-пáр-ить** II. *va.* (*voll.*) bähen, durchbähen; *fig.* Einen durchwíchsen (-wíxe-); **-пáрива-ть** II. *va. ab.* zu вспорóть; **-пáрива-ть** II. *vn. ab.* zu вспорхнуть; **-пас-ть** 22. [a] *vn.* (nur in der dritten Persón gebräuchlich) in Verbíndung mit на умъ, на мысль in den Sinn kómmen; éinfallen; **-пах-áть** I. 3. [c] (*voll.*), **-пáхивa-ть** II. *va. ab.* äuf-ackern, -pflügen.

вспѣлотá-ть II. (*voll.*), **-пáстыва-ть** II. *va. ab.* der Länge nach spálten; **-пéвки-ва-ть** II. *ab.* zu **-пéск-уть** I. *va.* [a] *voll.* plätschernd, hináuf, in die Höhe spritzen; — рукáми (одобрúтельно) in die Hände klátschen; (отъ изумлéнiя) die Hände über dem Kópf zusámmenschlagen; **-пóнчу, -пóнь** *ad.* dicht anéinánder; вспóлошь да рáдомъ auf Schritt und Tritt; überáll; **-пывá-ть** II. *ab.* zu **-пы-ть** 31. [a] *vn.* (*voll.*) hervórschwimmen (auf die Óberfläche des Wássers); äuftauchen; **-пытiе** Hervórschwimmen, Äuftauchen *n.*

вспо-ú-ть II. [a] *va.* mit Milch äufziehen; (телёнка) äuffüttern; **-полáскива-ть** II. *va. ab.* zu всполоскáть; **-полáнива-ть** II. *va.*, **-ся** zu вспоплóнить, -ся; **-полá-ть** II. *ab.* zu **-полн-ú-ть** 25. [a, 1] *vn.* (*voll.*) hináufklettern, **-полоск-áть** I. 4. [c] (*voll.*); **-полоск-уть** I. [a] *va. voll.* äuspülen; (обмывáть) abwáschen; **-полош-úть** I. [a] *va.* (*voll.*) in Únruhe verséhen; **-ся** *vr.* in Únruhe geráten; **-пóльe** Feldrain *m.*; **-пóминáнiе** Erínnerung *f.*, an *A.*; **-пóминá-ть** II. *va. ab.* zu **-пóмн-ить** II. *va.* (*voll.*) *A.* ób. o *Pr.* erwähnen *A.*; sich erínnern *G.*; **-помогáтельный** *a.* Hülfe gewährend; Hülfs-; — глагóлъ Hülfszeitwort *n.*; -ное óбщество Hülfsverein *m.*; **-помоществовáнiе** Hülfe *f.*; **-помощ-úть** I. *va.* [c] *voll.* zu вспóмнить; **-пор-óть** II. [c] *va.* (*voll.*) äuftrennen; **-порхн-уть** I. [a] *vn. voll.* äuflattern, -flíegen; **-потѣлый** *a.* beschwítzt,

ſchwitzig; **–потѣ-ть** II. *vn.* (*voll.*) in Schweiß gerâten ſein; beſchwitzt ſein.

вспрыгива-ть II. *ab.* zu **–рыгн-уть** I. *vn. voll.* in die Höhe ſpringen; hinaufſpringen; **–рыскива-ть** II. *ab.* zu **–рыск-уть** I. *va. voll.* beſprițen; beſprengen; *fig.* Jmds. Geſundheit trinken; – *o* обновку Neuſchlag gêben; *etwas* einweihen.

вспугну-ть II. (*voll.*), **–пу́гива-ть** II. *ab.*, **–пуг-уть** I. [a] *va. voll.* auf-ſchrecken, -ſcheuchen; **–пуха́-ть** II. *ab.* zu **–пух-уть** I. *voll. vn.* auffchwellen; **–пучива-ть** II. *ab.* zu **–пуч-ить** I. (*voll.*) *va.* (живо́ть) aufblähen; auftreiben; (*вдаль при половодьи*) hêben (der Eisdecke eines Flüſſes).

вспыха́-ть II. *ab.* zu **–пых-ить** II. [a] *vn.* (*voll.*) (загора́ться пла́менемъ) auflodern; (гнѣвомъ) auffahren; in Zorn gerâten; **–пы́льчивый** *a.* (раздражи́тельный) reizbar; (горя́чій) hitzig; heftig; **–пыхива-ть** II. zu **–пыхн-уть** I. *vn. voll.* (воспламеня́ться) auflodern; (о порохѣ) abbrennen; (въ хи́міи) verpuffen; – гнѣвомъ in Zorn gerâten; (покрасне́ть) erröthen; **–пыжка** (о порохѣ) Abbrennen *n.*; (изношенное пла́тье) Aufblitzen *n.*; (въ хи́міи) Verpuffung *f.*; (гнѣвъ) Jähzorn *m.*; Aufbrausen *n.*; **–пыхива-ть** II. *ab.* zu **–пых-ить** II. *va.* (*voll.*) (обма́зывать пѣну) zu Schaum ſchlâgen; (покрыва́ть пѣной) mit Schaum bedêcken; **–ся** *vr.* ſchâumen; – *vn.* auffchâumen; **–пѣту́ш-иться** I. *vr.* (*voll.*) na *A.* über *A.* aus Ârger hêrfallen.

вставъ, –ѣва (окóнныхъ рамъ) Einſetzung *f.*; (*алмаза*) Einfaſſung *f.*; (статья въ договорѣ) Einſchaltung *f.*; (вста́вленное) Einſatz *m.*; **–вать** 39. *vn. ab.* zu **вставать**; **–в-ить** II. 7. (*voll.*), **–вива-ть** II. über **–вай-ть** II. *va. ab.* (окóнныя ра́мы) einſetzen; (*драгоц. камни*) einfaſſen; (статью въ договорѣ) einfügen; einſchalten; **–вно́й** *a.* eingeſetzt; – зубъ der eingeſetzte (falſche) Zahn; **–ныя** окóнницы die Vorſatz-, Winterrahmen; **–ная** трубка Einſatzröhre *f.*; **–вочный** *a.* eingeſchaltet.

встарь, –рину *ad.* in âlten Zêiten; vor Z.; (когда́-то) ehemals; **–таска́-ть** II. (*voll.*), **–та́скива-ть** II. *va. ab.* hinauf-ziehen, -ſchleppen; **–та-ть** 82. *vn. voll.* (подня́ться) ſich erhêben; – въ за столъ vom Tiſch aufſtehen; die Tafel aufheben; (пробуди́ться) erwâchen; aufſtehen; **–тащ-ить** I. [c] *va.* (*voll.*) hinauf-ziehen, -ſchleppen; **–тав** *prs. v.* вставать; **–тенёрн-ить** I. *va.* (*voll.*) verwirren; zerjâuſen; **–ся** *vr.* ſich ſträuben; **–тормош-ить** I. [a] *va.* (*voll.*) (возбуди́ть) aufregen; (разбуди́ть, растолка́ть) aufwecken; durch Schütteln aufwecken; (обезпоко́ить) beunruhigen; **–тоскова́ть** II. [b] *vn.* (*voll.*) no *Pr.* anfangen ſich zu grâmen, um *A.*; **–тошн-ить** II. *va.* [a], **–ся** *vn. D.* Ubelkeit errégen; ему вспошни́лось es würde ihm übel.

встрево́жива-ть II. *ab.* zu **–трево́ж-ить** I. *va.* (*voll.*) in Unruhe verſetzen; **–ся** *vr.* unruhig werden; in Beſtürzung gerâten; **–пѣнный** *a.* zerjâuſt; **–трепан-уться** I. *vr.* [a] *voll.* (отъ испуга, ра́дости) erbêben; (о пти́цахъ) ſich ſchütteln; ſich den Schlaf abſchütteln; **–трёпка** Zerjâuſung *f.*; задать кому́ -ку Einen gehörig durchprügeln; **–трѣчь** Entgégengehen *n.*; Begégnung *f.*; **–тр-ить** I. 2. (*voll.*), **–тря́-ть** II. *va. ab. A.* begégnen *D.*; (идти *D.* на встрѣчу) entgégengehen *D.*; (привѣтствовать) bewillkommnen *A.*; – привѣтствія auf Hinderniſſe ſtôßen; **–ся** *vr.* (случи́ться, приключи́ться) ſich ereignen; – съ *J.* ſich (einander) begégnen; (сойти́сь) zuſammen-treffen, -kommen; **–тр̀ча** Begégnung *f.*; (-тѣтя) Empfâng *m.*; (привѣтствіе) Bewillkommnung *f.*; идти на -чу *D.* Einem entgégengehen; ihn empfângen, bewillkommnen; **–тр̀чный** *a.* entgégen-gehend, -laufend, -fahrend; **–ная** жа́лоба Gégenklage *f.*; – и поперёчный der érſte beſte; **–тряха́-ть** II. öd. **–тряхива-ть** II. *ab.* zu **–трях-уть** I. *va.* [a] *voll.* ſchütteln; – *vn.* (сильно́ть) eilen; ſich ſpûten.

встуна́-ть II. *ab.* zu **–п-и́ть** II. 7. [c] *vn.* (*voll.*) tréten, eintreten; (о войскѣ) einmarſchieren; – въ карау́лъ die Wâche beziehen; – во владѣніе имѣніемъ ein Gut in Beſitz nêhmen; – въ бракъ héiraten; – на престо́лъ den Thron beſtêigen; **–ся** *vc.* za *A.* ſich ánnehmen *G.*; **–пи́тельный** *a.* Eintritts-, Einleitend; – экза́менъ Eintritts-, Aufnahmeprüfung *f.*; **–ная** рѣчь Eintrittsrede *f.*; **–пле́ніе** *s.* das Zeitwort; (къ сочине́нію — введе́ніе Einleitung *f.*; (предисло́віе) Vorrede *f.*

всуе (*sl.*) *ad.* vergébens; (безполе́зно) úmſonſt; **–суй-уть** I. *va. voll.* hinein-ſtecken, -ſchieben; **–сучи́-ть** II., **–сучива-ть** II. *ab.* zu **–суч-ить** I. [c] *va.* (*voll.*) éindrehen; hineinflechten.

всхлипъ Schlúchzen *n.*; **–пн-уть** *voll.*, **–пыва-ть** II. *vn. ab.* ſchlúchzen.

всходъ (произрастáніе) Aufkeimen, Hervórſproſſen *n.*; – ны хлѣба хороши das Getréide iſt gut aufgekommen; (путь, тѣснúе на горы) Gâng, Aufgang, Aufſtieg *m.*; **–хожде́ніе** Aufkeimen *n.*; Aufgâng *m.*; Aufſteigen *n.*

вохрапн-ýть I.*vn.* [a] *voll.* ăufschnarchen; (надрапнуть) ein Schlăfchen măchen; **–рáпыва-ть** II. *vn. ab.* hin u. wieder im Schlăfe schnărchen, auch: fortschnarchen.

вотвá-ть II., **–ствива-ть** II. *ab.* zu **–ств-ить** II. *va.* (*voll.*) ſăen, einſăen; *fig.* einflößen; **–сюду** *ad.* allenthălben; allerörten; **–сякій** *prn.* jeder :: jedermann; **–сячески** *ad.* auf jede mögliche Weiſe; **–сячина** Krimskrams *m.*; Trödel *m.*; **всякая –** ăllerhand Zeug.

втáйнѣ *ad.* heimlich; insgeheim; **–тáи-ква-ть** II. *va. ab.* zu **втопáть**; **–тáптыва-ть** II. *va.* zu **втоптáть**; **–тоскá-ть** II. (*voll.*), **–тоскива-ть** II. *va. ab.* hineinſchleppen; **–точá-ть** II. (*voll.*), **–тóчива-ть** II. *va. ab.* einſtücken; einſetzen (ein ănderes Stück in ein Kleidungsſtück); **–тяги-ть** I. [c] *va.* (*voll.*; *ab.*: **–тáскивать**) hineinſchleppen; **–тока-ть** II. *va. ab.* zu **втечь**; **–толки-ть** I. *va.* (*voll.*) *A.* **въ** *A.* einprügen; einpauken *D. A.*; **–терпѣть** *ad.* erträglich; zu ertragen; **–тер-éть** 14. *va.* (*voll.*) (*fut.* вотру, -рёшь) einreiben; **–ся** *vr.* ſich hineindrăngen; **–течь** 18. [a] *vn.* (*voll.*) hineinfließen; (o рăкă) mündeu, ſich ergießen; **–тирáніе** Einreiben *n.*; Einreibung *f.*; **–тирá-ть** II., **–ся** *ab.* zu **втереть**, **–ся**; **–тирнóй** *a.* Einreibungs-; **–тирчивый** ſich gern einſchmeichelnd; **–тиска-ть** II. (*voll.*), **–тискива-ть** II., **–тиску-ть** *va. voll.* ein-, hinein-drăngen; **–тихомóлку** *ad.* ſtill; (gang) im ſtillen; **втáйнѣ**) heimlich; **–толкива-ть** II. *va.* ein-, feſt-ſtampfen; **–толкá-ть** II. (*voll.*), **–толки-ть** I. *va.* [a] *voll.* ein-, hineinſtoßen; **–ся** *vr.* ſich hineindrăngen; **–тонá-ть** I. 2. [c] *va.* (*voll.*) ein-, hinein-treten, -ſtampfen.

втóра (**въ музыкѣ**) die zweite Violine; (бѣдá) бѣда — ! ein wăhres Ungliick! bieſes Weh! (вздоръ) бѣу-ру занёсъ welchen Unſinn ſchwătzte er vor; **–рá-ться** II. *ab.* zu **–ри-ться** I. *vr.* [a] *voll.* (in ein Land, eine Stadt) einfallen; eindringen; **–рóніе** der Einfall der Feinde; **–рóть** II. *k. va.* wiederholen; (**весть вторую скрыпку, второй голосъ**) die zweite Violine ſpielen; die zweite Stimme ſingen; **–рично** *ad.* zum zweiten Mal; wiederum; **–ричный** *a.* ăbermalig; (o гóрномъ порóдѣ) ſekundăr; **–рникъ** Dienstag *m.*; **–рóй** *a.* der zweite, ăndere; **–рóйкомъ** *ad.* in der Eile.

втридорога *ad.* ſehr teuer; **–трóе** *ad.* dreifach; **–трóйнъ** *ad.* drei Mann hoch; zu dritt.

втýлка Spund *m.*; Zăpfen *m.*; **–тýпыва-ть** II. *ab.* zu **–тýп-ить** II. [c] *va.* (*voll.*) hinein-jagen, -treiben; **–тыка-ть** II. *va. ab.* zu **воткнуть**; **–тёпы-ить** II. [a] (*voll.*), **–тёпка-ть** II. *va. ab.* hinein-drăngen, -zwăngen; **–ся** *vr.* ſich –; **–тúрива-ть** II. *ab.* zu **–тёр-ить** II. *va.* (*voll.*) verſetzen in *A.*; **–тáчива-ть** II. *ab.* zu **–так-ýть** I. *va.* [c] *voll.* ein-, hinein-ziehen; (соблазнить) verführen; (**вовлечь** *A.* **въ** *A.*) verleiten *A.* zu *D.*

входъ Eingang *m.*; свобóдный **– въ** *A.* freier Zutritt, zu *D.*; горжéственный **–** feierlicher Einzug (zu Fuß); **плáта за –** Eintrittsgeld *n.*; **–дные** *pl. f.* das Beziehen einer neuen Wohnung; **–дить** I. 1. *vn.* [c] *ab.* zu **войти** ein-, hinein-gehen; (**въ конюшню**) ein-, herein-treten; (о кораблѣ) einlaufen; (**помѣщаться**) Raum hăben; **–дный** *a.* Eintritts-, Eingangs-; **–дной** *Pp.* eintretend; **–мя бумáги** einlaufende Schriftſtücke (bei einer Behörde); **– уголъ** der einſpringende Winkel.

входжéніе Eintreten *n.*; Einzug *m.* (zu Fuß); **–хóдить** *a.* **въ** *A. ób.* **въ** *D.* Einer, der Zutritt bei *D.* hat; Einer, der in einem Hăuſe verkehrt.

вцѣп-ить I. 1. [a, auch c] (*voll.*), **–цѣпля-ть** II. *va. ab.* einzapfen; (**вковать фильтръ**) einfiltrieren; **–цѣпля-ться** II. 7. [c] (*voll.*), **–цѣпúть-ться** II. *vr. ab.* **въ** *A.* ſich anklammern, ănhăngen an *A.*

вчерá, **–рáсъ** *ad.* geſtern; **–рáшній**, **–няя**, **–нее** *a.* geſtrig; **–рáмъ** *ad.* der Reihe nach.

вчернѣ *ad.* im Unreinen, im Brouillón (брульóнъ); **–черт-ить** I. 2. [c] (*voll.*), **–черчива-ть** II. *ab.* ein-, hinein-zeichnen (in einen Plan ób. Riß); **–честь** *ad.* zu Ehren; – 24. *va.* (*voll.*) (вочтý, -тёшь) mit Einrechnen; **–чéтверо** *ad.* viermal; vierfach; **–четверóмъ** *ad.* vier Mann hoch; zu vieret; **–чисто** *ad.* ganz genău; auf ein Haar; **–числи-ть** II. (*voll.*), **–числя-ть** II. *va. ab.* mit einſchließen; mit dazuzăhlen; **–числя-ться** II. (*voll.*), **–читыва-ться** II. *vo.* ſich ein-, hinein-leſen; in den Sinn des Autors eindringen; **–чýжь** *ad.* in der Fremde.

вшéстеро *ad.* ſechsmal; ſechsfach (**взмо-**); **–трóмъ** *ad.* ſechs (**вомо**) Mann hoch; zu ſechſt (**взмог**).

вшивá-ть II. *ab.* zu **–ть** 51. [a] *va.* (*voll.*) einſchlagen; (**вруби́ть**) einhauen.

вшивá-ть II. *ab.* zu **вшить**; **–шивочь**, **–вца** Einer, der voll Läuſe iſt; Läuſekerl *m.*; **–шúвка** Einnähen *n.*; (**вшитое**) Eingenähte *n.*; **–шивной** *a.* eingenăht; **–шивый** *a.* läuſig; – **порошóкъ** Läuſepulver *n.*; **–ши-ть** 27. *va.* (*voll.*) (*fut.* вошью, вошьёшь) einnähen; **–шúтіе** Einnähen *n.*

въѣда́-ться II. *vr. ab.* zu **въѣ́сться**; **–ѣздъ** Einfahren *n.*; (ворхо́въ) Hineintreten *n.*; (въ́ѣсто для въѣзда) Einfahrt *f.*; торже́ственный – der feierliche Einzug (zu Pferde); **–ѣзжа́-ть** (*-ѣзжа́й*) II. *vn. ab.* zu **въѣзди́ть**; **–ѣ́хать** *fut.* b. **–ѣ́-ться** 42. *vr.* (*voll.*) (о живо́тныхъ — привы́кнуть къ ка́кому-либо ко́рму) sich an irgend ein Futter gewöhnen; (о ѣдки́хъ жи́дкостяхъ) sich hineinfressen; (вгрызться) sich hineintragen; **–ѣх-ать** 45. *vn.* (*voll.*) hineinfahren; (верхо́мъ) hineinreiten.

вы *prn.* (2te Pers. *pl.* zu ты) Ihr; Sie; – предло́жная предло́гника (Präpositions-Präfix), etwa „aus", „heraus", „hinaus".

выбива́тыва-ть II. *ab.* zu **вы́бивать**; **–бору** *fut.* b. **вы́брать**; **–бива́-ть** II., **–ся** zu **вы́бить**, **–ся**; **–бива́ющій** *a.* getrieben; gehämmert; **–бира́тель** *m.* Wähler *m.*; **–бра́-ть** II., **–ся** *ab.* zu **вы́брать**, **–ся**; **–би-ть** 27. *va.* (*voll.*) áus-, heráus-schlagen; (ка́плю) áusklopfen; (отва́лы) einwerfen (Schélben); (дверь) einschlagen; (вы́чеканить) áusprügen; (монѣты) tréiben; hämmern; (клейми́ть) stémpeln; (колото́ — узо́ромъ) (be)drücken; (хоро́шу — вы́ѣздку) áusfahren; (волна́ми на́ берегъ) ans Land spülen; – сѣдока́ изъ сѣда́ла den Reiter aus dem Sáttel hében; – что-либо изъ голово́й étwas aus dem Sinne schlágen; **–ся** *vr.* sich –; – изъ си́лъ von Kräften kómmen; **–бо́й**, **–бо́йка** die áusgefahrene Stélle; **–бо́рочный** *a.* áusgefahren; **–бо́йщикъ** Léinwand-, Kattúndrucker *m.*; **–бо́лта-ть** II. (*voll.*), **–болти-ть** I. *va. voll.* áusschwatzen; (вы́дать) vergéßen; **–бо́ръ** Wahl, Auswahl *f.*; на – zur beliébigen Auswahl; **–бо́рный** *a.* erwählt; (какъ сущ.) Deputierte *m.*; **–бо́рные** *pl.* Áusschuß *m.* (Auswahl von Männern); **–бра́сыва-ть** II. *ad.* zu **вы́бросить**; **–бра-ть** 8. *va.* (*voll.*) áuswählen; (устранить негóдное) áuslesen; (вы́кроить) heráusschneiden; **–ся** *vr.* – изъ кварти́ры sein Quartier verlássen; (въ дру́гія мѣсто́бытія изъ *G.*) sich heráusarbeiten; **–брива́-ть** II. *ab.* zu **–бри-ть** 30. *va.* (*voll.*) ábrasieren; (зоробо́тать бри́тьемъ) durchs Barbieren erwérben (Geld); **–брос-и́ть** I. 3. *va.* (*voll.*) (вы́кинуть) hináus-, fórt-werfen; (вы́черкнуть, вы́ключить) streichen; fórtlassen; **–бу́р-ить** I. 2. *va.* (*voll.*) das Fundament aus Feld- und Bruch-steinen légen; **–бива́-ть** II. *ab.* zu **–би-ть** 49. *vn.* (*voll.*) изъ *G.* (изъ учи́лища) ábgehen von *D.*; verlássen *A.*; (вы́ступить изъ слу́жбы) áustreten, aus *D.*; – изъ строя dienst-, kámpfunfähig wérden; **–бы** *fut.* v. **вы́бить**; **–бы́-ть** II. (*voll.*), **–бѣгива-ть** II. *va. ab.* (исходи́ть всю мѣстность) durchláufen (wóbei ein gewisses Maß überschritten wird); (при обѣга́ніи) durch Láufen étwas verdíenen; **–бѣга́-ть** II. *ab.* zu **–бѣж-а́ть** 46. *vn.* (*voll.*) heráus-, hináus-laufen; **–бѣлива́-ть** II. *ab.* zu **–бѣли́ть** II. *va.* (*voll.*) (полотно́, воскъ, мѣхи) áusbleichen; (мѣломъ, я́вносто́лью) áuszeichnen.

вывáлива-ть II. *ab.* zu **–вали́ть** II. *va.* (*voll.*) hináuswerfen; **–ся** *vr.* hináusfallen; (быть вы́кинуту) hináusgeworfen wérden; **–вали́-ть** II. *va.* (*voll.*) (вы́лощить) áuswalken; (загрязни́ть) beschmútzen; **–ва́рива-ть** II. zu **–вари́ть** II. *va.* (*voll.*) áuskochen; ábsieden; **–ва́рка** Áuskochen *n.*; (отва́рь ябствъ *m.*; **–воду** *fut.* b. **вы́вести**; **–вод-ы́ть**(ся) 25. *va.* (*voll.*) áus-, hináus-fahren (*va.*); **–вори-ть** I. *voll.*, **–вёртыва-ть** II. *va. ab.* zu **вы́вернуть**; úmdrehen; úmwenden; **–ся** *vr.* sich heráuswickeln; – изъ-за угла́ вне́запно hínter der Écke hervórkommen; **–ворот-и́ть** I. 2. *va.* (*voll.*) áusdrehen; (вы́рвать) heráusreißen; – якорь ben Anker líchten; (вы́скрести) áusbohren; **–вос-ти**(**ж**) 22. *va.* (*voll.*) hináusfahren; (переселя́ть) übersíedeln, versétzen; (шта́ны) heráusbringen; (испоро́нить) áusrotten; (изъ употребле́нія) verwérfen; **–выка́** Áusdrehen *n.*

вѣзѐніе вѣса) вѣвѳ̀ген *n.*; (тара) Tára *f.*; der Abzug des Emballágegewichtes (авбалáжес-) vom Wárengewichte; Néttogewicht *n.*; (щитъ, доскá надъ лáвкой и пр.) Schild *n.*; **–вѣтрива-ть** II. *ab.* zu **–вѣтр-ить** II. *va.* (*voll.*) áuslüften; **–вѣтрѣ-ть** II. *vn.* (*voll.*) verwíttern; **–вѣшива-ть** II. *ab.* zu **вѣ̀сить**; **–вязá-ть** I. 1. (*voll.*), **–вя̀зыва-ть** II. *va. ab.* (вы̀нуть завя̀занное) lósbinden; heráusbinden (das Eingebundene); (чулóкъ) stricken; férrig stricken; **–вя̀лива-ть** II. *ab.* zu **–вя̀л-ить** II. *va.* (*voll.*) dörren (Fische).

выгада-ть II.(*voll.*), **–га̀дыва-ть** II. *va. ab.* áus-denken, –sinnen; **–гад-ить** I. 1. (*voll.*), **–га̀живa-ть** II. *va. ab.* beschmútzen; beſúdeln; **–гарь**, **–гари** *pl. m.* Schláde *f.*; **–гарá-ть** II. *vn.* (*voll.*) áus-, verbrénnen; **–гиб** Krümmung *f.*; Biegung *f.*; **–гиба-ть** II. *ab.* zu **вы̀гнуть**; **–глад-ить** I.1.(*voll.*), **–гла̀живa-ть** II. *va. ab.* glátten; (вы̀утюжить) plátten; **–гла̀дыва-ть** II. *ab.* zu **–глади-ть** (*v* гладь-) I. *va.* hináus-, hervór-ſchauen; (**изъ̀ъ** изъ̀ъ) áusſehen; **–гн-ать** 11. *va.* (*voll.*) heráus-treiben, -jagen; **–гн-уть** (*v* гиб-) I. *va.* (*voll.*) krümmen, áusbiegen; **–говáрива-ть** II. *ab.* zu **–говор-ить** II. *va.* (*voll.*) *A.* (произнóсить) áusſprechen *A.*; (посмáтривать условíя) ſich áusbedingen *A.*; – éinem éinen Vórwurf máchen; **–говóр**ъ (произношéніе) Áusſprache *f.*; (условíе) Áusbedingung *f.*; (упрёкъ) Vorwürf *m.*; **–года** Nútzen *m.*; **–годный** *a.* vórteilhaft; **–гонъ** (скотá) das Áustreiben (des Viehes); (пáсбище) Trift *f.*; Weídeplátz *m.*; **–гоня-ть** II. *ab.* zu **вы̀гнать**; **–горáживa-ть** II. *ab.* zu **–город-ить** I. 1. *va.* (*voll.*) ábzäunen; (вы̀дѣлить) ábſondern; **–горá-ть** II. *ab.* zu **вы̀горѣть**; **–горѣлый** *a.* áus-, áb-gebrannt; **–гор-ѣть** II. *vn.* (*voll.*) áb-, áus-brennen; **–греба-ть** II. *ab.* zu **–грес-ть** (*v* греб-) 21. *va.* (*voll.*) heráus-ſcharren, -harken; (лóдку) heráusrudern; **–гружа-ть** II. *ab.* zu **–груз-ить** I. 1. *va.* (*voll.*) (возъ) ábladen; (корáбль) ein Schiff áusladen, löſchen.

выда-вáть 39. [а] *va.*, **–ся** *vr. ab.* zu **вы̀дать**, **–ся**; **–дав-ить** II.7. (*voll.*), **–да̀лива-ть** II. *va. ab.* áus-preſſen, –drücken, –quetſchen; **–да̀лива-ть** II. *ab.* zu **вы̀давить**; **–да̀лива-ть** II. *ab.* zu **вы̀долбить**; **–да-ть** 88. *va. voll.* (вѣщи) ſcheinéide heráusgeben; (преслѣдникомъ, вѣщи) áusliefern; – дочь зá-мужъ ſéine Töchter verhéiraten; (надержáть — дóлги) verábsgaben; (плáту, жáлованіе) áuszahlen; (свидѣтельство, пáспортъ) áusſtellen; (изгнáть кóго) verráten *A.*; онъ вы̀далъ себя̀ за куп̀ца er hat ſich für éinen Káufmann áusgegeben; **–дача** f. вы̀дать; **–движно́й** *a.* zum Heráusſchieben éingerichtet; – ящикъ Schieblade *f.*; – столъ áusſchiebtiſch *m.*; **–дерга-ть** II. (*voll.*), **–дёргива-ть** II. *va. ab.* heráus-reißen, –ziehen; **–держ-ать** I. (*voll.*), **–дéржива-ть** II. *va. ab.* (испытáніе) próbe) áushalten; (не подавáться) ſtándhalten; (переносúть, потерпѣть) ertrágen; erdúlden; (– испытáніе) beſtéhen; (соба̀ку — обучáть) ábrichten; (нарасхóдовать) verbráuchen; áusgeben; **–держка** (извлечéніе) Áuszug *m.*; *fig.* на – ку aufs Gerátewohl; ohne weítere Áuswahl; (содержáніе, вы̀учка — соба̀къ, лошадéй) Pflége, Dreſſúr *f.*; (проведéніе рóзн и пр.) Durchführung *f.*; **–дер**ъ *fut.*, **–дира̀-ть** II. *ab.* zu **вы̀драть**; **–до-ить** II. *va.* (*voll.*) áb-, áusmelken; **–долб-ить** II.7. *va.* (*voll.*) áusmeißeln, –höhlen; (вы̀убрúть) mechániſch áuswendig lérnen; **–дохлый** *a.* ſchal geworden (von Getränken); **–дохн-уть** I. *vn.* *voll.* áusatmen; **–ся** *vr.* verráuchen; den Geſchmáck verlíeren.

выдра Otter *f.*; **–дроглáз-ить** I. 1. *k. va.* на *A.* únverſchämt, frech ánblicken *A.*

выд-ть 48. (*fut.* вы̀йду, -дешь) heráuskommen, –gehen; (о газéтахъ, кнѝгахъ — явúться) erſcheinen; (изъ óбщества, сóсла) áus-, heráus-treten; áusſcheiden; (о растéніяхъ) áufgehen; hervórſprießen; (о срóкѣ — кóнчиться) áblaufen (vom Termin); (быть надéржану) verbráucht wérden; álle ſein; (вознѝкнуть) entſtéhen; – на встрѣчу entgégengehen; – изъ берегóвъ (о рѣкáхъ) aus den Ufern tréten; áustreten; – изъ себя̀ áußer ſich geráten; – на снѣгу áuftreten; – изъ слýжбы aus dem Dienſte tréten; – въ лю̀ди Karrière máchen; – зá-мужъ, за *A.* (nur vom Fráuenzimmer) héiraten *A.*; – нарýжу óffenbar, bekánnt wérden.

выдуб-ить II.7. (*voll.*), **–бля̀-ть** II. *va. ab.* áusgerben.

выдува́ло *m.* Säufer *m.*; **–ва́льный** *a.* zum Áusblaſen dienend; **–ва́льщикъ** Glásbläſer *m.*; **–ва́-ть** II. *ab.* zu **вы̀дуть**.

выдума-ть II. *va.* (*voll.*) áus-denken, –ſinnen; (изобрѣсть) erfínden; **–думка** Erfíndung, Erdíchtung *f.*; (мысль) Einfáll *m.*; **–думщи́къ**, **–думщица** Éiner (-ne), der (die) ſich étwas áusdenkt; (капрúзный, -ная) láuniſche Perſón; **–думыва-ть** II. *va. ab.* zu **вы̀думать**; **–дýпл-ить** II. (*voll.*) áushöhlen; **–дýплёный** *a.* hohl; áusgehöhlt; **–дýпля-ть** II. *va. ab.* zu **вы̀дуплить**; **–ду-ть** II. *va.* (*voll.*) áuf-, áus-, heráus-blaſen.

выдыха́ніе (испаре́ніе — дѣйствіе) Ausdünsten *n.*; (предметъ) Ausdünstung *f.*; (о напиткахъ) nachtheilige Beschaffenheit *f.*; Schalwerden *n.*; Vertrauchen *n.*; (издаваніе запаха) Düften *n.*; (вдохнутаго воздуха) Ausathmen *n.*; **–дыха́-ть** II.*va.ab.* (вдохнутый воздухъ) ausathmen; (испарять) ausdünsten; (запахъ, благовоніе) aus-hauchen, -strömen; **–дыха́-ться** II. *vn.* (испаряться) verdünsten; (потерять запахъ) verdüften; (о напиткахъ) schal werden, verschalen.

выдѣва-ть II. *ab.*, **–дѣ-ть** I. und **–дѣ-ть** 32. *va. voll.* aus-, heraus-ziehen (einen Faden aus einem Nadelöhr); **–дѣлъ** Theilung *f.* (eines Vermögens); (выдѣленная часть) Theil, Antheil *m.*; **–дѣла-ть** II. *va.* (*voll.*) (обработать) bearbeiten; (изготовить) herstellen; – кожи die Haute zubereiten, gerben; **–дѣл-ить** II. *va.* (*voll.*), abtheilen; (наслѣдника — выдавая ему извѣстную часть) abfinden *A.* mit *D.*; **–дѣлыва-ть** II. *va. ab.* zu выдѣлать; **–дѣлы-ть** II. *va. ab.* zu выдѣлать.

вы́емъ, **–мка** (вы́нутіе) Herausnehmen *n.*; (вы́рытіе) Ausgraben *n.*; (взятіе подъ стражу) Verhaftung *f.* (verdächtiger Leute); – товаровъ die Wegnahme von (verbotenen) Waren; (пазъ) Falz *m.*; (вы́рѣзка) Einschnitt *m.*; (жолобъ) Riefe *f.*; (у бочарей) Gérgel *f.*

вы́жа́рива-ть II. *ab.* zu **–жа́ри-ть** II. *va.* (*voll.*) (прокалить) ausglühen; (высушить) austrocknen; *fig.* (выколотить) durchwichsen (-hauen) *A.*; (прогнать огнёмъ, жаромъ) vertreiben (durch Feuer, Hitze); **–ся** *vr.* (въ банѣ) ausschwitzen (in der Badestube); **–ж-ать** (**–ги-**) 38. *va.* (*voll.*) aus-drücken, -pressen; – (**–ги-**) 34. abmähen (das Korn); – поле das Feld aberuten; **–жу** *fut.* von выжечь; **–жд-ать** I. *va.* (*voll.*) abwarten, abpassen (eine Gelegenheit); **–желѣзнива-ть** II.*ab.* zu **–желѣ-ть** II.7. *va.*(*voll.*) ausstehlen; **–желт-ить** I. 2. *va.* (*voll.*) gelb färben; gelb anstreichen; **–ж-ечь** (**–гу-**) 16. *va.* (*voll.*) (городъ) niederbrennen; (клеймо) aus-, ein-brennen (ein Zeichen auf etwas); (дёготь, уголь) brennen (Teer, Kohlen); **–живá-ть** II. *ab.* zu выжить; **–жига** (золото, серебро, оставшееся по сожженіи серебряной или золотой ткани) ausgebranntes Gold, Silber (z. B. aus Tressen); (прорѣзка) der durchtriebene Schelm; Spitzbube *m.*; **–жига́-ть** II. *va. ab.* zu выжечь; **–жида́-ть**II.*va.ab.* zu выждать; **–жима́-ть** II. *va. ab.* zu выжать (**–жи-**); **–жими**, **–мокъ** *pl. f.* Ausgepreßte *n.*; виноградныя – Weintreber *pl. m.*; **–лынія** – Leinkuchen *m.*; **–жима́-ть** II. *va. ab.* zu выжать (**–жи-**); **–жи-ть** 31. *va.* (*voll.*) (что-либо извѣстное время) verbleiben; verweilen; (прослужить) abdienen; (выслужить, заработать службою) erdienen; erwerben (im Dienste); (освободиться отъ кого) fortschaffen, vom Halse schaffen *A.*; (прогнать) hinaustreiben; (насѣкомыхъ) vertreiben; (погробить) ausrotten (Ungeziefer); – *vn.* – въ умѣ das Gedächtnis und den Verstand vor Alter verlieren; **–жлёнокъ**, **–нка** (*pl.* **–лята**, **–лять**) der junge Jagdhund; **–жлецъ** Jagdhund *m.* (männl.); **–жлица** Jagdh. (weibl.); **–жму** *fut.* v. выжать (**–жи-**); **–жму** *fut.* v. выжать (**–жи-**).

вызвать 10. *va.* (*voll.*) (кликать *A.* отъ куда) herausrufen; (на дуэль) fordern (zum Zweikampf); (въ судъ) vorladen (vor Gericht); (пригласить иностранныхъ художниковъ, ученыхъ) berufen; – кредиторовъ die Gläubiger eines Gemeinschuldners vorladen; **–ся** *vr.* на *A.* sich anheischig machen (etwas zu thun); **–ѣзд-ить** I. 1. (*voll.*), **–ѣзжива-ть** II.*ab.va. D.A.* einem reinen Wein einschenken (einem die reine Wahrheit sagen); **–ѣздá-ть** II. *voll.*, **–ѣзжива-ть** II. *vn. ab.imp.* sternklar, sternhell werden (vom Himmel).

выздоравли́ва-ть II. *vn. ab.* zu выздоровѣть; **–доровле́ніе** Genesung *f.*; **–доровѣ-ть** II. *vn.* (*voll.*) genesen; gesund werden.

вы́зовъ Herausrufung *f.*; (на поединокъ) Herausforderung (zum Duell); (приглашеніе въ судъ) Vorladung *f.* (vor Gericht); – кредиторовъ die öffentliche Vorladung der Gläubiger (eines Gemeinschuldners); **–золи́ва-ть** II. *ab.* zu **–золо-ть** I. 2. *va.*(*voll.*) vergölden; **–зыв-ать** II. *va. ab.* zu вызвать.

вы́играв-ть II. (*voll.*), **–и́грыва-ть** II. *va. ab.* gewinnen; **–и́грышъ** Gewinn *m.*; (пьеса) Vorteil *m.*; **–и́грышный** *a.*

вы́искива-ть II. *ab.* zu **–иск-а́ть** I. 4. (*voll.*) aussuchen; **–ся** *vr.* sich finden.

вы́йти f. выдти; **вы́йму** *fut.* v. вы́искать.

вы́кажу *fut.* v. **–каз-ать** I. 1. (*voll.*), **–ка́зыва-ть** II. *ab.* zeigen; (выставить на показъ) zur Schau stellen; **–ся** *vr.* sich zeigen; (предъ другими) sich hervorthun; **–ка́нива-ть** II.*va.ab.* zu **–кал-ить** II.*va.* (*voll.*) ausglühen; **–ка́лыва-ть** II. *ab.* zu выколоть; **–канчива-ть** II. *ab.* zu **–канч-ать** I. *va.* (*voll.*) *A.* y *G.* erbetteln *A.* von *D.*; **–ка́пыва-ть** II. *va. ab.* zu выкопать; **–карабка-ться** II. (*voll.*), **–карабкива-ться** II. *ab.* въ *G.* heraufkriechen; *fig.* sich mit Mühe heraufarbeiten, aus *D.*; **–ка́рмлива-ть** II. *va. ab.* zu

выкорить ; **–кать** f. **выкатка**; *fig.* у него глаза на – die Augen stehen ihm zum Kopfe heraus; er hat Glotzaugen; **–ка-ть** *k.vn. D.* zu einem „Вы“ (Ihr, Sie) sagen; **–катé-ть** II. *va.* (*voll.*) (бельё) ausrollen; glatt rollen (z. B. Wäsche); (заработать выкаткою) sich etwas durch Rollen, durch Schlittenlenken (auf den Eisbergen), als Fuhrmann (im Winter) verdienen; *fig.* – кого-либо ehren tüchtig durchprügeln, durchwalken; **–кат-ить** I. 2. *va.* (*voll.*) herausrollen; – бочки Fässer herausschroten; **–катка** (бельё) Ausrollen *n.* (der Wäsche); (бочек — изъ подвала) Herausrollen *n.*; Herausschroten *n.*; (руки) das Fördern (des Erzes); **–ка́тыва-ть** II.*va.ab.* zu **выкатать** und **выкатить**; **–кача-ть** II. (*voll.*) ausbumpen; (заработать качаніемъ воды) sich etwas durch Pumpen verdienen; **–ка́чива-ть** II. *va. ab.* zu **выкачать** u. **выкачать**; **–ка́нива-ть** II. *va. ab.* zu **выкосить**; **–ка́шива-ть** II. *ab.*, **–кашлян-уть** I. *voll.*, **–кашля-ть** II. *va.* (*voll.*) auswerfen (beim Husten): aushusten.

выкваc-ить I. 3. (*voll.*), **–ква́шива-ть** II. *va. ab.* durchsäuern.

выкида-ть, **–да́-ть** II. *va.* (*voll.*) изъ *G.* (выбросить) heraus-, hinaus-werfen, zu *D.*; (флагъ) aufhissen; (исключить) wegla ssen (z. B. einen Artikel aus dem Vertrage); (вычеркнуть) streichen; (недоносить младенца) fehlgebären; abortieren; (сбывать вязаную) ausrechnen; überschlagen; (браконьерить) ausmustern; – ружьемъ exerzieren, mit der Flinte; – штуки Kunststücke machen; (прокашлять) lüftige Streiche angeben; **–ся** *vr.* изъ *G.* sich hinaus-werfen; hinausstürzen, zu *D.*; **–кидка** f. **выкидать**; **выкинь задать –ку** der Hase machte einen guten Sprung; **–кидыва-ть** II. *va.*, **–ся** *ab.* zu **выкидать**, **–ся**; **–кидышъ** Frühgeburt, Fehlgeburt *f.*; (у животныхъ) unzeitiges Junge; **–кин-уть** I. *va. voll.* f. **выкидать**; **–кинé-ть** II. *ab.* zu **–кин-уть** II.7. *vn.* (*voll.*) (убыть кишмишемъ) verkochen (sich durch Kochen vermindern); (бежать черезъ край) überkochen, überlaufen; **–кисé-ть** II.*ab.* zu **–кисн-уть** I. *vn. voll.* säuer werden.

выкладка (**выложéніе** чего на показъ) **Aus-**, **Heraus-legen** (der Ware zur Schau); (на женскомъ платьѣ — обшивка, оборка) Besatz *m.*; Garnierung *f.*; (опрáва) Einfassung *f.*; (вычисленіе) Berechnung *f.*; Überschlag *m.*; (холостóніе) Verschnéidung, Entmännung *f.*; **–кладной** *a.* eingefaßt; (выложенный чѣмъ) belégt; **–кладыва-ть** II. *va. ab.* zu **–клас-ть**(γ'клад-)22.*va.*(*voll.*)(товары на показъ, для продажи) aus-, heraus-legen, ausframen (Waren zur Schau, zum Verkauf); (обшивать платье *J.*) besétzen, garnieren (ein Kleid); (охать напр. дёрнемъ) belégen; einfassen; (вымостить кирпичомъ, камнемъ) aus-, be-légen; (вычислить) berechnen; überschlagen; (холостить) verschneiden, kastrieren; (выпрячь) aus-, ab-spannen (die Pferde); **–ся** *vr.* (о прикащикѣ) ausspacken (von Eingereisten); **–кле-вать** II. (*voll.*), **–клёпыва-ть** II. *va. ab.* ausnähen (mit dem Schnäbel); ausbicken; **–клёпа-ть** II. *ab.* zu **–клеп-ать** II. *va.* (*voll.*) (изнутри) ausklieben (snap.); (снаружи) beklieben; **–клика-ть** II., **–кликá-ть** II. (*voll.*), **–кликива-ть** II. *ab.*, **–кликн-уть** I. *va. voll.* (вызвать) herausrufen; (хлыстомъ перекличку) ausrufen (namentlich); **–ключá-ть** II. *ab.* zu **–ключ-ить** I. *va.* (*voll.*) ausschließen; **–ключ** *fut.* v. **выключать**.

выко-лоть II. (*voll.*), **–ковыва-ть** II. *va. ab.* ausschmieden; **–ковырива-ть** II. *ab.* zu **–ковырн-уть** II.(*voll.*); **–ковырк-уть** I. *va. voll.* ausstochern; **–колáчива-ть** II. *ab.* zu **выколотить**; **–колáшива-ть**, **–ся** II. in Ähren schießen; Ähren bekommen; *ab.* zu **–колос-иться** I. 3. *vr.* (*voll.*) in vollen Ähren stehen; **–колот-ить** I. 2. *va.* (*voll.*) (выбить) herausschlagen (z. B. einen Keil); (платье) ausklopfen; (охать *A.*) durchprügeln *A.*; **–колю** *fut.* von **выколоть**; **–кона-ть** II. *va.* (*voll.*) aus-, heraus-graben; **–корм-ить** II.7. *va.* (*voll.*) (кормить и поить) füttern; (кормить на убой) aufmästen; (вскормить) aufziehen; **–короб-иться** II.7. *vr.* (*voll.*) aufschwellen, sich ausbiegen.

выкрадy *fut.*, **–крáдыва-ть** II. *va.*, **–ся** *vr. ab.* zu **выкрасть**; **–крáпыва-ть** II. *ab.* zu **выкропить**; **–крас-ить** I.3.*va.*(*voll.*) ausstreichen, anmalen; (шерсть, ткань) färben; (карты, рисунки) illuminieren; (на)färben; **–крас-ть** (γ'крад-) 22. *va.*(*voll.*) hinausstehlen; (изъ книги) ausschreiben, ein Plagiát begéhen; **–ся** *vr.* sich hinausschleichen; **–крест** der zum christlichen Glauben Bekehrte; **–кро́й**, **–кройка** (дѣйствіе) Aus-, Zu-schneiden *n.*; (предметъ) Schnitt, Zuschnitt *m.* (des Kleides); (модель, лекало) Schnittmuster *n.*; **–кро-ить** II.*va.* (*voll.*) (вырѣзать) ausschneiden; (матéрію для платья) zuschneiden; **–кройщикъ**, **–щица** Zuschneider *m.*, -in *f.*; **–кругл-ить** II.(*voll.*), **–кругля-ть** II. *va. ab.* ausrunden; **–крýтасы** *pl. f.* (пёстрый, заигранный узоръ) das Bunte, Verworrene Muster; (увёртки, хитрости) Ausflüchte *pl.*

f.; listige Ränke; выдѣлывать — Fäxen machen.

выкупъ (христіане) Loskaufung *f.*; Einlösung *f.*; (пѣчать) Löſegeld *n.*; **–куна-ть** II. *va.*(*voll.*) abbaden; **–ся** *vr.* ſich abbaden; **–куй-ть** II. *ab.* zu **–куп-ить** II.7. *va.* (*voll.*) (заложенныя вѣщи, пѣнника) aus-, frei-, los-kaufen; (скупать всѣ, въ разныхъ мѣстахъ) aufkaufen (den ganzen Vorrat); vergröſſern; **–курива-ть** II. *ab.* zu **–кур-ить** II. *va.* (*voll.*) (кончить курить) austrauchen; (выходить) austrüchern; (вино, дёготь) brennen; **–кус-ить** I.3.(*voll.*), **–кусыва-ть** II. *va. ab.* heraus beiſſen; **–кута-ть** II.(*voll.*), **–кутыва-ть** II. *va.* los-, heraus-wickeln; **–куша-ть** II. (*voll.*), **–кушива-ть** II. *va. ab.* austrinken (wird bei Spéiſen, ſowie bei ſtärkenden u. geiſtigen Getränken gebraucht: Thee, Kaffée, Wein ꝛc.); **выкушайте чайку** wo trinken Sie doch eine Taſſe Thee; **–куш** *ſut.* v. выковать.

выкáливива-ть II. *va. ab.* zu **выколить**; **–лад-ить** I. 1. *va.* (*voll.*) hét-, zu-richten (Bälken); **–лáживa-ть** II. *va. ab.* zu выладить u. выладить; **–лаз** Schlüpfpförtchen *n.* (im Feſtungswalle); Ausfallsthor *n.*; **–лаз-ить** I. 1. *va.* (*voll.*) durchkriechen, durchſtöbern (alle Winkel); **–лáз-ить** I. 1. *vn.* mit **выйтáть** *ab.* zu **выйтать**; **–лазка** (изъ крѣпости) Ausfall *m.* (aus einer Feſtung); (выходъ рудокоповъ) Ausgang *m.*; **–лáшива-ть** II. *ab.* zu **выколоть** u. **–шить**; **–лет** Ausfług *m.*; пуля прошла на — die Kugel ging durch und durch; **–летá-ть** II. *ab.* zu **–лет-ѣть** I.2.*vn.*(*voll.*) aus-, hetáus-, hinaus-fliegen; **–лизá-ть** II. *ab.* zu **вылизать**; **–лизну** *fut.* v. **–лиз-ать** I.1.(*voll.*), **–лизыва-ть** II. *va. ab.* auslecken; **–лúшива-ть** II. *ab.* zu **–лиш-ить** II. *vn.* (о волосáхъ, пёрьяхъ) ausfallen; ausgehen; (о птицáхъ, звѣрúныхъ пёрья) mäuſern; ſich mäuſen; (о цвѣтáхъ, крáскахъ) verſchießen; **–лов-ить** II.7.*va.*(*voll.*) aus-, wég-fangen; **–лож-ить** I. *va.* (*voll.*; ſein *ab.* iſt **выкладывать**) ſ. **выкласть**; **–ложа-ть** II., **–лож-ить** II.7. *va.* (*voll.*) aus-, heraus-brechen; (дверú) auf-, ein-brechen; **–луж-ить** I. 1. (*voll.*), **–лужива-ть** II. *va. ab.* verzinnen; **–луп-ить** II.7. (*voll.*), **–лупá-ть** II., **–лупливa-ть** II. u. **–лупля-ть** II. *va. ab.* (вышелушить) aushülſen; (изъ скорлупы) abſchälen; **–лущá-ть** II. u. **–лущива-ть** II. *ab.* zu **–лущ-ить** I.*va.*(*voll.*) (орѣхи) austernen; (вышелушить) aushülſen; **–лѣзá-ть** II. *ab.* zu **–лѣз-ть** 25. *vn.*(*voll.*) aus-, heraus-, hervór-kriechen; (о перьяхъ) ausfallen; (о волосáхъ — тáкже) ausgehen; **–лѣп-ить** II.7. (*voll.*), **–лúпливa-ть** II. u. **–лúпля-ть** II.*va. ab.* modelliren, boſſiren; **–лúпок**, **–лка** Abdruck *m.* (in Wachs ꝛc.).

выма-зать I. 1. (*voll.*), **–мáзыва-ть** II. *ab. A. J.* (колёса, сапоги) einſchmieren *A.* mit *D.*; (мёломъ) tränken mit *D.*; (всю кожу) verſchmieren; **–мáлива-ть** II. *ab.* zu **вымолить**; **–мáлыва-ть** II. *ab.* zu **вымолоть**; **–мáнива-ть** II.*ab.* zu **–ман-ить** II. *va.* (*voll.*) (*A.*) heraus locken *A.*; – *A.* у *G.* heraus locken *A.* von *D.*; (выпандантить) abgaunern *D. A.*; **–мара-ть** II.*va.*(*voll.*)(вычеркнуть) aus-, durch-ſtreichen; (изнарáть, изгáдить) beſchmützen; beſudeln; **–мáрива-ть** II. ſ. выморить; **–мáрыва-ть** II. *ab.* zu **вымарать**; **–мáслива-ть** II. *ab.* zu **–масл-ить** II. *va.* (*voll.*) mit Öl, Butter, Fett einſchmieren; (выкарать) beſchmúten; **–мáчива-ть** II.*ab.* zu **вымочить**; **–мáщива-ть** II.*ab.* zu **вымостить**.

вымере-ть 14. *ausſterben*; (о рóдѣ — тáкже) erlöſchen; **–мерзá-ть** II. *ab.* zu **–мерз-нуть** I. *vn.* (*voll.*) ausfrieren; **–мерзлый** *a.* ausgefroren; **–мес-ти** 23. *va.* (метлой, щёткой) ausfegen; ausfehren; **–мест-ить** I. 4. *va. A.* на *Pr.* trachen *A.*; ſich wégen *G.* trachen, an *D.*; – на *Pr.* ſein Mütchen kühlen; an *D.* ſein Mütchen kühlen; **–меть** Ausſchuß *m.*; Brack *n.*; **–мет-ать** I.2. *va.* (*voll.*) (прорѣзныя пётли въ одёждѣ) benähen, bewérfen (Knópflöcher); *impers.* у него **вымётало на лицѣ** ſein Geſicht iſt ausgeſchlagen; **–метá-ть** II., **–мётыва-ть** II. *va. ab.* zu **вымести**; (метлой, щёткой) aus-fegen, -kehren; (выкинуть вонъ) aus-, hinaus-werfen; (выбросить) fórtwerfen; (вычислить) berechnen; einen Voranſchlag machen; – *ab.* zu **вымет-ать**; **–мещá-ть** II. *ab.* zu **вымостить**; **–мирá-ть** II. *ab.* zu **вымереть**; **–мотан** *a.* mit gróßen Eutern.

вымоró-ть II. *ab.* zu **вымочь**; **–мокна** eine (vom Wáſſer ódr vom Régen) ausgeſpülte Vertiefung; **–мокá-ть** II. *ab.* zu **–мокн-уть** I. *vn.* (*voll.*) (вещи) aufweichen; (промóкнуть на сквозь) durchnäßt werden; **–моклый** *a.*; **–молъ** die aus einem beſtimmten Maß Korn ſich ergébende Ménge Mehls; **–молóчива-ть** II. *ab.* zu **вымолотить**; **–молъ-ть** II.7. *va.* (*voll.*) ausſprechen; (сказать) ſágen; **–мол-ить** II. *va.* (*voll.*) erflehen, erbitten; – ради Христá erbétteln; **–молот-ить** I.2. *va.* (*voll.*) ausdreſchen; (заработать молотьбóю) durch Dréſchen *A.* verdienen; **–морáживa-ть** II.*ab.* zu **вымороzить**; **–мор-ить** II. *va.* (*voll.*) (истребить) vertilgen, aus-

rotten; – гнилою́ ду́шою gern lâſſen, (ду́шею) ſchen; –**морозить** I.1.*va.*(*voll.*) (подвергать *A.* дѣйствію моро́за) ausfrieren lâſſen; (вымора́ть, побить *A.* моро́зомъ) durch Kälte vertreiben, ausrotten; –**моститъ** I. 4. *va.* (*voll.*) pflaſtern; –**мою** *fut.* v. вымыть; –**мутить**→**ть** II. *va.* (*voll.*) ánrichten; –**мывать**→**ть** II., –**ся** *vr. ab.* zu вымыть, -ся; –**мыкать** II.*ab.* zu –**мыкать** II. *va.* (*voll.*) ausheſeln (den Flachs); (ог-мыка́ть, вы́мучь) ausſchaken; heráusziehen; –**мыслить**, -ся (вы́думка; изобрѣте́ніе) Erdichtung *f.*; Erfindung *f.*; (ложь) Lüge *f.*; –**мыслить** 41. *va.* (*voll.*) (изобрѣсть) erfinden; (вы́думать) áus-, er-ſinnen; erdichten; –**мыть** 28. *va.* (*voll.*) áb-, áus-waſchen; (вы́полоскать: о дождѣ — дѣлать вы́мокны) ausſpülen; –**ся** *vr.* ſich (rein) wáſchen, ſich abwaſchen; –**мышлю** *fut.*, –**мышля**→**ть** II. *ab.* zu вымыслить; –**мѣлить** II. *va.* (*voll.*) mit (tróckener) Kréide weiß máchen; –**мѣшать** II. *ab.* zu –**мѣшивать** II. *va.* (*voll.*) *A.* na *A.* úmtauſchen, gégen *A.*; –**мѣривать**→**ть** II. *ab.* zu –**мѣрять** II. *va.* (*voll.*); –**мѣря́**→**ть** II. *ab.* áusmeſſen; – цúркулемъ ábzirkeln; –**мѣшивать**→**ть** II. *ab.* zu –**мѣшать** II. u. **вымѣси́ть** I. 3. *va.* (*voll.*) dúrchkneten; úm-, dúrch-rühren.

вы́мя (*G.* -мени; *pl.* -мена, -мёнъ, -менáмъ) Euter *n.*; –**мячко** *dim.*

вынáшивать II. *va. ab.* (плáтье) ábtragen; ábnútzen; – ſ. вынóсить u. –**нос**→**ти** (–**ть**) 26.*va.*(*voll.*) hináus-tragen, –bringen; (вынéрпѣть) ertrágen, áusſtehen; –**нивать**→**ть** II., –**ся** *ab.* zu вынять, -ся; –**носъ** die Áus-, Hináus-tragung; (покóйника на кладбúще) Leichenbegängnis *n.*; (погребéніе) Beérdigung *f.*; ѣздить четвéркой на – mit vier Pférden im Zúge fáhren; продáжа питéй на – Getränkeverkauf für áuswärts (über die Stráße — d. h. nicht in der Getränkhandlung zu trínken); –**нос**→**ить** I. 3. *va.* (нитѣ — ходúть за нимъ) ábwarten, u. –**нос**→**ить** I.3. [c] *va.ab.* zu вынести; – сору изъ избы́ aus der Schúle pláudern; –**ся** *vr.* áus-, fórt-ziehen; –**носка** (вынощéніе) áus-, Heráus-tragung *f.*; (подстрóчная замѣ́тка) Randbemerkung *f.*; –**носливость** *f.* Áusdauer *f.*; –**носный** *a.* -ныя лóшади die Vórderperſode (beim Vierergeſpann); –**ну** *fut.* von вынуть; –**нуд**→**ить** I. 1. (*voll.*), –**нуждá**→**ть** II. *va. ab. A.* nötigen; zwingen *A.*; – у *G.A.* erzwingen, erpréſſen, von *D. A.*; –**нужденный** *pPpt.* gezwúngen, genötigt; –**н-уть**(**ун-**) I.*voll.* ſ. вынять; –**ныри-уть** I. *voll.*, –**ныря́-ть** II.*va.ab.* empór-ſchwimmen, –tauchen; –**нѣжива-ть** II. *ab.* zu –**нѣжить** I. *va.* (*voll.*) verzärteln, verwéichlichen; (избалова́ть) verwöhnen; –**нюх-ать** II. (*voll.*), –**нюхива-ть** II. *va. ab.* (табáкъ) áus-, ver-ſchnúpfen; (выжидáть) áusſchnüffeln; erfórſchen; (высмáтривать) áusſpähen; –**нянчива-ть** II. *ab.* zu –**нянч-ить** I. *va.* (дитя) áufziehen; großziehen.

выпада́-ть II.*ab.* u. –**пáдывать** II. *fr.* zu вы́пасть; –**пáживать**→**ть** II. *ab.* zu –**пажить** I.1.*va.*(*voll.*) áusfalzen; mit einer Rúte verſéhen; –**пáлывать** II.*ab.* zu вы́полоть; –**пáливать**→**ть** II. *ab.* zu –**пал**→**ить** II. *va.* (*voll.*) (вы́жечь) ábbrennen; verſéngen; – изъ *G.* ábfeuern, ábſchießen *A.*; –**пáривать**→**ть** II. *ab.* zu –**пар**→**ить** II. *va.* (*voll.*) (бѣлье, свекловúцу) bähen; dämpfen; (обдáть кипятко́мъ) áusbrühen; (въ бáнѣ) ábbaden; ábquäſten; (обратúть въ парú) ábdämpfen, ábdünſten lâſſen; –**пáрка**→**ть** II. *ab.* zu вы́пороть; –**пáрывать**→**ть** II. *ab.* zu вы́пороть; –**пах-ать** I.3.(*voll.*), –**пáхивать**→**ть** II.*va.ab.*(обработáть плугóмъ) dúrch-pflügen, -ácken; (истощúть, не дáвши ему́ залежь) erſchöpfen; (заработáть пахáнiемъ) durch Pflügen étwas verdienen; –**пашу** *fut.* von вы́пахать.

выпекá-ть II. *ab.* zu –**печь** (у́пек-) 18. *va.*(*voll.*) áusbacken; –**печата-ть** II.(*voll.*), –**печáтывать**→**ть** II. *va. ab.* áusdrucken.

выпивá-ть II. *ab.* zu вы́пить; –**пивка** éinſtrinken, Zéchen *n.*; –**пúвка-ть** II. *ab.* zu –**пил**→**ить** II. áusſägen; (напúльникомъ) áusfeilen; –**пирá-ть** II. *ab.* zu вы́пороть; –**пись** *f.* Áuszug *m.*; –**пис-ать** I.3.*va.*(*voll.*) (изъ кни́ги) áusſchreiben; (сдѣлать вы́держку) Áuszüge máchen; (исключúть изъ спúска) áusſtreichen; (изъ óбщества) áusſchließen; (товáры изъ мнóго мѣста) verſchréiben; –**ся** *vr.* (изъ спúска, óбщества) ſich ſtréichen, ſich áusſchreiben lâſſen; (написáться — о писáтелѣ) ſich áusſchreiben; –**писка** Áuszug *m.*; –**писывать**→**ть** II., –**ся** zu вы́писать, -ся; –**пи-ть** 27. *va.* (*voll.*) áustrinken; –**пихать**→**ть** I. (*voll.*), –**пúхивать**→**ть** II., –**пихи-уть** I. *va. voll.* hináusſtoßen; (вы́кинуть) heráuswerfen; –**пѣ** кóнцы zur Thür hináusſtoßen.

выплав-ить→**ить** II.7.(*voll.*), –**плáвливать**→**ть** II. u. –**плавля́-ть** II. *va. ab.* áusſchmelzen (Metálle); –**плак-ать** I. 2. (*voll.*), –**плáкивать**→**ть** II.*va.ab.A.* у *G.* (вы́клянчить) durch Wéinen erlángen *A.*, von *D.*; – глаза́ ſich die Áugen áuswéinen (aus dem Kópfe wéinen); –**ся** *vr.* ſich áuswéinen; ſich ſatt wéinen; –**пласта-ть** II. (*voll.*), –**плáстывать**→**ть** II.*va. ab.* (рыбу) áufſchneiden u. áusnehmen; áuswéiden; –**плата-ть** II.*va.*(*voll.*) áusflicken; áus-

beffern; –плат-ить I. 2. *va.* (*voll.*) áuszahlen; (частями) téilweise ábzahlen; (кончить платить) zu Ende záhlen; –плáчива-ть II. *ab.* zu выплатить u. выплачивать; –плé-вать II. (*voll.*), –плёвыва-ть II. *va. ab.* áus-, -ſpeien, -ſpucken; –плеск-ать I. 4. (*voll.*), –плеск-ивать I. *voll.*, –плёскива-ть II. *va. ab.* áus-, ber-gießen; –плет-ти(-сь) (у)плет-) 28. (*voll.*), –плетá-ть II. *va. ab.* (расплесть; вить) áus-, lós-flechten; áus-, lós-wickeln; (узóры въ *Fr.*) einflechten (ein Muſter, in etw.); (добить плетéньемъ) etwas durch Flechten verdienen; –ся *vr.* изъ *G.* (съ трудóмъ выходить напр. послѣ болѣзни) mit Mühe ſich heráusmachen; (выкарабкиваться — изъ бѣдъ) ſich heráuswickeln; –плива-ть II. *ab.* zu –плы-ть 31. *vn.* (*voll.*) (на повéрхность воды) hervórſchwimmen, áuftauchen; –плюн-уть I. *va. voll.* áus-ſpeien, -ſpucken; –плюс-ать I. 3. (*voll.*), –плёсыва-ть II. *va. ab.* (плёскy — выдѣлывать всѣ фигýры) tánzen (einen Tanz); (добить *A.* плáскомъ) durch Tánzen *A.* verdienen; ertánzen *A.*

выполáскива-ть II. *ab.* zu выполоскать; –полвá-ть II. *ab.* zu –полв-ти 25. *vn.* (*voll.*) (выходить полвóмъ) áus-, heráus-kriechen; (изъ яйца) áuskſchlüpfen, aus *D.*; (изъ яичка) ſich entpúppen; –полк-нуть II. (*voll.*), –полнá-ть II. *va. ab.* (напóлнить *J.*) áusfüllen mit *D.*; (совершить) áusführen, vollſtrécken; (напóлнить — прóсьбу) erfüllen; –полоск-ать I. 4., –полоск-уть I. *va. voll.* áusſpülen; –пора́живка-ть II. *ab.* zu –порóжн-ить II. *va.* (*voll.*) áusleeren; (опорóжненіе) áusräumen; –пор-отьII. *va.* (*voll.*) (шовъ; крашéное) áus-, lós-trennen; (выпотрошить) áusnehmen; áusweiden; (высѣчь) durchpeitſchen; –потрош-ить I. *va.* (*voll.*) áusweiden; (дичь) áufbrechen; (курицу) áusnehmen; –потя-ть II. *vn.* (*voll.*) áusſchwitzen.

выправ-ить II. 7. *va.* (*voll.*) (выпрямить) geráde máchen; (привéсть въ порáдокъ) in Órdnung bringen; órdnen; (исходатайствовать) áus-, er-wirken; (солдáть) éinexerzieren; (попрáвить) áusbeſſern; –правка Zurécht machung *f.*; Verbéſſerung *f.*; вóинская – die militäriſche Háltung; –правочный *a.* zur Verbéſſerung dienend; – листъ Korrektúrbogen *m.*; –прáвыва-ть II. *ab.* zu выпростать; –прáшива-ть II., –ся *ab.* zu выпросить, –ся; –провáживa-ть II. *ab.* zu –провод-ить I. 1. *va.* (*voll.*) hináusführen, -geleiten; –прос-ить I. 3. *va.* (*voll.*) áus-, er-bitten; –ся *vr.* ſich lósbitten; –проста-ть II. *va.* (*voll.*) áusleeren; áusräumen; –прыг-ать II. (*voll.*), –пры́гива-ть II. *ab.*, –прыгну-ть I. *vn. voll.* hináus-, heráus-ſpringen; – *va.* (заработать *A.* прыганьемъ) durch Springen *A.* verdienen; –прыскива-ть II. *ab.*, –прысн-уть I. *va. voll.* áusſpritzen; (– всю жúдкость) verſpritzen; –прявá-ть II. *ab.* zu –прé-ть II. *vn.* (*voll.*) (увáриваться) éinkochen (von Spéiſen); (сúльно потѣть) ſtark ſchwitzen; –прямый *a.*; –прямá-ть II. *ab.* zu выпрячь; –прядá-ть II. und –прáдыва-ть II. *ab.* zu выпрясть und выпрясть; –пряжь II. 7. (*voll.*), –прáживa-ть II. und –прáвля-ть II. *va. ab.* geráde máchen; –пряч-уть (у)прядь-) I. *vn. voll.* (выпрыгнуть) heráus-, hináus-ſpringen; (зарóбиться куда прыжкóмъ) ſich hináusſtürzen; –прыс-ть (у)прядь-) 22. *va.* (*voll.*) áusſpinnen; (заработать *A.* прядéньемъ) durch Spinnen *A.* verdienen; –прячь (у)прягь-) 15. áus-, abſpannen (die Pférde).

выпугá-ть II. (*voll.*), –пýгива-ть II. *ab.*, –пуги-уть I. *va. voll.* áufjagen, áufſcheuchen (das Wild); (выгнать страхóмъ) durch Erſchrécken fórttreiben; –пуклина, –пуклость *f.* (выдавшееся мѣсто) Wulſt *m.* u. *f.*; (Búckel) горб; (возвышенность) Erhábenheit *f.*; –пуклый *a.*; –пуклое стекло konvéxes Glas; –пускъ (выпущéніе) Heráus-, Hináus-laſſen *n.*; (пропускъ) Wéglaſſung *f.*; (пропущенное мѣсто) die áusgelaſſene Stélle; (ученикóвъ — по окончáніи курса) Entlássung *f.*; (краде́тныхъ билéтовъ, облигáцій) Emiſſión *f.*; (выпушка) Bórſtoß *m.* (an Röcken, Mützen); – книга выходить выпускáми das Buch erſcheint in Héften, Lieferungen; –пускá-ть II. *ab.* zu выпустить; –пускнóй *a.* zum Heráuslaſſen beſtimmt, gehörig; – экзáменъ Abituriénten-Exámen *n.*; –пуст-ить I. 4. *va.* (*voll.*) (дать выйти) hináuslaſſen; (пропустить) wéglaſſen, áuslaſſen; (изъ учúлища — окончившихъ курсъ) entlássen; (на волю) frétlaſſen; издать — книгу) heráusgeben; (денежные знáки) emittieren; áusgeben; –пута-ть II. (*voll.*), –путыва-ть II. *va. ab.* lós-, heráus-wickeln; – кого-либо (изъ бѣдъ) heráushelfen (aus einer Verlégenheit); –ся *vr.* ſich heráuswickeln; ſich befréien (aus der Verlégenheit; von Schülden); –пучива-ть II. *ab.* zu –пуч-ить II. *va.* (*voll.*); – глаз weit áufreißen (die Augen); дно у бочки выпучило der Bóden im Fáſſe hat ſich gewórfen; –пушка Kánte *f.*; Bórſtoß *m.* (an Kléidern); –пущá-ть mit выпускать *ab.* zu выпустить; –пыта-ть II. (*voll.*), –пытыва-ть II. *va. ab.* у *G. A.* (выведать

распрóсами) áusforſchen *A.* von *D.*; (вынудить признáніе) erzwingen (ein Geſtändniß); **–пѣвáть** II. *ab.* zu **–пѣ́ть** 29. *va.* (*voll.*) (пѣсню) ſingen, abſingen (ein Lied); (заработать пѣ́ньемъ) durch Singen *A.* verdienen; (высказать прáвду напрямки) etwas gerade, frei herausſagen; **–пѣ́нница-ть** II. *ab.* zu **–пѣ́ть** II. *va.* (*voll.*) (распѣ́нить на пя́льца) ſpannen (in den Rahmen); (вынуть изъ пя́лецъ) ausſpannen (aus dem Rahmen); – глаз́ die Augen ausſperren, weit aufreißen.

выработа-ть II. *va.* (*voll.*) (окóнчить рабóту) vollénden; (окончáтельно отдѣлать) bearbeiten; (добы́ть рабóтою) durch Arbeit verdienen; erárbeiten; **–работка** (отдѣлка) Bearbeitung *f.*; (окончáніе рабóты) Vollendung *f.* (der Arbeit); (сдѣлый предмéтъ — окóнченная рабóта) die vollendete Arbeit; (заработанное) Erwérb *m.* (durch Arbeit); Verdienſt *m.*; **–рабáтыва-ть** II. *ab.* zu выработать; **–рáвнива-ть** II. *ab.* zu **–равня́ть** II. *va.* (*voll.*) (площадь, дорóгу) ébnen; planieren; (холсть) ausſtreichen; (подъ матери́алъ, по отвѣсу) abgleichen, nach *D.*; (войско) áufſtellen (in gerader Linie); **–раждá-ть** II. *ab.* zu выразить; **–рáжда-ться** II. *ab.* zu вы́родиться; **–ражéніе** (оборóтъ рѣчи; изображéніе; – лицá) Ausdruck *m.*; (изъявлéніе) Äußerung *f.*; **–разúтельный** *a.* (по́лный выраженія) ausdrucksvoll; (сúльный; энергúческій) kräftig; energiſch; **–раз-и́ть** I. 1. *va.* (*voll.*) (высказать — словáми, жéстами, мúмикой) áusdrücken; (изъявúть) äußern; (свои́ желáнія, мы́сли) ausſprechen; (изобрази́ть, предстáвить) darſtellen; **–раста́-ть** II., **–рас-ти** (*praet.* -ро́с-) 35. *vn.* (*voll.*) wáchſen (вы́ис-); áus-, heraus-wachſen; **–рост-и́ть** I. 4. *voll.*, **–ращá-ть** II. und **–ра́щива-ть** II. *va. ab.* ziehen; äußerziehen.

выр-ва́ть I. *va.* (*voll.*) herausreißen; – *A. J. impers.* erbrechen; больно́го вало́м Kránke hat ſich erbróchen; **–ва** *vr.* ſich lósreißen, lóskommen.

вырод-и́ться I. 1. *vn.* (*voll.*) entárten; aus der Art ſchlágen; **–родо́къ**, -дка Abart, Mißart *f.*; **–ром-и́ть** II. *va.* (*voll.*) fällen láſſen; verlíeren; **–рост-и́ть**, **–рос-ти**, **–рост-и́ть** ſ. вырас.; **–ростокъ**, -тка Kípsleber *n.* (aus den Häuten zwéijähriger Kálber); **–рощá-ть** II. *ab.* ſ. вы́растить.

вырубá-ть II. *ab.* zu **–рубúть** II. 7. *va.* (*voll.*) áusſchlagen, ábtreiben (Holz, Bäume, Wald); (вытесать) áushauen; (огнú) ánſchlagen (Féuer); **–рубка** Abtrieb *m.* (des Hólzes, Wáldes); (очúстка) Ausäſtung *f.*; (зарубка) Einſchnitt *m.*; Kérbe *f.*; **–руг-а́ть** II. *va.* (*voll.*) áusſchelten, **–ſхимпфен**; **–руча́-ть** II. *ab.* zu **–руч-и́ть** I. *va.* (*voll.*) (выкупать, высвобóдить) lóskaufen; áuslöſen; (освобóдить) befréien; (изъ бѣдú, непрúятнаго положéнія) heráushelfen; (за прóданный товáръ) lóſen (Geld beim Verkáuf); **–ручка** Auslöſung, Befréiung *f.*; идтú на выручку кого́-либо Einem zu Hílfe géhen; (дéньги за прóданный товáръ) das gelöſte Geld; Erlös *m.*; (прилáвокъ) Ládentiſch *m.*

вырывá-ть II. *ab.* zu вы́рвать und **вы́ры-ть** 28. *va.* (*voll.*) áus-, heráus-graben; **–рытіе** Aus-, Heráus-grabung *f.*

вы́рѣз-ать I. 1. (*voll.*), **–рѣзыва-ть** II. *va. ab.* (часть изъ чего́) áus-, heráus-ſchneiden; (на дéревѣ) áusſchneiden (in Holz); (на мета́лѣ, драгоцѣнныхъ кáмняхъ) ſtéchen; éingravieren; (на кáмнѣ) áushauen; áusmeißeln; (вы́межевать) áus-, áb-ſchneiden (ein geméſſenes Stück Land).

выряд-и́ть I. 1. (*voll.*), **–ряжá-ть** II. und **–ря́живa-ть** II. *va. ab.* áus-, heráus-putzen.

высь *f.* Höhe *f.*; **–сад-и́ть** I. 3. *va.* (*voll.*) (расте́нія — пересади́ть) verſétzen; verpflánzen; (войскá — на бéрегъ) áusſetzen; lánden láſſen; (изъ каре́ты — дать выйти) ábſetzen *A.*; (помóчь вы́йти) áusſteigen hélfen; **–садка** Verſétzung, Verpflánzung *f.*; (войскъ) das Áusſetzen (ans Land); **–сáлива-ть** II. *ab.* zu высолить и. zu **–сал-и́ть** II. *vn.* (*voll.*) mit Talg éinſchmieren; (всúчать сáломъ) mit Talg beſchmieren; **–сáсыва-ть** II. *ab.* zu высосать.

высвата-ть II. (*voll.*), **–свáтыва-ть** II. *va. ab.* ſich verlóben; (оканчúть на брáкъ — родúтелей, родственúковъ) die Éinwilligung (der Éltern, Verwándten) zur Éhe erhálten; – кого́-либо невѣ́сту für Éinen auf die Fráu géhen; **–свéрлива-ть** II. *ab.* zu **–сверл-и́ть** II. *va.* (*voll.*) áusbohren; **–свист-а́ть** I. 4. (*voll.*), **–свистыва-ть** II. *va. ab.* pfíffen (ein Lied); **–свобод-и́ть** I. 1. (*voll.*), **–свобождá-ть** II. *va. ab.* (отнимáть) lósmachen; (вы́нуть) befréien; (кого́-либо изъ подъ стрáжи) befréien; auf fréien Fuß ſétzen; **–свóрива-ть** II. *ab.* zu **–свер-и́ть** II. *va.* (*voll.*) an die Köppel gewöhnen (die Zúgthunde).

высеребр-и́ть II. (*voll.*), **–серебря́-ть** II. *va. ab.* verſílbern; **–сид-е́ть** I. 1. (*voll.*), **–сúживa-ть** II. *va. ab.* (проси́дѣть извѣ́стный срóкъ) ſitzen; ábſitzen; (кнúгу, дóгъ — перегонúть) beſtílleren; ábziehen; (утúръ, цынúнъ) áusbrühen; (заработать сидѣ́ньемъ) durch Sítzen verdienen *A.*; (продержáть дóлгимъ сидѣ́ньемъ) durchſítzen; **–сúнива-ть**

II. *ab.* дп –сик-нть II. *va.* (*voll.*) blauen (Wäsche).

высока́зива-ть II. *ab.* дп высказать; **–ска́зыва** *fut.* von **–ска́за-ть** I. 1. (*voll.*), **–ска́зыва-ть** II. *va. ab.* ſágen; (сообщи́ть) berichten; (о свидѣтелѣ — показа́ть) áusſagen; **–ска́за-ть** II. *va.* (*voll.*) (обсказа́ть другіѣхъ) überhólen *A.*; zuvórkommen *D.* (beim Pferderennen); **–ска́кива-ть** II. *ab.* дп высказать und высвочить; **–ска́кызыва-ть** II. *va.* дп высказывать; **–скобли́ть** II. *va.* (*voll.*) (написанное, изъ бумаги) áusradieren; (скрести) ábſchaben; (верёвкою) glatt máchen; **–скольза́ть** I. 4. (*voll.*), **–скользну́ть** I. *vn.* (*voll.*) heráusgleiten; – изъ рукъ den Händen entgléiten; **–скочи́ть** I. *vn.* (*voll.*) heráus-, herábſpringen; **–скочка** *m. f.* (черезчу́ръ вострый) Náſeweis *m.*; (временщи́къ) Emporkömmling *m.*

высо́л-ить 40. *va.* (*voll.*) hináus-, fórtſchicken; (изъ отечества, государства) einen des Lándes verwéiſen; **–слуга** áusdienen *n.* (gewiſſer Jáhre); за –слугу лѣтъ für áusgediente Jáhre; **–слу́живка-ть** II. *ab.* дп **–слу́жи-ть** I. *va.* (*voll.*) (извѣстное число лѣтъ) áusdienen (gewiſſe Jáhre); (заработать слу́жбою) durch den Dienſt *A.* erwérben; **–ся** *vr.* дп *G.* ſich áusdienen bis zu —; (подслу́живаться, угодливостью) durch Kriecherei emporſteigen; **–слу́шива-ть** II. (*voll.*), **–слу́шива-ть** II *va. ab.* (чьё-либо оправда́ніе) ánhören; (свидѣтелей) ábhören; – курсъ нау́къ den Léhrkurſus abſolvieren; ſéine Studien beénden; **–слѣ́дя-ть** I. 1. (*voll.*), **–слѣ́живка-ть** II. *va. ab.* áus-, áuſſpüren.

высма́лива-ть II. *ab.* дп высмолить; **–смо́трива-ть** II. *ab.* дп высмотрѣть; **–смо́тр-ить** II. *va.* (*voll.*) áusſpähen; **высмотр-ѣть** II. *va.* (*voll.*) (подсматривать) ábſehen; áblernen; (выбрать себѣ) erwählen; (наблюдать за *J.* тайно́ю) im ſtillen étwas genáu betráchten; (извѣдать) áusſpähen; **–смы́кива-ть** II. *ab.* дп **–смы́к-нть** II. *va.* (*voll.*) áusſlachen.

высовыва-ть II., **–ся** дп высунуть, **–ся**.

высо́кій *a.* (*comp.* вы́ссій; *pdc.* вы́шe; *superl.* высочáйшій) hoch; (возвышенный) erháben; **–хлобагородіе**, Báше ⁂ Euer (Ew.) Hóchwohlgeboren; **–кова́тый** *a.* ein wénig (zu) hoch; ziemlich hoch; **–комо́рie** Hóchmut *m.*; **–комо́рный** *a.*; **–комо́рный** *a.* hóch-fliegend, -ſchwebend; (о слогѣ, рѣчи) hóchtrabend; ſchwülſtig; **–конечнѣ́ніе, –конечнѣ́ніе** Hóchachtung *f.*; **–конечнѣ́нный** *a.* hóchgeachtet; **–конечносходи́тельство**, Báше ⁂ Gnade (Ew.) hóhe Excellénz; **–конечосвяще́нный, –конечосвяще́нѣйшій** *a.* hóchwürdig, –digſt; eminént; **⁂конечнодо́бiе** Hochéhrwürden; **⁂коро́ліе** Hóchgeboren; **–кость** *f.* Höhe *f.*; (величіе) Erhábenheit *f.*

высо́ск-ать II. *va.* (*voll.*) dúrchſalzen; **–сос-ать** I. *va.* (*voll.*) áuſſaugen; **–сота** (горы, треуго́льника и пр.) Höhe *f.*; (горо́) án̈höhe *f.*; **–сотоме́ръ** Höhenmeſſer *m.*; **–сохи-ть** I. 52. *vn. voll.* trócken wérden; áustrocknen; *fig.* vertrócknen; (исхудѣть) ábmagern; **–сочáйшій** *a.* (*superl.* v. высо́кій) der höchſte, allerhöchſte; **⁂со́чество** Höheit (als Titel).

высо́ш-ать II. 7., **–ся** *vn.* (*voll.*) áusſchlafen; **–пра́шива-ть** II. *ab.* дп высопросить; **–проси́й** *a.* hóch, erháben; **–просить** I. 3. *va.* (*voll.*) *A.* óder o *Pr.*; *A.* y *G.* (*voll.*) áusfragen *A.*; (выпы́тать) áusforſchen *A.*

высста́в-ить II. 7. *va.* (*voll.*) heráusſtellen; (вынуть — оконныя рамы) heráusnehmen; (на продажу, показъ) áusſtellen; – зубы die Zähne áufpflanzen; **вы́ть – себя́** ſich überáll hervórthun; – число́ и го́дъ das Dátum und die Jáhreszahl ángeben: **–ста́вка** áusſtellung *f.*; военная – Wéttauſſtellung *f.*; (см. тяжкій глаго́ль); **–ста́вл-ять** II. *ab.* дп высставить; **–ставно́й** *a.* zum Heráusnehmen éingerichtet; **–ставщи́къ** áusſteller *m.*; Expónent *m.*; **–ста́ива-ть** II., **–ся** *ab.* дп высстоять, **–ся**; **–стега-ть** II. (*voll.*), **–сте́гива-ть** II. *ab.*, **–стеги-ть** *va. voll.* (охла́дѣло — прошивать) dúrchſteppen (éine Décke); (пришивать вату, подбой къ покры́шкѣ) ántrakeln; (высѣчь) áusbeitſchen; (вы́бить — глазъ) áusſchlagen; (изгоню, прогоню) áusmachen, lósmachen; (пристяжную изъ постро́ики) áusſpannen; **–стели** *fut.*, **–стиѣ-ть** II. *ab.* дп высстлать; **–стира-ть** II. (*voll.*), **–стира́ива-ть** II. *ab.* wáſchen; áuswaſchen; **–сти-ать** 9. *va.* (*voll.*) (обкла́сть) belégen; (покрыть) bedécken; – полъ доска́ми den Fúßboden dielen; **–сто-ять** II. *va.* (*voll.*) (извѣстное врѣмя — на часа́хъ) áb-, áus-ſtehen; (заработать *A.* до́лгимъ стоя́ньемъ) durch lánges Stéhen ſich *A.* verdienen; (удерживаться на мѣстѣ) ſéinen Platz behaúpten; (напи́ткомъ: не пріѣхали, болѣзнь) áufhalten; **–ся** *vr.* (о напи́ткахъ) ſchal wérden; verſchálen; (о пивáхъ) verſchießen; (высохнуть — о мо́крыхъ постро́йкахъ) áustrocknen.

выстра́ива-ть II. *ab.* дп выстроить; **–стра́ива-ть** II. *ab.* дп высстроить; **–стра́ива-ть** II. *ab.* дп высстрочить; **–стриг-а́ть** II. *ab.*, **–стригу** *fut.* дп **–стричь** (√стриг-)

15. *va.* (*voll.*) abſcheren; (о человѣкѣ) das Haar beſchneiden, abſchneiden; **–строга-ть** II. *va.* (*voll.*) áus-, áb-hobeln; behobeln; **–стро-ить** II. *va.* (*voll.*) (идкіе) áus-, áuf-hauen; áuf-führen; (солдат) áufſtellen; **–строч-ить** I. *va.* (*voll.*) ábnähen, ſtéppen; **–струга-ть** II. (*voll.*), **–стругива-ть** II. *va. ab.* áb-, áus-hobeln; behobeln; **–струч-ивьси** *vr.* (*voll.*) Schóten anſetzen (z. B. von Erbſen, Bóhnen); **–стрѣл-ять** Schuß *m.*; **–стрѣлива-ть** II. u. **–стрѣля-ть** II. *ab.* zu **–стрѣл-ять** II. *vn.* (*voll.*) (выпалить) ábfeuern, lósſchießen; – изъ ружья, пушки die Flinte, Kanóne ábfeuern; – въ *A.* Féuer gében, auf *A.*; ſchießen, nach *D.*; ружьё выстрѣлило das Gewéhr iſt lósgegangen; – *va.* (истратить стрѣльбою) verſchießen; всю дичь áus-, wég-ſchießen.

выстуд-ить I.1. (*voll.*), **–студи́-ть** II., **–сту́живa-ть** II. *va. ab.* áb-, áus-kühlen; kalt wérden láſſen; **–ступ** Vórſprung *m.*; (см. тáкже: глагóль); **–ступ** *f.* Gang *m.*; áufſtreten *n.*; **–студи́-ть** II. *ab.* zu **–студ-ить** II.7. *vn.* (*voll.*) (выдаваться впередъ) vórſpringen; (о войскѣ) ábmarſchieren; áus-rücken; (обнаружиться) zum Vórſchein kómmen; (выдти куда) áufſtreten; (о почвѣ, сѣни) áusbrechen; **–стыва́-ть** II. *ab.* zu **–сты-ть** 32. (*voll.*); **–стын-уть** I. *vn. voll.* kalt wérden; ábkühlen.

высун-уть I. *va.* (*voll.*) heráus-, hináus-ſtecken; **–ся** *vr.* ſich heráusſtrecken; – въ окно́ ſich zum Fénſter hináusſtrecken; **–суши́-ть** II. u. **–сушива-ть** II. zu **–суш-ить** I. *va.* (*voll.*) trócknen; áustrocknen; (болóто) trócken légen.

высшій *a.* (*comp.* высóкій) höhere (áber auch: höchſte); – мое начáльство die höhe Obrigkeit.

высыла́-ть II. *ab.* zu высла́ть; **–сыпка** (товáровъ, дéнегъ) Schicken, Zuſchicken, Ábſenden *n.*, an *A.*; (ссылка) Verbánnung *f.*; **–сыпа́-ть** II., **–ся** *ab.* zu **–сып-ать** II.7. *va.* (*voll.*) (сыпать вонъ) áusſchütten; (высыпать сыпучее тѣло въ что) ſchütten in *A.*; – *vn.* (*voll.*) (выступить наружу — о накóжной болѣзни) áusbrechen; hervórtreten; народъ высыпал на улицу das Volk kam ſchárenweiſe auf die Straße; *impers.* у негó высыпало на лицѣ ſein Geſicht iſt áusgeſchlagen; **–ся** *vr.* ſich áus-, ver-ſtréuen; ſich verſchütten; **–сыха́-ть** II. *ab.* zu вы́сохнуть.

высѣва́-ть 6*b*. **–сѣя́ва-ть** II. *ab.* zu вы́сѣять; **–сѣвки** *pl. f.* Áusſiebſel *n.*; (никúна) Spreu *f.*; (отруби) Kléie *f.*; **–сѣка́-ть** II. *ab.* zu **–сѣч-ь** (ѵсѣк-) 18. (дерéвья въ лѣсу) áushauen; füllen; (на кáмнѣ) áushauen; éingraben (in Stein); (огнúвомъ) áuſchlagen (Féuer); (рóвчикомъ, цвéтьми) Rúten gében *D.*; áuspeitſchen *A.*; **–сѣ-ять** II. *va.* (*voll.*) áusſäen; (пробить въ сѣтѣ) áusſieben.

вы-ть 28. héulen; **–тьё** Geheul *n.*

вытáлкива-ть II. *ab.* zu вытóлкать; **–тáлива-ть** II. *ab.* zu вытóпать; **–тáптыва-ть** II. *ab.* zu вытóптать; **–тарáщива-ть** II. *ab.* zu **–тарáщ-ить** I. *va.* (*voll.*) áufſperren (gew. nur von den Áugen); **–тáсканный** áufſperren, áufreißen; **–тязáть** на *A.* ſtarr anſehen *A.*; **–тáскива-ть** II. *va.* (*voll.*) áus-, hináus-ſchleppen (tüchtig, in Ménge, álles); – *A.* за волóсы Éinen ábzauſen, tüchtig bei den Háaren záuſen; **–тáскива-ть** II. *ab.* zu вытáскать u. zu вытáщить; **–тача-ть** II. *va.* (*voll.*) ábſtreppen; (сапогú) ánfertigen (Stiefel); **–тáчива-ть** II. *ab.* zu вы́точить; **–тащ-ить** I. *va.* (*voll.*) áus-, heráus-ziehen; áus-, hervór-ſchleppen; – *A.* за волóсы Éinen an den Háaren heráuszíehen (z. B. aus dem Wáſſer).

вытверд-ить I.1. (*voll.*), **–твéрживa-ть** II. *va. ab.* áuswendig lérnen.

вытека́-ть II. *ab.*, **–теку** *fut.* zu вы́течь; **–тереб-ить** II.7. (*voll.*), **–тереблива-ть** II. *va. ab.* áus-raufen, -zupfen; **–тер-еть** 14. *va.* (*voll.*) (оттерéть, вы́чистить) ábwiſchen; rein wiſchen; (изнасúловать) ábnútzen; (кого-либо изъ службы) verdrängen, Éinen; **–ся** *vr.* (полотéнцами) ſich ábtrocknen; (отъ дóлгаго употрéбленія) ſich ábreiben, ábnutzen; **–терый** *a. pPpt.* von вытереть; **–тес-ать** I.8. (*voll.*), **–тёсыва-ть** II. *va. ab.* beháuen (Brétter, Stéine); **–точь** (ѵтек-) 18. *vn.* (*voll.*) изъ *G.* áus-, heráus-fließen, aus *D.*; (о рѣкахъ) entſpringen *D.*

вытира́-ть II., **–ся** *ab.* zu вытере́ть, **–ся**; **–тиска-ть** II. (*voll.*), **–тúскива-ть** II. *va. ab.* áus-drücken, -preſſen; – виногрáдъ den Wein kéltern; **–тиск-ить** II., **–тиск-уть** I. *voll.*, **–тиска́-ть** II. *va. ab.* Éinen ábdrucken machen.

вытолка́-ть II. *ab.* zu вы́толкать; **–толка-ть** I.2. *va.* (*voll.*) (траву) áus-, zer-tréten; (загрязнить ногáми) beſchmútzen (mit den Füßen); **–терáчива-ть** II. *ab.* zu вы́торочить; **–торго-ва-ть** II. (*voll.*), **–торговыва-ть** II. *va. ab.* (получить уступку) ábdingen, ábhandeln (vom Préiſe); (добыть барышú) durch Händel gewínnen; (выручить) (добыть покýпкою) erhándeln; **–торможи-ть** I. *va.* (*voll.*) *A.* у *G.* étwas ábzwacken *D.*; – *A.* за волóсы Éinen durchzauſen; **–торочи-ть** I. *va.* (*voll.*) (тесьмой) éinfaſſen, éinkanten (mit Band); **–точ-ить**

I. va. (voll.) (на токáрномъ станкѣ) drechſeln (грубо-); (на точилѣ) ſchlêifen; (о червякѣ) áusfreſſen; zernágen.

выпрáв-ить II.7. (voll.), **–прáвлива-ть** II. und **–правля-ть** II. va. ab. (лугъ) ábwelden; das Gras ábfreſſen; (жúвое мáсо, боронúвку) áus-, wég-beîzen; (на нáдѣ, стáли) áusätzen, in A.; (утрóбный нúдоръ — снáдобьемъ) ábtreiben (Lêibesfrucht); **–трóбо-ть** II. va. (voll.) (истребовать) ábfordern; (выдачу кого-либо) verlángen; (приказáть явúться) kómmen lâſſen; (приказáть доставúть A.) requirîeren; (въ судъ) vórladen; **–трезв-úться** II. (voll.), **–трезвúл-ться** II. vr. ab. (войти въ сознáніе) ſich áus-, er-nüchtern; (опóмнúться) zu ſich kómmen; **–тру** fut. v. вытереть; **–трúсл-ть** II. ab. zu **–трúс-ти** 26. va. (voll.) (высыпать); áusſchütten; (о хворóстѣ) ſchütteln; **–трúха-ть** II. (voll.), **–трúхива-ть** II. ab., **–трúхн-уть** I. va. voll. áus-, heráusſchütteln.

вытун-úть II. (voll.), **–нúл-ть** II. va. ab. ſtumpf máchen; ábſtumpfen; **–ся** vr. ſich ábſtumpfen; ſtumpf wérden; **–тýпива-ть** II. ab. zu **–тýп-ить** II. va. (voll.) hináustreiben, -jagen; fig. verdrängen; **–тѣсня-ть** II. (voll.), **–тѣснúл-ть** II. ab. va. hináusdrängen; fig. verdrängen; **–тяг** f. выпяжка; **–тягáла** (сутяга) Prozéß-, Händelſucher m.; **–тяга-ть** II. va. (voll.) durch Prozeſſieren étwas gewínnen; **–тягá-ть** II. u. **–тягива-ть** II., **–ся** ab. zu **вытян-уть, -ся**; **–тяжка** (ýдаръ) Áusfall m.; Extrákt m. u. n.; (выправка солдáта) die gerâde Háltung (des Soldáten); **–тяжнóй** a. dehnbar; (въ хúміи) extraktîv; **–тян-уть** (ýтяг-) I. va. (voll.) (вытащить) áus-, heráus-ziehen; (растянúть) strécken; (растянýть) áusdehnen; – фронтъ die Soldáten in geráder Línie áufſtellen; **–ся** vr. ſich áusdehnen; (о солдáтѣ) Front máchen.

выуд-úть I.1. (voll.), **–ужú-ть** II. va. ab. (добыть удóй) heráusangeln; (заработать ужúвнемъ) durch Ángeln étwas verdienen; **–утюжива-ть** II. ab. zu **–утюж-úть** I. va. (voll.) áus-bîlgeln, -plâtten; **–учú-ть** II. und **–ýчива-ть** II. ab. zu **–уч-úть** I. va. (voll.) A. D. (пріучúть къ D.) ábrichten A. zu D.; (научúть) léhren D. A.; (собáкъ, лошадéй) dreſſieren A.; (солдáтъ) éinexerzieren A.; (научúться D.; – урóкъ) lérnen, áuslernen A.; **–ся** vr. D. lérnen, erlérnen A.; – D. y G. von D. A. lérnen; D. áblernen A.; **–учка** (обученіе) Abrichtung f.; (изученіе) Erlérnung f.; (отдать A. D. на –ку in die Léhre gében A. zu D.

выхáживa-ть II. ab. u. fr. zu wáchen; **–харка-ть** II. (voll.), **–хáрживa-ть** II. ab., **–харки-уть** I. voll. (выбросить мокроту) áuswerfen; áusſpucken; **–ся** vr. (выбросить мокроту) den Schleim áuswerfen; (отхáркиваться) ſich áusräuſpern; **–хáлива-ть** II. fr. u. ab., **–хвалú-ть** II. ab.; **–хвал-úть** II. va. (voll.) (расхвалить) rühmen, löben; (превозносить А.) ſich in Lóbeserhebungen ergîeßen, über A.; (слишкомъ хвалить) heráusſtreichen A.; **–хвать** Wég-, Entréißung f.; **–хвата-ть** II. u. **–хват-ить** I.2. (voll.); **–хвáтыва-ть** II. va. ab. heráus-, wég-reißen; – изъ рукъ aus den Händen ób. den (D.) Händen entréißen; **–хвачу** fut. v. вытащить.

выхлеба-ть II. (voll.), **–хлебн-уть** I. voll., **–хлёбыва-ть** ab. (хлебая жúжу съѣдать) áuseſſen (Súppe); (прихлёбывая выпить) áuſſchlürfen; **–хлест-уть** I. voll., **–хлёст-ать** I.6. u. **–хлестá-ть** II. (voll.), **–хлёстыва-ть** II. va. ab. (отхлестáть) áuspeitſchen; (бичóмъ, прутомъ — глазъ) áusſchlagen; (жúдкость) áus-, ver-gießen.

выходъ (какъ дѣйствіе) Ausgáng m. (als Hándlung); Heráus-, Hervór-kommen n.; (сцéна — въ пúесѣ) Auftritt m.; Scéne f.; – на сцéну Erſcheínen, Áuftreten n.; пéрвый – на сцéну Antrittsrolle f.; Debût n.; большóй – (при дворѣ вездѣ, особ. bie große Cour (кур), der Paráde-auſzug (bei Hófe); (въ православной цéрквн) das Trágen der Sakraménte vom Órgertiſche zum Altár; (торжéственное шéствіе) Prozeſſión f.; (выступленіе — войска) Ausrücken n.; (книги) Ausgabe, Áuflage (éines Búches) f.; (позвóленіе книги) Erſcheínen n.; – за-кулúсы (vom Fráuenzimmer) Hélraten n.; (переселéніе) Übersiedelung f.; (оставленіе рóдины) Áuswanderung f.; (мѣсто выхода — двéри, лазъ) Ausgáng m.; глáвный – Háuptausgáng m.; (желýдка) Pförtner m. (des Mágens); **–ходец**, **-дца** (пріѣзжій) Éinwanderer m.; (выселившійся) Áuswanderer m.; **–д-ить** I. 1. ób. **выхáживa-ть** va. ab. zu wáchen (исходить — гóрод, мéстность) durchwándern (éine Stadt, éinen Ort in állen Richtungen; (заработать А.; добúться чего хождéніемъ) durch Gében und Láufen (durch víele Laufereíen) A. verdienen, erréichen, áuswirken; **–д-ить** I. 1. [c, 1] (aPp. выходúвшій) va. ab. zu wáchen; **–дка** (глýпость) dúmmer Streich; (хúтрый поступокъ) líſtiger Streich; (дéрзкій поступокъ) éine Frechheit; frécher Streich; **–дкій** a. zum Hínausgehen dienend; **–дной** Títelblatt n.; **–дящій** aPp. v. выходúть.

выхожу́ *prs.* v. выходи́ть; **–холи́ва-ть** II. *ab.* zu выхолоди́ть; **–холи́ва-ть** II. *ab.* zu выхолости́ть; **–хо́нива-ть** II. *ab.* zu **–хон-ить** II. *va.*(*voll.*) mit Sorgfalt groß ziehen; pflegen; warten; **–холо-д-ить** I. 1. *va.* (*voll.*) ab-, aus-kühlen (Zimmer); **–холост-ить** I. 4. *va.*(*voll.*) verschneiden; kastrieren; **–хуоль** *f.* Wisamratte *f.*

выцара́на-ть II. (*voll.*), **–ра́ныва-ть** II. *vn. ab.* (глазá) ausstrahlen (z. B. die Augen); (лицó) zerfrágen (das Gesicht).

выцвéлый *a.* (окóнчивший цвéтъ) völlig ausgeblüht; (пережúвший врéмя цвéтънія) abgeblüht; verblüht; (вúлинный) poblichwinnig) ausgeblichen; verblichen; **–цвéе-ть** (*y*цвéт-) 23. (*voll.*), **–цвéта-ть** II. *va. ab.* (расцвúвать) völlig ausblühen; (пережúть врéмя цвéтънія) ab-, ver-blühen; (быть въ полномъ цвéту) in voller Blüte stehen; (выглинять) aus-, ver-bleichen; **–цвá-нить** I. 1. (*voll.*), **–цвúнива-ть** II. *va. ab.* (пúво, винó) abzapfen (Bier, Wein).

вычеканива-ть II. *ab.* zu **–чекан-ить** II. *va.* (*voll.*) prägen; ausprägen; **–чёрки-ва-ть** II. *ab.* zu **–черк-нуть** I. *va.* (*voll.*) ausstreichen (das Geschriebene); **–чёрни-ва-ть** II. *ab.* zu **–черн-ить** II. *va.* (*voll.*) schwarz máchen; schwärzen; (выгрязнить) beschmútzen; **–чёрпа-ть** II. (*voll.*), **–черп-нуть** I. (*voll.*), **–чёрпыва-ть** II. *va. ab.* ausschöpfen; (рудника) ausgießen; ausleeren; **–чес-ать** I. 3. *va.* (*voll.*) kämmen; auskämmen; (лóвъ, пенькý) aushecheln; (хлóпокъ) auftratzen; **–ческа** Auskämmen, Aushecheln *n.*; **–чески,** -сокъ *pl. f.* (остáтки, очёски) Kämmhaar *n.*; (льна, пенькý) Schábe *f.*; **–чес-ть** (*y*чт-) I. 24. (*voll.*) (отнять одно́ числó отъ другóго) abziehen; subtrahieren; (узнáть чтóніемъ) etw. durch Lésen erfáhren, herauslesen; (окóнчить чтéніе) zu Ende lésen; **–чёсыва-ть** *ab.*, **–чешу** *fut.* v. вычесáть; **–чин-ить** II. (*voll.*), **–чинива-ть** II. *ab.* ausbessern; **–числ-ить** II. (*voll.*), **–числя́-ть** II. *va. ab.* aus-, be-rechnen; **–чист-ить** I. 4. *va.* (*voll.*) rein máchen; reinigen; **–чи́тка** Abziehen *n.*; (въ арúфмéтк. Subtraktión *f.*; **–чита́-ть** II. *ab.* zu вычесть abziehen; **–чита-ть** (mit вычесть *voll.*), **–чúтыва-ть** II. *ab.* (окóнчить чтéніе) zu Ende lésen; (узнáть чтéніемъ) herauslesen; etwas durch Lésen erfáhren; **–чищá-ть** II. *ab.* zu вычúстить; **–чýрный** *a.* gelüftet; (цвéтный) bunt.

выше *pdo.* v. высóкій; – всего́ am höchsten; как̀ – сказáно wie óben erwähnt; **–шеупомя́нанный** *a.* óben erwähnt; óberwähnt; **–шелу́щива-ть** II. *ab.* zu **–шелу-щи-ть** I. *va.* (*voll.*) ausschälen; **–шеозна́-ченный, –шеписанный, –шеупомя́нутый, –шерочённый, –шеска́занный, –шеупомя́нутый** *a.* óben erwähnt; óberwähnt; **–шибъ** (какъ сдѣлáно) Aus-, Heraus-schlagen *n.*; (изóры) Ausspringen (der Thür) *n.*; (вы́битое мéсто) die Stélle, wo étwas herausgeschlagen ist; **–шибла,** -ло, -ли *prät.* v. вышибнуть; **–шибё-ть** II. *ab.* zu **–шиб-нуть** 51. aus-, heraus-schlagen; – окóнницы die Fénster éinwerfen; – дверь die Thür áufsprengen; **–шивáльщикъ, –шица** Sticker *m.*, -rin *f.*; **–шива́-ть** II. *ab.* zu вы́шить; **–шивка** (дѣйствіе) Aussnähen, Sticken *n.*; (предмéтъ) Stickerei *f.*; **–шивно́й** *a.* gestickt; **–шивочный** *a.* zum Sticken gehörig; **–шив-ть** 27. *va.*(*voll.*) ausstícken; (заработать вышивáньемъ) mit Aussnähen étwas verdienen; **–шка** Stüler *m.*; Mansárde *f.*; сторожевáя – Wáchtturm *m.*; **–шлецъ** Ankömmling *m.*; (чужóй) Frémdling *m.*; **–шлифова-ть** II. (ъ) (*voll.*), **–шлифовыва-ть** II. *va. ab.* abschléifen; políeren; **–шло** *fut.* v. вы́слать; **–шмыгну-ть** I. *vn. voll.* heraus-, hervór-huschen; **–шній** (-нія, -нее) *a.* der, die, das óbere, óberste; ∴ Höchste, Allerhöchste *m.*

вышпу́катурива-ть II. *ab.* zu **–шпу-катур-ить** II. *vn.*(*voll.*) mit Stuck, Putz bewérfen; ábputzen (eine Wand.)

вышью *fut.* вышить.

вышела́чива-ть II. *ab.* zu **–шелоч-ить** I. *va.* (*voll.*) aus-, ein-laugen, báuchen (Wäsche); (въ хúміи) alkalisieren; ábsüßen; **–шипъ** Ausrupfen *m.*; (мéсто) ausgerupfte Stélle; **–шип-ать** II. 7., **–шипа́-ть** II. (*voll.*), **–шипыва-ть** I. (*voll.*), **–шúпыва-ть** II. *va. ab.* aus-zupfen, -rupfen; **–шнуп** Betásten, Befühlen *n.*; **–шупа-ть** II. (*voll.*), **–шупыва-ть** II. *va. ab.* betásten; befühlen.

выѣзда́-ть II. *ab.* zu вы́ѣхать; **–ѣду** *fut.* v. вы́ѣхать; **–ѣздъ** (дѣйствіе и мéсто дѣйствія) Ausfahren *n.*; Ausfahrt *f.*; (отъѣздъ) ábfahrt, ábreise *f.*; – верхóмъ Ausreiten *n.*; Ausritt *m.*; **–ѣзди-ть** I. 1. (лошадь) éinfahren; éin-, zú-reiten; (заработать *A.* ѣздóю) verdienen (durch Fáhren); (страну — непутешéствовать) bereísen; **–ѣзжа** Einfahren, Zureiten *n.* (éines Pférdes); **–ѣзжóй** *a.* zum Ausfahren, Ausreiten bestímmt; **–ѣзжчикъ** Bereíter *m.*; **–ѣзжа́-ть** (*-jesdscha-*) II. *va. ab.* zu вы́ѣхать; – *vn. ab.* zu вы́ѣздить; **–ѣзжива-ть** (*-jesdschi-*) II. *ab.* zu вы́ѣздить und *fr.* zu вы́ѣхать; **–ѣс-ть** (*y*ѣд-) 42. (всѣ съѣсть) áufessen, áufressen; (о какихъ жúдкостьхъ) áusäßen; zerfréssen; **–ѣх-ать** (*y*ѣд-) 45. áusfahren;

(уѣхать) fortfahren; – верхомъ ausreiten; – съ квартиры aus einer Wohnung ziehen; – въ деревню aufs Land fahren, ziehen.

ыхъ (*sl.*) Hüls *m.*; Nüdeln *m.*; **–ить** II. (*voll.*), **–ивать** II. *va. ab.* (показать) offenbaren, zeigen; (огласить) kundmachen; **–ительно** (richtiger: **–ительно**) II. *ab.* zu выяснить; **–ить** II. *va.* (*voll.*) klar, deutlich machen; (растолковать) erläutern, verdeutlichen; **–ительно** II. *vn. ab.* zu **–ить** II. *vn.* sich aufklären, erhellen (vom Himmel); **–ить** II. *ab.* zu выяснить.

ыю *prs.* v. **ить**; **–юга** Schneegestöber *n.*; **–ъкъ** (юма) Saum *m.*; Säumlast *f.*; (кладь) Pack, Ballen *m.*; **–ъкъ** [a] (рюба — **–ижка**) Reimauge *n.* u. *f.*; (голѣнь) Schmérle *f.*; (растяжение) Verdrehung *f.*; (растерзанный человѣкъ) ein flinker, dienstfertiger Mann; ходить вокругъ да около geschlängelte Gänge machen (im Reitunterricht); **–ровъ**, **–рка** [a] Garn-, Zwirn-winde *f.*; (птица) Bergfink *m.*; **–ючить** I. *k. va.* (связать въ одинъ узелъ) zusammenpacken; (нагрузить, перегрузить) aufladen, aufpacken *D.*; die Säumlast auflegen; **–ючный** *a.* Säum-, Last-; **–ижка** Garn-, Zwirn-winde *f.*; (въ грубомъ) der Verschluß des Ofens im Schornstein; Schornsteinklappe *f.*; **–ющійся**, **–щаяся**, **–щееся** *Pp.* von вѣться sich schlängelnd, windend; **–щееся** растенія die Schlingpflanzen.

ыщь *c.* ja, doch; **– я увѣренъ** ich sage Ihnen ja bereits; **–да-ть** II. *k. va.* (знать) wissen, kennen; (умѣть) verstehen; (управлять *J.*) verwalten; **–ся** *vr.* es *J.* mit *D.* (etwas zu thun haben; mit *D.* zurecht kommen, fertig werden; **–дька** Hexe *f.*; (колдунья) Zauberin *f.*; **–дно** *ad.* es ist bekannt; (kommt auch als Subst. im *G.* vor:) **кто однако можетъ знать** das geschah ohne mein Wissen; **съ вѣдома** mit Vorwissen; **–домость** *f.* (отчетъ) Verschlag *m.*; Bericht *m.*; (списокъ) Verzeichnis *n.*; **–домости** *pl. f.* Zeitung *f.*; **–домство** (**–ства**) Amts-, Gerichts-bezirk, -kreis *m.*, -gebiet *n.*; Ressort (-o6p) *n.*; **–ковъ** – Marineressort *n.*; **–ъсье** – Forstamt *n.*; **–домый** *a.* bekannt; (подвѣдомственный) untergeordnet; (подчиненный) untergeben; **–дѣніе** (знаніе) Wissen *n.*; Kenntnis *f.*; (извѣстіе) Kunde *f.*; (переписка между двумя вѣдомствами) der Schriftwechsel (-verkehr) zwischen zwei Behörden; (надзоръ надъ *J.*; управленіе *J.*) Aufsicht *f.*; Leitung *f.*; Verwaltung *f.* [fächerartig.

вѣеръ Fächer *m.*; **–рообразный** *a.*

вѣжда (*sl.* gebr. im Plur. **–жди**, **–ждей**) Augenlid *n.*; **–жливость** *f.* Höflichkeit *f.*; (скромность) Bescheidenheit *f.*; **–жливый** *a.* höflich; bescheiden.

вѣкъ [b 2] Ewigkeit *f.*; **на вѣки вѣковъ** in (alle) Ewigkeit; (столѣтіе) Jahrhundert *n.*; (эпоха) Zeitalter *n.*; (продолженіе жизни) Leben *n.*; Lebenszeit *f.*; **–ка**, **–ко** Augenlid *n.*; (коробъ) Korb *m.* (zu Beeren, Pilzen *ꝛc.*); (футляръ) Futterál *n.*; гребёночное **вѣко** Kammfutteral *n.*

вѣнецъ, **–нца** [a] Krone *f.*; Kranz *m.*; зубной – Zahnkrone *f.*; **–ковый** – Lorbeerkranz *m.*; (ореолъ) Heiligenschein *m.* (auf Heiligenbildern); (**–чаніе**) Trauung *f.*; **всей вселенной** – die Braut zur Trauung führen; (верхъ) Gipfel *m.*; – славы der Gipfel des Ruhmes; **–нечный** *a.* – **конь** Kranzanat *f.* (Anat.); **–нокъ** Badequast *m.*; **–но** Mitgift *f.*; **–ночекъ**, **–ника** Kranz, Blumenkranz *m.*; **–ночница** Kranzehändlerin *f.*; **–нцевидный** *a.* kranz-, kronen-förmig; **–нценосецъ**, **–сца** Gekrönte *m.*; das gekrönte Haupt; **–нценосный** *a.*; **–нчальный** *a.* Trau-; Trauungs-; hochzeitlich; **–ное кольцо** Trauring *m.*; **–ное платье** Brautkleid *n.*; **–нчаніе** Trauung *f.*; (на царство) Krönung *f.* (einer fürstlichen Person); **–нчанный** *pPst.* getraut; gekrönt; **–нчать** II. *k. va.* trauen; (короновать) krönen; **–ся** *vr.* sich trauen lassen; (короноваться) sich krönen lassen; **–нчать** *dem.* v. **вѣнокъ**.

вѣра Gläube *m.*; Religion *f.*; (довѣріе) Vertrauen *n.*; **–рить** II. *k. vn. D.* gläuben, trauen *D.*; – въ *A.* gläuben an *A.*; **–ритель** *m.*; **–льница** Vollmachtgeber *m.*; **–ктъ** *f.*; **–рительный** II. *vimp. D.* **мнѣ не вѣрится** ich kann es nicht gläuben; **–рно** *ad.* (вѣроятно) wahrscheinlich; (справедливо) richtig; съ подлинныхъ – mit dem Originale übereinstimmend; **–роподданный** (als Subst.) getreuer Unterthan; **–рность** *f.* Treue *f.*; (справедливость) Richtigkeit *f.*; **–рный** *a.* treu; (справедливый) richtig; (надёжный) zuverlässig, sicher; **–роятно** II. *k. vn. D.* ob. въ *A.* (innig, fest) gläuben, an *A.*; **–роисповѣданіе** Gläubensbekenntnis *n.*; Konfession *f.*; **–роломецъ**, **–мца** Treubrüchige *m.*; **–роломство** Treubruch *m.*; (лжеприсяга) Meineid *m.*; **–росогласникъ**, **–ница** Ehrlimnige *m. f.* (vom Gläuben); **–роподобіе** Wahrscheinlichkeit *f.*; **–роподобный** *a.* wahrscheinlich; **–ротерпимость** *f.* Religionsduldung *f.*; Toleranz *f.*; **–ятіе** Wahrscheinlichkeit *f.*; **–ятно** *ad.* wahrscheinlich; **–ятно-**

ность *f.* Wahrscheinlichkeit *f.*; **–ро́ятный** *a.* wahrscheinlich; **–рую** *prs.* v. вѣровать; (**какъ существ.**) *indec.* Credo *n.*; Glaubensſymbol *n.*; **–рующій** *a.* -щее письмо́ Vollmachtsſchreiben *n.*; -щая гра́мота Beglaubigungsſchreiben *n.*; Kreditiv *n.*

вѣсъ [b] Gewicht *n.*; (тя́жесть) Schwére *f.*; *fig.* Gewicht *n.*; **–ово́й** *pl. m.* Wáge, Wágſchale *f.*; **–о́мый** *a.* ſchwer wiegend; wúchtig; **–о́мъ** I. 3. *k. va.* wágen; – *vn.* wiegen (gewiſſe Schwére háben); **–ово́й** *a.* ſchwer wiegend; gewíchtig; **–ово́й** *a.* wágbar; – **товаръ** éine Wáre, die nach Gewicht verkáuft wird; Gewichtswaare *f.*; **–сово́й** *a.* Wáge-; **–сова́щикъ** [a] Wágemeiſter *m.*; **–сокъ** *ad.* nach Gewícht (káufen, verkáufen); **–о́вый** *a.* wágbar.

вѣсть Náchricht *f.*; Kúnde *f.*; **–ова́льня** – Tráuerkunde *f.*; – о побѣдѣ Síegesbotſchaft *f.*; **–тимо** *ad. pop.* ganz gewíß; **–тово́й** *a.* ein Zéichen gébend; -вая пу́шка Signálkanone *f.*; (**орди́нарецъ**) Ordonnánz *f.*; **–товщи́къ, –щица** Néuigkeitskrämer *m.*, -rin *f.*

вѣтвь *f.* [c] (*dim.* **вѣ́тка, -точка**) Zweig *m.*; – **вѣ́твистый** *a.* zwéigig; (**густолиственный**) dichtbelaubt; (**тѣни́стый**) ſcháttig.

вѣтеръ, -ра [°] Wind *m.*; **сквозно́й –** Zúgwind *m.*; – **ры** *pl. m.* Blähungen *pl. f.*; **–тряно́къ** Windbeutel *m.*; Fláttergeiſt *m.*; **–тряна́** Flátterhafte, Léichtſinnige *f.*; (**въ часа́хъ**) Windfang *m.* (in Schláguhren); (**распо́ніе**) Windröschen *n.*; **–тряни́ча-ть** II. *k. vn.* flátterhaft ſein; léichtſinnig hándeln; **–тряни́ца** Wind-, Wétter-fahne *f.*; **–тряны́й** *a.* windig; – **трило** (*sl.*) Ségel *n.*; **–рого́нъ, –рони́зокъ** Windbeutel *m.*; **–трь** ſ. **вѣтеръ**; **–тряны́й** *a.* vom Winde getrieben; **-ная мо́льница** Windmühle *f.*

вѣха [o] Abſteckpfahl *m.*; (вообще́) Stánge überh. als Zéichen; *fig.* länger, hágerer Menſch; **–ха́рь** [a] Abſtecker *m.* der Pfáhle; **–хотокъ, -тка** [a] Schéuerwiſch *m.*

вѣче Völksverſammlung *f.* (der Rúſſen ehedem); **–чно** *ad.* éwig; ſtets; **–чность** *f.*; Éwigkeit *f.*; **–чный** *a.* éwig; (**прочный**; продолжи́тельный) dáuerhaft.

вѣшалка Kléiderrechen *m.*; (**книгоноч.**) Kreuz *n.* (zum Trócknen der gebrückten Bógen); **–ша-ть** II. *va. ab.* v. **вѣсить** (опредѣли́ть вѣсъ чего́-либо) wágen; (повѣсить) hángen, áufhängen *A.*; (**на висѣлицу**) héngen, hángen, áufknüpfen *A.*; **–ся** *vr.* ſich erhángen; – **кому́-либо на ше́ю** Éinem nách-laufen; Éinen umhálſen.

вѣщá-ть (*sl.*) réden; ſprechen; (**учи́ть**) léhren; **–щій** *a.* wáhrſagend; (**нужный**) wéiſe; **–щу́нъ, –нья** Wáhrſager *m.*, -rin *f.*; *fig.* (**во́ронъ**) Rábe *m.*; (**ворона**) Krähe *f.*

вѣялка, –яльница, –яльня Kórn-, Getréide-ſchwinge *f.*; **–вѣ-ять** II. *vn.* wéhen; – *va.* (**зерновы́й хлѣбъ**) ſchwingen (Getréide).

вѣющій *a.* (о пти́цѣ) herb; zuſámmenſ. *prt.* von **вѣ́ять**; – lángſtielige Rúſter; **–ь** *f.* (**болото**) Moráſt *m.*; Móorgrund *m.*; (**родъ та́йнаго письма́**) Gehéim-, Chíffre-ſchrift *f.*; éine Art Kéttenſchrift; **–а́льный** *a.* zum Stricken gehörig; **–а́льщикъ, –льщица** Binder *m.*, -rin *f.*; – **снопо́въ** Gárbenbinder *m.*, -rin *f.*; **–а́нка** der geſtrickte, wóllene Fráuenhandſchuh; **–а́нка** Bíndel *n.*; **–а́ный** *a.* geſtrickt; **–а́ть** I. 1. *k.* [c] *va.* (**верёвкой**) bínden; zuſámmenbinden; (**чуло́къ**) ſtricken; (о кле́бѣ) zuſámmenhalten; bínden; (о лека́рствѣ) ſtópfen; abſtringíeren; **–ся** *vr.* къ *D.* ſich ánhängen an *A.*; – съ *J.* ſich éinlaſſen mit *D.*; – за *J.* um *A.* bühlen; – въ *A.* ſich miſchen, ménger in *A.*; **дѣло вѣ́ется** die Sáche macht ſich, läßt ſich gut an; **–ви́на** die Rückenſehnen des Stórs óder Háuſens (zum Bäckwerk gebráuchlich); **–вно́й** *a.* bíndend; (**клёйкій**) klébrig; (**тя́жкій**) ſúmpfig; **–вни́къ** [a] Úlmenwald *m.*; **–вя-ть** I. *vn.* éin-, ver-ſínken; (**застрѣ́нуть**) ſtécken bléiben (im Súmpfe).

вѣяный *a.* an der Luft getrócknet; gedórrt; **–я-ть** II. *k. va.* an der Luft ód. an der Sónne trócknen (Fiſche), dórren; **–ся** *vr.* dórren, trócknen *vn.*; **–ный** *a.* (**увя́дшій**) welk; (**сухо́й**) ſchláfrig; (**хлѣ́бный**) träg.

вѣя-ть *vn. voll.* (о расте́ніяхъ) welk wérden; verwélken; (**отцвѣсть**) verblühen; (**засо́хнуть**) verdórren; (**осла́бнуть**) ſchlaff, ſchlapp wérden; **вѣ́ръ такъ, что ушя́ вя́нуть** er úlgt ſo, daß Éinem die Óhren weh thun.

вя́ха *pop.* dérber Schlág, Hieb; (**растре́ніе**) Schíerling *m.*; **–хирь** Héunetz *n.* (bei den Fúhrleuten).

вящій *a.* (*sl.*) höher; gröſſer; (**огу́бый**)

Г, г.

га́вань *f.* Háfen *m.*; **–щикъ** Háfen-aufſeher, -meiſter *m.*

гага́ра Táucher, Séetaucher *m.*; **–гачь** Éider-enterich, -gänſerich *m.*; **–гачій, -чья, -чье** *a.* – **пухъ** Élderdaunen *pl. f.*; **–гза** Éidergáns *f.*

гадъ zwéilebiges Tier; Amphíbie *f.*; (**какъ бра́нное слово**) Geſchméiß *n.*; (**га́дкій**

-зелонъкъ) ékelhafter Mensch; **-гада́льщикъ**, **-льщица** Wáhrsager *m.*, -trin *f.*; **-га́дло** Wáhrsagen *n.*; **-га́-ть** II. *k.vn.* weíssagen (Vergángenheit u. Zúkunft aus Zéichen erráten); (**сгадать**, **погадать**) glaúben; méinen; (**ожидать**) erwárten; **-гадка** *f.* **гадь**; **-д-ить** I.1. *k.* [c] *va.* beschmútzen; besúdeln; (**испортить**) verdérben, verpfúschen; — *vimp.* **мнѣ гадитъ** mich (mir) ékelt (es) an; mir íst (wird) Ubel; **-ся** *vr.* u. *vimp.*; **-дкій** *a.* (*pdc.* **гадя**) ékelhaft, éklig; (**противный**) widerlich; (**некрасивый**) hásslich; (**скверный**) gárstig; **-дливый** *a.* wáhlerisch; **-дость** *f.* (**гадкая вещь**) ékelhaftes Zeug; (**грязь, нéрасость**) gárstiger Schund; **тьфу какая** —! das íst étwas Ekelhaftes! **-дка** Schlánge *f.*; — **чёрная** die gemeíne Otter (ad-).

гаеръ Spáßmacher *m.*; Hanswúrst *m.*

гаже *pdc.* v. **гадкій**; **-жива-ть** II. *fr.* zu **гадить**.

газъ (**родъ тка́ни**) Gáze *f.*; (**въ хи́міи**) Gas *n.*; **-зо́ль** *f.* Gazélle *f.*; **-зе́та** Zéitung *f.*; Zéitungsblátt *n.*; **-зе́тчикъ** der Heráusgeber éiner Zéitung; (**журналистъ**) Zéitungsschreiber *m.*; Journalíst (ayp-) *m.*; (**разносчикъ газе́ты**) Zéitungsträger *m.*; (**сидѣлецъ**) Klátscher *m.*; Júngendrescher *m.*; **-зовидный** *a.* gásförmig; **-зовый** *a.* von, aus Gáze; **-вая вуаль** Gázeschleier *m.*; Gás-; **-вая ла́мпа** Gáslampe *f.*; **-вомѣръ** Gásbehälter *m.*; **-зомѣръ** Gásmesser *m.*; **-зообра́зный** *a.* gásförmig; **-газосвѣти́ліе** Gásbeleuchtung *f.*; **-газопрово́дъ** Gásröhrenleitung *f.*; **-газохрани́лище** Gásbehälter *m.*

гайдýкъ Heldúck *m.* (Diener in úngarischer Tracht); *fig.* lang áufgeschossener Mensch; ein länger Kerl; **-ка** Schráubenmútter *f.*; (**метал. кольцо вообще**) Metállring *m.*

галантере́йный *a.* Galanterie-; **-ныя вещи** Galanteriewaren *f.*, Bijouterieen (bižy-) *pl. f.*; Pútzsachen *pl. f.*; **-ная вѣжливость** Lakáienhöflichkeit *f.*; **-ре́йщикъ** Galanteriearbeiter *m.*

гадь-ить I.1.*k.* [a] *vn.* (**шутить**) lármen, tóben; (**браниться**) zánken, schímpfen.

гале́ра Galére *f.*; Rúderschiff *n.*; **-ерка на -ры** Galéerenstrafe *f.*; (**парокъ — на Дунаѣ**) Prahm *m.* (auf dem Dnjestr); **-ерейный** *a.* zur Galerie gehörig; **-ное-ре́я** Galerie *f.*; **-ёрный** *a.* Galéeren-; **-ниматъ** ábgeschmacktes Zeug; **-ка** Höhle *f.*; (**горящая головня, носимая вмѣсто на пожáръ**) fliegender Féuerbrand (bei éiner Féuersbrúnst); **-ликизмъ** Gallicísmus *m.*; die französische Sprácheigenheit; **-ло́нъ** Galópp *m.*; **-ло́нить** *ad.* im Galópp; **-ло́на** Galósche *f.*; Überschuh *m.*

га́лстухъ Hálsbinde *f.*; *dim.* **-тучокъ**, **-чка**; **-тучница** Hálsbindenmacherin *f.*

галу́нъ Trésse *f.*; Gólds, Silber-borte *f.*; **-тунщикъ** Tréssenwirker, Bórtenmacher *m.*; **-тунница** Mehlklößchen *n.*

галчёнокъ, **-нка** (*pl.* **-чата**, **-чаты**) *dim.* v. **галка** das Júnge der Dóhlen.

галванизмъ Galvanísmus *m.*; **-ни́ческій** *a.* galvánisch.

гале́й [d] léderner Géldbeutel; (**бумажникъ**) Brieftasche *f.*; *fig.* Geld *n.*; **-я-ить** I.1.*k.va.* Geld áufhäufen; (**обобрать денеги**) Geld zusámmensparen.

галанъ, **-ме́й** *pl. f.* Ganásche, Ganásse *f.*; (Kinnlade *f.* eines Pférdes).

гарь *f.* Bránd-geruch, -geschmack *m.*; **-ре́мъ** Hárem *m.* (der Muhamedáner); **-рка-ть** II. *k.*; **-рки-уть** I. *vn.voll.* laut, aus vóllem Hálse schréien, rúfen; **-рмоника** Harmónika *f.* (ein musikál. Instrum.); **-рмони́ческій** *a.* harmónisch; **-рмо́нія** Harmonie *f.*; Zusámmenstimmung *f.*; **-рнецъ**, **-нца** Gárnetz *m.* (rússisches Getréidemaß = 0,25 Liter); **-рно** *ad.* schön, hübsch, gut; **-русъ** Kámelgarn *n.* (fárbige Wólle zum Stricken u. Bortieren); **-русный** *a.*

гасъ *prt.* v. **га́снуть**; — (**галу́нъ**) Gólds, Silber-borte *f.*; **-о-ить** I. 3. *k.* [c] *va.* löschen (Líchte, Kalk); **-ок-уть** 52. *vn. voll.* áus-, ver-löschen; *fig.* (o **жизни**, vom Lében) erlöschen.

гать *f.* Faschínenweg *m.*; **-а-ить** I.2. *k.* [a] *va.* mit Faschínen belégen (étnen Weg); (**выполнить гать**) füllen (éinen Morást).

гауптва́хта Háuptwache *f.*

гаче́нія das Belégen mit Faschínen; **-чи**, **-чей** *pl. f.* die längen Fébern an den Flúgeln (der Ráubvögel); (**штаны**) Lénden *pl. f.*; (**подштанники**) Únterhosen *pl. f.*

гаше́ніе Löschen *n.*

гвалтъ Lárm *m.*; (**крикъ**) Geschréi *n.*

гварде́ецъ, **-де́йца** Gárdist *m.*; **-дей-скій** *a.* Gárde-; **-дія** Gárde *f.*

гвоздь *m.* [e] (**желѣзный**) Nágel (metállener); (**колъ**) Pflock *m.*; Zápfen *m.*; **-здарь** [a] Nágelschmied *m.*; **-здикъ** *dim.* Nágelchen *n.*; (**сапожный**) Zwécke *f.*; **-дика** (**расейское**) Nélke *f.*; Nélkenstock *m.*; (**цвѣтóчная почка гвозд. дерева**) Gewürznelke *f.*; **-здяной** *ad.* zum Nágel gehörig.

гдѣ *ad.* wo? **гдѣ-нибо**, **гдѣ-нибудь**, **гдѣ ни есть**, **гдѣ-то** irgendwo.

геéнна Hölle *f.*

геé! hei! hédа!

геморóй Hámorrholden *pl. f.* (**-морй-**).

Генва́рь [а] Jänner *m.*; **–ско́й** *a.*

генеалоги́ческій *a.* genealógisch; geschlechtsfolglich; **–ко́гія** *f.*; Geschlechtskunde, -folge *f.*

генера́лъ Generál *m.*; **– адъюта́нтъ** der Generál en Chef (an mich); kommandierender Generál; **–ьный** *a.* generéll; állgemein; Generál-; **–ьскій** *a.* einem Generál gehörig; **–ьша** Generállin *f.*; Generálsfrau *f.*

ге́ній Genie (жени) *m.*; Schöpfergeist *m.*; (духъ) Génius *m.*; (духъ-хранитель) Schutzgeist *m.*

геогно́зія Geognosie *f.*; Gebirgs-, Gebirgsarten-kunde *f.*; **–огностическій** *a.* geognóstisch; **–ографъ** Geográph *m.*; Erdbeschreiber *m.*; **–ографи́ческій** *a.* geográphisch; **–ографія** Geographie *f.*; Erdbeschreibung *f.*; **–одезія** Geodäsie *f.*; höhere Feldmeßkunst *f.*; **–оло́гія** Geologie *f.*; Erdkunde *f.*; **–ометрія** Geometrie *f.*; **начертательная** – deskriptive Geometrie.

гера́льдика Heráldik *f.*; Wáppenkunde *f.*; **–ди́ческій** *a.* heráldisch.

гера́нь *f.*, **–ра́ній** Geránium *n.*; Stórchschnabel (Töpfgewächs) *m.*

гербъ [а] Wáppen *n.*; **–бо́вникъ** Herbárium *n.*; Pflánzensammlung *f.*; (огнарь) Kräuteraufguß *m.*; **–бо́вникъ** Wáppenbüch *n.*; **–бовый** *a.* Wáppen-; **– листъ** Stémpelbogen *m.* (mit dem Réichsstempel versehen).

геро́й Held *m.*; Héros *m.*; **–ро́ина** Héldin *f.*; Heróin *f.*; **–ро́тскій** *a.* héldenmäßig, -mütig; **– поступокъ** Héldenthat *f.*; **–ро́тство** Héldenmut *m.*; **–роическій** *a.* héldenmütig; **–ная поэма** Héldengedicht *n.*; **–ро́лдъ** Hérold *m.*; **–ро́лдія** Wáppenkammer *f.* [**–тство** Hérzogtum *n.*

ге́рцогъ Hérzog *m.*; **–ги́ня** Hérzogin *f.*; **ге́тманъ** Hétman *m.*; Anführer *m.* eines Kósakenheeres; **–тство** Hétmanswürde *f.*; **–щина** die Zeit in der Geschichte Kléinrußlands, wo dasselbe selbständig unter der Verwáltung eines Hétmans dástand.

гибе́-ть II. *ab.* zu grunde; **–бель** *f.* Untergang *m.*; **–бельный** *a.* Verderben bringend; **–бкій** *a.* biegsam; (проворный) gewándt; **–бкость** *f.* Biegsamkeit *f.*; (проворство) Gewándtheit *f.*; **–ну-ть** 52. *k. va.* verlóren gehen; úmkommen.

гига́нтъ Riese *m.*; **–тскій** *a.* rieſenhaft.

гигіе́на Hygiéne *f.*; Gesúndheitslehre (öffentliche); **–ни́ческій** *a.* hygiénisch.

гигрометръ Hygrométer *m.* u. *n.*; Féuchtigkeitsmesser *m.*; **–роскопъ** Hygroskóp *n.*; Féuchtigkeitsanzeiger *m.*

гидра́влика Hydráulik *f.*; Wásserbaukúnst *f.*; **–равли́ческій** *a.* hydráulisch; **–графія** Hydrographie *f.*; Gewässerkunde *f.*

гикъ (крикъ) láutes Áufschreien (der Reiterei, z. B. beim Überfall); **–ка-ть** II. *k.*, **–ну-ть** I. *va. voll.* laut áufschreien, laut „гы“ rúfen (nach Kosákenart, beim Angriff, in der Schlacht).

гилъ Schwätzer *m.*; Spáßmacher *m.*; **–ль** *f.* Rótschwänzchen *m.*; Waldfink *m.*; (мидорь) Gewásch *n.*; Albernheit *f.*; **–лье́ній** *a.* zur Gílde gehörig; **–льдія** Gílde, Zunft *f.*; Zúnft *f.*; **–льза** Hülse *f.* (einer Rakéte, Zigarétte); **–льтина** Fáßbeil *n.*

гимъ Gewímmel, Gekríebel *n.*; **–ма-ть** I. 1. *k.* [а] *vn.* súmmen (Mücken, Fliegen); **–мнъ** Hymne *f.*; Hymnus *m.*; Lóbgesáng *m.*; **–мназіумъ** Gymnasiúm *m.*; Schüler *m.* eines Gymnásiums; **–мназіи́ческій** *a.* gymnasiál; **–мна́зія** Gymnásium *n.*; **–мнастъ** Túrner *m.*; crápmik – Túrnwart *m.*; **–мна́стика** Túrnen *n.*; **–мнастическій** *a.* Túrner-; túrnerisch.

ги́н-уть (умо-) I. *k. vn.* verlóren gehen; úmkommen. [Gips.

гипсъ Gips *m.*; **–совый** *a.* aus, von

гирда, –но (ѣздкій проливъ) Méerenge *f.*; (ѣсло) Mündung *f.* (eines Flússes); **–ланда** Gutrlánde (гирл-) *f.*; Blúmengewinde *n.* [*m.*

гіена Hyäne *f.*; **– пещерная** Ébendwölf

глава́ [д] (*sl.*) Háupt *n.*; Kópf *m.*; (кумоть) Kíppel *f.* (einer Kírche); **главо́къ** – Stádtoberhaupt *n.*; Búrgermeíster *m.*; (отдѣлъ въ книгѣ) Kapítel *n.* (in Büchern); Abschnitt *m.*; **–начальствующій** (als Subst.) Óberbefehlshaber *m.*; **–ный** *a.* an der Spitze befindlich; Óber-; Háupt-; **– городъ** Háuptstádt *f.*; **–нымъ** Háupt-, Generál-stáb *m.*

глаго́лъ (*sl.*) Wort *n.*; (рѣчь) Réde *f.*; (голосъ) Stímme *f.*; (**какъ часть рѣчи**) Zéitwört *n.*; **–голь** die Benénnung des vierten Búchstabens im slavónischen Alphabét (r); (**бруски съ буквою для подъема тяжестей**) Krühn *m.*; (**мясалина**) Gálgen *m.* (in der Form des Búchstabens Г).

гладь *f.* Glátteit, Glátte *f.*; (**родъ вышивки**) die glátte Stickeréi; Plattstichnäherei; **–дкій** *a.* (liebkosend) glatt, ganz glatt; **–дило** Glätt-, Pólier-werkzeug *n.*; **–дильный** *a.* zum Glätten, Polieren gehörig; **–дить** I. 1. glatt máchen; glätten; (**бить**) plátten; (**руки — ножку**) strécheln;

– коѓó-нибо по головѣ́ hätscheln, verwöhnen *A.*; **–дкій** *a.* (*pdc.* глáдко) glatt; (рóвный) eben; (о слóгѣ) fließend (vom Stil); **глáдкія рѣчи** die Schmeichelworte.

глáдко *pdc.* v. глáдкій glätter; ebener; **–жéлье** Glätten, Plätten *n.*

глазá [b ǯ] (*G. pl.* = *N. sing.*) Auge *n.*; (зрѣ́ніе) Gesicht *n.*; Sehkraft *f.*; – на – óб. съ глáзу на – unter vier Augen; потерѣ́ть –зá das Gesicht verlieren; закры́ть –зá die Augen schließen; sterben; колóть –зá Vorwürfe machen; сомкнýть –зá die Augen schließen; einschlafen; **–ѣть** *D.* въ –зá beständigen *A.*; zudringlich sein; въ –зá его́ не видáть ich habe ihn gar nicht gesehen; я въ –зá его́ не вúжу ich kenne ihn gar nicht; говори́ть за –зá étw. hinter dem Rücken (in Jmds. Abwesenheit) sprechen; съ –ъ долóй geh' mir aus den Augen; онъ зá въ –зá не знáетъ er versteht gar nichts; **–áстый** *a.* großäugig; *pop.* weit-, scharfsichtig; **–ѣть** I. 1. *k. va.* (durch einen nétschen Blick) bezaubern; **–никъ** Augenschirm *m.*; **–нúца** Augenhöhle *f.*; **–нóй** *a.* Augen-; **– врачъ** Augenarzt *m.*; **–нóкъ, –нúй** [d] *dim.* von глазъ Äuglein *n.*; **–мѣ́ръ** Augenmaß *n.*; **–помѣ́рный** *a.* nach dem Augenmaß gerichtet; **–ѣть** II. *k. vn.* umhérgaffen.

глáсъ (*sl.*) Stimme *f.*; **–о́вить** I. 1. *k.* [a] *va.* verkündigen; läuten; **–сность** *f.* (извѣ́стность) Bekanntheit *f.*; (публи́чность) Öffentlichkeit *f.*; **–сный** *a.* bekannt; allbekannt; (als Subst.) Beisitzer *m.* (im Magistrate); **– судъ** Selbstlauter *m.*; Vokal *m.*; **сдѣ́латься гла́сными** ruchbar werden; Beisitzer werden. [künder *m.*

глаша́тай öffentlicher Ausrufer; Verкло́чоръ Gletscher *m.*; Eisstrom *m.* im Hochgebirge.

глúна Thon, Lehm *m.*; **–нúстый** *a.* thón-, léhm-haltig; **–нозёмъ** Thón-, Alaun-erde *f.*; **–нúстъ** [a] Lehmboden *m.*; (растéніе) Fiechtgras *n.*

глистъ [a], **–ня́** [a] Wurm *m.*; **–нúчная –ня́** Bandwurm *m.*; **–огóнный** *a.* wurmabtreibend.

глицери́нъ Glycerin *n.*; Ölsüß *n.*

глóбусъ Globus *m.*; земно́й – Erdglobus *m.* [**–ложу́** *prs.* v. глодáть.

глод-áть I. 1. *k.* [c] *va.* A. nágen an *D.*;

глотъ (кля́узникъ) Ränkemacher *m.*; (обидчикъ) Einer, der sich étwas únrechtmäßigerweise zueignet; (пья́ница) Trunkenbold *m.*; (обжóра) Vielfraß *m.*; (горло) Gúrgel *f.*; **–ня-ть** II. *k. va.* schlúcken, hinúnterschlucken; **–нка** (горло) Gúrgel *f.*; Schlund *m.*; **–нь-ýть** I. [a] *va. voll.* einen Schluck thun; auf einmal herúnterschlucken.

глохн-ýть 52. *voll. vn.* taub wérden; (о растéніяхъ) erstícken (von Pflánzen).

глубь *f.* [g] Tiefe *f.*; **–бже** *pdc.* v. глубóкій tiefer; всегó – am tiefsten; **–бина** Tiefe *f.*; **–бить** II. 7. *k.* [a] *va.* vertiefen; **–бóкій** *a.* (*pdc.* –бже; *pd.* –бóкъ, –кá, –кó, –кí) tief; **– кáкъ сúдорога** hóhes Alter; **–кое почтéніе** Hóchachtung *f.*; **–бокó** *ad.* tief; **–бокомы́слie** Schárfsinn *m.*; **–бочáйшій** *superl.* v. глубóкій.

глýпъ Scherz *m.*; Spaß *m.*; **–м-ѣ́ться** II. 7. [a] *vr.* надъ *J.* sich lústig máchen, über *A.*; **–млéніе** Spott *m.*

глупецóвъ, –мéцъ, –цá [a] Dúmmkopf *m.*; **–мость** Dúmmheit *f.*; **–мый** *a.* dumm; éinfältig; **–пѣ-ть** II. *k. vn.* dumm wérden.

глухáрь [a] Auerhahn *m.*; **–хóй** *a.* taub; – шумъ ein dúmpfes Geräusch; – переýлокъ Sáckgasse *f.*; (о слáхѣ — одичáлый, вервúдевшій (–вáко–), verwildert (von étnem Gárten); **–хáя мѣстность** éine Öde, ábgelegene, ménschenleere Gégend; **–хонѣ́мой** *a.* táubstumm; **заведéніе для глухонѣ́мыхъ** Táubstummenanstalt *f.*; **–хотá** Taubheit *f.*

глýшь [g] Dickicht *n.*; (глухáя, отдалённая мѣстность) Öder, ábgelegener Ort; онъ живётъ въ глушú er wohnt ganz ábgelegen; **–ш-и́ть** I. *k.* [a] *va.* betäuben; (о растéніяхъ) erstícken lássen (Pflánzen), verwáchsen (–вáко–), verwíldern lássen.

глы́ба Klúmpen *m.*; – земли́ Érdscholle *f.*; – льду Éisblock *m.*

глядь (зрѣ́ніе) Gesícht *n.*; (чýвство зрѣ́нія) Gesíchtsinn *m.*; (надзóръ надъ *J.*) Beáufsichtigung *f. G.*; **–дь!** siehe da! **–д-ѣ́ть** I. 1. *k.* [a] (смотрѣ́ть) séhen; scháuen; – на *A.* áusehen *A.*; **–ся** *vr.* sich beséhen, betráchten (z. B. im Spiegel).

глянь *prs.* v. глядѣ́ть.

глáнецъ, –нца Glanz *m.*; Politúr *f.*; **–нцева́тый** *a.* glánzend; étnen Glanz hábend; **–нцóвка** Glánzleder *n.*

гн-áть 11. *k.* [c] tréiben; jágen; hétzen (mit Húnden); (преслѣ́довать, притѣ́снять) bedrúcken; verfólgen *A.*; – смолу́ Teer brénnen, sieden; – вóдку Bránntwein brénnen, bestillíeren; (дровá — на плотáхъ) flößen (Báu-, Brénn-holz); **–ся** *vr.* za *J.* náchjagen, náchsetzen *D.*; verfólgen *A.*

гнет-ú́, –ть (гнёт-) 28. *k.* [a, 2] *va.* drúcken; préssen; (притѣ́снять) bedrúcken; verfólgen *A.*; **–нётъ** (тя́жесть) Gewicht *n.* (auf étner Présse); (рычáгъ на вóзу сѣна) Préßbaum *m.*; *fig.* Druck *m.*; Bedrúckung *f.*; **–ты**

pl. m. die Beschwérungsgewichte (bei Förmbildungen); **–неті́ніе** Drücken *n.*; Pressen *n.*; *fig.* Bedrückung, Verfólgung *f.*

гни́да Gnéda *f.*; Nísse (Eier der Läuse in den Háaren).

гни́ль *f.* Fáulnis *f.*; **–ни́лой** *a.* faul; verfáult; **–ни́лость** *f.* Fáulnis *f.*; **–ни́лостный** *a.* fáulig; **–ни́ть** II. *k.* [а] *vn.* (гнію, гніёшь) fáulen; in Fáulnis übergehen; **–ні́ніе** Fáulen *n.*; **–зубо́въ** Záhnfäule *f.*

гной Éiter *m.*; **–носви́дный** *a.* éiterartig; **–но́ніе** Éiterung *f.*; **–носточи́вое** Éiterabflúß *m.*; **–носто́чивый** *a.* éiterig; **–но́ить** II. *k.* [а] *va.* zum Éitern bringen; **–ся** *vr.* éitern; у него́ глаза́ гно́ятся die Augen trefen ihm.

гнотъ Lámpendocht *m.*

гну *indecl.* Gnu *n.*; Gnú-Antilópe *f.*

гнуса́ить I. 3. [а] *vn.* näséln; durch die Náse sprechen; **–сли́вый** *a.* näselnd; durch die Náse sprechend; **–сный** *a.* (гла́сный) gárstig; (нра́вомъ) abscheulich.

гну́ть (гну́-) I. *k. va.* biegen; krümmen; **–ся** *vr.* sich biegen, krümmen.

гнуша́ться II. *k. vr. J.* verächten; verábscheuen *A.*; **–ться** отвраще́нію отъ *G.*) ábscheu háben, vor *D.*

гнѣвъ Zorn *m.*; **–ва́ть** II. *ab.* zu **гнѣ́вить**; **–ся** II. *k. vo.* на *A.* zürnen, áufgebracht sein, über *A.*; böse sein auf *A.*; **–ва́ть** II. 7. *k.* [а] *va.* áufbringen; erzürnen; **–ли́вый** *a.* zum Zorn geneigt; **–ный** *a.* erzürnt; zórnig.

гнѣздо́ [а] Bráune *m.* (bráunes Pferd); **–до́й** *a.* braun (von Pferden); **–досе́рый, –дочали́й** *a.* gráubraun; **–ная ло́шадь** Gráuschimmel *m.*

гнѣзди́ться I. 1. *k.* [а] *vr.* nísten; (поселя́ться) sich irgendwo éinnisten; **–здо** [d] (im Plur. *gnjózda, gnjozd etc.*) Nest *n.*; (хи́щныхъ пти́цъ — та́кже:) Horst *m.*; (у пти́чниковъ) Záphenlöch *n.*; **–здышко** (*gnjózd-*) *dim.* v. **гнѣздо́** Néstchen *n.*

гобзи́ться I. 1. *k.* [а] *va.* früchtbar máchen; (даровать въ изобили́и) in Fülle und Fülle spénden.

го́воръ das aus der Férne vernéhmbare Gemúrmel (von vielen Ménschen); **– пти́цъ** das Zwitschern der Vögel; (чье-нибудь нарѣ́чіе) Dialékt *m.*; **–ри́ть** II. *k.* [а] *va.* réden; sprechen; **–** рѣчь éine Réde hálten; **–ся** *vimp.* es heißt; **–ли́вый** *a.* gesprächig; rédselig; **–ли́вецъ** [а], **–ли́вица** Rédselige *m. f.*; Schwätzer *m.*; **–ли́вость** *f.* Rédseligkeit *f.*

говѣльщикъ, –щица Éiner, der, éine, die durch Fásten u. Kírchenbesuch sich zum Genússe des Ábendmahls vórbereitet; **–вѣ́ть** II. *k. vn.* durch Fásten u. Kírchenbesuch sich zum Ábendmahl vórbereiten; **– предъ** *J.* veréhren *A.*; Éhrerbietung bezéigen *D.*

говя́дина Rindfleisch *n.*; **–ро́жная –** Rinderbraten *m.*; **–жій, –жья, –жье** *a* vom Rínde; Rínds-.

гогель *m.* Éisente *f.*; **Góldange** *n.*; **ходи́ть гого́лемъ** sich in die Brust wérfen; sich brüsten; stolz einhérgehen.

гогот-а́ть I. 2. *k.* [с] *vn.* gáckern; (о гусяхъ) schnáttern.

годъ (с° u. b g) Jahr *n.*; **вѣ́чный –** Únglücksjahr; **кру́глый –** das gánze Jahr hindúrch; **съ –да въ – –** ówer съ –да на – Jahr aus Jahr ein; **– отъ году** von Jahr zu Jahr; **–ко́къ** *dim.* Jáhrchen; **ѣтва ein Jahr**; **–ка́на** (*sl.*) Zeit *f.*; **–д-и́ться** I. 1. *k.* [а] *vn.* wárten; **–д-и́ться** I. 1. *k.* [а] *vn.* táugen; táuglich sein; (идти́ къ дѣлу) pássen; (быть прили́чнымъ) sich schícken, ziemen; **–дѣ́чный** *a.* ein Jahr dáuernd; jáhrig; (разъ въ годъ бывающій) jáhrlich, éinmal im Jáhre vórkommend; **–ное собра́ніе** Jáhresversámmlung *f.*; **–дно́вый** *a.* gedúldig; **–дность** *f.* Táuglichkeit *f.*; **–дный** *a.* táuglich; **–дова́лый** *a.* éinjährig, ein Jahr alt; **–дови́къ** [а] (von Tieren) ein Jährling *m.*; **–дово́й** *a.* sich auf ein Jahr bezíehend; **– контра́ктъ** Jáhreskontrakt *m.*; **–дова́ня** Jáhrestag *m.*; (Jahres-) Gedächtnistag *m.*; **–до́къ, –до́й** [а] *f.* го́дикъ; **–дова́ Gíftotter** *f.*

гожe *ad.*; **–жій, –жая, –жее** *a.* gut, pássend, gelégend; **–жусь** *prs.* v. годи́ться.

гой! heidá! hélfa!

голь *f.* Nácktheit *f.*; Blöße *f.*; (**обно**сть) Ármut *f.*; (**китайская кашка**) chinésischer (**кашъ**-) Séidendamast; **–ядовина** Wásserriß *m.*; (**яма**) Grúbe *f.*; **–ядовникъ** Léhnsmann *m.*; **–ядьмо** *ad.* (von Getränken) rein, ohne Zúsatz von Wásser; **–ень** *f.*; **–еная кость** Schienbein *n.*; **–енище** Stiefelschaft *m.*; **–еньки́й** *a.* ganz nácktend; **–ѣхонекъ, –нька, –ньо** *a.* splitternackt; **–ецъ, –лья** [а] Schmerl *m.*; Schmérle *f.*; **–кина** Nácktheit *f.*; (голое мѣсто) die káhle Stélle; **–икъ** [а] Bádebesen *m.* ohne Blätter; **–ица** léderner Fáustandschuh.

голова́ [f] Kópf *m.*; **–** колóны die Spitze éiner Kolónne; **– сáхару** ein Hut Zúcker; **градско́й –** Stádthaupt *n.*; Bürgermeíster *m.*; **волосно́й –** Geméindevorsteher *m.*; **ремѣ́ленный –** Áltermann *m.*; **удала́я –** Wágehals *m.*; **слома́ть го́лову** über Hals und Kopf; **очерта́ го́лову** blíndlings; aufs Geráthewohl; **въ голова́хъ** zu Häupten, als

Кóрткіссен; разобáть на́ голову aufs Haupt schlágen; погорáть гóлову äußer Fássung kómmen; **–áбочникъ** Káulquappe *f.*; (о человѣкѣ) Grósskópf *m.*; **–áстый** *a.* grósskópfig; **–áчъ** [a] *f.* головáстикъ; **–вóшка** Féuerbründ *m.*; **головка** *dim.* Köpfchen *n.*; **–вúстый** *a.* (vom Getréide) brándig; **–вóй** *a.* Köpf-; **–вúй** [a] (головúшка) Féuerbründ *m.*; (хлѣбная ржа) Brand, Kórnbrand *m.*; **–волóмный** *a.* kópfbrechend; sehr schwer (von geístigen Beschäftigungen); **–волóмщина** kópfbrechende Árbeit; **–вонóжка** dérber Wérweis; **–лóвочка** *dim.* Köpfchen *n.*; **–ловýшка** (*bot.*) Köpfchen *n.*; **удалá́** – verwégener Kópf; **–ловы** *pl. f.*; **–ловки**, **-вокъ** *pl. f.* Börschuhe *pl. m.* (an Stiefeln).

гóлодъ Húnger *m.*; (недостáтокъ хлѣба въ цѣлой мѣстности) Húngersnot *f.*; **–ло-дáть** II. *k. vn.* Húnger léiden; húngern; **–лóдный** *a.* (*pd.* гóлодень, **-на**, **-но**, **-ны**; *pdc.* **-нѣе**) húngrig; – годъ Húngerjahr *n.*; умерéть голóдною смéртью den Húngertod stérben.

гóлосъ [b°] Stímme *f.*; подáть – séine Stímme ábgeben; большинствó голосóвъ Stímmenmehrheit *f.*; имѣть – Stímmrecht bestízen; **–овúстый** *a.* mit láuter Stímme begábt; **–овúть** I. 3. *k.* [a] *vn.* laut réden, síngen; (грóмко рыдáть) laut schlúchzen; **–осóй** *a.* vokálisch; stímmtönend; **–ая мýзыка** Vokálmusik *f.*; Gesáng *m.*

голослóвный *a.* náchsagig; **–хлóпать** Béttelstolze *m.*; Herr von Hóhenichts; **–ломтáный** *a.* zerlúmpt einhergehend; **–хлóпу** *prs.* v. голосúть; **–хлёбный обéдъ** ein nur aus Köhlsuppe bestéhendes Mittagessen.

гóлубь *m.* [c] Táube *f.*; **–губúный** *a.* Táuben-; Голубúная книга éine von den Béttlern gesúngene Vólkssage; **–губ-ѣть** II. 7. *k. vn.* liebkósen; (ласкáть) hätscheln; **–губ-ѣть** II. 7. *k.* [a] (хозяéвъ) himmelblau fárben (Léinwand); **–губúца** (*sl.*) Táubin *f.*; **–губка** Táubin *f.*; *fig.* (*liebk.*) Táubchen, Hérzchen *n.*; **–губýшка** (*liebk.*) Táubchen *n.*; **–губ-ѣть**, **-ться** *vn.* himmelblau wérden; **–губúтникъ** (охóтникъ держáть голубéй) Táubenliebhaber *m.*; –; **–губúтня** (вúшка, гдѣ дéржать и разводúть голубéй) Táubenschlág *m.*

голытьбá árme Léute; ármes Vólk; **–лый** *a.* (нагóй) náckend; (необрóслый) kahl; (обнажéнный) blóß; **–лая прáвда** die réine Wáhrheit; **–лыя слóва** léere Wórte *pl. n.*; **–лые щи** Köhlsuppe *f.* óhne Fléisch; **–лыкъ** [a] Kíeselstein *m.*; (бѣднякъ) ármer Mensch; **–хѣ-ть** II. *k. vn.* kahl, nackt, blóß wérden; (обѣдня́ть) arm wérden; **–лякъ** [a] ármer Schelm, Schlúcker.

гонъ, **–ва** *f.* (лай) Gebéll *n.*; (крикъ) Geschréi; (шумъ) Lárm *m.*; **–нáръ** [a] Séctrebs *m.*; Húmmer *m.*; **–нвá** [e] *pop.* Geld *n.*; Káse *f.*; **–новá** [e] únruhiger Mensch, der kein Sítzfleisch hat; **–нов-ѣть** I. 1. [a] *vn.* sich beständig rühren, bewégen; nicht éinen Augenblick still sítzen (fréhen); **–нокъ** láutes Réden, Schréien; Lármen *n.*; **–нóкъ** Rúhe, Stille *f.*; **–нов-ѣть** II. *k.* [a] *vn.* (кричáть) schréien; (шумѣть) lármen; (освóриться) Händel machen.

гоненіе Verfólgung *f.*; (притѣсненіе) Bedrückung *f.*; **–гонитель** *m.* Verfólger *m.*; Bedrücker *m.*; **–жка** Jágen, Tréiben *n.*; – за *J.* das Náchsetzen; (дровъ по рѣкѣ) Flößen *n.* (des Hólzes); (смолú) Bréinnen *n.*; Séden *n.*; (водки) Bránnen, Destillíeren *n.*; (отрóкъ выговорúть) Wérweis *m.*

гонтъ Schíndel, Dáchschindel *f.*; **–товóй** *a.* Schíndel-; **–ыя гвóзди** Schíndelnägel *pl. m.*; **–товщикъ** Schíndelmacher *m.*; **–товый** *a.* [. гонтовóй.

гончáръ [a] Töpfer *m.*; **–рничá-ть** II. *k. vn.* das Töpferhandwerk treíben; **–рный** *a.* Töpfer-; **–рная** Töpferwerkstátt *f.*

гóнчій, **-чая**, **-чее** *a.* zur Jagd geéignet (von Húnden); **–чая** собáка Jágd-, Héghund *m.*; **–ньбá** [a] (трáвли) das Jágen, Tréiben (mit Húnden); (скóрая ѣздá) rásches Fáhren, Galoppíeren; (напáдки прѣзжихъ) der Andrang von ein- u. Durch-reisenden; **жившúхъ** (*jem.*-) отправúлся въ гонь6ý der Pöstknecht ist mit Réisenden gefáhren; **–нú** *prs.* von гнать; **–ня-ть** II., **–ся** *ab.* von гнать, **–ся**.

гонъ kléiner Sprung, Satz; –! hops! hopp! **–ня-ть** I. *vn. voll.* éinen Hópfer, éinen Sprung máchen; **–ся** *vr.* platt óder der Lánge nach hínfallen.

горá [f] Berg *m.*; **–рáздъ**, **-да**, **-до** *ad.* (опытенъ, искусенъ) erfáhren; geschíckt; (искáченъ) genúg; hínreichend; **–рáздо** *ad.* viel; um víeles; – лучше viel, weit bésser.

горбъ [a°] Búckel, Höcker *m.*; **–бáтый** *a.* búckelig; **–бникъ**, **–бина**, **–бинка** *dim.* kléiner Búckel; **–бунъ** [a], **–бýнья** Búckelige *m. f.*; **–бúль** *m.* [a] Schál- ód. Schwártenbrett *n.*; (у портныхъ) Bügelhólz *n.*; (на пушечномъ станкѣ) Próp-, Ober-láffel *m.*

горделúвецъ, **-вца**, **-вица** Hóffärtige, Stólze *m. f.*; **–вость** *f.* Hóffart *f.*; Stolz *m.*; **–вый** *a.* hóffärtig, stolz.

горде́цъ [a] Stólze, Hóchmütige *m.*;

–д-иться I.1.*k.*[a]*vr.* stolz, hochmüthig sein; – *J.* stolz sein, auf *A.*; sich brüsten, mit *D.*; **–дость** *f.* Stolz *m.*; Hochmut *m.*; **–дыбáч-ить** I. *k. vn.* gröbthun; (быть дóрзкимъ) frech, dümmbreist sein; **–дый** *a.* stolz, hochmüthig; **–дыня** (*sl.*) *f.* гóрдость.

горе Kümmer *m.*; (óбщее) Elend *n.*; – **вамъ!** wehe euch! **–р-ѣвáть** II. *k.* [b] *vn.* o *Pr.* trauern, betrübt sein, um *A.*; (хлопотáть о *Pr.*) bekümmert sein, um *A.*; **–рельéфъ** Hautrelief (горельéф) *n.*; erhabene Bildhauerarbeit; **–ремыка** *m. f.* ärmer, ärmseliger Mensch; **–ремыка-ть** II. *k.* kümmerlich leben; sein Leben kümmerlich fristen; **–ремычный** *a.* ärmselig; (жáлкій) traurig; **–ронка** Stübchen *n.*; **–рость** *f.* Kümmer, Gram *m.*; **–ростный** *a.* kummervoll; (печáльный) traurig; **–рець**, -рца Bérg-, Gebirgs-bewohner *m.*; (растéніе) Knöterich *m.*; **–рчь** *f.* Bitterkeit *f.*; (гóрькій вкусъ) bitterer Geschmáck; Bittere *n.*; (злоочáстіе) Trübsal *f.*

гóрка Kéhle *f.* (eines Festungswerkes).

горизóнтъ Horizónt *m.*; Gesichtskreis *m.*; **–тáльный** *a.* horizontál; wágerecht.

горóстый *a.* voll Bérge; bérgig; **-тая** страна́ Hóchland *n.*

гóрка *dim.* kléiner Berg; *pop.* éine Art Kártenspiel; **–ркій** *a.* leicht entzündlich; **–ркій** *a.* (*comp.* гóрше) bitter; **–рк-ѣть** I. *ób.* **–рк-нуть** I. *k. vn.* bitter wérden; éinen bitteren Geschmáck erhálten; (о мáслѣ, жúрѣ) ránzig wérden.

горлáнъ Schréier *m.*; Schréihals *m.*; **–лáн-ить** II. *k. vn.* (aus vóllem Hálse) schréien; **–лóстный** *a.* éine láute Stimme hábend; (храчлúвый) zánkisch; **–лица** Túrteltaube *f.* (das Männchen); **–лица** Túrteltaube *f.*; **–ло** Gúrgel, Kéhle *f.*; (сосýда) Hálš *m.*; **–лóвленое** – Lúftröhre *f.*; пищепріёмное – Spéiseröhre *f.*; схвати́ть за – an der Gúrgel fássen; хохотáть во всё – aus vóllem Hálse láchen; я сы́тъ по – ich bin ganz satt; **–ловóй** *a.* zur Kéhle gehörig; **–ловóрь** ein gróßer Schréier; **–лышко** *dim.* Kéhlchen *n.*; (сосýда) dünner Hals; **–лúнка** Retórte *f.*; (растéніе) Fláschenkürbis *m.*

горнъ Herd *m.*; **–рнúло** (*sl.*) Schmélzöfen *m.*; (въ кузнúцѣ) Ésse *f.*; **–рнóсть** Hornist *m.*; Hórnbläser *m.*; **–рница** Zimmer *n.*; Stúbe *f.*; **–рничный** *a.* zur Stúbe gehörig; Stúben-; Zimmer-; **–рничная** (als Súbst.) Stúbenmädchen *n.*; **–рній**, -нія, -нее *a.* (*sl.*) hóch, erhában; **–рнóнка** türkischer Wélzen; **–рностáй** Hermelín *n.*; **–рный** *a.* gebírgig; Bérg-; Gebírgs-; **-ное искýство** Bérgbaukunst *f.*; **-ное дѣло** Bérgwesen *n.*, Bérgbaukunde *f.*

городъ [b*] Städt *f.*; **–д-ить** I.1.*k.* [c] *va.* éinzäunen; éinen Zaun ziehen, um *A.*; – дичь, – околѣсную álbernes Zeug réden; **–дишко** élendes Städtchen; **–дище** éine gróße Städt; (развáлины) die Ruínen, Überreste éiner ehemaligen Städt ób. Féstung; **–дничій**, -чаго (als Subst.) Polizéimeister *m.* (in Kréisstädten); **–довóй** *a.* zur Städt gehörig; Stadt-; (als Subst. полицéйскій) Polizéiunteroffizier) *m.*; **–дскóй** *a.* städtisch; Stadt-.

горожáнинъ, **–жáнка** Städter, Städteinwohner *m.*; **–жан** *f.*; **–жý** *prs.* v. городúть. [sartig; **–ховый** *a.* von Érbsen.

горóхъ Érbse *f.*; **–ховúщный** *a.* érbsen-

горóшекъ, **-шка** *dim.* kléine Érbse; **–шина** Érbsenkörn *n.*

горсть *f.* éine Hándvoll (Mehl ɔc.); подстáвить – die (hóhle) Hand únterstellen; (небольшóе числó людéй) kléiner Háufen, éine Hándvoll (Ménschen); **–точка** *dim.* v. горсть.

гортáнь (звать) Rachen *m.*; (глотка) Schlúnd *m.*; (кадúлъ) Kéhlkopf *m.*; (гóрло) Lúftröhre *f.*; **–тáнный** *a.* zur Kéhle gehörig; Kéhl-; **-ное отвéрзіе** Lúftröhrenspalt *m.*; **-ное зéркало** Kéhlkopfspiegel *m.*; **-ная** бýква Kéhl-laut *m.*, **–тнобрю́шные** *m.*

горчáйшій (–рчáйшій) *superl.* von гóрькій; **–рчица** Senf *m.*; **–рчичникъ** (-*tschischn-*) Sénfpflaster *n.*; Sénfteig *m.*; **–рчичница**(-*tschischn-*)Sénf-dose, -büchse (-бикс) *f.*; **–рчичный** (-*tschischn-*) *a.* Senf-.

горше (*comp.* v. гóрькій) bitter; (хýже) schlécter, schlimmer; **–нóчекъ**, **-чка** *dim.* Töpfchen *n.*; **–нóчникъ**, **–нница** Töpfer *m.*, -rin *f.*; **–нокъ**, **-шка** [a] Töpf *m.*; цвѣтóчный – Blúmentöpf *m.* [горч...

горьк..., **горьч...** ſ. únter горк..., **горѣ** *ad.* (*sl.*) empór; zum Himmel hináuf; (на верху) óben; **–р-ѣть** II. *k.* [a] *vn.* bránnen; (о глазáхъ) bítten; sínkein (von den Augen); – любóвью von Liebe entbránnt sein; – желáніемъ vor Begierde bránnen; – отъ стыдá vor Schánde bergehen (rot sein); – отъ нетерпѣнія vor Úngeduld bránnen; **–рю-нться** II. *k. vr.* tráurig, bekümmert sein; **–рю́честь** *f.* Brénnbarkeit *f.*; **–рю́чій**, -чая, -чее *a.* brénnbar; (легковоспламенúвшійся) entzündbar; **–рюнко** *dim.* Kúmmer *m.*; **–рюю** *pr.* v. горевáть; **–рю́чій**, -чая, -чее *a.* (*pd.* -рчть, -чá, -чó, -чú) (сúльно нагрéтый) heiß; (накалённый) glühend; (óгненный) féurig; (вспы́льчивый)

héftig; (ревнивый) hitzig; **–рячительный** *a.* erwärmend, erhitzend; **–рячи́ть** I. *k.* [a] *va.* erhitzen; (возбуди́ть) aufbringen; (раздражи́ть) reizen; **–ся** *vr.* sich erhitzen; (сердиться) zornig werden; **–рячка** hitziges Fieber; (ревни́вость) Heftigkeit *f.*; **–рячность** *f.* Heftigkeit *f.*; Hitze *f.*

госпита́ль *m.* Hospital *n.*; Krankenhaus *n.*; **–по́дь** *m.* (*V.* Господи, *G.* –да, *D.* –ду, *A.* –да, *J.* –дом, *Pr.* –дѣ) Gott, der Herr; **–подá** (*N. pl.* zu господи́нъ) die Herren (von Domestiken); Herrschaft *f.*; **–подáрь** [a] Hospodár (Titel der Fürsten in der Moldau, Walachei); **–подень**, **-дин**, **-дне** *a.* Gott, dem Herrn eigen; молитва Господня das Gebet des Herrn; Vaterunser *n.*; **–поди́нъ** [b] (*pl.* господá, –по́дь, –подáмъ) Herr *m.*; **–подскій** *a.* herrschaftlich; **–подство** Herrschaft, Oberherrschaft *f.*; **–подство+вать** II. *k. va.* надъ *J.* herrschen, über *A.*; beherrschen *A.*; (преимуществовать) vorherrschen; den Vorzug haben; (быть распространённым) herrschen; überall vorhanden, im Gebrauche sein; **–подчикъ** Junker *m.*; junger Edelmann; (ирон.) säuberes Herrchen; **–пожá** [a] eine Dame, adelige Dame (bei der Anrede: Frau; – дóма die Frau des Hauses; Hausfrau *f.*; – полковница die Frau Obrist.

гость *m.* [c] Gast *m.*; Fremde *m.*; быть въ гостяхъ zum Besuche sein; **–гоприи́мный** *a.* gastfreundlich; gastfrei; **–гоприи́мство** Gastfreundschaft *f.*; **–гиная**, **-ной** (als Súbst.) Gastzimmer *n.*; **–гинница** Gasthaus *n.*; **–гинодво́рецъ**, **-рца** ein Kaufmann, der mit seinen Waren im Kaufhofe aussteht; **–ти́ть** I. *k.* [a] *vn.* zu Gaste, zu Besuche sein; **–тья** der Gast (weiblicher).

государь *m.* Kaiser *m.*; (король) König *m.*; – Императоръ der Herr und Kaiser; Seine Majestät der Kaiser; Милостивый – ! (als Anrede in einem Briefe) Sehr geehrter Herr! **–рскій** *a.* fürstlich; **–рственный** *a.* das Reich, den Staat betreffend; **–рство** Reich *n.*; Staat *m.*; **–рыня** Kaiserin *f.*; (королева) Königin *f.*; Милостивая – ! Sehr geehrte Frau!

готовáльня Besteck *n.*; Reißbesteck *n.*; карманная – Taschenbesteck *n.*; **–това́ть** II. *k. va.* (запасáть) vorrätig anschaffen; (справлять) zubereiten (Speisen); (сдѣлать) anfertigen; **–ся** *vr.* sich fertig machen; – къ экзáмену sich zum Examen vorbereiten; – въ дорóгу, въ похóдъ sich zur Reise anschicken, marschfertig machen; **–тóвно** *prs. b.* готóвить; **–тóвность** *f.* Bereitwilligkeit, Bereitschaft *f.*; имѣть всѣ въ –ти alles in Bereitschaft haben; **–тóвый** *a.* bereit, bereitwillig; (сдáланный) fertig.

грабь Weißbuche *f.*; Hornbaum *m.*; **–барь** *m.* Erdarbeiter *m.*; **–бежъ** [a] Raub *m.*; Plünderung *f.*; **–больщикъ**, **–щица** Harker *m.*, **–rin** *f.*; **–бить** II.7. *k. va.* (грести граблями) harken; (отнимать силою) plündern; (притѣснять, обирать) pressen, schinden (die Leute); **–бёжникъ**, **–ница** Plünderer, Räuber *m.*; *fig.* (притѣснитель) Erpresser, Beutelschneider *m.*, **–rin** *f.*; **–бительскій** *a.* räuberisch; **–бительство** Raub *m.*; Plünderung *f.*; **–бли** *pl. f.* (*G.* грáблей u. грабель) Harke *f.*; **–бовый** *a.* von Weißbuchen, weißbüchen; **–бчатый** Grábstichel *m.*

гравёръ Graveur *m.*; Kupferstecher *m.*; **–рный** *a.*; **–ировáльщикъ** *s.* гравёръ; **–ированный** *pPpt.* (zu гравировать) graviert; in Metall gestochen; **–иро+вáть** II.*k.* [b] *va.* graviren; in Metall stechen; **–ировка** Graviren *n.*; Radierung *f.*; **–ирую** *prs.* v. гравировáть; **–итáція** Gravitation *f.*; Schwerkraft *f.*; **–ій** Kies, Kiessand *m.*; **–ира** Kupfer-, Stáhlstich *m.*

градъ Hágel *m.*; – идётъ es hágelt; – (*sl.*) Städt *f.*; **–дина** Hágelkorn *n.*; Hágelschloße *f.*; **–дирь** Graderwerk *n.*; **–дирня** Gradierhaus *n.*; **–добúтіе**, **–добóй** Hágelschlag *m.*; **–доначáльникъ** Gouverneur (ця-) einer Stádt; **–доначáльный**, **–доначáлъный** *a.* städtisch; Stadt-; **–дусникъ** Grad *f.*; **–дусникъ** Thermométer *m. n.*; **–дчикъ** Höhenmesser *m.*

гражданинъ (*pl.* –дáне, –дáнъ *etc.*) Bürger *m.*; Städtbürger *m.*; почётный – Ehrenbürger *m.*; **–дáнка** Bürgerin *f.*; **–дáнскій** *a.* bürgerlich; zivil; – чинóвникъ Zivilbeamter *m.*; **–дáнственность** *f.* Bürgertinn *m.*; **–дáнство** Bürgerschaft *f.*; прáво –ва Bürgerrecht *n.*

грамъ Gramm *n.* = 0,234 russ. Solotnik; **–мáтика** Grammátik *f.*; Sprachlehre *f.*; **–матическій** *a.* grammátisch; sprachrichtig; **–мота** das Lésen und Schréiben; онъ не знáетъ –ты er kann weder lésen, noch schréiben; (документъ) Urkunde *f.*; **–мотка** *dim.* Briefchen *n.*; **–мотный**, **-ная** *a.*; **–мотѣй**, **–тѣя** der, die des Lésens und Schréibens Kúndige.

грамъ Gran *m.* u. *n.* (Apothékergewicht); **–нь** *f.* (граница) Gránze *f.*; (рубежный знакъ) Gränz-, Márk-stein *m.*; (граничныхъ камней) Facétte *f.* (étnes geschliffenen Stéines); (въ церковныхъ книгахъ) Kapítel *n.*; Ábschnitt *m.*; **–надёръ** Grenadier *m.*;

fig. ein Mann von hóhem Wuchs (вукс); **–надéрскій** *a.*; **–нáтъ** (дéрево) Granátapfelbáum *m.*; (плодъ) Granátäpfel *m.*; (кáмень) Granát *m.*; **–нáта** Granáte *f.*; Sprénkugel *f.*; **–нáтный** *a.*; **–ница-ть** II. *ab.* zu гранúть; **–нúльня** Schléiffabrik *f.*; **–нильщикъ** Facettierer, Stéinschleifer *m.*; **–нúстый** *a.* reich facettiert; **–нúть** Granát *m.*; **–н-ить** II. *k.* [a] *va.* viereckig, rántenweise schnéiden; (драгоц. кáмни) facettieren (édelsteine); **–ница** Gréuze *f.*; **–ничáръ** Gréuzwächter *m.*; **–нúч-ить** *va.* *o J.* gréuzen, an *A.*; **–нúчный** *a.* Grenz-; – столб Gréuz-, Márk-pfahl *m.*; **–новúтый** *a.* éckig; **–тая палáта** Érkertillrm (das álte Zárenschlóß in Móskau).

графъ Graf *m.*; **–фá** Rubrík *f.*; **–фúльный** *a.* zum Linieren dienend; **–фúть**, *dim.* **–фúнчикъ** Karáffe *f.*; **–фúня** Gráfin *f.*; **–фúть** *m.*; Réißblei *n.*; **–ф-ить** II.7. *k.* [a] *va.* linieren; **–фóвый** *a.* liniert; **–фóвскій** *a.* gráflich; Gráfen-; **–фство** (санъ, достóинство) Gráfenwürde *f.*; (владéніе графá) Gráflschaft *f.*

грéбень, **-бня** Kámm *m.*; (гóрный хребéтъ) Bérgrücken *m.*; **–бéнка** Kámm, Háarkámm *m.*; **–бéнчатый** *a.* kámmartig; **–бéнщикъ** (растéніе) Tamaríske *f.*; **–бенщúкъ** [a] Kámmacher *m.*; **–бéцъ**, **-бцá** [a] Rúderer *m.*; (робóтникъ съ грáблями) Härker *m.*; **–бешóкъ**, **-шкá** [a] *dim.* v. грéбень; (растéніе) Hásenkamm *m.*; **–бля** Rúdern *n.*; (плотúна) Dámm *m.*; **–бнóй** *a.* Rúder-; **-нóе сýдно** Rúderschiff *n.*; **–бý** *prs.* von грестú, -ть.

грёза Trúum *m.*; (мечтá) Träumerélen *pl. f.*; (вздоръ) álberne Réden; **грёз-ить** I.1. *k. vn.* im Schláfe réden; (говорúть вздоръ) álberne Réden führen; **–ся** *vimp.* мнѣ грёзилось ев träumte mir.

грохýчій, **-чая**, **-чее** *a.* (производящій гровъ) dónnernd; (взрúвчатый) fulminérend; knállend; **–чúшка** Kínderklapper *f.*; (взрúвчатый прúпасъ) Knállkügelchen *n.*; **–н-ѣть** II.7. *k.* [a] *vn.* (о монéтахъ) klápern; (о шúбрахъ) klírren; (объ экипáжѣ) rásseln; (о грóмѣ) dónnern; (быть необыкновенно извéстнымъ) weit und breit bekánnt sein; (быть въ слáвѣ) berühmt sein.

гранадóръ, **-рскій** [. гранад. . .

грес-ти, **–ть** 21. [a] *va.* (веслóмъ) rúdern; (грáблями) hárken; *fig.* étwas an sich réißen, an sich ráffen.

грéча, **–чиха** Búchweizen *m.*; **–чúшный**, **–чневый** (*-schnjew-*) *a.* von Búchweizen.

грúбъ [a] Pilz, Schwámm *m.* [weizen.

грúва Mähne *f.*; (хребéтъ) Bérgrücken *m.*; (ушки мехъ) éine schmále Sándbank; **–вúстый** *a.* lánge, stárk-mähnig; **–вúчъ** [a] ein stárkmähniges Tier; **–вонúкъ** Zehnkopékenstück *n.*; **–чúстый** *a.* ſ. грúвúстый; **–ница** ſ. грúвенникъ.

грима́са Grimásse *f.*; Gesíchtsverzerrung *f.*; **–мáсничать** II. *k. vn.* Grimássen, Fratzen máchen.

грипъ Grippe *f.*; Influénz *f.*

грифель *m.* Griffel *m.*; **–льный** *a.* Griffel-, Schiefer-.

гробъ [b°] Sárg *m.*; (могúла) Grúb *n.*; **–бúща** Grábmal *n.*; **–бный** *a.* Grab-; Sarg-; **–бовóй** *a.* Sarg-; Grab-; **–бá тишинá** Grábesstille *f.*

гроза́ [e] Gewítter, Dónnerwetter *n.*; (угрóза) Drohung *f.*; (отрóгость) Strénge *f.*; (страхъ) Furcht *f.*; (строгій, жестóкій человѣкъ) Strénger, hárter Mann; (опáсность, бѣда) Gefáhr *f.*; Unglück *n.*; **–зд** [a] Tráube, Weíntraube *f.*; (пучóкъ) Büschel *m.*; **–з-ить** I.1. *k.* [a], **–ся** *vn. D.* dróhen *D.*; **–зный** *a.* (строгій) streng; (жестóкій) hart; (ужáсный) schrécklich; Schrécken éinflößend. [u. Rum).

грогъ Grog *m.* (héißes Wásser, Zúcker

громъ Dónner *m.*; (гроза) Gewítter *n.*; (сúльный шумъ) Getöse *n.*; **–мáда** (большáя кýча) großer Háufen; (весьмá большóе здáніе) éine Ménge; (весьмá большóе здáніе) úngeheures Gebäude; (крестьянская община) Bäuer-, Dórf-gemeinde *f.*; **–мáдный** *a.* sehr groß; kolossál; **–м-ить** II.7. *k.* [a] *va.* (непрúятеля) schlágen aufs Haupt (den Feind); **–мкій** *a.* laut; weit vernéhmbar; (знáмый) emphátisch; (слáвный) berühmt; **–мкій** *prs.* v. громúть; **–новóй** *a.* Dónner-; **–могласный** *a.* dónnernd; laut tönend; **–мозд-и́ться** I.1.*k.* [a] *vr.* hinauf-klettern, -steigen; **–моздкій** *a.* úmfangreich; viel Raum éinnehmend; **–моствóдъ** Blítzableiter *m.*; **–мкихъ-уться** I. *vr. voll.* mit Geráusch zusámmenstürzen; **–мче** *pdc.* von грóмкій.

гротъ Grótte *f.*; (пáрусъ) Grósssegel *n.*

грохá-ть II. *k.*, **–хн-уть** I. *va. voll.* (mit Geráusch, Gepólter) hínwerfen; *o* **–ся** *vr.* (mit Geráusch, Gepólter) zusámmenstürzen; **–хотъ** (трескъ) Krächen *n.*; (шумъ, стукъ) Lárm *m.*; Gerássel *n.*; (перекáты отголóска) Dónner *m.*; (рáшето) Gártensieb *n.*; (рáм. для вери. хлѣба) Fége *f.*; (грóмкій смѣхъ) lántes Láchen; **–хот-áть** I. 2. *k.* [c] *vn.* (стучáть) rásseln; (грóмко смѣя́ться) laut láchen; (о грóмѣ) tóllen; (о барабáнѣ) wirbeln; (объ лѣ) sich wiederhólen; **–хот-ить** I. 2. *k.* [a] *va.* sieben; (кукý) béuteln.

гровъ [c] (tüpferne) Gröschen = 1/2 Kopéken; **–жевóй**, **–жóвый** *a.* einen Gröschen kóstend; *fig.* von geringem Wert.

грубóватъ II.7. *k.* [a] *va. D.* Gróbheiten ságen *D.*; **–бíянъ** gróber, úngeschliffener Kerl; **–бíянничать** II. *k. vn.* [. грубíть; **–бíе** *prs.* v. грубíть; **–бый** *a.* grob; **–бѣ́ть** II. *k. vn.* grob, rauh wérden.

грудь [g] Brüst *f.*; Büsen *m.*; брать **–дью** mit vóller Gewált ángreifen; стоя́ть **–дью** tápfer, mútig widerstéhen; корми́ть **–дью** (ein Kind) sáugen, stíllen; ходи́ть **–дью** die Náse hoch trágen; **–дно́й** *a.*; **– младе́нецъ** Sáugling *m.*

грузово́е Láden, Beláden *n.*; **–жу́** *prs.* v. грузи́ть.

грузъ Ládung, Fracht *f.*; **–здь** *m.* [e] Pféfferschwamm, Pfifferling *m.*; **–зило́** Sénkblei *n.*; **–з-и́ть** I.1.*k.* [a] *va.* (въ во́ду) versénken; éintauchen; (судно) beláden; befráchten; **–ся** *vr.* sich mit dem Láden bessáen; **–зкій** *a.* schwer (an Gewícht); **–зово́къ** Frúchteigentümer *m.*

грузи́ть (зелёный) Gründ *m.*; Bóden *m.*; (основна́я кра́ска) Gründfarbe *f.*; **–то-вáзъ** II. *k.* [b] *va. A.* grundieren *A.*; die Gründfarbe áufstragen, auf *A.*

грусть *f.* (héimlicher) Kúmmer *m.*; (печа́ль) Tráuer *f.*; (сокруше́ніе) Niedergeschlagenheit *f.*; (тоска́) Gram *m.*; **–ст-и́ть** I.4. *k.* [a] *vn.* o *Pr.* tráuern, sich grämen, über, um *A.*; sich hármen, nach Éinem; **–стно** *ad.* traurig; **мнѣ –стно** es íst mir schwer ums Herz; **–стный** *a.*

груша (дерево) Birnbáum *m.*; (плодъ) Birne *f.*; **–шевúдный** *a.* birnförmig; **–шóвка** Birnbranntwein *m.*; **–шовый** *a.* Birn-.

грущу́ *prs.* v. грусти́ть.

грыжа Brüch *m.* (Krankheit); **–жевóй** *a.*; **– бандáжъ** Brúchband *n.*

грызá-ть II. *ab.* зу **–з-ть** 25. [a, l] *va.* nágen; béißen; **– кость** am Knóchen nágen; **– орѣхи** Nüsse knácken, áufbeißen; **–ся** *vr.* (о соба́кахъ) sich herúmbeißen; (о людя́хъ) sich zánken; **–зунъ** [a] Náger *m.*; (родъ живо́тныхъ) Nágetier *n.*

грѣлка Béttwärmer *m.*; **–рѣ́-ть** II. *k. va.* wármen; warm máchen; **–ся** *vr.* sich wármen; **–рѣть** [a] Sünde *f.*; (вина́) Schuld *f.*; (бѣда́) úngelück *n.*; **–рѣховный** *a.* sündhaft; **–рѣховодникъ** Verführer *m.*; Sünder *m.*; **– рѣхопаде́ніе** Sündenfall *m.*; **–рѣш-и́ть** I. *k.* [a] *vn.* sündigen; Sünde begéhen; **–рѣшникъ**, **–ница** Sünder *m.*, -rin *f.*; **–рѣшный** *a.* sündig.

грядá [e] Beet, Gártenbeet *n.*; (рядъ) Réihe *f.*; (– горъ) Kétte *f.*; **–ду́щій** *Pp.* kómmend; zúkünftig; **молитва на сонъ – Nácht**gebet *n.*

грязь *f.* [g] Kot *m.*; (нечистота́) Schmutz *m.*; (лечебная) Schlamm *m.*; **–зн-и́ть** II. *k.* [a] *va.* schmútzig máchen; beschmútzen; **–ся** *vr.* sich beschmútzen; **–зн-уть** I. 52. *vn. voll.* in den Kot versínken.

грѣ́-ть I. *vn. voll.* lósdonnern; **– на** *A.* überfállen *A.*

губá [c] Lúppe *f.*; (гу́бка) Schwámm *m.*; **–бá** [f] Bucht *f.*; kléiner Méerbusen; **–бáтъ** [a] Dicklíppige *m.*; **–бáтый** *a.* dicklíppig.

губернáторъ Gouverneúr (gu-) *m.*; **–берна́торскій** *a.* Gouverneúrs- (gu-); **–бéрнія** Gouvernement (guwernemán) *n.*; **–б-и́ть** II.7. *k.* [c] *va.* verdérben; zu Grúnde ríchten; (умертви́ть) úmbringen; tóten; **–би́тель** *m.* Verdérber *m.*; únheilstifter *m.*; **–бка** Schwámm *m.*; **–блю** *prs.* von губи́ть; **–бкой** *a.* Lúppen-; **–бошлёпъ** Máulaffe *m.*; **–бчатый** *a.* schwámmig; (сквозистый) porös.

губернáтка Gouvernánte (gu-) *f.*; Erzíeherin *f.*; **–рнáторъ** Gouverneúr (gu-) *m.*; Bóhlmeister *m.*; Erzíeher *m.*

гýгала Stríckschaukel *f.*; **гугý** (nur mit der Bernéinung gebráuchlich:) **ни гугý!** kein Wort, kéine Sílbe! den Mund gehálten!

гуд-и́ть I.1.*k.* [a] *vn.* auf dem Gúdok spíelen; *fig.* fíedeln; **–дóкъ**, **–дка** [a] Gúdok *m.* (éine Art dréisaitige Géige); **–д-ѣть** I.1. [a] dumpf tönen; súmmen.

гужъ [a] dícker Strick; (ремённая по́тля у хомута́) Kúmmertriemen *m.* (an dem Krúmmholz und der Fémerstange beféstigt); **–жóмъ** *ad.* per Achse (áxe), zu Lánde (z. B. Wáren verfáhren); **–жу** *prs.* von гуди́ть und гудѣ́ть.

гулъ dúmpfer Ton; (звонъ) Getön *n.*; (дальный звукъ) Getöse *n.*; **–лá** [e] éine persísche, spíz zúlaufende Mütze; **–лька** [e] Müßiggang *m.*; (попóйка) Trínkgelag *n.*; (разгýльство) Ausschweifung *f.*; **–льбúще** Spazíerort *m.*; (публи́чный сад) öffentlicher Gárten; **–левóй** *a.* – день (von der Árbeit) freier Tag; **– часы́** Freístunden, Féierstunden *pl. f.*; **–лять** (о грудны́хъ младе́нцахъ) ánlächeln (von Säuglingen); (о родителя́хъ) liebkósen, hätscheln (von Éltern); **–лкій** *a.* schállend; lármend; **–лѣ́ный** *a.* herúmtreiberisch; vergnúgungssüchtig; **–левóй** *a.* gesámt; im gánzen enthálten; **–лом** *ad.* im gróßen, im gánzen; *en gros*; **–ля́-ть** II. *k. va.* sich

gégenſeitig (im Blindekuhſpiel) гукъ зúrufen; –лáница die gemeine Scháfgarbe; –лáка Müßiggánger *m.*; (хвойвець) Fáulenzer *m.*; (охóчій до разгýльной жúзни) Brúder Liederlich; (распýтникъ) áusſchweifender Menſch; –лáніе Spazieren *n.*; –лáньe (хóльскіе) Spazíergáng *m.*; Spazíerfahrt *f.*; (гульбáще) Promenáde *f.*; öffentlicher Spazíerort; –лáть II. *k. vn.* ſpazíeren géhen; (прáздно шатáться) müßig géhen; (ничегó не рабóтать) fáulenzen; (вести распýтную жúзнь) ein áusſchweifendes, lóckeres Lében fúhren; –лúщій *a.* únbeſchäftigt; müßig.

гумáнность Humanität, Ménſchlichkeit *f.*; –мн *indec.* Gúmmi *m.* u. *n.*; –мнó [d] Dréſchtenne *f.*

гунья zerlúmptes Kléidungsſtück; –нúвый *a.* lúmpig.

гурáнъ Gémsbóck *m.*

гуртъ [b] (стáдо) Hérde *f.* (zum Verkáufe getrieben); (ребрó повóзки) der Ránd éiner Münze; –товóй *a.* im gánzen; –товщúкъ [a] (купéцъ) Bieſhändler *m.* (im gróßen); (погóнщикъ) Viehtreiber *m.*

гусь *m.* [c] Gáns *f.*; –сáкъ [a] Gánſerich *m.*; –сáрь Huſár *m.*; –сáрскій *a.*; –сачúха Zwérchfell *n.*; –сельки, -лекъ *pl. f. dim.* éine kléine Hárfe; –сельщúкъ Hárfenmacher, Hárfenſpieler *m.*; –семъ *ad.* im Gánſemarſch; im Lánggeſpann fáhren; –сенúца Raúpe *f.*; –сёнокъ, -нка *dim.* von гусь (*pl.* гусáта, -áть); –сúный *a.* Gánſe-; –сьемъ [e] ſ. гусенъ; –сúй, *G.* -сьей und -сель *pl. f.* éine Art liegende Hárfe; –ся-лúть I. 4. *k.* [a] *va.* verdíchten; verdícken; –ся *vr.* ſich verdíchten, verdícken; –стóй *a.* (*pdo.* гущe) dícht; (о жúдкостяхъ) díck; (о рóщахъ) tief; –стóе нéбо hart gekóchtes Éi; –стотá [e] Dícke, Díchtheit *f.*; –стѣ-ть II. *k. vn.* dick wérden; ſich verdíchten; –стúна Gánſefleiſch *n.*; –стúникъ, –ница Gánſetreiber *m.*, -trin *f.*; –стúца Gánſeſtáll *m.*

гуттаперчá Guttapércha *f.*

гуторъ Schérzrede *f.*; –тóр-ить, –тор-ить II. *k. vn. pop.* pláudern; ſchwätzen; ſchérzen.

гущá Bódenſatz *m.*; (хрóщики) Héfe *f.*; –щe *pdo.* v. густóй dícker, dícker; –щу *prs.* v. густúть.

гыля *m. f.* (хмелевáя тычúнка) Hópfenſtange *f.*; (долговáзый человѣкъ) ein lang áufgeſchoſſener Menſch; (игрá въ мячъ) éine Art Fángballſpiel; (пáлка, котóрою бьют мячъ) Schlágel *m.*; –лúть II. *k. va.* den Ball (beim Ballſpiel) zúwerfen.

Д, д.

да *ad.* ja; – *c.* und; áber; (въ 3-мъ лицѣ нов. назв. вúнаго: пусть) möge; auf daß; дабы *c.* dámit; auf daß.

давáй, –вáйте *impert.* v. давáть; in Verbíndung mit dem Infinitiv und der érſten Perſ. Plur. des Prás. (*fut.*) der voll. Zeitw.: laßt uns; wóllen wir; давáй игрáть óб. – поигрáемъ laßt uns, wóllen wir ſpíelen; –вáть 39., –ся *vr. ab.* zu дать, -ся; –вочá *ad.* kurz vor dem; ſoében; –вешній *a.* vórig; –в-ить II. 7. *k.* [c] *va.* (жать, утнетáть) drúcken; (тúскать) préſſen; (выжать) áusprеſſen; (душúть, удушúть) würgen; erdróſſeln; мнѣ дáвить (*impers.*) грудь ich hábe Bruſtbeklemmung; –ся *vr.* (наприкóлько) ſich würgen; (толпúться) ſich drängen (vom Vólke); –вка Gedrúnge *n.*; –вúлo ſ. давúть; –вúльно *ad.* ziemlich lánge her; –вúльнько *ad.* ſehr lánge her; –вúнній *a.* vor, von lánger Zeit her; –вúй *a.* ſchon lánge geſchéhen; –вность *f.* éine gerúme Zeit; – знакóмства álte Bekánntſchaft; (вéтхость) álter *n.*; Báufälligkeit *f.*; (просрóчка прáва по дáвнему врéмени) Verjährung *f.*; –вно *ad.* vor lánger Zeit; längſt; –вн-ýть I. [a] *va. voll.* zu давúть plötzlich étnen Druck áusüben; –вúнъ давнó *ad.* ſeit ſehr lánger Zeit; ſchon längſt. ſwérden (wóllen) gében.

дадúмъ *fut.* u. *impert.* von дать wir

дáже *ad.* ſogár.

дáль *f.* Férne *f.*; Wéite *f.*; –лекій *a.* (*pd.* -лéкъ, -лéка, -лéко, -лéки; *comp.* дальнúйшій; *pdo.* дáльше) weit, fern; –лекó *ad.* bei wéitem; –лéко, –лéче *ad.* weit; –льній *a.* weit, fern; – родственникъ ein wéitläufiger Verwándter; –льновúдный *a.* ſchárfſichtig; –льнозóркій *a.* férn-, weit-ſichtig; –льномѣръ Férn-, Diſtánz-meſſer *m.*; –льнúйшій *comp.*, –льше *pdo.* v. дальнúй wéiter.

дамъ *fut.* v. дать; –ма Dáme *f.*; –мка *dim.* die Dáme (im Bréttſpiel).

дань *f.* Tríbut *m.*; (пóдать) Stéuer *f.*; ábgabe *f.*; *fig.* Zóll *m.*; –нникъ Tributár *m.*; Zínsbare *m.*; –нный *pPp.* gegében; ertéilt; (пожáлованный) verliehen; –нная (als Subſt.) Beſtállurkunde *f.*; –нныя *pl. n.* Dáta *pl. n.*; Beweísmittel *pl. n.*; –тéльскъ Záhnkrzt *m.*

даръ [b] (подáрокъ) Geſchénk *n.*; (способность) Gábe *f.*; – слóва, краснорѣчія Rédnergabe *f.*; святúе -рú die héiligen

Sakramente; **–рѣ́ть** II. [a] *D. A.* бб. *A. J.* ſchénken *D. A.*; beſchénken *A.* mit *D.*; **–рмо́вдь** ümnützer Bróteſſer; **–ровáніе** (способность, талáнть) Gábe *f.*; Talént *n.*; **–ро†вáть** II. *k.* [b] *D. A.* ſchénken *D. A.*; **–ровáтый** *a.* begábt; taléntvoll; **–ровóй** *a.* umſónſt erhálten; geſchénkt; **– бплéтъ** Fréibillet *n.*; **–ровъ** *ad.* (безплáтно) umſónſt, únentgeltlich; (напрáсно) umſónſt; vergébens; **–ровóница** Ciboríum *n.*; das Gefäß für die gewéihte Hóſtie; **–рохранúтельница** Monſtránz *f.*; Weihbrotbehälter *m.*; **–ротвенный** *a.* Schénkungs-; **–ная зáпись** Schénkungsurkunde *f.*

да-ть 38. *voll. va.* (der *prs.* **дáю**, **дáешь** iſt ohne Präpoſitiónen nicht mehr gebr.) *A. D.* gében; (привилéгіи) verléihen; (приказáніе, урóкъ, власть) ertéilen; – **приéму** éinen Eid léiſten; – **знать, почýвствовать** wiſſen, fühlen láſſen; – **строчкá** élligſt (aus Furcht) davónlaufen; **ни – ни взять** ganz genáu; **–ся** *vr.* ſich láſſen; – **въ обмáнъ** ſich ánführen láſſen; **что емý не дáется** das will ihm nicht recht gelíngen; **–тель** *m.*, **–тельница** Géber *m.*, **-trin** *f.*; **–тельный падéжъ** Datív, Gébefall *m.*; **–точный** *a.* als Rekrút abgegeben.

дáча Gében *n.*; (вы́плата) Auszahlen *n.*; Auszahlung *f.* (des Gehálte); (хýторъ) Kléines Ländgût; (заго́родный домъ) Villa *f.*; Ländhaus *n.*; (**жéнская –**) Fórſtrevier *n.* | Gábe *f.*

дáяніе (*sl.*) (**дáйствіе**) Gében *n.*; (дар) **два** *num. G. sing.* zwei; **–дцáть** [a] *num. G. pl.* zwánzig; **–дцáтый** *num. o.* der zwánzigſte; **–жды** *ad.* zwéimal.

дверь *f.* [c u. g] Thüre *f.*; царскія **–ри** (in der Kírche) die Mittelthüre des Altárs; **–ной** *a.*; **–рца** *dim.* Thürchen *n.* (gebr. Plur.).

двúга-ть II. *k. va.* bewégen, rühren (von der Stélle); (колёса въ машúнѣ) tréiben; **–ся** *vr.* ſich bewégen (o вóйскѣ) marſchíeren; **–тель** *m.* Bewéger *m.*; Motór *m.*

движéніе Bewégung *f.*; (вóйска) Marſchieren *n.*; **–жимость** *f.* das bewégliche, Mobiliár-Vermögen; (состоя́ніе, способность движéнія) Bewéglichkeit *f.*; Bewégbarkeit *f.*

двúн-уть (**ґдвиг-**) I. *voll.* zu **двúгать** in Bewégung ſétzen; **–ся** *vr.* ſich in Bewégung ſétzen; (о вóйскѣ) áusrücken; áusmarſchieren.

двóе, -вóихъ *num. G.* zwei (von Perſónen); **–брáчіе** (второ́й брак) die zwéite Ehe; (двоежéнство) Zwéiweiberei *f.*; Bigamie *f.*; **–одушіе** Zwéizüngigkeit *f.*; Échſeltrágerei (áxcel-) *f.*; **–ожéнецъ, -ница** Bigamíſt *m.*; Éiner, der zwei Fráuen hat; **–ото́чіе** Kólon *n.*, Dóppelpunkt *m.*

двóе, -úхъ *num.* (nur vor éinem im Plur. gebr. Háuptw.): **двóи часы́** zwei Úhren; **–óйка** Paar *n.*; (игр. кáрта) die Zwei; **–óйный** *a.* zum Verdóppeln, Téilen beſtimmt; **– кубъ** Deſtillíerkolben *m.*; **–ная машúна** Léderſpaltmaſchine *f.*; **–óйникъ, -нецъ** *pl. f.* Zwíllinge *pl. m.*; **–óйникъ** [a] (**вдвóе сучёная нúтка**) zwéidrähtiger Fáden; (двупло́йныя дрова́) zwéi-halliges, -ſcheitiges Holz; (**двойнóй крюкóкъ**) die Durchkréuzungszwillinge *pl. m.*; **–óйнóй** *a.* dóppelt; zwéifach; **–óйственный** *a.* dóppelt, duál; **–о-ить** II. *k.* [a] *va.* (раздѣли́ть на 2 части) in zwei Téile téilen; (сучúть вдвóе) zwéifach zuſámmendrehen (zu éinem Fáden); (удвóить) verdóppeln; у меня́ двои́ть (*impers.*) въ глазáхъ ich ſéhe álles dóppelt; **–ся** *vr.* ſich verdóppeln; (казáться двойны́мъ) dóppelt erſcheinen; **–óйчáтка** zwei zuſámmengewachſene (-вакс-) Früchte (z. B. Nüſſe Gúrken ꝛc.).

дворъ [a] (государь съ семéйствомъ) Hóf *m.*; (– дóма) Hóf, Hófraum *m.*; чёрный – der Hínter-, Schütt-hóf; (дымъ, тáгло) **Báuernhóf** *m.*; дровяно́й – Hólzhóf *m.*; гостúный – Káufhóf *m.*; конёчный – Míſthóf *m.*; скóтный – Viehhóf *m.*; на дворѣ auf dem Hófe; дрáуссн; онъ вы́шелъ со двора́ er iſt áusgegangen; **–рецъ, -рня** [a] Palaſt *m.*; (замóкъ) Schlóß *n.*; **–рéцкій**, -кaго (als Subſt.) Háushofmeiſter *m.*; **–рникъ** Háusknecht *m.*; (хозя́инъ постоя́лаго двора) Inhaber, Beſitzer *m.* éiner Éinfahrt; **–рница** Beſitzerin *f.* éiner Éinfahrt; **–рничиха** die Frau des Háusknechtes; **–рнúчій, –рнúчка** *dim.* Hófhund *m.*; **–ровый** *a.* Hof-; Hofs-; **–рцовый** *a.* zum Schlóße, Palaſt (-aſ) gehórig; **–рянúнъ** (*pl.* -ряне, -рянъ) Édelmann *m.*; édelige *m.*; **–рянскій** *a.* édelig; édels-; **–рянство** édel *m.*; édelſtand *m.*; потóмственное – Érbadel *m.*

двоюро́дный *a.* Geſchwíſter-; – **брать** Vétter *m.*; Couſin (кузéн) *m.*; **–ная сестрá** Couſine (ку-) *f.*; **–ные брáтья и сёстры** Geſchwíſterkinder *pl. n.*

двоя́кій *a.* (**двойнóй**) dóppelt; zwéifach; (двух родóвъ) zweierléi; **–ко** *ad.* auf zweierléi Wéiſe.

двуборто́вый *a.* (von Kléidungsſtücken) mit zwei Réihen Knöpfe; **–увесúльный** *a.* zwéitruderig; **–угля́вый** *a.* zwéiköpfig; **–орёлъ** Dóppeladler *m.*; **–угла́съ** Duétt *n.*; der zwéiſtimmige Geſáng; **–угодúчный** *a.*

zweijährig (zwei Jahre dauernd); **–угодо-вáлый** *a.* zweijährig (zwei Jahre alt); **–угóрый** *a.* mit zwei Höckern; **–угривенникъ** Zwanzigkopekenstück *n.* (in Silber); **–удóльный** *a.* zweilappig; (о растéніяхъ) zweisamenlappig; **–укрáтный** *a.* zweimalig; **–уличный** *a.* (о мóлвах. матéріи) in zwei Farben schillernd (von Seidenzeugen); (о человéкахъ) heuchlerisch; falsch; **–удóпастый** ſ. двудóльный; **–умóтный** zweijährig; **–умóстный** *a.* zweisitzig (von einem Wagen); **–умáлый** *a.* zweizehig; **–умóлый** *a.* zwitterartig; männlich und weiblich; (о растéніяхъ) weibmännig; gynändrisch; **–умыслéнный** *a.* zweideutig; **–уоóтенный, –тный** *a.* zweihundert enthaltend; **–уосóтый** (óд. двухсóтый) *num. o.* der zweihundertste; **–успáльный** *a.* zweischläferig (z. B. von Bértstellen); **–устóльный** *a.* zweiläufig (Flinte, Pistole); **–уствóрчатый** *a.* (о двéри) zweiflügelig (von Thüren); **-чая** двéрь Flügelthüre *f.*; (о рас.) zweispelzig; (о рáковинахъ) zweiklappig (von Muscheln); **–устúшіе** Doppelvers *m.*; Distichon *n.*; **–устóпный** *a.* aus zwei Versfüßen bestehend; **–усторóнній** *a.* zweiseitig; **–усчленодóльный** ſ. двудóльный; **–усчúнный** *a.* zweisamig; **–уутробка** Beuteltier *n.*

двухколéйный *a.* doppelgleisig; **–хколёсный** *a.* zweiräderig; **–хмáчтовый** *a.* mit zwei Masten; **–хнóльный** *a.* -noe хозáйство die Zweifelderwirtschaft; **–хсóтый** (óдер двусóтый) *num. o.* der zweihundertste.

двучлéнный *a.* zweigliederig; **–уникóвый блокъ** ein Flaschenzug mit zwei Rollen ód. Scheiben. ſo. der zwölfte.

двýнáдцать *num. G.* zwölf; **–тый** *num.*

двúсти *num. G.* zweihundert.

дe *ad.* (als anſchlußwort zum Subjékt od. Prädikát) nämlich; das heißt.

дебаркáдеръ Perrón *m.*; (прúстань) Löſchhafen *m.* ſhart.

дебóлый *a.* wohlbeleibt; ſtark; (о бýкахъ)

дéбетъ Débet, Soll *n.* (im Hauptbuche); **–бить** Absatz (der Wären) *m.*; **–биторъ** Débitor *m.*; Schuldner *m.*; **–бóшь** wüſtes Lében; (óбычно) ein ángerichteter Skandal.

дебрь *f.* Bergthal *n.*; Schlucht *f.*; (рóща) Gehölz *n.*; Hain *m.*; **–рюстый** *a.* voll Schluchten; (лéсистый) waldig.

дéверь *m.* Schwager *m.* (des Mánnes Brúder); **–вúзъ** Devíſe (-зе) *f.*; Wáhlſpruch *m.*; **–вúнóто** *num. G.* neunzig; **–вúнотый** *num. o.*; **–вúть** [a] *num. G.* neun; **–вúтка** (Kártenſp.) die Neun; **–вúнáдцать** *num. G.* néunzehn; **–вúтнáдцатый** *num. o.*; **–вúтый** *num. o.* der néunte.

дéготь, -тя *m.* Birkenteer *m.*; **–тярникъ** Téer-brenner, -ſieder *m.*; (торгóвецъ дёгтемъ) Téerhändler *m.*; **–тярня** Téer-brennerei, -ſiederei *f.*

дежá Máiſch-, Bráu-bottich *m.*; **–жýрить** II. *k. vn.* bejourieren (дежурú-); Tágesdienſt háben; **–жýрство** Dejour (-жýр) *f.*

дéка Reſonánzboden *m.*; **–кáбрь** *m.* [a] Dezémber; **–кагрáмъ** Dékagramm *n.* = 3 Solotnik, 33 Dólt ruſſ. Gew.; **–калúтръ** Dékaliter *n.* = 8 Stoff ruſſ. Maß; **–камéтръ** Dékameter *m.* = 14 Arſchin; **–кáнъ** Dekán *m.*; Vorſitzender einer Fakultät; **–катúро-вать** II. *k. va.* dekatieren; entpréſſen; dem Tuch durch Waſſerdämpfe den Préßglanz néhmen; **–кóкть** Ellbogen *m.*; **–корáція** Dekoratión (-ціón) *f.*; (укрáшéніе вообщé) Verzierung *f.*; (сцéнная живопúсь) Bühnenmalerei *f.*

делегáція Delegatión, Deputatión (-ціón) *f.*; Geſándtſchaft *f.*; **–ликáтный** *a.* delikát; (вкýсный) zártfühlend; (тóнкаго вкýса) von fétnem Geſchmack.

дéлта Délta *n.*; eine durch zwei Flußarme gebildete dreieckige Inſel; **–льфúнъ** Delphín *m.*

демокрáтъ Demokrát *m.*; Vólks-, Freíheits-freund *m.*; **–кратúческій** *a.*; **–кратія** Demokratie *f.*; Vólks-regierung, -herrſchaft *f.*

дéмонъ Dämon, Téufel *m.*; (злóй дух) der böſe Geiſt; **–монстрáція** Demonſtration (-ціón) *f.*; der Beweis durch Augenſchein; (гласное заявлéніе) öffentliche Kúndgebung.

дéнди *m. indeo.* Dándy (хэ-) *m.*; Stútzer *m.*

денежка *dim.* kléine Kúpfermünze; Dénga *m.*; **–жки, –жокъ** *pl. f.* Geld *n.*; **–жный** *a.* Geld-; онъ – er hat viel Geld.

день (*G.* дня) Tag *m.*; **великúй** – Oſterſónntag *m.*; на днúхъ (и быть) vor éinigen Tágen; (и быть, бýду) in diesen Tágen; (и бýду) nächſter Tág; (сюрпрúзъ) nächſtens; – денькóй den áusgeſchlagenen Tag, den gánzen Tag; **–ньга** Dénga *m.* (éine Kúpfermünze, einen Viertelkopeken wert); **–ньги, –негъ** *pl. f.* Geld *n.*; **–нёкъ, –нькú** [a] *dim.* v. день Tag *m.*; **–нюшки, –нюкъ** *pl. f.* Geld *n.*; **–нúна** Mórgenröte *f.*; (завтрáкъ) Mórgenſtern *m.*; **–нщикъ** [a] Offiziersbúrſche *m.*

департáментъ Departemént (-мáн) *n.*; **–пéша** Depéſche *f.*; Telegrámm *n.*; **–по** *n. indeo.* Depót (-по) *n.*; Niederlage *f.*; **–пу-**

тáть übgeordnete *m.*; **–путáція** Deputation (-siõn) *f.*; ǽtuszſchuß *m.*

дéрвишъ Dérwiſch *m.* (ein muhamedániſcher Mönch).

дёрга-ть II. *k. va.* zúpfen, rétßen; – **зýбы** Zähne ziehen; – **за колокóльчикъ** an der Klingel ziehen; ero дёргаетъ (*impers.*) er hat Krämpfe; **–тáчъ** [a], **–гунъ** [a] Schnárrwachtel *f.*; Wáchtelkönig *m.*

деревéнскій a. ländlich; Land-; **–вéнщина** *m.* Báuernlümmel *m.*; gróber Menſch; **–вéнька** *dim.* kléines Dórf; **дерéвня** [c] Dórf *n.* (ohne Kirche); Ländgut *n.*; **въ -внѣ** auf dem Lánde; **въ своéй -внѣ** auf ſéinem (íhrem) Gúte.

дéрево (*pl.* **деревá**, **-рéвъ** und **дерéвья**, **-рéвьевъ**) Báum *n.*; **–вýшка** kléines, ármes Dórf; **–вцо** [a] *dim.* Báumchen *n.*; **–вянúстый** a. hólzicht; **–вя́нный** a. hólzern; aus Holz; **–вя́нѣ-ть** II. *k. vn.* hólzig wérden; (o чьéмахъ) ſteif wérden; **–вяжка** Stélzfuß *m.*

держáва (государство) Staat *m.*; Reich *n.*; Mácht *f.*; (владычество) Herrſchaft *f.*; (царское яблоко) Réichsapfel *m.*; (въ шашéкахъ) Gréife *f.* (éiſerne Stánge); **–жáть** I. *k.* [c] *va.* hálten; держи прáво géhe, fáhre geráde aus; **–ся** *vr.* za *A.* ſich hálten, feſthálten, an *A.*; – на *Pr.* rúhen, feſtſtehen, auf *D.*; – *G.* befólgen, beóbachten, *A.*; **держýсь** ero мнѣнія; ich bin ſéiner Méinung, ich pflichte ſéiner (*D.*) Méinung bei; – **тáйнаго** стороны auf Jmds. Séite ſein; – **дáннаго слóва** ſein Wort, Verſprechen hálten.

держá-ть II. *k. vn.* wágen; ſich unterſtéhen; **–жій** a. (смѣлый) kühn; (отважный) verwégen; (нáглый) frech; **–жновéніе** Kühnheit *f.*; Verméſſenheit *f.*; **–жу-ть** I. [a] *voll.* zu держáть; **–жостный** a. ſ. дóрзкій.

дёрзъ Räſen *m.*; **–зкостный** a. räſenbildend; **–зкій** a. Räſen-; **–зну-ть** (*v*зкёрг-) I. *voll.* zu дёргать (*A.*) zúpfen, ziehen (éinmal, rúckweiſe, plötzlich), an *D.*

дерюга gróbes Gewébe; Páckleinwand *f.*

дéскать *ad.* das heißt; ſo zu ſágen.

десна́ [d] Zahnfleiſch *n.*; **–сница** (*sl.*) die Réchte; die réchte Hand.

десть [c] *f.* ein Buch Papíer; **–тый** a. bógengroß.

десятъ [a] *num. G.* zehn; **–сятери́чный** a. zéhnfach; **–сятерúться** a. zehn enthältend; **–сятеро** [b] *num.* (von Perſónen) *G.* zehn; **–сятилѣтіе** Jahrzéhnt *n.*; Decénnium *n.*; **–сятина** Zéhnte *m.* (zéhnte Teil von étw.); (мѣра земли) Deßiatíne *f.* = 2400 Quadrátfaden = 1,0925 Hektár; **–сятиугóльникъ** Zéhneck *n.*; **–сятка** (Kártenſp.) die Zehn; **–сятскій**, -каго (als Súbſt.) Dórfſchulzgehülfe *m.*; **–сятый** *num. o.* der zéhnte; (als Súbſt.) Zéhnte *m.*; вдесятыхъ *ad.* zéhntens.

дефилéй, **–лéя** Defilée *n.*; Hóhlweg *m.*; Engpáß *m.*; **–фицúтъ** *n.*; ábgang *m.*

дешёвенькій a. recht billig; **–визна** Wóhlfeilheit *f.*; **–шев-ѣть** II. *k.* [a] *vr.* étwas únter dem Wérte ſchätzen; zu wénig für étwas verlángen; **–шéвле** *pdc.* von дешёвый; **дёшево** *ad.* billig; **–шёвый** a. (*pd.* дёшевъ, -вá, -во, -вы; *pdc.* дешéвле; billig; wóhlfeil; **–шев-ѣть** II. *k. vn.* wóhlfeil wérden.

джигúтовка Róſſe túmmeln; Réiterſtückchen áusführen (von den kaukáſiſchen Réitern und Koſáken).

дивъ (чудище) Schréckbild *n.*; (злов**ѣ**щая птица) Únglücksvogel *m.*; **–вáнъ** Divan *m.*; Pólſterſitz *m.*; (государств. совѣтъ въ Турціи) der türkiſche Divan, Ráthsrath *m.*; **–виде́ндъ** Dividende *f.*; éinteil am Gewinn (bei éiner áktienunternehmung); **–визіо́нъ** Diviſión *f.* (zwei Eskadróns); **–визія** Diviſión (beſtéhend aus vier Regimentern); **–вúть** II. *k.* [a] *va. A. J.* in Verwúnderung, in Erſtáunen ſétzen *A.* durch *A.*; **–ся** *vn. D.* ſich wúndern, über *A.*; bewúndern *A.*; **–во** Wúnder *n.*; **–во-вáться** II. *k.* [b] *D.* ſ. дивúться; **–вушка** *prs.* von дивовáться.

дикáрь *m.* [a], **–кáрка** Wilde *m. f.*; *fig.* Ménſchenſcheue *m. f.*; **–кій** a. wild; (о людяхъ) wild, roh; *fig.* ménſchenſcheu; **–кобрáзъ** Stáchelſchwein *n.*; **–кóвать** a. étwas ménſchenſcheu; **–кóвина**, **-нка** Wúnderding *n.*; Séltenheit *f.*; **–кóвинный** a. wúnderbar; ſéltſam; (рѣдкій) rar, ſélten; **–кость** *f.* Wildheit, Róheit *f.*; *fig.* Ménſchenſcheu *f.*; **–кáторъ** Diktátor *m.*; Náchſprecher *m.*; Gebíeter *m.*; **–кто-вáть** II. *k.* [b] *va.* dikttíeren; in die Féder ſágen; **–кто́вка** Diktát *n.*; das (zum Náchſchreiben) Vórgeſagte; **писáть подъ -ку** ein Diktát (nach dem D.) ſchréiben; **–кціи** Vórtrag *m.*

династúческій a. dynáſtiſch; **–нáстія** Dynaſtie *f.*; Hérrſcherhaus *n.*; Hérrſchergeſchlecht *n.*

дипло́мъ Diplóm *n.*; Ernénnungsurkunde *f.*; (**атестáтъ**) Atteſtát *n.*; **–мáтъ** Diplomát, Geſándtſchaftskundige *m.*; **–матúческій** a. diplomátiſch.

дирá ſ. дырá; **–ктóръ** [b*] Diréktor *m.*; (предстáвитель) Vórſteher *m.*; **–торша** die Frau des Diréktors; Diréktorin *f.*; **–трúса** Diréktrice (-ſſe); Vórſteherin *f.*;

(лінія направленія) Mittellinie *f.*; Richtungslinie *f.*; **–рекція** Direktion (-siόn) *f.*; Leitung *f.*; (направленіе) Richtung *f.*; **–рижёръ** Dirigent *m.* (eines Musikchors).

дисертація Dissertation (-siόn) *f.*; gelehrte Abhandlung; **–сидентъ** Dissident *m.*; (отщепенецъ) Abtrünnige *m.*; (иновѣрецъ) Andersgläubige *m.*

дискъ Scheibe *f.*; **–кантъ** Diskant *m.*; Ober-, Hoch-stimme *f.*; **–кантистъ** Diskantsänger *m.*; **–кантный** *a.* Diskant-; **–контъ** Diskonto *m.*; Abzug *m.* (von einem vor der Verfallzeit bezahlten Wechsel).

дистанція Distanz *f.*; Entfernung *f.*; Abstand *m.*; **–отдѣленный смотритель** Distanzaufseher *m.*; **–отилляторъ** Destillateur, Branntweinbrenner *m.*; **–отиллировать** II. *k.va.* destillieren; abziehen; **–отилляція** Destillieren, Abziehen *n.*; **–ошплина** Disziplin *f.*; Mannszucht, Zucht *f.*

дитя́ (*G., D. u. Pr.* дитяти *J.* дитятею); *pl.* дѣти, -ей) Kind *n.*; **–тятко** *pop. dim.* ein kleines Kind; liebes Kind.

дичь *f.* (незаселенныя мѣста) unbewohnte Gegend; Wildnis *f.*; (дикія животныя) Wild *n.*; (вздоръ) abgeschmacktes Zeug; **–чá-ть** II. *k.vn.* verwildern; menschenscheu werden; **–чи́ть** I. *k.* [a] *vn.* falsch singen; **–чóкъ, -чка** [a] Wildling *m.*; wilder Baum.

діагональ *f.* Diagonale, Schräglinie *f.*; **–льный** *a.* Diagonal-.

діаконъ Diakonus *m.*; Hilfsgeistliche *m.*; **–ниса** Diakonissin *f.*; Kirchendienerin *f.* (in den Klöstern).

діале́ктъ Dialekt *m.*; Mundart *f.*; **–тическій** *a.* dialektisch.

діа́метръ Diameter, Durchmesser *m.*; **–тра́льный** *a.* diametral.

діе́та Diät *f.*; Lebensordnung *f.*; Mäßigkeit im Essen u. Trinken; **–тика** Diätetik *f.*; Gesundheitslehre *f.*; **–ты** *pl. f.* (суточныя деньги) Diätengelder *pl. n.*

діоптрика Dioptrik *f.*; Strahlenbrechungslehre *f.*

длань *f.* (*sl.*) die innere Handfläche.

длина́ [a] Länge *f.*; **–новáтый** *a.* etwas lang; zu lang; **–ноно́гій** *a.* langschäftig; **–ноxвóстка** Schwalbenschwanz *m.* (Vögel).

длúнный *a.* lang; **–нительный** *a.* dauernd; **–ни́ть** II. *k.vn. A.* u. *J.* zögern, mit *D.*; verzögern, *A.*; **–ся** *vr.* sich verzögern; sich in die Länge ziehen.

для *pr. G.* für *A.* (auf die Frage: für wen? wozú?)

дневáльный, -наго (als Subst.) Dejourierende (дежур-) *m.*; **–невáльня** Dejourzimmer (дежур-) *n.*; **–но-вáть** II. *k.* [b] *vn.* (осѣдлость на день) einen Tag (an einem Orte) zubringen; (о войскѣ) Rasttag halten; (дежурить) dejourieren (дежур-); **онъ такъ днюетъ и ночуетъ** er hockt dort den ganzen Tag; **–вóка** Rasttag *m.*; **–вóмъ** *ad.* am, bei Tag; des Tages; **–дневное** der Boden, untere Raum (in einer Bárke); **–дно** der Boden (eines Gefäßes); **морское –** Meeresgrund *m.*; **–дно** *prs.* von **дневáть**.

до *pr. G.* bis, bis zu, bis an, bis auf; **съ ногъ – головы** vom Kopf bis zu den Füßen; **что – меня** was mich anbetrifft; **мнѣ не – того** ich fühle mich nicht dazu aufgelegt; **мнѣ что – того** was gehen mich die Leute an? (Die mit *до* zusammengesetzten Verba, bei denen diese Präposition nur die völlige Ausführung oder das Hinzufügen der betreffenden Handlung angiebt — z. B. **дописáть** bis zu Ende schreiben; **дошéлать** zu Ende schreiben; hinzuschreiben (schreibend hinzufügen) — sind hier weggelassen und in ihrer einfachen Form, also mit Fortlassung des „до", nachzuschlagen).

добáвить II. *va.* (*voll.*) zugeben; hinzufügen; **–вка** Zugegebene *n.*; Zuschuß *m.*; **–влáть** II. *va. ab.* zu **добáвить**; **–вокъ, -вка** Zugabe, Zutage *f.*; (дополненіе) Ergänzung *f.*; **–вочный** *a.* ergänzend; **–ное жалованіе** Gehaltszulage *f.*

добивáться II. *ab.* zu **добúться**; **–бирáться** II. *ab.* zu **добрáться**; **–бúться** 27. *vr.* (*voll.*) zu *G.* mit vieler Mühe zu *D.* kommen; **–блесть** *f.* Heldenmut *m.*; (благородство души) Seelenadel *m.*; **–бр-áться** *vr.* 8. [a] *vr.* (*voll.*), zu *G.* erlangen, *A.* (wonách man lánge getrachtet hat); (до мѣста) gelángen (bis zu einem Ort öd. an einen Ort); **–бронькій** *a.* gut, gútmütig; **–бро** [a] (ohne *pl.*) (всѣ доброе) Güte *n.*; (достатокъ) Gut *n.*; Habseligkeit *f.*; **– intierj.** gut! wohlán! **– же!** gut denn! wárte! **– пожáловать** sejen Sie willkómmen; **–брóльно** *ad.* gútwillig.

добродýшіе Herzensgüte, Gútmütigkeit *f.*; **–душный** *a.* gut-herzig, -mütig; **–дѣтель** *f.* Tugend *f.*; (добро) Wóhlthat *f.*; **–дѣтельный** *a.* tugendhaft; wohlthätig.

доброжелáтель *m.*, **–ница** Gönner *m.*, -rin *f.*; **–ьство** Gewógenheit *f.*

доброкáчественный *a.* gútartig; **–рóкъ** *ad.* im güten; mit Güte *f.*; **–росердóчіе** Herzensgüte *f.*; **–росердóчный** *a.*; **–росóвѣстность** *f.* Gewíssenhaftigkeit *f.*; **–рота** [e] Güte *f.*; Herzensgüte *f.*; **–рóта** *f.* (einer Sáche); **–рóтность** *f.* güte Qualität; (прóчность) Dáuerhaftigkeit *f.*; **–рó-**

ный *a.* dauerhaft, fest; **–рохо́тный** *a.* (доброжела́тельный) wohlwollend; (добровольный) willfährig; **–рый** *a.* gut; **–рякъ** [a] gúter Mensch; gúter Kerl; **–рая** gútes, gútmütiges Fráuenzimmer.

добу-дъ-ться I. 1. [c] *G.* mit Mühe áufwécken, *A.*; **–бу́ду** *fut.* v. **добу́дь**; **–бы́в-ть** II. *ab.* zu **–бы-ть** 49. *va.* (*voll.*) erlángen; (пріобрѣсть) erwérben; (руду) gewínnen; **–бы́ча** Béute *f.*; (= руда́; выручка) Áusbeute *f.* [– das Éisen weißglühen.

добѣла *ad.* ganz weiß; **накали́ть** ~ко

доверши́-ть II. *ab.* zu **–верш-и́ть** I. [a] *va.* vollbringen; vollénden; **–вѣ́с-ть**, **–ся** 22. [a, 2] *va.* (*voll.*), *so G.* bringen, führen (bis zu éinem Órte); *fig.* es dahin bringen; **–ся** *vr.* (случи́ться) *D.* zúkommen, zúfallen, éinem étw.; **мнѣ довело́сь получи́ть** ещё два рубля́ ich hátte (mir kam es zu) noch zwei Rúbel zu bekómmen; **мнѣ довело́сь** съ нимъ встрѣ́титься ich hátte Gelégenheit, ihm zu begégnen, mit ihm zusámmen zu tréffen; – *D. J.* (быть) sein; – **кому́ дѣло́** Jmds. Bétter sein; **–водъ** Beweis, Beweisgrund *m.*; **–вод-и́ть**, **–ся** I. 1. [c] *ab.* zu **довѣ́сть**, **–ся**; **–во́зъ**, **–ска** Hin-fahren, -bringen *n.* (per Wágen), wohin.

довóльный *a.* zufrieden; (достáточный) genügend; **–льствіе**, **–лство** (достáток) réichliches Auskommen; (вóйска) Verpflégung *f.*; **–лство-ва-ть** II. *k. va. A.* zufriedenstellen *A.*; (о вóйскѣ) verpflégen; **–ся** *vr. J.* sich begnügen mit *D.*

довѣда-ться II. *vr.* (*voll.*) áusforschen; in Erfáhrung bringen; **–вѣ́дчикъ**, **–чица** Áusforscher, Áuskundschafter *m.*, **-trin** *f.*; **–вѣдыва-ться** II. *ab.* zu **довѣда́ться**; **–вѣ́ренность** *f.* schriftliche Vóllmacht; **–вѣ́ренный** *a.* bevóllmächtigt; mit éiner Vóllmacht versében; **–вѣр-и́ть** II. *va.* (*voll.*) *D.* tráuen *D.*; Vertráuen háben, zu *D.*; so вообщѣ – *D.* vólliges Vertráuen schénken *D.*; **–ся** *vr. D.* Gláuben schénken *D.*; (положи́ться на *A.*) sich verlássen, auf *A.*; **–вѣ́ритель** *m.*, **-ница** Bevóllmächtigter *m.*, **-trin** *f.*; **–вѣри́тельный** *a.* éine Vóllmacht enthaltend; **–вѣріе** Vertráuen *n.* (кредитъ) Kredit *m.*; **–вѣрчивый** *a.* vertráuensvoll; **–вѣря́-ть** II., **–ся** *ab.* zu **довѣрить**, **–ся**; **–вѣс-ти** I. 8. *va.* (*voll.*) (хлѣбнымъ вѣсомъ) das Gewícht voll máchen; (приба́вить) zu dem Abgewógenen noch étw. zúlegen; **–вѣсокъ**, **-ска** Zúgabe *f.* (zum Gewícht); **–вѣша-ть** II. álles (bis auf das létzte) daúfhängen; **–вѣшива-ть** *ab.* zu **довѣсить** u. **довѣшать**.

догада́-ться II. *vr.* (*voll.*) *G.* (сокра́тить) mérken; (отгада́ть) errátén; (**додумáться** до *G.*) kómmen, verfállen, auf *A.*; **–га́дка** Mútmaßung, Vermútung *f.*; **–га́дливость** *f.* die Fähigkeit, étwas zu durchscháuen, auf *A.* zu verfállen; **–га́дыва-ть** II. *ab.* zu **догада́ть**; **–ся** II. *ab.* zu **догада́ться**.

догнáть-ться I. 1. [a] *vr.* (*voll.*) до того́, что — so lánge sénen (étwas betráchten), bis —.

до́гматъ Dógma *n.*; Gláubenssatz *m.*; **–тическій** *a.* dogmátisch; **–ти́-ть** 11. [c] *va.* (*voll.*) *A.* éinholen, *A.*

договáрива-ть, **–ся** *ab.* **договори́ть**, **–ся**; **–говóръ** (уговóръ) Abmachung *f.*; (соглашéніе) Übereinkunft *f.*; (письм. обязáтельство) Kontrákt *m.*; Vertrág *m.*; (между государствами) Vertrág *m.*; Konventión (-tsiốn) *f.*; **–говор-и́ть** II. [a] *va.* (окóнчить говори́ть, разсказывать) ausréden, béendigen (ein Gesprách, éine Erzählung); – *J. o Pr.* Abmachung tréffen, über *A.*; – *A.* (напр. работникóвъ) míeten (Árbeiter — mit diésen abmáchen); **–ся** *vr. so G.* (**нáняться во** *A.*) zíelen, das Gesprách lénken, auf *A.*; – *o* непрія́тностяхъ sich durch séine Réden úngelegenheiten zúziehen; – *o J. o Pr.* Abmachung tréffen, ábmachen, mit *D.*; **–во́рный** *a.* vertrágsmäßig; **–во́рщикъ**, **–щица** Unterhándler, Vertrágsabschließer *m.*, **-trin** *f.*

догод-и́ть I. [a] *vn.* (*voll.*) *D.* ób. **на** *A.* zu Gefállen thun *A. D.*; – *va. G.* erwárten *A.*

дого́нка Nách-laufen, **-jagen** *n.*; **–ро́ситься** въ **-ку** за *J.* éiligst náchlaufen, náchsetzen *D.*; **–гоню́** *fut.* u. **–гоня́-ть** II. *ab.* zu **догна́ть**; **–гу́лива-ться** II. *ab.* zu **–гуля́-ться** II. *vr.* (*voll.*), *so G.* sich durch séine Liederlichkeit étw. zúziehen.

дода́-ть 39. [a, 1] *ab.*; **–да́ть** *fut.* zu **–да́-ть** 38. [a, 4] *va. voll. A. D.* (приба́вить) dazúgeben, *A. D.*; (доплáтить) náchzahlen (náchträglich, das Féhlende); онъ не до́далъ (auch: дода́лъ) двухъ рублей er gab zwei Rúbel zu wénig; **–да́ча** Zúgabe *f.*; Zúschuß *m.*; (доплáта впослѣдствіи) Náchzahlung *f.*

додека́эдръ Dodekaéder (-ká-), Zwölfflach *n.*; **–держ-а́ть** I. [c, 1] (*voll.*), **–держива-ть** II. *va. ab.* behálten (bis zu éiner gewíssen Zeit); (посы́лныя де́ньги) verbráuchen, áusgeben (das létzte Geld).

доднёсь *ad.* (*sl.*) bis auf den héutigen Tag; bis jetzt.

додума-ться II. (*voll.*); **–ду́мыва-ться** II. *vr. ab.* zu *G.* durch Sínnen u. geístiges

fórschen zu *D.* gelángen; (изобрѣсть) erfínnen; erfínden.

доѣ́лать II.(*voll.*), **–лывать** II.*va.ab.* (особенно окончить) völlig beéndigen (éine Arbeit); fértig máchen.

дожь Dóge (дóжа) *m.* ehemaliges Óberhaupt von Benédig in Génua; **–ждь** *m.* [a] Régen *m.*; **–ждевóй** *a.* Régen-; **–ждевóръ** Hyetométer, Régenmesser *m.*; **–ждикъ** *dim.* Régen; **–ждѝть** I.1. *k.* [a] *va.* régnen lássen; – *vn. impers.* дождѝть es régnet; **–ждичекъ, -чка** *dim.* féiner, kléiner Régen; **–ждли́вый** *a.* régnicht, régnerisch; **–жива́ть** II. *ab.* zu дожи́ть.; **–жига́ть** II. *ab.* zu дожéчь; **–жира́ть** II. *va. ab.* zu дожра́ть gierig, mit Héißhunger álles verschlíngen, áuffressen; **–жи́ть** 31. [a, 4] *va.* до *G.* (до извѣстнаго срóка, случая) bis zu éiner gewíssen Zeit lében; erlében *A.*; (на квартúру — до извѣстнаго скрóка) verbléiben, wóhnen.

дозва́ть 10. [a, 3] *va.*(*voll.*) noch ándere, noch mehr dazú éinladen; **–ся** *vr. G.* durch lánges Rúfen éndlich herbéiholen, *A.*; **–волéніе** Erláubnis *f.*; (консéнсъ) Konzessión *f.*; **–волúтельный** *a.* erláubt, zúlässig; **–волѝть** II. (*voll.*), **–водя́ть** II. *va. ab.* erláuben; gestátten.

дозна́вать 39. *ab.* zu **–зна́ть** II. *va.* (*voll.*) erfáhren; in Erfáhrung bringen; **–знáніе** (вѣсть) Náchricht *f.*; (спросъ, навѣдываніе — какъ дѣйствіе) Náchfragen *n.*; Erkúndigungen éinziehen; (предмѣтъ) die éingezogene Erkúndigung; **–знáю** *fut.* von дознáть; **–знаю** *prs.* von дознавáть; **–зóръ** Patrouille *f.* (-грýе); Stréifwache *f.*; ходúть-зорь patrouilléren (-грул-); **–зóрный** *a.*; (als Subst.) Stréifwächter *m.*; **–зрѣва́ть** II. *ab.* zu **–зрѣ́ть** II. *vn.*(*voll.*) völlig reif wérden; **–зывá-ть, –ся** II. *ab.* zu дозвáть, **дойду** *fut.* zu дойтú. |-ся.

дóйка, -ночка rückständige Gélder *pl. n.*; (недоплóченное) Rückstand *m.*; **–ночный** *a.* rückständig; **дойму** *fut.* von донять.

дойни́къ [a] Mélkeimer *m.*; Mélkfaß *n.*; **–ный** *a.* milchend; Mell-; **–ная корóва** Mélkkuh *f.*

докок-а́ть I. 4. [c, 1] (*voll.*), **–кива́ть** II. *va. ab.* das noch Fehlende áuffuchen; **–ся** *vr. G.* súchen, áusfindig máchen, *A.*; **–ходúвый** *a.* bis zum Termín gíltig, fórtdauernd.

дой-ти́ (ушд-) 48. [a, 2] *vn.* (*voll.*) (кончиться) zu Ende géhen; – до *G.* ángelangt sein, wohín; – до *G. J.* (достúчь — умóчь) erlángen, erfáhren *A.*

до-и́ть (уой-) II. *k.* [a] *va.* mélken; – *vn.* Milch gében; mílchen (von Kühen); **–иму́** *fut.* v. доѣ́сть.

докъ Dock *m.*; Dócke *f.*; Bassín *n.* (-сéйн) (zum áusbessern, Ent- und Be-láden der Schiffe); **–ка** *m. f.* féiner, schárfsinniger Kopf; Einer, der (Éine, die) éine besóndere Fértigkeit in *D.* besítzt, éine besóndere Geschícklichkeit bei *D.* zeigt; **–каз-а́ть** I. 1. [c, 1] *va.*(*voll.*) *A.* bewéisen, dárthun, *A.*; óбычть доказáть die Erfáhrung léhrte; **–каза́тельный** *a.* bewéisend; zum Bewéis dienend; **–каза́тельство** Bewéis *m.*; **–ка́зыва-ть** II. *ab.* zu доказáть; **–ка́лыва-ть** II. *ab.* zu **–кал-ы́ть** II. [a, 1] zu Énde, völlig áusglühen lássen; **–ка́лыва-ть** II. *ab.* zu докоди́ть; **–ка́нчива-ть** II., **–ся** *ab.* zu докóнчить, -ся.

докла́дъ Vórtrag *m.*; (донесéніе о *Pr.*) Méldung *f.*; (въ судѣ) Referéndum *n.*; войти безъ -да únangemeldet éintreten; **–кóй** *a.* zum Vórtrag, zur Berichterstattung gehórig ób. bestímmt; **–чикъ** Berichterstatter, Referént *m.*; **–дыва-ть** II. *ab.* докладáть u. доложúть.

докóд-ъ (ушл-) 22. [a, 2] *va.*(*voll.*) *A.* das Áufschichten, Áufstapeln (z. B. des Hólzes) beéndigen; (печь) das Séhen (éines Ófens) beéndigen; (конéцъ стáршему) unterlégen; referieren; (– недостоющее) zúlegen (das Fehlende); noch hinzúthun; – *D.* o комъ ánmelden, Étnen, bei *D.*; **–кли́-ательный** I. 2. (*voll.*), **–кли́нива-ться** II. *vr. ab.* so lánge rúfen, bis man gehört wird; тутъ никого не дозвóчешься hier kann man sich den Hals áusschreien, ehe jémand kommt.

докóль, –къ *ad.* bis, so lánge als . . .; (до какúхъ поръ?) wie lánge? bis wann? **–конá-ть** *A. J.* Étnen durch *A.* bis zum áußersten bringen; (покóнчить съ кѣмъ) Étnem den létzten Stoß gében; **–кочá-ть** II., **–кóнч-ить** I. *va.*(*voll.*) beéndigen; zu Énde führen; **–ся** *vr.* sich éndigen; álle sein.

докрасна *ad.* bis zum Rótwerden; **–калúть желѣзо** – das Éisen rótglühend máchen; **–кричáться** I. [a, 1] *vr.*(*voll.*) *G.* so lánge Étnem zúschreien, Étnen rúfen, bis er hört; **–кровь** *ad.* bis aufs Blut.

докторъ [b*] Dóktor *m.* (der Medizín, der Réchte zc.); (врачь) Árzt *m.*; **–рáнть** Doktorándt *m.*; der ángehende Dóktor; **–рскій** *a.*; **–рство** Dóktorwürde *f.*; **–рша** die Frau éines Dóktors.

доктринёръ Doktinár *m.*; theoretisierender Politiker *f.*; pedántischer Theorétiker.

докýда, –дова *a.* bis wann? bis wohín? wie weit? **–кýка** Belástigung, Zú-

dringlichkeit *f.*; (хлопоты) Mühsale *pl. f.*; **–кумéнтъ** ältenstück *n.*; Urkunde *f.*; **–купá-ть** II. *ab.* zu **–куп-úть** II. 7. [c] *va.* (*voll.*) zukaufen (das Fehlende); **–кучá-ть** II. *ab.* zu **–кýч-ить** I. (*voll.*) *vn. D. J.* lästig fallen *D.* durch *A.*; beläſtigen *A.* mit *D.*; **–кýчное-ъ** II. *ab.* zu dokutáть und dokýчить; **–кýчливый** *a.* zudringlich; überläſtig; **–кýчный** *a.* langweilig, ſ. a. dokýчливый.

долъ Thal *n.*; **–вóйкъ** Zäpfenlöch *n.*; (зубрёжка) gedänkenloſes äuswendiglernen; **–вóйть** II. 7. *k.* [a, 1] *va.* (долотóмъ) meißeln; äusſtemmen (ein Loch); (зубрúть) öchſen (oxe-); gedänkenlos äuswendig lernen.

долгъ [b°] (денежный) Schuld *f.*; (обязанность) Pflicht, Schuldigkeit *f.*; **брать въ – у** *G.* auf Kredit, Borg nehmen, bei, von *D.*; **дать въ –** *D.* auf Kredit, Borg gében; **–рáй** ein ſehr hoch äufgeſchoſſener Menſch; **–ríй** *a.* (*pdc.* **–лúе** und **–лúше**) lang, längwierig; **ѣхать на –гихъ** mit einem Führmann (d. h. längſam) fahren; **–го** *ad.* länge, länge Zeit; **–говáтый** *a.* étwas lang; länglich; **–говóй** *a.* Schuld-; **–ная книгá** Schuldbuch *n.*; **–говѣчный** *a.* länge während; (весьма прóчный) ſehr däuerhaft; (**неразрушúмый**) unverwüſtlich; **–говúзный** *a.* lang von Wuchs (вузе); **–годóтное** länges Lében; **–годóтное-ъ** II. *k. vn.* länge lében; **–голѣтіе** länges Lében; **–голѣтній, –нія, –нее** *a.* längjährig; **–гóлько** *ad.* ziemlich länge; **–гомóлый** *a.* längſchößig; **–горýкій** *a.* längarmig; **–горѣчивый** *a.* weitſchweifig (im Sprechen); **–горóчный** *a.* auf eine länge Zeit ertéilt (z. B. Urlaub); **–гота** [e] (длина) Länge *f.*; (продолжúтельность) Dáuer *f.*; (**мѣста на землѣ**) Längengrad *m.*; **–готерпѣливый** *a.* längmütig; **–готерпѣніе** Längmut, Geduld *f.*; **–гохвóстикъ** (**птица**) Bérgmeiſe *f.*

долдонъ, –нúка Blödſinnige *m. f.*

должá-ть II. *k. vn.* in Schulden geráten; **–жень, –жнá, –жнó** ſ. **долúный**; **–жникъ –ница** Schuldner *m.*, -rin *f.*; **–жно** *impers.* man muß; **мнѣ –** ich muß; **– быть** wáhrſcheinlich; **–жное** (als Subſt.) Schuldigkeit *f.*; **воздáть –** *D.* Einem die ihm gebührende Ehre erwéiſen; **–жность** [c] *f.* Amt *n.*; Dienſt *m.*; **исправлять –** ein Amt ſtéllvertretend verwálten; **–жностнóй** *a.* ämtlich; **–жный** *a.* ſchúldig; (**обязанный**) verpflichtet; (**надлежáщій**) gehörig; (**трéбуемый**) erforderlich; **–жóкъ, –жкá** [a] *dim.* eine kléine Schuld.

долька *dim.* v. **доля**; **–льный** *a.* im Thal liegend, wóhnend; **–лож-úть** I. [c, 1] *va.* (*voll.*) (**прибáвить недостающее**) zúlegen (das Féhlende); **– *A. D.*** (**донéсть**) vórtragen; referíeren; **– о** *Pr.* ánmelden, *A.* bei *D.*; **возить – о себѣ** ſich ánmelden läſſen; **–ход** *ad.* weg, fort; **–ходúть** Dólman *m.* (der Huſáren); **–ходцá** Diagonále *f.*; **–хóнь** *f.* die flácke Hand; **–хот-úть** I. 2. *k.* [c] méißeln; ſtémmen; **–хотó** [d] Méißel *m.*; Stémmeiſen *n.*; **–лчатый** *a.* läppig; **–лыше, –лѣ, –лѣе** *pdc.* v. **долúть** länger; **–лѣ-ть** II., **–л-ѣть** II. *k.* [a] *va.* bewáltigen; unterdrücken; **дрема долúть** der Schlaf überwältigt; **нужда долúть** die Not drückt; **–ля** (часть) Teil *m.*; (**пай**) Anteil *m.*; **книга въ осьмую, четвéртую, двѣнáдцатую дóлю листá** ein Buch in Oktáv-, Quárt-, Duodéz-format; (**судьбá**) Los, Schickſal *n.*

домъ [bß] Haus *n.*; (**семéйство**) Familie *f.*; **постоáлый –** Einfahrt *f.*; **Wirtshaus** *n.*; **сиротúтельный –** Züchthaus *n.*; **–на** *ad.* zu Hauſe; **–нáя** die häusliche Frau; (**стáрая дѣва**) álte Jüngfer; **–нач-úть** I. 3. [c], **–нúчива-ть** II. *ab.*; **–нúчи-ть** I. *voll. va.* bis wohin wérfen; (**скóро написáть**) ſchnell niederſchreiben; *– vn.* bis wohin läufen; **–нúшній, –нія, –нее** *a.* häuslich; Häus-; (als Subſt.) Hausgenoſſe *m.* [n.

домбрá [e] Máultrommel *f.*; Brúmmeiſen

домóкъ (nur mit **не** gebr.) **не въ – –нѣ** (**что**) ich verfiel (kam) nicht darauf; (**я этого не зналъ**) ich bemérkte es nicht; **–ка-ться** II. *ab.*, **–нѣ-ућься** I. [a] *vn. voll.* mútmaßen, begréifen; auf das Richtige verfállen.

домéнка Schmiedeeſſe *f.*; **–менный** *a.* zum Hóchofen gehörig; **–мик-ъ** *dim.* Häuschen *n.*; **–мино** *indec.* Dómino *m.* (ein Maskerádenanzug); (**игрá**) Dóminoſpiel *n.*; **–мишка, –мище** élendes Häuschen; **–мище** ein mächtig gróßes Haus; **–мна** Hóchofen *m.*; **–мовладѣлець, –лица, –лица** Haus-beſitzer *m.*, -rin *f.*; **–мóвый** *a.* zum Hauſe gehörig; **–могáтельство** *G.* Strében *n.* nach *D.*; Wérbung *f.*, um *A.*; **–могá-ть** II. *va. ab.* überwinden, überwältigen; **–ся** *vr. G.* ſtrében, trachten, nach *D.*; ſich bewérben, um *A.*; **–мóй** *ad.* nach Hauſe; **–мóк-ъ, –мкá** [a] *dim.* Häuschen *n.*; **–морощенный** *a.* von éigener Zucht; zu Hauſe gezógen; háusbacken; **–мосѣдъ, –дка** Stúbenhocker *m.*, -rin *f.*; **–мохозяинъ, –зяйка** Hausbeſitzer *m.*, -rin *f.*; **–мочáдецъ, –дца** Hausgenoſſe *m.*; **–мужняя** *a.* männbar (von Mädchen).

домóлька *ad.* bis aufs äußerſte; **–носéніе** das Hintragen, bis wohin; (**доклáдъ**)

Bericht *m.*; Meldung *f.*; **–носи́ть** 26. [a, 2] *va.*(*voll.*) trägen, *A.* bis wohin; (приба́вить) noch *A.* dazú trägen; – o *Pr. D.* berichten, *A.* von *D.*; – на *A.* въ *Pr.* angeben, denunzieren, *A.* bei *D.*; (жа́ловаться на *A.*) anklagen, *A.* wégen *G.*; (**носи́ть**) abtragen (ein Kleid); es so lánge trägen, als es hält; **–но́шь**, **–ни́** [a] Winkelmaß *n.*; **–нима́-ть** II. *ab.* zu донять.

доно́съ Angabe *f.* (vor Gericht); (жа́лоба) Anklage *f.*; **–носи́тель** I. 8. [c] *va. ab.* zu доно́сить; **–но́шеніе** Berichterstattung *f.*; **–но́шикъ**, **–шица** Angéber *m.*, -rin *f.*

доны́нѣ *ad.* bis jetzt; bis héutzutage.

до́нышко *dim.* ein kléiner Bóden (eines Gefäßes).

доня́-ть 37. [a, 3](*voll.*)(*fut.* **допну́**, **-нёшь**) *va.* die Rückstände éintreiben; его́ **нечѣмъ** не – er läßt sich durch nichts bedéuten; man kann ihn nicht klein kriegen.

допека́-ть II. *ab.* zu **–пе́чь** (*praes.* **-еку́**) 18. [a, 2] *va.* (**всю кухну**) aus-, ver-backen (alles Mehl); (**жать испе́чься**) sich ausbacken lássen; (**дать кому́ нагоня́й**) ausschélten; (**досади́ть кому́**) Étwem zúsetzen.

доплати́-ть Nachzahlung *f.*; (**приба́вка**) Zúschuß *m.*; (**окончи́тельная уплата**) Bezáhlung *f.* eines Rückstandes.

допо́длинно sícher; wírklich; thátsächlich.

дополне́ніе Ergänzen *n.*; Zúsatz *m.*; **–полни́тельный** *a.* ergänzend; náchträglich; **–по́лни-ть** II.(*voll.*), **–пи́-ть** II.*va. ab.* ergänzen; nachtragen; (**напо́лнить**) voll füllen (ein Gefäß); **–полудонный** *a.* vórmittägig; **–получа́-ть** II.*ab.*, **–получи́-ть** I. [c] *va.*(*voll*) das Fehlende, Rückständige erhálten. [sich.

допото́пный *a.* vorsintflutlich; vórweltlich.

допра́ва Béitreibung, Éinkassierung *f.*; **–вить** II.7. (*voll.*), **–ва́-ть** II. *va. ab.* die Korréktúr beéndigen; (**долги́**) éintreiben; éinkassieren; **–вщикъ** Korréktor *m.*; (– должо́въ) Éinkassierer *m.*

допра́шива-ть II. *ab.* zu допроси́ть; **–просъ** Verhör *n.*; **–роси́ть** I. 8. [c] *va.* (*voll.*) befrágen; (gerichtlich) verhören; **–ся** *vr. G.* durch vieles Bítten erlángen, *A.*; **–про́сный** *a.* das Verhör betréffend.

допра́вда *ad.* wírklich; wáhrlich; gewíß.

допуска́-ть II. *ab.*, **–ну́стить** I. 4. [c] *va.*(*voll.*) (**позво́лить**) gestátten; (**согласи́ться**) zúgeben; – *A.* до *G.* ób. къ *D.* (**дать до́ступъ**) Zútritt gewähren *D.* bei *D.* ób. an *D.*

допьяна *ad.* bis zur Trúnkenheit.

дорме́зъ Dormeúse *f.*; Schláfwagen *m.*

дорожка Séiten-, Légen-stück *n.*

дорогъ Séide *f.*; Séidenzeug *n.*; **–ги** *pl. m.* Séidenkleid *n.*; **–рога** Weg *m.*; (путешéствіе) Réise *f.*; **–рожная** – Land-, Féld-weg *m.*; (**большая**, **столбовая** – Háuptstraße *f.*; **сѣ́нная**, **зимняя** – Schlíttenbahn *f.*; **–роговизна** Téuerung *f.*; **–ро́й** *a.*(*pd.* дорогъ, -га, -го, -ги; *pdc.* дорóже; *superl.* **дража́йшій**) téuer.

дороди́вый *a.* wóhlbeleibt; **–ро́дство** Wóhlbeleibtheit *f.*; **–ро́же** *pdc.* b. дорогóй téurer; **–рожи-ть** I. *k. va. A. J.* áufkehlen *A.* mit *D.*; **–рожи́-ть** I. [a] *k. va. J.* hóchschätzen, *A.*; viel hálten, auf *A.*; (**берéчь**, **дорóжить** *A.*) in acht néhmen *A.*; (**бережли́во** или **дорожи́ть**) sparsam úmgehen, mit *D.*; **–ся** *vr. J.* vórschlagen; viel verlángen, für *A.*; **–рожникъ** Wégweiser *m.*; (**кни́га**) Réisehandbúch *n.*; (**дневни́къ**) Réisetagebúch *n.*; (**родъ струга**) Fálzhobel *m.*; (**расте́ніе**) Gémsenwurz *f.*; **–рожный** *a.* zur Réise diénend; Réise-; **–ро́вый** *a.* erwáchsen (-ва́хо-); **–рости́-ть** II. *vn.*(*voll.*) sich reich, tráubenartig mit Früchten bedécken (von Bäumen).

доса́да Árger, Verdrúß *m.*; (**негодова́ніе**) Únwille *m.*; **–сади́-ть** I. 1. *vn.* [c] *D.* Árger verúrsachen *D.*; árgern, *A.*; – *D. J.* überláufen, belástigen *A.* mit *D.*; – (**окончи́вать сѣ́ку**) *va.* das Pflánzen beéndigen; – грядy das Beet bepflánzen; **–са́дный** *a.* árgerlich; **–са́ло-вать** II. *k. vn.* an *A.* sich árgern, únwillig sein, über *A.*; **–сна́-ть** II. u. **–са́живa-ть** II. *ab.* zu досади́ть(*va.*); **–сажда́-ть** II. *ab.* zu досади́ть(*vn.*); **–са́ль**, **–са́ть** *ad.* (**вре́мя**) bis jetzt, bisher; (**мѣсто**) bis hierher; bis dahin; **–сиде́-ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–си́живa-ть** II. *ab. vn.* ábsitzen (gewísse Zeit, z. B. im Gefängnis); – *va.* (**пи́ву**) das Destillieren beéndigen.

доска́ [c] Brett *n.*; (**кисть**) Schéibe *f.*; (**кла́сная** –) Tafel, Schúltafel *f.*; (**графле́ная** –) Schréib-, Schíefer-tafel *f.*; **–ка́нь**, **–ка́ль** *f.* (**ду́шникъ**) Kúschen *n.*; (**табако́рка**) Tábaksdose *f.*

досло́вно *ad.* von Wort zu Wort; wórtlich; **–сло́вный** *a.* wórtlich; búchstäblich; **–служи́-ть** I. [c] *vn. ab.*, áus-, áus-dienen (seine Zeit); – *vr. to G.* durch Diénen erlángen, *A.*; (**до извѣстнаго чи́на**) sich áusdienen (bis zu éinem gewíssen Ránge).

досмо́тръ Aufsicht *f.*; (**осмо́тръ**) Besíchtigung *f.*; (**обыскъ**) Durchsúchung *f.*; **–мотри́тель**, **–ница** Besíchtiger, Aufseher *m.*; -rin *f.*

досто́йно-ть II. *ab.* zu **–и́-ть** II. *va.*(*voll.*) réifen; reif wérden; **–и́жъ** (**успѣхъ**) Erfólg *m.*; (**полное вооруже́ніе**) Wáffenrüstung *f.*

доста-вáть, -ся 39. *ab.* zu достáть, -ся; **-тáв-ить** II.7. *va.* (*voll.*) *A.* (товáры; жизненные припáсы) liefern; – на чьего ан Ort und Stélle liefern; (добúть, достáть) schäffen, herbéischaffen (Geld, Künden); (по-нóчь достáть) herbéiſen, zu *D.* (zu einer Stélle); (удовóльствie, утѣшéніе) gewähren *D. A.*; (свѣдѣніе) ertéilen; **-тавщúкъ** [a], **-щúца** Lieferánt *m.*, -in *f.*; **-тавь** *f.* Nächbleibſel *n.*; – **-тальнóй** *a.* übrig; nächgebliében; **-тá-ть** 32. *va. voll.* (молучúть) erhálten; bekómmen; (достáчь, пріобрѣсть) erlángen, erwérben; (снять откýда) herábholen; (вынуть откýда, изъ *G.*) hervórholen; – *vn.* до *G.* (объ огнестрѣльномъ оружіи) réichen, bis zu —; trágen; у него дýху не достáло er fand kéinen Mut; **-ся** *vn. D.* (вы́пасть кому на дóлю) zu teil wérden, *D.*; (молучúться) zúfallen; ему чего достáется (*impers.*) er bekómmt oft Verwéiſe; er wird oft geſtráft; **-тáточ-ъ, -ка** (зажúточность) Vermögen *n.*; (изобилie) Überfluß *m.*; **-тáточно** *ad.* zur Genüge; hinreichend; **-тáточный** *a.* (зажúточный) wóhlhabend; (свóлько нýжно) hínreichend; **-тигá-ть** II. *ab.*, **-тúгн-уть** 52. *voll.* zu достúчь; **-тúженіе** Erréichung *f.*; **-тúчь** (у'стиг-)15. [a, 1] *va.* (*voll.*) *G.* (достигáть *A.*) éinholen, *A.*; (добúться *G.*) erlángen, erríngen *A.*; (пріобѣсть куда) ánlangen, wo; **-товѣрный** *a.* gláubwürdig; **-тодóлжный** *a.* gebührend; (по заслугáмъ) den Verdiénſten gemäß; **-тóинство** (отóинство) Wert *m.*; (свять) Würde *f.*; (заслýга) Verdiénſt *n.*; **-тóйный** *a.* wert; würdig; verdient; **-топáмятный** *a.* denkwürdig; **-топочтéнный** *a.* éhrwürdig; **-топри-мѣчáтельный** *a.* ſéhenswürdig; **-тослáвный** *a.* rúhmwürdig; glórreich; **-тóяніе** (имýщество) Vermögen *n.*; (наслѣдство) Erbe, Erbgut *n.*; **-тупъ** *k.* къ *D.*, у *G.* Zútritt *m.* zu *D.*, bei *D.*; **-тупá-ть** II. *ab.* zu **-тун-ить** II.7. [c] *vn.* (*voll.*) tréten; bis zu — hinzútreten; (имѣть доступъ) den Zútritt háben, zu *D.*, bei *D.*, wohín; **-ся** *vn.* къ *D.* ánkommen, an *A.*; **-тýпный** *a.* zúgänglich.

досýгъ Müße *f.*; freie Zeit; на -гѣ bei Müße; in Müßeſtunden; **-сýжесть** *f.*; **-жество** Filínheit *f.*; (любопытство) Gewándtheit *f.*; (провóрство) Behéndigkeit *f.*; **-сýж-иться** I., **-жнича-ть** II. *k. vn.* Müße háben; **-сýжный** *a.* müßig; frei; **-сýха** *ad.* ganz trócken; **-сыта** *ad.* ganz ſatt; zur Genüge; **-сюда** *ad.* bis hierhér; bis dahín; **-сягá-ть** II. *ab.*, **-сягн-ýть** I. [a] *vn.* (*voll.*) zu *G.* réichen bis zu —; erréichen, *A.*

досхá *ad.* ganz; völlig; bis auf den Grund und Bóden; (до послѣдней кáпли) bis zum létzten Tröpfen.

досюдá *ad.* bis dahín; ſo lánge (von der Zeit); **-тýда** *ad.* bis dahín (örtlich).

дохлый *a.* krepiert; (о рыбѣ) abgeſtanden; **-хлятина** Aas *n.*

дохновéніе Wéhen *n.* (der Luft); Hauch *m.*; (воодушевлéніе) Begéiſterung *f.*; **-н-уть** 52. *vn. voll.* krepieren; (о рыбѣ) abſtehen; **-н-ýть** I. [a] *vn. voll.* áufatmen.

доходъ *s. G.* Éinnahme *f.* von *D.*; **-ходы** – Brúttoeinnahme *f.*; чúстый – Réinertrág *m.*; въ дохóдѣ am Schlúſſe; am Énde; **-дец, -дца** *dim.* kléine Éinnahme; **-д-ить** I. 1. [c] *ab.* zu дойтú; **-дный** *a.* éintráglich; **-дчивый** *a.* gewándt; flíng.

дочь *f.* [c] (*G.* дóчери; *pl.* дóчери, -рей) Töchter *f.*; **-чúнъ** *ad.* zéitig; **-черинúнъ, -ня, -но, -черúй, -няя, -нее** *a.* töchterlich; der Töchter gehörig; **-чѣт-ь** die Beéndigung des Zählens; (прибáвка) Zúzählen *n.*; **-чиста** *ad.* ganz rein; (сполнá) ganz, völlig; **-чка** *dim.* Töchterchen *n.*; **-чýха** júnge Sau.

дошлéц [a] éine gerſebene, lúſtige Perſón; (хóлое яйцо) ein fáules Éi; **-лый** *a.* völlig erwáchſen (-sdsch-); (опытный) völlig reif; **-шникъ** [a] Bélzkuſe *f.*

дощанúкъ [a] brétterner Kásten; Brétterkiſte *f.*; (парóмъ) Fähre *f.*; (плóское судно) Flúchboot *n.*; (струг) ein Hóbel mit zwei Händhaben; **-шанóй, -щáтый** *a.* brétern; von Brétern; – **-шчат-ь** Täfelſpat *m.*; **-щóчка** *dim.* Brétthen *n.*; шоколáдная – Schokoládentafel *f.*; бóчечная – Fáßdaube *f.*

дощ-ить I. 1. *vn.* (*voll.*) (прúбыть вóдою) durch Fähren ans Ziel gelángen; – *va.* (*voll.*) (извѣстное врéмя) éine beſtímmte Zeit fáhren; **-ищúть, -ищóрить** вóдою) zu Schánden fáhren; durch vieles Fáhren zu Gründe ríchten; **-ьмáта** (*-sdsch-*) der hártnäckige Verfólger; Náchſetzer *m.*; **-ьмá-ть** (*-sdsch-*) II. *va. A.* náchjágen *D.*; – **-ьма** die Spur des Wíldes verfólgen; – *vn.* до *G.* fáhren, bis wohín; (прúбыть) ánkommen; **-ьмúть** (*-sdsch-*), **-тво** (als Súbſt.) Húndeaufſeher, Piquéur *m.*; **-ьмива-ть** (*-sdsch-*) II. *ab.* zu дощмить.

драгонáнъ Drágoman, Dólmetſcher *m.*; **-гощéнный** *a.* töſtbar; **-гýнъ** Dragóner *m.*; **-гýнскій** *a.*

драдоданъ Háſb-, Dámen-tüch *n.*; **-разъ, -зúна** [a] Knébelhólz *n.*; **-разáйшій** *superl.* v. дорогóй téuerſter, wértefter, líebſter; **-рáзнива-ть** II. *ab.* zu **-разн-ить** II. *k.* [a] *va.* nécken; réizen; – *vn. vro.* ein-

ánder nécken; –**рá-ить** II. *k. va.* fest zúschnüren; (распáлить) áusrecken; (нáдуть) áufblasen; –**рáка** Schlägerei *f.*; Handgemenge *n.*; –**рáкою** Drácke *m.*; –**рáко** Flucht *f.*; **дать –а** davónlaufen; das Hásenpanier ergréifen; –**рáма** Dráma, Scháuspiel *n.*; –**рамáтическій** *a.* dramátisch; –**рань** *f.* (гонть) Dáchschindel *f.*; (лучúна подъ штукатýрку) Látte *f.*; (вóгопь) zerrissenes Papier; Lúmpen *pl. m.*; –**ранье** Schíndel *f.*; (вóгопь) zerlúmptes, lúmpiges Zeug.

драть sehr díckes Tuch; –**ировáть** II. *k.* [b] *va.* drapíeren; mit Tuch áusschlagen, bekléiden (z. B. Wände); (въ живóписи) drapíeren; die Gewánder dárstellen; –**ировка** Drapíerung *f.*; Fáltenwurf *m.* (der Gewánder).

др-ать 8. *k.* [a, 8] *va.* (рвать) réißen; –**рóво** aus vóllem Hálse schréien; – **дёрть** Rásen stéchen; – **рот** gähnen; – **кругý** das Korn zu Grúße schróten; – *A.* **за** *A.* réißen, zíehen, zérren *A.* bei *D.* ób, an *D.*; – *A.* (наказáть) mit Rúten bestráfen *A.*; (снять шкýру) ábziehen (das Fell, die Haut); – **лúко** Bast schálen; – **съ** *G.* кóжу (шкýру) áusplündern *A.*; das Létzte wégnehmen *D.*; –**рáчка** Réchdraht *m.*; –**рачь** Nágelzieher *m.*; Nágelzange *f.*; (родъ скрýга) Schárfhobel *m.*; *fig.* ein hábgieriger Mensch.

дребедéнь *f. pop.* Gewásch *n.*; úngereimtes Zeug; –**безги** *pl. m.* die Schérben, Trúmmer; –**безжáть** (-*bjezdschá-*) I. *k.* [a] *vn.* dröhnen.

древесá, –**съ** *pl. n.* (*sl.*) Bäume *pl. m.*; –**весúна** Hólzfaser *f.*; –**весный** *a.* Baum-, Holz-; – **листъ** Báumblátt *n.*; – **нéлгь** Hólzasche *f.*

дрéвко Schaft *m.* (an einer Lánze ꝛc.); –**вле** *ad.* éhedem; vor Zéiten; –**вній**, –**нія**, –**нее** *a.* álttestámentlich; alt; –**вность** *f.* (старинá) Vórzeit *f.*; Áltertum *n.*; (дрéвняя вещь) Antíke *f.*; Áltertumsstück *n.*; –**во** (*sl. pl.* древá, –**ъ** u. древесá, –**вéсъ**) Bäum *m.*; –**вовúдный** *a.* báumartig.

дрóва (ób. **дрóва**) Schlúmmer *m.*; (сонливость) Schläfrigkeit *f.*; (растéніе) Lóchtnelke *f.*; –**м-áть** II. 7. *k.* [c] *vn.* schlúmmern; (быть вáлкимъ) náchlässig, schläfrig sein; –**нóта** *f.* древá; –**нучій**, –**чая**, –**чее** *a.* dicht (von Wäldern). [und Wesen).

дрóвлянъ Tróckenlegung *f.* (der Félder

дровá [a] Klés, Grús-sand *m.*

дробь *f.* [c] Brúch *m.*; Brúchstücke *pl. n.*; **стекля́нная –** Brúchglas *n.*; (въ арифмéт.) Brúch *m.*; die gebróchene Zahl; **десятúчная –** Dezimálbruch *m.*; **непрерывная –** Kéttenbruch *m.*; (свинцóвая) Schrot *m.* u. *n.*

дровá *pl. n.* [a] Brénnholz *n.*; –**воруб́ка** Hólzschlág *m.*; –**восѣкъ** Hólzhácker *m.*; –**вянúкъ** [a] Hólzhándler *m.*; –**вянúца** Hólz-stóß, -schober *m.*; –**вянóй** *a.* Holz-; – **лѣсъ** Schlágholz *n.*; – **дворъ** Hólzhof *m.*

дрогá [d] Wágenbaum *m.*; –**ги** *pl. f.* (телѣга) Führwagen *m.*; (колесúница для отвóза покóйниковъ) Léichenwagen *m.*; **корúчныя –** Sáttelwagen *m.*; –**гúстъ** Arzneiwarenhándler *m.*; –**ги-уть** I. *vn. voll.* zíttern; bében; **непріятель –нулъ** der Feind gerét in Verwírrung.

дрожь *f.* Zíttern, Fröstein *n.*; Scháuer *m.*; –**ж-áть** I. *k.* [a] zíttern; bében; –**жи**, –**жéй** ób. –**жки**, –**жéй** [c] *pl. f.* Héfe *f.*; –**жжúй** *a.* Héfe-; –**жки**, –**жекъ** *pl. f.* Dróschle *f.* [–**рогъ** Würzfíeß *m.*

дроздъ [a] Dróssel *f.*; –**рокъ** Gínster *m.*;

другъ [b] (*pl.* **друзья́**, –**зéй**) Freund *m.*; **сакъ – –** selbánder; – **–а** éinander, Éiner den ándern; – **за –гомъ** Éiner nach dem ándern; nach einánder; – **съ –гомъ** mit einánder; –**гáчъ** [a] der ábermalige Áufguß auf den Máisch; –**гáчъ** [a] éine Wáre zweíter, geríngerer Sórte; –**говщина** Geséllschaft *f.*; Verein *m.*; –**гóй** *prn.* der ándere, zweíte.

дружба Freúndschaft *f.*; –**жбá**, –**жбá** [a] *dim.* Freúndchen! mein Freund! –**жескóе** Freúndlichkeit *f.*; Léutseligkeit *f.*; –**желюбúвый** *a.* freúndlich; léutselig; –**вымъ** óbrazom auf gütliche Wéise; –**жескій**, –**жественный** *a.* freúndschaftlich; –**жéчекъ**, –**чка** *f.* **дружбá**; –**жúна** Lándwehr *f.*; (нижнія) Mílz *f.*; frétwillige Kriegsschar; –**ж-úть** I. *k.* [a] *va. A.* **съ** *J.* (познакóмить) bekánnt máchen, *A.* mit *D.*; (примирúть *A.* **съ** *J.*) ver-, áus-söhnen *A.* mit *D.*; – *vn. D.* éinen Gefállen erwéisen *D.*; – **ся** *vr.* **съ** *J.* sich befréunden, Freúndschaft schließen mit *D.*; –**жище** Freund *m.*; Hérzensfreund *m.*; –**жка** Bráutigamsführer, Hóchzeitsmarschall *m.*; Schäffer *m.*; (чета) Paar *n.* (zwei zusámmengehörende Dínge); –**жный** *a.* (пріязненный) freúndschaftlich; (сожúтельный) éinig; (бóмий) áll-

–ружья *pl.* v. **другъ**. [gemein.

дрыгóватый *a.* ein wénig welk; –**блый** *a.* welk.

дрыгá-ть II. *k. vn. J.* zúcken (mit dem Fúße, der Hand); –**рыгъ** Kéhricht *m.* u. *n.*; (хлам) Gerümpel *n.*; (смѣтки) léeres Geschwätz; –**рúвый** *pl. m.* (хлóпоты, забóты) Plácereien *pl. f.*; –**рянь** *f.* Kéhricht *m.* u. *n.*; (хлам) Gerümpel *n.*; (грязь) Schmutz *m.*; (изгогъ) Schutt *m.*; (вóгопь) Lúmpenzeug *n.*; –**рянóй** *a.* schlecht; élend; lúmpig.

дряхлый *a.* hinfällig; ältersschwach; **–хлѣ-ть** II. *k. vn.* hinfällig werden; vor Alter schwach werden.

дубъ [b] Eiche *f.*; **–бьё** Knüttel, Prügel *m.*; **–бо́вый** *a.* zum Gérben gehörig; **–ная кислота́** Gérbsäure *f.*; **–бо́вая** Knüttel *m.*; *fig.* Dümmkopf *m.*; **–бѣ-ть** II. 7. *k.* [a] gérben (Léder); **–бле́ніе** Gérben *n.*; **–бле́нка** Schäfpelz *m.* (ohne Überzug); **–бо́вый** *a.* gegérbt; **–бле́ть** Doublétte (дубл-) *f.* (ein Döppelfilet von Büchern, Münzen ꝛc.); (**на билья́рдѣ**) Doublétt (дубл-) *n.*; der Doublierſtoß (дубл-); **дѣлать** – doublieren (den Ball); **–бовѣ́ный** *a.* dumm; klotzköpfig; (**твёрдый**) hart; **–бо́вый** *a.* Eichen-; **–бра́ва** finſterer Wald.

дубля́ж (**дѣлёжъ** добычи, **заработка**) Téilung eines Gewinnes; (**добы́ча, заработо́къ**) der zu téilende Gewinn; (**въ плавны́хъ печа́хъ**) Rinne *f.* (unter einem Schmélzofen); **–ж-нть** II. *k. va. pop.* téilen (unter ſich, eine Beute, einen Gewinn).

дугá [o] Bógen, Kréisbogen *m.*; (**въ огнёвой упряжи**) Krümmhólz *n.* (am Kúmmet); **очёчная** – Brillenfaſſung *f.*; **–гóю** *ad.* im Bógen; bógenförmig; **–говóдный**, **–гообра́зный** *a.* bógenförmig.

дýдка, **–дочка** *dim.* Röhrpfeife *f.*; Schalméi *f.*

дýжка *dim.* Kléiner Bógen; (**рукоя́тка у повóзки**) Hénkel *m.* (am Körbe, Eimer); (**у кишкú**) Búgel *m.* (am Dégengefäß, Böhrer); (**ключева́я кость**) Schlüſſelbein *n.*; **дóбная** – Gáumenbogen *m.*

дýло Mündung *f.* (an Schießgewehren, Kanónen); **–льный** *a.* zur Mündung (z. B. éiner Kanóne) gehörig; **–льщи́къ** Bálgentreter *m.*; (**сверли́щій стволы́**) Röhrenbohrer *m.*

дýма Gedánke *m.*; (**совѣ́тъ — собра́ніе**) Rat (als Verſámmlung méhrerer Perſónen); **городска́я** óder **градска́я** – Stádtrat *m.*; **Магистра́т** *m.*; **орденска́я** – Ordenskapítel *n.*; **старши́нская** – Áltestenbank (der großen Bank in Riga); **ца́рская** – (ében.) Stáatsrat *m.*; (**стихотворе́ніе**) lýrisches Gedícht; **–ма-ть** II. *k. va.*, o *Pr.* (**мнѣ́нить**) dénken, an *A.*; (**размышля́ть**) náchdenken, über *A.*; (**полага́ть**) méinen *A.*; (**намѣ́риться**) gedénken, *A.*; много – o góbe ſich viel éinbilden; – **дýму** ſich in Gedánken vertíefen; éinem Gedánken náchhängen; **–ся** *vn. impers.* **емý такъ дýмается** es kommt ihm ſo vor; **–мный** *a.* náchdenkend; (**къ градск. дýмѣ принадлежа́щій**) zum Stádtrat gehörig; (als Súbſt. — ében.) Mitglied des Stáatsrates; **–мскій** *a.* zum Stádtrate gehörig; – **секрета́рь** Stádtſchreiber *m.*; **–мушка** *dim.* Gedánke *m.*

дунéть, **–нý** [a] Dunſt *m.* (der féinſte Schrot); **–новéніе** Bláſen, Háuchen, Wéhen *n.*; **–н-уть** *vn. voll.* zu **дуть** bláſen.

дуплúстый *a.* hohl (von Báumſtämmen); **–плó** [d] Höhlung *f.* (im Báumſtamme); **–пля́нка** (**гриб**) Brátkling *m.* (Pilz).

дурь *f.* Thórheit *f.*; (**блажь**) Éigenſinn *m.*; Stórrigkeit *f.*; (**шаль**) Mútwille *m.*; Áusgelaſſenheit *f.*; **–ра** (**глупа́я**) dúmmes Fráuenzimmer; Närrin *f.*; (**слабосло́вная**) blödſinniges Fráuenzimmer; **–рáкъ** [a] (**глупый**) dúmmer Menſch; (**слабоу́мный**) blödſinniger Menſch; **–рáцкій** *a.* närrenhaft; **–кая ша́пка** Närrenkappe *f.*; **–рачь** *coll.* Närrenvolk *n.*; **–рачо́къ**, **–чка** [a] *dim.* Närrchen *n.*; Éinfaltspinſel *m.*; **–рáчество** Närrheit, Álbernheit *f.*; **–рачи́на** Érznarr *m.*; **–рáч-ить** *A.* zum Närren (zum béſten) háben, *A.*; **–ся** *vr.* Närrenpoſſen tréiben; **–рачи́ще** Dúmmkopf *m.*; Érznarr *m.*; **–рень**, **–рня** *m.* Éinfaltspinſel *m.*; **–р»ить** II. [a] *k.vn.* Póſſen máchen; (**капри́зничать**) Grillen fángen; Mücken háben; **–рмáть** Stéckmuſel *m.*; – **сóнный** Tóllkirſche *f.*; **–рновáтый** *a.* étwas ſchlécht; **–рнóй** *a.* ſchlecht; (**тóнкий**) übel; (**некраси́вый**) häßlich; **–рнотá** (**некраси́вость**) Häßlichkeit *f.*; (**тонкотá**) Übelkeit *f.*; (**головокружéніе**) Schwíndel *m.*; **–рочка** Närrchen *n.*

ду-ть II. *k.* (*ab.* – **дувá-ть** II.) *vn.* bláſen; (**о вѣтрѣ**) wéhen; – **на** *A.* háuchen, auf *A.*; ánhauchen, *A.*; *fig.* in acht néhmen, *A.*; hätſcheln; – *D.* (**нау́шничать**) in die Öhren bláſen, *D.*; den Öhrenbläſer máchen, bei *D.*; **–ся** *vr.* (**спеса́ниться**) ſich áufblähen; ſtolz thun; (**мóлча сердúться**) máulen.

духъ Geiſt *m.*; (**святóй** – der héilige G.; **злóй, нечúстый** – der böſe G.; – **противорéчія** Widerſpruchsgeiſt *m.*; **поэти́ческій** – Dichtergeiſt *m.*; – **врéмени** Zéitgeiſt *m.*; **попусти́ть** – den Geiſt áufgeben; ſtérben; (**дыха́ніе, дунове́ніе**) Átem, Hauch *m.*; **что есть дýху** aus gánzer Kraft; (**привидѣ́ніе**) Geſpénſt *n.*; Erſcheínung *f.*; **геро́йскій** – Héldenmut *m.*; **у него́ дýху нѣ́тъ** er hat nícht den Mut dazú; – [b] (**запа́хъ**) Gerích, Dúft *m.*; **чтоб его́ дýху не́было** er máche ſich von dánnen; **тушú** mit íhm! (**жаръ**) Hítze, Wärme *f.*; (**исповѣ́дь**) Béichte *f.*; **идти́ на** – zur Béichte géhen; **быть на дýху** in der Béichte ſein; **–хáнъ** Schénke, Búde *f.*; **–хи** *pl. m.* [a] Wóhlgerüche, Parfúms; **–хобо́рецъ**, **–рца** Duchobórez *m.*; Mitglied einer Sékte, die den héiligen Geiſt léugnet; **–новéнство** Géiſtlichkeit *f.*; **óбщее**

– Weltgeistlichkeit *f.*; чёрное – Mönche *pl. m.*; **–хо́вная** (als Subst.) Testament *n.*; das Vermächtnis eines Sterbenden; **–хо́вникъ** [a] (духовникъ) Ofenklappe *f.*; (духовный отецъ) Beichtvater *m.*; **–хо́вный** *a.* (безплотный) geistig; unkörperlich; (умственный) geistig; (относящійся къ духовенству) geistlich; – отецъ Beichtvater *m.*; – сынъ Beichtkind *n.*; -ное занятіе ſ. духо́вная; **–хово́й** *a.* zum Athmen, Blasen dienend; **-вые инструме́нты** Blaseinstrumente *pl. n.*; **–ховъ-день** der zweite Pfingsttag; Pfingstmontag *m.*; **–хомъ** *ad.* (нѣкоторымъ) in einem Nu; im Nu; (на одинъ разъ) auf einmal; in einem Zuge (etwas austrinken); **–хота** [a] die dicke, erstickende Luft.

ду́ша *f.* Dusche *f.*; Sturzbad *n.*; **–шá** [d] Seele *f.*; ревизская – Revisionsseele (Seele der statistischen Tabelle) *f.*; – моя́! mein Herzchen; mein Lieber! meine Liebe! **душа́-человѣкъ** ein seelensguter Mensch; **они́ живу́тъ – въ – ду́шу** sie sind ein Herz und eine Seele; **–шевно** *ad.* von Herzen; herzlich; (въ сердцѣ) im Herzen; **–шевный** *a.* Seelen-; Herzens-; **–шегу́бка** Seelenwürmer *m.* (ein kleiner Leibpelz für Damen im Hause zu tragen); **–шегу́бецъ**, -бца Mörder *m.*; **–шегу́бство** Mord *m.*; **–шéнie** (удáвка) Erstickung *n.*; (о мясѣ) Dämpfen, Schmören *n.* (des Fleisches); (о рыбѣ) Marinieren *n.* (des Fisches); (духáми) Parfümieren *n.*; **–шёный** *a.* erstickt; (о мясѣ) gedämpft; geschmört; (о рыбѣ) marinirt (von Fischen); (духáми) parfümiert; **–шонька** mein Herzchen; Herzlieben *n.*; **–шопри-ви́чникъ**, **–ви́чка** Testamentsvollstrecker *m.*, -rin *f.*; **–шоспасéніе** Seelenrettung *f.*; Seelenheil *n.*; **–шоспаси́тельный** *a.* heilsam (für die Seele); **–шно́тный** *a.* wohlriechend; aromatisch; **–шúть** I. [c] *k. va.* (давить за горло) drosseln; (мясо) dämpfen, schmoren (Fleisch); (рыбу) marinieren (Fische); (духáми) wohlriechend machen; **–ся** *vr.* sich einparfümieren; **–шка** *dim.* mein Herzchen; (въ скрипкѣ) Stimmholz *n.* (in der Geige); **пáтхина** – Beilchen *n.*; **–шки**, -шекъ *pl. f.* Fuchsschälse (фуко-) *pl. m.* (als Pelzwerk); **–шникъ** [a] *pl. m.* Baldriankraut *n.*; **–шнúть** *ad.* zum Ersticken; **–хушúть** würgen; **–шно** *ad.* beklommen; (отъ жары) drückend heiß; **–шный** *a.* schwül; drückend heiß; **–шатый** *a.* aus Pelzwerk der Fuchsschälse gefertigt.

дуэ́ль *f.* Duell *n.*; Zweikampf *m.*; **–эти** Duett, Zweispiel *n.*; Zweigesang *m.*

дыба Wippe *f.*; **–бомъ** *ad.* sich sträubend; strüppig; **стоя́ть –** (von Haaren) zu Berge stehen; **–бя́** [b] *pl. m.* das Stehen auf den Hinterfüßen; становиться на – sich bäumen.

дымъ [o] Rauch *m.*; у нихъ – коромы́слом sie kehren das Unterste zu oberst (das Oberste zu unterst); краснобайскій дворъ Bäuernhof *m.*; **–мистый** *a.* räuchig; **–мúть** II. 7. *k.* [a] *va.* räuchen; Rauch machen; **–ся** *vr.* räuchen (*vn.*); (чадить) dünsten; **–мка** Krèpyflor *m.*; **–мный** *a.* räuchig; **–мовóй** *a.* Rauch-; **–мчатый** *a.* räuchfarben; (крёповый) aus Krèpyflor; **–мúна** (растéніе) Ackerraute *f.* ſlone *f.*

дымья́ *dim.* kleine Melone; **–мя** Melone *f.*; **дырá** [a, aber auch d mit Plur.: дáры, дырьевъ *etc.*] Loch *n.*; **–рáвъ** Geck, Stutzer *m.*; **–рúвость** durchlöchert; voll Löcher; **–рúть** II. [a] *k. va.* Löcher machen; **–рка, –рочка** *dim.* kleines Loch; Löchelchen *n.*; **–рúть** II. *k. vn.* Löcher bekommen; **–рúвый** *a.* voll Löcher.

дыха́ло (дых. горло) Luftröhre *f.*; (у кита́) Luftloch *n.* (auf dem Kopfe der Wallfische); **–хáльце** *dim.* Luftwarze (bei Insekten); **–хáніе** Athem *m.*; Athmen *n.*; **–хáтельный** *a.* zum Athmen dienend; Athmungs-; **–хáть** II. u. **–хáть** I. 8. *k.* [c] *vn.* athmen; athem holen; – на *A.* нищéтою Rache schwören *D.*

дыш-áть I. *k.* [a] *vn.* ſ. дыхáть; **–шлúвый** *a.* zur Deichsel (хáйсель) gehörig; **–шло**, *G. pl.* -шелъ Deichselstange (хáйсель-) *f.*; **–шловáя подпóрка** Deichselstütze (хáйсе-)*f.*

дья́волъ Teufel *m.*; **–вольскій** *a.* teuflisch; **–вольщина** Teufelei *f.*; tolles Zeug; **дьякъ** Vorsänger (in der Kirche); (ehedem) Schriftführer *m.*; думный – (ehed.) Staatssekretär *m.*; **–чёкъ, -чка** [a] Küster *m.*; **–чúха** Küstersfrau *f.*

дѣва (*sl.*) Jungfrau *f.*; **–вá-то** II. *ab.* zu дѣть; **–вица** junges Mädchen; Jungfrau *f.*; **–вичéскій** jungfräulich; **–вичество** Jungfrauenstand *m.*; **–вичій, -чья, -чье** *a.* jungfräulich; der Jungfrau gehörig; **–вичникъ** Polterabend *m.*; (растéніе) Wucherblume *f.*; **–вочка** *dim.* kleines Mädchen; **–вственный** *a.* jungfräulich; Jungfrauen-; **–вушка** junges Mädchen; (служáнка) Dienstmädchen *n.*; **–вчонка** (презрительно) Mädchen *n.*; **гóрдая –** hoffärtiges Ding (von einem jungen Mädchen).

дѣдъ Großvater *m.*; **–довскій** *a.* großväterlich; dem Großvater eigen; **–душка** liebk. Großpapachen *n.*; **вашъ –** Ihr Herr Großvater.

дѣепричастіе Geschichtschreibung, Geschichte *f.*; **–причáстіе** Adverbialparticip *n.*

дѣйствúтельно *ad.* wirklich; in der That; **–ительный** *a.* wirklich; (заслýжий) wirksam; (пóдлинный) echt; (сúлу имѣющій) gültig; **–ie** Wirkung *f.*; (драмáтич.) Gefécht *n.*; (въ драмѣ и т. п.) Aufzug, Akt *m.* (eines Schauspieles); **–овáть** II. *k. va.* händeln; wirken.

дѣл-áть II. *k. va.* thun; máchen; **–ся** *vr. J.* (слáть) wérden *N.*; (приключúться) vórgehen; geschéhen; **–óжекъ** [a] Téilung *f.*; **–óмое** Téilen *n.*; Téilung *f.*; (въ армiи.) División *f.*; **–óлець, –льцá** [a] Réchts-, Geschäftskundige *m.*; **–óмость** *f.* Téilbarkeit *f.*; **–úтель** *m.* Téiler *m.*; (въ армiи.) Divisor *m.*; (у часовщикóвъ) Téilscheibe *f.*; **–и-ть** II. [c] *k. va.* an *A.* téilen, in *A.*; **–ся** *vr.* **на** *A.* téilbar sein, durch *A.*; **– съ** *J.* óder **между** собóю únter einánder téilen, *A.*; sich téilen, mit *D.* in *D.*; **–ьный** *a.* (умный) geschéit; (основáтельный) gründlich; **–но** [b] Árbeit *f.*; Geschäft, Händwerk *n.*; кузнéчное – Schmiede-geschäft, -handwerk *n.*; скорóе за –1 rasch an die Árbeit! Pflicht *f.*; не нóб – смотрúть за нúмъ es íst nicht méine Sáche (nicht mir liegt es ob), ihn zu beáufsichtigen; нáше – бѣдное wir sind árme Léute; That, Händlung *f.*; Werk *n.*; **на** сáномъ –ѣ in der That; **его** еró – das íst sein Werk (er hat es vollführt); Sáche *f.*; Ding *n.*; **его** сóвсѣмъ другóе – das íst éine ganz ándere Sáche, ein ganz ánderes Ding; Angelegenheit *f.*; по своúмъ –лáмъ, по –лáмъ слýжбы in éigenen, in Dienstangeleegenheiten; Réchtshandel, Prozéß *m.*; ходúть по –лáмъ Anwalt sein; Prozéßse führen; die gerichtliche Sáche; Akten *pl.*; Áktenstück *n.*; пóдлинное – die Originálakte; приложúть докумéнтъ къ –лу das Dokumént zu den Akten (*ad acta*) néhmen; Gesécht *n.*; Schlacht *f.*; – подъ Ивáномъ die Schlacht bei Ivánerman; онъ въ –ѣ нé былъ er hat sich an Geséchten nicht beteíligt; но –лóмъ mit Recht; онъ – говорúтъ er spricht ganz vernúnftig; **–овóй** *a.* (трудолюбúвый) árbeitsam; (слýжащій въ дѣлáхъ) geschäftskundig; **–опроизвóдство** Geschäfts-führung, -verhandlung *f.*

дѣтёныш júnges Tier; das Júnge; **–дѣти, –тéй** *pl.* v. дитя; **–тúна** *m.* júnger Búrsche; **–тище** (*pl.* –щи, –щей) Kind *n.*; **–тоубúйца** *m. f.* Kindermörder *m.*; **–тин** *f.*; **–тскій** *a.* kíndisch; Kínder-; **–тская,** –кой (als Subst.) Kínderstube *f.*; **–тство** Kíndheit *f.*

дѣлúще That, Händlung *f.*; **–ятельность** *f.* Thätigkeit *f.*; **–ятельный** *a.* thätig; (трудолюбúвый) árbeitsam.

дюжúна Dúßend *n.*; **–жій** *a.* stark; kräftig.

дюймъ Zoll *m.*; Dáumen *m.* (als Maß); **–óвый** *a.* éinzöllig; éinen Zoll dick.

дя́дька Kínderwärter *m.*; **дя́дюшка** Ónkel *m.*, -lchen *n.*; **вашъ –** Ihr Herr Ónkel; **дя́дя** Ónkel *m.*

дя́тель, –ла Specht *m.*

E, e.

евангелúческій *a.* evangélisch; **–áнгелие** Evangélium *n.*

евнýхъ Éunuch *m.*

еврéй Júde *m.*; **–рéйка** Júdin *f.*

еговá [e] *m. f.* únruhiger Mensch (der nicht éinen Augenblick still sítzen kann); (о дитя́ти) mútwilliges Kínd.

едвá *ad.* kaum; – ли schwérlich.

едéмъ Éden, Paradíes *n.*

едúно-и-ть II. [a] *k. va.* veréinigen; **–ся** *vr.* sich veréinigen; **–úца** Éinheit *f.*; **–úчный** *a.* veréinzelt; **–новремéнный** *a.* zéitgenössisch; **–новремéнный** *a.* éinmalig; **–новѣрецъ, -рца, –новѣрка** Gláubensgenosse *m.*, -ssin *f.*; **–гласíе** Übereínstimmung *f.*; (единодýшіе) Éinigkeit, Éintracht *f.*; **–годержавіе** Alléinherrschaft, Monarchie *f.*; **–годýшіе** Éinmütigkeit *f.*; **–земéцъ, -мца, –зéмка** Ländsmann *m.*; Ländsmännin *f.*; **–начáліе** s. единодержáвіе; **–порóгъ** Éinhörn *n.* (ein fábelhaftes Tier); **–потвенный, –ный** *a.* éinzig u. alléin; **–потвенно** *ad.* éinzig u. alléin; **–тственный, –ный** *a.* éinzig; alléinig; (die übrigen Wörter, welche mit **едúно-** ánfangen, s. bei **едúно-**. Прóчія слóва, нахóдящія въ начáлѣ **едúно-**, смотрú при **едúно-**).

ёжъ Ígel *m.*; морскóй – Séeigel *m.*

ежегóдный *a.* alljährlich; **–ежемѣ́сячный** *a.* täglich; **–ежели** *c.* wenn; sobáld als; **–ежемѣсячно** *ad.* jéden Mónat; **–ежене́дѣльно** *ad.* wöchentlich; **–ежечáсно** *ad.* stündlich; **ёж-и-ться** I. *k. vr.* sich zusámmenkrümmen; *fig.* sich éinschränken; **ежóвый** *a.* vom Ígel; Ígel-; держáть *A.* въ ежóвыхъ рукавúцахъ éinen streng, kurz hálten.

ель *f.* Tánne, Röttanne *f.*; **–ю** *ad.* kaum; **–нúк** (*sl.*) Báum-, Ölben-hi *n.*; **ёлка** kléine Tánne; (рождествéнская) Weíhnachtsbáum *m.*; (сочéльникъ) Weíhnachts-

abend *m.*; **–носи́ть** подъ кирпичо́къ въ а́ку die Oefen mit Ziegeln im Zickzack ausle-

ёмкій *a.* viel in sich fassend. [gen.

емо́ть Schüppen», Wäsch-bär *m.*; **–товый** *a.* Schüppen».

епа́рхія der Sprengel eines Bischofs; **–ѝческій** Bischof *m.*; **–ѝческое** Bistum *n.*; (сан) Bischofswürde *f.*; **–питра́хиль** *m.* Schülertuch *n.* (der griechischen Geistlichen).

ерала́шъ [a] Wurstspiel *n.*

е́ресь *f.* Ketzerei *f.*; (секта) Sekte *f.*; **–ро́тикъ** [a]; **–тица** Ketzer *m.*; **–тичка** *f.*; **–ри́ковка** Helm *m.*; **–ри́ковка** Käppe *f.*

ёршикъ (кустарникъ) niederes Holz; Gestrüpp *n.*; –, **–ишка** (плутъ, **–ёрка**) Spitzbube *m.*; **–бу́бин** *f.*; (негодя́й, **–йка**) Taugenichts *m.*

ерош=ить I. *k. va.* aufzausen, verwüsten (die Haare); **–ся** *vr.* sich sträuben; (о лошади) stätisch sein.

ерунда́ [a] unsinniges Zeug.

ёршъ [a] Kaulbarsch *m.*; **–шо́вый** *a.*

ерыга Trunkenbold *m.*; ausschweifender Mensch; (большо́й нево́дъ) großes Fischnetz.

есаўлъ Jessaul, Kosakenkapitän *m.*

ёсли *c.* wenn; wofern; **–отъ** *prs.* von быть.

естество́испыта́тель Naturforscher, Naturalist *m.*; **–ственный** *a.* natürlich; **–ство** [a] (природа) Natur *f.*; (существо) Wesen *n.*; **–ствоза́ніе, –ствозна́ніе** Naturwissenschaft

ефо́съ Degengefäß *n.* [*f.*

ехи́дна Viper (зм.), Natter *f.*; **–дный** *a. fig.* bösehaft; tückisch.

ещё *ad.* noch; – бы! was nicht noch! ob!

Ж, ж.

жа́ба Kröte *f.*; (болѣзнь) Halsbräune *f.*; **–бры, -борь** *pl. f.* Klemen *pl. f.*; **–борный** *a.* [–ница junge Lerche.

жа́воронокъ, -нка Lerche *f.*; **–ро́нокъ, жа́дничать** II. *k. vn.* habsüchtig, gierig sein; **–ность** *f.* Gier, Habsucht *f.*; (сильный го́лодъ) Heißhunger *m.*; **–ный** *a.*

жа́жда *f.* Durst *m.*; *fig.* – *G.* heftige Begierde nach *D.*; **–ать** I. *k. vn.* dürsten; *fig.* – *G.* dürsten, nach *D.*

жаль *f.* (жа́лость) Mitleiden *n.*; **–*vimprs.*** es ist schade! мнѣ его́ (*G.*) – er thut mir leid; **–ѝть** II. *k.* (*ab.* – **жа́лива-ть** II.) *va.*; **–ся** *vn.* (о пчелѣ, комарѣ) stechen; (о крапивѣ) brennen; (о змѣѣ) beißen; *fig.* stichein; **–лкій** *a.* (*pda.* **жа́лче** und **жа́лчье**) bedauernswert; **–ко** (чтолі) Stachel *m.*; (орудіе) Schneide *f.*; **–кова́** Klage, Beschwerde *f.*; **–ковщикъ, –щица** Kläger *m.*, **-ица** *f.*; **–кованіе** Vertheilung *f.*; **–кованный** *a.* verliehen; geschenkt; **–кованье** Gehalt *n.*; Sold *m.*; **–ко-ва́ть** II. *k. va. A.* gewähren, gnädig sein, *D.*; – *A. J.* verleihen *D. A.*; – **къ** *D.* besuchen, *A.*; **–ся на** *A. D.* sich beklagen, über *A.*, bei *D.*; **–лость** *f.* Mitleiden *n.*; **–лостный** *a.* mitleidig; **–лостный** *a.* bedauernswert; **–лче, –лчье** *pdc.* v. **жа́лкій** bedauernswerter; elender; trauriger; **–ѝть-ся** II. *k. vn.* o *Pr.* bedauern, beklagen *A.*; – *A.* in acht nehmen; schonen *A.* [**ѝкій** *a.*

жандарм Gendarm (жан-) *m.*; **–мъ** [b°] Hitze, Glut, Gluhe *f.*; (горя́чія угли) glühende Kohlen; *fig.* (рве́ніе) Eifer *m.*; **–ра́** [a] Hitze *f.* (im Sommer); **–р-ить** II. *k.* (*ab.* – **–ѝрива-ть** II.) *va.* (кофе) braten; (кофе) brennen; (о солнцѣ) brennen; stechen; *fig.* pettichen (mit Ruten); **–ся** *vn.* braten *vn.*; – *vr.* sich wärmen; **–ркій** *a.* heiß; – споръ heftiger Streit; – цвѣтъ dunkelgelbe Farbe; **–кая позоло́та** starke (glänzende) Vergoldung; **–рко** *ad.* heiß; auch: es ist heiß; **–ркое, -ркого** (als Subst.) Braten *m.*; **–ро́вищ** Herd *m.*; **–ровая** Kohlenbecken *n.*; **–рый** *pl. m.* die heiße Jahreszeit.

ж-ать (ужи-) 33. *k.* (*ab.* – **жима́-ть** II.) *va.* drücken; pressen; *fig.* drängen; **–ся** *vr.* (бояться) sich zusammenkrümmen (vor Kälte); – **къ** *D.* sich um *A.* drängen; *fig.* knäusern; knittern; **–ж-ать** (ужи-) 34. *k.* (*ab.* – **жина́-ть** II.) *va.* schneiden (Getreide); einsammeln; ernten; **–тва** Ernte *f.*; (**жи́ва**) Getreidefeld *n.*; **–твенный** *a.*

жба́нъ eine hölzerne Kanne.

жва́чка Wiedergekäute *n.* (bei den Tieren).

жгу *prs.* v. **жечь**; **–гу́тъ** [a] Plumpstück *m.*; (фа́кель) Fackel *f.*; **(каменно́угольная жгу́тка)** nichtselschnür (axo-) *f.*; **–гут-ить** I. 2. [a] *k. va.* mit dem Plumpstacke schlagen; **–гу́чій** *a.* brennend; (ѣдкій) beißend; ätzend.

жд-ать I. [a] *k.* (*ab.* – **жида́-ть** II.) *vn. G.* warten, auf *A.*; erwarten, *A.*

жe *c.* aber; dagegen; hingegen.

жел=ва́ть I. [a] *k.* (*ab.* – **–вы́ва-ть** II.) *va.* kauen; **–тельный** *a.* zum Kauen dienend; Kau-.

желвакъ [a] Stub, Stock *m.*

жела́-ть II. *k. va. G.* wünschen; **–тельный** *a.* wünschenswert; **–тина** Gelatine (жела-) *f.*; Gallerte *f.*

желвакъ [a] Beule *f.*; **–кій** *pl. m.* Halsdrüsengeschwülst *f.*

железа́ [f] Drüse *f.*; **–ни́стый** *a.* drüsig; voll Drüsen.

жёлкать [b*] Rinne, Leitrinne *f.*

желт-и́ть I. 2. [a] *k. va.* gelb färben; **–то́къ, -тка** [a] Eigelb *n.*; Eidotter *n.*; **–у́ха** Gelbsucht *f.*; **–у́шный** *a.* gelbsüchtig; **–ъ-ть** II. *k. vn.* gelb werden.

жёлудь *f.* Eichel *f.*; **–ду́ковъ, -дка** Magen *m.*; **–ду́ночный** *a.*

жёлчь *f.* Galle *f.*; *fig.* Jähzorn *m.*; **–чный** (*pdo.* жёлчнэ) *a.* Gallen-.

желѣза *pl. n.* Fesseln, Ketten *pl. f.*; **–зно́тый** *a.* eisenhaltig; **–зно́вый** *a.* eisern; Eisen-; **–зня́къ** [a] Eisenstein *m.*; Eisenerz *n.*; (кирпичъ) hartgebrannter Ziegelstein; **–зно** Eisen *n.*

женá-ть-ться II. *k. vr.* sich zieren affektieren; **–ство** Ziererei *f.*; geziertes Wesen.

жéмчугъ *coll.* die echten Perlen; **–у́жина** die echte Perle; **–у́жный** *a.*

жена́ [d] Frau, Ehefrau *f.*; **–нихъ** [a] Bräutigam *m.*; **–ни́ться** *a.* weiblich; Frauen-; **–нщина** Frauenzimmer *n.*

жёнка, –нщина Weibchen *n.*; liebes Weib.

жердь *f.* [a], **–лочка** *dim.* eine lange, dünne Stange.

жерёбя, –бой *a.* trächtig (von Stuten); **–ребей, –бья** Los *n.*; **–ребёнокъ, -нка** (*pl.* **–бята, –бя́ть**) Füllen, Fohlen *n.*; **–ребёцъ, –бья** [a] Hengst *m.*; (птица) Bergfalk *m.*

жерло́ [d] (**глотки**) Schlund *m.*; Mündung *f.*; (**вулка́на**) Krater *m.* [**зо́й** *a.*

жёрнъ, –новъ [b*] Mühlstein *m.*; **–новъ́ватъ** II. *k. va.* öpfern.

жесть Geste *f.*; Körperbewegung *f.*; (**распя́тіе**) Kreuz, Wege-dorn *m.*; **–сть** *f.* Blech *n.*

жёсткій (*pdo.* жёстко) *a.* hart; (на ощупь) rauh (anzufühlen); **–ткокóжій** *a.* dick-, hart-häutig; **–крылый** *a.* hartflügelig.

жесто́кій *a.* grausam; (**немилосе́рдый**) unbarmherzig; **–досе́рдый** *a.* hartherzig.

жёстче *pdo.* v. **жёсткій** härter; rauher.

жечь (**ужг-**) 16. *k. va.* (кровь, кирпичъ, смо́лой) brennen; (о свѣчахъ) brennen; stechen; (о пе́рцѣ) brennen; beißen; **–ся** *vn.* brennen; **крапива жжётся** die Nessel brennt; *fig.* **э́тотъ това́ръ жжётся** diese Ware ist sehr teuer.

жже́ніе Brennen *n.*; **жжёнка** (**во́дка**) Branntwein *m.*; (**родъ пу́нша**) eine Art Punsch (durch Brennen bereitet aus Rum, verschiedenen Weinen, Früchten u. Zucker); **жжёный** *a.* gebrannt.

жив-и́ть II. 7. [a] *k.* (*ab.* **–живи́-ть** II.) *va.* beleben; (о свѣжести) erquicken; **–ли́вый** *a.* belebend; erquickend.

живи́ла *ad.* lebendig; **–вникъ, –вница** Fischbehälter *m.*; **–вникъ** [a] die noch lebenden Fische (in dem Fischbehälter); **–вность** *f.* Gefügel, Federvieh *n.*; **–во** *ad.* lebhaft; (по нагурѣ) nach dem Leben; (**ясно**) deutlich (z. B. sich vorstellen); (**проворно**) rasch; geschwind; **–водъръ** Schinder *m.* (in jdem Sinne); **–вой** *a.* lebendig; lebend; (**проворный**) flink; **– ка́льщикъ** münterer, lebhafter Knabe; **–вописецъ** *f.* Malerei *f.*; **–вописцевъ, –ца**; **–вца** Kunstmaler *m.*; **–rin** *f.*; **–вописный** *a.* malerisch; **–вость** *f.* Lebendigkeit, Munterkeit *f.*; (**скоро́сть**) Raschheit *f.*; **–востно́тіе** Vivisektion (-ціон) *f.*; Sektion lebender Tiere; **–вотъ** [a] Leib, Bauch *m.*; (**жизнь**) Leben *n.*; **–вотá** *pl. m.* das Hab u. Gut; Habseligkeit *f.*; **–вотво́рный** *a.* belebend; **–вотны́хъ** *dim.* Leib, Bauch *m.*; **–вотно** (als Subst.) Tier *n.*; **–вотный** *a.* tierisch; animalisch; (къ бро́ху) **жи́вотку** относящійся) sich auf den Bauch (Magen) beziehend; **–вý** *prs.* v. **жить**; **–ýчій** *a.* zähes Leben habend.

живомо́ръ Gelbhals, Knicker *m.*; **–жій** (*pdo.* жи́жо) *a.* dünn; **–жость** *f.* Flüssigkeit *f.* [**жи́дкій** dünner.

жи́жа dünne Brühe; **– жи́жо** *pdo.* von

жизнь (*sobisk*) *f.* Leben *n.*; **–зненность** *f.* Lebensfähigkeit *f.*; **–зненный** *a.* Lebens-; **–ная си́ла** Lebenskraft *f.*; **–знеописа́ніе** Lebensbeschreibung *f.*

жи́ла ader *f.*; **–лъ** Wohnung *f.*; (**этáжъ**) Stockwerk *n.*; **–лецъ, –лья** [a] Einwohner, Mietsmann *m.*; **–лóй** Wüste *f.*; **–жный** *a.* aderig; voll Adern; **волокни́стый**) fäserig; (**сильный, кра́пкій**) nervig; **–жка** Einwohnerin, Mieterin *f.*; **–жка** Äderchen *n.*; (**волокни́нца**) Fäserchen *n.*; **мра́моръ съ бѣлыми жи́лами** weißgeäderter Marmor; **–ло** Wohnort *m.*; (**этáжъ**) Stockwerk *n.*; **–лóй** *a.* bewohnbar; zum Wohnen

жи́лость *f.* Gelbblatt *n.* [bestimmt.

жиръ [b] Fett *n.*; **–рный** *a.* fett; **–ни́ть** Speck, Fett-stein *m.*; **–ръ-ть** II. *k. vn.* fett werden.

жи-ть 31. *k.* [a, 3] leben; (пробывать) wohnen; **–ся** *vimp.* gut ód. schlecht leben; **–зь** Leben *n.*; **– бытьъ** Lebensweise *f.*; **–тéйскій** *a.* (**свѣтскій**) weltlich; (**земно́й**) irdisch; **–тіе** Leben *n.*; Lebenswandel *m.*; **–тница** Kornspeicher *m.*; **–то** Getreide *n.*

жму *prs.* v. **жать** 33.; **–ну́р-ить** II. *k.*

va. зажáмкнешь (die Augen); –**ся** *vr.* mit den Augen blinzeln.

жмоúдъ [а] Schnitter *m.*; –**мúво** Stoppelfeld *n.*; –**мúтва** [о] Erntezeit *f.*; –**мúтво** [а] (хлѣбное) Ernten *n.*; (предмѣтъ) Ernte *f.*; –**мúца** Schnitterin *f.* [*m.*

жомъ Presse *f.*; (торфяхъ) Brémsschuh

жр-áть I. *k.* (*ab.* –**жирáть** II.) *va.* fréssen; –**рáньé** Fréssen *n.*; Fresserei *f.*; –**рéбій** Los *n.*; *fig.* (судьбá) Schicksal *n.*; –**рецъ** [а], –**рúца** Opfer-, Götzen-priester *m.*, –rin *f.*; –**ру** *prs.* von жрать.

жудкúй *a.* schwer zu ertragen; peinlich.

жужж-áть I. *k.* [а] *vn.* súmmen; sáusen; (въ ушáхъ) bráusen.

жукъ [а] Käfer *m.*; (жесткокрылое насѣкомое вообщѣ) Hártflügler *m.*

журáвъ (óбычъ) Brúnnenschwengel *m.*; (рычáгъ) Hébebaum *m.*; –**рáвль** [а] Kránich *m.*; –**р-ить** II. *k.* [а] *va. A.* zurechtweisen, *A.*; den Text lésen, *D.*; –**рьбá** beständiges Schélten, Schmálen; –**рнáлъ** Journál (журн-) *n.*; (ученикъ) Tágebuch *n.*; (періодическое изданіе) Zéitschrift *f.*; –**ун-áть** I. *k.* [а] *vn.* rieseln; ráuschen.

жýткій *a.* schwer zu ertragen; peinlich.

жую *pr.* von жевáть.

З, з.

за *pr.* a) mit *A.* (bezéichnet: úmtausch, Vertrétung, Vergéltung) für *A.*; anstatt *G.*: **я заплатúлъ – книгу** пять рублéй ich záhlte für das Buch fünf Rúbel; **заплатúть –** своего óтца (*A.*) für séinen Brúder (an séines Brúders Statt) Záhlung léisten; **сражáться –** отéчество für das Váterland kámpfen; **наказáть** *A.* **– шалость** Éinen für den Mútwillen bestráfen; (bei Bezéichnung des Ráumes u. der Zeit) **отъ живóть – три** верстú er wohnt drei Wérst von hier; **придú – часъ** до обéда éine Stúnde vor Mittag kómmen; (mit den Wórtern: fassen, ergréifen) *A.* ób. an, bei *D.* **взять книгу – руку** das Kind bei der Hand néhmen; **тянýть –** веревку am Séile ziehen; **взáться – перó** die Féder ergréifen; (bei Bestímmung der Ríchtung auf: wóhin?) **сѣсть – столъ** sich zu Tische sétzen; **пойтú – ворóта** vor das Thor hináus géhen. b) mit *J.* (auf: wo?) an, hínter, vor *D.*; jénseits *G.* **сидѣть – столóмъ** hínter (ób. an) dem Tische sítzen; **стоáть – воротáми** hínter (vor) dem Thor stéhen; **домъ** находúтся **– рѣкóю** das Haus befíndet sich jénseits des Flússes; (den Gégenstand bezéichnend, den man zu háben wünscht) nach *D.* **послáть – врачéй** nach dem Árzte schícken; (auf: wéswegen? aus wélcher Veránlassung?) **онъ увóленъ – болѣзнію** er ist wégen Kránkheit entlássen; **– пустякú ничегó не** слúшно vor Lárm kann man nichts hören; **– недóбрый** дóвесть aus Mángel an Geld; **– кѣмъ дѣло** стáло an wem liegt es nun? (In Verbíndung mit Zéitwörtern entspricht sa der déutschen Partikel „ver" mit Zéitwörtern óder den Wórtern: „ánfangen zu"; „gánzlich, ganz und gar" mit náchfolgendem Infinitiv.)

забáва (препровождéніе врéмени) Zéitvertreib *m.*; (потѣха) Ergötzlichkeit *f.*; –**в-ить** II. 7. (*voll.*), –**влá-ть** II. *ab. va. A. J.* (пріятно занимáть) unterhálten; amüsíeren *A.*; (не дать скучáть) die Zeit vertréiben *D.*; –**ся** *vr. J.* sich belústigen; sich die Zeit vertréiben, mit *D.*; (замѣшкаться) zu lánge áus-, wég-bleiben; (опоздáть) sich verspáten; –**вникъ**, –**вница** Spáßmacher *m.*, –trin *f.*; –**вный** *a.* (потѣшный) unterháltend, amüsánt; (смѣшной) spáßhaft; (чудный) dróllig.

забвéніе Vergéssenheit *f.*; (безпамятство) Bewúßtlosigkeit *f.*; –**вéнный** *a.* vergéßbar.

забúва-ть II., –**ся** *ab.* zu забúть, –**ся**; –**бúр-ть** II., –**ся** *ab.* zu забрáть, –**ся**; –**бѣ-ть** 27. [а, 1] (*voll.*) *va.* (начáть бить) ánfangen zu schlágen; – **тревóгу** Alárm schlágen; (кинуть) éinschlagen; éintreiben (éinen Keil); (гвоздúки) zúschlagen; vernágeln; (задѣлать) zú-, ver-stópfen; (прогулять *A.* поспѣшно) dumm schlágen *A.*; (умертвить) tótschlagen; **–ся** *vr.* (спрáтаться — куда́) sich verbérgen, verstécken (wohín); **–бúвка** Händelmacher *m.*

заблаговрéменный *a.* frühzeitig; –**говрéсудúть** I. 1. *va.* (*voll.*) für gut finden, eráchten; **–ся** *vimpers.* **ему́ заблагоразсýдилось** es beliebte ihm.

заблуд-úться I. 1. [а] (*voll.*), –**луждá-ться** II. *vr. ab.* sich verírren; –**лужденіе** Irrtum *m.*; Verírrung *f.*

заболѣвá-ть II. *ab.* zu –**болѣ-ть** II. *vn. J.* ób. от *G.* (*voll.*) krank wérden; erkránken, an *D.*; –**бол-ѣть** II. [а] (*voll.*) *vn.* ánfangen zu schmérzen.

забóта Sórge *f.*; –**т-иться** I. 2. *k. va. A.* Sórgen máchen, verúrsachen *D.*; –**ся** *vr.* o *Pr.* Sórge trágen, für *A.*; (безпокóиться *J.*) bekúmmert sein, um *A.*; –**тливый** *a.* besórglich; (полный забóты) sórgenvoll.

забрако-ѣвáть II. *k.* [b] (*voll.*); –**рáковывá-ть** II. *ab. va.* brácken; für Brack er-

Gitter; **–ра́ло** Visier, Helmgitter *n.*; **–ра́ть-ва-ть** *ab.* zu **забро́сать** und **забро́сить**; **–р-а́ть** 8. [a, 3] *va.* (*voll.*) (**брать съ собо́ю**) mitnehmen; (**отня́ть**) wégnehmen; – **всѣ въ свой ру́ки** Alles an sich ziehen; (**брать впередъ**) voráusnehmen; sich voráus geben lássen (Gehált, Lohn); (**о колёсахъ въ на́мять**) eingreifen; – **снѣ́дѣнія, спра́вки** Erkúndigungen einziehen; (**о горячи́тельныхъ напи́ткахъ**) zu Kópfe steigen; (**о лека́рствѣ**) fest, tüchtig wirken; **кото́го забра́ла** es kam ihm die Lust an; **–ся** *vr.* (**спря́таться — куда́**) sich verbérgen, verkriechen, irgendwo; (**укра́йкой захва́ть куда́**) sich einschleichen, éinstehlen; (**высоко́ взя́ть**) hoch hináufsteigen; – *J.* (**снабди́ть себя́** *J.*) sich versórgen, mit *D.*; **–ре́д-ить** I. 1. *vn.* (*voll.*) ánfangen únsinn zu réden, zu phantasíeren; **–реду́** *fut.* v. **–ре́-сть, -ть** (**у́ред-**) 22. [a, 2] (**заблуди́ться**) sich wohin verírren; (**собы́ться съ доро́ги**) weit vom Wége ábkommen; – **къ** *D.* bei *D.* vórsprechen, éinkehren; **–рива́-ть** II. *ab.* zu **–ри́-ть** 30. [b] *va.* (*voll.*) (**заработа́ть бри́тьемъ**) Geld durch Rasíeren verdíenen; – *D.* **лобъ** als Rekrúten ánnehmen, *A.*; **–росі́-ть** II. *va.* (*voll.*) *A. J.* bewérfen *A.* mit *D.*; (**засы́пать**) zúwerfen; **–ро́с-ить** I. 3. (**дать возмо́жность куда́**) verwérfen; wérfen, wohín; (**я́корь, не́водъ**) áuswerfen (éinker, Netz); (**запусти́ть**) vernáchlässigen; vernáchlässigt sein; **–рыва́-ть** II. (*voll.*); **–рывгива́-ть** II. *ab.*; **–рыи́-ун-ть** I. *va. voll.* bespritzen; **–ро́** *fut.* von **забра́ть**.

забу́бённый *a.* áusschweifend; líederlich; (**безнра́вственный**) flátterhaft; **–бу́ду** *fut.* von **забы́ть**; **–бу́дница** *m. f.* líederlicher Mensch; Brúder Líederlich.

забыва́-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu **–бы́-ть** 49. vergéssen; **–ся** *vr.* (**вы́ть слабу́ю па́мять**) ein schwáches Gedáchtnis háben; (**переста́ть грани́цы прили́чія**) sich vergéssen; die Grénzen des ánstandes überschréiten; **–бы́вчивый** *a.* vergéßlich.

забы́ *fut.* von **забы́ть**.

забъ́га́-ть II. *ab.* zu **забѣ́жать** u. **–бѣга́-ть** II. *vn.* (*voll.*) (**стать бѣга́ть**; **засуети́ться**) ánfangen zu láufen, herúm zu láufen; **–ся** *vr.* (**утоми́ться отъ бѣ́гу**) sich müde láufen; (**засуети́ться**) in Únruhe geráten; **–бѣ́тный** *a.* verläufen, zúgelaufen (z. B. vom Vieh); **–бѣ́гу** *fut.* v. **–бѣ́жа-ть** 46. [a, 1] *vn.* (*voll.*) **къ** *D.* auf éinen Augenblick vórsprechen, bei *D.*; – **куда́** (**о скотѣ́**) sich verláufen (z. B. vom Vieh); (**опередить** *A.*) vórlaufen; zuvórkommen, *D.*; – **въ глаза́** *D.* sich bei *D.* éinzuschmeicheln suchen.

завава́ Verstópfung *f.*; (**въ кро́ви**) Stóckung *f.*; (**за́сѣка**) Verháu *m.*; (**барика́да**) Barrikáde *f.*; **–ива-ть** II. *ab.*; **–и-ть** II. [c, 1] *va.* (*voll.*) zúwerfen, zúschütten (éinen Brúnnen); (**загромозди́ть**) verspérren, mit *D.* (z. B. éinen Weg); – *A. J.* überháufen, überláden *A.* mit *D.*; **у него́ го́рло, грудь завали́ло** der Hals, die Brust ist ihm verschléimt; **–ина** Erdauswurf *m.*; **–и́-ть** II. *va.* (*voll.*) beschmútzen (ein Kleid); **–ся** *vr.* (**залежа́ться**) lánge liegen bléiben (von Wáren); (**въ посте́ли**) sich lánge im Bétte herúmwälzen; (**загрязни́ться**) sich beschmútzen.

завава́рива-ть II. *ab.* zu **–ри́-ть** II. [a u. o] *va.* (**начи́ть вари́ть**) ánfangen zu kóchen; (**обда́ть кипято́къ**) ábbrühen; – **чай** den Thee ánrichten.

заведе́ніе (**устро́йство**; **введе́ніе**) Éinrichtung *f.*; Anlage *f.*; **учёбное** – Lehranstalt *f.*; (**напо́дка — часо́въ**) das Áufziehen (einer Uhr); **–веду́** *fut.* v. **–ве́-сть** (**–ти́**) 25. [a, 2] *va.* (*voll.*) hínführen (zu Wágen); hínfahren; – **письмо́ на по́чту** im Vorbéifahren éinen Brief auf der Post ábgeben; **–ся** *vr.* (von Schíffen, Wólken) stromáufwärts ód. gégen den Wind am Schlépptau géhen; **–верну́-ть** (**у́верт-**) I. [a] *va.* éinwickeln, éinhüllen, in *A.*; – **къ** *D.* éinkehren, vórsprechen, bei *D.*; – *impers.* **на дворѣ завернуло** dráußen fing es an zu fríeren; **–верта́-ть** II. (*voll.*), **–вёртыва-ть** II. *ab. va.* erréchnen; (**вознагражда́ть**) entschädigen *A.* für *A.*; **–вёртка** Umschlág *m.*; Páckhutter *n.*; (**отвёртка**) Schráubenzieher *m.*; (**зако́рючка**) Wírbel *m.*; **окóшная** – Fénsterwirbel *m.*; (**прави́ло огнёвки къ самова́ру**) der Verbánd der Fémerstange (an einem Schlítten); **спать во всю** – **пасёку** ein Éinen wáhren Bärenschlaf háben; **–вёртыва-ть** II. *ób.* **–вёрчива-ть** II. *ab* zu **заверну́ть** und **–вёрт-ѣть** I. 2. [a] *va.* (*voll.*) ánfangen zu drehen; – **окóшную завёртку** den Fénsterwirbel überwérfen; (**завязы́вать**) zúschrauben; **–верну́** *fut.* v. **завернýть**; **–верша́-ть** II. *ab.* zu **–верши́ть** I. [a] *va.* (*voll.*) (**стоги́ сѣна**) ábrunden (Héuschober); (**окóнчить**) beéndigen; vollénden (éine Árbeit); **–вёс-ть, –ти́** (**у́вед-**) 22. [a, 2] *va.* (*voll.*) führen, hínführen (zu Fuß); bringen (z. B. tief in den Wald); (**въ долги́**) hineinziehen (in Schúlden); (**часы́**) áufziehen; – *A.* **съ** *J.* (**хрусто́у; знако́мство**) schließen *A.* mit *D.*; (**споръ**) ánstiften; – **рѣчь о** *Pr.* das Gesprách lénken, auf *A.*; (**поря́докъ**) hineinbríngen; (**учёбное заведе́ніе**) éinrichten; (**фа́брику**) ánlegen; (**торго́влю**) den Hándel eröffnen; sich etablíeren; **–ся** *vr. J.* sich *A.* ánschaffen.

завая́тый *a.* (**предпри́имчивый**) unter-

нѣмендъ; кѣнъ; (настоящій) echt; wahr; (рѣдкій) lèibenſchaftlich.

завѣ́дно *ad.* ärgerlich; verdrießlich; ewʒ –сѣ ärgert, verdrießt ihn; er iſt nèidiſch, über *A.*; **–ѣ́дный** *a.* (завѣтливый) Neid empfindend; (вызывающій завѣсть) Neid erregend; **–ѣ́дно+вать** II. *k. vn. D.* въ *Pr.* einen benèiden, wègen *G.*; **–ѣ́дущій** *a.* nèidiſch; mißgünſtig; **–ѣ́д-ѣть** I. 1. *va.* (*voll.*) ètwas von wèitem (in der Fèrne) erblicken, bemèrken; **–ѣ́рд-ѣться** II. *ab.* zu **зарѣ́ться**; **–ѣ́симость** *f.* ábhängigkeit *f.*; **–ѣ́сный** *a.* ábhängig; **–ѣсть** *f.* Neid *m.*; Mißgunſt *f.*; **–ѣ́стливый** *a.* nèidiſch; mißgünſtig; **–ѣ́стникъ, –ница** Nèider *m.*, -in *f.*; **–ѣ́ш-ѣть** I. 3. *vn.* (*voll.*) от *G.* ábhängig ſein, von *D.*; что **зависѣть** отъ того, какъ — es kommt darauf an, wie —; **–ѣ́симый** *a.* ábhängig von *D.*; berühend, auf *D.*; **–ѣ́-ть** 27. [a, 3] *va.* (*voll.*) въ *A.* (въ бумагу) einſchlagen, in *A.*; – кудри Löcken einlegen; – волосы die Hàare krȗſeln; **–ся** *vr.* (о волосáхъ) ſich krȗſeln; – въ кокóны ſich einſpinnen (von Ràupen); капуста **завилá** въ кóчны der Kohl ſètzte Köpfe an; **–вито́й** *a.* èingelegt; gekrȗſelt; **–вито́шка** Hàarwickel *m.*; (вычурный украшéніе) Schnörkel *m.*; **–вúну** *fut.* v. **завúть**.

завладѣва́-ть II. *ab.* zu **–да́-ть** II. und **–дѣ́-ть** II. *vn.* (*voll.*) *J.* ſich bemächtigen, *G.*; in Beſitz nèhmen, *A.*

заводъ (фáбрика) Fabrik *f.*; (въ гóрномъ дѣлѣ) Hütte *f.*; кóнскій – Geſtüt *n.*; овчáрный – Schäferèi *f.*; (въ типографіи) Auflage (von 1200 Exemplaren èines Wèrkes); (часóвъ) Aufziehen *n.*; Aufzug *m.*; **–дѣ́ть** I. 1. [c, 1], **–ся** *ab.* zu **завѣ́сть**, **–ся**; **–дскій** *a.*; **–дчикъ** Beſitzer èines **завóда**.

завое+вáть II. [b] *va.* (*voll.*) erȍbern; **–ова́тель** *m.*, **–ница** Erȍberer *m.*, -in *f.*; **–ёвыва-ть** II. *ab.* zu **завоева́ть**.

завóзъ Bugſtèrn, Schlépp-ſeil *n.*; **–тный** -зовъ bugſtèren (ein Schiff); **–з-ить** I. 1. [c, 1], **–ся** *ab.* zu **завѣ́зть**, **–ся**; (засуетúться) ánfangen hin und hèr zu làufen; ùnruhig wèrden.

завóлока Hàarſeil *n.*; **–волóка** *m. f.* Hèrumtreiber *m.*, -in *f.*

заворáчивать II., **–ся** *ab.* zu **заворотúть**, **–ся**; **–ро+вáться** II. [b] *vr.* (*voll.*) ſich aufs Stéhlen légen; **–рóть** (**заворáчиваніе**) Umwenden *n.*; (рукавóвъ) Aufbiegen, Aufſtreifen *n.* (der Ármel); – глазныхъ вѣкъ внутрь die Einwärtskehrung der Augenlider; (у голенúща) Stülpe *f.*; (на плáтьѣ) Umſchlag *m.*; (кишкú) Verſchnürung *f.*; **–рот-ѣть** I. 2. [c, 1] *va.* (*voll.*) umkehren, umwenden; – вúво, вирáво links, rechts kéhren; къ *D.* einkehren (im Vorbéi-gehen, -fahren), bei *D.*; (засучúть) aufſtreifen (die Ármel); (запрáшивать) überfórdern; einen zu hóhen Preis verlángen; (завороти́ть) kalt wérden; **–ся** *vr.* ſich umkehren; ſich umkehren, umbiegen làſſen; **–рóтня** Pfórtenriegel *m.*

завсегдá *ad.* immer; (каждый разъ) jèdesmal; **–дáтай** Stammgàſt *m.*

вáвтра *ad.* mórgen; **–рак** Frühſtück *n.*; *fig.* léere Vertröſtungen; **–рака-ть** II. *k. vn.* frühſtücken.

вáвчера *ad.* vórgeſtern; **–рáшній, –шняя, завыва́-ть** II. *ab.* zu **–вы́-ть** 28. *vn.* (*voll.*) (начáть выть) ánfangen zu héulen; (о вѣтрѣ) héulen (vom Winde).

завúлъ *ful.* v. **завúть**; **–вúнва-ть** II. *ab.* zu **–вú+нть** I. *va.* (*voll.*) beláden; bepácken.

завúха-ть II. *va. A.* (почувствовать) fühlen; (узнáть) erfáhren; одна грудь **–хаетъ**, сколько я стрáдаю ich allein nur weiß (kéiner ahnt), was ich léide; – дало обрúдное кручúну ein Kummer drang in mein Hèrz; – (*voll.*), **–вúдыва-ть** II. *vn. ab. J.* vermúten *A.*; die Aufſicht hàben, über *A.*; **–вúхно** *ad.* wiſſentlich; **–вúрéніе** Zúſicherung *f.*; **–вúрітель** *m.*, **–ница** Verſicherer, Verbürger *m.*, -in *f.*; **–вúр-ить** II. (*voll.*), **–вúра-ть** II. *va. ab.* die Verſicherung gèben *D.*; verbürgen *A. D.*; **–ѣса** Wórhang *m.*; **–ѣсить** I. 3. *va.* (*voll.*) *A. J.* vór-, zú-, verhängen; **–ѣсочка** *dim.* ein kléiner Vórhang; **–вѣтъ** Bündnis *n.*; Bund *m.*; **вѣтній** – das Alte Testamént (die Schriften des Alten Bundes); **нóвый** – das Néue T.; **–вѣт-ить** I. 2. (*voll.*), **–вѣча-ть** II. *va. ab. D. A.* vermáchen, *D, A.*; durch ein Testamént féſtſetzen; **–вѣчно** *ad.* für immer; für èwige Zéiten; **–вѣщива-ть** II. *ab.* zu **завѣсить**; **–вѣща́ніе** Vermáchtnis, Testamént *n.*; **–вѣща́-ть** II. μ. **–вѣщева́-ть** II. (mit **завѣча́ть**) *ab.* zu **завѣтить**; **–вѣща́тель** *m.*, **–ница** Erblàſſer *m.*, -in *f.*

завя́-зать I. 1. [c, 1] *va.* (*voll.*) *A. J.* (связáть, стянýть) feſtziehen; zúbinden; – *A.* во *A.* einbinden *A.* in *A.*; – *A.* съ *J.* (хлѣбъ, спорь) ánfangen; ánſtiften *A.* mit *D.* (einen Prozéß, Streit); – чулóкъ (начáть вязáть) einen Strúmpf zu ſtricken ánfangen; (окóнчить вязáніе) den Strúmpf zúſtricken; – – долгу чулкáми durch Stricken von Strúmpfen éine Schuld bezáhlen; **–вязá-ть** II. *vn. ab* zu **завя́знуть**; **–вяз-ть** I. 1. [a] *va.* (*voll.*) einſinken làſſen; hinéinſtoßen; **–ся** *vr.* ſtécken blèiben; **–вя́зка** (тесьмá, снурóкъ) Bánd *n.* (zum Zúbinden); (пояскá)

Hindernis *n.*; (загѣжка дѣла) Verschléppung *f.* (einer Sáche); (въ театральной піесѣ, романѣ) Verwicelung *f.* (im Bühnenstück, Román); **–вязинкъ** (расн.) Blút-, Héil-, Rühr-wurzel *f.*; **–вязи-уть** 52. *vn. voll.* (болѣть) éin-, ver-sinken (im Súmpfe); (застрять) stécken bléiben; **–вязочка** *dim.* Bündchen *n.* (zum Zubínden); **–вязыва-ть** II. *ab.* zu завязать *va.* (*voll.*).

загáда Anordnung, Bestímmung *f.*; **–гадá-ть** II.*va.*(*voll.*) (загунять) einen Gedánken fássen; – загáду ein Rátsel (zum Lósen) áufgeben; – на кáртахъ aus den Kárten wáhrsagen; Kártenschlagen *n.*; – *J.* ánordnen *A.*; befélhlen, über *A.*; **–гáд-ывать** I.1.*va.*(*voll.*) beschmützen; besúdeln; **–гáдка** Rátsel *n.*; (расн.) Báuberwurz *f.*; **–гáдочный** *a.* rátselhaft *n.*; (двусмысленный, тёмный) dóppelsinnig, dúnkel; **–гáдыва-ть** II. *ab.* zu загадáть; **–гáжива-ть** II. *ab.* zu загáдить; **–гáживa-ть** II. *ab.* zu загнить (*voll.*); **–гáрь** Bráune *f.*; bráune Fárbe (des Körpers — von der Sónne); **–гасá-ть** II. *ab.* zu загáснуть; **–гас-ить** I. 3. [c, 1] *va.* (*voll.*) (зáвесть) löschen; (огóнь) áuslöschen; **–гáси-уть** 52. *vn. voll.* ver-, erlöschen; (почáхнуть) verschwínden; (тáйно, нéбленно умирáть) dahínsterben; по нéмъ и полнá загáсла er ist gánzlich verschóllen; **–гат-ить** I. 2. [a] (*voll.*), **–гáчива-ть** II. *va. ab.* mit Faschinen belégen; (засúпать) zúschütten.

загвáживa-ть (*gwáždschi-*) II. *ab* zu **–гвоздú-ть** I. 1. *va.* (*voll.*) vernágeln; (что нéчто въ гробъ загвáживаютъ das wird mich noch in die Grúbe bringen; das ist ein Nágel zu méinem Sárge; **–гвóздка** Vernágelung *f.*; (гвоздь) Nágel *m.*; (помѣха) Hínderniß *n.*; дать -дку *D.* Éinem gehörig zu fühlen gében, (трýдная задáча) éine schwer zu lósende Áufgabe; **–гвоздю́** *fut.* zu загвоздúть.

загúбь Éin-, Úm-biegen *n.*; (поворóть) Wéndung *f.*; (въ книгѣ) Ohr *n.* (im Búche); **–бá-ть** II., **–ся** *ab.* zu загнуть, -ся.

загла́віе Títel *m.* (éines Búches); **–глáвный** *a.* zum Títel gehörig; – листъ Títelblátt *n.*; **–глáд-ить** I.1. [a,1] (*voll.*), **–глáживa-ть** II. *va. ab.* ébenen; glatt máchen; *fig.* wieder gut máchen (ein Vergéhen); **–глядá** *ad.* hínter dem Rücken (in Abwesenheit *G.*); – довóльно mehr als, über und über genúg; **–глядѣ-ться** II. *va.* (*voll.*) na *A.* lánge ángaffen, *A.*; **–глóхну-ть** 52. *vn. voll.* (о расн.) erstícken (durch Unkraut); (о садѣ) verwíldern; (о слýхахъ) verstúmmen (von Gerüchten); **–глушá-ть** II. *ab.* zu **–глуш-úть** I. [a,1] *va.*(*voll.*) (ослúшать одúнъ звукъ úли стýкъ сильнúшимъ) übertónen; (о чувствѣ) betáuben; (застáвить замолчáть) zum Schwéigen bringen; **–глядѣва-ть** II., **–ся** *ab.* zu загляде́ть, -ся; **–глядѣнье** Augenweide *f.*; бúта картúна – man kann sich nicht satt sehen an diesem Gemálde; **–глядѣ-ть** I.1. [a,1] (*voll.*), **–глянý-ть** I. [c,1] *vn.voll.* въ *A.* къ *D.* verstóhlen hinéinschauen, zu *D.*; **–ся** *vn.* na *A.* sich nicht satt sehen können, an *D.*

загн-áть 11. [c, 3] *va.* (*voll.*) (скотъ во дворъ) éin-, hinéin-treiben; (клúнья) éinschlagen, –treiben; (утомúть гонь6óю) müde jágen; (загонúть гонь6óю) zu Tóde jágen; **–гну-ть** (*гнб-*) I. *va. voll.* éin-, úm-biegen; (засучúть) áufschlagen (die Ármel); **–ся** *vr.* sich úm-, zurück-schlagen, –biegen.

заговáрива-ть II., **–ся** *ab.* zu заговорúть, -ся; **–говúва-ться** II. *ab.* zu заговóриться; **–говóръ** (кралúла) Verschwórung *f.*; (ворожбá) Besprechung, Bezáuberung *f.*; **–говорённый** *a.*; **–говор-úть** II. [a] *vn.* o *Pr.* (*voll.*) ánfangen zu sprechen, über *A.*; – съ *J.*, o *Pr.* ein Gesprách ánknüpfen, mit *D.* über *A.*; **(заворáживать)** besprechen (z. B. Záhnschmerzen); bezáubern; **–ся** *vr.* (забывáться, идя слúшкомъ далéко) sich vergéssen; in séiner Rede zu weit gehen; (завирáться) únsinniges Zeug zusámmensprechen; – съ *J.* (говорúть слúшкомъ дóлго) zu lánge mit *D.* sprechen; **–говóрщикъ, –щица** der, die Verschwórene; **–говѣнье** der létzte Tag des Fléischessens vor den Fásten; **–говѣ-ться** II. *vn.* (*voll.*) zum létzten Mal Fleisch éssen (vor den Fásten); **–голóвокъ, –ка** Áufschrift *f.* (besónders auf éinem gerichtlichen Schréiben); **–гóнъ** (скотá во дворъ) Hinéintreiben *n.*; (лóвлядь гонь6óю) Überjagen *n.* (éines Pférdes); (скóтный дворъ) Gehége *n.*; Húrdenschlág *m.*; (хурóво обложéніе съ *J.*) Be-, Unter-drückung *f.*; **–гоня́-ть** II. *ab.* zu загнáть; – (*voll.* mit загúнивать als *ab.*) müde jágen; überjágen (ein Pferd); (поставить въ тупúкъ вопрóсами, дóводами) in Verlégenheit sétzen; in die Énge tréiben (durch Frágen, Beweíse); (утомúть) unterdrücken; durch schlécchte, strénge Behándlung éinschüchtern, stumpf máchen; **–горáживa-ть** II., **–ся** *ab.* zu загородúть, -ся; **–горó-ть** II., **–ся** *ab.* zu загорéть, -ся; **–горд-úться** I.1.[a]*vc.*(*voll.*) ánfangen stolz zu wérden; **–гордывáть-ить** I. *vn.* (*voll.*) ánfangen übermütig, grob zu wérden; **–горóда** (загорóдка) Verschlág *m.* (von Brétern); (заборъ) Zaun *m.*; (загорóженное мѣсто) éingezäunter Plátz; **–го-**

род·и́ть I. 1. [c, 1] *va.(voll.)* *A.* éingäunen, éinen Zaun ziehen, vor, um *A.*; (хорóшу, прохóдъ) verſpérren *A.* (éinen Weg, Durchgang); (заслонúть) verdécken; – **что** dúmmes Zeug zuſámmenſchwatzen; – **ся** *vr. J.* ſich verbáuen; – **забóромъ** отъ сосéдняго сáда éinen Zaun ziehen (vorzíehen) vor den Gárten des Náchbars; **–городúый** *a.* áußerhalb der Stadt líegend; **–гóрье** éine jénſeits des Bérges líegende Gégend; **–горúый** *a.* verbránnt (von der Sónne); braun; **–гор·éть** II. [a, 1] *vn.(voll.)* braun wérden (von der Sónne); verbrénnen; – **ся** *vn.* ánfangen zu brénnen; in Brand geráten; – *J.* entbrénnen, von *D.*; **–гоня́вка-ть** II. mit **–готовля́-ть** II. *ab.* zu **–гото́в·ить** II.7. *va. (voll.)* vórrätig ánſchaffen; **–гото́вка** *G.* дя *G.* ánſchaffung *G.* für *A.*; (снабжéніе) Verſórgung *G.* mit *D.*; **–гоня́щикъ, –щица** Beſchäffer *m.*, -rin *f.* (von Vórräten).

загра́б·ить II.7. *(voll.)*; **–ра́бива-ть** II. *va. ab.* (грáблею) zuſámmenharken; (отня́ть) wégraffen; an ſich räffen; **–град·и́ть** I.5. [a,1](*voll.*), **–гражда́-ть** II. *va. ab. A. D.* verſpérren (den Weg *D.*); (отня́ть пóмощу) Hinderniſſe in den Weg légen, *D.*; **–гражде́ніе** Verſpérren *n.*; **–гребá-ть** II. *ab.* zu **–гре́с-ть, –ти** (гребý-) 21. [a, 2] (весло́мъ) ánfangen zu rúdern; (быть загребны́мъ) das Háuptruder führen; (въ кучу) zuſámmenſcharen; (привезти́ себé *A.*) ſich zúeignen, *A.*; **–гривокъ, –вка** Widerriſt *m.* (bei Pferden); (подзатúльникъ) Genick *n.* (bei Tieren); **–гробны́й** *a.* jénſeits des Grábes; **–грубе́лый** *a.* (о грудúхъ, вúмени) verhártet; (закоснúлый) verſtóckt; (нужнóвúтый) áußerſt grob; verbáuert; **–грубе́-ть** II. *vn. (voll.)* grob wérden; (о грудúхъ, вúмени) verhárten; **–грудúна** Hinterbruſtbein *n.*; **–груза́-ть** II. *ab.* zu **–груз·и́ть** I. 1. [a, 1] *va. (voll.)* überláden (Wágen, Schiff); **–грызá-ть** II. *ab.* zu **–грызт·ь** I. [a] *va. (voll.)* tótbeißen; **–грыза́-ть** II. [a, 1] *va. (voll.)* beſchmútzen (mit Kot); – **ся** *vr.* ſich beſchmútzen; ſchmútzig wérden; **–грязн·я́-ть** II. *k. vn.* ſchmútzig wérden; **–грязня́-ть, –ся** II. *ab.* zu загрязни́ть, -ся.

загуб·и́ть II.7. [c, 1] *(voll.)*, **–губля́-ть** II. *va. ab.* ins Verdérben ſtúrzen; (лишúть жúзни) úmbringen; tóten; **–густ·е́ть** I.4. [a, 1] *(voll.)*; **–гущá-ть** II. *va. ab.* verdícken; (mit Mehl) dick ánrühren.

задъ (дóма) die híntere Séite; (тылъ) Rücken *m.*; **лóшадь бúть -дóмъ** das Pferd ſchlägt mit den Hínterfüßen; **–дú** (*pl. m.*) der híntere Teil des Báuernhofes; (былóе, минýвшее) Vergángenes, Geſchéhenes *n.*; **повторúть – дa** Geléernte wiederhólen; (**заднúчья; кúлыки**) Háckenleder *n.* (an Schúhen, Stíefeln); (**задóкъ повóзки**) die Hínterräder ſamt der Achſe (**акси**) am Wágen; **–задóрива-ть** II. *ab.* zu задóрить; **–да́-вать, –ся** 89. *ab.* zu **задáть, -ся**; **–дáлблива-ть** II. *ab.* zu **задолбúть**; **–дáмъ** *ſud.* zu **задáть**; **–дáрива-ть** II. *ab.* zu **–дар·и́ть** II. [a] *va. (voll.)* mit Geſchénken überhäufen, *A.*; durch Geſchénke für ſich gewínnen; **–дáромъ** (напрáвно) vergébli ch; (безплáтно) umſónſt; (**на нúчтóжную цéну**) für éinen Spóttpreis; **–да́-ть** 88. [a, 3] *va. (voll.)* (урóкъ) áufgeben; (корúть, вопрóсы) vórlegen; (**дать впередъ**) vórſchießen; – **тонъ** den Ton ángeben (in der Muſik, auch in der Geſéllſchaft); – **ся** *vr. J.* (о числé — **находúться безъ остáтка**) áufgehen, in *D.*; **четúре въ двáдцати задáются трáзъ** vier geht in zwölf drémal auf; – **мúслью** éine Idée fáſſen; ſich die Áufgabe ſtéllen; (**подáться въ бокъ**) náchgeben; ſich zur Séite néigen; – *impers.* (**случúться**) ſich tréffen, vórkommen; (**посчастлúвиться**) glücken; **–дáточъ, -тка**; **–дáточныя дéньги** Auf-, Hánd-geld *n.*; **–дáча** Áufgabe *f.*; **что за мнé** – das iſt mir ein Rätſel; (**счáстье**) Glück *n.*; **–дáчливый** *a.* glücklich; (благоприáтный) günſtig; **–дай, –йсь** *prs.* von **задавáть, -ся**.

задвóрный *a.* hínter der Thüre befindlich; **–ви́-гать** I. 1. *va. (voll.)* ánfangen zu bewégen, zu rühren (von der Stélle); (**сдвúгъ и впередъ**) áuf- u. áb-ziehen, -ſchleppen; **–двига́-ть** II. *va. (voll.)* (**засóвъ**) vórſchieben (éinen Riegel); (**защúтъ**) hínéinſchieben (Schúblade); – **ся** *vr.* ſich ánfangen zu bewégen; ſich vór-, hinéin-ſchieben láſſen; **–двúжка-ть, –ся** II. *ab.* zu **задвúгать** u. **–двúгать, -ся**; **–двúжка** Riegel *m.*; **–двúжóй** *a.* zum Verríegeln éingerichtet; **–двúгуть** (**удвúгъ**) I. *voll.* zu **задвúгать**; **–дворный** *a.* hínter dem Hófe befíndlich; **–дво́рье, –дво́рокъ, -рка,** *m.* Hínterhof *m.*

задóрга-ть II. *(voll.)*, **–дóргива-ть** II. *vn. A.* ánfangen zu zúpfen, réißen, ziehen, *A.* an *D.*; – *va. A. J.* vórziehen *A.* vor *A.*; – *impers.* **нéбо задóргивають облакáми** der Himmel wird bewólkt; – **ся** *vr.* ſich *A.* vórziehen; **–дерéвенѣ-ть** II. *vn.(voll.)* hólzig, hart, ſteif wérden; **–держ·áть** I. [c, 1] *(voll.)*, **–дéржива-ть** II. *ab. va.* (остановúть) áuf-, zurück-halten; (**не отдáть, не выдать**) zurück-, ein-behálten (Lohn, Gehált); (арестовáть) féſtnehmen, verháften; – **имýщество должникá** das Vermögen des Schúldners mit Be-

сдѣлать бѣлёсен; (быть помѣхой) hindern; (замѣдлять) verzögern, hinhalten; **–держка** Verzögerung *f.*; **без -ки** ohne Verzug; **–дёрн-уть** (у'держ-) I. *voll.* zu задёргать *va.*; **–держ-ать** II. [a] *vn.* (*voll.*) *va.* in Bewunderung sehen; **–ся, –дивл-я́ться** II. [b] *vr.* (*voll.*) *D.* sich sehr verwundern, über *A.*; **–дира-ть** II. *ab.* zu задра́ть; **–дёрщик**, **–щица** Händelmacher *m.*, **-рщи́ца** *f.*; **–дичá-ть** II. (*voll.*) *vn.* verwildern; **–дич-а́ть** I. [a] *vn.* (*voll.*) ánfangen falsch zu singen; **–ся** (*voll.*) *vn.* ménschenscheu werden.

задне-прá-ть II. [b, 1] (*voll.*) *vn.* Rástig hálten; (**кáкый день оставáть**ся) y *G.* den gánzen Tag zúbringen, bléiben, bei *D.*; **–дневрехóдный** *a.* zum éster gehörig; **– свинья́** Mástdarmfistel *f.*; **–дний, -нни, -нее** *a.* hinter.

задобр-и́ть II. (*voll.*) *va.* (недовóльных) besánftigen; (одарáть) beschénken; (**лоскýпить**) bestéchen; **–добро** *ad.* in Gíte; (**заблагорáссúдно**) beizéiten; zéitig; **–добрá-ть** II. *ab.* zu задóбрить; **–дочь, -дка** [a] Hinterviertel *n.* (eines geschlächteten Tieres); (**задняя часть**) Hintertéil *n.*; (*ирз.*) Rückenlehne *f.*; (**возá**) Hintergestell *n.*; **–долб-и́ть** II. 7. [a, 1] (*voll.*) *va.* (**долотóм**) ánfangen zu stémmen; (**заучúвать**) étw. Wort für Wort áuswendig lérnen; **не мóжет –** *sroro* er kann es nicht fássen; das will ihm nicht in den Kópf; **–долго** *ad.* *го G.* 6b. vrgl. *J.* lánge Zeit, vor *D.*; **–должáнный** *a.* in Schülden geráten; **–должá-ть** II. (*voll.*) *vn.* in Schülden geráten; Schülden háben; **–домь** *ad.* rückwärts; **–дóрь** (**рыбúе**) Éifer *m.*; (**сорешновáнie**) Wétteifer *m.*; **–дóр-ить** II. *k. va.* (**подстрекáть**) ántreizen, *A.* zu *D.*; **–дóрливый** *a.* zánkſüchtig; **–дорого** *ad.* sehr téuer; **–дорож-и́ться** I. [a] *vr. J.* ánfangen téuer zu wérden, mit *D.*; (**запрáшивать**) viel fórdern, für *A.*; **–дóрщик**, **–щица** Zánker *m.*, **-ти́н** *f.*; (**подстрекáтель**) Áufseher *m.*, **-ти́н** *f.*; **–дохну-ться** 52. *vn. voll.* erstícken; **–дóхну-ться** 52. *vn. voll.* müffig, dúmpfig wérden.

задр-а́ть II. [a, 3] (*voll.*) *va.* (**задирáть**) éinreißen; (**загнýть къ вéрху**) áufschürzen; in die Höhe stréifen; **– *A.*** (**задóрить**) Händel súchen mit *D.*; Éinen zu réizen súchen; **– на живóе** Éinen an séiner empfíndlichsten Séite berühren; **– носъ** die Náse hoch trágen; wichtig thun; **– *A.*** zó смерти Éinen zu Tóde péitschen; **волкъ задрáть** коро́ву der Wólf hat die Kuh zerríssen; **–** ро́рло aus vóllem Hálse schréien; **весь день деньскóй задрáть** нóги den gánzen lieben Tag (mit nach óben gestréckten Béinen) liegen und fáulenzen; **–дребезж-áть** I. [a] (*voll.*) *vn.* erdröhnen; erklíttern; **–дреи-áть** II. 7. [c, 1] *vn.* (*voll.*) éinschlummern; **–дрем-а́ть** I. [a] (*voll.*) *vn.* erzíttern; erbében.

задувáн-ить II. (*voll.*) *va.* überbórteilen; **–дувá-ть** II. *ab.* zu задуть; **–дýма-ть** II. (*voll.*), **–дýмыва-ть** II. *ab. va.* (**замышлять**) gedénken zu thun, *A.*; **задýмай себѣ чи́сло** mérke, dénke dir éine Zahl; **–ся** *vr.* nachdénkend wérden; **–дýмчивый** *a.* nachdénkend; gedánkenvoll; (**молчали́вый**) schwéigsam; **–ду-ть** II. *va.* (*voll.*) ausblásen (das Féuer, Licht); (**начáть дуть — о вѣтрѣ**) ánfangen zu wéhen; **–дýшевный** *a.* hérzlich; Hérzens-; **–душ-и́ть** I. [c, 1] *va.* (*voll.*) erwürgen; erdrücken (ein Kind — im Schláfe).

зáдый *a.* müffig; dúmpfig.

зады *pl. vn.* [. задь]; **–дыш-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–дышá-ть** II. *ab. vn.* ánfangen zu räuchen; **– *vn.*** mit Rauch ánfüllen; **–ся** *vr.* sich mit Rauch ánfüllen; verräuchern (*vn.*); **–дыха́-ться** II. *ab.* zu **задохну́-ться** 52. [a, 1] *voll. vn.* dúßer étem kómmen; (**трýдно дышáть**) schwer átmen; (**цынгóю**) räuchen; **– въ дыму́** in (dem, vor) Rauch erstícken; **–дышка** schwéres Átmen; Átemnot *f.*; **–дýва-ть** II. *ab.* zu задýть; **–дýть** (**задýванie**) Zúmachen, Zústopfen *n.*; (**плáта**) Stückarbeitslóhn *m.*; **–дѣла-ть** II. *va.* (*voll.*) zú-machen, -stopfen, -sperren; **–дѣл-а́ть** II. [a] *va.* (*voll.*) überbórteilen (beim Téilen, Méſſen); **–дѣлыва-ть** II. *ab.* zu задѣлать; **–дѣльный** *a.* **–ная плáта** Stückarbeitslóhn *m.*; **–ная рабóта** Stückarbeit *f.*; die stückweise geléiſtete, öd. zu léiſtende Árbeit; **–дѣл-ать** II. *ab.* zu задѣлать; **–дѣ-ть** 82. (*voll.*) *va. A.* Streit ánfangen, mit *D.*; **– *A. J.*** stréiten, *A.* mit *D.*; **– за *A. J.*** ánstoßen; stréiten; ánkommen, an *A.* mit *D.*; **– за живóе** jémandes empfíndliche Séite berühren.

заединó *ad.* (**единогла́сно**) éinstimmig; (**единохýдно**) éinmütig; (**сообщá**) gemeinschaftlich; gemeínsam.

заём, *G.* **займá** [a, auch: **зáйма**] Léihen, Bórgen *n.*; **брать въ –** bórgen; auf Borg néhmen; **дать въ –** léihen; auf Borg gében; **сдѣлать –** éine Éinleihe máchen; **–ный** *a.* Éinleihe-; Schúld-; **– банкъ** Léihbank *f.*; Lombárd *m.*; **заёмъ**, *G.* **зáйма** Háse *m.*; **–очúк**, **-чья, -чье**; **-чья** *a.* Háſen-.

зажáрива-ть II. *ab.* zu **–жáр-ить** II. (*voll.*) *va.* bráten (*va.*); über dem Féuer

рóстеи; **–ся** *vr.* брáтен (*vn.*); (über dem Feuer, von der Sónne) braun wérden; **–ж-áть** (*ужи.*) 33. *va.* (*voll.*) zúdrücken; – рот *fig.* den Mund hálten; verstúmmen; – рот *D.* Einem das Maul stópfen; Einen zum Schwéigen bringen; – (*ужи-*) 84.(*voll.*) *vn.* die Érnte beginnen; – *va.* durch Kórnschneiden verdérben; **–жд-áться** I.[a](*voll.*) *vn. G.* lánge u. mit Úngeduld auf *A.* wárten; **–жгу** *fut.* v. зажéчь; **–жгл-ýть** I. 2. [a],(*voll.*) *va.* gelb máchen, fárben; **–жéлтый** *a.* gelb gewórden; (отъ спáросна) vergílbt; **–желт-ѣть** II. *vn.* (*voll.*) gelb wérden; (отъ спáросна) vergílben; **–жéчь** (*ужи-*) 16. (*voll.*) *va.* ánzünden; (свѣчу, лáмпу) ánstecken; *fig.* ánzetteln; ánstiften (z. B. Zwietracht); **–ся** *vr.* ánfangen zu brénnen; **–живá-ть** II. *ab.* zu зажéчь; **–жив-йть** II.7. [a] (*voll.*), **–живи-ть** II. *ab. va.* héilen (éine Wúnde); **–живо** *ad.* bei lebéndigem Léibe; lébend; (при жизни) bei Lébzeiten; **–живо́е** *ad.* empfíndlich; задѣть *A.* – Einen empfíndlich, séine empfíndliche Séite berühren; **–жига́-ть** II., **–ся** *ab.* zu зажéчь, -ся; **–жига́тельный** *a.* zúndend; entzúndend; **–ная спѣчка** Zúndhölzchen *n.*; -ное стекло́ Brénnglas *n.*; **–жига́тельство** Brándstiftung *f.*; **–жи-жива-ть** II. *ab.* zu **–жи-ть** II.(*voll.*) *va.* sich étwas únrechtmäßigerweise zúeignen; **–жима́-ть** II. *ab.* zu зажáть (*ужи-*) 33.; **–жим-ѣть** II. *ab.* zu зажáть (*ужи-*) 34.; **–жир-ѣть** II. (*voll.*) *vn.* fett wérden; (покрúться жúром) verfétten; **–жи-ть** 31. [a,4] *vn.* (о ранѣ) zúheilen; sich schließen (von Wúnden); (начáть жить) ánfangen zu lében; – *va.* ábwohnen (éine Schuld); (заработáть) verdíenen; – свóйъ дóмокъ sein éigenes Háuswesen éinrichten; – бáрином ánfangen auf gróßem Fúße zu lében; **–ся** *vr.* lánge wóhnen bléiben (an éinem Órte); **–житóй** *a.* verdient; erwórben; **–жúточный** *a.* wóhlhabend; **–жýрива-ть** II. *ab.* zu **–жýр-йть** II. zúkneifen (die Ángen); **–ся** *vr.* mit den Ángen blínzeln.

зазвáнива-ть II. *ab.* zu зазвонúть; **–з-áть** 10. [a, 3] *va. A.* bítten, éinladen hereínzukommen; – гост́éй Gäste éinladen; **–вон-ѣть** II. [a] *vn.* (*voll.*) erklíngen; (объ óбычаѣ — тáкже:) erklíren; **–вон-йть** II. [a] (*voll.*) *vn.* ánfangen zu läuten; – въ колоколá die Glócken ánzíehen; **–вóнный колоко́л** *sb.* **–вóнчикъ** die kléinste Glócke, mit wélcher das Läuten begínnt; **–вуч-áть** II. [a] (*voll.*) *vn.* ertönen; (о трýбахъ) erschállen.

зазда́вный *a.* dem Wohl Éines gewídmet; Gesúndheits-; – тост Gesúndheitstoast (-тостъ) *m.*; – колóкольчикъ die Für-bítte für jémandes Gesúndheit.

зазимо-ва-ть II. [b] (*voll.*) *gn.* überwíntern.

зазна-вáться 39. [a] *ab.* zu **–ва-ться** II. (*voll.*) *vr.* zu sehr von sich éingenommen sein; (**зазнáться**) die Náse zu hoch trágen; **–нóба** Frósigeschwillst *f.*; *fig.* der Gégenstand der Líebe; Geliebte *f.*; **–нóб-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* erfríeren lássen (z. B. ein Kind); *fig.* zur Líebe entflámmen; **–нóбушка** Schúttelfrost *m.*; **–нóбушка** Geliebte *f.*; *pop.* Flámme *f.*

зазóръ (**прошеи-ѣтокъ**) Zwíschenraum *m.*; (**стыдъ, срамъ**) Schánde *f.*; Schimpf *m.*; **–рникъ** Schándfleck *m.*; **–рница** Schándweib *n.*; **–рный** *a.* tádelnswert.

зазрѣніе Vórwúrf *m.*; – сóвѣсти Gewíssensbísse *pl. m.*; **безъ –нія сóвѣсти** ohne Gewíssensbísse zu empfínden.

зазýбрива-ть II. *ab.*, **–бр-ить** II. *va.* schártig máchen; *fig.* éinochsen (-oko-); éinpauken; **–ся** *vn.* schártig wérden; **–брина** Schárte *f.*

зазывá-ть II. *ab.* zu зазвáть; **–зывнóй** *a.* Éinladungs-; – бúлетъ Éinladungsbillet *n.*; **–зывá-ть** II. *vn.* (*voll.*) ánfangen zu gähnen; **–ся** *vr.* на *A.* lánge gáffen *A.*; **–зябá-ть** II. *ab.* zu **–зябн-уть** 52. erstárren (vor Kälte).

зайгрыва-ть II. *ab.* zu **–рá-ть** II.(*voll.*) *va.* ánfangen zu spíelen; (**поощрúть** *A.* въ игрѣ) Einem álle Partíeen ábgewinnen; – *vn.* съ *J.* schäkern, mit *D.*; (**задóрить** *A.*) Händel súchen, mit *D.*; **–ся** *vr.* zu lánge spíelen, sich dabéi vergéssen. **–ѣніе** *n.*

зайду *fut.* v. зайтú; **зáйка** *dim.* Háschen; **зáйка** Stótterer *m.*; **–ка-ть** II.*vn.*(*voll.*) ánfangen zu stóttern; **–ся, –кну-ться** I. *voll. vn.* stóttern; – о *Pr.* (béiläufig) erwähnen *A.*

зáймище ein zur Bebáuung, zur Besíedelung übernómmenes Stück Land; (**запóженность**) éine wéite Níederung; (**болотúстая мѣстность**) Marsch *f.*

займово-ва-ть II. [b] (*voll.*), **–мовы-ва-ть** II. *ab. va.* mit Námen versíehen; **–модáвець, –вца, –вица** Gläubiger *m.*, -rin *f.*; **–мообрáзно** *ad.* léih-, dárlehnsweise.

займство-ва-ть II. *k. va. A.* entnéhmen, entléhnen (*A.* aus éiner Schrift); (**заимствовáть**; **отдолжúть**) bórgen; léihen.

зайцы(о)вѣ-ть II. *va.* (*voll.*) beréifen; – *vn.* mit Reif bedéckt wérden.

зáйка *dim.* Häschen *n.*

зайскива-ть II. *ab.*, **-к-áть** I.4. [c] *vn.* (*vol.*) у *G.* sich einschmeicheln, bei *D.*

зай-тú 48. [a, 2] *vn.*(*vol.*) къ *D.* im Vorbeigehen einsprechen, bei *D.*; (о запахѣ) untergehen (von Geistirnen); **– въ тылъ непріятелю** dem Feinde in den Rücken kommen (ihn umgehen).

зáйчоночъ, **-нка** (*pl.* **-чáта**, **-чáтъ** *etc.*) *dim.* junger Hase; Häslein *n.*; **-чина** (мясо) Hasenfleisch *n.*; (мѣхъ) Hasenbälg *m.*; Hasenfell *n.*; **-чúна** großer Hase; **-чúха** Häsin *f.*

закабáлива-ть II. *ab.* zu **-кабал-úть** II. [a] zum Leibeigenen machen, *A.*; **-ся** *vr.* sich freiwillig in Knechtschaft begében; *fig.* sich freiwillig einer schweren Arbeit unterziehen; **-каблýче** Hackenleder *n.* (am Stiefel, Schuh); **-кадúчный** *a.* finnig, vertrávt; Hérzens-; **-кáзъ** Bestéllung *f.*; (запрéтъ) Verbót *n.*; **-каз-áть** I. 1. [c] *va.* (*vol.*) bestéllen (éine Arbeit; ein Mittagsmahl); (запрещáть) verbíeten; unterságen; **-казнóй** *a.* bestéllt; **-ная рабóта** éine Arbeit, die auf Bestéllung ausgeführt wird; **-нóе письмó** der rekommandierte, eingeschriebene Brief; **-кáчникъ**, **-чица** Besteller *m.*, **-трин** *f.* (einer Arbeit); Verbíeter *m.*, **-трин** *f.*; **-кáшива-ть** II. *ab.* zu **закашáть**; **-кáшива-ться** II. *ab.* zu **закáяться**; **-кáять** Hártung *f.* (des Eísens, Stáhles); **-калённый** *a.* gehártet, gestáhlt; (о человѣкѣ) gestählt; abgehártet; **– въ бою** im Kámpfe abgehártet; (auch:) erpróbt, erfáhren; **-калúва-ть** II. *ab.*, **-кал-úть** II. [a] (*vol.*) *va.* hárten (das Eísen); (о хлѣбѣ) nicht gehörig áusbacken lássen (das Brot); **-кáлистый** *a.* nicht gehörig áusgebacken; léigig; **-кáлыва-ть** II. *ab.* zu **заколóть**; **-каменѣлость** *f.* Verstéinerung *f.*; **-камен-éть** II. (*vol.*) *vn.* verstéinern; **-кáнчива-ть** II. *ab.* zu **закóнчить**; **-кáпа-ть** II. óder **-кáп-ать** II.7. (*vol.*) *va.* betröpfeln; **–** *vn.* ánfangen zu tröpfeln; **-кáпчива-ть** II. *ab.* zu **закопáть**; **-кáрыва-ть** II. *ab.* zu **закáркать** u. **закорúть**; **-кáрка-ть** II. (*vol.*) *vn.* zu krächzen, krähen ánfangen (vom Ráben); **-кáть** (заходъ) Nieder-, Unter-gang *m.* (der Gestírne); (зáпахъ) Wésten *m.*; (гуляка) Brúder Liederlich; **(въ игрѣ въ лапту)** Fréiplatz *m.* (beim Ballspiel); **-катá-ть** II. (*vol.*) *va. A.* tüchtig durchprügeln, *A.*; (катóкъ) ébenen; glatt rólleu; **-ся** *vr.* zu lánge spazieren fáhren; **– на конькáхъ** zu lánge Schlittschuh láufen; **-кат-úть** I.2. [c] (*vol.*) *va.* wälzen, wohin, wohinter; **–** *vn.* къ *D.* (im Vorbéifahren) éinkehren, bei *D.*; **-кáтыва-ть** II. *ab.* zu **закатáть**; **-качá-ть** II. (*vol.*) *va.* ánfangen zu schúkeln; **– дитя́ въ люлькѣ** ein Kind éinwiegen; **-кáчива-ть** II. *ab.* zu **закатáть** und **закачáть**; **-качý** *fut.* von **закатáть**; **-кá-яться** II. (*vol.*) *vr.* sich fest vórnehmen, étwas nicht mehr zu thun; (дать обѣтъ) ein Gelübde thun.

закваc-úть I.3. (*vol.*) *va.* éin-, án-säuern; (дать бродúть) zur Gárung bringen; **-кáска** Einsäuern *n.*; (что кладутъ въ хлѣбъ) Sáuerteig *m.*; (бродúльное вещество) Gárstoff *m.*; **-кáшива-ть** II. *ab.* zu **закваси́ть**.

закидá-ть II. (*vol.*) *va.* (забросáть) *A. J.* án-, be-wérfen *A.* mit *D.*; **– *A.*** грáзью mit Kot bewérfen, *A.*; **– *A.*** словáми nicht zu Wort kómmen lássen, *A.*; (засыпáть) zú-, verschütten; **-кидной** *a.* zum Zurückschlagen éingerichtet; **-кúдка** *f.* zum Hinéinwerfen bestímmte) Gründangel; **-кúдыва-ть** II. *ab.* zu **закидáть** u. **-кúн-уть** I. (*y*кнд-) *voll. va. A.* (дать неизвѣстно куда) verschméißen; verlégen (wohin, éine Sáche); **– за *A.*** wérfen, hínter *A.* (z. B. einen Ball); (нáводъ) ánkor) áuswerfen; **–** словнó ein Wort ábsichtlich fállen lássen; étwas ábsichtlich berühren; **– рукавá** die Ármel zurückschlagen; (запустúть — садъ, здáніе) verwáhrlosen; vernáchlässigen; **-кúдывать** ein áusgesetztes júnges Tier; **-кúпа-ть** II. *ab.* zu **-кúп-ать** II.7. [a] (*voll.*) *vn.* ánfangen zu tóchen, síeden; **-кнсъ** *f.* Orydúl *n.*; **-кнсú-ть** II. *ab.* zu **-кнслú-ть** II. (*voll.*) u. **-кúсн-уть** 52.*voll.vn.* säuer wérden; **-кислú-ть** II. *va.* säuern; oxydíeren; **-кúш-ать** I. [a] (*voll.*) *vn.* ánfangen zu wimmeln.

закладáть Pfand *n.*; подъ **–** gégen Pfand; **–** биться объ **–** wétten; éine Wétte éingehen; **-ладка** (зданія) Gründlegung *f.*; (оговорка; окно) Vermáchen *n.*; Vermáuern *n.*; (лошадей) Ein-, Vor-spannen *n.* (der Pférde); (на дамбѣ) Déichelstsitzt (дáмсель-) *n.*; (замѣтка) Búchzeichen *n.*; (отдача подъ закладъ) Verpfánden *n.*; **-ладнóй** *a.*; **–** камень Gründstein *m.*; **-ная книга** Pfánd-, Hypothéken-búch *n.*; **-ладчикъ**, **-чица** Verpfánder *m.*, **-трин** *f.*; der, die éine Wétte éingeht; **-лáдыва-ть** II. *ab.* zu **заложúть** u. **-лáс-ть** (*y*клад-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va.* vermáchen; vermáuern (éine Öffnung, ein Fénster); **-лéпыва-ть** II. *ab.* zu **заклеúть**; **-лúзыва-ть** II. *ab.* zu **-лс-úть** II. [a] zerbácken (mit dem Schnábel); (на смерть) tótbeißen (mit dem Schnábel); **-лéйм-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* (наложúть клéймо на *Pr.*) stémpeln; **–** позóромъ brándmarken; **-лс-úть** [a u. c] (*voll.*) *va.* zú-kleben, -leimen;

–клепáть II.(*voll.*), **–лёпывать** II. *ab.va.* áп., fêſt., ver-nieten; (ушýку) vernágeln; – въ кандалы einſchmieden (einen Verbrécher); **–клúнать** II. *ab.* zu заклúкать; **–клúнатель** *m.*, **–лúница** Beſchwörer *m.*, -rin *f.* (z. B. von Géiſtern); **–клúнивать** II. *ab.*, **–клúкивать** II. (*voll.*) *va.* verkléien; **–лобýчивать** II. *ab.*, **–бýчивать** I. (*voll.*) *va. A.* eine Kúppe, Kapúze áufſetzen *D.*; **–ся** *vr.* ſich eine Kúppe áufſetzen; **–ложáть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* ánfangen zu bröſeln; (**–кишúть**) ánfangen zu ſieden; **–клть** *f.* der hintere Téil der Schéune; **–лючáть** II. *ab.*; **–лючéніе** ſ. **–лючúть**; **–лючéнникъ**, **–ница** Éingekerkerte, Gefángene *m.*, *f.*; Háftling *m.*; **–лючúть** I. [a] (*voll.*) *va.* (запереть; брать подъ стрáжу) einſperren; (окружúть) umgében; umzíngeln; (окóнчить) vollénden; beſchließen; (утвердúть, рѣшúть) beſtímmen; beſchließen; (содержáть) enthálten; – въ *G.* (**–лючúть** вúводъ) einen Schlúß ziehen; fólgern, aus *D.*; – мúръ, договóръ Fríeden, einen Vertrág ſchließen, ábſchließen; **–ся** *vr.* въ *Pr.* (состоúть въ *Pr.*) beſtéhen, in *D.*; (запереться) ſich einſchließen; (содержáться) enthálten ſein, in *D.*

заклóвъ Fiſchzaun *m.*; **–клóчивать** II. *ab.* zu заколóтить; **–клóпывать** II. *ab.* zu заколóтить; **–клóпываться** II. *ab.* zu заколóситься; **–клóсъ** II. [b] (*voll.*), **–клóдовывать** II. *ab. va.* bezáubern; beh**é**xen; es Einem ánthun; **–клóйный** *a.* áußerhalb des Geléiſes, nében der Rádſpur befíndlich; *fig.* áußer der Réihe; **–клóсъ** I. 3. [a u. c] (*voll.*) *va.* (свять ѣздить безъ тóлку) auf& Gerátewohl herúmfahren; (заплутать) umhérirren; (**–клóсъ** околóсную) verwórrenes Zeug, Unſinn ſchwátzen; **–клóсье** réchenſtück *n.*; **–клóсъ-яться** I. 3. [a] ánfangen, in Kréiſen zu ſchießen; **–клóнъ** II. [c] (*voll.*) *va. impr.* ánfangen zu ſtéchen; у меня заколóло въ бóку ich habe Séitenſtechen bekómmen; – *va.* (начать колóть) ánfangen zu ſtéchen; (зарѣзать) áb-ſtechen, -ſchlachten; **–клóтъ-яться** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (клинъ) einſchlagen, éintreiben; (**–клáдывать** гвоздúки) vernágeln; (убúть) tótſchlagen.

–клóнъ Geſétz *n.*; (вéра) Religión *f.*; – Бóжій Geſétz *n.* Góttes; (**–клóнъ** прединтія преподавáнія) Religiónsunterricht *m.*; **–клóнникъ** Réchtsgelehrter *m.*; **–клóно** *ad.* geſétzlich; geſétzmäßig; **–клорождённый** *a.* éheliſch; **–клóнный** *a.* geſétzlich; **–клóдѣніе** Geſétzeskunde *f.*; **–клóдатель**, **–лница** Geſétzgeber *m.*, -rin *f.*; **–клóдательный** *a.*; **–клóдательство** Geſétzgebung *f.*; **–клóпать** I. 2.; **–клóпывать** II. *ab.va.* verkalfátern; **–клóненіе** Geſétzbeſtimmung *f.*; **–клóненіе** Geſétzentwürf *m.*; **–клóченіе** Unterricht *m.* in der Religión; **–клóчитель** *m.* Religiónslehrer *m.*

законтрáктовывать II. [b] (*voll.*), **–трóвывать** II. *ab.va.* (о людѣ) kontráktlich verpflíchten; (о предмéтѣ) kontráktlich ſícherſtellen, -láufen.

закóпчивать I. (*voll.*) *va.* ſchließen, ábſchl.

закóпъ Schánze *f.*; **–пáть** II.(*voll.*) *va.* éin-, ver-gráben; **–копúться** I. [a] (*voll.*) *vn.* ánfangen zu tríbbeln, trábbeln, wímmeln (von Würmern, Inſékten); **–птѣть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* vom Ráuche ſchwarz wérden; verrúchern; **–пчёный** *a.* hínter, am Húſe befíndlich.

закорáчивать II. *ab.* zu закорóтить; **–рѣ́читься** ſíbirtſch wérden; (отказáться отъ чегó) ſich von *D.* lóſagen; **–рѣ́ть-яться** II. (*voll.*) *vr.* ſich éinwurzeln; Wúrzel ſchlágen; **–рѣ́лый** *a.* éingewurzelt; (закоснúлый — въ *Pr.*) verſtócft; (о волóсахъ) alt, verált; (упóрный) hártnäckig; **–рот-яться** I. 2. [c] kurz ábbrechen (die Rébe).

закоснѣ́лый II. *ab.*, **–нѣ́ть** II. áber **–нѣ́ть** II. [a] verſtócken; – въ *Pr.* hártnäckig beháarren, auf *A.*

закостенѣ́ть II. (*voll.*) *vn.* verhárten; verknöchern; **–хýлокъ**, **–лка** énge und krúmme Gáſſe; *fig.* (im *pl.* -ки) Winkelzüge, Úmſchweife *pl. m.*; (въ умѣ) Labyrínth *n.*; Gehírrgang *m.*; **–хочетъ-яться** II.(*voll.*) *vn.* (отъ хóлода) erfríeren; erſtárren (vor Kälte).

закрадýсь *fut.*, **–крáдывать-яться** II. *ab.* zu закрáсться; **–крáпывать** II. *ab.* zu закропúть; **–крáпка** (край чегó лúбо) Ránd *m.*; (**–крáпки**) Éitrinde, die ſich längs dem Úfer bíldet; **–крáпывать** II. und **–крáтывать** II.7. [c] (*voll.*); **–крáпывать** II. *ab.* (забрызгáть) beſpríten; (покрúть пятнúшками) Súnkte máchen, auf *D.*; (о дождѣ) tröpfen; ein wénig régnen; **–крáса** Beſchönigung *f.*; Bemäntelung *f.*; **–крáсить** I. 3. (*voll.*) *va.* (покрúть крáскою) beſtréichen; ánfärben; *fig.* beſchönigen; **–красúть**, **–ся** II. (*voll.*) *vn.* ánfangen ſich zu röten; (отъ стыдá) errőten; rot wérden; **–крáсться** (у**–крад-**) I.22.(*voll.*) *vr.* ſich éinbürch-ſchleichen; **–крáшивать** II. *ab.* zu закрáсить und закропúть; **–крóить** II. (*voll.*) *va.* tréngen; (ein Schiff) auf die Séite légen; **–крúкъ** Éinruf *m.*; Anſchreien *n.*; **–крúчáть** I. [a] (*voll.*) (начáть крúчать) ánfangen zu ſchréien; – на *A.* ánſchreien *A.*; **–крóй**, **–кройка** Zúſchneiden *n.*; Zú-

schnitt *m.*; (закрѣпка) Fénsterladen *m.*; **–ро-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* ánfangen zúzuschneiden; **–рóйщикъ, –щица** Zúschneider *m.*, -rin *f.*; **–ронъ** Méhl-, Háfer-, Kórn-, Grütze-kásten *m.*; (въ жатвицѣ) Früchtbódden *m.*; **–ром-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* in Stücke zerschnéiden; klein schnéiden; **–руга-ить** II. (*voll.*) [a], **–ругай-ть** II. *ab. va.* ábrunden; **–ся** *vr.* sich kréisen; **–руж-ѣться** I. [a] (*voll.*) *vr.* sich kréisen; wirbeln; **–рутъ** Kólik *f.*; Báuchweh, Léibschneiden *n.*; **–рутъ** *f.* (водоворотъ) Wásserstrudel *m.*; (вогнѣ) Wirbelwind *m.*; **–рута** (пáлка) der Stock zum stárkeren ánziehen des Strickes; (кáма) Öfengrúfe *f.*; (закоснѣлость) Verhéjen *n.*; **–рут-ить** I. 2. [a] (*voll.*), **–ручива-ть** II. *ab. va.* (начáть крутить) ánfangen zu dréhen; (окóнчить крутить) zu Énde dréhen; (крѣпко завивáть) fést-, zú-dreben; (закручéть — рукавá) áufstreifen (die Ármel); (усú) áufstutzen (den Schnúrbart); **–рыва-ть** II. *ab.* –**ры-ть** 28. *A. J.* (прикрóть) zú-, ver-, be-décken, *A.* mit *D.*; (запрéть) zúmachen, zúschlagen; (застлáніе) áufheben (Stígung); (завлéченіе) schlíeßen (éine Únterhalt); – **лáвку** den Láden schlíeßen; Féierabend máchen; – **глазá** die Ángen schlíeßen; (умерéть) stérben; –**ся** *vr. J.* sich zúdecken, bedécken, mit *D.*; **–рытіе** (см. гл.); *j.* das Étw.); **–рышка** Déckel *m.*; *fig.* bóses Énde; Óffen; óhne Héhl; **–рѣпа** Be-, Ver-féstigung *f.*; **–ѣсный кусóкъ на закрýпу** der Léckerbíssen zum Schluß des Mahls; **–рѣп-ить** II. 7. [a] (*voll.*), **–рѣпля-ть** II. *ab. va.* be-, ver-féstigen; – **болтáми** verbólzen; – **за** *J.* (конь, имѣніе) gerichtlich verschréiben; kórroborieren *D. A.*, (о пóдписи) gégenzeichnen; **–рючива-ть** II. *ab.*, **–рючи-ть** I. (*voll.*) *ab.* án-, fést-háken; (загнуть) étw., úmbiegen.

закупъ Áuf-, Éin-kauf *m.*; **–кýпъ** Báden (im Übermaße) *n.*; **–купá-ть** II. (*voll.*) *va.* (начáть впервые купáть) zum érsten Mal báden; (причинúть вредъ купáньемъ) durch das Báden Scháden zúfügen; – *ab.* zu **–куп-ить** II. 7. [c] *va.* (*voll.*) áuf-, éin-kaufen; (подкупúть) erkáufen, bestéchen; **–кýпка** *f.* **закупъ**; **–купóрива-ть** II. *ab.* zu **кýпор-ить** II. (*voll.*) *va.* zú-, ver-stópfen; (буты́лку) verkórken; (бóчку) zúspunden; **–купщикъ, –щица** Éin-, Éin-käufer *m.*, -rin *f.*; **–курива-ть** II. *ab.*, **–кур-ить** II. [c] (*voll.*) *va.* (начáть курúть) ánfangen zu ráuchen; (трубóку) ánrauchen; ánstecken; (задымúть) mit Rauch ánfüllen; (вóдку) ánfangen zu brénnen (Brántwein).

закусá-ть II. (*voll.*) *va.* (загрызть до смерти) tótbeißen; **–кус-ить** I. 3. [c] (*voll.*) *va. J.* (напр. пóсолъ рýмки вина) étwas náchessen; – *G.* (немнóго позáвтракать) étnen Imbiß néhmen; – *A.* (захвати́ть зубáми) sich éinbeißen, in *A.*; – **удáла** (von Pférden) in die Stánge béißen; dúrchgehen; – **языкъ** sich auf die Líppen béißen; mítten in der Réde plötzlich ábbrechen; **–кута-ть** éinhüllen; éindecken; **–кут-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* ánfangen, Stánkereien zu máchen (flott zu lében, zu léchen); **–кýтыва-ть** II. *ab.* zu **закутáть**; **–кучý** *fut.* v. **закутáть**; **–кýшива-ть** II. *ab.* zu **закýсить**; **–кýю** *fut.* v. **заковáть**.

залъ, –ла Saal *m.* (*pl.* Säle); **–тóвая – ѣкла** *f.*; Hórsaal *m.*; **–биржевáя** – Börse *f.*; **–фехтовáльная** – Féchtboden *m.*; **–лáвокъ, –вка** (родъ закрытаго ящика) Trühe, Lade *f.*; (въ торгóвой лáвкѣ) Ládentisch *m.*; (обрывъ, вы́мытый водóю) das vom Wásser untersplülte Stück Land; **–лáд-ить** I. 1. (*voll.*), **–лáживa-ть** II. *ab. va.* (задѣлать) zú-, ver-máchen, –máuern; (дóлго говорúть, дѣлать одно и тóже) stets ein und dasselbe wiederkauen, bis zum Überdruß thun; **–лазъ** *f.* Öffnung *f.* zum Hinéinkriechen; (скрытый уголóкъ) Verstéck *n.*; **–лáз-ить** I. 1. (*voll.*) *vn.* hinéin-, umhér-klettern; **–лáзыва-ть** II. *ab.* zu **залóзить**; **–лá-ить** II. (*voll.*) *vn.* на *A.* ánschlagen; ánfangen zu béllen (von Húnden); **–лáй-ть** II. *ab.* zu **залáять**; **–лáлый** *a.* verstópft (von der Náse); (слáзью) verschléimt; **–лодь** *f.*, **–лóда** die únter Éis befindliche Úferstrecke; **–лодéй-ть** II. (*voll.*) *va.* mit Éis bedécken; (дать замёрзнуть) éinfrieren lássen; **–лодéй-ть** II. (*voll.*) *vn.* étw., ge-frieren; **–лежь** *f.* (необытый товáръ) Ládenhüter *m.*; verlégene Wáre; (вы́пашь) Bráchacker *m.*; (пивóть гóрной порóды) Láger *n.*; **–лежáлый** *a.* verlégen; vom Liegen verdórben; – **товáръ** verlégene Wáre; Ládenhüter *m.*; **–лежáться** I. [a] (*voll.*), **–лёжива-ться** II. *ab. vn.* (о товáрѣ, плáтьяхъ) sich verlíegen; (попóртиться отъ лежáнья) vom Liegen verdérben; (о существѣ дóлго) sich in die Länge ziehen; (быть дóлгое врéмя больны́мъ) lánge krank líegen; **–лёжка** kléine Vertiefung in der Érde; **–лёжникъ** ein Jäger, der dem Wilde áuflauert; **–лётъ** Herán-, Herbéi-fliegen *n.* (der Vögel); (нáрѣчіе) verwégener Mensch; **–лета-ть** II. *ab.* zu **залетѣть**; **–лётный** *a.* herbéigeflogen; **–ный** птицы Zúgvögel *pl. m.*; – нáрѣчіе verwégener Búrsche; Bráusekópf *m.*; **–лет-ѣть** I. 2.

[а] (*voll.*) *vn.* (при-, в-лоть) herbéi-, hinéinfliegen; (улеть) fórtfliegen; (попадать куда летя) getrieben werden, wohin (vom Winde — Fünken); **–лечь** (*у*лег-) 43. (*voll.*) *vn.* (спрятаться) sich verstécken; (въ засадѣ) im Hinterhalte liegen; (– опять) sich zum Schlafen hínlegen; (покротки) verschléimen; (о дорогѣ) sich hínziehen; **–лечива-ть** II. *ab.*, **–лечь-ить** I. [с] (*voll.*) *va.* héilen, kurieren; (на смерть) zu Tóde kurieren; **–лечу** *fut.* v. залетѣть u. залечить.

залѣвъ Bucht *f.*; Golf *m.*; (об-, при-)ливаніе Aus-, Zu-guß *m.*; **–ливá-ть** II., **–ся** *ab.* zu залить, –ся; **–ливнóй** *a.* zum Lóschen dienend; **-ая** трубá Feuerspritze *f.*; **-ая** пѣсня héiltönender Gesang; **-ое** судá die alljährlich der Überschwémmung ausgesetzten Flußwiesen; **–лѣжный** *a.* zum Méerbusen gehörig; **-ое** теченіе Golfstrom *m.*; **–лиз-áть** I. 1. [с] (*voll.*); **–лизыва-ть** II. *ab.va.* (рану — о собакахъ) durch Lécken héilen (eine Wunde — von Hunden); (о пламени) züngeln (von Flammen); **–ли-ть** 27. (*voll.*) *J.* (облить) begießen, mit *D.*; (пространство) übergießen; (отвѣрія) zú-, ver-gießen; (наводить) überschwémmen; únter Wásser sétzen (Wiese); (пламя) löschen; áuslöschen; (иногда напиться пьяныхъ) sich zuwéilen betrinken; **–ливáточій** *a.* (сильный) tíchn; (предпріимчивый) unternéhmend; (обильный) verwégen; **–ливнóй** *a.* II. (*voll.*), **–ливн(о)ывa-ть** II. *ab.va.* (покрыть краскою) überstréichen; übermálen; (покрыть личиною) maskíeren.

залóгъ (новь) Brúchfeld *n.*; (заемъ) Pfand *m.*; **–лож-ить** I. [с] (*voll.*) *va. A.* въ *A.* (хать куда) wohin thun, verlégen (Buch ꝛc.); (помѣстить) ún-, vór-spannen, vor *A.*; – въ *Pr. J.* ein Zéichen légen, in *A.*; – *A.* (дать въ залогъ) zum Pfand gében *A.*; verpfánden *A.*; – пóрковь den Gründstein zu einer Kírche légen; **–лóжникъ** Géisel *f.*; Léibbürge *m.*; **–ломá-ть** II. (*voll.*) *va.* ánfangen zu bréchen; **–лом-ить** II. 7. [с] (*voll.*) *va.* (надломить) éinbrechen; (согнуть) éinknicken; (много потребовать) überfórdern; viel vórschlagen; **ходить залóмя** гóлову stolz einhergehen; **изъ залóмя** гóлову ich habe Kópfreißen.

залпъ Sálve *f.*; das Abfeuern méhrerer Kanónen ób. Gewéhre; (у моряковъ) Lage *f.*; das Abfeuern áller Kanónen auf éiner Séite des Schiffes auf éinmal.

залýна Vórhaut *f.*; **–лучá-ть** II. *ab.*, **–луч-ить** I. [с] (*voll.*) *va.* (заманить) wohin lócken; (запросить) zum Kómmen éinladen.

залѣзá-ть II. *ab.*, **–лѣз-ть** I. 25. (*voll.*) *vn.* въ, подъ *A.* hínter, únter *A.* kríechen; sich verkríechen, hínter, únter, in *A.*; **–лѣп-ить** II. 7. [с] (*voll.*), **–лѣпливa-ть** II. óber **–лѣпля-ть** II. *ab. va.* zú-, verklében; **–лѣтo-вáть** II. [b] (*voll.*) *vn.* den Sómmer wo zú-, ver-bringen; übersómmern; **–любо-вáться** II. [b] (*voll.*) *vo.* надъ *J.* sich nicht satt séhen können, an *D.*

замá-ать I. 1. (*voll.*) *va.* (задѣлать щели, дыры) verschmíeren (Spálten ꝛc.); (замазкой) verkítten; (испачкать) beschmútzen, beschmíeren; **–мáзка** (дѣйствіе по глаголу) Verschmíeren, Verkitten, Beschmútzen *n.*; (вязкій составъ) Kitt *m.*; **–мáй** (nur mit no gebr.) rühre nicht an; **–мáнива-ть** II. *ab.* zu занять; **–мáнива-ть** II. *ab.* zu заколоть; **–мáло** *ad.* (скóро) bald; nach kúrzer Frist; (слишкомъ мáло) allzuwénig; **–мáлыва-ть** II. *ab.* zu заколоть; **–мáнива-ть** II. *ab.*, **–мах-ить** II. [с] (*voll.*) *va. A. J.* án-, hinéinlocken, *A.* durch *A.*; **–мáнка** Ún-, Verlóckung *f.*; (приманка) Lóckmittel *n.*; Köder *m.*; **–мáнчивый** *a.* verlóckend; ánziehend; **–мáр-ать** II. (*voll.*) *va.* (загрязнить) beschmútzen; (вычернить) áus-, dúrch-streichen; **–мáрaка**, **–мáрáнка** *m. f.* Schmútzfink *m.*; Schlampámpe *f.*; **–мáрыва-ть** II. *ab.* zu замарать; **–мáрыва-ть** II. *ab.* zu замарать; **–мáслива-ть** II. *ab.*, **–мáсл-ить** II. (*voll.*) *va.* beschmíeren, beschmútzen mit Öl óder Bútter; **–мастóч-ить** I. (*voll.*) *vn.* ánfangen, Méister zu sein; **–мастор-ить** II. [а] (*voll.*) *va.* (начать работать) ánfangen zu árbeiten; (показать свое искусство) ánfangen, séine Kunst zu zéigen; (задѣлать искусно) geschíckt ver-máchen, –mauern, –stópfen; **–мато(о)р-ть** II. *vn.* (устарѣть) alt wérden; (закоснѣть) verstócken; verhárten (*vn.*); – въ *Pr.* behárren, in *D.*, (о землѣ) mit Gras, Rásen bewáchsen (-мягкою); **–мáтыва-ть** II. *ab.* zu замотать; **–мáхъ** *J.* éinsholen *n.* (zum Schlágen), mit *D.*; **–махá-ть** II. (*voll.*), **–мáхива-ть** II., **–махну-ть** I. [а] (*voll.*) *va. J.* (рукою) ánfangen zu wínken; (крыльми) ánfangen zu schwíngen (die Flügel); (хвостомъ) ánfangen zu wédeln (mit dem Schwánze); **–ся** *vr. J.* на *A.* die Hand zum Schlágen áufheben; áusholen; **–мáчива-ть** II. *ab.* zu замочить; **–мáшка** (обыкновеніе) Gewóhnheit *f.*; (безплодная конопля) die männliche, früchtlose Hánfstaude; **–мáшива-ть** II. *ab.* zu замостить; **–мá-ять** II. (*voll.*) *va.* ermüden; (измучить) ábquälen; **–ся** *vr.* sich áb-matten, –arbeiten.

замѣд-лить II. (*voll.*), **–ливa-ть** II. u. **–ля-ть** II. *ab. vn.* zögern; verwéilen; no

замѣ́дю испо́нить *sto* ich werde mich beeilen, es zu erfüllen; – *va.* hinhalten; in die Länge ziehen (eine Sache).

замѣ́ръ, **-ня́**, **-ло**; **-ли** *prt.* **v.** **-мер-ѣ́ть** I. 14. [a, 4] (o члѣнахъ тѣла) ábsterben; erstárren (von Gliedern des Körpers); (**-шиться** чувствъ) óhnmächtig wérden; Bewúßtsein n. verlíeren; **–мёрзъ**, **-зя**, **-зо**; **-зли** *prt.*, **–мерза́ть** II. *ab.* zu замёрзнуть; **–мерзя́ть** I.1.[a](*voll.*)*va.* ánfangen, wídrig zu máchen; **–мерза́ть** II. (*voll.*) *vn.* wídrig sein; **–мёрзлый** ge-, er-fróren; **–мёрзнуть** I.52. *voll. vn.* ge-, er-frieren; **–мёрзнуть** II. 13. [a] (*voll.*) *va.* tóten; (nutzbárkeit) vernichten; **–мертво** *ad.* bewúßtlos; für tot; **–мертви́ть** II. (*voll.*) *vn.* das Gefühl verlíeren; ábsterben; **–мерщвле́ніе** *ful.* zu замертви́ть; **–мётъ** (забра́сываніе невода) Auswerfen (des Néțes) *n.*; (засо́въ) Riegel (an Thüren und Fénsterläden, von áußen) *m.*; (нево́дъ) quer über den Flúß ausgeworfenes Netz; (**кучa снѣгу**) ein Háufen zusámmengewehten Schnees; **–мета́ть** II. (*voll.*) *va. A. J.* zúwerfen, mit *D.* (eine Grúbe); *fig.* – *A.* словáми nicht zu Wórte kómmen lássen *A.*; – s. auch: замета́ть; – *ab.* zu замёсть, **-тý**; **–ся** *vr.* (*voll.*) ánfangen, sich nach állen Séiten zu (sich hin und her) wérfen, hin und her zu rénnen; **–мётина** Záun-stecken, -stáken *m.*; **–мети́ть** I. [a] *voll. va.* (забро́сить) áuswerfen (Netz); (– **на живу́ю нѣ́тку**) überwérfen; mit léichten Stichen zúnähen; **–мётывать** II. *ab.* zu замета́ть (*voll.*) und **-тну́ть**; **–мечта́ть** II. (*voll.*) *vn.* ánfangen zu schwármen, zu phantasíeren; – o себѣ von sich sehr éingenommen sein; **–ся** *vr.* sich in Trúmereien verlíeren.

замина́ться II. *ab.* zu заня́ться; **–мира́ніе** s. das nächste Ztw.; – сéрдца Hérzbeklemmung *f.*; **–мира́ть** II. *ab.* zu замере́ть; у меня́ сéрдце замира́етъ mein Herz ist mir beklómmen; **–мир-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–мира́-ть** II. *ab. va. A.* versöhnen *A.*; Fríeden stíften, únter *D.*; **–ся** *vrc.* sv. J. sich versöhnen, Fríeden schließen, mit *D.*

замкн-у́ть I.[a](*voll.*)*va.*(рядú) schließen (die Réihen); (запере́ть) zúschließen; **–ся** *vr.* (o двера́хъ) zúgehen (von Thüren); – въ *Pr.* (запере́ться) sich éinschließen, in *D.*; **–нутый** *pPrt.* [мять.

замну́ *ful.*, **–н-у́ть** I. [a] *voll.* von **замогильный** *a.* jénseits des Grábes; jénseitig; (посмёртный) hínterlássen.

замо́къ, **-мка** Schloß *n.*; Burg *f.*; воздýшные **зáмки** Lúftschlösser *pl. n.*; **–мо́къ**, **-мка** [a] Schloß *n.* (an Thüren, Kásten ɔc.)

замолоди́ть II. *ab.* zu замолодúть; **–молóтка** II. *ab.* zu замолотúть; **–молоть-и́ть** II.7. (*voll.*) *va.*, **–молóтка-ть** II. *ab.* ságen; – за *A.* словéчко, об. слóвцо ein gútes Wort für *A.* bei *D.* éinlegen; **–мол-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* (грáхи) um Vergébung (der Sünden) flehen; **–мóлкъ** *prt.*, **–молка́-ть** II. *ab.* v. **–молки-ть** I.52. *voll. vn.* verstúmmen, still wérden; (o шумѣ) aufhören (vom Geräusche); **–молод-и́ть** I. 1. [c] *va.* (**застáвить бродúть**) in Gärung bringen (Bier); – *vimp.* на нёбѣ замолóдило, замолáживаетъ der Himmel würde (wird) trübe; **–ся** *vr.*; **–молоть** Dréschen (Ihn *m.*; **–молоть** *f.* Ernte *m.* des Máhlens (Dréschens); **–мол-о́ть** (*fut.* **-мелю́**, **-мелешь**; **-мéлютъ**) *va.* ánfangen zu máhlen; (пріобрѣсть *A.* **молотьбу́**) durch Máhlen *A.* erwérben; (заговори́ть вздоръ) ábgeschmácktes Zeug zusámmenreden; **–молот-и́ть** I. 2. [c] *va.* (**начáть молотьбу́**) ánfangen zu dréschen; (**ушлáть долгъ молотьбóю**) ábdreschen (z. B. eine Schuld); **–молч-áть** I. [a] (*voll.*) *vn.* áufhören zu sprechen, zu síngen ɔc.; (**не дава́ть о себѣ вѣсти**) nichts von sich hören lássen; **–мóра** Verhúngern *n.*; (**мучéніе**) Qual *f.*; **–мора́нивать-ть** II. *ab.* zu замори́зить; **–мордáс-ить** I. 3. (*voll.*) *va.* ins Gesícht schlágen; ábfeigen; **–морéнъ**, **-рна** Überseéische, jénseits des Méeres Wóhnende *m.*; **–мора́ть** II. [c u. a] áusdörren, -hungern lássen; (взнурúть) schwächen; (изопрѣть) dúmpfen (Spéisen); (известь) löschen (Kalk); **–морóз-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* zum Gefrieren bringen; erfrieren lássen; **–морос-и́ть** I. 3. [a] ánfangen zu sprützen, zu sprítzen; замороси́ло es fällt ein Stáubregen; **–морскóй** *a.* überseeisch; (инострáнный) áusländisch; **–мост-и́ть** I. 4. [a] áuspflastern, brücken (die Straßen); **–мота́-ть** II. (*voll.*) *va.* (нúтки) áuf-wickeln, -spulen; – *A. J.* umwickeln *A.* mit *D.*; – *J.* bewégen, schütteln *A.*; (**сбить**) verthún, verschwénderisch wérden; **–ся** *vr.* sein Vermögen dúrchgebracht hóben; (**впасть въ долги**) in Schulden geráten; **–моч-и́ть** I.[c](*voll.*)*va.* (намочúть) benéßen; (**сдѣлать влáжнымъ**) ánfeuchten; (**дать разбухáть — кáдку**) éinweichen (ein hólzernes Geschírr); **–мочный** *a.* Schlóß-; Thürschloß-; **-ная скважúна** Schlüsselloch *n.*; **–можу** *ful.* v. замостúть.

зáмужъ выходúть ób. вы́ти, за *A.* Éinen zum Mann néhmen, ihn héiraten; **–мужня** *n.* verhéiratet (von Fráuen); **–мужество** Éhestand *m.* (von Fráuen); быть въ **-нѣ** verhéiratet sein; éinen Mann hóben; **–муро-вáть** II. [b] (*voll.*), **–муровыва-ть**

II. *ab.* ёпъ, вет-мáшеrn; **–мýслива-ть** II. *ab.*, **–мýсл-ить** II. (*voll.*) *va.* bespéicheln; **–мучива-ть** II. *ab.*, **–мýч-ить** I. (*voll.*) *va.* ábquälen; (*неговить*) ábmatten; (*зóшадь — ѣздóю*) zu Schánden fáhren, réiten; (*до смéрти*) zu Tóde quälen; **–мушýчива-ть** II. *ab.* **–мушýч-ить** I. (*voll.*) *va.* das Mündtstück án-, áuf-legen.

замúна sánitsches (*jéttgares*) Léder; **–мúновый** *a.*; **–мн-ить** I. (*voll.*) *va.* áufrauhen (das Léder); (*продолжáть нóжкою*) mit Moos (zwíschen den Bálken) belégen.

замúнъ *m.* *f.* Schmútz-fink, -bube *m.*; áschenbrödel *n.*; **–мынá-ть** II., **–ся** *vr.* *ab.* zu **замкнýть**, **–ся**; **–мыка-ть** II. (*voll.*) *va.* (*зáмокъ*) ánfangen zu hécheln (ein Flächsbündel); – róрe ánfangen, ein Kümmerliches Lében zu führen; **–мынива-ть** II. *ab.*, **–мын-ить** II. (*voll.*) *va.* éinseifen; **–ся** *vr.*; **–мысéлъ**, **–сла** (**намѣрéніе**) Absícht *f.*; Vórhaben *n.*; (*планъ*) Plán *m.*; Projékt *n.*; **–мысл-ить** II. 41. (*voll.*) *va.* (**вúдумать**) áusſinnen; (**намѣрéваться**) beábsichtigen; (**предумúнать**) ſich vórnehmen; **–мычка** Verſchlúß *m.*; (**въ пасбокъ**) Kláppe *f.*; **–мышля-ть** II. *ab.* zu **замúслить**.

замѣнъ, **–на** Ersátz *m.*; (**вознагражденіе**) Entſchádigung *f.*; **–мѣн-ить** II. [a] (*voll.*), **–мѣня-ть** II. *ab.* *va.* *A.* *J.* (o лицѣ) einen ánderen in Jmds. Stélle éinſetzen; (o вéщи) éine Sáche durch *A.* erſétzen; **–мѣс-ить** I. 3. [c] án-, éin-rühren (den Teig); **–мѣсть** *ad.* anſtátt, an Stélle; **–мѣст-ить** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* *A.* *J.* erſétzen *A.* durch *A.*, ób. mit *D.*; **–мѣт-ить** I. 2. (*voll.*) *vn.* (**слѣдъ**) mérken; mit Zéichen verſéhen (Wäſche); **замѣчáть** bemérken; wáhrnehmen; (**сдѣлать замѣчáніе**) ánmerken; – *A.* *D.* éinem éine Bemérkung máchen, éinen Verwéis gében, wégen *G.*; **–мѣша-ть** II. (*voll.*) *va.* (**привéсть въ безпорáдокъ**) durcheinánder miſchen, in Únordnung bringen; (**мутить** *A.*) mit hinéinziehen *A.*; **–мѣшива-ть** II. *ab.* zu **замѣшáть** und **замѣшáть**; **–мѣшка-ть** II. (*voll.*), **–мѣшивá-ть** II. *ab.* *va.* verzógern; – **своúхъ прíѣздомъ** zu ſpät éintreffen (*ángefahren kómmen*); **–мѣщá-ть** II. *ab.* zu **замѣстúть**; **–мѝ-ть** (**-ýю-**) 34. (*voll.*) *va.* (*глáину*) ánfangen zu tréten (Lehm); (*зóлъ*) ánfangen zu bréchen (Flachs); (**растоптáть**) zertréten; (– *дѣло*) éine Sáche unterdrícken, vertúſchen; (– **рѣчь**) ábbrechen (die Rède).

зáнавѣсъ, **–ска** Vórhang *m.*; Gardíne *f.*

занáдо-вúться II.7. (*voll.*) *vn.* ſich als nótwendig erwéiſen; **мнѣ – былó бýмага** ich hátte Papíer nötig; **–нáжива-ть** II. *ab.* zu **заносúть**; **–нарокъ**, **–рóкомъ** *ad.* ábſichtlich; (**зазнáдно**) wíſſentlich; **–нáст-ить** I. 4. (*voll.*) *vn.* (o снѣгѣ) an der Óberfläche éine Éiskruſte bekómmen (vom Schnee); **–нáшива-ть** II. *ab.* **занóсить**.

заноснóлива-ть II. *ab.*, **–нóл-ить** II. (*voll.*) *va.* *A.* (**лишúть** *G.* **свобóдной вóли**) willenlos máchen *A.*; (**брáть подъ стрáжу**) gefángen néhmen *A.*; **–нѣзъ** *ad.* únwiſſentlich; (**незарóкомъ**) únabſichtlich.

заногодо-вáть II. [b] (*voll.*) *vn.* **на** *A.* únwillig wérden, über *A.*; **–ногóта-ть** II. *ab.* zu **занемóчь**; **–нóпаст-иться** I.4. (*voll.*) *vn.* *imp.* trübe wérden (vom Wétter); **–нóс-ть**, **–тú** 26. [a, 2] *va.* (**отнéсть нанохóдомъ**) im Vorbéigehen ábgeben; (**уносúть далекó**; **затащúть**) weit wohín trágen; verſchléppen; (**утнáть — корáблю**) tréiben, wohín verſchlágen (ein Schiff); – **снѣгомъ** verſchnéien; – **íломъ** verſchlámmen; – **пескóмъ** verſánden; (**поднáть**) empórheben; – **рýку на** *A.* die Hand zum Schlágen áufheben, gégen *A.*; – **ногу въ стрáпа** den Fuß in den Stéigbügel ſtécken; (**записáть, въ** *A.*) éintragen, in *A.*; – **околóчную**, **чешуéй** zu ſáſeln ánfangen; **–ся**, **–тúсь** *vr.*; **–нимá-ть** II., **–ся** *ab.* zu **занять**, **–ся**; **духъ занимáетъ**, y *G.* der Átem vergéht. *D.*; **зарѣ занимáется** die Mórgenröte erſcheint; **–нимáтельный** *a.* (**привлекáтельный**) ánziehend; **забавлúющій**) unterháltend; (**интерéсный**) intereſſánt.

зáново *ad.* für neu **исправúть** – renovíeren (**-вúрен**) *A.*; **–ногóтка** Fínger-, Nágel-wúrm *m.*; **–нóж-ить** I. (*voll.*) *va.* lóppeln; **–ножу** *fut.* b. **заножúть**; **–ноза** Splítter *m.* (z. B. im Fúße); *fig.* Hérzensſtachel *m.*; Liebesflamme *f.*; *pop.* Flámme *f.*; – *m. f.* (**забíяка**) Händelmacher *m.*, -in *f.*; **–нóз-ить** I.1. [c] (*voll.*) *va.* nógy ób. **–ся** *vr.* ſich einen Splítter in den Fúß éintreiben, éintreiben; **–нос-ить** I.3. [c] (*voll.*) *va.* ábtragen, –nutzen; – *ab.* zu **занéсть**; **–ся** *vr.* hóchmütig ſein; **–нóсный** *a.* hérgebracht; (**привóзный**) éingeführt; importiert; **–носчивый** *a.* hóchmütig; áufgeblaſen; (o лошадúхъ) bíssig; mútig (von Pférden); **–ночь** *ad.* über Nácht; bei, während der Nácht; **–ночева-ть** I. [b] (*voll.*); **–ночёвыва-ть** II. *ab.* *vn.* übernáchten; **–нóшу** *fut.* von **заносúть**; **–нóю** *fut.* von **занúть**.

занывá-ть II. *ab.*, **–ны-ть** 28. (*voll.*) *vn.* ánfangen zu ſchmérzen; **–нѣмѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* verſtúmmen; verſchwéigen; **–ня-ть** 37. [a] (*fut.* **займý**, **–нéть**) *va.* (**мѣсто**) éinnehmen (éinen Raum, Sitz); (**забрáть**) in Beſitz néhmen; beſétzen (éinen Ort); (**квартúру**) bewóhnen; – **дóлжность** éinen ámte vórſtehen; ein Amt verwálten; (**привлечь на**

обсѣ чьё вниманіе) Jmds. Aufmerkſamkeit auf ſich lenken, ziehen; — *A.* y *G.* borgen, leihen, *A.* von *D.*; **–ся** *vr.* *J.* ſich beſchäftigen, mit *D.*; **–нятой** *a.* beſchäftigt, bemüht; **–нятый** *pPpt.*, *J.* beſchäftigt; (о кѣсть) beſetzt; — собою von ſich ſelbſt eingenommen; **(вяткый** занимообрáзно) gelleſen.

заоблáчный *a.* über, hinter den Wolken befindlich; *fig.* höchſtrabend; **–обúчный** *a.* gewöhnlich, herkömmlich.

заодúнъ, –днó *ad.* (кýпно) vereinigt; zuſammen; (**в**ъ одúнъ разъ) mit einem Male; (единогласно) einſtimmig.

заозёрецъ, -рца der jenſeits des Sees Wohnende.

заокóнокъ, -нка Fenſterladen *m.*

заóстрива-ть II. *ab.*, **–остр-úть** II. [a] ún-, zú-ſpitzen; **–óстрокъ** das zugeſpitzte Ende.

заохáб-нуть II. 7. (*voll.*) *va.* (mit beiden Händen, mit beiden Armen) umfaſſen, greifen; **–хáчива-ть** II. *ab.*, **–хáт-ить** I. 2. (*voll.*) *va.* *A.* къ *D.* liſtern machen, *A.* nach *D.*; (**в**оощрúть) aufmuntern, *A.* zu *D.*; **–ся** *vr.* къ *D.* Luſt bekommen, zu *D.*

заóчно *ad.* in Jmds Abweſenheit.

зáпадъ Weſt *m.*; (зáпадныя страны) Abendgegend *f.*; Occident (окцид-) *m.*; **на** – gégen Weſten; (захóдъ) Untergang (der Geſtirne) *m.*; **–надъ** Dahinterfallen *n.*; **–нáда-ть** II. (*voll.*) *vn.* ánfangen zu fállen; **–надá-ть** II. *ab.* zu zaſſen; **–нáдина** (**ѣ**на) Grúft *f.*; (углубленіе) Vertiefung *f.*; **–надúна** (**в**олоконца) Thálfeſſel *m.*; (**н**ѣжность) Niederung *f.*; **–надúнкъ, –нища** Énhänger *m.*, -rin *f.* álles Weſteuropäiſchen; **–наднóй** *a.* im Hinterhalte liegend; **–носъ** Fáll-, Zúg-brücke *f.*; **–надный** *a.* Weſt-, weſtlich; **–ная** Ilpkoвь die abendländiſche (römiſch-katholiſche) Kirche; **–надня** Fálle *f.*; **–нáдыва-ть** II. *ab.* zu zaſpondn; **–нав-úть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* éinfalzen; **–нáгуха** Büſentaſche *f.*; **–нáгунный** *a.* Büſen-; **–нáива-ть** II. *ab.* zu zaſpoken u. **–най-ть** II. (*voll.*) *va.* zú-, ver-löten; **–нáйка** (**ѣ**йство) Verlöten *n.*; (**н**ѣтъ для запáйки) Lot, Schlaglot *n.*; **–на-úть** I. (*voll.*) *vn.* *imp.* **ем**у запáйло es glückte, gelang ihm; **–нако-нáть** II. [b] (*voll.*), **–накóвыва-ть** II. *ab.* éin-, ver-pácken; **–накост-ить** I. 4. (*voll.*), **–накощива-ть** II. *ab.* beſchmützen, beſúdeln; **–нáлъ** *prt.* v. zaſpeſt; — Zündloch *n.* (der Kanónen); (y лошадéй) Engbrüſtigkeit, Kúrzatmigkeit *f.* (von Pferden); **–нáлый** hérz-ſchlägig, -ſchlächtig (von Pferden); **–нáлыва-ть** II. *ab.* zu zaſpolzáty; **–нáлива-ть** II. *ab.*, **–нáл-ить** II. [a u. c] (*voll.*) *va.* (**в**апóчь) án-zünden, -ſtecken; (**н**ачáть стрѣлять) ánfangen zu féuern, zu ſchließen; (о лошадяхъ) erhitzen, übertränken (ein Pferd); **–нáлчивый** *a.* jähzornig; **–нáмято-вáть** II. [b] (*voll.*) *va.* vergéſſen; **–нáрива-ть** II. *ab.*, **–нáр-ить** II. (*voll.*) *va.* ausbrühen (hölzerne Geſchirre); (кормъ) ábbrühen (Viehfutter); (повредить неумѣренной припáркой) durch zu héiße Wáhung zur Verſchlimmerung bringen; (уморúть *A.* пáркой **в**ъ бáнѣ) abmatten *A.* (durch láuges Quálten in der Bádeſtube); **–нарóвáться** II. [b] ſich páaren, ſich begátten (von Vögeln); **–нáсъ** Bórrat *m.*; **–нáсá-ть** II., **–ся** *ab.* zu zaſaſt, -ſs; **–нáсливый** *a.* vórſorglich; **–нáсливый** *a.* háushälteriſch; **–нáсная, -нóй** Vórratskammer *f.*; **–нáсной, –нáсный** *a.* vórrätig; Reſérve-; **–нáс-ть** (*y*-пад-) 22. (*voll.*; *ab.* -нáд-ть) *vn.* (пасть позадú *G.*) hinter *A.* fállen; (попáсть кудá) wohin geráten; (о **в**нѣшн.) íntergehen (von Geſtirnen); (быть **в**ъ засáдѣ) ſich in Hinterhalt légen; (дорóга запáла снѣгомъ der Weg iſt verſchnéit; **–нас-ти** 26. [a] (*voll.*) *va.* vórrätig ánſchaffen, beſórgen *A.*; **–нахъ** Geruch, Dúft *m.*; **–нáхъ** Éin-, Únter-pflügen (der Ausſaat) *n.*; **–нáхива-ть** II. *ab.* zu zapáxnyть u. **–нах-áть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* éin-, únter-pflügen (die Ausſaat); **–нахи-úть** I. [a] *voll.* *va.* einen Schoß des Kléides über den ándern légen; — **ся** *vr.* den Rock zuſammenſchlagen; die Schöße des Rócкes übereinánder ſchlágen; **–нáхи-ть** I. 62. *voll.* *vn.* ánfangen zu riechen, zu dúften; **–нáчка-ть** II. (*voll.*), **–нáчкива-ть** II. *ab.* beſchmützen, beſúdeln; **–нашо-нáть** I. [b] (*voll.*) *va.* dóppelt zuſámmenlegen und dúrchnähen; **–нашóнка** éine bréitſchößige Kléidung; (**х**áтская ружбáшка) Kinderhemd *n.*; **–нáшный** *a.* bréitſchößig; **–нáшка** Éin-, Únter-pflügen (der Ausſaat) *n.*; — бúть на -кѣ zur Frónſtleiſtung verpflichtet ſein; **–нá-ть** II. (*voll.*) *va.* zú-, ver-löten.

запекá-ть II., **–ся** *ab.* zu zapéчь, -ся; **–пекоть** *f.* Verbránntſein *n.* (des Geſichtes durch die Sónne); **–пéкшій** *a.* geróunen (vom Blut); **–пекнú-ть** II. (*voll.*) *va.* éinwindeln; **–пекнýто-вáть** II. [b] (*voll.*) *va.* nach dem Kómpaß die Richtung auf *A.* néhmen; **–пелúвыва-ть** II. *ab.* zu zapeleváty; **–пéпел-ить** II. (*voll.*), **–пепелá-ть** II. *ab.* *va.* éinäſchern; **–перво** *ad.* zuérſt; **–пер-éть** 14. [a, 4] zúmachen (die Thür); — **замкóмъ** ób. на **замóкъ** (mit éinem Schloß) áb-, ver-ſchließen; — **задвúжкою** verriegeln; (кого) éinſperren, éinen; (дорóгу, прохóдъ)

ver-sp̀erren, –rämmeln (einen Weg, Durchgang); –**ся** *vr.* sich einschließen; – **въ** *Pr.* läugnen *A.*; –**тый** *pPpt.* zugeschlossen, verschlöffen; –**ни́ть** II. *ab.*, –**ня́(ю́)ть** II. (*voll.*) *va.* ein-, ver-schlingen; mit einer Schlinge verbinden; in einer Schlinge fangen; –**ну́ть** (*ѵ*-нок-)18. einbacken *A.* in den Teig; –**ся** *vr.* eingebacken sein; (о крови) gerinnen (vom Blut); **нача́ть** забо́титься — о *Pl.*) anfangen, Sorge zu tragen, um *A.*; –**ночи́ть(ся** II. (*voll.*) *vn.* o *Pr.* träurig werden, über *A.*; –**поча́ть** II. (*voll.*) *va.* zü', ver-siegeln; –**печа́тывать** II. *ab.*, –**почата́ть** II. (*voll.*) *va.* das Siegel aufdrücken, auf *A.*; (**укра́сить, утверди́ть** — **въ** *Pr.*) einprägen; –**печа́тывать** II. *ab.* zu **запеча́тать**; –**пёчье** Raum *m.* hinter dem Ofen; –**печно́й**-**ть** II. (*voll.*) *vn.* verdicken, zu Leber werden (vom Blut); –**пёчникъ** Ofen-, Stuben-hocker *m.*; –**пёчный** *a.* hinter dem Ofen sitzend, befindlich.

запива́ть II., –**ся** *ab.* zu **запи́ть**, -ся; –**пивóха** *m. f.* Säufer *m.*, -rin *f.*; –**пива́ться** II. *ab.* zu **запи́ться**; –**пи́ка** Einfuß *m.*; Stöcken *n.* (im Reden); –**пира́ть** II., –**ся** *ab.* zu **запере́ть**, -ся; –**пира́тельство** Läugnen *n.*; –**пиро́ватъ** II. [b] *vn.* anfangen zu schmäusen; einen güten Tag leben; –**ся** *vr.* zu lange schmäusen; –**пись** *f.* — gerichtliche Verschréibung; ка́рственная – Schénkungsurkunde *f.*; (**въ** карт. игрѣ) Angeschriebene *n.*; Notterte *n.* (im Kártensp.); –**пи́сать** I.3. [c] (*voll.*) *va.* (**для па́мяти**) aufschreiben; notieren; (**вносить въ кни́гу**) eintragen, in *A.*; – *A.* **за** *J.* gerichtlich verschréiben lássen, auf *A.*; – **въ** число́ студе́нтовъ immatrikulieren; únter die Zahl der Studierenden áufnehmen; –**ся** *vr.*; –**писка** (**вписы́ваніе**) Einschreiben *n.*; (**письмецо́**) Briefchen, Zéttelchen *n.*; **докладна́я** – Relation (-ціón) *f.*, schriftliche Vórlage; gerichtlicher Vórtrag; –**писки**, -**сокъ** *pl. f.* Notizen *pl. f.*; Memoiren (-муа́рэн) *pl. n.*; (профе́ссорскія) Kollégienhefte *pl. n.*; –**писно́й** *a.* zum Einschreiben bestimmt; *fig.* álgemein, wélt-bekannt, echt (von Personen); –**пи́сочка** *dim.* v. **запи́ска**; –**пи́сыва-ть** II., –**ся** *ab.* zu **записа́ть**, -ся; –**пи́-ть** 27. *A.* náchtrinken, auf *A.*; (**нача́ть пить**; продолжительно п.) anfangen zu trinken; únhaltend trinken; –**ся** *vr.* sich dem Trúnke ergében; –**пи́ха-ть** II. (*voll.*), –**пи́хива-ть** II. *ab.*, –**пихи́-ть** I. [a] *voll. va.* *A.* **въ** *A.* éin-, hinein-stopfen; hinter *A.* stópfen; –**пишу́** *fut.* v. **записа́ть**.

запла́вщикъ Méister, Érste *m.* im Schwimmen; (**учи́тель пла́ванія**) Schwimmeister *m.*; –**пла́канный** *pPpt.* verwéint; –**пла́-ть** I.2.(*voll.*)*vn.* ánfangen zu wéinen; – *va.* – **глаза́** sich die Augen rot wéinen; sich die Augen áuswéinen; –**ся** *vn.* **на** *A.* über *A.* (únter Thränen) sich beklágen; –**пла́та** Bezáhlung *f.*; (**возмѣзді́е**) Vergéltung *f.*; (**доскутъ**) Flícklappen *m.*; –**пла́т-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* *A.* (das accentuirte á wird hier wie o gesprochen: *-phótisch*, *-plótit*; *-plótschen*) bezáhlen; (**прише́ть заплáтку**) einen Flick áufsetzen, auf *A.*; –**пла́тка**, –**пла́точка** *dim.* Flick, Flícklappen *m.*; –**пла́нива-ть** II. *ab.* zu **заплани́ть**; –**плáчу** *fut.* v. **заплáкать**; –**плачу́** *fut.* v. **заплáть**; –**пле́-ть** (*ѵ*-плет-) 23. (*voll.*), –**пета́-ть** II. ánfangen zu flécht en; (**кружева́**) ánfangen zu klöppeln (Spitzen); (**вплесть въ** *A.*) einflechten; (**волосá въ косу́**) in Flécht en légen (das Kópfhaar); –**пле́чникъ** Schúlterstück *n.* (eines Rüstes); –**пле́чный** *a.* hinter dem Rücken befindlich; – **мастеръ** Schárfrichter *m.*; –**пот-ить** I.2. [a] (*voll.*) *va.* mit einem Zaum verséhen; –**пута́-ть** II. (*voll.*) *vn.* ánfangen zu ren, fire zu gében; –**ся** *vn.* sich verírren; –**путки** *pl. f.* Schélmenstreiche *pl. m.*; (**извороты**) Schélmische Ausréden; –**плыва́-ть** II. *ab.*, –**плыву́** *fut.* zu –**пы́-ть** 31. (*voll.*) *vn.* hínschwimmen; (**попáсть куда́ плы́вучи**) schwimmend wohin geráten; – *J.* (**засори́ть**) verstópfen, mit *D.*; – **плоть** verschlámmen; – **жи́ромъ** verfétten; sehr fett wérden; – **рѣ́кою-ть** II. (*voll.*) *vn.* verschímmeln; – **рѣ́пиво́-ть** II. (*voll.*) *vn.* einen káhlen Kópf bekómmen; –**ря́ва-ть** II.7. (*voll.*) *va.* beschmútzen, besúdeln; –**ря́-ть** I.3. [c] (*voll.*), –**ряска́-ть** II. *ab. vn.* anfangen zu tánzen; – *va.* (**заработа́ть** *A.* **пи́саньемъ**) durch Tánzen *A.* verdienen; –**ся** *vr.* ohne Aufhören tánzen; (**утоми́ться**) sich müde tánzen.

зашиб-у́ть I. [a] (*voll.*) *va.* *A.* ein Bein únterschlagen *D.*; *fig.* híndern *D.*; –**ся** *vr.* ánstoßen, stócken (im Réden); – **за** *A.* mit dem Fúße ánstoßen, an *A.*; stólpern, über *A.*

заворот-и́ть I. 2. [c] (*voll.*) *va.* úmkehren, -drehen; –**ся** *vr.* sich úmkehren; (**оборони́ться**) sich ábwenden; –**ня́ть** (**съ**-) Gégenwáld *m.*; (**пруд**) der Teich, in welchem nicht gefischt wérden darf; –**ня́ть** *f.* Gebót *n.*; **де́сять** -**ей** die zehn Gebóte Góttes; –**ня́ть-ть** II. (*voll.*) *va.* gebieten; befélhlen; –**ня́тной** *a.* verbóten; verpönt; –**ня́т-ить** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* früh, réchtzeitig bekánnt máchen.

заноро́д-ить I. 1. (*voll.*), –**ся** *vn. imp.* trübe wérden; sich trüben; –**ня́нно** *ad.* wáhrlich; zúverlässig.

заподря́дъ Lieferungsübernahme *f.*; **–рядѣ·ить** I.1. [a] (*voll.*), **–ряжа́·ть** II. *ab. va.* éine Arbeit ôd. Lieferung übernéhmen; (**нанять** *A.*) dingen, éinen Kontrákt schließen, mit *D.*

заподза́дный *a.* verspâtet; **–ѣда́·ть** II. (*voll.*) *vn.* zu spât kómmen; verspâten; **–зна·вáть** 39. *ab.*, **–зна́·ть** II. (*voll.*) *va.* nicht erkénnen; verkénnen; **–ся** *vr.* sich in *D.* irren; verwéchseln (-sówe-) *A.*

запо́й zéitweiliges, únhaltendes Trinken; **пить запо́емъ** stark trinken; sâufen; **–пои́·ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (o скотѣ, дóмади) übertränken (Vieh, Pferde); (**опáивать сúльно**) éinen stark trúnken máchen; únter den Tisch trínken *A.*

заполза́·ть I.1. (*voll.*), **–полза́нива·ть** II. *ab. vn.* съ *J.* überéinkommen, sich éinigen, mit *D.*; **–полза́нива·ть** II. *ab.* zu zapolozáть; **–полдо́нный** *a.* Náchmittags-; nách-mittäglich; **–полза́·ть** II. *ab.*, **–поло·тѝ** 25. [a, 1] (*voll.*) *vn.* въ, подъ *A.* kriechen hínter, ôd. únter *A.*; (**спря́таться**) sich verkriechen, in *A.*; **–полоз·а́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* fángen; (**очаровáть**) bezáubern; **–помина·ть** II. *ab.*, **–по́мн·ить** II. (*voll.*) *va. A.* sich entsínnen, erínnern *G.*; **–пожъ** Schurz *m.*; Schürzfell *n.* (der Handwerker); **–понка** metállener Hémdenknopf; **–пóръ** Riegel, Verschluß *m.*; **взóри на –рѣ** die Thür ist verriegelt; **зерзáть** *A.* **на –рѣ** ôd. **подъ –ромъ** verschlóssen, únter Verschluß hálten, *A.*; **–пора́нива·ть** II. *ab.* zu zapopóть; **–пора́нива·ть** II. *ab.* zu zaporomúть; **–пóрка** Riegel *m.*; Klinke *f.* (an der Thür); **–поро́жецъ, –жца** Saparóger *m.* (Kasák); der jénseits der Wásserfälle (des Dnjepr) Wóhnende; **–поро́жскій** *a.*; **–поро́жье** das Land der Saporóger-Kasáken; **–пор·о́ть** II. [c] ôd. fángen zu trénnen, áufzutrennen; (**рóзгами — на смерть**) zu Tôde péitschen (mit Rúten); **– чешуѣ** ánfangen, Únsinn zu schwátzen; **–поро́ч·ить** I. (*voll.*) *va. A.* tádeln *A.*; kein gútes Haar an *D.* lássen; **–пóрочка** *dim.* v. **запóрть**; **–порош·и́ть** I. [a] *va. J.* (**пылью**) bestáuben; (**пескóмъ**) verstáuben; (**снѣгомъ**) beschnéien; **–ся** *vr.*; **–поручá·ть** II. *ab.*, **–поруч·и́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A. D.* (**повелѣть** *A. D.*) áuftragen *A. D.*; (**довѣрить** *D. A.*) ánvertrauen *D. A.*; **–ся** *vr. D.* sich ánvertrauen, *D.*; **– за** *A.* sich verbürgen, für *A.*; **–потѣ·ть** II. (*voll.*) *vn.* beschwítzt sein, wérden; **–почива·ть** II. *ab.*, **–поч·и́ть** II. (*voll.*) *vn.* éinschlafen; **–ся** *vn.* zu lánge schláfen; sich verschláfen; **–пожива́·ть** II. *ab.*, **–пожн·ть** 27. (*voll.*) *va.* überwéndlich náhen; éine Náht übernähen; **–пожка** die Übernáht; überwéndliche Náht; **–пóю** *D.* v. **запóй**; **–поя́** *fut.* v. **запѣть** u. **запоя́ть**; **–поя́·ть** I. 8. (*voll.*), **–поясыва·ть** II. *ab. va. A.* éinen Gurt ánlegen *D.*; umgürten *A.*

запра́·вить II.7. (*voll.*), **–равля́·ть** II. *ab. va. A. J.* (**кушанья**) án-, zú-richten, würzen, mit *D.*; (**выпитый чаекъ**) éinrichten, -renken (ein Glied); (**исправить**) wieder zurécht máchen; – *J.* (**управлять**) verwálten, *A.*; **–равникъ** Brémse *f.* (auf den Waggóns u. Lokomotíven); **–равнóй** *a.* sórgfältig, genáu; **–равщикъ, –щица** Zúrichter *m.*, -rin *f.*; **–равива·ть** II. *ab.* zu zapraséть.

запредпосла́дній *a.* vórvorletzt; **–рéжній** *a.* éhemalig, jónstig; **–рестóльный** *a.* hínter dem Altár befíndlich; **–рéтъ** Verbót *n.*; **–рет·и́ть** I. 6. [a] (*voll.*) *va.* verbíeten, untersâgen; **–рéтный** *a.* verbóten; **–рéч·ь** 43. [a] *A.* въ *A.* án-, vór-spannen, *A.* vor *A.*; **–решá·ть** II. *ab.* zu zaprešíть.

запримѣт·ить I. 2. (*voll.*), **–мѣча́·ть** II. *ab. A.* bemérken; (**внимáтельно смотрѣть**) áufmerksam sein, auf *A.*

запричт·ѣться I. (*voll.*) *vn.* (**почудúться**) erschéinen, als ob; (**приви́деться**) hinzútreten (von Kránkheiten).

запрова́·дить I.1. (*voll.*), **–ва́живa·ть** II. *va.* weit fórtschicken, verschícken; **–вори́·ть** II. [a] verlégen, wohín thun; (**досто́ять**) sich verschâmen.

запродава́·ть 39. *ab.* zu zaprodáть; **–да́живай** *a.* bedúngen; verkáuft; **–да́нъ** *fut.* v. **–да́·ть** 38. (*voll.*) *va. A.* über den Preis éiner Sáche éinig wérden; verkáufen *A.*

запрома́·дить II. *vn.* únvieberbringlich verlóren gehen; **–рома́лой** *a.* verschwúnden, verlóren; **–ромо́т·ить** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* verlégen, wohín thun; **–ся** *vr.* verschwínden; sich verlégen; **–рóсъ** (**въ торгóвлѣ**) Bór-, Auf-schlagen *n.* (im Hándel); **послáть –** éine schriftliche Ánfrage máchen, bei *D.*; **–росто** *ad.* óhne Umstände; ganz éinfach; **–ротѝ·ть** II.7. (*voll.*) *vn.* ánfangen, sich zu widersétzen; **–ротúвный, –ротúвый** *a.* vórvergangen; vórvorig; **–рошáльный** *a.* Ábschieds-; **–ру** *fut.* v. **запорóть**; **–ружа** Stáuen, Dámmen *n.*; (**предúлъ**) Anstáuung *f.*; Dámm *m.*; **–руж·и́ть** I.1. [c] *a.* (*voll.*), **–ружа́·ть** II. u. **–ружива·ть** II. *ab. va.* stáuen; ábdämmen; **–рыга·ть** II. (*voll.*), **–рыгива·ть** II. *ab. vn.* ánspringen zu springen, zu hüpfen; **–рыги·ть** I. *voll. vn.* springen, hínter *A.*; **–рыска·ть** II. (*voll.*), **–рыскива·ть** II. *ab.*; **–рыск·ть** I. *voll. vn.* ánspringen zu spríngen; **– va.** *A.*

J. hespṛthen, *A.* mit *D.*; **–рѣва́-ть** II. *ab.*, **–рѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* (потѣть) schwitzen, beschwitzen; (вздувáться) áufdunsen (durch Schwitzen); **–рага́-ть** II. *ab.* zu запрѣчь und запрáчь; **–рáжка** die Art des Anspannens; (сбруя) Pferdegeschirr *n.*; **–рá-ть-вать** I. 2. (*voll.*), **–рáтывa-ть** II. *ab. va.* verbérgen; verstécken; *fig.* Einen ins Gefängnis stécken; **–рáчу** *fut.* von запрáгать; **–рáчь** 15. (*voll.*) *va. A.* въ *A.* án-, vórspannen, *A.* vor *A.*

запугá-ть II. (*voll.*), **–пу́гива-ть** II. *ab.*, **–пуги-у́ть** I. [a] *voll. va.* einschüchtern, bánge máchen; (загнáть) hinéin-treiben, –scheuchen; **–пу́дрива-ть** II. *ab.*, **–пу́дри-ть** II. (*voll.*) *va.* bepúdern; **–ся** *vr.*; **–пужá-ть** II. (*voll.*), **–пу́жива-ть** II. *ab.* einschüchtern; (загнáть) hinéinscheuchen; **–пуска́-ть** II. *ab.*, **–пусти-ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* (влить) éintreiben (einen Keil); (загнуть) hinéinfahren, mit *D.* wohin; (лошадей) láufen lássen, *A.* (die Pférde); die Zügel schießen lássen, *D.*; – чулóкъ die Máschen ábnehmen am Strúmpfe; (пиво) möglichst viel Höpfen légen (zum Bier); – бóроду den Bárt wáchsen (зáпо-) lássen; (дать загáснуть) verwíldern lássen (einen Gárten); **–пусто** *ad.* umsónst; únnütz; **–пустоша́-ть** II. *ab.*, **–пустоши-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* verwüsten; (уничтóжить) vernichten; (истощи́ть — пáпою) erschöpfen (das Land; éinen Acker); **–пустошáва-ть** II. *ab.*, **–пусто́-ть** II. *voll. vn.* veröden; öde wérden; **–пута-ть** II. (*voll.*) *va. A. J.* (закутать) úm-, be-wickeln, *A.* mit *D.*; (привéсть въ безпорáдокъ) verwickeln; in Verwírrung bringen; – *A.* въ *Pr.* Einen verwickeln, in *A.*; ihn mit hinéinziehen (in *A.*); **–ся** *vr.*; **–путица** Nébenweg *m.*; die kléine Landstraße; **–пу́тыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu запу́тать, **–ся**; **–пуха́-ть** II. *ab.*, **–пу́хи-ть** I. *voll. vn.* án-, verschwéllen; **–пуша́-ть** II. *ab.*, **–пуши-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* (грáды) áuf-reißen, –lockern (die Béete); (край одéжды) ábsteppen (die Ränte des Krágens); (обшить кáкою) mit Pélzwerk verbrámen; – áпекъ mit Reif bedécken.

запы́жива-ть II. *ab.*, **–пы́жи-ть** I. (*voll.*) *va.* den Pfröpfen vórschlagen (beim Láden eines Féuergewehres, Geschützes); **–пы́лива-ть** II. *ab.* zu запылúть u. zu **–пыли́-ть** II. (*voll.*) *vn.* ánfangen zu brénnen; áuflodern; – гнéвомъ von Zorn entbrénnen; **–пы́ли-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* bestáuben; voll Staub máchen; **–пы́ти-ть** II. (*voll.*), **–пы́тыва-ть** II. *ab. va.* zu Tóde fólstern; **–пыха́-тьсѧ** II. (*voll.*) *vn.* áußer Átem kómmen; **–пѣвáніе** Anstimmung *f.* (éines Liedes); (въ цéрквн) ein kúrzer Vers, der vor den Lóbgesängen gesúngen wird; **–пѣва́-ть** II. *ab.* zu запѣть; **–пѣнива-ть** II. *ab.*, **–пѣни-ть** II. (*voll.*) *va.* mit Schaum bedécken; schäumend máchen; **–ся** *vn.* ánfangen zu schäumen; (покрúться пѣною) sich mit Schaum bedécken; **–пѣ-ть** 29. (*voll.*) *va.* ánfangen zu síngen; ánstimmen (ein Lied); (пѣть соло въ хорѣ) vórsingen; **–пѣтый** *a.* zur Händwurzel gehörig; **–пѣстье** Händwurzel *f.*; (браслéть) Armbánd *n.*; (рукáвная обшúвка) der Sáum an den Ármeln des Hémdes; **–пятáй, -тóй** Kómma *n.*; тóчка съ тóю Strichpunkt *m.*; Semikólon *n.*; **–пя-тыть** I. 2. hinéinstoßen *A.* (rückwärts schiebend, z. B. éine Equipáge); **–ся** *vr.* ánfangen, rückwärts zu géhen (von Pférden); **–пя́тки, -токъ** *pl. f.* der Tritt (hinten am Wágen); **–пята́-ть** II. (*voll.*) *va.* beflécken; (о лишь) brándmarken, ánschwärzen, *A.*; **–пя́тникъ** Diener, Lakái *m.* (welcher hinten auf dem Wágentritte steht); **–пятыва́-ть** II. *ab.* zu запятна́ть; **–пя́токъ, -тка** Ferse, Hácken-leder *n.* (an Schúhen, Stiefeln); **–пя́чива-ть** II., **–ся** *ab.* zu запя́ть, **–ся**.

зарабáтыва-ть II. *ab.*, **–бóта-ть** II. (*voll.*) *va.* erárbeiten; verdienen; **–ся** *vr.* zu lánge árbeiten; (изнури́ться рабóтой) sich überárbeiten; **–бóтный** *a.* erárbeitet; **–ная плáта** Árbeitslóhn *m.*; **–бóтокъ, -тка** Verdienst, Erwérb *m.*

зарáвнива-ть II. *ab.*, **–равня́-ть** II. (*voll.*) *va.* ében, gleich máchen; **–равня́-ть** II. *ab.* zu зарóвнять; **–рáзъ** *ad.* auf éinmal; **–рáза** Seuche, Pest *f.*; (вещество) Ánsteckungsgift *n.*; *fig.* Sittenverderbnis *n.*; **–раз-ить** II. 1. [a] (*voll.*) *va.* ánstecken; **–разúтельный** *a.* ánsteckend; *fig.* verdérblich; **–рáзный** *a.* ánsteckungsfähig; (внезáпный) éinmalig; plötzlich; **–раз-ить** II. 7. (*voll.*), **–рáзнива-ть** II. *ab. va.* éinfassen; éinrahmen; **–рáзница-ть** II. *ab.* zu зарóнить; **–рáно, –нѣ** *ad.* frühzeitig; im vóraus; **–рас-тá-ть** II. *ab.*, **–рас-ти́** 35. (*voll.*) *vn.* verwáchsen (**–зáко-**); (о рáнахъ) zúwachsen (**–зако-**), vernárben; **–ращá-ть** II. und **–рáщива-ть** II. *ab.*, **–раст-и́ть** I. 4. [a] *va.* verwáchsen (**–зáко-**) lássen (einen Gárten); (о рáнѣ) héilen, zur Vernárbung bringen.

зардѣ-ть II. (*voll.*) *vn.* rot wérden; **–ся** *vr.* sich röten; errötен.

зарево Röte *f.* am Himmel (z. B. als Wiederschein éiner Féuersbrunst, vom Nórdlichte).

зарека́-ться II. *ab.* zu **заро́чься**; **-комендо-ва́ть** II. [b] empfehlen.

зарезерви́-ть II. (*voll.*) *vn.* verrösten; rösig werden.

за́р-ытый II. *vr.* **на** *A.* sich gelüsten lassen, nach *D.*; (**задо́рить**) sich ereifern; in Hitze gerathen.

зарница Wetterleuchten *n.*

зарови́-ть II.(*voll.*) f. **зарыва́ть**; **-ро́д-ить** I. 1. in die Heu-, Getreide-scheune legen; **-род-и́ть** I.1.u.5.[a] erzeugen; hervorbringen; **-ся** *vr.* entstehen; **-ро́дыш** Keim *m.*; (**угро́бный плод**) Leibesfrucht *f.*; **-рожда́-ть, -ся** f. **зарожда́ть, -ся**; **-рожде́ние** Entstehen *n.*; Bildung *f.*; **-ро́ст** Verschwören *n.*; Gelöben *n.*; **-рон-и́ть** II. (*voll.*) [a] *va.* fallen lassen, hinter *A.*; **-рось** *f.* Unkraut *n.*; **-ро́сника** ein mit Unkraut überwuchertes Erdreich; **-рости́-ть** II. *ab.* zu **зарасти́**.

зартачива-ть-ся II. *ab.*, **-чи-ть-ся** I. (*voll.*) *vn.* stätisch, störrisch werden.

зарýб-ъ Fisch-weiher, -behälter *m.*; **-бá-ть** II. u. **-бива-ть** II. *ab.*, **-б-и́ть** II.7. [c] (*voll.*) *va.* (**нача́ть руби́ть**) anfangen zu schlagen (Wald, Holz); (**взять**) an-, einhauen (ein Zeichen); (**обруби́ть — плахо́къ**) besäumen; — *A.* **себя́ на ноу́** (ób. **у себя́ на ноу́**) sich ordentlich merken; **-бка** Einschnitt *m.*; Kerbe *f.*

зарукáйе Armband *n.*; **-кáвникъ** Schurz *m.*; Schürze *f.*

зарумя́нива-ть II. *ab.*, **-мя́н-ить** II. (*voll.*) *va.* bräunen, braun werden lassen; **-ся** *vr.* sich bräunen; (**о щека́хъ**) rot werden (von Wangen).

зарусе́-ть II. (*voll.*) *vn.* ein Rüsse werden; russifiziert werden; (**стать ру́сымъ**) blond werden; blondes Haar bekommen.

зарыва́-ть II. *a.* zu **-ры-ть** 28. (*voll.*) *va.* vergraben; **-ся** *vr.*; **-ры́-ать** I. 1. (*voll.*), **-ры́ва-ть** II. *ab. va.* (**и́мку**) einschneiden (Zeichen); (**умертви́ть**) abschlachten; **-рýче** eine Gegend jenseits des Flusses; **-рýш-ить** I. 2. (*voll.*), **-рýшива-ть** II. *ab. vn.* die Sparren mit Latten belegen; verlatten.

зарá Röte *f.* (am Himmel); **-ря́-ить** II.7. [a] (*voll.*) *vn.* anfangen zu stimmern; **-ря́дъ** Laden *n.*; Ladung *f.* (einer Feuerwaffe); **-ряд-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* laden; **-ря́дный** *a.* zum Laden (eines Geschützes) dienend; **-ря́дникъ** Lader *m.* (einer Kanone); **-ряжа́-ть** II. *ab.*, **-ряжу́** *fut.* zu **зарядúть**.

засáда Hinterhalt *m.*; (**солдаты въ засáдѣ**) die im Hinterhalte liegende Truppenabteilung; **-д-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* anfangen zu setzen, pflanzen; (**плохое пространство**) bepflanzen; — *A.* **за дѣло, рабóту** eine Beschäftigung geben *D.*; — *A.* **въ тюрмý** ins Gefängnis stecken *A.*; **-ся** [a] *vr.* sa *A.* sich setzen, an *A.*; **-дúста** Fäulbaum *m.*; **-дный** *a.* im Hinterhalt liegend.

засóживa-ть II. *ab.* zu **засадúть**; **-сáживa-ть** II. *ab.* zu **засолúть** u. zu **-сóл-ить** mit Fett beschmieren; **-сáрива-ть** II. *ab.* zu **засорúть**; **-сóсыва-ть** II., **-ся** *ab.* zu **засосáть**, **-ся**; **-сáхар-ить** II.(*voll.*)*va.* über-, ver-zuckern; **-ся** *vr.* sich über-, ver-zuckern (von eingemachten Früchten).

засвáта-ть II. (*voll.*), **-свáтыва-ть** II. *ab. va. A.* zu *A.* änderloben, zufreien *A. D.*; **-свидáтельство+вать** II. (*voll.*) *va.* bescheinigen; (**показáніемъ**) bezeugen; promý — **моё почтéніе** *D.* ich bitte, mich *D.* zu empfehlen; **-ся** *vr. J.* sich berufen, auf *A.*; **-свист-áть** I.4.[c], ób. **-свистá-ть** II. (*voll.*), **-свúстыва-ть** II. *ab. vn.* anfangen zu pfeifen; — *va.* (**актёра**) auspfeifen (Schauspieler); **-свѣт-и́ть** I. 2. [c] *va.* anzünden, anstecken (Licht); **-свѣтло** *ad.* so lange es noch hell ist; bei Tageslicht; **-свѣтá-ть** II. (*voll.*) *vn.* anfangen, hell zu werden, zu tagen; **-свѣтлый** *a.* weit (von aller Welt), abgelegen; **-свѣчá-ть** II. und **-свѣчива-ть** II. *ab.* zu **засвѣти́ть**.

засидáва-ть-ся II. *ab.* 89., **-дá-ться** 38. *vr.* sich beim Kartengeben versehen, sich vergében; **-дáча** falsches ób. irrtümliches Kártengeben; **-дóб-ить** II.7. (*voll.*), **-дóбыва-ть** II. *ab. va.* anrichten, mit *D.* (eine Speise).

засек-áть II.[a] (*voll.*) *vn.* anbauen; ansiedeln; **-ся** *vr.* sich ansiedeln; **-сёлокъ, -кá** kleines Dörf; kleine Ansiedelung; **-сели́-ть** II., **-ся** *ab.* zu **засели́ть**, **-ся**; **-секóк-ить** II. (*voll.*) *vn.* anfangen, hin u. her zu laufen, umruhig werden; — **ногáми** anfangen herumzutrippeln; **-секч-ься** I. 1. [a] (*voll.*), **-сéкива-ться** II. *ab. vn.* zu lange sitzen, irgendwo; **-сперéть-ся** II., **-спрé-ть** II. (*voll.*) *vn.* verwáist werden; verwáisen.

заскака́-ть II., ób. **-скак-áть** I. 2. [c] (*voll.*) *vn.* anfangen zu springen; **-скáкива-ть** II. *ab.* zu **заскакáть** und **заскочúть**; **-скакн-ýть** I. [a] (*voll.*) irgendwo hineinspringen, hinter *A.* springen; — *va. A.* zuvórkommen *D.*; Einem den Weg verrennen; **-скверн-и́ть** II. [a] (*voll.*), **-скверня́-ть** II. *ab. va.* beflecken; **-скоб-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*)*va.* in Klámmern setzen; **-скóбка-ть** II. *ab.*, **-скобл-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* aus-

radieren; **–скоч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *vn.* irgendwo hineinspringen; – *va. A.* zuvorkommen *D.*; einem den Weg verrennen; **–скробо́-ть** II. *ab.* zu **заскро́сть**; **–скро́бышъ** das Gebäck (aus dem abgeschabten Überreste des Teiges); (**–ки́**) das letzte Kind (der Eltern); **–скрежета́-ть** I. 6. [c] (*voll.*) *vn. J.* anfangen zu knirschen, mit *D.*; **–скро́-ть** 21. (*voll.*) *va.* anfangen zu schaben, zu kratzen; (**–скла́дить**) glatt schaben; *fig.* (**–присвои́ть себѣ́** *A.*) sich aneignen *A.*; **–скудне́-ть** II. *ab.*, **–скуде́-ть** II. (*voll.*) *vn.* verarmen; **–скуч-и́ться** II. 7. [a] *vn.* geizig werden.

заслáнива-ть II. *ab.* zu **заслони́ть**; **–слáст-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*), **–сла́щива-ть** II. *ab. va.* an-, ver-sitzen; **–слез-и́ться** I. 1. [a] (*voll.*) *vn.* anfangen zu thränen; **–слóнъ** (**застáва**) Blendung, Blende *f.*; (*у печи́*) Ofenthür *f.*; Ofenblech *n.*; **–слон-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* verdecken; – **свѣ́ть** sich ins Licht stellen (das Licht benehmen *D.*); **–ся** *vr. J.* **отъ** *G.* sich verdecken, schützen, mit *D.* gegen *A.*; **–слóнка**, **–почка** *dim.* Ofenthür *f.*; kleine Klappe; **–слоня́-ть** II., **–ся** *ab.* zu **заслонѣ́ть**, **-ся**; **–служённый** *a.* verdienstvoll; **–слýжива-ть** II. *ab.*, **–служ-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* verdienen; (*пріобрѣсть слýжбою*) erwerben; **–слу́ша-ть** II. (*voll.*), **–слýшива-ть** II. *ab. va.* anhören; sich vortragen lassen; an *D.*; **–сныхáть** I. 3. [b], *ob.* **–слы́шать** I. (*voll.*) *va.* von weitem hören; (*узнáть*) erfahren; **–слѣпи́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–слѣпля́-ть** II. *ab.* blenden; *fig.* bethören; – **óкна** die Fenster überweisen; **–слѣпо** *ad.* blindlings; unachtsam.

засмáлива-ть II. *ab.* zu **засмоли́ть**; **–смáтрива-ть** II., **–ся** *ab.* zu **засмотрѣ́ть**, **-ся**; **–смол-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* verpichen; betteren; **–смотр-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* hineinblicken; **–ся** *vr.* **на** *A.* sich nicht satt sehen können, an *D.*; **–смѣ́-яться** II. [a] (*voll.*) *vn.* anfangen zu lachen; auflachen.

заснуро-ва́ть II. [b] (*voll.*), **–рóшива-ть** II. *ab. va.* zuschnüren (Schnürleib); **–ся** *vr.*

засн-у́ть (*у*сн-) I. [a] *vn.* einschlafen.

засóвъ Riegel, Vorschieber *m.*; **–со-ва́-ть** II. [a] (*voll.*), **–сóвыва-ть** II. *ab. va. A.* за *A.* legen, *A.* hinter *A.*; – *A.* въ *A.* hineinstecken, *A.* in *A.*; **–ся** *vr.* sich verlegen, verträumen; **–сóвѣст-ить** II. 4. (*voll.*) *va. A.* ins Gewissen reden, *D.*; **–ся** *vr.* sich ein Gewissen aus *D.* machen; **–сол-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* einsalzen; einmachen; **–солоди́-ть** II. (*voll.*) *vn.* süßlich werden (vom Mehl); **–солоне́-ть** II. (*voll.*) *vn.* salzig werden; **–сор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* beschmutzen; (**завали́ть** *J.*) verstopfen; **–сóст** (гопь) eine sumpfige Stelle; (*грязь*) Schmutz *m.*; (*поцѣлуй волость*) derber Kuß; **–пѣловáться въ** – sich küssen, daß es schmatzt; **–сóхлый** *a.* vertrocknet; trocken; **–сохн-уть** I. 52. (*voll. vn.* vertrocknen; (**высóхнуть**) versiegen; (**исхудáть**) verdorren; abmagern; **–сóшка** Pfahl *m.* (zum Befestigen eines Fahrzeuges am Ufer); **–сошный** *a.* hinter dem Pflug einhergehend.

засп-áть II. 7. [a] (*voll.*) *va.* verschlafen, *A.*; – младéнца ein Kind im Schlafe erdrücken; **–ся** *vr.* sich verschlafen; **–спосúться** II. 7., **–спѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* stolz werden.

засран-и́ть II. 7. [a] (*voll.*), **–сраня́-ть** II. *ab. va.* beschimpfen; blamieren; **–ся** *vr.*; **–срóчный** *a.* über den (bestimmten) Termin hinausgehend.

застáва Schlagbaum *m.*; (**заслóнъ**) Blendung *f.*; **–ста-вáть** 89. *ab.* zu **застáть**; **–ста́-ивать** II. 7. (*voll.*), **–ставлива-ть** II. u. **–ставля́-ть** II. *ab. va. A.* (принудúть) nötigen; veranlassen, *A.* zu *D.*; (загромождáть — *J.*) verstellen; befestigen; einnehmen, *A.* mit *D.*; (закры́ть — *A. J.*) verstellen, *A.* mit *D.* (z. B. mit einem Schirme); **–ставнóй** *a.* zum Vorstellen dienend; **–ста́вный** *a.* zum Schlagbaum gehörend; **–ста́ива-ть** II., **–ся** *ab.* zu **застоя́ть**, **-ся**; **–ста́ну** *fut.* v. **застáть**; **–ста́р-иться** II. (*voll.*) *vn.* anfangen, alt zu werden, zu greisen; **–старю́лый** *a.* (закоренѣ́лый) eingewurzelt; (о болѣзняхъ) chronisch (кро́н-) geworden; (о рáнахъ) verhärtet, alt (von Wunden); **–ста́-ть** 82. (*voll.*) *va.* (**гдѣ-либо**) antreffen; vorfinden; – **при** *Pr.* überraschen, *A.* bei *D.*; **–стега́-ть** II. (*voll.*), **–стёгива-ть** II. *ab. va.* (*изгóловицы*) zuknöpfen; (**замѣ́ть на живу́ю нúтку**) an-heften, -trackeln; (**засѣ́чь**) tüchtig durchpeitschen; zu Tode peitschen (mit der Peitsche, mit Ruten); **–стоя́-ть** I. [a] (*voll.* zu **застегáть**; zuknöpfen; (*пряжку*) zuschnallen; **–стóжка** Spange *f.*; **–стоя́ло** *fut.* v. **застáть**; **–стига́-ть** II. *ab.*, **–стиг-нуть** I. 52. (*voll.* zu **застáчь**; **–стила́-ть**, **–ся** *ab.* zu **застлáть**, **-ся**; – *impers.* мнѣ **-слѣло глазá** es wird mir dunkel vor den Augen; **застúна** (тѣнь) Schatten *m.*; (*мѣсто*) schattiger Ort; **–ст-и́ть** I. 4. *vn. D.* Einem vorstehen, im Lichte stehen; **–стúчь** (*у*стиг-) 15. (*voll.*) *va.* (**застáть**) antreffen, überraschen; (*краснѣ́ть*) überrumpeln; (*догнáть*) einholen; **–стл-áть** 9. (*voll.*) *va.* (**полъ коврáми**) aus-, be-legen; (**покры́ть**) überdecken;

–ся *vr.* sich bedécken; **–стóй** Stillstand *m.*; **– въ кровя́** Stóckung *f.* des Blútes; **–столъ** der Platz am Spéisetisch; Couvért (кувэр) *n.*; **–столо-вáться** II. [b] (*voll.*) *vn.* zu lánge bei Tísch sítzen; **–стóльникъ, –ница** Tischgenosse *m.*, **–ссín** *f.*; **–стóльный** *a.* während der Mahlzeit vórkommend, gebráuchlich; **-ная пѣсня** Tischlied *n.*; **-ная бесѣда** Tischgespräch *n.*; **–стóн** *D.* v. застóй; **–стóнъ** *ind.* v. **–сто-я́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* Einen unterwégs, auf der Réise áufhalten; (защищáть) vertéidigen *A.*; béistehen *D.*; **–ся** zu lánge stéhen bléiben; (устаáть отъ стоáнія) sich müde stéhen; (о лошадя́хъ) vom Stéhen im Stálle steif wérden; (о водѣ) sich stáuen, stócken (vom Wásser).

застра́ива-ть II. *ab.* zu застро́ить; **–раст-и́ть** I. 4. (*voll.*) *va.* einschüchtern; in Furcht sétzen; **–рахо-вáть** II. [b] *va.* versíchern (gégen Gefáhr); **–рахóвка** Versícherung *f.* (gégen Gefáhr); **–рахóвщикъ, –щица** Assekuránt *m.*; Versícherte *m. f.*; **–рыща-ть** II. **и. –ря́щива-ть** II. *ab.* zu заострáстить; **–рѣ-ть** II. (*voll.*) *va.* (мѣсто пространство) bebáuen; (**закрывáть, затѣня́ть** *A.* строéньемъ) verbáuen, verspérren (die Aussicht auf *A.*) durch éinen Bau; **–ружé-ть** II. (*voll.*) *vn.* verhárschen, vernárben; **–рѣва-ть** II. *ab.* zu застрáть; **–рѣ́шива-ть** II. *ab.*, **–рѣ́ши-ть** II. [a] u. **–рѣ́ша-ть** II. (*voll.*) *va.* erschéßen; (о дѣчи) erlégen (Tier); **–ся** *vr.* sich erschíeßen; **–рѣльщикъ** Schárfschütz *m.*; **–рѣльщица** (sсhérzh.) kühnes, verwégenes Fráuenzimmer; **–рѣ́ти-ть** I. 52. *voll.*, **–рѣ́-ть** 32. irgendwo stécken bléiben; (**поторáться** изъ виду) verschwínden, verlóren gehen.

застуд-и́ть I. 1. [c] (*voll.*), **–стужа́-ть** II. *ab. va.* (дат. остúнуть) kalt wérden lássen; (простудúть) erkálten; (о отдúни) gerínnen lássen; **–ся** *vr.* sich erkálten; gerínnen; **–стулъ** Spáten *m.*; Scháufel *f.*; **–стýпъ** ábsatz *m.* (einer Máuer, eines Bérges); **–ступа** Schutz, Beístand *m.*; **–ступа́-ть** II. *ab.*, **–ступ-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* (что) vor *A.* híntreten; (**заня́ть другóго**) vertréten, *A.*; (брать подъ свою защúту) in Schutz néhmen, *A.*; **–ся** *vr.* за *A.* in Schutz néhmen, *A.*; **–стýпникъ, –ница** Beschützer *m.*; (въ судѣ) Vertréter *m.*, **-ssin** *f.*; **–стыва́-ть** II. *ab.* zu застúть; **–стыд-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–стыжа́-ть** beschámen; **–ся** *vr.* sich schámen; **–стылый** *a.* erkáltet, kalt gewórden; (о отдúни) gerónnen; **–стúн-уть** I. *voll.*, **–стú-ть** 32. (*voll.*) *vn.* kalt wérden; erkálten; (о отдúни) gerínnen; **–стúнокъ**, **-нка** das híntere Zímmer; (всгарнúр) Fólterkammer *f.*; (**зимóвье для цвѣтóвъ**) ein kálter und dúnkler Raum für Blúmen im Winter; **–стúчивый** *a.* blöde; schüchtern.

засуд-и́ть I. 1. [c] (*voll.*) *va.* verúrteilen, *A.*; **–суе-вáться** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* únruhig wérdig; geschäftig thun; **–сужа́-ть** II., **–жда́-ть** II., **–сужива-ть** *ab.* zu засудúть; **–сун-уть** I. *voll.* von засовáть; **–суха** Dürre *f.* (von der Witterung); **–сучá-ть** II. u. **–сýчива-ть** II. *ab.*, **–суч-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* (скручúвать) zwírnen; zusámmendrehen; (**рукавá**) áufstreifen (Ármel); **–сыла́-ть** II. *ab.* zu засла́ть; **–сыпов-и́ть** II. 7. (*voll.*), **–сыповля́-ть** II. *ab. va.* an Kíndes Statt ánnehmen; adoptíeren; **–сы-а́ть** II. *ab.* zu засы́пать и. засыпáть; **–сы-ать** II. 7. zu-, ver-schíttet; **–сыре́-ть** II. (*voll.*) *vn.* feucht wérden; **–сыха́-ть** II. *ab.* zu засóхнуть; **–сѣ́ять** Säen *n.*; Aussaat *f.*; **–сѣва́-ть** II. *ab.* zu засѣ́ять; **–сѣда́ніе** Sítzung, Versámmlung *f.*; **–сѣда́-ть** II. *vn.* den Sítz, Beísitz (bei éiner Behörde, Versámmlung) háben; **Бéйсітзер** sein; – *ab.* zu засѣ́сть; **–сѣда́тель** *m.* Asséssor, Beísitzer *m.*; **–сѣдѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* ánfangen, grau zu wérden; **–сѣ́ть** *prt.* v. засѣ́чь; **–сѣка** Berhád *m.*; Gehége *n.*; (**лѣсъ**) Hégewald *m.*; **–сѣка́-ть** II., **–ся** *ab.* zu засѣ́чь, **-ся**; **–сѣ́ю-ся** (**усѣ́ю-**) 44. (*voll.*) *vn.* sich irgendwo féstsetzen; (**застрáть**) stécken bléiben; – за рабóту flíßig árbeiten; – въ дѣлахъ sítzen bléiben (als álte Júngfer); **–сѣ́чь** (**усѣ́к-**) 18. (*voll.*) *va. A.* въ *A.* (знакъ) ein Zéichen éinhauen, in *A.*; (о лошадя́хъ) in die Éisen háuen; (**рóзгами** — *A.*) zu Tóde péitschen, *A.* (mit Rúten); **–ся** *vr.* (о лошадя́хъ) sich stréifen, in die Éisen háuen; **–сѣ́-ять** II. (*voll.*) *va.* (**мѣлá**) beséen; (**рожь, пшени́цу**) ánbauen; **–сѣ́ку** *fut.* v. засѣ́сть.

заткáр-ять II. (*voll.*) *va. A.* das Gestíttzeichen éintrennen (dem Pférde); **–тáива-ть** II. *ab.* zu затáять и. **–та-я́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* verbéhlen; verhéimlichen; – гнѣвъ sínen Zorn verbéißen; **–ся** *vr.* sich verbérgen; **–тáйникъ, –ница** Héhler *m.*, **-ssin** *f.*; **–тáлкива-ть** II. *ab.* zu затолкáть; **–тара-тóр-ить** II. (*voll.*) *vn.* ánfangen, schnell zu sprechen, zu schwátzen; **–тарáщива-ть** II. *ab.*, **–тарáщ-ить** I. (*voll.*) *va.* – глаза́ die Ángen áuf-sperren, –reißen; **–тáрива-ть** II. *ab.* zu затóрить; **–таска́-ть** II. (*voll.*) *va.* (**изнашивáть**) ábtragen (Kléider); (**измарáть**) beschmútzen; *fig.* – *A.* по судáмъ Einen durch Ränke bei den Behörden viel zu schäffen máchen; **–тáскива-ть** II. *ab.* zu затаскáть

und zagaщúть; –тасо́вывать II. [b] (*voll.*), –тасо́вывать II. *va.* (кáрты) míschen (Kárten); (служáщихъ) versétzen (von Beámten); –тáчивать II. *ab.* zu zatочúть und zu –точúть II. (*voll.*) *va.* féstmáchen; zústopfen; –тá-ять II. (*voll.*) *vn.* ánfangen zu táuen, schmélzen.

затвердúть I.1.[a](*voll.*) *va.* (укрѣпúть) beféstigen; (научúть наизусть) áuswendig lérnen; –вердѣвáть II. *ab.*, –вердéть II. (*voll.*) *vn.* sich verhárten; –вéрживать II. *ab.* zu zatвéрдить; –воръ (засóвъ) gróßer Riegel (quer über Thüren, Fénsterläden gelégt); (въ шлюзáхъ) Schútzbrett *n.*; ánfalle *m.* (bei Wásserwerken); –óвный – Fénsterladenflügel *m.*; (отвáльчатыя кóзлы) Einsiedelét *f.*; Einsiedlerzelle *f.*; –тюрúма Kérker *m.*; Gefängnis *n.*; –вор-ять II. [a] (*voll.*) *va.* fest zúmachen; –ся *vr.* въ *Pr.* sich éinschließen, in *D.*; (о дóбрыхъ) óбнять sich gut schließen lássen; –ворный *a.* zum Zúmachen dienend; – винтъ Schúßbrett *n.* (an Schléusen); –ворú-ть II., –ся *ab.* zu zatвopúть, –ся.

зáтекъ (течь) Lóch *n.* (im Dach); Leck *m.*; (óпухоль) Geschwúlst *f.*; –тёкъ ánfschwellen *n.* (der Hánde und Füße); (крóви) Unterláufen *n.* (mit Blut); (водú — куда́ нибудь) Éin-fließen, –bringen *n.* (des Wássers — in den Kéller); –текáть II. *ab.* zu zatéчь; –текáть II. [a](*voll.*) *va.* verdúnkeln; dúnkel máchen; –темно *ad.* vor Tágesanbruch; –темнéть II.(*voll.*) *vn.* verdúnkeln; –темнú-ть II. *ab.* zu zatемнúть; –тёплять II. *va.* ánzúnden (ein Wáchslicht, die Lámpe vor éinem Héiligenbilde); –тепло *ad.* so lánge es noch warm ist; vor dem Frost; –теплúть II.(*voll.*) *vn.* ánfangen, warm zu wérden; –тереб-ить II.7. [c] (*voll.*), –теребли́вать II. *va. ab.* jerzáusen; –терéбить II.(*voll.*), –тёрзывать II. *ab. va.* in Stücke réißen; –тер-ёть 14. (*voll.*) *va.* (заровнять тренья́мъ) durch Réiben glatt máchen; árbeiten (den Kálkbewurf); (отвéрстія — смáзкою, крáскою) verstréichen; (солодъ) éinmischen, –maischen; (замáть кого) erdrücken *A.* (im Gedránge); (загрязнúть) beschmútzen (ein Tuch beim Abwischen éiner Sáche); –тёрзывать II. *ab.*, –терé-ть II. (*voll.*) *va.* verlíeren; –ся *vr.* sich verlégen, verlíeren; –тёчь (у тек-) 18. (*voll.*) *vn.* hínter, únter *A.* fließen; (начáть течь — о посýдѣ, кораблѣ) leck wérden; (напухáть) áufschwellen (von Händen und Füßen); – кровью mit Blut unterláufen (von Ángen); –тирáть *a.* der sich überáll híneinzudrängen weiß; –тúхнуть II. *ab.*, –тúхнуть I. *voll. vn.* still wérden; (о бурѣ) sich légen; (о шумѣ) áufhören; –тúшье Stille, Windstille *f.*

зати́-ать 20.(*voll.*) *vn.* (начáть тáять) ánfangen zu wében; (– всю пряжу) verwében; verbráuchen; (убóръ въ что) éinweben; (о наукѣ, напр. — отвéрзіо) übervében; –тки-ть I. [a] zú-, ver-stópfen; (засунуть кудá) hínein-legen, -schieben, wohín; –ткáть II. [a] (*voll.*) *va.* – трутъ Únder ángúlimen; –ся *vr.* ánfangen zu glímmen; –тлѣ-ть II.(*voll.*) *vn.* in Fáulnis übergehen; –тя-ять II. [a] (*voll.*), –тяжá-ть II. *ab. va.* verdúnkeln; –ся *vr.* dúnkel wérden; verdúnkeln (*vn.*); –тмéніе Ver-finsterung, –dúnkelung *f.*; (солнечное, лунное – Sónnen-, Mónd-finsternis *f.*

затóкъ Éinschlag *m.* (am Gewébe); (рѣки) Krúmmung *f.* (éines Flússes); –тока́-ть II. *ab.* zu zatокáть; –ток-ить I. (*y*-ток-) [c] *voll.*, –тока́-ть II. *ab. vn.* überschwémmt wérden; (затонýть) úntersinken; –тóна-ть II. (*voll.*) *vn.* ánfangen zu sínken (mit den Füßen); –тон-ѣть II. 7. [c] (*voll.*), –тоня́-ть II. *ab. va.* (корáбль) versénken; in den Grund bóhren; (наводнúть) überschwémmen; (печь) éinheizen (Ófen); –тóпи-ть I. *voll.* von zatóпить; –торъ (предѣлъ) Máße *f.*; (дѣйствіе) Éintrühren *n.* des Máßes; –тор-ить II. [c] (*voll.*) *va.* – дорóжку ánfangen, éinen Weg áuszutreten, glatt zu tréten; –торщикъ Bráuknecht *m.*; –точá-ть II. *ab.* zu zatочúть; –точéніе (сослáнныхъ) Verbánnung *f.*; (– въ тюрьмý) Éinkerkerung, *f.*; –точённикъ, –чёница Verbánnte, Éingekerkerte *m. f.*; –точ-ить I. [c] (сослáть) verschícken; verbánnen; (посадúть въ тюрьмý) éin-kerkern, -sperren; – слёзы Thränen vergíeßen; –(*ab.* зачáть, зачúвать) ánfangen zu schléifen; (о червя́хъ) zerfréßen; –точникъ, –ница Verbánnte, Éingekerkerte *m. f.*

затрáва Hétzen *n.* (z. B. éines Háfen); –трáвка Zündloch *n.* (bei Féuerwaffen); –трáта; –тáт-ить II.2.(*voll.*), –тóпля-ть II. *ab.* (потерѣть) *A.* verlíeren *A.*; verlústig géhen *G.*; (задержáть) *A.* an *A.* verwénden *A.* auf *A.*; (истрáтить) verthún; áusgeben *A.*; –трога-ть II. (*voll.*), –трóпка-ть II. *ab.*, –по(г)н-уть I. (*voll.*) *va. A.* verlíeren; (дразнúть) nécken; (придрáться къ *D.*) ánbinden, mit *D.*; –трудне́ніе Híndernis *n.*; –трудн-ить II. (*voll.*) *va. D. A.* beschwéren *D. A.*; hínderlich sein *D.* bei *D.*; –ся *vr. J.* Schwíerigkeiten fínden, bei *D.*; – въ *Pr.* Bedénken trágen, ángstlich sein, bei *D.*;

–рýс-ить I. 8. (*voll.*) *vn.* bánge wérden; **–рус-и́ть** I.3. [a] (*voll.*) *va.* bestréuen, überschütten (mit Sand); (о лóшади) ánfangen, im kléinem Trab zu láufen.

загýш-ить II.7. [c] (*voll.*), **–гýшай-ть** II. *ab.* stumpf máchen; **–гýшá-ть** II. (*voll.*) *vn.* stumpf wérden; **–гýрива-ть** II. *ab.*, **–гýр-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* hinéin-treiben, -jagen; **–гýха-ть** II. *ab.*, **–гýхн-уть** 52. *voll. vn.* erlíschen; **–гýмá-ть** II. *ab.* zu **загýшить**; **–гýше-ѣва́ть** II. [b] (*voll.*), **–гýмѣлива-ть** über-, ver-tüschen; **–гýка-ть** II. (*voll.*) *va. A.* ánfangen zu dúfen, *A.*; **–гыкá-ть** II. *ab.* zu **загыкну́ть**; **–гы́лок-ъ, -ка** Nácken *m.*; Genick *n.*; **–гы́чка** Spund *m.*; hólzerner Pfropf; **–гы́ва-ть** II. *ab.* zu **загы́кать**; **–гы́нец-ъ, -нца** Einer (Eine), der (die) immer étwas Néues erfínnt; **(хи́трый, -рая)** Schlaúkopf *m.*; (**забáвникъ, ница**) Spáßmacher *m.*, **-ница** *f.*; **–гы́нщик-ъ** Erfinder *m.*; **–гы́нь** *ad.* hierauf; hiernách; (**наконéцъ**) schließlich; – *o.* – что weil; – **чтобъ** um, um zu; **–гы́нива-ть** II. *ab.*, **–гы́кн-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* beschátten; (**затемни́ть**) verdúnkeln; **–гы́сн-ить** II. [a] (*voll.*), **–гы́мá-ть** II. *va.* ein-, zusámmenpressen; **–гы́ня** (**мужчина**) Einfalt *m.*; (**муж-ик**) Späß *m.*; **–гы́-ить** II. (*voll.*) *va.* (**заплы́лить**) stínken auf *A.*; – *A.* **на** *A.* gégen *A.* erdénken *A.*; *A.* áufbürden *D.*; **–гягá-ть** II. **въ** Prozésse verwickeln *A.*; **–гя́гива-ть** II. *ab.*, **–гяи-гуть** (**у**гиг-) I. [c] *voll. va.* fést-, zusámmen-ziehen; (**дымъ — при куре́нiи**) heran Rauch éinziehen (beim Tábakrauchen); (**всасывать**) einziehen; (**закýпать** *A.* **въ дýло**) verwickeln *A.* in *A.*; (**пѣсню**) ánstimmen (ein Lied); (**проволочи́ть дýло**) hínziehen; in die Länge ziehen (éine Sáche).

загýлок-ъ, -ка (**у́зкій проходъ**) ein schmáler Dúrchgang; (**переу́локъ**) éine kléine Séiten-, Sáck-gasse; **–гýнывый** *a.* wéhmutsvoll; tráurig; **–гýпокóйный** *a.* für die Rúhe éines Verstórbenen dárgebracht; **–ная молúтва** das Gebét für éinen Verstórbenen; **–ная обéдня** Seélenmesse *f.*; **–гýрѣм-ить-ся** II.7. (*voll.*) *va.* éigensinnig, widerspénstig wérden; **–гýрдный** *a.* (**заступáющій мѣсто**) stéllvertretend; (**посрéдственный**) míttelmäßig; **–гýсница** Réitpeitsche *f.*; **–гýра** *ad.* vor Tágesanbruch; **–гýренiй, -ая, -ее** *a.* Mórgen-; **–ная молúтва** Mórgengebet *n.*; **–гýренна** Frühmesse *f.*; **–гýчива-ть** II. *ab.*, **–гýч-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* (**учúть наизýсть**) áuswendig lérnen; (**уго́лить ушóньемъ**) durch vieles Unterríchten ermüden, *A.*; **–гýшка** Öhrfeige *f.*

захвáть gewáltsame, únrechtmäßige Éigenmung; **–хват-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **–хва́тыва-ть** II. *ab. va. A.* únrechtmäßig sich ánéignen, *A.*; (**завладéть** *J.*) sich bemächtigen *G.*; (о **лúцахъ**) ergréifen *A.* (Flüchtlinge, Díebe); (**застúгнуть врасплóхъ**) überfállen; überráschen; **–хворá-ть** II. (*voll.*) *vn.* krank wérden; **–хир-ѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* ánfangen zu kränkeln; (**завя́нуть**) verwélken; **–хло́б-ать** II. (*voll.*), **–хлóбыва-ть** II. *ab. J.* náchtrinken, *A.*; **–ся** *vr.* sich verschlúcken (beim Trinken); **–хлóпыва-ть** II. *ab.*, **–хло́па-ть** II. (*voll.*), **–хло́пн-уть** I. *voll. vn. J.* (**бичóмъ**) ánfangen zu klátschen (**объ ослá**) zu bewégen (die Öhren — vom Ésel); – **дверúми** die Thür zúwerfen; – **въ ладóши** in die Hände klátschen; **–хмѣл-ѣть-ся** II. [a] (*voll.*), **–хмѣля́-ться** II. *ab. vr.* ánfangen, spöttisch zu lächen.

захóдъ Untergáng *m.* (der Gestírne); (**поворóтъ дóроги**) Schwénkung *f.*; **–ход-и́ть** I.1. [c] *ab.* zu **зайтú**; **–ходúвiе** *f.* **захóдъ**; **–холáживa-ть** II. *ab.*, **–холоди́ть** I. 1. [a u. c] (*voll.*) *va.* ábkühlen, kalt wérden lássen; **–холоде́-ть** II. (*voll.*) *vn.* erkálten; **–холýтье** ábgelegene, öde Gégend; **–хмýта-ть** II. u. **–хмур-и́ть** I. 2. (*voll.*), **–хмýчива-ть** II. *ab. va. A.* das Kúmmet (dem Pférde) ánlegen; *fig.* unterjóchen *A.*; **–хорáнива-ть** II. *ab.*, **–хорон-и́ть** II. [c] **въ** *A.* (*voll.*) *va.* verstécken, in, an *A.*; **–хот-ѣ́ть** 47. (*voll.*) *va. G.* wóllen, *A.*; **–ся** *vr. impers. D. G.* Lúst, Appetit bekómmen, nach *D.*; **ему захотѣлось** ésse er hat Verlángen nach Éssen; **имъ хóчется домóй** ich möchte gérn nach Háuse gehen; **–хохот-а́ть** I.2. [c] (*voll.*) *vn.* laut áuflachen.

защúпъ, -па Háken *m.*; (**задúра**) Händelsucher *m.*; **–щип-и́ть** II.7. [a] (*voll.*), **–щúп-ть** II. *ab. va.* **за** *A.* ánhaken, an *A.*; – *A.* súchen ánzubinden, mit *D.*; **–ся** *vr.*

зачáст-и́ть I.4. [a] ánfangen, oft wohín zu géhen; **–частýю** *ad.* oft; öfter; **–ча́-ть** (**у**чи-) 34. (*voll.*) *va.* (**начáть**) ánfangen; begínnen; (**заберéменѣть**) empfángen; schwánger wérden; – **чáсто** ánfang *m.*; Empfángnis; **–чáхн-уть** I. 52. *voll. vn.* schwíndsüchtig wérden; **–чащý** *ful. v.* **зачастúть**; **–чёркива-ть** II. *ab.*, **–черкн-у́ть** I. [a] *voll. va.* áusstreichen (Geschriebenes); **–чёркива-ть** II. *ab.*, **–черн-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* schwärzen; (**загрязни́ть**) beschmútzen; **–черн-ѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* schwarz, schmútzig wérden; **–ся** *vr.* schwarz erschéinen, dúnkeln (von férne); **–черня́-ть** II. *ab.* zu **зачернúть**; **–чёрпыва-ть** II. *ab.*, **–черпн-у́ть** I. [a] *voll. vn.* schöpfen; **–чертѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* hart, alt wérden (Brot); **–чер-**

-я́ть I. 2. [c] (*voll.*), **-че́ркива-ть** II. *ab. va.* ánſtreichen; durch einen Strich bezéichnen; **-чос-а́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* zurückkämmen (Haare); **-честь** *ad.* zu Ehren; als Auszeichnung; **-чёс-ть** (γτ-) 24. (*voll.*) *va.* án-, ver-réchnen; **-чёсыва-ть** II. *ab.* zu zaчесáть; **-чёть** Anrechnung *f.*; **въ — ad.** ins Genick; **-чи́ще** Anſtifter *m.*, -trin *f.*; **-чи́й-ть** II. *ab.* zu зачи́нить; **-чи́ли-ть** II. (*voll.*) *va.* mit éinrechnen; hinzúrechnen; **— по а́рміи** der Armée zúzählen; **-чита́-ть** II. u. **-чи́тыва-ть** II. *ab.* zu зачёсть; **-ся** *vr.* ſich ins Léſen vertíefen; nicht áufhören zu léſen; **-чу́** *fut.* v. зачáть; **-чу́-ить** II. 7. [a] (*voll.*), **-чу́ли-ть** II. *ab. va.* verpéſten; **-чи́нъ** *ad.* wéshalb? warúm?

зашёекъ, **-шёйка** Genick *n.*; **-шей**; **въ — ad.** ins Genick; **вы́толкать** *A.* **въ —** mit Genickſtoß *A.* zur Thüre hináuswerfen; **-шёлъ** *prt.* v. зайти́; **-шиба́-ть** II. *ab.*, **-шиб-и́ть** I. 51. [a, 1] (*voll.*) *va.* (поранúть) verléțzen; (убúть) tödten; (зарабóтать) (ein tüchtiges Stück Geld) verdienen; (запивáть) dem Trúnke ergében ſein; **-шива́-ть** II. *ab.*, **-ши́-ть** 27. (*voll.*) *va.* (дыру́) zúnähen; (зарабóтать шитьём) durch Nähen *A.* verdienen; **—ши́й** *a.* éingewandert; (случáйно приплóдший) zúfällig éingekehrt; **—шлю́** *fut.* von заслáть; **-шлёпыва-ть** II. *ab.*, **-шлёп-нуть** II. (*voll.*) *vn.* ſétz, zú-ſtecken (mit Stécknadeln); **-шта́тный** *a.* áußeretatmäßig (-этатно-); **— ро́дъ** éine Stádt ábne Gerichtsbezirk; **-шту́чный** *a.* ſtückweiſe; **-ная плáта** Bezáhlung *f.* per Stück; **—шью** *fut.* v. зашúть.

защебёнива-ть II. mit **—щебёнк-ъ** II. *ab.*, **—щебён-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* mit Stéinſchutt áusfüllen; **—щёлка** Klinke *f.*; **—щёлкива-ть** II. *ab.*, **—щёлка-ть** und **—ка́-ть** II. (*voll.*), **—щёлки-ть** I. *voll. vn. J.* (языкóмъ, пáльцами) ánfangen zu ſchnálzen (mit der Zúnge, den Fingern); (бичóмъ) ánfangen zu klátſchen (mit der Péitſche); (о соловьѣ) ánfangen zu ſchlágen (von der Náchtigall); — *va. A.* (дать щелчка́) éinen Náſenſtüber gében, *D.*; (двéри) zúklinken (Thür); **—щен-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **—щени́-ть** II. *ab. va.* éinklemmen; **—щен-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **—щепля́-ть** II. *ab. va.* áufreißen, -ritzen; (залозúть) ſich éinen Splítter ſtóßen, in *A.*, **—щи́та** Vertéidigung *f.*; Schutz *m.*; **—щи́тникъ**, **—щица** Vertéidiger *m.*, -trin *f.*; **—щит-и́ть** I. 6. [a] (*voll.*), **—щищá-ть** II. *ab. va.* (охранúть) beſchützen; (оборонúть *A.*; заступúться за *A.*) vertéidigen; **—ся** *vr.*; **—щýрива-ть** II. *ab.*, **—щýр-ить** II. (*voll.*) *va.* zúdrücken (die Augen); blínzeln (mit den Augen).

заѣда́-ть II. *ab.* zu заѣсть; **—ѣду** *fut.* v. заѣхать; **—ѣзд-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* (лóшадь) zu Schánden fáhren, réiten (ein Pferd); (дорóгу) durch Fáhren verdérben; áusfahren (éine Stráße); **—ѣзжá-ть** (*-jeʒdscháť*) II. *vn. ab.* zu заѣхать; — *va.* ſt mit **—ѣзжива-ть** (*-jésdʒowi-*) II. *ab.* zu заѣздить; **—ѣмъ** *fut.* von **—ѣс-ть** (γѣд-) 42. (*voll.*) *va. A. J.* náchéſſen *A.*; — голóдъ den Húnger ſtíllen; — *A.* (присвоúть себé) ſich éneignen; (о дикихъ жúвотныхъ) áben; frésſen; — чужóй кúшъ das Lében Jmds. verkümmern; (на смерть — о собáкахъ) tódbeißen; zerréißen (von Húnden); (о горячúшникѣ) ánfangen zu brénnen (vom Sénfpflaſter); **—ѣха-ть** (γѣд-) 45. (*voll.*) *vn.* къ *D.* (завернúть по пути) éinkehren (im Vorbéi-fahren, -reiten), bei *D.*; (завернóть) éinſchwenken; — съ бóку von der Séite gefáhren kómmen; (по тухлóй мостовóй) ránfahren, réiten; *fig.* — въ чужóй карáшъ ſich frémdes Gut éneignen; — въ рóвку (по рóвкѣ) *pop.* Éinem eins in die Fréſſe gében.

заѣзж-а́ть II. 7. [a] (*voll.*), **—ѣзжа́-ть** II. *ab. va.* (предъявúть) vórzeigen (Brief); (рéкомый) präſentíeren *A.*; (домóсть) ánzeigen; (дать засвидѣтельствовáть) zur Beſchéinigung vórlegen; (свидѣтельствовáть) beſchéinigen; **—ѣхов-ъ-ть** II. (*voll.*) *vn.* (о корóвѣ) áufhören zu kálben (von Kühen); **—ящь** (прáвильно: заѣцъ) *G.* záſina Háſe *m.*; **—ячина** Háſenfleiſch *n.*; (шкýра) úngegerbtes Háſenfell; **—ячій**, **-чья**, **-чье** *a.* Háſen-.

зáйчикъ, **-чик** *m.* Sbiten *m.* (ein Getránk aus Wáſſer, Hónig u. Gewürznelken, das in Rúßland vom Volk als Thee getrúnken wird); **—ышникъ** Sbitenverkäufer *m.*

зáйчо *cm. гл.*; (сослóвное соглáшеніе) Stánd *m.*; **—ѣдный** (приглашённый) gebéten, éingeladen; — обѣдъ féſtliches Mittageſſen; Zwéckeſſen *n.*; **—ѣзд** (*ab. -зыва́ть* 10. [a, 8] (*voll.*) *va.* (кликáть) rúfen; ánrufen; — *A.* на пóмощь zu Hílfe rúfen, *A.*; — *A.* по имени *A.* beim Námen rúfen; **какъ тебя́ зовýтъ?** wie heißt du? wie iſt dein Náme? (приглашáть) bítten, éinladen; **—ѣчательный надóѣвъ** Allerledſall, Bokatto *m.*

звено́ [d] (*pl.* **звéнья**, **-ньевъ**) (**чья**) Glied *n.* (éiner Kétte); — осетрúны ein

Stück Stör-fleisch); –и-ть II. [a] *k. vn.* klingen; tönen; у меня -ить въ ушахъ ich habe Ohrensausen.

звонъ Kling *m.*; (звукъ) Ton *m.*; –**карь** *m.* [a] Glöckner *m.*; –**карша** Frau *f.* des Glöckners; –**и-ть** II. [a] *k.* (*ab.* -зва-ть II.) *va.* läuten; – о *Pr.* verbreiten, ausposaunen *A.*; –**ный** *a.* tönend; völltönend; –**окъ**, -нка [a] Klingel *f.* (an der Thür); (бубенчикъ) Schelle *f*

звукъ Laut *m.*; (звонъ) Kling *m.*; (шумъ) Getöse *n.*; (шоръ, цвѣтъ) Klirren *n.*; –**вой** *a.* den Ton, Laut betreffend; –**ая** метода Lauttermethode *f.*; –**оподражательный** *a.* klangnachbildend; –**у-ать** I. [a] *k. vn.* klingen, tönen; (отдаваться) hallen; (о трубѣ) erschallen; –**учный** *a.* hell-klingend, –tönend; –**ичай** Gewohnheit *f.*; (обычай) Sitte *f.*; Brauch *m.*

звѣзда [d] (*pl. звѣзды etc.*) Stern *m.*; **неподвижная** – Fixstern *m.*; **утренняя** –, **вечерняя** – Morgen-, Abend-stern *m.*; **хвостатая** – Nebelstern *m.*; **падающая** – Sternschnuppe *f.*; –**ный** *a.* gestirnt; Sternen-; –**довлѣть**, –**дочтъ** Sterndeuter *m.*; –**дчу** [a], –**дчка** Blässe *f.* eines Pferdes, einer Kuh (weißer Fleck an der Stirn).

звѣрь *m.* [c] wildes, reißendes Tier; (у охотн.) Rotwild *n.*; (о человѣкѣ) grausamer Mensch; –**ринецъ**, -нца Tiergarten *m.*; –**риный** *a.* den Tieren eigen; Wild-; –**рски** *a.* tierisch; grausam.

зва-ть II. *k.*, –**ну-ть** I. *voll. vn.* klirren; (бренчать) klimpern; (болтать вздоръ) Unsinn zusammenreden.

зрь Dünkel *m.*; Finsternis *f.*; **на дворѣ ни зги не видно** draußen ist es stockfinster; **ни зги хлѣба имѣть** es ist kein Brocken Brot da.

зданіе Bauwerk, Gebäude *n.*; –**д-ать** 12. (*ab.* – **ждй-ть** II.) *k. va.* errichten; erbauen.

здоро́ва-ться II. *k. vro.* съ *J.* sich begrüßen, mit *D.*; **будь здоровъ** Mögen, guten Tag wünschen, *D.*; –**вье** Gesundheit *f.*; Wohlsein *n.*; **на –!** zur Gesundheit! (beim Aufstehen vom Tisch:) gesegnete Mahlzeit! **пить чье** (об. за чье) – auf Jmds. Wohlsein trinken; –**вёхонекъ**, -нька, -нько *ad.* gesund wie ein Fisch; –**вый** *a.* (*pdc.* -вье); –**вѣ-ть** II. gesund, stark werden; –**вье** *pdc.* v. здоровый.

здравіе *f.* здоровье; –**во** *ad.* gesund; *fig.* vernünftig; –**помышляющій** *a.* vernünftig, richtig denkend; –**вствова-ть** II. *k. vn.* gesund sein; sich wohl befinden; **здравствуй!** -ствуй! **будь здоровъ!** Mögen, guten Morgen! guten Abend! (jederzeitige Begrüßungsformel); **да здравствуетъ!** es lebe! –**ный** *a.* gesund; – разсудокъ gesunder Menschenverstand; – gesunde Vernunft.

здѣсь *ad.* hier; –**дѣшній**, -нія, -нее *a.* hiesig; heimisch.

зелень *f.* (овощь) Grünes, Gemüse *n.*; (краска) Grün *n.*; grüne Farbe; –**ье** Gift *n.*; (ѣвед.) Schießpulver *n.*; –**ненькій** II. [a] *k. va.* grün färben; –**неватый** *a.* grünlich; ins Grüne fallend; –**нщикъ** [a], –**щица** Gemüsehändler *m.*, -in *f.*; –**ёный** *a.* (*pdc.* -ье) grün; (неспѣлый) unreif; –**ье** Pflanze *f.*; Kraut *n.*; (ѣвед.) Schießpulver *n.*

земля́ *f.* Boden *m.*; Erde *f.*; **бросить на** – auf den Boden hinschmeißen; **бросить о** – zu Boden werfen; –**лецъ**, -лица Angehöriger *m.* der Landesstände; –**лецъ**, -лица [a] Bienenzüchter *m.*

земледѣлецъ, -лица; –**дѣлица** Grundbesitzer *m.*; -in *f.*; –**ледѣлецъ**, -лица Landmann *m.*; –**ледѣліе** Land-, Ackerbau *m.*; –**ледѣльческій** *a.* -кое училище landwirtschaftliche Schule *f.*; –**лекопъ** Erdarbeiter *m.*; –**лемѣръ** Feldmesser *m.*; –**лемѣріе** Feldmeßkunst *f.*; –**обращеніе** Bewegung *f.* der Erde; –**описаніе** Erdbeschreibung *f.*; Geographie *f.*; –**ородка** Spitzmaus *f.*; –**потрясеніе** Erdbeben *n.*; –**ястый** *a.* erdig, erdhaltig; –**ника** *dim.* v. земля ein Stückchen Land; –**никъ** [a] Landsmann *m.*; –**ляника** Erdbeere *f.*; –**ляностый** *a.* [. земляный; –**лянка** Erdhütte *f.*; –**лянóй** *a.* Erd-; –**лячка** Landsmännin *f.*

земноводный *a.* zweilebig; land- und wasser-lebig; amphibisch; –**нóй** *a.* irdisch; Erd-; –**нородный** *a.* erdgeboren; (какъ сущ.) Erdensohn, Mensch *m.*

земскій *a.* zum Landwesen gehörig; landschaftlich; – судъ Landgericht *n.*; – непрáвильный Ordnungsrichter *m.*; Polizeivorsteher *m.* auf dem Lande; –**ское ополченіе** Landwehr *f.*; – **приказъ** Polizeiamt *n.* (auf dem Lande); –**ство** Landstand *m.*; Landschaft *f.*

зенитъ Zénith *m.*; Scheitelpunkt *m.* (am Himmel); –**ница** Pupille *f.*; Augenstern *m.*; –**ный** [a] *pl. m.* die Augen *pl. n.*

зéркало [b] Spiegel *m.*; –**кальный** *a.* Spiegel-; –**кальце** *dim.* kleiner Spiegel.

зерно *f.* Würfel *m.*; (игра) Würfelspiel *n.*; –**новóй** *a.* Würfel-; –**новатый** *a.* gröbkörnig; –**нить** II. [a] *k. va.* körnen; –**но** [d] Korn *n.*; –**новатый** *a.* körnig; –**но-**

зи́ный *a.* aus Körnern bestehend; – **хлѣбъ** Korn, Getréide *n.*; **–ницкъ** [a], **–ница** Würfelspieler *m.*, **-rin** *f.*; **зёрнышко** *dim.* Körnchen *n.*

зерца́ло (*sl.*) (**зёркало**) Spiegel *m.*; (**пра-ста́тов. кѣсть**) Gerichtsspiegel *m.* (auf dem Tische des Gerichtszimmers befindlicher dreikantiger Ständer mit dem kaiserlichen Adler und den Ukasen Péters I.).

зижди́тель *m.* Gründer, Erbáuer *m.*; **– мі́ра** Schöpfer *m.* der Welt.

зи́мá [f] Winter *m.*; **–ни́й**, **-няя**, **-нее** *a.* winterlich; Winter-; **–нова́ный** *a.* überwintert; **–но-ста́ть** II. [b] *k. vn.* überwintern; den Winter zúbringen, wo; **–но́вье**, **–но́вище** Winteraufenthalt *m.*; **–но́** *ad.* im Winter. [**-ство** *m.*

зи́пунъ [a], **–ни́шка** Báuern-kittel, **sil-ъ** II. *k.*, **зи́п-уть** I. *voll. vn.* áufgesperrt sein; gähnen (vom Schlúnde, Abgrunde zc.); **– на** *A.* ángaffen, ánschauen *A.* (beſónders die *voll.* Form).

зма́ѣ (*sl.*) Pflánze *f.*; **–ки** *pl. m.* Grásarten *pl. f.*; Gráser *pl. n.*

зна́то (*sl.*) Gold *n.*; **–зоверхій**, **–золотáвый** *a.* gólb-hedacht, –gekuppelt; mit éinem góldenen Kúppeldách verſéhen; **–золо́вецъ**, **-ница**, **–ница** Géldgierige *m. f.*; **–золо́тый** *a.* góldmundig; sehr berédt.

зна́чный *a.* grásreich, fett (von Wiesen).

зло (im *pl.* ist nur der *G.* **золъ** gebr.) Böſe, Übel *n.*; **сдѣлать** *A.* **на** – *D.* zum Árger thun, *A. D.*; **употребить** *A.* **во** – Mißbráuch tréiben, mit *D.*; mißbrauchen, *A.*; **– ad.** böshaft; hämiſch.

зло́ба Bóshaft *f.*; **–бный** *a.* bóshaft; hämiſch; **–ни́ть** II. 7. [a] *k.* (*ab.* **-злобі́-ть** II.) *va.* böſe máchen; áufbringen; **–бный** *a.* bóshaft; hámiſch; **–бство-ва́ть** II. *vn. D.* ób. **про́тивъ** *G.* áufgebracht, böſe sein, gégen *A.*

зловóніе Übler Geruch; Geſtánk *m.*; **–вóнный** *a.*; **– вре́дный** *a.* verdérblich; **–вѣщій**, **-щая**, **-щее** *a.* Únheil n. verkündend.

злодѣ́й Böſewicht, Übeltháter *m.*; (**смертно́й враг**) Tódfeind *m.*; **–дѣйка** Übeltháterin *f.*; Tódfeindin *f.*; **–дѣйскій** *a.* verbrécherisch; **–дѣ́йство** Übelthat *f.*; Verbrechen *n.* [böſe; bóshaft.

злой *a.* (*pd.* **зогъ**, **зла**, **зло**, **злы**; *pdc.* **злѣе**)

злокáчественный *a.* bósartig; **–ковѣ́рженный** *a.* übel geſinnt; bóswillig; **–ковра́дный** *a.* bósartig.

злопа́мятливый, **–па́мятный** *a.* náchtragend; (**мстительный**) rách-ſúchtig; **–полу́чный** *a.* úngluckſelig.

злорáдство Schádenfreude *f.*; **–ра́дство-ва́ть** II. ſchádenfroh ſein; **–ра́чный** *a.* verléumderiſch; **–рѣчіе** Läſterung *f.*; Verléumdung *f.*

злослóвіе Verléumdung *f.*; Läſterung *f.*; **–слóв-ить** II. 7. *k. va.* verléumden; läſtern.

злость *f.* Bóshеit *f.*; **–о́стный** *a.* bóshaft; **– банкру́тъ** betrügerischer Bankerótt; **–о́ча́стный** *a.* úngluckſelig.

злоумышленникъ, **–ница** der, die Übelgeſinnte, Bóswillige.

злоупотребля́ть II. 7. [a] (*voll.*) *va.* mißbráuchen; **–бле́ніе** Mißbráuch *m.*; **–бли́ть** II. *ab.* zu злоупотребля́ть.

злонра́вичникъ, **–ница** Verléumder *m.*, **-rin** *f.*; **–ли́ка** *m. f.* Bóshafte *m. f.*; **–ли́вый** *a.* ſehr böſe.

змѣёнъ, **-нѣ́нка** [a] *dim.* kléine Schlánge; (**бума́жный змѣй**) Drache *m.* (von Papier); **–нѣй** Schlánge *f.*; **бума́жный** – papíerener Drache; **–нѣ́ющій** *a.* Schlángen-; **–нѣй** [a] Schlánge *f.*; **грома́чая** – Klápperſchlange *f.*; **– очко́вая** Brillenſchlange *f.*; **– пёстрая** Kúpferſchlange *f.* (die giftige Blindſchleiche).

знава́-ть II. *ab.* zu **знать**; **–наи** *imp.* v. **знать**; **– ad.** ohne Rücksicht, ohne weiteres; **то и** – beſtándig; **– наи́шь** Bórsicht! hier ist nicht zu ſpáßen.

знакъ Zéichen *n.*; **– коронно́й** Würdezeichen (**γ**) *n.*; **– отли́чія** Éhrenzeichen *n.*; **–ко́мецъ**, **-ица** Bekánnter *m.*; **–ком-ить** II. 7. *k.* (*ab.* **знакомі́-ть** II.) *va. A.* zu *J.* bekánnt máchen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* **съ** *J.* Bekánntſchaft máchen, mit *D.*; **–ко́мка**, **–ко́мка** Bekánnte *f.*; **–ко́мство** Bekánntſchaft *f.*; **–ко́мый** *a.* bekánnt.

знаменáтель *m.* (Arithm.) Énner *m.*; **–нова́тельный** *a.* bezéichnend; (**зна́мый значе́нія**) bedéutungsvoll; **–ненитый** *a.* (**зна́тный**) ángeſehen; (**прослáвленный**) berühmt; **–нокіе** (*sl.*) Zéichen *n.*; **– креста́**, **крёстное** – Zéichen n. des Kréuzes; (**зна́ёные природы**) Naturerſcheinung *f.*; **–ново-ва́ть** II. [b] *k. va.* (*ab.* **-знаменова́нна-ть** II.) (**означи́ть**) bezéichnen; (**означа́ть**, **имѣть значе́нію**) bedéuten; (**предвѣща́ть**) vórbedeuten; **–но(но)нóсецъ**, **-ица** Fáhnenträger *m.*; **–ножная пёрковь** Kirche *f.* zur Erſcheinung der héiligen Júngfrau; **–ноносецъ** Fáhnenträger *m.*; **–но** *ad.* bekánntlich; **-но дѣло** éine bekánnte Sáche; **–ня** [b] (*G., D.* u. *sing.* **-нени**; *pl.* **-нена**, **-нёмъ**, **-нёмъ** *etc.*) Fáhne *f.*; Bánner *n.*

знáніе Wíssen *n.*; **– языкъ** Kénntnis *f.*; **– сва́та** Geſchäftskenntnis *f.*; **– свѣта** Wéltkenntnis *f.*

зна-ть II. *k.* (*ab.* знавá-ть; mit Präpositionen: **-зна-вáть** II. [a]) *va.* wissen; kennen; **дать – –** *D.* o *Pr.* benachrichtigen, *A.* von *D.*; **дать себѣ –** sich zeigen, mit wem man es zu thun hat; **– *f.*** vornehme Welt; Aristokratie *f.*; **– *ad.*** wohl; (**вѣроятно**) wahrscheinlich; (**повидимому**) scheinbar; **–ом** *vrv.* **съ** *J.* Bekanntschaft, Umgang haben, mit *D*

знáхарь *m.* (**зéкарь–сапожýчка**) Kürpfuscher *m.*; (**колдýнъ**) Zauberer *m.*; **–харка** Kürpfuscherin *f.*; Zauberin *f.*

значóкъ, -чка [a] (**знакъ**) Zeichen *n.*; (**знáмя**) Fähnchen *n.*; **–чéніе** Bedeutung *f.*; **–ч-нуть** I. *k.* (*ab.* -значá-ть II.) *va.* andeuten; bedeuten *A.*; **– –** (**имѣть значéніе**) gelten; in Ansehen stehen; **–чúтельный** *a.* beträchtlich; bedeutend; (**знаменúтый**) angesehen.

знáющій *a.* u. *aPp.* wissend; (**свѣдущій**) kundig; (**опытный**) erfahren.

знобúть II. 7. [a] *va.* frieren machen; (o **лихорáдкѣ — трасетъ**) schütteln (Fieber); **–нóя** Hitze (Lufttemperatur) *f.*; **–нóйный** *a.* sehr heiß, drückend heiß.

зобъ Kropf *m.* (der Vögel, und eine Geschwulst); **–ъ** *f.* Speise *f.*; Futter *n.*; **–бáстый** *a.* mit großem Kropf; **–бá-ть** II. u. **-б-áть** II. 7. [c] den Kropf füllen; freſſen (von Vögeln). [*f.*; **–нý** *prs.* v. **знать.**

зовъ Ruf *m.*; (**приглашéніе**) Einladung

зóлочество Baukunſt *f.*; **–чій,** -чье (**существо.**) Baukunſtige *m.*

зóйлъ ein böſer Kritiker.

золá [a] Aſche *f.*; **– –ить** II. [a] *k. va.* laugen; beuchen; **–ло-лáть** II. [b] *k. va.* mit Aſche (Lauge) waſchen; **–лóвка** Schwägerin *f.* (des Mannes Schweſter); **–лóвушка** liebe Schwägerin; **–лотáрь** *m.* [a] Vergolder *m.*; (**отхóжимый**) Abtritt-, Grübenräumer *m.*; **–лотúльный** *a.* zum Vergolden dienend; **–лотúльщикъ** Vergolder *m.*; **–лотúстый** *a.* goldig; goldglänzend; **–лот-úть** I. 2. [a] *k.* (*ab.* -залáчива-ть II.) *va.* vergolden; **–лотникъ** [a] Solotnik *m.* (1/96 Pfund = 4,266 *gr.*); **–лото** Gold *n.*; **–лотóй** *a.* golden; Gold-; – (als Subſt.) Goldſtück *n.*; **–лотонóсный** *a.* goldhaltig; **–лотоприимлющій** Goldſucher *m.*; (**владѣющъ золотúхъ рудникóвъ**) Beſitzer *m.* von Goldgruben; **–лотникóвъ** Goldſticker *m.*, **–нúца** Goldſticker *f.*; **–лотошвéйка** Goldſticker-Werkſtatt *f.*; **–лотýха** Skrofeln *pl. f.*; **–лотýшный** *a.* ſkrofulös; **–лочéніе** Vergolden *n.*; **–лочéный** *pPpi.* vergoldet; **–лочý** *prs.* von **золотúть**; **–ть** ſ. **злой.**

зóнтикъ Sonnen-, Regen-ſchirm *m.*; **–тичный** *a.* Schirm-. [**геолúгъ** *a.*

зоологъ Zoologe, Tierkundige *m.*; **–гúческій** *a.* **зоопáркъ, –рькъ** *dim.* v. **зарá**; **–укій** *a.* ſcharf-, weit-ſichtig; **–рá** (zum Reveille (-вейль)) *f.*; **– вечéрняя** Zapfenſtreich *m.*; (**растéніе**) Liebſtöckel *m.*

зрачóкъ, -чка [a] Augenſtern *m.*; Pupille *f.*; **–рúтель** *m.*, **–ьница** Zuſchauer *m.*, **-ница** *f.*; **–рúтельный** *a.* zum Sehen dienend; Seh-; **– нерьъ** Sehnerv *m.*; **–ная трубá** Fernrohr *n.*; **–рúще** Schauſpiel *n.*; **–рúлле** *ad.* reiflich; mit Überlegung; **–рúлость** *f.* Reife; (**свидѣтельство о –ти** Zeugnis *n.* der Reife; Maturitätszeugnis *n.*; **–рúлый** *a.* reif; **–рúніе** (**созрѣвáніе**) Reifen *n.*; (**чувство**) Geſicht *n.*; Sehkraft *f.*; **–рé-ть** II. *k.* (*ab.* -зрѣвá-ть II.) *vn.* reifen; reif werden; **–р-úть** II. *k.* (*ab.* -зрѣвá-ть II. u. -зирá-ть II.) *va.* ſehen; **– на** *A.* anſehen, *A.*

зря *ad.* (**кáкъ-нибудь**) irgend wie; nur obenhin; (**необдúманно**) nachläſſig; **–рúлый,** -лая, -лое *a.* ſehend.

зубъ [c] Zahn *m.* (im Munde); – (*pl.* **зубы,** -бьевъ) Zahn *m.* (einer Säge, am Rade, Kamm); **–бáрь** *m.* [a] Zahnhobel *m.*; **–бáстый** *a.* große u. viele Zähne habend; *fig.* ſchneidig; **онъ -бáстъ** er hat Haare auf den Zähnen; **–бóдъ,** -бá [a] Zahn *m.*; Zacke *f.* (an Maſchinenrädern, Werkzeugen); **–бнóй** *a.* Zahn-; **– врачъ** Zahnarzt *m.*; **– порошóкъ** Zahnpulver *n.*; **–боскáлъ** Spötter *m.*; **–боскáл-ить** II. *k. vn.* grinſen; ſpötten, über *A.*; **–бочúстка** Zahnbürſte *f.*; (**коловрáлка**) Zahnſtocher *m.*; **–бръ** *m.* ob. **–бръ** (**тиерóсъ** (-осе), **Wiſent** *m.*; **–бр-úть** II. [a] *k.* (*ab.* -зубри-вать II.) *va.* (**насѣкáть зубцú**) Zähne einfeilen (in eine Säge); (**наóчь зазубрúны**) ſchärfig machen; (**учúть къ долбёжку**) auswendig lernen; **óchsen** (**óxo-**); **–брáтина** Fleiſch *n.* eines Wiſent; **–бчáтый** zackig, gezähnt.

зудъ Jücken *n.*; **–д-úть** I. 1. [a] *k. vn.* jücken.

зыбь *f.* (**тонь**) Moorgrund *m.*; (**качáніе**) wogen (der Wellen); **–б-úть** II. 7. [c] ſchäukeln; **–бка** die (an Stricken hängende) Schäukelwiege; **–бкій** *a.* ſchäukelnd; (**мáятникъ**) wänkend; (**тóнкій**) ſümpfig.

зыкъ (**крыкъ**) Geſchrei *n.*; (**стукъ**) Getöſe *n.*; (**звукъ**) Klang *m.*; **зычный** *a.* laut ſchallend.

зѣвъ (**пасть**) Rachen *m.*; (**глóтка**) Schlund *m.*; **–вáка** *m. f.* Gaffer *m.*, **-ница** *f.*; **–вá-ть** II. *k.* (*ab.* -зѣвыва-ть II. = *ayo-*), **–вн-ýть**

I. [a] *voll. vn.* gähnen; (глазѣть) gaffen; **–вота** Gähnen *n.*

яѣника Augenstern *m.*; Pupille *f.*

яѣва *m. f.* Säufaus *m.*; (плáкса) Greiner *m.*, -in *f.*

яѣбкій *a.* leicht frierend; **–бнякъ** Fink *m.*; **–бница** Finkenweibchen *n.*; **–бн-уть** 52. *voll. vn.* Frost empfinden; frieren.

яять[b](*pl.* зятовья, -тьевъ u. зять, -тей) Schwiegersohn *m.*; Schwäger (der Schwester Mann) *m.*

И, и.

и *c.* und; (тáкже) auch; (дáже) sogar; –! ei! и, нóво! warum nicht gar! **нбо** *c.* denn.

ива Weide *f.*; плакучая – Trauerweide *f.*; **–вняк** [a] Weidengehölz *n.*; **–волга** Goldamsel *f.*

игла [o] Nadel *f.*; –-**рыба** Nadelfisch *m.*; **–гластый** *a.* stachelig; voll Stacheln; **–глов'ятый** *a.* stachelig; dornig.

иго Joch *n.*; (бремя) Bürde *f.*; (рабство) Knechtschaft *f.*

игóлка Nähnadel *f.*; **–льник** Nähnadelbüchse (-dose-) *f.*; **–лочка** *dim.* kleine Nadel.

игорный *a.* Spiel *n.*; – домъ Spielhaus *n.*

игра [d] Spiel *n.*; – въ напúткахъ Mousseren (муси-) *n.* der Getränke; **–рáлище** Spielball *m.*; **–рáльный** *a.* Spiel-; **–ные кáрты** Spielkarten *pl. f.*; **–рá-ть** II. *k.* (*ab.* игрыва-ть II.) *vn.* spielen; – въ *A.* съ *J.* – въ кáрты, шахмáты Karten, Schach spielen, mit *D.*; – на скрúпкѣ, билúардѣ Geige, Billiard spielen; – *J.* Einen, oder etwas zu seinem Spielball máchen; **–рóкій**, **-нúв**, **-ное** *a.* (о лошадяхъ) isabellfarbig; **–рúвый** *a.* scherghaft; (рáзвый) lebhaft; **–рúстый** *a.* (о напúткахъ) mousserend (муе-); **–рóчникъ** [a], **–рочúха** Spieler *m.*, -rin *f.* (Musik, Karten); **–рýшка** Spielzeug *n.*

игýменъ, **-нна** Abt *m.*; Vorstand *m.* eines Klósters.

идеáлъ Ideál *n.*; Gedánkenbild *n.*; **–деáльный** *a.* ideál; (воображáемый) bloß gedácht; (образцóвый) músterhaft; **–дéя** Idée *f.*; Gedánke *m.*; Vorstellung *f.*; **–дióмъ** Idiom *n.*; Mundart *f.*; **–дióтъ** Idiót *m.*; Blödsinnige *m.*; Tropf *m.*; **–дiотúзмъ** Sprácheigenheit *f.*; – домъ Abgott, Götze *m.*; **–долопоклóнникъ** Götzendiener *m.*

идт-ú 48. *k.* (*ab.* ходúть I. 1.) *vn.* gehen; (прúдтú) kómmen.

издéржки Ausgaben, Kósten *pl. f.*

изъ (vor zwei ód. mehreren Konsonánten:) **изо** *pr. G.* aus, von *D.*; онъ – двора́ть er ist vom Adel; онъ – мѣщáнъ er ist aus dem Bürgerstande; смотрѣть – окнá zum Fénster hináussehen; – за *G.* hinter *D.* hervór; – – холмá hinter dem Hügel hervór; встать – – стола́ vom Tische áufstehen; – – дáромъ, – – ничегó um nichts und wieder nichts; – подъ *G.* únter *D.* hervór; – – кровáти únter dem Bett hervór. In Zusámmensetzungen geht das s vor den Konsonánten: к, х, п, т, ф; ч, ш, щ u. ц — in с über. In Zusámmensetzungen entspricht **изъ** (изо, ис) dem deutschen „aus" und den símmerwandten Präfixen. Die hier fehlenden Zusámmensetzungen wólle man ohne Präpositión nachschlagen.

изба́ [o] Báuern-, Gesínde-stube *f.*

избáв-ить II. 7. (*voll.*) *va.* от *G.* befréien (von Sórgen); errétten (vom Tóde, aus der Gefáhr); **–итель**, **–ительница** Befréier, Errétter *m.*, -in *f.*; **–ля-ть** II. *ab.* zu **изба́вить**.

избало-тáть II. [b] (*voll.*), **–лóвыва-ть** II. *ab. va.* verwöhnen; verzíehen.

избóнка élende Báuernhütte *f.*; **–бор'** *fut.* v. **избрáть**; **–бива́-ть** II. *ab.* zu **изби́ть**; **–бира́-ть** II. *ab.* zu **избрáть**; **–бира́тель**, **–льница** Wáhler *m.*, -rin *f.*; **–бира́тельный** *a.* Wahl-; **-ное собрáніе** Wáhlversammlung *f.*; **–блúзіе** Ermórdung *f.*; **–би́-ть** 27. (*voll.*) *va.* (*fut.* изобью, -ьёшь) (исколотúть) krumm und lahm schlágen; (перебúть всѣхъ) áusrotten; álle úmbringen.

избрáнникъ, **–нница** Auserwählte *m. f.*; **–бранный** und **–бráнный** *pPpt.* áuserwählt; **–бр-áть** 8. (*voll.*) *va. A.* áuswählen *A.*; – *A.* въ *N. pl.* (чьсд. *A. pl.*); – въ чле́ны zum Mitglied wählen *A.*

избýду *fut.*, **–бива́-ть** II. *ab.* zu **–би́-ть** 49. (*voll.*) *va.* (вы́жить) aus dem Wége scháffen; (истребúть) vernichten; – *va. G.* entgehen *D.*; (изобúловать) im Überfluß sein; **–бы́токъ**, **-тка** Überfluß *m.*; **–бы́тка-ть** II. (*voll.*) *va.* dúrchlaufen (z. B. die gánze Stadt); **–бы́ва-ть** II. *ab.*, **–бы́ти-уть** I. *voll.*, **–бѣ-жáть** 46. (*voll.*) *vn. G.* áusweichen *D.*; verméiden, *A.*

извая́ва-ть II., **–ван-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* kóchen; áuskochen; **–вай-ть** II. (*voll.*) *va.* áushauen (in Stein); schnítzen (in Holz); **–вергъ** Áuswurf, Únmensch *m.*; **–верга́-ть** II. *ab.*, **–вéрги-уть** I. *voll. va.* (вы́кинуть) heráuswerfen; (о вулкáнѣ) áuswerfen; (исключúть) áus-scheiden, -schließen; **–верж-у́ть** (ґверг-) I. [a] *voll.*, **–вёртыва-ть**

II. *ab. va.* verdrehen (einen Schlüssel); **–ся** *vr.* (о лóдкѣ — опрокидываться) úm-schlagen, –kippen; – изъ óблы sich aus einer Verlégenheit herauswinden; **–вость** *f.* Kalk *m.*; **–вóс-ть, –ти** (*γ*-вед-) 22. (*voll.*) *va. A.* (издержáть) verbráuchen; (о человѣкѣ) den Gáraus máchen, *D.*; (извнить, погребúть) vertréiben; áusrotten; **–ся** *vr.* (о домáшней птúцѣ) úmkommen (vor Kälte, schléchtem Fútter); (обезсúлѣть) entkräftet wérden; (разорúться) herúnterkommen; verármen; **–востóвый** *a.* kálkhaltig; Kálk-; **–востúть** [a] Kálkstein *m.*; **–вотúть** (*γ* вотт-) II. (*voll.*), **–вотивáть** II. *ab. vn.* hínfällig, alt wérden; **–вúвъ** Krümmung *f.*; Wíndung *f.*; **–вúвать** II., **–ся** *ab.* zu **извúть, –ся**; **–вúвина** Krúmmung *f.*; **–вúвистый** *a.* gekrúmmt; gewúnden; **–вúнóвie** Entschúldigung *f.*; prosáit -nia (*G.*) um Entschúldigung bítten; **–вúнúть** II. [a] (*voll.*) *va. A. J.* entschúldigen, *A.* mit *D.*; – *D. A.* verzéihen *D. A.*; – *A.* prədz *J.* entschúldigen *A.*, bei *D.*; **–ся** *vr J.* prədz *J.* sich entschúldigen, bei *D.*, mit *D.*; **–вúтельный** *a.* entschúldbar; **–вúть** II. *ab.* zu **извúнить**; **–вúть** 27. (*voll.*) (*fut.* **изовью, –вьёшь**) *va.* wínden; (**изогнúть**) krúmmen; (весь **завúлся, всѣ**) álles áufwinden; zum Wínden verbráuchen; **–ся** *vr.* sich schlángeln; *fig.* – prədz *J.* kriechen, sich búcken, vor *D.*

извлекá-ть II. *ab.*, **–кúть** (*γ*-влек-) 18. (*voll.*) *va. A.* aus *G.* (вытянуть) heráusziehen, *A.* aus *D.*; (освободúть) befréien, *A.* aus *D.*; (квадрáтный кóрень) áusziehen (die Quadrát-, Kubik-wurzel); **изъ книгъ, áктовъ**) einen áusźug máchen; **–чéнie** Auszíehen *n.*; Auszúg *m.*

извнѣ *ad.* von áußen; áußerhalb.

извоз-и́ть I. 1. [c], **–ся** *ab.* zu **извóзъ, –тú, –ся**; **–вóзъ** Führmanns-, Míetkutscher-gewerbe *n.*; (**извóзнoe**) Transportieren *n.*; Transpórt *m.*; **–вóзнича-ть** Führmanns-, Míetkutscher-gewerbe *n.* tréiben; **–вóзчикъ** Führmann, Lóhnkutscher *m.*; **–вóзчичій, –чья, –чье** *a.*; **–вóл-ить** II. *k. vn.* gerúhen, belíeben; **–вóрáчива-ть** II. *ab.* zu **изворотúть** u. **изворóчать**; **–воротъ** Úmkehrung *f.*; (**уклонéние**) Ausflúcht *f.*; **–воротъ** *ad.* **на –** úmgekehrt; verkéhrt; **–ворот-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* úm-kehren, –wenden; (**исказúть**) entstéllen; verdréhen; **–вóрóча-ть** II. (*voll.*) *va.* in Únordnung bríngen; **–ся** *vr.* sich úmwenden; *fig.* **изъ** *G.* sich heráuswinden, aus *D.*

изврат-и́ть I. 6. [a] (*voll.*), **–ращá-ть** II. (*sl.*) *ab. va.* (опрокúнуть) úmwerfen; (**исказúть**) verdréhen; entstéllen.

изведá-ть II. (*voll.*), **–вúдыва-ть** II. *ab. va.* (**изслúдовать**) erfórschen; (**испытáть**) erpróben; (**узнáть**) erfáhren; **–вѣкъ, –ка, –комъ** *ad.* von je her, von álters her; **–вѣщива-ться** II. *ab.*, **–вѣр-яться** II. (*voll.*) *vr.* sich um álles Rátsuchen bringen; **–вѣстie** Náchricht *f.*; **–вѣст-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* o *Pr.* benáchrichtigen, *A.* von *D.*; **–ся** *vr.* o *Pr.* Náchricht erhálten; erfáhren, über *A.*; **–вѣстный** *a.* bekánnt; (**знамени́тый**) berühmt; **–вѣть** einzeige *f.*; Denunziatión (-tsión) *f.*; **–вѣща-ть** II., **–ся** *ab.* zu **извѣстúть, –ся**; **–вѣщéнie** Benáchrichtigung *f.*

извяза-ть I. 1. (*voll.*), **–зúвыва-ть** II. *ab. va.* beschmútzen; **–зырь** Schlácke *f.*; (**негóдный товáръ**) úntaugliche Wáre; **–зырь** *f.* Kórnbrand *m.*; (о **кóжѣ**) brúchiges Léder; **–зúбь** Krúmmung, Wíndung *f.*; **–зúб-ить** II. *ab.* zu **изогнуть**; **–зúвина** Krúmmung *f.*; (**кóрóбить**) Búckel *m.*

изгнáд-ить I. 1. (*voll.*) *va. A.* aus *G.* áusléschen, vertílgen, *A.* aus *D.*; **–гнáдыва-ть** II. *ab.* zu **изгнáдить**; **–гнáживa-ть** II. *ab.* zu **изгнáдить**; **–гнóд-ить** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* zernágen.

изгнáніe Fórtjagen *n.*; Verbánnung *f.*; **–нáнникъ, –нница** Verbánnte *m. f.*; **–н-ить** 11. (*voll.*) *va.* fórt-, hínaus-jagen; (**сослáть**) verbánnen.

изголóвье Kópfkíssen *n.*; **–гóн-ить** II. *ab.* zu **изгнáть**; **–городь** *f.* geflóchtener Zaun; **–готов-ить** II. 7. (*voll.*), **–готовля-ть** II. *ab. va.* zúbereiten; (**окóнчить**) fértig máchen; **–грыз-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* beschmútzen.

изда-вáть 39. *ab.* zu **издáть**; **–дáвна** *ad.* von álten Zéiten her; von je her; **–дали** *ad.* von wéitem; aus der Férne; **–дáть** *fut.* von **издáть**; **–дáніe** Heráusgabe *f.* (eines Wérkes); Verlág *m.*; **–дáть** 38. (*voll.*) *va.* (звукъ) hören lássen (Ton, Laut); (– закóнъ, книгу) veröffentlichen; (**книгу — со стороны издáтели**) verlégen; **–дáтель** *m.*, **–ница** Verléger *m.*, -in *f.*; **–держ-áть** I. [c] (*voll.*), **–дéржива-ть** II. *ab. va.* veráusgaben; verbráuchen; **–дéржка** Ausgabe *f.*; **–дирáва-ть** II. (*voll.*) *vn.* ganz durchlöchert wérden; **–добы́-ть** 49. (*voll.*) *vn.* erwérben; erríngen; **–дохн-уть** I. 52. *voll. va.* (о человѣкѣ) den Geíst áufgeben; (о животныхъ) krepíeren; **–дохн-уть** 1. [a] *voll. va.* áushauchen; áusatmen; **–дыха-ть** II. *ab.* zu **издохнуть** u. **издохнуть**; **–дáвá-ться** II. *k. vn.* **пазъ** *J.* sich lústig máchen, über *A.*; **–дáвка** Spott, Hohn *m.*; **–дáніe** Arbeit,

Handarbeit, Fabrikatión (-ціón) *f.*; **–дѣ́тства** *ad.* von Kindheit an.

изжа́лива-ть II. *ab.*, **–жа́л-ить** II. (*voll.*) *va.* zerstéchen (von Bienen, Mücken); **–жа́рива-ть** II. *ab.*, **–жа́р-ить** II. (*voll.*) *va.* bráten, áusbraten; **–жа́лта** *ad.* gélblich; **–жо́лта** Sóbbrennen *n.*

изжу́брива-ть II. *ab.*, **–зу́бр-ить** II. (*voll.*) *va.* schártig máchen; **–зябо́-ть** II. *ab.*, **–зя́бн-уть** I. 52. *voll. vn.* dúrchfrieren.

излага́-ть II. *ab.* zu изложи́ть; **–ла́ть** I. 1. (*voll.*) *va.* zuréchtmachen (улáживать) arrangiéren (-ранжи́-); **–ла́кива-ть** II. *ab.* zu излáдить u. **–ла́з-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* dúrchkriechen (álle Winkel); **–ла́зли-ва-ть** II. ób. **–ла́зыва-ть** II., **–ся** *ab.* zu излозáть ób. **–ить, -ся**; **–легка́** *ad.* lángsam; leicht; **–лежа́лый** *a.* verlégen (von Wáren); **–леле́-ять** II. (*voll.*) *va.* áufziehen (ein Kind); (**изла́зить**) verzárteln; verhätschéln; **–лету́чива-ться** II. *ab.* zu **–лету́ч-иться** I. (*voll.*) *vn.* verdámpfen; verdúnsten; **–лёт** Áusfług *m.*; Beéndigung *f.* des Flúges; изъ изъ на -тъ éine mátte Flíntenkugel; **–ле́чива-ть** II. *ab.*, **–ч-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* wiederhérstellen; áuskurieren; **–лива́-ть** II., **–ся** *ab.* zu излить, -ся; **–лини́-ть** II. (*voll.*) *vn.* áusbleichen; die Fárbe verlíeren; **–ли́-ть** 27. (*voll.*) *va.* (*fut.* изолью́, -льёшь) (излить) áusgießen; (o рѣкѣ) ergießen; – на *A.* излости mit Gnáde *A.* überháufen; **–ся** *vr.* въ *A.* münden; sich ergíeßen (von Flüssen); **–ли́шекъ**, -шка въ *Pr.* Überflúß *m.* an *D.*; **–ли́шество-ва-ть** II. *vn.* im Überflusse vorhánden sein; **–ли́шній**, -шня, -шее *a.* überflüssig; (безполéзный) únnütz; **–ли́лів** Ergúß *m.* (des Blútes, der Gálle); Áusgießung *f.* (des héiligen Géistes); **–ловча́-ться** II. *ab.*, **–ловч-и́ться** I. [a] (*voll.*) *vr.* es geschíckt ánzufangen wíssen, verstéhen; **–ложе́ніе** Dárlegung *f.*; **–ложи́-ть** I. [c] dárlegen; auseinándersetzen; **–ло́м** Brúch *m.*; die ángebrochene Stélle; **–ломи́-ть** II., **–лом-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–ломи́-ть** II. (mit изла́мывать u. **изла́мливать**) *ab. va.* in Stücke zerbréchen; entzwéibrechen; **–ло́на-ться** II. (*voll.*), **–ло́мыва-ться** II. *ab. vr.* zerplátzen; bérsten; (обожра́ться) sich überfréssen; **–лучи́-ть** II. *ab.* zu излучи́ть; **–лу́чина** Biegung, Krümmung *f.* (éines Flússes, Wéges); (подетропи́лина) Dáchsparrenfluß *m.*; **–лу́чистый** *a.* gekrümmt; gewúnden; **–лу́ч-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* ábwarten; ábpassen; (засте́ть — кого́ дóма) ántreffen (*A.* zu Háuse); **–лы́кива-ться** II. *ab.*, **–лы́к-иться** II. [c] *vr.* faul, träge wérden; **–лы́чи-ть** s. излечи́ть; **–люби́-ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–люби́-ть** II. *ab. va. A.* erwählen *A.*; ballotíeren, über *A.*; **–лю́бленный**, -наго (как sum.) Erwählte, Áuserwählte *m.*

изма́-зать I. 1. (*voll.*), **–ма́зыва-ть** II. *ab. va.* beschmíeren; (издержáть назáньемъ) beim Schmíeren verbráuchen; **–мала** *ad.* von klein auf; **–ма́лыва-ть** II. *ab.* zu изколо́ть; **–мара́-ть** II. (*voll.*), **–ма́рыва-ть** II. *ab.* beschmútzen; **–ма́-ять** II. (*voll.*) *va.* ábplagen, schínden (durch schwére Árbeiten); **–ся** *vr.* sich ábmatten; **–мёлча́-ть** II. (*voll.*) *vn.* immer kléiner wérden; – *ab.*, **–мёлч-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* zerbröckeln; zertrümmern; **–мёл-ть** II. flach wérden; versánden; **–мелю́** *fut.* v. изколо́ть; **–мни́-ть** II. *ab.* zu изнять.

измала́ *ab.* von Kíndheit an, auf.

измога́-ть II. *ab.* zu измо́чь; **–можде́нный** *a.* entkräftet; ábgemagert; **–можи́-ть** II. *ab.*, **–мозж-и́ть** (*-mozdschát', -mozdschít'*) I. [a] (*voll.*) *va.* zermálmen; **–мо-зо́-ть** II. [c] (*fut.* измелю́, измелешь) (*voll.*) *va.* zermáhlen; **–му́чива-ть** II. *ab.*, **–му́ч-ить** I. (*voll.*) *va.* ábquälen; ábmatten; **–ся** *vr.*; **–мыс-и́ть** 41. (*voll.*), **–мышля́-ть** II. *va.* (вы́думать) ersínnen; (изобрѣсть) erfínden; **–мѣна** Verrát *m.*; **–мѣ́н-ить** II. [c] (*voll.*) *va. A.* verándern, *A.*; (въ грамм.) ábwandeln; – *D.* verráten, *A.*; úntreu wérden, *D.*; **–ся** *vr.* sich verándern; **–мѣ́нникъ, –ница** Verráter *m.*, -trin *f.*; **–мѣ́нически** *ad.* auf verráterische Wéise; **–мѣ́нный** *a.* tréulos; **–мѣ́нчивый** *a.* veränderlich; **–мѣ́ня-ть** II. *ab.* zu измѣни́ть; **–мѣ́рива-ть** II. und **–мѣ́р-ять** II. *ab.*, **–мѣ́р-ить** II. (*voll.*) *va.* erméssen; –глубину́ лóтен (вымéрить) áusmessen; bestímmen; **–мѣ́-ять** (*умн-*) 34. [a] (*voll.*) *va.* (*fut.* изомну́, -мнёшь) zerknítttern.

изна́ива die úmgekehrte, línke Séite (vom Zéuge); Rückseite *f.*; **–насиливa-ть** II. *ab.*, **–насил-ова́ть** II. und **–насило́-вать** II. (*voll.*) *va. A.* Gewált ánthun, *D.*; (обезчéстить женщину) nötzüchtigen, *A.*; **–нача́ла** *ad.* von Ánfang; (прéжде всегó) von Éwigkeit hér; **–на́шив-ать** II. *ab.* zu нашесть u. **–носи́ть**; **–неволива-ть** II. *ab.*, **–невóл-ить** II. (*voll.*) *va.* zwíngen; **–немога́-ть** II. *ab.*, **–немóч-ь** (*у-мог-*) 15. [c, 2] (*voll.*) *vn.* (ослабѣть) von Kräften kómmen; (заболѣть) erkránken; – подъ бремéнемъ únter éiner Last erliegen; – отъ гóлода vor Húnger vergéhen; – въ трудáхъ éiner Árbeit erliegen; **–неможе́ніе** Erschöpfung *f.*; prügl. ісh – erschöpft, óhnmächtig wérden; **–неможённый** *a.* schwach, kráftlos.

износ-и́ть 26. [a] (*voll.*) *va.* ábnutzen (durch Trágen); ábtragen; **–нова** *ad.* von néuem; **–нора́живать** II. *ab.*, **–нороз-и́ть** II. 7. [a] ábpassen, ábwarten (die Zeit); – *J. u. A.* (**и́бить**) zielen, mit *D.* nach *D.*; **–нось** ábnutzen, ábtragen *n.*; **носи́ть пла́тье до изно́су** ein Kleid so lánge trágen, bis es ganz ábgenutzt ist; **–нос-и́ть** I. 8. [c] (*voll.*) ſ. **изнести**: **–нов** *fut.* **изни́ть**; **–нур-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–нура́-ть** II. *ab. va.* (**истощи́ть**) entkráften; ábmatten; (**вонуждáть**) erſchöpfen (durch Rot u. Entbéhrungen); **–нурúтельный** *a.* erſchöpfend; entkráftend; **–ная изнурáда** Zéhrſieber *n.*; **–нурúть** *ad.* von innen; **–нывá-ть** II. *ab.*, **–ны́-ть** 28. (*voll.*) *va.* vor Gram vergéhen; **–ны́вывать** II. *ab.*, **–ны́ж-ить** I. (*voll.*) *va.* verzárteln; verwéichlichen.

изо ſ. **из-ъ**.

изоби́лие *n. Pr.* Überfluß *m.*, an *D.*; **–би́ло-вать** II. *k. vn. J.* überflüſſig háben, an *D.*; **–би́льный** *a. J.* reich, an *D.*; – **ли́ствою** wildreich; – **хлебо́мъ** kórnreich; **–би́льство-вать** II. *k. vn. J.* überflüſſig háben, an *D.*; – *va. A. J.* réichlich verſéhen, verſórgen, *A.* mit *D.*

изобли́ч-ать II. *ab.*, **–и́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* **въ** *Pr.* überführen, *A. G.*; **–ени́-ть** II. *ab.*, **–е́-ить** I. [a] (*voll.*) *va.* enthüllen; entdécken; **–ражá-ть** II. *ab.*, **–раз-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* bárſtellen; **–рéт-ти** (**у**рéт-) 23. (*prt.* **изобрёл** = *brjól*, **изобрёлъ** = *-brjólъ*) (*voll.*), **–ретá-ть** II. *ab.* erfinden; (**откры́ть**) entdécken; **–ретáтель** *m.*, **–ница** Erfinder, Entdécker *m.*, -rin *f.*; **–ретáтельный** *a.* erfinderiſch; **–зува́-ть** II. *ab.*, **–зу́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* mit Schúßwerk verſéhen, *A.*

изобы́ть *fut.* v. **изби́ть**; **–зовы́й** *fut.* v. **изни́ть**; **–зоги-у́ть** (**у**гб-) I. [a] *voll. va.* biegen; verbiegen; **–зойду́** *fut.* v. **–зой-ти́** (**у**нд-) 48. (*voll.*) *vn.* (**окончи́ться**) áusgehen; verbráucht wérden; (**брать нача́ло**) entſpringen; – **кро́вью** verblúten; **–зомну́** *fut.* v. **изни́ть**; **–зорва́-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* zerréißen; **–ся** *vr.* zerréißen (*vn.*); entzwéigehen; **–зостр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* ſchärfen; **–ся** *vr.* es klug zu máchen, ánzufangen ſúchen; **–зо́чество** Benénnung *f.* nach dem Táufnamen des Váters (durch die Endung **ичъ** und **ичь**); **–зошью** *fut.* v. **изши́ть**; **–зощря́-ть** II. *ab.* zu **изостри́ть**; **–зощрённый** *pPpt.* v. **изостри́ть**.

изразе́цъ, **-зца́** [a] Ófenkachel *f.*; **–разцо́вый** *a.*; **–ра́на** *ad.* in der Frühe; **–ра́нный** *a.* voll Wúnden; mit Wúnden bedéckt; **–ра́нива-ть** II. *ab.*, **–ра́н-ить** II. (*voll.*) *va.* mit Wúnden bedécken; **–разя́-ть** II. *ab.* zu **–рази́ть** (**у**рáзъ-) 35. *vn.* hervórwachſen (**-вано-**); *fig.* entſtéhen; **–разходо-ва́ть** II. *k. va.* verúnſtalten; **–река́-ть** II. *ab.*, **–ре́чь** (**у**рек-) 18. (*voll.*) *va.* áusſprechen; **–рочéнie** Ausſprechen *n.*; Sprúch *m.*; (**жребій**) Wáhlſpruch *m.*; **–руба́-ть** II. *ab.*, **–руб-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* zer-hácken, -háuen; **–руга́-ть** II. (*voll.*) *va.* tüchtig áusſchimpfen; **–рыва́-ть** II. *ab.* zu **изорва́ть** und **изры́ть**; **–рыга́-ть** II. *ab.*, **–рыгн-у́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* áuswerfen, áusſpeien (Schlein, Géifer); **–ры́-ть** 28. [b] (*voll.*) *va.* dúrch-, zer-wühlen; (**на многи́хъ мѣста́хъ**) an vielen Stéllen áufgraben; **–рядна** *ad.* dann und wann; bisweílen; **–ря́-ать** I. 1. (*voll.*), **–ря́зыва-ть** II. *ab. va.* zerſchnéiden; – **на кусо́чки** in Stücke zerſchnéiden; **–рѣзоб-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **–рѣ́шечива-ть** II. *ab. va.* durchlöchern, zerlöchern; (**изранить**) viele Kúgeln durch *A.* ſchießen; **–ря́дный** *a.* ziemlich gut; (**посредственный**) mittelmäßig.

изсе́кн-ать I. 2. [c] (*voll.*), **–ся́книва-ть** II. *ab. va.* fáhrend, réißend durchſtréifen (éine Gégend, éin Lánd).

изслѣ́д-ить I. 1. [a] (*voll.*) *vg. A.* verfólgen, *A.*; náchſpüren, *D.*; **–ндо-ва́ть** II. (*voll.*) *va.* unterſúchen; erfórſchen; **–нда́тель** *m.* Unterſúcher, Fórſcher *m.*; **–ндова́-ть** II. *ab.* zu **изслѣдова́ть**; **–ндива-ть** II. *ab.* zu **изслѣдова́ть**.

изсо́хн-уть I. 52. *voll. vn.* áustrocknen; verdórren; (**изсо́кнуть**) verſiegen; – **отъ печа́ли** vor Kúmmer ſich verzéhren.

изстари *ad.* von álters her; ſeit álten Zéiten; **–тупле́нie** Áußerſichkommen *n.*; (**обмороже́ние**) Wut *f.*

изсуши́-ть II. u. **–су́шива-ть** II. *ab.*, **–сун-у́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* áustrocknen; trócken máchen; **–сыха́-ть** II. *ab.* zu **изсо́хнуть**; **–сыка́-ть** II. *ab.*, **–сы́кн-уть** I. áustrocknen, verſiegen (von Quéllen).

изувѣ́рь ábergläubige *m.*; Fanátiker *m.*; **–вѣ́рный** *a.*; **–вѣ́рство** ábergläube *m.*; Fanatísmus *m.*; **–вѣ́чива-ть** II. *ab.*, **–вѣ́чи-ть** I. (*voll.*) *va.* verſtümmeln; **–вѣ́чный** *a.* verſtümmelt.

изукра́с-ить I. 3. (*voll.*), **–ра́шива-ть** II. *ab. va.* áus-ſchmücken, -putzen.

изум-и́ть II. 7. [a] (*voll.*) *va. A. J.* in Erſtáunen ſétzen; beſtürzt máchen, *A.* durch *A.*; **–ся** *vr. D.* ſich verwúndern; erſtáunen,

über *A.*; **–мительный** *a.* erstäunlich; **–ний-ть** II., **–ся** *ab.* zu **изумя́ть, -ся.**

изумру́дъ Smarágd, Bergll *m.*; **–дный** *a.*; **– цвѣтъ** Smarágdfarbe *f.*

изуро́до+вать II. *k. va.* verstümmeln; entstéllen; **–рёчива-ть** II. *ab.*, **–рёч-ить** I. (*voll.*) *va.* behéxen; durch Behéxen Únheil ánstiften.

изу́стный *a.* mündlich; **-ное преда́ніе** Tradítion (-ціón) *f.*; mündliche Überlieferung; **–учѝ-ть** II., **–ýчива-ть** II. *ab.*, **–уч-и́ть** I. [c] erlérnen; studieren.

изъѣзди-ть I. 1. (*voll.*), **изъѣзжа́-ть** (*-jesdschát*) II. *ab. va.* berèisen (ein Land); (**повредѝть ѣздою**) zu Schánden fáhren.

изъяви́-ть II.7. [a], **–явля́-ть** II. *ab.* bezéigen (Höchachtung); (**обнаружи́ть**) zéigen; äußern; **–я́вь** (**вредъ**) Scháden *m.*; (**убы́токъ**) Verlúst *m.*; (**поро́къ**) Féhler *m.*; **–явя́-ть** II. [a] (*voll.*), **–явля́-ть** II. *ab. va.* erklären; erläutern; **–ся** *vr.* sich erklären.

изыска́-ть I. 4. [c] (*voll.*), **–ты́кива-ть** II. *ab. va.* (**стара́тельно иска́ть**) áusſuchen; (**находи́ть**) áusfindig máchen; (**изслѣдовать**) erfórſchen; (**выбира́ть**) wählen (Wórte in der Rédе); (**улучи́ть**) ábwarten; ábpassen (éine günſtige Gelégenheit); **–ка́нный** *a.* geſúcht; (**неестéственный**) geklínſtelt; **-ное выраже́ніе** gewählter Ausdruck.

изю́мъ *m.* édelhirſch *m.*; **–зя́мъ** *coll.* Roſinen *pl. f.*; **–зю́мина** Roſine *f.*

изя́щество Schönheit *f.*; (**вкусъ**) féiner Geſchmáck; **–щный** *a.* schön; mit künſtleriſchem Geſchmáck; **-ныя искýства** die schönen Künſte.

ика́-ть II. *k. vn.* ſchlúchzen; ſchmücken; **–ся** *v. impers.* den Schlúcken, Schmücken háben; **–ки-ть** I. [a] *voll.* zu **ика́ть**; **–ко́на** Héiligenbild *n.*; **–коноборе́цъ, -рца** Bilderſtürmer (der das Hálten und Veréhren der Héiligenbilder verwírft); **–ко́нопись** *f.*, **–ко́нје** Málen *n.* der Héiligenbilder; **–конoстáсъ** Ikonoſtáſe *f.*; (in den griechiſchen Kírchen) die mit Héiligenbildern verzierte Wánd vor dem Állerheiligſten; **–ко́рщикъ** Zúbereiter, Verkäufer *m.* des Káviar; **–ко́та** Schlúcken, Schmücken *m.*

икра́ Wábe *f.*; (**рыбьи я́йчки**) Fiſchrogen *m.*; (**солёныя, идýщія на продáжу**) Káviar *m.*; **–ри́ный** *a.* mit ſtárken Wáden; **–ри́ться** II. [a] *k. vn.* láichen; **–ри́ный** *a.* Wáden-; **–рный** *a.* Rógen enthältend; **-ная рыба** Rógenfiſch *m.*

илъ Schlamm *m.*; **–лъ, –ли, –ли** *o.* óder; **или — или** entwéder — óder; **–листый** Kórk-ulme, -rüſter *f.*; **–листый; –ловáтый** *a.* ſchlámmig; **–лья-день** Eliastag *m.* (am 20. Júli); **–лька** der amerikánіſche Éltis; **–лья́нка** [a], **–лья́нникъ** Úlmenwäld *m.*; **–лья́ный** *a.* Úlmen-; **–люзія** Illuſión *f.*; Täuſchung *f.*; **–люминáція** Illumination (-ціón) *f.*; feſtliche Beléuchtung; **–люстрáція** Illuſtratión (-ціón) *f.*; éine mit Hólzſchnitten ód. Kúpferſtichen verſéhene Ausgabe; **–люстри́ро+вать** II. [b] *k. va.* illuſtrieren.

имáмъ Imám *m.*; türkiſcher Schriftgelehrter, Weltgeiſtlicher.

имени́нникъ, –нница der, die ſéinen, íhren Námenstag féiert; **–нины** *pl. f.* Námenstag *m.*

имени́тельный падежъ Nóminativ, Nénnfall *m.*; **–нитый** *a.* berühmt.

именно *ad.* námentlich; ausdrücklich; a – und zwar; **–нной** *a.* námentlich; **–списокъ** Námensverzeichnis *n.*; **–но+вать** II. [b] *k. va.* nénnen; benénnen; **–ся** *vr.* ſich nénnen.

императóръ Káiſer *m.*; **–торскій** *a.* káiſerlich; **–трица** Káiſerin *f.*

имперіáлъ Imperiál *m.* (ruſſiſche Góldmünze = 10 Rúb. Silb.); (**мѣсто на крышѣ дорóжныхъ каретъ**) Imperiále *f.* (die Décke éiner Póſtkutſche, worauf die Bagáge (-gе) gepáckt wírd, óder auch Réiſende ihre Sítze háben); **–пія** Reich, Káiſerreich *n.*; **–пóрскій** *a.* Réichs-.

имýщество Vermögen *n.*; Hábe *f.*; Hab und Gut; **государственное** – Réichsdomäne *f.*; **недви́жимое** – Immobiliár-Vermögen *n.*; **–щій, -щая, -щее** *a.* hábend; beſítzend; (**имѣющій существ.**) Wóhlhabende, Réiche *m.*; **–ѣніе** (**имýщество**) Vermögen *n.*; (**владѣніе**) Beſitztum, Gút *n.*; **движи́мое** – das bewégliche Vermögen; **Мобиліáрвермѣгдеп** *n.*; **недви́жимое** – Érbgut *n.*; **родово́е** – Stámmgut *n.*; **–ѣньице** *dim.* kléines Vermögen; kléines Gút; **–ѣ-ть** II. *k. va.* háben, beſitzen *A.*; **–ся** *vn. impers.* es gíebt; es iſt (ſind) zu háben; **–ѣя** [b] (*sing. G., D. u. Pr.* **имѣни**; *pl.* **имѣнія, -нiй-ъ, -нiямъ** *etc.*) Náme *m.*; gróßes – gúter Náme, Ruf; húßes – ſchlécter Ruf; (**въ грамматѣ.**) Nómen, Nénnwort *n.*

|Ingwerſchnaps *m.*

имбирь *m.* [a] Ingwer *m.*; **–бирка**

инвали́дъ Invalide *m.*; der dienſtunfähige, álte Soldát; **–дный** *a.* Invaliden-; **– домъ** Invalidenhaus *n.*

инда *c.* ſo daß, ſogár; **–дѣ-ть** II. *k. vn.* ſich mit Reif bedécken; beréifen; **–дѣйка** Trúthenne *f.*; **–дѣйскій пѣтухъ** Trúthahn *m.*; **–видуáльный** *a.* individuéll; éigentümlich; **–видуумъ** Individuum *n.*

единственное *n.*; die einzelne Person; **–индифферентизмъ** Indifferentismus *m.*; Gleichgiltigkeit *f.* (in Religionssachen); **–индустрія** Industrie *f.*; Gewerbfleiß *m.*; **–индѣйка** [а] Truthahn *m.*; **–индѣйка** Truthenne *f.*

индѣй Reif *m.*; **–индѣйскій** Behärrungsvermögen *n.* (eines Körpers).

инженеръ Ingenieur (инже-) *m.*; **–рный** *a.* Ingenieur-; **–рскій** *a.* dem Ingenieur eigen.

инквизиторъ Inquisitor *m.*; Ketzerrichter *m.*; **–иторскій** *a.*; **–иція** Inquisition (-ціо́н) *f.*; Ketzergericht *n.*

инкогнито *ad. incógnito*, unerkannt; unter fremdem Namen.

иновѣрецъ, -рца; **–рка** Andersgläubige *m. f.*; **–новѣрческій** *a.*; **–ногда** *ad.* bisweilen; mitunter; **–новемецъ**, -нца; **–нка** Ausländer *m.*; -rin *f.*; Fremde *m. f.*; **–новемный** *a.* ausländisch; fremd; **–ной** *prn.* ein anderer; mancher; **–нокъ** Mönch *m.*; **–нокиня** Nonne *f.*; **–конлеменный** *a.* aus fremdem Stamme; **–нородецъ**, -дца Fremder (aus einem anderen Geschlecht, Volk); **–носказа́тельный** *a.* figürlich; verblümt; **–ностранецъ**, -нца; **–нка** Ausländer *m.*; -rin *f.*; Fremde *m. f.*; **–ностранный** *a.* ausländisch; **–ноходь** *f.* Paßgang *m.* (bei Pferden); **–ноходецъ**, -дца Paßgänger *m.*; **–ночество** *a.* mönchisch.

инспекторъ [в*] Inspektor, Aufseher *m.*; **–рскій** *a.*; **–рство** Würde *f.*; Amt *n.* eines Inspektors.

инсургентъ Aufrührer *m.*; **–рекція** Empörung *f.*; Aufstand *m.*

интеллигентный *a.* (понятливый) verständig; (образованный) gebildet; **–генція** Intelligénz *f.*; (понятливость) Verstand *m.*; (образованіе) Bildung *f.*; – *coll.* der gebildete Stand.

интендантъ Intendánt, Aufseher *m.*; Kriegskommissär *m.*; **–терéсъ** Interésse *n.*; (участіе) Teilnahme *f.*; (пользы) Vorteil *m.*; **–тный** *a.* herzlich; **–тра** Intrigue (-ги) *f.*; Ränke *pl. m.*; (любовная связь) Liebschaft *f.*; **–тригáнтъ** Ränkemacher *m.*; **–тродукція** Einleitung *f.*; einleitendes Musikstück.

инфантерія Infanterie *f.*; Fußvolk *n.*; **–фáнтъ** Infánt *m.* (span. &c. portug. Krónprinz); **–фузорія** Glás-, Infusións-tierchen *n.*

инсостáсъ göttliches Wésen; göttliche Person (eine von den drei Personen der heiligen Dreieinigkeit).

искъ gerichtliche Förderung; **–кáзъ** II. *ab.*, **–каз-ить** I. 1. [а] (*voll.*) *va.* entstellen (den Sinn, die Wörte); verünstalten (das Gesicht); **–калѣчивать** II. *ab.*, **–калѣчить** I. *va.* verstümmeln; zum Krüppel máchen; **–кáть** I. 4. [с] *k.* (*ab.* **–скивать**) *va. G.* súchen *A.*; (добиваться *G.*) trachten, nach *D.*; – по слѣдáмъ бег (*D.*) Spur nachgehen; (о собакахъ) der Witterung nachgehen (von Hunden); – *A.* на *Pr.* ób. на *A.* gerichtlich belángen, *A.*; – въ *Pr.* Einem alles zu Gefallen thun; sich bei *D.* um *A.* bewérben; **–тель** *m.* Súcher *m.*; Bewérber *m.*; **–тельство** Bestrében, Trachten *n.*, nach *D.*; **–ключáть** II. *ab.* zu **–ключить**; **–ключéніе** (изъ сферы, учéнія) Ausschließung *f.*; (изъ прáвъ) Ausnahme *f.*; **–ключáя** этотъ случáй diesen Fall ausgenommen; **–ключúтельный** *a.* ausschließlich; **–ковóй** *a.* eine Klage, Förderung betréffend; **–кóмый** *a.* gesúcht; **–ное числó** die gesúchte Zahl; **–конá** *ad.* von jéher; seit úndenklichen Zéiten; **–копáемый** *a.* ausgegraben; fóssil; цáрство – ныхъ Mineálreich *n.*; **–копытость** *f.* Verrénkung *f.* (bei Pferden); **–корен-ить** II. [а] (*voll.*), **–коренá-ть** II. *ab. va.* áusrotten; (злоупотребленія) abschaffen; **–корка** *dim.* Fünkchen *n.*; **–короб-ить** II.7. (*voll.*) *va.* verbiegen; **–ся** *vr.* sich krümmen; sich wérfen; **–косúть** ábschrägen *n.*; (обрѣзъ) ábkantung *m.*; **–косъ** *f.* Schräge *n.*; (курсивъ) Kursivschrift *f.*; **–кра** Fünken *m.*; **–крáшива-ть** II. *ab.* zu **–крóпить**; **–крáсить** I. 3. (*voll.*) *va.* (всю краску) verbráuchen (alle Farbe); (стѣны комнаты) áusmalen; **–крáшива-ть** II. *ab.* zu **–крáсить** u. **–крóпить**; **–кренній**, **–няя**, **–нее**; (*pd.* **–крéнный**, **–нна**, **–нно**) *a.* áufrichtig; (сердéчный) innig; **–кренне** *ad.*; **–крив-ить** II.7. [а] (*voll.*), **–кривля-ть** II. *ab. va.* krumm biegen; **–крóтый** *a.* Fünken gébend; **–кр-ѣться** II. [а] *k. vn.* Fünken sprühen; **–кро-ить** II. [а] (*voll.*) álles verschnéiden (beim Zúschneiden); **–кромѣшный** *a.* Fünken sprühend; **–кром-ить** I. [с] (*voll.*) *va.* zerbröckeln; in kleine Stücke zerschnéiden.

искупá-ть II. *ab.*, **–куп-ить** II.7. [с] (*voll.*) *va.* loskaufen; – грѣхи покаáніемъ die Sünden ábbüßen; **–кýсъ** (опытность) Erfáhrung *f.*; (соблáзнъ) Versúchung *f.*; (испытáніе) Prüfung, -sgzeit *f.*; **–кусá-ть** II. (*voll.*) *va.* zerbéißen (von Hunden); **–кус-ить** I. 8. [а] (*voll.*) *va.* (испытáть) prüfen; (соблазнúть) versúchen; in Versúchung führen; **–ся** *vr.* Erfáhrungen máchen; erfáhren sein; **–кýсникъ**, **–ница** die in einer Sáche geschíckte Persón; **–кýсный** *a.* въ *Pr.*

geschickt; künstfertig, in *D.*; **-кýственный** *a.* künstgemäß; **-ные цвѣты́** künstliche Blúmen (von Ménschenhand gefértigt); **-кýство** Kúnst, Geschicklichkeit *f.*; **воéнное –** Kriegskúnst *f.*; **гóрное –** Bérgbaukúnst *f.*; **взáимныя –ства** die schönen Kúnste; **-кýсника-ть** II. *ab.* zu искусúть; **-кýшa-ть** II., **-ся** *ab.* zu искусúть, **-ся**; **-кýшéніе** (испытáніе) Prüfung *f.*; (соблáзнъ) Versúchung *f.*

исла́мъ, -мизмъ Islam, Móslem *m.*; Muhamedanísmus *m.*

испáсов-ать I. 4. (загрязúть) versúdeln; (**испóртить**) verdérben; **-пáр-ить** II. (*voll.*) *va. A.* éinen tüchtig (in der Bádestube mit dem Bádebesen) ábbaden; **-парить** II. [a] (*voll.*), **-пар-я-ть** II. *ab. va.* ábdampfen lássen; **-ся** *vr.* verdámpfen; ábdünsten (*vn.*); **-пах-áть** I. 3. [c] (*voll.*), **-пáкива-ть** II. *ab. va.* álles dúrchpflügen; **-ся** *vr.* durch Pflügen úntauglich wérden; **-пáчка-ть** II. (*voll.*), **-пáчкива-ть** II. *ab. va.* besúdeln, beschmútzen; **-пекá-ть** II. [a] (*voll.*), **-пеклá-ть** II. *ab. va.* in Ásche verwándeln, légen; éinäschern; **-пестр-и́ть** II. [a] (*voll. fut.* **-пещрю́, -пестри́ть**) *va.* bunt máchen; bunt fárben; **-пéчь** 18. (*voll.*) *va.* ábsbacken, fértig bácken (das Brot); **-ся** *vn.* ábsgebacken sein; **-пещрённый** *pPpt.* (v. испестри́ть) bunt; **луг -нный цвѣтáми** die blúmenreiche Wíese; **-пещря́-ть** II. *ab.* zu испестри́ть; **-пива́-ть** II. *ab.* zu испи́ть; **-пис-áть** I. 3. [c] (*voll.*), **-пúсыва-ть** II. *ab. va.* (напóлнить письмóмъ) voll schréiben (z. B. éinen Bógen Papier); (употребúть на писáніе) zum, beim Schréiben verbráuchen; (перó) ábnutzen; **-ся** *vr.* sich verbráuchen, ábnutzen, beim Schréiben; (о писáтелѣ) sich erschöpfen; **-пи-ть** 27. (*voll.*) *va.* (*fut.* **-пью́, -ёшь**) áustrinken; **-питóй** *a.* ábgemagert; **– чай** der schon méhrmals ábgezogene Thee.

исплáк-ать I. 2. (*voll.*), **-плáкива-ть** II. *ab. va.* áusweinen (die Ángen); (**-**прiобрѣ́сть *A.* плáчемъ) erwéinen; durch Wéinen *A.* erlángen; **-пласта́-ть** (*voll.*), **-плáстыва-ть** II. *ab. va.* zerschméiden, zerlégen (in Schíchten, Stréifen).

исповѣ́дь *f.* Béichte *f.*; **-вѣ́даніе** (вѣ́ры) Bekénntnis *n.*; (**какъ дѣ́йствіе**) Béichten *n.*; **-вѣ́дникъ, -ница** Béichtgänger *m.*, -rin *f.*; **-вѣ́до-вать** II. u. **-вѣ́дыва-ть** II. *k. va.* bekénnen; (о свящéнникѣ) die Béichte hören; **-ся** *vr.* béichten; **-вѣ́ст-ить** I. 4. [a] (*voll.*), **-вѣ́щa-ть** II. *ab. va. A.* o *Pr.* benáchrichtigen, *A.* von *D.*

исподъ der úntere Teil (z. B. von éinem Ófen); (**изнáнка**) die línke Séite (éines Zéuges); **-подóбья** *ad.* mürrisch; mit trótziger Stirn; **–подни, -ней** *pl. m.* Únterhosen *pl. f.*; **-пóдница** Únterrock *m.* (der Fráuen); **-подволь** *ad.* allmáhlich; nach und nach; **-подтишкá** *a.* im stíllen; verstóhlen; héimlich.

исполóн-ь *ad.* von álters her; **– вѣка** so lánge die Welt steht; **-полóнный** *a.* úralt; **-пелáть** *interj.* wohl dir! recht so! bray! **-полúть** Ríese *m.*; **-полúнскій** *a.*; **-полúненный** *pPpt.* (von исполúть) *G.* erfúllt; **– жúзни** voll Lében; **– чувствъ блогодáрности** vom Gefühl des Dánkes durchdrúngen; **-полн-и́ть** II.(*voll.*) *va.* erfüllen, *A.*; nächkommen *D.*; **-ся** *vn.* erfüllt wérden; in Erfüllung géhen; **– рáдости** (*G.*) voll Fréude sein; **ему́ исполни́лось двáдцать лѣ́тъ** er ist zwánzig Jáhre alt geworden; **-полнúтель** *m.*, **-льница** Vollzíeher, Vollstrécker *m.*, -rin *f.*; **-полня-ть** II., **-ся** *ab.* zu исполнúть, **-ся**; **-полóвникъ, -ница** Hálbpartner *m.*, -rin *f.*; der (die) zur Hálfte an éinem Besítztum Téilnehmende; **-пор-óть** II. [c] (*voll.*) *va.* an vielen Stéllen áuftrennen; (совсѣ́мъ) zertréunen; **-пóрт-ить** I. 2. (*voll.*) *va.* verdérben (*va.*); **-ся** *vr.* verdérben (*vn.*); **-пóрченность** *f.* Verdérbtheit *f.*; **-пóрченный** *a.* verdórben; (нравственно) sittlich verdérbt.

испрáв-ить II. 7. (*voll.*) *va. A.* (о человѣкѣ) béssern, *A.*; (о вѣщи) verbéssern; (**устрóить**) áusrichten; **– должность** stéllvertretend ein Amt verwálten; **-ся** *vr.* sich béssern; **-ви́тельный** *a.* Béssrungs-; **– домъ** Zúchthaus *n.*; **-вникъ** Órdnungs-, Kréis-richter *m.*; **-ница** Frau *f.* des Kréisrichters; **-вный** *a.* gerádu; pünktlich.

испражнéніе Áusleerung *f.*; Verríchtung *f.* séiner Nótdurft; (мн. **ія**) die Áusleerungen *pl. f.*; Extreménte *pl. n.*; **-ражня́-ться** II. *va.* die Nótdurft verríchten; **-рáшива-ть** II. *ab.*, **-рос-úть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* erbíttten; (исходатáйствовать) áuswirken.

испýг-ъ Schreck *m.*; Bestúrzung *f.*; **-пугá-ть** II. *k. va.* erschrécken (*va.*); **-ся** *vr.* erschrécken (*vn.*); **-пускá-ть** II. *ab.*, **-пустúть** I. 4. [c] (*voll.*) *va.* heráuslassen; **– дымъ** ráuchen; dámpfen; **– лучú** Strählen von sich wérfen; áusstrahlen; **– теплоту́** Wärme áusströmen; **– зáпахъ** éinen Geruch von sich gében; **– послѣ́днее дыхáніе** den Geíst áufgeben; die Séele áushauchen; **-пытыва-ть** II. *ab.*, **-пыта-ть** II. (пробовáть) prüfen;

(экзаменовать) prüfen; examinieren; (испытывать на деньгахъ) erfahren, erleiden (Glück, Kummer); (искушать) auf die Probe stellen; (изслѣдовать) erforschen.

испытываніе-тъ II. *ab.* zu испытать; **-тскá-тъ** I. (*voll.*), **-тскáнiе-тъ** II. *ab. va.* (изнасиловать) abtragen; abmatten; **-тскáнiе-тъ** II. *ab.* zu источить; **-тскá-тъ** II. *ab.* zu источить; **-горéбáнiе-тъ** II.7. [c], **-горéбáнiе-тъ** II. *ab. va.* zerjäusen; **-тор-óть** 14. (*voll.*) *va.* (*fut.* изторгу, -трéшь) zerreiben; (изъять) abnutzen (Kleider); **-торвá-тъ** II. (*voll.*) *va.* in Stücke zerreißen; **-ся** *vr.* sich übermäßig anstrengen; **-тúцъ**, **-тúй** [a], **-тúца** Bittsteller, Kläger *m.*, **-тúн** *f.*; **-тúна** Wahrheit *f.*; **-тúнный** *a.* (правдивый) wahr; (нѣрный) gewiß; (кассаціонный) wirklich; **-тóкъ** Ausfluß *m.*; Quelle *f.*; **-тóна** Erschöpfung *f.*; **-тон-úть** II.7. [a] (*voll.*), **-тонúй-тъ** II. *ab. va.* erschöpfen; abmatten; **-тонúнкъ** [a], **-тúца** Ofenheizer *m.*, **-тúн** *f.*; **-тонúчиха** Frau *f.* des Ofenheizers; **-тонт-áть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* zertreten; (изтрезвить ногами) schmutzig machen (den Fußboden); **-торв-áть** II. *ab.*, **-тóрги-уть** I. *voll. va. A.* изъ *G.* (вырвать) herausreißen, *A.* aus *D.*; (отнять силою) entreißen *A. D.*; (сабли) entlocken, erpressen *A. D.*; **-торнúкъ** Geschichtsschreiber *m.*; **-тóрiя** Geschichte *f.*; всеобщая, всемірная — allgemeine Weltgeschichte; естественная — Naturgeschichte *f.*; — словесности Literaturgeschichte *f.*; **-точá-тъ** II. *ab.*, **-точ-úть** I. [c] (*voll.*) *va.* ausgießen; (кровь) verspritzen; — (*ab.* источивать) abschleifen; durch vieles Schleifen untauglich machen; (о червякъ) zerfressen; **-точúнкъ** Quelle *f.*; **-тощá-тъ** II. *k. vn.* (обезсилѣть) schwach werden; (исхудать) mager werden; — *ab.*, **-тощ-úть** I. [a] (*voll.*) *va.* (сдѣлать тощимъ) abmergeln; (обезсилить, изнурить) entkräften; erschöpfen; (расточить) verschwenden; **-ся** *vr.* sich erschöpfen; — *vn.* erschöpft sein.

истрéб-úть I. 2. (*voll.*), **-рéбива-тъ** II. *ab. va.* (назарежать) verausgaben; (употребить всѣ) aufwenden; verbrauchen; **-треб-úть** II.7. [a] (*voll.*), **-требй-тъ** II. *ab. va.* (уничтожить) vernichten; (искоренить) ausrotten; **-трéбо+вать** II. (испросить) erbitten (Gunst, Wortlber); **-трéбовать** fordern; **-трéбка-ться** II. (*voll.*), **-трéбкива-ться** II. *ab. vn.* bersten; zerplatzen.

истукáнъ Götzenbild *n.*; **-тук-úть** II.7. [c] (*voll.*), **-тукй-тъ** II. *ab. va.* stumpf machen.

истый *a.* (настоящій) echt, wahrhaft; **-тыв-áть** II. *va.* föltern.

исхáживa-тъ II. *ab.* zu исходúть; **-хúт-ить** I. 6. [a] (*voll.*), **-хищá-тъ** II. *ab. va. A.* y *G.* (вырвать — изъ рукъ) entreißen *A. D.*; (украсть) entwenden *A. D.*; **-хóдъ** Ausgang, Schluß *m.*; **-хождéнiе+вать** II. (*voll.*) *va.* aus-, er-wirken; **-хóд-ить** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* durchgehen; durchwandern (z. B. die ganze Stadt); — *vn. ab.* zu изойти; **-хóдящiй** *a.* herausgehend; **-гломъ** vorspringender Winkel; **-худá(й)-тъ** II. (*voll.*) *vn.* abmagern.

исцарáпа-тъ II. (*voll.*), **-царáпыва-тъ** II. *ab. va.* zerkratzen; **-цѣл-úть** II. [a] (*voll.*), **-цѣлй-тъ** II. *ab. va.* wieder herstellen; heilen.

исчáдiе Brut *f.*; **-чáхн-уть** I. 52. *voll. vn.* abgehren (*vn.*); **-чезá-тъ** II. *ab.*, **-чéзн-уть** I. 52. *vn.* verschwinden; **-чезновéнiе** Verschwinden *n.*; **-чéрпа-тъ** II. (*voll.*), **-чéрпн-уть** I. *voll.*, **-чéрпыва-тъ** II. *ab. va.* erschöpfen; **-числ-úть** II. (*voll.*), **-числй-тъ** II. *ab. va.* berechnen.

итóгъ Betrag *m.*; Totalsumme *f.* (einer Rechnung); подвести -гu die Summe ziehen; **-гóвый** (*-тавой*) Summa; im ganzen; **-тт** *f.* идтй.

ихъ *prn. A.* u. *G.* von онй sie, ihrer; — *prn. p.* ihr.

ишáкъ [a], **-шачóнокъ**, **-чка** [a] *dim.* Mäuleset *m.*

ищéйка Spürhund *m.*; **-щéйный** *a.*; **-щý** *prs.* von искать.

I, i.

iáсонiосъ Jásius *m.*

Iегóва Jehóvah *m.*

iезуúтъ (3 Silben) Jesuit *m.*; **iезуúтскiй** (4 Silben) *a.* jesuiten-; jesuitisch.

iерáрхъ (3 Silben) Hierárch (8 сл6га), Priestervorstand *m.*; **-хiя** (5 Silben) Hierarchie (4 сл6га), Priesterherrschaft *f.*; **-хическiй** *a.* hierárchisch; priesterherrschaftlich.

iерéй (3 Silben) Priester *m.*; **-рéйство** Priesterwürde *f.*; **-рогли́фъ** Hieroglyphe (5 сл6гов); Bilderschrift *f.* der alten Egypter; **-родiáконъ** Hierodiákonus *m.* (Mönch als Diákonus); **-рономáхъ** Klöstergeistlicher *m.*

Iисýсъ (3 Silben) Jésus *m.*

Iюль (2 Silben) *m.* Júli *m.* (Mónat); **-льскiй** *a.* — день Júlitag *m.*

Iюнь (2 Silben) Júni *m.* (Mónat); **-нскiй** *a.* -кая ночь Júninacht *f.*

К, к.

къ, (vor zwei Konsonanten, von denen der erste в, м ist:) **ко** *pr. D.* zu *D.*; an *A.*; gegen *A.*

ка (als Anhängesilbe, zur Verstärkung des in der Rede ausgesprochenen Wunsches) doch, doch einmal, doch ja; **поди-ка сюда** komm' doch mal her! **посмотри-ка** sieh' doch.

кабáкъ [а] Schenke *f.*; Krug *m.*; **-балá** [а] (обязательство) Verschreibung *f.*; Schuldverschreibung *f.*; **-бельчество** Leibeigenschaft *f.*; **-бальнúть** II. [а] *k.* (*ab.* **кабáлива-ть**) *va. A.* zum Knechte, Leibeigenen machen, *A.*; **-бáнъ** Eber *m.*; **-бáнiй, -нья, -нье** *a.*; **-бáтчикъ, -чица** Schenkwirt *m.*, -wirtin *f.*; **-бáцкiй** *a.* Schenk-; **-бинéтъ** Kabinétt *n.*

каблýкъ [а], **-лучóкъ, -чкá** [а] *dim.* Absatz *m.* (an Stiefeln, Schuhen).

каботáжъ Küstenfahrt *f.*; **-тáжный** *a.*

кабóкъ *o.* wenn; **-бы** *ad.* gleich wie; als ob.

кавалéръ Ritter *m.* (der ein Ordenszeichen erhält); (**для пúсокъ**) Herr *m.* (im Tanze); **-лергáрдъ** Kavallergardist *m.*; **-лергáрдскiй** *a.*; **-лерiя** Kavallerie, Reiterei *f.*; **-лéрiя** *a.* dem Ritter gehörig; **-рíйскiй** *a.* die Kavallerie betreffend.

кавалькáда Reiteraufzug *m.*; **-варда** [а] Schlampamp *m.*; schlechtes Spektakelgemisch; **-верза** Ränke *pl. m.*; **-верзнúть** I. 1. *k. va.* Ränke schmieden; **-вúка, -вúчка** Gänsefüßchen *n.*, Anführungszeichen *n.*

кагáлъ (община) Gemeinde (bei den Juden); (предстáтель) Gemeindevorstand *m.*; **-гáльный** *a.*; **-ганéцъ, -нá** [а] Fettlampe *f.*

кадь *f.* Zuber, Kübel *m.*; **-дéтъ** Kadett, Militärzögling *m.*; **-дéтскiй** *a.*; **-дúло** (сосуд) Räucherfaß *n.* (in der Kirche); (растéнiе) Ackergünzel *m.*; **-дúть** I. 5. [а] *k. va.* räuchern (mit Weihrauch in der Kirche); *fig.* — *D.* Einem Weihrauch streuen; ihm schmeicheln; **-дка** Faß *n.*; Zuber *m.*; **-дрúль** *f.* Quadrille (карр-) *f.*; Vierpaartänz *m.*; **-дръ** Cádre *n.*; Rahmen *m.*; Stamm *m.*; der bleibende Bestandteil eines Truppenteils; **-дровый** *a.*; **-дúть** [а] Kehl-, Luftröhren-kopf *m.*; Adamsapfel *m.*; **-дчúный** *a.*

кадúка *dim.* schmäler Saum, Rand; (лихорáдка) Schüttelfrost *m.*

каждý *prs.* von **каждúть**; **-ждый** *prn.* jéder; jedermann. [*ad.* es (mir) scheint.

кáжется, -лась Beházte *m. f.*; **-жúсь кавáсъ** [а] Kasák *m.*; (работникъ) Oberbeitser *m.*; **вóльный** — ein freier Mann; **-закúнъ** Kasakin *n.* (Art Hálbrock); **-зáнъ** Bránntweinkessel *m.*; **-зáнецъ, -нца** Eimer *m.*, Kufe *f.*; **-зáрма** Kaserne *f.*; **-зáрменный, -нная** *a.*; **-зáть** I. 1. [с] *k.* (*ab.* **-кáзыва-ть** II.) *va.* zéigen; **-ся** *vr. J.* sich zéigen, erschéinen, als *A.*; (притворяться) sich ánstellen; **мнѣ кажется** mir schéint; **-зáцкiй** *a.* Kasáken-; **-зачóкъ, -чка** [а] *dim.* kléiner Kasák; (плáска) Kasátschinka *m.*; (прислужникъ) Búrsche, Bediente *m.* (in Kasákenkleidung); **-зúй, -чья, -чье** *a.* Kasáken-; **-сóгъ** Fußgelenk *n.*; Knöchel *m.*; **-сúнъ** Káseſtoff *m.*; **-земáтъ** Kasemátte *f.*; bómbensichérer Raum; **-зённый** der Krone gehörig; **-ная часть** (beim Geschütz) Bódenstück *n.*; (beim Gewehr) Kólbenteil *m.*; **-ная палáта** Kameralhof *m.*; die Verwáltungsbehörde der Staatseinkünfte; **-зúонный** *a.* státtlich; ánsehnlich.

казнь *f.* Lódesstrafe *f.*; Hínrichtung *f.*; **-знú** [а] Krone *f.*; Staat *m.*; (**наличныя дéньги**) Vermögen *n.* (an Geld); (**въ пýшкахъ**) Púlverkammer *f.* (in Kanónen, Mörsern); **-знúчей** Réntmeister *m.*; **-знúчейство** Réntamt *n.*, **-знúть** II. [а] *k. va.* hínrichten; **-знокрáдство** Kássendiebstahl *m.*; Unterschlágung *f.* von Krónsgeldern.

кáзовый *a.* zur Schau bestímmt; **-зистая** сторонá die schöne Séite; **-зóтка** Kokétte *f.*; **-зóвный** *a.* kokétt; **-зусъ** (рáдкiй случай) séltener Fall; (непрíятный случай) hélkle Geschichte.

кайма́ [а u. е] (*pl.* **каймы́, кáйм** *ob.* **кóймы, кóекъ**) Rand, Saum *m.*; (борт) Kánte *f.*; **-майманъ** Kaíman, Alligátor *m.* (amerikánisches Krokodil); **-мóчекъ** II. [а] *k. va.* besáumen; (опушúть — *J.*) verbrámen.

какъ *ad.* wie; — **быть?** wie? — **быть-то бýдто?** wie war es doch? — **бýдто** — es gléichsam, als ob; — **ни нúкакъ** wie es ében kommt, kam; — **нúбудь** gléichviel wie; irgendwie; —, **-то** *o.* als; — **кóнно** *ad.* wie; — **вáше здорóвье?** wie steht es mit Íhrer Gesúndheit? wie befinden Sie sich? — **I** wie gefällt es dir! — **кóякъ** *prn.* von welcher Beschäffenheit; — **кóей** *prn.* von welcher Art; — **отéцъ, такóвъ и сынъ** wie der Váter, so der Sóhn; — **кóй** *prn.* was für ein? **какóй-то** irgend ein.

калъ Kot, Unrat *m.*; **-лабýръ** Wórtspiel *n.*; **-лашчá** [а] Wáchtturm *m.*; **-лáчъ** [а] Kalátsche *f.* (russisches Gebäck, eine Art

Semmel); *fig.* тёртый – ein geriebener Kerl.

кавбасá [o] Wurst *f.*; **–бáсник** Würstmacher *m.* [**ный** *a.*

календáрь *m.* [a] Kalender *m.*; **–дáрный** *n. indecl.* Kâli *n.*; Pottasche *f.*; **–ибóрть** Kaliber *n.*; Geschützweite *f.*; **–ибóрный** *a.*; **–игрáфъ** Kalligraph, Schönschreiber *m.*; **–инна** Schneeballstrauch *m.*; **–йтка** Pfortchen *n.*; **–х-йть** II. [a] *k.* (*ab.* – **кали́-ть** II. u. – **кáлива-ть** II.) *va.* gillhend mächen; (**закалúть**) härten (Eisen); (**сушúть въ печú**) trocknen (im Ofen, z. B. Nüsse); (**жáрить**) braten (Kastanien); **–кóвка** Überschuh *m.*; Galôsche *f.*

калéка Krüppel *m.*; **–лéч-ить** I. *k.* (*ab.* – **калúчива-ть**) zum Krüppel mächen; **–лúва-ть** II. *vn.* съ *J.* o *Pr.* pläudern, schwätzen, mit *D.*. über *A.*, von *D.*; **–лúчь** Nargileh, Wässertabakspfeife *f.*

калóбаха Bütte, Schölle (Fisch) *f.*; **–лóдъ** *f.* Gummi *n.*; **–лóдъ, -лúка** [a] Kamin *m.*; **–лóнь, -лúя** (*pl.* **кáлени, -лей**; als *coll.* **калóнье, -лóвье**) Stein *m.*; **–лóнистый** *a.* steinig; felsig; **–лóнноугóльный** *a.* f. **каменноугóльный**; **–лóнный** *a.* steinern; – **домъ** steinernes, gemäuertes Haus; **–лóнно...** f. **камно...**; **–лóщикъ** Maurer *m.*; **–лóра** Kämmer *f.*; Stübe *f.*; – **депутáтовъ** Deputiertenkammer *f.*; **–лерáлистъ** Staatswirtschaftskundige *m.*; (**чинóвникъ**) Kämmerbeamte *m.*; **–лéргеръ** Kämmerherr *m.*; **–лертóнъ** Kämmerton *m.*; **–лертýхъ** die feinste Leinwand; **–лóлъ** Kamisól *n.*; **–лилáвка** die Kópfbedeckung der rússischen Geistlichen (von violéttem Sámmet für Weltgeistliche und von schwárzem für Mönche); **камúнь** Kamín *m.*

камкá Damást *m.*; **–мкóвый** *a.*; **–млотъ** Kamelótt *m.*; Kámelzeug *n.*; **–млóтный, –млотовый** *a.*

каменобóй Steinschläger *m.*; Chaussée-arbeiter (mocó-) *m.*; **–менóмня** Steinbruch *m.*; **–меночáтание** Steíndrucken *n.*; **–меночáтня** Steíndruckerei *f.*; **–мерѣзъ** Steínschneider *m.*; **–месѣчéние** (chirúrg.) Steínschnitt *m.*; **–мище** *augm.* gróßer Stein; **–мора, –мóрка** *dim.* Kámmer *f.*; Gemách *n.*

кампáнія Féldzug *m.*; **–пáнъ** Glócke *f.* (der Lúftpumpe).

камушéкъ, -шка *dim.* Steínchen *n.*; *fig.* онъ на -шкѣ родúлся er ist blútarm.

камфорá [a] Kámpfer *m.*; **–фóрный** *a.*

канчáтка Damástleinwand *f.* (zu Tischzeug).

канúнъ [a] Schilfrohr *n.*; **–нóвый** *a.*

канáва Gráben *m.*; отвóдная – Abzugsgráben *m.*; **–нáтъ** Kanál *m.*; **–нарéйка** Kanárienvögel *m.*; **–нáтъ** Seil, Tau *n.*; **–нáусъ** persísches Séidenzeug; **–наусовый** *a.*

канвá [o] Stramín *m.* (ein Zeug zum Stickén); **–ндальи** [a] *pl. m.* Ketten, Fésseln *pl. f.*; **–нделáбръ** Armleuchter *m.*; **–ндидáтъ** Kandidát, Ámtsbewerber *m.*; **–ндидáтство** Kandidatúr *f.*; Kandidátenstand *m.*

канúкулы *pl. f.* Húndstage *pl. m.*; (**закáцин**) Ferien *pl.*; **–нифáсъ** gróbes Ségeltúch; **–нифóль** *f.* Kolophón *n.*; Géigenharz *n.*

канóнъ (церковная пѣснь) Kánon *m.* (Gesáng in der Frühmesse und der Vésper); (церковное установлéніе) die kírchliche Vórschrift; (шрифтъ) Kánon *m.* (eine Art gróßer Léttern von 32—40 typográphischen Púnkten); **–нонáда** Kanónenfeuer *n.*; Kanónendonner *m.*; **–нóперъ** Kanonier *m.*; Féuerwerker *m.*; **–нóперка** Kanónenboot *n.*; **–нóперскій** *a.*

канýкъ Vórabend *m.*; **–н-уть** (ѵкан-) I. *voll. vn.* versínken (ins Wásser); **–нфорка** Kóchlampe *f.*

канцелярúстъ Kanzlíst *m.*; **–целáрія** Kanzléi *f.*; **–цлеръ** Kánzler *m.*; der érste Réichsminister. [ствовъ bitten, bétteln.

канючúть I. *k. va. pov.* von Éinem

кáп-ать II. 7. u. **–па-ть** II. *k.* (*ab.* **–кáпива-ть** II., **–кáплива-ть** II.) *vn.* tröpfeln; tröpfenweise herábfallen; – *va.* na *A.* tröpfeln, auf *A.*; **–пелька** *dim.* Tröpfchen *n.*; **–пельный** *a.* tröpfbar; **–пельножúкій** *a.* tröpfbarflüssig; **–перъ** Káper *m.*; Káperschiff *n.*; **–перъ** Káperstaude *f.*; **–персы** *pl. m.* Kápern *pl. f.*; (Blúmenknospe an der Káperstaude); **–перство** Káperei, Séeräuberei *f.*; **–питáлъ** Kapitál *n.*; Vermögen *n.*; **–питалúстъ** Besítzer *m.* von Kapitálien; **–питáльный** *a.* (къ **капитáлу** относúщійся) zum Kapitál gehórig; (**весьма богáтый**) bedéutendes Kapitál besítzend; (о **здáніи**) dáuerhaft; massív; **–питáнъ** Kapitän, Háuptmann *m.*; **–питéль** *f.* Säulenknauf *m.*; **–питулъ** Kapitel *n.* (eines Ritterordens); **–питулúро-вать** II. kapitulíeren; sich auf Vertrág ergében; **–питулáція** Kapitulátion (-цióн) *f.*; Übergabsvertrág *m.*; **–пишонъ** Capúchon (капишóнъ), Káppkragen *m.* (der Fráuen); **–пище** Götzentempel *m.*; **–пканъ** Fúchsbelzen (фукс-) *n.*; *fig.* (**западня**) Fálle *f.*; **–плива-ть** II. *ab.* za **кáп-ать**; **–плунъ** [a] Kapáun *m.*; verschníttener Háhn; **–пля** Tröpfen *m.*;

–нн-уть I. *voll. vn.* einen Tropfen fallen lassen; **–нотъ** Kapót *n.* (der Frauen).

капра́лъ Korporál *m.* (niederste Unteroffizierscharge); **–рвя** Laune *f.*; Eigensinn *m.*; **–рвячка-ть** II. *k. vn.* Launen haben; **–рифо́ль** *m.* Geißblatt *n.* (Pflanze).

калуста Kohl *m.*; **кислая –** Sauerkohl *m.*; **–нудинскій** Kapuzinermönch *m.*; **–нудинскій** *a.*; **–пыва-ть** II. *ab.* zu **ка́пать** und **копа́ть**.

карабинъ Reiterflinte *f.*; Karabiner *m.*; **–рабка-ться** II. *vc.* kletternd hinaufklettern; **–равáнъ** Karawane (-вáне) *f.*; **–рáковый** *a.* dunkelbraun (von Pferden); **–рáкуля** Krähenfuß *m.* (beim Schreiben); Gekritzel *n.*; **–рамболи-ть** karambolieren; zusammenstoßen; **–рамбóль** *m.* Karambole *f.* (Berührung zweier od. mehrerer Bälle mit dem Spielball); **–рандáшъ** [a] Bleistift *m.*; **–рантинъ** Quarantäne *f.*; **–рапузъ, –рапýзникъ** *pop.* Knirps *m.*; kleiner Dickbauch; **–рась** *m.* [a] Karäusche *f.*; **–рáтъ** Karát *n.* (als Gewicht); **–ра́-ть** II. *k. va.* bestrafen; heimsuchen (von Gott); **–рауль** Wache, Schildwache *f.*; **–рáчки**, *pl.* na **–кахъ** auf allen vieren; **–рачýнъ** [a] Untergang *m.*; Gáraus *m.* u. *n.*

карбованецъ, –нца *pop.* der Silberrubel; **–бонáдъ** Karbonáde *f.*; Rostbraten *m.*; **–бонáтъ** kohlensaures Salz (Kreide, Magnesia, Pottasche); **–бункулъ** (минералъ) böhmischer Granát; (чирей) bösartiges Geschwür; Brándbeule *f.*

кардинáлъ (священникъ. сань) Kardinál *m.*: (птица) die schárlachrote Prächtmelse; Kardinál *m.*

карéта Kútsche *f.*; Wágen *m.*; **–рéтникъ** Wágenbauer *m.*; **–рикатýра** Karikatúr *f.*; Zerrbild *n.*; **–рикатýрный** *a.*; **–рій, -рія, -рее** *a.* (о лошади) kastánienbraun; (о глазáхъ) braun; **–рка-ть** II. *k.*, **–ркну-ть** I. *voll. vn.* krähen; krächzen (von Rabenarten); **–рликъ, –лица** Zwerg *m.*, -gin *f.*; **–рмáнъ** Täsche *f.*; **–рмíнъ** Karmin *m.*; Karminrot *n.*; **–рнавáлъ** Kárneval (-вал) *m.*; Fástnacht *f.*; **–рнíзъ** Gesíms

карпъ Kárpfen *m.* [*n.*

кáрта Kárte *f.*; (географич. — тáйная:) Landkarte *f.*; **–ртáвить** II. 7. *k. vn.* schnárren (beim Sprechen, besonders das Aussprechen des r wie ch); **–тёжникъ** Kártenspiel *n.*; **–тёжникъ, –лица** leidenschaftlicher (–che) Kártenspieler *m.*, -rin *f.*; **–тёчь** *f.* Kartátsche *f.*; **–тина** Bild, Gemälde *n.*; **–тинный** *a.*; **–тишки**, мокъ *pl. f.* (verächtl.) die Kárten (zum Spielen); **–тонъ** (бумага) Páppe *f.*; Páppbogen *m.*; (коробка изъ папки) Páppschachtel *f.*; **–тонный** *a.*; **-ная работа** Pápparbeit *f.*; **–тофель** *m.* Kartóffel *f.*; **–точка** *dim.* Kártchen *n.*; (визитная) Visitenkarte *f.*; **–точный** *a.* Kárten-; **–тонца** *dim.* von **картофель**; **–тузъ** (фуражка) Schirmmütze *f.*; (бумажный конвертъ) Payertütte *f.*

кáса Kásse, Geldkasse *f.*; (въ типографіи) Schrift-, Setz-kasten *m.*; **цеховая –** Zunft-, Bundes-lade *f.*; **–сáвіо** Berührung *n.*; **точка -нія** Berührungspunkt *m.*; **–сáрка** Schwértlilie *f.*; (огороженная будка) Bahnwärterhäuschen *n.*; **–сáтельно** *ad.* hinsichtlich *G.*; **–сáтельный** *a.* betreffend *A.*; **–сáтельная** Berührungslinie *f.*; Tangénte *f.*; **–сáтися** Geliebte, Téure *m.*; **–сáтка** (ласточка) Hausschwalbe *f.*; (возлюбленная) Geliebte, Téure *f.*; **–сá-ться** II. *vr. G.* (хотя́ться) berühren *A.*; (слегка упоминать о *Pr.*) Erwähnung thun, *G.*; **– до** *G.* sich beziehen, auf *A.*; **–саціонный** *a.* kassatórisch; **– судъ** Appellatiónsgericht *n.*; **–сиръ** Kassierer, Säckelwart *m.*

кáска Helm *m.*; **–скáдъ** Kaskáde *f.*; kleiner Wásserfall.

кáста Káste *f.*; sich streng abschließender Stand; **–стовый** *a.* Kásten-; **–стрюля, –лька** *dim.* Kasserólle *f.*

катъ (палачъ) Scharfrichter *m.*; (судно) Katt, Kattschiff (dreimastiges Fahrzeug) *n.*; **–тавáсія** Kirchengesang *m.* in der Frühmesse; (безпорядокъ) Unordnung *f.*; (сора) Zank und Streit; **–такóмбы** *pl. f.* Katakómben *pl. f.*; Begräbnisshöhlen, Leichengrüfte *pl. f.*; **–талогъ** Katalóg *m.*; Verzeichnis *n.*; **–тáръ** (насморкъ) Schnúpfen *m.*; (воспаленіе слизистой оболочки вообще) Katárrh *m.*; **–тастрóфа** Katastróphe *f.*; Entschéidung *f.*; **–та-ть** II. *k.* (*ab.* **– катывá-ть** II.) *va.* wälzen; (бельё) rollen (Wäsche); (катáлы) wälzen, strécken; (возить для прогулки) herumfahren, spazieren fahren *A.*; (пилюли) drehen (Pillen); (жить безъ огляду) flott lében; (колотить) prügeln; **–ся** *vr.*; – со смáху sich vor Láchen wälzen; **–тафáлкъ** Katafálk *m.*; Trauer-, Leichengerüste *n.*; **–тегорúчески** *a.* kategórisch; entschéidend; **–тегóрія** Kategorie *f.*; Gedánkenform *f.*; (разрядъ) Klássenordnung *f.*; **–тёлъ** *f.* Élsberg *m.*; **–тúсъ** Rútschbahn *f.*; **–торъ** éinmastiges, gróßes Boot; Kútter *m.*; **–т-ить** I. 2. [c] *k.* (*ab.* **– катывá-ть** II.), **–тн-уть** I. [a] *voll. va.* schnell fáhren; (хохать поворачивая) fórtwälzen; **–ся** *vr.* rólen (*vn.*); **–токъ, –тка** [a] Rólle, Wálze *f.*; (для бѣлья) Wäscherolle, Mángel *f.*; (для катанья на коньках) Eis-, Schlittschuh-

бahn *f.*; **–ли́къ** Katholik *m.*; **–ли́кизмъ** Katholizismus *m.*; **–ли́ческій** *a.* katholisch; **–ли́чество** Katholizentum *n.*; **–горга** Zwangsarbeit *f.*; **заслать на жить**, *s.* – es ist hier ein wahres Hundeleben; **–горжникъ, –жица** der, die zu Zwangsarbeit Verurteilte; **–горжный** *a.*; **–гунка** Spule *f.* (des Spinnrades); **(шейкой бумаги, оргуль)** Röllchen *n.* (Zwirn, Drahtsaiten); **–гикъ** jedes kugelförmige Stück.

каурая Fuchs (фуке) *m.* (von Pferden); **–рый** *a.* hellbraun (von Pferden).

каучукъ Kautschuk *m.*; **–ковый** *a.*

кафельный *a.* Kachel-; **–фля** Kachel *f.*

кафта́нъ Kaftan *m.*; langer Rock; **–та́нникъ** (vrcht.) schlechter Rock.

качá-ть hin u. her bewegen; schaukeln; – головóю mit dem Kopfe schütteln; den Kopf über *A.* schütteln; **–ся** *vr.* sich hin u. her bewegen; **(шатаясь)** schwanken; **–чóль** *f.* Schaukel *f.*; **–чка** Schaukeln *n.*; Schwanken *n.*; **–чну-ть** I. [a], **–ся** *voll.* zu кача́-ть, -ся.

ка́ша Grütze *f.*; Grützbrei *m.*; **–мовáръ** Gärtlich *m.*; **(въ полку)** Koch *m.*; **–мица** dünner Brei; **–мка** Brei *m.*; **дѣтская –** Kinderbrei *m.*; **(разговóръ)** Wiesenklee *m.*; **–мкива-ть** II. *ab.*, **–мкну-ть** II. *k. vn.* hüsteln; **–мтáнъ** Kastanie *f.*; **–мтáновый** *a.*

каюкъ ein hägerer, abgezehrter Mensch; **(скупой)** Geizhals *m.*; **(въ русск. сказкахъ)** wandelndes Gerippe.

ка́-ться II. *k.* (*ab.* **-кáюсь-ться** II.) *vr.* въ *Pr.* bereuen *A.*; **(исповѣдоваться)** beichten; **кающійся грѣшникъ** bußfertiger Sünder.

кáѳедра Katheder *m.* u. *n.*; **(въ университетахъ — тáкже:)** Lehrstuhl *m.*; **–дрáльный** *a.*; – **соборъ** Kathedral-, Dóm-kirche *f.*

квадрáтъ Quadrát, Gewiert *n.*; das regelmäßige Viereck.

квáка-ть II. *k.*, **–кáкива-ть** II. *ab. vn.* quáken (von Fröschen); **–кýшка, –кýшка** Frösch *m.*

квартáлъ Quartier, Stádtviertel *n.*; **–тáльный** *a.*; – **надзирáтель** Polizeikommissár *m.*; **–тира** Wohnung *f.*; **–тирáнтъ, –рáнтка** Mieter *m.*, -in *f.*; **–тирмéйстеръ** Quartiermeister *m.*; **–тирова́-ть** II. [b] *k. vn.* wóhnen; (o постóе) einquartiert sein.

кварцъ Quarz, Kieselstein *m.*

квасъ Kwaß *m.* (säuerliches Getränke aus Róggenmehl u. Malz); **(кислóта)** weinsäuerlicher Geschmáck; **(хлѣбный раствóръ)** Héfe-, Éh-wasser *n.*; **–сно́й** *a.* zum Einsäuern dienend; **–ся-ть** I. *voll. vn.* säuer wérden; säuern (*vn.*); *fig.* versäuern; lánge wo sítzen; **–сный** *a.* säuerlich; gesäuert; **–сцовый** *a.* Aláun-; **–сцы** [a] *pl. m.* Aláun *m.*

квашéнина gebähte Kóhlblätter (als Viehfutter für den Winter); **–мо́ю** Säuern *n.*; **–мошный, –мочный** *a.* gesäuert.

квáрту *ad.* hináuf, heráuf; **–вúта** Quinte *f.*; **–витóть** Quintétt *n.*; fünfstimmiges Tónstück; **–вить** *vb.* **–вúты** *ad.* quitt; **мы съ тобóю –** wir sind min quitt; **–витáнція** Quittung, Bescheinigung *f.*

кéгля Kegel *m.* (zum Spielen); **играть въ -ли** Kégel schieben.

кедръ Zéder *f.*; **–дрóвникъ** Zédernwald

кежъ *f.* Zwilich *m.*; gestréifte Léinwand; **–жовка** Sarafán *m.* aus Zwilich.

кéлья, –лья Zélle *f.*

кóльга Winter-, Filz-, Pélz-überschuh *m.*; **–нгуру** *n. indec.* Känguruh *n.*

кóли *n. indec.* Kúppi *n.* (éine Art Mütze mit Schirm).

кóрка-ть II. *k.*, **–ки-ть** I. *voll. va.* (o **зáйцѣ**) pfélfen (von Hásen); (o **куропáткѣ съ тетеревóмъ**) pfepen (von Hühnern, wenn sie den Pips háben; von Schnépfen).

керосúнъ Petróleum *n.*; **–сúновый** *a.*

кéсарь *m.* Cäsar, Káiser *m.*; **–рскій** *a.* **–рское сѣчéніе** (chirurg.) Káiserschnitt *m.*

кибúтка (**морскáя повóзка**) Verdéck *n.* (über einem rúss. Wágen); **(крытая повóзка)** Kibítka *f.* (hálbverdecktes rúss. Fúhrwerk); **(фура — жильё кочéвниковъ)** Nomádenzelt *n.*

кивнýть Wink *m.*; **–вá-ть** II., **–ся** *vn.* winken; nícken (mit dem Kópfe); **–воръ** Tschákо *m.*; **–вóкъ, –вкá** [a] Wink *m.*; **–вотъ** Héiligenschrúnk *m.*

кидá-ть II. *k. va.* wérfen; (**сбрóсить**) wégwerfen; – **жребúй** lósen; das Los wérfen; – **кровь** zu Áder lássen; **(оставлять, бóльше не продолжáть)** áufgeben; **(расточáть)** verschwénden (Geld); **–ся** *vr.* въ *Pr.* **(мочáться)** sich hin u. her wérfen (z. B. im Bétte); – въ *A.* sich stürzen (ins Wásser); – на *A.* hérgehen; hérfallen, über *A.*; **это кидáется въ глазá** es fällt in die Áugen; es fällt auf; **кровь кидáется въ гóлову** das Blut steigt zum Kopf.

кизúлъ *m.* Mispel *f.*; Míspelbaum *m.*; **–зúлка** Brántwein *m.* (aus Träuben); **–зúкъ** getróckneter Kúhmist (als Héizmaterial).

кикимóра (**хóмякъ**) Wáldgespenst *n.*; (**домовóй**) Háusgeist *m.*

кикоз Kicks *m.*; Fehlstoß *m.* (beim Billardspiel).

киль Kiel *m.* (eines Schiffes); **–ка** [e] Bruch, Bruchschaden *m.*; **–ко+вать** II. [b] auf die Seite legen (ein Schiff); **–ковой** *a.* vom Schiffskiel; **–лька** Brettling *m.*; **–лограмм** Kilogramm *n.* = 2 Pfund, 42 Zolotnik, $40^1/_2$ Dölt; **–ометр** Kilometer *m.* = 0,9374 Werst oder 468,7 Saschen; **–ька** [a] Bruchkranke *m.*; **(–)окалёный** unbeschnittener Eber.

кимвал Zimbel *f.*; **–ьщик** Zimbelschläger *m.*

кинжал Dolch *m.*; **–ощарь** *f.* Zinnober; **–ьная** Ballen, Pack *m.*; **–ьный** Cypresse *f.*; **–ячный, –овый** *a.*; **–ор** Lisser *m.*; **–ор** *f.* Pfriemgras *n.*; **–ор** Leber *m.* (schräg durchkreuztes Gewebe); **–ючий** *a.* köchend, siedend; (о работе) lebhaft; **–ьщик** Köchen, Sieden *n.*; **точка –ья** Siedepunkt *m.*; **–ь+ть** II. 7. [a] *k.* (*ab.* **–ять** II.) *vn.* köchen, sieden; *fig. J.* wimmeln, von *D.* (Würmern, Fischen, einer Menge Menschen); работа у него кипит подъ руками die Arbeit geht ihm rasch aus den Händen; онъ кипитъ гнѣвомъ er ist außer sich vor Zorn; **–ят+ить** I. 2. [a] *k. va.* aufkochen, sieden (*va.*); **–ятокъ, –ятка** [a] kochendes Wasser; **–ячій** *prs.* v. **кипятить**.

кирха *pop.* (lutherische) Kirche *f.*; **–ка** [e] Gräßlichkeit *n.*; Hacke *f.*

кирпичъ [a] Ziegel *m.*; Ziegel-, Backstein *m.*; **–ичный** *a.* Ziegel-; **– заводъ** Ziegelei *f.*

кисá Mäntelsack *m.*; (капшукъ) Beutel *m.*; (комка) Mehe, Katze *f.*; **–ёлъ** *m.* [a] säuerlicher Mehlbrei; **–етъ** Tabaksbeutel *m.*; **–ей** [a] Nesseltuch *n.*

кислородъ Sauerstoff *m.*; **–отá** [e] Säure *f.*; **–ótный** *a.* Säure enthaltend; **–ый** *a.* säuer; **–ятина** *coll. pop.* versäuerte Weine, Früchte ꝛc.

кис+нуть I. 52. *voll.vn.* säuer werden; *fig.* versäuern; länge wo sitzen; sich nicht von der Stelle rühren.

кисть *f.* [c] (захорчатая) Tröddel *f.*; Quast *m.*; (гроздь) Traube *f.*; – руки Handwurzel *f.*; (колѣрная, живописная) Pinsel *m.*; **–отёнь** *m.* [a] Würstfugel *f.*; Lötschläger *m.*; **–точка** *dim.* v. **кисть**.

китъ [a] Wallfisch *m.*; (верёвка) Strick *m.* (aus Grashalmen); **–ъ** Stengel *m.* der Schlingpflanzen; **–ячка** Ranking *m.*; **–ъйчатый** *a.* von Ranking; **–тель** *m.* Leinwandskittel *m.*; **–товой** Wallfischfänger *m.*; **–торомышленный** *a.* Wallfischfang-.

кичливый *a.* hochmüthig; aufgeblasen.

кишечный *a.* Darm-; **–ка** [a] Darm *m.*; (трубá) Schlauch *m.* (an Feuerspritzen); **–ки** *ad.* in ungeheurer Menge; рыба – кишитъ es wimmelt hier von Fischen; **–ш+ѣть** I. [a] *k. vn.* wimmeln, von *D.*

клавесинъ Billardstock *m.*; **–ишра** Spitzhaue *f.*

клавиша Taste *f.* (am Klavier).

кладь Schütt *m.*; **–ь** *f.* Ladung *f.*; Frachtgut *n.*; (переправа) ein über einen Bach, Gräben gelegtes Brett; **–дбище** Kirchhof *m.*; **–дбищенскій** *a.*; **–довецъ, –ница** (холощёное животное) ein verschnittenes Tier; (большой ножъ) großes Schlachtmesser; **–довёцъ, –нцá** [a]; **–ность** – ein Schwert aus echtem Stahl; (ножъ) Schlachtmesser *n.*; (окопёнъ) Durchschnittene *m.*; **–денный** *a. pPpt.* gelégt; (о печи) gesetzt (von Ofen); (холощённый) verschnitten; kastriert; **–дезная курица** Eier legendes Huhn; **–дезá, –дёй** (сущ.) Vorrathskammer *f.*; **–довой** *a.* zum Aufbewahren dienend; **–довщикъ** [a] Speicherbesitzer *m.*; (покатель кладá) Schichtgräber *m.*; **–ду** *prs.*; **–дыва-ть** II. *ab.* zu **класть**.

кладь-ться II. *vv. D.* sich verbeugen, vor *D.*; grüßen *A.*; – *D.* o *Pr.* demüthig bitten, *A.* um *A.*; – *D. J.* zum Geschenk machen *A. D.*

кланаръ Klappe *f.* (z. B. an Blasinstrumenten); Ventil *n.* (an Dampfmaschinen).

кларнетъ Klarinette *f.*; **–тистъ** Klarinettenbläser *m.*

классъ Klasse, Schulklasse *f.*; (въ ботаникѣ) Klasse, Ordnung *f.*; (чинъ) Rangordnung *f.*; – (*sl.*) Ehre *f.*; **–никъ** Klassiker *m.*; Musterschriftsteller *m.*; **–ификація** Klassifikation (-tión) *f.*; Eintheilung in Klassen; **–ическій** *a.* klassisch; mustergültig.

клас-ть (ѵ клад-) 22. *k.* (*ab.* **–дывá-ть** II.) *va.* (положить, кудá) legen *A.*, wohin; – въ кѣткахъ stapeln; durchsichten (Holz, Ziegel); – въ кучу in einen Haufen zusammenlegen; (печь) setzen (Ofen); (холощить) verschneiden; kastrieren (Tiere); – въ *A.* (онъщить) verärschlagen, schützen, auf *A.*; – свой домъ въ три тысячи sein Haus auf drei Tausend verärschlagen; – головá на плаху den Text in Musik setzen; – земные поклóны sich (vor einem Heiligenbilde) bis zu Erde verbeugen; **–ся** *vn.* (von Hühnern) Eier legen.

клёвъ Schnabel *m.* (der Vögel); (о рыбахъ) das Anbeißen an die Angel; **–оворъ** Klee *m.*

клевета [a] Verleumdung *f.*; **–тать**

I. б. [с] *k. va.* на *A.* verléumden, *A.*; **–ничь**, **–ница** Verléumder *m.*, -rin *f.*

клеврéтъ Gefährte, Kamerád *m.*

–леварня Lémsiederei *f.* (als Ort); **–ленка** Wáchstuch (вáкс-) *n.*; **–лéй** [b°] Leim, Knóchenleim *m.*; **–лéйкій** *a.* léimig; Klébrig; **–лéйкóвый** *a.* gestémpelt (z. B. v. Wáren); **–лéйкить** II.[а] *k. va. A.* stémpeln (Wáren, Silberzeug); (**таврáть**) Gestültzeichen *n.* áufbrennen (éinem Pférde); (**проогúнника**) brándmarken; **–лéйко** [а] Stémpel *m.*; **–лéйно** *prs.* von **клéйить**; **–лéйсторъ** Kléister *m.*; **–лéйстый** *a.* léimig; **–лéить** II.[с u. а] *k.* (*ab.* -клéива-ть) *va.* léimen; kléistern; **–ся** *vn.* zusámmenleimen (*vn.*); *fig.* что-то не клеúтся (клéится) es will nicht recht gehen (Klappen). [*a.*

клéнъ ehorn, éhornbaum *m.*; **–нóвый**

клепáла Verléumder *m.*; **–лáло** Klópfbrett *n.* (für die Wáchter); (**колокóльчикъ**) die hölzerne Kúhglocke; **–лáльный** *a.* zum Vernieten dienend; **–л-áть** II.7. [с] *k.* (*ab.* – клёпыва-ть II.) *va.* на *A.* verléumden *A.*; **–лá-ть** II. *k.* (*ab.* -клёпыва-ть II.) *va.* nieten; vernieten. [ung *m.*

клёпка Vernietung *f.*; **–лóчка** Méhl-

клепúй [а] Krébsschere *f.*; **–лещ** [а] Jáde, Mülbe *f.*; **–пúй**, **–пéй** [а] *pl. m.* Jánge *f.*; **–лещúстый** *a.* mit Jángen verséhen.

клúкъ Ruf *m.*; **–к-ать** 1. 2. *k.* (*ab.* – кива-ть II.), **–ли-уть** I. *voll. va.* rúfen; **–хýтъ** [а], **–кýша** Rúfer *m.*, -rin *f.* (одержúмый, -мая пóдучкой) an der Fállsucht Léidende *m. f.*; **–кýша** beséssenes Fráuenzimmer.

клúмать Klima *n.*; (земнóй пóясъ) Himmelsstrich *m.*; (состоúніе вóздуха въ извéстной мéстности) die Witterungsverhältnisse *pl. f.* (éines Ortes).

клинъ (*pl.* клúньи, -ньевъ) Keil *m.*; (подводный кáмень) Félsenriff *n.* (únter dem Wásser); (отдéльная полосá лéса) abgesónderter Wáldstreifen; **–нúка** Klínik *f.*; Krankenhaus *n.*; **–ды** приходящих (больныхъ) Poliklinik *f.*; Ambulatórium *n.*; **–нúческій** *a.* klínisch; **–нокъ**, -нка Klinge *f.*; Dégen-, Messer-klinge *f.*; **–нóкъ**, -нкá [а] der kléine Keil; **–нообрáзный** *a.* kéilförmig.

клúръ Klérus *m.*; Géistlichkeit *f.*; (причéтники) die niederen Kirchendiener; **–росъ** Chor (кор) *n.*; Empórkirche *f.*

клúстиръ Klýster *n.*; **–рный** *a.*

клúчъ lántes Rúfen; (провозглашéніе) Bekánntmachung *f.*; **–чка** Rúfen *n.* (éines Húndes); **–чу** *prs.* v. **клúкать**.

клобýкъ [а] Mönchskappe *f.*; **–бучóкъ**, **–чкá** [а] Fálkenkappe *f.*; **–бу-ить** I. *k.* (*ab.* -клобучивать II.) *va.* éine Kapúze, éinen Hut über das Geséicht zíehen.

клóкъ (*pl.* клóчья, -чьевъ) (пучóкъ) Büschel *m.* u. *n.* (von Háaren, Heu); (мелкій) Stückchen *n.*; **–хоть**, **–тáнie** Bródeln *n.* (vom síedenden Wásser); **–хот-áть** I. 2. [с] *k. vn.* bródeln; (волновáться) áufwallen.

клок-áть II. [с] *k.* (*ab.* – клокá-ть II.) *va.* béugen; (гнуть) biegen; (напрáвить — къ *D.*) lénken; (**клúнуть** во *A.*) zíelen, auf *A.* (in der Rébe); сонъ меня́ клóнитъ der Schlaf überfällt mich; **–ся** *vr.*; – къ ýтру dem Mórgen zu néige sein; день клóнится къ вéчеру der Tag neigt sich; es wird Ábend.

клочь [а] Wánze *f.*

клочóкъ, **–чкá** [а] *dim.* Büschel (Háare, Heu) *m.* u. *n.*; (лоскýтокъ) Stückchen *n.*; Fétzen *m.*; **–чить** I. *k. va.* zerfásern; verwírren (die Háare); **–ся** *vr.* sich zerfásern.

клубъ (óбщество) Klub *m.*; – [с] (шаръ) Ball *m.*; óгненный – Féuerball *m.*; (нúтокъ, бумáги) gróßer Knáuel (Garn); **–дúна** Ráuchwolke *f.*; **–бúть** II.7. [а] *k. va.* wírbelnd in die Höhe tréiben; áufwirbeln (*va.*) (Staub); **–ся** *vr.* sich áufwirbeln; wírbelnd in die Höhe stéigen; **–дника** Erdbeere *f.*; **–бúчный** *a.* Erdbeeren-; **–бóкъ**, -бкá [а], **–бóчекъ**, -чка Knáuel, Knäuel *m.*

клýбба Boskétt *n.*; Lústgebüsch *n.*; **–хýша** Dóble *f.*; **–хýшки** *pl. f.* (въ кáртахъ) die schwárze Fárbe (Pick u. Treff).

клыкъ [а] (слонá) Zahn *m.* (éines Eléfanten); (кабáна) Háuer *m.*; (у лóшади) Háckenzahn *m.* (bei Pférden).

клѣть *f.* Vórratskammer *f.*; (амбáръ) Kórnkammer *f.*; **–тка**, **–точка** *dim.* Käfig *m.*; Vógelbauer *m.* u. *n.*; (квадрáтикъ на ткáни) Quadrát *n.*; Carré *n.* (auf Zéugen); (кирпúчá) Schicht *f.*; **–тчáтка** Zéllengewebe *n.*; Cellulóse *f.*; **–тчатый** *a.* gewürfelt; kartert; **–тчáтый** *a.* cellulós; **–тчатая плевá** Zéllenhaut *f.*

клювъ Schnábel *m.*

клюкá [а] Krückenstück *m.*; (кочергá) Ófengabel *f.*; **–ква** Móosheidelbeere *f.*; **–квенный** *a.*

ключъ [а] Schlüssel *m.*; (истóчникъ) Quélle *f.*; **–чáрь** *m.* [а] Bewáhrer *m.* der Kírchengewänder; **–чевóй** *a.*; **–чая** водá Quéllwasser *n.*; **–чая** борóдка Schlüsselbárt *m.*; **–чúться** I. [а] *k.* (*ab.* -ключá-ться) *vn.* sich ereígnen; **–чица** Schlüsselbein *n.*; **–чникъ** Kéllermeister *m.*; **–чница** Háushálterin *f.* [клевáть.

клюнúа Schúhriemen *m.*; **–нув** *prs.* v.

кляну́ *prs*, v. клясть; **–ля́ч-ить** I. *k. vs.* у *G. A.* ob. o *Pr.* bétteln, *A.* um *A.*; **–лить** Knébelhólz *n.*; **–лящій** *pl. m.* [a] Fúchsfalle (фухо-) *f.*; **–лис-ть** (укин-) 86. *k.* (*ab.* -клясь-ть II.) [a, 2] *vs. A.* flúchen *D.*; verwünschen; verflúchen *A.*; **–ся** *vr. J.* schwören, bei *D.*; **–ля́тва** Flúch *m.*; (церко́вная) Schwúr, Eíd *m.*; – церко́вная Kírchenbann *m.*; **–ля́твенный** *a.* éidlich; **–ля́тво-преступле́ніе**, **–ніца** Méineidige *m. f.*; **–ля́ча** Kníff *m.*; Intrigue (-ríe) *f.*; **–ля́ч-ить**, **–ніца** Ränkemacher *m.*, -rin *f.*; **–ля́ча́ч-ить** II. *k. vn.* Ränke schmieden; **–ля́ча**, **–ля́чо́нка** *dim.* Kárrengaul *m.*; (худа́я, изнурённая ло́шадь) Schíndmähre *f.*

кмі́нъ Kümmel *m.*; **–мі́нный** *a.*

кно́стеръ Knáster *m.* (éine Sórte Ráuchtabak).

кни́га Buch *n.*; **–и́га** – Táufbuch, -regíster *n.*; родосло́вная – Geschléchtsbuch *n.*; genealógisches Regíster; **–и́ги** – Blättermagen *m.*; der dritte Mágen der wiederkáuenden Tiere; **–и́гопеча́таніе** Búchdruckerkunst *f.*; **–и́гопеча́тня** Búchdruckerei *f.* (als Wérkstätte); **–и́гопрода́вецъ**, **-ница** Búchhändler *m.*

кни́жёнка (verächtl.) wértloses Buch; **–и́жечка**, **–и́жица**, **–и́жка** *dim.* Büchlein, Büchelchen *n.*; **–и́жица** *augm.* gróßes Buch; **–и́жникъ** Schríftgelehrte *m.*; (букини́стъ) Búchertröddler *m.*; **–и́жный** *a.* Bücher-; Búch-.

кнішъ [a] mit Bútter óder Fett gekнутъ [a] Pétitsche *f.* [bácknen Kúchen.

княги́ня Fürstin *f.*; **Вели́кая –** Großfürstin *f.*

княжёніе Regierung *f.* (éines Fürsten); **–жескій** *a.* fürstlich; **–жество** Fürstentúm *n.*; **–ж-ить** I. *k. vn.* ein Fürstentum regíeren; regíerender Fürst sein; **–жичъ** Fürstensohn *m.*; **–жна** [a] Fürstentóchter *f.*

кнія́зь *m.* [b] (*pl.* князья, -зе́й, -зьямъ) Fürst *m.*; **Вели́кій –** Großfürst *m.*; **–зёкъ**, **-зька** [a] *dim.* kléiner Fürst; (бе́лая мы́шь) ко *pr.* ſ. кь. [éine wéiße Maus.

кобе́ль *m.* [a] Hund (Männchen) *m.*; **–белёкъ**, **-лька** [a] jünger Hund (Männchen); **–бень**, **-бня** hálsstarriger Mensch; **–бен-ѣться** II. [a] (коро́биться) sich wérfen; sich krumm ziehen; (гримасничать) sich gebárden; Grimássen máchen.

ко́бза éine Art Pandóra (músikálisches, áchtsaitiges Instrument in Kléinrußland); **–бура** Hólster, Hálfter *f.*; **–бчикъ** der rótflúgige Falk; **–была** Stúte *f.*; **–бъ** Mútterpferd *n.*; **–быля**, **-лья**, **-лю** *a.*; **–быляя** (коля́й) Stúnder *m.*; (подготóвка подъ огрýны — на скрыпки) Steg *m.*; Gíttel *m.* (auf Gáiteninstrumenten); (ножъ) Schábmesser *n.* (der Gérber).

ковъ (often im *pl.* gebr. ковы) böser Éinschlag; **–вáло** Schmiedehámmer *m.*; **–вáльня** Schmíede *f.*; **–вань** *f.* Schmiedearbeit *f.*; **–вáрный** *a.* hínterlistig; **–вáрство** Hínterlist, árg-list *f.*; **–о-ковáть** II. [a] schmieden; (лошадей) beschlágen (Pférde); (о кузне́чикѣ) zírpen; **–вóръ**, **-рá** [a] Téppich *m.*; **–ворвень**, **-вня** *m.* Bástschuh *m.*; **–ворка-ть** II. *k.* (*ab.* ковóрнича-ть II.) *vs.* zerbléegen; (кня́зь) rádebrechen; **–ся** *vr.* sich krümmen; **–вка** Schmieden *n.*; (лошадей) Beschlágen *n.*

ковра́га ein Brot von ránder Form; **–ри́жка** *dim.* Brötchen *n.*; (пря́никъ) Pféfferkuchen *m.*; **–ри́жникъ**, **–ница** Pféfferkuchenbäcker *m.*, -rin *f.*; **–ри́къ** *dim.* ein kléiner Téppich.

ковче́гъ (сундукъ) Kásten; (для почёмъ) Siegelkapsel *f.* (für das Wachssiegel, z. B. an éinem Paténte); (кивóтъ) Héiligenschrénk *m.*; Нóевъ – die Árche Nóáhs.

ковыль [a] Krílg, Pokál *m.*; (черпа́ка) Schópfstelle *f.*; (различа́тельная ло́жка) Súppenlöffel *m.*; (лишнія надъ мóрновомъ) Kórnkásten *m.* (in der Mühle); (ловýшка) Fálle *f.* (für Birkhühne).

ковы́ль *m.* [a] Pfríemengras *n.*; (хрома́я) Hínken *n.*; **–ыльный** *a.* mit Pfríemengras bewáchsen (-wáchsen); **–ы́-ть** II. *k.* (*ab.* -ковы́лива-ть II.) *vn.* hínken; náchschleppen, éinen Fuß.

ковыря-ýть I. [a] *voll.*, **–ря-ть** II. *k.* (*ab.* -ковы́рива-ть II.) *va.* (въ зубáхъ) dúrchstochern; (рыть въ чёмъ) wühlen; (лáпти) áusbessern (Bástschuhe); *fig.* lángsam máchen.

когда́ *ad.* wann? zu welcher Zeit; – **–нибýдь**, **– ни есть**, **– –либо** irgend éinmal; irgend wann; – *c.* wenn, als.

когóть, **-тя** *m.* [c] Kláue *f.* (der Tiere, Vögel); (хи́щной пти́цы) Králle *f.*; Fáng *m.*; **–тистый** *a.* mit lángen Krállen verséhen.

ко-гдѣ irgend wo; hier und da; **ко-кáкъ** auf irgend éine Art; (неро́вно) náchlässig; – **неро́вняться** kümmerlich sich dúrchschlagen; **ко-что** (*G.* ко-чего, *D.* ко-чему) éiniges; so mánches.

кожа Haut *f.* (am Körper); (шку́ра) Fell *n.*; (выдѣлáнная) Léder *n.* (zum Verárbeiten); (ледóвь) Schále *f.*; **–жаный** *a.* lédern; Léder-; **–жéвенный** *a.* Gérber-; **– завóдъ** Gerberéi *f.*; **–жéвникъ** Gérber *m.*; (купецъ) Léderhändler *m.*; **–жéвни-**

кожтво Gérberhandwerk *n.*; **–жица** Häutchen *n.*; (плодовъ) Schále *f.* (an Früchten); **–жухъ** [a] Pelz *m.*; (покрышка) Mántel *m.*; (въ пароходѣ) Rádkásten *m.* (über den Rádern des Dámpfschiffes).

козá [e] Ziege *f.*; **–кая** – Reh *n.*; **–зёнокъ, -зля** [a] Böck, Ziegenböck *m.*; (кожа) gegérbtes Böckleder; **–зерóгъ** Stéinbock *m.* (Gestirn); **–зій, -зья, -зье** *a.* Ziegen-; **–злёнокъ, -нка** (*pl.* козлята, -лятъ) junge Ziege; **–злúный** *a.* Böck-; **–злóвый** *a.* Böck-; **-вая кóжа** Böckleder *n.*; **–злы** *pl. f.* Lattscherböck *m.*; **–злúй** *pl. m.* [a] Böck *m.* (zu einem Gerüste); **–злúтина** Böcksfleisch *n.*

кознь *f.* Náchstellung *f.*; Hinterlist *f.*; **–зýля** Reh *n.*; (козлы) Böck *m.* zum Gerüste; **–зúрь** *m.* [a] Trümpf *m.*; **ходúть съ козырёй** Trümpf spielen; **–зырёкъ, -рька** [a] Schirm *m.* (an Mützen); **–зырй-ть** II. *k.* (*ab.* -козырива-ть II.), **–зыри-ть** I. *voll. va.* trümpfen; *fig.* abtrumpfen, *A.*; schélten, *A.*; **–зявка** Käferchen *n.*

кой, кáя, кóе *prn.* welcher, -che, -ches.

кóйка Hängematte *f.*; Schlafbank *f.* [*f.*

кокéтка Kokétte *f.*; **–кéтство** Koketterie

коклю́ха, –люшечка *dim.* Klöppel *m.*; **–люшъ** [a] Keuchhusten *m.*

кокóнъ Kokón *m.* (Puppe der Seidenraupe); **–кóра** behäuener Balken mit dickem Würzelende; **–коскóвый** Kokósdaum *m.*; **–кóсовый** *a.*; **–кóшникъ** Kokóschnik *m.* (Frauen-Kópfputz — als russische Nationáltracht).

коль [d] (*pl.* кóлья, -льевъ) Záunpfahl *m.*; (у лошадей) Schnéidezähn *m.* (bei Pferden).

коль *ad.* wie viel; wie sehr; – *o.* wenn; sobáld. [ling *m.*

кóлба Destillierkolben *m.*; **–бá** [e] Gründ-

колдо-ва́ть II. [b] *k.*, **–дова-ть** II. *ab. vn.* záubern; hégen; **–довствó** Zauberei, Hexerei *f.*; **–дýнъ** [a], **–дья** Záuberer *m.*, -rin *f.*; **–дую** *prs.* v. колдовáть.

колебá-ть II. u. **–неб-áть** II. 7. [b] *k.*, **–неблива-ть** II. *ab.*, **–неби-ть** I. [a] *voll. va.* bewégen; (потрясáть) erschüttern; **–нéга** Amtsgenosse *m.*; **–нéгія** Kollégium *n.*; (лéкція) Vórlesung *f.*; **–негіáльный** *a.* ámtsbrüderlich; kollegiál; **–нéжскій** *a.* Kollégien-; – асéссоръ Kollégienassessor *m.*; **–нéкція** Sámmlung, Kollektión (-ción) *f.*; **–ненкоръ** Káliko *m.* (ein Báumwollenzeug); **–ненкоровый** *a.*; **–нес-áть** I. 8. [a] *k. vn.* einen Úmweg máchen; (много разъѣзжáть) viel herúmfahren; **–нёшникъ** Rádmacher *m.*; **–нёшникъ** [a] tiefes Rádgeleise; **–нéшка** Wágen *m.*; **триумфáльная –** Triúmphwagen *m.*; **–нёсный** *a.* zum Ráde gehörig; Rádе-; **–несó** [d] Rad *n.*; **–несо+ва́ть** II. [b] *k. va.* rädern (einen Verbrécher); **–нéчко** *dim.* kléiner Ring; **–нéя** [a] Geléise *n.*; **–ли** *ad. pop.* wann? zu welcher Zeit; – *c.* wenn; **–лóри** *f. indec.* Kólibri *m.*; **–личественный** *a.* die Quantität ánzeigend; quantitativ; **–лúчество** Ménge *f.*; (число) Zahl *f.*

колóка Spálten, Háuen *n.* (des Hólzes); Stóßen, Stéchen *n.* (mit spitzen Wáffen); **–кій** *a.* spáltbar, sich leicht spáltend; (бьющій) béißend; (обидный) ánzüglich; **–кость** *f.* Stícheléi *f.*; ánzüglichkeit *f.*

колы-ть I. [a] *voll. va.* колóть.

колоброд-ить I. 1. únsinnig réden, hándeln; Thórheiten begéhen; **–ловорóтъ** Windelbohrer *m.*; (водоворóтъ) Strúdel *m.*; **–лода** (древо) Klotz, Block *m.*; (корыто) Trog *m.*; **(для корúбки извóзчичьихъ лошадéй на ýлицѣ)** Fúttertrósten *m.* (für Fáhrmannspferde — in den Stráßen großer Städte); **(для колодúниковъ)** Fáßklotz, Stock *m.* (für Gefángene); **–лодезь** *m.*, **–лодецъ, -дца** Brúnnen *m.*; **–лодезникъ** Brúnnenmacher *m.*; **–лóдка** (у сапóжн.) Léisten *m.*; (у стрýга) Hóbelschaft *m.*; (у зубúльника) Schábebock *m.*; **–лóдникъ, –лодница** Gefángene *m. f.* (gemeíner Arrestánt); **–лóдочникъ** Léistenmacher *m.*

колóколъ [b*] Glócke *f.*; **–колецъ, -льца** *dim.* Glöckchen *n.*; (хрипúніе въ гóрлѣ умирáющаго) Röcheln *n.* (eines Stérbenden); **–кольный** *a.* Glócken-; **–кóльня** Glóckenstúrm *m.*; **–кольчикъ** *pl. m.* Glóckenblume *f.*; **–кóльчикъ** *dim.* Glöckchen *n.*

колóтъ, -лá [a] *dim.* Pflock *m.*; (въ скрúпкѣ) Wírbel *m.*; **–ловать** *f.* Wágenschmiere *f.*; **–ловáйня** Téerbütte *f.*; **–лóна** Kolónne *f.*; Säule *f.*; (войскъ) Heerhaufen *m.*; Kolónne *f.*; **–ленúстъ** Ansiedler *m.*; **–ленія** Ansiedelung *f.*; **–лористъ** Ausmaler, Zlluminéur *m.*; **–лорúть** Fárbengebung *f.*; **–лосъ** Koloß *m.*; Riesenbild *n.*; Riesensäule *f.*; **–лосъ** (*pl.* колосья, -лосьевъ) Ähre *f.*; **–лосáльный** *a.* kolossál; riesenhaft; **–лосúстый** *a.* voll Ähren; ährenreich; **–лосникъ** [a] Sándhafer *m.*; (въ печи) Rost *m.* (im Ófen, für das Hélzmaterial); (для сушéнія óбуви) Málzbrett *n.*; **–лосный** *a.* Ähren trágend; **–лóть** II. [c] *k.* (*ab.* -нáлыва-ть II.) *va.* (пырáть óстрымъ) stéchen, mit *D.*; (зарѣзать) ábstechen; schlächten (Schweine 2c.); (хрюкáть, сáхаръ) schlágen; (рóгью) stícheln; (корúть) vórwerfen *D.*; – *impers.* у менá колóть въ грудú ich hábe Brúststechen; **–ся** *vr.* (расщепля́ться) sich

спáлтен; бéрстен; – *vn.* (о колóчных растéниях) стéбен; **–кот-и́ть** I. 2. [c] *k.* (*ab.* -колóчина-ть II.) *va.* schlágen; klópfen; **–ся** *vr.* óo *A.* sich stóßen, an *A.*; **–лотóвка** Quirl *m.*; Rührholz *n.*; (болтýнья) Klátscherin *f.*; **–лотýшка** gróßer hólzerner Hámmer; (у ворóтъ) Klópfer *m.* (an Háusthüren); *fig.* Hiebe, Schläge *pl. m.*; **–лотыр-и́ть** II. *k. va.* Kleinhandel tréiben.

колпа́къ [a] Schláfmütze *f.*; *fig.* tráger, schläfriger Mensch; Schláfmütze *f.*; (надъ перегóнными кýбомъ) Destillerhelm *m.*; (надъ ла́мпой) Glócke *f.*; **–пýнъ** [a] Wéihselzápf (**вáйксель-**) *m.*

колупа́-ть II. *k.*, **–пну́-ть** I. *voll. va.* (отодрáть ногтя́ми) knúppern, an *D.*; mit den Nágeln ábbröckeln, *A.*

кольцевóй *a.* Ring-; **–льцеобрáзный** *a.* ringförmig; **–льцо** [d] Ring *m.*; **вéчно́е –** Trauring *m.*

кóлча der, die Láhme, Hínkende; **–лчáть** Köcher *m.*; **–лчáтый** *a.* gerínglelt; **–лчодáть** Kies *m.*; **–лчюгóй** *a.* lahm; **–лчýга** Ringpanzer *m.*; Wáffenhemd *n.*

колыбéл-ь II. *k. va.* scháukeln; **–бе́ль** *f.*, **–бе́лька** *dim.* Wiege *f.*; **–бе́льный** *a.* Wiegen-.

колымáга áltmodische Kútsche; **–лы́жникъ** Wágner, Stéllmacher *m.*; **–лы́жный** *a.*

колыха́-ть II. *ób.* **–лых-а́ть** I. 3. [b] *k.*, **–ныхива-ть** II. *ab.*, **–лыхи-ýть** I. [a] *voll. va.* scháukeln, bewégen; **–ся** *vr.*; **–лы́шекъ**, **-шка** kléine dünne Stánge; Pfláckchen *n.*

колéно (*pl.* колéни, -нéй) Knie *n.*; стать на -ни hín-, nieder-knien; пасть на -ни передъ *J.* niederknien, vor *D.*; – (*pl.* колéна, -нъ) Arm *m.* an der Röhre; (поворóтъ, огибъ) Wéndung, Biegung *f.*; (запѣвъ) Gesángsformel *f.*; у соловья́ девять колѣ́нъ die Náchtigall läßt in ihrem Gesáng neun Melodíen hören; (рокъ, поко́ѣнье) Geschlécht *n.*; Stámm *m.*; – (*pl.* колéнья, -ньевъ) Glied *n.* (éiner Kétte); Knóten *m.* (éines Hálmes); **–лѣнопреклоне́ніе** Kníebeugung *f.*; **–лѣнча́тый** *a.* mit ábsätzen; knieförmig; **–лѣ-ть** II. *k.* (*ab.* -колѣ́-ть) *vn.* frieren; erstárren; (надсáднуть) krepíeren; **–лѣ** *prs.* von колóть; **–лючій**, -чая, -чее *a.* stéchend; stáchelig; **–лю́чка** Stáchel, Dorn *m.* (an Gewächsen); (растéніе) Dístel *f.*; **–лядá** die Weihnachts- und Néujahrswünsche *pl. m.* (die in den Háusern gesúngen wérden); **–ля́ска** Kalésche *f.*; Hálbwagen *m.*

комъ (*pl.* кóмья, -мьевъ) Klúmpen *m.*; **–мáнда** Kommándo *n.*; Beféhl *m.*; **–мандиръ** Kommandéur *m.*; Beféhlshaber *m.*; **–мандиро-ва́ть** II. [b] *k. va. A.* ábkommandieren; ábsenden *A.* (in Dienstsachen); **–мандиро́вка** Ábkommandierung *f.*; **–мáндный** Kommándo-; **–ныя слова́** Kommándoworte *pl. n.*; Kommándo *n.*; **–мáндо-ва́ть** II. *k. vn. J.* kommandíeren; befélligen, *A.*; **–надъ** *J.* (окрéстностью, извéстных прострáнствомъ) behérrschen, *A.*; **–мандóръ** Kommandéur, Komtúr, Ordenspfründner *m.*; **–мáръ** [a] Mücke *f.*; **–мéдія** Lústspiel *n.*; (театръ. пúеса вообщé) Scháuspiel *n.*; **–мелóкъ**, **-лька** [a] Kamín *m.*; (растéніе) Stáchelkraut *n.*; **–мель**, **-мя** *m.* das dícke Énde éines Bálkens; (корешóкъ вóлоса) Würzelende *n.* éines Háares; (метлови́ще) Bésenstiel *m.*; **–мендáнтъ** Kommandánt *m.*; Befélhshaber *m.* (besónd. éiner Städt, Féstung); **–мендáтскій** *a.*; **–ментáрій** Kommentár *m.*; Erklárung *f.*; **–мéрція** Händlungswesen *n.*; Händel *m.*; **–мéрческій** *a.* Händels-; **–мéта** Komét, Schwéifstern *m.*; **–миссáръ** Kommissár, Bevóllmächtigte *m.*; **–миссіонéръ** Kommissionár, Agént, Geschäftsbesorger *m.*; **–мисія** (порýченіе) Auftrág *m.*; (комитéтъ) Ausschúß (berátender Personen) *m.*; Kommissión *f.*; **–митéтъ** Komitée *n.*; Ausschúß (berátender Personen) *m.*

кóмка-ть II. *k. va.* knittern; knüllen (Kléider, Papíer).

кóмната Zimmer *n.*; **–натный** *a.* Zimmer-; **комóдъ** Kommóde *f.*; **–децъ**, **-дца** *dim.* kléine Kommóde.

компа́нія Kompagnie (-пани) *f.*; Geséllschaft *f.*; **–піонъ** Kompagnón (-пальóн) *m.*; Hándelsgenosse *m.*; (товáрищъ) Kamerád *m.*; **–піонка** Geséllschafterin *f.*

компáсъ [a] Kómpaß *m.*; Bussóle (бу-) *f.*; **–петéнтный** *a.* kompetént; réchtszuständig; berécht(ig)t; **–плика́ція** Komplikátion (-цióн) *f.*, die Zusámmentragung (aus ánderen Schríften) (презрúт.) Stóppelwerk *n.*; **–плéксія** Körperbau *m.*; (состоя́ніе здорóвья) Gesúndheitszustand *m.*; **–плéктъ** Vóllzähligkeit *f.*; die vólle etátmäßige (отáвочную) Zahl; **–плéктный** *a.* komplétt; vóllständig; **–племéнтъ** Ergánzung *f.*; **–плиме́нтъ** Komplíment *n.*; (поклóнъ) Verbéugung *f.*; (зáпесть) Schmeichelei *f.*; **–позúторъ** Tónd(ich)ter *m.*; **–позúція** Kompósition (-цiя) *f.*; Tónd(ich)tung *f.*; **–позúро-ва́ть** II. *k. va.* komponíeren; in Músik sétzen; **–позúторъ** Komponíst, Tónd(ich)ter *m.*; **–поно-ва́ть** II. [b] *k. va.* (въ живопúси) ánordnen; **–постъ** Kompóst *m.*;

Düngmittel *n.*; –**нóтъ** Kompótt, Obstmus *n.*

конуни́змъ Kommunismus *m.*; Aufhebung *f.* des persönlichen Eigenthums; Besitzgemeinschaft *f.*; –**нистъ** Anhänger ôd. Bekenner *m.* des Kommunismus.

конь [о] Pferd, Roß *n.*; –**ни́къ** [а] (bei den Kaukásiern) Freund *m.*; Genósse *m.*; –**на́-ть** II. drängen; (*приговори́ть*) bedrängen; (*довести́ до крайности*) bis aufs äußerste treiben.

конвéнція Konvention (-zión) *f.*; Vertrág *m.*; –**вéртъ** Couvert (kuvér) *n.*; Briefumschlág *m.*; –**вентъ** Freitisch *m.* (auf Schulen); –**вóй** Bedéckung, Begléitung *f.*; –**вульсія** Krúmpf *m.*; –**вульсивный** *a.* krámpfhaft.

конгрéсъ Kongréß *m.*; Versámmlung *f.* gekrönter Häupter ôder deren Minister.

кондра́шка *m. pop.* Schlaganfall *m.*; –**дýхъ** Sittenliste *f.*; Sittenauszeichnung *f.*; –**дýкторъ** [b°] Léiter *m.* (an Elektrisiermaschinen); –**дýкторъ** [b°] Konduktéur, Scháffner *m.*

конёвня Pferdefleisch *n.*; –**нёкъ**, –**нькъ** [а] *dim.* Pférdchen *n.*; (*для бéгу по льду*) Schlittschuh *m.*; (*гребёнь кровли*) First *m.*; Dáchrücken *m.*; (*кузнéчикъ*) Grille *f.*; (*чья либо охóта, страсть*) Stéckenpferd *n.*; –**нёцъ**, –**нцá** [а] (*dim. кóнчикъ*) Ende *n.*; (*шпáга*) Spitze *f.*; (*цѣль*) Zweck *m.*; Ziel *n.*; –**нéчно** *ad.* allerdings; ganz gewíß; (*разумéется*) es verstéht sich; –**нéчный** *a.* (*крáйній*) am Ende befindlich; –**ная бýква** Endbuchstabe *m.*; (*прехолúній*) éndlich; –**ное существó** éndliches Wésen; –**ная величúна** éndliche Größe; (*окончáтельный*) gánzlich; –**нúца** (*ласк.*) Pférdefleisch *n.*; (*кóжа*) Pférdehaut *f.*; –**нúческій** *a.* kónisch; kégelförmig.

конклáвъ Konklave *n.*; Versámmlung *f.*, der Kardinäle (zur Pápstwahl); –**нькобѣжецъ**, –**нецъ** Schlittschuhläufer *m.*; –**кордáтъ** Konkordát *n.*; Übereinkommen *n.* (zwischen der weltlichen u. geistlichen Macht); –**курéнтъ** Konkurrént *m.*; Mitbewerber *m.*; Rébenbuhler *m.*; –**курéнція** Konkurrénz *f.*; (*соперни́чество*) Mitbewerbung *f.*; (*соревнованіе*) Wéttstreit *m.*; –**курсъ** (*соисканіе*) Mitbewerbung *f.* (bei Besétzung éines erlédigten Léhrstuhls); (*соисканіе*) Préisbewerbung *f.* (um éinen Preis ôd. éine Prämie); –**курсъ** Zusámmentritt *m.* der Gläubiger (éines gemeinschaftlichen Schúldners); –**курсный** *a.* Prämien-; Préis-; –**курсная** *ижúніе* Konkúrsmasse *f.* (das zum Konkurs gekómmene Vermögen).

конноазіáтство Pferdezucht *f.*; Gestútwesen *n.*; –**нный** *a.* Pférde-; –**ная** *нóщадь* Pférdemarkt *m.*

конокрáлъ Róßarzt *m.*; –**новáльный** *a.*; –**новóдъ** Pférdezüchter *m.*; (*начáльникъ*) Anstifter, Rádelsführer *m.*; –**новóдство** Pférdezucht *f.*; –**новязь** *f.* (*пугы*) Köppelseil *n.*; (*въ воен. дѣлѣ*) Stáll *m.*; –**новúзный** *a.*; – **ный** Pfléitstuhl *m.*; – **нькъ** Párkleine *f.*; –**нокрáдъ** Pférdedieb *m.*; –**нокрáдство** Pférdediebstáhl *m.*; –**нопасъ** *f.* Werg *n.* (zum Kalfátern); –**нопáт-ить** I. 2. *k.*, –**нопáчивать**-**ть** II. *ab. va.* kalfátern; mit Werg verstópfen; –**нопóлъ**, –**ная** *m.* [а] Hanf *m.*; –**ноплянникъ** Hánfbáuer *m.*; –**ноплянка** Hánfling *m.*; Fláchsfink (*факе-*) *m.*; –**носамóлетъ** Séefrachtbrief *m.*

консервато́рія Konservatórium *n.*; Músikschule *f.*; –**сервáторъ** Konservátor, Aufséher *m.*; –**сéрвы** *pl. m.* (*очкú*) Schútzbrille *f.*; (*банка*) Konsérven *pl. f.*; éingemachte Spéisegegenstände; –**систорія** Konsístorium *n.*; Kirchenrát *m.*; –**систорскій** *a.*

кóнскій *a.* Pférde-; – **завóдъ** Stúterei *f.*

континéнтъ Kontinént *m.*; Féstland *n.*; –**нентáльный** *a.*

конторá Comptoir (kontoár), Kontór *n.*; Geschäftsstube *f.*; почтóвая – Póstámt *n.*; –**торщикъ** Geschäftsführer *m.*; (*помóщникъ*) Ökonomieschreiber *m.* (auf éinem Ländgut).

контрабáнда Schléichhandel *m.*; –**рабáндный** *a.*; –**рабáсъ** Kontrabáß *m.*; gróße Báßgeige; –**раéнтъ** Verträgschließer *m.*; –**рáктъ** Kontrákt, Vertrág *m.*; –**рáктный** *a.* kontráktmäßig; –**ролъ** *m.* Kontrólle *f.*; –**ролёръ** Kontroléur *m.*; Revísor *m.*

конфу́-ить I. 1. *k. va. A.* Quétschungen verúrsachen, *D.*; –**зія** Kontusión *f.*; Quétschung *f.*

конурá [а] Húndehütte *n.*; *fig.* (о плохóй жúлья) Húndeloch *n.*; –**нусъ** Kégel *m.*; –**нусообрáзный** *a.* kónisch; kégelförmig.

конфедерáція Konföderation (-ión) *f.*; (*союзъ вообщé*) Bünd *m.*; (*союзъ государéй и государствъ*) die Verbíndung mehrerer Stáaten zu éinem stáatlichen Geméinwesen; –**фéты** *pl. m.* Zúckerwerk *n.*; –**фéта** Zúckerplätzchen *n.*; –**фирмáція** (*письменное утвержденіе*) Bestätigung (schriftliche) *f.*; (*у протестáнтовъ*) Einsegnung *f.*; –**фисковáть** II. [b] *k. va.* konfiszíeren; gerichtlich éinziehen; –**фýзъ** Verwírrung *f.*; –**фýзить** I. 1. *k. va.* bestürzt máchen; in

Verwirrung bringen; **–ся** *vc.* beſürzt ſein; (отъскиваться) ſich genieren (жени-).

концентри́ро|вать II. *k. va.* konzentrieren; in einen Punkt vereinigen; **–тре́ческій** *a.* konzentriſch. [*ſ.*

конце́рть Konzért *n.*; Muſikaufführung

конча́-ть II. *k.* (*ab.* -ка́нива-ть II.), **–ч-и́ть** I. *voll. va. A.* beéndigen (ſéine Árbeit); férrig ſein (mit ſéiner Árbeit); **–ся** *vr.* (приходи́ть къ концу́) zu Énde géhen; (умере́ть) verſchéiden; mit dem Tóde ábgehen.

конья́къ [a] Cógnak (ко́ньякъ) *m.*; éine Art Fránzbranntwein; **–шокъ** Stállknecht *m.*; **–ше́нный** *a.* Stall-; zum Stálle gehórig; **–ше́нный**, -naro (сущ.) Stállknecht *m.*; **–шо́нная** Pférdeſtall *m.*

конь *f.* Grúbe *f.*; Bérgwerk *n.*; **–ма́-ть** II. *k.* (*ab.* -ка́пыва-ть II.) *va.* gráben; **–гради́** Béete áufwerfen; **–ся** *vc.* ſáumſelig ſein; **–нья́** [d] Lánze, Píke *f.*; Spieß *m.*; **–пе́чка** *dim.* die Kopéte; **–пе́чникъ** Géiſhálſ, Knáuſer *m.*; **–пе́чница** géiziges Weib; **–пе́йка** (*G. pl.* -ёекъ) Kopéte (ruſſiſche Kúpfermünze) *f.*; **–пёръ, -прá** [a] Rámme *f.*; **–пилка** Spárbüchſe (-бикса) *f.*; **–пиро+ва́ть** II. [b] *k. va.* to kopíeren; ábſchreiben, *A.*; **–рого** (*A.*) kopíeren, *A.*; náchahmen *D.*; **–пи́рный** *a.* Kopier-; **–я-и́ть** II. 7. [a] *k.* (*ab.* -копа́й-ть II., -ка́пива-ть II.) ánhäufen; ſámmeln; **–ся** *vr.* ſich ánhäufen; **–пія** Kopíe, Abſchrift *f.*; **–пна** [a] Háufen *m.*; Schóber *m.* (Heu); **–поть** *f.* ſéiner Art (vom Líchte, von Lámpen); **–потли́вый**, **–поти́вый** *a.* lángſam; ſáumſelig; **–потунъ** [a], **–ту́нья** Sáumſelige *m. f.*; **–пом-и́ть** I. [a] *A.* rühren; (на́дымо рабо́тать) lángſam máchen, *A.*; **–ся** *vr.* ſich rühren; (o червя́хъ, насѣко́мыхъ) wímmeln.

коптильня Räucherkammer *f.*; **–т-и́ть** I. 2. [a] *k.* (-ка́пчива-ть II.) *va.* räuchern; ſchwarz máchen, mit Rauch; онъ живётъ, то́лько не́бо копти́тъ er iſt ein Tágedieb; **–т-и́ть** II. *k. vn.* von Rauch ſchwarz wérden; **– надъ** *J.* beſtändig ſitzen, bei *D.* (bei éiner Árbeit); émſig árbeiten.

копчёный *a.* geräuchert; **–ная соло́мка** Bückling óder Bücking *m.*; **–нуть** *prs.* von копти́ть.

копытистый *a.* grób̃hufig; **–пы́то** Huf *m.*; **–пытова́я** Úmlauf, Nágelwurm *m.*

кора́ *f.* Máſern *pl. f.*; **–рá** [a] Rínde *f.* (an Bäumen); Krúſte *f.*; **земна́я –** Érdkruſte *f.*; **–рабе́льный** *a.* Schíff-; **– хлѣ́бъ** Schíffbauholz *n.*; **–раба́ль** (*-rab*) *m.* [a] Schiff *n.*; **–раблекрушéніе** Schíffbruch *m.*; **–ра́ль** Koráll *f.*; **–ра́ловый** *a.*; **–ра́нъ** Kóran *m.*; Religiónsbuch *n.* der Muhammedáner; **–ре́кторъ** Korréktor, Drúckberichtiger *m.*; **–ре́ктура** Korrektúr, Berichtigung *f.* (des Drúckſatzes); **–ре́нь, -рня** *m.* [c] (*pl.* ко́рни, -не́й) Würzel *f.*; (– слова — та́кже:) Stámm *m.*; **запрѣ́чь ло́шадь въ –** das Pferd in die Fémer ſpánnen; **–ро́ньe** *coll.* Gewúrz *n.*; **–ро́нья, -нья** *pl. m.* Würzelwerk *n.*; **–ро́нъкъ** [a] Délichſel, (дя́мсель-), Fémer-pferd *n.*; **–ронёкъ, -нка** *dim.* [a] Würzelchen *n.*; (**кни́ги**) Rücken *m.* (éines Búches); **переплёсть въ –** den Rücken in Léder, die Déckel in Papier bínden lássen; (**пёсочникъ грибо́къ**) Stémpel *m.* (der Pílze). [Kórbmacher *m.*

корзи́на Körb, Händkörb *m.*; **–зи́нщикъ корѝна** Bórwurf *m.*; **–ри́нка** Korínthe *f.*; Art kléiner térnloſer Roſinen; **–р-и́ть** II. [a] *k.* (*ab.* -кора́-ть II.) *va. A.* **въ** *Pr.*, *J.* ób. ſa *A.* vórwerfen, *D. A.*; **–ся** *vr.* gehórſam ſein; **–рифе́й** Bórnehmſte *m.*; (глава́) Háupt *n.*; (въ о́перѣ) Chórführer (кёр-) *m.*; **–ри́ца** Zímmet *m.*; **–ричневый** *a.* zímmetfarbig; **–ри́чный** *a.* von Zímmet; **–ное де́рево** Zímmetholz *n.*

корка (плодо́въ) Schále *f.*; (хлѣба) Rínde *f.*

кормъ Fútter *n.*; **–мово́й** – Pférdefutter *n.*; Fourage (фура́жъ) *f.*; **–мá** [a] Hínterteil *n.* (éines Schiffes); **–мёжъ, -мёжка** Abfütterung *f.*; **–мли́ть, -лыва** Ernähren *n.*; (благодѣя́ніе) Wóhlthäter *m.*; **–мли́ца** Amme *f.*; Ernährerin *f.*; **–м-и́ть** II. 7. [c] *k.* (*ab.* -ка́рмлива-ть II.) *A. J.* (семью́) ernähren (ſéine Famílie), durch *A.*; (хлѣбо́мъ, ло́шадей) fúttern, *A.* mit *D.*; **– младе́нца грудью** ein Kind ſáugen, ſtíllen; **–ся** *vr. J.* ſich nähren, ernähren, mit, von *D.*, durch *A.*; **– съ трудо́къ** ſein tägliches Brot ſchwer verdienen; **–мовщи́на** Weídeplátz *m.*; **–мово́й** *a.* zum Hínterteil des Schíffes gehórig; **–мчій, -чаго** (als Súbſt.), **–мщикъ** Stéuermann *m.*

корна́къ [a] Kornák *m.*; Führer *m.* (von Elefánten, Bären ꝛc.); **–на́-ть** II. *k. va.* ſtützen; kurz ſchnéiden (Óhren, Flügel, den Schweif); **–носовъ** Wórtforſcher, Etymológe *m.*; (**словарь**) etymológiſches Wörterbúch *n.*; **–носовіе** Wórtforſchung, Etymologie *f.*; **–нётъ** Réiterführich *m.*; **–нёвый** *a.* mit vielen Würzeln verſéhen; **–новѣ́ть** *a.* mit geſtützten Óhren; **–н-у́ть** I. [a] *voll. vn.* ſich auf die Séite légen.

коробъ [b *] Körb *m.*; **–робе́йникъ** (корзи́нщикъ) Körbflechter *m.*; (торгу́ющій въ разно́ску) Hauſierer *m.*; **–роб-и́ть** II. 7. *k.* (*ab.* -коро́бива-ть II.) *va.* krumm zíehen;

krümmen; **–ся** *vr.* sich krumm ziehen; (о дѣскахъ) sich wérfen; **–робица** *augm.* gróßer Kórb; **–робка** *dim.* kléiner Kórb; – (картонка) Pappschachtel *f.*; (проѣзъ для дверей, оконъ) Lárge *f.* (zu Thüren, Fénstern — in einer Máuer); (въ напиткахъ — разнаго рода) Büchse (бáнка) *f.*; Kásten *m.*; **–робочный** *a.* Kórb-; vom Kórbe; – сборъ (у евреевъ) Koróbkasteuer *f.* (von Flétsch); **–рова** Kuh *f.*; **–ровій** (рýсскіе) Gebäck) Kuchen *m.*; (дѣвичникъ) Pólterabendkuchen *m.*; (пѣлый круглый хлѣбъ) Laib *m.* u. *n.*; (сáла) Talgklumpen *m.*; **–ровій**, **-ья**, **-ье** *a.* von der Kuh; Kuh-; **–ровникъ** (хлѣвъ) Kúhstall *m.*; (пастухъ) Kúhhirt *m.*; (раст.) Wásser-Angélika *f.*; **–ровница** Kúhmagd *f.*; **–ровушка** (*liebk.*) Kuh *f.*; Kúhlein *n.*; **–роль** *m.* [a], **–ролева** König *m.*, **–гин** *f.*; **–ролевскій** *a.* königlich; **–ролевство** Königreich *n.*; **–ромысло** (у пасбсовъ) Schwéngel *m.* (an Púmpen, Brúnnen, Glócken); (водоносное) Schúlterjoch *n.* zum Wássertragen; (мѣсовое) Wágebalken *m.*; **–рона** Krone *f.*; **–ронада** Karronáde *f.* (kléine Kanóne); **–роно+вать** II. [b] *k. va.* krónen; **–ронованіе** Krónung *f.*; **–роста** Kráße *f.*; **–ростель** *m.* [a] Wáchtelkönig *m.*; **–ростовый** *a.* trúbig; **–рота-ть** II. *k. va.* áb-, ver-kürzen (die Zeit); **–ротенькій** *a.* ganz kurz; **–рот+ить** I. 2. [c] *k.* (*ab.* -рáчива-ть II.) *va.* áb-, ver-kürzen; kurz máchen; **–роткій** *a.* (*pd.* корóтокъ, -тка, -ко, -кій; *pdc.* корóче; *superl.* кратчáйшій) kurz; -кое знакóмство genáue Bekánntschaft; **–ротковáтый** *a.* étwas kurz; **–рóче** *pdc.* v. корóткій kürzer; – сказáть kurz geságt; (одни́мъ слóвомъ) mit éinem Wórte; – всегó am kürzesten.

корпія Charpíe (марлй) *f.*; áusgezupfte Léinwand; **–плю** *prs.* v. корпѣть; **–порація** Korporatión (-цióн), Körperschaft *f.*; Verein *m.*; **–пусъ** [b*] (войска) Corps (коръ) *n.*; (зданіе) ein abgeteilt stéhendes Gebäude; (тѣло) Körper *m.*; (часовъ) Gehäuse *n.*; (печ. шрифтъ) Gármondschrift *f.*; **–пусный** *a.*; **–п-ѣть** II. 7. [a] *k. vn.* nach *J.* bestándig sítzen (bei *D.*; bei éiner Árbeit); émsig árbeiten.

корсéтъ Korsétt *n.*; Schnürleib *m.*

кортéжъ Kortége (-тéж), Ehrengeleit *n.*; (при похоронахъ) Léichengefolge *n.*; **–тникъ** Hírschfänger *m.*; **–точки**, **-чекъ** *pl. f.* Férse, Háke *f.*; сидѣть на -кахъ niederhocken auf die Férsen.

корчева+вáть II. [b] *k. va.* áusroden; aus der Érde heráusreißen; **–чевина** heráusgerissener Báumstámm; **–чéвникъ**, **–ница** Schénkwirt *m.*, **–тин** *f.*; **–читься** I. *k.* (*ab.* -кóрчива-ть II.) *va. A.* zúsammenziehen; krámpfhaft zúsammenziehen; – лицó Grimássen schnéiden; *fig.* náchahmen, *A.*; – пзъ себá знáтнаго господúна den Vórnehmen spíelen; **–ся** *vr.* sich zúsammenziehen, krümmen. [*m.* [a] Schénkwirt, Krúger *m.*

корчмá [e] Schénke *f.*; Krúg *m.*; **–марь** **–ршунъ** Géier *m.*; **–шунúй**, **-ья**, **-ье** *a.*

корыстъ *f.* (корыстолюбіе) Éigennutz *m.*; (прúбыль) Vórteil, Gewínn *m.*; **–рыст+иться** I. 4. *k. vr.* za *J.* gíerig háschen, nach *D.*; – на *A.* néidisch ánschauen *A.*; mißgönnen *A. D.*; **–рысто+ваться** II. *k. vn. J.* auf séinen Vórteil bedácht sein, bei *D.*; **–рыто**, **–тце** *dim.* Tróg *m.*

корюха, **–рюшка** *dim.* Stint *m.*; (корь) Másern *pl. f.*; **–рявый** *a.* krumm wáchsend (вáкс-); (рябóй) póckennarbig.

косъ *f.* Schráge, Schrágheit *f.*; **–сá** [f] (прядь волосъ) Háarflechte *f.*; Zópf *m.*; (у рыбы) Flóßfeder *f.* (der Físche); (земли вдающаяся клúномъ въ воду) Lándzunge *f.*; (для подрѣзки травы) Sénse *f.*; **–сáрь** *m.* [a] Máher *m.*; (ножъ) Gártenmesser *n.*; (у мясовдовъ) Hýppe *f.*; **–сáтникъ** Kálmus *m.*; *fig.* Herzliebste *m.*; **–сáчка**, **–точка** *dim.* Túrmschwalbe *f.*; *fig.* Herzliebste *f.*; **–сáчъ** [a] Auer-, Birk-hahn *m.*; **–сáчка** Auer-, Birk-hühn *n.*, **–хенне** *f.*

косьбá [e] Máhen *n.*

косвенный *a.* (косóй) schräg, schief; (наклóнный) geneígt; (посрéдственный) mittelbar; indirekt; – падéжъ *casus obliquus* (jéder Deklinatiónsfall áußer *N.* u. *V.*).

кос+ить I. 3. [c] *k.* (*ab.* -кáшива-ть II.) *va.* máhen; (сдѣлать косо) schief máchen; (рѣзать косо) schief schnéiden; – глаза́ schíelen; **–ся** *vr.* schief, windschief wérden; – на *A.* scheel, mit schéelen Augen ánsehen, *A.*; **–сица** *dim.* kléine Háarflechte; Zópfchen *n.*

космá [e] Büschel *m.* u. *n.* (Háare ꝛc.); **–мáтый** *a.* zóttig; strúppig; (шерстáный) rauh; **–мéтика** die Kénntnis der Schönheitsmittel; **–метúческій** *a.* schmúckend; zíerend; **–мúческій** *a.* kósmisch; das Wéltall betréffend; **–могрáфія** Wéltallbeschreibung *f.*; **–мополúтъ** Kosmopolít *m.*; Wéltbürger *m.*

косн+ѣть II. *k. vn.* záudern; (быть мéдленнымъ) lángsam sein; **–нúтельный** *a.* sáumselig; zógernd; **–н-ýться** I. *voll.* zu kásten; **–ный** *a.* sáumselig; zógernd; **–нѣ-ть** II. *k.* (*ab.* -коснѣва-ть II.) *vn.* въ *Pr.* beháren, auf *A.*; fest blíben, bei *D.*

кóсо *ad.* schief; schräg; – **смотрéть на** *A.* scheel ánsehen, *A.*; **–сенúще** Sénsen-stiel, ⁻schäft *m.*; **–сенúный** *a.* schielend; (als Subst.) Schielauge *n.*; **–соróр** steiler Berg; (скат) Bérgabhang *m.*; **–сóйка** *a.* f. косóглый; **–соуголúник** Räute *f.*; verschóbenes Víereck.

кость *f.* [c] Knóchen *m.*; – **–тень** II. *k. vn.* sich verknöchern; (костенéть) erstárren; steif werden; – **–тéрь, -трá** [a] Schélterbaukasten *m.*; (у грольщиков) Méiler *m.*; **–тúстый, –тúнистый** *a.* voll Knóchen; (о рыбé) voll Gräten; (мирокóсенный) mit stárken Knóchen; **–тлúвый** *a.* mit vórstehenden Knóchen; knócherig; (исхудáлый) abgemagert; **–тник** Béinhaus *n.*; **–тный** *a.* Knóchen-; **–толóм** Knóchenreißen *n.*; **–топрав** Knóchenéinrenker *m.*; **–точка** *dim.* Knóchelchen *n.*; (в плодáх — кúпка и пр.) Kern *m.* (in Kírschen ꝛc.); **–тощ, -ща** Knóchenfraß *m.*; **–тúль** *m.* [a] Krücke *f.*; Krückenstóck *m.*; **–тюм** Kóstüm *n.*; Tracht *f.*; **–тюмиро-ватъ** II. [b] *k. vs.* kostümíeren; bekléiden; – **–ся** *vr.* sich kostümíeren; sich bekléiden; **–тяк** [a] Knóchengerippe *n.*; **–тяной** *a.* Knóchen-; aus Knóchen.

косúнка Büsentúch *n.* (der Fráuen); **–сúть** [a] Pfósten, Stück *m.*; двéрный – Thür-pfosten, ⁻stück *m.*; (колесá) Rádfelge *f.*; **–сящатый** *a.* mit Pfósten ód. Félgen verséhen.

кот [a] Káter *m.*; – **–лъ, -лá** [a] Késsel *m.*; (плавáльный) Gießpfanne *f.*; **–тельник** Késselschmied *m.*; **–тéльнича-ть** II. *k. vn.* das Késselschmiedehandwerk tréiben; **–тéльничій, -чья, -чье** *a.* Késselschmieds-; **–тéльный** *a.* Késsel-; **–тенок, -нка** *dim.* (*pl.* -тята, -тятъ) júnge Kátze; **–тенúй** *pl. m.* mit Hásenfell gefütterte Stiefel; **–тик** *dim.* jünger Káter; (шкура) das Fell von jungen Séebären; **–тúться** I. 2. [a] *k. vo.* Jünge wérfen (von Kátzen); **–тище** *augm.* gróßer Káter; **–тиро-ватъ** II. *k. va.* ein Wértpapier zur ámtlichen Notierung an der Börse zúlassen.

котлéта, – **нóтка** Kotelétt, Rósttrippchen *n.*; – **–тлóвка** Thálkessel *m.*; (кухóнная) Kráter *m.*

котомá [a], **–тóнка** *dim.* Quérsack *m.* (auf dem Rücken zu trágen); **–тóрый** *prn.* welcher; – **–чась**? wie viel ist die Uhr? – **–тúй** [a] *pl. m.* eine Art léderne Báuernschuhe.

коунок, -нка Sáckgasse *f.*

кофе *indec.*, **–фей** Kaffée *m.*; **–фéйня** Kafféehaus *n.*; **–фéйница** Kafféebüchse (-бикс) *f.*; *fig.* Kaffeeschwester *f.* [*f.*

кохлéйка Mántelchen *n.*; Fráuenjacke

кочáнъ Köhlkopf *m.*; **–чáнный** II. *vr.* Köpfe ánsetzen (Kohl, Kraut); **–чáнный** Köpf-; **–чо-ватъ** II. [b] nomadísieren; herúmziehen; **–чéвникъ, –ница** Nomáde *m.*, ⁻din *f.*; **–чурá** Éinheizer *m.*; **–чурé** [a], **–чурéжка** *dim.* Öfenrúckröhre *f.*; **–чень, -чня** *m.* f. кочáнъ; **–чурúнка** *dim.* kléiner Köhlstrunk.

кочка *dim.* kléiner Érdhügel (mit Gras ód. Moos bewáchsen); (горóхъ) Kamélenhöcker *m.*; **–ковáтый** *a.* hügelig; **–чу** *prs.* v. кочевáть.

кошъ (корзúна) Körb *m.*; (обóзъ) Gepäck *n.*; Bagáge (-рúзо) *f.* (bei den Kasáken); (бéрдо.) Röllkásten *m.*; **–шáчій, -чья, -чье** *a.* Kátzen-; **–шевóй** *a.* zum Kasákenlager gehörig; (als Subst.) Óbere *m.*; Schírrmeister *m.* (im Kasákenlager); **–шéль** *m.* [a], **–шелёнъ, -лёна** [a] *dim.* (корóбъ) Körb *m.* (aus Span, Lindenbast); (кúсокъ) Stück *m.*; (кошелёкъ) Béutel *m.*; **–шенúть** Álpdrücken *n.*; **–шенúль** *f.* Cochenille (кошенúль) *f.*; **–шéрный** *a.* köscher, käuscher, rein (bei den Júden); **–шечка** *dim.* Kätzchen *n.*; **–шúра** Schafstáll *m.*

кошка Kátze *f.*; **–шки, -шекъ** *pl. f.* (кигть) Kátze *f.* (eine Pétitsche mit méhreren Énden); (отмель) Sándbänke *pl. f.* (an den Küsten von Nówaja Semljá).

кошть die Kösten *pl.*

кощéй ein mágerer, ábgezehrter Mensch; (скупóй) Knáuser, Filz *m.*; **–щунъ** [a], **–щья** Héiligtumsspötter *m.*, ⁻spötterin *f.*; **–щунство** Héiligtumsspötterei *f.*

кравúй, -чаго (als Subst.) Óbermundschenk *m.* (der álten Zaren).

край [b‖] (сосýда) Rand *m.*; (пáлъца) Stúm *m.*; (лоскúт) Káute *f.*; (бахрóма) Bánde *f.*; (окрáина) Land *n.*; (кóлотъ) Éibschnitt vom Bróte; **на край погóста** am Ránde des Verdérbens; **на край свéта** am Énde der Welt; **родúй – Héimat** *f.*; Gebúrtsort *m.*; **–ráва-ть** II. *ab.* zu kroíte; **–ráйно** *ad.* sehr; äußerst; **–ráйній, -нее, -нее** *a.* létzte; äußerste *m. f. n.*; **–ráйность** *f.* Äußerste, Extrém *n.*; (нужда) Not *f.*

краковя́ Empörung *f.*; Völksaufruhr *m.*; **–ковúльный** *a.*

кранъ Hahn *m.* (an einem Gefäße); (подъёмная машúна) Hébemaschine *f.*; Krúnich *m.*

кранъ Krapp *m.*; Färberröte *f.*; (рабъ) Bespréntelung *f.* (auf der Kéhrseite der Spielkarten, auf dem Büchereinbande); **–на-ть** II. u. **–ня́ть** II. 7. [c] *k.* (*ab.* **–крáшива-ть** II.)

va. беспрѣнѣлъ; (нерашевѣть) marmoriren; –vn. трѣфелъ; (–ника Нёссel f.; –никовый a. Нёссel-; –ное сѣно (spöttisch) die Gerichtsbeamten pl. m.; –ника, –ника dim. Tröpfen m.; Tröpfchen n.; Pünktchen n.

краса́ (красота́) [a] Schönheit f.; (украше́ніе) Schmuck m.; Zierde f.; –са́вецъ, -ца ein schöner Mann; –са́вица schönes, bildschönes Frauenzimmer; –са́вка Schönheit f.; (растеніе) Wölfskirsche, Belladonna f.; –сѣ́вый a. schön, hübsch; –сѣ́льникъ a. zum Färben dienend; –сѣ́льня Färberei f. (Anstalt); –сѣ́льщикъ Schönfärber m.; –с-ить I. 3. k. (ab. -кра́шива-ть II.) va. (сѣ́ны) anstreichen; (тка́ни) färben; (укра́сить) schmücken; zieren.

кра́ска Färbe f. (als Stoff).

красноба́й Schönsprecher m.; –корѣчіе Beredsamkeit f.; –корѣчивый a. beredt; –коро́децъ, -дца Kurzwarenhändler m.; –кота́ [o] Röte f.; –куха Röteln pl. f.; Scharlach m.; –кый a. (pdo. кра́ше) rot; (красивый) schön; –ѣ-ть II. vn. rot werden; (о желѣзѣ) rot, glühend werden; (отъ стыда́) erröten; –ѣя vn. rot erscheinen.

красо-ѣ-ва́ться II. [b] sich brüsten; (блистать) glänzen; (дать красивый видъ) einen schönen Anblick gewähren; prangen; (нравиться красотою) gefallen, durch die Schönheit; –сота́ [o] Schönheit f.; –со́тка schönes Frauenzimmer.

кра-сть (√крад-) 22. [a, 1] k. (-кра́дыва-ть II.) va. A. y G. stehlen, entwenden A. D.

кра́теръ Krater, Schlund m. (eines Vulkans); –ра́тикъ a. (comp. u. superl. кротчѣ́йшій; pdo. кра́тче) kurz; –ра́тный a. multiplel; vielfach; –рахма́ль Stärke f. (für die Wäsche); –рахма́-ить II. k., –лива-ть II. ab. va. stärken (die Wäsche).

кра́ше pdo. v. красивый schöner; hübscher; –шенка färbige Glänzleinwand.

краю́ха Endrinde f. (des Brotes); pop. Stërzel n.

кредѣ́ть Kredit m.; (довѣріе) Vertrauen n.; (дѣло въ долгъ) Borg m.; –дѣтный a.; –дито́ръ, –тора Gläubiger m., -rin f.

кремѐнь, -ня [a], –немо́къ, -мка [a] dim. Feuerstein m.; –нёвый Kiesel m.; –невёмъ Kieselerde f.; –нисто́вый a. kieselsauer; –нѣстый a. kieselig.

кре́ндель m. Kringel m.; Brëzel f.

кренъ Krepp, Krëpplor m.; –новый a. von Krepp.

кре́сла, -сель pl. n. Lëhn-stühl, -sessel m.

кресть [a] Kreuz n.; fig. Elend n.; –тецъ, -тца [a] (пожелѣніе) Kreuz n.; Kreuzlein n.; –тикъ dim. Kréuzchen n.; –тины pl. f. Taufe f.; (пиръ) Schmaus m. am Taufstage; Kindtaufe f.; –т-ить I. 4. [a, c] k. (ab. -крещива-ть II.) die heilige Taufe vollziehen, an D.; (о крёстныхъ родителяхъ) aus der Taufe hëben (ein Kind); –ся vr. sich bekreuzen; das Zëichen des Kreuzes machen; –vn. (принять христіанскую вѣру) sich taufen lassen; –тникъ Täufling, Täufling m.; –тница Täuflochter, Täufe f.; –тный (-хрѣстов-) a. sich auf die heilige Taufe bezlehend; –ный отецъ Taufpolter, Täufe m.; –ная мать Taufmutter, Täufin f.; -ное цѣлованіе das Küssen des Kreuzes, beim Schwur; (процесія) Eid m.; –ный ходъ Kirchenprozession f.; –тоносецъ, -сца Kreuz-ritter, -fahrer m.; –тообра́зный a. kreuzförmig; –тьянинъ Bauer, Landmann m.; –тьянка Bäuerin f.; –тьянскій a.

крѣпостъ Gëierfalk m.; –рощеніе Taufe f.; (праздникъ) das Fest der heiligen drei Könige; –рощенскій a. heil. Dreikönigs-; -кіе корбны die Früchte um die Zeit des heil. Dreikönigsfestes; –рощу prs. v. крестить.

крива́ть (als Subst.) Kürve, Krümmlinie f.; –винна Krümmung f.; –в-ить II. 7. [a] k., –вля-ть II. ab. (гнуть) biegen; krümmen; (рогь) verzlehen; – vn. (хромать) hinken; – душою lügen; falsch sein; –ся vr. sich gebürden; Gesichter schnëiden; –вобокій a. krümmseitig; –вогла́вый a. ëinäugig; –водушный a. heuchlerisch; (безсовѣстный) gewissenlos; –вой a. schief; krumm; (кривоглазый) ëinäugig; (криводушный) falsch; – (als Subst.) Ëinäugige m.; –вослѣпіе ungerechtes Urteil; –вѣ-ть II. vn. ëinäugig werden.

крикъ Geschrei n.; (ссора) Zank, Streit m.; –рикива-ть II. ab. zu кричать; –рикли́вый a. schrëilsüchtig; viel schrëiend; –рику́нъ [a], –рику́нья Schrëier, Schrëihals m., Schrëierin f.

крѣпка́ frdener Topf; –рестáль Krystáll m.; –ритёрій Kritérium, Kënnzeichen n.; –ри́тикъ Kritiker m.; –ри́тика Kritik, Beurteilung f.; –ритико-ва́ть II. [b] k. va. kritisieren, beurteilen (ein Werk); (порицать, ганить) bekritteln; tadeln; –ритическій a. kritisch; (затруднительный) bedënklich; (рѣшительный) entscheidend; –ри-ка́ть I. [a] k. (ab. -крива-ть II.) vn. schrëien; – на A. schëlten, A.

кровь (sl.) Dach n.; (прибѣжище) Obdach n.; (защита) Schutz m.; –вь f. [g] Blut n.; –вяно́й a. blütig; –вя́ть f. Bett, Bettgestell n.; –вельный a. Dach-; –вли pl. f. [f. кровь] mónatliche Reinigung (d. Fráuen); –вянка Blütstropfen m.; –вля (G. pl. -вель)

Дѣд *n.*; **–ный** *a.* blütsverwandt; **–жа́дный** *a.* blütdürstig; **–возліяніе** Blütergus *m.*; **–вонсти́тель** *m.* Blütrücher *m.*; **–вощеніе** Blütrache *f.*; **–вообращéніе** Blütumlauf *m.*; Kreislauf *m.* des Blütes; **–вонівець**, -вца, **–вонійца** *m.* Blütsauger *m.*; **–вопролитіе** Blütvergießen *n.*; **–вопусканіе** Aderlaß *m.*; **–восмѣ́шитель** *m.* Blütschänder *m.*; **–вотечéніе** Blütung *f.*; **–вото́чивый** *a.* an Blütfluß leidend; **–вохра́нище** Blütspeien *n.*; **–ный** *a.* Blut-; Blut enthältend; **-ная колбаса́** Blütwurst *f.*

кроя́ Schnitt *m.*; **–ро́льный** *a.* zum Zuſchneiden dienend; **-ная доска́** Zuſchneidebrett *n.*; **–ро́льникъ**, **–ница** Zuſchneider *m.*, -in *f.*; **–рокоди́лъ** *m.* Krokodil *n.*; **–ро́ликъ**, **–ро́личекъ**, **-чка** *dim.* Kaninchen *n.*

кроха́ [e] großes Stück (Brot); **–шка** *dim.* Stückchen *n.* (Brot); (въ доскѣ) Kante *f.* (am geſägten Brett); (въ сукнѣ) Tuchecke *f.*; **–ше́ать** I.3. [a] *k.*, **–ша́ть** II. *ab. va.* zerſtückeln; zerſägen; **–мъ** *ad.* äußer; äußenommen; **–мѣшка** (als Subſt.) Hölle *f.*; Unterwelt *f.*; **–мѣшный** *a.* letzter; äußerſter.

кропъ Dill *m.*; **–ша́ть** II. *k. va.* pfuſchen; hudeln; **–шко** Pfuſchwerk *n.*; (разг.) Hönigkiez *m.*; **–ня́ть** II.7. [a] *k.* (*ab.* **–кропля́ть** II.) *va.* beſprengen; (обрызгать) beſpritzen; **–потки́й**, **–потли́вый** *a.* mürriſch.

кро́сна (bb. im *pl.* **кро́сны**, **-сенъ**) Webſtuhl *m.*; (небольшой холстъ) neue, ungebleichte Leinwand.

кротъ [a] Maulwurf *m.*; **–тки́й** *a.* (*pdc.* **кро́че**) fromm; ſanft; **–тость** *f.* Sanftmut, Milde *f.*

крохá [e] kleines Stück (Brot); **–хотка** kleines Kind; (немножко) Bißchen *n.*; **–хотный** *a.* ſehr klein; winzig.

кро́че *pdc.* v. **кро́тки́й** ſanfter; milder.

кро́пиво gehäckter Kohl; **–шечка** *dim.* v. **кро́шка**; **–шечу** *ad.* ein Bißchen; **–шечный** *a.* winzig; **–ша́ть** I. [c] *k.* (*ab.* **–кра́шивать** II.) zerkrümeln; brocken (Brot); in kleine Stücke zerſchneiden (Fleiſch); **–ся** *vn.* zerbröckeln (*vn.*); **–шка** Forelle *f.*; **–шка** (дим.) kleines Kind; Knirps *m.*; (немножко) ein Bißchen.

кругъ [o°] Kreis *m.*; Kreislinie *f.*; **–зáчій** – Hauptverſammlung *f.* der Kaſaken; **–воро́тный** – Wendekreis *m.*; **–полу́денный** – Meridian, Mittagskreis *m.*; **–окóльный** путь Umweg *m.*; **–ли́ый** (*pd.* **-гъ**, **-гла**, **-гло**, **-глы**; *pdc.* **кругле́е**) *a.* rund; **–ли́ть** II. *vn.* rund werden; **–говóръ** Geſichtskreis *m.*; **–гомъ** *ad.* im Kreiſe herum; **–го́мъ** rings um; **направо – rechts um**; **налѣво – links um**; **–гообращéніе** kreisförmige Bewegung; **–госвѣ́тный** *a.* **-ное** пламя Kreiſe *f.* um die Welt.

кружа́ло (при погребѣ́кать) Bögengerüſt *n.*; (калибровъ) Kugel-leſir, **-маз** *n.*; (кабакъ) Schenke *f.*; (рѣзецъ) Kuchenſtecher *m.*; **–зе́йникъ**, **–ница** Spitzen-klöppler, **-händler** *m.*, **-in** *f.*; **–зе́йный** *a.* Spitzen-; **–зе́ніе** das Drehen in die Runde; **– головы́** Schwindel *m.*; **–ло́чекъ**, **-чка** *dim.* von кругъ kleiner Kreis; (дискъ) Scheibe *f.*; **–ночка** *dim.* Kämmchen, Krilglein *n.*; **–ночникъ** Kämmen-macher, **-gießer** *m.*; **–ня́ть** I. [a] *va.* (округлить) abrunden; (вертѣть кругъ) im Kreiſe, in die Runde drehen; **– голову** *D.* ſchwindlig machen, *A.*; – *vn.* Umwege machen; **голубь кружи́тъ** die Taube tummelt (macht Kreiſe in der Luft); **–ся** *vr.* ſich herümdrehen; **у меня́ голова́ -ни́тся** der Kopf geht mir in die Runde; ich bin ſchwindlig; **–шка** Kümne *f.*; Krilg *m.*; (оберегательная) Spärbüchſe (-бокс) *f.*; (для сбора подаяній) Armenbüchſe (-бокс) *f.*; (въ церквахъ) Kirchenſtück *m.*; **–жо́къ**, **-жка** [a] kleiner Kreis; (кругляя плоскость) Scheibe *f.*; (подобіе) Kreis *m.*; Geſellſchaft *f.*

кружь die hütige Brüune (bösartige Luftröhrenentzündung); **–ша́** [a] *coll.* Grütze *f.*; Grüupen *pl. f.*; **–ро́вная** (*grjeschnje-*) – Büchweizengrütze *f.*; **–ро́вая** – Perlgraupe *f.*; **–шинка** Körnchen *n.*; **–шкови́тый** *a.* grobkörnig; **–шный** *a.* körnig; **–шица** *dim.* Grütze *f.*; (крошка) Krümchen *n.*; Brotkrumme *f.*; **–шча́тый** *a.* von dem feinſten Weizenmehl; **–шно** *ad.* grob; in große Stücke (etwas zerſtößen); **–шковови́тый** *a.* grobkörnig; **–шный** *a.* grobkörnig; (рослый) groß; ſtark (v. Wuchs); **– скотъ** großes Vieh; **– лѣсъ** ſtarker Wald; **–шодра́** Grüupenmühle *f.*; **–шча́тый** *a.* körnig; grobkörnig.

кругъ *f.* ſteiler Abhang; **–тонь**, **-тна** *m.* Wirbelwind *m.*; (водоворотъ) Waſſerwirbel *m.*; **–тизна** [e] ſteiler Abhang, Abſturz *m.*; **–ти́ть** I. 2. [a u. c] *k.* (*ab.* **–кругля́ть** II.) *va.* (вертѣть) winden; drehen; (связать крѣпко вертѣнкомъ) mit Stricken feſt zuſammenſchnüren; – *J.* (скашивать) eilen, mit *D.*; **–ся** *vr.* ſich zuſammendrehen; (кружить) ſich herümdrehen; (о рѣкахъ) ſich ſchlängeln; (наряжаться) ſich ankleiden; **–то́й** *a.* (*pdc.* **кругле́е**) (о нѣткахъ) drall; (о сберѣ, хвостицахъ) ſteil; (обхожденіе) ſtreng, hart; (о кашѣ) dick; dick eingekocht; **–голо́бъ** ſteiles, ſelſiges Ufer.

кручь ôb. **кру́ча** úbhãng *m.*; **–чо** *pdo.* b. **кругóй** dräller; stéiler; **–чёный** *a.* gedréht; gewónden; *fig.* hétzig; héftig; **–чи-ва-ть** II. *ab.* zu **кружи́ть**; **–чи́на** héimlicher Kúmmer; Gram *m.*; **–чи́-тьcя** II. *vr.* sich grämen; sich ábhärmen; **–чи́нушка** f. **кручи́на**; **–чу** *prs.* v. **кружи́ть**.

крушéніе Gram *m.*; **– корабля́** Schiffbrúch *m.*; **–ш-ѣть** I. [a] *k. va. A.* zertrúmmern *A.*; *fig.* Gram verúrsachen, *D.*; **–ся** *vr.* o *Pr.* sich betrúben, über *A.*

крыжóвникъ (кустъ) Stáchelbeerstrauch *m.*; (ягоды) Stáchelbeeren *pl. f.*

крылáтый *a.* gróßflügelig; **–лáтый** *a.* geflúgelt; **–хо** [d] (*pl.* **крылья**, **-ьевъ**) Flügel *m.*; (**полá шляпы**) Hútkrämpe *f.*; **–лышко** *dim.* Flügelchen *n.*; **–лье** Schútterblatt *n.* (der Tiere); **–льцо** [a] Fréitreppe *f.* (vor einem Gebäude).

крысá Rátte *f.*; **–сёнокъ**, **-нка** júnge Rátte; **–солóвъ** Ráttenfänger *m.*

кры-ть 28. *k.* (*ab.* **-крывá-ть** II.) *va.* zú-, be-décken; (**прятать**) bérgen; (въ **карт. игрѣ**) stéchen; **–ся** *vr.* ort *G.* sich verbérgen, vor *D.*; **–тіе** Décken *n.*; (въ **карт. игрѣ**) Stéchen *n.*

крыша Dách *n.*; **–шечный** *a.* zum Dáche, zum Déckel gehörig; **–шка** Déckel *m.*

крыш-áть II. 7. [a] *k.* (*ab.* **-крывá-ть** II.) *va.* (**привязáть**) beféstigen; (**царапáть**) réffen, éinziehen (Ségel); **– за** *J.* **имѣнье** das Gut gerichtlich verschréiben, *D.*; **–ся** *vr.* sich beféstigen; **– при** *Pr.* fest bléiben, bei *D.*; **– духомъ** Mut, Herz fássen; **–кій** *a.* (*pd.* **-нокъ**, **-нкá**, **-нко**, **-нки**; *pdo.* **крѣпче**; *superl.* **крѣпчáйшій**) stark; (твёрдый) hart; (**сильный**) kräftig; **–шкоголóвый** *a.* (о **лошадяхъ**) hártmäulig; sídrig; (о **человѣкѣ — непонятливый**) hártköpfig; schwer begréifend; **–шкоýздый** *a.* hártmäulig; **–ш-ѣть** I. *voll.* stark, steif wérden; **–ность** [c] (**сила**) Stärke *f.*; (**укрѣпленіе**) Féstung *f.*; **–постной** *a.* zur Féstung gehörig; Féstungs-; – (сущ., *bd.* – **человѣкъ** Léibeigene *m.*; **–постца** [e] *dim.* kléine Féstung; **–пчáйшій** *a. superl.* von **крѣпкій** allerstärkste *m.*; **–пышъ** [a] stárker, kräftiger Mensch.

крюкъ (*pl.* **крючья**, **-ьевъ**) Háken *m.*; (**окольный путь**) Úmweg *m.*; **–рючóкъ**, **-чка** [a] *dim.* kléiner Háken; Hákchen *n.*; *fig.* Kníff *m.*; Fínte *f.*; (**порадóкъ**) Vórbereiber *m.* (zu Stíefeln); (**полнаго́ршки**) ein kérjutschól Schnaps (ca. $^1/_8$ Líter); **–рючкотворецъ**, **-рца** Réchtsverdreher, Fíntenmacher *m.*

крямъ (**дрямъ горъ**) Gebírgskette *f.*; (**холмá**) ein vom Bálken (besónders vom Würzelende) ábgehauenes Stück; Klótz *m.*

крѣпк-áть II. *k.*, **–кнa-ть** II. *ab. vn.* schnáttern (von Énten); **–рѣкш-утьcя** I. *voll. vn.* áchzen; **–ряхт-ѣть** I. 2. [a] stöhnen; laut séufzen.

кстáти *ad.* (**шóру**) zur réchten Zeit; (**прилíчно**) pássend; **онъ прíшёлъ** – er kam wie gerúfen, zur réchten Zeit.

кто́торъ Stifter *m.* éiner Kirche; (**представúтель**) Kírchenvorsteher *m.*

кто *prn.* wer? **– тáмъ** wer ist da? **– вдѣ́ть** wer da? **кто-то** ein gewísser; jémand; **–то ж** *ad.* äußerdem; dazú.

кýбъ (**въ геоме́тріи**) Kúbus, Würfel *m.*; (**въ ариѳм.**) Kubíkzahl *f.*; **возвы́сить въ –** kubíeren; (**перегóнный сосýдъ**) Destíllerblase *f.*; **–бáрь** *m.* [a] Kréitfel *m.*; **–бóвокъ** *ad.* über Hals u. Kopf; **–бúческій**, **–бúчный** *a.* kúbisch; würfelförmig; **-кая кóрень** Kubíkmaß *n.*; **-кій кóрень** Kubíkwurzel *f.*; **–бокъ**, **-бка** Bécher, Pokál *m.*; **–бúшъ** [a] Réifigbündel *n.*; Fáschine *f.*

кувúкъ [a], **–шкинъ** Krúke *f.*; Krúg *m.*; **–шкичекъ** *dim.* kléiner Krúg; **–шкúчки** *pl. m.* Wásserlilie *f.*

кувырки-утьcя I. *voll.* [a] sich überschlágen; sich überburzeln; **–рокъ**, **-ркá** [a] Búrzelbaum *m.*

кудá *ad.* wohín? **–дáхта-ть** II. *ab.*, **–дáхт-ать** I. 2. *k. vn.* gáckern (von Hühnern); **–клóкъ** *f.* Spínnrocken *m.*; Kúnkel *f.*; **–дéсница**, **–ница** Gáukler, Táuberer *m.*, -rin *f.*

кýдря Zótte *f.*; Büschel *m.* u. *n.*; **–дрúстый**, **–дрчáтый** *a.* zóttig.

кудрявúтый *a.* étwas kraus (v. Háaren); (о **сукнѣ**) gesúcht; manteríert (von der Schréibart); **–дри**, **-рúй** *pl. m.* Háarlocken *pl. f.*; **–дрявый** *a.* lóckig; kraus.

кузнéцъ [a] Schmied, Gróbschmied *m.*; **–нéцкій** *a.* dem Schmiede gehörig; **–нéчикъ** Grille *f.*; **Grúshilfer** *m.*; **–нéчный** *a.* Schmiede-; – **горнъ** Schmiedeesse *f.*; **–нца** Schmiede *f.* [ôb. Kienspan).

кузовъ [b*] Kórb *m.* (aus Báumrinde

кукá Préßschwengel *m.* (an der Druckerpresse); (**кулáкъ**) Fáust *f.*; (**пирóгъ**) Grúßpastete *f.*; **–карéка-ть** kíkeriki! schréien; krähen; **–карéку!** *interj.* kíkeriki!

кýкиш Féige *f.* (der zum Spott zwíschen den Fíngern vórgestreckte Dáumen); **–кла** Púppe *f.*; **играть въ –лы** mit Púppen spíelen; **–ко-лáть** II. [b] *k. vn.* kuckúcken; **–колъ** *m.* Ráben *m.*; Schwíndelhafen *m.*; **–колка** *dim.* kléine Púppe; Púppchen *n.*; (**насѣкóмыхъ**) Púppe *f.* (der Insékten);

–кольный *a.* Puppen-; **-ная комéдія** Marionéttentheater *n.*; **–курýза** Máis *m.*; türkischer Weizen; **–кухóнный**, **-ная, -ное** *a.* Kuckucks-; **–кушка** Kuckuck *m.*

кукъ *m.* Sack, Mattensack *m.* (als Maß: gewöhnlich 10 Pud Roggenmehl enthaltend); *fig.* plumper Mensch; **–лáкъ** [a] Faust *f.*; (ударъ кулакóмъ) Faustschlag *m.*; (молотъ) großer Mauerhammer; (столбъ) kurzer Pfosten am Ufer, an dem die Schiffe angebunden werden; (рычáгъ) Bengel, Hebebaumen *m.*; (на мéльницѣ) Mühlklapper *f.*; (барышникъ) Aufkäufer u. Wiederverkäufer *m.*; **–лачúще** *augm.* große Faust; **–лачки** *pl. m.*; на-кáхъ Faustkampf *m.*; Bögen *n.*; **–лáчный** *a.* Faust-; **–лóбина** große Fischpastete; **–лóвой** *a.* Sack-; **-ная** продáжа der sackweise Verkauf; **–лóкъ**, **-лька** [a] Mattensäckchen *n.*; **–лúсъ** [a] Schnepfe *f.*; **–лúса** Coulisse (кулúсы) *f.* (im Theater); **–лúсный** *a.*; **–лúчь** [a] Osterbrot *n.* (aus Weizenmehl); **–лúть** [a] Fingerlose *m. f.*; Einer (Eine) mit verstümmelten Händen od. Füßen.

кумъ [b] (*pl.* **куновú**, **-вóвъ**, **-вьямъ**) Gevatter *m.*; **–мá** [a] Gevatterin *f.*; **–мовóкъ**, **-лька** [a] (*liebk.*) Herr Gevatter; **–манúха** Ackerbrombeere *f.*; **–мачь** [a] Kumátsch *m.* (bucháriſcher roter Baumwollenſtoff); **–мирь** Götzenbild *n.*; *fig.* Abgott *m.*; **–мúрня** Götzentempel *m.*; **–мовство** [a] Gevatterſchaft *f.*; **–мúсъ** Kumýs *m.*; gegorene Stutenmilch.

кунáкъ [a] Freund, Gaſtfreund *m.* (bei den Kaukáſiern); **–мúна** Márder *m.*; **–мúй**, **-нья, -нье** *a.* Márder-; **–мýшъ** [a] Konſtüſche *f.* (Oberkleid in Kleinrußland und Polen).

купáла *m.* Täufer *m.*; Johánnistag *m.*; (24. Juni); **Иванъ – Johánnes** der Täufer; **–лáльный** *a.* Bade-; zum Baden gehörig; **–лáльня** Badehaus *n.*; **–лá-ть** II. *k. va.* baden; (о лошадяхъ — такожо) ſchwémmen; **–ся** *vr.*; **–лéнь** *f.* Taufdecken *n.*; **–лúць**, **-щá** [a] Käufmann *m.*; **–лéцкій**, **-лéческій** *a.* kaufmänniſch; **–лéчество** Käufmannſchaft *f.*; **–пúть** II. 7. (*voll.*) [c] *k.* (*ab.* -купá-ть II.) *va.* ánkaufen; **–кýпель** Couplét (куплé) *n.*; Strophe *f.*; **–пля** Käuf *m.*; (торгъ) Handel *m.*; **–пно** *ad.* (*sl.*) zuſammen; vereínt; **–полъ** Küppel *f.*; **–польный** *a.*; **–пóнъ** Coupón (куп-) Zinsſchein *m.*; **–пор-ить** II. *k.* (*ab.* -порива-ть II.) *va.* zuſtopfen; verkórken; **–порóсъ** Vitriól *m.*; **–порúшкъ** Wein-, Bier-ſchröter *m.*; Verkörker, Verſpünder *m.* (der Fläſchern, Fäſſer); **–пчая, -чей** (*oyц.*) Käufbrief *m.*; **–пчúха** *m.* Käufmann *m.*; **–пчúха** Käufmannsfrau *f.*

кура Huhn *n.*; **–рáкъ** Mut *m.*; (свáлость) Kühnheit *f.*; **–рáж-иться** I. *vr.* (бýянть) ſchréien; (задóриться) ſich erréiſern; **–рáпты** *pl. m.* Glockenſpiel *n.*

курьéръ Kurier, Staatsbote *m.*

курган̀ъ (vórgeſchichtlicher) Grábhügel *m.* (z. B. an der Wólga, Káma); **–гузый** *a.* ſtutzſchwänzig; geſtützt.

курдюкъ [a] Fettſchwanz *m.* (z. B. der kirgiſiſchen Schafe).

курево Räuchmittel *n.*; **–рóнь**, **-рня** *m.* [a] Dorf *n.* (der Saporóger Kaſáken); **–рильщикъ**, **–рúтель** *m.* Räucher *m.*; **–рúный** *a.* Hühner-; **–рúть** II. [c] *k.* (*ab.* -курива-ть II.) *va.* (табакъ) räuchen; (вино) brénnen (*va.*); **–рица** Huhn *n.*; Henne *f.*; **–рчúй**, **-чья, -чье** *a.* Hühner-; **–рúсый** *a.* ſtutzſchwänzig; **–ри-ть** I. [a] *voll. vn.* einen Zug aus der Pfeife thun; **–рный** *a.* räuchig; **-ная избá** die Stube ohne Räuchfang; **–рúнка-ть** II. *k. vn.* wie ein Kränich ſchréien; (стоять на одной ногѣ) auf einem Beine ſtehen; (пить себѣ подъ носъ) ein Liedchen ſummen; (кричать по-кошачьему) miáuen; **–рово́дство** Hühnerzucht *f.*; **–рокъ**, **-рá** [a] Hahn *m.* (am Schießgewehre); **–рóсс-ить** I. 3. *k. vn.* mútwillige Streiche ángeben; **–рочúка** Rébhuhn *n.*; **–рочка** *dim.* Hühnchen *n.*; **–рсъ** Kurs *m.* wéchſelnder, gémeiner – Wéchſel-, Géld-kurs *m.*; – корабля Lauf *m.*, Richtung *f.* eines Schiffes; – **учéбникъ** Lehrkurs *m.*; **–рсивъ** Schrägſchrift *f.*

куртинá Höfling *m.*; **–тина** Zwiſchenwall *m.*; (грядá) Beet *n.*; **–тка** Jácke *f.*

курфюрстъ, **–тина** Kurfürſt *m.*, **-тин** *f.*; **–фюрстство** Kurfürſtentum *n.*; **–фюршескій** *a.*

курчá-ить II. *k. va.* kräuſeln; **–чавый** *a.* kraus; (als Subſt.) Kräuskopf *m.*; **–чá-ть** II. *vn.* kräuſes Haar bekómmen; (о волосáхъ) kraus wérden.

курáтникъ Hühnerſtall *m.*; (торговецъ) Hühnerhändler *m.*; **–рáтный** *a.*

куусъ Biſſen *m.*; Stück *n.*; **–совая икра** der érſte, friſche Káviar, der an den käiſerlich ruſſiſchen Hof geſchickt wird; **–сóкъ**, **-ска** [a] Stück *n.*; (хлѣба — такожо:) Biſſen *m.* (Brot); **–сочекъ**, **-чка** *dim.* von кусóкъ.

кустъ [a] Buſch, Strauch *m.*; **–тáрь** *m.* [a] der Häusindustrie ázuſtehen, óder mit Gégenſtänden derſélben Händel treibt; **–тáрникъ** Büſchwerk, Geſtrüpp *n.*; **–тáрный** *a.* Sträuch-; **-ная промышленность** Häus-

industrie *f.*; ländlicher, bäuerlicher Gewerbebetrieb *m.*; **–тикъ** *dim.* v. кустъ.

кутя-тъ II. *k.* (*ab.* **-тыва-тъ** II.) *va.* ein-, ver-hüllen; **–ся** *vr.*; **–тёжъ** [a] (**-тёжи**) Zéchen *n.*; Durchbringen *n.* durch Schlémmen u. Zéchen; (**предмётъ**) Trinkgelage *n.*; Schmaus *m.*; **–тёрка** [a] (**-тёрки**) Schnéegestöber *n.*; *fig.* Wirrwarr *m.*; **–тёлка** *m.* Zécher, Durchbringer *m.*; **–т-ить** I. 2. [c] *k.* (*ab.* **-тива-тъ** II.) zéchen; durchbringen; (**жить на распашку**) flott lében; (**о вётрѣ**) töben; wirbeln; **–тьё** [a] Réisgericht *n.* (beim Léichenschmaus).

кухáрка Köchin *f.*; **–хня, –хонька** *dim.* Küche *f.*; **–хонный** *a.* Küchen-.

кýцый *a.* kurz-, stutz-schwänzig.

куча Háufen *m.*; **–чоръ** [b°] Kútscher *m.*; **–чить** I. *k.* (*ab.* **-кучива-тъ**) *va.* in Háufen légen; háufen; **–ся** *vr.* sich háufen; *fig.* sich ábquälen; **–чу** *prs.* v. **кутáть**.

кучъ Háufen *m.* (Geld); (**въ кáрт. игрѣ**) Sátz *m.*; – *interj.* kusch! **–мáть** [a] Gurt *m.*; Léibbinde *f.*; **–манье** Essen *n.*; Spéisen *n.*; **–мань** Essen *n.*; Spéise *f.*; **–ма-тъ** II. *k.* (*ab.* **-кучива-тъ** II.) *va.* spéisen; (**о напúткахъ**) trinken (Thee, Kaffée — überh. stärkende Getränke); **–мóчка** ein Sófa zum Liegen; éine Art Schlúfsofa.

кýша (*sl.*) Hütte, Láubhütte *f.*; (**мазýръ**) Zelt *n.*

кушý *prs.* von **кошáть**.

Л, л.

лабáзъ Getréide-, Méhl-bude *f.*; **–бáзникъ** Getréide-, Méhl-händler *m.*; Mélber *m.*; **–бардáнъ** Láberdan; gesálzener und gedörrter Kábeljau; **–бúринтъ** Labyrinth *n.*; Irrgang *m.*; **–боратóрія** Laboratórium *n.*; Wérkstatt *f.* zu chémischen Árbeiten.

лáва (**волканúч.**) Láva *f.*; (**перехóдный мóстикъ**) Steg *m.*; (**неподвúжен. скамья**) Bánk *f.*; (**казáчья**) Kosáken-Angriffsfronte (-фронт) *f.*; **–вка, –вочка** *dim.* (**скамья**) Bánk *f.*; (**для торгóвли**) Láden *m.*; Búde *f.*; **–вочникъ, –вщикъ** Krámer *m.*, -erin *f.*

лавръ Lórbeerbaum *m.*; **–ра** ein Klóster (érster Klásse); (**крáска**) die béste Sórte Indigo; **–рóвый** *a.* Lórbeer-; **–рскій** *a.* Klóster-.

лавчóнка (verächtl.) élende Búde.

лагъ Schiffslaufsmesser *m.*; (**корáб. нýмки**) die sámtlichen Kanónen auf éiner Séite éines Schiffes; **–герь** *m.* Féldlager *n.*; **–гýна** Lagúne *f.*; ein von Ríffen umgébener Sálzwassersee.

ладъ [b°] (**порядóкъ**) Ordnung *f.*; (**созвýчіе**) Harmonie *f.* (im Spiel, Gesáng); **жить въ –ду** in Eintracht lében; **дáло пошлó на –ды** die Sáche geht gut; (**дно бóчки**) Bódenbrett *n.* (in Fássern, Tónnen); **–дья** *pl. m.* Griffbrett *n.*; **–дóйка** *dim.* (*G. pl.* **-дóекъ**) kléiner Kahn; **–д-ить** I. 1. *k.* (*ab.* **-дáживa-тъ** II.) *va.* ánpassen; (**скрúпку**) stimmen; – *vn.* cъ *J.* sich gut vertrágen, mit *D.*; **–ся** *vr.* von státten gehen; **какъ-то не лáдится** es will nicht recht gelíngen; **–дóнько** *ad.* ziemlich gut; **–дно** *ad.* gut, schon gut; (**влад**) éinig (lében); **–донь** Wéihrauch *m.*; **–дóнь** *f.* die innere Händfläche; die fláche Hand; **–донка** Wéihrauchstäbchen *n.*; (**талисмáнъ**) Amulétt *n.*; **–донька** *dim.* die fláche Hand; **–доши, -шей** *pl. f.*; **бúть въ –** in die Hände klátschen; **–дýшка** Liebling, Schátz *m.*; **–дья** [a] Kahn *m.*; (**въ шахм. игрѣ**) Turm, Róche *m.* (im Scháchsp.).

лажъ Agio (**áжio**), Áufgeld *n.* (beim Wéchseln); **–жива-тъ** II. *ab.*, **–жу** *prs.* v. **лáдить**.

лазъ Schlúpfloch *n.*; **–зарéтъ** Lazarétt, Krankenhaus *n.*; **–зúка** (*G. pl.* **-зóекъ**) *dim.* Schlúpfloch *n.*; **–з-ить** I. 1. *k.* (*ab.* **лáза-тъ** II.) *vn.* klétternn, stéigen (hináuf, hinúnter); – по *D.* umhérklettern, auf *D.*; **–зúтъ** [a], **–зúльщикъ** Klétterer *m.*, -rin *f.*; **–зутчикъ** Spión, Áuskundschafter *m.*

лáйка Händschuhleder *n.*; **–ковый** *a.*; **-вая перчáтка** Glánzlederhandschuh *m.*

лакъ Lack, Firnis *m.*; **–кéй** Lakái, Bediente *m.*; **–кéйничa-тъ** II. *vn.* *fig.* y *G.* éine herábwürdigende Dienerrolle spíelen, bei *D.*; **–кéйскій** *a.*; **–кирова-тъ** II. *ab.* zu **локáть**; **–кирó-вать** II. [b] *k.* (*ab.* **-кирóвыва-тъ** II.) *va.* lackíeren; **–кировщикъ** Lackierer *m.*; **–комúть** II. 7. *va.* *A.* Léckerbissen gében, *D.*; **–ся** *vr.* náschen; **–комка** *m. f.* Náscher *m.*, -rin *f.*; **–кольный** *a.* (о человúкѣ) náschhaft; (**вкýсный**) wóhlschmeckend; *fig.* – до *G.* lústern, nach *D.*; **–комúческій** *a.* lakónisch; kurz und kráftig.

лáма Láma *n.*; Kamélziege *f.*; (**татáрскій священнúкъ**) Láma *m.*; Prieſter *m.* (bei den Tatáren); **–мпа** Lámpe *f.*; (vor éinem Héiligenbilde); **–мпáсъ** Lampásse *f.*; Streif *m.* auf der Náht der Hósen; **–мповщикъ** Latérnenanzünder *m.*

лань *f.* Dámhirsch *m.*; Hírschkuh *f.*; **–ныш** Máigléckchen *n.*; **–нúта** (*sl.*) Wánge *f.*; **–нухъ** Pláne, Décksleinwand *f.*

лáпа Pfote *f.*; (коптúлка) Tátze *f.*; (крюкъ) Enterhaken *m.*; (— якоря) Schäufel *f.*; **–ность**, **-ци** *m.* [c] Bäſtſchuh *m.*; **–ночникъ** Bäſtſchuh-flechter, **–творъ** *m.*; **–ный** [a] Ballſpiel *n.*; (цвѣтокъ) Bällſchlager *m.*; **–чуха** Wäſſerlilie *f.*; **–чишникъ** rother Klee; Wieſenklee *m.*; **–чишный** *a.* Pfoten-; **– болтъ** Blattbolzen *m.*; **-тое колесо** Kämmrad *n.*; **–шникъ** [a] Fädenmudeln *pl. f.*

лáрь *m.* [a], **–рчикъ** *dim.* Käſten *m.*; **–рочный** *a.*

ласкáть II. *va.* liebkoſen (ein Kind); **–кáтельный** *a.* ſchmeichelnd; liebkoſend; **–ковый** *a.* höflich; freundlich.

лáстовица (ſchelfzwickel (ахсель-) *m.* (am Hemde); **–точка** Schwälbe *f.*

ласунь [a], **–ýнька** Näſcher *m.*, **–ýня** *f.*

лáта (жердь) Latte *f.*; (заплáта) Fleck, Läppen *m.*; **–тáть** II. *k.* (*ab.* **-лáтывать** II.) *va.* flicken; **–тникъ** Gehärnſchte *m.*; **–тырúга** *m. f.* liederlicher Menſch; **–тýнъ** [a] Latticb *m.*; **–тýнь** *f.* Meſſing *n.*; **–тынь** *f.* Latein *n.*; die lat. Sprache.

латфа (удáча) Gelingen *n.*; (счáстіе) Glück *n.*; **–фéтъ** Lafette *f.*; **–фúтный нарóдъ**, **-рви** Glückskind *n.*

лáшкать Aufſchlag *m.* (am Kleide).

лачýга, **–чýжка** *dim.* elende Hütte.

лá-ять II. *k.* (*ab.* **-лáивать** II.) *vn.* bellen; – *va. fig.* ſchelten; zanken; **–ся** *vr. pop.* ſich herumzanken.

лвёнокъ, **-нка** (львúца, **–нять** *etc.*) junger Löwe; **–вúный** *a.* dem Löwen eigen; Löwen-; **–вúца** Löwin *f.*

лг-áть I. 17. *k.* (*ab.* **лыгáть** II.) *vn.* lügen; **лыгóта**, отъ *G.* Befreiung, Diſpenſion *f.*, von *D.*; **–тный** *a.* frei von gewiſſen Abgaben; **–гун** [a], **–гýнья** Lügner *m.*, **-ýнъ** *f.*; **–гунúшка** *m. dim.* kleiner Lügner.

лдúна Eisſcholle *f.*; **–дúстый** *a.* Eis-; mit Eis bedeckt; **–дúнóй** *a.* von Eis.

лебедь *m.* Schwan *m.*; **–бедú** [a] Melbe *f.* (Pflanze); **–бединый** *a.* Schwanen-; **–бёдка** Schwan *m.* (das Weibchen); *fig.* (*liebk.*) mein Herzchen! (блокъ) horizontal liegende Winde (auf Schiffen, Barken); **–бев-áть** I. 1. [a] *vn.* dolo *G.* herumſchartwenzeln, um *A.*; **–бúный** *a.* Schwanen-.

левъ, *G.* **льва** Löwe *m.*; **–вúс-ать** I. 8. *k. va.* grundieren; die Grundfarbe anlegen; **–вóй** Leodöje *f.*

лёгкій *a.* (*pd.* **легóкъ**, **-гкá**, **-гкó**; **-гки**; *pdc.* **лéгче**; *superl.* **легчáйшій**) leicht; **съ лёгкой рукú** zur guten Stunde; **онъ недалóкъ на помúнѣ** wenn man vom Wolf ſpricht, iſt er nicht weit; **–кое** ôb. **–кія**, **-кихъ** *pl. n.* (als Subſt.) Lunge *f.*; **–конóй** (als Subſt.) ôber — **извóзникъ** Miethkutſcher *m.* (Einſpänner); **–конрúше** Leichtgläubigkeit *f.*; **–комúслие** Leichtſinn *m.*

лёгкость *f.* Leichtigkeit *f.*; **–гонькій** *a.* ziemlich leicht; **–гóнько** *ad.* langſam; (обрѣзно) behütſam; **–гочникъ** *a.* Lungen-; **–гчá-ть** II. *vn.* leichter werden.

лёдъ, *G.* **льда** [°] Eis *n.*; **–лéнúй**, **–лúвый** *a.* untauglich; ſchlecht; **–ленéцъ**, **-нцá** [a] Kandiszucker *m.*; **–ленúстый** *a.* eiſig; **–лен-úть** II. [a] *va.* gefrieren machen; **–лен-ѣть** II. *vn.* (покрúться льдомъ) mit Eis bedeckt werden; (окоченѣть) erſtarren; **–ленúк** ôb. **–ленúк** [a] Eiskeller *m.*; (кáтокъ) Gletſcher *m.*; **–хорúзъ** Eisbock *m.* (an Brücken).

лежáлый *a.* abgelegen (Wein); abgelagert (Zigarren); **–жáлка** Ofenbank *f.*; **–ж-áть** I. [a] *k.* (*ab.* **-лёживать** II.) *vn.* liegen; **–жúвый** *a.* liegend; **–жебóка** *m. f.* Faulenzer *m.*; **–жень**, **–жни** *m.* Schwellbalken *m.*

лезвé [a] Schneide *f.* (am Meſſer).

лéйка Gießkanne *f.*; **– для кáпель** Gießkanne *f.*; (воронúка) Trichter *m.*

лекáло Schablone *f.* (für das Geſims); (лодóчь корабля) Schiffsmodell *n.*; **–лóжное – Kалúбръ** *m.* des Geſchützes; **–карь** *m.* [b°] Arzt *m.*; **–карскій** *a.* ärztlich; **–кáрство** Arznei *f.*; **–конúкъ** Wörterbuch *n.*, **–торъ** akademiſcher Sprachlehrer; (читáющій лéкціи) Vortragende *m.*; **–кція** Vorleſung *f.*

лелéй-ять II. *va.* hätſcheln; verzärteln.

лёнъ, *G.* **льна** Flachs (флаксъ) *m.*; **лéна** Lehen *n.*; **–ненникъ** Lehnsmann *m.*; **–ный** *a.*

лéнта Band *n.*; **–точка** *dim.* Bändchen *n.*; **–чникъ** Sattelbaum *m.*

леоестóкъ, **-тка** [a] Blumenblatt *n.*; **–петъ** Lallen *n.* (der Kinder); **–пет-áть** I. 2. [c] *k.* (*ab.* **-лепéтывать** II.) lallen; **–пёжа**, **–пёжка** Fladen *m.*; *fig.* feiſtes Frauenzimmer; **–пёшечка** *dim.* kleiner Fladen; **–пта** Schürfſeil *n.*

лесá [e] Angelſchnür *f.* ſchmeichelhaft.

лесть *f.* Schmeichelei *f.*; **–тный** *a.*

лётъ [°] Flug *m.*; **на лету** im Fluge; **–тá-ть** II. *ab.* zu **летѣть**; **–тýха** Rakete *f.*; **–тýчій** *a.* fliegend; Flug-; **–т-ѣть** I. 2. [a] fliegen; (о времени) fliegen; verſtreichen.

лечь 48. *voll. vn.* ſich niederlegen; – **спать** ſich ſchlafen legen; **–чéбница** Arzneimittelbuch *n.*; **–чéбница** Heilanſtalt *f.*; **–ч-úть** I. [c] *k.* (*ab.* **-лечивать** II.) *va.* heilen; (пользовать *A.*) behandeln (einen Kranken); – *A.* водóю die Waſſerkur bei *D.* anwen-

ben; **–ся** *vr.* medizinieren; – водою die Wässerkur gebrauchen; **–ую** *pr.* v. лечить u. лечить.

лещ [a] Brachsen (брáсмен) *m.*; **–ьмдь** *f.* Stein-, Gußeisen-platte *f.*; Fliese *f.*; **–ьнкъ** *dim.* kleiner Brachsen (брáсмен).

лже– (in Zusammensetzungen:) Schein-, ester-, Pseudo-; unecht, falsch; **–жедимитрій** der falsche Demétrius; **–жеприсáга** falscher Eid; Meineid *m.*; **–жецъ** [a] Lügner *m.*; **–жемица** Lügnerin *f.*; **–жéный** *a.* verlogen; falsch.

ижа *ad.* (jetzt nur mit не gebr.) – не es ist unmöglich; (не позволено) es ist nicht gestattet.

ли(–жь) *c.* ob; (eine Fragepartikel, die nach dem Worte, auf welchem die Frage ruht, und das an die Spitze des Satzes gezogen wird, zu stehen kommt) писáлъ-ли ты это? hast du das geschrieben? что-ли ты писáлъ hast du das geschrieben?

либо *c.* óder; **либо — либо** entweder — óder; (nach relativen Fürwörtern u. Zeitadverbien:) irgend; кто-либо irgend Einer; что-либо irgend was; когда-либо irgend wann.

ливень, **–ня** Güß-, Platz-regen *m.*; **–ливо** *ad.* (vom Regen) sehr stark; héftig; **– льётъ** es gießt in Strömen; **–ерéя** Livrée, Bediententracht *f.* [löcken.

лиз–áть I. 1. [c] *k.* (*ab.* **–лизнýть** II.) **лизъ** Antlitz *n.*; (óбразъ) Bild *n.* (eines Heiligen); (хоръ) Sängerchor (-кор) *m.*; die Sänger (in der Kirche); (**–ликовъ**) Schaar *f.*; (**–ликовáніе**) Jubel *m.*; **–ликвáція** Liquidation (-ціón) *f.*; Abrechnung *f.*; **–кёръ** Liqueur (-кёр) *m.*; feiner Branntwein; **–ко+пáть** II. [b] *k. vn.* jáuchzen; frohlócken.

лилія Lilie *f.*; **–лéйный** *a.* Lilien-; lilienweiß; **–лóвый** *a.* lilafarbig; veilchenblau.

лимáнъ Bucht *f.*; schilffreier See; **–лóнъ** Zitróne *f.*; **–лонáдъ** Limonáde *f.*; **–мфа** Lymphe *f.*; Blutwasser *n.*

линь *m.* [a] Schléihe *f.*; **–ко+пáть** II. [b] *k. va.* linieren; **–лéйка** (*G. pl.* **–лéекъ**) Lineál *n.*; **–лія** Linie *f.*; **–лóвый** *a.* leicht verschießend (von Farben); **–ли–ть** II. *k.* (*ab.* **–линя–ть** II.) *vn.* (о цвѣтáхъ) verschießen; (о животныхъ) das Haar verlieren; (о птúцахъ) máusern.

липа Linde *f.*; **–лецъ**, **–ица** Lindenhonig *m.*; (пчеlá) Met *m.*; **–лúвый** *a.* klébrig; **–ли–ть** I. 52. *voll.* (*ab.* **–лúнá–ть** II.) *vn.* къ *D.* klében bléiben, an *D.* [lýrischer Dichter.

лира Léier *f.*; **–рникъ** Lyríker *m.*; –

лисá [e] Fuchs (фукс) *m.*; *fig.* Schláuhut *m.*; **–сёнокъ**, **–сёнокъ** junger Fuchs (фукс); **–сúть** I. 3. [a] *k. vn* предъ *J.* schméicheln, *D.* (um *A.* zu erlángen); **–сúца** [. лисá; **–сúй**, **–сья**, **–сье** *a.*

листъ [a] (*pl.* листú, **–тóвъ**) Blatt *n.* (Papier); – бумáги ein Bógen Papier; выходнóй – Títelblatt *n.*; **книга въ –** ein Buch in Fólio, in Bógengröße; **имѣть съ –á** vom Blatte weg singen; **жестяный –** Blécháplatte *f.*; Eísenblech *n.*; **–стовáя** Glástafel *f.*; Fénsterscheibe *f.*; – [d] (*pl.* **–тья**, **–тьевъ**) Blatt *n.* (an Bäumen, Pflánzen); **–твá** [a] Laub *n.*; **–твéнница** Lärche *f.*; **–твéнный** *a.*; Laub-; – **объемъ** Umfang, Rund *m.* des Baumblattes; (**обрóмокъ листвóю**) beláubt; **– лѣсъ** Laub-hólz *n.*, **–wald** *m.*; **–ное дерево** Láubholz *n.*; **–тóлъ** *m.* Léiste *f.*

ли–ть 27. *k.* (*ab.* **–лúва–ть** II.) *va.* gießen; **–ся** *vr.* fließen; (**изливáться**) sich ergießen; **–тáвра** Pánke *f.*; **–тáврщикъ** Pánkenschläger *m.*; **–тьё** [a] Gießen, Schmélzen *n.*; **–тéйная** (als Subst.) Gießerei *f.*; **–тера** Búchstabe *m.*; Létter *f.*; **–тература** Litteratúr *f.*; Schriftthum *n.*; **–тературный** *a.*; **–тógрáфъ** Stéin-drucker, **–zeichner** *m.*; **–тóй** *a.* gegóssen.

лифъ Táille (тáље) *f.* (am Kléide).

лихá Bósheit *f.*; (**злорáдство**) Schádenfreude *f.*; **–хáчъ** [a] gewándter Mensch; (**извóзчикъ**) der Miétkutscher, der einen tüchtigen Trábläufer hat; **–хва** Wúcher *m.*; **–хо** Böse *n.*; **помнúть А. лихóмъ** im Bösen gedénken *G.*; – *ad.* (**зло**) bóshaft; (**пронóрно**) geschickt, gewándt; **–хóй** *a.* bös; (**пронóрный**) gewándt, geschickt; **–хоимецъ**, **–ица**, **–хоимка** Wúcherer *m.*, **–rin** *f.*; (**взáточникъ**, **–ница**) Bestéchliche *m. f.*, **–хорáдка** Fieber *n.*; **–хорáдочный** *a.* fieberhaft.

лицéй Lyceúm *n.*; Gelehrtenschule *f.*; **–цéйскій** *a.*; **–цéистъ** Zögling *m.* eines Lyceums.

лицемѣр, **–рка** Héuchler *m.*, **–rin** *f.*; **–рить** II. *k. vn.* héucheln; **–рie** Heuchelei *f.*; **–рный** *a.* heuchlerisch.

лицó Gesícht, Angesícht *n.*; **это къ лицý** das kléidet; **лицóмъ къ лицý** von Angesícht zu Angesícht; **на –** оказáлось много дéнегъ es ist viel báares Geld vórgefunden wórden; (особа) Persón *f.*; (**лúца, изнáнія**) die äußere Séite, Vórderseite *f.*

личúнка *dim.* Gesíchtchen *n.*; **–чúна** Máske *f.*; *fig.* Déckmantel *m.*; **–чúна** Schlüsselschild *n.* (um das Schlüsselloch);

(кружка) Räupe *f.*; Larve *f.* (eines Insektes); **–чно** *ad.* persönlich; **–чный** *a.* Geschäfts-; **–чность** *f.* Persönlichkeit *f.*; **–чный** *a.* persönlich; – соста́въ Personal *n.*

лишь *ad.* kaum; so eben; (только) nur; **–ша́й** Flechte *f.*; **–ша́ть** II. *ab.*, **–ши́ть** I. [a] *k. va. G. G.* berauben *A. G.*; nehmen *D. A.*; **–шо́нie** Beraubung *f.*; (потеря) Verlust *m.*; (нужда) Not *f.*; (недостатокъ) Entbehrung *f.*; **–шній** *a.* überflüssig; unnötig.

лы-у́ть (*y*ли-) I. [a] *k.* (*ab.* **-лива́-ть** II.) *vn.* въ *D.* lieben, an *D.*; – *fig.* um *A.* herum sein; schmeicheln, *D.*; **–лно́й** *a.* fädchen (фижо-); leinen; Lein-; –ное се́мя Leinsamen *m.*; –ное ма́сло Leinöl *n.*

лобъ, *G.* зба [°] Stirn *f.*; **–ба́-ть** II. *k.* (*ab.* **-быва́-ть** II.) *va.* küssen; **–бный** *a.* Stirn-; **–ная кость** Stirnbein *n.*; **–ное мѣсто** Richtplatz *m.*; **–быва́-ть** II. *ab.* zu lobaть.

ловъ Zang *m.*; **–вецъ**, **-вца** [a] Jäger *m.*; **–вить** II. 7. [c] *k.* (*ab.* **-ла́вива-ть** II.) *va.* fangen; **–вачъ** [a] gewandter, geschickter Mensch; **–вкій** *a.* (*pdo.* ло́вко) behend; gewandt; **–вко** *prs. v.* **ловить**; **–вля** Fangen *n.*; Fang *m.*; **–вушка** Falle *f.*; **–вчe** *pdc.* u. *ad.* gewandter; geschickter; **–вчій** *a.* zum Fangen abgerichtet.

логовище Höhle *f.* (das Lager eines wilden Tieres); (въ орудіи) Kugellager *n.* (in der Stelle eines Geschützes).

лодка Kahn *m.*; Boot *n.*; **–точка** *dim.*; **–точникъ** Fährmann *m.*; **–дыга**, **–дыжка** *dim.* Fußknöchel *m.*; (въ ружьѣ) Kolben *m.* (am Gewehrschlosse).

ложь, *G.* жи (*J.* ло́жью) Lüge *f.*; **–жа** (въ театрѣ) Loge (ло́жо) *f.*; (масонская) Freimaurerloge (-ло́жо) *f.*; (въ ружьѣ) Gewehrschaft, Schäft *m.*; **–жёна** Höhlweg *m.*; (на верхн. гу́бѣ) Bertiefung *f.*; **–жe** Bett, Lager *n.*; брачное – Ehebett *n.*; цвѣтно́е – Blumenboden *m.*; **–жевщикъ** [a] Büchsenschäfter (би́ксен-) *m.*; **–жечка** *dim.* Löffelchen *n.*; (ямочка подъ грудною ко́стью) Herzgrube *f.*; (растѣніе) Löffelkraut *n.*; **–жи́ться** I. [a] *k.* (*ab.* -лага́-ться II.) *vo.* sich legen; – спать sich schlafen legen; **–жка** Löffel *m.*; столо́вая – Eßlöffel *m.*; ſ. auch ло́жечка; **–жный** *a.* fälschlich; (несправедли́вый) unwahr.

лоза́ [e] (ро́зга) Rute *f.*; (вѣтвь) Zweig *m.*; виногра́дная – Weinrebe *f.*; **–зняк** ъ́ *d.* **–зня́къ** [a] (раст.) Rutengewächs (-вкс) *n.*; (живо́тное) Wasserläufer *m.*; **–зунгъ** Losung, Parole *f.*

лока́-ть II. *k.* (*ab.* **-ла́кива-ть** II.), **–кну́ть** I. [a] *voll. va.* (von Hunden) lecken; saufen; **–комоби́ль** *m.* Lokomobile *f.*; auf jeder Straße bewegliche Dampfmaschine; **–комоти́въ** Lokomotive (-во) *f.*; (auf den Eisenbahnschienen beweglicher) Dampfwagen *m.*; **–конъ** Haarlocke *f.*; **–коть** [c] Ellbogen *m.*; (кра́ямка) Elle *f.*; **–кот-ка́ть** I. 2. [c] schwätzen; **–кте́вой** *a.* Ellbogen-.

ломъ *coll.* zerbrochene, zerschlagene Sachen; – кота́ла Metallbruchstücke *pl. n.*; *fig.* Gerümpel *n.*; продава́ть серебро́ въ – Silber zum Umschmelzen verkaufen; отда́ть ло́шадь въ – das Pferd zum Lastführen hingeben; (вы́ломникъ, бурова́ть) Windbruch *m.*; vom Winde umgerissene Bäume, abgebrochene Aste; – желѣзный рычагъ) Brecheisen *n.*, -stange *f.*; (ломота) Gliederreißen *n.*; **–ма́-ть** II. *k.* (*ab.* **-ла́мыва-ть** II.) brechen (Brot, Eis, Hanf); – хлѣ́бъ ein Haus niederreißen; – комедію Komödie spielen; **мнѣ –ма́етъ** ich fühle mich unwohl; **–ндать** *J.* головy sich den Kopf zerbrechen, über *A.*; **–ся** *vn.* (быть ло́мкимъ) brechen (*vn.*); entzwei gehen; (гримасничать) sich gebärden; Grimassen machen; (чиниться) sich zieren; (заста́вить себя́ просить) sich viel bitten lassen; – предъ *J.* wichtig thun; **–бардъ** Leihbank *f.*; **–кить** I. 7. [c] *k.* (*ab.* **-ла́ниva-ть** II.) *va.* brechen (*va.*); *fig.* – цѣну einen höhen Preis verlangen (im Handel); – *vn.* (рвáться впередъ) ungestüm sich vordrängen; **–ся** *vr.* ſ. ломáться; – въ дверь an die Thür ungestüm klopfen, sie stürmen wollen; **–мка** Brechen *n.*; **–менная** – Steinbruch *m.*; **–льда** Eisbruch *m.*; въ домѣ стра́шная – im Hause wird vieles umgearbeitet; **–мкій** *a.* brüchig; (хрупкій) spröde; **–новóй** *a.* zum Zerbrechen dienend; (хрупкій) zerbrechlich; **–ма́** работа schwere, mühselige Arbeit; **–ма́я** дорога ausgefahrener Weg; **–мóй** извóзчикъ Lastführer *m.*; **–ма́я** ло́шадь Karrengaul *m.*; Zugpferd *n.*; **–мота** Gliederreißen *n.*; (Gicht *f.*; **–мать**, **-нá** [a], **–мкій** *dim.* Stück *n.*; Schnitte *f.* (Brot).

лоно (*sl.*) Schoß *m.*; **–ноно́й** *a.* vor-, letzt-jährig.

лопаво́чь, **-щa** Knällkügelchen *n.*; (горшо́къ) Topf, der leicht in der Hitze springt; (растѣніе) Platzerlie *f.*; **–шать** *f.* Schaufel *f.*; Blatt *n.* (am Ruder); **–шадь** *f.* abgetragenes Kleid; (мелёнка) Windel *f.*; **–ша-ть** II. *va.* fressen; **–па-ться** II. *vn.* platzen; springen; **–ша́та** Schaufel *f.*; **–шатка** *dim.* von лопа́ть; (плечная кость) Schulterblatt *n.*; **–пну́ть** I. *voll. vn.*

плáтежъ; springen; **–ность** *f.* Blatt *n.*; Schaufel *f.* (an Ruder); (дно казáнной шáпки) Tuchbodden *m.* (einer Kasakenmütze).

ломóть Lorgnétte (ломорьéто) *f.*

лосъ *m.* Elentier *n.*; (совíный) gröber Bär; **–оúна** gegerbtes Elenleder; **–оúный** *a.* aus Elenleder.

лоскъ Glanz *m.*; Politúr *f.*; **–кутъ** (*pl.* -кýты, -кутьевъ *etc.*) Stück *n.* (z. B. Papier, Tuch); – печóнки Léberlappen *m.*; **–кутникъ, –ница** Lúmpenhändler *m.*, -rin *f.*; (оборвáнецъ) Zerlúmpte *m. f.*; **–кутокъ, -тка** [b], **–кутечекъ, -чка** *dim.* von лоскýтъ; **–кутье** *coll.* Fétzen, Lúmpen *pl. m.*; **–кутья** *pl.* von лоскутъ.

лососьмъ. [a] Láchsforelle (лáко-) *f.*; **–сóúна** das Fleisch der Lachsforelle (лáко-).

лотъ (вѣсъ) Lot *n.* (Gewicht); (грузúло) Bléilot, Gründblei *n.*; **–тóкъ, -тка** [a] (любóвное корúтво) Mülde *f.*; (для разнóски въ продáжу плодóвъ и пр.) Trágbrett *n.*; (жóлобъ) Rinne *f.*; **–трыга** *m. f.*, **–трыжникъ, –ница** Herúmtreiber *m.*, -rin *f.*

лохáнь *f.*, **–нка** *dim.* Wáschfaß *n.*

лóцманъ [b°] Lótse *m.*

лóшадь *f.* [c] Pferd *n.*; **–шáкъ** [a] Máulesel *m.*; Máultier *n.*

лощёный *a.* polliert; geplättet; **–щúльникъ** Polierer *m.*; **–щильный** *a.* zum Polieren, Glätten dienend; **–щúна** Höhlweg *m.*; **–щúть** I. [a] *va.* polieren; den Glanz gében; *fig.* (колотúть) prügeln; пти́ца лощúть der Vögel schwebt.

лъстéцъ [a] Schmeichler *m.*; **–стúвый** *a.* schmeichlerisch; **–ст-ить** I. 4. *k.* (*ab.* -ьщá-ть) *vn. D. J.* schmeicheln, *D.* mit *D.*

лубъ Rinde *f.* (vom Baume); Bast *m.*; **–бóвúный** *a.* bástähnlich; **–бовóй** *a.* von Báumrinde gefértigt; **–бокъ, -бкá** [a] ein Stück Báumrinde; (для перевязúванія переломá) Brúchschiene *f.*; **–бочный** *a.* von Báumrinde, Bast gefértigt; **–бочная картúна** ordinárer Hólzschnitt.

лугъ [bg] Wiese *f.*; **–говúкъ** [a] Schmélengras *n.*; **–говúна** ein ungepflügtes, noch mit Rásen bedéktes Lándstück; **–говúстый** *a.* wiesenreich; **–говóдство** Wiesenbau *m.*; **–говóй** *a.* Wiesen-; **–цвѣтокъ** Wiesenblume *f.*; **–вáя** рудá Wiesen-, Súmpf-erz *n.*

лудúльникъ Verzínner *m.*; **–дúть** I. 1. [a] *k.* (*ab.* -лужúва-ть II.) *va.* (покрúть оловóмъ) verzínnen; (обмáнывать) betrügen.

лýжа Pfütze *f.*; **–жáйка** kléiner grüner Plátz mitten im Wálde; **–жóнie** Verzínnen

лýза Béutel *m.* (am Billard). [*n.*

лукъ Armbrúst *f.*; (надъ колыбéлью) Wíppe *f.*; (цыбýлю) Zwiebel *f.*; Lauch *m.*; **–ка** Richtung *f.*; **–кá** [a] (рѣкá) Biegung, Krúmmung *f.* (eines Flúßes); (сѣдлá) Sáttelbaum *m.*; (хúтрость, обмáнъ) List *f.*; Betrúg *m.*; **–кáв-ить** II. 7. *vn.* hinterlístig hándeln; **–кáвство** List, Hinterlíst *f.*; **–кáвый** *a.* hinterlístig; verschlágen; (сум.) Böse, Téufel *m.*; **–ковица** Zwiebel *f.*; – цвѣтнáя Blúmenzwiebel *f.*; (волоса) Háarzwiebel *f.*; **–ковúчный** *a.* Zwiebel-; **–ный** растéнія Zwiebelgewächse (-вкес) *pl. n.*; **–комóрье** búchtiges Méerufer; **–комко** Kórb *m.* (aus Fichtenspan ód. Báumrinde).

лунь *m.* [a] Máusefalk *m.*; онъ бѣлъ какъ – er íst ganz grau; sein Haar íst flíberweiß; – *f.* (бѣлизнá) Wéiße *f.*; (тýскльтсвѣтъ) mátter, bläßer Schein; **–нá** [a] (нѣбесцъ) Mond *m.*; (вѣкъ) Schall *m.*; **–нáтикъ, –тúчка** Móndsüchtige *m. f.*; **–нка** kléines, rúndes Lóch; (áмочка) Grúbchen *n.*; **–нный** *a.* Mond-; **–ное затмéніе** Móndfinsternis *f.*; **–ночка** *s.* лунка.

лýпа Lúpe *f.*; Vergrößerungsglás *n.*; **–пúть** II. 7. [c] *k.* (*ab.* -лупúва-ть II. бб. -лупúва-ть II.) schälen (z. B. Báumrinde); (о кýрицѣ) áufspicken; кýрица лýпитъ цыпля́тъ die Brúthenne pickt die Éier auf (damit die Kíchlein hervórkriechen); – глазá, на *A.* die Ángen áufsperren; starr ánsehen, *A.*; – отъ *G.* von *D.* sich viel gében lássen; starb gierig éssen; frássen; (колотúть — *A.*) prügeln, *A.*; **–пúться** II. 7. [c] *vr.* плáтенъ (von der Haut); **–пáя** кýпается на стѣнѣ die Fárbe fällt von der Wand; – *vn.* (о цыплятáхъ) áusbrüchen (aus dem Ei); **–поглáзъ** Glótzer *m.*; (наглéцъ) Unverschämte *m.*; (дурáкъ) Narr *m.*; **–поглáз-ить** I. 1. *vn.* ánglotzen, *A.*

лутъ der im Wásser gewélchte Lindenbast; **–тóм-ить** I. *k.* (*ab.* -лутóшва-ть II.) *va.* лúку den Lindenbast ábschälen.

лучъ [a] Strahl *m.*; (у рыбакóвъ) ein Bündel brénnender Kíenspäne (zum Fischen); (лучевáя кость) Spéiche *f.*; die kléine Éllenbogenröhre; **–чевóй** *a.* Stráhlen-; **–чáя** артéрія Spéichenarterie *f.*; **–чáя** кость Spéiche *f.*, kléine Éllenbogenröhre; **–чевáрный** *a.* héllstrahlend; **–чеиспускáніе** теплоты́ die Wármeausstrahlung; **–чеотражéніе** Zurückwerfung *f.* der Strählen; **–чепреломлéніе** Strählenbrechung *f.*; **–чина** Blúmenzwiebel *f.*; **–чúна** Kienspán *m.*; **–чúстый** *a.* strählenreich; – шлúкъ Strählenbrúch *m.*; **–ч-ить** I. [a] *k.* (*ab.* лучá-ть II.) *va.* рыбу Físche fángen (beim Kienspanfeuer); (стрѣлять изъ лука) mit dem Bógen schießen; коли Богъ лучúть wenn es Gott

gefällt; **–ше** *comp.* von хорошо́ bésser; **тъ** – bésto bésser; – всего́ am bésten.

лущ-и́ть I. [g u. a] *k.* (*ab.* -у́щива-ть II.) *va.* áusbülsen, áuskernen (Erbsen, Nüsse).

лы́га-ть II. *ab.* von лгать.

лы́жа Schnéeschlittschuh *m.*; **–жник**, **–ница** Schnéeschuhläufer *m.*, **-ръ** *f.*

лыж-у́ть I. [a] *coll. vn.* babónlaufen.

лысь *f.* kléiner Séehund; **–ина** káhle Stélle (auf dem Kópfe); Glátze *f.*; (у лошади) Blässe *f.*; **–у́нъ** [a] jähriger Séehund; **–ый** *a.* káhlköpfig; (о лошадя́хъ) mit éiner Blässe verséhen; **–ъ́-ть** II. *vn.* kahl wérden. [*f.*

лы́тка Bein *n.*; **–то́къ**, **–тка́** [a] Flucht

лью *prs.* v. лить.

лѣво *ad.* na – links; **–вша́** [e] Línkhändige *m. f.*; (**–вша́я** рука́) línke Hand; **–ви́-ть** I. [a] *vn.* die línke Hand gebráuchen; **–вый** *a.* (*pd.* **–вье**) línk.

лѣз-ть 25. *k.* (*ab.* **-лѣза́-ть** II.) *vn.* на о́б. въ *A.* klétternn, stéigen, auf ób. in *A.*; canóть не **лѣзть** на ногу бе Stíefel gęht nicht auf den Fuß, paßt nicht; *fig.* къ нему всякій **лѣзть** er wird von jédem überläufen; онъ изъ ко́жи **лѣзть** er will aus der Haut fáhren; (онъ напрягаетъ всѣ свои́ си́лы) er strengt álle séine Kräfte an; – *D.* въ глаза́ únaufhörlich beléstigen, *A.*; – на стѣну wúten, rásend sein; die Wände éinrennen; – въ не́лю sich selbst ein Únheil zúziehen; – въ дра́ку zu *J.* Händel ánfangen, mit *D.*; – (о волосѣ́) áusgehen, áusfallen (von Háaren).

лѣнь *f.* Fáulheit *f.*; **ему – тудá сходи́ть** er íst zu faul, dorthin zu gehen; **–нивецъ**, **-ница** = **лѣнивца** Fáulenzer *m.*; **-ръ** *f.*; **–ни́вый** *a.* faul; **–ни́ться** II. [e, auch a] *k.* (*ab.* **-лѣнива-ться** II.) *vc.* faul sein; fáulenzen; **–ность** *f.* Fáulheit, Trágheit *f.*; **–нтя́й**, **–нтя́ка** Fáulenzer *m.*, **-ръ** *f.*

лѣп-и́ть II.7. [c] *k.* (*ab.* **-лѣпли́-ть** II. u. **-лѣпливa-ть** II.) *va.* zusámmenkleben; (изделировать) modellíeren (in Thon, Wachs); **–ся** *vr.* klében bléiben; *fig.* mit Mühe vórwärts kómmen (bei éiner Sáche); **–но́й** *a.* modellíert; gegóssen; **–но́е искусство** Modellíer-, Bíldformer-kunst *f.*; **–щикъ** [a] Bíld-former, -gießer *m.*

лѣсъ [b] Wáld *m.*; Wáldung *f.*; (**лѣсъ матеріа́лъ**) Holz *n.*; **–ско́тый** *a.* wáldig; **–сникъ** [a] (сторожъ) Wáldhüter *m.*; (**–сопромы́шленникъ**) Hólzhändler *m.*; (охо́тникъ) Jägersmann *m.*; **–ничество** Fórstwirtschaft *f.*; **–ничій** (sym.) Förster *m.*; **–но́й** *a.* Wald-; Forst-; (sym.) Fórstbeamter *m.*; **–сово́дство** Wáldbau *m.*; Wáldzucht *f.*; **–сопильщи́къ** Bewáldung *f.*; **–сопильня** Säge-, Schnéide-mühle *f.*; **–сопромы́шленникъ** Hólzhändler *m.*; **–сосѣка** Hólzschlag *m.*; **–стница** (постоя́нная) Tréppe *f.*; (**–ристна́я**) Léiter *f.*

лѣтній *a.* Sómmer-; **–то** [b] Sómmer *m.*; (года́) Jahr *n.*; **–томъ** *ad.* im Sómmer; **–то-ва́ть** II. [b] *vn.* übersómmern; den Sómmer ségendwo zúbringen; **–тописецъ** *f.* Jáhrbücher *pl. n.*; Chrónik (хро-) *f.*; **–тописецъ**, **–ца** Zéitgeschichtsschreiber *m.*; Chrónist (хро-) *m.*; **–тописный** *a.* **–тосчисле́ніе** Zéitrechnung *f.*; **–тось** *ad.* im vórigen Sómmer; **–тошній** *a.* vom vórigen Sómmer áufbewahrt.

люби́ть-ся II. *k. vn.* **съ** *J.* schön thun, mit *D.*; den Hof máchen (éinem Fráuenzimmer); **–вость** *f.* Liebenswürdigkeit *f.*; **–вый** *a.* liebenswürdig; lieb.

люби́мецъ, **-ица**; **–би́мая** Liebling *m.*; Favorít *m.*; **-а́тин** *f.*; **–би́мый** *a.* geliebt; **–бо́-ить** II.7. [c] *k.* (*ab.* **-любли́ва-ть** II.) lieben; **–битель** *m. G.* Liebhaber, Freund *m.* von *D.*; **–бительница** Liebhaberin, Freúndin *f.* von *D.*; **–бо́** *prs.* v. **люби́ть**; **–бо** *ad.* ángenehm; (**нра́вится**) es gefällt; **–бо-ча́ться** II. [b] *k. vr. J.* sich erfréuen, ergötzen, an *D.*; mit Wóhlgefallen betráchten, *A.*; **–бовник** Liebhaber, Geliebte *m.*; **–бовница** Geliebte *f.*; **–бовный** *a.* Liebes-; **–ное письмо́** Liebesbrief *m.*; **–бо́вь** (*G.* **–бви**, *J.* **-бо́вью**) Liebe *f.*; – къ ближнему Nächstenliebe *f.*; – къ отечеству Váterlandsliebe *f.*; **–бодѣ́й**, **–бодѣ́йка** Bühler, Éhebrecher *m.*, **-ръ** *f.*; **–бодѣ́йство** Buhlerei *f.*; **–бопы́тный** *a.* wíßbegierig; **–бо́й** *a.* hellebig; érstbest; **–бопы́тный** *a.* néugierig; (привлекательный) ánziehend; interessánt; **–бопытство** Néugierde *f.*; **–бострастіе** Habsucht *f.*; **–бушка** mein Liebchen.

людь *coll.* Volk *n.*; **–ди** *pl. m.* Ménschen, Léute; (**–ристка**) Gesínde *n.*; Domestíken *pl. m.*; **–дный** *a.* völkreich; **–доѣдъ** Ménschenfresser *m.*; **–дская** (сущ.) Gesíndestube *f.*; Domestíkenzimmer *m.*; **–дски** *ad.* nach Ménschenart; (**–дскиво**) höflich; **–дской** *a.* ménschlich; (къ **ристкѣ** относя́щійся) den Domestíken gehörig; **–дскость** *f.* (**–дскость**) Höflichkeit *f.*; (учти́вое обраще́ніе) féine Lébensart.

люкъ Lúcke *f.* (auf Schíffen).

лю́лька Wiege *f.*; **–лькова-ть** II. *vn.* lúllen; in den Schlaf síngen (ein Kind).

люстра Krónleuchter *m.*; **–ринъ** Lústrin *m.* (glänzendes Wóllen- ób. Séiden-zeug.

лютый *a.* gráusam; wild; (о коро́вѣ,

хлодъ) grimmig; **–гость** *f.* Grausamkeit, Wildheit *f.*

жигова́я собáка Hühner-, Borstenhund *m.*; **–гá-ться** II. *vn.* mit den Hinterfüßen, hinten ausschlagen; **–гúный** *a.* (von Tieren) gern (mit den Hinterfüßen) ausschlagend; **–гну́-ть** I. [a] *voll. vn.* ausschlagen, mit den Hinterfüßen.

жигýнчик, **-чьк**, **-чьо** *a.* Frosch-; **–чечка** *dim.*, **–чка** Frösch *m.*

жúдков Lende *f.*; der Schenkel; **–дкóвжка** Lende *f.*; Schenkel *m.* [ный *a.*

жúлка Trág-, Fleb-riemen, Gurt *m.* (zum Schiffziehen); (у пушкарей) Kanonenzugleine *f.*; (мягкая, завязывающая хомуты) Halsgeschirr *n.*; (особые обруги) Rémtiergeschirr *n.*; (оплёночникъ) Halsband *n.*; Halsriemen *m.* (zum Einbinden der Tiere); **тянýть жúлку** schwere Arbeit verrichten; (служúть во фронтѣ) in der Front dienen.

жлúпъ! Klatsch! plumps! **–па-ть** II. *k.* (*ab.* **–лúпыва-ть** II.); **–пи-уть** *voll. va. A.* на *A.* бб. куда – *A.* (бросить что мя́гкое) etwas Nédriges wérfen, auf *A.*; (хлопотно, однообразно) schlechte Arbeit machen; pfuschen; (хлопать) einen Schlag versétzen *D.*; **–пок** Höllenstein *m.*

жóжы *pl. m.* Schérze, Witze *pl. m.*

жúвица *f.* **жúва.**

М, м.

мавзолéй Mausoléum *n.*; Prächtgrabmal *n.*

магъ Mágier, Zauberer *m.*; **–газúнъ** Magazín *n.*; (кладовáя вообщé) Lágerhaus *n.*; (лáвка, склáдъ для продáжи) Warenniederlage *f.*; **–гарúчь** [a] Bewírtung *f.* (beim Abschluß eines Geschäftes); **–гúстръ** (учёная стéпень) Magíster *m.*; (глáва духóвнаго óрдена) Ordensmeister *m.*; Великúй – Großmeister *m.*; **–гистрáтъ** Magistrát, Stádtrat *m.*; **–гúческій** *a.* mágisch; záuberisch.

магнáтъ Magnát, Réichsgroße *m.*; **–гнéзія** Magnésia, Tálterde *f.*; **–гнúтизмъ** Magnetísmus *m.*; die magnétische (ánziehende) Kráft; **–гнúтъ** Magnét *m.*; **–гнúти-ть** I. 2. *k.*, **–гнúчива-ть** II. *ab. va. A.* magnétisch máchen. *A.*; magnétische Kraft mítteilen *D.*

магометáнинъ (*pl.* **–тáне**, **–тáнъ** *etc.*) Muhamedáner *m.*; **–тáнскій** *a.*; **–тáнство** Muhamedanísmus *m.*

мазь *f.* Sálbe *f.*; (для колёсъ) Schmiere *f.*; **–зница** Léhmhütte *f.*; **–з-ать** I. 1. *k.* (*ab.* **–зывa-ть** II.) (дёгтемъ — крáшу) bestréichen; (колёса) schmíeren; (второ́ю мазью) éinreiben; **–зильница**, **–зница** Schmier-, Téer-, Fétt-büchse (-бикс) *f.*; **–зн-уть** I. [a, 1] *voll. v.* мáзать; **–зня** [a] Schmiererei *f.*; **–зýрка** Maſúrka *f.* (pólnischer Tánz).

Май Mai (одúнъ свóтъ), Wónnemonat *m.*; **–йдák-ить** II. *k.* (*ab.* **–йдáкивa-ть** II.) *vn.* (комбинúровать) gáunern; (промышлять игрóю) das Spiel als Gewérbe tréiben; (мотáть) vertráísen; **–йкóвый** *a.* sich auf den Mai-Mónat bezíehend; Mai-.

мáйсъ Máis (хлéбъ злóта) *m.*; türkischer Wéizen; **–совый** *a.*

майóръ Majór *m.*; **–iорáтъ** (стáршинскаго вóинства) Majorát, Altestengút *n.*; Majorátsbesitzung *f.*; (какъ прáво) das Vórzugsrecht auf ein Majorát; das Recht, ein Majorát zu érben; **–iорéвскій** *a.* Majorats-; **–iорскій** *a.* Majórs-.

макъ Mohn *m.*; **–кароны** *pl. f.* Makarónen, Röllnudeln *pl. f.*; **–ка-ть** II. *k.* (*ab.* **–кáнива-ть**) *va. A.* въ *A.* ein-tauchen, -tunken; (свéчи) ziehen (Lichte); **–клáкъ** [a] Unterhändler *m.*; (шутъ) Gáuner *m.*; (большая кость) großer Knóchen; **–клá-ить** I. *k. vn.* den Unterhändler máchen (beson. betrügerischerweise); **–клеръ** [b*] Mákler *m.*; **–кн-уть** I. [a, 1] *voll.* zu мáкать; **–ковый** *a.* Mohn-; **–кушка**, **–кушка** Schéitel *m.*; Kópfwirbel *m.*; (pasc.) Góldlilee *m.*

мало+мáть II. [b] málen; únstreichen; **–лéнькій** *a.* klein; **–лéхонекъ**, **-нька**, **-нько** *a.* sehr klein; **–лúна** (кустáрникъ) Himbeerstrauch *m.*; (плодъ) Himbeere *f.*; **–лúнный** *a.*; **–линóвка** (вóдка) Himbeerliqueur (-ĺör) *m.*; (цвéта) die bräunlichgelbe Grásmücke; **–линóвый** *a.* himbeerfarben; karmoisínrot (-нозáин-).

мáло *ad.* (*comp.* бóльше, бóльшо) wénig; **–лóмъ** – zu wénig; **ни** – gar nicht; nicht im geringsten; – **по–му** nach u. nach; allmählich; – **ли чего́!** was nicht noch! – **ни что говорúть!** was nicht álles geredet wird! (въ сложныхъ словáхъ — означáетъ: klein-, ún-, schwách-); **–ловáжный** *a.* geringfügig; únbedeutend; **–ловáтый** *a.* étwas klein; **–лоумúе** *n.* Kléinmut *m.*; **–лоду́шный** *a.*; **–локро́вный** Blútarmut *f.*; **–лолéтній** *a.* minderjährig; únmündig; **–лолéтство** Minderjährigkeit, Unmündigkeit *f.*; **–лорóслый** *a.* klein von Wuchs (вуло-); **–лость** *f.* Kléinheit *f.*; (бездéлица) Kléinigkeit *f.*; **–лочúсленный**

a. klein an Zahl; nicht zahlreich; **–кіимъ** *ad.* (gew. mit **изъ** verbunden) etwas; ein wenig; **–кічикъ** (отрокъ) Knabe *m.*; (слуга) Diener, Bursche *m.*; (ученикъ у ремесленника, купца) Lehrling *m.*; (разувайка) Stiefelknecht *m.*; **– съ пальчикъ** Knirps, Däumling *m.*; **–кічина** (vrch.) Bube *m.*; (колокольца) Milchbart *m.*; **–кічуга, –чугáнъ** *pop.* Knabe *m.*; **–кій** *a.* (*comp.* **–éньшій**; *pdo.* **–éньше**; *superl.* **наименíйшій**) klein; (сущ.) junger Mensch; (слуга) Diener, Bedeute *m.*; **добрый –** guter Mensch; **–тáйшій** *a. superl.* von **малый** kleinste; **–нятка** kleines Kind; **–кію** *prs.* v. **малéть**; **–кіуръ** [a] Maler, Zimmermaler *m.*; **–кáрнича-ть** II. *vn.* Zimmermaler sein.

мамá, мáменька Mutter *f.*; **Ваша –** Ihre Frau Mutter; **–еньскій, -на, -но** *a.* der Mutter gehörig; Mutter-; **-ъ сынóкъ** Muttersöhnchen *n.*; **мáмка, мáмушка** (*liebk.*) Amme *f.* [Staatsbeamter].

мандарúнъ Mandarin *m.* (chinesischer

мандýръ Mandver *n.*; Heeresübung *f.*; **–кóжъ** Feldbahn *f.*; **–кóжо(й)ъ** Gliederpuppe *f.*; **–нóръ, –нóра** Manier, Art *f.*; **–нóрка** Feldflasche *f.* (der Soldaten); **–нóрный** *a.* manierlich.

манжéта Manschette *f.*; Hand-, Hálskrause *f.*; **–жéтный, –жéточный** *a.*

манúть II. [c] *k.* (*ab.* **–нúва-ть** II.) winken (mit der Hand); (**завлéчь**) locken; **–нифéстъ** Manifést *n.*; landesherrliche Verordnung; **–нишка** Vorhemd *n.*; **–нiе** Wink *m.*; **–нiя** Manie, Sucht *f.*; **–нка** Mánna *f.* (zuckerartige, von manchen Bäumen nach Verwundungen ausgeschiedene Substánz); **–нная круп́á** Mánnagrütze *f.*; **–нóвiе** Zeichen *n.* (mit der Hand); Wink *m.*; **–нóрдъ** Mansárde, Dáchstube *f.*; **–нтiя** Mántel *m.*; **–нускрúптъ** Manuskript *n.*; Handschrift *f.*; **–нуфактýра** Manufaktúr *f.*; **–нуфактýрный** *a.*

марáно-тáть II. [b] *va.* (snatь *A.* oberflächlich wissen *A.*; **–рáка** *m. f.* Schmierer, Pfuscher *m.*; **–рá-ть** II. *k.* (*ab.* **–кáрыва-ть** II.) beschmieren; beschmützen; (**вычеркнуть**) ausstreichen; (**окóвотáть**) verlémmden; schwärzen; **–ся** *vr.* sich schmutzig máchen; (o непрóчныхъ цвéтáхъ) abfärben.

марганéцъ, –нца Mangán *n.*; Brúnstein *m.*; **–гарúнъ** Margarín *n.*; **–гарúтка** Gänseblümchen *n.*

марúно-вáть II. [b] marinieren; mit Éssig und Gewürz éinmachen; **–нованный** *pPpt.* u. *a.* mariniert.

мáрка (**марáнье**) Geschmier *n.*; (**значóкъ**) Zéichen *n.*; Márke *f.*; (**почтовáя**) Brief-, Póst-marke *f.*; **–кóръ** Marquéur (-кёр), Spielwart *m.*; **–кгрáфъ, –финя** Márkgraf *m.*, -gräfin *f.*; **–кúзъ, –за** Marquis (-ки) *m.*, -quise (-кíзе) *f.*; **–кúзы** *pl. m.* Fénstervorhänge *pl. m.*; **–кúтать, –тантка** Marketénder, Feldkrämer *m.*, -rin *f.*; **–кúй** *a.* leicht schmútzend (von Hélfarbenen Stóffen, ób. fólchen, welche leicht ábfärben).

мармелáдъ Dickfast *m.* von Obst; Obstmus *n.*

мародёръ (o солдáтахъ) Marodéur (-дёр) *m.*; (отсталый) Nachzügler *m.*; (грабúтель) Plünderer *m.* (als Nachzügler).

мартъ März (Mónat) *m.*; **–товскій** *a.* März-; **–кое пúво** Märzbier *n.*; **–тúнка** Méerkatze *f.*; Éulaffe *m.*

маршъ Mársch *m.*; **–шрутъ** Mársch-, Réise-route (-рут) *f.*

мáска Máske, Lárve *f.*; **–карáдъ** Maskerade *f.*; Máskenball *m.*

маслянúстый *a.* fléckt; bútterig; **–ленúца** (поседина) Bútterbüchse (-бикс) *f.*; (сырная недéля) Bútterwoche *f.*; **–лицо** *dim.* ein Stückchen Bútter; **–личный** *a.* vom Ölbdum; **–ная рáтва** Ölzweig *m.*; **–но** [b, *G. pl.* **мáсъ**] Öl *n.*; (коровье) Bútter *f.*; **–лобúтня, –лобóйня** (кóжо) Ort *m.*, wo Bútter geschlágen wird; (**жарáдъ**) Ölmühle *f.*

мáса (**мнóжество**) Másse, Ménge *f.*; (**вещество**) Másse *f.*; Stoff *m.*; **–сúвный** *a.* massiv; (**тóлстый, прóчный**) dick, fest; (**грубой рабóты**) plump; (**большой**) groß; **–ная стéна** Mauer *f.*; **–сóнъ** Freimaurer *m.*

масть *f.* Fárbe *f.*; **изъ одной –ти** Leute von einem Schlage, eines Sinnes; **–тé** [a] Lehre *f.* (bei Handwerkern); **–тáкъ** [a] Meister *m.* (in einer Sache); **–тá-ться** I. *k. vn.* Meister sein; – *va.* méistern; máchen; **–торъ** [b⁴] Meister, Werkmeister *m.*; **–торовóй** *a.* Handwerker *m.*; **–торскáя** (сущ.) Werkstätt *f.*; **–торскú** *ad.* méisterhaft; sehr geschickt; **–торотвé** [a] Handwerk *n.*; **часовóе –** Uhrmacherkunst *f.*; **–тúка** Mástix (ein wohlriechendes Harz); (**смóлка**) Kitt *m.*; **–тúтый** *a.* (**почтóвый**) geéhrt; (**проклóнных лѣтъ**) bejáhrt; **–тая стáрость** hóhes Alter; **–тúчный** *a.* von Mástix; **–тодóнтъ** Mástodon *n.*; **ýженъ** *m.* (Urelefant).

мать (**тýсклость**) Glánzlosigkeit *f.*; Mátte *n.*; **наводúть –** in *A.* (у позолóтчиковъ) matt máchen *A.* (Gold, Silber); (**въ шахмáты. игрý**) Máttsein *n.* (im Scháchspiel); *fig.* die höchste Not; **–ть, –тери** [c] Mútter *f.*; **посажóная –** Bráutmutter *f.*; **крёстная –** Táufmutter *f.*; **– сырá земля** die

сѣнѣте Мúттererde; **–токъ** Úberſtecken *m.* (éine Art Flechten im Geſicht éiner Schwángeren); **–тожица** Schwángere *f.*; **–тоѣ́тикъ** Mathemátiker *m.*; **–тоѣ́тика** Mathemátik *f.*; **–тоѣ́тическій** *a.* mathemátiſch; **–торь** (*sl.*) *f.* Mútter *f.*; **–тереубíйство** Múttermord *m.*; **–тереубíйца** *m. f.* Múttermörder *m.*, -in *f.*; **–терíя** [a] das féíte Land; **–терíнскій** *a.* mútterlich; **–ная любóвь** Mútterliebe *f.*; **–тóрія** Stoff *m.*; Matérie (4 crória) *f.*; **–теріáлъ** Matériál *n.*; Stoff *m.*; **–теріáлизмъ** Materialísmus *m.*; die Léhre von dem Nichtdaſein áúles Géiſtigen; **–теріáлистъ** *m.*; (приóбрѣтенiе матеріáлиста) Anhánger des Materialísmus; (москáтильникъ) Gewúrzkrámer *m.*; **–терíйскій** *a.* mútterlich; **–терóй** *a.* áußerordentlich gróß, ſtárk; **–терство** Mútterſchaft *f.*; **–терѣ́-тъ** II. *k. vn.* in die Höhe wáchſen (зáко-); (затвердѣ́ть) hártwérden; (коснѣ́ть) verſtócken (in Láſtern); (забеременѣ́ть) ſchwánger wérden; **–тка** *pop.* Mútter *f.*; *fig.* сказáть прáвду -ку die réine Wáhrheit heráúsſagen; (у живóтныхъ) Wélbchen *n.*; (чрéво) Gebármutter *f.*; **–тяна дýша** Wélchen *n.*; **–товый** *a.* matt; glánzlos; **–точный** *a.* zur Gebármutter gehórig; **–трáцъ** Matráze *f.*; **–трúкулъ** Matrikel *f.*; Áufnahmeſchein (auf Univerſitáten) *m.*; **–трúкула** Ádelsmatrikel *f.*; **–трúца** Gúßform *f.*; (въ сѣвефри. дѣлѣ) Löchſcheibe *f.*; **–тушка** (*liebk.*) ſíebe Mútter! auch: méine Liebe! Bána – Íhre Frau Mútter.

махъ Schwung *m.*; (вѣялíчное крыло) Flúgel *m.* (der Windmühlen); **máхомъ** *ad.* mit éinem Schlágе; **дать -ху** ſich verſéhen; éinen Féhler máchen; **–хáльный** *a.* (сущ.) Signálgeber *m.*; **–х-áть** I. 3. [с] *k.* (*ab.* **-нáчива-ть** II.) *va. J.* крúльями) ſchwingen; (хвостóмъ) wédeln; (опахáломъ) fácheln; (рукóю) winken; Zéichen gében; **–хина** gróbes Ding; **–хи-ýть** I. [a, 1] *voll.* von **махáть**; **–хóвикъ** [a] Schwúngrúd *n.*; **–хóвой** *a.* zum Schwingen éingerichtet; ſchwingend; (сущ.) Méldwache *f.*; **–хóвскій** *a.* kléin; winzig; **–хóрка** Machórka-Tábak *m.*; ein beſónders in Kléinrußland gezógener Tábak; **–хрóвый** (о цвѣтáхъ) gefúllt (v. Blúmen); **-ная рóза** Móósroſe *f.*

мáчиха Stiefmútter *f.*; **–чта** Maſt, Maſtbaum *m.*

мáшина, auch: **–шúна** Maſchine *f.*; **–шинúстъ** Maſchiniſt, Maſchinenmeiſter *m.*; **–шúстый** *a.* (о лошадяхъ) große Schritte néhmend; (о елóвѣ) höchtrabend; *pop.* (неговáный) verſchwénderiſch,

машабá Máßſtáb *m.*; **– уменьшéнный** verjüngter Máßſtab. [Kaſákenpoſten *m.*

майкъ [a] Léuchtturm *m.*; (у казáковъ)

мá-ять II. *k.* (*ab.* **-нáива-ть** II.) *va.* (утомúть) ermüden; (**измучáть**) erſchöpfen; **–ся** *vr.* (утомúться) ermüden (*n.*); (усúльно рабóтать, томúться) ſich ábplagen; ábquälen; **–ятникъ** Perpendíkel *m.*; Péndel *n.*; **–я-ять** I. (отъ: **маякъ**) *k. vn.* (шевелúться на вóздухѣ) ſich in der Luft hin und her bewégen; (**дѣлать знáки**) Zéichen gében; (переби́ваться кóе-какъ) ſich kümmerlich dúrchhelfen; (о дитя́ти) lállen.

мгла Nébel *m.*; **–лúстый** *a.* nébelig.

мгновéніе Áugenblick, Moment *m.*; **–вéнный** *a.*

мéбель *f. coll.* Möbel *n.*; **–блиро+вáть** II. [b] *k. va.* möbliéren; **–блирóвка** (дѣйствіе) Möbliérung *f.*; (предмéты) Ameublement (ameublemán) *n.*

мёдъ [b°] Hónig *m.*; (питьё) Met *m.*; **–дáль** *f.* Medáille (-дáлье), Dénk-, Scháúmünze *f.*; **–дальóнъ** Medaillón (-дальóн) *n.*; **–двѣдь** *m.* Bär *m.*; (питьё) ein Getránk aus Kaffée u. Rum; (залежáлый товáръ) Ládenhüter *m.* (verlégene Wáre); **–двѣдица** Bárin *f.*; (созвѣздiе) большáя, мáлая – der gróße, kléine Bár; **–двѣжáтина** Bárenfleiſch *n.*; **–двѣжiй, -жья, -жье** *a.* Bären-; **–дяный** *a.* hónigſüß; **–дикъ** Árzt *m.*; **–дицúна** Medizín, Arzneíkunde *f.*; **–дицúнскій** *a.*

мéдленный *a.* lángſam; **–нить** II. *k.* (*ab.* **-медля-ть** II.) *vn.* ſáúmen; záúdern; **–нительный** *a.* lángſam.

меховáръ Métbrauer *m.*; **–товарéніе** Métbrauen *n.*; **–товáренный завóдъ**; **–товáрня** Métbrauerei *f.* (als Ort).

меховóй *a.* hónigſüß; **– мѣсяцъ** Flítterwochen *pl. f.*; **–ховúчь** *pop.* (gewöhnlich: сóвачь –) Gáúner, Spítzbube *m.*; **–хóвъ, -хóвый** [a] *dim.* v. **мёдъ**; (родъ вина) Medót *m.* (Rótwein aus der Medót).

межъ, междý *pr.* zwíſchen, únter *D.* a) Mit *J.* wenn ein Beſínden, Áufenthalt zwíſchen zwei ód. méhreren Gégenſtänden bezéichnet wird: **межъ** (**междý**) **шкáфомъ** и стѣнóю мнóго óбры zwíſchen dem Schránke und der Wand liegt viel Staub und Schmutz. b) Mit *G.* wenn éine Bewégung zwíſchen zwei ód. méhreren Gégenſtänden bezéichnet wérden ſoll: дорóга идóтъ – горы der Weg zieht ſich zwíſchen Bérgen hin; férner: – тѣмъ únter, wáhrend déſſen; inzwíſchen; – прóчимъ únter ánderem; – нáми будь сказáно únter uns, im Vertráúen geſágt; **–жá** [a] (кáмень) Grénzſtein *m.*; (рубéжъ) Grénze *f.*; **–ж-**

междоусобіе ústrufungswort *n.*; Interjektión (-кціón) *f.*; **—ждоусобица, —біе** (ъ сенькі) Familienzwist *m.*; (въ государствѣ) innerer Krieg; bürgerliche Unruhen; **—ждоцарствіе** Zwischenregierung *f.*; Interrégnum *n.*; **—жку** f. межь; **—ждустрочный** *a.* zwischenzeilig; **—ме-ва́ть** II. [b] *k. (ab.* -межёвыва-ть II.) *va.* verméſſen (Land, Felder) u. Gréngſteine ſétzen; **—женбй** *a.* Gréng-; **—же-ить** I. [a] *k. va.* vertéilen (die Felder); **—жеча́ліе** zéitweilige Anarchie; Herrenloſigkeit *f.*

междра́ [o], **—рёбра** Fléiſch-, Émmen-ſeite *f.* der Félle; **—р-ить** II. [a] *k. va.* ábaaſen, ábfleiſchen (die Félle).

междонёбіе Mezzanín *n.*; Hálbgeſchoß *n.*

междёнець, -нца Elementárlehrer *m.* bei den Júden.

мёлъ *prt.* v. **мести**; **мель** *f.* Sándbank *f.*; **—лькá-ть** II. *vn.* (неясно видѣться) ſchimmern; (отъ глазáхъ) flimmern; (**—лькáть исчéзнуть**) erſcheinen und blitzſchnell verſchwínden; **—лькій** (*pd.* -локъ, -лькá, -лькó; -лки; *pdc.* мéлькo; *superl.* **мельчáйшій**) *a.* (песбкъ, письмó) fein; **-кія дéньги** kléines Gút beſtéhend; Kléingeld *n.*; (о грáфикѣ) flach; **—лководóдіе** niedrſger Wáſſerſtand; **—лководóдный** *a.* ſeicht; nicht tief; **—лкозернúстый** *a.* fein-, kléinkörnig; **—лькомъ** *ad.* (мгновéнно) éiligſt; (нимоходомъ) im Vorübergehen; (óбщо) flüchtig; (неóбрядочно) óberflächlich; (не тóчно) nicht genáu; **—лкопомéстный** *a.* ein kléines Gút beſitzend; **—лкошерстный** *a.* feinwollig; **—лькúчь** Müller *m.*; **—лькúца** Mühle *f.*; **—лькúчиха** Müllersfrau *f.*; **—лодúчный** *a.* melódiſch; **—лодія** Melódie, Geſángweiſe *f.*; **—лонáть** leidenſchaftlicher Muſikfreund; **—лочь** *f.* Kléinigkeit *f.*; — *coll.* Kléinigkeiten *pl. f.*; únbedeutende Sáchen; (мéлкія дéньги) Kléingeld *n.*; **—лочнóй** *a.* gerínfügig; únbedeutend; — человѣкъ kléinlicher Menſch; — торгóвець Kléin-händler, -krämer *m.*; **—нáя лáвка** Krám-, Hóker-bude *f.*; **-нáя продáжа**, торгóвля Kléinhandel *m.*; Detáilverkauf *m.*; **—нуха́** *coll.* [a] kléine Fiſche; **—лчá-ть** II. *k. vn.* klein wérden; (о рѣкѣ) flach wérden; **—лчáйшій** *superl.* v. **мéлкій** am féinſten, kléinſten, ſeichteſten, flächſten; **—лче** *pdc.* von **мéлкій** féiner; kléiner; ſeichter; flächer; **—лч-ить** I. [a] *k. va.* klein máchen; (растолóчь) zerſtóßen; zerſtámpfen; **—лч-ть** II. *k. vn.* ſeicht wérden; **—мюга́** *coll.* [a] kléine Fiſche.

мéньше (*pdc.* von **мáлый**) *a.* (числóмъ) wéniger; (величúною) kléiner; **—ньшество** (состоя́ніе мéньшаго) Inferiorität *f.*; (соот. подчинéннаго) Subordinátion (-націón) *f.*; **—ньшéство** Minorität *f.*; Mínderheit *f.*; **—ньшій** *comp.* von **мáлый** der geríngere, kléinere; **—шóй, -шáя, -шóе** *a.* der, die, das jüngſte.

мерёкать I. *k. vn.* únſinn zuſámmenreden, -ſchwatzen; **—ся** *vn.* flímmern (vor den Ágen); **éго мнѣ во снѣ мерéкалось** es iſt mir im Schlaf vórgekommen.

мерéя [a] Márbe *f.* (des Lébers); **наводúть -рею** krſſpeln (das Léder).

мерéвень, -вня gárſtiger, abſcheúlicher Mensch; **—вúна** gárſtiges, abſcheúliches Fráuenzimmer; **—в-ить** I. 1. *k. vn. D.* Widerwíllen, Ábſcheu errégen, *D.*; — *J.* ſich ékeln, vor *D.*; — *va.* verúnreinigen; **—вúй** *a.* gárſtig; abſcheúlich; **—вый** *a.* gefróren; **онъ тáкой** — er iſt éine fróſtige Séele; **—вость** *f.* Abſcheúlichkeit *f.*; **—востный** *a.* ſ. **мерзкій**.

меридіáнъ Meridián *m.*; Mittagskinie *f.*; **—рникъ, —рникъ, -нца** Wállach *m.*; **—рúно́в** (ткань) Merínо *m.* (wóllenes Zeug); (овца́) Merínoſchaf *n.*; **—рин-уть** I. *vn.* ſich verdúnkeln; **глазá** его́ **мéркнуть** ſein Áuge bricht, er ſtirbt.

мерлýха, —лýшка *dim.* Lámmfell *n.*; **—лýшковый** *a.*

мéрнéный *a.* léichenblaß; **-ная блáдность** Tótenblaſſe *f.*; **—твúть** [a] Tóte *m.*; Léiche *f.*; **—твúна** *ad.* bis zur Beſtímmungsloſigkeit; **—твúчина** Kadáver (-ver) *m.*; Aas *n.*; **мёртвый** *a.* tot; (sym.) Tóte *m.*; Léiche *f.*; **—твé-ть** II. *vn.* (поблéднѣть) erblássen; (окоченéть) erſtárren.

мерцáніе Dámmerung *f.*; Schímmer *m.*; **—ца-ть** II. *vn.* dämmern; (о звѣздѣ) glánzen.

месть Máuleſel *m.*; Máultier *n.*

месть *f.* Ráche *f.*; **—ъ-ть, —ти** (*Vver-*) 28. *k. (ab.* -мéта-ть II.) *va.* rächen, réchten (mit Bésen); — *impers.* **на двóрѣ мéтьть** es iſt drauſſen Schnéegeſtöber.

метáлъ Metáll *n.*; **—лúческій** *a.*; **—лýргъ** Metallúrg *m.*; Bérgwerkskundige *m.*; **—лýргія** Metallurgie, Érzſcheidekunſt *f.*

метаморфóза Metamorphóſe, Geſtáltveränderung *f.*

метá-ть II. und **—ъ-áть** I. 1. [o] *k.* (*ab.* мётывa-ть) *va.* (бóбы) wérfen; (камéньи) ſchléudern; (стрѣлы) ábſchießen; — **жеребій** (о рóдѣ) láichen; — **котáть** jünge Kátzen wérfen; — **рулéтку** mit der Flínte exerzíeren; — **жребій** das Los wérfen; — **кровь** zur Áder láſſen; — **искры** Fúnken gében; —

банк die Bank hálten (Kártenſp.); –ся vr. ſich hin und her wérfen; – къ D. zu Léibe géhen, D. (in der Not); – на A. lósgehen, auf A.; (о собáкахъ) ánfallen, A.; – въ глазá in die Áugen fállen, ſpríngen; онъ бéгаетъ, какъ угорѣлый er rennt herúm, wie ein Wáhnſinniger.

метафизика Metaphyſik f.; die Léhre vom Wíſſen, Erkénnen des Übersínnlichen; –тáфора Metápher f.; der bíldliche Ausdruck; –тóкъ f., –тóчница Schnéegeſtöber n.; –тóръ Meteór n.; Lúfterſcheinung f.; –тный a. líchter; genáu; –тчá [о] Bésen m.; – конéчы Schweif m. (des Kométen); –тюлúпово Bésenſtiel m.; –тя-ушь I. [а] voll. von мести; –тодъ, –тóда Methóde f.; (способъ) Verfáhren n.; –тодúческій a. methódiſch; –трика Láufbild n.; Láuf- und Tóten-regiſter n.; –трúческій a.; –трополúя Metropóle f.; Háupt-, Reſidénzſtädt f.; –тръ Méter m. u. n. = 3,28 ruſſiſche Fúßlänge). [erſtíckend.

мефитúческій a. (о вóздухѣ) mephítiſch;

механúзмъ Mechanísmus m.; Getríebe n.; –ханúкъ Mechánifer, Maſchínenbauer m.; –ханúка Mechánik, Maſchínenlehre f.; –ханúческій a. mechánifch.

меценáтъ Mécén; Beſchützer m. (der Gelehrten und Künſte).

мечъ [а] Schwert n.; –чоносéцъ, –ца Knáppe m.; Wáffenträger m.; (рыцарь) Schwertträger m.; –чтá f. Moſchée f.; –чтá [а] (призракъ) Trúgbild n.; (игрá воображéнія) Hírngeſpinſt n.; (воображéніе) Einbildung f.; (идеáлъ) Ideál n.; –чтá-ть II. k. vn. ſchwármen; phantaſíeren; много – себѣ ſich viel éinbilden; –чтáтель m., –чтáница Schwármer m., -rin f.; –чтáтельный a.

мзда Lóhn m.; Belóhnung f.; –здоимéцъ, –ница beſtéchlicher Menſch; –здоимéніе Gewínnſucht f.

мигъ Augenblick m.; –гá-ть II. k. (ab. –нýть-ть II.) (жмурúться) blínzeln; (дать знакъ глáзами) winken, mit den Áugen; (о лошадяхъ) ausſchlagen; –гомъ ad. ſofórt; im Nu; –грéнь f. Migräne f.; Kópfweh n. (éinſeitig); –гн-ушь I. [а] voll. zu мигать.

мизúнецъ, -ница der kléine Finger.

микроскóпъ Mikroſkóp, Vergrößerungsglás n.

милáшка ein líeber, nétter Menſch; (о мáленькихъ, хорóшихъ) nétter Júnge; nettes Mädchen; –лóвидный a. nett; niedlich; –дружóкъ mein Freúndchen; líeber Freund; –лиціонéръ Lándwehrmann m.; –лúція Miliz, Lándwehr f.; –лióнъ Millión f.: 1000 × 1000; –лiонéръ Millionär m.; –лiáрдъ, –да Milliárde f.; 1000 Millióner; –ло ad. lieb; –лостúвый II. k. vn. A. begnádigen, A.; gnädig ſein, D.; (быть снисходúтельнымъ) Nachſicht háben, mit D.; –лостúть II. [b] k. va. (миловáть) líffen; (обнять) umármen; –ся vr. ; –ловúдный a. líeblich (ánzuſchauen); –лосéрдіе Barmhérzigkeit f.; –лость Gnáde, Barmhérzigkeit f.; (дозóръ) Gúte f.; (благосклóнность) Gewógenheit f.; –лостивецъ, -ница Gönner m.; Wóhltäter m., -rin f.; –лостивый a. къ D. herábláſſend, gégen A.; – государь! ſehr geéhrter Herr! –лостыня Almoſen n.; –лочка (liebk.) ein néttes Fráuenzimmer; –лую prs. vor миловать; –лую prs. von миловáть; –лый ángenehm; líeblich; –ля Méile f.

минúстръ Miníter, Gebárdenkünſtler m.; –нка Mímik, Gebárdenkunſt f.; –но ad. G. vorbéi; vorüber, D.; –нóвенный a. ſchnell vorübergehend; –новéніе ad. im Vorbéigehen; (мимо прочихъ) únter Ánderem; –новáть ad. im Vorbéifahren.

мина Púlvermine f.; (подзéмный ход) Minengáng m.; (выражéніе лица) Míene f.; Geſichtsausdruck m.; –нарéтъ Minarét n.; ein Ríndtürm an Moſchéen.

миндáль m. [а] (дéрево) Mándelbaum m.; (плодъ) Mándel f.; – coll. Mándeln pl. f.; –ный a.

минерáлъ Minerál, Geſtéin n.; –нерáльный a.; –нóръ Minéur, Minengräber m.; –нúстерство Miníſterium n.; –нúстръ Miníſter m.; –но-ушь II. [b] k. va. A. áusweihen D.; (обойти) übergéhen, A.; (оставить безъ вниманія) übersehen, A.; – vn. (о времени) vorübergehen; verflíeßen; (о облак) áufhören; –ся vr. vorüber ſein; (пресѣчься) áufhören; –нóта Réuenauge n.; –нóръ Moll n.; Mólltonart f.; –нýвшій a. vergángen; verflóſſen; –нутъ Minut, Minutzeichen n.; –н-уть I. [а] voll. zu миновáть; –нута Minúte f.; (мигъ) Augenblick m.; –нýтный a. Minúten-; –ная стрѣлка Minútenzeiger m.; –нное дѣло die Sáche éines Augenblicks.

миръ Fríede m.; –ра Mýrrhe f.; –рáмъ Lúftſpiegelung f.; –рвá-ть II. k. vn. D. náchſichtig ſein, mit D.; –р-ить II. [a] k. (ab. –ирá-ть II.) va. A. ъ J. verſöhnen;

Frieden stiften (zwischen Streitenden); –ся *vr.* sich áus-, ver-söhnen; –рнóй *a.* ergében; die Oberherrschaft anerkennend; –рный *a.* friedlich; (спокóйный) ruhig; (тúхій) still; – договóръ Friedensvertrag *m.*; -ное положéніе Friedens-fuß, -zustand *m.*; въ -ное врéмя in, zu Friedenszeiten; –ро Christam (крис-) *m.*; Sálböl *n.*; –роносúца, –ница Gesálbte *m. f.* des Herrn; Monárch *m.*, -chin *f.*; –роточúвый *a.* Wóhlgeruch verbréitend; dúftend; –розóкъ Friedens-; – договóръ gütlicher Vertrág; – судья Friedensrichter *m.*; – посрéдникъ Friedensvermittler *m.*; -ныя учрежденія Institút *n.* der Friedensgerichte; –розна (суд.) gütlicher Vertrág; –розюбúвый *a.* friedfertig; –розюбіе Friedfertigkeit *f.*; –творéцъ, -рца Friedensstifter *m.*; –ррра f. мúра; –рть, –тa Myrte *f.*; Myrtenbaum *m.*

мисо, *dim.* –ска Súppenschlüssel *f.*

мúссія (общество духовенства) Missión *f.*; die zur Bekéhrung ausgesándte Geístlichkeit; (посольство) Gesándtschaft *f.*; –сіонéръ Missionár, Gláubensbote, Héidenbekehrer *m.*

мистикъ Mýstiker, Schwármer *m.*; –тика Mýstik, Geheímlehre *f.*; –нф(нх)ировáть II. *k.* *va.* (курúчить) fóppen; ánführen. [Zeug); –новый *a.*

митéль *m.* [a] Mittel *m.* (báumwollenes

мúтра Mitra, Bíschofsmütze *f.*; –ральза Revólverkanone *f.*; –рополúтъ Metropolit, Erzbischof *m.*

мишéнь *f.* Zielscheibe *f.*; Ziel *n.*; –шенька *ðb.* –шка Páß *m.* (Bär); –шурá [a] Ráusch-, Flitter-gold *n.*; *fig.* Flitterstaat *m.*; –шурный *a.*

мнóгъ Mýthe, Ságe *f.*; –ологія Mythologie, Götterlehre *f.*

мiáзма Miásma *n.*; ánsteckender Stoff.

мiръ *f.* Welt *f.*; (вселéнная) Wéltall *n.*; (общúна) Gemeínde, Báuergemeinde *f.*; –розóй *a.* Wélt-; -ное событіе Wéltbegebenheit *f.*; –росозерцáніе Wéltanschauung *f.*; –розъ Vólksbedrücker *m.*; *fig.* Blútsauger *m.*; –розóй *a.* (свéтскій; суетный) wéltlich; éitel; (не духóвный) wéltlich (nicht geístlich); (общúнный) die Gemeínde betréffend; – голова Gemeíndevorsteher *m.*; -ная сходка Gemeíndeversámmlung *f.*; -рянинъ (*pl.* -ряне, -рянe, *etc.*) Wéltliche, Láie *m.*; -рянка Wéltliche *f.*

младъ *a.* jung; старъ и – alt u. jung; –дéнецъ, -нца Kind *n.* (únter sieben Jáhren); грудной – Säugling *m.*; –дéнческій *a.* Kind-; Kinder-.

мнéніе (*sl.*) Milch *f.*; –локопитáющій (о живóтн.) sáugend; –лóчный *a.* Milch enthältend; – путь Milchstraße *f.*; –лúть II. *k.* *vn.* óhnmächtig werden; erstárren.

мнемóника Mnemónik *f.*; Gedáchtniskunst *f.*

мнúмо *ad.* schéinbar; –мúмый *a.* (кажущúйся) schéinbar; (предполóженный) verméintlich; –мúть II. *k.* (*ab.* –мúться) *vn.* (полагáть) méinen; (дýмать) gláuben; (имéть мнéніе о *Pr.*) es dafür hálten; –ся *vr.* sich éinbilden; – *impers.* мнúтся es schéint (mir); es dúnkt (mir, mich); –мительный *a.* zwéifelsüchtig; (недовéрчивый) mißtrauisch; (подозрúтельный) árgwöhnisch.

многúй *a.* (*comp.* многáйшій; *pdo.* бóльше, бóльше) – го *ad.* viel. (Въ слóжныхъ слóвахъ – соотвéтствуетъ предлóжнымъ: „viel–", „Vóls–", „sehr stark", а тáкже нарéчію: „reich"); –гобóжіе Vielgötterei *f.*; –гократно *ad.* (много рáзъ) vielmals; (повторéнный) wiederhólt; (тáсто) dft; –говрéмя (долговрéмя) lánges Lében; (долгое врéмя) lánges Lében; (долгое врéмя) für das Wohl des káiserlichen Háuses; –говрéменный *a.* vieljährig; -ная жизнь lánges Lében; (о растéніяхъ) áusdauernd; –говóдный *a.* vólkreich; bevólkert; –гообразный *a.* vielfáltig; –готóйный *a.* vielbándig; bánderreich; –гоуважáемый *a.* sehr geéhrt; höchgeachtet; –гоугóльникъ Víeleck, Polygón *n.*; –гочúсленный *a.* záhlreich; –гочúсленный *a.* aus vielen Gliedern bestéhend; -ное числó Polynóm *n.*; die vielgegliederte Größe.

многóйшій *comp.* v. многúй méhrfacher; –жественный *a.* vielfach; -ное числó Méhrheit *f.*; vielfache Zahl; –жество Ménge *f.*; –жимое числó (армян.) Multiplikándus *m.*; Bervielfältigungszahl *f.*; –жить I. *k.* (*ab.* –жúть II.) *va.* (увеличúть числó) verméhren; (въ армян.) multiplizieren; –ся *vr.*; –житель *m.* Verméhrer *m.*; (въ армян.) Multiplikátor, Bervielfältiger *m.*

мну *prs.* v. мять; –нъ *D.* v. я; –мóе Méinung *f.*; (отзывъ) Gútachten *n.*

могъ *prt.* v. мочь; –гúла Grúb *n.*; Grábhügel *m.*; –горúчъ [a] s. магарúчъ; –готá [a] (сúла) Kraft *f.*; (мочь) Vermögen *n.*; что мнѣ но нѣ –ту das geht über méine Kráfte; –тý, –гутъ *prs.* v. мочь; –гучúй *a.* máchtig; kráftig; –гущество Macht *f.*

мóда Móde *f.*; –дель *f.* (образéцъ изъ нáлосъ нáсть) Modéll, Vórbild *n.*; (образчúкъ) Muster *n.*; –дистка Modístin, Pútzmacherin *f.*; –дный Móde-herr, -narr

m.; **-дница** eine Frau nach der Mode; Modenärrin *f.*; **-дничать** II. *k. vn.* die Mode nách., mit-machen; **-дный** *a.* modisch, modern.

можется *impers.* как-то воб не – es will noch immer nicht recht gehen mit der Gesúndheit; как –? wie geht es mit der Gesúndheit? **-жжевéльник** Wachholderstrauch *m.*; **-жно** *ad.* es ist möglich; **-жность** *f.* Möglichkeit *f.*

мозáика Mosaik, Musivmaleret *f.*; **-ичный** *a.* Mosaik-; – **пол** Mosaikfußbóden *m.*

мозг [b°] Gehirn *n.*; (костúй) Mark *n.*; **-га** Kanáriensamen *m.*; **-гá** *pl. m.* ein Gericht aus Gehirn; **-глый** *a.* úngesaultes, Verdórbenes *n.*; **-гнýть** I. *voll. vn.* fáulen; müffig wérden; (исхудáть) ábgehren; ábmagern; **-говóй** *a.* Mark-; Hirn-; **-зáя кость** Márkknochen *m.*; **-зáя оболóчка** Hírnhaut *f.*

мозжечóк, -чкá [a] das kléine Gehirn; **-зжúть** I. [a] *k.* (*ab.* -можá-ть) *va.* zerschnéttern; **мозжúть** гóлову der Kopf thut mir sehr weh.

мозóль *m.* Schwiele *f.*; Léichdorn *m.*; Hühneraugе *n.*; (у обозлúть) Gefäßschwiele *f.*; **-нистый** *a.* schwielig; **-нный** *a.* Léichdorn-; *fig.* -ный дóходъ sáuer verdientes Geld; -ный трудъ schwére Árbeit.

мой *impert.* v. мыть; –, **моя́**, **моё** [a] *prn.* mein, méine, mein; по мóему (мнѣнію) nach méiner Méinung; (желáнію) nach méinem Wúnsche; по мóему, хоть я не приходи méinetwegen magst du auch nicht kómmen; пожúй ещ моё, тогдá скáжешь lebst du so lánge, wie ich, dann kannst du selbst úrteilen.

мóйка Wáschen *n.*; (мóего) Wáschplatz *m.*; **-кий** *a.* wáschbar; wáschecht.

мóка (кáменъ) Móosachat *m.*; (кóфе) Móttkaffee *m.*; **-кá-ть** II. *k.* (*ab.* -мáкива-ть II.) *f.* мокáть; **-клáть** [a] Knáuser *m.*; **-клóкъ** [a] Gelénknorren *m.*; Béinknöpf *m.* (der sich in der Gelénkpfanne dreht); **-кн-уть** I. 52. *vn.* naß wérden; (лежáть въ водѣ) wéichen (im Wásser); **-кредь** *f.* (дождлúвая погóда) régnerische Zeit; (мокротá) Näffe, Feuchtigkeit *f.*; **-крóщь** [a] die feuchte Flechte; (у лошадéй) Mäuke *f.*; (югозáпадный вíтеръ) Südwestwind *m.*; **-кр-úть** II. [a] *k. va.* ánfeuchten; näffen; **-крица** Kellerwürm *m.*; (раст.) Vógelkraut *n.*; **-кротá** [a; kéinen *pl.*] Niffe *f.*; **-крóта**, **-тица** Schléimkeuwurf *m.*; **-крый** *a.* naß; feucht.

молъ (bei Einführung frémder ód. éigener Réde als éingeschobener Sátzteil gebr.) сказáлъ –, по нóвому пусть ságe, es sei verbóten éinzulassen; – *f.* auch нóла; **-ль** *f.* Mótte *f.*; платьяна́я – Kléidermotte *f.*; **-ля** (мол) Mólo, Háfendámm *m.*; **-льба** [a] (молúтва) Gebét *n.*; (молéніе) Flehen *n.*; inständiges Bítten; **-льберть** Málergestell *n.*; Staffelei *f.*; **-льня** *f.*; **-лья** [a] Gerüst *n.*; *fig.* (сáвва) Ruf *m.*; **-лв-ить** II. 7. *k. va.* sagen; sprechen; **-лéвень, -вня** Gebét *n.*; **-здрáвный** – das Gebét (in der Kirche) für jémandes Gesúndheit; **-лéвный, -лéвенный** *a.* Dánkgebete enthältend; **-лéльня** Bétzimmer, Béthaus *n.*; **-л-úть** II. [c] *k.* (*a.* -молá-ть II. u. -мáлива-ть II.) *va. A.* o *Pr.* inständig bitten, flehen, *A.* um *A.*; **-ся** *vn.*, *D.* béten zu *D.*; **-лúтва** Gebét *n.*; – Господня Gebét *n.* des Herrn; Vaterunser *n.*; **-литвенникъ** Gebétbüch *n.*; **-литвенный** *a.* zum Béten diénend.

молнія Blitz *m.*; **-лнóсный** *a.* Blitze trágend; **-лья тýча** Gewítterwolke *f.*

молодáя (сум.) júnge Frau; Néuvermählte *f.*; **-лодёжь** *f. coll.* die júngen Léute; Júgend *f.*; **-лóдецъ, -дцá** [a] (мóлодой) flínker, (смéлый) kühner, (чéстный) bráver Búrsche; (видный мужчúна) státtlicher, wóhlaussehender Mann; (прикáзчикъ) Hándlungsgehílfe *m.*; **-лóчить** I. 1. [a] *k.* (*ab.* -молáживa-ть II.) (кýпать молóдо) jünger máchen; verjüngen; (скúдывать лѣтá) Einen für jünger, als er ist, áusgeben; (о питúхъ) süß máchen; ánsüßen; **-ся** *vr.*; **-дица** júnges Wéibchen; júnge Éhefrau; **-лóдка** s. молодúца; (кýрица) júnges Hühn; **-лóй** *a.* (*pd.* -молóдъ, -дá, -дó; -ды; *comp.* млáдшій; *pdo.* молóже) jung; **-лóдость** *f.* Júgend *f.*; **-лýха** *pop.* júnges Fráuenzimmer; **-лцева́тый** *a.* státtlich; (хорóшего сложéнія) wóhlgebaut; (лóвкій) gewándt; (смéлый) tühn; **-лчúна** stárker, kräftiger Búrsche; **-лч-ть** II. *vn.* jünger wérden; sich verjüngen.

молоденькій *a.* jung, júgendlich áussehend; **-лóже** *comp.* v. молодóй jünger.

молокáнъ Molokáne *m.* (zur Sékte der Milchesser Gehörige, welche die Fásten nicht hálten); (раст.) Léberdistel *f.*; **-локи** *pl. n.* Milch *f.* (der Fische); **-локó** Milch *f.*; (у птицъ) die Wáchshaut (máke-) am Schnábel bei Vögel; **-локосóсъ** Milchbárt, Grünschnäbel *m.*; **-лонья** [a] Blitz *m.*; **-лотъ** gróßer (éiserner) Hámmer; **-л-отъ** II. [c] (*prs.* молю, мéлешь *etc.*) *k.* (*ab.* -мáлива-ть II.) máhlen (auf der Mühle); – вдоръ álbernes Zeug réden; **-лотúлка** Dréschmaschine *f.*; **-лотúло** Dréschflegel *m.*; **-лотúльный** *a.* Drésch-; **-лотобóйня**

Хáммерschлáг *m.*; **–мотови́ще** Hämmerstiel *m.*; **–мотовóй** *a.* Hämmer-; **–вáя рукоя́тка** Hämmerstiel *m.*; **–мотóкъ, –тка** [a] Hämmer, Handhämmer *m.*; продáжа съ молотка́ öffentliche Ausbietung; Auktión (-ціóн) *f.*; **–молочекъ, –чка** *dim.* Hämmerchen *n.*; **–мочáй** Wölfsmilch (Pflanze) *f.*; **–мочко** [a] *dim.* Milch *f.*; **–мочникъ** Milchmann *m.*; (крúнка) Milchtanne *f.*; **–мочница** Milchfrau *f.*; (сыпь во рту младéнцевъ) Schwämmchen *n.* (im Munde); (рóдильная лихорáдка) Milchfieber *n.*; **–мочное** (сущ.) Milchspeise *f.*; **–мочный** *a.* Milch-.

молчали́вый *a.* schweigsam; **–чáльникъ** Einsiedler *m.*, der das Gelübde des Schweigens abgelegt hat; **–чáніе** Schweigen *n.*; перейти́ –ніемъ verschweigen; **–чáнка** ein Spiel, in dem man Schweigen beobachtet; **–чáть** I. [a] *k.* (*ab.* -нáчива-ть II.) *vn.* schweigen; **–чкомъ** *ad.* stillschweigend; im stillen.

момéнтъ Moment, Augenblick *m.*; **–тáльности**, сѣны der stätische Moment.

монáрхъ Monárch, Alleinherrscher *m.*; **–нáршня** Monárchin, Alleinherrscherin *f.*; **–нархúческій** *a.*; **–настúрь** [a] Kloster *n.*; **–настúрскій** *a.*; **–нáхъ** Mönch *m.*; **–нáшня, –нáшенка** Nónne *f.*; **–нáшество** Mönchtum *n.*; **–нáшество-ѣ-ствовать** II. *k. vn.* im Mönchstande leben.

моне́та Münze *f.*; **–нéтный** *a.* Münz-; – дворъ Münzhof *m.*; **–нúсто** Hálsschmuck *m.* (aus Perlen, Edelsteinen); **–нитóръ** Pánzerschiff *n.*; **–нотеúтъ** der Gläube an Einen Gott; **–нотеúстъ** Monotheíst *m.*; der an Einen Gott Gläubende; **–нумéнтъ** Denkmal *n.*; **–нументáльный** *a.* monumentál.

моръ die Pest; (ткань) Moiré (moa-) *m.* u. *n.*; **–рáль** *f.* Morál, Sittenlehre *f.*; **–рáльный** *a.*

моргъ (новозéмельная мѣра) Morgen *m.*; **–гá-ть** II. *k. vn.* blinzeln; **–гáчь** [a], **–гýнъ** [a] Blinzler *m.*

морда Schnáuze (der Tiere) *f.*; **–дáшка** kleiner Büffelbeißer.

море Meer *n.*; See *f.*; **–реплáваніе** Schiffahrt *f.*; **–реплáватель** *m.* Séefahrer *m.* [Wálroß.

моржъ [a] Wálroß *n.*; **–жóвый** *a.*

мор-úть II. [c] *k.* (*ab.* -мáрыва-ть II.) *va.* zu Tóde quälen; (истреблúть — насѣкóмыхъ) áusrotten; (кипятúть осторóжно) dámpfen (Meerrettich); (известь) löschen (Kalk); **–рóвь** *f.* Möhrrübe *f.*; **–ркот-áть** I. 2. [c] *k.* (*ab.* морка́чива-ть II.) múrmeln; vor sich brúmmen; **–розúть** *a.* spélzartig; **–рóзный** *a.* dem Fróste áusgesetzt gewésen; **–рóженый** *a.* dem Fróste áusgesetzt gewésen; **–рóженое** (сущ.) Gefrórenes *n.*; **–розь** Frost *m.*; Kälte *f.*; **–роз-úть** I.1. *k.* (*ab.* -морáживa-ть) dem Frósten áussetzen; – *vimp.* на дворѣ морóзитъ es friert draußen; **–рос-úть** I. 3. [a] *vn.* sprühen; на дворѣ –сúтъ es fällt ein Stáubregen; **–рочá-ть** II. *ab.* zu korochíte; **–рочá-ть** II. *ab.*, **–рóч-ить** I. *k. va. A.* auf éine lístige Wéise betrügen, *A.*; – *D.* rólony den Kopf verdréhen, *D.*; **–рч-úть** I. [a] *k. vn. impers.* sich trüben (vom Wétter).

морской *a.* Meer-; See-; – офицéръ Marine-, Flótten-offizier *m.*; **–рсъ** áusgepreßter Säft (éiner Frucht); клюквенный – Móosbeersäft *m.*; **–рщина** Münzel, Fálte *f.*; (расх.) Tánge *f.*; **–рщúнистый** *a.* fáltig; **–рщ-úть** I. *k.* (*ab.* -мáрщива-ть II.) *va.* (хмýрить) münzeln; fälten (die Stirn); (собирáть въ оборочки) in Fälten schlágen; **–ся** *vr.* sich fälten; Fälten schlágen; (хмýриться) die Stirn münzeln; **–рúть** [a] Seemann, Séefahrer *m.*; **–рúчка** Seemannsfrau *f.*

мосóлка Mops *m.*; **–скáль** *m.* [a] Moskowít(er) *m.*; (вообщé) Rússe *m.*; **–скóвичъ** [a], **–чка** Moskauer *m.*, -rin *f.*; **–скость** *f. coll.* Dróguen (-гэн) *pl.*; – Droguerie (-гэрй) *f.*; рóбе Fárbenstoffe (*pl. m.*) ód. Apothékerwaren *pl. f.*; **–скотúльный** *a.* Droguerie- (-гэрй); **–ная лáвка** Materiálienge schäft *n.*

мость [b°], *dim.* **–тикъ** Brücke *f.*; **–стúльщикъ** Stéinpflasterer *m.*; **–тки** [a] *pl. m.* (переклáдина чéрезъ ручéй) ein Querbrett für Fußgänger; Steg *m.*; (кóзлы при пострóйкѣ) Gerüste *n.*; **–товáя** (сущ.) Stéinpflaster *n.*; **–товóй** *a.* zur Brücke gehörig; – кáмень Pflásterstein *m.*; **–тóчекъ, –тка** [a] *dim.* kleine Brücke.

мотá Verschwénder *m.*; **–тá-ть** II. *k.* (*ab.* -мáтыва-ть) *va. A.* (наматывáть) aufwinden; háspeln; (расточáть) verschwénden; verthún; – *J.* schúttein (mit dem Köpfe); – себя́ на усъ sich (*D.*) hinter das Ohr schréiben; **–ся** *vr.* качáться — на вéтвяхъ) herábhängen; háumeln; *fig.* — по свѣту sich in der Welt herúmtreiben; **–тивó** Motív *n.*; (побудúтельная причúна) Beweggrund *m.*; (напúтокъ) Thema *n.*; **–ти-ýть** I. [a] *voll. v.* мотáть; **–товáтый** *a.* étwas verschwénderisch; **–товúно** Háspel *f.*; (холгóвый, неуклюжій человѣкъ) lang áufgeschossener, únbehólfener Mensch; (неопрóтивный, мáлкій) Unbeständige, Wánkelmütige *m.*; (двужúльчатый) Dóppelzüngige *m.*; **–товка** Verschwénderin *f.*; **–товскій** *a.*

верщвéндерлiсъ; **–торъ** (коромúсло) Schúlterjoch *n.*; Tracht *f.* (der Wásserträger); (рычáгъ) Hébebaum, Hébel *m.*; **–тора** *m. f.* Verschwender *m.*, -rin *f.*; **–торúть** II. *k. va.* verschwénden; **–тора** Rólle *f.* zum Aufwinden (des Zwirnes); (рúба) Bárbe *f.*; **–точекъ, -чка** *dim.* kléines Gebínde (Garn); Fischen *n.*; **–тýночка** *dim.* kléine Gárnwinde; **–тýночная бумáга** Róllgarn *n.*; **–тýшка** Gárnwinde *f.*; (катýшка) Rúllchen *n.* (Garn, Séide); – *m. f. pop.* (интересный) flátterhafter Mensch; (ничтóжный) Taugénichts *m.*; **–тчúкъ** II. *k. vn.* zögern; zaúdern; **–тыга** (мотъ) Verschwénder *m.*; (кúрка) Kartóffelpflug *m.*; **–тыка** Háue, Hárke *f.*; (мотъ) Verschwénder *m.*; **–тылъ** [a] Fáulnis *f.*; **–тылъ** *m.* [a] (бáбочка) Schmétterling *m.*; (рукоятка) Griff *m.*; Handhabe *f.* (am Pumpenschwengel); (рычáгъ) Hébel *m.*; **–тылёкъ, -лькъ** [a] Schmétterling *m.*; **–тыльный** *a.* schmutzig.

мохъ (*G.* иха и. мóха) Moos *n.*; **–хнáтъ** I. 2. *k. va.* rauh máchen; **–хнáтый** *a.* rauh; zóttig; **–ховóй** *a.* móosig; – **агáтъ** Móosachat *m.*; **–хóръ, -рá** [a]; **–хра** Fránse *f.*; **–хрóвый** *a.* (о цвúтахъ) gefüllt.

мочь *f.* (сúла) Kráft *f.*; (могýщество) Macht *f.*; что есть -чи aus állen Kräften; – (*v*-мог-) 15. [c, 2] *vn.* können; (быть въ состоянúи) vermögen; **–чá** [a] Harn, Urin *m.*; **–чáло** Lindenbast *m.*; **–чáльный** *a.* Bast-; **–чалúна** Bástseil *n.*; **–ченúна** gesälzenes u. gewässertes Fleisch; **–чúлина** Hánf-, Flächs-töte (фáкс-) *f.*; **–чúть** I. [c] *k.* (*ab.* -нáчива-ть) *va.* (класть въ воду) éinweichen; (лёнъ, пеньк) rösten; (окýнать мóкрымъ) ánfeuchten; – сукнó das Tuch dekatieren; **–ся** *vr.* (окýпаться мóкрымъ) sich naß máchen; – подъ дождём sich dem Régen áussetzen; (испускáть мочу) hárnen, sein Wásser ábschlagen.

мочка Éinweichen, Rösten *n.* des Hánfes, Flächses (фáкс-), – сукна Dekatieren *n.* des Túches; (волокóнце) Fáser, Fíber *f.* des Flächses (фáкс-), Hánfes; (корневáя –) Würzelhaar *n.*; (нúжняя часть ýха) Läppchen *n.* (am Ohr); **–ковáтый** *a.* fáserig.

мошёнка *dim.* kléiner Béutel; (мужúчья) Hódensack *m.*; **–шéнникъ** Spítzbube, Schúrke *m.*; **–шéнничать** II. *k. vn.* Spitzbüberéi tréiben; betrügen; **–шéннический** *a.*; **–шка** die kléinste Fíege; **–шкá** [o] Béutel *m.*; (мужúчья) Hódensack *m.*

мощь *f.* (сúла) Kráft *f.*; (крúпость) Stärke *f.*; (могýщество) Macht *f.*; **–щéнь** Pfláster *n.* (der Straßen); (полóвъ) Díelen *n.*; **–щи** *pl. f.* Reliquien (-кúліен) *pl. f.*; **–щный** *a.* stark; mächtig; kräftig; **–щу** *prs.* ju mógen.

мою *A.* v. мой; **мóю** *prs.* v. мыть.

мракъ Dúnkelheit *f.*; Dúnkel *n.* (der Nacht); –ракобéсие Verfinsterungswut *f.*; (помышлéние) Árgsinn *m.*; **–ракóръ** Mármor *m.*; **–ракóрный** *a.*; **–рачúть** I. [a] *k.* (*ab.* -рачá-ть II.) *va.* verdúnkeln; verfínstern; **–рачный** *a.* (тёмный) dúnkel; (угрюмый) düster; (пасмурный) trübe; **–режа** Fischnetz *n.* (aus Garn); **–ру** *prs.* v. мереть.

мстúть I. 4. *k.* (-щý-ть) *vn. D.* Ráche áusüben, an *D.*; **–тúтель** *m.*, **–ьница** Rächer *m.*, -rin *f.*

мудрено́ (затруднúтельно) schwierig; (дóвко, искýсно) geschickt, künstlich; **–рёный** *a.* (*pdo.* мудрёнье) schwierig; künstlich; (чуднóй) wúnderlich; – человéкъ wúnderlicher Ménsch; **–рость** *f.* Weísheit *f.*; **–розе+вать** II. *k. vn.* klügeln; philosophíeren; **–рый** *a.* (*comp.* мудрёнúй; *pdo.* -дрée) wéise.

мужъ [b, *pl.* мужьé, -бóвъ] Mann, Ehemann *m.*; **выйти за –** héiraten, éinen; **выдать за –** verhéiraten (Tóchter); **быть за -жемъ** verhéiratet sein (von Fráuen); – [o, *pl.* мужи, -жéй, -жáмъ) Mann *m.* (in séiner Áusseichnung); **великúй –** ein gróßer (berühmter) Mann; **–ственный** – Geléhrte *m.*; **государéственный –** Stáatsmann *m.*; **–жá-ть** II. *k. vn.* das männliche Álter erréichen; mánnbar wérden; **–ок** *vr.* Mut fássen; **–жескúй** *a.* männlich; – родъ männliches Geschlécht; **–жественный** *a.* mánnhaft; tápfer; **–вúдъ** männliches Äußere; **–жество** (храбрость) Tápferkeit *f.*; (возмужáлость) männliches Álter; Mánnbarkeit *f.*; **–жúкъ** [a] (кресть́янинъ) Báuer *m.*; (грубый; невéжа) gróber, únmanierlicher Ménsch; (лóвкій) plúmper Mensch; **–жиковáтый** *a.* roh, grób; (лóвкій) plump; **–жúцкій** *a.* báuerlich; Báuer-; – кафтáнъ Báuerrock *m.*; *fig.* (лóвкій; грубый) plump; grób; **–жичёнъ, -чка** [a] *dim.* kléiner Báuer; (раст.) Éberraute *f.*; **–жúчина** gróßer, stárker Kerl; **–жичка** (кресть́янка) Báuerin *f.*; *fig.* gróbes, únmanierliches Fráuenzimmer; **–жичьё** *coll.* Báuernvolk *n.*; (чернь) Pöbel *m.*; **–жúй, -жин, -жье** *a.* dem Mánne gehörig; **–женóй** *a.* Mánnes-; Hérren-; **-ское плáтье)** Hérrenkleidung *f.*; **–жчúна** Mánnsperson *f.*; Mann *m.*; **–жчúны** *pl.* die Mánnsleute; die Hérren.

музá Múse, Kúnstgöttin *f.*; (раст.) gemeíner Pfíang; **–зéй** Muséum *n.*; Kúnstsammlung *f.*

му́зыка Musik *f.*; съ -кой и барабáнным бóемъ mit klingendem Spiel; **-ка́льный** *a.* musikálisch; **-ка́нтъ** Musíker, Tónkünstler *m.*; **-ка́нтша** Tónkünstlerin *f.*; musikálische Dáme.

му́ка Qual, Pein *f.*; **-ка́** [а] Mehl *n.*; **-комóльный** *a.* zum Méhlmahlen dienend; **-комóльня** Getréidemühle *f.*

мул [а] Máultier *n.*; Máulesel *m.* (Bástard von éinem Hengste u. éiner Éselin); **-ка** Mólo, Háfendámm *m.*; **-ка́** *m.* [а] tatárischer Géistlicher; **-ла́т** Mulátte *m.*; Mischling *m.* (von schwárzer u. weißer Ménschenrasse).

мундúр Úniform *f.*; Dienstrock *m.*; **-дúчек** (уд/ло) Mündstück *n.*; Kandáre *f.*; (для сигáръ) Zigárrenspitze *f.*; **-дúчить** I. *k.* (*ab.* **-мундúчива-ть** II.) *va.* хóшадь (*A.*) éinem Pférde das Mündstück ánlegen.

мýра Glasúrmasse *f.*; (кáменная стáна) Máuer *f.*; (куравá) Rásen *m.*; **-равá** [е] júnges Gras; Rásen *m.*; **-рáва** Glasúr *f.*; **-равéй, -ный** [а] Ámeise *f.*; **-равéйникъ** Ámeisenhaufen *m.*; **-рáвить** II.7. *k.* (*ab.* **-мурáвива-ть** II.) *va.* glasíeren; **-рáвленный** *a.* glasiert.

мурза *m. f.* Schmútzfink *m.*; (íсчезнувшій) Gschíenbrödel *n.*; **-зá** [е] Mírsa *m.*; tatárischer Großwírdenträger.

мурлыка́ть Kátze *m.*; **-лы́к-ать** I. 2. *k.* (*ab.* **-мурлы́кива-ть** II.) *vn.* schnúrren; knúrren (von Kátzen). (II.) *va.* máuern.

муро́ватъ II. [b] *k.* (*ab.* **-муро́выва-ть**

мускýл Múskel *m.* u. *f.*; **-кусъ** Móschus, Bísam *m.*

мусли́нъ Musselín *m.* (báumwollenes Gewébe); **-ли́нить** II. *k.* va. begéifern; **-ли́нъ** [а] únsauberer Mensch,

мýсоръ Schutt *m.* (beim Máuern, Ófensetzen); **-ри́ть** II. *k. va.* mit Máuerschutt überdécken; (говорúть въ носъ) náseln (beim Lésen, Spréchen); (болтáть, врать) schwátzen; lügen; **-сóрникъ** Wasserträger *m.*; **-сульмáнинъ** (*pl.* **-мáне, -мáнъ** *etc.*) Müselmann *m.*; Muhammedáner *m.*; **-сульмáнскій** *a.*

мýть étwas Trübes; (мýтная жúдкость) trübe Flüssigkeit; (изъ) Schlamm *m.*; – **на глазý** Ángenwölkchen *n.*; (тошнотá) Übelkeit *f.*; **-тúть** I. 2. [а] *k.* (*ab.* **-мýчива-ть** II.) *va.* trüben (das Wásser); (народъ — возмущáть) áufhetzen; – *impers.* **-тúть** въ глазáхъ die Ángen werden trübe; мнѣ сúло – es würde mir übel; **-тúть на душý** es ist mir übel; **-ой** *vr.*; **-тный** *a.* trübe (Wásser, Ángen, Glas); **-тнó-ть** II. *k. vn.* trübe werden; **-тóвка** Quirl, Rührschlägel *m.*; (болтýнья) Schwätzerin *f.*; (растéпа) Dúdchen *n.*

мýфта Muff *m.* (zum Erwármen der Hände); **-ти, -тій** Müfti *m.* (muhammedánischer Óberpriester).

мýха Fliege *f.*; **-хамедáнство** Muhammedanísmus, Íslam *m.*; **-холóвка** Fliegenfalle *f.*; **-хомóръ** Fliegenschwámm *m.*

мученúкъ, -ница Mártyrer *m.*, **-ъ**rin *f.*; **-ченичество** Mártyrertum *n.*; **-чéніе** Qual, Pein *f.*; **-чúть** I. *k.* (*ab.* **-мучива-ть** II.) *va.* quälen; mártern; **-чúтель** *m.*, **-ница** Quäler, Péiniger *m.*, **-ъ**rin *f.*; **-чúтельный** *a.* qualvoll; péinigend; **-чительскій** *a.* gráusam.

мучни́къ [а] (хлѣбникъ) Méhlhändler *m.*; (хлóпокъ) Méhlstück *m.*; (чáшка для хлѣбовъ) Hólzschale *f.* (zum Fórmen der Bróte); (чуланъ) Méhlkammer *f.*; **-ни́стый** *a.* méhlreich; méhlig; **-нóй** *a.* Méhl-; – торгóвецъ Méhlhändler *m.*; **-ная лáвка** Méhlbude *f.*

мучу *prs.* v. **мучить**; **-чу́** *prs.* v. **мутúть**.

мушка *dim.* kléine Fliege; (мешóчекъ) Spanischflíegenpflaster *n.*; Bésitzkatérium *n.*; (на ружьé) Bísierkorn *n.*; **-кáть** (орáть) Muskátnüß *f.*; (виногрáдъ) Muskatéllerweintraube *f.*; **-каторъ** Musketier *m.*; **-кáтный** *a.* Muskát-; **-кéтъ** Muskéte, Soldátenflinte *f.*; **-кетёръ** Musketier *m.*; **-кéтный** *a.* (séinezerzieren (va.).

муштро́вáть II. [b] *k. va.* ábrichten; **мч-ать** I. *k. va.* schnell fórtbringen; **-ся** *vr.* jágen; dahinéilen.

мша Mésse *f.* (in der kathólischen Kirche); **-шúстый** *a.* móosig; bemóost; **-ш-ить** I. *k. va.* (прокáдывать мхомъ) mit Moos belégen, verstópfen; (воротúть) rúhen (Séidenód. Báumwollen-zeuge); **-ся** *vr.* sich fásern.

мы *prn.* wir.

мыза (дóма) Ländhaus *n.*; (хýторъ, зáимка) Meierei *f.*; **-зникъ** Besítzer *m.* éines Ländhauses, éiner Meierei.

мыкъ Gebrüll *n.* (des Rindviehs); **-кала** *m. f.* Herúmtreiber *m.*, **-ъ**rin *f.*; **-кать** Héchel *f.*; Hánfkámm *m.*; (о животныхъ) Herúmtreiberin *f.*; **-кальщикъ, -кница** Hécheler *m.*, **-ъ**rin *f.*; **-ка-ть** II. *k.* (*ab.* **-мыкива-ть** II.) *va.* hécheln (Flachs); – горе́ das Élend kénnen lérnen; – по-свѣту in Élend durch die Welt wándern; **-ся** *vr.* hin und her rénnen; – по-свѣту élend durch die Welt géhen; – *vn.* (о льнѣ, пенькѣ) gehécheIt wérden.

мыл-ить II. *k.* (*ab.* **-мы́лива-ть** II.) *va.* éinseifen; – *D.* гóлову den Text lésen, *D.*;

– мою́ *D.* tüchtig dürchpritzeln, *A.*; **–ся** *vr.* sich einseifen; (о лошади) mit Schaum bedeckt wérden; **–ный** *a.* Séifen-; – пузы́рь Séifenblase *f.*; **–ная** вода́ Séifenwasser *n.*; **–но** Séife *f.*; (у лошадей) Schaum *m.* (auf Pférden); (разг.) die stólze Nélke; **–новáръ** Séifensieder *m.*; **–новáренное** Séifensiederei *f.* (как фабричное); **–новáрня** Séifen-siederei, -fabrik *f.*; **–нúкъ** [a] Steatit, Séifenstein *m.*

мысъ Bórgebirge *n.*; Landzunge *f.*; (жóнскаго лúфа) Spitze *f.* (am Léibchen des Kléides); **–ель** *f.* Gedánke *m.*; (мнѣніе) Méinung *f.*; быть одни́хъ –елей съ *J.* gléicher Méinung (*G.*) sein, mit *D.*; **–елéнно** *ad.* in Gedánken; **–елúный** *a.* denkbar; **–ел-ить** II. 41. *k.* (*ab.* -ышлá-ть II.) *vn.* o *Pr.* dénken, an *A.*; überlégen, *A.*

мыть (у живóтныхъ вообщé) Dürchfall *m.*; – снѣзъ пáрня der Dürchfall hat den Búrschen sehr ángegriffen; (у лошадей) Néhlsucht, Brúnne *f.* (bei Pférden); **–ть** 28. *k.* (-ыла-ть II.) *va.* wáschen; (полъ) schéuern (Dielen); – *D.* кóлову den Text lésen, *D.*; **–ся** *vr.* sich wáschen; **–тарь** *m.* (*sl.*) Zöllner *m.*; *fig.* (хитрéцъ) listiger Betrüger; **–тарство** Betrügerei *f.*; проéти всѣ –ства áллы in der Welt dürchmachen; **–тьéвъ** Wáschen *n.*; (– полóвъ) Schéuern *n.*; **–тый** *a.* двор ъ (éhed.) Máut-, Zöll-haus *n.*

мышь *f.* [c] Mäus *f.*; **–ловúть** Mäusefänger *m.*; **–ловúка** Mäusefalle *f.*; **–мочúный** *a.* Mäuse-; **–шúный**, **–шúй**, **–шья**, **–шье** *a.* Mäuse-; **–шка** *dim.* kléine Mäus; Mäuschen *n.*; (выдúнка подъ пéчéмъ) Áschelhöhle (Áschenl-) *f.*; держáть мышу́ подъ –кою den Hut únter dem Arm hálten; (мышца) Muskel *m.* u. *f.*; (прóйма на сарафáнахъ) Trágbänder *pl. n.* (an Fráuenröcken); (безрукáвая кóфта) Jäckchen *n.* (ohne Ármel); **–шлéніе** Dénken *n.*; **–шлю** *prs.* v. мúслить; –шца Muskel *m.* u. *f.*; (*sl.*) Arm *m.*; Hánd *f.*; –шьякъ [a] Arsénik *m.*

мышьякъ Bérg-, Gelénk-kopf *m.*

мѣдь *f.* [g] ób. крáсная – Kúpfer *n.*; óбжая – Príngmetall *n.*; жóлтая – Méssing *n.*; зелёная – Gélbkupfer *n.*; Brónze *f.*; кóвкая – geschlágenes Kúpfer; кóванная – Hártstück *n.*; колоколúная – Glóckengut *n.*; Glóckenspeise *f.*; (жéлтыя дéньги) Kúpfergeld, Kúpfer *n.*; – *coll.* (жёлт. посуда) Kúpfergeschirre *pl. n.*; **–дникъ** Kúpferschmied *m.*; **–дничиха** die Frau des Kúpferschmiedes; **–дный** *a.* Kúpfer-; **–дникъ** [a], **–дникъ** [a] kúpfernes Gefäß (zum Káuchen des Wássers); **–дянóватый** *a.* kúpferhaltig; **–дянка** Blíndschleiche *f.* (gíftige); **–дянка** (крáска) Kúpfergrün *n.*; Grünspan *m.*; (родъ жука) Prächtkäfer *m.*

мѣлъ (*G. sing.* -лу) Kréide *f.*; плáвенный – Schlémmkreide *f.*; **–лúть** II. [a] *va.* mit (tróckener) Kréide bestréichen; **–ловóй** *a.* Kréide-; **–лáя** формáція Kréideformation (-tion) *f.*; **–лóкъ**, **–лúкъ** [a] *dim.* ein Stückchen Kréide; брать на – auf Krédit, Borg néhmen.

мѣна Taúsch, Wéchsel (мѣно-) *m.*; **–н-úть** II. [a u. c] *k.* (*ab.* мѣня́-ть II. u. -мúнва-ть II.) *va.* verándern; **–но-вáть** II. [b] *k. va.* sich mit Géldwechseln (-мѣно-) beschäftigen; Géldwechsler (-мѣно-) *m.* sein; **–ся** *vrc.* éinander (der Réihe nach) ábwechseln (-мѣно-); **–новóй** *a.* Táusch-; zum Táuschen bestímmt; – торгъ, **–ная** торговля Táuschhandel *m.*; **–новщúкъ** [a] Táuschhändler *m.*; **–новщúна** Táuschhandel *m.*; **–нáльня** лáвка Wéchselgeschäft (-мѣно-) *n.*; **–нá-ть** II. [. мѣнúть; (товáръ) táuschen; **–ся** *vrc. J.* gégenseitig táuschen, mit *D.*

мѣра Maß *n.*; десятúчная – Dezimálmaß *n.*; линéйная – Längenmaß *n.*; указная, казённая – gesétzliches Maß; сверхъ –ры über das Maß; übermäßig; это не въ –ру es hält nicht das Maß; (о платьяхъ) es paßt nicht; по –рѣ трудóвъ nach Mäßgabe der Bemühungen; по крáйней –рѣ wénigstens; (распоряжéніе) Máßregel *f.*; принять –ры Máßregeln, Vórkehrungen tréffen; **–ровáть** II. *k.* (-мѣрúва-ть II.) *va.* méssen; áusmessen; **–ся** *vp. J.* geméssen wérden; дорóга мѣрáется верстáми der Weg wird nach Wérsten gemésser; – *vrc. J.* sich méssen, mit *D.*; **–рка** Maß *n.* (zu Schúhen, Kléidern ɔc.); **–рный** *a.* das bestímmte Maß háltend; – шагъ geméssener Schritt; **–рúтель** Máßnahme *f.*; **–рочка** *dim.* Máßchen *n.*; **–ря-ть** II., **–ся** *vrc.* ſ. мѣрúть, -ся.

мѣсиво Méngfutter *n.*; **–сúлка** Knétfäß *m.*; **–с-úть** I. 3. [c] *k.* (*ab.* -мѣсива-ть II.) *va.* knéten; – грязь únt Kóte pátschen.

мѣсточкó *dim.* Plätzchen *n.*; (городкóвъ) Márktflecken *m.*; **–тничество** der éhemalige Gebráuch, Ámter nach den Vórzügen der Gebúrt zu beséhen; (сидѣть объ –тномъ) Ráng-streit *m.* (únter dem álten rússischen Ádel); **–тность** *f.* Örtlichkeit *f.*; (край) Gégend *f.*; **–тный** *a.* örtlich; lokal; **–то** [b] Platz *m.*; (пространство) Raum *m.*; (въ торговлѣ) Frächtstück *n.*; **–тонахождéніе** Fúndort *m.* (éines Minerals); **–тоположéніе** Örtslage

f.; **–торожде́ніе** Gebürtsort *m.*; (го́рнаго ма́стера) Lágerstätte *f.* **мѣся́цъ** Mónat *m.*; (хунá) Mond *m.*; **но́вый, молодо́й** – Neumond *m.*; **по́лный** – Vóllmond *m.*; **–сло́въ** Kírchenkalender *m.*; **–сячное** (сущ.) бб. – очищéніе Mónatliche *n.*; mónatliche Réinigung (bei Fráuen); **–сячный** *a.* mónatlich; Mónd-. **мѣта** (цвѣт) Ziel *n.*; Zielscheibe *f.*; (знакъ) Zéichen *n.*; Mérke *f.* (auf der Wäsche); **–тить** I. 2. *k.* (*ab.* **-мѣчива-ть** II. бб. **-мѣча-ть** П.) *va. A.* Zéichen máchen, auf *D.*; bezéichnen, *A.*; (бѣлье) mérken (Wäsche); – *n. A.* zíelen, nach *D.*; – въ *A.*, на *A.* ánspielen, ánspielungen máchen, auf Étwas; **–тка** Mérkzeichen *n.*; **–тки́й** *a.* genáu tréffend. **мѣхъ** [b§] Fell, Ráuch-, Pélz-werk *n.*; – [b°] Blásebalg *m.* **мѣша́ть** II. *k.* (*ab.* **-мѣшива-ть** П.) *va. A.* míschen, ménger, *A.* (Spielkarten); (при стира́ніи) úmrühren (éine Spéise auf dem Féuer); – *D.* Étwem hínderlich, im Wége sein; **–ся** *vr.* sich *A.* fich éinmíschen, in *A.*; (запу́тываться) fich verwírren; **–шо́къ, -шка** [a] *f.* мѣшо́къ; **–шо́ватый** *a.* fáckartig; **–шка-ть** П. *k.* (*ab.* **-мѣшива-ть** П.) záudern; zögern; (оставáться гдѣ) verwéilen; **–шкова́тый** *a.* (о пи́вѣ) fáckig; (о человѣкѣ) schwérfällig; únbeholfen; **–шкотный** *a.* lángsam; fáumfelig; (тру́дный — о рабо́тѣ) mühfam; **–шо́къ, -шка** [a], **–точекъ, -чка** *dim.* Säck *m.*; *fig.* plúmper, únbeholfener Mensch. **мѣщани́нъ** (*pl.* **мѣща́не, -ща́нъ, -ща́нахъ** *etc.*), **–ща́нка** Bürger *m.*, -rin *f.* (éiner Städt, der, die nicht zur Gilde fteuert); **–ща́нскій** *a.* **мя́гкій** *a.* (*pd.* **мягокъ, -гка́, -гко**; **-гки**; *comp.* und *superl.* **мягча́йшій**; *pdo.* **мя́гче**) weich; (нѣжный) zart; **–кожи́стый** *a.* weichhäutig; **–косе́рдный** *a.* weich-, mildherzig; **–кость** *f.* Weichheit *f.*; **–котѣ́лый** *a.* (о плодáхъ) weiches, zártes Fleifch hábend; (о хомядáхъ) rund; **–лыя живо́тныя** Weichtiere *pl. n.*; **–мя́тный** *a.* weichwollig. **мягча́йшій** *superl.* v. **мя́гкій** der wéichfte; **–че** *pdo.* v. **мя́гкій** wéicher; **–ча́ть** I. [a] *k.* (*ab.* **-мягча-ть** П.) *va.* weich máchen; erwéichen. **мязга́** [a] Splint *m.* (an den Bäumen). **мя́кина** Spreu *f.*; **–кишъ** Krúme *f.*; (у соба́къ) die wéichen Téile an den Pfóten der Húnde; **–коть** *f.* die wéichen Téile (an éinem Körper); (плодовъ) Fleifch *n.*; (по́рохъ) naß gemáchtes u. zerriebenes Schießpulver; **–котный** *a.* weich; **–ныя живо́тныя** Wéichtiere *pl. n.* **мя́мл-ить** II. *k. va.* (жева́ть) lángsam káuen; (говори́ть) lángsam, únverftändlich fprechen; **–ля** *m. f.* ftúmpfer, apáthifcher Mensch. **мясно́ѣдъ** *a.* fléifchig; **мясни́къ** [a] Fléifcher, Métzger *m.*; **–сничиха** die Frau éines Fléifchers; **–сно́й** *a.* fléifchig; **–сно** (сущ.) Fléifchfpeife *f.*; **–со** Fleifch *n.*; **–соѣ́дъ** der Tag, von wélchem an der Genúß des Fléifches verbóten ift; **–соѣ́здъ** die Zeit, wo der Genúß des Fléifches erláubt ift. **мяс-ти́** 23. *k. va.* verwírren; (безпоко́ить) beúnruhigen; (возмути́ть) in Áufregung bringen. **мя-ть** (*уни-*) 33. *k.* (*ab.* **-мина-ть** П.) (дѣлъ, пеньку) bréchen; (глину) knéten; tréten; (сколи́ть — кáмень) zerknéttern; zerknúllen; **–ся** *vr.*; **–ча** (раст.) Münze *f.*; **англійская** (*áglijskaja*) – Pféffermünze *f.*; **–тёжъ** [a] Áufruhr *m.*; Empörung *f.*; **–тёжникъ, –тежница** Áufwiegler *m.*, -rin *f.*; **–тёжный** *a.* áufwiegleriſch. **мяу́!** (zwéifilbig) miáu! **–ука-ть** II. *k.*, **–укива-ть** II. *ab.*, **–укнуть** I. *voll. vn.* miáuen (von Kátzen). [Ballſpiel *n.*

мячъ [a] Ball, Spielball *m.*; **игра́ въ –**

Н, н.

на *pr.* I. mit *A.* bei Ángabe éiner Bewégung öb. Richtung nach éinem Gégenftande und bedéutet: a) auf *A.* (wenn die Bewégung bezwéckt, auf die Oberfläche éines Gégenftandes zu gelángen), **сѣсть на** ftuлъ fich auf éinen Stuhl fétzen; **взойти́ на́ гору** auf den Berg géhen; den Berg beftéigen. b) bei Zéitbeftimmungen: auf *A.*, für *A.* (auf die Frage: auf wie lánge?); an *D.* (auf die Frage: wann?), **на два го́да** auf zwei Jáhre; **на недѣлю** auf éine Wóche; **на э́тотъ, на слѣдующій го́дъ** für dieſes, für das künftige Jahr; **онъ прише́лъ на другóй день** er kam am ánderen Tage. c) an *D.* (bei éiner Bewégung nach éinem Gégenftande, bei wélchem, únter Ánfammlung von méhreren Ménfchen, étwas abgehalten wird; ébenfo auf die Frágen: wozú? zu wélchem Zwécke?), **звать, идти́ на свáдьбу**, крести́ны, пи́ръ zur Höchzeit, zur Táufe, zum Schmaus éinladen, géhen; **ѣхать на я́рмарку, на́нять** zur Méffe, zu den Mándern fáhren; **купи́ себѣ́ сукно́ на сюртукъ** kaufe dir Tuch zu éinem Röck. d) an *A.*

(nach повѣсить) повѣсить картину на стѣну das Bild an die Wand hängen. e) in A. (das Gehen zu einer Beschäftigung) идти на службу in den Dienst gehen. f) nach A. (bei der Frage: in welcher Richtung?), нашъ путь лежитъ на востокъ unser Weg geht nach Osten; на верхъ, на низъ nach oben, nach unten. g) für, auf A. (bei Angabe der Quantität, des Preises — auf die Frage: wieviel auf ein gewisses Quantum? wofür? wogegen?), возьми на фунтъ муки золотникъ сахару (G.) nimm auf ein Pfund Mehl ein Solotnik Zucker; закупить хлѣба на пять рублей für fünf Rubel Brot kaufen; промѣнять что на товары etwas gegen Waren vertauschen. Ferner nachstehende Fälle mit A.: покупать, продавать на вѣсъ kaufen, verkaufen nach Gewicht; походить на отца, на мать dem Vater, der Mutter ähnlich sein; играть на деньги um Geld spielen.

II. mit Pr. (wenn ein Befinden — Ruhe oder Bewegung — auf einem Orte oder Gegenstande, oder zu einer bestimmten Zeit bezeichnet wird), быть на службѣ im Dienste sein; сидѣть на стулѣ auf dem Stühle sitzen; онъ пріѣдетъ на святой нехъ er kommt zu Ostern gefahren; на этой, на будущей недѣлѣ in dieser, in der künftigen Woche. Ferner: жениться на богатой eine Reiche heiraten.

Die mit на zusammengesetzten Zeitwörter bezeichnen eine vollendete u. abgeschlossene Handlung, auch wo es geeignet ist, daß die Handlung in reichem Maße ausgeübt wurde. Die hier fehlenden Zeitwörter mit на, schlage man ohne dieses Vorwort nach.

на *interj.* ну! — возьми! da, nimm es! da hast du! вотъ тебѣ —! da haben wir's!

набав-и́ть II.7. (*voll.*) *va.* zulegen; (возвысить — цѣну) erhöhen (den Preis); хозяинъ набавилъ квартиру der Hausherr hat die Miete gesteigert; **-а́вка** Hinzufügung, Steigerung *f.* (des Preises); **-авля́-ть** II. *ab.* zu набавить; **-бадда́ивникъ** Stockknopf *m.*; **-ба́ть** Sturmläuten *n.*; **-бодёрникъ** Schabracke *f.* (bei den Kasaken); **-бодренникъ** Epigonation (-nion) *f.* (ein viereckiges Tuch, welches die Geistlichen beim Hochamte an der Seite tragen); **-боронить**, **-ной** (sym.) Flügeldamm *m.*; Quai (ко) *m.*; **-боруѣ** *sul.* v. набрать; **-бивальщикъ** Stopfer *m.* (der Matratzen); Ausstopfer *m.* (der Tiere); *fig.* Überbleter *m.*; **-бива́-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu набить, **-ся**; **-бивно́й** *a.* (почёсанный — о тканн) gedruckt (von Leinwand); Druck-; **-ная краска** Druckfarbe *f.*; (служащій для наполненія чего) zum Vollstopfen dienend; **-ная коробка** Stopfbüchse (-бикс) *f.*; **-ная цѣна** emporgetriebener Preis; **-бѣщикъ** Kattundrucker *m.*; **-бира́-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu набрать, **-ся**; **-бирка** (набира́ніе) Sammeln *n.*; (въ книгопеч.) Setzen *n.*; (коробочка) Körbchen *n.* (zu Pilzen, Beeren); **-би́-ть** 27. (*voll*) *va. A. J.* (обручи) aufschlagen, -treiben (Pfeifen auf ein Fuß); (напихать) stopfen (Pfeife, Matratze); (мѣбель) polstern; — карманъ die Taschen füllen; — брюхо den Magen vollstopfen; (возвышать) — цѣну den Preis steigern; — осиновику die Zähne stumpf machen (durch den Genuß saurer Früchte); (почёсывать — тканн) bedrucken (Leinwand, Kattun); — себѣ голову *J.* sich *A.* in den Kopf setzen; — руку Fertigkeit erlangen (in einer Arbeit, im Schreiben); — *G.* въ *A.* (по имѣющемуся) in Menge ein-, ein-schlagen *A.* (Nägel in die Wand); einrammen *A.* (Pfähle); **-ся** *vr. J.* sich, набить; (скопиться куда толпою) häufenweise kommen; — *J. D.* (напрашиваться, навязываться) sich aufdringen *D.* mit *D.*; **-битый** *p Pyc.* v. набить; — **-журавль** Erznarr *m.*; **-бѣжност-ить** I. 4. (*voll.*) *vn.* an *A.* verleumden, *A.*

набивщи́-ть II. *ab.* zu набивать; **-да́тель** *m.*, **-льница** Beobachter *m.*, -rin *f.*; **-да́тельный** *a.* beobachtend; — взглядъ Forscherblick *m.*; — постъ Beobachtungsposten *m.*; **-да́ніе** Beobachtung *f.*

наблюд-и́ть (*y*-блюд-) 22. [а, 2] (*voll.*) *va. A.* (соблюсти, держать) beobachten, halten; — постъ die Fasten beobachten; — мѣру Maß halten; — правосудіе Gerechtigkeit handhaben; (сдѣлать наблюденія) Beobachtungen anstellen; — за *J.* (примѣчать за *J.*) acht geben, auf *A.*; (присматривать за *J.*) beaufsichtigen, *A.*; (сладить за *J.*) mit den Augen verfolgen, *A.*

набожн-ѣться II. [а] (*voll.*) *vr.* aufhören, sich mütig zu zeigen; **-божный** *a.* andächtig; fromm; **-бойка** (хлѣбопек.) *f.* набить, (ткань) gedruckte Leinwand; Kattun *m.*; (у сапожн.) Absatzleder *n.*; (для набивки обручей) Treiber *m.* (kellförmiges Holz zum Auftreiben der Faßreifen); **-бой-чи́-ть** I. [а] (*voll.*) *va.* ermütigen; **-ся** *vr.* sich ermütigen; die Schüchternheit ablegen; **-бо́йщикъ** Tapezierer *m.*; (— тканей) Leinwand-, Tapeten-drucker *m.*; **-большій** (sym.) *pop.* Vornehmste *m.*; Haupt *n.*; **-болѣва́-ть** II. *ab.* zu набольть; **-больной** *a.* sehr schmerzhaft, empfindlich; **-болѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* sehr schmerzhaft werden;

durch lángwieriges Kránkſein für Schmerz empfindlich wérden; **–боръ** (рáкрутъ) Ausheben *f.*; (въ книгопеч.) Sétzen *n.*; Satz *m.*; (собирáніе) Sámmeln *n.*; – словъ Wórtkram *m.*; (фразы) Phráſen *pl. f.*; (инструмéнтовъ) Beſteck *n.*; **–ное** *ad.* auf blóßem, náckem Fuß.

набрáживать II. *ab.* zu **набрóсить** und **набродúть**; **–рáсывать** II. *ab.* zu **набросáть** und **набрóсить**; **–р-áть** 8. [a, 3] (*voll.*) *va.* (собрáть) sámmeln; (въ книгопеч.) ſétzen; (рáкрутъ) wérfen; áusheben; – мокрымъ pantkettieren; táfeln; **–ся** *vr.*; – **умъ-рáзумъ** verrúnſtig, geſchéit wérden; **–росúть** II. (*voll.*) *va. A.* viel (in Unordnung) zuſammen-, áuf-werfen; **–ся** *vp.* zuſámmengeworfen wérden; **–рóс-ить** I. 3. (*voll.*) *va.* úmwerfen (in áller Éile), z. B. den Mántel **плащъ**, на себя́; – **тѣнь**, **подозрѣніе**, **на** *A.* einen Schátten, Verdácht wérfen, auf *A.*; – ód. **набросáть** свои́ мы́сли на бумáгу ſéine Gedánken flüchtig zu Papier bringen; – **умысéлъ** éine Béichnung entwérfen; **–ся** *vr.* **на** *A.* hérfallen, über *A.*; **–рóсокъ**, **–ска** Skízze *f.*; (плáнъ) Entwúrf, Plán *m.*; (чернови́ка) Brouillón (брульóн) *n.*; **–рóчныхъ** Mágenwürmer *m.*; **–рóчный** *a.* Bauch-; Mágen-.

набýх-ать II. *ab.*, **–бýхи-уть** I. *voll. vn.* áufquellen (vom féuchten Holz); **–бýчá-ть** II. u. **–бýчива-ть** II. *ab.* zu **набýчить** u. **–бýт-ить** I. 2. [a u. c] (*voll.*) *va.* mit Stéinſchutt áusfüllen; **–бýч-ить** I. (*voll.*) *va.* éinlaugen, béuchen (Wäſche); **–бывá-ть** II. *ab.*, **–бы́-ть** 49. (*voll.*) *vn.* (прибы́ть, увели́читься) hinzúkommen; zúnehmen; – *va.* bekómmen; erhálten; (пріобрѣ́сть) erwérben; **–бы́тъ** éinkauf *m.*; (водá) éindrang *m.*; – **вѣтра** Windſtóß *m.*; **непрія́тельскій** – der féindliche Éinfall, Überfall; **съ –ту** (*G.*) im éinlauf; **–бы́ва-ть** II. *ab.* zu **набы́ть**; **–бы́та-ть** II. (*voll.*), **–бы́тива-ть** *ab. va. A.* durch Láufen ſich *A.* zúziehen; **–ся** *vr.* ſich ſatt, müde láufen; (пріѣзжáть) éinfahren, zum Réimen ábrichten (ein Pferd); **–бы́тно** *ad.* flüchtig; (поверхностно) óberflächlich; **–бы́токъ** *ad.* mit éinem Éinſatz; mit éinem éinkauf; **–бѣдокýр-ить** II. (*voll.*) *vn.* durch Mútwillen ein Unglück zuwége bringen; **–бѣдо-ѣ-вáться** II. [b] (*voll.*) *vr.* viel Élend, Not dúrchgemacht háben; **–бѣж-áть** 46. (*voll.*) *vn.*, **на** *A.* ánrennen, Éinen; im Láufen auf *A.* ſtóßen; (секáться во кнóскость) zuſámmen-laufen, –ſtrömen; **–бѣ́ло** *ad.* ins Réine (ſchréiben).

навáжденіе Verlóckung, Verſúchung *f.*; **–вáживa-ть** II. mit **навозúть** *ab.* zu **навóзить**, **-стú** u. mit **навозúть** *ab.* zu **навóзить**, **-стú**; **–вáлива-ть** II. mit **навалúть** *ab.* zu **–вал-úть** II. [a u. c] (*voll.*) *va. A.* **на** *A.* ód. **кудá** in Ménge wérfen; áufstürmen; (**навалúть на** *A.*) áufladen *A. D.* (Árbeit, Sórgen); – **дровъ въ тóпку** Holz auf den Wágen láden; den Wágen mit Holz beláden; – *impers.* **навалúло** пропáсть нарóду es kam éine Másſe Volk zuſámmen; **–ся** *vr.* **нáволокóться на бокъ** ſich auf die Séite légen; ſich étw. néigen (von Mäuern, Bäumen); – **на** *A.** (опереться) ſich auf *A.* ſtützen; (обрóсться **на** *A.*) über *A.* hérfallen; **–вáлыщикъ** Áufſlader *m.*; **–вáли-ть** II. (*voll.*) *va.* (кончить валять) fértig wálken; (пáхло, **набрѣ́зно сѣ́кло** *A.*) zuſámmenpfuſchen; plump, nachläſſig étw. fértigen; – (mit **навáлива-ть**) *ab.* zu **навалúть**; **–ся** *vr.* ſich ſatt wälzen (im Bett); **–вáрь** das óben ſchwímmende Fett (éiner gekóchten Spéiſe); (пáкшъ) Schaum *m.*; (**мясно́й отвáръ**) Bouillón (бульóн) *f.*; (у охóтн.) Húndeeſſen *n.*; (о **желѣзѣ**) éinſchweißen *n.*; **–вáрива-ть** II. *ab.*, **–вар-úть** II. [a u. c] (*voll.*) *va. A.* (**наготóвить**) vórrätig lóchen; (о **мя́кѣ**) bráuen, *A.*; (о **желѣзѣ**) ánſchweißen, ánſchmieden; – **сѣ́кло** verſtählen; **–вáстрива-ть** II., **–ся** *ab.* zu **навострúть**, **–ся**.

навѣдéніе (**крúсокъ**) Áufſtrugen *n.*; (**мостá**) ſchlágen (Brücke); (**нýжна**, телескóпа) Richten *n.*; – **справóкъ** Erkúndigung. Náchforſchung *f.*; (**логúческое заключéніе**) Schlúßfolgerung *f.*; Induktión (-ſión) *f.*; **–вез-ть**, **–зú** 25. *va.* (**привезти́ въ бóльшóмъ количествѣ**) in Ménge zuſámmenfahren, –führen; (**возúть наголóвушкахъ на что**) gégen *A.* áufahren; im Fáhren (Führen) aneinánderſtoßen; **–верт-уть** (**ѵ**-верт-) I. [a, 1] *voll.* zu **навертѣть**; **–вертѣ-ть** II. (*voll.*), **–вёртыва-ть** II. *ab. va.* (**ровня́ть**) ébenen; (**выравнивать**) áusgleichen; (**военнаградúть**) entſchádigen, erſétzen; (**наготóвить чего во кнóскостѣ**) in Ménge ód. in Vórrat, vórrätig ánfertigen; **–вёрчива-ть** áufdrehen, –twickeln, –rollen *n.*; (**насвéрливание**) Éinbohren *n.*; (**рáковина**) Löchmuſchel *f.*; **–вёртокъ**, **-чка** Hándbohrer *m.*; **–вертопрáш-ить** I. (*voll.*) *va.* (**напрéничать**) durch Léichtſinn ſcháden; (**нажрáться**, **налгáть**) únbeſonnen práhlen, lügen; **–вертопрáшнича-ться** II. *vr.* ernſt wérden (genúg in Léichtſinn ſein Lében verbrácht háben); *fig.* ſich die Hörner áblaufen; **–вёртыва-ть** II. mit **–вёрчива-ть** II. *ab.* zu **–верт-ѣть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* áuf-drehen, –rollen, auf *A.*; (**вить**) ſchnéiden (Schráuben); (**направить**) réchten; **дер-**

ни правѣе, не то наверн'ешь на пень хо́лте mehr rechts, sonst stößt du auf einen Baumstummel; (**наверн'ять**) einbohren (an mehreren Stellen); у него на глаза́хъ слёзы наверну́лись Thränen kamen ihm in die Augen; **–ся** *vc.* zufällig kommen, sich finden; **–верш-и́ть** I. [a] *va.* vieles, über mit Ungeschick öder übenhin ausführen; **–ве́ршникъ (на тка́цкомъ станкѣ)** Öhrchen *n.* am Webstuhl (an welchem die Fäden befestigt werden); (**родъ ко́фты сверхъ сараф́ана**) Wämschen *n.* (über dem Sarafan zu tragen); (**платко́къ**) großes Tuch (mit dem die Braut bedeckt wird); **–верши́ной** *a.* Reiter-; **–весе́ть** *ad.* im angeheiterten, berauschten Zustande; **быть – ein** Räuschchen haben (und dabei lustig sein); **–вес-ти́** (*γ*-вед-) 22. [a, 2] *va. G.* in Menge herbeiführen, –bringen; mitbringen (z. B. Gäste); **– *A.* на *A.***; **– на мысль, на настоя́щій путь** auf einen Gedanken, auf die rechte Bahn bringen, *A.*; **– стра́хъ, на *A.*** Furcht einjagen, *D.*; **– скуку, на *A.*** Langweile verursachen, *D.*; langweilen, *A.*; **– грусть, тоску́, на *A.*** das Herz schwer machen, betrüben, *D.*; verstimmen, *A.*; (**напра́вить — пушку, телескопъ**) richten (ein Geschütz, Fernrohr); **– мость** eine Brücke schlägen; (**крас́ки, эма́ль — на *A.***) auftragen (Farben, Email — auf *A.*); **– спра́вку о *Pr.*** Erkündigungen einziehen, über *A.*

навали́ть *ad.* auf dem Rücken; rücklings; **–верху́** *ad.* häufend; **–верхъ** *ad.* bis an den Rand, ganz voll (gießen); **купи́ть – ѣтвась** kaufen mit der Bedingung, es änschneiden zu dürfen (z. B. ein Brot, eine Frucht); **–варѣ́ть** *ad.* beim ersten Blick; **собра́ть** man nur ѣтвась erblickt.

навива́-ть II. *ab.* zu **нави́ть**; **–вига́ція** Navigation (-вигацію) *f.*; Schiffahrt *f.*; **–вида́-ться** II. *ab.*, **–ви́ть-ться** I. 1. *vrc.* sich (einander) sehen; **– *vn. G.*** sich sátt sehen, an *D.*; **–ви́льникъ** geröltes Häubündel; **–висо́-ть** II. *vn.* überhangen (v. Mäuern); (**наклони́ться на бокъ**) sich auf die Seite neigen; **–ви́сый** *a.* vorspringend; überhängend (Mäuern, Felsen); **–ви́-ть** 27. (*voll.*) *va. A.* auf-winden, –rollen, –winden; **– *G.*** viel winden, *A.*; **– возъ сѣна, – телѣгу сѣномъ** ein Fuder Heu aufladen, den Wägen mit Heu beladen; **–ви́ть** Tóte, Verstórbene *m.*; **– *a.* з. В. – день** Tótenfest *n.*; Tótentag *m.*

навлека́-ть II. *ab.*, **–ч́ь** *fut.* zu **–нóчь** (*γ*-влек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* herbeiführen; **– *A.* на себя́** sich ѣtwas zúziehen (Strafe, Zorn ꝛc.)

наводъ *s.* **наведе́ніе**; **– *coll.*** die Linien, Rubriken; **шапка съ –водомъ** berbrämte Mütze; **–водо́** (Kommándowort) richte, richt! **–вод-и́ть** I. 1. [c] mit **навáживать** *ab.* zu **навести́**; **–во́д-ить** I. 1. *va. A.* Wásser hinzúsetzen, beimischen, zu *D.*; **–во́дка** *s.* **наведе́ніе**; **–водна́я, -но́й (сумъ)** die Wérkstätte für Spiegelfolie; **–водне́ніе** Überschwémmung, Wásserflut *f.*; **–водни́къ** [a] Schwimmhölzchen *n.*; das Stúckchen Kork (an der Angelschnur); **–вод-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* unter Wásser sétzen, *A.*; (**снабди́ть водо́й**) bewässern, *A.*; *fig.* überflúten, *A.* mit *D.*; **–водный** *a.* (о краскахъ) aufgetragen; **– мость** Schlágbrücke *f.*; **–водя́-ть** II. *ab.* zu **наводи́ть**; **–во́дчикъ** Richtmeister *m.*; die richtende Rúmmer beim Geschütz; **– мостá** Brúckenleger *m.*; **–во́зъ**, **–во́зка** Genick *n.*; **–во́жу** *prs.* v. **наводи́ть** u. **навози́ть**; **–вожу́** *prs.* v. **наводи́ть** u. **навози́ть**; **–во́зъ** Mist, Dünger *m.*; (**навезе́ніе**) Zúfuhr *f.*; **–воз-и́ть** I. 1. *k.* (*ab.* **навожа́ю-ть** II.) *va.* dúngen; bedúngen (das Länd); **–воз-и́ть** I. 1. [c] mit **навáживать** *ab.* zu **навезти́**; **–ся** *vp.* (**быть привозимому во изобиліи**) in Ménge herbéigefahren sein; **– *vr.* съ *J.*** (**напрязи́ться**) sich satt tóllen, mit *D.*; (**натруди́ться**) sich ábmühen, ábplacken, mit *D.*; **–во́знича-ть** Mistführung *f.* besórgen; **–во́зный** *a.* Mist-; Dünger-; **– жукъ** Mistkäfer *m.*; **–ная куча** Mist-, Dünger-haufen *m.*; **–возъ** Wéberbaum *m.*; (**основа**) Kette *f.*; **–во́йникъ** Patrónenwinder *m.*; **–волажива-ть** II. *ab.* zu **наволо́жить**; **–волáкива-ть** II. *ab.* zu **наволо́чь**; **–волок-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* anfeuchten (mit Öl öd. Fett); **–волокъ** (лугъ) Flúßwiese *f.* (welche beim Austreten des Flússes verúndet wird); (**высо́кій морско́й берегъ**) höher Strand (am Meere); (**мысъ**) Vórgebirge *n.*; (**облачное не́бо**) trüber, bewólkter Himmel; **–волока, –волочка** *dim.* Überzug *m.* (eines Kíssens); **–волочь** (*γ*-волок-) 18. [c, 2] *va.* zusámmentragen, –schleppen; **– *impers.*** **наволокло́ на не́бѣ** der Himmel hat sich umzógen; **–вора́живa-ть** II. *ab.* zu **наворо́шить**; **–воротень, –тня** *m.* ausgehöhlter Báumstámm; **–воро́тный** *a.* über dem Thórwege befindlich; **–ворох-и́ть** I. [a u. c] *va.* aufhäufen, in Háufen aufschütten (ausgedroschenes Getréide); (**скида́ть въ кучи**) háufenweise zusámmenwerfen; **–востро** *ad.* recht, sehr scharf.

навра́ть *ad.* ob auch; schwérlich; **– ни такъ** wer weiß (es ist noch die Frage), ob es sich auch so verhält.

навсегда́ *ab.* auf, für immer.

на́вскій день Tôtenfest *n.*; **–вско́съ, –косо́́къ** *gd.* schräg.

навстрѣ́чный *a.* entgégengesetzt; entgégen-kommend, **–laufend**; **–чу** *ad.* entgégen; идтй *D.* – entgégengehen, *D.*

навыворо́тъ *ad.* verkéhrt; verdréht; шйворотъ – drüber und drünter; ýлесъ verкéhrt; **–выкъ** Gewóhnheit, Fértigkeit *f.*; **–выка́-ть** II. *ab.*, **–выки-уть** I. *voll. vn.* къ *D.* sich gewóhnen, an *A.*; (наловчи́ться, въ *Pr.*) Fértigkeit *f.* bekómmen, in *D.*; **–вы́клый** *a.*; **–вы́носъ** *ad.* über die Stráße; zum Fórttragen (nicht zum Verbráuch an Ort und Stélle); **–вы́сь** *f.* Erhöhung *f.*; erhöhter Teil; **–вы́с-ить** I. 3. (*voll.*), **–вы́ша-ть** II. *ab. va.* erhöhen; höher máchen.

навьючива-ть II. *ab.*, **–ч-ить** I. (*voll.*) *va.* áuf-laden, –packen.

навѣ́вá-ть II. *ab.* zu навѣять; **–вѣ́да-ть** II. (*voll.*) *va. A.* besúchen, *A.*; **–ся** *vr.* y *G.* o *Pr.* sich erkúndigen, bei *D.* nach *D.* (z. B. nach Jmds. Befinden, nach dem Ausgange éiner Sáche); **–вѣ́дчикъ, –чица** Besúchende *m. f.*; **–вѣ́ды** *pl. f.* Besúch *m.* bei éiner Wóchnerin; (осмóтръ) Besíchtigung, Schau *f.*; **–вѣ́дыва-ть** II., **–ся** *ab.* zu навѣдать, -ся; **–вѣ́къ, –вѣки** *ad.* auf éwig, immer; **–вѣ́рно** *ad.* ganz gewíß; mit Gewißheit; – прядý ich wérde bestímmt kómmen; **–вѣ́рную**; **–вѣ́рнякá** *ad.* auf die sícherste Wéise; бить – mit Zúversicht auf ein günstiges Gelíngen hándeln; **–вѣ́съ** Wétterdách *n.*; (балдахи́нъ) Baldachín *m.*; (выступъ) Hervórragung *f.* (éines Félsens); – свóда der überhängende Bógen éines Gewólbes; **–вѣ́с-ить** I. 3. *G.* на *A.* (*voll.*) *va.* áufhängen in Ménge (z. B. Bílder an der Wand); (двéри) éinhängen (Thüren, Fénsterladen); (отвѣсить на вѣсáхъ) ábwägen; **–ся** *vr.* überhängen; über *A.* hángen; – *D.* на мéю um den Hals hängen; **–вѣ́сный** *a.* zum Wétterdach gehórig; (повѣшенный) áufgehängt; (кóso пáдающій) schräg; **–вѣ́рхъ** Bógenschuß *m.*; **–вѣ́сокъ, -ска** Ánhängsel *n.*; **–вѣ́ст-ить** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* besúchen, *A.*; **–вѣ́стйтель** *m.*, **–льница** Besúcher *m.*, -rin *f.*; **–вѣ́тр** Verléumdung *f.*; **–вѣ́тренный** *a.* dem Winde áusgesetzt; **–вѣ́тру** *ad.* in fréier Luft; dráußen; **–вѣ́ша-ть** II. (*voll.*), **–вѣ́шива-ть** II. *ab.*, **–ся** *vr.* f. навѣсить, -ся; **–вѣ́ща-ть** II. *ab.* zu навѣстйть; **–вѣ́-ять** II. (*voll.*) *va.* zusámmenwehen; навѣяло мнóго снѣгу der Wind hat viel Schnee zusámmengeweht; – прохлáду (*D.*) Kühle zúwehen; **–вязá-ть** *vn. ab.* zu –вязнуть; **–вяз-áть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* на *A.*, ób. къ *D.* áuf-, án-binden, *A.* an *A.*; (о лишь) áufbürden, *A. D.*; – себѣ sich (*D.*) *A.* auf den Hals láden; (чулóкъ) ástricken; – *G.* (во множествѣ) in Ménge fértig binden, *A.*; (о чулкáхъ) stricken, *A.*; **–ся** *vp.* ángebunden, ángestrickt wérden; – *D.* sich áufdrängen, *D.*; – на знакóмство sich (*A.*) mit séiner Bekánntschaft áufdrängen, *D.*; **–вя-зн-уть** I. 52. *voll. vn.* ánkleben *vn.* (Schmutz, áuf-, zú-dringlich.

нагá-дить I. 1. (*voll.*), **–га́живa-ть** II. *va.* beschmútzen; besúdeln; (испóртить всё дéло) die gánze Sáche verdérben; (надѣлать врéда) Scháden ánrichten; **–га́йка** Péitsche *f.*; Kántschu *m.*; **–га́рь** Rínsatz *m.*; – на свѣчѣ die Lichtschnuppen *pl. f.*; – на языкѣ der Schleim auf der Zúnge; у негó на языкѣ – séine Zúnge ist belégt; **– негáя** Schlácke *f.*; **–гиб** Krúmmung, Biégung *f.*; **–гиба-ть** II. *ab.* zu нагнуть.

нагла́вный *a.* auf dem Köpfe befíndlich; Köpf-; **–гла́зникъ** Augennetz *n.* (gégen schädliche Insékten); (у лошадéй) Schéuleder *n.*; **–гле́цъ** [a] frécher Mensch; **–глухо** *ad.* dicht, fest; lúftdicht; **–глый** *a.* frech; (безстúдный) únverschámt; **–гля́дка** Áblernen *n.* (durch Zúsehen); **–гля́дный** *a.* ánschaulich; –ное обучéніе ánschauungsunterricht *m.*; **–гля́дыва-ть** II. *ab.*, **–гляде́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* надъ *J.* beáufsichtigen, *A.*; **–ся** *vr.* na *A.* sich sátt sehen, an *D.*

нагн-áть 11. [c, 3] *va. A.* (настúчь) éinholen, *A.* (im Láufen, Fáhren, auch im Árbeiten und in Kénntnissen); (обручи) áuftreiben (Réife auf Fässer); – *G.* (приключ̀ь большóй количествó людéй, живóтныхъ) in Ménge herbéi-, zúsammen-treiben, *A.*; (водки) destillíeren (Bránntwein — in gróßer Quántität); – скýку, на *A.* Lángeweile verúrsachen *D.*; – *A.* (выругать) éinen (*V*-гнет-) 22. [a, 2] (*voll.*), **–гнета́-ть** II. *ab. va.* án-, zúsammen-drücken; **–гнета́тельный** *a.* насóсъ Drúckpumpe *f.*; **–гноéніе** Éiterung, Éiterbildung *f.*; **–гн-уть** (*V*-гб-) I. [a] *voll. va.* niederbiegen; (заключить) béugen (den Kopf); **–ся** *vr.* sich bücken, biegen.

наговáрива-ть II., **–ся** *vr.* f. наговорúть, -ся; **–говóръ** (клеветá) Verléumdung *f.*; (заклинáніе) Besprechung *f.*; Beзáuberung *f.* (durch Wórte); **–вор-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* viel zusámmen-reden, -sprechen; – восемь сотъ разныхъ новостéй viel Néuigkeiten erzählen; – *D.* на *A.* verléumden, *A.* bei *D.*; (заклинать) be-

сприсѣчен; durch Wörte bezaubern; **–ся** *vr.* sich satt sprechen; – *D.* **на** обѣдъ sich bei *D.* zum Mittägessen melden; sich *D.* als Mittagsgast aufdrängen; **–тóй** *a.* nackt; entblößt; **–ая истина** die reine Wahrheit; **–голо** *ad.* entblößt; **ночь** – mit entblößtem Schwert; **голóвный** *a.* auf dem Köpfe zu tragen; **–голову** *ad.* aufs Haupt; total; **–гóльный** *a.* ohne Überzug; – **–ухъ** ein Pelz ohne Überzug; **–голь** *ad.* auf bloßer Erde; **–гóнка** Einholen *n.*; (оборуа) Auftreiben *n.* (eines Reifes); **–гóнный** *a.* (о хлѣбѣ) angefeuchtet; (о скотѣ) herangetrieben; **–гонúть** Verweis *m.*; **–гонѧ-ть** II. *ab.* zu нагнáть; **–ся** *vr.* vom Jagen, Nachsetzen müde werden; **–горáживa-ть** II. *ab.* zu нагородúть; **–горá-ть** II. *ab.* zu нагорúть; **–гóрный** *a.* auf dem Berge liegend; Berg-; **–гóрье** Höchland *n.*; **–горѣлый** *a.* angebrannt, mit einer Schmuppe versehen (vom Kerzen-, Lampen-docht); **–гор-ѣть** II. [a] (*voll.*) *vn.* (накалиться) glühend werden; (о свѣчѣ — покрыться нагáром) eine Schmuppe haben; anbrennen; **–готóв-ить** II. 7. (*voll.*), **–готовля-ть** II. *ab. va. G.* vorrätig anschaffen; in Menge fertig machen.

награ́да Belohnung *f.*; **–граждá-ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–граждá-ть** II. *ab. va. A.* za *A.* belohnen, *A.* für *A.* ôb. einem *A.*; **–граждéніе** s. награ́да; **–грúвокъ, -вка** die geflochtene Mähne (zum Putz der Pferde); (мозжальникъ) Genickstoß *m.*; **–громожд-úть** I. 1. [a], **–громождá-ть** (*-masdchát'*) II. *ab. va.* aufstürmen; (построить) aufbauen; **–грýб-ить** II. 7. [a], **–грýби-ть** II. *vn. D.* grob sein, gegen *A.*; Gröbheiten sagen, *D.*; **–грýдникъ** (тёплая нанúтка) Brustlätz *m.*; (у лошадей) Brüstriemen *m.*; (нáшвырь) Brustharnisch *m.*; **–грýжа-ть** II. *ab.*, **–грузúть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* beladen; befrachten (einen Wagen, ein Schiff); **–грýзка** Beladung, Befrachtung *f.*; **–грызá-ть** II. *ab.*, **–грызть** 25. [a] (*voll.*) *va. G.* in Menge zernagen, *A.*; (орѣхи) aufbeißen (Nüsse); **–ся** *vr.* sich satt nagen, beißen; – *vrv.* **съ** *J. fig.* sich genug herumzanken, mit *D.*; **–грѣва́-ть** II. *ab.*, **–грѣ́-ть** II. (*voll.*) *va.* erwärmen; erhitzen; *fig.* – **себѣ рýки** sich Geld bei einer Gelegenheit machen; sein Schäfchen scheren; **–грѣхъ** *ad.* zum Unglück; unglücklicherweise; **–грúз-ить** I. *voll. vn.* **къ** *D.* ôb. **на** *A.* überrümpeln, *A.*; plötzlich erscheinen, bei *D.*

нагýлива-ть II. *ab.*, **–гуля́-ть** II. (*voll.*) *va.* **себѣ** *A.* sich durch Herumtreiben, durch Ausschweifung etwas zuziehen; (**скотъ**) mit Gras ausfüttern; **–ся** *vr.* viel, sattsam spazieren gehen; sich viel herumtreiben.

надъ (vor zwei Konsonanten, von denen der erste *v* ôd. **в** ist:), **–до** *pr. J.* über, an *D.*; **надъ столóмъ** über dem Tische; **трудúться надъ сочинéніемъ** an einem Werke arbeiten. Als Präfix bezeichnet **надъ** (hier von Vokalen: **надо**) „Wirkung von ôben herâb," „auf etwas" und entspricht dem deutschen: „über", „auf", „hinzu".

нада-вáть 39. *ab.*, **–да́-ть** 38. (*voll.*) *va. D. G.* viel geben, hingeben; – *D.* **подáрковъ** viele Geschenke machen, *D.*

надобóй eine Anzahl (bis 200) Ziegelsteine, welche die Ziegelöfen auf 1000 Stück geben; *–бýду fut.*, **–бывá-ть** II. *ab.* zu **–бы-ть** 49. (*voll.*) *vn.* (прибáвиться) hinzukommen; zunehmen; – *va.* (пріобрѣсть) erwerben.

надовúка-ть II. *ab.*, **–вики-ýть** I. [a] *voll. va.* verstäuchen; **–вóдный** *a.* über dem Wásser liegend; **–вое** *ad.* (на двѣ части) in zwei Teile; (двусмысленно) zweideutig, so ôder so; **–вóрный** *a.* auf dem Hofe befindlich; – **совѣтникъ** (тáйный) Hófrat *m.*; **–вóрокъ, -рка** Vorhof *m.*; Gehöft *n.*; **–вазáть** I. 1. [c] (*voll.*), **–вáзыва-ть** II. *ab. va.* anstrichen.

надгробúный *a.* über dem Grábe, Sárge befindlich; – **кáмень** Grábstein *m.*; **-ная нáдпись** Grábschrift *f.*; **-ное слóво** Grábrede *f.*

надда-вáть 39. *ab.*, **–да́-ть** 38. (*voll.*) *va.* (прибáвить) zugeben; noch darauf geben; (**дать бóльше**) überbieten; **–дáча** Zugabe *f.*; **–двóрный** *a.* über der Thür befindlich.

надéжа, –дéжда Hóffnung *f.*; **–дёжный** *a.* zuverlässig.

надзвѣздный *a.* über den Stérnen befindlich; himmlisch; **–зира́-ть** II. mit **надзирáть** II. *ab.* zu надозрѣ́ть; **–зирáтель** *m.* Aufseher, Inspéktor *m.*; **–зирáтельница** Aufseherin, Inspektrice (-трúс) *f.*; **–зóръ, надъ** *J.* Beaufsichtigung *f.* **G.**

надзѣ-ѣть II. 7. [a] (*voll.*), **–дѣва́-ть** II. [b] *ab. va.* in Verwunderung sétzen; **–ся** *vr. D.* sich satt wúndern, über *A.*; **–дúръ** Fúßpunkt *m.*

надкалыва-ть II. *ab.*, **–кол-óть** II. [c] *va.* von ôben, ôberflächlich einstechen (z. B. mit der Nádel); (немного разрѣзать) ein wénig spálten; einhauen (ein Brett); **–колѣнный** *a.* über dem Kniegelenk befindlich; **-ная чáша** Kniescheibe *f.*; **–костный** *a.* über dem Knóchen befindlich; **–крылúникъ** Flügeldecke *f.* (der Insékten).

надлáмлива-ть II., **–лáмыва-ть** II.

на́вскій день Tótenfeſt *n.*; **–вско́съ, –коса́ѣ** *ad.* ſchräg.

навстрѣ́чный *a.* entgégengeſetzt; entgégen-kommend, **–**laufend; **–чу** *ad.* entgégen; идтй *D.* – entgégengehen, *D.*

навы́воротъ *ad.* verkéhrt, verdréht; **–воротъ** – drüber und drünter; álles verkéhrt; **–выкъ** Gewóhnheit, Fértigkeit *f.*; **–выка-ть** II. *ab.*, **–выкн-уть** I. *voll. vn.* къ *D.* ſich gewöhnen, an *A.*; (наловчи́ться, въ *Pr.*) Fértigkeit *f.* bekómmen, in *D.*; **–выклый** *a.*; **–вы́нос-ъ** *ad.* über die Stráße; zum Fórttragen (nicht zum Verbráuch an Ort und Stélle); **–высь** *f.* Erhöhung *f.*; erhöhter Teil; **–выс-и́ть** I. 3. (*voll.*), **–вышá-ть** II. *ab. va.* erhöhen; höher máchen.

навы́чива-ть II. *ab.*, **–ч-и́ть** I. (*voll.*) *va.* áuf-laden, **–**packen.

навѣва́-ть II. *ab.* зи навѣять; **–вѣда-ть** II. (*voll.*) *va. A.* beſúchen, *A.*; **–ся** *vr.* y *G.* o *Pr.* ſich erkúndigen, bei *D.* nach *D.* (z. B. nach Jmds. Befinden, nach dem Áusgange éiner Sáche); **–вѣдчикъ, –чица** Beſúchende *m. f.*; **–вѣды** *pl. f.* Beſúch *m.* bei éiner Wáhrſagerin; (осмо́тръ) Beſichtigung, Schau *f.*; **–вѣдыва-ть** II., **–ся** *ab.* зи навѣдать, **–**ся; **–вѣкъ, –вѣки** *ad.* auf éwig, immer; **–вѣрно** *ad.* ganz gewíß; mit Gewißheit; – придý ich werde beſtímmt kómmen; **–вѣрную, –вѣрняка** *ad.* auf die ſícherſte Wéiſe; óhne – mit Zúverſicht auf ein günſtiges Gelíngen hándeln; **–вѣсъ** Wétterdách *n.*; (баллахи́нъ) Baldachín *m.*; (выступъ) Hervórragung *f.* (eines Félſens); – свóда der überhängende Bógen éines Gewólbes; **–вѣс-ить** I. 3. *G.* на *A.* (*voll.*) *va.* áufhängen in Ménge (z. B. Bílder an der Wand); (двéри) éinhängen (Thüren, Fénſterladen); (отвѣсить на вѣса́хъ) abwágen; **–ся** *vr.* überhángen; über *A.* hángen; – *D.* на мéю um den Hals hángen; **–вѣсный** *a.* zum Wétterdách gehórig; (повѣшенный) áufgehängt; (кóсо падающій) ſchräg; **–** вúсячій Bógenſchuß *m.*; **–вѣсокъ, –ска** Áufhängſel *n.*; **–вѣст-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* beſúchen, *A.*; **–вѣститель** *m.*, **–льница** Beſúcher *m.*, **–**rin *f.*; **–вѣтъ** Verléumdung *f.*; **–вѣтренный** *a.* dem Winde áusgeſetzt; **–вѣтрý** *ad.* in freier Luft; draußen; **–вѣша-ть** II. (*voll.*), **–вѣшива-ть** II. *ab.*, **–ся** *vr.* ſ. навѣять, **–**ся; **–вѣщá-ть** II. *ab.* зи навѣ́стить; **–вѣ́-ять** II. (*voll.*) *va.* zuſámmenwehen; навѣяло мнóго снѣгу der Wind hat viel Schnee zuſámmengeweht; – прохлáду ſich (*D.*) Kühle zúwehen; **–вяза́-ть** *vn. ab.* зи **–**вя́знуть; **–вяз-а́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* на *A.*, óб. къ *D.* áuf-, án-binden, *A.* an *A.*; (о лишѣ) áufbürden, *A. D.*; – себѣ ſich (*D.*) *A.* auf den Hals láden; (чулóкъ) ánſtricken; – *G.* (во мнóжествѣ) in Ménge fértig bínden, *A.*; (о чулкáхъ) ſtricken, *A.*; **–ся** *vp.* ángebunden, ángeſtrickt wérden; – *D.* ſich áufdrängen, *D.*; – на знакóмство ſich (*A.*) mit ſéiner Bekánntſchaft áufdrängen, *D.*; **–вя-зн-уть** I. 52. *voll. vn.* ánkleben *vn.* (Schmutz, Kot); ſich an *A.* feſtſetzen; **–вя́чный** *a.* áuf-, zú-dringlich.

нага́д-ывать I. 1. (*voll.*), **–га́живa-ть** II. *va.* beſchmútzen; beſúdeln; (непóрчить всё дѣло) die gánze Sáche verdérben; (наклáсть вредá) Scháden ánrichten; **–гáйка** Péitſche *f.*; Kántſchu *m.*; **–гáръ** Anſatz *m.*; – на сѣчѣ die Lichtſchnuppen *pl. f.*; – на языкѣ der Schleim auf der Zúnge; у негó на языкѣ – ſéine Zúnge iſt belégt; **–негáла** Schláde *f.*; **–гнýть** Krúmmung, Biegung *f.*; **–гнýва-ть** II. *ab.* зи нагнýть.

нагла́вный *a.* auf dem Köpfe befíndlich; **–**Köpf-; **–гла́вникъ** Áugennetz *n.* (gégen ſchädliche Inſékten); (у лошадéй) Schéuleder *n.*; **–глéцъ** [a] frécher Menſch; **–глухо** *ad.* dicht, feſt; lúftdicht; **–глый** *a.* frech; (безстыдный) únverſchämt; **–гля́дка** Erlernen *n.* (durch Zúſehen); **–гля́дный** *a.* ánſchaulich; **–ное обучéніе** Anſchauungsunterricht *m.*; **–гля́дыва-ть** II. *ab.*, **–гляд-ѣть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* надъ *J.* beáufſichtigen, *A.*; **–ся** *vr.* на *A.* ſich ſatt ſéhen, an *D.*

нагн-а́ть 11. [c, 3] *va. A.* (наги́чь) éinholen, *A.* (im Láufen, Fáhren, auch im Árbeiten und in Kénntniſſen); (óбручи) áuftreiben (Réife auf Fäſſer); – *G.* (привлéчь въ большóмъ количествѣ людéй, живóтныхъ) in Ménge herbéi-, zuſámmen-treiben, *A.*; (вóдки) deſtilléren (Bránntwein — in gróßer Quantität); – скýку, на *A.* Lángeweile verúrſachen *D.*; – *A.* (выругать) éinen dérben Verwéis gében, *D.*; **–гнéс-ть, –гн** (*У*-гнет-) 22. [a, 2] (*voll.*), **–гнетá-ть** II. *ab. va.* án-, zuſámmen-drücken; **–гнетáтельный** *a.* насóсъ Drúckpumpe *f.*; **–гноéніе** Éiterung, Éiterbildung *f.*; **–гн-ýть** (*У*-гнёт-) I. [a] *voll. va.* niederbíegen; (наклони́ть) béugen (den Kopf); **–ся** *vr.* ſich búcken, bíegen.

наговáрива-ть II., **–ся** *vr.* ſ. наговори́ть, **–**ся; **–говóръ** (клевета) Verléumdung *f.*; (заклинáніе) Beſprécheung *f.*; Bezáuberung *f.* (durch Wórte); **–вор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* viel zuſámmen-reden, **–**ſprechen; – небылицей viel Néuigkeiten erzählen; – *D.* на *A.* verléumden, *A.* bei *D.*; (заклинáть) be-

спрѣчен; durch Wörte bezäubern; **–ся** *vr.* sich satt sprechen; – *D.* **на** обѣдъ sich bei *D.* zum Mittägessen mélden; sich *D.* als Mittágsgast áufdrängen; **–гóй** *a.* nackt; entblößt; **–гáя** истина die réine Wáhrheit; **–голо** *ad.* entblößt; **–мечъ** – mit entblößtem Schwert; **–головúй** *a.* auf dem Köpfe zu trágen; **–голову** *ad.* aufs Haupt; totál; **–головúй** *a.* ohne Überzúg; **–тулúть** ein Pelz ohne Überzúg; **–гóлъ** *ad.* auf bloßer Erde; **–гóлка** Einholen *n.*; (обруча) Áufstreiben *n.* (eines Réifes); **–гóнный** *a.* (о хлѣбѣ) ángeflößt; (о скотѣ) herángetrieben; **–гонúть** Verwéis *m.*; **–гонѣ-ть** II. *ab.* zu **нагнáть**; **–ся** *vr.* vom Jágen, Náchsetzen müde wérden; **–горáживa-ть** II. *ab.* zu **нагородúть**; **–горá-ть** II. *ab.* zu **нагорéть**; **–гóрный** *a.* auf dem Bérge liegend; Bérg-; **–гóрье** Höchland *n.*; **–горѣлый** *a.* ángebrannt, mit éiner Schnúppe versehen (vom Kérzen-, Lámpen-docht); **–гор-ѣть** II. [a] (*voll.*) *vn.* (**нагалѣться**) glühend wérden; (о свѣчѣ — покрыться **нагáром**) éine Schnúppe háben; ánbrennen; **–готов-ить** II. 7. (*voll.*), **–готовля-ть** II. *ab. va. G.* vórrätig ánschaffen; in Ménge fértig máchen.

награ́да Belóhnung *f.*; **–град-ить** I. 1. [a] (*voll.*), **–граждá-ть** II. *ab. va. A.* sa *A.* belóhnen, *A.* für *A.* ód. éinem *A.*; **–граждéніе** s. **награ́да**; **–грúвокъ, -ка** die geflóchtene Mähne (zum Putz der Pférde); (**нахлыстальникъ**) Geiselstúß *m.*; **–громожд-и́ть** I. 1. [a], **–громождá-ть** (*-masdschát'*) II. *ab. va.* áufstürmen; (поегрóить) áufbauen; **–груб-и́ть** II. 7. [a], **–грубля-ть** II. *vn. D.* grob scht, gégen *A.*; Gróbheiten ságen, *D.*; **–грýдникъ** (тóплая **нашúвка**) Brústlátz *m.*; (у лошадей) Brústriemen *m.*; (**нашúвъ**) Brústharnisch *m.*; **–гружá-ть** II. *ab.*, **–груз-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* beláden; befráchten (éinen Wágen, ein Schiff); **–грýзка** Beládung, Befráchtung *f.*; **–грызá-ть** II. *ab.*, **грыз-ть** 25. [a] (*voll.*) *va. G.* in Ménge zernágen, *A.*; (орѣхи) áufbeißen (Nüsse); **–ся** *vr.* sich satt nágen, béißen; – *vra. съ J. fig.* sich genúg herúmzanken, mit *D.*; **–грѣвá-ть** II. *ab.*, **–грѣ-ть** II. (*voll.*) *va.* erwármen; erhítzen; *fig.* – **себѣ рýки** sich Geld bei éiner Gelégenheit máchen; sein Schäfchen schéren; **–грѣхъ** *ad.* zum Unglück; únglücklicherweise; **–грѣи-ть** I. *voll. vn.* **въ** *D.* ód. **на** *A.* überrümpeln, *A.*; plötzlich erschéinen, bei *D.*

нагýлива-ть II. *ab.*, **–гуля-ть** II. (*voll.*) *va.* **себѣ** *A.* sich durch Herúmtreiben, durch Áusschweifung étwas zúziehen; (**скотъ**) mit Gras áusfüttern; **–ся** *vr.* viel, sáttsam spazíeren géhen; sich viel herúmtreiben.

надъ (vor zwei Konsonánten, von dénen der érste **к** ód. **в** ist), **–до** *pr. J.* über, an *D.*; **надъ столóмъ** über dem Tísche; **трудúться надъ сочинéніемъ** an éinem Wérke árbeiten. Als Präfix bezéichnet **надъ** (hier vor Vokálen: **надо**) „Wírkung von óben heráb," „auf étwas" und entspricht dem deutschen: „über", „auf", „hinzú".

надава́ть 89. *ab.*, **–да́-ть** 38. (*voll.*) *va. D. G.* viel gében, hingeben; – *D.* **подáрковъ** viele Geschénke máchen, *D.*

надóбѣ éine Anzahl (bis 200) Ziegelsteine, welche die Ziegelléien auf 1000 Stück gében; **–бýду** *fut.*, **–бывá-ть** II. *ab.* zu **–бú-ть** 49. (*voll.*) *vn.* (**прибáвиться**) hinzúkommen, zúnehmen; – *va.* (**прибрáть**) erwérben.

надвижá-ть II. *ab.*, **–вижи-ть** I. [a] *voll. va.* verstáúchen; **–вóдный** *a.* über dem Wásser liegend; **–вое** *ad.* (**на двѣ чáсти**) in zwei Téile; (двусмúсленно) zweídeutig, so óder so; **–вóрный** *a.* auf dem Hófe befíndlich; – **совѣтникъ** (**тáгунъ**) Hófrat *m.*; **–вóрокъ, -рка** Hórhof *m.*; **–вязывá-ть** I. [c] (*voll.*), **–вязнýть** II. *ab. va.* ánstricken.

надгробúный *a.* über dem Grábe, Sárge befíndlich; – **кáмень** Grábstein *m.*; **-ная нáдпись** Grábschrift *f.*; **-ное слóво** Grábrede *f.*

надда-вáть 89. *ab.*, **–да́-ть** 38. (*voll.*) *va.* (**прибáвить**) zúgeben; noch dárduf gében; (**дать бóльше**) überbíeten; **–дáча** Zúgabe *f.*; **–двóрный** *a.* über der Thür befíndlich.

надéжа, –дéжда Hóffnung *f.*; **–дёжный** *a.* zúverlässig.

надзвѣздный *a.* über den Stérnen befíndlich; himmlisch; **–зирá-ть** II. mit **надзирáю-ть** II. *ab.* zu **надзорúть**; **–зирáтель** *m.* Áufseher, Inspéktor *m.*; **–зирáтельница** Áufseherin, Inspéktrice (-trise) *f.*; **–зóръ, надъ** *J.* Beáufsichtigung *f. G.*

надѣ-ять II. 7. [a] (*voll.*), **–дѣва́-ть** II. [b] *ab. va.* in Verwúnderung sétzen; **–ся** *vr. D.* sich satt wúndern, über *A.*; **–дѣръ** Fúßpunkt *m.*

надѣлыва-ть II. *ab.*, **–ложи-ть** II. [c] *va.* von óben, óberflächlich éinstechen (z. B. mit der Nádel); (немнóго разщепáть) ein wénig spálten; éinhauen (ein Brett); **–лóженный** *a.* über dem Kníegelenk befíndlich; **-ная чáша** Knieschéibe *f.*; **–лóстный** *a.* über dem Knóchen befíndlich; **–лóтникъ** Fíllgeldecke *f.* (der Insékten).

надлáмыва-ть II., **–ломи-ть** II.

ab. до **надлежи́ть** и. **-лежа́ть**; **–леж-а́ть** I. [a] *vimpers.* (быть надобну) es nöthig sein; (быть должну) es sich gebören; **–лежа́щій** *a.* gehörig; -mee почтеніе gebührende Achtung; (соотвѣтственный) betreffend; – суть die betreffende, kompetente Behörde; **–ло́кіе** der Theil des Schädels über der Stirn; **–ло́котный** *a.* über dem Ellbogen befindlich; **–ло́мъ** die eingebrochene Stelle; Bruch *m.*; **–лома́-ть** II. und **–ло́м-ить** II.7. [c] (*vol.*) ап-, einbrechen; **–ломато́чный** *a.* über dem Schulterblatte befindlich; **–ло́нный** *a.* über dem Monde befindlich.

надмо́нный *a.* anmaßend; hochmüthig.

надо *pr.* ſ. **надъ**; – *ad.* es iſt nöthig; **мнѣ** – ich bräuche; чего тебѣ –? was brauchſt du? **–добо-ться** II.7. *k. vn.* nöthig ſein; **–добность** *f.* Bedürfniß *n.*; **–добова́-ть** II. *ab.*, **–добы́-ть** 49. (*vol.*) *va.* (пріобрѣсть) erwerben; (досыпѣ) erlangen; (заслужить) erbeuten; **–до-быть** *ad.* wahrſcheinlich.

надопра́ва-ть II. mit **надопра́ть** *ab.*, **–пр-а́ть** II. [a] (*vol.*) *vn.* **надъ** *J.* beaufſichtigen, überwachen *A.*

надокуча́-ть II. *ab.*, **–ку́-нить** I.(*vol.*) *vn. D.* läſtig ſein, zur Laſt fallen, *D.*; **–ку́чливый** *a.* läſtig; langweilig.

надо́лго *ad.* auf lange Zeit; **–должа́-ть** II. *va.* Schulden machen; **–дорв-а́ть** I. [a, 3] (*vol.*) *va.* ein wenig an-, ein-reißen (Zeug, ein Papierblatt); – себя, живо́ть ſich Schaden thun (beim Heben); – **коня́** ein Pferd zu Schanden fahren, reiten; – **живо́тики** viel lachen; ſich krank lachen; **–ся** *vr.* (о верёвкѣ) reißen; platzen; (**сдѣлаться**) ſich übermäßig anſtrengen; (**надсади́ться**) ſich Schaden thun; ſich verheben; – отъ смѣху vor Lachen platzen wollen; **–доро́жный** *a.* auf dem Wege, der Landſtraße befindlich; **–досад-и́ть** I. 1. [c] (*vol.*), **–доса́живa-ть** II. *ab. vn. D.* viel Aerger verurſachen, *D.*; ſehr ärgern, *A.*; **–дуж-и́ть** II.7. (*vol.*), **–дужи́вa-ть** II. u. **–дужи́-ть** II. *ab. va. A.* auf einen (guten) Gedanken bringen; **–ся** *vr.* zur Vernunft kommen; **–дъда́-ть** II. *ab.*, **–дъ-ѣсть** (*γ*-ѣд-) 42. (*vol.*) *vn. D. J.* läſtig, überdrüſſig werden, *D.*; (досаждать) zuſetzen, *D.*, mit *D.*

надпись *f.* (на конвёртѣ) Ueber-, Aufſchrift *f.*; Adreſſe *f.*; (на монётѣ) Umſchrift *f.*; (на памятникѣ) Inſchrift *f.*; **–пис-а́ть** I. 3. [c] (*vol.*), **–писыва-ть** II. *ab.* eine Aufſchrift machen; **–питóй** *a.* ängetrunken; **-тая бутылка** die angefangene, angebrochene Flaſche; **–почве́нный** *a.* über dem Erdboden liegend; **–по́чечный** *a.* (надъ почками) über den Nieren liegend; (надъ почкою) über den Knöſpen befindlich; **–пре-столь́ный** *a.* über dem Altar befindlich; (надъ тро́номъ) über dem Throne befindlich.

надроб-и́ть II.7. [a] (*vol.*) *va. G.* zerſtückeln (*A.* in Mènge).

надруба́-ть II. mit **–ру́бива-ть** II. *ab.*, **–руб-и́ть** II.7. [c] (*vol.*) *va.* an-, ein-hauen; **–руж-и́ть** I. [a] (*vol.*) *vn. D. J.* Freundſchaftsdienſte leiſten, *D.* mit *D.*; *iron.* Einem einen Freundſchaftsſtreich ſpielen; **–рыва-ть** II., **–ся** *ab.* an, ein-ſchnitt *m.*; **–рѣз-ать** I. 1. (*vol.*), **–рѣзыва-ть** II. *ab.* anſchneiden; ein wenig einſchneiden.

надсад-и́ть I. 1. [c] (*vol.*), **–сажда́-ть** II. öd. **–са́живa-ть** II. *ab. va. A.* beim Heben Schaden thun, *D.*; (расѣнія) über etwas pflanzen; daufpflanzen; **–ся** [a] (*vol.*) *vr.* ſich (*A.*) verheben; ſich (*D.*) durch Heben Schaden thun; **–смо́трщикъ**, **–щица** II. *ab.* zu **надсмотрѣть**; **–смо́трь за**, **надъ** *J.* Aufſicht, über *A.*; **–смо́трщикъ**, **–щица** Aufſeher *m.*, -trin *f.*; **–смотр-и́ть** II. [c] (*vol.*) *vn.* за, **надъ** *J.* beaufſichtigen, *A.*

надста́в-ить II.7. (*vol.*), **–ставля́-ть** II. *ab.* auf-, daraus-ſetzen; **–ста́вка** Aufſetzen *n.*; (предметъ) der Aufſatz; das Aufgeſetzte Stück; **–стро́йка** Aufbau *m.*; das Aufgeſetzte Gebäude; **–стро́чный** *a.* überzeilig; – переводъ die über den Zeilen des Originals hingeſchriebene Ueberſetzung.

надсѣда́-ть II., **–ся** *vr. ab.*, **–сѣ-сть** (*γ*-сѣд-) 44. (*vol.*) *vn.* (о зданіяхъ) ſich ſetzen, ſenken; (о верёвкѣ) reißen (*vn.*); einen Riß bekommen; (о дорогѣ) ſpalten (*vn.*); **–ся** *vn.* ſich verheben; durch Heben ſich Schaden thun; (**насильно трудиться**) ſich abmühen, abquälen.

надтре́ска-ться II. (*vol.*), **–скива-ться** II. *ab.*, **–ся-ться** I. *vol. vn.* an der Oberfläche Riſſe, Sprünge bekommen.

надтруни́ва-ть II. *ab.*, **–трун-и́ть** II. [a u. c] (*vol.*) *vn.* **надъ** *J.* ſich über *A.* läſtig machen; **–трю́мный** *a.* über dem Schiffsraum befindlich.

надувáла *m. f.*; **–дувáльщикъ**, **–щица** Betrüger *m.*, -trin *f.*; **–дува́-ть**, **–ся** *vr. ab.* zu **надуть**, **-ся**; **–дужный** *a.* auf dem Krummholz befindlich; **–ду́мыва-ть** II. (*vol.*), **–ду́мыва-ть** II. *ab. va.* erdenken, erſinnen; **–ся** *vr.* nach längem Hin- und Herdenken ſich zu *D.* entſchließen; **–дур-и́ть** II. [a] (*vol.*) *vn.* genug Narrenspoſſen getrieben haben; **–ду́-ть** II. (*vol.*) *va.* auf-, voll-blaſen; (**нарýсá** — о вѣтрѣ) anſchwellen (die Segel); – губы мáшем; ſchmollen; (**снѣгу**) zuſammenwehen (Schnee); (**обмануть**) be-

тя́ген; *pop.* анснмтеген, *A.*; **–ся** *vr.* (о парусахъ) анснмчеллен; *fig.* бав Маул ауфверфен; мáулен; снмбóллен.

надмýт-ить II.2.[c] (*voll.*), **–шýчива-ть** II. *ab. vn.* пахъ *J.* зум бéстен хáлтен, *A.*; сих лúстиг мáхен, убер *A.*

надым-и́ть II.7. [a] (*voll.*), **–дымля́-ть** II. *ab. va.* мит Рауч анфúллен; **–дысь** *ad.* унлáнгст; нéулúх; **–дя́вá-ть, –ся** *vr. ab.* зу надыть, **–ся**; **–дя́вка** Árbeitsrock *m.*; **–дя́хъ** Ландрархелле *f.* (éинем Бáуерн зугевúсен); (наслѣдіе) Érbteil *n.*; **–дя́ха-ть** II. (*voll.*) *va. G.* ин Ménge *A.* мáхен; (причúнить) верýрсахен; **–дя́х-ить** II.[c] (*voll.*) *va. A. J.* (снабдúть) версéхен, версóргет, *A.* мит *D.*; áусстатен, *A.* мит *D.*; **–дя́хъва-ть** II. *ab.* зу надя́хать; **–дя́ли-ть** II. *ab.* зу надя́лить; **–дя́ну** *fut.* von **–дя́-ть** (statt надя́нуть) 32. (*voll.*) *va.* (плáтье, перчáтки, óбувь) áнзиехен; (мáнку, парúк) áуфсетцен; (плащь) úмлеген; (знáки óрдена) áнлеген; – пéрстень **на пáлецъ** бен Ring ауф бен Фингер стéкен; – **орýдіе** на передóкъ бас Геснúтц áуфпротцен; **–ся** *vr.* сих áнзиехен лáссен; **–дя́ться** II. *k. vc.* на *A.* хóффен, ауф *A.*

наединѣ́, –дни́ *ad.* аллéин; úнтер вúер áуген.

наёмъ, *G.* **найма́** Мúетен *n.*; (плáта) Мúетцинс *m.*; **–ёмникъ** Мúетлинг, Тáгелöнер *m.*; **–ёмный** *a.* гемúетет; (сущ.) Мúетлинг *m.*, **–ёмщикъ** Стéллвертрéтер *m.* (фúр бен Солдáтендиенст).

нажа́-ть (*y*-жи-) 33. (*voll.*) *va.* (придáвить) áуф-, нúедер-дрúкен; (выдавить) áуспрéссен; – (*y*-жи) 34. (*voll.*) *va.* éинернтен; **–жáтіе** (*y*-жи-) Áуф-, áус-дрúкен *n.*; – (*y*-жи-) Éинернтен *n.*; **–ждáкъ** [a] Схмéл(з)ргел *m.*; **–ждаковый** *a.*; **–желто** *ad.* ганц гелб; **–жен-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. G.* вúеле верхéйратет хáбен (в. Мáннерн); **–жóчь** (*y*-жг-) 16. (*voll.*) *va.* хейц, глúхенд мáхен; (печь) тýхтиг éинхейцен (бен Офен); (кирпичъ) фéртиг брéннен (Зúегел, Зúндер); (таврó) áуфбрennen (éин Зéйхен); **–жима-ть** II. *ab.*, **–жа́л-ить** II. (*voll.*) бие Мýскельн áуспрéнген; *fig.* úнрехтмäßигерweйсе сих áнеигнен; **–жимъ** áус-дрúкен, -прéссен *n.*; (прессóвать) Прéссе *f.*; **–жима́-ть** II. *ab.* зу нажáть (*y*-жи-); **–жима́-ть** II. *ab.* зу нажáть (*y*-жи-); **–жира́-ться** II. *ab.* зу нажрáться; **–жирѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* дúк, фétt верден; **–жи́точъ, –тка** Erwórbene *n.*; **–жи́-ть** 31. (*voll.*) *va.* erwérben; (получúть) бетóммен; **–ся** *vr.* реúх верден; (дóлго жить, гдѣ) сих лáнге ирgendwo áуфхáлten; **–жму** *fut.* von нажáть (*y*-жи-); **–жму́** *fut.* von нажáть (*y*-жи-).

назáвтра *ad.* мóрген; ауф мóрген; **–зáдъ** *ad.* (на вопросъ: куда?) зурýск; **–задѣ** *ad.* (на вопросъ: гдѣ?) хúнтен; ин Хúнтергрúнде; часú – бие Ур гехт нах, бляйбт зурýск; **–затúльный ремéнь**, **–ня́** (у куицигурá) Кóпфштúк *n.* бес Мýндстúкес (бей Пférden); **–зáутріе** *ad.* мóрген; ауф мóрген; **–зва́нива-ть** II. *ab.* зу назвáть; **–зва́ніе** Бенéннung *f.*; (чúгуаго) Тúтел *m.*; **–зва́нный** *pPpt.* u. *a.* генáннт; (выбранный) еграйфт; (прúзванный *J.*) анерканнт; – отéцъ Пфлегевáтер *m.*; – сынъ Пфлегесóхн *m.*; **–зва́-ть** 10. [a, 3] (*voll.*) *va. A. J.* (звать имя) нéннен *A. A.*; – *A.* (накáзать по имени) рúфен; бейм Нáмен рúфен, *A.*; – *G.* (созвáть, приглашúть) зусáмменбúттен, –ладен (Гäсте, ин Ménge); **–ся** *vr. J.* сих нéннен; хéйßен, *A.*; – *D.* сих ауфорднúнген, *D.* (als Гаст); **–звон-и́ть** II. [a] éине Цейт лáнг лáуten; **–ся** *vr.* сéхр вúел, зур Генýге геläутет хáбен; (кóнчить звонúть) áусgeläутет хáбен; **–земь** *ad.* ауф бие Érde; **–зóмъ** Дýнгер *m.*; **–зóм-ить** II.7. (*voll.*) *va.* дýнген; **–зóмный** *a.* ауф бер Érde бефúндлúх; érдúсх; Érden-; **–зóмный** *a.* Дýнгер-.

назида́-ть II. *va.* erбáуен (з. В. дурх éине Прéбúгт); – *G.* (*sl.* – мнóго настрóить) erбáуен, errúchten, *A.* (úн Ménge); **–да́тельный** *a.* erбáулúх.

назл-и́ть II. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* ин Вут бринген, *A.*; – *D.* зум Яргер тхун, *D.*; **–зло** *ad.* зум Трóтц; зум Яргер.

назнача́-ть II. *ab.*, **–знач-и́ть** I. (*voll.*) *va. A.* (означúть) бецéйхнен; (опредѣлúть) бестúммен; – срóкъ éинен Термúн áнбераумен; – прéміо éинен Прéис áуссéцен, фúр *A.*; – *A.* въ áрмію зур Армée версéцен, *A.*; – *A. J.* ернéннен *A.* зу *D.*; **–значéніе** Бестúммung, Фестсéцung, úнбераумung, Ернéннung *f.*; – опекýна Вормúндсбестéллung *f.*

назовý *fut.* v. назвáть; **–зóйливый** *a.* зú-, áуф-дрúнглúх; **–зóромъ** *ad.* óне бен áугen зу лáссен, *A.*; **–зýбрива-ть** II. *ab.*, **–зубр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* éинзáнnen; **–зыва́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* зу зазвáть, **–ся**.

наи- (Partikel, вéлче, дем Компаратúв дер адъективе ворангесéцт, аус дéсем дем Суперлатúв бúлдет, мит дем Суперлатúвформен áбер дем Стéйгерungsбегрúфф дерсéлбен нох ерхóht) áллер-, мéйст-, хóхст-.

наибóльшій *superl.* von бóльшій und великій дер грóßте; **–бóлѣе** *ad.* ам мéйстен.

наи́вный *a.* naïv; (простосердéчный) treúherzig; (невúнный) únschuldig.

наигра́-ть II. *k.*, **–игрыва-ть** II. *ab. va.* (заработáть игрóю) durch Spielen verdienen, erwérben; – **себ**ѣ́ **нoвыя** vom Spielen (Klavier-, Zíther-spielen) Schwielen bekómmen; **-игрывать** (**наигра́ть** íst hier nicht gebr.) **мóзоль** ein Liédchen auf frgend einem Instrumente für sich hérspielen.

наи́дёныш Findling *m.*; **–ку́** *fsd.* von **найти́**.

наизворо́т *ad.* úmgekehrt; verkéhrt (z. B. étwas anzíehen); *fig.* auf verkéhrte Wéise (z. B. étwas áuslegen); **–нали́ть** am Ende des Flúges; matt gewórden (von éiner Kúgel); **–нижись** *ad.* gerádе von óben nach únten (schlágen); **–нижнюю** *ad.* (von Zéugen, Kléidern) auf die únrechte Séite; verkéhrt; **–ну́сть** *ad.* áuswendig (hérsagen); **учи́ться** – lérnen; memorieren.

наилу́чшій *superl.* v. хорóшій der béste, allerbéste; **–нúзкій** *superl.* v. нúзкій der klémmste; allerklémmste.

наискóсъ, –скосо́къ *ad.* in schráger Richtung; **–скось** *ad.* schrág; **–ктю** (*sl.*) Herábsteigung *f.*; – Святóго Дýха die Áusgießung des héiligen Géistes.

наказъ Instruktión (-ціón) *f.*; Verháltungsbefehl *m.*; **–казáніе** Strafe *f.*; **тѣлéсное** – Körperstrafe *f.*; **–каз-áть** II. 1. [c] (*voll.*), **–ка́зыва-ть** II. *ab. va. a.* **на** *A.* bestráfen *A.* wégen *G.*; – *A.* **д.** áuftragen *A. D.*; **–ка́зыва-ть** II. *ab.*, **–каз-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* gíften (*va.*); gíftend máchen; **–ка́зыва-ть** II. *ab.* zu nakolóti; **–кануну́** *ad.* ábends zuvór; den Tag vorhér; **–ка́ть** ún-, Hínduf-wälzen *n.*; (обрывъ) Bérgabstürz *m.*; (обвáлъ) Schneelawine *f.*; **–ка́ч-ать** II. (*voll.*) *va. A.* lánge spazieren fáhren *A.*; *A.* **на** *A.* heránrollen, *A.* auf *A.*; (**на скáлу**) áufrollen (auf das Mángelholz); – *G.* hínrollen; – бóчекъ въ подвáлъ den Keller mit Fássern vóllschroten; (въ тáчкахъ) herbéikarren; – бѣлóе бѣлье (in Ménge) fértig róllen; – пилю́ли Píllen (in Ménge) dréhen; – хорóшихъ въ сáду дúкe in éinem Gárten glatt róllen; – прошéніе, бумáгу ráſch éine Bíttschrift hínschmieren; **–ся** *vr.* ſ. **накатáть**; (катáясь наполúгуться **на** *A.*) im Róllen auf *A.* stóßen; **–кат-и́ть** I. 2. [o] (*voll.*) *vn.* (**наѣхать** во мнóжествѣ) in Ménge zusámmengekommen, zusámmengefahren sein; (о тучѣ, грозѣ) áufziehen (Gewitter, Gewitterwolke); **–ка́тный вал**ъ Wégwalze *f.*; **–ка́тыва-ть** II. *ab.* zu **накатáть**; **–качá-ть** II. (*voll.*) *va.* vóllpumpen; **–ся** *vn.* vóllgepumpt wérden; – *vr.* ſich genúg geſcháukelt háben; **–ка́чива-ть** II. *ab.* zu **накачáть** u. **накачáть**; **–качи-ть** I. [a] (*voll.*) zu **накачáть**; **–ся** *vr.* ſich auf éine Séite hínüberneigen; **–качу́** *fsd.* von **накати́ть**.

нака́пыва-ть II. *ab.* zu **накопи́ть**.

накида́-ть II. (*voll.*) *va. G.* (**накида́ть** во мнóжествѣ) viel zuſámmenwerfen; áufhäufen, *A.*; (**набáвить**) hínzufügen; dazúlegen; (**возвúсить**) erhöhen (Preis); (**плащъ, мýфу — на себя**) úmwerfen (den Mántel, Pelz); **–ся** *vr.* **на** *A.* hérfallen, über *A.*; **–кидка** ſ. **накидáть**; (плащъ безъ рукавóвъ) Überwurf, Mántel *m.* (ohne Ármel); носúть мýфу въ **-ку** den Pelz als Úmlegepelz trágen (ohne die Ármel ánzuziehen); (родъ фатý) Schléier *m.*; **–кидыва-ть** II. *ab.*, **–кúн-уть** (**γ-кид-**) I. *voll.* zu **накидáть**; **–кипь** *f.* (пѣна) Schaum *m.* (auf éiner kóchenden Flüſſigkeit); (твóрдый осáдокъ, образующíйся въ горшкáхъ, котлáхъ) Ánſatz, Késſelſtein *m.*; (въ пещéрахъ) Trópf-, Tuff-stein *m.*; (**желѣзная гарь**) Schláke *f.*; **–кипѣ-ть** II. *ab.*, **–кипѣ-ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* (образовáться при кипѣніи) ſich án-, áb-ſetzen (vom Schaum beim Kóchen); (объ **известнякѣ** — въ пещéрахъ) únſintern (vom Kálkſtein in Höhlen); **–кипят-ить** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* áuftochen; **–кпѣ-ть** II. *ab.*, **–кпон-уть** 52. *voll. vn.* durchſáuern (*vn.*).

накладъ (**наложéніе**) Áuflegen *n.*; (**налóженное**) Áuflage *f.*; (убúтокъ, умóръ) Náchteil, Scháden *m.*; **оставáться въ -дѣ** den Scháden dávon trágen; **–кладка** (**накладываніе**; нагрýзка) Áuf-legen, -laden *n.*; пить чай въ **-ку** den Thee mit Zúcker verſüßt trínken; (прикрúтки) Bedéckung *f.*; (вложéніе сúлъ, цѣнú) Erhöhung *f.*; (**напúнки на плáтьяхъ**) Beſátz *m.* (an Fráuenkleidern); (нагнóтка) Papierdrücker *m.* (*presse-papié*); (**подушáрикъ**) Háartour (-гурь), Háilperücke *f.*; **–кладная**, **–ной** (сущ.) Frúchtbrief *m.*; **–кладной** *a.* ſ. **накласть**; **–кладный** *a.* únvorteilhaft; náchteilig; **–кладу́** *fut.* v. **накласть**; **–кла́дыва-ть** II. *ab.* zu **наложúть** und **–кла́-ть** (**γ-клад-**) 22. [a, 1) (*voll.*) *va. G.* (**наложúть, нагрузúть** — во мнóжествѣ) viel áuf-legen, -laden, *A.*; (кровь въ пúявку) viel éinlegen; (о кýрицѣ) viel légen; – *A.* (о **крáскѣ**) áuftragen; **–кле+вáть** II. [a] (*voll.*) *va.* áufpicken (mit dem Schnábel — das vórgeſtreute Fúttter); **–ся** *vr.* ſich ſatt frésſen (vom Geflügel); (о рыбѣ) an die Ángel béißen (von Fíſchen); (**въ яúцо**) ſich aus dem Ei picken (von Vögeln); *fig.* (**отлежáться**) áufſtílig vórkommen; **–клевет-áть** I. 6. [c] (*voll.*) *va. a.* ver-

lémmben, *A.*; **–кáтывать** II., **–ся** *vr. ab.* zu **накáтать**, **–ся**; **–кáтать** II. *ab.*, **–кáть** I.2.(*voll.*)*va. G.*(**ся**) herbéi-, zusámmen-rufen, *A.*; **– на себя́** ziehen sich selbst ein Unheil zúziehen; **–ся** *vr.* sich satt rufen; **– на** *A.* sich selbst zúziehen, *A.*; **–кáть-ть** I. *voll.*, **–кáчу** *fut.* v. **накáтать**; **–кло-ня́ть** II. *ab.*, **–клоня́ть** I. (*voll.*) *va.* tief ins Gesícht drücken (den Hut); **–клоне́ніе** f. **наклони́ть**; (**магни́тной стрáлки**) Inklinatión (–niön) *f.*; **угóл –кія** Néigungswinkel *m.*; (**въ грамм.**) Módus *m.*; Redeweise *f.*; **–клон-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* nieder-, herúnter-biegen; **– гóлову** den Kopf béugen, sénken; **– корáбль на бóкъ** das Schiff auf die Séite légen; Kielholen; **–ся** *vr.* sich niederbiegen, sich bücken; **–клóн-ность** *f.* (**наóкосъ**) Néigung *f.*; (**горы**) Abhang *m.*; (**склóнность, къ** *D.*); Néigung *f.*; Hang *m.*, zu *D.*; **–клóнный** *a.* geséukt, herábhängend; **–ная плóскость** die schiefe Ébene; (**о скалѣ, горѣ**) ábschlüssig; (**склóнный, къ** *D.*) geneígt, zu *D.*; **–клончивый** *a.* sich leicht néigend; (**послýшный**) gehórsam; **–клон-ýть** I. *voll.* zu **наклоня́ть**.

наковáльня *ámboß* *m.*; **–ко-ва́ть** II. [**a**] (*voll.*), **–ко́вывa-ть** II. *ab. va. A.* án-, auf-schmieden; (**гопóрь**) stählen; **–** *G.* (**во мнóжествѣ**) in Ménge *A.* fértig schmieden.

нако́жный *a.* auf der Haut befíndlich; Háut-.

наколáчива-ть II. *ab.* zu **наколоти́ть**; **–кóлка** Aufsatz *m.* (als Kópfschmuck der Fráuen); **–колот-и́ть** I.2. [c] (*voll.*)*va. G.* in Ménge éinschlagen, *A.* Nágel in die Wand); **–** *A.* (**óбручи**) auf-schlagen, -treiben (Fáßreifen); *fig.* **–** конéйку Geld zusámmenschlagen; **–** цѣну den Preis stéigern, áuftreiben (z. B. auf Auktiónen); **–** *D.* **бокá** durchwálken, *A.*; **–кол-о́ть** II. [c] (*voll.*)*va. A. J.* stéchen; durchlöchern, mit *D.*; **–** *G.* **–** **бýлавкомъ** Käferchen in Ménge áufstecken; **–** **льду** Eis schlágen, bréchen; **–** **дровá** Holz klein máchen; **–** **сáхару** Zúcker schlágen; **–** **убóръ бýлавкою** ein Muster durchstechen; **– на гóлову убóръ** einen Kópfputz ánstecken; **–** *G.* (**зарѣзать во мнóжествѣ**) in Ménge schlächten; **–ся** *vr.* sich an étwas Spítzigem stéchen; **–колóчу** *fut.* zu **наколоти́ть**.

наконéцъ *ad.* am Énde; éndlich; **–конéчникъ** Zwinge *f.*; (**на скалѣ**) Pfáhlschuh *m.*; (**копьá**) Spítze *f.*; (**въ рýсскомъ полотнѣ**) Fránsen *pl. f.*

накоп-и́ть II.7. [c] (*voll.*), **–ни́-ть** II. *ab. va.* ánsammeln; (**богáтства**) ánhäufen; **–ся** *vr.*

накóстникъ stárke Anschwellung der Knóchen; **–кóстница** Überbein *n.* (Geschwúlst); **–кóстный** *a.* Knóchen-; **–ная плевá** Knóchenhaut *f.*; **–костный-ть** II. (*voll.*)*va.* (**проходи́ть копья́ть на костья́хъ**) auf Krücken gehend, éine Strécke zurücklegen; **–** *D.* **пи́во** tüchtige Genícktröße gében, *D.*; **–кóсъ** schräge Richtung; Néigung *f.*; **–косъ** *ad.* schräg.

накрáекъ, **–крáйка** äußerster Rand; **–крáива-ть** II. *ab.* zu **накроить**; **–краи́-ть** II. (*voll.*) *va. A. J.* besprénkeln (mit Fárbe); (**окрáсить подъ мрáморъ**) marmorieren; **–** *vimp.* (**о дождѣ**) tröpfeln; **–крáплива-ть** II. *bb.* **–крапли́-ть** II. *ab.* zu **накропи́ть**; **–крáпыва-ть** II. *ab.* zu **накрапáть** u. zu **накропи́ть**; **дождь накрáпываетъ** es fángt an zu régnen; es tröpfelt; **–крáс-ить** I. 3. (*voll.*) *va. G.* in Ménge fárben, *A.* (z. B. Éier, Zeug); **–крахмáлива-ть** II. *ab.*, **–крахмáли-ть** II. (*voll.*) *va.* stárken; stéifen (Wäsche); **–крáшива-ть** II. *ab.* zu **накрáсить** u. **накропи́ть**; **–крóшка-ть** II. *ab.*, **–крóш-ить** II. (*voll.*) *va.* auf die Séite légen (ein Schiff); **–крестъ** *ad.* kréuzweise; übers Kreuz; **–кро-и́ть** II. [c] (*voll.*)*va. G.* in Ménge, vórrätig zúschneiden; **–кропа-ть** II.(*voll.*)*va. G.* viel zusámmenpfuschen, *A.* (im Schréiben, Nähen); **–** стишóкъ schlechte Vérse zúsammenstoppeln; **–крош-и́ть** II.7. [**a**] (*voll.*) *va.* (**крáскою**) besprénkeln; (**обрáзать**) bespritzen, bóllspritzen; **–крош-и́ть** I. [c] (*voll.*)*va. G.* viel éinbrocken, *A.*; **–** **хлѣба въ супъ** Brot in die Súppe schnéiden, bröcken; **–крою** *fut.* v. **накрóить**; **–крыва-ть** II. *ab.*, **–кры-ть** 28. (*voll.*) *vn. A. J.* ver-, be-décken, *A.* mit *D.*; **–** **гóлову** die Mütze, den Hut áufsetzen; **–** **столъ** ób. na столъ den Tísch décken; servieren; **–** *A.* (**захвати́ть врасплóхъ**) überráschen; überrúmpeln, *A.*; **–ся** *vr. J.* sich bedécken, mit *D.*; (**надѣть шля́пу**) sich bedécken; den Hut áufsetzen; **пожáлуйста накрóйтесь** ich bítte, bedécken Sie sich (*A.*); **–крýшко** *ad.* sehr stark; fest; (**сгрóго**) aufs strénaste.

накупáемый *a.* im Fáufkampf.

накупáть-ть II. mit **накупáть** *ab.*, **–куп-и́ть** II.7. [c] *va. G.* viel zusámmen-, áuf-kaufen, *A.*; **–ся** *vp.* in Ménge, Vórrat ángekauft sein; – *vr.* (**навязываться** *D.* **въ пріятели**) aus Eigennutz sich mit séinen Diensten áufdrängen, *D.*; **– на** *A.* sich selbst étwas zúziehen (z. B. Strafe, Unannehmlichkeiten); **– на дýракá** selbst daran schuld sein, daß man ein Narr geschólten wird; **–кýшива-ть** II. mit **накупáть** *ab.* zu **на-**

купи́ть; **–кура́живать** II. *ab.*, **–кура́жить** I. (*voll.*) *va. A.* ermüthigen, *A.*; **–ся** *vr.* gemüthigt zeigen; **–ку́ривать** II. *ab.*, **–кури́ть** II. [c] (*voll.*) *va. J.* (нахучить веществомъ) vollräuchern, (табакомъ) vollrauchen, –dampfen; – *A.* destilliren, brennen (Branntwein); – *G.* in Ménge destilliren, brennen (Branntwein); – столо́вый Pfósten am únteren Ende verköhlen lássen; **–куто́ть** II. (*voll.*) *va.* verhüllen; vermúmmen; **–куто́ить** I. 2. [a u. c] (*voll.*) *va.* viele tölle Streiche ángeben; **–кутывать** II. *ab.* zu нахутать; **–кучи́ть** II. *ab.* zu накучить *D.*; **–кучивать** II. *ab.* zu накучить; **–ку́чивать** I. (*voll.*) *va.* áufhäufen; in Háufen zusámmenlegen; – *D.* lástig fállen, *D.*; lángweilen, *A.*; **–ку́шать** II. (*voll.*), **–кушивать** II. *ab. vr. G.* sich satt éssen, an *D.*

–нава́живать II. *ab.* zu навозить; **–нага́ть** II. mit нака́дывать *ab.* zu наложить; **–ка́дывать** I. 1. (*voll.*), **–ка́живать** II. *ab. va.* (возстановить порядокъ) die Ordnung wieder herstellen; wieder in Ordnung bringen; (скрипку) stimmen; (направить) léiten; (поучать) ábrichten; **–ка́зать** II. *ab.*, **–ка́зывать** I. 1. (*voll.*) *va.* на *A.* sich áufdrängen, *D.*; (придираться) Händel súchen, mit *D.*; **–лакиро́вать** II. [b] (*voll.*), **–лакиро́вывать** II. *ab. va.* lackieren; mit Lack überzíehen; **–ла́комиться** II. 7. (*voll.*) *vo.* sich satt éssen an Náschwerk; **–ла́живать** II. *ab.* zu наложить; **–ла́шивать** II. *ab.* zu наложить; **–ла́щивать** II. *ab.* zu наплощать. ſsámmenlügen.

налга́ть 17. (*voll.*) *vn.* vórlügen; zu-

налета́ть II., **–ся** *ab.* zu налете́ть, **–ся**; **–легка́** *ad.* ganz leicht; ohne Gepäck (reísen); (въ лёгкомъ платьѣ) leicht gekléidet.

налёвывать I. 1. (*voll.*), **–ле́вывать** II. *ab. va.* ábziehen (Rasiermesser).

налепёстный *a.* auf dem Blúmenblatte sítzend, befíndlich; **–ле́тъ** Herbéiflegen *n.*; **–ся** *vr.* zu Tuße (Fliege); (кóшницы) Heránsprengen *n.* (der Reiterei); (на стáли — вообще на полированной поверхности) Anflug *m.*; **–лета́ть** II., **–ся** *ab.* zu налете́ть, **–ся**; **–ле́тный** *a.* ángeflogen; **-ныя пти́цы** Zúgvögel *pl. m.*; **–ле́тъ** *ad.* im Flúge; **–лета́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* in Ménge zusámmenfliegen; (о пти́ли) sich in Ménge ánsetzen; – на *A.* im Flúge auf *A.* stóßen, stürzen; – на кого́-либо (*A.*) über Éinen hérfallen; (наскакáть; быстро прибывáть) heránsprengt kómmen; **–ся** *vn.* sich satt flégen; **–ле́чь** 43. (*voll.*) *vn.* на *A. J.* (лежáть на *Pr.*; надáвить) liegen, auf *D.*; ándrücken, *A.* mit *D.*; – на кого́ (*A.*) bedrücken, *A.*; (преслéдовать) verfólgen, *A.*; – на рабóту sich ánstrengen bei éiner Arbeit; (о гóрномъ пúвcть) lágern; áufliegen; **–ся** *vr.* на *A.* sich auf *A.* stützen.

налива́ть II. *ab.* zu нали́ть; **–ли́вка** Liquéur (-кёр) *m.* aus Béeren öd. Früchten; **–ли́вной** *a.* (о напиткѣ) klar und sáftig; **-ныя препара́ты** Injektiónspräparate *pl. n.*; Glíedertelle, in déren Gefäße fárbiges Wachs (вакъ) éingespritzt íst; **-ная водá** Drúckwasser *n.*; **-ное колесó** óberschlächtiges Wásserrad; **–ли́ть** Kalraupe, Quáppe *f.*; **–ли́тникъ** Knóspenhütchen *n.*; **–ли́вочка** II., **–ли́ть** II. (*voll.*) *vn.* Böses ángestiftet háben; **–ли́чный** *a.* bar; komptánt (контáнт); **-ныя дéньги** báres Geld; **-ныхъ въ рóтѣ двáсти человéкъ** es sínd 200 Mann in der Kompagnie vorhánden; **-ная сторонá** Bórderseite *f.* (des Háuses); Fassáde *f.*

налóбникъ Stírnband *n.*; (у лошадей) Stírnriemen *m.* (des Pférdes); **–лóбный** *a.* Stírn; **–ловъ** (вообщé) Fang *m.*; (рыбы) Fischfang *m.*; **–лов-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* im Ménge fángen (Fische, Vógel); **–ловчи́ть** II. *ab.*, **–ловч-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* gewísse Handgriffe béibringen, *D.*; zu *D.* geschickt máchen, *A.*; **–ся** *vr.* durch Übung zu *D.* die Geschícklichkeit erlángen; **–ло́гъ** Úmf-, Úmlage *f.*; Stéuer *f.*; **–ложи́ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* на *A.* légen; áufliegen, auf *A.*; (нагружáть) áufladen; – трýбку die Pféife stópfen; – тра́уръ Tráuer ánlegen; – запрещéніе, на *A.* im Beschlag néhmen, *A.*; – на *A.* obligatórisch die Pflícht áuferlegen, *D.*; **–ся** *vr.*; **–ложница** Kébsweib *n.*; Konkubíne *f.*; **–ло́й** Lésepult *n.* (in der Kírche); **–ложи́ть** II. (*voll.*) *va. G.* in Ménge brechen, *A.*; **–ломи́ть** II. 7. [c] *va.* án-, ein-brechen; éinknicken; **–ло́мывать** II. (*poll.*) *vn. pop.* sich vóllfressen.

нали́во *ad.* zur Línken; links; – кругóмъ! links um, kehrt euch! **–ли́вать** II., **–ли́ть** 25. (*voll.*) *vn.* kríechen, hínein-kriechen; wohín, in Ménge; (вошúться) éindringen; **–ли́ть** II. 7. [c], **–ливывать** II. **–ли́вывать** II. *ab. va. A.* на *A.* án-, áuf-kleben, *A.* auf *A.*

налобо-ва́ться II. [b] (*voll.*) *vc. J.* sich recht ergötzen, an *D.*; **–ся** *vr.* **–ли́ть** II. *ab. va.* **–ся** *vr.* es kann sich nícht satt séhen an íhm; er íst ganz entzückt von íhm.

налюдн-и́ть II. [a], **–ни́ть** II. *ab. va.* ſbevölkern.

намъ (*D. pl.* zu я) uns (*D.*); **–ма́зъ** Námaz *m.*; das fünfmal täglich zu verríchtende Gebét der Muhammedáner; **–ма́зать** I. 1.

(*voll.*), **–мáзыва-ть** II. *ab. va. A. J.* (хлѣбъ мáсломъ) bestréichen, *A.* mit *D.*; (мáзью, дёгтемъ) beschmíeren; bestréichen; (колёса) éin-, áus-schmieren; – (мáслъ) éin Pflástер stréichen; **–мáзка-ть** II. *ab.* zu намáзать; **–марá-ть** II. (*voll.*), **–мáрыва-ть** II. *ab. va.* vóllschmieren; (загрязнúть) beschmútzen; (плóхо написáть) hínschmieren(Wérse); schlécht hímmalen, *A.*; **–мáсл-ить** II.(*voll.*), **–мáсливa-ть** II. *ab. va.* mit Bútter ámmachen; bestréichen; (колёса – деревянным мáслом) mit Öl éinschmieren; éinölen; **–мастер-úть** II. [a] (*voll.*) *va. G.* viel án-, ver-fértigen, *A.*; **–мáст-ить** I. 4. (*voll.*) *va.* mit Bálsam éinreiben, bestréichen; **–мáзыва-ть** II. *ab.* zu намазáть; **–мáчива-ть** II. *ab.* zu намочúть; **–мажá-ть** II. *ab.* zu намазáть; **–мáжива-ть** II. *ab.* zu намасúть; **–мá-ть** II. (*voll.*) *va.* (намучúть) ábplagen; (измурúть) erschöpfen; (намучúть, истерéть часть тéла) áuf-, wúnd-reiben.

намóдни *ad.* vor éinigen Tágen; néulich; **–мóкъ, -а** *A.* Ánspielung *f.*, auf *A.*; Wink *m.*; **–мокá-ть** II. *ab.*, **–мóкн-уть** I. [a] *voll. va.* an *A.* Ánspielungen mácheu, auf *A.*; zu verstéhen gében, *A. D.*; **–мос-тú** (*Y*-мот-) 23. *va. G.* zúsámmen-fegen, –kehren, *A.*; (о вúтрѣ) zúsámmenwehen, *A.*; (набрáсывать въ кýчи) zúsámmen-, vóll-werfen, *A.*; (принимáть на живýю нúтку) ánheften; leicht ánnähen, *A.*; **–мóть** (намёлъ) Wéltердісh *n.*; (покрышка палáтки) Dách *n.* éines Zéltes; (палáтка) Zelt *n.*; (въ геральдикѣ) Wáppenmäntel *m.*; **–цвѣтнóй** Krónenleich *m.*; **–метá-ть** II. mit **–мóтыва-ть** II. *ab.*, **мотн-ýть** I. [a] *voll.* zu намести́.

намнú-ть II. *ab.*, **–мну** *fut.* zu намя́ть.

намозóлива-ть II. *ab.*, **–мозóл-ить** II. (*voll.*) *va.* Schwíelen, Léichdorne erzéugen; – себѣ рýки Schwíelen an den Händen bekómmen; **–молóчива-ть** II. *ab.*, **–молóт-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va. G.* in Ménge áusdreschen, *A.*; **–морáживa-ть** II. *ab.* zu наморóзить; **–морóдник** Máulkorb *m.*; (въ кóнской уздѣ) Násenriemen *m.* (bei Pférden); **–морóз-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* gefríeren lássen; **–морóч-ить** I. (*voll.*) *va.* umnébeln; täúschen, *A.*; – *D.* гóлову den Kopf verdréhen, *D.*; **–морщива-ть** II. *ab.*, **–морщ-ить** I. (*voll.*) *va.* rúnzeln, fálten (die Stírn); **–ся** *vr.* die Stírn rúnzeln; **–мост-úть** I. 4. [a] mit намостá-ть (*voll.*) *va.* (ýлицы) pflástern; (полú) dielen; **–мотá-ть** II. (*voll.*) *va.* áufwickeln, –winden; – на кáтушку áufspulen; (расточúть) viel verschwénden; *fig.* – себѣ что нá уси sich étw. hínter die Óhren schréiben; **–мочáлива-ть** II. *ab.*, **–мочáл-ить** II. (*voll.*) *va.* zerfásern; – комý мóю Éinen tüchtig dúrchhauen; **–моч-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* naß máchen; éinweichen; (опрúскать) ánfeuchten, besprengen; **–мощá-ть** II. (*voll.*) ſ. наносúть.

намурáл-ить II.7. (*voll.*), **–мурáлива-ть** II. *ab. va.* glásieren; **–мýсливa-ть** II. *ab.*, **–мýсл-ить** II. (*voll.*) *va.* begéifern; besábbern; **–мут-úть** I. 2. [a] (*voll.*), **–мýчи-ть** II. *ab. va.* trübe; trübe máchen; *fig.* – на *A.* verléumden, éinen; – *A.* гдѣ durch Klátscherëien Zwéitracht hervórrufen.

намывá-ть II. *ab.* zu намы́ть; **–мывa-ть** II. *ab.*, **–мы́л-ить** II. (*voll.*) *va.* (бѣлье) éinseifen; – комý-нибо гóлову Éinem den Kopf wáschen, Verwéise gében; **–мы́лчивый** *a.* leicht schäúmend; **–мы́-ть** 28. (*voll.*) *va. G.* in Ménge wáschen; – *vimpra.* ánspülen, ántreiben (z. B. Sand ans Úfer); – гóлову, *D.* Éinem den Kopf wáschen, Verwéise gében.

намѣрева́-ться II. *ab.*, **–мѣр-иться** II. (*voll.*) *vo.* im Sínne, die Absícht háben; **–мѣренiе** Absícht *f.*; Vórhaben *n.*; **–мѣренный** *pPpt.* die Absícht hábend; – *a.* ábsichtlich; vórsätzlich; **–мѣрива-ть** II. *ab.*, **–мѣря-ть** II. ób. **–мѣр-ить** II. (*voll.*) *va. G.* in Ménge áus-, áb-méssen; **–ся** *vr.* zíelen; áusholen (zum Schlágen); **–мѣст** *ad.* anstátt; **–мѣстникъ** Státthalter *m.*; (въ новгородскихъ) Vitár *m.*; **–мѣстничество** Státthalterschaft *f.*; (въ монастырúхъ) Vikárіát *n.*; **–мѣт-ить** I. 2. (*voll.*), **–мѣча-ть** II. **–мѣчива-ть** II. *ab. va. A.* mit Mérkzeichen verséhen; mérken (Wäsche); (обознáчить) ánmerken, *A.*; (мѣтить во что) zíelen, nach *D.*; *fig.* aufs Korn néhmen, *A.*; **–мѣ-ть** (*Y*-мн-) 34. (*voll.*) *va.* (гнúзду) fértig knéten; (кóпну, пепьку) bréchen; – себѣ нóгу sich den Fúß quétschen; **–ся** *vr. fig.* mülde wérden (bei éiner Árbeit).

наниза́ть II. mit наноси́ть *ab.* zu нанéсть, -тú; **–нéбный** *a.* am Himmel befíndlich; Hímmels-; **–нéбный** *a.* am Gáumen befíndlich; Gáumen-; **–нёс-ть, -тú** 26. [a, 2] (*voll.*) *va. G.* in Ménge herbéitragen; (водóю — песку, ила) ánschwemmen; (мýсоръ) ánwehen; – *A.* (на кáрту, планъ) áuftrágen (auf éine Kárte, éinen Plan); – *A. D.* zúfügen, Éinem *A.*; – *D.* пораженiе éine Niederlage beréiten, *D.*; schlágen, *A.*; – на *A.* рýку die Hand zum Schlágen áusholen; **–ся** *vr.*; **–нив-áть** I.1. [c] (*voll.*), **–нúва-ть** II. *ab. va.* áufreihen (Pérlen); **–нимá-ть** II. *ab.*, **–ся** *vr.* ſ. нанять, **-ся**; **–ново** *ad.* aufs néue; von néuem; **–нос-úть**

I. 3. [c] mit **напа́шивать** *ab.* zu напа́сть, -тя́ ; **–но́сный** *a.* án-gespült, –geschwemmt; **-ная поро́да** Alluvialformation (-tion) *f.*; **-ная боле́знь** eingeschleppte Krankheit; **–но́сье** Násenriemen *m.* (am Pferdezaum); **–пу́ть** *ad.* (у плóтников) keilförmig, dünn áuslaufend; **–ня́-ть** (-ня-) 37. [a, напну́, -нёшь *etc.*; 4] (*voll.*) *va.* (**квартиру**) mieten; (**присягу, рабо́чих**) ánnehmen; –**ся** *vr.* **въ** *A.* sich verdingen, als *N.*; – *J. vp.* gemietet werden, von *D.*

напо́бу́ч *ad.* aufs Gerátewohl; **–ойфкать** II.7. (*voll.*) *va.* überfirnissen; **–о́пашь**, **–на́шку** *ad.* über die Schúlter gewórfen (von Kléidungsstücken); **–о́тмашь** *ad.* mit der réchten Hand von der línken Schúlter her (áusholen); **–отрёзъ** *ad.* rund ab.

напада́-ть II. (*voll.*) *vn.* in Ménge herábfallen; **–пада́-ть** II. *ab.* zu напа́сть; **–паде́ніе** Überfall, Ángriff *m.*; **–пáива-ть** II. *ab.* zu напоúть u. zu **–пай-ть** II. (*voll.*) *va.* áufgießen; óben ánlöten; **–пáкост-ить** I.4., **–пáкостничa-ть** II. (*voll.*) *va.* (**напáчивать**) beſúdeln; beſchmieren; (**надѣлать хóрошей**) Únfug ánrichten; **–пáливa-ть** II. mit напоúть *ab.* zu напоúть; **–пáлок-ъ**, **-лка** (**пáлецъ рукови́цы**) Dáumen *m.* am Fáusthandſchuh; (**напёрстокъ изъ кóжи**) Dáumling, Fíngerling *m.* (aus Léder); (**на коско́вицѣ**) kúrzer Stíchengriff (am Séngſenbaum, für die réchte Hand); **–пасть** *f.* Übel, Únglück *n.*; **–пáс-ть** (**У**-пад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *vn.* на *A.* (**попáсть**) ſtóßen, auf Étnen; (**брóситься**) ſtürzen, hérfallen, über *A.*; (**о собáкахъ, звѣря́хъ**) ánfallen, *A.*; – на непріáтеля den Feind ángreifen; (**на мысль**) verfállen, auf *A.*; **–пáхта-ть** II. (*voll.*), **–пáхтывa-ть** II. *ab.* va. viel Bútter ſchlágen.

напека́-ть II. *ab.*, **–ся** *vr.* zu напéчь, **-ся**; **–перво** *ad.* zuérſt; vor állen Dingen; **–передъ** *ad.* (прéжде) vorhér; (прéжде всегó) zuérſt; (впереди́) voráu, vorn; **–переди** *ad.* voráu; voráus; **–перекóрь** *ad.* zuwíder; **–перерывъ** *ad.* wétteifernd untereinánder; **–пер-ѣть** (**У**-пр-) 14. [a, 1] (*voll.*) *vn.* на *A.* (**навáливаться — на** *A.*) drángen, gégen *A.*; (**нагнéть**) áuf-, án-drücken, auf *A.*; *fig.* gróßes Gewícht auf *A.* légen; – на непріáтеля dem Feínde ſehr zúſetzen; mit úngeſtüm ánrücken, gégen den Feind; **–перонникъ** Liebling *m.*; (**мѣхъ**) Bruſtſchild *m.*; **–пéронница** Geliebte, Favoritin *f.*; **–пёрстокъ**, **-пка** Fíngerhut *m.*; (**изъ кóжи**) Dáumling, Fíngerling *m.*; **–печáта-ть** II. (*voll.*) *va.* drücken; den Druck béndigen; **–печатывá-ть** II. *ab.*, **–печатá-ть** II. (*voll.*) *va.* dem Gedächtniſſe éinprägen; **–пóчный** *a.* auf dem Ófen befíndlich; **–пóч-ь** (**У**-пек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* *G.* in Ménge bácken, fértig bácken, *A.*; – **ся** *vr.* heiß wérden.

напива́-ться II. *ab.* zu напúться; **–пи́кива-ть** II. *ab.*, **–пил-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* ſágen; fértig ſágen; **–пи́локъ**, **-лка**, **–пи́льникъ** Féile *f.*; **–пира́-ть** II. *ab.* zu напереть; **–пис-а́ть** I. 3. [c] (*voll.*), **–писывa-ть** II. *ab.* (**письмó**) ſchréiben; (**прозвáніе**) áufſetzen; (**адресъ**) áufſchreiben; (**картúну**) málen; ábmalen; **–пи-ться** 27. [a, 3] (*voll.*) *vc.* *G.* ſich ſatt trínken; – водú étwas Wáſſer trínken; *fig.* – зóлы ſich betrínken; **–пиха́-ть** II. (*voll.*), **–пихивa-ть** II. *ab.*, **–пихн-у́ть** I. [a] *voll. va.* *A.* на *A.* hínein-, vóll-ſtopfen; **–пичка-ть** II. (*voll.*) *va.* vóllſtopfen (mit Spéiſen, mit Léckerbíſſen); **–пишу́** *fut.* v. напиcáть.

напла́-ть II.7. (*voll.*), **–плáкивa-ть** II. ób. **–плавля́-ть** II. *ab.* (**металлы**) ſchmélzen; fértig ſchmélzen; (**абсу — по рѣкѣ**) ábfließen; – мостú éine (ſchwímmende) Brücke ſchlágen; **–плавной** *a.* ſchwímmend; – мостъ Flóßbrücke *f.*; – нáмъ дверú Dóppelthür *f.*; **–плакирова-ть** II. [b] (*voll.*), **–плакировывa-ть** II. *ab. va.* mit Sílber óder Kúpfer plattíeren, belégen; **–пласта-ть** II. ób. **–пласта́-ть** II. (*voll.*) *va.* ſpálten (ſchíchtweiſe); (**крупную рыбу**) réißen, ſpálten und rémigen (gróße Fiſche); **–пласт-ить** I.4. [a] (*voll.*) *va.* plánen; ſtrécken (Blei, Zínn); **–пласто-ва́ть** II. [b] (*voll.*), **–пластовывa-ть** II. *ab. va.* ſchíchten; lágern (*va.*).

напле+ва́ть II. [a] (*voll.*), **–плёвывa-ть** II. *ab. va.* vóll-ſpucken, –ſpeien; *fig.* – на *A.* ſich nícht an *A.* kéhren; ſich aus *D.* nichts máchen; **–плеск-а́ть** I.4. [c] (*voll.*), **–плёскивa-ть** II., **–плеск-у́ть** (**У**-плеск-) I. [a] *voll. va.* vóll-, be-ſpríßen; **–плёс-ть** (**У**-плет-) 32. [a, 2] (*voll.*), **–плета́-ть** II. *ab. va.* *G.* in Ménge flíchten; (**кружевá**) in Ménge klöppeln; *fig.* viel élbernes Zeug zuſámmenreden; **–ся** *vr.* ſich bis zur Ermüdung herúmſchleppen; **–плету́** *fut.* von наплестъ; **–плёчникъ** Schúlterſtück *n.* (am Hárniſch).

наплод-и́ть I.1. [a], **–пложá-ть** II. *ab. va.* verméhren; –**ся** *vr.* ſich verméhren; **–плы́въ** Andrang *m.*; **–плывá-ть** II. *ab.* zu **–плы́-ть** 31. [a, 3] (*voll.*) *vn.* án-, herbéi-ſchwimmen, in Ménge; (**на мель**) ſtóßen, geráten, auf *A.*; (**напухáть**) ánſchwellen; **–плю́н-уть** I. *voll.* von наплевáть.

напоходи́-ть II.7. (*voll.*) *va.* beſóhlen (Schúhwerk).

напоздрѣ́ть *ad.* laut ábmachung; wie auf Beſtéllung; **–ъ** – wie nach éiner Form (gegóſſen); **–рядъ-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–ряжа́-ть** II. *ab.* *va.* bedíngen, míeten (éine Ménge árbeiter).

напоздра́ть *ad.* ſchnell; réihend (z. B. ábgehen — von Wáren); **–по-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* zu trínken gében, *D.*; tränken, *A.*; **–кого́ хо́-пьемъ** Émen betrúnken máchen; **–пока́-ть** II. mit **напа́ивать** *ab.* zu **–по́ить**, **–ю́** 25. [a, 2] (*voll.*) *vn.* in Ménge herbéikriechen; – **на** *A.* auf *A.* kriechen; **–по́ю-и́ть** II. (*voll.*), **–полза́-ть** II. *ab.* *va.* füllen; ánfüllen; **–полон-и́ть** II. (*voll.*) *va. G.* in Ménge gefángen néhmen, *A.*; *fig.* bezáubern; beſtrícken, *A.*; **–помина́-ть** II. *ab.* zu **напо́мнить**; **–поминове́ніе** Erínnern *n.*; Máhnen *n.* (von ſéiten des Gläubigers); **–по́мн-и́ть** II. (*voll.*) *va. D.* o *Pr.* Émen an *A.* erínnern; – **должнику́** об**ъ** **уплат**ѣ́ **дóлга** den Schúldner máhnen; **–по́рт** (водѣ) Éndrang *m.*; (напрáвлен) Éndrang *m.*; Drángen *n.*; (**падéніе водѣ, покáтость**) Gefélle *n.*; **–порóжнив-ъ-ть** II. *ab.*, **–поро́-и́ть** I. [a u. c] (*voll.*) *va.* be-ſtréuen, **–ſtäuben**; **–по́рт-и́ть** I. 2. (*voll.*) *va. G.* gänzlich, in Ménge verbérben, *A.*; **–послѣдн-ій**, **–послѣдній** *aq.* zuléßt; éndlich; **–послѣдніх** *ad.* am Éende; zum Schluß.

напра́-вить II. 7. (*voll.*) *va.* ríchten; (**руководи́ть**) léiten; léiten; – **путь** die Ríchtung néhmen; – **ли́нію** ſich aus dem Stáube máchen; (**наста́вить**) belé́hren; – **сорпі́** ſchärfen; – **ся** *vr.* die Ríchtung néhmen, nach *D.*; ſich wénden, gégen *A.*; **–правле́ніе** Ríchtung *f.*; **–правѝ-ть** II. *ab.* zu **напра́вить**; **–пра́во** *ad.* réchts; – **кругóмъ** réchtsum kéhrt! **–практико-ѣ́ваться** II. [b] (*voll.*) *vr.* ſich práktiſch éinüben; durch práktiſche Übung Fértigkeit erlángen; **–пра́вли-ва** fálſchliche Beſchúldigung; **–ра́вный** *a.* vergéblich; (**несправедли́вый**) únverdient; (**несправедли́вый**) úngerecht; **–пра́вна-тьс**я II. *ab.* zu **напоро́ться**; **–пре́дки** *ad.* künftighin; férnerhin; **–престо́льный** *a.* auf dem Áltáre líegend; **–прока́-зить** I. 1., **–прока́жнича-ть** II. (*voll.*) *vn.* viel mútwíllige óder löſe Stréiche ángeben; **–промахну́** *ad.* únfínnig; **–прос-и́ться** I. 3. [c] (*voll.*) *vr.* **къ** *D.* na *A.* ſich ánbieten, *D.* zu *D.*; – **въ гóсти къ** *D.* ſich áufdrängen, *D.* als Gaſt; **–проти́въ** *pr. G.* gegenüber *D.*; **–проти́въ** *c.* dagégen; hingégen; im Gégenteil; **–пря́га-ть** II. *ab.*, **–пря́-ть** II. (*voll.*) *vn.* ánbrennen (beim Kóchen); (o **вадѣ**) dúrchfaulen; **–пряга́-ть** II. *ab.* zu **напря́чь**; **–пряже́ніе** (**силъ**) Anſtrengung *f.*; (**мышц**) Spánnung *f.*; **–пряжѣ́ть**, **–пряжѐ́нный** *ad.* gerüſte heráus (Émem étwas ſágen, z. B. die Wáhrheit); **–пря́чь** (*γ*-прат-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va.* (**силы**) ánſtrengen; (**мышцы**) ánſpannen; (**лукъ**) ſpánnen.

напуга́-ть II. (*voll.*), **–пу́гива-ть** II. *ab.* *A.* éinſchüchtern, bánge máchen, Émen; Furcht éinjagen, Émem; **–пуска́-ть** II. mit **напу́стить** *ab.* zu **–пусти́ть** I. 4. [c] (*voll.*) *va. G.* **въ** *A.* éin-, herein-laſſen, *A.* (in Ménge); **– *A.* на** *A.* ángreifen láſſen; (**собáкъ**) hétzen, auf *A.*; – *A.* (**напу́стить** *A.*) hart ánlaſſen, *A.*; Verwéíſe gében, *D.*; – **на себя́** ſich dumm ánſtellen; **–ся** *vr.* na *A.* hérfallen, über *A.*; (о **лицѣ** — **тѣ́нью**) hart ánlaſſen, *A.*; (**бро́ситься на** *A.*) ſich ſtürzen, über *A.*; úngeſtüm ángreifen (den Feind); (o **собáкахъ**) ánfallen, *A.*; **–пускно́й** *a.* éingelaſſen; *fig.* falſch; geſſínſtelt; **–пусто́вный** *a.* ſich auf éine Réiſe beziéhend; **-ная молúтва** das Gebét um glückliche Réiſe für Émen; **–пу́тство-ва́ть** II. *va. A. J.* Émen mit dem Nötigen zur Réiſe verſéhen; – *A.* **желáніемъ счастли́ваго пути́** Émem éine glückliche Réiſe wünſchen; (**причастіе умира́ющаго**) das héilige ábendmahl réichen (Émem Stérbenden); mit dem héiligen Sakraménte das Geléite in den Tod gében; **–пуха́-ть** II. *ab.*, **–пу́хи-ть** II. *voll.* *vn.* ánſchwellen; **–пу́хлый** *a.* ángeſchwollen; **–пу́чива-ть** II. *ab.*, **–пу́чи-ть** I. (*voll.*) *va.* áufſchwellen máchen; áuftreiben (z. B. den Bäuch); **что глазá напу́чить?** was reißt bu die Augen auf? **–пуша́-ть** II. *ab.*, **–пу́ши-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* (**опорóчивать**) verbrämen (mit Pelz, Fédern); *fig.* (**напи́сать** *D.* **гóлову**) den Kópf wáſchen, *D.*; tüchtig ſchélten, *A.*; **–пуша́-ть** II. mit **напускáть** *ab.* zu **напусти́ть**.

напѣ́вный *a.* ſchwülſtig; **–пѣ́вь** Melódie, Geſángsweiſe *f.*; **–пѣва́-ть** II. *ab.*, **–пѣ́-ть** 29. [a, 1] (*voll.*) *va.* (**пѣснь**) ánſtimmen (ein Líed); (**приобрѣсть** *A.* **пóньемъ**) durch Síngen étwas erwérben; – **на** *A. D.* verléumden, ánſchwärzen, *A.* bei *D.*; **–пѣ́ва-ть** II. *ab.*, **–пѣ́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* **на что** ánſpannen, auf *A.*; – **на пѣ́вцы** in Réihmen éinſpannen; – *A.* **на кого́** áufe, án-ziehen (étw. Énges), auf *A.*

наравнѣ *ad.* **съ** *J.* ébenſo wie *N.*; – **съ** *другúм* gléichwie die ánderen; **–ра́до-ѣ́ть** II. (*voll.*) *va. A.* viel Fréude máchen, *D.*; **–ся** *vr. D.* ſich ſehr fréuen, über *A.*; **–ражда́-ть** II. *ab.*, **–ся** *vr.* zu **нарóдить**, **–ся**; **мѣ́сяцъ нарождáется** der Mond iſt im Zúnehmen; der Mond nimmt zu; **–расти́-ть** II. *ab.*, **–рас-ти́** (*γ*-раст-) 32 [a, 2] (*voll.*) *vn.* **на**

Pr. wáchsen (wáksn), auf *D.*; (о капиталѣ — увеличиваться) sich verméhren; (отъ процéнтовъ) ánwachsen (-waxs-); **–расти́** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* ziehen; ánpflanzen; (у плотник.) únstücken, der Länge nach; ánsetzen; **–расши́ть** *ad.* réihend schnell; **–ращá-ть** II. *ab.* zu narastíть.

нарв-áть I. [a] (*voll.*) *va. G.* (цвѣтóвъ) éine Ménge, eine Handvoll pflücken (Blúmen); (о плóдахъ) ziehen; zur Éiterung bringen; (болѣзненно пухнуть) schwúren; (напокóть-ся) éitern.

нарека́-ть II. mit нарица́-ть *ab.*, **–рéчь** (*Y*-рек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va. A. J.* benénnen, *A.*; éinen Námen gében, *D.* (z. B. bei der Táufe); *– A.* въ *Pr.* beschúldigen, éinen *G.*; *–* на *A.* za *A.* sich über *A.*, wégen *G.* beklágen; **–ся** *vr. J.* sich nénnen; héißen *A.*; **–речённый** *pPpt. J.* (названный *J.*) genánnt, benánnt; (назначенный *J.*) ernánnt, bestímmt, zu *D.*; (избранный) erwéhlt; erkóren (z. B. die Brút).

нарис-уйся I. *voll.* на *A.* hérfallen, über *A.*; sich wérfen, auf *A.*; **–рисо-ва́ть** II. [b] (*voll.*), **–рисова́ть** II. hínzeichnen; (плáнъ) entwérfen; **–рица́-ть** II. mit нарека́ть *ab.* zu нарéчь; *va.* benénnen, *A.*; éinen Námen gében, *D.*; **–рица́тельный** *a.* benénnend; **имя** -noe Gáttungsnamen *m.*; **-ная цифá** Nominálwert, Nénnwert *m.*

наро́дъ Volk *n.*; prostók – das gemétne Volk; **–род-и́ть** I. 1. u. I. 5. [a] (*voll.*) *va.* (*pPpt.* -рождённый) *G.* in Ménge gebären, erzéugen; **–родовость** *f.* Nationalität (nanio-), Völkstümlichkeit *f.*; **–ро́дный** *a.* völkstümlich; nationál (nanio-); (относúщійся къ народу) sich auf das Volk beziehend; *–* духъ Völksgeist *m.*; *–* языкъ Völkssprache *f.*; **-ная пéперець** Völkszählung *f.*; **–родонаселéніе** Bevölkerung *f.*; **–рожá-ть** II. mit **–ро(а)ждá-ть** II. (dieses mehr im figürlichen Sinne gebr.) *ab.* zu нарóдить; **–рождéніе** (von нарóдить) stárker Ánwuchs (-wuxs); *–* мѣсяца das Zúnehmen des Mónd es; Neulícht *n.*; *–* рóгомъ *ad.* zerspáltlich; mit Hörnern; **–ростъ** (пúшка) Áuswuchs (-wuxs) *m.*; Béule *f.*; (зарóдышъ въ яйцѣ) Hähnentritt *m.* (im Ei); (въ паровóмъ котлѣ) Késselsteinbildung *f.*; **–рости́-ть** II. ſ. нарастáть; *–* рóгчато *ad.* ánsehnlich; bedéutend; (нарóчно) ábsichtlich; **–рóчно** *ad.* ábsichtlich; vórsätzlich.

нáрта (im östlichen Sibirien:) Schlitten *m.* (zum Fáhren mit Hunden).

нарýжи *ad.* áußerhalb; drúußen; **–рýжность** *f.* (внѣшность) der áußere Schein; (внѣшняя сторонá) Áußenseite *f.*; судúть по -ямъ dem Áußeren nach úrteilen; **–рýжный** *a.* áußerlich; áußerhalb befíndlich; **–рýжу** *ad.* nach áußen; (ясно) óffenbar; **–рукáвникъ** Überármel, Ármling *m.*; **–ручи** *pl. m.* Armschienen *pl. f.* (éines Pánzers); **–ручни** *pl. m.* Händfesseln *pl. f.* (der Arrestánten); *–* ружá-ть II. *ab.*, **–ружи́ть** I. (*voll.*) *va.* (покóй, порядóкъ) stören (únruhe, Ordnung) brechen; (законъ; договóръ) übertréten; verléßen; *–* присягу den Éid bréchen; éidbrüchig wérden; **–ружи́тель** *m.*, **–тельница** Übertréter, Verléßer *m.*, **-trin** *f.*; *–* спокóйствія Rúhestörer *m.*, **-trin** *f.*

нáры *pl. f.* (для спальú) Brétsche *f.* (zum Schláfen); (кладка чéрезъ ручéй) Steg *m.* (über einen Bach); *–* рывъ Geschwúr *n.*; ſ. auch: **–рыва-ть** II. *ab.* zu нарáять und нарúть; **–рыльникъ** (удóчки) Rásenriemen *m.*; (намóрдникъ) Máulkorb *m.*; **–ры́-ть** 28. (*voll.*) *va. G.* in Ménge gráben, áus-, áuf-graben *A.*

нарѣзъ Einschnitt *m.*; (винтовóй — въ канáлѣ отвóдъ огнестрѣльн. оружія) Zug *m.*; **–рѣз-а́ть** I. 1. u. **–рѣза́-ть** II. (*voll.*) *va. G.* in Ménge schnéiden; fértig schnéiden *A.*; (хлѣбъ нарѣзы — на *P.*) ein-schneiden, -kerben, in *A.*; *–* винтú Schráuben schnéiden; **–рѣзнóй** *a.* zum Schnéiden dienend; **-ная доскá** Schráubeneisen *n.*; **-ное оружіе** gezógene Kúgelbüchse (-büxse); **–рѣчіе** (говоръ) Múndart *f.*; Dialékt *m.*; (въ грамáтикѣ) Adverbium, Úmstandswort *n.*; **–рѣчье** Flúßufer *n.*

нарѣ́дъ Értéilung *f.* der Beschíle; Órdre (-dr) *f.*; *–* рабóчихъ Absendung *f.* éiner gewíssen Anzahl von Árbeitern; (убóръ) Anzúg, Putz *m.*; **–ряд-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* (посылать кого куда) beórdern *A.*; *–* людéй въ караýлъ Wáchen áusstellen; (одѣть въ парáдное платье) pútzen, áusschmücken (z. B. éine Brút); **–ся** *vr.* sich áusputzen; **–рядный** *a.* (назначенный куда) bestímmt, beórdert, wohín; (нарóженный) gerüstet; geschmúckt; (красúвый) zíerlich; elegánt; **–ряду** *ad.* съ *J.* zugleích, mit *D.*; **–ряжá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu нарядúть, **–ся.**

насъ *G., A.* u. *Pr. pl.* von *n.*; **–сад-и́ть** I. 1. [c] mit посажáть (*voll.*) *va. A.* (растéнія) ánpflanzen; *–* виногрáдъ Wein ánpflanzen, báuen; *– G.* (посадúть гдѣ во вниманіе) áufnehmen (viele, z. B. in séinen Wágen, in sein Boot); *–* рыбы въ садóкъ viel Físche in den Sétzteich lássen; *–* топóръ на топорúще das Beil an den Stiel befestigen; (пришúть — пуговицу и пр.) ánnähen; án-, áuf-setzen

(Knöpfe, Haken an ein Kleid); (напять, насадить кусокъ) анпяливен; –сѣди-ить II. (*voll.*) *va.* wund reiben (Haut); –сажа-ть II. (*voll.*) f. насадить; –сажда-ть II., –сѣ́живa-ть II. *ab.* zu насадить u. насаживать; –сѣ́живa-ть II. *ab.* zu насолить u. zu –сѣ́д-ить II. (*voll.*) *va.* mit Fett, Talg einschmieren; –сѣ́рива-ть II. *ab.* zu насорить; –сѣ́свива-ться II. *ab.* zu насосаться; –сѣ́харива-ть II. *ab.*, –сѣ́хар-ить II. (*voll.*) *va.* verzuckern; mit Zucker versüßen.

насикот-ѣть I. 4. [с] (*voll.*), **–сѣкотыва-ть** II. *ab. va.* pfeifen (ein Liedchen).

насоб-ѣть II.7. (*voll.*) *va.* mit Butter zurichten, durchkneten (Teig).

насоленіе (*халленіе*) Besetzen, Versehen *n.* mit Einwohnern; Bevölkern *n.*; (предѣ́ла) Bevölkerung, Einwohnerschaft *f.*; **–сел-ить** II. [а] (*voll.*), **–сели́-ть** II. *ab. va. A. J.* mit Einwohnern besetzen; bevölkern; –*A.* (жить гдѣ) bewohnen; **–ся** *vr.* sich ansiedeln, niederlassen.

насиж-ѣть I. 1. [а] (*voll.*), **–сѣ́живa-ть** II. *ab. va.* (яйца) bebrüten (Eier); (болѣзнь) sich ansitzen (z. B. eine Krankheit); (водку) abziehen; destillieren (Branntwein); **–ся** *vn.* lange sitzen, wo, bei *D.*; **–сѣдѣ** Gewalt, Gewaltthätigkeit *f.*; **–сѣдо+вать** II. *k. va. A.* Gewalt anthun, *D.*; (женщину) nötzüchtigen, *A.*; **–сѣльственный** *a.* gewaltsam.

насказ-ать I. 2. [с] (*voll.*) *vn.* (привказать) heranprengen; – **на** *A.* anrennen, an *A.*; – **на** кого auf Einen hinaufspringen; **–сѣ́живa-ть** II. *ab.* zu наскакать u. наскочить; **–скоро** *ad.* geschwind; (смѣло) obenhin; **–скоч-ить** I. [с] (*voll.*) *vn.* **на** *A.* springen, lösspringen, auf *A.*; **–скуча́-ть** II. *ab.* **–скучива-ть** II. *ab.*, **–скуч-ить** I. (*voll.*) *va. D. J.* langweilen, *A.* mit *D.*; beschwerlich fallen, *D.* durch *A.*; **его́ имъ наскучило** ich bin der Sache überdrüssig.

насл-ѣть II. 40. (*voll.*) *va. G. D.* in Menge schicken, *A. D.*; – **на** *A. A.* aufbürden, *A. D.*; (насылать) herabsenden, herabschicken, auf *A.*; **–слад-ить ся** I. 5. [а] (*voll.*), **–слажда-ться** II. *ab. J.* genießen, *A.* (das Leben, die Ruhe); Genüß, Vergnügen finden, sich ergötzen, an *D.*; **–сѣ́живa-ть** II. *ab.* zu насолить; **–сласт-ить** I. 4. [а], **–слащи́-ть** II. u. **–сѣ́живa-ть** II. *ab.* süß machen; versüßen; **–сло-ить** II. [а] (*voll.*) *va.* aufschichten; schichtenweise auflegen; – тѣсто Blätterteig bereiten; **–слои-ть** II. [а] (*voll.*), **–слоня́-ть** II. *ab. A.* **на** *A.* anlehnen, an *A.*; **–ся** *vr.* **на** *A.* sich anlehnen, an *A.*; (нашататься) viel herumschlendern; **–слуша-ться** II. (*voll.*), **–слу́шива-ться** II. *ab. G.* sich satt hören, an *D.*; (научиться *D.* по наслышкѣ) durch Einhören lernen; **–слыхом** *ad.* nach Gehör; vom Hörensagen; **–слы́шива-ться** II. (*voll.*) *G.* vieles hören (z. B. von Jmdm. sprechen); **–слы́шка** (*внимательное слушаніе*) aufmerksames Zuhören; **играть по –кѣ** nach dem Gehör spielen; **узнать** *A.* **по –кѣ** vom Hörensagen, durch andere erfahren, *A.*; **–слѣд-ить** I. 1. [а] (*voll.*) *vn.* Spuren hinterlassen; – *va.* auf die Spur kommen, *D.*; die Spur verfolgen, *G.*; **–слѣдіе** Erbe, Erbteil *n.*; **въ –** als Erbstiz; **–слѣдникъ, –ница** Erbe *m.*, -in *f.*; Nachfolger *m.*, -rin *f.*; **–слѣдный** *a.* erblich; **– принцъ** Kronprinz *m.*; **–слѣдо+вать** II. *k. va. A.* отъ *G.* ob. по *Pr.* erben, *A.* (eine Sache), von, nach *D.*; – *D.* beerben, *A.*; Jmds. Erbe sein; **–слѣдственный** *a.* ererbt; **–слѣдство** Erbschaft *f.*; Nachlaß *m.*; **–слѣдую** *prs.* u. *fut.* von nachfolgen.

насма́живa-ть II. *ab.* zu насмоли́ть; **–сма́трива-ться** II. *ab.* zu насмотре́ться; **–смол-ить** II. [а u. с] (*voll.*) *va.* bekleben; verpichen; **–сморкъ** Schnupfen *m.*; **–смо́ртникъ, –ница** Aufseher *m.*, -rin *f.*; **–смотр-ѣться** II. [с] (*voll.*) *va.* **на** *A.* durch Zusehen, durch Erfahrung etwas lernen; – *G.* sich satt sehen, an *D.*; **–смѣхъ** *ad.* zum Spott; (ради шутки) zum Scherz; **–смѣха-ться** II. *ab.* zu насмѣя́ться; – надъ *J.* sich über *A.* lustig machen; **–сна́ш-ить** I. [а] (*voll.*) *va. A.* zum Lachen bringen, *A.*; **–сна́шка** Spott *m.*; **–сна́шливый** *a.* spöttisch; höhnisch; **–сна́шникъ, –ница** Spötter *m.*, -rin *f.*; **–сна́-ться** II. [а] (*voll.*) *vn.* (вдоволь) sich satt lachen; – надъ *J.* sich lustig machen, über *A.*

насносѣ ob. **–сно́сныхъ** *ad. pop.* der Entbindung, Niederkunft nahe (von Schwangeren).

насо́ливa-ть II. *ab.*, **–со+вать** II. [а] (*voll.*), **–сун-уть** I. *voll. va. G.* hineinstecken, *A.* in Menge; – **въ** карманъ die Tasche vollstopfen; – *A.* (напихать, *A.* на *A.*) stoßen, *A.* auf *A.*; (наскоро надѣть) geschwind anziehen (z. B. die Stiefel).

насосолокъ *ad.* нюхать табакъ – den Tabak aus der Höhlung unterhalb des Daumens schnupfen.

насоля́живa-ть II. *ab.* zu насолодить; **–ля́ть** II. [а] (*voll.*) *va. G.* einsalzen, in Menge; **–под-ить** I. 1. [а] (*voll.*) *va.* mälzen; würzen.

насор-и́ть II. [a] (*voll.*) *va.* voll Schmutz machen; **–себѣ** Pumpe *f.*; **машный –** Wäsche-heber *m.*; **воздушный –** Luftpumpe *f.*; **пита́тельный –** Speisepumpe *f.* (bei Lokomotiven); **– во** pry y лошадей Gärmen, Rachen-reißen *n.* (bei Pferden); **–сос-а́ться** I. [a] (*voll.*) *vr.* sich satt saugen (z. B. von Kindern); (о пьяницѣ) sich an-, fest-saugen; sich vollsaugen; **–сохлый** *a.* angetrocknet; **–сохн-у́ть** I. *voll. vn.* antrocknen.

наст-и́ть II.7. [a] *va.* sich durch vieles Schlafen etwas zuziehen (z. B. Kopfweh); **–ся** *vn.* gehörig ausschlafen; **–опка** Filzgrat *m.* u. *n.*; **–пно́й** *a.* auf dem Rücken befindlich.

настъ Eisrinde *f.* auf dem Schnee; **–ста-ва́ть** 39. [a, 1] *ab.* zu **наста́ть**; **–ста́-вить** II.7. (*voll.*) *va. G.* mehreres hinstellen; **– на** стоя́ кушаньевъ den Tisch mit Speisen besetzen; **– а.** *A.* (пришить) annähen, ansetzen, *A.* (z. B. an ein Kleid); **– на** *A.* (**наводи́ть, напра́вить**) richten, auf *A.* (das Fernrohr, Geschütz); (запасно) aufstellen (Fälle); **– а.** въ *Pr.* (**обучи́ть**) unterrichten, unterweisen, *A.* in *D.*; lehren, *A. A.*; **– а.** на *A.* (**руководи́ть** *J.*) leiten, *A.* zu *D.*; **– на** доброе zum Guten anleiten, *A.*; **– а.** на путь добродѣтели auf den Weg der Tugend leiten, *A.*; **–ставитель** *m.*, **–ница** Leiter, Lehrer *m.*, **-ни** *f.*; **–ставля-ть** II. *ab.* zu **наста́вить**; **–ста́вникъ, –ница** Leiter, Lehrer *m.*, **-ни** *f.*; **–ставничій** *a.* Lehrer-; **–ставной** *a.* an-gesetzt, -gestickt; **–ста́вля-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **наста́ть**, **–ся**; **–ста́лива-ть** II. *ab.*, **–ста́л-ить** II. verstählen; **–ста́-ть** (statt: **-ста́н-уть**) 32. [b] *voll. vn.* heranrücken, sich nähern, beginnen (von Feiertagen, Jahreszeiten); **–стега́-ть** II. (*voll.*), **–стёгива-ть** II. *ab. va.* (**накле-ста́ть бочёнокъ**) Stréifen einhauen, mit der Pféitsche; (**наматывать**) anheften, antracteln; **– G.** (**нагото́вить** отбранного товару) in Ménge fértig stéppen, *A.*; **–стёжка** Schnälle *f.*; **–стежь** *ad.* ganz offen; sperrangelweit; **–стига́-ть** II. *ab.*, **–стигн-у́ть** I. 52. *voll.* zu **наста́ть**; **–стижéніе** Einholen *n.*; **–стила́-ть** II. *ab.* zu **наста́ть**; **–стла́-ть** (**хлѣстать**) Belégen *n.*; (**предме́т**) Béttung *f.*; Diele *f.*; **–стла́точный** *a.* zum Dielen dienend; **–стла́тый ого́нь** Stréifschuss *m.*; **–ст-ы́ть** I. 4. *k. va.* auf dem Schnee bléichen (Leinwand); **–ся** *vr.* auf dem Schnee bléichen (*vn.*); **–ста́ть** (*γ*-**снг-**) 15. [a, 1] (*voll.*) *va.* éinholen, *A.*; ночь настигла его die Nacht erélite, überrümpelte ihn; **–ста́-ть** II. [c] (**-стаю́, -ста́ешь, -ютъ**) (*voll.*) *va. A. J.* belégen, mit *D.*; **– полъ** den Fußboden dielen; **–стой** Aufguß *m.*; Tinktúr *f.*; (**наво́чникомъ**) der Verlúst der Führleute (beim längen Stehen); (**опухоль — у живо́тныхъ**) Aufschwellen *n.*; Geschwúlst *f.*; **–стóйка** Branntweinaufguß *m.*; auf Beéren, Früchten ángesetzter Branntwein; **–стóйчивый** *a.* beháuptlich; fest; **–стóйко** *ad.* so viel; in dem Grade; **–стóльный** *a.* Tisch-; **–ная книга** ein Buch, das bestímmt ist, stets auf dem Tische zu liegen, bei der Hand zu sein; ein nützliches Buch; (**спра́вочная книга**) ein Nachschlagebuch; **–стоя́ника-ть** II. *ab.*, **–сторожи́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* zum Auflauern aufstéllen; *fig.* **– уши** die Ohren spitzen; **–сторóжь** *ad.* behútsam; bast; **–** auf séiner Hut sein; acht gében; **–сто-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* ziehen lássen (z. B. den Thee); **– на** *Pr.* (**водку — на перцу, вишнякъ**) ánsetzen (Branntwein — auf Beéren, Früchten); einen Aufguß máchen; **– vn. на** *Pr.* beháuptlich, dringen, beháarren, auf *D.*, auch: auf *A.*; **–ся** *vr.* (**о чаѣ**) gezógen háben (vom Thee); (**о водкѣ — на сли́вахъ**) sich angesétzt háben; (**утомиться отъ стоянья**) sich müde stéhen; **–стоя́тель** *m.*, **–ница** Stillstéher, Prior *m.*, **-ни** *f.*; **–стоя́щій** *a.* (**начальный**) gégenwärtig; (**справедли́вый**) (**неподдѣльный**) echt; wahr; richtig.

настра́ива-ть II. *ab.* zu **настро́ить**; **–страст-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* Léidenschaft in éinem erwécken, zu *D.*; besóndere Vórliebe erwécken, in éinem für *A.*; **–ся** *vr.* къ *D.* sich mit Léidenschaft hängen, an *A.*; **–страстка** Einschüchterung *f.*; **–стра́шива-ть** II. *ab.* zu **настро́шить**; **–стран-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A. J.* in Furcht versétzen, *A.* durch *A.*; **–страша́-ть** II. (*voll.*), **–стра́шива-ть** II. *ab. va.* erschrécken; in Furcht jágen, *A.*; **–строго** *ad.* aufs strénste; **–строéніе** (**инструме́нта**) Stimmen *n.*; (**расположéніе ду́ха**) Stimmung *f.*; **–строива-ть** II. (richtiger: **настра́ивать**) *ab.*, **–стро-и́ть** II. (*voll.*) *va. G.* (**много стро́ить**) viel báuen, zusámmenbauen, *A.*; **–** *A.* (**музык. инструме́нтъ**) stimmen; *fig.* **–** *A.* na *A.* stimmen, bereden, *A.* zu *D.*; **– прока́зы** viele muthwillige Streiche begéhen, ánrichten; **–стро́йникъ** Stimmer *m.*; **–** fortepiánъ Klavierstimmer *m.*; **–строч-и́ть** I. (*voll.*) *va.* (**прошить**) ándurch-nähen; *fig.* **– письмо́** einen Brief niederschréiben; **– кому спи́ну** durchprügeln, *A.*; **–стро́чный** *a.* überzéllig.

настух-ну́ть I. 1. [c] (*voll.*), **–стужа́-ть** II. u. **–стужива-ть** II. *ab. va.* kalt máchen;

áuskühlen (das Zimmer); –отупа́-ть II. *ab.* zu наступи́ть; –отупе́лый *a.* úngreifend; offenſiv; –отупѣ́ть II. 7. [c] (*voll.*) *vn.* ня *A.* treten, áuftreten, auf *A.*; (о дождѣ) únbrechen; (о ночи) éinbrechen; (приближаться) heránnahen; ему – пять десятый годъ er geht ins zéhnte Jahr; er iſt neun Jáhre gewórden; – на *A.* drúngen, *A.*; zúſetzen, *D.*; – на непріятеля den Feind ángreifen; –отупле́ніе Heránrücken *n.*; der féindliche Ángriff; –отыка́-ть II. *ab.* zu пости́ть; –отыдѣ́ть I. 1. [a] (*voll.*), –отыка́-ть II. *ab.* beſchámen; –отѣ́-ть (ſtatt: наступи́ть) 32. [b] *voll. vn.* áuskühlen (*vn.* z. B. von Zimmern); –отѣ́нный *a.* Wánd-, Dách-. [verſprechen, *A. D.*

наступи́ть II. [a] (*voll.*) *va. A. D.* viel

насупи́ть II. 7. (*voll.*), –су́пливать II. *ab.* zuſámmenziehen (die Áugenbrauen); –ся *vr.* die Áugenbrauen zuſámmenziehen; ein verdrießliches Geſicht máchen; (о небѣ) ſich trüben; –супро́тивъ *ad.* gegenüber; drüben; –су́щный *a.* täglich; –сухо *ſut.* v. насовать.

насчита́-ть II. (*voll.*), –счи́тывать II. *ab. va.* zählen; durch Zählen éine Zahl beſtímmen; въ этомъ пóѣздѣ я насчита́ть 30 вагóновъ in dieſem Zúge zählte ich 30 Waggóns; er hat 30 Waggóns; – на *A.* éine Náchrechnung máchen, *D.*

насыла́-ть II. *ab.* zu насла́ть; –сыпь Mühltrichter *m.*; –сыпь *f.* Erd-, Stéinaufwurf *m.*; –сыпна́я – Grábhügel *m.*; –сыпа́-ть II. *ab.* zu насы́пать II. –сы́пать II. 7. (*voll.*) *va.* на *A.* ſchütten, auf *A.*; – *A.* въ *A.* бо. *A. J.* únſchütten, in *A.*; бо́льшими, füllen *A.* mit *D.*; (песку) áufſtreuen (Sand); beſtréuen (mit Sand); –сыпно́й *a.* áufgeſchüttet; -на́я земля́ Dámmerde *f.*; -на́я доро́га Dámmweg *m.*; -но́й товáръ Stürzgut *n.* (Wären, die nicht beſónders éingepackt, ſóndern bei der Verládung übereinánder geſtürzt wérden); –сы́тить I. 6. (*voll.*) *va.* ſatt máchen; ſättigen; (въ химіи) ſättigen; *fig.* befriédigen; –ся *vr.* ſich ſättigen; *fig.* ſéine Wünſche befriédigen; –сы́т-ить I. 2. [a] (*voll.*) mit Hónig verſüßen; – сыха́-ть II. *ab.* zu насо́хнуть; –сыча́-ть II. *ab.* zu насы́тить; –сыща́-ть II. *ab.*, –ся *vr.* zu насы́тить, –ся; –сы́щенный *pPpt.* v. насы́тить.

насѣвъ Áusſaat *f.*; –сѣва́-ть II. mit насѣ́ивать *ab.* zu насѣ́ять.

насѣдъ Keim *m.*; Háhnentritt *m.* (im Ei); – изюмный Wánzenbrut *f.*; –сѣда́-ть II. *ab.* zu насѣ́сть; –сѣда́лье SáttelDecke *f.*; –сѣдка Brúſthenne *f.*; (совокупно) Glúckhenne *f.*; Pleſáden *pl.*; –сѣдливъ áusgebrüteteS Ei; (слабое дѣти) ſchwáches Kind (das nicht gehen kann); –сѣ́ива-ть II. mit насѣя́-ть *ab.* zu насѣ́ять; –сѣ́ивальное искýство Damascíerkunſt *f.*; –сѣя́-ть II. *ab.* zu насѣ́ять; –сѣ́комое, -наго (ſum.) Kérbtier, Inſékt *n.*; –сѣ́ть 44. [b] (*voll.*) *va.* на *A.* (напáſть, приéхать) ſich ánſetzen; (садúться въ большóмъ количествѣ — на хлѣбо) ſich ſétzen, hínſetzen in Ménge, auf *A.*; – въ *A.* (въ каре́ту — во мно́жествѣ) ſich hinéinſetzen in Ménge (in éinen Wágen); –сѣ́ток, -тка Hühnerſteige *f.*; –сѣчь (ѣ'-сѣк-) 18. [a, 1] (*voll.*) *va.* (наруби́ть, нарѣзать) éinhauen; éinſchneiden; (хлѣбныя поль срубы) ánlaſchen; die zum Fällen beſtímmten Bäume bezéichnen; (наруби́ть во мно́жествѣ) in Ménge háuen, fértig háuen; – сталь зóлотомъ (серебрóмъ) den Stahl damaſcíeren; –сѣчка (см. глаго́ль); ſ. das Géitw.) éinhau *m.*; Kérbe *f.*; (зóлотомъ, серебрóмъ) Damaſcíerung *f.*; рýжье съ золотóю насѣчкою éine Flínte mit Góldhamaſcierung; –сѣ́-ять II. (*voll.*) *A. J.* beſáen, *A.* mit *D.*; (пробивáть въ решетѣ) dúrchſieben in Ménge; fértig ſieben; –сѣ́ку *ſut.* zu насѣ́ять.

натáлкива-ть II. *ab.* zu натóлкать и. натолкну́ть; –та́лива-ть II. *ab.* zu натопи́ть; –та́птыва-ть II. *ab.* zu натопта́ть; –тара́щива-ть II. *ab.*, –тара́ща-ть I. (*voll.*) *va.* (натопы́рить — пальцы) ſpréizen (die Finger); (о глазáхъ) ſtráuben; – глаза́ die Áugen áufſperren; –ся *vr.* (о глазáхъ) ſich ſtráuben; – на *A.* éinen ſtarr ánſchauen; –та́ривa-ть II. mit натоpи́ть *ab.* zu натоpи́ть; –таска́-ть II. mit натащи́ть (*voll.*) *va. G.* (in Ménge) zuſámmenſchleppen, *A.*; – на себя́ *A.* über, án-ziehen; –ся *vr.* ſich mílde ſchléppen; (повозку) ſich zur Genúge herúmſchleppen; –та́скива-ть II., –ся *vr. ab.* zu натаска́ть и. натащи́ть, –ся; –та́чива-ть II. *ab.* zu наточи́ть; –тащ-и́ть I. [c] (*voll.*) *va.* ſ. натаска́ть.

натвор-и́ть II. [a] (*voll.*), –тво́-ть II. *ab. va. G.* (рабóта) in Ménge zúrichten (Teig); (извéсти) zúbereiten (Kalk); (проказы) begéhen (Stréiche).

натёкъ Trópfſtein, Stalaktít *m.*; –тёрт-ного волóса Bórderkniegalle *f.* (Krankheit); –тёка-ть II. *ab.*, –тёку *ſut.* zu натёчь; –тёмно *ad.* ſtérous dúnkel; –тёмня-ть I. (*voll.*) *va. A. D.* éintrichtern; mit Mühe béibringen, *A. D.*; –тёмнива-ть II. mit –тёмня-ть II. *ab.* zu –тёмня-ть II. (*voll.*) *va.* in Ménge ángründen (Wáchskergen [вáхо-] in der Kírche); –тер-ѣ́ть 18. [a, 1] (*voll.*) *va. A. J.* éintreiben, *A.* mit *D.*; (растерéть — крáски)

zerréiben; fértig réiben; –ся *vr. J.* sich éinreiben, mit *D.*; *fig.* durch Úmgang mit Ménſchen gewándt wérden; –**тóчь** (*У*-ток-) 18. [**a, 2**] (*voll.*) *vn.* въ *A.* éin-, hinéin-flieſsen, in *A.*; – *J.* (напóлниться) ſich ánfüllen, mit *D.*; – *A.* (о гóнчихъ соба́кахъ) das Wild verfólgen (von Jágdhunden); – на *A.* das Wild erréichen; (прибли́зиться) ángerannt, ángelaufen kómmen; –**нирá-ть** II. *ab.* zu natерéть; –**тирно́й** *a.* zum Éinreiben dienend; –**тиск**ъ (хва́тание) Drängen *n.*; (предме́ты) Andrang *m.*; (непрія́теля — та́ктич.:) Ángriff *m.*; (толчо́къ) Stóß *m.*

натки-у́ть I. [**a**] *voll.* zu натыка́ть.

наткова́-ть II. (*voll.*) *va. D. A.* ſtóßen; – кому́ бока́ Rippenſtöße gében, *D.*; (напха́ть куда́) in Ménge hinéinſtoßen; (напо́лнить) vóllſtopfen; – *A.* на *A.* ſtóßen *A.*, an, auf *A.*; –**толки-у́ть** I. [**a**] *voll.* zu наткова́ть; –ся *vr.* на *A.* ſtóßen, auf *A.*; zuſámmenſtoßen, mit *D.*; (собра́ться во мно́жествѣ) ſich hinéindrängen (in Ménge); –**толо́чь** (*У*-ток-) 19. [**a, 2**] (*voll.*) *va. G.* in Ménge zerſtóßen; fértig ſtóßen.

натол-и́ть II. 7. [**c**] (*voll.*) *va.* (печь) ſtark héitzen; tüchtig éinheitzen (Ófen); – *G.* (сала, воску) in Ménge ſchmélzen (Fett, Wachs); – молока́ Milch durch Ábdampfen kondenſieren; –**топт-а́ть** I. 2. [**c**] (*voll.*) *va.* (полъ) vólltreten; beſchmútzen (die Díele); – *A.* въ *A.* féſttreten; ſtámpfen; – *G.* (глины) fértig knéten (Lehm); –**топырива-ть** II. *ab.* –**топыр-и́ть** II. (*voll.*) *va.* (пальцы) ſpréizen; (губы) áufwerfen; (бровн) rúnzeln; (взъерóшить) ſträuben; – хвостъ (объ индюкѣ) den Schwanz áusbreiten; mit dem Schwanz ein Rad ſchlágen; – что на себя́ étwas (Énges) ánziehen; –**тор-и́ть** II. [**a**] (*voll.*) *va.* – дорóгу éinen Weg áustreten; – рýку на письмó die Hand zum Schréiben gewóhnen; –**торч-а́ть** II. (*voll.*) *vn.* ſich an *A.* gewóhnen; –**точ-и́ть** I. [**c**] (*voll.*) *va. A.* (ножи) ſchléifen; ſchárfen; – *G.* (на токáрномъ станкѣ) in Ménge étwas dréhſeln (dréhſeln); (отéсанныя рабóты) in Ménge fértig ſtéppen; –**тощак**ъ *ad.* óhne gegéſſen zu háben; auf núchternen Mágen.

натръ Nátron *n.*; natürliches Láugenſalz; –**трав-и́ть** II. 7. [**c**] (*voll.*), –**трáвлива-ть** II. *ab. A.* на *A.* hétzen, áufhetzen, *A.* gégen *A.*; – *G.* (заѣ́вовъ) in Ménge zuſámmenhetzen, *A.*; – *A. J.* (какою жидкостью) ätzen; béizen, *A.* mit *D.*; (поранить) verwúnden; –**трепá-ть** II. 7. [**c**] (*voll.*), –**трёпыва-ть** II. *ab. va. G.* in Ménge bréchen (Flachs); (растрепáть) zerzáuſen; –**трéска-ться** II. (*voll.*), –**трéскива-ться** II. *ab. vr. pop.* ſich ſatt freſſen; –**трёск-ать** I. *voll. vn.* bérſten, plátzen; éinen kléinen Riß, Sprung bekómmen; –**трёщина** óberflächlicher Riß; –**трѣ́**ſ. натръ; –**тру́шива-ть** II. *ab.*, –**трух-и́ть** II. [**a**] (*voll.*) *vn.* надъ *J.* ſich lúſtig máchen, über *A.*

натýга Ánſtrengung *f.*; Drängen *n.*; –**тýго** *ad.* ſehr ſtramm; ſehr ſtraff; –**тýж-ить** I. (*voll.*), –**тýжива-ть** II. *ab. va.* ánſtrengen (ſéine Kräfte); (верёвку) ſtraff ánziehen; –ся *vr.* ſich ánſtrengen; –**туп-и́ть** I. 1. [**a**] (*voll.*) *va.* durchwálken, *A.*; (въ кáрт. игрѣ) viele Áſſe gében; –**тура** Natúr *f.*; –**турéч-ить** I. (*voll.*) *va.* zum Türken máchen; –**тýрива-ть** II. *ab.*, –**тур-и́ть** II. (*voll.*) *va.* zuſámmentreiben; –**тур-и́ть** II. (*voll.*) *va.* betrügen; –**тýрный** *a.* Natúr-; – класъ Natúr-, Máler-klaſſe *f.*; –**тýрщик**ъ, –**щица** Modéllſteher *m.*, -rin *f.*; –**тыка́-ть** II., –**тыкива-ть** II. *ab.*, –**тык-а́ть** II. 2. (*voll.*) *va. G.* (кóлья въ зéмлю) in Ménge éinſtecken (Pflócke in die Érde); (въ щéли) hinéinſtopfen, in *A.*; (щéли) vóllſtopfen, *A.*; (наколóть — на вúлку, булáвку) áufſpießen, *A.* auf *A.*; – бáбочекъ на булáвки Schmétterlinge mit Stécknadeln áufſtecken; (наткнýть — на что) ſtóßen, auf *A.*; –ся *vr.* на *A.* auf *A.* ſtóßen; (спотыкýться о *A.*) ſtólpern, über *A.*; –**тягá-ть** II., –**тя́гива-ть** II., –ся *vr. ab.* zu натянýть, -ся; –**тяга́ть**ся *fig.* viel Scherereíen; viel Laufereí (z. B. bei den Behórden) gehábt háben; –**тя́жка** vinſpannung *f.*; (невѣрное сравнéніе, заключéніе) Trúgſchluß *m.*; ein bei den Háaren herbeigezógener Schluß; въ-жку (*ad.*) ſtramm; gespánnt; плáтье въ-жку das Kleid ſitzt wie ángegoſſen; –**тяжно́й** *a.* ſpánnend; zum éinſpannen dienend; –**тян-у́ть** (*У*-тяг-) I. [**c**] (*voll.*) *va.* (струну) áufziehen; (верёвку) ſtraff ánziehen; (тѣсное плáтье) mit Mühe ánziehen; (обручи) áufſtreiben; – ся *vr.* ſich ánziehen, ſpánnen láſſen; *fig.* (напúться хóлина) ſich vóllſaufen; –**тянутый** *pPpt.* gerádert; (принуждéнный) gezwúngen.

наудáдъ *ad.* aufs Gerátewohl; –**уголь**ный *a.* Eck-; – домъ Éckhaus *n.*; –**удáчу** *ad.* auf gut Glück; –**ýка** Wíſſenſchaft *f.*; (ученіе) Léhre *f.*; –**ум-и́ть** II. 7. [**a**] (*voll.*), –**умля-ть** II. *ab. va.* belé́hren; auf den réchten Gedánken bríngen; –**уст-и́ть** I. 4. [**a**] (*voll.*) éingeben; ánraten, *A. D.*; –**учá-ть** II., –**учива-ть** II. *ab.*, –**уч-и́ть** I. [**c**] (*voll.*) *va. A.* belé́hren, *A.*; – *A. D.* léhren, *A. A.*; unterríchten, *A.* in *D.*; –**ýчный** *a.* wíſſenſchaftlich; –**ущá-ть** II. *ab.* zu наустúть.

нафа́брива-ть II. *ab.*, **–фа́бр-ить** II. (*voll.*) *va.* schwärzen (den Schnürrbart).

нахалъ frecher, unverschämter Mensch; **–ха́льница** frecheş, unverschämtes Frauenzimmer; **–ха́льный** *a.* frech; zudringlich; **–ха́льство** Frechheit, Zudringlichkeit *f.*

нахвата́-ть II. (*voll.*), **–хва́тыва-ть** II. *ab. va. G.* zusämmenraffen, in Ménge, *A.*; (воровать) äuffangen; (насильно снабдить себя *J.*) sich eilig verſorgen, mit *D.*; **–ся** *vr. G.* ſich aneignen, äuffchnappen (Kénntniſſe).

нахлобу́чива-ть II. *ab.*, **–хлобу́ч-ить** I. (*voll.*) *va.* tief ins Geſicht drücken (den Hut); **–ливый-ъ** I. *voll. vn.* (о водѣ) plötzlich hereinſtrömen; *fig.* (о людяхъ) in Maſſe herbeiſtrömen; **–хлы́вникъ, –ница** Kóſtgänger *m.*; **–trin** *f.*

нахму́рива-ть II. *ab.*, **–р-ить** II. (*voll.*) *va.* (лобъ) rünzeln (die Stirn); (брови) zuſámmenziehen (Augenbrauen); **–ся** *vr.* ein finſteres Geſicht mächen; (о погодѣ) trübe werden.

находи́-ть I. 1. [c], **–ся** *vr. ab.* zu **найти́, –сь**; **–ходка** Fund *m.*; die gefúndene Sáche; **это для него́ – das kommt ihm ében recht**; **–ходчивость** *f.* Findigkeit *f.*; (присутствие духа) Geiſtesgegenwart *f.*; **–ходи́мца-ть** II. *ab.* zu **–ходи́-ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* kalt mächen, abkühlen (das Zimmer).

національный *a.* national (нацiо-); vólkstümlich; **–цiя** Nation (-цióн) *f.*; Volk *n.*

нацѣди́-ть I. 1. [c] (*voll.*), **–цѣ́живa-ть** II. *va. A.* въ *A.* ein-, vóll-zapfen; – *A.* (бутылки) ein-, vóll-füllen; **–цѣ́лива-ть** II., **–цѣди́-ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* об. *J.* на *A.* zielen, nach *D.* mit *D.*; únlegen (das Gewéhr), auf *A.*; **–ся** *vr.* на *A.* ánlegen (das Gewéhr), auf *A.*; **–цѣло** *ad.* (въ армiи.) ohne Rest aufgehend (bei der Diviſión).

начала́ *pop.* Gebét *n.*; **–чальникъ** Bórgeſetzte, Beféhlshaber *m.*; **– взвода** Zúgführer *m.*; **– движенiя** (на желѣзной дорогѣ) Betriebschef (-шеф) *m.*; **– депо** Depótaufſeher (депо-) *m.*; **– поста** Wáchkommandant *m.*; **– станцiи** Statiónschef (-шеф) *m.*; **–чальница** Bórgeſetzte, Bórſteherin *f.*; **–чальнича-ть** II. *vn.* den Bórgeſetzten ſpíelen; ſich als Bórgeſetzter gebárden; **–чальный** *a.* ánfänglich; Únfangs-; **–ныя основанiя** науки die Únfangsgründe éiner Wiſſenſchaft; **–чало** Únfang *m.*; (основанiе) Gründlage *f.*; (въ химiи) Gründbeſtandteil *m.*; основанiя –ъ Gründſätze *pl. m.*; **–чальство** Beféhl *m.*; (власти) Behórden *pl. f.*; **–чальство-ва-ть** II. *k. va. J.* Bórgeſetzter ſein; **– надъ** *J.* den Beféhl führen, über *A.*; **–ча-ть** (*y*-чи-) 34. [a, 4] (*voll.*) *va.* ánfangen; beginnen; **–чáтокъ, -тка** Únfang *m.*; **–чáтки** *pl. m.* Únfangsgründe *pl. m.* (éiner Wiſſenſchaft); **–черно** *ad.* ins Únreine; **написа́ть** *A.* – ſchriftlich entwérfen; konzipieren, *A.*; **–чёрна-ть** II. (*voll.*), **–чёркива-ть** II. *ab.*, **–чёрки-ть** I. *voll. va.* vólſchöpfen; **–черта́-ть** II. (*voll.*) *va.* entwérfen; éinen Entwúrf máchen; (въ геометрiи) konſtruieren (éine Figúr); **–черт-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* zéichnen; **–чёртыва-ть** II. *ab.* zu **начерта́ть**; **–чёркива-ть** II. *ab.* zu **начерти́ть**; **–чёски** *pl. m.* die Abfälle beim Hécheln; **Werg** *n.*; **Hébe** *f.*; **–чёс-ть** (*y*-чи-) 24. [a, 2] (*voll.*) *va.* ein Défizit entdécken (z. B. bei der Kássenrevíſion); **на него́**, при освидѣтельствованiи казны́ нашли́ его́ рублёй es hat ſich bei ihm, bei der Kássenrevíſion ein Défizit von húndert Rúbel ergében; **–чёть** Défizit *n.*; Fehlſumme *f.* (in der Kásſe); **–четверо** *ad.* in vier Téile; **–чинáнiе** Únfangen; Beginnen *n.*; (предпрiятiе) Unternéhmen *n.*; **–чина́-ть** II. *ab.* zu **начáть**; **–чи́нива-ть** II. *ab.*, **–чини́-ть** II. [c u. a] (*voll.*) *va. A. J.* ánfüllen (z. B. Rakétenhülſen, ein Huhn); – *G.* (порьзъ) fértigſchneiden (Schréibefedern); (попрáвить) flícken; áusbeſſern; **–чинка** (хлѣбопе) Füllen *n.*; (предмéтъ) Füllſel *n.*; **–чи́нка** Rakétenſatz *m.*; **–чисто** *ad.* rein; **переписа́ть** – ins Réine ſchréiben; **–чистоту́** *ad.* ins Réine; ins Klárе; öfen; klar; **–чи́танный** *a.* beléſen; **–чита́-ть** II. (*voll.*) *va.* beim Léſen éine Stélle finden (in éinem Búche); herúsleſen; **–ся** *vr. G.* ſich ſáttleſen; durch vieles Léſen Kénntniſſe erwérben; **–чи́тыва-ть** II. *ab.* zu **начéсть** u. **начитáть**; **–чнй** *impert.*, **–чну́** *fut.* v. **начáть**; **–что** *ad.* wozú? wesháld? – *c.* wiewóhl; obgléich; **уже́ начто́** дéрево высóко, тудá влѣзть obgléich der Baum hoch iſt, ſo hat er ihn doch erkléttert; **–чту́** *fut.* v. **начéсть**.

нашъ, -па, -ше; *pl.* **-ши** *prn.* únſer, únſre, -ſer; **–ſ(e)re**; **по –шему** nach únſerer Art; **–ма взяла́** wir háben gewónnen; **намъ** die Únſrigen; **знай –шихъ!** ſo iſt únſer Éiner! nimm dich vor uns in ácht! **не по–шему** дóраго чтó wir páſſen nicht zu ihm; **–нахо́бр-ить** II. (*voll.*), **–на́лива-ть** II. *ab.*, **–нали́-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* viel tólle Stréiche ángeben; **–на́тырь** *m.* [a] Sálmiak *m.*; **–на́тырный** *a.* ſpirt. Sálmiakgeiſt *m.*; **–не́дѣй, -ная, -нее** *a. pt.* v. **найти́**; (cym.) Finder *m.*; **–не́йшiй** Hálsbünd *n.*; **–нёмъ** *prt.* v. **найти́**; **–нокъ, -нца** Éiner von den Únſrigen; (земляк) Ländsmann *m.*; (сотова́рищъ) Kollége *m.*;

–шить-ѣть I. 2. [c] (*voll.*), **–шѣптывать-ть** II. *ab. va.* zuflüstern; – *fig. D. A.* o *Pr.* heimlich klatschen, über *A.*; – *A.* ôb. на *A.* (наговорить, наворожить) besprechen, bezhexen; она напѣптываетъ ворку ôb. на ворку отъ лихорадки sie besprecht das Wasser gegen das Fieber; **–ся** *vrv.* unter sich etwas Geheimes haben; sich miteinander flüsternd unterhalten; **–шечу** *fut.* v. напептать; **–шество** Ein-, Über-fall *m.* (des Feindes); – Сватово Духа die Ausgießung des heiligen Geistes; **–шество+вать** II. *k. vn.* einen Einfall thun (vom Feinde); **–шибко** *ad.* sehr, überaus rasch; **–шибокъ** *ad.* mit einem Schlag, Hieb; **–шива-ть** II. *fr.* zu несть; **–шивá-ть** II. *ab.* zu напить; **–шивка** (*plicatio*) Auf-, An-nähen *n.*; (продѣть) Aufgenähte *n.*; (у солдата) Tresse *f.* auf dem Ärmel (für untadelhaft ausgedientе bestimmte Zeit); **–шивной** *a.* aufgenäht; **–шивокъ, –шка** Oberstück *m.* (am Schuhwerk); **–шивко+вáть** II. [b] (*voll.*), **–шивóлива-ть** II. *ab. va.* kanfons in Ménge Kohl schnéiden und einmachen; **–шивскій** *a.* unser, unsriger; **–ши-ть** 27. [a, 3] (*voll.*) *va.* A. на *A.* auf-, an-nähen; **ему напѣли** генуй er würde zum Unteroffizier befördert; – *G.* (количество) viel fértignähen.

напиóлива-ть II. *ab.*, **–шóл-ить** II. (*voll.*) *va.* zustuфen; ábrichten.

напиля́ева-ться II. (*voll.*) *vn.* (напилъться) sich sátt schlendern; (натаскаться) sich viel herúmtreiben; **–шю** *fut.* v. напилить.

напина́ный *a.* auf dem Dégen befindlich; **–пинáрива-ть** II. *ab.*, **–пинáр-ить** II. (*voll.*) *va. G.* (in Ménge) ábbrilben; **–пинко+вáть** II. [b] (*voll.*), **–пинóлива-ть** II. *ab. va. A.* voll-, fértig-spicken, *A.*; – *G.* in Ménge voll-, fértig-spicken, *A.*; **–пинива-ть** II. *ab.*, **–пинл-ить** II. (*voll.*) *va. A.* áufstecken (mit Stécknadeln); – *G.*: – ленть на шляпу den Hut mit Bändern besticken; **–пиóрить** Spórnriemen *m.*

напирамýр-ить II. (*voll.*) *va. A.* mit Kalk bewérfen, *A.*; **–пирко+вáть** II. [b] (*voll.*), **–пирóлива-ть** II. *ab. va.* ánstücken.

напирю́ *fut.* v. **–пир-ѣть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* viel Lárm máchen; **–ся** *vr.* sich sátt lármen; ausgelármt hâben; **–шю** *fut.* v. напить.

напи́ть-ѣть II.7.[c](*voll.*), **–пи́лива-ть** II. *ab. va. G.* (напр. цвѣтовъ) in Ménge pflücken, *A.*; – *A.* (корню) zúpfen, fértigzupfen, *A.*; **–щу-ть** II. (*voll.*), **–щивá-ть** II. *ab. va.* durch Befühlen, Betásten étwas heráusfinden; heráusfühlen.

напа́д-ѣться II. *vr. ab.* zu набѣгаться.

нападь Streiferei *f.*; der feindliche Einfall; (нападеніе – на *A.*) Auffahren, gégen *A.*; **–пад-ать** I. 1. (*voll.*) *va.* (домадь) zúreiten; (дорогу) éinfahren; (особать) ábrichten, dressíeren (Jágdhunde); (зарабо́тать ѣздою) durch Fáhren verdienen, *A.*; **–падникъ** Réiter, Partéigänger *m.*; **–падничá-ть** II. *k. vn.* auf Streifereien áusgehen; streifen (ins feindliche Gebiet); **–падомъ** *ad.* zúfällig; бывáть гдѣ – irgendwo, mitúnter ánzukommen pflégen; **–пáмá-ть** (*-fâsdschâ'*) u. **–пáмка-ть** *ab.* zu набѣгать u. набѣжать; **–по-ѣздá** 42. (*voll.*) *vn. G.* sich satt éssen, an *D.*; **–пх-ать** 45. (*voll.*) *vn.* на *A.* im Fáhren an *A.* stóßen; (съѣхаться во многомъ) in Ménge zusámmenkommen (z.B. von Gästen); zusámmen gefáhren kómmen; (многа прѣхать) ab und zu ánfahren; – *va.* ántreffen, *A.* (zúfällig, unterwégs).

напру́ *ad.* in freier Luft; únter freiem Himmel.

напя́ *ad.* im Wáchen; in Wírklichkeit; **–ятá** *ad.* offenbár; déutlich; **–ятникъ** zúdringlicher, frécher Kerl; **–ятива-ть** II. *ab.*, **–ят-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* (кого къмъ одной и тому) únhaltend ein und dasselbe tréiben; – мýку въ два хлѣба den Pelz tíchtig dúrchklopfen; (напрасно) in Wut bringen (ein Tier); **–ся** *vr.* wütend wérden (von einem Tier).

не *ad.* nicht. (Въ связи съ мѣстоименіями и нарѣчіями „не“ означаетъ: „не есть“ или „нѣтъ“. In Verbindung mit Fürwörtern u. Adverbien heißt es bisweilen soviel wie ne ests ôb. нѣтъ:) не чѣмъ огорѣть пыль es ist nichts da, womit man den Staub ábwischen könnte (ich hábe nichts, womit ich den Staub ábwischen könnte); не на что купить es ist kein Geld da (ich hábe kein Geld), um (es) zu káufen; нé къ чему, нé за чѣмъ тудá ходить es ist gar nicht nötig, dórthin zu géhen; нé у кого спросить es ist niemand da, den man frágen könnte; нé куда посѣдить es ist kein Platz, wo man es hínstellen könnte. (Въ связи съ существительными и прилагательными именами, а иногда и нарѣчіями „не“ переводится чéрезъ: „un-“; эти слова, поэтому, приведены здѣсь только въ ограниченномъ количествѣ. In Zusámmensetzungen mit Substantiven, Adjektiven und Adverbien wird ne meist durch „un-“ wiedergegeben und werden hier sólche Wörter nur in beschränkter Anzahl vorgeführt.)

небезвыгодный *a.* nicht únvorteilhaft;

falsch méssen, *A.*; **–донáшива-ть** II. *ab.*, **–донóс-ить** I. 3. [c] und **–нёс-ть**, **–ту** 26. [a, 2] (*voll.*) *va. G.* nicht bringen, *A.* (bis zum Ziel); (o платьѣ) nicht ábtragen, *A.*; (дорóженно рóдить) nicht völlig áustragen, *A.* (Lébesfrucht); **–доносóкъ**, **-ска** ein nicht völlig áusgetragenes Kind; **–донúва-ть** II. *ab.*, **–допи-ть** 27. [a, 4] (*voll.*) *va. G.* (не пить всегó) nicht ganz áustrinken, *A.*; – [a, 3] (недостáточно пить) nicht genúgend, sich nicht sáttrinken, *A.*; **–доплат-ить** [c]; **-плáчивать**, **-чить** *etc.* = *-plótisch*, *-plótil*; *-plótim etc.* (*voll.*), **–доплáчива-ть** II. *ab. va. G.* nicht vóllständig bezáhlen, *A.*; rückständig bléiben (mit séiner Záhlung); **–долучá-ть** II. *ab.*, **–долучи-ть** I. [c] (*voll.*) *va. G.* nicht álles bekómmen; **–доразумѣва-ть** II. *ab.*, **–доразумѣ-ть** II, (*voll.*) *va. G.* mißverstéhen, *A.*; **–доразумѣніе** Mißverstándnis *n.*; **–доросль** *m.* u. *f.* Minderjährige *m. f.*; (бáрчукъ) Lándjunker *m.*; (мáменькинъ сынóкъ) Múttersöhnchen *n.*; **–досмáтрива-ть** II. *ab.*, **–досмотр-ѣть** II. [c] (*voll.*) *va. G.* übersehen, *A.*; **–досп-áть** 40. [a, 1] (*voll.*) *va. G.* nicht in gehöriger Ruhe schlafen, *A.*; **–доспѣ-ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* nicht gehörig áusschlafen; – *va. G.* – ночéй mánche Nácht durchwácht háben; **–доста-вáть** 39. [a] *ab.*, **–достá-ть** 32. (*voll.*) *vn. G.* nicht áusreichen; fehlen; mángeln; **–достáточно**, **-тка**, **въ** *Pr.* Mángel *m.*, an *D.*; no **-тку въ** *Pr.* aus Mángel, an *D.*; in Ermángelung *f. G.*; – *G.* Mángelhaftigkeit, Únvollkommenheit *f. G.*; (порóкъ) Féhler *m.*; (недугъ) Gebrécken *n.*; (нужда) Nót *f.*; (бѣдность) Ármut *f.*; **–достáточный** *a.* mángelhaft; únzureichend; (бѣдный) nicht wóhlhabend; arm; **–достающій** *a.* fehlend; rückständig; **–достáча** Mángel *m.*; **–достóйный** *a.* ánzugánglich; **–достýпъ** Mángel *m.* an Zeit; мнѣ – ich hábe kéine Zeit; **–досýжный** *a.* nicht frei; beschäftigt; мнѣ – но ich bin állzu beschäftigt, ich hábe kéine Zeit; **–досчита-ться** II. (*voll.*), **–досчитыва-ться** II. *ab. vc. G.* nicht die vólle Súmme herausbekommen; die Réchnung, die Zahl um Éiniges nicht richtig finden; – кого́ míssen, *A.*; **–досыла-ть** II. *ab.* zu nedoсла́ть; **–досыпа-ть** II. *ab.* zu nedocпáть u. **–досы-пать** II. 7. (*voll.*) *va. G.* nicht gehörig vóllschütten; **–дотóрка**, **–дотóчка** empfíndlicher Mensch, empfíndliches Fráuenzimmer; der, die Rührmichnichtan; (раст.) die empfíndliche Mímose; **–доýздокъ**, **-дка** Hólster *f.*; **–доумѣва-ть** II. *ab.*, **–доум-ѣть** II. (*voll.*) *vn.* nicht begréifen können; (сомнѣваться, колебáться) zwéifelhaft, únentschlossen sein; **–доумѣніе** Verlégenheit, Unentschlossenheit *f.*; **–доýчка** Einer, der (Eine, die) nur óberflächliche Kénntnisse besítzt; **–дочúб-ить** (*y*-чт-) 24. [a, 2] (*voll.*) *va. G.* nicht zu Ende lésen (Buch); nicht áuslesen; (недосчитáться *G.*) nicht die vólle Zahl, Súmme finden; **–дочёт** Féhlsumme *f.*; áusfall *m.*; Déficit *n.*; **–дочитá-ть** II. *ab.* zu недочúть; **–дóлый** *a.* nicht gehörig áusgebacken; *fig.* nicht gehörig áusgebildet; **–дóжда-ть** II. *ab.* zu недóждь; **–дóжди** *pl. m.* Überbleibsel *pl. n.* vom Éssen; Spéisereste *pl. m.*; **–дóжокъ** *fut.*, **–дóж-ть** (*y*-дж-) 42. *voll. va. G.* beim Éssen étwas náchlassen; (не быть дóлго сыта) sich nicht gehörig sáttessen; **–друг** Feind *m.*; **–дýгъ** Léiden *n.*; Kránkheit *f.*; **–дýж-иться** I. (*voll.*) *vn. imprs. D.* únwohl sein; **–дѣйствúтельный** *a.* únwirksam; (не имѣющій бóльше силы) úngültig; (безъ послѣдствій) erfólglos; **–дѣлúе**, **-лого** (сущ.) Individuum, Únteilbare *n.*; **–дѣлúмый** *a.* únteilbar; **–дѣля** Wóche *f.*; **–дѣльный** *a.* Wóchen-; wóchentlich.

нежда́нный *a.* únerwartet; **–женáтый** *a.* únverheiratet (von Männern); **–жилóй** *a.* únbewohnt; **–жить** *f. coll.* Gésinde, Knóbolde *pl. m.*

незабвéнный *a.* únvergeßlich; **–забýдка** Vergißmeinnicht *n.*; **–завúдный** *a.* nicht benéidenswert; **–завúсимый** *a.* оть *G.* únabhängig, von *D.*; **–завóтный** *a.* nicht néidisch; **–задáча** Widerwärtigkeit *f.*; Pech *n.*; **–задóлго** *ad.* nicht lánge her; – до *G.* kurz vor *D.*; **–законорождённый** *a.* únehelich; **–закóнный** *a.* úngesetzlich; **–замóчь** *fut.*, **–замóч-ь** (*y*-мог-) 15. [c, 2] (*voll.*) *vn.* ertrínken; **–замѣтно** *ad.* únbemerkt; **–замѣтный** *a.* úndenklich; **–зáнятый** *a.* úngebeten; nicht éingeladen; **–зарóв-иться** II. 7. *k. vimp. D.* sich únwohl fühlen; мнѣ, онý -нится ich fühle mich, er fühlt sich únwohl; **–злóбный** *a.* ohne Falsch; mílde; **–злóбіе** Sánftmut *f.*; **–знóмый** *a.* únbekannt; **–знáйка** *m. f.* der, die von nichts wíssen will, álles léugnet; **–знáніе** *G.* Unkenntnis *f. G.*; **–зóбленый** *a.* únerschütterlich; fest.

незóбкій *a.* únvermeidlich; **–зябкáный** *a.* únerforscht; **–изýбный** *a.* únbekannt; **–изгладúмый** *a.* únauslöschbar; únvertílgbar; **–излóчимый** *a.* únheilbar; **–измѣнный** *a.* únveränderlich; beständig; **–измѣримый** *a.* únermeßlich; **–изслѣдимый** *a.* únerforschlich; **–изсякáемый** *a.* únversiegbar; **–изъяснúмый** *a.* únerklärbar.

неимовѣрный *a.* unglaublich.
неимущій *a.* dürftig; arm; **–неисповѣдимый** *a.* unerforschlich; **–неисполнимый** *a.* unausführbar; **–неисправимый** *a.* unausbesserlich; **–неприкрашенный** *a.* noch nie empfunden; (**неописáнованный**) unerforscht; **–неповó** *ad.* mit Wut; **–неповоротúть** II. *k. vn.* wüten; rasen; **–неповторúмый** *a.* unerschöpflich; **–непроходúмый** *a.* undurchdringlich; *fig.* ohne Ausweg; ohne Ausgang; **–неразмѣнный** *a.* unheilbar; **–неразумѣнный** *a.* unerschöpflich; **–непремѣнный** *a.* unverbrüchlich; unzählbar.
неóнъ (*fut.* v. **неять**) *ost.* **–нóть вóры** er hat kein Vertrauen; **онý –нуть вóры** man schenkt ihm keinen Glauben; **глазъ нéдитъ, ѫ зубъ неóнетъ** das Auge sieht es, mit den Zähnen aber läßt es sich nicht fassen.
неóкать *ad.* es scheint.
неóгогда *ad.* ; **мнѣ** – ich habe keine Zeit; **–неодóбный** *a.* unerschütterlich; standhaft; **–кому** *ad.* ; – **дать** es ist keiner da, dem man geben könnte; **–кто** *prn.* jemand; **–куда** *ad.* es ist kein Platz (Raum) da; – **поставúть** man kann es nirgends hinstellen; **–кѣмъ** *ad.* ; – **заняться** es ist niemand da, durch den man ersetzen könnte.
неохóта Abneigung *f.*; (**неволóсть**) Ungnade *f.*; **–нóгкая** (*sym.*) Sátan, Böse *m.*; – **тебѣ принесла** was der Tausend bringt dich hierher?
–нецензýрный *a.* unparteiisch; **–нѣкъ** *ad.* nicht möglich; (**неповóгдано**) man darf nicht; es ist nicht gestättet; **до нéльзя** (*ad.*) bis aufs Äußerste; **–нѣжный** *a.* übelgeschmackt; **–нѣжить, –нѣжка** Menschenscheue *m. f.*; **–нѣжный** *a.* menschenscheu; **–нѣжный** *a.* wénig bevölkert; (**неописáемый**) wénig besúcht; **–нѣкій** *ad.* nicht wie ándere (vernünftige) Ménschen; **–нѣкóй** *a.* ungemütlich.
немáло *ad.* nicht wénig; genúg; **–маловáжный** *a.* nicht únbedeutend; **–мéдленный** *a.* únverzüglich; **–мéдля** *ad.* únverzüglich; **–милосéрдый** *a.* únbarmherzig; **–мúлость** *f.* Ungnade *f.*; **–мирýемый** *a.* únvermeidlich; **–мнóжко** *ad.* ein wénig; **–мóлчно** *a.* únaufhörlich; **–мочь** *f.* Krankheit *f.*; **–мóчь** (*y*-нот-) 15. [c, 2] *k. vn.* krank, únwohl sein; (**не быть въ состоáніи**) nicht können.
ненавúдѣть I. 1. *k. va. G.* hássen; nicht besehen können, *A.*; **–навúсть** *f.* Haß, Groll, Widerwille *m.*; **–навúстный** *a.* verhaßt; **–нагля́дный** *a.* étwas, worán man sich nicht sättsehen kann; **–надёжный** *a.* únzuverlässig; **–нáдо, –нáдобно** *ad.* es ist nicht nötig; **–нарóкомъ, –нарóчно** *ad.* ohne Absicht; únvorsätzlich; **–нарýшимый** *a.* únverbrüchlich; **–нáстье** Régenwetter *n.*; **–наúтчивый** *a.* únersättlich.
нé на чтó polozítь es ist nicht da, worúf man es légen könnte; **нé на что** kupíть es ist kein Geld zum Káufen da.
необдýманный *a.* únüberlegt; **–обдýмчивый** *a.* únfaßlich; **–обжúтый** *a.* únbewohnt; wüste; **–оберúмый** *a.* únüberwindlich; **–обýданный** *a.* únbändig; zügellos; **–обходúмый** *a.* únumgänglich; nótwendig; **–обходúтельный** *a.* ungefellig; **–объéмленный** *a.* nicht zugeritten; **–объéмный** *a.* únermeßlich; únumfaßlich; **–обыкновéнный, –обычáйный, –обы́чный** *a.* ungewöhnlich; **–огля́дный** *a.* únüberséhbar; **–ограни́ченный** *a.* únbeschränkt; **–однокрáтный** *a.* méhrmalig; **–одолúмый** *a.* únüberwindlich; **–одушевлённый** *a.* únbelebt; léblos; **–одѣ́тый** *a.* nicht ángekleidet; **–ожúданный** *a.* únerwartet; únverhofft; **–опáсливый** *a.* únvorsichtig; **опúсанный, –описýемый** *a.* únbeschreiblich; únaussprechlich; **–опислúтельный** *a.* únbezahlbar; úneintreiblich; **–опредѣлённый** *a.* únbestimmt; **–пое наклоненіе** Infinitiv *m.*; **–опредѣлúмый** *a.* únbestimmbar; **–опровéржимый** *a.* únumstößlich; **–оправúтный** *a.* únsauber; úmreinlich; **–опытный** *a.* únerfahren; **–органúческій** *a.* únorganisch; **–осля́бный** *a.* únablässig; **–осторóжительный** *a.* únbedachtsam; **–основáтельный** *a.* únbegründet; **–осторóжный** *a.* únbestreitbar; **–осторóжный** *a.* únvorsichtig; **–осуществúмый** *a.* nicht zu verwirklichend; únerreichbar; **–осѣ́длый** (*-ssjód-*) *a.* kéinen fésten Wóhnsitz hábend; nomadísierend; **–отвратúмый** *a.* únabwendbar; únvermeidlich; **–отвя́зный, –отвя́чный** *a.* áufdringlich; **–отлáдный** *a.* nicht zu erráten; únauflösbar; **–отъéмленный** *a.* úmnehmbar; **–отходúмый** *a.* únaufsichiebbar; **–отлýчный** *a.* sich nie entférnend (aus étnem Orte, von séinem Pósten); (o **сучтникѣ**) únzertrennlich; **–отвя́зный, –тлúвый, –тлѣ́нный** *a.* únabänderlich; **–отравúмый** *a.* únabwendbar; **–отрицáемый** *a.* únbestreitbar; **–отступлúвый** *a.* únablässig; (o **лицѣ**) zúdringlich (von éiner Persón).
неофúтъ Néuling *m.*; (**новоокрещённый**) Néugetaufte *m.*; **–охóта** Únlust *f.*; **–охóтно** *ad.* úngern; **–охóчій** *a.* úngern auf étwas éingehend; **–оцѣнённый, –цѣнúмый** *a.* únschätzbar.
неплáкій *a.* únschmelzbar.

непобори́мый, **–побѣди́мый** *a.* únbesiegbar; **–повѣ́дный** *a.* nicht éinnehmend; **–повинный** *a.* schúldlos; **–поворо́тливый** *a.* únbehólfen; schwérfällig; **–погодь** *f.*, **–пого́да** schlechtes Wétter; **–попра́вимый** *a.* unfehlbar; **–подалёку** *ad.* únweit; **–пода́тливый** *a.* únnachgiebig; **–подато́й** *a.* ábgabenfrei; **–подача́ въ сро́къ** nicht termínmäßige Éinreichung — éiner Bittschrift, Appellation (-ión); **–подъ́вдомственный** *a.* únzuständig; inkompetént; **–подъ́ла́вный** *a.* únverfälscht; echt; **–подку́пный** *a.* únbestechlich; **–подража́емый** *a.* únnachahmlich; **–позаро́вня́ться** II. 7. (*voll.*) *vn. D.* nicht zu gúte, nicht wohl bekómmen, *D.*; nicht zum Bésten gerátchen, *D.*; **–поколе́бимый** *a.* únerschütterlich; ständhaft; **–поко́рный** *a.* úngehorsam; sich nicht unterwérfend; **–покры́тый** *a.* únbedeckt; **–полнота́** Únvollständigkeit *f.*; **–по́лный** *a.* únvollständig; **–помѣ́рный** *a.* übermäßig; **–поро́чный** *a.* úntadelhaft; **–послу́шный** *a.* úngehorsam; **–посла́дователь**ный *a.* folgewidrig; únkonsequent; **–посре́дственный** *a.* únmittelbar; **–постижи́мый** *a.* únbegreiflich; únergründlich; **–постоя́нный** *a.* únbeständig; **–потвиъ** Nepotismus *m.*; Verwándtenbegünstigung *f.* (bei Vertéilung von Ámtern); **–потре́бный** *a.* (неупо́тр.) únnötig; (развра́тный) únzüchtig; **–почу́тный** *a.* nicht ángefangen; (непробу́тый) únberührt.

непра́вда Únwahrheit, Lüge *f.*; — ! nicht wahr! gelógen! **–пра́вильный** *a.* únrichtig; únregelmäßig; **–предви́денный** *a.* nicht vorhergesehen; **–прекло́нный** *a.* únbeugsam; únerbittlich; **–прело́жно** *ad.* durcháus; auf jéden Fall; **–прему́нно** *ad.* durcháus; auf jéden Fall; **–премѣ́нный** *a.* únabänderlich; únausbleiblich; **–преоборимый**, **–преодоли́мый** *a.* únüberwindlich; **–прерывный** *a.* ununterbrochen; **–престы́нный** *a.* únaufhörlich; **–привы́кнуть**, **–привы́чный** *a.* úngewohnt; **–приспосо́бленный** *a.* únanstaftbar; **–прили́чный** *a.* únanständig; **–примири́мый** *a.* únversöhnlich; **–примѣни́мый** *a.* nicht ánwendbar; **–примѣ́тный** *a.* únmerklich; **–принужде́нный** *a.* úngezwungen; **–приста́йный** *a.* únanständig; **–присту́пный** *a.* únzugänglich; *fig.* stolz; **–притво́рный** *a.* áufrichtig; **–причастный** *a. D.* únbeteiligt, bei *D.*; nicht téilhaftig, *G.*; **–прія́тненный** *a.* féindselig; **–прія́тель** *m.*, **–ница** Feind *m.*, -din *f.*; **–прія́тельскій** *a.* féindlich; **–пробу́дный** *a.* nicht zu erwécken; **–проры́вный** *a.* úndurchsichtig; **–про́нахъ** *indec.* féiner Kúnde; Schláue; Wóhldedachte *m. f.*; **–проница́емый** *a.* wásserdicht; **–проси́пный** *a.* nicht zu erwécken; **–проходи́мый**, **–прохо́дный** *a.* (о дорога́хъ) únwegsam; únpassierbar; (о хлѣбѣ) úndurchdringlich.

не прочь *ad.* отъ *G.* éinverstanden, mit *D.*; nichts dagégen éinzuwenden.

непро́чный *a.* nicht dáuerhaft; **–проѣзжий** *a.* únfahrbar.

непьющій *a.* nicht trínkend; nüchtern.

неравноме́рный *a.* úngleichmäßig; **–ра́дивый** *a.* nachlässig; **–радѣ́ть** II. *k. vn.* nachlässig sein; — о *Pr.* sich (*D.*) éine Sáche (*A.*) nicht ángelegen sein lássen; kéine Sórge trágen, für *A.*

не разъ *ad.* mehr als éinmal; méhrmals.

нерасто́рчивый *a.* nicht wählerisch; (о почеркѣ) únleserlich; **–рга́данный** *a.* rätselhaft; **–разго́рчивый** *a.* wórtkarg; **–раздѣльный** *a.* úngeteilt; (нераздѣльный) únzertrennlich; **–разу́чный**, **–разу́чный** *a.* únzertrennlich; **–разру́шимый**, **–ни́мый** *a.* únzerstörbar; **–разры́вный** *a.* únlösbar; únzertrennlich; **–разъ́ѣдимый** *a.* ún(auf)lösbar.

нерасполо́женный *a.* къ *D.* nicht gewógen; nicht wóhlgeneigt, *D.*; **–расположи́мый** *a.* übel gestimmt, geláunt; — къ *D.* (не склонный) nicht geníigt, zu *D.*; ábgeneigt, *D.* [**–ра́ренный** *a.* únausbedúnden.

нерастворимый *a.* ún(auf)löslich; **–расперъ** Nerv *m.*; **–ни́ческій**, **–во́зный** *a.* nervös; **–ный** *a.* Nérven-.

нерѣ́шительный *a.* nicht schüchtern; человѣкъ — какъ дѣвочка kein Féigling; kéine Mémme; **–рѣ́шительность** *f.* (о поверхности) Únebenheit *f.*; (неравѣ́нство) Ungleichheit *f.*; **–ровня́** éine Persón, die éiner ándern hinsichtlich des Stándes, álters óder der Líebesgüte nicht gleich ist; **–румя́ный** *a.* úngerötet; **–ря́дко** *ad.* nicht sélten; óftmals; **–ря́шительный** *a.* (о дѣлѣ) nicht entschéidend; (о лицѣ) únentschlossen; wánkelmütig; **–ря́ха** *m. f.* Schlámpe *f.*; Schmútzfink *m.*; **–ря́шливый** *a.* únordentlich; únsauber.

несваримый *a.* únverdaulich; **–своевре́менный** *a.* únzeitig; nicht zu rechter Zeit kómmend; **–свойственный** *a.* únei gentlich; dem Wésen (Charákter) nicht entsprechend; **–сдѣлка́ться** *a.* въ *Pr.* únkundig *G.*; únerfahren, in *D.*; **–связный** *a.* únzusammenhängend.

несгора́емый *a.* únverbrennlich; féuerfest; **–сговорчивый** *a.* únverträglich; schwer zu überréden.

неодобря́ть *vn. D.* (äußer im Infinitiv nur noch im *prt.* mit **-ся** gebr.:) **ся** – es wird

thm schlecht bekömmen; er wird nicht mit heiler Haut davonkommen; ему не сдобровалось es mißlang, es glückte ihm nicht.

неснимаемость *f.* Unpreßbarkeit *f.*

несказа́нно *ad.* unaussprechlich; **–ска́нный** *a.* Unsinn *m.*; **–ска́нный** *a.* ungereimt; **–склоня́емый** *a.* unwandelbar; undeklinábel; **–скончáемый** *a.* unendlich; endlos.

неслы́ханный *a.* unerhört; **–слы́шимый** *a.* nicht vernehmbar; unhörbar.

несмотрé-ть II. *ab.*, **–смóтр** (*V*-нот-) 16. [o, 2] (*voll.*) *vn.* съ *J.* nicht bewältigen, *A.*; nicht fértig wérden können, mit *D.*; **–смя́гкость** *f.* Unabsetzbarkeit *f.*; **–смя́тный** *a.* unzählbar.

несно́сный *a.* unerträglich.

несовершéнный *a.* unvollkommen; **–совершóнный** *pPpt.* u., *a.* unvollendet; **–совмéстимый**, **–совмéстный** *a.* unvereinbar; **–согла́сіе** (въ музыкѣ) Mißklang *m.*; (раздóръ) Uneinigkeit *f.*; Zwist *m.*; **–согла́сный** *a.* cs *J.* nicht übereinstimmend, mit *D.*; они несогласны мéжду собóю во мнѣніяхъ sie stimmen in Ansichten nicht überein; это несогласно со здрáвымъ разумóмъ es ist der gesunden Vernunft zuwider; онъ не согласенъ на это er geht darauf nicht ein; er ist damit nicht einverstanden; **–сокруши́мый** *a.* unzerstörbar; **–сомнѣ́нный** *a.* zweifellos; **–сообрази́тельный** *a.* unvereinbar; **–соразмéрный** *a.* unverhältnismäßig; **–состоя́тельный** *a.* zahlungsunfähig; **–спосóбный** *a.* nicht händlich; nicht bequém; (не подъ рукóю) nicht zur Hand liegend.

несть, **–тú** 26. [a, 2] *k.* (*ab.* несъ-ть I. 3. [o] und **–нашива-ть** II.) trágen; bringen, *A.*; (о курицѣ — яйцо) légen (Eier); (горáздъ) ertrágen; dúlden; (дóлженъ) befléißen; куда (тебѣ) Бóгъ несетъ? wo gehst du hin? въ окнó несетъ es zieht durch das Fénster; отъ негó несетъ водкою er riecht nach Schnaps; лóшади несутъ die Pferde sind durchgegangen; – чепуху, околéсную Unsinn zusámmenreden; онъ всѣ своѣ несетъ er bleibt bei séiner álten Léier; **–ся**, **–сáсь** or. (о птицѣ) Eier légen; (по водѣ) jágen, tréiben (*vn.*); корáбль (*karáb*) несется по вóдру das Schiff wird vom Winde getrieben; пылú несутся, слýхи несутся es geht das Gerücht; man spricht.

не ста-ть 82. (*voll.*) *vn. G.* nicht mehr sein; vergángen sein; **не стáло** *G. vimp.* es fehlte, *A.*; его – er ist dahin, gestórben; **не стá-нетъ** *G. vimp.* es wird fehlen; отца и мáтери die Éltern wérden dahin geschíeden sein.

несто́рочный *a.* únpassend; únziemlich; **–сторúжный** *a.* únaufstehlich.

несторожéй *a.* nicht in der Fróhte diénend; zum Train (трогъ) gehörig.

несчáстіе Únglück *n.*; **–счáстный** *a.* únglücklich; **–счётный** *a.* únzählbar.

нетерпѣ́ливый *a.* ungeduldig; **–лúвіе** Ungeduld *f.*

нетлѣ́нный *a.* unverwéslich; únvergánglich; **–то** *c.* óder, sonst. [lich.

нетрéзвый *a.* (пьяный) betrúnken; (пьянствующій) dem Trúnke ergében.

неуважéніе Nichtachtung *f.*; Geringschätzung *f.*; **–уважúтельный** *a.* únbeachtenswert; **–уда́ленный** *a.* únverwéilt; **–угомóнный** *a.* nicht zu beschwichtigend; nicht zu berúhigend; (неугомонный) rástlos; **–удáча** Mißlingen, Fehlschlagen *n.*; **–удáчный** *a.* mißlúngen; fehlgeschlagen; **–удержúмый**, **–удéржный** *a.* únaufhaltbar; únbändig; **–удóбный** *a.* únbequem; úngelegen; **–удобоварúмый** *a.* schwer verdáulich; **–удобопонятный** *a.* únverständlich; **–удóбство** Únbequemlichkeit *f.*; **–ужéли** *ad.* wäre es möglich? sóllte es sein? wie? **–ужúвчивый** *a.* únverträglich; **–уклóнный** *a.* nicht nachgebend; ständhaft; **–уклóнчивый** *a.* nicht ausweichend; **–укло́жій** *a.* plump; **–укоризнúтельный** *a.* tádelnd; **–укоснúтельный** *a.* úngesäumt; únverzüglich; **–укротúмый** *a.* únzähmbar; únbändig; **–уло́вимый** *a.* únerhaschlich; únfaßbar; **–уло́жимый** *a.* únerbittlich; **–умóлчно** *ad.* únaufhörlich; **–умѣ́лый** *a.* úngeschickt; únbewandert (in étwas); **–умѣ́стный** *a.* únpassend; únschicklich; **–урожáй** Mißwachs (-вахъ) *m.*; Mißernte *f.*; **–урожáйный** *a.* todt Fehl-, Miß-jahr *n.*; **–урядица** Unordnung *f.*; **–усúдчивый** *a.* únfäit; únruhig; **–успѣ́шный** *a.* erfólglos; **–устóйка** Nichterfüllung *f.* éiner Verpflichtung; **взять за –ку** Konventionálstrafe (-ціон-) *f.*; **–устóйчивый** *a.* nicht Wort hältend; (неосновательный) únbeständig; **–устрашúмый** *a.* únerschrocken; fúrchtlos; **–устройство** Unordnung *f.*; **–усýпчивый** *a.* nicht zu stíllend; **–усы́пный** *a.* únermüdlich; áusdauernd; **–утѣ́шный** *a.* untröstlich; tróstlos; **–учь** Únwissende *m.*; (грубый) Gróbian *m.*; **–учéные** Unwissenheit *f.*; **–ушúбный** *a.* únverwundbar.

нефть *f.* Náphtha *f.*; Petróleum *n.*

нéхристь, **–ся** *m. f.* Ungläubige *m. f.*

нéчего; – бóяться ты brauchst dich nicht

зи fürchten; его — жалѣть er ist nicht wert, daß man ihn bedäuert; — терять врéмени es ist keine Zeit zu verlieren; — говорúть dagégen ist nichts zu sägen; — много говорúть wozú die ünnützen Wörte? — говорúть, онъ молодóжь es ist keine Rede (das muß man gestéhen), er ist ein braver (fleer) Mensch.

нéчему; — удивлúться worüber soll man sich da wündern? — рáзоваться keine Ursache, sich zu fréuen.

нечестúвецъ, -вца; —**чúвица** Rüchloſe *m. f.*; —**четь** die üngerade Zahl; —**чéтный** *a.* üngerade (von Zählen); —**чистоплóтный** *a.* nicht auf Réinlichkeit háltend; ünsauber; —**чистотá** [d] Ünreinlichkeit *f.*; —**чистóты** *pl. f.* (всякаго рóда сор) Ünrat *m.*; —**чúстый** *a.* nicht rein; (грязный) schmützig; (сум.) Böſe, Sátan *m.*; тутъ нечúстаго hier ist es nicht geheuer; — -**чúсть** (v. нéчто) mit, durch nichts; — **взятьcя за** *A.* es fehlen die Mittel dazú, um étwas ünzufangen.

нéмало *ad.* vielléicht, étwa.

не шутя́ *ad.* öhne zu spáßen; im Ernst.

нещáдно *ad.* öhne Schónung; schónungslos. *f.* Ünklarheit *f.*

нея́вка das Nichterscheinen; —**ясность** **ия** *o.* (въ связи съ **нéсколькими** и **нарéчіями**: in Verbíndung mit Fürwörtern u. Adverbien:) nicht; — **ничéй** nicht éiner; kéiner; **никто́** niemand; **ничегó** nírgends; **ни слóва** kein Wort mehr; (повторя́ясь: bei Wiederhólungen:) wéder — noch; — **тотъ**, — другóй wéder der Éine, noch der Ándere; — **такъ**, — **сякъ** wéder so, noch so. **ни за что** um kéinen Preis; **ни за что, ни про что** um nichts und wieder nichts; **ни съ того, ни съ сего** aus fréien Stücken; **ни, ни** durchdús nicht; **кто бы ни былъ** wer er auch sein mag; **сколько ни говорúть** — sprich soviel du willſt —.

нúва Feld *n.*, «ácker», Getréide-feld *n.*

нигдé *ad.* nírgends.

ни гугý *íntorj.* nicht gemúcſt! ſtill! kéinen Laut!

нижáйший *superl.* von **нúзкій** der niédrigſte, únterſte; — **слугá** ergébenſter, unterthänigſter Díener; —**же** *pdc.* von **нúзкій** niédriger; tíefer; **о чёмъ сказáно — вовсóн** weiter únten die Rede ist; **смотрú** — ſíehe weiter únten; — всегó am niédrigſten; — -**же** *o.* auch nicht; noch, noch auch; —**жеописáнный** *a.* weiter únten erklärt; —**женовáнный**, —**женóванный** *a.* weiter únten erwähnt; —**женодписáнный**, -шаяся, -шееся *a.* éndesunterſchrieben; —**женомянóванный**, —**неприведéнный**, —**непрописáнный**, —**нерочúтанный**, —**несказáнный** *a.* weiter únten erwähnt; —**жній**, -няя, -нее *a.* der, die, das ſüntere; -**нію чинú** Unteroffiziere und Soldáten; —**жу** *prs.* v. **нúзать**; —**зу** *prs.* v. **нúзать**.

ни- (ünntrennbare *pr.*, welche vor den tónlosen Búchſtaben: **и, ѣ, ѳ, ю** u. **ѵ** daß **в** in **о** verwándelt) nieder-, hináb-, hinúnter-.

нúзъ [°] der ünterе Teil éines Gégenſtandes); — **дóма** Erdgeſchoß *n.*; **въ** — **рѣки** den Fluß ábwärts; **нóвый**, исправлéніе **на** — Stúhlzwang *m.*; —**ать** *f.* Niederung *f.*; -**а́ть** I. 1. [c] *k.* (*ab.* -**нúзывать** II.) *va.* án-, áuf-reihen (Pérlen); —**зкій** *fut.* von **нúзокій**; —**зергáть** II. *ab.*, —**зúвергать** I. 62. *voll. va.* hináb-werfen, -ſtürzen; —**зовáтый** (*γ*-вск-) 22. [a, 2] (*voll.*), —**зводúть** I. 1. [c] *k.* (*ab.* -**нúзывать** II.) *va.* hináb-führen; —**зкій** Niedrigkeit *f.*; niedrige Láge; (**нúзокость**) Niederung *f.*; —**зúть** I. 1. *k.* (*ab.* -**нúзать**) niédriger máchen; erníedrigen; —**ся** *vr.* niédriger wérden; (о водѣ) fállen; *fig.* ſínken; —**зкій** *a.* (*pdc.* **нúзко**; *superl.* **нúзчайшій**) niédrig; (о цѣнѣ, сочúненіи) niédrig; gering; (о характерѣ, поступкѣ) niédrig; niederträchtig; —**злагáть** II. *ab.*, —**зложúть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* (врагá) niederwérfen; (побѣжденнаго) befésgen; (сдать, довольствó) niederlégen; áblegen; —**зменность** *f.* Niederung *f.*; —**зменный** *a.* niedrig gelégen; —**зовúй** *a.* an der Mündung des Flüſſes llegend; -**вое** брожéніе Unter-gährung, -hefe *f.*; —**зóвье** die Gégend an der Mündung éines Flüſſes; —**зóй-тя** (*γ*-нск-) 48. heráb-, hináb-ſteigen; — **къ нуждáть** бли́жняго dem Nächſten zu Hülfe kómmen; —**зость** *f.* Niedrigkeit *f.*; *fig.* Gemeínheit *f.*

никáкъ *ad.* auf kéinerlei Wéiſe; — **кнть** durchdús nicht; (**нóжетъ быть**) — ошибúться wáhrſcheinlich (wie es ſcheint) hat er es vergéſſen; —**какóй** *prn.* kein; **никакúмъ** óбразомъ auf kéinerlei Wéiſe.

никогдá *ad.* nie, niemals; —**кóимъ** óбразомъ *ad.* auf kéinerlei Wéiſe; — **кто**, *G.* **никогó** *prn.* niemand; kéiner; —**куда́** *ad.* nírgends hín; **кто** — не годúтся es taugt zu nichts. ſgeríngſten.

никáко *ad.* nicht im míndeſten; nicht im

нúмфа Nýmphe *f.*; Níxe *f.*

никочёмъ *ad.* (дёшево) wóhlfeil; ſpóttbillig; **ему** **кто** — er macht ſich gar nichts daráus.

никомú́шко *ad.* nicht im geríngſten.

никнадá-ть II. *ab.*, —**спáо-ть** (*γ*-нак-) 22. [a, 1] (*voll.*) *vn.* heráb-fallen; —**спéланный** *pPpt.* herábgeſandt; —**ноеи-áть** 40.

[a,1] (*voll.*), **–сносы́лять** II. *ab. va.* herábsenden; **–спровергáть** II. *ab.*, **–спровéргнуть** I. 52. *voll. va.* hináb-werfen, -stürzen (*va.*).

нисходи́ть I. 1. [c] *ab.* zu низойти́; **–сходя́щій** *Pp.* herábsteigend; **–щая ли́нія родства́** die ábsteigende Linie der Verwándtschaft.

нить *f.* Fáden *m.* (beim Nähen, Stricken; des Spinngewebes); **–тови́дный** *a.* fádenförmig; **–тка, –точка** *dim.* Fáden *m.*; Fádchen *n.*; **–тяный** *a.* zwírnen; Zwírn-.

ничь *ad.* (*sl.*) mit dem Gesíchte zur Érde.

ничего́ (*G.* v. ничто́); – *ad.* thut nichts; schádet nichts; **–чёй, –чья, –чьё** *prn.* kéinem gehörig.

ничто́ *prn.* nichts; **–тóжество** Nichtigkeit *f.*; **–тóжный** *a.* nichtig; wértlos.

нищенка Béttlerin *f.*; **–щенски** *ad.* wie ein Béttler; **–щенскій** *a.* béttelhaft; – **хлѣбъ** Béttelbrot *n.*; **–щенство**+**ать** II. *k. vn.* herúmbetteln; (**быть бѣднымъ**) arm sein; **–щета́** [a] Ármut *f.*; **–щій** *a.* dúrftig; (*sym.*) Béttler.

но *c.* áber; **не то́лько — но и** nicht nur — sóndern auch.

новь *f.* Érstling *m.* (Getréide, Gemüse); (**пáхня́**) Neú-, Ródе-land *n.*; **–вéнькій** *a.* ganz neu; **–вёхонекъ, -нька, -нько, -вёшенекъ, -нька, -нько** fúnkelnagelneu; **–визна́** [e] Neúheit, Néuerung *f.*; **–вичóкъ, -чка** Néuling, Anfänger *m.*; **–воóбра́ненъ, -щна** néuausgehobener Soldát; Rekrút *m.*; **–вобра́чный** *a.* néuvermählt; **–вопроведéніе** Néuerung *f.*; **–возавѣтный** *a.* néutestamentarisch; **–волу́ніе** Néumond *m.*; **–вомóдный** *a.* néumodisch; **–вообращённый** *a.* néubekehrt; **–вооткры́тый** *a.* néuentdeckt; **–вопри́бывшій** *a.* vor kúrzem ángelangt; **–вопроведённый** *a.* néubefördert; **–вороди́вшій** *a.* néugeboren; **–восéлье** die néue Wóhnung, die éiner únlängst bezógen hat; **перее́хать на –** éine néue Wóhnung bezíehen; **пойти́ къ** *D.* **на –** éinen in séiner néuen Wóhnung besúchen; **пра́здновать –** séine néue Wóhnung éinweihen; éinen Schmaus in séiner néuen Wóhnung gében; **–вость** *f.* Néuheit, Néuigkeit *f.*; **–воустро́енный** *a.* néueingerichtet; **–вшество** Néuerung *f.*; **–вый** *a.* (*comp.* **новѣ́йшій**; *pdc.* **новѣ**) neu; – **годъ** Néujahr *n.*; ▲ **Завѣтъ** das Néue Testament.

нога́ [f] Fuß *m.*; Bein *n.*; **идти́ въ ногу** im gléichen Schritt gehen; **бѣжа́ть со всѣхъ ногъ** aus állen Kräften láufen; **–готь, -гти** [c] *m.* Nágel *m.* (an Fingern und Zéhen); **–готóкъ, -тка́** [a] *dim.* v. **ноготь**; **–гтóвица** Entártung *f.* der Nágel; **–гтóѣда** Fíngerwurm *m.*; Nágelgeschwür *n.*

ножъ [a] Mésser *n.*; **–женúчекъ** Méssérklinge *f.*; **–женщикъ** [a] Méssérschmied *m.*; **–жéвый** *a.* Mésser-; – **черенóкъ** Méssérstiel *m.*; **–жичка, –ечка** *dim.* Fúßchen *n.*; **–жикъ, –жичекъ, -чка** *dim.* Méssérchen *n.*; **перочи́нный –** Federmesser *n.*; **–жища** *augm.* gróßer, derber Fuß; **–жище** *angm.* gróßes Mésser; **–жка** *dim.* v. нога́ Fúßchen, Béinchen *n.*; **–жницы** *pl. f.* Schére *f.*; **–жны, –жонъ** [a] Dégenscheide *f.*

ноздрева́тый *a.* porös; schwámmig; **–дрúна** Höhlung *f.* in éinem porösen Körper; **–дря́** [e] Násenloch *n.*

ноль *m.* [a] Null *f.*

номе́ръ [b°] Númmer *f.*; **–нна́льный** *a.* nominéll; dem Námen nach.

нонче; нонѣ *pop.* héute; jetzt; héutzutage.

нора́ [f] Höhle *f.*; Loch *n.*; **–рáлива-ть** II. *ab.* zu норовúть; **–ристый** *a.* voll Höhlen; voll Löcher; **–рища** *augm.* gróße Höhle; **–рка** *dim.* kléine Höhle; **–ровъ** (**обычай**) Sítte *f.*; Gebráuch *m.*; (у лóшади) Mücke *f.*; лóшадь съ **–вомъ** das Pferd hat Mücken; das Pferd ist stätisch; **–ровúстый** *a.* éigensinnig; stätisch; **–ровúть** II.7. [a] *k.* (*ab.* **–норáвлива-ть** II.) *vn. D.* zu Gefállen thun, *D.*; (**удáчи**) éine günstige Gelégenheit súchen, um —; – **въ** *A.* zíelen, auf *A.*; nach *D.*; (**дожидáться**) trách ten, nach *D.*; **–рокъ, -ркá** [a] Wíesel *n.*

носъ [b°] Náse *f.*; (у птицъ, корабля) Schnábel *m.*; (**родъ мѣха**) Lándspitze *f.*; говори́ть **въ –** durch die Náse sprechen; náseln; **бѣда́ на носу́** die Gefáhr ist ganz náhe; у него́ **смо́ють на носу́** der Tod ist ihm auf dem Rücken; **водúть за –** an der Náse herúmführen; **повѣсить –** die Náse hängen lássen; **зарубúть себѣ на носу́** sich mérken, *A.*; **–сáтый** *a.* láng-, gróß-nasig; – жукъ Rüsselkäfer *m.*; **–сúть** [a] Lángnasige *m.*; **–сикъ** *dim.* Näschen *n.*; **–сúлки, -локъ** *pl. f.* Trágbahre *f.*; **–сильщикъ** Lástträger *m.*; **–сúть** I. 3. [c] *ab.* zu несть, -тя; **–сищо** *augm.* gróße Náse; **–ска** Trágen *n.* (der Kléider); **–скій** *a.* (vom Zéuge, Tuch) dáuerhaft im Trágen; (о кýрицѣ) viel, oft Éier légend; **–совóй** *a.* zur Náse gehörig; (относительно корабля) zum Schiffsschnábel gehörig; **–согрѣ́йка** *iron.* éine Pfeífe mit kúrzem Rohr; Násenwärmer *m.*; **–сокъ, -ска́** [a] *dim.* Näschen *n.*; (у посудины) Schnáuze *f.* (an Gefäßen); (у башма-

нбчь, самогбнъ) Spitze *f.*; (рогъ чумбя) Göcke *f.*; **—сорбгъ** Násehörn *n.*

нота Nóte *f.* (in jedem Sinne); **—ки** *pl.* *f.* die Nóten *pl. f.*; **—ковый** *a.* notariell; **—ная контóра** Notariátskontor *n.*; **—рбусъ** Notár *m.*; **—тная** Bemérkung *f.*; **дать** *об.* **прочёсть кому нотáпію** Einem den Text lésen; **—тный** *a.* Noten-.

ночь [с,г]Nácht *f.*; **—чью** (*ad.*) in der Nacht; des Nachts; **—чо-дáвъ** II. [b] *k. vn.* übernáchten; **—чёвка** Übernáchten *n.*; **—чёвье**, **—чёвъе** Náchtlager, Náchtquartier *n.*; **—чёжникъ**, **—ница** Schläfsteller *m.*, -trin *f.*; Náchtlagerhabende *m. f.*; **—чёжный** *a.* das Náchtlager betréffend; **—чникъ** [a] Náchtlampe *f.*; (свѣчá) Náchtlicht *n.*; **—чной** *a.* náchtlich; Nácht-; **—чно** *prs.* v. **почевáть**; **—чно** *ad.* in der Nacht; des Nachts.

нóша Bürde, Last *f.*; — **кровь** eine Tracht

нóю *prs.* v. **ныть**. [Holz.

нолóрь (-*jdb*) *m.* [a] Novémber *m.*; **—рскій** *a.*

нравъ Gemütsart *f.*; Charákter (карáк-) *m.*; **—вúться** II. 7. *k. vn. D.* gefállen, *D.*; **—воучéніе** Sittenlehre *f.*; **—воучитель** *m.* Sitten-lehrer, -prediger *m.*; **—вственность** *f.* Sittlichkeit *f.*; **—вственный** *a.* sittlich.

ну *únterj.* nu, nun; — **же** nun doch; — **такъ что же?** was ist denn? — **нъ!** laß sie doch sein? **нóвые друзья ну плакáться, ну обнимáться** und nun fingen die néuen Fréunde an sich zu küssen, sich zu ümármen.

нýдить I. 1. *k. va.* zwingen, nötigen.

нýжа, **—жда**, **—ждá** [d] Not *f.*, Bedürfnis *n.*; **—дá-ться** II. *k. vn.* bs *Pr.* Mángel léiden, an *D.*; bráuchen, *A.*; bedürfen, *G.*

нýжникъ Abtritt *m.*; das gehéime Gemách; **—жный** *a.* nötig; nótwendig; **—жу** *prs.* v. **нýдить**. [treiben.

нýка-ть II. *k.* (*ab.* **-нýкива-ть** II.) ánkumorn f. **нóморъ**. [licher Gesándter.

нýнцій *a.* Núntius (-tiyo) *m.*; pápstnýтрь *ób.* **-трó** Ínwendige, Ínnere *n.*

нынче, **нынѣ** *ad.* jetzt; héutzutage; **—нѣшній**, **-нія**, **-нее** *a.* jétzig; **въ -нія** proxoné in jétziger Zeit; héutzutage.

нырa *m. f.* Schléicher *m.*, -trin *f.*; **—ря-ть** I. [a] *voll.*, **—рá-ть** II. *ab. vn.* **въ воду** únterstauchen; ins Wásser táuchen.

ны-ть 28. *k.* (*ab.* **-нывá-ть** II.) *vn.* einen dúmpfen Schmerz empfínden; *fig.* sich ängstigen, hármen; **обрщé нбетъ ев** will mir das Herz ábpressen.

нѣга Verzärtelung *f.* (durch Wóhlleben); **воспитывать дѣтей въ нѣгѣ** die Kínder verzärteln; (упоéніе) Wónne *f.*; **дремать въ сладкой нѣгѣ** süß schlúmmern; wónnetrunken sein.

нѣжа-ться II. *k.* (*ab.* **-нѣжá-ться** II.) *vn.* sich (im Ínnern, wo) befínden, vorhánden sein; **—жное** Ínnere *n.*; **въ -жномъ** zuinnerst im Schóße der Erde.

нѣжень *m.*, **—женка** *m. f.* Zärtling, Wélchling *m.*; **—жить** I. *k.* (*ab.* **-нѣживá-ть** II.) *va.* verzärteln; hätscheln; — *vr.* sich verzärteln; sich pflégen; **—женча-ть** II. *vn.* **съ J.** zärtlich, süß thun, mit *D.*; sich zärtlich zéigen, *D.*; **—женно** *ad.* zärtlich; innig; **—женость** Zärtlichkeit *f.*; (**нѣжность**) Zártheit *f.*; **—жный** *a.* (**нѣжій**, **тóнкій**) zart, fein.

нѣкій *prn.* ein gewísser; írgend éiner; **—когда** *ad.* einst; éhemals; **—который** *prn.* ein gewísser; **на -рое врéмя** auf éinige Zeit; **-рымъ óбразомъ** éinigermaßen; **—рые** *pl.* éinige; mánche; **—кто** *prn.* jémand.

нѣмець, **-мца** Déutsche *m.*; (инострáнецъ) Áusländer *m.*; **—мецкій** *a.*; **—мóй** *a.* stumm; (о чёмъ) ábgestorben; (безмóлвный) sprächlos.

нѣсколькій *prn.* éiniger; **—лько** *ad.* éinige; (немнóгко) ein wénig.

нѣтъ *vimp. G.* ist nicht; — *ad.* nein; **—ть** *f.* Niete *f.*; **—ту** s. **нѣтъ**.

нѣчто *prn.* étwas.

нѣшто *ad.* vielléicht; denn.

нѣжи *pl. f.* hängende Lúppen; **что ты — разсуждáешь?** was weinst du, greinst du? **—ня** Pfárrende *m. f.*; Grétiner *m.*, -trin *f.*

нюхъ Prise *f.*; *fig.* Spürnase *f.*; **—ха-ть** II. *k.* (*ab.* **-нюхива-ть** II.) *va.* riechen; (табáкъ) schnúpfen; **—хательный** *a.* zum Riechen *ób.* Schnúpfen dienend.

нянча-ть I. *k. va.* wárten, pflégen (ein Kind); **—ня** *vrc.* **съ J.** hätscheln; verzärteln, *A.*; **нáнька**, **нáня**, **нáнюшка** (*liebk.*) Kínderwärterin *f.*

О, о.

о (**объ**, **обо**) *pr.* mit zwei Kásus, und zwar; 1) mit *A.* (a. wenn éine Bewégung eines Gégenstandes gégen éinen ánderen bezéichnet wird — alsó auf die Fráge: wogégen, an was?) **ударить о кáмень** gégen éinen Stein stóßen; **удáриться объ стѣну** gégen die Wand, an die Wand stóßen; (b. wenn das Nébeneinandersein zweier

Gégenſtände bezéichnet wird, z. B.) и живу съ нимъ стѣна объ стѣну ich wóhne mit ihm Wand an Wand; они идутъ рука объ руку ſie gehen Hand in Hand. Férner: опотыкнуться о порогъ ſtólpern über die Schwélle; опереться объ столъ, о перила ſich an den Tiſch, an das Geländer léhnen; (c. bei der ungefähren Angabe der Zeit:) о нёкоу ungefähr um die Oſterzeit; о Тройцу ungefähr um Pfingſten. 2) mit dem *Pr.* (a. bei Gégenſtänden der Réde ób. des Gedánkens — auf die Fráge: wówon? im Sinne von: an, über was?) думать, говорить о своихъ дѣлахъ dénken an, ſprechen von ſéinen Geſchäften; (b. auf die Fráge: um wélche Zeit geſchéhen?) что случилось о нёкоу, о Тройцѣ es ereignete ſich (beſtimmt) zu Oſtern, zu Pfingſten; (c. wenn von der Anzahl der Téile, der abſchnitte éines Gánzen die Réde iſt — wobéi man im Déutſchen aus dem Zahlwort und dem gezählten Gégenſtande ein Adjektiv auf -ig bílden kann:) церковь о пяти главахъ éine Kírche mit fünf Kúppeln; éine fünfkuppelige Kírche; домъ о трёхъ этажахъ ein Háus mit drei Stóckwerken; ein dréiſtöckiges Haus.

Als úntrennbares Präfix bezéichnet dieſe Präpoſitión éine Bewégung rúndum, über den ganzen Gégenſtand und über das Verfáhren félber, und entſpricht ſomit den déutſchen Vorſílben be-, um-, er-, ver-, ent-. Auch bezéichnet dieſélbe ein Verſéhen, éinen Féhler, wie z. B. оступиться éinen Féhltritt thun; ослушаться nicht gehórchen; ослышаться o *interj.* o! ach! falſch hören.

оба (für m. u. n., *G.* обóихъ) béide; глядѣ въ оба thúe déine Ágen auf! ſei auf déiner Hut!

обагр-и́ть II. (*voll.*) *va.* mit dem Fiſcherhaken in Ménge heráusziehen; **-гр-и́ть** II. [a] (*voll.*), **-грáб-ить** II. *ab. va.* rot fárben; **-кро́ню** mit Blut beflécken; **-ся** *vr.*

обанкру́т-иться I. 2. (*voll.*), **-ру́чива-ться** II. *ab. vn.* bankerótt werden, máchen.

оба́нщик Záuber *m.*; Stímmenrauſch *m.*; **-ба́тельный** *a.* bezáubernd; beráuſchend.

обба́г-а́ть II. *ab.*, **-ба́гива-ть** II. (*voll.*) *va. A.* (кругомъ) um *A.* herúmlaufen; (обогнать) zuvórkommen, *D.*; überhólen, *A.*; (весь городъ) durchláufen (die gánze Stádt).

обва́л Einſturz *m.*; (горный) Érdrutſch *m.*; (снѣгу) Lawine *f.*; **-ва́лива-ть** II. *ab.* zu обвали́ть und **-вал-и́ть** II. [c, auch a] (*voll.*) *va. A.* (опрокинуть) úm-werfen, -ſtoßen; — *A. J.* bewérfen, *A.* mit *D.* (mit Stéinen, Érde); **-ся** *vn.* éinſtürzen; **-вали́-ть** II. (*voll.*) éinrollen (den Teig in Mehl); **-ва́рива-ть** II. *ab.*, **-вар-и́ть** II. [c, auch a] (*voll.*) *va.* ábbrühen; **-ся** *vn.* ſich verbrühen; **-вёртка** úmſchlag *m.*; **-вёрточный** *a.* zum Éinwickeln dienend; **-вёртыва-ть** II. *ab.*, **-вёрт-ѣть** I. 2. [c] (*voll.*) *va. A. J.* éin-wickeln, -ſchlagen, *A.* in *A.*; **-вёс-ть**, **-тк** (*g.*-вед-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* óvoo *G.* herúmführen, *A.* um *A.*; — *A. J.* umzíehen, *A.* mit *D.*; **-вёшко** окáльными нуждами das Heer auf Rébenwegen führen; **-вётши(а)ва-ть** II. *ab.* zu обветша́ть; **-вётшалый** *a.* báufällig; verfállen; **-вётша-ть** II. (*voll.*) *vn.* alt, báufällig wérden; verfállen; **-вини́-ть** II. *ab.* zu обвини́ть; **-вини́ніе** Beſchúldigung, Anklage *f.*; **-вини́ный** *pPpt.* beſchúldigt; ángeklagt; **-вин-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* bei *Pr.* beſchúldigen, ánklagen, *A. G.*; **-винитель** *m.* Beſchúldiger, Ánkläger *m.*; **-винительный** *a.* beſchúldigend; ánklagend; **-вини́-ть** II. *ab.* zu обвинить; **-ви́-ть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va.* (*fut.* обовью, -вьешь *etc.*) umwínden; (руками) umſchlíngen; (бумагой) umwíckeln; **-ся** *vr.*; **-вод-и́ть** I. 1. [c], **-ся** *vr. ab.* zu обвести, -ти; **-водный** *a.* um *A.* gezógen; **-ный ровъ** Stádtgráben *m.*; **-ная** Ringmauer *f.*; **-волáкива-ть** II. *ab.*, **-волоку** *fut.* zu **-волóчь** (*g.*-волок-) 18. [c] (*voll.*) *va. A. J.* übérziehen, *A.* mit *D.*; — *A.* вокруг *G.* herúm-ſchleppen, -zerren, um *A.*; **-волакивающія** срёдства éinhüllende, líndernde (Argenét)-Mittel *pl.*; **-ворáживa-ть** II. *ab.* zu обворожи́ть; **-воро-ѣва́ть** II. [b] (*voll.*), **-воро́вывa-ть** II. *ab. va.* beſtéhlen; **-ворож-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* bezáubern; behéxen; (болѣзни) beſprechen; *fig.* in hóhem Grádе éinnehmen; **-вѣнча-ть** II. (*voll.*), **-вѣнчива-ть** II. *ab. va.* tráuen (Bráutpaar); **-вѣс-ить** I. 8. (*voll.*) *va.* überwórtellen *A.* beim Wágen; **-ся** *vr.* ſich beim Wágen verſéhen, írren; **-вѣшива-ть** II. *ab.* zu обвѣсить und **-вѣша-ть** II. (*voll.*) *va. A. J.* behángen, *A.* mit *D.*; **-вязку** *fut.* von **-вяз-а́ть** I. 1. [c] (*voll.*), **-вя́зыва-ть** II. *ab. va. A.* úmbinden, um *A.*; — *A. J.* bewíckeln, *A.* mit *D.* (z. B. Bäume mit Stroh); **-ся** *vr.*

обгиба́-ть II. *ab.* zu обогну́ть; **-гоня́-ть** II. *ab.* zu обогна́ть; **-гора́-ть** II. *ab.* zu обороть; **-горáлый** *a.* ringsum verbrównt; **-гор-е́ть** II. (*voll.*) *vn.* ringsum verbrénnen (*vn.*).

обда-ва́ть 89., **-ся** *vr. ab.* zu обда́ть, **-ся**; **-да́рива-ть** II. *ab.*, **-дар-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A. J.* beſchénken, *A.* mit *D.*;

–да́-ть 38. (*voll.*) *va. A. J.* (окружи́ть) umgeben; (окати́ть) be-, über-gießen, mit *D.* (z. B. mit Wásser); – *vimprs.* его́ обдало хо́лодом es überlief ihn éine Kálte; – *a. vr.*; **–дýга-ть** II. (*voll.*), **–дýгива-ть** II. *ab. A.* (выгрызть кругóм) ringsum áusrupfen; (попрáвить дóгрызкомъ) zurécht|ziehen (die Röckschöße); – *A. J.* ringsum verhängen, mit *D.* (z. B. ein Bett); vorziehen, *A.* (den Vórhang); **–ся** *vr.* das Kleid glatt ströichen (auf dem Kórper); (въ карт. игрѣ) éine fálsche Kárte ziehen; **–дýр-ить** I. *voll.* v. обдýрлать; **–дира́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu ободра́ть, **–ся**; **–должа́-ть** II. (*voll.*) *vn.* stark in Schulden geráten; **–дýма-ть** II. (*voll.*) *va. A.* beárbeiten, *A.*; (обманýть) betrügen, *A.*; – одёжу Kléider über zúrichten; – *A.* въ *A.* éinfassen (z. B. éinen Édelstein) in *A.*; **–дýлива-ть** II. *ab.*, **–дýл-ить** II. [c] (*voll.*) *va.* Éinen bei der Téilung umgéhen, übervórteilen; **–дýлыва-ть** II. *ab.* zu обдýлать.

объегóрива-ть II. *ab.*, **–егóр-ить** II. (*voll.*) *va.* spitzbübischerwéise betrügen.

обез- (in Zusámmensetzungen) entspricht in den méisten Fällen den déutschen únbetonbaren Vórsilben ent- öd. verún-.

обезвóд-ить I. 1. (*voll.*) *va.* entwässern; das Wásser entzíehen; **–волóс-ить** I. 8. (*voll.*) *va.* entháaren.

обезглáз-ить II. 7. (*voll.*), **–глáзива-ть** II. *ab. va.* enthäupten; **–глáз-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* der Áugen beráuben; blénden.

обездóлива-ть II. *ab.*, **–дóл-ить** II. (*voll.*) *va.* Éinen séines Ánteiles beráuben; (опечáстливать) ins Únglück stürzen, *A.*; **–дóм-ить** II. 7. (*voll.*) *va.* óbdachlos máchen.

обеззýб-ть II. (*voll.*) *vn.* álle Zähne verlíeren; záhnlos wérden.

обезкóн-ить II. (*voll.*) *va.* des Pférdes beráuben; **–копыт-ть** II. (*voll.*) *vn.* sich die Húfe verlétzen; die Húfe verlíeren; **–кура́живa-ть** II. *ab.*, **–кура́ж-ить** I. (*voll.*) *va. A.* entmútigen, *A.*; den Mut néhmen, *D.*

обезлистве́-ть II. (*voll.*) *vn.* die Blätter verlíeren; **–ли́ств-ить** II. 7. (*voll.*) *va.* entblättern; die Blätter ábreißen; **–ли́ств-ть** II. (*voll.*) *vn.* die Blätter verlíeren; **–ли́чива-ть** II. *ab.*, **–ли́ч-ить** I. (*voll.*) *va.* durch éine állgemeine Behándlung die índividuéllen Eigentümlichkeiten nicht hervórtreten lássen; entindividualíseren; **–ле́с-ить** I. 3. (*voll.*) *va.* entwálden; **–ле́ш-ть** II. *vn.* entwáldet wérden; **–ло́д-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* entvólkern; **–ло́дѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* entvólkert wérden.

обезобрáживa-ть II. *ab.*, **–обрáз-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* verúnstalten; entstéllen; **–опáс-ить** I. 3. (*voll.*), **–опáшива-ть** II. *ab. va. A.* отъ *G.* schérstellen, *A.* vor *D.*; **–ся** *vr.* sich ſícherstellen; **–оружива-ть** II. *ab.*, **–оружи-ть** I. (*voll.*) *va.* entwáffnen.

обезпáмят-ить I. 2. (*voll.*) *va. A.* des Gedáchtnisses, des Bewúßtseins beráuben, *A.*; **–пáмятѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* die Besínnung verlóren háben; **–пóчива-ть** II. *ab.*, **–поч-ить** I. (*voll.*) *va. A. J.* ſícherstellen, *A.* durch *A.*; **–покá(о)ива-ть** II., **–покóи-ть** II. (*voll.*) *va.* beúnruhigen, stören; **–ся** *vr.* sich beúnruhigen.

обеврѣ́-ить II. 7. (*voll.*) *va.* der Físche beráuben (ein Gewässer); **–рѣ́б-ть** II. (*voll.*) *vn.* físcharm wérden.

обезсúлива-ть II. *ab.*, **–сúл-ить** II. (*voll.*) *va.* entkräften; schwächen; **–сúлѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* von Kräften kómmen; schwach wérden; **–сла́в-ить** II. 7. (*voll.*), **–слáвлива-ть** II. *ab. va.* in üblen Ruf bringen, *A.*; (обезчéстить) entéhren, *A.*; **–смерт-ить** I. 2. (*voll.*) *va.* únsterblich máchen; **–сýд-ить** I. 1. (*voll.*), **–сýживa-ть** II. *ab. va. A.* öhne ríchterlichen Spruch verúrteilen, *A.*; (мошéнникъ, охуждáть) tádeln; verdámmen; **не обезсýдьте на угомóнія** ich bítte, damit fürlíes zu néhmen (éine Höflichkeitsformel nach stättgehábter Bewírtung).

обезýм-ить II. 7. (*voll.*), **–умѣ́-ть** II. *ab. va. A.* um den Verstánd bringen, *A.*; verrückt máchen, *A.*; **–умѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* den Verstánd verlíeren; **–ушива-ть** II. *ab.*, **–ýш-ить** I. (*voll.*) *va. A.* die Óhren stützen (éinem jungen Húnde).

обезчéст-ить I. 4. (*voll.*), **–чéщива-ть** II. *ab. va.* entéhren; verúnehren.

обезья́на Affe *m.*; **–ничa-ть** II. *k. vn.* den Affen ſpíelen; (подражáть) nächäffen, *A.*

объéкт Gégenſtand *m.*; Objékt *n.*; **–тúв** das äußerste Férnrohrglás; Objektívglás *n.*; **–тúвный** *a.* gégenſtändlich; nur den zu betráchtenden Gégenſtand im Auge hábend.

обелúскъ Obelísk *m.*; Spítzſäule *f.*; **–óбъемъ** Úmfang *m.*; **–объéмистый** *a.* úmfangreich; **–оберега́-ть** II., **–ся** *vr. ab.*, **–оберу́** *fut.* zu оберéчь; **–оберéмен-ить** II. (*voll.*) *va.* ſchwánger máchen; **–оберéмѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* ſchwánger wérden; **–оберéчь** (*ѵ*-оберу-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va.* отъ *G.* beſchützen, bewáchen, *A.* vor *D.*; **–ся** *vr.*; **–берн-ýть** (*ѵ*-берг-) I. [a] *voll. va. A. J.* éinwickeln, éinſchlagen, *A.* in *A.*; (повороти́ть) úmwenden, *A.*; **–бóртка** Úmſchlag

m.; **–бёртыва-ть** II. *ab.* зu оберну́ть; **–берý** *fut.* von обобра́ть.

обжа́ло-ѣвать II. (*voll.*) *va. A.* verklágen, *A.*; **–жáрива-ть** II. *ab.*, **–жáр-ить** II. (*voll.*) *va.* áusbraten, von állen Séiten; *fig.* dúrchpríügeln; **–жá-ть** (*γ*-жн-) 84. (*voll. fut.* обожну́, **–жнёшь**) *va.* von állen Séiten drúcken; **–жá-ть** (*γ*-жн-) 84. (*voll. fut.* обожну́, **–жнёшь**) rund herúm ábschneiden; (хлѣбъ) rund herúm ábernten (das Getréide); **–жéчь** (*γ*-жг-) 16. (*voll. fut.* обожгу́ **–жжёшь**) *va.* brénnen (Ziegel, Töpfergeschirr, Kálksteine); (**потáлы**) rösten, áptreiben; **–ся** *vr. J.* sich verbrénnen, an *D.*; *fig.* übel wégkommen, bei *D.*; – **на расчётѣ** sich verréchnen; **–жига́льщикъ** Brénner *m.*; (кирпичá, извести) Ziegel-, Kálk-brenner *m.*; **–жига́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu obbṓcht, **–ся**; **–жима́-ть** II. *ab.* zu обжа́ть (*γ*-жн-); **–жима́-ть** II. *ab.* zu обжа́ть (*γ*-жн-); **–жира́-ться** II. *vr. ab.* zu обожра́ться; **–жóра** Frésser, Gefráßige *m.*; **–жóрливый** *a.* gefráßig; **–жóрство** Gefráßigkeit *f.*

обзаведéніе *J.* Éinrichtung *f.* *G.*; – хозя́йства бд. домáшнее – Éinrichtung *f.* des Háuswesens, éigener Háuswirtschaft; **–вести́** (*γ*-вед-) 22. [a, 2] (*voll.*), **–вод-и́ть** I. 1. [c] *ab. va. A.* éinrichten (das Háus, die Wírtschaft); – *A. J.* (снабди́ть) áusstteuern, mit állem Nötigen verséhen, *A.*; **–ся** *vr. J.* sich verséhen, mit *D.*; – домóмъ ein éigenes Háuswesen grúnden.

обзóвъ *fut.* von обозва́ть; **–зóръ** Überśicht *f.*; Überblick *m.*; **–зыва-ть** II. *ab.* zu obozwáth.

обида́-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu обы́ть, **–ся**; **–би́жа** (кáмнемо) Beschlágen *n.* (eines Háuses mit Brétttern, eines Kástens mit Éisen ɔc.); (продавцá) Beschlág *m.* (am Kásten); **–би́да** Beléidigung, Kränkung *f.*; **–би́дный** *a.* beléidigend; kränkend; **–би́чивый** *a.* empfíndlich; sich leicht beléidigt fühlend; **–би́чивъ**, **–чива** Beléidiger *m.*, **-rin** *f.*; **–бі́д-ѣть** I. 1. (*voll.*), **–би́ж-ѣть** II. *ab. va. A.* beléidigen, kränken, *A.*; **–ся** *vr.* sich beléidigt, gekränkt fühlen; – *J.* Übelnehmen, *A.*; **–би́лие** *G.* Überfluß *m.*, an *D.*; Ménge *f.* *G.*; **–било-ѣвать** II. *k. vn. J.* Überfluß háben, an *D.*; **–би́льный** *a. J.* Überfluß hábend, reich an *D.*; **–бира́ла** *m. f.*, **–ло** *m.* Béutelschneider *m.*, **-rin** *f.*; **–бра́-ть** II. *ab.* zu обобра́ть; **–би́-ть** 27. (*voll. fut.* обобью́, **–бьёшь**) *va. A.* (сбить долóй) áb-, herúnter-schlagen; – *A. J.* beschlágen (ein Háus mit Brétttern, einen Kásten mit Éisen ɔc.); – **обóями** mit Tapéten áusschlagen; áustapezieren; (**нанóсить**) ábtragen; – **рукавá** die Ármel ábstoßen; **–ся** *vr.* sich ábnutzen, ábstoßen (z. B. von Kléidern); **–би́тéный** *a.* bewóhnbar; **–би́тáлище** (*sl.*) Wóhnstätte *f.*; **–би́тá-ть** II. *k. vn.* wóhnen, séine Wóhnung wo háben; **–тéль** *m.*, **–тéльница** Be-, Ein-wohner *m.*, **-rin** *f.*; **–би́тель** *f.* Wóhnstätte *f.*; (**монастырь**) Klóster *n.*; **–би́ходъ** Bedürfnis *n.*; (потрéбность) Bedárf *m.*; **–би́ходный** *a.* zum Háuswesen, zum Háusbedarf, zum tägíichen Gebráuch erfórderlich.

обкида́-ть II. (*voll.*), **–ки́дыва-ть** II. *ab. va. A. J.* bewérfen, *A.* mit *D.*; **–кида́ива-ть** II. *ab.* zu обложи́ть u. **–кида́-ть** I. 1. (*voll.*) *va.* zu обкла́сть (*γ*-клад-) 22. (*voll.*) *va. A.* wokrýt *G.* rund um *A.* légen (z. B. Rásen); éinfassen (mit Stein); **–ся** *vr. J.* sich umgében, mit *D.* (z. B. mit Büchern); (о нéбѣ) sich bé-, umwólken; **–кла́ива-ть** II. *ab.*, **–кла́-ить** II. [c u. a] (*voll.*) *va.* beklében, mit *D.*; – **обóями** tapezíeren; **–клин-и́ть** II. (*voll.*), **–клёпыва-ть** II. *ab.* verkéilen; rúndum mit Kéilen beféstigen; **–крáдывать** II. *ab.* zu обкра́сть бд. обокра́сть; **–кра́ива-ть** II. *ab.* zu обкропи́ть; **–крáс-ть** (*γ*-крад-) 22. (*voll.*) *va.* bestéhlen.

обла́ва Tréibjagd *f.*; **–лага́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu обложи́ть, **–ся**.

облагодѣтéльство-ѣвать II. (*voll.*) *va. A.* mit Wóhlthaten überhäufen, *A.*; Wóhlthaten erwéisen, *D.*; **–гора́живa-ть** II. *ab.*, **–город-и́ть** I. 1. (*voll.*) *va. A.* verdéin, *A.*; (произвéсть въ дворянство) in den Édelstand erhében, *A.*

облáд-ѣть I. 1. (*voll.*) *va.* (обработать) beárbeiten; (привéсть въ порядокъ) in güten Zústand bringen, *A.*; **–ла́живa-ть** II. *ab.* zu облáдѣть u. **–ла́-ить** I. 1. (*voll.*) *va. A.* überall herúmklettern; **–ла́ива-ть** II. *ab.* zu облáзить; **–лако** [b*] Wólke *f.*; **–ла́мыва-ть** II. *ab.* zu облóмать und облóмить; **–ла́п-ить** II. 7. (*voll.*) mit den Pfóten úmfassen; (о человѣкѣ) únsanft (wie ein Bär) úmfassen; **–ласка́-ть** II. (*voll.*), **–ла́скива-ть** II. *ab. va.* fréundlich behándeln, *A.*; liebkósen, *A.*; **–ласть** *f.* [c] Provínz (-ви́нц) *f.*; Gebiet *n.*; **–ласт-и́ть** I. 4. (*voll.*) *va.* лóдку ein Boot mit Plánken beschlágen; **–ластно́й** *a.* zu éiner Provínz (-ви́нц) gehörig; **–ное** правлéніе Distriktsverwaltung *f.*; **–ластни́нъ** (*pl.* **-тни́не**, **-тни́ѣ** *etc.*), **–ластни́ка** Bewóhner *m.*, **-rin** *f.* éiner Provínz (-ви́нц-); Provinziále (-ви́нц-) *m.*, **-lin** *f.*; **–ла́тка** Öblate *f.*; **–лачá-ть** II. *ab.*, **–лач-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* ánkleiden, *A.*; – **царя́** на цáрство den Káiser mit den

Insignien der Herrschaft bekleiden; **–чко** *dim.* Wölkchen *n.*; **–чный** *a.* mit Wolken bedeckt; **–нá-ть** II. (*voll.*) *va.* ánbellen (von Hunden); (**обругáть**) áusschimpfen; **–негá-ть** II. *ab.* zu **облéчь** (**ý-лег-**); **–легчá-ть** II. *ab.*, **–легчи́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* (**пóдать**) erléichtern; vermíndern; (**боль**) líndern; – **сéрдце** sein Herz áusschütten; – **корáбль** (*-rdb*) das Schiff líchten; **–ледени́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* mit éiner Éiskruste bedécken; **–ледене́ть** II. (*voll.*) *vn.* sich mit Éis bedécken; zúfrieren; **–ленá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **облéчь** (**ý-лег-**); **–летá-ть** II. u. **–лете́ть** II. *ab.*, **–лете́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn. A.* (**всю мéстность**) durchflégen (éine Gégend); (**летéть вокрýг** *G.*) um *A.* herúmfliegen; (**о áистьих**) herábfallen (von Blättern); (**обогнáть** *A.*) im Flégen zuvórkommen, *D.*; **–лéчь** (**ý-лег-**) 43. (*voll.*) *va. A.* rings um *A.* légen; umgében, *A.*; (**рóдъ**) belágern (Stádt); **–лечь** (**ý-лек-**) 18. (*voll.*) *va. A.* **въ** *A.* bekléiden, mit *D.*; (**окрýтать**) éinhüllen, in *A.*; **–ся** *vr.* sich ánkleiden; **–лечённый** *pPpt.* **въ** *A.* bekléidet, ángethan, mit *D.*; – **знакъ, -ное ударéніе** Déhnungszeichen *n.*; **Circumflex** *m.*

облива́-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu **облúть, -ся**; **–ли́ва** *m. f.* Spötter *m.* **-ри́н** *f.*; **–ли́-ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* beklében; **пóсле сегó бúда пáльчики** – nach éinem fólchen Gericht leckt man sich die Finger ab; **–ливну́-ть** I. [a] *voll.* zu **облива́ть**; – **вокрýг** *G.* (von **ливну́ть**) sich aus dem Staúbe máchen:) herúmlaufen, um *A.*; **–ли́ва-ть** II. *ab.* zu **облива́ть**; **–ли́чь** Geséchtsbildung *f.*; die Geséchtszüge *pl. m.*; **–ли́чный** *a.* (о **плóдѣ**) geműdert; (о **цвѣтáхъ**) verblíchen; **–ли́-ть** II. (*voll.*) *vn.* (о **плóдѣ**) máusern; (о **цвѣтáхъ**) verblíchen; **–ли́-ть** II. *ab.*, **–ли́ть-уть** 52. *voll. vn.* ringsúm klében blíben; **–ли́-ть** 27. (*voll. fut.* **оболью́, -ьёшь**) *va. A. J.* begíeßen; übergíeßen, *A.* mit *D.*; – **кипятко́мъ** ábbrühen; **–ся** *vr. J.* sich übergíeßen; – **слезáми** bittere Thränen weínen; **сéрдце облúлось кровью** das Herz blútete; **–ли́це+ва́ть** II. [b] (*voll.*), **–ли́цо́вывать-ть** II. *ab. va.* die áußenseite (z. B. éines Háuses) mit Kalk bewérfen; **–ли́ча-ть** II., **–ли́чи́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* **въ** *Pr.* überführen, *A. G.*; – *A.* bewéisen, bekúnden, *A.* (z. B. Talént); **–ли́читель** *m.*, **-ли́тельница** Überführer *m.*, **-rin** *f.*

облобыва́-ть II. (*voll.*) *va.* küssen; **–ся** *vrc.* einánder küssen; sich umármen; **–ло́гов-ли́ться** II. 7. (*voll.*) *vn.* séine Höhle zum Winterschlaf éinrichten (von Tieren); *fig.* séinen Háushalt gründen; **–ложи́ть** I. [c] (*voll.*) (*ab.*: **обкладывать**) *va. A. J.* (**плáтье**) belégen; (**мáячуток**) éinpassen, *A.* mit *D.*; – (*ab.*: **обнимáть**) *A. J.* (**крѣпость**) éinschließen (éine Féstung); (**пóдать**) belégen, beschwéren (mit Abgaben); – *A.* **наказáніемъ** éine Strafe áuferlegen, *D.*; **–ся** *vr. J.* sich bedécken, mit *D.*; – **тучами** sich bewólken; **–локáчивать-ть** II. *ab.*, **–локоти́ться** I. 2. [a] (*voll.*) *vr.* **объ** *A.*, **на** *A.* sich mit den Éllbogen áuflehnen, auf *A.*; sich auf *A.* stémmen; **–ломá-ть** II. (*voll.*) *va.* rúndum ábbrechen (z. B. Äste); **–ся** *vr.* rund herúm áb-, áus-brechen (*vn.*); **–ломи́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* (**лом**) niederreißen (ein Háus); **–ся** *vn.* éinstürzen (*vn.*); **–ло́мки** *pl. m.* Trümmer *pl. m.*; **–ло́мовщина** Trägheit, Gléichgültigkeit *f.* gégen jéde öffentliche Thätigkeit; **–лóпа-ться** II. (*voll.*) *vr.* sich überéssen; **–лупи́вшись** gesúndes, kráftiges, sáuberes Kind; **–лупи́-ть** II. óder **–лупи́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–лупли́ть** II. óder **–лущи́ть** II. *ab. va.* (**яйцо**) ábschälen; *fig.* rúpfen, *A.*; **онъ облупúлъ егó какъ лúмку** er hat ihm das Létzte abgenommen; **–лучёнъ, -чёна** [a] *dim.* Kútschersitz *m.* (an Schlitten u. Klútten); **–лыга́-ть** II. *ab.* zu **оболга́ть**; **–лы́жный** *a.* erlógen; **–лысе́-ть** II. *k. vn.* kahl wérden (vom Köpfe); éinen káhlen Kopf bekómmen; **–лязá-ть** II. *ab.*, **–ля́-ть** 25. (*voll.*) *va.* (**вокрýгъ** *G.*) um *A.* klétternn; herúmklettern; – *vn.* (о **волосáхъ**) áus-gehen, -fállen (v. Háaren); **–ля́лый** *a.* kahl gewórden; **–ля́нива-ться** II. *ab.*, **–ля́-ться** II. [o, auch a] *vn.* faul wérden; **–ля́-ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–ля́ливa-ть** II. und **–ля́ли́-ть** II. *ab.* be-, um-klében; *fig.* sich in Ménge auf *A.* sétzen (z. B. Flíegen); **–ся** *vr.* **плáтьями** sich bespláttern; **–ля́гу** *fut.* v. **облечь**.

обмáжу *fut.*; **–мáзь** *impert.* v. **–мáзывать** I. 1. (*voll.*), **–мáзыва-ть** II. *ab. va. A. J.* be-schmieren, -strélchen, *A.* mit *D.*; **–мáнъ** Betrúg *m.*; Betrügerei *f.*; **(мнимая)** Täuschung *f.*; Bléndwerk *n.*; **–ман-ýть** I. [c] *voll. va.* betrügen; täuschen; **–ся** *vr.*, **въ** *Pr.* sich täuschen; (**ошибáться**) sich írren, in *D.*; **–мáнчивый** *a.* trúgerisch; täuschend; **–мáнщикъ, -щица** Betrúger *m.*, **-rin** *f.*; **–мара́-ть** II. (*voll.*), **–мáрыва-ть** II. *ab. va.* be-schmútzen, -schmieren; **–мáзыва-ть** II. *ab.*, **–мáзы-ть** II. (*voll.*) *va.* mit Öl óder Bútter beschmieren; **–мáтыва-ть** II. *ab.* zu **обмотáть**; **–мокá+ва́ть** II. [b] (*voll.*), **–мокáтывa-ть** II. *ab. va.* ábgrenzen; Grénzsteine sétzen; **–мокну́-ть** II. (*voll.*) *vn.* flach, séicht wérden (von éinem Gewässer);

-нор-ить (γ-нр-)13. [a, 4] (*voll. fut.* обнорю, -рённ) *vn.* öhnmächtig; bewußtlos werden; (о ногѣ, рукѣ) einschlafen; (отъ перепугу) zusammenfahren; онъ обнеръ отъ страха die Stimme verging ihm vor Schreck; – кругомъ алле Verwändten durch den Tod verlieren; **-нос-тн** (γ-нос-) 23. [a, 2] (*voll.*) *va.* ringsum ábfegen; **-нотѣ-ть** II. mit обнѣтывать *ab.* zu обнести; **-нот-ѣть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (стѣны) bewérfen (die Wände mit Kalk); (пѣхти у нлятьи) benähen (die Knópflöcher); – телѣгами mit Fängnetzen umstellen (das Láger eines Tieres); – *impers.* у него обнетало нлнб, губы sein Gesicht ist, seine Lippen sind ausgeschlagen; **-нѣтыва-ть** II. *ab.* zu обнет-ѣть u. mit обнотѣ-ть zu обнести; **-нечу** *fut.* v. обнет-ѣть; **-нира-ть** II. *ab.* zu обнирѣть; **-нок** *pl. m.* Gábelbeichsel (-дышловый) *f.* (am Hálfenpflluge); **-нолѣ-ить** II.7., **-нолнива-ть** II. *ab. va.* verdümmen; ánschwärzen; **-ся** *vr.* sich im Sprechen verséhen; sich versprechen; **-норѣть** Öhnmacht *f.*; насть въ – öhnmächtig wérden; **-норѣчива-ть** II. *ab.*, **-норѣ-ить** I. (*voll.*) *va. A.* die Ángen verblénden, *D.*; auf éine listige Wéise betrügen, *A.*; **-нотѣ-ть** II. (*voll.*) *va.* um-wickeln, -winden; (нѣтокъ) éine gewísse Ménge (Zwirn) fértig áufwickeln; **-нух-ить** II. (*voll.*) *va.* нохи, руки Schwéisen an den Füßen, Händen bekómmen; **-нуждро-ѣва-ть** II. [b] (*voll.*), **-нуждрѣвыва-ть** II. *ab.* éinkleiden; equipieren (Soldáten); **-нуждрѣва** Einkleidung, Equipierung *f.*; **-нывá-ть** II., **-ся** *vr. ab.*, **-ны-ть** 28. (*voll.*) *va.* ábwaschen; rein wáschen; (порохъ) ábspülen; **-ся** *vr.* sich ábwaschen; **-нѣнъ** Tausch *m.*; **-нѣнива-ть** II. *ab.*, **-нѣн-ить** II. [c] (*voll.*) *va.* éin-, úm-tauschen; **-ся** *vr. J.* miteinánder áustauschen, *A.*; **-нѣрива-ть** II. *ab.*, **-нѣр-ить** II. (*voll.*) *va.* áusmessen, *A.*; – *J.* (обнажать нѣроп) im Méssen überválteilen; **-ся** *vr. J.* sich beim Méssen verséhen.

обнадёживa-ть II. *ab.*, **-надёж-ить** I. (*voll.*) *va.*, *A. J.* öb. въ *Fr.* vertrösten, *A.* mit *D.*; – *ся vr. J.* sich verlássen, auf *A.*; **-нажá-ть** II. *ab.*, **-наж-úть** I. [a] (*voll.*) *va.* (тѣло) entblößen; (шпагу) ziehen; *fig.* áufdecken, an den Tag bringen; – *ся vr.* sich entblößen; (обнаружиться) offenbár wérden; an den Tag kómmen; **-нажённый** *pPpt.* entblößt; (о шпагѣ) gezógen; **-народо-вать** II. (*voll.*), **-народыва-ть** II. *ab. va.* öffentlich bekánntmachen; **-нарýжива-ть** II. *ab.*, **-нарýж-ить** I. (*voll.*) *va.* entdécken; offenbáren; **-ся** *vr.*; **-нѣшива-ть** II., **-ся** *vr.* mit обносить, -ся *ab.* zu **-нёс-ть, -тѝ** 26. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* wórüber *G.* trágen *A.* um *A.*; (кушанья) herúmtragen (bei Tísch); – *A. J.* (обходить, живовать) übergéhen, éinen (z. B. bei Herúmtragen von Spéisen); (платье, обувь) ábnutzen; – *A.* заборомъ umzäunen; (окнами) verléumden, *A.*; **-нимá-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu обнять, -ся; **-нищá-ть** II. (*voll.*), **-нищенá-ть** II. *ab. vn.* verármen; zum Béttler wérden; **-нóва** néuangeschafte Sáche (z. B. néues Kleid); **-нов-úть** II. 7. [a] (*voll.*), **-новля-ть** II. *ab. va.* ernéuern; (здáнiю) wiederhérstellen; (платье — надѣть въ первый разъ) zum érsten Mal gebráuchen; **-нóвка** néues, frísches Ding; **-нос-úть** I. 3. [c] mit обнáшива-ть *ab.* zu обнóсить, -стѝ; **-нюха-ть** II. (*voll.*), **-нюхива-ть** II. *ab. va.* beríechen; **-нѝ-ть** (γ-нн-) 37. [b, 4] (*voll. fut.* обнúму, -нúмешь) *va.* umármen *A.*; (понять) begréifen; verstéhen; (включить) umfássen; mitbegréifen; (охватить) umfássen; umgében; плáмя обнúло крúшу die Flámme ergríff das Dach; – *ся vr.* sich

обо s. o *pr.* [umármen.

обобр-áть 8. (*voll. fut.* оберу, -рёшь) *va. A.* (плодъ) éinsammeln; – червей Räupen ábsuchen; – (ограбить) áusplündern, *A.*; beráuben, *A.*; – *A.* y *G.* ábnehmen, *D. A.*; **-общá-ть** II. *ab.*, **-общ-úть** I. [a] (*voll.*) *va.* verállgemeinern; állgemein máchen; **-ся** *vr.* állgemein wérden; sich verállgemeinern; **-богат-úть** I. 6. [a] (*voll.*), **-богатá-ть** II. *ab. va.* bereichern; **-ся** sich bereichern; **-бог-áть** 11. [c] (*voll. fut.* обгонú, -гонишь) *va. A.* vórkommen, zuvórkommen, *D.*; überhólen, *A.*; **-бог-ýть** (γ-гб-) I. [a] *voll. va. A.* herúmfahren; **-боготвор-úть** II. [a] (*voll.*), **-боготворя-ть** II. *ab. va.* vergöttern; ánbeten; **-богрѣвá-ть** II. *ab.*, **-богрѣ-ть** II. (*voll.*) *va.* erwármen; **-ся** *vr.* sich erwármen.

ободъ (*pl.* ободья, -дьевъ *sla.*) Reif *m.*; (кольцо) Ring *m.*; (– колеса) Rád-kránz *m.*, -felge *f.*; (окрѣпность) Umgébung *f.*; **-бодúя** *a.* Schienen-; Réif-; **-бодок-ъ, -дка** [a] *dim.* v. ободъ; (золотóй – тарáнки) Rand *m.*; **-дóчный** *a.*; **-бодр-áть** 8. [a] (*voll.* обдеру, -рёшь) *va.* (оборвать кругóмъ) ringsum ábreißen; (ругу, иогу) schinden; *fig.* áus-plündern, -rauben; **-бодр-úть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* áuf-, er-müntern, *A.*; Mut éinflößen, *D.*; **-бодрúтельный** *a.* ermúnternd; ermútigend; **-бодрá-ть** II. *ab.* zu ободрúть.

обожá-ть II. *k. va.* vergöttern; ánbeten; **-жáтель** *m.*, **-жáтельница** Anbeter *m.*, -rin

f.; **–жд-áть** I. [a] (*voll.*) *va.* mârten; ábwarten; **–жжённый** *pPpt.* ángebrannt; verbtánnt; **–жр-áться** I. [a] (*voll.*) *vr.* sich überfréſſen.

обозв-áть 10. [a] (*voll. fut.* обзову, -вёшь) *va. A. J.* einen Námen béilegen, *D.*; einen Spöttnamen gében, *D.*; **–ывáться** II. [a] (*voll.*) *vn.* wültend wérden; **–знач-áть** II. *ab.*, **–знáч-ить** I. (*voll.*) *va.* bezéichnen; подробно – genáu ángeben.

обóз Wágenzüg *m.*; вóинный – Train (трэн) *m.*; **–ный** *a.* auf den Wágenzüg, den Train (трэн) bezüglich; (сущ.) Aufſeher, über die Führen, über einen Transpórt; **–ръвáть** II. *ab.*, **–ор-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* überſchäuen; überblicken; (осмотрéть) beſichtigen; **–ръние** Überſicht *f.*

обóи *pl. m.* Tapéten *pl. f.*

обойдённый Umgángene, Benächteiligte *m.*; **–бóйка** Klámmer *f.*; (на колесё) Ziehbánd *n.* (z. B. am geſprúngenen Rádе); **–бóйму** *fut.* b. обóить; **–бой-ти** (γ-ид-) 48. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* um *A.* herúmgehen; (пройти мимо *G.*) vorbéigehen, an *D.*; (обогнáть) im Géhen zuvórkommen, *D.*; – *A. J.* übergéhen, *A.*; (сдéлать обхóдъ) umgéhen, *A.*; in den Rücken fállen, *D.*; **–бой-тись** (γ-ид-) 48. [a, 2] (*voll.*) *vr.* ohne *G.* entbéhren können, *A.*; áuskommen können ohne *A.*; – съ *J.* úmgehen, mit *D.*; behándeln, *A.*; (стóить) zu ſtéhen kómmen; kóſten; **–бóйщикъ** Tapezíerer *m.*; (дéлатель обóевъ) Tapétenmacher *m.*

обокрáс-ть (γ-крад-) 22. [a, 1] (*voll. fut.* обкрадý; -дёшь) *va. A.* beſtéhlen, *A.*; **–ол-кивá-ть** II. *ab.* zu оболóчь; **–ол-кивáнивá-ть** II. *ab.*, **–ол-кивáн-ить** II. (*voll.*) *va. A.* aus dem Gróben behäuen, beárbeiten; *fig.* zúſtutzen, *A.*; äußerlich áusbilden, *A.*; (острúчь) das Haar kurz ábſchneiden, *D.*; **–олг-áть** (γ-лг-) 17. [a] (*voll.*) *va. A.* beſúgen; *A.*; **–олочь** (γ-болок-) 18. [c] (*voll.*) *va.* umhüllen; bedécken; **–ся** *vr.* ſich bedécken; – тучами ſich úm-, be-wólken (vom Himmel); **–олочка** Umſchlág *m.*; олúстая – Schléimhaut *f.*; **–ольст-ить** I. 4. [a] (*voll.*), **–ольщá-ть** II. verléiten (zum Böſen); (обмануть) betrügen; **–ольщéніе** Verführung *f.*; **–ольщу** *fut.* b. обольстúть; **–ольщý** *fut.* b. облáть; **–ольнóе** (хлéбное) Riechen *n.*; (предмéть) Geruchſinn *m.*; **–оня-ть** II. *k. vn. A.* ríechen an, *D.*; **–опру** *fut.* b. опорóть; **–опрáный** *a.* dürch-, áuf-gerieben; wund (von der Haut); **–ора-чивá-ть** II., **–ся** *ab.* zu оборотúть, -ся; **–ораживáть**, -ница Zerlúmpte *m.*; Einer, der zerlúmpt einhérgeht; **–ора-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* ábreißen, rings herúm; (áлость, шýтки и пр.) áb-pflücken, –brechen (Blätter, Früchte); (хорошéнько обругáть) tüchtig áusſchelten; herúntermachen, *A.*; **–ся** *vr.* (о ворóнах) réißen (*vn.*); (упáсть — при лáвинѣ) herúnterfallen (beim Klétteru); (о плáтьѣ) réißen (*vn.*); *fig.* (срáзиться на экзáменѣ) dúrchfallen (beim Exámen); (въ рéчи) ſtéckenbleiben (in der Réde); **–орвышъ** ſ. obor-váneuъ; **–орúтый** *a.* in Fálten gelégt; **–орка** Fáltenbeſitz *m.*; **–ороня** Vertéidigung *f.*; **–ороня-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (оборонúть) úmeggen; rings úmeggen; (защищáть) vertéidigen; beſchützen; **–оронúтельный** *a.* vertéidigend; defenſív; **–ороня-ть** II. *ab.* zu оборонúть; **–оротъ** Wéndung *f.* (in jédem Sínne); (въ горóдахъ) Úmſatz *m.*; горóдскіе –ты Hándelsunternehmungen *pl. f.*; (ежедýтная страница) die nächſte Séite; на –тѣ сего́ сообщáю вамъ счётъ о — úmſeitig téile Ihnen Réchnung über — mit; (вывáска) – медáли Revérs *m.* éinerMedáille; **на – ad.** (напротúвъ того́) im Gégenteil; дéлать всё на – álles verkéhrt máchen; (ходъ въ печú) Rúckzug *m.* (im Ófen); **–оротъ** *f.* néunmgeackertes Brúchfeld; **–оротень**, -тня *m.* Wérwolf *m.*; **–ороть-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* úmdrehen; (повернýть назáдъ) úmkehren; (дать другóй видъ) verwándeln, in *A.*; **–ся** *vr.*; **–ороти́вый** *a.* gewándt, (in Geſchäften); **–ороти́ый** *a.* ſich im Úmſatz befíndend; – капитáлъ Betriebskapital *n.*; **–ная сторонá** Rück-, Kéhr-ſeite *f.* (einer Münze, eines Blattes, einer Angelegenheit überh.); **–орочка** *dim.* ſchmáler, (gefálteter) Beſátz; **–оротý** *fut.* оборотúть.

оборýдо-вать II. (*voll.*) *va.* beárbeiten; zuſtánde bringen.

обосно-вáть II. [b] (*voll.*), **–основá-ть** II. *ab. va.* begrúnden; **–особ-ить** II.7. (*voll.*), **–особля-ть** II. *ab. va.* ábſondern; iſolíeren; **–ся** *vr.*; **–остр-ить** II. [a] (*voll.*), **–остря-ть** II. *ab.* ſchärfen; zúſpitzen.

обострý *fut.* b. оборóть. [ſpitzen.

обоюдный *a.* gégenſeitig; (двухсмысленный) doppelſínnig; **–оду** *ad.* von béiden Séiten; **–одувогнутый** *a.* auf béiden Séiten hohl; bikonkáv; **–одувыпуклый** *a.* auf béiden Séiten erháben; bikonvex (-вэкс); **–одуострый** *a.* zweíſchneidig.

обрабáтыва-ть II. *ab.*, **–рабóта-ть** II. (*voll.*) *va.* (обдéлать) beárbeiten; áusarbeiten; (вóлю) beárbeiten; úrbar máchen; *fig.* (уговорúть, склонúть *A.* къ *D.*) überréden; mürbe máchen, *A.*; (огрáбить) plündern; **–рабóтка** Beárbeitung *f.*; **–рабатыва-ть** II. ſ. обрабáтывать; **–рáвнива-ть** II. *ab.*,

-равй-ть II. (*voll.*) *va.* gleich máchen; (von áußen Sétten) behäuen, beſchnéiden; **-ráko+вать** II. (*voll.*), **-рáдыва-ть** II. *ab. A.* erfréuen, *A.*; éine Fréude máchen, *D.*; **-разъ** (*pl.* **-рады, -зовъ**) Geſtált, Form *f.*; **áнгельскій** — Éngelsbild *n.*; **-жизни** Lébens-art, -wéiſe *f.*; — **мысленій** Dénkungs-, Stimes-art *f.*; **такóй -зовъ** auf dieſe Art, Wéiſe; **рáзныхъ -зовъ** gléichermaßen; **слúдующихъ, нéкоторыхъ -зовъ** fólgendermaßen, gewíſſermaßen; **ины́хъ -зовъ** auf ándere Wéiſe; **наилýчшимъ** — aufs béſte; **прилúчными -зовъ** auf éine ánſtändige Wéiſe; **тáкимъ -зовъ** auf príváttem Wége; **privatim**; — [b*] (*pl.* образá, **-бовъ**) Héiligenbild *n.*; — **разá, -ды** [a] Múſter, Modéll *n.*; (**примѣръ для подражáнія**) Béiſpiel *n.* (zur Náchahmung); Vórbild *n.*; **-разúна** Fráße *f.*; Frátzengeſicht *n.*; **-разúла** (*sym.*) Bétzimmer *n.* (mit Héiligenbildern verſéhen); (**домóвая пóрковь**) Háuskapelle *f.*; (**исторéзка**) Wérkſtätt *f.* (éines Héiligenbildermalers); **-рáчникъ** [a] Héiligenbildermaler *m.*; (**продавéцъ**) Verkáufer *m.* von Héiligenbildern; **-разúна** Héiligenbilderſchrénk *m.*; (**домóвая**) kléine Kapélle; kléines Béthaus; **-разнóй** *a.* zum Héiligenbilde gehörig; — **окладъ** Einfaſſung *f.* des Héiligenbildes; **-разный, -рáвый** *a.* bíldlich, figúrlich; **-разобóрецъ, -рца** Bílderſtürmer *m.*; **-разовáніе** *sm.* **глаголъ**: **образовáть**; **-разóванный** *pPpt.* v. **-рaзо+вáть** II. [b] *k. va.* (**дать видъ, образъ**) bílden; geſtálten; (**устрóить**) éinrichten; organiſíeren; (**развúть**) áusbilden, *A.*; **-ся** *vr.* (**возникнуть**) entſtéhen; (**соотвѣтствовать**) ſich geſtálten, formíeren; (**развúться**) ſich áusbilden; **гдѣ онъ образовáлся?** wo hat er ſéine Áusbildung erhálten? **-разовáтельный** *a.* bíldend; **-разóвыва-ть** II. *ab.* zu образовáть; **-разум-ѣть** II. 7. (*voll.*), **-разумѣва-ть** II. *ab. va. A.* zur Erkénntnis, zur Vernúnft bringen, *A.*; **-ся** *vr.* zur Vernúnft kómmen; **-разцóвый** *a.* als Modéll, Próbe, Múſter díenend; muſtergíltig; **-рáчикъ, -рáчичекъ, -чка** *dim.* kléine Próbe; ein Múſterſtück; **-рако+вáть** II. [b] (*voll.*), **-ракóвыва-ть** II. *ab. va.* áusdrucken; **-рáн-ѣть** II. 7. (*voll.*), **-рáнива-ть** II. *va.* berähmen; in Rähmen faſſen; **-рáнива-ть** II. *ab.* zu оборóнить; u. **-рáн-ѣть** II. (*voll.*) *va.* zu früh máchen, ánfertigen; **-рaстá-ть** II. *ab.*, **-рас-тú** (*V*-раст-) 85. [a, 2] (*voll.*) *vn.* bewáchſen (-вáко-); **-рост-ѣть** I. 4. (*voll.*) *va.* (ringsúm) wáchſen (вáко-) láſſen (von Háaren); **-рат-ѣть** I. 6. [a] (*voll.*) *va.* (**поворотúть**) úmkehren; úmwenden; — **тылъ непріятелю** dem Féinde den Rücken wénden; vor dem Féinde flíehen; — *A.* **на** *A.* (**направúть**) ríchten, *A.* auf *A.*; — **вниманіе** die Áufmerkſamkeit wénden, auf *A.*; (**употрéбить**) verwénden; — **въ христіáнство** zum Chriſtentum (**врáст-**) bekéhren; — **гóродъ въ пéпелъ** die Stádt in áſche légen; **-ся** *vr.* (**оборáчиваться**) ſich drehen; (**повернýться**) ſich úmwenden; — **въ бѣгство** die Flúcht ergréifen; — **въ** *A.* ſich verwándeln, in *A.*; — **въ христіáнство** ſich zum Chriſtentum (**врáст-**) bekéhren; — **съ** *J.* úmgehen, úmgang háben, mit *D.*; (**хорошó, хýдо**) behándeln, *A.*; (gut, ſchlecht); — **рáтно** *ad.* zurück; **-рáтный** *a.* úmgekehrt; (**возвратúвшійся**) zurückkehrend; **-ное дѣйствіе** Rückwirkung *f.*; **-ный путь** Rückweg *m.*; **-рашá-ть** II. *ab.* zu обрастúть; **-ся** *vr.* (**въ крóви**) úmlaufen; (**о дóнышкахъ**) im Úmlaufe ſein; **-рáщива-ть** II. *ab.* zu обрастúть; **-рашу** *fut.* v. обрастúть.

обращéно+вáть II. [b] (*voll.*), **-зовы-ва-ть** II. *ab.* dúrchſehen; revídieren.

обрóкъ *prt.*; **-рекá-ть** II., **-ся** *ab.* zu оборóчь, **-ся**; **-ренок-úть** II. [a] (*voll.*), **-ренокá-ть** II. *ab. va. A. J.* beläſtien, *A.* mit *D.*; überhäufen *A.* (mit Árbeit); **-ренокúтельный** *a.* beläſtigend; beſchwérlich; **-ренокúтельно** I. 1. (*voll.*) *vr.* das Spiel verlíeren (im Kártenſp.); **-рочúвшій**, **-шица** der, die (zu étw.) Beſtímmte, Gewéihte; **-рóчь** (*V*-рек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* **на** *A.* vorúsbeſtimmen, *A.* zu *D.*; (**посвятúть на** *A.*) wéihen, *A. D.*; — **на смéрть** dem Tóde wéihen; **-ся** *vr.* (**дать обѣтъ**) gelóben; ein Gelübde thun; — **на смéрть** ſich dem Tóde wéihen; **-рóю** *fut.* v. обрáть.

обрива́-ть II., **-ся** *vr.* ſ. обрáть, **-ся**; **-рыхо+вáть** II. [b] (*voll.*), **-рыховыва-ть** II. *ab. va.* entwérfen; ſkízzieren; **-рѣ-зать** 30. (*voll.*) *va.* ábſcheren (den Bart); raſſieren; **-ся** *vr.* ſich den Bart ábnehmen, ſich raſſieren (láſſen).

обро́къ Obrók *m.*; Ábgabe *f.* (von léibeignen Báuern bezáhlt); **-рок-úть** II. [c] (*voll.*) fállen láſſen; (**потерáть**) verlíeren; **-рóдный** *a.* bewáchſen (-вáко-); **-росá-ть** II., **-рост-úть** I. 6. ſ. обрастú, **-растú**; **-рóчный** *a.* zínsbar, zínspflichtig (von Báuern).

обрубá-ть II., **-руб-úть** II. 7. [c] (*voll.*), **-рубáнива-ть** II. *ab. va.* (**дерéвья**) behäuen; (**верхýшки дерéвьевъ**) áuswipfeln (Bäume); (**плотóкъ, проспúлъ**) behäumen; (**тесьмóй**) éinfaſſen; **-ся** *vr.* ſich mit éinem Beíl háuen umgében; (**поранúть себя**) ſich beim Háuen verwúnden; **-рубокъ, -бка** ábgehauenes

Stück; Klotz *m.*; **–ругá-ть** II. (*voll.*) *va.* ausschimpfen.

обрус-и́ть I. 3. [a] (*voll.*) *vn.* (о-брусúть) verkantig behauen (einen Balken); – (об-русúть) zum Russen machen; russifizieren; **–русé-ть** II. (*voll.*) *vn.* zum Russen werden; russische Sitten annehmen.

обручь [c] Reif *m.* (am Fasse ꝛc.); (кольцо) Verlobungs-, Trau-ring *m.*; **–чá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu обручúть, **–ся**; **–чéнникъ, –ница** Verlobter *m.*, -te *f.*; **–чú-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* priesterlich verloben; **–ся** *vr.* sich verloben; **–чнóй** *a.* zum Reif gehörig.

обрушúва-ть II. *ab.*, **–рушá-ть** II. *n.* **–руши-ть** I. (*voll.*) *va.* um-stürzen, -stoßen; über den Haufen werfen; **–ся** *vr.* zusammen-stürzen; einstürzen (von Gebäuden); (на врагу) einbrechen (auf dem Feinde gehend); – на *A.* (mit Wohlen) herfallen, über *A.*

обрúвъ Abstieg *m.*; **–рывá-ть** II. *ab.* zu оборвáть u. оборóть; **–рывúстый** *a.* steil.

обрúгива-ть II. (*voll.*), **–гну-ть** II. *ab.*, **–гн-уть** I. *voll. va.* bespritzen.

обрúзга-ть II. (*voll.*), **–гну-ть** II. *ab.* durch-laufen, -rennen.

обрú-ть 28. (*voll.*) *va.* umgraben; – **картóфель** die Kartoffeln häufeln; (рвомъ) mit einem Graben umgeben.

обрýбъ *fut.* v. обрубáть; **–рýбъ** Schnitt *m.* (an Büchern, am Papier) **золотóй** – Gold-schnitt *m.*; **кожá для обрýзки книгъ** Buch-binderhobel *m.*; **кошúтный** – Hufkrämer *m.*; **въ** – (*ad.*) ganz genau; wie gemessen; **–рýзанецъ, –ница** Beschnittene *m.* (an dem der Ritus der Beschneidung vorgenommen wurde); **–рýзанецъ, –ница** Verschnittene, Kastrat *m.* (eine altgläubige russische Sekte); **–рýза-ть** I. 1. (*voll.*) *va.* (дерево) beschnei-den; (хвостъ) abstutzen; (**копúтникъ обрáть обрýзанія**) beschneiden; (**сéно — отнесéнное**) abschneiden; abmessen (ein Stück Land); (**стáну**) die Mauer oben einziehen, dünner machen; *fig.* einen herunterreißen, ihn nicht zu Worte kommen lassen; **–ся** *vr.* sich beschneiden; (**поранúть себя ножóмъ**) sich einschneiden; *fig.* übel ankommen; sich die Finger verbrennen; **–рýзокъ, –ска** ein abgeschnittenes Stück; Schnitzelchen *n.*; **–рýзыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu обрýзать, **–ся**; **–рыс-ть, –ей** (*y*-рыг-) 23. (*voll.*; *prt.* обрылъ, **–рылá** = *abrjól, -brjálo*), **–рúть-ть** II. *ab.* va. finden; erlangen; – **вéчное блаженство** die ewige Seligkeit erlangen; **–ся** *vr.* sich finden, zeigen; **–рúвá-ть** I. 2. ôder **–рúвот-ить** I. 2. [c] (*voll.*), **–рúвóчива-ть** II. *ab. va.* belatten; mit Latten belegen (ein Dach).

обрýгивый *a.* aufgedunsen.

обрúдъ Gebrauch *m.*; – **церковный** Kirchen-gebrauch *m.*, -ceremonie *f.*; **–ряди-ть** I. 1. [a] (*voll.*) in gúten Stand setzen; – **бáню** die Badestube anheizen; – **коня** das Pferd anschirren; – **невéсту** die Braut an-kleiden, schmücken; **–рядный, –довый** *a.* Ceremonial-; **–ные зáконы** Ceremonial-gesetze *pl. n.*, -vorschriften *pl. f.* (einer Kirche); **–ныя пéсни** Hochzeits-, Tanz-lieder *pl. n.*; **–рядо-ва-ть** II. *ab.* zu обрядúть.

обсадúть I. 1. [c] (*voll.*), **–сáживa-ть** II. *ab. va. A. J.* bepflanzen, *A.* mit *D.*; (осадúть, окружúть — конúсть) umzingeln; besetzen; **–ся** *vp.* bepflanzt werden; **–сорвáторъ** Beobachter *m.* auf einer Sternwarte *f.*; **–сорвáторія** Observatórium *n.*; Sternwarte *f.*; **–сиди-ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–сúживa-ть** II. *ab. va. A.* einen Platz (ein Amt) lange einnehmen (bekleiden); – кого́ länger als ein anderer (auf einer Stelle) sitzen bleiben; – *vn.* rings um *A.* sitzen; **–ся** *vr.* sich eingewöhnen (in eine Stelle, in ein Amt); sich vertraut machen, mit *D.*

обсекáк-áть I. 2. [c] (*voll.*), **–секáнива-ть** II. *ab. A.* umrütten *A.*; (обогнáть) zuvór-kommen, *D.*; überholen, *A.* (im Reiten); **–скочúть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* rasch um-zingeln, *A.* (rütiend, laufend).

обсéдъ-áть I. 1. [a] (*voll.*) *va.* zäbra die Höhle, die Lagerstätte des Wildes ausfindig machen; **–сéдъ-ѣвать** II. (*voll.*), **–сéдыва-ть** II. *ab. va. A.* untersúchen; eine Unter-súchung anstellen, wégen *G.*

обсóхлый *a.* trócken geworden; **–сóхн-уть** 52. *voll. vn.* trócken werden; **–сóхъ** *prt.* v. обсóхнуть.

обстáв-ить II. 7. (*voll.*) *va. A. J.* besétzen, *A.* mit *D.*; – **комнáту мéбелью** das Zimmer mit Möbel besétzen; – **столъ кушáньями** den Tisch mit Speisen besétzen, vóllstellen; (окружúть) umstéllen; umringen; **–ся** *vr. J.* sich umgében, mit *D.*; **–стáвка-ть** II. *ab.* zu обстáвить; **–стáвля-ть** II. *ab.* zu обстáвить; **–сто-ить** II. [a] *k. va.* umstéhen, *A.*, (осадúть) belágern, *A.*; – *vn.* stéhen, gelégert sein; **всё обстóитъ благополýчно** es steht (geht) álles recht gut; **–стоя́тельный** *a.* úmständlich; áusführlich; **–стоя́тельство** Umstand *m.*; Bewándtnis *f.*; **семéйныя –ства** Familienangelegenheiten *pl. f.*; **–стрáва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu обстрóить, **–ся**; **–стрáчива-ть** II. *ab.* zu обстрóчить; **–стриг-ть** II. *ab.*, **–стри́чь** (*y*-стриг-) 15. [a, 1] (*voll.*) *va.* beschneiden (Haare, Nägel); **–ся** *vr.* sich die Haare schneiden lassen; **–стрó-ить** II. (*voll.*) *va.* (известность) be-

бáшен; (вокруг G.) um A. rings herúmbauen; –отрочúть I. [c] (voll.) va. ábnähen, benähen (mit weißer Naht); –отрéзывать II. ab., –отрéзать II. (voll.) va. (пріучáть рóкруговъ къ отрáзкѣ) abrichten; (обострáльное оружіе) einschießen; (крóпость; что или кого-либо) beschießen; –отужáть II. 7. [c] (voll.) va. umringen; (кóрода) einschließen; blokieren.

обсудúть I. 1. [c] (voll.), –сужáть II., –суждáть, –сужúвать II. ab. beurteilen; (дать óтзывъ) begútachten; –суждéніе II. 7. (voll.) vn. die Stirn rúnzeln; –сужúвать II. ab., –судúть I. [c] (voll.) va. ábtrocken; (болóто) trócken légen; –ся vr.; –сóхнуть II. (voll.), –сóхивать II. ab. va. im Réchnen, Záhlen betrúgen, A.; –ся vr. J. sich verréchnen, um A.; –сыпáть II. ab., –сыпáть II. 7. [b] (voll.) va. A. J. be-, umstréuen, mit D.; (землéю) bewérfen (mit Erde); – vimp. mit einem Háutausschlag bedécken; –ся vn. J. einstürzen (von sándigen Úfern); – vr. J. sich beschútten; –сúкать II. ab. zu обсóкнуть; –сúвать II., –ся vr. ab. zu обсóхнуть, –ся; –сýдать II. ab. zu обсéсть; –сýкать II., –ся vr. ab. zu обсéчь, –ся; –сúнок-ить II. (voll.), –сúнивать II. ab. va. bejámen, besáen; – прогáлины éine Blöße (im Wálde) wieder hólzbar máchen; –сúк-ать (ў-сик-) 44. (voll.) va. A. sich um A. herúmsetzen; –сúчь (ў-сёк-) 18. [a, 1] (voll.) va. (кáменъ) behäuen; aus dem Gróben bearbéiten; (óчью) beschnéiden; bekláppen; –ся vr. (о волосáхъ) sich spálten (von Háaren); (о рукáхъ) verságen (von Schießgewehren); –сúть II. (voll.) va. besäen; – ся vr. mit dem Besäen fértig sein; die Aussaat éndigen; –сýду fut. v. обсéсть.

обтачáть II. (voll.) va. benähen, mit Stéppstichen; ábsteppen (Schúhwerk); –тáчивать II. ab. zu обтачáть und обточúть; –текáть II. ab. zu обтéчь; –тер-éть 14. [a, 1] (voll.; fut. оботру, –трёшь) va. ábtrocknen; (пыль) ábwischen; (истерéть) ábreiben; durch Réiben beschádigen; –ся vr. –тес-áть I. 3. [c] (voll.), –тёсывать II. (брусья) behäuen; –тóчь (ў-точ-) 18. [a, 2] (voll.) va. umfließen; umspülen (von Flüssen); –тирáть II. ab. zu обтерéть; –тягáть II. (voll.) va. den Prozéß (beim Gerichte) gewínnen; –тя́гивать ab. zu обтянýть; –тя́жка f. Überziehen n. mit D.; въ-ку (ad.) stramm; плáтье сшúто въ-ку das Kleid liegt fest an; –тя́жкой a. überzógen; –тя́нуть (ў-тяг-) I. [c] (voll.) va. J. (кóжей, штóфами) überziehen, mit D. (mit Léder, Zeug); – колёса die Ráder überschíenen, mit Schíenen beschlágen.

обувь Fußbekleidung f. (Strúmpfe, Schúhe, Stíefel); –увáть II. ab. zu обýть; –ýвистый a. bequém, leicht ánzuziehen (von Schúhen, Stíefeln); –лая лóшадь bréit, stárk-hufiges Pferd; –ýтивать II. ab., –ýтить II. (voll.) va. verthöhlen; verthöhlen lássen; –ýживать II. ab. zu обýть; –ýвь Last, Bürde f.; –ýздать II. (voll.), –ýздывать II. ab. bündigen; zügeln (in jédem Sinne); –ýз-ить I. 1. (voll.) va. énger máchen (ein Kleid); –ýжу fut. v. обýть; –ýжь (gewöhnlich:) на – ad. aufs Gerátewohl; –урéзать (о -бур-) II. k. va. beféstigen; (о корешкáхъ волнáхъ) umhértreiben, –werfen; –усóвать II. 7. (voll.), –усóвывать II. ab. va. A. J. bedingen, A. durch A.; –ýть II. [b] (voll.) va. A. (назнáчить обувь) Strúmpfe u. Schúhe ánziehen; (снабдúть A. обувью) mit Fußbekleidung versehen, A.; –ýтый pPpt. mit Fußbekleidung versehen; –уфóк-ить II. (voll.) va. A. zum Narren hálten, A.; –ýхъ (auch обухъ) Rücken m. (eines Béiles); fig. Tölpel m.; –учáть II., –ся vr. mit обучúвать, –ся ab. zu обучúть, –ся; –учéніе Unterricht m.; Léhren n.; (наученіе) Lérnen, Erlérnen n.; –учёный a. gelérnt; –учúвать II. mit обучáть ab., –уч-úть I. [c] (voll.) va. A. D. léhren, A. A.; –ся vr. D. lérnen, A.; –ýю fut. v. обýть; –ушáть II. ab., –ýш-ать II. (voll.) va. A. verwírren; in Verwírrung bringen; blénden.

обхáживать II. ab. zu обходúть; –хвáть Umfang m.; дéрево въ два -та ein Baum, den zwei Ménschen mit áusgebreiteten Ármen umfássen können; –хвáт-ить I. 2. [c] (voll.), –хвáтывать II. ab. va. umfássen (z. B. éinen Baum mit den Ármen); (окружúть, облегáть) umzíngeln; (о плáмени) erfássen; –ся vr. o. einánder umármen; –хóдъ Umhérgehen n.; dozórnый – Stréifwache f.; (непріятеля) Umgéhen n.; das Fállen in den Rücken; –хóд-ить I. 1. [c] ab. zu обойтú; – (voll. zu обхáживать) überáll umhérgehen; – весь гóродъ die gánze Stadt durchwándern; – всѣхъ гостéй állen Gästen réichen (bei déren Bewírtung); –ся vr. ab. zu обойтúсь; – (voll. zu обхáживаться) vn. бóлю G. sich an A. gewöhnen; sich mit D. vertráut máchen; колесó ещё не обхóдилось das Rad dreht sich noch schwer (hat sich noch nicht genúg an der Áchse (ось)

úngerieben); **–ходи́тельный** *a.* úmgängelich; geſéllig; (любе́зный) fréundlich; (вѣ́жливый) höflich; **–хо́дный** *a.* herúmgehend; **-ная стра́жа** Rúnde, Schárwache *f.*; **-ный сто́рожъ** Bóhnwächter *m.*; **–хожде́ніе** Úmgehen, Umgéhen *n.*; (обраще́ніе — съ *J.*) Úmgang *m.* mit *D.*

обчи́ст-ить I. 4. (*voll.*), **–чища́-ть** II. *ab. va.* (мы́ть) réinigen; (äбло́ко) äbſchälen; äbhülſen.

обшáрива-ть II. *ab.*, **–шáр-ить** II. (*voll.*) *va.* durch-ſtöbern, -wühlen, -ſúchen; **–шива́-ть** II. *ab.* zu обши́ть; **–ши́рный** *a.* úmfangreich; **–ши́-ть** 27. (*voll.*; *fut.* обошью, -шьёшь) *va.* (снабди́ть *A.* одёжей, бѣльём) mit Kléidern öder Wäſche verſéhen, *A.*; (плáть ем галуна́ми, кружевами) be-, umnähen, mit *D.*; (стѣну досками́) beſchlágen; bekléiden; (товáръ) éinnähen; **–шлáть** [a] Aufſchlág *m.* (am Ármel); **–шлáжный** *a.*

общá-ться II. *ab.* zu обши́ться; **–щéжитіе** das geméine, alltägliche Lében; (въ монастыряхъ) das geméinſchaftliche Lében; **–щéнавѣ́стный** *a.* állbekannt; **–щенáродный** *a.* völkstümlich; **-ное пра́во** das állgemeine Völkstecht; **–щéніе** Geméinſchaft *f.*; (причаще́ніе) das héilige Ábendmahl; **–щéственность** *f.* Geméinweſen *n.*; **–щéственный** *a.* geméinſchaftlich; **-ное бла́го** Geméinwohl *n.*; **–щество** [b] Geſéllſchaft *f.* (als geſélliger Kreis); Bezírk *m.*; (о́бщина) Geméinde *f.*; **–щепотрéбительный** *a.* állgemein gebräuchlich; **–щина** Geméinde *f.*; — сосéдъ милосéрдія die Geméinſchaft barmhérziger Schweſtern; **–щинный** *a.* Geméinde-; **–щип-а́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–щипыва-ть** II. *ab. va.* (плодя́ съ деревьевъ) äbpflücken; (ягóды) ábrupfen; **–щій** *a.* állgemein; geméinſchaftlich; **–щ-и́ться**, I. [a] *k.* (*ab.* общá-ться II.) *ovo.* съ *J.* Úmgang háben, mit *D.*; (соединя́ться) ſich zuſámmenthun, mit *D.*; **–щи́тельный** *a.* mitteilſam; ſich gérn unterhálten, mit *D.*; **–щникъ, –щица** Mítgenoſſe *m.*, -ſſin *f.*; Téilhaber *m.*, -rin *f.*; **–щность** *f.* állgemeinheit, Geſámtheit *f.*

обыва́тель *m.*, **–ьница** Éinwohner *m.*, -rin *f.* (éines Órtes); **–ва́тельскій** *a.* éinem Bewóhner (éiner Stadt, éines Dórfes) gehörig; **–ыгра́-ть** II. (*voll.*), **–ы́грыва-ть** II. *ab. va. A.* im Spíele all ſein Geld ábgewinnen, *D.*; (музык. инструме́нтъ) éinſpielen, *A.*; **–ыдённый** *bd.* **–ы́дный** *a.* (fälſchlich für „обы́чный állägtlich, das Háuswéſen betréffend“ gebr.) in éinem Tág ausgeführt; **–ы́кный** *a.* къ *D.* gewóhnt, an *A.*; **–ыкновéніе** Gewóhnheit *f.*; (обы́чай) Bráuch *m.*; Sítte *f.*; **–ыкновéнный** *a.* gewóhnlich; üblich; **–ыкъ** Hábſuchung *f.*; (домашній) Háusſuchung *f.*; **–ыск-а́ть** I. 4. [c] (*voll.*), **–ыскива-ть** II. *ab. va.* durchſúchen; **–ычай** Gebráuch *m.*; Sítte *f.*; (обыкновéніе) Gewóhnheit *f.*; **–ычáйный** *a.* gewóhnlich; gebräuchlich; **–ычный** *a.* gebräuchlich; üblich; — къ *D.* gewóhnt, an *A.*

обѣ́-ть II. *n. v. dba*; **-бѣга́-ть** II. *ab.* zu обѣжáть u. **-бѣга-ть** II. (*voll.*) *va.* durchláufen (éinen Ort, nach állen Richtungen); **–бѣдъ** (врéмя) Mittag *m.*; Mittagszeit *f.*; (обѣденный столъ) Mittags-eſſen, -mahl *n.*; передъ -дóмъ (врéмя) vórmittags; am Vórmittage; (передъ обѣ́дй) vor dem Mittagseſſen; vor Tiſch; пóслѣ -да náchmittags; am Náchmittage; nach dem Mittagseſſen; nach Tiſch; **–бѣдала** *m. f.* Schmárotzer *m.*; (обжóра) Vielfraß *m.*; **–бѣда́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu обѣ́сть, -ся; **–бѣда-ть** II. *k. vn.* zu Mittag éſſen; **–бѣденный** *a.* Mittags-; zum Mittagseſſen gehörig; **–бѣдки** *pl. m.* Náchbleibſel *pl. n.* vom Eſſen; **–бѣдн-ѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* arm wérden; **–бѣдня** Mittagsgottesdienſt *m.*; Méſſe *f.*; **–бѣ́ду** *fut.* v. обѣ́сть; **–бѣдыва-ть** II. *ab. u. fr.* zu обѣдáть; **–бѣж-а́ть** 46. (*voll.*) *va.* (бѣжáть вокрýгъ *G.*) um *A.* herúmlaufen; (опередúть *A.*) überhólen, *A.* (im Láufen); (избѣгнуть) flíehen, méiden (z. B. ſchlécchte Geſéllſchaft); **–бѣздъ** (хáлетіе) Umfáhren *n.*; (предмéтъ) Umfahrt *f.*; (на кора́блѣ) Umſchiffung *f.*; (окóльный путь) Umweg *m.*; (конный патрýль) die réitende Wáche; **–бѣзд-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* (ѣхать вездѣ) überáll herúmfahren; (erpaнý) beréiſen; (лóшадь) éinfahren; zúreiten (ein Pferd); **–бѣздной** (eym.), **–бѣздный** *a.* réitende Wáche; Stréifwache *f.*; **–бѣздчикъ** réitender Wächter, Greńzwächter *m.*; **–бѣжа́нна-ть** II. *ab.* zu обѣзжáть; **–бѣлива-ть** II. *ab.*, **–бѣл-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* weißen; weiß ánſtreichen; **–бѣ́с-ть** (*У*-бѣ-) 42. (*voll.*) *va. A.* (кость) benágen; (о ядкихъ жидкостяхъ) zerfréſſen; — кого (жить на чужóй счётъ) auf Jmds. Kóſten lében; **–ся** *vr.* ſich überfréſſen; ſich krank éſſen; **–бѣтъ** Gelübde *n.*; **–дать** — ein Gelübde thun, áblegen; **–бѣтова́нный** *pPpt.* verſprócben; verhéißen; gelóbt; **-нная земля́** das gelóbte Land (Kanáan); **–бѣх-а́ть** 45. (*voll.*) *va.* um *A.* herúm-fahren, -reiten; (ѣхать кругóмъ *G.*) um-fáhren, -réiten, *A.*; (отрану) beréiſen *A.*; (минýть *A.*) vorbéifahren, *D.*; (о кóннице — окружúть) umringen; éinſchließen (von der Reiterét); **–бѣщá-ть** II. *k. va.*

верспрéчен; (дать обѣт) gelóben; **–ся** *vr. D.* das Jáwort zu *D.* gében, *D.*

объяв-и́ть II. 7. [a] (*voll.*) *va. A.* (ouzéб-ный приговóръ) bekánnt máchen; eröffnen (z. B. einen Richterspruch); – *A.* ób. o *Pr.* (въ газéтахъ) bekánnt gében; ánzeigen (in den Zéitungen); (своё имѣніе, волю) erklären; – товáры въ тамóжнѣ Wáren deklarieren (beim Zóllamte); **–ся** [c] *vr.* erschéinen; – *vp.* bekánnt gemácht wérden; **–лéніе** Bekánntmachung, Ánzeige *f.*; (товáровъ въ тамóжнѣ) Deklaratión (-tsión) *f.*; **–бъявля́-ть** II. *ab.* zu объявúть; **–бъя́-вива-ться** II. *ab.*, **–бъя́ти-нуться** II. (*voll.*) *vn.* lámmen; ein Lamm wérfen; **–бъядéніе** übermäßiges Éssen; (óчень вкýсное кýшанье) sehr schmáckhafte Spéise; Léckerbissen *m.*; **–бáзанность** *f.* Verpflíchtung, Schúldigkeit *f.*; **–бáзанный** *pPpt.* verpflíchtet; **–бязáтельный** *a.* verpflíchtend; obligatórisch; (услýжливый) dienstfertig; zuvórkommend; **–бя-áть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A. J.* verpflíchten, *A.* durch *A.*; (оказáть услýгу, *D.*) einen Gefállen erwéisen, *D.*; – *A.* благодáрностью zu Dank verpflíchten, *A.*; **–ся** *vr.* sich verpflíchten; **–бязáтельство** Verbíndlichkeit, Verpflíchtung *f.*; долговóе – Schúldverschreibung *f.*; **–бúвка-ть** II., **–ся** *ab.* zu обязáть, **–ся**; **–бѣлóва-ть** II. (*voll.*) *vn.* áufhören zu kálben (von Kühen); **–бъясненіе** Erklárung *f.*; трéбовать отъ *G.* –нія zur Réde stéllen, *A.*; **–бъясня́-ть** II. *ab.*, **–бъясн-и́ть** II. [a] (*voll.*) *vimpr.* sich áufheitern (vom Himmel); – *va.* erklären; erklárt; **–ся** *vr.* (о нéбѣ) sich áufheitern; (дать объясненія) sich erklären; – съ *J.* na slová sich gégenseitig áussprechen (von Stréitenden); **–бъясня́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu объяснúть (*va.*), **–ся**; **–бя́тіе** Umármung *f.*; держáть въ –тіяхъ in séinen Ármen hálten. [stúnglichrund; éirund.

овáлъ Oval (-wal) *n.*; **–льный** *a.* ováł; **овдовéвшій** *a.* verwítwet; **–ве́-ть** II. (*voll.*) *vn.* Wítwer *m.*, -we *f.* wérden.

овéнъ, **-вня** [a] Wídder *m.*; **–вéсъ**, **-всá** [a] Háfer *m.*; **–вéчій**, **-чья**, **-чье** *a.* Schaf-; **–вéчка** *dim.* Schäfchen *n.*; **–вúнъ** Getréidedarre, Ríege *f.*

овладéва-ть II. *ab.*, **–да́-ть** II. *va. J.* sich bemächtigen, *G.*; in Bestz néhmen, eróbern, *A.*

овóдъ Brémse, Pférdebremse *f.*; – und **–водъ** *f.* (кровáя рожь) Sómmergetreide *n.*; **–вощь** *f.* Gemüse *n.*; **–вóщная** (сущ.) Gemüsehandlung *f.*; (чулáнъ для овощи) Gemüsekammer *f.*; **–вощникъ**, **–щница** Gemüsehändler *m.*, -krin *f.*; **–вощный** *a.*

овра́гъ Schlucht *f.*; Hóhlweg *m.*; **–ра́жекъ**, **-жка** *dim.* kléiner Hóhlweg; **–ра́жистый** *a.* voll Schlúchten; **–ра́жка** Zíeselmaus *f.*

овся́нка Háfersuppe *f.*; (раст.) Gártenammer *f.*; **–сяно́й** *a.* Háfer-; – кнóпъ Háfermus *n.*

овца́ [e] Schaf *n.*; **–цевóдъ** Scháfzüchter *m.*; **–цеводство** Scháfzucht *f.*

овчáрь [a] Schäfhirt, Schäfer *m.*; **–чáрка** Schäferhund *m.*; **–чáрный** *a.* Scháfstall-; **–чúна**, **–чúнка** *dim.* Schaf-, Lámm-fell *n.*; **–чúнный** *a.* schäffellen; Schaf-; **–тулýкъ** Schäfspelz *m.*

огрáбъ die bráune Fárbe (am Körper — von der Sónnenhitze); Sónnenbrand *m.*; (металловъ) Schlácke *f.*; **–гáрокъ**, **-рка** Líchtstümpel *m.*; **–гáрочекъ**, **-чка** *dim.* Líchtstümpelchen *n.*

огиба́-ть II. *ab.* zu обогнýть.

огла́в-ить II. 7. (*voll.*) *va.* ein Ínhaltsverzeichnis máchen; **–лáвленіе** Ínhalt *m.* (éines Búches); Ínhaltsverzeichnis *n.*; **–лавля́-ть** II. *ab.* zu оглáвить; **–лáдыва-ть** II. *ab.* zu оглодáть; **–лас-и́ть** I. 8. [a] (*voll.*), **–лаша́-ть** II. *ab. va.* erfüllen (z. B. die Luft mit Wéhklagen); (оглашáть гласúть) verkúndbaren; öffentlich bekánnt máchen; (товáръ) áufbieten; **–лашéніе** (обнарóдованіе) Verkündigung *f.*; (вступающихъ въ бракъ) Áufgebot *n.*; **–лóбельный** *a.* zur Fémerstange gehörig; **–лóбля** Fémerstange, Gábeldeichsel (-dáikssel) *f.*; **–ло-ди́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* benágen, ringsherúm; **–лóданный** *pPpt.* ábgenagt; *fig.* húngrig; **–лóдный** *a.* taub gewórden; **–лóхн-уть** I. 52. *voll. vn.* taub wérden; **–лупе́-ть** II. (*voll.*) *vn.* dumm wérden; **–лупля́-ть** II. *ab.*, **–лущи́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* betáuben; **–лядка** Um-, Durch-sehen *n.*; безъ –ки ohne sich úmzusehen; spórnstreichs; (осторóжность) Vórsicht *f.*; **–лядыва-ть** II. *ab.* zu оглянýть und **–ляде́-ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* von állen Séiten beséhen, betráchten; – *A.* съ головы́ до ногъ Éinen von óben bis únten ánsehen, betráchten; **–ся** *vr.* sich úmsehen, nach *D.*; (ознакóмиться) sich bekánnt máchen, mit *D.*; sich orientíeren, in *D.*; **–ля-ну́ть** I. [c] *voll.* zu оглядѣть; **–ся** *vr.* sich úmsehen, zurücksehen; – на самого́ себя́ sich selbst prüfen, betráchten; (быть осторóжнымъ) vórsichtig, auf séiner Hut sein.

огнев-и́къ [a] (крéмень) Féuerstein *m.*; (вéредъ) Karbúnkel *m.*; (раст.) Líchtnelke *f.*; **–ни́ца** hítziges Fieber; (раст.) Záhn-, Spéichelwurzel *f.*; **–нóвой** *a.*

féurig; зíндend; -вáя коробка Féuerkästen *m.*; **-недышащій** *a.* féuerspeiend; -щая горá féuerspeiender Berg; Vulkán (вуль-) *m.*; **-нный** *a.* féurig; *fig.* hítzig; héftig; **-непостóянный** *a.* féuer-fest, -beständig; (неплáнкій) únschmelzbar; **-нострéльный** *a.* zum Schießen dienend; -ное орýжіе Féuergewehr *n.*; -ное орýжіе Féuerwaffe *f.*; **-неупóрный** *a.* ſ. огнепостóянный; **-нкво** Féuerstahl *m.*; **-нще** Köhlenbecken *n.*; (очáгъ) Féuerherd *m.*

оговáрива-ть II., **-ся** *vr. ab.* зи оговорúть, -ся; **-вóръ** (обвинéніе) Beſchúldigung, Anklage *f.*; ſ. férner: **-вор-úть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* объяснúть напередъ) vórläufig erläútern; (допустúть условно) mit Vórbehalt zúgeſtehen; (дéло — назвáть всѣ условія) álle Bedíngungen (éiner úngelegenheit) ángeben; (оклеветáть) verléumden, *A.*; **-ся** *vr.* ſich vórbehalten; ſich bedíngungsweiſe erklären; (оправдáться) ſich entſchúldigen, réchtfertigen; **-вóрка, -вóрочка** *dim.* Vórbehalt *m.*; Kláuſel *f.*; (оправдáніе, увёртка) Áusrede *f.*

огóнь, -гня *m.* [a] Féuer *n.* (in jédem Stínne); **-нёкъ,** -нька [a], **-нёчекъ,** -чка *dim.* kléines Féuer; Flämmchen *n.*

огорáжива-ть II., **-ся** *vr. ab.* зи огородúть, -ся; **-рáшива-ть** II. *ab.* зи огорóшить; **-рóдъ, -рóдецъ,** -дца *dim.* Gemüſe-, Küchen-gárten *m.*; **-род-úть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* ábzäunen; — *J.* (обнести *J.*) umgében, mit *D.*; — zabórom umzäunen; **-ся** *vr. J.* ſich umgében, mit *D.*; — отъ сосѣда éinen Záun vor des Náchbars Haus (Platz) ziehen; **-родникъ** (вéрхній.) ármſeliger Gemüſegárten; **-рóдка** (забóръ) Záun *m.*; (опалúть) Schútzwehr *f.*; (застáва) Schránke *f.*; **-родникъ** Gemüſegártner *m.*; **-рóдничать** II. *k. vn.* Gemüſegártner ſein; (обработать огородъ) den Gemüſegárten bebáuen; **-родничество** Gemüſebau *m.*; **-родничій,** -чья,-чье *a.* dem Gemüſegártner éigen, gehörig; **-родничиха** die Frau des Gemüſegártners; **-родный** *a.* zum Gemüſegárten gehörig; **-ро(а)шива-ть** II. *ab.*, **-рош-úть** I. (*voll.*) *va. A.* beſtürzt, ſtützig máchen, *A.*; **-** дубинóй mit éinem Knüttel éinen Hieb verſétzen.

огорчá-ть II. *ab.*, **-ч-úть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* (окорбить) kränken; (опечáлить) betrüben; (обúдѣть) beléidigen.

ограб-úть II. 7. (*voll.*), **-рабля-ть** II. *ab.* áusplündern; beráuben; **-рáда** (забóръ) Záun *m.*; (монастырская) Máuer *f.*; (опалúть) Schutz, Schirm *m.*; **-рад-úть** I. 5. [a] (*voll.*), **-ражда-ть** II. *ab. va. A.* отъ *G. J.* ábzäunen, *A.* durch *A.*; (кругóмъ) umgében, mit *D.*; — zabórom umzäunen; *fig.* ſchützen, *A.* durch *A.*; beſchützen, *A.*; **-ся** *vr.* отъ *G.* ſich ſchützen, gégen *A.*, vor *D.*; **-раждéніе** ſ. ográdzäunung; **-рáнива-ть** II. mit ogránzen *ab.* зи **-ран-úть** II. [a] (*voll.*) *va.* éckig, vielécking, ráutenförmig ſchnéiden (Stéine); facettíeren; **-раниченный** *pPt.* begrénzt; *fig.* beſchränkt; **-рáничива-ть** II. *ab.*, **-рáнич-ить** I. (*voll.*) *va. A.* begrénzen *A.*; *fig.* Grénzen ſétzen, *D.*; beſchränken, *A.*; **-ся** *vr. J.* ſich beſchränken, auf *A.*; — въ расхóдахъ ſich in ſéinen Áusgaben beſchränken; ſich éinſchränken; **-ребá-ть** II. *ab.*, **-рéб-ть, -ти** (*V*-греб-) 12. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* zuſámmenharken, rings um *A.*; (устранúть) wégſchaffen, durch Hárken (den Schut, den Schnee); (на лóдкѣ) umrúdern, *A.*; **-ромный** *a.* ſehr groß; úngeheuer; (о зданіяхъ) weítläufig; **-рубéва-ть** II. *ab.*, **-рубé-ть** II. (*voll.*) *vn.* grob wérden; **-рубéлый** *a.* grob gewórden; **-рыва-ться** II. *ab.*, **-рыз-ться** 25. [a, 2] *vn.* ſich herúmbeißen; *fig.* grob ántworten; **-рыва-ть** II. [a] (*voll.*), **-рыва-ть** II. *ab. va.* mit Kot beſchmützen.

огурéцъ, -рца [a] Gúrke *f.*; **-рéчный óда** Ode *f.* — Gúrken-.

одабрива-ть II. *ab.* зи -обóбрить; **-дарива-ть** II. бб. **-дар-úть** II. *ab.*, **-дар-ить** II. [c u. a] (*voll.*) *va. A. J.* beſchénken, *A.* mit *D.*; *fig.* begáben (mit Verſtánd); **-дéжа, -дéжда** Kléidung, Bekléidung *f.*; Kléidungsſtück *n.*; **-деревнúть** II. (*voll.*) *vn.* hart (wie Holz) wérden; (окоченúть — о члéнахъ) erſtárren; ſteif wérden (von Gliedern); **-держ-áть** I. [c] (*voll.*), **-дéржива-ть** II. *ab. va.* erhálten; erlángen; — верхъ die Óberhand behálten; — побóду, надъ *J.* éinen Sieg erríngen, über *A.*; (остановúть) áuf-, zurück-halten; **-держимый** *a. J.* léidend, an *D.*; befállen, von *D.* (Krankheit); **-дéржка** Áufhalten *n.*; Áufenthalt *m.*

одесную *ad.* (*sl.*) zur Réchten; rechts; **-дешев-úть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* den Preis zu ſehr herábſetzen.

одинъ (-дна, -дно) *num.* u. *prn.* ein, éine, ein; állein; **-нáко, -нáково** *ad.* gleich; auf gléiche Wéiſe; **-нáковый** *a.* von éinerlei Art; gleich **-нóхонекъ, -нёшенекъ,** -нька, -нько *a.* ganz állein; mútterſeelenallein; **-надцать** *num.* elf; **-надцатый** *num. a.* élfter *m.*; **-ножíй** *a.* éinzeln; éinſam; **-ночество** éinſames Lében; **-ночный** *a.* éinzeln; **-ное ученіе** Éinzelexercitium (-ци-) *n.*

одичáлый *a.* verwíldert; (о человѣкѣ)

ménschenscheu; **–чá-ть** II. *k. vn.* verwildern; (отвыкнуть отъ людей) ménschenscheu wérden.

одинáжды *ad.* éinmal; einst; **–нáко, –ко-же** *c.* allém; jedóch; **–нобóжіе** Monothéismus *m.*; der Glaúbe an éinen Gott; **–новрéменный** *a.* gléichzeitig; **–ногóрбый** *a.* mit éinem Höcker verséhen; **– горбúць** Dromedár *n.*; éinhöckeriges Kamél; **–ноздрóвецъ, -рца** Einhöfer *m.* (éine Art Freibauern, welche úrsprünglich von ádeliger Hérkunft wáren und gewísse Sónderrechte besáßen); **–ноздрóвческій** *a.*; **–нохóльный** *a.* éinsamenlappig; **–новúчіе** (въ кушьѣ) Éin-, Gléich-klang *m.*; **–новéнецъ, -нца** Lándsmann *m.*; **–новúчущій** *a.* gléichbedeutend; sínnverwandt; **–нокорéнный** *a.* gléichnamig; (имѣющій одно только имя) nur éinen Námen hábend; **–некáмникъ** Tíschgenosse; Kamerád *m.* (in éinem Pensionát); **–нокóлка** Kabriolétt *n.*; zwéiräderiger Wágen; **–нокóпытный** *a.* mit éinem Pférde bespánnt; **–нокопы́тный** *a.* éinhufig; mit úngespaltenen Húfen; **–некратный** *a.* éinmalig; **–некровный** *a.* blútsverwandt; **–нолепéстный** *a.* éinblätterig; **–нолúтокъ, -тка** gléichhalterig; **дѣти однолúтки** Kínder von gléichem Alter; (однородовóе живóтное) ein Jahr áltes Füllen *ꝛc.*; **–нолóтный** *a.* éin-, gléichfarbig (von Pférden); **–нолúчковый** *a.* Éinmaster *m.*; **–нúточный** *a.* éinsitzig (von éinem Wágen); **–ный узúлокъ** éinkammerige Schnécke; **–нолéчный рычáгъ** Trághebel *m.*; Schúlterjoch *n.*; **–нополчáнинъ** (*pl.* **-чáне, -чáне**) Regimentskamerad, Dienstgenosse *m.* (beim Militär); **–нополчéнный** *a.* éinscheitig; éinhallig; **–ный дровá** kúrzes, 10 Werschók lánges Brénnholz; **–норóгъ** Éinhorn *n.* (sowóhl das fábelhafte Tier, als das Náshorn mit éinem Horn); **–норóдный** *a.* gléichartig; **–нородúчій** *a.* éinreihig; **–носемéйникъ** (*pl.* **-чáне, -чáне**), **–чáнка** der, die aus demsélben Dórfe Stámmende, *ód.* in demsélben Dórfe Lébende; **–носúльный** *a.* éinschläferig (von Béttstellen); **–ноствóльный** *a.* éinläufig (von Schießgewehren); **–постóпный** *a.* éinfüßig (von Vérsen); **–посторóнній, -нія, -нее** *a.* éinseitig; **–носóженный** *a.* éinsamig; **–нофамúлецъ, -льца, -мúлица** Éiner der, Éine die demsélben Famílienamen führt; Námensvetter *m.*; **–нофóрменный** *a.* von gléicher Úniform; **–нохрóменный** *a.* éinfarbig; (o pacт.) éinblúmig; **–ночлéнный** éingliederig; **–ношéрстный** *a.* gléichhaarig (von Pférden); **–ношúпный** *a.* mit Éiner Rólle, Schéibe verséhen (von Blöcken, Klóben); **–ноэтáжный** *a.* éinstöckig.

одобрéніе Genéhmigung, Approbatión (-ціón) *f.*; **–добри-ть** II. (*voll.*), **–добря́-ть** II. *ab. va.* für gut befínden; genéhmigen; approbíeren.

одолѣ́-ть II. (*voll.*) *vn.* verschúldet sein; in Schúlden stécken; – *ab.* zu **–жи-ть** I. [a] (*voll.*) *va. A. J.* áusheljen, *D.* mit *D.*; (оказать услугу) éinen Gefállen thun, éinen Dienst erwéisen, *D.*; (обязать *A. J.*) verbínden, verpflíchten, *A.* zu *D.*; – *A.D.* léihen, *A. D.*; – *A.* y *G.* léihen, *A.* von *D.*; **одолжи́ мнѣ книгу** leih' mir ein, das Buch; **эту книгу я одолжи́л** y брáта dieses Buch hábe ich vom Brúder geliehen; (Wenn – im Sínne von: „ein wénig, éinmal" gebráucht wird, so steht das **dirékte** Objékt, sofern es éinen Stóffnamen óder ein, geringfügige Dínge bezéichnendes Háuptwort männlichen Geschléchts ist — im *G.*:) **одолжи́ мнѣ карандáша, перá** leih' mir éinmal éinen Bléistift, éine Féder; **одолжи́ мнѣ овсá, муки** leih' mir ein wénig Háfer, Mehl; **–жéніе** (дѣйствіе — дáча въ долгъ) Léihen, Bórgen *n. D.*; (услуга) Gefälligkeit *f.*; **одолжáйте** – erwéisen Sie mir die Gefálligkeit; háben Sie die Güte.

одол-и́ть II. [a] (*voll.*) *va. A. J.* verléihen, zuteil wérden lássen, *A. D.*; **–лѣва́-ть** II. *ab.*, **–лѣ́-ть** II. (*voll.*) *va.* überwínden, –wáltigen; (побѣдить) besíegen; **–лѣ́-ть** II. *ab.* zu одолѣть.

одр [a] (*sl.*) Láger, Bett *n.*; (носилки подъ покойниковъ) Tótenbahre *f.*; **–рихлѣлый** *a.* schwach, hínfällig geworden; **–рихлѣ́-ть** II. (*voll.*), **–рѣхи-уть** I. *voll. vn.* hínfällig, gebréchlich wérden.

одувáнчикъ (pacт.) Löwenzahn *m.*; **–дума-ться** II. (*voll.*), **–думыва-ться** II. *ab. vr.* sich wíeder ánders besínnen.

одурь *f.* (помѣшательство) ein únfall von Verrücktheit; (безпамятство) Géistesabwesenheit *f.*; (дурачество) Dúmmheit *f.*; **на тебя́ – напáла** du bíst nícht recht bei Sínnen; **–рáчива-ть** II. *ab.*, **–рáч-ить** I. (*voll.*) *va.* zum Nárren, zum bésten háben, *A.*; **–рѣва́-ть** II. *ab.*, **–рѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* dumm, halb verrückt wérden; **–рѣющій** *Pp.* betäubend.

одутловáтый *a.* étwas áufgedunsen; **–лутлый** *a.* áufgedunsen; **–лушев-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* beséelen; belében; **–ся** *vr.* sich ermúntern; *fig.* sich begéistern; **–лушевлéніе** Belébung *f.*; *fig.* Begéisterung *f.*; **–лушевля́-ть** II. *ab.* zu одушевить; **–дышли-**

вый *a.* kürzatmig; éngbrüstig; **–дѣва́ньѣ** Ankleidezimmer *n.*; **–дѣва́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu одѣть, **–ся**; **–дѣ́я-ть** II. [c] (*voll.*), **–дѣя́-ть** II. *ab.va. A. J.* beschénken (jéden éinzeln), mit *D.*; **–дѣ́ну** *fut.* v. **–дѣ́-ть** (statt одѣя-ть) 82. (*voll.*) *va. A.* ánkleiden, *A.*; ánziehen, *A.*; **умѣть и – хорошѣй** die Kinder wáschen und ánkleiden; **– мѣ́ху** einen Pelz ánziehen; **– А. въ А.** ód. **на А. А.** eró одѣли въ тёплое плáтье, ód. **на него** одѣли тёплое плáтье man zog ihm wárme Kléidungsstücke an; **– А. J.** zúdecken; **– тулу́номъ** mit einem Schápelz zúdecken; **– отко́сы дёрномъ** die Böschungen mit Rásen belégen; **– обѣ́дныхъ** die Ármen mit Kléidern versehen; **–ся** *vr.* sich ánkleiden; **– по мо́дѣ** sich nach der Móde kléiden; **– J.** sich zúdecken; **–дѣ́яло** Béttdecke *f.*; **–дѣ́яльце** *dim.* kléine Béttdecke.

одѣ́ю *fut.* v. **одѣ́ть**.

одѣ́нива-ть, –жи-ть II. [c] (*voll.*) *va.* verbéiraten (von Männern); **–жерёбая ко́бы́ла** éine Stúte, die schon gebórfen hat; **–жеребе́-ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* wérfen (von Stúten); **–жере́лье** Hálsschmuck *m.*; **–жесточа́-ть** II. *ab.*, **–жесточи́-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* (**одѣ́лать несочувственнымъ**) gefühllos máchen; (**ввести́**) in Wut bringen, wütend máchen, *A.*; **чрезвы́чная** строгость **то́лько** ожесточи́ла übermäßige Strénge erbíttert nur; **–жи́ть** (*y*-жи-) 16. [a, 3] (*voll.*) *va.* verbrénnen (*va.*); **–ся** *vr.* sich verbrénnen; **–живá-ть** II. *a.* zu **одѣ́ть**; **–жив-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–живля́-ть** II. *ab. va. A.* belében, *A.*; Lében gében, *D.*; **– кра́ски** die Fárben auffrischen; **–ся** *vr.* múnter, mútig wérden; *fig.* néues Lében erhálten; **–животвор-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–животворя́-ть** II. *ab. va.* ſ. **одѣ́ять**; **–живу́** *fut.* v. **одѣ́ть**; **–живля́-ть** II. *ab.* (zu dem mit dieser Präpositión nicht gebräuchlichen **ождать**) *va. G.* erwárten, *A.*; wárten, auf *A.*; **–жирѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* fett wérden; **–жи́-ть** 81. [a, 4] (*voll.*) *vn.* áufleben; néues Lében erhálten; (**воскреснуть**) vom Tóde erwáchen; **–жо́гъ** Brándwunde *f.*; **–жур-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* áusschimpfen, *A.*; Vórwürfe máchen, *D.*; **окурённый** кусо́къ **наи́здо́ръ въ** го́рло ein Stück Brot, das mit Vórwürfen gereicht wird, kann nicht schmécken; **–жу́рный** *a.* verdrießlich (wégen empfángener Zurécht-weisung).

ознбо́т-ить I. 2. (*voll.*), **–зыбо́чива-ть** II. *ab. A. J.* Sórge máchen, *D.* durch *A.*; Besórgnis errégen, bei *D.* wégen *G.*; **–ся** *vr. J.* sich Sórgen máchen, besórgt sein, um *A.*; **–зыгла́-ить** II. 7., **–зыгло́-ить** II. 7. (*voll.*) *va.* bestéhlen (éine Schrift); **–зыда́чива-ть** II. *ab.*, **–зыда́ч-ить** I. (*voll.*) *va. A.* beſtürzt, stútzig máchen, *A.*; (**поста́вить** ступнь) in Verlégenheit sétzen, *A.*; **–зыр-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–зыря́-ть** II. *ab. va.* erléuchten; (**о** сіяніи) beſcheinen; **–зымь** *ad.* zu Bóden; nieder (schlágen); **–зырн-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* körneln; granulíeren; **–зырный** *a.* den Ländsee betréffend; See-; **–зырня́-ть** II. *ab.* zu **озери́ть**; **–зыро** [b u. **озёра, озёрами, –зёрахъ**] See, Ländsee *m.*; **–зымь** *f.*, **–зымка** Wintersaat *f.*; Winterkorn *n.*; **–зымки** *pl. m.* Spätfrost *m.* (im Frühjahr); **–зыра́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **озя́ть**, **–ся**; **–зы́-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* böſe máchen; **–ся** *vr.* böſe, héftig wérden.

ознакóм-ить II. 7. (*voll.*), **–знако́мли-ва-ть** II. *ab. va. A.* съ *J.* bekánnt máchen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* съ *J.* kénnen lérnen, *A.*; sich bekánnt máchen, mit *D.*; **–знаменова-ть** II. *ab. va. A. J.* áuszeichnen (z. B. sein Lében durch éine Héldenthat); **– кре́стомъ** mit dem Kréuze ségnen; **дать** Zéichen des Kréuzes über *A.* máchen; **–ся** *vr. J.* sich áuszeichnen, durch *A.*; **– кре́стомъ** sich bekréuzen; **–зна́-ть** II. *ab.*, **–зна́-ить** I. (*voll.*) *va.* án-, be-zéichnen; **–зо́бъ** Fróſteln *n.*; **–зохо́чный** Féberfrost *m.*; **–зо́ба** Fróſtbeule *f.*

озоли́чива-ть II. *ab.*, **–золо́-ить** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* vergólden; *fig.* sehr reich beſchénken, *A.*

озо́нъ Ozón *n.* (**активнѣй, поляризованный** Sáuerſtoff); **–зо́рь** (**лазу́чикъ**) Úndschafter, Spión *m.*; (**горизо́нтъ**) Horizónt *m.*; **–зорни́къ** [a] frécher Mensch; (**бу́янъ**) Räufer *m.*; **–зорни́ца** frécheſ Fráuenzimmer; **–зорнича-ть** II. *k. vn.* frech ſein; (**бу́янить**) Händel súchen; **–зорни́чество** Frécheit *f.*; **–зо́рный** *a.* frech; händelſüchtig.

озр-и́ть II. [a] (*voll.*) *va.* ringsúm beſchéen; **–ся** *vr.* sich úmschauen.

озя́вокъ (*-зёвокъ*), **–зка** verwáhrloſtes Kind; **–зя́-ть** II. *ab.* zu **озя́нуть**; **–зя́бкій** *a.* dúrchgefroren; **–зя́бн-уть** I. 52. (*voll. vn.* durchfrieren; von der Kälte durchdrúngen werden.

ой *interj.* ei! o weh! ólt-ja! wírklich! nicht doch! ol-ol! schwérlich wohl.

окажу́ *fut.* v. **–каз-а́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* (**усугу**) erwéisen (éinen Dienſt; éine Gnáde); (**почтеніе**) bezéigen (Áchtung); (**храбрость**) bewéisen (Tápferkeit); (**усилія**) géigen (Fórtſchritte); (**услугу**; **сопротивленіе**) léiſten (Dienſte, Wíderſtand); **–ся** *vr.* sich zéigen;

fich erwéifen; **-кáзіи** (ск-заи) Gelégenheit *f.*; (прискорбіе) Vórfall *m.*; (обида) fchlimme Begébenheit; ёка —! welch' ein Pech! — **-кáзывать** II., **-ся** *vr. ab.* zu **оказáть**, **-ся**; **-кайливать** II. [a] (*vol.*), **-кайлúть** II. *ab. va.* befánftigen; éintánten; **-калéчивать** II. *ab.*, **-калéчить** I. (*voll.*) *va.* verftümmeln; zum Krüppel máchen; **-каменéлость** *f.* Verfteinerung *f.*; **-каменéлый** *a.* verfteinert; **-каменéть** II. (*voll.*) *vn.* verfteinern (*vn.*); zu Stein wérden; **-кáпывать** II., **-ся** *vr. ab.* zu **окончáть** u. **окóнчить**, **-ся**; **-кáпывать** II. (*voll.*) *va. A. J.* betröpfeln, *A.* mit *D.*; **-кáпчивать** II. *ab.* zu **окапáть** u. **окопáть**; **-кáтывать** II. (*voll.*) *va.* ábrunden; durch Hín- u. Hér-rollen rund máchen; **-кáтить** I. 2. [o u. a] (*voll.*) *va.* be-, über-gießen (mit Wáffer); **-ся** *vr.* fich be-, über-gießen (mit Wáffer); **-кáтывать** II. *ab.* zu **окатáть**; **-кáчивать** II., **-ся** *vr. ab.* zu **окатáть**, **-ся**; **-кáянный** *a.* verflúcht; verdámmt; (**почестúвый**) rúchlos; **-кáянство** Flúchwürdigkeit *f.*; (**нечестúвость**) Rúchlofigkeit *f.*; что за — was íft das für éine verdámmte Geíchichte; **-коáнъ** Wéltmeer *n.*; Ózean *m.*

окидá-ть II. (*voll.*), **-кúдывать** II. *ab. va.* um *A.* herúm wérfen; — *A. J.* bewérfen, *A.* mit *D.*; — **глазáми** étwas flúchtig überfcháuen; **-ся** *vr.* (о дерéвьях) áusfchlagen; Blättter bekómmen; — **плащóмъ** den Mántel überwerfen; **-кúн-уть** (*γ*-кнд-) I. *voll.* zu **окидáть**; **-кúсть** *prt.* v. **окúснуть**; **-кúсь** *f.* Oxyd *n.*; **-кúсленіе** Säuern, Oxídieren *n.*; Säuerung, Oxidatión (-ціón) *f.*; **-кúсленный** *a.* oxídiert; **-кúсл-ить** II. (*voll.*), **-кúсли-ть** II. *ab. va.* fäuern; oxídieren; **-ся** *vr.* fich oxídieren; **-кúсн-уть** I. 52. *voll. vn.* fäuer wérden.

окладъ (**вóинская повúнность**) Úmlage *f.*; Ábgabe *f.*; (**жалованье**) etátmäßiger (**годóво-**) Gehált; (**годóвой**) — Jáhresgehalt *m.*; — óбраза Einfaffung *f.* (an Héiligenbildern); — **избú** Grúndbalken *m.* éines Báuernhaufes; **-кáдистый** *a.* breit, groß (vom Bárte); **-кисл-úть** I. 6. [c] (*voll.*), **-кислúва-ть** II. *ab.* verléumden; ánfchwärzen; **-клéва-ть** II. *ab.*, **-кл-úть** II. [o u. a] (*voll.*) *va.* be-, ver-klében (die Fénfter); — **шпалéрами** tapezíeren; **-клёпъ** (**хáллотіо**) Vernieten, Befchlágen *n.* (mit Eífen); (**клепáя**) Verléumdung *f.*; *coll.* Stréifen *m.* von Eífenblech (zum Befchlágen der Kóffer); **-клёпщикъ**, **-щица** Verléumdete *m.*; **-кл-úть** II. 7. [c] (*voll.*), **-клёпа-ть** II. u. **-клёпывать** II. *ab. va.* (окóвать желéзомъ) mit Eífen befchlágen; (**оклевéтать**) verléumden; **-клик** (**часовóго**) Ruf, Ein-ruf *m.*; (**оглашéніе**) Áufgebot *n.* (der Verlóbten — in der Kírche); **-клúк-ать** I. 2. (*voll.*), **-клúка-ть** II. u. **-клúкивать** II. *ab. va.* (о часовóмъ) zúrufen (von der Wáche); (**сзывать перекли́чку**) ábrufen (z. B. Soldáten); **оглашáть**) áufbieten (Verlóbte — in der Kírche); **-ся** *vrc.* einánder zúrufen; — *vn.* fich beim Rúrufen verféhen.

окно [d u. e] Fénfter *n.*; волоковóе — Schíebfenfter *n.*; слухово́е — Dáchfenfter *n.*; (**въ трисвя́тъ**) öffenes Wáfferlóch im Súmpfe.

ако [c] (*sl.*; *pl.* óчи, очéй *etc.*) Áuge *n.*

окоп+вáть II. [a] (*voll.*) *va. A.* befchlágen (mit Eífen); (**арестовáть**) in Ketten légen; **-кóвка** (**хáллотіо**) Befchlágen *n.* (mit Eífen); (**прежнéе**) Befchlág, Eífenbefchlág *m.*; **-кóвы** *pl. f.* Feífeln, Ketten *pl. f.*; **-кóпыва-ть** II. *ab.* zu **окопáть**; **-кóжур-ить-ся** II. (*voll.*) *vn.* fich befchíelen; fich mit Schálen bekléiden (von Krébfen); **-колéс+вáть** II. [b] (*voll.*), **-колёсывать** II. *ab. va.* bezáubern; behéxen; **-колёшка**, **-колёсная**, **-ной** (*sup.*) léeres Geíchwátz; (**окóльный путь**) Úmweg *m.*; **-кóлица** (**окрéстность**) Umgébung *f.*; (**окóльный путь**) Úm-, Séiten-weg *m.*; (**изгородь**) die éingezäunte Trift; Gehége *n.*; говорúть — **кóло** Úmfchweife máchen; weitläufig fein im Réden; — **кóло** *pr. G.* um *A.*; um *A.* herúm; — *ad. G.* úngefähr; gégen; **-кóлокъ**, **-лка** ábgehacktes Stück Holz; **-колоплóдникъ** Sámengehäufe *n.* (der Pflánzen); **-колосéрдіе** Hérzbeutel *m.*; Perikárdium *n.*; **-колотúть**, **-тка** Stádtbezirk *m.*; — *coll.* (окрéстные жúтели) die Úmwohnenden *pl.*; Náchbarfchaft *f.*; (**у военныхъ**) Áufenthaltsort *m.* für ambuláute kránke und verwúndete Mánnfchaft; **-колóточный** *a.* aus der Umgébung, der Náchbarfchaft; (*sup.*) Polizéiunteroffizier *m.* éines Stádtbezírkes; **-кóлыш**, **-кóлышекъ**, **-шка** *dim.* Rúnd, Befátz *m.* (an Mützen); **-кóльничій**, **-чаго** (*sup.*) Obólnitfchei *m.* (éhedem ein höchgeftellter rúffifcher Beámter); **-колéва-ть** II. *ab.*, **-колé-ть** II. (*voll.*) *vn.* krepíeren (von Tíeren); **-колéлый** *a.*; **-конéчность** *f.* das (áußere) Énde; Spítze *f.*; — **конéчности** *pl. f.* Gliedmaßen *pl.*; Extremitäten *pl. f.* (ármе u. Béine); **-конница** Fénfterrahmen *m.*; **-конный** *a.* zum Fénfter gehörig; **-конопáт-ить** I. 2. (*voll.*), **-конопáчива-ть** II. *ab. va.* kalfátern; **-конце** *dim.* Fénfterchen *n.*; **-кончáніе** (**хáллотіо**)

Beëndigung *f.*; (предѣлъ) Ende *n.*; Schluß *m.*; **–конча́тельный** *a.* schließlich; **–отётъ** Schlußrechnung *f.*; **-ное рѣше́ніе** endgiltige, definitive Entscheidung; **–ко́нчить** II. *u.* **–конч-ить** I. (*voll.*) *va.* beëndigen; zu Ende bringen; (курсъ ученія) absolvieren (-ирен); (жизнь свою) beschließen; **–ся** *vr.* sich endigen; zu Ende gehen (z. B. von Jahreszeiten); **–ко́пъ** Erdwall *m.*; Schanze *f.*; (для загону скота) Einfriedigung *f.* (für Viehherde); **–коп-ать** II. (*voll.*) *va.* umgraben; um *A.* graben; **–окопъ** рвомъ einen Graben um eine Mauer ziehen; **–ко́нный** *a.* zur Verschanzung gehörig.

окора́чива-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu окорочить, **–ся**; **–ко́рокъ** [b*] Schinken *m.*; **–коро́кова́я** контіе́ль Schinken-Räucherkammer *f.*; **–коро-ти́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* kürzer machen; stutzen; **–ко́рочный** *a.* Schinken-; **-ное мя́со** das Fleisch vom Schinken; **–ко́стни́ть** II. *ab.*, **–костене́-ть** II. (*voll.*) *vn.* verknöchern; *fig.* erstarren (vor Kälte); **–ко́т-ить-ся** I. 2, (*voll.*) *vn.* (junge Katzen) werfen; **–кочене́-ть** II. (*voll.*) *vn.* vor *G.* erstarren, vor *D.*; **–ко́нчно** *dim.* Fensterchen *n.*; **–ко́нко** Fenster *n.*

окра́ек-ъ, **-а́йка** (край) Rand *m.*; (кайма) Kante *f.*; **–** хлѣба der vom Laib abgeschnittene Brotranft; **–кра́ива-ть** II. *ab.* zu окроить; **–кра́йна** Rand *m.*; (рубежъ) Grenze *f.*; (хлѣба, полѣ, деревни) Lisière (-льэ́р) *f.*; **–кра́-ивать** I. 3. (*voll.*), **–кра́шива-ть** II. *ab. va.* färben; (стѣны) anstreichen; **–кре́стъ** *ad.* u. *pr. G.* um *A.*; um *A.* herum; ringsum; **–кро́ст-ить** I. 4. [c u. a] (*voll.*) *va.* taufen; **–ся** *vr.* sich taufen lassen; **–кре́стность** *f.* Umgegend, Umgebung *f.*; **–кре́стный** *a.* umliegend; (сосѣдній) benachbart; **–кроща́-ть** II., **–кро́щива-ть** II., **–ся** *vr. ab.*, **–рощу́**, **–сь** *fut.* v. окрестить, **–ся**; **–кру́глый** *a.* auf einem Auge erblindet; **–кру́п-ть** II. (*voll.*) *vn.* auf einem Auge erblinden; **–кро́вав-ить** II. 7. *u.* **–кровавле́-ть** II. [a] (*voll.*), **–кровавли́-ть** II. *u.* **–кровавля́-ть** II. *ab. va.* mit Blut beflecken; **–ся** *vr.* sich mit Blut beflecken; **–кро́шить** II. 7., **–кро́шива-ть** II. *k. vn. A. D.* beisëite legen, aufsparen, *A.* für *A.*; **–кроши́-ть** I. 8. [a] (*voll.*) *va.* zu kurz schneiden (Haare); (испортить въ кройкѣ) verschneiden; im Zuschneiden verderben; **–кромѣ**, **–мя** *ad. G.* außer, *D.*; **–кро́-ить** II. 7. [a] (*voll.*), **–кроли́-ть** II. *ab.* besprengen; **–кругъ** [b*] Kreis, Bezirk *m.*; **–** лѣсной Förstbezirk *m.*; **–кругли́-ть** II. [a] (*voll.*), **–кругля́-ть** II. *ab.* rund machen; abrunden; **–кружи́-ть** II. *ab.*, **–круж-и́ть** II. [a](*voll.*)*va.* umringen; einschließen; **–кружно́й** *a.* zum Kreise, Bezirke gehörig; **–нача́льникъ** Bezirks-, Distrikts-chef (-шеф) *m.*; **–** судъ Bezirksgericht *m.*; **–кружность** *f.* (круга) Umkreis *m.*; Kreislinie *f.*; (окрестность) Umgegend *f.*; **–кру́жный** *a.* s. окружной; (окрестный) umliegend; benachbart; **–кру́-ить** II. 2. [a] (*voll.*), **–кручи́-ть** II. *u.* **–кру́чива-ть** II. *ab. va.* umwinden, –wickeln; (одѣть наряднѣе) kleiden, schmücken; **–ся** *vr.*; **–крыл-и́ть** II. (*voll.*) *va.* beflügeln; **–крыли́-ть** II. (*voll.*) *vn.* Flügel bekommen; **–крыля́-ть** II. *ab.* zu окрылить; **–крѣпи́-ть** II. 7. [a] *va.* be-, verfestigen; **–** монету die Erde feststampfen; **–крѣпкій** *a.* hart geworden; (о напиткѣ) sauer, herbe geworden; (отличный сильнымъ, крѣпкимъ) erstärkt; **–крѣпли́-ть** II. *ab.* zu окрѣпить; **–крѣпн-уть** I. 52. (*voll.*) *vn.* fest, hart, stark werden; **–крѣпъ** *prt.* von окрѣпнуть. [blume *f.*

окса́мить Samt *m.*; (разг.) Glockenokулиро-ва́ть II. [b] *k. va.* okulieren; ëugeln (eine Art des Pfropfens); **–кужо́ть** Augenarzt *m.*; **–кук-и́ваю** II. 7. [a] (*voll.*), **–кукли́-ваю** II. *ab. vrv. cs J.* in Gevätterschaft treten, mit *D.*; **–кунь** [c] *m.* Barsch, Flußbarsch *m.*; **–кунёк-ь**, **-нька** [a] *dim.* der kleine Barsch (Bars); **–кун-ути** I. [a] (*voll.*, **–кунька-ть** II. *ab. va. A. s. A.* untertauchen (*va.*); (накать) eintauchen; eintunken; **–ся** *vr.*; **–купи́-ть-ся** II. *ab.*, **–куп-и́ть-ся** II. 7. [c] (*voll.*) *vr.* die Kosten wieder einholen; **–купива-ть** II. *ab.*, **–куп-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A. J.* berüchern, *A.* mit *D.*; – ѣврою schmëicheln; **–курить**, **-рка** сигары Cigarrenende *n.*; Cigarrenstummel *m.*; **–кута-ть** II. (*voll.*), **–кутыва-ть** II. *ab. va.* ein-, ver-hüllen; **–ся** *vr.*

окѣдья Fladen, Wöffelkuchen *m.*; **–кодон-ѣть** II. (*voll.*) *va.* in Eis verwandeln; (покрыть льдомъ) mit Eis bedecken; **–кодене́-ть** II. (*voll.*) *vn.* zu Eis werden; (покрыться льдомъ) mit Eis bedeckt werden; (окоченѣть) erstärren (vor Kälte); **–кодоле́-ть** II. *ab.* zu одолѣть.

оле́нь *m.* Hirsch, Edelhirsch *m.*; **–ле́ній**, **-нья**, **-нье** *a.* Hirsch-.

о́лива (дерево) Ölbaum *m.*; (масло) Baum-, Olven-öl *n.*; **–ли́вникъ** Olivenwald *m.*; **–ли́фа** Firnis *m.*; **–ли́ф-ить** II. 7. (*voll.*), **–ли́фо-ливать** II. *va. A.* mit Firnis überziehen, *A.*; **–ли́цетвори́-ть** II. [a] (*voll.*), **–ли́цетво́ре-ть** II. *ab.* personifizieren; **–ло́во** Zinn *n.*; **–ло́вянч(и)-никъ** Zinngießer *m.*; **–ло́вянный** *a.* zin-

nern»; Zimm»; –хухъ Tölpel, Dümmkopf m.

ohяха Eller, Erle f.; –хóвникъ Erlenwäld m.; –хóвый a. Erlen»; – хвсъ Erlenwäld m. [roh.

ohяновáтый a. schlecht gemácht; plump;

ohóra Schlerling m.; –нéговый a.; –нера-íть I. 1. [a] (voll.) va. Ekel, Widerwillen errégen; –нерáйльный a. widrig; Ekel erregend; –нерэ-ть II. (voll.) vn. ékelhaft, zuwider wérden; –нертвáный a. einem Toten ähnlich; erstárrt; (o kóni) brándig; nekrótisch.

ohнибýсъ Omnibus m.; Stél-, Städt-

ohoвóжio Abwáschen n.; Wáschung f.; –нóнимъ Homonym n. (gléichlaut. Wort).

ohpaвá-ть II. ab., –и-ить I. [a] (voll.) va. verdünkeln; – уни die Gemülter verwírren; verblénden. [glück n.

ohyть Pfuhl m.; Abgrund m.; fig. Un-

ohывá-ть II. ab., –ы-ть 28. (voll.) va. áb-, rein-waschen; (óopaá) be-, um-spülen.

oн, oнá, oнó prn. er, sie, es; –ни pl. v. oнъ; –нихъ Onyx, Fingerstein m.; –не prn. jénes; во врáни – zu jéner Zeit; –нó n. v. oнъ; –нýча Fúßlappen m. (bei Soldáten und Bäuern — statt der Sócken); –нúй, -нaя, -нóe prn. jéner, jéne, jénes; –ни pl. v. oнá; – нúнóv-ить I. (voll.) va. germanisieren; zum Déutschen máchen; –ея vr. ganz deutsch wérden; –нúмъ-ть II. (voll.) vn. verstúmmen; (o члóвакъ тéлa) gefühllos, taub wérden.

onaдá-ть II. ab., –пaдý fut. zu onácть; –пáдывa-ть II. ab. zu onoдáть; –пáлва-ть II. ab. zu onoйть u. onaлть; –пáлъ Opál, Schillerstein m.; – пáлa prt. von onácть; – Acht, Verbánnung f.; –пaл-ить II. [a] (voll.) va. ábbrennen; versénge; fig. A. J. im Zorn A. beléidigen, mit D.; – vn. на A. im Zorn entbrénnen, gégen A.; –пáльный a. geächtet; in die Acht erklärt; (oб имущecтвé) éingezogen; konfisziert; fig. vernáchlässigt; verwáhrlost; –пaл-ть II. ab. zu onaлить; –пáнка hölzernes Geschirr; Tróg m.; –пáрива-ть II. ab., –пáр-ить II. (voll.) va. (кýрицу) ábbrühen (ein Huhn); (рýки) verbrühen (Hand); (прицáрками) bähen; oбщee (caóáтиe) onáрило мнé méin ich habe einen Sónnenstich bekómmen; –ея vr.; –пacá-ться II. ab., –пác-иться I. 3. (voll.) vr. G. befürchten, A.; sich in acht néhmen, vor D.; –пáсвio Befürchtung f.; вoдъ -óвiемъ наказáнія, дéнежнаго взыскáнія bei Strafe, bei Gefáhr éiner Geldstrafe; –пáсливый a. fürchtsam; (осторóжный) vórsichtig; –пáсность f. Gefáhr f.; – отъ водý Wássergefahr f.; – отъ огнá Féuersgefahr f.; –пáсный a. gefährlich; –пáс-ть (v-пад-) 22. [a, ı] (voll.) vn. (o лúстьяхъ) ábfallen; (o водѣ) ábnehmen (vn.); (объ óпухоли) sich vergiéhen, verlíeren; (похудѣть) ábfallen, ábnehmen (vn.); mager wérden; –пaлáно Fächer m.; –пашонъ,-шня (Hbd.) Sómmermäntel m.; –пай-ть II. (voll.) va. ringsúm zú-, fést-stéhen.

oпéка Vórmundschaft f.; дворáнская – das ádelige Vórmundschaftsgericht; – надъ нúщими Almosen-, Armen-pflege f.; –пекýть [a], надъ J. Vórmund m., über A.; –пекýнскій a. vórmundschaftlich; – сонъ Pupillen-, Vórmundschafts-rát m.; –кýнство Vórmundschaftswesen n.; –пелéв-ть II. (voll.) va. éinwickeln; in Windeln wickeln; –пелён-ить II. (voll.) ab. bedécken; –пелёнывa-ть II. ab. zu onелонáть und onелонúть; –пёнокъ, -нка Birken-, Éier-schwámm m.; –пера Oper f.; Singspiel n.; –пéраторъ Operatéur (-тёр) m.; –перацíóнный a. Operations»; –перáція Operation (-цión) f.; –перэд-ить I. 1. [a] (voll.), –перэжá-ть II. ób. – перéживa-ть II. ab. A. zuvórkommen, D.; überhólen, A.; –перóвio Befiederung f. (der Vögel); –перóнный pPpt. befiedert; –пер-óть 14. [a] (voll. fut. oбoupý, -прёшь) va. A. áuf-lehnen, -stützen, auf A.; – ея vr. o A. sich ánlehnen, stützen, auf A.; –перóтка Operétte f.; –перúстъ, -тка Opernsänger m., -trin f.; –пер-ить II. [a] va. befiedern; mit Fédern bedécken; – ея vr. sich befiedern; Fédern bekómmen (von Vögeln); –перный a. zur Oper gehörig; Oper»; –пёрекъ, -рка flügge gewórdener Vógel; –перэ-ть II., – ея vr. ab. zu onepúть, -ся; –печáлива-ть II. ab., –печáл-ить II. (voll.) va. A. betrüben, A.; Kúmmer verúrsachen, D.; –печáта-ть II. (voll.) va. versiegeln; – ея vr. sich verdrücken; éinen Drückfehler begéhen; – печáтка Drückfehler m.; – печáтыва-ть II., – ея vr. ab. zu onечáтать, -ся.

oпивáла, -вáльщица Schmarótzer m., -trin f.; –пивá-ть II., –ея vr. ab. zu onúть, -ся; –пúвки pl. f. Fétt», Stége-späne pl. m.; –пирá-ть II., – ея vr. ab. zu onepóть, -ся; –пúсь Beschréibung, Schilderung f.; –пúсь f. (кáкaя-нибудь) Aufnahme f. (des Vermögens 2c.); (списóкъ) Verzéichnis n.; Inventár (-нтáр) m.; – имéнія со-стоя́тъ подъ -сью das Vermögen ist konfiszíert; –пи-ть 27. [a] (voll. fut. oбoшлю, -лёшь) va. A. auf Únds. Kósten trinken; – ея vr. sich betrúnken; sich zu Tóde sáufen.

onлáк-ать I. 2. (voll.), –плáкива-ть II.

ab. va. bewéinen, betráuern, *A.*; **–плаки-ва́ть** II.[a](*voll.*), **–плакова́-ть** II. *ab.* in Flámmen séhen; entflámmen (*va.*); **–пла́-ть-ть** I. 2. [c, *fut.* -плáчешь, **-плáть** = *-plótisch, -plótlt etc.*) (*voll.*) *va.* áb-, bezáhlen; **–ся** *vr. J.* (долгáми) séine Schúlden bezáhlen; (окупúться) die Kósten décken, éinbringen; **–пла́тный** *a.* bezáhlbar; **–пла́чива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu opiotáte, -ся; **–плáчу** *fut.* v. оплáкать; **–плачý** *fut.* v. оплатúть; **–пло-ва́ть** II.[a](*voll.*), **–плёвыва-ть** II. *ab. va.* bespéien, bespúcken; *fig.* éhrenrúhrig beléidigen; (презирáть) verách-ten; **–плóс-ть** (*ў*-плост-) 28. [a, 2] (*voll.*), **–плоста́-ть** II. *ab. va.* umflíchten; umwínden; – *A. pop.* mit Héißhunger über *A.* hérfallen; (обмануть) betrügen; hínter das Licht führen, *A.*; **–плоýха** Óhrfeige *f.*; Máulschelle *f.*

оплодотвор-и́ть II. [a] (*voll.*), **–плодотворя́-ть** II. *ab. va.* befrúchten; – пóчву den Bóden dúngen; **–плóть** Umzäunung *f.*; Máuer *f.*; *fig.* Schirm *m.*; Schútzwehr *f.*; **–плюна́-ть** II. *k. va.* éinen Bóck schießen; éinen Féhler begéhen; **–плóшность** *f.* Fáhrlässigkeit, Nachlässigkeit *f.*; **–плыва́-ть** II. *ab.*, **–плы́-ть** 31. [a] (*voll.*) *va.* um-schíffen, -ségeln; – *vn.* (о снѣжáхъ) fließen; (о плодáхъ) überréifen; – *J.* áufdunsen; – зарожь im Fett vergéhen; **–плѣвыва́-ть** I. (*voll.*) *vn.* kahl wérden; éine Glátze bekómmen; **–плюй** *fut.* v. оплевáть.

оповѣсти́-ть I. 4. [a] (*voll.*), **–повѣща́-ть** II. *ab. A. o Pr.* benáchrichtigen, *A.* von *D.*; ánkündigen, *D. A.*; **–поги́бина-ть** II. *ab.*, **–погиба́-ть** II. (*voll.*) *va.* verúnreinigen; besúdeln; **–повсть**, *G.* -пóвка Kálbleder *n.*; gegérbtes Kálbfell; **–повда́лый** *a.* verspätet; **–повда́-ть** II. (*voll.*) *vn.* zu spät kómmen; sich verspáten; **–повна-ва́ть** 39. II. *ab.*, **–повна́-ть** II. (*voll.*) *va.* erkénnen (z. B. nach gewíssen Mérkmalen); (изслѣдовать) untersúchen; (вѣдомость) áuskundschaften; rekognoszíeren; **–ся** *vr.* (осмотрѣться) sich úmsehen; (ориентúроваться) sich orientíeren; (найтúсь) sich in éine Sáche fínden; **–повóрива-ть** II. *ab.*, **–повóр-и́ть** II. (*voll.*) *va. A.* éinen Schímpf ánthun, *D.*; beschímpfen, *A.*; **–пóйковый** *a.* von Kálbleder; kálbledern; **–по-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (дать пить лúшнее) übertränken; (отравúть) vergíften; **–полóскива-ть** II. *ab.* zu oполоскáть; **–полнá-ть** II. *ab.*, **–полни́-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* überfúhren (éinen Verbrécher — durch den Thátbestand, ein *córpus delícti*); **–полнúчное**, -наго (сущ.) Thátbestand *m.*; das *córpus delícti*; **–полоск-а́ть** I. 4. [c] (*voll.*), **–полоска́-ть** I. [a] *voll. va.* áus-, áb-spülen; **–получáнин** (*pl.* -чáне, -чáне) Landwehrmann *m.*; **–получáнка** die Frau éines Landwehrmannes; **–получá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu опочúть, -ся; **–получéнець**, -нца der Landwehrmann; **–получéніе** (хáлтеніе) Rüstung, Bewáffnung *f.*; государственное – Réichs-, Land-wehr *f.*; погологóвное – Lándsturm *m.*; **–полúчива-ть** II. *ab.*, **–полúч-и́ть** I. (*voll.*) *va.* polonísieren; zum Pólen máchen; **–пóмнива-ться** II. *ab.*, **–помн-и́ться** II. (*voll.*) *vr.* wíeder zu sich, zur Besínnung kómmen; **–пóрь** Stílle *f.*; so wesst – im vóllen Galópp; **–пóра** Stílle *f.*; **–спáльная** – Brúckenjoch *n.*; *fig.* – стáрости die Stílle im Álter; **точкá -ры** Stílle-, Rúhe-punkt *m.*; быть -рою *G.* unterstützen, *A.*; **–поражнива-ть** II. mit **–порожни́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu опорóжнить, -ся; **–пора́(ó)чива-ть** II. *ab.* zu опорóчить; **–порный** *a.* zum Stíllen dienend; – пункт Stílle-punkt *m.*; **–поросн-и́ть** II.(*voll.*) *va.* áus-leeren; trúmen; **–порос-и́ться** I. 3. [c, auch a] (*voll.*) *vn.* férkeln; Férkel wérfen; **–поро́(á)чива-ть** II. *ab.* zu опорóчить; **–порóченный** *pPot.* u. *a.* beschólten; **–порóч-и́ть** I. (*voll.*) *va.* entéhren; (охуждáть) tádeln; **–пóрчка** *dim.* kléine Stílle; **–послѣ** *ad.* nachhér; später; **–посту́лый** *a.* überdrüssig gewórden; **–посту́ль-ть** II. (*voll.*) *vn.* überdrüssig wérden *G.*; **–потѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* ganz beschwítzen; mit Schweiß bedéckt wérden; **–похвáль-и́ть** II.[a](*voll.*), **–похвáли́-ть** II. *ab. va. A.* nach vorhergegangenem Ráusche zur Stárkung étwas zu trínken gében, *D.*; **–ся** *vr. J.* nach dem Ráusche zur Stárkung trínken, *A.*; sich reháurieren (рестори́-), mit *D.*; **–почивáльня** Schláf-gemách, -zímmer *n.*; **–почива́-ть** II. *ab.*, **–почи́-ть** II. [b] (*sl.*) *k. vn.* rúhen; **–пóмл-и́ть** II. (*voll.*), **–помни́-ть** II. *ab. va.* fáde, abgeschmackt máchen; **–поэ** *fut.* v. опоúть u. опúть; **–поэ-ать** I.3.(*voll.*), **–поэсыва-ть** II. *ab. va.* sich umgürten; sich éinen Gurt úmbinden; **–поэну** *fut.* v. опоясать; **–позиці́онный** *a.* gégenparteiisch; Oppositións-(-ціóно); **–позиція** Oppositión (-ція) *f.*; Gégenpartei *f.*; (противодéйствіе) Widerstand *m.*; **–позúтель** Gégner, Bestréiter *m.*

опрáва Éinfassung *f.* (an Brillen, Dósen ɔc.); (драгоцѣнныхъ кáмней) Fássung *f.* (der Édelsteine); (трýбокъ) Beschlág *m.* (an Pféifen ɔc); **–правда́-ть** II.(*voll.*), **–пра-**

дзива-ть II. *ab. va.* réchtfertigen; **–ся** *vr.* sich réchtfertigen; (**обѣ́ться** — o надѣ́ждать, ожида́ніемъ, сказ.) in Erfüllung géhen; (o пословицѣ) wahr wérden; **–пра́вка-ть** II. 7. (*voll.*), **–правля́-ть** II. *ab. va.* (**пра́вить**) in Ordnung bringen (sétne Kléider, Háare); (**ка́мни, жёлчугъ**) éinfassen; **–магни́ть** den Magnét armieren; bewáffnen; **–ся** *vr.* (предъ зе́ркаломъ) sich zurécht máchen, séine Kléider, das Köpfhaar in Ordnung bringen; (**обѣ́ль болѣзни**) wieder zu Kräften, auf die Béine kómmen; **–пра́стыва-ть** II. *ab.* zu opponíren; **–пра́шива-ть** II. *ab.* zu opponíren; **–предѣ́ли-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (**расположи́ть**) erklären; definíeren; (**назна́чить, рѣши́ть**) bestímmen; (**поставля́ть**) fést-setzen; – *A.* **на** слу́жбу ánstellen *A.* (in den Dienst); **–ся** *vr.* in den Dienst tréten; **–предѣ́лительный** *a.* bestímmt; definítiv; **–предѣля́-ть** II. *ab.* zu opredѣ́лить; **–прича** *pr. G.* áußer *D.*; mit Ausnahme, von *D.*; **–приччикъ** (Ehédem) Léibwächter *m.* (des Záren Iván IV.); **–провёрга-ть** II. *ab.*, **–провёрги-ть** 52. *voll. va.* widerlégen; úmstoßen; **–провержéніе** Widerlégung *f.*; **–прокида́-ть** II. (*voll.*), **–прокидыва-ть** II. *ab.*, **–проки́ну-ть** (**у́-кид-**) I. *voll. va.* úmwerfen; úmkippen (*va.*); (непріятеля) zurückwerfen; über den Háufen wérfen; *fig.* – на *A.* áufbürden, *D. A.*; **–ся** *vr.* úmschlagen; úmkippen (*vn.* — von Wásserfahrzeugen, Equipágen (**экипажи**)); – на *A.* hérfallen, über *A.*; lósgehen, auf *A.*; **–проме́тчивый** *a.* vóreilig; **–промо́лвь** *ad.* in der gróßen Éile; über Hals u. Kopf; **–про́съ** (**ди́аконскій**) áusfragen *n.*; (предъ́ять) Verhör *n.*; **–прос-и́ть** I. 8. [c] (*voll.*) *va.* áusfragen; (**въ судѣ**) verhören; **–простра́-ть** II. (*voll.*) *va.* áusräumen; áuslecren; – отъ дѣ́ла vom Geschäft befréien; – **виногра́дъ** die Rébstöcke beschnéiden; **–ся** *vr.* отъ *G.* sich befréien, von *D.*; **–прост-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* veréinfachen; **–простоволо́с-ить** II. 8. (*voll.*), **–простоволо́сива-ть** II. *ab. va.* жёнщину éinem Fráuenzimmer das Köpfzeug (das Tuch vom Köpfe) ábreißen; **–ся** *vr.* (o жёнщинѣ) sich das Köpfzeug ábreißen; *fig.* éinen dúmmen Streich máchen; **–протяну́-ть** II. (*voll.*) *vn.* zuwíder, zum Ékel wérden; **–пруда́-ть** II. *ab.* zu opponíren; **–пруди́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* éin-dämmen, -deichen; **–пруди́чикъ** Éin-dämmer, -deicher *m.*; **–пружа́-ть** II. mit **–пру́жива-ть** *ab.* zu onpyдить und **–пру́жи-ть** II. (*voll.*) *va.* úmwerfen; úmkippen; **–прѣ́сна-ть** II. (*voll.*), **–прѣснява-ть** II. *ab.*, **–прѣ́сн-уть** I. *voll. va.* bespréitzen; – духа́ни parfümíeren; **–ся** *vr.*; **–прѣ́ва-ть** II. *ab.*, **–прѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* отъ *G.* verdérben (durch Schweiß, Féuchtigkeit); (**воспа́ленъ**) sich entzünden (von Schweiß und Féuchtigkeit); (o **сы́рѣ́хъ отка́хъ**) áuschlagen (von féuchten Wänden); **–прѣснѣ́лый** *a.* **сна́рядъ** Filter *m.* (zum Entsálzen des Séewassers); **–прѣ́сн-ить** II. [a], **–прѣ́сно-ватъ** II. [b] (*voll.*) *va.* **морску́ю** воду das Séewasser in süßes Trínkwasser verwándeln; **–прѣ́снокъ** úngesäuertes Brot (bei den Júden); **–прѣсни́-ть** II. *ab.* zu onpѣснить; **–прѣ́тный** *a.* sáuber; rétnlich.

о́птикъ Óptiker *m.*; Verfértiger óptischer Wérkzeuge; **–ика** Óptik, Lichtlehre, Séhkunde *f.*; **–тимизмъ** Optimísmus *m.*; die Léhre von der bésten Welt; *pop.* Schönséherei *f.*; **–тимистъ** Einhänger *m.* des Optimísmus; Schönséher *m.*; **–тическій** *a.* óptisch; auf die Licht- Séh-lehre bezüglich; **–товой** *a.* im gróßen; en gros; **–товщикъ** [a] Großhändler *m.*; **–томъ** *ad.* im gróßen; en gros.

опудрива-ть II. *ab.*, **–пу́дри-ть** II. (*voll.*) *va. J.* éinpudern; éinstauben, mit *D.*; **–пухну́-ть** II. *ab.*, **–пухо́-ть** I. 4. [c] (*voll.*) *va.* (**зана́вѣсъ**) herúnterlassen, (гробъ въ могилу) sénken; (**глаза́ — погрузи́ть**) niederschlagen; (**голову, кры́лья**) hängen lássen; (**руки**) sínken lássen; (**струны**) nachlássen; – **перпендикуля́ръ** éine Séntrechte fállen; – **изъ виду** aus den Augen verlíeren; (**пропусти́ть**) áuslassen (ein Wort im Schréiben); **–ся** *vr.*; **–пустоша́-ть** II. *ab.*, **–пустош-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* verwüsten; verhéeren; **–пустѣ́лый** *a.* öde gewórden; **–пута-ть** II. (*voll.*), **–пу́тыва-ть** II. *ab. va. A. J.* umwíckeln, *A.* mit *D.*; *fig.* umstrícken; verwíckeln, *A.*; **–пуха́-ть** II. *ab.* zu onyx-нуть; **–пу́хлина** kléine Geschwúlst; Béule *f.*; **–пухлый** *a.* geschwóllen; **–пухн-уть** I. 52. *voll. vn.* schwéllen; áufschwellen; **–пухоль** *f.* Geschwúlst *f.*; **–пуша́-ть** II. und **–пу́шива-ть** II. *ab.*, **–пуш-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A. J.* verbrämen; **–ся** *vr.* (o птицахъ) mit Dáunen, Flaum bedéckt wérden; (o **дерёвьяхъ**) sich belaúben; **–пу́шка** Verbrámung (am Kléide); (**лѣса**) Sáum, Rand *m.*

о́пытъ Versúch *m.*; (**опытность**) Erfáhrung *f.*; (**проба, испыта́ніе**) Versúch *m.*; **–ный** *a.* erfáhren; **–ная фи́зика** Experimentálphysik *f.*

опья́н-ѣть II. (*voll.*) *vn.* trúnken, betrúnken wérden.

ab. va. bewéinen, betráuern, *A.*; **–плакивать** II. [a] (*voll.*), **–плакать** II. *ab.* in Flámmen séhen; entflámmen (*va.*); **–плáть** I. 2. [c, *fut.* -плáчешь, **–плáчь** = *-plótisch, -plótil etc.*] (*voll.*) *va.* áb-, bezáhlen; **–ся** *vr. J.* (долгáми) séine Schúlden bezáhlen; (окупúться) die Kósten décken, éinbringen; **–плáтный** *a.* bezáhlbar; **–плáчивать** II., **–ся** *vr. ab.* zu oplotáti, **–ся**; **–плáчу** *fut.* v. oplákati; **–плачу** *fut.* v. oplatíti; **–плюндáть** II. [a] (*voll.*), **–плёвывать** II. *ab. va.* bespéien, bespúcken; *fig.* éhrenrührig beléidigen; (презирáть) verächten; **–плóсть** (*Y*-плост-) 28. [a, 2] (*voll.*), **–плотáть** II. *ab. va.* umflécht en; umwinden; – *A. pop.* mit Héißhunger über *A.* hérfallen; (обманýть) betrügen; hinter das Licht führen, *A.*; **–плоýха** Óhrfeige *f.*; Máulschelle *f.*

оподотвóрить II. [a] (*voll.*), **–подотворáть** II. *ab. va.* befrúchten; – пóчву den Bóden dúngen; **–плóть** Umzäunung *f.*; Máuer *f.*; *fig.* Schirm *m.*; Schútzwehr *f.*; **–плюмáть** II. *k. vn.* éinen Bóck schießen; éinen Féhler begéhen; **–плóшность** *f.* Fáhrlässigkeit, Nachlässigkeit *f.*; **–плывáть** II. *ab.*, **–плыть** 31. [a] (*voll.*) *va.* um-schíffen, –ségeln; – *vn.* (о снéжáхъ) fließen; (о плодáхъ) überréifen; – *J.* áufdunsen; – жúровъ im Fett vergéhen; **–плáмивать** I. (*voll.*) *vn.* kahl wérden; éine Glátze bekómmen; **–плюй** *fut.* v. oplevátь.

оповéстить I. 4. [a] (*voll.*), **–повéщать** II. *ab. A. o Pr.* benáchrichtigen, *A.* von *D.*; ánkündigen, *D. A.*; **–поганивать** II. *ab.*, **–погáнить** II. (*voll.*) *va.* verúnreinigen; besúdeln; **–поéсть**, *G.* **–пóйка** Kálbleder *n.*; gegérbtes Kálbfell; **–поздáлый** *a.* verspátet; **–поздáть** II. (*voll.*) *vn.* zu spät kómmen; sich verspáten; **–позна-вáть** 39. II. *ab.*, **–познáть** II. (*voll.*) *va.* erkénnen (z. B. nach gewíssen Mérkmalen); (изслéдовать) untersúchen; (вéрность) áuskundschaften; rekognoszíeren; **–ся** *vr.* (осмотрéться) sich úmsehen; (ориентúроваться) sich orientíeren; (найтúсь) sich in éine Sáche finden; **–позóрить** II. *ab.*, **–позóрить** II. (*voll.*) *va. A.* éinen Schímpf ánthun, *D.*; beschímpfen, *A.*; **–пóйковый** *a.* von Kálbleder; kálbleder n; **–по-я́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (дать пять я́пнее) übertrúnken; (ограбúть) bergíften; **–полóскивать** II. *ab.* zu oplosкáti; **–полнúть** II. *ab.*, **–полнúть** I. [a] (*voll.*) *va.* überführen (éinen Verbrécher — durch den Thátbestand, ein *córpus delícti*); **–полнúное**, -ная (сущ.) Thátbestand *m.*; das *córpus delícti*; **–полоск-áть** I. 4. [c] (*voll.*), **–полоскнýть** I. [a] *voll. va.* áus-, áb-spülen; **–полчáнить** (*pl.* -чáне, -чáть) Landwehrmann *m.*; **–ополчéнка** die Frau éines Landwehrmannes; **–ополчúть** II., **–ся** *vr. ab.* zu opolčíti, **–ся**; **–ополчéнец**, -нца der Landwehrmann; **–ополчéние** (хáйстие) Rüstung, Bewáffnung *f.*; государственное – Réichs-, Land-wehr *f.*; поголóвное – Landsturm *m.*; **–полячивать** II. *ab.*, **–полячить** I. (*voll.*) *va.* polonísieren; zum Pólen máchen; **–помнивать** II. *ab.*, **–помнить** II. (*voll.*) *vr.* wieder zu sich, zur Besínnung kómmen; **–порýть** Stíkze *f.*; so wesé – im vóllen Galópp; **–пóра** Stíkze *f.*; **–сáйная** – Brückenjoch *n.*; *fig.* – старости die Stíkze im Álter; **–точка** -ры Stíkz-, Rúhe-punkt *m.*; быть -рою *G.* unterstützen, *A.*; **–пораживать** II. mit **–поразить** II., **–ся** *vr. ab.* zu oporáziti, **–ся**; **–пора(ó)-чивать** II. *ab.* zu oporóčiti; **–порный** *a.* zum Stützen dienend; – пункт Stützpunkt *m.*; **–поросить** II. (*voll.*) *va.* áusleeren; rámmen; **–поросúться** I. 3. [c, auch a] (*voll.*) *vn.* férkeln; Férkel wérfen; **–поре(á)чивать** II. *ab.* zu oporóčiti; **–порóченный** *pPct.* u. *a.* beschólten; **–порóчить** I. (*voll.*) *va.* entéhren; (охуждáть) tádeln; **–порóчка** *dim.* kléine Stíkze; **–послé** *ad.* nachhér; später; **–постылый** *a.* überdrüssig gewórden; **–постылéть** II. (*voll.*) *vn.* überdrüssig wérden *G.*; **–сдть ею опостылéла** er ist der Welt überdrüssig gewórden; **–потéвать** II. *ab.*, **–потéть** II. (*voll.*) *vn.* ganz beschwítzen; mit Schweiß bedéckt wérden; **–похмéлять** II. [a] (*voll.*), **–похмéлять** II. *ab. va. A.* nach vorhergegangenem Ráusche zur Stárkung étwas zu trinken gében, *D.*; **–ся** *vr. J.* nach dem Ráusche zur Stárkung trínken, *A.*; sich restaurieren (рестори-), mit *D.*; **–почивáльня** Schlaf-gemách, -zimmer *n.*; **–почивáть** II. *ab.*, **–почúть** II. [b] (*sl.*) *k. vn.* rúhen; **–помúловать** II. (*voll.*), **–помúловать** II. *ab. va.* fáde, abgeschmackt máchen; **–пою** *fut.* v. opoíti u. опúть; **–поúть-ать** I. 8. (*voll.*), **–полóскивать** II. *ab. va.* sich umgürten; sich éinen Gurt úmbinden; **–поúсу** *fut.* v. opoščáti; **–поницáемый** *a.* gégenpartéiisch; Oppositións-(-ціóн); **–поницúя** Oppositión (-ціóн) *f.*; Gégenpartei *f.*; (противодéйствие) Widerstand *m.*; **–понéнть** Gégner, Bestréiter *m.*

оправа Éinfassung *f.* (an Brillen, Dósen ɔc.); (драгоцéнных кáмней) Fássung *f.* (der Édelsteine); (трýбокъ) Beschlág *m.* (an Pféifen ɔc); **–правá-ть** II. (*voll.*), **–пра-**

дива-ть II. *ab. va.* рѣчтfертigen; **–ся** *vr.* ſich рѣчтfertigen; (сбыться — o надѣждахъ, ожиданіяхъ, сказ.) in Erfüllung gehen; (o пословицѣ) wahr wérden; **–прáв-ить** II. 7. (*voll.*), **–правúл-ть** II. *ab. va.* (привѣсть въ порядокъ) zurécht máchen; in Ordnung bringen (ſéine Kléider, Háare); (кáмни, мóнчуги) éinfaſſen; – магнúть den Magnét armieren; bewáffnen; **–ся** *vr.* (предъ зéркаломъ) ſich zurécht máchen, ſéine Kléider, das Köpfhaar in Ordnung bringen; (o̓бсáх болáнии) wieder zu Kräften, auf die Béine kómmen; **–прáстыва-ть** II. *ab.* zu onpoctáть; **–прáшива-ть** II. *ab.* zu onpoctúть; **–продáв-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* (расположéніе) erklären; beſtimmen; (назначúть, рѣшúть) beſtimmen; (поставóвить) feſtſétzen; – *A.* на слýжбу éinſtellen *A.* (in den Dienſt); **–ся** *vr.* in den Dienſt tréten; **–продáвительный** *a.* beſtimmt; beſtimmtiv; **–продáй-ть** II. *ab.* zu onpeдѣлúть; **–прúчь** *pr. G.* außer *D.*; mit Ausnahme, von *D.*; **–прúчники** (éhedem) Léibwächter *m.* (des Záren Iván IV.); **–провéрг-ть** II. *ab.*, **–провéрги-ть** 52. *voll. va.* widerlégen; úmſtoßen; **–провéржéніе** Widerlégung *f.*; **–прокúда-ть** II. (*voll.*), **–прокúдыва-ть** II. *ab.*, **–прокúн-уть** (*V*-кид-) I. *voll. va.* úmwerfen; úmkippen (*va.*); (непріятеля) zurückwerfen; über den Háufen wérfen; *fig.* – на *A.* aufbürden, *D. A.*; **–ся** *vr.* úmſchlagen; úmkippen (*vn.* — von Waſſerfahrzeugen, Equipágen (экипáжах)); – на *A.* herfallen, über *A.*; lósgehen, auf *A.*; **–прокóтчивый** *a.* vórellig; **–прóмоль** *ad.* in der größen Éile; über Hals u. Kopf; **–прóсъ** (дѣлéніе) áusfragen *n.*; (продáть) Verkáuf *n.*; **–прос-úть** I. 8. [c] (*voll.*) *va.* áusfragen; (въ судѣ) verhören; **–простá-ть** II. (*voll.*) *va.* áusräumen; áusleeren; – отъ дѣла vom Geſchäft befréien; – виногрáдъ die Rébſtöcke beſchnéiden; **–ся** *vr.* отъ *G.* ſich befréien, von *D.*; **–прост-úть** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* vereínfachen; **–просводóс-ить** I. 3. (*voll.*), **–простоволóсыва-ть** II. *ab. va.* жéнщину éinem Fráuenzimmer das Köpfzeug (das Tuch vom Köpfe) ábreißen; **–ся** *vr.* (o жéнщинѣ) ſich das Köpfzeug ábreißen; *fig.* éinen dúmmen Streich máchen; **–протúв-ть** II. (*voll.*) *vn.* zuwider, zum Ékel wérden; **–прóха-ть** II. *ab.* zu onpoctúть; **–прудúть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* éin-dämmen, -deichen; **–прудчúкъ** éin-dämmer, -deicher *m.*; **–пружúн-ть** II. mit **–пружúва-ть** *ab.* zu onpyжúть und **–пружúн-ть** II. (*voll.*) *va.* úmwerfen; úmkippen; **–прúска-ть** II. (*voll.*), **–прúскива-ть** II. *ab.*, **–прúсн-уть** I. *voll. va.* beſpréngen; – духáми parfümíeren; **–ся** *vr.*; **–прýга-ть** II. *ab.*, **–прýг-ть** II. (*voll.*) *vn.* отъ *G.* verdérben (durch Schweiß, Féuchtigkeit); (воспрáнуться) ſich entzünden (von Schweiß und Féuchtigkeit); (o сырúхъ отрáхъ) áusſchlagen (von féuchten Wänden); **–прѣснúтельный снарядъ** Filter *m.* (zum Entſálzen des Séewaſſers); **–прѣсн-úть** II. [a], **–прѣсно-ѝвать** II. [b] (*voll.*) *va.* морскýю воду das Séewaſſer in ſüßes Trínkwaſſer verwándeln; **–прѣснокъ** úngeſäuertes Brot (bei den Júden); **–прѣсня-ть** II. *ab.* zu onpѣснúть; **–прúтный** *a.* ſáuber; réinlich.

óптикъ Óptiker *m.*; Verfértiger óptiſcher Wérkzeuge; **–тика** Óptik, Líchtlehre, Séhkunde *f.*; **–тúзмъ** Optimísmus *m.*; die Léhre von der béſten Welt; *pop.* Schönſeherei *f.*; **–тúнтъ** Anhänger *m.* des Optimísmus; Schönſeher *m.*; **–тúческій** *a.* óptiſch; auf die Licht-, Séh-lehre bezüglich; **–товóй** *a.* im größen; en gros; **–товúкъ** [a] Großhändler *m.*; **–товъ** *ad.* im größen; en gros.

опýдрива-ть II. *ab.*, **–пýдр-ить** II. (*voll.*) *va. J.* éinpudern; éinſtauben, mit *D.*; **–пýска-ть** II. *ab.*, **–пýст-ить** I. 4. [c] (*voll.*) *va.* (áвлавъ) herúnterlaſſen; (гробъ въ могúлу) ſénken; (глáза — потупúть) niederſchlagen; (рóзовы, крúлья) hängen láſſen; (рýки) ſínken láſſen; (струны) náchlaſſen; – перпендикулáръ éine Sénkrechte fállen; – къ водý aus den Áugen verlíeren; (пропустúть) áuslaſſen (ein Wort im Schréiben); **–ся** *vr.*; **–пустóша-ть** II. *ab.*, **–пустóши-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* verwüſten; verhéeren; **–пустѣлый** *a.* öde gewórden; **–пута-ть** II. (*voll.*), **–путыва-ть** II. *ab. va. A. J.* umwíckeln, *A.* mit *D.*; *fig.* umſtrícken; verwíckeln, *A.*; **–пýха-ть** II. *ab.* zu onýхнуть; **–пýхлый** kléine Geſchwúlſt; Béule *f.*; **–пýхлый** *a.* geſchwóllen; **–пухн-уть** I. 52. *voll. vn.* ſchwéllen; áufſchwellen; **–пухоль** *f.* Geſchwúlſt *f.*; **–пýша-ть** II. und **–пýшива-ть** II. *ab.*, **–пýш-ить** I. [a] (*voll.*) *va. A. J.* verbrämen; **–ся** *vr.* (o птицáхъ) mit Dáunen, Flaum bedéckt wérden; (o дерéвьяхъ) ſich belaúben; **–пýшка** Verbrämung (am Kléide); (кóса) Sáum, Rand *m.*

опытъ Verſúch *m.*; (опытность) Erfáhrung *f.*; (пробá, испытáніе) Verſúch *m.*; **–пытный** *a.* erfáhren; **–ная фúзика** Experimentálphyſik *f.*

опять-ть II. (*voll.*) *vn.* trúnken, beráuſcht wérden.

опѣва́-ть II. *ab.*, **-нѣ́-ть** 29. [a, 1] (*voll.*) *va.* besíngen; **-нѣ́ть** *ad.* wieder; wiederum.

опа́ва Ménge, Schar *f.* (Volks); **-ра́кулъ** Orákel *n.*; **-ра́ла** *m. f.* Schréihals *m.*; **-ра́ненный** *a.* orángefarbig (опа́нже-); **-ранжере́я** Orangerie (-ранжере́) *f.*; **-ребѣ́лить** *n.*; **-р-а́ть** II. u. I. [c] *k.* (*ab.* – óрыва-ть II.) *va.* áckern; pflügen; – I. [a] *k. vn.* laut schréien; *fam.* brüllen; **-ра́тай** Ackersmann *m.*; **-ра́торъ** Rédner *m.*; **-ра́торія** Oratórium *n.*; geístliches Singstück; **-ра́торскій** *a.* rédnerisch.

опа́тка Augenhöhle *f.*; **-а́тка** Planéten-bahn *f.*

органъ Orgán, Wérkzeug *n.*; – **слуха** Gehörorgan *n.*; **-ля́нъ** Órgel *f.*; ручно́й – Dréhorgel *f.*; **-ганизація** Organisátion (-ціо́н) *f.*; Éinrichtung *f.*; **-ганизо-ва́ть** II. [b] *k. va.* organisíeren; éinrichten; **-ганистъ** Órgelspieler *m.*; **-ганическій** *a.* orgánisch; **-ля́нный** *a.* die Órgel betréffend; **-ля** Órgie (3 слога) *f.*; nächtliche Schwelgerei.

орда́ [e] Hórde *f.*; *fig.* éine Ménge Ménschen; **-дель** Órden *m.*; Órdensverbrüderung *f.*; **монашескій** – Mönchsorden *m.*; (**въ архитектурѣ**) Säulenordnung *f.*; – [b*] Órden *m.* (als Éhrenzeichen); **-дейскій** *a.* Ordens-; – **капитулъ** Ordenskapitel *n.*; **-дерь** [b*] Órdre (-др) *f.*; Befél *m.*; (**порученіе**) Auftrág *m.*; **-динáрецъ**, **-рца** Ordonanz *f.*; **-динáрный** *a.* (**утверждённый**) órdentlich; – профéссоръ órdentlicher Profésſor; (**простой, обыкновéнный**) gewöhnlich; ordinär.

орёлъ, **-рла** [a] Ádler *m.*; **-реóлъ** Nimbus, Heiligenschein *m.*

оржавѣ́-ть II. (*voll.*) *vn.* verróſten.

оригина́лъ Original *n.*; Úrschrift *f.*; (**чудáкъ**) Sónderling *m.*; **-на́льный** *a.* originéll; úrsprünglich; (**самобы́тный**) sélbständig; (**стра́нный**) sónderbar.

оріе́нтъ Orient *m.*; Mórgenland *n.*; **-ріенталистъ** Kénner *m.* der mórgenländischen Sprachen; Orientalíst *m.*; **-ріенти́ро-ва́ться** II. *k. vr.* sich orientíeren; sich zurécht finden.

орке́стръ Orchéster (оркэстр) *n.*; **-кестро-ва́ть** II. [b] *k. va.* für das Orchéster (оркэстр) (ein Musikstück) éinrichten; orchestríeren (оркэ-); **-кестровый** *a.*

о́рликъ *dim.* kléiner Ádler; **-ли́ный** *a.* vom Ádler; Ádler-; **-ли́ца** Ádlerweibchen *n.*

орнаме́нтъ Ornamént *n.*; Ausschmückung *f.*; **-та́льный** *a.* ornamentál.

оробѣ́лый *a.* verzágt; von Furcht befángen; **-роб-е́ть** II. (*voll.*) *vn.* verzágen; **-рос-е́ть** I. 3. [a] (*voll.*), **-роси́-ть** II. *ab.* besúchten; benétzen; (**мокрó**) bewássern; **-росéніе** Besúchtung, Bewässerung *f.*

ортогра́фія Orthográphie *f.*; die Kunst, fórperliche Gebrechen (durch gymnástische Übungen) zu héilen óder zu verbéſſern.

орý *prs.* von **оръ́ть** laut schréien; **-рýдіе** (**инструмéнтъ**) Wérkzeug, Gerät *n.*; **земледѣ́льческія** – Ackergerät *n.*; die landwirtschaftlichen Maschínen; (**утвари**) Geschírr *n.*; Kanóne *f.*; **-рудійный** *a.* Geschütz-; – **фейерверкéрскій** Geschützführer *m.*; **-рýдо-ва́ть** II. *k. vn.* (**хлóпотовать**) händeln; wírken; – *J.* (**управля́ть** *J.*) verwálten, *A.*; (**начáльствовать надъ** *J.*) befehligen, *A.*; das Gánze léiten; **-ружéйникъ** Wáffenschmied *m.*; **-ружéйный** *a.* Wáffen-; – **мастеръ** Wáffenschmied *m.*; **-рýжіе** Wáffe *f.*; – *coll.* Wáffen *pl. f.*

орýдье [a] Sáttelbaum *m.*

орѣ́хъ Núß *f.*; **-рѣховый** *a.*; **-рѣ́шковый** *a.* von Hásélnüſſen *m.*; **-рѣ́шникъ** [a] Háſelnußbüſchen *n.*; **-рю** *prs.* v. **оpа́ть** pflügen.

орфографія Orthográphie, Réchtſchreibung *f.*; **-фическій** *a.* orthográphiſch.

ось *f.* [c] Áchſe (**а́кса**) *f.*; **-сá** [e] Wéſpe *f.*; **-сáда** Belágerung *f.*; **-сад-и́ть** I. 1. [c u. a] (*voll.*) *k.* (*ab.* **осáживать** u. **осади́ть** – **дорóжныя, цѣпя́**) *va. A. J.* beſtállen, *A.* mit *D.*; – *A.* (*ab.* **осáживать**) (**онучú**) níeder-, herúnter-lassen; (**подáть назáдъ**) zurück-schíeben, -ziehen; (**заложúть** *A.* **въ жúдкости**) niederschlagen; – **коró** (**осади́ть**) fúrchtig máchen, *A.*; (**останови́ть бóйкость**) zurécht weisen, *A.*; (**заста́вить замолчáть**) zum Schwéigen bringen; – (*ab.* **осажда́ть**) belágern (éine Stadt); (**въ жúдкости**) niederschlagen; **-сáживa-ть** II. *ab.*, **-сáди-ть** II. (*voll.*) *va.* wund drücken, réiben; quétſchen; **-сáдистъ** *a.* Belágerungs-; **-сáдокъ**, **-дка** Niederschlág *m.*; **-сáдочный** *a.* zum Prächtpítteren dienend; den Niederschlág betréffend; **-сажá-ть** II. *ab.*, **-сажда́-ть** II., **-сáживa-ть** II. *ab.* zu осади́ть; **-сáлива-ть** II. *ab.* zu осади́ть u. **-сá-ить** II. (*voll.*) *va.* mit Talg (Fett) beſchmíeren; **-сáнистый** *a.* ſchön gewáchſen (**-нкомъ**); ſtáttlich; **-сáнка** Háltung *f.* (des Körpers); wúrdevolle Háltung; **войскáя** – militárische Háltung.

осви́дѣтельство-ва́ть II. (*voll.*) *va. A.* (**осмотрѣ́ть**) beſíchtigen; in Augenſchein néhmen, *A.*; **-смо́трѣ-ть** II. (*voll.*) *va.* wíttend wérden; **-смот-рѣ́ть** I. 4. [c] und **-смо́тр-ѣть** I. 4. [a] (*voll.*), **-смо́трива-ть** II. *ab. A.* áusſpeiſen, *A.*; **-синку**

fut. v. освободи́ть; **–свобо́д-ить** I. 1. [a] (*voll.*), **–свобожда́-ть** II. *ab. va. A.* отъ *G.* befréien, *A.* von *D.*; (**–ва́ть**) *va.* (**–ва́ние**, отъ *G.* Befréiung *f.*, von *D.*; (отъ подати) Erlássung *f.* (der Abgaben); (отъ подозрѣнія) Freisprechung *f.* (vom Verdáchte); (отъ обязанности) Entbindung *f.* (von éiner Pflicht); **–свои́ва-ть** II. *ab.*, **–сво-и́ть** II. (*voll.*) *va.* sich *án-*, zú-eignen, *A.*; (о расѣ.) an ein ánderes Klíma gewöhnen; **–ся** *vr.* (о расѣ.) éinheimisch wérden; (приобы́ть себѣ *A.*) sich áneignen, *A.*; – съ *J.* sich vertráut máchen, mit *D.*; **–свѣдо́м-ить** II.7. (*voll.*), **–свѣ́домля-ть** II. *ab. va. A.* o *Pr.* benáchrichtigen, *A.* von *D.*; Náchricht bringen, *D.* über *A.*; **–ся** *vr.* o *Pr.* sich erkúndigen, nach *D.*; Erkúndigung éinziehen, über *A.*; **–свѣжа́-ть** II. *ab.*, **–свѣ́ж-ить** I. [a] (*voll.*) *va.* erfrischen; воздухъ въ комнатахъ die Zímmer lüften; – *A.* въ памяти im Gedáchtnis *A.* áuffrischen; **–ся** *vr.* sich erfrischen, sich erquícken; **–свѣжи́тельный** *a.* erfrischend; erquíckend; **–свѣт-и́ть** I. 6. [a] (*voll.*) *va.* beléuchten; **–свѣти́тельный** *a.* zur Beléuchtung dienend; Léucht-; – газъ Léuchtgas *n.*; **–свѣтля́-ть** II. *ab.* zu освѣтли́ть; (въ химіи) áufhellen; **–свѣща́-ть** II. *ab.* zu освѣти́ть; **–свѣще́ніе** Beléuchtung *f.*; – газомъ Gásbeleuchtung *f.*; – кометы Aufklärung *f.* éines Terrains (-pánc); **–свят-и́ть** I. 6. [a] (*voll.*), **–свяща́-ть** II. *ab.* (хлѣбъ, церковь) éinweihen; (мѣсяцословъ) táufen; (о времени) héiligen.

осе́вой *a.* zur Áchse (ось) gehörig; **–ёлъ, –ья́** Ésel *m.*; **–ёлокъ, –лка** Schléif-, Wét-stein *m.*; **–ень** *f.* Herbst *m.*; **–е́нью** im Herbst; **–е́нній** *a.* hérbstlich; – день Hérbsttag *m.*; **–ерд-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* böse máchen; erzürnen; **–ся** *vr.* на *A.* böse wérden, über *A.*; **–серебр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* versílbern; *fig.* mit Gold beschénken, Éinen; (обращать на деньги — вещи, продавая ихъ) versílbern, zu Geld máchen; **–сержа́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu осержи́ть, **–ся**; **–серчá-ть** II. (*voll.*) *vn.* на *A.* böse, áufgebracht wérden, über *A.*; **–сётръ** [a] Stör *m.*; **–сетри́на** das Fléisch vom Stör.

осиле́ва-ть II. *ab.*, **–си́л-ить** II. (*voll.*) *va.* bezwíngen; bewáltigen; **–сило-ва́ть** II. *k. vn.* wieder zu Kräften, auf die Béine kómmen; **–си́на** Espe *f.*; **–си́новый** Éspenwald *m.*; (дерево) Éspenholz *n.*; **–си́новый** *a.* Espen-; **–сия́-ть** II. *ab.*, **–си́ли-ть** I. 52. *voll. vn.* hélfer wérden; **–скроб-и́ть** II. (*voll.*) *vn.* verwáisen; **–сли́-ть** II. *ab.*, **–сли́-ть** II. (*voll.*) *va.* beschéinen; beléuchten.

осна́бжива-ть II. mit оснабди́-ть II. *ab.* zu осна́ща-ть; **–ска́лива-ть** II. *ab.*, **–ска́-ть** II. (*voll.*) *va.* fléttschen (die Zähne); **–ся** *vr.* die Zähne fléttschen; **–скверня́-ть** II. [a] (*voll.*), **–скверни́-ть** II. *ab.* verúnreinigen; beſúdeln; (ругáнью) beschímpfen; entwéihen; **–скла́бливa-ть** II. 7. (*voll.*), **–скла́бля-ть** II. *ab. va.* fáschen, schmúnzeln; **–скло́-ть** II. 7. (*voll.*) *va.* éin-, um-klámmern; **–скобля́-ть** II. [c] (*voll.*), **–скобли́-ть** II. mit осна́бливa-ть II. *ab. va.* ábschaben; ábkratzen; **–ско́лок, –лка** Splítter *m.*; **–ско́лка** das Stúmpfwerden, Abstúmpfen der Zähne (durch Säure); **–скоми́ть** -ню sich die Zähne stúmpf máchen; *fig.* – *D.* -ню zum Überdruß wérden, *D.*; **–скоп-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–скопи́-ть** II. *ab.* verschnéiden; kástrieren; **–скорб-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* beléidigen; **–ся** *vr.* sich beléidigen; sich gekränkt fühlen; **–скорби́тельный** *a.*; **–скорби́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu оскорби́ть, **–ся**; **–скоро́-ми-ть** II. 7. (*voll.*), **–скоро́мнива-ть** II. *ab. A.* Éinem am Fásttage Fléisch zu éssen gében; **–ся** *vr.* am Fásttage Fléisch éssen und dadúrch die Fásten verlétzen; **–скотѣ́-ва-ть** II. (*voll.*) *vr.* zum Vieh wérden; vertíeren (*vn.*); **–скребе́-ть** II. *ab.*, **–скре́бс-ть, –ти** (√скреб-) 21. (*voll.*) *va.* ábschaben; (скалу) áb-, zusámmenschaufeln; **–скудне́-ва-ть** II. *ab.*, **–скудѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* verármen; arm wérden; *fig.* erschöpft wérden.

осла́б-ить II.7. (*voll.*), **–слабля́-ть** II. *ab. va.* schwächen; (наказаніе) míldern; (зарѣзку) náchlassen; lóser máchen; **–слабне́-ть** II. *ab.*, **–слаб-е́ть** II. (*voll.*) *vn.* schwach wérden; von Kräften kómmen; **–сласт-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*), **–слащá-ть** II. *ab. va.* versüßen; Süßigkeiten zúlegen; **–слёнокъ, –нка** Éselsfüllen *n.*; **–сликъ** *dim.* kléiner Ésel; (насѣкомое) Kéllerassel *m.*; **–слина** gróßer Ésel (als Schímpfwort); **–слиный** *a.* dem Ésel éigen; Ésels-; **–слица** Éselin *f.*; **–слюня́-ть** II. [a] (*voll.*), **–слюни́-ть** II. *ab. va.* verwíckeln; kómplizíert máchen; **–слю́нь** Tölpel *m.*; **–слюня** Prügel *m.*; gróßer Knüttel; (дурак) Tölpel *m.*; **–слюня-тьея** II. ſ. осслюнявиться; **–слю́ня-ть** II. (*voll.*) *va. A.* behórchen, *A.*; (послушать кругомъ) umhérhorchen; (кругъ большого) áhhorchen; ausskultíeren (оскул-); **–слуша-тьея** II. (*voll.*), **–слуши́-тьея** II. mit осслуши-

ваться *ab. vn.* úngehorſam, widerſpenſtig ſein; **–слýшива-ть** II. *ab.* zu ослýшать; **–ся** *vr.* herúmhorchen; umhérlauſchen; – ſ. ослýшаться; **–слýшник-ъ, –ница** Úngehorſame *m. f.*; **–слýшный** *a.* úngehorſam; únfolgſam; **–слѣпи-ть-ся** I. *vc.* nicht recht hören; überhören; **–слѣпи-ть** II.7.[a](*voll.*) *va. A.* des Geſichts berauben; blénden; – *fig.* verblénden; beſtéchen; **–слѣпи́тельный** *a.* bléndend; **–ослѣпи́ть** II. *ab.* zu ослѣпи́ть; **–слѣпи-ть** I. 52. *voll. vn.* blind wérden; **–слѣпла́** Éſelsfleiſch *n.*; (шкýра) Éſelshaut *f.*; **–слѣпчикъ** Éſeltreiber *m.*

осмáлива-ть II. *ab.* zu осмали́ть; – mit осмоли́ть II. *ab.* zu осмоли́ть; **–мал-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* (опали́ть) ábſengen; **–смáтрива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu осмотрѣть, –ся.

осмéсять *num.* áchtzig.

осмери́къ [a] acht Dinge gléicher Art zuſámmengenommen; (осмёрка лошадéй) áchtgeſpann *n.*; das Geſpánn von acht Pférden; **–смери́чный** *a.* áchtfach; **–смёрка** (въ кáрт. игрѣ) Áchte *f.*; (лóдка) áchtruderiges Boot; **–смеро** *num.* acht an der Zahl; **–смигра́нникъ** Áchtflächer *m.*; Oktaéder *m.*; **–смидеся́тый** *num. o.* áchtzigſte *m.*; **–смиугóльникъ** áchteckig; Oktogón *n.*; **–смна́дцать, -ти** *num.* áchtzehn; **–смна́дцатый** *num. o.* áchtzehnte *m.*; **–смóй** *num. o.* áchte *m.*; **–смóт-ѣть** II. [c] (*voll.*) *va.* áus-, ver-ſehen; – mit Teer beſtréichen; **–смóтръ** Beſichtigung *f.*; (обслѣдованіе) Viſitatión (-tſión) *f.*; – мёртвыхъ Léichenſchau *f.*; **–смóтрины** *pl. f.* die Beſichtigung der Mitgift (Hóchzeitsgebrauch); **–смотри́тельный** *a.* úm-, vór-ſichtig; behútſam; **–смóтрщикъ** Beſcháuer *m.*; Viſitátor *m.*; **–смотр-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* in Augenſchein néhmen; beſichtigen; (обслѣдовать) unterſúchen; **–ся** *vr.* um ſich ſéhen; ſich úmſehen; (ознакóмиться) ſich bekánntmachen, mit *D.*; **–смýха** Áchtel *n.*; **–смýшка** *dim.* der áchte Teil; Áchtel *n.*; – листá Oktávblatt *n.*; **–смýтка** въ осмýшку ein Buch in Oktávformat; Oktávband *n.*; **–смúголонный** *a.* verſtándig; **–смы́сл-и-ть** 41.(*voll.*) *va.* verſtándlich, begréiflich máchen; **–смúва-ть** II. *ab.* zu осмѣя́ть; **–смѣя́нна-ться** II. *ab.*, **–смѣя́нъ-ться** II. (*voll.*) *vr.* ſich erdréiſten; ſich die Fréiheit néhmen; –смѣ́ливаюсь сказа́ть ich bin ſo frei zu ſágen; **–смѣ́-я́ть** II. [c] *va.* belächen; verſpótten, *A.*

оснаст-и́ть I.4.[a u. c](*voll.*), **–снáщива-ть** II. *ab.* (корáбль) áusrüſten, betákeln (ein Schiff); **–снóва** (прáвил) Áufzug *m.*; (сочинéнія, здáнія) Gründgedanke *m.*; (картúны) der érſte Entwúrf; **нóвая** – die Nótenlinien *pl.*; **–снóваніе** (здáнія) Gründlegung *f.*; (причúна) Grund *m.*; (фундамéнтъ) Grund *m.*; Fundament *n.*; (колóны, треугóльника) Grúndfläche, Báſis *f.*; (въ хúміи) Báſe *f.*; das Radikál der Säuren; **–снó-ва-ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* (учредúть) gründen, *A.*; den Grund légen, zu *D.* (Léhranſtalten); – *A.* на *Pr.* gründen, auf *A.* (z. B. ſéine Beháuptungen); (прáвку) den Áufzug ánlegen; **–ся** *vr.* на *Pr.* ſich ſtützen; fúßen, auf *A.*; **–снóватель** *m.*, **–льница** Gründer *m.*, -rin *f.*; **–снова́тельный** *a.* gründlich; **–ная причúна** ein triftiger Grund; **–ный человѣ́къ** ein gediegener Mensch; **–снóвный, –снóвный** *a.* zur Gründlage dienend; **–снóвыва-ть** II. *ab.* основа́ть; **–сную** *fut.* v. основа́ть.

особь f. Einzelweſen, Einzelding *n.*; Individuum *n.*; **–собь** *ad.* abgeſondert; ſeparát; **–собá** Perſón *f.*; **знáтная** – die vórnehme Perſón; Hóchſtämtliche Perſon; die erláuchten Perſónen; die allerhóchſte Hérrſchaft; **–собенно** *ad.* (отдѣльно) abgeſondert; für ſich allein; (въ отличúе) inſbeſóndere; (преимýщественно) vórnehmlich; beſónders; **–собенность** *f.* Eigenheit *f.*; Eigentümlichkeit *f.*; (особое обстоя́тельство) beſónderer Úmſtand; **–собéнный** *a.* (отдѣльный) abgeſondert; (отличный) vorzúglich; – вкусъ éigentümlicher Geſchmack; **–ная квартúра** beſóndere, ſeparáte Wóhnung; **–ныя** обстоя́тельства beſóndere Úmſtände; съ **–наго разумѣ́нія** начáльства mit ſpeciéller Bewílligung der Bórgeſetzten, der Óbrigkeit, der Behórde; **–собливо** *ad.* beſónders; vórnehmlich; **–собый** *a.* beſónders; abgeſondert; ſeparát; **–сóвыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu осýнуть, –ся; **–сóв-ѣть** II. (*voll.*) *vn.* (опúть) verdúſt wérden; (стать нетýпкимъ) verblíſſt wérden; (обезпáмятѣть) betáubt, bewúßtlos wérden; (окурѣть) halb verrückt wérden; **–сóка** Riedgras *n.*; (у охóтниковъ) der Ort, wo ein Wild umtréift (mit Nétzen úmſtellt) wird; **–сокорь** *f.* die ſchwárze Páppel; **–соли́ва-ть** II. *ab.* zu осоли́ть; **–сол-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* ſálzen; beſálzen; **–сонѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* f. осовѣ́ть; **–сопл-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* málzen; zu Malz máchen; **–сопл-ѣ́-ть** II.(*voll.*) *vn.* zu Malz wérden; ſich in Malz verwándeln; *fig.* träge wérden; verſchláfen ſein; **–сопѣ́-ть** II.(*voll.*) *vn.* den Rotz bekómmen; **–сóпшивѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* ródig wérden.

óспа Blättern, Pócken *pl. f.*; **–спá́рива-ть** II. *ab.* zu оспóрить; **–спенный** *a.*

Pócken-; Blättern-; **–синка**, **–синка** Blätter, Pócke *f.*; (въ кожѣ) Engerling *f.*; **–сокопрививáніе** Blättern-, Pócken-impfung *f.*; **–сóпъ-ить** II. (*voll.*) *va. A.* bestréiten, *A.*; – *y G. A.* stréitigmachen, *A. D.*

осрам-и́ть II. 7. [a] (*voll.*), **–ráмля-ть** II. *ab. va. A.* beschímpfen, *A.*; éinen Schímpf ánthun, *D.*

ость Ósten *m.*; **–ó-ть** *f.* (въ колосѣ) Spitze, Grámne *f.* (an Áhren); (на кóжѣ) Dorn *m.*; (въ пушкѣ товáръ) lánges Haar im Pélzwerk; **–отáвъ** Gerippe *n.*; Skelétt *n.*; **–ота-вáться** 39. *ab.* zu остáться; **–отá-вить** II. 7. (*voll.*), **–отáвля-ть** II. *ab. A.* lássen, náchlassen, *A.*; (службу) verlássen, *A.*; (отказáться отъ *G.*) áufgeben, *A.*; áblassen, von *D.*; – **дурны́я привы́чки** von schléchten Gewóhnheiten ábgehen; – *A.* за собóю zurückbehálten, *A.*; **–отáвный** *a.* verlássen; **–отáвный** *a.* Skelétten-; Gerippe-; **–отáи-ва-ться** II. *ab.* zu остáться; **–отáлый** *a.* zurück-, nách-geblieben; **–отáльной** *a.* übrig; übrig gebliében; **-ная сумма** Rest *m.*; Réstsumme *f.*; **–отавáлива-ть** II., **–ся** *vr.* mit остановúть, -ся *ab.* zu остановúть, -ся; **–отáнки** *pl. m.* (*sl.*) Rest *m.*; hínterlássenes Andénken; смéртные – die stérblichen Überréste; срéдние – die irdischen Überreste; **–остано-ви́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* (движущееся колесо) ánhalten; zum Stéhen bringen; – кровотечéніе die Blútung stíllen, hémmen; – рабóту mit der Árbeit éinhalten; die Árbeit unterbréchen; – вы́дачу *G.* die Heráusgabe, Auszahlung (fürs érste) éinstellen; **–ся** *vr.* stéhen bléiben; (въ похóдѣ) Halt máchen; (о напúткахъ) ins Stócken geráten; – *y G.* (пріѣхать къ *D.*) ábsteigen, éinkehren, bei *D.*; **–остано́вка** Áufhalt *m.*; Áufenthalt *m.*; (препятствіе) Híndernis *n.*; (промедлéніе) Verzúg *m.*; (мѣсто остановки) Háltepláts *m.*; Háltestelle *f.*; **–остановúть** II., **–ся** *vr.* mit останáвливать, -ся *ab.* zu остановúть, -ся; **–отá-ться** 32. [b] (*voll.*) *vo.* (быть въ остáткѣ) náchbleiben; übrigbleiben; (пробывáть гдѣ) verbléiben; verwélen, irgendwo; – въ дурачáхъ sich lácherlich máchen; – въ сты́дѣ mit Schánde bestéhen; – въ накáзѣ den Scháden dávon trágen; – съ барышóмъ Vórteil zíehen; profitíeren, bei *D.*; – съ носомъ éine lánge Náse bekómmen; – пóлнымъ хозя́иномъ frée Hand bekómmen; **–отáточный** *a.* übrigbleiben, restíerend; **–отáюсь** *prs.* v. ostáwáten; **–отогá-ть** II. (*voll.*), **–отóгива-ть** II. *ab.*, **–отгк-ýть** I. [a] *voll. va.* búrchpeitschen; (губернцы) zúknúpfen; **–отеологíя** Osteologie, Knóchenlehre *f.*; **–отеотóмія** Osteotomie, Knóchenzerlegung *f.*; **–отóръ** *pd.* v. бóтрый; **–отревен-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–отревенá-ть** II. *ab. va.* in Wut bringen; **–ся** *vr.*, **–отревенá-ть** II. *k. vn.* wütend, rásend wérden; **–отерегá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu остерéчь, -ся; **–остереже́ніе** (предостереженіе) Wárnung *f.*; (осторожность) Bewáchung *f.*; **–остерéчь** (*v*-стерег-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va.* (предостерéчь) *A.* отъ *G.* wárnen, vor *D.*; (оберéчь) bewáchen, *A.*; **–отúстый** *a.* stáchelig; mit stárken Spítzen verséhen; **–отолóпъ** Tölpel *m.*; **–остóрженный** *a.* vórsichtig; **–осто-и́ться** II. [a] (*voll.*) *vn.* (о жидкости) ábstechen, sich ábklären; *fig.* (стать солúднымъ) gesétzt wérden, sich beféstigen (in séinen Gründsátzen u. Überzéugungen); **–остр** *pd.* von бострый; **–остра́стка** Drohung *f.*; **дать** *D.* **–острáстку** in Furcht jágen, *A.*; **–остренúлый** *a.* recht scharf; **-кое словó** Witzwort *n.*; **–остря́-ть** II. *ab.* zu остри́чь; **–остр-и́ть** II. [a] *k. va.* schárfen; wétzen; – глазá, на *A.* mit den Blícken verschlíngen, *A.*; – ýши die Óhren spítzen; – на *A.* вýбы auf den Strich háben, *A.*; (говорúть остроты) witzeln; Witze máchen; **–остри́чь** (*v*-стриг-) 15. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* (овцу) schéren; (о человѣкѣ) die Háare ábschneiden, *D.*; **–острíй** [a] (ножá) Schnéide *f.*; (шúпа) Spítze *f.*; **–островъ** [bg] Insel *f.*; Éiland *n.*; **–островúтянинъ** (*pl.* -тяне, -тянъ) Inselbewohner, Insulíner *m.*; **–островúтянка** Inselbewohnerin, Insulánerin *f.*; **–островóкъ**, **-вка** [a] *dim.* kléine Insel; **–остро́къ** (палисáдникъ) ein mit Pallisáden umgébener Ort; (тюрьма) Gefängnis *n.*; **–остроколóкъ** Pallisádenzaun *m.*; **–остроконéчный** *a.* zúgespitzt; spítzig; **–остротá** [e] Schárfe *f.* (des Géistes, der Säfte); – [a] Witz *m.*; **–остроýмный** *a.* schárfsinnig; sínnreich; **–остру-и́ться** II. 7., **–остру-ня́-ть** II. (*voll.*) *vn.* verhárten (von Wúnden); sich mit Nárben bedécken; **–остру́ха** die Kéule, Wítzige; **–острый** *a.* (*pd.* остёръ, -стра, -стро; *comp.* острúйшій; *pde.* остре) (о ножѣ) schárf; schnéidig; (о копьѣ) spítzig; (о какихъ жúдкостяхъ) schárf; béißend; -рая болѣзнь die héftige, akúte Krankheit; -рый умъ schárfer Verstánd; -рое врéніе schárfes Gesícht; **–острúхъ** [a] Witzling *m.*; (на желѣзѣ дорóгахъ) Wéichschiene *f.*; **–отуд-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*), **–отужá-ть** II. und **–отуживa-ть** II. *ab. va.* kalt werden lássen; ábkühlen; **–ся** *vr. vn.* sich erkálten, gégen *A.*

осуд-и́ть I. 1. [c] (*voll.*), **–суждá-ть** II. *ab. A.* verúrteilen, *A.*; (охуждáть) tádeln, bekríttein, *A.*; **не осудúте на бтомъ нѣтъ**

Sie damit fürlieb; **–оу́н-уть** I. *voll.* *va.* hinúnter-schleben, **–**stoßen; **–ся** *vr.* herúnterstürzen (*vn.*); (похудѣть) ábmagern; лицó осýнулось das Geſicht iſt ganz ábgemagert, eingefallen; онъ осовáлъ осýнулся er iſt ganz u. gar verkrümmert; **–оу́н-ывать-ся** II.7. (*voll.*) *vn.* die Stirn rúnzeln; in Fálten ſetzen; **–оушá-ть** II. u. **–оуши-ва-ть** II. *ab.*, **–оуш-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* (болóто) trócken légen; *fig.* – до дна áusleeren (den Becher, eine Fláſche Wein); *vr.* áustrocknen (*vn.*); **–оущество-вáть** II.7. [a] (*voll.*), **–оущество-вá-ть** II. *ab.* verwírklichen; realiſieren; **–ся** *vr.* ſich verwírklichen; ins Lében tréten.

осчастли́в-ливать II.7. (*voll.*) *va.* glücklich máchen; begliícken.

осы́п-ать II.7. (*voll.*), **–ы́ва-ть** II. *ab.* *A. J.* (песокъ, землю) beſtréuen; bewérfen, *A.* mit *D.* (mit Sand, Erde); (алмазами) beſétzen; éinfaſſen, *A.* mit *D.*; *fig.* überháufen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* ábfallen; ſich verſchütten; (о тканяхъ) áusfaſern (*vn.*); ſich fáſern; **–ы́пан** *prs.* v. осыпáть; **–ы́пан** *fut.* v. осы́пать; **–ы́пр-ать** II. (*voll.*) *vn.* feucht wérden; **–ы́да-ть** II., **–ся** *vn.* *ab.* zu осѣсть, **–ся**; **–ы́зда-ть** II. (*voll.*) *va.* ſátteln; (= *assýdloть*) *f.* feſter Wóhnſitz; anſäßigkeit *f.*; Domizil *n.*; **–ы́здыва-ть** II. (= *assýd-*) *ab.* zu ſattéln; **–ы́здый** (= *assýd-*) *a.* anſäßig; ſéßhaft; **–ы́ка-ть-ся** II. *ab.*, **–ы́кую** *fut.* zu осы́чься; **–ы́кан-ивать** II. [a] (*voll.*), **–ы́кани-ть** II. *ab.* beſámen; beſäen; **–ы́кн-ить** II. [a] (*voll.*), **–ы́ка-ть** II. *ab.* *va.* beſchátten; – крестомъ mit dem Kréuze ſégnen; – крестнымъ знаменіемъ bekréuzen; **–ся** *vr.* das Kreuz máchen; ſich bekréuzen; **–ы́ве-ть, –ся** (*y*-сы-) 44. (*voll.*) *vn.* (о вдовѣ) ſich ſétzen; (о растворѣ) ábſtehen; einen Bódenſatz bílden; **–ы́чка** das Verſágen (des Schießgewéhres); **–ы́чься** (*y*-сы-) 18. (*voll.*) *vn.* verſágen (von Schießgewéhren); **–ы́ду** *fut.* v. осѣсть; **–ы́зобный** *a.* fühlbar (beim Án-, Be-fühlen); **–ы́зяніе** (хвáтанье) Beſühlen, Betáſten *n.*; (предвѣтъ) Gefühl *n.*; **–ы́зя-ть** II. *k. va.* befühlen; betáſten.

отъ (ото) *pr.* *G.* (zeigt Hérſtammen und Úrſächlichkeit an) von, vor *D.*

In Zuſámmenſetzungen als Präfix entſpricht dieſe Präpoſition den deutſchen Vórſilben: ab-, aus-, weg-, fort-, fértig-, zurück-, wieder zurück, und behält das т mir vor: е, ю, я; **–тя́ва** Grümmet, Hérbſtheu *n.*; **–тя́лкива-ть** II. *ab.* zu отопта́ть; **–тя́пты-ва-ть** II. *ab.* zu отопта́ть.

отбáв-ливать II.7. (*voll.*), **–бáлива-ть** II. u. **–бавля́-ть** II. *ab.* *va.* vermíndern, *A.*; einen Teil ábnehmen (vom Máße, Gewícht); **–бóдр-ивать-ся** II. (*voll.*) *vn.* ſich gábelförmig téilen; **–бúва-ть** II., **–ся** *vr.* *ab.* zu отóбть, **–ся**; **–бúвка** ábſ-, Zurück-ſchlagen *n.*; **–бúвной** *a.* zurückſchlagend; – вѣтеръ widriger Wind; **–бúчный** *a.* úngehorſam; **–бúра-ть** II. *ab.* zu отобрáть; **–бúт-ь** 27. (*voll.* *fut.* отобью, –бьешь) *va.* *A.* от *G.* ábſchlagen; ábreißen (das Schloß, von der Thür); (напрáсный) zurückſchlagen; – *A.* у *G.* gewáltſam wégnehmen, *A. D.*; (незаконно, покупщикá) ábſpenſtig máchen, *A. D.*; – у *G.* охóту къ *D.* die Luſt zu *D.* benéhmen, *D.*; (у плотниковъ) – чертý, линію éine gerábe Línie mit der Schnur ſchlágen; (окóванную бить) aufhóren zu ſchlágen (den Záhnſtreich); **–ся** *vr.* от *G.* von ſich ábwehren; (освободúться от *G.*) ſich lósmachen, von *D.*; – от рукъ den Händen entwáchſen (-wáchſen) ſein; úngehorſam wérden.

отблагодáр-ивать I. 4. (*voll.*) *vn.* áuf-hóren zu läuten (mit der Glócke — in griechiſchen Kirchen); **–благодар-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* *A. J.* dánken, *D.*; vergélten, *A. D.* mit *D.*; **–блескъ** Abglanz, Wiederſchein *m.*

отбóй Zurückſchlagen *n.*; (отскокъ) Abprall *m.*; бить – Appéll ſchlágen; zum Rückzug trómmeln; *fig.* нѣтъ обóя отъ него man kann ihn nicht lóswerden; **–бóрный** *a.* áuserleſen; áusgeſucht; **–бóрна-ть** II. *ab.*, **–бóр-ить** II. (*voll.*) *va.* *A.* éinen auf éine höfliche Wéiſe lóswerden; **–ся** *vr.* от *G.* ſich auf éine höfliche Wéiſe (durch éinen Vórwand) von *D.* lósmachen.

отбрáсыва-ть II. *ab.*, **–брóс-ить** I. 3. (*voll.*) *va.* fórt-, wég-, zurück-werfen.

отбýду *fut.* v. отóбыть; **–бывá-ть** II. *ab.*, **–бы́-ть** 49. (*voll.*) *vn.* (ухáть) ábreiſen; (отклáняться, от *G.*) ſich lószuſagen, lószumachen ſúchen, von *D.*; – вóинную повíнность féiner Militärpflícht náchkommen.

отвáга Wágnis *n.*; Kühnheit *f.*; **–вáжный** I.1. (*voll.*) *va.* *A.* от *G.* ábgewöhnen, *A. D.*; **–вáжива-ть** II. *ab.* zu отвáдить, zu отводúть und **–вáж-ить** I. (*voll.*) *va.* *A.* на *A.* bei Geſáhr áusſetzen, *A.*; **–ся** *vr.* на *A.* wágen, *A.*; ſich erkühnen; **–вáжный** *a.* kühn; entſchlóſſen; **–вáлива-ть** II. *ab.*, **–вали-ть** II. [c u. a] (*voll.*) *va.* ábs-, wég-wälzen; (áдку) ábſtoßen (vom Lánde); отвáливай! troll' dich! ſchleb' ab! – *vn.*, **–ся** *vr.* от *G.* (о штукатуркѣ) ſich ábblätzen; (отклáняться) ábfallen, von *D.*; úntreu wérden, *D.*;

–валя́-ть II. (*voll.*) *va.* äußhören zu wälken; fértig wälken; *fig.* dürchprügeln; **– кому́ бока́** Einen dürchwalken; **–ва́рь** ábfud *m.*; **Dekótt** *n.*; **кисло́й** – Fléischbrühe, Bouillón (бульóн) *f.* (раст.) Löffelkraut *n.*; **–ва́рива-ть** II. *ab.*, **–вар-и́ть** II. [c auch a] *va.* (карто́фель) ábkochen; (мя́су) áufkochen; **–ва́рно́й** *a.* áb-, áuf-gekocht; **–валя́-ть** II. (*voll.*) *va.* leicht, nicht sórgfältig, *A.*; áb-, fértig-machen; **–вожу́** *fut.* v. отвести́; **–вез-ти́, –ти́** 26. [a, 2] (*voll.*) *va.* wég-führen, –fahren; áb-, fórt-führen; *fig.* dürchprügeln; **–верга́-ть** II. *ab.*, **–ве́ргн-уть** I. 52. *voll. va. A.* (не призна́ть *G.*; отрица́ть) verwérfen; nicht ánnehmen; (отказа́ться от *G.*) ábleḥnen, *A.*; (о челове́ке) verstóßen; verschmähen; **–ся** *vr.* отъ *G.* verléugnen, *A.*; **–вердя́-ть** II. *ab.*, **–верд-е́ть** II. (*voll.*) *va.* hart wérden; sich verhärten; **–ве́рженець, –ница** Verstóßene *m. f.*; **–ве́ржéніе** Verschmähung, Verléugnung *f.*; **–верза́-ть** II. *ab.*, **–ве́рзн-уть** I. 52. *voll. va.* áufsthun; – пасть den Rächen áufsperren; – умъ den Verstánd erléuchten; **–ся** *vr.* sich öffnen, áufsthun; **–верн-уть** (*γ*-верг-) I. [a] (*voll.*) zu отвертѣть; – (*ab.* отвёртывать) lósdrehen; lós-schrauben; – кого́ den Gesícht ábwenden; **–ся** *vr.* отъ *G. fig.* sich áb-, wég-wenden, von *D.*; Einem den Rücken zúkehren; **–ве́рзіе** Öffnung *f.*; **–ве́рзый** *a.* öffen; съ отве́рзыми объя́тіями mit offenen Armen; **–ве́ртка** Schráubenschlüssel *m.*; **–ве́ртыва-ть** II. *ab.* zu **–верт-е́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* ábdrehen (Einem Huhn den Kopf); **–ся** *vr.* отъ *G.* áuswéichen, *D.*; sich lósmachen, von *D.*; **–верчу́** *fut.* von отверте́ть; **–вес-ти́** (*γ*-вед-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* wégbringen; wégführen (zu Fuß); (мя́су) ábleiten; – *A.* отъ *G.* (отклони́ть кого́ отъ *G.*) ábbringen, *A.* von *D.*; (подозрѣніе отъ себя́) ábwenden; (уда́рь áus-, áb-parieren (Hieb, Stoß); – *A. D.* (квартиру) ánweisen, *D. A.*; (отбо́ргнуть) zurückweisen; (свидѣтелей) ábführen; *fig.* – глаза́ die Augen *D.* verblénden; Sand in die Augen stréuen; – ду́шу на *Pr.* das Herz durch *A.* erléichtern; – ду́хъ verschnáufen; Luft schöpfen; – зе́млю Land án-, zú-weisen, *D.*; **–вечера́-ть** II. (*voll.*) *vn.* das Ábendessen beéndigen.

отвѣ́шива-ть II. *ab.*, **–вѣси́-ть** II. (*voll.*) *vn.* отъ *G.* sich von *D.* lószumachen súchen; áusflüchte súchen; áusreden máchen; **–вѣтр-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*), **–вѣ́тривa-ть** II. *ab. va.* áb-, lós-schrauben, –drehen; **–ся** *vr.* sich lós-schrauben, –drehen; **–вѣра́-ться** II. *ab.* zu отвора́ться; **–вѣсный** *a.* herábhängend.

отвлека́-ть II. *ab.*, **–вле́чь** (*γ*-влек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* (отташи́ть) wégziehen, –schleppen (отклони́ть) áb-ziehen, –lenken; (отъ дурно́го о́бщества) zurückhalten; (поня́тіе) ábsondern; abstrahieren; **–влечённый** *a.* ábersinnlich; abstrákt.

отводъ (см. отвѣсть); (са́ней) Flügel *m.* (am Schlítten); ледопра́шный – Eis-bóck, –brecher *m.*; громово́й – Blítzableiter *m.*; **–вод-и́ть** I. 1. [c] *ab.* zu отвѣсть, -ти́; **–во́дный** *a.* ábleitend; – ровъ Ableitungsgráben *m.*; **–ныя зе́мли** ángewiesene, zúgeteilte Ländereien; **–ная ца́нь** Ableitungsrohre *f.* (des Blítzableiters); **–вожу́** *prs.* von отводи́ть u. отвози́ть; **–во́зъ** Ausfuhr *f.*; (въ аптека́ріи) Zángette *f.*; **–вез-и́ть** I. 1. [c] *ab.* zu отвѣсть; **–волакива-ть** II. *ab.*, **–волочь** (*γ*-волок-) 18. [c] (*voll.*) *va.* wég-schleppen, –ziehen; (оттащи́ть въ сто́рону) auf die Séite schléppen; *fig.* dürch-walken, –prügeln, *A.*; **–ворачива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu отворо́тить, -ся; **–вор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* öffnen; áufmachen; – кровь zu Ader lássen; **–ся** *vr.* sich áufthun, öffnen; **–во́рный** *a.* zum Öffnen éingerichtet; **–воро́ть** (сапого́въ) Stülpe *f.* (an Stíefeln); (скорлупа́) Rabátte *f.*; **–ворот-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* áb-wenden, –kehren; – въ сто́рону auf die Séite kéhren, wénden; (ка́мни, бо́рсны) áb-, wég-wälzen; (рукава́, по́лы) zurückschlagen; (засучи́ть) áufkrämpen; (вить) lósdrehen; **–ся** *vr.* sich wégkehren, ábwenden; **–воро́тный** *a.* zum Zurückschlagen éingerichtet; **–ный** сапога́ die Stülpstiefel; **–вороча-ть** II. (*voll.*) *va.* durch Hin- und Hér-drehen ábbrechen; *fig.* – кому́ бока́ dürchprügeln, *A.*; **–вора́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu отворя́ть, -ся.

отвра́-тить I. 6. [a] (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* ábwenden; (устрани́ть) beséitigen; (спа́сти, несча́стіе) verhüten; – отъ себя́ людей die Leúte von sich ábwendig máchen; – взоръ den Blick wégwenden; **–ся** *vr.* sich wégwenden; **–вра́тительный** *a.* widrig, ékelhaft; **–вра́ща-ть** II. *ab.* отвратить; **–вра́щеніе** (несча́стія) Ábwendung, Verhütung *f.* (eines Únglücks); – отъ *G.* Ábneigung *f.*, Widerwille *m.* gégen *A.*; ábscheu *m.*, vor *D.*; **–вращу́** *fut.* v. отвратить.

отвѣда́-ть II. (*voll.*) *va. G.* kósten; schmécken, *A.*; (счастья) versúchen (sein Glück); – *A.* (посвятить) beséchen, *A.*; **–вѣдныя** *pl. f.* Kránkenbesuch *m.*; **–вѣдыва-ть** II. *ab.* zu отвѣдать; **–вѣко-ва́ть** II. [b] (*voll.*) *va.* sein Lében zúbringen; **–вѣсъ** (лотъ) Blei-, Richt-lot *n.*; (правило) Richtscheit *n.* (krúmmes) Stéiler ábhäng; (перпендикуля́ръ) Lót, Sénk-rechte *f.*; Perpendikel *m.*; **–вѣс-и́ть** I. 3. (*voll.*) *va.* áb-wägen, –wie-

gen; (отвѣсокъ) mit dem Bleilot richten (eine Mauer); *fig.* – поколѣ, *D.* eine tiefe Verbeugung machen, einen Bückling machen, vor *D.*; **–вѣсный** *a.* senkrecht; perpendikulär; **–вѣтъ** Antwort, Beantwortung *f.*; (отвѣтственность) Verantwortung *f.*; (отвѣтъ Rechenschaftsablegung *f.*; **–вѣтить** I. 2. (*voll.*) *va. A.* на *A.* antworten; erwidern, *A.*, auf *A.*; –за *A.* verantworten, *A.*; dafür kommen, für *A.* (eine Person); – *D.* (соотвѣтствовать) entsprechen, *D.*; – урокъ die Lektion (-stoff) aufsagen, hersagen; **–вѣтный** *a.* eine Antwort enthaltend; **–ное письмо** Antwortschreiben *n.*; **–вѣтственность** *f.* Verantwortlichkeit *f.*; **–вѣтственный** *a.* verantwortlich; **–вѣтствовать** II. *k. va. A.* на *A.* antworten; erwidern; – за *A.* verantworten, *A.*; dafür kommen, für *A.* (eine Person); **–вѣтчикъ, –чица** Verantworter *m.*, -trin *f.*; **–вѣчать** II. *ab.* zu отвѣтить; **–вѣшивать** II. und **–вѣшивать** II. *ab.*, **–вѣшу** *fut.* zu отвѣсить; **–вязывать** I. 1. [c] (*voll.*), **–вязывать** II. *ab. va. A.* отъ *G.* abbinden, losbinden, *A.* von *D.*; **–ся** *vr.* (о веревкахъ) sich lösen; losgehen; (о лошадяхъ) sich losmachen; *fig.* loskommen, von *D.*

отдавливать II. *ab.* zu отолвть; **–давать** II. (*voll.*) *va.* (загадку) erraten; lösen (ein Rätsel); (оглядываться) sich anders bedenken; anderen Sinnes werden; **–дающій** *a.* leicht errätend; scharfsinnig; **–дающій, –ющая** Erräter *m.*, -trin *f.*; **–дать** I. 2. (*voll.*), **–дывать** II. *ab. va.* das Belegen mit Faschinen beendigen; **–дѣлывать** II. *ab.* zu отодѣлать.

отдѣ́лъ II., **–ся** *vr. ab.* zu отодѣлъ, **–ся.**

отглаго́лный *a.* von einem Zeitworte abgeleitet; verbal (нар-); **–глаживать** I. 1. (*voll.*), **–гладить** II. *ab.* (окончить глаженіе) aufbügeln zu glätten, zu plätten; (хорошенько выглядить, выутюжить) gehörig ausglätten; sorgfältig ausplätten; *fig. fig.* gehörig den Kopf waschen, D.

отговáривать II. *ab.*, **–говорить** II. [a] (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* abreden, *A.* von *D.*; (болѣзнь) besprechen; abzaubern (eine Krankheit); **–ся** *vr. J.* sich herausreden, mit *D.*; (оправдываться) sich entschuldigen, mit *D.*; vorschützen, *A.*; – отъ *G.* sich loszumachen suchen, von *D.*; sich weigern *A.* zu thun; **–говорка** Ausrede, Ausflucht *f.*; **–говоръ** Entschuldigung *f.*; **–говорокъ!** nur keine Ausreden gemacht! **–говѣ́ть** II. (*voll.*) *vn.* aufhören zu fasten; **–голо́сокъ, –сна** Wiederhall *m.*; Echo *n.*; **–гоня́ть** II. *ab.* zu отогнать; **–горáживать** II. *ab.* zu отгородить; **–горáть** II. *ab.* zu отгорѣть; **–городи́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A. J.* durch einen Verschlag absondern; (загоро́ж) abzäunen; **–городу́** *fut.* v. отгородить; **–гор-ѣть** II. [a] (*voll.*) *vn.* (о камнѣ) ausbrennen; (погаснуть) erlöschen; **–гост-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *vn.* den gastlichen Besuch beenden; (платить гостьбой за гостьбу) die Gastfreundschaft erwidern; **–ся** *vrr.* sich gegenseitig Gastfreundschaft erweisen; **–гуливать** II. *ab.*, **–гуля́ть** II. *vn.* (перестать гулять) aufhören zu spazieren; – *A.*; – скотъ на пастьѣ das Vieh auf der Weide sich erholen lassen; – отъ *G.* verabsäumen, *A.*; – отъ должности sein Amt vernachlässigen; oft wegbleiben, von *D.*; **–ся** *vr.* sich im Freien wieder erholen.

отда-вáть, –ся *vr.* 39. *ab.* zu отдать, **–ся; –да́-ть** II. 7. (*voll.*), **–давливать** II. *ab. va.* (сокъ) auspressen; (клещами – прово́локу) abzwicken; – *A. D.* (бо́ку) quetschen; zerdrücken, *A. D.*; (отдалить давленьемъ) abquetschen, -drücken, *A. D.*; (въ сторону) zur Seite drücken, *A.*; **–да́вка** *ad.* seit älters, seit länger Zeit; **–да́вній** *a.* entfernt; weit; **–да́ть** *fut.* v. **–да́-ть** 38. (*voll.*) *va. A. D.* abgeben; (возвратить) zurück, wieder-geben; (заплатить долгъ) abtragen; бездѣлки; (вручить) übergeben; einhändigen; – *D.* вину eine Schuld vergeihen, *D.*; – за безцѣнокъ spottbillig verkaufen; – на сохраненіе in Bewahrung geben; – на наймъ об. въ наймъ vermieten; – на откупъ in Pacht geben; verpachten; – въ рость, на проценты auf Zinsen geben; verzinslich anlegen; (якорь) auswerfen; (веревку) nachgeben, nachlassen; (паруса) ausspannen; (лодку отъ берега) vom Ufer abstoßen; (привязанія) ertheilen; – поклонъ einen Gruß abstatten; – честь, *D.* die Ehre erweisen, *D.*; (у военныхъ) die Honneurs machen; das Gewehr präsentieren, vor *D.*; – справедливость die Gerechtigkeit widerfahren lassen, *D.*; – Богу душу den Geist aufgeben; – (послѣдній) долгъ природѣ sterben; – *vimp.* (о рукѣ, орѣхи) schwellen; (о болѣзни, морозѣ) nachlassen; **–ся** *vr.* (сдѣлаться) sich ergeben; (о напиткахъ) verbinken; nachgeben; nachlassen; – *J.* schmecken, riechen, nach *D.* (z. B. nach Rauch); (звукъ) wiederhallen, schallen; ordalten ungenaue Nachrichten man hört (vernimmt) in der Ferne Kanonenschüsse; **–да́точный** *a.* zu vergeben; zu vermieten; – кому eine zum Vermieten bestimmtes Haus; **–ные** люди die zu Rekruten bestimmten (abzugebenden) Leute; **–да́ча** Abgeben *n.*; Übergabe, Einhändigung *f.*; **–дира́-ть** II. *ab.* zu отодрать; **–дохн-у́ть** I. [a] (*voll.*) *vn.* ausruhen; – нѣсколько минутъ eine Nachmittags-

schläfchen hälten; **–душина** Zug-, Dampfloch *n.*; **–дышь** Ausruhen *n.*; Erholung *f.*; без -ха ohne Rast; ohne auszuruhen; **–дышь-ть** II. *ab.* zu отдохнуть; **–дѣл-ть** II. *ab.* zu отдѣть; **–дѣлъ** Abteilung, Sektion (-niön) *f.*; (книги) Abschnitt *m.*; **–дѣла-ть** II. (*voll.*) *va.* beärbeiten; (окончить) fertigmachen; – **квартиру** die Wohnung herrichten; (отказать, испортить) Übel zurichten, verdärben (ein Kleid); *fig.* (разбранить) heruntermachen, abtrumpfen, *A.*; **–ся** *vr.* ев *J.* fértig wérden, mit *D.*; beëndigen, *A.*; – отъ *G.* sich lösmachen, von *D.*; löswerden, *A.*; – **ложью** sich mit einer Lüge herauswickeln; **–дѣленіе** Abteilung, Sektion (-niön) *f.*; начальникъ -нія Sektionschef (-niönschef) *m.*; (книги) Abschnitt *m.*; (мокрота) Absonderung *f.* (der Feuchtigkeit); **–дѣл-ять** II. [a] (*voll.*) *va.* (часть отъ цѣлаго) abteilen; (выдѣлить) absondern; (часть отъ туловища) ab-, lösstrennen; (выдать надѣлъ — силу) äußerlich (z. B. einen Sohn, mit einem Teil des Vermögens); **–ся** *vr.* sich absöndern; – слоями abblättern (*vn.*); **–дѣлка** Aus-, Be-ärbeitung *f.*; (работы) Beëndigung *f.* (einer Arbeit); платье съ отдѣлкою ein Kleid mit Besätz; **–дѣлыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu отдѣлать, –ся; **–дѣльный** *a.* abgeteilt; abgesondert; **–дѣл-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu отдѣлать, –ся; **–дѣ-ть** (statt отдѣнуть) 32. (*voll.*) *va.* lösmachen; lösshaken.

отёкъ Wässergeschwulst *f.*; **–текá-ть** II. *ab.* zu отечь; **–тёкшій** *a.* geschwollen; **–текý** *fut.* v. отечь; **–тёлъ** *f.* Hotél *n.*; (гостиница) Gästhaus *n.*; (дворецъ) Palást *m.*; **–тёл-ить** II. (*voll.*), **–телú-ться** II. *ab. vn.* kälben; ein Kalb wérfen; **–тем-ить** II. [a] (*voll.*), **–темн-ить** II. *ab. va.* dúnkel machen; verdúnkeln; **–темнѣ-ть** I. (*voll.*) *va.* bettúben (durch einen Hieb auf den Kopf); **–тепл-ить** II. (*voll.*) *vn.* warm wérden; **–тес-ать** I. 3. [c] (*voll.*), **–тёсыва-ть** II. *ab. va.* behäuen (Bälken); **–тёцъ, –ца** Váter *m.*; духóвный – Béichtvater *m.*; крёстный – Táufvater *m.*; названный – Pflégevater *m.*; родной – leiblicher Váter; **–тчá** (*y*-тек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *vn.* (о свѣчáхъ) fließen; (опухать) áufschwellen; **–тёчество** *a.* väterlich; **–тёчественный** *a.* väterländisch; héimisch; **–тёчество** Váterland *n.*; **–течу** *fut.* v. отсчáть.

отжáрива-ть II. *ab.*, **–жáр-ить** II. (*voll.*) *va.* áusbraten; (высѣчь хорошéнько) tüchtig mit Ruten streichen; *fig.* lóslegen (beim Tánzen); **–жá-ть** (*y*-жи-) 33. (*voll. fut.* отожнý, -нёшь) *va.* áus-drücken, -preſsen; **–жá-ть** (*y*-жи-) 34. (*voll. fut.* отожнý, -нёшь) *va.* die Ernte beëndigen; – **хлѣбъ** das Korn schnéiden; **–жёчь** (*y*-жг-) 16. (*voll. fut.* отожгý, -жжёшь) *va.* ábbrennen (*va.*); **–жима-ть** II. *ab.* zu отжáть; **–жима-ть** II. *ab.* zu отжáть; **–жима-ть** II. *ab., –жáт-ить* II. *A.* v *G.* ábzwacken, ábdringen, *A. D.*; **–жима-ть** II. *ab.* v. отжáть (*y*-жи-); **–жимокъ**, –мокá dicker Rückstand (einer áusgepreßten Flüſsigkeit); **–жима-ть** II. *ab.* zu отжáть (*y*-жи-); **–жинная пора** Érntezeit *f.*; **–жи-ть** 31. (*voll.*) *va.* (свой вѣкъ) ábleben; sein Lében beschlieſsen; – у *G.*, гдѣ áuswohnen (éine gewisse Zeit, bei *D.*); **–ть**, **–ся** schwach, hínfällig wérden.

отзáвтрака-ть II. (*voll.*) *va.* ein Frühstück zu sich nehmen; (кончить завтракать) áufhören zu frühstücken; **–звáнива-ть** II. *ab.*, **–звон-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* áufhören zu läuten; **–звать на** *A.* (отвѣть) Antwort *f.* auf éinen Ruf, auf éine Anfrage; – о *Pr.* áussage, Äußerung *f.*, über *A.*; **–звать** ábberufung *f.* (éines Gesándten); **–зыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu отозвáть, –ся; **–зывный** *a.* zurückrufend; **–ная грамота** ábberufungsschreiben *n.* (an éinen Gesándten); **–зывчивый** *a.* wiederhallend; schállend; – сводъ Schállgewölbe *n.*

отказý *fut.* v. отказáть; **–кáть** Verweigerung *f.*; получить – éine abschlägige Antwort bekómmen; (и о сватовствѣ за *J.*) éinen Korb bekómmen; – за кого кáзáть die Zúweisung éines Vermögens, an *A.*; **–каз-áть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* (завѣщанную рабу) ábgagen; ábbestéllen; – *D.* въ *Pr.* ábsagen, *A. D.*; – свой въ *Pr.* entsägen, *D.*; verzíchten, *auf A.*; – *D.* отъ *G.* áufständigen, *A. D.* (z. B. éine Stélle); – *D. A.* vermächten, *A. D.* (im Testaménte); – за *A.* кáзáть in ein Vermögen éinsetzen, *A.*; **–ся** *vr.* отъ *G.* verzíchten, *auf A.*; (не принять) áusschlagen; nicht ánnehmen, *A.*; – отъ престóла die Krône niederlegen; **–казной** *a.* vermácht (im Testaménte); – воръ Érbschleicher *m.*; **–казный** *a.* ábschlägig; **–кáзыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu отказáть, –ся; **–кáзыва-ть** II. *ab.*, **–каз-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* ábgülten; weichmachen; náchlassen (Metálle); **–кáзыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu отколóть, –ся; **–кáта-ть** II. (*voll.*) *va.* **–кáтыва-ть** II. *ab.*, **–кáти-ть** I. *voll. vn.* ábtröpfeln; **–кáтыва-ть** II. *ab.* zu отколóть; **–кáрмлива-ть** II. *ab.* zu откормить; **–кáть** Rückstoß, Rücklauf *m.* (das Zurückclaufen der Lafétte, nach éinem Kanónenschuß); **–катá-ть** II. (*voll.*) *va.* das Rollen (der Wäsche) beëndigen; *fig.*

бúрчwalken; бúрчпрúгелить, *A.*; **–кат-úть** I. 2. (*voll.*) *va.* áб-, фóрт-, wég-wälzen; (*орéхи на тáчках*) fórt-, wég-karren; **–ся** *vr.* zurückpeichen (von Lafetten); (*о мячикѣ, шарѣ*) zurückrollen; **–кáтывать** II. *ab.* zu откатáть u. откатúть; **–кáливать** II. *ab.* zu отколóть; **–кáливать** II. *ab.*, **–кáлить** II. (*voll.*), **–кáливать** I. *voll. vn.* áufhören zu hüsten; **–ся** *vn.* sich räuspern.

откидáть II. (*voll.*), **–кúдывать** II. *ab.*, **–кúн-уть** (*γ-нул-*) I. *voll. va.* wégwerfen, -schmeißen; (*колёсу, столъ*) zurückschlagen; *fig.* zurückschlagen (den Feind).

откладúвать II. *ab.* zu отклáсть und отложúть; **–кладúвание** II. *ab.*, **–кладúваться** II. (*voll.*) *vn. D.* Abschied nehmen, von *D.*; (*отвѣтить поклономъ*) wieder grüßen, *A.*; den Gruß erwidern; **–клáс-ть** (*γ-клад-*) 22. [a, 1] (mit отложúть *voll.*) *va. A.* (*что-что отобранное*) auf die Seite, beiseite legen; (*отерóчить*) hinaus-, ver-schieben; (*воротúть, колёсу*) zurückschlagen (den Krügen, die Kalésche); – *A.* отъ *G.* (*оберéчь*) zurücklegen, *A.* von *D.*; (*лóшадь*) das Pferd ausspannen; **–клóнка-ть** II. *ab.*, **–клó-ить** II. [c u. a] (*voll.*) *va.* lös-lösen, -machen (das Angeleimte); (*кóнчить клеúть*) áusklieben; áufhören zu klében; **–ся** *vr.* aus dem Léime gehen; vom Léime lösgehen; **–клúк** Antwort *f.* (auf einen Ruf); (*эхо*) Wiederhall *m.*; Écho *n.*; **–клúка-ть** II. áb-, **–клúк-ать** I. 2. (*voll.*) *va.* áb-, wég-, fórtrufen; **–ся** n. **–клúкива-ться** II. *vr.* ántworten (auf den Ruf); (*объ эхѣ*) wiederhallen; **–клúн-уть**, **–ся** I. *voll.* zu откликáть; **–клон-úть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* (*отвести*) áblenken, *A.* von *D.*; (*клонúть въ сторóну*) ábneigen, *A.*; (*отказáться отъ G.*) áblehnen, *A.*; (*не согласúться на что*) ábweisen, *A.*; (*отсовѣтовать*) widerrúten, *A. D.*; **–ся** *vr.* отъ *G.* sich ábneigen, ábwenden, von *D.*; (*старáться избѣгнуть G.*) áusweichen, *D.*; (*уклонúться*) ábweichen, von *D.*; **–клóнчивый** *a.* leicht ábwendbar; (*о свѣтовыхъ лучáхъ*) zurückstrahlend; (*всегдá отказывающійся отъ G.*) gern áblehnend, *A.*; **–клю-úть** II., **–ся** *vr.* ab zu отклонúть, **–ся**.

откокóвыва-ть II. *ab.*, **–кокóвыр-ать** II. (*voll.*), **–кокóвыр-ывать** I. [a] *voll. va. D.* (*въ кáрт. игрѣ*) áb-, áus-trumpfen, *A.*; *fig.* – *D.* порядкомъ gehörig ábtrumpfen, *A.*; **–кóлъ** *ad.* wohér? von wo? **–колóчива-ть** II. *ab.* zu отколóтить; **–колáчивать-ться** II. *ab.*, **–колоc-úться** I. [a] (*voll.*) *vr.* in Éhren schießen; **–колот-úть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* áb-klopfen; – часы die Stúnden, die verflóssene Zeit (auf dem Klópfwerke) durch Schlágen ángeigen; *fig.* dúrchprügeln; – *D.* 6ока́ dúrchwalken, *A.*; **–колýна-ть** II. (*voll.*), **–колýн-уть** I. [a] *voll.*, **–колýнива-ть** II. *ab. va.* áblauben; mit den Fingern áblösen; **–командúрова-ть** II. [b] (*voll.*) *va.* ábkommandieren; ábordnen; **–командúровка** ábkommandierung, ábordnung *f.*; **–командúровывать** II. *ab.* zu отокомандúровать; **–конá-ть** II. (*voll.*) *va.* áb-, áufgraben; **–корм-úть** II. 7. [c] *voll. va.* áuffüttern; mästen; (*скотъ*) áufhören zu füttern; (*скотъ*) áufhören zu füttern; **–ся** *vr.* sich mästen; *fig.* in der Mólle sitzen; **–кочь** (*скажь*) Böschung *f.* (eines Walles, Dámmes); (*горы*) ábdachung *m.*; окóнные **–ы** Fenstergewände *n.*; брать сбю въ – eine Héuanlehne máchen (mit der Verpflichtung, im Sómmer dafür Heu zu mähen); **–кос-úть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* áb-, áus-mähen; (*кончить косúть*) áufhören zu mähen; **–ся** *vr.* mit dem Mähen fértig werden; **–кóсный** *a.* schräg; **–кóсникъ**, **–ска** schräges, mit Verzierungen verséhenes Brett (vorn am Gíebel eines Báuerhauses); (*конскóй шлеи*) Séitenriemen *m.* (am Pférdegeschirr); **–кочу-пúть** II. [b] (*voll.*), **–кочýнива-ть** II. *ab. vn.* das Láger verúndern; weiterziehen (von Nomádenvölkern).

открáпива-ть II. *ab.* zu откропúть; **–крет-úться** I. 4. [c] (*voll.*), **–крóщива-ться** II. *ab. vr.* отъ *G.* sich durch das Áufsiegen des Kréuzzeichens von *D.* befréien ób. lóssagen; **–кровéнie** Éingebung, Offenbárung *f.*; **–кровéнный** *a.* áufrichtig; (*прямóй*) gerádе; (*простодýшный*) óffenherzig; **–кропúть** II. [a] (*voll.*) *va.* (*при покрóвкѣ отдѣлáть*) beim Zúschneiden wégnehmen; (*обóчить прикройку*) fértig zúschneiden; **–крут-úть** I. 1. [a] (*voll.*), **–кручива-ть** II. *ab. va.* lósdrehen; (*ключ*) verdréhen; (*кончить крутúть*) das Drehen beéndigen; **–ся** *vr.* sich lósdrehen; *fig.* sich lószumachen súchen; **–крывá-ть** II. *ab.*, **–кры-ть** 28. (*voll.*) *va.* áufdecken; (*обнаружить*) entdécken; (*обнажúть*) entblößen; (*окнó, ящикъ*) áufmachen; (*глазá*) áufschlagen; öffnen; – кровь zur Ader lássen; (*чьё-либо намѣренie, пóмысл отрану*) entdécken; – *A. D.* entdécken; eröffnen, *A. D.*; – чьи-либо слѣды auf die Spur kómmen, *D.*; (*наслѣдiе*) vakánte Verlássenschaft; (*кредúтъ*) eröffnen; **–ся** *vr.*; **–крытie** *f.* (*открыть*); **–крытый** *Phot.* v. открыть; – *a.* óffen; geöffnet; (*обнаруженный*) entháltet; – воздухъ freie Luft; – листъ Blankétt *n.*; – столъ offene Táfel (z. B. für séine Bekánnten); – тая голова entblößter

Kopf; -тая дорога offener Weg; -тое место freier Platz.

откуда, -дова *ad.* von wo? woher? -купъ [b*] Pacht *f.*; винный – Branntweinpacht *f.*; брать на – in Pacht nehmen; отдать на – verpachten; -куп-ать II. (*voll.*) *va.* aufhören zu baden, *A.*; – *ab.* zu -куп-ить II. 7. [c] (*vol.*) *va.* ab-, auf-kaufen; (мясо-) aus-, los-kaufen, *A.*; -купорива-ть II. *ab.*, -купор-ить II. (*voll.*) *va.* auf-, ent-korken (eine Flasche); (бочку) aufspunden (ein Faß); (товарные тюки) aufmachen, auspacken (Warenballen); -куп-щикъ [a] Pächter *m.*; винный – Branntweinpächter *m.*; -курива-ть II. *ab.*, -кур-ить II. [c] (*voll.*) *va.* (кусокъ) wenig(e) abrauchen; (кончить курить) aufhören zu rauchen; -кус-ить I. 3. [c] (*voll.*) *va.* abbeißen; -куша-ть II. (*voll.*), -кушива-ть II. *ab. va.* (кончить кушать, обѣдъ) abspeisen; die Mahlzeit beendigen; – *va. G.* schmecken, verkosten, *A.*; – чаю Thee trinken; -кушъ *sub.* v. отковать.

отлагá-ть II., **-ся** *vr. ab.* zu отложить, -ся; **-лáшива-ть** II. *ab.* zu отложáть und -нить; **-легá-ть** II. *ab.* zu отлéчь; **-лёгший** *a.* (о жидкости) abgestanden; -лое горе überstandener, überwundener Kummer; **-лежáлый** *a.* (о недоспѣвшихъ плодахъ; о снѣгахъ) abgelagert; (получившій пролежни) durchgelegen; durch langes Liegen wund gewórden; (отлежáлый отъ лежáнья) durch Liegen be-, ver-täubt gewórden; **-леж-áть** I. [a] (*voll.*), **-лёживa-ть** II. *ab. va.* (себѣ бока) sich durchliegen, sich wund liegen (die Séiten); (руку, ногу) durch Liegen be-, vertäuben lássen; **-ся** *vr.* sich durch Liegen wieder erhólen; (отъ дѣла) sich krank stellen (um sich einer Arbeit zu entziehen); (о плодахъ; снѣгахъ) ablagern; durch Liegen bésser wérden; **-лёть** (птицъ) Wanderung *f.*; Strich *m.*; жить на -тѣ ganz am Ende (der Stadt) wóhnen; я на -тѣ ich bin réisefertig; посáть сáдило на -тѣ den Sámel hángend trágen; **-легá-ть** II. *ab.* zu отлетáть; **-лётный** *a.* davón-fliegend, -zíehend; -ныя птицы die Zúgvögel; **-лет-áть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* weg-, davón-fliegen; (отваливаться) lósgehen; (отскочить) abspringen; **-лечь** (*v.*-лягу, -лег-) 41. [b] (*voll.*) *vn.* (отстоятся) abstehen; sich séhen; (о болѣзни) léichter wérden; (о покротáхъ) sich tósen.

отлúвъ (метáла) Guß *m.*; (морской) Ébbe *f.*; (на ткáняхъ, камкáхъ) Mláuce (-áise) *f.*; Schillern *n.*; тафтá съ отливомъ der geschillerte Táffet; кáмень съ -вомъ Schillerstein *m.*; **-ливáльщикъ** Gießer *m.*; **-ли-вá-ть** II. *ab.* zu отлúть; – рáдужными цвѣтáми (о камняхъ) opalisieren; **-лúвка** (хлѣбовъ) ábgießen *n.*; (предмѣтъ) ábgúß *m.*; **-лúвокъ**, -вка ábgúß *m.*; тúпсовый – Glyphabgúß *m.*; **-ливомъ** *ad.* schräg; спескáть дóску – ein Brett abschrägen; **-ли-нá-ть** II. *ab.*, **-лúня-уть** I. 52. *voll. vn.* lósbleiben (*vn.*); nicht bléiben bleiben; **-лúп-ть** 27. [a, 3] (*voll. sut.* отолью, -льешь) *va.* (изъ стакáна) ábgießen; (въ фóрмы) gießen; (нáмало въ бóмокоръ, пьянаго) durch Begießen mit káltem Wásser wieder zu sich bringen (z. B. einen Óhnmächtigen, Betrúnkenen); – *vn.* (о ткáняхъ) schillern; **-лячá-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu отличúть, -ся; **-лúчіе** áuszeichnung *f.*; (преимýщество) Vórzug *m.*; (различіе) Unterschied *m.*; знакъ -чія Ehrenzeichen *n.*; **-лич-úть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* (различúть) unterschéiden *A.* durch *A.* von *D.*; (кого-либо) áuszeichnen, éhren; – себя *J.* sich áuszeichnen, mit *D.*; **-ся** *vr.* отъ *G.* sich unterschéiden, von *D.*; – *J.* sich áuszeichnen, sich hervórthun, durch *A.*; **-личúтельный** *a.* unterschéidend; áuszeichnend; – прúзнакъ Unterschéidungsmerkmal *n.*; **-лúчный** *a.* (различный) verschieden; (превосходный) áuszegezíchnet; vortréfflich.

отлóгій *a.* abschüssig; ábhängig; – выстрѣлъ Fléischschuß *m.*; **-лóгость** *f.* Abschüssigkeit *f.*; Abhäng *m.*; (вáла) Böschung *f.* (eines Walles); **-лож-úть** I. [c] (*voll.*) *va.* (класть изъ сторóну) auf die Séite légen; (оберéчь) erspáren (Geld); (отсрóчить) áuf-, ver-schieben; (воротúть) zurückschlagen; **-ся** *vr.* отъ *G.* ábfallen, von *D.*; **-лома-ть** II. und **-лом-úть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* ábbrechen; *fig.* – *D.* бока durchprügeln, *A.*; – путь дорóженьку éine tüchtige Strécke Wéges zurücklegen; **-ся** *vr.* ábbrechen (*vn.*).

отлучá-ть II., **-ся** *vr. ab.* zu отлучúть, -ся; **-лучéніе** (отдалéніе) Trénnung *f.*; (удалéніе) Entférnung *f.*; – отъ цéркви Kírchenbann *m.*; Exkommunikátion (-tsión) *f.*; **-луч-úть** I. [a] (*voll.*) *va.* ábhalten, verhíndern; trénnen; ábsondern; (удалúть) entférnen; – отъ цéркви exkommunizíeren, *A.*; in den Kírchenbann thun, *A.*; aus der Kírchengemeinschaft áusschließen, *A.*; **-ся** *vr.* (на-, от-далúться) sich ábsondern, trénnen; (удалúться) sich entférnen; **-лучка** ábwesenheit *f.*; (удалéніе) Entférnung *f.*; находúться въ -кѣ ábwesend, nicht gégenwärtig sein; **-лыга-ться** II. *ab.* zu отолгáться; **-лынива-ть** II. *ab.*, **-лынú-ть** II. (*voll.*), **-лын-уть** I. (*voll.*, **-лúнива-ть**

II. *ab. va.* schnell zusammenpfuschen; (забрызгать грязью) mit Kot, Schmutz bespritzen; *fig. A. D.* geradeheraus, ohne Umschweife sagen, *A. D.*

отма́хива-ть II. *ab.* zu отмахну́ть; **–ма́хива-ть** II. *ab.* zu отмета́ть; **–мах-а́ть** I. 8. [c] (*voll.*), **–ма́хива-ть** II. *ab.*, **–махн-у́ть** I. [a] *voll. va.* (нукъ) wégwedeln; wéglagen (Fliegen); (отталкнуть) zurückstoßen; (шабло сдѣлать *A.*) in einem Nu máchen, *A.*; – пять вёрстъ fünf Werst (éiligst) zurücklegen; **–ся** *vr.* отъ *G.* sich vertéidigen, gégen *A.* (durch Wédeln, durch Schwingen eines Stóckes, der Arme ꝛc.); ábwehren, *A.* von sich; **–мать** *f.* (nur mit der *pr.* на gebr.) на – mit der verkéhrten Hand.

отмежо|ева́ть II. [b] (*voll.*), **–межёвыва-ть** II. *ab. va.* ábmessen; ábmarken (ein Stück Feld); **–мель** *f.* Sándbank *f.* (die sich vom Úfer an erstréckt); **–мелю́** *fut.* v. отмелѣ́ть; **–мерза́-ть** II. *ab.*, **–мёрзн-уть** I. 52. *voll. vn.* ábfrieren, **–мес-ти́** (*γ*-нет-) 23. [a, 2] (*voll.*) *va.* wég-fegen, –kéhren; **–мет-а́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* wégwerfen; beiséite wérfen; (отвести) wég-fegen, –kéhren; **–мета́-ть** II. mit **–мётыва-ть** *ab.* zu отмести и. отмет-а́ть; **–мети́-уть** I. [a] *voll.* zu отмет-а́ть; (отвёргнуть) verwérfen; nicht ánnehmen; **–молча́ива-ть** II. *ab.* zu отмолчѣ́ть; **–мок-нуть** II. [c] (*voll.*) *va.* durch Béten *A.* von sich ábwenden; **–мок-о́ть** II. [c] (*voll. fut.* –мокн, –мо́кнешь) das Máhlen (auf der Mühle) beéndigen; **–молоч-нуть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* das Dréschen beéndigen; áusdreschen; **–моро́жива-ть** II. *ab.*, **–моро́зи-ть** I. 1. (*voll.*) *va.* ábfrieren lássen; – уши die Óhren erfrieren.

отмот-а́ть I. 4. [a] (*voll.*), **–мща-ть** II. *ab.* ſ. отомсти́ть.

отмы́чка Náchschlüssel, Dietrich *m.*; **–мы́-нуть** II. [a] (*voll.*) *va.* ábändern; (забо́ръ) áufheben; ábschaffen; **–мы́тый** *a.* áusgezeichnet; áusnehmend; **–мы́-ть** II. *ab.* zu отмы́ть; **–мѣря-ть** II. *ab.*, **–мѣр-нть** II. (*voll.*) *va.* ábmessen; **–мѣ-тить** I. 2. (*voll.*) *va.* (означить) bezéichnen; (замѣтить) bemérken; (записать на память) ánnotieren; **–мѣтка** (дѣйствіе) Bezéichnung *f.*; (замѣтка) Bemérkung *f.*; (балъ) Zensúr, Nóte *f.*; **–мѣчá-ть** II. *ab.* zu отмѣтить.

отмѣня-ть II. mit отнесть *ab.* zu **–нёс-ть**, **–нё** 26. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* куда́ ób. къ *D.* hín-, ver-bringen, wohín, zu *D.*; – *A.* отъ *G.* wégbringen, *A.* von *D.*; – *A.* къ *D.* (привести въ связь съ *J.*) beziéhen, *A.* auf *A.*; (приписать *D.*) zúschreiben, *A. D.* (éiner Sáche, éinem Úmstande); **–ся**, **–тёсь** *vr.* къ *D.* (касаться *G.*) sich beziéhen, auf *A.*; (основаться на *Pr.*) Bezúg nehmen, auf *A.*; (мѣняемо — къ *D.*) sich schríftlich wénden, an *A.*; **–мѣня-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu отмѣнить, –ся; **–нос-и́ть** I. 8. [c] mit отмѣнять *ab.* zu отнести; **–носительный** *a.* sich auf *A.* beziéhend; beziéglich; **–нос-ъ** specífisches Gewícht; **–носи́ніе** Beziéhung *f.*; Verháltnis *n.*; (письменное) Mittéilung *f.*; Méldung *f.* (im geschäftlichen Verkéhr); **–нынѣ** *ad.* von jetzt, nun an; **–нѣха-ться** II. (*voll.*), **–мѣхива-ться** II. *ab. vn.* отъ *G.* sich wéigern zu thun, *A.*; **–нюдь** *ad.* auf kéine Wéise; – не durcháus nicht; kéineswegs; **–ня-ть** (*γ*-нн-) 87. (*voll. fut.* отнйму, –нимешь) *va. A.* у *G.* (лишить *G. G.*) wégnehmen, éinem *A.*; – *A.* отъ *G.* (часть отъ *G.*) ábnehmen; (о числахъ) ábziehen; (большой членъ) ábnehmen; amputieren; **–ся** *vr.* das Gefühl verlíeren; gelähmt wérden.

отобр-а́ть 8. [a, 8] (*voll. fut.* отберу́, –рёшь; *prt.* отобра́лъ) *va. A.* у *G.* ábnehmen, *A. D.*; – *A.* въ казну éinziehen; konfiscíeren; – отъ свидѣтелей показаніе die Zéugen verhören; (отсортировать) áus-lesen, –suchen; **–тобда-ть** II. (*voll.*) *va. vn.* ábspeisen; das Mittagsmahl beéndigen; кромѣ кого – ich bítte Sie, bei mir ein Mittagsmahl éinnehmen zu wóllen; **–товсю́ду** *ad.* von überáll; von állen Séiten (Órten) hér; **–тогр-а́ться** I. [a] *vn.* sich durch Lügen fréizusprechen súchen; sich lóslügen; **–тогн-а́ть** 11. [c] (*voll. prs.* отгонй, –гонишь *etc.*) *va.* wég-, fórt-jagen; **–тогрѣва-ть** II. *ab.*, **–тогр-ѣть** II. (*voll.*) *va.* erwármen; **–ся** *vr.* sich erwármen; **–тодви́га-ть** II. u. **–тодви́гива-ть** II. *ab.*, **–тодви́г-ать** II. (*voll.*), **–тодвин-уть** (*γ*-нн-) I. *voll. va. A.* отъ *G.* áb-, wég-rücken, –schieben, *A.* von *D.*; – срокъ die Frist immer hináus-, áuf-schieben; **–тожгу** *fut.* von отжёчь; **–тозв-а́ть** 10. [a, 8] (*voll. fut.* отзову́, –зовешь) *va. A.* отъ *G.* zurúfen, *A.* von *D.*; – *A.* въ сторону auf die Séite rúfen, *A.*; (позвáнника) áb-, zurück-berufen (einen Gesándten); меня́ ужé отозвáли; я ужé отказáлъ ich bin schon anderswo éingeladen; ich bin schon verságt; **–ся** *vr.* (на зовъ) ántworten (auf den Ruf); – гдѣ хочетъ wiederhállen; – о *Pr.* хорошó, хýдо sich lóbend, tádelnd über *A.* áußern; – *J.* schmécken, nach *D.*; éinen Geschmáck háben, von *D.*; **–той-ти́** (*γ*-йд-) 48. (*voll. fut.* отойду́, –дёшь) *vn.* отъ *G.* wéggehen; (назáдъ) zurücktreten; (удаля́ться) sich entférnen; отойди́! tritt zurück, mách' Plátz! (избѣгнуть) áus-

weichen, *D.*; mélden, *A.*; (уклоня́ться) áb-weichen (vom Originál); (о почтѣ, ѣздѣ) ábgehen; отходя́щая по́чта die ábgehende Post; я пошлю́ дѣ́ньги съ отходя́щею по́чтою ich wérde das Geld mit úmgehender Post sénden; — отъ кого́ (оста́вить слу́жбу у *G.*) den Dienst bei *D.* áufgeben; (окончиться) zu Ende gehen; обѣдня́ отошла́ der Góttesdienst ist zu Ende; (о рѣ́кѣ чаѣ́ нѣ́сколько) wieder warm wérden; áuftauen; — въ нѣ́чемъ das Létztliche séginen; обѣдня́ отошла́ der Zorn ist vorüber (gegángen); отойди́ съ ми́ромъ! géhe hin in Fríeden! — *va.* ábgehen (eine gewísse Strécke, séine Tour); **-хо́-дъ**ство 17. [a, 8] (*voll.*) *vr.* sich heráusillgen, dúrchilgen; **-хомо́-тать** I. 4. [a] (*voll.*), **-хомну́-ть** II. *ab. va. D.* za *A.* trúchen, *A.* an *D.*; — *D. J.* sich trúchen an *D.* durch *A.* ób. mit *D.*; — *D.* króviю блю́стіе Rácheнéhmen, an *D.*; **-хо́-пать** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* héizen; beheizen (éine Wóhnung); **-хо́пка** Behéizung *f.*; **-хопу́** *fut.* v. отпере́ть; **-хопта́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (сра́ду) niedertreten; — сапога́ die Stíefel ábtreten; — порóги у *G.* durch héufige Besúche zur Last fállen, *D.*; **-хопью** *fut.* v. отпи́ть; **-хора́чивать** II. *ab.* zu отгорочи́ть; **-хорв-а́ть** I. [a, 8] (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* áb-, lós-reißen, *A.* von *D.*; (отклони́ть *A.* отъ *G.* — отъ замы́слій) áb-ziehen, —halten, *A.* von *D.*; — *ex vr.* отъ *G.* lósgehen, —reißen (*va.*); (освободи́ться) sich lósreißen (von Éinem, von séiner Árbeit); **-хороть** ób. **-хорóнь** *f.* pánischer Schrécken; взять *A.* -ноть ób. -нью überrümpeln, *A.*; кто — вдруг ег würde befángen, schüchtern; **-хороти́ный** *a.* befángen; schüchtern; (непуганный) erschrócken; **-хороть-ть** II. (*voll.*) *va.* befángen, bestürzt wérden; **-хоро́чить** I. [c] (*voll.*) *va.* éinfassen (mit Band); vórstoßen; **-хода́-ть** II. 40. [a, 1] (*voll.*) *va.* (послáть куда́ — человѣка) hínschicken; (письмо́ вообще́ посы́лку) ábsenden; (отпра́вить — по́чту) ábfertigen; — письмо́ на по́чту den Brief auf die Post schícken; (возврати́ть) zurückschicken; — *A.* къ *D.* (читателя — къ кни́гѣ) verwéisen, *A.* auf *A.*; **-хоси́-ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* verschläfen; — *vn.* áufwachen; — *ex vr.* gehórig áusschlafen; (о недосы́пшемъ) den versäumten Schlaf náchholen; **-хочá-ть** II. *ab.* zu оточи́ть; **-хочéнный** *pPpt.* (на токáрн. станкѣ) gedréchselt (-дрѣко-); ábgedreht; (на о́трускѣ) ábgeschliffen; (истёртый) áusgerieben; **-хочённый** *pPpt.* umríngt; umstéllt; **-хочи́-ть** I. [c] (*voll.*) *va.* (*ab.* отточи́ть) umríngen; (обста́вить) umstéllen; — (*ab.* отчи́стить) dréchseln (дрѣко-); drehen (auf der Dréhbank); **-хощи́ть** *fut.* von отосла́ть; **-хощá-ть** II. (*voll.*), **-хощенá-ть** II. *ab. vn.* (нахудѣть) ábmagern; (ослабѣ́ть отъ го́лода) vor Húnger entkräftet sein; (истощи́ться) erschöpft sein; (о пи́щѣ — тáяно:) áusgemergelt sein.

отпада́-ть II., **-пáдыва-ть** II. *ab.*, **-пáду** *fut.* von отпа́сть; **-пáлый** *a.* ábgefallen; — пáрыва-ть II. *ab.* zu отпоро́ть; **-пáе-ть** (*v* -пад-) 23. [a, 1] (*voll.*) *vn.* отъ *G.* (отпа́сться) ábfallen; lósgehen, von *D.*; (отщепи́ться, отъ *G.*; изме́нить *D.*) ábfallen, von *D.*; ábtrünnig wérden, *D.*; у него́ отпа́ла охо́та, къ *D.* die Lust ist ihm zu *D.* vergángen; **-пекá-ть** II. *ab.* zu отпе́чь; **-пер-е́ть** (*v* -пр-) 14. [a, 4] (*voll. fut.* отопру́, -прѣ́шь) áufmachen; öffnen (Thür); (ключо́мъ) áufschließen; — *A.* отъ *G.* (отолкну́ть) áb-, wég-stoßen, *A.* von *D.*; — *ex vr.* sich öffnen; áufthun; — отъ *G.* léugnen, nicht gestéhen, *A.*; **-почáта-ть** II. (*voll.*) *va.* ábdrucken; (окóнчить почáтанiе) den Druck beéndigen; (оста́вить оста́тки) Spúren *pl. f.* hinterlássen; **-початывá-ть** II. *ab.*, **-початя́-ть** II. (*voll.*) *va.* áusprägen (Siegel); — *ex vr.* sich éinprägen (im Gedächtnis); **-почáтыва-ть** II. *ab.* zu отпечáтать; **-пе́чь** (*v* -пек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* áusbacken; das Bácken beéndigen; (сли́шкомъ мно́го печь) zu stark bácken; — *ex vr.* mit dem Bácken fértig wérden; **-пива́-ть** II., — *ex vr. ab.* zu отпи́ть, -ся; **-пра́-ть** II., — *ex vr. ab.* zu отпоро́ть, -ся; **-пра́вленство** Léugnen, éibleugnen *n.*; **-пра́-ть** I. 3. [c] (*voll.*), **-пра́вля-ть** II. *ab. va. A. D.* (отвѣтить письмо́мъ) zurückschreiben; ántworten, *A. D.*; (отказа́ть письмо́мъ) schríftlich ábsagen, *A. D.*; (извѣсти́ть, *A.*) benáchrichtigen, *A.* von *D.*; mélden, *D. A.*; (заказа́ть) verschréiben; vermáchen, *D. A.*; — у (отъ) *G. A.* (конфисковáть) éinziehen (ein Vermögen); — ерокъ éinen Termín ábfassen; **-пи-ть** 27. [a, 1] (*voll. fut.* отопью́, -пьёшь) *va. A.* отъ *G.* ábtrinken, *A.* von *D.*; (кóнчить пить) áufhören zu trínken; — *ex vr. J.* éine Trínkkur bráuchen; — молокóмъ éine Mílchkur bráuchen.

отплáта Wíedervergeltung, Revánche (-вáнш) *f.*; **-плáтствть** I. 2. [c] (*voll. fut.* -плáтишь, -плáтить *etc.* ließ: *-plótiech, -plótit etc.*), **-плáчива-ть** II. *ab. va. A.* ób. za *A. D. J.* entgélten, *A. D.* mit *D.*; entgélten lássen, *A. A.*; — *ex vr.* sich lóskaufen; **-плáчу** *fut.* v. отплатúть; **-плыва́-ть** II. *ab.*, **-плы́-ть** 31. [a, 8] (*voll.*) *vn.* ábsegeln; in die See géhen; **-плы́тіе** ábsegeln *n.*; **-плы́сть** I. 8. [c] (*voll.*),

–плáсывать II. *ab. va.* ábtanzen (einen Tanz); – себé нóги fich die Füße wund tánzen; – *vn.* (перестáть плясáть) das Tánzen áufgeben; –ся *vr. fig.* fich lósmachen, lóswinden.

отповéдь *f.* Antwort *f.* (auf eine Frage); **–полдничать** II. (*voll.*) *vn.* die Véſperkoſt genóſſen háben; **–пóрть** (противодéйствіе) Widerſtand *m.*; (отражéніе непріятельскаго нáтиска) Gégenwehr *f.*; (въ механикѣ) Gégendruck *m.*; (уголóвный) Bock *m.* (an Brücken); (водорóдъ) Élsbrecher *m.*; **–пор-óть** II. [c] (*voll.*) *va.* tüchtig áusprügeln; – (*ab.* –пáрывать) áb-, lós-trennen; **–пóчка+вать** II. (*voll.*), **–пóчива-ть** II. *ab. va.* bewírken; (кóнчить уголóвіе) mit dem Bewirken fértig ſein; – *A. J.* (уголóвіемъ за уголóвіе) eine Gégenbewirtung ángedeihen láſſen, *D.*; *fig.* ábfertigen, *A.* (mit gróben Wórten, Schlägen).

отпрáв-ить II. 7. (*voll.*) *va.* (товáры, пúсьма) áb-, ver-ſénden; (прóвожих) ábfertigen; – пóѣздъ den Zug áblaſſen, ábgehen láſſen; – на корáбль verſchíffen; – по пóчтѣ mit der Poſt ábſenden; – кого-либо на тотъ свѣтъ Einen aus der Welt ſcháffen; (службу) verríchten (einen Dienſt); (должность) verwálten (ein Amt); **–ся** *vr.* (о пóѣздѣ, пóѣздѣ) ábgehen; – въ путь ábreiſen; ſich begében, wohín; – въ похóдъ ábmarſchíeren; – въ мóре ábſegeln; – на корóбль въ *A.* — zu Schiff nach *D.* — gehen; **–правúтель** *m.*, **–вúтельница** áb-fertiger, -ſender *m.*, -rin *f.*; **–прáвка** áb-fertigung, -ſendung *f.*; **–правúть** *ab.* zu отпрáвить; **–прáвно+вать** II. (*voll.*) *va.* (именины; юбилéй) féierlich, féſtlich begéhen; (окóнчить прáвднованіе чего) die Féier beéndigen; **–прáвива-ть** II. *ab.*, **–прóс-ить** I. 3. [c] (*voll.*) *va. A.* у *G.* ób. изъ *G.* áus-, er-bítten, *A.* von ób. aus *D.*; – у *G.* дóвѣй Einen bíttten, daß er die Kínder nach Háuſe beúrlaube (z. B. aus einer Penſión); (прóсить позволéнія брать дѣтéй съ собóй) Einen um Erláubnis bítten, die Kínder nach Háuſe mítnehmen zu dürfen; **–ся** *vr.* ſich Úrlaub erbítten; – домóй um Erláubnis bítten, nach Háuſe gehen zu dürfen; – въ отпускъ Úrlaub néhmen; **–прятá-ть** II. *ab.*, **–прячь** = *-pjetsch*; (*V*-прят-) 15. [a, 2] (*voll. prt.* отпрáтъ = *-pjtóg*, -прятáлъ *etc.* = *-pjáglá etc.*) *va.* áb-, áus-ſpannen (ein Pferd).

отпускъ (вывозъ товáровъ) Áusfuhr *f.*; (отпрáвка товáровъ) Verſéndung *f.*; (выдача товáровъ, провíанта) Verábfolgung *f.*; (хозя́йственныхъ суммъ) Áusgabung *f.*; (чернóвой) Konzépt *n.*; Entwúrf *m.* (eines (beim Gerichte) áuszufertigenden Schréibens; взять – Úrlaub néhmen; ſich beúrlauben; безсрóчный – der Úrlaub auf únbeſtímmte Zeit; **–пускá-ть** II. mit отпустúть *ab.* zu отпустúть; **–пускнóй**, **–нóй** (суш.) Frèibrief *m.*; (накладная) Frúchtbrief *m.*; **–пускнóй** *a.* freígelaſſen; (получúвшій отпускъ) beúrlaubt; **–ная** аудіéнція Abſchiedsaudiénz *f.*; **–ные** товáры Áusfuhrwaren *pl. f.*, **–артúкулъ** *pl. m.*, **–пуст-úть** I. 4. [c] (*voll.*) *va. A.* (на волю) freílaſſen, *A.*; (позволúть уѣздъ) fórtlaſſen; (служúвшаго — отпускáть ему слýжбу) entlaſſen; (дать отпускъ) beúrlauben; – *A. D.* (товáры въ счётъ) verábfolgen, *A. D.*; (дéньги по счёту) áuszahlen, *A. D.*; (дéньги — на посгрóйку) aſſignieren, *A.* zu *D.*; (отправить — товáръ *D.*) verſénden, *A.* an *A.*; (верёвку) náchlaſſen (z. B. einen Strick); (бóроду, вóлосы) wáchſen (wáchſen) láſſen, *A.*; (грѣхú — *D.*) vergében; erláſſen, *A. D.*; (наказáтельство) twéten; ſchárfen; – острóты Witze máchen; – кóму на покáяніе Einem Zeit gében, Búße zu thun; **–пущá-ть** II. mit отпускáть *ab.* zu отпускáть; – грѣхóвъ Sündenerlaß *m.*; Abſolutión (-ціón) *f.*; **–пускáніе** грѣхóвъ Sündenbóck *m.*; **–пýскное** (предáніе) Tótenamt *n.*; (убíйство) die Abhaltung des Tótenamtes; **–пýска-ть** II. *ab.*, **–пѣ-ть** 29. [a, 1] (*voll.*) *va.* (кóнчить пѣть) áufhören zu ſíngen; – *A.* (молúтвенника) das Tótenamt hálten, für *A.*; – *D. fig.* Einem den Text léſen; Verwéiſe gében, *D.*; **–пѣтый** *pPpt.* (о молúтвенникѣ) abgeſungen; zur Beſtáttung vórbereitet; *fig.* (безнадёжный) hóffnungslos; – хýренъ ausgemachter Narr; – пьяни́ца únverbeſſerlicher Sáufer.

отработа-ть II. (*voll.*), **–раб(ó)тывать** II. *ab. va.* (кóнчить рабóтать) die Árbeit beéndigen; áufhören zu árbeiten; (уплатúть рабóтою) ábarbeiten; durch Árbeit bezáhlen (eine Schuld); (вúдѣлать, обрабóтать) áus-, be-árbeiten; **–рáва** (рабóтнія) Bergſtütung *f.*; (предмéтъ) Gift *n.*; (раст.) Húndstod *m.* (Pflánze); **–ран-úть** II. 7. [a u. c] (*voll.*), **–рáнивa-ть** II., **–равля-ть** II. *ab. A. J.* vergíften, *A.* mit *D.*; (жёлчь — чúстить) mit Säuren réinigen (Kúpfer); *fig. A. D.* verbíttern, *D.* (das Lében); **–ся** *vr.* ſich vergíften; Gift néhmen; **–рáва** (утѣшéніе) Tróſt *m.*; (уздá) Erquíckung *f.*; (успокоéніе) Línderung *f.*; – очей Augenweide *f.*; **–рáдный** *a.*; **–рáва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu отразúть, **–ся**; **–ражéніе** (непріятельскаго нáтиска) Zurückſchlagen *n.*; (лучéй) Zurückwerfung *f.*; (– предмéтовъ въ водѣ) Abſpiegelung *f.* (im Wáſſer); **–ная**

Reflektions- (-ціонъ-), Prall-winkel *m.*; (здо-водовъ) Widerlégung *f.*; **-разить** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* (ударъ) abwehren; ausparieren, *A.*; (лучи) zurückwerfen; (доводы; возраженія) widerlégen; verwérfen; (о зéркалѣ, водѣ) abspiegeln; **-ся** *vr.* въ *Pr.* sich abspiegeln, in *D.* (z. B. im Wásser); — на *Pr.* sich ausprägen; — на *A.* von Einfluß sein, auf *A.*; **-разительный** *a.* zurückschlagend, abwehrend; **-ная сила** die zurückstoßende Kraft; **-пружинность** *f.*; **-разь** *f.* Sproß, Sprößling *m.*; (науки, торговли) Zweig *m.*; — горъ *bd.* хребта Gebirgszweig *m.*; Nébengebirge *n.*; **-растá-ть** II. *ab.*, **-рас-ти** (*γ*-рас-) 35. [a, 2] (*voll. prt.* -рóсъ, -росла *etc.*) *vn.* von néuem, wieder wáchsen (зáно-); náchwachsen (-зáно-); **-рост-ить** I. 4. [a] (*voll.*), **-ращá-ть** u. **-ращивá-ть** II. *ab. va.* wáchsen (зáно-) lássen; — облоdъ málzen; Malz beréiten.

отрéбіе (*sl.*) Untaugliche *n.* (von *D.*); — общества Auswurf *m.* der Geséllschaft; **-ребáть-яться** I. (*voll.*) *vn.* áufhören tüchtig zu sein; **-резв-ѣть** II. 7. [a] (*voll.*), **-резвлá-ть** II. *ab. va.* nüchtern máchen; **-ся** *vr.* sich ernüchtern; nüchtern wérden; **-реká-ть** II., **-ся** *vr.* mit отрицáть, **-ся** *ab.* zu отрéчь, **-ся**; **-рекомендо-ѣвáть** II. [b] (*voll.*), **-рекомендóвыва-ть** II. *ab. va. A. D.* empféhlen; empféhlend vórstellen, *A. D.*; **-ся** *vr. D.* sich empféhlen; sich empféhlend vórstellen, *D.*; **-рóку** *fut.* v. отрéчь; **-рóпаться**, **-ща** Zerlúmpte, Lump *m.*; **-реп-ѣть** II. 7. [c] (*voll.*), **-рéпливa-ть** II. *ab. va.* (зубъ, пенькý) áusbeicheln; (вытеребить) áus-, zer-zúpfen; — кóсмы an den Háaren réißen; **-рéпки** *fut.* v. отрепáть; **-рéчь** (*γ*-рек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* verneinen; (не признáть) verwérfen; nicht ánerkennen; (показáніе, сообщéніе) léugnen; **-ся** *vr.* отъ *G.* entságen, *D.*; sich lóssagen, von *D.*; (отъ своéй вéры) léugnen (séinen Glauben); — отъ своúхъ словъ séine Wórte widerrúfen; — отъ міра der Welt entságen; ins Klóster géhen; — отъ дóлжности das Amt niederlegen; **-речéніе** отъ *G.* ſ. отрéчь; акть **-нія** Entságungsdokument *n.*; Abdikatiónsurkunde *f.*; **-речéнникъ**, **-чéнница** der, die sich (von *D.*) Lóssagende, auf *A.* Verzichtleistende; **-речéнныя книги** *pl. f.* Apokrýphen *pl. n.*; **-ращá-ть** II., **-ся** *vr.* mit отрекáть, **-ся** *ab.* zu отрéчь, **-ся**.

отрóгъ Gebirgszweig *m.*; Nébengebirge *n.*; **-рóдіе** Ausgeburt *m.*; **-родúлось** *ad.* seit der Geburt; in séinem gánzen Lében; **-рóкъ** Knábe *m.* (im Álter von 7 bis 15 Jáhren); **-рокóвица** Mädchen *n.* (im Álter von 7 bis 15 Jáhren); **-ростá-ть** II. ſ. отрастáть; **-рос-ти** I. 4. ſ. отрастú; **-рóстокъ**, **-тка**, **-рóточекъ**, **-чка** *dim.* Schößling, Sprößling *m.*; (волоса) Fórtſatz *m.*; (на рогáхъ олéня) Ende *n.*; Spitze, Gábel *f.*; рогá объ осьми отрóсткахъ Áchtender *m.*; **-рочéскій** *a.* Knáben-; — возрáстъ *bd.* **-рочество** Knábenalter *n.*; **-рощá-ть** II. ſ. отращáть; **-рóю** *fut.* v. отрúть.

отрубá-ть II. mit отрубливать *ab.* zu отрубúть; **-рубь**, **-бя** *pl. f.* Klétе *f.*; **-рубóчный** *a.* клéть; **-рубúть** II. 7. [c] (*voll.*), **-рубливa-ть** II. mit отрубáть *ab. va.* ábhauen; сказáть, какъ топорóмъ отрубúлъ er schlug es rund ab, ságte es glatt heráus; **-рубóкъ**, **-бка** abgehauenes Stück (vom Bálken, Brétte).

отрывá-ть II. *ab.* zu оторвáть u. отрúть; **-рывúстый** *a.* (о рѣчи, гóлосѣ) abgebrochen; kúrz; **-рывнóй** *a.* zum Abreißen bestímmt; **-рывокъ**, **-вка** abgerissenes Stück; (сочиненія) Bruchstück, Fragment *n.*; **-рывочекъ**, **-чка** *dim.* v. отрывокъ; **-рывочный** *a.* mit Unterbréchungen verwérkstelligt; **-рыгá-ть** II., **-рыгн-уть** I. [a] *voll. va.* áufstoßen (aus dem Mágen); — жúдкую wiederkáuen; *va. vr. fig.* náchhallen; Spúren zurücklassen; (о болѣзни) wiederkéhren; — *impers.* мнѣ отрыгáется ich hábe Áufstoßen; **-рыжка** Áufstoßen *n.* (aus dem Mágen); **-ры-ть** 28. [b] (*voll*) *va.* áusgraben; (удалить) gráben, schäufelnd entférnen (Schnee).

отрѣзку *fut.* v. отрѣзать; **-рѣзъ** Abs-, Dúrch-schnitt *m.*; на — (*ad.*) entschieden; отказáть на — (auch: наотрѣзъ) kurz und bündig abweisen; (ножевóй конецъ) Stúßmesser *n.*; **-рѣзокъ** *a.* abgeschnitten; — конусъ stúmpfer Kégel; **-рѣз-ать** I. 1. (*voll.*) *va.* abschneiden; (кусóкъ земли) abmessen (ein Stück Land); **-рѣзокъ**, **-зка** abgeschnittenes Stück; (въ геометріи) Segment *n.*; **-рѣзывa-ть** II. *ab.* zu отрѣзать; **-рѣзывáть** II. *ab.* zu отрѣзúть; **-рѣзúвшій** Ausschließung *f.*; — отъ цéркви Kírchenbann *m.*; Exkommunikátion (-кóн) *f.*; **-рѣзúвшій** *pPpt.* abgesétzt; ausgeschlóssen; (въ философіи) sélbständig; absolút; **-рѣзи-ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* (исключить) ausschließen; — отъ цéркви in den Kírchenbann thun; exkommunizíeren; — отъ дóлжности ábsetzen; vom Ámte suspendíeren; (отказать) lóssinden; **-ся** *vr.* отъ *G.* sich lósmachen, von *D.*; (въ химіи) sich áusscheiden; — *vrs.* (о супругахъ) sich trénnen; sich schéiden.

отрядъ (*gallicisme*) Abkommandierung *f.*; (кредитный) Abteilung *f.*; Detachement (от-

тишáй) *m.*; **–рáдник**, -нца *dim.* b. **отрáд**ъ; **–рядъ-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* (чинóвника) ábkommandieren; ábordern; (солдáтъ) betáchieren (артилер-); **–рáдный** *a.* zum Detachement (отрядáй) gehörig; **–ряжá-ть** II. *ab.* zu **отряди́ть**; **–ряжá-ть** II. (*voll.*), **–ря́живать** II. *ab.*, **–ряди́-ть** I. [a] *voll.* *va.* ábschütteln; **–ся** *vr.* sich ábschütteln; не отря́хивайся máche keine Umstände, keine Weitläufigkeiten.

отсвéтъ (отблескъ) Wiederschein *m.*; (блескъ) Schimmer *m.*; (отражéніе) Wiederspiegelung *f.*; (въ архитект.) Fénsterschmiege *f.*; Fénsteraußschnitt *m.*; **–свéт-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **–свéчá-ть** II., **–свéчива-ть** II. *ab.* (отражáть свѣтъ) das Licht zurückwerfen; reflektieren; (зеркáло) widerstráhlen — o облицъ) áufhören zu schéinen; (прибывáть) zúnehmen, länger wérden (von den Tágen nach der Wintersonnenwende); **–ся** *vr.* (блестѣть) schimmern; – въ *Pr.* (отражáться) sich ábspiegeln, in *D.*

отсиж-и́ть I. 1. [a] (*voll.*), **–сúживa-ть** II. *ab.* va. ábsitzen (eine bestímmte Zeit, irgendwo); – нéкто das Ábziehen (des Brántweines) beéndigen; – нóгу sich steif sítzen; – крúпость durch Verbléiben in der Vertéidigungsstéllung die Féstung vor dem Féinde behápten; **–ся** *vr.* sich durch Verbléiben in der Vertéidigungsstéllung behápten.

отскак-áть I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* áb-, durchjágen (eine Strécke Wéges); – отъ *G.* wég-, davón-jagen, von *D.*; **–скáкив-ать** II. *ab.* zu отскакáть u. отскочúть; **–скаки-ýть** I. [a] *voll.* zu отскакáть; **–скóб-ить** II. 7. (*voll.*) *va.* éinschalten; in Baranthése sétzen; **–скóкъ** Ábsprung *m.*; (отдáча — ружьá) Rückstoß *m.*; (отступлéніе отъ дѣла) Ábstehen, Zurücktreten *n.* (vom abgeschlossenen Hándel); (отступнóе дóньги) Ábstandsgeld *n.*; (пóчка) Keímknospe *f.*; **–скóки-ýть** I. [a] *voll.*, **–скочи-ть** I. [c] (*voll.*) *vn.* zurückspringen, –prállen; – въ сторóну auf die Séite springen; (отвязáться) lósgehen.

отслáб(e)нива-ть II. *ab.*, **–слáб-ить** II. [a] (*voll.*) *va. A.* schíchtenweise ábnehmen; (осадкáть слóями) sich ábsetzen, ábla gern lássen; **–ся** *vr.* sich ábschichten; ábblättern; (осаждáться слóями) sich in Schíchten áblagern; **–слýга** Gégendienst *m.*; **–слýжива-ть** II. *ab.*, **–слýж-ить** I. [c] (*voll.*) *va. A.* áusdienen (z. B. séine Zeit); – обéдню den Góttesdienst beéndigen; – *D.* einen Gégendienst erwéisen, *D.*; **–слýша-ть** II. (*voll.*), **–слýшива-ть** II. *ab. va.* (обéдню) bis zu Ende hören; (звóнъ) áushören; – курсъ наýкъ den Léhrkursus beénden, ábsolvieren (-вíren).

отсобáчива-ть II. *ab.* zu отсобáчить; **–сосвóто-вать** II. (*voll.*), **–сосвóчива-ть** II. *ab. va. A. D.* ábraten, widerráten, *A. D.*; **–сóхн-уть** I. 52. *voll. vn.* ábs., ver-trócknen; (о рукѣ, ногѣ — тáкже:) verdórren.

отсрóч-и́ть I. (*voll.*), **–срóчива-ть** II. *ab. va. A.* (откáдывать) áufschieben; – вéксель ób. платёжъ по вéкселю den Wéchsel (вéксе-) prolongieren; **–срóчка** (дѣла) Áufschub *m.*; – въ платёжѣ по вéкселю die Prolongatión (-ціón) des Wéchsels (вéксе-); **–сýд-ить** II. *ab. va. A.* ab-, wég-stellen, von *D.*; (– отъ службы) verábschieden, *A.*; entlássen, *A.* aus *D.*; (отвязáть) áufheben, *A.* (Verfúgung); **–стáнок** *a.* verábschiedet; (отставленный въ сторóну) séitwärts abgestéllt; **–стáива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu отстоя́ть, **–ся**; **–стáлый** *a.* nách-, zurückgebliében; **–стáнь** *impert.*, **–стáну** *fut.* b. **–стá-ть** (statt: отстáнуть) 82. [b, 1] (*voll.*) *vn.* отъ *G.* (остáться позáди, а тáкже о часáхъ) nách-, zurück-bleiben; (отъ привы́чки) ábstehen, von *D.*; áufgeben, *A.*; (о штукатýркѣ) ábfallen; lósgehen; (освóить *A.* въ послѣ) áblassen, von *D.*; – отъ *G.* въ *Pr.* náchstehen, *D.* in *D.*; **–стоя́-ть** II. (*voll.*) *va.* fértig-, áb-steppen; **–стóгива-ть** II. *ab.* zu отстогáть u. **–стогн-ýть** I. [a] *voll. va.* áus-, lós-knöpfen; **–сторо-нúть** II. [a] (*voll.*), **–сторони́-ть** II. *ab. va. A.* beséitigen; entférnen, *A.*; (избѣгнуть) verméiden, *A.*; **–сто-я́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (отойти́ до конца́) áusstehen; bis zu Ende stéhen; (защищáть — крѣпость) vertéidigen; (дѣлю — во врéмя пожáра) schützen; (жúдкость) ábstehen lássen; – нóги sich stílle stehen; **–ся** *vr.* (о жúдкости) ábstehen; sich klären, ábsetzen; дать – ábstehen lássen; (отдохнýть) áusruhen (im Stálle stéhend — von Pférden); – отъ дождя́ den Régen ábwarten; wárten, bis der Régen vorüber ist; корáбль отстáивается отъ бýри das Schiff bleibt während des Stúrmes (zu séiner Sícherheit) in éiner Bucht.

отстрáива-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu отстрóить, **–ся**; **–стран-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–страня-ть** II. *ab. va.* beséitigen; entférnen; (избѣгнуть) verméiden; **–стро-ить** II. (*voll.*) *va.* áusbauen; – домъ den Bau

des Háuses vollénden; (построúть вновь) wieder áufbauen; **–ся** *vr.* mit dem Bau fértig wérden; – *vp.* (о городѣ — пóслѣ пожáра) wieder áufgebaut wérden.

отступáть II. *ab.*, **–ступúть** I. 7. [c] (*voll.*) *vn.* zurücktreten; – отъ ýжаса vor Schreck zurückfahren; непріятель отступáетъ der Feind zieht sich zurück, ist auf dem Rückzuge; – отъ *G.* – отъ вѣры ábfallen (vom Gláuben); – отъ законóвъ, отъ прáвилъ ábweichen (von den Geſétzen, von den Régeln); **–ся** *vr.* отъ *G.* (отрицáть, *A.*) ſich lóſſagen, von *D.*; in Ábrede ſtéllen, *A.*; (отказáться, отъ *G.*) áufgeben, *A.*; verzíchten, auf *A.*; **–ступлéніе** Rückzug *m.*; **–ступнóе**, -нóго (сущ.) ôb. -нія дéньги Ábſtandsgeld *n.*

отступ-ить I. *voll. va. A.* отъ *G.* áb-, wég-, zurück-ſchieben, *A.* von *D.*; **–ступлéніе** Ábweſenheit *f.*; – *G.* (недостáтокъ — *G.*) Mángel, an *D.*; **–ступлено-тать** II. *k. vn.* nicht gégenwärtig ſein; ábweſend ſein; (недостáть) fehlen.

отсчитá-ть II. mit отчёсть (*voll.*), **–счúтыва-ть** II. *ab. va. A.* отъ *G.* (вычесть) ábziehen, *A.* von *D.*; – *A.* ôb. *A. D.* (отклáсть счётомъ) ábzählen, *A.*; – кого́ die Réchnung Jmds. dúrchſehen; **–ся** *vr. D.* ôb. wégen *J.*, въ *Pr.* Réchnung áblegen, *D.* über *A.*

отсылá-ть II. *ab.* зи отослáть; **–сы́лка** (отправлéніе) Fórtſchickung, Ábſendung *f.*; (ссы́лки — ссы́лка на мѣсто въ книгѣ) Verwéiſung *f.* (auf éine Stélle im Búche); (ссы́лка — предмéтъ) Citát *n.*; **–сы́ла-ть** II.7. (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* (убáвить) ábſchütten, *A.* von *D.* (Mehl, Getréide); – *A. D.* (отшутить, отвáрить) ábmeſſen, *A. D.*; **–ся** *vr.* отъ *G. J.* jémánden, ſólotom durch Geld, Gold ſich befréien, von *D.*; **–сыпá-ть** II. *ab.* зи отсы́пать и. отосы́пать; **–сы́пкой** *a.* ábgemeſſen; – хлѣбъ ôb. **–сы́пно́е** (сущ.) Páchtkorn *n.*; **–сы́рѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* feucht wérden; – отъ *G.* ſich durch Feúchtigkeit ábléſen, von *D.*; **–сы́ха-ть** II. *ab.* зи отсóхнуть; **–сы́хъ** ábgehauenes Stück; **–мара** Kúgelabſchnitt *m.*; Segmént *n.*; – *pri.*, **–сѣка́-ть** II. *ab.*, **–сѣ́кý** *fut.* v. **–сѣ́чь** (*У*-сѣк-) 18. [a, 1] (*voll.*) *va.* ábhacken, ábhauen; (удалить) entférnen; (устранить) beſéitigen.

оттáлива-ть II. *ab.* зи оттáлить; **–тáлива-ть** II. *ab.* зи отолóкать; **–тáлывающій** *Pp.* u. *a.* ábſtoßend; **–щая сúла** Ábſtoßungs-, Repulſións-kraft *f.*; **–тáлтыва-ть** II. *ab.* зи оттолтáть; **–тáска́-ть** II. u. **–тащ-и́ть** I. [c] (*voll.*), **–тáскива-ть** II. *ab. va. A.* отъ *G.* wég-ziehen, –ſchleppen, *A.* von *D.*; (на сторону) auf die Séite ſchléppen; – *A.* (исцарáпать — одёжу) zertrágen, ſtark ábnútzen (Kléider); **–тáчива-ть** II. *ab.* зи отточúть; **–тá-ить** II. (*voll.*) *vn.* ábs., áuf-tauen; – *va. A.* ábs., áuf-tauen lóſſen, *A.*; **–тепель** *f.* Táuwetter *n.*; **–тер-éть** (*У*-тр-) 14. [a, 1] (*voll. fut.* ототру, -рёшь) *va. A.* отъ *G.* ábreiben; (удалить трéньемъ — грязь) áusreiben; *fig.* мои отéрли ея толпú отъ своúхъ man hat mich im Gedränge von den Méinigen getrénnt; – рýки, нóги (обогрѣть ихъ трéньемъ) durch Réiben die Hände, die Füße erwármen; – утóмленника durch Réiben éinen Ertrúnkenen wieder ins Lében rúfen; **–тиск** (дáгерротипъ) Ábdruck *m.* (éiner Münze, Zéichnung); (экземпляръ) Exemplár *n.* (von étwas Gedrúcktem); **–тúска-ть** II. (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* zurück-drängen, –ſtoßen; **–тúскива-ть** II. *ab.* зи оттúскать и. **–тúсн-уть** I. *voll. va.* (отдáвить) quétſchen; ábdrücken; (отпечáтать) ábdrucken; – толь *ad.* von dort, von da; (о врéменѣ) ſeit der Zeit; ſeitdém; (о причúнѣ) déshalb; dadúrch; **–толкá-ть** II. (*voll.*) *va.* ábs., wég-, zurück-ſtoßen; – бокá gebórig quétſchen, ſtóßen (im Gedränge); – толѣ *ad.* ſ. отолá; **–топт-áть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (ранку) áufhören zu tréten (den Schnée); (санокъ) áb-, áus-treten (Stíefel); – *D. A.* éinem auf *A.* tréten; – себú ногú ſich mílde gehen; **–топырива-ть** II. *ab.*, **–топы́р-ить** II. (*voll.*) *va.* auseinánder bréiten (das Kleid); – гýбы das Mául hángen lóſſen; máulen; **–торгá-ть** II. *ab.*, **–торги-уть** I. 52. *voll. va. A.* отъ *G.* ábs., wég-reißen; **–точúва-ть** II. *ab.*, **–точ-и́ть** I. (*voll.*) *va.* punktíeren; mit Púnkten bemérken; **–точ-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* (пожъ) ſchléifen; (на токáрн. станкѣ) fértigdrechſeln (хрóмо-).

отрыкá-ть II. (*voll.*), **–трúкива-ть** II. *ab.*, **–трúки-уть** I. [a] *voll. va.* ábſchütteln; (въ горú. дѣлѣ — просѣять) ſíeben; dúrchwerfen (das Erz).

отту́да, **–дова** *ad.* von dort, von dq; (о врéменѣ) von der Zeit an; ſeitdém; **–тúкива-ть** II. mit оттолкнýть, II. *ab.* зи **–тúн-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* ſchattíeren; *fig.* (изобразúть, описáть) dárſtellen; ſchíldern; **–тúнокъ**, -нка Schattíerung *f.*; (переходъ одной крáски въ другýю) Fárbenabſtufung *f.*; **–тúня-ть** II. mit оттúнивать-ть *ab.* зи оттúнить; **–тúск-ить** II. [a] (*voll.*), **–тúска́-ть** II. *ab. va. A.* отъ *G.* ábs., zurück-drängen, *A.* von *D.*; **–тягá-ть** I. 52. (*voll.*) *va. A.* у *G.* durch éinen Réchtshandel ábgewinnen, *A. D.*; **–тягива-ть** II. *ab.* зи оттягáть und

–тян-у́ть I. (*γ*-тян-) [c] *voll. va. A.* áusstrecken, áusstrecken, *A.*; – *A.* отъ *G.* wégziehen, –schleppen, *A.* von *D.*; (отка́дывать) áufschieben (eine Sáche); – *vn.* zurückbleiben (von Führwerken).

отужи́на-ть II. (*voll.*) das Ébendessen beéndigen; **–най отъ на́ши** bleib' doch bei uns zum Ábendessen; **–тума́нива-ть** II. *ab.*, **–тума́нить** II. (*voll.*) *va.* mit Nébel umgében; umnébeln; (rasá) trüben; verfínstern; *fig.* betrüben; verwírrtmachen; – **ся** *vr.*; **–тун-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–тунѣ́-ть** II. *ab.* ábstumpfen (*va.*); stúmpfmachen; – **ся** *vr.* ábstumpfen (*vn.*); stumpf wérden; **–тупѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* stumpf wérden; *fig.* stúmpfsinnig wérden; **–тучи́-ть** II., **–тучива-ть** II. *ab.*, **–тучи́ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* (уро́къ) áufhören zu lérnen (eine Lektión); – *A.* отъ *G.* ábgewöhnen, *A. D.*; entwöhnen, *A. G.*; **–тучи́-ть** II. (*voll.*) *vn.* dick, fett, wérden.

отхи́вива-ть II. mit отходи́ть *ab.* zu orótrá; **–хо́ркива-ться** II. *vr.* sich áustäuspern.

отхлест-а́ть I. 4. [c] (*voll.*) *va.* áb-, áuspeitschen; *fig.* durchhécheln; scharf beúrteilen (in der Kritik); **–хло́щива-ть** II. *ab.* zu отхлеста́ть u., **–хлост-у́ть** I. [a] *voll. va.* ábschlagen (mit *einem* Hieb); – постро́йку den Strang lóslösen; **–хли́ть-у́ть** I. *voll. vn.* (o водѣ) zurückströmen; mit Héftigkeit zurückschlagen; (o толпѣ) zurückweichen.

отхо́дъ (ухо́дъ) ábgang *m.* (der Post); (конѣ́цъ) Énde *n.*; **обѣдня на –хъ** die Mésse ist ihrem Énde náhe; **больно́й на –хъ** der Kránke ist séinem Énde, séiner Áuflösung náhe; **стой тутъ безъ –ду** (*G.*) steh' hier, ohne dich nur éinen Augenblick zu entférnen; (отхо́жее мѣ́сто) éb-tritt, **–ort** *m.*; **–одходи́ть** I. 1. [c] (*voll.* — *ab.* **отха́живать**) *vn.* (переста́ть ходи́ть) áufhören zu gében; (извѣ́стное вре́мя, panecrónice) ábgehen (éine gewísse Strécke, séine Tour); – **свой** séine Zeit áusdienen (von Sáchen); (заболѣ́вшее уходи́ть около *G.*) pflégen; sórgfältig behándeln; (отка́лывать) sórgfältig bearbeiten; – *ab.* zu orótrá; **–ходна́я** (суш.) Stérbegebet *n.*; **–ходны́й** *a.* ábgesondert; éinsam liegend; – **поко́й** Sélten-, Rúhe-zimmer *n.*; **–ходи́й** *a.* ſ. отхо́дный; – **промы́слъ** ein Händwerk, ein Gewérbe, das áußerhalb der Héimat betrieben wird; **–жее мѣ́сто** Ort *m.*; das gehéime Gemách; **–жее по́ле** ein (vom Dórfe) entlégenes Feld; **–ходя́йнича-ть** II. (*voll.*) *vn.* áusgewirtschaftet háben; **–холя́живa-ть** II. *a.*, **–холоди́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* ábkühlen.

отцѣ́дный *a.* ábgeklärt; verklärt; **отцѣ́живa-ть**, **–ди** (*γ*-цѣж-) 23. [a, 2] (*voll. prt.* **–цѣ́лъ**, **–цѣ́лъ** = *жорій*, *жорілъ ado.*), **–цѣ́живa-ть** II. *ab. va.* (окончить цѣ́живaніе) ábklären; áusklären; (увѣ́нчать) verklären; **–цѣ́ть-ить** I. 2. [a] (*voll.*), **–цѣ́ча-ть** II. ób. **–цѣ́живa-ть** II. *ab. vn.* durch den Fárbenauftrag hervórheben; **–ся** *vr.* éinen Wíederschein von sich gében; wíederscheinen.

отцеубі́йство Vátermord *m.*; **–цеубі́йца** *m. f.* Vátermörder *m.*, **-rin** *f.*; **–цо́въ**, **–цо́вскій** *a.* dem Váter gehörig; väterlich; **–цѣ́дить** I. 1. [a u. c] (*voll.*), **–цѣ́живa-ть** II. *ab. va.* (процѣ́дить) durchséihen; fíltrieren; – *A.* отъ *G.* (убѣ́лить цѣ́лу) ábzapfen; ábziehen; **–цѣ́ль-ить** II. 7. [a] (*voll.*), **–цѣ́лѣй-ѣ** II. *ab. va. A.* отъ *G.* lóshaken; lósmachen, *A.* von *D.*; (вагóны) entklúppeln (die Waggóns); – **ся** *vr.* отъ *G.* sich lósmachen von *D.*; **отцѣпи́сь ты отъ меня́!** laß mich in Rúh'!

отчáлива-ть II. *ab.*, **–чáл-ить** *va. vn.* отъ *G.* vom Lánde ábstoßen (mit dem Wásserfahrzeug); – *va. A.* отъ *G.* lósbinden (ein Wásserfahrzeug vom Úfer); (у **плавщи́ковъ** — **правильную** бичёвку) die Richtschnúr ábnehmen (von éiner áufgeführten Máuer); **–чáяти** *ad.* teils; zum Teil; **–чáва-ться** *ab.* zu отчáяться; **–чáянie** Verzwéiflung *f.*; **–чáянный** *a.* verzwéiflungsvoll; (безнадёжный) hóffnungslos; (отча́янный) tóllkühn; verwégen; – **шагъ** der verzwéiflungsvolle Schritt; – **игро́къ**, **пла́тица** Erzspieler, Erzläufer *m.*; **–чá-яться** II. (*voll.*) *vr.* verzwéifeln; (потерять **всѣ́хъ** надёжду) die Hóffnung áufgeben; **–чекáнива-ть** II. *ab.*, **–чекáн-ить** II. (*voll.*) *va.* áb-, áus-prägen; (слова́) déutlich, geméssen áussprechen; **–че-нашъ** *indec.* Vaterúnser *n.*; **–ческій** *a.* väterlich; **–чество** Benénnung *f.* nach dem Táufnamen des Váters; **имя и –ство** und Váters-name *m.*; **–чес-бѣ́лъ** I. 3. [c] (*voll.*) *va. A.* áb-, wég-kämmen; (о **лы́жѣ** — **та́лыми**:) áushecheln; (переста́ть чесáть) áufhören zu kämmen; *fig.* durchprügeln; **–чес-ть** (*γ*-чт-) 24. [a, 2] mit отсчитáть (*voll.*, *fut.* отсчту́, -тишь) *va. A.* отъ *G.* (вѣ́чность) ábziehen, *A.* von *D.*; – *A.* ób. *D.* (отсчи́тать счётомъ) ábzählen; – **кого** die Réchnung Jmds. durchséhen; – **ся** *vr. D.* ób. prüfen *J.* Réchnung áblegen, *D.* über *A.*; **–чёсывa-ть** II. *ab.* zu отчесáть; **–чёт-ъ**, **въ** *Pr.* Réchenschaftsbericht *m.*; *fig.* Réchenschaft *f.*; **годово́й** – Jáhresbericht *m.*; **–чётливый** *a.* genáu; déutlich; **–чётность** *f.* Réchnungspflichtigkeit *f.*; **подлежи́ть –ти**, **въ** *Pr.* verpflíchtet sein, Réchenschaft ábzulegen, über

A.; réchnungspflichtig sein; **–чётный** *a.* zur Réchnungsablegung gehörig; **–ная книга** Réchnungsbuch *n.*; **–ность** *f.* Réchnungsvorschlag *m.*; **подлежащій отчётности** réchnungspflichtig; **–инна** Váterland *n.*; Héimat *f.*; **–инникъ** Stiefvátter *m.*; **–инна** Erb-, Stámm-gut *n.*; **–ник-ить** II. [a] (*voll.*), **–чинй-ть** II. *ab. va.* áufmachen; öffnen (Thor, Thür); **–чихлять** II. (*voll.*), **–чихлй-ть** II. *ab. va. A.* отъ *G.* ábziehen; ábrechnen; (**чинбинна**) áusscheiden (*va.*); (*переносн* въ *другомъ значеніи*) einem ánderen Verwáltungszweig zuzählen; **–ся** *vr.*; **–чкот-ить** I. 4. (*voll.*) *va. A.* réinigen, *A.*; (*долгъ*) beréinigen (éine Schuld); – *A.* отъ *G.* schádern, von *D.*; (*отъ долговъ*) befréien, *A.* von *D.*; **–ся** *vr.*; **–чкотка** *m. ra.*; ſ. das Ztw.; **–чищать** II., **–ся** *vr. ab.* zu очистить, **–ся**; **–чій** *a.* väterlich; **–чуждй-ть** II. *ab.*, **–чужд-ить** I. [a] (*voll.* das *prs.* v. отчуждать wird auch als *fut.* gebraucht, weil das *fut.* v. отчуждить wénig vórkommt) *va. A.* отъ *G.* entfrémden, *A. D.*; (*удалить отъ себя*) entférnen; von sich stóßen; – *A.* (*земли*) expropriieren; entéignen (éinem éinen Grúnddbesitz ꝛc. behúfs éines gemeínnützigen Zwéckes gégen geséßliche Entschádigung nehmen); **–ся** *vr.* отъ *G.* sich entférnen, von *D.*; (**новёгнуть** *G.*) méiden, *A.*; (**сталкиваться чужимъ** *D.*) sich entfrémden, *D.*

отшатй-ть II. (*voll.*), **–шатнва-ть** II. *ab.*, **–шати-ýть** I. [a] *voll. va. A.* отъ *G.* áb-schütteln, -rütteln; (**отбросить**) von sich, weit wégstoßen; **–ся** *vr.* отъ *G.* zurückwanken; (**отчуждаться**) sich entférnen, von *D.*; méiden, *A.*; (**онъ совсѣмъ отшатнулся отъ насъ**) er hat sich ganz von uns lósgesagt.

отшибнва-ть II. *ab.*, **–шибн-ýть** I. [a] *voll.*, **–шибй-ть** II. *ab.* u. (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* (**отлетать**) fórtschleudern, *A.* von *D.*; (**отбросить назадъ, въ сторону**) zurückwerfen; auf die Séite schméißen; **–ся** *vr.* schnéllen (in die Höhe).

отшельнич-ать II. [b] (*voll.*) beschímpfen; **–шёльникъ**, **–шница** Einsiedler *m.*, -rin *f.*; **–шёльническій** *a.* einsiedlerisch; **–шёльничество** Einsiedlerleben *n.*; **–шелу́шива-ть** II. *ab.*, **–шелущи-ить** I. [a] (*voll.*) *va.* áus-, ent-hülsen; áusschoten; (**окончить молотьбу**) das Áushülsen beéndigen; **–шибъ** Brúch *m.*; ábgeschlagene Stélle; *fig.* жить на **–бѣ** ábgesondert lében; ábgelegen wóhnen; – *prt.* v. **отшибать**; **–шиба́-ть** II. *ab.*, **–шиб-ить** I. 61. [a] (*voll.*) *va. A.* wúndstoßen; verléßen; *A.* отъ *G.* áb-schlagen, -stoßen; – *impers.* zu Ende sein; aus sein; **память отшибло** das Gedächtnis schwindet; **–шут-и́ться** I. 2. [e] (*voll.*), **–шу́чива-ть–ся** II. *ab. vr.* отъ *G.* schérzend sich von éiner Sáche lósmachen.

отщепн-ить II. 7. [c] mit отщепить (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* ábspalten; **–ся** *vr.* sich ábsondern, von *D.*; – отъ **отщепился** отъ насъ er hat sich von uns ganz ábgesondert; **–щепёнецъ**, **–ица**; **–пёнка** Ábtrünniger *m.*, -ge *f.* von der Kírche; Sektierer *m.*, -rin *f.*; **–щепёнство** Ábtrünnigkeit *f.* von der Kírche; **–щеп-ить** II. 7. [a] (*voll.*) ſ. отщепить; **–щелй-ть** II. *ab.* zu отщепить; **–щёпыва-ть** II. *ab.* zu отщепить; **–щи-ить** II. 7. [c] (*voll.*), **–щини-ýть** I. [a] *voll.*, **–щипыва-ть** II. *ab. A.* отъ *G.* ábzwéifen, *A.* von *D.*; (**щипцами**) ábkneifen; (**кончить щипать**) áufhören zu knéifen.

отъ . . . ſ. **отъ . . .**; **–тъѣздъ** Ábreise, Ábfahrt *f.*; (**побѣда или дорога**) Ábgang *m.*; **готовый къ –ду** réisefertig; **готовиться къ –ду** sich réisefertig máchen; **быть въ –дѣ** verréist sein; – **поѣздка** das Zurückfahren der Próbe; **–тъѣзжа-ть** I. 1. (*voll.*) *va.* durch Fáhren úntauglich máchen; – *vn.* (**переѣзжать ѣхать**) áufhören zu fáhren; **–тъѣзжій-ть** II. *ab.* zu **отъѣздить** u. **отъѣхать**; **–тъѣзжій, –жая, –жее** *a.* ábreisend; – (sym.) ábreisender *m.*; **–жее** nánne von Wiesen u. Wóhnungen entlégenes Feld; **–жія угодья** entlégene Ländereien; **–тъѣ-ить** II. [a] (*voll.*), **–тъѣ-ить** II. *ab. va.* schattieren; **–тъѣчк-ить** II. [a] (*voll.*), **–тъѣчй-ть** II. *ab. va.* beéngen; von állen Séiten bedrängen; **–тъѣхъ-ать** 4b. (*voll.*) *vn.* áb-, wégreisen; *fig.* – съ **плёсомъ** mit länger Náse ábziehen; **стѣна отъѣхала** die Wand hat sich genéigt; **подпорка отъѣхала** die Stütze hat náchgegeben.

отыгра-ть II. (*voll.*), **–ыгрыва-ть** II. *va.* (**проигранное**) zurückgewínnen; (**окончить играть**) áufhören zu spíelen; – **всѣхъ козырёй** álle Trúmpfe áusspielen; **–ся** *vr.* álles wíeder zurückgewínnen; – **словами** durch Schérze, áusflüchte sich lószumachen súchen; **–тыва-ть** *ab.* zu отыгр.; **–ыска-ть** I. 4. [c] (*voll.*), **–ыскива-ть** II. *ab.* áusfindigmachen; ermítteln; **–ся** *vp.* nách-, áuf-gesucht wérden; **найтись**) áufgefunden sein.

отъѣзженный *a.* állbekannt; ánerkannt; **– шутъ** Erzspítzbube *m.*; ábgefeimter Spítzbube; – *pPrt.* vórgewiesen; präsentiert; **–тяга-ть** II. (*voll.*), **–тягива-ть** II. *ab. va.* niederziehen (ein Seil durch ángehängte Last); **–тягот-ить** I. 6. [a] (*voll.*) *va. A. J.* beschwéren; belásten, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr. J.* sich belástigt fühlen, durch *A.*; **–тяготительный** *a.* beschwérlich; (**отяготительный**)

дрúкнд; **–тягощá-ть** II. *ab.*, **–тягóщу** *fut.* von отягóтить; **–тягчá-ть** II. *ab.*, **–тягчú-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* beſchwéren; beläſten; bedrücken; **–тяжелé-ть** II. (*voll.*) *vn.* ſchwer, ſchwérfällig wérden.

офицéръ [b°] Offizier *m.*; **–фицéрскій** *a.*; **–фицéрство** Offizíerstrang *m.*; **–фицéрша** Offizíersfrau *f.*; **–фицúальный** *a.* offizinéll; in der Medizin gebräuchlich; **–фицúальный** *a.* offiziéll; ámtlich; **–ный газéта** Ámtsblatt *n.*; **–фицióзный** *a.* offizíös; hálboffiziell.

охъ *interj.* ach! oh wéh! **–хáбень**, **–бня** *m.* länger Bäuerrock aus gróbem Tuch; (*мягкáтых живóтных*) Háutſtück, Mántel *m.* (der Wéichtiere); **–хвá** *m. f.* Áchzende, Séufzende *m. f.*; **–хáла** *m. f.*; **–хáлинк**, **–нка** Zótenreißer *m.*, -rin *f.*; **–хáлка** ein krumvoll; Tracht *f.* (Holz); **въ –шку** mit béiden Érmen; **–ха-ть** II. *k. vn.* áchzen; séufzen; **–хват-úть** I. 2. [c] (*voll.*), **–хáтыва-ть** II. *ab. va. ab. A. J.* (обнять) umfássen; (о пламени) erfássen; ergréifen; **–хлáд-ѣть** I. 5. (*voll.*) *va.* kalt wérden lássen; (простудить) erkälten; **–ся** *vr.* ſich ábkühlen; erkälten; **–хладúтельный** *a.* kühlend; **–ная печь** Kühl-, Temperíer-ófen *m.*; **–хлажда́-ть** II. *ab.* zu охлади́ть; **–хлáдный** *a.* kalt gewórden; erkältet; **–хлáдѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* kalt wérden; **–хлаждá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu охлади́ть, **–ся**; **–хлóпа-ть** II. (*voll.*), **–хлóпыва-ть** II. *ab. va. A.* beklátſchen, *A.*; Béifall klátſchen, *D.*; **– пыль** ábſtäuben; **–холáживa-ть** II. *ab.* zu охолоди́ть; **–холáжива-ть** II. *ab.* zu охолоща́ть; **–холоди́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* ábkühlen; kalt wérden lássen; **–холоѣ-ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* wállachen; kaſtríeren; **–хорáшива-ть** II. *ab.*, **–хорошú-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* hübſchmachen; áusputzen; (привесть въ порядокъ — **пáтье**) órdnen; in Órdnung bringen (ſéine Kléider); **–ся** *vr.* ſich áusputzen; (**женáтиться**) ſich éheren; (**кокóтничать**) kokettíeren; **–хота** (хотѣнье), **къ** *D.* Luſt, Néigung *f.* zu *D.*; **– у меня́ пропáла** die Luſt iſt mir vergángen; **дѣлать** *A.* **съ охóтою** ſehr gern thun, *A.*; **– тобѣ сомнѣться въ его́ хлáдо** ich begréife nicht, was du dabón haſt, dich in dieſe Sáche zu miſchen; **– пýще** néuen Gewóhnheit iſt die zwéite Natúr; die Liebhaberei vermág mehr als Not; **– на** *A.* ób. zu *J.* (**на дúких живóтных**) Jagd *f.*, nach *D.*; **держáть –ту** Jágdhunde hálten; **–хо́т-ить** I. 2. *k. va. A.* **къ** *D.* Luſt éinflößen, *D.* zu *D.*; **–ся** *vn.* jágen; **– за медвѣдями** éine Bärenjagd ábhalten; **– въ чужúх дáчах** Liebhabereien (*D.*) nachgehen; **–хóтникъ** (волонтёръ) Freíwillige *m.*; (подготовкой рекрутъ) Stéllvertreter *m.* (bei der Rekrutierung); **– до** *G.* Liebhaber *m.*, von *D.*; **онъ – до цвѣтóвъ** er iſt ein Freund von Blúmen, ein Blúmenfreund; (**хóтничій, стрѣлóкъ**) Jäger, Wildſchütz *m.*; **–хóтница, до** *G.* Freúndin, Liebhaberin *f.*, von *D.*; **–хóтничій, -чья, -чье** *a.* Jäger-; éinem Jäger eigen, gehörig; **–хóтно** *ad.* gern; (съ удовóльствіемъ) mit Vergnügen; **–хóтный** *a.* willig; beréitwillig; **–хóчій, -чая, -чее** *a.*, **къ** *D.* u. **до** *G.* ein Freund, von *D.*; **–хóчіе** *pl.* (сущ.) die Freíwilligen.

óхра Ócher *m.*; **–хрáна** Schútz *m.*; (сохранéніе) Aufbewahrung *f.*; (предохранúтельное срéдство) Schútzmittel *n.*; **–хран-úть** II. [a] (*voll.*), **–хранá-ть** II. *ab. va. A.* **отъ** *G.* beſchützen; beſchírmen, *A.* vor *D.*; **– А.** (соблюдáть — интерéсы) wáhrnehmen (Jmds. Intereſſe); **–ся** *vr.* ſich bewähren; ſich in acht néhmen, vor *D.*; **–хрúть**, *pri.* **–хрúнá-ть** II. *ab.* zu охрáнить; **–хрúнный** *a.* hélfer gewórden; **–хрúпн-уть** I. 52. *voll. vn.* héiſer wérden.

охудáть I. 1. [c] (*voll.*), **–хужда́-ть** II. *ab. va. A.* tádeln; bekríttein, *A.*

оцарáпа-ть II. (*voll.*), **–цáпыва-ть** II. *ab. u.* **–царáп-ать** II. 7. (*voll.*), **–цáпыва-ть** II. *ab.*, **–цáп-уть** I. *voll. va.* kráțen; **– себѣ рýку** ſich die Hand ſtréifen.

оцѣпá-ть, **–ти** (**ч-цѣп-**) 23. [a, 2] (*voll.*; *pri.* **–цѣпь**, **–цѣпи** = *-tzepjól, -tzepjáta etc.*); **–цѣпля́-ть** II. *ab. vn.* tumbúm áufblühen; (быть въ полномъ цвѣту) in vóller Blüte ſtéhen; **–цвѣт-úть** I. 2. [a] (*voll.*), **–цвѣча́-ть** II. *ab. va.* búntfärben; (**кáрты, кáлиц**) lluminíeren.

оцѣн-úть-ся II. (*voll.*), **–цѣнива-ть-ся** II. *ab. vr.* ſúrrichtig, fálſch gíelen; **–цѣнива-ть** II. *ab.*, **–цѣн-úть** II. [c] (*voll.*) *va.* ſchätzen; ábſchätzen; taxíeren; **–ся** *vr.* ſich bei der Abſchätzung írren; **–цѣнка** Schätzung, Abſchätzung, Taxíerung *f.*; **–цѣночный** *a.* **сборъ** Taxatiónsſteuer *f.*; **–цѣнщикъ, –щица** Abſchätzer, Taxátor *m.*, -rin *f.*; **–цѣ-ить** Brúnnenſchwengel *m.*; (**шлагбáумъ**) Schlágbaum *m.*; **–цѣпа** Wíld-fáng, Schlíngel *m.*; **–цѣпля́-ть** II. *ab.* zu оцѣпи́ть; **–цѣпля́ный** *a.* erſtárrt; **–цѣпля́ние** Erſtárrung *f.*; **–цѣпля́-ть** II. *ab. vn.* erſtárren (vor Kälte, vor Schrécken); **–цѣп-úть** II. 7. [a] (*voll.*), **–цѣпля́-ть** II. *ab. va. A. J.* mit éiner Kétte umgében; (окружúть — хóрды) éin-, um-ſchlíeßen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr. J.* ſich ábſperren; (обвѣшаться *J.*) ſich behángen, mit *D.*

очáгъ [a] Herd, Feuerherd *m.*; **–чáж-**

ный *a.*; –чаро-ѣвать II. [b] (*voll.*), –чаро́вывать II. *ab. va.* безáбудно, (изъ)пѣть; fesseln; –чаровáтельный *a.* безáбудно, рѣзенд; fesselnd; –чевíдець, -дца Augenzeuge *m.*; –чевíдный *a.* augenscheinlich; (ясный) klar; –ная опáсность ſichtbare Gefáhr; –чекáнка-ть II. *ab.*, –чекáн-ить II. (*voll.*) *va.* áusprägen; –человéч-ить I. (*voll.*) *va.* zum Ménſchen máchen; –ся *vr.* zum Ménſchen wérden; ménſchliche Geſtált ánnehmen; очень *ad.* ſehr; –чередь *f.* Réihe, Réihenfolge *f.*; –чередной der Réihe nach fólgend; –чередо-ѣвать II. [b] (*voll.*) *va.* die Réihenfolge beſtímmen; –ся *vr.* ſich der Réihe nach áblöſen; –чертить Schilf *n.*; –чертúжник Bínſe *f.*; –чéрки (фигуры) Úmriß *m.*; кратúй – исторíи kúrzer Abríß der Geſchichte; –чéркива-ть II. *ab.*, –черки-нуть I. [a] (*voll.*) *va.* mit Strichen umziehen; einen Strich um *A.* ziehen; –черкá голову blindlings; óhne ſich viel zu beſínnen; –черн-ить II. [a] (*voll.*), –черня-ть II. *ab. va.* ſchwärzen; ſchwárzmachen; *fig.* ánſchwärzen, *A.*; verléumden, *A.*; –ся *vr.* in böſen Ruf kómmen; –чертежá-ть II. (*voll.*) *vn.* hart, alt wérden (vom Brot); *fig.* geſtíhllos wérden; –чертáние Úmriß *m.*; (проекть) Entwúrf *m.*; –черта-ть II. (*voll.*), –чёртыва-ть II. *ab.* бб. –чер-кнуть I. 2. [c] (*voll.*), –чёркива-ть II. *ab. va.* (обвести чертóю) einen Strich um *A.* ziehen; (наброскать рисýнок *etc.*) entwérfen; –чёски, -сокъ *pl. f.* Abfáll *m.* beim Hécheln; Hébe *f.*; –чи, *G.* -чéй *pl.* v. óко; –чúнка-ть II. *ab.*, –чин-ить II. [c, auch a] (*voll.*) *va.* beſchnéiden (eine Schréibfeder); –чíпокъ, -пка Háube *f.*; (сѣтка) Háarnetz *n.*; –чúст-ить I. 4. (*voll.*), –чища-ть II. *ab. va. A.* отъ *G.* réinigen; ſtíduben, *A.* von *D.*; – *fig.* – *A.* отъ грѣховъ die Sünden vergében, *D.*; (квартúру; мѣсто) rámen; – *A. J.* – дѣло справлянами eine Sáche erlédigen, erórtern (die nótigen Erkúndigungen über die Sáche éinziehen); (счёты) berichtígen, belégen (in Réchnungsbúchern); – свóй прúказчик den Réinigungseid áblegen; – товáры (пóшлиною) die Wáren verzóllen; –ся *vr.* ſich réinigen; pútzen; (о вóздухѣ) ſich áufklären; рѣка очúстилась (ото льда) der Flúß iſt óffen, frei vom Eiſe; – отъ грѣховъ die Sünden ábbüßen; (оправдáться) ſich réchtfertigen; –чúстка ſ. очúстить.

очки, -кóвъ *pl. n.* Brille *f.*; (локомотúва) Schútzſchirmglás *n.*; –кó *dim.* v. óко Áuglein *n.*; (на растéніяхъ) Áuge *n.*; Knóſpe *f.*; (на игр. кáртахъ; дóмино) Áuge *n.*; Point (носа) *m.*; (хотóкъ въ ухѣ) Fláuſch *n.* (am Bienenſtock); (бóмбы) Füllloch *n.*; выпускнóе – Gieß-, Guß-loch *n.*; –кóвый *a.* Brillen-; –ная прúвязка Okulatiónsverbínd (-móno-) *m.*; –ная змѣя Brillenſchlange *f.*; –ная соль das ſchönſte, dúrchſichtigſte Salz.

очкóй *a.* Áugen-; – свидѣтель Áugenzeuge *m.*; –нáя стáвка Gegenüberſtellung *f.* (der Zéugen); Konfrontatión (-tſió) *f.*; –чи-тýпеть I. [a] mit очкáми *voll. vn.* plötzlich erwáchen; die Áugen áufmachen; (отъ(сы)пáться) wieder zu ſich, zur Beſínnung kómmen; –чный корéнь Báldrian *m.*

очкóтно-ѣвать II. (*voll.*) *vr.*, –чкóтывать-ться II. *ab.* wieder zu ſich, zur Beſínnung kómmen; –чум-ить II. 7. [a] (*voll.*), –чумля-ть II. *ab.* ánſtecken (mit der Peſt, der Séuche); –чумá-ться *ab.*, –чум-ýпеть I. [a] mit очкáми *voll.*, –чумя-ть II. (*voll.*) *vn.* plötzlich erwáchen ſ. очкýпеть; –чу-тúться I. 2. бб. auch II. [c] (*voll.*) *vn.* въ, на, при *Pr.* ſich plötzlich (an éinem Orte, wo) éinfinden; plötzlich (an éinem Orte, wo) erſcheínen, (an éinen Ort) geráten; –чýха-ться II. (*voll.*) *vr.* zur Beſínnung kómmen; –чью *ad.* klar, déutlich; vor den Áugen; –чять въ – бб. во очи ins Geſícht lügen.

ошалѣ-ть II. (*voll.*) dumm, verblífft wérden; – отъ пьянства vom Trúnke wáhnſinnig wérden; –шéекъ, -шéйка Hals-, Genick-ſtück *n.* (vom geſchlácteten Vieh); –шéйникъ Hálsbánd *n.*; –шельнича-ть II. *va. A.* einen Schímpf ánthun, *D.*; –шелонь-ить II. 7. [a] (*voll.*), –шелонúва-ть II. *ab. va. A.* betáuben, *A.* (durch éinen Schlag auf den Kopf); *fig.* verdúzen, verblífftmachen; –шéстокъ, -тка der Vórherd éines rúſſiſchen Ófens; –шéб-ать II. *ab.*, –шиб-ить I. [a] (*voll.*) *va.* (обить, околотить) ábſchlagen (z. B. Éiszapfen vom Dáche); *fig.* – крúлья *D.* Éinem die Flügel beſchnéiden, ihn bändigen; его ошéбаетъ бóворотъ er wírd dhmmächtig; его хмѣль ошéбаетъ er trínkt ſtark; – *J.* ríechen nach, *D.*; отъ него ошéбаетъ винóмъ er ríecht nach Brántwein; –ся *vr.* ſich írren; (просчитáться) éinen Féhler begéhen; –шúбка Féhler, Írrtum *m.*; Verſéhen *n.*; –шива-ть II. (*voll.*), –шúвка-ть II. *ab. va.* áusſchütten; –шкафо-ѣвать II. [b] (*voll.*), –шкафóвыва-ть II. *ab. va.* ſchléifen; ábſchleifen; –шкáрива-ть II. *ab.*, –шкáр-ить II. (*voll.*) *va.* ábbrühen; –ся *vr.* ſich verbrühen; –шкрафо-ѣвать II. [b] (*voll.*), –шкрафóвыва-ть II. *ab. va. A. J.* за *A.*

– хѣшгами strafen, *A.* an Geld; eine Geldstrafe auferlegen, *D.* wegen *G.* ób. für *A.*; – арбгомъ Strafarrest zuerkennen, *D.*; unter Arrest bringen, *A.* wegen *G.* ób. für *A.*; –штукатýрива-ть II. *ab.*, –штукатýр-ить II. mit Kalk, Mörtel bewerfen; –шýю *ad.* (*sl.*) zur Linken; linker Hand.

ощебен-и́ть II. [a] (*voll.*), –щебени́-ть II. *ab. va.* mit Schutt belegen; beschütten (einen Weg); –щелкá-ть II. (*voll.*), –щёлкива-ть II. *ab.*, –щелки-ýть I. [a] *voll. va.* mit dem Finger gegen *A.* schnellen; Silber geben, *D.*; –щи-и́тьея II. [a] (*voll.*) *vn.* jünge Hunde werfen; –щети́нивъея II. (*voll.*) *vr.* sich borsten; das Haar sträuben; *fig.* grimmig, böse werden; – на *A.* seinen Zorn an *D.* auslassen; –щупь *f.* Befühlen, Betasten *n.*; хóлодень, жáренъ на – kalt, fett anzufühlen (von Mineralien); –щýпа-ть II. (*voll.*), –щýпыва-ть II. *ab. va.* befühlen; betasten; –щупьво *ad.* nach Gefühl; ýзнать – durch das Befühlen, im Griffe erkennen; (отщупывая) umhertastend; щи – umhertappen; –щýт-ить I. 2. [a] (*voll.*) *va.* (чувствовать) fühlen; empfinden; (замѣтить) merken; –щутúтельный *a.* fühlbar; (чувствительный) empfindlich; (замѣтный) merklich; –щýпа-ть II. *ab.* s. ощупать.

оя́ти-ться II. (*voll.*) *vn.* lämmen; –я́ловѣ-ть II. (*voll.*) *vn.* äußhören zu kälben (von Kühen).

П, п.

па *n. indec.* Tänzschritt, Pas (па) *m.*

пáва Pfauhenne *f.*; –вильóнъ Pavillon (-льон) *m.*; (бесѣдка) Gartenhaus *n.*; (отхожій флигель) Lüftchus *n.*; –вúнъ Pávian (-вúан) *m.*; kürzgeschwänzter Affe; –вúнъ Pfau *m.*; –вúний *a.*

пагóда indischer ober chinesischer (кúтай-) Götzentempel; Pagode *f.*; (монéта) indische Goldmünze = 2 ½ Rubl. = ca. 8 ℳ; –губа Verderben *n.*; Untergang *m.*; (несчастіе) Unglück *n.*

пáдаль *f.* gefallenes Vieh; Aas *n.*; –далина, –дина *coll.* abgefallenes Obst; (валéжникъ) Windbruch *m.*; –да-ть II. *ab.* zu pasen; –дёжь [a, -дежá *sto.* Viehseuche *f.*; –дёжъ [a] (грам.) Beugefall, Kásus *m.*; – дёжный *a.* Kásus-; –ныя окончáнія Kásusendungen *pl. f.*; –дéніе Fallen *n.*; (здáнія) Einsturz *m.*; (государства) Verfall *m.*; (рáки) Gefälle *n.*; ýголь –нія Einfallwinkel *m.*; –дкій *a.* на *A.*; къ *D.*; до *G.* erpicht, versessen, auf *A.*; – на хѣбъ ób. до хѣбец gelhgierig; –дý *prs.* v. пасть; –дучая болѣзнь ób. –дучка Fallsucht, Epilepsie *f.*; –дчерица Stiefkchter *f.*

пáжъ, –дчий [a] Soldatenportion (-цion) *f.* an Mehl und Grütze.

пажъ Page (-жъ) *m.*; (мопсóкъ) Stirtel *m.* (zum Aufschürzen der Fraurocke); –жескій корпусъ Pagencorps (пажескор) *n.*; – жить *f.* Weide, Viehweide *f.*; (всѣ имущество) Hab' und Gut *n.*; – житный *a.* Weide-; –ныя мѣста Weideplätze *pl. f.*

пазъ [b] Fuge *f.*; Falz *m.*; – зúть I. 1. [a] *k. va.* fügen; falzen; – рзку den Fisch aufschlitzen u. ausweiden; – кýть die Baumrinde der Länge nach einschneiden und abschälen; –зуха Büsen *m.*; Büsen-, Brusttasche *f.*; (мóлость) Grube, Höhle *f.*

пай [b°] Teil, Anteil *m.* (an einem Gemeingut); (удáча) Glück *n.*; общество на –áхъ Aktiengesellschaft (акціан-) *f.*; – áйка Lotung *f.*; –áйковый *a.* Rations- (рацióне); –áйщикъ, –щица Teilhaber, Aktionär (акціо-) *m.*, -rin *f.*

пакгáузъ Packhaus *n.*; – кетбóтъ Paketboot, Postschiff *n.*; – кля Hebe *f.*; Werg *n.*; –ко-ва́ть II. [b] *k.* (*ab.* – паковыва-ть II.) *va.* einpacken (in Ballen); –кость *f.* Abscheulichkeit *f.*; (вредъ) Schaden *m.*; пасынъ –тей Unheil anrichten; –кост-ить I. 4. *k. va.* beschmutzen; besudeln; (испортить, напр. хлѣбъ) verderben; verpfuschen; –костный *a.* garstig.

палъ (для укрѣпы судовъ) Pfahl *m.* (am Ufer zum Befestigen der Schiffe); – *prt.* von пасть; –палкинъ Palankin, Tragsessel *m.*; –пáта (здáніе) steinernes Gebäude; (большой покой) großes Gemach; пáрохія –ты Pallast *m.*; оружéйная – Rüstkammer *f.*; Zeughaus *n.*; (больничный залъ) Krankensaal *m.* (in Hospitälern); казéнная – Kammerlhof *m.*; – государственныхъ имуществъ Reichsdomänenhof *m.*; уголóвная – Kriminálgerichtshof *m.*; гражданская – Zivilgerichtshof *m.*; – депутáтовъ Deputiertenkammer *f.*; –пáтка (палáтка) Zelt *n.*; (балагáнъ) Brétterbude *f.*; –пачъ [a] Schárfrichter, Henker *m.*; –пашъ [a] Pállasch *m.* (das Schwert der Reiter); –пéвъ [a] Schießen *n.*; Kanonáde *f.*; –пёжный *a.* Schieß-; –пёвая ухá die Forellensuppe *f.*; –певый *a.* ströh-, hell-gelb; –пецъ, –пца (рукъ) Finger *m.*; (ногъ) Zehe *f.*; большóй – Daumen *m.*; указáтельный – Zeigefinger *m.*; –пи Feuer! (Kommándowort); –пúдъ Pallisáde *f.*; Pfahlwerk *n.*; –пúдная Dámpfpahl *m.*; –пúдникъ Pfahl-, Staketen-zaun *m.*; (огорóдить)

Gärtchen *n.* (vor dem Hause, vom Lattenzaun umgeben); **–лисадный** *a.*; **–лить** II. [a] *k.* (*ab.* – палй-ть II.) *va.* sengen; brennen; **–нъ** *G.* (стрѣлять) feuern; schießen, mit *D.*; **–нура** Palette, Malerscheibe *f.*; **–ница** Keule *f.*; Streitkolben *m.*; **–лка** Stock *m.*; (жердь) Stange *f.*; **–лки**, **–локъ** *pl. f.* Stockprügel *pl.*; **–льма** Palme *f.*; Palmenbaum *m.*; **–льникъ** [a] Handpalme *m.*; **–лóмникъ** Pilger, Wallfahrer *m.*; **–лóмнича-ть** II. pilgern, wallfahren (nach geheiligten Örten); **–лочка** *dim.* Stöckchen *n.*; **–лочный** *a.* Stock-; **-ные удáры** Stockschläge *pl.*; **–лта(у)къ** Stéinbutte *f.*; **–лто** *indec.* Überzieher *m.*; **–луба** Deck, Verdéck *n.* (eines Schiffes); **–лубный** *a.* zum Schiffsverdeck gehörig; **–лыва-ть** II. *ab.* zu полóть; **–лый** *a.* gefallen; (въ слóжн. словáхъ — какъ суффúксъ) fingerig; **–лычúкъ** *dim.* Fingerchen *n.*; **–лычúкъ** съ – kleiner Knirps; (въ сказкáхъ) Däumling *m.*

памфлéтъ Pamphlét *n.*; Schmähschrift *f.*; **–тистъ** Pamphletíst *m.*; der Verfásser einer Schmähschrift.

пáмять *f.* (способность помнить) Gedächtnis *n.*; (– о *Pr.*) Andenken *n.*; (воспоминáніе) Erinnerung *f.*; **–тливый** *a.* gútes Gedächtnis hábend; **–тникъ** Denkmal, Monument *n.*; **–тный** *a.* erinnerlich; zur Erinnerung dienend; **-тная книжка** Notízbuch *n.*; (достóйный пáмяти) denkwürdig; **–то-вáть** II. [b] *k. vo. A.* im Gedächtnis behálten, *A.*; **–ся** *vr. impers.* erinnerlich sein; **мнѣ памятéется**, *A.* ich erinnere mich, *G.*

панацéя Universálmittel *n.*; **–пóль** *f.* Trottoír (-тоáръ) *n.*; Fußsteig *m.*; **–пóльный** *a.*; **–пика** Pánik, Händelskrisis *f.*; **–пúчески** *a.* pánisch; **–ограхъ** pánischer Schrécken; **–пикадило** Krónleuchter *m.* (in der Kirche); **–пихида** Seelenmesse *f.*

пансióнъ Pensión, Pensiónsanstalt *f.*; **–нéръ** Zögling *m.* einer Pensiónsanstalt; (нахлѣбникъ) Kóstgänger *m.*; **–нéрка** Zögling *m.* einer weíblichen Erziehungsanstalt.

пантеúзмъ Pantheísmus, Allgottglaube *m.*; **–тéра** Pánther *m.*; **–томúма** Pantomime *f.*; Gebárden-, Mínen-spiel *n.*

пáнцырь *m.* Pánzer *m.*; **–рный** *a.* Pánzer-.

пáпа Pápst *m.*; **–пáхъ** hóhe Fél-, Bélzmütze (der Tscherkéssen); **–пáша** Papáchen *n.*; **–пороть** *f.* Sprüngriemen *m.* (vorn am Sáttel); **–порь** *f.* Brústriemen *m.* (für Pférde); **–портъ** *f.* Vórhalle *f.* (einer Kírche); **–пильóтка** Papillóte (-лóт) *f.*; Háarwickel *m.*; **–пирóска** Zigarétte *f.*; **–пирóсница** Zigarétttentasche *f.*; **–пирусъ** (расч.) Papyrusstaude *f.*; (свитокъ письма) áltägyptische Papyrusrolle, Róllschrift *f.*; **–пистъ** Papísteer *m.*; **–пка** Pápppendeckel *m.*; **–поротникъ** Fárnkraut *n.*; **–поротный** *a.* fárnkrautartig; Fárnkraut-; **–пскiй** *a.* pápstlich, **–пугáй** Papagéi *m.*; **–пуша** ein Bund, eine Rólle Tábakblätter.

паръ [b°] Dámpf, Wásserdampf *m.*; (паровóе пóле) Bráchfeld *n.*; Bráche *f.*; **–ра** (чета, дружка) Paar *n.*; (немнóго, нéсколько) ein paar; – листовóго желѣза Häufel *n.*; Eísenblech (144 Stück); (порція чáю) die Portíon (-ціон) Thee (in Gásthäusern); **–рáбола** Parábel, Gléichnisrede *f.*; (въ матем.) Parábel, Régelschnittlinie *f.*; **–рáдъ** Parádе, Héeresschau *f.*; въ пóлномъ -дѣ in Glánz; in vóllem Staat; **–рáдный** *a.*; **–радóксъ** Paradóxon *n.*; die léhrwidrige Méinung, Beháuptung; **–равúтъ** Paraffín *m.*; (о живóмъ существѣ) Schmaróter *m.*; (о раст.) Schmaróterpflanze *f.*; **–рáличъ** [a] Lähmung *f.*; **–раличный** *a.*; **–рáлель** *f.* Paralléle *f.*; (въ географíи) Paralléelkreis *m.*; **–рáлельный** *a.* parallél; gléichlaufend; **–рáфія** Pfárre *f.* (katholische); **–рень**, **-рня** Knábe, Búrsche *f.*; **–ренёкъ**, **-нька** [a] *dim.* Búbchen *n.*; **–рéніе** Báden *n.* in der Bádestube; (бѣлья; каменья) Bähen *n.* (der Wäsche, des Kohls); (кóрма) Brühen *n.* (des Viehfutters); (сожáтіе животныхъ) Páaren *n.*; Páarung *f.*; **–рéніе** Schwében *n.* (in der Luft); **–ренина** Bráchfeld *n.*; **–реный** *a.* (о бѣлья, камéней) gebáht; (о кóрмѣ) gebrúht; **–ри** *indec.* Wétte *f.*; держáть – wétten; **–рикъ** [a] Perücke *f.*; **–рикмáхеръ** Perückenmacher *m.*; **–рильный** *a.* zum Báden, Bähen, Brühen dienend; **–рильня** Bádestube *f.* (die éibteilung, die das Schwítzbad enthält); **–рить** II. *k.* (*ab.* – парива-ть II. *va.* (въ рѣчной бáнькѣ) báden (in der rússischen Dámpfbadestube); (камéнь, бѣлье) bähen; (корм для скота) brühen; (пóле) brächen; brach liegen lássen; *fig.* mit Rúten péitschen; – лошадéй die Pférde in Schweiß jágen; (въ хúміи) ábdampfen; (скучúть) páaren; zu einem Paar verbínden; **–рúть** II. [a] *k.* (*ab.* – парá-ть II.) *vn.* schwében; hoch fliegen (in der Luft).

паркъ (для гуля́нья; для содержáнія дичи) Park *m.* (ein éingehegter Wald; éinglischer Gárten); (въ военн. смыслѣ) Park *m.* (die Ausrüstung mit Vórräten des diverśen Kríegsbedarfs); **–кéть** Parkétt *n.*; getäfelter Fúßboden; **–кóвый** *a.*; **–ковый** *a.* zur Párkanlage gehörig; Park-.

парламе́нтъ Parlament *n.*; Stände-, Reichs-versammlung *f.*; **–менте́ръ** Parlamentär *m.*; Unterhandlungsbote *m.*

парни́къ [a] (**теплúчка**) Mistbeet *n.*; (**чанъ**) Brühgeschirr *n.*; **–нúна** der (ausgelassene) Knöbe; **–ной** *a.* frisch; warm; **–ное мя́со** frisches Fleisch (von eben geschlachtetem Vieh); **–ное молокó** frisch gemolkene Milch.

паровóзъ Dampfkessel *m.*; **–возóвъ** Lokomotive (**–тúвъ**) *f.*; Dampfwagen *m.*; **–вóзный** *a.* Dampf-; **–роксúзмъ**, Paroxismus, Anfall *m.*; **–рóль** *m.* Parole, Lösung *f.*; **–рóмъ** Fähre *f.*; **–рóмщикъ** Fährmann *m.*; **–ходóкъ** Dampfschiff *n.*; **–рочка** *dim.* Pärchen *n.*

партéръ Parterre *n.* (im Theater); **–тизáнъ** Partéigänger *m.*; **–тúтура** Partitúr *f.*; die übersichtliche Zusammenstellung aller zu einem mehrstimmigen Tónstück gehörigen Stimmen; **–тúя** (**сторóнники**) Partéi *f.*; (**отрядъ**) Abteilung *f.*; **–товáровъ** Partie *f.* Waren; (**бракъ**) Partie, Heirat *f.*; (**игрá**) Spiel *n.*; **–тóйный** *a.* Abteilungs-; (sym.) Führer *m.* einer Abteilung (von Rekruten ꝛc.).

пáрусъ [**b***] Segel *n.*; **–русúна** Segeltuch *n.*; **–русный** *a.* Segel-; **–ное сýдно** Segelschiff *n.*; Segler *m.*; **–ный** сводъ Kuppelgewölbe *n.* [händler *m.*

парфю́меръ Wohlgeruchs-, Parfümerie-

парчá [a] Brokát, Stoff *m.*; **–чевóй** *a.*

пáрша, **–ша** (mehr im *pl.* gebr.) Grind *m.*; Räude *f.*; **–шивéцъ**, **–шúвая** Grindkopf, Räudige *m.*; **–шúвица** Grindige, Räudige *f.*

пасквúль *m.* Schmähschrift *f.*; **–квúльный** *a.* schmähend; **–скýда** Gärstigkeit *f.*

пáсмурный *a.* trübe (v. Wetter) (**угрю́мый**) mürrisch, finster.

паспóртъ Paß *m.*; **–пóртный** *a.* Paß-.

пáсъ-ть (**у́-пад-**) 22. [a, 1] *k.* (*ab.* **пáда-ть**) *vn.* fallen; (o **листвý**) abfallen; (o **волосáхъ**) ausgehen; (o **снегѣ**) fallen; krepieren; (**особенно** — o **стрáнѣ**) sich senken; (o **торгóвомъ дóмѣ**) falliren; bankerótt machen; **–стьГ.** Rachen, Schlund *m.*; (**западнá**) Falle *f.*; **–стбúще** Weide, Viehweide *f.*; **–ствá** Weide; Viehweide *f.*; (**стáло**) Herde *f.*; – **христóва** die Herde Christi (**кри-**); **–стýхъ** *f.* Pastéllmalerei *f.*; die Malerei mit Farbenstiften, trockenen Farben; **–с-тúй** 26. [a, 2] *k. va.* weiden lássen (das Vieh); **–сь**, **–ся** *vn.* weiden (*vn.*); sich auf der Weide befinden; **–стúрь** Óbstpaste *f.*; **–стóръ** (lutherischer) Pfárrer *m.*; **–сторскúй** *a.*; **–сторша** Pastórin *f.*; **–стýхъ** [a] Hirt *m.*; **–стýшій**, **–шья**, **–шье** *a.* einem Hirten éigen, gehörig; **–стýшка** Hírtin *f.*; **–стырь** *m.* (*sl.*) Hirt *m.*; **–стúрскій** – Seelenhirt *m.*; (**архіерéй**) Bischof *m.*; **–стырскúй** *a.* einem Hirten éigen; – **сань** Priesterwürde *f.*; -**ское послáніе** Hirtenbrief *m.*; **–ствовáть** *f.*; -**ское послáніе** Hirtenbrief *m.*; Rúnd-, Sénd-schreiben *n.* eines Bischofs; **–стырство** Priesterwürde *f.*

пáска die Óstern *pl.*; Ósterfest *n.*; **–хáлія** Óstertafel *f.* (im Kalénder); **–схáльный** *a.*

пáсынокъ, **–нка** Stiefsóhn *m.*; **–сúна** Bienen-stock, **–ловъ** *m.*; **–сúчникъ** Bienenwärter, **–пфleger** *m.*

патéнтъ Patént *n.*; Begünstigungsurkunde *f.*; **–тентóванный** *pPpt.* patentiert; bevórrechtigt; **–тентовáть** II. [b] *k.* va. patentíeren; ein Patént erteilen; **–терь** Páter, Priester *m.* (bei den Katholiken); **–тетúческій** *a.* pathétisch; fíerlich; **–тока** Hónigseim *m.*; **–сáхарная** – Zúckersirup, Sírup *m.*; **–тологúя** Pathologie, Krankheitslehre *f.*; **–тологúческій** *a.*; **–трахúль** *f.* Schúltertuch *n.* (ein Ornátstück der griechischen Geístlichen); **–тріáрхъ** Patriárch, Obergeístlichem.; (**родоначáльникъ**) Stámmvater *m.*; **–тріархáльный** *a.* patriarchálisch; **–тріóтъ** Patriót, Váterlandsfreund *m.*; **–тріотúзмъ** Patriotísmus *m.*; Váterlandsliebe *f.*; **–тріотúческій** *a.* patriótisch; **–тріóтка** Patriótin *f.*; **–трóнъ** (**трýбка для зарядá**) Patróne *f.*; **–тронóвый** – blínde Patróne; Exerzíerpatrone *f.*; **боевóй** – Kúgelpatrone *f.*; schárfe Patróne; (**хранúтель**) Patrón *m.*; (**покровúтель**) Beschúlzer *m.*; (**благодѣтель**) Gönner *m.*; **–трýль** *m.* Patrouille (**-трýлья**) *f.*; **–трýльный** *a.*

паýкъ [a] Spínne *f.*; **–утúна** Spínngewebe *n.*; **–утúнный** *a.*; **–учóкъ**, **–чка** [a] *dim.* v. **паýкъ**.

пахъ [a] Lénden-, Wéichen-gegend *f.*; (**у лóшади**) Flánke, Wéiche *f.*; **–хá** [o] Achsel-grube, **–хóлье** (**áxoль-**) *f.*; **–хáть-ять** 7.II. *k.* va. (**безотлúчно**) schámlos sein; (**сквернослóвить**) schámlose, únzüchtige Réden führen; **–хáльный** *a.* schámlos; únzüchtig; **–харь** *m.* Ackersmann; **–х-áть** I. 8. [c] *k.* (*ab.* – **пáхива-ть** II.) va. ácken; pflügen; – *vn.* (**пáхать**) wéhen; **–хнóвка** Kléine Zigarétte (mit Strohhülle); **–хн-утьГ.** I. 52. *voll. vn. J.* riechen, düften, nach *D.*; **–хн-ýть** I. [a] *voll. vn.* wéhen; **–хотный** *a.* ácker-; **–ыя орýдія** Ackergerät *n.*; **–хчалка** Butterfaß *n.* (zum Büttern); **–хта-ть** II. *k. va.* büttern; Bútter schlágen; **–хýчій** *a.* riechend; wóhlriechend.

пáче *ad.* vielmehr; besónders; **тѣмъ – ,** um so mehr; – **чáяній** wider Erwárten; **–чески**, **–сокъ** *pl. f.* Abfall *m.* vom gehéchelten Flachs (**льнá**); **–чка** Päckchen *n.*;

(игло́къ) Brief *m.* (Rädeln); (мѣшокъ, бумаги) Gebünde *n.*; **–чка-ть** II. *k. va.* beschmützen; beſüdeln; **–ся** *vr.*; **–чкунъ** [a], **–кунья** Südler, Schmierer *m.*, **–лки** *f.*

пашá [e] Páſcha *m.*; **–шальникъ** [a] Paſchalik *n.* (Gebiet eines Páſchas); **–шня** Ackerfeld *n.*; Acker *m.*

пашéнча-ть II. *k. vn.* den Hanswurſt ſpielen; **–ѣ-ть** II. *k.* (*ab.* –пѣнча-ть II.) *va.* löten; **–ящь** [a] Pöſſenreißer *m.*

педагогъ Pädagóg, Erzieher *m.*; **–дагогика** Pädagógik, Erziehungslehre *f.*; **–дагогическій** *a.* pädagógiſch; **–дáль** *f.* Pedál, Trittbrett *n.* (an Harfen, Orgeln ꝛc.); **–дантъ** Pedánt, Schülfuchs (-фукс) *m.*; **–дантическій**, **–дантскій** *a.* pedántiſch; **–дéль** *m.* Pedéll *m.* (an Univerſitäten).

пейзáжъ Landſchaft *f.*; **–жность**, **–жка** Landſchaftsmaler *m.*, **–трисъ** *f.*

пéкарь *m.* [b*] Bäcker *m.*; **–карня** Bäckerei, Backſtube *f.*; **–карскій** *a.*; **–хлѣбáнникъ** Brot *n.* aus gebeuteltem Róggenmehl; **–хлѣбáнный** *a.* aus gebeuteltem Róggenmehl; **–пе+бáть** II. [b] *k.* (*ab.* – пеклёвыва-ть II.) *va.* beuteln (Mehl).

пелéна [a] Windel *f.*; **алтáрная** ôd. **простóльная** – Altárdecke *f.*; **гробóвая** – Leichentuch *n.*; **–лена-ть** II. *k. va.* windeln; einwindeln; **–лёнка**, **–лёночка** Windel *f.*; **–лёночный** *a.*; **–перúна**, **–перúнка** Pelerine *f.*; Pilgerkrágen *m.*; **–пикáнъ** Pelikan *m.*; **–пьмóнъ** *m.* mit gehäcktem Fleiſch gefüllter Mágen; Frikandélle *f.*

пéмза Bimsſtein *m.*; **–по+бáть** II. [b] *k. va.* bímſen; mit Bimsſtein bearbeiten.

пень, *G.* **пня** Stúmmel, Bäumſtumpel *m.*; **–нёкъ**, **-нка** [a] *dim.* Stümmchen *n.*; (грибо́) Sténgel *m.*; (втулка) Spund *m.* (am Faß); **–пькá** [a] Hanf *m.*; **–пьковый** *a.*; **–пный** *a.* als Pön, Geld ſtrafend; **–пныя дéньги** Géldſtrafe *f.*; Stráfgelder *pl. n.*; **–псióнъ** ſ. пансióнъ; **–пcia** Penſión *f.*; Gnádengeld *n.*; **–пчухъ** Tölpel, Lümmel *m.*; **–пнáрь** Púdermantel *m.*; (женск. утреннее плáтье) Mórgenkleid *n.*; **–пя** Pön, Géldſtrafe *f.*; **–пя-ть** II. *k. vn.* *D.* za *A.* на *A.* ſeine Unzufriedenheit mit *D.* klágend áusdrücken; mürren, über *A.*

пéпелъ, **-пла** Aſche *f.*; **–пельный** *a.* áſchig; **– цвѣтъ** Áſchfarbe *f.*

первóчка Erſtgeborene *f.*; **–вородъ**, **–нца** erſtgeborenes Kind; Erſtling *m.*; **–вородство** Bórrang *m.*; (прáво первороднаго) Erſtgeburtsrecht *n.*; **–вородство+бáть** II. [b] *k. vn.* der erſte, vórnehmſte ſein; den erſten Platz éinnehmen; **–вúчный** *a.* úrſprünglich; (первообрáзный) primär; **–востéпенный** *a.* zu den hervórragenden Apóſteln gehórig; **–вобúтный** *a.* úrſprünglich; **– мíръ** Urwelt *f.*; **–воздáнный** *a.* erſterſchaffen; **–пая порóда** primäre Formatión (-ціón); **–во-нáчерно** *ad.* zu Állererſt; vor állen Dingen; **–вонача́льный** *a.* ánfänglich; **–пыя прáвила** Anfangsgründe *pl. m.*; **–пая причúна** Urgrund *m.*; **–вообрáзный** *a.* úrſprünglich; primär; **– видъ** крúстáла Urgeſtalt *f.* von Kryſtállen; **–вородный** *a.* erſtgeboren; **–вородство** Erſtgeburt *f.*; **–восвящéнникъ** Hóhepriester *m.*; **–восте́пенный** *a.* erſten Ránges; **–вый** (*comp.* u. *superl.* **первéйшій**; *pdc.* **первúе**) der erſte. [ный *a.*

пергáментъ Pergamént *n.*; **–ментиро** (úntrennbare *pr.*) dient zur Bezéichnung: 1. der Veränderung, Wiederhólung ôder Wiederaufnahme einer Händlung: **ит-**, **wieder-**; **нóчмать**, **von néuem**, z. B. **переклыкъ úmarbeiten**; 2. des Übertréffens: Zuvórthuns: **über-**, z. B. перехитрúть überliſten; 3. des Übermaßes: über-, zu viel, z. B. пересолúть übermäßig Salz hinzúthun; 4. einer Bewégung ôder Richtung auf der Óberfläche von éinem Éndpunkt zum ándern; durch, über, hin-, herüber, z. B. перокúнуть hinüberwerfen; 5. einer Trénnung: zer-, durch-, z. B. перерéзать durchſchneiden; перорвáть zerréißen; 6. éines gégenſeitigen ôder geméinſchaftlichen Händelns: gégenſeitig, untereinánder, z. B. перегоровúть unterhándeln; 7. einer méhrmaligen Händlung, welche ſich der Réihe nach auf méhrere Perſónen ôd. Sáchen erſtréckt hat, z. B. перебúть erlégen, tóten (áße, éinen nach dem ándern, bis auf den létzten).

переберúха Pjáſter, Blättermagen *m.* (der dritte Mágen der wiederkäuenden Tíere); **–берý** *fut.* v. перебрáть; **–бивá-ть** II. *ab.* zu перебúть; **–бирá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu перебрáть, -ся; **–бúть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va.* (zerſchlágen — всю посýду) zerſchlágen; zerbrécken (álles Geſchírr); (снóва) von néuem durchklópfen (Féderbett); (перемѣшивать, привéсть въ безпорáдокъ) durcheinánder wérfen; (убúть) erlégen, tóten (áße —); – у *G. A.* weg-fangen, –fiſchen, *D. A.*; – *A.* (чью рѣчь) in die Réde fállen, *D.*; **–ся** *vr.* ſich kümmerlich dúrchhelfen; **–бой** (часовúнъ) úngleicher Schlág; úngleicher Gang; **– цвѣтъ** Überbíeten *n.*; Übergebot *n.*; **–бóрка** Umzúg *m.* (in éine ándere Wóhnung); (перегорóдка) Schéidewand, Zwiſchen-wánd *f.*; (распрáва) die Unterſúchung und die dárauf fólgende verdiente Strafe; **–бражива-ть** II. *ab.* zu

перебродить; **–брáсыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **перебрóсить**, **-ся**; **–бр-áть** 8. (*voll.*) *va.* (просмотрáть; сортировáть) durchsehen; (sortieren; (вéщи изъ одного мѣста на другóе) umlegen; (мáло-пóмалу занимáть) nach und nach zusammenborgen; (брать склáдкомъ много) zu viel nehmen; **–ся** *vr.* на другую квартúру, въ другóй домъ umziehen; (сéчение) Wohnung verändern; – **чéрезъ рѣку** einen Fluß passieren; den Fluß überschreiten; **–брод-úть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* überáll herúmgehen; durchstréifen; (бродъ) durchwáten; – *vn.* übergären (z. B. Bier); **–брóжный** *a.* übergestéhet; **–брóс-ить** I. 8. (*voll.*) *va.* hinüberwerfen; **–ся** *vr.* sich stürzen, über *A.*; – *vrc.* *J.* einánder zuwerfen, *A.*; – словáми in einen Wórtstreit geráten; **–бывá-ть** II. *ab.*, **–бúт-ь** 49. (*voll.*) *vn.* (въ рáзныхъ, во многúхъ мѣстáхъ) an vielen, an verschiedenen Órten gewésen sein; (въ рáзное врéмя, много раз) zu verschiedenen Zéiten irgendwo sein; – *va.* (перенóсить) überlében; (сдлу) überstéhen; **–бы́л** *fut.* v. **перобúть**; **–бúра-ть** II. (*voll.*) *va.* durchláufen (z. B. die ganze Stadt); **–бѣга-ть** II. *ab.*, **–бѣжá-ть** 46. (*voll.*) *vn.* чéрезъ *A.* querüber *A.* láufen; – къ *D.* über-gehen, -laufen (zum Féinde); – *va.* *A.* überhólen, *A.*; zuvórkommen, *D.*; **–бѣжчикъ** Überläufer *m.* (zum Féinde); (изъвстнаго разстоянія) Durchláufen *n.*; (springweises Durchláufen; **–бѣжчикъ** Überläufer, Desertéur *m.*

перевáлъ (горы) Páß *m.*; (водú въ морѣ) Wéndung *f.* der Méeresströmung; **идú, ѣхать –ломъ** бóк на – gerade hindurchfahren (quer durchschnéidend); **–вáлива-ть** II. *ab.* zu **переваля́ть** II. **–вал-úть** II. [c, auch a] (*voll.*) *va.* *A.* куда́ auf éine ándere Séite wálzen, wérfen; (перетаскáть) hinüberschléppen; *fig.* über ein gewísses Alter hináus sein; **ей ужé за** 40 **перевалúло** sie íst schon über die Vierziger; **–ся** *vr.* wátscheln; **–вали-ть** II. (*voll.*) *va.* von néuem wálken; *fig.* durchwálken (álle, éinen nach dem ándern); **–ся** *vr.* sich im Kóte herúmwälzend beschmútzen; **–варúва-ть** II. *ab.*, **–вар-úть** II. [c] (*voll.*) *va.* (варúть мнóзе) noch éinmal kóchen; wieder áufkochen; (варúть сли́шкомъ много) zuviel kóchen; zerkóchen; (о жéлчныхъ) verdáuen; (сварúть всѣ снадобья) álles nacheinánder zum Kóchen verbráuchen; **–верн-ýть** I. [a] *voll. va.* (на другую сторону) úmdrehen; úmkehren; úmwenden; – *A.* въ *A.* (переобразúть) úmgestalten, verwándeln, *A.* in *A.*; (дать другóй оборóтъ — дѣлу) éine ándere Richtung gében, *D.*; – **ключъ** den Schlüssel verdréhen; **–ся** *vr.* sich úmdrehen; **–вёз-ти**, **–ти** (γ-вед-) 25. [a, 2] (*voll.*) *va.* hinüber-führen, -fahren; (чéрезъ рѣку) übersetzen (über éinen Fluß); (товáръ) transportieren; **–ся**, **–тúсь** *vr.* hinüberfahren (vn.); (на новую квартúру) úmziehen; ein ándéres Quartier, éine ándere Wóhnung bezíehen; **–вёртыва-ть** II. *ab.* zu **перевернýть** und **переворотúть**; **–вёртывать** stärker Schlág; дать *D.* -па éinen bérben Schlág verséhen, *D.*; **–вер-т-ѣть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* *A.* въ *A.* (оборóть всѣ въ *A.*) umwickeln; umschlágen, mit *D.* (álles); *fig.* – всѣ по своéму óбр. an sein Thun álles nach séinem Sinn, nach séinem Belíeben ándern; **–вёс-ти**, **–ти** (γ-вез-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va.* hinüberführen (zu Fuß); (съ языка на языкъ мнóгое) verlégen, wohin; (заведéніе; ученикóвъ, чинóвниковъ) versétzen; – *A.* на *A.* (мѣсто) übermáchen, *D.* *A.*; – вéксель den Wéchsel (вéкс-) übertrágen; endossíeren; (перегрýзть — насѣкомыхъ) éinstrotten; vertílgen; (домóмъ) hinterbríngen; wiedererzählen; – духъ чéмъ нóлен; **–ся**, **–тúсь** *vr.* (о насѣкомыхъ) sich verílieren; verschwínden; (вымерéть) áussterben; (о дóмахъ) áusgehen; **–вива-ть** II., **–ся** *vr.* *ab.* zu **перевúть**, **-ся**; **–вида-ть** II. *ab.*, **–вúх-ѣть** I. 1. (*voll.*) *va.* (многúхъ, всѣхъ) séhen (álle, viele); **–ся** *vr.* *J.* víele, álle geséhen, besúcht, gesprochen hábeu; **–вúхт-ѣть** I. 2. [a] (*voll.*), **–вúчива-ть** II. *ab.* *va.* (мнóзе) úmschrauben; (непрýтель) durch únrichtiges Schrúben áusdrehen; (истерéть винтъ) abnútzen (Gewinde); **–вир-áть** II. *ab.* zu **переврáть**; **–вúва-ть** II. *ab.* zu **перевúснуть**; **–вúсный** *a.* überhángend; **–вúсн-ути** I. *voll. vn.* чéрезъ *A.* überhángen; (**переви́снуться**) sich überhéngen; **–водъ** (чинóвниковъ, учениковъ) Versétzung *f.*; (сочинéнія, бумáги) Übersétzung *f.*; (истреблéніе) éusrottung, Vertílgung *f.*; (кóнницы) Rítmésse *f.*; – дéнегъ nochmálige Mússterung *f.*; (на желѣзн. дорóгахъ — стрѣлка) Weíche, Wéichstelle *f.* (bewégliche Schíenen, zum Áuswechseln éines Zúges); – **вóды** *pl.* (снарядъ) Klatschereíen *pl. f.*; – **вод-úть** I. 1. [c], **–ся** *vr.* *ab.* zu **переви́сть**, **-ся**; **–вóдный** *a.* übermácht; übertrágen; – **вéксель** trassierter Wéchsel (вéкс-); **–ныя дéньги** die Rítmégelder; **–ное имѣніе** übermáchtes Vermógen; **–ная рецéпта** die (schríftliche) Ánweisung; (о врéмени) übergeführt; versétzt; (изъ одного языка на другóй) übersétzt; **–ная** ósmlé übersétzter Artíkel; **–ныя рѣчи** Klatschereíen *pl. f.*; **–ная стрѣлка** Weíche *f.* (auf Eísenbahnen);

–во́дчикъ, **–чица** Übersétzer *m.*, -rin *f.* (von Schriften), (сплётникъ, -ница) Klátscher *m.*, -rin *f.*; **–возъ** (паромъ) Prahm *m.*; Fähre *f.*; s. auch перевозка; **–вози́ть** I. 1. [c], **–ся** *vr. ab.* zu перевезти́, -ся; **–во́зка** Hinüberführen, Verführen *n.*; Transpórt *m.* (von Wáren); (на но́вую кварти́ру) Úmziehen *n.*; Umzug *m.*; **–во́зный** *a.* zum Transportieren dienend, -noe су́дно Transpórtschiff *n.*; **–во́зчикъ** Fúhrmann *m.*; **–вора́чива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu переворо́тить, -ся; **–воро́ть** Veránderung *f.*; Wéndung *f.* (einer Sáche); политическіе -ты politische Úmwälzungen; естественные -ты Revolutión (-ціón) *f.* in der Natúr; **–воро́т-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* úmkehren; úmwenden; – съ бо́ку на бокъ von einer Séite auf die ándere kéhren; – листы́ въ кни́гѣ die Blátter in einem Búche úmschlagen; *fig.* – всё по-сво́ему ób. na свой ла́дъ álles nach séinem Sinne, séinem Belieben ándern; **–ся** *vr.* sich úmkehren, úmwenden (von einer Séite auf die ándere); **–вороча-ть** II. (*voll.*) *va.* álles um und um kéhren; **–вёда-ться** II. (*voll.*), **–вёдыва-ться** II. *vrc.* съ *J.* o *Pr.* ób. na счётъ *G.* sich untereinánder bespréchen, über *A.* ób. beráthen *G.*; (требовать удовлетворе́нія) Genúgthuung verlángen, von *D.*; **–вѣсъ** Übergewicht *n.*; úmschlag *m.*; точка -са Schwérpunkt *m.*; *fig.* Übergewicht *n.*; – голосо́въ Stímmenmehrheit *f.*; **–вѣс-и́ть** I. 3. (*voll.*) *va. A.* (взвѣсить) étwas in Ménge ábwägen; (вторично) úmwägen; (вѣшать *A.* на иное мѣсто) ánderswo aufhängen; (пересчитать) die Óberhand behálten, über *A.*; (о кро́лѣ, мясникѣ) heríberragen lássen; – *vn.* übergewichtig sein; (о вѣсáхъ) überschlágen; **–ся** *vr.* überhängen; – *vp.* in Ménge ábgewogen wérden; **–вѣсокъ**, -ска Übergewicht *n.*; **–вѣша-ть** II. (*voll.*) *va.* erhängen (viele, álle, einen nach dem ándern); **–вѣшива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu перевѣсить, -ся; **–вяжу́** *fut.* v. перевязáть; **–вязь** *f.* Verbíndung *f.*; (ремéнь чéрезъ плечó) Schúltergehänge, Bandelíer (-жаль) *n.*; класть кирпичъ въ – Ziegel in Verbánd légen; die Ziegel verzáhnen; **–вяз-áть** I. 1. [c] (*voll.*) (солóму, лéнъ — въ свя́зки) binden; zusámmenbinden; (многое или многихъ) binden (méhrere, z. B. Läuflinge); (вязáть снóпа) von néuem ánders binden; (обвязáть) úmbinden; (рáну) verbínden; einen Verbánd ánlegen; **–ся** *vr. J.* sich úmbinden, *A.*; **–вя́зка** *sm. fa.* s. Зтво.; (рáны) Verbánd *m.*; **–вя́зыва-ть** II., **–ся** *ab.* zu перевязáть, -ся.

перегара́-ть II. *ab.* zu перегоре́ть; **–гиба́ние** Úm-biegung *f.*; **–гиба́-ть** II. *ab.* zu перогну́ть und **–ги́б-ну́ть** I. 52. ób. **–ги́н-ну́ть** I. *voll. vn.* samt und sónders úmkommen; in Ménge zu Gründe gehen; **–гля́дыва-ть** II., **–ся** *vrc. ab.* zu переглянýть, -ся n. zu **–гля́д-е́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* besséhen; nach und nach álles dúrchsehen; (вторично) von néuem dúrchsehen; **–глян-ýть** I. [c] *voll. vn.* чéрезъ *A.* hinübersehen; – *va. A.* (сглазить) einen (durch bósen Blick) behéxen; **–ся** *vrc.* мéжду собóю einánder Blícke zúwerfen; einánder ánsehen; **–гна́ива-ть** II. *ab.* zu перегноя́ть; **–гна́ть** 11. [c] (*voll.*) *va. A.* (обогна́ть) zuvórkommen, *D.* (im Láufen, Fáhren); überhólen, *A.*; – *fig.* (опередить, *A.*; превзойти́, *A. J.*) übertréffen, *A.* in *D.*; (съ мѣста на мѣсто) auf éine ándere Stélle tréiben; (въ огнь) ábermals destilliéren; **–ся** *vr.* einánder überhólen; **–гнива́-ть** I. *ab.*, **–гни́-ть** II. [a, 1] (*voll.*) *vn.* durch-, ver-fáulen; **–гно́й** hálbverbránnter Dünger; Húmus *m.*; **–гно́-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* durchfáulen lássen (den Dünger); verbrénnen (*va.*); **–гн-ýть** (*y*-гб-) [a] *voll. va.* éin-, úm-biegen; (много вещей) méhrere Stücke hintereinánder biegen; (вторично, нáново) von néuem, ánders biegen; **–ся** *vr.* sich hinüberbiegen; sich über *A.* légen; **–говáрива-ть** II. *ab.*, **–говор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* (повторить сказáнное) wiederhólen (das schon Geságte); (свой урóкъ) von néuem bérsagen (éine Lektión); (заканчáть словáми; замять многосло́віемъ) im Disputieren beségen, überwínden, *A.*; – съ *J.* o *Pr.* sich besprécheu, sich verstándigen, unterhándeln, mit *D.* über *A.*; **–ся** *vrc.* съ *J.* unterhándeln, mit *D.*; **–год-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–гожа́-ть** II. *ab. vn.* wárten; sich gedúlden; **–го́нъ** die in einem Zúge ábgefahrene Strécke Wéges; станцíонный – Statiónswеite (-ціón-) ábgefahren sein; (въ хи́міи) Destillát *n.*; **–го́нка** das Tréiben (des Viehes) an éinen ánderen Ort; (повторе́ніе) das Überhólen; въ -ку (*ad.*) um die Wétte; (въ хи́міи) ábermaliges ábziehen (des Brántweins); сухáя – Sublimatión (-ціón) *f.*; tróckene Destillatión (-ціón) *f.*; **–го́нный** *a.* Destillier-; -ная печь ábgeschorene, áber zuvór gewáschene Wólle; **–гоня́-ть** II. *ab.* zu перегна́ть; **–гора́живa-ть** II. *ab.* zu перегороди́ть; **–гора́д-и́ть** I. 1, (*voll.*) *va. A.* übertréffen, *A.*; es ihm zuvórthun; **–гора́-ть** II. *ab.* zu перегоре́ть; **–горо́д-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A. J.* durch einen Zaun, durch éine Brétterwand ábteilen, *A.*; **–горо́дка** Schéidewand *f.*; (изъ досóкъ)

der (brétterne) Verschlág; –**городо́чка** *dim.* v. перегоро́дка; –**гор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* verbrénnen (*vn.*); (о напи́ткѣ) durchbrennen; (о мя́сѣ) ánbrennen; –**гружа́-ть** II. *ab.*, –**груз-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* съ *G.* на *A.* (това́ръ) úmladen (aus éinem Wásserfahrzeuge ins ándere); – *A.* (судно) überláden (ein Wásserfahrzeug); –**ся** *vr.* úmladen (*vn.*); –**ружа** (това́ра) *f.* Úmladung *f.*; (судна) Überládung *f.*; –**грыза́-ть** II. *ab.*, –**грыз-ть** I. [a, 1] (*voll.*) durchnagen; durchbeißen; –**ся** *vrr.* съ *J.* sich herúmbeißen; *fig.* sich herúmzanken, mit *D.*

передъ (пред) *pr.* vor; regiert: 1. den *A.* auf die Frage: wohín? z. B. предста́ть – sudt sich vor Gericht stéllen; 2. den *J.* auf die Frage: wo? u. wann? – судо́мъ vor dem Gerichte; – мои́мъ отъѣздомъ vor méiner Abreise; **передъ**ъ (*G. sing.* пе́реда, *D.* пе́реду *etc.* áber auch: [b*]) vórdere Séite; Vórderteil *n.*; идти́ **пере**до́мъ das Gesicht nach vorn gekéhrt (nicht rückwárts) gehen; идти́ **пере**до́мъ vor ánderen gehen; **хоте́ть** бы́ть **пере**до́мъ das Pferd schlägt mit den Vórderfüßen; – *pop.* Zúkunft *f.*; -ды *pl. m.* (телѣги) die Vórderräder samt der Achse (áxe); (са**по́**жные) Vórschuhe *pl. m.* (von Schúhen, Stiefeln); *fig.* захвати́ть -ды zuvórkommen, *D.*; überhólen, *A.*; –**дава́-ть** 39. *ab.*, –**даи́ть** *fut. pl.*, –**да́ть** *fut. sing.* v. –**д-а́ть** 38. (*voll.*) *va. A. D.* übergében, *D. A.*; (отъѣ́хать) hinterbringen; (дать сми́сленное и́мя) zu viel gében; (уступи́ть) übertréten (ein Fórderungsrecht); (долгъ) übertrágen; cedíeren; –**ся** *vr.* непрія́телю zum Feínde übergehen; – *J.* знако́ми einánder Zéichen gében; –**да́тель** *m.*, –**льница**; –**да́точ-ъ**, –**чица** (привазáнія) Übergéber, Überbringer *m.*, -rin *f.*; – вексе́ля Judossánt, Girant (жир-) *m.*, -tin *f.*; –**да́ча** Übergabe *f.*; (иму́щества) Übertrágung *f.* (séines Réchtes auf éinen ánderen); (переда́та) Záhlung *f.* über den Wert; das zuviel Gezáhlte; (сообще́ніе) Mitteilung *f.*; (котёлъ) Eiskessel *m.* (um den Wein darin kühl zu erhálten).

передви́га-ть II. *ab.*, –**движ-ну́ть** II. (*voll.*), –**дви́г-ть** (*γ*-дваг-) I. *voll. va.* (на другóе мѣ́сто) auf éine ándere Stélle rücken; (дви́нуть да́льше) wéiter rücken; – войска́ die Trúppen wohín vórrücken, marschíeren lássen; –**ся** *vr.* sich bewégen; (на другóе мѣ́сто) ándershwohin rücken (*vn.*); едва́ – на ногáхъ kaum die Füße sétzen können; kaum gehen können.

передёрга-ть II. (*voll.*), –**дёргива-ть** II. *ab. va.* durchziehen (z. B. éine Schnur); (въ карт. игрѣ) éine fálsche Kárte áufschlagen; (вое выдёргивать) álles áusgupfen, áusziehen; – *vimpra.* меня́ что́-то передёргиваетъ ich fühle mich étwas únwohl; его́ передёргнуло er máchte ein sáueres Gesícht.

передни́ *pl. m.* ſ. передокъ; –**редни́й** *a.* Pród-; zur Vórderachse (-axe) gehórig; – брусъ Búfferholz *n.* (bei den Waggóns); – мы колёса die Vórderräder; – ная ко́жа Vórschuhleder *n.*; –**ре́дникъ** Schürze *f.*; ко́жаный – Schúrzfell *n.*; –**ре́дній** *a.* vórderer; Vórder-; –**редовóй** *a.* vórderer; vorángehend; – бара́нъ Léithammel *m.*; –**вое** пóйско Avantgárde (avanturá) *f.*; – отря́дъ Vórhut *f.*; Vórtrab *m.*; -вые лю́ди den Fórtschritt hüldigende Männer; -ная статья́ Léitartikel *m.*; –**ре́докъ**, -дка [a] Vórderteil *n.* éines geschláchteten Tieres; – ноги Mittelfuß *m.* (canoré, bámnaká) Óberleder *n.*; Vórschuh *m.*; (обувь) Vórderteil *m.*; (вола́) Vórderachse (-axe) *f.* mit den Rädern; (упряжь) Próbe *f.*; –**редо́хъ** *prt.* v. –**редохн-уть** I. 52. *voll. vn.* áusdrepieren; nacheinánder, samt und sónders krepieren (vom Vieh); –**ся** *vn.* müffig wérden; (о рáбѣ) erstícken; –**редохн-уть** I. [a] *voll. vn.* sich ein wénig erhólen; étwas schöpfen. [*f.*

передра́ка gróße Únruhe; Verwírrung

передума-ть II. (*voll.*), –**ду́мыва-ть** II. *ab. va.* (разду́мать) sich ánders besínnen; (обду́мать снóва) nóchmals überlégen; überdénken; –**дум-а́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* всѣ́хъ álle nacheinánder erwágen; –**дýмка** kléine Erhólung; –**да́ть** úmarbeitung *f.*; – чугуна́ въ желѣзо Affinierung *f.* des Róheisens; (преобразова́ніе) Reform *f.*; –**дѣла-ть** II. (*voll.*), –**дѣлыва-ть** II. *ab. va.* únmachen; úmarbeiten; (измѣни́ть) úmändern.

переже́рнива-ть II. *ab.*, –**жа́р-ить** II. (*voll.*) *va.* úmbraten; (со́фе) úmbrennen; (сли́шкомъ си́льно) zu stark bráten, brénnen; (всѣ мя́со) álles áusbraten; –**ся** *vr.* áusbraten (*vn.*); –**жу** *fut.* v. перемо́чь; –**жд-а́ть** I. [a, 3] (*voll.*) *va.* ábwarten, *A.*; – проси́ wárten, bis das Gewítter vorübergegangen ist; (бо́льше другóго) länger wárten, als ein ánderer; –**жи-ва́ть** II. [a] (*voll.*), –**жи́выва-ть** II. *ab. va.* zerkáuen; (второ́пяхъ) nóchmals káuen; (о коро́вахъ, овца́хъ) wiederkáuen; *fig.* éinem *A.* vórkauen, wiederhólentlich vórtragen u. erklären; (невсно говори́ть) káuend, úndeutlich sprechen; –**жо́гъ** *prt.* v. –**жечь** (*γ*-жг-) [a, 1] 16. (*voll.*) *va.* verbrénnen (víeles, álles); (второ́пяхъ) von néuem

бре́нnen; (произво́дить) dúrchbrennen; (сверху кирпичы) zu stárk bré́nnen; — жа́ркое den Brá́ten ángebrannt háben; **—жива́ть** II. *ab.* zu пережи́ть; **—жига́ть** II. *ab.* zu пережа́ть; **—жида́ть** II. *ab.* zu переждать; **—жи́ть** 31. [a, 3] (*voll.*) *va. A.* überlében, *A.*; (способить, перетерпеть) ertrágen; áushalten; (на ра́зных кварти́рах) wóhnen (in méhreren Háusern).

переза́пивать II. *ab.*, **—зало́ть** 49. (*voll.*) *va.* álles nacheinánder vergéssen; **—заклада́ть** II. (*voll.*), **—заклáдывать** II. *ab. va.* (оставлять вое подъ залогъ) álles nacheinánder versétzen; (брать деньги на закладную расписку) das schon Verpfándete übermals verpfánden; auf den Pfándschein Gélder áufnehmen; (лошадь) úmspannen (Pferde); **—зимо́вывать** II. *ab. pn.* überwintern; **—зрева́ть** II. *ab.*, **—зре́ть** II. (*voll.*) *vn.* überreif wérden; überréifen; **—зябну́ть** II. *ab.*, **—зя́бнуть** I. 52. *voll. vn.* dúrchfrieren; (о растеніяхъ) erfrieren.

перекисло́тывать II. [b] (*voll.*), **—кисно́вывать** II. *ab. va. A. J.* úmbenennen, *A.*; éinen ánderen Námen gében, *D.*; — кого *G.* в/в *N. pl.* (ältere Form des *A. pl.*) произвести въ высшій чинъ) befördern, *A.* zu *D.*; **—ре́зывать** (бо́льшихъ) áuffangen, áufgreifen *n.* (der Láufstinge); (подражáніе) Náchahmen *n.*; **—ре́зчу** *fut.* v. перехва́ть; **—ре́зчивый** *a.* gelé́hrig; **—рéзывать** II. *ab.*, **—ре́зывать** I. (*voll.*) *va.* ánders máchen; verándern; *fig.* (смыслъ) verdréhen (den Sinn); **—ре́й-тись** (*γ*-ид-) 48. [a, 2] (*voll.*) *va.* u. *vn. A.* ób. vórüber A. géhen, über *A.*; — мостъ die Brücke überschréiten; (на иное мѣсто, въ иное званіе) den Ort, den Beruf ándern; — въ другой полкъ zu éinem ánderen Regimente übergehen; — въ высшій классъ in die höhere Klásse versétzt wérden; (на другую квартиру) úmziehen, in *A.*; (въ иную страну) áuswandern, nach *D.*; — изъ одного вѣроисповѣданія въ другое zu éiner ánderen Konfessión übertréten; — отъ *G.* къ *D.* (въ разговорѣ) übergehen, von éinem Gégenstand zum ánderen (im Gesprách); (о бѣдѣ) vorübergehen; (къ напріятелю) übergehen, zu *D.*; — всѣ закоулки álle Winkel durchréichen.

прекáлывать II. *ab.*, **—кáлывать** II. [a] (*voll.*) *va.* (вторично калить) nóchmals glühen; (нѣсколько много калить) zu stárk glühen; **—кáлывать** II. *ab.* zu перекалúть; **—калúвать** II. (*voll.*) *vn.* кóго o чём bálbern über allerléi; **—кáть** Röllen *n.*; -ты грóма Röllen *n.* des Dónners; (отмель) Sándbank *f.*; **—катúть** II. (*voll.*) *va.* бо́льшое von néuem rólleu; (всѣ бѣлье) áufrollen (álle Wäsche); — на тáчкахъ auf Schiebkarren *A.* fórtschaffen; *fig.* dúrchwalken (álle); **—катúть-колесо́** Spárgel *m.*; (такъже:) Männertreu, Kálifázange *f.*; **—кат-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (*ab.* перекáтывать и. перекáтывать) von éiner Stélle auf die ándere rólleu; (чéрезъ назначенную цѣль) über das Ziel, über die ángegebene Stélle hináusrollen; **—кáтыва-ть** II. *ab.* zu перекатúть u. mit перекáтывать zu перекатúть; **—ка-ть** II. (*voll.*) *va. A.* изъ *G.* в/в *A.* aus éinem Gefäß in ein ánderes púmpen; — *A.* (на качáлкѣ) scháukeln (auf éiner Schaukel — álle, éinen nach dem ándern; — *impers.* на морѣ всѣхъ перекачáло auf dem Méere sind álle séekrank gewórden; **—кáчива-ть** II. *ab.* zu перекачáть, férner: mit перекáтывать zu перекатúть u. zu **—качи-у́ть** I. [a] *voll. va.* (столбъ) auf die Séite néigen; (лодку) úmschlagen; — *vr.* hín- und hérschwingen; онъ вдрóгъ перекачúвался отъ бóку на бокъ er geht wáckelnd; (о лóдкѣ) sich auf die Séite légen; überschlágen; **—квáсо-ить** I. 3. (*voll.*), **—квáшива-ть** II. *ab. va.* übersáuern; zu stark sáuern; **—кида́-ть** II. (*voll.*) *va.* чéрезъ *A.* wérfen, hínüberwerfen, über *A.*; — мостъ éine Brücke schlágen, über *A.*; — *vr. vrc.* einánder zúwerfen; — *vr.* чéрезъ *A.* (перепрáгнуть) sich hínüberwerfen; hínüberspringen, über *A.*; (къ непріятелю) übergehen (zum Féinde); — кидкой *a.* zum Hínüberwerfen dienend; — мостъ Pontónbrücke *f.*; — мостúкъ der índirekte Schúß; **—кидыва-ть** II. *ab.*, **—кúн-уть** (*γ*-кид-) I. *voll.*, **—ся** *vr.* zu перекúдывать, -ся; **—кипа́-ть** II. *ab.*, **—кúп-ѣть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* überkochen; áuslaufen; **—пéрекись** *f.* Übersáuerung *f.*; (въ химіи) Hýper-, Súper-oxyd *n.*; **—пёка-ть** II. *ab.*, **—пёк-уть** I. 52. *voll. vn.* übersáuern; zu sáuer wérden.

перекáдка Quérbalken *m.*; (чéрезъ ровъ, ручéй) Steg *m.*; **—кадка́я** (sub.) Wóstwagen *m.*, der auf jéder Statión (-ціи) gewéchselt (-вóко-) wird; **—кладно́й** *a.* zum Umlegen, úmpacken bestímmt; **—кладочный** *a.* zum Zwischenlegen dienend; **—кладна́я бума́га** Fílz-, Lösch-papier *n.*; **—кла́дыва-ть** II. *ab.* zu переложúть u. **—кла́с-ть** 22. (*γ*-клад-) [a, 1] (*voll.*) *va.* (дровъ) úmlegen; (въ одного воза на другóй) úmladen; (почь) úmsetzen; anderssétzen; (класть на другóе мѣсто) ánders wohin, an éine ándere Stélle légen; **—ся** *vr.* úmpacken (séine Sáchen — von Réisenden); **—клика-ть** II.

der (brétterne) Verschlág; –**городо́чка** *dim.* v. **перегоро́дка**; –**гор-а́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* verbrénnen (*vn.*); (o напи́тк) durchbrennen; (o нёпи́щ) ánbrennen; –**грузи́-ть** II. *ab.*, –**грузи́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* съ *G.* на *A.* (товáръ) úmladen (aus éinem Wásserfahrzeuge ins ándere); – *A.* (судно) überláden (ein Wásserfahrzeug); –**ся** *vr.* úmladen (*vn.*); –**грузка** (товáра) Úmladung *f.*; (суднá) Überládung *f.*; –**грызи́-ть** II. *ab.*, –**грызи́-ть** I. [a, 1] (*voll.*) durchnagen; durchbeißen; –**ся** *vrc.* *vs. J.* sich herúmbeißen; *fig.* sich herúmzanken, mit *D.*

передъ (предъ) *pr.* vor; regiert: 1. den *A.* auf die Frage: wohín? z. B. предста́ть – sudá sich vor Gericht stéllen; 2. den *J.* auf die Frage: wo? u. wann? – судóмъ vor dem Gerichte; – мои́мъ отъ̀ѣздомъ vor méiner Abreise; **перёдъ** (*G. sing.* пёреда, *D.* пёреду *etc.* áber auch: [b*]) vórdere Séite; Vórderteil *n.*; идти́ пёредомъ das Geséicht nach vorn geléhrt (nicht rückwärts) gehen; идти́ передóмъ vor ánderen gehen; лошáдь бьётъ пёредомъ das Pferd schlägt mit den Vórderfüßen; – *pop.* Zúkunft *f.*; –**ды** *pl. m.* (телéги) die Vórderräder samt der úchse (áxe); (санóвные) Vórschuhe *pl. m.* (von Schúhen, Stíefeln); *fig.* захвати́ть –ды zuvórkommen, *D.*; überhólen, *A.*; –**дава́-ть** 89. *ab.*, –**даи́ть** *fut. pl.*, –**да́мъ** *fut. sing.* v. –**да́ть** 38. (*voll.*) *va.* *A. D.* übergében, *D. A.*; (отвёсть) hinterbringen; (дать слишкомъ мнóго) zu viel gében; (уступи́ть) abtreten (ein Förderungsrecht); (долгъ) überträgen; cedíeren; –**ся** *vr.* neprläteno zum Feínde übergehen; – *J.* знáками einánder Zéichen gében; –**да́тель** *m.*, –**льница**; –**да́точекъ**, –**чица** (принадлéжи) Übergéber, Überbringer *m.*, –rin *f.*; – нёкоими Judoffánt, Giránt (жур-) *m.*, –tin *f.*; –**да́ча** Übergabe *f.*; (права) Übertrágung *f.* (séines Réchtes auf éinen ánderen); (перепла́та) Záhlung *f.* über den Wert; das zuviel Gezáhlte; (сообще́ніе) Mitteilung *f.*; (котёлъ) Éiskessel *m.* (um den Wein darin kühl zu erhálten).

передви́га-ть II. *ab.*, –**движа-ть** II. (*voll.*), –**дви́-нуть** (*v*-движ-) I. *voll. va.* (на другóе мёсто) auf éine ándere Stélle rücken; (двúнуть дáльше) wéiter rücken; – войска́ die Trúppen wohín vórrücken, marschíeren lássen; –**ся** *vr.* sich bewégen; (на другóе мёсто) ánderswohin rücken (*vn.*); едвá – на ногáхъ kaum die Füße sétzen können; kaum géhen können.

передёрга-ть II. (*voll.*), –**дёргива-ть** II. *ab. va.* durchziehen (z. B. éine Schnur); (въ карт. игрѣ) éine fálsche Kárte áufschlagen; (всѣ выдёргивать) álles áusjupfen, áusziehen; – *vimpra.* мнѣ что́-то передёргивает ich fühle mich étwas únwohl; eró передёрнуло er máchte ein sáueres Geséicht.

передни́ *pl. m.* f. передóкъ; –**ре́дкій** *a.* Próp-; zur Vórderachse (-axe) gehórig; – брусъ Búfferholz *n.* (bei den Waggóns); –**ныя** колёса die Vórderräder; –**ная** кóжа Vórschuhleder *n.*; –**ре́дникъ** Schürze *f.*; кóжаный – Schúrzfell *n.*; –**ре́дній** *a.* vórderer; Vórder-; – передовóй *a.* vórderer; vorángehend; – бара́нъ Léithammel *m.*; –**вóе** пёшее Avantgárde (avancára) *f.*; – отря́дъ Vórhut *f.*; Vórtrab *m.*; –**ныя** лю́ди dem Zórtschritt húldigende Männer; –**ная** статья́ Léitartikel *m.*; –**редокъ**, –**ки** [a] Vórderteil *n.* éines geschlachteten Tíeres; – ногѝ Mittelfuß *m.*; (самого́, башма́ка) Oberleder *n.*; Vórschuh *m.*; (сѣдла́) Vórderteil *m.*; (возá) Vórderachse (-axe) *f.* mit den Rädern; (пу́шки) Próße *f.*; –**редо́кн-уть** I. 52. *prt.* v. –**редо́кн-уть** I. 52. *voll. vn.* áusknrepieren; nacheinánder, samt und sónders krepieren (vom Vieh); –**ся** *vn.* müssig wérden; (о рыбѣ) erstícken; –**редокн-у́ть** I. [a] *voll. vn.* sich ein wénig erhólen; étwas schnúfen.

передра́-ть gróbe Únruhe; Verwírrung

передума-ть II. (*voll.*), –**ду́мыва-ть** II. *ab. va.* (разду́мать) sich ánders besínnen; (обду́мать снóва) nóchmals überlégen; überdénken; –**дум-а́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* всѣхъ álle nacheinánder erwürgen; –**ду́мка** kléine Erhólung; –**дѣ́лъ** Úmarbeitung *f.*; – чугуна́ въ желѣзо Affinierung *f.* des Róheisens; (преобразова́ніе) Reform *f.*; –**дѣла-ть** II. (*voll.*), –**дѣлыва-ть** II. *ab. va.* úmmachen; úmarbeiten; úmkleiden; úmändern.

пережа́рива-ть II. *ab.*, –**жа́р-ить** II. (*voll.*) *va.* úmbraten; (кóфе) úmbrennen; (слишкомъ сильно) zu stark bráten, brénnen; (всѣ мя́со) álles áusbraten; –**ся** *vr.* áusbraten (*vn.*); –**жгу́** *fut.* v. –**жечь**; –**жи-а́ть** I. [a, 3] (*voll.*) *va.* ábwarten, *A.*; – грозу́ wárten, bis das Gewítter vorübergegangen ist; (бóльше другóго) länger wárten, als ein ánderer; –**жи-ва́ть** II. [a] (*voll.*), –**жёвыва-ть** II. *ab. va.* zerkáuen; (второ́чно) úmkauen; nóchmals káuen; (о коро́вахъ, овцáхъ) wiederkáuen; *fig.* Éinem *A.* vórkauen, wiederhólentlich vórtragen u. erklären; (подло говори́ть) káuend, úndeutlich sprechen; –**жёчь** *prt.* v. –**жечь** (*v*-жг-) [a, 1] 16. (*voll.*) *va.* verbrénnen (víeles, álles); (второ́чно жечь) von néuem

brénnen; (промóчь) dúrchbrennen; (сверхъ мѣры) zu stark brénnen; — жаркóе den Brâten ángebrannt háben; **-жива́ть** II. *ab.* zu пережи́ть; **-жига́ть** II. *ab.* zu переже́чь; **-жида́ть** II. *ab.* zu пережда́ть; **-жи́ть** 31. [a, 3] (*voll.*) *va. A.* überlében, *A.*; (сносить, перетерпѣть) ertrágen; áushalten; (на рáзныхъ квартúрахъ) wóhnen (im méhreren Háusern).

переза́бива́ть II. *ab.*, **-заби́ть** 49. (*voll.*) *va.* álles nacheinánder vergéssen; **-заклада́ть** II. (*voll.*), **-заклáдывать** II. *ab. va.* (отдавáть всѣ подъ залóгъ) álles nacheinánder verſétzen; (брать дéньги на закладную расписку) das schon Verpfándete abermals verpfánden; auf den Pfándschein Gélder áufnehmen; (лóшадь) úmſpannen (Pférde); **-ежо+вáть** II. [b] (*voll.*), **-езо́вывать** II. *ab. vn.* überwintern; **-зрѣва́ть** II. *ab.*, **-зрѣ́ть** II. (*voll.*) *vn.* überreif wérden; übertréifen; **-заба́ть** II. *ab.*, **-забо́ть** I. 52. *voll. vn.* dúrchfrieren; (о растéніяхъ) erfrieren.

переженео+вáть II. [b] (*voll.*), **-реженéвывать** II. *ab. va. A. J.* úmbenennen, *A.*; éinen ánderen Námen gében, *D.*; — изъ *G.* въ *N. pl.* (áltere Form des *A. pl.*) (произвéсть въ высшій чинъ) befördern, *A.* zu *D.*; **-рóйка** (бѣглыхъ) Áuffangen, Áufgreifen *n.* (der Läuflinge); (подражáніе) Náchahmen *n.*; **-рóйный** *fut.* v. переймать; **-рѣзчивый** *a.* gelêhrig; **-рѣзчива́ть** II. *ab.*, **-рѣзчи́ть** I. (*voll.*) *va.* ánders máchen; verándern; *fig.* (смыслъ) verdréhen (den Sinn); **-рей-тк** (*Y*-жд-) 48. [a, 2] (*voll.*) *va.* u. *vn. A.* ûb. чéрезъ *A.* gêhen, über *A.*; — носить die Brücke überschréiten; (на иное мѣсто, въ иное зва́ніе) den Ort, den Beruf ándern; — въ другóй полкъ zu éinem ánderen Regimênte übergehen; — въ высшій классъ in die höhere Klásse verſétzt wérden; (на другóю квартúру) úmziehen, in *A.*; (въ иную страну) áuswandern, nach *D.*; — изъ одного вѣроисповѣданія въ другóе zu éiner ánderen Konfeſſion übertreten; — отъ *G.* къ *D.* (въ разговóрѣ) übergehen, von éinem Gégenſtand zum ánderen (im Geſpráche); (о бѣдѣ) vorübergehen; (къ непріятелю) übergehen, zu *D.*; — всѣ закóулки álle Winkel dúrchkriechen.

прекáлива-ть II. *ab.*, **-кали́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (вторúчно калúть) nóchmals glühen; (слúтковъ мнóго калúть) zu stark glühen; **-кáлывать** II. *ab.* zu переколо́ть; **-калúва-ть** II. (*voll.*) *vn.* кóе о чёмъ plaudern über allerlêi; **-кáть** Róllen *n.*; -ты грóма Róllen *n.* des Dónners; (отвель Sándbank *f.*; **-ката́-ть** II. (*voll.*) *va.* бѣлья von néuem róllen; (всѣ бѣлья) áufrollen (álle Wäsche); — на тáчкахъ auf Schiebkarren *A.* fórtſchaffen; *fig.* dúrchwalken (álle); **-кати́-полe** Spárgel *m.*; (тáвле:) Männertreu, Kálitpflanze *f.*; **-кат-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (*ab.* перекáтывать и. перекáчивать) von éiner Stélle auf die ándere róllen; (чéрезъ назначéнную нѣ́хъ) über das Ziel, über die úngegebene Stélle hináuswälzen; **-кáтыва-ть** II. *ab.* zu перекати́ть u. mit перекáчивать zu перекати́ть; **-кача́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* изъ *G.* въ *A.* aus éinem Gefäß in ein ánderes púmpen; — *A.* (на качéлкахъ) ſchâukeln (auf éiner Schâukel — álle, éinen nach dem ándern; — *impers.* на морѣ всѣхъ перекачáло auf dem Méere ſind álle ſéekrank gewórden); **-кáчива-ть** II. *ab.* zu перекачáть, férner: mit перекáчивать zu перекати́ть u. zu **-качи-ýть** I. [a] *voll. va.* (столбъ) auf die Séite néigen; (лóшку) úmſchlagen; **-ся** *vr.* hín- und hérſchwingen; онъ идётъ перекáчиваясь съ бóку на бокъ er geht wáckelnd; (о лóшкѣ) ſich auf die Séite légen; überſchlagen; **-кáто-ить** I. 8. (*voll.*), **-кáтыва-ть** II. *ab. va.* überfáuern; zu ſtark ſáuern; **-кида́-ть** II. (*voll.*) *va.* чéрезъ *A.* wérfen, hínüberwerfen, über *A.*; — мостъ éine Brücke ſchlágen, über *A.*; **-ся** *vrc.* einánder zúwerfen; — *vr.* чéрезъ *A.* (перепрúгнуть) ſich hínüberwerfen; hínüberſpringen, über *A.*; (къ непріятелю) übergehen (zum Féinde); **-кидно́й** *a.* zum Hínüberwerfen dienend; — мостъ Pontónbrücke *f.*; — выстрѣлъ der únbtrefte Schúß; **-кидыва-ть** II. *ab.*, **-кин-ýть** (*Y*-кнд-) I. *voll.*, **-ся** *vr.* zu перекидáть, **-ся**; **-кипа́-ть** II. *ab.*, **-кипѣ́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* überkochen; áuslaufen; **-кро́шкосъ** *f.* Überſäuerung *f.*; (въ хíміи) Hýper-, Súper-oxyd *n.*; **-кисѣ-ть** II. *ab.*, **-кисѣ-ýть** I. 52. *voll. vn.* überſáuern; zu ſáuer wérden.

перекáдина Quérbalken *m.*; (чéрезъ ровъ, ручёй) Steg *m.*; **-кладна́я** (сущ.) Póſtwagen *m.*, der auf jéder Statión (-ціи) gewéchſelt (-рóко-) wird; **-кладно́й** *a.* zum Úmlegen, Úmpacken beſtímmt; **-кладочный** *a.* zum Zwiſchenlegen dienend; **-ная бумáга** Fließ-, Lösch-papier *n.*; **-кладыва-ть** II. *ab.* zu переложи́ть u. **-клáе-ть** 22. (*Y*-клад-) [a, 1] (*voll.*) *va.* (хровъ) úmlegen; (съ одного воза на другóй) úmladen; (печь) úmſetzen; ánderſétzen; (класть на другóе мѣсто) ánders wohin, an éine ándere Stélle légen; **-ся** *vr.* úmpacken (ſéine Sáchen — von Réiſenden); **-клика́-ть** II.

sb., **–кли́к-ать** I. 2. und **–кли́ка-ть** II. (*voll.*) *va.*, **–кли́к-уть** I. *voll. va.* namentlich abrufen; die Namen verlesen (Soldaten, Arbeiter); (**созывать**) alle nacheinander zusammenrufen; **–ся** *vrc.* einander zurufen; **–кли́чка** Abrufung *f.* (der Soldaten).

перекова́ть II. [a] (*voll.*) *va.* umschmieden; (**небольшо — прессгинковать**) etwas schmieden; (**оковать снова — ковать**) von neuem beschlagen (Pferde); (**всех лошадей**) nacheinander (alle Pferde) beschlagen; – *G.* (**много наковать чего**) ausschmieden; viel fertig schmieden; **–конва́ть** II. (*voll.*), **–конво́ривать-ть** II. *ab. va.* verdrehen; verderben; entstellen; **–ко́пывать-ть** II. *ab.* zu perekopáть; **–кол-о́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* (**кольями**) von neuem bestecken (einen Hügel); (**наколо́ть на другое место**) umstecken; – **всех кур, гусей** abschlachten, alle Hühner, Gänse; (**арагова́**) niederstechen; – **поско** zerspalten; kleinhauen, ein Holzscheit; – **весь са́хар** den ganzen Zucker zerschlagen; – **себя́ ру́ки** sich die Hände zerstechen; **–кать** quer über den Weg gezogener Graben; (**для соединения двух рек, морей**) Kanal *m.* (zur Verbindung zweier Flüsse über Meere); (**раск.**) «Acker», Pfeffer-minze *f.*. **–ко́рь** Streit *m.*; Trotz *m.*; **ему́ на –** ihm zum Trotz, zum Possen; (**ругани**) Wortwürfe *pl. m.*; **–ночка-ть** II. [b] (*voll.*), **–ночёвывать-ть** II. *ab. vn.* (**от одного места на другое**) weiterziehen; den Lagerplatz verändern (von Nomaden).

перекра́-ивать I. 3. (*voll.*), **–кра́ивать-ть** II. *ab. va.* umfärben; (**покрасить одну краску другою**) überfärben; (**всё — одно за другим**) alles nacheinander durchfärben; **перекрести́ть** *impf.*; der getaufte Nichtchrist (-christ); **–кре́ст** Kreuzweg *m.*; **–кре́ст-ить** I. 4. [c, auch a] (*voll.*) *va. A.* umtaufen; (**некрещ.**) taufen; (**особить знамением креста**) das Zeichen des Kreuzes über *A.* machen; (**благословить *A.***) mit dem Zeichen des Kreuzes segnen; (**много на кресть**) übers Kreuz legen; **–ся** *vr.* sich umtaufen, taufen lassen; eine andere Religion annehmen; (**особить себя крестом**) sich bekreuzen; **–кре́стовъ, –тка** Kreuzweg *m.*; **–кре́щенецъ, –ница, –кре́щенка** Umgetaufte *m. f.*; **–кре́щива-ть** II. *ab.*, **–крещу́** *fut.* b. перекрести́ть.

перекушма́рка-ть II. (*voll.*), **–кырка-ть** II. *ab.*, **–кыри-у́ть** (*y*–кушри–) I. [a] *voll. va.* überstürzen (*va.*); **–ся** *vr.* sich überschlagen; überpurzeln; **–куша́-ть** II. (*voll.*) *va.* baden, ausbaden (alle, Einen nach dem Anderen); (**лошадей**) schwemmen; – *ab.* zu **–куп-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* auskaufen (um wieder mit Vortheil zu verkaufen); (**всё покупать**) alles abkaufen; **–ку́щикъ, –щица** Aufkäufer *m.*, -in *f.*; **–куо́-ть** II. (*voll.*) *va.* durch-, zer-bläuen; **–кус-и́ть** I. 8. [c] (*voll.*), **–кусыва-ть** II. *ab. va.* (**перегрызть**) durch-, zer-beißen; (**всякого побыть**) zuweilen beißen; ein wenig essen; **–кушу́** *fut.* b. перекуси́ть; **–куш** *fut.* b. перекова́ть.

переда́лива-ть II. *ab.* zu перелова́ть; **–пада́-ть** II. *ab.*, zu перелома́ть; **–пад-и́ть** I. 1. (*voll.*) *va.* ummachen; eine neue Ordnung einführen; (**муз. инструменты**) anders stimmen; umstimmen; **–да́живa-ть** II. *ab.* zu перелада́ть u. **–пад-и́ть** I. 1. (*voll.*) *va.* **чёрезъ *A.*** hinüberklettern, über *A.*; (**всюду, по всѣмъ крышамъ**) herumklettern; **–ла́живa-ть** II. *ab.* zu перелома́ть u. перелома́ть; **–ло́зъ** Hinüberfliegen *n.*; (**птицъ**) Flug, Strich, Flug *m.*; **–ло́т-ъ** II. *ab.*, **–ло́т-ить** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* **чёрезъ *A.*** hinüberfliegen, über *A.*; **съ одной крыши на другую**; **изъ одной комнаты въ другую** fliegen, von einem Dache auf das andere; von, aus einem Zimmer in das andere; **–ло́тный** *a.* von einem Orte zum anderen fliegend; **–ны́е пти́цы** Zugvögel *pl. m.*; **–ли́ть** (**переливáю**) *cm. тж.* I. das Btw. перелить; – (**въ музыкѣ**) Schleifung *f.*; (**на молоковой тяжи**) Schillern *n.*; **–ны́ цвѣто́въ, краско́въ** Farbenspiel *n.*; Nuancen (-ancen) *pl. f.*; – **цвѣта́ въ другой** das Verlaufen der Farbe in eine andere; **–лива́-ть** II. *ab.* zu перелить; **–листо-і-вать** II. (*voll.*), **–листыва-ть** II. *ab. va.* durchblättern (ein Buch); blättern (im Buche); **–ли-ть** 27. [a, 3] (*voll.*) *va.* übergießen (so daß es überfließt); (**изъ сосуда — изъ сосуда**) umgießen, umschmelzen; (**изъ одного сосуда въ другой**) umfüllen; – **въ бутылки** in Fläschen füllen; – **изъ пустого въ порожнее** leeres Stroh dreschen; leeres Geschwätz führen; **–ся** *vr.* überfließen; überlaufen; (**о жидкостяхъ**) sich ergießen; (**о краскахъ**) spielen; schillern; **–ливо-і-вать** II. [b] (*voll.*), **–ливáива-ть** II. *ab. va. A.* umwenden; auf die andere Seite kehren, *A.* (Kleidungsstücke); (**придать новый видъ**) ein neues Ansehen geben, *D.*; (**смыслъ**) verdrehen (den Sinn); **–ло-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* auffangen; fangen (alle Diebe *etc.*); (**всю рыбу**) aus-, weg-fangen (z. B. alle Fische); **–ложи́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* (**положить на другое место**) anderswohin legen; (**на иной языкъ**) übertragen; übersetzen (in eine andere Sprache); (**музыкальную пьесу**) umsetzen (ein Musikstück für andere Instrumente); (**отнять въ пользу**) übertragen; um-

arbeiten; – *A. J.* étwas dazwíschen légen; – кáменную поéску сдéлать Den zwischen das Stéinzeug légen; das Stéinzeug in den éinpacken; – листóвой кни́ги бумáгою ein Buch durchschiéßen (mit weißem Papier; mit Löschpapier); **–лóмъ** Bruch *m.*; – бóльшаго *Kräfts f.*; Entschéidungspunkt *m.* éiner Krankheit; (рѣзкій) schárfe Biegung; **–ломáть** II. (*voll.*) *va.* álles zerbréchen; in Stücke zerschlágen; *fig.* über den Háufen wérfen; beséitigen (álle Ordnung); **–ломи́ть** II. 7. [o] (*voll.*) *va.* zerbréchen; entzwéibrechen; – себѣ сѣ (*D.*) Gewált ánthun; sich (*A.*) zwingen; **–ся** *vr.* zerbréchen (*vn.*); (принудить себя) sich überwínden; **–ломи́ніе** Zerbréchen *n.*; – лучáй Strählenbrechung *f.*; **–ломки** *fut.* von переломи́ть; **–ломáлива-ть** II. 7. (*voll.*), **–ломáлинва-ть** II. *ab. va.* *A.* überlísten, *A.*; **–лѣзá-ть** II. *ab.*, **–лѣзть** 26. [b, 1] (*voll.*) *vn.* чéрезъ *A.* überstéigen, *A.*; hinüberklettern, über *A.*; **–лѣсокъ**, **-ска** schmáler Wáldstreifen; (молодóй лѣсъ) jünger Wald; **–лѣто-+лѣть** II. [b] (*voll.*) *vn.* übersómmern; den Sómmer über wo verbléiben, gelégen háben.

переломáлива-ть II. *ab.* zu переломáть; **–ломáнва-ть** II. *ab.*, **–ломáть** II. [a] (*voll.*) *va.* *A.* отъ *G.* herúmlocken, *A.* von *D.*; ábspenstig máchen, *A. D.*; **–марá-ть** II. (*voll.*), **–мáрыва-ть** II. *ab. va.* álles beschmútzen; (вычеркнуть) áusstreichen; **–мокá-ться** II. *ab.*, **–мóкнуться** I. [a] (*voll.*) *vn.* ábwechselnd (-мокъ-) aufeinánder fólgen (von Bérgschichten); (иногда отсутствовать) zu Zéiten áusbleiben; intermittíeren; **перемежáющаяся лихорáдка** Wéchselfieber (вóзвель-) *n.*; **–мокнú-+тáть** II. [b] (*voll.*), **–мокáива-ть** II. *ab. va.* von néuem méssen (ein Feld); (всѣ проотрáиство; столько-то дать) áusmessen (méhrere Stücke Lándes; das gánze Stück Land); **–мóжекъ**, **-жка** Zwíschenrittium *m.*; (промѣжки) Zwíschenzeit *f.*; **–мóжка** Unterbréchung *f.*; (болѣзни, пульса) Intermitténz *f.*; съ **-ку** (*ad.*) ábwechselnd (-жковыпи); durcheinánder; **–морáживá-ть** II. *ab.*, **–мóрзи-уть** I. 52. *voll. vn.* durchfrieren; (погибнуть отъ морóза) erfrieren; (о рыбáхъ) éinfrieren; **–мётный** *a.* zum Überwerfen éingerichtet; (непостоя́нный) wánkelmütig; unbeständig; **–мётчикъ** Überläufer, Desertéur *m.*; **–мигива-ться** II. *ab.*, **–мигн-ýться** I. [a] *voll. vro.* einánder zúwinken (mit den Augen); **–мина́-ть** II. *ab.* zu перемя́ть; **–минáться** II. *vr.* sich verlégen gebárden; – отъ ногú на ногу vor Verlégenheit sich nicht zu finden wíssen; – *ab.* zu перемѣнúться; **–мирье** Wáffenstillstand *m.*; die Einstellung der Feíndseligkeiten; **–мир-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* кóго съ кѣмъ versöhnen (álle); **–ся** *vro.* съ *J.* sich versöhnen, mit *D.*; **–мирный** *a.* zum Wáffenstillstand gehörig; **–моги-ть** II. *ab.*, **–могу** *fut.* zu перемóчь; **–можá-ть** II. *ab.*, **–мóжи-ть** I. 52. *voll. vn.* durch und durch naß wérden; **–мóкший** *a.* durch und durch naß; **–молóчива-ть** II. *ab.* zu переполóть; **–мóлв-ить** II. 7. (*voll.*) *vn.* съ *J.* ein paar Wórte mit éinem spréchen; **–мол-óть** II. [o]; *fut.* **-мелю**, **-мелешь** (*voll.*) *va.* von néuem máhlen; – всѣ álles áufmahlen; *fig.* von néuem schwátzen; wiederkäuen; **–мыва́-ть** II. *ab.* zu перемы́ть; **–мывка** Úmwaschen *n.*; у него всего одна – рубáхъ er hat nur zwei Hémden; **–мычка** Quérdámm *m.* (im Flüsse); (сводъ) Bógengewölbe *n.*; Schwíbbogen *m.*; **–мѣна** Verándерung *f.*; (погóды, квартúры) Wéchsel (вóсвель) *m.*; у меня́ мнóго перемѣнъ плáтья ich hábe viele Kléider zum Wéchseln (вóзво-); (въ учи́лищахъ) Zwíschenstunde *f.*; **–мѣнúть** II. [o] (*voll.*) *va.* (óбразъ мы́сли; свое намѣре́ніе) ándern; (плáтье, прическу) wéchseln (вóзво-); – лошадúй die Pférde wéchseln (вóзво-); frísche Pférde néhmen; **–ся** *vr.* sich ándern, verándern; (о вѣтрѣ) sich wéndeп; – съ *J.* gégenseitig táuschen (Ringe, Hüte ꝛc.); (сдѣлать другъ-другу) einánder ablösen; **–мѣнива-ть** II. und **–мѣня-ть** II. *ab.* zu перемѣни́ть; **–мѣнчивый** *a.* verándерlich; únbeständig; **–мѣнчивость** Verándерlichkeit *f.*; **–мѣо-нуть** I. 3. [o] (*voll.*) *va.* úmkneten; álles dúrchkneten; (сдѣлать гóрбо) zu steif knéten; **–мѣст-ить** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* (служáщаго) versétzen; (переста́вить, положúть *A.* на другóе мѣсто) anderswohin bringen; – солдáтъ на другúя квартúры die Soldáten anderswohin verlégen; **–ся** *vr.* séine Stélle verlássen; **–мѣта-ть** II. (*voll.*) *va.* durcheinánder mischen; (смѣша́ть) vermíschen; (гнóемъ въ печи) úmrühren; **–мѣнива-ть** II. *ab.* zu перемѣша́ть и. перемѣша́ть; **–мѣша́-ть** II. *ab.* zu перемѣша́ть; **–мѣ-ть** (*γ-мн-*) 34. [a, 1] (*voll.*) *va.* úmkneten; von néuem dúrchkneten; (всю глúну) álles vertréten, dúrchtreten; (члéны — чтóбы обогрѣть ихъ) rühren; bewégen; réiben; (всѣ плáтье) zerknüllen; – плечáми die Áchsel (ássen) zúcken.

переноси́ва-ть II. mit переноси́ть *ab.* zu **–нóс-ить**, **–ть** 26. [a, 2] (*voll.*) *va.* (свезти куда-нибудь) hinüber-tragen, –bringen; – дѣло изъ нúзшаго судá въ вы́сшій éine Sáche den Appellatiónsgang néhmen lássen; – мы́сли wieder-, weiter-erzählen, *A.*;

Klatscherëien máchen; (сло́во — на сле́дующую строку) áбтеилен; übertrágen (ein Wort — auf die ándere Zéile); – чéрезъ *A.* über *A.* hinwég trágen; (сносúть; горúть) ertrágen; erdúlden, erléiden (viel úngliick ꝛc.); –ся, –я́ться *vr.* sich verséhen, wohín; – изъ *G.* (переня́ть кварти́ру) úmziehen; die Wóhnung wéchseln (вóкольи); (о вѣтрѣ́) sich verbréiten; –нима́ть II. *ab.* zu перенять; –носье Násenrücken *m.*; (изъ удóбствъ) Náseníriemen *m.*; –нос-и́ть I. 3. [c] mit перенáшивать *ab.* zu перенóсить; –но́сный *a.* übertrágbar; übertrágen; – смыслъ figürlicher Sinn; въ – нóмъ смы́слѣ figürlich; -ные камéнья Geschiebe *n.*; erráttische Felsblöcke *pl.*; -ные пески́ Flúg-, Trieb-sand *m.*; –ночь-ва́ть II. [b] (*voll.*) *vn.* übernáchten; –ночёвка Übernáchtung *f.*; –ночёвывать II. *ab.* zu переночевáть; –ношу́ *prs.* u. *fut.* v. переносúть; –ня́ть (у-ня-) 37. [a, 3] (*voll.*; *fut.* перейму́, -ймёшь) *va.* (воро́въ *etc.*) áuf-fangen, –greifen; – у *G. A.* étwas áblernen, *D.*; ánnehmen, *A.* von *D.*; (подража́ть) náchahmen, *D.*

переоде́ва-ть II. *ab.*, **–де́ну** *fut.* zu **–де́-ть** (statt переодѣ́нуть) 32. [b, 1] (*voll.*) *va.* úmkleiden; –ся *vr.* sich úmkleiden.

переопа́дь Sturz *m.* (des Wássers, z. B. über einen Dámm); **–па́да-ть** II. (*voll.*), **–па́дывa-ть** II. *ab. vn.* (па́дать поголóвно) fállen (in Ménge); **–пада́-ть** II. *ab.* zu перепáсть; **–па́дывa-ть** II. mit переподпáть *ab.* zu переподпáвать u. переподпúть; **–пáлива-ть** II. *ab.*, **–пал-и́ть** II. [a u. c] (*voll.*) *va.* (опалúть во кипяткѣ) in Ménge verséngen; (истрáвить, разстрáлять — порóхъ) verbráuchen (beim Schießen); verschießen; –ся *vr.* sich verséngen; – *vro.* съ *J.* sich gégenseitig (mit Kanónen) beschießen; **–пáлка** Kanonáde *f.*; das Féuern von beiden Séiten; *fig.* Streit, Zank *m.*; **–пáри-ва-ть** II. *ab.*, **–пáр-и-ть** II. (*voll.*) *va.* zu stark, zu lánge dúmpfen; (опáрить кипяткóмъ) áb-, ver-brühen; – чай бен Thee zu lánge ziehen lássen; (въ бáнѣ всѣхъ — одного за другúмъ) ábbaden (álle; einen nach dem ánderen — in der Bádestube); (голубéй) úmpaaren; ánders páaren, begátten (Táuben); **–пáрива-ть** II. *ab.* zu перепорóхать; **–пас-ть** (у-пад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *vn.* (пасть и́зрядна) von Zeit zu Zeit fállen (vom Schnee, Régen); *fig. impers. D.* ábfallen; Gewinn bringen; на вто́ро́мъ мѣ́стѣ ему́ мнóго перепадётъ auf dieser Stélle wird für ihn so mánches ábfallen; diese Stélle wird ihm viel éinbringen; (о врóмени) vergéhen (von der Zeit); (похуда́ть) ábnehmen; ábmagern; **–пах-а́ть** I. 8. [c] (*voll.*) *va.* (вспахáть ещё разъ) úmpflügen; (вспахáть всѣ) álles úmpflügen; (нарушить чужýю межу́) über die bestímmte Gréuze hináuspflügen; – дорóгу quer über den Weg pflügen; **–пáхива-ть** II. *ab.* zu перепахáть u. **–пахи-ть** I. [a] *voll. va.* nach óben áuf-, úm-schlagen (Röckschóße); **–пáчка-ть** II. (*voll.*), **–пáчкива-ть** II. *ab. va.* beschmútzen; beflécken; –ся *vr.*

перепёкъ zu stárkes Bácken – *prt.* v. перепéчь; **–пека́-ть** II. *ab.* zu перепéчь; **–пекóлъ** [b*] Wáchtel *f.*; **–печа́та-ть** II. (*voll.*), **–печáтыва-ть** II. *ab. va.* (печáтать сно́ва) úmdrucken; (чужýю кни́гу, -жóе сообще́ніе) náchdrucken; (всѣ снóпы́) nacheinánder ábdrucken; **–пеко́ть** (у-пек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* zu lánge bácken lássen; (печь ещё разъ) úmbacken; (мнóго вещéй мнóго разъ) verbácken; –ся *vr.* zu stark bácken (*vn.*); **–пелéнива-ть** II. *ab.*, **–пелю́ва-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (поперёкъ, нáдвое) mittenbürchjágen; zerjágen; (всѣ) álles zerjágen; **–пенсь** *f.* (óпись; рóспись) Verzéichnis *n.*; составить – nachfólgendes Verzéichnis *n.*; (об. -нáго -ства) einen Náchlaß áufnehmen; **–пáсная – Bóllzáhlung** *f.*; **–пис-а́ть** I. 8. [c] (*voll.*) *va.* (копúровать) ábschreiben; (о картúнѣ) kopíeren; (написáть и́наче) úmschreiben; – картúну das Gemálde aufs néue málen; – набѣло́ (на чúсто) ins Réine ábschreiben; – своё имя́ніе на и́мя жены́ sein Gút auf den Námen der Frau schréiben lássen; (составить óпись *D.*, спúсокъ *G.*) ein Verzéichnis (*G.*) áufnehmen; – наслѣдственное имущество das Náchlaßvermögen áufnehmen; (переписáть по спúскамъ) übertrágen (in ein ándres Buch); éintragen (in ein ándres Verzéichnis); **–ся** *vro.* съ *J.* éinen Briefwechsel (-зовсель) unterhálten, korrespondíeren, mit *D.*; **–писка** *G.* *sm.* fm. *f.* das Ábschreiben; (писáнья двухъ лицъ другъ къ другу) Briefwechsel (-зовсель) *m.*; Korrespondénz *f.*; всѣ перепúску съ *J.* f. переписáться; **–писчикъ, –чица** Ábschreiber *m.*, -rin *f.*; **–писыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu переписáть, **–ся**; **–пишу́** *fut.* v. переписáть.

переплáвива-ть II. mit **–плавá-ть** II. *ab.* zu **–плáв-и-ть** II. 7. (*voll.*) *va.* (плáвать сно́ва, ещё разъ) úmschmélzen; (расплáвить всѣ) (álles) áufschmelzen; (переводúть спла́вомъ) zu Wásser fórtschaffen; **–плавно́й** *a.* úmgeschmólzen; (сплавно́й) zu Wásser ángeführt; **–плáта** (-ла́вомъ) Überzahlung *f.*; (проѣзжáть) das zuviel Gezáhlte; **–плата-ть** II. áus-flicken, –bessern (álles, einen nach dem ánderen); **–плат-и-ть**

I. 2.-[c] (*voll.; fut.* -плáтишь, -плáтить = *-plótisch, -plótit etc.*) zuviel zählen; (много разъ, многимъ) des öftern, an viele gezählt haben; **–плáчива-ть** II. *ab.* zu pereplatáte und pereplatíte; **–плéс-ть, –тú** (*γ*-плет-) 23. [a, 2] (*voll.*) *va.* (плесть снóва) von neuem flechten; – *A. J.* durchflechten, *A.* mit *D.*; – *A.* (книгу) binden; einbinden, *A.*; – въ сафьянъ in Säffian einbinden; – въ бумáжку broschieren; – книгу съ прокладкою ein Buch durchschießen; (перепутать) verwirren; **–ся** *vr.* sich ineinander schlingen, verflechten; (съ трудóмъ тащúться) sich mit Mühe hinüberschleppen; (о волосáхъ) sich verfilzen; **–плóть** (*χάλκωσις*) Einbinden *n.* (eines Buches); (прадúть) Einband *m.* (eines Buches); – въ корóшкъ ôb. корошкóвый – Halbfranzband *m.*; **–плóчный** ôb. сафьянный – Franzband *m.*; **–плóчная** съ -тою Spitzen *pl. f.* mit Mústern aus stärkem Zwirn; (въ архитект.) Fachwerk *n.* (von Wänden); **–плóтные** -ты Fénstersprossen *pl. f.* (die in einem Fénsterrahmen ins Kreuz befestigten Hölzer); **–плотá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu perepléść, -ся; **–плетённый** *pPpl.* v. perepléść verflóchten; (о книгѣ) gebúnden; éingebunden; **–плётный** *a.* zum Büchereinbinden gehörig; **–ное ремéсло** Buchbinderhandwerk *n.*; **–плётная** (*sym.*) Buchbinderei, Buchbinderwerkstátt *f.*; **–плётчикъ** Buchbinder *m.*; – отдѣлъ Stühlflechter *m.*; **–плывá-ть** II. *ab.*, **–плывý** *fut.* v. **–плы-ть** 31. [a, 3] (*voll.*) *va. A.* ôb. vórest *A.* hinüberschwimmen, *A.*; **–плытíе** Hinüberschwimmen *n.*

перепóй übermäßiges Trinken; **–пóлза-ть** II. mit perepólzivat *ab.*, **–пóлва-ть** II. u. **–пóлз-ть, –тú** 25. [a, 2] (*voll.*) *va.* vórest *A.* über *A.* kriechen, klettern; hinüberkriechen, -klettern; (съ мѣста на мѣсто) von éiner Stélle zur ánderen kriechen; (перекрáться тайкóмъ) sich hinüberschleichen; – всéму úberáll umhérkriechen; **–полосо+вáть** II. [b] (*voll.*) *va.* in Stréifen schnéiden; (исчертить полосáми) stréifig máchen; mit Stréifen durchziehen; **–полохъ** plötzlicher Aufruhr; Tumúlt *m.*; (безпокóйство) Unruhe *f.*; (раст.) Apostém, Grind-kraut *n.*; **–полощ-нуть** I. u. **–полоск-нуть** I. [c] (*voll.*) in Unruhe versétzen; in Aufruhr bringen.

перепóна, –пóнка, *dim.* **–пóночка** zártes Hútchen; **барабáнная** – Trómmelfell *n.* (im Ohr); **сáльная** – Nétzhaut *f.* (der Éingeweide); **свúтая глазнáя** – Nétzhaut *f.* (im Auge); **плавáтельная** – Schwimmhaut *f.* (bei Schwímmvögeln); **–пончатокрúлый** *a.* háutflügelig; **–пóнчатый** *a.*; **–пóрка** Quér-, Sperr-hólz *n.*; (розгами) Züchtigung *f.* (áller, vieler) mit Rúten; **–пóрт-нуть** I. 2. (*voll.*), **–пóрчина-ть** II. *ab. va.* álles verdérben; – *a.* vór. vóllig verdérben (*vn.*); **–пóрчу** *fut.* v. perepórtить; **–пóсл-ать** I. 3. (*voll.*), **–пóсылка-ть** II. *ab. va.* umgürten; **–ся** *vr.* sich umgürten; **–пóшу** *fut.* v. perepósать.

переправá (*χάλκωσις*) vórest *A.* Übersétzen *n.* (über éinen Fluß); Übergang *m.* (z. B. des Héeres über éine Brücke); – vórest bródt Durchwáten *n.* des Flusses; (мѣсто) Überfahrt *f.*; Übergang *m.*; (бродъ) Furt *f.*; **–прáв-ить** II. 7. (*voll.*), **–правля-ть** II. *ab. va. A.* vórest *A.* hinüber-führen, -fahren, über *A.*; (vórest рѣку) übersétzen (über éinen Fluß); – *A.* (чинить, передѣлать) áusbessern; úmändern; (ошúбки) verbéssern; korrigíeren (die Féhler); **–ся** *vr.* hinüberfahren, übersétzen (*vn.*); – vórest bródt den Fluß durchwáten; **–продá-ть** 39. *ab.* zu perepródать; **–продáвець, –вица** Wiederverkäufer *m.*, -trin *f.*; **–продáжа** Wiederverkauf *m.*; **–продáть** *fut.* v. **–продá-ть** 38. [a, 4] (*voll.*) *va.* wieder verkáufen; **–пруга** (*χάλκωσις*) Dámmung *f.* (éines Flusses); (прадúть) Dámm *m.*; Wehr *n.*; **–пруг-нуть** I. 1. [c, auch a] (*voll.*), **–пружá-ть** II. und **–пружúва-ть** II. *ab.* ábdämmen (éinen Fluß); éinen Dámm querüberziehen; **–прыга-ть** II. (*voll.*), **–прыгúва-ть** II. *ab.*, **–прыгн-уть** I. 52. *voll. vn.* vórest *A.* hinüberspringen, über *A.*; **–прывá-ть** II. *ab.*, **–прывý** *fut.* v. **–пры-ть** II. (*voll.*) *vn.* (о жáркомъ) zu stark gebráten sein; (совсѣмъ развариться) verkóchen; (пропускать) durchfáulen; (сúльно нотѣть) stark schwítzen; im Schwéiße sein; (о комѣ на тѣхъ — воспалиться) sich entzünden; **–прыгá-ть** II. *ab.*, **–прыгý** *fut.* zu perepрáть; **–прядá-ть** II. (*voll.*) *vn.* vórest *A.* hinüberspringen, über *A.*; **–прядý-ть** II. *ab.*, **–прядý** *fut.* zu perepрясть; **–прядывá-ть** II. *ab.*, **–прядн-уть** (*γ*-прядн-) I. *voll.* zu perepрядать; **–прядо-ть** (*γ*-прядн-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va.* áus-, verspínnen (álles).

перепугá-ть II. (*voll.*), **–пугивá-ть** II. *ab. va.* erschrécken (álle, méhrere); in Schrécken sétzen; **–ся** *vr.* héftig erschrécken (*vn.*); **–пугн-уть** I. [a] *voll.* v. perepугать; **–пýта-ть** II. (*voll.*) *va.* (запутать) verwírren; (привесть въ безпорядокъ) in Unordnung bringen; *fig.* méhrere in éine Sáche verwíckeln, mithíneinziehen; **–ся** *vr.* sich verwíckeln; **–пýзо** (перекрóвокъ) Kréuzweg *m.*; зайтú къ кому-лúбо на -пýтьи im

Vorübergehen bei einem einsprechen; (перехóдъ) Tagemarsch *m.*; –пýтывать II. *ab.* zu перепýтать; –**ывáть** II. *ab.*, –**ывáть** II. (*voll.*) *va.* umspannen (im Rähmen).

перерабóта-ть II. (*voll.*), –**рабó(á)тывать** II. *ab. va.* (переработать) umarbeiten; (всё изготовить) alles fertig machen; (весь материáлъ) be-, ver-arbeiten; –**ра(о)жда-ться** II. *ab.* zu переродúться; –**рáн-ить** II. (*voll.*) *va.* verwunden (mehrere, alle); –**растú-ть** II. *ab.*, –**рас-ти** (*у*-расс-) 35. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* überwachsen (-вáхом), *A.*; она переросла́ свой плат sie ist ihrer Mütter über den Kopf gewachsen (-вáхомъ); –**рост-ить** I. 4. [a] (*voll.*), –**ращá-ть** II. *ab. va.* überwáchsen (-вáхомъ); zu weit, zu hoch wachsen (-вáхомъ); – скоть das Vieh durch Zucht verédeln; –**рóва** Durchbruch *m.* (eines Flusses); –**рýб-ать** I. [a] (*voll.*) *va.* (разорвáть пополáмъ, на чáсти) entzwéi réißen; zerréißen; (остановúть, пересчь) unterbréchen; –**ся** *vr.* réißen (*vn.*); –**ржав-ѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* vom Róste zerfréssen sein; durchgerostet sein; –**рисов-ывáть** II. [b] (*voll.*), –**рисовы́ва-ть** II. *ab. va.* (снóва) úmzeichnen; (срисовáть) abzéichnen; (много новыхъ) víeles zéichnen; –**родúть-ся** I. 1. [a] (*voll.*), –**роро(а)жда́-ться** II. *ab. vr.* (совсѣмъ измѣни́ться) sich gánzlich verándern; (нарождáться вновь) neu entstéhen, gebóren wérden; (поколѣ́ть) sich verjüngen; (оживáть снóва) von neuem áufleben; (вы́родиться) áusarten; –**рости́-ть** II., –**рости́** *f.* перерас. . .; –**ростú** *prt.* v. перерасти́; –**рубá-ть** II. *ab.*, –**руб-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* entzwéi háuen; (на куски́) zerháuen; – нóвый ein Báuernhaus áusbessern (neue Bálken éinfügen); (сравнúть многúхъ) niedermachen (mehrere); (одно за другúмъ) víeles nacheinánder zerháuen; –**рубóка** Durchháuen *n.*; (вырубка лúшняго лѣсу) Abhólzen *n.* (über das erláubte Maß); –**рубúть** *fut.* v. перерубúть; –**рывúть** (хáосомъ) Zerréißen *n.*; Zerréißung *f.*; (предмѣ́т — много, гдѣ что прéрвано) die zerríssene Stélle; (остановúка) Unterbréchung *f.*; на – (*ad.*) wétteifernd; um die Wétte; –**рывнú-ть** II. *ab.* zu порвáть u. перорúть; –**рывúна** Umgrabung *f.* (z. B. der Béete); –**ры́-ть** 28. [b] (*voll.*) *va.* (рыть снóва) von néuem gráben; úmgraben (Béete); (попрéжъ) querdúrchgraben (einen Dámm); (рóвъ обы́скать) álles durchwühlen; (перекáпывать; привéсть въ безпорáдокъ) durcheinánder wérfen; –**ре-рѣзъ** (хáосомъ) Durchschneiden *n.*; (предмѣ́т) Durchschnitt *m.*; (много, гдѣ что перерѣ́зано) die durchschnittene Stélle; идти на – (*ad.*) *D.* den Weg ábschneiden, in den Weg tréten, *D.*; –**рѣ́з-ать** I. 1. (*voll.*), –**ре-рѣзáть** II. *ab. va.* (поколóть) entzwéischneiden; mittendúrchschneiden; (разрѣзать на куски́) zerschnéiden; (многúхъ) víeles abschlachten; волкъ перорѣзалъ много овцъ der Wólf hat víele Scháfe erwúrgt; –**рядчúк-ить** I. 1. [a] (*voll.*), –**ряжá-ть** II. *ab. va.* (переодѣ́ть) úmkleiden; (нанять снóва — рабóчихъ) von néuem díngen; –**ся** *vr.* sich úm-, verkléiden.

пересад-úть I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* чéрезъ *A.* hinüberhélfen *D.* (z. B. über den Zaun); – *A.* куда́ hinüberbringen, *A.*; – дéрево úm-, ver-pflánzen, einen Báum; – пугови́цы (на сюртукъ) úmsetzen, die Knópfe (am Rock); –**сад-и́тьел** I. 1. [a] (*voll.*) *vr.* sich anderswohin sétzen; den Plátz wéchseln (нóмъ-); –**сáживa-ть** II., –**ся** *vr. ab.* zu пересадúть, –ся; –**сáживa-ть** II. *ab.* zu пересадúть u. –**сáд-ить** II. (*voll.*) *va.* mit Fett, Talg beschmíeren; –**сáхар-ивать** II. (*voll.*) *va.* überzúckern; zu víel zúckern; –**сиже-уѣсь** (*у*-сиюг-) I. (*voll.*, –**сúжива-ться** II. *ab. vvo.* sich einánder zúpflegen; –**селéнецъ**, -нца Übergesiedelte *m.*; –**се-лúть** II. [a] (*voll.*), –**селú-ть** II. *ab. va. A.* въ óб. на *A.* versétzen (z. B. die Báuern nach einem ánderen Órte); –**ся** *vr.* sich séinen Wóhnsitz verándern; sich an éinem ánderen Órte niederlássen; – въ нóчность das Zéitliche ségnen; aus der Welt géhen; –**сенóн-ить** II. [a] (*voll.*), –**сенóнива-ть** óб. –**сúнива-ть** II. *ab. vn.* (скучáться) sich verlégen gebárden; – ногáми in der Verlégenheit die Füße hín- u. hér-bewegen; –**сúнива-ть** II. *ab.*, –**сúн-ить** II. und –**сúжа-ть** II. (*voll.*) *va.* überwíltigen; überwínden; –**сжа́чу** *fut.* v. –**сжа-ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A. D.* wieder-, weíter-erzählen, *A. D.*; (много разсказовъ сходúть) víeles nacheinánder erzählen; –**сказчúк** (хáосомъ) Wiedererzähler *m.*; (плетенúкъ) Klátscher *m.*; –**сúвa-ть** II. *ab.* zu пересвúть; –**сказ-а́-ть** II. mit пересказúвать *ab.* zu пересочúть; –**сказ-áть** I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* (перегнáть) im Rénnen zuvórkommen, *D.*; – много *G.* vorbéirennen, an *D.*; (сказáть снóва нáизусть) von néuem um die Wétte réimen; –**сказúва-ть** II. *ab.* zu пересказ-áть I. 2. [c] und mit пересказá-ть II. *ab.* zu пересочúть; –**скóч-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* чéрезъ *A.* hinüberspringen; über *A.* springen; – *A.*

(при тóлпѣ) überspringen *A.* (beim Lésen); – *A. J.* (чинáми) überhólen, *A.* in *D.*

переска́кива-ть II. *ab.* zu перескочи́ть; **–скакн-у́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* übersíßen; zu ſüß máchen; (всѣ) álles ſüßen; **–ск-а́ть** 40. [a, 1] (*voll.*) *va.* überſénden; überſchícken; **–ск** *vrv.* ſich einánder zuſénden; **–скáлкива-ть** II. *ab.*, **–скáлкн-уть** *fut.* zu перескáлывать; **–слó-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* ábwechſelnd (-вмѣс-) übereinánder ſchíchten; áufſchichten; **–слóива-ть** II. mit переслóи-ть (*voll.*), **–слóива-ть** II. *ab. va.* (урóкъ) überhören (éine Léktion); das Gelérnte áufſagen láſſen; – кóго (ъ суд̀ѣ) éine (Prozéß-)Sáche ánhören; ſich vórtragen láſſen; (слýшать снóва) von néuem án-, zú-hören; (всѣ спорýщіе) álles, viele nacheinánder hören; vielen zúhören; всегó не переслýшаешь, что лю́ди говорáть mag kann nicht álles hören, was die Léute réden; **–слóи-ать** I. (*voll.*) ſ. переслýшать.

переслáива-ть II. *ab.* zu переслои́ть; **–слáи-ть** II. *ab.* zu переслóить; **–слáл-ать** II. [c] (*voll.*) *va.* von néuem mit Teer ánſtreichen, áusſchmieren; (слáвшихъ мнóго) zu viel téeren; **–слóтр** nóchmalige Dúrchſicht; Revíſion *f.*; **–слóтр-ѣть** II. [c] (*voll.*) *va.* nóchmals dúrchſehen (z. B. Akten); **–слýша-ться** II. *ab.* zu переслýша́ться; **–слýшн-уться** I. *voll. vrv.* einánder zúlächeln; **–слýшникъ**, **–ница** Spötter *m.*, -in *f.*; **–слѣ́дъ** II. [a] (*voll.*) *vrv.* einánder zúlächeln; **–слѣ́дчый** *a.* zerplátzt (z. B. wie die Líppen von der Luft); **–слѣ́зн-уть** I. *voll. vn.* zerplátzen (z. B. von den Líppen).

переслоня́ть I. 4. [c u. a] (*voll.*), **–слóнива-ть** II. *ab. va.* úmtakeln (ein Schiff); (много кораблéй) betákeln (viele Schiffe); **–слóнн-ть** II. *ab.*, **–сл-а́ть** (*γ*-(и)ни-) 37. [b] (*voll.*) *va.* von néuem áufnehmen (éine Bélichtung, einen Plán).

пересо-ѣ́ть II. [a] (*voll.*), **–сѣ́кива-ть** II. *ab. va.* von einer Stélle auf éine ándere ſchieben; (вездѣ и вездѣ) hín- und hérſchieben, -rücken; **–ск** *vr.*; **–сѣ́кто-ѣть** II. (*voll.*), **–сѣ́кчива-ть** II. *ab. va.* *A. D.* (дать другóй совѣ́тъ) ándere ánraten; (различные совѣты спорящіе) verſchiedenes nacheinánder ánraten; **–ск** *vrv.* съ *J.* ſich gégenſeitig beſprechen, beráten; ſich mit vielen nacheinánder beráten; **–сѣд-а́ть** 50. (*voll.*), **–сѣ́кн-ть** II. *ab.* úmſchaffen; úmbilden; **–сол-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* zuviel ſálzen; überſálzen; (всѣ запáсы мяса) ſálzen (einen gánzen Vórrat von *D.*); – *fig.* übertréiben; **–сохн-уть** I. 52. *voll. vn.* éintrocknen; (сли́шкомъ мнóгихъ) zu ſehr áustrocknen; (по мнóгимъ) in Ménge vertrócknen; (мѣ́стами, повсю́ду) ſtellenweiſe, óberflächlich ábtrocknen.

перéсса *m. f.* Lángſchläfer *m.*, -in *f.*; **–сн-а́ть** I. 7. [a] (*voll.*) *va.* verſchláfen (die Zeit); **–сна́(о)рива-ть** II. *ab.*, **–спор-и́ть** II. (*voll.*) *va. A.* beim Stréiten (Dísputieren) mit Éinem die Óberhand behálten; eró никтó не переспóритъ er behält immer das létzte Wort; **–спра́шива-ть** II. *ab.*, **–спрос-и́ть** I. 8. [c] (*voll.*) *va.* ábermals frágen; (урóкъ) von néuem ábfragen, hérſagen laſſen; (многихъ спосóбъ) méhrere nacheinánder befrágen; **–спѣ́ва-ть** II. *ab.*, **–спѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* überréifen; überreif wérden; – *va. A.* zuvórreifen, *D.*; überréifen, *A.*

переспóчива-ть II. *ab.*, **–спóч-ить** I. (*voll.*) *va.* die Fríſt, den Termín verlängern; (назнáчить другóй срокъ) éinen ſpáteren Termín ánſetzen; **–спóчка** Verlängerung *f.* des Termíns; **–спóчный** *a.* verlängert (vom Termín); **–ное пи́сьмо** Ánſtandsbrief *m.*; Moratórium *n.*

переспоря́ть II. *ab.*, **–спóр-ить** II. (*voll.*) *va. A.* entzwéien, *A.*; Zwíſtigkeiten ſtíften, únter *D.*; **–ся** *vr.* съ *J.* ſich mit *D.* entzwéien.

перестá-вать II. 39. [a] *ab.* zu переста́ть; **–ста́-ть** II. 7. (*voll.*), **–ставля-ть** II. *ab. va.* úmſtellen; úmſetzen; – дорóгу den Weg ábſperren; – рáну den Flúß ábdämmen; – нóги éinen Flúß vor den ándern ſétzen; áus – нóги kaum gehen können; kaum im ſtánde ſein zu gehen; **–ставля́ива-ть** II. *ab.*, **–ста́нов-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* úmſtellen; verſétzen; – стáну *fut.* v. переста́ть; **–ста́р-ѣться** II. (*voll.*) *vr.* nacheinánder alt wérden; **–ста́-ть** 32. [b] (*voll.*) *vn.* áufhören; – – нáтягь die Záhlungen éinſtellen; **–стáв** *prs.* v. переставáть; **–стóлъ** *fut.*, **–стáл-ъ** II. *ab.* zu переслáть; **–стира́-ть** II. (*voll.*), **–стира́лива-ть** II. *ab. va.* úmwaſchen (die Wäſche); **–ст-а́ть** II. [c] (*voll. fut.* –стóлъ, –стáлъ *etc.*) *va.* von néuem úmmachen (das Bett); (смѣ́сить — на столъ) von néuem áusbreiten (Tíſchtuch); (полѝ) úmdielen; úmlegen (Díele); **–стóйный** *a.* zu lánge geſtánden; (о пти́цахъ) verſchált; **–страд-а́ть** I. 5. [b] u. **–страда́-ть** II. (*voll.*) *vn.* víeles áusſtehen, erdúlden; **–стра́ива-ть** II. *ab.*, **–стро́-ить** II. (*voll.*) *va.* úmbauen; (муз. инструмéнты) úmſtimmen; (фронтъ) ánders áufſtellen (Trúppen); **–стра́ива-ться** II. *ab.* zu перестра́ивать; **–стра́ика** béiderſeitiges Schießen; Geplánkel *n.*; **–стра́ѣвшіе** *pl. m.* Plánkler *pl. m.*; **–стра́л-ться**

Vorübergehen bei einem einsprechen; (перехóдъ) Tägemarsch *m.*; **–пýгывать** II. *ab.* zu перепугать; **–ывáть** II. *ab.*, **–ывáть** II. (*voll.*) *va.* umspannen (im Rähmen).

перерабóта-ть II. (*voll.*), **–рабó(á)тывать** II. *ab. va.* (переработать) umarbeiten; (всё изготовить) alles fertig machen; (весь материáлъ) be-, ver-arbeiten; **–ра(о)живáть** II. *ab.* zu переродúться; **–рáн-ить** II. (*voll.*) *va.* verwunden (mehrere, alle); **–растú-ть** II. *ab.*, **–рас-ти** (γ-расъ-) 35. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* überwachsen (-вáкою), *A.*; она переросла́ свою́ шаль sie ist ihrer Mütter über den Kopf gewachsen (-вáкою); **–рост-úть** I. 4. [a] (*voll.*), **–ращá-ть** II. *ab. va.* überwáchsen (-вáкою); zu weit, zu hoch wachsen (-вáкою); – скоту das Vieh durch Zucht verédeln; **–рóв** Durchbruch *m.* (eines Flüsses); **–рóв-áть** I. [a] (*voll.*) *va.* (разорвáть пополáмъ, на части) entzwéi reißen; zerréißen; (остановúть, пересóхъ) unterbréchen; **–ся** *vr.* réißen (*vn.*); **–рождáть-ся** II. (*voll.*) *vn.* vom Rôste zerfréssen sein; durchgerostet sein; **–рóжсо-вáть** II. [b] (*voll.*), **–рóжсóвывать** II. *ab. va.* (снóва) úmzeichnen; (срисовáть) abzeichnen; (много новыя) vieles zéichnen; **–рóдъ** [c] (*voll.*) *va.* entzwéi háuen; (на куски) zerhäuen; – избу ein Bäuern háus áusbessern (neue Bálken éinfügen); (сравнúть многúхъ) niedermachen (mehrere); (одно́ за другúмъ) vieles nacheinánder zerhäuen; **–рубóка** Durchháuen *n.*; (высýшенное дéрево) Abhólzen *n.* (über das erláubte Maß); **–рубúлъ** *fut.* v. перерубúть; **–рывúть** (γ-рывъ-) Zerréißen *n.*; Zerréißung *f.*; (прéдмет — мéсто, гдé что прéрвано) die zerríssene Stélle; (остановка) Unterbréchung *f.*; на – (*ad.*) wéttelfernd; um die Wétte; **–ркивá-ть** II. *ab.* zu перерúть и. перерúть; **–рúвка** Úmgrabung *f.* (z. B. der Béete); **–рúй-ть** 28. [b] (*voll.*) *va.* (рыть снóва) von néuem gráben; úmgraben (Béete); (попербъ) querdúrchgraben (einen Dámm); (рóвъ обыскáть) álles durchwühlen; (перекáпывать; привóзъ въ безпорядкѣ) durcheinánder wérfen; **–рѣзъ** (сѣченіе) Durchschnitt *m.*; (мéсто, гдé что перерúзано) die durchschnittene Stélle; идти на – (*ad.*) *D.* den Weg ábschneiden, in den Weg tréten, *D.*; **–рѣза-ть** I. 1. (*voll.*), **–рѣзывá-ть** II. *ab. va.* (полосáть) entzwéischneiden; mittendúrchschneiden; (разрѣзать на куски) zerschnéiden; (многúхъ) vóllständig ábschlachten; волкъ перерúзалъ много овéцъ der Wólf hat viele Scháfe erwürgt; **–рядú-ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–рядú-ть** II. *ab. va.* (переодѣть) úm-, verkléiden; (нанять снóва — рабóчихъ) von néuem dingen; **–ся** *vr.* sich úm-, verkléiden.

пересад-úть I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* übren *A.* hinüberhelfen *D.* (z. B. über den Bäum); – *A.* куда́ hinüberbringen, *A.*; – дéрево úm-, ver-pflánzen, einen Bäum; – пýгачицы (на сорóчкѣ) úmsetzen, die Knöpfe (am Rock); **–сад-úться** I. 1. [a] (*voll.*) *vr.* sich anderswohin sétzen; den Plátz wéchseln (съ-кo-); **–сáживa-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu пересадúть, **–ся**; **–сáживa-ть** II. *ab.* zu пересоли́ть и. **–сóл-ить** II. (*voll.*) *va.* mit Sálz, Talg beschmútzen; **–сáхар-ить** II. (*voll.*) *va.* überzúckern; zu viel zúckern; **–сúкон-учить** (γ-сикоъ-) I. (*voll.*), **–сúкóчивa-ть-ся** II. *ab. vrc.* sich einánder zúpfeifen; **–сóлóдъ**, **–ица** Übergefiedelte *m.*; **–сóл-ить** II. [a] (*voll.*), **–сóлú-ть** II. *ab. va.* *A.* въ бóл. на *A.* versétzen (z. B. die Báuern nach éinem ánderen Orte); **–ся** *vr.* sich sétnen Wóhnsitz verändern; sich an éinem ánderen Orte niederlássen; – въ нóчномъ das Bétttiche ségnen; aus der Welt géhen; **–сóнок-ить** II. [a] (*voll.*), **–сóнúвa-ть** бóл. **–сóнúва-ть** II. *ab. vn.* (скучúться) sich verlégen gebúrden; – ногú in der Verlégenheit die Füße hín- u. hér-bewegen; **–сúлúвa-ть** II. *ab.*, **–сúл-ить** II. und **–сúло-вать** II. (*voll.*) *va.* überwóltigen; überwínden; **–сказ** *fut.* v. **–сказа-ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A. D.* wéber-, wéiter-erzählen, *A. D.*; (много разсказовъ сподрядъ) vieles nacheinánder erzählen; **–сказчúкъ** Wiedererzähler *m.*; (плохóй) Klátscher *m.*; **–сказúва-ть** II. *ab.* zu пересказáть; **–сказú-ть** II. mit пересказúвать *ab.* zu пересочúть; **–скак-áть** I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* (перескáть) im Rénnen zuvórkommen, *D.*; – мéсто *G.* vorbéirennen, an *D.*; (скакáть снóва вслúдъ) von néuem um die Wétte rénnen; **–скáживa-ть** II. *ab.* zu пересказáть I. 2. [c] und mit пересказú-ть II. *ab.* zu пересочúть; **–скóчи-ть** I. [c] (*voll.*) *vn.* vórwärts *A.* hinüberspringen; über *A.* springen; – *A.*

(при чтéнiи) überspringen *A.* (beim Lesen); – *A. J.* (чита́ни) überhölen, *A.* in *D.*

пересоли́ва-ть II. *ab.* zu пересоли́ть; **–слáст-ить** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* überſüßen; zu ſüß máchen; (всѣ) álles ſüßen; **–ск-áть** 40. [a, l] (*voll.*) *va.* überſenden; überſchicken; **–ск** *vrv.* ſich einander zuſenden; **–слáи-ва-ть** II. *ab.*, **–слáю** *fut.* zu пересласти́ть; **–сло-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* ábwechſelnd (-ямо-) übereinander ſchichten; **–сло́ж-ить** II. mit пересыпа-ть (*voll.*), **–слу́ша-ть** II. *ab. va.* (уро́къ) überhören (eine Lektion); das Gelérnte áufſagen láſſen; – кáко (въ суди) eine (Prozéß-)Sáche ánhören; ſich vórtragen láſſen; (слу́шать слóва) von néuem ún-, zú-hören; (всѣ свидѣ́ли) álles, viele nacheinánder hören; vielen zúhören; всего́ не переслу́шать, что лю́ди говоря́ть man kann nicht álles hören, was die Léute réden; **–слю́н-ить** I. (*voll.*) ſ. пересласти́ть.

пересма́тива-ть II. *ab.* zu пересмотре́ть; **–смáзыва-ть** II. *ab.* zu пересмо́рить; **–смол-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* von néuem mit Teer ánſtreichen, áusſchmieren; (слúшкомъ мнóго) zu viel téeren; **–смóтр** nóchmalige Dúrchſicht; Revíſion *f.*; **–смотр-е́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* nóchmals dúrchſehen (z. B. léſen); **–смѣ́ха-ть(ся)** II. *ab.* zu пересмея́ть(ся); **–сни́зи-ть(ся)** I. *voll. vrv.* einánder zúlächeln; **–сни́жникъ, –ница** Spötter *m.*, -rin *f.*; **–сн-ѣ́ть(ся)** II. [a] (*voll.*) *vrv.* einánder zúlächeln; **–сни́тый** *a.* zerplátzt (z. B. wie die Líppen von der Luft); **–сни́ть(ся)** I. *voll. vn.* zerplátzen (z. B. von den Líppen).

пересмол-и́ть I. 4. [c u. a] (*voll.*), **–сна́шива-ть** II. *ab. va.* úntakeln (ein Schiff); (мнóго корабле́й) betákeln (viele Schíffe); **–сни́ма-ть** II. *ab.*, **–сн-я́ть** (*y*-(и)ни-) 37. [b] (*voll.*) *va.* von néuem áufnehmen (eine Zéichnung, einen Plán).

пересо-ли́ть II. [a] (*voll.*), **–сы́пыва-ть** II. *ab. va.* von einer Stélle auf éine ándere ſchieben; (вездѣ и передъ) hín- und hérſchieben, -rücken; **–ся** *vr.*; **–сы́пто-ли́ть** II. (*voll.*), **–сы́тива-ть** II. *ab. va. A. D.* (дать другóй сосы́ть) ándere(s) ánraten; (разли́чные сосы́ты спосóбы) verſchiedenes nacheinánder ánraten; **–ся** *vrv.* съ *J.* ſich gégenſeitig beſprechen, beráten; ſich mit vielen nacheinánder beráten; **–сыд-а́ть** 50. (*voll.*), **–сыпа́-ть** II. *ab.* úmſchaufen; úmbilden; **–сы-я́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* zuviel ſálzen; überſálzen; (весь запасъ чего́) ſálzen (einen gánzen Vórrat von *D.*); – *fig.* übertréiben; **–сохн-уть** I. 52. *voll. vn.* éintrocknen; (сли́шкомъ мнóгимъ) zu ſehr áustrocknen; (по мно́гимъ) in Ménge vertrócknen; (мѣ́стами, повсю́ду) ſtéllenweiſe, óberflächlich ábtrocknen.

перо́ба *m. f.* Längſchläfer *m.*, -rin *f.*; **–оп-а́ть** I. 7. [a] (*voll.*) *va.* verſchláfen (die Zeit); **–опа́(о)рива-ть** II. *ab.*, **–опор-и́ть** II. (*voll.*) *va. A.* beim Stréiten (Dísputieren) mit éinem die Óberhand behálten; его́ никто́ не переспо́рит er behält immer das létzte Wort; **–опра́шива-ть** II. *ab.*, **–опрос-и́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* ábermals frágen; (уро́къ) von néuem ábfragen, hérſagen láſſen; (многи́хъ спосóбъ) mehrere nacheinánder befrágen; **–опра́ш-ть** II. *ab.*, **–опр-о́ть** II. (*voll.*) *vn.* überréifen; überreif wérden; – *va. A.* zuvórreifen, *D.*; überréifen, *A.*

пересро́чива-ть II. *ab.*, **–сро́ч-ить** I. (*voll.*) *va.* die Friſt, den Termín verlängern; (назна́чить другóй срокъ) einen ſpäteren Termín ánſetzen; **–сро́чка** Verlängerung *f.* des Termíns; **–сро́чный** *a.* verlängert (vom Termín); -ное письмо́ Einſtandsbrief *m.*; Moratórium *n.*

пересо́рива-ть II. *ab.*, **–сóр-ить** II. (*voll.*) *va. A.* entzwéien, *A.*; Zwiſtigkeiten ſtíften, únter *D.*; – *ся vr.* съ *J.* ſich mit *D.* entzwéien.

пересто-я́ть II. 39. [a] *ab.* zu перестáть; **–ѣ́ть** II. 7. (*voll.*), **–ставля́-ть** II. *ab. va.* úmſtellen; úmſetzen; – дорóгу den Weg ábſperren; – рѣку́ den Flúß ábdämmen; – нóги einen Flúß vor den ánderen ſétzen; я́ко – нóги kaum gehen können; kaum im ſtánde ſein zu gehen; **–ставля́нива-ть** II. *ab.*, **–стáнов-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* úmſtellen; verſétzen; – стáну *fut.* b. перестáть; **–стáр-ть** II. (*voll.*), **–стáрыва-ть** II. *ab. va.* úmwaſchen (die Wäſche); **–ст-áть** II. [c] (*voll. fut.* –стáну, –стáнешь *etc.*) *va.* von néuem úmmachen (das Bett); (постéль — на стóлъ) von néuem áusbreiten (Tíſchtuch); (полы́) úmdielen; úmlegen (Díele); **–стóйный** *a.* zu lánge geſtánden; (о пи́вѣ) verſchált; **–страд-а́ть** I. 5. [b] u. **–страда́-ть** II. (*voll.*) *vn.* viéles áusſtehen, erdúlden; **–стра́ива-ть** II. *ab.*, **–стро-и́ть** II. (*voll.*) *va.* úmbauen; (муз. инструме́нтъ) úmſtimmen; (фронтъ) ánders áufſtellen (Trúppen); **–стра́ива-ться** II. *ab.* zu перестра́ивать(ся); **–стра́ива** béiderſeitiges Schießen; Geplänkel *n.*; **–стра́ивающіе** *pl. m.* Plänkler *pl. m.*; **–стра́ж-ться**

II. *vrc.* aufeinánder schießen; plánkeln; **–сту́кать** II. *ab.*, **–сту́кать** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* tréten, den Fuß sétzen, über *A.*; *fig.* übertréten (Gesétz).

пересу́дить I. 1. [c] (*voll.*) *va.* tádeln; bekríteln; (*дѣло въ судѣ*) von néuem dúrchsetzen (éinen Prozéß); **–су́ды** *pl. m.* Náchrede *f.*; Gerédе *n.*; **–сужда́ть** II. *ab.* zu пересуди́ть; **–су́живать** I. *voll.* v. пересу́живать; **–суши́ть** II., **–суши́вать** II. *ab.*, **–суши́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* übertróckнen; zuviel tróckнen; (*всѣ что имѣется*) álles nachеinánder tróckнen.

пересчита́ть II. (*voll.*), **–счи́тывать** II. *ab. va.* nóchmals dúrchzählen.

пересыла́ть, **–ся** *vrc. ab.* zu переслáть, **–ся**; **–сы́льщикъ** *m.*, **–льщица** Übersénder *m.*, *-in f.*; **–сы́лка** (*дѣйствіе*) Überséndung *f.*; – сухи́хъ путе́въ Lándtransport *m.*; **–сы́пать** II. 7. (*voll.*) *va. A. J. be-*, über-stréuen, *A.* mit *D.*; – изъ *G.* въ *A.* úmschütten; aus éinem Gefäße in das ándere schütten; **–сы́пан** *prs.* v. пересы́пать; **–сы́плю** *fut.* von пересы́пать; **–сѣда́ть** II. *ab.* zu пересѣсть; **–сѣда́ть** II. (*voll.*), **–сѣ́дывать** (*-ссѣ́дъ-*) II. *ab.* úmsatteln; **–сѣка́ть** II. *ab.* zu пересѣ́чь; **–сѣ́с-ть** (*ч-сѣк-*) [b] 44. (*voll.*) *vn.* изъ, въ *A.* den Platz wéchseln (*вóзо-*); sich anderswohin sétzen; (*распространяться*) plátzen; Risse bekómmen (von Bällen); **–ся** *vr.* sich verhében; **–сѣ́чь** (*ч-сѣк-*) 18. [a, 1] (*voll.*) *va.* (*перерубить пополамъ*) mittendúrch-, entzwéihauen; (*встрѣчаться поперекъ, накрестъ*) durchschnéiden; durchkréuzen; – *D.* dorch den Weg ábschneiden, *D.*; (*всѣ́чь многихъ ро́згами*) durchpeitschen (méhrere); **–сѣ́чéніе** Zerhäuen *n.*; (*двухъ кри́выхъ*) Durchschnéiden *n.* (zweier Linien) *точка* –nie Durchschnittspunkt *m.*; **–сѣ́чённый** *pPrt.* durchschnitten; –ная ме́стность durchschnittenes, kupiertes Terráin (-rén); **–сѣку́** *fut.* v. пересѣ́чь; **–сѣка́ть** II. *ab.*, **–сѣ́кать** I. 52. *voll. vn.* áus-, vertróckнen; verségen.

пор-е́ть (*ý-пр-*) 18. *k.* (*ab.* **–пра́-ть** II.) *va.* (*давить*) préssen; drücken; (*несть съ трудо́мъ*) mit Mühe trágen; (*хотѣть куда́ сѣ́сть*) sich gewáltsam dúrchdrängen wóllen (durch étwas); – душо́й héucheln; **–та́лкивать** II. mit перетолкáть *ab.* zu перетолпи́ть; **–таска́ть** II. mit перетащи́ть (*voll.*) *va.* hinüberschleppen; – всю оде́жду álle Kléider vertrágen, verschléppen; **–та́скивать** II. *ab.* zu перетаска́ть u. перетащи́ть; **–тас-ы́вать** II. [b] (*voll.*), **–тасо́вывать** II. *ab. va.* von néuem mischen, durcheinánder mischen (die Kárten); (*скучивать*) untereinánder versétzen (Beámte); **–тащи́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* hinüberschleppen; (*взадъ и впередъ*) hin- und hér-schleppen; **–тека́ть** II. *ab.* zu перете́чь; **–тер-е́ть** (*ч-тр-*) 18. [a, 1] (*voll.*) *va.* von néuem ábwischen; (*тереть снóва*) von néuem réiben (Fárben); **–тёрливать** II. *ab.*, **–терпе́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* ertrágen; erdúlden; **–тёр-ть** (*ч-тер-*) 18. [a, 2] (*voll.*) *vn.* чéрезъ *A.* überfließen, über *A.*; (*скáпливаться сноро́вками*) nachеinánder leck wérden (von Fässern); **–тира́ть** II. *ab.* zu перетере́ть; **–тика́ть** II. *ab.*, **–ти́кивать** I. 52. *voll. vn.* nach und nach still wérden (viele Stimmen); (o óбъ) géitweilig náchlassen, áufhören (von Schmérzen); **–тёлки** *pl. m.* fálsche, verkéhrte Auslegung; **–толко́+вать** II. [b] (*voll.*), **–толкова́ть** II. *ab. va.* étwas ánders, fálsch erklären; verdréhen (den Sinn); (*толковáть снóва*) von néuem erklären; nóchmals auseinándersetzen; – съ *J.* o *Pr.* sich mit *D.* besprechen, über *A.*; **–толку́** *fut.* v. перетолкова́ть; **–толо́ч** (*ч-толк-*) 19. [a, 2] (*voll.*) *va.* von néuem stóßen (Salz, Zúcker); (*исколо́ть всѣ*) álles zerstóßen, fein stóßen; **–тол-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–толча́ть** II. mit перетóлкивать *ab. va.* (*всѣ пéчи снорóвку*) durchheizen (álle Öfen nacheinánder); (*сапо́гомъ много толо́ть*) überhéizen; (*толо́ть снóва*) nóchmals éinheizen; (*всѣхъ, кого́нибудь*) von néuem schmélzen; úmschmelzen; – молоко́ die Milch in freier Luft ábstehen lássen; **–то́ржка** übermalige öffentliche Versteigerung; **–трево́жить** II. *ab.*, **–трево́жить** I. (*voll.*) *va.* in Únruhe versétzen (álle, éinen nach dem ándern); **–тя́гать** II. (*voll.*), **–тя́гивать** II. *ab.*, **–тяну́ть** (*ý-тяг-*) I. [c] *voll. va.* hinüberziehen; (*оказа́ть перевѣсъ*) überwiegen; (*перетягивать*) hinüberschleppen; (*напя́нуть снóва*) von néuem áufspannen, áufziehen; (*напя́нуть на A.*) überspánnen, *A.*; **–ся** *vr.* sich stark zusámmenschnüren.

перуги́нка-ть II. *ab.*, **–у́гл-ить** II. (*voll.*) *va.* zu Kóhlen brénnen; vertóhlen (*va.*); **–у́голь**, **–ля** Kuér-, Rében-gasse *f.*; **–упря́м-ить** II. 7. (*voll.*), **–упря́мливать** II. *ab. va.* (*превозмочь А. упрямствомъ*) einen an éigensinn übertréffen; (*превозмочь упрáмство другóго*) durch éigene Hártnäckigkeit die étnes ánderen überwínden, bréchen; **–утю́жива-ть** II. *ab.*, **–утю́ж-ить** I. (*voll.*) *va.* von néuem plätten; úmplätten; (*всѣ бѣлье*) álles áusplätten; **–учива-ть** II. *ab.*, **–уч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* nóchmals lérnen; (*проподавать снóва*) von néuem unterríchten.

перехва́лива-ть II. *ab.*, **-хва́л-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* zu sehr, übermäßig loben; **-хва́ть** Aufgreifen, Auffangen *n.*; на — (*ad.*) rétjend (Wären übnehmen); **жить перехва́томъ** von dem, was man hier und dort zusammengerafft hat, leben; (тя́пя) Tätlle (тя́пе) *f.* (am Körper, am Kléide); **кафта́нъ съ -то́мъ** fältiger Kaftan; (жи́ра) Fádenmaß *n.* (der ausgestreckten Arme); **-ты** *pl. m.* Wéhen, Gebürtswehen *pl. n.*; **-хвата́-ть** II. *ab.*, **-хвати́ть** I. 2. [c] (*voll.*) (мѣ́ста; воро́бей) áuf-fangen, -greifen; (голубе́й; воро́бей) éinfangen; (кора́бль) kápern; (ла́скоро **закупи́ть**) einige Bissen zu sich nehmen; étwas in der Eile zubeißen; (одолжи́ть на коро́ткое вре́мя) léihen, áufnehmen; (серёжкой — превыша́ть) éinschnitten (an einer Stélle); (брать слишкомъ много) zu viel gréifen; (мно́го, серёжку — перерубить) zerhácken; **-хвачу** *fut.* v. перехвати́ть.

перехитр-и́ть II. [a] (*voll.*), **-хи́тря-ть** II. *ab. va.* überlísten; **-ходъ** Übergang *m.*; (во́йска) Mársch *m.*; (разстоя́ніе суточной ходьбы́) Tágemársch *m.*; **-ходны́** *pl. f.* der Úmzug (in éine néue Wóhnung); **-хо-ди́ть** I. 1. [c] *ab.* zu pereíte; **-ходны́й** *a.* Übergangs-; **-ны́ го́ры** Übergangs-, Flötzgebirge *pl. n.*; **-ходчивый** *a.* veründerlich; (непостоя́нный) únbeständig; **-ходы** *pl. m.* Kórridore, Gänge *pl. m.* (in einem Gebäude); **-хожу́** *prs.* v. переходи́ть.

пе́рецъ, -рца Pféffer *m.*; *fig.* задать **пе́рцу**, *D.* tüchtig durchprügeln, *A.*; **-пе́-ри́ть** I. 1. [c u. a] (*voll.*); **-пе́ливa-ть** II. *ab. va.* nóchmals durchseihen, filtrieren; (перелить въ другой сосу́дъ) úmfüllen; úmzapfen; **-пе́ливa-ть** II. *ab.*, **-пе́ли-ть** II. [c] (*voll.*) *va.* von néuem ábschätzen; (оцѣни́ть всѣ́) álles ábschätzen; (цѣни́ть слишкомъ высо́ко) über den Wert schätzen.

пе́ресчень, -чня *m.* (обзо́ръ) Übersichtliche Dárstellung; (изложе́ніе) Áuszug *m.*; (итóгъ) Súmme *f.*; (списокъ съ какового́ нибудь) Abschrift *f.* der Klágeschrift (die der Beklágte erhält); **-чёрка-ть** II. (*voll.*), **-чёркива-ть** II. *ab.*, **-черки-ну́ть** I. [a] *voll. va.* (вы́черкнуть) áus-, durch-strélchen; (отдѣли́ть чертёжи) durch Strícke ábteilen; **-черт-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **-чёрчива-ть** II. *ab.* (начертить снóва) von néuem entwérfen, zéichnen (éinen Plán, Riß); (перенёсть чертёжъ) übertrágen (éinen Plán, Riß); (начертить много спосо́бу) víeles, álles fértigzeichnen; **-черчу́** *fut.* v. перечертить; **-чес-а́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* (волосы) von néuem kámmen; (лёнъ) nóchmals hécheln; **-чёс-ть** (ё-чт-) 23. [a, 2] (*voll.*) *va.* (пересчитать по поря́дку) áufzählen; – mit перечитать (*voll.*) von néuem lésen; (много книгъ) viel lésen; **-чёсыва-ть** II. *ab.* zu перечеса́ть; **-чёть** Auf-, Hérzählen *n.*; я зна́ю всѣхъ на— ich kann sie álle hérzählen; – (изли́шекъ) Überschuß *m.*; **-чи́нива-ть** II. *ab.*, **-чи́-ни́ть** II. [c u. a] (*voll.*) *va.* (мя́тье, бѣлье) von néuem (álles) áusbessern; (чулки́) áusstopfen; (пёры) beschnéiden; (начинить — пирогй) füllen; **-ся** *vr.* sich selbst álle Kléider, Wäsche áusbessern; (жени́ться) sich zu sehr zléren; zu viel Úmstände máchen; – *vn.* (приключи́ться) vórfallen; geschéhen; **-числи-ть** II. (*voll.*), **-числя́-ть** II. *ab. va.* noch einmál, von néuem záhlen; (всѣ числа́ попоря́дку) áufzählen; – **-чинóвника** изъ одного́ вѣдомства въ другóе éinen Beámten aus éinem Ressórt (-сёр) áusscheiden und éinem ánderen zúzählen.

перечи́-ть I. (*voll.*) *vn. D.* въ *Pr.* (препя́тствовать) híndern, *A.* an *D.*; (противорѣчить) widersprechen, *D.*; (упорствовать) widerspenstig sein; (дѣлать что́ кому́ назло́) éinem *A.* zum Árger, zum Tróß thun; **-ся** *vrr.* съ *J.* sich stréiten, mit *D.*; in éinen Wórtwechsel (-вэксель) miteinánder geráten; **-речи́та-ть** II. mit перечесть (*voll.*), **-речи́тыва-ть** II. *ab.* ſ. перечесть; **-речево́й** *a.* in der Kürze dárstellend; **-вая вѣдомость** Übersichtlicher Vórschlag; **-речница** Pféfferbüchse (-бикс) *f.*; **-речный** *a.* Pféffer-; **-речу́** *fut.* v. перечесть; **-речу́вство-ѣ-ва́ть** II. (*voll.*) *va.* (vieles) empfinden.

перешага́-ть II. (*voll.*), **-ша́гива-ть** II. *ab.*, **-шаги́-ну́ть** I. [a] *voll. vn.* vórsetzen *A.* schréiten, den Fuß sétzen, über *A.*; **-ша́рива-ть** II. *ab.*, **-ша́р-и́ть** II. (*voll.*) *va.* durchsúchen, durchstöbern (álle Wínkel); – дичь das Wild stöbern; **-шёекъ**, -шёйка Láudenge *f.*; **-шени-у́ться** I. [a] *voll.*, **-шепта́ться** II. [c] (*voll.*), **-шёптыва-ться** II. *ab. vrr.* съ *J.* o *Pr.* einánder zúflüstern, *A.*; – *vn.* (о ра́кахъ — умере́ть) ábsterben; stérben (von Krébsen); **-шиба́-ть** II. *ab.*, **-ши-би́ть** 1. [a] (*voll.*) *va.* (переломать) entzwéibrechen; zerschlágen; (бро́сить слишкомъ далеко́) zu weit wérfen; *fig.* (превзойти́ *A.*) übertréffen, *A.*; **-шива́-ть** II. *ab.*, **-ши-ть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va.* úmnähen; ándern nähen; (много — бѣлья) viel fértig nähen; (доска́ми) von néuem mit Brétteru verkléiden; **-шью** *fut.* v. перешить.

перещеголя-ть II. (*voll.*) *va.* an Pútz, an Kléiderpracht übertréffen, *A.*; *fig.* übertréffen; überhólen; **-щу́пыва-ть** II. (*voll.*),

–щýпыва-ть II. *ab. va.* befühlen; betásten.

переѣдá-ть II. *ab.*, зu переѣсть; **–ѣду** *fut.* v. переѣхать; **–ѣздъ** (хйствіе) Überfahren *n.*; (предѣлъ) Überfahrt *f.*; (путь, переѣзжённый за одинъ разъ) Weg *m.*; Strécke *f.*; (переѣздный мостикъ) Übergáng *m.* (auf Eisenbahnen); (надъ, желѣзн. дорóгою) Viadúkt, Dámmweg *m.*; **–ѣзд-ить** I.1. (*voll.*) *va.* (изъѣздить много) durchreisen; (мы переѣздили 10 дней wir wáren 10 Tage auf der Réise; wir réisten 10 Tage hindúrch; **–ѣзжá-ть** II. *ab.* зu переѣздить u. переѣхать; **–ѣзжу** *fut.* v. **–ѣсть** (γ-ѣд-) 42. (*voll.*) *va.* zerbéißen; zernágen; (о какихъ жидкостяхъ) zerfréssen; (всѣ съѣсть) álles áufessen, verzéhren; **–ѣх-ать** 45. (*voll.*) *va.* ób. *vn. A.* óder vórüber *A.* fáhren; (верхóмъ réiten, über *A.*; hinüber-fahren, -reiten; (проѣхать мимо) vorbéifahren; (на другую квартúру) úmziehen; in éine ándere Wóhnung ziehen; (извѣстное разстоянiе) zurücklegen; – *A.* Einen überfahren.

переэкзаменовы-вáть II. [b] (*voll.*), **–вá-ть** II. *ab. va.* nóchmals prüfen, examinieren.

перúна *pl. n.* Geländer *n.*; **–рúна** Pfühl, Béttpfühl *m.*; **–рúстый** *a.* fédericht, voll Fédern; (подобный пёрьямъ) den Fédern ähnlich; **-тая рудá** Fédererz *n.*; **-тая гвоздúка** Fédernelke *f.*; **–ріóдъ** Periód *m.*; Zéitraum *m.*; (въ грам.) Périoděsatz *m.*; **–ріодúческій** *a.* periódisch; wiederkehrend; **-ческая печáть** Tágespresse *f.*; die Zéitschriften *pl. f.*

перкáль *m.* [a] Kattún, Káliko *m.*

перкъ Pérle *f.*; **–камýтъ** Perlmutter *f.*; **–камýтовый** *a.*; **–новый** *a.* Pérl-; **– цвѣтъ** Pérlfarbe *f.*; **– кáмень** Pérlstein *m.*; **–нóвый** *a.* aus Pérlgraupen bestéhend; **-вая крупá** Pérlgraupe *f.*; **-вый супъ** (Pearl-) Gráupensuppe *f.*

перó (*dim.* пёрышко) [d, *pl.* пёрья, пёрьевъ] Féder *f.*; гусúное – Gänsefeder *f.*; **–ричúнное** – Réißfeder *f.*; стальнóе – Stáhlfeder *f.*; *fig.* (слогъ; способность сочинять) Féder *f.*; Stil *m.*; плавательное — (у рыбы) Schwimmflosse *f.*; (лопасть весла) Scháufel *f.* (richtiger) die Mittelrippe des Scháufelblattes; (жел. дор. копья) Lánzenspitze *f.*; (у плуга) Streichbrett *n.* (am Pflug); **–рóнъ** Perrón *m.* (auf den Éisenbahnstationen).

перпендикулáръ Perpendikel *n.*; Sénkrechte *f.*; опустúть – éine Sénkrechte fállen; – падéнiя Einfallot *n.*; **–лáрный** *a.* perpendikulár; sénkrecht.

пёрсикъ Pfírsich *m.*; **–сиковый** *a.*; **–сóна** Persón *f.*

перспектúва Perspektíve, Férnsicht *f.*; (видú, надéжды въ бýдущемъ) die Áussicht in die Zúkunft; **–ивный** *a.* perspektívisch (-иш); – живописецъ Perspektívmaler *m.*

перстъ [a] Finger *m.*; указáтельный – Zéigefinger *m.*; одúнъ какъ – mútterseelenallein; **–стъ** *f.* Staub *m.*; Érde *f.*; **–стень, -тня** *m.* Ring, Fingerring *m.* (mit Stéinen); **–стенёкъ, -пька** [a] *dim.* v. пёрстень; **–стневóй** *a.* zum Fingerringe gehörig; **–стный** *a.* Finger-; zu den Fingern gehörig; (земнóй) irdisch.

перхá-ть II. *ab.*, **–хн-ýть** I. [a] *voll. vimp.* (сѣсть) räuspern; **–хоть** *f.* Schlenen, Schüppen *pl. f.* der Óberhaut (beisónders am Köpfe); **–хóта** Kítzeln *n.* in der Kéhle; Hústenreiz *m.*; **–хóтка** éiuswurf *m.* (ausgeworfener Schleim); **–хóтный** *a.* zum Hüsten réizend; in der Kéhle kítzelnd; (противный; докучливый) widerwärtig; lángweilig. [aufguß *m.* auf Pféffer.

перцóвка Pfésserbranntwein, Schnaps-

перчáтка Händschuh *m.*; **–точка** *dim.*; **–точникъ, –ница** Händschuh-macher, -verkäufer *m.*, -rin *f.*

пёрышко *dim.* v. перó Féderchen *n.*; (цвѣтовъ) Blúmenblättchen *n.*

пёсъ, *G.* пса Hund *m.*

песóцъ, -сцá [a] Polár-, Stéin-fuchs (-фукс) *m.*; **–сивость** Schwárzsehen, Pessimísmus *m.*; **–сúй**, -сья, -сье *a.* Húnde-; Hunds-; **–сúй** *pl. m.* [a] sándige Gégend (-ры) Sándberge *pl. m.*; **–сóкъ**, -скá [a] Sand *m.*; наносный, сыпучúй – Flúgsand *m.*; сáхарный – Róhrzucker *m.*; Mósklovade *f.*; **–стъ** [a] Kéule, Mórserkeule *f.*; Stámpfer *m.*; (дурáкъ, болвáнъ) Tölpel, Klóß *m.*; **–стикъ** *dim.* kléine Mórserkeule; (пушка) Grísel, Stémpel *m.*; **–стродь** *f.*, **–стродúна** bunt gestréifte Léinwand; **–стр-ить** II. [a] *k.* (*ab.* -пестрá-ть II.) bunt máchen; – *vimps.* schímmern; пестрúть въ глазáхъ es schímmert, es flímmert mir vor den Áugen; **–стротá** [e] Búntfarbigkeit *f.*; **–струха, –струшка** Forélle *f.*; **–стро, –строе** *ad.* bunt; **–стрýха.** (*pd.* пёстръ, -стрá, -стро, -стры; *pdc.* пестрó) bunt; **-рая пóлзка** die vórletzte Wóche von der gróßen Fástenzeit; **–рá-ть** II. *vn.* (казáться пёстрымъ) bunt schéinen; (сдѣлаться пёстрымъ) bunt wérden; **–рядь** *f.* ſ. пёстредь; **–стый** *pl. m.* [a] Fángspiel *n.*

песцóвый *a.* vom Bláufuchse (-фукс); **–счáникъ** Sándstein *m.*; **–счáный** *a.* sándig; **–счúна** Sándkörnchen *n.*

петáрда Petarde *f.*; Knallsignal *n.*; **–тéлька** *dim.* b. пётля; **–тúть** Petitschrift *f.*; **–тúца** Knöpflöch *n.*; (на воротникѣ) Litze *f.*; **–тля** Schlinge, Schleife *f.*; (при вязáньи) Masche *f.* (beim Stricken); (для застёжки пуговицы) Knöpflöch *n.*; (навязка) Engel *f.*; дверныя – Thürangel *f.*; (для застёжки крючка) Öhr *n.*; Öse *f.*

петрóвки *pl. f.* Pétrifasten *pl. n.* (vor dem Pétri- und Páulifeste); **–ровъ-день** das Fest der Apóstel Pétri und Páuli; **–рушка** Peterßlie *f.*

печь [c, f] Ofen *m.*; **– кирпичóй** ein Brand Ziegel; **–** (ушек-) [a, 2] *k.* (*ab.* -пекá-ть II.) *va.* bácken; (о солнцѣ) brénnen; stéchen; **–ся** *vr.* sich bráten (in der Sónne); **–** *vn.* o *Pr.* (заботиться) Sórge trágen, sórgen, für *A.*; **–чáль** *f.* Kúmmer, Gram *m.*; (забóта) Fürsorge *f.*; **–чáл-ить** II. *k.* (*ab.* -чáлива-ть II.) *va. A.* betrüben, *A.*; Kúmmer verúrsachen, *D.*; **–ся** *vr.* o *Pr.* sich grämen, über *A.*; **–чáло-ваться** II. *vn.* f. **–**; **–** o *Pr.* (покровительствовать *D.*) beschírmen, beschützen, *A.*; Jmds. Gönner sein; **–чáльный** *a.* tráurig; betrübt; **–чáть** *f.* (для запечáтыванія пúсемъ *etc.*) Siegel, Pétschaft *n.*; (на пúсьмахъ, дипломáтъ) Siegel *n.*; (книгопечáтанье) Druck *m.*; (печáтный шрифтъ) Schrift, Drúckschrift *f.*; Léttern *pl.*; **–чáта-ть** II. *k.* (*ab.* -печáтыва-ть II.) *va.* drúcken; (письмó) versíegeln; **–чéлъ** печáтаетъ сотá die Biene verkíttet die Spálten der Stócke; **–чéнка** *dim.* kléines Siegel, Pétschaft; (оружíе) Etikétte *f.*; **–чáтный** *a.* gedrúckt; **– листъ** gedrúckter Bógen; Drúckbogen *m.*; **– станóкъ** Drúckpresse *f.*; **–чникъ** *f.* Léber *f.*; **–чнóе** (хлѣбное) Bácken *n.*; (продúктъ) Bäckwerk *n.*; **–чнóй** Léber *f.*; *fig.* говорúть печнóмъ зúмнем, böse sein; **–чнóчка** *dim.* kléine Léber; **–чнóчный** *a.*; **–чнóй** *a.* gebácken; **–чéрскій** *a.* in éiner Höhle wóhnend, befíndlich; **– монастúрь** Höhlenklóster *n.*; **–чúй** Bäckerin *f.*; **–чка** *dim.* kléiner Ófen; **–чникъ** [a] Ófensetzer, Töpfer, Háfnermeister *m.*; **–чнóй** *a.* Ófen-; **– очáгъ** Ófenherd *m.*

пещéра Höhle *f.*; (грот) Grótte *f.*; **–щéрный** *a.* zur Höhle, Grótte gehörig; **– медвѣдь** Höhlenbär *m.*

пивнóй *a.* Bier-; **– вкусъ** Bíergeschmack *m.*; **–нúца** (сущ.) Bierschenke *f.*; **–во** Bier *n.*; **–водáръ** Bierbrauer, Bráumeister *m.*; **–водáренный** (об. тúхтиеръ) Bierbrauen gehörig; **–варный** *a.* zum Bierbrauen gehörig; **–ный завóдъ** ób. **–водáрня** Bierbrauerei *f.* (als Ánstalt).

пигмéлица Kiebítz *m.*; **–гмéй** Zwerg *m.*; **–гмéнтъ** Pigment *n.*; Fárbstoff *m.*

пиджáкъ [a] kúrzer Männerrock, Jackétt (жакéт) *n.*

пúка Pike, Lánze *f.*; *fig.* сдѣлать кому что въ пúку Jémem étwas zum Trotz máchen; (спúца) Stricknadel *f.*; **–ка-ть** II. *k. vn.* píepen (von Vögeln); **–кóть** Féldwache *f.*; (кáрт. игрá) Pikétt *n.*; **–кн** *pl. f.* (въ кáрт. игрѣ) Pik *n.*; играть въ пúки in Pik spíelen; **–кн-учъ** I. *voll.* zu пúкать; no – still sein; kéinen Laut von sich gében.

пúла [e] Säge *f.*; (напúлокъ) Féile *f.*; (въ шкапу для установки полокъ) ausgezackte, gezähnte Léiste (in éinem Schránk, zur Stéllung der Brétter); **–ла-рыба** Sägefísch *m.*; **–лáвъ** Pílaw *m.*, das Réisgericht (der Türken); **–лигрúмъ**, **–лика** Pílger, Wállfahrer *m.*, **–лúн** *f.*; **–лúть** II. [a, 1] *k.* (*ab.* -пúлива-ть II.) *va.* sägen; (напúлокъ) féilen; *fig.* belästigen; (мучúть) quälen.

пúльщикъ Säger, Hólzsäger *m.*

пилю́ля Pille *f.*

пинокъ, **-нка** [a] Fúß-stoß, -tritt *m.*

пиръ [b°] Gástmahl *n.*; Schmaus *m.*; **–рамúда** Pyramide, Spítzsäule *f.*; **–ратъ** Pirát, Séeräuber *m.*; **–ро-вáть** II. [b] *k. vn.* schmáusen; zéchen; **–рогъ** [a] Piróge *f.* (éine Art Pastéte); **–рожúще** *m. augm.* ungeheúer große Piróge; **–рожúкъ**, **–пица** Pírogenbäcker *m.*, **–кrin** *f.*; **–рóжное** (сущ.) Bäckwerk *n.*; Méhlspeise *f.*; **–рóжный** *a.*; **–розóкъ**, **-зкá** [a] *dim.* kléine Pastéte; **–ротéхника**, **–нія** Pyrotechnik, Féuerwerkerkunst *f.*; **–рую** *prs.* b. пировáть.

пúршество Gástmahl *a.*; свáдебное – Hóchzeitsmahl *n.*

писáка *m.* (плохóй писáтель) schlechter Schríftsteller; (кáзенный писáтель) tüchtiger Schréiber (z. B. bei éiner Behörde); **–сáніе** (сочúненіе) Schréiben *n.*; Священное – die Héilige Schrift; **–сарь** [b°] Schréiber, Abschreiber *m.*; **–сарскій** *a.*; **–сарша** Frau *f.* des Schréibers; **–сáтель** *m.*, **–ница** Schríftsteller *m.*; **–crin** *f.*; **–с-áть** I. 3. [c] *k.* (*ab.* -пúсыва-ть II.) *va.* schréiben; (картúны) málen; **–ся** *vr. J.* sich schréiben; sich nénnen, *A.*; **–сóкъ**, **-ска** [a] *f.* пúсарь.

пúскъ Pfeifen, Pféifen *n.*; **–скáръ** *m.* [a] Gründling *m.*; **–ска-ть** II. *k. vn.* píepen; pféifen; **–скливый** *a.* píepend; pféifend; (визгливый) winselnd; **–скн-учъ** I. *voll.* zu пúскать; **–скотня** [a] Píepen, Pféifen *n.*; (визготня) Gewinsel *n.*

письменность *f.* Schríftthum *n.*; Litteratúr *f.*; **–менный** *a.* schríftlich; **– столъ** Schréibtísch *m.*; **–ное** мнѣніе schríftlich abgegebene Méinung; **–ныя** дѣла Kanzléigeschäfte *pl. n.*; **–ныя** принадлéжности

Schréibmaterialien *pl. n.*; **–мецо́** [a] *dim.* Briefchen *n.*; **–мо́** [d] Brief *m.*; (почерк) Handschrift *f.*; **–мовникъ** Briefsteller *m.*; **–моводи́тель** *m.* Schriftführer *m.*; **–мово́дство** Schriftführung *f.*; **–моно́сецъ, -ица** Briefträger *m.*

пи-ть 27. [a, 3] *k.* (*ab.* **-пива́-ть** II.) *va.* trinken; (**пьянствовать**) dem Trunke ergében sein; – **кёрпую** stark dem Trunke ergében sein; – **чьё-либо здоро́вье** auf Jmds. Wóhlsein trinken; **–тёніе** Náhrung, Náhrung *f.*; **–тё-ть** II. *k.* (*ab.* **-пи́тыва-ть**) *va.* nähren; ernähren; (**вражду́**) nähren; hégen; **–ся** *vr. J.* sich ernähren, von *D.*; **–тёльный** *a.* náhrhaft; **–тьё** [a] Getránk *n.*; **пища и –** Spéise und Trank; **–тёйный** *a.* zum Trinken gebráuchlich; **-ная посу́да** Trinkgeschirr *n.*; **-ный дом**ъ Schénke *f.*; **–тёнецъ, -ица** Pfléegling, Pflégesohn *m.*; (**воспитанникъ**) Zögling *m.*; **– музъ** Músensohn *m.*; **–тёница, –тёнка** Pfléegetochter *f.*; **–тённикъ** Baúm-, Pflánz-schule *f.*

пихá-ть II. *k.* (*ab.* **-ихива-ть** II.) *va.* stóßen; schleben; **–ся** *vrs.* einánder stóßen, schleben; **–хта** Ebel-, Weiß-tanne *f.*

пичу́га, –чу́жка *dim.* Vógel *m.*; Vógelchen *n.*

пи́ща Náhrung *f.*; (**кушанье**) Spéise *f.*; **–щ-а́ть** I. [a] *k. vn.* (о **птицахъ**) pfeyen; (о **хвостѣ**) winseln, schréien; **–щева́реніе** Verdáuung *f.*; **–щева́рительный** *a.* die Verdáuung befórdernd; **-ное сре́дство** Verdáuungsmittel *n.*; **–щепри́нникъ** Mágenmund *m.*; **–щепри́нное го́рло** Schlund, Schlúndkopf *m.*; **–щепри́нный кана́ль** Spéiseröhre *f.*

піани́стъ, –истка Klavierspieler *m.*, -in *f.*; **–нофо́рте** Fortepiáno *n.*

піёса Theáterstück *n.*; **–ётъ** Dichter *m.*; **–ётника** Dichtkunst *f.*

пи́явица, –яка Blútegel *m.*

плавь Wáschfluß *m.*; (**время сухоходства**) Schiffahrtsperiode *f.*; Zeit der Schiffahrt; (**топь**) Moor *n.*; Morást *m.*; **–плава́ніе** Schwímmen *n.*; (**на корабля́**) Ségeln *n.*; Schiffahrt *f.*; **–ва-ть** II. *k. vn.* **въ** *Pr.*, **по** *D.* schwímmen, in *D.* durch *A.*; (**на корабля́**) ségeln; – **на корабля́**ѣ auf dem Méere umhérschiffen; – **на во́здухѣ** in der Luft schwében (z. B. vom Adler); **–вкъ** [a] Flúßspat *m.*; **–вённый** *a.* [**плавильный**]; **–вёльникъ** Schmélztiegel *m.*; **–вёло** Flóßfeder *f.* (der Fische); **–вёльный** *a.* zum Schmélzen (der Metálle) dienend; **– завóдъ** Schmélzhütte *f.*; **-ная трубка Шмéля**, Löt-rohr *n.*; **–вёльня** Schmélzhütte *f.*; **–вильщикъ** Schmélzer *m.*; **–вить** II. 7. *k.* (*ab.* **-плáвлива-ть** II.) *va.* (**желѣзо**) schmélzen; (**хвостъ**) flóßen; (**въ хвостѣ**) schlámmen; **–вкій** *a.* schmélzbar (von Metállen); **–вкóй** *a.* ében gewétzt; **–вкóе** Schmélzen *n.* (der Metálle); **-чна** Schmélzpunkt *m.*; **–вле** *prs.* v. **плáвить**; **–вкóй** *a.* ángeflößt; – **хвостъ** Tréibholz *n.*, **-пáя хóвля** das Fischen von Bóten aus; **–вный** *a.* fließend; **-ная рѣчь** fließende Rédе; **-ный слогъ** fließender, léichter Stil; **–вни** gróße mit Schilf bewáchsene (-sáko-) Fläche; **–вни** *pl. f.* Niederung *f.*; **–вунъ** [a] Bárlapp *m.*; **–вщикъ** Hólzflößer *m.*

плáкальщикъ Klágemann *m.*; **–кальщица** Klágefrau *f.* (bei einer Léichenbestattung); **–кáть** Plakát *n.*; öffentlicher Áufschlag; **–кáтный паспóртъ** Plakátpaß *m.* (für die Réise im Jnlande); **–к-ать** I. 2. *k.* (*ab.* **-плáкива-ть** II.) *vn.* wéinen; – **о** *Pr.*; – **по** *Pr.* bewéinen *A.*; (**объ окнахъ — потѣть**) schwítzen; **–кирó+вáть** II. [b] *k.* (*ab.* **-кирóвыва-ть**) plakíeren; **–кирóвка** Plakierung *f.*; **–кса** *m. f.* Gréiner *m.*, -in *f.*; **–кóвый** *a.* wéinerlich; **–кýчій** *a.* (о **дерéвьяхъ**) Tráuer- (von Bäumen); **-чая ива** Tráuerweide *f.*

плáмень *m.* (*G. D.* u. *Pr.* **-нени**; *J.* **-немъ**; hat kéinen *pl.*) Flámme *f.*; **–нéющій** *a.* flámmend; féurig; **–нённикъ** (**фáкелъ**) Fáckel *f.*; (**въ плавильной печи**) Flámmenlöch *n.*; **–ненный** *a.* flámmend; féurig; **–нё-ть** II. *k. vn.* flámmen; lódern; – *J.* (**любовью, къ** *D.*; **гнѣвомъ, противъ** *G.*) entbrénnen (in Liebe, für *A.*; vor Zorn, gégen *A.*); **–нечко** *dim.* Flämmchen *n.*; **–ня** *n.* (*G. D.* und *Pr.* **-нени**; *J.* **-неней**; hat kéinen *pl.*) Flámme *f.*

планъ Plán, Grúndriß, Entwúrf *m.*; *fig.* Plán *m.*; Absicht *f.*; (**въ живописи**) **пéрвый, передній** – Vórdergrund *m.*; **задній, да́льній** – Hintergrund *m.*; (– **художества, произведе́нія**) Dispositión (-ziów) *f.*; **–планéта** Planét, Wánderstern *m.*; **–планéтный** *a.* planetárisch; Planéten-; **–планѣта** Stern *m.* (als Vórbedeutung, Schícksal); **счастли́вая** – Glücksstern *m.*; **–планро+вáть** II. [b] *k. va.* planieren; ébnen (éine Fläche); **–плáнка** Léiste *f.*; **желѣзная** – Lásche *f.*; (**корабля́**) Plánke *f.*; **–плóчка** *dim.* Léistchen *n.*; **–плантáторъ** Plantátor, Pflánzer, Besítzer *m.* einer Plantáge (-tsio); **–плантáція** Plantáge (-tsio), Anpflanzung *f.*; **–плáшевый** *a.* fléischfarbig; **–плашéтъ** Méßtischplatte *f.*; **–плáщикъ** Féldmesser, Plánzeichner *m.*

пласть [a] Schícht, Láge *f.*; **каменноугóльный** – Stéinkohlen-schicht *f.*, -láger *n.*; – **рýбы** Hálfte *f.* von einem gespáltenen

Fische; -хлѣбо Brót-scheibe, -schnitte *f.*; — соловь Hónigwabe *f.*, лежать — тѣмъ lang ausgestreckt liegen; (безъ движенія, памяти) régungslos, besinnungslos dáliegen; **-станный** *pPpl.* v. пластать; **—станый** *a.* gespálten (von Fischen); **—ста-ть** II. *k.* (*ab.* **-пластыва-ть** II.) *va.* (рыбу) spálten (der Länge nach, und áuseinander — den Fisch; (разодрать, полосовать) zerréißen; (исчерезать) zerschlítzen; — *vn.* (объ огнѣ) in hellen Flámmen um sich gréifen; **—стика** Plástik, Modellerkunst *f.*; **—стильщикъ** Einer, der die Fische spáltet; **—стинка, —стиночка** *dim.* Plättchen *n.*; **—стичность** *f.* Plástische *n.*; **—стичный** *a.* plástisch; **—сто-тать** II. [b] *k. va.* der Länge nach spálten; (хлѣбъ на слои) in Schichten téilen; **—стовой** *a.* aus gespáltenen Stücken bestéhend; **— хлѣбъ** halb durchspáltene (der Länge nach durchgesägte) Bálken; Bóhlenholz *n.*; **-вое желѣзо** dickes Stángeneisen; (сосновый изъ слоевъ) aus Schichten bestéhend; **— нѣдъ** Schéibenhonig *m.*; **—сту́нъ** [a] *f.* **пластильщикъ**; (казакъ) der zum Áuflauern des Féindes, zu gewágten Unternéhmungen gégen denselben beséndere befáhigte Kasák (des tschernomórischen Héeres); **—стырь** *n.* Pflaster *n.*; парильный — Zúgpflaster *n.*; (въ артилеріи — фашеръ) Kúgel-futter, -pflaster *n.*; **-стырный** *a.* Pflaster-.

плать (платокъ) Tuch *n.*; (у монахинь) Búsenschleier *m.*; (утиральникъ) Händtuch *n.*; (попона) Pferdedecke *f.*; (заплатка) Flick *m.*; (плита) Stéinplatte *f.*; **-за** Záhlung *f.*; (за работу — такзе:) Lóhn *m.*; подѣнная — Tágelóhn *m.*; — за наёмъ об. наёмная — Mietzins *m.*; — впередъ Voráuszahlung *f.*; **—тёнъ** Platáne *f.*; **—та-ть** II. mit платѣть [a] *k.* (*ab.* -плáчива-ть II.) flícken; áusbessern; **—ся** *vr.* sich beflécken, séine Kléider áusflicken; **—тёжъ** [a] Záhlung *f.*; ерокъ **-жá** Záhlungstermin *m.*, **-**frist *f.*; **—тёльщикъ, -льщица** Záhler *m.*, **-**rin *f.*; — тина óber — тина Platína *n.*; **—тиновый** *a.*; **—тѣть** I. 2. [c; *prs.* **-плáтишь**, плáтить *etc.* = *plótitch*, *plótit etc.*] *k.* (*ab.* -плáчива-ть) *va.* záhlen; — долгъ die Schuld bezáhlen, ábtragen; — впередъ voráusbezahlen; *fig.* (возпаградить) vergélten; lóhnen; — [a] *f.* платѣть; **—токъ, -тка** [a] Tuch *n.* (Hals-, Schnúpf-tuch *etc.*); **—точекъ, -чка** *dim.* kléines Tuch; Tüchlein *n.*; **—тформа** (подъ орудія) Geschützbettung *f.*; (на желѣзн. дорогѣ) óffener Güterwagen.

плафонъ (потолокъ) Plafónd (-fón) *n.*; Zimmerdecke *f.*; (потолочная живопись) Déckenmalerei *f.*

плáха Block, Klótz *m.*; **нести головy на -ху** zum Richtplatz géhen; **положить головy на -ху** auf dem Richtplatze stérben; **—хта** (кипокъ) Stück *n.* aus gróber Léinwand; (власница) Büßkleid *n.*; hárenes Hemd; (головный платокъ) mit Gold durchwirktes Kópftuch; (родъ большого платка) gróßes gewírktes Wóllentuch. [platz *m.*

плацъ Platz *m.*; **—цъ-парадъ** Paráde-

плачъ Wéinen *n.*; **Іоиѳовъ плачъ** Thránenthal *n.*; — Іереміевъ die Klágelieder des Jerémias.

плашкотъ flaches u. breites Boot; Lástboot *n.*; **—шкотный мостъ** éine auf flachen und breiten Böten ruhende Brücke; **—шмя** *ad.* auf der flachen Séite liegend; **—шцъ** [a] Hérrenmantel *m.* (mit Peleríne); **—шщица** das Tuch, worauf Christi (крѣ-) Grábtegung abgebildet ist; (надгробная пелена) Léichen-, Grab-tuch *n.*; **—шцевой** *a.* Mántel-; — воротникъ Mántelkrágen *m.*

плева dünnes Häutchen; (яичко безъ скорлупы) Fíleßel *n.*; (никина) Spreu *f.*; **—ва́ка** Spéier, Spúcker *m.*; **—ва́льница** Spúcknápf *m.*; **—ва́льный** *a.* zum Spéien dienend; **—ва-ть** II. [a] *k.* (*ab.* -плёвыва-ть II.) *vn.* (пѣть; спúcken; — на *A. fig.* étwas nicht beáchten; плюю на всѣ его ich kéhre mich nicht darán; ich máche mir nichts daráus; **—ся** *vro.* aufeinánder spéien; — *vc.* на *A.* anspeien, *A.*; **—вель** (никина) Spreu *f.*; **—вковый** *a.* häutig; **—вокъ, -вка** [a] áusgespuckte *n.*; Spéichel *m.*; **—вотина** Auswurf, Spéichel *m.*; **—вочка** *dim.* Häutchen *n.*; **рáковая** — Áugenregenbogenhaut, Íris *f.*; **—вый** *a.* geringfügig; lúmpig; **его -вое дѣло** das ist éine Kléinigkeit, Lumperéi; **—вѣть** *n.* (*G. D. u. Pr.* племени; *J.* **-менемъ**; *pl.* **-мена, -мёны, -менáхъ** *etc.*) (колѣна) Stámm *m.*; (родъ) Geschlécht *n.*; (народъ) Völk *n.*; (порóда) Art *f.*; (прибыль) Zucht *f.*; **—вѣнникъ** Néffe *m.*; **—вѣнница** Nichte *f.*; **—вѣнный** *a.* zur Zucht gelássen; **—вѣстый** *a.* von gúter Rásse; **—вна** [e] Brúch *m.* (im Metáll, Stein); (плевчинка) dúnnes Plättchen; (пленá) Häutchen *n.*; **—вна́тый, -вистый** *a.* brúchig (vom Metáll, Stein); **—вóчка** *dim.* Häutchen *n.* (трéщина) Brúch *m.* (im Metáll, Stein); **—вокáзъ** Pleonásmus *m.*; überflüssiger Ausdruck; **—вóкъ** Plättchern Ráuschen *n.* (der Wéllen); (рыбій плескъ) Schwánzschlag *m.* (der Fische); **—вок-áть** I. 4. [c] *k.* (*ab.* -плёскива-ть) *vn.* plättchern (von Wéllen); — *J.* на *A.* bespritzen, begléßen, *A.* mit *D.*; — по водѣ mit der flachen Hand aufs Wásser schlágen; (руко-

плескáть) plätschen (mit den Händen); – va, ber-gießen, -schütten, *A.*; **–ся** *vr.* въ водѣ im Wasser plätschern; – *vrc.* водою mit Wasser einander bespritzen; **–кесмá** [e] Mittelfuß *m.*; (подóшва) Fußsohle *f.*; **–кес-ýть** (*Y*-плеск-) I. [a] *voll.* zu плескáть; **–кос-ть, -ти** (*Y*-плет-) 23. [a, 2] *k.* (*ab.* -плетá-ть) *va.* (волосá) flechten; (кружева) klöppeln; *fig.* (врать) lügen; (говорúть вздоръ) faseln; Unsinn reden; **–кóсться, -ткóсь** (*Y*-плет-) [a, 2] *vr.* sich schleppen; – около *G.* sich schlingen, winden, um *A.*; **–кость** *f.* [c] Peitsche *f.*; (растéнiй) lange Ranke (an einigen Pflanzen, wie an Gurken, Melonen); **–кóтень, -тня** бб. **-тéнь, -тня** *m.* [a] (вообщé) Flechtwerk *n.*; (лабóръ) geflochtener Zaun; Hürde *f.*; (хоровóдная игрá) Reigenspiel *n.* (mit Gesang); **–тёный** *a.* geflochten; **–кóтка** *dim.* kleine Peitsche; **–котнúкъ** [a] Flechtwerk *n.*; **–кóточка** *f.* плéтка; **–котушка** geflochtener Handkorb; **–кóха** liederliches Frauenzimmer; **–кочевóй** *a.* Schulter-; **-вáя кость** Vorderarmknochen *m.*; **–кочúстый** *a.* breitschulterig; **–кочúще** *m. augm.* stärke, breite Schulter; **–кочúй** [c] Schulter; Achsel (áксель) *f.*; – бутúлки der Bauch der Flasche; **–кóчь** подвóрнуть плéча eine wichtige Miene annehmen; **–кожúть** – чáю die Achseln (áксельи) zucken; **–свалúть** *A.* съ плечъ etwas von sich abwälzen; **–кó** мнѣ не по плечý das ist meinen Kräften nicht angemessen; **–брать на** – das Gewehr schultern; **на –!** schultert das Gewehr! **–кошу** *prs.* v. плескáть.

плн (statt палú)! Feuer! (Kommandowort); **–пигáвица** Bachstelze *f.*; **–пúсъ** Plüsch, Plüschsamt *m.*; **–пúсовый** *a.*; **–пúта** бб. **-питá** [e] Steinplatte, Fliese *f.*; (очагá) Eisenplatte *f.* (über dem englischen Herde); (шокóлáту, крáсокъ) Tafel *f.*; **–пúтный** *a.*; **–пичнúкъ** [a] Fliesenstein *m.*

пловодéцъ, -вцá [a] Schwimmer *m.*; **–вкóмъ** *ad.* schwimmend; **–вýчiй** *a.* schwimmend; Schwimm-; – **–мость** schwimmende Brücke; Flößbrücke *f.*

плодъ [a] Frucht *f.*; **–дúть** I. 1. [a] *k.* (*ab.* -пложá-ть II.) ziehen; vermehren (Tiere, Pflanzen); **–ся** *vr.* sich vermehren; sich fortpflanzen; **–дúвый** *a.* sich vermehrend (von Tieren); **–дный** *a.* Früchte tragend; **–дотвóрный** *a.* fruchtbar; ergiebig; **–дóвый** *a.* Früchte tragend; – **–сады** Obstgärten *m.*; **-ныя деревья** Frucht-, Obst-bäume *pl. m.*; **–доносúвый** *a.* Früchte tragend; fruchtbar; **–дорóдiе** Fruchtbarkeit *f.*; **–дорóдный** *a.* fruchtbar; ergiebig.

пложу *prs.* v. плодúть; **–кóй** Falte *f.*; **–кóйка** *dim.* Fältchen *n.*; **–кóйть** II. [a] *k. va.* in Falten legen; fälteln (Manschetten ꝛc.); **–кóмба** Plombe *f.* (als Bleisiegel und zum Plombieren der Zähne); **–комбúровать** II. u. **–бúро+вать** II. [b] *k. va.* plombieren; (зýбы) mit einer Plombe versehen; (зýбы mit Blei oder einer anderen Masse die Höhlen) Zähne ausfüllen; **–косúй** (*pdo.* плóмб) *a.* flach; **–косковáтый** *a.* etwas flach; **–косковóрiе** Hochebene *f.*; **–косходóнный** *a.* mit flachem Boden versehen; **–кóсость** *f.* [c] Ebene *f.*; **–кóсть** [a°] Fläche *n.*; Fleisch *n.*; Leib *m.*; **крáйняя –** Bórhaut *f.*; **–лотвá** [e] Plötze, Rötfeder *f.*; **–лотúнкъ** *dim.* kleines Floß; **–лотúна** Damm *m.*; Deich *m.*; **–лот-úть** I. 2. [a] *k.* (*ab.* -плóчива-ть) *va.* zusammenfügen (Bretter); **–лотúца, -тúчка** *dim.* kleine Plötze; **–лотúнкъ** Zimmermann *m.*; **–лотúчка-ть** II. *k. vn.* zimmern; Zimmermannsarbeit verrichten; (занимáться плóтничнымъ ремеслóмъ) das Zimmermannshandwerk treiben; **–лотничéскiй** *a.* Zimmermanns-; **–лотничество** Zimmerhandwerk *n.*; **–плóтно** *ad.* dicht; fest; kompákt; **–плотн-ть** II. *vn.* stark, dicht werden; **–плотовóй** *a.* zum Floß gehörig; **–плотóядный** *a.* fleischfressend (von Tieren, Vögeln); **–плóхо** *ad.* schlecht; **–плóхiй** *a.* (*pd.* плóхонекъ, -нька, -нько; -ньки), **–плоховáтый** *a.* ziemlich schlecht; **–плохóй** *a.* (*pd.* плóм) schlecht; **–плошá-ть** II. *k. vn.* (быть небрéжнымъ) nachlässig sein; (быть неосторóжнымъ) unvorsichtig sein; (становúться хýже — о здоровьи) schlechter werden; **–плóше** *pdo.* v. плохóй schlechter; **–плóшечка** *dim.* Lämpchen *n.*; **–плóшка** Lámpe *f.* (zu Illuminationen — irdene Schale mit Fett gefüllt); **–плóщадь** *f.* [c] öffentlicher Platz; (въ геодéзiи) Fläche *f.*; Ebene *f.*; **–лощáдка** *dim.* erhabener, freier Platz; (на лéстницѣ) Absatz *m.* (einer Treppe); **–лощáдный** *a.* sich auf den Marktplatz beziehend; (нúзкiй, пóшлый) niedrig; gemein; **–плóше** *pdo.* v. плóскiй flächer; **–лощúльный** *a.* zum Plätten dienend; – **–лóтть** Plätt-, Streck-hammer *m.*; **–лощúльня** Plättmühle *f.*; **–лощильщúкъ** Metállplätter *m.*; **–лощ-úть** I. [a] *k. va.* plätten; plätten (Metálle); **–лощúца** Filzlaus *f.*

плугъ [b] Pflug *m.*; **–луговóй** *a.*; **–лугъ** Schelm, Betrüger *m.*; **–плута-ть** II. *vn.* herumirren; – *va.* verwirren; verwickeln; **–ся** *vr.* irren; den rechten Weg verfehlen; **–лутúшка** *dim.* kleiner Schelm; **–плутня** (gebr. im *pl.*) Schelmstück *n.*;

Schélmstreich *m.*; **–плутовáть** II.[b] *k. vn.* Betrügereien, Schelmereien begéhen; **–плутовáтый** *a.* schélmisch; **–плутóвка** Schélmin *f.*; Betrügerin *f.*; **–плутовски** *ad.* spitzbübischerweise; **–плутовскóй** *a.* schélmisch; spitzbübisch; **–плутовствó** Schelmerei *f.*; Spitzbüberei *f.*

плывý *prs.* von плыть; **–плывýчій** *a.* zerfließbar; **–плы-ть** 31. [a, 3] *k.* (*ab.* **–плывá-ть** II. und **плáва-ть** II.) *vn.* schwimmen; (**на кораблáхъ**) ségeln; (o **свѣчáхъ**) fließen; **–плúвіе** Schwimmen *n.*; (**корабля**) Ségeln *n.*

плѣнъ [°] Gefangenschaft *f.*; **–плѣн-и-ть** II. [a] *k.* (*ab.* **плѣн-я-ть** II.) *va.* (взять **въ плѣнъ**) gefángennehmen; – *A. J.* (прельстить) bezáubern, fésseln, *A.* durch *A.*; **–ся** *vr. J.* sich hinreißen lássen, durch *A.*; éingenommen sein, von *D.*; **–плѣнúтель** *m.*, **–плѣнúца** der, die *A.* bezáubert, fésselt; **–плѣнúтельный** *a.* éinnehmend; fésselnd; **–плѣнникъ**, **–ница** Gefángene *m. f.*; **–плѣнный** *a.* gefángen; (sym.) Gefángener *m.*; **–плѣн-я-ть** II. *ab.* zu **плѣни-ть**; **–плѣсень** ób. **–плѣсь** *f*, Schimmel *m.*; **–плѣсне-вѣ-ть** II. ób. **–плѣсні-ть** II. *k. vn.* schimmeln; schimmelig wérden; **–плѣсь** *f.* Glátze *f.*; **–плѣшивецъ**, **-вца** Káhlköpf *m.*; **–плѣшúвица** Kahlköpfige *f.*; **–плѣшúвый** *a.* káhlköpfig; **–плѣшивѣ-ть** II. *k. vn.* éinen káhlen Kopf bekómmen.

плюгáвецъ, **-вца** häßlicher, gréulicher Mensch; **–плюгáвица** häßliches, gréuliches Fráuenzimmer; **–плюгáвый** *a.* häßlich; abscheúlich; **–плюмáжъ** Plúmage (**-мáж**) *f.*; Féderschmuck *m.* (auf dem Männshut); **–плю-ну-ть** I. *voll.* zu **плевáть**; **–плюсъ** [b] Plus, Additionszeichen (**-дицióно-**) *n.*; **–плю-сну-ть** I. *voll.* zu **плющúть**; **–плющь** [a] Éphen *m.*; **–плющúльный** *a.* zum Plátten dienend; **–плющúльня** Plátt-mühle, **-maschine** *f.*; Stréckwerkstätte *f.*; **–плю-щ-и-ть** I. [a] *k.* (*ab.* **–плющива-ть** II.) *va.* plátten; plátten (Metálle); – *vn.* (**бить ключóмъ**) hervórsprudeln; stark fließen; **–плюю** *prs.* v. **плевáть**.

плясъ Tánzen *n.*; Tánz *m.*; **пусти-ться въ –** lóstanzen, lóslegen (beim Tánzen); **–с-áть** I. 3. [c] *k.* (*ab.* **–пляшива-ть** II.) *va.* tánzen (*vn.*); *fig.* **онъ пляшетъ по ея дудкѣ** er tanzt nach ihrer Pféife; er muß álles thun, was sie will; – *va.* einen Tánz tánzen; **–совáя** (sym.) Tánzlied *n.*; **–совóй** *a.* zum Tánzen geéignet; Tánz-; **–сунья** Tánzer *m.*, **-rin** *f.*

пневматúческій *a.* pneumátisch; **пнó** *pr.* regiert: I. *A.* a) in der Bedéutung von: **bis an**; **bis zu** (auf die Fráge: до **какúхъ** поръ? bis wiewéit?) **онъ вступúлъ въ водý по мнѣ** er stieg in das Wásser bis an den Hals; **я по смерть того не забýду** ich wérde das bis zum Tóde nicht vergéssen; **я сытъ по горло** ich bin (bis zum Hálse) (über) satt; **по сiя врéмя** bis zu dieser Zeit; bis jetzt. b) auf: wonách? (géhen) **идтú по водý**, по **дровá** géhen nach Wásser, Holz. II. den *D.* a) **auf**, in *D.*; **durch**, *A.*; **längs hin an** *D.* (bei éiner Bewégung auf der Óberfläche, im Räume ób. längs des Gégenstandes) **ходúть по полю**, по **лѣсу** auf dem Félde, im Wálde herúmstreifen; **ѣхать по берегу** am Úfer längs hinfahren; **ходúть по міру** bétteln géhen; **летáть по воздýху** durch die Luft fliegen. b) **nach** *D.*; **zufólge** *D.*; **gemäß** *D.* (wenn die Hándlung sich nach *D.* richtet óder durch *A.* bedingt wird:) **по обычаю** nach der Gewóhnheit; nach dem Gebráuche; **по мнѣнію** vom éinsehen, dem éinsehen nach; **по закóну** nach (laut) dem Gesétze; **по истинѣ** der Wáhrheit gemäß. c) wenn von éiner gléichen Betéiligung óder dem Geschéhen zu bestímmten, sich wiederhólenden Zéiten die Rédе ist — auf die Fráge: wo? wann? zu welcher Zeit; z. B. **по домáмъ** in den Häusern (von Háus zu Háus); **по городáмъ** in den Städten (von Stadt zu Stadt); **книга раздѣлена по главáмъ** das Buch ist in Kapitel (óder nach Kapiteln) éingeteilt; **онъ принимáетъ по пятницáмъ** er empfängt jéden Fréitag, an den Fréitagen; **по прáздникамъ** an den Féiertagen. III. In Verbíndung mit Záhlwörtern, wenn von éiner Verteílung zu gléichen Téilen die Rédе ist, verlángt no den *A.* ób. *D.* und zwar: a) **zwei, drei, vier** — im *Acc.*: **по два, по три, по четыре** je zwei, je drei, je vier; **по двѣсти, по трúста**, **по четырéста** je zwéi-, dréi-, vier-hundert; b) die ánderen Záhlen — im *D.*; **по одномý рублю алтúнъ** zu éinem Rúbel die Arschín; **получáю по пяти, шести, по тúсячѣ рублéй** ich bekómme fünf, sechs (usw.), táusend Rúbel mónatlich. [Anmerk.: Das nach der Zahl stéhende Háuptwört wird nach **по одномý, по одномý** — im *D.*, sonst áber im *G. pl.* (der jedóch bekánntlich nach **два, три, четúре** dem *G. sing.* gleicht) gesétzt.] IV. Nach den Wörtern, welche Kúmmer, Gram, Bedáuern, Tráuer u. dergl. ausdrücken, wérden nach no die Háupt-, Éigenschafts- und Für-wörter im Singular in dem *Pr.*, im Plúral áber im *D.* gebráucht: **плáкать по отцá**, по **сынá** den Váter, den Sóhn bewéinen (dem V.,

dem G. náchweinen); тосковáть по рóдинѣ Héimweh empfinden (sich nach der Héimat grämen); дагёген: плáкать по умéршихъ сыновьямъ den Tod der Söhne bewéinen; отслужúть панихúду по усóпшихъ für die Verstórbenen eine Seelenmesse ábhalten lássen. Das Gleiche geschieht nach den Zéitwörtern отрѣзáть und удáрить: онъ выстрѣлилъ по нёмъ (Pr.), по птúцѣ er schoß nach ihm, nach dem Vógel; áber: выстрѣлилъ по нимъ (D.), по птúцамъ er schoß nach ihnen, den Vögeln; удáрить по головѣ, по носу éinen Hieb versétzen, auf den Kópf, auf die Náse; áber: удáрить по рукáмъ éinen Händschlág gében, auf A. Die 1. u. 2. Pers. pl. des persönlichen Fürwortes jedóch wérden wiederum in Pr. gesétzt: мы плáкали по насъ (Pr. — nicht по намъ); мы тосковáли по васъ (Pr. — nicht вамъ) Sie háben uns bewéint; wir háben uns nach euch gegrämt. V. mit Pr. nach D.: послѣ Вознесéнія Христóва nach Christi (Kris-) Geburt; по смéрти Александра Великáго nach dem Tóde Alexánders des Großen; по прошéствіи гóда nach Verlauf éines Jáhres; по рабóтѣ — óтдыхъ nach der Arbeit die Erhólung.

In Zusámmensetzungen: 1. mit Zéitwörtern bezéichnet no: a) éine vorübergehende óder nur kúrze Zeit dáuernde Händlung; подумáть, погадáть ein wénig náchdenken, éinmal náchsehen, hínschauen; погулáть éine Wéile spazíeren géhen; b) éine Wiederhólung der Händlung (in Verbíndung mit abstrákten Fórmen auf -ивать) погадúвать hín- und hér-sehen; похажúвать hín- und hér-gehen; c) éine Vollendung der Händlung: посгрóить áuferbaut háben; 2. mit Komparatíven prädikatíver Form entsprícht no dem déutschen „étwas" vor den Komparatíven; по крýпче étwas stárker; по умнѣе étwas klúger; по дешéвле étwas billiger. [Anmerk.: Álle mit no verbúndenen Zéitwörter, welche im fólgenden nicht vórgeführt wérden, sind als Ausdrucksform éiner vollendeten Händlung (siehe únter c.) der ihnen entsprechenden éinfachen (d. i. óhne Präpositión no) Zéitwörter zu betráchten.

поарúшно *ad.* arschínweise

побáивать-ться II. (*ab.* v. побоáться) *vo. G.* étwas fürchten, vor *D.*; **–бáливать-ть** II. (*ab.* v. побóлѣть) *vn.* étwas schmérzen, weh thun; (иногдá болѣть) dann u. wann schmérzen; **––бáроки** *ad.* wie ein vórnehmer Herr; **жить –** auf gróßem Fúße lében; **–басóвка** kléines Märchen; **Geschíchtchen** *n.*; **–батальóнно** *ad.* bataillónenweise (батальóнами–); **–безпокóить** II. (*voll.*), **–безпокóивать** II. *ab. va.* (потревóжить) stören; (обременúть) belástigen; (обезпокóить) beúnruhigen; **–берегá-ть** II. *ab.* zu побережúть; **–берегý** *fut.* v. побережúть; **–берéжье** Strand *m.*; **–берéжный** *a.* am Úfer, am Stránde gelégen; **–берéчь** (γ-бereг-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* (щадúть, жалéть) schónen; (быть бережúвымъ) sparsam, mit *D.* sein; (стерéчь) hüten, *A.*; **–ся** *vr.* sich hüten, schónen; **–бесѣдо-вать** II. (*voll.*) *vn.* sich ein wénig unterhálten, mit *D.*; **–бивá-ть** II. *ab.* zu побúть; **–бирá-ть** II. *ab.* (zu побрáть) nach u. nach néhmen; (всѣх, всѣхъ) álle, víeles wégnehmen; **– найти** sich bíswéilen befínden lássen; **–ся** *vr.* по мúру бóтеln; bétteln gehen; **–бúрка** Éingesammelte *n.*; **–бúроха** ób. **–бýруха** *m. f.* Béttler *m.*, **–trin** *f.*; **–бúть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va.* (убúть) tóten; (о животныхъ) erlégen (víele, álle); **–** (побúдить всѣхъ) síegen (über álle); **–** на голову aufs Háupt schlágen; (о градѣ) niederschlagen; (о хлѣбѣ) beschádigen; градъ побúлъ хлѣбъ ób. градóмъ хлѣбъ побúло das Getréide ist vom Hágel niedergeschlagen; (разбúть, разломáть) zerschlágen (in Ménge); (покололóть) durchprügeln; **–ся** *vr.* об закладúхъ wétten; побúлся объ закладúхъ! wóllen wir wétten! was gilt die Wétte? **–бúніе** Tóten *n.*; Erschlágen *n.*; **– младéнцевъ** die Ermórdung der Kínder (zu Béthlehem).

поблажá-ть II. *ab.*, **–блаж-úть** I. [a] (*voll.*) *vn. D.* náchsehen, *D.*; náchsichtig sein, gégen *A.*; **–блаж-úть** I. [c] (*voll.*) *vn.* ein wénig dúmme, mútwillige Stréiche ángeben; **–блáжка** Náchsicht *f.*; **дать –жку** s. поблажúть [a]; **–блéдный** *a.* verbléicht; **–блёкнуть** I. 52. *voll. vn.* verwélken; **–блест-éть** I. 4. [a] u. **–блест-úть** I. 4. [c] (*voll.*) *vn.* áufleuchten; **–блюстá-ть** II. *ab.* zu поблюстúть *vn.* éine Zéitlang glánzen; **–блѣднѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* blaß wérden; erblássen.

по-бóжьему, ––бóжьи, ––бóжески *ad.* réchtschaffen; **побож-úться** I. [a u. c] (*voll.*) *vo.* schwören; betéuern; **–бой** *pl. m.* Schlágе, Prügel *pl. m.*; **–бóище** (сражéніе) gróße, blútige Schlacht; (поле сраженія) Schláchtfeld *n.*; **–болта-ть** II. (*voll.*) *va. A.* étwas, ein wénig úmrühren (éine Flüssigkeit); **–** *vn.* *G.* ein wénig pláudern, mit *D.*; **–боръ** (пошлина) Steuererhebung *f.*; (взятка, сборъ) Spórteln *pl.*; Erpréßte *n.*;

(рекрутовъ) Rekrutierung *f.*; –боранíе Bekämpfen *n.*; Überwältigen *n.*; –боранть II. *va. ab.* zu побороть; – *vn.* no *Pr.* об. *D.* kämpfen für *A.*; im Kampfe beistehen, *D.*; Господь по насъ (об. намъ) поборолъ der Herr steht uns bei; –боромíе Sieg *m.*; –борникъ, –ница Vertheidiger, Beschützer *m.*, –rin *f.*; –бор-отъ II. [c] (*voll.*) *va. A* überwältigen, besiegen, *A.*; –борщикъ (собирáтель поборовъ) Sammler *m.*; Einlöser *m.*; (взáточникъ) Erpresser *m.*; –бóчный *a.* nicht zur Hauptsache gehörig; nicht die Hauptsache bildend; Neben-; -ная луна́ Nebenmond *m.*; -ное солнце (*sobnúze*) Nebensonne *f.*; -ная линія Neben-, Seitenlinie *f.*; -ное дитя́ uneheliches Kind; –бояроки *ad.* wie ein vornehmer Herr; natradúть – reichlich, großmüthig belohnen; –бо-я́ться II. [a] (*voll.*) *vo.* Angst bekommen.

побрáживать II. *ab.* (zu побродúть) ánfangen herúmzuwandern; (иногдá, понемнóгу) zuwéilen herúmstreichen; (о кáкомъ) ánfangen zu gären; –брáживать II. *ab.* (zu побранúть) *va.* schélten; zuwéilen, öfters schélten, *A.*; –бран-и́ть II. [a] (*voll.*) *va.* ausschelten; –брáсывать II. *ab.* zu побросáть und побросúть; –брáта-ться II. (*voll.*) *vro.* съ *J.* Brüderschaft máchen, mit *D.*; – –брáтски *ad.* brüderlich; wie Brüder; –бр-áть 8. [a, 3] (*voll.*) *va.* (всё, мнóго набрáть) genómmen, in séinen Besitz gebracht háben (viel, álles); – – имúть (viel, álle) gefángen genómmen háben; –ся *vro.* съ *J.* (за рукá) sich ánfassen (bei den Händen); (встучáть въ брагу) sich trauen lássen, mit *D.*; –брéс-ть, –гу (-брек-) 22. [a, 2] (*voll.*) *vn.* davóngehen; sich davóntrollen; –брй-ть 30. [b] (*voll.*) *va.* éinige Zeit rásieren; (обрúть) rasiert háben; –ся *vr.* sich rásieren; –брод-и́ть I. 1. [c] *ab.* zu побродúть, -гú; – (*voll.* — *ab.* побрáживать) *vn.* ein wénig herúmstreichen; (о кáкомъ) gegórt háben; –бродя́га Landstreicher *m.*; (матрóсъ) Herúmtreiber *m.*; Pflichtvertreter *m.*; –броса-ть II. об. –бро-с-и́ть I. 3. (*voll.*) *va.* wégwerfen (eins nach dem ándern об. éiner nach dem ándern); (понúзить, оставúть) verlássen (éiner nach dem ándern об. eins nach dem ándern); –ся *vr.* на зéмлю sich der Réihe nach, éiner nach dem ándern niederwérfen; – въ водý éiner nach dem ándern sich ins Wásser stürzen; – за *J.* éiner nach dem ándern *D.* náchstürzen; –брúвга-ть II. u. –брúвг-ать I. 1. (*voll.*), –брúзгива-ть II. *ab. va.* étw. sprítzen –ся *vrc.* einánder bespritzen; –брáжка-ть II. (*voll.*), –брáживa-ть II. (*voll.*) *ab. vn. J.* kláppern; klímpern, (шúпрами) klírren; –брúжушка Kinderklapper *f.*; (бубéнчикъ) Schélle *f.*

побýд-и́ть I. 1. [c] (*voll.* — *ab.* побуждáть) *va. A.* (спúшаго) zu wécken versúchen, *A.*; – (*voll.*), –бужда́-ть II. *ab. va. A.* к *D.* (понукáть) ántreiben; ánspornen, *A.* zu *D.*; (застáвить что дéлать) veránlassen, *A.* zu *D.*; (склонúть, *A.* къ *D.*) bewégen, *A.* zu *D.*; – на *A.* об. прóтивъ *G.* ánhetzen, *A.* wider об. gégen *A.*; –бужúвать II. *ab.* (zu побудúть) *va.* von Zeit zu Zeit wécken (éinen Schlafenden); –бужý *fut.* von побудúть; –бурлáцки *ad.* nach Art der Burlácken (Bóotsführer, Schíffsknechte); (грýбо) burlackenartig; grób; –бывá-ть II. *ab.* (zu побы́ть) *vn.* gút besúchen (éinen Ort); – у кого́-либо besúchen, Éinen (im Vorbeigehen); –бывка Besúch, Aufenthalt *m.* (als Gást); –бывки *pl. f.* ábendgesellschaften *pl. f.* (bei der Brút); –бытъ (óбразъ жúзни) Lébensweise *f.*; (óбразъ дéйствій) Hándlungsweise *f.*; –бы́-ть 49. (*voll.*) *vn.* éinige Zeit irgendpo verwéilen; –бью *fut.* v. побúть.

побѣгъ (бѣгство) Entláufen *n.*; Flucht *f.*; (отрóсток) Schóßling, Trieb *m.*; (наклóнъ) Fall *m.*; Gefälle *n.* (im Flúßbette 2c.); (жолóбъ) mit Rínnen versébenes Brett (für ábfluß der Bíerwürze in das Fáß); –бéга-ть II. (*voll.*) *vn.* ein wénig herúmlaufen; –бéгива-ть II. *ab.* (zu побéгать) *vn.* dann u. wann láufen; –бéгушки *pl. f.* das Ausgeschícktwerden; служúть на побéгушках als Láufbursche, als Láufmädchen dienen; –бéда Sieg *m.*; –бéд-и́ть I. 5. [a] (*voll.*) *va. A.* besíegen, *A.*; den Sieg davóntragen, über *A.*; –бéдитель *m.*, –ница Besíeger *m.*, –rin *f.*; –бéдный *a.* den Sieg verkündigend; -ная пѣснь Siegeslied *n.*; -ные знáки Trophäen *pl. f.*; –бéдоносецъ, -сица Sieger, Siegreiche *m.*; – –бéдоно́сный *a.* siegreich; –бéж-а́ть 46. (*voll.*) *vn.* éiligst wohin láufen; (начáть бéгать) ánfangen zu láufen; –бéжда́-ть II. *ab.* zu побéдить; –бéжка Gang, Lauf *m.* (eines Pférdes); рысúстая – Trab *m.*; –бéс-и́ть I. 3. [c] (*voll.*) *va.* ärgern, böse máchen, *A.*

повáд-и́ть I. 1. (*voll.*) *A.* къ *D.* étwas (Schléchtes) ángewöhnen, *D.*; verlócken, *A.* zu *D.*; –ся *vr.* sich étwas (Schléchtes) ángewöhnen; –вáдка ángewohnheit *f.*; (побóйка) Verwöhnung *f.*; ты жéнишь повáдки не давáй verwöhne déine Frau nicht; –вáдный *a.* ángewöhnt; (льстúвый) schméichelhaft; (замáнчивый) verlóckend; –вáживa-ть II. *ab.* zu повáдить, повóдить u. по-

повадить; –вáди-ться II. (*voll.*) *vr.* на *A.* sich erdréisten *A.* zu thun; unternéhmen, wágen, *A.*; –вáживать II. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang wíchtig thun; –вáжу *fut.* v. повáдить; –вáлъ Séuche *f.*; – на скоту Viehseuche *f.*; зевáть -ломъ an der Séuche darnieder liegen (von méhreren); (обвáлъ) Sturz, Einsturz *m.*; – снáга die herábgestürzte Schnéemasse; Lawine (-нúна) *f.*; на-– (*ad.*) álle, ohne Ausnahme; убúть на-– mit éinem Schlage, Hiebe, Schuß tóten; –вáлка-ть II. *ab.* (zu повалúть u. mit diesem *ab.* zu повалúть) *va.* hin- u. herwérfen; (валúть иногдá) zuwéilen wálzen; повáливай! vórwärts! –ся *vr.*; –вал-ять II. [c] (*voll.*) *va.* hínwerfen; –ся *vr.* hinstürzen; úmfallen; – спать; sich (ermüdet) schlafen légen; –вáлка das Liegen der Réihe nach; спать по повáлку in éiner Réihe hingestreckt (auf der Diele) schlafen; –вáльный *a.* állgemein; – óбыскъ állgemeine Háussuchung; –вáла-ть II. (*voll.*) *va.* éine Zéitlang wálzen; – *ab.* (zu повалúть) úmwerfen; –ся *vr.* sich éine Zéitlang herúmwälzen; –варь [b°] Koch *m.*; –варёнка Schöpf-, Schaum-löffel *m.*; –варéнный *a.* zum Kóchen, zur Kóchkunst gehörig; –ная соль Kóchsalz *n.*; -ное искýсство Kóchkunst *f.*; –ная книгá Kóchbuch *n.*; –варёнокъ, -нка Küchenjunge *m.*, -magd *f.*; –вáрива-ть II. *ab.*, –вари-ть II. [c] (*voll.*) *va.* étwas éine Zéitlang kóchen; (иногдá) zuwéilen kóchen; –вáр-ить II. *f.* повáрничать; –вáрка Köchin *f.*; –вáрнича-ть II. *k. vn.* sich mit dem Kóchen beschäftigen; Koch, Köchin sein; –варонóй *a.* dem Kóche éigen, gehörig; – ножъ gróßes Küchenmesser.

поведéніе (sittliche) Aufführung; Betrágen *n.*; свидéтельство о -лéніи Sitten-, Aufführungs-zeugnis *n.*; –ведéнія *pop.* Gebráuch *m.*; Sítte *f.*; –ведý *fut.* v. повестú; –вéз-ть, –ти 25. [a, 2] (*voll.*) *va.* hin-führen, -fahren; (не много) ein wénig führen, fáhren (*va.*); *fig.* ему повезлó es glückte ihm; – великá Búch-, Schwárzwinde *f.*; –вели́тель *m.*, -лúница Gebíeter *m.*, -in *f.*; –вели́тельный *a.* gebieterísch; –вели́ва-ть II. *ab.* zu повелѣть; –вели́ніе Beféhl *m.*; –вел-ѣть II. [a] (*voll.*) *va. A. D.* befélen, *A. D.*; – *J.* hérrschen, über *A.*; – войскомъ das Heer befélligen; –верá-ть II. *ab.*, –вéрн-уть I. 52. *voll. va.* hín-, nieder-werfen; – въ нищету in Ármut stürzen; *fig.* – къ стопáмъ zu Jmds. Füßen légen (z. B. Trophäen, éine Widmung); –ся *vr.* прок. *J.* niederfallen; sich niéder werfen, vor *D.*; –вéрть *prt.* v. повéрнуть; –верн-ýть (*V*-верт-) I. [a] *voll.* zu повертѣть; –вернýть-ть II. (*voll.*) *va. A.* gléichmachen; áusgleichen, *A.*; – *A. J.* mäßigen Éinem ébenso viel Gehált áussetzen, als ein ánderer bekám; –ся *vr.* gleich wérden; sich áusgleichen; – съ *J.* éinholen, *A.*; *fig.* gléichkommen, *D.*; –вéртливый *a.* stínk; behénd; –вертнóй *a.* drehbar; úmwendbar; –вéртчивость *m. f.* Léichtfuß *m.*; –вéртыва-ть II. *ab.*, –верт-éть I. 2. [c u. a] *va. J.* drehen; wénden, *A.*; (назáдъ) úmkehren, *A.*; (нéкоторое врéмя) éine Zéitlang drehen, *A.*; – *vn.* kéhren (auf die Séite); – влѣво links kéhren; links hálten; –ся *vr.* sich drehen, úmdrehen; ну, повернúсь! rühre dich! –вéрхъ *ad. G.* óberhalb *G.*; – –верхáмъ *ad.* buchstábierend; хвалúть – flüchtig, óberflächlich betréiben, *A.*; –вéрхность *f.* Óberfläche *f.*; (наружная сторонá) Áußenseite *f.*; –вéрхностный *a.* (лежáщій на верху) óberhalb liegend; *fig.* óberflächlich; –верху *ad.* óberhalb; óbenan; –верш-ú-ть II. *ab.*, –верш-úть I. [a] (*voll.*) *va.* beéndigen; –весел-ѣ-ть II. (*voll.*) *va.* sich áufheitern; –вéс-ть, –ти (*V*-вез-) 22. [a, 2] (*voll.*) *A.* kutú hínführen, *A.* wohin (zu Fuß); (хлѣбо) léiten (ein Geschäft); – себя sich áufführen, hálten (gut, ánständig; schlécht, únanständig); – *J.* Bewégungen máchen, fechten (mit den Händen); – глазáми um sich blícken, umhérblicken; – *J.* по *D.* stréicheln, *A.* mit *D.* über *A.*; – *impers.* sich krumm ziehen (von den Gliedern des Körpers); на двор повезлó die Kälte hat náchgelassen; es fängt dráußen an zu táuen; –вечер-ѣть II. (*voll.*) *vn.* dúnkel, ábend werden.

повéздно *ad.* zúgweise; –вздóрива-ть II. *ab.*, –вздóр-ить II. (*voll.*) *vn.* съ *J.* sich überwérfen, verzánken, mit *D.*

повивáльный *a.* die Entbíndungskunst betréffend; – домъ -ное завéденіе Entbíndungsanstalt *f.*; -ная бáбка Hébamme *f.*; –вивá-ть II. *ab.* zu повúть; –вивá-ться II. *ab.* zu повúться; –вúдному *ad.* schéinbar; dem Anschéine nach; –вúд-ться I. 1. (*voll.*) *vrv.* съ *J.* sehen, sprechen, *A.*; (посúдѣть) beséhen, *A.*; – –вúлка Fílzkraut *n.*; –вин-úть II. [a] (*voll.*) *va.* für schúldig erklären, *A.*; –ся *vr.* sich schúldig bekénnen; –вúнная (sym.) Geständnis *n.* séiner Schuld; –вúнность *f.* (признáніе) das Geständnis; (долгъ; обязáнность) Pflicht *f.*; вóинская – Militärpflicht *f.*; вóинская -ти Landessteuer *f.*; городскáя -ти Städtabgaben *pl. f.*; –вúнный *a.* schúldig; (законóмъ наказáнію) stráfbar; (обязáнный) verpflichtet; (покóрный) unterwürfig;

-ниѳ+ва́ться II. [b] *k. vr. D.* gehórchen; Folge léisten *D.*; **-нове́ніе** Gehórsam *m.*; Folgeleistung *f.*; **-ну́ю́сь** *prs.* v. повиноваться; **-нѣ́ѳ-ть** II. *k. vn.* an *Pr.* hángen bléiben, an *D.*; **-нѣ́ѳный** *a.* herábhángend; **-нѣ́ѳ-уть** I. 52. *voll. vn.* an *Pr.* hángen bléiben, an *D.*; – *nach J.* hángen, über *D.*; **-нѣ́ти повѣ́сили** die Áste hángen heráb (sind well geworden); **дѣ́ло повѣ́сило** die Sáche ist in Stócken geráten; **-нчо-ть** I. 8. [a] (*voll.*) *va.* éine Zeitlang hángen; **-ни-ть** 27. [a, 3] (*voll.*) *va. A.* (**волосы́**) windeln; in Windeln wickeln (ein Kind); (**при родѣ́ніяхъ**) Geburtshílfe léisten, bei *D.*; (**молоду́ю**) den Kakóschnit (Kópfschmuck) áufsetzen (der Néuvermählten); – *A. J.* umhüllen; umwickeln, *A.* mit *D.*

повлекý *fut.* v. **влечь** (*γ*-влек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* ánfangen zu schléppen; – **за собо́ю** nach sich zíehen; **-ся** *vr.* ánfangen sich zu schléppen; – **за** *J.* sich hínter *D.* hérschleppen.

повóдъ (*pl.* **повóды, -вóдьевъ** *sta.*) Zügel *m.* (am Pferde); – (*pl.* **-вóды, -довъ**) (**причи́на**) Beweggrund *m.*; **дать – къ** *D.* Veránlassung *f.* zu *D.* gében; **-вод-и́ть** I. 1. [c] (*voll.* — *ab.* **повѣ́ива-ть** II.) *va.* ein wénig herúmführen, *A.*; *fig.* hínhalten, *A.* (durch Verspréchungen); – *ab.* zu **повезти́**; **-во́дья** *pl.* v. **повóдъ**; **-вез-и́ть** I. 1. [c] (*voll.* — *ab.* **повѣ́ива-ть** II.) *va.* dann u. wann herúmfahren, *A.*; ein wénig herúmfahren, *A.*; (**свезти́ куда́**) hínbringen, wohín; ábfahren, *A.*; **хлѣ́бъ у насъ повезли́** das Getréide ist bei uns bereíts (vom Félde) abgefahren; **ихъ повезли́ въ го́родъ** man brächte sie (álle) zur Stadt; man fuhr sie in die Stadt; **-ся** *vrs.* **съ** *J.* sich ábplacken, sich abquälen, mit *D.*; **-возка** Führwerk *n.*; **-вѣ́шивать** ein um den Kopf gewúndenes Tuch (als Kópfputz der rússischen Fráuen, besónders auf dem Lánde); (*paex.*) Élbisch *m.*; **-волѣ́кива-ть** II. *ab.* zu **поволочи́ть** u. **-волочь** (*γ*-волок-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* ánfangen zu schléppen; (**утащи́ть**) fortschléppen; **-ся** *vr.* sich fortschleppen; **-волочи́ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* hín- u. hér-ziehen, -schleppen, *A.*; **-ся** *vr.* **за** *J.* éine Wéile náchlaufen, den Hof máchen (éiner Dáme); **-ворѣ́чива-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu **поворо́тить**, **-ся** u. **поворо́чать**, **-ся**; **-воро́т** Wénden, Úmkehren *n.*; Wéndung *f.*; – **о́блица** (= *ѕвѣ́ѕдица*) ób. **о́блачный** – Sónnenwende *f.*; **дѣлать – на пра́во, на лѣ́во** rechts, links ábschwenken; (**переулокъ**) Kréuz-, Schéide-weg *m.*; **замо́къ въ два –та** ein Schloß zwéimal zuschließen; **-воро-ти́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* drehen; téhren; wénden; – **назáдъ** úmkehren; **-ся** *vr.* sich drehen; sich úmdrehen; **поворо́чайся!** rühre dich! máche geschwind! **-воро́тливый** *a.* gewándt; behénd; **-воро́тный** *a.* zum Drehen dienend; – **кругъ** (*въ географіи*) Wéndekreis *m.*; (**на желѣ́зн. доро́гѣ**) Dréhscheibe *f.*; **-воро́ча-ть** II. (*voll.*) *va. A.* ein wénig, éine Zéitlang drehen, wénden, *A.*; – *J.* umhérspringen, mit *D.* (nach séinem Gútdünken); **-ся** *vr.* sich étwas, zu Genúge gedréht hábeu; **-воро́чу** *fut.* von **поворо́тить**.

повреди́ть I. 1. u. 5. [a] (*voll.*), **-вреждá-ть** II. *ab. va. A.* beschádigen, verlétzen, *A.*; (**чѣ́мъ**) verstümmeln; (**нра́вы**) verdérben; – *D.* Scháden zúfügen; scháden, *D.*; **-вреждéніе** Beschádigung, Verlétzung *f.*; (**чѣ́новъ**) Verstümmelung *f.*; – **нра́вовъ** Sittenverderbnis *n.*; **-врежу, -вредý** *fut.* v. **повредить**; **-времен-и́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* sich gedúlden; étwas wárten; **-временны́й** periódische Schrift; Zéitschrift *f.*; **-временны́й** *a.* von Zeit zu Zeit vórkommend; periódisch; **-ное изда́ніе** Zéitschrift *f.*

повседне́вный *a.* alltáglich; **-всемѣ́стный** *a.* állgemein; allenthálben vórkommend.

повторе́ніе Wiederhólung *f.*; **-втор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* wiederhólen; repetíeren (éine Rólle, Lektión (-sión); **-втор-и́ть** II. (*voll.*) *va. D.* mit der zweíten Violíne, mit der zweíten Stímme begléiten, *A.*; sekundíeren, *A.* u. *D.*; **-вторѝтельный** *a.* wiederhólend; – **курсъ** Repetitórium *n.*; **-втор-я́ть** II. *ab.* zu **повторѝть**.

повчера́шнему *ad.* wie géstern; nach géstriger Art.

повы́веду *fut.* v. **повы́вести**; **-вы́вес-ти** 25. (*voll.*) *va.* hináus-führen, -fahren (in Ménge; nach u. nach); **-вывес-ти** (*γ*-вез-) 22. (*voll.*) *va.* hináusführen, (z. B. zur Thür — méhrere; nach und nach); (**мерзо́стей** — **наси́комыхъ**) áustrotten; vertílgen (z. B. schädliche Insékten); **-ѳнсь** *vr.* (**о насѣ́комыхъ**) sich nach u. nach verlíeren; (**о растѐніяхъ**) nach und nach éingehen (von Pflánzen); **-выгнн-ть** II. (*voll.*) *va.* áusfaulen; **-выдерга-ть** II. (*voll.*), **-выдер-уть** (*γ*-дерг-) I. *voll. va.* áus-zupfen, -reißen (in Ménge; nach und nach); **-выдохн-уть** I. 52. *voll. vn.* nacheinánder, in

Ménge fállen, krepíeren; **–ся** *vr.* nach und nach verrúchen; den Geſchmáck verlíeren; **–выклёв-ать** I. (*voll.*) *va.* nacheinánder, in Ménge áusſchließen; **–вы́пуска-ть** II. (*voll.*) nacheinánder áuſeſſen, áustrinken, vergéhren; **–вы́нос-ить** I. 4. (*voll.*) *va.* hináustragen (eins nach dem ándern; (о платьѣ) áb-, ver-trágen (Kléider); **–вы́сол-ить** II. (*voll.*) *va.* ánderweitig koloníſieren; **–вы́руб-ить** II. 7. (*voll.*) *va.* áushauen (álles, nach und nach); **–вы́-нить** I. 8. (*voll.*) *va. A.* erhöhen (den Preis); **– слѣдующихъ чиновъ** zum fólgenden Ránge befórdern; **–ся** *vr.* ſteígen; **–вы́сказ-ать** I. 1. (*voll.*) *va.* herdúſſagen, áuskramen (z. B. álle ſéine Geheímniſſe); **–вы́скак-ать** I. 2. (*voll.*) *vn.* heráusſpringen (éiner nach dem ándern); **–высказа́-ть** II. (*voll.*) *va.* durchjágen, durchrénnen (éine Gégend — éiner nach dem ándern); **–вытряхн-уть** I. *voll. va.* áusſchütten; **–выша́-ть** II. *ab.* zu повѣсить; **–вы́шéніе** Erhöhung *f.*; – слѣдующихъ чиновъ die Beförderung zum fólgenden Ránge; (термомéтра) Stéigen *n.*

повѣда-ть II. *va.* erzählen; mítteilen; **–вѣ́чное** (сущ.) Träúgebühr *f.*; **–вѣ́чный** *a.* Träúungs-; **–ное письмо** der Erláubnisſchein zur Träúung; **–вѣнча́-ть** II. (*voll.*) *va.* träúen; **–вѣ́ренный** *pPrt.* ánvertraut; (сущ.) Bevóllmächtigter *m.*; приказный – Réchtsanwált *m.*; – въ дѣлахъ Geſchäftsträger *m.*; der diplomátiſche Ágent; **–вѣр-ить** II. (*voll.*) *va. A.* (счёты) vergléichen; (ревизовáть) revidíeren; (о лицѣ) kontrolíeren; (дѣлать повѣрку) die Próbe máchen; – монéты die Münzen ábgleichen; – *D.* vertráúen; Vertráúen ſchénken, *D.*; – *A. D.* ánvertrauen, *A. D.*; **–ся** *vr.* ſich ánvertrauen, *D.*; – *D.* въ *Pr.* gláúben, *D.*; **–вѣрка** (счётовъ) Vergléichung *f.*; (въ арифмéтикѣ) Próbe *f.*; **–вѣрочный** *a.* kontrolíerend; **–ное испытáніе** Kontrólprüfung *f.*; **–вѣря́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu повѣрить, **–ся**; **–вѣса** Wildſang, Schlíngel *m.*; **–вѣ-сить** I. 3. (*voll.*) *va.* áufhängen; – голову, носъ den Kopf, die Náſe hángen lássen; náchdenklich wérden; **–ся** *vr.* ſich áufhängen; **–вѣшива-ть** II. ein Táúgenichts ſein; mútwillige Stréiche ángeben; **–вѣсть** *f.* Erzählung, Novélle *f.*; **–вѣствованіе** Erzählung *f.*; (исторія) Bericht *m.*; **–вѣство-ѣ-вать** II. [b] *k. va.* o *Pr.* erzählen, *A.*; **–вѣствовáтель** *m.*, **–ница** Erzähler *m.*, **-rin** *f.*; **–вѣствовáтельный** *a.* erzählend; **–вѣст-ить** I. 4. [a] (*voll.*) *va. D.* o *Pr.* ánkündigen; zu wíſſen gében, *A. D.*; **–вѣстка** Ánzeige *f.*; (о явкѣ въ судъ) Vórladung *f.*; Vórladungsſchreiben *n.*; (въ войскѣ) Abendzapfenſtreich *m.*; **–вѣтъ** Kreis, Distrikt *m.* (in den wéſtlichen Gouverneménts Rúßlands); **–вѣтовый** *a.* Kréis-; Distríkts-; **–вѣтрie** Péſtluft *f.*; коровье – Peſt *f.*; **–вѣщéніе** Auf-, Er-hángen *n.*; **–вѣща́-ть** II. *ab.* zu повѣсить; **–вѣщéніе** Ankündigung *f.*; **–вѣщу** *fut.* v. повѣстить; **–въ-ить** II. (*voll.*) *va.* ánfangen zu wéhen.

повя-áть I. 1. [c] (*voll.*) *va.* (чулóкъ) éine Zéitlang ſtricken; (иногда вязать) dann und wann ſtricken; – *A. J.* (перéвязкой) úmbinden, *A.*; **–ся** *vr. J.* ſich úmbinden, *A.*; **–вязка** Binde *f.*; грыжная – Brúchband *n.*; галошить -ку éinen Verbánd ánlegen; **–вязочка** *dim.* Stírnbändchen *n.*; **–вязыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu повязать, **–ся**.

погáнный *a.* (нечистый, скверный) únrein; gárſtig; (удушливый) héidniſch; **–гань** *f.* (нечистота) Únſauberkeit, Gárſtigkeit *f.*; – *coll.* Úngeziefer *n.*; **–гасá-ть** II. *ab.* zu погаснуть; **–гас-ить** I. 8. [a] (*voll.*) *va.* (úмпу, огóнь) áuslöſchen; (пожáръ) löſchen; (órрáсти) bändigen; (холéру) tílgen; **–гáсъ** *prt.* v. **–гáсн-уть** I. 52. *voll. vn.* erlöſchen; áufhören zu brénnen; **–гаша́-ть** II. *ab.* zu погасить; **–гашéніе** (огня, úмпы) Áuslöſchen *n.*; (пожáра) Löſchen *n.*; (холéры) Tílgung *f.*; **–гашéніе погашéнія долгóвъ** Schúldentílgungskommiſſion *f.*; **–гáшива-ть** II. *ab.* zu погасить; **–гиб-áть** I. 2. *ab.* zu погибнуть; **–гúбель** *f.* Verdérben *n.*; Untergang *m.*; (смерть) Tód; **–гúбельный** *a.* verdérblich; **–гúб-нуть** I. 52. *voll. vn.* (терять жизнь — при какóмъ-либо бѣдствіи) úmkommen; (пропадать, разрушиться) zu Gründe gehen; (о кораблѣ) úntergehen; **–гúбь** Biegung, Krúmmung *f.*; **–гнёт** *prt.* v. погибнуть.

поглот-и́ть I. 2. u. 6. [c] (*voll.*), **–гощá-ть** II. *ab.* (глотáть) verſchlúcken; verſchlíngen; (пожирать) verzéhren; (всасывать) éinſaugen; **–глочу́** 6b. **–глочу́** *fut.* von поглотить; **–глум-и́ться** II. 7. [a auch c] (*voll.*), **–глумлива-ться** II. *ab. vn. D.* 6b. nách *J.* ſich lüſtig máchen, über *A.*; zum béſten háben, *A.*; **–глум-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* éine Dúmmheit begángen háben; **–глуп-и́ть** II. (*voll.*) *vn.* dumm wérden; **–глядыва-ть** II. *ab.* zu поглядѣть; – *vn.* oft wohín ſéhen; dann und wann hínblicken; – въ окнó zum Fénſter hináusblicken (z. B. éinen erwár-

tend); **–ва** *J.* beäufsichtigen. *A.*; **–гляд-е́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *vn.* hinsehen; hinblicken; **– на** *A.* ánsehen, *A.*; **погляде́ть, а онъ тутъ** ehe man sich versieht, so ist er auch da.

погля-а́ть 11. [c] (*voll.*) *va.* ánfangen zu tréiben; fórttreiben; **–ся** *vr.* **за** *J.* nách-setzen, nächlaufen, *D.*; *fig.* – **за** *J.* sich gelüsten lássen, *A.* ób. nach *D.*; **–гнива́-ть** II. *ab.*; **–гни́-ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* verfáulen (in Ménge).

поговáрива-ть II. *ab.* o *Pr.* sprechen, múnkeln, von *D.*; **–говор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* **съ** *J.* o *Pr.* étwas sprechen; sich besprechen, mit *D.* über *A.*; **–говóрка** Rédensart *f.*; (слухъ, слáва) Rede *f.*; Gerücht *n.* o нéмъ идётъ худáя – man spricht nichts Gútes von ihm; **–гóда** Wétter *n.*; Witterung *f.*; (бýря; нéпогодь) Sturm *m.*; Unwetter *n.*; **–год-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *vn.* wárten; **–гóдный** *a.* jährlich; **-ное издáніе** Jáhresschrift *f.* (álle Jáhre éinmal erschéinend); **–годя** *ad.* nach éiner Wéile; éine Wéile spáter; **–гожу** *fut.* von погодúть; **–голóвный** *a.* állgemein; ohne Áusnahme; **-ная пóдать** Kópfsteuer *f.*; **-ное ополчéніе** der Lándsturm *m.*; **–гóна** (гонь6á за *J.*) Náchsetzen *n.*; (емкъ) Hast, Éile *f.*; (экипáжъ) Áchselschnúr (áxeln) *f.*; **–гóнка** Náchsetzen *n.*; (бѣганье взадъ и впередъ) Hin- und Hérjagen *n.*; *fig.* schárfer Verwéis; **–гóнный** *a.* der Länge nach gerechnet; **-ная сажéнь** der láufende Fáden; **-ная мѣра** Längenmaß *n.*; – **ремéнь** Gewéhrriemen *m.*; **–гóнщикъ** Tréiber *m.*; (погóнщикъ за *J.*) der Éinem náchsetzt; **–гóня** Náchsetzen *n.*; **–бросáться въ погóню за** *J.* náchsetzen, *D.*; – *coll.* die Náchsetzenden *pl.* – состоя́ла изъ пяти́ челове́къ fünf Mann sétzten ihm nach; **–гоня́-ть** II. *ab.* zu **–гнáть**; – (*voll.*) éine Zéitlang tréiben, ántreiben; *fig.* – *A.* éinen Verwéis gében, *D.*; (быстро ѣхать) dahinjagen; **–горá-ть** II. *vn.* ábbrennen; (погорѣть отъ пожáра) durch Féuersbrunst léiden; (сгорѣть) verbrénnen; – **–городскóму** *ad.* nach Art der Städter (z. B. sich kléiden); städtisch; **–горѣлець**, -лыца ábgebrannte, Brándbeschädigte *m.*, *f.*; **–горѣлый** *a.* ábgebrannt (von Häusern, Dörfern); -ное мѣсто Brándstätte *f.*; **–гор-ѣть** II. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang brénnen; (сгорѣть) verbrénnen; *fig.* gégen die Spielregel gefélt háben; **–гостѣ** die Kírche nebst éinem Kírchhofe dabéi; **–гост-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang wo zu Gast sein.

пограни́чный *a.* an der Gréuze légend; – **кáмень** Gréuzmark *f.*; Gréuzstein *m.*; **-ная крѣпость** Gréuzfestung *f.*; **-ная стрáжа** Gréuzwache *f.*; **–гребъ** [b*] Kéller *m.*; Kéllergeschoß *n.*; **–ни́чный** – Wéinkeller *m.*; **–гребáльный** *a.* zur Beérdigung gehórig; **-ное мѣстно** Léichenzug *m.*; **–гребá-ть** II. *ab.* zu погребстú und погрести; **–гребéніе** Beérdigung, Bestáttung *f.*; **–гребóкъ**, -бца Fláschenkeller *m.*; (подорóжный я́щикъ съ принадлéжностями) Réise-Kóffer, -necessáir (-sæsr) *n.*; **–гребóчный** *a.* zum Kéller gehórig; Kéller-; **–грѣб-ти́** (правильнѣе: погрос-тú, или пократкой кóрѣ: погреб-тú) 21, [a, 2] (*voll.*) *va.* begráben; beérdigen; zur Érde bestátten; **–гребщи́къ** [a] Kéllermeister *m.*; (винный торго́вецъ) Wéinhändler *m.*; **–гремýшка** Kínderklapper, Knárre *f.*; **–гром-ъ** Verhéerung, Verwüstung *f.*; (пораженіе непріятелемъ войскá) Niederlage *f.*; **–гром-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–громля́-ть** II. *ab. va.* verwüsten; verhéeren; (разбúть на́-голову) aufs Haupt schlágen (den Feind); **–грузи́-ть** II. *ab.*, **–груз-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* (нагружáть) áufladen (Wáre); (наложúть тя́жесть) beschwéren; (опустúть во что жúдкое) ein-, únter-tauchen; versénken; – **кладéнца въ** купáль dem Kínde die Táufe gében; das Kind táufen; **–ся** *vr.* úntertauchen (*vn.*); *fig.* (о кора́блѣ – погрóбнуть) úntergehen; – **въ размышлéніе** in Gedánken versínken; in tíefes Náchdenken geráten; **–грѣша́-ть** II. *ab.*, **–грѣш-и́ть** I. [a] (*voll.*) *vn.* prótiv *G.* **въ** *Pr.* (проступúться) sich vergéhen, gégen *A.* in *D.*; (попасть въ грѣхъ) sich versúndigen; (ошибúться) írren; (пронахóдить) sich verséhen; **–грѣшность** *f.* Vergéhen, Verséhen *n.*; Féhler *m.*; (уклоне́ніе — физи́ческаго апара́та) Abweichung *f.*; **–грѣзи́-ть** II. *ab.*, **–грязн-ýть** I. 52. *voll. vn.* **въ** *Pr.* versínken, in den Kot; im Kóte stécken blíben; *fig.* hinéingeraten; bis an die Óhren stécken (in Schúlden); – **въ** порóкахъ in Láster versínken; **–грязь** *prt. v.* погрязнýть.

погуб-и́ть II. 7. [c], **–губля́-ть** II. *ab. va.* ins Verdérben stúrzen; (опесчастли́вить) únglücklich máchen; (потребовáть) zu Gründe ríchten; (лишúть жúзни) úmbringen; – врéмя die Zeit vergéuden; **–гýдка** (напѣвъ) Geságweise, Melódie *f.*; **–гýдка** – **на нóвый** ладъ ein áltes Lied in néuer Tónart; **–гýлива-ть** II. *ab. vn.* dann u. wann spazíeren géhen; (пошлáть) sich bísweilen betrínken; (вести развратную жизнь) áusschweifen; **–гуля́-ть** II. (*voll.*) *vn.* spazíeren géhen; – **въ** садý sich im Gárten ergéhen; (брáжничать; пировáть) gefnéipt, geschmórt háben.

подъ (пóдо) *pr.* I. mit dem *A.* (auf die Frage: wohín?) wenn von éiner Be-

wégung éines Gégenstandes únter éinen ándern óder dicht an éinen ándern hin die Rêde ist: кинуть подъ столъ únter den Tisch wérfen; дѣло было подъ прáздникъ es war dicht vor dem Féiertage. Férner: идти подъ гору den Berg hinúnter, bergáb gêhen; это мнѣ подъ силу das ist méinen Kräften ángemessen; подъ закладъ, подъ расписку gégen Pfand, gégen Quíttung; ему подъ сорокъ er ist gégen viérzig Jahr alt; подъ-сѣсться подъ кого-либо Émem bêizukommen, ihm zu scháden súchen; подъ-лизать кому подъ серебро Kúpfer silberähnlich máchen; versílbern; подобрáть подъ цвѣтъ der Fárbe nach áussuchen; подписáть подъ кого кого Émem sein Vermögen verschréiben; II. mit dem *J.* (auf die Frâge: wo?) wenn von der Nâhe éines Gégenstandes únter dem ándern die Rêde ist: кóшка сидѣть подъ пѣчкою die Kátze sitzt únter dem Ófen; онъ подъ карáуломъ er befíndet sich únter Wâche. Férner: войска стоáли подъ Москвою die Trúppen stánden únweit (in der Nâhe von, bei) Móskau; въ сражéніи подъ Полтáвою in der Schlacht bei Poltáwa.

подавáть 39., **-ся** *vr. ab.* zu подáть, **-ся**; **-давáтельная книга** Abgabebúch *n.* (auf der Post, zum Éintragen der zu verséndenden Bárschaften ꝛc.); **-дав-ить** II. 7. [o] (*voll.*) *va.* ein wénig drücken; étwas áuspressen; (**загрудить**) ersticken; (**порóвнять, возстáновить**) unterdrücken; (**погубить**) niedertreten; **-ся** *vn. J.* ersticken (*vn.*), an *D.*; **-дáливать**-ть II. u. **-давáть**-ть II., **-ся** *vr. ab.* zu подавáть, **-ся**; **-дáвно** *ad.* désto éher; désto mehr; **-дáгра** Gícht *f.* in den Füssen; Pódagra *n.*; **-дáка**-ть II. (*voll.*), **-дáкивать**-ть II. *ab. va. D.* béistimmen, *D.*; bejáhen, *A.*; **-дáть** *fut.* v. подать; **-дáривать**-ть II. *ab.*, **-дáр-ить** II. [a] u. **-даро-дáть** II. [b] (*voll.*) *va. A. D.* schénken, *A. D.*; – *A. J.* beschénken, *A.* mit *D.*; **-дáрокъ**, **-рка** Geschénk *n.*; (на именины, ко дню рождéнія и пр. — **тáлко**:) Angebinde *n.*; **-дáрочекъ**, **-чка** *dim.* kléines Geschénk; **-дá-ть** 38. [a, 4] (*voll.*) *va. A. D.* gében, *D. A.*; (**просьбу**) éinreichen (éine Bíttschrift), bei *D.*; – руку die Hand réichen; – помощь hélfen; Hílfe léisten *D.*; – голосъ (**окáйнутьея**) sich hören lássen; свóю стóимне hören lássen; (**высказать своё мнѣніе**) séine Méinung áussprechen; (при **выборахъ**) séine Stímme ábgeben; stímmen (für ób. gégen *A.*); **прáво – голосъ** Stímmrecht *n.*; – **милостыню** Almosen réichen; – **кушанье** das Éssen réichen, áufstischen; – **кушанье на столъ** das Éssen áuftragen; – **искъ на** *A.* áuskagen, *A.*; – **повóдъ къ** *D.* Úrsache gében, zu *D.*; – **облегчéніе** Erléichterung schâffen; – **надéжду** Hóffnung éinflössen; – **карéту** vórfahren; – **ся** *vr.* rücken (*vn.*); **подайтесь назáдъ** rücket zurück! – **на** *A.* sich überréden lássen, zu *D.*; **-датель** *f.* [o] Abgabe, Stéuer *f.*; **-дáтель** *m.* Über-réicher, **-bringer** *m.*; – **всѣхъ благъ** der Géber álles Gúten; **-дáтельница** Über-réicherin, **-bringerin** *f.*; **-дáтельный** *a.* nâchgiebig; **-дáтной** *a.* sich auf die Abgaben bezíehend; – сборъ Stéuereinnahme *f.*; – **лицо** состоáніе der stéuerpflichtige Stand; **-дáча** Abgeben, Réichen *n.*; – **голоса** Stímmenabgabe *f.*; **прáво на подачу голоса** Stímmberechtigung *f.*; **-дáчка** Almosen *n.*; **-дáяніе** Almosen *n.*; die mílde Gábe.

подбá-ивать II. 7. (*voll.*), **-бáливать** II. u. **-бивá-ть** II. *ab. va. A.* zu *D.* hinzú-thun, -legen, *A.* zu *D.*; **-борý** *fut.* v. подобрáть; **-бивá-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu подóбить, **-ся**; **-бúвка** (**плáтья** *J.*) Fútterung *f.*; Fúttern *n.*; (**дождём**) Beschlágen *n.*; (**подклáдка**, **подши́вка**) Fútter, Fútterzeug *n.*; **-бивнóй** *a.* zum Fúttern (der Kléider) dienend; **-бр-ить** II., **-ся** *vr. ab.* zu подобрáть, **-ся**; **-бý-ть** 27. [a, 1] (*voll. fut.* подобью, **-бьёшь** *etc.*) *va. A. J.* (**плáтье**) fúttern, *A.* mit *D.*; (**сапоги**) beschlágen, *A.* mit *D.*; – *A.* na *A.* (**подчúтать, подстрекáть**) hében; anréizen, *A.* zu *D.*; – **кому глазá** Émem bláue Áugen schlágen; – **путь Kiessland** únter die Schwéllen (der Éisenbahn) stópfen; **плоть подóбло подъ мостъ** der Práhm ist únter die Brücke getrieben wórden; – **оружіе** das Geschütz úntauglich máchen; **-ся** *vr.* sich drängen, únter *A.*; *fig.* – **къ** *D.* sich éinzuschmeicheln súchen, bei *D.*

подобáющій *a.* was únter éine Schüssel gelégt wird; **-ныя яйцы** (bei den Báuern) Éier, die zwíschen Weihnachten und dem Féste der héiligen drei Kónige in Geséllschaften jünger Mädchen gesúngen wérden; die Wáhrsagelieder *pl. n.*

подбóй Fútter, Fúttergeug *n.*; (**сапогóвъ**; **потолка́ дождём**) Beschlágen *n.*; (**облицóвка кровли**) áussere Ausschmückung des Dáches (an Báuernhäusern); **-бóйникъ** Schúhmacherambos *m.*; **-бóйный** *a.* zum Beschlágen dienend; **-бóй-чивъ** I. (*voll.*) *va.* anspórnen; ermúntigen; – **ся** *vr.* sich ermúntigen; **-бóръ** Zusámmeln *n.*; – **виногрáда** Náchlesen *n.* im Wéinberge; (**плáтья**) Zusámmenstürzen (des Kléides); (**подслúшиваніе подобныхъ прединовеній**) Sámmlung *f.* gléicher óder ähnlicher Sáchen; **-борный** *a.* Auswáhlen *n.*; **-боръ** Auswahl *f.*; **на – ъ** ausgesúcht; (**кáбакъ**) Schénke aus Lédersticken; (**игр. карт**) betrügerisches Mischen,

Zusámmenlegen (der Kárten); (одѣи) der únten schmal zúlaufende Teil éines Bóotes; **–бо́ристый** (o сапогáхъ — съ высóкими наблукáми) mit hóhen Ábsätzen versóhlt; (o лицáхъ) gut sítzend; *fig.* stramm (von der Háltung des Kórpers); **–бо́рный** *a.* áusgesucht, –gewählt; (o мáртахъ) in betrúgerischer Absícht zusámmengelegt; (o лóдкѣ) únten schmal zúlaufend; **–бородо́къ**, *-ка* Kinn *n.*; **–бочéй-кивóя** II. (*voll.*) *vr.* die Hände in die Séiten stémmen.

подобра́ивать-ть II. *ab.* zu подобрáть; **–брáвъ-ть** II. *ab.*, **–бра́-ть** 30. [b] (*voll.*) *va.* ábsícheren, von únten; **–бро́-ивть** I. 8. (*voll.*) *va.* (подбáвить) dazúwerfen; (подкúнуть подъ *A.*) darúnterwerfen; (обрóсить вверхъ) in die Hóhe wérfen (z. B. éinen Ball); (укрáдкою) héimlich, úngesehen zúwerfen; – *D.* ребёнка éinem ein Kind vor die Thür sétzen; ein Kind áussetzen; **–брю́шникъ** Báuch-, Gürt-riemen *m.* (bei Pférden); **–брю́шный** *a.* Báuch-; – ремéнь Báuchriemen *m.* (bei Pférden).

подобра́-ть II. *ab.*, **–бы́ть** *fut.* v. **–бы́-ать** 46. [a](*voll.*)*vn.* къ *D.* hinzú-, herbéilaufen; **–бѣгáива-ть** II. *ab.*, **–бѣ́ж-ить** II. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig weiß überstréichen; – снѣгóмъ mit fáurem Schmand (Rahm) ánrühren, ánmachen (éine Spéise).

подвáлъ *f.* подвалúть; (погрéбъ) Kéllergewölbe *n.*; **–вáлива-ть** II. *ab.*, **–вал-ить** II. [c] (*voll.*) *va.* (подбáвить) hinzúwerfen; (подкúнуть) únter *A.* wálzen; **–вáльный** *a.* zum Kéllergewölbe gehórig; Kéller-; (сущ.) Kíeper *m.*; Áufseher *m.* éines Wéinkellers; – вóздухъ Kéllerluft *f.*; **–воду** *fut.* v. подвести́; **–вёз-ть**, **–тй** 25. [a, 2] (*voll.*) herbéi-, zú-führen, *A.* (zu Wágen); **–верта́-ть** II. *ab.*, **–вёрти-уть** I. 52. *voll. va.* *A. D.* (наказáнію) unter-zíehen, –wérfen (éiner Strafe); (опáсности) áussetzen (éiner Gefáhr); **–ся** *vr.* (наказáнію) sich unterwérfen; (опáсности) sich áussetzen; **–вёрть** *prt.* v. подвёртнуть; **–верк-ýть** (*Y*-верт-) [a] *voll. va.* *A.* (подогнýть) únterlegen; únterschieben; – *A. J.* подъ *A.* (оберкнуть) mit *D.* únten bewíckeln; **–ся** *vr.* (попáсть подъ *A.*) únter *A.* gerátен, fállen; (неожúдано появúться) plötzlich erscheínen; hervórspringen; – подъ руку дцéтей únter die Hände fállen, únter die Áugen kómmen; тутъ и онъ подвернýлся da kam auch er (únvermutet) dazú; **–вертыва-ть** II. (*voll.*), **–вёртыва-ть** II. *ab. va.* (выравнúть) áusgleichen; (подвести́ подъ одúнъ кóрч) únter ein Maß bringen, gléichstellen wóllen; **–ся** *vr.* подъ *A.* zu Gefállen hándeln, *D.*; es thun nach dem Sínne máchen; **–вёртыва-ть** II. *ab.* zu подвернýть u. **–верт-ѣть** I. 2. [a] (*voll.*) ún-, áuf-drehen; *fig.* – *D.* крючóкъ Éinem étwas in den Weg légen (ihm hínderlich sein); **–ся** *vr. fig.* къ *D.* um *A.* herúm sein; sein Geschäft máchen, bei *D.*; (подольсти́ться) sich bei *D.* éinzuschmeícheln súchen; **–верчу** *fut.* v. подверте́ть; **–весёльникъ** Rúderer, Rúdernecht *m.*; **–вёс-ть**, **–тй** (*Y*-вез-) 22. [a, 2] (*voll.*)*va.* *A. D.* vórführen, *A. D.* (sein Mítspieler); (привести́) heráu-, herbéi-führen; (привести́ тайкóмъ) héimlich zúführen; – *A.* подъ *A.* (у пьéтниковъ — брусъ) únterlégen; únterziehen (éinen néuen Bálken ínter éine Wánd); – кáменный фундáментъ подъ дерéвянный дóмъ ein hólzernes Háus úntermauern; – дóмъ подъ крúшу ein Háus únter Dách bringen; – подъ отвётъ zur Verántwortung zíehen; – ружьё подъ зерка́льными стёклы das Spiegelglas mit Quécksilber belégen; – стрóки подъ одну́ черту́ die Zéilen áusgleichen; – *A.* подъ цвѣтъ éiner Sáche éine gewísse (ähnliche) Fárbe gében; – подъ мрáморъ mármorartig máchen; marmorieren; заключúть счёты и – итóги die Réchnungen ábschließen u. die Súmmen zíehen; – *impers.* у насъ подвезло́ живóтки wir sind verármt; подобúть живóтъ der Mágen schmerzt; **–вечóрье** Dämmerstunde *f.*

подвздóхи *pl. m.* Wéichen, Séitenweichen *pl. f.*; **–вздóшный** *a.* zu den Wéichen gehórig; **–ная кость** Hüft-, Dárm-bein *n.*; **–ная кишкá** Hüft-, Krúmm-darm *m.*

подвива́-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu подвúть, **–ся**; **–вить** That, Héldenthat *f.*; **–вига-ть** II. (*voll.*)*va.* *A.* 6*b.* *J.* étwas (éine Zéitlang) hín- u. hér-rücken, –schieben; **–вига́-ть** II. mit подвúгивать *ab.* zu подвúгать *va.* rücken (*va.*); weíter rücken; schieben; weíter schíeben; **–ся** *vr.* rücken (*vn.*); – вперёдъ vórwärts rücken (*vn.*); работа подвúгается впередъ die Árbeit geht vórwärts; es geht vórwärts mit der Árbeit; **–вúгива-ть** II. mit подвúгать *ab.* zu подвúгать; – danu u. wann bewégen, rücken; **–вúги-уть** I. *voll. va.* *A.* zu *A.* bewégen, *A.* zu *D.*; – *A.* на жáлость Éinen zum Mítleid bewégen; Mítleid errégen, bei *D.*; **–вúжникъ** Kámpfer, Stréiter *m.*; (противообрóтецъ) Bekámpfer *m.* *G.*; (поборúникъ) Verféchter *m.* *G.*; (ревнúтель *G.* 6*b.* *D.*) Éiferer, für *A.*; **–вúжной** *a.* bewéglich; mobil; **–ность** flíegende Brücke; – лáгерь Flúglager *n.*; **-ныя** войскá mobile Trúppen; **-ныя** прáздники bewégliche Fésttage; **–вúва-ть** II. (*si.*) *va.* bewégen; (пошатнýть) erschúttern; *fig.* – *A.* на *A.* ún-

регеи, áнтрелзеи, *A.* зи *D.*; **–ся** *vr.* (двúгаться) ſíсь бевéгеи; – прóтивъ *G.* (бóрóться) кúмпфеи, ſтрéйтеи, гéгеи *A.*; **–** на *Pr.* беárбейтеи, *A.*; éйфриг трéйбеи, *A.*; **–** на пóприщъ наýкъ дáſ Фéлд бер Вúſſенſчáфтеи беárбейтеи; бен Вúſſенſчáфтеи óбліегеи; **–ик-ъ** 27. [a, 1] (*voll. fut.* подовью, -вьéшь *sta.*) *vo.* (вóлосы) áуſ-ролленн, -вúккеln; – подъ *A.* унтер *A.* вúккеln, вúндеи; (прикрывáть отнóſь) хинзúвúккеln; **–** сéно Неи мит дер Нéúгабел хинáуſреúхеи; **–ся** *vr.* къ *D.* ум Éйнеи геръúм ſеин; ſích бей Éйнем Éйнзúſмеúхеln ſúхеи.

подвлáдая лóшадь Швáрцſчиммел *m.*; **–влáстный** *a.* унтерthан; унтервóрфен; бóтмáßíг.

подвóда еín Вáген мит éинем óдер зwеí Пférден беſпáннт (дер вон Гýтерн геſтéллт wírd, з. В. wáхренд дес Дúрчмáрſчес вон Трúппен); **–вод-úть** I. 1. [c] *ab.* зи подвéſть, -тú; **–вóдный** *a.* унтер дем Wáſſер бефíндлích; **–** кáмень *f.* (им Méере); (отноſúщíйſя къ подвóдѣ) зум Фýхрwеſен гехóрúг; **–ная повúнность** дие Берпфлíчтúнг, Фýхрpферде, Геſпáннзтéллен; **–вóчникъ** еín Бáуер, дер дáſ гелíефертеЗеſпáнн фáхрт; Шлéßбауер *m.*; (кто что привóзитъ) Зúфýхрер *m.*; **–вóзъ** Зúфýхр *f.* (з. В. вон Лéбенſмúттелн); **–воз-úть** I. 1. [c] *ab.* зи подвéзть, -тú; **–вóзный** *a.* ún-, зú-гефýхрт (зи Wáгеи); **–вóйно** *ad.* је зwеí; зú зwéíеи; páарwеíſе; **–вóйный** *a.* бóppелт; **–воúвúка-ть** II. *ab.*, **–волóчь** (*v.*-волок-) 18. [a, 2] u. **–волочь-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* подъ *A.* ſчлéппен, зúéхеи, унтер *A.*; **–** къ *D.* (прúволóчь) хербéí-ſчлéппен, -зúéхеи, *A.* ан *A.*; **–ворье** Хáúſ унд Хóф; Хáúſ унд Кúрчне (аúch: дáſ Абſтéúгеквáртúер ín дер Штáдт), дáſ éйнем Клóſтер гехóрт; Клóſтерхóф *m.*; (постóлный дворъ) Éйнкéхр, Хéрбергне *f.*; Гáſтхáúſ *n.*; (гостúный дворъ) Кáúſ-, Wáрен-хáúſ *n.*; **–вóхъ** лúſтúгер Бетрúг; бóſе Абſúхт; **–вóха** ſ. подвóхъ; **–** *m. f.* Шкúрке, Гáúнер *m.*; Шпíßбúбúн *f.*

подвúнь-ть 27. (*voll.*) *vn.* ſích éтwаſ ан-трúнкеи; ſích éинем клéínеи Рáúſch ан-легеи; **–вúс-нуть** I. 3. (*voll.*), **–вúша-ть** II. *ab. va.* еín wéníг хóхер мáхеи, ерхóхеи; подня́ть вúше) хóхер хéбеи; (нúну) ерхóхеи, ſтéúгеги.

подвúдомственный *a.* зи éинем Рéſſорт (-сбр) (éинер Бехóрде) гехóрénd; рéſſортúерend; **–твéнный** *a.* бей дер Трáúунг гебрáúхлích; **–твс-нуть** I. 3. (*voll.*) *va.* подъ *A.* áнхáнгеи, унтер *A.*; **–твска** Анхáнгſеl *n.*; Бер-лóске *f.*; **–твсокъ**, -ска дáſ áнгехáнгте Стúцк; дúе áнгехáнгте Лáſт; **–твѣренный** *a.* унтер дем Wíнде бефíндлích; **–тúнка-ть** II. *ab.* зи подвéſть; **–тúнку** *fut.* ъ. **–тúн-áть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* подъ *A.* бúнден, унтер *A.*; унтербúнден; (подобрáть — плáтье) ín дúе Хóхе бúнден; áуſбúнден (еín Клéíд); áуſ-ſchýrzen; (подвязки, тáлокуль) úмбúнден; **–тѣсъ** Герýſте мáхеи; **–тúпáть** дúе Блúмен фéſтбúнден, ан Стúцке бúнден; **–ся** *vr.* *J.* ſích *A.* унтербúнден; **–тúнн** *pl. f.* Герýſт *n.*; Герýſтхолз *n.*; **–тúнóй** *a.* зум унтербúн-ден дíенénd; **–тúнка-ть** II., **–ся** *vr. ab.* зи подвúнáть, -ся.

подгáд-ить I. 1. (*voll.*), **–гáживa-ть** II. *ab. va.* еíне Сáче вербéрбен; еínет Сáче ſчáдеи; **–гáживa-ть** II. мит подгонúть *ab.* зи подогнáть; **–гáт-ить** I. 2. (*voll.*), **–гáчива-ть** II. *ab. va.* мит Гáſчúнен белéгеи, úнſ-фúллеи (еínен Мортúſт); **–гнúл-ть** II., **–ся** *vr. ab.* зи подогнúть, -ся.

подгля́дчикъ, **–чица** Лáуерер *m.*, -гін *f.*; **–гля́дыва-ть** II. *ab.*, **–гляд-éть** I. 1. [a] (*voll.*) *vn.* подъ *A.* унтер *A.* блúкеи; **–** за *J.* белáуерн; хéímлích бебóáchten, *A.*

подгнúсно-й (*v.*-гнет-) 23. [a, 2] (*voll.*), **–гнúва-ть** II. *ab. va.* von úнтен хúндурch дрýкеи; (подмочúть) унтерſпýлен (Вáſſер); *fig.* Ерréгеи; ентflámmen (von Лéúденſchаſten); **–гнúва-ть** II. *ab.*, **–гнúт-ть** II. [a, 1] (*voll.*) *vn.* фáúлен, von úнтен; áнфаúлен.

подговáрива-ть II. *ab.*, **–говор-úть** II. [a] (*voll.*) *va. A. D.* бéгредеи, *A. D.*; **–** *A.* къ *D.* бередеи, *A.* зи *D.*; **–ся** *vr.* подъ *A.* дурch Анſпúелúнген *A.* зи ерхáлтен, зи ерwúрхен ſúchen; **–гóрье**, **–рье** дúе Гегénd ам Фýßе еínes Бéргес; **–городный** *a.* нáхе бей еínер Штáдт лíегénd, (о человѣкѣ) wóнхénd; **–гóрокъ**, -рка Бóрберг *m.*; **–горѣлый** *a.* úнтен áнгебрáннт; **–горѣ-нина-тьея** II. *ab.*, **–горѣ-нѣть-ся** II. (*voll.*) *vn.* нíедергеſчлáген, бетрýбт ſеín; **–готáвлива-ть** II. мит **–готóвúть-ся** II. *ab.*, **–готóв-ить** II. 7. (*voll.*) *va.* бórарбеí-теи; бórбереúтеи; (матерíáлы) нách и. нách, áллмáхлích хербéíſчáфеи; **–** къ экзáмену зум Екſáмен éинпáукеи; **–ся** *vr.* къ *D.* ſích бórбереúтеи, зи *D.*; **–готóвка** Бórбереúтеи *n.*; Бórарбеúтеи *n.*; (матерíáлы) Хербéí-ſчáфеунг *f.* (зум Бóррат); **–готовщúкъ**, **–щúца** Еínер бер, Еínе дúе éтwаſ хербéí-ſчáфт, бórбереúтет; бórарбеúтет.

подгрýдный *a.* úнтер бер Бруſт бефíнд-лích; **–ная кость** Брúſтбéín *n.*; **–ная бáлка** Zwéрchfell *n.*; **–грýдокъ**, **–дка** Вáмме *f.* (бéúм Хóрнвúеh).

подгýлива-ть II. *ab. vn.* ſích бíſwеílеи бе-рáúſchеи, бетрúнкеи; **–** надъ *J.* зум бéſтеи Háбеи, *A.*; ſích úбер *A.* лúſтúг мáхеи;

–гуля́-ть II. (*voll.*) *vn.* sich beräuſcht, betrunken hören.

поддава́ть 39. *ab.*, **–да́ть** *fut.* v. поддать; **–да́нный** *a.* untergeben; unterthan; (суш.) Unterthan *m.*; **–да́нство** Unterthanſchaft, Staatsangehörigkeit *f.*; **–да́-ть** 38. [a, 4] (*voll.*) *va. A. D.* hingeben, *A. D.*; (въ карточной игрѣ — тайно:) zum Stechen geben; – *G.* hinzufügen; vermehren, *A.*; **–ся** *vr. D.* (покоряться) ſich unterwerfen; ſich ergeben, *D.*; (соглашаться) nachgeben, *D.*; ſchließlich einigehen, auf *A.*; **–да́тливый** *a.* nachgiebig; fügſam; **–да́ю** *prs.* v. поддава́ть; **–дви́га-ть** II. *ab.*, **–дви́-уть** (*V*-дви-) I. *voll. va. A.* nach *A.* unter *A.* ſchieben; unterſchieben; – *A.* къ *D.* näher ſchieben, an *A.*; **–ся** *vr.* подъ *A.* unter *A.* rücken (*vn.*); – къ *D.* heranrücken (*vn.*); näherrücken (*vn.*), an *A.*

поддержа́ть I. [c] (*voll.*), **–до́ржива-ть** II. *ab. va. A. J.* (своё здоро́вье) erhalten, mit *D.* (ſeine Geſundheit); (больно́го, бо́дное семе́йство — помочь имъ) unterſtützen, *A.*; helfen, *D.*; (хозя́йство) unterhalten, *A.* (Haus); (свое пра́во) aufrecht halten, *A.*; (защищать) beſchützen, *A.*; helfen, *D.*; **–до́ржка** Unterſtützung *f.*; Unterhalt *m.*; Stütze *f.*; **–дува́-ть** II. *ab.*, **–ду́-ть** II. [b] (*voll.*) *vn.* подъ *A.* blaſen, unter *A.*; – *va. A. fig.* anheizen, *A.*; Öl ins Feuer gießen; **–дыва́-ть** II. *ab.* zu поди́ть; **–дёвка** Unterziehkleid *n.* (ohne Ärmel); **–дёла-ть** II. (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* ôb. къ *D.* (приде́лать подъ *A.*) etwas unten anbringen, anmachen; – *A.* nachmachen; fälſchen; – ру́ку die Handſchrift nachahmen, fälſchen; – асигна́ціи falſche Banknoten fertigen, fabrizieren; **–ся** *vr.* подъ *A.* (подража́ть *D.*, ко́рчить *A.*) nachahmen, nachäffen, *D.*; – подъ *A.* ôb. къ *D.* um *A.* herum ſein; ſich bei *D.* einzuſchmeicheln ſuchen; **–дёльный** *a.* nachgemacht; gefälſcht; – ключъ Nachſchlüſſel *m.*; **–ные цвѣты́** künſtliche Blumen; **–дёлыва-ть** II. *ab.* zu **поде́лать**; **–дёну** *fut.* von **–де́-ть** (ſtatt: поде́нуть) 82. [b] (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* (подъ другую оде́жу) unterziehen; – за *A. J.* (подхвати́ть крючко́мъ снизу) auffangen, faſſen, von unten (z. B. mit einem Haken); – *A. fig.* (обма́нуть) beſchümmeln; mit Liſt hintergehen, *A.*; (поймать въ ра́чьки) betreffen, *A.*; fangen (in Worten, Reden); (уличи́ть въ *Pr. J.*) überführen, *A. G.* mit *D.*; – *A.* у *G.* wegmauſen, ſtehlen, *A. D.*

подъёмъ (хлѣбопаш) Auf-heben, -ziehen *n.*; (обо́зы въ путь) Aufbruch (*m.*), Anſtalten (*pl. f.*) zur Abreiſe; быть лёгкимъ на – leicht in Bewégung zu ſéhen ſein; *fig.* behénd; flink; дёньги на – Umzugsgelder *pl. n.*; – ногй Riſt *m.* (des menſchlichen Fußes); (всходъ, взъѣздъ) Aufgang, Aufſtieg *m.*; **–дъёмный** *a.* Aufzugs-; Hébe-; **–ная маши́на** Hébezeug (*n.*) mit Flaſchenzug (*m.*); **–дёнка** Eintagsfliege *f.*; **–дённый** *a.* einen Tag dauernd; **–ная рабо́та** Tágearbeit *f.*; **–ная пла́та** Tágelohn *m.*; **–дёнщикъ** Tágelöhner *m.*; **–дёнщина** Tágearbeit (die man für Tágelohn verrichtet, öder die ein Bauer dem Gutsherrn zu léiſten hat); **–дёнщица** Tágelöhnerin *f.*

подёрга-ть II. (*voll.*) *va. A.* einigemal zúpfen; **–дёргива-ть** II. *ab.* (zu подёргать) *va. A.* zúpfen, an *D.* (längſam, dann und wann); **меня́ подёргиваетъ** es zieht (zuckt) mich in den Gliedern; – по *Pr.* (румя́ну) über *A.* fahren (mit der Hand); – *A. J.* überziehen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* ſich überziehen, mit *D.*; **–дёржанный** *a.* gebraucht; ábgenutzt; **–дёржа-ть** I. [c] (*voll.*) *va.* éine Zéitlang hálten; (имѣть въ употребле́нiи) éine Zéitlang gebráuchen, benútzen; – *A.* за *A.* éine Zéitlang hálten, *A.* bei *D.* (éinen bei der Hand); **–ся** *vr.* éine Zéitlang hálten, áushalten; **–дёржива-ть** II. *ab.* (zu подержа́ть) *va.* zuwéilen hálten; **–дёрг-уть** (*V*-дерг-) I. *voll.* (zu подёргать) *va. A. J.* überziehen, *A.* mit *D.*; – ма́терiю *ad.* büchweiſe (z. B. das Papier verkáufen); **–дешёв-ть** II. (*voll.*) *vn.* wóhlfeiler werden.

поджа́рива-ть II. *ab.* zu **поджа́рить**; **–жа́рчатый** *a.* lánggewachſen (-вако-) u. háger; **–жа́р-ить** II. (*voll.*) *va.* (сухари́) braun máchen; (зарёную говя́дину) röſten; áufbraten (gekóchtes Fleiſch); (ко́фе) röſten; brénnen (Kaffée); **–жа́рый** *a.* (о живо́тныхъ) ábgemagert; (am Körper) ábgefallen; – ра́ки плóщадь plättrippiges, báuchenges Pferd; **–жа́-ть** (*V*-жи-) 83. [a, 1] (*voll. fut.* подожну́, -нёшь *sto.*) *va.* (но́ги) únterſchlagen (Füße); (подогну́ть под *A.*) únter étwas drücken, ſchieben; *fig.* – ру́ки die Hände in den Schoß légen; – хвостъ (von Hunden) den Schwánz zwiſchen die Béine néhmen; **–жёчь** Brándſtiftung *f.*; **–желу́дочный** *a.* únter dem Mágen befindlich; **–ная желёза** Bauch-, Speichel-drüſe *f.*; **–жёчь** (*V*-жг-) 16. [a, 2] (*voll. fut.* подожгу́, -жёшь) *va.* (дрова́ въ печи́) ánzünden; ánfeuern; (хлѣб) ánſtecken; *fig.* (подстрека́ть) áufhetzen; **–жига́-ть** II. *ab.* zu подже́чь; **–жига́тель** *m.*, **–льница** Brándſtifter *m.*, -rin *f.*; **–жига́тельство** Brándſtiftung *f.*; **–жида́-ть** II. *ab.* (zu подожда́ть) *va. G.* jéden Augenblick erwár-

ten, *A.*; wärten, auf *A.*; **–жи́вки** *pl. f.* Séhnenbänder *pl. n.* (des Kniegelenkes); Bügadern *pl. f.*; **–живо́тъ** II. *ab.* zu подживи́ть (*y*-жи-).

подзаби́вать II. *ab.* zu подзабить und **–зáбить** II. (*voll.*) *va.* daufsetzen; ánreizen; **–затылóкъ**, -ка Genick *n.*; **–затылóчникъ** Genickstofs *m.*; (кокóшника) hinterer Teil des Kakóschnik (Kópfputz rúss. Fráuen); **–земéлье** unterirdischer Gáng; **–земéльный**, **–зéмный** *a.* unterirdisch; **–зóмокъ**, -мка Untergrund *m.*; Erdschicht *f.* (unter der Ackerkrume); **–зúмье** Spätherbst *m.*; **–зúмній** *a.* Spätherbst-; **–зирá-ть** II. *ab.* zu подозрѣть; **–зóр-ить** II. [c u. a] (*voll.*) *va.* ábklären, ábstehen lássen (flüssigkeiten); **–зóрный** *a.* zur Beóbachtung dienend; **–ная бáшня** Wáchtturm *m.*; **–ная трýба** Férnrohr *n.*; **–зывá-ть** II. *ab.* zu подозвáть.

подк (statt **подкя** — *impert.* von **подкя**) geh'! geh' doch! Mach gemächt! (Zúruf der Kútscher); подк сюдá komm' mal her! — *ad.* wohl, gar, wirklich; **– вотъ бы** háben wir's! да вотъ – съ **нимъ** was soll man mit ihm máchen? **дóвесть** y него – много er muß wohl viel Geld háben; –, **какóй сердúтый**! (schérzhaft) was für ein árgerlicher Mensch er doch ist! **ты – ему́ и повéришь** du wirst ihm am Ende gar geglábt háben; **–див-и́ться** II. 7. [a], **–диво+вáться** II. [b] (*voll.*) *vo. D.* sich wúndern, über *A.*; – на *A.* étwas genáu betráchten; **–дирá-ть** II. **–ся** *vr. ab.* zu подрáть, -ся; — *impers.* корóвъ по кóжѣ подирáетъ (ób. **меня́ подирáетъ по кóжѣ**) es scháuert mich; es überläuft mich kalt.

подкáлывать-ть II. *ab.* zu подколóть; **–кáпывать-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu подкопáть, -ся; **–кáрмливать-ть** II. *ab.* zu подкормúть; **–катá-ть** II. u. **–кат-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **–кáтывать-ть** II. u. **–кáчивать-ть** II. *ab. va. A.* подъ *A.* rólleu, wälzen, *A.* únter *A.*; – бóчки подъ сарáй die Fässer únter den Schúppen rólleu; (подвозить на тáчкѣ) auf einem Schúbkarren herbéiführen; – **глазá** подъ лобъ óhnmächtig werden; **–ся** *vr.* – *vn.* **къ** *D.* herán-, vór-fahren, an *A.*; únter *A.* rólleu (*vn.*); **–кáпывать-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu подкопáть, -ся.

подкáс-ить I. 3. (*voll.*), **–кáшивать-ть** II. *ab. va.* sáuerlich máchen; – *D.* **носъ** éinem die Náse blútig schlágen.

подкивá-ть II. *ab.*, **–кивн-ýть** I. [a] *voll. vn. D.* zúwinken, *D.*; **–кидá-ть** II. (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* (приближать) zú-, hinzúwerfen; – *A.* подъ *A.* wérfen, únter *A.*; – *A.* подъ **себя́** étwas (als Láger) für sich áusbreiten; *fig.* – **кáмень** *D.* éinem éinen Stein in den Weg légen; – *D.* **письмó** héimlich éinen Brief zúwerfen, *D.*; – *D.* **младéнца** ein Kind héimlicherweise bei *D.* áussetzen; – **подóшвы** подъ сапóгъ die Stiefeln besóhlen; **–кидóй** *a.* héimlich zúgeworfen, úntergeschoben; **–кúдыва-ть** II. *ab.* zu подкúдать; **–кúдышъ** úntergeschobenes, áusgesetztes Kind; Findling *m.*; **–кúн-уть** (*y*-кну-) I. *voll. va.* подкúдать.

подкладá-ть II. mit подклáдывать *ab.* zu подклáсть u. подложúть; **–кладка** (подбóйка) Fútter *n.*; Fútterzeug *n.*; **бумáжная** – Líuienblátt *n.*; – **къ рóльсамъ** únterlagsplatte *f.* (Eísenbahn); **–кладóчный** *a.* als Únterfutter (für Kléider) diénend; **–кладу** *fut.* v. подклáсть; **–кладывa-ть** II. mit подкладáть *ab.* zu подложúть u. **–клáс-ть** (*y*-клад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* únter *A.* légen; únterlegen, *A.* únter *A.*; – *G.* **къ** *D.* (прибáвить) zú-, hinzú-legen, *A.*; – **бумáги** для подписи die Papiere zur Únterschrift vórlegen; – *A. J.* fúttern (ein Kléidungsstück); **–клю+вáть** II. [a] (*voll.*), **–клёвыва-ть** II. *ab. va.* áufpicken (das áusgestreute Vógelfutter); – **жерновá** die Mühlsteine ein wénig behäuen, schärfen; **–клёва-ть** II. *ab.*, **–клю́-нуть** II. (*voll.*) *va.* únterkeilen; **–клѣть**, **–клѣть** *f.*, **–клѣтье** Kéllergeschoß *n.* (únter éinem hölzernen Háuse); *pop.* (**кладовáя**) Vórratskammer *f.*; **–клю́чный** *a.* únter dem Schlüsselbeine befíndlich; **–клю́чникъ** Unterkellner *m.*; **–клю́ю** *fut.* zu подключáть.

подкóва Húfeisen *n.*; **–ко+вá-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (лошадéй, сáни) beschlágen; *fig.* betrügen; übers Ohr háuen; **–ковный** *a.* Húfeisen-; – **гвоздь** Húfeisennágel *m.*; **–ковообрáзный** *a.* húfeisenförmig; **–кóвыва-ть** II. *ab.* zu подковáть; **–ковырнá-ть** II. *ab.*, **–ковырá-ть** II. (*voll.*), **–ковыри-ýть** I. [a] *voll. va.* von únten áblauben; – **лáпти** Bástschuhe mit *D.* verzieren, durchflechten; **–кожный** *a.* únter der Haut befíndlich; **–колáчива-ть** II. *ab.* zu подколóтить; **–колóдный** *a.* únter éinem Báumstumpf befíndlich, gern liegend; **–ная** (Schélfwort) fálsche, árglistige Schlánge; **–кол-óть** II. [c] (*voll.*) *va.* (хрóсть) hinzúspalten (Holz — zum Vórrat); (**колóть снизу**) von únten stéchen; (**юбку**) spálten; (**плáтье**) von únten áufstechen (ein Kleid); **–коло-**

т-ить I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* unterschlagen, *A.* unter *A.*; **-колочу** *fut.* von подколотить; **-колённый** *a.* unter dem Knie befindlich; **-ная чашка** Kniekehle *f.*; **-колёнокъ**, **-нка** Kniebug *m.*; Kniekehle *f.*; **-конь** unterirdischer Gang; Mine *f.*; **-конá-ть** II. (*voll.*) *va. A.* untergraben, *A.*; — дерево die Erde um die Würzel eines Baumes aufgraben; die Würzeln lösgraben; — городъ die Stadt unterminieren; *fig.* einem schaden, seine Stellung untergraben; **-ся** *vr.* подъ *A.* gräbend unter *A.* bringen; — подъ крѣпость die Festung unterminieren; **-конный** *a.* zu der Mine gehörig; **-ная галерéя** Minengang *m.*; **-копытный** *a.* unter dem Hufe befindlich; **-корье** mit einer Rinde, Kruste bekleidete Oberfläche; (заболонь) Splint *m.*; **-кори-ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* durch Verstreuen des Futters, durch einen Köder an sich locken (z. B. Tauben); — имену einen Fuchs (фуко) lúdern; **-кори-ýться** II. [a] *voll. vn.* die Füße unter sich ziehen (beim Hinsetzen); **-корный** *a.* unter der Rinde, Kruste befindlich; **-кóсъ** abgemähte Wiese; (у плотниковъ) Strebebalken *m.*; **-кос-ить** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* abmähen; *fig.* у него отъ страху ногти подкосило vor Schreck knickten mir die Kniee ein; ich sank vor Schreck zusammen; **-ся** *vr.* ein-, zusammen-knicken (*vn.*) (von den Beinen).

подкрáшива-ться II. *vr. ab.* zu подкрáситься; **-крáс-ить** I. 3. (*voll.*) *va.* etwas, ein wenig färben (z. B. Flüssigkeit, die Haare); — кисть дать Räuchwerk färben; — подъ крáсное дерево mahagoniartig anstreichen; — подъ крáморъ marmorieren; **-ся** *vr.* sich ein wenig färben; **-крáс-ться** (ѵ-крад-) 22. [a, 3] (*voll.*) *vr.* sich heranschleichen; **-крáшива-ть** II. *ab.* zu подкрáсить; **-круг-ить** I. 2. [a u. c] (*voll.*), **-кру-чива-ть** II. *ab. va.* stärker, fester zusammendrehen (z. B. einen Strick); **-ся** *vr.* sich unter *A.* drehen, winden; **-крылéный** *a.* unter den Flügeln befindlich; **-крýша** Stütze *f.*; **-крѣп-ить** II. 7. [a] (*voll.*) *va. A. J.* stützen; unterstützen; befestigen, *A.* mit *D.*; (намёкъ) stärken; ermuntern; **-ся** *vr.* sich stärken; — духомъ neuen Mut fassen.

подкупъ Bestechung *f.*; **-куп-ать** II. *ab.*, **-куп-и-ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* erkaufen; durch Geld einen für sich gewinnen; bestechen; **-купной** *a.* bestechlich; **-ная сви-дѣтель** die erkauften Zeugen; **-ная душá** feiler Mensch (der sich leicht bestechen läßt); **-кури-ть** I. [a] *voll. vn.* einschlummern; **-куп-и-ть** I. 2. [a u. c] (*voll.*), **-кýчива-ть** II. *ab.* zéchen; ausschweifen; **-кýю** *fut.* v. подколоть.

подлáжива-ть II. *ab.* zu подлодить; **-лáвокъ**, **-вка** der Raum unter den Bänken (einer Bauernstube); **-лáд-ить** I. 1. (*voll.*), **-лáжива-ть** II. *ab. va. A.* подъ *A.* stimmen (nach einem anderen musikalischen Instrumente); — *A.* къ *D.* anpassen, *A. D.*; — *D.* sich richten, nach *D.*; zu Gefallen handeln, reden, *D.*; **-ся** *vr.* подъ *A.* um *A.* herum sein; sich anbequemen, *D.*; **-лáжу** *fut.* v. подлáдить; **-лáкива-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu подлокáть und подлокотить; **-лакá-ться** II. (*voll.*), **-лáскива-ться** II. *ab.*, **-лáсти-ться** I. 4. (*voll.*), **-ланá-ться** II. *ab. vr.* къ *D.* sich einschmeicheln, bei *D.*

подлéжащій *a.* untergében; **-лежá-ть** I. [a] *vn. D.* unterliegen; unterwörfen sein; gehören, *D.*; что не подлежить сомнѣнію es unterliegt keinem Zweifel; что подлежить сомнѣнію es ist noch zweifelhaft, fraglich; — какому-либо вѣдомству einem Ressort (-ofp) gehören; **-лежáщее**, -щаго (сущ.) Subjekt *n.*; Satzgegenstand *m.*; **-лежáщій** *a.* unterliegend; unterwörfen; — рекрутской повинности rekrutenpflichtig; — ему присутственное мѣсто die kompetente Behörde; -ная къ дѣлу статья Codex Gesetzbuches; — отвѣту verantwortlich; **-лéкарь** *m.* [ъ*] Unterarzt *m.*; **-лéнькій** *a.* recht niedertrüchtig; **-летá-ть** II. mit подлетывать *ab.* zu подлетѣть; **-лéтокъ**, -тка ein kaum flügge gewordener Vögel; **-лéтыва-ть** II. mit подлетáть *ab.* zu **-лет-ѣть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* подъ *A.* fliegen, unter *A.*; — къ *D.* (приблизиться) herbei-, hinzu-fliegen, an *A.*; (немного летѣть, и затѣмъ сѣсть) ein wenig auffliegen (u. sich dann wieder setzen); *fig.* (о человѣкѣ) herbeigeflogen kömmen; herbeieilen.

подливá-ть II. *ab.* zu подлить; **-лúвка** (хлѣбное по гл.) Zu-, Hinzu-gießen *n.*; (соусъ) Übergúß *m.*; Sauce (ѕосе) *f.*; **-ливостью** Kalkübergúß *m.*; **-лúвочникъ** Saucenlöpschen (ѕосе-) *n.*; **-лúва** *m. f.* Tellerlecker *m.*; (льстецъ) niedriger Schmeichler, niedrige Schmeichlerin; **-лив-áть** I. 1. [c] (*voll.*), **-лúзыва-ть** II. *ab. va.* auflecken; **-ся** *vr.* подъ *A.* sich einzuschmeicheln suchen, bei *D.*; **-лúнный** Original *n.*; **-лúнно** *ad.* wahrlich; wirklich; (въ самомъ дѣлѣ) in der That; **-лúнность** *f.* Echtheit *f.*; **-лúнный** *a.* echt; **-ное письмо** Originálbrief *m.*; **-ныя слова** die eigentlichen Worte; **-ло-ить** I. 3. [a] (*voll.*) *vn. D.* fuchsschwänzeln (фуко-); den Fuchsschwanz (фуко-) streicheln;

–ить 27. [a, 3] (*voll. fut.* подолью, -льёшь *etc.*) *va. A.* къ *D.* зú-, hinzú-gießen, *A.* zu *D.*; **–ся** *vp.* hinzúgegossen wérden; **–лице-ѣвать** II. [b] (*voll.*), **–ницо́вывать** II. *ab. va.* äußerlich áufputzen; **–ничать** II. *k. vn.* niedrig, gemein hándeln, verfáhren.

подо́бье die Höhlung, únter der Stirn; éingesenkte Höhlung *f.*; смотрѣть изъ -бья mißtrísch, mißtrauisch blícken; **–ловить** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* áuffangen; áufgreifen; *fig.* ánführen, betrügen; **–ловчий** *a.* recht niederträchtig; **–ловчиться** I. [a] (*voll.*) *vr.* подъ *A.* u. къ *D.* Gewándtheit erlángen, in *D.*; **–лóгъ** (обманъ) Betrúg *m.*; (подмѣна, фальшь) Verfälschung *f.*; (поношéніе, растрáта) Únterschleif *m.*; **–лóжечье, –лóжечка** Hérzgrube *f.*; **–лóжечный** *a.* in der Hérzgrube befíndlich; die Hérzgrube betréffend; **–лож-ить** I. [c] *va.* подъ *A.* únterlegen; légen, únter *A.*; – *G.* къ *D.* (прибáвить) zú-, hinzú-legen, -geben, *A.* zu *D.*; – **бумáги для подписи** die Papiere zur Unterschrift vórlegen; – *A. J.* fíttern (Kléidungsstück); **–лóжникъ, –лóжница** Fälscher *m.*, -rin *f.*; **–лóжный** *a.* falsch; verfälscht; úntergeschoben; – договóръ Schéinvertrag *m.*; **–лóчникъ** Biegung *f.*; Bug *m.* (am Géllbogen); (наручáникъ) Arm-, Schútz-ármel *m.*; (нарýчи) Armschiene *f.*; (въ вагóнахъ) Armlehne *f.*; **–ломá-ть** II. u. **–лом-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* von únten bréchen; éinbrechen (*va.*); **–ся** *vr.* éinbrechen (*vn.*); **–ломáточный** *a.* únter dem Schúlterblatte befíndlich; **–лость** *f.* Gemeinheit, Niederträchtigkeit *f.*; **–лунный** *a.* únter dem Mónde, auf der gánzen Érde befíndlich; **–лыжный** *a.* falsch; únecht; **–лый** *a.* (*comp.* u. *superl.* подлáйшій; *pdo.* подлье; *pd.* подлъ, -лá, -лó, -лы) gemein; niederträchtig; **–лъ** *pr. G.* nében (wo) *D.*; (пóзади) *A.*; bei, an *D.*; – *ad.* nebenán; **–лѣзá-ть** II. *ab.*, **–лѣз-ть** I. 25. [b] (*voll.*) *vn.* подъ *A.* kriechen; únterkriechen, únter *A.*; *fig.* – къ *D.* sich éinzuschmeicheln súchen, bei *D.*; – *va.* – **борти́**, – **пчёлъ** die Bienenstöcke, die Bienen zéideln (indém man an dem Báumstamme hináufklettert); **–лѣкарь** [b*] Únterárzt *m.*; **–лѣп-ить** II. 7. [c] (*voll.*), **–лѣпливá-ть** II. u. **–лѣпли-ть** II. *ab.* únterkleben; **–лѣпка** gemeines Frauenzimmer.

подмáзу *fut.* v. **–мáз-ать** I. 1. (*voll.*), **–мáзывá-ть** II. *ab. va. A.* éinschmieren (ein wénig); – **колёса** die Räder áuschmieren; – **стёкла** die Fénsterscheiben verkítten; – **картúну** ein Bild untermálen; – *D.* schméicheln, *D.*; – **кого́** beстéchen; erkáufen, éinen; – **ся** *vr.* къ *D.* *fig.* sich éinschmieren, sich éinschmeicheln, an *A.*; – *J.* (румя́нить-ся) sich schminken, mit *D.*; **–мáнивá-ть** II. *ab.*, **–мáн-ить** II. [c u. a] (*voll.*) *va.* herbéi-, án-locken; (прельстúть) verführen; (подговорúть) überréden; **–мáстный** *a.* von gléicher Fárbe (von Pférden); **–мах-áть** I. 8. [c] (*voll.*), **–мáхивá-ть** II. *ab.*, **–мах-ýть** I. [a] *voll. va.* únter *A.* schwingen, schwénken; (пыль) wégkehren; ábwedeln (den Staub); (наскоро подписáть *A.*) schnell unterschréiben (z. B. séinen Námen); in éinem Zuge *A.* darúnterschreiben; **–мачивá-ть** II. *ab.* zu подмочúть; **–мáшивá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu подноси́ть, -ся; **–мéзкина** Unterhaut-Bíndegewebe *n.*; Zéllenhaut *f.*; **–мерзá-ть** II. *ab.*, **–мёрзн-уть** I. 52. ánfangen zu frieren; **–мёс-ть, –тки** (*γ-нот-*) 32. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* únter *A.* fégen; (смести) dórfegen; (вмéсти — комнату) zusámmenfegen; – *impers.* (о снѣгѣ) zusámmenwehen; **–мочá-ть** II. *ab.* zu подмóчь; **–мог-áть** I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* wérfen, *A.* únter *A.*; (подпúть подкладку) únternähen, únter *A.*; – *A. D.* (подкúнуть тáйно) héimlich *A.* zúwerfen, *D.*; únterschíeben, *A. D.*; – **пёлки** Knópflöcher unnähen, besäumen; – **салоги́** néue Sóhlen únter álte Stíefeln ánnähen; die Stíefeln beséhlen; – **ся** *vr.* sich únter *A.* wérfen; – **мóтка** néue Sóhle (únter Schúhen, Stíefeln); **ты ему́ въ подмётки не годúться** du kannst dich mit ihm gar nicht vergléichen; du stehst ihm weit nach; **онъ подмётокъ его́ не сто́итъ** er ist séines kléinen Fíngers nicht wert; **–мет-ýть** I. [a] *voll.* zu подмет-áть; **–мéтъ** *fut.* v. подмéсть, -тý; **–мётывá-ть** II. *ab.* zu подмет-áть; **–мигивá-ть** II. *ab.*, **–мигн-ýть** I. [a] *voll. vn. D.* mit den Áugen zwínken, *D.*; **–мúвá-ть** II. *ab.* zu подмúть; **–мóга** Hülfe, Unterstützung *f.*; **–мокá-ть** II. *ab.* zu подмóкнуть; **–моклый** *a.* naß, feucht geworden; **–мок-нуть** I. *voll. vn.* naß wérden, von únten; **–молаживá-ть** II. *ab.*, **–молож-áть** I. 1. [a] étwas verjüngen, jünger máchen; (подмолóдить — о винѣ) süß máchen; ánsüßen (um dadurch zum Gären zu bringen); **–морáживá-ть** II. *ab.*, **–морóз-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* gefrieren lássen; – *vn.* ánfangen zu frieren; **–московная** (сущ.) *coll.* die Úmgegend von Móskau; **–мост-áть** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* (постáвить мостúки) Gerüste áufführen; (мостúть) náchpflastern; stéllen-

weise pflástern; **–ся** *vr.* hinauf-steigen, –klettern, auf ein Gerüst; **–ностки** *pl. m.* (**-тко**) Bäugerüst *n.*; **-тократьные** – Bühne *f.* (im Theater); **-ночь-нять** I. [c] (*voll.*) *va.* (**-товарь**) naß werden lássen; (**-намочить**) anfeuchten; naß máchen, von únten; **–нуро-вáть** II. [b] (*voll.*), **–нуровывать** II. *ab. va.* untermáuern (mit éinem stéinernen Fundamént); **–нывать** II. *ab.*, **–ни-ть** 28. [b] (*voll.*) *va. A.* (**-ноль**) áufwaschen; réinwaschen (die Diele); (o водѣ) von únten áusspülen; unterspülen; *fig.* **–нять такъ и подмываетъ** ich habe kéine Rúhe; es treibt mich; ich möchte gérne; – *vn.* sich hináufschwingen (in die Luft — von Vögeln); **–ся** *vr.* nach *J.* sich lústig máchen, über *A.*; zum bésten háben, *A.*; **–мышка** séchselgrube, **–хóйле** (**-хсоль-**) *f.*; **–мѣнивать** II. *ab.*, **–мѣн-ить** II. [o, auch a] mit **-мѣня-ть** (*voll.*) *va. A. J.* héimlich vertáuschen, mit *D.*; únterschieben, *A.*; **–мѣнный** *a.* héimlich vertáuscht; untergeschoben; **–мѣнышъ** (**-ныя**) untergeschobenes Kind; (o **–мѣнóтномъ**) héimlich vertáuschtes Tier; **–мѣня-ть** II. (*voll.*) s. **-подмѣня-ть**; **–мѣсь** *f.* (**-подсáвка**) Untermængte *n.*; (**-подсáвка**) Verfálschung *f.*; (**-примѣсь**) Béimischung *f.*; **–мѣс-ивать** I. 3. [c, auch a] (*voll.*) *va.* beim Knéten hinzúthun (z. B. Mehl zum Téige); (**-подмѣшать**) untermængen; **–мѣт-ить** I. 2. (*voll.*), **–мѣча-ть** II. *ab. A.* im stillen acht gében, auf *A.*; (**-замѣтить**) bemérken; beóbachten; – *A.* y *G.* ábmerken, áblaurern, *A. D.*; (**-подстерéчь**) áuflauern; **–мѣня-ть** II. (*voll.*) *va.* étwas hinzúthun; darúntermengen; (**-подмѣлать**) verfálschen (z. B. Getránke); – **водá** съ **винó** den Wein verfálschen, táufen; **–мѣнý** *fut.* v. **-подмѣня-ть**; **–ня-ть** (**у-ня-**) 33. [a, 1] (*voll. fut.* **-подомну**, **-мнёшь** *sto.*) *va. A.* nach *A.* drücken, préssen, únter *A.*; (**-подъ ноги**) únter die Füße tréten; zertréten.

–поднаду-ть II. [b] (*voll.*) *va.* ánfühlen; préllen; **–поднáвá-ть** II. *ab.*, **–поднá-ть** (statt **-поднадѣнуть**) 32. (*voll.*) *va.* nach *A.* únter *A.* ánziehen, *A.*; **–пóрье** Raum *m.* únter der Prítsche; **–порóкъ** Séitenfutter *n.* (in Schúhen, Stíefeln); **–рухóй** – das Fútter únter dem gánzen Vórderteil des Schúhwerkes; **–порядъ-ить** I. 1. [a] (*voll.*), **–порядчи-ть** II. *ab, va. A.* füttern, *A.* (Schúhwerk); **–послѣдникъ** Nách-, Áftererbe *m.*; **–научный** *a.* in den Bereich der Wíssenschaft gehörig; **–начáльный** *a.* untergeordnet; subordiniert; **–пóнива-ть** II. mit **подносить** *ab.* zu **подпóить**; **–нéбéсный** *a.* únter dem Himmel befindlich; **–нéбéсье** Welt *f.*; Érdkreis *m.*; **орёлъ паритъ по поднебéсью** der Ádler schwebt in den Lúften; **–нёбный** *a.* zum Gáumengewölbe gehörig; **–невóлива-ть** II. *ab.*, **–невóл-ить** II. (*voll.*) *va.* (**-приневóлить**) nötigen; zwingen; (**-покорить**) *A. D.* unterwérfen, bótmäßig máchen, *A. D.*; **–нéс-ть**, **–ти** 26. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* hinzú-, herbéi-bringen, *A.* an *A.*; (**при пострóйкѣ**) zútragen (beim Bau); – *D. A.* (**утомить** *A.*) bewírten, *A.* mit *D.*; (**-нóгимъ — чай, винó**) herúmreichen, *A. D.*; (**-хвóсть — соль**) dárreichen; überréichen, *A. D.*; – *A.* (**-поднять, -подвѣсить**) hében; – *A.* **подъ** *A.* únter *A.* híntragen, *A.*; **–нос-тúсь** 26. [a, 2] (*voll.*) *vr.* **–подъ облакá** sich bis únter die Wólken empórheben; **–нóсъ** *prt.* v. **-поднесть**; **–нóсъ** *ad.* bis zum héutigen Tage; **–нима-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **подня́ть**, **-ся**; **–нов-ить** II. 7. [a, 1] (*voll.*), **–новля-ть** II. *ab. va.* étwas wieder wie neu máchen; (**картúну**) auffrischen; restaurieren (-сго-); – **винó** Bránntwein von néuem gären lássen; **–ногóтная**, **-ной** (sup.) das tiefste Geheímnis; **выжать всю -ную áлле** Geheímnisse aus Einem heráusforschen; éine Sáche von Grund aus erfáhren; **выболтать всю -ную** étwas háarklein wiedererzählen; **–ногóтница** Nágelgeschwür *n.*; Nágelwurm *m.*; **–нóжье** álles, was zur Unterlage für die Füße dient (Téppich, Schémel, Fußkíssen 2c.); **–нóжіе** Fußgestell *n.*; (**столбá**) Säulenfuß *m.*; (**скамéечка**) Fußschemel *m.*; **–нóжка** Wágens, Einsteige-tritt *m.*; (**у вагóновъ**) Trittbrett *n.*; (**столбá и пр.**) Fußgestell *n.*; (**педáль**) Pedál *n.* (an der Hárfe, am Fortepiáno); **–нóжный** *a.* únter den Füßen befíndlich; – **корúнъ** Grásfutter *n.*; **-ная точка** Fúßpunkt *m.*; **–нос** Präsentíerteller *m.*; **-ная** Trágbrett *n.*; **–нос-ить** I. 3. [c] *ab.* zu **поднéсть**; **–нóсный** *a.* zum Präsentíeren gehörig; **-ное сочинéніе** Überreíchungsschrift *f.*; **-ныя рѣчи** von der Bráutschwester hergeságte Réden (beim Aufwarten der Hóchzeitsgäste); **–ня-ть** (**у-ня-**) 37. [b, 4] (*voll.*) *va. A.* áufheben, *A.*; (**-плáть**) áufnehmen; – *A.* **съ** (*G.*) von der Díele *A.* áufnehmen; (**-потащить вверхъ**) hináufziehen; in die Höhe ziehen; (**-занавѣсь**) áufziehen; – **якорь** den Ánker lichten; – **паруса́** die Ségel áufspannen; – **дичь съ мѣста** das Wild áufjagen; – **вопрóсъ** éine Frage ánregen, in Anregung bringen; – **крикъ, шумъ, смѣхъ** ein Geschréi, Lárm, Gelächter erhében; – **поль** die Náse hében, áufwersen; – **паръ** den Druck des Dámpfes erhöhen; – **руку на** *A.* die Hánd gégen *A.* erhében; es

auf Jmds. Leben absehen; – руки на себя sich ein Leid anthun; sich das Leben nehmen; – *A.* на ноги Einen auf die Beine bringen; Einem aushelfen; – всѣхъ на ноги alle in Bewegung bringen, in Unruhe versetzen; – орѣхи zu den Waffen greifen; –ся *or.* (въ кровати) sich aufrichten; (о дымѣ, туманѣ, пыли, воздушномъ шарѣ) aufsteigen; – на гору den Berg besteigen; – на воздухъ sich in die Luft schwingen, aufsteigen; (возникнуть) entstehen; – съ мѣста sich von seinem Sitze erheben; порѣ – es ist Zeit, daß wir aufbrechen; – на ноги seine Lage verbessern; рука на него не поднимается ich kann ihn nicht schlagen (ich habe nicht das Herz dazu).

поднѐ *pr.* s. поднѣ; **–добѣть**, **–добѣть** *impers.* es geziemt, geziemte; **–дóбіе** Ähnlichkeit *f.*; **–дóбіачный** *a.* unter den Wölken befindlich; **–дóбно** *ad.* ebenso, als ob; ähnlicherweise; analóg; **–дóбный** *a. D.* ähnlich; analóg; и тому – und dergleichen; **–добостра́стный** *a.* kriechend; knechtisch; **–добр-а́ть** 8. [a, 1] (*voll.*; *fut.* подберу́, -рёшь *etc.*; *prt.* подобра́ть *etc.*) *va.* (разсыпное на землѣ) aufsammeln; – виногра́дъ im Weinberge Nachlese halten; (плѣнъ) auf-nehmen, -schlürfen; (нарукá) einziehen; (подыскать одно къ другóму) aussuchen (etwas Gleiches, Ähnliches); – ка́рты betrügerisch die Karten mischen, zurecht legen; – лóшадь durch Einziehen der Zügel dem Pferde eine gute Haltung geben; – лóшадь подъ стать къ другóй ein Pferd von gleicher Farbe und Größe zu einem ändern aussuchen; – ключъ einen Schlüssel aussuchen, der da paßt (z. B. zu einem Schlósse); – *fig.* (о животныхъ) auffressen; auffressen (was z. B. auf der Erde ausgestreut gewesen); –ся *or.* (о жи́вотныхъ приѣсться) aufgebraucht werden; zu Ende gehen; (похудѣть) abmagern; – къ *D.* sich heranschleichen; (приступить къ *D.*) sich machen, an *A.*; **–догн-а́ть** 11. [c, 3] (*voll.* *fut.* подгоню́, подго́нишь *etc.*) *va. A.* herbéitreiben (Vieh, aus ánderen Orten); – *A.* подъ *A.* trétben, únter *A.*; – *A.* къ *D.* zútreiben, *A. D.*; – *A.* къ *D.* (приноровить, подáдить подъ стать) ánpassen, *D.*; **–дог-у́ть** I. [a, 1] (*voll.*) *va.* únterschlagen (die Béine); (покрóику) úm-schlagen, –biegen (die Kánte eines Túches *rc.*); –ся *or.* sich biegen, sich einbiegen, únter *A.*; (о ногáхъ) zusámmensinken (von Knieen); у меня отъ стрáху (*G.*) нóги подогну́лись die Knieen sánken mir vor Schreck ein; ich sank vor Schreck zusámmen; **–доди́ть** II. *ab.*, **–доди́ть-ся** I. (*voll.*) *va. A.* къ *D.* náherrücken; heránrücken, *A.* an *A.*; **–дожу́** *fut.* von поднѣ́чь; **–дожд-а́ть** I. [a, 3] (*voll.*) *vn.* (einen ángenblick, eine kúrze Zeit wárten; etwas verwéilen; **–дожу́** *fut.* v. подж-а́ть (ѵ-жи-); **–дожу́** *fut.* v. подж-а́ть (ѵ-жи-); **–дозв-а́ть** 10. [a, 3] (*voll.* *fut.* подзову́, -вёшь) *va.* herbéirufen, zu sich rúfen; **–дозри́тельный** *a.* verdáchtig; **–дозрѣ́ть** II. *ab.* zu подозрѣть; **–дóзріе** Verdácht, Árgwohn *m.*; **–дозр-а́ть** II. [a, 1] (*voll.*, *ab.* подозрѣ́вать) *va. A.* и *Pr.* Verdácht háben, auf *A.*; Verdácht schöpfen, gégen *A.* wégen *G.*; in Verdácht háben, *A.* mit *D.*; – (*ab.* подзира́ть) *va. A.* áuflauern, *D.*; belauern, *A.*; – звѣря въ логови́щѣ éinem Tier in séinem Láger áuflauern; **–дóйку** *fut.* v. подóить; **–дóйникъ** Mélkeimer *m.*; Mélkfaß *n.*; **–дóйничекъ**, -чка *dim.* v. подóйникъ; **–дóйный** *a.* zum Mélken gehórig; **–дой-ть** (ѵ-жд-) 48. (наступить — о праздникахъ, о времени вообще) heránrücken; – къ *D.* zúgehen, auf *A.*; sich náhern, *D.*; – подъ *A.* tréten, únter *A.*; (быть подобнымъ, равняться *D.*) gléichkommen; ähnlich sein, *D.*; (граничить съ *J.*, приближáться къ *D.*) réichen, bis an *A.*; grénzen, an *A.* und mit *D.*; ánliegen, an *D.* (Stílck Land); **–докóнникъ** Fénsterbrüstung *f.*; Fénsterbrett *n.*; **–дольч-и́ться** I. 4. [a] (*voll.*), **–дóльщ-ться** II. *ab. vn.* къ *D.* sich éinschmeicheln, bei *D.*; **–дóмный** *fut.* v. подóмъ; **–дóмо́шному** *ad. ad.* háuslich; одѣ́ваться – sich éinfach kléiden; **–дожу́** *fut.* v. подóмъ; **–дóмный** *a.* nach den Háusern berechnet; **–дóнки** *pl. m.* Bódensatz *m.*; Héfe *f.*; **–дóнчый** *a.* únter Vórmundschaft stéhend; **–допру́** *fut.* v. подпорóть; **–допрáвка** *f.* zum Schwéißen verdórben; **–дорв-а́ть** I. [a, 3] (*voll.*) *va. A.* (жи́ву) sprengen; in die Luft sprengen, *A.*; (рвать снизу) von únten éinreißen, *A.*; *fig.* ábbruch thun, Scháden zúfügen, *D.*; **–дорожá-ть** II. (*voll.*) *vn.* im Préise stéigen; téuer wérden; **–дорож-и́ть** I. [a] (*voll.*) *vn. J.* wert hálten, *A.*; ángern wéggeben, *A.*; –ся *vn.* zu téuer ánschlagen; téuer verkáufen wóllen; **–дорожнàя**, **-нóй** (sc. Рабадóіска *f.*; Réisepaß *m.* (zum Fáhren mit Póstpferden); – *pop.* Tótenschein *m.*; **–дорóжный** *a.* am Wége liegend; (относящійся къ путешéствію) zur Réise gehórig; **–досл-а́ть** II. 40. [a, 1] (*voll.*) *va.* héimlich áb-, zú-schicken; **подбѣлённый человѣкъ** 6b. **–дооли́вникъ**, **–нка** Kúndschafter, Spión *m.*; **–доспѣва́-ть** II. *ab.*, **–доспѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* zur réchten Zeit kómmen, án-, dazú-

kommen; **–достелю** *fut.* zu **–достлать** II. [c] (*voll.*) *fut.* подостелю, -стелешь) *va.* подъ *A.* (**подъ ноги**) unter-legen, –breiten, *A.* (z. B. unter die Füße); (солому, сѣно) unterstreuen (Stroh für das Vieh); **–достер-ѣть** II. [a] (*voll.*), **–достря-ть** II. *ab. va.* schleifen; schärfen; *fig.* – **надъ** *J.* sich lustig machen, über *A.*; **–достойный** *a.* verantwortlich; (**обязанный**) verbindlich; **–достать** I., auch: 20. [a] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* dazu wirken, weben: **–достуг** *fut.* v. подстеречь; **–дохлина** gefallenes Vieh; das Aas; **–дохлый** *a.* gefallen; krepiert; **–дохнуть** I. 52. *voll. vn.* fallen; krepieren (in Menge); **–доходный** *a.* nach der Einnahme berechnet; – **налогъ** Einkommensteuer *f.*; **–дочерѣдный** *a.* der Reihe nach folgend; zunächst folgend; **–дошва** Sohle *f.*; **–дошвенный** *a.* zur Sohle gehörig; **–дошью** *fut.* von подошить; **–дошью** *fut.* von подшить.

подшада-ть II. *ab.* zu подшасть; **–пазухи** *pl. f.* Eichelhöhle (Achsel-) *f.*; **–пали-ть** II. *ab.* zu подшать und подшить; **–пасот-ить** I. 4. (*voll.*) *va. D.* въ *Pr.* verderben, *A. D.*; einen Possen spielen, *D.*; **–пахива-ть** II. mit подползать *ab.* zu подползти; **–пахива-ть** II. mit подшагать *ab.*, **–пах-ѣть** II. [a] (*voll.*) *va.* von unten anbrennen, versengen; (**подсѣчь — дать**) anzünden; in Brand stecken; **–пáрива-ть** II. *ab.*, **пáр-ить** II. (*voll.*) *va.* (**яйцо**) dämpfen; – **лошадь** (**набить сѣдломъ**) das Pferd wund reiben (durch Satteldruck); **–пах-ѣть** I. 3. [c, 1] (*voll.*) *va.* unterpflügen; **–пáхива-ть** II. *ab.* zu подпахать u. **–пахи-ýть** I. [a] *voll. va.* (**подвести**) leicht abfegen; – **плечи** einen Rückschuß unter den anderen schlagen; **–пашива-ть** II. *ab.*, **–пашú-ть** 27. (*voll.*) ſ. подпошивать, **-пошить**; **–паѣ-ть** II. (*voll.*) *va.* unterlüften; **–пекá-ть** II. *ab.*, **–пекý** *fut.* zu подпечь: **–пер-ѣть** (*у-пр-*)14. [a, 4] (*voll. fut.* подопру, -рёшь *etc.*) *va. A.* stützen; unterstützen, *A.*; **–ся** *vr. J.* sich stützen, aufstehen, auf *A.*; **–печь** *f.* der Raum, das Loch (unter einem russischen Ofen); (основáніе **печи**) die Grundlage, das Fundament des Ofens; **–пéчи** (*у-пек-*) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* von unten braun backen (braun werden) lassen; (**грѣть, печь вторично**) von neuem backen; aufwärmen; **–пива-ть** II. *ab.* zu подшить; **–пилива-ть** II. *ab.*, **–пили-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* von unten anfeilen; **–пилéнникомъ**) von unten anfeilen; (**укоротить пилкою**) durch Feilen kürzer machen; **–пилокъ, -ка** Feile *f.*; **–пилочный** *a.* zur Feile gehörig; **–пира-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu подпереть, -ся; **–писъ** *ób.* **–пись** *f.* Unterschrift *f.*; – **торговаго дома** Firma *f.*; **–писа-ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* (**своё имя-отчество**) unter-schreiben, -zeichnen; (**число**) angeben; – *A.* подъ *A.* berschreiben, *A. D.* (ein Vermächtn); auf seinen Namen *A.* schreiben; – *A.* на себя (*A.*) auf sich (*A.*) nehmen, *A.*; **–ся** *vr.* sich unterschreiben; unterzeichnen; – **вивсѣ** съ другими mitunterzeichnen; – подъ чужую руку eine fremde Handschrift nachmachen; – на *A.* subskribieren, auf *A.*; abonnieren, *A.*; **–пи-ть** 27. [a, 4] (*voll. fut.* подопью, -пьёшь) *vn.* sich (bisweilen) betrinken; ont порядочно подпилъ er hat sich einen gehörigen Rausch angelegt.

подпилóчный *a.* unter der Schulter befindlich; **–пилóчье** untere Hälfte des Schulterblattes; – у лошади Vor-, Unter-arm *m.*; **–плыва-ть** II. *ab.*, **–плы-ть** 31. [a, 3] (*voll.*) *vn.* подъ *A.* unter *A.* schwimmen (z. B. unter die Brücke); – къ *D.* an-, heranschwimmen, an *A.*; (о кораблѣ) heransegeln; (**всплыть**) auftauchen; **–плыс-áть** I. 3. [c] (*voll.*), **–плúсыва-ть** II. *ab. vn.* подъ **музыку, подъ пѣніе** nach der Musik, zur Musik, nach dem Gesange, zum Gesange tanzen.

подпо-ѣть II. [a] (*voll.*) *va. A.* ein Räuschchen antrinken, *D.*; betrunken machen, *A.*

подполъ, -полье der Raum unter dem Fußboden; **–полá-ть** II. *ab.*, **–подз-ти** 25. [a, 2] (*voll.*) *vn.* подъ *A.* unter *A.* kriechen; unterkriechen; – къ *D.* heraufkriechen, an *A.*; **–полица** die neben einem Felde liegende Wiese; – ſ. подполье; **–полковникъ** Obristlieutenant *m.*; – **полковница** die Frau eines Obristlieutenants; **–пóльный** *a.* unter dem Fußboden befindlich; *fig.* geheim; **-ная пресса** eine geheime, nicht erlaubte Druckerei; **–пора** Stütze *f.*; (подставка снизу или сбоку) Stützbalken *m.*; *fig.* Stütze, Hülfe *f.*; **–порка** *dim.* zu von подпóра; **–порный** *a.* zur Stütze dienend; – **брусъ** Stützbalken, Stützpfeiler *m.*; **-ная стѣна** Futtermauer *f.*; **–порочка** *dim.* v. подпóра; **–поручикъ** Seconde-lieutenant (**второ-**) *m.*; **–почва** Untergrund *m.*; **–почвенный** *a.* zum Untergrund gehörig; **-ная вода** Grundwasser *n.*, **–пошива-ть** II. *ab.*, **–пошú-ть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va.* einschlagen (Naht); **–пояс-áть** I. 3. (*voll.*), **–пóясыва-ть** II. *ab. va. A. J.* umgürten, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr. J.* sich umgürten, mit *D.*; **–поя** *fut.* v. подпоять u. подпить.

подпра́вля-ть II. 7. (*voll.*), **–правля-ть** II. *ab. A.* ein wenig ausbessern; nachhelfen;

(сумъ) mit Milch oder Rahm ánmachen; **–прáпорщикъ** Fähnenjunker *m.*; **–прикладúный** *a.* únter dem (Gewéhr-) Kólben befíndlich; **–прýга** Sáttel-, Únter-gurt *m.*; **–прýгать** I. 1. [c u. a] (*voll.*) *va.* stáuen, dámmen (Wásser); **–прýжка-ть** II. und **–прýживa-ть** II. *ab.* zu подпрýгать und zu **–прýжить** I. (*voll.*) *va.* den Sáttelgurt zúziehen; **–прýжный** *a.* zum Sáttelgurt gehórig; **–ремéнь** Sáttelgurt *m.*; **–прúгнa-ть** II. *ab.*, **–прúгн-уть** I. *voll. vn.* hüpfen; springen; – **къ** *D.* (прибúжáться прúгая) herbéi-, hínzú-springen, an *A.* ób. zu *D.*; – **подъ** *A.* springen únter *A.*; **–прыгá-ть** II. *ab.*, **–прыгу** *fut.* zu **–прáть** (= *podprjétsch*; *V*-прыг-) 25. [a, 2] (*voll.*) *va.* (*prt.* подúпрáть, **–прыгáлъ** = *podprjóg, podprjeglá etc.*) bél-, bór-[spannen (ein Pferd).

подпускá-ть II. mit подпущáть *ab.*, **–пусти́ть** I. 4. [c] (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* ób. **кудá** núhер kómmen lássen, an *A.*; zúlassen, zu *D.*; (o жúдкости, **парáть**) hínzúthun; – **подъ** *A.* únter *A.* lássen; darúnter lássen; *fig.* – **бáлый** Wítze réißen; spáßhafte Dínge erzählen; **–пучúва-ть** II. *ab.*, **–пучúть** I. (*voll.*) *va.* áufstreiben; in die Höhe tréiben; **–ся** *vr.* sich hében; áufgehen (vom Téige); **–пушá-ть** II. u. **–пушúва-ть** II. *ab.*, **–пущ-úть** I. [c u. a] (*voll.*) *va.* (mit Pélzwerk) verbrämen; füttern; **–пушá-ть** II. mit подпускáть *ab.*, **–пущу** *fut.* zu подпускáть; **–пúва-ть** II. *ab.*, **–пи́-ть** 29. [a, 1] (*voll.*) *va.* **подъ** *A.* mitsíngen, mit *D.*; accompagníeren (акомпанúровать); begléiten, *A.* (die Sáche — den Gesáng, die Músik) *D.* (der Persón — ihm, ihr) mit *D.*; **–пúчный** *a.* únter der Hácke (am Fúße) befíndlich; **-ное гнѣздó** Báßenlager *n.*

подрáвнива-ть II. *ab.*, **–равня́-ть** II. (*voll.*) *va.* von únten gerádе schnéiden, gléichschneiden; **–ся** *vr.* sich áusgleichen; gléichwerden; **–равня́-ть** II. *k. va. D.* **къ** *Pr.* náchahmen, *D. A.*; **–равнóть** *m.*, **–нúца** Náchahmer *m.*, -rin *f.*; **–рáвнивa-ть** II. [. подрáвнивать; **–равня́-ть** II. [a] (*voll.*), **–равня́-ть** II. *ab. va. A.* **на** *A.* éinteilen, *A.* in *A.*; únterabteilungen máchen; **–ся** *vr.* **на** *A.* sich éinteilen; zerfállen, in *A.*; **–рáвнивa-ть** II. *ab.*, **–рави́-ть** II. [c] (*voll.*) *va.* biswéllen, ein wénig nécken, áufziehen; **–равнúва-ть** II. *va.* sich *A.* dénken; – **подъ** *J. A.* darúnter *A.* verstéhen; **–ся** *vp.* darúnter verstánden wérden; **–рáсти** II. *ab.*, **–рас-тú** (*V*-рас-) 35. [a, 2] (*voll.*) *vn.* heránwachsen (-вакзен); **–р-áть** 8. [a, 3] (*voll.*) *va. A.* réißen; zérren; (разодрáть) zerréißen; **подрáть подрáть нужнúкá** der Bár hat den Báuer zerríssen; – *impers.* от жáру (*G.*) подрáло дóску das Bréit ist von der Hítze gerissen, gespláßt; **–ся** *vrv.* **съ** *J.* ráufen; händgemein wérden, mit *D.*; **–рóбный** *a.* únter den Rippen befíndlich; **–рóберо** die Stélle únter den Rippen; **–рон-áть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig schlúmmern; **–рóбный** *a.* áusführlich; únverständlich; **–розни́-ть** II. [. подразнúть; **–рось** *prt.* v. подрастú; **–рость** die Schóßlinge *pl. vn.* (aus Wúrzeln und ábgehauenen Stámmen); (**съ** лѣсовúдностью) Únterwuchs (-вукс) *m.* (júnges Hólz); **на** подрóстѣ (o лѣсáхъ) beínahe erwáchsen (-вáксен); (отáва) Grúmmet, Hérbstheu *n.*; **–росто́-къ** II. [. подрастáть; **–рóстокъ**, **–тка** Éiner, welcher der Vólljährigkeit náhe íst; hálberwachsenes (-вакс-) Kínd; у негó дóма уже подрóстки séine Kínder sínd schon álle bald erwáchsen (-вáксен); **–рóм** *fut.* v. подрúть; **–рубá-ть** II. und **–рýбливa-ть** II. *ab.*, **–рýб-úть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* von únten ábhauen; (укорочúть топорóмъ) beháuen; durch Háuen kürzer máchen; (подрóсшій брáтцы) néue Bállen únterziehen (únter ein Gebáude); (подшúть рубúлъ — обрубúть) besúmmen (ein Stúck Zeug); **–рýга** *dem.* **–рýженка** Fréundin *f.*; (товáрка) Geféhrtin, Gespíelin *f.*; – **дня мóихъ** méine Lébensgefährtin; **–рýжески** *ad.* fréundschaftlícherweise; fréundschaftlichst; **–рýж-ить** I. [a] (*voll.*) *va. A.* **съ** *J.* befréunden, *A.* mit *D.*; – *vn. D.* Gefállígkeiten erwéisen, *D.*; **–ся** *vrv.* **съ** *J.* Fréundschaft schließen, mit *D.*; **–рýжи-ться** II. (*voll.*) *vr.* sich vot schmíegen; **–рýчный** *a.* zur Hand félend; únter der Hand befíndlich; (удóбный) bequém; **–рывъ** Spréngung *f.* in die Lúft; *fig.* Ábbruch, Scháden *m.*; **–рывá-ть** II. *ab.* zu подорвáть und подрúть; **–рывнóй** *a.* zum Spréngen dienend; (удóчный) náchteilig; **–ры́-ть** 28. [b, 1] (*voll.*) *va.* untergráben; von únten gráben; **–ся** *vr.* **подъ** *A.* sich unterwühlen; – **подъ** крéпость éine Féstung untermínieren; – **подъ** кого́ éinem zu scháden súchen; – **рывъ** bíte beschníttene Stélle; **порóва** от **подрѣзки** éine Kuh mit úngleichen Euttertéilen; **–рѣзъ** *f.* Schnítt *m.*; die (aus Unvorsíchtigkeit) éingeschnittene Stélle im Léder; (сáжного пóяса) Schíene *f.* (únter der Schlíftenkuje); (конька) Schlíttschuheisen *n.*; **–рѣза-ть** I. 1. (*voll.*) *va.* von únten beschnéiden; (**подпрáть**) ábstutzen; – **ульи** die Bienenstöcke schnéiden, zéideln; – *D.* **крúлья** éinem die Flúgel beschnéiden; – **тихъ** diebíscherweise éinem

Wärenballen äußschneiden; (бычка) verschnéiden (éinen Büllen); – кого betrügen, beschümmeln, *A.*; **–рѣзки,** -ней *pl. f.* beschlägener Schlitten; **–рѣзывать** II. *ab.* zu подрѣзать; **–рѣзка** Gégen-, Unterlatte *f.*; **–рядъ** Übernahme *f.* einer Lieferung; Lieferungskontrakt *m.*; **–рядчикъ** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* (работчихъ) dingen; miéten (Arbeiter); (поставку чего) Kontrákt schließen (wégen einer Lieferung, éiner Arbeit); **–ся** *vr.* éine Lieferung, Arbeit überném̃en; (заключить контрактъ) Kontrákt schließen (éine Arbeit, éine Lieferung betréffend); (о работчихъ) sich verdíngen; **–рядный** *a.* zur Lieferung gehörig; **–ная работа** accordierte Arbeit; Accórdarbeit *f.*; **–ныя цѣны** die Lieferungspreise; (окладной) der darúuf fólgende; nächste (нижо-); **–рядчикъ** Lieferant, Unternéhmer *m.*; Übernéhmer *m.* éiner Arbeit (éines Báues, éiner Lieferung); **–рязка** I., **–ся** *vr. ab.* zu подрядить, -ся; **–рясникъ** Léibrock *m.* únter dem Méßgewánd.

подсо́бливать II. mit подсобля́ть *ab.* zu подсобить; **–сад-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* на *A.* (на лошадь) hináufhelfen, *D.* auf *A.*; (на засáдки) (regendwo) héimlich, im Hinterhalte áufstellen (Léute, z. B. zur Beobáchtung); (деревья) nách-pflanzen; – *A.* къ *D.* éinen héimlich zu éinem ándern sétzen; – собáкъ на садъ die Méute in éiner bestímmten Entférnung lóslassen; – молодыхъ пáвчихъ птицъ къ отáрымъ júnge Singvögel zu den álten hängen (zur Aneignung éines gúten Schláges); **–сажáть** II. (*voll.*) *va.* nách-, hinzú-pflanzen; **–ся** *vr.* sich durch álzu gróße Anstrengung Scháden zúfügen; **–сáкивать** II. *ab.* zu подсадить u. подсажáть; **–сажý** *fut.* v. подсадить; **–сáливать** II. *ab.* zu подсолúть u. **–сóлить** II. (*voll.*) *va.* bestréichen, beschmíeren mit Talg ód. Fett.

подсвáйный *a.* únten am Pfáhle befíndlich; – башмáкъ Pfáhlschuh *m.*; **–свóдный** *a.* únter dem Gewólbe befíndlich; **–свѣчникъ** Léuchter *m.*

подсердéчный *a.* únter dem Hérzen líegend; **–сéрдіе** Hérzgrube *f.*

подскáбливать II. *ab.* zu подскобли́ть; **–скажý** *fut.* v. **–сказ-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A. D.* vórsagen; zúflüstern, *A. D.*; **–скáчникъ, –чица** Vórsager, Zúflüsterer *m.*, -rin *f.*; **–скáкивать** II. *ab.* zu подскакáть; **–скак-áть** I. 2. [c] (*voll.*) *vn.* heránsprengen; herángesprengt kómmen (zu Wágen ód. zu Pférde); – подъ *A.* únter *A.* sprengen; **–скáкивать** II. *ab.* zu подскакáть u. **подскочи́ть**; **–скакý** *fut.* v. подскакáть und von **–скоч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *vn.* къ *D.* herbéi-, hinzú-springen, auf *A.*; – подъ *A.* springen únter *A.*; (вспрыгнуть) in die Höhe springen.

подскребá-ть II. *ab.* zu подскрéбть; **–скрёбокъ, -бка** zusámmengekratztes Rádbleibsel (vom Téige); *fig.* das létzte Kind; **–скребу́** *fut.* v. **–скрёб-ть, –ся** (*ѣ*-скребу) 21. [a, 2] (*voll.*) *va.* ábkratzen; *fig.* einscharren; sámmeln.

подслáст-ить I. 4. [a] (*voll.*), **–слащ-áть** II. u. **–слáщива-ть** II. *ab. va.* süß máchen; ánsüßen; (въ химіи) ábsüßen; **–слýживa-ть** II. *ab.*, **–служ-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va. D.* éinen Dienst, éine Gefálligkeit erwéisen, *D.*; **–ся** *vr.* къ *D.* sich éinzuschmeicheln súchen, bei *D.*; **–слýша-ть** II. (*voll.*), **–слýшива-ть** II. *va. A.* behórchen; belúuschen, *A.*; **–снѣ́вatый** *a.* schwáches Gesícht hábend.

подсмáтрива-ть II. *ab.*, **–смотр-é́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* у *G.* ábluuern, *A. D.*; – за *J.* lúuern, auf *A.*; belúuern *A.*; **–снúжива-ться** II. *ab.*, **–снѣ́-ться** II. [a] (*voll.*) *vo.* надъ *J.* áuslachen, *A.*; sich lústig máchen, über *A.*; **–снѣжникъ** Schnéeglöckchen *n.*; **–снѣжный** *a.* únter dem Schnee befíndlich.

подсоб-и́ть II. 7. [c] (*voll.*), **–собля́-ть** II. mit подсóбливать *ab. D.* hélfen; úntec die Árme gréifen, *D.*; **–со-ва́ть** II. [a] (*voll.*), **–совыва-ть** II. *ab. va. A.* подъ *A.* schieben, únter *A.*; – къ *D.* (придвинуть) herbéirücken, an *A.*; – *D. A.* (дать скрытно) héimlich *A.* zústecken, *D.*; (дать взятку) bestéchen, *A.*; **–ся** *vr.* подъ *A.* geráten, únter *A.* (z. B. únter éinen Wágen); онъ подсóбывается ко мнѣ съ рáзными вздорами er kómmt mir mit állerhand Únsinn; *fig.* sich únberufenerweise éindrängen; **–сох-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* noch étwas Salz hinzúthun; – *D. fig.* es *D.* versálzen; подсолúть онъ мнѣ однáко er hat mir gróßen Scháden zúgefügt; **–сóлнечникъ** Sónnenblume *f.*; **–сохн-уть** I. 52. *voll. vn.* trócken wérden; állmählich trócknen (*vn.*).

подсóпье Surrogát, Ersátzmittel *n.*; **–спýдный** *a.* verbórgen; verstéckt.

подстáва Untergestell *n.*; (сѣнныя лошади) die Zúhrpferde (von den Gástern gestéllt); (станція для сѣнныхъ лошадéй) die Statión (-ціón-) *f.* (wo die Unterlégungspferde bereit stéhen); **–стáв-ить** II. 7. (*voll.*), **–стáвлива-ть** II. u. **–ставля́-ть** II. únterstellen, -sétzen; – подъ заборъ подпóру den Zaun stützen; – *A.* подъ навѣсъ étwas únter

das Wétterdach stéllen; – *D.* nóry Einem ein Bein únterschlagen; – pŕxy die Hand únterhalten; (подкла́сть) vertáuschen; únterschieben; – **рычáгъ** den Hébel ánsetzen; **–ставной** *a.* (подсýдный) úntergeschoben; falsch; – **свидѣтель** ertáufter, fálscher Zéuge; – **наклáдныя** Éftererbe; – **рекрутъ** Erſátzmann *m.* (beim Rekrutíeren); **–ная карбта** Béltwagen *m.*; – **ная** хóмада Börſpannpferd *n.*; **–ная** хóмада Unterlégungspferde *pl. n.*; **–стегá-ть** II. (*voll.*) *va.* durch Stéppen ánnähen, *A.*; **–стёгива-ть** II. *ab.* zu подстегáть und **–стега-ть** I. [a] *voll. va.* mit der Péitſche, mit der Rúte ſchlágen; (изгóловицу) von únten zúknöpfen; **–сто-ѧть** II. [c] (*voll.*) *va.* подъ *A.* únterlegen, –breiten; (сохóку подъ лошадьй) únterſtreuen (z. B. Stroh fúr das Vieh); **–стила-ть** II. *ab.* zu подостла́ть; **–стѣлочный** *a.* zum Únterſtreuen dienend; **–сторáживa-ть** II. *ab.*, **–сторожи-ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* áuflauern, *A.*; (сложи́ть) erwíſchen, *A.*; – хомýшку die Fálle áufſtellen.

подстрáива-ть II. *ab.* zu подстро́ить; **–стрекá-ть** II. *ab.*, **–стрекну-ть** I. [a] (*voll.*) *va. A. J.* ántreiben; ánſpornen, *A.*; (подвóчь) áufhetzen; **–стрига́-ть** II. *ab.*, **–стри́гу** *fut.* zu –стри́чь (*V*-стриг-) 16. [a, 1] (*voll.*) *va.* beſchnéiden; ábſtutzen; **–стро́и-ть** II. (*voll.*) *va.* подъ *A.* únter *A.* báuen; – къ *D.* (близко къ *D.*) ánbauen, *A.* an *A.*; éinen Ánbau máchen; (муз. инструмéнты) ſtimmen; **–стропи́льный** *a.* únter den Dáchſparren befíndlich; **–стро́чный** *a.* únter der Zéile befíndlich; – перевóдъ Interlineár-Überſétzung *f.*; **–стрýива-ть** II. *ab.* zu подстрóить; **–стрýлина** Ströbe, Gégen-pfeiler *m.*; (косáя подпóра вообщé) ſchráge Stütze; **–стрѣл-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (дичь) ánſchießen; (рычагóмъ) vermíttelſt des Hébelbaumes hében.

подсýтукъ Bélkommen *n.*; **-ну** (*G.*) **-нýть** къ *D.* es iſt gar nícht ánzukommen, bei *D.*; – **не прíемлетъ** Angriff *m.* des Féindes; **–сунýва-ть** II. *ab.*, **–сýну-ть** II. 7. [c] (*voll.*) *vn.* къ *D.* (прибли́жи́ться) herántreten; heránrücken (*vn.*), an *A.*; – подъ *A.* únter *A.* trétẹn; **–сýпы** *pl. m.* Láufgruben *pl. m.*; **–сти́нный** *a.* únten, an der Máuer (Wánd) befíndlich; **–ная доска́** Gründſtein *m.*; **–стѣ́нокъ, –нка** Gégen-, Ströbe-mauer.

подсýдимый *a.* únter Gericht ſtéhend; Verklágte *m.*; – **сýдный** *a.* únter éiner Gerichtsbarkeit ſtéhend; городскóе подсýдныя хлѣ́бопа Bürger (éiner Stádt) ſtéhen únter der Gerichtsbarkeit des Magiſtráts; **–сýдокъ, –дка** Beámte *m.* (des Lándgerichts), Gerichtsſchreiber *m.*; **–сýну-ть** I. *voll.* zu подсовáть; **–сýнива-ть** II. *ab.*, **–сую́-ть** I. [c] (*voll.*) *va.* áuszwirnen; *fig.* Einem étwas zúſtecken; únterſchieben; **–суши́-ть** II. u. **–сýшива-ть** II. *ab.*, **–сýш-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig trócknen; **–сыла́-ть** II. *ab.* zu подосла́ть; **–сы́па-ть** II. *ab.* zu подосы́пать; **–сы́пь** II. *ab.*, **–сы́пь** II. 7. (*voll.*) *va. A.* ſt. D. bazú-, hínzú-ſchütten, *A.* zu *D.*; (подмéшать) darúnter méngen, miſchen; (овёс лошадя́мъ) vórſchütten, *A. D.*; **–сы́рь** II. (*voll.*) *vn.* von únten feucht, naß wérden; ein wénig feucht, naß wérden; **–сы́-ѧть** I. 2. [a] (*voll.*), **–сы́ча-ть** II. u. **–сы́чива-ть** II. *va.* mit Hónigwaſſer verſſüßen; **–сѣка́-ть** II. *ab.* zu подсѣ́чь; **–сѣда́-ть** II. *ab.* zu подсѣ́сть; **–сѣдѣ́локъ, –лка** Sáttelbaum *m.*; **–сѣдѣ́льный** *a.* únter dem Sáttel befíndlich; **–ная** хóмада Sáttel-, Réit-pferd *n.*; **–сѣ́дый** мёдъ Júngfernhonig *m.* (Hónig von Júngferblienen; béſter Hónig); **–сѣка́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu подсѣ́чь, **-ся**; **–сѣ́с-ть** (*V*-сѣд-, -сѣд-) 44. [b] (*voll.*) *vn.* къ *D.* náher rúcken; ſich náher ſétzen, an *A.*; zu *D.*; ſich ſétzen, nében *A.*, zu *D.*; **–сѣчь** (*V*-сѣк-) 18. [a, 1] (*voll.*) *va.* von únten ábhauen; – рыбу удочкою beim Ánbeißen des Fiſches die Angel ánziehen; – *A. fig.* ertáppen, *A.* bei *D.*; – *vn.* étwas Náchteiliges ánrichten; **–ся** *vr.* (о корáбѣ) zuſámmenſinken (von Knieen); **–сѣ́кть** II. (*voll.*) *va.* náchſieben; (на грóхоты) dúrchſieben; **–сѣ́ку** *fut.* v. подсѣ́сть.

подтаска́-ть II. (*voll.*), **–та́кива-ть** II. *ab.*, **–таш-ýть** I. [a] *voll. vn. A.* beſáhen, *A.*; – *A. D.* Einem nach dem Múnde ſprechen; **–та́кива-ть** II. *ab.* zu подтаскáть u. подтолкáть; **–та́кива-ть** II. mit подтолкáть *ab.* zu подтолкáть; **–таска́-ть** II. mit подташи́ть (*voll.*), **–та́скива-ть** II. *ab. va. A.* подъ *A.* ſchléppen, ziehen, *A.* únter *A.*; **–тасо-ѣ́вать** II. [b] (*voll.*), **–тасо́выва-ть** II. *ab. va.* (кáрты) betrügeriſch miſchen (die Kárten); **–тачá-ть** II. (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* mit Stéppſtichen von únten ánnähen; ánſteppen; **–тачива-ть** II. *ab.* zu подтачáть u. подточи́ть; **–таш-и́ть** I. [c] mit подтаскáть (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* ſchléppen, ziehen, *A.* únter *A.*

подтверд-и́ть I. 1. [a] (*voll.*) *A. J.* bekráftigen, beſtátigen, *A.* durch *A.*; – *A.* приказóмъ éidlich (durch den Éid) bekráftigen, erhárten, *A.*; – *A. D.* (повтори́ть) wiederhólen; (строго наказа́ть) éin-, ver-ſchárfen, *A. D.*; **–ся** *vr.* beſtátigt wérden; ſich beſtátigen; **–тверди́тельный** *a.* bekráftigend;

– отвѣтъ bejáhende éntwort; -ная приса́га bekräftigungseid *m.*; – (повторённый; строго высказанный) ge-, ver-schärft; **-твержда́ть** II. *ab.*, **-твержу́** *fut.* zu подтвердить.

подтёкъ (подтёчная синя́ву) Máßwerden *n.* von únten; (кровавый) Blútunterlaufung *f.*; – *prt.* v. подтéчь; **-тека́ть** II. *ab.*, **-теку́** *fut.* zu подтéчь; **-тер-ёть** (*γ*-тр-) 14. [a, 1] (*voll. fut.* подотру́ *etc.*) *va.* áb-, réin-wischen; **–ся** *vr.*; **-тес-а́ть** I. 8. [c] (*voll.*), **-тёсывать** II. *ab. va.* von únten beháuen; **-тéчь** (*γ*-тек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *vn.* подъ *A.* únter étwas fließen; – (подночúться синéву) von únten naß wérden; глазъ подтёкъ das Áuge ist mit Blut unterláufen; **-тешу́** *fut.* v. подтесáть; **-тёр-ть** II. *ab.*, **-тёрывать** II. (*voll.*) *va.* wégmausen; stéhlen; **-тира́ть** II. *ab.* zu подтерéть; **-тирка** Ab-, Réin-wischen *n.*; **-тёска-ть** II. (*voll.*), **-тёсывать** II. *ab.*, **-тёси-ть** I. *voll. va. A.* подъ *A.* stécken, préssen, *A.* únter *A.*; **–ся** *vr.* подъ *A.* sich drängen, únter *A.*; **-толка́ть** II. (*voll.*), **–толкну́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* stóßen, schleben, *A.* únter *A.*; (подъ бóкоть, пóдъ бокъ) ánstoßen (d. h. durch éinen Stoß ein Zéichen gében, *D.*); **-толóть** (*γ*-тол-) 19. [a, 2] (*voll.*) *va. G.* noch *A.* féinstoßen und hinzúthun; **-тон-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* (печь) stärker héizen (den Ófen); (луга́) únter Wásser sétzen (z. B. die Wiésen — durch Abdämmen); **-тонча́ть** II. mit подна́шивать *ab.* zu подточúть; **-тора́чивать** II. *ab.* zu подточúть; **-торго-ва́ть** II. [b] (*voll.*), **–торго́вывать** II. *ab.* beim Ausgebot den Preis in die Höhe tréiben; **–торма́живать** II. *ab.*, **–тормо(а)жу́** *fut.*, **–тормо(а)з-и́ть** I. 1. [c u. a] (*voll.*) *va.* den Hémmschuh ánlegen; – колесо́ den Hémmschuh únter das Rad légen; das Rad hémmen; **-тороч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* mit dem Sáttelriemen hináufbinden; únter dem Sáttel beféstigen, *A.*; **-точ-и́ть** I. [c] *voll. va. A.* (топóръ, ножъ) áufschleifen (ein Beil, Méſſer); (о чóрвѣ) von únten benágen; (на токáрномъ станкѣ) ábdrehen (auf der Dréhbank); (о ногѣ — подчúть) áus-, unter-spülen; (погранúчь) facettíeren, schléifen (Stéine).

подтрав-и́ть II. 7. [c] (*voll.*), **-тра́вливать** II. *ab.* hétzen; – ви́ѣри соба́ками Hunde auf ein Wild hétzen; (людéй) zusámmenhetzen (die Léute); (áдкою жúдкостью) ätzen; béizen (mit Säuren); **-тру́нивать** II. *ab.*, **-трун-и́ть** II. [c] (*voll.*) *vn.* nach *J.* áufziehen; foppen, *A.*; sich über *A.* lústig máchen; **-трус-и́ть** I. 8. [c] (*voll.*), **-тру́сивать** II. *ab. G.* éin-, hinéin-, darúnterstreuen, *A.*

подтулóйникъ Fútfutter *n.*; **-ту́пливать** II. *ab.*, **-туп-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* únter *A.* sétzen, légen (als Bóden, als Fútter); **-тун-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **-тупи́ть** II. *va.* ein wénig stumpf máchen; ábstumpfen; **-тúпка-ть** II. *ab.* **-тúк-ать** I. 2. (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* únter *A.* stécken, stópfen, *A.*; **-тыка́ть** II. *ab.* zu подтыкáть u. подоткáть; **-тúк-ивать** II. [a] (*voll.*), **-тúк-ать** II. *ab. va.* schattíeren; dúnkler máchen; **-тягá-ть** II. *ab.* **-тя́гива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu подтянýть, **-ся**; **-тя́жка** Trágband *n.*; Hósenträger *m.*; **-тяж-у́ть** (*γ*-тяг-) I. [c] (*voll.*) *va. A.* подъ *A.* únter *A.* zíehen. *A.*; – *A.* (къ вéрху) nach óben zíehen, *A.*; – *A.* къ *D.* herán-, herbéi-ziehen, an *A.*; *fig.* – повóдья im Zaum hálten, *A.*; – *A.* гóлосомъ mitsíngen; mit éinstimmen, in *A.*; **–ся** *vr.* къ *D.* ób. подъ *A.* sich heránziehen, an, únter *A.*; (о кора́блѣ) ánlegen (*vn.*), an *D.*; – *J.* sich féster schnúren, mit *D.*; – пóясомъ séinen Gürtel féster ánziehen.

подува́-ть II. *ab.* zu подýть; (о вѣтрѣ) bláſen; von Zeit zu Zeit bláſen (vom Winde); **-дýтый** *a.* únter der Kóhle befíndlich; **-дýтольный** *a.* náhe an der Écke gelégen; **-ду́ма-ть** II. (*voll.*) *vn.* ein wénig náchdenken; (полага́ть) gláuben; méinen; – о *Pr.* náchdenken, über *A.*; überlégen, *A.*; **-ду́мыва-ть** II. *ab.* zu подýмать; – о *Pr.* öfters náchdenken, über *A.*; oft dénken, an *A.*; **–ся** *vimp. D.* gláuben; schéinen; vórkommen, *D.*; **-дура́чивать** *ad.* wie ein Narr; nárrenhaft; **-дура́ч-ить** I. (*voll.*) *va. A.* zum bésten hálten, *A.*; (подчýвать; трунúть, надъ *J.*) über *A.* (óhne daß er es merkt) sich lústig máchen; **–ся** *vr.* álbern sein; den Nárren máchen; **-дурива-ть** II. *ab.* zu подурáть; zuweilen, von Zeit zu Zeit Thórheiten begéhen, Póſſen réißen; **-дур-и́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang Múthwillen tréiben; (почудáчить) sich sónderlich, zéitlang betrágen; **-дуст-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* на *A.* (подстрóить) héhen, áufsetzen, *A.* zu *D.*, (о лошáдѣ) gégen *A.*; (тáйно насоветовать) héimlich ábrichten, *A.* zu *D.*; **-ду́-ть** II. [b] (*voll.*) *vn.* ánfangen zu bláſen; подýть вѣтеръ es würde windig; ein Wind erhób sich; (немнóжко дуть) ein wénig bláſen; (о вѣтрѣ) ein wénig wéhen; **-дуча́-ть** II. und **-дýчива-ть** II. *ab.*, **-дучи́ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* éinen héimlich zu *D.* ábrichten; héimlich éingeben, *D. A.*; **-дýшечка** *dim.* Kíßchen *n.*; **-дýшеч-**

ный *a.* zum Kissen gehörig; **–ду́шка** Kissen *n.*; Polster *m.*; **–бова́я** Brüstriegel, Richtscheit *m.*; **–ду́шное** (сущ.) Kopfsteuer *f.*; **–ду́шный** *a.* Seelen-; Kopf-; **–оборо́** Kopfsteuer *f.*; **–душа́ть** II. *ab.* zu подушить.

подха́живать II. *vn.* mit подходить *ab.* zu подойти́; – *va.* (**стру́гомъ** — дорожникомъ) äushebeln (mit dem Kehlhobel); **–ха́ливать, –хи́ливать** *m. f.* Schlächer *m.*, **–тель** *f.*; **–халу́живать, –ви́ца** Herümtreiber *m.*, **–тель** *f.*; (**льстецъ, –ти́ца**) Schmeichler *m.*, **–тель** *f.*; **–халю́ва** *m. f.* Schlaue, Verschmitzte *m. f.*; (**прои́дока**) verschlagener Mensch.

подхвати́ть Weggeschleppen *n.*; (**пѣ́чка**) Auffangen *n.*; **на –** (*ad.*) zeitig; schnell (abgehen — z. B. von Waren); (**проёмъ для рукавовъ**) Armellloch *n.* (am Kleide); **–хвата́ть** II. (*voll.*) *va.* schnell äufnehmen (von der Erde); äufraffen; **–хвати́ть** *ad.* zugleich; gleichzeitig (äufheben, Hand änlegen); **–хват-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **–хва́тывать** II. *ab. va.* (**пѣчь**) äuffangen; (**бѣлого подна́ть**) schnell äufnehmen (von der Erde); äufraffen; **подхва́тимъ сундукъ дружно** heben wir zusämmen den Köffer auf, **гдѣ ты подхвати́лъ такого по́вара?** wo hast du einen solchen Koch hérbekommen? (**въ пи́ши — хворость**) mit ëinfallen (mit dem ganzen Chor (kor); **–хвачу́** *fut.* v. подхвати́ть; **–хво́стница** der Fäden des Papíerdrachens (an welchem der Schweif befëstigt ist).

подхо́дъ Heránrücken, Hinzútreten *n.*; (**на жел. дорогѣ**) Zúgung *m.*; **у насъ хлѣбъ на –ѣ** das Brot, Getréide wird bei uns álle, geht zu Ende; **–ход-и́ть** I. 1. [c] mit подха́живать *ab.* zu подойти́; **–ходчи́вый** *a.* (**льстивый**) einschmeichelnd; (**хи́трый**) lístig; **–ходи́мый** *a. D.* pássend; den Bedürfnissen entspréchend; **–хо́жій** *a.* pássend; (**похо́жій**) ähnlich; **–хожу́** *prs.* v. походить.

подцепа́-ть II. (*voll.*), **–пи-ть** I. *voll. va.* äufgabeln; erwíschen; (**тайно брать; воровать**) heímlich néhmen; stéhlen.

подцве́т-и́ть I. 2. [c] (*voll.*), **–цвѣча́-ть** II. *ab.* **–цвѣ́чива-ть** II. *ab. va.* éine Färbe gében; färben (den Wein); (**товары**) (in günstigem Lichte) zur Schau stéllen.

подцѣпи́-ть II. 7. [c] (*voll.*) *va. A.* änhaken, von únten; (**рыбу на у́дочку**) fángen (éinen Fisch an der Angel); (**гдѣ то добыть**) äufgabeln; (**схвати́ть — бѣглеца́**) erwíschen (einen Läufling ɔc.); (**полтихо́рить**) heímlich einstecken; stéhlen; **–цѣ́пка** (*sn. rz.* ſ. das Zw.); – (**крючо́къ**) Háken *m.*; (**агра́фъ**) Agráffe *f.*; (**подвѣска**) Berlócke *f.*; Gehänge *n.*; (**привѣска на скотину**) Hálsriemen *m.* (für das Vieh); **–цѣпли́ва-ть** II. und **–цѣпля́-ть** II. *ab.* zu подцѣпи́ть.

подча́ть Stríck, Táu-ende *n.* (zum ánbinden); **–ча́лива-ть** II. *ab.*, **–ча́-ить** II. (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* (**у плѣтняковъ, каменщиковъ**) mit dem Blëtlot méssen; ábrichten, *A.*; (**лошку**) ins Schlépptau néhmen, *A.*; hinten ánbinden, *A.* an *A.*; **–чёсокъ, –ска** éine Wäche, die éine ándere im Nótfall ábzulösen hat; (**полбщинкъ сторожа**) Gehílfe *m.* (bei Wächtern); **–чёсъ** *ad.* bisweílen; **–чёлностный** *a.* únter dem Kínnbacken befíndlich; **–чёрнива-ть** II. *ab.*, **–черки-ть** I. [a] *voll. va.* unterstréichen; **–чёрнива-ть** II. *ab.*, **–черни-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig schwarz máchen; (**брови, волосы**) ánschwärzen; schwarz fárben; **–черт-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **–черчива-ть** II. ringeln (die Rínde éines Báumes, den Baum — um ihn ábtrocknen zu lássen); – ſ. подчеркнуть; **–чивать** únrichtig für подчевать; **–чинённый** *pPt. u. a.* untergeordnet; (сущ.) Untergébene, Untergeordnete *m.*; **–чи́нитъ** II. [a] (*voll.*), **–чини́-ть** II. *ab. va. A. D.* únterordnen, *A. D.*; **–ся** *vr. D.* sich unterwérfen, *D.*; sich fügen, in *A.*; **–чистить** I. 4. (*voll.*), **–чи́ща-ть** II. *ab. va.* (**квасъ**) **вѣчистить**) réinigen; rein máchen; (**выкосить**) áusräderen (Geschríebenes); (**зеро́вья**) pútzen; beschnéiden; **–чрёвный** *a.* únter dem Bäuche befíndlich.

подшива́ть II. *ab.*, **–шва́-ить** II. [a] (*voll.*) *vn.* Bübenstreiche verüben; **–шёлкъ** Kéhlriemen (bei Pferden); **–шени-у́ть** (*V-шент-*) I. [a] *voll.*; **–шент-а́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **–шёптыва-ть** II. *ab. va.* vór-, zú-flüstern; (o **вѣдьмахъ**) bespréchen; **–ся** *vr.* подъ *A.* sich durch Ohrenbläserei bei *D.* éinschmeicheln; **–шёбъ-ть** II. *ab.*, **–шиб-и́ть** I. 51. [a] (*voll.*) *va. A.* (durch éinen Stoß von únten) zum Fállen bringen, úmwerfen, *A.*; – *D.* глазъ éinem das Auge blau schlágen; – **въ торго́вля** *A.* in Händelsgeschäften Schäden bringen, *D.* (z. B. durch Konkurrénz); **–шива́-ть** II. *ab.*, **–ши-ть** 27. [a, 1] *voll.*, *fut.* подошью, **–шьёшь**) *va. A.* подъ *A.* únternähen; – *A. J.* (**хожалки**) bekléiden; beschlágen (mit Brétttern); – **сапоги́** Hálbsohlen únter die Stiefel nähen; *fig.* im Réden fángen, lächerlich máchen, *A.*; **–шишки́** élserne Hülse (worin der Zápfen éiner Wálze ruht); Zápfenmutter *f.*; **–шта́нники** *pl. m.* Unter-hosen *pl. f.*, **–бельё** kleider *pl. n.*; **–шу́т-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **–шу́чива-ть** II. *ab. vn.* **надъ** *J.* séinen Spaß mit *D.* trétben; **–шучу** *fut.* v. подшутить.

подщебен·и́ть II. [a] (*voll.*) *va.* дорóгу den Weg durch zerklópfte Stéine (Kies) und Báuschutt áusbessern; **–мáзка-ть** II. *ab.*, **–мазки-ýть** I. [a] *voll. vn.* Schnúppchen schlágen; (языкóм) schnálzen.

подыгра́-ть II. (*voll.*), **–дúгрыва-ть** II. *ab. va. D.* na *Pr.* begléiten; accompagnieren, *A.* mit *D.*; **– подъ** *J.* sich über *A.* lústig máchen; **–дымá-ть** II. *ab.* zu подымúть; **–дым-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* bisweílen ráuchen (*vn.*); **–** *va.* bisweílen räuchern; **–дымны́й** *ób. a.* von jédem Ráuchfange erhóben; **– оборъ** Ráuchfangsteuer *f.*; **–дыск-а́ть** I. 4. [c] (*voll.*), **–дúскива-ть** II. *ab. va.* áufsuchen; **прибра́ть** einen gléichen pássenden Gégenstand zum ándern vorhándenen hinzúsuchen; áussuchen; (слóво из словáря) áufschlagen (im Wörterbuch); **–ся** *vr.* подъ *A.* Einem zu scháden súchen; súchen, in Jmds. Händlungen étwas Tádelnswertes zu entdécken; **–** *vp.* (zu *D.* pássend) áusgesucht, áussindig gemácht wérden; **–дыш-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* étwas áttem hólen; **– свѣжимъ** вóздухомъ frische Luft schöpfen, genießen; **–дьявольски** *ad.* auf téuflische Wéise; téuflisch; **–дья́-ть** II. *ab.* zu подъять; **–дъя́дь-ть** II. *ab.* zu подъ́ядь; **–дъя́довски** *ad.*, *ált.*, groß-pátriotisch; **–дъя́ду** *fut.* v. подъ́ядь; **–дъя́дь** (*ált.*=ство) Heránfahren *n.*; (верхóмъ) Heránreiten *n.*; (объ экипáжѣ) Vórfahren *n.*; (дóма) Paráde-treppe, Áussahrt *f.*; **– передня́** (въ артилéріи) Vórfahren *n.* der Próße; **–дъя́дный** *n.*; zum Vórfahren der Equipágen (экипáжем) dienend; **-ное крыльцó** Paráde-treppe *f.*; **–дъя́жа-ть** II. *ab.* zu подъ́ѣхать; **–дъя́жій** *a.*, zur Áussahrt, zum Vórfahren dienend; **–дъя́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* éine Zéittang *A.* máchen; **–** *G.* in Ménge máchen, ánfertigen, *A.*; **–дя́-ть** II. [c] (*voll.*) *va.* téilen; vertéilen; **–ся** *vrs.* *J.* sich téilen, únter einánder; **–дя́льный** *a.* zum Verárbeiten dienend (wie z. B. das Holz); **-ная дни** Árbeitstage *f. pl.*; **–дя́нива-ть** II. *ab.* zu подя́лать; что ты подя́ливаешь? was machst du? wie geht es? **–дя́й-ть**, **–ся** *vr.* II. *ab.* zu подя́ть, **-ся**; **–дъя́мъ** *fut.* von подъ́ять; **–дя́ну** *fut.* von подя́ть; **–дя́ро-ть** (*y*-ля-) 44. (*voll.*) *va. A.* (объ́ѣсть снúзу) von únten áb-, zer-fréssen, benágen; (подобрáть подъя́дя) von der Érde áufsammeln u. áufessen; *fig.* schäden, *D.*; **–дя́-ть** (statt подя́нуть) 32. (*voll.*) *va.* étwas wóhin thun lássen (von vielen Sáchen); **–дя́тски** *ad.* wie ein Kind; kíndlich; **–дя́ть-ять** 45. (*voll.*) *vn.* **подъ** *A.* únter *A.* fáhren; (объ экипáжахъ) heráu-, vór-fahren; *fig.* къ *D.* sich éinem lángsam náhern; (подольщáться *D.*) sich bei *D.* einzuschmeícheln súchen.

подъе́мно *ad.* bútzenweise; **–дъе́мный** *a.* stark, dick gewórden.

поединóкъ, **-нка** Zwéikámpf *m.*; Duéll *n.*; **–одиночéскій** Duellánt *m.*; **–одúнокъ** *o.* weil; **–** *ad.* nach Máßgabe; **–ѣзъ**, *G.* **-ѣ́зда** [a] Überschwémmung *f.*; **–ѣ́зжій** *a.* Überschwémmend; überflútend; **–ѣ́зный** *a.* der Überschwémmung áusgesetzt.

пожáднича-ть II. (*voll.*) *vn.* hábsüchtig sein; **–жа́-ить** II. (*voll.*) *va.* víele gestóchen, gebíssen háben (von Bienen); **–жа́ло-вать** II. (*voll.*) *vn. A. D.* (санъ, órденъ) verléihen (Würde, Orden); **–** *A. J.* beschénken, *A.* mit *D.*; **–** *vn.* къ *D.* zum Besúch kómmen zu *D.*; besúchen, *A.*; **–** добрó – ! séien Sie uns (mir) willkómmen! **–ся** *vn.* на *A.* verklágen, *A.*; **–жа́ть** *ad.* méinetwegen; **–жа́луйста** *ad.* séien Sie so gut! háben Sie die Güte! **–жа́луйте** *ad.* ich bítte, tréten Sie ein! bítte! – **–ѣ** тетрáдь gében Sie mir gefálligst das Heft! **–жа́ть-ть** II. (*voll.*) *va. A.* schónen; **–ѣ пожалѣ́ть тóлько тебя́** du thätest ihm nur leid; dich wóllte er nur schónen; **пожалѣ́й** своё здорóвье schóne déine Gesúndheit! (**–ѣ́йтесь** надъ *J.*) Mítleiden háben, mit *D.*; (раскáяться) bereúen; **пожалýешь**, да пóздно (= pósdo) óбзетъ du wirst es bereúen, aléin zu spät; **–** o *Pr.* bedáuern, *A.*; **–жа́р** Féuersbrúnst *f.*; **-жéбой** – Wáldbrand *m.*; **–жа́рна-ть** II., **–жа́р-ить** II. (*voll.*) *va.* zuwéilen, ein wénig bráten; (всѣ до конца́) álles fértig bráten; **–жа́рище** *augm.* gróßer Brand, Féuerschaden; **–жа́рище** Brándstätte *f.*; **–жа́рный** *a.* zum Löschen des Féuers dienend; **– сарáй** Spritzenhaus *n.*; **-ная трубá** Féuerspritze *f.*; **-ная кома́нда** Löschmannschaft *f.*; – (сущ.) Féuerwehrmann *m.*; **–жа́-ть** (*y*-жи-) 33. [a, 1] (*voll.*) *va.* leicht, ein wénig drücken; – рýку *D.* die Hand drücken, *D.*; – плéчи ób. плечáми die Achsel (áxseln) zúcken; (утѣснúть) bedrücken, *A.*; **–ся** *vr.* (отъ хóлода) zíttern (vor Kälte); (съёжиться) sich zusámmenkrümmen; *fig.* (не охóтно согласúться на *A.*) nicht gérne daráu wóllen; (отнекúваться, отговáриваться) sich wéigern; sich dagégen spérren; – (*y*-жи-) [a, 1] (*voll.*) *va. A.* érnten; éinernten; *fig.* – лáвры Lórbeeren (Ruhm) érnten; **–жу́** *fut.* v. пожéчь; **–жд-а́ть** I. [a] (*voll.*) *vn.* ein wénig wárten; – *G.* ábwarten, *A.*; ein wénig wárten, auf *A.*; **–же-вáть** II. [a] (*voll.*), **–жёвыва-ть** II. *ab.*

va. ein wénig táuen; **–желáніе** (хôтѣніе) Wünschen *n.*; (предметъ) Wunsch *m.*; **–желá-ть** II. (*voll.*) *va. G. D.* къ *D.* wünschen, *A. D.* zu *D.*; **–желт-ѣть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* gelb máchen; **–желтѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* gelb wérden; (отъ вéтхости) vergilben; **–жена-ться** *vo.* eine Zéitlang sich zieren; **–жен-ѣть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* verhéiraten (méhrere Männer); **–ся** *vr.* sich verhéiraten (von méhreren Männern); **–жéнски** *ad.* nach Fráuenart; **–жéрт-вовá-ть** II. (*voll.*) *va. A.* dárbringen, *A.*; – *J.* öpfern; aufopfern, *A.*; **–жертвова-ть ся** II. *vn.* hart wérden; **–жестѣ-ть** II. *vn.* hart wérden; **–жечь** (*У*-жг-) 16. [a, 2] (*voll.*) *va.* verbrénnen (in Ménge); **–жúва** Gewinn, Vórteil *m.*; (хозяйства) Béute *f.*; **вдѣсь тебѣ нѣтъ пожúвы** hier íst für dich nichts zu hólen! **–живá-ть** II. *ab.* zu пожúть; **какова пожúваешь, -вáета?** wie geht es? wie íst dein, Ihr Befinden? **–жив-ѣться** II. 7. [a] (*voll.*), **–живáл-ться** II. *ab. vn. J.* Vórteil ziehen, bei, aus *D.*; **–живý** *fut.* v. пожúть; **–жига́-ть** II. *ab.* zu пожéчь; **–жидá-ть** II. *ab.* zu пождáть; **–жидѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* dünner wérden; **–жúвненный** *a.*; **по жúвни** *ad.* lébenslänglich; **–жúл-ить ся** (*voll.*) *vr.* sich étwas, ein wénig ánstrengen; **–жúлой** *a.* bejáhrt; – мущúна ein bejáhrter Mann; ein Mann bei Jáhren; **–лúя** dónska Mietzins *m.*; **–жúнá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu пожáть, **–ся** (*У*-жн-); **–жúнá-ть** II. *ab.* zu пожáть (*У*-жн-); **–жирѣ-ть** II. *ab.* zu пожрáть; **–жирѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* fétting, fett wérden; **–жирѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* fett wérden; **–жúтки** *pl. m.* Hábseligkeit *f.*; **–жи-ть** 31. [a, 4] (*voll.*) *vn.* eine Zéitlang lében; (на квартúрѣ) eine Zéitlang wóhnen; (пробывáть) eine Zéitlang sich áufhalten, verwéilen, wo; (наслаждáться жúзнью) das Lében genießen; – съ *J.* úmgehen, mit *D.*; **какъ пожúвáешь, такъ и прослывёшь** wie man es treibt, so geht's; **–ся** *vimp.* sich lében lássen; **ему не пожúлось на нóвомъ мѣстѣ** er hat auf der néuen Stélle nicht áushalten können; **–жý** *fut.* v. пожáть (*У*-жн-); **–жнво, –нище** Stóppelfeld *n.*; **–жý** *fut.* v. пожáть (*У*-жн-); **–жня** Wíese *f.*; Héuschlag *m.* (im Wálde); **–жýро+вать** II. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang lústig lében; **–жур-ѣть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* áusschelten, *A.*; den Kopf wáschen, *D.*

позá Postúr, Háltung *f.*

позабóв-ить II. 7. (*voll.*) *va. A. J.* amüsíeren, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* sich amüsíeren; **–бирá-ть** II. *ab.* zu позабрáть; **–бóрный** *a.* am Záune wáchsend (ягóд-); **–бóт-ить-ся** I. 2. (*voll.*) *vo.* o *Pr.* Sórge trágen, sórgen, für *A.*; **–бóчива-ться** II. *ab. vo.* o *Pr.* nicht áufhören zu sórgen, für *A.*; fórtwährend besórgt sein, um *A.*; **–бр-áть** 8. [a, 8] (*voll.*) *va.* in Ménge, álles wégnehmen; **–броса́-ть** II. *ab.*, **–брóс-ить** I. 3. (*voll.*) *va.* nach und nach ganz wégwerfen, verwérfen; *fig.* an den Nágel hángen; **–брúзг-ать** II. (*voll.*) *va.* besprítzen (hier u. da; álles); **–бýду** *fut.*; **–бúва-ть** II. *ab.* zu –бы́-ть 49. (*voll.*) *va.* vergéssen; **–ся** *vr.* sich vergéssen; – *vp.* in Vergéssenheit kómmen.

позавáлива-ть II. *ab.*, **–зáл-ить** II. [c] (*voll.*) *va.* vóllständig zúschütten; **–зажá-ть** II. (*voll.*) *va.* (снять) ein wénig verkníllen; (загрязнúть) ein wénig beschmútzen; **–зерн-ýть** (*У*-зерг-) I. [a] (*voll.*), **–зéрт-ывать** II. *ab.*, **–зерт-éть** II. 2. [a, auch c] (*voll.*) *va.* ganz éinwickeln, éinschlagen (in Papíer); **–ездо+вать** II. (*voll.*) *vn. D.* benéiden, *A.*; néidisch sein, *D.* wégen *G.*; **–зимá-ть** I. 2. [a] (*voll.*), **–зúмива-ть** II. *ab. va.* álles zúschrauben.

позавáр-áться I. [a] (*voll.*) *vr.* ins Lügen hinéingeraten; **–зáвтрака-ть** II. (*voll.*) *vn.* étwas frühstücken; *fig.* vergéhens (von Tag zu Tag) gewártet háben; **–завчерá** *ad.* vórgestern; **–завúс-ить** I. 8. (*voll.*), **–завúсива-ть** II. *ab. va.* ganz verhángen (álles); **–завúз-áть** I. 1. [c] (*voll.*), **–завúзива-ть** II. *va.* zú-, fést-binden (álles); **–завúн-уть** (*У*-вцн-) I. 52. [b, 1] *voll. vn.* étwas verwéllen.

позагúбло *ad.* hinter dem Rücken; **–горѣлый** *a.* (von der Sónne) verbránnt, braun geworden; **–готóв-ить** II. 7. (*voll.*), **–готовля́-ть** II. *ab. va.* in Ménge vórrätig besórgen, ánschaffen; **–ся** *vr.* къ *D.* sich fértig máchen, zu *D.*; **–грунто+вáть** II. [b] (*voll.*) *va.* grundíeren; **–грúвн-ить** II. (*voll.*) [a] *va.* verfúdeln; beschmútzen.

позáдь *ad. G.* hínten; hínterher; **–задер-жá-ть** I. [c] (*voll.*), **–задéрживa-ть** II. *ab. va.* ein wénig áufhalten; **–ся** *vr.* sich zu lánge áufgehalten háben; **–задн** *ad. G.* hínten; hínterher; **–задолжá-ть** II. (*voll.*) *vn.* y *G.* étnige Schúlden máchen; schúldig blíeben, *D.*; **–задýма-ться** II. (*voll.*) *vr.* nach *J.* in Gedánken verfállen; náchdenklich wérden, über *A.*; **–задѣльная плáта** der Lohn für Stückarbeit.

позажúл-ться 31. [a, 3] (*voll.*) *vn.* (дóлго жить на одномъ мѣстѣ) lánge (an éinem Órte) wóhnen; (привыкнуть къ мѣсту пребывáнія) sich éinwohnen; sich an étnen Órt enthaltsort gewóhnt háben.

позаи́мство|вать II. (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* entlehnen, *A.* von *D.*; (изъ книги) entnehmen (eine Stelle aus einem Buche); **–ся** *vr.* у *G. J.* entlehnen, *D. A.*; **–ванiе** *fut.* v. позаимствовать.

позакла́до|вать II. (*voll.*) *va.* ältes verfestigen; **–жe-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* ältes verflechten; **–конопа́т-ить** I. 2. (*voll.*), **–конопа́чива-ть** II. *ab.* verkalfatern (ältes; überall); **–конф-ть** II. (*voll.*) *va.* vergraben (in Ménge); (о лихъ) zuwerfen (älle Gruben); **–контра́ктовать** *a.* verkruchert; **–кра́-ить** I. 3. (*voll.*) *va.* (живопи́сь) hier u. da überstreichen (mit Farbe); (всѣ, много) überstreichen (älles; vieles); **–крою** *fut.*, **–крыва-ть** II. *ab.*, **–кры-ть** 28. [b, 1] (*voll.*) *va.* zu, verdecken; **–ся** *vr.* sich zudecken, schließen; **–крѣпи́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–крѣпля́-ть** II. *ab. va.* ein wénig befestigen; (связать покрѣпче) fester binden; (всѣ) älles, vollständig befestigen, fest binden; **–куша́-ть** II. *ab.*, **–куш-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* in Ménge éinkaufen; (нѣкоторые предме́ты) éinziges éinkaufen; **–ку́пор-ить** II. (*voll.*) *va.* – (много бутылокъ) verkörken; (товаровъ) verpácken; **–ку́та-ть** II. (*voll.*) *va.* étwas éinverdécken; éin-, ver-hüllen; **–ся** *vr.* sich étwas zudecken; sich verhüllen.

позакли́нива-ть II. *ab.* **–кли́нива-ть** II. *ab.* zu позаклина́ть, **–ить**; **–ка́танный** *pPpt.* u. *a.* gestickt; mit Flécken befétzt; **–кле-и́ться** I. [a] (*voll.*) *vn.* sich verlégen (von Wären); **–кли́ва-ть** II. *ab.*, **–кли-ть** 27. [a, 3] (*voll.*) *va.* (цвѣты) zu stark begießen (Blumen); – огóнь das Féuer ein wénig löschen; **–кле-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* verséhen (méhreres; älle étne Gitter); (замо́къ) vermáchen; vermáuern (ein Fénster); (напитокъ) verstópfen; **–кова́-ть** II. u. **–кова́-ть** II. [c] (*voll.*) *va.* brécheu; éinknicken; **–ру́ки** die Hánde ringen; **–кова́-ть** II. *ab.*, **–ка́-ть** 25. [b, 1] (*voll.*) *vn.* éiner nach dem ándern hereinklettern, in *A.*; (спрята́ться) éiner nach dem ándern sich verkriechen; **–кла́-ться** II. [c] (*voll.*) *vr.* étwas faul werden.

позака́-ать I. 1. (*voll.*), **–ка́лива-ть** II. *ab. va.* verschmieren, verstréichen (stéllenweise öb. älles); (о стѣклахъ) verkitten; **–мара́-ть** II. (*voll.*), **–ма́рива-ть** II. *ab. va.* beschmútzen (ein wénig, älles); **–ма́зыва-ть** II. *ab.*, **–маза́-ть** II. (*voll.*) *va.* mit Öl und Fett beschmútzen (ein wénig, stéllenweise, ganz); **–ся** *vr.*; **–ма́тыва-ть** II. *ab.* zu позамота́ть; **–ма́-ть** II. (*voll.*) *va.* ábmatten; ábjagen; **–мёда-ть** II. (*voll.*) *va.* u. *vn.* ein wénig verzógern, sáumen; **–ся** *vr.* sich verwéilen; zu lánge wégbleiben; **–мо́рок-ить** I. (*voll.*) *vn.* ein wénig ge-, er-frieren; **–мороже́-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* ein wénig gefrieren lássen (méhrere Dinge); **–мо́рски** *ad.* nach frémder Art und Stite; wie im Ausláude; **–мота́-ть** II. (*voll.*) *va.* ein-, úm-wickeln; **–мочи́-ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* étwas naß máchen, benétzen.

позамо́жнѣ|ть II. 7. (*voll.*) *vn.* sich als nötig erwéisen; für nötig befúnden wérden; **–ющагá-ть** II. *ab.*, **–ющолъ** (*ѵ*-ног-) 15. [c, 2] (*voll.*) *vn.* erkránken; **–нос-ти́** 26. [a, 2] (*voll.*) *va.* zusámmenwehen; ánwehen; (о пыли́) áb-, ver-trágen (Kléidungsstücke); **–нима́-ть** II. *ab.* zu позана́ть; **–нос-и́ть** I. 3. [c] *ab.* zu позанести́; **–ня-ть** (*ѵ*-ня-) 37. [a, 4] (*voll.*; *fut.* позаиму́, -ёмъ) *va.* beschäftigen (viele, älle); (одолжи́ть деньги) Geld áufnehmen (bei állen).

позама́ка-ть II. (*voll.*) *va.* ein wénig beschmútzen; **–ся** *vr.*; **–пор-ѣ́ть** (*ѵ*-пр-) 18. [a, 4] (*voll.*) *va.* verschließen; zúmachen; **–ся** *vr.*; **–пле-я́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* bespúcken (älles); **–пло́ска-ть** II. (*voll.*) *va.* öder **–плюска-ть** II. (*voll.*) *vn.* verschímmeln; **–поздá-ть** II. (*voll.*) *vn.* sich étwas verspäten; **–прáвду** *ad.* in der That; in Wáhrheit; (шутя́) Scherz bei Séite; **–пропа́щій**, **–про́клый** *a.* vórvergangen; **–пря́-ать** I. 2. (*voll.*) *va.* verstéden; wohin thun (méhreres; älles); **–ся** *vr.* sich verstécken; stécken trgendwo (von méhreren); **–пу́та-ть** II. (*voll.*) *va.* ein wénig verwírren, verwíckeln; **–пум-я́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* mit étwas Ráuhem, Wólligem belégen, besétzen; *fig.* beschnéien; verréisen; **–пыл-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* bestáuben (ein wénig; älles).

позара́нки *pl. f.* früher Mórgen; **–ра́нок**, **–нка** Tágesanbruch *m.*; früne Mórgenstunde; **–раста́-ть** II. *ab.*, **–рас-ти́** (*ѵ*-раст-) 35. [a, 2] (*voll.*) *vn.* (étwas; ganz) verwáchsen (-sáke-); **–ржа́вѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* ein wénig verrósten; **–ржа́-ть** II. (*voll.*) *vn.* ein wénig verrósten; **–ро́ю** *fut.* v. **–ры́-ть** 28. [b, 1] (*voll.*) *va.* vergráben (in Ménge); **–ся** *vr.*; **–ря́ть** die Gégend jénseits des Flússes.

позасе́ка-ть II. [a] (*voll.*), **–сѣка-ть** II. *ab. va.* ein wénig bewúchern, besíedeln; **–сиде́-ться** I. 1. [a] (*voll.*) *vn.* *y G.* zu lánge bléiben, sítzen bléiben, bei *D.*; **–сохши́й** *a.* trócken geworden; vertrócknet; **–со́хн-уть** I. 52. *voll. vn.* ein wénig trócknen; vertrócknen.

позаста́ва-ть II. 7. (*voll.*), **–ста́ви-ть** II. *ab. va. A.* (принудить *A.* къ *D.*) ver-

ánlassen; nötigen (étwas zu thun); – *A. J.* besézen; vóllstellen (einen Raum, mit *D.*); (заселить) durch Vórstellen étnes Gégenstandes versperren; **–старѣлый** *a.* verálitet; **–старѣ-ть** II., **–ся** *vn.* étwas alt wérden; verálten; **–сто-йться** II. [a] (*voll.*) *vn.* zu lánge geständen háben (von Pférden); **–страдна-ть** II. *ab.* zu позастро́ить; **–страхо+вáть** II. [b] (*voll.*), **–страхова-ть** II. *ab. va. A.* отъ *G.* versíchern, *A.* gégen *A.* (z. B. gégen Féuersgefahr); **–стро́-ить** II. (*voll.*) *va.* verbáuen (nach und nach, überáll Gebäude áufführen); **–стрѣ-гчь** I. 6b. **–стрѣ-ть** 32. *voll. vn.* гдѣ, въ *Pr.* stécken bléiben, in *D.*; geráten, in *A.*; (задержáться гдѣ-нибо) lánge (an éinem Órte) verwéilen; **–студи-ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* kalt wérden lássen; **–ся** *vr.* sich erkálten; sich éine Erkáltung zúgezogen háben; **–стúлый** *a.* abgekühlt; étwas kalt geworden; **–сту-ть** (statt застúн-уть) 32. *voll. vn.* étwas kalt wérden, abkühlen (*vn.*).

позасы́п-ать II. 7. (*voll.*) *va.* ein wénig überschütten; (закрыть) zú-, ver-schütten; **–сы́п-ать** II. *ab.*, **–сы́п-ать** II. (*voll.*) *va.* nach u. nach besáen.

позатаска́-ть II. (*voll.*), **–та́скива-ть** II. *ab. va.* (спрятать гдѣ) verschléppen; (о платьѣ) übel zúrichten (séine Kléider); durch vieles Trágen ábnutzen; **–твердѣ-ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* dem Gedächtnisse éinprägen; áuswendig lérnen; **–твердѣлый** *a.* étwas verhärtet, hart geworden; **–тки-ть** I. [a] *voll.* zu позатыка́ть; **–ту́же+ться** I. (*voll.*) *vn.* sich sehr grámen; **–тыка́-ть** II. (*voll.*) *va.* vertópfen (z. B. álle Ritzen); **–тя́гива-ть** II. *ab.*, **–тяну́-ть** (*γ*-тяг-) I. [c] (*voll.*) *va.* zusámmen-ziehen, -schnüren (ein wénig, álles, ganz); **–ся** *vr.* sich hínzíehen; sich in die Länge zíehen; (о курящихъ) den Rauch schlúcken (von Räuchern).

позаумство+вáться II. (*voll.*) *vn.* zu viel klügeln; (замѣчтáть) schwármen; **–упря́м-ться** II. 7. (*voll.*) *vr.* éigensínnig, widerspénstig wérden; **–у́тру** *ad.* früh mórgens; am Mórgen früh; **–у́чива-ть** II. *ab.*, **–учи́-ть** I. [c] (*voll.*) *va.* áuswendig lérnen.

позахо́(ѣ)рива-ть II. *ab.*, **–р-ить** II. (*voll.*) *va.* álles, ganz durchstréichen.

позачáвер-ѣть II. (*voll.*) *vn.* verwélken; vertrócknen.

позашива́-ть II. *ab.*, **–ши́-ть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va.* zú-, fést-nähen (überáll); **–што́па-ть** II. (*voll.*) zústopfen (z. B. álle Strümpfe); **–шью** *fut.* v. позашúть.

позвáнива-ть II. *ab.* zu позвони́ть; **–зв-áть** 10. [a, 8] (*voll.*) *va.* rúfen; – *A.* въ судъ vor Gericht vórladen, *A.*; **–звол-ѣть** II. [a] (*voll.*) *vn.* klingen (étwas, eine Zéitlang); **–звóлю** Erláubnis *f.*; отъ –ня сказáть mit Erláubnis, mit Respékt zu ságen; отъ –ня начáльства mit órigkeitlicher Bewílligung; **–звóл-ить** II. (*voll.*) *va. A. D.* erláuben, *A. D.*; **–звóлительный** *a.* (позволяющій) gestáttend; **–ная грáмота** Erláubnisschein *m.*; (позволенный) erláubt; **–звол-ѣть** II. *ab.* zu позвóлить; **–звон-áть** II. [a] (*voll.*) *vn.* étwas, éine Zéitlang läuten; **–звонéнь**, **–нкá** Wírbel *m.*; спинной – Rückenwirbel *m.*; (колокольчикъ) Schélle *f.*; **–звонóчный** *a.* zum Rückgratwirbel gehörig; – столбъ Rückgrat *n.*; Wírbelsäule *f.*; **–ныя животныя** Wírbeltiere *pl. n.*; **–звучá-ть** II. (*voll.*) *vn.* étwas klíngern; (éхать) ein wénig wíederhallen; **–звѣрѣ** *ad.* wie ein Tíer; tíerisch.

поздвéнький *a.* ein wénig verspätet; **–дненько** *ad.* étwas, ziemlich spät; **–дненько** *ad.* sehr spät; **–дній**, **–нiй**, **–нее** (*comp.* поздвéйшій; *pdc.* поздно́е u. пóзднее) *a.* spät; **–нее врéмя** späte Stúnde; **–няя** осень Spätherbst *m.*; **–ніе плóды** Spätfrüchte *pl. f.*; spät réifende Früchte; **–дно** (*pósdo*) *ad.* spät; **–дновáтый** *a.* ein wénig verspätet; **–днó** *s.* пóзно.

поздоро́ва-ться II. (*voll.*) *vrs.* съ *J.* sich mit *D.* begrüßen; begrüßen, *A.*; **–здоро́+вить** II. 7. (*voll.*) *vimp.* zu státten kómmen; wohl bekómmen; ему не поздоро́вилось er würde úmwohl; **–здоровѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* (выздоровѣть) genésen; gesúnd wérden; (потолстѣть) zúnehmen (am Körper).

поздра́вить II. 7. (*voll.*) *va. A.* съ *J.* beglückwünschen, *A.* zu *D.*; gratulíeren, *D.* zu *D.*; **–равúтель** *m.*, **–тельница** Gratulánt *m.*, -tin *f.*; **–равúтельный** *a.* glückwünschend; Glückwunsch-; **–ное письмó** Gratulationsschreiben (-ziòn), Glückwunschschreiben *n.*; **–равлéніе** Gratulátion (-ziòn) *f.*; (ѣдкое) Glückwúnschung *f.*; (продавéц) Glückwunsch *m.*

позеленѣ-ть II. (*voll.*) *vn.* grün wérden; (о лицѣ) ein úngesundes Aussehen erhálten; **–зéнь** (угодья) Güts-Appertinéntien (-ziòn) *pl. f.*; die zu éinem Güte gehörigen, mehr óder minder selbständigen Téile (Métierhöfe ꝛc.); **–зень** *f.* stárker, den Schnee áufwirbelnder Wind; – *ad.* bis zur Érde; **–земéльный** *a.* zum Grund und Bóden gehörig; – налóгъ Gründsteuer *f.*; Gründzins *m.*; **–зёмистый** *a.* (о человѣкѣ) níedrig; nicht hoch gewáchsen (-náxsen); (малаго рóста) klein von Wuchs (wuxs); (со-

ти́ный пла́тежи́) reich an Ackerbau; **–зе́мный** *a.* bis zur Erde reichend; – поклоно́ть tiefe Verbeugung (bis zur Erde); – домъ einstöckiges Haus; -ное растѣніе Schlingpflanze *f.*; **–зе́мный** *a.* ſ. позе́мистый.

позже *pdc.* v. по́здній ſpäter; – всего́, всѣхъ am ſpäteſten; zuletzt; **–зи́ція** Poſition (-ziōn) *f.*; Stellung *f.*

позлати́ть I. 6. [a] (*voll.*), **–лаща́ть** II. *ab. va.* (für die neuruſſiſche Form: позолоти́ть, **–золо́чивать**) vergolden; **–зли́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* ärgern; zum Zorn reizen; **–ся** *bb.* **–злю́ѣюсь** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* na *A.* eine Zeitlang böſe ſein, auf *A.*; ſich ärgern, über *A.*; **–зна́-вѣ-ть** 39. [a] *ab.* zu **позна́ть**; **–способный** – erkenntnisfähig; **–знако́-ить** II. 7. (*voll.*) *va. A.* ов *J.* bekannt machen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* ов *J.* ſich bekannt machen, mit *D.*; kennen lernen, *A.*; **–зна́ніе** Kenntnis *f.*; – добра́ и зла die Erkenntnis des Guten und Böſen; **–способность** Erkenntnisvermögen *n.*; **–зна́-ть** II. [b] (*voll.*) *va. A.* (ſicher) erkennen; (**познако́миться** ов *J.*) kennen lernen, *A.*; – самого́ себя́ zur Selbſterkenntnis gelangen; (**убѣди́ться** въ чёмъ) ſich vergewiſſern; ſich überzeugen, von *D.*; – (veralt.) beſchwängern; **–ся** *vr.* ſich erkennen; (о пти́цахъ, живо́тныхъ) ſich begatten (von Vögeln, Tieren); **–зна́ю** *fut.* v. **позна́ть**; **–зна́ю** *prs.* v. **познава́ть**.

позоло́ва Vorladung *f.*; **–золо́чива-ть** II. *ab.* zu **позолоти́ть**; **–золо́та** Vergoldung *f.*; **–золот-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* vergolden; **–золочу́** *fut.* v. **позолоти́ть**; **–зо́ръ** (зрѣлище) Schauſpiel *n.*; (стыдъ) Schande *f.*; какой – ! welch' eine Schande! – и срамъ! Schimpf und Schande! **–зо́р-ить** II. *k. va. A.* eine Schmach anthun, *D.*; beſchimpfen, *A.*; **–ся** *vr.* ſich Schande machen; ſich blamieren; **–зо́рный** *a.* ſchmachvoll; ſchimpflich; – столъ Schandpfahl *m.*; Pranger *m.*; – *pop.* (не́дый) ſtattlich; angenehm (dem Äußern nach).

позумо́нтъ Poſament *n.*; Börte *f.*; **–тный**, **–товый** *a.* Poſament-; **–тникъ** Poſamentierer, Börtenwirker *m.*

позывъ, **на** *A.* (**побужде́ніе**, **жела́ніе**) Verlangen, Begehren *n.* nach *D.*; – на пи́щу Verlangen *n.* nach Speiſe; Appetit *m.*; – на рво́ту Neigung *f.* zum Erbrechen; Übelkeit *f.*; – на нужду Stuhlzwang *m.*; Drang *m.* zum Stuhlgang; (**призы́въ**) Vorladung *f.*; – въ судъ Vorladung *f.* vor Gericht; **–зыва-ть** II. *ab.* zu **позва́ть**; – *vimp.* **позываетъ** на ѣду mir kommt der Appetit an; ich habe Appetit; его́ **позываетъ** на рво́ту er empfindet Übelkeit; **–зыва-ть** II. *ab.* zu **позва́ть**; **–зы́лый** *a.* erfroren; **–зы́ть-утъ** I. 52. *voll. vn.* durch Froſt umkommen; erfrieren; **–зы́ть** *pri.* v. **позва́ть**.

поигра́-ть II. (*voll.*) *vn.* ſpielen (eine kurze Zeit); – *va. A.* im Spiel übertreffen, *A.*; **–игро́лый** *a.* ſpielermäßig; **–игрыва-ть** II. *ab.* zu **поигра́ть**; **–изби́-ить** II. 7. (*vol.*) *va. A.* отъ *G.* zum Teil befreien, lösmachen, *A.* von *D.*; **–ся** *vr. G.* löswerden, *A.*; ſich befreien, von *D.*; **–изби́-ть** 27. [a, 1] (*voll.*; *fut.* **поизобью́**, **–бьёшь**) *va.* (разби́ть всѣ) zerſchlagen (alles, ganz); (умертви́ть, многихъ, всѣхъ) niedermachen (alle, viele); – сапого́, колёсу die Stiefel, die Kaléſche ábnutzen; **–изба́ща** der Boden unter dem Dache; **–изба́ный** *a.* jedes Bauernhaus einzeln betreffend; – о́быскъ allgemeine Hausſuchung (im Dorfe); **–изве́сти́** (**–ве́д-**) 22. [a, 2] (*voll.*) *va.* ausrotten; vertilgen; **–ѣ́ло** *vn.* (**почёзнуть**) verſchwinden; (**испо́ртиться** — о человѣкѣ) verderben, ausarten; **–изведо́чь** (**–ве́к-**) 18. [a, 2] (*voll.*)*va.* ziehen (Rüben); (**заимствовать**) entnehmen; **–изве́да-ть** II.(*voll.*) *va.* ётw. ausforſchen; **–изга́дить** I. 1. (*voll.*), **–изга́живa-ть** II. *ab. va.* (**испо́ртить**) verderben; (**загрязни́ть**) beſchmützen; **–изгрыва́-ть** II. *ab.*, **–изгры́-ть** I. 25. [a, 1] (*voll.*) *va.* nach und nach (alles) zernagen; **–издержи́-ть** I. [c] (*voll.*) *va.* nach und nach verbräuchen, ausgeben; **–ся** *vr.* ſein Geld nach und nach ausgegeben haben; **–издеру́** *fut.* v. **поизодра́ть**; **–издыря́-ить** II. 7. (*voll.*) *va.* durchlöchern (ſtellenweiſe, ganz); **–издыря́-ѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* löcherig werden (ſtellenweiſe, ganz); **–изда́лый** *a.* nach der Stückarbeit berechnet; **–изла́мыва-ть** II. *ab.*, **–излома́-ть** II. (*voll.*) *va.* (ſtellenweiſe, hier und da zerbrechen (ganz, alles); **–излома́-ѣлся** II. (*voll.*) *vn.* an mehreren Stellen zerplatzen; **–излыта́-ть** II. (*voll.*) *vn.* überall umherlaufen ſein; **–изно́жу-ть** I. 52. *voll. vn.* ётwas naß werden; **–изно́-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* ётwas naß machen; **–изна́-ть** (**–ну-**) 34. [a, 1] (*voll.*; *fut.* **поизну́**, **–нёшь**) *va.* ſtellenweiſe, ein wénig zerknüllen; **–изнову** *ad.* von neuem; **–изно́с-и́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* ётwas áb-, vertrágen; durch Trágen ётwas verdérben (ein Kleidungsſtück); **–изобью́** *fut.* v. **поизби́ть**; **–изодр-а́ть** 8. [a, 1] (*voll.*; *fut.* **поиздеру́**, **–рёшь**) *va.* ſtellenweiſe, nach und nach zerréißen; **–изнову** *fut.* v. **поизнови́ть**; **–изору́** *fut.* v. **поизорва́ть**.

поимённый *a.* beim Námen ángegeben;

namentlich; **–именованный** *pPpt.* benannt; bezeichnet, **–именовать** II. [b] (*voll.*) *va.* beim Namen nennen; hérnennen; **–инка** Greifen, Auffangen *n.*; **въ случаѣ –ки** in Betretungsfalle; **–инчивый** *a.* aus seinen Ufern weit austretend; weite, große Strecken überschwemmend; **–искъ** Aufsuchen *n.*; Nachsuchung *f.*; **–иск-ать** I. 4. [c] (*voll.*), **–искива-ть** II. *ab. va. G.* eine Zeitlang suchen, *A.*; **–исполоот-ить** I. 4. (*voll.*) *va.* stellenweise, ganz beschädeln, verderben; **–испачка-ть** II. (*voll.*) *va.* an mehreren Stellen beschmutzen; **–испорт-ить** I. 2. (*voll.*) *va.* stellweise verderben (*va.*); **–ся** *vr.* stellweise verderben (*vn.*); verdorben werden; **–истоптъ** (*ѵ-тон-*) 19. [a, 2] (*voll.*) etwas, nach und nach zerstoßen; zerstampfen; **–истоп-ать** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* ein wenig austreten (das Fußwerk); **–истрат-ить** I. 2. (*voll.*) *va.* nach und nach ausgeben, verbrauchen; **–истрёска-ться** II. (*voll.*) *vn.* stellenweise bersten, platzen; **–исхарч-ить** I. [a] (*voll.*) *va.* verausgaben (Geld für die Kost); **–исходный** *a.* nach Ablauf des Termins, der Frist.

поить II. [a] *k.* (*ab.* **-пáва-ть** II. und **-поá-ть** II.) *va.* tränken (das Vieh); – *A. J.* (*угомáть кинóмъ, чáемъ etc.*) zu trinken gében, *D. A.*; bewirten, *A.* mit *D.*; **––ккому** *ad.* nach ihrer Art, nach ihrer Wéise; (**по ихъ кинóмю**) ihrer Méinung nach; (**на ихъ языкѣ**) in ihrer Sprache.

пойдý *fut.* v. **пойтú**; **–йло** Trank *m.* (für das Vieh); Tränke *f.*; **–йма** unter Wásser stéhende Wiese; **–йма-ть** II. (*voll.*) *va.* fángen; áuffangen; **–йму** *fut.* v. **пойтú**; **–й-тѣ** (*ѵ-ид-*) 48. [a, 2] (*voll.*) *vn.* gehen, wohin; – со двора ausgehen; – по ягу an den Béttelstab kómmen; – съ кóзыря Trümpf spielen; – въ отдѣ́ть fórtzulaufen (von Vögeln); **пошёлъ врать!** nun geht das Lügen wieder los! **пошлá писáть, пошлá валять!** nun geht es los! **вотъ ужé дáло пошлó на то** da nun einmál die Sáche so steht; **дáло пошлó на ладъ** die Sáche geht vor sich, geht gut; **ехáлъ пошёлъ двадцáтый годъ** er geht ins zwánzigste Jahr; er ist schon néunzehn Jáhre alt geworden; **вотъ пошёл съ нимъ** sprich mal mit ihm! mit ihm ist nichts ánzufangen; **пошёл-ка вотъ, что дѣлается** sieh' mal, was (álles) passiert; **пошёлъ!** (прочь fort mit dir! geh'! **впередъ!** vórwärts! **пошёл, берегúсь!** Platz gemácht! Bahn frei! (Zúruf der Kútscher an die Fußgänger.)

пошёл *ad.* so lánge bis; (**пошёлъ тáкъ**) éinstweilen; – **по** bis; **–казáть** *fut.* показáть; **–казáть** Zéigen, Bórweisen *n.*; **выставить на** – zur Schau áusstellen; **–казáніе** (*кáзаніе*) Zéigen, Wéisen *n.*; (*уголóвн.*) **–казáтельныхъ сунъ въ суботѣ** Angabe *f.* (der Gründe; gewíssjer Sámmen in der Ángabe); – **свидѣтелей** Zéugenaussage *f.*; **–каз-áть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A. D.* zéigen; vórzeigen, *A. D.*; (**обнаружить**) an den Tag légen, *A.*; – **видъ** Miene máchen; (**на допрóсѣ**) áussagen (beim Verhór); (**учúть, какъ что дѣлать**) ánweisen; **–ся** *vr.* sich zéigen; sich sehen lássen; (**обнаружиться**) zum Vórschein kómmen; – *J.* (**казáлось**) schéinen; **онъ показáлся имъ печáльнымъ** er schien mir trúrig; **––казáнски** *ad.* nach Art der Kasáken; kasákenmäßig; **––казéвски** *ad. pop.* auf welche Art; **–кáлъ** Pokál, Becher *m.*; **–кáлива-ть** II. *ab.* zu **поколóть**; **–каліва-ть** II. (*voll.*) *vn.* ein wénig pláudern; **–кáлывать** *ad.* so lánge bis; (**нѣкъ тáкъ**) unterdéssen; **–кáлива-ть** II., **–ся** *vr.* mit **поколóчь**, **–ся** *ab.* zu **побóчить**, **–ся**; **–кáна-ть** II. *ab.* **–кáн-ать** II. 7. (*voll.*) *vn.* ein wénig trópfeln; **–кáпли-ть** II. *ab.* **зи пока-ть** II. 7. u. **покопúть**; – (**обобрóчь**) spáren, zusámmensparen; (**собирáть**) nach und nach sámmeln; **–капыва-ть** II. *ab.* zu **покóпа-ть** II. u. **покопáть**; **–карá-ть** II. (*voll.*) *va.* strafen; (**ранúть**) tádeln; **–карáкива-ть** II. *ab.*, **–карáул-ить** II. (*voll.*) *va.* y *G.* éine Zéitlang bewáchen; – *vn.* éine Zéitlang auf der Wáche stéhen, bei *D.*; **–кáрлива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **покорúть**, **–ся**; **–катá-ть** II. (*voll.*) *va.* (**сѣлъ**) ein wénig, éine Zéitlang rólen (Wäsche); (**въ карóтѣ**) étwas umhérfahren, *A.*; **–ся** *vr.* étwas spazieren fáhren; – съ горы́ éinige Mal vom Élsberge fáhren, rútschen; **–кат-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* ánfangen zu rólen, zu rútschen; (**ѣхать**) fáhren; dahinfahren (*vn.*); **–ся** *vr.* ánfangen zu rólen (sich kóllernd fórtwälzen); dahinrollen; – **со смѣху** vor Láchen bérsten wóllen; **–кáтный** *a.* leicht fórtrollend; **–кáточ-ить** *ad.* rólend; – **повалúть** der Réihe nach hínstrecken; **–кáточ-ть** *f.* **ѳбщúтельность** *f.*; **ѳбщúтель** *m.*; (**вáла**) Böschung *f.*; **–кáтыва-ть** II. *ab. va.* pokatáti u. **покатúть**; hín- u. hér-rollen, -wälzen; (**иногда побросать**) dann u. wann herúmfahren; (**по много побросать съ** *J.*) ein wénig spazieren fáhren, *A.*; **покáтывай!** vórwärts, Kútscher! **–кáтый** *a.* abschüssig; dáchförmig; **–качá-ть** II. (*voll.*) *va.* ein wénig, étwas scháukeln, wiegen; – **головóю, на** *A.* mit dem Köpfe schütteln; über *A.* den Kopf schütteln; **–ся** *vr.* sich étwas scháukeln; **–качива-ть** II.

ab. zu покачáть; – lángsam, dann u. wann schaukeln, wiegen; **–ся** *vr.* sich lángsam schaukeln; **–качу-ть** I. [a] *voll. va.* neigen (z. B. einen Pfósten); **–ся** *vr.* sich auf die Séite légen; sich néigen; **–кáпывa-ть** II. *ab.* zu покосúть u. покóсить; **–кáпывa-ть** II. *ab.*, **–кáпыва-ть** II. (*voll.*) *vn.* étwas, einige Mal hústen; **–кáва-ться** II. *ab.* zu покáяться; **–кáяние** (раскáяніе) Réue *f.*; (духóвная кáра) Búße, Kirchenbuße *f.*; (исповѣдь) Béichte *f.*; **–кáянникъ, –кáянница** Büßende *m. f.*; bußfertiger Sünder, bußfertige Sünderin; **–кáянный** *a.* zur Búße gehórig; – псалóмъ Bußpsalm *m.*; **-ная одéжда** Bußgewánd *n.*; **–кá-ться** II. (*voll.*) *vn.* въ *Pr.* (раскáяться) bereúen, *A.*; (исповѣдáться) béichten; (приносúть покáяніе) Búße thun.

покáю-ять I. 3. (*voll.*) *va. A.* säuern lássen, *A.*; **–кинтá-ться** II. (*voll.*) *vr.* съ *J.* quitt sein, mit *D.*; **ны покинтáлись!** wir sind mun quitt!

покидá-ть II. (*voll.*) *va.* wégwerfen; – *ab.* zu покúнуть; **–кúдыва-ть** II. *ab.* zu покидáть; – dann u. wann wérfen; **–кúну-ть** (*γ*-кид-) I. *voll. vq. A.* verlássen, im Stich lássen, *A.*; **–кнu-ать** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* ein wénig húchen; **–кнuя-ть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* étwas áufstochen lássen; **–кно-ть** I. 52. *voll. vn.* sáuer wérden; **–кнu-ться** I. [a] (*voll.*) *vn.* надъ *J.* sich brüsten, sich blähen, vor *D.*

покладу́ *fut.* v. покласть; **–кла́жа** Gepäck *n.*; Fracht, Ládung *f.*; **–кла́ни-ться** II. (*voll.*) *vr. D.* o *Pr.* (покорнѣйше просúть) unterthánigst bitten, *A.* um *A.*; – предъ *J.* sich tief verbéugen, vor *D.*; **–клáня-ться** II. *ab. vv. D.* zu поклонúться; – ánbeten, verehren, *A.*; **–кла-ть** (*γ*-клад-) 22. [a,] (*voll.*) *va.* légen; hinéinlegen; (упаковáть) éinpacken; **–кло+вáть** II. [a] (*voll.*) *vn.* ein wénig pícken; – *va.* áufspicken (álles); **–клёвыва-ть** II. *ab.* zu поклевáть; – *vn.* án-, be-picken; **–клёвъ** Verléumdung *f.*; **–клепá-ть** II. (*voll.*) *va.* vernieten; (сковáть; сварúть) schweißen; schmieden; **–клеп-áть** II. 7. [c] (*voll.*) *va. A.* verléumden; **–клёпыва-ть** II. *ab.* zu поклепá-ть II. u. поклеп-áть II. 7.; **–клúкъ** Ruf *m.*; Búf-, Lóck-ruf *m.*; **–клик-áть** I. 2. (*voll.*) *va.* éine Gétilang rúfen; **–клúкива-ть** II. *ab.* zu покликáть; – dann u. wann rúfen; **–клúкну-ть** I. *voll.* zu покликáть; **–клúкуша** beséssenes Fráuenzimmer; (болѣзнь) Beséssenheit *f.*; **–клúчу** *fut.* v. покликáть; **–клонъ** Verbéugung *f.*; Grüß *m.*; **–клонéніе** *D.* Anbetung, Verehrung *f.*; **–клон-и́ться** II. [c] (*voll.*) *vo. D.* (отдать поклóнъ) sich verbéugen, vor *D.*; grüßen, *A.*; – (*ab.* поклоня́ться) ánbeten, verehren, *A.*; **–клóнникъ, –нница** Anbeter, Verehrer *m.*, -trin *f.*; **–клóня-ться** II. f. поклоня́ться; **–клян-усь** *fut.* von **–кля-ться** (*γ*-кля-) 86. [a, 3] (*voll.*) *vn.* въ *Pr.* éinen Schwur thun; schwören.

поко+ѣ́вать II. [a] (*voll.*) *va.* éine Zéitlang schmieden; (лошадéй) beschlágen (álle Pférde); **–ковы́ливa-ть** II. *ab.*, **–ковы-кá-ть** II. (*voll.*) *vn.* húmpeln; hinken; *fig.* sich kümmerlich im Lében durchschlagen; **–ко́-ить** II. *k.* (*ab.* – покáива-ть II.) *va. A.* Rúhe verscháffen, *D.*; **–ся** *vr.* rúhen; der Rúhe genießen; **–кóй** (спокóйствіе) Rúhe *f.*; (кóмната) Zimmer, Gemách *n.*; **–кóйный** – Tótenkammer *f.*; **–кóйникъ, –ница** Verstórbene *m. f.*; (трупъ) Léiche *f.*; **–кóйницкая** Léichenkammer *f.*; **–кóйный** *a.* rúhig; (мúрный) friedlich; покóйной нóчи (желáю)! gúte Nacht! (умóрный) bequém; behágiich; (усопшій) verstórben; (sum.) Verstórbene *m.*; **–кóлъ** Stich *m.*; Stichwunde *f.*; **–кóлъ, –къ** *ad.* wie weit; wie lánge; – *c.* bis; **–колáчива-ть** II. *ab.* von поколочáть; **–колеб-áть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* erschüttern; (мáнить мáнем) *ad.* so viel; wie viel; **–колоть** mühseliges Lében; **–кол-óть** II. [c] (*voll.*) *va.* cáxapy (*G.*) ein wénig Zúcker schlágen; – дровá spálten, hácken (Hólz); – кóгу sich in den Fúß stéchen; (убúть) tot stéchen, ábschlachten (víele); **–ся** *vr.* sich stéchen; (лóпнуть) bérsten; plátzen; **–колочéнть** II. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* (плáтье) ein wénig áusklopfen, klópfen; (побúть) dúrchprügeln (ein wénig); **–ся** *vr. fig.* sich ábplagen; **–колых-áть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* gewiegt, geschúckelt háben; **–колѣніе** Geschlécht *n.*; Stámm *m.*; нáименее – létzte Generatión (-ціи); отдалéе – Náchkommenschaft *f.*; **–колѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* fállen, krepieren (in Ménge); **–кóнка-ть** II. (*voll.*) *vn.* ver-, zer-knállen; **–кóнъ** Gewóhnheit, Sitte *f.*; (начáло) Anfang *m.*; **въ – вѣка** ód. **вѣку** von jéher; (рóда) Geschlécht *n.*; Rásse *f.*; **–кóна-ть** II. (*voll.*) *va.* éndigen; ein Ende máchen; – *A.* den Gáraus máchen, *D.*; **–кончá-ть** II. mit покáнчивать *ab.*, **–кóнчу-ить** I. (*voll.*) *va.* beéndigen; zu Ende führen; – счёты die Réchnungen schließen; **– съ** *J.* mit éinem fértig wérden (in jédem Sínne); **–ся** *vr.* zu Ende géhen; **–кóпа-ть** II. (*voll.*) *va.* ein wénig gráben; **–ся** *vr.* herúm-wühlen,

–kramen; **–коп-и́ть** II.7. [c] (*voll.*) *va. G.* ein wénig, allmählich zusámmensparen, *A.*; **–копт-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* éine Zéitlang räuchern; **–копт-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang im Ráuche sich befinden; – **надъ** *J.* éine Zéitlang sítzen, bei *D.* (bei éiner árbeit); émsig árbeiten, an *D.*; **–кор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A. D.* unterwérfen, *A. D.*; únter séine Mácht bringen, *A. D.*; (*огрóги*) überwinden; – *A.* Vórwürfe máchen, *D.*; áusschelten, *A.*; **–ся** *vr. D.* sich unterwérfen, *D.*; (*слýшаться G.*) gehórchen, *D.*; – **необходúмости** sich in die Nótwendigkeit fügen; – *vro.* einánder Vórwürfe máchen; sich herúmzanken; **–корм-ъ** (*хлéбовъ*) Fúttern *n.* (des Viehes); (*продóвóльственный*) Fúttern *n.* (des Viehes); (*продóвóльственный*) Fútter *n.*; **–корм-и́ть** II.7. [c] (*voll.*) *va.* étwas zu éssen gében, *D.*; fúttern, *A.* (Pférde); **–ся** *vr. J.* éine Zéitlang sich náhren, mit *D.*; séinen Únterhalt háben; **–корнóсть** *f.* (послушáніе) Gehórsam *m.*; (подчинённость) Unterwürfigkeit *f.*; (прúданность) Ergébenheit *f.*; **–корный** *a.* gehórsam; ergében; untertháning; **–корнéйш** *a. superl. v.* покóрный; – ergébenst; untertháinigst; **–корóб-ить** II. 7. (*voll.*), **–коробл-ива-ть** II. *ab. va.* krúmmen; **–ся** *vr.* sich krumm zíehen; (о доскáхъ) sich wérfen (von Bréttern); **–коротк-о-ть** II. *k. vn. D.* gehórsam sein; gehórchen, *D.*; **–кор-я́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu покорúть, **–ся**; **–косъ** *pop.* Stéuerruder *n.* (an der Bárke); **–косъ** (*хлéбовъ*) Mähen *n.*; (*прежнúй* – врéмя) die Zeit der Héuernte; (*окóшенное сéно*) Héuschlag *m.*; (*склонъ*) únbedeutende Krúmmung *ób.* Böschung; (*корабля*) die Wéndungen *pl. f.* (beim Lavíeren); **–кос-и́ть** I. 3. (*voll.*) *va.* étwas schief, schräg máchen; schief zíehen; – **глазá** étwas schíelen; – *vn.* lavíeren; **–кос-и́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig mähen; **–кóсный** *a.* zum Héuschlag gehórig; – **вúтеръ** (*sc.* покóсить *vn.*) Séitenwind *m.*; **–коснѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* erstárren; **–кочев-áть** II. [b] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang nomadísieren, herúmziehen; **–кочнѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* erstárren; steif wérden (vor Kälte); **–кошáчьему,** **–нáчьи** *ad.* wie éine Kátze; nach Kátzenart.

покрáдком *ad.* verstóhlen; héimlich; **–крадý** *fut.*, **–крáдыва-ть** II. *ab.* zu покрáсть; – **вúзрѣлен,** hín u. wíeder stéhlen; **–крáйней-мѣрѣ** *ób.* **–крáйности** *ad.* wénigstens; **–крáжа** Diebstáhl *m.*; (крáденная вещь) Gestóhlene *n.*; **–крáша-ть** II. (*voll.*), **–крáшива-ть** II. *ab. vn.* u. **–ся** *A.* ein wénig tröpfeln, auf *A.*; betröpfeln, *A.*; **–крáс-и́ть** I. 3. (*voll.*) *va.* étwas ánstreichen; **–красн-ѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* erröten; – **отъ** стыдá vor Schánde rot wérden; schámrot wérden; – **крáс-ъ** (*ѵ-крах-*) 22. [a, 1] (*voll.*) *va.* stéhlen; entwénden; **–крáшива-ть** II. *ab.* zu покрáсить u. покрóшить; – zuwéilen, hín u. wíeder ánstreichen, fárben; **–крéйс-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig auf die Séite légen, kréngen (das Schíff); **–крест-и́ть** I. 4. [c] (*voll.*) *va. A.* (**освя́ть** *A.* крестóмъ) das Zéichen des Kréuzes máchen, über *A.*; (окрестúть) táufen, *A.*; (перечёркивать нáкрест) kréuzweise durchstréichen; (походúть, побывáть — **вездѣ** и **вездѣ**) hín- und hér-fahren, -gehen; **–крёстный брат** Kréuz-, Mit-brúder *m.* (durch den Austausch der Táufkreuze); **–крестьянски** *ad.* bäuerlich; dörfmäßig; **–крёхтыва-ть** II. *ab.* zu покрúхтѣть; **–крóшива-ть** II. *ab.* zu покрóшить; – **зу**wéilen táufen; **–крив-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig krúmmen, krumm biegen; *fig.* – **душóю** nicht ganz áufrichtig sein; fálsch sein; (посýлать нечéстно) únredlich gehándelt háben; **–ся** *vr.* windschief wérden; **–кривúльтися** II. *ab.* zu покривúться; – *fig.* ein wénig Grimássen, GesícHter schnéiden; **–крúшива-ть** II. *ab.* zu покрúчать; – schréien, bíswéilen; – **на** *A.* ánschreien, *A.*; **–крич-áть** I. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang schréien; **–крóв** (покрывáло) Décke *f.*; Schléier *m.*; напрестóльный – Altárdecke *f.*; цвѣтóй – Blúmenhülle *f.*; брúшной – Abdominálbedeckung *f.*; *fig.* Schutz *m.*; – Пресвятыя Богорóдицы das Fest der héiligen Júngfrau; **–крывáтель** *m.*, **–ни́тельница** *f. ób. D.* (защúтникъ, -ница) Beschützer *m.*, -rin *f.*; (благодáтель, -ница) Gönner *m.*, -rin *f.*; – **наукъ** Fórderer *m.*, -rin *f.* der Wíssenschaften; **–крывáтельство** Schutz *m.*; (протéкція) Protektión (-ziún) *f.*; Gönnerschaft *f.*; **–крывáтельство-ва-ть** II. *k. va. D.* (защищáть *A.*) beschützen; (наукъ) begünstigen; fórdern, *A.*; **–крóй** Schnitt *m.* (eines Kléides); *fig.* **на одúнъ** – von gléichem Schlágе; gleich gesínnt; **–крó-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* éine Zéitlang zúschneiden; (скроúть) zúgeschnitten háben; **–ся** *vr.* (о льдѣ) bérsten (vom Éise); **–кромá**, **–крóмка**, *dim.* **–крóмочка** Schróte *f.*; **–кром-и́ть** II. (*voll.*) *va. A.* hín-hudeln, -pfuschen; – **надъ** *J.* beständig sítzen (bei éiner árbeit); **–кроп-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig besprítzen, besprénger; **–кром-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* in klíne Stückchen zerschnéiden; – **хлѣба въ похлёбку** Brot in die Súppe

éinbrocken; –крóю *fut.* v. покрыть; –крою́ *fut.* v. покроить; –кругля́ть II. [a] (*voll.*) *va.* étwas ábrunden; –кругля́ться II. (*voll.*) *vn.* éine rúnde Form ánnehmen; rund wérden; –кружи́ть I. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig drehen, herúmdrehen; –ся *vr.* sich éinige Mal herúmdrehen; sich rund um *A.* herúmbewegen, fáhren; –кружи́ть I. 2. [a u. c] (*voll.*), –кручи́ва-ть II. *ab. va.* drehen, herúmdrehen (ein wénig; éinige Mal); –ся *vr.*; –кручи́ниться II. (*voll.*) *vn.* sich éine Zéitlang grämen; –крыва́ло Schléier *m.*; (одея́ло) Décke *f.*; –крыва́лце *dim.* v. покрыва́ло; –крыва́-ть II. *ab.*, –кры́-ть 28. [b] (*voll*) *va. A. J.* zú, be-décken, *A.* mit *D.*; (шубу — сукно́мъ) überzíehen, *A.* mit *D.* (den Pelz mit Tuch); – кра́ской mit Fárbe überzíehen; ánstreichen, *A.*; (о гóлосѣ) übertónen; – ка́рту ко́зырем die Kárte mit dem Trumpf stéchen; – расхо́ды die Ausgaben décken, bestréiten; – *A.* (спря́тать) verstécken; verbérgen, *A.*; (застла́ть враспло́хъ) überfállen; überrúmpeln, *A.*; – *A. D.* – дя́вкъ гóлову éinem Mädchen die Háube áufsetzen; –ся *vr. J.* sich zú-, be-décken, mit *D.*; – *vp.* bedéckt wérden; –крышка Décke *f.* *m.*; (шубы) überzúg *m.*; –кря́ка-ть II. (*voll.*), –кря́кива-ть II. *ab. vn.* sich räuspern; krächzen; –крякт-ѣть I. 2. (*voll.*) *vn.* ein wénig stöhnen, krächzen.

поку́да, –ку́дова *ad.* so lánge bis; (пока́) mittlerweile; –куп-и́ть II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* съ *J.* o *Pr.* beisprechen, *A.* mit *D.*; – *va. A.* überlégen, *A.*; – *A.* съ *J.* zusámmen Gevátter stéhen lássen; –ся *vrc.* съ *J.* verwándt wérden durch geméinsames Gevátterstehen; (обозна́ться подáрками) Geschénke untereinánder áustauschen (zwischen dem Gevátter u. der Gevátterin); –куп-а́-ть II. (*voll.*) *va.* (нѣсколько врéмени купи́ть — ребёнка, лóшадь) éine Zéitlang háben; –ся *vr.* sich ein wénig háben; – (приобрѣсть покýпкою) mit pokúpen *ab.* zu pokúpen; –па́тель *m.*, –лыница Kúfer *m.*, –trin *f.*; –купе́цки, –по́чески *ad.* kaufmánnisch; kaufmannsmäßig; –ку́пка (дѣйствіе) Káufen *n.*; Éinkauf *m.*; (предме́тъ) Gekáufte *n.*; die gekáufte Sáche; –купно́й *a.* gekáuft; –купщи́нъ [a], –щица Kúfer *m.*, –trin *f.*; –ку́рива-ть II. *ab.*, –кур-и́ть II. [c] (*voll.*) *va. G.* räuchen (ein wénig; dann u. wann); (вóдку) bisweilen Bránntwein brénnen; –кус-и́ться I. 3. [a] (*voll.*) *vn.* на *A.* versúchen, wágen, *A.*; – на жизнь auf Jmds. Lében ábsehen; –куч-и́ть I. 2. [a u. c] (*voll.*), –ку́чива-ть II. *vn.* zéchen (éine Zéitlang; hin- und wieder); –ку́ша-ть II. (*voll.*) *va. G.* ein wénig éssen; (отвѣдать) ein wénig von éiner Sáche geschméckt háben; –кушá-ться II. *ab.* zu pokúsitzen; –кушéніе Versúch *m.*; Wágen *n.*; – на убíйство, на жизнь (*schlef.*) Mórdanschlag *m.*; Attentát *n.*; –ку́шива-ть II. *ab.* zu pokúsen; zuwéilen éssen.

пол- (in Zusámmensetzungen — im *G. D. J.* u. *Pr.* полу-) halb; полгода ándertháld; полведра́ hálber Éimer; –въ Díele *f.*; Fúßbóden *m.*; (родъ — куж., жёнск., срéдній) Geschlécht *n.*; прекрáсный – das schöne Geschlécht; (половина́) Hälfte *f.*; въ полпальца halbfinger breit; (кáра) Pritsche *f.* (zum Schlafen); –на [e] Schoß *m.* (am Kléide); (стола́) Klappe *f.* (am Tísche); (полотнище) Zéugbreite *f.* (das Stück von der Bréite des Zéuges); –лага́-ть II., –ся *vr. ab.* zu polagáty, -sя; – (лгать; принимать за вѣрное) mútmaßen; dermúten; gláuben; –ла́х-нуть I. 1. (*voll.*) *va. A.* in Stand sétzen; in Ordnung bringen, *A.*; – съ *J.* (поми́риться) sich áussöhnen, mit *D.*; (согласи́ться съ *J.* — на счётъ *G.*) sich vergléichen, mit *D.*; съ нимъ не полáдишь man wird mit ihm nicht fértig; –ся *vrc.* съ *J.* éinig wérden; übereínkommen, mit *D.*; –лáживa-ть II. *ab.* zu poládyty u. polásyty; –лáжу *fut.* v. poládyty; –лá-нуть I. 1. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang (dann und wann) klétttern, herúmklettern; –лáзок-нуть II. 7. (*voll.*) *va. A.* étwas Náschwerk, étwas zu náschen gében, *D.*; –ся *vr.* étwas náschen.

полведра́ (*G.* полуво-) hálber Éimer; –верóть (*G.* полуг-) éine hálbe Wérst; –годá (*G.* полуг-) ein hálbes Jahr; Hálbjahr *n.*; –годóвъ (mit въ) *ad.* hálblaut; –дня (*G.* полудня) *m.* Mittag *m.*; Mittagszeit *f.*; въ – mittags; по полудни náchmittags; до полудня vórmittags; (юго) Silden *m.*; Mittagsgegend *f.*; –дюжина, –жины (*G.* полуд-) hálbes Dútzend.

по́ле [b] Feld *n.*; (пáшня) Ácker-feld *n.*; (на гербѣ) Feld *n.* (im Wáppenschilde); (край по сторонáмъ страни́цы) weißer Rand (in Büchern, Héften); оста́вить широ́кое – éinen bréiten Rand lássen; (цвѣтной тка́ни) Grund *m.* (des fárbigen Zéuges); –полóй *a.* Feld-; –по́лый *a.* gefállen; (о хлѣбѣ) sich gelégt hábend (v. Getréide); –по́ленько *ad.* allmählich; sáchte; –полчá-ть II. *k. vn.* léichter wérden; –по́лче *ad.* léichter; (остороżный) vórsichtiger; –полчá-ть I. [a] (*voll.*) *va.* (облегчáть) ein wénig erléichtern; (жеребца́) áuslegen; verschnéiden; –по́ть *prt.* von полéть; –леж-áть I. [a] (*voll.*),

–ложива-ть II. *ab. vn.* liegen (eine Zeitlang; eine Weile); **–ложный** *a.* nützlich; **–ложка** Polémik *f.*; schriftlich öb. mündlich geführter Streit, über *A.*; **–ложет-áть** I. 2. [c] (*voll.*) *vn.* lallen; stammeln; **–ложъ** Flug *m.* (der Vögel ꝛc.); (**–ложья** -та Flüglinie *f.*; **убить птицу на полёте** einen Vögel im Fluge schießen; **ширина крыльевъ отъ конца до конца** die Weite zwischen beiden ausgespannten Fittigeln; **–лета-ть** II. (*voll.*) *vn.* ein wenig fliegen: umherfliegen; **–летывать** II. *vn.* fliegen (bisweilen; hin und her); – *ab.* zu **полетать** u. **–лет-ать** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* (**начать летать**) anfangen zu fliegen; (**улетать**) auf-, fort-, davon-fliegen; **–леч-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* eine Zeitlang behandeln (einen Kranken); **–ся** *vr.* eine Zeitlang medizinieren; **–лечу** *fut.* v. **полечить**.

полза *m. f.* Kriecher, Speichellecker *m.*, -rin *f.*; **–зька** Nutzen *m.*; (**прибыль**) Gewinn *m.*; (**выгода**) Vorteil *m.*; **–зва-ть** II. mit **ползть**, **–ть** *k.* (*ab.* -ли́зыва-ть II.) *vn.* no *D.* kriechen, sich längsam fortbewegen; (o **слоѣхъ земли**) abrutschen (von Erdschichten); – **прадъ** *J.* kriechen, vor *D.*; Speichelleckerei treiben; **–зъливый** *a.* heilsam; heilkräftig; **–зкомъ** *ad.* kriechend (auf allen vieren); **–зъно-вать** II. *k. va.* behandeln (einen Kranken); **–ся** *vr. J.* benützen; sich zu nütze machen, *A.*; – **доходами** *G.* die Nutznießung von *D.* haben; Revenüen ziehen, von *D.*; – **банями** die Bäder gebräuchen; **–зъ-ть, –ть** 25. [a, 2] (*voll.*) ſ. **ползать**; **–зунъ** [a] Kletterer *m.*; (**дятелъ**) Klettervogel, Specht *m.*

полива (**обусъ**) Sauce (ooe), Brühe *f.*; (**краска**) Glasur *f.*; **–ливная посуда** glasiertes Geschirr; **–ливá-ть** II. *ab.* zu **полить**; **–ливка** Begießung *f.*; (**обусъ**) Sauce (ooe), Brühe *f.*; **–ливалка** Vielweiberei *f.*; **–ливочникъ** Vieleck *n.*; (**въ артилеріи**) Übungsplatz *m.*; **–ли-ть** I. [c] (*voll.*) ein wenig leden; *fig.* (o **пламени**) versengen; verbrennen; **–ливо+вать** II. [b] (*voll.*) *vn.* frohlocken; jauchzen; **–ливо+вать** II. [b] (*voll.*) *va.* liniieren; **–ливый** *a.* verbildet; verschossen; **–ливъ** Polip, Vielfuß *m.*; (**опухоль**) Polip *m.*; Polypengewächs (-ewe) *n.*; **–ливо+вать** II. [b] *k. va.* polieren; glätten; **–ливочникъ** Polierer *m.*; **–ливъ** Police (-ice) *f.*; Versicherungsschein *m.*; **–ливика** Politik, Staatskunde *f.*; **–ли-ть** 27. [a, 3] (*voll.*) *va.* begießen; (o **лошади**) anfangen zu gießen; **–ливáнъ** Hölzstich *m.* (als Zeichnung); **–ливическій** *a.* politisch; **–ливýра** Politúr *f.*; Firnis *m.*; **–ливéйскій** *a.* polizeilich; Polizei-; (sym.) Polizei-diener, -soldat *m.*; **–ливéйскоеръ** *id.*; **–ливéйскоеръ** Polizeidirektor *m.*; **–лúція** Polizei *f.*; **–личá-ть** II. *ab.*, **–личь-ить** I. [a] (*voll.*) *va. A.* in *Pr.* überführen, *A. G.* (einer Schuld); **–личное**, -наго (sym.) Freveldenbeweis *m.*; das corpus delicti.

полкъ [a°] Regiment *n.*; **–лка** Wänd-, Bücher-brett *n.*; (**въ прежнемъ русскомъ**) Zündpfanne *f.* (am Schießgewehr); **–лковóй** Oberst *m.*; **–лковичій**, -чья, -чье *a.* dem Oberst eigen; – **чинъ** Oberstenrang *m.*; **–лководецъ**, -дца Feldherr, Heerführer *m.*; **–лковóй** *a.* Regiments-; Feld-.

полминуты (*G.* полум-) halbe Minute; **–лúра** halbe Welt.

полн-ить II. [a] *k.* (*ab.* -лня-ть II.) *va.* füllen; **–лнóмочій** *a.* ziemlich voll; **–лнёшенькій** *a.* ganz voll; **–лно** *ad.* voll; (**довольно**) genug; –! -note! laß, lassen Sie es gut sein! **–лновáтый** *a.* ziemlich voll; **–лновлáстный** *a.* die volle Macht habend; (неограниченный) unumschränkt; **–лновѣсный** *a.* vollwichtig; (o **монетѣ** — **такжe**:) vollgültig; **–лногрýдый** *a.* vollbrüstig; **–лнокровіе** Vollblütigkeit *f.*; **–лнощёкій** *a.* vollwangig; **–лнолýніе** Vollmond *m.*; **–лномочіе** Bevollmächtigung *f.*; **–лномóчный** *a.*; **–лноправный** *a.* im vollen Besitze seiner Rechte seiend; kompetent; **–лночь** [a] Fülle *f.*; **–лночь** *f.* (*G.* полуночи) Mitternacht *f.*; (**сѣверъ**) Norden *m.*; **–лночный** *a.* mitternächtig; (**сѣверный**) nördlich; **–лный** (*pd.* полонъ, -нá, -но, -ны; *comp.* полнѣйшій; *pde.* полнѣе) *a.* voll; **–лсить** Vollmond *m.*; (**совершённый**) vollständig; – **возрастъ** Mannbarkeit *f.*; **–ное затмѣніе солнца** (*солнца*) die totale Sonnenfinsternis; – **хрѣнь** ausgemachter Narr; (o **тѣстѣ**) dick; rund; **–ныя щёки** volle Wangen; **–ная водá** höher Wasserstand; **жить полнымъ домомъ** alles (im Hause) vollauf haben; **–нѣ-ть** II. *k. vn.* voll werden; (**толстѣть**) dick, stark werden.

полó *ad.* (**открыто**) offen; (**не** zu **внутрú**) hohl; **–лоборóть** die halbe Schwenkung; **–лозъ** Fang *m.*; **–лозень**, -вня [a] *m.* Fußteppich, Dielenläufer *m.*; (**метлá**) Zimmerbesen *m.*; **–лóвникъ** [a] Hälfte *f.* von *D.*; **получить прибыли** – an -flunzig Prozent gewinnen (z. B. auf verkaufte Ware); (**кирпичъ**) Halbziegel *m.*; (**половáя**) Dielenläufer *m.*; (**для обтиранья ногъ**) Flechtwerk *n.* (zum Abwischen der Füße); (**метлá**) Dielenbürste *f.* (Besen);

–ловина Hälfte *f.*; **–ловица** Dielenbrett *n.*; Bóhle *f.*; **–ловодица**, **–ловье** höher Wásserstand; **–ловой** *a.* Geschlécht-; – **признакъ** Geschlécht szeichen *n.*; (къ полу относящійся) Dielen-; Fúßboden-; **–ная доска** Dielenbrett *n.*; **(налевый цвѣтъ)** ströh-, héllgelb; (**шутá въ трактирѣ**) Kéllner *m.*; **–ловозáйлый** *a.* blášgelb; geschéckt; **–ловый** *a.* fahl; **–ная лошадь** ísabéllfarbiges Pferd; Isabélle *f.*; **–ловъ** Béttvorhang *m.*; **–лóйлый** *a.* schräg; ábschüssig; **–полугрýдый** *a.* mit éingefallener Brust; (**съ открытою грудью**) mit entblößter Brust; **–ложéніе** (**хлóпотливо**) Hínlegen *n.*; – **въ гробъ полóйника** Éinsargung *f.* éiner Léiche; – **въ гробъ Спасéніемъ Христовымъ** (**крѣ-**) Gráblegung *f.*; (**состояніе**; **обстоятельства**) Láge *f.*; **жáлкое** – tráurige Láge; (**мѣстоположéніе**) Láge, Örtslage *f.*; (**расположéніе — войскъ**) Stéllung, Positión (-tsión) *f.*; **воéнное** – Kriegszustand *m.*; **мирное** – Friedenszustand *m.*; (**установленіе**) Verfügung, Verórdnung *f.*; (**рѣшеніе**) Stréit-, Grúnd-sátz *m.*; Thése *f.*; – **положить**, что . . . wir wóllen ánnehmen, daß . . .; geséßt den Fall, daß . . .; **–ложúть** I. [c] *k.* (*ab.* **полагáть**) *va.* légen; – **дѣло подъ сукнó** éinen Prozéß auf die lánge Bank schíeben; – **зубы на полку** an dem Húngertuche nágen; – **головy на плáху** auf dem Réchtplatze stérben; (**опредѣлить**; **назнáчить**) bestímmen; féstsetzen; **–ложúтельный** *a.* bestímmt; entschíeden; fest (von éiner Méinung); **–ная стéпень** (**въ грам.**) Positiv *m.*; **–ная величинá** die pósitive Größe; **–ное электрúчество** pósitive Elektrizität; **–ловъ** (*pl.* **полóвья**, **–вьевá** *sta.*) Rúse, Schlíttenkufe *f.*; **–ловóй** *a.*; **–лóвья** *pl. m.* **полóзъ**; **–лóкъ**, **–лкá** Schwíßbank *f.* (in rússischen Bádstuben); **–лóльникъ** Gátteisen *n.*; Gáthacke *f.*; **–лóльщикъ**, **–щица** Gáter *m.*, **–trin** *f.*; **–лóмъ** *coll.* zerbróchene Sáchen *pl.*; – **дорóги** Biegung *f.* des Wéges; **–ломáть** II. (*voll.*) *va.* bréchen (ein wénig; éine Zéitlang); (**попробовать сломáть**) versúchen zu zerbréchen; (**сломáть во многихъ**) zerbréchen (in Ménge); **–ся** *vn.* zerbróchen wérden; *fig.* sich éine Zéitlang sträuben, gégen *A.*; sich éine Zéitlang zíeren; **–ломка** Zerbréchen *n.*; **–лóнъ** (**плѣнъ**) Gefángenschaft *f.*; **–лон-вúть** II. [a] *k.*, **–ломá-ть** II. *ab.* *va.* gefángen néhmen; **–лóна-ть** II. (*voll.*) *va.* áufessen, áuffressen (álles); **–ся** *vn.* bérsten; pláßen; **–лоса** [a] Streif, Stréifen *m.*; (**земли**) Strich *m.* (Lándes); **(жилка, жила)** Stánge *f.* (Éisen, Kúpfer); (**шпага**) Klínge *f.* (des Dégens); (**палка**) Rútte *n.* (der Ságe); (**судьба**) Geschíck, Schícksal *n.*; (**порóхъ въ патр.**) Windfúß *m.*; **–лосáтый** *a.* gestréift; stréifig; **–лос-вúть** I. 3. [a] *k.* *va.* *A.* stréifen; mit Stréifen verséhen; (**жалюзи**) in Stángen zíehen (das Éisen); **–лоска** *dim.* Stréifchen *n.*; **–лоск-áть** I. 4. [c] *k.* (*ab.* **–полáскива-ть** II.) *va.* (рот, **горло**) spúlen; **–лóскивать** II. [b] *k.* *va.* (**жалюзи**) Stángen zíehen; (**раздѣлять на полосы**) in Stréifen téilen, schnéiden; **–лосовóй** *a.* f. polosnóï; **–лость** *f.* léerer Raum; Höhlung *f.*; – **рта** Múndhöhle *f.*; **–лоть** *f.* áusgegätetes Unkraut; **–л-оть** II. [c] *k.* (*ab.* **–пáлива-ть** II.) *va.* gäten; – **крупу** Getréide-, Gráupen-körner réinigen; **–лотье** Gäten *n.*; – **полóтно** Händtüch *n.*; **–лотёръ** Dielenbohner *m.*; **–лотёрный** *a.*; **–лотнище** Blátt *n.*; Bahn, Bréite *f.* (am Kléide); **дверное** – Thürflügel *m.*; **–лотняное** gróbe, stárke Léinwand; **–лотно** [d] Léinwand *f.*; (**дверное**) Flügel *m.*; Blátt *n.*; (**корóги**) Dámm, Wégedámm *m.*; **–лотняный** *a.* Léinwand-; léinen; **–лотóкъ**, **–тка** [a] die Hálfte (von éinem der Länge nach durchspáltenen Vógel); **гусíный** – die hálbe gerúcherte Gáns; Flíckgáns *f.*; **–лóупный** *a.* halbverrückt; **–лочка** *dim.* kléines Wándbrettchen; **–лошá-ть** II. *ab.*, **–лош-вúть** I. [a] *k.* *va.* beúnruhigen; in Álarm bringen; **–ся** *vr.* sich beúnruhigen; **–лощ-áть** I. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig, éine Zéitlang glátten, políeren; **–лощу** *prs.* von **полоскáть**.

полýпивo Háls-, Dúnn-bier *n.*; **–полýтка** hálbes Húndert; **–лоть** *f.* Schlíttendecke *f.*; (**покрывáло воотúд**) Décke *f.* (aus Wólle ód. Pélzwerk); **–пол-вúть** I. 4. [a] *k.* *va.* fílzen; wálken (Wólle); **–лъст-вúть** I. 4. [a] (*voll.*) *vn.* *D.* schméicheln, *D.*; – **ся** *vn.* *vn.* *A.* sich jágen, nach *D.*; **–лтинникъ** *a.* Wóllen-; Pélz-; **–лтина**, **–лтинникъ** hálber Rúbel; fünfzig Kopéken; **–лтора** *num.* (*G.* полут-) ánderthalb húndert; – **рублей** húndert und fünfzig Rúbel; **–лтретья** *num.* dritthálb.

полубáтальóнъ Hálbsammet *m.*; **–лубатальóнъ** Hálbbataillon (-talión) *n.*; **–лубóгъ** Hálbgótt *m.*; **–лубригáда** Hálbbrigade *f.*; **–лувзводъ** das hálbe Pelotón (plo-); der hálbe Zug.

полугáръ Háls-brand, **–brauntwein** *m.*; **–глáсная бýква** Háls-lauter, **–vokal** *m.* (die Búchstaben: ъ, ь u. й); **–годúчный** *a.* hálbjährlich; **–годіе** Hálbjahr *n.*; (– **учéб-**

ное — тёкше:) Semester *n.*; **–годовáлый** *a.* halbes Jahr alt; – телёнокъ halbjähriges Kalb; **–годовóй** *a.* halbjährig; – шовъ halbjährige Miete; **–грáмотный** *a.* des Lesens und Schreibens nicht ganz mächtig.

полýда Verzinnung *f.*; **–дéнный** *a.* mittägig; südlich; – шовъ, жаръ Mittagshitze *f.*; – вѣтеръ Südwind *m.*; – кругъ Meridián *m.*; **-ная лúнія, чертá** Mittags-, Meridional-linie *f.*; **–дóшный** *a.* halbtägig; **–дúть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* verzinnen (ein wénig, in Ménge).

полудóшта *m. f.* Blödsinnige *m. f.*; **–дужéрдинникъ** jünges Stángenholz; **–дужóрный** *a.* kúrzsichtig; **–дужилóвыхъ** Halbimperial *m.* (fünf Rúbel Gold); **–дукафтáнъ** Wáffenrock *m.*; **–дукафтáнье** Halbrock *m.*; **–дукрýгъ, –крýжіе** Halbkreis *m.*; **–дулýніе** Halbmond *m.*; **–думóрный** *a.* halbtot; kaum átmend; **–думрáкъ** Halbdunkel *n.*; Dámmerung *f.*; **–думúра** halbes Maß; *fig.* halbe Mäßregel; **–думúсочный** *a.* halbmonatlich; **–дунáрій, –нарóкъ** *a.* halbnackt; **–дуночный** *a.* mitternächtlich; **– часъ** Mitternachtsstunde *f.*; **–дуночный** *a.* (свéверный) nördlich; **–дуоборóть** die halbe Wéndung (95°); – на прáво! halbréchts! – на лѣво! halblínks! **–дуострóвъ** [b*] Halbinsel *f.*; **–дупонерóчниковъ** Halbmesser, Rádius *m.*; **–дурóслый** *a.* halbwüchsig (-wíxig); **–дурóта** Halbkompanie *f.*; **–дусапóжки** *pl. m.* Halbstiefel *pl. m.*; **–дусвѣтъ** Hálb-, Hélldunkel *n.*; **–дусóнъ, –сна** [a] Halbschlaf *m.*; **–дусóнный** *a.* schlástrunken; **–дусóтня** halbes Húndert; (у казаковъ) eine halbe Sótnje (1/2 Schwadrón); **–дустúнокъ** [a] u. **–дустúніе** Hálbvers *m.*; **–дуунцé** [e] Halbstuch *n.*; **–дуучóный** *a.*; **–духрáпуръ** (vierfílbig) Halbtrauer *f.*; **–дучтúнъ** *f.* Hálbschatten *m.*; **–дуýмный** *a.* schwáchsinnig; halbverrückt; **–дуустáвъ** die álte (rússische) Kírchenschrift; **–дуфунтóвикъ** [a] Halbpfundgewicht *n.*; **–дуфунтóвый** *a.* ein hálbes Pfund wiegend; **–дучá-ть** II. *ab.* zu получúть; **–дучáтель** *m.*, **–ница** Empfánger *m.*, **-тельница** *f.*; **–дучúть** I. [c] *k.* (*ab.* получá-ть) *va.* (пúсьма, нѣсти, жáлованье) empfángen; erhálten; (жáлованье) beziehen; (пóльзу, дохóды) zíehen; – *va.* (рыбу) eine Zéitlang Fische beim Kéutpanfeuer fángen; **–дучше** *ad.* étwas béßer; **–душáгъ** Hálbtritt *m.*; hálber Schritt; **–душáрie** Halbkugel *f.*; **–душелкóвый** *a.* hálbseiden; **–душка** Polúschka *f.* (vierter Teil einer Kopéke); **–душтофъ** (кóрча) Hálbstof *m.* = ca. 0,7 Líter; (ткань) Hálbstoff *m.*; **–дучýбикъ, –бка** Hálbpelz *m.*; kúrzer Scháfpelz.

полфýнта (*G.* полуф-) hálbes Pfund; **–дфýта** (*G.* полуф-) hálber Fuß; hálbe Fáßlänge; **–дчúсы** [e] (*G.* получ-) hálber Preis; **–дчасá** [a] (*G.* получ-) hálbe Stúnde; **–дчище** Heer *n.*; **–дщу** *prs.* v. полостúть; **–дщу** *fut.* v. полостúть.

пóлый *a.* (открытый) óffen; (пустой внутрí) hohl; **-лая рѣка** Hóhlader *f.*; die gróße Blútader; (о возѣ) aus den Úfern áusgetreten (vom Wásser); **–лынь** *f.* Wérmut, Absínth *m.*; **–лынковка** Wérmutbranntwein *m.*; **–лынный** [e] óffene, nicht gefrórene Stélle (auf den mit Eis bedéckten Gewässern); (прóрубь) Wáhne *f.*; gróßes áusgehauenes Loch im Éise; **–лыть** II. (*voll.*) *vn.* éine Glúte bekómmen; **–лыу** *ad.* zur línken Séite; links; **–лы-ть** 32. [b, 1] (*voll.*) *vn.* ánfangen zu klétttern; – на дéрево auf den Baum klétttern; *fig.* онъ за словóмъ въ кармáнъ не полѣзетъ er wird kéine ántwort schúldig bléiben; **–лынка-ться** II. *ab.* zu полынúться; – étwas, dann und wann faul sein; **–лы-нуть** II. *k.* *va.* Holz in Schéite spálten; **–лы-нться** *vn.* faul sein; **–лынище** *augm.* gróßes Hólzscheit; **–лынница** Hólzstúß *m.*; **–лыно** (*pl.* полы, -ньи, -ньи *etc.*) Hólzscheit *n.*; **–лысовье, –лысье** *coll.* wáldige Gégend; **–лыха** *m. f.* Wáldbewohner *m.*, -rin *f.*; (грубый; необразóванный) Róhe, úngebildete *m. f.*; **–лы** *prs.* v. полóть.

полюбóвничать II. (*voll.*) *vn.* съ *J.* éine Zéitlang líebein, schön thun, mit *D.*; **–бúть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* lieb gewínnen; **–ся** *vr. D.* gefállen, *D.*; Liebe erwérben; **–бо-вáться** II. [b] (*voll.*) *vn. J.* sich ergötzen, an *D.*; **–бóвникъ, –ница** Geliebte *m. f.*, Liebhaber *m.*, -rin *f.*; **–бóвно** *ad.* gütlich; in Gúte; **–бóвный** *a.* gütlich; in Gúte; **-ная сдѣлка** gütlicher Vergléich; **–бопытствовáть** II. (*voll.*) *vn.* étwas néugierig sein.

полóбу *ad.* gütlich; in Gúte; **–ювоъ** Pol *m.*; свéрный – Nórdpol *m.*; отрицáтельный – der négative Pol; Kathóde *f.*; положúтельный – der pósitive Pol; Anóde *f.*; южный – Südpol *m.*; **–ювóный** *a.*; **–лúна** Feld *n.*, (небольшóй луг) kléine Wiese; **–лярный** *a.* Polár-; **-ная звѣздá** Polárstern *m.*; **–ляснича-ть** II. *k.* *vn.* schérzen; witzeln.

помáда Pomáde *f.*; **–мáд-нть** I. 1. *k.* *va.* pomadísieren; **–ся** *vr.*; **–мáжу** *prs.* v. помáдить u. *fut.* v. помáзать; **–мазá** *f.* Schmíere, Wágenschmiere *f.*; **–мáзанникъ, –ница** Geséldte *m. f.*; **–мáз-ать** I. 1. (*voll.*)

va. *A. J.* ein wénig beſchmíeren, *A.* mit *D.*; — *A.* по губáмъ mit léeren Hóffnungen, mit ſchönen Wórten ábſpeiſen, *A.*; (свитóкъ глáзокъ) ſálben; — *A.* на цáрство zum Hérrſcher ſálben, *A.*; **-мáзокъ, -зка** Téerquaſt *m.*; **-мáзыва-ть** II. *ab.* zu помáзать; — dann u. wann, von Zeit zu Zeit beſtréichen, mit *D.*; **-мáкá-ть** II. (*voll.*), **-мáкива-ть** II. *ab. va.* éinige Mal éintunken; **-мáкну́ть** I. [a] *voll.* zu помáкать; **-мáлéньку** *ad.* allmählich; **-мáл-ить** II. (*voll.*) *va.* kléiner máchen; verríngern; **-мáлу** *ad.* allmählich; nach u. nach; **-мáлчива-ть** II. *ab.* zu помолчáть; — ſchwéigen; **-мáнива-ть** II. *ab.* zu помолóть; — ein wénig, dann und wann máhlen; **-мáха-ть** II. (*voll.*) *vn.* kléiner wérden; **-мáха-ть** II. *ab.* zu помахáть; **-мáшива-ть** II. *ab.*, **-мáшу-ить** II. [c] (*voll.*) *va.* heráuflocken; (хлáдо *D.* знáми) heránwinken; **-мáшка** (хлóпчатая) Herán-locken, -winken *n.*; (прадóть) Lóckſpeiſe *f.*; Kóder *m.*; **-марá-ть** II. (*voll.*) *va.* ein wénig ſchmíeren, beſchmíeren; (вычернúть) áus-, durch-ſtréichen; **-мáрка** (хлóпчатая) Durchſtréichung *f.*; (прадóть) die durchſtrichene Stélle; Ausgeſtrichene *n.*; (пятнó) Fleck *m.*; **-мáрыва-ть** II. *ab.* zu помарáть; **-мáслива-ть** II. *ab.*, **-мáсл-ить** II. (*voll.*) *va. A.* mit Öl ód. Bútter beſtréichen; — **-мáтерному** (руганься) geméin (ſchímpfen); **-мáтыва-ть** II. *ab.* zu помотáть; **-мах-áть** I. 3. [c] (*voll.*) *vn. J.* (крúльями) éine Zéitlang ſchwíngen, *A.* (die Flúgel); (хвостóмъ) wédeln, mit *D.* (mit dem Schwánze); (дать знакъ рукóю) winken, mit *D.*; (вéерокъ) fächeln, mit *D.*; **-мáхива-ть** II. *ab.* zu помахáть; — на *A.* gléichen, ähnlich ſein, *D.*; **-мá-ить** II. (*voll.*) *va.* ábqualen; **-мáчива-ть** II. *ab.*, **-мáчу-ить** I. (*voll.*) *vn.* von der Férne Zéichen gében, zúwinken, mit *D.*

помéдл-ить II. (*voll.*) *vn.* ein wénig verwéilen, zögern; **-мéжъ** ód. **-мéжду** *pr. G.* zwíſchen, únter *D.*; **-мéжный** *a.* längs der Grénze, der Féldmark befíndlich; **-мéлище** der Stiel vom Ófenbeſen; **мелó** [a] Ófen-beſen, -quaſt, -wiſch *m.*; **-мелькá-ть** II. (*voll.*) *vn.* ein wénig flímmern; **-мельчá-ть** II. (*voll.*) *vn.* kléiner wérden; **-мéл-ть** II. (*voll.*) *vn.* flach, ſeicht wérden; **-мéлю** *fut.* v. помолóть; **-мéньша-ть** II. (*voll.*) *vn.* kléiner wérden; ſich verkléinern; **-мéньше** *ad.* étwas wéniger; étwas kléiner; **-мéньш-ить** I. [a] (*voll.*) *va.* verkléinern; **-мерáнецъ, -нца** Pomeránze *f.*; (житель Померáніи) Pómmer *m.*; **-мерáнскій** *a.* pómmeriſch; **-мерáнцевый** *a.* Pomeránzen-; **-мер-éть** (*γ*-нр-) 14. [a, 4] (*voll.*) *vn.* ſtérben; — об окнý (*G.*) ſich tot, krank láchen; **-мерéщ-иться** I. (*voll.*) *vn.* ſích éinmal vor den Ángen); *D.* (казáться, чудúться) vórkommen; erſchéinen, *D.*; что онý померéщилось тым трúумфе; **-мерк-ть** II. *ab.* zu помéркнуть; **-мéркнуть** I. 52. *voll. vn.* erfínſtern; **-мéрк-нуть** I. 52. *voll. vn.* erfínſtern; **-мерклый** *a.* dúnkel gewórden; (помутнéлый) trübe; **-мéркн-уть** I. 52. *voll. vn.* (потемнéть) ſich verdúnkeln, verfínſtern; (помутнéть) ſich trúben; (о крáскахъ; слáвѣ) erblássen; erblíchen; **-мертвéлый** *a.* (побледнéлый) léichenblaß gewórden; (о члéнѣ тéла) ábgeſtorben; **-мертв-ить** 18. [a] (*voll.*) *va.* vertílgen; tóten; **-мертвé-ть** II. (*voll.*) *vn.* (побледнéть) léichenblaß wérden; (о члéнахъ тéла — онемéть) ábſterben; **помертвéло** чúего пóле ôde ward das wéite Feld; **-мерщвлю** *fut.* v. помертвúть; **-мéс-ть, -тú** (*γ*-нег-) 23. [a, 2] (*voll.*) *va.* ein wénig ábfegen; **-мéчь** (кал; навóзъ) Kot, Míſt *m.*; (всé негóдное, брóшенное — дрянь) únbrauchbare, wéggeworfene Sáche; (мнéнiе, котóрое и пр.) Wúrf *m.* (der Tíere); **-мéта-ть** II. mit помéтывать *ab.* zu помéс-ть, -тú; — dann und wann fégen; — (*voll.*) *va.* wégwerfen (víeles, in Ménge); **-мéкоторое врéмя** éine Zéitlang wérfen; — **-мéтли** die Knópflöcher émnähen; **-ся** *vr.* ſich éine Zéitlang hín- u. hér-werfen; (удрáть) ſich davónmachen; **-мéтыва-ть** II. mit помести́ *ab.* zu помéсть, -тú und zu помета́ть (*voll.*); **-мечá-ть** II. (*voll.*) *vn.* ein wénig, éine Zéitlang ſchwármen; phantaſíeren.

помигá-ть II. (*voll.*), **-мúгива-ть** II. *ab. vn.* blínzeln (éinige Mal; dann u. wann); (сдéлать знакъ глазáми) winken, blínken (éinige Mal, dann und wann) mit den Ángen; **-мило-вать** II. (*voll.*) *va. A.* begnádigen, *A.*; vergéihen, *D.*; **-миловéр-ить** II., **-милостúв-ить** I. 1. (*voll.*) *vn.* ſich zíeren; — *o* *J.* líebäugeln; kokettíeren, mit *D.*; **-милосéрдство-вать** II. (*voll.*) *va. A.* Mítleid háben, mit *D.*; barmhérzig ſein, gégen *A.*; **-ми-луйте** *impert.* v. помиловать; *fig.* o, bítte! — **мимо** *ad. G.* ábgeſehen, von *D.*; — **меня**, erő óhne mein, ſein Wíſſen; **-минь** Erwähnen *n.*; — **-душá** das Léſen éiner Séelenmeſſe für éinen Verſtórbenen; об этóмъ и помúну (*G.*) нéтъ daran denkt kein Menſch mehr; erő ужé и въ -нь нéтъ das Gédenken an ihn iſt beréits erlóſchen; жить -нóвъ von der Erínnerung lében; онъ легóкъ на -нь ében würde

er genánnt, und da ist er schon; *pop.* wenn man vom Mölse rédet, guckt er über die Hécke; **–минáльная книжка** Verzéichnis *n.* der Verstórbenen (das während der Séelenmesse verlésen wird); **–минáльный** *a.* Gedächtnis-; **–мина́-ть** II. *ab.* zu помянýть u. помнúть; **не поминáйте нас лихом̀** behálten Sie uns in gútem Andenken; **поминáй как звáли** er ist plötzlich (spúrlos, aus den Augen) verschwúnden; weg war er; **–минки**, **–нок** *pl. f.* (паникáда) Séelenmesse *f.*; (пиръ на помúн) Tótenfeier, Gedächtnisfeier *f.*; **–минный** *a.* Gedächtnis-; **–мино-пáть** II. [b] (*voll.*) *va. A.* vermélden; (о врéмени) vorübergehen lássen, *A.*; **–ся** *vr.* sich verféhlen (auf dem Wége); (о мéстахъ) sich kréuzen; **–миновéніе** Erwähnen *n.*; (уполнáго) Gedächtnisfeier *f.* für einen Verstórbenen; **–минýто** *ad.* álle Augenblicke; jéden Augenblick; beständig; **–мира́-ть** II. *ab.* zu померéть; **–мир-нúть** II. [a] (*voll.*), **–мира́-ть** II. *ab. va. A.* versöhnen, *A.*; **–ся** *vro.* с *J.* sich áus-, versöhnen, mit *D.*

помни-ýть I. [a] mit помúнуть *voll. va. A.* (увлéчь) fórt-ziehen, -schleppen.

по́мни-ть II. *k. va. A.* éingedenk sein; sich erínnern, *G.*; im Gedächtnis behálten, *A.*; **–ся** *vimp. D. A.*; **мнѣ по́мнится**, *A.* ich erínnere mich, *G.*; **–мн-я́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* éine Zéitlang méinen; **–ся** *vimp.*; **мнѣ по́мнилось** es kam mir vor; es déuchte mir; **–мнóжа-ть** II. *ab.*, **–мнóж-ить** I. (*voll.*) *va. A.* verméhren; – *A.* **на** *A.* multiplizíeren, *A.* mit *D.*

помóга Hülfe *f.*; Béistand *m.*; **–могá-ть** II. *ab.* zu помóчь; **–мóднича-ть** II. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang die Móden mitmachen; **–мóй** *pl. m.* Spülicht *n.*; Spúlwasser *n.*; **–мóйный** *a.* Spülicht-; **–ная я́ма** Müllgrube *f.*; **–моя́-ть** II. *ab.*, **–мóи-ть** I. 52. *voll. vn.* naß wérden; **–моли́вка-ть** II. *vn. pop.* sich zum Régnen néigen (vom Wétter bei Böllmond); **–мóлъ** (ржúстое) Máhlen *n.*; (продýктъ) Máhlnis *n.*; gewísses Quántum Mehl; **плáта за –** Máhlgeld *n.*; **–мóлка** Verlóbung *f.* (сглухъ) Gerücht *n.*; **–молóги** Pomologie *f.*; Léhre *f.* von den Báumfrüchten; Obstkunde *f.*; **–молодúти** *ad.* brav, wácker; **–молодúлый** *a.* wieder jung geworden; **–мóрецъ**, **-рца** Küsten-, Strand-bewohner *m.*; **–мóра** Lácherliche *n.*; – *pop.* Séuche *f.*; **–мóрье** Küstenland *n.*; Strand *m.*; **–мóрскій** *a.* an der Küste líegend; **–мóрщина-ть** II. *ab.*, **–мóрщ-ить** I. (*voll.*) *va.* rúnzeln; zusámmenziehen; **–ся** *vr.* die Stirn rúnzeln; ein finsteres Geséicht máchen; **–мóстъ** (полъ) Fúßboden *m.*; Díele *f.*; (нáра) Prítsche *f.* (zum Schláfen); (чѣсъ) Gerüste *n.*; (возвышéніе изъ досóкъ) Pódium *n.*; Erhöhung *f.* von Bréttern; (сцéна) Schaúbühne *f.*; **–мочь** *f.* Hülfe *f.*; Béistand *m.*; Bors –! Gott hélfe! **–мóчь** (*ɣ*-мог-) 15. [c, 2] (*voll.*) *vn. D.* hélfen, *D.*; – **бáдными** die Armen unterstützen; **–мочи**, **-чей** ôd. **-чáй** *pl. f.* Trágbänder *pl. n.*; Hósenträger *pl. m.*; **–мощь** *f.* Hülfe *f.*; Béistand *m.*; Bors на –! Bors на –! Gott hélfe! **–мощество-пáть** II. [b] *k. vn. D.* unterstützen, *A.*; hélfen, *D.*; **–мóщникъ**, **–мóщница** Gehülfe *m.*, -fin *f.*; Bors **мнѣ** –щникъ der Herr ist mein Hélfer.

помпа Púmpe, Wásserpumpe *f.*; **–повщикъ** Púmpenmacher *m.*; **–повый** *a.* Púmpen-; **–пóнъ** Pompón *m.*; Húppe *f.* (ein Knópf aus Wólle auf dem Tschákо).

помрачá-ть II. *ab.*, **–мрач-ить** I. [a] (*voll.*) *va.* (о нóчи, плавнéтахъ) verdúnkeln; verfínstern; – **врáзы** *D.* die Augen blénden, *D.*; des Geséichtes beráuben, *A.*; (объ умѣ) verwírren; **–ся** *vr.*, **–мрý** *fut.* v. помрéть.

помуч-úть I. 2. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig trüben; *fig.* entzwéien; verúneinigen; **–ся**, **–мутнá-ть** II. (*voll.*) *vn.* trübe wérden; sich trüben; (о глазáхъ умирáющаго) bréchen; **–мучá-ть** II. *ab.* zu помучúть; **–мучива-ть** II. *ab.*, **–мýч-ить** I. (*voll.*) *va.* éine Zéitlang quálen, ábquälen; **–ся** *vr.*; **–мýчу** *fut.* v. помучúть; **–мучý** *fut.* v. помучúть.

помч-áть I. [a] (*voll.*) *va.* schnell réißen, fórtschleppen; **лóшади помчáли каре́ту** die Pférde sind mit dem Wágen dúrchgegangen; **–ся** *vr.* davónéilen; (о лошадя́хъ) dúrchgehen.

помыва́-ть II. *ab.* zu помы́ть; – dann u. wann wáschen; nach u. nach áuswaschen; (о дождѣ) áusbröhlen (vom Régen); *fig.* **меня́ помываетъ** es treibt mich; **–ся** *vr.* sich dann u. wann wáschen; *fig.* – **надъ** *J.* sich lústig máchen, über *A.*; **–мыка-ть** II. (*voll.*) *vn.* viel umhérgewandert sein; – *va.* éine Zéitlang bréchen (Hanf, Flachs); *fig.* – **много́ го́ря** viel Kúmmer erléiden; viel Hérzeleid háben; **–мыва́-ть** II. *ab.* zu помы́кнуть ôd. помúкнуть; – *A.* (мы́кать туда́ и сюда́) hín- und hér-schicken, *A.*; – **плáтье** ein Kleid beständig trágen (ohne es in acht zu néhmen); – *J.* hübeln, *A.*; úmspringen, mit *D.*; **–ся** *vr.* sich áb-, herúm-treiben; (употребля́ться на что́-нибу́дь) zu étwas Niederem gebráucht wérden; **–мы́кива-ть** II. *ab.* zu помы́кать; **–мы́кн-уть** I. ſ. **помкнýть**;

–нюсить, -сла, бд. **–нюсить** Gedánke *m.*; (**–нюсление**) Vórhaben *n.*; **–нюсл-ить** II. 41. (*voll.*) *vn.* o *Pr.* étwas nachdenken, über *A.*; **–ни-ть** 28. [b] (*voll.*) ein wénig wáschen; étwas wáschen; **–ся** *vr.*; **–нюшл-ить** II. *ab.* zu понюсить; – o *Pr.* (обсудить *A.*) nachdenken, über *A.*; überlégen, *A.*; (**–ня́ться**) gesónnen, willens sein; (**забóтиться** o *Pr.*) bedácht sein, auf *A.*; sich (*D.*) ángelegen sein lássen, *A.*; **–ня́нка-ть** II. *ab.*, **–ня́й-ть** II. (*voll.*) *va. A.* an *A.* éintauschen, *A.* gégen *A.*; **–ся** *vro. J.* съ кѣмъ táuschen, *A.* mit *D.*; понѣ́вдѣнся wóllen wir táuschen; **–ня́рива-ть** II. *ab.*, **–ня́р-ить** II. u. **–ня́ря-ть** II. (*voll.*) *va.* étwas méssen, náchmessen; **–ся** *vro. J.* съ кѣмъ sich mit *D.* in *D.* méssen; – рóстомъ sich méssen in der Gróße, mit *D.*; – сѣ́кою sich méssen in der Stärke, mit *D.*; **–ня́рь** *ad. G.* (чего́, кѣмъ) nach Mákgabe, *G.*; je nach dem; **–нѣ́хъ** *f.* (von Tíeren) Spiel-, Mísch-art *f.*; **–нѣ́шный** *a.* (о животныхъ) gemísicht; **–ная** порóда Spiel-, Mísch-, Bástard-art *f.*; **–нѣ́стье** Gút, Ländgút *n.*; **–нѣ́ст-ить** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* въ, на *A.* hínstellen, placíeren, *A.* wohín; – *A.* на служ́бу im Dienste ánstellen, *A.*; – *A.* въ *Pr.*; – статью въ журна́лѣ éinen Artikel in éinem Journál (Zeitung) ábdrucken; – въ газѣ́тахъ in éine Zéitung éinrücken; – въ скóбкахъ étwas in Klámmern éinschalten; – *A.* въ чьи́хъ дóмѣ éinen in Jmds. Háuse únterbringen; **–ся** *vr.* въ *Pr.* Plátz hábeu; Plátz finden, in *D.*; – у *G.* въ дом́ѣ sich bei *D.* éinquartieren; **–нѣ́стный** *a.* (нѣ́сный) örtlich; lokál; – сборъ parteélle (-niére) Stéuereinsammlung; (**знакмющій понѣ́стьемъ**) ein Ländgut besítzend; **–нѣ́тка** Mérkzeichen *n.*; (въ судѣ́) der Vermérk des Dátums (an wélchem ein Schréiben bei der Behórde éingegangen ist); Präsentátum *n.*; **–нѣ́т-ить** I. 2. (*voll.*) въ *A.* éine Zéitlang zíelen, nach *D.*; – *A.* (отмѣ́тить) mérken; bezéichnen, *A.*; – поступи́вшую бума́гу auf dem (bei éiner Behórde) éingegangenen Schréiben das Dátum vermérken; **–нѣ́ка** Hínderuis *n.*; **–нѣ́ча-ть** II. *ab.* zu понѣ́тить; **–нѣ́чу** *fut.* von понѣ́тить; **–нѣ́шанный** *a.* verrückt; (сущ.) Verrückte, Géisteskranke *m.*; **–нѣ́ша-ть** II. (*voll.*) *va. A.* ein wénig úmrühren, *A.*; (**смѣша́ть**) zusámmenmischen; méngen; – *D.* въ *Pr.* verhíndern, *A.* an *D.*; ábhalten, *A.* von *D.*; führen, *A.* in *D.*; **–ся** *vo.* (**спу́таться**) írre, verwírrt wérden (z. B. beim Lésen); (**сойти́ съ ума́**) den Verstánd verlíeren; verrückt wérden; онъ понѣ́шался на томъ es ist éine fíxe Idée von ihm; es ist séine Léidenschaft (z. B. Pférde, Húnde); **–нѣ́тельство** Verrücktheit *f.*; **–нѣ́шива-ть** II. *ab.* zu понѣ́шать; **–ня́** bisweílen, dann und wann úmrühren, *A.*; (**тѣ́сто**) lángsam knéten; **–нѣ́нка-ть** II. (*voll.*), **–нѣ́шива-ть** II. *ab. vn.* étwas zögern, säumen; **–нѣ́ша-ть** II. *ab.*, **–нѣ́ще** (**дѣ́йствіе**) *G.* на *A.* Auf-, Hín-stellen *n.*, auf *A.*; – орýжія на отвóдъ die Lágerung des Róhres ins Gestéll; **–ть** *Pr.* Unterbríngung *f.* in *D.*; (– *G.* на служ́бу) Ánstellung *f.*, *G.* in *D.* (im Dienste); (**предме́тъ — квартѝра**) Wóhnung *f.*; (**что́бы** дли чего́-либо) Lokál *n.*; Räumlichkeit *f.*; **–нѣ́щикъ**, **–нѣ́ща** Gútsbesitzer *m.*, -in *f.*; **–нѣ́щичій**, **–чья**, **–чье** *a.* gúts-herrlich, -herrschaftlich; **–нѣ́нникъ** [a] Verzéichnis *n.* der Verstórbenen (welches wáhrend der Séelenmesse verlésen wird); Séelenmessenregister *n.*; **–нѣ́ни-ть** I. [c] *voll. va. A.* sich erínnern, an *A.* 6d. *G.*; (**совершить молитву за упокóй души́**) für éinen Verstórbenen Séelenmessen lésen lássen; – o *Pr.* (im Gespráche) berührеn, erwähnen, *A.*; **–нѣ́нутый** *pPpt.* erwähnt; **–нѣ́-ть** (**у-нѣ-**) [a, 1] (*voll.*) *va.* (**нѣ́ть**) zer-knítteru, -knüllen; (**грязь**) niedertreten (Grüs); (**раздави́ть**) zerquétschen; – *A.* **–ся** *vr. fig.* (**быть порази́тельнымъ**) únschölíssig sein; nicht wíssen, was ánzufangen; (**противи́ться**) sich sträuben, gégen *A.*; (**поромо́читься**) Úmstände máchen.

понабѣ́-ить II. 7. *va. A.* zúlegen; hinzúfügen, *A.* zu *D.*; (**изъ**) erhöhen, hínaufstreiben (den Preis); (**буты́лку**) náchfüllen; **–бива́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu понабѣ́ть, -ся; **–бра́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu понабра́ть, -ся; **–би́-ть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va. G.* in Ménge éinschlagen (z. B. Nágel in die Wánd); (**карма́ны**) vóllstopfen (Táschen); – цѣ́ну den Preis hínaufstreiben; – ру́ку, въ *Pr.* Fértigkeit erlángen, in *D.*; **–ся** *vr.* sich zusámmendrängen; **–бра́сыва-ть** II. *ab.* zu понабро́сать u. понабро́сить; **–бу-ать** 8. [a, 3] (*voll.*) *va. G.* in Ménge sámmeln, *A.*; **–ся** *vr. G.* отъ *G.* lérnen, *A.* von *D.*; – ху́ру sich ein Herz fássen; **–бро́сa-ть** II., **–бро́с-ить** I. 3. (*voll.*) *va. G.* in Ménge zusámmenwerfen, *A.*; **–бу́ду** *fut.* v. понабы́ть; **–бмотр-ѣ́ть** II. (*voll.*) *vn.* tüchtig im Láufen, im Rénnen wérden (von Pférden); **–бы́-ть** 49. (*voll.*) *va. G.* erwérben, *A.*, (**зараба́тать**) verdíenen, *A.*; **–бы́ю** *fut.* von понабы́ть.

понава́шива-ть II. *ab.* zu понавоси́ть u. понавози́ть; **–ва́лива-ть** II. *ab.*, **–вал-ить** II. [a u. c] (*voll.*) *va. G.* куда́ in Ménge zusámmenwerfen, *A.* in *A.*; **–веду́** *fut.* von

понавезти́; **–вез-ти́** 25. [a, 2] (*voll.*) *va. G.* in Ménge zusámmen-fíhren, –fahren; **–вез-ти́** (*γ*-вэ́к-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va. G.* viele (zu Wágen) mítbringen (Gäfte); **–вя́-сн-уть** I. 52. *voll. vn.* **надъ** *J.* herúberhangen, über *A.*; **понавѣ́лн тучи** es häuften ſich die Wólken; **–востр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* étw. ſchléifen, ánſchärfen; – **уши** die Ohren ſpitzen; **–ся** *vr. fig.* pfiffig wérden; **–вы-ка́-ть** II. *ab.*, **–вы́кн-уть** I. 52. *voll. vn.* **къ** *D.* ſich nach u. nach gewöhnen, an *A.*; **–вѣда-ть-ся** II. (*voll.*), **–вѣдыва-ть-ся** II. *ab. vn.* o *Pr.* ſich von Zeit zu Zeit erkúndigen, nach *D.*; – **къ** *D.* beſúchen, *A.*; vórſprechen, bei *D.*

понагор-и́ть II. [a] (*voll.*) *vn.* viel gebrámnt háben; tíchtig niedergebrannt ſein; **–готов-и́ть** II. 7. (*voll.*) *vn. G.* in Ménge fértig máchen, *A.*; vórrátig beſórgen, *A.*; **–гра́б-ить** II. 7. (*voll.*) *va. G.* in Ménge zuſámmenplündern; **–груз-и́ть** II. 1. [a] (*voll.*) *va. A. J.* gehórig beláden, *A.* mit *D.*

понада-ва́-ть 39. [a] *ab.* zu **понадѣ́ть**; **–надар-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. G. D.* réichlich beſchénken, *A.* mit *D.*; **–надѣ́-ть** 38. [a] (*voll.*) *va. G. D.* viel von *D.* gében, *D.*; **–надо́бя-ть** II. 7. (*voll.*) *va. G.* hinzúthun, zúlegen, *A.*; **–на́доб-иться** II. 7. (*voll.*) *vo. D.* nótwendig ſein, für *A.*; **–надорв-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* ein wénig ánreißen; **–надя́ва-ть** II. (*voll.*) *va. G.* in Ménge máchen, fértigen, *A.*; **–надѣ́л-ить** II. [a] (*voll.*), **–надѣ́ли-ть** II. *ab. va. A. J.* verſórgen, *A.* (méhrere) mit *D.*; (**дать удѣ́лъ** *D.*) einen Teil beſtímmen, *D.*; **–надѣ́-ться** II. (*voll.*) *vo.* **на** *A.* ſich verláſſen, auf *A.*; **–назна́р-ить** II. (*voll.*) *va. G.* in Ménge bráten, *A.*; – *A.* (nоч) tíchtig éinheizen, *A.* (den Ófen); **–назя-а́ть** 10. [a, 3] (*voll.*) *va. G.* zuſámmenbitten, *A.*; **–назову** *fut.* v. поназва́ть.

понакáлыва-ть II. *ab.* zu **понаколо́ть**; **–ка́лыва-ть** II. mit **понаколо́ть** *ab.* zu **понаколо́ть**; **–кида́-ть** II. (*voll.*) *va. G.* wérfen, zuſámmenwerfen (in Ménge), *A.*; **–кину-ть** (*γ*-кид-) *voll.* zu **понакида́ть**; – *A. fig.* mehr bíeten (Preis); **–кида́лыва-ть** II. *ab.*, **–кида́-ть** (*γ*-кид-) [a, 1] (*voll.*) *va. G.* in Ménge *A.* wohín légen; **–кол-о́ть** II. [c] (*voll.*) *va. G.* (кровь) viel, in Ménge ſpálten (Holz); (сáхару) viel, in Ménge hácken, ſchlágen (Zúcker); **–коп-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va. G.* ánſammeln, *A.*; (сберéчь) zuſámmenſparen, *A.*; **–ся** *vr.* ſich háufen; **–копя́-ть** II. mit **накáпливать** *ab.* zu **накопи́ть**; **–кра́ѣ-ить** I. 8. (*voll.*) *va. G.* in Ménge fárben, *A.*; **–крахма́л-ить** II. (*voll.*) *va. G.* in Ménge ſtárken (die Wäſche); **–кра́шива-ть** II. *ab.* zu **понакра́сить** und **–кроп-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va. G.* (хлѣ́ба — въ сухѣ) in Ménge krúmeln, éinkrúmeln, *A.* (Brót); (мя́со) in kléine Stücke zerſchnéiden, *A.* (Fléiſch); **–куша́-ть** II. ôb. **–куш-а́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va. G.* in Ménge zuſámmenkaufen, *A.*; **–кур-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A. J.* vóll-dampfen, –rauchen, *A.* mit *D.*; – **куша-ться** II. (*voll.*) *vr. G.* von *D.* viel gegéſſen háben.

понала́живa-ть II. *ab.* zu **поналожи́ть**; **–жат-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* in Ménge zuſámmengeflogen kómmen; **–жив-а́ться** I. 1. [c] (*voll.*) *vr.* ſich betrínken; **–жи́ли-уть** I. 52. *voll. vn.* hier u. da líeben bléiben; **–ло-в-и́ть** II. 7. [c] *va. G.* in Ménge fángen; **–лѣ́п-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *va. G.* in Ménge áufkleben.

понома́рь [a] *m.* Kírchendiener *m.* (zugléich Glóckenläuter); **–ма́рiха** die Frau des Kírchendieners; **–ма́чива-ть** II. *ab.* zu **попамочи́ть**; **–ма́яться** II. (*voll.*) *vn.* ſich ábplagen; **–мелю** *fut.* von **понамоло́ть**; **–мокн-уть** I. 52. *voll. vn.* naß wérden; **–мол-о́ть** II. [c, *fut.* **–мелю́**, **–мелешь** etc.] (*voll.*) *va. G.* in Ménge máhlen, *A.*; zuſámmenmahlen, *A.*; **–мота́-ть** II. (*voll.*) *va. G.* umwínden; umwíckeln; **–моч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* ein wénig naß máchen, éinweichen, *A.*; **–му́лива-ть** II. *ab.*, **–му́-лить** II. (*voll.*) *va. A.* wund réiben, *A.*; **–мя́ка-ться** II. *vr. fig.* viel erdúlden, erléiden; **–мрева́-ться** II. *ab.*, **–мя́р-ить-ся** II. (*voll.*) *vn.* ſich vórnehmen; beábſichtigen.

понанá́кост-ить I. 4. (*voll.*) *va. A.* ſtéllenweiſe beſúdeln; – *D.* **въ** *Pr.* (durch éine úngerechte Hándlung) Schánden, Únannehmlichkeit zúfügen, *D.*; **–пáчка-ть** II. (*voll.*) *vn.* ſtéllenweiſe beſúdeln; **–по́чь** (*γ*-пок-) [a, 2] (*voll.*) *va. G.* in Ménge zuſámmenbacken, *A.*; **–пива́-ться** II. *ab.*, **–пи́-ться** 27. [a, 3] (*voll.*) *vr.* ſich betrínken; (водя́) ſéinen Durſt geſtillt háben; **–пи́ливa-ть** II. *ab.*, **–пи́ла-ть** II. (*voll.*) und **–пи́ч-ка-ть** II. (*voll.*) *va. G.* куда́ vóllſtopfen, *A.*; **–пра́ву** *ad.* umſónſt, vergébens; (**безъ пользы**) únnütz; **–прохáживa-ть** II. (*voll.*) *vn.* viel Stréiche ángeben.

понарад-и́ть I. 1. [a] (*voll.*), **–ряжа́-ть** II. *ab. va. A.* áusputzen (méhrere); **–ся** *vr.* ſich áusputzen.

понасад-и́ть I. 1. [c] (*voll.*), **–сажа́-ть**, **–са́живa-ть** II. *ab. va. G.* in Ménge irgendwo únterbringen; (деревьевъ) in Ménge pflánzen; **–са́ржива-ть** II. *ab.* zu **понасорѝть**; **–сек-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–секл-и́ть**

II. *ab. va.* allmählich bevölkern; **–сяу-ма-ться** II. (*voll.*) *va. G.* sich satt hören, an *D.*; genug gehört haben, *A.*; **–смотрѣ-ться** II. [c] (*voll.*) *vn. G. u.* на *A.* vieles sehen; genug sehen, an *D.*; sich satt sehen, an *D.*; **–сѣ-сти** I. [a] (*voll.*) *va. A.* lachen machen; zum Lachen bringen; **–сѣ-кать** II. [a] (*voll.*), **–сѣкива-ть** II. *ab. va. G.* куда́ ányстопfen (in Ménge), *A.*; **–сок-нуть** II. [a] (*voll.*) *va. G.* in Ménge einsalzen; *fig.* – *D.* es versálzen, *D.*; **–сор-вать** II. [a] (*voll.*) *va. A.* vóllstöbern.

поностав-ить II. 7. (*voll.*) *va. G.* vieles hinstellen; – столъ рáзныхъ блюдъ den Tisch mit verschiedenen Spéisen besétzen; verschiedene Spéisen áuftragen; – *A.* въ *Pr.* unterwéisen, *A.* in *D.*; **–сторож-иться** I. [a] (*voll.*) *vn.* auf der Hut gewésen sein; **–стрáива-ть** II. *ab.*, **–стро-ить** II. (*voll.*) *va. G.* vieles, méhreres áufbauen; **–стрѣля-ть** II. (*voll.*) *va. G.* viel zusámmenschießen (Wild); **–стрáма-ть** II. (*voll.*) *va.* in Ménge zúbereiten (Spéisen); *fig.* étwas ánrichten (Scháden).

понзсуи-уть I. *voll. va. G.* in Ménge einstopfen, *A.*; – шляпу на глазá den Hut tief über die Ángen gezógen háben; **–сýпива-ть** II. *ab.*, **–сун-ить** I. [c] (*voll.*) *va. G.* in Ménge trócknen, *A.*

понатáлкива-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu понатолкáть, **–ся**; **–таска-ть** II. (*voll.*), **–тáскива-ть** II. *ab. va. G.* in Ménge von állen Séiten zusámmenschleppen; **–тому** *fut.* von понатóчь; **–тор-оть** (*ѵ*-тр-) 18. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* wund réiben, *A.*; – *G.* étwas in Ménge réiben; **–ся** *vr. fig.*, sich ábschleifen; gewándt wérden (durch Úmgang mit Ménschen); **–тóчь** (*ѵ*-тек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *vn.* nach und nach zúfließen; **–толка-ть** II. (*voll.*) *va. G.* vóllstopfen, in Ménge stópfen; **–ся** *vr. fig.* sich heránstoßen (in der Welt); **–толку** *fut.* v. **–толóчь** (*ѵ*-толк-) 19. [a, 2] (*voll.*) *va. G.* hínlänglich stóßen, *A.* (z. B. Zúcker); **–торѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* въ *Pr.* Fértigkeit, Geläufigkeit erlángen, in *D.*; sich éingearbeiten, in *D.*; **–туж-иться** I. (*voll.*) *vr.* sich ánstrengen; **–туп-ить** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* dúrchhauen; dúrchpeitschen, *A.*; **–тяи-уть** (*ѵ*-тян-) I. [c] (*voll.*) *va. A.* ein wénig stráffer zíehen (Stricke); **–тяи-иться** I. (*voll.*) *vr.* sich zur Genüge ergötzt háben.

понаýж-ить II. 7. (*voll.*) *va. A.* belésren, auf den réchten Gedánken bringen, *A.*

понахватá-ть II. (*voll.*) *va.* in Ménge zusámmenraffen. ſvon óben.

понáчáльный *a.* nächst érster, zweiter

по-нáшему *ad.* auf únsere Wéise; (– нибýдь) ínserer Méinung nach; **–нáнива-ть** II. *ab.* zu поносúть; **–нашива-ть** II. *ab.*, **–нашú-ть** II. [a, 1] (*voll.*) *va. G.* nähen, étwas, in Ménge; **–нью** *fut.* v. понáнть.

понáнся *fut.* v. **–зе-ться** 42. (*voll.*) *vn.* sich satt éssen, an *D.*

поневóлье Himmelsstrich *m.*; **–невóлива-ть** II. *ab.*, **–нóл-ить** II. (*voll.*) *va.* zwíngen, *A.*; (понуждáть) ántreiben, *A.*; **–невóлю** *ad.* wider Willen; gezwúngen; **–недѣльникъ** Móntag *m.*; **–недѣльный** – Móntag nach der Kírchwoche; **–недýжный** *a.* wóchentlich; Wóchen-; **–нéже** *c.* (die-) wéil; **–нездорóв-иться** *vimp. G.* étwas únwohl wérden; **–нéс-ть**, **–ти** 26. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* куда́ trágen, bríngen, *A.* wohín; – убúтокъ Verlúst dávon trágen; Scháden erlíden; – лячь álbernes Zeug zusámmenschwatzen; (о лошадяхъ) dúrchgehen, mit *D.*; (о кобылѣ) trächtig wérden; (о мóщницахъ) schwánger wérden; **–нéс-ть ся**, **–нéсе** *vr.* sich schnell bewégen; мы понеслúсь вскачь wir fúhren im Galópp; корабль (*-rábl*) понёсся по волнáмъ das Schiff strich durch die Wéllen.

понижá-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu понúзить, **–ся**; **–нúжe** *ad.* étwas niedriger; **–нижéніе** (отнúз) das Niedrigermachen; (нúз) Heráb-sétzung *f.*; (нúзъ, гóлоса) Sénken *n.*; **–нúз-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* (отнúзу) niedriger máchen; (нúзу) herábsetzen; – гóлосъ die Stímme sínken lássen; (при пѣніи) tíefer síngen; **–ся** *vr.* (о гóлосѣ, пѣнѣ) niedriger wérden; sínken; (о водѣ) fállen; **–низóвый** *a.* an der Flúß-niederung, -mündung líegend; **–низóвье** éine an der Flúßmündung gelégene Gégend; **–нúка-ть** II. *ab.*, **–нúк-нуть** I. 52. *voll. vn. J.* niederschlagen; zur Érde sénken, *A.*; – головóю den Kopf hängen lássen; **–нúма-ть** II. *ab.* zu понять; **–нúма-ть** II. *vn.* verármen; an den Béttelstab kómmen.

понов-úть II. 7. [a] (*voll.*), **–новля-ть** II. *ab. va.* ernéuern; renovíeren (-вір-); **–нóсъ** Dúrchfall *m.*; Diarrhöe *f.*; **кровяный** – Ruhr *f.*; **–нос-úть** I. 3. [c] (*voll.*) *va. A.* éine Zéitlang trágen, *A.*; – *k.* (оклеветáть) verléumden; (руганью) schmähen; verúnglimpfen, *A.*; **–носúтельный** *a.* verléumderisch; (руганьскій) schímpflich; **–нóска** étwas, das dem Húnde zum Trágen gegében wird; **–носúть** -ку apportíeren; (вáтка пчелъ) éingesammelter Blútenstaub (den die Bíene an sich trägt); **–нóсный** *a.* ſ. поносúтельный; **–нóшеніе** Schmähen, Lástern *n.*; **–нóшенный** *a.* getrágen; áb-

gemußt (von Kleidern); **–ному** *fut. u. prs. v.* понощь. **понра́в-иться** II. 7. (*voll.*) *vo. D.* gefallen, *D.* **понто́нъ** *Pontón m.;* Brückenboot *n.;* **–то́нный** *a.* Pontón–; **– кость** Schiffsbrücke *f.*

понужд-и́ть I. 1. und **–нуд-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* antreiben; nöthigen, *A.* zu *D.;* **–нуди́тельный** *a.* Zwangs–; **–ныя мѣры** die Zwangsmaßregeln *pl.;* **–нужда́-ть** II. *u.* **–нужна-ть** II. *ab. zu* понудить; **– нужда́ть** *ad.* nöthgedrungen; **–нуждённый** *a.* genöthigt; **–нука́-ть** II. (*voll.*), **–книва-ть** II. *ab. va.* von Zeit zu Zeit antreiben; **–нýра** mürrischer Mensch; **–нýрива-ть** II. *ab.,* **–нýр-ить** II. (*voll.*) *va.* hängen lassen (den Kopf); **–нýрý** *ad.* nach dem Sinne; **что емý – das ist recht nach seinem Sinne; das behagt ihm recht; –нынѣ** *ad.* bis jetzt; **–нѣживa-ть** II. *ab.,* **–нѣж-ить** I. (*voll.*) *va.* ein wénig verzärteln; **–ся** *vr.* sich bisweilen pflégen (z. B. im Bétte liegend); **– нѣмéцки** *ad.* deutsch; **–нюха-ть** II. (*voll.*) *va. A.* ein wénig riechen, an *D.;* |– *A. ób. G.* ein wénig, dann u. wann schnúpfen (Tábak); **–ня́-ть** (*V*-ню-) 37. [a, 4] (*voll.*) *fut.* **поню́**, **–нёшь** *etc.*) *va.* verstéhen; begréifen; **–ся** *vro.* sich verstéhen; (o птицахъ) sich begátten (von Vögeln); **глухари́ понима́ются** die Auerhühner sind in der Balz; **–ня́тіе** Begriff *m.;* Idée *f.;* **–ня́тливый** *a.* leicht begréifend; gelehrig; **–ня́тный** *a.* verständlich; (**ясный**) klar; **–ня́тно**, –тно (cym.) der zu éiner (äußerhalb des Gerichtes) vorgenommenen gerichtlichen Handlung als Zéuge herbéigezogene Bürger.

пообдерж-а́ть I. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig ábnutzen; **–ся** *vr.* sich ein wénig ábnutzen; **–обмóчь** 16. [a, 2] (*voll.; fut.* пообмогу, **–жешь** *etc.; prt.* –обмёгъ, –обожгла) *va.* ein wénig ábbrennen; **–ся** *vr.* sich ein wénig verbrénnen; **–обжинýсь** *fut.* von **–обжи́-ться** 81. [a, 3] (*voll.*) *vo.* на *ób.* въ *Pr.* sich allmählich einlassen, frgendwo; **–обзавезýсь** *fut.* v. **–обзавес-тúсь** (*V*-вед-) 22. [a, 2] (*voll.*) *vr. J.* (хозя́йствомъ) nach u. nach éinrichten (sein Háuswesen); **–об-и́ть** 27. [a, 1] (*voll.*) *fut.* –обобью, –бьёшь *etc.*) *va.* rundúm herúnterschlagen; **–облома́-ть** II. *ób.* **–облом-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* rundúm ábbrechen; **–ся** *vr.* rundúm ábbrechen (*vn.*); **–обнищá-ть** II. (*voll.*) *vn.* verármen; **–обнос-и́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig ábtragen, –nutzen; **–ся** *vr.;* **–ообью** *fut.* zu пообить; **–обожд-а́ть** I. [a] (*voll.*) *vn.* ein wénig wárten; – *va. A.* ein wénig wárten, auf *A.;* **–оборв-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig ábreißen, rundúm; **–ся** *vr.* ábreißen (*vn.*); **–обошью** *fut. v.* пообшить; **–обрéжу** *fut. v.* **–обрéз-ать** I. 1., das mit **–обрéза-ть** II. (*voll.*), **–обрéзыва-ть** II. *ab. va.* (деревья) ein wénig beschnéiden, belápp en; (паль цы) ein wénig éinschneiden; **–обсадж-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* nach u. nach bepflánzen, rundúm; **–обсóхн-уть** I. 52. *voll. vn.* ein wénig ábtrocknen; **–обстри́чь** (*V*-стриг-) 15. [c, 1] (*voll.*) *va.* ein wénig beschnéiden, die Háare; **–ся** *vr.* sich die Háare étwas beschnéiden lássen; **–обчúст-ить** I. 4. (*voll.*) *va.* étwas rein máchen, réinigen; **–ся** *vr. ab.* zu пообъ́ сть, –ся; **–обýда-ть** II. (*voll.*) *va.* zu Mittag éssen; **–объезж-а́ть** I. 1. (*voll.*) *va.* (нѣсколько страпъ) bereíten; (лóшадь) éinfahren; **–объ ѣ́хать**, **–ся** *fut.* zu **–объе́зж-ать** 42. (*voll.*) *va.* álles benágen; ánfressen; **–ся** *vr.* sich überfréssen; **–объя́-ть** II. (*voll.*) *va. A. D.* versprechen, *A.* (méhreren); **–одал** *ad.* in éiniger Entférnung; **–осад-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*), **–оса́живa-ть** II. *ab. va.* (лóшадь) zurück-ziehen, –schieben; – себя die Pfúhle tiefer éintrammen; (**ножи въ черёпья**) éinlassen (éine Klinge in éinen Griff); **–осмотр-е́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* éiniges ób. álles besíchen; **–ся** *vr.* sich ein wénig úmsehen, frgendwo; sich orientíeren; **–остреч** (*V*-стерег-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va.* wárnen; **–ся** *vr. G.* sich in acht néhmen; sich étwas vórsehen, vor *D.;* **–остр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* ein wénig wítzeln; – *va. A.* (**дѣлать** óстрый **комóнъ**) ánspitzen, zú-spitzen; (**ножъ**) ein wénig áufschärfen; **–ся** *vr.* **надъ** *J.* sich lústig máchen, über *A.;* – **у** *G.* lérnen, *A.* von *D.;* áblernen, *A. D.;* **–остыж-уть** I. 52. *ób.* **–остý-ть** 32. (*voll.*) *vn.* ein wénig ábkühlen (*vn.*); étwas kalt wérden; **–осýнуть** I. *voll. va.* ein wénig nach únten schíeben; **–ся** *vn.* ein wénig ábrutschen; (о лицѣ — **исхудáть**) ábmagern, éinfallen (vom Gesícht); **–осно-ть** (*V*-сяд-, –сядь-) 44. [b] (*voll.*) *vn.* sich sétzen; sich sénken; **–ся** *vn. fig.* éinster, gesétzter gewórden sein; **–осýду** *fut.* von пообсудить; **–отвыка-ть** II. *ab.,* **–отвык-нуть** I. 52. *voll. vn.* от *G.* nach u. nach sich abgewöhnen, *A.;* **–отодвин-уть** (*V*-двиг-) I. *voll. va.* ein wénig ábrücken, weíter rücken; **–оторв-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* ábreißen (álles); **–ототá-ть** 32. *voll. vn.* от *G.* ein wénig zurückbleiben; **–отырѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* étwas feucht wérden; (отвыкать отъ сырости)

durch Feuchtigkeit abfallen; **–охо́титься** I. 2. (*voll.*) *vo.* eine Zeitlang jágen; auf die Jagd gehen; **–охо́тничьи** *ad.* auf Jägerart; jágermäßig; **–очерёдно** *ad.* nach der Réihe ábwechselnd; (-вексельн); **–опу́скать** II. [a] (*voll.*), **–опусти́ть** II. *ab. A.* на *A.* ób. къ *D.* áufmuntern, áufreizen, *A.* zu *D.*

понъ [a] Pfáffe, Priester *m.*; **–па́дъ** (nur mit der Präpositión gebr.) въ – wie gewünscht; gerádе recht; (вóврем) zur réchten Zeit; **не въ** – zur Unzeit; zur úngelegenen Zeit; **–пада́ть** II. *ab.* zu попа́сть; **–па́дать** II. (*voll.*) *vn.* ábfallen (in Ménge z.B. vom Obst); **–падья** [a] Frau *f.* eines Priésters; **–па́рива-ть** II. *ab.*, **–па́ри-ть** II. (*voll.*) *va. A.* (въ ва́нну) báden, *A.*; – *A. J.* (кишкóй) ábbrühen, *A.*; **–ся** *vr.* ein Schwítzbad néhmen; **–па́рно** *ad.* páarweise; **–па́с-ть** (*Y*-пад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *vn.* въ, на *A.* geráten, in *A.*, auf *A.*; – въ заби́яки in den Ruf eines Ráufers kómmen; – *J.* въ *A.* tréffen *A.* mit *D.*; – на мысль auf einen Gedánken kómmen; – на встрéчу *D.* zúfällig begégnen, *D.*; – подъ судъ vor Gericht kómmen; ángeklagt wérden; – *D.* въ руки in die Hände fállen, *D.*; какъ ни попа́до́ гли́хчье; wie es kommt; **–ся** *vr.* (встрéчаться) vórkommen; *fig.* in die Klémme geráten sein; – *D.* на встрéчу begégnen, *D.*; stóßen, auf *A.*; – въ *Pr.* ertáppt wérden, bei *D.*

поперёкъ *ad.* in die Quére; – дорóги (*G.*) quer über den Weg; идти́ и – die Kreuz und die Quer; – *pr. G.* entgégen, zuwíder *D.*; **–перечи́вый** *a.* ábwechselnd (-вексельн); **–пер-ёть** (*Y*-пр-) 14. [a, 4] (*voll.*) *va.* wégdrängen; wégstoßen; **–ся** *vr.* отъ *G.* sich lóssagen, von *D.*; (отрица́ть) verléugnen; **–пере́чина** Quérbalken *m.*; Quérholz *n.*; **–пере́чникъ** Durchmesser, Diámeter *m.*; **–пере́чный** *a.* querüberliegend, -gehend; – разрѣзъ Quérschnitt *m.*; **–пёрхива-ться**, **–перхи-ну́ться** I. [a] *voll. vo. J.* étwas in die Lúftröhre bekómmen, sich räuspern; **–печь** (*Y*-пек-) [a, 2] 18. (*voll.*) *va.* ein wénig bácken; **–ся** *vn.* étwas, éine Zeitlang bácken (*vn.*); – *vo.* o *Pr.* Sórge trágen, fórgen, für *A.*; **–печи́тель** *m.*, (радѣтель вообще) Fürsorger, Pfléger *m.*; (опекунъ) Vórmund *m.*; (учéбнаго óкруга) Kurátor *m.*; **–печи́тельница** Pflégerin, Fürsorgerin *f.*; **–печи́тельство** Kuratórium *n.*; **–пива́-ть** II. *ab.* zu попи́ть; **–пира́-ть** II. *ab.* zu попере́ть u. попира́ть; **–пис-а́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* schréiben, étwas, éine Zeitlang; **–писыва-ть** II. *ab.* zu пописа́ть; – öfters schréiben; **–пи́-ть** 27. [a, 3] (*voll.*) *va.* étwas, éine Zeitlang trínken; – *vn.* (пьянствовать) sich öfters betrínken.

поплавóкъ, **-вка** [a] Schwímmhölzchen *n.*; **–плат-и́ться** I. 2. [c, -ла́тишься, -ла́тится *etc.* = *plótischsa, -plótitsa etc.*] (*voll.*) *vo.* за *A. J.* büßen, *A.* mit *D.*; – *vro.* съ *J.* ábrechnen, mit *D.*; – съ заимодáвцами sich mit den Kreditóren berechnen; **–пле-ва́-ть** II. [a] (*voll.*), **–плёвыва-ть** II. *ab.* ein wénig öfters spúcken; **–племéнный** *a.* nach Stámmen, Geschléchtern éingeteilt; **–плес-ти́** (*Y*-плет-) 23. [a, 2] (*voll.*) *va.* étwas, éine Zeitlang flíchten; (кадръ) zu Lámmenfaseln; **–плес-тись** (*Y*-плет-) *vr.* lángsam dabón géhen; sich hínschleppen; **–плёчникъ** Kamerád, Genóß *m.*; **–плечу** *ad.* den Kräften (Fähigkeiten) ángemessen; **–плотни́-ть** II. *vn.* stark, fest wérden; **–плы́-ть** 31. [a, 3 u, 4] (*voll.*) *vn.* fórtschwimmen; (о кораблѣ) ábsegeln.

поповка rúndes, gepánzertes Kriegsfahrzeug; **–по́вскій** *a.* dem Priester éigen, gehörig; **–по́вщина** éine Séite in der rúss. Kírche; **–по́йка** Trínkgelage *n.*; **–поля́нъ** *ad.* halb; zu gléichen Téilen; **–полдника-ть** II. (*voll.*) *vn.* étwas Vésperbrot éssen; **–по́лива-ть** II. (*voll.*) *vn.* éine Zeitlang gekróchen sein; **–полѣнъ**, **-нья** *m.* ein Kind, das noch nicht gehen kann (das noch herúmkriecht); (иронически) Schléicher *m.*; **–полномо́чіе** *n.* *D.* Genéigtheit, zu *D.*; **–по́лно** – къ *D.* in Versúchung kómmen (étwas zu thun); **–по́ли-ть** II. (*voll.*), **–полѝ-ть** II. *ab. va.* ergánzen; vervóllständigen; **–ся** *vr.*; **–полудни** *ad.* náchmittags; nach Mittag; **–полу́ночи** nach Mitternacht; **–по́на** Pférde-, Sáttel-decke *f.*; **–порт-и́ть** I. 2. (*voll.*) *va.* beschádigen; verdérben; *fig.* beléxen; **–ся** *vn.* ein wénig verdérben (*vn.*); **–портно-вать** II. (*voll.*) *va. A. J.* bewírten; traktíeren, *A.* mit *D.*

попра́-вить II. 7. (*voll.*), **–правля́-ть** II. *ab. A.* (домъ) áusbessern; reparíeren (Haus); (написанное) verbéssern, korrigíeren (Geschríebenes); (здоро́вье) wiederhérstellen (die Gesúndheit); (свои́ дѣла́) verbéssern; – *J.* (лошадьми́) ein wénig kutschíeren; **–ся** *vr.* (о больно́мъ) sich béssern, sich erhólen; (объ обстоя́тельствахъ) sich verbéssern; **–пра́ву** *ad.* rechts; (по закону, какъ слѣдуетъ) von Réchtswegen; mit Recht; **–пр-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* (выказать презрѣніе къ *D.*) Verächtung zéigen, gégen *A.*; (истоптáть) nieder-, zer-tréten; – *A.* ногáми únter die Füße tréten, *A.*; (напрáсно) beséegen;

genutzt (von Kleidern); **-нопу́** *fut.* u. *prs.* v. нопоспть. ſfällen, *D.*

нопра́-нтьея II. 7. (*voll.*) *va. D.* ge-**нонто́нъ** *Pontón m.;* Brückenboot *n.;* **-то́нный** *a.* Pontón-; – **нопъ** Schiffsbrücke *f.*

нопу́д-нть I. 1. und **-пуд-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* antreiben; nöthigen, *A.* zu *D.;* **-пудительный** *a.* Zwangs-; **-пы** мѣры die Zwangsmaßregeln *pl.;* **-пужда́-ть** II. u. **-пу́ждива-ть** II. *ab.* zu нопудить; – **-пуждѣ** *ad.* nöthigendrunger; **-пужда́-ть** II. (*voll.*), **-пу́ждива-ть** II. *ab. va.* von Zeit zu Zeit antreiben; **-пу́ра** mürrischer Mensch; **-пу́рива-ть** II. *ab.*, **-пу́р-нть** II. (*voll.*) *va.* hängen lassen (den Kopf); **-пу́тру** *ad.* nach dem Sinne; что ему́ – das ist recht nach ſeinem Sinne; das behagt ihm recht; **-пыпѣ** *ad.* bis jetzt; **-пѣ́ливка-ть** II. *ab.*, **-пѣ́ли-ть** I. (*voll.*) *va.* ein wénig verzärteln; **-ся** *vr.* ſich bisweilen pflégen (z. B. im Bette liegend); **-пѣмо́цки** *ad.* deutſch; **-пѣха-ть** II. (*voll.*) *va. A.* ein wénig riechen, an *D.;* |– *A.* ób. *G.* ein wénig, dann u. wann ſchnüpfen (Tabak); **-пѣ́-ть** (*γ*-нѣ-) 37. [a, 4] (*voll.*) *fut.* **попну́**, **-пѣ́ть** *etc.*) *va.* verſtehen; begréifen; **-ся** *vrv.* ſich verſtehen; (o пти́цахъ) ſich begátten (von Vögeln); **глухари́ попнѣ́ются** die Auerhühner ſind in der Balz; **-пѣ́тіе** Begriff *m.;* Idée *f.;* **-пѣ́тливый** *a.* leicht begréifend; geſchrig; **-пѣ́тный** *a.* verſtändlich; (**ясный**) klar; **-пѣто́й**, -ѓого (sym.) der zu einer (außerhalb des Gerichtes) vorgenommenen gerichtlichen Handlung als Zeuge herbéigezogene Bürger.

пообдерж-а́ть I. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig ábnutzen; **-ся** *vr.* ſich ein wénig ábnutzen; **-обже́чь** 16. [a, 2] (*voll.; fut.* пообожгу́, **-жёшь** *etc.; prt.* -обжёгъ, **-обожгла́**) *va.* ein wénig ábbrennen; **-ся** *vr.* ſich ein wénig verbrénnen; **-обживу́сь** *fut.* von **-обжи́-ться** 31. [a, 3] (*voll.*) *vv.* на ób. въ *Pr.* ſich allmählich éinleben, irgendwo; **-обзаве-ду́сь** *fut.* v. **-обзавес-ти́сь** (*γ*-вед-) 22. [a, 2] (*voll.*) *vr. J.* (**хозя́йствомъ**) nach u. nach éinrichten (ſein Hauswesen); **-оби́-ть** 27. [a, 1] (*voll.*) *fut.* -обобью́, **-бьёшь** *etc.*) *va.* rundúm herunterſchlagen; **-облома́-ть** II. ób. **-облом-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* rundúm ábbrechen; **-ся** *vr.* rundúm ábbrechen (*vv.*); **-обнища́-ть** II. (*voll.*) *vv.* verármen; **-обнос-и́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig ábtragen, -nutzen; **-ся** *vr.;* **-обобью́** *fut.* zu пообить; **-обожж-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig wárten; – *va. A.* ein wénig wárten, auf *A.;* **-оберь-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig ábreißen, rundúm; **-ся** *vr.* ábreißen (*vv.*); **-обопью́** *fut.* v. **-обопи́ть**; **-обрѣзку** *fut.* v. **-обрѣз-а́ть** I. 1., das mit **-обрѣза́-ть** II. (*voll.*), **-обрѣзыва-ть** II. *ab. va.* (**жеребья**) ein wénig beſchnéiden, beläppen; (**пальцы**) ein wénig éinſchneiden; **-обсад-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* nach u. nach bepflánzen, rundúm; **-обсо́кн-уть** I. 52. *voll. vn.* ein wénig ábtrocknen; **-обстри́чь** (*γ*-стриг-) 15. [c, 1] (*voll.*) *va.* ein wénig beſchnéiden, die Háare; **-ся** *vr.* ſich die Háare étwas beſchnéiden läſſen; **-обчи́ст-ить** I. 4. (*voll.*) *va.* étwas rein máchen, réinigen; **-обшар-и́ть** II. (*voll.*) *va.* álles durchwühlen, -ſúchen; **-обы́-ть** 27. [a, 1] (*voll.*, -обопью́, **-пьёшь** *etc.*) *va.* nach und nach bendhen; *fig.* nach und nach Einen mit Kléidungsſtücken verſéhen; **-объѣда́-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu пообъѣсть, -ся; **-обѣда-ть** II. (*voll.*) *va.* zu Mittag éſſen; **-объѣда-ть** I. 1. (*voll.*) *va.* (**нѣсколько отрать**) berüſſen; (**кожу**) éinfahren; **-объѣ́ть**, **-ся** *fut.* zu **-объѣ́ст-ь** 42. (*voll.*) *va.* álles benágen; ánfreſſen; **-ся** *vr.* ſich überfréſſen; **-обѣща́-ть** II. (*voll.*) *va. A. D.* verſprechen, *A.* (méhreren); **-одѣ́ть** *ad.* in éiniger Entférnung; **-осад-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*), **-осáживa-ть** II. *ab. va.* (**коня**) zurück-ziehen, -ſchieben; – **себя́** die Pfáde tiefer éinramмen; (**ножи въ черéнья**) éinlaſſen (eine Klinge in einen Griff); **-осмотр-ѣ́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* étliches ób. álles beſéhen; **-ся** *vr.* ſich ein wénig úmſehen, irgendwo; ſich orientíeren; **-осторо́чь** (*γ*-строг-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va.* wárnen; **-ся** *vr. G.* ſich in acht néhmen; ſich étwas vórſehen, vor *D.;* **-остр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* ein wénig wítzeln; – *va. A.* (**хлѣбъ бóрный** ковбчъ) án-, zú-ſpitzen; (**ножъ**) ein wénig áufſchärfen; **-ся** *vr.* надъ *J.* ſich lüſtig máchen, über *A.;* – у *G.* lérnen, *A.* von *D.;* áblernen, *A. D.;* **-остыж-уть** I. 52. ób. **-остѣ́-ть** 32. (*voll.*) *vn.* ein wénig ábkühlen (*vn.*); étwas kalt wérden; **-осуш-уть** I. (*voll. va.* ein wénig nach hinten ſchieben; **-ся** *vn.* ein wénig ábrutſchen; (o **конѣ** – **похудѣ́ть**) ábmagern, éinfallen (vom Geſicht); **-осѣ́-ть** (*γ*-сяд-, -сѣд-) 44. [b] (*voll.*) *vn.* ſich ſétzen; ſich ſénken; **-ся** *vn. fig.* ernſter, geſétzter gewórden ſein; **-осѣ́ку** *fut.* von поосѣсть; **-отвыка-ть** II. *ab.*, **-отвыкнут-ь** I. 52. *voll. vn.* от *G.* nach u. nach ſich ábgewöhnen, *A.;* **-отодвин-уть** (*γ*-двиг-) I. *voll. va.* ein wénig ábrücken, weiter rücken; **-отоpв-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* ábreißen (álles); **-отста́-ть** 32. *voll. vn.*, от *G.* ein wénig zurückbleiben; **-отсыр-ѣ́ть** II. (*voll.*) *vn.* étwas feucht wérden; (**отвѣсть** отъ **сы́рости**)

durch Feuchtigkeit abfallen; **–охо́титься** I. 2. (*voll.*) *vo.* eine Zeitlang jagen; auf die Jagd gehen; **–охо́тничать** *ad.* auf Jägerart; jägermäßig; **–очерёдно** *ad.* nach der Reihe abwechselnd; (-вяскольку); **–очи́ть** II. [a] (*voll.*), **–очи́ть** II. *ab. A.* на *A.* бо. къ *D.* aufmuntern, aufreizen, *A.* zu *D.*

попъ [a] Pfaffe, Priester *m.*; **–па́дъ** (nur mit der Präpositiön gebr.) въ – wie gewünscht; gerade recht; (во́время) zur rechten Zeit; по – zur Unzeit; zur ungelegenen Zeit; **–пада́ть** II. *ab.* zu попа́сть; **–па́дать** II. (*voll.*) *vn.* abfallen (in Ménge z.B. vom Obst); **–падья́** [a] Frau *f.* eines Priesters; **–па́рива-ть** II. *ab.*, **–па́р-ить** II. (*voll.*) *va. A.* (въ ва́нну) baden, *A.*; – *A. J.* (кишкомо́ю) ábbrühen, *A.*; **–ся** *vr.* ein Schwitzbad nehmen; **–па́рно** *ad.* paarweise; **–па́с-ть** (*γ*-пад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *vn.* въ, на *A.* geráten, in *A.*, auf *A.*; – въ заби́яки in den Ruf eines Raufers kommen; – *J.* въ *A.* tréffen *A.* mit *D.*; – на мысль auf einen Gedanken kommen; – на встрѣчу *D.* zufällig begégnen, *D.*; – подъ судъ vor Gericht kommen; angeklagt wérden; – *D.* въ ру́ки in die Hände fállen, *D.*; какъ на поми́до гля́дѣть; wie es kommt; **–ся** *vr.* (встрѣ́титься) vórkommen; *fig.* in die Klémme geráten sein; – *D.* на встрѣчу begégnen, *D.*; stóßen, auf *A.*; – въ *Pr.* ertáppt wérden, bei *D.*

поперёкъ *ad.* in die Quére; – доро́ги (*G.*) quer über den Weg; вдоль и – die Kreuz und die Quer; – *pr. G.* entgégen, zuwíder *D.*; **–перемѣ́нный** *a.* abwechselnd (-вяскольку); **–пер-е́ть** (*γ*-пр-) 14. [a, 4] (*voll.*) *va.* wégdrängen; wégstoßen, **–ся** *vr.* отъ *G.* sich lóssagen, von *D.*; (отрица́ть) verléugnen; **–пе́речина** Quérballen *m.*; Quérholz *n.*; **–пе́речникъ** Dúrchmesser, Diámeter *m.*; **–пе́речный** *a.* querüberliegend, -gehend; – разрѣзъ Quérschnitt *m.*; **–пёрхива-ть(ся**, **–перхи-ну́ться** I. [a] *voll. vc. J.* étwas in die Lúftröhre bekómmen, sich ráuspern; **–пёчь** (*γ*-пек-) [a, 2] 18. (*voll.*) *va.* ein wénig bácken; **–ся** *vn.* étwas, eine Zeitlang bácken (*vn.*); – *vo.* о *Pr.* Sórge trágen, sórgen, für *A.*; **–пече́нie** о *Pr.* Sórge *f.*, für *A.*; **–печи́тель** *m.*, (ра́дѣтель вообще́) Fürsorger, Pfléger *m.*; (опекунъ) Vórmund *m.*; (учёбнаго о́круга) Kurátor *m.*; **–печи́тельница** Pflégerin, Fürsorgerin *f.*; **–печи́тельство** Kuratórium *n.*; **–пива́-ть** II. *ab.* zu попи́ть; **–пира́-ть** II. *ab.* zu попере́ть u. попра́ть; **–пис-а́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* schréiben, étwas, eine Zeitlang; **–писыва-ть** II. *ab.* zu пописа́ть; – ófters schréiben; **–пи́-ть** 27. [a, 3] (*voll.*) *va.* étwas, eine Zeitlang trinken; – *vn.* (пьянствовать) sich ófters betrinken.

попла́вокъ, **–вка** [a] Schwimmhölzchen *n.*; **–плат-и́ться** I. 2. [c, **–пла́тишься**, **–пла́тится** *etc.* = *plötischsa*, *-plötitsa etc.*] (*voll.*) *vo.* за *A. J.* büßen, *A.* mit *D.*; – *vro.* съ *J.* ábrechnen, mit *D.*; – съ заимода́вцами sich mit den Kreditóren berechnen; **–пло-тва́-ть** II. [a] (*voll.*), **–плёвыва-ть** II. *ab.* ein wénig ófters spúcken; **–племённый** *a.* nach Stämmen, Geschléchtern éingeteilt; **–плес-ти́** (*γ*-плет-) 28. [a, 2] (*voll.*) *va.* étwas, eine Zeitlang flécht en; (захоръ) zusámmenfaseln; **–плес-ть** (*γ*-плет-) *vr.* lángsam dahín gehen; sich hínschleppen; **–плёчникъ** Kamerád, Genóß *m.*; **–плочу** *ad.* den Kräften (Tüchtigkeiten) angemessen; **–плотне́-ть** II. *vn.* stark, fest wérden; **–плы́-ть** 31. [a, 3 u. 4] (*voll.*) *vn.* fórtschwimmen; (о кора́бляхъ) abségeln.

попо́вна rúndes, gepánzertes Kriegsfahrzeug; **–по́вскій** *a.* dem Priester éigen, gehörig; **–по́вщина** eine Sékte in der rúss. Kírche; **–по́йка** Trínkgelage *n.*; **–пола́ть** *ad.* halb; zu gléichen Téilen; **–полдни-ва-ть** II. (*voll.*) *vn.* étwas Bésperbrot éssen; **–по́лна-ть** II. (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang gekróchen sein; **–полно́нь**, **–нна** *m.* ein Kind, das noch nicht gehen kann (das noch herúmkriecht); (пронира) Schléicher *m.*; **–полномо́чie къ** *D.* Genéigtheit, zu *D.*; **–по́лнить** – къ *D.* in Beréitschaft kómmen (étwas zu thun); **–по́лни-ть** II. (*voll.*), **–полня́-ть** II. *ab. va.* ergánzen; vervóllständigen; **–ся** *vr.*; – **–полудни** *ad.* náchmittags; nach Mittag; **–полу́ночи** nach Mitternacht; **–по́ма** Pférde-, Sáttel-decke *f.*; **–порт-и́ть** I. 2. (*voll.*) *va.* beschädigen; verdérben; *fig.* beléidigen; **–ся** *vn.* ein wénig verdérben (*vn.*); **–по́чт-овать** II. (*voll.*) *va. A. J.* bewírten; traktieren, *A.* mit *D.*

попра́-вить II. 7. (*voll.*), **–правля́-ть** II. *ab. A.* (домъ) áusbessern; repárieren (Haus); (написанное) verbéssern, korrigieren (Geschriebenes); (здоро́вье) wiederhérstellen (die Gesúndheit); (свои́ дѣла́) verbéssern; – *J.* (лошадьми́) ein wénig kutschieren; **–ся** *vr.* (о больно́мъ) sich béssern, sich erhólen; (объ обстоя́тельствахъ) sich verbéssern; **–пра́ву** *ad.* rechts; (по закону, какъ слѣдуетъ) von Réchtswegen; mit Recht; **–пр-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* (выказать презрѣніе къ *D.*) Verachtung zéigen, gégen *A.*; (истоптать) nieder-, zer-tréten; – *A.* ногами únter die Füße tréten, *A.*; (напра́сно) beségen;

überwältigen (den Feind); – **объѣ** die Wäsche ein wénig waschen; bläuen und ausringen; – **-прéжнему** *ad.* wie früher; wie sonst; **–прѣхъ** Vorwurf *m.*; **–прокá-ть** II. *ab.*, **–прокн-ýть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* ôb. *D. J.* vorwerfen, *D. A.*; Vorwürfe machen, *D.* wégen *G.*; **–прибóá-ить** II. 7. (*voll.*) *va. G.* noch étwas zu-geben, –legen; **–ся** *vr.* noch étwas hinzúkommen; **–привыкá-ть** II. *ab.*, **–привыкн-ýть** I. *voll. vn.* къ *D.* sich allmählich gewöhnen, an *A.*; **–придержá-ть** I. [c] (*voll.*), **–придéржива-ть** II. *ab. va.* étwas nach Kräften zurückhalten; **–прижá-ть** (*У*-жи-) 33. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* ein wénig ándrücken, préssen; *fig.* zu Léibe gehen, *D.*; **–придавн-ýть** (*У*-двиг-) I. *voll. va. A.* къ *D.* ein wénig näher rücken, *A.* an *A.*; **–ся** *vr.* ein wénig näher rücken (*vn.*); (o попрúткахъ) heránrücken; **–прикн-ýть** (*У*-кнд-) I. *voll. va. A.* къ *D.* ein wénig zúlegen (zum Préise); **–притекá-ть** II. *ab.*, **–тéкн-уть** I. 52. *voll. vn.* still wérden; **–прúтч-ться** I. (*voll.*) *vimp. D.* vórkommen; erscheinen, *D. A.*; **емý** по-прúтчилось er hat sich éingebildet; es ist ihm vórgekommen; **–прúще** Láufbahn *f.*; **–пробúкн-уть** I. 52. *voll, vn.* къ *D.* sich gewöhnen, an *A.*; **–прюдá-ть** 32. [b] *voll. va. A.* áusstatten (mit Kléidern) *A.*; (снúщаго) bedécken; zúdecken (einen Schläfenden); **–ся** *vr.* sich ein wénig heráusputzen; (покрúться) sich ein wénig bedécken; **–пробо-вывать** II. (*voll.*) *va. G.* versúchen; probíeren, *A.*; **–прос-úть** I. 3. [c] (*voll.*) *va. G.* bítten, sich áusbitten, *A.*; **–ся** *vr.* bítten; – въ отпускъ um Úrlaub bítten; **–противúться** II. 7. (*voll.*) *vc. D.* sich étwas widersétzen, *D.*; **–прошáйка** *m. f.* éine Persón, die immer um étwas zu bítten hat; die sich étwas zusámmenbettelt; **–прошáйнича-ть** II. *k. vn.* immer étwas zu bétteln háben; bétteln; **–прощá-ться** II. (*voll.*) *vrc.* cъ *J.* ábschied néhmen, von *D.*; **–прý** *fut.* von попрыгать; **–прыгáть** II. (*voll.*) *vn.* ein wénig springen, hüpfen; **–прыгнва-ть** II. *ab.* zu попрыгать; – hüpfen; Sprünge máchen; **–прыгýнь** [a] Springer *m.*; (внутренникъ) Windbeutel *m.*; **–прыгýнья** Springerin *f.*; **–прáс-ть** (*У*-прад-) 22. [a, 3] (*voll.*) *va.* éine Zéitlang spínnen; **–прáт-ать** I. 2. (*voll.*) *va. A.* куда versték-ken, wohín thun (méhreres); – **хлѣбъ** das Getréide éinernten, éinführen; **–ся** *vr.* sich verstécken (von méhreren); **–прáчу** *fut.* v. попрáтать.

попугáй Papagéi *m.*; **–пугá-ть** II. (*voll.*) *va.* ein wénig bánge máchen; (всѣхъ птицъ) verschéuchen (álle Vögel); **–пýгива-ть** II. *ab.* zu попугáть; – ein wénig, bisweilen bánge máchen; **–пýдр-ить** II. (*voll.*) *va. A.* étwas púdern; *fig.* einen ábspützer gében, *D.*; **–ся** *vr.* sich étwas púdern; **–пýскá-ть** II. *ab.*, **–пýст-ить** I. 4. [c] (*voll.*) *va.* zúlassen; gestátten; *fig.* – *D.* náchsehen, *D.*; durch die Finger sehen, *D.*; (верёвку) ein wénig náchlassen (einen Strick); **–ся** *vr.* на *A.* sich éinlassen, auf *A.*; sich bessínnen, ábgehen, mit *D.*; **–пустомóт-вать** II. (*voll.*) *vn.* étwas umhérgereist sein; **–пýтк** *ad.* am, auf dem Wége; **имѣ** – ich géhe denselben Weg; **–пýтный** *a.* auf der Réise begléitend; (о вѣтрѣ) günstig; **–пýтникъ, -ница** Réisegefährte *m.*, -tin *f.*; **–пýшá-ть** *f.* попускáть; **–пýщу** *fut.* v. попустúть; **–пытá-ть** II. (*voll.*) *va. A.* éinen Versúch máchen; versúchen; (пúткою) éine Zéitlang fóltern, *A.*; (отнúмать) vertólten, *A.*; **–ся** *vr. G.* versúchen, *A.*; **–пытка** Versúch *m.*; **–пытóтво-вать** II. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang trínken, sich dem Trúnke ergében; **–рвá-ть** II. *ab.*, **–рв-ть** 29. [a, 1] (*voll.*) *vn.* síngen (bisweilen, öfters, ein wénig); **–пят-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig zurück-schieben, –ziehen; **–ся** *vr.* zurück-gehen, –weichen; *fig.* sein Wort zurücknehmen; **–пятный** *a.* zurückweichend; **–пячива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu попятúть, -ся.

пора Schwéißlöch *n.*; Póre *f.*; **–рá** [f] Zeit *f.* съ тѣхъ поръ von der Zeit an; seitdém; до сихъ поръ bis jetzt; sóweit; до тѣхъ поръ, покá — so lánge, bis —; въ сáмую пóру (во врéмя) zur réchten Zeit; (какъ разъ въ нúру) ganz recht, pássend; порóю (*ad.*) zuweilen; до порú bis zur réchten Zeit; человѣкъ въ нóлной порá ein Mann im bésten álter; – *ad.* es ist Zeit; – вставáть es ist Zeit áufzustehen; самогó сáмаго какъ разъ въ нóру die Stíefeln pássen ihm ganz genáu; **–работá-ть** II. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang árbeiten; **–работ-ить** I. 6. [a] (*voll.*), **–рабощá-ть** II. *ab.* (покорúть) unterjóchen; bezwíngen; (превратúть въ рабá) knéchten; *fig.* fésseln (das Gemüt); **–рáвнива-ть** II. *ab.*, **–равня-ть** II. (*voll.*) *va.* ébenen; ében máchen; (уровнúку) egalísieren; (солдáтъ) richten; in éine gerade Línie áufstellen; – *A.* съ *J.* жалованьемъ den gléichen Gehált, wie den

úнderen záhlen, *D.*; **–ся** *vr.* съ *J.* gleich wérden, gleich kómmen, in *D.* mit *D.*; **корабль** (*kavrâb*) порани́лся съ крѣпостью das Schiff blieb gegenüber der Féstung, auf éiner Höhe mit der Féstung stéhen; **онъ порани́лся** со мно́ю чи́номъ er steht jetzt in gléichem Ránge mit mir; **–ра́до-+ватъ** II. (*voll.*) *va. A. J.* erfréuen, *A.* mit *D.*; éine Fréude máchen, *D.* mit *D.*; **–ся** *vr. D.* sich fréuen, über *A.*; **–ра́дѣ-ться** II. (*voll.*) *vn. D.* éinen Gefállen erwéisen, *D.*; – o *Pr.* sórgen, für *A.*; **–ража́-ть** II. *ab.* zu poraźíть; **–ражéніе** (**пóйска**) Niederlage *f.* (éines Héeres); (**пóчти**) Affektión *f.* (der Léber); **–разбросá-ть** II. (*voll.*) *va. A.* allmáhlich auseinánder wérfen; **–разболéть** (*y*-нѣж-) 18. [**a**, 2] (*voll.*) *va. A. J.* étwas zerstréuen, *A.* durch *A.*; **–ся** *vr. J.* sich étwas zerstréuen, durch *A.*; **–разгляд-ѣть** I. 1. [**a**] (*voll.*) *va.* beséhen, *A.*; **–раздýма-ть** II. (*voll.*) *va.* nóchmals überlégen, *A.*; **–ся** *vr.* o *Pr.* náchdenken, über *A.*; **–раз-ѣть** I. 1. [**a**] (*voll.*) *va. A. J.* schlágen, tréffen, *A.* mit *D.*; (непріятеля) niederwerfen, aufs Haupt schlágen (den Feind); его поразúло гро́момъ, мóлніею er ist vom Blítze getróffen wórden; (о болѣзни) befállen; (**квáсъ** *D.* скорпіяковъ) überráschen, *A.*; (**удивѣ-ть**) in Erstáunen sétzen; (потрясéть неожúданностью) erschúttern; **–зúтельный** *a.* (**стрáнный**) áuffallend; (**почáльный**) betrübend; (потрясáющій) erschútternd; **–разнюха-ть** II. (*voll.*) *va.* áuskundschaften; áusschnüffeln; **–разобр-áть** 8. [**a**, 3] (*voll.*; *fut.* поразберу́, -рёшь *etc.*) *va.* allmáhlich, stück für stück auseinánder néhmen; (**забóтливо вслѣдовать**) genáu untersúchen; **–разска-зáть** I. 1. [**c**] (*voll.*) *va.* nach und nach, der Réihe nach erzählen; **–рáн-ить** II. (*voll.*) *va.* leicht verwúnden; **–раскида́-ть** II. (*voll.*), **–раскúн-уть** (*y*-кид-) I. *voll. va.* auseinánder wérfen; **–раскропá-ть** 88. *va.* nach und nach álles (áus)verkáufen; **–расте́-ть** II. *ab.*, **–рас-ти́** (*y*-раст-) 35. [**a**, 2] (*voll.*) *vn. J.* bewáchsen (-wáchsen), mit *D.* (ein wénig).

порт-áть I. [**a**, 3] (*voll.*) *va. A.* zerréißen; entzwéi réißen; – *G.* (**цвѣто́въ**) ein wénig pflúcken (Blúmen, Blátter *etc.*); (зéрнать) éine Zéitlang zérren; (о плáтьяхъ) ziehen; – *vimp.* Übelkeit erregen; **–ся** *vn.* réißen; zerréißen (*vn.*); – (стремúться куда́) auf étwas verséssen sein; sich álle Mühe gében, étwas zu erlángen *Ób.* wohin zu kómmen.

по-ребя́чески, **–-ребя́чьи** *ad.* kíndisch; wie ein Kind; **–ребя́ч-ьиться** I. (*voll.*) *vn.* kíndisch hándeln, sein; **–ровно-+вáть** II. [**b**] (*voll.*) *vn. D.* (приложúть стара́нье къ *D.*) éifrig sein, in *D.*; (постара́ться для кого́) sich für *A.* bemühen; dienen, gefállig sein, *D.*; (**сове́товать** *D.*; **взять** *A.* въ примѣръ) náchéifern, *D.*; – *A.* (**позавúдовать** *D.*) néidisch sein auf *A.*; (**считáть сопéрникомъ**) als Nébenbuhler betráchten, *A.*; **–рев-ѣть** I. [**a**] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang brüllen, héulen; **–ристый** *a.* pórös; mit vielen Póren verséhen; **–ряд-и́ть** II. *k. va. A.* въ *Pr.* ób. za *A.* tádeln, *A.* wégen *G.*; **–ряка** Züchtigung *f.* mit Rúten; **задать** *D.* пóрку züchtig Rúten gében, *D.*; **–ровня́-ть** II. [**a**, 3] (*voll.*) *va.* (**двéрной**) Schwélle *f.*; (рѣчной) Wásserfall *m.*; Strómschnelle *f.*; (подводные камни) Kíppen *pl. f.* im Flúße; **–рода** (происхождéніе, родъ) Gebúrt, Abstammung *f.*; (**сословіе**) Stánd *m.*; **человѣкъ знáтной породы** ein Mensch von niederer Hérkunft; (**живóтныхъ**) Art, Rásse *f.*; górnая, **кáменная** – Félss-, Gebírgs-art *f.*; Gestéin *n.*; **–ро́дистый** *a.* von güter Rásse (von Tíeren); **–род-и́ть** I. 1. [**c**] (*voll.*) *va.* erzéugen; gebären; *fig.* erregen Neid, Haß *etc.*); (**причúнять**) verúrsachen; **–ся** *vr.* entstéhen; **–роди-ть** II. [**a**] (*voll.*), **–роди́-ть** II. *ab. va. A.* съ *J.* éinen in Ímds. Verwándtschaft éinführen; éinen in die Verwándtschaft áufnehmen; **–ся** *vro.* съ *J.* verwándt wérden, mit *D.*; **–рожда́-ть** II. [. пораждáть; **–рождéніе** (рóдъ, плóди) Geschlécht *n.*; Stámm *m.*; (произведство) Hervórbringen *n.*; дья́вольское – Téufelsbrut *f.*; Ausgeburt *f.* der Hólle; **–ро́жистый** *a.* viele Wásserfälle, Strómschnellen hábend (von Flússen); **–рóжній, -няя, -нее** *a.* leer, frei; **–рóжный** *a.* Schwéllen-; **–рожнякóмъ** *ad.* leer; únbeladen; ходúть – müssig géhen, sich herúmtreiben; **–рознь** *ad.* éinzeln; жить – getrénnt lében; **–розн-ить** II. [**a**] *vn.* (въ хóрѣ) falsch síngen (im Chor); – въ показáніяхъ sich in séinen Aussagen widersprechen; – съ *J.* sich entzwéien, mit *D.*; – *va. A.* съ *J.* ób. otъ *G.* trénnen, *A.* von *D.*; **–рóкъ** Láster *n.*; (недостáтокъ, недýгъ) körperlicher Féhler; Gebrechen *n.*; **–рóсая свúнья** trächtiges Mútterschwein; **–росёнокъ, -нка** Férkel *n.*; **–рос-и́ться** I. 3. [**c**] (*voll.*) *vn.* férkeln; Férkel wérfen; **–рослъ** *f.* éine mit júngem Wúlde bewáchsene (-wáksene) Stélle; **–расти́-ть**, **–рости́** f. порастáть, порасти́ *etc.*; **–р-о́ть** II. [**c**] *k.* (*ab.* -пáрывать) *va. A.* trénnen; áuftrennen *A.*; (рыбу) áufschneiden und die Éingeweide heráusnehmen (áuswelden); – *A. J.* (póз-

гран) pétitschen (mit Ruten); – дичь, вздоръ Unsinn zusammensprechen; – горячку den Kopf verlieren; дождь такъ и поретъ es gießt (vom Regen); мнѣ животъ такъ и поретъ ich habe Leibschmerzen; его порютъ es ärgert ihn; er möchte vor Ärger platzen; **–ротно** *ad.* kompanieweise; **–рохъ** Pulver, Schießpulver *n.*; **–роховница** Pulverbüchse (-бикс), Pulverflasche *f.*; **–роховой** *a.* Pulver-; Schießpulver-; **–рочить** I. *k.* (*ab.* -пора(о)чива-ть II.) *va. A.* tadeln; (обезчѣстить) entehren, *A.*; **–рочный** *a.* tadelhaft; lasterhaft; **–ная лошадь** bösartiges Pferd; **–рома** der erste Schnee im Herbst; **–рошить** I. [a] *k.* (*ab.* -пораши-ва-ть II.) *va.* bestäuben; mit einem Pulver bestreuen; **–рошокъ**, -шка Pulver *n.*; **превратить въ –** pulverisieren; **–рю** *ad.* bisweilen; – *fut. v.* порѣть.

портъ Port, Hafen *m.*; **–та** die Ottomanische, die hohe Pforte; **–тикъ** Portal *n.*; Haupteingang *m.*; **–торъ** Pförter *m.*; **–тьера** Portière *f.*; Thür-, Fenster-vorhang *m.*; **–тикъ** Säulengang, Porticus *m.*; **–тить** I. 2. *k.* (*ab.* -пórчива-ть II.) *va. A.* verderben, *A.*; – *fig.* etwas äuthun, *D.*; behexen, *A.*; **–ся** *vr.* verderben; (о вин) den Stich bekommen; **–тище** Dutzend *n.* (Kndpfe); Garnitúr *f.*; (верхъ шубы) Überzug (der z. B. von einem Pelze abgetrennt ist); (отрѣзокъ ткани на одежу) ein Stück Zeug, so viel zu einem Kleide nötig ist.

портки *pl. m.* [a] Unterhosen *pl. f.*; (у лошади) der Teil des hinteren Pferdefußes vom Bäckbein bis zum Ellbogen; **–тной** *indecl. n.* Portmonnaie (-нэ́й) *n.*; **–ной**, -ноно (сущ.) Schneider *m.*; – *a.* zum Schneiderhandwerk gehörig; **–тяжный** *a.* Schneider-; **–тной** *a.* Hafen-; beim Hafen befindlich; **–тёть** Blödnis, Porträt (-трэ́) *n.*; **–тетúстъ**, **–тистка** Porträtmaler (-трэ́-) *m.*, -ткin *f.*; **–тупéя** Portepée *n.*; Dégengehenke *n.*; **–тфéль** *m.* Portefeuille (-фэ́ль) *n.*; Schriftmappe *f.*; *fig.* das Amt eines Ministers; **–тяпка** Fußlappen *m.* (bei den Soldáten u. Bäuern).

порубéжный *a.* Grénz-; úngrenzend; **–руб-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* hauen; fällen; – весь лѣсъ den (ganzen) Wald niederhauen; **–рубка** Hauen, Fällen *n.*; **–ругáние** Beschimpfung *f.*; **–ругá-ть** II. (*voll.*) *va.* etwas äußschimpfen, *A.*; *fig.* entehren; **–ся** *vrc.* съ *J.* sich verzánken, mit *D.*; einánder äußschimpfen; **–рука** Bürgschaft *f.*; круговáя – Gesámtbürgschaft *f.*; solidárische Háftung; – *m. f.* (поручитель, -ница) Bürge *m.*, -гin *f.*; **–русски** *ad.* rússisch; nach rússischer Art u. Wéise; **–ручикъ** Lieutenant *m.*; **–ручка** (повреждéніе) Scháden *m.*; Beschádigung *f.*; (болѣзнь) Bruch *m.*; **–руча́-ть** II., **–ся** *vr.* mit poruчивать, -ся *ab.* zu поручáть, -ся; **–ручéніе** (передáча) Anvertrauung *f.*; (заказъ) Beáuftragung *f.*; Auftrág *m.*; (комиссія) Kommissión *f.*; **–ручива-ть** II. mit поручáть *ab.*, **–ручи́ть** I. [a u. c] (*voll.*) *A. D.* (вѣрить) ánvertrauen, *A. D.*; (передáть) übertrágen, *A. D.*; (отдáть подъ чью опéку) zur Aufsicht über Leitung übergében, *A. D.*; (приказáть что сдѣлать) beáuftragen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* за *A.* sich verbürgen, für *A.*; **–ручитель** *m.*, **–ница** (порýка) Bürge *m.*, -гin *f.*; (заказчикъ, -чица) Auftraggeber *m.*, -гin *f.*; **–ручительство** Bürgschaft *f.*; – по вéксели Wéchselbürgschaft (вэ́кс-) *f.*; **–ручнúй**, **–чья**, **–чье** *a.* Lieutenants-.

порфúръ Porphyr *m.* (Minerál); **–фира** Königsmántel, Purpur *m.*; **–фирный** *a.*; **–фиронóсецъ**, **–сица**, **–носица** Purpurträger *m.*, -гin *f.*; Káiser *m.*, -гin *f.*; gekrönites Háupt; **–фирородный** *a.* im Purpur gebóren; (сущ.) Porphyrogénitus *m.*

порха́-ть II. *k.* (*ab.* – пáрхива-ть II.) *vn.* flättern; hin- u. hér-fliegen; **–рхи-ть** I. [a] *voll.* zu порхáть *vn.* áufflattern.

пóрція Portión (-ціон) *f.* (Essen); **–рча** (повреждéніе) Beschádigung *f.*; (нрáвовъ) Sittenverderbnis *f.*; (съѣстныхъ припáсовъ) Verdórbenheit *f.*; (вина) Stich *m.*; **–рчень**, -шня *m.* Kólben *m.*

порывъ къ *D.* Drang *m.*; stárkes Strében, nach *D.*; (воды) stárke Strömung (des Wássers); – гнѣва Anwandlung *f.* von Zorn; – душ Auf-schwung *m.* der Séele; **–рыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu порвáть, -ся u. порыть, -ся; – *vimp.* tréiben; drängen; его такъ и порываетъ es drängt, es treibt ihn zu *D.*; онъ порывáется на оскорблéніе er sieht dem Kámpfe mit Ungeduld entgégen; es treibt ihn zum Kámpfe; **–рывистый** *a.* héftig; stürmisch; **–ры-ть** 28. [b, 1] (*voll.*) *va.* graben, etwas, ein wénig; **–ся** *vr.* éine Zéitlang wühlen; herúmwühlen; **–рѣзъ** die éingeschnittene Stélle; Schnitt *m.*; (заболѣвáніе) Rádfuhold *m.*; **–рѣ-зать** I. 1. (*voll.*), **–рѣзыва-ть** II. *ab. va.* einschneiden (schneidend verwúnden); (многихъ вырѣзать) ábschlachten (viele); **–ся** *vr.* sich schneiden; **–ся** съ *J.* miteinánder kämpfen, schlágen; **–рѣчье** éine am Flusse gelégene Gégend; Úfergegend *f.*; **–рѣш-ить** I. [a] (*voll.*) *va. A.* éine Sáche éndgültig entscheiden; – съ *J. A.* übereinkommen, sich éinigen, mit *D.* über *A.*; fig. – съ *J.* (покончить кого) den Gáraus máchen,

D.; **–ря́дковый** *a.* in der Reihe stehend, befindlich; **-вое число́** Ordnungszahl *f.*; **–ря́дкомъ** *ad.* ordentlich; in gehöriger Weise; **–ря́докъ, -дка** Ordnung *f.*; – словъ Wortfolge *f.*; **боевой** – Schlachtordnung *f.*; **–ря́дочный** *a.* gut eingerichtet; in gehöriger Ordnung; – **человѣкъ** ein ordentlicher Mensch; **-ная сумма** bedeutende Summe; (довольно хорошій) ziemlich gut; **имена́ числи́тельныя -ныя** Ordnungszahlen *pl. f.*

пособа́кивать II. mit пособа́ть *ab.* zu пособа́ть; **–сади́ть** Possad *m.*; Vorstadt *f.*; (масса) Anpflanzung *f.*; **–сад-ить** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* hinsetzen, *A.*; (хорево) pflanzen, *A.*; *fig. A.* на *A.* ausgeben, vertheilen (das ganze Vermögen); **–са́дникъ** Possadnik *m.* (oberste Magistratsperson in russischen Hansastädten); **–са́дница** Frau *f.* des Possadnik; **–са́дничество** Würde *f.* eines Possadnik; **–са́дскій** *a.* vom Possad; (сум.) Einwohner *m.* in einem Possad; **–сажённый** *a.* nach der Anzahl der Fäden berechnet; **-сажённый** *a.* stellvertretend; – **отецъ** Brautvater *m.*; **-ная мать** Brautmutter *f.* (Ehrenpersonen bei russischen Hochzeiten); **–сва́ивать** II. *ab.* zu посоли́ть u. **–сва́-ить** II. (*voll.*) *va.* mit Talg oder Fett einschmieren.

посберу *fut.* v. пособра́ть; **–сбива́-ть** II. *ab.*, **–сби́-ть** 27. [a, 1] (*voll.*, *fut.* -собью, -бьёшь *etc.*) *va.* ab-, herunterschlagen; **–сбу́ду** *fut.* v. **–сби́-ть** 49. (*voll.*) *va.*; – съ рукъ *A.* loswerden, *A.*; (продать) verkaufen, *A.*; (о водѣ) fallen; **–ся** *vn.* in Erfüllung gehen; sich verwirklichen.

посва́-ть-ть II. *A.* за *A.* werben, für *A.* um die Hand (eines Frauenzimmers); zufreien (ein Frauenzimmer), *D.*; **–ся** *vr.* на об. **къ дѣвицѣ** um die Hand eines Mädchens werben; um ein Mädchen anhalten; **–свѣ́ивски** *ad.* schweintisch; **–свисто́къ** Pfiff *m.*; Pfeifen *n.*; **–свисто́-ать** I. 4. [c] (*voll.*) *vn.* etwas, einigemal pfeifen; **–свисты-ва-ть** II. *ab.* zu посвисте́ть; – pfeifen (dann und wann, oder beständig); **–свобо́-ить** II., **–вольнича-ть** II., **–вольство-ва́ть** II. (*voll.*) *vn.* eigenmächtig gehandelt haben; **–свое́му** *ad.* nach seiner Art; nach seinem Sinn; **–сво-и́ться** II. (*voll.*) *vrc.* съ *J.* sich verschwägern; durch Heirat verwandt werden, mit *D.*; **–свѣтецъ, -тца** Lichthalter *m.* (eiserne Gabel mit einem hölzernen Griff); **–свѣт-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang scheinen, leuchten; **–свѣчива-ть** II. *ab.* zu посвѣти́ть; – dann und wann leuchten; **–свят-и́ть** I. 6. (*voll.*), **–свяща́-ть** II. *ab.* *va. A. D.* (сочине́ніе) widmen, *A. D.*; – жизнь (*schist*) отечеству sein Leben dem Vaterlande weihen; – *A.* въ *A.* – въ та́йны in ein Geheimnis einweihen, *A.*; – *A.* въ священники (*N. pl.* ehemals *A. pl.*) zum Priester weihen, *A.*; **–ся** *vr. D.* sich weihen, widmen, *D.*; **–свяще́ніе** Widmung *f.*; Einweihung *f.*; **–свяще́нство-ва́ть** II. (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang als Priester fungieren.

посели́нецъ, -нца Ansiedler, Kolonist *m.*; (обязанный) Verbannte *m.*; **–сел-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* ansiedeln, *A.*; *fig.* – въ *Pr. A.* einprägen, einflößen, *A. D.*; – **мяку** *J.* **раздо́ръ** entzweien, *A.*; **посели́лись ло́жныя слухи** es haben sich falsche Gerüchte verbreitet; **–ся** *vr.* гдѣ (*Pr.*) sich häuslich niederlassen, in, auf *D.*; sich wo anbauen; (укорени́ться) einwurzeln; **–се́локъ, -лка** kleines Dorf; – **-ськои** *ad.* ländlich; auf ländliche Weise; **–сели́нить** (*pl.* **-нне, -нятъ** *etc.*) Dorfbewohner *m.*; (крестьянинъ) Bauer *m.*; **–сели́нка** Dorfbewohnerin *f.*; Bäuerin *f.*; **–села́-ть** II. *ab.* zu посели́ть; **–семе́йно** *ad.* nach Familien; – **-семе́йному** *ad.* nach Familiensitte; **–семе́йный** сино́скъ Familienliste *f.*

посерди́-ть I. 1. [c] (*voll.*) *va.* etwas ärgern, böse machen, *A.*; **–ся** *vr.* на *A.* etwas böse sein, sich etwas ärgern, über *A.*; **–серебр-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–серебря́-ть** II. *ab. va.* ver-, übersilbern, *A.*; – *D.* руку bestechen, *A.*; **–серёдь** *ad. G.* inmitten *G.*; in der Mitte; **–серёдковый** *a.* in der Mitte gelegen; im Innern befindlich; **–сёржива-ть** II. *ab.* zu посерди́ть; **–сидѣлка** Krankenwärterin *f.*; **–сидѣлки, -локъ** *pl. f.* geselline Abendunterhaltung *f.*, Spinnabend *m.* (im Dorfe); **–сид-ѣть** I. 1. [a] (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang, ein wenig sitzen; **–сиживa-ть** II. *ab.* zu посидѣть; – biswilen zu sitzen pflegen; **–сильный** *a.* nach Kräften; **–сни́-ть** II. (*voll.*) *vn.* blau werden.

поскобли́ва-ть II. *ab.* zu поскобли́ть; dann u. wann schaben, kratzen, radieren; **–скак-а́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *vn.* davon-jagen, -galoppieren; (попры́гать) ein wenig, eine Zeitlang hüpfen, springen; **–скида́-ть** II. (*voll.*), **–скин-уть** (*γ*-кн-) I. (*voll. va.* allmählich, in Menge herunter-, ab-werfen; **–скобли́на** die radierte Stelle (in einer Schrift); **–скобли́-ть** II. [c] (*voll.*) *va.* etwas schaben, radieren; **–скольза́-ться** II. *ab.*, **–сколь-нуть-ся** I. [a] *voll. vn.* ausgleiten; **–ско́нина** Hänfleinwand *f.*; **–сконный** *a.* hänfen; Hanf-; **–скорѣе**

ad. schnéller; **–скрёбки**, -бков *pl. m.* abfälle *pl. m.* beim ábkratzen óder ábschaben; (остáтки) Réste *pl. m.*; **–скрёбок**, -бка aus den Téigüberresten gebáckenes Brot; *fig.* das létztgeborene (beſónders ſchwächliche) Kind; **–скрёбыва-ть** II. *ab.*, **–скрес-ть** (*γ*-скрёб-) 21. [a, 2] (*voll.*) *va.* zuwéllen, hin u. wieder ſchäben, kráuen, ſchárren; **–скýдный** *a.* gárſtig; häßlich; **–скудé-ть** II. (*voll.*) *vn.* verármen; **–скучá-ть** II. (*voll.*) *vn.* ſich étwas lángweilen.

послáб-ить II.7. (*voll.*) *va. A.* (о хвóрости) gelínde ábführen (von Arzenéien); (верёвку) náchlaſſen; náchgeben (den Strick); – *vn. D.* въ *Pr.* náchſehen, *D.*; náchſichtig ſein, mit *D.*; **–слáнец**, -нца Bóte *m.*; **–слáнie** Schícken *n.*; (письмó) Sénd-ſchreiben *n.*; (апóстолов) Apóſtelbrief *m.*; **–слáнник** Geſándte *m.* (an einem Hófe); **–слáнница** Gemáhlin *f.* éines Geſándten; **–слáнническій** *a.* Geſándten-; Geſándtſchafts-; **–слáнный**, -наго *pPpt.* von ſenden; – (сущ.) Abgeſandte, Bóte *m.*; **–слáст-ить** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* verſüßen; **–сл-áть** 41. [a] (*voll.*) *va. A. D.* ſchícken, ſénden, *A. D.*; – *A.* за *J.* hólen láſſen, *A.* durch *A.*; **–слóвица** Sprichwórt *n.*; **–слýга** Dienſtleiſtung *f.*; (васлýга) Verdienſt *n.*; **–слýживa-ть** II. *ab.* zu poslužíть; – gemächlich dienen; fort dienen; **–слýж-ить** I. [c] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang dienen; – *D.* im Dienſte ſtéhen, bei *D.*; – къ *D.* dienen zu *D.*; – *D.* въ пóльзу zum Nútzen dienen, geréichen, *D.*; **–слýжной** слúсок Dienſtliſte *f.*; **–слýшaніе** Gehórſam *m.*; (въ конклавáхъ) ein Dienſt, der *D.* zur Búße áuferlegt iſt; (пробный годъ) Próbejahr, Noviziát (-ни-) *n.*; **–слýша-ть** II. (*voll.*) *va. G.* hóren; ánhören, *A.*; (о лишь) hóren, auf *A.*; Jmds. Rat, Wárnungen hóren; **–ся** *vr. G.* gehórchen, *D.*; **–слýшива-ть** II. *ab.* zu poslúſchen; – zuwéilen hórchen; áufhorchen; – рукóю ſхочку die Ángel mit der Hand unterſúchen; **–слýшливый** *a.* fólgſam; **–слýшникъ**, **–ница** Fólgſame *m. f.*; **–слýшникъ**, **–ница** Klóſterbrúder, Novíze *m.*; Klóſterſchweſter, Novíze *f.*; **–слýшный** *a.* gehórſam; **–слы-ша-ть** I. (*voll.*) *va.* hóren; erfáhren; *fig.* послúшало сéрдце невзгóду mein Herz ápnte Úngliik; **–ся** *vr.* verníehmbar wérden; **мнѣ послúшался** его гóлосъ es kam mir vor, als hórte ich ſéine Stímme; **–сл-ѣ** *pr. G.* nach, *D.*; – чего wornách; woráuf; – *ad.* nachhér; hernách; ſpáter; **–слѣдъ** (остáтокъ) Reſt *m.*; (хлѣбный) Náchgeburt *f.*; Mútterkuchen *m.*; **–слѣдо-ва-ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* náchſpúren, *D.*; – **слѣпа** einem Háſen náchſetzen; – за *J.* áufpaſſen, auf *A.*; beóbachten, *A.*; **–слѣдки** *pl. m.* Überbleibſel *n.*; **–слѣдній** *ad.* zuléizt; **–слѣдній**, -нее *a.* létzte *m. f. n.*; **–слѣдо-ва-ть** II. (*voll.*) *vn.* за *J.* fólgen; náchfolgen, *D.*; **–слѣдовaтель** *m.*, **–ница** Náchfolger *m.*, -rin *f.*; (приживáлецъ) Anhánger *m.*, -rin *f.*; **–слѣдовательный** *a.* aufeinánder fólgend; fólgerecht; **–слѣдственный** *a.* fólgend; Reſultát-; **–слѣдствіе** Fólge *f.*; Reſultát *n.*; **–слѣдующій** *a.* náchſtfolgend; **–слѣдышъ** (послѣднее дитя) das létzte, jüngſte Kind; *fig.* der létzte ſéiner Zeit; **–слѣзавтра** *ad.* übermorgen; **–слѣобѣденный** *a.* Náchmittags-; **–слѣсловіе** Náchwort *n.* (der Verfáſſer am Schlúſſe éines Wérkes).

посмáтрива-ть II. *ab.* zu posmotrѣ́ть; – beſtándig, oft hínſehen; **–смóтрный** *a.* nach Jmds. Tóde heráusgegeben (von Wérken); **–смотр-ѣть** II. [c] (*voll.*) *vn.* на *A.* hínſehen, hínblicken, auf *A.*; – за *J.* áchtgeben, auf *A.*; náchſehen, nach *D.*; **–ся** *vr.* въ *Pr.* ſich beſéhen (z. B. im Spiegel); **–смóл** *fut.* v. **–смы-ть** 28. [b] (*voll.*), **–смывa-ть** II. *ab. va.* ábwaſchen (álles, hier und da); **–снѣжива-ться** II. *ab.* zu posnѣ́житься; **–сно́-ть** II. (*voll.*) *vn.* twágen; **–сно́-ить** I. [a] (*voll.*) *va. A.* zum Láchen bringen, *A.*; **–снóшеніе** der Gégenſtand des Gelächters, des Spóttes; **–сно́-ть** (*γ*-нн-) 34. [a, 3] (*voll.*, *fut.* посомну, -нёшь) *va.* ein wénig zerknüllen; **–снѣжа́-ть** II. *ab.* zu posnѣ́ть; **–сн-и́ться** (*voll.*) *vimp. D. A.* trúmen; **мнѣ** посни́лось ich trúumte; mir trúumte, *A.*; **–сно́-ть** (*γ*-нн-) [c] (*voll.*) *va.* ábnehmen (in Ménge, álles); **–ся** ſich ábnehmen, ſich porträtíeren láſſen (álle, méhrere); – съ якоря die ánker lichten (von vielen Schíffen).

пособѣ́-ить II.7. [c, auch a] (*voll.*) *vn. D.* въ *Pr.* hélfen; Hílfe *f.*, Beíſtand *m.* léiſten, *D.* bei *D.*; **–собіе** Hílfe, Unterſtützung *f.*; **–собля́-ть** II. mit посóбливать *ab.* zu posobíть; **–собникъ**, **–ница** Hélfer *m.*, -rin *f.*; **–сóвест-иться** I. 4. [a] (*voll.*) *vn.* ſich étwas ſchámen; ſich ein Gewíſſen aus *D.* máchen; **–сóл-ѣ** II. (*voll.*) *vn.* matt, berglíſt, trübe wérden (von den ángen éines Betrúnkenen); **–сóлнце** II. (*voll.*) *va. A. D.* ánraten, *A. D.*; **–сóлъ**, **–сла** [a] Bótſchafter *m.* (am Hófe); **–солдáтски** *ad.* ſoldátiſch; nach Soldátenart; **–сол-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* ſálzen; mit Salz beſtréuen; (огурцы́) einſalzen; in Sálzwaſſer légen;

–соловѣ-ть II. (*voll.*) *vn.* (о лошадяхъ) іабѣллепfарбіg wérden (von Pférden); (о глазáхъ пьянаго) trübe, klein wérden (von den Augen eines Betrúnkenen); **–ській** *a.* einem Gesándten gehörig; **–ство** Gesándtschaft *f.*; **–сонку** *fut.* v. посмѣть; **–сор-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* *J.* kéhricht, Staub, Schutt umhér-werfen, -streuen; – *J.* (хвóстами) verschwénden, *A.*; **–сохъ** Stáb *m.*; **взяться за –** den Wánderstab ergréifen; **–сóхъ** *prt.* v. **–сохи-уть** I. 52. (*voll. vn.* vertrócknen; **–сошóкъ, –шка** [a] *dim.* kléiner Stáb; (раск.) knólliger Salbéistrauch.

посп-áть II.7. [a] (*voll.*) *vn.* ein wénig schláfen; **–спесив-иться** II. 7. (*voll.*) *vn.* étwas stólz sein; **–спосúть** II. (*voll.*) *vn.* stolz wérden; **–спольтый** *a.* állgemein; dem gánzen Völke zúgänglich; **Рѣчь –тая** Reichsversammlung *f.* (im álten Pólen); **–спорье** (пóльза) Vórteil *m.*; (прúбыль) Gewinn *m.*; (посóбіе) Hülfe *f.*; **–спор-ить** II. (*voll.*) *vn.* съ *J.* o *Pr.* einen Streit háben, étwas stréiten, mit *D.* über *A.*; – **противъ** *G.* ein wénig stréiten, gégen *A.*; **–спор-ить** [a] (*voll.*), **–спорá-ть** II. *ab.* *vn.* *D.* fórderlich, gedéihlich sein, *D.*; **–спѣвá-ть** II. *ab.* zu **–спѣть**; **–спѣлый** *a.* reif; gerélft; **–спѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* rélfen; reif wérden; (о рабóтѣ) fértig wérden; (**прибыть во время**) zur réchten Zeit wohin kómmen; – **за** *J.* gléichen Schritt hálten, mit *D.*; **–спѣшá-ть** II. *ab.* zu **поспѣшúть**; **–спѣшéніе** (спѣхъ) Éile *f.*; (успѣхъ) Gedéihen *n.*; Erfólg *m.*; (пособіе) Hülfe *f.*; **–спѣшество-ѣ-ть** II. [b] (*voll.*) *vn.* *D.* fórdern, begünstigen, *A.*; **–спѣш-ить** I. [a] (*voll.*) *vn.* sich béeilen; éilen; – **за** *J.* náchéilen, *D.*; **–спѣшливый** *a.* éilfertig; **–спѣшный** *a.* éilig; (благопріятный — о вѣтрѣ) günstig; (о дѣлѣ) drängend; éilig hábend (Geschäft).

посрам-ить II.7. [a] (*voll.*) *va.* beschímpfen; (обезчéстить) entéhren; (посмѣять) beschámen; **–ся** *vr.* sich beschámen; sich blámieren; **–срамлéніе** Beschímpfung *f.*; **–срамля-ть** II. *ab* zu **посрамúть**; **–средi** *ad.* *G.* inmítten; **–средúна** mítten auf dem Wége; **–средникъ** Vermíttler *m.*; (мировóй – Schíedsrichter *m.*; **–средница** Vermíttlerin *f.*; **–средничество** Vermíttelung *f.*; **–средственный** *a.* mittelmäßig; **–средство** Vermíttelung *f.*; **–средствомъ** *ad.* *G.* vermíttelst *G.*; **–средство-ѣ-вать** II. *k. vn.* **въ** *Pr.* Schíedsrichter sein; vermítteln, in *D.*; **–срóчный** *a.* Termín-; – **платёжъ** Terminzahlung *f.*; **–сруб-ить** II.7. [c] (*voll.*) *va.* nach u. nach, hier u. da ábhauen.

–сосóр-ить II. (*voll.*) *va.* *A.* **съ** *J.* verúneinigen; entzwéien, *A.* mit *D.*; **–ся** *vrp.* **съ** *J.* sich entzwéien; sich übervórteilen, mit *D.*

–сость Wáchpfosten *m.*; (кѣсло) Pfáhl *m.*, Stélle *f.*; (должность) Amt *n.*; – [a°] (хлѣбное) Fásten *n.* (Entháltung von gewíssen Spéisen); (предмѣтъ) Fásten *pl.* (die Zeit, wo man sich dieser Spéisen enthält); **–стáвъ (на мѣльницѣ)** Gáng *m.* (in Mühlen); **мѣльница о двухъ –стáвахъ** éine Mühle mit zwei Gängen; (**лощадный**) Schránk *m.* (zum Stéintzeug); (**лощадь**) Art *f.* zu stéhen; **–стáва** Flásche, Kánne *f.*; **–стáвецъ, –вца** kléiner Schránk; (**въ церкви**) Lésepult *n.* (in der Kírche); (**деревянная бутылка**) hólzerne Kánne; (**подсвѣчникъ**) hólzerner Léuchter; **–стáв-ить** II.7. (*voll.*) *va.* stéllen; hínstellen, *A.* wohín; – **вáпца въ пóлѣ** den Hásen auf den Jäger zútreiben; – **себѣ въ обязанность** sich zur Pflícht máchen; – *D.* **въ укóръ** zum Vórwurfe máchen, *A D.*; – *A.* **на своёмъ** séinen Willen dúrchsetzen; (**книги, вѣсы**) áufstellen; (**часовыхъ**) áusstellen (Wáche); – **сáмая** Schráubpflópfe sétzen; – **зрѣтельную трýбку** das Férnrohr ríchten; – **пѣвки** Blútegel ánlegen; – **самовáръ** die Théemaschine áufsetzen; – *D.* **въ счётъ** ánrechnen, *A. D.*; (**памятникъ**) errichten, sétzen (Denkmal); – *A.* **надъ** *J.* sétzen, *A.* über *A.*; (**подрáдомъ**) übernómmene Líeferung léisten; – *D.* **въ домъ** soldáten *D.* ins Haus éinquartieren; **–стáвка** (**по глаголу**) Stéllen, Hínstellen *n.*; Áufstellen *n.*; Errichtung *f.* (éines Monuméntes); (**хлѣбъ его**) Lieferung *f.*; **–ставля-ть** II. *ab.* zu **поставúть**; **–ставнóй** *a.* geliefert; **–ная дровá** gelíefertes Holz (Brénnholz); **–ная квитáнція** Líeferungsschein *m.*; **–стáвный** *a.* Mühlengang-; **–стáвокъ, –вка** hólzerne Kánne mit éinem Déckel; **–ставщикъ** [a], **–щица** Lieferánt *m.*, **–tin** *f.*; **–стáдно** *ad.* hérdenweise; in Hérden; **–стáвля-ть** II. *ab.* zu **постáть**; – éine Zéitlang, bíswéilen stéhen; **–ставлéніе** Errichtung *f.*; **–ставля-ть** II. *ab.* zu **–стáвить** II. 7. [c u. a] (*voll.*) *va.* fést-sétzen; bestímmen; verórdnen; – **межевóе столбú** Gréntzsteine áufstellen; **–становка** (**памятника**) столбóвъ Áufstellung, Errichtung *f.*; – **óперы на сценѣ** die Einrichtung éiner Óper für die Bühne; **–становля-ть** II. mit **поставля́ть** *ab.* zu **поставúть**; **–старá-ться** II. (*voll.*) *vr.* sich Mühe gében; **–старикóвски** *ad.* áltväterlich; wie ein álter Mann; **–старúнку, –стáрику** *ad.* in hérkömmlicher, hergebrachter, álter Wéise; **–старѣлый** *a.* alt gewórden; ge-

áltert; –**старѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* alt wérden; áltern; –**стѣль** *f.* (*dim.* постѣлька) Bett *n.*; –**стѣльный** *a.* zum Bétte gehörig; –**стѣлю** *fut.* v. постлáть; –**стѣля** [.] постéль; –**степéнно** *ad.* stúfenweise; –**стеречь** II., –**ся** *vr. ab.* zu постерéчь, -ся; –**стер-óть** (*У*-тр-) 18. [a, 1] (*voll.*; *fut.* пострý, -трёшь *etc.*) *va.* ein wénig áb-, wégwischen; (стерéть всѣ) álles ábreiben; –**стерéчь** (*У*-creper-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* ein wénig áchtgeben, auf *A.*; náchsehen, nach *D.*; –**стиг-ать** II. *ab.*, –**стúгн-уть** I. 52. *voll.* zu постúчь; –**стижéніе** Begréifen *n.*; Auffássen *n.* (mit dem Verstánde); –**стижúмый** *a.* begréiflich; erfáßbar; –**стилá** [a] Pastílle, Obstpaste *f.* (éingedickter und in Schéiben geschnittener Früchtsaft); –**стил-áть** II. *ab.* zu постлáть; –**стúлка** (хлѣбнаго) Aus-, Hín-breiten *n.*; (предмéтъ) Láger *n.*; –**стúлочный** *a.* zum Bíelen-zeug gehörig; –**стúльный** *a.* zum Aus-, Únterbreiten dienend; –**стира-ть** II. *ab.* zu постерéть; – (*voll.*), –**стирыва-ть** II. *ab. va.* ab und zu, ein wénig wáschen (Wäsche); –**ст-úться** I. 4. [a] *k. vo.* fásten; die Fásten hálten; –**стúчь** (*У*-стиг-) 15. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* betréffen; erréilen, *A.*; (понять) begréifen; erfássen (mit dem Verstánde); –**стл-áть** 9. [c] (*voll.*) *va.* (ковёръ) áusbreiten; hín-breiten; – постéль das Bett máchen; – доскú Brétter légen, auf *A.*; – полъ den Fúßboden légen; –**стнича-ть** II. *k. vn.* fásten; die Fásten beóbachten; –**стный** *a.* Fásten-; –**стой** Einquartierung *f.*; –! *imper.* halt, wárte! –**стóйный** *a.* Einquartierungs-; –**стон-áть** I. [c], ób. –**стона-ть** II. (*voll.*) *vn.* eine Zéitlang stöhnen; éinige schwére Séufzer áusstoßen; –**сторон-úть** II. [a] (*voll.*) *va.* beséitigen; beséite stéllen; –**ся** *vr.* auf die Séite tréten; sich zur Séite stéllen; –**сторóнній** *a.* (не участвующій) nicht betéiligt; (чужóй) fremd; –**нія** обстоятельства Nébenumstände *pl. m.*; –**нніе** дохóды Nébeneinkünfte *pl. f.*; –**стоя́лецъ**, -лица Miétsmann *m.*; –**стоя́лка** Miéterin *f.*; –**стоя́лый** *a.* Éinquartierungs-; –**лая плáта** Quartíergeld *n.*; –**лый двóръ** Hérberge *f.*; –**стоя́нный** *a.* beständig; (непзмѣнный) únveränderlich; –**стоя́нство** Ständhaftigkeit *f.*; –**сто-áть** II. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang stéhen; – **за** *A.* vertéidigen, *A.*; éinstehen, für *A.*; постóй! halt! wárte ein wénig!

постра́да Árbeits-, Drésch-, Érnte-zeit *f.*; –**страда-ть** II. u. –**страд-áть** I. 5. [b] (*voll.*) *vn.* отъ *G.* léiden, durch *A.*; – **за** *A.* léiden, für *A.*; –**стра́дный** *a.* nach der Érnte; nach der Árbeit; –**стра́ива-ть** II. *ab.* zu пострóить; – von Zeit zu Zeit báuen; –**стра́нство-ва́ть** II. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang wándern, réisen; –**страща́-ть** II. (*voll.*), –**стра́щива-ть** II. *ab. va.* étwas schrécken, bánge máchen, *A.*; –**стрига** der als Mönch Éingekleidete; –**стрига-ть** II., –**ся** *vr. ab.* zu постри́чь, -ся; –**стрижéніе** Schéren, ábscheren *n.* (der Háare); – въ монáхи Mönchsweihe *f.*; Éinkleidung *f.* als Mönch; –**стричь** (*У*-стриг-) 15. [c, 1] (*voll.*) schéren; beschnéiden (die Háare); – въ монáхи Éinen als Mönch éinkleiden; –**ся** *vr.* sich das Haar beschnéiden lássen; – въ монáхи sich als Mönch éinkleiden lássen; – въ монáхини sich als Nónne éinkleiden lássen; –**строéніе** Aufbauen *n.*; (въ матем.) Konstruktión (-ціón) *f.*; (содáть) Aufstellen *n.*; –**стро-úть** II. (*voll.*) *va.* áufbauen, áufführen (ein Gebáude); (содáть) áufstellen; –**стро́ика** *dim.*, –**стро́ечка** Zúgstrang, Strángriemen *m.*; –**стрóчно** *ad.* zéilenweise; nach der Énzahl der Zéilen; –**стрѣл-ять** (параличъ) Schlágfluß *m.*; (малухъ) Wíldsang *m.*; –**стрѣлёнокъ**, -нка (*pl.* постряля́та, -лáть *etc.*) *dim.* Wíldsang *m.*; –**стрѣлива-ть** II. *ab.*, –**стрѣля́-ть** II. (*voll.*) *va.* dann und wann schießen; éine Zéitlang schießen; –**стрѣна-ть** II. (*voll.*) *va.* étwas, éine Zéitlang lóchen.

постýка-ть II. (*voll.*), –**стýкива-ть** II. *ab.* ánklopfen, éinigemal, dann und wann; (въ медицинѣ) pertutíeren; beklópfen (den ménschlichen Kórper, behúfs phýsikálischer Untersúchung); –**стунъ** Schritt *m.*; –**ну** (*G.*) во дáть ez läßt Éinen kéinen Schritt thun; –**стунь** *f.* Tritt, Schritt *m.*; (похóдка) Gang *m.*; die Art, wie Éiner geht; –**стýпа-ть** II. *ab.*, –**стýп-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *vn.* **въ** *A.* éintreten, in *A.*; – **въ учúлище** in die Schúle éintreten; – **на службу** in den Dienst tréten; **къ намъ** поступúло прошéніе bei uns lief die Bítte ein; – **въ** казнь an die Krone fállen; (дѣйствовать) hándeln; verfáhren; – **съ** *J.* (обходиться) behándeln, *A.*; verfáhren, mit *D.*; –**ся** *vr.* **на** *A.* beléidigen, *A.*; – *J.* ábtreten, *A.*; verzíchten, auf *A.*; **онъ** поступúлся наслѣдіемъ своúхъ въ пóльзу сестёръ er trat sein Érbteil séinen Schwéstern ab; er verzíchtete auf sein Érbteil zu gúnsten séiner Schwéstern; – *G.* auf *A.* verzíchten; –**ступлю** *fut.* v. поступúть; –**ступокъ**, -пка Betrágen, Benéhmen *n.*; (дѣйствіе) Verfáhren *n.*; –**стыд-úть** I. 1. [a] (*voll.*) *A.* Schánde máchen, *D.*; –**ся** *vr. G.* sich schámen, *G.*; –**стúдный** *a.* schímpflich; –**стúжб-ть**

II., **–ся** *vr.* II. *ab.* зu посыпáть, **–ся**; **–отый** *a.* глéтчгуллтіу геwóрбен.

посýда Geschirr *n.*; **повáренная –** Köchgeschirr *n.*; **кáменная –** Steinzeug *n.*; **еротóвая –** Tischzeug, Tischgerät *n.*; **кухóнная –** Küchengeschirr *n.*; **–уд-ѣть** I. I. [c] (*voll.*) étwas überlégen; **–ýдный** *a.* Stéinzeug-; **–ýлъ** Verspréchen *n.*; **–ýлина-ть** II. *ab.*, **–уд-ѣть** II. [a] (*voll.*) *va. A. D.*; verspréchen; (предложить) bieten, *A. D.*; **–ся** *vr. D. J.* verspréchen, *D. A.*; **–ýточно** *ad.* álle vierundzwanzig Stúnden; **–ýточный** *a.* vierundzwanzigstündig.

посчастли-ѣться II.7. (*voll.*) *vimp. D.* gelíngen, *D.*; **–счит-ться** II. (*voll.*) *vrc.* съ *J.* sich berécknen, mit *D.*; *fig.* einánder die Wáhrheit ságen; sich zánken.

посыл-ѣть II. *ab.* зu послáть; **–ы́лка** (кáзенная) Schícken *n.*; (предмéть) Séndung *f.*; **–ы́лочка** *dim.* Päckchen *n.*; **–ы́лочная книга** das Búch zum Éintragen der (mit der Post) zu verséndenden Pakéte; **–ы́льщикъ** Absender *m.*; **–ы́ш-ъ** II. *ab.*, **–ы́ша-ть** II. 7. (*voll.*) *va. A. J.* bestréuen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* sich mit *D.* bestréuen; посы́пались кáмни es flelen Stéine in Ménge heráb; **–ы́шкой** *a.* zum Áusstreuen dienend; **–ы́въ** (кáзенные) Beságen *n.*; (предмéть) Saat *f.*; **–ы́ва-ть** II. *ab.* zu posságen; **–ы́вный** *a.* zum Áussäen, zur Áussaat dienend; **–ы́дк-ъ** II. (*voll.*) *vn.* grau wérden (von Háaren); **–ы́ка** Bienenstóck *m.*; (кáсто) freier Plátz (im Wálde) zum Áufstellen der Bienenstöcke; **–ы́ка-ть** II., **–ся** *vr. ab.* зu posságen, **–ся** *vr.*; **–ы́т-ѣть** I. 6. [a] (*voll.*) *va. A.* besúchen, *A.*; **–ярмáрки** die Jáhrmärkte beziehen (von Káufleuten); **–** *A. J.* (о Бóгѣ, судьбѣ) héimsuchen, *A.* mit *D.*; **–ы́тчо-вать** II. (*voll.*) *o Pr.* éine Zéitlang tráuern, nach *D.*; **– на** *A.* étwas böse sein, auf *A.*; **–ы́чь** (*V*-ськ-) 18. [a, 1] (*voll.*) *va.* (деревья) álles áushauen, fällen; (розгами) ein wénig dúrchpeitschen (mit Rúten); **–ся** *vr.* sich beim Háuen verwúnden; **–ы́ща-ть** II. *ab.* зu посыпáть; **–ы́щик** (кáзенные) Besúchen *n.*; (предмéть) Besúch *m.*; **–ы́щу** *fut.* von посы́пать; **–ы́-ять** II. (*voll.*) *va.* sáen; áussäen; **–ы́ча-ть** II. *ab.* zu posságen; **–ы́ча-тельство на** *A.* Éingriff *m.* in Jmds. Réchte; **– на чьѣ-либо жизнь** Ánschlag *m.* auf Jmds. Lében; **–ы́гн-уть** I. [a] *voll. va.* на *A.* étwas versúchen (zu Jmds. Náchteil); **– на чьѣ-либо жизнь** es auf Jmds. Lében ábsehen; éinen Ánschlag auf Jmds. Lében máchen.

потъ Schweiß *m.*; **–тáйный, –тáйнъй, –тáйный** *a.* verbórgen; geheim; **– выходъ** geheimer Áusgang; **– фонáрь** Bléndlaterne *f.*; **–такá-ть** II. *ab.*, **–таки-уть** I. [a] *vn. D.* Éinem zu viel náchsehen; **–таковски, –кóму** *ad. iron.* dem ähnlich; darnách; **– и сдѣлано** die Árbeit sieht auch darnách aus, wie sie gemácht ist; **–танцо-вáть** II. [b] (*voll.*), **–танцовыва-ть** II. *ab. vn.* tánzen, ein wénig, étwas; **–тáлкива-ть** II. mit потолкáть *ab.* zu potoháuen; **–тáлкива-ть** II. *ab.* zu potoháuen; **–тарабáри-ть** II. (*voll.*) *vn.* pláudern; **–тáрива-ть** II. *ab.* зu potórfen; **–таска-ть** II. (*voll.*) *va.* ein wénig schléppen, verschléppen; **–** за волосá bei den Háaren zíehen; **–ся** *vr.* sich éine Zéitlang herúmschleppen, herúmtreiben; **– *vrc.*** съ *J.* sich záusen, ráufen, mit *D.*; **–таскива-ть** II. *ab.* zu potasken; **– al**mählich schléppen, verschléppen; **–тасýха, –кýшка** Herúmtreiberin *f.*; **–тасо-вáть** II. [b] (*voll.*) *va.* étwas mischen (Kárten); **–тасóвка** Prügelei *f.*; **дать** До порáлочную **-ку** Éinen tüchtig bei den Háaren záusen; **–тáтчикъ, –чица** Éiner, der, Éine, die mit *D.* zu viel Náchsicht übt; **–тáчка** Náchsicht *f.*; **дать** До потáчку Éinem zu viel náchsehen; Éinen zu viel verwöhnen; **–тáщ-ить** [a] Wóttasche *f.*; **–тáйный** *a.*; **–тащ-ить** II. [c] (*voll.*) *va.* ánfangen zu zíehen; fórtschleppen; **–ся** *vr.* sich fórtschleppen; lángsam fórtgehen.

потвердѣ-ть I. 1. (*voll.*) *va. A.* bestätigen, *A.*; (повторить — урóкъ) éinigemal wiederhólen (die Léktion); **–твердѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* hart wérden; sich verhärten; **–твержива-ть** II. *ab.* zu potverdíti; **–твóрство** Náchsicht, Verwöhnung *f.*; **–твóрство-вать** II. *k. vn. D.* verwöhnen, *A.*; (смотрѣть сквозь пáльцы) durch die Finger sehen, *D.*

потёмки, -мокъ *pl. f.* Dúnkel *n.*; Finsternis *f.*; **–темня-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* dúnkel máchen; verdúnkeln; **–темня-ть** II. (*voll.*) *vn.* dúnkel wérden; sich verdúnkeln; **–темня-ть** II. *ab.* зu potemníti; **–темня-ть** II. [c] (*voll.*) *va.* ángünden (éine Kérze, Lámpe vor éinem Héiligenbilde); **–тенля-ть** II. (*voll.*) *vn.* warm wérden; **–тепе-ѣть** II.7. [c] (*voll.*), **–тепёлива-ть** II. *ab. va.* ein wénig zúpfen, záusen; **–тер-ѣть** (*V*-тр-) 18. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* étwas réiben (Fárben, den Kórper); **–** *A. J.* éinreiben, *A.* mit *D.* (mit Sálbe); **–ся** *vr.* sich étwas réiben; **–** *J.* sich étwas éinreiben, mit *D.*; **–** *fig.* sich étwas ábschleifen (im Úmgange mit Ménschen); sich ein wénig áusbilden; **–тр-ѣть** II.7. [c] (*voll.*) *va.* erléiden; erdúlden; **– кораблекрушéніе** Schíffbruch erléiden; **– убы́токъ** Scháden háben, davón-

tragen; **потеря́** немно́го gebülde dich ein wénig; **–ря́я** Verlúſt *m.*; Einbuße *f.*; **–теря́-ть** II. (*voll.*) *va.* verlíeren; – го́лову die Fáſſung, den Kopf verlíeren; **–ся** *vr.* verlóren géhen; (потеря́ть го́лову) den Kopf, die Fáſſung verlíeren; **–тёчь** (*ɣ*-тек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *vn.* fórtfließen; (о бо́чкѣ) leck wérden; **–тя́ръ** Kelch *m.*, in welchem wáhrend der Méſſe die héiligen Sakramente empórgehoben wérden; **–тяра́-ть** II. *ab.* zu потеря́ть; **–тя́ра** Réihen, Abwiſchen *n.*; **–тяха́-ть** II. *ab.*, **–тяхну́ть** I. 52. *voll. vn.* ſtill wérden; verſtímmen; **–тяхо́нько** *ad.* lángſam; léiſe; ſáchte; **–тяхо́хоньку** *ad.* ganz lángſam, léiſe.

потни́къ [a] Fíligdecke *f.* (únter dem Sáttel); Wóljok *m.*; **–тный** *a.* ſchwítzig; ſchwéißig; **–тогонны́й** *a.* ſchwéißtreibend; **–то́къ** Bách, Strom *m.*; **–тока** Óhrenfluß *m.*; fließendes Óhr; **–тока́-ть** II. (*voll.*) *va.* étwas ſtóßen; **–ся** *vr.* ſich éine Zéitlang umhértreiben; **–токо+ва́ть** I. [b] (*voll.*), **–токовыва-ть** II. *ab.* *va.* *A. D.*; – auseinánder ſétzen, *A. D.*; – *vn.* ъ *J.* o *Pr.* ſich étwas unterhálten, mit *D.* über *A.*; **–толо́къ, -ка** [a] Décke *f.* (eines Zimmers); Zimmerdecke *f.*; **–толочь** (*ɣ*-толк-) 19. [a, 2] (*voll.*) *va.* ein wénig fein ſtóßen; **–толстѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* dick wérden; zúnehmen (am Léibe); **–то́мъ** *ad.* darauf; hernách; **–то́мно** *ad.* bándweiſe; in éinzelnen Bánden; **–то́мокъ, -мка** Náchkomme *m.*; **–томственный** *a.* érblich; **–ное дворя́нство** Érbadel *m.*; **–ный** почётный граждани́нъ érblicher Éhrenbürger; **–томство** Náchkommenſchaft *f.*; **–тому** *ad.* dahér; **–тому что** *c.* weil; **–то-и́-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* dünner máchen; **–тон-ути** (*ɣ*-тон-) I. [c] *voll. vn.* (о лю́дяхъ) úntergehen; verſínken; (о человѣкѣ) ertrínken; **–тонъ** Getrámpel, Trámpeln *n.*; **–то́пъ** überſchwémmung *f.*; **всеми́рный –** Sínflut *f.*; állgemeine Flut; **–топа** Stúmpf *m.*; **–топа́-ть** II. *ab.* zu потопну́ть; **–топа-ть** II. (*voll.*) *vn.* ein wénig ſtámpfen (mit den Füßen); **–топ-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* étwas éinheizen (den Ófen); (яйца) étwas ſchmélzen (Bútter); (луга́) überſchwémmen (Wieſen); (лю́дей) verſénken; **–топля́-ть** II. mit потопи́ть *ab.* zu потопи́ть; **–то́пный** *a.* von der Sínflut her; **–топт-а́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* zertréten; únter die Füße tréten; **–тора́нлива-ть** II. *ab.* zu потороп́ить; **–торго+ва́ть** II. [b] (*voll.*), **–торго́вывa-ть** II. *ab.* *va.* (выторговать цѣну) bedíngen; um den Preis hándeln; (торговать нѣкоторо́е вре́мя) éine Zéitlang Hándel tréiben; **–ся** *vr.* éine Zéit lang hándeln, um étwas; um den Preis féilſchen; **–тор-и́ть** II. [a u. c] (*voll.*) *va.* *A.* (задержа́ть) áuf-, hín-halten, *A.*; – дорóгу den Weg áustreten; – бочо́нокъ pfr den Léitnpfad géhen, das Zúgſeil (der Zúgſchiffe) gezógen háben; **–тормо́-ить** I. [a] (*voll.*) *va.* ein wénig záufen, zúpfen; **–торо-и́-ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* ántreiben; béitlen, *A.*; **–точ-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig ſchléifen, áufſchärfen; **–тоша́-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* *A.* étwas Übelkeit empfinden; мня потошни́ло mir würde étwas übel; **–тоща́-ть** II. (*voll.*) *vn.* ábmagern.

потра́ва Abweidung *f.*; **–трав-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–трáвлива-ть** II. *ab.* *va.* (луга́) ábgrasen, ábweiden láſſen; (бороздку) áusmeißeln; (канáть) étwas lóckern (ein Tau); (зайца) héßen (einen Háſen); **–трáт-ить** I. 2. (*voll.*) *va.* (врéмя) verlíeren; vergéuden; (трудо́въ, дѣньги) verwénden; (всѣ) únnütz áusgeben; verbráuchen; **–ся** *vr.* viel áusgeben; gróße Áusgaben háben; **–тра́ф-ить** II. 7. (*voll.*), **–трафля́-ть** II. *ab.* *va.* genáu ábpaſſen, tréffen (das Réchtige); **–трáчива-ть** II. *ab.* zu потра́тить.

потре́ба Bedárf *m.*; **–треб-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* (жизнь, прави́ла) verbráuchen; – одёжу ein Kléidungsſtück ábtragen; **–тре́бникъ** *m.* Konſument *m.*; **–требля́-ть** II. *ab.* zu потребить; **–тре́бность** *f.* Bedürfnis *n.*; **–тре́бный** *a.* nötig; erfórderlich; **–тре́бо+вать** II. (*voll.*) *va.* *G.* fórdern; verlángen, *A.*; **–ся** *vr.* ſich als nótwendig heráusſtellen; **–тревожи-ть** I. (*voll.*) *va.* beúnruhigen; ſtören, *A.*; **–трен-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–трёпыва-ть** II. *ab.* *va.* *A.* klópfen (éinen auf die Schúlter); (лёнъ) bréchen (Hanf); **–тре́тие** *ad.* álle vier Mónate; **–трош-и́ть** I. [a] *k.* *va.* (рыбу) áusnehmen; (дичь) áusweiden; **–тру** *fut.* v. потереть; **–труб-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang trompéten; **–тру́бный сборъ** Ráuchfangſteuer *f.*; **–труд-и́ть** I. 1. [a u. c] (*voll.*) *va.* *A. J.* beſchäftigen; bemühen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* ſich bemühen; потрудя́тся сообщи́ть háben Sie die Güte, ſéien Sie ſo gut, mítzuteilen; **–трýшива-ть** II. *ab.*, **–трун-и́ть** II. [c] (*voll.*) *vn.* надъ *J.* étwas áufziehen; zum béſten háben, *A.*; **–тру́с-ить** I. 3. (*voll.*) *vn.* étwas bánge ſein; **–тру́с-ить** I. 3. [a u. c] (*voll.*) *va.* dúrchrütteln; dúrchſchütteln (z. B. Heu); **–трýшива-ть** II. *ab.* zu потрусить u. потрусить; **–трясе́-ть** II. mit потрясывать *ab.* zu **–тряс-ти́** 26. [a, 2] (*voll.*) *va.* *A.* (здáлонь) ſchüttéln, *A.*; (порóдокъ) erſchüttern; **–тряс-ться, –тись** *vr.*

бѣвен; erbében; **–трясеніе** Erschütterung *f.*; **–трясеніа-ть** II. mit notrasáть *ab.* zu notrясти; **–тряха́-ть** II., **–трѧхива-ть** II. *ab.*, **–трях-ну-ть** I. [a] *voll. va. A. ób. J.* ein wénig schütteln, *A.*

потуги *pl. f.* Wéhen, Gebürtswehen *pl. n.*; **–тужива-ть** II. *ab.*, **–туж-и́ть** I. [c] (*voll.*) *vn.* sich éine Zéitlang grämen; **–тужу́** *fut.* v. потужи́ть u. **–туж-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* durchwalken, *A.*; **–туха́-ть-ться** II. (*voll.*) *vr.* sich mit Nébel bedécken; (о воздухѣ) sich trüben; **–туп-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–тупля́-ть** II. *ab. va.* глазá die Augen niederschlagen; den Blick zur Érde sénken; (ножъ) stumpf máchen; ábstumpfen; **–тупива-ть** II. *ab.*, **–тупи́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* ántreiben; (посла́ть) schicken; **–туска́-ть** II. *ab.*, **–туск-ну́ть** I. 52. *voll. vn.* trübe wérden; **–тускне́-ть** II. (*voll.*) *vn.* ánlaufen; trübe wérden (Schélben); **–тухну́-ть** II. *ab.*, **–тухн-у́ть** I. 52. *voll. vn.* erlöschen; **–тучне́-ть** II. (*voll.*) *vn.* fett, feist wérden; **–тушу́-ть** II. *ab.*, **–туш-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* löschen; áuslöschen (Féuer); (возста́нію) dämpfen.

потщ-и́ться I. [a] (*voll.*) *va.* sich bemühen; sich Mühe gében.

потѣ-ть II. *k.* (*ab.* -потѣва́-ть II.) *vn.* schwitzen; (объ окнахъ) beschlágen; ánlaufen; **– надъ** *J.* sich ábmühen, an *D.*; **–тѣха** Belústigung, Kúrzweil *f.*; Spaß *m.*; **–тѣша́-ть** II. *ab.*, **–тѣш-и́ть** I. (*voll.*) *va. A. J.* belústigen; ergötzen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr. J.* sich ergötzen, an *D.*; **–тѣшливый** *a.* spáßhaft; **–тѣшникъ, –ница** Spáßmacher *m.*, -rin *f.*; **–тѣшный** *a.* spáßhaft; lústig; – огóнь Freudenfeuer, Féuerwerk *n.*; **–тя́гь** Knie-, Spánn-riemen *m.* (der Schúhmacher); **–тяга́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* ziehen; dann u. wann ziehen; *fig.* – вино dann u. wann, ób. oft trinken; **–ся** *vro.* съ *J.* éine Zéitlang mit *D.* Prozéß führen; (поиграться съ *J.*) sich mit *D.* méssen; – за тѣмъ erríngen wóllen, *A.*; – за тѣмъ es náchmachen wóllen, *D.*; **–тя́гива-ть** II. *ab.* zu потяну́ть; – *vimp.* меня потя́гиваетъ ко сну der Schlaf überfällt mich; es schläfert mich; **–ся** *vr. ab.* zu потяну́ться; – sich récken; die Glíeder áusstrecken; **–тя-у́ть** (γ-тяг-) I. [c], **–ся** *vr.* (*voll.*) zu потяну́ть, -ся.

поубá-ть II. 7. (*voll.*), **–убавля́-ть** II. *ab. va. A.* ein wénig vermíndern, *A.*; ábnehmen, von *D.*; **–убра́-ть** II. *ab.*, **–уб-ра́ть** 8. [a, 3] (*voll.*) *va.* (всѣ ко́мнаты) áufräumen (alle Zímmer); (привести въ поря́докъ) áufkramen; in Ordnung bringen; **–ся** *vr.* sich davónmachen; wéggehen; – съ дѣломъ mit der Árbeit fértig wérden; **–убýду** *fut.* von поуби́ть; **–убива́-ть** II. *ab.*, **–уби́-ть** 49. (*voll.*) *vn.* étwas fállen (vom Wásser); étwas ábfließen; **–увóдку** *fut.* v. поувести́; **–вожу** *fut.* v. **–увез-ти́** 25. [a, 2] (*voll.*) *va.* nach und nach, éinigemal wégführen (zu Wágen); wégfahren (*va.*); **–вос-ти́** (γ-вед-) 22. [a, 2] (*voll.*), **–водѝть** I. 1. [c] *ab. va.* nach und nach ób. éinigemal fórt-, wég-führen; **–вози́ть** I. 1. [c] *ab.* zu поувезти́; **–удали́-ть** II. [a] (*voll.*), **–удаля́-ть** II. *ab.* allmählich entférnen; **–ся** *vr.* sich allmählich entférnen; **–уд-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*). **–ужива-ть** II. *ab. va.* ein wénig, éine Zéitlang ángeln; **–ужива-ть** II. (*voll.*) *vn. G.* u. *J.* zu Ébend éssen, *A.*; **–ужу́** *fut.* v. поудѝть; **–ужу** *fut.* zu **–уз-и́ть** I. 1. (*voll.*) *va.* étwas énger, schmáler máchen; **–уй-ти** (γ-ид-) 48. [a, 2] (*voll.*) *vn.* nach und nach davóngehen, auseinánder géhen; **–уклáдыва-ть** II. *ab.*, **–уложи́-ть** (γ-клад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *va.* méhreres nacheinánder hínlegen; – дѣтей спать die Kínder (étnes nach dem ánderen) schláfen légen; – книги, вѣщи въ ящикъ álle Bücher, Sáchen in den Kásten légen, éinpacken; **–украшива-ть** II. *ab.*, **–украси́ть** I. 3. (*voll.*) *va.* áusschmücken; **–ухóдка** (γ-ход-, -ход-) 43. [b, 2] (*voll.*) *vr.* sich légen; **–ухожу́-ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* f. поухажи́ть; **–ушмича-ть** II. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang tüdgeln; **–ушми́-ть** II. (*voll.*) *vn.* klüger, vernúnftiger wérden; **–умо́лки-ть** I. 52. *voll. vn.* verstúmmen; **–умѣр-и́ть** II. (*voll.*), **–умѣря́-ть** II. *ab. va.* ein wénig mäßigen (Zorn); **–умны́-ть** II. *ab.*, **–умн-ѣ́ть** (γ-ни-) 37. [a, 3] (*voll.*) (*fut.* -умѣ́ю, -ѣешь *etc.*) *va.* beschwíchtigen; **–ся** *vr.* rúhiger, stíller wérden; sich beschwíchtigen; **–упла́-ть** I. 2. [c, *fut.* -плáтишь, -плáтить *etc.* = *plótisch*, -*plótit etc.*] (*voll.*), **–плáчива-ть** II. *ab. va. A. D.* nach und nach bezáhlen, *A. D.*; **–упорство-ва́ть** II. (*voll.*) *vn.* étwas éigensínnig sein; **–управля́-ться** II. 7. *vr.* съ *J.* fértig wérden, mit *D.*; **–упрям-и́ться** II. 7. (*voll.*) *vn.* ein wénig éigensínnig sein; **–уродство-ва́ть** II. (*voll.*) *vn. D.* sein möglichstes thun, für *A.*; **–успѣ-ть** II. [a] (*voll.*), **–успѣва́-ть** II. *ab. va.* ein wénig berühigen; zur Rúhe bringen; **–устáв-ить** II. 7. (*voll.*), **–уставля́-ть** II. *ab. va.* (столъ ду́твами) besétzen (den Tísch mit Spélsen); (мебелью) an den gehörigen Platz bringen (jédes Sáche, jédes Möbelstück); **–устро-ить** II. (*voll.*) *va.* nach und nach éinrichten; (привѣсть въ

порядокъ) allmählich in Ordnung bringen; **–усумни́ться** II. [a] (*voll.*) *vc.* въ *Pr.* Bedenken trägen, bei *D.*; Zweifel hegen, gégen *A.*; **–усо-тъся** (*V*-сѣх- u. -сид-) 44. (*voll.*) *vn.* sich sétzen; Platz nehmen (von méhreren); **–утиха́-ть** II. *ab.*, **–у-тихн-уть** I. 52. *voll. vn.* allmählich still, rúhig wérden; (о вѣтрѣ, бурѣ) sich étwas légen (vom Stúrme, Winde); **–утом-и́ться** II. 7. [a] (*voll.*) *vr.* étwas müde wérden, ermüden (*vn.*); **–утра́-тить** I. 2. (*voll.*), **–утра́чива-ть** II. *ab. va.* nach und nach verlíeren; **–утру́** *ad.* am Mórgen; früh mórgens; **–утык-ать** I. 2. (*voll.*), **–утыка́-ть** II. *ab. va.* umstécken (mit Stángen); éinfangen; **–уѣзж-ать** I. (*voll.*) *va.* ein wénig bügeln; **–уходи́-ть** I. 1. [c] *ab.* von noútаѣ; – *va. A.* den Garáus máchen, *D.* (vielen, állen); (несчастіе) erschöpfen; **–ся** *vr.* (успокóиться) sich ein wénig berúhigen; (о винѣ) áusgären (vom Bíer); **–учи́-ть** II. *ab.* zu noучúть; – *va.* кого *D.* (назадáть) erbáuen; **–у́чива-ть** II. mit noучúть *ab.* zu noучúть; – (что иногда) dann u. wann étwas lérnen; (кого иногда, чему) dann u. wann Éinem *A.* lehren; **–учи́ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* (урóкъ) étwas lérnen; (проучúть — кого) zur Vernúnft bringen, *A.*; éinen Dénkzettel gében, *D.*; – *A. D.* éine Zéitlang unterríchten, *A.* in *D.*; **–ся** *vr. D.* ein wénig lérnen, *A.*

пофаре-и́ть I. 8. [a] (*voll.*) *va.* éine Zéitlang Póssen réißen; **–финт-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* éinige Fínten máchen; (притворя́ться) sich verstéllen; **–форе-и́ть** I. 3. [a] (*voll.*) *vn.* gédeuhaft áuftreten; **–франт-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang den Stútzer spíelen.

похáбникъ, **–ница** únzüchtiger, schámloser Mensch; únzüchtiges, schámloses Fráuenzimmer; **–хáбный** *a.* únzüchtig, zótig; **–хáжива-ть** II. *ab.* zu похóдить; – áuf- u. áb-gehen; hín- u. hér-gehen; – къ *D.* dann u. wann, bíswéilen gehen, zu *D.*, besúchen, *A.*; **–харч-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* éine Zéitlang bekóstigt háben.

похвала́ [a] Lob *n.*; Lóbeserhebung *f.*; **–хвáлива-ть** II. *ab.*, **–хвал-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* за *A.* lóben (dann u. wann; ein wénig), *A.* wégen *G.*; **–ся** *vr. J.* sich rúhmen *G.*; (хвастать) práhlen, mit *D.*; – за *A.* sich rúhmen, es mit *D.* áufnehmen zu können; **–хвальба́** [a] (хвастовство) Prahlerei *f.*; **–хва́льный** *a.* lóbenswert; – листъ Éhrenzeugnis *n.*; **–ная доска́** Éhrentafel (in den Schúlen); **–ное поведéніе** lóbenswerte Führung; **–ное слóво** Lóbrede *f.*; **–хва́льство** Prahlerei *f.*; **–хва́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu похвали́ть, **–ся**; **–хвáста-ть** II. (*voll.*) *vn.* práhlen; (врать) lügen; – *J.* предъ *J.* práhlen, mit *D.* vor *D.*; **–хвáстива-ть** II. *ab.* zu похвáстать; – бíswéilen práhlen; **–хвата́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* (всѣ) álles wégraffen, wégnehmen; (кóе-что) dies u. jénes wégnehmen; **–хвати́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *vimp.* всѣ дерéвья порóзовъ похватúло álle Bäume háben vom Fróste gelítten; **–ся** *vr. G.* sich plötzlich an *A.* erínnern; **–хвáтыва-ть** II. *ab.* zu похвати́ть u. похватúть; – *fig.* (брать взятки) sich bestéchen lássen, mit *D.*

похи́т-ить I. 6. [c] (*voll.*) *va. A.* у *G.* ráuben; (воровать) entwénden; stéhlen, *A. D.*; (дѣвушку) entführen; gewáltsam wégführen (ein Mädchen); – казну́ Geld aus der Kásse entwénden; die öffentlichen Gélder unterschlágen; **–хи́тникъ** *m.* Räuber *m.*; (воръ) Entwénder *m.*; (дѣвушки) Entführer *m.*; – престóла Thróndräuber, Usurpátor *m.*; – казённыхъ дѣнегъ Kássendieb, Defraudánt *m.*; **–хи́тительница** Entwénderin *f.*; **–хи́тчикъ**, **–чица** s. похити́тель, **–льница**; **–хитр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* éine Líst gebráuchen; – надъ *J.* ein wénig lügeln, über *A.*; **–хищá-ть** II. *ab.* zu похи́тить.

похлебá-ть II. (*voll.*) *va. G.* Löffeln; mit dem Löffel éssen, *A.*; **–хлёбка** Súppe *f.*; **–хлёбова-ть** II. *ab.* zu похлебáть; **–хмéлье** Kópfweh *n.* nach éinem Ráusche; Katzenjammer *m.*; **–хмел-и́ться** II. [a] (*voll.*), **–хмеля́-ться** II. *ab. vr. J.* nach dem Ráusche étwas weíter trínken, um den Katzenjammer zu vertréiben.

походя́ Féldzug *m.*; Márſch *m.*; кресто́вый – Kréuzzug *m.*; (барабáнный бой) Alárm, Generálmarſch *m.*; бить – den Gernerálmarſch schlágen; (вышивок вѣса) Übergewicht *n.*; **–ходя́тельство-ь-ать** II. (*voll.*) *vn. o Pr.* sich verwénden, für *A.*; sich bemühen, um *A.*; **–ход-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang gében; (взадъ и впередъ) auf und níeder gében; – на *A.* thnlich sein, gléichen, *D.*; **–хóдка** Gang, Tritt *m.*; **–хóдный** *a.* Féld-; zum Féldzuge gehörig; **–хожде́ніе** Abenteuer *n.*; **–хóжій** *a.* на *A.* thnlich, *D.*; (о конѣхъ, коровѣ, товарѣ) gángbar; это ни на что не похóже das ist durchaus únschicklich; **–хозя́ичива-ть** II. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang wirtschaften; – **–хозя́йски** *ad.* wie es éinem gúten Wirt gezíemt; als Wirt; **–холодѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* kalt wérden; sich abkühlen (z. B. von der Luft); **–хорáнива-ть** II. *ab.* zu похорони́ть; – – viele, oft beérdigen, be-

граб̀ен; **–хорон-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* begräbnen; begräben; (спря́тать) verbérgen; verſtécken; **–ся** *vr.* ſich verbérgen; **–хоро́нный** *a.* die Beérdigung betréffend; Leichen-; Tráuer-; **– наря́д** Tráuermárſch *m.*; **–хороны** *pl. f.* Beérdigung *f.*; **–хоть** *f.* Lúſternheit *f.*; ſinnliche Luſt; **–хотли́вый** *a.* únkeuſch; wóllüſtig; **– взо́р** Lüſterner Blick; **–хо́тный** *a.* wóllüſtig; lüſtern; **–хоть-ть** II. *k. vn.* lúſtig; in der Brunſt ſein (von Tieren); **–хо́т-ъ** 47. [c] (*voll.*) *vn. G.* wóllen, wünſchen, *A.*; **–христо́со-продавец** II. (*voll.*) *vro.* ъ *J.* ſich am Öſterſeſte küſſen, mit *D.*

по-ца́рски *ad.* wie ein Káiſer; káiſerlich; **– -цыга́нски** *ad.* nach Zigéunerart; **–цѣло-ва́ть** II. [b] (*voll.*) *va. A.* küſſen, *A.*; ein Küß gében, *D.*; **–ся** *vro.* ſich *J.* ſich küſſen, mit *D.*; einánder küſſen; **–цѣлу́й** Küß *m.*; **–цѣпка** Hálskette *f.*; (для подъёски) Gehénk *n.* (für den Dégen, Dolch ꝛc.).

поч-а́ть (ѵ-чн-) 34. [a, 4] (*voll.*) *va.* ánfangen; (хлѣбъ) ánſchneiden (Brot); (бо́чку пива, вина́) ánzapfen (ein Faß mit Bier, Wein); **–ча́той** *a.* ángefangen; ángeſchnitten; ángezapft; **–ча́токъ, -тка** Ánfang *m.*

почва Bóden, Érdboden *m.*; **–венный** *a.* vom Bóden, Érdboden.

по-человѣчески, –вѣчьи *ad.* ménſchlich; **–чёмъ** *ad.* wie téuer; **–чему́** *c.* warúm; wéshalb; **–черкъ** Händſchrift *f.*; одни́мъ **–** mit éinem Fédérzuge; **–чёрка-ть** II. (*voll.*) *va.* bekrítzeln (Tafel, Wand); **–чёркива-ть** II. *ab.* zu ſchwárz (mécanno) hin u. wieder durchſtréichen; **–черне́лый** *a.* ſchwarz gewórden; **–черна́-ть** II. (*voll.*), **–черни-у́ть** I. [a] *voll. va. A.* ób. *G.* изъ *G.* ſchöpfen, *A.* aus *D.*; *fig.* entléhnen (aus éinem Búche); **–** у *G.* entléhnen, bei *D.* (bei éinem Schriftſteller), ób. *D.*; **–чёрнутый** *a.* geſchöpft; entléhnt; **–чёрныва-ть** II. *ab.* zu ſchwárz (mécanno) hin u. wieder durchſtréichen; **–черстве́-ть** II. (*voll.*) *vn.* hart, alt wérden (vom Brot); **– -чертёвски** *ad.* téufliſch; **–чес-а́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* (кёпъ, венцы́) étwas hécheln; (гребёнкою — гло́ву) ein wénig kämmen; (ногтя́ми — гло́ву) ein wénig krátzen; *fig.* **– затылко́м** ſich hínter den Óhren krátzen; **– языко́мъ** álbernes Zeug ſchwátzen; (смѣя́тначать) klátſchen; **–ся** *vr.* ſich kämmen; ſich krátzen; **–честь** *f.* Éhrenbezeugung *f.*; **–чёс-ть** (ѵ-чт-) 24. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* (немного чита́ть) ein wénig léſen, *A.*; **– *A. J.*** ób. *a. A.* eráchten, ánſehen, *A.* für *A.*; **я почёлъ** нужны́мъ ich hábe es für nótwendig eráchtet; **– *ad.*** faſt; **–чёстно-продать** II.., **–чест-и́ть** 1. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* Éhre erwéiſen, *D.*; (почтевать) bewírten, *A.*; **– *fig.*** ausſchelten, *A.*; **–често́й** *a.* Éhren-; **–столъ** Gaſtmáhl *n.* (am Táge nach der Hóchzeit); **–честные, –ныхъ** *pl.* (сущ.) die Éltern der Brút (als Éhrengäſte im Háuſe des Bräutigams); **–чёть** Éhre, Áchtung *f.*; **–** *coll.* vórnehme Léute; Notabilitäten *pl. f.*; **–чётный** *a.* Éhren-; **– гражданинъ** Éhrenbürger *m.*; **– карау́лъ** Éhrenwache *f.*; **– членъ** Éhrenmitglied *n.*; **–чина** Knóſpchen *n.*; **–чиный** *a.* Néren-; **– жиръ** Nierenfett *n.*; **– ка́мень** Nierenſtein *m.*; **–чу́й** Hámorrhoiden *pl.*; **–чива́ло** Bett, Láger *n.*; **–чива́льный** *a.* zum Schláfen dienend; **– покой** ób. **–чива́льня** Schláfzimmer *n.*; **–чива́-ть** II. *ab.* zu pochíte; **–чи́вый** *aPt.* im Grábe rúhend; entſchláfen; (сущ.) Verſtórbene *m. f.*; въ Бо́гѣ (Бозѣ) — der im Herrn Entſchláfene; **–чи́нъ** Ánfang *m.*; **–чина́-ть** II. *ab.* zu поча́ть; **–чинова-ть** II. mit почи́нить *ab.*; **–чи́нъ-и́ть** II. [a u. c] (*voll.*) *va.* (плáтье) áusbeſſern; (здáніе) reparíeren; (чулóкъ) ſtópfen; **–чи́нка** Áusbeſſerung, Reparatúr *f.*; **–чина́-ть** II. mit почи́нива-ть *ab.* zu pochíte; **–чи́ст-и́ть** I. 4. (*voll.*) *va.* ein wénig rein máchen; **– лѣсъ** das Lágerholz im Wálde áuflejen; (дерóвья) die Bäume ſäubern; (мéсанное) radíeren (das Geſchriebene); (плáтье, сапоги́) pútzen; ábbürſten; *fig.* **– прáвку** *D.* Geníeſtöße gében, *D.*; **–ся** *vr.* ſich étwas ſäubern, rein máchen; **–чи-ть** II. [b, 1] (*voll.*) *vn.* rúhen; (спать) ſchláfen; (умере́ть) ſtérben; въ Бо́гѣ почи́ющій der im Herrn Entſchláfene; **–читáй** *imper.* v. почита́ть; **– –** *ad.* wáhrſcheinlich; vermúttlich; **–чита́-ть** II. (*voll.*) *va.* éine Zéitlang léſen, *A.*; **– *ab.*** zu почёсть u. zu почи́ть; **–читáтель** *m.*, **–ница** Verléhrer *m.*, -rin *f.*; **–чи́тыва-ть** II. *ab.* zu почита́ть (*voll.*); **–чище** *comp.* étwas réiner; **видáли мы и –** was wir háben viel féinere Léute geſéhen, als ihr ſeid; **–чи́о** *prs.* v. почи́ть.

почка (у животны́хъ) Niere *f.*; (у раст.) Knóſpe *f.*; **–чковый** *a.*; **–чну** *fut.* v. поча́ть; **–чта** Poſt *f.*; (какъ здáніе) Póſtamt *n.*; **–чтальо́нъ** Briefträger *m.*; **–чта́мтъ** Póſtamt *n.*; **–чтáрь** *m.* [a] Póſtknecht *m.*; **–чтéніе** Áchtung, Éhrerbietung *f.*; **мое –** güten Tag! ich hábe die Éhre! **–чтéнный** *a.* áchtbar; áchtungswürdig; **–чти́** *ad.* faſt; beinahe; **–чти́-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* (родúтелей) áchten; éhren; (Бога) veréhren; **– J.** beéhren, *A.* mit *D.*; éine Éhre erwéiſen, *D.* durch *A.*; **–чти́тельный** *a.* éhrerbietig; **–что** *ad.* warúm; wéshalb; **–чтовóй, –чтóвый** *a.* Poſt-; **–вы́я лóшади** Póſtpferde

pl. n.; ѣхать на-выхъ mit Póstpferden (mit der Post) fáhren; **–тосодержатель** *m.* Pósthalter *m.*; **–чтý** *fut.* v. почéсть und почитъ.

пошáлива-ть II. *ab.* zu пошалúть; – (разбóйничать) plúndern; überfállen (auf der Ládstraße); у негó нóжка пошáливаетъ er schleppt ein Bein nach; das Bein ist ihm gelähmt; **–шалúть** I. [a] (*voll.*) *vn.* Múthwillen, Kinderéien tréiben; Streíche ángeben; **–шáлъ-ть** II. (*voll.*) *vn.* álbern, verrückt wérden; **–шáночное знакóмство** éine óberflächliche Bekánntschaft; sich nur auf Grüßen beschränkende Bekánntschaft; **–шáти-уться** I. [a] *voll. vr.* wánken; **–шóнка** Genickstóß *m.*; Náckenstreich *m.*; **–шептомъ** *ad.* flústernd; léise sprechend; **–шерéножно** glieder-, reíhen-weise (von Soldáten); – **–шéйно** *ad.* mit Genickstößen; **–шúбъ** (изъ нескýтокъ) Stíl *m.*; Manier *f.*; (школа) Schúle *f.*; (о линіи) Schlág *m.*; **–шúбá-ть** II. *ab.*, **–шúб-ить** I. [a] (*voll.*) *va.* nieder-werfen, -schlagen; *fig.* zuwéilen trínken; über die Schnur háuen; **–шибóть на** *A.* ähnlich sein; gléichen, *D.*

пошлúна Zoll *m.* (für Wáren); **–шлúнный** *a.* Zoll-; – сборъ Zóllerimahme *f.*; **–шлый** *a.* abgeschmackt; platt; – дурáкъ áusgemachter Márr; **–шлѣ-ть** II. *k.* (*ab.* – **–шлéва-ть** II.) *vn.* abgeschmackt, fáde wérden; **–шлю** *fut.* v. послáть; **–шлúкъ** [a], **–шлúна** fáde Persón; plátter, fáder Mensch; **–шлúй-ться** II. (*voll.*) *vn.* sich umhértreiben; umhérbummeln; **–шучный** *a.* stúckweise; **–шучный** *a.* stúckweise; **–шучная** работа Stúckarbeit *f.*; **–шут-ить** I. 2. [c] (*voll.*), **–шучива-ть** II. *ab. vn.* spáßen; Spaß máchen, étwas, dann u. wann.

пощáда Schónung *f.*; **–щáдливо** Begnádigung *f.*; **–щáд-ить** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* schónen; verschónen, *A.*; **–щедр-иться** II. [a] (*voll.*) *vn.* éine Gétlang freígebig sein; **–щёлка-ть** II. (*voll.*), **–щёлкива-ть** II. *ab. vn.* (языкóмъ) étwas schnálzen; (о соловьѣ) schlágen (von der Náchtigall); (бичóмъ) knállen (mit der Péitsche); – зубáми mit den Záhnen klápern; – *va. A.* Náseníilber gében, *D.*; – орѣхи Nüsse knácken; **–щёчина** Ohrfeige, Máulschelle *f.*; **–щýпа-ть** II. (*voll.*), **–щýпыва-ть** II. *ab. va.* befühlen (ein wénig, öfters); **–щýсь** *prs.* von поститься.

поѣдá-ть II. *ab.* v. побóть; – áлесъ áufessen, verzéhren; **–ѣдки** *pl. m.* Überreste (*pl.*) vom Éssen; **–ѣдóкъ** *ad. fig.* gefrágig; быть кого – Étnen beständig quálen, péinigen; **–ѣздъ** [b*] Zug *m.*; пассажúрскій – Personénzug *m.*; почтóвый – Póstzug *m.*; смѣшáнный – Bümmelzug *m.*; gemíschter Zug; товáрный – Gúterzug *m.*; экстрóнный – Extrazug *m.*; **–ѣхъ** *fut.* v. **–ѣсть** (*y*-**–ѣх**-) 42. (*voll.*) ein wénig éssen; **–ѣх-ать** 45. (*voll.*) *vn.* fáhren, ábreisen, wohín.

поэ́зія Poésie (ірп. слóва), Dichtkunst *f.*; **–э́ма** Poém, Gedícht *n.*; **–э́тъ** Poét, Dichter *m.*; – этéса Dichterin *f.*; **–э́тическій, –э́тичный** *a.* poétisch; dichterisch.

пой, –óешь *prs.* von ить.

пойл-и́ться II. 7. [c] (*voll.*), **–ивá-ться** II. *vn.* sich zéigen; (на сцéну) áuftreten; (обнаружиться) zum Vórschein kómmen; **–ѣночный** *a.* von Lámmerwolle gemácht; **–ѣночь,** –рка Lámmerwolle *f.* (von der érsten Schur); der Flíz (aus dieser Wólle); **–ясъ** [b*] Gúrtel, Gurt *m.*; (географ.) Zóne *f.*; горный – Gebírgskette *f.*; земной – Erdzone *f.*; **–ясовóй** hórны Brúckenträger *m.*; **–яс-ать** I. 3. (*voll.*) *va.* umgúrten; –ся *vr.* sich umgúrten; **–ясн-и́ть** II. [a] *va.* erklären; erläutern; **–ясни́тельный** *a.* erläuternd; **–ясница** Kreúz *n.* (im ménschlichen Körper); **–ясни́чный** *a.* Kreúz-; Kréuzbein-; **–ясно́й** *a.* Gúrtel-; Gurt-; – портрéтъ Brústbild *n.*; **–ясу** *prs.* v. поясать.

пра- (als Präfix, in Zusámmensetzungen:) ur-; vor-.

прабáбка, –бáбушка Úrgroßmütter *f.*

прáвда Wáhrheit *f.*; (справедливость) Gerechtigkeit *f.*; моя, твоя, нáша – ich hábe, du hast, Sie háben recht; Рýсская – das Gesétzbuch Jaroslávs (vom XI. Jahrhúndert); – *ad.* wírklich; allerdings; – с. зуат; obwóhl; **–вдивый** *a.* wáhrhaft; réchtlich; **–вдолюбúвый** *a.* wáhrheitsliebend; **–вдоподóбный** *a.* wáhrscheinlich; **–ведникъ,** –ница Gerécht *m.*, *f.*; **–ведный** *a.* réchtlich; gerécht; **–вéжъ** [a] gerichtliche Béitreibung; **–вéжникъ** Éintreiber *m.* (der Schúlden); **–вило** Régel *f.*; **–вило** Stéuerruder *n.*; (у кáменщиковъ) Richtscheit *n.*; (у птицы) Schwánz *m.* (des Vógels); (у собáки) Rúte *f.*; **–вильный** *a.* régelmäßig; **–вильный** *a.* zum Richtscheit, zum Stéuerruder gehörig; **–вить** II. 7. *k.* (*ab.* – **–вля-ть** II.) *vn. J.* (цáрствомъ) regíeren, *A.*; (хóромъ) verwálten (das Háus); (хозяйствомъ) léiten, *A.*; kutschieren; (корабля́ми, рулём) führen, *A.*; – *va. A.* (дорóгу) ébenen (éinen Weg); (слýжбу) vórstehen, *D.* (éinem Ámte); (рýкопись) korrigíeren (éine Handschrift); именúны) féiern (den Námenstag); (бритву) ábziehen (Rásiermesser); (кинжáлъ) éintrich-

ten (verrénktes Glied); – съ G. éintreiben (éine Schuld); **–вítель** *m.* Verwálter, Verwéser *m.*; – **канцеля́рiи** Kanzléidirektor *m.*; – **дѣлъ** Geschäftsführer *m.*; – **государства** Réichsverweser, Regént *m.*; **–вительница** Verwálterin, Vórsteherin *f.*; – **государства** Regéntin *f.*; **–вительственный** *a.* Regierungs-; **–вительство** Regierung *f.*; **–вительствующiй Сенáтъ** der dirigierende Senát.

прáвка Korréktur *f.*; **Корректýрбógen** *m.*; – **желѣза** Récken, Abrichten *n.* des Éisens; **(вѣсовъ)** Éinrichten *n.* (éiner Verrénkung); **–вленiе** *s.* **прáвка**; **–влéнiе** Regierung *f.*; (**дирéкцiя**) Direktórium *n.*; Verwáltung *f.*; **–вкулъ, –вкука** Urenkel *m.*, -lin *f.*

прáво [b] Recht *n.*; Berécktigung *f.*; – *ad.* währlich; gewíß; **–вовѣдъ** Réchtsgelehrte, Jurist *m.*; **–вовѣдѣнiе** Réchtswissenschaft, Jurisprudénz *f.*; **–вовѣрный** *a.* réchtgläubig; orthodóx; **–водýшный** *a.* réchtlich; réchtschaffen; **–вописáнiе** Réchtschreibung, Orthographie *f.*; **–вослáвiе** Réchtgläubigkeit, Orthodoxie *f.*; **–вослáвный** *a.*; – **–восудiе** Réchtspflege, Justíz *f.*; **–вотá** [a] Gerécktigkeit *f.*; **–вый** *a.* (*pdc.* правъ) zur réchten Hand befíndlich; **–вая рукá** die réchte Hánd; (справедли́вый) recht; gerécht; – **все дѣло** gerécchte Sáche; **ты прáвъ** du hast recht; (sym.) Réchtschaffene, Gerécchte *m.*; **онъ не прáвъ ногáми** er íst schwach auf den Béinen; – **не** *pdc.* v. прáвый mehr nach rechts.

прáдѣдъ Úrgroßvater *m.*; **прáдѣды** *pl. m.* Vórfahren, Áhnen *pl. m.*; **–прáдѣдство** (auch **–ноство**) Féier, Féierlichkeit *f.*; **–прáдѣдникъ** Féiertag *m.*; Fest *s.*; **–прáздничать** II. *k. vn.* féiern; ein Fest begéhen; **–прáздничный** *a.* Fest-; zum Féste gehörig; **–прáздно** *ad.* müßig; ohne Geschäftigung; **–прáздно-лáзать** II. *k. va.* féiern (ein Fest); – **праздносло́вiе** léeres Geschwätz; **–прáздность** *f.* Müßiggang *m.*; **–прáздноматáющiйся**, **-мающiйся**, **-щееся** *a.* müßig umhérgehend; (sym.) Müßiggänger *m.*, -in *f.*; **–прáздный** *a.* únthätig; müßig; **-ныя слова́** únnütze Wórte; **-ная недѣля** Österwoche *f.*; **–рактико-вáть** II. [b] *k. vn.* üben; ausüben; (о врачáхъ, адвокáтахъ) praktizíeren; Práxis háben; – **рамáторъ** [c] *f.* Úrmutter *f.*; **–рáотецъ, -тца** Ur-, Stámm-váter *m.*; Ahnherr *m.*; **–рáоръ** Fáhne, Regimentsfahne *f.*; **–рáпорщикъ** Fähnrich *m.*; **–рапра-** (Stéigerung des Präfixes пра-: ur-) Úr-; Vór-vor-; **–прабáбка** Úrgroßmútter *f.*; **–прапрáвнукъ, -ну(ч)ка** Úrgroßenkel *m.*, -lin *f.*; **–прапрародúтели** *pl. m.* Úrgroßeltern *pl.*; **–прапрáщуръ** Váter *m.* des Úrältervaters; **–прародúтель** *m.* Stámmváter *m.*; **–прародúтели** *pl. m.* Vórfahren *pl. m.*; **–прародúтельница** Úrmútter *f.*; **–рáсло** Spínnrocken *m.*; **–рáсолъ** Físch-, Víehhändler *m.*; (**скýпщикъ вообщé**) Aufkäufer *m.*; **–р-вать** I. *k.* (*ab.* – **пиря́-ть** II.) *va.* (**óвецъ**) bläuen (Wäsche mit dem Bläuel); wáschen u. áusringen; (**растопта́ть**) mit den Füßen tréten; **–рахъ** Staub *m.*; (**остáнки**) Überreste (*pl.*) éines Verstórbenen; Gebéine *pl.*; **–рáче(ч)ная, -ной** (sym.) Wáschhaus *n.*; – **рáчка** Wáscherin *f.*; **–рящъ** [a] Schleuder, Stéinschleuder *f.*; **–рящуръ** Úrältervater *m.*

пре- (úntrennbare Präposition, welche in Verbíndung mit Adjektíven u. Adverbien u. den aus denjélben gebíldeten Substantíven, den höchsten Grad éiner Éigenschaft bezéichnet:) **all-, áller-**; z. B. **премúлый** allerliebst; **премýдрость** *f.* Allweisheit *f.*; **премнóго** *ad.* sehr viel; (statt **пере-**) über; durch; um; untereinánder.

преблáгiй *a.* állgütig; **–бýду** *fut.* von **–бы-ть** 49. (*voll.*), **–бывáть** II. *ab. vn.* sich áufhalten; sich befínden (an éinem Orte); (**жúтельствовать**) séinen Wóhnsitz háben.

превзой-тú (**γ-ид-**) 48. (*voll.*) *va. A.* **въ** *Pr.* ób. *J.* übertréffen, *A.* in *D.*; **–вóсходство** I. 3. (*voll.*), **–вóсходный** II. *ab.* (**подымáть вúше**) erhöhen; erhöhen; (**восхвали́ть**) sehr prélsen, lóben; – *A. J.* übertréffen, *A.* an *D.*; **–ся** *vr.* (**тщеслáвиться**) sich überhében; **–вознá-ть** II. *ab.*, **–вознóчь** (**γ-ног-**) 15. [b, 2] (*voll.*) *va. A.* überwínden; überwáltigen; **–вознé-ть, –зú** 26. [a, 2] (*voll.*), **–возноси́ть** I. 3. [c] *ab. va.* s. превозвы́сить, **-ся**; **–восход-и́ть** I. 1. [c] *ab.* zu prevzoíhöhen; **–восходúтельный** *a.* den Áttel éiner Excellénz führend; **–восходúтельство** Excellénz *f.*; **–восхóдный** *a.* vortréfflich; (**чрезвычáйный**) außerórdentlich; (**отлúчный**) áusgezeichnet; **–восхóдство** Vortréfflichkeit, Überlégenheit *f.*; (**превосхóдство**) Vórzug *m.*

превратúть I. 6. [a] (*voll.*) *va. A.* **въ** *A.* verwándeln, *A.* in *A.*; – **въ пéпелъ** in Ásche verwándeln; zerstören (éine Stádt); – **смыслъ** entstéllen (die Wórte, den Sinn); (**въ** arnon.) zurückführen; reduzíeren; **–ся** *vr.* **въ** *A.* sich verwándeln, in *A.*; **–вúтный** *a.* (**непостоя́нный**) únbeständig; (**жúвный**) wándelbar; (**искажённый**) verkéhrt; (**лóжный**)

falſch; **–вращ-ать** II., **–ся** *vr. ab.* zu превратить, **–ся**; **–вращéніе** v. превратить.

превыс-úть I. 3. (*voll.*) *va. A. J.* übertragen, *A.* an *D.*; – власть die Máchtvollkommenheit überſchréiten; **–вúсшій** *a.* (отлúчный) áusgezeichnet; (возвышéнный) erhában; **–вúш-ать** II. *ab.* zu превúсить; **–вúчный** *a.* óhne Anfang und Énde; éwig.

прегрáда *D.* (помéха) Híndernis *n.*; (застáва) Schránke *f.*; (непрóпускъ) jéde den fréien Dúrchgang híndernde Vórkehrung; грудобрúшная – Zwérchfell *n.*; **–град-úть** I. 5. [a] (*voll.*), **–граждá-ть** II. *ab. va. A. D.* кь *D.* áb-, ver-ſpérren, *A. D.*; *fig.* verhíndern; – путь кь *D.* ein Híndernis in den Weg légen.

предъ (прéдо; пéредъ; передо) *pr.* vor; regiert 1) den *A.* auf die Fráge wóhin? предстáть – судъ ſich vors Gerícht ſtéllen; 2) den *J.* auf die Frágen: wo? wann? – судóмъ vor dem Gerícht; – прáздниками vor den Fésttagen; **–да-вá-ть** II. 39. [a, 1] *ab.*, **–дáмъ** *fut.* v. предáть; **–дáніе** (хрúстіе) Übergabe *f.*; (изнáна) Verrát *m.*; (повéствованіе) Überlíeferung *f.*; извéстное – múndliche Überlíeferung; (пáмять о сообúтіи) Ságe, Tradítion (-ціón) *f.*; **–данность** *f. D.* Ergébenheit *f.*; (расположéніе) Néigung *f.*; **–данный** *a. D.* ergében, *D.*; – предравсýдкамъ von Vórurteilen befángen; **–дá-ть** 38. (*voll.*) *va. A. D.* übergében; überlíefern, *A. D.*; – *A.* на вóлю Бóжію es Gott anhéimſtellen; – себя на жéртву ſich ópfern; ſich zum Opfer bringen; – *A.* (извéдать *D.*) verráten, *A.*; **–ся** *vr. D.* ſich híngeben, ergében, *D.*; – непріятелю ſich dem Féinde áusliefern; **–дáтель** *m.*, **–тельница** Verráter *m.*, -trin *f.*; **–дáтельски** *ad.* verráteriſcherweiſe; **–дáтельство** Verrát *m.*; **–дáю** *prs.* v. предавáть.

предвар-úть II. [a] (*voll.*) *va. A.* vórbeugen, *D.* (éinem Übel); verhýten, *A.*; – *A. J.* zuvórkommen, *D.* mit *D.*; – *A.* приходúть zuvórkommen, *D.*; früher kómmen, als ein ánderer; – *A.* o *Pr.* im voráus *A.* wíſſen lássen, *A.*; (приготóвить *A.* кь *D.*) vórbereiten, *A.* auf *A.*; **–варúтельный** *a.* vórläufig; vórbereitend; **–ное условіе** vórläufige Bedíngung; **–вúтый** *a.* vórgefaßt; **–вúд-ѣть** I. 1. *k. va.* *A.* vorhér-, voráus-ſehen; **–ся** *vr.* ſich voráusſehen lássen; **не предвúдится** опáсности es iſt kéine Gefáhr voráuszuſehen, vorhánden; **–вкýс-ить** I. 3. [c u. a] (*voll.*) *va. A.* im voráus genéßen, empfínden (Fréude, Glückſeligkeit); einen Vórgeſchmack háben, von *D.*; **–вкýсіе** Vórgeſchmack *m.*; **–вкушá-ть** II. *ab.* zu предвкусúть.

предвод-úть I. 1. [c] *va. A.* ób. *J.* führen, léiten, *A.* **–дúтель** *m.* Ánführer *m.*; – дворянства Édelsmarſchall *m.*; **–дúтельница** Ánführerin *f.*; **–дúтельство** Ánführung *f.*; Kommándo *n.*; **–дúтельство-ва-ть** II. *k. vn. J.* ánführen, beféhligen, *A.*

предвозвѣщ-úть I. 4. [a] (*alll.*) *va. A.* o *Pr.* (предрекáть) vorhér verkúnden; prophezéien; (объявúть) voráus bekánnt máchen; **–вѣстникъ**, **–ница** Vórbote *m.*; Vorhérverkúnder *m.*, -trin *f.*; **–вѣщá-ть** II. *ab.* zu предвозвѣстúть.

предвúдѣ-ть II. *ab.* (zum nicht gebr. предзнáть) vorhér wíſſen; **–вúдѣніе** Vorhérwiſſen *n.*; **–вúдѣ-ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* (предрекáть) vorhér verkúnden, *A.*; – *A.* o *Pr.* éinen von *D.* vorhér benáchrichtigen; – *D.* смéрть ſéinen Tod voráusſagen, *D.*; (предзнаменовáть) vórbedeuten; **–вѣстникъ**, **–ница** Vorhérverkúnder *m.*, -trin *f.*; **–вѣчный** *a.* éwig; óhne Anfang und Énde; **–вѣщá-ть** II. *ab.* zu предвозвѣстúть.

предгóріе Vórgebírge *n.*; (мѣстность предъ горóю) Gégend *f.* vor éinem Bérge.

предúзріе Vórhof *m.*; Vórhalle *f.*; – сéрдца Vórkammer *f.* des Hérzens; *fig.* (капýть) Vórabend *m.*

предержáщій *a.* óberer; Ober-; **–щая власть** Obergewalt *f.*; **–дивженó-ва-ть** II. [b] (*voll.*), **–дивженовúва-ть** II. *ab. va.* vórandeuten; verkúndigen; **–дúть** *ad.* voráus; vórne; **–дúленіе** Vórrede *f.*; Vórwort *n.*

прéдки *pl. m.* Vórfahren, Áhnen *pl.*; **на** – (*ad.*) künftighin.

предлагá-ть II. *ab.* zu предложúть; **–ложúть** I. [a] *k. vn.* vórliegen; *fig.* bevórſtehen; **–ложáщій** *a.* vórliegend; im Réde ſtéhend; **–лóгъ** (имéный пóводъ) Vórwand *m.*; (въ грам.) Vórwort *n.*; Präpoſition (-ціón) *f.*; **–ложéніе** (дѣйствіе) Vórlegen *n.*; – *D.* éinerbíeten *n.*; (совѣтъ) Vórſchlag *m.*; **–ложúть** I. [c] (*voll.*) *va. D. A.* ánbieten (éine Stélle, éinen Preis); (вопрóсъ) vórlegen, áufwerfen (Fráge); **–ложный** *a.* mit éiner Präpoſition (-ціón) verbúnden; Propoſitionál- (-ціонáл-).

предмѣ́т Gégenſtand *m.*; *fig.* Ziel *n.*; Abſicht *f.*; **–мѣтный** *a.* objéktiv; **–мѣтно** Vórſtadt *f.*

предназнач-úть II. *ab.*, **–назнáч-ить** I. (*voll.*) *va. A.* voráusbeſtímmen; (заранѣе опредѣлúть) zum voráus féſtſetzen (Tag); – *A.* куда́ zum voráus ernénnen, *A.* (zur Be-

Kleidung eines Amtes); **–назначение** II. *ab.*, **–назначаться** II. (*voll.*) *vo.* beabsichtigen; die Absicht haben; **–назначенный** *a.* absichtlich; vorsätzlich; **–начертанный** *p.Ppt.* vorgezeichnet; **–начертать** II. (*voll.*), **–начёртывать** II. *ab. va.* vorläufig entwerfen.

предъюбилейный *a.* vormittägig; Vormittags-; **– часъ** Vormittagsstunde *f.*; **–докъ, -дка** Vorfahr *m.*

предопредѣлить II. [a] (*voll.*), **–опредѣлять** II. *ab. va.* vorher bestimmen; **–достáвить** II. 7. (*voll.*), **–доставлять** II. *ab. va. A. D.* überlassen; frei stellen, *A. D.*; **– въ чьё-либо распоряженіе** etwas zu Jmds. Verfügung (Disposition) stellen; **–достереги́ть** II. *ab.* zu предостерéчь; **–достереженіе** Warnung *f.*; **–достерéчь** (*γ*-creper-) [a, 2] (*voll.*) *va. A.* от *G.* wärnen, behüten, *A.* vor *D.*; **–ся** *vr.* sich in acht nehmen; **–достерéженность** *f.* Vorsicht *f.*; **мѣры -ти** Vorsichtsmaßregeln; **–досудительный** *a.* ánsföhig; **–довратить** I. 6. [a] (*voll.*), **–довращáть** II. *ab. A.* vorbeugen, *D.* (einem Übel); verhüten, *A.* (ein Unglück); **–дохранúть** II. [a] (*voll.*), **–дохранáть** II. *ab. A.* от *G.* behüten, schützen, *A.* vor *D.* (vor Kälte, Fréuer ꝛc.); **–ся** *vr.* от *G.* sich schützen, in acht nehmen, vor *D.*

предписáніе Vorschrift, Verordnung *f.*; **–писáть** I. 3. [c] (*voll.*), **–пúсывать** II. *ab. va. A. D.* vorschreiben, verordnen, *A. D.*; **–плéчіе** Vórder-, Ober-arm *m.*; **–полагáть** II. *ab.* zu предположúть; **–положéніе** Voraussetzung, Vermúthung *f.*; (**–намѣреніе**) Absicht *f.*; **–положúть** I. [c] (*voll.*) *va.* voraussétzen; annehmen; (**–намѣреніе**) méinen; **–посылáть** II. 40. (*voll.*) *va. A. D.* voraus schicken; voranstellen, *A. D.*; **–посылáющій** *a.* vorlegt; **–посылúть** II. *ab.* zu предпослáть; **–почúтать** (*γ*-ит-) 24. [a, 2] (*voll.*), **–почúть** II. *ab. va. A. D.* vorziehen, *A. D.*; bevórzugen, *A.* vor *D.*; den Vórzug geben, *D.* vor *D.*; **–почтéніе** Vórzug *m.*; **–почтúтельный** *a.* vórzüglich; **–почту** *fut.* v. предпочéсть; **–принимáть** II. *ab.*, **–приня́ть** (*γ*-ин-) [c, 4] *va.* unternéhmen; **–пріимчивый** *a.* unternéhmend; **–пріятіе** Unternéhmen *n.*; Unternéhmung *f.*

предразсýдокъ, -дка Vórurtell *n.*; Aberglaube *m.*; **–располагáть** II. *ab.*, **–расположúть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* empfänglich máchen, *A.* für *A.*; **–расположéніе** къ *D.* Empfänglichkeit *f.* für *A.*; **–рекá-ть** II. *ab.*, **–рéчь** (*γ*-рек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* vorhér-, voraus-sagen.

предсéрдіе Vórkammer *f.*; Vórhof *m.* des Hérzens; Hérzkammer *f.*; **–сказáть** I. 1. [c] (*voll.*), **–сказáнна-ть** II. *ab.* vorhér-, voraus-sagen; **–смéртный** *a.* vor dem Tóde sich zútragend; Tódes-; Stérbe-; **-ное желáніе** der létzte Wunsch (eines Sterbenden); **–ста-вá-ть** II. 39. *ab.* zu предстáть; **–стáв-ить** II. 7. (*voll.*) *va. A.* (изобразúть) vór-, dár-stellen, *A.*; (описáть) schildern; **– *A.* кудá** (поставúть напúсь) vorführen; überliefern, *A.* wohín; **– *A. D.*** vórstellen, *A. D.*; (докумéнты) vórlegen (Dokuménte); (дóводы) bétbringen (Gründe, Beweíse); **– *A.* къ *D.*** vór-stellen, -schlagen, *A.* (z. B. zum Avancement [аванси́р-]); **– *A.* об.** o *Pr. D.* vórlegen; unterbréiten, *A. D.* ób. bei *D.* (z. B. einer Behörde); **– *A.* въ себѣ** dárstellen; spíelen, *A.*; **– въ себѣ** Bárina den Herrn spíelen; **– себѣ *A.*** sich étwas vórstellen; **–ся** *vr. D.* sich dárbieten, *D.*; (**-ставúться**) vórkommen, *D.*; (**-ставúться у кого́**) sich vórstellen, *D.*; **–ставúтель** *m.*, **–ница** Vertréter *m.*, **-трин** *f.*; **–ставúтельный** *a.* präsentábel; **–ставúтельство** Vertrétung *f.*; **–ставлéніе** *G.* (комéдіи) Vórstellung *f.*; **–ставлúвый** *a.* (**-ставлúтельный**) Bélbringung *f.*; **– о** *Pr.* (воображéніе, понятіе) o *Pr.*) Vórstellung *f.*; Begriff *m.* von *D.*; **– о** *Pr. D.* Vórstellung, Unterbréitung *f. G.* bei *D.* (bei der Obrigkeit); **–ставúть** II., **–ся** *vr. ab.* zu предстáвить, **-ся**; **–стáвка** II. *ab.* zu предстáть; **–стá-ть** 32. [b, 1] (*voll.*) *vn. D.* ób. вредь *J.* sich stéllen, *D.*; erscheinen, vor *D.*; **–стáтель** *m.*, **–ница** Vertréter *m.*, **-трин** *f.*; (**защúтникъ**) Fürsprecher *m.*; Beschützer *m.*, **-трин** *f.*; (**протéкторъ**) Patrón *m.*, **-трин** *f.*; Protéktor **-трин** *f.*; **–сто-ять** II. [a] *k.* (*ab.* **–стáвка** II.) *vn. D.* vórstehen, *D.*; stéhen, vor *D.*; *fig.* bevórstehen (z. B. von Mílden, Gefáhren ꝛc.).

предсýдокъ *m.* [b] (*ab.* zu предсýдить) *vn.* (сидѣть на пéрвомъ мѣстѣ) óbenan sítzen; **– *D.* ób.** *Pr.* (быть главóю засѣдáнія) den Vórsitz führen; **–дáтель** *m.* Vórsitzender *m.*; **–сúдáтельство-вать** II. *k. vn. D.* ób. въ *Pr.* den Vórsitz führen.

предубѣди́ть I. 5. [a] (*voll.*), **–убѣждáть** II. *ab. va. A.* прóтивъ *G.* áufhetzen, *A.* gégen *A.*; éine üble Méinung bélbringen, *D.* von *D.*; **–убѣждéніе** vórgefaßte Méinung; Vórurteil *n.*; **–увáдок-ить** II. 7. (*voll.*), **–увáдокивá-ть** II. *ab. va. A.* o *Pr.* vorhér benáchrichtigen, *A.* von *D.*; wíssen lássen, *D. A.*; **–угáда-ть** II. (*voll.*), **–угáдывa-ть** II. *ab. va.* zum voraus erráten; (предвúдѣть) voraussehen; **–упред-ить**

I. 5. [a] (*voll.*), **–упрежда́-ть** II. *ab. va. A.* (кого́) zuvórkommen, *D.* (irgendwo); (**–ра́ть** отклони́ть — что) Vórsichtsmaßregeln ergréifen, gégen *A.*; vórbeugen, *D.*; онъ предупредилъ мои́ жела́нія er ist méinen Wünschen zuvórgekommen; – *A.* o *Pr.* vórläufig benáchrichtigen, *A.* über *A.*; – *A. J.* überhólen, *A.* in *D.*; zuvórkommen, *D.* in *D.*; **–упрежду́** *fut.* v. предупреди́ть; **–уме́ніе** Vórsicht, **–ство** Vórsichtigkeit, **–ра-ть** II. *ab.* zu предусмотре́ть; **–умотри́тельный** *a.* schárfsichtig; éinsichtsvoll; **–умотр-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* voráussehen.

предчу́вствіе Vórgefühl *n.*; Vórahnung *f.*; **–чу́вство+ва-ть** II. *k. va.* vorhér empfínden; ahnen.

предше́ственникъ, **–ве́нница** Vórgänger *m.*, **–rin** *f.*; **–во+ва-ть** II. *k. vn.* предъ *J.* hérgehen, vor *D.*; voránge hen, *D.*; – *D.* vorhér gehen, *D.*; vorhér geschéhen; (**быть чьимъ предше́ственникомъ**) Jmds. Vórgänger sein; – **войску** ein Heer ánführen. [vórig.

предыду́щій *a.* vorhér-, voránzugehend; **предѣ́лъ** Gránze *f.*; (**жи́зни**) Ziel, Énde *n.*; **–дѣльный** *a.* angrenzend; – **столи́къ** Markscheidstahl *m.*

предъяв-и́ть II. 7. [c] (*voll.*) *va.* (**докуме́нтъ**) vórzeigen; (**иско́въ**) präsentíeren; – претéнзію на *A.* (**въ судѣ**) éine Fórderung verláutbaren (vor dem Gerichte), an *A.*; **–и́тель** *m.*, **–и́тельница** (докумéнта) Vórzeiger *m.*, **–rin** *f.*; (**письма**) Überbringer *m.*, **–rin** *f.*; – претéнзій на *A.* Éinreicher *m.*, **–rin** *f.* éiner Fórderung, an *A.* (beim Gericht); **–яви́-ть** II. *ab.* zu предъявить.

преёмникъ Náchfolger *m.*; (**наслѣ́дникъ**) Erbe *m.*; – престо́ла Thrón-folger, **–erbe** *m.*; **–ница** Náchfolgerin, Erbin *f.*

преестéственный *a.* (**сверхест.**) übernatürlich; (**весьма́ естѣств.**) sehr natürlich.

прежде *ad.* zuérst; vorhér; (**когда́-то**) éhemals; (**въ прéжнее врéмя**) éhedem; sonst; – всего́ zu állererst; vor állem; – *pr. G.* vor *D.*; **–ждевре́менный** *a.* vór-, frühzeitig; **-ные** ро́ды Frühgeburt *f.*; úngezitige Geburt; **–жній, -няя, -нее** *a.* früher; ehemalig; vórig; no прéжнему nach dem álten; nach wie vor; wie bisher.

предсѣда́тель Vórsitzende *m.*; **–сѣда́тельскій** *a.*; **–сѣда́тельство** Würde *f.*; Amt *n.* des Vórsitzenden; **–зира́-ть** II. *ab.* zu презрѣть; **–зри́тельный** *a.* verächtlich; Verachtung áusdrückend; **–зрѣ́нный** *pPpt.* v. презрѣть übersehen; únbeachtet gelássen; **–зрѣ́нный** *a.* verächtet; verachtungswürdig; **–зр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* verächten, *A.*; – *J. ób. A.* verschmähen; únberücksichtigt lássen, *A.*

преизбы́токъ, **–тка** Überfluß *m.*; die Fülle *u.* Fülle; **–изобрѣтéственно+ва-ть** II. *k. va.*, **–изобило+ва-ть** II. *k. vn. J.* einen großen Überfluß háben, an *D.*; **–изыска́тельный** *a.* den Vórzug hábend; vórwiegend; **–имущество** Vór-zug, **–rang** *m.*, **–recht** *n.*; отдать *D.* – предъ *J.* den Vórzug gében, *D.* vor *D.*; vórziehen, *A. D.*; **–имущество+ва-ть** II. *k. vn.* предъ *J.* den Vórrang, Vórzug háben, vor *D.*; **–исподня́я**, **-ней** (*sum.*) Únterwelt, Hölle *f.*; **–исполи́н-ить** II. (*voll.*), **–исполи́н-ть** II. *ab. va.* vóllenden, án-füllen; **–ся** *vr. G.* erfüllt, durchdrúngen sein, von *D.*

прежній *pr.* u. *ad. G.* gégen, wider, *A.*; **–жда(о)ни́-ть** II. *ab.*, **–жно-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* prädz *J.* (zólowy) néigen, sénken (den Kópf) vor *D.*; (**колѣна**) béugen (das Knie); – *A.* на свою́ сто́рону éinen auf séine Séite zíehen, für sich gewínnen; – *A.* на ми́лость zum Mítleid bewégen, *A.*; **–ся** *vr.* sich béugen; (о **облакѣ**) sich néigen; – предъ *J.* sich búcken, vor *D.*; – *fig.* sich zu *D.* bewégen lássen; – на слёзы сиро́тъ sich durch die Thränen der Wáisen rühren lássen; – на чью-либо про́сьбу Jmds. Bitte (*D.*) Gehör gében; **–кло́нный** *a.* geneígt; leicht zu bereden; **-ныя лѣта́** hínfälliges, vórgerücktes Alter; **–кло(а)ни́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu перекло́нить, **–ся**; **–клоне́ніе** II. 7. *k. vn. D.* widersprechen, *D.*; Widerspruch erhében, gégen *A.*; **–кра́сный** *a.* sehr schön; hérrlich; **–крат-и́ть** I. 6. [a] (*voll.*), **–краща́-ть** II. *ab. va.* (**знако́мство, разгово́ръ**) ábbrechen; (**злоупотребле́нія**) ábschaffen; (**споръ**) béilegen; beséitigen; – рѣчь áufhören zu sprechen; – торго́влю ein Hándelsgeschäft áufgeben; – **выдачу жа́лованья** die Gehálts-zahlung éinstellen; **–ся** *vr.* énden; áufhören.

прѣлесть *f.* Reiz *m.*; Ánmut *f.*; **что – !** es ist réizend, wúnderschön! **–лестникъ**, **–ница** Verführer *m.*, **–rin** *f.*; **–лёстный** *a.* réizend; **–лиминарный** *a.* vórläufig; éinleitend; **–лом-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* bréchen; zerbréchen; **–ся** *vr.* bréchen (*vn.*); **–ломле́ніе** Bréchen *n.*; (**обыкновенныхъ лучей**) Bréchung *f.*; **–ломля́емость** *f.* die Éigenschaft der Strahlenbrechung; Refraktión (-ziön) *f.* (des Lichtes); **–ломля́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu преломи́ть, **–ся**.

прельст-и́ть I. 4. [a] (*voll.*), **–льща́-ть** II. *ab. va.* réizen; éinnehmen; *fig.* verführen; verlócken; (**плати́ть**) fésseln; **–ся** *vr. J.*

éingenommen wérden, von *D.*; ángezogen wérden, von *D.*

преизбодѣй, **-дѣйка** Éhebrecher *m.*, -rin *f.*; **-дѣйство+вать** II. *k. vn.* éhebrechen; Éhebruch trélben.

преимно+вáть II. [b] ób. **-мни-ýть** I. [a] *voll. va. A.* vorbéi-, vorüber-gehen, vor *D.*; no преимнý ich wérde nicht ermángeln, unterlássen; **-мнóго** *ad.* sehr viel; — благодáрень dánke sehr; **-мýдрый** *a.* álúweise.

пренебрег-áть II. *ab.*, **-брéчь** (*V*-брег-) 15. [a, 2] (*voll.*) *vn. J.* (презирáть) verächten, geringschätzen, *A.*; (оставáть безъ внимáнія) nicht beáchten.

прéніе (споръ, борьбá) Streit, Kámpf *m.*; (словéсное состязáніе) Debátte *f.*; (о нáучномъ) Dispút *m.*

преобладá-ть II. *k. vn. J.*, *v. Pr.* ób. gr. vórherrschen, wo; (имѣть преимýщество) den Vórrang háben, vor *D.*; **-облада-ющій** *a.* vórherrschend; **-ображá-ть** II.ª **-ся** *vr. ab*, zu преобразúть, **-ся**; **-ображéніе** Úmgestaltung *f.*; ▲ Gottsódne die Verklárung Christi (крá-); **-ображéнскій** *a.* sich auf die Verklárung Christi (крá-) beziehend; **-ская пóрковь** die Kírche der Verklárung Christi (крá-); **-образ-úть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* úmgestalten; úmwandeln; **-ся** *vr.* sich úmgestalten; sich verwándeln; (окончáться) verschéiben; (умерéть) stérben; (явúться плóтскій óбразъ свóй на духóвный) sich verklären; **-образо+вáть** II. [b] *k. va.* úmgestalten; reorganisíeren; **-ся** *vr.* sich úmgestalten; sich úmbilden; **-образовáтель**, **-ница** Reorganisátor *m.*, -rin *f.*; Éiner, der, Éine, die étwas úmbildet, ánders gestáltet; **-образовыва-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu преобразовáть, **-ся**; **-одолѣв-áть** II. *ab.*, **-одолѣ-ть** II. (*voll.*) *va.* über-wínden, **-wältigen**; **-освящéнный**, **-нѣйшій** *a.* hóchwürdig, **-würdigst**; **-освящéнство** Emiénz *f.*; Bámre — (als géistl. Titel) Ew. Hóchwürden; Ew. Eminénz.

препарáтъ *n.* Präparát *n.* (für wíssenschaftliche Zwécke künstlich zúbereiteter Gégenstánd); **-пинáніе** Verhínderung *f.*; знакъ **-нія** Sátz-, Interpunktións-zeichen *n.*; **-пода-вá-ть** II. 39. *ab.* zu переподáть; **-подавáтель** *m.*, **-ница** Léhrer *m.*, -rin *f.*; **-подá-ть** 38. (*voll.*) *va. A. D.* vórtragen, *A. D.*; Únterricht erténen, *D.* in *D.*; **-подóбіе** Ehrwürden (als Titel); **-подóбный** *a.* ehrwürdig; (сущ.) Séine *m.*; **-пóна** Hínderuis *n.*; **-поручá-ть** II. *ab.*, **-поручú-ть** I. [a, auch c] (*voll.*) *va. A. D.* (повѣрить) ánvertrauen, *A. D.*; (дать поручéніе) áuftragen, übertrágen, *A. D.*; beáuftragen, *A.* mit *D.*; **-порученіе** Únvertrauung *f.*; Áuftrag *m.*

препровóд-ть (*V*-вед-) 22. [a, 1] (*voll.*) *va.* zúbringen (von der Zeit); **-провождá-ть** II. *ab.* zu препровóдть u. zu **-провод-úть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* übersénden; при сем̀ препровождáю ánliegend, anbéi übersénde ich; **-провожденіе** Übersénden *n.*; — врéмени Zéitvertreib *m.*; Amüsément (-mán) *n.*; **-пятствіе**, **-ствo** Hínderuis *n.*; **-пятствo+вать** II. *k. vn. D.* въ *Pr.* híndern, *D.* an *D.*; hínderlich sein, *D.* bei *D.*

прерва-ть I. [a, 3] (*voll.*) *va. A.* dúrch-, entzwéi-reißen, *A.*; (кого, чью рѣчь) unterbréchen, *A.*; in die Réde fállen, *D.*; — разговóръ das Gesprách ábbrechen; — съ *J.* знакóмство die Bekánntschaft mit *D.* ábbrechen; **-рванный** *pPpt.* v. прервáть; **-рогатина** Bórrecht *n.*; Bórzug *m.*; **-рыва-ть** II. *ab.* zu прервáть; **-рывистый** *a.* ábgebrochen, unterbróchen.

пресв Préfse *f.*; **-свíтеръ** Préster *m.*; **-святóй** *a.* allerhéiligst; **-словýтый** *a.* berühmt; wéltberühmt; **-слáдо+вать** II. *k. va. A.* verfólgen, *A.*; (гонáться за *A.*) náchsetzen, náchjagen, *D.*; **-слѣдователь** *m.*, **-льница** Verfólger *m.*, -rin *f.*; **-смыка-ться** *vr.* kriechen (von Würmern, Schlángen); — *fig.* predz *J.* kriechen, vor *D.*; **-смыкáющіеся живóтныя** Reptílien *pl. n.*; **-съ-пальé** *indec.* Briefbeschwerer *m.*; **-спокóйно** *ad.* ganz rúhig; mit der gróßten Rúhe.

престáв-иться II. 7. (*voll.*), **-ставля-ться** II. *ab. vr.* die Welt verlássen; verschéiden; stérben; **-старѣлый** *a.* sehr alt, bejáhrt; **-стóлъ** Thron *m.*; (въ пóркви) Góttestisch, Altár *m.* (im Allerhéiligsten der griechischen Kírche); **-нскій** — der apostólische Stuhl; отрéчься отъ **-ла** die Krone niederlegen; **-стóльный** *a.* Altár-; Thron-; **-ный** градъ Residénz *f.*; **-столонаслѣдіе**, **-нáдованіе** Thrónfolge *f.*; война за — Erbfolgekrieg *m.*; **-ступá-ть** II. *ab.*, **-ступ-úть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* übertréten; verlétzen (Gesétze 2c.) **-ступленіе** (проступóкъ, грѣхъ) Übertrétung *f. G.*; Vergéhen, gégen *A.*; (злодѣяніе) Verbréchen *n.*; **-ступникъ**, **-ница** Verbrécher, Missetháter *m.*, -rin *f.*; **-ступный** *a.* verbrécherisch; frévelhaft.

пресыт-úть I. 6. [c] (*voll.*), **-сыщá-ть** II. *ab. va.* übersáttigen; **-ся** *vr.* sich übersáttigen; **-сыщéнный** *pPpt.* u. *a.* übersáttigt; — жúзнію Lébensmüde *m.*; **-сы-**

ка-ть II. *ab.*, **-о́чь** (*у*-сёк-) 18. [a, 1] (*voll.*) *va.* (злоупотребле́ніе) áufheben; ábschaffen (Mißbräuche); – **жизнь** das Lében néhmen, *D.*

претенде́нть Prätendént, Bewérber *m.*; (**на** престо́лъ) Krón-, Thrón-bewerber *m.*; **-тенде́нтка** II. [b] *k. vn.* **на что** sich um *A.* bewérben; – **на кого́** sich über Étwen beschwéren, beklágen; **-тензія** (**на** *A.*) Prétension *f.*; Anspruch *m.* (auf *A.*); **человѣкъ безъ -зій** ein ánspruchsloser Mann; **-тенова́ть** II. *ab.*, **-терп-ѣть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* erléiden; erdúlden; **-т-ѣть** I. 6. [a] *k.* (*ab.* **-претъ-ть** II.) *va. A. D.* verbíeten, unterságen, *A. D.*; – *D. J.* bróhen, *D.* mit *D.*; – *vimp.* zuwíder sein; Widerwillen errégen; **-тяновле́ніе** Hindernis *n.*; **ка́мень -нія** der Stein des Ánstoßes.

преувели́чива-ть II. *ab.*, **-увели́ч-ить** I. (*voll.*) *va.* übertréiben; **-успѣва́-ть** II. *ab.*, **-успѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* fórtschreiten; Fórtschritte máchen; **-успѣ́вшій** Fórtschreiten, Gedéihen *n.*

преходя́щій *a.* vorübergehend; vergänglich; **-ряда́-ть** II. *ab.* zu **претя́ть**.

при *pr.* mit dem *Pr.* 1) bei, an *D.*; **при рѣкѣ** am Flússe; **при до́мѣ** beim Háuse; – **всѣ́хъ тѣхъ** bei álledem; dessenúngeachtet; **быть – цесарѣ** im Dienste sein; ángestellt sein; **быть – дѣ́ньгахъ** bei Kásse sein, Geld háben; 2) zur Zeit *G.*; únter *D.* **при Петрѣ Вели́комъ** únter Péter dem Gróßen; zur Regierungszeit Péters des Gróßen; – **ни́кто́ не было** zu méiner Zeit ist es nicht gewésen; 3) in Gégenwart; im Béisein *G.*; **это было – мнѣ** es gescháh im méiner Gégenwart.

прибава́-ить II. 7. (*voll.*) *va. A. bb. G.* **къ** *D.* zúlegen, *A.* zu *D.*; – *G.* **къ** *A.* hinzúthun, *A.* zu *D.*; – **мо́ду** die Schritte beschléunigen; – **ся** *vr.* zúnehmen (*vn.*); – **въ ро́стѣ** größer wérden; wáchsen (**ва́ксэн**); **-ба́вка** Zúgabe *f.*; (**къ жа́лованью**) Zúlage *f.* (zum Gehált); **-бавля́-ть** II. *ab.* zu **прибава́ть**; **-бавочный** *a.* ergänzend; **-ная пла́та** Zúzahlung *f.*; **-ное жа́лованье** Geháltszulage *f.*; **-ба́сенка** kléines Märchen; Histórchen *n.*; **-ба́утка** (поговóрка) Rédensart *f.*; (послóвица) Sprichwort *n.*; (óстрое слóво) Witzwort *n.*; (**каламбу́ръ**) Wórtspiel *n.*; **-бере́-гать** II. *ab.*, **-берегу́** *fut.* zu **приберечь**; **-бере́жный** *a.* am Úfer gelégen; **-бере́жье** Strand *m.*; die Strécke Lándes am Úfer; **-бере́чь** (*у*-берег-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* **на** *A.* beiséite légen; spáren, *A.* für *A.* (z. B. für den Nótfall); **-бива́-ть** II. *ab.* zu **приби́ть**; **-бира́-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu **прибра́ть**, **-ся**; **-бро́ха** *m. f.* Éimer, der (Éine, die) sich gérne álles ánzueignet; **-бо́й-ть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* **къ** *D. J.* (**приколо́ть**) ánschlagen, ánnageln, *A.* an *A.* mit *D.*; (**водо́й, напои́ть**) ántreiben; ánspülen, *A.* an *A.*; (**гра́домъ**) niederschlagen (das Korn — vom Hágel); (**поколо́ть**) durchprügeln; (**истомить**) ermüden, ábmatten (durch ánstrengende Árbeit).

прибли́жа-ть II., **-ся** *vr. ab.* zu **приблизи́ть**, **-ся**; **-ближе́нный** *a.* **къ** *D.* genáhert, herángenaht, an *A.*; náhe stéhend, *D.*; **-ные** *pl.* (sym.) die Perſónen der náchsten Umgébung; **-бли́-зить** I. 1. (*voll.*) *va.* nähern; näher bringen; **-ся** *vr.* **къ** *D.* sich nähern, *D.*; heránrücken (*vn.*), an *A.*; **-бли́зительно** *ad.* ánnäherungsweise; ánnähernd; **-бли́зительный** *a.* ánnähernd; ungefähr.

прибодр-и́ть II. [a] (*voll.*), **-бодря́-ть** II. *ab. va.* áufmuntern; ermúntern; **-ся** *vr.* Mut fássen; sich ein Herz máchen; (**приня́ть бо́дрый ви́дъ**) sich in die Brust wérfen; **-бо́й** ánschlagen *n.*; (**зарядка**) Hinéintreiben *n.* (der Ládung — das Áufsetzen des Pfrópfens); (**возить**) Brándung *f.*; **-бойникъ** Áufschlolben *m.*; **-бо́йный** *a.* zum ánschlagen, ánnageln dienend; (**напоённый водо́ю**) ángeschwemmt, ángespült; **-боръ** Zúbehör *n.*; **-бо́ченный** – Gedéck *n.*; **на сколько приборо́въ накрыва́ть?** wie víele Couvérts (kuwéhr) sóllen áufgelegt wérden? **бра́льный** – Rásierzeug *n.*; – **хиру́ргическихъ инстру́ментовъ** chirúrgisches Bestéck; **ча́йный** – Théeservice (-wise); **Théezeug** *n.*; (**снаря́дъ**) Vórrichtung *f.*; Apparát *m.*; **-бочённо-тесать** II. *ab.*, **-бочён-ятесать** II. *vr.* die Hände in die Séite stémmen.

прибра́сыва-ть II. *ab.* zu **приброса́ть** u. **прибро́сить**; **-бр-а́ть** 8. [a, 3] (*voll.*) *va. A.* (**ко́мнаты**) áufräumen; in Ordnung bringen (Zímmer); (**убра́ть прочь**) wégnehmen; wégschaffen (und an die gehörige Stélle légen); – **голову** den Kopf, das Haar frísieren; – *A.* **къ** *D. bb.* **ногъ** *A.* étwas Ähnliches, Gléiches, Pássendes áufsuchen, zu *D.*; – *A.* **къ рука́мъ** Étwen streng hálten; behérrschen, *A.*; – *A.* (o **Бо́гѣ**) zu sich néhmen, *A.*; **-ся** *vr.* sich zurécht máchen; (**принаряди́ться**) sich pútzen, schmücken; (**убра́ться**) sich fórtscheren; – **къ** *D.* sich an *A.* máchen; aufs Korn néhmen, *A.*; **-бре́жье** Küstenstrich *m.*; Úferland *n.*; **-бре́жный** *a.* am Úfer gelégen; Strand-; **-брес-ти́** (*у*-брах-) 22. [a, 2] (*voll.*) *vn.* **къ** *D.* sich lángsam heránschleppen, lángsam heránkommen, an *A.*; **-броса́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* wérfen, *A.* an *A.*;

heránfegen, *A*, an *A*. (z. B. Schnee an den Baum); –брóс-ить I. 3. (*voll.*) *va.* *A.* къ *D.* hinzú-, dazú-werfen; hinzúthun, *A.* zu *D.*

прибýду *fut.*, **–бывá-ть** II. *ab.* zu прибы́ть; **–бы́ль** *f.* Gewinn *m.*; (выгода) Vortheil *m.*; (барыш) Profit *m.*; (водá) Zunahme *f.*; Steigen *n.*; **–бы́льный** *a.* vortheilhaft; einträglich; **–бы́лóй** *a.* hinzugekommen; **–бы́-ть** 49. (*voll.*) *vn.* (придти, прúхать, быть доставлену) ánlangen; ánkommen; (о водѣ — увеличиться) steigen; zúnehmen; **–бы́тие** Ankunft, Anlangung *f.*; **–бы́точек**, **-тка** Gewinn, Vortheil *m.*; **–бы́точный** *a.* vortheilhaft; einträglich; **–бы́ва-ть** II. *ab.* zu прибы́ть u. **–бе́га-ть** II. *ab.* zu прибѣжáть u. **–бѣга-ть** I. *voll. vn.* къ *D.* za *J.* seine Zúflucht néhmen, zu *D.*; sich wénden, an *A.* um *A.*; **–бѣж-áть** 46. (*voll.*) *vn.* hinzú-, herbéilaufen; ángelaufen kómmen; **–бѣ́жище** Zúflucht *f.*; Schutz *m.*

привáлъ (*militaria*) Anlegen *n.* (mit einem Wásserfahrzeuge) ans Ufer; (**продúть**) Ládungsplatz *m.*; (отдыхъ) Halt *m.*; Rast *f.*; — народу дать úтдыхнуть des Vólkes; **–вáлива-ть** II. *ab.* zu привалúть u. **–вали́-ть** II. [c auch a] (*voll.*) *va.* *A.* къ *D.* wálzen; heránwälzen, an *A.*; — *vn.* къ *D.* ánlegen, an *A.*; (стекáться во мнóжествѣ) in Ménge zusámmenkommen; herbéiströmen; **–вали́-ть** II. (*voll.*) *va.* hinzú-walken, -filzen; beim Wálken, Filzen hinzúthun; **–варь** Dazúgekochte *n.*; (пришéя) das, was der Soldát zum Kóchen erhält Fleisch, Gemüse, Salz, Öl ód. Speck); **–вáрива-ть** II. *ab.*, **–вари́-ть** II. [c auch a] (*voll.*) *va.* *G.* къ *D.* noch dazúkochen (z. B. Gemüse ꝛc.); — *A.* ánschweißen; ánschmieden; **–вáрный** *a.* dazúgekocht; ángeschweißt; **–вáрочный** *a.* Ménage- (-näpfe); **–ные дéньги** Ménagegelder *pl. n.*; **–везú** *fut.* v. привезти́; **–вé-зти** 25. [a, 2] (*voll.*) *va.* zúführen; bringen (per Achse, zu Wásser); **–вéрженный** *a.* wáhlerisch; läumisch; **–вéрдница-ть** II. *k. vn.* wáhlerisch, läumisch sein; **–вéржене́цъ**, **-нца**, **–женица** Anhánger *m.*, **-rin** *f.*; **–вéржéнный** *a.* ánhänglich; zúgethan; **–вéс-ть**, **-е-ти** (*y*-вез-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va.* hín-, herbéi-führen; — *D.* на пáмять Einem *A.* ins Gedáchtnis rúfen; Einen an *A.* erínnern; — дрóбя къ óбщему знамéнателю Brüche únter Éinerlei Ménner bringen; — въ порядóкъ in Ordnung bringen; — въ послушáніе, въ повинновéніе zum Gehórsam bringen; — въ изумлéніе in Erstáunen sétzen; — въ восторгъ hínreißen; entzúcken; — въ смѣхъ zum Lachen bringen; — *A.* къ окончáнію beéndigen; — *A.* къ присягѣ veréiden, *A.*; in Eíd néhmen, *A.*; den Eíd ábnehmen, *D.*; — въ негóдность únbrauchbar máchen; — (мѣсто изъ книги) ánführen; cítieren; (о Бóгѣ) flúchen; не приведи, Гóсподи! Gott behüte! daß sich Gott erbárme! — ся сіи трéфен; вотъ и привелось узнать горе so lérnten auch wir den Kúmmer kennen.

привздрáгива-ть II. *ab.* zu привздрогнýть; — zuweílen zusámmenfahren (vor Kälte, Schreck).

привúвальный *a.* zum Pfrópfen, Zúpfen dienend; **–вúвáніе** (дерéвьевъ) Pfrópfen *n.* (der Bäume); (ѣсты) Pócken-impfung *f.*; **–вúва-ть** II. *ab.* zu привúть; **–вúвка** Pfrópfen *n.* (der Bäume); Zúpfen *n.* (Pócken); **–вúвóй** *a.* gepfrópft, gezúpft; **–вúвокъ**, **-вка** Pfrópf-, Zúpf-reis *n.*; **–вúдное** Erscheínung *f.*; Gespénst *n.*; **–вúде́ться** I. 1. (*voll.*) *vimp. D.* erschéinen; vórkommen, *D.*; **–вúлéгія** Vórrecht *n.*; ausschließliche Recht; (патéнтъ) Patént *n.*; **–вúнт-ить** I. 2. [a] (*voll.*), **–вúнчива-ть** II. *ab.* va. án-, fést-schrauben; **–вúт-ь** 27. [a, 8] (*voll.*) *va.* *A.* къ *D.* (прилúпсть) hinéin-, hinzúflechten; (обну) einímpfen; (дéрево) pfrópfen (einen Baum).

привнóс-ить II. *ab.* zu привнéсть; **–внóсный** *a.* éinnehmend; ánlockend; **–внóч** (*y*-внос-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* *A.* (притащúть) herbéischleppen; (привнúть) ánziehen; éinnehmen; — на себя́ внимáніе die Áufmerksamkeit auf sich ziehen; — ся *vr.* sich herbéischleppen.

привод-úть I. 1. [c] *ab.* zu привéсть; — ся *vr.* *J.*; онъ приводúтся имъ дя́дей er ist mein Ónkel; **–вожý** *prs.* v. приводúть u. **–везú**; **–вóзъ** Zú-, Ein-fuhr *f.*; **–воз-úть** I. 1. [c] *ab.* zu привéзть; — *voll.* *va.* ángeführt; (per Achse, zu Wásser); ángeführt (von Lébensmitteln); **–вола́кива-ть** II. *ab.*, **–волóчь** (*y*-волок-) 18. [a, 2] ód. **–волочú-ть** I. [c] (*voll.*) *va.* herbéi-schleppen, -ziehen; (съ собóю) mítbringen; **–вóлье** freíer Spielráum; (раздóлье) freíes, bequémes, gemächliches Lében; здѣсь онý — er führt hier ein hérrliches Lében; **–вóльный** *a.* behäglich; gemächlich; **–вора́жива-ть** II. *ab.* zu приворожúть; **–вора́чива-ть** II. *ab.* zu приворотúть und приворочáть; **–ворож-úть** I. [a] (*voll.*) *va.* ánzaubern; durch Zauberéi an sich ziehen, fésseln; **–ворóт-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* *A.* къ *D.* hín-, zú-kehren, *A.* nach *D.*; **–воротúнъ**, **-нца** Pfórtner *m.*, **-rin** *f.*; **–воротный** *a.* bei der Pfórte, beim Thor befíndlich; —

pop. ан-, be-zäubernd; **–ворочать** II. (*voll.*) *va.* heran-, herbei-rollen.

привоскова́ть 89. *ab.* zu **–воско́ть** 32. *voll. vn.* sich ein wenig (von seinem Sitze) erheben; aufstehen.

привыка́ть II. *ab.*, **–вы́кнуть** I. 52. *voll. vn.* **къ** *D.* sich gewöhnen, an *A.*; **–вы́кший** *a.* gewöhnt (etwas zu thun); **–вя́зь** II. *ab.* zu **привя́зывать**; **–вѣсъ** Zugabe *f.* zum Gewicht; **–вѣсить** I. 3. *A.* **къ** *D.* anhängen, *A.* an *A.*; (**къ** неболь́шому вѣсу) am Gewichte zulegen; hinzuwiegen; **–вѣска** Einhängsel *n.*; Berlocke *f.*; **–вѣтъ** Begrüßung *f.*; **–вѣтливый** *a.* freundlich; höflich; leutselig; **–вѣтственный** *a.* bewillkommnend; **-ная рѣчь** Begrüßungsrede *f.*; **-ный** бока́лъ Willkommbecher *m.*; **–вѣтствіе** Bewillkommung, Begrüßung *f.*; **–вѣтствовать** II. *k. va.* bewillkommnen; willkommen heißen, *A.*; (можно**–**ться *D.*) begrüßen, *A.*; **–вѣча́ть** II. *ab.* zu **привѣтить**; **–вѣша́ть** II. (*voll.*) *va.* etwas in Menge anhängen; **–ся** *vr.* sich anhängen; **–вѣшива́ть** II. *ab.* zu **привѣсить** u. **привѣшать**; **–вѣ́ять** II. (*voll.*) *va.* heranwehen; **–вязь** *f.* der Strick ôd. Riemen zum Anbinden; **быть на -зи** angebunden sein; **держа́ть на -зи** angebunden halten; **–вя́занность** *f.* Anhänglichkeit *f.*; **–вя́занный** *a.* anhänglich; zugethan; **– къ** *D. J.* befestigt; festgebunden, an *A.*· **–вя́зать** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* festbinden, *A.* an *A.*; – *fig.* fesseln, *A.* an sich; **–ся** *vr.* **къ** *D.* anhängen, ergeben sein, *D.*; (**придира́ться**) anzubinden suchen, Händel anzufangen suchen, mit *D.*; **онъ ко всему́ привя́зывается** er hat an allem etwas auszusetzen; **– къ ка́ждому сло́ву** jedes Wort anders auslegen (Zank suchen).

пригна́ивать II. mit **приго́нить** *ab.* zu **пригна́ть**; **–гарь** *f.* Brändgeruch *m.*; **–ха́ть** -рью brändig riechen; (**пригорѣ́лое мѣ́сто**) angebrannte Stelle; **–га(о)ра́ть** II. *ab.* zu **пригоре́ть**; **–го́рький** *a.* brändig riechend.

пригвазди́вать II. ôd. **–гвозди́ть** II. *ab.*, **–гвозди́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* **къ** *D.* annageln, an *A.*; **меня́ такъ и пригвозди́ло къ зе́млѣ** ich blieb (vor Schreck) wie angenagelt.

приго́д II. *ab.* zu **пригоди́ть**.

пригла́живать I. 1. (*voll.*), **–гла́дить** II. *ab. va.* glatt streichen; (**гре́бнемъ**) glatt kämmen; **–глас**(**о**)**и́ть** I. 3. [a] (*voll.*) *va. A.* **къ** (**себѣ́**) zu (sich) bitten; kommen lassen (wohin); – *A.* **на обѣ́дъ** zum Mittag einladen, *A.*; **–глаше́ніе** *a.* Einladungs-; **–гла́шеніе** Einladung *f.*; **–гла́шать** II. mit **пригласи́ть**; **–гла́шеніе** Einladung *f.*; **–гла́дный** *a.* (кази́стый; краси́вый) von angenehmem Äußeren; (легко́ поро́дистый) leicht abzulernen (durch Zusehen); **–гляды́вать** II. mit **приглядѣ́ть** *ab.*, **–гляде́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* ausspähen, *A.*; – **глаза́ди́ть** Augen (durch langes Schauen) ermüden, abnützen; sich blind sehen; – *vn.* **за** *J.* die Aufsicht haben, über *A.*; achtgeben, auf *A.*; **–ся** *vn.* **къ** *D.* (**внима́тельно всма́триваться**) aufmerksam betrachten, *A.*; scharf ansehen, *A.*; (**перенять а. нагляде́ніемъ**) abzulernen, *A.* (durch öfteres Zusehen); (**привы́кнуть глядѣ́ть на** *A.* **равноду́шно**) gleichgiltig betrachten, *A.* (was man öfter gesehen hat); – *D.* überdrüssig werden, *D.*; **–гляд**(**ы**)**у́ться** I. [c] *voll. va. D.* gefallen *D.*

пригна́ть 11. [c, 8] (*voll.*) *va.* (*A.* куда́ — скотъ) herbei-, heran-treiben (Vieh); (**хвостъ**) anflößen (Roß); – *A.* **къ** *D.* anpassen, *A.* an *A.*; ineinander fügen, *A.*; **–гна́с-ть, -с-тя** (*y*-гнет-) 23. [a, 2] (*voll.*), **–гнета́ть** II. *va.* an-, nieder-, fest-drücken; *fig.* (**притѣсня́ть**) bedrücken; (**преслѣ́довать**) verfolgen; **–гнету́** *fut.* b. **пригнести́**; **–гн-у́ть** (*y*-гб-) I. [a] *voll. va.* nieder-biegen, -beugen; **–гнѣда́ться** I. 1. [a] (*voll.*), **–гнѣзди́ться** (*-gnjezdschatjsja*) II. *ab. vr.* sich einnisten (wo); – **къ** *D.* sich häuslich irgendwo einrichten, niederlassen.

приговарива́ть II. *ab.* zu **приговори́ть**; **онъ бы́ть его́ да приговарива́ть**: — er schlägt ihn, und sagt dabei immer: —; **–говоръ** Urteil *n.*; (судебный) gerichtliches Erkenntnis; **–говори́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* verurteilen, *A.* zu *D.*; – *A.* bingen; annehmen (Arbeiter); **–ся** *vr.* (**уго́ворить**) sich milde sprechen; (**наскучить**) zum Überdruß werden (beim öftern Wiederholen); – **къ** *D.* ôd. **на** *A.* **къ** *D.* sich auf-drängen, -dringen, mit *D.*; **–говóрка** ein Wort, das man beim Sprechen aus Gewöhnheit (oft u. unnütz) gebraucht; **–говóрный** *a.* einen Urteilsspruch enthaltend; **–год**(**и**)**ться** I. 1. [a] (*voll.*) *vn. D.* **къ** *D.* ôd. **на** *A.* nützlich, dienlich, tauglich sein *D.* zu *D.*; (**придти́ во-время**) gelegen kommen, *D.*; **–го́дный**, **–го́дливый** *a.* **къ** *D.* nützlich, tauglich, zu *D.*; **–гожа́ться** II. *ab.* zu **приго́диться**; **–го́жесть** *f.*; **–го́жество** Schönheit, Niedlichkeit *f.*; **–го́жій** *a.* (красивый) hübsch; schön; (**приго́дный**) nützlich; tauglich; **–голодь** *fut.* b. **приго́диться**; **–голодь** *f.* Halbhunger *m.*; Halbsattsein *n.*; **–голу́бливать** II. *ab.*,

–голу́б-ить II. 7. (*voll.*) *va. A.* liebkosen; hätscheln, *A.*; **–го́лъ** (дѣепіе — сказ.) *m.*, Heran-treiben *n.* (des Viehes); (хлѣба) Einflößen *n.* (des Hölzes); (приложеніе) Anpassen *n.*; **–го́нный** *a.*; **–гон-и-ть** II. mit **приго́нивать** *ab.* zu **пригна́ть**; **–го(а)ра́-ть** II. *ab.* zu **пригорѣть**; **–го́рклый** *a.* etwas bitter; **–городный** *a.* nahe bei der Stadt gelegen; **–горо́дный** *a.* hinzugenommen und eingezäunt (Stück Feld); **–горо́хъ, -рка** Bergabfall, Börberg *m.*; **–горшокъ, -шка** *f.* Handvoll *f.*; **–горшки** *pl. f.* beide hohle Hände zusammengehalten; **–горя́лый** *a.* angebrannt; (о запахѣ) brenzlich; brandig; **–гор-ѣ́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* anbrennen (ein wenig von außen); (мя́горъ) ganz ausbrennen; **–горя́нива-ть** II. *ab.*, **–горя́-нѣться** II. *vn.* niedergeschlagen, betrübt sein; **–гота́нива-ть** II. mit приготовля́-ть *ab.* zu **–гото́-вить** II. 7. (*voll.*) *va.* vorbereiten; (кушанье) zubereiten; – *A.* къ *D.* vorbereiten, *A.* auf *A.*; – *A.* für wen vorbereiten, *A.* zu *D.*, (для кого) für *A.*; **–ся** *vr.* къ *D.* sich vorbereiten, zu *D.*; **–гото́вительный** *a.* vorbereitend; **–гото́вля-ть** II. mit **приготовливать** *ab.* zu приготовить.

пригра́нива-ть II. *ab.* zu пригрозить; **–гребе́-ть** II. *ab.* zu пригрѣть; **–гре́жива-ться** II. *ab.*, **–гре́з-ться** I. 1. *vn.* *D.* vorkommen; erscheinen, *D.*; **–гре́з-ть** (*γ*-греб-) 21. [a, 2] (*voll.*) *va.* zusammenharken; –schaufeln; **–грозу́** *fut.* v. **–гроз-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *vn.* *D.* ein wenig drohen, *D.* mit *D.*; **–грѣва́-ть** II. *ab.*, **–гря́-ть** II. (*voll.*) *va.* ein wenig erwärmen.

пригу́б-ить II. 7. (*voll.*) *va. G.* schmecken; verkosten, *A.*; **–губ-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* verderben; umbringen; **–гу́нива-ть** II. *ab.* zu пригулять u. **–гу́ля-ть** I. [a] (*voll.*) *vn.* zuweilen schwärmen, über die Schnur hauen; **–гуля́-ть** II. (*voll.*) *va.* ребёнка ein uneheliches Kind erziehen; – жёну, тѣла auf den Weideplätzen fetter werden; **–гу́льный** *a.* скотъ aus einer fremden Herde zugelaufenes Vieh; – ребёнокъ außer der Ehe erzeugtes Kind.

придава́-ть II. 39. *ab.* zu **придать**; **–да́в-ить** II. 7. (*voll.*), **–да́вливa-ть** II. *an.*, nieder-drücken; – палецъ den Finger klemmen, quetschen; **–да́нъ** *fut.* v. **придать**; **–да́нница** Braut *f.* mit reicher Mitgift; **–да́ное, -наго** (sym.) Mitgift, Ausstener *f.*; **–да́-ть** 38. [a, 3] (*voll.*) *va.* zugeben; hinzuthun; силы, крѣпость verleihen; – духу (*G.*) Mut einflößen; **–да́точный** *a.* hinzugegeben; -ное предложеніе Nebensatz *m.*; **–да́ча** Zugabe, Zulage *f.*

придвёрie Vorhalle *f.*; Vorplatz *m.*; **–двёрникъ** Pförtner, Thürsteher *m.*; **–двёрный** *a.* an der Thür befindlich; **–двига́-ть** II. *ab.*, **–двйг-уть** (*γ*-двиг-) I. *voll.* *va. A.* къ *D.* anschieben; näher rücken (*va.*), *A.* an *A.*; **–ся** *vr.* къ *D.* heranrücken (*vn.*), an *A.*; sich nähern, *D.*; **–дво́рный** *a.* zum fürstlichen Hofe gehörig; (sym.) Hofmann *m.*

придержа́-ть I. [c] (*voll.*), **–держива-ть** II. *ab. va.* halten; anhalten; его надо придержать ihn muß man kurz halten; (надержа́ть) verbrauchen; sich abnutzen; **–ся** *vr.* за *A.* sich festhalten, an *D.*; – *G.* sich halten, an *D.*; – старины an den alten Sitten festhalten; – *vn.* (надержа́ться) ausgegeben, verbraucht werden; (надоку́чить) überdrüssig werden; **–дира** *m. f.* Handelstifter *m.*; **–трin** *f.*; **–дира́-ться** II. *ab.* zu придра́ться, **–дирка** Handelsuchen *n.*; Handelmacherei *f.*; **–доро́жный** *a.* am Wege gelegen.

придр-а́ться 8. [a, 3] (*voll.*) *vr.* къ *D.* Handel suchen, anbinden, mit *D.*

приѣ-хать (*γ*-ѣд-) 48. [a, 2] (*voll.*) *vn.* куда, къ *D.* kommen, wohin zu *D.*, nach *D.*; (прибыть) ankommen; anlangen; (приблизиться) herannahen (*vn.*) (z. B. v. Feiertagen); сапоги пришлись какъ разъ по ногѣ; потъ die Stiefel paßten mir vollkommen; – въ разумъ zur Vernunft kommen; vernünftig werden; – въ чувство zur Besinnung, zu sich kommen; – въ гнѣвъ in Zorn gerathen; – въ бѣшенство in Wut gerathen; – въ безпамятство die Besinnung verlieren; – въ ужасъ, на мысль *D.* in den Sinn kommen, *D.*; **–ѣзжа** *vn.* въ, подъ кры́ру pässen; zu Passe sein, kommen; – *D.* отъ *G.* (складовать) zukommen; мнѣ придётся съ него пять рублей er wird mir fünf Rubel zu zahlen haben; пришлось по рублю на брата es kam auf jeden ein Rubel; придётся ещё потерпѣть нам wird sich noch etwas gedulden müssen; онъ ему приходится двоюроднымъ брато́мъ er ist sein Vetter; онъ мнѣ приходится въ родствѣ er ist verwandt mit mir; это пришлось ему слишкомъ дорого das kam ihm sehr teuer zu stehen; – *vimp.* намъ пришлось ѣхать всю ночь wir haben die ganze Nacht fahren müssen.

придурь *f.* Verrücktheit *f.*; närrisches Wesen; **–душ-а́-ть** II. *ab.*, **–душ-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* erdrosseln; erwürgen; **–дыха́-ніе** Hauch *m.*; Aspiration (-ціон) *f.*; густое – (*spiritus asper*) der rauhe, scharfe Hauch;

тóнкое – (*spíritus lénis*) der sánfte Hauch; **–дыха́-ть** II. *vn.* háuchen; aspiríeren; **–дыха́тельный** *a.* Háuch-; **–дѣть** Nébenaltär *m.* (in éiner großen Kírche); **–дѣла-ть** II. (*voll.*), **–дѣлыва-ть** II. *ab. va. A.* ꝛc. *D.* ánmachen, *A.* an *A.*; noch étwas dazúmachen; (**прикрыва́ть**) beféstigen, *A.* an *A.*; **–дѣлка** (**кѣлчіе**) ánmachen *n.*; (**придѣ́лка**) éinbauen *n.*; (**придѣ́лъ**) das ángesetzte Stück; **–дѣлный** *m.*; **–дѣльный** *a.* angefügt; ángesetzt; (**алта́рный**) zum Nébenaltár gehórig.

прижа́рива-ть II. *ab.*, **–жа́р-ить** II. (*voll.*) *va.* ein wénig verbráten; áusbrennen (beim Bráten); (**отъ жа́рить**) noch dazú bráten; **–же́-чь** (**ѵ-жг-**) 18. [a, 1] (*voll.*) *va.* án-, nieder-drücken; (**дво́ри**) ándrängen; – **па́лецъ** den Finger klémmen; – **дитя́ къ сéрдцу** sein Kind an die Brust drücken; *fig. A.* drücken, bedrücken, verfólgen, *A.*; – (**ѵ-жи-**) 34. [a, 1] (*voll.*) *va.* Getréide ábmähen, érnten; – **же́чь** (**ѵ-жг-**) 16. [a, 2] (*voll.*) *va.* verséngen; – **ра́ну** éine Wúnde áusbrennen, kautesíeren; – **клѣйо́** stémpeln; éinen Stémpel éinbrennen; **–жига́льщикъ**, **–щица** der, die (aus Gnáde, Mítleid) irgendwo Wóhnende, Lébende; **–жива́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **прижа́ть**, **-ся**; **–жи́вой** *a.* bernárbt; verwáchsen (**-ра́нс-**); **–ная мазь** Héilsalbe *f.*; **–жига́-ть** II. *ab.* zu **прижéчь**; **–жи́вочный** *a.* noch bei Lébzeiten geschéhen; **–жи́ва-ть** II. *ab.*, **–жи́х-ить** II. (*voll.*) *va.* sich étwas únrechtmäßigerweise ángeignen; – *A.* отъ *G.* ábstreiten, *A. D.*; **–жима́ть** II. *ab.* zu **прижа́ть** (**ѵ-жи-**); **–жима́ Schlúne** *f.*; **–жима́ть** II. *ab.* zu **прижа́ть** (**ѵ-жи-**); **–жи́-ть** 31. [a, 4] (*voll.*) *va. A.* erzéugen (Kínder); – у *G.* aus Gnáde, Mítleid bei *D.* wóhnen, lében; **–ся** *vr.* (о человѣкѣ) sich éinleben; (о растѣніи) sich acclimatísieren.

прижму́ *fut.* von **прижа́ть** (**ѵ-жи-**); **–жму́рива-ть** II., **–жму́р-ить** II. (*voll.*) *va.* ein wénig zúdrücken (die Ángen).

призъ Preis *m.* (beim Wéttrennen, Wéttkampf); (**въ ка́рточн. игрѣ**) Fisch *m.*; Spielmarke *f.*; (**въ морск. дѣлѣ**) Príse *f.* (erbéutetes Schiff ód. das Prísengeld); **–за-** éine dóppelte Präpósition, welche in Zusámmensetzungen mit Zeítwörtern déren Bedéutung ábmildert, einschränkt u. meíst mit étwas, ein wénig übersétzt wérden kann; **–зажига-ться** II. (*voll.*), **–зажи́гива-ться** II. *ab. vn.* nádz *J.* náchdenkend wérden, über *A.*; **–зажи́-ть** II. *ab.*, **–зажи́-ть** (**ѵ-жи-**) 37. [a, 4] (*voll.*) *va.* auf kúrze Zeit léihen, bórgen; **–зажи́ти-уть** I. 52. *voll. vn.* étwas still wérden; (о вѣтрѣ) sich étwas légen (vom Wínde).

призва́ніе Ruf *m.*; Rúfen *n.*; (**наклóнность**) Néigung *f.*; (**назначе́ніе**) Beríf *m.*; **–зва́нный** *a.* berúfen; **–зва́ніе -ныхъ судій** die Méinung der kompeténten Richter; **–зва́-ть** 10. [a, 8] (*voll.*) *va.* rúfen; herbéirufen; (**къ себѣ**) zu sich rúfen; – Boга Gott ánrufen; – **къ суду** vor Gericht vórladen.

призёмистый *a.* nicht hoch, niedrig wáchsend (**расо-**); (о человѣкѣ) untersézt; **–зира́-ть** II. **на** *A. ab.* zu **призрѣть**; – **за** *J.* mit **призрѣ́ніе** *ab.* zu **призрѣть**.

призма Prísma *n.*; die dréikantige Sáule; **–матѣческій**, **–мный** *a.* prísmátisch; écksäulig.

призна-ва́-ть II., **–ся** *vr.* 39. *ab.* zu **призна́ть**, **-ся**; **–знакъ** Zéichen, Kénnzeichen, Mérkmal *n.*; (**преимущество́ніе**) Vórbedeutung *f.*; **–зна́ніе** *G.* ánerkennung *f.*; – **въ** *Pr.* Geständnis *n.*; **–знанный** *pPtp.* ánerkannt; **–зна́-ть** II. [b] (*voll.*) *va. A.* erkénnen, *A.*; – *A. J.* ánerkennen, *A.* als *A.*; – **полéзнымъ** für núßlich erkénnen; **–ся** *vr.* **въ** *Pr.* éingestehen; bekénnen, *A.*; – **въ любвѣ** ein Liébesgeständnis máchen; – **сказа́ть** — áufrichtig gestánden —; – **къ** *D.* (о человѣкѣ) mit Bestímmtheit behápten, éinen zu kénnen; (о вѣщи) éine Sáche als sein Éigentum erkénnen; behápten, daß dieselbe sein Éigentum ist; **–знáтельный** *a.* erkénntlich; dánkbar; **–знáю** *fut.* v. **признáть**; **–знаю** *prs.* v. **признавáть**.

призову́ *fut.* v. **призва́ть**; **–зо́ръ за** *J.* Aufsícht *f.* über *A.*; (**попечѣніе**) Sórge *f.* um, für *A.*; **–зракъ** Erscheínung *f.*; Trúgbild *n.*; (**привидѣніе**) Gespénst *n.*; **–зрачный** *a.* éingebildet; illusórisch; **–зр-ить** II. (*voll.*; *ab.* **–зира́-ть** II.) *vn.* **на** *A.* von der Höhe herábsehen, auf *A.*; gnädig sein, *D.*; – *A.* verpflégen, *A.*; (**пѣчься о** *Pr.*) Sórge trágen, für *A.*; – **зрѣва́-ть** II. *ab.*, **–зр-ѣть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* verpflégen, *A.*; (**пѣчься о** *Pr.*) Sórge trágen, für *A.*; (**пригото́вить**) *A.*; **взять** príbor *D.*) únterbringen, versórgen, *A.*; – **за** *J.* beáufsichtigen, *A.*; **–зывъ** Einberufung *f.* (der Wéhrpflichtigen); – **къ суду** Vórladung *f.* vor Gericht; **–зыва-ть** II. *ab.* zu **призва́ть**; **–зывный** *a.* rúfend; Einberufungs-.

прика́жу *fut.* v. **приказа́ть**; **–ка́зъ** Beféhl *m.*; (**въ вóйскахъ ѣхать**) Tágesbefehl *m.*; (**у купцо́въ** Órdre (órdr) *f.*; (**мѣстно**) Behórde *f.*; Gericht *n.*; **–каза́ніе** Beféhl *m.*; no eró -niю auf sein Gebéiß; **–каз-а́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A. D.* (**отдáть приказа́ніе**) befélen, *A. D.*; ánordnen, *A.*;

(отдать на руку; поручить *D. A.*) anvertrauen, zur Gutsicht üb. Leitung übergeben, *A. D.*; (заказать *A. D.*) vermachen, *A. D.* (im Testamente); verérben, *A.* auf *A.*; – *J.* verwälten; léiten, *A.*; den Befehl háben, über *A.*; **–кáжный** *a.* Gerichts-; (sym.) Schréiber *m.*; Kanzlélbiener (**канцлй-**) *m.*; **–кáзка** Handlungsdiener *m.*; Commis (-mí) *m.*; **–кáзчикъ, -чка, -чье** *a.* éinem Handlungsdiener gehörig; – **клубъ** Verélin *m.* jünger Kaufleute; **–кáзка-ть** II. *ab.* zu **приколóть**; **–карúа-ть** II. (*voll.*) *va.* éinjacken; in die Täsche stécken; (**привезть себя**) sich éneignen; **–кáрщика-ть** II. *ab.* zu **прикорúть**; **–касá-ться** II. *ab.* zu **прикоснýться**; **–катá-ть** II. (**корбгу**) mit der Wálze ébenen; (**бльё**) áufrollen (álle Wäsche); **–кат-úть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* herbéirollen; heránwälzen; – *vn.* ángefahren kómmen; (**прибыть вообщé**) ánkommen; **–кáтыва-ть** II. *ab.* zu **прикатúть** u. **прикатúть**; **–качá-ть** II. (*voll.*), **–кáчива-ть** II. *ab. va.* herbéi-, hinzú-pumpen (Wásser); – (**качáй**). **–качн-уть** I. [a] *voll. va.* heránschaukeln (Schaukel, Boot); scháukelnd heránbewegen; – *sich vr.* scháukelnd sich nähern; **сбдá прикачнýлась** das Unglück ist da, ist hereíngebrochen; **откýда онъ сюдá прикачнýлся?** woher kómmt er? von wo hat er sich hier éingefunden?

прикáзка Säuerteig *m.*; Gärmittel *n.*; **áблоко съ -кой** ein säuerlicher Apfel; **–квáс-ить** I. 3. (*voll.*), **–квáшива-ть** II. *ab.* ein wénig säuern; mit Säuerteig ánmachen; *fig.* – **носъ** die Näse blútig schlágen.

прикидá-ть II. mit **прикúдывать** *ab.* zu **прикúнуть**; **–кúдка** Hinzúwerfung *f.*; **прúять мукý на -ку** Mehl nach ungefährer Schätzung übernehmen (mit späterer Hinzúfügung des Fehlenden); **–кидóчный** *a.* hinzú-gefügt, –gegeben; (**забракованный**) nicht ángenommen; zurückgewiesen (z. B. Wären); **–кидчúвый** *a.* sich verstéllend; **–кúдыва-ть** II. mit **прикúдать** *ab.*, **–кúн-уть** (*v*-кид-) I. *voll. va.* hinzú-werfen; – **вéсы** éine Wáge berichtigen, ábgleichen; – **на вéсы** náchwägen, *A.*; – *A.* **на** руку étwas auf der Hand wägen; (**примéрить**) ánpassen (ein Kléidungsstück); – **на себя́ насмéшку** den Spott auf sich bezíehen; (**прибáвить**) zú-, hinzú-legen; – **ребёнка** ein Kind áussehen; – **на счётахъ** auf dem Réchenbrette schnell zusámmenrechnen; – *D.* **рабóту** Éinem séine Árbeit als únbrauchbar zurückgeben; **–ся** *vr. J.* sich ánstellen, verstéllen; (**о болéзняхъ**) hinzútreten, hinzúkommen (von Krankheiten); **–кнú-ть** II. *vn.* sich ánsetzen (an Kóchgeschirre, beim Kóchen); **–кнóй-ть** II. *ab.*, **–кнéн-уть** I. 52. *voll. vn.* ein wénig säuer wérden; *fig.* séine frühere Frísche u. Gesúndheit verlóren háben; (**горáть духъ**) den Mut verlóren háben.

прикнáдъ Búthat *f.* (als: das Fútter, die Knöpfe zu éinem Kléidungsstück); (**прикнóйка**) Einwendung *f.*; **рукóдный** – Kölben, Flíntenkolben *m.*; **–кнáдка** Zúlegen *n.*; Búthat *f.*; **–кнаднóй** *a.* béigefügt; – **часъ** Háfenzeit *f.*; die Éintrittszeit der Flut im Háfen; **-нáя механúка** die ángewandte Mechánik; **–кнáдный** *a.* zum Flíntenkolben gehörig; **–кнадý** *fut.* v. **прикнáть**; **–кнáдыва-ть** II. *ab.* zu **прикнóять** óder **–кнóа-ть** (*v*-кнад-) 22. [a] (*voll.*) *va. A.* к *D.* ánlegen, ánsetzen, *A.* an *A.*; (**прибáвить**) noch dazúlegen; (**пристрóить**) ánmauern; ánbauen; **–кнóйка-ть** II. *ab.*, **–кнóя-ть** II. [c, auch a] (*voll.*) *va. A.* к *D.* ánlelmen, *A.* an *A.*; (**прилáтать**) ánkleben, *A.* an *A.*; **–кнóн-áть** II. 7. [c] (*voll.*), **–кнóнва-ть** II. *ab. va. A.* к *D.* áuf-, án-nieten; (**потáлы**) platt schlágen; *fig.* – *A.* **бб на** *A.* (**окнéвгать**) verléumden, *A.*; – *A.* к *D.* durch Verléumdung verwickeln, *A.* in *A.*; **–кнúвка-ть** II. *ab.*, **–кнúн-ить** II. (*voll.*) *va.* verkéilen; mit Kéilen befestigen; **–кнóп-úть** II. [a] (*voll.*), **–кнóй-ть** II. *va.* biegen, béugen; sénken (zur Érde); **ену нúзъ** – **гóлову** er hat wéder Dach noch Fach; er weiß sich nicht zu lássen; **–ся** *vr.* sich néigen; **головóю** séinen Kópf zur Érde sénken); **–кнúчь** II. *ab.* zu **прикнóчить**; **–чéніе** Erélgnis *n.*; Bórfall *m.*; Ébenteuer *n.*; **–кнóч-úть** I. [a] (*voll.*) *va. A. D.* zúfügen; ánthun, *A. D.*; – **головúи къ сапогáмъ** Stíefel vórschuhen; **–ся** *vr.* geschéhen; sich erélgnen.

прикобéнива-ть II., **–кобéн-ить** II. (*voll.*) *vn.* den sich Strúubenden herbéischleppen; **–ко-рáть** II. [a] (*voll.*), **–кóвыва-ть** II. *ab. va. A.* к *D.* ánschmieden, *A.* an *A.*; (**приварúть**) ánschweißen, *A.* an *A.*; *fig.* an sich fésseln, heránziehen; **–кóлъ** (**кблéнье**) ánstecken *n.*; (**прóколъ**) Pfahl *m.*, worán man *A.* ánbindet; (**сохáтье**) **конь на прúколъ** gróßer Bär (Stérnbild); **–колóчива-ть** II. *ab.* zu **прикололóть**; **–колдо-ть** II. [b] (*voll.*), **–колдóвыва-ть** II. *ab.* ánzaubern; **–кóл-ить** II. (*voll.*) *va. A.* к *D.* an éinen Pfahl, Pflock ánbinden; – **кол-óть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* к *D.* ánstecken (mit Nádeln), *A.* an *A.*; – *A.* (**убить**) tótstechen, *A.*; **–колот-úть** I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* к *D.* ánschlagen, ánnageln, *A.* an *A.*; – *A.* durchprügeln, *A.*; **–ся** *vr. fig.* wohín verschlágen

wérden; (утомíться отъ работы) sich ábarbeiten, abmatten, bei *D.*; **–колóтная головá** Herúmtreiber, Ländstreicher *m.*; **–командúро|вать** II. [b] (*voll.*), **–командúрова-ть** II. *ab. va.* zú-ordnen, -kommandieren; **–командúровка** Zú-ordnen, -kommandieren *n.*; **–конь** Interéssen, Prozénte *pl. n.*; Zínsen *pl. m.*; **–корáчива-ть** II. *ab.*, **–корáч-ить** I. (*voll.*) *va.* rückwärts ób. auf állen Vieren herbéischleppen; **–корм** (хáлеб) Únlocken, Ködern *n.*; (предмéть) Lóckspeise *f.*; Köder *m.*; **–кори-ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* ködern, ánlödern; mit Köder ánlocken; (утомúть) traktieren (éinen, den man nötig hat); bewírten, *A.*; **–кори-ўться** I. [a] *voll. vn.* sich hínhocken; (приля́чь) sich ein wénig hínlegen (um áuszuruhen); (осно́ўть) ein wénig éinschlafen; **–ся** *vn.* únterkommen finden; **–корúч-ить** I. (*voll.*) *va.* éinziehen; únter sich krümmen; **–косновéніе** Berührung *f.*; точка -нія Berührungspunkt *m.*; **–косновéнный** *a.* къ *D.* beteíligt, an *D.*; **–косн-ўться** I. [a] *voll. vn.* zu *D.* berühren, *A.* mit *D.*; – *G.* berühren, *A.*; náhe kómmen, an *A.*; – *fig. G.* ób. къ *D.* sich an *D.* vergréifen; in *A.* (z. B. in frémde Réchte) éingreifen; **–костылá-ть** II. (*voll.*) *va.* mit der Krücke háuen; **–кочю|вáть** II. [b] (*voll.*), **–кочёвыва-ть** II. *ab vn.* ángezogen kómmen (von Nomáden).

прикрáива-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu príkroíte, -es; **–крáса** Schmuck *m.*; Verzíerung *f.*; **–крáс-ить** I. 8. (*voll.*), **–крáшива-ть** II. *ab. va.* schmücken; verzíeren; *fig.* beschönigen; mit schönen Wórten bemäntelu; **–крикива-ть** II. *ab.*, **–крúк-нуть** I. *voll. vn.* na *A.* ánschreien, *A.* (bróhend); **–крóйка** (хáлеб) Zúschneiden *n.*; (предмéть) Zúschnitt *m.*; **–кро-ить** II. [c] (*voll.*) *va.* zúschneiden; **–ся** *vr.* vom Zúschneiden sich ábnutzen (Schére); **–крою** *fut.* v. прикроить; – **крут-ить** I. 2. [a u. c] (*voll.*), **–кручá-ть** II. u. **–крýчива-ть** II. *ab. va. A. J.* zusámmendrehen, *A.* mit *D.* (mit dem Knébel); – *fig.* bedrücken; bedrängen, *A.*; **–ся** *vr.* plötzlich, únerwartet erscheinen; **–крывá-ть** II. *ab.*, **–кры-ть** 28. [b, 1] (*voll.*) *va.* zú-, be-décken; (заго́рь, флангъ) vertéidigen; décken; – *vn.* sich zú-, be-décken; – отъ *G.* sich schützen, vor *D.*; **–крытie** Bedéckung *f.*; (конвóй) Eskórte *f.*; **–крýп-ить** II. 7. [a] (*voll.*), **–крýпля-ть** II. *ab. va. A.* къ *D.* befestigen, *A.* an *D.*; **–крýчива-ть** II. *ab.*, **–крýч-ить** I. (*voll.*) *va.* krumm, hákenförmig biegen; *fig.* bedrücken; (преслéдовать) verfólgen.

прикупá-ть II. *ab.*, **–куп-úть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* zúkaufen; (купúть всё) álles áufkaufen; **–кýпка** Zúkaufen *n.*; (въ кáрточной игрý) Káufkarte *f.*; – **кýпной** *a.* zugekauft; **–кус-úть** I. 8. [c] (*voll.*) *va. G.* zú-, dazúbeißen (z. B. Zúcker beim Théetrinken); *fig.* – **языкъ** plötzlich verstúmmen; die Zúnge hálten; **–кýска** Zúbeißen *n.*; **пить чай въ –ку** Thee trínken, indém man den Zúcker zúbeißt (dazú íßt); **–кýсыва-ть** II. *ab.* zu príkuséßt; **–кýша-ть** II. (*voll.*), **–кýшива-ть** II. *ab. va. G.* dazúessen, *A.*; **–кýш** *fut.* v. прикова́ть.

прилáвокъ, **-вка** Ládentisch *m.*; Áuslage *f.*; (скамья) kléine, an der Wand, am Ófen ángebrachte Bank; **–нагá-ть** II. *ab.* zu приложúть; **–нагáтельное имя** Eigenschaftswórt, Adjektív *n.*; **–нáд-ить** I. 1. (*voll.*), **–нáживa-ть** II. *ab. va. A.* къ *D.* ánpassen, *A.* an *A.*; (приготóвить) álles vórbereiten, bereít máchen; **–ся** *vr.* къ *D.* Éinem étwas recht, nach séinem Sinn máchen; **–нáкомить** II. 7. (*voll.*) *va. A. J.* mit Náchwerk únlocken *A.*; – **ся** *vr.* náschhaft wérden; (прúбыльем) zum Überdruß wérden (infólge éiner Übersättigung mit Náschwerk); **–ласкá-ть** II. (*voll.*), **–ласкáва-ть** II. *ab. va. A.* къ *D.* durch freúndliche Behándlung an sich lócken, *A.*; **–ся** *vr.* къ *D.* sich bei *D.* beliébt zu máchen súchen; **–ласт-ить** I. 4. (*voll.*), **–ластя-ть** II. u. **–ластúва-ть** II. *ab. va.* ánlocken; an sich lócken (z. B. éinen Hund); ein Tier zähmen, zútraulich máchen; **–ся** *vr.* къ *D.* sich éinzuschmeícheln súchen, bei *D.*; (причёсаться) sich glatt kämmen; **–лега-ть** II. *ab. vn.* zu прилéчь; – къ *D.* ánliegen, an *D.*; ánstoßen, an *A.*; – на *A.* bedrücken; in die Énge tréiben, *A.*; **–лёжный** *a.* zur Séite geneígt; – хлѣбъ Lágerkorn *n.*; **–лежáніе** Fleiß *m.*; **–лежá-ть** I. [a] *vn.* къ *D.* grénzen, an *A.*; ánliegen, an *D.*; – къ нáукамъ den Wíssenschaften óbliegen; **–лёжный** *a.* flíßig; **–лёт** Heránfliegen *n.*; (врáговъ прилёта птицъ) Strélchzeit *f.* der Vógel; **–лета-ть** II. *ab.* zu прилетéть; **–лётный** *a.* heránfgeflogen; – **имя** die únsrigen die Zúgvögel *pl.* (auf dem Winterstrich begriffene Vögel); **–лет-ѣть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* ángeflogen kómmen; – **лечь** (у-лег-; -лиг-) 45. [b, 2] (*voll.*) *vn.* sich ein wénig hínlegen; sich niederlegen; (сосну́ть) ein Schläfchen máchen; – къ *D.* sich légen, an *A.*; **–ливъ** (хлѣстанье) Zúgießen *n.*; (напóръ) Zúströmen *n.*; – крови къ головѣ der Andrang des Blútes zum Kópfe; (морскóй) Flut *f.*; – народу (*G.*) Hínströmen *n.* des Vólkes; **–ливá-ть** II.

ab. зu **прилизать**; **-лизывáть** I. 1. [c] (*voll.*), **-лизывáть** II. *ab. va.* belécken; **-ся** *vr.* ſich glatt kämmen; – **къ** *D.* (подольщáться) ſich einzuſchmeicheln ſuchen, bei *D.*; **-лизóвный** *a.* an der Gréuze lſegend; **-лизóвная крѣпость** Gréuzfeſtung *f.*; **-лúзь** *prt.* von **прилúзнуть**; **-лúзнуть** II. *ab.* zu **прилúпнуть**; **-лúпший** *a.* úngeklebt; **-лúпнуть** I. 52. *voll. vn.* **къ** *D.* klében bléiben, an *D.*; (о болѣзнúхъ) únſtecken, *A.*; **-лúпчивый** *a.* únſteckend; (хúщный) klébrig; **-лúзть** II. 27. [a, 3] (*voll.*) *va. G.* hínzugießen, *A.*; – *vn. D.* heránfließen; (о крóви) ſtéigen, zu *D.*; (о нарóдѣ) ſtrómen; herbéiſtrómen; **-лúчество-ловáть** II. *k. vn.* wohl únſtehen; ſich gebührend; **-лúчіе** Anſtand *m.*; Schícklichkeit *f.*; **-лúчный** *a.* ánſtändig; geſtemend; **-лúчным óбразомъ** auf éine ánſtändige Wéiſe; **-лúзь-ýть** I. [a] *voll. vn.* **къ** *D.* hángen, klében bléiben, an *D.*; **-ловчá-ть** II. *ab.*, **-ловчúть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* éinen geſübt, gelénkig máchen, in *D.*; **-ся** *vr.* ſich éinüben; ſich únbequemen; **-лóга** Köſtenanſchlág *m.*; **-ложéніе** (хúтрости) Béilegen *n.*; (прибáвленіе) Einwendung *f.*; (предмéтъ) Béilage *f.*; (въ грамáтикѣ) Appoſitión (-ziốn) *f.*; nähere Beſtimmung; **-ложúть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* hinzúlegen; zúgeben; – **рýку къ сéрдцу** die Hand ans Herz légen; – **рýку къ докумéнту** das Dokumént unterſchréiben; – **печáть** das Síegel béidrücken; (прибáвить) ánwenden, auf *A.*; (прибáвить *G.*) hínzufügen; **не прилóжу ýма** ich kann es durchaús nicht begréifen; mein Verſtánd ſteht dabéi ſtill; **-ся** *vr.* **къ крéсту** das Kreuz küſſen; – **рýкóвъ** die Fäuſte ánlegen; **-лýка** (прикóрмъ) Lóckmittel *n.*; (жúвотность) die Gégend an der Biegung éines Flúſſes; **-лучá-ть** I. *ab.*, **-лучúть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* (присоединúть) béigeſellen, *A. D.*; (прикáзать) únlocken; **-ся** *vr.* (находúться гдѣ) ſich befínden, irgendwo zúfällig; (присоединúться) ſich béigeſellen, *D.*; (приключúться) ſich ereígnen; **-лúнива-ться** II. *ab.*, **-лúнúться** II. [c] (*voll.*) *vn.* zuwélten fáulenzen; (совсѣмъ изнемóчься) vóllſtändig faul wérden; **-лúнúть** II. 7. [c] (*voll.*), **-лúнá-ть** II. *ab. A.* **къ** *D.* ánkleben, *A.* an *A.*; **-ся** *vr.* **къ** *D.* klében bléiben, an *D.*; *fig.* zúgethan, ergében ſein, *D.*; **-лúсный** *a.* dicht am Wálde gelégen; **-лúгу** *fut.* v. **прилéчь**.

прилúзывать I. 1. (*voll.*), **-лúзывать** II. *ab. va. A. J.* (волосá помадóй) einſchmieren (das Haar mit Pomáde); – **стекло замáзкой** die Schéibe mit Kitt verféſtigen; die Schéibe éinkitten; – **рубль въ сúлькѣ** éinen Rúbel mehr ſétzen (im Spiel); **-ся** *vr. J.* ſich éinſchmieren; éinſchminken, mit *D.*; **-лúзывать-ть** II. *ab.*, **-лúзнуть** II. [c, auch a] (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* únlocken; an ſich zíehen, *A.*; (рóду) lódern; *fig.* fésſeln; **-лúпка** (дѣйствіе) Únlockung *f.*; (прикóрмъ) Köder *m.*; Lóckſpeiſe *f.*; **-лúпчивый** *a.* únlockend; fésſelnd; **-лúчивать-ть** II. *ab.* zu **прилúчить**; **-лорóвать-ть** II. *ab.*, **-лóрить** I. 52. *voll. vn.* (о растéніяхъ) durch Froſt zu Grúnde géhen; – **къ** *D.* ánfrieren, an *A.*; **-лúсть** (**-лúзть**) 23. [a, 2] (*voll.*) *va.* (сорý **въ** стóрону) auf die Séite fégen (den Kéhricht); **-лóтá-ть** II. *ab.* zu **прилéсть**; **-лóтúть** I. 2. [c] (*voll.*), **-лётывать-ть** II. *ab.*, **-лётнýть** I. [a] *voll. va. A.* **къ** *D.* wérfen, *A.* an *A.*; (пришúть **на живýю нúтку**) leicht ánheften; ántracken; **-лúрúть** II. [a] (*voll.*), **-лúрúть** II. *ab. va. A.* **съ** *J.* áus-, verſöhnen, *A.* mit *D.*; **-ся** *vr.* **съ** *J.* ſich verſöhnen, mit *D.*; **-лúрúтельный** *a.* verſöhnend; **-лúзь-ýть** I. [a] *voll. va.* (двéри) ein wénig zúſtoßen; – *A.* **къ** *D.* – ſtécken **къ рýжью** das Bajonétt áufpflanzen, áufſetzen, auf *A.*; – *vn.* ſich ſchließen (von Gliedern éines Héeres); **-рýзь** béitreten (éiner Méinung); **-лóжный** *a.* feucht gewórden; **-лóзь-ýть** I. 52. *voll. vn.* ein wénig feucht wérden; **-лóлúвива-ть** II. *ab.*, **-лóлúть** II. 7. (*voll.*) *va.* noch étwas dazú ſágen; (присовокупúть) hínzufügen; – рабóчихъ árbeiter mieten; **-лóлка-ть** II. *ab.*, **-лóлзь-ýть** I. 52. *voll. va.* ſtill wérden; verſtúmmen (éine Zéitlang); **-лорáживать-ть** II. *ab.* zu **прилорóбить**; **на двóрѣ прилорáживаетъ** dráußen friert es?; **-лóрозь** (бóевую) Frühfroſt *m.*; (веснóю) Spátfroſt *m.*; **-лóрóзь-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* ánfrieren láſſen; **-лóрóжій** *a.* am Méere gelégen; – **гóродъ** Séeſtadt *f.*; **-лóчь-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* ánfeuchten; benéßen; **-лóчка** (дѣйствіе) Anfeuchten *n.*; (предмéтъ) féuchter Úmſchlag; **-лý** *fut.* v. **прилúть**; **-лчь-ать** I. [a] (*voll.*) *va.* ſchnell herbéi-bringen, -führen, -fahren, *A.*; **-ся** *vr.* raſch ángefahren kómmen; herbéijagen (*vn.*); **-лыкá-ть** II. *ab.* zu **прилúкнуть**; **-лúкóніе** éinwendung *f.*; **-лúмúмый** *a.* ánwendbar; **-лúмúть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* **къ** *D.* ánwenden, verwénden, *A.* zu *D.*; **-лúмúтельно къ** *D. ad.* in (mit) Bezúg auf *A.*; **-лúмá-ть** II. *ab.* zu **прилúмúть**; **-лúръ** Béiſpiel *n.*; **бéзъ** не **въ** – **лýчше** das iſt únvergleichlich béſſer; **-лúрива-ть** II. mit **прилúрять** *ab.* zu **прилúрять** und **прилúрить**; **-лúрúмый** *a.* vergléichbar; **-лúрять** II.

mit примѣрять (*voll.*) *va.* ánpassen; ánprobieren; (прибавить мѣрою) hinzúmessen; **–ся** *vr.* къ *D.* sich nach *D.* richten; – на *A.* auf *A.* ábsehen, zíelen; – на *A.* ruká0 die Hand gégen *A.* áufheben; **–мѣрно** *ad.* béispielsweise; – наказáть zum Béispiel für ándere, exemplárisch bestráfen; – жить ein músterhaftes Lében führen; – говорá zum Béispiel (geságt; wóllen wir ságen; (приблизительно) ánnähernd; **–мѣря-ть** II. ſ. примѣрить; **–мѣря-ъ** ſ. примѣриваніе; **–мѣсь** *f.* Bégemischte *n.*; Zúſatz *m.*; **–мѣс-ить** I. 3. [c] (*voll.*) dazú kneten (Teig); **–мѣта** Mérkmal, Zéichen *n.*; **–мѣт-ить** I. 2. (*voll.*) *va.* *A.* áchtgeben; (замѣтить) wáhrnehmen, *A.*; – за *J.* beóbachten, *A.*; **–мѣтный** *a.* mérklich; ſichtbar; **–мѣча-ть** II. *ab.* zu примѣтить; **–мѣчáтельный** *a.* mérkwürdig; bemérkenswert; **–мѣша-ть** II. (*voll.*) *va.* *A.* къ *D.* bei-mischen, -mengen, *A.* zu *D.*; (занутать) mit hineinziehen, verwickeln, *A.*; **–мѣшива-ть** II. *ab.* zu примѣсить u. примѣшать; **–м-ять** (*y*-им-) [a] (*voll.*) *va.* (травý) niedertreten; (платье) ein wénig verknüllen, zerknittern (das Kleid).

прина- (éine Dóppelpräposition, die den mit ihr zuſámmengeſetzten Wérben den Sinn der Mílderung verléiht); **–набá-ить** II. 7. (*voll.*) *va.* ein wénig zúlegen; (цѣну) ein wénig áufſchlagen; **–набр-áться** I. 8. [a, 8] (*voll.*) *vr.* *G.* in Ménge áufnehmen, áufſammeln; **–навóз-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* ein wénig düngen; Dünger hinzúfügen; **–навыкн-уть** I. 52. *voll. vn.* ſich gewöhnen; Händfertigkeit erlángen; **–кáд-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* (желѣзо) ánſchmieden (Éiſen); (прикормить) durch Lóckſpeiſe zähmen, ángewöhnen (Vögel); **–надлежáть** I. [a] *k. vn.* gehören; zúgehören, *D.*; **–надлежность** *f.* (свóйство) Éigenſchaft *f.*; (собственность) Éigentum *n.*; Zúgehörigkeit *f.*; (подсудность) Zúſtändigkeit *f.*; (снарядъ, прибóръ) Zúbehör *n.*; Gerätſchaften *pl.*; **–наж-áть** (*y*-жи-) [a] (*voll.*) *va.* ein wénig ándrücken; **–нáжива-ть** II. *ab.* zu принáять; **–нажива-ть** II. *ab.*, **–нажи-ть** 31. [a, 4] (*voll.*) *va.* erwérben; verdíenen; **–нажима-ть** II. *ab.*, **–нажа-ть** (*y*-жи-) 33. [a, 1] (*voll.*) *va.* ein wénig ándrücken; **–нáжечь** (*y*-жг-; -жег-) 43. [b] (*voll.*) *vn.* на *A.* ſich auf *A.* légen, ſtémmen; *fig.* éifrig, áusdauernd betréiben, *A.*; **–нарядить** I. 1. [c] (*voll.*), **–наряжа-ть** II. u. **–нарáживать** II. *ab. va.* áusputzen; áusſchmücken; (работниковъ) Árbeiter zu dem Verdüngenen beórdern; **–ся** *vr.* ſich heráusputzen; **–нáст-ить** I. 4. (*voll.*) *vimp.* сѣгъ принáстило der Schnee iſt erhärtet, an der Oberfläche mit éiner Éiskruſte bedéckt; **–натýж-ить** I. (*voll.*) *va.* ein wénig ánziehen; ánſpannen; **–ся** *vr.* ſich ein wénig ánſtrengen; **–напýр-ить-ся** II. (*voll.*) *vr.* ſich verfínſtern; (о человѣкѣ) mürrisch áusſehen; **–напива-ть** II. mit принóсить *ab.* zu принéсть; – áb-, ver-trágen (Kléider); **–новѣжива-ть** II. *ab.*, **–новáк-ить** II. (*voll.*) *va.* zwingen; nötigen; – ся *vr.* ſich zwingen; **–нóс-ить** 26. [a, 2] (*voll.*) *va.* herbéibringen; bringen; – въ даръ ſchénken; dárbringen; – жéртву Opfern; (доходы) éinbringen; **–никъ** Zúfluchtsort *m.*; – *pri.* b. принúкнуть; **–ника-ть** II. *ab.*, **–ника-уть** I. 52. *voll. vn.* ſich niederbeugen; (приноситься) ſich an *A.* ſchmiegen; (спрáтаться) ſich únter *A.* verbérgen; – ухомъ hórchen; **–нима-ть** II., **–ся** *vr.* *ab.* zu принять, -ся; **–норáвлива-ть** II. mit приноровить *ab.* zu приноровить; **–норов-ить** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* *A.* ánpaſſen; **–ся** *vr.* къ *D.* ſich ríchten, nach *D.*; ſich ſchícken, in *A.*; (имѣть *A.* въ видý) ábzielen, es ábſehen, auf *A.*; **–норовля-ть** II. mit приноравливать *ab.* zu приноровить; **–нос-ить** I. 3. [c] mit принáшивать *ab.* zu принéсть; **–нощéніе** (хлѣбное) Bringen, Dárbringen *n.*; (предмéтъ — даръ) Geſchénk *n.*; (жéртва) Opfer *n.*; **–нýд-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* zwingen; nötigen, *A.*; **–нудительный** *a.* zwingend, **–нýжда-ть** II. *ab.* zu принудить; **–нýжденно** *ad.* gezwúngenerweiſe.

принцъ Prinz *m.*; **–наслѣдный** – Krónprinz *m.*; **–нцéса** Prinzéſſin *f.*; **–нцетáвъ** Prinzmetall, Männheimergold *n.*

прийм-ать (*y*-им-) 37. [c, 4] (*voll.*) *va.* (получить; а также: – гостей, Св. крещéніе) empfángen; – младéнца отъ купéли ein Kind aus der Táufe hében; (– *A.* въ члéны клуба) áufnehmen, *A.* als *A.*; – слова на свóй счётъ die Wórte auf ſich beziehen; – къ сéрдцу ſich zu Hérzen nehmen; душá не принимáетъ es ékelt mir; (видъ óбразъ, дóлжность) ánnehmen; – на себя übernehmen; auf ſich néhmen, *A.*; – мѣры Máßregel tréffen, ergréifen; – мýку Qual erléiden; – *A.* по вниманіе in Erwágung, in Betrácht ziehen; – *A.* въ уважéніе berückſichtigen, *A.*; **–ся** *vr.* за дѣло an die Árbeit géhen; – за кого́ éinen érnſthaft vórnehmen; über éinen hérgehen; – *vn.* (о растéніяхъ) gedéihen; fórtkommen (von Pflánzen).

припада-ть II. *ab.* zu припáсть; **–пáдокъ, -дка** (случай) Zúfall *m.*; (болѣзни)

únfall *m.*; – úpocти, óбморока únwandlung *f.* von Raſerél, Ohnmacht *f.*; –надý *fut.* v. прилáсть; –нáжва-тъ II. *ab.* zu прилáдить, прилáдити und –на-áть II. [a] (*voll.*) va. als Téilnehmer (étner Genóſſenſchaft, Geſéllſchaft) áufnehmen; –най-тъ II. (*voll.*) va. ánlöten; –нáлвыва-тъ II. mit прилóвить *ab.* zu прилóвити; –нáрва Báhung *f.*; héißer Úmſchlag (auf Wúnden); –нáрочный *a.* zum Báhen dienend; –нáсъ Vórrát *m.*; съѣстные –сы Múndvorrát *m.*; die Lébensmittel *pl.*; –нвсá-тъ II. *ab.* zu прилáсти; –нáсливый *a.* vórſorglich; gern Vórráte áníchaffend; –нáсный *a.* vórráthig; –нéжъ Übergewicht *n.* (am Gebäck); – *prt.*, –неká-тъ II. *ab.* zu прилéчь; –нор-éть (*γ*-пр-) 14. [a, 2] (*voll.*) va. *A.* (окно, дверь) án-lehnen, –drücken; – *A.* къ *D.* drúngen, *A.* zu *D.*; –нóчь (*γ*-ночь-) 18. [a, 2] (*voll.*) va. *A.* ánbrennen láſſen; verbrénnen (Bäckwerk); (о свѣчѣ) ſtéchen; bréunen; (волосы) éinlegen; trúſuln (die Háare); (воло кулу) verbácken; verbráuchen (álles Mehl); *fig.* zúſetzen, *D.*; in die énge tréiben, *A.*; –ночáта-тъ II. (*voll.*), –ночáтывa-тъ II. *ab.* va. *A.* dazú drúcken; bétdrucken; – письмо den Brief zúſiegeln; – облáткой éine Oblâte áufkleben; –нпрá-тъ II. *ab.* zu припорóть; –нпс-áть I. 8. [c] (*voll.*) va. *A.* къ *D.* hinzú-ſchreiben, –fügen; (зачёркнуть *A.* кудá) zúſchreiben; zúzählen; ихъ приписáли къ сóльскому óбществу man hat ſie der Dórfgemeinde zúgezählt; онý неправúльно приписáли это открúтіе man hat ihm dieſe Entdéckung mit Únrecht zúgeſchrieben; –ся *vr.* въ кнúгахъ, въ кýпчей ſich zum Bürgerſtande, Kaufmannsſtande zúſchreiben láſſen; –нóска (*χάρτης*) Hinzúſchreiben *n.*; (кого — къ *D.*) Zúzählung, Einverleibung *f.*; (предмéта) Náchſchrift *f.*; –нúсывa-тъ II. *ab.* zu прописáть.

прилúпа Zúzahlung *f.*; –плат-áть I. 2. [c; *prs.* -плáтишь, -плáтять *etc.* = *-plótisch, -plótit* etc.] (*voll.*), –плáчивa-тъ II. *ab.* va. zúzahlen; –ся *vr.* за *A. fig.* büßen, für *A.*; –плёскивa-тъ II. *vn.* dazú ſpúcken; –плюск-áть I. 4. [c] (*voll.*), –плёскивa-тъ II. *ab. vn.* ánſchlagen, ánplätſchern (von Wéllen); – va. heránſpülen; –плюс-тъ, –с-тú (*γ*-плют-) [a, 2] (*voll.*), –плютá-тъ II. *ab.* va. *A.* къ *D.* án-, zú-flechten, *A.* an *A.*; dazúflechten; *fig.* (прибáвить) zúſetzen, *A.*; – кого къ *D.* (шутать) mit hínéinziehen, verwíckeln, *A.* in *A.*; –ся *vr.* къ *D.* (о выющемся растéнии) ſich ránken, an *D.*; ſich ſchlingen, um *A.* (von Schlingpflanzen); (нáѣзднкомъ) ſich éinmiſchen, in *A.*; –плóдъ Verméhrung, Zúzucht *f.* (des Viehes); –плóдный *a.* (von Tieren) zur Zucht beſtímmt; –плывá-тъ II. *ab.*, –плы-тъ 31. [a, 2] (*voll.*) va. hinzúſchwimmen; (о кораблѣ) heránſegeln; –плыть Herán-ſegeln, -rudern *n.*; –плюск-ать I. *voll. va.* platt drücken; –ся *vp.* platt gedrückt wérden; –плюснутый *pPpt.* u. *a.* platt gedrückt; –плюсну-тъ II. *ab.* zu приплюснуть; –плáскивa-тъ II. *ab.* zu приплéскать; –плáскивa-тъ II. *vn.* nach der Muſik, zu éinem Líede tánzen; (на хору) ſíngeln.

приподнúма-тъ II. *ab.* –подымá-тъ II. *ab.*, –подúм-ать (*γ*-ин-) 37. [b, 4] (*voll.*) va. ein wénig áufheben, in die Höhe hében; (паруса, штóры) áufziehen (das Ségel, den Fénſtervorhâng); (кого) höher áufbauen; (въ знáчении много) ein wénig hében; –ся *vr.* (о полѣзни) ſich étwas áufrichten; (со стýла) ſich erhében; (о растéніяхъ) in die Höhe ſchießen; –ползá-тъ II. mit приползáть *ab.* zu –полз-тú 25. [a, 2] (*voll.*) vn. herbéikriechen; ángekrochen kómmen; –помина-тъ II. *ab.*, –помúн-ать II. (*voll.*) va. *A.* ſich erínnern, *G.* ób. an *A.*; – *D. A.* ób. o *Pr.* erínnern, *A.* an *A.*; ins Gedächtnis zurückrufen, *A. D.*

припрáва (*χάλκευσις*) Würzen *n.*; (предмéть) Würze *f.*; –прáв-ить II. 7. (*voll.*), –прáвлять II. *ab.* va. *A. J.* án-, zúrichten, *A.* mit *D.*; –прáтч-ивать I. (*voll.*) vn. *D.* zúſtoßen; widerfáhren; geſchéhen, *D.*; –прыжка Hüpfen, Springen *n.*; съѣсть ъ -жку hüpfend láufen; –прыгá-тъ II. *ab.* zu припрéчь; –прúжка (*χάλκευσις*) Béſlpannen *n.*; (предмéть) Börgeſpann *n.*; (принадлéжка) Stränge *f.* des Béſlpferdes; –прижнóй *a.* béigeſpannt; -ная лóшадь Béſlpferd *n.*; –прúт-ать I. 2. (*voll.*), –прутнва-тъ II. *ab.* va. ſorgfältig verbérgen; (сохранúть) beſſéite légen; áufbewahren; –прýч (*γ*-прыч-) 15. [a, 2; *prt.* -прыль, -прúла *etc.* = *-prýlo, -prýgla etc.*] (*voll.*) va. béi-, dazú-ſpannen (ein Pferd); *fig.* Étwen (in éine Sáche) hínéinziehen, verwíckeln.

припугá-тъ II. (*voll.*) va. erſchrécken (méhrere); in Schrécken, Furcht ſétzen; –пýгнва-тъ II. *ab.*, –пугн-ýть I. [a] *voll.* zu припугнýть; – банге máchen; erſchrécken (ein wénig); –пухá-тъ II. mit припухáть *ab.*, –пухн-ýть I. 4. [ō] (*voll.*) va. *A.* ab. D. zúlaſſen; náhe tómmen láſſen; (о жеребцáхъ, быкáхъ) ánlaſſen; – жеребцá къ кобылѣ den Hengſt zu der Stúte ánlaſſen; die Stúte beſchálen; (прибáвить при покрóйкѣ — въ ширинѣ или въ длинѣ) zúgeben (in die

Länge, Brétte — beim Zúschneiden éines Klétbes); – рукавá den Ármeln mehr Wélte gében; (пáжить) ánsetzen (Blútegel); (хожáлый) Pférde zum schnéllen Lauf ántreiben; die Zügel schleßen lássen; – *G.* въ *A.* (о жúдкостяхъ) hinzúthun; zúgießen; – *or.* aus állen Kräften láufen; дождь припускáетъ es fing stark zu régnen an; – на *A.* ánfahren, hart ánlassen, *A.*; –пýтать II. (*voll.*), –путывáть II. *ab. va. A.* къ *D.* ánknúpfen, *A.* an *A.*; *fig.* mit hinéinziehen, verwíckeln, *A.* in *A.*; – *A. fig.* étwas Unpassendes hinzúfügen; –ся *or.* sich émmengen, émmischen, in *A.*; –пухáть II. *ab.*, –пýхнуть I. 52. *voll. vn.* étwas áufán-schwellen; –пýхлый *a.* ángeschwollen; –пущáть II. mit припускáть *ab.* zu припýстить; –пѣвъ Refráin (-рéн) *m.*; Schluß, Ringel-reim *m.*; (въ нóркахъ) zum Schluß éines Liedes in der Kírche gesúngener Vers éines Psálmes.

приравнивáть II. *ab.*, **–равня́ть** II. [a] *ób.* **–равня́ть** II. (*voll.*) *va. A.* (хорóгу) den Weg ébenen; (притосáть, приострóгать) ábgleichen; – *A.* къ *D.* (уподобúть) vergléichen, *A.* mit *D.*; –ся *or.* къ *D.* sich vergléichen, mit *D.*; **–растá-ть** II. *ab.*, **–рас-тú** (*y*-раст-) 35. [a, 2] (*voll.*) *va.* къ *D.* ánwachsen (-вакс-), an *A.*; (о процéнтахъ) sich verméhren; – къ пóчвѣ Würzel schlágen; éinwurzeln; **–рост-úть** I. 4. [a] (*voll.*), **–ращá-ть** II. u. **–рáщивать** II. *ab. va.* ánwachsen (-вакс-) lássen; (капитáлъ процéнтами) verméhren; –ся *or.* ánwachsen (-вакс-); **–ровня́-ть** II. [b] (*voll.*) *va. A.* éifersúchtig sein, auf *A.*; Verdácht der Úntreue hégen, gégen *A.*; – *A.* къ *D.* in Verdácht háben, *A.* mit *D.*; къ кóму онъ ѳ приревновалъ? mit wem hált er sie im Verdácht? **–ровня́-ть** II. (*voll.*) f. **–равня́ть**; **–рóда** Natúr *f.*; закóнъ -ды Natúrgesetz *n.*; слáбый отъ -ды von schwácher Natúr; отдáть долгъ -дѣ stérben (éines natúrlichen Tódes); **–роди-úть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* in séine Verwándtschaft áufnehmen; als Verwándten ánerkennen, *A.*; **–рóдный** *a.* ángeboren; -ныя дарóванія Natúranlagen *pl. f.*; Talént *n.*; -ные недостáтки ángeborene Mángel; Érbfehler *pl. m.*; – нѣмецъ ein gebórener Déutscher; **–родня́-ть** II. *ab.* zu **–родúть**; **–рождённый** *a.* ángeboren; – дурáкъ vóllständiger Narr; **–рóстъ** Zúwachs (-вакс) *m.*; (нарóстъ) Anwuchs (-нуис) *m.*; (годовóе кольцо) Jáhresring *m.* (im Stámmholz); (процéнты) Zínsen *pl. m.*; Interéssen *pl. n.*; **–рос-тú**, **–рост-úть** f. **–растú**, **–растúть**; **–румя́-ться** II. (*voll.*) *vr.* sich étwas rot schmínken; **–рýчье** (кѣгельнóе) Gégend *f.* am Flúße; (ногобóрка) Rébensart *f.*

присад-úть I. 1. [c] (*voll.*), **–сажá-ть** II. u. **–сáживать** II. *ab. A.* къ *D.* ánsetzen, ánfügen, *A.* an *A.*; – къ сюртýку пуговúцы Knópfe an den Rock ánnähen; (деревья) noch hinzúpflanzen (Bäume); – кого къ *D.* ób. за *A.* beránlassen, zwingen, *A.* an *A.* (árbeit) zu gében; **–сáживать** II., **–ся** *or. ab.* zu присосáть, –ся.

присвá(ó)ивать II. *ab.* zu **присвóить**; **–свáта-ть** II. (*voll.*) *va.*, **–свáтывать** II. *ab. A.* за *A.* ób. *D.* zúfreien, *A. D.*; fréien, um *A.* fúr *A.*; –ся за *A.* ób. на *Pr.* auch къ *D.* fréien; sich um die Hand éines Fráuenzimmers bewérben; **–свист-áть** I. 4. [c] ób. **–свисто-áть** I. 4. [a] (*voll.*) durch Pféifen herán-rufen, -locken; **–свист-ýть** (*y*-свист-) I. *vn.* bazú pféifen; pféifend begléiten; **–свистывать** II. *ab.* zu **присвистáть** und **присвúснуть**; **–свó(á)ивать** II. *ab.*, **–свóить** II. *va.* себѣ *A.* sich (*D.*) án-, zú-eignen, *A.*; – *A. D.* zúschreiben, bélmessen, *A. D.*; – *A.* къ *D.* gewóhnen, *A.* an *A.*; –ся *or.* къ *D.* sich gewóhnen, an *A.*; (природúться) sich zu éiner Verwándtschaft záhlen, réchnen.

присказка Zúsatz *m.* zu éinem Märchen; **–сказ-áть** I. 2. [c] (*voll.*) *vn.* herángesprengt kómmen; (о волѣ) herángejagt kómmen; **–скáкивать** II. *ab.* zu **прискакáть** und **–скочúть**; **–скачý** *fut.* zu **прискакáть**; **–скóбленный** II. 7. (*voll.*) *va.* éinklammern; in Klámmern, in Parenthése sétzen (ein Wort); **–скочи-úть** I. [a] *voll.* zu **прискочúть**; – плóтный herántspringen; **–скóрбие** Kúmmer *m.*; Betrúbnis *f.*; къ моéй -бію zu méinem Léidwesen; **–скóрбный** *a.* betrúbend; (печáльный) tráurig; **–скоч-úть** I. [c] (*voll.*) hinzúspringen; herángehúpft kómmen; **–скучá-ть** II. *ób.* **–скучива-ть** II. *ab.*, **–скýч-ить** I. (*voll.*) *vn. D.* Lángeweile *f.* verúrsachen, *D.*; – *vimp.* lángweilig wérden, *D.*; что мнѣ прискýчило es íst mir lángweilig gewórden; ich hábe es sátt, zum Überdruß.

приславя́нивать II. mit **прислови́ть** *ab.* zu **прислони́ть**; **–сл-áть** 40. [a] (*voll.*) *va. A.* куда́ *ób. D.* sénden; zúsenden, *A.* wohín *ób. D.*; – кого́ къ *D. ób.* за *J.* schícken, *A.* nach *ób.* zu *D.*; **–слóвie** Wort *n.*, das man im Múnde zu fúhren pflegt; Rébensart *f.*; (прóзвище) Spóttname *m.*; **–слон-úть** II. [c] (*voll.*), **–слоня́-ть** II. mit **приславя́нивать** *ab. va. A.* къ *D.* ánlehnen, *A.* an *A.*; – нóчку die Élfenplatte vor den (rússischen)

Ofen stellen; **–ся** *vr.* sich lehnen, anlehnen, an *A.*; **–слуга** *m. f.* Dienstboten *pl. m.*; (въ артилеріи) Bedienungsmannschaft *f.*; (дѣйствіе) Bedienung *f.*; Aufwartung *f.*; **–служива-ть** II. *ab.*, **–служ-ить** I. [c] (*voll.*) *vn. D.* bedienen, *A.*; aufwarten, *D.*; **–ся** *vr.* sich dienstfertig zeigen, *D.*; (угождать) sich einzuschmeicheln suchen, bei *D.*; **–служникъ**, **–ница** Diener, Aufwärter *m.*, -rin *f.*; **–слуша-ться** II. (*voll.*), **–слушива-ться** II. *vr.* къ *D.* hörchen, auf *A.*; anhören, *A.*; (прислушать къ шуму) sich gewöhnen, an *A.* (z. B. an ein Geräusch); (вдоволь) sich satt hören, an *D.*

прйсмакъ Beigeschmack *m.*; **–смйкива-ть** II. *vn. J.* nach *D.* schmecken; den Geschmack von *D.* haben; **–смотрйва-ть** II. *ab.* zu присмотрѣть; **–смотрѣ-ть** II. (*voll.*) still, ruhig, zahm werden; **–смотръ** Aufsicht *f.*; **–смотрйщикъ**, **–щица** Aufseher, -passer *m.*, -rin *f.*; **–смотр-ѣть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* (полысать) ausspähen, *A.*; – *vn.* за *J.* aufpassen; achtgeben, auf *A.*; **–ся** *vr.* къ *D.* ábsehen, *A. D.*; durch öfteres Zusehen *A.* ablernen, *D.*; (привыкнуть) durch öfteres Sehen sich an den Anblick *G.* gewöhnen; – *vn. D.* überdrüssig werden, *D.*

прйсн-ѣться II. [a] (*voll.*) *vimp. D.* im Traume erscheinen, *D.*; **мнѣ прйснилось** mir träumte; **–сно** *ad.* ewig; **–снопа́мятный** *a.* eines ewigen Andenkens wert; ewig denkwürdig.

присовокуп-йть II. 7. [c] (*voll.*), **–совокупля́-ть** II. *ab. A.* къ *D.* hinzu-fügen, -setzen, *A. zu D.*; **–соп-ва́ть** II. [a] (*voll.*), **–совыва-ть** II. *ab. va. A.* къ *D.* rücken, an *A.*; hinschieben, an *A.* ób, zu *D.*; **–совѣто-ва́ть** II. (*voll.*), **–совѣтыва-ть** II. *ab. va. A. D.* ánraten, *A. D.*; **–соедин-йть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* vereinigen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* къ *D.* sich vereinigen, mit *D.*; **–соединйтельный** *a.* vereinigend; Binde-; **–сос-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* ánsaugen; **–ся** *vr.* къ *D.* sich ansaugen, an *A.*; (насосчись соса́ньемъ) des Säugens überdrüssig werden; **–сосѣд-йться** I. 1. (*voll.*) *vr.* къ *D.* sich in Jmds. Nachbarschaft niederlassen; (присѣсть къ *D.*) sich neben *A.* setzen; **–сох-нуть** I. 52. *voll. vn.* къ *D.* ántrocknen, an *D.*

прихо-ѣть II. 7. [a] (*voll.*) *va.* (надоѣнца) im Schlafe erdrücken (ein Kind); **–хйч-ить** I. *vimp.* bis aufs äußerste bringen; его ób. ему́ прихи́чило es hat ihn tüchtig angepackt; **–хоо(á)бливa-ть** II. u. **–хособля́-ть** II. *ab.*, **–хособ-йть** II. 7. (*voll.*) *va. A.* къ *D.* ánpassen, *A.* an *A.*; (прихѣнять) ánwenden, auf *A.*; **–ся** *vr.* къ *D.* sich ánwenden lássen, auf *A.*; (приноровиться) sich schicken, in *A.*; sich richten, nach *D.*; **–хпа́-ть** II. *ab.*, **–хп-ѣть** II. (*voll.*) *vn.* zur rechten Zeit herbeieilen; (приближаться) heránnahen, heránrücken.

прйхватъ [b*] Aufseher *m.*; частный – Bezirkskommissár *m.*; судебный – Gerichtsvollzieher *m.*; **–хва-ть** 89. [a] *ab.* zu прихвáтать; **–хвáт-ить** II. 7. (*voll.*) *va. A.* къ *D.* stellen, *A.* an *A.* (z. B. an die Wand); – кушанье das Essen ans Feuer setzen; (дѣлать настáвку) ánsetzen, *A.* an *A.*; – товáръ на кáкого die Wáre zur Stelle schaffen; – кого къ кому́ ánstellen, *A.* bei *D.*; **–хвáтка** (дѣйствіе) Ansetzen *n.*; (предметъ) Zúsatz *m.*; (въ грамм.) Wórtsilbe *f.*; Prúfix *n.*; **–хвати́-ть** II. *ab.* zu прихвáтать; **–хвáтный** *a.* únverwandt; **–хвать** *f.* Háfen, Ládungsplatz *m.*; (пріютъ) Zúfluchtsort *m.*; **–хвáтище** (мѣсто стоянки) Absteigequartier *n.*; – для бѣдныхъ Armenherberge *f.*; (пріютъ) Zúfluchtsort *m.*; **–хвосторжáтель** *m.*, **–хвáтка** Héhler *m.*, -rin *f.*; Behérberger *m.*, -rin *f.* verdáchtiger Léute; **–хвáчу** *fut.* v. прихвáтать; **–хвáч-ить** II. (*voll.*) *vn.* alt wérden; **–хи́-ть** 31. [b, 1] (*voll.*) *vn.* къ чему́ klében bléiben, an *D.*; – къ кому́ sich ánschließen, *D.*; (о болѣзняхъ) ánstecken; къ нему́ бѣда́ прихи́ла er ist von den Blättern befállen wórden; – къ бéрегу lánden; *fig.* (придраться къ *D.*) zu Léibe gehen, *D.*; (не дать покою) beunruhigen; belástigen, *A.*; – *D.* (приличествовать) sich schicken; не прихóдило тебѣ такъ говорúть es schickte sich nicht für dich, so zu sprechen; **–хоте́-ть** II. (*voll.*) *va.* leicht ánnähen, ánsteppen; **–хóтка-ть** II. *ab.* zu прихотéть u. **–хоти́-ть** I. [a] *voll. va.* (пуговицы) ánknöpfen; (кнутóмъ) leicht schlágen (mit der Péitsche); **–хотéть** II. *ab.*, **–хотéть** (*ѵ*-стеръ-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* áufpassen, auf *A.*; áuflauern, *A.*; (спрáтать, сохранúть) áufheben; áufbewahren; **–ся** *vr.* sich vórsehen; sich in acht néhmen; **–хóйный** *a.* ánständig; schicklich.

прихорáшива-ть II. *ab.* zu приспорóть; **–хорáшва-ть** II. *ab.* zu приспорóть; **–хрáпа-ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* éine besóndere Vórliebe erwécken, bei *D.* zu *D.*; **–ся** *vr.* къ *D.* léidenschaftlich einer Sáche ergében sein; besóndere Vórliebe für *A.* gewínnen; **–хрáстіе** Partéilichkeit *f.*; (страсть къ *D.*) besóndere Vórliebe für *A.*; **–хрáстка** kléine Dróhung; дать *D.* -ку дрóбен, *D.* mit *D.*; **–хрáстный** *a.* par-

тѣтіsch; – домро́съ das ünter Drohung ángestellte Verhör; –отражáть-ть II., –отрáженка-ть II., –ся vr. ab. zu пристрастúть, –ся; –отражáть-ть II. ab., –отражúть (y-отраж-) 15. [c, l] (voll.) va. gléichschneiden; vermíttelst Schéerens ébenen (Sträucher); schéren (álle Schäfe); –отрóга-ть II. (voll.) va. ánfugen; mit dem Fálzhobel bearbeiten (ein Brett); –отрó(á)жка-ть II. ab. zu пристрóить; –отройка (хáйскіе) ún, Dazú-bauen n.; (предмéть) án, Nében-bau m.; –отрóйть II. (voll.) va. A. án, dazú-bauen; – кого́, куда́ (опредѣлúть, помѣсти́ть) ánstellen; únterbringen, A.; (кормúть) versórgen (séine Kínder); – A. къ кому́ éine Stélle verscháffen, D.; (зачáть прикупать) die Frónte (фронт) schließen; –ся vr. sein Únterkommen finden; – къ чему́ éine Ánstellung erhálten; (о фрóнтѣ — прикупать) sich ánschließen; –отрáжка-ть II. ab., –отрѣ́з-ить II. [a], –отрѣ́зка-ть II. (voll.) va. A. (ружьё) einschießen (ein Gewéhr); (застрѣлúть) nieder-, er-schießen, A.; (весь пóрохъ) verschießen (álles Púlver); (всю дичь) durch Schießen áusrotten (álles Wild).

прикупъ къ D. (начáло) Ánfang m.; Begínn m. (z. B. éiner Árbeit); (вступлéніе) Éinleitung f.; (доступъ) Zútritt m.; fig. къ э́тому товáру прибегаю (G.) кѣ́ть diese Wáre ist nicht mit Geld zu bezáhlen; (къ крѣпости, къ нóвому) Stúrmlauf m.; feíndlicher Ángriff, gégen, auf A.; брать -пóкъ erstúrmen (éine Féstung); –ступá-ть II. ab., –ступ-úть II. 7. [c] (voll.) vn. къ D. sich nähern, D.; – къ крѣпости gégen éine Féstung ánrücken; (о водѣ) stéigen; нельзя́ – es ist kein Ánkommen; es ist nicht ánzukommen; – къ дѣлу zur Sáche schréiten; ans Werk géhen; (приготóвиться) sich vórbereiten, zu D.; – къ кому́-либо zu Béde géhen, D.; – кого́-ю mit dem Füße fest áuftreten; –ся vr. къ D. sich nähern, D.; къ нему́ нельзя́ – bei íhm ist nicht ánzukommen; –ступны́й a. zúgänglich; –ступа́-ть II. ab. zu приступúть; –стýпк-ить I. 1. [a] (voll.), –стýпа́-ть II. ab. va. A. beschämen, A.; Schánde máchen, D.; –стѣ́-ть 32. [b] (voll.) vn. (нѣсколько остúть) ein wénig erkálten; – къ D. beim Erkálten sich ánsetzen, an A.; на двóрѣ приставáетъ дрáдзен friert's ein wénig; –стáжка (хáйскіе) Béíspannen n. (éines Pférdes); (предмéть) Nébenpferd n.; (прáжка) Schnálle f.; –стáжной a. nében-, béi-gespannt; – нóмъ хóпадь Béi-, Nében-pferd n.

присуд-úть I. 1. [c] (voll.), –сужда́-ть II., –суждá-ть u. –суживá-ть II. ab. va. A. D. gerichtlich zúerkennen, A. D.; (присовокупить) ánraten, A. D.; – A. къ D. verúrteilen, A. zu D.; –суж-ýсь I. voll. zu присовáть; –суж-úться II. 7. (voll.) vn. die Stírn ein wénig rúnzeln; –судóтвенный a. Gerichts-; Sítzungs-; – домъ Gerichtstag m.; -ное мѣсто Gerichtsbehörde f.; –судственное únwesenheit f.; Beísammensein n.; – духа Géístesgegenwart f.; (засѣдáніе судá) Sítzung f. (von Gerichtsbehörden); (судéбное мѣсто) Gerichtsbehörde f.; –судство-вать II. k. vn. гдѣ, при Pr. ánwesend, gégenwärtig sein, wo, bei D.; ánwohnen, D.; – на экзáменѣ éiner Prüfung béiwohnen; (въ судѣ — засѣдáть) sítzen (im Gerichte); Sítz háben; –судственникъ a., -щаго (сущ.) ánwesende m.; (засѣдáтель) Béísitzer, Asséssor m.; –судú-ть II. ábr –сужива-ть II. ab., –суж-úть I. [c] (voll.) va. ein wénig trócknen; fig. – кого́ schmächten lássen, A.; –сýщій a. gégenwärtig; –сýщность f. Gégenwart f.; (бытіе) Dásein n.; –сыла́-ть II. ab. zu присылáть; –сыла́-ть II. ab., –сы́ка-ть II. 7. (voll.) va. G. къ D. zúschütten, A. zu D.; béschütten, D.; – A. J. bestréuen, A. mit D.; –сы́пка (хáйскіе) Béi-, Zú-schütten n.; (предмéть) Zúgeschüttete n.; (порошóкъ) Streúpulver n.; –сыпно́й a. zum Bestréuen dienend; –сыпа́-ть II. ab. zu присóхнуть; –сы́ха-ть II. ab. zu присѣ́сть; –сы́ха-ть II. ab. zu присóхнуть; –сѣ́сть bei éiner Beschäftigung zúgebrachte Zeit; за одни́ – вчера не кóнчишь in éinem Níedersitzen wírst du díese Árbeit nicht vollénden kónnen; портрéтъ написáнъ въ два –сѣ́ста Portrait (-трѣ) wúrde in zwei Sítzungen beéndigt; –сѣ́-сть (y-сяд-, -сѣд-) 44. (voll.) vn. sich ein wénig (auf kúrze Zeit) níedersetzen; (на кóрточки) niederhócken; (о мѣшáкахъ) knícken; éinen Knícks máchen; –сѣчь (y-сѣк-) 18. [a, l] (voll.) va. A. ábhacken, –hauen, A.; – огнú Féuer ánschlagen; – D. языкóмъ zum Schweigen bringen, A.; –сѣ́га Éid m.; –сѣга́-ть II. ab., –сѣгн-ýть I. [a] voll. vn. schwören; den Éid léisten; –сѣ́дка das Níederhocken u. Wíederaufspringen beim rússischen Nationáltanz; –сѣ́жный a. verétdet; verétdigt; –сѣ́жные pl. m. (сущ.) die Geschwórnen pl. m.; судъ-ныхъ Geschwórnengericht n.

притáива-ть II. ab. zu притáить und –та-úть II. [a] (voll.) va. verstécken; verbérgen; – дыхáніе den Átem án-, zurückhalten; –ся vr. гдѣ sich ver-stécken, –bérgen, wo; – J. sich verstéllen; жизнь притáилася

жёсткокрылый der Käfer stellte sich tot; – **нёбный** den Stimmen spielen; **-тáнцовывать** II. *ab.* zu **притопта́ть**; **-тасова́ть** II. mit **притащи́ть** (*voll.*), **-та́скивать-ть** II. *ab. va.* zusammen-, herbei-schleppen, *A.*; (одёжу, сапоги) abnutzen; vertragen; (поколоти́ть) durch-walken, **-пробить**, *A.*; **-ся** *vr.* sich mühsam hinschleppen; (утомиться от ходьбы) sich müde gehen; **-тачáть** II. (*voll.*) *va.* mit Stéppstichen annähen; **-тáчивать** II. *ab.* zu **притачáть** u. **притачи́ть**; **-тащи́ть** I. [c] (*voll.*) s. **притаскáть**; **-тáять** II. (*voll.*) *vn.* schmélzen (ein wénig; völlig: Schnee, Wachs).

притвор-и́ть II. [a] (*voll.*) *va.* zúmachen (Thür, Fénster); (rbero) éinrühren (Teig); **-ся** *vr. J.* sich ún-, ver-stéllen; – **больны́м** sich krank stéllen; – **звоно́м** den Stímmen spielen; – *vn.* (о дверя́х, ста́внях) zúgehen (von Thüren, Fénstern); **-твóрный** *a.* verstéllt; héuchlerisch; falsch; **-твóрство** Verstéllung *f.*; Heuchelei *f.*; **-твóрство+вать** II. *k. vn.* sich verstéllen; héucheln; **-твóрщикъ**, **-щица** Héuchler *m.*, -rin *f.*; **-творя́-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu **притворя́ть**, **-ся**.

притека́-ть II. *ab.* zu **прите́чь**; **-тека́-ть-ся** I. (*voll.*) *va. A.* vor den Kopf háuen, *A.*; (уби́ть) durch éinen Schlag auf den Kopf tóten, *A.*; **-тер-е́ть** (*ѵ-тр-*) 14. [a, 1] (*voll.*) *va. A. J.* éintreiben, *A.* mit *D.*; – *A.* (сгоре́ть) ábnutzen durch Réiben; **-ся** *vr.* sich ábreiben, ábnutzen; – *J.* sich schmíeden; **-тёчь** (*ѵ-тек-*) 18. [a, 2] (*voll.*) zúfließen, -strömen; *fig.* herbéi-strömen, -laufen (von méhreren); **-тира́-ть** II., **-тира́ва-ть** II. *ab.* zu **притере́ть**; **-тиска́-ть** II. (*voll.*), **-тискива-ть** II. *ab.*, **-тиск-уть** (*ѵ-тиск-*) I. *voll. va.* (прижа́ть) án-drücken, -pressen; (сжать) zusámmendrücken; – **пальцы** den Finger éinklemmen; *fig.* bedrúngen, bedrücken, *A.*; in die Énge tréiben, *A.*; **-тихáть** *pri.* v. **притихну́ть**; **-тихá-ть** II. *ab.*, **-тихн-уть** I. 52. *voll. vn.* still, rúhig wérden; (о ветре) sich légen.

притк-а́ть I. auch 20. [a] (*voll.*) *va. A.* к *D.* zú-, hínzu-weben, *A.* zu *D.*; **-тк-нуть** I. [a] *voll. va. J.* (булавками) ánstecken; beféstigen (mit Stécknadeln); **-ся** *vr. J.* zu *G.* ánrühren, *A.* mit *D.*; – к **мели** auf éine Sándbank geráten.

притока́-ть II. mit **притыка́ть** *ab.* zu **притка́ть**; **-то́к** (вóздуха) Zúströmung *f.* (der Luft); (воды) Zúfluß *m.* (des Wássers); – **пара** Dámpfzutritt *m.*; (ремня) Rébenfluß *m.*; **-толо́къ**, **-лка** Wándbrett *n.* (in éiner Báuerstube); **-толока** Querbalken *m.*; Óberschwelle *f.* (an Thüren); **-толо́ка** Trift, Wéide *f.*; **-то́лъ** *ad.* u. *o.* (кро́мѣ того́) außerdem; (къ тому́) dazú; (при этомъ) dabéi; **-то́лъ** Zúflußstort *m.*; – **разбо́йниковъ** Mórdgrube *f.*; Räubernest *n.*; **-то́пи-ть** I. *voll. vn.* къ *D.* mit den Füßen stámpfen, zu *D.*; **-топт-а́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (траву) fést-, zú-, niedertreten (Gras); (полъ — загрязнить) beschmútzen (z. B. die Díele — mit schmútzigen Stíefeln); **-то́пыва-ть** II. *ab.* zu **притопта́ть**; **-торáчива-ть** II. *ab.* zu **приторочи́ть**; **-торго+ва́ть** II. [b] (*voll.*), **-торго́вывa-ть** II. *ab. va. A.* (предложить цѣну) bíeten, auf *A.*; bedíngen, *A.*; (сойтись покупкою) im Händel éinig wérden; (купить) erhándeln; erstéhen; (торгова́ться, покупа́ть) hándeln, féilschen (um éine Wáre); – *J.* éinen kléinen Händel gelégentlich tréiben, mit *D.*; **-ся** *vr.* къ *D.* sich nach dem Préise von *D.* erkúndigen; **-торный** *a.* (о кушаньяхъ) wólerlich (von Spéisen); (о рѣчи) süßlich; kriécherisch (von der Réde); **-торо-ч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* mit Band öd. Schnur éinfassen; (о кожѣ) án-nähen, -steppen (von Lédérwerk); **-точ-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* къ *D.* (на токарн. станкѣ) noch dazú dréhseln (-дрéво-); (придѣлать) ándrehseln (-древо-); (принаровить) éinschleifen (Gläser in éine Brille).

притра́ва Lóckspeise *f.*; Köder *m.*; **-трав-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **-тра́вливa-ть** II. *ab. va.* mit Köder ánlocken (Tíere); ánfüttern (особáк); án-, éin-hetzen; zur Hétzjagd ábrichten (Hunde); (луга) abweiden lássen (éine Wíese); – **кислотою** mit Stúrre ätzen; **-тро́-ить** (*ѵ-трог-*) I. *voll. va. A.*, **-ся** *vr.* zu *G.* leicht berührren, *A.*; **-трýживa-ть** II. *ab.*, **-тру́-нить** II. [c] *vn.* nach *J.* sich lástig máchen, über *A.*; **-тру́с-ить** I. 8. (*voll.*) *vn.* bánge wérden; **-тру́с-ить** I. 8. [c] (*voll.*) *va. G.* къ *D.* dazú-schütten, -streuen, *A.* zu *D.*; – *A.* (пустить коня рысью) das Pferd tráben lássen; **-тру́х-нуть** II. *voll. vn.* bánge wérden; **-тру́живa-ть** II. *ab.* zu **притрýнить** u. **притрусúть**.

притружá-ть II. *ab.* zu **притружи́ть**; **-тýживa-ть** II. *ab.*, **-туж-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* гóре, бѣду Kúmmer, únglück dúrchkosten; **-туж-и́ть** I. (*voll.*) *va.* ánspannen; sträffer ánziehen; – *vn. D.* lástig wérden, *D.*; belástigen, *A.*; **-тýш-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* durchprügeln, *A.*; **-тýлъ** Súfluchtsort *m.*; **-тýлива-ть** II. *ab.*, **-тул-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* ein Óbdach gében, *D.*; **-ся** *vr.* къ *D.* sich ánschmiegen,

an *A.*; – гдѣ ein Obdach, einen Zufluchtsort finden, wo; **–тума́нить** II. (*voll.*) *va. A.* mit Nebel bedecken, *A.*; *fig.* verfinstern; verdunkeln, *A.*; **–ся** *vr.* in Nebel gehüllt sein; (пригорюниться) trauria sein; (призадума́ться) in Gedanken versinken; **–пу́дрить** II. 7. [c], **–пу́дрить** II. *ab. va.* stumpf machen; **–ся** *vr.* stumpf werden; sich abstumpfen.

прятча Gleichnis *n.*; Parabel *f.*; **–ч-ничься** I. *vn. D.* treffen; zustoßen, *D.*

притыка́ть II. *ab.* zu притыка́ть, прикну́ть und **–тыкну́ть** I. 2. (*voll.*) *va. A. J.* zu-, ver-stopfen, *A.* mit *D.* (mit Werg); **–тѣсне́ніе** Anpressen *n.*; *fig.* Bedrückung, Verfolgung *f.*; **–тѣсни́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* andrücken; anpressen; *fig.* unterdrücken; verfolgen; **–тѣсни́тель** *m.*, **–ница** Bedrücker, Verfolger *m.*, **-trin** *f.*; **–тѣсни́тельный** *a.* drückend; unterdrückend; **–тѣсни́ть** II. *ab.* zu притѣсня́ть; **–тя́гть** Hebebaum *m.*; **–тя́гать** II. mit **–тя́гивать** *ab.* zu притяну́ть; **–тяга́тельный** *a.* anziehend; **–ная сѣла** Anziehungskraft *f.*; **–тяга́ть** II. (*sl.* — *voll.*) *va.* erwerben; **–тяга́тельный** *a.* zueignend; **–тяза́ніе на** *A. ab. v.* **D.** Anspruch *m.* (auf *A.*); **–тяза́ть** II. *vn.* къ *D.* Anspruche machen, auf *A.*; (тре́бовать) fordern, *A.*; (присво́ить) sich aneignen, *A.*; **–тя́нуть** (*ѵ*-тяг-) I. [o] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* an-, heran-ziehen, *A.* an *A.*; *fig.* zwingen, *A.* zu *D.*; – къ дну in eine Sache verwickeln, *A.*

приха́живать II. *fr. vn.* öfters kommen; – mit приходи́ть *ab.* zu придти́.

прихва́рывать II. *ab.* zu прихвори́ть; – ab und zu, öfters krank sein; **–хва́стать** II. (*voll.*), **–хва́стывать** II. *ab. vn.* prahlend zusetzen, *A.*; (иногда́ хва́стать) zuweilen prahlen; **–хвати́ть** II. *ab.* **–хва́тывать** I. 2. [c] (*voll.*), **–хва́тывать** II. *ab. va. A.* greifen; abfassen, *A.*; – спасть das Läutwerk anziehen; – *A.* y *G.* (занять) etwas borgen; aufnehmen (Geld), von *D.*; (присво́ить себѣ чужо́е) sich Fremdes zueignen; – *A. J.* – бычёвкою fe̋stbinden; (плодъ) прихвати́ло морозо́мъ das Obst hat vom Froste gelitten; **–ся** *vr. pop.* къ *D.* sich gesellen, zu *D.*; **–хворо́сть** II. (*voll.*), **–хвори́ть** I. [a] *voll. vn.* unwohl, krank werden; **–хвостень, -тня** *m.* Einer, der sich überall anhängt, aufdrängt.

прихлеба́ть II. (*voll.*) *va.* (всѣ) aufschlürfen; aufessen (äßes); **–хлеби́ть** I. [a] *voll. va. A. ab. G.* къ *D. ab.* съ *J.* dazu schlürfen, *A.*, **–хлёбывать** II. *ab.* zu прихлеба́ть u. прихлебну́ть; **–хло́пать** II. (*voll.*), **–хло́пнуть** I. *voll.*, **–хло́пывать** II. *ab. vn.* при *Pr. ab.* къ *D.* въ ладо́ши dabei in die Hände klätschen; – *va.* хвость, крышку сундука́ die Thür, den Deckel des Koffers zuschlagen; *fig.* – кого́ erschlagen, *A.*; (поби́ть враспло́хъ) überrümpeln, plötzlich überfallen, *A.*; – пальцемъ крышкой beim Zumachen des Deckels sich den Finger eingeklemmt haben.

приходъ Einkunft *f.*; (доходъ) Einnahme *f.*; въ –дѣ тысяча рублей es sind tausend Rubel eingenommen; записа́ть въ – kreditieren; auf die Habenseite eintragen; – (церко́вный —, парафія) Kirchspiel *n.*; Pfarrei *f.*; **–ход-ни́ть** I. 1. [c] mit прихажи́вать *ab.* zu придти́; **–ходный** *a.* zur Einnahme gehörig; **-ная кни́га** Einnahmebuch *n.*; **–ходова́ть** II. *k. va.* einnehmen; in Einnahme bringen; **–ходорасхо́дная кни́га** Einnahme- u. Ausgabe-buch *n.*; **–хо́жій** *a.* zur Pfarre gehörig; – священникъ Pfarrer *m.*; **-ная** церковь Pfarrkirche *f.*; **-ное учи́лище** Pfarrschule *f.*; **–хожа́нинъ** (*pl.* **-жа́не, -жа́ны**) Pfarrkind, Gemeindeglied *n.* (männl. Geschlechts); **–хожа́нка** Pfarrkind *n.* (weibl. Geschlechts); **–хо́жая, -жій** (сущ.) Börzimmer *n.*; **–хожій** *a.* ángekommen; **–хоть** *f.* Laune *f.*; Einfälle *pl. m.*; (причу́ды) Grille *f.*; (смѣшное желѣзіе *G.*) Lust *f.*; Begierde *f.*; **–хотли́вый** *a.* launenhaft; launisch; (разборчивый) wählerisch.

прихрабр-я́ться II. [a] (*voll.*) *vr.* sich tapfer zeigen; sich herzhaft anstellen; **–хра́пывать** II. *ab.*, **–хрома́ть** II. (*voll.*) *vn.* étwas hinken.

прицѣ́лъ (-цѣ́лстніе) Zielen, Richten *n.*; (предме́тъ) Aufsatz *m.*; Visier (ви-) *n.*; **–цѣ́ливать** II. *ab.*, **–цѣ́лить** II. (*voll.*) *va.* zielen; richten; **–ся** *vr.* въ *A.* ób. на *A.* zielen, nach *D.*; ánlegen (das Gewéhr), auf *A.*; *fig.* es worauf ábsehen; **–цѣльный** *a.* Ziel-; **-ная то́чка** Zielpunkt *m.*; **–цѣ́пить** II. *ab.*, **–цѣ́пить** II. [o] (*voll.*) *va. A.* ánnähernd den Wert, den Preis von *D.* bestimmen; **–ся** *vr.* къ *D.* sich nach dem Preise (einer Sache) erkúndigen; **–цѣ́пить** II. 7. [c] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* ánhaken, ánhängen, an *A.*; (сдѣлать выговоръ кому́ другому) ánkuppeln; **–ся** *vr.* за *J.* sich ánhängen, an *A.*; (о выющихся растѐніяхъ) sich ránken; – къ *D.* (придира́ться) Händel súchen, ánbinden, mit *D.*; **–цѣпка** (-цѣпстніе) Einhaken *n.*; (предме́тъ) Anhängsel *n.*; **–цѣпля́ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu прицѣпи́ть, **–ся.**

причалъ (верёвка) Seil, Tiehseil *n.* (zum Anbinden); (колъ, кольё, кромѣ

Pfahl, Haken, Ring *m.* (zum Befestigen der Wasserfahrzeuge, an denselben); (у канавщиковъ) Richtschnur *f.*; **-чáлина-ть** II. *ab.*, **-чáл-ить** II. (*vol.*) *va. A.* къ *D.* fest-binden; befestigen, am Ufer (ein Boot); – *vn.* къ *D.* anlegen, landen, am Ufer; **-чáст-áть** I. 4. [a] (*vol.*) *va. A.* Святы́хъ Та́инъ das heilige Abendmahl reichen, geben, *D.*; **-ся** *vr.* Святы́хъ Та́инъ das heilige Abendmahl empfangen, nehmen: – *D.* teilnehmen, an *D.*; **-чáстіе** das heilige Abendmahl; (въ грамáт.) Partizip *n.*; **-чáстный** *a. D.* teilhaftig *G.*; beteiligt, bei *D.*; **-чáщ-áть** II., **-ся** *vr. ab.* zu причастúть, **-ся**; **-чащéніе** *G.* Святы́хъ Та́инъ die Austeilung des heiligen Abendmahles; **-чес-áть** I. 8. [c] (*vol.*) *va.* kämmen (die Haare); frisieren; **-ся** *vr.* sich kämmen, frisieren; **-чёска** Frisúr *f.*; **-чёсыва-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu причесáть, **-ся**; **-чёс-ть** (*ѵ*-тт-) 24. [a, 2] (*vol.*) *va. A.* къ *D.* dazú rechnen; **-ся** *vr. D.* sich rechnen als —; онъ причи́тается мнѣ дя́дею er ist mein Onkel; – *D.* (сходи́ть) zúkommen; **-чéтъ**, **-та** *coll.* Kirchendiener *pl.* (sämtliche zu einer Kirche gehörende Bedienstete); **-чёть** das zu viel Berechnete; *pop.* Klágen, Bewötnen *n.* (als Gebrauch); **-чéтникъ** Kirchendiener *m.*; Klériker *m.*; **-чúна** Úrsache *f.*; первонача́льная – Úrgrund *m.*; быть -чúною *D.* Úrsache, an *D.* sein; die Veránlassung zu *D.* gegében háben; – *pop.* Únfall *m.*; **-чúн-ить** II. [a, auch c] (*vol.*) *va.* verúrsachen, zúfügen (ein Leid); – убы́токъ Náchteil bringen; **-чúнный** *a.* úrsächlich; verán-lassend; – *pop.* gefährlich; – случáй Únfall *m.*; **-чúня-ть** II. *ab.* zu причúнить; **-чúсл-ить** II. (*vol.*), **-чúсл-áть** II. *ab. A.* къ *D.* dazúzählen; beíbehalten; **-ся** *vr.* къ *D.* sich zúzählen; (принадлежáть) gehören, zu *D.*; **-чúта-ть** II. u. **-чúтыва-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu причéсть, **-ся**; – laut klágen; **-чуд** *f.* прóчь *f.* **-чýда** Láune, Grille *f.*; (стра́нность) Éigenheit, Sónderbarkeit *f.*; **-чýд-иться** I. 1. (*vol.*) *vimp. D.* schéinen; vórkommen, *D.*; **-чýдливый** *a.* wúnderlich; (капри́зный) láunenhaft; – на нúму причýдливо in der Spése; **-чýды** *pl. f.* wúnderliche Éinfälle.

причáлива-ть II. *ab.*, **-чáл-ить** II. [a] (*vol.*) *vn.* hin und wieder Mútwillen tréiben; **-чéдшій** *apPt.* прише́дшій ángekommen; **-чéдшь**, **-шія**, **-шее** Éingewanderte, Frémde *m. f.*; **-чéствіе** Ánkunft *f.*; **-чéствова-ть** II. *k. vn.* ánkommen; **-чёсъ** (прибóй) Ánprall *m.* (des Strómes); (поврежде́нное мѣ́сто) die beschádigte Stélle; Verlétzung *f.*; – *prt.* v. причини́ть; **-чи-бá-ть** II. *ab.*, **-чúб-ить** I. 51. [a, 1] (*vol.*) *va.* verlétzen; beschádigen (durch Schlágen, Stóßen an étwas); (дóсковкъ) das Gáraus máchen, *D.*; – *vimp.* грóчу причúбало морóзомъ der Frost hat den Búchweizen niedergeschlágen; **-чúб-ить** II. *ab.* zu причúбить; **-чúнённый** *a.* ángenäht; **-чúн-ть** 27. [a, 1] (*vol.*) *va. A.* къ *D.* ánnähen, *A.* an *A.*

причúсли-ва-ть II. *ab.*, **-чúсл-ить** II. (*vol.*) *va.* ábrichten; schúlen, *A.*; **-чúслый** [a], **-чúслица** Éingewanderte, Frémde *m. f.*; **-чúслый** *a.* ángekommen; éingewandert; (отъ́куплій) zúkünftig; **-чúслое** *fut.* v. приклáть; **-чúсливка-ть** II. *ab.*, **-чúсли-ть** II. (*vol.*) *va. A.* къ *D.* mit Stécknadeln ánstecken, *A.* an *A.*; **-чúпыва-ть** II. *ab.*, **-чóр-ить** II. (*vol.*) *va.* ántreiben, ánspornen, *A.*; – хóмать dem Pférde die Spóren gében; **-чúлый** *fut.* v. прищúть.

прищепля́-ть (*vol.*), **-щéпка-ть** II. *ab.*, **-щепну́-ть** I. [a] *vol. va.* (орѣ́хи) áufknacken; (двéри) éinklinken; (прищемúть) éinklemmen (z. B. bei Büschlagen éines Déckels); – *vn.* schnálzen (mit den Fingern, der Zunge); **-щеч-áть** II. 7. [a] (*vol.*), **-щелкá-ть** II. *ab. va.* éinklemmen; – пáлецъ въ двéряхъ den Finger zwíschen der Thür klémmen.

прія́мъ (гостéй, ученúковъ) Áufnahme *f.*; (мóсвагъ, дéнегъ) Éinnahme *f.*; (поста́вленныхъ подрáдомъ предме́товъ) Empfáng *m.*; (лекáрства) Éinnahme *f.*; (дáча лекáрства за разъ) Gábe, Dósis *f.* (von Arzneíen); (ухáбка, спорóвка) Händgriff *m.*; (при учёбѣ съ ружьёмъ) Témpo *n.*; искýственные – ны Künstgriffe *pl. m.*; – ны въ обращéніи Manieren *pl. f.* im Úmgange; **-йма** Empfángen *n.*; Empfáng *m.*; (рóкругомъ) Áushebung *f.*; **-йлю** *fut.* (auch als *prs.* gebr.) v. прія́ть; **-йникъ** Vórlage *f.* (des Destillíergefäßes); Recipiént *m.*; **-йный** *a.* Empfángs-; Áufnahme-; **-йщикъ**, **-щица** Empfánger *m.*, -rin *f.*; **-йшыхъ** Pflégekind *n.*; ángenommenes Kind.

прíискъ (нахóдка) Fund *m.*; (рудни́къ) Fúndgrube *f.*; золотóй – Góldgrube *f.*; **-иск-áть** I. 4. [c] (*vol.*), **-искива-ть** II. *ab. va.* áufsuchen; áusfindig máchen; (слова́ въ словарѣ) náchschlagen, *A.* in *D.*; (не-вéсту — кому) verscháffen, *A. D.*

прíобдр-ѣть II. [a] (*vol.*), **-ободря́-ть** II. *ab. va.* ermútigen, ermúntern, *A.*; **-ся** *vr.* Mut fássen; **-обрѣ́с-ть** (*ѵ*-рѣт-) 23. [a, 2; *prt.* -обрѣ́лъ = *-obrjól*] (*vol.*), **-об-рѣта́-ть** II. *ab. va.* erwérben; – имя sich

ётнен Рамен мáхен; Ruhm erwérben; **–обрѣтáтель** *m.*, **–ьница** Erwérber *m.*, -rin *f.*; **–обрѣтéніе** (**хлѣбопа**) Erwérben *n.*; (**предмéты**) Erwérbene *n.*; Erwérb *m.*; **–обрѣту** *fut. v.* пріобрѣсть; **–обы́к-ть** II. *ab.*, **-обы́кнуть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* bél-, hinzú-fügen, *A.* *D.* бб. zu *D.*; – *A.* *G.* – **Свя-ты́хъ Та́инъ** das héilige Abendmahl réichen, *D.*; **–ся** *vr.* къ *D.* sich verétnigen, mit *D.*; (**Свя-ты́хъ Та́инъ**) das héilige Abendmahl empfángen; **–обы́к-ть** II. *ab.*, **–обы́кн-уть** I. 52. *vn.* къ *D.* sich gewöhnen, an *A.*; **–обы́кшій** *a.* къ *D.* gewóhnt, an *A.*; **–одѣва́-ть** II., **–одѣ́-ть** 52. [b] (*voll.*) *va. A. J.* ein wénig ánkleiden; (**принаряди́ть**) heráusputzen; **–ся** *vr.*; **–осади́-ть** I. 1. [c] (*voll.*), **–осáживa-ть** II. *ab. va.* ein wénig rückwärts zurückschieben, zurückdrängen (Pferd); *fig.* zur Mäßigung zwingen, *A.*; **–осáн- witься** II. (*voll.*) *vr.* éine würdevolle Háltung ánnehmen; éine wichtige Miene ánnehmen; **–остана́влива-ть** II. *ab.*, **–останови́-ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* ánhalten; (**разбу́ч**) auf éine Zéitlang éinstellen; **–ся** *vr.* stéhen blíeben; **кло пріостановúлось** die Sáche íst ins Stócken geráten; **–остано́вка** éinstellbar *m.*; (**заведéніе**) Verzögerung *f.*; **–отвори́-ть** II. *ab.*, **–отворю́** (*γ*-**ворю**-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* wárnen, *A.* vor *D.*; **–отня́-ть** II. [a] (*voll.*), **–отня́-ть** II. *ab. va. A. J.* beschátten, *A.* mit *D.*; *fig.* beschützen, beschírmen, *A.* mit *D.*; – *A.* крестóмъ mit dem Kréuze ségnen, *A.*; **–отвор-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–отвор-я́-ть** II. ein wénig öffnen; **–охáо)чива-ть** II. *ab.*, **–охóт-ить** I. 2. (*voll.*) *va. A.* къ *D.* Lust máchen, *D.* zu *D.*; **–ся** *vr.* къ *D.* Lust zu *D.* bekómmen.

пріубира́-ть II. *ab.*, **–убр-áть** 8. [a] (*voll.*) *va.* (**пóлѣ**) beíseite schäffen; – **хлѣбъ** отъ пóля das Getréide vom Félde éinernten; – **комнаты** die Zímmer áufräumen; (**приряди́ть**) áufputzen; – **со стола́** den Tísch ábräumen; **–ся** *vr. fig.* sich fórtpacken; **–убр-я́-ть** II. (*voll.*) *A.* éinen Hieb verséhen, *D.*; **дождь вдругъ пріубра́лъ ѣ́** fíng plötzlich an zu régnen; **пѣвцы́ пріубра́ли** die Sänger stímmten (das Lied) kräftig an; – **за** *J.* den Hof máchen, *D.*; **–удерж-áть** I. [c] (*voll.*), **–дéрживa-ть** II. *ab.* zurückhalten (ein wénig, éine Zéitlang); **–умóчь-ся** (*γ*-**жег**-, **-жи**-) 44. [b] (*voll.*) *vn.* sich ein wénig légen; (o **вѣтрѣ, волнáхъ**) sich berúhigen; **–умножá-ть** II. *ab.*, **–умнож-и́ть** I. (*voll.*) *va.* verméhren; (**увели́чить**) vergrößern; **–ся** *vr.* zúnehmen; sich verméhren, vergrößern; **–умóлкн-уть** I. 52. *voll. vn.* still wérden; verstúmmen (für éine Zeit); **–умн-ѣ́ть** 28. [b, 1] (*voll.*) *vn.* wáschen (ein wénig, fórgfältig); **–ся** *vr.*; **–унавó(ѣ)живa-ть** II. *ab.*, **–унавóзи-ть** I. 1. (*voll.*) *va.* hínreichend bedüngen; **–уны́лый** *a.* betrübt; níedergeschlagen; **–урóчива-ть** II., **–урóч-ить** I. (*voll.*) *va. A.* **кому́** die natürliche Grénzscheide bezéichnen; – *A.* къ *D.* bínden, *A.* an *A.*; (**къ извѣ́стному врéмени**) auf éine bestímmte (frühere) Zeit zurückführen; von éiner bestímmten Zeit datíeren; (o **живóтныхъ, растéніяхъ**) acclimatísieren; **–ся** *vr.* къ *D.*; **–уста́-ва-ть** 39. *ab.*, **–уста́-ть** 32. [b] (*voll.*) *vn.* étwas ermüden; **–усо́-тьс-я** (*γ*-**сяч**-, **-сяш**-) 44. [b] (*voll.*) *vn.* sich hínsetzen; Platz nehmen; **–учи́ва-ть** II. *ab.*, **–учи́-ть** I. 52. *voll. va.* still, rúhig wérden; **–учá-ть** II., **–учива-ть** II. *ab.*, **–уч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* gewöhnen, *A.* an *A.*; **–ся** *vr.*

пріѣда́-ть II. *ab.* zu príesen; **–ѣ́дчивый** *a.* leicht zuwíder, zum Ékel wérdend; **–ѣ́здъ** ánkunft *f.*; **–ѣзжа́-ть** II. *ab.* zu **прі́ѣхать**; **–ѣзжій** *a.* ángereist; **–ѣс-ть** (*γ*-**ѣд**-) 42. [a] (*voll.*) *va.* **хлѣ́бъ** álles Brot verzéhren; – зубы durch Éssen die Záhne stumpf máchen; *fig.* и на этомъ хлѣ́бѣ зубы прі́ѣлъ ich bin in dieser Sáche sehr erfáhren; **–ся** *vr. D.* zuwíder, zum Ékel wérden (durch den Gebráuch); **–ѣх-ать** 45. [b] (*voll.*) *vn.* ángefahren, ángereist kómmen.

прі́ютъ Zúflucht *f.*; Zúfluchtsstätte *f.*; **хлѣбный** – Kleinkinderbewahranstalt *f.*; **–ю-ти́ть** I. 2. [a] (*voll.*), **–ю́ча-ть** II. *ab. va. A.* únterbringen, *A.*; Óbdach gewähren, *D.*; **–ся** *vr.* séine Zúflucht néhmen; **ему́ не гдѣ́** – er findet kein Unterkommen.

прі́язнь (*-jás*) *f.* Freundschaft *f.*; (**благорасположéніе**) Zuneigung *f.*; **–язненный** *a.* freundschaftlich; **–я́тель** *m.*, **–ьница** Freund *m.*, -din *f.*; güter Bekánnter, güte -ate; **–я́тельски** *ad.*, **–ій** *a.* freundschaftlich; **–я́тный** *a.* ángenehm; **–я́тно-ѣ́сть** II. *n. vn. D.* gewógen sein, *D.*

про *pr. A.* (**изъ, ра́ди**) für *A.*; (**о, объ**) von *D.*; über *A.*; **на что, на про что** für níchts und wíeder níchts; **знай – себя́** behálte es für dich allein.

In Zusámmensetzungen mit Zéitwörtern bedéutet **про-**: a) ver- (in der Bedéutung von **fort-, weg-, ab-**); **пропола́ть** verschwémmen; **проболта́ться** sich verplápern; b) **durch-, durch-**; **просмотрѣ́ть** durchsehen; **продёрнуть** durchziehen; **прочёсть** durch-, aus-lesen; c) über-, ver- (als Zéitbestímmung); **прожи́ть** verlében; **проспа́ть** verschlafen; **про-**

сидѣть весь вѣчеръ den ganzen Abend durch sitzen.

проба Probe *f.*; Versuch *m.*; серебро восемьдесять четвертой —ы Silber *n.* von 84ercundachtziger Probe; **—бáть** II. 7. (*voll.*), **—бавить** II. *ab. va. A.* verzögern; hinhalten, aufhalten; **—ся** *vr.* гдѣ зá ланге verweilen, irgendwo; — *J.* sich die Zeit vertreiben, mit *D.*; (пробивáться) sich durchschlagen, -helfen, mit *D.*; — **—ся** *G.* entbehren können, *A.*; **—бáтывать** II. *ab.* zu probiren; **—бивáть** II. *ab.* zu probiren; **—бúвка** Durch-schlagen, -stoßen *n.*; **—бирáть** II., **—ся** *vr. ab.* zu probiren, -en; **—бúрный** *a.* zum Probieren dienend; Probier-; **—бúть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va.* отвúть durch-schlagen, -brechen, die Mauer; — дорóгу den Weg einfahren, -treten; *fig.* — себѣ дорóгу, путь въ *D.* sich den Weg bahnen, zu *D.*; — *A.* нóскать, пúкой kalfatern; mit Moos, Werg verstópfen; (о часáхъ) schlagen; его всю ночь пробúла лихорáдка das Fieber hat ihn die ganze Nacht geschüttelt; —ся *vr.* сквозь толпу sich durcharbeiten, -drängen, durch die Menge; у него едвá пробúвается der Bart kommt kaum erst zum Vorschein; (о лучáхъ на зорѣ) durchbrechen; — отъ *J.* ób. надъ *J.* sich abmühen, bei *D.*; sich ábquälen, mit *D.*; — вóе-какъ въ жúзни sich zur Not durchschlagen; zur Not durchkommen.

пробка Kork *m.*; (затúчка) Pfropfen *m.*; Stöpsel *m.*; глупь, какъ — dumm, wie ein Klotz; **—бковый** *a.* Kork-; Pfropfen-; **—ная** похóдка Korkstohle *f.*

проблéма Problém *n.*; schwierige Aufgabe, Frage; **—блематúческій** *a.* problemátisch; zweifelhaft; **—блескъ** Schein, Schimmer *m.*; — умá Geistesfunken *pl. m.*

пробúный *a.* zur Probe dienend; —ное серебрó prübehaltiges Silber; **—бо-вать** II. *k. va.* probieren; versúchen; **—бой** (дéйствіе) Durchlöchern *n.*; (проестрúливаніе) Durchschießen *n.*; идтú на — sich mit Gewált den Weg bahnen; (проходúть) Krámpe, Krámnie *f.* (an Thürett); (углубленіе) Vertiefung *f.*; (дыра) durchgeschlagenes Loch; **—бóина** das (durchgeschlagene) Loch; (въ хораблѣ) Leck *m.*; **—бóйникъ** Durchschlageisen *n.*; **—болтá-ть** II. (*voll.*), **—болти-ть** I. [a] *voll. va.* (жúдкость) durch-, umschütteln (Flüssigkeiten); (небрéжно проговорúть) schnell u. undeutlich hérsagen; **—ся** *vr.* въ *Pr.* unvorsichtigerweise áusplaudern; — день безъ дѣла den ganzen Tag ohne Arbeit herúmschlendern; **—болúть** II. [a] (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang weh thun; **—болѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang krank sein; **—бóръ** (хрящеватое) Schélteln, übteilen *n.* (des Háares); (продóльный) Háarscheitel *m.*; **—бормотáть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* in den Bart brümmen; murmeln; **—бочникъ** Kork-, Pfropfenzieher *m.*; **—бочный** *a.* Kork-; Pfropfen-; **—бражнича-ть** II. (*voll.*) zéchen (eine Zeitlang); durchzechen (z. B. die ganze Nacht); **—брасывá-ть** II. *ab.* zu probiren; und probieren; **—бр-áть** 8. [a, 1] (*voll.*) *va.* (прополóть) ausgäten; — гóлову, волосá die Háare auf dem Kópfe ábteilen, schéiteln; (пропúнуть) durchdringen, *A.* (von der Kälte); *fig.* ernst tádeln; gehörig vórnehmen, *A.*; **—ся** *vr.* (прорóбиться) sich durcharbeiten, -drängen; (прокрáсться) sich durchschleichen; **—бросá-ть** II. (*voll.*) *va.* сквозь *A.* durchwerfen, durch *A.*; — сквозь гóлоть durchsteben; **—брó-вка** I. 3. (*voll.*) *va.* мúло *G.* vorbéiwerfen, vor *D.*; fehlen, *A.*

пробýд-ить I. 1. [c] (*voll.*) *va.* áufwecken; aus dem Schlafe erwécken; *fig.* in *Pr. A.* erwécken, hervórrufen, in *D. A.*; **—ся** *vn.* áufwachen; erwáchen; *fig.* (о страстúхъ) rége wérden (von Léidenschaften); **—бýду** *fut.* v. пробúть; **—бýжда-ть** II. ób. **—бýди-ть** II., **—ся** *vr. ab.* zu probiren, -en; **—бужденíе** (v. пробудúть) Auf-, Er-wachen *n.*; *fig.* Anregen *n.*; **—бурáвлива-ть** II. *ab. va.* durchbohren (mit dem Bóhrer).

пробчáтка Kórkfaser *f.*; (дéрево) Korkeiche *f.*; **—чáтый** *a.* kórkartig; aus Kork verfértigt.

пробывá-ть II. *ab.*, **—бы-ть** 49. (*voll.*) *vn.* sich eine Zeitlang irgendwo áufhalten; **—бѣга-ть** II. *ab.* zu probiren; **—бѣга-ть** II. (*voll.*), **—бѣгнва-ть** II. *ab. vn.* im Hin- und Hér-laufen verbringen; — весь день den ganzen Tag herúmlaufen müssen; **—ся** *vr.* sich durch Láufen áufmuntern, stárken; **—бѣжá-ть** 46. [a] (*voll.*) *va. A.* durchláufen (eine gewisse Strecke); — *vn.* (бѣгать мúмо *G.*) vorbéilaufen; онъ только-что пробѣжáлъ er ist eben vorbéigelaufen; мúсли пробѣгáютъ въ головѣ die Gedánken gehen durch den Kopf, im Kópfe herúm; (объ облакáхъ) vorbéiziehen (von Wólken); **—бѣлъ** weißgelássene, únbeschriebene, únbedruckte Stélle; *fig.* Lücke *f.*; — въ познáніяхъ Lückenhaftes Wíssen.

провáд-ить I. 1. (*voll.*) *va.* (устáвшихъ лошадéй) längsam herúmführen; (больнóго) herúmfahren (einen Kránken); (прогнáть) ábfertigen, -einen; (отпрáвить) fórtschaffen; transportieren; — нúтку въ нúзу den Fáden éinfädeln; **—вáлива-ть** II. *ab.* zu pro-

вадить; зобанк mit провозить zu провезть u. mit проводить zu провесть; –вáлъ (эйнстúгz m.; (провалúвшееся мѣсто) eingefallene Stélle; (дыра) Öffnung f.; – тебя́ возьми́! hol' dich der Héuker! –валива-ть II. ab. zu провали́ть u. –вали́ть II. [c, auch a] va. сквозь A. dúrchwerfen, A. durch A.; – A. (опрокúнуть) úm-werfen, –stürzen; (на экзáменѣ) dúrchfallen lássen (bei Prüfungen); – vn. vorüber-jagen, –ziehen; провáливай! pack' dich! –ся vr. сквозь A. dúrch-fallen, –brechen; чтобъ имъ (сквозь зéмлю) –! daß ich in die Érde versínken möge! провали́лись ты! fort aus méinen Augen! – (на экзáменѣ) dúrchfallen; (на льду) éinbrechen (auf dem Éise); (въ болóто) éinsinken; погрóбъ провали́лся der Kéller ist éingestürzt; –вали́-ть II. (voll.) va. éinige Zeit wálken, knéten; –вáлива-ть II. ab. zu провали́ть; –вáлочное мáсло Provéncer(-sáwser-), Olíven(-wen-)öl n.; –водúть (кóза) Dúrchführung f.; –ка́навовъ Zíehen n. von Gräben; –вéз-ть, –ту́ 25. [a, 2] (voll.) va. A. dúrchfahren (vn. – zu Wágen ób. zu Wásser), A.; – A. мúмо G. vorbéifúhren, A. vor D.; –вéз-ть, –с-ти (у-вэд-) 22. [a, 2] (voll.) va. A. куда́ führen (zu Fuß) durch, über A.; (мúмо G.) vorbéiführen; (дорóгу) ánlegen; fig. báhnen (éinen Weg); (чертú, канáву) ziehen; (водý, газъ, теплоту́ — куда́) léiten; (границы) ziehen; ábstecken; (врéмя) zúbringen; (обманýть A.) ánführen; hintergéhen, A.; (мысль) dúrch-áus-führen (éinen Gedánken); –видéніе (яблúчnie) Voráussehen n.; (предúть) Vórsehung f.; –вúд-ѣть I. 1. (voll.) va. voráus-, vorhér-sehen; –вúзія Provisión f.; (съѣстные прúпасы) Múndvorrät m.; (у купцóвъ) Kommissiónsgebühr f.; –вúзоръ Provísor, Verwálter m. éiner Apothéke; –вúн-ѣться II. [a] (voll.) vr. въ Pr. предъ J. sich vergéhen, in D. gégen A.; verschúlden, A. gégen A.; –вúнція Provínz (-wínz) f.; Bezírk m.; –вúнціалъ Provínzbewohner m.; –вúнціáльный a. provinziéll; –вúнч-ться II. ab. zu провúниться; –вирá-ться II. ab. zu провráться; –вúсá-ть II. ab., –вúсн-уть I. 52. voll. vn. sich sénken (vom Máuerwerk, von éiner Décke); –вúсная áрка ein Gewölbbogen, der zwei Pféiler miteinánder verbíndet; –вúс-ть I. 3. [a] (voll.) vn. éine Zéitlang hángen.

провúант Proviánt (-wiánt) m.; die Lébensmittel pl.; –вúантскій a. zum Proviántwesen gehörig.

провóдъ Léitung, Ábleitung f.; (дѣла) Dúrchführung f.; (арестáнтовъ) Transportierung f.; –вод-úть I. 1. [c] (voll.) va. A. begléiten, A.; das Gelèit gében, D.; – A. со двора́ zum Háuse hináusbegleiten, A.; – mit провáживать ab. zu провéсть, -тú; –водúмость [a] (провожáтый) Wégweiser, Führer m.; (въ фúзикѣ) Léiter, Kondúktor m.; –водúца Wégweiserin, Führerin f.; –воды pl. m. Begléitung f.; Gelèit n.; –вожá-ть II. ab. zu провождáть; –вожáтый, -таго (sym.) Wégweiser, Führer m.; –вóзъ Dúrchfuhr f.; Transpórt m.; –возвѣст-úть I. 4. [a] (voll.) va. vorhérsagen; prophezéien; (провозгласúть) öffentlich bekánnt máchen; proklamíeren; –возгласúтель, –ница Wáhrsager m., -erin f.; Verkúnder m., -erin f.; –возглаш-áть II. ab. zu провозвѣстúть; –возглас-úть I. 3. [a] (voll.), –возглашá-ть II. ab. va. öffentlich bekánnt máchen; verkúnden; proklamíeren; –воз-úть I. 1. [c] mit провáживать II. ab. zu провéсть; –ся (voll.) vr. съ J. sich ábmühen, ábplagen, mit D.; –вóзный a. Transpórt-; – товáръ Transpórtgut n.; –ные дéньги Transpórtkosten pl.; –вожáжива-ть II. ab. zu проволóчь u. проволокúть; –волока Drúht m.; –волока́ enthält m.; Verzógerung f.; –волóкъ fid. v. проволóчь; –волóч-ить II. [c] (voll.) va. hínziehen; in die Länge ziehen (z. B. éinen Prozéß); – дéньги das Geld dúrchbringen; – дни свóей сѣтнe Táge kümmerlich, freúdlos hínbringen; –ся vr. sich umhértreiben; –волóчь (у-волок-) [c, 2] (voll.) va. (тянýть, тащúть) ziehen; schléppen (éine gewísse Strécke); – A. сквозь A. dúrchziehen, durch A.; ziehen (Metáll zu Drúht); –волочна Verzógerung, Verschléppung f.; –волочный a. von Drúht; Drúht-; –вóнк-ть II. (voll.) vn. faul, stínkend wérden; –вóрный a. húrtig; beféind; –вóртво Húrtigkeit, Gewándtheit f.; –вр-áться I. [a] (voll.) vr. sich verpláppern; sich verschnáppen; –вра́-ть II. ab. zu проврáть; –вра-ть II. (voll.), –вáдыва-ть II. ab. vn. o Pr. náchfragen; sich erkúndigen, nach D.; – A. besúchen, A.; (мѣстность) áufklären; rekognoszíeren (éine Gégend); –вúно-вáть II. [b] (voll.) vn. sein gánzes Lében verbríngen; –вúрива-ть II., –вúр-ать II. ab., –вúр-ить II. (voll.) va. prüfen; kontrollíeren; – съ J. (сравнúть) vergléichen; –вúс-ить I. 3. (voll.) va. (опшбúться въ вѣсѣ) sich im Wágen verséhen; (свѣсить слúшкомъ мáло) zu wénig ábwägen; –ся vr. J. sich im Wágen verséhen, um A.; –вúрива-ть II. ab., –вúр-ить II. (voll.) va. áus-, dúrch-lüften; –ся vr. sich áuslüften; in die Luft gében;

-вѣша́-ть II. *ab.*, **-вѣш-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* áбтестеп; durch Stángen, Pfáhle bezéichnen (Weg); **-вѣ́шива-ть** II. *ab.* zu прорѣ́сить u. mit провѣша́ть zu провѣ́шить; **-вѣ́-я́ть** II. (*voll.*) *va.* schwingen (Getréide); – *vn.* wéhen (dann u. wann); **-вѣ́ива-ть** II. *ab.*, **-вѣ́-ять** II. (*voll.*) *va.* in der Luft trócknen, dörren (Fische).

прогáлина Wühne *f.*; ein im Éise áusgespültes Lóch; (въ лѣсу́) Hólzblöße *f.*; **-гара́-ть** II. *ab.* zu прогорѣ́ть.

прогна́тыва-ть II. *ab.*, **-гнот-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* verschlúcken; verschlíngen; **-гна́дыва-ть** II. *ab.* zu протяну́ть und **-гна́-я́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* überséhen, nicht bemérken, *A.*; (нáскоро просмотрѣ́ть) flüchtig dúrchsehen; (нáдѣть нá сквозь) mit den Blícken durchdríngen; **-гна́ив-ать** (*v.*-гна́я-) I. [c] *voll. vn.* dúrchblicken; erschéinen.

прогн-а́ть 11. [c] (*voll.*) *va.* vertréiben; verschéuchen; (гнать ми́мо) vorbéitreiben; (лѣсъ) vorbéiflößen; – гвоздь einen Nágel dúrchtreiben; – (водку) ábziehen; destillíeren; – сквозь строй Spießrúten láufen lássen; (абшадь) ábjagen; **-ся** *vr.* за *J.* éine Zéitlang náchjagen, *D.*; **-гнив-а́ть** II. *ab.*, **-гн-ѣ́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* dúrchfaulen; **-гнѣва-ть** II. u. **-гнѣв-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **-гнѣвля́-ть** II. *ab. va. A.* erzürnen; áufbringen, *A.*; **-ся** *vr.* böse wérden.

прогова́рива-ть II. *ab.*, **-говор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (слóво) áussprechen; (урóкъ) hérsagen; (рѣчь) hálten; **-ся** *vr.* sich verspréchen, verschnáppen; **-голодь** *f.* der Zústand des Hálbhungerigen; **-голода́-ть** II. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang húngern; **-ся** *vn.* húngrig sein, wérden; **-гонъ** (скотá) Dúrchtreiben *n.* (des Viehes); Véchtrieb *m.*; (лѣсу) Flößen *n.* (des Hólzes); **-го́нный** *a.* скот ваз durch einen Ort getríebene Vieh; – лѣсъ Flóßholz *n.*; **-ная дорóга** Viehstraße *f.*; **-ныя дéньги** *pl. m.* das für Póstpferde gezáhlte Geld; die Fáhrgelder *pl. n.*; **-гон-и́ть** II. *ab.* zu прогна́ть; **-го́рклый** *a.* bitter geworden; **-го́рки-ть** I. 52. *voll. vn.* bítter, ránzig wérden; **-ро-я́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* éinige Zeit brénnen; (нáсквозь) dúrchbrennen.

програ́ма Prográmm *n.*; der Plán, die Ordnung, nach wélchem étwas gelétet wird; **-грéсъ** Fórtschritt *m.*; **-грéсивный** *a.* fórtschreitend; **-гресúстъ**, **-отка** Fórtschrittler *m.*, **-тка** *f.*

прогýлъ Versáumung *f.*; áusbleiben *n.* (im Ámte); (перерывъ) Unterbréchung *f.*; **-гу́лива-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu прогуля́ть, **-ся**; **-гу́лка** Spazíer-gang *m.*, **-**fahrt *f.*; **-гу́льный** *a.* versáumt; **-гуля́-ть** II. (*voll.*) *va.* verlíeren (durch Mútwillen); (пропустúть) versáumen (Léhrstunden); (прокутúть) dúrchschwármen; (свой дóпыть) verschlémmen; verprássen (sein Geld).

прода-ва́-ть 89. *ab.* zu продáть; **-дав-е́цъ**, **-вщ-а** [a] Verkäufer *m.*; **-да́в-и́ть** II.7. [c] (*voll.*) *va.* dúrch-drücken, -pressen; **-давúца** Verkáufserin *f.*; **-да́вива-ть** II. *ab.* zu продавáть; **-давщи́къ** [a], **-щица** Verkäufer *m.*, **-**rin *f.*; **-да́жа** Verkauf *m.*; óffentлая – Gróßhandel *m.*; публúчная – ób. – съ молотка́ öffentliche Versteigerung; **-да́жный** *a.* verkäúflich; – человѣ́къ bestéchlicher Mensch; **-да́ть** *fut.* v. **-да́-ть** 88. (*voll.*) *va.* verkáufen; – дýшу чёрту séine Séele dem Téufel verschréiben; **-держ-а́ть** I. [c] (*voll.*), **-дéрживa-ть** II. *ab. va.* zu láнge behálten; (удержáть) zurückbehalten (éine Sáche, éine Zéitlang); zu lánge behálten, bráuchen; **-дира́-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu продра́ть, **-ся**; **-да́-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* verlángern; – Гóспо́дь продлúть моú жúвнь (*schiss*) wenn Gott mich noch lében läßt; **-ся** *vr.* sich in die Länge ziehen; lánge wáhren; **-довольствіе** Verpflégung *f.* (der Tríippen); **-довóльство-ва-ть** II. *k. va.* verpflégen (Trúppen); mit Lébensmitteln verséhen; **-ся** *vr.* sich verproviantíeren; **-должá-ть** II. *ab.* zu продóлжить; **-должéніе** Dáuer *f.*; Fórtdauer *f.* (z. B. éiner Krankheit); (сочинéнія, статьи) Fórtsetzung *f.*; **-должи́ть** I. (*voll.*) *va.* fórtsetzen; (продолжáть вслѣ) fórtfáhren; **-ся** *vr.* fórtdauern; **-должúтельный** *a.* ánhaltend; lángwierig; **-дóльный** *a.* der Länge nach genómmen; – разрѣзъ Längsdurchschnitt *m.*; **-дроги-утъ** I. 52. *voll. vn.* sich schútteln (vor Frost); **-дува́-ть** II. *ab.* zu прохýть; **-дувнóй** *a.* zum Dúrchblasen díenend; – вѣтеръ dúrchdringender, schárfer Wind; (о вóлосѣ) gelóckert; *fig.* verschlágen; verschmítzt; – пáрень durchtríebener Kerl; Schlaúkopf *m.*; **-ду́кть** Produkt, Erzéugnis *n.*; **-ду́-ть** II. [b] (*voll.*) *va.* áus-, dúrch-blasen; (о вѣтрѣ) durchzíehen; (вóлосъ) lóckern; *fig.* (промотáть) verschwénden; (проигрáть) verspíelen; **-ся** *vr.* въ кáрты sein létztes Geld verspíelen; **-дýшина** Lúftloch *n.*; ein Lóch (im Éise); Wühne *f.*; **-дыра́-ить** II.7. (*voll.*), **-дыра́вливa-ть** II. *ab. va.* durchlöchern; **-дува́-ть** II. *ab.* zu продýть; **-дýва-ть** II. (*voll.*) *va.* (отвéрстіе) dúrchbrechen (éine Öffnung); – крупу́ Grütze berécten; – всѣ зодíчи упражнéнія álle Aufgaben, Übungsaufgaben má-

чен; **–дѣлка** (хйшотіе) Dúrchbrechen *n.* (einer Öffnung); *fig.* Kniff *m.*; lístiger Streich; **–дѣлывать** II. *ab.* zu прода́лать; **–дѣ́ть** 32. (*voll*) *va. A.* въ *A.* dúrchjiehen, *A.* durch *A.*; – нйтку въ ию́лку den Fáden éinfädeln; – серьгу́ въ ухо einen Öhrring éinziehen.

продѣ́ктъ Projékt *n.*; Entwúrf *m.*; **–ктировáть** II. [b] *va.* entwérfen.

прожд-áть I. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang wárten; **–жёгъ** die dúrchgebránnte Stélle; **–жектёръ** Projéktenmacher, Schwindler *m.*; **–жёчь** (*у*-жг-) 16. [a, 2] (*voll.*) *va.* dúrchbrennen; – *vn.* éine Zéitlang brénnen (*vn.*); **–живáть** II., **–ся** *vr. ab.* zu прожи́ть, -ся; **–жи́га** dúrchgeriebener, gewándter Mensch; **–жига́ть** II. *ab.* zu прожёчь; **–жилица** áber *f.* (in Minerálien); **–жи́ть** 31. [a, 4] (*voll.*) *vn.* lében; отъ прóжить его́ хвтъ ет ist húndert Jáhre alt gewórden; (жительствовать, гдѣ) lében; sich áufhalten, wo; – *va.* дёньги sein Geld verlében, verthún; **–ся** *vr.* sein Geld dúrchgebracht háben; **–жо́гъ** dúrchgebrannte Stélle; **–жора** *m. f.* Gefrä́ßige *m. f.*; Víelfraß *m.*; **–жорливый** *a.* gefrä́ßig; **–жорство** Gefrä́ßigkeit *f.*

проза Prósa *f.*; **–заи́ческій** *a.* prosáisch.

прозвáніе Benénnung *f.*; имя и – Vór- und Zúname *m.*; **–зв-áть** 10. [a] (*voll.*) *va. A. J.* benénnen, *A.*; éinen Námen gében, *D.*; **–ся** *vr. J.* sich nénnen; héißen; **–звонúть** II. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang klíngen, tönen; **–звище** Bí-, Zú-name *m.*; (дáнное въ насмёшку) Spótt-, Spíz-name *m.*; **–звуч-áть** I. [a] (*voll.*) *vn.* erklíngen; **–звѣд-áть** I. 1. [a] (*voll.*) *vimp.* stérnklar wérden; **–зо́торъ** (auf Universítäten) Profésstor, Bergléderer *m.* der Léichname; **–зели́тъ** Proselyt, Neúbekehrte *m.*; **–зорли́вость** II. [a] (*voll.*) *va.* körnen; in Körner zertéilen; **–зимо-вáть** II. [b] (*voll.*) *vn.* gút den Winter írgendwo zúbringen; **–зрѣ-ть** II. mit прозрѣвáть *ab.* zu прозрѣ́ть; **–зо́рливый** *a.* schárfsíchtig; schárfsinnig; **–зрѣ́чный** *a.* dúrchsíchtig; **–зрѣвá-ть** II. mit прозрѣ́ть *ab.*, **–зрѣ́-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* durchscháuen, *A.*; – бýдущее die Zúkunft voráussehen; – *vn.* sein Geschtsvermögen wieder bekómmen; **–зýбрива-ть** II. *ab.*, **–зубр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (инхт) schárfen (die Ságe); *fig.* áuswendig lérnen; **–зывá-ть** II. *ab.* zu прозва́ть; **–звѣвá-ть** II. (*voll.*), **–звѣ́вывá-ть** (= *ýтро-*) II. *ab. vn.* verábsäumen, verpássen (die Gelégenheit); (извáть нѣкоторое врéмя) éine Zéitlang gähnen; **–зябáемое**, -наго (сущ.) Gewächs (-вйю) *n.*; Pflánze *f.*; **–зябá-ть** II. *ab.*, **–зя́бн-уть** I. 52. *voll. vn.* (о растéніяхъ) empórwachsen (-вахсен); vegetíeren (вег-); (о человѣкѣ) ein nur dem Éssen, Trínken und Schlafen gewídmetes Lében führen; vegetíeren (вег-); (отъ хóлода) dúrchfrieren.

произгра-ть II. (*voll.*), **–игрыва-ть** II. *ab. va.* (музык. нйсту) spíelen (ein Musíkstück); (дёньги) verspíelen; verlíeren (das Geld); – закла́дъ die Wétte verlíeren; – *vn.* весь вéчеръ den gánzen Ábend spíelen; **–ся** *vr.* im Spíel all sein Geld verlíeren; **–игрышъ** Verlúst *m.* (bes. im Kártenspiel); **–игрышный** *a.* verspíelt; im Spíele verlóren. [–йду *fut.* von пройти́.

пройдóха *m. f.* durchtríebener Ménsch; **произведéніе** Erzéugnis, Prodúkt *n.*; (сло́ва) Ab-, Hér-leitung *f.*; (въ высшій чинъ) Beförderung *f.*; Avancement (авансма́н) *n.*; **–вёс-ть**, **–с-ти** (*у*-вед-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* hervórbringen; erzéugen; (дѣло въ судѣ) verhándeln (éine Sáche vor Gericht); – слѣдствіе éine (gerichtliche) Untersúchung ánstellen; – опыты Versúche ánstellen; – торго́влю Hándel *m.* tréiben, betréiben; – смотръ войскáмъ die Trúppen müstern; – постро́йку éinen Bau áusführen; – *A.* изъ *G.* ab-, hér-leiten, *A.* von *D.*; изъ кáменнаго угля производи́ть газъ aus Stéinkohle wird Gas erzéugt; – *A.* въ *N. pl.* (éhemals *A. pl.*) befördern, *A.* zu *D.*; **–ся** *vr.* hervórgebracht wérden; **–вод-и́ть** I. 1. [c] *ab.* zu произвéсть; **–водитель** *m.* Produzént *m.*; – письменныхъ дѣлъ Schrífführer *m.*; **–водительный** *a.* erzéugend; (приносящій пóльзу) produktív; **–ная сила** Betríebskraft *f.*; **–во́дный** *a.* abgeléitet; **–во́дство** (слова) Ab-, Hér-leitung *f.*; – слѣдствія Einleitung *f.* éiner Untersúchung; – торго́вли Betréibung *f.* des Hándels; Hándelsbetrieb *m.*; – въ чинъ Avancement (авансма́н) *n.*; – въ офицéры Beförderung *f.* zum Offízier; – по́лемъ fréier Wille; Willkür *f.*; **–во́льный** *a.* willkürlich.

произнёс-ть, **–с-ти** 26. [a, 2] (*voll.*), **–носи́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* (слова) áussprechen; (звуки) hervórbringen; – рѣчь éine Réde hálten; **–носи́мое** Áussprache *f.*; **–носи́ть** *prs.* v. произнёсть.

произой-ти́ (*у*-ид-) 48. [a, 2] (*voll.*) *vn.* (приключи́ться, имѣть мѣсто) vórgehen; státtfinden; что тамъ происходи́ть? was geht dort vor? – отъ *G.* entstéhen; hérrühren, von *D.*; – отъ, изъ какóго-нибудь рóду (*G.*) hérkommen, von *D.*; ábstammen; **–зрасти́** (*у*-раст-) 35. [a, 2] (*voll.*) *vn.* hervórwachsen (-ваксен).

про́кси *pl. m.* Stänke, Intriguen (-ren) *pl.*; **–ностя́-ть** II. *ab.*, **–ностя́ть** (*У*-тя-) 18. [a, 2] (*voll.*) *vn.* entspringen, *D.* ob. aus *D.*; *fig.* entstehen; herrühren, von *D.*; **–исходи́ть** I. 1. [c] *ab.* zu произойти́; **–исхожде́ние** (возникновéніе) Entstehung *f.*; (родъ) Herkunft, Abstammung *f.*; онъ знатнаго –нія er ist von vornehmer Herkunft; **–ностре́мій** *aPpt.* v. произойти́ hervorgegangen; **–ностре́ствіе** Vorfall *m.*; Ereignis *n.*

прой-ти́ (*У*-йд-) 48. [a, 2] (*voll.*) *va.* (извѣстное пространство) zurücklegen (eine Strecke Weges); (страну) durchwandern; (очёть; прочесть) durchsehen; durchlesen; (курсъ — слу́шать) absolvieren; durchmachen; – *A. J.* auf der Oberfläche bearbeiten; (прокра́сить) überstreichen (mit Farbe); – *A.* молча́ніемъ verschweigen, *A.*; étwas ohne Bemérkung vorübergehen lássen; – *vn.* passieren; durchmarschieren; (о конницѣ) durchziehen; (о жидкости) durchdringen; (о врéмени) vergéhen; verstréichen; (о бу́рѣ, грозѣ) vorübergehen; sich verzíehen; – по *D.* passieren, *A.*

проэ́ть Rühren, Wörtell *m.*; **–каже́нность** Ausságtigkeit *m.*; **–каже́нный** *a.* ausságtig; **–ка́ть** [a, im *pl.* nicht gebr.] Ausságt *m.*; **–ка́-ять** I. 1. *k. vn.* mútwillige Stréiche ángeben; **–ка́ни** *pl. f.* mútwillige Stréiche; **–ка́лива-ть** II. *ab.*, **–ка́ли-ть** II. durchgíllen; **–ка́лыва-ть** II. *ab.* zu проколо́ть; **–ка́лика-ть** II. (*voll.*) *va.* éine Zéitlang pláudern; **–ка́нчива-ть** II. *ab.* zu проконча́ть; **–ка́пыва-ть** II. *ab.* zu проопа́ть; **–ка́рмлива-ть** II. *ab.* zu прокорми́ть; **–ка́ть** Mietgeld *n.*; отда́ть въ (на) – vermíeten, verléihen (zum zéitweiligen Gebráuch); взять на – mieten; **–ката́-ть** II. (*voll.*) *va.* (ска́лъ) éine Zéitlang rólen (Wäsche); (де́ньги) verfáhren (Geld); (áхать съ кѣмъ) herúmfahren, *A.*; (жеребца) plátten; **–ся** *vr.* herúmfahren; spazieren fáhren (*vn.*); **–ка́т-ать** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* fórt-, vorüber-wálzen; – *vn. fig.* онъ жи́лъ недáвно прока́тай er fuhr hier únlängst vorüber; **–ся** *vr.* herúmfahren; spazieren fáhren (*vn.*); **–ка́тыва-ть** II. *ab.* zu прокати́ть u. проката́ть; **–кова́-ть** II. *ab.*, **–кова́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* gehörig lóchen; **–кова́т-ывать** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* durchlóchen lássen; **–кова́-ть** II. *ab.*, **–ко́-уть** I. 52. *voll. vn.* sáuer wérden; (о молокѣ — тáяно:) gerínnen.

прокла́дыва-ть II. *ab.* zu прокла́сть u. проложи́ть; **–кла́мація** Proklamation (-ціи) *f.*; öffentliche Bekánntmachung; **–кла́с-ть** (*У*-клад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *va. A. J.* dazwíschen légen, *A.* (z. B. beim Éinpacken); **–кла́ть** бѣлою бума́гой ein Buch mit Schréibpapier durchschießen; **–кли́на-ть** II. *ab.*, **–кли́-ть** (*У*-кл[я]н-) 36. [a, 4] (*voll.*) *va. A.* verflúchen, verwünschen, *A.*; flúchen, *D.*; **–кли́тіе** Fluch *m.*; **–кли́тый** *a.* verflúcht.

проколо́ть Dúrchstich *m.*; **–кол-о́ть** II. [c] (*voll.*) dúrch-stechen, –stoßen; **–ко́пъ** Dúrchgrabung *f.*; Dúrchstich *m.*; (ровъ) Grúben *m.*; (подзе́мный ходъ) únterirdischer Gáng; **–копа́-ть** II. (*voll.*) *va.* dúrchgraben; – *vn.* (весь день) den gánzen Tag hindúrch gráben; **–копт-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* dúrchräuchern; durchräuchern; **–кори́-ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* (пита́ть, поддержа́ть) ernähren; unterhálten; (нѣкоторое врéмя) éine Zéitlang hindúrch unterhálten; (о живо́тныхъ) füttern; (употреби́ть на корм) zum Füttern verbráuchen; **–ся** *vr. J.* sich ernähren; sein Brot verdienen, mit *D.*; **–кори́-ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* надъ *J.* éine Zéitlang éinig sein, über *A.*; **–кочев-ы́вать** II. [b] (*voll.*), **–кочёвыва-ть** II. *ab. vn.* nomadísieren (éine Zéitlang); (мѣсто *G.*) vorbéiziehen; **–кра́дыва-ться** II. *ab.*, **–кра́-ться** (*У*-крад-) 22. [a] (*voll.*) *vn.* куда́ sich dúrchschleichen, irgendwohin; **–крахма́лива-ть** II. *ab.*, **–крахма́ли-ть** II. (*voll.*) *va.* (бѣлье) stárken (éine Zéitlang, die gánze Wäsche); **–крича́лива-ть** II. *ab.*, **–кричи́-ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* áusrufen, *A.*; – *vn.* всю ночь die gánze Nacht schréien, rúfen; **–кýрива-ть** II. *ab.*, **–кури́-ть** II. [c] (*voll.*) *va. A. J.* dúrchräuchern, *A.* mit *D.*; (де́ньги въ сига́рахъ) verräuchen (Geld in Zígarren); – *vn.* (всѣ утро) räuchen (den gánzen Mórgen); **–куро́ръ** Státsanwalt *m.*; öffentlicher Ankläger; **–куро́рскій** *a.*; **–куро́рство** Státsanwaltschaft *f.*; **–кусо́-ть** II. und **–кусо́-ить** I. 3. [c] (*voll.*), **–кусыва-ть** II. *ab. A.* dúrchbeißen; **–кут-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* ver-prássen, –schlémmen; – *vn.* éine Zéitlang prássen; **–ся** *vr.* durch áusschweifendes Lében (in séinen Vermögensverhältnissen) herúnterkommen; **–кýшу** *fut.* v. прокусѣть.

проле́га-ть II. mit прокла́дывать *ab.* zu проложи́ть; **–ла́зу** *fut.* von прола́зить; **–ла́зь** Schlúpfloch *n.*; **–ла́за-ть** II. *ab.*, **–ла́з-ить** I. 1. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang umhértriechen; **–ла́вича-ть** II. *k. vn.* durch Kriecherei étwas zu erlángen súchen; **–ла́мыва-ть** II. *ab.* zu проломи́ть; **–ле́-ть** II. *vn.* längs, entlang, der Länge nach liegen; (о корáблѣ) sich ziehen; flúßren (*vn.*); **–ле́жалый** *a.* verlégen (von

Wáren); –**лежáть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* durchliegen; – **себé** бокá sich die Seiten durchliegen; – *vn.* länge, eine Zeitlang liegen; –**лежень**, -жня *m.* durchgelegene Stelle; eine Wunde von längem Liegen; –**лéживать** II. *ab.* zu пролежáть; –**лéжу-ать** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* lällen (einige Wörte); – *vn.* eine Zeitlang schwätzen; –**лёт** (*ж*álternio) Vorbéifliegen *n.*; побывáть где-нибудь -томъ sich eine sehr kurze Zeit wo aufgehalten haben; **на** – (*ad.*) durch und durch; (просвéтъ) Durchsicht *f.*; (мостá) Brückenspannung *f.*; (врéмя пролёта птицъ) Strichzeit *f.* der Vögel; –**летáрiй** Proletariát *n.*; der besitzlose Stand; –**летáрій** Proletárier, Besitzlose *m.*; –**летá-ть** II. *ab.* zu пролетéть; –**лётка** eine Art Dróschke; –**лет-áть** I. 2. [a] (*voll.*) vorbéi-, vorüberfliegen; *fig.* schnell vergehen (von der Zeit, vom Lében); –**лéчива-ть** II. *ab.*, –**лечи-ть** 1. [c] (*voll.*) *va. A.* eine Zeitlang (ärztlich) behándeln; kurieren, *A.*; –**ся** *vr.* sich eine Zeitlang kurieren lássen; eine Zeitlang Arznéi, eine Kur bráuchen; –**лечý** *fut.* von пролечи́ть; –**ливáть** Méerenge *f.*; –**ливá-ть** II. *ab.* zu пролúть; –**ливнóй** *a.* (о дождѣ) –дожд Wólk, Gúß-regen *m.*; –**ли-ть** 27. [a, 4] (*voll.*) *va.* áusgießen, verschütten; (кровь, слёзы) vergießen; *fig.* – свѣтъ на *A.* Licht über *A.* áusbreiten; áufklären (eine Sáche); –**ся** *vr.* sich verschütten (von Flüssigkeiten); –**логъ** Prológ *m.* (z. B. auf der Bühne); Eingangsrede *f.*; –**логъ** nédriges Thál; –**ложи-ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* на счётахъ berechnen (auf dem Réchenbrette); (хорóгу) báhnen; ánlegen (den Weg); – **себѣ** дорóгу séinen Wég (Karriére) máchen; sich den Weg báhnen, zu *D.*; – *A. J.* dazwíschenlegen, *A.* (Heu, Papier — beim Éinpacken); (книгу бѣлою бумагой) durchschießen (ein Buch mit Schréibpapier); – o *Pr.* худóю слáвy Éinen in schlechten Ruf bringen; –**ломъ** (*ж*álternio) Durchbréchen *n.*; (предмётъ) Dúrchbruch *m.*; (мѣсто) die durchbróchene Stélle (im Éise); **на** – (*ad.*) durchbrechend; (брешь) Brésche *f.* (in éiner Máuer); **бить** – éine Brésche schlágen, schießen; **идтú на** – sich durch den Feind durchschlágen; (вообщé) állen Schwíerigkeiten Trotz bíeten; –**лома-ть** II. (*voll.*) *va.* (отворúть **силóмъ**) durchbrechen (éine Öffnung, z. B. in éiner Máuer); (сдѣлать) durchhauen (das Eis); –**ломи-ть** II. 7. [c] (*voll.*), –**ломля-ть** II. *ab. va.* durchbrechen; eindrücken (z. B. éinen Körbdeckel); – **голову** ein Loch in den Kopf schlágen; –**ся** *vn.* éinbrechen (*vn.*); **мостъ** проломúлся die Brücke brach durch; – **на льду** (*Fr.*) auf dem Éise éinbrechen; –**ломина** táhle Stélle; Glátze *f.*; (**поля**) únbesäete Stélle (des Ackers); –**люсь-ть** II. *k. vn.* stéllenweise kahl wérden, sein Haar verlíeren; –**лязá-ть** II. *ab.*, –**ля-ть** 25. II. [b] (*voll.*) *vn.* **кудá**, **въ** *A.* durchkriechen, durch *A.* in *A.*; –**лѣзь-лѣзу** II. [c] (*voll.*) *vn.* éine Zeitlang fáulenzen; –**лѣсокъ**, -ска Wáldweg *m.*

промáчива-ть II. *ab.* zu промочúть; –**мáрива-ть** II. *ab.* zu промори́ть; –**маршрóтá-ть** II. [b] (*voll.*) marschíeren (éine Zéitlang, éine gewísse Strécke); –**мáтыва-ть** II. *ab.* zu промотáть; –**мах** Féhler *m.* (Fékl-schlag, -stoß, -schuß *m.*); **онъ нáрочно не** – er läßt sich nicht so leicht ánführen; –**мáхива-ть** II. *ab.*, –**махну-ть** II. (*voll.*), –**махи-ть** I. [a] *voll. va.* – **сто вёрстъ** húndert Wérst zurücklegen; – **деньги** sein Geld verprássen; – *vn.* **мимо** *G.* vorbéifliegen, –fahren, an *D.*; –**ся** *vr.* nicht tréffen; fehlen; vorbéi-schlagen, –werfen, –schießen; –**мачива-ть** II. *ab.* zu промочúть; –**мá-ять-ять** II. (*voll.*) *vr.* sich ábquälen; –**мáйч-ить** I. (*voll.*) *vn.* sich knapp dúrchschlagen; (**дать знáки**) éine Zéitlang (in der Férne) durch Bewégungen Zéichen gében; –**мéдленіе** Verzögerung *f.*; –**мéдлива-ть** II. *ab.* –**мéдля-ть** II. *ab.*, –**медли-ть** II. (*voll.*) *vn.* **съ** *J.* zögern; sich zu lánge áufhalten, wo, mit *D.*; –**ся** *vr.* sich verzögern; –**межь** *f.* Grénzfurche *f.* (zwíschen zwei Féldern); –**мéжь**, –**мéжду** *pr. G.* zwíschen; únter *D.*; –**мéжный** *a.* dazwíschenliegend; –**межýтокъ**, -тка Zwíschenraum *m.*; (врéмени) Zwíschenzeit *f.*; (у растéній) Knótenabstand *m.*; –**межý-точный** *a.* dazwíschenliegend; –**мелькá-ть** II. *ab.*, –**мелькну-ть** I. [a] (*voll.*) *vn.* flímmern; áufblitzen; –**морзá-ть** II. *ab.*, –**мóрщ-ить** I. 52. *voll. vn.* durchfréveln; –**мотá-ть** II. *ab.*, –**мот-áть** (*y*-нот-) 23. [a, 2] (*voll.*) *va.* (хорóшки — въ саду) rein fégen (die Wége im Gárten); (снѣгъ — по хорóтѣ) áb-, wég-fegen (den Schnee vom Wége); –**мочá-ть** II. (*voll.*) *vn.* o *Pr.* éine Zéitlang náchdenken, über *A.*; dénken, an *A.*; –**мнѣ-ть** II. *ab.* zu промúть; –**мóкн-уть** I. 52. *voll. vn.* müssig, dumpf wérden; (сгнúть) verfáulen (vom Obst); –**мокá-ть** II. *ab.*, –**мóкн-уть** I. 52. *voll. vn.* naß wérden; –**мóлв-ить** II. 7. (*voll.*), –**молвля-ть** II. *ab. va.* áussprechen; ein Wörtchen ságen; –**ся** *vr.* o *Pr.* sich verschnáppen; aus Unvorsíchtigkeit ein Wort über *A.* fállen lássen; –**молч-áть** I. [a] (*voll.*) *vn.* schwéigen; kéine Éntwort gében (éine Zéitlang); – o *Pr.*

верщвѣгеи, мит Стиллщвеигеи убергеѣеи, *A.*; **–нор-ѣть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* ѣунгеги, бärбеи läщщеи, *A.*; **–мотá-ть** II. (*voll.*) *va.* верщчиéиdеи; верпрäщщеи; **–ноч-ить** I. [e] (*voll.*) *va.* бурчпнäщщеи; **–мýчива-ть** II. *ab.*, **–мýч-ить** I. (*voll.*) *va. A.* éине Зéитлаиг äбкуäлеи, *A.*; **–ся** *vr.* щич äбкуäлеи; **–мчá-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* щчиеll фóрт-, ворбéи-фäщщеи, –трагеи; **–ся** *vr.* **мимо** *G.* ворбéйагеи, ап *D.*; **–мимá-ть** II. *ab.* зи прощчь; **–мимóходом**, –наго (сущщ.) Клуфтиер *n.*; **–мúвка** Wäщчеи, Аущщпиелеи *n.*; **–мúмива-ть** II. *ab.*, **–мúл-ить** II. (*voll.*) *va.* éинщпелеи; **–мыслú** Вóрщеhung *f.*; **–мыслúть**, **–ся** Гевéрбе *n.*; Hаиттиерung *f.*; гóрмый – Бéргбау *m.*; **–мúнок-ить** 41. (*voll.*) *vn. J.* тréйбеи, *A.*; щич нäщчеи, ап *D.*; – *A.* ерäрбеитеи, верäиеи, *A.*; – о *Pr.* зóргеи, Зóрге трäгеи, фüр *A.*; (**отыскáть**) äуффиидеи; фиидеи; **–мúслúвый** *a.* гевéрблиф; Гевéрб(е)(з)ы́е; **–мúт-ь** 28. [b] (*voll.*) *va. A.* äуффпüлеи; – **рудý** бäс Ерз щчäщчеи; (**плотúну**) бурчбрéчеи (éинеи Дäмм); **–мúмéнник** Гевéрбсмаии *m.*; **–мúмéнность** *f.* Iиbуштрие *f.*; Гевéрбефлеиß *m.*; **–мúмéнный** *a.* гевéрбтрейбеиб; iиbуштриéll; **–мúмúл-ть** II. *ab.* зи прощчь; **–мúнь** (хäлтепde) Вéчщчсл (**вóво-**) *m.*; (**продáжа**) Таущch *m.*; (**дóплата за проéзд**) Аglo (**бакш**), Аufgеlд *n.*; **–мúнива-ть** II. иид **–мúнú-ть** II. *ab.*, **–мúн-ить** II. [a u. c] (*voll.*) *va. A.* иа *A.* ümтаущchеи, *A.* гégеи *A.*; (**дóплату**) ümwеchſеlи (**-вексель**); *fig.* – **ухо** иá – ухо Вäрен гégеи Вäрен täущchеи (öhие jéде Зüгаве); **–ся** *vr. J.* съ *J.* täущchеи, *A.* иитеreиäиdеr (*D.*); **–мúрива-ть** II. *ab.*, **–мúр-ить** II. (*voll.*) *va.* äцсмеccеи; вермéccеи; **–ся** *vr.* щich вермéccеи; щich беим Мéccеи верщéheи; **–мúмл-ить** II. (*voll.*) *va.* éтwаs läиgщаm, üиверщtäиdlich, täцеиd щpréchеи; **–мú-ть** (*γ*-мu-) 34. [a, 1] (*voll.*) *va.* (**гиéну**) бürchтrеtеи (Леhm); (**зóбы**) бréchеи (Flächs); (**лóшадь**) umhérführeи (еiи Pferd, welches läиge geſtäиdeи hat); – *D.* **бонá** бürchwälzeи, *A.*

проиáшива-ть II. *ab.* зи проиосúть uиd мit diéſem *ab.* зи **–мóс-ть**, **–с-тú** 26. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* **мимо** *G.* ворбéйтрагеи, *A.* аи *D.*; – *A.* сквозь *A.* трäгеи, бürch *A.*; – **слýгъ бб. ноиу** еiи Gеrüсht верbréйтеи; – *vimp.* **его** проиосúло er hätte éиеи Dürchfall gеhäbt; **плотúну** проиесáл der Dämm iſt bürchgеriſſеи; **–ся**, **–мóсъ** *vr.* ворбéйjагеи; (**проéхать**) вorbéi-fahreи, –reiteи; (о **слýгъ**, **колúсъ**) ſich verbréйteи.

проиá-ть II. *ab.*, **–ив-ить** I. [a] (*voll.*) *va. A. J.* бurchbóhreи, *A.* мit *D.*; **–ивáтельный** *a.* бürchbríngeиd; – **вúтеръ** ſchärfer Wiиd; – **крúкъ** gеllеиder Schréi.

проиúзыва-ть II. *ab.*, **–изú-ать** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* бürchzíeheи (éinеи Fäbeи burch die Pérle); – *A.* **жéмчугомъ** mit (écht)eи Pérleи durchſtícken, *A.*; – **пúвомъ** mit dem Dégeи durchbóhreи; **–иúка-ть** II. mit проиúкать *ab.*, **–иúкн-уть** I. 52. *voll.* *vn.* **сквозь** *A.* bringeи, burch *A.*; – **въ** *A.* éinbringeи, iи *A.*; **ущлú** ergrúиdeи, *A.*; **–ся** *vr. J.* durchdrúиgeи **von** *D.*, ſeiи; **–иúка-ть** II. *ab.* зи проиúть; **–иúцк-ать** II. ſ. проиúкать; **–иúцáтельный** *a.* ſchárfſiииig; бürchdriиgeиd; **–иóс-ить** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* éine Zéitlaиg trägeи (ein Kléidииgsſtück); (**обувь**) dürch-trageи, –treteи; – *ab.* зи проéхать, –тú; **–иúра** *m. f.* verſchlägeиer, verſchmítzter Meиſch; **–ыранный** *a.* verſchlágeи; verſchmítzt; **–иúхива-ть** II. *ab.*, **–иúха-ть** II. (*voll.*) *va. A.* иа **табáк** durch Schиúpfeи verbräuchеи; für Schиúpftabak äиsgebeи; – *fig.* äuffpürеи; äuswittern, *A.*; **–иúч-ить** I. (*voll.*) *va. A.* éine Zéitlaиg wärteи, pflégeи, *A.*; **–ся** *vr.* съ *J.* éine Zéitlaиg ſich äbmühleи mit der Wärtung, Pflége eines Kíиdes, eines Kräuleи; **–иú-ть** (*γ*-иu-) 37. [a, 4] (*voll. fut.* **проиýиу**, **–иёшь**) *va.* (о **хóлодѣ**) durchdriиgeи (von der Kälte); **меня́ хóлодъ проиизáетъ** es hüиgert miсh; – *A.* **словáми** rühreи, *A.* durch Wórte.

пропагáида Propagánda *f.*; éinſtaltеи zur Verbréitung irgeиd wélcher Léhreи; **–пáда-ть** II. *ab.* зи проéсть; **–пáжа** Verlúſt *m.*; **–пасть** *f.* Abgrúиd *m.*; Klúft *f.*; (**большóе количество**) üиgähligе Ménge; Hóufeи *m.*; **–пáс-ть** (*γ*-пад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *vn.* verlóreи géheи; (**исчéзнуть**) verſchwiиdeи; (**погибнуть**) zu Grúиde géheи; úmkommeи; **всё пропáло!** álles iſt aиs! **пропáй ты!** fort mit dir! **пиши пропáло!** es iſt verlóreи! **–пáщій** *a.* verlóreи; **–пекá-ть** II. *ab.*, **–пéчь** 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* äиs-, dürch-backeи läſſeи; *fig.* gеhörig vórnehmeи, éiиeи; **–пивá-ть** II. *ab.* зи проиúть; **–пиро-вáть** II. [b] (*voll.*) *vn.* die Zeit mit Schmäuſeи zúbriиgeи; (**погрáчть на пирú**) verſchmäuſeи; durch Schmäuſeи verſchwéиdeи; **–пúсь** *f.* Vórſchrift *f.* (zum Náchſchreibeи); **написáть прóписью** mit Büchſtabeи äuſſchreibeи (z. B. éine Zahl, éine Súmme); **–пúс-ать** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* – **ходú кýда** deи Verläuf éiиer Sáche auseiиäиder ſétzeи; (**наспóрть**) viſieren (иа-), éiиtrageи (deи Paß); (**доклáдную**) verſchréibeи; verórdneи (Arzиéi); (**въ письмѣ — пропустúть**) übergéheи; äuslaſſeи, *A.* (im

Schréiben); – *vn.* вóчи на прокóть ганзе Нáхте hindúrch mit Schréiben zúbringen; **–ни-ть** 27. [a, 4] (*voll.*) *va.* vertrínken (sein Geld); **–ся** *vr.* sein Vermögen vertrínken; sich arm trínken; **–нитáніе** Náhrung *f.*; Unterhalt *m.*; **–нитá-ть** II. (*voll.*), **–нитывá-ть** II. *ab. va. A.* ernáhren, *A.* – *A. J.* imprägnieren; schwängern, *A.* mit *D.*; **–ся** *J. vr.* sich nähren, mit *D.*; **–нный** *fut.* b. пропи́сать; **–нщ-áть** I. [a] (*voll.*) *va.* éine Zéitlang pfeifen; mit pfeifender Stímme *A.* áussprechen.

пропли́ва-ть II. (*voll.*) *vn.* schwímmen (éine Strécke; éine Zéitlang); **–пли́-ать** I. 3. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang wéinen; – *va.* rasá sich die Ángen áuswéinen; **–плáчу** *fut.* b. пропла́кать; **–плес-ти́** (*ѵ*-плет-) 28. [a, 2] (*voll.*), **–плета́-ть** II. *ab. va. A. J.* durchflíchten, *A.* mit *D.*; **–плýта-ть** II. (*voll.*) *vn.* (всю ночь) umhértreen (die gánze Nácht); **–плывá-ть** II. *ab.*, **–плы́-ть** 31. [a, 8] (*voll.*) *vn.* éine Strécke weit, éine Zéitlang schwímmen; **–плясá-ть** I. 3. [c] (*voll.*), **–пля́сыва-ть** II. *ab. va. A.* tánzen (éinen Tánz); – *vn.* éine Zéitlang tánzen; **–повѣдь** *f.* Prédigt *f.*; **–повѣда-ть** II. (*voll.*) *va. A.*, об. о *Pr.* prédigen, *A.* ób, über *A.*; **–повѣдникъ** Prédiger *m.*; **–повѣдница** *f.* Éiner (Éine), der (die) das Éinige (Zhrige) vertrínkt; **–поклóнника-ть** II. *ab.*, **–поскá-ть** I. 4. [c] (*voll.*) *va.* áusspülen; **–порціона́льный** *a.* proportionál; **–пóрція** Proportión (-pziún) *f.*; Verhältnis *n.*; **–потѣва́-ть** II. *ab.*, **–потѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* durchschwítzen; éine Zéitlang schwítzen.

прокýсокъ Durchlaß *m.*; Durchlassen *n.*; (пропущенное) Lücke *f.*; (вида, пасмурь) Paß, Passlerschein *m.*; **–пускá-ть** II. *ab.* zu propustíti; **–пускно́й** *a.* zum Durchlassen dienend; – вида Passlerschein *m.*; **–пля** бумáга Lösch-, Filtrier-papier *n.*; (о жидкости) durchgeséiht; **–пуст-и́ть** I. 4. [c] (*voll.*) *va. A.* kudá durchlassen; durchgehen lássen, *A.*; (что — при чтéнiи, въ письмѣ) áuslassen; (о ерóвк) verstréichen lássen; verábsäumen; – *A.* нúко умóй nicht beáchten, *A.*; thun, als ob man *A.* nicht gehört hätte; **–пущéніе** Durchlassung *f.*; **–пущéнно-ватый** II. (*voll.*) *vn.* umhérreisen (lánge Zeit); – *va.* (много дéнегъ) verréisen (viel Geld); **–пущенный** *pPrt.* b. пропусти́ть; durchgelassen; dúrchgelássen; **–пѣва́-ть** II. *ab.*, **–пѣ́-ть** 29. [a, 1] (*voll.*) *va.* abśingen (ein Lied); – *vn.* śingen (den gánzen Ábend).

прораба́(о)тыва-ть II. *ab.*, **–рабóта-ть** II. (*voll.*) *va.* (всѣ упражнéнія) máchen (álle Übungsaufgaben); – *vn.* (цѣлый день) árbeiten, bei der Árbeit bléiben (den gánzen Tag); **–рáнива-ть** II. mit пророни́ть *ab.* zu proroníti; **–расти́-ть** II. *ab.*, **–рас-ти́** (*ѵ*-рас-) 35. [a, 2] (*voll.*) *vn.* durchwachsen (-wáks-); (о сѣмени) kéimen.

прорва Dúrch-riß, -brúch *m.*; (бѣдствiя) Abgrúnd *m.*; **–ра-ѣть** I. [a] (*voll.*) *va.* dúrch-, zer-réißen; (конéйку) durchbréchen (éinen Dámm); (непріятельскія ряды) durchbréchen, sprengen (die féindlichen Réihen); **–ся** *vr.* dúrchreißen (*vn.*); – чéрезъ *A.* sich dúrchschlagen, durch *A.*; (о нарывѣ) áusbrechen (Geschwúr).

прорев-ѣть I. [a] (*voll.*) *va.* brüllen (éine Zéitlang); **–рицá-ть** II. *va.* vorhér-, wáhrsagen; prophezéien; **–рóкъ** Prophét *m.*; **–рок-áть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* fállen lássen; (случай) versáumen (Gelégenheit); **–рочéскій** *a.* prophétisch; **–рочество** Prophezéiung, Weíssagung *f.*; **–рóчествова-ть** II. *k. va.* prophezéien; weíssagen; **–рóч-ить** I. (*voll.*) *va. A. D.* vorhérsagen; prophezéien, *A. D.*; **–рóчица** Prophétin *f.*; **–рубь** *f.* Rúhme *f.*; ins Eis geháuenes Lóch; **–руб-и́ть** II. *ab.*, **–руб-áть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* dúrchhauen; – дно óружа ein Schiff ánbohren; **–ся** *vr.* sich dúrch-hauen, **–brechen**; **–рывъ** Dúrchbruch *m.*; Lóch *n.*; **–рывá-ть** II. *ab.* zu прорва́ть u. прорыть; **–рыск-áть** I. 4. (*voll.*) *va.* éine Zéitlang umhérrennen; **–ры-ть** 28. [b] (*voll.*) *va. A.* dúrchgraben; – ровъ éinen Gráben ziehen; **–ся** *vr.* sich dúrchgraben; **–рывъ** Dúrchgraben *m.*; **–рѣзъ** Dúrch-, Éin-schnitt *m.*; (въ крышѣ) Zínne *f.* des Visiers (ви-); **–рѣз-áть** I. 1. (*voll.*), **–рѣ́з-ть** II. u. **–рѣзыва-ть** II. *ab. va.* (дыру) dúrch-, éin-schneiden (ein Lóch); *fig.* – *D.* об. чей путь den Weg Éines durchkréuzen; – *vn.* éine Zéitlang schnéiden, grabíeren (-bír-), an *D.*; **–ся** *vr.* (о зубáхъ у ребёнка) durchbréchen; – *vrc.* ся *J.* sich éine Zéitlang mit Éinem schlágen.

просадѝ-ть I. 1. [c] (*voll.*), **–сáнива-ть** II. *ab. va.* (дéньги на *A.*) áusgeben, verwénden (Geld auf *A.*); – кому бокъ, кóму Éinem die Séite, das Bein durchbóhren; – *A. J.* án-, be-pflánzen, *A.* mit *D.*; **–сáд-ить** Séitenbahn *f.*; *fig.* Verlégenheit *f.*; попáсться въ – in die Klémme gerátten; **–сáнива-ть** II. *ab.* дo просоли́ть u. **–сáл-ить** II. (*voll.*) *va.* mit Fett, Talg éinschmieren; **–сáчива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* дo просочи́ть, **–ся**.

просвáта-ть II. (*voll.*), **–свáтыва-ть** II. *ab. va.* дочь за *A.* séine Töchter Éinem zúsagen, verspréchen; **–ся** *vp.* за *A.* ámerlobt wérden, *D.*; **–сверка́-ть** II. (*voll.*),

–сверли́ва-ть II. *ab. va.* éine Zéitlang bliben, schimmern; **–сверли́ва-ть** II. *ab.*, **–сверл-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* durchbohren (mit dem Bóhrer); **–свирá** Weih-, Abendmahl-brot *n.*; **–свирни́ца** Hóstienbäckerin *f.*; **–свисто-а́ть** I. 4. [c] (*voll.*), **–свисти-ва-ть** II. *ab. va.* pfeifen (z. B. ein Lied); – *vn.* éine Zéitlang pfeifen; **–свор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* an die Koppel gewöhnen (Hézhunde); führig máchen (Zeithunde); **–свяжи́-ть** II. *ab.*, **–свя́зы-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* frische Luft durchziehen lássen; lüften (die Zimmer); **–ся** *vr.* sich erfrischen (in der freien Luft); **–свѣтъ** Durchsicht *f.*; (окóнный) Fénsteröffnung *f.* (in einer Wand); (**просвѣчиваніе**) Durchscheinen *n.*; **–свѣта-ть** II. *vimp.* ánfangen zu tágen, Tag zu wérden; **–свѣт-и́ть** I. 6. [a] (*voll.*) áufklären; bílden; (**озари́ть**) erléuchten; **–ся** *vr.* sich áufklären, bílden; **–свѣти́тель, –ница** Áufklärer, Erléuchter *m.*, –rin *f.*; **–свѣтительный** *a.* áufklärend; **–свѣти-ть** II. [a] (*voll.*) *va.* klar máchen (éine Flüssigkeit); áblären; **–свѣтли-ть** II. (*voll.*) *vn.* sich áufklären (vom Himmel); **–свѣтя́-ть** II. *ab.* zu **просвѣти́ть**; **–свѣча́-ть** II. (*voll.*), **–свѣчива-ть** II. *ab. vn.* schwól *A.* durch-scheinen, –schimmern, durch *A.*; – *D.* éine Zéitlang léuchten, *D.*; **–свѣща́-ть** II. *ab.* zu **просвѣти́ть**; **–свѣще́ніе** (v. **просвѣти́ть**) Áufklärung *f.*; Erléuchtung *f.* (des Verstándes); **народное – Vólksaufklärung** *f.*; **–свѣщённый** *pPpt.* u. *a.* áufgeklärt; gebíldet.

просёлокъ, -лка Weg *m.* zwíschen Dórfern; Lándweg *m.*; **–сёлочный** *a.* zwíschen Dórfern líegend; **-ная дорóга** Nében-, Féldweg *m.*; **–сид-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–сижива-ть** II. *ab. vn.* éine Zéitlang sítzen; – **за рабóтою** über éiner Árbeit sítzen; – *va.* durchsítzen (einen Stuhl); **–сѣ́ть** I. 8. [c] *k.* (*ab.* **-прáшива-ть** II.) *va. G.* y *G.*; *A.* o *Pr.* bitten, *A.* um *A.*; – *vn.* bétteln; um Almosen bitten; – **на** *A.* Klage führen, über *A.*; klágen, gégen *A.*; verklágen, *A.*; **–ся** *vr.* bitten; – **въ отпускѣ** um Úrlaub bitten; – **на** *A.* um éine Éinstellung bítten; – **со двора** bítten um Erláubnis, áusgehen zu dürfen; **–сія́-ть** II. *ab.*, **–сія́-ть** II. (*voll.*) *vn.* durchscheinen; hervórleuchten.

просіа́живa-ть II. *ab.* zu **прособи́ть**; **–сказ-а́ть** I. 1. [c] (*voll.*), **–сказыва-ть** II. *ab. va.* hérsagen; (**разболта́ть**) áusplaudern; **–скак-а́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *vn.* springen, éine Zéitlang; – **мимо** *G.* vorbéi-springen, –sprengen, –jagen, an *D.*; **–скáкива-ть** II. *ab.* zu **проскака́ть** und **проскочи́ть**; **–скáльзыва-ть** II. mit **проскользи́ть** *ab.* zu **проскользи́ть**; **–скáнъ** *fut.* v. **проскáть**; **–склоня́-ть** II. (*voll.*) deklinieren; durchdeklinieren (z. B. ein Háuptwort); **–скобл-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* durchkratzen, –radieren; **–скóки-уть** I. *voll.* zu **проскочи́ть**; **–скользи́-ть** II. mit **проскользи́ть** *ab.* zu **–сколь-зи́ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–скользи-ть** I. [a] (*voll.*) *vn.* durch-, vorbéi-schlíipfen; (**исчéзнуть**) verschwínden; – **мимо глазъ** (*G.*) aus den Ágen verschwínden, entschlíipfen; **–скоч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *vn.* schnell *A.* springen, durch *A.*; durchspringen; **–скрыва-ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* ánfangen zu knárren; éine Zéitlang knárren; **–скучá-ть** II. (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang sich lángweilen.

прослáв-ить II. 7. (*voll.*), **–слáвля-ть** II. *ab. vimp. A.* ábfühlen (von Arzénien); **–слáви-ть** II. 7. (*voll.*) *va. A.* berühmt máchen, *A.*; (**благослови́ть**) préisen, verhérrlichen, *A.*; **его́ повсю́ду прославля́ли скупы́мъ** er würde überáll als gélzig verschríeen; **–ся** *vr.* berühmt wérden; **–слáвленный** *pPpt.* gefeiert; berühmt; **–славля́-ть** II. *ab.* zu **прослáвить**; **–слез-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* bis zu Thränen rühren, *A.*; **–ся** *vr.* in Thränen áusbrechen; **–следи́-ться** II. (*voll.*) *vn.* sich umhértreiben, éine Zéitlang; **–служива-ть** II. *ab.*, **–служи́-ть** I. [c] (*voll.*) *va.* gewísse Zeit im Dienste stéhen; áusdienen; **–слушива-ть** II. *ab.*, **–слуша-ть** II. (*voll.*) *va.* (**вы́учка, урóкъ**) überhören; (**кóго — до конца́**) ánhören, sich vórtragen lássen (éine Prozéßsache); **–слыша́-ть** II. *ab.*, **–слы́-ть** 31. [a, 3] (*voll.*) *vn. J.* in Ruf kómmen, bekánnt wérden, als —.

просмáлива-ть II. *ab.* zu **просмоли́ть**; **–смáтрива-ть** II. *ab.* zu **просмотре́ть**; **–смол-и́ть** II. [a u. c] *va.* verpíchen (fáß); **–смóтръ** Durchsicht *f.* (éiner Sáche); (**ошúбки**) Übersehen *n.*; Nichtbemerken *n.* (éines Féhlers); **–смотр-е́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* durchsehen, *A.*; (**ошúбку**) übersehen, nicht bemérken (einen Féhler); – *vn.* **на** *A.* éine Zéitlang ánschauen, betráchten, *A.*

просо(ж)нуро-ва́ть II. [b] (*voll.*), **просо(ж)нуровыва-ть** II. *ab. va. A.* éine Schnur durchziehen, durch *A.* (z. B. durch die Blätter eines Búches); durchschnüren, *A.*; **–ся-гуло́ся** (γ-сж-) I. [a] (*voll.*) *vn.* erwáchen (aus dem Schláfe); wach wérden.

прóсо Hírse *f.*; **–сóвъ** Schieber, Riegel *m.*; **–со-ва́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* durchschieben; **–ся** *vr.* (**протискáться**) sich durchdrängen; (**пройти́ ка-сквозь**) durch und

durch gehen; **–совѣдный** *a.* hirsen-artig, –förmig; **–сѣкива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu просовѣть, –ся; **–сóдія** Prosodie, Silbenmaßlehre *f.*; **–содическій** *a.* prosódisch; versmäßig; **–солъ** *ôb.* **–сóлъ** Fischeinsalzer *m.*; **–солъ** *f.* oberflächliches Salzen; рыба – frisch gesälzener Fisch; **–сол-ить** [a] *va.* sálzen; durchsalzen; **–сóнье**; **съ просóнья** *ôb.* **въ просóньи** schlaftrunken; **–сóники** *pl. m.* leichter Schlaf; Schlümmer *m.*; **съ просóниковъ** *ôb.* **въ просóникахъ** schlaftrunken; **–сóхлый** *a.* ausgetrocknet; **–сóхн-уть** I. 52. *voll. vn.* trócken wérden; áustrocknen; **–соч-ить** I. [a] (*voll.*) *va.* tröpfenweise durch *A.* dringen; **водою просочило плотину** das Wásser hat den Dámm ausgespült; **–ся** *vr.* durchsickern (z. B. vom Saft der Bäume).

просп-áть II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* eine Zéitlang schlafen; – **до óбда** bis Míttag schlafen; (**ужинъ — пропустить усыпить**) verschlafen, *A.*; – **хмель** *ôb.* **–ся** *vn.* den Rausch áusschlafen; **–спéктъ** Prospékt *m.*; der Plan éiner heráuszugebenden Schrift; (**улица**) Prospékt *m.* (éine gerádе u. bréite Stráße); **–спрягá-ть** II. (*voll.*) *va.* konjugíeren; ábwandeln (vóllständig, ein Zéitwort).

просрóчива-ть II. *ab.*, **–срóч-ить** I. (*voll.*) *va.* die féstgesetzte Frist, den Termin versáumen; den Wéchsel (**вéксе-**) verfállen lássen; **–срóчка** Verzögerung *f.* der Frist; – **вéкселя** das Verfállenlassen éines Wéchsels (**вéксе-**).

простáв-ить II. 7. (*voll.*), **–ставл-ять** II. *ab. va.* (**вѣхи**) mit Stángen ábstecken; (**рукáвъ**) ein Stück, einen Keil einsetzen und dadúrch erwéitern (Ármel, Kleid); *fig.* – **заклáдъ** séinen Einsatz verlíeren (beim Wétten); **–стáвка-ть** II. *ab.* zu простáвить; **–стáк** [a], **–стачóкъ, –чка** [a] *dim.* der schlichte, treúherzige Mann; **–стáчка** das schlichte, treúherzige Fráuenzimmer; **–стогá-ть** II. (*voll.*), **–стóгива-ть** II. *ab.*, **–стоги-ть** I. [a] *voll. va.* durch-steppen, –nähen; (**кнутóвъ**) durchhauen (mit der Péitsche); durchpeitschen; **–стóжка** Durchsteppen, –nähen *n.*; **–стонькій** *a.* ziemlich éinfach; **–стóръ** *prt. v.* **–строѝть** (**ѵ**-стр-) 14. [a, 1] (*voll.*) *va.* áus-breiten, –dehnen; (**свой желáнія**) erstrécken; – **руки** die Hände áusstrecken; – **къ** *D.* **облáгія** die Árme entgégen strécken, *D.*; **–ся** *vr.* sich áus-breiten, –dehnen; **–ст-ить** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* ver-zéihen, –gében, *D.*; – *D. A.* erlássen, *D. A.*; **простú, -те** (**промáй, -те**)! lébe, lébet wohl! – **ся** *vr.* **съ** *J.* sich verábschieden; ábschied néhmen, von *D.*; **–стительный** *a.* verzéihlich; **–сто** *ad.* éinfach; (**безъ церемóній**) ohne Úmstände; – **охáживаться** sich éinfach kléiden; **это – изъ рукъ вонъ** es ist gerádezu únbegreiflich; **–стонáтый** *a.* étwas éinfach; (**глуповáтый**) einfältig; **–сторолóсая** *a.* ohne Kópfputz; mit blóßem Kópfe; únbedeckt; – (**сущ.**) Mädchen *n.* von léichtem, lóckerem Wésen; **–стодýшіе** Treúherzigkeit *f.*; Biedersinn *m.*; **–стодýшный** *a.* treúherzig; bieder; – **отъ** Verbléiben *n.*; Wárten *n.* (über die ábgemachte Zeit); **заплатить извóщику за** – dem Führmann Wártegeld bezáhlen; – *a.* (*pd.* прость, -тá, -то, -ты; *pdc.* прóсто) éinfach; schlicht; (**грубый**) gemein; (**обыкновéнный**) gewöhnlich; (**безъ церемóній**) ohne Úmstände; – **человѣкъ** treúherziger Mensch; **-тая душá** áufrichtige Séele; – **народъ** das gemeine Volk; **-тыя слóва** éinfache, schlichte Wórte; – **товáръ** ordinäre Wáre; **-тыя глазáми** mit blóßem (únbewaffnetem) Áuge; **-тое письмó** éinfacher Brief; **–стóйный** *a.* für das Wárten gezáhlt; **-ныя дéньги** Wártegeld *n.*; **-ные дни** (beim Wéchselgeschäft) die Respékt-, Diskrétions-tage *pl.*; **–стокóшная** Éimer, der Wártegelder zu záhlen hat; **–стокóсая**, **–кóшка** gesäuerte, gestóckte Milch; *fig.* Einfaltspinsel *m.*; **–столюдúнъ, –людúнка** ein Mann, ein Fráuenzimmer niedrigen Stándes; **–столю́діе, –стонарóдіе** das gemeine Volk; **–столюдный** *ôb.* **–стонарóдный** *a.* populär; **-ное слóво** populäres Wórt; **-ные обычáи** die Sítten des gemeinen Vólkes; **–стокá-ть** II. *ab.*, **–сток-áть** I. [c] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang stöhnen, ächzen, séufzen; **–стóта** Geräumigkeit *f.*; Gelaß *n.* (in éinem Háuse); *fig.* Únbefangenheit, Fréiheit *f.*; **–стóрно** *ad.*, **–рный** *a.* geräumig; **–сторѣчіе** Sprache *f.* des gemeínen Vólkes; **–сострóчіе** Treúherzigkeit, áufrichtigkeit *f.*; **–сострóчный** *a.* treúherzig; áufrichtig; **–стотá** Einfachheit *f.*; – **обрáза** Einfalt *f.* des Hérzens; **–стóтный** *a.* schlicht; éinfach; **–стофúля** *m. f.* der, die Éinfältige; Einfaltspinsel *m.*; **–сто-ѣть** II. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang stéhen; (**пребывать**) éine Zéitlang sein Ständquartier háben (an éinem Orte).

прострáнно *ad.* weitläufig; úmständlich; **–стрáнный** *a.* weitläufig; **–стрéлъ** *m.* Schuß; **–стрѣли-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* éine Zéitlang schießen; (**пробивать**) éine Zéitlang sein Ständquartier háben (an éinem Orte).

-ня́ть II. [c] (*voll.*) *va.* durchschießen (mit einer Kugel); **-стре́лина** durchschossene Stelle; Loch *n.* (von einer Kugel).

простýда Erkältung *f.*; **-студи́ть** I. 1. [c] (*voll.*), **-стужа́-ть** II. u. **-сту́живать** II. *ab. va.* erkälten; (**комнату**) kalt werden lassen; **-ся** *vr.* sich erkälten; **-стýлок, -лка** Fehltritt *m.*; Vergehen *n.*; **-стуч-а́ть** I. [a], **-ся** *vn.* eine Zeitlang klopfen; **-стыва́-ть** II. *ab.*, **-стыну** *fut.* v. **простúть**; **-стыла** [a] Bettlach *n.*; **-сты́-ть** 82. [b] (*voll.*) *vn.* kalt werden; erkälten; **к сказ. простúть** die Sache ist in Vergessenheit geraten; es spricht niemand mehr davon; **-стю́ночь, -нка** Scheibe, Zwischen-wand *f.*; **-стю́ночный** *a.*

просу́-нуть I. *voll.* zu **просовáть**; **-су́живать** II. *ab.*, **-сýш-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* durchtrocknen; **-сýшка** Trocknen *n.*; Durchtrocknen *n.*

просфúрня Hostienbäckerin *f.*; **-фóра** [o] Weih-, Abendmahl-brot *n.*

просчита́-ть II. (*voll.*), **-счúтывать** II. *ab. va.* bis zu einer gewissen Zahl, ohne Zeitlang zählen; – *ób.* **-ся** *vr.* sich verrechnen; zu wenig berechnen; um etwas zu wenig zählen.

проспúть (nur im *G.* gebr.) **спать без просыпу** in einem fort schlafen; schlafen, ohne zu erwachen; **-спи́-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu **проспáть**, **-ся**, **проспýться** und **-спи-áть** II. 7. (*voll.*) *va.* verschütten; verstreuen; **-ся** *vr.* sich aus-, ver-streuen; **-сырь** *f.* nicht vollständiges Dürch-kochen, -backen; **-ть** – halb roh (vom Braten); **-сыха́-ть** II. *ab.* zu **просóхнуть**.

просьба Bitte *f.*; Gesúch *n.*; **-сопода́тель** *m.*, **-льница** Bittsteller *m.*, -trin *f.*

просéка́-ть II. *ab.* zu **просéчь**; **-сéки** *pl. f.* Rüststand *m.* beim Dürchsieben; **-сéдь** *f.* gráue Haare (die sich hier u. da zéigen); **-сéдина** Kluft *f.*; dürchgriffene Stelle; **-сéка, -сéка** dürchgehauener Weg im Wálde; Gésweg *m.*; **-секá-ть** II., **-ся** *vr. ab.*, **-сéку** *fut.* zu **просéчь**; **-сéч-ными** I. 2. (*voll.*) *vn.* fádenscheinig werden; **-сéчь** (*y*-сёк-) 18. [a, 1] (*voll.*) dürchhauen; – **кáсть** einen Weg durch den Wald anlegen; – **прóсеку** einen Dürchhau (im Walde) máchen; **-ся** *vr.* sich dürchhauen, durch *A.*; (**продырáвить**) löcherig werden; brechen (*vn.*) z. B. Séide, schlechtes Gewébe; **-сы-ть** II. (*voll.*) *va.* dürchwerfen; sieben; (**разсыпать**) verschütten; verstreuen; **-сыка́-ть** II. *ab.*, **-сы́ну-ть** I. 52. *voll. vn.* dürchsickern; **-сы́ной** *a.* Hirse-; **-ная ка́ша** Hirsebrei *m.*

протáлина eine vom Schnee entblößte Stelle (einer Schneefläche); **-тáлива-ть** II. *ab.* zu протопи́ть u. протолóть; **-тáнцо-ть** II. [b] (*voll.*), **-тáнцовыва-ть** II. *ab. va.* dürchtanzen — einen Tánz (zu Ende tánzen); – *vn.* **всю ночь** die gánze Nácht hindürch tánzen; **-тáлкива-ть** II. *ab.* zu протопи́ть; **-тáптыва-ть** II. *ab.* zu протопта́ть; **-тáрива-ть** II. mit протора́ть *ab.* zu протора́ть; **-таска́-ть** II. (*voll.*) *va.* eine Zeitlang schleppen, trágen (Holz, Kléider); (**проволочить по судáм**) herúmschleppen, *A.* (z. B. von einem Gerichte zum Ánderen); **-ся** *vr.* sich herúmschleppen; **-тáскива-ть** II. *ab.* zu протащи́ть; **-тасо-ва́ть** II. [b] (*voll.*), **-тасо́вывать** II. *ab. va.* (**колоду**) dürchmischen (Kárten); **-тачá-ть** II. (*voll.*) *va.* überwéndlich nähen; **-тáчива-ть** II. *ab.* zu протачáть u. проточúть; **-тащ-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* eine Strécke weit schléppen; – *A.* сквозь *A.* hindürchschleppen, *A.* durch *A.*; – *A.* мимо *G.* vorbéischleppen, an *D.*; **-ся** *vr.* sich mit Mühe fórtbewegen.

протвердúть I. 1. [a] (*voll.*), **-твéрживa-ть** II. *ab.* (**урóк**, **свою́ роль**) wiederhólen; noch einmal dürchgehen (die Lektión; séine Rólle).

протёк *prt.* v. **протéчь**; **-тёка** Dürchfließen *n.*; (**прорóчка**) Feúchtwerden *n.* (der Wáren); (**течь**) Leck *m.*; (**бумáга**) Fließ-, Lösch-papier *n.*; **-текá-ть** II. *ab.* zu протéчь; **-тéкция** Protektión (-ión), Gönnerschaft *f.*; **-тéкший** *aPpt.* v. **протéчь** verflóssen; vergángen; **-тер-éть** (*y*-тр-) 14. [a, 1] (*voll.*) *va.* (**растирáть**) áb-, dürch-reiben (Kartóffeln durch ein Sieb; das Fußwerk); (**прочúстить**) rein réiben; – **глазá** sich die Ángen réiben (nach dem Schlafe); *fig.* – *D.* **глазá** die Ángen öffnen, *D.*; den Irrtum néhmen, *D.*; **-ся** *vr.* sich dürchdrängen; **-тери-ть** II. 7. [c] (*voll.*) étwas ertrágen, áushalten; eine Zeitlang dúlden, léiden, ertrágen; **-тéст** Protést, Widerspruch *m.*; Einrede *f.*; **-тестáнт, -тка** Protestánt *m.*, -tin *f.*; Anhänger *m.*, -in *f.* der lutherischen öd. kalvinischen Lehre; **-тесто-ва́ть** II. [b] *k.va.* protést. *G.* protestíeren; Einrede erhében, gégen *A.*; – **вéксель** einen Wéchsel (wékse-) protestíeren; die nicht erfólgte Annahme öd. Záhlung eines Wéchsels (wékse-) zur Beúrkundung bringen; **-тéчь** (*y*-тек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *vn.* (o pfaß) fließen; (**напитóк** *G.*) dürchregnen; **крыша протекáет** das Dach läßt den Régen durch; (**имéть течь**)

einen Leck haben; (о суднѣ) fließen; durchschlagen; (о крѣпкомъ) ver-fließen, -ſtreichen; **-тивъ** *pr. G.* gegenüber *D.*; gegen, wider *A.*; **-пёрвый** der Kirche gegenüber; **идтй -** течёнію gegen den Strom gehen; **идтй -** вѣтра gegen den Wind gehen; **- совѣсти** gegen, wider das Gewiſſen; **-тивень, -ный** Seitenſtück, Pendant (напарá) *n.*; (противный вѣтеръ) konträrer Wind; (для жаркóго) längliche, viereckige Brätpfanne; **-тив-ится** II. 7. *k.* (*ab.* – противлй-ться II.) *vo. D.* ſich widerſetzen; widerſtreben, *D.*; **-тивникъ, -ница** Widerſacher, Gegner *m.*, -rin *f.*; **-тивно** *ad.*, **-тивный** *a.* widerlich; ekelhaft; (противоположный) entgegengeſetzt; **-ный вѣтеръ** Gegenwind *m.*; **-ное теченіе** Gegenſtrömung *f.*

противобóротно-дѣйствіе II. *k. vn. D.* Widerſtand leiſten, *D.*; bekämpfen, *A.*; **-водѣйствіе** Gegenwirkung *f.*; (сопротивленіе) Widerſtand *m.*; **-водѣйство-дѣйствовать** II. *k. vn. D.* entgegenwirken, *D.*; **-волихорáдочный** *a.* das Fieber vertreibend; fieberſtillend; **-воложáть-ть** II. *ab.* zu противоположить; **-воложéніе** Gegenſatz, Einwand *m.*; Antithéſe *f.*; **-воположи-ть** I. [c] (*voll.*) *vo. A. D.* entgegenſtellen, -ſetzen, *A. D.*; *fig.* einwenden, *A. D.*; **-воположный** *a.* entgegengeſetzt; gegenteilig; **-ворѣч-ить** I. *k. vn. D.* widerſprechen, *D.*; **-ворѣчіе** Widerſpruch *m.*; Einrede *f.*; **-востá-ть** 32. [b] (*voll.*), **-востóя-ть** II. *k. vn.* gegenüberſtehen; ſich gegenüberſtellen; *fig.* entgegen ſein; ſich widerſetzen; **-воядіе** Gegengift *n.*; **-возакóнный** *a.* geſetzwidrig; **-ву** *pr.* ſ. противъ.

протирá-ть II. *ab.* zu протерѣть; **-тйкa-ть** II. (*voll.*), **-тйкнов-ть** II. *ab.*, **-тйск-ую** (*γ-гнск-*) I. *voll. va.* durchdrängen, -zwängen; **-ся** *vr.* ſich durchdrängen.

прот-ать I. [a] auch 20. [a] (*voll.*) *va.* eine Zeitlang wehen; – *A. J.* durch-wirken, -weben, mit *D.*; **-тёк-ýть** I. [a] *voll. va.* durch-ſtechen, -ſtoßen.

протодіáконъ Protodiakón, Oberdiakon *m.*; **-толерéй** Oberprieſter *m.*; **-тóкъ** Durchſchuß *m.*; (рукáвъ рѣки) Flußarm *m.*; **-токóлъ** Protokóll *n.*; **-толкá-ть** II. (*voll.*), **-толкн-ýть** I. [a] *voll. va. A.* durchſtoßen, *A.*; ſtößen, durch *A.*; – *A.* въ дверь zur Thür hinausſtoßen, *A.*; **-толкo-вывá-ть** II. [b] (*voll.*), **-толкнóвыв-ть** II. *ab. va.* erklären; auslegen, *A.*; **-толóчь** 19. [a, 2] (*voll.*) *va.* ein wénig zerſtoßen; **-том-йть** II. 7. (*voll.*) *va. A. J.* eine Zeitlang abquälen, *A.* mit *D.*; **-топ-йть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* ein wénig durch-, ein-heizen; **-топóкъ, -топоносúтель** Oberprieſter *m.*; **-тор-йть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (корáбль) ein-, aus-treten (einen Pfad); (сапоги) durchtreten, -laufen (Stiefel); **-торго-вáть** II. [b] (*voll.*), **-торгнýть-ть** II. *ab. vn.* eine Zeitlang händeln, Handel treiben; – *va.* (потерáть) durch den Handel verlieren; **-ся** *vr.* ſich durch den Handel zu Grunde richten; **-торы** *pl. f.* Gerichtskoſten *pl.*; **-тор-йть** II. [a] (*voll.*) *va.* корóту bahnen, einen Weg; **-тоско-вáть** II. [b] (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang ſich grämen, abhärmen; **-тотúть** Proteſtáp, Verbild *n.*; **-тóчина** (ручéй) kleiner Bach; (чрезполóчина) Wurmſtich, Mötterfraß *m.*; (у собáки) weiter Strich auf der Stirn (der Hünde); **-тóчный** *a.* durchfließend; **-ная вода** fließendes Waſſer; **-тощá-ть** II. (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang nüchtern geweſen ſein, nichts genoſſen haben.

протрав-йть II. [c] (*voll.*), **-трáвлива-ть** II. *ab. va.* (зáйцa) auf der Hetzjagd (den Haſen) entkommen laſſen; (запáхъ естественнаго отдыха) das Sündlich reinigen; (на корм скотá) verfüttern; (лишнее жúдкостью) einäßen; durchbeizen; **-трев-йть** II. 7. [a] (*voll.*), **-тревóжи-ть** II. *ab. A.* den Rauſch vertreiben, *D.*; **-ся** *vr.* den Rauſch verlieren, ausſchlafen; *fig.* vernünftiger werden; Einſicht bekommen; **-трубóва-ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* eine Zeitlang blaſen; – o *Pr.* ausposaunen, *A.*; – *va.* обрю Revéille (-вáлью) blaſen; **-трýбa-ть** II., **-трýбнва-ть** II. *ab.* zu **-трýб-ить** 26. [a, 2; *pri.* **-трýбл-**, **-трýбля** *etc.* = *-трýбл-*, *-трýбля etc.*] (*voll.*) *va.* durch-ſchütteln, -rütteln; *fig.* erſchüttern; **-трýшива-ть** II. *ab.*, **-трýшн-ýть** I. [a] *voll. va.* durchſchütteln; ausklopfen (Kleidungsſtücke); (муку) durchſieben (Mehl).

протуж-йть I. [c] (*voll.*) *vn.* ſich eine Zeitlang grämen; **-тур-йть** II. [a] (*voll.*) *va.* fort-treiben, -jagen; (свой дóвгъ) verthün; verſchwénden (ſein Geld); **-тyжá-ть** II. *ab.*, **-тýхн-уть** I. 52. *voll. vn.* faul, müffig werden (von Eiern, Fiſchen); **-тýхлый** *a.* faul geworden (von Eiern, Fiſchen); **-тыкá-ть** II. *ab.* zu протыкáть u. протыкáть; **-тык-ивáть** II. [a] (*voll.*), **-тыкн-ýть** II. *ab. vr.* кулáкомъ ſich durchdrängen, irgendwohin; **-тыкá-ть** II. (*voll.*) *va.* (шилóмъ) verſtoßen; durch Prozeſſe verlieren (ſein Vermögen); **-ся** *vr.* durch Prozeſſe ſein Vermögen verlieren; – **-ва-ю** den ganzen Winter hindurch prozeſſieren; **-тыкнва-ть** II. *ab.* zu протыкнуть; **-тыкáніе** Ausdehnung *f.* eines Körpers

(nach der Länge u. Breite); Dimension *f.*; **–тя́жный** *a.* gedehnt, ziehend, langsam; **–тя́нут|ь** (*V*-тян-) I. [c] (*voll.*) *va.* (верёвку) ausspannen (ein Seil); (руки, ноги) ausstrecken; (слова) ziehen; dehnen; (произносить — что-нибудь) hinziehen; in die Länge ziehen (eine Sache); *fig.* – **нёжки** стербен; **–ся** *vr.* sich ausstrecken; *fig.* sterben.

проу́чива-ть II. *ab.*, **–уч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* (уро́къ) lernen; noch einmal durchgehen; *fig.* zur Vernunft bringen, *A.*; einen Denkzettel geben, *D.*; **–ся** *vr.* eine Zeitlang lernen; **–у́шина** Ohr *n.*; (ивóлки) Ohr *n.*

профа́нъ Laie *m.*; Ungeweihter *m.*; **–фе́сія** Profession *f.*; Berufsbeschäftigung *f.*; **–фе́соръ** [b*] Professor *m.*; Lehrer *m.* einer Hochschule; **–филь** *m.* Profil *n.*; Seitenansicht *f.*; **–фи́нт-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* (пронотáть) verschwenden; durchbringen; – *vn.* sein Leben im Gaunern, Fintenmachen verbringen.

прохáжива-ть II. mit проходи́ть *ab.* zu прошáть; **–харч-и́ть** I. [a] *va.* (дéньги) für Kost verbrauchen, ausgeben; – **семью́** die Familie unterhalten; **–ся** *vr.* áлеs für Beköstigung verbrauchen; **–хва́ива-ть** II. *ab.* zu прохворáть; **–хват-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **–хва́тыва-ть** II. *ab.* (о хóлодѣ) durchdringen (von der Kälte); (губáми) durchbeißen; **–хвора́-ть** II. (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang krank sein; **–хлáда** Kühle, Frische *f.*; **–хлад-и́ть** I. 5. [a] (*voll.*) *va.* abkühlen; kalt werden lassen; **–ся** *vr.* sich abkühlen; (освѣжáться) sich erfrischen; **–хладúтельный** *a.* kühlend; **– напúтокъ** Kühltrank *m.*; **–хлáдный** *a.* kühl; frisch; **–хлаждá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu прохлади́ть, -ся; **–хóд-ъ** (дѣйствіе) Durchgehen, Passieren *n.*; (преддвéрь) Durchgang *m.*; Passage (-сáжо) *f.*; слуховóй – Gehörgang *m.*; **зáдній** – Afteröffnung *f.*; **–ходúмецъ, -мца, -дúмка** Wanderer *m.*, -rin *f.*; (прохóжа) durchtriebener Mensch; **–ходú-ть** I. 1. [c], **–ся** *vr.* mit прохáживать, -ся *ab.* zu пройти́, -тúсь; **–ходно́й** *a.* zum Durchgehen dienend; **– домъ** ein Haus, das einen Durchgang hat; **–ны́ дверь** Hintertür *f.* (nach dem Hofe); **–ны́ книжкá** Mästdarm *m.*; **–ходя́щій** *aPp.* vorübergehend; **–хожде́ніе** (вóдки) Durchgehen, Passieren *n.*; (шлюзá) Durchgang *m.*; **–хóжій** *a.* vorübergehend; (sym.) Reisende, Wanderer *m.*; **–хожу́** *prs.* b. проходи́ть; **–холáживa-ть** II. *ab.*, **–холóдж-ивать** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* kalt werden lassen; abkühlen; **–ся** *vr.* sich abkühlen, erfrischen; **–хрип-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang heiser sein; – *va.* mit héiserer, rauher Stimme sprechen, singen, *A.*; **–хромá-ть** II. *ab.* **–хром-áть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang lahmen, hinken; lahmend, hinkend vorübergegangen sein.

процáр-ить II. *ab.* **–цáрство-ватъ** II. (*voll.*) *vn.* eine Zeitlang herrschen; **–цвѣс-ть, –тъ** (*V*-цвѣт-) 23. [a, 2; *prt.* -тáлъ = -тъзóл] (*voll.*) *vn.* blühen; *fig.* sich im Wohlstande befinden; gedeihen; **–цвѣтáніе** Aufblühen *n.*; blühender Zustand; **–цвѣта́-ть** II. *ab.* zu процвѣсть; **–цедýра** Prozedür *f.*; Verfahren *n.*; **–цéнтъ** Prozént *n.*; Zins *m.*; **–цéнтный** *a.* Prozent-; Zins-; **–цéсъ** Prozéß, Hergang *m.*; Verfahren *n.*; (судебный) Rechtsstreit *m.*; **–цéсія** Prozession *f.*; feierlicher Aufzug; **–цѣд-и́ть** I. 1. [a u. c] (*voll.*), **–цѣжива-ть** II. *ab. va.* durchseihen; filtrieren.

прочь *ad.* weg, fort; **– отъ меня́!** gehe **–!** gehe weg! gehe fort! **–чáйничa-ть** II. *k. vn.* viel Thee trinken, den ganzen Tag; **–чáхи-уть** I. 52. *voll. vn.* eine Zeitlang dahin-schwinden, -siechen; **–чес-áть** I. 8. [c] (*voll.*) *va.* durchkämmen; (себя́ кóмку) durchhecheln; (себя́ кóмку) beim Kämmen (sich die Haut) zerkratzen; *fig.* **–ть** прочесáть кúго ег ist vorbeigelaufen; **–чёс-ть** (*V*-чт-) 24. mit прочи́тать (*voll.*) *va.* durchlesen, *A.*; – *vn.* eine Zeitlang lesen; **–чёсыва-ть** II. *ab.* zu прочесáть; **–чи́ст-ить** I. 4. (*voll.*) *va.* reinigen (z. B. einen Abflußgraben); – **лѣсъ** den Wald auslichten; **–ся** *vr.* sich reinigen; (о нéбѣ) sich aufklären (vom Himmel); **–чи́ть** II. *k.* (*ab.* прóчива-ть II.) *va.* – *A.* ób. **на** *A.* aufbewahren, -sparen, *A.* (zu einem bestimmten Zweck); (напередъ назначúть на *A.*) im voraus bestimmen, *A.* zu *D.*; **кúгo прóчили красáвицу-Мáшу за себя́ или за своúхъ сыновéй** viele bestimmten die schöne Marie im stillen für sich oder für ihre Söhne; **–чита́-ть** II. (*voll.*), **–чúтыва-ть** II. *ab.* [c. прочéсть; **–чищá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu прочúстить, -ся; **–чiй, -чая, -чее** *a.* der, die, das übrige; **–чіе** *pl.* die übrigen, die anderen; **нéкому** прóчить unter anderem; (**нéкому** тóлъ) unterdessen; **и прóчее** (и проч.) und das übrige; und so weiter (*etc.*); **–чливый** *a.* vorsorglich; zeitig für Vorrat sorgend; **–чн-уться** I. [a] *voll. vn.* erwachen; **–чный** *a.* dauerhaft; fest; **–чтéніе** Durchlesen *n.*; Durchlesung *f.*; **–чтý** *fut.* b. прочесть; **–чýва-ть** II. *ab.* zu прочýть; **–чýва-ться** II. (*voll.*) *vn.* aus dem Schlafe erwachen; **–чý-ть** II. [b] (*voll.*) *va.* vernehmen; erfahren; (предчýвствовать) ahnen, *A.*

промáлива-ть II. *ab.*, **–мáз-ать** II.

[a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang mútwillig sein, Mútwillen tréiben; **–шать-ться** II. (*voll.*) *vr.* éine Zéitlang umhérschlendern, sich umhértreiben; **–шва** Vórsicht *m.*; Einfassung *f.*; **–шéдшій** *aPpt.* v. пройти, vorübergegangen; vergángen; **–шее врéмя** Prätéritum *n.*; die vergángene Zeit; **–шéніе** Bittschrift *f.*; Gesúch *n.*; **–шептáть** I. 2. [c] (*voll.*), **–шёптывать** II. *ab.vn.* éine Zéitlang flüstern, zischeln; **–***va.* étwas flüsternd ságen; **–шéствіе** Ab-, Verláuf *m.*; **–шибáть** II. *ab.*, **–шибúть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* durchschlagen; – **гóлову** ein Loch in den Kopf schlágen; **менí** noch **прошибéть** ich bin ganz in Schweiß gebádet; **менí** озноб прошибáетъ mich fröstelt; **–шивáть** II. *ab.* zu прошúть; **–шúвка** *a.* durchnäht; **–шúть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* zischen (z. B. von der Schlánge); éine Zéitlang zischen; **–шúть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va.* durchnähen; – *vn.* éine Zéitlang nähen; **–шлегóдній**, **-няя**, **-нее** *a.* vorjährig; **-нее** вúно vorjähriger Wein; Fírnwein *m.*; **–шлый** *a.* ver-gángen, -wichen; **–шум-ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* éine Zéitlang lármen, Lárm máchen; (вúно *G.*) vorbéirauschen; **–шью** *fut.* v. прошúть.

прощáльный *a.* Abschieds-; **–щáніе** (здѣлагіе) Abschiednehmen *n.*; (прощáть) Abschied *m.*; **–щá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu простúть, -ся; прощáй, -áйте! lébe wohl, lébet wohl! – **ще** *pdc.* v. простúть, einfascher; – всегó ам éinfachsten; **–щелúй-ть** II. (*voll.*) *vn.* sich éine Zéitlang pútzen, stútzermäßig gekléidet géhen; (вúно *G.*) stútzerhaft vorüber-gehen, -fahren, -reiten; **–щелыга** *m.* durchtriebener Mensch; **–щéніе** Verzéihung, Vergébung *f.*

прощáть-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu прóсить, -ся; **–ждъ** Dúrch-fahrt, -reise *f.*; **дóнья на** – Réisegeld *n.*; **– лóшади** Gángart *f.*; **–ждá-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* verréisen; für Fáhrten, Réisen áusgeben (sein Geld); (лóшадь) éinfahren (ein Pferd); – *vn.* éine Zéitlang fáhren, (верхóмъ) réiten, (путешéствовать) réisen; **–шно** *G.* vorbéifahren, vor *D.*; – по *D.* durch, über *A.* fáhren; – по кожѣ übergéhen, Éinen; **–ждный** *a.* zur Dúrchfahrt dienend; – **ждъ** Passíerschein *m.*; **–ждá-ть** II. u. – **ждживá-ть** II. *ab.* zu провождúть u. провхать; **–ждúй** *a.* zum Fáhren, Dúrchfahren dienend; **–жая дорóга** Fáhrweg *m.*; – (сущ.) Dúrchreisende *m.*; – **лажу** *fut.* v. провождúть; **–хнуть** *fut.* v. **–хо-ть** (*V*-хн-) 42. [a] (*voll.*) *va. A.* für Éssen áusgeben; verzéhren (das Geld); (объ áдкихъ жúдкостяхъ) durchbeizen; zerfréssen; (о червя́хъ) durchfréssen; durchnágen; **–ся** *vr*, sich arm éssen; all sein Geld verzéhren; **–хт-ать** 45. [b] (*voll.*) *vn.* по *D.* réisen, fáhren, réiten (durch éinen Ort); – **нúно** *G.* vorbéi-fahren, –reiten.

провзжáющо-ю-вá-ть II. [b] (*voll.*), **–вжающовáть-ть** II. *ab. va.* prüfen; examinieren.

прозвúть-ть II. 7. [c] (*voll.*), **–звá-ть** II. *ab. va.* jéigen; (обнарýжить) offenbáren; (провозглáсить) verkündigen; **–ся** *vr.* erschéinen; zum Vórschein kómmen; **–звúвá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu прозвúть, -ся; **–звя-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* klar, verständlich máchen (éine Sáche); (растолковáть) verdéutlichen (den Sinn der Wórte); **–ся** *vr.* verständlich wérden; о нёбѣ, **менí** sich áufheitern; **–хнý-ть** II. (*voll.*) *vn.* (о нёбѣ) sich áufklären, áufheitern; (о рýкахъ) sich áufhellen; klar wérden (im Kópfe); **–хнú-ть** II. *ab.* zu прохнýть.

пруд [a°] Teich *m.*; **–рудúть** I. 1. [c, auch a] *k.* (*ab.* – пружúва-ть II.) *va.* dämmen, stáuen (das Wásser); *fig.* sich vor dem Öffentlich wármen; **–ружúна** Féder, Springfeder *f.*; **–ругъ** (*pl.* пругья, -говъ) Rúte, Gérte *f.*; (**изъ мета́ла**) Stánge *f.* (aus Metáll); Metállstáb *m.*; **–ругúнъ** *dim.* v. пругъ; **–рыгъ** Sprúng, Sátz *m.*; – *prt.* v. прúгнуть; **–рыга-ть** II. *k.* (*ab.* – прыгивá-ть II.), **–рыги-уть** I. auch I. 52. *voll. va.* чéрезъ *A.* éinen Sprúng máchen; éinen Sátz néhmen; springen, über *A.*; **–рыгýнъ** [a] Springer *m.*; – **рыгýнья** Springerin *f.*; **–рыжóкъ**, **-жка** [a] Sprúng. Sátz *m.*; **–рыска-ть** II. *k.* (*ab.* – прыскива-ть II.), **–рыск-уть** (*V*-прыск-) *va.* sprítzen; bespritzen; besprengen; **–ся** *vr.*; **–рыть** *f.* schnéller Lauf; (быстротá) Schnélligkeit *f.*; **скакáть во всю** – in vóllem Galópp, in vóller Carrière réiten; (отвáга) Bravoúr (-búr), Verwégenheit *f.*; (живость) Lébhaftigkeit *f.*; lébhaftes, behéndes Wésen; **–рычúй** *a.* geschwind; rasch; (проворный) gewándt; behénd; **–рыщ** [a] Hitzbláschen *n.*; Júcke *f.*; **–рыщевáтый** *a.*; **–рѣнь** *f.* die áusgebohlte Stélle (am Körper); (**сáпахъ**) Schwéißgeruch *m.*; **–рѣлый** *a.* faul; verfáult; **–лые глáза** entzündete Augen; **–рѣ-ить** II. [a] *k.* *va.* кореко́ю водý Méerwasser trínkbar máchen; **–рѣсноводный** *a* im Flúßwasser vorhánden; **–рѣсноглáзый** *a.* máttäugig; **–рѣсный** *a.* (о водѣ) süß; (о хлѣбѣ) úngesäuert; **-ный лугъ** tróckene Wíese; **-ная почва** Húmusboden *m.*; Dámmerde *f.*; **–рѣ-ть** II. *k.* (*ab.* – прѣва-ть II.) *vn.* (потѣть) schwítzen; (о дѣлахъ) áusbáhen;

(о плодѣ) fäulen; verbrénnen; (о пищѣ — въ печи) schmóren; gar wérden; (о конѣ тѣла) wund wérden; **–радь** *f.* gespónnener Fáden; **– волóкъ** Lócke *f.*; **–радѣльный** *a.* zum Spinnen dienend; **–радѣльня** Spinnstube, ∠fabrik *f.*; **–радѣльщикъ, –щица** Spinner *m.*, ∠rin *f.*; **–рáжа** Gespínst *n.*; Garn *n.*; **–рáжка** Schnälle *f.*; **–рáлка** Spinnrocken *m.*; Spinnrád *n.*; **–рáлка** (сущ.) geráde Línie; Geráde *f.*; **–рáмо́хонько** *ad.* ganz geráde; geráde aus; **–рáмина** wéiches Fleisch (ohne Fett u. Séhnen); **–рáмина** [а] Gerádheit *f.*; **–рáмúкъ** [а] Gerádsinnige, Freímütige *m.*; сказáть на – (об. на прáмо) Éinem die Wáhrheit geráde ins Gesícht (geráde heráus) ságen; **–рáмúть** II. 7. [а] *k.* (*ab.* – прáмúть II. u. – прúлúвать II.) *va.* geráde máchen, biegen; – дорóги den Weg ábkürzen; **–ся** *vr.* geráde wérden; *fig.* sich réchtfertigen; **–рáмо** *ad.* geráde; in geráder Ríchtung; **–рáмодýшие** Réchtlichkeit, Biederkeit *f.*; **–рáмодýшный** *a.*; **–рáмóй** *a.* geráde; **–мóе налóги** dirékte Stéuern; **–мúмъ путём** geráderwegs; dirékt; **–рáмолúнéйный** *a.* gerádlinig; **–рáмотá** Gerádheit *f.*; Aufrichtigkeit *f.*; **–рáмоугóльник** Réchteck *n.*; **–рáник** Hónig-, Pféffer-kuchen *m.*; **–рáничик, –ничúца** (*–nischnik, –nischnitza*) Pféfferkuchenbäcker *m.*, ∠rin *f.*; **–рáсло** (колѣно заóбра) Teil *m.* eines Záunes (je zwíschen zwei Pfósten); (для сушки снопóвъ) Stángengerüst *n.* (zum Trócknen der Gárben); (въ погребѣ) Quadrát *n.* im Stéinpflaster); (вертенá) Spíndelwirbel *m.*; **–рясть** (*у–прядý*) 22. [а, 1] *k.* (*ab.* прядú–ть II.) *va.* spínnen (Flachs, Hanf); (о паукѣ) wében; – усúки (о лошадúхъ) die Óhren bewégen; mit den Óhren schlágen (von Pférden); **–рáч-ать** I. 2. *k.* (*ab.* – прéтыва-ть II.) *va.* verbérgen, verstécken; **–ся** *vr.* sich verbérgen; *fig.* – отъ *D.* sich zurückziehen, von *D.*; **–рáтки, –ткú** *pl. f.* Verstéckspiel *n.*; **–рáха** Spínnerin *f.*; **–рáчу** *prs.* ν. прéчь.

псалмопéвецъ, –мá Psálmist, Psálmsänger *m.*; **–мóвъ, –мúй** [а] Psálm *m.*; **–мощúкъ** Psálmsänger, Psálmleser *m.* (in der Kírche); **–мырь** *m.* [а] Psálter *m.*; Psálmbuch *n.*

псарь *m.* [а] Húnde-aufseher, ∠wärter *m.*; **–сáрный** *a.* Húnde-; **– двóръ** *ób.* **–сáрня** Húnde-hof, ∠zwinger *m.*; **–сúна** wídriger Húndsgeruch; (мясо) Húndefleisch *n.*

психолóгъ Psychológe, Séelenforscher *m.*; **–логúческій** *a.* psychológisch; **–логúя** Psychologie, Séelenlehre *f.*

псóвый *a.* Húnds-; **–вая охóта** Húndejagd *f.*; die Jagd mit Húnden; **держáть –вую охóту** Jágdhunde hálten.

птáшечка, –тáшка *dim.* Vógelchen, Vögelein *n.*; **–тенéцъ, –ня** [а], **–тéнчикъ** jünger Vógel; Néstling *m.*; **–тúца** Vógel *m.*; **–тúчья** – Federvieh *n.*; Háusgeflügel *n.*; **–тицеóдство** Vógelzucht *f.*; **–тицелóвъ** Vógel-fänger, ∠steller *m.*; **–тицелóгія** Vógelkunde, Ornithologie *f.*; **–тúчій, –чья, –чье** *a.* dem Vógel éigen, gehörig; **–тúчка** *dim.* Vögelchen, Vögelein *n.*; **–тúчникъ** Vógelhändler *m.*; (птúчій дворъ) Hühner-, Geflügel-hof *m.*; **–тúчница** Vógelwärterin *f.*; (торговка) Vógelhändlerin *f.*

публúка Públikum *n.*; **–кáція** Publikátion (-ziόn) *f.*; öffentliche Bekánntmachung; **–кова-ть** II. [b] *k. va.* veröffentlichen; öffentlich bekannt máchen; **–кúстъ** Publicíst, Zéitungsschreiber *m.*

пугалúще, –гало Schéuche *f.*; **–гли́вый** *pPpt.*; **–гливый** *a.* erschréckt; éingeschüchtert; **–гá-ть** II. *k.* (*ab.* – пугнýва-ть II.) *va.* schéuchen; schrécken; – лошадéй die Pférde scheu máchen; **–ся** *vr. G.* erschrécken (*vn.*); bánge wérden, vor *D.*; fürchten, *A.*; (о лошадúхъ) scheu wérden; **–рáч** [а] Vógelscheuche *f.*; (птúца) Úhu *m.*; Óhreule *f.*; **–рачéвщина** die Zeit des Aufruhrs únter Pugatschów (únter Katharina II.); **–тúвый** *a.* schréckhaft; **–вая лóшадь** scheues Pferd; **–ги-ть** I. [а] *voll. va. A.* bánge máchen, *D. ób. A.*; éinschüchtern, *A.*; **–говúца** Knópf *m.*; **–говка** *dim.* kléiner Knópf; **–говóчный** *a.* Knópf-.

пудъ [b] Pud *n.* (40 Pfund rúss. = ca. 16,6 Kilo); **–дель** *m.* Púdel, Púdelhund *m.*; **–дúнгъ** Púdding *m.* (als Spéise); **–дúнго-вáть** II. [b] *k. va.* púddeln (Róheisen); im Flámmofen frischen; **–довúкъ** [а] Púdgewicht *n.*; **–довóй** *a.* ein Pud an Gewicht betrágend; **–дра** Púder *m.*; Púdermehl *n.*; **–др-úть** II. [а] *k.* (*ab.* – пýхри-ва-ть II.) púdern (die Háare, das Gesícht); **–ся** *vr.*

пузáтый [а] Dick-bäuch, ∠wánst *m.*; **–зáтый** *a.* dickbäuchig; **–во** Wánst, Bäuch *m.*; **–зúрь** *m.* [а] Bláse *f.*; (волдúрь) Dúdelsack *m.*; **–зырёкъ, –рька** [а] *dim.* Bläschen *n.*; (стекля́ночка) Gläschen *n.*; Arzneigläschen *n.*; **–зырчáтый** *a.* bláfig; voll Bläsen; **–зúрный** *a.* bláfig; Bläsen-; (сущ.) Dúdelsackbläser *m.*; **–зúрчатый** *a.* bláfig; bläsicht; von bláfiger Beschäffenheit.

пукъ Bündel, Bund *n.* (Stroh, Rúten);

–ка-ть II. *k.*, –ки-уть I. *voll. vn.* knällen; platzen; –ка Böcke, Haarlocke *f.*

пуховый *a.* Kügel-; –ковъ Puls *m.*; –кать Pult *n.*; –ки Kügel, Gewehrkugel *f.*; –кур(д)ка Kuppfuhn *n.*; Poularde (uy-) *f.*

пунктъ (статья) Punkt, Artikel *m.*; –пробный — Fragepunkt *m.*; (мѣсто) Punkt, Ort *m.*; –конъ Bünzen *m.*; Bünze *f.*; –ковый *a.* höchrot; ponceau (комб); –ковъ Punsch *m.*; –ковный *a.* Punsch-; – стаканъ Punschglas *n.*

пупъ Nábel *m.*; –шкурь Löse-, Schreib-, Noten-pult *n.*; –повидный *a.* nábelförmig; –повина Nábelschnur *f.*; –покъ, -пка [a] *dim.* kleiner Nábel; пчёлка – Bögelmagen *m.*; –почный *a.* Nábel-; –пырь *m.* [a] Hitzblase *f.*; –пырчатый *a.* mit Hitzblasen versehen.

пурга Schnéegestöber *n.*; –пурь Purpur *m.*; Purpurfarbe *f.*; –пуровый *a.* purpurfarbig.

пускáй *ad.* mag, möge; – онъ идётъ! laß ihn gehen! –ска-ть II., –ся *vr. ab.* zu пустúть, -ся.

пусть *ad.* es sei darúm; es mag sein; – онъ пúшетъ! laß ihn schréiben! –стопьга [e] (птица) Túrmfalke *m.*; (вздоръ) dúmmes Zeug; – *m. f.* fáder Mensch; –сúнюхъ, -ньга, -ньо *ad.* u. *a.* ganz leer; –ся-ть I. 4. [e] (*voll.*) va. *A.* кудá lássen, *A.* wohín; – *A.* по-пру an den Béttelstab bringen, *A.*; – кровь *D.* zur Ader lássen, *D.*; – кóрни Würzel tréiben; – змúя, ракóты stéigen lássen, –ся *vr.* въ *A.* sich éinlassen, in *A.*; – въ путь sich auf die Réise begében; – въ пруг sich zum Spiel verlíeren lássen; – на *A.* auf *A.* lósgehen; – за *J.* въ погóню náchsetzen, *D.*; –стобáй, –брéдъ Schwätzer *m.*; –стогнá-ивть I. 1. *k. vn.* gáffen; –стоголóвый *a.* dumm; hóhlköpfig; –стодóмъ, –ика der, die sich um das Háuswesen gar nicht kümmert; –стóй *a.* (*pd.* пусть, -ва, -во; -ты) leer; hohl; (безголóвый) éitel; únnütz; –тая щи Fástenkohlsuppe *f.*; –стомéля *m. f.* Schwätzer *m.*, -ля *f.*; –стопорóжный *a.* únbebaut; únbewohnt; –стослóвъ, –ика Frömmler *m.*, -ля *f.*; –стотá [o] Léere *f.*; léerer Ráum; –стоцвѣтъ táube Blúte; –стошь *f.* únbebautes Land; Wildnis *f.*; –стынникъ, –ница Einsiedler *m.*, -rin *f.*; –стынническій *a.* éinsiedlerisch; –стынный *a.* öde; únbekannt; –стыня Einsiedelei *f.*; –стыня Wüstenéi, Einöde *f.*; –стырь *m.* [a] únbebauter Platz zwischen Háusern; –стя-ть II. *k. vn.* öde, wüste wérden; veröden; –сты [a] (бесполезно) im *pl.* gebr. пустяки) léere Wörter; dúmmes Zeug; –стяковина дúммое Zeug; Márrenpossen *pl.*; –стячный *a.* nichtssagend; únbedeutend.

пусть (*G. D.* u. *Pr.* пути; *J.* -тью) Weg *m.*; (полозья) Bahn *f.*; пучный — Milchstraße *f.*; водяной — der Weg zu Wásser; сухой — der Weg zu Land; двойной — Dóppelgeleis *n.* (Eisenbahn); что въ томъ пути? was nützt es? говорúть пустя! sprich doch órdentlich heráus! –тница Wirrwarr *m.*; Verwírrung *f.*; –та-ть II. *k.* (*ab.* –путать II.) *va.* verwírren; *fig.* verwickeln, hinéinziehen, *A.* (in éine únangenehme Sáche); – лошадей den Pferden Füße, Spánn-fesseln ánlegen; die Pferde köppeln; –ся *vr.* sich verwickeln; verwírrt wérden; –тникъ [a] Réisetagebuch *n.*; –товодитель *m.* Wegweiser, Führer *m.*; –товóдный *a.* léitend; –тя запасъ Léitstern *m.*; – чемодáнъ Réise-; –тяя шерсть Réisedecken *pl.*; –тный *a.* órdentlich; nützlich; –тя ад. tüchtig; gehörig; –тепровóдъ Wégbrücke *f.* über der Bahn; Viadúkt *m.*; – чемóтвенникъ, –ница Réisende *m. f.*; –тешéствовать, –ница Réisende *m. f.*; –тешéствіе Réise *f.*; –тешéствовать II. *k. vn.* no *D.* réisen; auf Réisen sein, in *D.*; bereísen, *A.*; –тникъ, –ница Réisende *m. f.*; –тный *a.* erfáren; tüchtig; gehörig; –тный *a.* zum Féldeben gehörig.

пуфъ Puff *m.*; Énte, Aufschneiderei *f.*

пухъ Flaum *m.*; Dáunen *pl. f.*; (на плодахъ) féines Haar; (на людяхъ) wólliger Flaum an mánchen Früchten; онъ разорился въ – er ist totál zu Grúnde gerichtet; разобúть въ – и въ прахъ gänzlich vernichten; –хлюшкій *a.* (liebl.) voll; weich; –хлюша Geschwúlst *f.*; –хлый *a.* geduúnen; geschwóllen; (прилóжный, изгласный) hübsch; voll; rund; –хи-уть I. 52. *voll. vn.* schwéllen; aufschwéllen; –хлякъ [a] Pfühl *m.*; Féderbett *n.*; –хóвый *a.* von Flaumfedern, Dáunen; –ная шляпа Kástorhút *m.*

пучеглáз-ить I. 1. *k. vn.* mit gróßen, stíeren Ángen blícken; stieren, glótzen; –чеглáзый *a.* glótzäugig; (eym.) Glótzäugige *m.*; –чёлъ, -чья [a] Büschelchen *n.*; – цвѣтовъ Blúmensträußchen *n.*; –чина Strúdel, Wásserwirbel *m.*; (бощна) Abgrúnd *m.*; –ч-ить I. *k.* (*ab.* –чить-ть II.) *ab. va.* – мануфактуры den Mágen áuf-treiben, –blähen; – лёдъ das Eis hében; – глазá glótzen; –ся *vr.* áufschwellen; (о льдѣ) sich hében; –чковáтый *a.* büschelförmig; –чковый *a.* büschelig; Büschel-.

пушечный *a.* von der Kanóne; Kanónen-;

–ни́нка *dim.* Fläumfederchen *n.*; **–ни́стый** *a.* fläumig; wöllig; **–н-я́ть** I. [a] *k.* (*ab.* – **пушй-ть** II.) *va. A.* (**зёлло**) löcker máchen, *A.*; (**шерсть**) ábfleischen, *A.*; – *A. J.* mit Pélzwerk verbrámen; – **кого** den Text lésen, Einem; **–нка** Kanóne *f.*; **–нно́й** *a.* Pélz-; – **товáръ** Fláuch-, Pélz-waren *pl. f.*; Pélzwerk *n.*; **–но́къ, -нка** [a] *dim.* der érste Fláum.

пушй-ть II. mit **пушкá** *ab.* zu **пушкáть**; **–ще** *ad.* (**бóльше**) mehr; (**хýже**) schlimmer; – **всего́** am méisten; **–щенный** *pPpt.* von **пушкáть** lósgelassen; (o **стрѣлѣ**) abgeschóssen.

пчелá [e] (*dim.* **пчёлка, пчёлочка**) Biene *f.* **–ли́ный** *a.* Bienen-; **–ловóдъ** Bienenzüchter *m.*; **–линикъ** [a] Bienengárten *m.*; **–лий** *a.* Bienen-; **–ловóдство** Bienenzucht *f.*

пшени́ца Wéizen *m.*; **–ничный** *a.*; **–но́** [a] Hírse *f.*; (**гáлка**) Wéizen *m.*; **сарáчинское** – Reis *m.*; **–ничникъ** Hírsebrei *m.*; (**шарáть**) Hírsetuchen *m.*; **–ни́чный** *a.* Hírse-.

пыжъ [a] Próbsen *m.* einer Kanóne; **–жикъ** júnges Rénntier; *fig.* Knírps *m.*; **–ж-и́ть** I. *k. va.* áufstockern, áufschlittein (z. B. Wólle); *fig.* – **шерсть, вóрья на себя́** strúben (sein Haar, seine Fédern); – **ся** *vr.* sich strúben, das Maul áufwerfen; **–ж-а́ть** I. [c, auch a] *k.* (*ab.* – **пыжи́-ть** II.) *va.* **зарáдъ** den Vórschlag (Prósp) in die Kanóne einstóßen; *fig.* – **кого́** zurécht(weisen, Einen; **–жóвникъ** Rúgelzieher *m.*

пыль [°] Flámme, Lóhe *f.*; (**жáръ**) Glut, Hítze *f.*; *fig.* Héftigkeit *f.*; (**гнѣвъ**) Zorn *m.*; **въ пылу́ сраже́нія** in der Hítze des Kámpfes; **–ль** [g] Staub *m.*; **пускáть – въ глазá** (den Léuten) Sand in die ángen stréuen; **–лá-ть** II. *k. va.* in Flámmen stéhen; líchterloh brénnen; – **любóвью, гнѣвомъ,** *usw.* in Liebe, Zorn, Ráchedurst entbrénnen; **–лйнка** Stáubchen *n.*; **–л-и́ть** II. [a] *k. va.* stáuben (*vn.*); Staub máchen; **–лúй** *a.* féurig; héftig; **–лúнникъ** Stáubbeutel *m.*; **–лúный** *a.* stáubig.

пыр-ну́ть I. [a] *voll.* zu **пырáть**; einen Stóß versétzen, *D.*; **–рóкъ** Quéke *f.*; **–ръ** *m.* Trúthahn *m.*; **–р-я́ть** II. *k.* (*ab.* – **пырива-ть** II.) *va. A. J.* stóßen, *A.* mit *D.* (mit den Hórnern); *fig.* hin- u. hér-schicken, Einen; – *vn.* **въ** *A. J.* wérfen; schléudern, in *A.* mit *D.*

пыта́-ть II. *k.* (*ab.* – **пы́тыва-ть** II.) *va.* **что** probíeren; versúchen; – **кого́** áusfragen; fóltern; **–тка** Fólter *f.*; Fóltern *n.*; **–тли́вый** *a.* fórschbegierig; – **умъ** Fórschergeist *m.*

пых-а́ть I. 3. [c] *k.* (*ab.* – **пы́хива-ть** II.) *vn.* stark blásen, átmen; (o **пла́менѣ**) lódern; – **жáромъ** eine Glúthitze von sich gében; – **гнѣвомъ,** злóбою von Zorn, von Bósheit entbránnt sein; **–ха́нье** I. 2. [a] *k. vn.* téuchen.

пыш-а́ть I. [c] *k.* (*ab.* – **пы́хива-ть** II.) *vn.* ſ. **пыхáть**; – **ный** *a.* üppig; (**слогá-мй**) práchtvoll; prúchtig; – **ность** *prs.* v. **пыхáть** u. **пышнѣть**.

пью *prs.* v. **пить**; **–ли́ница** *m. f.* Súfer *m.*, -rin *f.*; **–ли́ство** Trínken, Sáufen *n.*; **–ли́ство-ва-ть** II. *k. vn.* stark trínken; sáufen; **–ли́чура** ſ. **пья́ница**; **–ли́чный** *a.* betrúnken; besóffen; (sym.) Betrúnkene *m.*; – **нѣкъ** stárker, berúschender Met.

пѣва́-ть II. *ab.* zu **пѣть**; **–пе́цъ, -пá** [a], **–пи́ца** Sánger *m.*, -rin *f.*; **–пúй** *a.* singbar; wóhlklingend; **–пу́нъ** [a], **–пу́нья** léidenschaftlicher, -liche Sánger, -rin; **–пу́чій** *a.* singend; singbar; **–пческій** *a.* den Sängern gehórig; – **хоръ** Sängerchor (-хор) *m.*; **–пка** (sym.) Singfaal *m.*; **–пчій** *a.* singend; (sym.) Sánger, Kírchensänger *m.*

пѣгій *a.* schéckig; **–гая лóшадь** Scheck *m.*

пѣна Schaum *m.*; **–нистый** *a.* schäumig; schäumend; **–н-и́ть** I. *k.* (*ab.* – **пѣнива-ть** II.) *va.* zum Schäumen bringen; (**взбить**) zu Schaum schlágen; **–ся** *vr.* schäumen (*vn.*); mouſſíeren (ayo-); **–нье** Singen *n.*; Gesáng *m.*; – **соловья́** Schlágen *n.* der Náchtigall; **–нка** Háubchen *n.* (auf Milch, Rahm); **морска́я** – Méerschaum *m.*; (**трáва**) Láubvögelchen *n.*; **–нковый** *a.* Méerschaum-; **–нный** *a.* Schaum-; **–ное вино́** gereínigter Bránntwein.

пѣвческій Sánger *m.* (in einem Vólkssängerchor); **–ческій** Liederbúch *n.*; **–ческій** Lób-, Píalmendichter *m.*; **–сня** *f.*, **–ся** (*G. pl.* **-сенъ** u. **-сней**) Lied *n.*; **–сней Соломóна** das Hóhe Lied Salomónis; **народная** – Vólkslied *n.*; *fig.* **долгá** – die Sáche ist noch im wéiten Félde.

пѣшо-ходи́ть II. [b] *k. va.* wárten; pflégen (Kínder); **–ся** *vr.* **съ** *J.* sich viel abgeben, mit *D.*; **–хóдъ** [a] Kínderwärter *m.*; (**медвѣдь**) zwéijähriger Bär; **–хóдка** Kínderwärterin *f.*

пѣ-ть 89. [a, 1] *k.* (*ab.* – **пѣва́-ть** II.) *vn.* singen; – *va.* (**что-нибудь**) singen (ein Lied); – **геро́я** einen Hélden besíngen (ein Gedícht auf ihn máchen); – **обѣдню** die Méſſe lésen; – **колóкомъ** Gebéte für Jmds. Wóhlsein verríchten; – **хвалы́** klágsich um *A.* bítten; **–ся** *vimp.* Lust háben zu singen; **–тухъ** [a] Hahn *m.*; **встать до -хóву** vor dem Hähnenrufe áufstehen; *fig.* **подпуска́ть кому́ -хá** den

роте́ть Hahn aufs Dach ſetzen, *D.*; **–ту-ни́ться** I. [o] *vr.* (чва́ниться) ſich brüſten; (горячи́ться) hitzig werden; **–туши́ще** *augm.* groſſer Hahn; **–ту́шка**, **-шка**, **-шье** *a.* Hähnen-; **–ту́шокъ**, **-шка** [a] *dim.* Hähnchen *n.*; (флюгеръ) Wetterhahn *m.*; **–тый хура́къ** Erznarr *m.*

пѣхо́та Fußvolk *n.*; Infanterie *f.*; **–хо́тинецъ**, **-нца** Fußſoldat, Infanteriſt *m.*; **–хо́тный** *a.* Infanterie-; **–хтурко́й** *ad.* zu Fuß.

пѣшехо́децъ, **-дца**, **–хо́дка** Fußgänger *m.*, -trin *f.*; **–шеходный** *a.* für Fußgänger beſtimmt; **–шечка** *dim.* Steinchen *n.* im Brettſpiel; **–шечкомъ** *ad.* zu Fuß; **–шій** *a.* zu Fuß; Fuß-; **–шка** Stein *m.* im Dämenſpiel; Bauer *m.* im Schachſpiel; *fig.* Tölpel *m.*; **–шня** (*G. pl.* -шенъ) Bretchelſen *n.* mit hölzernem Stiel.

пядь, **–день** *f.* Spanne *f.*

пя́ть II. *k.* (*ab.* – пя́пна-ть II.) *va.* auf-, ein-ſpannen; – глаз́ die Augen aufreißen, glotzen; **–ся** *vr.* ſich recken, ausſtrecken; – за *J.* es Einem nachmachen, Einem nachahmen wollen; **–но** Reck-, Spann-holz *n.*; **–пцы** *pl. f.* Rah-, Stickrahmen *m.*

пясть *f.* Handwurzel *f.*; **–стка** Priſe *f.* (mit den Fingern); **–стный** *a.* zur Handwurzel gehörig.

пять *f. num.* fünf; **–тá** [a] Férſe, Hacke *f.*; хорить за *J.* no -тáмъ Einem auf den Ferſen folgen; *fig.* Söhle, Fußſohle *f.* (z. B. eines Berges); – скала Kämpferſchicht *f.*; Anfall *m.* eines Gewölbes; **–тáкъ** [a] Fünftopekenſtück *n.*; **–тачёкъ**, **-чá** [a] Fünftopekenſtück *n.* (in Silber); **–тдесятъ** *num.* fünfzig; **–терíкъ** [a] fünf auf ein Pfund (Kerzen); (о нитках́) fünfdrähtig (von Zwirn); **–тошадны́й** Fünfgeſpann *n.*; (бревно́) fünf Fäden lang und fünf Werſchöh im Durchmeſſer (von Balken); (гиря) fünfpfündiges Gewicht; *fig.* хвати́ть *A.* пятерико́мъ Einem eine Ohrfeige (mit allen fünf Fingern) geben; **–терíчный** *a.* fünffach; **–тёрка** Fünfe *f.* (im Kartenſpiel); **–терно́й** *a.* aus fünf gleichen Dingen beſtehend; fünffach; **–тero** *num.* fünf; **–тилíтный**, **-лато** (*sum.*) Fünfzehnkopekenſtück *n.*; **–тидеся́тница** Pfingſten *pl.*; **–тикни́жіе** Pentateuch *m.*; die fünf Bücher Moſis; **–тилѣтіе** Zeitraum *m.* von fünf Jahren; **–тисотенный** *a.* fünfhundert enthaltend; **–тисо́тый** *a.* fünfhundertſter; **–тисто́йный** *a.* fünffüßig (von Verſen); **–тить** I. 2. *k.* (*ab.* – пя́тива-ть II.) *va.* zurück-ſtoßen, -ſchieben; **–ся** *vr.* rückwärts gehen; *fig.* ſich zurückziehen; ſein Wort zurücknehmen; **–тоу́гольникъ** Fünfeck *n.*; **–тка** Férſe, Hacke *f.*; **–тна́дцать** *num.* fünfzehn; **–тна́дцатый** *num. o.* fünfzehnter; **–тна́-ть** II. *k.* (*ab.* – пя́тыва-ть II.) *va.* beflecken; *fig.* anſchwärzen; verläumden; **–тница** Freitag *m.*; **–тничá-ть** II. *k. vn.* jeden Freitag faſten; **–тничный** *a.* Freitags-; **–тно** [d] Fleck *m.*; *fig.* Schandfleck *m.*; **–тнышко** *dim.* kleiner Fleck; **–токъ**, **-тка** [a] fünf an der Zahl; fünf Stück; **–точка** *dim.* kleine Férſe; **–тый** *num. o.* fünfter; **–тью** *ad.* fünf Mal.

P, p.

рабъ [a] Sklave, Knecht *m.*; **–бá** [a] Sklavin, Magd, Dienerin *f.*; **–бáнiе** Sklavenſinn *m.*; knechtiſche Ergebenheit; **–бáнный** *a.* ſklaviſch; knechtiſch; **–бáнство** ſ. рабáнiе; **–бáнствовáть** II. *k. vn.* прах. *J.* ſich ſklaviſch gebärden, kriechen, vor *D.*; **–бóта** Arbeit *f.*; **–бóта-ть** II. *k.* (*ab.* – рабá(б)тыва-ть II.) *va.* arbeiten; **–бóтникъ**, **–ница** Arbeiter *m.*, -trin *f.*; **–бóтный** *a* Po. v. рабóтать; **–бóтный** *a.* arbeitſam; fleißig; **–бóчій** *a.* Arbeits-; **–день** Arbeitstag *m.*; **–чая лóшадь** Arbeitspferd *n.*; **–домъ** Zuchthaus *n.*; (*sum.*) Arbeiter *m.*; **–бски** *ad.*, **–бскій** *a.* ſklaviſch; knechtiſch; **–бство** Sklaverei, Knechtſchaft *f.*; **–быня** Sklavin, Magd *f.*

рáввинъ Rabbiner *m.*; **–ввинскій** *a.*; **–вéнство** Gleichheit *f.*; (въ нач.) Gleichung *f.*; **–вненіе** Gleichmachen, Ebenen *n.*; – вóйска Richtung *f.* einer Truppenlinie; **–внéхонько**, **–внешенько** *ad.* vollkommen gleich; **–внина** Ebene *f.*; **–вни-ть** II. [a] *k.* (*ab.* – рáвнива-ть II.) *va. A. D.* vergleichen, *A.* mit *D.*; **–вно** *ad.* auf gleiche Weiſe; ebenſo; **–вно** всѣ – es iſt mir einerlei; **–вноáпостольный** *a.* apoſtelgleich; **–внобéдренный** *a.* gleichſchenkelig; **–вноврéменный** *a.* gleichzeitig; **–вновѣсіе** Gleichgewicht *n.*; **–вновѣсный** *a.* von gleichem Gewicht; **–вноде́йственный** Täg- und Nachtgleiche *f.*; **–вноду́шіе** Gleichgültigkeit *f.*; **–вноду́шный** *a.*; **–вноимённый** *a.* gleichnamig; **–вноли́ки** *pl. m.* Altersgenoſſen *pl. m.*; **–вноме́рный** *a.* gleichmäßig; gleichförmig; **–вносíльный** *a.* gleich ſtark; *fig.* von gleicher Bedeutung; **–вносторо́нній** *a.* gleichſeitig; **–вноугóльный** *a.* gleichwinkelig; **–вноцéнный** *a.* von gleichem Werte; **–вночíнный** *a.* gleichgliederig; **–вный** *a.* gleich; **–вня-ть** II. ſ. равнять;

– *A.* съ *J.* gleich machen, ausgleichen, *A.* mit *D.* (in Bezug auf Höhe, Größe); **–ся** *vr.* съ *J.* sich gleichstellen, *D.*; sich vergleichen, mit *D.*

радъ, -да, -до *ad.* bereit (etwas zu thun) **я радъ спарáться** ich will mir alle Mühe geben; – *D.* froh, erfreut, über *A.*; **я радъ вáшему** ich bin froh über den Sömmer; **я вамъ óчень радъ** ich freue mich, Sie zu sehen; **чтó вогáтъ, чтó я радъ** ich bitte, damit fürlieb zu nehmen (z. B. beim Bewirten seiner Gäste); **–дóхонекъ, –дёшенекъ, -нька, -нько** *a.* sehr froh; überglücklich; **–ди** *pr. G.* um – *G.* willen; – Бóга um Góttes willen; – тебá um deinetwillen; **просúть – Христá** bétteln; um Almosen bitten; **–дúвый** *a.* sórgfältig; **–дúсва** Radieschen *n.*; **–дýсъ** Rádius, Hálbmesser *m.*; **–доéвать** II. *k. va.* erfréuen; **–ся** *vr. D.* sich fréuen, über *A.*; **–дость** *f.* Fréude *f.*; **–достный** *a.* fróhlich; fréudig; **–дуга** Régenbogen *m.*; **–дужный** *a.* régenbogenfarbig; **–дýшіе** Gútherzigkeit *f.*; (готóвность служúть) Dienstfertigkeit *f.*; **–дýшный** *a.* gútherzig; dienstfertig; – **прiёмъ** éine hérzliche Aufnahme; **–дѣніе** Sórgfalt *f.*; **–дѣ-ть** II. *k. vn.* D. ób. o *Pr.* Sórge tragen, sórgen, für *A.*; **–дѣтель** *m.*, **–ница** Wóhlthäter *m.*, -trin *f.*

разѣзъ, -зáка [a] Gúckkasten *m.*; (въ гóлландѣ) Paradies *n.*; Galerie *f.*; (въ газу) Iris *f.*

рождá-ть II. ſ. **рождáть**; **–жéсть** *f.* Wóhlbeleibtheit *f.*; (сúла, крúпость) Kraft *f.*; **–жúй** *a.* wóhlbeleibt; kräftig; stämmig.

раз- (vor jotierten Vokálen äußer **я** — **разъ**, beginnt das Wort mit **я**, so geht dieses in **ы** über [**разыгрáть** statt **разъигрáть**]; vor den Konsonánten: **ц, т, к, х, п, ч** — **рас**) untrennbare Präpositiön, welche bedeutet: a) éine Vollendung der Hándlung: **раздѣлúть** vertéilen; b) Trénnung, Sónderung, Auflösung éines Dinges in séine Téile, und entspricht dem déutschen **zer-, auseinánder**; **разбúть** zerschlágen; **разодрáть** zerréißen; **разобрáть** auseinánder nehmen; c) Einlösen, Befréien aus dem früheren Zustande, wie das déutsche **lós-**: **распутáть** lóswickeln; **развязáть** lósbinden; d) Vertéilen, Órdnen: **разыгрывáть** in gewísser Órdnung (Réihenfolge) áufhängen; e) Entférnung nach verschíedenen Richtungen, wie das déutsche **auseinánder**; **разбѣжáться** auseinánder láufen; f) Verstárkung, Stéigerung des im Vérbum, Adjektiv 2c. enthältenen Begriffes, gleich dem déutschen: **erz-, äußerſt, im höchſten Grade**: **разудáлый** äußerſt verwégen.

разъ (*G. pl.* **разъ**) eins; –, **два, три** eins, zwei, drei; **однúмъ – éинмал**; na nápbiй – fürs érſte; **съ рáзу** (*G.*) mit **éинем** Mal; mit **éinem** Hiebe, mit **éinem** Sátze 2c.; **– въ – jédesmal**; **какъ – zur** réchten Zeit, geráde recht; **вотъ-тебé –!** da háben wir's! **дай ему разá!** gíeb, verſétze ihm Eins!

разбúва-ть II.7. (*voll.*), **–бúть** II. *ab. va.* verbíttnen; (**размокнуть**) zerſtréuen, beléstigen; **–бúлива-ться** II. *ab.* zu **разболúться**; **–бúло** [b] *k. va.* verwöhnen; verzíehen; **–бúтыва-ть** II. *ab.* zu **разболтáть**; **–бездéльнича-ться** II. (*voll.*) *vn.* ein Táugenichts, Spítzbube wérden; **–бередú-ть** I. 1. [c u. a] (*voll.*), **–бередúва-ть** II. *ab. va.* áufreißen (éine in der Héilung begriffene Wúnde); **–бивá-ть** II. *ab.* zu **разбúть**; **–бúвка** Zerſchlágen *n.*; – **сáда** Anlage *f.* éines Gártens; **–бирá-ть** II. *ab.* zu **разобрáть**; **–бирáтельство** Untersúchung, Erórterung *f.* (éines Bórſtalles); **–бúт-ть** 27. [a, 1] (*voll., fut.* **разобью, -бьёшь**) *va. A.* zerſchlágen, zerbréchen; – *D.* **лицó** das Geſícht zerſchlágen, *D.*; (**разложúть — тюк**, **возъ**) auseinánder légen (éinen Ballen, éine Fúhre mit Wären); – **полкъ по рáзнымъ полкáмъ** ein Regiment verſchíedenen ánderen einverleiben; ſéine Mánnſchaft únter ánderen Regimentern vertéilen; – **лúнію** éine Línie abgrenzen, beſtímmen; – **палáтку** áufſchlagen, ein Zelt; – **клю, свáдьбу** ein Geſchäft, éine Hérrat rückgängig máchen; (**разграбúть — обозъ, караванъ**) áusplündern, beráuben (éine Karawáne 2c.); – **войско непрiятеля** das Heer, den Feind ſchlágen; – **на-голову** aufs Haupt (vóllig) ſchlágen (den Feind); – **лóшадь** verdóllig, lahm máchen, das Pferd; – *A.* **сурóсомъ, въ показáніяхъ** in Widerſpríche verwíckeln, *A.* beim Verhör, bei ſéinen Aussagen; – *vimp.* **его разбúло парáличемъ** ihn hat der Schlag getróffen; **–ся** *vr.* zerbréchen (*vn.*); entzwéi gehen; (о **волнáхъ**) ſich zerſchlágen; (о **лóшади**) nicht zustánde kómmen; (въ **показáніяхъ**) frre wérden; (о **лошадúхъ**) ſich verſchlágen (von Pférden, welche lánge óder ánhaltend gebráucht wérden); **–бúтой** *a.* behénd; gewándt; **–богáти-ть** II. (*voll.*) *vn.* reich wérden; **–бодр-и́ться** II. [a] (*voll.*) *vn.* Mut fássen; Courágе (**куражá**) bekómmen; **–бóй** Räuberéi *f.*; Straßenraub *m.*; (въ **рóщахъ**) Ráubmord *m.*; **–бóйникъ, –ница** Räuber *m.*, -rin *f.*, **–бóйнича-ть** II. *k. vn.* Straßenraub tréiben; **–бóйническій, –ничій,**

-тья, -ье *a.* Räuber»; räuberisch; – притóн Räuberhöhle *f.*; **–болтáть** II. (*vollend.*) *va.* (жидкость) durchrühren (Flüssigkeit); – муку въ водѣ einrühren, Mehl in Wasser; *fig.* тáйну ausplaudern, ein Geheimnis; **–ся** *vr.* nicht aufhören zu schwätzen; **–волóкъ** II. [a] (*vollend.*) *vr.* anfangen zu schmérzen; (захворáть) krank werden; **–бóрть** Auseinandersetzung *f.*; Untersúchung *f.*; (сортъ) Sórte *f.*; (обычь) Abgang, Abfall, Verfáll *m.*; (разлúчie) Unterschied *m.*; (выборъ) Auswahl *f.*; **–бóрчивый** *a.* gángbar (von Wáren); (почéркъ) léserlich; déutlich (Handschrift); **–бóрный** *a.* zum Auseinándernehmen éingerichtet; **–бóрчивый** *a.* wählerisch; (о почéркѣ) léserlich; déutlich (Handschrift); **–бóрщикъ** Sortiérer *m.*

разбрáживать II. *ab.* mit разбродúть zu разбрестúсь; **–брáживаться** II. (*voll.*) *vn.* ins Zéchen, Schwärmen geráten; **–брáнивать** II. [a] (*voll.*) *va A.* tüchtig áusschelten, *A.*; **–брáсывать** II. *ab.* zu разбросáть u. разбрóсить; **–брéживать** (*y*-бред-) 22. [a, 2] (*voll.*) *vr.* sich nach állen Séiten hin zerstréuen; sich verláufen; **–бродъ** Auseinánderlaufen *n.*; всѣ въ -дѣ álles ist auseinánder geláufen; **–бродúться** I. 1. [c u. a] (*voll.*) ſ. разбрестúсь; **–броснть** II. *va.* **–брóсывать** I. 3. (*voll.*) *va.* auseinánder wérfen; zerstréuen; (промотáть) verschwénden.

разбудúть I. 1. [c] (*voll.*), **–бужáть** II. *ab. va.* áufwecken; aus dem Schlafe wécken; **–бухáть** II. *ab.*, **–бýхнуть** I. 52. *voll. vn.* quéllen; áufschwellen (durch Feuchtigkeit); **–бушевáться** II. [b] (*voll.*) *vn.* stark wógen (vom Méere); (бѣгать вплáвь, вплашь *m.* (zum Springen); – съ -гу (*G.*) mit éinem Anlauf; im vóllen Láufe; (о волнѣ) Schwung *m.*; **–бѣгáться** II. (*voll.*) *vn.* nicht áufhören zu láufen; ins Láufen kómmen; **–бѣгáться** II. *ab.*, **–бѣжáться** 46. [a] (*voll.*) *vn.* auseinánder láufen; sich zerstréuen (nach állen Séiten hin); у него глазá разбѣжáлись die Ángen géhen ihm hin u. her (z. B. beim Betráchten méhrerer Gégenstände); (ждн прыжка) éinen Anlauf néhmen; **–бѣсúться** I. 3. [c] (*voll.*) *vr.* ins Tóllen hineinkommen; (о дѣтяхъ) áusgelassen wérden.

развáживать II. mit разводúть *ab.* zu развестú u. mit развозúть *ab.* zu развестú; **–вáживаться** II. *ab.* zu развалúть; **–вáлина** Ruine *f.*; **–валúть** II. [c u. a] (*voll.*) *va.* auseinánder wérfen; (отнúть) ábtragen; **–ся** *vn.* auseinánder fállen, zerfállen; – *vr.* (на софѣ) sich hín-, áus-strecken (der Länge nach); **–вáрнвать** II. *ab.*, **–варúть** II. [c u. a] (*voll.*) *va.* zerkóchen; weich kóchen; **–ся** *vn.* zerkócht wérden; **–ведéнець**, -нца von létner Frau gerichtlich Geschiédener; **–ведéнка** v. развестú; **–ведéнка** von ihrem Mánne gerichtlich Geschiédene; **–вез-тú** 25. [a, 2] (*voll.*) *va.* (товáръ) fórtschaffen; vertransportíeren nach verschíedenen Richtungen (Wáren); (мúзда) fáhrend ób. rétitend Briefe áustragen; – гостéй Gäste nach Háuse fáhren; **–вернть** II. *ab.*, **–вóрь-ть** 25. [b] (*voll.*) *va.* öffnen; áufmachen; **–ся** *vr.* sich öffnen; áufthun; **–вори-ть** (*y*-ворю-) I. [a] *voll. va.* auseinánder wickeln, tóllen (éine Rólle, Léinwand); (книгу) áufschlagen (Buch, Brief); – винтъ Schráuben lósdrehen; – дыру ein Loch áusbohren, größer máchen; **–ся** *vr.* (о цвѣткѣ) áufföllen; (о почкахъ) áufbrechen; (о тáсти вóйска) sich entfálten; *fig.* sich entwickeln; (показáть свою любóвность) séine Gewándtheit zéigen; **–верчý-ть** II. (*voll.*), **–вёртывать** II. *ab. va.* gléichmäßig vertéilen; – *A.* съ *J.* éine Streitsache (únter zwéien) durch éinen Vergléich schlíchten; **–ся** *vrs.* sich téilen (in éine Érbschaft); **–вёртывать** II., **–ся** *vr. ab.* zu rasperuть, -ся; **–вéсить** II. [a] (*voll.*), **–весúть** II. *ab. va.* áufseltern; **–вес-тú** (*y*-вез-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va.* (спóрящихъ) auseinánder bringen, voneinánder tréunen (Stréitende); – солдáтъ по послóю den Soldáten Quartiere ánweisen; – работúть по работáть die Árbeiter an ihre Árbeit stéllen; den Árbeitern ihre Árbeit ánweisen; – мужа съ женóю die Éheleute schéiden; – зéмли Frónländereien ábmessen; – пóдати die Stéuern gléichmäßig vertéilen; – мостъ die Brücke auseinánder néhmen; – огóнь Féuer ánmachen; – пари́ das Dámpfschiff öffnen, die Dámpfmaschine héizen; – винó водóю verdünnen (Wein mit Wásser); – крáски únrühren, Fárben; – тѣсто éinrühren, Teig; – садъ ánlegen, éinen Gráben; – дерéвья, расти́нія únpflanzen, Bäume, Pflánzen; – охотý зýбровъ, Vieh; – ов. рукáми mit den Ármen in der Luft herúmfechten; *fig.* ganz hín sein, vor Überráschung; **–ѣзжáть** *vr.* (о супругáхъ) sich schéiden lássen; (размножáться) sich vermé́hren; въ домѣ развелúсь тарака́ны im Háuse háben sich Scháben ángehäuft; – съ *J.* по хозяйскú sich gütlich vergléichen; **–живáть** II. *ab.*, **–жúть** 27. [a] (*voll., fut.* разовью, -вьёшь) *va.* auseinánder wickeln, lóswickeln; *fig.* (способности) entfálten, –wickeln (Geístesanlagen); **–ся** *vr.*;

–вя́зка gábelförmige Téilung; (сукъ) Gábelast *m.*; **–вязчива-ть** II. *ab.*, **–вяз-ять** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* lóßschrauben; **–ся** *vr.* sich durch vieles Schráuben ábnützen; **–вя́зный** *a.* nach állen Séiten (über)hängend; **–вязча́-ть** II. *ab.*, **–вя́чь** (*ѵ*-вяжу-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* (расшить) auseinánder schléppen, téilen; *fig.* ábziehen, von *D.*; (развеселить) áufheitern; **–ся** *vr.* sich zerstréuen; **–вязчи́вость** Zerstréuung *f.*; **–водъ** (земли) Anweisung *f.* (von Ländereien); (караула) Áufzug *m.* der Wáche; Wáchparade *f.*; (супруговъ) Éhescheidung *f.*; **жить въ -хъ** geschíeden lében (von Éheleuten); **–вод-и́ть** I. 1. [c] mit разво́дживать *ab.* zu разво́дъ; **–во́дный** *a.* Wách-; Paráde-; Éhescheidungs-; **–во́ды** *pl. m.* Müster *n.* auf einem Zéuge; **–вов-и́ть** I. 1. [c] mit разва́живать *ab.* zu развя́ть; **–вя́нный** *a.* Transpórt-; Versánd-; **–во́лглый** *a.* ganz feucht geworden; **–вора́чива-ть** II. *ab.* zu разворо́тить u. разворо́чать; **–вора́живa-ть** II. *ab.* zu розворошúть; **–воро-ши́ть** II. [b] (*voll.*), **–воровыва-ть** II. *ab.* auseinánder stéhlen; **–ворот-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* auseinánder kéhren, wénden, róllen; **–воро́хъ** Wirrwarr *m.*; Dúrcheinander *n.*; **–воро́ча-ть** II. (*voll.*) ſ. разворотúть; **–ворош-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* auseinánder wérfen, umhérwerfen; (рану) rétzen; (сѣно) áufrüttein; *fig.* ánspornen, *A.* zu *D.*; **–во́ры** *pl. m.* Ringe *pl. m.* (an wélchen ein Vórhang áufgezogen wérden kann).

развра́т Sittenverderbnis *f.*; **–вра-ти́ть** I. 6. [a] (*voll.*) *va.* verführen; sittlich verdérben; **–ся** *vr.* sich der Áusschweifung híngeben; **–вра́тник** Áusschweifling *m.*; Wüstling *m.*; **–вра́тница** líederliches, áusschweifendes Fráuenzimmer; **–вра́тный** *a.* áusschweifend; líederlich; **–вра́ща-ть** II. *ab.* zu развратúть; **–вращéніе** *v.* развратúть; **–высо́кій** *a.* úngewöhnlich hoch; **–вы́чива-ть** II. *ab.*, **–вы́ч-ить** I. (*voll.*) *va.* ábpacken; – **хóлодъ** das Pferd ábpacken; dem Pférde den Sáumsattel ábnehmen; **–ся** *vr.* den Sáumsattel ábwerfen.

рáвно *ad.* etwá; denn; es sei denn, daß —; **–вна́-ть** II. *ab.* zu равня́ть; **–вда-ть** II. (*voll.*) *va. A.* ób. o *Pr.* náchforschen, nach *D.*; Erkúndigungen éinziehen, über *A.*; **–ся** *vro*, съ *J.* sich wégen *G.* ábfinden, mit *D.*; **–вдка** Náchforschung *f.*; **–вдывa-ть** II., **–ся** *vro. ab.* zu развúдать, **–ся**; **–вня́-ть** II. (*voll.*), **–вячива-ть** II. *ab. va.* entkróhnen; den Króne berúuben, *A.*; **–вя́нутый** *a.* (о деревьяхъ) mit nach állen Séiten hängenden Zwéigen verséhen (von Bäumen); **–вя́с-ить** I. 3. (*voll.*) *va.* (разнѣсить по вѣсу) áb-wägen, –wiegen; (раскинуть въ сторóны) nach állen Séiten hin hängen lássen; – **уши** die Óhren spítzen, áufmerksam zúhören; **–вѣт-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–вѣтвля-ть** II. *ab. va.* verzwéigen; in Zwéige téilen; von éinem Púnkte nach verschíedenen Ríchtungen áuslaufen lássen; **–ся** *vr.* sich áb-, ver-zwéigen; **–вя́ща-ть** II. (*voll.*) *va.* auseinánder hängen; áufhängen (vieles, an mehreren Stéllen, überáll); **–вя́живa-ть** II. *ab.* zu развязáть u. развязывать; **–вя́-ять** II. (*voll.*) *va.* auseinánder wéhen; (флагъ) áusbreiten; entfálten; *fig.* zerstréuen; zerstóben; **–вя́з-ать** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* lósbinden; (узелъ) áufbinden; (освободить) befréien; – *D.* **руки** éinem völle Freíheit zum Hándeln gében; – **языкъ** die Zúnge lösen; **–ся** *vr.* lósgehen (von Knóten, Schléifen ꝛc.); *fig.* съ *J.* lóswerden, *A.*; **–вя́зка** Áufbinden *n.*; (исходъ дѣла) Ausgang *m.* (einer Sáche); – трагическая Katastróphe *f.*; **–вя́нный** *a.* úngezwungen; (дóмикій) gewándt.

разгáлина-ться II. mit разголи́ться *ab.* zu разголúться; **–гáданный** *a. pPpt.* erráten; **–гада́-ть** II. (*voll.*) *va.* (загадку) áuflösen (ein Rätsel); **–гáдка** Errátен *n.*; **–гáдчикъ, –чица** Áuflöser *m.*, **–trin** *f.* (eines Rätsels); **–гáдыва-ть** II. *ab.* zu разгадáть; **–гáнива-ть** II. *ab.* zu разогнáть; **–гáрь** völle Glut; stárkes Féuer (bei éiner Féuersbrunst); **пожáръ въ сáмомъ -рѣ** das Féuer wütet mit áller Gewált; **въ сáмомъ -рѣ бóя** im héißesten Kámpfgewühl; **ярмáрка въ сáмомъ -рѣ** der Jáhrmarkt íst in völler Entfáltung; **–гáщива-ться** II. *ab.* zu разгоня́ться; **–гибá-ть** II. *ab.* zu разогнýть; **–гильдяй** éiner, der éinen wáthscheinden Gang hat; (ерúпильный) Schmútzbarthel *m.*; (бродяга) Herúmtreiber *m.*

разглáд-ить I. 1. (*voll.*), **–гла́живa-ть** II. *ab. va.* áusglätten; glatt máchen; (выутюжить) áusplätten; **–гласо-ить** I. 3. [a] (*voll.*) *va.* ein Gerúcht verbréiten; áusposaunen; **–гла́ска** Verbréitung *f.* éines Gerúchtes; (молва) Gerúcht *n.*; (розпь) Uneinigkeit *f.*; **у нихъ вúшла** – zwíschen íhnen entstánd Uneinigkeit; **–глаша́-ть** II. *ab.* zu разгласúть; **–глáдыва-ть** II. *ab.*, **–глад-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* genáu ánsehen, betráchten; **я не могý** – хорошéнько ich kann nicht recht séhen (unterschéiden, erkénnen).

разгнас-ти́ (*ѵ*-гнет-) 23. [a, 2] (*voll.*), **–гнета́-ть** II. *ab. va.* auseinánder drücken, préssen; (огонь) ánmachen, ánzünden

(Féuer); **-гнива́-ть** II. *ab.*, **-гни́-ть** II. [a, 1] (*voll.*) *vn.* verfáulen; vor Fäulnis auseinánder fállen; **-гна́ва-ть** II., **-гна́-ть** II. 7. [a] (*voll.*), **-гна́ли-ть** II. *ab. va.* erzürnen; zum Zorn bringen; **-гна́ди-ться** I. 1. [c u. a] (*voll.*) *vn.* ſich an verſchiedenen Stéllen éinniſten.

разгова́рива-ть II. *vn.* съ *J.* ſprechen, ſich unterhálten, mit *D.*; **-говори́-ться** II. mit разгова́ниваться *ab.* zu ſprechen kommen; geſprächig wérden; – съ *J.* ſich mit Éinem in ein Geſpräch verwickeln; **-гоня́-ться** II. (*voll.*) *vc.* zum érſten Mal wieder Fléiſchſpeiſen genießen (nach den Fáſten); áufhören zu fáſten; **-голоси́-ть** I. 3. [a] (*voll.*) *va.* áus-ſchreien, -poſaunen; **-голо́вица** Mißtáng *m.*; **-голубчи́къ, -голубу́шка** Herzlíebſte *m. f.*; **-го́нка** Auseinándertreiben *n.*; (почтовыхъ лошадей) die in Anſpruchnahme (Verſchickung, Verſéndung *f.*) der Póſtpferde (nach verſchiedenen Órten); всѣ лошади въ -нѣ álle Pférde ſind vergében (auf éiner Póſtſtation); **-го́нистый** *a.* (о почт. станціи) mit ſtárkem Póſtverkehr; (о почеркѣ) weitläufig (breit gezógen); **-гоня́** *fut.* zu paroгна́ть; **-горажива-ть** II. *ab.* zu paroroжи́ть; **-горя́-ться** II. *ab.* zu paroря́ться; **-город-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* ábteilen (durch éine Schéidewand); (огородить) éinzäunen; (устранить перегородку) éine Schéidewand ábreißen; **-ся** *vrc.* die béiderſeitigen Grúndſtücke éinzäunen; **-гора́ѣть** II. [a] (*voll.*) *vn.* ánfangen zu brénnen; Féuer fáſſen; (о щекахъ — сильно покраснѣть) erglühen; féuerrot wérden; (о войскѣ, епо́рѣ) entbrénnen; entflámmen; **-горячи́-ть** II. *ab.*, **-горячи́-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* heiß máchen; – кровь das Blut erhítzen, in Wállung bringen; *fig.* réizen, áufbringen, *A.*; **-ся** *vr.* ſich erhítzen; *fig.* in Hítze geráten; ſich eréifern; **-гости́ться** I. 4. [a] (*voll.*) *vc.* lánge irgendwo zu Gáſte ſein; (ужиться гдѣ-либо) ſich als Gaſt éinleben und wohl fühlen.

разгра́-ить II. 7. (*voll.*), **-грабля́-ть** II. *ab. va.* áusplündern; **-граничива-ть** II. *ab.*, **-граничи́-ть** I. (*voll.*) *va. A.* ábgrenzen, *A.*; Gréngen ſtéhen, um *A.*; **-гребе́-ть** II. *ab.*, **-гре́б-ть, -ти** (*γ*-гребу-) 21. [a, 2] (*voll.*) *va.* auseinánder hárken, ſcháren; **-громъ** Zer-trümmerung, -ſtörung *f.*; (безпорядокъ) Unordnung *f.*; Wirrwarr *m.*; **-грох-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **-грохоча́-ть** II. *ab. va.* zer-trümmern, -ſtören; **-грызе́-ть** II. *ab. va.* zer-béißen, -nágen; (орѣхъ) áuf-beißen, -knácken (Nuß).

разгу́лъ (попо́йка) Gelage *n.*; (страстей, удовольствій) freier Lauf; zügelloſe Freiheit (der Léidenſchaften, des Vergnügens); **-гу́лива-ть** II. *ab.* zu разгуля́ть; **-гу́льный** *a.* herúmſpazierend; (необузданный) únbändig; wild; – нра́вы ein lúſtiger Brúder; tóller Menſch; **-ная жѣнщина** únzüchtiges Fráuenzimmer; **-гуля́-ть** II. (*voll.*) *va.* (ребёнка) beruhigen; nicht weinen láſſen; (не дать заснуть) ermúntern; múnter erhálten (ein Kind); – *vn.* ſpazieren géhen; herúmſpazieren; **-ся** *vr.*; – (о вѣтрѣ, волнахъ, пожарѣ) immer héftiger wérden; – *impr.* на нёбѣ разгуливается der Himmel klärt ſich auf.

раздабрива-ть II. *ab.* zu раздобрить; **-да-ва́-ть** 30., **-ся** *vr. ab.* zu раздать, **-ся**; **-дави́-ть** II. 7. [c] (*voll.*), **-да́вива-ть** II. *ab. va.* zer-drücken, -quétſchen; (ногами) zertréten; (толпой) überfáhren; **-да́лбива-ть** II. *ab.* zu раздолбить; **-да́рива-ть** II. *ab.*, **-дар-и́ть** II. [a] (*voll.*) *A. D.* weg-, ver-ſchénken, *A. D.*; **-да́-ть** 38. [a, 4. *prt.* ро́здалъ, раздала́, ро́здало, -дали] (*voll.*) *va. A. D.* áus-, ver-téilen; (размѣрить — сапоги) weiter máchen; **-ся** [a, *prt.* раздался, -ла́сь, -ло́сь, -ли́сь] *vr.* (сдѣлать, шире) weiter wérden; ſich áuswéiten (z. B. vom Fáßwerk); (разступиться) auseinánder tréten; Plátz máchen (z. B. von éinem Vólkshaufen); (о звукѣ) erſchállen; ertönen; **-да́ча** Aus-, Ver-téilung *f.*; **-да́ива-ть** II. *ab.* v. раздвоить; **-двига́-ть** II. *ab.*, **-двиг-ну́ть** (auch раздвинуть) (*γ*-двиг-) I. *voll. va.* auseinánder ſchieben; **-ся** *vr.* auseinánder rücken (*vn.*); **-дви́жной** *a.* zum áusſchieben éingerichtet; **-дво-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* in zwei Téile téilen; (верёвку, нитку) auseinánder drehen, lósdrehen (Strick, Zwirn); **-дёрга-ть** II. (*voll.*) *va.* auseinánder réißen, zupfen; **-дёргива-ть** II. *ab.* zu раздёргать und **-дёрн-уть** (*γ*-дерг-) I. *voll. va.* (занавѣску) auseinánder ziehen (den Vórhang); **-дира́-ть** II. *ab.* zu раздра́ть; **-добарива-ть** II. *ab. vn.* ſchwätzen; **-доб-**

р-ить II. (*voll.*) *va. A.* beſänftigen, *A.*; (склонить *A.* къ *D.*) gewinnen, geneigt machen, *A.* für *A.*; **–ся** *vr.* freigebig werden; **–добы-ть** 49. (*voll.*) *va. A.* ðð. *G.* erbeuten; erwerben, *A.*; (достичь) erreichen, *A.*; **–долъ** (долина) weites Thal; (хорóшее житьё) bequémes, gemächliches Leben; **–дóлье** (даль, ширь) die únermeßliche Ausdehnung; – стóпи weite Ausdehnung, die Wéite der Stéppe; (изобилiе) Überfluß *m.*; (хорóшее житьё) bequémes, gemächliches Leben; **–долица** freies, herrliches Leben; (изобилiе) Überfluß *m.*; Fülle u. Fülle *f.*; **–дóръ** Úneinigkeit, Zwietracht *f.*; (устье рѣки) Mündung *f.*; Délta *n.*; **–дóрный** *a.* ſtréitſüchtig; **–дорóжье** Kréuzweg *m.*; **–досáдо-ѣвать** II. (*voll.*) *va. A.* héftig, ſehr ärgern, *A.*; – *vn.* на *A.* ſich ärgern, über *A.*

раздражá-ть II. *ab.*, **–дражи-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* réizen; áufbringen, *A.*; **–ся** *vr.* ſich erbíttern; in Áufregung kómmen; **–дражéніе** Réizen *n.*; Áufregung *f.*; **–дражúтельный** *a.* áufregend; (о человѣкѣ) réizbar; **–дрóбь** *f.* Zerſtückelung *f.*; **продажа** въ – Einzelverkauf *m.*; **–дробúть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* zer-ſtücken, -ſtückeln, -málmen; **–дробленіе** Zer-ſtückelung, -málmung *f.*; (въ аримет.) Reſolvierung *f.*; **–дробля-ть** II. *ab.* zu raſdrobíte.

раздувáльный *a.* zum Áufblaſen, Áufblaſen des Féuers dienend; – кѣхъ Blásebálg *m.*; **–дува-ть** II. *ab.* zu raſdúte; **–дума-ть** II. (*voll.*) *va.* ſich ánders beſínnen; (быть нерѣшительнымъ) ſchwánken; únentſchloſſen ſein; **–дýмье** Bedénken *n.*; ерó – взяло er trägt Bedénken; er würde únentſchloſſen; **–ду-ть** II. [b] (*voll.*) *va.* (огонь) án-blaſen, -fachen; (живóтъ) áuftreiben; (щеку) áufſchwellen; (о вѣтрѣ) auseinánder bláſen, wéhen; verwéhen; **–ся** *vr.* ſich áufblaſen; (о вѣтрѣ) anſchwellen; *fig.* ſchmóllen, máulen; **–дýша** [f] Hérzallerliebſte *m. f.*; **–душá-ть** II. *ab.*, **–души-ть** I. [c] *va.* éinparfümieren; **–дыб-ть** II. *ab.* zu raſdýbe; **–дѣлъ** Téilung *f.*; (розни) Schéidung *f.*, (предѣлъ) Grénze *f.*; **–дѣленіе** Téilung *f.*; Éin-, Zer-téilung *f.*; (на классы) Klaſſifizierung *f.*; **–дѣла-ть** II. (*voll.*) *va. A.* beſchéidigen; áb-ſinden, *A.*; **–ся** *vr.* *a.* *J.* ſich áb-finden, berécknen mit *D.*; (разквитаться) fértig wérden, mit *D.*; **–дѣлыва-ть** II. mit raſdѣlát' *ab.*, **–дѣла-ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* éin-, zer-téilen, *A.*; – на классы klaſſifizíeren; (перегородкой) durch éine Schéidewand áb-ſondern —; – *A.* на *A.* ðð. méhrere *J.* áus-, ver-téilen, *A.* (únter méhrere); – дѣвять на три neun durch drei téilen; – нѣчто на три éine Línie in drei Téile téilen; – *A.* съ *J.* téilen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* на *A.* (часть) ſich téilen, in *A.* (Téile); (на числó) ſich téilen, téilbar ſein, durch *A.* (éine Zahl); – во мнѣніяхъ verſchiédener Méinung ſein; (другъ отъ друга) ſich trénnen (voneinánder); **–дѣлка** Téilung *f.* (отдѣленіе *G.* от *G.*) Abſonderung *f.*; – съ *J.* ëð-rechnung, -findung *f.*, mit *D.*; **–дѣлъ-ночный** *a.* mit geſpáltenen Húfen verſéhen; **–дѣлыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu raſdѣlát', -ся; **–дѣля-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu raſdѣlját', -ся; **–дѣ-ть** 32. [b] (*voll.*) *va.* entkléiden; áusziehen, *A.*; **–ся** *vr.* ſich entkléiden; die Kléider áblegen.

разъѣ́зъ Auseinánderneḥmen *n.*; (двухъ-шихся) Trénnen *n.* ſtréitender Perſónen; **–ѣзжій** *a.* beráuſchend; **–ѣзжій** *a.* zerlégbar; – ность die Brücke, die ſich auseinánder néḥmen läßt; **–ѣчивый** *a.* beráuſchend (Bier); – сосѣдъ Náchbar *m.*, der gern Fréden ſtíftet; **–ѣщикъ**, **–ѣщица** Frédensſtifter *m.*, -in *f.*

разжáлоб-ить II. 7. (*voll.*) *va.* erwéichen; rührен; – до слёзъ bis zu Thränen rührен; **–ся** *vr.* ſich rührен läſſen; Mítleid empfínden; **–жáло-ѣвать** II. (*voll.*) *va.* degradíeren; áb-ſetzen; **–ся** *vr.* на *A.* ſich ſehr beklágen; nicht áufhören zu klágen, über *A.*; **–ж-áть** (*y*-жи-) 33. [a] (*voll.*, *fut.* разожгý, -нёшь) *va.* áufmachen; öffnen; (зубы) auseinánder zwängen (die Zähne); **–ся** *vr.* áufgehen; ſich öffnen; **–жо-ѣвать** II. [a] (*voll.*), **–жéвыва-ть** II. *ab. va.* zerkáuen; *fig.* – *A. D.* begréiflich máchen, *A.* *D.*; **–жечь** (*y*-жг-) 16. [a, 2] (*voll.*, *fut.* разожгý, -жжёшь) *va.* glühen, glühend máchen; (страсти) ánfachen; áufregen (Léidenſchaften); **–ся** *vr.* glühend wérden; entflámmen (*vn.*); – любóвью къ *D.* in Liebe entbrénnen, zu *D.*; **–жива** Verbéſſerung *f.* ſéines Vermögensſtandes; вотъ тебѣ на -ву da haſt du étwas, womit du dir wíeder áufhelfen kannſt; (барышъ, прибыль) Börtell, Gewinn *m.*; (приобрѣтеніе) Erwérbene *n.*; **–живá-ться** II. *ab.* zu raſzhivát'-ся; **–жига-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu raſzhigát', -ся; **–жиг-ить** I. 1. [a] (*voll.*), **–жига-ть** II. *ab. va.* verdünnen; flüſſig máchen; **–жима-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu raſzhimát', -ся; **–жирѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* fett, ſtark wérden; **–жи-ться** 31. [a, 3] (*voll.*) *vo.* ſéine Vermögensverhältniſſe verbéſſern; (разбогатѣть) Vermögen erwérben; vermögend wérden; – *J.* kómmen, zu *D.*; erlángen, *A.*; – отъ *G.* ſich berícheru, bei *D.*, durch *A.*; reich wérden, von *D.*

раззадо́рива-ть II. *ab.*, **–ззадóр-ить**

II. (*voll.*) *va.* ан-, ауф-reizen; zum Zorn reizen; **–ся** *vr.* in Hitze geráten; sich erhítzen; **–знакóм-иться** II. 7. (*voll.*), **–знакóмлива-ться** II. *ab. vrc.* съ *J.* die Bekánntschaft mit *D.* áufgeben; **–звол-óчи-ва-ть** II. *ab.*, **–звол-оч-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* vergólden; **–зух-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* wund kráuen; **–ся** *vr.* sich régen; раззувáйся плечó, разнажúйся рукá! Schúlter, rége dich, Hand, bewége dich! **–зывá-ться** II. (*voll.*), **–зѣвывá-ться** (*-ивочиват-ъся*) II. *ab. vn.* beständig gähnen.

рáзикъ *adm.* nur ein éinziges Mal; **–ик-ну́ть** I. *voll. va.* öffnen; áufsperren (den Mund); **–ся** *vr.* sich áufthun; kláffen; **–и́кса** *m. f.* Gáffer *m.*, -rin *f.*; Máuleffe *m.*; (*лѣнивецъ*) Müßiggánger *m.*; **–а-ть** I. 1. [a] *k.* (*ab. –* разка-ть II.) *va.* schlágen; niedermachen (die Féinde); *fig.* betröffen máchen; überráschen; – *vn. J.* riechen, nach *D.*; **–ительный** *a.* áuffallend; tréffend.

разлагá-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu разложи́ть, -ся; **–ладъ** (*въ музыкѣ*) Mißklang *m.*; Dissonánz *f.*; (*раздóръ*) Zwiespalt *m.*; Zwietracht *f.*; (*непріятность*) Widerwärtigkeit *f.*; **–ла́-ить** I. 1. (*voll.*) *va.* verstímmen (ein musík. Instrument); (*дѣло*) rückgängig máchen; **–ся** *vr.* sich verstímmen; verstímmt wérden (von musík. Instrum.); дѣло разлáдилось die Sáche ist nicht zustánde gekómmen; – *vrc. ot J.* sich entzwéien, mit *D.*; **–ладица** f. разлáдъ; **–ла́жива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu разлáдить, -ся; **–ла́ж-и́ть** II. 7. (*voll.*) *va. A.* lécker, náschhaft máchen, *A.*; – *A. J.* lüstern máchen, *A.* nach *D.*; **–ся** *vr. J.* lüstern wérden, nach *D.*; **–ла́живa-ть** II. *ab.* zu разложи́ть; **–ла́шива-ть** II. *ab.* zu разложи́ть; **–ло́бдушка** *m. f.* Herzliebster *m.*, -ste *f.*; **–лета-ться** II. *ab.* zu разлéтьсѧ; **–лёт** Auseinándersliegen *n.*; – ядрá Kanónenschußweite *f.*; **–лета-ться** II. (*voll.*) *vc.* ins Fliegen hineínkommen; (не переставáть летáть) nicht áufhören herúmzufliegen; – *ab.* zu разлетéться; **–лёткотый** *a.* (о птицáхъ) hoch, weit kréisend; (объ огнестр. оружіи) stark, weit stréuend; **–лёчный** *a.* lócker; vergnügungssüchtig; **–лётыва-ть** II. *vn.* hin- und hér-fliegen; **–ся** II. *vr. ab.* zu разлетáть, -ся; **–лет-ѣ́ться** I. 2. [a] (*voll.*) *vc.* auseinánder fliegen; (свóрку) von der Höhe herábschießen (*vn.*); **–лёчься** (*у-лет-, -лет-*) 48. [a, 2] (*voll.*) *vc.* (распинýться) sich áusstrecken; нáши разлегáлись по скáлку die Unsrigen vertéilten sich auf dem gánzen Bérgabhange; (дать трóщину) sich spálten; **–лѣзть** áustreten *n.* des Flússes; (наводнéніе) Überschwémmung *f.*; **–ливáльный** *a.* Schöpf-; Gieß-; **–ли́вка** Börlegelöffel *m.*; **–ливáнный** *a.* überfließend; вино́ ное́ вóре der Wein fließt bei ihm (wie Wásser); **–ливá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu разли́ть, -ся; **–ливно́й напрѣ** Gelage *n.*, bei dem der Wein in Strömen fließt; **–ли́вка** áus-, Ver-gießen *n.*; (*въ рю́мки*) Einschenken *n.*; **–ливо-ѣ́ть** II. [b] (*voll.*), **–ливѣ́шива-ть** II. *ab.* Linien ziehen; linliieren; **–ли́-ть** 27. [a, 4; *fut.* разолью́, -льёшь; *prt.* ро́злилъ, разли́лъ, ро́злило, -ли] (*voll.*) *va.* áus-, ver-gießen; (чай) éingießen (Thee, in Tássen); (вино́) éinschenken (Wein, in Glíser); – вино́ по буты́лкамъ Wein auf Fläschen füllen; – сообáкъ Hunde durch Begießen mit Wásser auseinánder bringen; – ся *vr.* [a, 2] überfließen, überlaufen; о рѣкѣ) áustreten; **–лича-ть** II. *ab.*, **–лича-ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* от *G.* unterschéiden, *A.* von *D.*; **–ли́чіе** Unterschied *m.*; Verschiedenheit *f.*; **–ли́чный** *a.* verschíeden; verschiedentlich; **–ложи́-ть** I. [c] (*voll.*) *va.* (товáръ) auseinánder, áuslegen (Wáren); – цѣну на товáры den Preis für die Wáren bestímmen; – кáрты áuslegen, Kárten; wáhrsagen aus den Kárten; (*въ карточкѣ*) zer-légen, -gliédern; (*въ хи́міи*) zersétzen; analýsieren; **–ся** *vr.* zersétzt wérden; (о трýпѣ) verwésen; **–ло́мъ** die gebróchene Stélle; Brúch *m.*; (водораздѣлъ) Wásserscheide *f.*; (*въ костя́хъ*) Réißen *n.* in den Gliédern; **–ломá-ть** II. (*voll.*) *va.* áb-, nieder-reißen; (лошáдь) ábtragen (Hólz); (костоправъ) áufreißen (das Strásenpflaster); **–лом-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* zerbréchen (*va.*); **–ся** *vn.* zerbréchen (*vn.*); entzwéigehen; **–ло́ма-ть-ся** II. (*voll.*), **–ло́мли-ва-ть-ся** I. *voll.*, **–ло́млива-ть-ся** II. *ab. vc.* bérsten; zerplátzen; **–ло́м** Trénnung *f.*; **–лучá-ть** II. *ab.*, **–луч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* от *J.* schéiden, trénnen, *A.* von *D.*; **–ся** [a] *vrc.* от *J.* sich trénnen, schéiden, von *D.*; **–лучи́нецъ**, **–лица** Einer, der, Éine, die Líebende auseinánder bringt; **–лыва-ть-ся** II. *ab.*, **–лы́-ть-ся** 25. [a, 1] (*voll.*) *vc.* (напр. о мазѣ) auseinánder gehen; sich áustrennen; áufreißen (*vn.*); *fig.* dick wérden; zúnehmen (*vn.*); **–лѣнива-ть-ся** II. *ab.*, **–лѣни́-ть-ся** II. [c] *vc.* faul wérden; **–лѣпи́-ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–лѣпли́-ть** II. *ab.* (бесѣдчёлъ) lóslósen; **–ся** *vr.* lósgehen; **–лю́б-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *va. A.* áufhören zu líeben; satt háben, *A.*; **–люли** Restaúr-(-pán) *m.* bíeler rússischer Vólkslieder; (прáвость) Gérechtigkeit *f.*; **–лягу́ть** *fut.* v. разлéчь.

разма́-ать I. 1. (*voll.*) *va.* (*мѣшалка.*) be-

шмѣтеня, –стрѣчанье; (плохо выкрасить) schlecht anſtreichen, bemalen; *fig.* weitläufig erzählen; **–мазня́** [a] dünn gekochter Brei; *fig.* Geſchmier *n.*; **–ма́зывать-ть** II. *ab.* zu размазать; **–ма́слить-ть** II. *ab.*, **–ма́зать** II. (что) mit Butter an-machen, –richten (den Teig); *fig.* weitſchweifig erzählen; **–матор́ить-ть** II. (*voll.*) *vn.* zunehmen; dick werden; **–ма́тывать-ть** II. *ab.* zu размотать; **–ма́хать** Schwingen *n.*; Schwung *m.*; – **ма́хивание** Schwingung *f.* des Pendels; **удари́ть** *A.* съ -ху einem weit ausholend einen Schlag verſetzen; **–мах-а́ть** I. 8. [o] (*voll.*), **–ма́хивать-ть** II. *ab.*, **–мах-ну́ть** I. [a] *voll. vn. J.* ſchwingen; hin- u. her-ſchwenken, *A.*; – рука́ми mit den Händen fechten (z. B. beim Reden); – *va. A.* in Bewegung ſetzen; (хвост) plötzlich aufmachen (die Thür); – кры́лья die Flügel auseinander breiten; – огнём das Feuer anfachen (indem man eine glühende Kohle ins Stroh legt und dieſes in kreiſende Bewegung ſetzt); *fig.* – **ма́хивание** das Vermögen durchbringen; **–ом** *vr.* ausholen (zum Schlagen); (о хвосте) auffſpringen; **–ма́хивать-ть** II. *ab.* zu размочить; **–ма́шистый** *a.* (о по-ракѣ) ſchwunghaft; kühn; **–межев-а́ть** II. [b] (*voll.*), **–межёвывать-ть** II. áus-, ver-meſſen (Land); die Grenzen feſtſetzen; **–ом** *vr.* ein Stück Land unter ſich vermeſſen; **–мес-ти́** (*γ*-мет-) 23. [a, 2] (*voll.*) *va.* auseinander fegen; **–мета́-ть** II. *ab.* zu размести; – (*voll.*) *va.* herum-, auseinander werfen; verſtreuen; **–ме́тывать-ть** II. *ab.* zu размета́ть (*voll.*); **–мина́-ть** II. *ab.* zu размять; **–мино-бра́ться** II. [b] (*voll.*) *vrv.* ѳъ *J.* einander (unterwegs) verfehlt, nicht angetroffen haben; – ѳъ рѣкою vom Ufend losſkommen, ſich losmachen; **–множа́-ть** II. *ab.*, **–мно́ж-ить** I. (*voll.*) *va.* ver-mehren, –vielfältigen; **–мо́ченный** *a.* zer-brückt, –quétſcht; **–мозжи́-ть** II. *ab.*, **–мозж-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* zer-málmen, –ſplittern; – *D.* голову Einem den Kopf zerſchmétttern; **–мо́й** (бѣрега) Ausſpülen, Wegſchwemmen *n.* (des Ufers); **–моя́-ть** II. *ab.*, **–мо́кн-уть** I. 52. *voll. vn.* áuf-weichen, –quellen; **–мо́кший** *a.*; **–мо́кь** Zermáhlung *f.*; нужа крупнаго -ку (*G.*) grob gemáhlenes Mehl; **–моля́ивать-ть** II. *vn.* ſich áufklären (vom Himmel); **–мо́лвка** Uneinigkeit *f.*; **–мо́л-отъ** [c, -молу, -мо́лоу *sto.*) *va.* zermáhlen; fein máhlen; **–моя́-ть** II. (*voll.*) *va.* áb-, áus-wickeln; *fig.* (дѣньги, имѣніе) verpráſſen, dúrchbringen (ſein Geld, ſein Gut); **–мо́тный** *a.* zum Abwickeln dienend; – **снаря́дъ** Gárnwinde *f.*; **–мочи́вать-ть** II. *ab.*, **–мочи́-ть** II. (*voll.*) *va.* zerfáſern; **–мо-чи́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* áufweichen; **–мучи́вать-ть** II. *ab.*, **–мучи́ть** I. (*voll.*) *va.* ábjämmen; **–мыв-а́ть** (плотины) áusſpülen, Wégſchwemmen *n.* (des Dámmes); **–мыва́-ть** II. *ab.* zu размыть; **–мыва-ть** II. (*voll.*), **–мыкива-ть** II. *ab.* (мѣхи) kámmen, zúpfen (Berg, Hébe); (стогъ сѣна) allmáhlich auseinánder ſchléppen (einen Héuſchober); (снаряды) áb-, úm-werfen (die Réiter, die Fáhrenden); (горе) vertréiben (den Kúmmer); **–мы́сл-ить** 41. (*voll.*) *va.* o *Pr.* nách-denken, –ſinnen, über *A.*; überlégen, *A.*; **–мышля́ивать-ть** II. *ab.*, **–мышля́-ть** II. (*voll.*) *va.* dúrchbringen; verpráſſen; **–мя́-ть** 28. [b, 1] (*voll.*) *va.* áusſpülen; wégſchwemmen (z. B. den Dámm); *pop.* – ру́ки die Hánde wáſchen éinige Táge nach der Entbindung (von ſeiten der Wóchnerin u. Hébamme); **–мячка** Klámmer *f.*; (въ драсели) Schloß *n.* (am Armband); **–мышле́ніе** von размышлять Náchdenken, Überlégen *n.*; **–мышля́-ть** II. *ab.* zu размыслить; **–мѣнъ** Tausch *m.*; (обмѣнъ) Wéchſeln (обме-) *n.*; **–мѣнива-ть** II. *ab.* zu разменять u. **–мѣн-я́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* táuſchen; áustauſchen; (дѣньги) áus-, étn-, úm-wechſeln (обме-); **–ом** *vr.* *J.* ѳъ *J.* táuſchen miteinánder, *A.*; **–мѣнный** (sym.) Wéchſelſtube (обме-) *f.*; **–мѣнный** *a.* Táuſch-; Wéchſel-; **–мѣръ** (хлѣбнаго) Ausmeſſung *f.*; (предмѣта) Maß *n.*; Dimenſion *f.*; – сяжо́въ Bértmaß *n.*; **–мѣрива-ть** II. u. **–мѣря́-ть** II. *ab.*, **–мѣр-ить** II. (*voll.*) *va. A.* áb-, ver-méſſen, *A.*; – *A.* ѳъ *J.* méſſen, *A.* nach *D.*; ſich nach *D.* richten; **–мѣша-ть** I. 8. [c u. a] (*voll.*) *va.* éintrühren; dúrchkneten; **–мѣша-ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* áufſtellen, únterbringen, *A.* an verſchiedenen Órten; **–мѣща́-ть** II. (*voll.*) dúrch-, úm-rühren; **–мѣщива-ть** II. *ab.* zu размѣшать und размѣсить; **–мѣща́-ть** II. *ab.* zu размѣстить; **–мягча́-ть** II. *ab.*, **–мягч-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* áuf-, er-weichen; **–ом** *vr.* weich wérden; **–мягче́ніе** Dúrch-, áuf-weichung *f.*; – кожъ Gehírnerweichung *f.*; **–н-ить** (*γ*-нн-) 34. [a] (*voll.*; *fut.* разомну, -нёшь) *va.* (тѣсто) dúrchkneten (den Teig); (лошадь) herúmführen (ein Pferd, ehe man dasſélbe gebráucht); (члены) durch Bewégung gelénkig máchen (die Gliéder); (кожу) wálken (Léder).

разнашива-ть II. mit разносить *ab.* zu разносить; **–нежа́-ться** II. *ab.*, **–нежи́ть-ся** (*γ*-жит-) 15. [c] (*voll.*) *vn.* krank wérden; **–нес-ть**, **–ти** 26. [a, 2] (*voll.*) *va.* (письма)

умѣ́ртвагеn; – товáры по домáмъ Wären von Haus zu Haus zum Verkauf umhértragen; haussieren gehen; (о вѣтрѣ) verwéhen; zerstréuen; (обувь) áus-treten, –tragen (Stiefel, Schúhe); – *vimp.* у него́ ру́ку разнесло́ séine Hand ist geschwóllen; пу́шку разнесло́ die Kanóne platzte; **–нима́ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **разня́ть**, **-ся**; **–и́ться** II. [a] *k. vn.* отъ *G.* verschíeden sein; sich unterschéiden, von *D.*; **–ница** Unterschied *m.*; **–но** *ad.* verschíeden; auf verschíedene Art; **–но́видный** *a.* verschíedenartig; **–нозви́сіе** Disharmonie *f.*; *fig.* Méinungsverschiedenheit *f*; **–но́мѣрный** *a.* verschíedennamig; **–нокалѣ́берный** *a.* von verschíedenem Kalíber; **–номы́сленный** *a.* ándersdenkend; **–нообра́зить** I. 1. *k. va.* verschíedenartig gestálten; **–нообра́зіе** Verschíedenheit *f.* der Gestált; Mánnigfaltigkeit *f.*; **–нообра́зный** *a.*; **–нополый** *a.* von verschíedenem Geschlécht; **–нороди́ый** *a.* verschíedenartig; **–норѣ́чивый** *a.* widersprécheud; **–ность** Herúmtragen *n.*; **въ –** (*ad.*) im Herúmtragen; **–носи́ть** I. 3. [c] mit **разна́шивать** *ab.* zu **разно́сить**; **–ность** *f.* Verschíedenheit *f.*; (**въ ариѳм.**) Differénz *f.*; **–носторо́нній** *a.* úngleichseitig; **–носчи́къ**, **–счица** Áus-, Herúm-trágen *m.*, **-**rin *f.*; **– газе́тъ** Zéitungsträger *m.*, **-**rin *f.*; **–ноцвѣ́тный** *a.* verschíedenfarbig; **–ночи́нецъ**, **-нца** Abgabenfreie *m.* (ohne jedoch persönlichen Adel zu besítzen); **–нопо́рочный** *a.* verschíedenfarbig (von Pférden); *fig.* bunt zusámmengewürfelt; **–нотво́-ва́ть** II. *k. vn.* отъ *G.* sich unterschéiden, von *D.* durch *A.*; **–нуда́-ть** II. (*voll.*), **–нýдыва-ть** II. *ab. va.* лóшадь das Pferd ábzäumen; **–ный** *a.* verschíeden; mánnigfaltig; **–нѣ́живa-ть** II. *ab.*, **–нѣ́жить** I. (*voll.*) *va.* ver-zärteln, -wéichlichen; **–ся** *vr.* sich verwéichlichen; (растро́гаться) gerührt werden; **–нюха-ть** II. (*voll.*), **–нюхива-ть** II. *ab.* áuspähen; áusschnüffeln; **–я́ть** 38. [c, 4; *prt.* рóзнялъ, разняла́, рóзняло, **-ня**] (*voll.*) *va.* auseinánder néhmen; (**жарко́е**) zerschnéiden; (спóрящихся) auseinánder bringen (Strétitende); **– дра́ку** der Schlägerei (*D.*) ein Énde máchen.

разобі́д-ѣть I. 1. (*voll.*), **–вобижа́-ть** II. *ab. A.* empfíndlich beléidigen, *A.*; **–вобла́чь** II. *ab.*, **–вобла́чи-ть** I. [a] (*voll.*) entkléiden; (**священника**) entsétzen; degradíeren; (**та́йну**) lósdecken; enthüllen; (**лицемѣра**) entlárven; **–ся** *vr.* sich entkléiden; (о нéбѣ, погодѣ) sich áufheitern; **–вобр-а́ть** 8. [**a**, 8] (*voll.*; *fut.* **разобру́**, **-рёшь** *etc*) *va.* auseinánder néhmen; (**по частя́мъ**) zerlégen (in die éinzelnen Téile); (**товáръ — сортирова́ть**) ábsondern; sortíeren; (**раскупи́ть — всѣ**) álles áusgekauft háben; (**кѣмъ, вопро́съ — разсла́довать**) erórtern; untersúchen; (**о крѣпких напúткахъ**) beráuschen; (**быть разобу́чивать**) wáhrlich sein; **–ся** *vr.* áuspacken; áuslegen; **–вощи́-ть** II. *ab.*, **–вощи́-ить** I. [a] (*voll.*) *va. A.* отъ *J.* tréunen; schéiden, *A.* von *D.*; (**изоли́ровать**) ábsondern; isolíeren; **–вогн-а́ть** 11. [c] (*voll.*) *va.* áuseinánder tréiben, jágen; **–вогн-ýть** (**ѵ**-гб-) I. [a] *voll. va.* auseinánder bíegen; **–вогрѣ́-ть** II. *ab.*, **–вогрѣ́-ть** II. (*voll.*) *va.* áufwärmen; **–ся** *vr.* sich wármen; **–водяни́-ть** II. *ab.*, **–водяни́-ить** I. [a] (*voll.*) *va. A. J.* éinen gróßen Gefállen erwéisen, *D.* mit *D.*; **–водр-а́ть** 8. [**a**, 8; *fut.* раздеру́, -рёшь] (*voll.*) *va.* zerréißen (*va.*); **–ся** *vr.* zerréißen (*vn.*); entzwéigehen; **–возвѣ́-ть** II. *ab.*, **–возѣ́-ть** 32. [b] (*voll.*) *va. A.* heráusputzen, *A.*; **–ся** *vr.* sich áus-, heráus-putzen; **–возни́-ть** II. **–ня́-ить** II. [a] (*voll.*) *va. A.* in Wut bringen; rásend máchen, *A.*; **–ся** *vr.* wütend wérden; **–вой-ти́сь** (**ѵ**-ид-) 48. [**a**, 2] (*voll.*) *vn.* (ins Gehen) hineínkommen; **я тепéрь разоше́лся, могу́ и да́льше идти́** ich bin jetzt ins Gehen gekómmen und kann nun weíter gehen; *fig.* (**разозли́ться**) in Zorn geráten; **– по** *D.* auseinánder géhen; sich zerstréuen, in *D.*; **– по домáмъ** nach Háuse géhen; **– по-лѣсу** sich im Wálde zerstréuen; **– по рáзнымъ сторонáмъ** sich nach verschíedenen Ríchtungen zerstréuen; **– съ** *J.* (**разнюха́ться**) einánder verféhlen; sich nícht tréffen (unterwégs); (**разлучи́ться**) sich trénnen, schéiden, voneínander; (**о дóждѣ**) áusgehen; áusgegeben wérden (vom Gélde); (**товáрахъ**) ábgegeben, verkáuft wérden; (**о соли, сáхарѣ**) zergéhen; **-зовъ**, **-зна** [a] *dim.* nur ein éinziges Mal; **–зовъ** *ad.* mit éinem Mal; **–вопрѣ́лый** *a.* mit Schweiß bedéckt; beschwítzt; (**разбухлый**) áufgeschwollen; **–воръ** Zerstörung, Verhéerung *f.*; разорúть *A.* **въ –** an den Béttelstab bringen, *A.*; **–вор-а́ть** II. [c] (*voll.*) áus-pflügen, -reißen (Réubruch); **–ся** *vr.* lánge fléißig pflügen; **–вор-а́ться** I. [a] *vn.* ánfangen zu schréien; sehr schréien; **–вор-а́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* zerréißen (*va.*); **–ся** *vn.* zerréißen (*vn.*); **–воре́ніе** Zerstörung, Verhéerung *f.*; (**несча́стіе вообще́**) Únglück *n.*; **–вор-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–вори́-ть** II. *ab. va.* что зерстóren; verhéeren; **– кого́** verdérben; ins Eléud führen; **–ся** *vr.* heruntérkommen; verármen; **–вост-а́ть** 40. [a] (*voll.*) *va.* an verschíedene Stéllen hínschicken;

(мѣсьма) verſénden; (прислугу) áusſchicken; –ноги-áть 9. [c] (voll.) va. áus-, auseinánder bréiten; –ся vr. ſich áusbreiten; fig. – предъ J. kriechen, vor D.; –зохáчива-ть II. ab., –зохóт-ить I. 2. (voll.) va. A. къ D. héftige Luſt zu D. erwécken, in D.; –ся vr. gróße Luſt zu D. bekómmen; –зачаро-вáть II. [b] (voll.), –зачарóвыва-ть II. ab. va. entláuſchen; –ся va. ſich entláuſchen; –зóчек-ъ, -чка dim. nur ein éinziges Mal; –зочу fut. v. разочáть; –зошлю fut. v. разослáть; –зошью fut. v. разшúть.

разработá(ó)тыва-ть II. ab., –рабóта-ть II. (voll.) va. (зéмлю) beárbeiten (das Érderland); (óтрасль нáуки) tréiben (éinen Zweig der Wíſſenſchaft); – гóлосъ éine Stímme áusbilden; – рудникъ ein Bérgwerk ábbauen; –рáвнива-ть II. ab., –равня́-ть II. (voll.) ébenen; gleich máchen (an verſchiédenen Stéllen); –равá-ть II. ab., –рас-кáть I. 1. [a] (voll.) va. zertrúmmern; –ся vr. J. ſich entláden; тýча разразúлась грозóю die Wólke hat ſich in ein Gewíttter entláden; – брáнью ſich in Schímpfwórtern ergéhen; – смѣхомъ in ein Gelächter áusbrechen; –рáзнива-ть II. ab. zu разрóнить; –растá-ться II. ab., –раст-úться I. 4. [a] (voll.) vr. (о растéніяхъ) ſich úppig áusbreiten; ſtark u. dícht wáchſen (вáке-); –рев-úться I. [a] (voll.) vo. ſtark, óhne áufhören brüllen; fig. nicht áufhören zu wéinen; –ревú-вать II. [b] (voll.), –ревóзыва-ть II. ab. va. áusmalen; –розн-úть II. (voll.) va. tréinnen (zuſammengehórige Díngе); –рубá-ть II. bb. –рубúва-ть II. ab., –руб-úть II. 7. [c] (voll.) va. zerhácen; –рута-ть II. (voll.) va. áuſchimpfen, -ſchelten; –ся vro. es J. ſich verzánken, mit D.; –румя́нива-ть II., –румя́н-ить II. (voll.) va. rot ſchmínken; –ся vr. ſich rot ſchmínken; –руша́-ть II. ab., –рýш-ить I. (voll.) va. (крѣпость) zerſtören; (здáніе) níederreißen; (надéжды) vernichten; –рушúтель m. Zerſtörer, Vernichter m.; рушúтельный a. zerſtörend; –рывъ Zerréißen n.; (кúра) Bruch m.; fig. Entzwéiung f.; –рыва-ть II. ab. zu разорвáть u. разрúть; –рывнóй a. zum Sprengen dienend; Spréng-; –ры-ть 28. [b] (voll.) va. áufgraben (Erde, Grúben); fig. durchwühlen; –рыт-ие áufgraben n.; Durchwühlen n.; –рыхл-ить II. (voll.), –рыхля́-ть II. ab. áuflockern; –рѣз (хи́рургія) Zerſchnéiden n.; (предмéтъ) Schnitt m.; (профúль) Dúrchſchnitt m.; въ – D. entgégengeſetzt; zuwíder, D.; –рѣ́-ть II. bb. –рѣзыва-ть II. ab., –рѣз-ать I. 1. (voll.) va. zerſchnéiden; – по колѣ́нъ entzwéiſchneiden; (распорóть) áufſchneiden; –рѣша́-ть II. ab., –рѣш-úть I. [a] (voll.) va. (спóрный вопрóсъ) entſcheiden; (сомнѣніе) hében; (загáдку) erráten; (позволúть) erláuben; – отъ G. (увóльнить) befréien, A. von D.; entbínden, A. G. (des Éides); – отъ грѣхóвъ von Sünden lóſſprechen; –ся vr.; –рѣшéніе von разрѣшúть; –рядъ Abteilung, Klaſſe f.; –ряд-úть I. 1. [a] (voll.) va. (нарядúть) heráusputzen, éinen; (ружьё, пýшку; электри́ческую бýтылку) entláden; –рядный a. auf die Rángordnung ſich beziehend; –ныя книги Adelsbücher über die adligen Familíen Rußlands; –ряжа-ть II. ab. zu разрядúть.

рассáда Sétzlinge pl. m.; júnge Pflánzen pl. f.; –сáдка Ums, Ver-pflánzung f.; –сáдникъ Pflánzenſchule f.; Pflánzſtätte f.; –сад-úть I. 1. [c] (voll.) va. (растéніе) verpflánzen; (ученúковъ) verſétzen; (раскóлоть) zerhácen (Klob); (горшóкъ) zerſchlágen; –сад-úться I. 1. [a] (voll.) vr. ſich ſétzen; Platz néhmen; –сажа-ть II., –сáживa-ть II., –ся vr. ab. zu разсадúть, -ся; –сáрива-ть II. ab., zu разсорúть.

разсвирѣпѣ-ть II. k. vn. ergrímmen; in Wut geráten; –свѣ́ло es iſt Tag; –свѣ́т Mórgendämmerung f.; Tágesanbruch m.; –свѣта́-ть II. vimp. tágen; dämmern (am Mórgen); разсвѣта́ло es wird Tag; der Tag bricht an.

рассек-áть II. [a] (voll.), –секá-ть II. ab. ánſiedeln; ánſäſſig máchen; –ся vr. ſich zerſtréut ánſiedeln; –сéрд-ить I. 1. [c] (voll.), –сéржива-ть II. ab. va. erzúrnen; áufbringen; –ся vr. на A. böſe wérden, in Zorn geráten, über A.; –сеча́-ть II. (voll.) vn. на A. áufgebracht ſein, über A.

рассказ-áть Erzählung f.; –сказ-áть I. 1. [c] (voll.), –сказыва-ть II. ab. va. D. что, o Pr. bb. про A. erzählen, D. A., von étnem; –сказчик-ъ, -чица Erzähler m., -rin f.

разслаб-úть II. 7. (voll.), –слабл-ять II. ab. va. ſchwächen; entkräften; (чéны) lähmen; (нáзоръ) lóſer, ſchläffer máchen; (натя́нутую вéревку) náchlaſſen; –слáб-ить II. 7. (voll.), –слабля́-ть II. u. –слаж-áть II. ab. va. no D. Geríchte verbréiten; áusposaunen, in D.; (óчень хвалúть) ſehr lóben, rühmen; –слáнва-ть II. ab., –слóн-ять II. [c u. a] (voll.) ſchichtenweiſe tréinnen, voneinánder; (тѣсто) blättrig áusrollen (Teig); –ся vr. ſich ſchichtenweiſe ábtrennen; ſich ábblättern; –слýша-ть II. (voll.), –слýшива-ть II. áufmerkſam ánhören; vernéhmen; –слы́ш-ать I. (voll.) va. étwas

дѣлтлich hören, vernehmen; **–слѣд-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* die Spur verfólgen, von *D.* (об. wéssen Spur); áufspüren, *D.*; **–слѣдо+ва́ть** II. (*voll.*), **–слѣ́дыва-ть** II. *ab. va.* genáu untersúchen; erfórschen; **–слѣ́дка-ть** II. *ab.* zu разслѣдить.

разма́трива-ть II. *ab.*, **–смотр-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* beséhen; betráchten; (счёты) dúrch-sehen, -gehen (eine Réchnung); (хлѣ́бо — въ сухѣ) untersúchen; verhándeln; **–смѣ́+ять** I. [a] (*voll.*) *va. A.* zum Láchen bringen, *A.*; **–смѣ́-ться** II. [a] (*voll.*) *vo.* laut áuflachen.

разснаст-и́ть I. 4. [c] (*voll.*), **–сна́щива-ть** II. *ab. va.* ábtakeln (ein Schíff); **–снуро+ва́ть** II. [b] (*voll.*), **–снурова́ва-ть** II. *ab. va.* lósschnüren.

разсо́лъ Sálz-lake, -sole *f.*; **–сор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* verschúlten; verstréuen; (прокоти́ть) verthún; wégwerfen (sein Geld); **–сортиро+ва́ть** II. [b] (*voll.*) *va.* sórtieren; **–сортиро́вщикъ** Sortierer *m.*; **–сортиро́вка-ть** II. *ab.* zu разсортирова́ть; **–сѣ́хи-ться** I. 52. *voll. vn.* áus-étn-trocknen; vor Tróckenheit bérsten, Rísse bekómmen.

разсро́чива-ть II. *ab.*, **–сро́ч-ить** I. (*voll.*) *va.* in gewísse Términe vertéilen (z. B. éine Záhlung); **–сро́чка** Vertéilung *f.* (z. B. einer Záhlung) in Términe.

разсѣ́ивра-ть II. *ab.*, **–сѣ́ор-ить** II. (*voll.*) *va. A.* съ *J.* verúnreinigen; entzwéien, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* съ *J.* sich verúnreinigen, entzwéien, mit *D.*

разста-ва́-ться 39. *ab.* zu разста́ться; **–ста́-ить** II.7. (*voll.*), **–ста́ивка-ть** II. und **–стави́-ть** II. *ab. va.* auseinánder stéllen; áufstellen (an verschiédenen Órten); **–ста́ѣ́ивка-ть** II. *ab.*, **–стано́в-ить** II.7. [c] (*voll.*) *va.* auseinánder stéllen, an verschiédenen Órten; **–стано́вка** Auseinanderstellen *n.*; Áufstellung *f.* (an verschiédenen Órten); **–сло́въ** (въ грамм.) Wórt-stellung, -fólgung *f.*; **–чит-ать** съ -кою die Interpunktión beim Lésen beóbachten; **–ста́нусь** *fut.* von **–ста́-ться** 32. [b] (*voll.*) *vr.* съ *J.* schéiden; sich trénnen, von *D.*; **–стаю́сь** *prs.* v. разставáться; **–стоя́-ть** II. (*voll.*), **–сто́ѣ́ива-ть** II. *ab.*, **–стоя́-ть** I. [a] *voll. va.* (пуговицы) áuf-, lós-knöpfen; (крючки) lósbahen; **–стоя́щ-ій** II. *ab. vr.* zu разостоя́ть, **-ся**; **–стоя́ніе** ábstand *m.*; Entférnung *f.*; **–стра́(о)ива-ть** II. *ab.* zu разстро́ить; **–стри́га** entwéihter Prieśter ód. Mönch; der aus dem géistlichen Stand Ausgestóßene; **–стри́га-ть** II. *ab.* zu разстри́чь; **–стриженіе** v. разстри́чь Entwéihung, Entsétzung *f.* vom Prieśteramte; **–стри́чь** (*y*-стриг-) 15. [c] (*voll.*) *va.* entwéihen; des Prieśteramtes entsétzen; (бумагу) zerschnítzeln (Papier — mit éiner Schére); **–стро́(о)ива-ть** II. *ab.* zu разстро́ить; **–стро́йство** (жкорóвье, сооружéнія) Zerrüttung *f.*; (военныхъ) Verwírrung *f.*; Unordnung *f.*; (музык. инструмéнта) Verstímmung *f.*; **–стро-и́ть** II. (*voll.*) *va.* (жкорóвье, сооружéнія) zerrüttet; (войско, снáряду) verréiteln; (музык. инструмéнть, расположéніе звука) verstímmen; **–стрѣля́ва-ть** II. *ab.*, **–стрѣля́-ть** II. (*voll.*) *va.* (пóрохъ) verschießen; (пушки) zerschießen; durchlöchern (mit Kúgeln); (преступника) erschießen; **–стуша́-ться** II. *ab.*, **–стуш-и́ться** II.7. [c] (*voll.*) *vr.* auseinánder tréten, gehen; Platz máchen; (о землѣ) bérsten; sich áufthun.

разсуд-и́ть I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* entschéiden; — кого съ *J.* Schiedsrichter sein, zwíschen *D.*; — *vn.* o *Pr.* náchdenken; érwéllen, über *A.*; **–судительный** *a.* überlégt; bedáchtsam; vernúnftig; **–сужде́ніе**, **-дка** gesúnder Verstánd; Überlégungstraft *f.*; **–сужда́-ть** ód. **–суживa-ть** II. *ab.* zu разсудить (*va.*); **–сужда́-ть** II. *ab.* zu разсудить (*vn.*); **–сужденіе** v. разсудить. Erwágung, Beúrteilung *f.*; въ -дéніе кого in Betrácht déssen; mit Rücksícht daráuf; (изложенное — объ учéбномъ предмéтѣ) Abhándlung *f.*

разсчёс-ть ſ. расчёсть; **–счи́ва-ть** II. (*voll.*), **–счи́тыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu расчесть, -ся.

разсыла́-ть II. *ab.* zu разосла́ть; **–сы́лка** Versénduug *f.*; Umhérschicken *n.*; **–сы́льный** *a.* zum Herúmschicken dienend; **-ная книга** Versénduugs-, Expedítions-búch *n.*; (сум.) Bóte, Áusgeher *m.*; **–сы́п-ать** II.7. (*voll.*), **–сы́пк-а** II. *ab. va.* ver-, zerstréuen, -schütten; **–сы́пчат** *a.* (хлѣбъ) bröckelig; **–сы́пь** áufgeschüttete Kámpfordnung; въ разсыпную (*ad.*) nach állen Séiten zerstréut; **–сы́ѣ́-ться** II. *ab.* zu разсы́паться.

разсѣка́-ть II., **–ся** *vr. ab.* zu разсѣчь, -ся; **–сѣ́ка-ть** II. u. **–ся** *vn.* plátzen; bérsten; Rísse bekómmen; **–сѣ́чина** Riß *m.*; Spálte *f.*; (въ горѣ) Klúft *f.*; (болѣзнь лошади) Mäuke, Fésselähmung *f.*; **–сѣ́ка-ть** II. (*voll.*), **–сѣ́дыва-ть** II. *ab. va.* ábsatteln (ein Pferd); **–ся** *vr.* (о лошадяхъ) den Sáttel ábwerfen (von Pférden); **–сѣка́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu разсѣчь, -ся; **–сѣ́чина** Riß *m.*; Spálte *f.*; (въ каменной горѣ) Klúft *f.*; **–сѣче+ва́ть** II. [a] (*voll.*), **–сѣчка-ть** II. *ab.*

áусѣен; den Sámen áусстreuen; –зáсо-тъся (*у*-сѣд-, -сад-) 44. [b] (*voll.*) *vn.* ſich náchläſſig hinſetzen (z. B. auf das Sófa); (o мнóгихъ) Plaţ nehmen; ſich jéder an ſéinen Plaţ hínſetzen; (зóпущть) plágen; bérſten; Riſſe bekómmen; –óчь (*у*-сѣк-) 18. [a, 1] (*voll.*) *va.* dúrch-, zer-háuen; o рѣкѣ, горáхъ) durchſchnéiden; –ся *vr.* bérſten; ſich ſpálten; –óѣлiемость *f.* Zerſtréutheit *f.* (дерeвнѣ) Auseinánderliegen *n.* der Dörfer); –óѣлiный *a.* zerſtréut (im Géiſte); –ная жизнь éitlen Vergnügungen und Zerſtréuungen gewídmetes Lében; – *pPyt.* auseinánder getrieben; zerſtréut; –óѣ-ять II. (*voll.*) *va.* áus-ſäen, –ſtreuen (auf verſchiedenen Stéllen, überáll); (вострáгать) zerſtéuben (*va.*); zerſtréuen; (молву) verbréiten; (забавúть) zerſtréuen; áufheitern, éinen; –ся *vr.* ſich zerſtréuen; (забавлáться) ſich éine Zerſtréuung máchen; –óѣкуь *fut.* v. разсѣяться.

разубрá-ть II. *ab.*, –уб-áть 8. [a, 8] (*voll.*) *va.* áus-puţen, –ſchmücken; –ся *vr.* ſich recht herdúspuţen; –узáйка Stíefelknecht *m.*; – узá-ть II. *ab.* zu разуть; –у-зúр-ить II. (*voll.*), –узúрá-ть II. *ab. va.* *A.* въ *Pr.* éinen vom Gégenteil überzéugen; –ся *vr.* ſich vom Gégenteil überzéugen; –умá́лый *a.* ſehr klúg, verwégen; –умнá-ть 39. *ab.*, – умá-ть II. [b] (*voll.*) *va.* *A.* ób. o *Pr.* Erkúndigungen éinziehen, über *A.*; – *A.* отъ *G.* (узнáть *A.* отъ *G.* o *Pr.*) erfáhren, von *D.* *A.* über *A.*; (разспрóсить *A.* отъ *G.*) unterſchéiden, *A.* von *D.*; –упрáс-ить I. 8. (*voll.*), –упрáмá-ть II. *ab. va.* áusſchmücken; –умъ Vernúnft *f.*; –умный *a.* vernúnftig; –умiе Verſtéhen, Begréifen *n.*; по моéму крáйнему разумѣнiю nach méiner ſúmmaſzgeblichen Méinung; ſo viel ich dávon verſtéhe; –умнá-ть II. *k.* (*ab.* – разумѣвá-ть II.) *va.* verſtéhen; begréifen; –ся *vp.* verſtánden wérden; (само собóю) разумѣется es verſtéht ſich von ſelbſt; –ýмъ II. [b] (*voll.*) *va.* *A.* die Fúßbekleidung áusziehen, *D.*; –учива-ть II. *ab.*, –уч-úть I. [c] (*voll.*) *va.* éin-, erlérnen, *A.*; –ся *vr.* *D.* verlérnen, *A.*

разъѣзжá-ть II. *ab.* zu разъѣхать; –ѣздъ Umhérfahren *n.*; (поѣздкú) Auseinánder-, Wég-fahren *n.* (der Gäſte); (разминовáнiе) Áusweichen *n.*; (на жел. дорóгахъ) Wéichestelle *f.*; (расписáнiе) Kréuzweg *m.*; (кóнный патрýль) Stréifwache *f.*; réitende Patrouílle (-трýлю) *f.*; –ѣзд-ить I. 1. (*voll.*) *va.* (горóду) éin-, áus-fahren (éinen Wég); – *vn.* umhérfahren, –reiſen; (верхóм) umhérreiten; –ся *vn.* (о поѣздкѣ) auseinánder fáhren (von Gäſten); – *vrc.* съ *J.* (разминовáться — объ экипáжахъ) einánder vorbéifahren; ſich áusweichen (z. B. von Wágen, die ſich begégnen); – ся къ кѣмъ an Émem vorbéifahren, ohne ihn zu bemérken; fáhrend einánder verféhlen; (о сотнáхъ) auseinánder gehen; –ѣзжáть (-*jesdschatj*) II., –ся *vr.* *ab.* zu разѣхаться (*vn.*), -ся; –ѣзживá-ть (-*jesdschiwatj*) II. *ab.* zu разѣздить (*va.*); –ѣхать *fut.* v. –ѣ-хать (*у*-ѣд-) 44. [a, 1] (*voll.*) *va.* (о кислотáхъ) zerfréſſen; – *A.* съ *J.* (мѣняться съ другúмъ) miteinánder, zuſámmen áuseſſen; –ся *vr.* ſich dick, ſatt éſſen; dick u. fett wérden (bei gúter Náhrung u. Pflége).

разъяр-úть II. [a] (*voll.*), –ря́-ть II. *ab. va.* in Wut bringen; wütend máchen, *A.*; –ся *vr.* ergrímmen; wütend wérden; –ю-нúть II. [a] (*voll.*) *va.* erbíttern; verdéutlichen; –ся *vr.* déutlich wérden; ſich áuflären; –ѣнивá-ть II. *ab.*, –ѣнúть II. (*voll.*) *vn.* (о мозгѣ) ſich áufklären, áufheitern; –ѣнúть II., –ся *vr.* *ab.* zu разъяснúть, –ся.

разыгрá-ть II. (*voll.*), –ы́грыва-ть II. *ab. va.* (роль на сцѣнѣ) ſpíelen; (музык. пьéсу) vórtragen; áufſpielen; – въ лотерéю in der Lotterie verſpíelen; – лотерéю die Lotterie ziehen; –ся *vr.* ins Spiel hinéinkommen; румя́нец разыгрáлся на ей лицѣ die Röte ſtieg ihr ins Geſícht; бýря разыгрáлась es iſt ſtürmiſch gewórden; (о мнѣ) ſchäumen; pérlen; –ыск-áть I. 4. [c] (*voll.*), –ы́скива-ть II. *ab. va.* náchforſchen; náchſuchen; (отыскúвать) áusfindig máchen. [dieſiſch.

рай [b°] Paradies *n.*; –ской *a.* para-

рáкъ Krebs *m.*; корéйскiй – Séekrebs *m.*; Hummer *m.*; –ка Reliquienkäſten *m.*; Sárg *m.* (mit Reliquien éines Hélligen); –кá [a] Bórlauf *m.* (beim Bránntweinbrennen); –кáлiя *m. f.* Schürfe *m.*; Réchtswürdige *m. f.*; –кéта Rakéte *f.*; –кѣта Silbervetde *f.*; –кѣтовый *a.* Wéiden-; –ковина Múſchel *f.*; (у лóшади) Sóhle *f.* (am Pférdehufe); (въ погрѣбъ) Bláſe, Grúbe *f.*; –ковый *a.* Krebs-.

рáма (*dim.* –мка, –мочка) Ráhmen *m.*; –мочникъ Rahmenmacher *m.*; –мочный *a.* Ráhmen-.

рáна Wúnde *f.*; –нéнiе Verwúndung *f.*; –неный *a.* verwúndet; (сущ.) Verwúndeter *m.*; –нéнько *ad.* ziemlich früh; –нёхонько *ad.* ſehr früh; –нецъ, –нца Ránzen *m.*; Torníſter *m. n.*; –нёшенько *ad.* ſehr früh; –нúть II. *k.* (*ab.* – рáнива-ть II.) *va.* verwúnden; –нка *dim.* kléine Wúnde; –нúй *a.* früh; früházeitig;

зéлтig; **-ие плоды́** Frühobst *n.*; **-ный** *a.* Wund-; **-ная лихора́дка** Wundfieber *n.*; **-но** *ad.* früh; зéлтig; **-нова́то** *ad.* ein bíßchen zu früh; **-новре́менный** *a.* frühzeitig; **-ночка** *dim.* kléine Wúnde; **-нше, -нée** *pdc.* früher.

ра́пира Rapier *n.*; **-ши́рник** Fécht-meister *m.*; **-но́рт** Rapport, Bericht *m.*; Méldung *f.*; **-порто́+вать** II. [b] *k. vn. D.* o *Pr.* rapportíeren, berichten, *D.* von *D.*; mélden, *D. A.*; **-ся** *vr.* y *G.* sich méldeu, bei *D.*; – больны́м sich krank méldeu; **-песо́дия** Rhapsódie *f.*; Stóppelwerck *n.*

ра́са Ráſſe, Art *f.*; Schlag *m.*

раска́ива-ться II. *ab.* zu раска́яться; **-кали́нный** *a.* glíihend; **-ка́ливa-ть** II. *ab.*, **-кал-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* glíihend máchen; glíihen (*va.*); **-ка́ливa-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu раскали́ть, -ся; **-ка́па-ть** II. (*voll.*) *va.* tröpfenweiſe verſchíitten; **-ка́пыва-ть** II. *ab.* zu раска́пать u. раскопа́ть; **-ка́рмлива-ть** II. *ab.* zu раскорми́ть; **-ка́ть** (склонь) ébhäng *m.*; Böſchung *f.*; (ката́нъ) Rútſchbahn *f.*; (сáней) Schléudern *n.* (beß Schlíttens); **-ка́ты гро́ма** Róllen *n.* beß Dónners; (въ вое́нномъ дѣлѣ) Böllwerk *n.*; **-ката́-ть** II. (*voll.*) *va.* auseinánder rólleu (éine Rólle Léinwand ꝛc.); (масло) áuswalzen; – тѣсто den Teig áuftreiben (mit dem Trétholz áusrollen); – ма́йку éine Bánde auseinánder ſprèngen; **-ка́т-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (бо́чки) auf verſchíedene Stéllen hínrollen; (колесо) ins Róllen bringen; **-ся** *vr*; **-ка́тыва-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu раскати́ть, -ся u. раскати́ть, -ся; **-ка-ча́ть** II. (*voll.*), **-ка́чива-ть** II. *ab.* in ſchwíngende bb. ſchúkelnde Bewégung bringen; **-ся** *vr.*; **-ка́ливa-ть-ся** II. *ab.*, **-ка́ли-ть-ся** II. (*voll.*) *vn.* von éinem héftigen Hüſten befállen wérden; **-ка́шля** Réue *f.*; Búße *f.*; **-ка́-ять-ся** II. (*voll.*) *vr.* въ *Pr.* bereúen, *A.*; Réue empfínden, über *A.*; **-квá-ть** I. 3. (*voll.*) *va. pop.* zer-ſchmétteru, -ſchlágen; – себѣ носъ (*D.*) die Náſe blútig ſchlágen; **-кида́-ть** II. (*voll.*) *va.* auseinánder, umhér-werfen, -ſchmeißen; **-ся** *vr.* ſich der Lánge nach hín-werfen, -ſtrécken; **-кидыва-ть-ся** II., **-ся** *vr. ab.* zu раскида́ть, -ся und **-ки-ну́ть** (*y*-кн-) I. *voll. va.* (палáтку) áufſchlagen (ein Zelt); – но́ги die Béine áusſpreizen; – на́воздъ, сѣно das Néß áuswerfen; – кýхни die Löcher herábfallen láſſen; (узóры) entwérfen; ſtízzieren (Muſter); **-ся** *vr.* ſich áusbreiten; (о корéньяхъ) áusſchlagen (*vn.*); Blátter bekómmen; (раскры́ться) ſich áufthun; **-кида́-ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn.* zerklóchen (*vn.*); ſich zerklóchen láſſen; **-ся** *vn. fig.* ergíißen; entbrénnen; **-кипя́-ть** II. *ab.*, **-кипя́-тить** I. 52. *voll. vn.* ſáuer wérden; (о чáѣ и кáфѣ:) áufgehen; *fig.* ſchwach, matt wérden (z. B. von der Hítze); **-кисéлый** *a.* matt, ſchwach gewórden.

раскла́дка (говоро́въ) áus-, Auseinánder-legung *f.*; (высчи́тываніе) Berechnung *f.*; (налого́въ) Repartítion (-ziόn) *f.* (der Stéuern); **-кладно́й** *a.* zum Auseinánder-nehmen éingerichtet; – столъ áusſchlage-tiſch *m.*; **-кла́дыва-ть** II. *ab.* zu разложи́ть u. раскла́сть; **-кла́ивa-ть-ся** II. *ab.*, **-кла́ли-ть-ся** II. (*voll.*) *vrv.* съ *J.* Abſchied néhmen, von *D.*; (поклони́ться *D.*) begrüßen, *A.*; éine Verbéugung máchen, *D.*; ſich verbéugen, vor *D.*; **-кла́-ть** (*y*-кл-) 22. [a, 1] (*voll.*) *va.* (говя́ды) áuslegen; auseinánder légen; (разобра́ть) auseinánder néhmen; zerlégen; (налóги) vertéilen; repartíeren; – ка́рты Kárten ſchlágen, légen; **-ся** *vr.* съ *J.* áuslegen, *A.*; **-кле́+ивать** II. [a] (*voll.*), **-кле́ивa-ть** II. *ab. va.* áuf-, zer-pícken; **-кле́ива-ть** II. *ab.*, **-кле́-ить** II. [c, auch a] (*voll.*) *va.* lóslíſten aus der Klébung; **-ся** *vr.* lósgehen (von geléimten Sáchen); *fig.* nicht zuſtánde kómmen; (о хрусто́въ) erkálten; ſich áuflíſten; **-клюю** *fut.* v. раскле́ивать.

раскобе́ли-ть II. (*voll.*) *va.* auseinánder légen; **-ко+ва́ть** II. [a] (*voll.*), **-ко́ива-ть** II. *ab. va.* (желéзы) úm-, aus-ſchmieden; – лошадь вон Pférde die Húfeiſen ábreißen; – преступника dem Verbrécher die Féſſeln ábnehmen; **-ся** *vr.* (о лошади) die Húfeiſen verlíeren; **-ковы́ривa-ть** II. *ab.*, **-ковы́ри-ýть** I. [a] *voll.*, **-ковы́ря-ть** II. (*voll.*) *va.* (ráму) áus-kratzen, -reißen; (дыру) größer máchen (durch Klábben — ein Lóch); *fig.* áusfindig máchen; **-ко́лъ** Riß *m.*; Spálte *f.*; *fig.* Kírchenſpaltung *f.*; Schísma *n.*; **-колéбива-ть** II. *ab.* zu раскола́ть; **-колáнива-ть-ся** II. *ab.* zu раскола́ться; **-колеба́-ть** II. u. **-колеб-а́ть** II. 7. [b] (*voll.*) *va.* ins Schwánken bringen; **-ся** *vr.* in Bewégung geráten; (о во́дѣ) áufwogen; **-ко́лышекъ, -шка** Seltíerer *m.*; von der Kírche éhrtrünniger *m.*, **-ца** *f.*; **-ко́лышій, -чья, -чье** *a.*; **-колоко́ти-ть-ся** I. 8. [c] *vn.* böller Áhren ſein, ſtehen (von Feldfrüchten); **-кол-о́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* zerſpálten; (хрусто́) klein máchen; (сахаръ) zerſchlágen; **-колот-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* zerſchlágen; (салоги́ — для распира́нія ихъ) über den Léiſten ſchlágen; (кáмни) zerklópfen; *fig.* tüchtig durchhauen; **-колоть-ся** I. 3. [b] u. **-колоть-ся** II.

(*voll.*) *va.* in heftige, schänkelnde Bewégung, ins Schwánken bringen; **–ся** *vr.* in heftige Bewégung, ins Schwánken kómmen; (о корѣ) áufwogen; **–ко́нка** Aufgrabung *f.*; **–кор-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* mästen; **–кор-о́б-ить** II. 7. *vimp.* krumm ziehen; **–ся** *vr.* sich krumm ziehen; wérfen; **–ко́рчива-ть** II. *ab.*, **–ко́рч-ить** I. (*voll.*) *va.* geráde biegen, ziehen (ein verkrümmtes Glied); **–кошéлива-ться** II. *ab.*, **–кошéл-иться** II. (*voll.*) *vc.* den Béutel áufthun; Geld áufgehen lássen.

раскра́дыва-ть II. *ab.* zu раскра́сть; **–кра́ива-ть** II. *ab.* zu раскро́ить; **–краса́вица** bildschönes Fráuenzimmer; **–кра́с-ить** I. 3. (*voll.*) *va.* bemálen; ánstreichen; *fig.* áusschmücken (die Erzählung); **–краснѣ́-ться** II. (*voll.*) *vc.* rot wérden; **–кра́с-ть** (*γ*-крад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *va.* nach u. nach álles wégstehlen; **–кра́шива-ть** II. *ab.* zu раскра́сить u. раскрои́ть; **–крич-а́ться** I. [a] (*voll.*) *vc.* (ein) Geschréi erhében; **–кро-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* (сукно) álles verschnéiden (beim Zuschneiden des Túches); **–кромс́е** zerschnéiden; tranchieren (-шíрен), den Bráten; **– кому** голову Einem den Kopf blútig schlágen; **–кро-ши́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* zerkrümeln; (мясо) in kléine Stücke schnéiden; **–ся** *vr.* sich zerkrümeln; **–крут-и́ть** I. 2. [c u. a] (*voll.*), **–кручá-ть** II. 5b. **–кручива-ть** II. *ab. va.* áuf-, lós-dreben; **–кручи́ни-ться** II. (*voll.*) *vr.* sich ábgrämen; **–крыва́-ть** II. *ab.*, **–кры́-ть** 28. [b] (*voll.*) *va.* áufdecken; enthüllen; – окно das Fénster áufmachen, öffnen; – книгу áufschlagen, das Búch; **–ся** *vr.* sich áufthun, öffnen; áufgehen.

раскупа́-ть II. *ab.*, **–куп-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* álles áus-, wég-kaufen; **–купка** Áuskaufen *n.*; **–купорива-ть** II. *ab.*, **–ку́пор-ить** II. (*voll.*) *va.* (бутылку) entkórken (éine Flásche); (ящикъ) áufmachen (éine Kíste); **–кýрива-ть** II. *ab.*, **–кур-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* трýбку ánrauchen, die Pféife; – табакъ (*G.*) verbráuchen; verráuchen (viel Tábak); (хлѣбъ на вино) verbrénnen (Korn zu Bránntwein); **–кусá-ть** II., **–кус-и́ть** I. 3. [c] (*voll.*), **–ку́сыва-ть** II. *ab. va.* zerbéißen; (орѣхъ) zerknácken; **–кýта-ть** II. (*voll.*), **–кутыва-ть** II. *ab. va.* úmwickeln; enthüllen; **–куй** *fut.* v. раскова́ть.

распада́-ться II. (*voll.*) *vn.* oft fállen, stürzen; **–пада́-ться** II. *ab.* zu распáсться; **–паде́ніе** (von распáсться) Zerfállen *n.*; **–пáлива-ть** II. *ab.* zu распáять u. распеять; **–пáлыва-ться** II. *ab.* zu распóлоться; **–пáлива-ть** II. *ab.* zu распáять und **–пал-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* (порохъ) verschießen (Púlver); **–пáли́-ть** II. (*voll.*) *va.* ánzünden; (страсти) ánfachen (Léidenschaften); (разъярить) in Wut bringen; **–ся** *vr.*; **–пáрива-ть** II. *ab.*, **–пáр-ить** II. (*voll.*) *va.* áufweichen (in héißem Wásser); (овощи) gehörig dämpfen; **–ся** *vr.* sich lánge báden (in der Bádestube); **–пáрыва-ть** II. *ab.* zu распоро́ть; **–пáс-ться** (*γ*-пад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *vn.* zerfállen; (о стѣнѣ) éin-, zusámmen-stürzen; **–пах-áть** I. 3. [c] ób. **–пахáть** II. (*voll.*) *va.* áuf-pflügen, -reißen, -lockern (den Acker); **–пáхива-ть** II. *ab.* zu распахáть u. **–пахи-ýть** I. [a] *voll. va.* (полы сюртука) zurückschlagen; (занавѣски) auseinánder bréiten; (звѣря) weit áufreißen; **–ся** *vr.* sich áuf-thun, -gehen (von Flúgelthüren); (о полáхъ сюртука) lósgehen (von Röckschößen); **–пáчка-ть** II. (*voll.*) *va.* beschmútzen; **–пáшка** (новый) Auf-pflügen, -reißen *n.* (des Néubruches); – нéвода Öffnung *f.* des Fischnetzes; **на -ку** lós-, áufgeknópft; **жить на -ку** gástfrei sein; **у него душá на -ку** er ist sehr öffenherzig; **–пáшных** Schaufelpflug *m.*; **–пашнóй** áufgeknöpft getrágen (von Kléidern); **–пáя-ть** II. (*voll.*) *va.* lóslöten; **–ся** *vr.* von der Lötung lósgehen; **–пекá-ть** II. *ab.* zu распéчь; **–пелена́-ть** II. (*voll.*), **–пелёныва-ть** II. *ab. va.* lós-windeln, -wickeln; **–пéч** (*γ*-пек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* (чёрствый хлѣбъ) áufbacken (hártes Brot); *fig.* tüchtig áusschelten, Einen; **–печáта-ть** II. (*voll.*), **–печáтыва-ть** II. *ab. va.* entsíegeln; áufbrechen (éinen Brief); **–пива́-ть** II. *ab.* zu распúть; **–пивочная** (сущ.) Bránntweinschenke *f.*; **–пивочный** *a.* im Detáil (vom Bránntweinverkauf); **–пая продáжа** Bránntweinverkauf *m.*; **–пáлива-ть** II. *ab.*, **–пáл-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* zerségen; **–пинá-ть** II. *ab.* zu распя́ть; – *va.* kreúzigen; ans Kreuz schlágen; **–ся** *vr.* за *A. fig.* mit Leib und Séele für Éinen sein; **–пис-áть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* verzéichnen; bestímmen; **– домá на постóй** Häuser zur Éinquartierung von Militär bestímmen; (подробно описать) úmständlich beschréiben; (живописью) áus-, be-málen; **–ся** *vr.* ins Schréiben hinéinkommen; – въ *Pr.* quittíeren, *A.*; **– въ получéніи** *G.* den Empfáng éiner Sáche beschéinigen; **–писка** Empfángschein *m.*; Beschéinigung, Quittung *f.*; **–писнóй** *a.* áusgemalt; bunt; **–писочный** *a.* Quittungs-; **–пая книга** Quittungsbúch *n.*; **–писыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu распúсать, -ся; **–пи́-ть** 27. [a, 1] (*voll.*,

fut. разопьй, -ьёшь) *va.* áustrinken, áusleeren (Wein, Thee — in Geméinschaft mit ánderen); **-пихáть** II. (*voll.*), **-пихáть** II. *ab.*, **-пихáть** I. [a] (*voll.*) *va.* auseinánder drängen, stóßen.

распилáть II. 7. (*voll.*), **-пилáвать** II. mit **-пилáть** II. *ab. va.* zerschmélzen (*va.*); **-ся** *vr.* zerschmélzen (*vn.*); **-пилáться** I. 2. (*voll.*) *vn.* ánfangen zu wéinen; ins Wéinen hineínkommen; **-пливáть** II. [a] (*voll.*), **-плáвить** II. *ab. va.* entflámmen; **-плáвиро|вать** II. [b] (*voll.*), **-плáвирóвывать** II. *ab. va.* ébenen; (сномáть — домъ) ábbrechen; schléifen (ein Háus); **-плáстать** II. (*voll.*), **-плáстывать** II. *ab. va.* der Länge nach spálten; nach Schíchten, Lágen spálten; **-плáть** (холгóвъ) *aus.* Be-záhlung *f.*; *fig.* Sühne *f.*; **-плáтать** I. 2. [c] (*voll.*); *fut.* -плáтишь, -тать *etc.* = *-plótich, -tit etc.*), **-плáчивать** II. *ab. va.* D. áuszahlen, *D.*; bezáhlen, *A.*; **-ся** *vrc. va. J.* bezáhlen, *A.* (die Árbeiter); áuszahlen, *A. D.*; (учинúть сдáлку съ *J.*) sich ábfinden, mit *D.*; **-плáчу** *fut.* von расплáтить; **-плáчусь** *fut.* von расплáтаться; **-плéск-áть** I. 4. [c] (*voll.*), **-плёскивать** II. *ab. va.* D. vergéßen; verschútten; **-ся** *vr.* áusgeschüttet wérden; (плескáться) viel plátschern; **-плéс-ть, -тý** (*V*-плет-) 28. [a, 2] (*voll.*), **-плестú-ть** II. *ab. va.* lósflechten; **-ся** *vr.* lósgehen (vom Geflécht); **-плóдъ** Verméhrung *f.* durch Zucht; **-плóд-ить** I. 1. [a] (*voll.*), **-плождáть** II. *ab. va.* durch Zucht verméhren; — рáсъ weítläufig im Réden sein; **-ся** *vr.* sich verméhren; (о растéніяхъ тáкже:) wúchern; **-плохóй** *a.* sehr schlécht; erbármlich; **-плóхъ** Únerwartetes *n.*; Überrúmpelung *f.*; нападéть на кого́ въ – (об. врасплóхъ) únerwartet überfállen, *A.*; überrúmpeln, *A.*; **-плывáть-ться** II. *ab.*, **-плы-ться** 31. [a, 1] (*voll.*) *vn.* auseinánder schwímmen; (о чернúлахъ) auseinánder fließen; (о свéчáхъ) zerfließen; (о лицé — пожи́рѣть) fett wérden; **-плюск-уть** I. *voll.*, **-плюскивать** II. *ab.*, **-плющивать** I. (*voll.*) *va.* wálzen, strécken (Metálle); **-плюс-áться** I. 3. [c] (*voll.*) *vn.* ins Tánzen hineínkommen; nicht áufhören zu tánzen.

распозна-вá-ть 39. *ab.*, **-познá-ть** II. [b] (*voll.*) *va. A.* erkénnen; unterschéiden, *A.*; **-ся** *vrc. va. J.* einánder (*A.*) kénnen; (разойти́сь) auseinánder kómmen; sich nicht mehr kénnen; **-полага́-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu расположúть, **-ся**; **-полза-ться** II. (*voll.*) (*ab.* распáлзыва-ться II.) *vn.* auseinánder kriechen; (сократúться) sich verkríechen; **-ползáться** II. *ab.*, **-полз-тúсь** 25. [a, 2] (*voll.*) *vn.* (о дúтяхъ) lánge herúmkriechen; viel, lánge, genúg kriechen; **-положéніе** von расположúть (дóма) Éinrichtung *f.* (éines Gebáudes); (войскъ) Áufstellung *f.* (der Trúppen); — духа Gemútsstimmung *f.*; **-положéнный** *pPpt.* von расположúть gerádnet; vertéilt; áufgestellt; **-положённый** *a.* къ *D.* geníigt, zu *D.*; empfánglich, für *A.*; онъ -жёнъ къ -лéй er íst ihr zúgethan; я сегóдня не -жёнъ къ смéху ich bin héute nícht áufgelegt (nicht genéigt) zum Láchen; **-положи-ть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* (разложúть) áufstellen; vertéilen; (распредѣлúть) órdnen; (сдéлать) éinrichten; (предположúть; намѣрева́ться) gedénken, beábsichtigen (étwas zu thun); — *vn. J.* verfügen, über *A.*; — кого́ къ себѣ Jmds. Zúneigung gewínnen; **-ся** *vr.* lágerem lágern (von Trúppen); das Láger áufschlagen; — гдѣ sich niederlássen; я расположúлся ѣхать за грáницу ich nahm mir vor, ins Áusland zu réisen; **-поряд-úть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* ánordnen; **-ся** *vr. J.* verfügen, über *A.*; онъ хýдо распоряди́лся er hat schléchte Ánordnungen getróffen; **-порядúтель** *m.*, **-ница** Ánordner *m.*, -in *f.*; **-порядúтельный** *a.* Órdnungssinn hábend; **-порядкóвъ**, **-ка** Ánordnung, Éinrichtung *f.*; **-поряжá-ть** II., **-ся** *vr. ab.* zu распоряди́ть, **-ся**; **-поряжéніе** *n.* распоряди́ть Ánordnung *f.*; **-потѣ́лый** *a.* mit Schweiß bedéckt; **-потѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* mit Schweiß bedéckt sein; sich mit Schweiß bedécken; **-поя́с-ать** I. 3. (*voll.*), **-поясывать** II. *ab. va.* lósgürten.

расправá Gericht *n.*; суд'ъ и – Réchtspflege *f.*; gerichtliche Untersúchung u. Vollstréckung der Strafe; кулáчная — Fáustrecht *n.*; дѣло дошлó до расправы съ кем зur Bestráfung der Schúldigen; у него́ коротка́ — er macht kúrzen Prozéß, nicht viel Úmstände; **-прáв-ить** II. 7. (*voll.*), **-правля́-ть** II. *ab. va.* (прóволоку) gerádе biégen (den Drúht); (склáдки) ausbíigeln (Fálten); (чёлку) récken (die Glíeder); **-ся** *vr.* das Kópfhaar, das Kleid in Órdnung bríng[en]; — съ *J.* mit Étwem fértig wérden; **-правливать** II. *ab.* zu распрости́ть, **-пре-**trennbare Partíkel, welche vor Adjektiven den höchsten Grád der Éigenschaft bezéichnet; **-продáв-ить** II. [a] (*voll.*), **-продáва-ть** II. *ab. va.* éin-, ver-téilen; (на клáссы) klássifizieren; **-прода-вá-ть** 39. *ab.* zu распродáть; **-продáжа** Verkáuf, Áusverkauf *m.*; **-продá-ть** 38. [a, 4] (*voll.*) *va.* áusverkaufen, ein

(álles an mehrere); **–прóсъ** Náchfrage, Erkúndigung *f.*; (въ судѣ) Verhör *n.*; **–просúть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* o *Pr.* áusfragen, *A.* über *A.*; ſich erkúndigen, bei *D.* nach *D.*; **–простóтъ-ить** I. 4. [c] (*voll.*) *va.* vergéuden, verſchléudern (ſein Vermögen); **–ся** *vr.* (o обѣдѣ) láſſen; gähnen (vom Abgrund); **–простóр-ть** (*γ*-стр-) 14. [a, 1] (*voll.*) *va.* (руки; крылья) áus-ſtrecken, -breiten (Arme, Flügel); (распространять) áusdehnen; erwéitern; **–простёртый** *pPpt.*; **–простира́-ть** II. *ab.* zu распростёрть; **–простáться** I. 4. [a] (*voll.*) *vrv.* съ *J.* Abſchied néhmen, von *D.*; **–простран-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–простира́-ть** II. *ab.* *va.* (границы государства) erwéitern; áusdehnen (die Grénzen des Réiches); (ученіе) verbréiten (éine Léhre); (слухъ) áusſprengen (Gerúcht); **–ся** *vr.* ſich áusdehnen, erwéitern; (о пламени) um ſich gréifen; (о слухѣ) ſich verbréiten; – o *Pr.* ſich des Längeren áuslaſſen, über *A.*; **–прошá-ться** II. *ab.* zu распроситься; **–пря** Zwiſt, Streit *m.*; Zwietracht *f.*; **–прядá-ть** II. *ab.* zu распрясть; **–пряжка** (хлѣбопе) Áus-, Éinſpannen *n.*; (предметъ) rúſſiſches Geſpánn mit Schéren- u. Sélten-pferd; **–пряг-ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–прядá-ть** II. *ab.* *va.* gerádе máchen, biegen; **–прячь** (*γ*-пряг-) 15. [a, 2] (*voll.*) áus-, áb-ſpannen (die Pférde); **–ся** *vr.* ſich lós-, áus-ſpannen.

распухá-ть II. (*voll.*), **–пýхнва-ть** II. *ab.*, **–пухн-ýть** I. [a] *voll.* *va.* verſchwéllen; **–пýдр-ить** II. (*voll.*), **–пýдрива-ть** II. *ab.* *va.* *A.* éinpudern, *A.*; *fig.* éinen Verwéis gében, *D.*; – печь die Fúgen éines Ofens mit Kréide verſtréichen; **–пужá-ть** II. (*voll.*), **–пужива-ть** II. *ab.* *va.* verſcheúchen; **–пýха-ться** II. (*voll.*), **–пýхива-ться** II. *ab.* *vv.* áuf-brechen, -ſpringen (von Knóſpen); **–пýхнить** áufgebrochene Knóſpe; **–пухн-ýть** II. *ab.*, **–пухт-éть** I. 4. [c] (*voll.*) *va.* (работниx) entláſſen; (солдат) beúrlauben; (волосá, знáмя) flíegen, flátttern láſſen (die Fáhne, das Haar); – паруса́ die Ségel áufſpannen; – чулóкъ den Strúmpf áuftrennen; – слухъ ein Gerúcht áusſprengen; – соль въ водѣ Salz im Wáſſer áuflöſen, zergéhen láſſen; – пи́во bitter wéinen (von Kíndern); – *vimp.* на двор распухло es iſt Táuwetter; **–ся** *vr.* zergéhen; ſich áuflöſen; (о почкахъ) áufbrechen (von Knóſpen); (о слухѣ) ſich áuftrennen (vom Strúmpfe); **–пуча-ть** II. (*voll.*) *va.* (нѣтки, полкъ) auseinánder, lós-wickeln; – хомýтомъ den Pférden die Spánnſtricke lósmachen; (запутанное дѣло) auseinánderſetzen; déutlich máchen (éine verwíckelte Sáche); **–пýтье**, **–піе** Kréuz-, Schéide-weg *m.*; **–пýтица** Jáhreszeit *f.* der ſchlechten Wége; (хурмá дорóга) ſchléchter (gründloſer) Weg; **–пýтинкъ**, **–пица** Líederliche *m. f.*; **–пýтный** *a.* líederlich; **–пýтство** áusſchweifung, Líederlichkeit *f.*; **–пýтствова-ть** II. *k. vn.* áusſchweifend lében; líederlich ſein; **–пýтива-ть** II. *ab.* zu распутать; **–пýхъ** *pri.*, **–пухá-ть** II. *ab.* zu распухнуть; **–пýхлый** *a.* geſchwóllen; **–пýхн-ути** I. 58. *voll.* *vn.* áufſchwellen; **–пучива-ть** II. *ab.*, **–пýч-ить** I. (*voll.*) *va.* áuf-treiben, -blähen; **–пушá-ть** II. *ab.*, **–пуш-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* rauh máchen; áufrauhen; (ножну) áuflockern (Érde); *fig.* tüchtig éinen áusſchelten; **–ся** *vr.* *fig.* ſich heráusputzen; (о деревьяхъ) ſich mit Láub bedécken (von Bäumen); **–пушá-ть** II. mit распухнуть *ab.* zu распухнуть; **–пушёнка** gelöſchter Kálk; **–пýшенность** *f.* Líederlichkeit *f.*; **–пýшенный** *pPpt.* v. распухнуть; – *fig.* líederlich; **–пыля́-ть** II. (*voll.*) *va.* áufſtobern; in héllen Flámmen ſtéhen; **–пѣва-ть** lángſamer, ſchléppender Geſáng, читать на – in ſíngendem Ton, ſchléppendem Tóne léſen; **–пѣва-ть** II. *ab.*, **–пѣ-ть** 89. [a, 1] (*voll.*) lángſam ſíngen; (чтеніе нѣть) ſíngen (oft u. mit Luſt); (при чтеніи) im ſíngenden Tóne léſen; **–пѣнива-ть** II. *ab.*, **–пѣн-ить** II. (*voll.*) *va.* áus-ſpannen, -ziehen; (нóги) áusſpreizen; (глазá) áuf-ſperren, -reißen (die Áugen); **–п-ять** (*γ*-пн-) 84. [a] (*voll.*) *va.* áusſpannen, -ſtrecken; *fig.* kréuzigen; ans Kreuz ſchlágen; **–пѣвъ** (хлѣбопе) Kréuzigung *f.*; (предметъ) Krúzifix *n.*; das Bild Chriſti (крѣ-) am Kreuz.

растáива-ть II. *ab.* zu растаять; **–тáлива-ть** II. *ab.* zu растопить u. растолóть; **–тáлый** *a.* áufgetaut; **–тáпливa-ть** II. *ab.* zu растопить; **–тáптыва-ть** II. *ab.* zu растопта́ть; **–тарáщива-ть** II. *ab.*, **–тарáщ-ить** I. (*voll.*) *va.* (глазá) áuf-ſperren, -reißen (die Áugen); **–таска́-ть** II. (*voll.*), **–тáскива-ть** II. *ab.* *va.* auseinánder, ver-ſchléppen; fórt-, wég-ſchleppen; **–тáчива-ть** II. *ab.* zu расточáть бóч. расточúть; **–тащ-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* растаскáть; **–тá-ять** II. (*voll.*) *vn.* ſchmélzen (Schnee, Zúcker); *fig.* онъ растáялъ отъ любвѝ er verging vor Líebe.

раствóръ (кухн) Éingerührte *n.*; (извести) Mórtel *m.*; (соли, сáхару) Lóſung **–вóрный** *a.* áuflöshar; löslich; **–вор-и́ть** II. [c] (*voll.*), **–воря́-ть** II. *ab.* *va.* (окна, двéри) áufmachen; öffnen; (тѣсто) éinrühren;

ámmachen (Teig); (соль, сáхаръ — въ жúдкости об. жúдкостью) áufl8sen; — вúно водою verdünnen, den Wein mit Wásser; —ся vr.; —вóрный, —вóрчатый a. zum Áufmachen, Öffnen éingerichtet.

растегáй, *dim.* —**регáйчикъ** kléine Fischpastete (mit éiner Öffnung in der Mítte); —**тека́-ть** II. *ab.* zu растéчь; —**тéніе** Gewächs (-нéко) n.; Pflánze f.; —**тереб-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), —**тереблива-ть** II. *ab. va.* zer-zúpfen, -záusen; —**тер-я́ть** (*y*-тр-) 14. [a, 1] (*voll.*; *fut.* разотру́, -трёшь *etc.*) *va.* zerréiben; —**ся** *vr.* zerrieben wérden; —**тира́-ть** II. (*voll.*), —**тёрзыва-ть** II. *ab.* zerfléischen; in Stücke zerréißen; —**тёрзыва-ть** II. *ab.*, —**терé-ть** II. (*voll.*) *va.* verlíeren (vieles nach u. nach); —**ся** *vr.* verlóren géhen; *fig.* aus der Fássung kómmen; verwírrt wérden; —**тес-а́ть** I. 3. [c] (*voll.*), —**тёсыва-ть** II, *ab. va.* zer-háuen, -spálten; (отвéрстія) áushauen; —**тéчь** (*y*-тек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *vn.* áufschwellen (von Wásserfüchtigen); —**ти** (*y*-рас-) 35. [a, 2] *k.* (*ab.* — растá-ть II.) *vn.* (*prt.* рослó, -сла, -сло, -сли) wáchsen (вáко-); in die Höhe schießen; gedéihen; (о долгáхъ, процéнтахъ) sich verméhren; —**тира́-ть** II. *ab.* zu растерéть; —**тиска́-ть** II. (*voll.*), —**тискива-ть** II. *ab.*, —**тис-ну́ть** (*y*-тиск-) I. *voll. va.* zerdrücken, -quétschen; (зýбы) auseinánder zwängen (die Zähne); (кулáкъ) öffnen (die Fáust); —**т-и́ть** I. 4. [a] *k.* (*ab.* — растúть II.) *va.* wáchsen (вáко-) lássen; ziehen; züchten; —**тительность** *f.* Pflánzenleben *n.*; Vegetatión (вегетація) *f.*; —**тительный** *a.* vegetabílisch (вег-); von Pflánzen kómmend; Pflánzen-.

растира́-ть II. *ab.*, —**тр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va.* verfáulen lássen; vermíchten; (хлóпку — лишúть ея двóвянности) nötzlichtigen; schánden (éine Júngfrau); —**тúтель** *m.* Júngfrauenschänder, Nötzlichtiger *m.*; —**тутвá-ть** II. *ab. va.* ſ. растивáть; — *ab.*; —**тúт-ь** II. (*voll.*) *vn.* verwéſen; in Verwésung kómmen; (о прáвахъ) verdérben (*vn.*).

растока́-ть II. (*voll.*), —**токи-у́ть** I. [a] *voll. va.* auseinánder stóßen; —**ся** *vo.* nicht áufhören zu stóßen; — *vp.* auseinánder gestóßen wérden; —**токо-ѣзáть** II. [b] (*voll.*), —**токóзыва-ть** II. *ab. va.* auseinándersetzen; erklären; —**толóч-ь** (*y*-токк-) 19. [a, 2] (*voll.*) *va.* klein, fein stóßen; zerstóßen, -stámpfen; —**толст-ѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* dick wérden; zúnehmen; —**топ-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* — печь éinheizen, éinen Ófen; — воскъ zerschmélzen (*va.*), Wachs (вáко);

—**ся** *vr.* (о печ8) heiß wérden (vom Ófen); (о воскѣ) schmélzen (*vn.*); —**топка** (дѣйствіе) éinheizen *n.*; (предмéтъ) Holz *n.* zum Éinheizen; —**топыва-ть** II. *ab.*, —**топыр-и́ть** II. (*voll.*) *va.* (пóги, пáльцы) auseinánder spréizen; (крылья) áusbreiten; —**пóрья** strúpfen, das Gefléder; —**ся** *vr.*; —**топыра** ób. —**топúра** *m. f.* Éiner (Éine) mit gespréizten Béinen, mit gespréizitem, plúmpem Gang; —**торга-ть** II. *ab.*, —**торги-уть** I. 52. *voll. va.* auseinánder, zer-réißen; — миръ brechen (den Fríeden); — бракъ trénnen, áuflösen, die Ehe; —**ся** *vn.* réißen (*vn.*); —**торго-вáться** II. [b] (*voll.*), —**торговыва-ться** II. *ab, vo.* séinen Händel áusbreiten; (разбогáтѣть) durch den Händel reich wérden; —**торжéніе** Zerréißen, Trénnen *n.*; — брáка Éhescheidung *f.*; —**торм-óзить** I. [a] (*voll.*) auseinánder zúpfen, wérfen; *fig.* auf die Béine, in Bewégung bringen; (смýчаго) múnter máchen; —**торóпный** a. gewándt; —**тоско-ѣвáться** II. [b] (*voll.*) *vo.* sich áb-grämen, -hármen; —**точ-и́ть** II. ób. —**точ-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* dúrchbringen, verschwénden (sein Geld, Vermögen); —**точ-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* (на токáрн. станкѣ) áusdrehen (auf der Dréhbank); (о чорнúхѣ) zer-fréßen, -nágen; (о водѣ — плотúну) durch-brechen, -spülen (vom Wásser); —**точúтель** *m.*, —**ьница** Verschwénder *m.*, -rin *f.*, —**точúтельность** *f.* Verschwéndungssucht *f.*; —**точительный** *a.* verschwénderisch.

растрáвлива-ть II. *ab.*, —**трав-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* (рáну) áufreißen; zum Éitern bringen (éine Wúnde); (собáку) áufreizen, -hetzen (die Húnde); —**трáта** Verschwéndung, -schleúderung *f.* (séines Géldes); (казённыхъ дéнегъ) Verúntreuung *f.*; —**трáт-ить** I. 2. (*voll.*), —**трáчива-ть** II. *ab. va.* únnütz áusgeben; verschwénden (sein Geld); (казённыя дéньги) verúntreuen; verschleúdern (Króngelder); —**трезвóни-ть** II. *ab.*, —**трезвóн-ить** I. (*voll.*) *va.* beúnruhigen; in Únruhe verſétzen, *A.*; —**ся** *vr.* sehr únruhig wérden; —**трен-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), —**трёпыва-ть** II. *ab. va.* (канáтъ) áufdrehen (ein Tau); (вóлосы) zergláufen (das Haar); (конóпель, лёнъ) bréchen (Hanf, Flachs); —**ся** *vr.* strúppig wérden (v. Háaren); —**трескá-ться** II. (*voll.*), —**трéскива-ться** II. *ab.*, —**тресн-ýться** (*y*-трескк-) I. *voll. vo.* Rísse bekómmen an méhreren Stéllen; bérsten; *fig.* sich vóllfressen; viel frésſen; —**трóга-ть** II. (*voll.*), —**трóгива-ть** II. *ab. va.* (рáну) áufreißen (éine Wúnde); (бýмагу) durcheinánder wérfen (Papíere); *fig.* — кого

tief rühren; erschüttern, *A.*; (обидѣть) tief kränken, *A.*; **—ся** *vr.* sehr gerührt werden; (обидѣться) sich schwer gekränkt fühlen; **—трубо́** Schallloch *n.*; (щель) klaffender Spalt; **—трубо́нть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* o *Pr.* ausposaunen, *A.*; **—трубы́** *pl. m.* Stiefelstulpen *pl. f.*; **—трясти́** II. *ab.*, **—трясти́** 26. [a, 2] (*voll.*) *va.* что auseinander, herum-streuen; — кого́ durch-schütteln, -rütteln (beim Fahren); *fig.* — де́ньги durchbringen, Geld; **—трясти́сь**, **—тря́сти** *vr.* sich ver-schütteln, -streuen (beim Schütteln); **—тряха́ть** II. (*voll.*), **—тряхну́ть** II. *ab.*, **—тряхну́ть** I. [a] *voll. va.* durchschütteln; (жидкость) verschütten; — *vn. J.* schütteln, *A.* ob. mit *D.*; **—ся** *vr. fig.* den Beutel austhun.

растуше́вывать II. [b] (*voll.*), **—тушева́ть** II. *ab. va.* tuschen; mit Tusche ausmalen; **—тяга́ть** II. ob. **—тяну́ть** II. *ab.* zu rasinnen; **—тяже́ніе** Ausdehnung *f.*; **—тя́жка** Aus-dehnen, -recken *n.*; **лежа́ть въ -ку** ausgestreckt liegen; **—тяну́ть** (*V*-тян-) II. [c] (*voll.*) *va.* ausdehnen; recken; — рѣчь weitschweifig in der Rede sein; **—ся** *vr.* sich aus-recken, -strecken; (на ослѣ или упа́вь) sich der Länge nach ausstrecken.

расха́живать II. *vn.* herumgehen; ausu. nieder-gehen; **—ся** *vr.* umher gehen; sich Bewegung machen; **—хва́ливать** II. *ab.*, **—хвали́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* sehr loben; heraus-streichen, *A.*; **—ся** *vr.* sich selbst loben, rühmen; **—хвать** Weg-raffen, -nehmen *n.*; (товаро́въ) schneller Absatz; ежно на- — raschmäßig das Heu ganz reifende Abnahme, wirdre reifend verkauft; **—хвата́ть** II. u. **—хвати́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **—хва́тывать** II. *ab. va.* wegraffen, *A.* (in Ménge); (быстро раскупа́ть) vergreifen; schnell abkaufen; всѣ товары́ уже́ расхватя́ли die Waren sind schon alle vergriffen; **—хворо́ть** II. (*voll.*) *vn.* lange krank sein; **—хи́тить** I. 6. [c] (*voll.*), **—хища́ть** II. *ab. va.* entwenden; alles ausplündern; **—хлеба́ть** II. (*voll.*), **—хлёбывать** II. *ab. va.* ausschlürfen; ausessen (mit dem Löffel); **—хлопа́ть** II. (*voll.*) *vn.* ohne aufhören schlücken; **—ходъ** (до́ннежный) Ausgabe *f.*; (на товаръ) Absatz, Verkauf *m.*; всѣ лю́ди въ -дѣ alle Leute sind abwesend vom Hause; всѣ ло́шади въ -дѣ alle Pferde sind vergeben, es sind keine Pferde mehr zu haben (auf einer Poststation); **—ход-ться** I. 1. [c] *ab.* zu rasoitéсь; — (*voll.*) *vn.* beständig umhergehen; *fig.* böse werden; in Zorn geraten; **—ходный** *a.* zur Verausgabung bestimmt; Ausgabe-; **—ная книга** Ausgabebuch *n.*; **—ходо-ватъ** II. *k. va.* verausgaben (Geld); **—хорохо́ривать** II. (*voll.*) *vr.* groß thun; sich breit machen; **—хохота́ться** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (много хохота́ть) viel, herzlich lachen; (начать хохота́ть) anfangen laut zu lachen; **—хули-ва-ть** II. *ab.*, **—хул-и́ть** II. [c, auch a] *va.* sehr tadeln.

расцара́пать II. (*voll.*), **—цара́пывать** II. *ab.*, **—цара́пин-ушь** I. *voll. va.* zerkratzen; **—ся** *vr.* sich zerkratzen; **—цве́тный** *a.* aufgeblüht; **—цвѣ-сть** (*V*-цвѣт-) 28. [a, 2] (*voll.*) *vn.* aufblühen; **—цвѣ́тить** II. *ab.* zu rasinnen; **—цѣ-ло-ва́ть** II. [b] (*voll.*) *va. A.* abküssen, *A.*; **—ся** *vrc.* ск *J.* einander küssen; **—цѣпи́ть** II. *ab.*, **—цѣп-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* abschätzen, *A.*; den Wert einer Sache bestimmen; **—цѣнка** Abschätzen *n.*; **—цѣночная вѣдомость** Bäutaxe *f.*

расчёмъ-ться II. (*voll.*) *vc.* groß, vornehm thun; prahlen; **—чес-а́ть** I. 3. [c] (*voll.*), **—чёсывать** II. *ab. va.* (голову) durchkämmen; (пробо́ръ) abteilen; scheiteln; (ко́жу) beim Kämmen zerkratzen; **—чес-ть** (*V*-чт-) [a, 2] (*voll.*; *fut.* разочту́, -чтешь; *prt.* расчёлъ, -зочла́ *etc.*) *va.* berechnen; eine Berechnung, einen Überschlag machen; — рабо́чаго mit dem Arbeiter abrechnen und ihn entlassen; — *a.* по па́льцамъ an den Fingern herzählen, *A.*; **—ся** *vrc.* ск *J.* sich mit *D.* abrechnen, abfinden; **—чёть** Rechnung *f.*; — съ *J.* Abrechnung *f.*, mit *D.*; **—чи́тать** *n.* — in Erwägung ziehen; (обду́мываніе) Überlegung *f.*; (бережли́вость) Sparsamkeit *f.*; жить съ — тонъ sparsam sein; **—чёт-ливый** *a.* (обду́мывающій) berechnend; (бережли́вый) sparsam; **—чётный** *a.* Rechnungs-; **—ная кни́га** Rechnungsbuch *n.*; **—чис-ти́ть** II. 7. *vc.* freigiebig, splendid werden; **—чихо-ти́ть** II. (*voll.*), **—чихи́-ть** II. *ab. va.* berechnen; **—чихо-ти́ть** I. 4. (*voll.*), **—чища́-ть** II. *ab. va.* rein machen; putzen; — кого́ lichten, roden den Wald; **—членёніе** Zergliederung *f.*; **—чу́ха-ть** II. (*voll.*) herausschmecken; *fig.* (замѣтить) etwas merken; den Braten riechen; **—ся** *vr.* zu sich kommen; munter werden.

расшата́-ть II., **—ша́тывать** II. *ab. va.* schwänkend, wankend machen; (привести́ въ движе́ніе) in Bewegung bringen; **—шевели́ть** II. *ab.*, **—шевел-и́ть** II. [c, auch a] (*voll.*) *va.* in Bewegung bringen; *fig.* (кого) erwecken; — чьё сёрдце rühren, Einen; **—ся** *vr.* in Bewegung kommen; munter werden; **—шелох-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.*

(конѣ́ голову) den Schädel einschlagen, *D.*; **–шибе́-ть** II. *ab.*, **–шиб-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* entzwéi schlágen; zerbréchen; **–ся** *vr.* entzwéi gehen; **–шир-и́ть** II. (*voll.*), **–шир-я́-ть** II. *ab. va.* erwéitern; áusdehnen; **–ся** *vr.*; **–шум-е́ться** II. 7. [a] (*voll.*) *vo.* viel Lárm máchen.

расщеко́дива-ться II. *ab.*, **–щедр-и́ться** II. [c] (*voll.*) *vr.* fréigebig wérden; den Béutel áufthun; **–щепа́-ть** II. u. **–щеп-а́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* zer-schléißen, –spálten; **–щепля́-ть** II. *ab.* zu rascheln; **–щёлкива-ть** II. *ab.* zu rascheln.

рать *f.* Heer *n.*; Armée *f.*; (**война́**, борьба́) Krieg, Kámpf *m.*; **–тай** (*sl.*) Krieger, Soldát *m.*; **–тман** Rátmann, Rátsherr *m.*; **–тник** Krieger, Soldát *m.*; **–тный** *m.* kriegerisch; Kriegs-; **–тобо́рец**, **-рца** Stréiter, Kámpfer *m.*; **–тобо́рство+вать** II. *ab.* **–то+вать** II. *k. vn.* za *A.*; про́тивъ *G.* stréiten; kámpfen, für *A.*; gégen *A.*; **–туша** Ráthaus *n.*

ра́ут Rout (= *raul*) *m.*; Abend-, Théegesellschaft *f.*

рачёніе Sórgfalt *f.*; (**прилежа́ніе**) Fleiß, Éifer *m.*; **–чи́тельный** *a.* éifrig; sórgsam; fléißig.

ра-ва́ть I. *k.* (*ab.* **–рыва́-ть** II.), **–вак-а́ть** I. [a] *voll. va.* réißen; (**на себѣ́ во́лосы**) áusraufen; (**траву́**) rúpfen; (**ягоды**, **цвѣты́**) pflücken; (**зубы**) áusreißen; – *vn.* ziehen; **горчи́чник сильно** **рветъ** das Sénfpflaster zieht stark; – *vimp.* **его́ рветъ** er erbricht sich; **–ся** *vn.* réißen (*vn.*); *fig.* sich áße mögliche Mühe gében; – **изъ** *G.* sich los zu máchen súchen, von *D.*; – **другъ** пра́къ **другомъ** wéttefern, únter einánder; **–ве́ніе** Éifer *m.*; **–ве́тъ** Erbréchen *n.*; Vomíeren (**воин-**) *n.*; **–вотина** Ausgespieenes *n.*; (**въ котлахъ**) Brüh *m.*; **–вотное** (sụst.) Bréchmittel *n.*; **–вотный** *a.* Erbréchen erregend.

рдѣ-ть II., **–ся** *vo.* rot wérden; errö́then; (**о плодахъ**) réifen (von Früchten).

ребёнокъ, **-нка** (*pl.* **робя́та**, **-бя́тъ** *etc.*), **–бёночекъ**, **-чка** *dim.* (*lóbk.*) kléines Kind; **–бёрный** *a.* von den Rippen; Rippen-; **–бёрочный** *a.* mit stárken Rippen; **–бро** [d] Rippe *f.*; (**грань**) Rand *m.*; Kánte *f.*; **у меня́ лома́нная** **робро́къ** ich gébe das Léßte weg; **–бя́та** *pl.* v. **ребёнокъ** Kínder *pl. n.*; **–бя́ческій** *a.* kíndisch; **–бя́чество** Kinderéi *f.*; **–бя́-нича-ть** I. *k. vn.* kíndisch thun; sich wie ein Kind betrágen; (**журна́листа**) Kinderéien tréiben; **–бя́чій**, **-чья**, **-чье** *a.* kíndisch.

рёвъ Gebrüll *n.* (eines réißenden Tieres); – **волнъ** Bráusen *n.* der Wógen; **–вёнъ** *m.* Rhabárber *m.*; **–визіо́нскій** *a.* Revisións-; **–визія** Revisión *f.*; (**книгъ**) Durchsicht *f.*; (**осмо́тръ**) Besichtigung *f.*; (**народосчисле́нія**) Völkszählung *f.*; **–визо+ва́ть** II. [b] *k. vn.* revidíeren (*pom.*); durchsehen; besichtigen; **–визоръ** Revisor *m.*

ревматизмъ Rheumatísmus, Fluß *m.*; **–ти́ческій** *a.* rheumátisch.

ревни́вецъ, **-ица**, **–ивица** Éifersüchtige *m. f.*; **–ивый** *a.* éifersüchtig; **–нитель** *m.* Éiferer *m.*; éifriger Vertéidiger, Vertréchter; – **наукъ** Förderer *m.* der Wíssenschaften; **–нительница** éifrige Vertéidigerin; (**наукъ искусствъ**) Förderérin *f.*; **–нительный** *a.* voll Éifer; éifrig; **–нов+ва́ть** II. [b] *k. va. A.* éifersüchtig sein, auf *A.*; – *A.* **къ** *D.* in Verdácht hálten, *A.* mit *D.*; **къ кому́ онъ объ** **ревну́етъ**? mit wem hält er sie in Verdácht? – *D.* súchen, gleich zu kómmen; náchéifern, *D.*; **–ность** *f.* Éifersucht *f.*; (**прилежа́ніе**) Éifer *m.*; (**зависть**) Neid *m.*; **–ностный** *a.* éifrig; **–волю́ція** Revolutión (-ción), Úmwälzung *f.*; gewáltsame Veränderung; **–в-и́ть** I. [a] *k.* (*ab.* – **рёвыва-ть** II.), **–ив-у́ть** I. [a] *voll. vn.* (**о человѣкѣ**) laut wéinen; (**о звѣряхъ**) brüllen; (**о во́дѣ**, **волна́хъ**) tóben, bráusen.

регаліа Monopól *n.*; **–ліи** *pl. f.* Zéichen *pl. n.* königlicher (ód. káiserlicher) Würde; **–гентъ** Dirigent, Kapéllmeister *m.*; **–гентъ** Regént, Réichsverweser *m.*; **–гистра́торъ** Registrátor *m.*; Úrkundenverwahrer, -ordner *m.*; **–гламентскій** – Kollégien-Registrátor *m.*; **–гламентъ** Reglement (**регла́нъ**) *n.*; Verórdnung *f.*; **–гуля́рный** *a.* regulär; régelmäßig; **–гуля́торъ** Regulátor *m.*; Régler, Órdner *m.*; (**часы**) Regulátoruhr *f.*

редакторъ Redakteur (-tör) *m.*; Heráusgeber *m.* (von schriftlichen Aufsätzen; einer Zéitschrift); **–кціи** Redaktión (-ción) *f.*; Heráusgabe *f.* (einer Zéitschrift); **–куть** Redoute (-xte) *f.*; Verschánzung *f.*; (**балъ**) Máskenball *m.*

регистръ Regíster, Verzéichnis *n.*

резеда́ [a] Reséda *f.*; **–нна**, **–ни́нка** Káutschuk *m.*; **–нковый** *a.*; **–нъ** Gründ *m.*; Úrsache *f.*

рей Ségelstange *f.*; **рейдъ** Réede *f.*; **–кле́йтъ** *m.*; (**въ кавале́ріи**) Reiterstückchen *n.*; **рейтузы** *pl. m.* Réithosen *pl. f.*

рекогносцировка Rekognoszierung *f.*; Áuskundschaftung *f.*; **–конэкзо+ва́ть** II. [b] *k. va. A. D.* empfehlen, *A. D.*; **–кру́тскій** *a.* geságt; **–кру́тъ** Rekrút *m.*;

–крýтскій *a.* ; **–крýтчина** Rekrutierung *f.* ; **–кторъ** [b*] Rektor *m.*

рельéфъ Relief (-лёф), Hóchbild *n.* ; **–лéфный** *a.* reliéf; erhában; hervórstehend; *fig.* déutlich; **–лигіóзный** *a.* religiös; góttesfürchtig; **–лúгія** Religión *f.* ; Gláube *m.* ; **–льсъ** Eísenbahnschiene *f.* ; **–льсовый путъ** Schienen-weg, -strang *m.* ; Eísenbahn *f.* ; **–лúція** Relatión (-ziόn) *f.* ; Bericht *m.*

ремéнь, **-нм** [a] Riemen *m.* ; **–нóчный** *a.* aus Riemen; Riemen-; **–нóчникъ** Riemer *m.* ; **–нóленникъ** Handwerker *m.* ; **–нóленница** Handwerksfrau *f.* ; **–нóленный** *a.* Handwerks-; **–ная управа** Gewérbeamt *n.* ; **–нолó** [a] Handwerk *n.* ; **–нóшекъ**, **-шка** und **–ношокъ**, **-шка** [a] *dim.* Riemchen *n.* ; **–нúвъ** Bet *n.* ; únterstich *m.* ; **–нúвъ-ить** I. 1. *k. va.* Bet máchen, *A.* ; **–ся** *vr.* Bet wérden; das Spiel verlíeren; **–нóнтъ** Remontierung, Ergánzung *f.*

ренховóй *a.* Rheinwein-; Wein-; **–нóгребъ** Weinkeller *m.* ; **–онво**, **-наго** (ogm.) Rheinwein *m.*

ренéй, **-нé** [a] Klettensame *m.* ; (на шапкѣ) Schléife *f.* ; (въ архитект.) Rosétte, Arabéske *f.* ; **–нéйникъ** Klétte *f.* ; **–нетúція** Repetition (-tsiόn), Wiederhólung *f.* ; **–нолóвъ** Rótkehlchen *n.* [Schréiben.

рескрúптъ Reskript *n.* ; Allerhöchstes

ресúвка Augenwinkel *f.* ; **–нúчный** *a.*

ресóра Féder *f.* (an Equipágen); **–сóрный** *a.* [**–кáнскій** *a.*

республúка Republik *f.* ; Freístaat *m.* ;

ресторáторъ (обновитель) Wiederhérsteller *m.* ; (трактирщикъ) Restaurateur (restoratór) *m.* ; Spéisewirt *m.* ; **–рáція** Restauration (restoratsiόn) *f.* ; (обновленіе) Wiederhérstellung *f.* ; (трактиръ) Spéise-, Wírts-haus *n.*

ретивóе, **-нóго** (ogm.) *fig.* Herz *n.* ; **–тúвый** *a.* éifrig; (горячій) héftig; (о конѣ) féurig; mútig ; **–тирáда** Rettráde *f.* ; Rück-

ретúвъ Rezépt *n.* [zúg *m.*

ревúзія Ausspríche *m.* ; **–чúвый** *a.* wórtreich; (говорливый) gesprächig.

рéжа u. **–жáвчина** Rost *m.* ; (на хлѣбѣ, зернѣ) Brand *m.* (im Getréide); **–жáвый** *a.* verróstet; **–жавѣ-ть** II. *k. vn.* rósten; róstig wérden; **–жáніе** Wiehern *n.* ; **–жаный** *a.* Róggen-; **–ж-ать** I. *a. vn.* wiehern.

рéжа Riege, Getréidedarre *f.*

рéза Priésterornat *m.* ; (óбраза) metállene Bekléidung der Héiligenbilder; **–зница** Sakristéi *f.*

рисъ Reis *m.* (éine Getréideart); **–сóвáльный** *a.* Zéichen-; **–совáльщикъ** Zéichner *m.* ; **–со+вáть** II. [b] *va.* zéichnen; **–ся** *vr. fig.* sich málerisch dusnehmen; (кичиться) stolzíeren; (важничать) sich zíeren; **–совый** *a.* Réiß-; **–сýнокъ**, **-нка** Zéichnung *f.* ; **–сýю** *pr.* v. рисовать.

рúторика Rhetórik *f.* ; Rédeu, Rédnerkunst *f.*

рúфма Reim *m.* ; **–мáчъ** [a] Réim-macher -schmied *m.* ; **–мо+вáть** II. [b] *k. va.* Réime schmieden.

рóзвый *a.* schlúchtern; **–зость** *f.* Schlúchternheit *f.* ; **–зѣ-ть** II. *k. vn.* schlúchtern sein.

розъ, **pas** Grúben *m.* ; **–зóвникъ** Áltersgenosse *m.* ; **–зный** *a.* ében; gleich; **–зный** *m. f.* Álters- u. Stándes-genosse *m.*, -ssin *f.*

рогъ [b*] Hórn *n.* ; **–гáтый** *a.* mit grósen Hórnern; **–гáтка** Jágdspieß *m.* ; Hírschfänger *m.* ; **–гáтка** spánische Reíter *pl. m.* ; **–гáтый** *a.* mit Hórnern; Hórn-; **–говóй** *a.* Hórn-; aus Horn; **–гóвка** Mátte *f.*

родъ [c] Geschlécht *n.* ; (сортъ) Art, Sórte *f.* ; **–дильница** Wóchnerin *f.* ; **–дникъ**, **-ника** ; **–дничекъ** Kinderkrámpfe *pl.* (wáhrend des Záhnens); **–дина** Héimat *f.* ; Gebúrtsort *m.* ; **–дины** *pl. f.* Niederkunft *f.* ; Entbíndung *f.* ; **–дитель** *m.* Váter *m.* ; **–дичи**, **-чей** *pl.* Éltern *pl.* ; **–дительный падежъ** Genitiv, Besítzfall *m.* ; **–дительскій** *a.* élterlich; **–д-ить** I. 1. [c] *k.* (*ab.* рожá-ть II. und рождá-ть II.) *va.* gebáren; erzéugen; **–ся** *vp.* gebóren, erzéugt wérden; **–дникъ** [a] Quélle *f.* ; **–дный** *a.* verwándt; léiblich; **–дный** [a] Verwándtschaft *f.* ; **–довѣ** *a.* Familien-; Stámm-; **–доначáльникъ** Stámmvater *m.* ; **–доначáльная** Stámmbáum *m.* ; **–дственникъ**, **-ника** Verwándte *m. f.* ; **–дство** Verwándtschaft *f.*

рожь *f.* (*G. D. Pr.* ржи ; *J.* рóжью) Róggen *m.* ; **–жа** Früße *f.* ; (болѣзнь) Róse *f.* (Krankheit) ; **–жá-ть** II. *ab.* zu родúть ; **–жéніе** *v.* родúть Gebúrt *f.* ; (рождество) Gebóren *n.* ; день **–жéнія** Gebúrtstag *m.* ; **–жество** (Христово) Chrísti (kris-) Gebúrt *(f.)* ; Weíhnachten *pl. f.* ; **–жéственскій** *ob.* **–жественскій** *a.* Weíhnachts-; **–жéнъ**, **-жнá** [a] Spieß *m.* ; **–жéніе** *v.* родúть Gebóren *n.* ; **–жёнокъ**, **-нка** *dim.* Hírnchen *n.* ; **–жки** *pl. m.* Schrópfköpfe *pl. m.*

розá *f.* Versch'edenheit *f.* ; **–за** Rósenstock *m.* ; (цвѣтъ) Róse *f.* ; **–зáнъ**, **-ныя** *m.* Mensch *m.* mit trágem, schléppendem Gang; **–зальни** *pl. f.*

Schlitten *m.* mit ausgebogenen Seitenwänden; **–ага** Rúte *f.*; **–ягодные** das Fleischessen zum ersten Male nach den Fasten; **–ядныхъ** Erholung *f.*; Ausruhen *n.*; **–ядь** *f.* Verschiedenheit *f.*; **разойтйсь въ –** auseinander gehen; **–ница** Detail *n.*; **продавáть въ –цу** einzeln, en détail verkaufen; **(раздóръ)** Uneinigkeit *f.*; **–ный** *f.* verschieden; ungleich; **–совый** *a.* Rósen-; (о цвѣтѣ) rósenfarben; **рóса** *f.*; *fig.* Tósig; **–ыгрышъ** (котерéи) Ziehung, Verlósung *f.*; **–ыгрышный** *a.*; **–ысскъ** Nachforschung, Untersúchung *f.*

рой Bienenschwárm *m.*; Schwárm *m.*; **–о-йться** II. [a] *vr.* schwármen; **–óм** *prs.* v. рыть.

рокъ Schicksal *n.*; **–новóй** *a.* verhángnisvoll; **–кчу** *prs.* v. **–кот-áть** I. 2. [c] *vn.* tónen; klírren; (о пушкахъ) dónnern; (о громѣ) rollen.

роль *f.* Rólle *f.* (eines Scháuspielers); **(цилíндръ)** Cylinder *m.*; Wálze *f.*

ромъ Rum *m.*; **–манскъ** Románschreiber *m.*; **–мáнсъ** Románze *f.*; **–мантúзмъ** Romantísmus *m.*; **–мантúческій** *a.* romántisch; **–мáшка** Kamílle *f.*

рон-áть II. [c] *k.* (*ab.* – рáнива-ть II.) u. **–нú-ть** II. *ab. va.* fállen lássen; – лѣсъ Hólz fállen; – траву Heu mácheu; – пéрья máusern (von Vógeln).

рóпотъ Múrren *n.*; **–пт-áть** I. 2. [c] *k. vn.* múrren.

росá *prt.* v. **росúть**; **–сúстый** *a.* táureich.

рóскошь *f.*, **–кóшество** Úppigkeit *f.*; Lúxus *m.*; (прáвость) Hérrlichkeit, Pracht *f.*; **–кóшество+вать** II. *k. vn.* úppig, verschwénderisch lében.

рóслый *a.* groß; groß gewáchsen (-вáко-); **–сный** *a.* Táu-; **–сонáха** Bielfraß *m.*; **–спúсь** *f. D.* Verzéichnis *G. n.*; – кнúгамъ Búcherverzeichnis *n.*; Katalóg *m.*; **–спускъ** Entlássung *f.*; **–спуски** *pl. m.* éine Art längen Lástwagens.

рóссъ Rússe *m.*; **–сійскій** *a.* rússisch; **–сія** Rúßland *n.*; **–сіянинъ** Rússe *m.*

ростъ Wuchs (вукс) *m.*; Wáchstum (вáкс-) *n.*; **великій** -томъ von hóhem Wuchs (вукс); во весь – in gánzer, vóller Größe; (процéнты) Zinsen *pl. m.*; **–сбúфъ** Róstbeef (-биф) *n.*; Róstbraten *m.*; **–стóкъ, -тка** [a] Keim *m.*; пустúть ростки kéimen; sprießen.

ротъ, -тá (*dim.* рóтикъ, auch ротóкъ) Mund *m.*; **–та** Kompanie *f.* (Soldáten); **–тикъ dim.** Mündchen *n.*; **–тмúстеръ** Rittmeister *m.*; **–тный** *a.* Kompanie-; **–товáя, –вáйка** Máulaffe *m.*; Gáffer *m.*, **–тин** *f.*; **–тóкъ, -тка** [a] *dim.* Mündchen *n.*

рохля *m. f.* lángsamer Mensch; lángsames Fráuenzimmer; **–рóща** Hain *m.*; Wáldchen *n.*

рояль *f.* Flügel *m.*; Fortepiáno *n.*; **–яли́стъ** Royalíst *m.*; monárchisch Gesínnte *m.*

ртуть *f.* Quécksilber *m.*; **–тýт-ить** I. 2. *k.*, **–тýчива-ть** II. *ab. va. A.* mit Quécksilber belégen, *A.*; **–тýтный** *a.* Quécksilber-.

рубáха Hemd *n.*; **–башóнка** (verächtl.) schléchtes Hemd; **–бáшечка** *dim.* Hémdchen *n.*; **–бáшечный** *a.* vom Hémde; Hémd(en)-; **–бáшка** *dim.* Hémdchen *n.*; Hemd *n.*; **–бéжъ** [a] (надрѣзъ) Kérbe *f.*; Einschnitt *m.*; (предѣлъ) Gránze *f.*; **–бéжный** *a.* ángrenzend; Gránz-; **–бéцъ, -бца** [a] Nárbe, Schrámme *f.*; (отъ удара бичéмъ) Striemen *m.*; (кайма) Saum *m.*; **–бúнъ** Rubín *m.*; **–б-ить** II. 7. [c] *k.* (*ab.* – рубливá-ть II.) *va.* (лѣсъ) fállen; (мéсо) hácken; **–ся** *vrc.* *sch. J.* sich herúmhauen, mit *D.*; **–бище** gróbe Kléidung; (дохóты) Lúmpen *pl. m.*; **–бка** (áрба) Fállen *n.*; (мѣха, кáпусты) Hácken *n.*; **–бль** (*rupp*) *m.* [a] Rúbel *m.*; **–бéжный** *a.* einen Rúbel wert; **–блúкъ** *dim.* Rúbel *m.*; **–бчáтый** *a.* gestréift; gerélft.

руга-ть II. *k.* (*ab.* – ругива-ть II.), **–ня-ть** I. [a] *voll. va.* schímpfen; **–ся** *vrc.* съ *J.* einánder schímpfen; – *vo.* надъ *J.* verhóhnen, verspótten, *D.*

рудá [e] Erz *n.*; – *pop.* Blut *n.*; **потéть рудóй** zur Ader lássen; **–дникъ** [a] Érzgrube *f.*; Bérgwerk *n.*; **–дничный** *a.*; **–докóпъ** Bérgmann *m.*; **–докóпный** *a.* zum Érzgraben dienend.

ружьé [e] Flínte *f.*; Gewéhr *n.*; **–жéйникъ, -пой** (сущ.) Rúßstammer *f.*; (фáбрика) Gewéhrfabrik *f.*; **–жéйный** *a.* Gewéhr-; Flínten-; **–жейрáтъ** Flíntenschuß *m.*

рукá [f] Hánd *f.*; Árm *m.*; **–кáвъ** [a^{a}] Ármel *m.*; (рѣка) Arm *m.*; (пожáрныя кишкú) Schlauch *m.* (an Feuerspritzen); (пóрывы жáлудокъ — у жвачущихъ живóтныхъ) Bórmagen, Pánsen *m.*; **–кавúца** FáustHandschuh *m.*; **–кáвный** *a.* Ármel-; **–кавóкъ, -вá** *dim.* Ármelchen *n.*; **–кобúтіе, –бúтво** Hándschlag *m.*; (помóлвка) Verlóbung *f.*; **–кобýзіе** Sélbstbefleckung, Onanie *f.*; **–кодѣліе** Hándarbeit *f.*; **–кодѣльный** *a.* mit der Hand gefértigt; (прилéжный) árbeitsam; flíßig; **–комóйникъ** Wáschbecken *n.*; **–копáшный** *a.* Faúst-; **–кописъ** *f.* Hándschrift *f.*;

Manuſkript *n.*; **–копѣ́ный** *a.* geſchrieben; **–копле́ск-а́ть** I. 4. [c] *k. vn. D.* Beifall klätſchen; applaudieren (аплодиро́вать), *D.*; **–копри́кладство** (хва́стовство) Unterſchrift *f.* des Namens; (предме́тъ) eigenhändige Unterſchrift; **–копри́кладство-ва́ть** II. *k. va. A.* eigenhändig unterſchréiben; **–котво́рный** *a.* von Menſchenhand gemácht.

рукъ [a] Stéuerruder *n.*; **–ло́вій** *a.* zum Stéuerruder gehörig; – (сущ.) Stéuermann *m.*; **–ля** Rölle *f.* Tábak.

румя́на *pl. n.* Nátterknopf *m.* (Pflánze); – f. auch румя́ны; **–мя́нецъ**, **-нца** Röte *f.*; **–мя́нить** II. *k.* (*ab.* – румя́нива-ть II.) *va.* rot ſchmínken; **–ся** *vr.* ſich rot ſchmínken; **–мя́ны** *pl. f.* rote Schmínke.

рунъ Rínde, Rindwache *f.*; **–дунъ** [a] Läde *f.*; (въ кабакѣ) Stéktaſten *m.*

руно [d, *pl.* руна и. ру́нья] Schäfwolle *f.*; (шкура) Schäffell *n.* mit der Wólle; **Бли́зъ** *n.*; (стáя) Schar *f.*; **Жгу** *m.*; (пучóкъ) Bündel *n.*; **–ный** *a.* von Schäfwolle; – ходъ рыбы Strich *m.*; **Жгу** *m.* der Fiſche; **-ные знáки** Rúnenſchrift *f.*; **–носный** *a.* Wólle trágend; **–ны** *pl. f.* Rúnen *pl. f.*; Rúnenſchrift *f.*

русáкъ [a] gráuer Háſe; **–сáлка** Wáld- u. Wáſſer-nymphe *f.* (bei den álten Slāven); **–сóлó** [d] Bett *n.* éines Flüſſes; **–ский** *a.* blond; **–ся-ть** II. *k. vn.* blond wérden; (стать русскимъ) zum Rüſſen wérden; rüſſiſche Sítten ánnehmen.

рýслый *a.* mürbe; bröcklig; **–хлядь** *f.* Háusgerät *n.*; **–хлячи** – Ráuch-, Pélz-werk *n.*; **–хлячъ** [a] Mérgel *m.*; **–хи-ть** I. *voll. vn.*, **–хи-ться** I. *voll. vo.* hinſtürzen; (о домѣ) éinſtürzen.

ручá-ться II., **–ч-я́ться** I. [a] *k. vo. D.* въ *Pr. J.* Bürgſchaft léiſten, *D.* für *A.*; ſich verbürgen, *D.* für *A.*; auch: – *D.* за *A.* gut ſtehen, *D.* für *A.*; **–чáтельство** Bürgſchaft, Gewährleiſtung *f.*; **–чóнка** *dim.* Händchen *n.*; **–чка** *dim.* Händchen *n.*; (рукоять) Griff, Hénkel *m.*; (суста) Arm *m.*; **–чной** *a.* Hánd-; – **ѣвобсъ** Händſpritze *f.*; (о животныхъ) zahm.

ру́ш-ить I. *k.* (*ab.* – руша́-ть II.) *va.* úmſtürzen (*va.*); niederreißen; (уничтóжить) vernichten; zerſtören; **–ся** *vr.* éinſtürzen; (о надéждахъ) zu níchte wérden.

рыба Fiſch *m.*; **–бáкъ** [a] Fiſcher *m.*; **–бáцкій**, **–бáчій**, **-чья**, **-чье** *a.* den Fiſchern éigen, gehörig; Fiſcher-; **–бáчка** Fiſcherweib *n.*; **–бій**, **-бья**, **-бье** *a.* Fiſch-; vom Fiſche; **–бья кость** Fiſchgräte *f.*; **–бка** *dim.* Fiſchchen *n.*; **–бное**, **-ное** (сущ.) Fiſchſpeiſen *pl. f.*; **–бный** *a.* Fiſch-; – **рядъ** Fiſchmárkt *m.*; – **зáпахъ** Fiſchgeruch *m.*; **–болóвъ** Fiſcher *m.*; **–боловный** *a.* zum Fiſchfange gehörig; **–болóвство** Fiſcherei *f.*; Fiſchfang *m.*

рыва-ть II. *k.* (*ab.* – рва́ть) *va.* – **ся** I. [a] *voll. vn.* áufſtoßen; – *vimp.* rülpſen; (о животныхъ) wiederkäuen.

рыдá-ть II. *k. vn.* laut wéinen; ſchlúchzen; **–дáвка** éine Art Réiſewagen.

рыжикъ Brátling *m.* (Pilz); **–жій** *a.* róthaarig; **–жá-ть** II. *k. vn.* rot, fúchſig (фухс-) wérden.

рыкъ Brüllen, Gebrüll *n.*; **–кá-ть** II. u. **–к-áть** I. 2. [c] (*ab.* – рыкива-ть II.), **–кн-ýть** I. [a] *voll. vn.* brüllen (von Löwen).

рыкéйщикъ, **–щица** Léier-mann *m.*, -frau *f.*; **–хо**, **–лько** *dim.* Schnáuze *f.*; (свиное) Rüſſel *m.*; *pop.* — человѣка) Fréſſe *f.*

рыночный *a.* [ночный *a.*

рынокъ, **-нка** Márkt, Márktplätz *m.*; **рысь** *f.* Trab, Trott *m.*; бѣжáть рысью im Trábe láufen; tráben; (завирь) Luchs (лúнкс) *m.*; **–скáть** [a] Trábgänger, Tráber *m.*; **–сёнокъ**, **-нка** (*pl.* **-сáта**, **-сáтъ**) jünger Luchs (лúнкс); **–сúстый** *a.* ſchnell trábend; **–сúй**, **-сья**, **-сье** *n.* vom Luchſe; Luchs-(лúнкс-); **–скъ** ſchneller Lauf; **–ска-ть** II. u. **–ск-ать** I. 4. [c] (*ab.* – рыскива-ть II.) *vn.* herúm-laufen, –rennen; **–сцá** [a] *dim.* kürzer, léichter Trab.

ры-ть 28. [b, 1] *k.* (*ab.* – рыва́-ть II.) *va.* gráben; **–ся** *vr.* herúmwühlen; **–твина** Wáſſerriß *m.*

рыхл-и́ть II. *k.* (*ab.* – рыхля́-ть II.) *va.* lócker máchen; duflocken; **–лый** *a.* lócker.

рыцарь *m.* Ritter *m.*; **–царскій** *a.*; **–царство** Rittertum *n.*; Ritterſchaft *f.*

рычáгъ [a], *dim.* **–чажóкъ**, **-жка** [a] Hébel, Hébebaum *m.*; **–ч-áть** I. [a] ſ. рыкáть; **–чу** *prs.* v. рычáть u. рыкáть.

рѣдéнькій *a.* wénig dicht; dünn; ſtellenweiſe lóſe; **–дка** Rétſich *m.*; **–дкій** *a.* (*pdc.* рѣдѣ́ющій; *superl.* рѣдча́йшій) ſélten; rar; (о тканн) dünn; úndicht; **–кая** гребёнка wéitter Kámm; **–кіе** волосы ſpärliches, dünnes Haar; **–кій** лѣсъ lichter Wald; **–дкость** *f.* Séltenheit, Rarität *f.*; **–дѣ-ть** II. *k. vn.* dünn, licht wérden, [dünner; lóſer.

рѣже *pdc.* v. рѣдкій ſéltener; (о тканн)

рѣзъ *f.* Schnéiden, Léibſchneiden *n.*; **–зáкъ** [a] Räſenmeſſer *n.*; (для вырѣзанія на дéревѣ) Schnítzmeſſer *n.*; (у плуга) Pflúgeiſen *n.*; **–зáка** *m.* Háudegen *m.*; **–з-áть** I. 1. *k.* (*ab.* – рѣзыва-ть II.), **–зн-ýть** I. [a] *voll. va. A.* ſchnéiden, *A.*; – *A.* на мѣдн in Kúpfer ſtéchen; gravíeren (-вíren);

(ипку) schlächten; – прáвду gleich mit der Wahrheit herauskommen; – *impp.* Reißen im Leibe haben; –ся *vr.* (о зубáхъ) durchbrechen (vm.); – *vro.* съ *J.* въ кáрты Karten spielen, mit *D.*; (хрáпомъ) kämpfen (mit blanker Waffe), mit *D.*; –ьбá [a] Schnitzwerk *n.*; Bildhauerarbeit *f.*; – на дéревѣ Holzschnitt *m.*; –ъ-гчéсть II. 7. [a] *k.* vo. Mutwillen treiben; ausgelassen sein; –вость *f.* wildes Wesen; Ausgelassenheit *f.*; –ливый *a.* ausgelassen; mutwillig; –óйть, –ну́ [a] Schnitzmesser *n.*; (у граверóвъ) Grabstichel *m.*; (у вадчéевъ) Meißel *m.* der Bildhauer; (зубо́ъ) Schneidezahn *m.*; –ли́й *a.* (*pdc.* рѣзчо) scharf; schneidend; -кое слóво ein schärfes, hártes Wort; –но́й *a.* geschnitzt; gravíert (-нóгр); –ну́ [e] Gemétzel, Blúttergießen *n.*; –чикъ (на жéзлѣ) Kúpferstecher, Graveúr *m.*; (на дéревѣ) Hólzschneider *m.*

рѣка́ [e] Flúß *m.*; вверхъ по рѣкѣ stromaúfwärts; gégen den Strom; вникъ по рѣкѣ stromábwärts; mit dem Strom.

рѣ́ка, *dim.* –ка Rínne *f.*; –ковый *a.* Rúben-; –ное мáсло Rúböl *n.*; –чковый *a.* rúben-artig, –förmig.

рѣчь *f.* [c] Rébe *f.*; о чёмъ – идётъ? worüber sprechen Sie? um was hándelt es sich? нáша – впереди́ Sie sóllen spáter das Wort háben; –чонька, –чка *dim.* Flúßchen *n.*; –чно́й *a.* Flúß-; vom Flúße.

рѣша́-ть II. *k.*, –ш-и́ть I. [a] (*voll.*) vo. entschéiden; (вопрóсъ, задáчу) lósen; – кого́ (убить) tóten; –ся *vr.* на *A.* sich entschließen, zu *D.*; einen Entschluß fássen, über *A.*; –шéніе *v.* рѣшить Entschéidung, Lósung *f.*; –шётка Látte, Dáchlatte *f.*; –шечúть I. 2. [c] *k.* (*ab.* – рѣшéчива-ть II.) vo. belátten; mit Látten beschlágen; (скáзать рѣшéтку) begíttern; –шётка Gítter *n.*; (зазóръ) Stakét *n.*; Záun *m.*; (въ печи) Rost *m.*; (рышето́) kléines Sieb; –шётникъ Siebmacher *m.*; –шето́ [d] Sieb *n.*; –шёточка *dim.* Gítterchen *n.*; –шётчатый *a.* gítterförmig; –шéность *f.* Entschlóssenheit *f.*; задáча, вопрóса) Lósbarkeit *f.* (éiner Aufgabe); –ш-и́ть I. [a] *f.* рѣшáть; –шúтельный *a.* entschéidend; -ным мéры dúrchgreifende Máßregel.

рѣ-я́ть II. *k.* vn. (о волнáхъ) strómen; schnell fließen; (о вéтрѣ) héftig wéhen; (о пти́цахъ) schwében; hoch fliegen.

рѣ́ж-ить II. 7. plúrren; greínen; –ка, *dim.* –очка Spítzglás, Wéinglás *n.*

рѣ́жа Wólfsgrube *f.*; *fig.* попáсть въ рéжу ins Únglück geráten; (у рыбакóвъ) Fischreuse *f.*; (стáдо) éine Hérde Schwéine.

рябь *f.* kléine Wéllen *pl.*; –оватый *a.* étwas póckennarbig; (цвéтный) étwas bunt; –óвъ, –ова [a] Forélle *f.*; –ови́на (ягода) Vógelbeere *f.*; (дéрево) Vógelbeerbáum *m.*; Éberesche *f.*; –овина Blátter-, Póckennarbe *f.*; –овúстый *a.* Ébereschen-; –о-и́ть II. 7. [a] *k.* vo. (bunt) sprénkeln; (скáтерть тверехозáвить) rauh máchen; (зóну — о вéтрѣ) trúseln (das Wásser); – *vimp.* рябúть въ глазáхъ es flímmert mir vor den Augen; –ова Rébhúhn *n.*; –овáтый *a.* étwas póckennarbig; –óй *a.* póckennarbig; (по-крáтый весчутинами) voll Sómmersprossen; (тверехозáвый) rauh; (цвéтный) schéckig; bunt; –чикъ Háselhúhn *n.*

рядá-ть II. *k.* vn. kúppen.

рядъ [b°] Réihe, Réihenfolge *f.*; (зáпонъ) Búdenreihe *f.*; мелóвый – Éßstubben *pl. f.*; рыбный – Fischmárkt *m.*; лоскýтный – Trédelmárkt *m.*; –о-и́ть I. 1. [a] *k.* (*ab.* – рядá-ть II.) vo. *A.* (нанять) míeten, díngen, *A.*; (въ красúвое нарядъ) pútzen; ánkleiden; – *J.* schálten u. wálten, mit *D.*; –ся *vr.* (нанúться) sich verdíngen; – о цѣнѣ den Preis áusbedingen; (въ красúвое нарядъ) sich pútzen; – въ *D.* sich ánschicken, vórbereiten, zu *D.*; –ушка (нанúсь) Héiratsvertrág *m.*; (приданнаго) Verzéichnis *n.* der Mítgift; –ово́й, –óво (сущ.) Geméiner, Soldát *m.*; –ушень, –ушек *ad.* in der Réihe; in éiner Réihe; –ушúть Unternéhmer *m.*

рѣшéніе, –ша, –шетка Vermúmmte *m. f.*; –шетый *a.* bedúngen; сумéтый и – der vom Schícksal bestímmte Bráutigam; (въ нарядѣ) áufgeputzt.

рáса Priesterrock *m.*; Mönchskutte *f.*

рáка Rúßsúchtige *f.*; –ни-ги́ться I. [a] *voll. vo.* von Sínnen kómmen; den Verstánd verlíeren.

С, с.

съ (оо) *pr.* mit, von, seit úngefähr; regiert: I. den *G.* a) auf die Fráge: orúda (wohér)? wenn éine Bewégung von óben nach únten ángedeutet wird; z. B. сойти съ горы́ den Berg ábsteigen; упáсть со стýла vom Stúhle fállen; сойти съ умá von Sínnen kómmen; den Verstánd verlíeren; b) auf die Fráge: съ котóрыхъ поръ (seit wann, seit welcher Zeit)? z. B. онъ бóленъ съ весны́ er íst seit dem Frühjahr krank; съ утрá vom Mórgen an; c) auf die Fráge: съ чегó (weshálb, aus welchem Grúnde)? онъ зачáхъ

съ горя er ergäb sich aus Kummer dem Trunke; онъ дѣлаетъ это со злости er thut es aus Bosheit; d) auf die Frage: съ кого (von wem, wovon)? доходы съ имѣнія die Einkünfte von dem Gute; вольнѣ съ каждаго по копѣйкѣ nimm von Jedem eine Kopeke. II. Den *A.* — a) auf die Frage: сколько приблизительно (wieviel ungefähr)? зберетъ съ тысячу ungefähr tausend Werst; съ десятокъ лѣтъ ungefähr zehn Jahre; b) wenn Personen oder Sachen mit einander verglichen werden: онѣ ростомъ съ матушку sie ist so groß wie die Mutter; голова съ пивной котёлъ ein Kopf so groß wie ein Bierkessel. III. Den *J.* auf die Frage: съ кѣмъ, съ чѣмъ (mit wem, womit)? wenn eine Begleitung, eine Verbindung ód. Gleichzeitigkeit der Handlung ausgedrückt wird; z. B. я гулялъ съ орѣхомъ ich ging mit meinem Bruder spazieren; человѣкъ съ умомъ ein Mann von Verstand.

сабельный *a.* Säbel-; **–бля** Säbel *m.*; **–бýрь** Aloe (áloe) *f.*

сабля Leichengewand *n.*; **–брáная** Rehhaar *n.*; (лошадь) hellbraunes Pferd; **–брáный** *a.* hellbraun (von Pferden).

сáга Sage, Tradition (-ціи) *f.*; **–го** Ságo *m.*; Mark *n.* der Ságopalme; **–говый** *a.*

садъ [b°] Gärten *m.* (von Bäumen); **–дикъ** *dim.* Gärtchen *n.*; **–дúть** I. 1. [o] *k.* (*ab.* – **сажáть** II. u. – **сáживать** II.) *va.* setzen; pflanzen; – **ся** [a] *vr.* sich setzen; sich hin-, nieder-setzen; (о тканяхъ) einlaufen; sich zusammenziehen (von Zeugen); (о зонѣ, вдавливать) sich setzen, senken; **–дка** Setzen, Pflanzen *n.*; – сукна Einlaufen *n.* des Tuches; **–дúть** *a.* einlaufend (von Zeugen); **–дúть** II. *k.* (*ab.* – **сáживать** II.) wund reiben, tränen; – **дúть** II. *k. vn.* wund werden; **–дóвникъ, –вница** Gärtner *m.*, -rin *f.*; **–дóвничій** *a.* Gärtner-; Gärten-; **–дóвничество** Gärtnerkunst, Gärtnerei *f.*; **–дóводство** Gartenbau *m.*; **–дóвый** *a.* im Garten gezógen; – горóхъ Gartenerbse *f.*; **–хóвъ, –дá** [a] Setzteich *m.*; (ящикъ для рыбъ) Fischhälter *m.*; **птичій –** Vogelhecke *f.*; **–дóчекъ, –чка** *dim.* Gärtchen *n.*

сáечка *dim.* kleine Semmel; **–счникъ, –ница** (= *sedjaschnik, -jaschnica*) Semmelbäcker, -verkäufer *m.*, -rin *f.*

сáжа Ruß *m.*; **–жалка** Setzteich *m.*; (ящикъ для рыбъ) Fischhälter *m.*; **–жáлка** Setzpfuhl, Pflanzstock *m.*; **–жá-ть** II. *k.* (*ab.* – **сáживать** II.) *va.* (насѣять) pflanzen (Blumen); – хлѣбъ въ печь Brot in den Ofen (ein)schieben; – *A.* водъ каракулъ auf die Wäsche bringen, *A.*; **–жень, –жéнь** [c] *f.* russischer Zoll m. (Klafter *f.*) = 2,1336 Meter; **–женéць, –ница** [a] zum Verpflanzen bestimmte Frucht; **–жéнный** *a.* einen Faden lang.

сáйга Antilope, (wilde) Steppenziege *f.*; **–йка** eine Art Semmel.

сакъ (у рыболововъ) Setzhamen *m.*; (въ воённомъ дѣлѣ) Erdstück *m.* (zum Schutz gegen Flintenkugeln); **–ква** Futterstück *m.* (der Kavalleristen); **–кля** Hütte *f.* (der Bergbewohner im Kaukasus).

салáзки, –зокъ *pl. f.* kleiner Schlitten; **–лáкушка** Brettling *m.*; Sprotte *f.*; **–лáтъ** Salát *m.*; **–лúть** II. *k.* (*ab.* – **сáливать** II.) *va.* mit Talg ein-, beschmieren; **–лúный** *a.* Talg-; Fett-; **–ло** Talg *m.*; Fett *n.*; **–лóвъ** Salóppe *f.*; **–лóпница** Saloppenmacherin *f.*; *fig.* Bettlerin *f.*; **–лотёкъ** Talgfieber *m.*; **–лотёчный** *a.* zum Talg-schmelzen, -sieden dienend; – **завóдъ** ód. **–лотёчня** Talgfiederei *f.*; – **нфéрна** Servíette *f.*; **–нúть** Salutierung *f.*; militärischer Ehrengruß (mit Kanónenschüssen); **–нуто-лáть** II. [b] *k. vn. D.* salutieren; mit Kanónenschüssen begrüßen, *A.*

самъ, –мá, *–мó pr.* selbst; sélber; **–мó собóю (разумѣется)** das versteht sich von selbst; **–мó по себѣ** an u. für sich; **– –другъ** selbánder; zu zweit; **–мéнь, –мкá** [a] Männchen *n.* (von Tieren); **–мобытный** *a.* selbständig; **–мовáръ** Théemaschine *f.*; **–мовлáсіе** Eigenmacht *f.*; (самоуправство) Selbstherrschaft *f.*; **–мовлúе** Eigenwille *m.*; eigenmächtiges Verfahren; **–мовóльный** *a.* eigenmächtig; (добровольный) freiwillig; **–модержáвіе** Selbstherrschaft *f.*; Autokratie *f.*; **–модержецъ, –ица, –жица** Selbstherrscher *m.*, -rin *f.*; **–модýръ, –дýрка** Dünkelhafte *m. f.*; **–модýрство** Dünkel *m.*; **–дѣльный** *a.* selbst verfertigt; **–дѣльщина** selbst verfértigte Arbeit; Hausarbeit *f.*; **–мозабвéніе** Selbstvergessenheit *f.*; **–молúчный** *a.* persönlich; **–молюбúвый** *a.* selbstsüchtig; **–молюбіе** Selbstsucht *f.*; **–монадѣянный** *a.* auf sich selbst vertrauend; **–монрáвный** *a.* eigensinnig; **–мопознáніе** Selbsterkenntnis *f.*; **–мопроизвóльный** *a.* spontán; (самовольный) eigensinnig; **–морóдка** Sprunnaschine *f.*; **–морóдный** *a.* natürlich; gediegen; **–морýчно** *ad.* eigenhändig; **–мосохранéніе** Selbsterhaltung *f.*; **–мостóятельный** *a.* selbständig; **–моубíйство** Selbst-

мо́rd *m.*; **–моубійца** *m. f.* Selbstmörder *m.*, -rin *f.*; **–моувѣренный** *a.* auf sich selbst vertrauend; **–моуправство** Eigenmächtiges Verfahren; **–моучéніе** Selbstunterricht *m.*; **–моучитель** *m.* Leitfaden *m.* zum Selbstunterricht; **–моучка** *m. f.* Autodidakt *m.*; Selbstbelehrte *m. f.*, онъ грáмотенъ -учкой er hat selbst (ohne Anleitung) Lesen und Schreiben gelernt; **–мохвáльство** Eigenlob *n.*; Prahlerei *f.*; **–модѣ́тный** *a.* echt; von natürlicher Farbe; -ные кáмни (ѣ́chte) Edelsteine *pl. m.*; **–мшитъ** Büchsbaum (бу́ко-) *m.*; **–мнительный** *a.*; **–мный** *a.* selbst; selbig; онъ сáмъ er selbst; тотъ – derselbe; на сáмомъ концѣ́ ganz am Ende; – (zur Bildung des *superl.*) – лýчшій der beste.

санъ Rang *m.*; Würde *f.*; **–ндáлъ** Sándelholz *n.*; **–ндáл-ить** II. *k.* (*ab.* – сандáлива-ть II.) *va.* mit Sándelholz fárben; **–ндáлы** *pl. m.* Sandálen *pl. f.*; **–нки, -нокъ** *pl. f. dim.* kleiner Schlitten; **–нный** *a.* Schlitten-; – путь Schlittenweg *m.*; **–новáтый** *a.* stattlich; von würdevoller Háltung; (сановный) vornehm; **–нóвный** *a.* eine hohe Würde bekléidend; **–ночки, -чекъ** *pl. f. dim.* Schlittchen *n.*; **–ночный** *a.* Schlitten-.

сапъ Rotz *m.* (als Krankheit); **–на** Sáppe *f.*; unterirdischer Gang; Laufgraben *m.*; **–пёръ** Pionier *m.*; **–погъ** [a] Stiefel *m.*; **–пожóкъ, -жка** [a] *dim.* Stiefelchen *n.*; **–пóжникъ, –пица** Schúhmacher *m.*, -rin *f.*; **–пóжничиха** Schúhmacherfrau *f.*; **–пóжничій, -чья, -чье** *a.* Schúhmacher-; **–пóжный** *a.* Stiefel-; – товáръ Schúhwerk *n.*

сарáй Scheune, Remise *f.*; Schúppen *m.*; **–рачá** [e] Heuschrecke *f.*; **–рафáнъ** Sárafan *m.* (Kleid der rúss. Fráuen aus dem Volke); **–рачúнское пшено́** Reis *m.*; **–рдúна** Sardine *f.*; **–рдонúческій** *a.* höhnlachend; – смѣхъ Höhnlachen *n.*

сатанá [e] *m.* Sátan, Teufel *m.*; **–танúнскій** *a.* teúflisch; **–тúра** Satire, Spóttschrift *f.*; **–тúрикъ** Satíriker, Sattrenschreiber *m.*; **–тúрическій** *a.* satírisch; spóttisch; **–трáпъ** Satráp *m.*; (persischer) Státthalter *m.*; (гиперъ) Tyránn *m.*

сафлóръ Safflor *m.*; **–фьянный** *a.*

сáхаръ Zúcker *m.*; **–рить** II. *k. va.* zúckern; mit Zúcker bestréuen; **–рница** Zúckerdose *f.*; **–рный** *a.* Zúcker-; aus Zúcker; **–рова́рня** Zúckersiederei *f.*

сбáвить II. 7. (*voll.*) *va. A.* съ *G.* wégnehmen, *A.* von *D.*; vermíndern, *A.* um *A.*; **–бáвка** Verminderung *f.*; (уступка съ цѣ́ны) Rabátt *m.*; Ábzug *m.*; **–бáвлива-ть** II. u. **–бавля-ть** II. *ab.* zu сбáвить; **–беремéнь** II. *ab.* zu сберéчь; **–беремéнный** *a.* erspárend; **–ная кáса** Spárkasse *f.*; **–бережéніе** von сберéчь Erspárnis *f.*; **–берéчь** (*Y*-сберег-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va.* erspáren; (сохранúть) aufbewahren; **–бивá-ть** II. *ab.* zu сбúть; **–бúвшій** *a.* verwítternd; (нéбрый) únklar; **–бирá-ть** II. *ab.* zu собрáть; **–би-ть** 27. [a, 1. *fut.* собью́, -бьёшь] (*voll.*) *va. A.* съ *G.* áb-, herúnterschlagen, *A.* von *D.*; – кого́ съ ногъ zu Bóden wérfen, *A.*; – кого́ съ пути́ Éinen auf Ábwege bringen; – кого́ съ тóлку frre máchen, *A.*; – цѣ́ну den Preis herúnterdrücken; (валять) filzen; – мáсло Bútter schlágen; – зýба Éier quírlen; **–ся** *vr.* съ дорóги frre géhen; vom Wége ábkommen; – въ отвѣтахъ verwírrt ántworten; **–бúтень, -тня** *m.* Getränk *n.* aus héißem Wásser, Hónig, Salbéi u. Lórbeerblättern; **–битенщи́къ** Verkäufer *m.* von Sbíten (сбúтень).

сближá-ть II. *ab.*, **–бли́з-ить** I. 1. (*voll.*) *va. A.* съ *J.* näher zusámmenbringen, *A.*; **–ся** *vr.* съ *J.* näher zusámmenkommen, mit *D.*

сборъ Zusámmenkunft *m.*; – подáтей Éintreibung *f.* der Stéuern; **–борище** Versámmlung *f.*; (мѣсто сбора) Sámmelplatz *m.*; **–борщи́къ, -рокъ** *pl. f.* Fálten *pl. f.* im Kléide; **–борникъ** Sámmelwerk *n.*; Sámmlung *f.* (verschiedener Aufsätze); **–борный, -ное** (сущ.) Versámmlungszimmer *n.*; **–борный** *a.* Versámmlungs-; -ное мѣсто Versámmlungsort *m.*; (составной) aus verschiedenen Dingen zusámmengesetzt; **–борщи́къ** Sámmler *m.*; – податéй Stéuereinnehmer *m.*; **–бóры** *pl. m.* Vórbereitungen, Anstalten *pl. f.* zu *D.*; (складки) Fálten *pl. f.* im Kléide.

сбрáсыва-ть II. *ab.* zu сбрóсить; **–брос-ить** (*Y*-брас-) 22. [a, 2] (*voll.*) *vr.* zusámmenkommen (längsam, nach und nach); **–бривá-ть** II. *ab.*, **–бри-ть** 30. [b] (*voll.*) *va.* ábrasieren; **–бродъ** Gesíndel, Lúmpenvolk *n.*; **–брóсок-ить** I. 3. (*voll.*) *va. A.* съ *G.* hinábwerfen, *A.* von *D.*; **–ся** *vr.* съ *G.* sich hinábstürzen, von *D.*; **–бýя** Pférdegeschirr *n.*

обýхты-барахты *ad.* auf gut Glück; Hals über Kopf.

сбывá-ть II. *ab.*, **–бы-ть** 49. (*voll.*) *va. A.* sich vom Hálse scháffen; lóswerden, *A.*; – *A.* съ рукъ sich von *D.* lósmachen; – товáръ lósschlagen, verkáufen (Wáren); **–бытъ**

сбытъ, Verkäuf *m.*; **-ы́тный** *a.* gängbar (von Wären); **-ы́точный** *a.* möglich; denkbar; **-ы́ка-ть** II. (*voll.*) *vn.* куда́ schnell wohin laufen; — **за** *J.* nach *D.* laufen; **-ы́ги-ть** II. *ab.*, **-ы́жи-ать** 46. [a] (*voll.*) *vn.* съ *G.* herunterlaufen, von *D.*; (о водѣ) ab-laufen, -fließen; (о цвѣтахъ) verschießen (*vn.*); (убѣжа́ть) davon-, weg-laufen; **-ся** *vr.* herbei-, zusammen-laufen; **-ы́ва́лый** *a.* entläufen; desertiert.

свадьба Hochzeit *f.*; **-дебный** *a.* Hoch-zeits-.

сва́йный *a.* Pfahl-; **-а́нка-ть** II. *ab.* und **сва́ли-ть** u. **-ва́л-ивать** II. [c, auch a] (*voll.*) *va. A.* съ *G.* herunterwerfen, *A.* von *D.*; — *A.* съ ногъ Einen zu Boden werfen; **-ся** *vn.* herunterfallen; — *vro.* съ *J.* zusammen-stoßen, mit *D.*; **-а́нка** Gedränge *n.*; (храка) Handgemenge *n.*; **-ва́ли-ть** II. (*voll.*) *va.* (сукно) walken; (шерсть) filzen; **-а́рива-ть** II. *ab.*, **-ва́р-ить** II. [c, auch a] (*voll.*) *va.* fertig kochen; (желѣзо) zu-sammen-schweißen, -schmieden; **-ва́рливый** *a.* zänkisch; **-ва́ть** Braut-, Freiwerber *m.*; (свойственникъ) Vater *m.* des Schwiegersohnes oder der Schwiegertochter; **-ва́та-ть** II. *k.* (*ab.* – сва́тыва-ть II.) *va. A. D.* Freiwerber sein, für *A.*; — *D.* neuberv Einem eine Braut zufreien wollen; **-ся** *vr.* за *A.*; на *Pr.* ob. къ *D.* anhalten, um *A.*; — на вдовѣ sich um die Hand einer Witwe bewerben; **-ватовство** [a] Freiwerbung *f.*; (свойство) Schwägerschaft *f.*; **-ваха** [a] Mutter *f.* des Schwiegersohnes oder der Schwiegertochter; **-ха́ха** Braut-, Freiwerberin *f.*; **-ва́я** Pfahl *m.*

сводно́й *a.* zusammengebracht; **-ныя дѣти** Stiefkinder *pl. n.*; **-ные бра́тья и сёстры** Stief-, Halb-geschwister *pl.*; **-вез-ть, -ти** 25. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* куда́ hinfahren, bringen, *A.* wohin; (привезти) zusammen-führen, -fahren; **-вёкла** rote Rübe; Bete *f.*; **-векловица** Runkelrübe *f.*; **-векловичный** *a.* Runkelrüben-; — **сахаръ** Runkelrübenzucker *m.*; **-векольный** *a.* Beten-; **-вёкоръ, -кра** Vater *m.* des Mannes; Schwiegervater *m.*; **-векровь** *f.* Mutter *f.* des Mannes; Schwiegermutter *f.*; **-вербёжь** Juden *n.*; **-верб-ить** II. 7. [a] *k. vimp.* Juden; **-верга-ть** II. *ab.*, **-вёр-нуть** I. 52. (*voll. va.* Hinabstürzen (*va.*); — ко-го das Joch abschütteln; **-ся** *vr.* hinab-stürzen (*vn.*); **-вержéніе** Hinabstürzen *n.*; — съ престола Entthronung *f.*; **-верга́-ть** II. *k.*, **-верж-ну́ть** I. [a] (*voll. vn.* blitzen; aufblitzen; мо́лнія сверка́етъ es blitzt; **-вер-и́ть** II. [a] *k.* (*ab.* – **-свёрнива-ть** II.) *va.* bohren; **-верло́** [d] Bohrer *m.* (als Werk-zeug); **-вери-ну́ть** (*y*-верт-) I. [a] (*voll.* zu schrauben; — *vn.* съ *G.* куда́ ablenken; sich zur Seite wenden; — **вправо** rechts abbiegen; — въ кого́ sich dem Walde zukehren; **-вёрстникъ, -ница** Altersgenosse *m.*, -ssin *f.*; **-вертѣ-ть** II. (*voll.*), **-вёртыва-ть** II. *ab. va. A.* съ *J.* gleich machen, *A.* mit *D.*; **-ся** *vr.* съ *J.* gleich kommen, *D.*; **-вёртокъ, -тка** Rolle, Papierrolle *f.*; — золота Goldrolle *f.*; **-вёртыва-ть** II. *ab.* zu schrau-ben u. **-вёрт-ать** I. 2. [a] (*voll.*) *va. A.* zusammen-wickeln, -rollen, *A.*; — *D.* голову, мѣю Einem den Hals brechen; **-ся** *vr.* sich zusammenrollen; (о колокѣ) zusammen-laufen; gerinnen; **-верхъ** *pr. G.* außer *D.*; **-верхъестéственный** *a.* übernatürlich; **-верхокольни́чный** *a.* überzählig; **-вёр-ху** *ad.* von oben (herab); (на поверхности) oben; auf der Oberfläche; **-верхотáтный** *a.* äußeretatmäßig (sta-); **-верчо́къ, -чка** [a] Heimchen *n.*; Hausgrille *f.*; **-верщá-ть** II. *ab.*, **-верш-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* voll-enden; — **ся** *vr.* sich vollziehen; in Erfüllung gehen; — **все-ть, -ти** (*y*-вед-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* — куда́ Einen (zu Fuß) irgend wohin bringen, führen; — *A.* съ *G.* herab-, hinab-fahren, *A.* von *D.*; — *A.* съ *J.* zu-sammenbringen, *A.* mit *D.*; — съ ума́ ver-rückt machen, *A.*; — пя́тна Flecken heraus-bringen; — **концá** съ концáми ſuchen mit seinem Gelde auszukommen; — **слухи** Rech-nungen abschließen; — **знакóмство** съ *J.* Bekanntschaft machen, mit *D.*; **не** — **глазъ** съ *G.* kein Auge verwenden, von *D.*; — *vimp.* (рука, ноги) zusammenziehen (Hände, Füße); — **ся**, **-ся** *vr.* на *A.* ob. къ *D.* sich ergeben (als Resultat).

свивáльникъ Wickelband *n.*; **-вива́-ть** II. *ab.*, **-ви-ть** 27. [a, 1] (*voll., fut.* совью, -вьёшь) zusammen-wickeln, -winden; **-ся** *vr.* sich zusammendrehen; **-вида́ніе** Wie-derſehen *n.*; (сходка) Zusammenkunft *f.*; **-вида́-ться** II. *ab.*, **-вид-ѣ́ться** I. 1. (*voll.*) *vro.* съ *J.* zusammen-kommen, -treffen, mit *D.*; **-видѣтель** *m.*, **-ница** Zeuge *m.*, -gin *f.*; **-видѣтельскій** *a.* Zeugen-; **-кія показа́нія** Zeugenaussagen *pl. f.*; **-видѣтельство** Zeugnis *n.*; **-видѣтельство-ва́ть** II. *k.* **on.** въ *Pr.* bezeugen, *A.*; — о *Pr.* Zeugnis ablegen, von *D.*; — *va. D.* своё почтéніе Einem sein Kompliment machen; онъ свидѣтельствуетъ вамъ своё почтéніе er läßt sich Ihnen bestens empfehlen; — казну die Geldkasse revidieren; **-ся** *vr. J.* sich (wobei) berufen, auf *A.*; **-вина́рня** Schweinestall *m.*; **-вине́цъ, -ица** [a] Blei *n.*; **-винина**

Schweinefleisch *n.*; **–вина** Schweinchen *n.*; **морская –** Meerschweinchen *n.*; (опухоль) Strofulöse Geschwulst (am Halse); **–виной** *a.* Schweine-; **–виноводъ** Schweinehirt *m.*; **–винскій** *a.* schweinisch; unsauber; **–винство** Schweinerei, Unsauberkeit *f.*; **–виной** *a.* bleiern; Blei-; **–вья[-е]** Schwein *n.*; **–вьёвъ** *f.* Pfeife, Hirtenflöte, Schalmei *f.*; **–вьюшость** *f.* Grausamkeit *f.*; **–вьюшество†-вать** II. *k. vn.* grausam sein; wüten; **–вьяный** *a.* grimmig; grausam; **–вьякать** II. *k. vn.* grimmig, wütend werden; **–вистъ** Pfiff *m.*; Pfeifen *n.*; **– соловья** Schlagen *n.* der Nachtigall; **–вистать** I. 4. [c] *k.* (*ab.* – свистьва-ть II.), **–вис(т)нуть** I. *voll. vn.* pfeifen; (о птицахъ) schlagen; singen; **–вистокъ, -тка** [a] Pfeife *f.*; **–вливый** – Löchpfeife *f.*; **–вистунъ** [a], **–тунья** Pfeifer *m.*, -rin *f.*; **–вистать** I. 4. [a] *f.* свистать; **–вита** Gefolge *n.*; (воронка) Bäckfeil *n.*; **–вйтка** Bäuerinkittel *m.*; **–вйтокъ, -тка** Rolle, Papierrolle *f.*; **– заповодей** Gesetzrolle, Thora *f.*; **–витскій** *a.* vom Gefolge; **–вихъ** Verrenkung *f.*; **–вихá-ть** II. *ob.* **–вихнва-ть** II. *ab.*, **–вйхи-нуть** I. *voll. va. A.* aus-, ver-renken, *A.*; **– себѣ** мóю den Hals brechen; **– съ ума** ób. **–ся** *vr.* verrückt, geisteskrank werden; **–вищь** Fistel *f.*; (расселина) Riß, Sprung *m.*; **–вищу** *prs.* v. свистать u. свистать.

свобóда Freiheit *f.*; **– печáти** Druck, Preß-freiheit *f.*; **–вобóдный** *a.* frei; (непринуждённый) ungezwungen; **–вободомыслю** Freisinnigkeit *f.*; **–водъ** Gewölbe *n.*; **– законовъ** Gesetzbuch *n.*; **–вод-йть** I. 1. [c] *ab.* zu свесть; **–водникъ, -ница** Küppler *m.*, -rin *f.*; **–вóдный** *a.* zusammengebracht; **-ные дѣти** Stiefkinder *pl. n.*; (сложенный изъ различныхъ частей) zusammengesetzt; kombiniert; **–водка** Küpplerin *f.*; **–водчатый** *a.* gewölbt; aus Gewölben bestehend.

своеволіе Eigenwille *m.*; **–вóéмный** *a.* rechtzeitig; **–вокупный** *a.* eigensüchtig; **–вокупство** *a.* auf eigene Kosten lebend; **–вóйственный** *a.* eigensinnig; (странный) wunderlich; **–вóбразный** *a.* eigentümlich; originell.

сводá-ться II. *vrc.* **съ** *J.* sich mit *D.* zu einer bösen That verbinden.

сводъ Weg-bringen, -führen *n.*; (привозъ) Zufuhr *f.*

свез-тй I. 1. [c] *ab.* zu свезть, -тá.

свой, –вóя, –вóе *prn.* (wird statt eines jeden bestpanzeigenden Fürwortes gebraucht, das in den casus obliqui vorkommt und sich auf das Subjekt bezieht) mein, –ne, mein; dein, –ne, dein; sein, –ne, sein; онъ всѣ по своему ег macht alles nach seinem Sinn; гдѣ всѣ свои wir sind hier unter uns; **–вóéственный** *a.* eigen; eigentümlich; **–вóéство** Eigentümlichkeit *f.*; (качество) eigenschaft, Beschaffenheit *f.*; **–вóéство** Verwandtschaft *f.* durch Heirat; Schwägerschaft *f.*; **–вояк** *f.* [c] Gesindel *n.*; **–вора** Koppel *f.*; Koppelriemen *m.*; – собáкъ Koppel *f.* Hunde; **–вора́чива-ть** II. *ab.* zu своротить; **–вор-йть** II. *k. vn.* (собáкъ) koppeln (Hunde); **–ворóть** Stelle *f.*, wo man vom Wege abkehrt; Schleichweg *m.*; **–ворот-йть** I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* üb-, weg-wälzen; **– вспять** въ сторону ein Fuhrwerk auf die Seite lenken; **– vn.** влѣво, вправо съ дороги links, rechts vom Wege ablenken; **– въ сторону** ausweichen, *D.*; **–воякъ** [a] Schwäger *m.* (der Mann von der Schwester der Frau); **–воякъ** *pl. m.* Hëimat *f.*; во – нашъ Hause; heim; **–воячница** Schwägerin *f.* (die Schwester der Frau).

свыкá-ться II. *ab.*, **–вык-нуться** I. 53. *voll. vr.* **съ** *J.* sich gewöhnen, an *A.*; **–вычá** *ad.* von oben herab; (презрительно) verächtlich; **–вынѣ** *ad.* von oben; vom Himmel.

свѣда-ть II. (*voll.*) *va.* o *Pr.* erfahren, *A.*; Nächricht bekommen, von *D.*; **–ся** *vr.* **съ** *J.* einig werden, mit *D.* über *A.*; **–вѣдомый** *a.* bekannt; **–вѣдущій** *a.* **въ** *Pr.* erfahren; bewandert, in *D.*; **–вѣдѣніе** Kenntnis *f.*; Nächricht *f.*; **–вѣжесть** *f.* Frische *f.*; **–вѣжій** [a] frisches Fleisch; **–вѣжій, -жая, -жее,** (*pd.* свѣжъ, -жá, -жо, -жи; *pdc.* свѣже) frisch; **–рѣло** *ad.* frisch; kühl (von der Luft); **–вѣр-йть** II. (*voll.*), **–вѣрá-ть** II. *ab. va. A.* **съ** *J.* vergleichen; verifizieren (пор-); **–вѣс-йть** I. 3. (*voll.*) *va.* áb-wägen, –wiegen; (опустить) hängen lassen, (крыму) vorstehen lassen; **–ся** *vr.* herábhängen; (о крыши, скалѣ) vorstehen; **–вѣтъ** Licht *n.*; (міръ) Welt *f.*; **мой –!** mein Schatz! **–вѣта-ть** II. *vimp.* Tag werden; **–вѣтёлка** Giebelzimmer *n.*; **–вѣтёнь, -тá** [a] Lichthalter *m.*; **–вѣтикъ!** mein Lieber! mein Hërzchen! **–вѣтильный** *a.* Leucht-; **– газъ** Leuchtgas *n.*; **–вѣтило** Gestirn *n.*; двинéе – Sonne *f.*; **–вѣт-йть** I. 2. [c] *k.* (*ab.* – свѣщá-ть) *vn.* schëinen; leuchten; – *D.* vorleuchten, *D.*; **–ся** *vr.* schëinen; leuchten; glänzen; **–вѣтлица** Giebelzimmer *n.*; **–вѣтло** *a.* hell; klar; **–вѣтлость** Hëlle, Klárheit *f.*; (титулъ) Bánа – Ew. Durchlaucht; **–вѣтлый** *a.* (*pd.* свѣтелъ, -тлá, -тло, -тлы; *pdc.*:) **–вѣт-**

свѣ́лее héller; **–вѣтлѣ́йшій** *a. superl.* der hellſte; (**–тѣ́ло**) Durchlaucht *f.*; **–ъ Князь** Durchlauchtigſter Fürſt; **–вѣтлякъ** [a] Leuchtkäfer *m.*; (Johanniswürmchen *n.*; **–вѣтовóй** *a.* Licht-; (**–ирекóй**) weltlich; **–вѣтовáрный** *a.* hellſtrahlend; **–вѣточъ** Leuchte, Fackel *f.*; **–вѣтскій** *a.* weltlich; Welt-; **–вѣчá** [e] Licht *n.*; Kerze *f.*; **–вѣчникъ** [a] Lichtzieher, Lichtgießer *m.*; **–вѣчнóй** *a.* Licht-; **– завóдъ** Licht-, Kerzenfabrik *f.*; **–вѣщива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **свѣсить, -ся.**

связь [g] *f.* Verbindung *f.*; Zuſammenhang *m.*; **–ва-ѣть** I. 1. [c] *k.* (*ab.* **свѣзывать** II.) *va. A.* zuſammenbinden, *A.*; **–брѣвна** Balken zuſammenfügen; **– *A.* съ *J.*** verbinden, *A.* mit *D.*; *fig.* **– *D.* рукн** Einem die Hände binden; **– *A. J.*** binden, *A.* mit *D.*. durch *A.*; **–ся** *vr.* **съ *J.*** ſich abgeben, einlaſſen, mit *D.*; **–вязка** Bündel, Bund *n.*; (**снурóкъ**) Band *n.* (zum Feſtbinden); (**въ грамм.**) Kópula, Bindewörtchen *n.*; **–вязыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **связáть, -ся**; **–вятúлище** Heiligtum *n.*; Tempel *m.*; **–вяти́ть** I. 6. [a] *k.* (*ab.* **–свящ-ть** II.) *va.* einweihen; **–ся** *vp.* geweiht werden; **да святúтся имя Твоé!** geheiligt werde dein Name! **–вя́тки,** -ток *pl. f.* die Zeit von Weihnachten bis zum heiligen Dreikönigsfeſte; **–вя́то** *ad.* heilig; **–вятóй** *a.* (*pd.* **свять, -та, -то, -ты**) heilig; **–тáя недѣля** Oſterwoche *f.*; **–вятость** *f.* Heiligkeit *f.*; **–вятотáтецъ, -тца**; **–тáтица** Kirchenräuber *m.*, **-**rin *f.*; **–вятотáтство** Kirchenraub *m.*; **–вятóчный** *a.* Weihnachts-; **–вятóша** *m. f.* Scheinheilige *m. f.*; Heuchler *m.*, **-**rin *f.*; **–вя́ты** *pl. m.* Kirchenkalender *m.*; **–вятыня** Heiligtum *n.*; (**свя́тость**) Heiligkeit *f.*; **–вятѣ́йшество** Heiligkeit *f.* (Titel der Synode u. der Patriarchen); **–вятѣ́йшій** *superl.* heiligſter; **–вящéнникъ** Geiſtlicher, Prieſter *m.*; **–вященническій** *a.* prieſterlich; **–вященство** Prieſtertum *n.*; Prieſterwürde *f.*; **–вященнодѣ́йство+вать** II. *k. vn.* Gottesdienſt halten; Meſſe leſen; **–вященнóслужитель** *m.*; **–вященнóчинство** Prieſterwürde *f.*

сгарáемый *a.* verbrennbar; **–гарѣ́-ть** II. *ab.* zu **сгорѣть.**

сгибъ (рѣкú) Biegung, Krümmung *f.*; (**согнутое мѣсто**) Bug *m.*; (**сочленéніе**) Gelénk *n.*; **–гибáть** II. *ab.* zu **согнуть** und **–гнѣ-уть** (*ѵ*-гнб-) I. *voll. vn.* umkommen; (**почéзнуть**) verſchwinden.

сгла́-дить I. 1. (*voll.*) *va.* glatt machen; (**складки, морщúнки**) ausglätten (Falten); **–гла́живa-ть** II. *ab.* zu **сгла́дить** u. **–гла́-зить** I. 1. (*voll.*) *va. A.* behexen, *A.* durch den Blick; **–глум-и́ть** II. 7. [a] ób. **–глумо+вáть** II. [b] (*voll.*) *vn.* eine Dummheit begehen; *fig.* einen Bock ſchießen; **–гнива-ть** II. *ab.*, **–гни-ть** II. [a, 1] (*voll.*) *vn.* verfaulen.

сговáрива-ть II. *ab.* zu **сговори́ть**; **–говóръ** Verabredung *f.*; (**помóлвка**) Verlobung *f.*; **–говор-и́ть** II. (*voll.*) *va. A.* (**склонúть**) überreden; **– *A.* на *A.*** ób. es *J.* verloben, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* **съ *J.*** o *Pr.* übereinkommen, mit *D.* über *A.*; ábmachen, mit *D. A.*; **–говóрка** Verabredung *f.*; **–говóрный** *a.* Verlobungs-; **– пиръ** Verlobungsſchmaus *m.*; **–говóрчивый** *a.* nachgiebig; leicht zu bereden; **–гоня́-ть** II. *ab.* zu **согнáть**; **–горб-и́ть** II. 7. (*voll.*), **–горбúва-ть** II. *ab. va.* krumm biegen; krümmen; **–ся** *vr.* ſich zuſammenkrümmen; einen Bückel máchen; **–гор-е́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* nieder-, áb-brennen (*vn.*).

сгребá-ть II. *ab.*, **–грес-ть, -ти́** (*ѵ*-греб-) 21. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* (**сѣно**) zuſammenharken, *A.* (Heu); **– *A.* съ *G.*** áb-ſchaben, -kratzen, *A.* von *D.*; *fig.* **– кого́** ergréifen, *A.*; **–громожда́-ть** II. *ab.*, **–громозд-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* auf-häufen, -türmen; **–груб-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn. D.* grob ſein, gégen *A.*; Gróbheiten ſágen, *D.*; **–гружа́-ть** II. *ab.*, **–груз-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* съ *G.* (товáры — съ воз) áb-laden; (съ корабля) das Schiff áusladen, löſchen; **–грусти-ть(ся)** I. [a] (*voll.*) *vimp. D.* betrübt, trübrig wérden; **–грыза́-ть** II. *ab.*, **–грызь-ть** 25. [a, 1] (*voll.*) *va.* ábnagen; (**орѣхи**) áufknacken (Nüſſe).

сгуб-и́ть II. 7. [c] (*voll.*), **–губля́-ть** II. *ab. va.* zu Grúnde richten; (**способствовáть**) únglücklich máchen; **–густ-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*), **–гущá-ть** II. *ab. va.* verdichten; **–ся** *vr.* ſich verdichten; (**объ облакáхъ**) ſich zuſámmenziehen (von Wólken).

сда-ва́ть 39. *ab.* zu **сдать**; **–дáв-ить** II. 7. (*voll.*), **–дáвлива-ть** II. *ab. va.* zuſámmenpreſſen; **– дать** *fut.* b. **–да-ть** 38. (*voll.*) *va. A. D.* (**крѣпость**) übergében; (**казённыя вéщи**) áblieferu; **– съ *G.*** heráusgeben, *A.*; **– кáрты** Kárten gében, áusgeben; **–ся** *vr. D.* ſich ergében, *D.*; die Wáffen ſtrécken, vor *D.*; **– на капитуля́цію** kapitulíeren; **– *vimp.*** ſcheínen; **мнѣ сдáется,** что — es ſcheint mir, daß —; **–дáточный** *a.* Ábgabe-; Ábliefernngs-; **–ные людú** zu Rekrúten beſtímmte Léute; **ѣхать на сдáточныхъ** mit Vórſpannpferden fáhren; **–дáтчикъ, -чица** Ábliefernr *m.*, **-**rin *f.*; **–дáча** (**вещéй**) Ábliefernng *f.*; (**крѣпости**)

Übergabe *f.*; – съ *G.* Heráusgabe *f.* (von Geld); – въ наём Vermíetung *f.*; –даю *prs.* ь, сдать.

сдава́ка-ть II. mit сдаю́ть *ab.* zu сдаю́ть; **–вигá-ть** II. *ab.*, **–вик-нуть** (*γ*-двиг-) I. *voll. va. A.* съ *G.* wégschieben, *A.* von *D.*; – *A.* съ *J.* zusámmenrücken, *A.* mit *D.*; **–во-йть** II. [a] (*voll.*), **–вой-ть** II. mit сдавáивать II. *ab. va.* (γογγύбить) verdöppeln; (нáгли) döppelt winden; (нить) dréifilieren; – рядú (солдáть) die Glíeder dupléren.

сдёргива-ть II. *ab.* zu сдернýть; **–дёр-живa-ть** II. *ab.*, **–держ-áть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* zurück, án-halten, *A.*; – лошадéй die Pférde hálten, zügeln; – слóво sein Wort hálten; верёвка гнилá, не сдéржить тяжести der Strick íst verfáult, er wírd die Last nicht hálten; **–держ-ýть** (*γ*-держ-) I. [a] *voll. va. A.* съ *G.* heráb-reißen, –ziehen; – *A. J.* zusámmenziehen, *A.* mit *D.*; **–дира́-ть** II. *ab.* zu содрáть; **–дóйный** *a.* mit Milch, Bútter und Éiern zúbereitet; **–ное тѣсто** Bútterteig *m.*; **–добовáть** *vimp. D.* (mir im Jnsín. u. mit der Negatión ne gebr.) не – тебя́! nimm dich in ácht, daß du nicht einmál ánlaufst! du wírst noch einmál übel ánlaufen!

сдружá-ть II. *ab.*, **–друж-йть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* съ *J.* befréunden, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* съ *J.* sich befréunden, mit *D.*

сдува́-ть II. *ab.*, **–ду-ть** II. [b] (*voll.*), **–дух-нуть** I. *voll. va. A.* съ *G.* áb-, wégblasen, *A.* von *D.*; *fig.* Éinen übertéuern; übers Ohr háuen; **–дýру** *ad.* aus Dúmmheit; **–дýма-ть** II. (*voll.*) *va.* máchen, thun; сдѣлайте одолжéніе! thun Sie mir den Gefállen! **–ся** *vr. J.* wérden, *A.*; – съ *J.* (сирáвиться) fértig wérden, mit *D.*; (сошлáсь) sich ábfinden, mit *D.*; **–дýмка** Ábmachung *f.*; Übereínkunft *f.*; **–дýночный** *a.* Vergléichs-. [себя́ (*D.*) *prn. refl.* sich.

се *ad.* hier; síehe da! себя́ (*G. u. A.*), **севрю́га** Sévrjuga *f.* (Stór art); **–рю́жина** Fleisch *n.* der Sévrjuga; **–рю́жій**, **–жья**, **–жье** *a.*

сего́дня (= *sejevód-*) *ad.* héute; **–дняшній**, **–няя**, **–нее** *a.* héutig.

седи́на Wólle *f.*; **сидрстна́я** – Kárwoche *f.*; **–дно́й** *a. num.* síebenter.

сей, **сія**, **сіе** *prn.* dieser, -se, -ses; **сейм** Stände-, Réichs-versammlung *f.*; **–йчасъ** *ad.* sógleich; sofórt.

секре́тъ Gehéimnis *n.*; **–крета́рь** *m.* [a] Sekretär *m.*; **–крётнича-ть** II. *k. vn.* gehéimnisvoll thun; **–кре́тный** *a.* gehéim.

се́кта Sékte, Religiónspartei *f.*; **–кта́-торъ** Sektíerer *m.*; **–кýнда** Sekúnde *f.*; **–кундáнтъ** Sekundánt, Kámpfzeuge *m.*

селёдь *f.* [c] Héring *m.*; **–льдерéй** Sállerie *m.*; **–лёнка** Héring *m.*; **–лёбка** Milz *f.*; **–лезёнь**, **–зня** *m.* Énterich *m.*; **–лéніе** Ánsiedelung *f.*; (переéзжихъ) Dórf *n.*; **–лúтра** Salpéter *m.*; **–л-йть** II. [a] *k.* (*ab.* – солú-ть II.) *va.* ánsiedeln; **–ся** *vr.* sich ánsiedeln; **–ло́** [d] Pfárr-, Kírch-dórf *n.*; **–льскій** *a.* Dórf-; ländlich; **–лянинъ** (*pl.* -лáне, -лянъ *etc.*) Ländmann, Báuer *m.*

сёмга gesálzener Láchsfalm (лáсо-).

семь *f.* [a] síeben; **–мдесятъ** *num.* síebzig; **–мдесятый** *num. o.* síebzigster; **–мéйный** *a.* mit éiner Famílie; Famílie beséssend; **–мéйство** Famílie *f.*; **–мерúкъ** [a] rúff. Maß von síeben Tschétwert; (свѣчи) Líchte zu síeben auf ein Pfund; **–мерúчный** *a.* síebenfach); **–мёрка** Síeben *f.* (in den Kárten); **–меро** *num.* síeben an der Zahl; **–мúкъ** [a] Síemik *m.* (Fest am síebentem Dónnerstag nach Óstern); **–минáрія** Seminár *n.*; **–мью** síebenmal; **–мья** [e] Famílie *f.*

сенáтъ Senát *m.*; **–торъ** Senátor *m.*; **–торскій** *a.* [*m.*

сентя́брь (*sejentjáb*) *m.* [a] September

серáль *m.* Seráll *n.*; Palást *m.* der türkischen Káiser; die Gemächer für die Fráuen daselbst; **–рафúмъ** Séraph *m.*

серпá [e] Óhrring *m.*

сердéчный *a.* hérzlich; Hérzens-; **–д-йть** I. 1. [c] *k.* (*ab.* – сéрдца-ть II.) *va.* böse, zórnig máchen; áufbringen; **–ся** *vn.* böse, zórnig wérden; sich árgern; – на *A.* böse sein, auf *A.*; sich árgern, über *A.*; **–добóльный** *a.* mítleidig; **–домúкъ** [a] Karnéol *m.* (Édelstein von fléischroter Fárbe); **–дце** [b] Herz *n.*; **–дцевúна** Mark *n.* (von Bäumen); **–дцевѣдецъ**, **-дца** Gott, der die Hérzen kennt.

серебрúникъ Sílberarbeiter *m.*; (монета) Sílbermünze *f.*; **–ребрёный** *pPtc.* versílbert; **–ребристый** *a.* sílberhaltig; **–ребр-йть** II. [a] *k. va.* versílbern; **–ребро** [a] Sílber *n.*; **–ребряный** *a.* von Sílber; Sílber-; sílbern.

середа́ Mittwoch *m.*; **–редúна** Mítte *f.*; **–рёжка** Óhrring *m.*

сержáнтъ Sergeánt (-ржáнт) *m.*; **–плóшно** *ad.* ernst; **–рмя́га** gróbes Báuerntuch; (кафтáнъ) Rock *m.* aus diesem Tuch; **–рпъ** [a] Síchel *f.*; **–пóвый** *a.* Síchel-; **–рповúдный** *a.* síchelförmig; **–рпянка** índichte Léinwand; Físeygentuch *n.*; **–рпукъ** Überrock *m.*

сестра́ [e], **–тріца** Schwéster *f.*

сжа́л-иться II. (*voll.*) *vr.* вдх. *J.* sich erbármen, *G.*; **–ж-ать** (*γ-жи-*) 33. [a, 1; *fut.* сожму́, -нёшь) (*voll.*) *va.* zusámmendrücken, -pressen; **–ж-ать** (*γ-жи-*) 34. [a, 1; *fut.* сожну́, -нёшь) (*voll.*) *va.* ábmähen, ábernten (Getréide); **–жечь** (*γ-жг-*) 16. [a, 2; *fut.* сожгу́, -жжёшь *etc.*; *pri.* сжёгъ, сожгі́ *etc.*) (*voll.*) *va.* verbrénnen (*va.*); **–жи-ва́-ть** II. *ab.* zu сжить; **–жига́-ть** II. *ab.* zu сжечь; **–жима́-ть** II. *ab.* zu сжать (*γ-жи-*); **–жи́-ть** II. *ab.* zu сжать (*γ-жи-*); **–жи-ть** 31. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* los wérden; sich vom Hálse schäffen, *A.*

сза́ди *ad.* von hínten; **–зыва́-ть** II. *ab.* zu созва́ть.

сибари́тъ Sybarit *m.*; Wóllüstling *m.*; **–би́рка** länger Überróck; – *pop.* Gefängnis *n.*

сивка Gráuchen *n.*; Náme *m.* eines schwárzgrauen Pférdes; **–ный** *a.* schwárzgrau; **–ýха** gemeiner Bránntwein; Füsel *m.*

сигъ [a] Rénken *m.* (Físch); **морско́й –** Séeforelle *f.*; **–ра́ра** Zigárre *f.*; **–говый** *a.* Rénken-.

сидо́нъ, -дня *m.* Kind *n.*, das nicht gehen kann; *fig.* Stúbenhocker *m.*; **–кур** ápfelwein *m.*; **–дѣлецъ**, -льца, **–дѣлка** Ládendiener *m.*, -rin *f.*; (у больно́го) Krántenwärter *m.*, -rin *f.*; **–дѣніе** (*rállenie*) Sítzen *n.*; (предме́тъ) Sitz *m.*; – **с**кипѣ́ть Téer-sieden, -brennen *n.*; **–д-ѣть** I. 1. [a] *k.* (*ab.* сѣ́ни-ва-ть II.) *vn.* an *Pr.* sítzen, auf *D.*; – **вдъ** *J.* sítzen, über *A.* ób. bei *D.* (Árbeit); bescháftigt sein, mit *D.*; – *va. A.* (*rárrath*) brénnen, sieden (Teer); (водку) ábziehen (Bránntwein); **–дячій** *a.* sítzend; **–чая жизнь** (*sohlessy*) éine sítzende Lébensweise.

сѣ́ни-ва-ть II. *ab.* zu сѣдѣ́ть; – bisweilen sítzen. [**–ный** *a.* schwárzblau.

синекрылый *a.* schwárzblau gefíügelt; **синоно́гъ** Bérgahorn *m.*

сѣ́ла Kraft, Stärke *f.*; (насѣ́лія) Gewált *f.*; **–лачъ** [a] stárker Mann; händfester Kerl; **–лачка** stárkes, händfestes Weib; **–л-иться** II. *k. vo.* sich ánstrengen; **–льный** (*pd.* сѣ́лень и. сѣлёнъ, -льна, -льно, -льны; *pdc.* сильне́е) *a.* kráftig; stark; **–логѣ́зъ** Syllogísmus, Bérnunftschluß *m.*; **–локъ**, -зка [a] Fángschlinge *f.*; **–ком** *ad.* mit Gewált.

симво́лъ Symból, Símbild *n.*; **–мѣ́трія** Symmetríe *f.*; Ébenmaß *n.*; **–мпа́тія** Sympathíe *f.*; Mítgefühl *n.*; **–мпто́мъ** Symptóm, Kénnzeichen *n.*; **–мфо́нія** Symphónie *f.*; ein vielstímmiges Tónstück.

синаго́га Synagóge *f.*; Júdentempel *m.*; **–ндикъ** Syndikus *m.*; Ánwalt *m.* éiner Gemeínde; **–но**, **–нó** *ad.* u. *a.* blau; dúnkelblau; **–нева́** [a] Blau, Dúnkelblau *n.*; Bläue *f.*; **–невáтый** *a.* bläulich; **–ника** Méise *f.*; **–ничка** Kóhlmeise *f.*; **–ній** *a.* blau; dúnkelblau; **–ника** Wásch-, Stárkeblau *n.*; (*rálleнie*) Bläuen *n.* der Wäsche; **–нѣ́ть** (*sl.*) Rát *m.* der Áltesten; **–нодъ** Synóde, Kírchenversammlung *f.*; **свято́йшій –** die héilige Synóde; die óberste Behörde der Staátskirche in Rúßland; **–нода́льный** *a.* Synodál-; **–нóдикъ** Verzéichnis *n.* der zu lésenden Séelenmessen; Tótenliste *f.*; **–нóдникъ** *a.* zur Synóde gehörig; **–нóзникъ** sínnverwandtes Wort; **–нтаксисъ** Syntax, Wórtfügung *f.*; **–нѣ́-ть** II. *k. vn.* blau wérden; **–сн** *vo.* blau schéinen; **–някъ** [a] bláuer Fleck (am Körper).

сѣ́нный *a.* héiser; **–нн-уть** I. 52. *voll. vn.* héiser wérden; **–нѣ́ть** II. 7. [a] *k. vn.* mit héiserer Stímme sprechen; héiser sein.

сиропъ Sírup *m.*; **–ротá** [e] *m. f.* Wáisenkind *n.*; **–ротство-ва-ть** II. *k. vn.* Wáise sein; verwáist sein; **–ротѣ́-ть** II. *k. vn.* Wáise wérden; verwáisen; **–рый** *a.* verwáist; (бесхозя́йный) schútzlos; **–рѣчь** *ad.* nämlich. [systemátisch.

систе́ма Systém *n.*; **–матическій** *a.* **сѣтовъ**, -тца Ziz *m.*; bäumwollenes Zeug; **–тникъ** Brot *n.* (vom gesíebten Mehl); **–то** dichtes Sieb; **–тковый** *a.* von Ziz; Zitz-.

сіз dieses; **–ія** diese; **–іяніе** Glanz *m.*; **–ія-ть** II. *k. vn.* glänzen; (о сѣ́яніи) schéinen; **–ятельный** *a.* erläucht; erläuchtigt; **–ятельство** Erläucht (Titel der Fürsten und Gráfen).

сказа́ніе Ságe *f.*; (свидѣтельство) Aussage *f.*; **–ска** Märchen *n.*; **–зá-ть** I. 1. [c] *k.* (*ab.* сказыва-ть II.) *va.* ságen; erzählen; **–сочникъ** Märchenerzähler *m.*; **–сочный** *a.* märchenhaft; **–зыва-ть** II. *ab.* zu сказа́ть.

скак-а́ть I. 2. [c] *k.* (*ab.* – ска́кива-ть), **–кан-ýть** I. [a] *voll. vn.* springen; hüpfen; (на ло́шади) dahérjagen; galoppíeren; **–ка́новой** *a.* auf das Pferderennen sich beziehend; Renn-; **–ва́я ло́шадь** Réunpferd *n.*; **–ка́чущь** [a] Springer *m.*; (о ло́шади) Renner *m.*; (о голубя́хъ) Lócktaube *f.*; **–ка́чья** Springerin *f.*; **–ка́лъ** [e] Fels, Félsen *m.*; (кора́) Birkenrinde *f.*; **–ка́ла** Stála, Tónleiter *f.*; **–ка́лочный** *a.* félsig; **–ка́-ть** II. *k.* (*ab.* – ска́лива-ть II.) *va.* **зу́бы** die Zähne zéigen, flétschen; – **на** *A.* die Zähne wéisen, *D.*; (улыба́ясь) ángrinsen,

A.; – **зубы надъ** *J.* spötten, über *A.*; verspötten, *A.*; **–залозубъ** Grinsender *m.*, Spötter *m.*; **–залзыва-ть** II. *ab.* zu сколоть; **–залёсочка** *dim.* Bänkchen, Fußbänkchen *n.*; **–залёйка** (*G. pl.* скалёекъ), **–залъй** [e] Bank *f.*; **–зай-ать** II. 7. (*voll.*) *vn.* herabtropfen, –trüpfeln; **–залзыва-ть** II. *ab.* zu скалать u. mit сколоть zu сколоть; **–залзыва-ть** II. *ab.* zu сколать; **–зарбъ** Hausgerät *n.*; **–зародный** *a.* gärstig; ünflätig; **–зарлатина** Scharlachfieber *n.*; **–затъ** Abhang *m.*; Abdachung *f.*; **–затё-ть** II.(*voll.*) *va.* zusämmenrollen; **–затортъ** *f.* [c] Tischtuch *n.*; **–зат-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* hinäb-, hinünter-rollen; **–ся** *vr.* hinäbrollen (*vn.*); **–затыва-ть** II. *ab.* zu скатать u. скатить; **–зачь** Lage *f.* der Börderfüße eines Pferdes beim Galoppieren; (галопъ) Galoppieren *n.*; **–зачёкъ**, **–чка** [a] Sprung, Satz *m.*; **–зачка** (*ж.*) Springen *n.*; (праздн.) Pferde-, Wett-rennen *n.*; **–зачива-ть** II. *ab.* zu скосить.

скважина Lücke *f.*; Spalt *m.*; **–зва-ить** I. 8. (*voll.*), **–звачива-ть** II. *ab.* einsäuern; säuer machen; – *D.* носъ die Nase blütig schlagen, *D.*; **–звёрна** Unreinigkeit *f.*; **–звёрнить** II. [a] *k.* (*ab.* – скверня-ть II.) *va.* verünreinigen; beflecken; **–звёрный** *a.* gärstig; ünflätig; **–звозь** *pr. A.* durch *A.*; **–звозной** *a.* durchsichtig; – вѣтеръ Zugwind *m.*; – дворъ Durchgangshof *m.*; **–зворёцъ**, **–рца** [a] Star *m.*; **–зворечница**, **–речня** (= *-ryeschnixa*, *-ryeschnja*) Stärkasten *m.*

скелёть Skelétt, Gerippe *n.*; **–зелётникъ** Sképtiker, Zweifler *m.*; **–зелётическій** *a.* sképtisch; **–зидё-ть** II. (*voll.*) *va. A.* (свёрху) äb-, hinäb-werfen; (въ кучу) zusämmenwerfen (in Häufen); – *A.* съ *G.* (со счётовъ) von einer Réchnung abziehen; (платье, съ себя) äbwerfen, äusziehen (die Kléider); **–зидка** (*ж.*) Abwerfen *n.*; Zusämmenwerfen *n.*; (праздн.) Náchlaß *m.* (am Préise); **–зидыва-ть** II. *ab.* zu скидать; **–зимка** (*sl.*) Zelt *n.*; Láubhütte *f.*; **–зи-ать** (*ѵ-изд-*) I. *voll.* zu скидать; **–зипетръ** Scépter *m.*; **–зипидаръ** Terpentinöl *n.*; **–зирдъ** *ôb.* **–да** (сѣна) Héuschober *m.*; (зерн. хлѣба) Getréidehaufen *m.*; **–зить** [b] Einstédelei *f.*; (у старовѣровъ) Klóster *n.* (der Altgläubigen in der griech. Kirche); **–зитальческій** *a.* Bagabúnden-; **–зитё-ться** II. *k. vo.* umhér-streichen, -wandern.

склад [b] (внутренній) Harmonie *f.*; (рѣчи) Zusämmenhang *m.*; (тѣла) Körperbau *m.*; читать по –дамъ buchstabieren; (подвалъ) Magazin *n.*; **–зладка** (*ж.*) Zusämmenlegen *n.*; (товаровъ) Aufstapeln *n.*; мѣсто –дки Stápelplätz *m.*; (фалдочка) Fálte *f.* (im Kléide); (складчина) Béisteuer, Kollékte *f.*; **–зладной** *a.* zum Zusämmenlegen éingerichtet; **–зладный** *a.* bündig; (о музыкѣ) harmónisch; **–зладочка** *dim.* Fältchen *n.*; **–зладочный** *a.* (капиталъ) zusämmen-geschóssen, –gelegt; нос мѣсто Stápelplätz *m.*; **–зучка** *ôb.* **–зучка** Béisteuer, Kollékte *f.*; **–зыва-ть** II. *ab.* zu сложить u. **–злос-ить** (*ѵ-слад-*) 22. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* (въ кучу) zusämmenlegen (in Häufen); (хронъ) äufstapeln; (товары въ амбаръ) äufspeichern; (сѣно въ стогъ) äufschobern; – *A.* съ *G.* äbnehmen, *A.* von *D.*; – *A.* въ *G.* zusämmensetzen, *A.* aus *D.*; (бумаги) éinbiegen; fälzen; (кожихъ) zusämmenklappen; (числа) zusämmen-zählen, –rechnen; – буквы buchstabieren; – вину на *A.* die Schuld auf éinen schieben; **–здыть** складни руки müßig sitzen; die Hände in den Schoß légen; **–ся** *vr.* на *A.* Geld zusämmenschießen, zu, für *A.*; **–злёпа-ть** II. *ab.*, **–злё-ить** II. [c, auch a] (*voll.*) *va.* zusämmen-leimen, –kleben; **–злоун** Gráugewölbe *n.*; **–злоня-ть** II. (*voll.*) *va. A.* zusämmenmieten; **–злон-ать** II. 7. [c] (*voll.*) *va. A.* на *A.* ändichten, *A. D.*; verléumden, *A.*; **–злёпыва-ть** II. *ab.* zu склеить u. склеп-ать; **–злёк-ать** I. 2. (*voll.*), **–злюка-ть** II. u. **–злёкива-ть** II. *ab.* zu zusämmenrufen; **–злоня** ôbhäng *m.*; **–злонёніе** (головы) Niederbeugen, Sénken *n.* (des Köpfes); (почвы) ébschüssigkeit, Néigung *f.* (des Bódens); (магнитной стрѣлки) Abweichung *f.*; (словъ) Béugung, Declination (-ніón) *f.* (der Wörter); **–злонность** *f.* къ *D.* Néigung *f.*, Hang *m.*, zu *D.*; **–злон-ить** II. [c] (*voll.*) *va. A.* niederbiegen, –beugen; – голову das Haupt sénken; – *A.* на *A.* ôb. къ *D.* geneigt máchen, *A.* zu *D.*; **–ся** *vr.* къ *D.* sich néigen zu *D.*; день склоняется къ вечеру es würde Ábend; – на *A.* auf *A.* éingehen; willfahren, *A.*; **–злонный** *a.* къ *D.* geneigt, zu *D.*; **–злоняемый** *a.* béugbar; deklinierbar; **–злоня-ть** II. *ab.* zu склонить; (слово — по падежамъ) béugen; deklinieren; **–злёпка** Glás, Argentéglas *n.*

скобá [e] éiserne Krámpe; Klámmer *f.*; (подъ каблуками) Húfeisen *n.* (am Stiefelabsatz); **–бка** éiserne Klámmer; **–бки** *pl. f.* Parenthése, Klámmer *f.*; **–кобл-ить** II. [c] *k.* (*ab.* – скабливa-ть II.) *va. A. J.* áuskratzen, rabieren, *A.* mit *D.*; **–кобя-ать** II. [a] (*voll.*) *va.* zusämmenschmieden; *fig.* – *D.*

зи́къ sprächlos machen, *A.*; **–коворода** [e] Brätpfanne *f.*; **–ковыва-ть** II. *ab.* zu ковать; **–кокъ** Sprung, Satz *m.*; **–кольad.** wieviel, wie sehr; – **ни** wie sehr auch; **–колачива-ть** II. *ab.* zu сколотить; **–кольз-и́ть** II. [a] *k. vn.* gleiten; **–кольский** *a.* glatt; schlüpfrig; **–колько** *ad.* wieviel; **–кол-о́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* съ *G.* ábhauen, *A.* von *D.*; (наколку) lós-, áb-stechen (den Kópfputz); – узóръ ábstechen, ein Muster; **–колот-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* zusámmenschlagen; **–колоченный** *pPtp.* zusámmengeschlagen; **–кóлка-ть** II. (*voll.*), **–кóлкива-ть** II. *va.* zusámmenballen; (плáтье, бумáгу) zerknüllen, zerknittern (Kleider, Papier); **–комороx-и́ть** I., **–комóрникива-ть** II. *k. vn.* Wánzen tödten; **–конфýзить** I. 1. *k. va.* in Verwírrung bringen; verblüffen; **–кончá-ть** II. (*voll.*) *va.* beéndigen; schließen; **–ся** *vr.* sich éndigen; zu Ende gehen; – *fig.* stérben; **–конецъ**, -нца [a] Verschnittene, Entmánnte *m.*; **–конидомъ** spársamer Háuswirt; **–конидóмка** spársame Hánsfrau; **–кон-и́ть** II. 7. [a] *k. va.* (холостить) entmánnen; kastrieren; **–кон-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–конл-я́ть** II. mit скáлива-ть *ab. va.* zusámmensparen; ánhäufen; **–ся** *vr.* sich án-sammeln, –häufen; **–конище** Rótte, Bánde *f.*; **–конлéніе** (von скопить [a]) Entmánnung *f.*; (von скопить [c]) án-sammlung, -häufung *f.*; **–концы** *pl. m.* die Sékte der Skópzen, Schnéidlinge (in Rußland); **–корбь** *f.* [c] Gram *m.*; Betrübnis *f.*; **–корб-и́ть** II. 7. [a] *k. vn.* o *Pr.* tráurig sein, über *A.*; betrúern, *A.*; **–корбный** *a.* betrübt; **–лесть** Kránkenbogen, Kránkenbericht *m.* (in Hospitälern); **–корб-е́ть** II. 7. [a] *k. vn.* o *Pr.* tráurig sein; (заботиться) bekümmert sein; (болѣть) gemütskrank sein; **–корлýна** Schále *f.*; **–корня́къ** [a] Kürschner *m.*; **–кóро** *ad.* schnell; bald; **–корóм-и́ть** II. 7. *k. va.* Fléischspeise während der Fásten zu éssen gében; **–ся** *vr.* Fléischspeisen während der Fásten éssen; die Fásten bréchen; **–коропись** *f.* Schnéllschrift *f.*; (стенографія) Stenographie *f.*; **–коропостижный** *a.* plötzlich; **–коросп̀лый** *a.* frühreif; **–кость** *f.* Schnélligkeit, Éile *f.*; **–кохóдъ** Läufer *m.*; **–корíенъ** Skorpión *m.*; **–кóрый** *a.* (*pdc.* скорбе) schnell; **–кос-и́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* ábmähen (Getréide); **–котъ** [a], **–котина** Vieh *n.*; **–котникъ** Viehknecht *m.*; **–кóтскій** *a.* viehisch; **–кочéкъ**, -чка [a] Sátz, Sprung *m.*

скрáпива-ть II. *ab.* zu скропить; **–кребница** Strieg*e*l *f.*; **–кребá-ть** II. *ab.* zu скрести, -тú; **–крóмоть** Knírschen *n.*; – зубóвъ Zähneknírschen *n.*; **–крежет-áть** I. 6. [c] *k. va.* mit den Zähnen knírschen; **–крес-ть**, **–тú** (*V* -скреб-) 21. [a, 2] *k.* (*ab.* – скребá-ть II.) *va. A.* съ *G.* ábschaben, *A.* von *D.*; **–крижáль** *f.* Táfel *f.*; **–ки** záwbonъ Geséktafeln *pl. f.*; **–крúнъ** Knárren, Geknárre *n.*; **–крипáть** [a] Géiger, Violínspieler *m.*; **–крипíчный** *a.* Géigen-; Violín-; **–крúпка** Géige, Violíne *f.*; **–крúпи-ть** I. *voll.*, **–крип-е́ть** II. 7. [a] *k. vn.* knárren; **–кро-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* zúschneiden; **–крóпникъ** Beschéidene, Sittsame *m.*; **–крóпнича-ть** II. *k. vn.* beschéiden, sittsam thun; **–крóпный** *a.* sittsam; bescheiden; **–крут-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*), **–крýчива-ть** II. *ab.* (верёвки, нитки) zusámmen-drehen, –drillen; – *D.* рýки fest zusámmenbinden, *D.* die Hände; – свáдьбу éine Hóchzeit schnell áusrichten; – *A.* съ *J.* ein Paar zusámmentrauen; **–крыв-á-ть** II. *ab.*, **–кры-ть** 28. [b, 1] (*voll.*) *va.* (спрáтать) ver-bérgen, –stécken; – своё лицó sein Gesícht verhüllen; – своё гóре séinen Kúmmer in sich verschließen; (тайть; уничтóжить) verhéimlichen; verschwéigen; **–ся** *vr.* verbórgen, versték*t* liegen; **–отъ** *G.* sich verbérgen, verbórgen hálten, vor *D.*; – съ глазъ, изъ вúду verschwínden; aus den Augen kómmen; **–крытичá-ть** II. héimlich thun; **–крытный** *a.* (*pdc.* скрытно) verstéckt; verschwiegen; (о характерѣ) verstéckten, verschlóssenen Wésens; **–крѣп-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–крѣпл-я́ть** II. *ab. va.* beféstigen; fest máchen; (подписомъ — бумáгу) bekräftigen; beglaúbigen; **–крáга** Géigbalk *m.*; **–крúжнича-ть** II. *k. vn.* géizig sein; knáusern.

скýдный *a.* ármlich; ármselig; **–кýдость** ármseligkeit, Dürftigkeit *f.*; **–кудоýміе** Geístesarmut *f.*; **–кудн-ѣ-ть** II. *k.* (*ab.* – скудн̀á-ть II.) *vn.* arm wérden; verármen (nach und nach); **–кýла** Lángeweile *f.*; **–кулá** [e] hervórstehender Bácken-knochen; (чéлюсть) Óberkiefer *m.*; **–кулáстый** *a.* mit étwas stárken Bácken-knochen; **–кульпторъ** Bíldhauer *m.*; **–кульптура** Bíldhauerkunst *f.*; **–кульптурный** *a.*; **–кунá-ть** II. mit скýпывать *ab.*, **–куп-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* áuf-, zusámmen-kaufen; **–купецъ**, -пцá [a] Géizhals *m.*; **–куп-и́ться** II. 7. [a] *k. vv.* géizig sein; knáusern; **–купнóй** *a.* zusámmengekauft; **–купнóватый** *a.* étwas géizig; **–купóй** *a.* (*pd.* скупь, -пá, -по, -пы) géizig; **–пóе жáло-**

ванье dürftiger Gehält; – (сум.) Geizhals *m.*; **–ку́пость** *f.* Geiz *m.*; **–куп́щикъ, –щица** Aufkäufer *m.*, -rin *f.*; **–куфья́** [е] Kuppe *f.*; **–кучá-ть** II. *k. vn.* sich langweilen; – *J.* an *D.* leiden, hinsiechen; – по *Pr.* sich grämen, um *A.*; sich sehnen, nach *D.*; **–кучива-ть** II. *ab.*, **–кучи́ть** I. (*voll.*) *va.* in Haufen zusammenlegen; **–ся** *vr.* sich häufen; **–кýчный** *a.* (*pd.* скучень, -чна́, -чно, -чны; *pdc.* скучне́е) langweilig; lästig; (нечáльный) traurig; **–кýша-ть** II. (*voll.*) *va.* äußessen; verzehren.

слáбенькій *a.* sehr schwach; **–слáб-ѣть** II.7. *k.* (*ab.* – **слабéй-ть** II.) *va. u. vn. A.* abführen, *A.*; – *vimp.* болнóго слáбитъ der Kranke hat Durchfall; **–слáбо-ушь** I. 52. *voll. vn.* schwach, schlaff werden; **–слáбо** *ad.* schwach; gelinde; **–слáбость** *f.* Schwäche *f.*; **–слабóуміе** Geistesschwäche *f.*; **–слáбый** *a.* (*pd.* слабъ, -бá, -бо, -бы; *pdc.* слабе́е) schwach; nicht stark; **–слáб-ѣть** II. *k.* (*ab.* – **слабéва-ть** II.) *vn.* schwach werden; von Kräften kommen; **–слáва** Ruhm *m.*; – Бóгу! Gott sei Dank! на -ву zum Erstaunen; задáть пиръ на -ву ein glänzendes Fest geben; (слухъ) Gerücht, Gerede *n.*; быть въ дурнóй -вѣ im schlechten Rufe stehen; **–слáв-ить** II.7. *k.* (*ab.* – **славя́-ть** II.) *va.* rühmen; preisen; **–слáвлива-ть** II. *ab.* zu слови́ть; **–слáвно** *ad.*, **–слáвный** *a.* (*pdc.* славне́е) rühmlich; rühmvoll; (прекрáсно, отлúчно) herrlich; ausgezeichnet; **–славолю́бивый** *a.* ruhmsüchtig; **–славосло́в-ить** II.7. *k. va.* preisen; lobpreisen; **–славянинъ** (*pl.* -ня́не, -вя́нъ *etc.*) Sláve *m.*; **–слáвянка** Slávin *f.*; **–славя́нскій** *a.* slávisch; **–славя́нство** Sláventum *n.*; **–слага́-ть** II. *ab.* zu сложи́ть; **–слáденькій** *a.* étwas süß; süßlich; **–слáд-ить** I. 1. (*voll.*) *va. A.* ordnen; in Ordnung bringen; – *vn.* съ *J.* (сходи́ться съ *J.*) übereinkommen; sich verständigen, mit *D.*; (справи́ться) bezwingen, bewältigen, *A.*; **–ся** *vr.* in Ordnung kommen; – *vro.* мéжду собóю únter einánder éinig wérden; **–слáд-ить** I. 1. [а] *k.* (*ab.* – **сладя́-ть** II.) *va.* süß máchen; versüßen; **–слáдкій** *a.* (*pd.* слáдокъ, -дкá, -дко, -дки; *pdc.* слáще) süß; *fig.* ángenehm; **–слáдость** *f.* Süßigkeit *f.*; *fig.* Wónne *f.*; Anmut *f.*; **–слáдостный** *a.* ángenehm, lieblich; **–слáдострáстіе** Wóllust *f.*; **–слáдострáстный** *a.* wóllüstig; **–слáжива-ть** II. *ab.* zu слáдить; **–слáз-ить** I. 1. (*voll.*) *vn.* куда́ hinduftletern; **–слáмыва-ть** II. *ab.* zu сломáть; **–слáнецъ**, -пца Schlefer *m.*; **–слáнцовый** *a.*; **–слáсть** *f.* [с] Süßigkeit *f.*; въ – (*ad.*) nach Herzenslust; **–слáсти** [с] *pl. f.* Náschwerk *n.*; **–слáст-ить** I.4. [а] *k.* (*ab.* – **сластя́-ть** II.) *va.* versüßen; **–сластолю́бецъ, -бца** Wóllüstling *m.*; **–слáть** 40. *k.* (*ab.* – **слы́-ть** II.) *va.* schicken; senden; **–слáщій** *a.* süßlich; **–слáще** *pdc.* v. слáдкій süßer.

слега́-ть II. *ab.* zu слечь; **–слега́-ться** II. ób. **–слежива-ться** II. *ab.*, **–лежá-ться** I. [а] mit слéчься (*voll.*) *vr.* sich zusámmenballen; únbrauchbar wérden (durch längres Liegen); sich verlégen; **–легкá** *ad.* leicht óberflächlich; (умомчуть *A.*) nebenbéi (étwas erwähnen); (тúхо) léise; **–лезá** [е] Thräne, Zähre *f.*; **–лез-ѣть** II. [а] *k. va.* zu (**–лезá**) *dim.* Thränchen *n.*; Thräne *f.*; **–лезли́вый** *a.* weinerlich; zum Weinen geneigt; **–лёзно** *ad.* mit Thränen in den Augen; **–лезоточи́вый** *a.* thränend; **–лéсарь** [ъ*] Schlósser *m.*; **–лесáр-ить** II. ób. **–лесáрнича-ть** II. *k. va.* das Schlósserhandwerk betréiben; schlóssern; **–лесáрня** Schlósserwerkstátt *f.*; **–лесáрша** Schlóssersfrau *f.*; **–лéтъ** Vógelschaar *f.*; **–лета-ть** II. ób. **–лётыва-ть** II. *ab.*, **–лет-ѣть** I. 2. [а] (*voll.*) *vn.* отку́да ób. cu *G.* heráb, hinúnter-fliegen, von *D.*; (упáсть — съ лúстницы, съ дéрева) herúnterfallen (die Tréppe, vom Báume); (наскóро отправúться куда́) schnell wohín láufen, fáhren; **–ся** *vr.* zusámmenfliegen; **–лечь** (*γ-лег-*; *-ляг-*) 43. [b, 2] (*voll.*) *vn.* sich niederlegen; béttlägerig, krank wérden; **–ся** *vo. s.* слежáться.

слéзы [вода́] Fállen *n.* (des Wásserß); (жéлобъ) Rinne *f.*; **–слéва** Pflaume *f.*; **–слéва-ть** II. *ab.* zu слить; **–слéвки** *pl. f.* Sáhne *f.*; Rahm *m.*; (слитóе) aus verschiedenen Gefäßen zusámmengegossene Nách-bleibsel; **–слéвой** *a.* aus verschiedenen Gefäßen zusámmengegossen; **–слéвый** *a.* Pflaumen-; **–слéвочникъ** Sáhnenkanne, Schmándkanne *f.*; **–слéвочный** *a.* Sáhn-; Rahm-; **–слéзь** *f.* Schleim *m.*; **–слéзень, -зня** *m.* Wégschnecke *f.*; **–слéзистый** *a.* schléimig; Schléim-; **–слéзнякъ** [а] Wéichtier *n.*; Mollúske *f.*; **–слю-я́ть** I. 1. [с] (*voll.*), **–слúвыва-ть** II. *ab.*, **–слúт-ушь** I. [а] *voll. va.* áblecken; **–слúнок-ить** II. (*voll.*) *va.* wégmausen; stéhlen; **–слúта-ть** II. (*voll.*) *vn.* (о крáскѣ) áusgehen; verschléßen; *fig.* verlóren gehen; verschwínden; **–слúт-ѣть** II. *ab.*, **–слúт-ушь** I. 52. *voll. va.* zusámmenfallen (Ángen); **–ся** *vr.* zusámmenkleben (*vn.*); (о глазáхъ) zusámmenfallen; sich schließen; **–ит-ъ** 27. [а, 3] (*voll., fut.* солью, -льёшь *etc.*) *va. A.* cъ *G.* óh-

гіеßen, *A.* von *D.* ôd. aus *D.* (dem Gláse); – *A.* въ *A.* âбфüллен, *A.* auf *A.*; – *A.* съ *J.* zuſámmengießen; verménger; (металы) zuſámmenſchmelzen; (колоколъ) fértig gießen (éine Glócke); (о звукахъ) verſchmélzen (Töne); **–ся** *vr.* (о рѣкахъ) ſich verélnigen; (о звукахъ, звучахъ) verſchmélzen; **–ніе** (хäллеrsіо) zuſámmenfließen; (проводóвъ) Zuſámmenfluß *m.*, **–нúчный** *a.* zuſámmenhängend; verbúnden; **–нúтокъ**, **–тка** Bárren *m.*; Stánge *f.*; **–серебрá** Silber-barren *m.*, **–ſtange** *f.*; **–ничá-ть** II. *ab.*, **–нич-úть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* съ *J.* vergléichen, *A.* mit *D.*; **–нúшкомъ** *ad.* mehr als nötig; **–много** viel zu viel; **–нúніе** (двухъ рѣкъ) Zuſámmenfließen *n.*; (соединéніе) Verélnigung *f.*

слободá [f] Vórſtadt *f.*; (село) größes Dórf (nahe bei der Stádt gelégen) mit nur éiner Stráße; **–бодскóй** *a.* Vórſtadt-; **–ловáрь** *m.* [a] Wörterbuch *n.*; **–ловéсникъ** Litterát *m.*; **–ловéсность** *f.* Litteratúr *f.*; **–ловéсный** *a.* wörtlich; mündlich; **-ное существó** Menſch *m.*; **-ныя нáуки** die ſchönen Wiſſenſchaften; **–ловéчко** *dim.* Wörtchen, Wörtlein *n.*; **–лов-úть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* áuffangen; **–лóвно** *c.* ébenſo — wie; als ob; **–лóво** [b] Wort *n.*; чéſtное – Éhrenwort *n.*; **–ловолúтня** Schriftgießerei *f.*; **–ловоохóтливый** *a.* geſprächig; rédſelig; **–ловопроизведéніе** Wórtbildung, Etymologie *f.*; **–ловопроизнéſеніе** Disputatión (-ціón) *f.*; Wórtgefecht *n.*; **–ловосочин-éніе** Wórtfügung, Syntax *f.*; **–ловотолковáтель** *m.* Wörterklárer *m.*; **–ловоударéніе** Wórtbetonung *f.*; **–ловцó** [a] *dim.* Wörtchen *n.*; **–логъ** [b] Silbe *f.*; (образъ рѣчи на письмѣ) Stil *m.*; Schréibweiſe *f.*; **–ложéніе** (вóйска въ плеч) Ablegen *n.*; (члéновъ) Niederlegung *f.*; **–тѣла** Körperbau *m.*; (въ арѳмéтикѣ) Addition (-ціón) *f.*; **– стúховъ** Abfaſſung *f.* von Vérſen; **–ложúть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* съ *G.* áblegen; – *A.* съ *J.* zuſámmenlegen, *A.* mit *D.*; (числа) addieren, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* ſich zuſámmenlegen; **–ложный** *a.* zuſámmengeſetzt; kompliziert; **–лóй** [b°] Schicht, Lage *f.*; **–лóйный** *a.* aus Schichten beſtéhend; (о кáмнѣ) ſchieferig; (о тѣстѣ) blätterig; **–ломъ**, **–лóмка** Ábbruch *m.*; (хäллеrsіо) Abbrechen *n.*; продáть на слом᷑ auf Ábbruch verkáufen; (мѣсто слóма) Bruchſtelle *f.*; **–ломá-ть** II. ôd. **–лом-úть** II. 7. [c] (*voll.*) *va. A.* ôd., zerbréchen; (ломъ) niederreißen; ábtragen; *fig.* bezwíngen, *A.*; (чей нравъ) éinen zahm, kírre máchen; – мнѣ den Hals bréchen; **слома́ голову** Hals über Kopf; **–ся** *vn.* zerbréchen (*vn.*); **–ломъ** [a] Elefánt *m.*; **–лóновый** *a.* Elefánten-; **-вая кость** Élfenbein *n.*; **–лома-ться** II. *k. vo.* umhérſchleudern; ſich umhértreiben.

слугá *m.* [e] Diener, Bedíente *m.*; **–лужáка** *m.* éifriger Diener; **–лужáнка** Mágd, Dienſtmágd *f.*; **–лужащій** ôd. **–лужáщій** *a.* dienend; (сущ.) Beámter *m.*; **–лýжба** Dienſt *m.*; церковная – Góttesdienſt *m.*; **–лýжбы** *pl. f.* Nében-, Wírtſchafts-gebäude *pl. n.*; **–лужéбный** *a.* dienſtlich; Dienſt-; **–лужéніе** Dienen *n.*; Dienſt *m.*; **–лужúвый**, **-ваго** (сущ.) Soldát *m.*; **–лúлый** *a.* dienend; gedient; (отпущéнный) verábſchiedet; **–луж-úть** I. 1. [c] *k.* (*ab.* – служива-ть II.) *vn. D.* dienen, *D.*; (быть услужливымъ) gefällig ſein, *D.*; – у *G.* dienen; im Dienſte ſtéhen, bei *D.*; – по гражданскому вѣдомству im Éiſenreſſort (-cop) dienen; – *D. J.* dienen *D.* als was; чѣмъ могу –? womit kann ich dienen? – *va.* обѣдню die Méſſe léſen; – вечéрню Néchmittagsgottesdienſt hálten; **–лужка** Klóſterknecht *m.*; **–луп-úть** II. 7. [c] (*voll.*), **–лупливá-ть** II. *ab. va. A.* áb-ſchälen, –klauben; – кóжу ábziehen, die Haut; – *A.* съ *G.* expréſſen, *A.* von *D.*; **–лухъ** Gehör *n.*; въ – laut; hörbar; (молвá) Gerücht *n.*; объ нéмъ ни слýху, ни дýху (*G.*) man ſieht und hört nichts von ihm; **–луховóй** *a.* Gehör-; **-вáя трýба** Hörrohr *n.*; **-вóе окнó** Bódenfenſter *n.*; **–лучай** Gelégenheit *f.*; (происшéствіе) Begébenheit *f.*; Eréignis *n.*; несчáстный – Unglücksfall *m.*; смéртный – Tódesfall *m.*; (милость) Gnáde, Gunſt *f.*; попáсть въ – in Gunſt, Gnáden, bei *D.* kómmen; **–лучáйный** *a.* zúfällig; (уважáемый — при дворѣ) ángeſehen (beim Hófe); – человѣкъ Günſtling *m.*; **–лучú-ть** II. *ab.*, **–луч-úть** I. [a] (*voll.*) *va.* (кобúлу) belégen; beſchälen (éine Stúte); (жеребцá) ábeichen; **–ся** *vr.* ſich erégnen; при нúхъ дéньгъ не случúлось ich hátte geráde kein Geld; **–лýчка** Belégen *n.*; Beſchälung *f.*; **–лýша-ть** II. *k.* (*ab.* – слýшива-ть II.) *va.* hören; ánhören; – обѣдню dem Góttesdienſte béiwohnen; – лéкцію въ университéтѣ die Vórleſung auf der Univerſität beſúchen; (въ судѣ) – дѣло éine Sáche verhándeln; **–ся** *vr. G.* gehórchen, fólgen, *D.*; **–лушатель** *m.*, **–лúница** Zúhörer *m.*, **–rin** *f.*

слывý *prs. v.* **–ны-ть** 31. [a, 8] *k. vn. J.* im Rúfe *G.* ſtéhen; gélten für *A.*; – учóнымъ im Rúfe éines gelérhten Mánnes ſtéhen; **–ныханный** *pPpl.* gehört; **-ное ли**

бто хѣло? ist es wohl gehört? **–ныхъ-ать** I. [b] *k.* (*Pr.* – слѣхива-ть) *vn.* o *Pr.* hören, von *D.*; **–ныш-ать** I. *k. va. A.* hören, vernehmen, *A.*; **–ся** *vrmp.* мнѣ слышится es kommt mir vor; ich höre; **–ышно** *ad.* man sagt; man spricht; **–ышный** *a.* hörbar.

слѣва *ad.* von der linken Séite; **–лѣвъ** [a] Spur *f.*; колёсный – Rádspur *f.*; (отпочáтокъ сгущи) Fúßspur *f.*; Fúßstapfen *pl. m.*; звѣрúный – Fährte *f.*; по горячимъ слѣдáмъ auf frischer That; не – тебѣ объ бтомъ говорúть dir gezíemt es nicht, davón zu sprechen; слѣдомъ (dicht) hínterdréin; **–лѣд-ить** I. 1. [a] *k.* (*ab.* – слѣжива-ть II.) *va.* звѣря die Spur eines Thieres verfólgen; – *vn.* за *J.* beóbachten, verfólgen, *A.*; **–слѣдовало** *vimp.* es hätte sich geschlícht, gebührt; **–лѣдо-ывать** II. *k. vn.* за *J.* fólgen, nach *D.* ób. auf *A.*; за тѣмъ слѣдуетъ daráuf fólgt; – *D.* fólgen, *D.*; нáслѣдием, *A.*; – *vimp. D.* sich gezíemen, gebüren, *D.*; такъ и слѣдуетъ so gehört es sich auch; – *D.* отъ *G.* zúkommen, *A.* von *D.*; мнѣ слѣдуетъ отъ тебя́ пять рублéй ich hábe von dir fünf Rúbel zu bekómmen; **–лѣзá-ть** II. *ab.*, **–лѣз-ть** I. 25. [b, 1] (*voll.*) *vn.* откýда, съ *G.* herábsteigen, von *D.*; (о крáскахъ, о кóжѣ) ábgehen; **–слѣпúть**, **–пля** [a] Bréwse, Pférdefliege *f.*; **–слѣпóй**, **–пáя** [a] Blínder *m.*; **–слѣп-ить** II. 7. [a] *k.* (– слѣпля́-ть II.) *va. A.* blénden; blínd máchen, *A.*; **–слѣп-ѣть** II. 7. [c] (*voll.*), **–слѣпива-ть** II. u. **–слѣпля́-ть** II. *ab. va. A.* съ *J.* zusámmenkleben, *A.* mit *D.*; – *A.* изъ *G.* (изъ глúны) modellieren, *A.* aus *D.* (aus Thon ꝛc.); **–ся** *vr.* zusámmenkleben (*vn.*); **–слѣпш-утъ** I. 52. *voll. vn.* erblínden; blínd wérden; **–слѣпо** *ad.* blíndlings; (необдýманно) únbedacht; **–слѣповáтый** *a.* schwáchsichtig; **–слѣпóй** *a.* (*pd.* слѣпъ, –пá, –по, –пы) blínd; der Séhkraft beráubt; (сущ.) Blínder *m.*; **–слѣпокъ**, –пка Ábdruck *m.*; (слúтокъ) Abgúß *m.*; **–слѣпорождённый** *a.* blínd gebören; **–слѣпота** [a] Blíndheit *f.*; курúная – Náchtblindheit *f.*

слюда Glímmer *m.*; **–людá** [d], **–людка** *dim.* Spéichel *m.*; **–людотечéніе** Spéichelfluß *m.*; **–людявый** *a.* géifernd; **–лякоть** *f.* náßkaltes Wétter.

смáз-ать I. 1. (*voll.*) *va. A. J.* áusschmieren, *A.* mit *D.*; **–мáзка** (χάβετsie) Áusschmieren *n.*; (предмéтъ) Schmíere *f.*; (для стѣколъ) Kitt *m.*; **–мазливый** *a.* hübsch (von Angesícht); **–мазыва-ть** II. *ab.* zu смáзать; **–маз-ывать** II. [b] *k. va.* schmécken; tósten; **–мáкива-ть** II. *ab.* zu смолúть; **–мáлчива-ть** II. *ab.* zu смолчáть; **–мáлыва-ть** II. *ab.* zu смолóть; **–мáнива-ть** II. *ab.*, **–ман-ить** II. [c, auch a] (*voll.*) *va. A.* куда́ án-, hín-locken, *A.* wohín; – *A.* откýда wéglocken, *A.* von *D.*; ábspenstig máchen, *A. D.*; – *A.* на *A.* verléiten, *A.* zu *D.*; **–марáгдъ** Smarágd *m.*; **–мáрива-ть** II. *ab.* zu сморúть; **–марá-ть** II. (*voll.*), **–мáрыва-ть** II. *ab. va.* áuslöschen; áusstreichen; **–мастер-ить** II. [a] *va.* fabrízieren; **–мáтыва-ть** II. *ab.* zu смотáть; **–маха-ть** II. (*voll.*) *vn.* куда́ schnell hínlaufen; – *va. A.* съ *G.* (пыль) wég-wedeln, –wehen, *A.* von *D.*; – гóлову съ плечъ den Kopf ábhauen; **–мáхива-ть** II. *ab.* zu смахáть; – *vn.* на *A.* ähnlich sein, *D.*; **–махи-утъ** I. [a] *voll.* v. смахáть; **–мáчива-ть** II. *ab.* zu смочúть.

смежá-ть II. *ab.*, **–межи-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* (глазá) zúmachen, schließen (die Ángen); **–ся** *vr.* zúfallen, sich schließen (von Ángen, Augenlídern); **–мéжно** *ad.* nebenán; banében; **–мéжный** *a.* an *J.* ángrenzend, ánstoßend, an *A.*; **–ные углы́** Nébenwinkel *pl. m.*; – смежá-ть II. *ab.*, **–межи-утъ** I. [a] *voll. va.* richtig áuffassen; mérken; (обдýмать) überlégen; **–мерд-ѣть** I. 1. [a] *k. vn.* übel ríechen; stínken; **–мерзá-ть** II. *ab.*, **–мёрзи-утъ** I. 52. *voll. vn.* erfrieren; **–меркá-ться** II. *ab.*, **–мерки-уться** I. [a] *vimp.* dúnkel wérden; dämmern (am Ábend); **–мертъ** [c] Tod *m.*; – *ad.* sehr; ungemein; я – люблю́ бто ich líebe es sehr; das ist mein Lében; **–мертéльно** *ad.* tödlich; – люблю́ *A.* stérblich verlíebt sein, in *A.*; **–мертéльный** *a.* tödlich; – удáръ Tódesstoß *m.*; – врагъ Tódfeind *m.*; **–мёртность** *f.* Stérblichkeit *f.*; **–мёртный** *a.* stérblich; (сущ.) Stérblicher; Mensch *m.*; **–мертоубúйственный** *a.* tódbringend; tödlich; **–мертоубúйство** Mord, Tótschlag *m.*; **–мерчъ** Týphon *m.*; Wásserhose *f.*; **–метáна** sáurer Rahm; **–метá-ть** II. (*voll.*) *va. A.* съ *G.* áb-, herúnter-werfen; – *A.* въ кучу zusámmenwerfen; – mit ábstreifen *ab.* zu **–мос-ть**, **–ти** (γ-лог-) 23. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* съ *G.* ábfegen, *A.* von *D.*; – пыль den Staub ábwischen; – *A.* въ кучу zusámmenfegen.

смилó-ваться II. (*voll.*) *vr.* надъ *J.* sich erbármen, *G.* ób. über *A.*; **–мирá-ть** II. *ab.* zu снять; **–мирéніе** Démut *f.*; **–мирéнникъ**, **–ница** sánfter, beschéidener Mensch, sánftes, beschéidenes Fráuenzimmer; **–мирéнно** *ad.* démütig; **–мирённый** *a.* beschéiden; démütig; **–мирённый** *a Prt.* v. **–мир-ить** II. [a] *k.* (*ab.* – смира́-ть II.) *va.*

(успокóить) beschwíchtigen; (смягчúть) besänftigen; (покорúть) zähmen; **–ся** *vr.* sich bemütigen lássen; **–ирúтельный** *a.* bezähmend; – домá Zúcht-, Arbeits-haus *n.*; **–úрно** *ad.* still; rúhig; **–úрный** *a.* (*pd.* смúренъ, -нá, -но, -ны; *pde.* -нбо) rúhig; still; (мúрный) friedlich; **–ирú-ть** II. *ab.* zu смирúть.

смоги́-ть II. *ab.* zu смочь; **–мóки-уть** I. 52. *voll. vn.* naß wérden; **–моко́вница** Fétgenbaum *m.*; **–мóль** *f.* Harz, Pech *n.*; **–мóлк** [a] Harz *n.*; чёрная – Pech *n.*; **–молóчина-ть** II. *ab.* zu смолоти́ть; **–молóчный** *a.* hárzig; **–мол-и́ть** II. [c, auch a] *k.* (*ab.* – сма́лива-ть II.) *va.* téeren; pichen; **–молка́-ть** II. *ab.*, **–мóлки-уть** I. 52. *voll. vn.* still wérden; verstímmen; **–моло́вцы** Téerfiederei *f.*; **–мóлоду** *ad.* von Kíndheit an; **–молот-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* áusdreschen; **–мол-о́ть** II. [c, *fut.* смелю́, -ме́лешь *etc.*] (*voll.*) *va.* áufmahlen; **–мо-ч-и́ть** I. [a] (*voll.*) *vn.* schwéigen; kéine Éntwort gében, auf *A.*; **–молчи́вый** *a.* hárzig; Hárz-; Péch-; **–мор-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* (лошадéй) zu Schánden fáhren (die Pférde); **–ся** *vr.* sich ábplagen (bei einer schwéren Árbeit); **–морка́-ться** II. *k.*, **–морки-уться** I. [a] *voll. vr.* sich schnúrren; **–морóдина** Johánnisbeere *f.*; **–моро́-зить** I. 1. (*voll.*) *va. fig.* zusámmenlügen; vórlügen, *A.*; – *vn.* lügen; áufschneiden; **–морчóк**, -чка́ [a] Mörchel *f.*; **–мóрщива-ть** II. *ab.*, **–мóрщи-ть** I. (*voll.*) *va.* rúnzeln; **–ся** *vr.* zusámmenschrumpfen; (нахмúриться) die Stirn rúnzeln; **–мота́-ть** II. (*voll.*) *va.* áb-, áuf-wickeln, –spulen; **–мотр** Beschíchtigung *f.*; – войскá die Trúppen beschíchtigen, müstern; – *vn.* на *A.* hín-sehen, –schauen, auf *A.*; не смотря́ на то dessen-ungeachtet; – за *J.* beáufsichtigen, *A.*; того́ и смотри́ ehe man sich verséhe, ist —; смотри́-же! vergíß es álso nicht! **–ся** *vr.* in sérkalo sich im Spiegel beséhen; **–мочь** (*ѵ*-мог-) 15. [c] (*voll.*) *vn.* können; vermógen; im stánde sein; **–моч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* ánfeuchten; benéßen; **–мошéнича-ть** II. (*voll.*) *vn.* einen Betrúg begéhen; einen Gáunerstreich verüben.

смрадъ Gestánk *m.*

смугля́вый *a.* braun (von Gesíchtsfarbe); brúnétt; **–мýта** Unruhe *f.*; Áufruhr *m.*; **–мут-и́ть** I. 2. [a] (*voll.*) *va.* (воду) trüben (das Wásser); (посели́ть разно́ръ) Úneinigkeit stíften (durch Klatschereíen); **–мут-и́ть** I. 6. [a] (*voll.*) *va.* (волнова́ть) áufregen, –wiegeln; (привéсть въ смяте́ніе) verwírren; (сбить съ то́ку) írre máchen; **–мучá-ть** II. *ab.* zu смути́ть I. 2.; **–мущá-ть** II. *ab.* zu смути́ть I. 6.; **–мущéніе** (von смути́ть I. 6.) Unruhe, Bestúrzung *f.*

сныма́-ть II. *ab.* zu сня́ть; **–мыка-ть** II. *ab.* zu сомкну́ть; **–мысл** (рóчи) Sinn *m.*; (сло́ва) Bedéutung *f.*; (природный – natúrlicher Verstánd; **–мысл-и́ть** II. 40. *va.* (затева́ть) im Sínne háben; vórhaben; – (уме́ть, понима́ть) können; verstéhen; **–мы-ть** 28. [b] (*voll.*) *va. A.* ся *G.* áb-waschen, *A.* von *D.*; – сбро́ть wégschwemmen; wégspülen (das Úser); **–мычóк**, **-чка** [a] Violínbogen, Bógen *m.*; **–мычко́вый** *a.*; **–мышлёный** *a.* verstándig; gewándt; **–мышля́-ть** II. *ab.* zu смы́слить; **–мы́слость** *f.* Dréistigkeit, Kühnheit *f.*; **–мы́слый** *a.* (*pd.* смы́лъ, -лá, -ло, -лы; *pde.* смы́лье) dreist; kühn; **–мы́слячá** [a] Kühner, dréister Mánn! **–мы́сл!** nur Mut! **–мы́ва** Ablösung *f.* (der Wáche); **–мы́ва-ть** II. *ab.* **–мы́-ть** II. *ab.*, **–мы́-ть** II. [c] (*voll.*) *va.* áblösen; an Jemándes Stélle tréten, óder tréten lássen, *A.*; – *A.* на *A.* táuschen, *A.* gégen *A.*; **–мы́рива-ть** II. und **–мы́-ть** II. *ab.*, **–мы́-ть** II. (*voll.*) *va.* áusmessen; **–мы́сь** *f.* Míschung *f.*; (въ журна́лахъ) vermíschte Náchrichten; **–мы́-ть** II. [b] *k. vn.* wágen; sich unterstéhen; – **мы́тка** Berechnung *f.*; Kóstenanschlag *m.*; – **мы́тный** *a.* schárfblickend; (находчивый) findig; **–мы́тный** *a.* zum Kóstenanschlag gehörend; **–мы́хъ** Lächen *n.*; Gelächter *n.*; **–мы́хотворный** *a.* spáßhaft; lächerlich; – **мы́ха-ть** II. (*voll.*), **–мы́шива-ть** II. *ab. va. A.* съ *J.* vermíschen; (переби́ть) durcheinánder wérfen; – одно́ съ други́мъ verwéchseln (-вже-), eins mit dem ándern; – кого́ írre, verwírrt máchen, *A.*; **–ся** *vr.* sich vermíschen; *fig.* sich verwírren; in Verwírrung geráten; (стать въ тупи́къ) befángen, írre wérden; **–мя́-ть** I. [a] *k. va. A.* zum Lächen bringen, *A.*; **–мя́лый** *a.* láchlustig; **–мя́шный** *a.* lácherlich; **–мя́ть-ть** I. 4. [a] (*voll.*), **–мя́ща-ть** II. *ab. A.* (отъ хо́лности) ábsetzen, *A.* (vom Amte); entsétzen, *A.* (des Amtes); **–мя́-ться** II. [a] *k.* (*ab.* – сма́нва-ться II.) *vo. D.* lächen, über *A.*; – надъ *J.* lächen, sich lústig máchen, über *A.*; áuslachen, *A.*

смягча́-ть II. *ab.*, **–мягч-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* weich máchen; áufweichen, *A.*; **–ся** *vr.* weich wérden; *fig.* sich erwéichen

ло́ffen; **–наго́тительный** *a.* erwélchend; *fig.* míldernd; **–н-а́ть** (γ-н-) 84. [a] (*voll.*; *fut.* **сожну́**, **-нёшь**) *va.* (**-гну́**) tréten; knéten; (**-трашу́**) mſeber-, zer-tréten; (**-ма́ть**) zer-knittern, –knúllen; **–ма́тіе** Verwírrung, Beſtürzung *f.*; (**-зо**с**а́ніе**) Erufrur, Erúffſtand *m.*; **–ма́тка** (von Eíern) **мя́гкія въ ска́тку** weich gekochte Eíer.

снабд-и́ть I. 1. [a] (*voll.*), **–ба́ть** II. *ab. va. A. J.* verſórgen, verſéhen, *A.* mit *D.*; **–ба́женіе** (v. **снабди́ть**) *J.* Verſórgung, mit *D.*; **–ба́дьбе** Wúrze *f.*; (**-ка́рство**) Arzenéi *f.*; **–ба́ру́жки** *ad.* von áußen; áußerlich; **–ба́ряд**ъ (**-гото́вленіе**) Zúrüſtung *f.*; Einſtalten *pl. f.*, zu *D.*; (**-ба́ръ**) Gerát, Apparát *m.*; **осáдный –** Belágerungsgeſchütz *n.*; **–ба́ряд-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–ба́ряжа́-ть** II. *ab. va. A.* áusrüſten; mit dem Nötigen verſéhen, *A.*; **–ся** *vr.*; **–ба́ряженіе** (v. **снаряди́ть**) Einrüſtung *f.*; **–ба́сть** *f.* [c] Gerát *n.*; **кораблева́я –** Tákelwerk *n.*; **–ча́ла** *ad.* von éinfang; ánfangs; (**сперва́**) zuérſt; **–ча́ла-ть** II. mit **снасти́ть** *ab.* zu **–ча́сть**, **-ти́** 26. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* **сбо́ру** hinúntertragen, –bringen; – *A.* **куда́** irgend wohín bringen, trágen; – (**куда́** — **въ одно́ мѣсто**) herbéi-, zuſammen-bringen; – **письмо́ на по́чту** den Brief auf die Poſt bringen; (**о вѣтрѣ** — **крышу**) ábreißen (das Dach); (**о водѣ** — **плоти́ну**) fórt-, wég-reißen (einen Dámm); (**сторони́ть**) erträgen; erdúlden; – **яйцо́** ein Ei légen; **–ся** *vr.* *J.* o *Pr.* unterhándeln, verhándeln, mit *D.* (éiner Behórde) über *A.*; **–ни́тарь** *m.* [a] Dómpfaff, Gímpel *m.*; **–низойти́** (γ-н-) 48. (*voll.*) *vn.* (**сойти́ внизъ**) hináb-, hinúnterſteigen; *fig.* **къ** *D.* (**къ нуждамъ**) beherzígen, *A.*; (**къ слабостямъ** *G.*) Náchſicht háben, mit *D.*; – **на чью прóсьбу** éinem ſéine Bítte willfáhren; **–низу** *ad.* von únten (herúf); **–ни́ма-ть** II. *ab.* zu **снять**; **–ни́мокъ**, **-мка** Kópfe *f.* (von éinem Gemálde); **–ни́ска-ть** I. 4. [c] (*voll.*), **–ни́скива-ть** II. *ab. va.* **хлѣбъ** ſein Brot ſúchen, finden; – **пропита́ніе** ſich ſéinen Unterhalt verſcháffen, verdíenen; (**мѣлость**; **сла́ву**) erwérben (Jmds. Gewógenheit, Ruhm); **–ни́сход-и́ть** I. 1. [c] *ab.* zu **снизойти́**; **–ни́сходи́тельный** *a.* herábláſſend; léutſelig; (**прощающій**) náchſichtig; **–ни́схожде́ніе** Náchſicht *f.*; **–н-и́ться** II. *vimp.* trúmen; **мнѣ сни́лось** es trúmte mir.

сно́ва *ad.* aufs néue; wíederum; **–но+ва́ть** II. [a] *k. vn.* ſchnell hín- u. hér-gehen; húſchen; **–новѣдецъ**, **-дца** Tráumſeher *m.*; **–новѣдѣніе** Tráum *m.*; **–нопъ** [a] Gárbe *f.*; **–норóвка** Hánd-, Kúnſt-griff *m.*; **–нос-и́ть** I. 3. [c] mit **сна́шива-ть** *ab.* zu **снесть**; **–нóсно** *ad.*, **–сный** *a.* léidlich; erträglich; **–нотво́рный** *a.* ſchláfwirkend; narkótiſch; **–нотолкова́тель** *m.*, **–тельница** Tráumdeuter *m.*, **-trin** *f.*; **–нохá** [o] Schwiegertóchter *f.*; **–нохéніе** Verkéhr *m.*; Beziehung *f.*; **быть въ -нохѣ съ** *J.* in Verbíndung ſtéhen, mit *D.*; **–ною** *prs.* zu **снесть**; **–нуръ** Schnúr *f.*; Bíndfaden *m.*; **–нуро+ва́ть** II. [b] *k.* (*ab.* – **снуро́вывать** II.) *va.* ſchnúren; zuſámmenſchnüren; **–ся** *vr.* ſich ſchnúren; éinen Schnürleib trágen; **–нуро́вка** (**-ліе**) Schnúren *n.*; (**предме́тъ**) Schnürleib *m.*; Korſétt *n.*; **–нурокъ**, **-рка** [a], **–нуро́чекъ**, **-чка** *dim.* Schnürchen *n.*; **–нѣгъ** [b*] Schnee *m.*; – **идётъ** es ſchneit; **–нѣга** *pl. m.* Schnéegeſilde *pl. n.*; **–нѣговой** *a.* vom Schnee; Schnee-; **–нѣда-ть** II. *ab. va. fig.* verzéhren (Gram, Kúmmer); **–нѣжекъ**, **-жка** [a] *dim.* geringer Schnee; (**мячикъ**) Schnéeball *m.*; **–нѣжинка** Schnéeflocke *f.*; **–нѣжки** *pl. m.* Schnéebälle *pl. m.*; **–нѣжный** *a.* Schnee-; **–ня-ть** (γ-н-) 37. [c, 3] (*voll.*) *va. A.* **съ** *G.* herúnternehmen, *A.* von *D.*; **пальто́**; **шля́пу** ábnehmen; áblegen; (**кость**) ábbrechen; (**ка́рты**) ábheben; – **крышу съ** *G.* ábdachen, *A.*; – **со свѣта** das Licht pútzen; – **караýлъ** die Wáche áblöſen; – **поклáдь** eine Líeferung übernéhmen; – **портфéль съ** *G.* portráfieren, *A.*; – **запрещéніе** das Verbót áufheben; – **съ** *G.* **кáрту** Maß néhmen, *D.*; – **корáбль съ мѣли** ein Schiff flott máchen; **–ся** *v.* **съ якоря** den Ánker lichten; **–ня́ло** ſ. **снять**; **–ня́ла-ться** II. (*voll.*), **–ня́кива-ться** II. *ab. vro.* einánder beríechen; *fig.* **съ** *J.* ſich héimlich verſtándo *pr.* ſ. **съ**. [digen, mit *D.*

соба́ка Hund *m.*; **на** (**э́то**) **что собáку съѣлъ** er iſt darin erfáhren; **–бачóнка** *dim.* Hündchen *a.*; **–бáчій**, **-чья**, **-чье** *a.* hündiſch; vom Hunde; Hunde-; **–бáчка** *dim.* Hündchen *n.*; **–бесдóванье**, **–нца** Geſéllſchafter *m.*, **-trin** *f.*; **–бира́-ть** II. *ab.* zu **собра́ть**; **–бира́тель** *m.*, **–льница** Sámmler *m.*, **-trin** *f.*; **–бира́тельное имя** Sámmelname *m.*; Nómen collectívum.

соблагово́л-ить II. *k. vn.* gerúhen; **–ла́знъ** Einſtoß *m.*; Ærgernis *n.*; **–ла́зня-ть** II. [a] (*voll.*) *va. A. J.* verſühren, verléiten, *A.* zu *D.* durch *A.*; **–ла́знитель** *m.*, **–льница** Verführer *m.*, **-trin** *f.*; **–ла́знительный** *a.* verführeriſch; **–ло́вда-ть** II. *ab.*, **–ло́вле-ть** (γ-блюд-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va.* (**прáвила**, **посты**) éinhalten,

собо́ръ Dóm *m.*; **–бо́ръ** Verſámmlung *f.*; **–бо́ръ** Sámmlung *f.*; **–бо́ръ** Stéuer *f.*; **–бо́ръ** Kírchhof *m.*; **–бо́ръ** Kírchſpiel *n.*; **–бо́ръ** Kírchſpielsgemeinde *f.*; **–бо́ръ** Kírchſpielsſteuer *f.*; **–бо́ръ** Kírchſpielsſchule *f.*; **–бо́ръ** Kírchſpielsarmenhaus *n.*; **–бо́ръ** Kírchſpielsarmenſteuer *f.*; **–бо́ръ** Kírchſpielsarmenſchule *f.*; **–бо́ръ** Kírchſpielsarmenhausſteuer *f.*; **–бо́ръ** Kírchſpielsarmenſchulſteuer *f.*; **–бо́ръ** Kírchſpielsarmenhausſchul

erfüllen (Régeln, Fásten); –важно́ befólgen, das Geſéß; – свою́ вѣ́рность wáhren, wáhrnehmen (ſeinen Vórteil); –ликова́ніе v. собли́ся.

со́бель *m.* Zóbel *m.*; **–ко́лий** *a.* Zóbel-; **–ко́жій, -лья, -лье** *a.* vom Zóbel; **-лья шу́ба** Zóbelpelz *m.*, **–ко́лѣнованіе** Mit-, Bét-leid *n.*; **–ко́лѣно+ва́ть** II. [b] *k. vn. D.* ſein Bétleid bezéugen, londolieren, *D.*; **–ко́рь** Verſámmlung *f.* von Geiſtlichen; Synóde *f.*; (пе́рковь) Kathedrále *f.*; Dom, Münſter *m.*; **–ко́рный** *a.*; **–ко́ро+ва́ть** II. *k. va. A.* die léßte Ölung gében, *D.*; **–ся** *vr.* die léßte Ölung erhálten.

собра́ніе (колѣ́нія) Sámmlung *f.*; **–расте́ній** Pflánzenſammlung *f.*; (людéй) Verſámmlung *f.*; (о́бщество) Geſéllſchaft *f.*; **–дворя́нское** = Ádelsverein *m.*; Klub *m.*; **–бра́нный** *pPpt.* v. собра́ть verſámmelt; **–бра́тъ** Mitbrüder, Gefährte *m.*; **–бра́тія** *coll.* Mitbrüder *pl. m.*; Brüderſchaft *f.*; **–бр-а́ть** 8. [a, в] (*voll.*) *va. A.* ſámmeln; (людéй) verſámmeln; (отнять — во́йско) zuſámmenziehen; (по́дать) Éinnehmen, erhében (Stéuern); – я́годы pflücken, Béeren; – плоды́ éinſammeln, Früchte; (хлѣ́бъ съ по́ля) Éinernten; – *A.* въ пу́ть Éinen mit dem Nötigen zur Réiſe verſéhen; **–ся** *vr.* ſich ſámmeln; (о лю́дяхъ) ſich verſámmeln; – въ пу́ть ſich zur Réiſe ánſchicken; – въ похо́дъ ſich márſchfertig máchen; – *A.* въ *D.* ſich vórnehmen, Étwas zu beſúchen; – съ ду́хомъ Mut, ein Herz fáſſen; – съ мы́слями ſéine fünf Sinne zuſammennehmen; – ту́чи собира́ются die Wólken ziehen ſich zuſámmen.

собственно *ad.* éigentlich; – говоря́ im Gründe genómmen; **–норучно** *ad.* éigenhändig; **–ность** *f.* Éigentum *n.*; **–нный** *a.* éigen; (свойственный) éigentümlich; – вѣсъ ſpezifiſches Gewicht; **-ное и́мя** Éigenname *m.*

собутыльникъ Zéchbruder *m.*; **–ы́тіе** Begébenheit *f.*; (бывшее) Thátſache *f.*; Fáktum *n.*

сова́ [o] Éule *f.*; **+ва́ть** II. [a] *k.* (*ab.* – **–ва́ть** II.) *va. A.* въ *A.* ðð. куда́ ſtécken, *A.* in *A.*, wohín; – *A. J.* ſtóßen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* вездѣ́, во всѣ́ ſich éinmiſchen, überáll, in álles; – туда́ сюда́ hín- u. hérlaufen; nicht wiſſen, was man éigentlich ánfangen ſoll.

совершá-ть II. *ab.* zu **совершúть**; **–шéнно** *ad.* vóllkommen; (совсѣ́мъ) gánzlich; **–шеннолѣ́тіе** Vólljährigkeit, Mündigkeit *f.*; **–шеннолѣ́тній** *a.* vólljährig; mündig; **–шéнный** *a. aPpt.* v. **совершúть** volléndet; **–шéнный** *a.* vóllkommen; – **хара́ктъ** ausgemachter Narr; **-ное изслѣ́дованіе** gründliche Héilung; **–шéнство** Vóllkommenheit *f.*; **–шéнство+ва́ть** II. *k. va.* vervóllkommnen; **–ся** *vr.* ſich vervóllkommnen; **–ш-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* vollénden; zuſtánde bringen; – **кýпчую кре́пость** éinen Káufkontrakt ábſchließen; – **богослуже́ніе** Góttesdienſt ábhalten; – **бракъ** die Éheſchließung vollzíehen; **–ся** *vr.* zuſtánde kómmen; (сбы́ться) in Erfüllung géhen.

совѣ́стный *a.* von der Éule; Éulen-.

совладá-ть II. u. **–владѣ́-ть** II. (*voll.*), **–владѣва́-ть** II. *ab. vn.* съ *J.* fértig wérden; zurécht kómmen, mit *D.*

совмѣ́стный *a.* veréinbar; páſſend; **–жда́-ть** II. *ab.*, **–ѣ́ст-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* съ *J.* veréinbaren, *A.* mit *D.*

совокупле́ніе Verknüpfung, Verbíndung *f.*; **–куп-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–купля́-ть** II. *ab. va. A.* съ *J.* verbínden; veréinigen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* съ *J.* ſich veréinigen, mit *D.*; **–купно** *ad.* in Verbíndung; veréint; (сообща́) geméinſchaftlich; **–купность** *f.* Veréinigung *f.*; (общность) Geſámtheit *f.*; **–кýпный** *a.* veréinigt; veréinbart; geméinſchaftlich.

совпада́-ть II. *ab.*, **–ѣ́ст-ь** (*γ*-пад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *vn.* zuſámmen-fallen, -treffen.

совр-а́ть I. [a, в] (*voll.*) *vn.* lügen; éine Lüge ſágen; **–рат-и́ть** I. 6. [a] (*voll.*), **–вра́ща-ть** II. *ab. va. A.* съ *G.* áb-lenken, -bringen, *A.* von *D.*; – *A.* съ пути́ Éinen vom réchten Wége ábbringen, verführen, *A.*; **–ся** *vr.* auf Ábwege gerátен; **–ремéнно** mit der Zeit; (нѣ́ко по нѣ́ку) nach und nach; **–ремéнникъ, -ница** Zéitgenóſſe *m.*, -ſſin *f.*; **–ремéнный** *a.* (въ одно́ вре́мя) gléichzeitig; (о лю́дяхъ) zéitgenóſſiſch; (своевре́менный) zu réchter Zeit; **–ремéнность** *f.* Zéitgemäßheit.

совсѣ́мъ *ad.* ganz; gánzlich.

со́вѣсть *f.* Gewíſſen *n.*; по -ти auf Treu u. Gláuben; **–вѣст-и́ть** I. 4. *k.* (*ab.* – **–ща́-ть**) *va. A.* ermáhnen, *A.*; ins Gewíſſen réden, *D.*; **–ся** *vr. G.* ſich ein Gewíſſen máchen, aus *D.*; (стыди́ться) ſich ſchámen, *G.*; **–вѣстливый** *a.* gewíſſenhaft; **–вѣстно** *ad.* gewíſſenhaft; (отли́чно) es iſt éine Schánde; **какъ ему́ не –!** ſchámt er ſich denn gar nicht? **мнѣ –** ich geníere (мешáю) mich; **–вѣстный** *a.* gewíſſenhaft; – **судъ** Gewíſſensgericht *n.*; **–вѣтъ** Rát *m.*; (собра́ніе) Rátsverſammlung *f.*; (ладъ) Éintracht, Éinigkeit *f.*; **–вѣтникъ** Rátgeber *m.*; (тáкъ) Rát *m.*; **–вѣтница** Rátgeberin *f.*; (жена́ совѣтника) Rátin *f.*;

–вѣто+вать II. *k. D. A. va.* ráten, *D. A.*; **–ся** *vr.* съ *J.* sich berátschlagen, mit *D.*; **–вѣщáніе** Berátung *f.*; **–вѣщá-ться** II. *k. vr.* съ *J.* o *Pr.* sich berâten, mit *D.* über *A.*; **–вѣщáтель** *m.*, **–льница** Berâter *m.*, -rin *f.*; **–вѣщáтельный** *a.* berâtend; Berâtungs-.

согбéнный *a.* gebógen; gekrümmt.

согласо+вáть I. 8. [a] (*voll.*) *va. A.* as *J.* in Übereinstimmung bringen, *A.* mit *D.*; (примирúть) versöhnen, *A.* mit *D.*; – *A.* на *A.* bereden; geneigt máchen, *A.* zu *D.*; **–ся** *vr.* на *A.* éinwilligen, in *D.*; éingehen, auf *A.*; – ся *J.* въ *Pr.* éinverstanden sein, mit *D.* in *D.*; **–сíе** Übereinstimmung *f.*; (звýковъ) Harmonie *f.* (der Töne); (лáдъ) Éinigkeit, Éintracht *f.*; – на *A.* Éinwilligung *f. G.*; онъ дáлъ но óбщему согласíю er ist mit állgemeiner Zústimmung gewählt wórden; **–ласно** съ *J.* ód. *D.* in Übereinstimmung, mit *D.*; – закóну laut Gesétz; (въ лáду) éinig; éinträchtig; **–сный** *a.*; **–ласо+вáть** II. [b] *k. va. A.* съ *J.* in Übereinstimmung bringen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* съ *J.* übereinstimmen (*vn.*), mit *D.*; **–лáшь-ть** II. *ab.* zu согласúть; **–лáніе** (v. согласúть) съ *J.* Vergléichung, mit *D.*; (сдѣлка; договóръ) Vertrág *m.*; тáйное – (gehéimes) Éinverständnis *n.*

согн-ýть (*y-гб-*) I. *voll. va.* zusámmenbiegen; – спúну den Rücken krümmen; *fig.* – въ три погúбели hart bedrücken, *A.*; **–ся** *vr.* sich biegen, krümmen.

сограждáнинъ (*pl.* -граждáне, **–дáнъ**), **–дáнка** Mitbürger *m.*, -rin *f.*; **–грýб-ѣть** II. 7. [a] (*voll.*) *vn. D.* grob sein, gégen *A.*; **–грѣва́-ть** II. *ab.* zu согрѣть; **–грѣвá-тельный** *a.* erwármend; **–грѣ-ть** II. (*voll.*) *va. A.* erwármen; (воду) áufkochen (Wásser); **–ся** *vr.* sich erwármen; **–грѣ-шúть** I. 3. [a] (*voll.*), **–грѣшá-ть** II. *ab. va.* sündigen; – прóтивъ *J.* sich versündigen, gégen *A.*

сóда Sóda *f.*; Sódasalz *n.*; **–держáніе** Unterhálten *n.* (éiner Famílie); (пансióна) Hálten *n.* (éiner Pensiónsanstalt); (нóчь харáулом) Haft *f.*; (потрéбностей къ пропитáнію) Unterhalt *m.*; дóньги на – Unterháltungsgelder *pl.*; (книги) Ínhalt *m.* (eines Búches); кубúческое содержáніе der kúbische Ínhalt; **–держ-áть** I. [c] (*voll.*) *va. A.* въ запасѣ in Gewáhrsam hálten, *A.*; – *A.* (на свóй счёть) unterhálten, *A.*; Unterhalt gében, *D.*; – *A.* въ порáдкѣ in Ordnung hálten, *A.*; – *A.* въ себѣ enthálten; **–ся** *vn.* enthálten sein; **–держáтель** *m.*, **–льница** Ínhaber *m.*, -rin *f.*; **–держúва-ть** II. *ab.* zu содержáть; **–держúмое**, **–мóе** (сущ.) Ínhalt *m.*; **–дóвый** *a.* von Sóda; Sóda-; **–дóвъ** Lárm *m.*; Gepólter *n.*

содрагá-ться II. *ab.*, **–дрогн-ýться** I. [a] (*voll.*) *vn.* erzíttern; erbében; *fig.* vor Schreck zusámmenfahren; sich entsétzen.

содѣйствіе Mítwirkung *f.*; **–дѣйствова+вать** II. *k. vn.* кому въ *Pr.* behúflich sein, *D.* bei *D.*; – чему béitragen, zu *D.*

соединéніе Ver-bíndung, -éinigung *f.*; **–дин-ѣть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* съ *J.* veréinen, veréinigen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* съ *J.* sich veréinigen, mit *D.*; **–дини́тельный** *a.* verbíndend; veréinigend; **–дня-ть** II. *ab.* zu соединúть.

сожалѣніе Mítleid *n.*; Bedáuern *n.*; къ -нію léider; **–жалѣ-ть** II. *k. vn.* o *Pr.* bedáuern, *A.*; **–жжéніе** (von сжечь) Verbrénnung *f.*; **–жгá-ть** II. *ab.* zu сжечь; **–жúтель**, **–льница** Gátte, Gemáhl *m.*, -tin, -lin *f.*; **–жúтельство**, **–жúтіе** Zusámmen-leben, -wohnen *n.*

созва-ть 10. [a, 8] (*voll.*) *va. A.* zusámmenbitten; **–звучіе** Gléichklang *m.*; Harmonie *f.*; **–звáніе** Geístrn *n.*

созда-ть II. 39. [a] *ab.* zu создáть; **–дáніе** Schópfung *f.*; (живóе) Geschópf *n.*; разýмное – vernúnftiges Wésen; der Mensch; несчáстное – úngliickseliges Geschópf; **–дá-ть** 50. (*voll.*) *va.* (*ab.* созда-вá-ть II. — сотворúть) erschâffen; (*ab.* созидá-ть II. — построúть) erbáuen; errichten; **–дáтель** *m.*, **–льница** Schópfer *m.*, -rin *f.*; (строúтель, -льница) Erbáuer *m.*, -rin *f.*; (учредúтель, -льница) Grúnder *m.*, -rin *f.*

созерцáніе Betráchtung, Ánschauung *f.*; **–зерца-ть** II. *k. va. A.* betráchten, ánschauen, *A.*; **–зерцáтельный** *a.* betráchtend; ánschauend; – умъ spekulatíver Geíst; **–зида-ть** II. *ab.* zu создáть.

созна-вá-ть II. 39. [a] *ab.* zu сознáть; **–знáніе** Erkénntnis *f.*; (вины) Geständnis *n.*; (полная пáмять) Bewúßtsein *n.*; безъ -нія bewúßtlos; **–знá-ть** II. (*voll.*) *va.* (признáть) ánerkennen; (убѣдúться въ чёмъ) éinsehen; die Wáhrheit éiner Sáche erkénnen; – свою слáбость sich séiner Macht bewúßt sein; (вину) éingestehen (séine Schuld); **–ся** *vr.* въ *Pr.* bekénnen, gestéhen, *A.*; **–знáтельный** *a.* bewúßt.

созрѣва́-ть II. *ab.* zu созрѣть; **–зрѣлый** *a.* reif; **–зрѣ-ть** II. (*voll.*) *vn.* réifen; дать – reif wérden lássen.

созывъ Éinladung, Zusámmenberufung *f.*; **–зыва́-ть** II. *ab.* zu созвáть.

сознава́-ть II. (*voll.*), **–знавá-ть** II.

ab. vn. geruhen; **–николе́ніе** Genehmigung *f.*; **–ни́ковникъ** Namens-verwandter, -vetter *m.*; **–ни́нный** *a.* gleichnamig; **–ноха́ло** Mitbewerber *m.*, **–ло́жница** Mitbewerberin *f.*; **–ноха́тель** *m.*, **–льница** Mitbewerber *m.*, -rin *f.*

сойти́ (*γ-нд-*) 48. [a, 2] (*voll.*) *vn.* съ *G.* hinunter-gehen, -kommen; – съ лошади vom Pferde steigen; – съ мѣли flott werden (von Schiffen); – съ рѣльсовъ entgleisen (von Eisenbahnzügen); – съ умá von Sinnen kommen; – въ могилу ins Grab sinken; mit dem Tode abgehen; (о волкѣ) abfließen; (о кра́скѣ) abgehen; часы сошли die Uhr ist abgelaufen. [Beischlaf *m.*

сойти́ніе Zusammenkunft *f.*; (полóвое) **сокъ** Saft *m.*; **–колъ** (auch сокóлъ) Falke *m.*; **–ко́лик** *dim.* kleiner Falke; **–ко́лий** *a.* Falken-; **–ко́лій, -лы, -ле** *a.* Falken-; dem Falken eigen; **–ко́льникъ** Falkner *m.*; **–ко́льничій, -чаго** (*sym.*) Oberfalkner *m.*

сократи́ть I. 6. [a] (*voll.*), **–кращá-ть** II. *ab. va.* kürzer machen; abkürzen; (слова) abkürzen; abbrevieren (Wörter); – дробь einen Bruch reduzieren; – жизнь das Leben verkürzen; **–кращéніе** (von сократи́ть); **–кращённый** *a Ppt.* abgekürzt; **–кровéнный** *a.* verborgen; geheim; **–кровéніе** Schatz *m.*; (рѣдкость) seltene Sache; **–кровищница** Schatzkammer *f.*; **–кружá-ть** II. *ab.*, **–кружи́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* zertrümmern; (уничто́жить) vernichten; *fig.* betrüben; это меня́ сокружáетъ das betrübt mich; das bricht mir das Herz; **–ся** *vr.* zerbrechen (*vn.*); (о кора́блѣ) scheitern; – о *Pr.* betrübt sein; sich grämen, um *A.*

соль *f.* [c u. g] Salz *n.*; **–ли́ть** 17. [a] (*voll.*) *vn.* fließen; vorfließen; – *A.* на *A.* Einem verleumderischerweise etwas nachsagen; **–лúть** (*G. pl.* = *N. sing.*) Soldat *m.*; **–лáтскій** *a.* soldatisch; Soldaten-; **–ловарéніе** Salzsieden *n.*; **–ловáрня** Salzsiederei, Saline *f.*; **–лéніе** Salzen *n.*; **–лёный** *a.* salzig; gesalzen; **–лепромышленникъ** Salzhändler *m.*; **–ли́ть** II. [a] *k.* (*ab.* – сáлива-ть II.) *va.* salzen; (огурцы́) einmachen; **–литýръ** großer Diamant; **–лнечный** *a.* sonnig; Sonnen-; **–лнуть** Sonnenstrahl *m.*; **–лнце** (= *ssónzo*) Sonne *f.*; **–лнышко** (*liebk.*) die liebe Sonne; **–ловéй, -лья** [a] Nachtigall *f.*; **–лéніе** Nachtigallenschlag *m.*; **–ловка** Nachtigallenweibchen *n.*; **–ловушечекъ, -шка** *dim.* kleine Nachtigall; **–ловьúный** *a.* von der Nachtigall; Nachtigallen-; **–ходи́ть** I. 1. [a] *k.* (*ab.* – солнцева-ть II.) *va.* mälzen; **–ходильникъ** Mälz-, Mälsch-kübel *m.*; **–ходовый корóвъ** Salz-, Lakrizenholz *n.*; **–ло́ма** Stroh *n.*; **–ло́менный** *a.* von Stroh; Stroh-; **–ло́мина** *dim.* Strohhalm *m.*; **–ломорéзка** Strohschneidemaschine *f.*; **–ломина** Salz-, Pökel-fleisch *n.*; **–ло́на** Salzfaß *n.*; **–лоно** *ad.* sehr salzig; *fig.* schmerzlich; **–ловáтый** *a.* etwas salzig; **–ломчáкъ** [a] Salzmoor *n.*; Salzgrund *m.*; **–ло́вый** *a.* salzig; **–ли́ка** Lake, mit Essig zubereitetes Gericht aus Fisch, Fleisch rc.; **–ли́нникъ** *a.* Salz-; **–ло́ озеро** Salzsee *m.*; **–ло́ управле́ніе** Salzmonopolverwaltung *f.*

сомкну́ть 1. [a] *voll. va.* (глаза́) schließen (die Augen); (ряды́ солда́тъ) zusammenrücken lassen (die Glieder der Soldaten).

сомъ Wels *m.*; **–мни́тельный** *a.* zweifelhaft; (неопредѣлённый) ungewiß; **–мнѣ-ва-ться** II. *k. vo.* въ *Pr.* zweifeln, an *D.*; bezweifeln, *A.*; **–мнѣніе** Zweifel *m.*

сонъ, *G.* сна Schlaf *m.*; (грёза) Traum *m.*; **–нéтъ** Sonett *n.*; **–нётка** Klingel, Klingelschnur *f.*; **–нливецъ, -вца** verschläfener Mensch; **–нли́вый** *a.* verschläfen; schläfrig; **–нмъ** (собра́ніе) Versammlung *f.*; (множество) Menge, Schar *f.*; – ангело́въ Engelschar *f.*; **–нныя** Träumbilch *n.*; **–нный** *a.* (спящій) schlafend; (о глазáхъ) verschläfen; (сонли́вый) schläfrig; *fig.* langsam; **–ня** *m. f.* Langschläfer *m.*, -rin *f.*; *fig.* schläfriger Mensch; schläfriges Frauenzimmer.

сообража́-ть II. *ab.* zu сообрази́ть; **–ображéніе** Erwägung *f.*; принять въ – in Erwägung ziehen; **–ображ-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* erwägen, *A.*; – *A.* съ *J.* in Einklang bringen, *A.* mit *D.*; **–ся** *vr.* съ *J.* sich richten, nach *D.*; **–обра́зно** *ad.* съ *J.* gemäß, *D.*; – съ обстоятельствами den Umständen entsprechend; **–о́бща** *ad.* zugleich; gemeinschaftlich; **–о́бща-ть** II. *ad.* zu сообщи́ть; **–общéніе** *D. G.* Mitteilung *f.*; (городо́въ, областéй и пр.) Verbindung *f.*; Kommunikation (-цíон) *f.*; **–общество** Gemeinschaft *f.*; – въ *Pr.* Beteiligung *f.*, an *D.*; – съ *J.* Verkehr, Umgang *m.* mit *D.*; **–общ-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A. D.* mitteilen, melden, *A. D.*; Mitteilung machen, *D.* von *D.*; **–ся** *vr. D.* sich mitteilen, *D.*; **–о́бщникъ, -ница** Teilhaber *m.*, -rin *f.*; **–о́бщничество** Teilnahme, Beteiligung *f.*; **–оруд-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–оружá-ть** II. *ab. va.* erbauen; errichten; **–отвѣтственно** *ad. D.* in Gemäßheit, *G.*; gemäß, *D.*; **–отвѣтственный** *a.* übereinstimmend; entsprechend; **–отвѣтство-ва-ть** II. *k. vn.*

D. entsprechen, *D.*; überëinstimmen, mit *D.*; **–отóчественникъ**, **–ница** Landsmann *m.*, Landsmännin *f.*; **–отношéніе** Wëchselbezíehung (вéксель-) *f.*

сонáйка Schalmëi, Hirtenflöte *f.*; **–пóрникъ**, **–ница** Rëbenbuhler *m.*, -rin *f.*; **–пóрничать** II. *k. vn.* съ *J.* wëttëifern, mit *D.*; **–пóрничество** Rëbenbuhlerschaft *f.*; **–ника** ëinzeln stëhender, këgelförmiger Berg; (погáшій вулкáнъ) erlöschener Vulkán (вул-); **–племéнникъ**, **–ница** Stámmesgenosse *m.*, -ssin *f.*; **–племéнный** *a.* stämmverwandt; **–пли** *pl. f.* Rotz *m.*; **–плúвый** *a.* rötzig; **–плúкъ** [a] Rötzbube *m.*; Rötzngse *f.*

сопредéльный *a.* ángrenzend; **–прикасáться** II. *ab.* zu сопрúкоснýться; **–прикосновéніе** gëgenseitige Berührung; **–прикоснýться** II. [a] *voll. vo. D.* ëber съ *J.* gëgenseitig, ëinánder berühren; **–причáстникъ** Mitbeteiligter *m.*; **–причúслить** II. (*voll.*), **–причислúть** II. *ab. va. A.* къ *D.* bëizählen, *A.* zu *D.*; – къ святúмъ hëilig sprëchen, *A.*; **–ся** *vr.* sich zúzählen; **–проводúть** I. 5., ëber auch schon: I. 1. [c] (*voll.*), **–проводúть** II. *ab. va. A.* begléiten, *A.*; das Geléite gëben, *D.*; **–ся** *vo. J.* begléitet wërden, von *D.*; *fig.* zur Fólge hàben, *A.*; **–провождéніе** (v. сопроводúть) Begléiten *n.*; Begléitung *f.*; **–противúться** II. 7. (*voll.*) *vr. D.* Widerstand léisten; widerstéhen, *D.*; (не слýшаться) nicht gehórchen, *D.*; **–противлéніе** (von сопротúвить) Widerstand *m.*; Widerstrében *n.*; въ слýчаѣ –нія im Wëigerungsfalle; (противовѣсъ) Gëgengewicht *n.*; **–противúться** II. *ab.* zu сопротúвиться; **–противникъ**, **–ница** Widersacher *m.*, -rin *f.*; **–прúлый** *a.* durch Nässe verdórben; (о плодáхъ) tëtig, weich gewórden; **–прягáть** II. *ab.* zu сопрячь; **–пряжéніе** (v. сопрячь) съ *J.* Verbíndung, Verknüpfung *f.*, mit *D.*; **–пряжённый** *aPpt.* (v. сопрячь) съ *J.* verknüpft, verbúnden, mit *D.*; **–прячь** (*y*-пряг-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* съ *J.* verbínden, verknüpfen, *A.* mit *D.*; **–путéшествіе**, **–ница** Rëisegefährte *m.*, -tin *f.*; **–путствовáть** II. *k. vn. D.* zusámmen rëisen, mit *D.*; да сопутствуетъ васъ Богъ! Gott geléite euch! **–ю́ть** II. 7. *k. vn.* schnárchen; на двóрѣ сопúть дрáбцы heult und stöhnt es.

сорь [°] Kéhricht *m. u. n.*; (ячсорь) Schutt *m.*; **–равнúрный** *a.* ángemessen; verhältnismäßig; **–равнúрить** II. (*voll.*), **–равнúрать** II. *ab. va. A.* съ *J.* in glëiches Maß und Verhältnis bringen, *A.* mit *D.*; **–рáтникъ** Kámpfgenosse *m.*; **–рвáнецъ**, **–нцá** [a] Wildfang *m.*; **–рвáть** I. [a, 8] (*voll.*) *va.* ábreißen; (цвѣты) ábpflücken; **–ся** *vr.* sich lósreißen; (опáсть) lósgehen; **–рваный** *pPpt.*; **–рви-головá** Tóllkopf *m.*; [*f.* nur головá wird beklínert]; **–ровáніе** Wëtteifer *m.*; Nácheiferung *f.*; **–ровáть** II. [b] *k. vn. D.* въ *Pr.* nácheifern, *D.* in *D.*; **–ровáтель** *m.*, **–льница** Wëtt-, Nách-eiferer *m.*, -rin *f.*; **–рника** *dim.* Stäubchen *n.*; **–рúть** II. [a] *k.* (*ab.* – сáрива-ть II.) *vn. J.* Kéhricht, Staub, Schutt umhérstreuen; – дéньгами mit Geld um sich wërfen; **–рный** *a.* voll Kéhricht, Schutt, Staub; **–ное растéніе** Únkraut *n.*; **–рокъ** *num.* viérzig; **–рóка** Élster *f.*; **–роковóй** *num. o.* viérzigster; **–рóчка** Hemd *n.*; **–ртъ** Sórte *f.*; (родъ) Gáttung *f.*; **–ртúровать** II. [b] *k. va.* sórtieren; áussondern; **–ртúровка** Sortíerung *f.*; **–ртúровщикъ**, **–щица** Sortíerer *m.*, -rin *f.*; **–ртýчивать** II. *ab.*, **–ртýчить** I. *k. va.* amalgamíeren.

сос-áть I. [a] *k.* (*ab.* – сáсыва-ть II.) *va.* sáugen.

сосвáта-ть II. (*voll.*), **–свáтывa-ть** II. *ab. va. A. D.* бб. за *A.*, бб. съ *J.* zúfreien, *D. A.*

сосéнка, **–сúночка** *dim.* Brátvürst *f.*; копчёная – Knáckwürst *f.*; **сóска** Säug-, Nútsch-beutel *m.*

соскáблива-ть II. *ab.* zu соскобúть; **–скáкива-ть** II. *ab.* zu соскочúть; **–скáльзыва-ть** II. *ab.* zu соскользн-ýть; **–скобúть** II. [c] (*voll.*) *va.* áb-kratzen, -schaben; **–скользн-ýть** I. [a] *voll. vn.* съ *G.* ábgleiten, -rutschen, von *D.*; **–скочúть** I. [c] (*voll.*) *vn.* съ *G.* hínáb-, hínúnterspringen, von *D.*; (опáсть) sich áblösen; ábspringen, von *D.*; – съ рѣльсовъ entgléisen; **–скребá-ть** II. *ab.*, **–скрéбть** (*y*-скребъ-) 21. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* съ *G.* áb-schaben, -kratzen; (собрáть скребкóмъ) zusámmenkratzen; **–скýчивать** II. *ab.*, **–скýчить** I. (*voll.*) *va. D.* слýжбу einen Dienst erwéisen; einen Gefállen thun.

сосновá [e] Fíchte *f.*; **–снóвый** *a.* fíchten;

Fichten-; –ок-утъ (γ-ск-) I. [a] (*voll.*) *vn.* ein wénig schlafen; ein Schläfchen máchen; –сникъ [a] Fichtenwald *m.*

сосо́къ, –ска [a] Säugwarze, Zitze *f.*; –сочка *dim.* Säughörnchen *n.*

сосредо́чива-ть II., –точ-ить I. (*voll.*) *va. A.* konzentrieren; in einem Punkt, in einem Mittelpunkt vereinigen, *A.*; –ся *vr.* sich konzentrieren; *fig.* seinen Sinn voll und ganz auf *A.* richten.

состáвъ Bestand *m.*; – чиновниковъ Beámtenpersonal *n.*; (ráза) Bestándteil *m.*; (смесь) Mischung *f.*; Komposítion (-зíя) *f.*; –ста́-вить II. 7. (*voll.*) *va. A.* въ *G.* (образовáть) bílden, aus *D.*; (сложить) beréiten; – *A.* съ *J.* zusámmenstellen; (книгу) verfássen; – протоко́лъ ein Protokóll aufnehmen; –ставитель *m.*, –льница Verfásser *m.*, -rin *f.* (einer Schrift); –ставле́ніе (v. состáвить); –ставля-ть II. *ab.* zu состáвить; –ставно́й *a.* zum Zusámmensetzen éingerichtet; (составленный) zusámmengesetzt; -ная часть Bestándteil *m.*; –ста́вный *a.* mit Gliedern, Absätzen, Knóten versehen; –стáр-ливость II. 60. –стаpь-ться II. (*voll.*) *vo.* áltern; alt wérden; –стоя́-ть II. (*voll.*) *va. A.* mit léichten Stichen án-nähen, –hesten; –сто́чива-ть II. *ab.* zu состоя́ть und –стоя-ть I. [a] *voll. va. A.* съ *J.* zusámmenknöpfen; (крючкáми) zúhaken; –сто́яніе Stánd, Zústand *m.*; (имѣніе) Vermögen *n.*; быть въ состоя́ніи imstánde sein; –сто-я́ть II. [a] *k. vn.* (быть, находи́ться) sein; sich befínden; – на лицо́ vorhánden sein; – въ *G.* bestéhen, zusámmengesetzt sein, aus *D.*; – въ *Pr.* bestéhen, in *D.*; изъ чего́ состои́ть э́та смѣсь? woráus bestéht diese Mischung? въ чёмъ состои́ть ва́ша до́лжность worin bestéht Ihr Amt? – подъ надзоро́мъ únter Jémandes éuffsicht stéhen; –ся *vn.* in Erfüllung gehen; zustánde kómmen; –стоя́тельный *a.* vermógend; wóhlhabend; –страда́ніе Mitleiden, Mitgefühl *n.*; –страда́тельный *a.* mitleidig; –стра́ива-ть II. (*voll.*), –стра́ивa-ть II. *ab.* zúbereiten; kóchen; *fig.* fértig, zustánde bringen; (надъ̀лать чего) ánrichten; éinbrocken; –ствля-ть-ся II. *k. va.* съ *J.* o *Pr.* stréiten, dísputieren, mit *D.* über *A.*; (соревновáть) wétteifern, mit *D.*

сосу́дъ Gefäß *n.*; Gerät *n.*; –су́дина Zápfen *m.*; –су́нъ [a] Säuger *m.*; Säugling *m.* [II. *ab.* ſ. сочéнь.

сосчита́-ть II. (*voll.*), –счи́тыва-ть

сосѣ́дъ (*pl.* -ди, -дей, -дямъ *etc.*) Náchbar *m.*; –сѣ́дній *a.* benáchbart; náchbarlich; –сѣ́дскій *a.* dem Náchbar gehörig; –сѣдственный *a.* benáchbart; ángrenzend; –сѣ́дство Náchbarschaft *f.*; –сѣ́душка *m. f.* lieber Náchbar; liebe Náchbarin.

сотъ *G. pl.* v. сто; – [b°] (gebr. im *pl.*) Wábe, Hónigscheibe *f.*; –творе́ніе Schöpfung, Erscháffung *f.*; –творя́-ть II. [a] (*voll.*), –твори́-ть II. *ab. va.* erscháffen; (произвести) hervórbringen; – грѣхъ éine Sünde begéhen; – молитву ein Gebét verrichten; –ченный *a.* aus húndert (Mann, Stück) bestéhend; –тк-а́ть I. [a] (auch 20. [a]) (*voll.*) *va.* fértig wében; –тникъ Háuptmann *m.* (über húndert Mann); –тня Húndert *n.*; –това́рищъ Mitgenosse, Kompagnón (-ньóн) *m.*; –то́вый *a.* Wáben-; – мёдъ Schélbenhonig *m.*; –трудникъ, –ница Mitarbeiter *m.*, -rin *f.*; –трудничество Mitarbeiterschaft *f.*; –тый *num. o.* húndertster.

сотоумышленникъ, –ница Mitschuldige, Mitverschworene *m. f.*

соу́съ Sáuce (соо), Brühe *f.*; –усникъ Sáucenschlüssel (соо-) *f.*

соучáстникъ, –ница Téil-nehmer, -haber *m.*, -rin *f.*; –ученикъ, –ница Mitschüler *m.*, -rin *f.*

софá [o] Sófa *n.*; –физмъ Sophísmus Trúgschluß *m.*; –фистъ Sophíst *m.*

сохъ *prt.* v. сóхнуть; –ха [o] Hákenpflug *m.*; –хи-ть I. 52. (*voll.*) *vn.* trócknen; (вянуть) wélken; *fig.* – (о горѣ) hínsiechen (vor Kummer); –хра́нность *f.* Aufbewahrung *f.*; (цѣлость) Unversehrtheit *f.*; возврати́ть въ –ти únversehrt zurückgeben; –хра́нный *a.* áufbewahrt; –ная ка́сса Depositenbank *f.*; –ныя де́ньги Depositengelder *pl. n.*; –хран-и́ть II. [a] (*voll.*), –храня́-ть II. *ab. va.* áufbewahren; verwáhren; – *A.* въ та́йнѣ gehéim hálten, *A.*; (обычай, законъ) beóbachten; Бóже сохрани́! Gott behüte! –ся *vr.* sich konservieren; sein kräftiges, júgendliches Aussehen bewáhren.

сочéльникъ Vórabend *m.* vor Weihnáchten und dem Féste der héiligen drei Könige; –чёс-ть (γ-чт-) 24. [a, 2] (*voll.*) *va.* zusámmen-zählen, –rechnen; – счёты die Réchnungen revidieren; –ся *vr.* съ *J.* sich beréchnen, mit *D.*; –чета́ва-ть II. *ab.*, –чета́-ть II. (*voll.*) *va. A.* съ *J. J.* verbínden; veréinigen, *A.* mit *D.*; – – бра́комъ съ *J.* éhelich verbínden, *A.* mit *D.*; – –ся *vr.* sich verbínden; – бракомъ съ *J.* sich verhéiraten, mit *D.*; –чинéніе Ab-fassen, Ver-fássen *n.* (einer Schrift); – стиховъ Dichten *n.*; (письменная работа) Schrift *f.*; schriftliche Árbeit; –чин-и́ть II. [a] (*voll.*) *va.* ábver-fássen; áufsetzen (eine Schrift); – стихи́

Вéрсе máchen; dichten; – изыку komponieren; **–чинúтель** *m.*, **–ьница** Verfásser, Autor, Dichter, Komponíst *m.*; **–ч-я́ться** II. [a] *k.* (*ab.* – сáчива-ться II.) *vn.* sícken; ausflíeßen; **–члéнъ** Mitangehörige *m.* éiner Körperschaft, éines Veréins; Mítglied *n.*; **–члéненіе** Gelénk *n.*; Gelénkverbindung *f.*; **–чный** *a.* sáftig; **–чувствіе** Mítgefühl *n.*; Sympathíe *f.*; **–чувствовáть** II. *k. vn.* кому mítempfinden; sympathísieren, mit *D.*; – чему sich interessíeren, für *A.*

сошéствіе Herábsteigen *n.*; – Свята́го Дýха Ausgießung *f.* des héiligen Géistes; **–шка** *dim.* v. сохá; **–шная** – (*ирóн.*) ármer Gútsbesitzer; (подъ ружья) hólzerne, gábelförmige Stütze für Flínten.

совóкъ Bündnis *n.*; Bund *m.*; **брáчный** – Éhebund *m.*; **священный** – die héilige Allián; (часть рéчи) Bíndewórt *n.*; Konjunktión (-zión) *f.*; **–ювникъ, –ница** Búndesgenosse *m.*, -ssin *f.*; Verbündete *m.*, -te *f.*; **–ювный** *a.* verbündet.

спадáть (воды) Fállen *n.* (des Wássers); **–падá-ть** II. *ab.* zu спасть; **–пáвны** *pl. f.* Krümpf *m.*; **–пáвна-ть** II. *ab.* zu спáять; **–пáйка** Zusámmenlötung *f.*; **–пáленка** *dim.* Kléines Schláfzimmer; **–пáленный** *a.* Schláfzimmer-; **–пáленный** *pPpt.* verbránnt, –éngt; **–пáльный** Schláf-; – **конпáкъ** Schláfmütze *f.*; **–пáльня** (*G. pl.* -лень) Schláfzimmer *n.*; **–пáный** *a.* abgefallen; **–пáнъ** [a] Schläfen *n.*; **–пáржа** Spárgel *m.*; **–пáрина-ть** II. *ab.*, **–пáр-ить** II. (*voll.*) *va.* (рýку) verbrühen (die Hand), (рбиу) dámpfen (die Rüben), (лóшадь) in Schweiß jágen (das Pferd); **–пáрхина-ть** II. *ab.* zu опорхáть; **–пáрыва-ть** II. *ab.* zu спорóть; **–пасъ** Erlöser, Héiland *m.*; прáздникъ **–са** (преображéніе) Fest *n.* der Verklárung Christi (крá-); **–пасá-ть** II. *ab.* zu спасти; **–пасéніе** (v. спасти) Réttung *f.*; *fig.* Erlösung *f.*; (блажéнство) Séligkeit *f.*; – душ Séelenheil *n.*; **–пасибо!** *interj.* ich dánke! schönen Dank! **–пасúтель** *m.* Rétter, Erréttter *m.*; **–ъ** (Христóсъ) Erlöser, Héiland *m.*; **–пасúтельница** Rétterin *f.*; **–пасúтельный** *a.* héilsam; Réttungs-; **–ная лóдка** Réttungsboot *n.*; **–пасовъ** *a.* Erlöser-; Christus-(крáст-); **–пасоспреображéнскій соборъ** Kathedrále *f.* zur Verklárung Christi (крá-); **–пáсскій соборъ** Erlösungskirche *f.*; **–пас-ть** (*γ*-пад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *vn.* cs *G.* herább, herúnter-fallen; (o водѣ) fállen; (o нѣнѣ) sínken; fállen; (o волосáхъ) áusfallen, –gehen; – съ лицá ábmagern; – съ тóлоса séine Stímme verlíeren; **–пáть** II. 7. *k.* (*ab.* – спыть II.) schláfen; **–ся** *vimp.* (мнѣ) ne спáтся ich kann nicht éinschlafen; **–пах-áть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* áufpflügen (das Feld); **–пáхива-ть** II. *ab.* zu спахáть und **–пахи-ýть** I. [a] *voll. va.* ábwedeln; ábwischen (den Staub); **–пекáть** II. *ab.* zu спечь; **–пектáкль** *m.* Scháuspiel *n.*; **–пеленá-ть** II. (*voll.*), **–пеленывá-ть** II. *ab. va.* (ребёнка) éin-windeln, –wickeln (ein Kind); **–пéнекъ, -нькá** [a] Dorn *m.*; Zúnge *f.* (in der Schnálle); **–перва** *ad.* zuérst; ánfangs; **–перéди, –переди** *ad.* von vorn; **–пер-éть** (*γ*-ир-) 14. [a, 1. *fut.* сопр, -прýть, *prt.* спёрь, -пёрла) (*voll.*) *va.* zusámmen-drängen, –pressen; отъ рáдости въ зобý дыхáнье спёрло vor Freúde ging ihm (dem Ráben) der Átem aus; – *A.* съ *G.* ábschieben, herábstoßen, *A.* von *D.*; **–ся** *vr.* sich zusámmendrängen; (о воздухѣ) dumpf, dick wérden (von der Luft); **–пёртый** *pPpt.* v. спереть u. *a.* beéngt; beklómmen; **–песь** *f.* Hóchmut *m.*; **–песивець, –вица, –вица** Hóchmütige *m. f.*; **–песивиться** II. 7. *k. vn.* hóchmütig sein; **–песивый** *a.* hóchmütig; **–пеціалистъ** Spezialíst, Fáchmann *m.*; **–печь** (*γ*-пек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va.* (фéртиу) bácken; **–ся** *vr.* sich zusámmenbacken; (о крóви) gerínnen (vom Blúte); (въ огнѣ) sich verhárten (im Féuer); **–печáта-ть** II. (*voll.*), **–печáтыва-ть** II. *ab. va.* A. ábdrucken; – *A.* съ *G.* drúcken, *A.* nach *D.*

спивá-ть II. *ab.* zu спить; **–пúлива-ть** II. *ab.*, **–пил-ить** II. [a] (*voll.*) *va.* ábfägen; (напильникомъ) ábfeilen; **–пина** [f] Rücken *m.*; **–пинка** *dim.* Rücken *m.*; (шáпки) Rückenteil *m.* (am Kléide); (стула) Rückenlehne *f.* (am Stúhle); **–пирáль** *f.* Spíralliníe *f.*; **–пирáльный** *a.* spíral (förmig); schráuben-, schnécken-förmig; **–пира-ть** II. *ab.* zu спорóть; **–пиртъ** Spíritus, Weíngeist *m.*; **–пиртовый** *a.* Spíritus-; **–писокъ, -ска** съ *G.* Abschrift, Copíe *f.*; – *D.* Verzéichnis *n.*; Líste *f.*; именнóй – Námensverzeichnis *n.*; **–ис-áть** I. 3. [c] (*voll.*), **–пúсыва-ть** II. *ab. va.* *A.* cs *G.* ábschreiben; kopíeren; (живописью) ábmalen; kopíeren; (составить бывъ *D.*) éine Líste von *D.* ánfertigen; (переписать) versétzen; **–ся** *vr.* cs *J.* sich brieflich miteinánder verständigen; – *vr.* sich versétzen lássen; **–пихá-ть** II. (*voll.*), **–пихывá-ть** II. *ab.*, **–пихи-ýть** I. [a] *voll. va.* *A.* cs *G.* áb-, hináb-stoßen, *A.* von *D.*; **–пица** (въ колесѣ) Spéiche *f.*; **–пúльная** – Stricknadel *f.*; **–пичь** (éngl. *speack*) Rébe,

Тіschrede *f.*; **–ничка** Zündhölzchen *n.*; **–ничникъ** Kléidergestell *n.*

оплавъ (**жетàла**) Metállegierung *f.*; (**яйцу**) Flőßen *n.*; **–плáв-ить** II. 7. (*voll.*), **–плавля-ть** II. *ab. va. A.* съ *J.* zusámmenschmelzen, *A.* mit *D.*; (**дровá**) flőßen (Holz); **–ся** *vn.* zusámmenschmelzen (*vn.*); **–плавнóй** *a.* (о **дровáхъ**) ángeflőßt; (о **рѣкѣ**) flőßbar; **–плáчива-ть** II. *ab.* zu schmélzen pflégen; **–плесть** (**У-плет-**) 23. [a, 2] (*voll.*), **–плета-ть** II. *ab. va.* (**канáтъ**) flechten (einen Strang); zusámmenflechten; (**кружева**) klöppeln (Spitzen); *fig.* – небылицы **вóт-**, zusámmen-lügen, *A.*; **–ся** *vr.* sich verflechten; **–плетéніе** v. schlecht Geflécht *n.*; **–плéтки** *pl. f.* Klatschereien *pl. f.*; **–плётникъ**, **–пница** Klátscher, Klátscherin *m.*, **-rin** *f.*; **–плётнича-ть** II. *k. vn.* klátschen; Klatschereien máchen; **–плинъ** Spleen (**спинъ**) *m.*; (**хандрá**) Schwérmut *f.*; (**нехорóшее расположéніе духа**) üble Laune; **–плот-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* zusámmenfügen; eng verbínden; **–плохá** *ad.* únbedacht; (**внезáпно**) plötzlich; únverhofft; **–плохо-тáть** II. [b] (*voll.*) *vn.* únvorsichtig hándeln; **тутъ ты сплоховáлъ!** das hast du schlecht gemácht! **–плошь** *ad.* dicht nebeneinánder; (**безъ исключéнія**) durchgängig; óhne Ausnahme; (**совсѣмъ**) durchwég; **– да рáзомъ** (**вездѣ**) überáll; (**чáсто**) häufig; **–плошной** *a.* eng; dicht; (**безпрерывный**) ununterbrochen; **– забóръ** dichter, stárker Zaun; **– лѣсъ** ununterbrochener Wald; **– трудъ** ununterbrochene Mühe; **–пóе гóре** beständiges Leid; **–плуго-тáть** II. [b] (*voll.*) *vn.* einen Schélmenstreich verüben; **–плыва-ть** II. *ab.*, **–плы-ть** 31. [a, 1] (*voll.*) *vn.* (**мѣться чéрезъ край**) überfließen; (**упосáться теченьемъ**) wégschwimmen; fórttreiben (*vn.*); **–плющива-ть** II. *ab.*, **–плющ-ить** II. (*voll.*) *va.* platt máchen, drücken.

сподвижникъ, **–ница** Téilnehmer *m.*, **-rin** *f.*; Genósse *m.*, **-ssin** *f.*; **–подничa-ть** II. (*voll.*) *vn.* éine Gemeinheit begángen háben; **–подоб-ить** II. 7. (*voll.*), **–подоблá-ть** II. *ab. va. A. G.* (**удостóить** *A. G.*) würdigen, *A. G.*; **– А. J.** beschénken, *A.* mit *D.*; **–ся** *vo. G.* téilhaftig wérden *G.*; **–поварáнку**, **–рáнковъ** *ad.* mit Tágesanbruch; **–покóйный** *a.* rúhig; (**тихій**) still; **–ной нóчи!** güte Nacht! (**мирный**) friedlich; **–покóйствіе** Rúhe, Stille *f.*; **–полнá** *ad.* völlig; ganz; **–полóхъ** Únruhe *f.*; (**шумъ**) Lárm *m.*; (**совсѣмъ**) Aufruhr *m.*; **быть –** Lárm schlágen; **–полош-ить** I. ób. **–полош-ить** I. [a] (*voll.*) *va.* in Únruhe versétzen; erschrécken; **–порь** Streit *m.*; **–рьный – Disputatión** (**-шóн**) *f.*; **въ томъ спóру** (*G.*) **нѣтъ** es ist únbestreitbar; **–пóр-ить** II. *k.* (*ab.* – **спáрива-ть** II.) *vn.* съ *J.* ób. **прóтивъ** *G.* o *Pr.* stréiten, mit *D.* über *A.*; **–пор-иться** II. [a] *vimp.* gebéihlich sein; glücken; что-то не спорится es will nicht glücken. **–порный** *a.* stréitig; **– вопрóсъ** Stréitfrage *f.*; **– вѣтеръ** widriger Wind; **–пóре** *ad.* vórteilhaft; **–порщикъ**, **–щица** Stréitsüchtige *m. f.*; **–порха-ть** II. (*voll.*), **–порхн-уть** I. [a] *voll. vn.* съ *G.* herúnter-, heráb-fliegen, von *D.*; **–пóрый** *a.* (**характéрный**) wírksam; (**прибыльный**) vórteilhaft; **–посóбъ** Mittel *n.*; (**обрядъ**) Art *u.* Wéise *f.*; **– преподаванія** Léhrmethode *f.*; **–пособность** *f.* Fähigkeit *f.*; (**дарованье**) Begábung *f.*; **–посóбный** *a.* **къ** *D.* ób. **на** *A.* fähig, tüchtig, zu *D.*; **-ное врéмя** gelégene, pássende Zeit; **-ный вѣтеръ** günstiger Wind; **–пособство-вать** II. *k. vn.* kom hélfen, *D.*; **– чему** béitragen, zu *D.*; fördern, *A.*; **–посѣщество-вать** II. [b] *k. vn. D.* fördern, begünstigen, *A.*; **–потыка-ться** II. *ab.*, **–потыкн-уться** I. [a] *voll. vo.* stólpern; **–потѣлый** *a.* beschwitzt; [schwélbebedeckt; **–похвастáть-ся** I. 2. [c, auch a] (*voll.*), **–похвáтыва-ться** II. *vo. G.* sich plötzlich óder zúfällig erínnern, an *A.*

спрáва *ad.* rechts; von rechts; **–правéдно** *ad.* mit Recht; (**прáвда**) Richtigkeit, Wáhrheit *f.*; **по всей -ги** mit Fug und Recht; **–правéдный** *a.* gerécht; richtig; **–прáвка** Náchforschung, Erkúndigung *f.*; **дѣлать -ку о** *Pr.* Náchforschungen über *A.* éinziehen; **–прáв-ить** II. 7. (*voll.*), **–правля-ть** II. *ab. va. A.* (**выпрямить**) gerade biegen; **– имéнины** den Námenstag félern; **– свáдьбу** éine Höchzeit áusrichten; **–ся** *vr.* o *Pr.* sich erkúndigen, nach *D.*; Erkúndigungen éinziehen, über *A.*; **– у** *J.* fértig wérden, mit *D.*; **–прáвочный** *a.* zur Náchfrage dienend; **–ная контóра** Erkúndigungsbüreau (-po) *n.*; **–ная книгá** Náchschlagebúch *n.*; **–ная цѣна** (polizéilich féstgesetzter) Márktpreis éiner Wáre; **–прáшива-ть** II. *ab.* zu erfrágen; **–прищóвка** Spritze *f.*; **–провáд-ить** I. 1. (*voll.*), **–провáжива-ть** II. *ab. va.* что — куда héimlich fórtschaffen, *A.*; — кого — куда die Thür wéisen, *D.*; **–провóрива-ть** II. *ab. va.* = **–провóр-ить** II. (*voll.*) *va.* schnell besórgen, *A.*; *pop.* wégmausen, *A.*; **–провѣда-ть** II. (*voll.*), **–провѣдыва-ть** II. *ab. va.* o *Pr.* sich erkúndigen, nach *D.*; **–просъ** Frage *f.*; **безъ -су** (*G.*) óhne Erláubnis; **– на** *A.* Náchfrage,

nach *D.*; **–просѣ́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va. A.* o *Pr.* fragen, *A.* über *A.*; – *A.* y *G.* fragen, *A.* um *A.*; – *A.* съ *G.* fördern, *A.* von *D.*; отчёта съ *G.* Rechenschaft verlangen, von *D.* über *A.*; **–ся** *vr.* y *G. G.* (совѣта) um Rat fragen, *A.*; (позволенія) um Erlaubnis bitten, *A.*; **–просто́** *ad.* in aller Einfalt; (ненарóкомъ) absichtslos; **–прѣ́ска-ть** II. (*voll.*), **–прѣ́скива-ть** II. *ab.*, **–прѣ́сн-уть** I. *voll. va. A.* besprengen, besprengen, *A.*; *fig.* – кого́ auf Jemandes Gesundheit trinken; – обно́вку Neujchlag geben; **–прига́-ть** II. *ab. va.* глаго́ль konjugieren, ein Zeitwort; **–прилѣ́гіе** (von nicht gebräuchl. спрячь) Konjugation (-ція) *f.*; **–при́-ять** I. 2. (*voll.*) *va. A.* въ *A.* verstecken, in *A.* ób. in *D.*; **–ся** *vr.* куда́ u. гдѣ sich verstécken, wo u. wohin (im Walde, hinter die Thür).

спуга́-ть II. (*voll.*), **–ну́гива-ть** II., **–нуги-ну́ть** I. [a] *voll. va.* verjchéuchen; erjchrécken; **–пусѣ́ть** (снисхожденіе) Nachjicht *f.*; не дава́ть -ку (*G.*) никому́ niemandem Pardón gében; kéinen vergében; (горя́) Abhang *m.*; – съ *G.* ób., Herab-laſſen *n.*, von *D.*; **–пуска́-ть** II. mit спущáть *ab.*, **–пусти́ть** I. 4. [c] (*voll.*) *va. A.* отклад., съ *G.* herünter-, hinünter-laſſen, *A.* von *D.*; – съ цѣно́й ábläſſen, vom Préiſe; – *A.* въ *D.* erläſſen, vergében, *A. D.*; – *A.* съ *J.* vermiſchen, zuſammenſchmelzen, *A.* mit *D.*; – кого́ съ *J.* zuſámmenſtellen, *A.* mit *D.*; – корóву съ быкóмъ die Kuh ſich beláufen läſſen; – воздýшный шарь éinen Luftballon áufſteigen läſſen; **–ся** *vr.* ſich heráb-, hinünter-laſſen; – съ горы́ den Berg hinünter gehen; **–пусти́ кадРу** *v.* спусти́ть; рабóтать спусти́ рукавá nächläſſig árbeiten; – *ad.* nach; nach Verláuf; – нéсколько лѣ́тъ nach Verláuf éiniger Jáhre; nach éinigen Jáhren; **–пу́тникъ, –ница** Méiſegefährte *m.*, -tin *f.*; (планéты) Trabánt *m.* (éines Planéten); **–пу́ча-ть** II. (*voll.*), **–пу́тыва-ть** II. *ab.* verwírren; verwíckeln; **–ся** *vr.* ſich verwírren, verwíckeln; *fig.* in Verwírrung geráten; koníus wérden; **–пущá-ть** II. mit спускáть *ab.* zu спусти́ть.

спѣва́-ться II. *ab.* zu спѣ́ться; **–пѣ́лый** *a.* reif; **–пѣ́-ть** II. *k.* (*ab.* – спѣва́-ть II.) *vn.* – 29. [a, 2] (*voll.*) *va. ób.*, herünter-ſingen (ein Lied); **–ся** *vr.* (von mehreren) ſich éinſingen, éinüben (ein Muſikſtück vórzutragen); **–нѣ́хъ** Éile *f.*, хáло пр къ спѣху es hat kéine gróße Éile; **–пѣ́шива-ть** II. *ab.*, **–пѣши́-ть** I. (*voll.*) *va.* (конницу) ábſitzen láſſen (die Reiterei); **–ся** *vr.* ábſitzen; **–пѣши́-ть** I. [a] *k.* (– спѣва́-ть II.) *vn.* éilen; ſich beéilen; **–пѣ́шный** *a.* éilig; geſchwind.

спѣ́ша *ad.* im trúnkenen Zuſtande; **–пѣ́-ть** I. 2. (*voll.*), **–пѣ́чива-ть** II. *ab. va.* herüb-ſchieben, -ſtoßen; – *vn.* съ умá von Sinnen kómmen; **–ся** *vr. fig.* ſich zurückziehen; ſein Wort zurücknehmen; **–пѣ́чка** Schláfſucht *f.*

сработа-ть II. (*voll.*) *va.* éine Árbeit béendigen; **–равно́ніе** (хáлленіе) Ébenung *f.*; (сличéніе) Vergléichung, Gegeneinánderſtellung *f.*; (предмéта) Vergléich *m.*; **–ра́нива-ть** II. *ab.* zu сравня́ть, сровня́ть und **–равн-я́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* съ *J.* vergléichen; éine Vergléichung ánſtellen, mit *D.*; **–равни́тельно** *ad.* vergléichsweiſe; **–равни́тельный** *a.* vergléichend; **–ная стéпень Komparatív**; **–ный вѣсъ** ſpezifiſches Gewícht; **–равня́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* съ *J.* (по величинѣ) gléichmachen (der Größe nach); (по плóщади) gléichſtellen (hinſichtlich des Éinfluſſes ꝛc.); **–равня́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu сравня́ть, **–ся**; **–ра́жéніе** (v. срази́ть) Schlacht *f.*; **–раз-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. A.* niederſchlagen, -werfen; *fig.* niederbeugen; гóре сразúло кого́ der Kúmmer hat ihn gebéugt; **–ся** *vrc.* съ *J.* ſtréiten, kämpfen, mit *D.*; **–рам** Schánde, Schmach *f.*; Schímpf *m.*; **–ра́-ть** II. 7. [a] *k.* (*ab.* – срамля́-ть II.) *va. A.* beſchímpfen, blámieren, *A.*; éinen Schímpf zúfügen, *D.*; **–ся** *vr.* ſich blámieren; **–рамни́къ** [a], **–ница** Schámloſe *m. f.*; Schándbube *m.*; Schánddirne *f.*; **–ра́мный** *a.* ſchándlich; únzüchtig; **–рамота** [e] Schánde, Schándlichkeit *f.*; **–рамо́тникъ** II. *ab.*, **–рас-тѣ́ть** (*ѵ*-рас-) 35. [a] (*voll.*) *vr.* zuſámmenwachſen (-wáchſen).

сребреникъ Silberling *m.*; **–ребро-видный** *a.* ſilber-artig, -farben; **–ребролю́бецъ**, -бца géldgieriger Menſch; **–ребролю́бивый** *a.* géldgierig; **–редá** [e] Mittwoch *m.*; (середи́на) Mitte *f.*; (въ фúзикѣ) Subſtánz *f.*; (общество) Geſéllſchaft, Geſéllſchaftsſchicht *f.*; **–редá** *pr. G.* mitten in *D.* (Zimmer); mitten únter *D.* (méhreren); **–редиземный** *a.* vom feſten Lánde umgében; -ное мóре das Mittelländiſche Meer; **–редина** Mitte *f.*; **–родинный** *a.* in der Mitte liegend; **–редневѣковóй** *a.* mittelalterlich; aus dem Mittelalter; **–рéдній** *a.* mittlerer; mittelſter; -нее сословіе Mittelſtand *m.*; -няя дорóга Mittelſtraße *f.*; -нie вѣки Mittelalter *n.*; -няя цѣна́ Dúrchſchnittspreis *m.*; -нее числó Dúrchſchnittszahl *f.*; -нимъ числóмъ dúrchſchnittlich; -ній рóдъ das ſächliche Geſchlécht; **–рéдоточіе** Mittelpunkt *m.*; Céntrum *n.*; **–рéд-**

отвенный *a.* mittelmäßig; **–ро́дство** Mittel *n.* (Hilfs- ǒder Heil-mittel).

отри́-уть I. *voll. va. A.* съ *G.* hinábstoßen, –stürzen, *A.* von *D.*; **–ся** *vr.*; **–рясе-ѣ́ять** II. [b] (*voll.*), **–рисо́вка-ть** II. *ab. va. A.* съ *G.* ábzeichnen, *A.* von *D.*

ородо́дный, **–нна** Verwándte *m. f.*; **–ро́дный** *a.* ángeboren; **–ро́дственникъ**, **–ница** Verwándte *m. f.*; **–ро́дный** *a.* verwándt; **–ро́дство** [a] Verwándtschaft *f.*; **–ро́дясь** *ad.* seit der Gebúrt; **–ро́къ** bestímmte Zeit; Frist *f.*; Termín *m.*; **–ро́чный** *a.* Frist-; Termín-; **–ныя рабо́та** Termínarbeit *f.*; **–ру́бь** die rǒhe Bálkenzimmerung; die vier (hólzernen) Bálkenwände zu einer Báuerhütte; **колодезный** – Brunnenkásten *m.*; **–ру́бка-ть** II. *ab.*, **–ру́б-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* ábhauen; (дерево) fállen; – **навту** (zu einem Báuernhause) den Róhbau zimmern; **–рывъ** (хи́рургія) Abreißen *n.*; (орги́я) Abtragen, Abgraben *n.*; (взя́тка) Bestéchung *f.*; Spórteln *pl. f.*; **–рыва́-ть** II. *ab.* zu **–орва́ть** und **–ры-ть** 28. [b] (*voll.*) *va.* áb-graben, –tragen; – **валъ** einen Wall ábtragen, schléifen; **–ры́зіе** Ábtragung, Schléifung *f.*; **–рѣзъ** (хи́рургія) Abschneiden *n.*; (предме́тъ) Abschnitt *m.*; **–рѣза́ть** I. 1. (*voll.*), **–рѣ́зы-ть** II. *ab. va.* ábschneiden; *fig.* aus der Fássung bringen; (на экза́менѣ) durchfallen lássen (beim Exámen); **–ся** *vr.* на *Pr.* übel ánlaufen, bei *D.*; (на экза́менѣ) durchfallen (beim Exámen); **–рѣ́тіе** (*sl.*) Entgégengehen, Empfángen *n.*; – Господне Fest *n.* der Réinigung Maríä; Lichtmeß *f.*; **–ряду** *ad.* nacheinánder; (безъ различія) ǒhne Unterschied; durcheinánder.

осо́ра Streit, Zank *m.*; Zwietracht *f.*; **–со́р-иться** II. *k. vr.* съ *J.* sich stréiten, zánken, mit *D.*; **–сох-нуться** I. 52. *voll. vn.* éin-, zusámmen-trocknen.

осу́да (хи́рургія) Léihen, Vórschießen *n.*; (предме́тъ) Dárleihen *n.*; **–дный** *a.* Léih-; Kredit-; **–ная ка́са** Léih-, Kredit-kasse *f.*; **–да́ть** I. 1. [c] *k.* (*ab.* – осуди́-ть) *va. A. J.* vórschießen, *D. A.*; **–ся** *vrv.* sich gégenseitig áushelfen, mit *D.*

осыла́-ть II. *ab.* zu **–осла́ть**; **–ы́лка** Verschickung, Verbánnung *f.*; (мѣсто) Verbánnungsort *m.*; – на *A.* Verwéisung, auf *A.*; **–ыльно-ться** II. *ab.* zu **–осла́ться**.

отавень, **–вня** Fénsterläden *m.*; **–та́-ить** II. 7. *k.* (*ab.* – **–ста́ивать**) *va.* stéllen; (кушанья на столъ) áuftragen; – на счётъ auf Réchnung sétzen; – въ счётъ beáchten, *A.*; (подря́домъ) liefern; – *A.* на по что téinen Wert auf *A.* légen; – на сцѣну in Scéne sétzen; **–та́ка** (хи́рургія) Sétzen, Stéllen *n.*; (въ карт. игрѣ) Sátz *m.*; **очная** – Gegeneinánderstellung *f.* der Géngen; Konfrontátion (-ціón) *f.*; **–та́ленникъ** Kandidát *m.* des Priésteramtes; **–та́ленный** *a.* geweíht (von geístlichen Personen); **–та́дный** *a.* zu einer Hérde gehórig; *fig.* únselbständig; **–та́до** [b] (коровъ, овецъ) Hérde *f.*; (птицъ, рыбъ) Zug *m.*; (пчёлъ) Schwárm *m.*; (куропа́токъ) Vólk *n.*; **–та́ѣнъ** Glás, Trínkglas *n.*; **–та́ѣнчикъ** *dim.* Gläschen *n.*; **–та́ка-ться** II. (*voll.*), **–та́кива-ться** II. *ab.*, **–та́ки-ться** I. *voll. vr.* съ *J.* sich héimlich verständigen, mit *D.*; **–тель** *f.* Stahl *m.*; **–та́кива-ть** II. *ab.* zu **–стоя́ть**; **–тальной** *a.* stählern; Stáhl-; **–та́ло-быть** *ad.* álso; fólglich; **–та́лива-ться** II. *ab.* zu **–стоя́ться**; **–тамо́ка** Stémmeisen *n.*; **–тарь** (человѣка) Statúr *f.*; Wuchs (wúxo) *m.*; (рубáхи) Leib *m.*; (воéнный) Láger, Féldlager *n.*; **–тарка** Kosáckendorf *n.*; **–тарѣ-ить** II. 7. [c] *k.* (*ab.* – **–та́ривать**) *va.* hin-stellen, –setzen; **–ся** *vr.* на *A.* sich stéllen, auf *A.*; den Fuß sétzen, auf *A.*; – *vn. J.* (сдѣлаться) werden; – **–ольнѣть** reich werden; **–таво́йце** Ständlager *n.*; Lágerplatz *m.*; **–тавно́й** (при́ставъ), –ско (сущ.) Kréisrichter *m.*; **–та́вокъ**, **–ка́** [a] Wérktisch *m.*; **–та́ѣ** Stánze *f.*; Réimstab *m.*; **–та́ціонный** *a.* zu einer Státion (-ціón) gehórig; Statións-; **–та́ція** Statión (-ціón) *f.*; **почто́вая** – Póststation (-ціон) *f.*; **–та́лива-ть** II. mit **–стоя́ть** *ab.* zu **–стоя́ть**; **–та́тыва-ть** II. *ab.* zu **–стоя́ть**.

остара́ніе Bemühung *f.*; (стремле́ніе) Bestrében *n.*; (прилежа́ніе) Fleiß *m.*; (забо́тливость) Sórgfalt *f.*; **–ра́-ться** II. *vc.* o *Pr.* sich Mühe gében, um *A.*; sich verwénden, für *A.*; **–ра́тельный** *a.* sórgfältig; émsig; fléißig; **–рь** [a] álte, ábgetragene Kléidungsstücke; **–рецъ**, **–рца** Greis *m.*; **–рѣ́ть** [a] álter Mánn; álter; Greis *m.*; **–рика́нка** *pop.* áltes Männchen; **–рковскій** *a.* greísenhaft; áltwäterlich; **–рна́** [a] (хрéвность) Áltertum *n.*; die álten Zéiten; въ **–ну** vor Zéiten; (стари́нѣ) Greis, álter *m.*; **–рѣнный** *a.* áltertümlich; áltwäterlich; **–рикушка** (*liebk.*) álterchen *n.*; álter *m.*; **–рчѣнко** (verächtl.) álter Gráubart; **–робы́тный** *a.* aus álten Zéiten stámmend; **–розѣ́рь**; **–рка** áltgläubige *m. f.*; **–розѣрческій** *a.* áltgläubig; **–родѣ́нный** *a.* úralt; aus úralter Zeit stámmend; **–рожить**

лángjähriger Bewóhner éines Órtes; **–розаконный** álttestamentlich; **–розбрáдчесскій** *a.* áltgläubig; **–рость** *f.* Alter *n.*; (вéтхость) Báufälligkeit *f.*; **–ростá** *m.* Áltester, Báuermältester *m.*; **–ростскій** – Dórfschulze *m.*; **торгóвый** – Márktvógt *m.*; **–ростúха** Frau *f.* des Stárosta; **–рýха** Álte *f.*; álte Frau; **–рушóнка** (вéтхій.) Álte *f.*; álte Weib; **–рýшка** áltes Mütterchen; **–рческій** *a.* dem Gréise éigen; – возрáстъ Gréisenalter *n.*; **–рше** *pdc.* v. стáрый álter; **–ршúна** [e] *m.* Áltester, Dórfsteher *m.*; **–ршúнскій** *a.* dem Áltesten, dem Dórfsteher éigen; **–ршúнство** [a] Áltersvorzug *m.*; Áncienneté (ансьо-) *f.*; **–рый** *a. comp.* v. стáрый álterer; **–рый** *a.* (*pd.* старь, -рá, -ро, -ры; *pdc.* стáрше) alt; bejáhrt; **–рýшина** Áltester; Dórfsteher *m.*; **–рýшинство** Dórrecht *n.*; **–рь-ть** II. *vn.* álternj; alt wérden; (**стать вéтхимъ**) alt; báufällig wérden.

отакá-ть II. (*voll.*) *va. A.* zusámmenschleppen auf éinen Háufen; **–тáскива-ть** II. *ab.* zu стаскáть u. стащúть; **–тель** *f.* Art, Wéise *f.*; пóдъ – von gléicher Geſtált, Größe, Fárbe; что за – гнóваться? es íſt kéine Art zu zürnen; wesháld ſóllte man zürnen? –**та-ть** 82. [b] (*voll.*) *vn.* ſich hín-, áuf-ſtellen; (**начáть**) ánfangen; **ребёнокъ сталъ плáкать** das Kind fing an zu wéinen; (**отóть**) kóſten; zu ſtéhen kómmen; (**остановúться**) ſtéhen bléiben; **за чтó дáло стáло**? worán liegt es? **за нúмъ дéло не стáло**! an mir ſoll es nicht liegen! – **на колéни** niederknieen; – **нá-колѣ** auf éine Sándbánk láufen; – **въ тупúкъ** konfús wérden; ſtéckenbleiben; (**быть достáточнымъ**) áusreichen; lángen; **не стáну** ausſtreuen; **не стáну** ausſtreuen; **не стáну** verbréiten; **не стáну** ausſtreuen; **не стáну** ausſtreuen; **не стáну** ausſtreuen

-жья, -жіе *a.* Stéirlet-; vom Stérlet; **-горн-ѣть** II. 7. [c] (*voll.*), **-гѣрливa-ть** II. *ab. va.* áushalten; erdúlden; **-ся** *vr.* съ *J.* sich gewöhnen, *A.* zu ertrágen; – *vimp.* стѣрпится-ли ещѣ емý здѣсь? ob er auch noch hier áushalten wird? стѣрпится слѣбится Gedúld bringt Huld; **-точь** (*У*-тек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *vn.* áb-fließen, –laufen; **-ся** *vr.* zusámmenfließen; *fig.* sich versámmeln; **-точéніе** (рѣкъ) Zusámmenfluß *m.*; Vereínigung *f.* (von Flüssen); (народа) Zú-lauf, -drang *m.*; – обстоятельствъ Zusámmentreffen *n.* (der Úmstände).

стибр-ить II. (*voll.*) *va. pop.* wég-stíbitzen, –mausen; **-тель** *m.* (пошибъ) Stil *m.*; Schréibweise *f.*; (въ искусствахъ) Geschmácksrichtung *f.*; (стенсленіе врѣменн) Zéitrechnung *f.*; **-тилетъ** Stiléttn. *n.*; kleiner Dolch; **-типéндія** Stipéndium *n.*; **-тира-ть** II. *ab.* zu стерéть; – *k.* (*ab.* – стирыва-ть II.) *va.* (бѣлье) wáschen, Wäsche; **-тирка** Wáschen *n.*; Wäsche *f.* (als Hándlung); **-тиска-ть** II. (*voll.*), **-тискива-ть** II. *ab.*, **-тиск-уть** (*У*-тек-) *voll. va.* zusámmen-drücken, –pressen; – зубы die Záhne zusámmenbeißen; **-тихъ** Vers *m.*; – *prt.* v. стáхнуть; **-тихá-ть** II. *ab.* zu стáхнуть; **-тихíйный** *a.* elementárisch; **-тихія** Elément *n.*; Grúndstoff *m.*; **-тихн-уть** I. 52. *voll. vn.* still werden; (о вѣтрѣ) sich légen; **-тихосложеніе** Vérsbau *m.*; **-тихотвóрецъ**, -рца Dichter *m.*; **-тихотвóрство** Dichtkunst *f.*; **-тишóкъ**, -шка [a] *dim.* Vérschen *n.*

сто *num.* húndert; Húndert *n.*; **-тогóдный** *a.* húndertjährig; (о городѣ) hundertküppelig; **-тоякъ** [b] Héuschober *m.*; **-тóйка** (*Kälteeis*) Stéhen *n.*; (предмѣтъ) Ständer *m.*; (столъ) Schénktisch *m.*; **-тóйкій** *a.* fest; dáuerhaft; *fig.* fest; ständhaft; **-тóйконъ** *ad.* stehend; áufrecht; **-тóйкость** *f.* Dáuerhaftigkeit *f.*; *fig.* Ständhaftigkeit *f.*; **-тóнкъ** Stóiter *m.*; *fig.* ständhafter Mann; **-тóйло** Ständ *m.* (im Pférdestalle); **-тоимость** *f.* Wert *m.*; **-тóймя** *ad.* stehend; áufrecht; **-тó-нуть** II. *k.* (*ab.* – стóйна-ть II.) *vn.* kósten; wert sein; **-токъ** *cs G.* áb-flúß *m.*; (стеченіе) Zusámmenfluß *m.*; **-тока-ть** II. *ab.* zu сотéкать; **-токрáтъ** *ób.* **-токрáтно** *ad.* húndertfach; **-токрáтный** *a.* húndertfältig.

столóкъ [a] Pfahl, Pfósten *m.*; **-токóй-ть** II. *k. vn.* wie versteínert, starr wérden (vor Erstáunen, Schrécken); **-тóлкъ**, -тóлá [a] Spálte *f.* (auf einer Schríftseite); **-тóлик** *dim.* Stúlchen *n.*; **-тóлíкъ** [a] Stárrkrúmpf *m.*; на него напáлъ – er würde bestúrzt, betróffen; **-тóлóй** *a.* aus Pfósten bestéhend; Pfósten-; – дворянинъ Áltadeliger *m.*

стóлъ [a] Tisch *m.*; – въ *ad.* so sehr; so viel; **-тикъ** *dim.* Tischchen *n.*; **-тица** Háuptstadt, Residénz *f.*; **-тичный** *a.*; **-тúка-ть** II. *voll.*) *va. A.* zu *G.* wégstoßen, *A.* von *D.*; (сзóрку) hinábstoßen, *A.* von *D.*; – *A.* съ *J.* zusámmenstoßen, *A.* mit *D.*; **-ся** *vr.* съ *J.* stóßen, auf *A.*; – *vrc.* съ *J.* (встрѣчаться) einánder begégnen; **-тяновóніе** (von столкнуть) Zusámmenstoß *m.*; **-тяк-уть**, **-ся** [a] *voll.* zu столкáть, -ся; **-тько** *ad.* so viel; **-тначáльникъ** Tischvorsteher *m.*; **-тникъ** Tischaufseher *m.* (bei den álten Bären); **-то+вáться** II. [b] *k. vn.* у *G.*, гдѣ (speisen, Kóstgänger sein, bei *D.*; wo; **-товая**, **-вой** (суш.) Spéisezimmer *n.*; **-тóвый** *a.* Tisch-; Tafel-; **-вые дéньги** Tafelgelder *pl. n.*; **-тпъ** [a] Säule *f.*; Pfeiler *m.*; *fig.* Stütze *f.*; (áктовъ, докумéнтовъ) Stóß, Pác *m.*; **-тп-ѣть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* zusámmenhäufen; **-ся** *vr.* sich in Ménge versámmeln, zusámmendrängen; **-тпóніе** von столпúть (*Volksmenge*) Versámmeln *n.* (in Ménge); (предмѣтъ) Gedrünge *n.*; **-тпотвореніе вавилóнское** der babylónische Túrmbau; **-тпчáкъ** [a] Náchtstuhl *m.*; (въ отхóжемъ мѣстѣ) Sitz, Sítzkasten *m.* (im Abtritt); **-тѣтіе** Jahrhúndert *n.*; **-тѣтній** *a.* húndertjährig; **-тяръ** [a] Tischler, Schréiner *m.*; **-тярнича-ть** II. *k. vn.* das Tischler-, Schréiner-handwerk tréiben; **-тярный** *a.* vom Tischler; Tischler-; -ная рабóта Tischlerarbeit *f.*

стонъ Stöhnen, Geström *n.*; **-тон-áть** I. [c], *ób.* **-тона-ть** II. *k. vn.* stöhnen; **-тона** [a] (бумáги) Ries *n.* (Papier); (въ снѣгахъ) Fuß, Bérsfuß *m.*; (сквáть) Fußstapfen *m.*; пасть къ -нáмъ zu Füßen fállen; (бокáлъ) großer Pokál; Húmpen *m.*; **-тон-ѣть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* zusámmenschmelzen; **-тóпный** *a.* Fúß-; Söhlen-; **-топосложéніе** Vérsbau *m.*; **-тора** Fénstervorháng *m.*; Rouleau (руло) *n.*; **-торáнка-ться** II. *ab.* zu сторонúться; **-торо+вáть** II. [b] (*voll.*), **-торговывa-ть** II. *ab. va. A.* за *A.* съ *J.*, **-ся** *vrc.* съ *J.* über den Preis einer Sáche einig wérden, mit *D.*; **-тóрожъ** [b*] Wächter *m.*; (двóр-

ник) Hausknecht *m.*; **–сторожевой** *a.* zur Wache gehörig; Wach-; Wächt-; **–сторож-ить** II. [a] *k.* (*ab.* – **стора́жива-ть** II.) *va. A.* heimlich beobachten, *A.*; (подстерёчь ẚuflauern, *A.*; (охранять) bewachen, *A.*; **–сторо́жка** Wächterhäuschen *n.*; **–сторона** [f] Seite *f.*; ѣхать стороно́ю einen Seitenweg fahren; **вое́ ѣло** – ich mische mich nicht in diese Sache; **узна́ть о** *Pr.* стороно́ю etwas ünter der Hand erfahren; (край) Gegend *f.*; Land *n.*; четы́ре сто́роны све́та die vier Weltgegenden; **–сторон-и́ться** II. [c u. a] *k.* (*ab.* **стора́нива-ться** II.) *vr.* auf die Seite treten; Platz machen; **–сторо́нка** *dim.* Gegend *f.*; **–сторо́нникъ, –нница** Anhänger *m.*, -rin *f.* (einer Partei); (**сообщенникъ, -ница**) Gesinnungsgenosse *m.*, -ssin *f.*; **–сторо́нушка** *dim.* Gegend *f.*; **своя́** – die liebe Heimat; **–стоско+ва́ться** II. [b] (*voll.*) *vo.* по *Pr.* sich abhärmen, nach *D.* ôd. um *A.*; **–сто́-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* glatt schleifen; **–сто́чный** *a.* zum Abfluß, Abguß dienend; **–стоя́нка** Stehen *n.*; якорна́я – Liegen *n.* eines Schiffes vor Anker; (отдыхъ) Rast *f.*; **зи́мняя** – Winterquartiere *pl. n.* der Truppen; **–сто-я́ть** II. [a] *k.* (*ab.* – **стоя́ва-ть** II.) stehen; – **на я́кор**ѣ vor Anker liegen; – **въ гостя́нницѣ** logieren (-жи́рен) im Gasthause; – **за** *A.** stehen, für *A.*; vertheidigen, *A.*; – **на своёмъ** auf dem Seinigen bestehen; **–стоя́чій** *a.* stehend; **–ная вода́** stehendes Wasser.

страда́лецъ, -лица, –лица Leidende *m. f.*; Märtyrer *m.*, -rin *f.*; **–да́льческій** *a.* leidend; – **видъ** kränkliches Aussehen; **–ная жизнь** (*schles*) Märtyrerleben *n.*; **–да́ніе** Leiden *n.*; **–да-ть** II. ôd. –д-а́ть I. 5. [b] *k. vn.* leiden; – no *Pr.* sich grämen, um *A.*; sich sehnen, nach *D.*; **–да́тельный** *a.* leidend; – **глаго́лъ** verbum passivum; **–дна́я пора́** Erntezeit *f.*

стра́жъ Wächter *m.*; **–стра́жа** Wache *f.*; Wachmannschaft *f.*; **–стра́жа-ть** II. *ab.* zu строи́ть und стро́ить; **–страна́** [e] Gegend *f.*; Land *n.*; **страны́ све́та** Weltgegenden *pl. f.*; **–страни́ца** Seite *f.* (in einem Buche); **–стра́нникъ, –нница** Pilger *m.*, -rin *f.*; **–стра́нническій** *a.* Wander-; Pilger-; – **посо́хъ** Wander-, Pilger-stab *m.*; **–стра́нно** *ad.*, **–нный** *a.* seltsam; sonderbar; **–стра́нность** *f.* Sonderbarkeit, Eigenheit *f.*; **–стра́нство+ва-ть** II. *k. va.* umherreisen; wandern; **–сть** [c] *f.* Leidenschaft *f.*; (**страда́ніе**) Leiden *n.*; **страсти Христо́вы** die Leiden Christi (крй-); (**страхъ**) Schrecken *m.*; **ахъ, каки́я страсти!** o, welch' schreckliche Dinge! – *ad.* schrecklich; entsétzlich; **–стра́шка** (verächtl.) kleine, erbärmliche Leidenschaft; **–стра́стной** *a.* auf die Leiden Christi (крй-) sich bezíehend; **–на́ неде́ля** Karwoche *f.*; **–стра́стный** *a.* leidenschaftlich; **–стра́столю́біе** Wollust *f.*; **–стра́тегія** Kriegskunst *f.*; **–стра́хъ** Furcht *f.*; Schrecken *m.*; (риск) Risiko *n.*; предпринять *A.* **на свой** – etwas auf sein Risiko, seine Gefahr unternehmen; – *ad.* sehr; über die Maßen; страхъ, сколько у него́ де́негъ не́ тот fürchtbar viel Geld; **–страхо+ва́ть** II. [b] *k.* (*ab.* – **страхо́выва-ть** II.) *va.* versichern; assekuriren; – **письмо́** den Brief einschreiben lassen; den Brief eingeschrieben, recommandiert senden; **–страхово́й** *a.* Versicherungs-; **–вое́ отъ огня́ о́бщество** Feuerversicherungs-Gesellschaft *f.*; **–вое́ письмо́** eingeschriebener, recommandierter Brief; **–страши́лище** Schreckbild *n.*; **–стра-и́ть** I. [a] *k.* (*ab.* – **страма́-ть** II.) *va.* ängstigen, in Schrecken jagen, *A.*; – **ся** *vr. G.* sich fürchten, vor *D.*; **–стра́шный** *a.* fürchterlich; fürchtbar; **–страща́-ть** II. *k.* (*ab.* – **страни́ва-ть** II.) *va.* ängstigen, *A.*; Furcht einjagen, *D.*

стрекова́ [h] Libelle *f.*; **–трекота́-ть** I. 2. [c] *k. vn.* (о сверчкѣ) zirpen (von der Grille); (о сорокѣ) schrèien; schnáttern (von der Elster); *fig.* schwätzen; schnáttern; **–трекулда́ть** *ad.* mit dem Kopf nach únten; *fig.* Hals über Kopf; **–трекоти́на** Strippe *f.* (an Bèinkleidern); **–трек-и́ть** II. 7. [a] *k.* (*ab.* – **стрекли́-ть** II.) *va.* mit Gewált fórtreißen, -treiben; – **ся** *vr.* (быстро нестись) stürzen; dahinschießen; (о водѣ) schnell, réißend strömen; *fig.* – **къ** *D.* strében, trachten, nach *D.*; – **къ поги́бели** dem Verderben entgégeneilen; – **вверхъ** empórstreben; **–трекли́тельный** *a.* schnell; heftig; (бурный) úngestüm; (о рѣкѣ) réißend; **–трекли́ніе куда́** Tréiben, Drängen *n.*, wohin; (воды) Strömung *f.* (des Wássers); – **къ** *D.* Strében *n.*, nach *D.*; **–трекли́на** Abstürz *m.*; steiler Abhang; **–трѣлъ, -нецъ** Stéigbügel *m.*; **–трелно́й, -ло́го** (сущ.) Oberjäger *m.*; **–трелно́йный** *a.* Stéigbügel-; **–ремёнь** Stéigbügelriemen *m.*; **–трекожива-ть** II. *ab.*, **–трекож-и́ть** I. (*voll.*) *va.* ломать ein Pferd an drei Füßen lóppeln; **–трекоху́, -чка́** [a] Davónlaufen *n.*; **дать -ка́** áusreißen; Fersengeld gében.

стри́жка Beschnéiden, Schéren *n.* der Háare; (овцы) Schur *f.* (der Schafe); **–трижь** (*y*-стрыг-) 15. [c, 1] *k.* (*ab.* – **стрига́-ть** II.) *va.* beschnéiden (die Háare); (**овцы**) schéren (Schafe).

строга́-ть II. *k.* (*ab.* – **стра́гива-ть** II.),

–строги-ýть I. [а] *voll. va.* hóbeln; behóbeln; **–стрóгій** *a.* (*pdc.* стрóже; *superl.* строжáйшій) ſtreng; (серьёзный) ernſt; (тóчный) genáu; **–стрóгость** *f.* Strénge *f.*; (жесто-кость) Härte *f.*; **–строевóй** *a.* кнсъ Báuholz *n.*; – солдáтъ Linienſoldat *m.*; – устáвъ Exerzierreglement (-гламан) *n.*; **–строéніе** (хáйствіе) Báuen *n.*; (музыкáльн. инструмéнта) Stimmen *n.*; (предмéтъ) Gebáude *n.*; – государственное Stáatsverfaſſung *f.*; (живóтной или растúтельной ткáни) Struktúr *f.*; – (v. строúть) Verdréifachung *f.*; **–строжáйшій** *superl.* v. стрóгій ſtrénger; verſchárft; **–стрóже** *pdc.* v. стрóгій ſtrénger; härter; **–строй** [bⁱ] (порáдокъ) Ordnung *f.*; (устрóйство) Einrichtung *f.*; (вóенный) Fróntе *f.*; **–строúть** II. [а] (*voll.*) *va.* verdréifachen; **–стрóчить** II. *k.* (*ab.* – стрáчивать II.) *va.* (дождь) báuen; (рáды создáть) formieren (Truppenkörper); – инструмéнтъ ſtimmen, ein Inſtrumént; – прокáзы Ströiche ángeben; – кýры den Hof máchen, *D.*; **–ся** *vr.* báuen (für ſich); (о создáтахъ) ſich formieren; **–строúтель** *m.* Erbáuer *m.*; (основáтель) Gründer, Stifter *m.*; **–строúтельный** *a.* Báu-; **–ная комúсія** Báukommiſſion *f.*; **–строчá** [f] Zéile *f.*; писáть съ новóй –кй eine néue Zéile ánfangen; *fig.* прибáвлять – Ránkeſchmieb *m.*; **–строúло** Dáchſparren *m.*; **–строúчный** *a.* wíderſpenſtig; ſtörriſch; **–стрýсъ** Strauß (Vógel) *m.*; **–строфá** [e] Ströphe *f.*; **–строч-ить** I. [c] *k.* (*ab.* – стрáчивать II.) *va.* (шить) ábnähen; ſtéppen; *fig.* ſchnell ſchréiben (verächtl.); **–строчка** *dim.* kúrze Zéile; (шовъ) Stéppnaht *f.*; **–строчный** *a.* Zéilen-; –ные знáки Interpunktión (-шión) *f.*

стругъ Hébel *m.*; (судно) Bárke *f.*; **–стружки** *pl. f.* Hóbelſpäne *pl. m.*; желéзные – Éiſenfeilſpäne *pl. m.*; **–струйка** *dim.* ſchmále Wáſſerſtrömung; dünner Strahl; **–струúстый** *a.* ſtrómend; rieſelnd; **–струúться** II. [а] *k. vr.* ſtrömen; rieſeln; (о дымъ) ſäulenförmig áufſteigen; (о тканн) ſchillern; **–струнъ** (*pl.* струúы, -чьевъ) Schóte, Hülſe *f.*; **–струнá** [e] Sáite *f.*; **–струнъ** Schorf *m.*; Éiterkruſte *f.*; **–струнúть** I. 3. (*voll.*), **–струнúть** I. *voll. vn.* (оробéть) den Mut verlíeren; (убóяться) Angſt bekómmen; **–стручóкъ, -чкá** [а] *dim.* kléine Hülſe, Schóte; **–стручковáтый** *a.* ſchóten-, hülſen-artig; **–стручковúй** *a.* Schóten-; Hülſen-; **–струя** [а] Strom, Strahl *m.*; *fig.* Welle *f.*; Flúten *pl. f.*; – тканн ſchillernder Glanz (auf Zéugen); **–стрýя** [d] Pfeil *m.*; (кóнскаго конúна) Strahl *m.* (im Pférdehuf); **–стрýна** [d] Pfeil *m.*; (кóнскаго конúна) Strahl *m.* (im Pférdehuf); **–льбá** [а] Schießen, Féuern *n.*; (бой) Schießen *n.*; – тмáхъ Óhrenſtechen *n.*; **–нецкій** *a.* Strélitzen-; Schárfſchützen-; **–нéцъ**, -лья [а] Strelitze *m.* (Soldát zur Zeit der früheren ruſſ. Zären); (стрълóкъ) Schárfſchütze *m.*; (солдáтъ) Schütze *m.*; **–лка** *dim.* kléiner Pfeil; (часóвъ) Zéiger *m.* (an Uhren); (кóнскій) Ráinglein *n.* (an der Wáage); (въ кóмпасѣ) Magnétnadel *f.*; (рубáшки) Achſelſtück (ákſel-) *n.* (am Hémde); (острокопéчный бóрецъ) Lándſpitze *f.*; **–лковый** *a.* Schárfſchützen-; **–лън-ýть** I. [а] *voll.* zu стрълáть; **–локъ**, -лка [а] Schütze, Schárfſchütze *m.*; волшéбный – Fréiſchütz *m.*; **–льчатый** *a.* pfeilförmig; – сводъ Kréuzgewölbe *n.*; **–лá-ть** II. *k.* (*ab.* – стрáливать II.) *vt A.* ób. no *Pr.* ſchießen, auf *A.*; – дичь ſchießen, Wild; – *vimp.* réißen; ſtéchen; въ ушáхъ стрéлúетъ ich hábe Óhrenreißen; **–ся** *vr.* ſich ſchießen (im Duéll).

стрáпа-ть II. *k.* (*ab.* – стрáпывать II.) Spéſen bereíten; **–рáшный** [а] Köchen *n* (von Spéſen); **–рáшуха** Köchin *f.*; **–рáшчій**, -чаго (сущ.) Sáchwalter, Anwált *m.*; **–рáдный** – Réchtsfiskal *m.*

стрýдень *f.* Sülze, Gallérte *f.* (als kálte Spéiſe); **–денúстый** *a.* gallértartig; **–дéнть** Studént *m.*; **–дéнтскій** *a.* ſtudéntiſch; Studénten-; **–дéнный** *a.* kalt; kühl; **–дúть** I. 1. [c] *k.* (*ab.* – стружá-ть II. und стружива-ть II.) *va.* kalt ſtéllen; kalt wérden láſſen.

стрýжа Kälte *f.*; Fróſt *m.*; **–тухъ** Klópfen *n.*; (шумъ) Lárm *m.*; (карета) Gerássel *n.*; – *prt.* für стрýнуть; –! *inlorj.* poch, poch! **–тýкальце** Klópfer *m.* (an der Háusthür); **–тука-ть** II. mit стучáть *k.* (*ab.* – стýкива-ть II.) *vu.* klópfen; póchen; – *vr.* въ дверь an die (der) Thür klópfen; **–тýк-нуть** I. *voll.* zu стýкать einmal klópfen; *fig.* ему стýкнуло 20 лѣтъ er íſt bereíts 20 Jáhre alt geworden; **–ся** *vr.* ób A. ſich ſtóßen, an *A.*; – *vrc.* рóжками zuſámmen ánſtoßen, mit den Gläſern; **–тукотня** [а] Geklópfe, Gepólter *n.*; **–тукъ** (*pl.* стýлья, -льевъ) Stúhl *m.*; **–тýлокъ** *dim.* Stühlchen *n.*; **–тула** Mörſer *m.* (zum Stóßen); **–тунá** [а] lángſamer Gang (eines Pférdes);

– пóю Schritt vor Schritt; **–ступá-ть** II., **–ту-нúть** II.7. [c] *k.* (*ab.* – ступú-ть II. u. – сту́пива-ть II.) *vn.* schréiten (mit geméſſenen Schritten); – на *A.* tréten, auf *A.*; **–ступéнь** *f.* Stufe *f.* (éiner Tréppe); (приставнóй кóстницы) Sprófſe *f.* (éiner Léiter); **–ступéнька** *dim.* kléine (niedrige) Stufe; (скамéечка) Fußbánk *f.*; **–ступица** Rádnabe *f.*; **–ступнй** [a] Fúßſohle *f.*; Fúßſtapfen *m.*; **–ступ-áть** I. [a] *f.* стýкать; – клóпfen; (шумéть) pólteru; (о карáтахъ) réſſeln; rólleu; **–ся** *vr.* въ *A.* klópfen, póchen, an *A.*

стыдъ [a] Scham *f.*; (срамъ) Schánde *f.*; Schimpf *m.*; **–тыд-нть** I. 1. [a] *k.* (*ab.* – стыжá-ть II.) *va. A.* beſchámen; blámieren, *A.*; **–ся** *vr. G.* ſich ſchámen, *G.*; **–тли́вый** *a.* ſchámhaft; verſchámt; **–тли́во** *ad.* beſchámend; es iſt éine Schándel **–тлу** (съ тлу) *ad.* von hinten; rücklings; **–ты-ухъ** I. бб. **–ты-ть** 32. *voll.* (*ab.* – стыва́-ть II.) *vn.* kalt wérden; erkálten; **–тычка** Zuſámmenſtoß *m.*; *fig.* Zank, Streit *m.*; (хрáка) Händgemenge *n.*

стѣна́ [ѣ] Wánd, Máuer *f.*; **–тѣнóй** *a.* Wánd-; **–тѣнопи́сь**, -еца Wándmaler *m.* (als Künſtler); **–тѣня-нть** II. [a] (*voll.*) *va.* что *J.* zuſámmendrängen, *A.*; – кого *J.* bedrängen; beéngen, *A.* mit *D.* бб. durch *A.*; *fig.* genieren (жени́-); ſtören; **–ся** *vr. J.* ſich Zwang ánthun, in *D.*; **–тѣни́тельный** *a.* bedrückend; läſtig; **–тѣня́-ть** II. *ab.* zu стѣснúть.

стягъ (рычáгъ) Hébel, Hébebaum *m.*; (знáмя) Bánner *n.*; Fáhne *f.*; **–тя́гива-ть** II. *ab.*, **–тяг-нуть** (ѵ-тяг-) I. [c] *voll. va. A.* zuſámmenziehen, *A.*; – *A.* съ *G.* wég-, herúnter-ziehen, *A.* von *D.*; – *fig. A.* y *G.* wégmauſen, ſtéhlen, *A. D.*; **–ся** *vr.* ſich zuſámmenziehen; (стать коро́че) kürzer wérden. [**жій** *a.*

суббóта Sónnabend, Sámstag *m.*; **–бóтсутли́нистый** *a.* aus Lehm, (Thon) und Sand gemiſcht (vom Érdboden); **–гróбъ** Schnéewehe *f.*; **–гýбый** *a.* dóppelt; zwéifach.

судъ [a] Gericht *n.*; Gerichtsbehörde *f.*; (слѣдствіе) gerichtliche Unterſúchung; говорúть – Recht ſprechen; искáть -хá ſein Recht ſúchen; ſich Recht verſcháffen; (**суждéніе**) Úrteil *n.*; Schluß *m.*; (судéбн. рѣшéніе) Úrteil *n.*; Úrteilsſpruch *m.*; **–дя́къ** [a] Ránder *m.* (Fiſch); **–дарь** *m.* mein Herr; gnädiger Herr (in der Anrede); **–дáрыня** Madáme; gnädige Frau (in der Anrede); **–дя́-нть** I. *k.* o *Pr.* beklátſchen, betrítteln, *A.*; – на *A.* (verléumderiſcherweiſe) verklágen, *A.*; **–дьбá** [a], **–дьбúна** Schickſal, Geſchick *n.*; (предопредѣлéніе) Beſtímmung, Fügung *f.*; **–дéбникъ** Geſétzſammlung *f.*; **–дéбный** *a.* gerichtlich; Gerichts-; **–дéйскій** *a.* richterlich; **–дилище** Gericht *n.*; Tribunál *n.*; (собráніе) Verſámmlung *f.* der Richter; **–дúть** I. 1. [c] *k.* (*ab.* – суждá-ть II. u. – сýжива-ть II.) *va. A.* richten, *A.*; Gericht hálten, über *A.*; – кого, чтó zuérkennen, beſtímmen, éinem étwas; – *A.* o *Pr.* úrteilen, über *A.*; beúrteilen, *A.*; (полагáть) méinen; dafür hálten; – по *D.* úrteilen, nach *D.*; **–ся** *vrc.* съ *J.* Prozéſſe führen, mit *D.*; – *vimp.* ſcheinen, vórkommen, *D.*; мнѣ сýдится mir ſcheint; ich gláube; **–дья** [e] *m. f.* Richter *m.*, -rin *f.*; **–дна**, **–денъ** (*pl. n.* von судúть) Náchtſchirr *m.*; **–дно** *ad.* beſcháffen; es iſt éine Schándel **–дну** (съ тылу) *ad.* von hinten; rücklings; **–дный** *a.* gerichtlich; Gerichts-; **–ное дѣло** Réchtsſtreit *m.*; Réchtsſache *f.*; **–довóй** *a.* Schiffs-; **–довщикъ** [a] Schiffer, Schiffseigentümer *m.*; **–дъя**, -хá [a] Hándelſchale *f.*; **–домóйка** Schénermagd *f.*; (посудина) Gefäß *n.* zum Aufwáſchen des Geſchírres; **–допроизводство** Gerichtsverfahren *n.*; **–допромышленникъ** Réeder *m.*; **–дорога** Krámpf *m.*; Zúckung *f.*; **–дорожный** *a.* krámpfhaft; **–достроéніе** Schiffbau *m.*; **–достроитель** *m.* Schiffsbaumeiſter *m.*; **–доходный** *a.* ſchiffbar, **–доходство** Schiffahrt, Navigátion (-гáція) *f.*; –дья [e] *m. f.* Richter *m.*, -rin *f.*

суевѣръ abergläubiſcher Menſch; **–вѣрie** Aberglaube *f.*; **–вѣрка** Aberglaubige *f.*; **–вѣрный** *a.* abergläubiſch; **–вѣрство** Aberglaube *m.*; **–мýдрie** Sophiſterei, Trúgweisheit *f.*; **–тá** [a] Éitelkeit, Höhlheit *f.*; (заботы хлóпоты) Sórgen *pl. f.*; (бúготня) Geſchäftigkeit *f.*; **–тливый** *a.* geſchäftig; (грýдный) mühevoll; **–тный** *a.* éitel; nichtig; (хíтрый) wéltlich; (земнóй) ſrdiſch; (хлóпотный) beúmruhigend; (досáдный) verdrießlich.

сужденíе (хлáгольство) Beúrteilung *f.*; (предмéтъ) Úrteil *n.*; **–женый** *a.* vom Schícſal beſtímmt; (sym.) Brántigam *m.*

сукъ [a° auch d°; *pl.* сучья, -чьевъ *etc.*] (въ дрéвнемъ или доскѣ) Aſt *m.* (in Bréttern); (большáя вѣтвь) Aſt, Zweig *m.* (der Báume); **–ка** Hündin *f.*; **–кинъ** *a.* von der Hündin; **– сынъ** Húndsſohn, Húndsſott *m.* (Schimpfwort); **–кно** [d] Tuch *n.* (als Gewébe); положúть дѣло подъ – éine Sáche auf die lánge Bank ſchíeben; **–ковáтый** *a.* (о дрéвѣ) voll Áſte; (о доскѣ) áſtig; áſtig; **–кон-**

ный von Tuch; Tüch-; – **ряд** Tüchreihe *f.* (die Tüchläden); **–щикъ** Tüchmacher *m.*; (торговецъ) Tüchhändler *m.*

сул-ить II. [a] *k. va. A. D.* versprechen; in Aussicht stellen, *A. D.*; **–ся** *vr. D. J.* bieten; versprechen, *A. D.*

султа́нъ (государь Турціи) Sultan *m.*; (на пяля́хъ) Sultan *m.*; Feder-, Helmbusch *m.*

сумма Summe *f.*; Betrag *m.*; **–ма́** [e] Tasche *f.*; Quersack *m.*; (mimaro) Bettelsack *m.*; ходить съ **–мо́ю** betteln; **–мобро́дъ** Thor, Narr *m.*; **–мобро́дка** Thörin, Närrin *f.*; **–мобро́дный** *a.* thöricht; närrisch; **–мобро́дство** Thorheit, Überspanntheit *f.*; **–мано́дный** *a.* wahn-, irrsinnig; –, **–шая** (сущ.) Wahnsinnige *m. f.*; **–маносшіе** Wahn-, Irr-sinn *m.*; **–обу́рь** abgeschmacktes, dummes Zeug; **–ворочный** *a.* dämmerig; **–ное время** Dämmerstunde *f.*; **–ворки, -рокъ** *pl. f.* Dämmerung *f.*; **вечёрняя –** Abenddämmerung *f.*; **–ка** *dim.* Täschchen *n.*; (школьника) Schultasche *f.*; (письмоно́ска) Briefbeutel *m.*; дорожная – Reisetasche *f.*; охо́тничья – Jagdtasche *f.*; **–ша** [. сума; **–мотóха** Hin- und Her-laufen *n.*; (безпоря́докъ) Wirrwarr *m.*; **–мочка** *dim.* Täschchen *n.*; Säckchen *n.*; **–мракъ** Dämmerung *f.*; (темнота́) Dunkel *n.*; **–мрачный** *a.* dämmerig; dunkel; *fig.* übelgelaunt; düster; mürrisch; **–мчатый** *a.* beutelig; **–тые живо́тныя** Beuteltiere *pl. n.*; **–мкнуть** *a.* angrenzend; **–мкнуть** II. (*voll.*) *vn.* verstehen; können; (быть въ состоя́ніи) imstande sein; **–мятица** Wirrwarr *m.*; Getümmel *n.*

сундукъ [a] Kasten, Koffer *m.*; **–кучёкъ, -чка** [a] *dim.* kleiner Kasten; Kofferchen *n.*

сун-уть I. *voll.* zu совáть.

сунь Suppe *f.*; **–весокъ, -ска** sandiger Lehm; Letten *m.*; **–щекъ, -ща** *dim.* Süppchen *n.*; **–нúть** II. 7. [c] *k.* (*ab.* – **сунива-ть** II.) *va.* runzeln; krausen (die Stirn); (лицо) verziehen (das Gesicht); **–ся** *vr.* die Stirn runzeln; ein verdrießliches Gesicht machen; (о погóдѣ) sich trüben; **–новóй** *a.* Süppen-; **–ноѣ** *f.* Kümmeltriemen *m.*; **–нóнить** II. *k.* (*ab.* – **сунóнива-ть** II.) das Kümmet festziehen; **–норóдная свинья́** trächtige Sau; **–носчáть** Feind, Widersacher *m.*; **–противъ** *ab.* **–противъ** *pr. G.* gegenüber, von *D.*; gegen, *A.*; (въ сравне́нія) im Vergleich, mit *ab.* zu *D.*; **–противникъ, –ница** Widersacher *m.*, **-**ин *f.*; **–противнича-ть** II. *k. vn. D.* sich auflehnen, gegen *A.*; sich widersetzen, *D.*; **–пруга́, –га** Gemahl *m.*, **-**ин *f.*; Gatte *m.*, **-**ин *f.*; **–пружескій** *a.* ehelich; **–пружество** Ehe *f.*; Ehestand *m.*

сургу́чъ [a] Siegellack *m. u. n.*; **–ргу́ч-ить** I. *k.* (*ab.* – сургучива-ть II.) *va.* siegeln; versiegeln; **–рикъ** Mennig *m.*; **–рковый** *a.* Murmeltier-; **–рьма** [a] Antimón(tum) *n.*; Spießglanz *m.*; **–рьм-и́ть** II. 7. [a] *k.* (*ab.* – **сурьмлива-ть** II.) *va.* schwärzen (den Bart, das Haar); **–рьмяно́й** *a.* Antimón-; **–ровсюй рядъ** Seidenläden *pl. m.*; **–рóвый** mürrisch; finster; (крутóй) hart; (грубый) grob; (о климатѣ) rauh; **–рокъ, -рка** [a] Murmeltier *n.*; **–рогáть** Surrogát; Ersatzmittel *n.*

сусáлъ *f.* Blättermetall *n.* (von verschiedenen Metallen); **–сяный** Zieselmaus *f.*; **–сло** Bierwürtze *f.*; **вя́ное –** Branntweinmaische *f.*; **–сла** *m. f.* Schlürfer *m.*, **-**ин *f.*

сусóкъ (*dim.* сусóчикъ) Gelénk *n.*; **–тóвчатый** *a.* gegliedert; **–тые насѣко́мые** Kerbtiere *pl. n.*

сущ Wésen *n.*; Wésenheit *f.*; **– дья** Wésen *n.* der Sáche; Thátbestand *m.*; **– 3те** Persón *pl.* des *pers.* v. быть sind; **–тки, -токъ** *pl. f.* Zeit *f.* von 24 Stúnden (Tag u. Nacht); **–точный** *a.* vierundzwanzigstündig; **–тýй** *a.* stramm; straff; **–тяковáтый** *a.* étwas krumm; étwas gebúckt; **–тýлый** *a.* gekrümmt; gebückt; **–тáть** *m.* Ränkemacher *m.*; (кáзнокрадъ) Zánker *m.*; **–тя́ж-ить** I. *k.*, **–тя́жнича-ть** II. *k. vn.* Ränke schmieden; (заводи́ть тя́жбы) gründlos mit *D.* étnen Prozéß führen.

сухáрь [a] *m.* Zwiebach *m.*; **–хо** *ad.* trócken; *fig.* trócken; únfreundlich; **–хóй** *a.* (*pd.* сухъ, -хá, -хо, -хи; *pdc.* o)тно) trócken; (худощáвый) máger; háger; **–хопáрый** *a.* máger; háger; **–хопутный** *a.* sich auf das tróckene Land beziehend; **–ное сообще́ніе** Wégekommunikation (-ion) *f.*; **–хость** *f.*, **–хотá** [a] Trócknheit, Dürre *f.*; **–хотка** Dárrsucht *f.*; Auszehrung *f.*; **–хóтный** *a.* dárr-, schwind-süchtig; **–хощáвый** *a.* máger; háger.

сучóкъ, -чка [a] Ástchen *n.*; **–ч-и́ть** I. [c] *k.* (*ab.* – **сучива-ть**) *va.* **нитку** zwírnen; drillen, étnen Fáden; – **мѣсто** rollen, den Teig; **–чій, -чья, -чье** *a.* von der Hündin; **–чка** *dim.* kléine Hündin; – **нитокъ** Zwírnen *n.*

сýша trócknes Land; Féstland *n.*; (сухость) Dürre *f.*; **–шею** *pdc.* v. сухóй trócknet; **–шильня** Trócknkammer *f.*; **–ш-и́ть** I. [c] *k.* (*ab.* – **сушива-ть** II.) trócknen; **–ся** *vr.* sich trócknen.

существенный *a.* wésentlich; **–ество-**

и́тельное и́мя Hauptwort, Súbstantiv(um) *n.*; **–щество** [a] Wéſen *n.*; (тварь) Wéſen, Geſchöpf *n.*; **–щественно́е** Däſein *n.*; Exiſténz *f.*; **–щество+ва́ть** II. [b] *k. vn.* ſein; exiſtíeren; **–щій** *a.* ſéiend; exiſtíerend; *fig.* (дѣйствительный) wirklich; wáhrhaft; (настоящій) echt; **–щность** *f.* Däſein *n.*; Exiſténz *f.*; **– хлѣба** Thätbeſtand *m.*

суя́тная овца́ trächtiges Schaf.

сфе́ра Sphäre *f.*; (шаръ) Kúgel *f.*; (кругъ дѣйствія) Wirkungskreis *m.*; **–ферическій** *a.* ſphäriſch; kúgelförmig.

схват-и́ть I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* ergréifen, *A.*; **– лихора́дку** ein Fieber dávon trágen; am Fieber erkránken; **–ся** *vr. G.* plötzlich ſich beſinnen, auf *A.*; **– съ** *J.* händgemein wérden, mit *D.*; **–а́тка** (связь) Verbíndung *f.* (zweier Báſſenenden); (храка) Balgerei *f.*; (опѣчка съ непріятелемъ) Gefécht *n.*; (пріёмъ, ухватка) Kúnſtgriff *m.*; **–а́тывa-ть** II. *ab.* zu схвати́ть.

схи́ма (образъ) Bild *n.*; Geſtált *f.*; (обличéніе) Gepränd *n.* der Mönche nach den ſtrengſten Ordensregeln; Büßkleid *n.*; **–хи́нникъ** Mönch *m.* von dem ſtrengſten Órden; Áscét *m.*; **–хи́тр-и́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* Liſt ánwenden, bei éiner Sáche.

сходи́ть съ *G.* Hinábſteigen *n.*; **– съ корабля́** Ausſteigen *n.* aus dem Schiffe; Ládben *n.*; (склонъ) Abhäng *m.*; (кѣмъ, гдѣ сходи́ть) Steg *m.* (nach únten); (сходка) Zuſámmenkunft *f.*; **–ход-и́ть** I. 1. [c] mit **схо́дина-ть** *ab.* zu сойти́; **–** (*voll.*) *vn.* куда́ híngehen; éinen Gang mächen, wohín; **– за** *J.* gehen hólen, *A.*; **–ся** *vr. ab.* zu сойти́сь; **–ходка** Zuſámmenkunft, Verſámmlung *f.*; **–ходный** *a.* no цѣнѣ nicht téuer; préiswürdig; **– съ** *J.* ähnlich, *D.*; übereínſtimmend, mit *D.*; **-ное мѣсто** Verſámmlungsplätz *m.*; **–ходственный** *a.* **съ** *J.* übereínſtimmend, mit *D.*; **–ходство** Ähnlichkeit *f.*; **–ходство+ва́ть** II. *k. vn.* **съ** *J.* ähnlich ſein; entſprechen, *D.*; **–ходи́мо** (von сходи́ть) ſ. сходъ; **– въ одну́ то́чку** Zuſámmenlaufen *n.* in éinen Punkt; **–хо́жій** *a.* ähnlich; **–холо́гика** Scholáſtik (ско-), Schúlweisheit *f.*; **–хорани́ва-ть** u. **–хорони́-ть** II. *ab.*, **–хорон-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* (спрáтать) ver-bérgen, -währen; (погребстй) beérdigen.

сц-а́ть I. *k. vn.* píſſen; urinéren; **–ца́** Széne *f.*; (зрѣлище) Scháuſpiel *n.*; (явленіе) Auftritt *m.*; (отдѣлъ акта — выходъ) Auftritt *m.*; (похóдъ) Pfíhne *f.*; **–цѣд-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*), **–цѣживa-ть** II. *ab. va. A.* ſ. *G.* dúrchſeihen; filtríeren; **– въ бутылки** ábziehen, ábfüllen, auf Flaſchen (Wein, Bier); **–цѣп-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va. A.* ſ. *J.* feſthálten; verkéttten, *A.* mit *D.*; **– вагóны** Waggóns kúppeln; **–ся** *vr.* ſich ineinánder hálen; an *D.* hängen bléiben; **–** *vrc.* **съ кѣмъ** aneinánder geráten; händgemein wérden; *fig.* ſich zu weit éinlaſſen, mit *D.*; **–цѣпле́ніе** (v. сцѣпи́ть) Zuſámmenkétten *n.*; **– мысле́й** Ideenverbíndung *f.*; (въ фи́зикѣ) Kohäſión *f.*; **–цѣпля́-ть** II. *ab.* zu сцѣпи́ть.

счáстье, –зіе Glück *n.*; (судьбá) Schickſal *n.*; **–частли́вецъ, -вица, –вица** Glückliche *m. f.*; Glückskind *n.*; **–частли́вый** *a.* glücklich; **–чес-ть** (*γ*-чен-) 24. [a, 2] (*voll.*; *fut.* сочту́, -тѣшь; *prt.* счёлъ, сочлá *etc.*) *va. A.* záhlen; berechnen; **– за** *A. J.* hálten, *A.* für *A.*; **– своéю обязáнностью** es als ſéine Pflicht erächten; **– А. съ** *J.* zuſámmenrechnen; addíeren; **–ся** *vr. ſ. J.* ábrechnen, mit *D.*; (спóрить) ſtréiten, mit *D.*; **–чёта** Réchnung *f.*; (въ бухгалтéріи) Cónto *n.*; **–чётный** *a.* Réchnungs-; **-ная кни́га** Cóntobuch *n.*; (сосчитанный) gezählt; **–четовóдство** Réchnungsführung, Búchhaltung *f.*; **–чёты** *pl. m.* Réchenbrett *n.*; Réchenmaſchine *f.*; **–числéніе** Zuſámmenzählen *n.*; **народное –** Völkszählung *f.*; **–чи́т-ть** II. *ab.* zu счесть.

сшибá-ть II. *ab.*, **–шиб-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va.* herúnterſchlagen; **–** кого́ съ ногъ Éinen zu Bóden ſchlägen; **– –** на *A.* ähnlich ſein, *D.*; **–ся** *vrc.* **съ** *J.* zuſámmenſtoßen; *fig.* ſich herúmſchlagen, mit *D.*; **– съ пу́тя** fehl gehen; ſich vérirren; *fig.* auf Abwege geráten; **–шива-ть** II. *ab.*, **–ши-ть** 27. [a, 1; *fut.* сошью, -шьёшь] zuſámmennähen; (окончить шить) fértig nähen.

съѣда́-ть II. *ab.* zu съѣсть; **–ѣдо́бный** *a.* éßbar; genießbar; **–ѣду** *fut.* v. съѣхать; **–ѣздъ** куда́ Hínfahren *n.*; (о дорóгѣ) Abfahrt *f.* (abfallender Weg); (собра́ніе) Verſámmlung *f.*; **–ѣзд-и́ть** I. 1. (*voll.*) *vn.* куда́ hínfahren, wohín; **–** верхóвъ hínreiten, wohín; *fig.* **–** кого́ по лбу Éinem éinen Schlag vor den Kopf gében; **–ѣзжа́-ть** II. *ab.* zu съѣздить u. съѣхать; **–ѣзжая, -ѣзжій** (sym.) Polizéidiéner *m.* éines Städtteiles; **–ѣзжій** *a.* zur Zuſámmenfahrt dienend; **-жая пло́щадь** Verſámmlungsplätz *m.*; **–** домъ Polizéihaus *n.* éines Städtteiles; (съѣхавшійся) zú-, án-gereiſt; **–ѣхать** *fut.* v. **–ѣс-ть** (*γ*-ѣд-) 42. (*voll.*) *va.* áufeſſen; verzéhren; **–ѣх-а́ть** 45. (*voll.*) *vn.* hínüber-, hináb-fahren; **– съ квартиры** aus der Wóhnung áusziehen; **–ся** *vr.* zuſámmenfahren;

ſich verſämmeln; – съ *J.* begégnen, *D.* (auf der Fahrt).

сыворотка Mólken *pl. f.*; **хвчёвіе -кою** Móltenkur *f.*; **–вороточный** *a.* mólkig; Mólken-.

сыгра́ть II. (*voll.*), **–грывать** II. *ab.* ſpielen, *A.*; – съ кѣмъ шту́ку Einem einen Streich ſpielen.

сыздала *ad.* von der Kindheit an; von Júgend auf; **–нова** *ad.* von néuem.

сынъ [b, *pl.* сыновья́, -вей, -вья́мъ *etc.*] Sohn *m.*; – (*pl.* сыны́, -но́вья) отéчества Sohn *m.* des Váterlandes; **–нишка** (vrcht.) Sohn *m.*; **–новній** *a.* dem Sohne gehörig; **–нокъ, -чекъ, -чка** [a] *dim.* Söhnchen *n.*; **–но-чекъ, -чка** (*iosk.*) liebes Söhnchen.

сыпь *f.* Hautausſchlág *m.*; **–кать** II.7. *k.* (*ab.* – сыпа́ть II.) *va. A.* ób. *J.* ſtréuen; áusſtreuen, *A.*; ſchütten; **–ся** *vr.* ſich verſchütten, verſtréuen; (o шёлковой тка́ни) bréchen, ſich zerfáſern (von Séidenſtoffen); **–пучій** *a.* verſchüttbar; ſtréubar.

сыръ [b°] Käſe *m.*; **–рь** *f.* Féuchtigkeit *f.*; **–рьё** [a] *coll.* róhe Wáren; **–рецъ, -рцá** [a] Róhſeide *f.*; **–кдъ–** úngekochter Hónig; **–кирпи́чъ–** úngebrannte Ziegelſteine; **–рникъ** Käſekuchen *m.*; **–рный** *a.* Käſe-; **–ная недѣля** Bútter-, Faſtnacht-woche *f.*; **–рня** Käſerei *f.*; **–ро** *ad.*, **–рóй** *a.* feucht; (несварёный) roh; **–рóй това́ръ** róhe, únbearbeitete Wáren; **–рые плоды́** únreiſe Früchte; **–рокопчёный** *a.* úngetrocknet gebróchen; **–ромя́ть** *f.* weißgegerbtes Léder; **–ромя́тный** *a.* weißgar; **–ро́нъ** Sirup *m.*; **–ронýтная недѣля** Bútter-, Faſtnachts-woche *f.*; **–рость** *f.* Féuchtigkeit *f.*; **–рóтка, -рóжка** Brátling, Täubling *m.* (ſpéiſeer Pilz); **–рть** Wáſſerſcheide *f.*; **–рѣть** II. *k. vn.* feucht wérden.

сыск-а́ть I. 4. [c] (*voll.*), **–скива-ть** II. *ab. va.* áuffinden; **–ся** *vrc.* мéжду собóю ſich miteinánder vergléichen; **–скнóй** *a.* áufſpürend; **–ная полúція** Detektivpolizei *f.*

сыть *f.* Sáttſein *n.*; Sáttheit *f.*; (корм'ъ Fraß *m.*; **–тá** [a] Hónigwaſſer *n.*; **–т-и́ть** I. 2. [a] *k.* (*ab.* – сыча́-ть II.) *va.* mit Hónig verſüßen; **–тный** *a.* ſáttigend; (питáтельный) náhrhaft; – рúнокъ Víktuálienmárkt *m.*; **–то** *ad.* ganz ſatt; **–тый** *a.* ſatt; (хорошó откóрмленный) wóhlgenährt; – обѣдъ ein réichliches Mahl.

сычу́ [a] Käuzchen *n.*; **–чу́гъ** [a] der vom Schlúnde in den Lábmagen führende Kanál; (колбасá) Mágenwúrſt *f.*

сыщикъ Häſcher *m.*; **–щу** *fut.* v. сы-ска́ть.

сѣ́веръ Nórden *m.*; Mitternachtgegend *f.*; **–вернúй** *a.* nórdlich; nórdiſch; mitternächtlich; **–веро-востокъ** Nórdoſt *m.*; **–веро-за́падъ** Nórdweſt *m.*

сѣда́лище Sitz *m.*; **–дёлка** Rückenpolſter *n.* am Pférdegeſchirr; **–дёльникъ** Sáttler *m.*; **–дёльній** *a.* Sáttel-; **–дёлце** *dim.* kléiner Sáttel; Sáttelchen *n.*; **–денькій** *a.* ganz grau (gréisgrau); **–дина** [e] gráues Haar; **–да́-ть** II. *k.* [*ab.* – сѣдла́-ть II. = *ssjod-*) *va.* ſáttéln; **–дло** [d, *pl.* сёдла = *ssjódla*] Sáttel *m.*; **–дóй** grau; gráuköpfig; **–дѣ-ть** II. *k. vn.* grau wérden; gráue Háare bekómmen.

сѣкира Axt *f.*; Beil *n.*; **–кý** *prs.* v. сѣчь; **–кýщая, -щій** (сущ.) Scharfrichter *m.*

сѣмен-и́ть II. [a] *k.* (*ab.* – сѣмя́-ть) *vn. A.* beſáen; – ногáми tríppeln; **–ся** *vr.* ſich beſámen; Sámen bekómmen; **–нникъ** [a] zur Saat geláſſene Früchte; (оболóчка сѣмени) Früchte-, Sámen-hülle *f.*; **–менóй** *a.* Sámen trágend; **–нóе мѣ́сто** Sámenbeet *n.*; **–ная чáшечка** Sámenkelch *m.*; **–нодóльныя растéнія** Kotyledonár-, Kélimblätter-pflanzen *pl. f.*; **–нечко** *dim.* Sámenkörnchen *n.*; **–мя, -менн** *n.* [b] Sámen *m.*

сѣнь *f.* [c] Schátten *m.*; (изб'ы) Hütte *f.*; (палáтка) Zelt *n.*; *fig.* Schutz *m.*; надпрестóльная – Altárhimmel *m.*; **–ни** *pl. f.* [c] Háusflur *f.*; **–нкотый** *a.* ſcháttig; **–нная, -нóй** (сущ.) Héumarkt *m.*; **–нникъ** [a] Héumagazin *n.*, -ſchuppen *m.*; **–нной** *a.* Héu-; рúнокъ ób. **–нная плóщадь** ób. **–нний, -нóй** (сущ.) Héumárkt *m.*; **–нный** *a.* zum Bórhauſe gehórig; **–ная хвýшка** Stúbenmädchen *n.*; **–но** Heu *n.*; **–новáлъ** Héu-boden, -ſchuppen *m.*; **–новóсъ** Héuſchlag *m.*; (врéмя) Zeit *f.* des Héumachens; **–нцо** [a] *dim.* Heu *n.*; étwas Heu.

сѣра Schwéfel *m.*; – въ ушáхъ Óhrenſchmalz *n.*; **–рная** Schwéfelholzgáſchen *n.*; **–рнть** II. *k.* (*ab.* – сѣрива-ть II.) *va.* ſchwéfeln; **–рка** júnger Séehund; (вообщé) gráuer Hund; **–рó** [a] Gráuſchimmel *m.*; **–рядка** (сукнó) gróbes Báuerntuch; (плáтье) Báuerntrúck *m.*; **–рядный** *a.* aus gróbem Báuerntuche; **–рнстый** *a.* ſchwéfelig; **–рноводорóдъ** Schwéfelwaſſerſtoff *m.*; **–рый** *a.* grau; *fig.* (сущ.) Wólf *m.*

сѣс-ть (*γ*-сядý; -сядь) 44. [b] (*voll.*) *vn.* ſich ſétzen; (о солнцѣ) úntergehen; (о сукнѣ) éingehen.

сѣть [c] *f.* Netz *n.*; *fig.* Schlinge *f.*; **–тка** *dim.* Nétzchen *n.*; (для волóсъ) Háarnetz *n.*; **–тообрáзный** *a.* nétzartig; **–то-вать** II. *k. vn.* o *Pr.* wéhklagen; ſich grámen,

über *A.*; – на *A.* sich beklágen; múrren, über *A.*; **–точка** *dim.* Nétzchen *n.*; **–тчáтка** Nétzkoralle *f.*; (из глазу) Nétzhaut *f.*; **–тчáтый** *a.* nétzartig; **–тчатокрúлый** *a.* nétzflúgelig.

сѣчь *f.* (ehed.) die am únteren Dnjepr gelégene Gégend (Wóhnort der Saparóger-Kasáken); – (*v*-сѣк-) 18. [a, 1] *k.* (*ab.* – сѣкá-ть II.) *va.* что hácken; zerhácken; – кого háuen; péitschen; – ся *vrc.* съ *J.* sich herúmhauen, mit *D.*; – *vn.* (о волосáхъ) sich spálten (von Háaren); (о тканúхъ) sich fásern (von Gewében); **–чка** Háckelsen *n.*; Hácke *f.*; (для кóрму скотá) Háckel *n.*; Háckerling *m.*

сѣялка, –ялúнка Sáemaschine *f.*; **–ять** II. *k.* (*ab.* – сѣвá-ть II. u. – сѣявá-ть II.) *va.* sáen; (нужду) séuben; béuteln; *fig.* – вражду Uneinigkeit sáen, stíften; **–тва** Sáatzeit *f.*; **–тель** *m.* Sáemann *m.*; **–тельница** Sáerin *f.*

сидá *ad.* hierhér; **–мóть** Gégenstand, Stoff *m.* (einer Abhandlung, Árbeit); **–прúз** Überráschung *f.*; **–ползá-ть** II. *k.* *vn.* líspeln.

сѣгъ Schritt *m.*; Schrittweite *f.*; **–гá-ть** II. *k.*, **–гну-ть** I. [a] *voll. va. J.* куда, ко *G.* réichen, mit *D.* bis wohín; (быть достáточнымъ) hínreichen; hínreichend sein, bis wann; (о рукáхъ) réichen; trágen; (объ умѣ) fássen; begréifen.

сѣнóкъ, –нкá [a] Fühler *m.*; Fühlhorn *n.* (der Insékten).

сѣнъ *ad.* so; **такъ и** – bald so — bald ánders; (такъ себѣ) so so; léidlich; **–ну-ть** I. *k.* (*ab.* – сѣкá-ть II.) *vn.* vertrócknen, verségen (von Quéllen); **–нóй** *prn.* ein sólcher.

сѣмъ *ad.* dort; da; **тамъ и** – hier u. da.

Т, т.

та *f.* тотъ.

табáкъ [a] Tábak *m.*; **–бакóрка** Schnúpftabaksdose *f.*; **–бáн-ить** II. *k.* (*ab.* – табáнива-ть II.) *vn.* nach rückwárts rúdern; **–бачóкъ, –чкá** [a] *dim.* Tábak *m.*; **–бáчникъ** (= *báschnik*) Tábaksháudler *m.*; **–бáчный** (= *báschnü*) *a.* Tábaks-; **–бель** *f.* Tabélle, Liste *f.*; **–бельный** *a.* Tabéllen-; **–день** offiziélles Féiertag; **–бúца** Tabélle *f.*; **–бичка** *dim.* Tabéllchen, Täfelchen *n.*; **–борь** Láger, Zigárrenlager *n.*; **–бунъ** [a] Pférdeherde *f.*; **–бурéть** Taburétt *n.*

табáтка Tábaksdose *f.* (aus Holz ódor Birkenrinde); **–ерить** II. *k.* *va.* хóмадъ das Gestútszeichen éinem Pférde éinbrennen; **–ерó** [d] éingebranntes Gestútszeichen.

тагáнъ [a], *dim.* **–гáнецъ, –нца** éiserner Dréifuß; Féuerbock *m.*

тазъ Bécken *n.*; **–зикъ** *dim.* kléines Bécken; **–зовый** *a.*

тáйга (in Sibírien) dichter Wald; **–йкóмъ** *ad.* héimlich; insgehéim; **–йна** Gehéimnis *n.*; (таинство) Sakrament *n.*; **–йникъ** [a] gehéimer Ort; (церковь) gehéimer Dúrchgang; **тайнúчій духъ человѣческой** die gehéimen Fálten des Hérzens; (складки) Vógelnest *n.*; **–йнича-ть** II. *k.* *vn.* gehéim thun, mit *D.*; **–йно** *ad.* héimlich; im verbórgenen; **–йнобрáчный** *a.* kryptogámisch; mit gehéimer Befrúchtung; **–йный** *a.* gehéim; verbórgen; – совѣтникъ Gehéimrát *m.*

таинственный *a.* das Sakraménт betréffend; **–йственный** *a.* gehéimnisvoll; **–йство** Sakraménт *n.*; féierliche Religiónshandlung; **–йть** II. [a] *k.* (*ab.* – таѣва-ть II.) gehéimhalten; verhéimlichen; что грѣхá – ich muß óffen gestéhen; **–ся** *vr.* въ *Pr.* sich verbérgen, bérgen, wo; – отъ *G.* gehéimhalten; verhéimlichen, vor *D.*

такъ *ad.* so (такимъ óбразомъ) auf díese Wéise; точно – ganz recht; ja wohl; – себѣ so ziemlich; (безъ причúны) ohne Grúnd; **–кала** *m. f.*, **–калúшникъ, –шница** Jáhrbruder *m.*, Jáschwester *f.*; der, die zu állem ja sagt; **–ка-ть** II. *k.* (*ab.* – тáкива-ть II.) *vn.* zu állem ja ságen; álles bejáhen; **–келáжъ** Takelágе (-лáжо) *f.*; Takelwerk *n.*; **–кже** *ad.* auch; gléichfalls; **–кй** *a.* bénnoch; **–кой, –ká, –кó** *a.* ein sólcher, éine sólche, ein sólches; dérart; **–кóй, –кáя, –кóе** *prn.* ein sólcher, éine sólche, ein sólches; so bescháffen; **–кса** Táxe, Préisangabe *f.*; (комиссия) Gebühr *f.*; (собáка) Dáchshund (хáпо-) *m.*; **–ксáторъ** Taxátor, Abschätzer *m.*; **–ксирова-ть** II. [b] *k.* *va.* taxíeren; abschätzen; **–ктъ** Takt *m.* (in der Músik); *fig.* Takt *m.*; richtiges, gemésseues, den Umständen entsprechendes Benéhmen; **–ктикъ** Táktiker, Kriegskundiger *m.*; **–ктика** Táktik, Kriegskunst *f.*; **–ктическій** *a.* táktisch; **–ктный** *a.* Takt-; táktmäßig.

талáнъ *pop.* Glück *n.*; (судьбá) Schícksal, Los *n.*; **–лáнный** *a.* glücklich (in Unternéhmungen); **–лáнтъ** Talént *n.*; Natúrgabe *f.*; (деньги) áltgriechische Géldsumme; **–ларъ** Thaler *m.*; **–лисмáнъ** Táltsman *m.*; Gáuner-, Schútz-mittel *n.*; **–лья** Táfel (тáлъя) *f.* (am Körper, Kléide); (карты) das Spiel Kárten; Talón *m.*; **–лька** Gárn-

winde *f.*; **–книдъ** Tálmud *m.*; das neuere Gesétzbuch der Júden; **–лый** áufgetauc; geschmólzen.

–тамъ *ad.* dort; **– же** ébendaselbst; **–бурь** Häkelarbeit *f.*; **–бурный** *a.* Häkel-; **–ная игла** Häkelnadel *f.*; **–моженный** *a. a.* Zóll-; **–можня** Zóllamt *n.*; **–можный** *a.* dórtig.

–танецъ, –нца Tánz *m.*; **–нцмейстеръ** Tánzmeister *m.*; **–нцовальный** *a.* Tánz-; **–нцо-|вать** II. [b] *k. vn.* tánzen; **–нцовщикъ, –нцица** Tánzer *m.*, **–**rin *f.*; **–нцоръ, –рка** geschíckter Tánzer, geschíckte Tánzerin.

–пёръ, –рка Klavierspieler *m.*, **–**rin *f.*; **–пиръ** Tápir *m.*

–ра Tára, Emballáge (**–ажо**) *f.*; Gewícht *n.* der Emballáge (**–ажо**), das vom Brúttogewicht ábgezogen wird; **–рабáрщина** Káuderwelsch *n.*; (о почеркѣ) Gekrítzel *n.*; **–ракáнъ** (*dim.* **–ракáшекъ, –шка**) Schábe *f.*; **–рáнъ** Máuerbrecher *m.*; **–рантáсъ** eine Art rússischer Réisewagen; **–рántул** Tarántel *f.*; **–рарáхъ** *interj.* krach! **–ратáйка** zweíräderiger Báuernwagen; **–ратóръ-|вать** II. *k. vn.* plápern; schwátzen; **–рáщ-|ить** I. *k.* (*ab.* **–тарáщива-ть** II.) *va.* (глаза) áuf-sperren, –reißen (die Áugen); (противиться) sich widersétzen; **–рель** *f.* hínterer Teil der Kanóne; Bódenstück *n.*; **–рóлка** (*dim.* **–рéлочка**) Téller *m.*; **–рифъ** Tarif *m.*; **–ровáтый** *a.* fréigebig; **–тарь** Tártar *m.*; Únterwelt, Hölle *f.*; **–тинка** Bútterbröbchen *n.*

–тока Ziehen, Schléppen *n.*; **–тадеть** *D.* **–ку** Einen tüchtig bei den Háaren záusen; **–ска-ть** II. *k.* (*ab.* **– тáскива-ть** II.) *va.* что zíehen; schléppen; (**–тайкомъ**) héimlich néhmen; (одёжу) ábtragen (Kléider); **– кого** záusen, *A.*; **–ся** *vr.* sich herúm-schleppen, –treiben; (о трудѣ) kósten; mit Mühe einhérgehen; **–скотня** [a] Herúm-schleppen, **–**treiben *n.*; **–ся-|ться** II. [b] *k.* (*ab.* **– та-ться** II.) *va.* mischen (z. B. die Kárten).

тать *m.* Dieb *m.*; **–тáрва** *coll.* Tatárenvolk *n.*; **–тáрин** (*pl.* **–тáре, –тáры, –тáрове** *etc.*) Tatár *m.*

тафтá [a] Táffet *m.*; **–фтяный** *a.* von Táffet; séiden; **–фья** [e] Kíppchen *n.*

тачá-ть II. *k.* (*ab.* **– тáчива-ть** II.) *va.* schléppen; **– сапогá** Stíefel fértigen; **–чка** (хбтческе) Stéppen *n.*; (шовъ) Stéppnaht *f.*; (ручная тележка) Kárren, Schúb-karren

тащ-|ить I. [c] *k.* ſ. таскáть. [*m.*

тá-ить II. *k.* (*ab.* **– тáива-ть** II.) *vn.* schmélzen; táuen.

тварь *f.* Geschöpf *n.*; Kreatúr *f.*; **–ный** *f.* Féstung, Féste *f.*; **небéсная –** Himmelsfeste *f.*; Firmaménт *n.*; **–ный-|ить** I. 1. [a] *k.* (*ab.* **– твéрживa-ть** II. u. **– твердя́-ть** II.) *va. A.* oft wiederhólen; (**–читъ наизусть**) áuswendig lérnen; **– а. D.** éinem *A.* éinschärfen; **–вóрдо** *ad.* stark; fest; **–вóрдость** *f.* Féstigkeit, Stärke *f.*; *fig.* Ständhaftigkeit *f.*; **–вóрдый** *a.* (*pd.* твёрдъ, **-лá, -дó, -лы**; *pdc.* твержо) fest; hart; *fig.* ständhaft; **–вердыня** Féstung, Féste *f.*; (**зáмокъ**) Burg *f.*; **–вердь-ть** II. *k.* (*ab.* **– вердывá-ть** II.) *vn.* hart wérden; **–вёржо** *pdc.* v. твёрдый fester; stärker; **–вой, –вой, –воё** *prn.* dein, déine, dein; **–воя́нie** (хбтческе) Schäffen, Thun *n.*; (предметъ) Schöpfung *f.*; (тварь) Geschöpf *n.*; **–верéдь, -рид** [a] Schöpfer *m.*; (сочинитель) Verfásser *m.*; **–ворное** Kálkgrube *f.*; **–вор-ить** II. [a] *k.* (*ab.* **– творя́-ть** II.) *va. A.* máchen; (производить) hervórbringen; zéugen; (известь) éinrühren (Kalk); **– молитву** ein Gebét verríchten; **–воро́гъ** [a] Quark *m.*; weißer Käse; **–воро́жившаяся** I. *k. vr.* gerínnen; Quark ábsetzen (von der Milch); **–ворческій** *a.* schöpferisch; **–ворчество** Schöpfungsgeist *m.*

театръ Théater, Scháuspielhaus *n.*; **–тральный** *a.* theatrálisch.

тебá *D.*, **тебя́** *G.* бб. *A.* v. ты.

тéзисъ Thése *f.*; Stréitsatz *m.*; **тёзка** *m. f.* Námensverwandte *m. f.*; **тезоименитство** Námenstag *m.*

текстъ Text *m.*; **–кý** *prs.* v. течь; **–кучій** *a.* flüssig; **–кýщій** *aFp.* fließend; **– годъ** das láufende Jahr; **– счётъ** Kontokorrént *n.*; láufende Réchnung *f.*

телеграмма Telegramm *n.*; **–леграфъ** Telegráph *m.*; **–леграфистъ, –тка** Telegraphíst *m.*, **–**stin *f.*; **–лёнокъ, -пка** (*pl.* **телята, -лятъ**) Kálb *n.*; **–лескопъ** Teleskóp, Férnrohr *n.*; **–лёнъ, -льи** [a] jünger Ochs (oke) *m.*; (созвездie) Stier *m.*; **–ля́ться** II. [a u. c] *k.* (*ab.* **– теля́-ться** II. u. **– тёлива-ться** II.) *vo.* kálben; **–лята** Báuernpagen *m.*; (созвездie) der gróße Bär; **–лёжка** *dim.* kléiner Báuernwagen; (созвездie) der kléine Bär; **–лёжникъ** Wágenbauer *m.*; **–лячина** Kálbfleisch *n.*; **–лячій, -чья, -чье** *a.* Kálbs-.

темь *f.* Dúnkelheit, Finsternis *f.*; *fig.* Únwissenheit *f.*; Bíldungsmangel *m.*; **–ма** Théma *n.*; Háuptgedanke *m.*; **–мень** *f.* Dúnkelheit *f.*; **–мнякъ** [a] Dégentroddel *f.*; **–мница** Gefängnis *n.*; Kérker *m.*; **–мничный** *a.* zum Gefängnisse gehörig; Gefängnis-; **–мно** *ab.* **тёмно** *ad.* dúnkel; finster; (**–мный**) únverständlich; **–мнота**

[a] Dünkelheit, Finsterniß *f.*; *fig.* Undeutlich; Unverständlich; **–ый человѣкъ** Unwissender Mensch; **-ная вода** der schwarze Star; **–нить** II. *k. vn.* dünkel, finster werden; **на дворѣ темнѣетъ** draußen dünkelt es; **у меня темнѣетъ въ глазахъ** es wird mir dünkel vor den Augen; **–ся** *vo.* dünkel erscheinen.

темпъ Tempo *n.* (beim Exerzieren); **–перáментъ** Temperament *n.*; natürliche Gemütsart; **–ператýра** Temperatür *f.*; Beschaffenheit *f.* der Luft, der Witterung.

тенá, **-нина** [b] Schéitel *m.*; **–нный** *a.* Schéitel-; **–нить** I. *k.* (*ab.* – **тенúна-ть** II.) *va. A.* Fäustschläge gében, *D.*; – *A. D.* **въ** rálowy éintrichtern, béibringen, *A. D.*; – *vn.* (**нáло говорúть**) úndeutlich sprechen.

тéндеръ Tender *m.* Wásser-, Kóhlenwagen *m.*; (**корáбль**) éinmastiges Kriegsschiff.

теноúто (gebr. im *pl.* **теноúты**) Jägernetz *n.*; **–нóръ** Tenórstimme *f.*; **–норъ**, **–норúстъ** Tenór, Tenórsänger *m.*; **–нóрный** *a.*

теоремá Theorém *n.*; Léhrsatz *m.*; **–ретúкъ** Theorétiker *m.*; **–ретúческій** *a.* theorétisch; **–рія** Theorie *f.*

теперь *ad.* jetzt; **–пéрешній** *a.* jétzig; gégenwärtig.

тёплова́тый *a.* ziemlich warm; **–ло́ть** II. *k.* (*ab.* – **тёплива-ть** II.) *va.* (**воскъ**) schmélzen; zergéhen lássen (Wachs, Talg); (**закáну**) brénnen lássen (éine Lámpe vor den Héiligenbildern); **–ся** *vr.* brénnen (*vn.*); **–лúца** Trélb-, Gewächs-háus (**говúно-**) *n.*; **–лúцы** *pl. f.* Wárm-, Héil-brunnen *pl. m.*; **–лúчка** *dim.* Trélbhäuschen *n.*; **–хо** Wárme *f.*; – *ad.* warm; **–ломѣръ** Wármemesser *m.*; **–лопроводúтый** *a.* wármeleitend; **–лорóдъ** Wármestoff *m.*; **скрúтный –** latente Wárme; **–лота** [a] Wárme *f.*; (**теплорóдъ**) Wármestoff *m.*; **тёплый** *a.* (*pd.* **тёпелъ**, **-лá**, **-лó**; *pdc.* **теплéе**) warm; **–плúть** *f.* gróße, stárke Hítze; **–ть-ть** II. *k. vn.* warm wérden (von der Witterung); **–тéе** *pdc.* von **тёплый** wármer.

терапевтúческій *a.* therapéutisch; héilkundig; **–рáпія** Therapie, Héilkunde *f.*; **–рáса** Terrásse *f.*; Érdabfáll *m.*; (**крыльцó**) éine bréite (besónders stéinerne) Tréppe; **–роб-úть** II. 7. [c] *k.* (*ab.* – **теробли-ва-ть** II.) *va.* záusen; zúpfen; **–рокъ** [b*] Dáchzimmer *n.*; (**покóй**) Gemách *n.*; **–рокъ**, **-кá** [a] *dim.* Dáchstübchen *n.*; **–р-óть** (*γ*-тр-) 14. *k.* (*ab.* – **терá-ть** II. *ôd.* – **тёрыва-ть** II.) réiben; – **нáзьо** mit Sálbe éinreiben; **–ся** *vr.* sich réiben, mit *D.*; – *o A.* sich réiben, an *A.*; – **óколо** *G.* sich réiben, an Éinem; – **между учёными** sich durch úmgang mit Gelérten bílden; *fig.* **тёртый калáчъ** ein gerlebener Búrsche; **–ровá-ть** II. *k.* (*ab.* – **тёрыва-ть** II.) *va.* etw zerréißen (von Wéichem); – **кого** *fig.* péinigen; quälen; – **на себѣ одéжду** sich die Kléider zerréißen; **–ся** *vr.* sich mit *D.* plágen; **тёрка** Réibeisen *n.*; **–рникъ** (Künst-)éisausdruck *m.*; **–рминолóгія** Terminologie *f.*; Erklárung *f.* der Künstausdrücke; **–рмóмéтръ** Thermométer *n.*; **–рмомéтръ** Wármemesser *m.*; **тёрнъ** Schléhen-baum, -dorn *m.*; **тёрніе** (*sl.*) Dórnenstrauch *m.*; **–рновúкъ** Dórngebüsch *n.*; **–рновый** *a.* Dórn-.

терпёнье Geduld *f.*; **не въ –** es ist nicht auszuhálten; **–пентúнъ** Terpentín *m.*; **–пúмость** *f.* Duldsamkeit, Dúldung *f.*; **–пúтельный** *a.* herb (von Geschmácke); **–пýгъ** [a] Ráspel, Hólzfeile *f.*; **–пѣливый** *a.* geduldig; (**снисходúтельный**) náchsichtig; **–пѣніе** Geduld *f.*; (**выносúвость**) Áusdauer *f.*; **–п-ѣть** II. 7. [c] *k.* (*ab.* – **тёрпелива-ть** II.) *va.* léiden; erdúlden; **нáдо что тёрпить** mit dieser Sáche hat es kéine Éile.

тёрщикъ Réiber, Fárbenreiber *m.*

терá-ть II. *k.* (*ab.* – **тёрива-ть**) *va.* verléieren; **–ся** *vr.* sich verlíeren; verlórn gehen; (**лишúться присýтствія ýма**) außer Fássung kómmen.

тёсъ behóbelte ód. gesägte Brétter *pl.*; **–сáкъ** [a] Séitengewehr *n.*; **–о-áть** I. 3. [c] *k.* (*ab.* – **тёсыва-ть** II.) *va.* beháuen; *fig.* **онъ всѣ своѐ тёметъ** er wiederhólt beständig das Gléiche; **–сóчка** *dim.* schmáles Zwirnband; **–сóмочка** *dim.* Zwirnbándchen *n.*; **–сьмá** [e] Zwirn-, Wóllen-band *n.*; **–сный** *a.* aus Brétern gemácht; (**годúный на тёсъ**) zu Brétern táuglich.

тесть *m.* Schwiegervátter *m.* (Váter der Frau); **–стúнко** (*lisdk.*) Schwiegervätterchen *n.*

тéтеревъ [b*] Birkhahn *m.*; **–тёрка** Birkhúhn *n.*; Birkhenne *f.*; **–тúва** [a] Armbrustsehne *f.*; (**клещúцы**) Geländermauer *f.* (an stéinernen Tréppen).

тётка Tánte *f.*

тетрáдь *f.* Heft *n.*

тётушка Tánte *f.*; Tántchen *n.*; **нáша –** Ihre Frau Tánte.

технúческій *a.* téchnisch; **–нолóгъ** Technológ, Gewérbskundiger *m.*; **–нолóгія** Technologie, Gewérbskunde *f.*

течь (*γ*-тек-) 18. [a, 2] *k.* (*ab.* – **текá-ть** II.) *vn.* strómen; fließen; (о **коровúной во-**

сухъ, о **сухáхъ**) leck sein; (о **врéмени**) dahingehen, –fließen; о **дѣлáхъ** gehen; **текýщія дѣлá** die läufenden Geschäfte; – *f. bb.* **–ча** Leck *m.*; **–чéніе** (**дѣйствіе**) Fließen, Strömen *n.*; (**продувúна**) Luft *m.* (einer Säche, Kränklheit, Zeit); **–чка** Brünst *f.*

тёща Schwiegermütter *f.* (Mütter der Frau).

тяб|ýть II. *k.* (*ab.* – **тóбрива-ть** II.) *va.* heimlich nehmen; stehlen.

тигръ Tiger *m.*; **–грёнокъ, –нка** (*pl.* **тигря́та, -рятъ**) jünger Tiger; **–грúца** Tigerweibchen *n.*

тúкъ Zwillich, Bettzwillich *m.*; **–ка-ть** II. *k. vn.* schréiten; pfeifen (von Spechten).

тимпáнъ Trómmel, Páuke *f.*; (у **хрéвныхъ еврéевъ**) Cýmbel *f.* [mig.

тúна Schlamm *m.*; **–нúстый** *a.* schlámtúнъ Typhus *m.*; Úrbild *n.*; **–погрáфія** Búchdruckerei *f.*; **–погрáфщикъ** Búchdrucker *m.*; **–пунъ** [a] Pips *m.* (Kränklheit der Vögel).

тирáжъ Ziehung *f.* (der Lotterie); **–рáнъ** Tyránn *m.*; **–рáн-ить** II. *k. va. A.* tyranníseren, *A.*; **–рé** *indec.* Gedänkenstrich *m.*

тисъ Táxusbaum *m.*; Eibe *f.*

–тúска-ть II. *k.* (*ab.* – **тúскива-ть** II.) *va.* drücken; préssen; **–ся** *vr.* sich drängen; sich hineíndrängen; **–сни** [d] *pl. m.* Schráubstock *m.*; **–скóмъ** *ad.* sehr fest; – **набúто** voll gepfrópft.

тúсненіе (**дѣйствіе**) Drücken *n.*; (**издáніе**) Auflage *f.*; **–ск-ути** I. *voll.* zu **тúскать**; – drücken (Bücher); (**монéты**) schlágen, prägen (Münzen).

тúсовый *a.* vom Táxus; aus Éibenholz.

титáнъ (**металлъ**) Titánmetall *n.*; (**исполúнъ**) Rieſe *m.*; **–тáническій** *a.* rieſenhaft; **–тáновый** *a.* aus Titánmetall; **–тла** Zíffer *f.*; **–тла** Abkürzungszeichen *n.*; **–тло** Überschrift *f.*; **–тулъ** Titel *m.*; **–тулó-ва-ть** II. [b] *k. va.* titulíseren; **–тулáрный** *a.* zur einen Titel hábend.

тифъ Typhus *m.*; Nérvenfieber *n.*; **–фóнъ** Wirbelwind *m.*; **–фóзный** *a.* typhös.

тúхій *a.* (*pd.* **тихъ, -хá, -хо, -хи**; *pdc.* **тúше**) still; (**спокóйный**) rúhig; **–хи-ути** I. 52. *voll.* (*ab.* – **тихá-ть** II.) *vn.* still, rúhig wérden; (о **вѣтрѣ**) sich légen; **–хо** *ad.* still; rúhig; – **говорúть** léise spréchen; **–хомолкомъ** *ad.* im stillen; so daß niemand hört; **–хóнько** *ad.* ganz léise; (**мéдленно**) ganz lángsam; **–хони** *m. f.* Verschlóssene, Verstéckte *m. f.*; **–хóнько** *ad.* ganz still.

тишь [g] Windstille *f.*; (**спокóйствіе**) Stille, Rúhe *f.*; **–ше** *pdc.* v. **тúхій** stiller; rúhiger; léiser; – ! rúhig ! still ! **–шина** [a] Stille *f.*; (**покóй**) Rúhe *f.*

тканъ *f.* Gewébe *n.*; **–канúна** gewébtes Zeug; **–к-ать** I. u. 20. *k.* (*ab.* – **токá-ть** II.) *va.* wében; wírken; **–кáцкій** *a.* zum Wében dienend; – **станóкъ** Wébstuhl *m.*; **–качъ** [a] Wéber *m.*; **–качúха** Wéberin *f.*

ткн-уть I. *voll.* zu **тúк-ать** I. 2.

тлетвóрный *a.* verdérblich; tödlich; **–н-ить** II. *k.* (*ab.* – **тлевá-ть** II.) *va.* zerstören; vernichten; *fig.* verführen; verdérben; **–ся** *vr.* glímmen; **–лительный** *a.* zur Verwésung bringend; zerstörend; **–ло** Grund *m.*; (nur mit **до** gebr.) **до тла** bis auf den Grund; **–лѣть** in Verwésung Übergegangenes; Móder *m.*; *fig.* Vergängliches *n.*; **–лѣніе** Verwésung *f.*; **–лѣнность** *f.* Vergänglichkeit *f.*; **–лѣнный** *a.* verwéslich; vergänglich; **–лѣ-ть** II. *k.* (*ab.* – **тлѣвá-ть** II.) fáulen; módern; (**горѣть безъ плáменя**) glímmen; (**вотлúть**) hínfällig wérden; **–ля** Fäulnis *f.*

тма Dúnkelheit, Finſternis *f.*; (**мнóжество**) úngählige Ménge; – **тмущая** úngeheure Ménge; **–нныхъ** Kümmel *m.*; **–н-ить** II. *k.* (*ab.* – **тнвá-ть** II., richtiger: – **тнвá-ть** II.) *va.* verdúnkeln.

то *c.* ſo; dann; – **тутъ**, – **такъ** bald hier, bald da; – **одно**, – **другóе** bald das éine, bald das ándere; – *prn.* das, jénes, dásjenige; **тóже сáмое** dasſélbe; **одно и то-же** ein u. dasſélbe; **то и дѣло** immerfort; beſtándig; **то ли дѣло** éine ganz ándere Sáche iſt es; **то ли дѣло жить въ москвѣ!** wie ganz ánders iſt es, wenn man in Móskau lében kann! **то есть** (т. е.) das heißt; námlich.

то wird férner als énhängſel zur Verſtárkung eines Wórtes gebráucht und bedéutet: ében, geráde; **это-то мнѣ и нáдобно** das bráuche ich ében; **то-то и есть**; **въ томъ-то и дѣло!** das iſt es ében!

товáръ Wáre *f.*; **–вáрищъ** Kamerád, Gefährte *m.*; (у **купцóвъ**) Kompagnón (**-ньóн**) *m.*; **–вáрищество** Gefélſchaft, Genóſſenſchaft *f.*; **–вáрищескій** *a.* kameradſchaftlich; **–вáрный** *a.* von der Wáre; Wáren-; – **пóѣздъ** Gütterzug *m.*

тогда *ad.* dann; dámals; **–дáшній** *a.* dámalig.

то-есть (т. е.) *c.* das heißt.

тождественный *a.* gléichbedeutend; identiſch; **–ждество, –жество** Identität *f.*; **–же** *prn.* dasſélbe; – *ad.* desgléichen; gléichfalls.

токъ Strom *m.*; **гальванúческій** – galvánischer Strom; (**въ гумнѣ**) Dréſchboden

m.; (совокупленіе тетеревовъ) Balz, Begattung *f.* (von Birk-, Auer-Hühnen); **–карь** *m.* [a] Drechsler (хрѣсо-) *m.*; **–карничать** II. *k. vn.* das Drechslerhandwerk (хрѣсо-) treiben; **–ко-тѣвать** II. [b] *k. vn.* balzen; sich begatten (von Birk-, Auerhühnen).

толь *m.* Dach-, Stein-pappe *f.*; **–** *ad.* so sehr; so viel; **–** мало so wenig; **–кика** (малая) etwas; ein Schürstein; **–кнъ** Sinn, Begriff *m.*; безъ толку (*G.*) ohne Sinn; (мнѣніе) толкованіе) Meinung, Deutung *f.*; (ученіе) Lehre *f.*; (совѣта) Sётка *f.*; **–кать** II. *k.* (*ab.* – талкнва-ть II.) *va.* stoßen; rütteln; **–ся** *vrr.* sich, einander stoßen; **–кнуть** I. [a] *voll. va. A.* zu толкать; einen Stoß geben, *D.*; **–кмо** *ad.* nur; – тонерь jetzt erst; – что сейчасъ – **–ко-тѣвать** II. [b] *k.* (*ab.* – толкова-ть II.) *va.* erklären; erläutern; **–кователь** *m.*, **–кница** Erklärer, Ausleger *m.*, -rin *f.*; **–ковникъ** Dolmetscher *m.*; **–ковый** *a.* mit Erläuterungen versehen; – человѣкъ ein gescheiter Mensch; **–котня** [a] Gedränge *n.*; **–кучій рынокъ** ób. **–кучка** Trödelmarkt *m.*; **–кнать** [a] Dolmetscher *m.*; **–кмо** [a] eine Süppe aus gestoßenem (nicht gemahlenem) Hafermehl; **–кочь** (*y*-толк-) 19. [a, 2] *k.* (*ab.* – толкнва-ть II.) Klein stoßen; *fig.* – вóду leeres Stroh dreschen; **–ся** *vr.* herumschlendern; sich herumtreiben; **–кочь-кть** I. [c] *k.* (*ab.* – толчина-ть II.) niedertreten (Gras, Getréide); einstampfen (den Weg).

толпа [a] Ménge, Schar *f.*, Háufen *m.* (Volks); **–питься** II. 7. [a] *k.* (*ab.* – тѣлпнва-ться II.) *vc.* sich drängen; sich in Mássen versámmeln.

толстота [a] Dicke *f.*; **–стуха** dickes Fráuenzimmer; **–стый** *a.* (*pd.* толсть, -тá, -то, -ты; *pdc.* толще) dick; (жúрный) beléibt; **–стѣть** II. *k. vn.* dick werden; zúnehmen (am Léibe); **–стякъ** [a] dicker Mensch.

толчёный *a.* gestóßen; gestámpft; **–чёкъ, -чка** [a] Stóß *m.*; **–чея** [a] Stámpfe *f.*

толща Másse, Dicke *f.* (eines Körpers); **–ще** *pdc.* v. толстый dicker; **–щина** [a] Dicke *f.*

томъ [c] Bánd *m.* (eines Wérkes); **–микъ** *dim.* Bándchen *n.* (eines Wérkes); **–мѣть** II. 7. [a] *k.* (*ab.* – толщ-ть II.) *va. A.* quálen; schmáchten lássen, *A.*; – сталь cementíeren, Stahl; **–ся** *vr.* sich quálen; – жáждою vor Durst verschmáchten; verdúrsten; – голодомъ vor Húnger vergéhen; verhúngern; **–мительный** *a.* drückend; quálend; **–мный** *a.* schmáchtend; (устáлый) matt; ábgemattet; **–мякъ** [a] Tómbak *m.*; (éine Legierung aus Kúpfer u. Zink); **–мпаковый** *a.*

тонъ [c] (гóлоса, музык. инструмéнта Tón, Klang, Laut *m.*; (музыкáльной пьéсы) Tónart *f.*; (въ живописи) Ton *m.*; Fárbenmischung *f.*; (въ обращéніи — въ óбществѣ) Manier *f.*; Ton *m.*; задавáть – den Ton ángeben (in der Geséllschaft); **–на** Tónne *f.* (als Maß u. Gewícht); **–нкій** *a.* étwas fein; **–нческій разнóсъ** стнхóвъ das tónische (nach Versfüßen geréchte) Betmaß; **–нкій** *a.* (*pdc.* тóньше) dünn; fein; – вкусъ féiner Geschmáck; – слухъ schárfes Gehör; – человѣкъ féiner Mensch; *fig.* schláuer, lístiger Mensch; **–нна** [. тóнка; **–нýть** (*y*-тон-) I. *k.* (*ab.* – топá-ть II.) *vn.* ertrínken; (о кораблѣ) úntersinken; *fig.* zu Grúnde géhen; **–нъше** *pdc.* v. тóнкій dünner; féiner; **–нъ** Fisch-, Néz-zug *m.*; (мѣсто) Ort *m.*, wo die Nétze ausgeworfen werden.

тонъ Stámpfen *n.* (mit den Füßen); **–нь** *f.* Moor *n.*; Móorgrund *m.*; **–нáть** Topás *m.*; **–на-ть** II. *k.* (*ab.* – тóпнва-ть II.) *vn.* stámpfen (mit den Füßen); **–н-ять** II. 7. [c] *k.* (*ab.* – тáпнва-ть II. u. – топлí-ть II.) *va.* (погружáть въ вóду) ertränken; (судно) in den Grund bóhren (ein Schiff); *fig.* – кого éinen ins Únglück stürzen; (печь) héizen; éinheizen (den Ófen); (металлы) schmélzen; (воскъ) schmélzen; gerégnen lássen; – молокó die Milch sieben lássen; **–ся** *vr.* sich ins Wásser stürzen; **–нка** Héizung *f.*; Schmélzung *f.*; (въ печи) Féuerstätte *f.* im Ófen; Ófenrost *m.*; **–нкій** *a.* sümpfig; morástig; (о печи) Wárme schnell verdréitend; **–нкое**, auch **–нкое** Héizmaterial *n.*; **–п-нуть** I. *voll.* zu тóнать éinmal mit dem Füße auf den Bóden stámpfen; **–нографъ** Topográph, Ortsbeschreiber *m.*; **–нографія** Topographie, Ortsbeschreibung *f.*; **–нолъ** *m.* Pappel *f.*; **–норъ** [a] Beil *n.*; Axt *f.*; **–норикъ** *dim.* kléines Beil; Béilchen *n.*; **–норище** Stiel *m.* am Béile; **–норный** *a.* vom Béile; Béil-; **–пая работа** gróbe Árbeit; **–порщ-ять** I. *k. va.* strüuben; **–ся** *vr.* sich strüuben; **–потъ** Stámpfen *n.* (mit den Füßen); – копытъ Húfschlag *m.*; **–потня** [a] Gestámpfe, Getrámpel *n.*; **–пт-áть** I. 2. [c] *k.* (*ab.* – тáптыва-ть II.) *va.* (травý) tréten; niedertreten; *fig. A.* nóch nogá unterdrücken, *A.*; (о птицахъ) tréten; пѣтухъ тóпчетъ курицу der Hahn tritt die Hénne; **–ся** *vr.* herúmschlendern; (о птицахъ) sich páaren; sich begátten; **–пыр-ять** II. *k. va.* (нóрыя) strüuben; **–ся** *vr.* (о нóрыятъ) sich strüuben; *fig.* sich strüuben; (кичúться) stolzieren; gróßthun.

торба Jütterſack *m.*; **–ръ** [b] Händel *m.*; (состязáніе поставщиковъ) Submiſſion *f.*; die Ausbietung von verlangten Lieferungen an den Mindeſtfordernden; (wird mehr im *pl.* gebr.) **назначúть торги** den Torg, den öffentlichen Ausbot, die Submiſſion ánberaumen; **–рáмъ** [a] Krämer, Trödler *m.*; **–рго+вáть** II. [b] *k.* (*ab.* – торгóвыва-ть II.) *va.* händeln, um *A.*; bieten, auf *A.*; – *vn.* *J.* händeln; Händel tréiben, mit *D.*; **–ся** *vr.* fétlſchen, dingen, um *A.*; bieten, auf *A.*; **–рóвецъ**, **-вца** *u.* **–рговúна** [a], **–рговúнъ** [a], **–ница** Krämer *m.*, **-трин** *f.*; **–рóвый** *a.* ſich auf den Händel bezſehend; Händels-; **– договóръ** Händelsvertrág *m.*; **– день** Márkttag *m.*; **– домъ** Händelshaus *n.*; **Фирма** *f.*; **-вая бáня** öffentliche Bádeſtube *f.*

торжéственно *ad.* im Triúmph; féierlich; **–жéственность** *f.* Féierlichkeit, Féſtlichkeit *f.*; **–жéственный** *a.* féierlich; féſtlich; **–жество** [a] Feſt *n.*; Féier *f.*; **–жество+вáть** II. [b] *k. va. A.* féiern; féierlich begéhen; – *vn.* triumphféren; **– надъ** *J.* triumphféren; ſiegen, über *A.*; **–жище** Márktplátz *m.*

тор+úть II. [a] *k.* (*ab.* – тáрива-ть II.) *va. A.* въ *Pr.* gewöhnen, *A.* an *A.*; – **ру́ку въ** (auch на) **письмó** die Hand ans Schréiben gewöhnen; **– дорóгу** éinen Weg áustreten; **–ся** *vr.* ſtéhen und wárten; ſtéhend *A.* ábwarten; **–рнвать** Hémm-ſchuh *m.*, **-кетте** *f.*; Brémſe *f.*; (у санéй) Schlittenſohle *f.*; **–рнва-úть** I. 1. [c, auch a] *k.* (*ab.* – торнáшива-ть II.) *va.* hémmen; **–рно+úть** I. [a] *k. va. A.* zúpfen; záuſen; *fig.* кого́ тáſtig fáſſen; kéine Rúhe láſſen, *D.*; **–рный** *a.* áusgetreten; gebáhnt; **–розáтый** *a.* frétgebig; ſplendid; **–рокá** [e] Státtlichkeiten *m.*; **–рокъ** *ob.* **–рокъ** *f.* Haſt, Beſchäftigkeit *f.*; **–рон+úть** II.7. [c] *k.* (*ab.* – торáлива-ть II.) *va.* ántreiben, *A.*; **–ся** *vr.* éilen; ſich béeilen; **–ропли́во** *ad.* mit Éile; mit Haſt; éilig; **–ропли́вый** *a.* éilfertig; háſtig; **–ропú-ть** II. *k. vn.* beſángen wérden; **–росъ** Éisſcholle *f.*; gewöhnlich im *pl.* торосы aufeinánder getürmte Éisſchollen; **–ротор+úть** ſ. тарато́рить; **–роч+úть** I. [c] *k.* (*ab.* – торáчива-ть II.) *va.* beſéhen; éinfaſſen; **–рочка** Éinfaſſung *f.* (z. B. mit Bänd); **–рпéда** Torpédo *m.*; Séemine *f.*; **–ръ** Tórſo, Rumpf *m.*; **–ртъ** Tórte *f.*; **–рфъ** Torf *m.*; **–рфяникъ** [a] Tórfboden *m.*; **–рфяной** *a.* Tórf-; **–рцо+вáть** II. [b] *k. va.* ſéchseckig behäuen (kléine Hólzklötze); (камни) mit ſéchseckig behäuenen, aufrecht geſtéllten Hólzklötzen belégen (éine Stráße); **–рцовóй** *a.* mit ſéchseckigen Hólzklötzen belégt; **-вáя** мостовáя Hólzpflaſter *n.*; **–ръ-úть** I. [a] *k. vn.* hervór-ragen, –ſtehen; *fig.* beſtándig vor jémandes Augen ſein, ſtéhen; **–ручóкъ**, **–ручúй** *ad.* geráde ſtéhend; áufrecht; **–рч+úть** II. *k.* (*ab.* – торчáва-ть) *vn.* къ *D.* ſich gewöhnen, an *A.*

тоскá [a] Harm, Gram *m.*; (отчаянная) Beklémmung *f.*; – по рóдинѣ Héimweh *n.*; **–скливый** *a.* bekümmert; ſchwérmüthig; **–ско+вáть** II. [b] *k. vn.* по *Pr.* ſich grámen; ſich ſéhnen, nach *D.*

тост Toaſt (тостъ), Trinkſpruch *m.*

тотъ, та, то jéner, –ne, –nes; dérjenige, díejenige, dásjenige.

точь въ точь *ad.* ganz genáu; auf ein Haar; **–чечка** *dim.* Pünktchen *n.*; **–чúльный** *a.* zum Schléifen dienend; **–чúльня** Schleiferéi *f.*; **–чило** Schléif-, Wétz-ſtein *m.*; (виногрáдные тиски) Kélter, Weinkelter *f.*; **–чúльщикъ** Schléifer *m.*; **–ч+úть** I. [c] *k.* (*ab.* – тáчива-ть II.) *va. A.* (на точúлѣ) ſchléifen; wétzen; (на токáрномъ станкѣ) dréhen; dréchſeln (дрóбе-); (о червя́кѣ) nágen; zerfréſſen (Mótten, Würmer); (дать течь) fließen, áusſtrömen laſſen; – слёзы Thränen vergießen; **–ся** *vr.* trópfeln; dúrchſtickern; **–чка** Punkt *m.*; – съ запятóю Semikólon *n.*; Stríchpunkt *m.*; – опóры Stützpunkt *m.*; **–чно** *ad.* genáu; (дóстаточно) gewíß; – такъ ja wohl; **–чный** (*pdc.* точúво) *a.* pünktlich; genáu.

тошн+úть II. [a] *va. A.* меня́ тошни́ть мне íст übel; **–ся** *vo. D.* Übelkeit empfínden; **–шно** *ad.* übel; **мнѣ** – mir íſt übel; (противно) zuwíder; (несно́сно) únerträglich; **–шнотá** [a] Übelkeit *f.*; Néigung *f.* zum Erbréchen; **–шный** (*pdc.* тошнѣ) *a.* Übelkeit erregend; Erbréchen verúrſachend; (противный, несно́сный) zuwíder; únerträglich.

тощá-ть II. *k.* (*ab.* – тощевá-ть II. óder тóщиться; тощавá-ть II.) *vn.* mágen wérden; ábmagern; **–щій** *a.* mágen; háger; (о жúвотныхъ) núchtern.

трава́ [e] Grás *n.*; (únkraut *n.*; **–ровáть** II.7. [c] *k.* (*ab.* – травлива-ть II.) *va. A.* (дугу) ábgrafen, ábweiden láſſen (éine Wieſe); – капáть allmáhlich náchgeben (ein Tau); (ва́ксу) mit Húnden héßen (éinen Háſen); – (какимъ веществóмъ) béizen, *A.* mit *D.*; **–рáва** *dim.* Gráschen, Grás-hálmchen *n.*; **–рáвля** (дéйствіе) Héßen *n.*; (продметъ) Héßjagd *f.*; **–равникъ** [a] (собрáніе) Kräuterſammlung *f.*; Herbárium *n.*; (книжка) Kräuteraufguß *m.*; (торговецъ)

Трактиръ *m.*; **–ракнкій** *a.* Трактир-; **–ратёрщикъ** *m.* Трактирщик; **–ратёрщица** *f.* Трактирщица; **–ратёрщина** *f.* Трактирщина; **–ратёрщичій** *a.* Трактирщичий; **–ратёрщичество** *n.* Трактирщичество; **–ратёрщичество** *n.* Трактирщичество; **–ратёрщичество** *n.* Трактирщичество

–тринáдцатый *num. o.* dréizehnter; **–трисвáтый** *a.* dréiheilig; **–трóста** (*G.* трехсóтъ) *num.* dréihundert; **–тріединый** *a.* dréieinig.

трогá-ть II. *k.* (*ab.* – трóгива-ть II.), **–рон-уть** (*Y*-трог-) I. *voll. va.* rühren; berühren; **–ся** *vr.* sich rühren; sich bewégen; *fig.* gerührt wérden; **–рогáтельный** *a.* rührend; ergréifend; **–рóе** (*G.* троúхъ) *num.* drei; **–рожéнец**ъ, **-нца** zum dritten Mal Verhéirateter; **–рóечникъ** (= *трójесúнник*) Führmann *m.* mit drei Pférden; Dréispänner *m.*; **–рóи** (*G.* троúхъ) *num.* drei; **–рóйка** Dréigespann *n.*; (**въ кáрт. игрé**) Drei *f.* (im Kártensp.); **–рóйки** *pl. f.* (*G.* **-екъ**) Drillinge *pl. m.*; Drillingskinder *pl. n.*; **–рóйкой** *a.* dréifach; aus drei bestéhend; **–рóйственный** *a.* dréifach; dréifältig; **–ро-и́ть** II. [a] *k.* (*ab.* – **трáива-ть** II.) *va.* in drei Téile téilen; (**нúтки**) dréidrähtig; dréifädig máchen (Zwirn); (**плáмя**) zum dritten Mal úmpflügen (ein Feld); (**винó**) zum dritten Mal ábziehen (Bránntwein); – *vimp.* у негó **въ глазáхъ троúтся** ód. **троúтся** er sieht álles dréifach; **–рóица**; **Свята́я** – die héilige Dreiéinigkeit, Dreifáltigkeit; (**прáздникъ**) Pfingsten *pl.*; **–рóицкій** *a.* der Kírche der héiligen Dreifáltigkeit gehörig; **-кая лáвра** Klóster *n.* der héiligen Dreifáltigkeit; **–рóмъ** Thron *m.*; **–рóнный** *a.* zum Throne gehörig; **–рон-уть** (*Y*-трон-) I. *voll.* zu трóгать; **–рóнутый** *pPpt.* gerührt; **–рóнъ** Tróne *f.*; bildlicher Ausdrück; **–рóпа** [a] Pfad, Fußweg *m.*; **–ропáрь** [a] *m.* kúrzer Lóbgesang; **–рóпикъ** Wéndekreis *m.*; **–рóпина**, *dim.* **–пúнка** ód. **–пúночка** schmáler Fúßweg; **–ропúческій** *a.* trópisch; **–рость** *f.* [c] (*dim.* трóсточка) Rohr *n.*; (**мáлка**) Stöck, Spazierstöck *m.*; **–ростникъ** [a] Röhricht *n.*; **–ротуáръ** Trottoir (-toár) *n.*; Bürgersteig *m.*; **–рофéй** Tróphäe *f.*; Siegeszeichen *n.*; **–рохéй** Trochäus *m.*; ein Wérsfuß von einer längen und kürzen Silbe (– ∪); **–рохóдный** *a.* im dritten Gráde verwándt; **–рóйкій** *a.* dréierlei; **–рóйко** *ad.* auf dréierlei Art.

трубá [e] Röhre *f.*; водопровóдная – Wásserleitungsröhre *f.*; **пожáрная** – Féuerspritze *f.*; **зрúтельная** – Férnrohr *n.*; **дымовáя** – Ráuchfang *m.*; говóрная – Sprách-rohr *n.*; (**музыкáльная**) Trompéte *f.*; **–рубóчный гóлубь** Pfáuttaube *f.*; **–рубáчь** [a] Trompéter *m.*; **–руб-и́ть** II. 7. [a] *k. vn.* die Trompéte blásen; – o *Pr.* áusposaunen, *A.*; überáll erzählen, *A.*; **–рýбка** Rohr *n.*; Röhre *f.*; (**куритéльная**) Pfeife, Tábakspfeife *f.*; (**свéртокъ**) etwas Zusámmengerolltes; Rólle *f.*; **–рýбный** *a.* Trompéter-; Röhren-; Sprítzen-; **–щикъ** Spritzenmacher *m.*; **–рубочúстъ** Schórnstein-, Kamín-feger *m.*; **–рýбочка** *dim.* von трýба Röhrchen *n.*; Pfeífchen *n.*; **–рýбочникъ** Pfeífenmacher *m.*; *fig.* Freund *m.* vom Tábakrauchen; **–рýбочный** *a.* Pfeífen-; **–рýбчатый** *a.* röhrenförmig; Röhren-; **–рудь** [a] Mühe, Mühseligkeit *f.*; (**рабóта**) Arbeit *f.*; **–ру-и́ть** I. 1. [a u. c] *k.* (*ab.* – тружда-ть II.) *va. A.* éine Arbeit áuferlegen, *D.*; *fig.* belástigen, *A.*; lástig fállen, *D.*; **–ся** *vr.* árbeiten; (**стáраться**) sich Mühe gében; **–рýдно** *ad.* schwer; **–рудноплáвкій** *a.* strómgflüssig (von Metállen); **–рýдный** *a.* schwer; mühsam; **–рудовóй** *a.* durch Árbeit, mit Mühe erwórben; **–рудолю́біе** Árbeitsamkeit *f.*; **–рудолю́бивый** *a.* árbeitsam; **–ружéникъ**, **–ница** der, die sich ábmühende; **–рун-и́ть** II. [c] *k.* (*ab.* – трýнива-ть II.) *vn.* nach *J.* fóppen, áufziehen, *A.*; **–рупъ** Léichnam *m.*; Léiche *f.*; **–рупа** Trúppe *f.* (von Scháuspielern); **–рýпный** *a.* Léichnam-; **–русъ** fürchtsamer Mensch; Féigling *m.*; **–ру-и́ть** I. 3. [c] *k.* (*ab.* – трýшива-ть II.) *va.* schütteln, áufschütteln (Heu, Stroh); – *vn.* träben; trüpeln; **–рýс-и́ть** I. 3. *k.* (*ab.* – трýшива-ть II.) *vn.* Angst háben; bánge sein; **–рýсика** furchtsames Fráuenzimmer; **–рýсишка** *m.* (verächtl.) Féigling *m.*; **–рýсливый** *a.* fürchtsam; ängstlich; **–рýсъ** (**трáпичный**) Zúnder *m.*; (**гóчатый**) Féuerschwamm *m.*; **–рýтень**, **-тня** *m.* Blenenmännchen *n.*; Húmmel *f.*; *fig.* Fáulenzer *m.*; **–рутúца** Zúnderbüchse (-бикс) *f.*; **–рýхлый** *a.* mürbe; morsch; **–рýхн-уть** I. 52. *voll. vn.* mürbe, morsch wérden; (**начáть гнить**) ánfangen zu fáulen; **–рухн-у́ть** I. [a] *voll. vn.* félge, bánge wérden; **–рущóба** Einöde, Wildnis *f.*; (**захолýстье**) ábgelegener Ort; *fig.* Spelúnke *f.*

трынь-травá *indec.* Kléinigkeit *f.*; **ему́ всѣ** – er klímmert sich um nichts; bei ihm ist álles éine Kléinigkeit.

трюмъ Schiffs-, Kiel-rúum *m.*; **–рюмо** *indec.* Pfeífenspiegel *m.*; **–рю́фель** *m.* Trúffel, Érdmorchel *f.*

трюпúца Lúmpen, Wischlappen *m.*; **–рюпúчникъ** Lúmpensammler *m.*; **–рюпúчный** *a.* Lúmpen-; **–рю́пка** (*dim.* трапóчка) Lúmpen *m.*; **–рюшъ** [a] *coll.* Lúmpen, Lúmpen *pl. m.*; **–рюхна** Móorgrund, Súmpf *m.*; **–рю́ха** Rúmpf *m.*; Schütteln *n.*; **–рясогýзка** Báchsteige *f.*; **–ря-ти́** 26. [a, 2; *prt.* трясъ = *trjosa*] *k.* (*ab.* –

трясть, -ту) va. schütteln; zittern; **-ться** vr. zittern; beben; **онъ идетъ помѣшною трясучею** er zittert für den Gröschen (aus Geiz); **-трясучка** Zitterkrankheit f.; (**-ся**) Zittergras n.; **-трахнуть** I. [a] voll. va. J. schütteln, A.; **- помочи** den Beutel ausschütteln; **- отарицею** auf seine alten Tage lüstig werden.

тугой a. gespannt; straff; (**набитый**) vollgestopft; fig. (**скупой**) knickerig; knauserig; **онъ тугъ на расплату** er zahlt nicht gern; **онъ тугъ на ухо** er ist hartbörig; **-голландскій** a. strengflüssig (v. Metallen).

туда ad. dorthin; dahin; **- и сюда** hin und her; **- и назадъ** hin und zurück.

тушить II. [c] k. (ab. **- тушива-ть** II.) vn. träuern; trauig sein; **- о Pr.** über A. betrübt sein.

тушъ [a] Daus, -а n.; fig. ein vornehmer, gewichtiger Mann; **дать кому тузъ** einem einen Puff geben; **-земный** a. einheimisch; eingeboren; **-земецъ, -мца** Einheimischer m.; **-зѣмка** I. 1. [a] k. va. A. mit Fäusten schlagen, A.; Püffe geben, D.

тукъ Fett n.; Talg m.; (**навозъ**) Düngmittel n.; fig. (**плодородіе**) Fruchtbarkeit f.; **-ядь** Pfefferfresser m.

тулка Spund m.; **-ловище** Rumpf, Leib m.; **-лышекъ** Tülpe f.; **-лунъ** (dim. **-лучекъ**) Schäfpelz m.; **-лунецъ, -нца** dim. kleiner Schäfpelz; **-лья** Hütkopf m. (der höhe, hohle Teil des Hütes); (**подкладка**) Hütfutter n.

тулить [a] zubereitete (gesälzene öd. geräucherte) Häusenzungen pl.; (**тугъ**) Thunfisch m.; - pop. Fäuschlag m.; Schlag m. auf den Kopf; **дать кому-нибо тулка** Einem eins auf den Kopf versetzen; fig. **онъ изрѣнь но - ет ізъ** kein Narr; (**зазнайка**) gefärbtes Häsenfell; **-лить** Nebel m.; **-лить** II. k. (ab. **- тулива-ть** II.) va. mit Nebel bedecken; umnebeln; fig. hintergehen; **-ся** vr. sich mit Nebel umziehen; fig. trauig werden; **-линый** a. nebelig; **-лья** Nebel-stecken, -sterne pl.; (**нахмуренный**) mürrisch; finster.

тумба Fußgestell, Postament n. (z. B. einer Bildsäule); (**у троттуаровъ**) Pfosten pl. (an Trottoiren).

тунгъ Thunfisch m.; **-нда** morästige, mit Moos bewachsene (-зяко-) Gegend (im hohen Norden); **-ндровцы** Nomade, Bewohner m. einer Tundra (im nördl. Sibirien); **-но** (sl.) ad. umsonst; vergebens; **-нель** m. Tunnel m.; **-нельщикъ, -ница** Tunnelzer, Tagedieb m.

тупой Haarschopf m.; **-пить** [a] stumpfes Messer öd. Beil; fig. **поселянинъ** A. **въ -** verblüffen, A.; in die Enge treiben, A.; **-пѣть** II. 7. [c] k. (ab. **- тупѣ-ть** II.) va. stumpf machen; **-ся** vr. stumpf werden; **-пица** stumpfes Beil, Messer; fig. stumpfer Mensch; Dummkopf m.; **-по** ad. stumpf; fig. dumm; **-пойтый** a. etwas stumpf; **-пой** a. stumpf; abgestumpft; fig. stumpf; dumm; (**непонятливый**) ungelehrig; **-пуша** Stumpf-, Blöd-sinn m.; **-пѣ-ть** II. k. vn. stumpf werden.

тура Turm m. (im Schachspiel); **-рскій** a. türkisch; **-ристъ** Tourist (ту-), Reisender m.; **-рѣть** II. [c, auch a] k. (ab. **- тура-ть** II. u. **- турива-ть** II.) va. treiben; antreiben; **-рнирь** Turnier n.; Ritter-, Länzen-spiel n.; **-рскіе** pl. f. **на волѣсахъ** pop. unnützes Geschwätz; **-рухтѣть** Kümpfhahn m.

тусокъ Eingelaufene n. (des Gläses); - **на глазу** Hornhautfleck m.; **-склый** a. trübe; angelaufen; **-скн-уть** I. voll. vn. trübe werden; (o стекл) anlaufen (vom Gläse).

тутъ Maulbeerbaum m.; - ad. hier; - **же** ebendaselbst; **-товый** a. vom Maulbeerbaum.

туфъ Tuffstein m.; **-фля** Pantoffel m.; **-фовый** a. von Tuffstein.

тухлый a. faul; verfault; ungegangen; **-хлятина** verfaulte Eßwaren; **-хн-уть** I. 52. voll. vn. (o мясѣ, рыбѣ) faul werden; einen Stich bekommen; (**объ огнѣ**) erlöschen; verlöschen.

туча Gewitterwolke f.; **-чный** a. fett; wohlgenährt; (**о почвѣ**) fruchtbar; **-чѣ-ть** II. fett werden.

тушь Tusch, Trompetenstoß m.; **-шь** f. Tusche f. (zum Zeichnen); **-шка** gereinigter Rumpf von geschlachtetem Vieh; fig. gröber, stärker Mensch; **-шо-ѣвать** II. [b] k. (ab. **- тушѣвыва-ть** II.) va. tuschen; mit Tusche schattieren; **-шёвка** Tuschen, Tuschieren n.; **-шѣть** I. [c] k. (ab. **- тушѣ-ть**) va. löschen; auslöschen.

тфу! interj. pfui!

тщаніе Sorgfalt f.; (**прилѣжаніе**) Fleiß m.; **-щаѣльный** a. sorgfältig; **-щедушный** a. schwächlich; kränklich; **-щеславный** a. prahlerisch; hoffärtig; **-щета** [a] Eitelkeit f.; **-щетный** a. vergeblich; unnütz; **тщетно** prn. (G. тебѣ) du; **говорить кому - бо.** быть съ J. **на -** einander duzen.

тыкать I. 2. k. (ab. **- тыка-ть** II. und **- тыкива-ть** II.) va. J. **въ** A. etw. hineinstecken, A. in A.; (**колоть**) stechen; **-ка-ть** II. k. vn. D. duzen, A.; **-ся** vrc. einander

бýзен; **–ква** Kürbis *m.*; **–кн-утъ** I. *voll.* zu тúк-ать.

тылъ [°] Rücken *m.*; Rückseite *f.*

тынъ Staketen-, Pfahl-zaun *m.*

тысячá *num.* Tausend *n.*; **–ячный** *num. o.* tausendster; – *a.* tausend ausmáchend; – **конь** ein tausend Rubel kóstendes Pferd.

тычьé [a] *coll.* dünne Stángen; **–чóкъ, –чкá** [a] Stoß *m.* mit der Fáust; Fáustschlag *m.*; (кóлышекъ) dünner Pfahl; **–чúна** Stánge *f.*; Záunstaket *n.*; **–чúнка** *dim.* kleiner Pflock; zugespitztes Stöckchen; (цвѣтá) Staubfáden *m.* (in Blúten); **–чóкъ, –чкá** [a] *f.* тычóкъ.

тѣлесный *a.* kórperlich; **–хóтый** *a.* wóhlbeleibt; **–хо** [b] Kórper *m.*; **–хогрѣйка** kúrzer Fráuenpelz ohne Ármel; **–ходвúженíе** kórperliche Bewégung; Motión (-ціón) *f.*; (жéсты) Gebárdenspiel *n.*; **–хосложéніе** Kórperbau *m.*; Léibesbeschaffenheit *f.*; **–хохранúтель** *m.* Léibwächter, Trabánt *m.*; **–хьце** (*G. pl.* -хецъ) *dim.* Kórperchen *n.*; – **плодá** Fleisch *n.* der Frucht; **–хьцó** [d] (*G. pl.* -хéцъ) **въ яйцѣ** Spítze *f.*, am Ei.

тѣнь [c u. g] *f.* Schátten *m.*; (оттѣнокъ) Schattierung *f.*; **–нистый** *a.* schátting; scháttenreich; **–нúть** II. [a] *k.* (*ab.* -тѣня-ть II.) *va.* schattieren; **–нúк-ъ** [a] scháttiger Ort; (шúрмочка) Lichtschirm *m.*

тѣснúна Hóhlweg, Engpáß *m.*; **–сн-úть** II. [a] *k.* (*ab.* – тѣсня-ть II.) *va. A.* drücken, préssen, *A.*; *fig.* bedrángen, éinen; **–ся** *vr.* sich zusámmendrängen; **–сно** *ad.* éng; **сидѣть сúпкомъ** – zu eng, gedrángt sítzen; **–снотá** Énge *f.*; Gedränge *n.*; **–сный** (*pdo.* тѣсенъ) *a.* eng (von Kléidungsstücken u. vom Ráume); **–сто** Teig *m.*

тѣш-úть I. *k.* (*ab.* – тѣша-ть II.) *va. A. J.* ein Vergnügen gewähren, *D.* mit *D.*, ób. durch *A.*; *fig.* – **свóй нрáвъ** séinen Gelüsten frónen; **–ся** *vr. J.* sich amüsíeren, bei *D.*; séine Freúde háben, an *D.*; – **надъ** *J.* ób. **на чей счётъ** sich über *A.* ób. auf Jémandes Kósten lústig máchen.

тѣхъ Pack *n.*; Bállen *m.*

тюль *m.* Tüll *m.*; **–левый** *a.* von Tüll; Tüll-; **–лéнь** *m.* Séehund *m.*; Róbbe *f.*; *fig.* únbeholfener Mensch; (глупúца) Tölpel *m.*; **–лéневый** *a.* aus Séehundsfellen gefértigt; **–лéнина** Séehundsfleisch *n.*; **–лéній, -ья, -ье** *a.* vom Séehunde; Séehunds-; **–льмá** Tülpe *f.*

тюрьмá Túrban *m.*; **–рéмный** *a.* zum Gefángnisse gehórig; **–рéмщикъ** Gefángnisaufseher *m.*; **–рьмá** [d] Gefängnis *n.*; Kérker *m.*; **–рь** zerbróckeltes, in Kwaß áufgeweichtes Brot.

тютюнь, **-тня** *m.* Schmélztiegel *m.*; **–тюнъ** [a] Blátt-, Báuer-tabak *m.*; **–тюнúка-ть** II. *k.* (*ab.* – тютюшúка-ть II.) *va.* (ребёнка) auf den Ármen scháukeln (ein Kind); **–нфúкъ** [a] Matráhe *f.*

тяпка-ть II. *k.*, **–пн-уть** I. *voll. vn.* béllen; kläffen.

тя́га Ziehen, Schléppen, Bugsíeren *n.* (am Schlépptau); (въ печи́) Zug *m.*; (отлóгъ и прилóгъ нашесть) Strich *m.*; Strichzeit *f.* (der Vógel); (грузъ) Last *f.*; *fig.* **дать тя́гу** sich aus dem Staube máchen; **–гá-ть** II. *k.* (*ab.* – тя́гивать II.) *vn.* **съ** *J.* prozessíeren, mit *D.*; **–гló** [c] ein Stück ácker-land (das ein Báuer beárbeitet); (обрáщина) Frône *f.*; Fróndienst *m.*; **–глóвый** *a.* fróhnbar; zum Fróndienste verpflíchtet; **–лость** *f.* schwére Last; **быть** *D.* **въ** – éinem zur Last sein, fállen; **–лостный** *a.* beschwérlich; drückend; **–лотá** [e] schwére Last; **–лот-úть** I. 2. u. 6. [a] *k.* (*ab.* – тяготá-ть II.) *va. A.* beschwéren; drücken; *fig.* belástigen; beschwéren; **–ся** *vr. J.* sich gedrückt, belástigt fühlen, durch *A.*; **–тѣніе** Schwére, Anziehungskraft *f.*; **–тѣ-ть** II. *k. vn.* na *Pr.* lásten; schwer liegen, auf *D.*; – на *A.* (принадлежáть) ánziehen, *A.*; **земля́ тяготѣетъ на лунѣ** die Érde zieht den Mond an; – **къ** *D.* (быть принадлежáщу) ángezogen wérden, von *D.*; **всѣ планéты тяготѣютъ къ солнцу** (**солнцу**) sämtliche Planéten wérden von der Sónne ángezogen; *fig.* hinneigen, zu *D.*; **–учесть** *f.* Dehnbarkeit, Zähigkeit *f.*; **–учій** *a.* dehnbar (von Metállen); zähe.

тяжь der Riemen ób. Strick, der vom Énde der Vórderachse bis zur Fehmerstange geht; **–жь** *f.* Zwillich *m.*; gestréifte Léinwand; **–жба** Réchtsstreit, Prozéß *m.*; **–жкó** *ad.* schwer; **–жковóсный** *a.* schwer wiegend; **–жóлый** *a.* (*pd.* -жóлъ, -лá, -ло, -лú; *pdo.* -жалъ) schwer; – **духъ** únangenehmer Geríuch; – **вóздухъ** drückende Luft; – **человѣкъ** schwérfälliger Mensch; (**не любéзный**) úngefälliger Mensch; **–жесть** *f.* Schwére, Last, Bürde *f.*; **центръ –жести** Schwérpunkt *m.*; **–жести** *pl. f.* Fracht, Last *f.*; **–жкій** *a.* schwer; drückend.

тян-ýть (*ý*-тя-) I. [c] *k.* (*ab.* – тя́гива-ть II.) *va.* ziehen; – **дóлго** hínziehen; in die Länge ziehen, éine Sáche; **нарывнóй пластырь тянетъ** das Zúgpflaster zieht Blásen; – *vn. J.* **голосомъ** áushalten (éine Nóte); (вѣсомъ) wiegen; **голова́ сáхару тянетъ отъ**

десять до тридцати фунтовъ ein Hut Zucker wiegt zehn bis dreißig Pfund; – *vimp.* меня тянетъ ко сну es schläfert mich; его тянетъ на родину es zieht ihn in die Heimat; –ся *vr.* sich ziehen; sich dehnen; sich recken; дождь долго тянется der Regen hält lange an; Уральскій хребетъ тянется отъ сѣвера на югъ das Uralgebirge zieht sich von Norden nach Süden.

тянь-да-лянь *ad.* obenhin; у него такъ: –, и готовъ корабль (= *kardo*) er ist eins, zwei, drei, damit fertig.

тятинька *m.* (*liebk.*) Papächen *n.*; тятя *m.* Papächen *n.*

У, у.

у *pr.* mit *G.* bei, an *D.*; – ворота bei der Pforte; am Thor; у самаго крыльца dicht an der Treppe; у меня твой ножикъ (dein Taschenmesser) ist bei mir) ich habe dein Taschenmesser; у него былъ домъ er hatte ein Haus.

у druckt, in Verbindung mit änderen Wörtern, aus: 1. Vollendung, Vollbringung einer Handlung; убить erschlagen; уронить fallen lassen. 2. Verminderung ob. Abnahme eines Teiles; урѣзать abschneiden; durch Schneiden vermindern. 3. Mit den Zeitwörtern der Bewegung, bedeutet y Wegbewegen, Entfernung; уйти fortgehen; унести wegtragen.

убѣ-жать II. 7. (*voll.*), **–бѣдя-ть** II. *ab. va.* vermindern; –ся *vr.* sich vermindern; abnehmen (*vn.*); **–бѣ́жка-ть** II. (*voll.*), **–бѣжива-ть** II. *ab.* (хладѣнца) *va.* einlullen; in den Schlaf singen (ein Kind); **–берега́-ть** II. *ab.*, **–берёчь** (*y*-берег-) 15. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* bewähren; erhalten, *A.*; – копѣйку einen Nötpfennig erspären; – *A.* отъ *G.* verhüten, *A.* vor *D.* (z. B. vor Erkältung); –ся *vr.* отъ *G.* sich in acht nehmen; sich hüten, vor *D.*; **–бива́лка** Stämpfe *f.*; **–бива́-ть** II. *ab.*, **–би́-ть** 27. [a, 1] (*voll.*) *va.* (звѣзло) festschlagen; feststampfen (den Boden); (умертвить) tot schlagen; töten; *fig.* – себѣ sich abgrämen; –ся *vr.* ums Leben kommen; *fig.* sich grämen; – горемъ sich ganz dem Kummer überlassen; **–бира́-ть** II. *ab.* zu убрать; **–бѣ́йство** Ermördung *f.*; **–бѣ́йственный** *a.* mörderisch; **–бѣ́йство** Mord, Tötschlag *m.*; **–бѣ́йца** *m. f.* Mörder *m.*, -rin *f.*

убѣжда́-ть II. *ab.*, **–бѣди́-ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* (почтить бѣлнѣйшимъ) fällig preisen, *A.*; (осчастливить) beglücken, *A.*; (увещать) aus Eigennutz schmeicheln, *D.*; (умиротворить) beschwichtigen, besänftigen, *A.*; **–бѣ́дство**, **-дка** Mischling, Bastard *m.*; **–бѣлно-ть** (*y*-бѣдн-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* bewähren; erhalten, *A.*; – *vn.* за *J.* ächtgeben, auf *A.*

убо́гій *a.* dürftig; arm; (убѣчный) verkrüppelt; verstümmelt; (юродивый) blödsinnig; **–бо́жество** Armut, Dürftigkeit *f.*; **–бо́й** Schlächten *n.* (des Viehes); *fig.* отдать *A.* на – einen dem Tode überen; **–бо́йный** *a.* zum Schlächten bestimmt; – скотъ Schlächtvieh *n.*; **–бо́ръ** Putz, Schmuck *m.*; **–бо́рный** *a.* gedrängt, eng geschrieben, gedrückt; **–бо́рка** Aufräumung *f.*; – хлѣба Körnernte *f.*; – волосъ Frisieren *n.* des Köpfhaares; **–бо́рный** *a.* Putz-; **–бо́рная**, **-ной** (сущ.) Toilettenzimmer (тоб-) *n.*

убра́нство (хлѣбное) Ausschmückung *f.*; (предметъ) Schmuck *m.*; **–бр-ать** 8. [a] (*voll.*) (приобрѣсть) aufräumen; (привести въ порядокъ) zurechtlegen; (украсить) ausschmücken; – волосы sein Haar zurechtmachen; *fig.* gierig äufessen; –ся *vr.* sich auspuzen; – отъ *J.* einpacken, *A.*; (удалиться) sich davon mächen; sich aus dem Staube mächen.

убыва́-ть II. *ab.* zu убыть; **–быль** *f.* Abnahme *f.*; (водѣ) Fällen *n.* (des Wäßers); – въ лѣдяхъ Verlüst *m.* an Eränten; **–бы́лой** *a.* vermindert; (о водѣ) gefällen; (выступившій) ausgetreten (von Schülern); **–би́-ть** 49. (*voll.*) *vn.* sich vermindern; (о водѣ) fällen (vom Wäßer); **–бы́точ-ть**, **-тка** Verlüst, Nächteil *m.*; **–бы́точ-ный** I. *a. va. A.* einen Verlüst, Schäden zufügen, *D.*; **–бы́точный** *a.* nächteilig; **–бы́ча-ть** II. *ab.* zu убы́лить; **–бы́ль** I. 5. [a] (*voll.*) *va. A.* въ *Pr.* überzeugen, *A.* von *D.*; –ся *vr.* въ *Pr.* sich überzeugen, von *D.*; **–бѣди́тельно** *ad.* dringend; inständigst; **–бѣди́тельный** *a.* überzeugend; (вѣскій) triftig; **–бѣ́ж-ать** 44. (*voll.*) *vn.* wëg-, davón-laufen; – *G.* vermëiden; zu entgehen süchen, *A.*; **–бѣжда́-ть** II. *ab.* zu убѣди́ть; **–бѣжде́ніе** (*v.* убѣди́ть) Überzeugung *f.*; **–бѣ́жище** Zuflucht *f.*; Zufluchtsort *m.*

уважа́-ть II. *ab.* zu уважить; не уважая никого ohne Ansehen der Persón; **–важе́ніе** *v.* уважить Achtung *f.*; имѣть – къ *D.* ächten, respektieren, *A.*; во – *G.* in Anerkennung *G.*; принять въ – in Erwägung ziehen, *A.*; **–ва́ж-ить** II. (*voll.*) *va.* schätzen; ächten; (причины) würdigen; beächten (Beweggründe); **–ва́жительный** *a.* beächtens-

wert; -ныя причины triftige Gründe; **–валень**, -льня *m.* schwérfälliger Mensch; (къ-нибудь) Faulenzer *m.*; **–вáлива-ть** II. *ab.* zu **увалúть** u. **–вал-úть** II. [c] (*voll.*) *va.* schief áufladen; **–ся** *vr.* sich auf die Séite néigen; **–валя-ть** II. (*voll.*) *va.* (бёлокъ, сукно) búrchwalken (Filz, Tuch); (тѣсто) gebíirig knéten (Teig); (дорóжки) wálzen (Wége); – *A.* въ *Pr.* (одёжу въ пылú) herúmwälzen lássen (die Kléider in Schmutz, Stáube); **–вáрива-ть** II. *ab.*, **–вар-úть** II. [c, auch a] (*voll.*) *va.* gárkochen; **–ся** *vr.* éinkochen (*vn.*).

увé-ть, **–тú** 25. (*voll.*) *va.* wégführen (zu Wágen); **–величива-ть** II. *ab.*, **–величи-ть** II. (*voll.*) *va. A.* vergrößern, *A.*; (расширить) erwéitern; (умножить) verméhren; (преувеличивать) übertréiben; **–ся** *vr.*; **–величúтельный** *a.* vergrößernd; **–ное стекло́** Vergrößerungsglás *n.*; **–вер-úть** (*y*-верт-) I. [a] *voll. va. A.* въ *A.* ein-wickeln, -packen, *A.* in *A.*; **–ся** *vr.* въ *A.* ôb. *J.* sich éinhüllen, in *A.*; – отъ *G.* súchen auszuweichen, éiner Sáche; áuszuweichen, éiner Sáche; онъ изъ-подъ рукъ увернýлся er ist mir únter den Händen entschlüpft; **–вёртка** (хлúстка) Umwíckeln, Éinpacken *n.*, in *A.*; *fig.* Ausflúchte, Ausréden *pl. f.*; **–вёртливый** *a.* schlau; ímmer áusflüchte súchend; **–вёртыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **увернýть**, **–ся**; **–вертю́ра** Ouvertüre (увэр-) *f.*; Éinleitungsstück *n.*; **–весели́ть** Belústigung *f.*; Vergnügen *pl. f.*; **–весели-ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* belústigen, *A.*; ein Vergnügen gewähren, *D.*; **–ся** *vr.* sich belústigen; **–веселúтельный** *a.* belústigend; – **сад**ъ Lúſtgärten *m.*; **–весели́-ть** II. *ab.* zu **увеселúть**; **–вёс-ть**, **–ти** (*y*-вед-) 22. [a, 2] (*voll.*) *va.* wégführen; (украсть — лошадéй) stéhlen (Pférde); **–вида-ться** II. *ab.*, **–ви-ться** 27. [a, 3] *vr.* ókolo *G.* um Éinen herúm sein; sich an Éinen schmíegen; **–вида-ть** II. *ab.*, **–вид-áть** I. 1. (*voll.*) *va. A.* erblícken, *A.*; gewáhr wérden, *A.* ôb. *G.*

увлажа́-ть II. ôb. **–влáживa-ть** II. *ab.*, **–влáж-ить** II. (*voll.*); **–влажня́-ть** II. [a] (*voll.*), **–влажня́-ть** II. *ab. va. A. J.* befúchten; benétzen, *A.* mit *D.*; **–влека́-ть** II. *ab.*, **–влéчь** (*y*-влек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* fórt-reißen, -schleppen, *A.*; *fig.* – *A. J.* éinnehmen; hínreißen, *A.* durch *A.*; **–ся** *vr. J.* sich fórt-, hín-reißen lássen, durch *A.*

увод-и́ть I. 1. [c] *ab.* zu **увéсть**, **–ти**; **–вóз-ить** I. 1. [c] *ab.* zu **увезти́**, **–ти**; **–волáкива-ть** II. *ab.* zu **уволочь**; **–вóл-ить** II. (*voll.*) *va.* (въ отпускъ) beúrlauben; – въ домовóй отпускъ in häuslichen Angelegenheiten beúrlauben; – отъ должности verábschieden, des Dienstes entlássen, *A.*; – *A.* отъ *G.* éinen éiner Sáche überhében; befréien, *A.* von *D.*; (исключить — изъ учúлища) entférnen; áusschließen, *A.* (aus der Schúle); **–вольне́ние** (v. увóльнить) Urlaub *m.*; – отъ óбщества Entlássung *f.* aus der Geméinde; – отъ должности Dienstentlássung *f.*; – въ домовóй отпускъ die Beúrlaubung in häuslichen Angelegenheiten; **–вóльн-ить** II. (*voll.*) ſ. **увóлить**; **–вольни́тельный** *a.* entlássend; -ное свидéтельство Entlássungs-, Abgangs-zeugnis *n.*; Entlássungsschein *m.*; **–волóчь** (*y*-волок-) [a, 2] (*voll.*) *va.* fórt-, wég-schleppen; (течéніем) fórt-, wég-reißen; *fig.* stéhlen; **–воро+ва́ть** II. [b] (*voll.*), **–воровыва-ть** II. *ab. va. A. D.* wégstehlen; entwénden, *A. D.*; **–вýдом-ить** II. 7. (*voll.*) *va. A.* o *Pr.* benáchrichtigen, *A.* über *A.*; mélden, *A. D.*; **–вѣдомúтельный** *a.* benáchrichtigend; -ное письмó Benáchrichtigungs-, Mélde-brief *m.*; **–вѣдомлéніе** (von **увѣдомить**) Benáchrichtigung, Méldung *f.*; **–вѣдомля́-ть** II. *ab.* zu **увѣдомить**; **–вѣковѣчива-ть** II. *ab.*, **–вѣковѣчи-ть** I. (*voll.*) *va.* veréwigen; **–ся** *vr.*; **–вѣнча́-ть** II. (*voll.*), **–вѣнчива-ть** II. *ab. va.* кого́ *J.* (наложить вѣнóк) bekränzen, *A.* mit *D.*; krönen, bekrönen, *A.*; **–ся** *vr. J.* gekrönt sein, von *D.*; **–вѣ́ренiе** Versícherung *f.*; **–вѣренность** *f.* въ *Pr.* Überzéugung *f.*, von *D.*; **–вѣренный** *pPpt.* überzéugt; **–вѣр-ить** II. (*voll.*), **–вѣря́-ть** II. *ab. A.* въ *Pr.* versíchern, *D. A.*; **–ся** *vr.* sich *Pr.* sich überzéugen, von *D.*; **–вѣсистый** *a.* gewíchtig; **–вѣс-ить** I. 8. (*voll.*) *va. G. J.* ôb. na сколько фúнтовъ wägen, *A.*; beim Wägen übervórteilen, *A.*; **–ся** *vr.* sich versélben, im Wägen; **–вѣче** Versíammelung *f.*; **–вѣчный** *a.* versíammelt; verkríppelt; **–вѣша-ть** II. (*voll.*) *va. A. J.* behängen, *A.* mit *D.*; – комнату картúнами das Zimmer mit Gemälden schmücken; **–вѣшива-ть** II. *ab.* zu **увѣсить** u. **увѣшать**; **–вѣщáніе** Er-, Ver-máhnung *f.*; **–вѣща́-ть** II. (*voll.*), **–вѣщева́-ть** II. richtiger: **–вѣщива́-ть** II. *ab. va. A.* er-, ver-máhnen, *A.*; **–взда́-ть** II. *ab.* zu **увáпуть**; **–взя́-ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* éin-, zúsammen-binden; éinpacken; **–ся** *vr.* éingepackt háben; мы ужъ совсѣмъ увязáлись и зáвтра ѣдемъ wir sind bereíts mit dem Verpácken fértig, und mórgen réisen wir; – за *J.* éinem überállhin fólgen; – за *A.* wégen *G.* Zank súchen; увязáлся за слóво, и брюзжúть весь день wégen eines éinzigen

Wörtes brummt er den lieben langen Tag; **-вя́нуть** II. *ab., -вя́ну-уть* I. 52. *voll. vn.* въ *Pr.* ein-, ver-sinken (im Moräst); *fig.* irgendwo stecken bleiben; **-вя́хъ** *prt.* v. **-вя́-уть** (*у-вяд-*) I. 52. *voll. vn.* (о растéніяхъ) welk werden; (о человѣкѣ) vergehen; von Kräften kommen; dahinwelken.

угáдъ Erraten *n.*; **на –** aufs Gerathewohl; auf gut Glück; **-гада́-ть** II. (*voll.*), **-га́дыва-ть** II. *ab. va.* errathen, *A.;* (портрáитъ) gut treffen; übpassen; **-гáръ** Dunst *m.*, Ofen-, Kohlen-dunst *m.*; **-гара́-ть** II. *ab.* zu **угоре́ть**; **-гáрно** *ad.* voll Dunst; dünstig; **-гаса́-ть** II. *ab., -га́си-ть* I. 52. *voll. vn.* (об огнѣ) verlöschen; ausgehen; (о жизни) erlöschen; (о страстяхъ) erkalten; sich legen; **-гаша́-ть** II., **-га́-сить** I. 8. [c] (*voll.*) *va.* auslöschen.

угль [c] Kohle *f.*; **-глекúслый** *a.* kohlensauer; **-глерóдъ** Kohlenstoff *m.*; **-гловáтый** *a.* eckig; *fig.* plump; ungeschickt; **-гловóй** *a.* an der Ecke befindlich; **– домъ** Eckhaus *n.*; **-гломѣръ** Winkelmesser *m.*; **-глубúть** II. 7. [a] (*voll.*), **-глубля́-ть** II. *ab.* vertiefen; tiefer machen; **– въ** *A.* **умъ**, **мы́сли** den Verstand anstrengen; geistig eindringen; **-ся** *vr.* въ *A.* tiefer eindringen, in *A.*; sich vertiefen, in *A.* (öb. im Nachdenken über *A.*; **-гляд-ѣть** I. 1. [a] (*voll.*) *vn.* gewahr werden, *A.* öb. *G.*; rechtzeitig bemerken, *A.*; **– за** *J.* Aufsicht haben, über *A.*; **за нимъ не углядúть** auf ihn kann man nicht genug achtgeben.

угн-áть 11. [c] (*voll.*) *va.* fort-, wegtreiben; **– въ** *Pr.* zusammendrängen, *A.* in *D.*; **–** (конóй) **куда́** eiligst davonfahren; **-ся** *vo.* **за** *J.* nachsetzen, *D.*; *fig.* nachahmen, -machen, *D.*; **-гнéс-ть** (*у-гнет-*) 28. [a, 2] (*voll.*), **-гнета́-ть** II. *ab. va.* zusammenpressen; (зéмлю) zusammenstampfen; *fig.* unterdrücken; (преслѣдовать) verfolgen; (о бѣдности, старости) niederdrücken; **-гнета́тель** *m.*, **-льница** Bedrücker, Verfolger *m.*, -rin *f.*; **-гнетéніе** v. угнести.

уговáрива-ть II. *ab.* zu уговори́ть; **-говóръ** Übereinkunft *f.*; (убѣжденіе, упрáшиваніе) Bereden, Zureden *n.*; **-говор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* къ *D.* bereden, zureden, *A.* zu *D.*; (склонúть) geneigt machen, *A.* zu *D.*; **-ся** *vr.* съ *J.* sich verabreden, mit *D.*; **–** съ *J.* o *Pr.* öb. **на** сѣтъ sich geneigt haben, mit *D.* über *A.*; **-говóрный** *a.* besprochen; abgemacht; **-гóда** Befriedigung, Genügeleistung *f.*; **дѣлать** *A. D.* въ **-ху** Einem *A.* zu Gefallen thun; **-гóдье** bequémer, nützbarer Platz (für Etw.); **-год-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*) *vn. D.* gefällig sein; einen Gefallen erweisen, *D.*; **– куда́**, bei *A.* geräthen, wohin, in *A.*; **-гóдливый** *a.* dienstfertig; bereitwillig; **-гóдникъ, -ница** Dienstfertige *m. f.*; **–** Böswicht, -wicht Heftige *m. f.*; **-гóдничать-ъ** II. *k. vn.* dienstfertig, gefällig sein; **-гóдно** *ad.* es gefällt; es beliebt; **-гóдья** *pl. n.* Zubehör *m.* eines Landgutes (als: Wälder, Flüsse ꝛc.); Gutsappertinentien (-nien) *pl. n.*; **-гожáть** II. öb. **-гождáть** II. *ab.* zu угодúть; **-гожде́ніе** von угодúть Gefälligkeit, Dienstverweisung *f.*; **-гóль, -гля** [a] Winkel *m.*; Ecke *f.*; красный (переднúй) – die Ecke im (russischen) Zimmer, wo das Heiligenbild steht; **-голь, -гля** *m.* (*pl.* **-голья, -льевъ** *etc.*) Kohle *f.*; **–** Gyrenit schwarz wie Kohle; **-гольe** *coll.* Kohlen *pl. f.*; **-гольникъ** Kohlenbehälter *m.*; **-гóльникъ** Winkelmaß *n.*; **-гольный** *a.* Kohlen-; **-гольная кислотá** Kohlensäure *f.*; **-гóльный** *a.* an der Ecke, im Winkel befindlich; **-гольщикъ** Kohlenbrenner, Köhler *m.*; (продавéцъ) Kohlenverkäufer *m.*; **-гóномъ** Stille, Ruhe *f.*; **-гонóн-ить** II. [a] (*voll.*), **-гоно́ни-ть** II. *ab. va. A.* beruhigen, beschwichtigen, *A.*; (убаюкать) zur Ruhe, in den Schlaf bringen; *fig.* den Gärausmachen, *D.*; **-ся** *vr.* sich beruhigen; ruhig werden; (заснуть) einschlafen; **-гонъ** Fort-, Weg-treiben *n.*; **– скота** Austreiben *n.* des Viehes; **-гоня́-ть** II. *ab. va.* угнáть; **-горь, -гря** [a] (прищь) Hitzblase, Finne *f.*; (рыба) Aal *m.*; **-горáживa-ть** II. *ab.*, **-горáди-ть** I. 1. (*voll.*) *va.* что verbéссрен; (пробудúть, застáвить) ántreiben, veranlassen, *A.* zu *D.*; **-горáлый** *a.* vom (Kohlen-)Dunst benommen, erkrankt; **-горе́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* vom Kohlendunst benommen werden, erkranken; (о снѣгѣ) zum Teil übbrennen; **-горе́ть** I. 4. [a] (*voll.*), **-гощá-ть** II. *ab. va.* bewirten, traktieren, *A.*; **-горéлый** *a.* voll Hitzblasen; **-горóшина** Kalfleisch *n.*; **-горóшый** *a.* kalfleischig; **-грожá-ть** II. *ab.* zu угрозúть; **-грóза** Drohung *f.*; **-грозúть** I. 1. [a] (*voll.*) *va. D. J.* drohen, *D.* mit *D.*; bedrohen, *A.* mit *D.*; **-грызéніе** Biß *m.*; **-нія** сѣмени Gewissensbisse *pl. m.*; **-грызá-ть** II. *ab.*, **-грызé-ть** II. (*voll.*) *va.* erwürmen; **-ся** *vr.* sich erwürmen; **-грю́мо** *ad.* mit finsterer Miene; mürrisch; **-грю́мый** *a.* finster; mürrisch; **-грызá-ть** II. *ab.*, **-грызи́-ть** I. 52. *voll. vn.* въ *Pr.* versinken, in *D.*; *fig.* hineingeraten, in *A.*

удъ Glied *n.* (am tierischen Körper); **-дворóдный** – Zeugungsglied *n.*; **-да** [e] Angel, Fischangel *f.*; **-дабрива-ть** II. *ab.*

зи удóбрить; **–дáвъ** Бóа, Riesenschlange *f.*; **–дáва** Schlinge *f.* (zum Erdrósseln); **–да-ва-ться** 89. *ab.* zu удáться; **–дав-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* erdrósseln, *A.*; **–ся** *vr.* sich erhángen; **–дáвленикъ, –ница** Einer (Eine), der (die) sich erhángt hat; **–дáвли-ва-ть** II. *ab.* zu удáвить; **–дазь** *f.* Kühnheit, Verwégenheit *f.*; **–далéніе** (хáлетіе) Entfernen *n.*; (прежде) Entférnung *f.*; – отъ дóлжности Entsétzung *f.* vom Amte; **–далéцъ, -льца** [a] Kühner, verwégener Mensch; *fig.* Allerweltskerl *m.*; **–дал-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* entférnen, *A.* von *D.*; – отъ дóлжности Einen des Amtes entsétzen; **–ся** *vr.* sich entférnen; – отъ свѣта sich von der Welt (von der ménschlichen Geséllschaft) zurückziehen; **–дáлый** *a.* kühn; verwégen; **–дальство** [a] Kühnheit, Verwégenheit *f.*; **–дáръ** Schlag, Hieb *m.*; (паралúчъ) Schlagfluß *m.*; **–дарéніе** Betónung *f.*; Accént *m.*; **–дáр-и́ть** II. (*voll.*) *va.* einen Hieb gében; – въ колокóлъ die Glócke ziehen; – по рукáмъ einen Händschlag gében, auf *A.*; – на непріятеля auf den Feind plötzlich lósgehen; **–ся** *vr.* o *A.* sich stóßen, an *A.*; – объ закладъ wétten; in eine Wétte éingehen; **–дáрникъ** Bünd-, Schlág-hammer *m.*; **–дáрный** *a.* Schlág-; **–дарь-къ** II. *ab.* zu удáрить; **–да-ться** 88. [a, 2] (*voll.*) *vo. D.* gut áusfallen; geráten; (посчастлúвиться *D.*) glücken; gelíngen, *D.*; – въ *A.* geráten, nach *D.*; ähnlich sein, *D.*; **–дáча** Gelíngen *n.*; на -чу aufs Geráteswohl; auf gut Glück; **–дачливый** *a.* glücklich; Einer, dem álles gelíngt; **–дáчный** *a.* gelúngen; **–дáива-ть** II. *ab.* zu удóбить; **–держ** Aufhalten *n.*; Aufenthalt *m.*; удержу (*G.*) нѣтъ man kann nicht hálten; безъ -жу несётся er jagt únaufhaltsam vórwärts; **–держ-áть** I. [c] (*voll.*), **–дéржива-ть** II. *ab. va. A.* áb-, án-, auf-, zurück-halten, *A.*; – *A.* за собóй für sich behálten, *A.*; **–ся** *vr.* за *A.* sich fésthalten, an *A.*; – отъ *G.* sich enthálten, *G.*; – на своéмъ мѣстѣ auf séiner Stélle bléiben; séinen Plátz behaúpten; **–держка** Auf-, Áb-haltung *f.*; **–дешев-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–дешевл-я́ть** II. *ab. va.* wóhlfeiler máchen, *A.* den Preis herábsetzen; **–див-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–дивл-я́ть** II. *ab. va. A.* in Verwúnderung sétzen, *A.*; Bewúnderung *f.* errégen, bei *D.*; **–ся** *vr. D.* bewúndern, *A.*; sich verwúndern, über *A.*; **–дúлище** Angelrute *f.*; **–дки** [a] *pl. n.* Gebíß *n.* (am Báume); **–дильникъ, –ница** Angler *m.*, -rin *f.*; **–дра-ть** II. *ab.* zu удрáть; **–дá-ть** I. 1. [c] *k.* (*ab.* – ужúна-ть II.) *va.* рыбу Físche ángeln; mit der Angel físchen; **–дúніе** Verlängerung *f.*; **–дли-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–дúнй-ть** II. *ab. va.* verlängern; länger máchen; **–дóбно** *ad.* bequém; zur Hand; **–дóбный** *a.* bequém; (о времени, случаѣ) günstig; **–добовáрúный** *a.* leicht verdáulich; **–добопонятный** *a.* leicht fáßlich; **–добрéніе** Düngung *f.*; **–добр-и́ть** II. (*voll.*) *va.* düngen; bedüngen; **–добрúтельный** *a.* düngend; Düng-; **–дрá-ть** II. mit удóбривать *ab.* zu удóбрить; **–дóбство** Bequémlichkeit *f.*; **–довлетворéніе** Befriedigung, Genúgthuung *f.*; **–довлетвор-и́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A. J.* befriédigen, *A.* mit *D.*; Genúgthuung gében, *D.* mit *D.*; **–довлетворúтельный** *a.* befriedigend; genügend; **–довлетвря́-ть** II. *ab.* zu удовлетворúть; **–довóлствіе** Vergnügen *n.*; Unterháltung *f.*; – *J.* Zufriedenheit *f.*, mit *D.*; **–довольство-ва-ть** II. *k. va. A.* befriédigen, *A.*; (продовóльствовать) verpflégen, *A.*; **–дóмъ** Wiedehopf *m.* (Vogel); **–дой** Milchertrág *m.* (beim Mélken); **–достовѣрéніе** Versícherung *f.*; (утвержденіе) Bekráftigung *f.*; (свидѣтельство) Zéugnis *n.*; **–достовѣр-и́ть** II. (*voll.*), **–достовѣря́-ть** II. *ab. va. A.* in *Pr.* vergewíssern, *A. D.* (*A.* über *A.*, von *D.*); (докумéнть) bestátigen; **–ся** *vr.* въ *Pr.* sich überzéugen, vergewíssern, von *D.*; **–достóйва-ть** II. *ab.*, **–достó-и́ть** II. (*voll.*) *va. A. G.* würdigen, *A. G.*; **–ся** *vr. G.* gewürdigt wérden, *G.*; **–дочка** *dim.* kléine Físchangel.

удр-áть 8. [a] (*voll.*) *vn.* sich aus dem Staúbe máchen; **–дружá-ть** II. *ab.*, **–дружá-ть** II. [a] (*voll.*) *vn. D. J.* einen Geséllen erwéisen, *D.* mit *D.*; **–дручá-ть** II. *ab.*, **–друч-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* drücken, *A.*; печáль удручáетъ меня́ der Kúmmer drückt mich nieder; **–дýшье** Engbrüstigkeit *f.*; asthma *n.*; почéчье – Alpdrücken *n.*; **–дýшливый** *a.* stickend; – кáшель Stick-, Keúch-husten *m.*; – нам жарá drückende Hítze; **–дѣлъ** Ahnteil *m.*; княжескій – Fürstentum *n.*; (государевой семьи) das éigene Vermögen der Káiserlichen Familie; **–дѣлúть** удѣлонъ Apanágendepartement (**–дѣлúтельный** *n.*; *fig.* Los, Schícksal *n.*; **–дѣл-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A. D.* zúteilen, *A. D.*; **–дѣльный** *a.* Apanáge-(**–дѣлúчно-**); **–ные крестьúне** Apanágenbauern (**–дѣлúчно-**) *pl. m.*; – вѣсъ spezífisches Gewicht.

уединéніе Einsamkeit *f.*; **–динóный** *a.* éinsam; abgeschieden; **–дин-и́ть** II. [a]

(*voll.*), **-дина́ть** II. *ab. va. A.* абсондern, isoliren, *A.*; **-ся** *vr.* sich von der Welt zurückziehen; sich in die Einsamkeit begében.

ужо́вистый *a.* gerúmig; räumlich.

ужъ [a] Hálsschlange *f.*; *ad.* schon; не ужъ-то? wäre es möglich? я ужъ тебя́! ich wérde dich schon! **-жа́лить** (пчела́) Stéchen *n.* (éiner Bíene); (змія́) Biß *m.* (der Schlánge); **-жа́лива-ть** II. *ab.*, **-жа́ли-ть** II. (*voll.*) *va.* (о пчелѣ) stéchen (von Bienen); (о змѣѣ) béißen (von Schlángen); **-жасъ** Zurcht *f.*; Schrécken *m.*; – *ad.* úngemein; schrécklich; **-жа́сна-ть** II. *ab.* zu **ужаснýть**; **-жа́сный** *a.* fürchterlich; gräßlich; **-жасну́ть** I. [a] *voll. va. A.* in Schrécken, Furcht sétzen, *A.*; **-ся** *vr.* in Schrécken, Furcht geráten; **-же** *pdo.* von **ужи́** énger; **-же́** *ad.* schon; berétts; **ужъ-ли?** nicht doch! wie? **-жи́ще** *v.* **удить** Angeln *n.*; **-жива́-ться** II. *ab.* zu **ужи́ться**; **-живчивый** *a.* verträglich; **-жимка** Gebárde *f.*; gebr. im *pl.* **ужи́мки** Gebárden *pl. f.*; **-жинъ** ébendessen *n.*; **-жина-ть** II. *k. vn.* zu ábend éssen; **-жи́-ться** 31. [a, 1] (*voll.*) *vo.* у *G.* lánge wóhnen, áushalten, bei *D.*; – **съ** *J.* éinig, friedlich zusámmenleben, mit *D.*; **-же́** *ad.* nachhér; spáter; **ужо́, я тебѣ́!** wart', ich wérde dich!

ужъ das úntere Bódenstück eines Bienenkorbes; **-закóнива-ть** II. *ab.*, **-закóн-ить** II. (*voll.*) *va.* durch ein Gesétz bestímmen; gesétzmäßig verórdnen, *A.*; **-зда́** [e] (*dim.* ужо́чка) Bíum, Bügel *m.*; **-зелъ, -зла́** [a] (*dim.* ужелóкъ, -зка́ [a]) Knóten *m.*; (снáсть) Wündel *n.*; **-зенькій** *a.* sehr eng, schmal; **-зи-ть** I. 1. *k.* (*ab.* –жима-ть II.) *va.* énger, schmáler máchen; *fig.* beschránken; **-зкій** *a.* (*pdo.* ужо) eng; schmal; **-зковáтый** *a.* étwas eng, schmal; **-зловáтый** *a.* knótig; **-зна-ва́-ть** 39. *ab.*, **-зна́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* erkénnen, *A.*; – *vn.* o *Pr.* erfáhren, *A.*; hínter *A.* kómmen; **-зникъ, -зница** Gefángener *m.*, -ane *f.*; **-зорчатый** *a.* gemústert; gebíldet; **-зорщикъ, -зница** Müsterzeichner *m.*, -rin *f.*; **-зр-ѣть** II. [a] (*voll.*) *va.* erblícken.

уй-ти́ (*Y-вд-*) 48. (*voll.*) *vn.* отку́да — кудá fórt, davón-gehen; – отъ *G.* zuvórkommen, –gehen, *D.* (im Láufen, Géhen); – отъ *G.* впередъ überhólen, *A.* (im Lérnen); часы́ ушли́ (впередъ) die Uhr geht vor; (о времени) ver-gehen, –stréichen (von der Zeit); (о жидкости) übergehen, –laufen, –fließen.

ука́зъ Befehl, Uklás *m.*; **-казáніе** Zéigen, Wéisen *n.*; – на *A.* Híndeutung, auf *A.*; **-каз-áть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A. D.* (**-кажý**) zéigen; wéisen; (**учи́ть, наста́вить**) ánweisen; léhren; (**приказа́ть**) befélhlen; vórschreiben; **-казáтель** *m.* Führer, Léiter *m.*; (оглавле́ніе) Inhaltsverzeichniß, Regíster *n.*; **-казáтельный** *a.* ánzeigend; – **па́лецъ** Zéigefinger *m.*; **-ка́зка** Zéiger, Stift *m.*; **-ка́зный** *a.* durch den Ukás verórdnet; **-ка́чикъ, -чица** Ánweiser *m.*, -rin *f.*; (**наста́вникъ, -ница**) Léhrmeister *m.*, -rin *f.*; **-ка́лыва-ть** II. *ab.* zu **уколо́ть**; **-ка́т-ать** II. (*voll.*) *va. A. J.* glättrollen; ébenen, *A.* mit *D.*; **-кат-ать** I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* wégrollen, *A.*; – *vn.* kúrz fórt, davón-fahren; fort sein; **-ка́тыва-ть** II. *ab.* zu **укати́ть**, **укати́-ть**; **-качива-ть** II. (*voll.*), **-ка́чива-ть** II. *ab. va. A.* (дитя́) éinschaukeln, –wiegen, *A.* (Kind); – *vimp.* (на качѣ́лях) durch Scháukeln schwíndelig wérden; (на мо́рѣ) séekrank wérden.

укла́дъ gebórtetes, verstáhltes Éisen; **-кладно́й** *a.* geräumig; viel fássend; (**удобоукла́дываемый**) bequém zum Éinpacken; **-кла́дка** Zusámmenlegen, Éinpacken *n.*; – **рéльсоваго пути́** Schíenenlegen *n.*; **-дóрожная** – Réise-koffer, -kásten *m.*; **-кла́дчикъ** Pácker, Éinpacker *m.*; (**мастéръ**) Éiner, der das Éisen hártet, stáhlt; **-кла́дыва-ть** II. *ab.* zu **уложи́ть** u. **-кло́-ть** (*Y-клад-*) 22. [a, 1] (*voll.*) *va.* éinpacken; (**привести́ въ поря́докъ**) órdnen; zusámmenlegen; – **рéльсовый путь** Schíenen légen; (**ребёнка**) **спать** zu Bett, zur Rúhe bringen (Kínder); **-ся** *vr.* éinpacken, séine Sáchen (zur Réise); (**уложи́ться спать**) sich zu Bett, ins Bett légen; **-клоне́ніе** (**въ о́рбиту**) Áblenkung *f.*; – отъ *G.* Abwéichen *n.*; (**ко́нуса, пра́вила**) Abweichung *f.*; (**свѣта**) Aberratión (-zión) *f.* (der Líchtstrahlen); **-клоня́ющій** *a.* nachgiebig; **-клоня́ть** II. [a] (*voll.*) *va. A.* отъ *G.* ábwenden, áblenken, *A.* von *D.*; (**устраня́ть**) beséitigen, *A.* von *D.*; (**удаля́ть**) entférnen, *A.* von *D.*; **-ся** *vr.* отъ *G.* verméiden, *A.*; áusweichen, *D.*; **-клоня́ющійся** *a.* nachgiebig; **-клонный** *a.* genéigt; ábschüssig; **-ная пло́щадь** schíefe Ébene; **-клончивый** *a.* (о человѣкѣ) zurückhaltend; – **отвѣтъ** áusweichende Antwort.

укло́нъ-ить I. (*voll.*) *va. A.* Éinem den Gáraus máchen; **-колъ** Stich *m.*; (**рыбный**) Fischwehr *n.*; **-колóчива-ть** II. *ab.* zu **уколо́ть**; **-кол-ѣть** II. [c] (*voll.*) *va.* stéchen; (**словомъ**) kränken (durch ein Wort); **-ся** *vr.* sich stéchen; **-колот-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* (**обручи́**, костовую) féststampfen; (**гвоздя́ми**) féstnageln; **-комплектова-ть** II. [b] (*voll.*), **-комплектовыва-ть** II. *ab.*

va. ergänzen; **–кóрь** ôb. **–кóра** Wörtwurf *m.*; **–корáчива-ть** II. *ab.* zu укоротúть; **–корени-ть** II. [a] (*voll.*), **–коренú-ть** II. *ab. A.* Würzel fássen lássen; – *A.* въ *Pr.* einprägen, *A. D.*; **–ся** *vr.* Würzel fássen; **–корúвка** Wörwürf *m.*; **–корúвенный** *a.* tádelnswert; **–кóсно-ть** II. [a] (*voll.*) *va. A. J.* ôb. за *A.* ôb. въ *Pr.* vorwerfen, *D. A.*; **–кóрный** *a.* einen Wörwürf enthältend; **–корот-úть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* verkürzen; fürzer máchen; **–кора́-ть** II. *ab.* zu укорúть; **–кóсъ** in einer beſtimmten Zeit Gemähtes *n.*; **–косúтельный** *a.* verzögernd; hémmend.

укрáдкою *ad.* verſtóhlen; héimlich; **–крáина, –крáина** Grénzland *n.*; **–крáйный** *a.* ángrenzend; an der Grénze liegend; **–крáсить** I. 8. (*voll.*) *va.* ſchmücken; verzieren; **–ся** *vr.* ſich pútzen, ſchmücken; **–крáс-ть** (*y*-крад-) 22. [a, 1] (*voll.*) *va. A.* y *G.* entwénden, *A. D.*; **–крашá-ть** II. *ab.* zu укрáсить; **–крашéніе** (von укрáсить) Verzíeren, Ausſchmücken *n.*; (предмéтъ) Zierde *f.*; Schmuck *m.*; **–рóпный** *a.* gemúttlich; éinſam; **–рóпъ** Dill, Gártendill *m.*; (сосýдъ) Gefäß *n.* zum Wáſſerwaſſer; **–рот-úть** I. 6. [a] (*voll.*) *va. A.* zähmen; bändigen, *A.*; **–ся** *vr.* zahm wérden; **–ротúтель** *m.*, **–ьница** Bändiger, Bezähmer *m.*, **–trin** *f.*; **–рощá-ть** II. *ab.* zu укротúть; **–рощéніе** *v.* укротúть; **–рывá-ть** II. *ab.* zu укрúть; **–рывáтель** *m.*, **–ьница** Héhler *m.*, **–trin** *f.*; **–рывáтельство** Hehlerei *f.*; **–ры-ть** 28. [b, 1] (*voll.*) *va.* bedécken; verhüllen; *fig.* verbérgen; verhéimlichen; **–ся** *vr.* ſich verbérgen; **–рытіе** Bedécken *n.*; *fig.* Verbórgenheit *f.*; **–рѣплéніе** (von укрѣпúть) Befeſtigung *f.*; **–рѣпи-ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* (крѣпкость) befeſtigen; verſchánzen; – тѣло ſtärken, den Körper; – *A.* за *J.* (ôb. *D.*) имѣніе Éinem ein Vermögen gerichtlich zúſchreiben lássen; **–ся** *vr.* ſich verſchánzen; (тѣломъ) ſich ſtärken; zu Kräften kómmen; **–рѣпúтельный** *a.* ſtärkend; **–крѣпля́-ть** II. *ab.* zu укрѣпúть.

ýксусъ Éſſig *m.*; **–сусный** *a.* Éſſig-.

укупóрка-ть II. *ab.*, **–кýпор-ить** II. (*voll.*) *va.* (бутúлки) verſtópfen; zúpfropfen; (товáръ) feſt verpácken; **–купóрка** Verkórkung, Verpáckung *f.*; **–куп-úть** I. 3. [c] (*voll.*), **–кýсыва-ть** II. *ab. va. A.* bélßen, *A.*; **–кýта-ть** II. (*voll.*), **–кýтыва-ть** II. *ab. va. A. J.* einwickeln, einhüllen, *A.* in *A.*; **–кушéніе** Biß *m.*

улáвлива-ть II. *ab.* zu улови́ть; **–лáд-ить** I. 1. (*voll.*), **–лáживa-ть** II. *ab. va.* in Órdnung bringen; – кого́ verſöhnen; **–лáвливa-ть** II. *ab.* zu улови́ть u. уловúть; **–лáнъ** Ulán *m.*; **–лáнскій** *a.* Ulánen-; **–летѣ-ть** II. *ab.* zu улéтѣть; **–лóй**, **–лья** [a] Bienenſtock *m.*; **–лóйный** *a.* vom Bienenſtócke; **–ломоти-ýть** I. [a] *voll.*, **–ломóтыва-ть** II. *ab. vn.* héimlich ſich davón máchen; *fig.* (съѣсть) áufeſſen; dúrchpúten; **–лóтъ** Fórt-, Davón-fliegen *n.*; **–лета́-ть** II. *ab.*, **–лет-áть** I. 2. [a] (*voll.*) *vn.* fórt-, davónfliegen; **–летýчива-ться** II. *ab.*, **–лýч-иться** II. (*voll.*) *vr.* ſich verflüchtigen; **–лúзыва-ть** II. *ab.*, **–лизн-ýть** I. [a] *voll. vn.* entſchlüpfen; davónlaufen; **–лúка** Überführung *f.* (durch Zéugen, Bewéiſe); (полúтное) Frévelbeweis *m.*; corpus delicti *n.*; **–лúта, –лúтка** Schnécke *f.*; ушнáя – Öhrſchnecke *f.*; **–лúтообрáзный** *a.* ſpirál; ſchnéckenförmig; **–лúца** Stráße, Gáſſe *f.*; **–лучá-ть** II. *ab.*, **–лич-úть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* въ *Pr.* über-führen, -wéiſen, *A. G.*; **–личúтель, –льница** Überführer *m.*, -rin *f.*; **–лúчка** Überführung *f.* (durch Zéugen, Bewéiſe); **–лúчка** *dim.* Gäßchen *n.*; **–лóвъ** Fang *m.*; Béute *f.*; **–лов-úть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* áuffangen, *A.*; *fig.* – удóбную минýту éinen günſtigen Augenblick ábpaſſen; **–ломéніе** (хлѣбовъ) Hínlegen, Einpacken *n.*; (предмéтъ) Geſétzbuch *n.* des Záren Alexéi Michájlowitſch; (закóнъ вообщé) Verórdnung *f.*; **–ложéніе** (дѣлъ) Éinpacken; (въ порáдокъ) zuſámmenlegen; órdnen; (дѣтéй — спáть) zu Bett, zur Rúhe bringen; **–ся** *vr.* éinpacken, ſéine Sáchen (zur Réiſe); (дѣти спать) zu Bétte géhen; **–ломá-ть** II., **–лом-úть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* ábbrechen; (уговорúть кого́) bereden, bewégen, *A.* zu *D.*; **–лýсъ** Romádenlager *n.*; **–лучá-ть** II. *ab.*, **–луч-úть** I. [a] (*voll.*) *va.* (врéмя) ábwarten; ábpaſſen (éine günſtige Zeit); – кого́ án-tréffen, vórfinden, *A.*; **–лучшá-ть** II. *ab.*, **–лучш-úть** I. [a] (*voll.*) *va.* verbéſſern; **–лыбá-ться** II. *ab.* zu улыбнýться; **–лыбка** (*dim.* улúбочка) Lächeln *n.*; **–лыбн-ýться** I. [a] *voll. vn.* lächeln; – Éinem zúlächeln.

умъ [a] Verſtánd *m.*; **–мá** *pl.* die Gemüter *pl. n.*; въ полномъ ôb. въ своúхъ –мáхъ bei vóllem Verſtánde; спáтить съ –мá von Sínnen kómmen; онъ себѣ на –мѣ ет ift ein Schildbürger; тутъ умъ за рáзумъ заходúть da ſteht Éinem der Verſtánd ſtill; у менá того́ на –мѣ не бывáло ich hábe darán gar nicht gedácht; бéго у менá съ –мá не идéть ich kann es nicht vergéſſen; онъ безъ –мá отъ нéя er iſt ganz in ſie vernárrt; **–мáлива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu умáть, -ся; **–мáли-**

ва-ть II. mit **умали́ть** *ab.* zu **–ма́л-ить** II. (*voll.*) *va.* vermíndern; – чью честь jémandes Ehre schmälern; **–ся** *vr.* wéniger wérden; sich vermíndern; **–малённый** *a.* géisteskrank; írrsinnig; **–ма́чива-ть** II. *ab.* zu **умочи́ть**; **–ма́лива-ть** II. *ab.* zu **умоли́ть**; **–мали́-ть** II. mit **умали́ва-ть** *ab.* zu **умали́ть**; **–мас-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*), **–мажа́-ть** II. *ab. va. A.* éinölen, éinsalben, *A.* mit *D.*; **–ма́щива-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **умости́ть**, **-ся**; **–ма́-ить** II. (*voll.*) *va. A.* ermíden (*va.*); ábmatten, *A.*; **–ся** *vr.* ermíden, ermátten (*vn.*); sich ábmatten; **–мёда-ить** II. (*voll.*), **–мождя́-ть** II. *ab. va. A.* verzögern; hínhalten, *A.*; – *vn. J.* záudern; zögern, mit *D.*; **–менша́-ть** II. *ab.*, **–меньш-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va.* kléiner máchen; verríngern; **–ся** *vr.* sich verkléinern; ábnehmen (*vn.*); **–меньши́тельный** *a.* verkléinernd; **–мер-и́ть** (*ў-ир-*) 14. [a, 4] (*voll.*) *vn.* stérben; verscheiden; **–мерть-и́ть** 18. [a] (*voll.*) *va.* tóten; úmbringen; **–мёртвый** *a. a.Rpt.* ge-, ver-stórben; **–мерщвле́ніе** (v. **умертви́ть**) Tóten, Úmbringen *n.*; **–мерщвля́-ть** II. *ab.* zu **умертви́ть**; **–мёрз** éinfahrt, éinkehr *f.* (für Réisende); **–мле́ніе** (**сокруше́ніе**) Zerknírschung *f.* des Hérzens; Réue *f.*; (**сострада́ніе**) Rührung *f.*; Mítleiden *n.*; **–мягчи́ть** *ad.* mit Rührung; **–мя-и́ться** *vr.* [a] Mítleid empfínden; gerührt wérden; **–мягчи́тельный** *a.* rührend; **–мудр-и́ть** I. 1. (*voll.*) *va. A.* zum Mítleid bewégen, *A.*; **–ся** *vr.* nach *J.* sich erbármen, *G.*; Mítleid háben, mit *D.*; **–мудря́-ть** II. 7. (*voll.*) *va. A.* zum Mítleid bewégen; verführen, *A.*; **–ся** *vr.* nach *J.* sich erbármen, *G.*; **–мильный** *a.* líeblich; (**трога́тельный**) rührend; **–миля́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu **умоли́ть**, **-ся**; **–мира́-ть** II. *ab.* zu **умере́ть**; – im Stérben liegen; – сь гóлоду Húnger léiden; **–мировор-и́ть** II. [c] (*voll.*), **–мировотвори́-ть** II. *ab. va. A.* (**враждующих**) Fríeden stíften (zwíschen féindlichen Partéien); (**укроти́ть — возста́нie**) dámpfen; niederwérfen (einen Áufstand).

у́мникъ verstándiger, vernúnftiger Mensch; **–мница** verstándige, vernúnftige Persón; **–мнича-ть** II. *k. vn.* klúgeln; **–мно** *ad.* klug; vernúnftig; **–множа́-ть** II. *ab.*, **–множ-и́ть** I. (*voll.*) *va. A.* verméhren, *A.*; – два на пять zwei mit fünf multiplizíeren; **–множе́ніе** Verméhrung *f.*; (**ма́тематическое ариѳм.**) Multiplikatión (-tsión) *f.*; **–мный** *a.* (*pd.* **умёнъ**, **-на́**, **-но́**, **-ны́**; *pdc.* **умне**) klug.

умове́ніе Wáschung *f.*; – ногъ Fúßwaschung *f.*; **–мо́лкий** *a.* durchwéicht; **–молъ** Máhlen *n.* (auf der Mühle); (**потра́ва**) Verlúst *m.* (beim Máhlen); **–молча-ть** II. *ab.* zu **умолча́ть**; **–мол-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* únflehen, *A.*; **–молка́-ть** II. *ab.*, **–молки-ть** I. 52. *voll. vn.* still wérden; verstúmmen; **–молоть** *ób.* **–молоть** áusdrusch *m.*; **–мол-о́ть** II. [c, *fut.* **умелю́**, **-ме́лешь** *etc.*; *prt.* **умоло́ль**, **-ла** *etc.*] (*voll.*) *va.* zermáhlen; **–молот-и́ть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* áusdreschen; **–молч-а́ть** I. [a] (*voll.*) *vn.* o *Pr.* verschwéigen; mit Stíllschweigen übergéhen, *A.*; **–моли-ть** II. *ab.* zu **умоли́ть**; **–морь** Tótung *f.*; Tod *m.*; **–мира́ть** до -ру (*G.*) sich krank (zu Tóde) láchen; **–мора** Qual, Pein *f.*; *fig.* это прóсто – es íst rein zum Kránklachen; **–мор-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* zu Tóde quálen, *A.*; *fig.* – *A.* со-ску Éinen fürchtbar láchen máchen; **–мори́тельный** *a.* höchst lácherlich; **–мост-и́ть** I. 4. [c] (*voll.*) *va.* (**ямку**) áusspflastern; (**выложить досками**) mit Bréttern belégen; **–ся** *vr.* sich auf ein Gerüst, auf éinen erhábenen Plátz sétzen.

у́мственный *a.* géistig; **-ныя нау́ки** abstrákte Wíssenschaften *pl.*; **–ствова-ть** II. *k. vn.* náchdenken.

умудр-и́ть II. (*voll.*), **–мудря́-ть** II. *ab. va. A.* wéise, klug máchen, *A.*; **нужда́ умудря́етъ** Not macht erfíndrisch; – **ся** *vr.* áusklünsteln; es heráusfinden.

умч-а́ть I. [a] (*voll.*) *va.* schnell fórtbringen, –schleppen; **–ся** *vr.* fórteilen; davónjagen (*vn.*).

умывальникъ, **–мывальница** Wáschbecken *n.*; **–мывальный** *a.* Wásch-; – столъ Wáschtisch *m.*; **–мыва-ть** II. *ab.* zu **умы́ть**; **–мыселъ**, **-сла** Absícht *f.*; **–мышл-я́ть** 41. (*voll.*) *va. A.* vórhaben; beábsichtigen, *A.*; **–мы-ть** 28. [b, 1] (*voll.*) *va.* wáschen, *A.* (Gesícht, Hände); **–ся** *vr.* sich wáschen; **–мышленно** *ad.* mit Vórsatz; ábsichtlich; **–мышленный** *a.* vórsätzlich; ábsichtlich; **–мыша́-ть** II. *ab.* zu **умы́слить**; **–мя́кнуть**, **–мя́кать** *a.* geschíckt; tüchtig; – **мне**, **–мя́кше** Verstéhen, Können *n.*; **–мя́гкость** *f.* Mäßigkeit *f.*; **–мя́гкый** *a.* mäßig; *fig.* máßvoll; **–мя́г-ить** II. (*voll.*), **–мя́г-ить** II. *ab. va.* mäßigen; (**сгрубити**) zähmen; (**наказа́ніе**) mílbern; **–мяг-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va. A.* въ *Pr.* áufstellen; únterbringen, *A.* in *D.*; **–ся** *vr.* Plátz, Raum háben, in *D.*; **–мя́тный** *a.* päßend; státthaft; **–мя́-ть** II. *k.* (*ab.* – **умя́-ть** II.) *va. A.* verstéhen; können; **–мя́-ть** II. *ab.* zu **умя́кнуть**; **–мягча́-ть** II. *ab.*, **–мягч-и́ть** I. [a] (*voll.*) *va. A.* weich máchen; áufweichen, *A.*; *fig.*

mildern; – нравы die Sitten verfeinern; –ся vr. fig. sich erweichen, besänftigen lassen.

умаловѣка-ть II. ab., **–ловѣ-ить** I. 1. (voll.) va. dünnen; bedünnen; **–лёс-ть** 26. [a, 2] (voll.) va. fort-, weg-tragen, –bringen; **–ливерситёт** Universität f.; **–ливѣка-ть** II. ab. zu умаливъ; **–ливѣніе** v. умаливъ Ernedrigung f.; (ливѣніе хозяйства) Entwürdigung f.; (порутавіе) Demüthigung f.; **–ливѣно** ad. in Demut; demüthigt; **–ливѣнный** a. ernedrigt; gedemüthigt; **–ли-ать** I. 1. [c] (voll.) va. A. J. besitzen, A. mit D. (mit Perlen); **–ли-ить** I. 1. (voll.) va. (дѣлать ливо) ernedrigen; niedriger machen; fig. herabwürdigen; (порутать) demüthigen; –ся vr. прдк J. sich ernedrigen, herabwürdigen, vor D.; **–ливительный** a. entwürdigend; ernedrigend; **–ливлива-ть** II. ab. zu умалить; **–ливча-ть** II. ab., **–ливчи-ить** II. [a] (voll.) va. herab-, ent-würdigen; –ся vr. прдк J. sich herabwürdigen; sich demüthigen, vor D.; **–ливчительный** a. entwürdigend; verächtlich; **–ливчока-ть** II. ab., **–ливчо-ить** I. (voll.) va. vernichten; (уграпать) abschaffen; (признать недѣйствительных) annullieren; –ся vr. zu Gründe gehen; **–ливчоліе** Vernichtung, Aufhebung, Auflösung f.

умія Union f.; Bund m.; Vereinigung f.; **–ліёнскій** a. uniert; **–ліёть** Unierter m.

умёс Weg-, Fort-tragen n.; (крада) Diebstahl m.; (лошадей) Niemenpferde pl. n.; **–мос-ить** I. 3. [c] ab. zu умёсть; **–мёсный** a. hitzig (von Pferden); **–мёсный** a. entwendet; gestohlen; **–ная лошадь** Niemenpferd n.; **–мыва-ть** II. ab. zu умыть; **–мѣнный** a. wehmütig; melancholisch; **–мѣлый** a. traurig; niedergeschlagen; **–мѣліе** Wehmut, Niedergeschlagenheit f.; **–мы-ть** 28. [b, 1] (voll.) vn. verzagen; kleinmütig werden.

умѣдъ Fällen n.; Verfall m.; (смѣть) Entkräftung f.; хохотать до –мѣду (G.) sich fast zu Tode lachen; **–мѣда-ть** II. ab. zu умѣсть; **–мѣдокъ, –дка** (смѣть) Abnahme f.; Schwinden n. (der Kräfte); (упрокъ, поруганіе) Verfall m. (des Handels, der Künste); **–мѣдка** Einpacken n.; Verpackung f.; **–мѣдко+вѣта** II. [b] (voll.), **–мѣдкыва-ть** II. ab. va. ein-, ver-packen; **–мѣсі-ть** II. ab. zu умѣсті; **–мѣ-ть** (ɣ-мдр-) 22. [a, 1] (voll.) vn. fallen; hin-, um-fallen; (о мѣдр, водѣ) fallen; sinken; (прудтѣ, въ упадокъ) verfallen; in Verfall kommen; **–мѣс-ть** 26. [a, 2] (voll.) va. отъ G. sorgfältig hüten, behüten, A. vor D.; умѣсі Богъ! Gott behüte! –ся vr. отъ G. sich hüten, vor D.; **–мѣжа-ть** II. ab. zu умѣчь; **–мѣжча-ть** II. (voll.), **–мѣжыва-ть** II. ab. va. вдрбба einwinden, ein Kind; –ся vr. fig. sich über und über einhüllen; **–мер-ѣть** (ɣ-мр-) 18. [a, 1] (voll.) va. A. въ A. stimmen, fügen, A. an ôb. gegen A.; fig. – на A. richten, gegen A.; – vn. (на слова) betonen (die Wörte); –ся vr. въ A. sich lehnen, stützen, auf, an, gegen A.; fig. sich widersetzen, D.; – на Pr. nicht nachgeben wollen; **–мёчь** (ɣ-мок-) 18. [a, 2] (voll.) va. gehörig ausbacken; fig. einen irgend wohin (gegen seinen Willen) bringen; – A. въ острогъ einen ins Gefängnis bringen; –ся vr. durchgebacken werden; (умокнуться) durchs Backen weniger, leichter werden; **–мнѣ-ться** II. ab. zu умяться; **–мира-ть** II., –ся vr. ab. zu умереть, –ся; **–мно-ить** I. 3. [c] (voll.) va. alles vollschreiben; fig. fressen; schlingen; gierig auffressen; **–мносто** ad. eng; gedrängt (schreiben); **–мносьва-ть** II. ab. zu умсать; **–мнта-ть** II. (voll.), **–мтыва-ть** II. ab. va. A. J. mästen, A. mit D.; –ся vr. J. sich sättigen, mit D.

умната Bezahlung f.; Abzahlung f.; въ –ту auf Abschlag; **–мятный** a. Abzahlungs-; **–мят-ить** I. 2. [c, fut. -мятить, -мятитъ etc. = -plötisch. -plötit etc.] (voll.), **–мячива-ть** II. ab. va. bezahlen; abzahlen (eine Schuld); **–мёс-ть**, **–ти** (ɣ-мнет-) 23. [a, 2] (voll.), **–мнета-ть** II. ab. va. dicht zusammenflechten; – vn. gierig essen; tüchtig zulangen; (утѣкать) eiligst davonlaufen; –ся vo. davongehen; sich davonmachen; **–мныва-ть** II. ab., **–мны-ть** 31. [a, 3] (voll.) vn. fort-, weg-schwimmen; (о кораблѣ) absegeln; **–мнѣніе** Fortschwimmen n.; Absegeln n.; **–мова-ть** II. k. vn. на A. hoffen, vertrauen, auf A.; **–моде-ть** II. 7. [a] (voll.), **–модобя-ть** II. ab. va. A. D. vergleichen, A. mit D. ôb. auch A. D.; –ся vr. D. gleichen (vn.), D.; **–моёніе** Beräuschen, Trunkenmachen n.; fig. (моспрть) Entzücken n.; **–мотельный** a. berauschend; **–мокоёніе** Beruhigung, Ruhe f.; **–мокова-ть** II. ab., **–моко-ить** II. (voll.) va. A. Ruhe schenken, D.; **–мокой** Beruhigung, Ruhe f.; молиться за – души упокшаго für die Ruhe der Seele eines Verstorbenen beten; **–мокъ** Abgeschäumtes n.; **–молномочіе** Bevollmächtigung, Vollmacht f.; **–молномочённый, –ный** (sym.) Bevollmächtigter m.; **–молно-**

по́чива-ть II. *ab.*, **–полномо́чи-ть** I. (*voll.*) *va.* на *A.* об. въ *Pr.* bevóllmächtigen, *A.* zu *D.*; **–полномо́чивающій**, -щаго (сущ.) Vóllmachtgeber *m.*; **–полномо́чи-вать** II. (*voll.*) *va.* halbieren, *A.*; **–полови́нить** (*dim.* уполовинчить, -чка) Schäumlöffel *m.*; **–поминá-ть** II. *ab.* zu упомянýть; **–поминáніе, –миновéніе** Erwähnung *f.*; **–по́мни-ть** II. (*voll.*) *va.* im Gedächtnisse (im Kópfe) behálten; **–помя́-ть** I. [c] *voll. vn.* o *Pr.* erwähnen, *G.*; **–помя́нутый, –помя́нный** *pPpt.* erwähnt; **–по́р** Widerstánd *m.*; (похóра) Stütze *f.*; вы-стрéлить въ *A.* bis – in sehr geringer Entférnung auf *A.* schießen (so daß Lauf und Ziel sich fast berühren); **–пóрный** *a.* hártnäckig; stárrsinnig; **–пóрство** Hálsstarrigkeit, Hártnäckigkeit *f.*; **–пóрство+ва-ть** II. *k. vn.* въ *Pr.* hártnäckig bestéhen, beháren, auf *D.*; beháren, bei *D.*; **–потреб-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* gebráuchen; (прим'кнуть) ánwenden; – *A.* во зло mißbráuchen, *A.*; **–потреби́тельный** *a.* gebráuchlich; **–потребле́ніе** (von употреби́ть) Gebráuch *m.* **–потребля́-ть** II. *ab.* зu употреби́ть.

упрáва gerichtliches Amt *n.*; – благочíнія Polizéiverwaltung, Polizéi *f.*; врачéбная – Medizinálverwaltung *f.*; ремéсленная – Gewérbeamt *n.*; **–упрáв-ить** II. 7. (*voll.*) *va.* J. wírtschen, *D.*; – имéніемъ bewírtschaften, ein Gut; – оркéстромъ dirigíeren, ein Musíkkorps (-зúкор); – государствóмъ regíeren, ein Reich; – кораблём' führen, léiten, ein Schiff; **–ся** *vr.* съ J. fértig wérden, mit *D.*; **–правúтель, –лúница** *G.* Verwálter *m.*, -trin *f. G.* (eines Gútes); **–правлéніе** (von управúть) J. Verwáltung *f.*; Direktión (-цióн) *f. G.*; **–правля́-ть** II. *ab.* зu управúть; **–правля́ющій**, -щаго (сущ.) J. Verwálter *m.*; Diréktor *m. G.*; **–прáженіе** J. Beschäftigung *f.*, mit *D.*; Übung *f.* in *D.*; **–прáжня-ть** II. *k. va. A. J.* об. въ *Pr.* beschäftigen, *A.* mit *D.*; üben, *A.* in *D.*; **–ся** *vr. J.* об. въ *Pr.* sich üben, in *D.*; sich beschäftigen, mit *D.*; **–праздни-ть** II. [a] (*voll.*), **–праздня́-ть** II. *ab. va. A.* (должность) erlédigen (ein Amt); (институ́ть) áufheben (eine Lehranstalt); **–прáшива-ть** II. *ab.* зu упросúть; – Einen durch Bítten zu *D.* zu bewégen súchen; **–прод-а́ть** I. 5. [a] (*voll.*), **–прежда́-ть** II. *ab. va. A.* въ *Pr.* об. J. zuvórkommen, *D.* in *D.*; – *A.* o *Pr.* vórbereiten, *A.* auf *A.*; **–прóкъ** Vórwúrf *m.*; **–прока́-ть** II. *ab.*, **–прекн-у́ть** I. [a] *voll. va. A. J.* vórwerfen, *D. A.*; – *A.* въ *Pr.* Vórwürfe máchen, *D.* über *A.*; **–прос-и́ть** I. 3. [c] (*voll.*) *va.* Einen durch Bítten zu *D.* bewógen háben; **–просто+ва-ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* vereínfachen; **–прóчива-ть** II. *ab.*, **–прóчи-ть** I. (*voll.*) *va. A.* beféstigen; (обезпéчить) sícher stéllen, *A.*; – за *J.* имéніе Einem sein Gut verschréiben; **–прощá-ть** II. *ab.* зu упростúть; **–прощéніе** (v. упростúть) Vereínfachung *f.*; **–пружúй** *a.* elástisch; **–пружóсть** *f.* Elastízität *f.*; Spánnkraft, Féderkraft *f.*; **–пряжь** *f.* Pferdegeschírr *n.*; **–пряжной** *a.* éinspännig; Geschírr-; **–пря́ловадь** Zúg-, Fáhr-, Wágen-pferd *n.*; **–пря́мецъ, -мца, –мица** Eígensinnige *m. f.*; Stárr-, Tróß-kopf *m.*; **–пря́мство** Eígen-, Stárr-sinn *m.*; **–пря́мство+ва-ть** II. *k. vn.* J. упря́миться; **–пря́мый** *a.* eígensinnig; hálsstarrig; **–пря́ч-ать** I. 2. (*voll.*), **–пря́тыва-ть** II. *ab. va. A.* въ, подъ *A.* verstécken; verwáhren; *fig.* ein упря́тали въ тюрьму man hat ihn éingesteckt.

упуска́-ть II. *ab.*, **–пусти́-ть** I. 4. [c] (*voll.*) *va. A.* sich entgéhen lássen, *A.*; – слýчай versáumen; verábsäumen, *A.*; **–мущá-ть** II. *ab. pop.* ſ. упускáть; **–мущéніе** (von упусти́ть) Verábsäumung *f.*; Unterlássen *n.*

ура́ *interj.* húrrah!

уравнéніе Gléichmachen *n.*; ábgleichung *f.*; **–рáвнива-ть** II. *ab.* зu уровня́ть und **–равня́-ть** II. [a] об. **–равня́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* съ *J.* gléichmachen; áusgleichen, *A.* mit *D.*; **–равновѣ́ши-ть** I. 8. (*voll.*), **–равновѣ́шива-ть** II. *ab. va.* ins Gléichgewicht bringen; **–ся** *vr.* ins Gléichgewicht kómmen; **–рага́нъ** Stúrmwind, Oktán *m.*; **–радѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn. D.* ſich Jmds. Wohl ángelegen sein lássen; **–разумѣ́-ть** II. *ab.*, **–разумѣ́-ть** II. (*voll.*) *va.* mit dem Verstánde fássen; begréifen; **–рáнецъ, -нца** [a] Wildfáng, Tóllkopf *m.*; **–резонива-ть** II. *ab.*, **–резони́-ть** II. (*voll.*) *va. A.* zur Vernúnft bringen; ermáhnen, *A.*; **–рúнникъ** Náchttopf *m.*; **–рúна** Urin, Harn *m.*

урна Úrne *f.*; ſ. ящикъ *m.* (der Wáhlen).

уровень, -вня Wásser-, Séh-wage *f.*; (поверхность) Óberfläche *f.*; Ríveau (-вó) *n.*; – водя́ Wásser-stand, -spiegel *m.*; **–ровня́-ть** II. (*voll.*) *va.* ében máchen; ébenen; **–рóдъ, *dim.* –рóдецъ, -дца** Mißgeburt *f.*; *fig.* Ungeheuer *n.*; gúrstiger Mensch; **–род-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va.* erzéugen; ergében; **–ся** *vr.* (о растéніяхъ) réichlich gewáchsen (-вáксэн), gut geráten sein; (родúться) gebören wérden; zur Welt kómmen; – въ отца dem Váter ähnlich sein; **–рóдливый** *a.* mißgestaltet; **–рóдо+ва-ть**

II. *k. va.* verünſtalten; entſtéllen; (увѣчить) verſtümmeln; **–ро́дство** Mißgeſtalt *f.*; (храбрство) Thórheit, Nárrheit *f.*; **–рожа́й** réiche, geſégnete Ernte; **–рожа́йный** *a.* годъ früchtbares Jahr; **–рожа́-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu уроди́ть, -ся; **–рождённый** *a.* gebóren; **–рожéнецъ**, -нца, **–жéнка** Éingeborene *m. f.*; какóй онъ -нецъ? was iſt er für ein Ländsmann? **–ро́къ** Lektión (-ціón) *f.*; áufgegebene Árbeit; **дать -ки** Únterricht ertéilen; Stúnden gében; **–ро́нъ** Verlúſt *m.*; **–рон-и́ть** II. [c] (*voll.*) *va.* fállen lássen (aus der Hand); *fig.* erníedrigen; herábſetzen; – честь die Éhre verlíeren; **–ро́чищо** natürliche Gréngſcheide (als: Berg, Wáld, Flúß ꝛc.); **–ро́чный** *a.* beſtímmt; feſtgeſetzt; -ная рабóта in beſtímmter Zeit zu líefernde Árbeit; -ное положéніе Árbeitsreglement (-регламáнъ) *n.*

урча́ніе (въ живóтѣ) Knúrren, Kóllern *n.* (im Léibe); **-ч-а́ть** I. [a] *k. vn.* knúrren, kóllern (im Léibe).

урывъ, –рывка Unterbréchung *f.*; **–рыва́ніе** *a.* mit Unterbréchungen; dann und wann; **–рва́-ть** I. 1. (*voll.*), **–рывка-ть** II. *ab. va.* beſchnéiden; ábklirzen; *fig.* óbтаки порóкомъ урвáлъ er hat éinen ganz gehórigen Rausch; **–ро́къ** (gélbe) Éierpflaume *f.*; **–ря́дъ** Órdnung *f.*; **–ряд-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*) *va. A.* in Órdnung bringen; órdnen; – *A.* въ дорóгу Éinen mit állem zur Réiſe Nótigen verſéhen; одѣть хорошó) heráusputzen, *A.*; **–ся** *vr.* ſich zurécht máchen; – въ дорóгу ſich zur Réiſe ánſchicken; – въ гóсти ſich zum Beſúche ánkleiden; **–ря́дникъ** Únordner *m.*; (у казáковъ) Unteroffizier *m.* (bei den Kaſáken); **–ряж-а́ть** II. u. **–ря́жива-ть** II. *ab.* zu уряди́ть.

усъ Schnúrr-, Knébel-bart *m.*; онъ себѣ и въ – не дýетъ er kümmert ſich nicht darúm; мотáть себѣ на – ſich étwas hínter das Ohr ſchréiben; **–са́дьба** (*dim.* усáдебка) Méierhof *m.*; Meiereí *f.*; **–сад-и́ть** I. 1. [c] (*voll.*), **–са́живa-ть** II. *ab. va. A.* kúdа zum Sítzen nótigen; (hín)ſetzen (jéden auf ſéinen Plátz); – *A.* на *A.* Éinen an *A.* ſétzen (z. B. an die Árbeit); *fig.* – кудá дéньги das Geld hineinſtecken (in ein Geſchäft), verwénden (an *A.*); – *A. J.* bepflánzen, *A.* mit *D.*; **–сад-и́ться** I. 1. [c] mit vóſetzen (*voll.*), **–са́живa-ться** II. *ab. vr.* Plátz néhmen; ſich hínſetzen (jédes auf ſéinen Plátz); **–са́тый** *a.* mit gróßem Schnúrrbart; **–са́тый** *a.* ſchnúrrbártig; **–са́чъ** [a] Schnúrrbártiger *m.*; (насѣкомое) Bóckkäfer *m.*

усвáива-ть II. mit усвóить *ab.* zu усвóить; **–свóеніе** Áneignung *f.*; **–сво́-ить** II. (*voll.*), **–свóй-ть** II. mit усвáивать *ab. va.* себѣ *A.* ſich áneignen; ſich zu éigen máchen, *A.*

усéянка Rétungel *m.* (am Fínger); **–сéрдіе** (старáніе) Éifer *m.*; (заботливость) Sórgſamkeit *f.*; – по слýжбѣ Dienſteifer *m.*; (прéданность) éifrige Ergébenheit; Hérzlichkeit *f.*; **–сéрдно** *ad.* (служить) mit Éifer (dienen); (молúться) mit Ínbrunſt (béten); **–сéрдный** *a.* éifrig; -ная молúтва ínbrünſtiges Gebét; **–сéрдство+ва-ть** II. *k. vn. D.* éifrig ergében ſein, *D.*; éifrig beſórgt ſein, um ób. für *A.*; **–сидчивый** *a.* áusdauernd; (о трудѣ) mühſam; **–сид-и́ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–сíживa-ть** II. *ab. vn.* ſítzen bléiben (auf ſéinem Plátze); *fig.* áushalten; áusdauern; онъ не минýты не усидúтъ er kann kéinen Áugenblick ſtill ſítzen; **–сíнокъ** *dim.* kléiner Schnúrrbart; (у рыбы) Bártfaſer *f.*; Bártfäden *m.* (éines Fíſches); (растéнія) Ránke *f.* (éines Gewächſes); **–сíлива-ть** II. *ab.*, **–сíл-ить** II. (*voll.*) *va.* verſtárken; **–ся** *vr.* ſtárker wérden; an Kraft, Gewált zúnehmen; (объ огнѣ) um ſich gréifen (v. Féuer); (о бурѣ) zúnehmen, héftiger wérden (v. Stúrme); (о болѣзняхъ) ſich verſchlímmern; (распространяться) éinreißen (v. Krankheiten); (напрягáться) ſich ánſtrengen, bei *D.*; **–сíліе** Ánſtrengung *f.*; (стремлéніе) Beſtrében *n.*; **–сíльный** *a.* inſtándig; dringend.

усказ-а́ть I. 2. [c] (*voll.*), **–ска́кива-ть** II. *ab.*, **–ска(о)ки-ну́ть** I. [a] *voll. vn.* wégſpringen; davón-ſpringen; (верхóмъ) davónjagen (*vn.*); **–скáльзыва-ть** II. u. **–скользи́-ть** II. *ab.*, **–скользи-ну́ть** I. [a] *voll. vn.* entſchlüpfen; *fig.* entwíſchen; **–скорéніе** Beſchléunigung *f.*; **–скор-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–скори́-ть** II. *ab. va.* beſchléunigen; fórdern; **–скоч-и́ть** I. [c] (*voll.*) *vn.* wégſpringen; entwíſchen; – отъ удáра dem Schlage (auf die Séite ſpringend) áusweichen.

услáда Lábung *f.*; Lábſal *n.*; **–слад-и́ть** I. 1. u. I. 6. [a] (*voll.*) *va.* erquícken; láben; – жизнь das Lében verſüßen; **–ся** *vr. J.* ſich erquícken; ſein Vergnügen háben, an *D.*; **–сладúтельный** *a.* erquícklich; láblich; **–слáжда-ть** II. *ab.* zu услади́ть; **–ся-и́ть** II. 40. [a] (*voll.*) *va. A.* kúdа fórt-, wégſchicken, *A.* wohín; **–слов-и́ться** II. 7. (*voll.*), **–слóвлива-ться** II. *ab. vr.* съ *J.* въ *Pr.* éine Ábmachung, Übereínkunft tréffen, mit *D.* über *A.*; **–слóвіе** Bedíngung *f.*; **–слóвленный** *a.* verábredet; **–слóвный** *a.* bedíngt; – знакъ verábredetes Zéichen; **–слýга** Dienſt *m.*; Dienſtleiſtung *f.*; я къ

вáшимъ услугамъ ich stehe zu Ihren Diensten; **–служéніе** Dienen, Bedienen *n.*; **–служи-ва-ть** II. *ab.*, **–служ-и́ть** I. [c] (*voll.*) *va. D.* Dienste erwéisen, *D.*; **–служи́вый** *a.* dienstfertig; **–оны-а́ть** I. 8. [b] (*voll.*) *va. A.* erführen, *A.* (von ándern); **–оны-а́ть** I. (*voll.*) *vn.* hören; vernéhmen; (прóсьбы; молéбны) erhören (Bitten, Gebéte); **–оны-а́ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–оны-а́ть** II. *ab. va. A.* áufspüren, *A.*; – *vn.* за *J.* beóbachten, belauschen, *A.*

успáтрива-ть II. *ab.* zu **успотрѣ́ть**; **–спир-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–спирá-ть** II. *ab. va.* beságftigen; begáhmen, *A.*; **–ся** *vr.* sich beságftigen; **–спотрѣ́ніе** Einsicht *f.*; Erméssen *n.*; предоста́вить *A.* на – нача́льства dem Erméssen der Behórde *A.* ánheimstellen; оста́вить *A.* по своему́ –нію étwas nach séinem Erméssen, Gútdünken thun; **–спотр-ѣ́ть** II. [c] (*voll.*) *va. A.* erséhen; wáhrnehmen, *A.*; – въ *Pr.* свои́ по́льзу in éiner Sáche Nútzen erblícken; – *vn.* за *J.* áufpassen, auf *A.*; **–спѣ́ва-ть** II. *ab.*, **–спѣ́ть-ть** I. [a] *voll. vn.* lícheln; **–спѣ́шка** Lícheln *n.*

усы-у́ть (*y*-сн-) I. [a] *voll. vn.* éinschlafen.

усóбица Zwiétracht *f.* (im Stáate); **–сове́ршенство+ва́ть** II. *k. va.* vervóllkommnen; **–ся** *vr.* sich vervóllkommnen; **–сóвер-и́ть** I. 4. [a], **–сóвѣ́ршива-ть** II. *ab. va. A.* ins Gewíssen réden, *D.*; **–сони-и́ть-ся** II. [a] (*voll.*), **–сони́-ться** II. *ab. vn.* въ *Pr.* zwéifelhaft wérden, über *A.*; **–сóни́лый**, **-шаго** *a.* entschlífen; gestórben; **–шіе** *pl.* (сущ.) die Entschlífenen, Abgeschiedenen; **–сóхлый** *a.* áus-, éin-getrocknet; **–сóхн-уть** I. 52. *voll. vn.* éin-, áus-trocknen; durch Trócknen schwínden.

успéніе Entschlífen, Verschéiden *n.*; **–** Бóжіей Мáтери Maríä Himmelfahrt *f.*; **–пéжская пóрковь** Kírche *f.* zu Maríä Himmelfahrt; **–поха́ни-ва-ть** II. *ab.*, **–пехо́-ить** II. (*voll.*) *va.* berúhigen, *A.*; **–ся** *vr.* sich berúhigen; **–поко́йіе** Berúhigung *f.*; **–поко́йтельный** *a.* berúhigend; **–пѣва́-ть** II. *ab.*, **–пѣ́-ть** II. (*voll.*) *vn.* въ *Pr.* Fórtschritte máchen; weíter kómmen; – въ нау́кахъ in den Wíssenschaften güte Fórtschritte máchen; онъ не успѣ́лъ въ свои́хъ про́сьбѣ́ er hat mit séiner Bítte nichts áusrichten kónnen; онъ-таки успѣ́лъ сдѣ́лать по-свóему es íst ihm doch gelúngen, die Sáche nach séinem Sinn éinzurichten; онъ не успѣ́лъ отвѣ́чать er kam nicht dazú (er hátte kéine Zeit) zu ántworten; (сирáвнться) noch fértig wérden; zurécht kómmen, mit *D.*; пишúте, пóйдетъ сей часъ отсы́лать! schréiben Sie, denn der Zug geht gleich ab! — ничегó, емý успѣ́ло thut nichts, ich wérde schon noch fértig; онъ успѣ́лъ проко́пить нѣ́сколько сéна sein Vermógen war bald dúrchgebracht; – за *J.* gléichen Schritt mit *D.* hálten; *fig.* es éinem náchmachen kónnen; **–пѣ́хъ** Erfólg, Fórtschritt *m.*; **–пѣ́шно** *ad.* mit gútem Erfólg; **–пѣ́шный** *a.* erfólgreich; gelúngen.

упорядоче́ніе Konzentríerung *f.*; Veréinigung *f.* in éinem Púnkte; **–поря́чива-ть** II. *ab.*, **–поря́ч-ить** I. (*voll.*) *va. A.* in éinen Mittelpunkt veréinigen; konzentríeren.

усы́ *pl. n.* (*G.* усъ) Lúppen *pl. f.*; Mund *m.*; **–тавъ** Statút, Reglément (регла́мент) *n.*; **–та-ва́-ть** 39. *ab.* zu устáть; **–тáв-ить** II. 7. (*voll.*), **–тавля́-ть** II. *ab. va. A.* (въ поря́докъ) áuf-, zurécht-stellen; únterbringen, *A.* in, auf *D.*; – *A. J.* – всѣ́хъ пятна́мъ an állen Fénstern Blúmentöpfe áufstellen; – *A.* на *A.* (напра́вить) ríchten, wénden, *A.* auf *A.*; – на *A.* глаза́ die Ángen auf *A.* ríchten; – *vr.* sich gégen *A.* stémmen; – глазáми на *A.* áufstieren, *A.*; **–тáвный** *a.* statútenmäßig; (о бу́квахъ) mit Fraktúrbuchstaben (mit gebróchenen, éckigen Búchstaben) geschríeben, gedrúckt; **–тáва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu устоя́ть, **-ся**; **–тавь** *f.* Mäßigkeit *f.*; рабо́тать безъ –ви únermüdlich árbeiten; **–тáвый** *a.* mäßig; ermüdet; **–тавля́ема-ть** II. *ab.*, **–тано́-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *va. A.* въ поря́докъ in gehóriger Ordnung áufstellen; – *A. J.* beséhen, *A.* mit *D.* (z. B. ein Zímmer mit Möbeln); (опредѣля́ть, предписа́ть) verórdnen, *A.*; **–тарѣ́лый** *a.* alt geworden; geáltert; (вы́шедшій изъ обы́чая) verált et; **–тар-ѣ́ть** II. (*voll.*) *vn.* alt wérden; álteru (вы́йти изъ обы́чая) verálten; **–та́-ть** 32. (*voll.*) *vn.* mílde wérden; ermílden; **–тье** Mündung *f.* (éines Flússes, éiner Kanóne); **–тере́-ть** II. *ab.*, **–терѣ́ть** (*y*-стерп-) 15. [a] (*voll.*) *va.* in acht néhmen, behúten, *A.*; (поста́вить) áufpassen, auf *A.*; beóbachten, *A.*; **–тяза́-ть** II. *ab.*, **–тя-а́ть** 9. [c] (*voll.*) *va. A. J.* áus-, be-légen, *A.* mit *D.*; – *vr. fig.* прох *J.* kriechen; sich búcken, vor *D.*; **–тый** *a.* vom Múnde; **–ныя мы́шцы** Múndmuskeln *pl. f.*; (изу́стный) mündlich; **–тóкъ** (сáпожн) Sáhne *f.*; Rahm *m.*; – носá Brückenpfeiler *m.*; **–тóчный** *a.* ständhaft; beháuptet; (ма́ркій) zuverlässig; **–то** разновѣ́сіе stábiles Gléichgewicht; **–тóйный** *a.* abgestánden; **–то-и́ть** II. [a] (*voll.*) *vn.* прóчь *A.* widerstéhen; ständhalten, *D.*; – на своём

вѣсъ (étnen Platz) behaupten; **–ся** *vr.* ábſtehen; ſich ſetzen.

устра́ива-ть II. mit **устроѣть** *ab.* zu **устро́ить**; **–траи-ть** II. [a] (*voll.*), **–траи́-ть** II. *ab.* *va.* *A.* отъ *G.* befeſtigen, entfernen, *A.* von *D.*; – *A.* отъ **до́лжености** Einen des Amtes entſetzen; **–ся** *vr.* отъ *G.* ſich fern halten, von *D.*; (ver)meiden, *A.*; **–траи́-ть** II. *ab.*, **–траи-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* *A.* *J.* erſchrecken, mit *D.* ób. durch *A.*; **–ся** *vr.* *G.* erſchrecken (*vn.*), vor *D.*; **–трои́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–трои́-ть** II. *ab.* *va.* *A.* куда́ ób. на *A.* richten, wenden, *A.* wohin, ób. auf *A.*; **–ся** *vr.* на *A.* ſich ſtürzen, auf *A.*; **–трица** Muſter *f.*; **–трóйство** Einrichtung *f.*; (поря́докъ) Ordnung *f.*; **–тро́ить** II. (*voll.*) *va.* *A.* einrichten, *A.*; – **дѣтей** die Kinder verſorgen; – дочь ſeine Tochter verheiraten; (учреди́ть) gründen; (поотро́ить) erbauen; **–ся** *vr.* ſich häuslich einrichten; (**удаться**) zuſtande kommen; **–трои́-ть** II. mit **устра́ивать** *ab.* zu **устро́ить**.

устýпъ Abſtufung, Staffel *f.*; **устýпами** ſtufenweiſe; (**отка́съ**) Vorſprung *m.* (z. B. einer Mauer); **–ступа́-ть** II. *ab.*, **–ступи́ть** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* *A.* *D.* abtreten; überlaſſen, *A.*, *D.*; – *D.* въ *Pr.* (**по суду́**) nicht ſtreiten; nachgeben, *D.* in *D.*; (**въ уда́чѣ, въ зна́ніи**) nachſtehen, *D.* an *D.*; – *D.* **вѣсъ** vom Preiſe ablaſſen, *D.*; **–ступка** Abtretung, Überlaſſung *f.*; (**въ цѣнѣ**) Rabátt *m.*; Ablaſſen *n.* (vom Preiſe); **–ступный** *a.* nachgiebig; **–ступи́ть** I. 1. [a] (*voll.*), **–ступа́-ть** II. *ab.* *va.* *A.* ſchmrot machen; beſchämen, *A.*; **–ся** *vr.* *G.* ſchámrot werden, über *A.*; ſich ſchämen, *G.*

устýгъ-ить II. 7. [a] (*voll.*), **–гýбля́-ть** II. *ab.* *va.* *A.* (удво́ить) verdóppeln; (**умно́жить**) vermehren; vervielfältigen.

усýми-ться II. [a] (*voll.*), **–ня́-ться** II. *ab.* *vr.* въ *Pr.* Bedénken trágen, bei *D.*; (**сомнѣ́ваться**) im Zweifel ſein, über *A.*

усчита́-ть II. mit **учесть** (*voll.*), **–чи́тыва-ть** II. *ab.* (**счёты — сравни́ть** ихъ) vergléichen (Rechnungen); (**убави́ть**) abziehen; einen Abzug (von einer Rechnung) machen.

усы́ *pl.* *m.* Schnurrbart *m.*; (**у кóшекъ**) Bárthaar *n.* (der Kátzen); (**у рыбъ**) Bártfäden *pl.* *m.* (der Fiſche); (**насѣко́мыхъ**) Fühler *m.* (der Inſékten); (**расте́ній**) Ránke *f.* (an Gewächſen); **–сыла́-ть** II. *ab.* zu **усла́ть**; **–сыно́в-ить** II. 7. (*voll.*), **–сыновля́-ть** II. *ab.* *va.* *A.* an Kindes Statt ánnehmen; adoptieren; **–сыновле́ніе** *v.* **усынови́ть**; **–сына́льщица**, ób. **–сы́лка** Tótengruft *f.*; **–сыпа́-ть** II. *ab.* zu **усы́пать** u. **–сы́п-ать** II. 7. (*voll.*) *va.* *A.* *J.* beſtréuen, *A.* mit *D.*; **–сы́п-ать** II. 7. [a] (*voll.*) *va.* *A.* einſchläfern; in Schlaf bringen, *A.*; – **бо́ль** den Schmerz betäuben; **–сыпи́тельный** *a.* einſchläfernd; narkótiſch; **–сыпля́-ть** II. *ab.* zu **усы́пать**; **–сы́пка** Eintrocknen *n.*; (погóда) Beríuſt *m.* beim Eintrocknen.

усѣ́въ Ausſaat *f.*; **–сѣва́-ть** II. *ab.* zu **усѣ́ять**; **–сѣка́-ть** II. *ab.* zu **усѣ́чь**; **–сѣче́ніе** Abhauen *n.*; – **главы́** Св. Іоáна Предте́чи Enthäuptung *f.* Johánnis des Täufers); **–сѣче-ться** (*γ*-сѣк- u. -сѣк-) 44. (*voll.*) *vr.* Platz néhmen; ſich hinſetzen; **–сѣ́чь** (*γ*-сѣк-) 18. [a, 1] (*voll.*) *va.* *A.* durch Behauen abhácken; behauen, *A.*; **–сѣче́ніе** *v.* **усѣ́чь** Behauung *f.*; (сло́ва) Abkürzung *f.* (eines Wórtes); **–сѣ́чённый** *pPpt.* behauen; **–ное окончáніе** verkürzte Endung (eines Adjektivs); **–сѣ́-ять** II. (*voll.*) *va.* *A.* *J.* beſäen, *A.* mit *D.*

уса́ива-ть II. *ab.*, **–са́-ить** II. (*voll.*) *va.* *A.* ób. *G.* ver-héimlichen, -héhlen, *A.* vor *D.*; (**скры́тно причини́ть** себѣ) unterſchlágen; verúntreuen, *A.* *D.*; **–са́йка** Verhéhlung *f.*; (**шильá, дóнесъ**) Unterſchlágung *f.* (eines Briefes; von Geldſummen); **–са́йщикъ, –щица** Héhler *m.*, -trin *f.*; **–са́ивля-ть** II. *ab.* zu **утои́ть**; **–са́ливля-ть** II. *ab.* zu **утоли́ть**; **–са́сива-ть** II. *ab.*, **–сащ-ить** I. [c] (*voll.*) *va.* fórt-, wégſchleppen; *fig.* entwénden; wégmausen.

утварь *f.* Gerät *n.*; Hausrat *m.*; (**украше́ніе**) Schmuck, Zierat *m.*; **–вердѣ-ить** I. 1. [a] (*voll.*) *va.* *A.* (**отка́зу**) beféſtigen, *A.* (éine Máuer); (**увѣри́ть что**) behaupten, verſichern, daß —; (**отвѣча́ть утверди́тельно**) bejáhen; – *A.* въ *Pr.* befſtárken, *A.* in *D.* (Einen im Gláuben); – *A.* въ **до́лжености** bestätigen, Einen im Amte; – *A.* *J.* bekräftigen, *A.* durch *A.* (éine Méinung durch Beweiſe; Einen Vertrag, durch Unterſchrift); **–ся** *vr.* въ *Pr.* ſich befeſtigen, ſich feſtſetzen, in, auf *D.*; (**убѣди́ться**) die Überzéugung gewinnen, von *D.*; (**настоя́ть**) feſt beharren, auf *D.*; – на *Pr.* ſich ſtützen, berúfen, auf *A.* (Beweiſe); **–рди́тельный** *a.* bekräftigend; beſtätigend; – **отвѣтъ** bejáhende Antwort; **–режда́-ть** II. *ab.* zu **утверди́ть**; **–режде́ніе** *v.* **утверди́ть**.

утёкъ Flucht *f.*; **поити на –** die Flucht ergréifen; ſich aus dem Stáube máchen; **–тека́-ть** II. *ab.* zu **утечь**; **–тёнокъ, –нка** (*pl.* **утя́та, –тя́тъ** *etc.*) júnge Ente; **–тер-ѣть** (*γ*-тр-) 14. [a, 1] (*voll.*) *va.* wíſchen; ábwiſchen; *fig.* – **комý** neúe Éinem étwas ún-

ter die Nάse reiben; (блчно скучать) glerig essen; **–ся** *vr.* sich ab-wischen, –trocknen; **–тёрлина-ть** II. *ab.*, **–терп-ѣть** II. 7. [c] (*voll.*) *vn.* aus-halten, –dauern; Geduld haben; **–тёсъ** Fels *m.*; **–тёсистый** *a.* felsig; voll Felsen; (кругой) steil; **–тес-ать** I. 8. [c] (*voll.*), **–тёсыва-ть** II. *ab. va.* zu-, be-hauen; **–течь** (*γ*-тек-) 18. [a, 2] (*voll.*) *vn.* fort-, dahin-fließen; **–течка** (хваленые) Abfließen *n.*; (предмёта) Leckage (-кάжо) *f.*; Abgang *m.* an flüssigen Waren durch Ausrinnen; **–тёчный** *a.* Enten-; **–тирáльникъ** Handtuch *n.*; **–тирá-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu утереть, –ся; **–тиха-ть** II. *ab.*, **–тёхи-уть** I. 52. *voll. vn.* still werden; aufhören.

утка Ente *f.*; (сáмка) Entenweibchen *n.*; **–тки-ть** I. [a] *voll. va. A.* ein-, hineinstecken; *fig.* – глазá die Augen, den Blick auf *A.* heften; – *A.* нёсомъ Einen (Nachlässigen) auf *A.* aufmerksam machen; **–тый** *a.* leck; einen Leck habend; (ветхій; отмённый) baufällig; morsch.

уткъ, **–тка** [3] Einschlag *m.* (des Gewebes); **–тонáкива-ть** II. *ab.* zu утолóть; **–толáчива-ть** II. *ab.* zu утолочи́ть; **–толéніе** Stillen *n.*; Linderung *f.*; **–тол-ѣть** II. [a] (*voll.*) *va.* (гóлодъ) stillen (Hunger); (жáжду) löschen (Durst); (бóль) lindern (Schmerz); **–ся** *vr.* nachlassen; sich beruhigen; **–толо́чь** (*γ*-толк-) 19. [a, 2] (*voll.*) *va. A.* klein stoßen; zerstoßen; **–толочи-ть** I. [c] (*voll.*) *va.* fest-stampfen, –treten; **–толст-ѣть** I. 4. [a] (*voll.*), **–толщá-ть** II. *ab. va.* dicker machen; verdicken; **–толщéніе** v. утолстúть Verdickung *f.*; **–толщá-ть** II. *ab.* zu утолстúть; **–тон-ѣть** II. 7. [a] (*voll.*) *va. A. J.* milde machen; ermilden (*va.*), mit *D.* ób. durch *A.*; **–тонúтельный** *a.* ermildend; **–тонúніе** v. утонúть Ermildung, Ermáttung *f.*; **–тонúть** II. *ab.* zu утонáть; **–тон-ѣть** II. [a] (*voll.*) *va.* dünner machen; verdünnen; **–утонувшій** *a.Pt.* ertrunken; **–тон-уть** (*γ*-тон-) I. [c] *voll. vn.* въ *Pr.* untersinken; ertrinken, in *D.*; **–тонч-ѣть** II. *ab.*, **–тончи-ть** I. [a] (*voll.*) *va.* verdünnen; verjüngen; *fig.* verfeinern (den Geschmack); **–тончённость** *f.* Verfeinerung *f.*; **–топ-ѣть** II. *ab.* zu утонýть; **–топá-ть** II. *ab.* zu утонýть untersinken; ertrinken, in *D.*; (погрóзнуть) zu Grunde gehen; (въ порóкахъ) versinken (in Laster); (въ рóскоши) schwelgen (im Überfluß); (въ слезáхъ) zergehen; zerfließen (in Thränen); **–топ-ить** II. 7. [c] (*voll.*) *va.* кого ertränken; ersäufen, *A.*; – суднó ein Schiff in den Grund bohren; **–ся** *vr.* sich ertränken; **–топія** Utópie, Träumerei *f.*; únausführlicher Plán; **–топленникъ**, **–ница** Ertrúnkene *m. f.*; **–топлú-ть** II. *ab.* zu утопúть; **–топт-áть** I. 2. [c] (*voll.*) *va.* fést-treten, –stampfen; **–торъ** Gérgel, Kímme *f.* (am Fasse); **–торго-ва́ть** II. [b] (*voll.*), **–торгова́нье** II. *ab. va.* erhándeln; (уступку) áb-dingen; **–тор-ѣть** II. [a] (*voll.*), **–тоpа́-ть** II. *ab. va.* trocken; fértig machen, den Fußpfad; **–точка** *dim.* Éntchen *n.*

утрáта Verlúst *m.*; Einbuße *f.*; **–тра́-ть** I. 2. (*voll.*), **–тра́чива-ть** II. *ab. va. A.* verlieren, *A.*; um *A.* kómmen; **–ся** *vr.* verlóren gehen; **–тренній**, **–нняя**, **–нее** *a.* mórgendlich; Mórgen-; **–треня** Frühgottesdienst *m.*; **–тро** Mórgen *m.*; **–тро́ба** Léib, Mútterleib *m.*; (внутренности) Eingeweide *n.*; **–тробный** *a.*; **–трóшка-ть** II. mit утрóить *ab.*, **–тро́-ить** I. (*voll.*) *va.* verdréifachen; **–трось** *ad.* des Mórgens; am Mórgen; **–трой-ть** II. mit утрóивать *ab.* zu утрóить; **–трудн-ѣть** I. 1. u. I. 5. [a] (*voll.*), **–трудн(я)-áть** II. *ab. va. A. J.* bemühen, belästigen, *A.* mit *D.*

утучн-ѣть II. [a] (*voll.*), **–тучня́-ть** II. *ab. va.* кого mästen, *A.*; – вóлю dúngen; **–тыка-ть** II. *ab.* zu утыкáть u. **–тык-ать** I. 2. (*voll.*) *va*, *A. J.* bestécken; vóllstecken, *A.* mit *D.*; **–тыка** (удовóльствіе) Vergnügen *n.*; Hérzensfreude *f.*; (утѣшéніе) Trost *m.*; **–тѣша-ть** II. *ab.* zu утѣшúть; **–тѣшéніе** v. утѣшúть Vergnügen *n.*; Trost *m.*; **–тѣши-ть** I. (*voll.*) *va.* tröstien; (забáвить) ergötzen; **–тѣшúтель** *m.*, **–льница** Tröster *m.*, **–trin** *f.*; **–тѣшúтельный** *a.* tröstend; **–тюгъ** [a] Plátt-, Búgel-eisen *n.*; **–тюжи-ть** I. *k.* (*ab.* – утюжна-ть II.) *va.* plátten; búgeln; **–тягá-ть** II. 6b. **–тягива-ть** II. *ab.*, **–тяни-уть** (*γ*-тяг-) I. [c] *voll. va. A.* съ собóю mit sich fórtziehen; – *A.* за собóю hinter sich hérschleppen; – *A. J.* fest zusámmen-ziehen, –schnüren, *A.* mit *D.*; *fig.* – *A.* у *G.* áb-dingen, –handeln, *A. D.*; (укрáсть) stéhlen; wégmausen, *A. D.*; **–тяжи́**, **–тья**, **–тье** *a.* von der Ente; Enten-.

ухъ *interj.* (сгрáха) ach! (бóлзи) au! (усталости) uff! **–ха** [e] Fischsuppe *f.*; **–хáрь**, **–хáрка** (*dim.* ухáрецъ, –ца) áusgefahrenes Lóch; Grúbe *f.* (auf einem Winterwege); **–хáбистый** *a.* voll Grúben; hólperig; **–хáживa-ть** II. *ab.* zu уходúть; – за *J.* aufwarten, *D.*; bedienen, *A.*; – за больны́мъ den Kránken wárten u. pflégen; (за жéнщиной) den Hof máchen (einer Dáme); – бóлно кого herúm sein, um *A.*; schméicheln, *D.*; **–харь** *m.* gewándter, flínker Mensch; **–харскій** *a.* brav; mútig; (лóвкій) gewándt; flink; **–харство** Ver-

wégenheit, Bravoúr (-вур) *f.*; **–ха-ть** II. *k. va. A.* niederwerfen (etwas Schweres); – *G. въ A.* tüchtig einschenken, *A.*; – *vn.* „uff" rufen.

ухва́ть (*dim.* **ухва́тецъ, -тца**) Ofengabel *f.*; (для укрѣпы трубъ) Rinnenhaken *m.* (an der Dachröhre); **–вать-ить** I. 2. [c] (*voll.*) *va. A.* greifen, nach *D.*; ergreifen, *A.*; **–ся** *vr.* **за** *A.* sich anklammern, an *D.*; **–вáтка** Hánd-, Kúnst-griff *m.*; **–вáтыва-ть** II., **–ся** *vr. ab.* zu ухвати́ть, -ся.

ухитр-и́ться II. [d], **–рá-ться** II. *ab. vr.* **на** *A.* áusklügeln; es schlau ánstellen.

ухлóпа-ть II. (*voll.*) *va.* koró das Gráus máchen, *D.*; tot schlágen, *A.*; – что verschwénden, dúrchbringen, *A.*; **–хлый-ть-ся** II. *ab.*, **–хлыва-ть-ться** I. [a] *voll. va.* lácheln; **–хи-ть** I. *voll.* zu ухать.

ухо [c, *pl.* ýши, **–шéй** *etc.*] Ohr *n.*; (слухъ) Gehór *n.*; онъ тутъ ухо (крѣпокъ) на – er ist hárthörig; держи́ – (в)остро́ sei auf déiner Hut! онъ и ухомъ не ведётъ er klímmert sich nicht darúm; мнѣ́ть – на – éine Sáche gégen éine ándere éintauschen; ушáмъ бóльно, ýши дерётъ (вя́нутъ) ich habe es satt (das ánzuhören); – (**колокола**) Hándhabe *f.* (an éiner Glócke); **–ковёртка** Öhrlöffel *m.*; **–ходъ куда́** Wéggehen *n.*; ýхи -домъ héimlich wéggehen *n.*; – **почты** Abgang *m.* der Post; – **за** *J.* Pflége, Wártung *f. G.*; (присмóтръ) Áufsicht, Über *A.*; **–ход-и́ть** I. 1. [c] *vn. ab.* zu ýхи; – *va.* (*voll.*) *A.* (утюжить сильно) ersch(ö)pfen, herúnterbringen, *A.*; (убить) den Gráus máchen; den Rest gében, *D.*; – (**хлѣбъ**) dúrchbringen (Geld); **–ся** *vr.* still wérden; (о бурѣ) sich légen (vom Stúrme); (о пивѣ) áusgären (vom Bier); **–хочúтка** Öhrlöffel *m.*; **–худш-и́ть** I. (*voll.*) *va.* verschléchtern; **–ся** *vr.* sich verschléchtern.

ухъя́-ть II. *k. vn.* únverletzt bléiben; **–ци-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–цѣпля́-ть** II. *ab. va. A.* an *A.* ánhalten, *A.* an *A.*; – *A. J.* mit éinem Háken fésthalten, áuffangen; **–ся** *vr.* за что sich fésthalten, ánklammern, an *D.*; – за коró mit Éinem ánbinden; – за слóво jédes Wort ánders áuslegen.

ýчасть *f.* Schícksal, Los *n.*; **–частво-вать** II. *k. vn.* **въ** *Pr.* téilnehmen; sich betéiligen, an *D.*; **–част-и́ть** I. 4. [a] (*voll.*) *va.* beschléunigen; oft wiederhólen; **–частіе** Téilnahme *f.*; **–частникъ, –ница** Téilnehmer, ▲haber *m.*, ▲rin *f.*; **–ча́стный** *a.* betéiligt, an, bei *D.*; **–частокъ, -тка** Ánteil *m.*; земéльный – Ländparzelle *f.*; (часть) Teil *m.*; (**городá**) Stádt-teil *m.*, ▲viertel *n.*; **–чащá-ть** II. *ab.* zu участúть; **–чащáтельный** *a.* sich oft wiederhólend; глаго́л – verbum frequentatívum; **–чащéніе** *v.* участúть Wiederhólung *f.*; **–чёбникъ** Schúl-, Léhr-búch *n.*; **–чёбный** *a.* Schúl-; Léhr-; **–ченикъ** [a], **–ница** Schüler *m.*, ▲rin *f.*; (у ремéсленниковъ, купцóвъ) Léhrling *m.*; Léhrmädchen *n.*; **–ченическій** *a.* dem Schüler gehörig; Schüler-; **–ченіе** Lérnen *n.*; (знáніе) Wíssen *n.*; (войска) Exerzíeren *n.*; **–ченіе** Lérnen, Studíeren *n.*; (обученіе другúхъ) Lehren, Unterríchten *n.*; (врéмя -нія) Léhrzeit *f.*; (предмéтъ — преподавáніе) Unterrícht *m.*; – о свѣтѣ die Léhre vom Licht; **–чёность** *f.* Gelérsamkeit *f.*; **–чёный** *a.* gelért; **–чёт-ъ** (*у-чт-*) 24. [a, 2] (*voll.*) *va.* счётъ éinen Abzug von éiner Réchnung máchen; **–чётъ** Abzug *m.*; – вéксель Diskontieren *n.* éines Wéchsels (вэкс-); éinen Wéchsel (вэкс-) vor séiner Verfállzeit únter Abzug bestímmter Prozénte án- über vertáusen; **–четвер-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–четверя́-ть** II. *ab. va.* vervíerfachen; **–чётный** *a.* Abzugs-; – банкъ Diskóntobank *f.*; **–чи́лище** Schúle *f.*; **–чи́щенный** *a.* Schúl-; Léhr-; **–чи́ва-ть** II., **–чи́-ть** II. *ab.*, **–чи́-ить** II. [c u. a] (*voll.*) *va.* (исправúть) áusbessern; (сдѣлать máchen; fértigen); (исполнúть) áusführen; (учродúть, устроúть) veránstalten; **–ч-и́ть** II. [c] *k.* (*ab.* **–учá-ть** II. u. **–ч-ива-ть** II.) *va. A.* lérnen, *A.*; – *A. D.* lehren, *A.* ób. *D. A.*; unterríchten, *A.* in *D.*; **–ся** *vr. D.* lérnen, *A.*; **–чúтель** *m.* [b*], **–ница** Léhrer *m.*, ▲rin *f.*; **–чительскій** *a.* dem Léhrer éigen; Léhrer-; **–чительство** Léhrerstand *m.*; **–чительство+вать** II. *k. vn.* Léhrer sein; léhren.

учред-и́ть I. 5. [a] (*voll.*) *va.* (учéбное завéдніе) grúnden (éine Léhranstalt); (стипéндію) stíften (éin Stipéndium); (прáздненства) ánordnen; veránstalten (Féierlichkeiten); (порядокъ) éinführen (Ordnung); **–чредúтель** *m.*, **–ница** Grúnder, Stífter, Veránstalter *m.*, ▲rin *f.*; **–чрежда-ть** II. *ab.* zu учредúть; **–чрежденіе** *v.* учредúть.

учтúвый *a.* höflich; beschéiden.

ушáстый *a.* lángohrig; mit lángen Ohren; **–шáть** (*dim.* **ушáтецъ, -тца**) (Wásser-) Eimer, Kübel *m.*

ýши *pl. v.* ухо Ohren *pl. n.*; **–шúбъ** Verlétzung *f.*; die ángeschlagene Stélle; – *prt. v.* ушибúть; **–шиб-а-ть** II. *ab.*, **–шиб-и́ть** 51. [a] (*voll.*) *va. A.* (удáрить) éinen Stóß, Schlág versétzen, *D.*; (убить) tóten; **–ся** *vr.*

(къ смерть) tot am Pfáhe bléiben (v. éinem Sturz) ; – *J.* o *A.*. fich ſtóßen, an *A.*; **–шица** *dim.* v. ухá Fiſchſuppe *f.*; **–шко** [d] *dim.* (ногáти) Ohrchen *n.*; (canorí) Stríppe *f.* (an Stiefeln); **–шлёнъ** [a] Fiſchtítling, Entláufener *m.*; **–шно́е** (сущ.) Fiſchſuppe *f.*; **–шно́й** (von ухá) zur Fiſchſuppe gehórig; – (von ухо) vom Ohr; Ohr-; Ohren-.

ущéлье Bérg-, Félſ-klúft *f.*; Schlucht *f.*; **–щок-и́ть** II. 7. [a] (*voll.*), **–щёлкива-ть** *ôb.* **–щёлкну-ть** II. *ab. va. A. J. ôb.* в *Pr.* éinklemmen; **–щёрбъ** Verlúſt, Náchteil *m.*; (ухá) Abnahme *f.* (des Mónds); **–щипъ** (хвóстов) Ab-kneipen, -kneifen *n.*; (кáсго) die Stélle, wo étwas abgekniffen iſt; **–щип-и́ть** II. 7. [c] (*voll.*), **–щипн-у́ть** I. [a] *voll.*, **–щúпыва-ть** II. *ab. va.* чего́ ábkneifen, -kneipen, *A.*; – кого́ kneífen (mit zwei Fingern), Étnen; (клю́вом) béißen mit dem Schnábel).

уѣ́здъ Kreís, Bezírk *m.*; **–ѣзд-и́ть** I. 1. (*voll.*) *va.* (ло́шадь — утоми́ть) durch Fáhren, Réiten ermúden; überjágen; (объѣзди́ть) éinfahren; (верхо́мъ) zú-, éin-reiten (ein Pferd); – хорóшу éinfahren, den Weg; **–ѣзжий** *a.* Kréis-; Bezírks-; **–ѣзжива-ть** II. *ab.* zu уѣздить.

уѣ́дный *a.* (удóбный) bequém; (укро́тимый) gemútlich; wóhnlich.

уяз-и́ть II. 7. [a] (*voll.*), **–язля́-ть** II. *ab. va.* verwúnden; verlétzen; (о змѣѣ) béißen (von Schlángen); – *fig.* kränken; **–язлéніе** v. уязви́ть; **–зн-и́ть** II. [a] (*voll.*), **–зня́-ть** II. *ab. va. A. J.* erklären; erläutern, *A.* mit *D.*; (свѣтомъ) erléuchten, *A.* mit *D.*

Ф, ф.

фáбра Bártwichſe (-вихсе) *f.*; Wáchspomade (вáкс-) *f.*; **–брика** Fabrik *f.*; **–брика́нтъ** Fabrikbeſitzer *m.*; **–брика́нтша** Fabrikbeſitzerin *f.*; (жена фабриканта) Frau *f.* des Fabrikbeſitzers; **–бр-и́ть** II. *k.* (*ab.* – фáбрива-ть II.) усы́ ſchwárzen, den Schnúrrbart; **–ся** *vr.* ſich den Schnúrrbart ſchwárzen; **–бри́чный** (сущ.) Fabrikarbeiter *m.*; – *a.* Fabrik-; **-ная рабóта** Fabrikarbeit *f.* [Fagóttbläſer *m.*

фагóтъ Fagótt *n.*; Bártpfeife *f.*; **–тистъ**

фазъ (**–исъ**) Pháſe *f.*; Wándlung *f.*; **–зи́съ**, *dim.* **–зи́счикъ** Faſán *m.*

фа́келъ Fáckel *f.*; **–кельщикъ** Fáckelträger *m.*; **–ктъ** Fáktum *n.*; Thátſache *f.*; **–ктическій** *a.* fáktiſch; thátſächlich; **–торъ** Fáktor *m.*; **–кто́рія** Faktoréi *f.*; **–культе́тъ** Fakultät *f.* (auf Universitäten); **–культе́тскій** *a.* [Édipel *m.*

фалалéй *pop.* Táugenichts *m.*; (ду́хъ)

фалбóвый Fálbel *f.*; Beſatz *m.*; **–ббо́ванный** *a.* mit vielen Fálbeln; **–ка**, *dim.* **–ечка** Fálte *f.* (im Kléide); **фа́лды** **фра́къ** Frácktchóße *pl. m.*

фальши́ть Falſch *n.* *ôb.* *m.*; Verfálſchung *f.*; (обма́нъ) Betrúg *m.*; **–шив-и́ть** II. 7. *k. vn.* falſch máchen; (при пѣніи, играѣ на иногрумéнтѣ) falſch ſingen, ſpielen; nicht den richtigen Ton tréffen; (обма́нывать) fálſchen; betrúgen; (лукáвить) falſch ſein; ſich verſtéllen; **–шивый** *a.* [ſpinſel *m.*

фа́ля *pop.* éinfältiger Tróph *m.*; Éinfalts-

фами́лія Famílie *f.*; (родъ) Geſchlécht *n.*; (προσвáніе) Famílienname *m.*; **–миа́рный** *a.* Famílien-.

фанабе́рія Hóchmut *m.*; Hóffart *f.*; **–нати́змъ** Fanatísmus *m.*; Schwármerei *f.*; **–ти́къ** Fanátiker, Schwármer *m.*; **–тическій** *a.* fanátiſch.

фантъ Pfand *m.*; играть въ фа́нты Pfánder ſpielen; **–тазиро-ва́ть** II. *k. vn.* phantaſieren; **–та́зія** Phantaſie, Éinbildungskraft *f.*; **–тастическій** *a.* phantáſtiſch; **–томъ** Phantóm, Trúgbild *n.*

фарвáтеръ Fáhrwaſſer *n.* [ter *m.*

фармацéвтъ Pharmazéut, Arzenéibere-

фáросъ Léuchtturm *m.*; **–росъ** Póſſe *f.*

фáртукъ, *dim.* **–тучекъ**, **–чка** Schürze *f.*

фарфóръ Porzellán *n.*; **–форовый** *a.*

фарширо-ва́ть II. [b] fúllen (mit Füllſel).

фасáдъ Faſſáde, Vórderſeite *f.* (éines Gebáudes); **–соль** *f.* türkiſche Bóhne; **–сонъ** Façón *f.*; Schnitt *m.*

фатъ Geck, Narr *m.*; **–тъ** gróbes, ſtínkendes Tuch (als Köpfbedeckung der Fráuen); **–тализмъ** Fatalísmus *m.*; Gláube *m.* an ein Verhängnis; **–талистъ** Verhängnisgläubige *m.*; **–та-моргáна** Fáta Morgána, Lúftſpiegelung *f.*; **–тикъ** Éinfaltspinſel *m.*

фауна Fáuna *f.*; Geſámtheit *f.* der in éiner Gégend lébenden Tíere; (описáніе) Tíerbeſchreibung *f.* éiner Gégend.

фашина Faſchíne *f.*; **–шинникъ** Réiſighólz *n.* zu Faſchínen; **–шинный** *a.* Faſchínen-.

фаэтóнъ éine Art Hálbwagen; Phaétón *m.*; (созвáніе) Führmann *m.* (Sternbild); **–а́нтъ** Stéíngut *n.*; **–а́нтовый** *a.*

февра́ль *m.* [a] Februar *m.*; **–ра́льскій** *a.* Februar-.

федерали́змъ Búndesſyſtem *n.*; **–листъ** Föderaliſt *m.*; Anhánger *m.* des

Бундесъ-системъ; **-рація** Föderation (-цiόн) *f.*; Bund *m.*

фейерверкъ Feuerwerk *n.*; **-верперъ** Feuerwerker *m.*; (въ артиллеріи) Geschützführer *m.*

фельдмаршалъ Feldmarschall *m.*; **-маршальскій** *a.*; **-фебель** *m.* Feldwebel *m.*; **-цейгмейстеръ** Feldzeugmeister *m.*; **-шеръ** [b*] Feldscher, Bader *m.*; **-шерскій** *a.*; **-ягеръ** Feldjäger *m.*

фельетонъ Feuilleton (фальетóн) *n.*; **-тонистъ** Feuilletonschreiber *m.*

фениксъ Phönix *m.*; (fabelhafter Vogel der alten Ägypter).

фередъ langes Unterkleid rüff. Frauen, auch langer Männerrock ohne Taille (тальé) und Krägen; **-редъ** *f.* s. фередъ; **-рма** Farm, Meierei *f.*; **-рмовáръ** ôb. **-нуáръ** Fermoir (-моáръ), Schließhaken *m.*; **-ретъ** (Name des Buchstabens ф) стоять фертомъ die Arme in die Seiten stemmen; **-ртикъ** Stützer, Geck *m.*; **-рзель** *f.* s. фередъ; – (въ шахматн. игрѣ) Königin *f.* (im Schachspiel).

фестóнъ Festón *n.*; Laub-, Blumengehänge *n.*

фетишъ Fétisch, Götze *m.*; **-низмъ** Fétischdienst *m.*

фехтмейстеръ Fechtmeister *m.*; **-мейстерскій** *a.* dem Fechtmeister eigen, gehörig; Fechtmeister-; **-товальный** *a.* Fecht-; **-товальщикъ** Fechter *m.*; **-товáть** II. [b] *k. vn.* fechten.

фибра Fiber, Faser *f.*; **-брóзный** *a.* fibrös, faserig.

фига (шюдь) Feige *f.*; (дерево) Feigenbaum *m.*; **-гаръ, -ра** Gaukler *m.*, -rin *f.*; **-гаръ-ничать** II. *k.* (*ab.* – фигáрнича-ть II.) *vn.* Gaukeleien machen; **-говый** *a.* Feigen-; **-гура** Gestalt, Figur *f.*

физики *pl. f.* Reis-, Fischbein-rock *m.*

физикъ Physiker *m.*; **-зика** Physik *f.*; **-зикáтъ** Physikát *n.*; Medizinalbehörde *f.*; **-зическій** *a.* (тѣлесный) physisch; (къ физикѣ относящійся) physikálisch; **-зіологъ** Physiologe *m.*; **-зіологія** Physiologie *f.*; **-зіологическій** *a.* physiologisch.

филантропъ Philanthróp, Menschenfreund *m.*; **-лантропія** Philanthropie, Menschenliebe *f.*; **-лантропическій** *a.* philanthrópisch; menschenfreundlich; **-лé** (*indecl.*) Filét (-лé), Netzgestrick *n.*; **-лéй** Filét (-лé), Lendenstück *n.*; (жаркóе) Lendenbraten *m.*; **-лéнка** Füllung, Täfel *f.* (z. B. in Thüren); **-лéнчатый** *a.* getäfelt; **-линъ** Ohreule *f.*; Uhu *m.*; **-линовки, -вокъ** *pl. f.* Weihnachtsfasten *pl. f.*; Adventzeit *f.*; **-лóлогъ** Philológe *m.*; Sprach-gelehrte, -forscher *m.*; **-логія** Philologie *f.*; Sprach-kunde, -forschung *f.*; **-логическій** *a.* philológisch; **-лософъ** Philosóph, Weltweiser *m.*; **-лософія** Philosophie, Weltweisheit *f.*; **-лософическій** *a.* philosóphisch; **-лософскій** *a.* Philosóphen-; **-лософствовáть** II. *k. vn.* philosophieren.

финáлъ Finále, Schlußstück *n.*; **-нáсовый** *a.* finanziell; Finánz-; **-нансы** *pl. m.* Finánzen *pl. f.*; Staatshaushalt *m.*; **-никъ** (шюдь) Dáttel *f.*; (дерево) Dáttelbaum *m.*; **-никовый** *a.* Dáttel-; **-нифть** *f.* Email *n.*; Emaille (-нáль) *f.*; Schmelz *m.*; **-нифть-вать** I. 2. *k. va.* emaillieren; **-нтить** I. 2. [a] *k. vn.* Finten machen; fuchsschwänzeln (фухо-); **-нтифлюры** *pl. m.* Finten, Flausen *pl. f.*; **-нтифлюшка** Tand, Plunder *m.*

фирма Firma *f.*; (торговый домъ) Handelshaus *n.*; (его названіе) Name *m.* des Handelshauses.

фистáшка Pistázien-, Mándel-nuß *f.*; **-стула** Fistelstimme *f.*; (свищъ) Fistel *f.*; Röhrengeschwür *n.* [*f.*

фитиль *m.* Docht *m.*; (пальникъ) Lunte

фишка, *dim.* **-шечка** Spielmarke *f.*

флáга Schale *f.*; Gefäß *n.*; **-жка,** *dim.* **-жечка** Bélchen *n.*; **-жковый** *a.* Bélchen-.

фіолéтовый *a.* violétt (вio-); veilchenblau.

флагъ Flágge *f.*; **-гманъ** Flággenmann, -führer *m.*; **-гжтокъ** *a.* Flággen-; **-гнéръ** Flánke, Seite *f.*; **-гновый** *a.* Flanken-; **-гнéвый** *a.* Flanéll *f.*; **-гнéвый** *a.* Flánken-; **-гма** Phlégma *n.*; Schleim *m.*; (хладнокровіе) Phlégma *n.*; Kaltblütigkeit *f.*; (вялость) Trägheit *f.*; (равнодушіе) Gleichgültigkeit *f.*; **-гматикъ** Phlegmátiker *m.*; **-гматическій** *a.* phlegmátisch; **-гнéта** Flöte *f.*; **-гнетистъ** Flötenbläser *m.*; **-гнеxія** Flexión, Beugung *f.*; **-гнёръ** Kreppflor *m.*; **-гнёровый** *a.*; **-гнюкъ** *m.* Flügel *m.* (Seitengebäude); (муз. инстр.) Flügel *m.*; Flügelfortepiano *n.*; **-гнтъ** Flötte *f.*; **-гнтáлія** kleine Flötte; **-гнтистъ** *a.* zur Flötte gehörig; Marine-; **-гоперъ** [b*] Wetterfahne *f.*; **-гнусъ** (болѣзнь) Fluß *m.*; Schnupfen *m.* mit Entzündung des Zahnfleisches; (надзубье) Fluß *m.*; Flußmittel *n.*; **-лята** (*dim.* **-лишка**) große, flache Flasche.

фокусъ Brennpunkt *m.*; parcroдніе -са Brennweite *f.*; (фигляренье) Künststück *n.*; **-кусникъ, -ница** Täschenspieler *m.*, -rin *f.*; **-кусничать** II. *k. vn.* Gaukeleien treiben.

фоліантъ Foliáńt *m.*; Buch *n.*; in Fólio; **–ный** Fólie *f.*; Glánzbütt *n.*

фонáрь *m.* [a] (*dim.* **фонáрикъ**) Latérne *f.*; **–ный** *a.* Latérnen-; **–щикъ** Latérnenputzer *m.*; **–ный** Fonds *m.*; Gründkapital *n.*; **-лы** *pl.* Kapitálien *pl. n.*; Finánzen *pl. f.*; **–нóтика** Lautlehre *f.*; **–нтáнъ** Fontáine (-tɛ́ne) *f.*; Springbrunnen *m.*; **–нтанéль** *f.* Fontanélle *f.*

форéйторъ Vórreiter *m.*; **–рóль** *f.* Forélle *f.*; **–рма** Form *f.*; **–рмáльный** *a.* forméll; der vórgeschriebenen Form entsprechend; **–рмáтъ** Formát *n.*; **–рмáція** Formatión (-tsión) *f.*; Bildung *f.*; **–рменный** *a.* nach der Form; **-ное плáтье** Dienstkleidung, Uniform *f.*; **–рмо+вáть** II. [b] *k. va.* (**полкъ**) formieren; (**полкá**) fórmen; modellieren; **–рмóвщикъ** Fórmer, Modellierer *m.*; **–рмула** Fórmel *f.*; **–рмулáръ** Formulár *n.*; als Vórschrift géltende Abfassung für étwas; –, ób. **–рмулáрный спúсокъ** Dienstliste *f.*; **–рпóстъ** Vórposten *m.*; **–рóло** Práhler, Geck *m.*; **–рсированный** *a.* forciert; – **–ршúть** Eilmársch *m.*; **–рсиро+вáть** II. [b] *k. va.* forcieren; beéilen; **–рóчить** I. 8. [a] *k. vn.* groß, wichtig thun.

фóрте *ad.* fórte; stárk; laut; **–ртификáція** Fortifikátion (-tsión), Befestigungskunst *f.*; **–ртка** Glück-, Klápp-fensterchen *n.*; **–ртопúано** *indeo.* Fortepiáno, Klavier *n.*; **–рточка** *dim.* v. **фóртка**; **–ртуна** Glück, Los *n.*

фóсфоръ Phósphor *m.*; **–фóрнотый** *a.* phósphorhaltig; **–форный** *a.* Phósphor-.

фотогрáфъ Photográph *m.*; **–тогрáфія** Photographie *f.*; **–тóмéтръ** Lichtmesser *m.*; **–тометрія** Photometrie *f.*

фофáнъ *pop.* Pópanz *m.*; (**óкунъ**) Éinfaltspinsel *m.*

фрáза Phráse, Rédewendung *f.*; **–разеологія** Stíhlehre *f.*; (разговóры) Sámmlung *f.* von Rédensarten; **–разёръ** Phrásenmacher, Schönschwätzer *m.*; **–ракъ** (*dim.* **фрáчикъ**) Frack *m.*; **–ранкъ** Frank *m.*; éine Silbermünze = 0,80 Mark; **–ранко+вáть** II. [b] *k. va.* frankieren; **–ранкóвый** *a.* frei; **–ранковый** *a.* éinen Fránken áusmachend; **–рантъ** Stútzer *m.*; **–рант-ить** I. 2. [a] *k. vn.* sich wie ein Stútzer kléiden; Staat máchen; **–рантúка** pútzsüchtiges Fráuenzimmer; Módenärrin *f.*; **–рантовскóй** *a.* stútzer-haft, -mäßig; **–рахть** Fracht *f.*; **–рáчикъ** *dim.* v. **фракъ**; **–рачúшко** (verächtl.) schléchter Frack; **–рáчникъ** Frácktráger *m.*; **–регáтъ** Fregátte *f.*; schnéllsegelndes, dréimastiges Kriegsschiff; **–рéйлина** Höffräulein *n.*; **–ризъ** (óáка) Fries, Bot (боá) *m.*; (въ архитект.) Fries *m.*; Gesíms *n.*; (кýпель) Gurt *m.* (an Kanónen); **–ронтъ** Fróntе *f.*; **–ронтовóй** *a.* zur Fróntе gehörig; – орóнь Gíeberfeuer *n.*; **–ронтóнъ** Gíebel *m.*; **–рукты** Frucht *f.*; **–рýктовый** *pl. m.* Früchte *pl. f.*; Óbst *n.*; **–рýктовый** *a.*; **–рукть** ſ. Фрóнтъ.

фу! *interj.* pfui! **–ýга** Füge *f.*; **–ýгенокъ, -нка** Nút-, Fúg-hobel *m.*; **–ýго+вáть** II. [b] *k. va.* zusámmenfügen; **–ýзея** (часóвъ) Uhrtrommel *f.*; (рýжьё) Muskéte *f.*; **–ýка-ть** II. *k.*, **–ýки-ть** I. *coll. va.* blásen; – мáнку éinen Stein wégnehmen (im Dámenspiel — wégen Únachtsamkeit).

фундáментъ Fundament *n.*; Grund *m.*; **–нкція** Funktión (-tsión), Wírksamkeit *f.*; (организма) natürliche Verrichtung (des Körpers); **–нтъ** Pfund *n.*; **–нтовóй** *a.* éinpfündig.

фýра Führe *f.*; Láſtwagen *m.*; **–рáжъ** Fourage (furáʒe) *f.*; **–ражúро+вать** II. *k. vn.* fourágieren (furaʒíren); Lébensmittel herbéiholen; **–ражка** Unifórmmütze *f.*; **–ронъ** verdéckter Kúchenwagen; **–рiя** wütendes Weib; Fúrie *f.*; **–рóръ** Furór *n.*; ráuschender Béifall.

футъ Fuß *m.* (als Maß); **–тáлръ** Futterál *n.*; **–товóй** *a.* éinen Fuß lang.

фуфáйка, *dim.* **–фáечка** Brústwärms *m. u. n.*; Únterjacke *f.*; **–фúлеръ** Hérumtreiber *m.* [Dégenklinge.

фухтель *m.* Hieb *m.* mit der flachen

фырка-ть II. *k.*, **–рк-уть** I. *coll. vn.* (о лóшади) schnáuben (v. Pférden); (о человѣкѣ) lósprusten.

X, x.

ха-ха-ха! *interj.* ha, ha, ha!

хáжива-ть II. *fr.* v. **ити**; – oft, viel (hin u. her) gehen.

хазъ Ún-fang, -schnitt *m.* éines Stückes (Tuch, Zeug); **–зовый** *a.* den Anfang éines Stückes (Zeug) áusmachend.

халáтъ (*dim.* **-хáтецъ, -тца**, ób. **-хáтикъ**) Schláfrock *m.*; **–хýй** (verächtl.) Spéichellecker *m.*

хамелеóнъ Chamäleon (kamé-) *m.*; Schíllereidechse (-ksə) *f.*

хандрá [a] üble Láune; (ипохóндрія) Schwérmut *f.*; **–ндр-ить** II. [a] *k. vn.* Hypochónder sein; Grillen fángen; **–нжа** [e] *m. f.* Schélmheilige *m. f.*; **–нжество**

Schéinheiligkeit, Heuchelei *f.*; **–ни-ать** I. [a] *k. vn.* schéinheilig sein; fromm thun.

хаóсъ Chaos (ка-) *n.*; *fig.* Wirrwarr *m.*; **–отúческій** *a.* chaotisch (ка-).

хáпа-ть II. *k.* (*ab.* – **хáпыва-ть** II.), **–нýть** I. *voll. va.* raffen; erwischen; **–нýра** *m. f.*; **–нýшъ** [a], **–нýша** Räffer *m.*, **-rin** *f.*

характéръ Charákter (кар-) *m.*; **–ризовáть** II. [b] *k. va.* charakterisieren (кар-); **–ристúка** Charakteristik (кар-) *f.*; **–ристúчный** *a.* charakteristisch (кар-); **–рúый** *a.* (твёрдый характеромъ) charákterfest (кар-); (своеобрáзный) eigenartig; originéll; (отличúтельный) charakteristisch (кар-); unterschéidend.

харáхтъ Stahl *m.*; **–рáхтный** *a.* aus Stahl; Stáhl-; **–ртéйный** *a.* auf Pergamént geschrieben; **–ртица** plúmpe Frâße; **–ртá-ть** II. *k.* (*ab.* – **хáртива-ть** II.), **–ртú-уть** I. *voll. vn. J.* áusspeien; – кровью Blút spéien; **–ртóтина** Áuswurf *m.*; áusgeworfener Schleim; **–ртія** Pergamént *n.*; (папúрусъ) Papýrusblatt *n.*; (хозя́йственный) Urkúnde *f.*; **–рчъ** [b] Lébensmittel *pl. n.*; Kost *f.*; **–рчéвникъ** Gástwirt *m.*; Gástlich *m.*; **–рчевóй** Lébensmittel-; Zéhr-; **–рчúть** I. [a] *k.* (*ab.* – **харчá-ть** II.) *va.* koró verpflégen, *A.*; – дóнынъ verzéhren; aufs Éssen verwénden; **–ра** Fráße *f.*; (личúна) Máske, Lárve *f.*

хáта Hütte *f.*; Báuernhaus *m.*

хвалéбный *a.* lóbend; Lób-; **–вали́ть** II. [c] *k.* (*ab.* – **хвáлива-ть** II. u. – **хвалá-ть** II.) *va.* lóben; rühmen; **–ся** *vr. J.* sich rühmen, *G.*; prâhlen, mit *D.*; **–вáст-ать** II. *k.* (*ab.* – **хвáстыва-ть** II.), **–васти-уть** I. [a] *voll. vn. J.* prâhlen; gróßthun, mit *D.*; (врать) vórlügen; áufschneiden; **–вастли́вый** *a.* prâhlerisch; gróßthuerisch; **–вастовствó** [a] Prahlerei, Gróßthuerei *f.*; **–вастýнъ** [a] Prâhler, Áufschneider *m.*; **–вастýня** Prâhlerin, Gróßthuerin *f.*; **–вать** rühmer, gewándter Mensch; fixer Kerl; **–вать** (in der Bedéutung v. **хватáть** u. **хватúться**); – его нé здóу ет verstéhte ihm éinen Stoß vor die Stirn; – его зá ворóтъ er pâckte ihn beim Krâgen; – въ кармáнъ, анъ дырá въ горсти ich wóllte étwas aus der Tásche néhmen, doch war sie leer; **–вата-ть** II. mit **–тыва-ть** II. *ab.*, **–ват-ить** I. 2. [c] *k. va. A.* ánfassen, ergréifen, *A.*; – чáрочку ein Gläschen zu sich néhmen; его хватúлъ удáръ ihn hat der Schlag gerührt; – *A. J.* no *D.* Éinem eins verséţen, mit *D.*; – *A. J.* за *A.* ergréifen, *A.* mit *D.*, bei *D.*; – до *G.* réichen, trágen (von Schießgewehren); (быть достáточнымъ) áusreichen; hínreichend sein; **–ся** *vr. G.* plötzlich nach *D.* gréifen; vermíssen, *A.*; – за *A.* gréifen, nach *D.*; – за волосы sich bei den Háaren fássen; онъ за всё хватáется er greift nach állem; er möchte álles versúchen; **–вáтки** *ad.* gewándt, klúg; **–вачý** *prs.* v. **хватúть**; **–вóй** Nádel, Tángel *f.*; **–вóйныя** Nádelholz *n.*; **–вóйный** *a.* Nádelholz-; **–ворá-ть** II. *k.* (*ab.* – **хвáрыва-ть** II.) krank sein; **–вóрость** (сущúть) Réisigholz *n.*; **–вóрость** *f.* Kránklichkeit *f.*; **–вóрый** *a.* kránklich; **–вость** [a] Schwánz, Schweif *m.*; – пáлыя Schléppe *f.* (am Kléide); **–востáтый** *a.* geschwánzt; **–востóнцъ, -тца** [a] Stéißbein *n.*; – бычá Énde *n.* der Péitsche; **–вóстикъ** *dim.* v. хвость; **–вощь** Schächtelhalm *m.*; Schéuerkraut *n.*; **–вой** [e] Nádel, Tángel *f.* (an Fíchten, Tánnen); – *coll.* (**хвои**) Tánnen-, Fíchten-zweige *pl. m.*

хéресъ Xéreswein *m.*; **–рушúть** (*dim.* херувúмчикъ) Chérub (кѣ-) *m.*

хúжина, *dim.* **–жинка** Hütte *f.*; **–жникъ, –нца** Hüttenbewohner *m.*, **-rin** *f.*

хúка-ть II. *k. vn.* kíchern.

хúлость *f.* Schwächlichkeit, Hínfälligkeit *f.*; **–лый** *a.* schwächlich; hínfällig; **–лú-ть** II. *k. vn.* schwach, hínfällig wérden; **–лúкъ** [a] schwächlicher, kránklicher Mensch.

химéра Schimâre *f.*; Hírngespinst *n.*; **–мúческій**, **–мúрный** *a.* schimárisch; **–микъ** Chémiker (кѣ-) *m.*; **–мúческій** *a.* chémisch (кѣ-); **–мія** Chemíe (кѣ-) *f.*; Schéidekunst *f.*

хúна China, Chinarinde (кѝ-) *f.*

хиромáнтикъ Chirománt (ки-), Händwahrsager *m.*; **–мáнтія** Chiromantíe (ки-) *f.*; Händwahrsagen *n.*; **–рургъ** Chirúrg, Wúndárzt *m.*; **–рургúческій** *a.* chirúrgisch; **–рургія** Chirurgíe *f.*; **–рá-ть** II. *k. vn.* mágen, schwach wérden; *fig.* dahínschwinden; verklímmern.

хитóнъ Unterkleid *n.*; Chitón *m.*; **–рéцъ** [a] lístiger Mensch; **–рúть** II. [a] *k.* (*ab.* – **хитрá-ть** II. und – **хищрá-ть** II.) *vn.* lístig, schlau sein; (лукáвить) List gebráuchen; (**мудрствовать**) künsteln; **–рó** *ad.* lístig; schlau; **–рость** Schlâue Erdíchtung; **–ростъ** *f.* List, Schlúdheit *f.*; **–рый** (*pd.* хитёръ, -рá, -рó, -ры; *pdc.* хитрбо) *a.* lístig; schlau; (злóвкій) geschíckt.

хихúка-ть II. *k. vn.* kíchern; **–канье** Kíchern, Gekícher *n.*

хищникъ, –нца Entwénder, Räuber *m.*, **-rin** *f.*; **–щничá-ть** II. *k. vn.* entwén-

фоліантъ Foliánt *m.*; Buch *n.*; in Fólio; **–ьный** Fólie *f.*; Glánzdruck *n.*

фонáрь *m.* [a] (*dim.* **фонáрикъ**) Laterne *f.*; **–ный** *a.* Laternen-; **–нáрщикъ** Laternenputzer *m.*; **–ндъ** Fonds *m.*; Gründkapital *n.*; **–ды** *pl.* Kapitálien *pl. n.*; Finánzen *pl. f.*; **–нéтка** Lautlehre *f.*; **–нтáнъ** Fontáine (-tɛ́n) *f.*; Springbrunnen *m.*; **–нтанéль** *f.* Fontanélle *f.*

форéйторъ Vórreiter *m.*; **–рóль** *f.* Forélle *f.*; **–рма** Form *f.*; **–рмáльный** *a.* forméll; der vórgeschriebenen Form entsprechend; **–рмáтъ** Formát *n.*; **–рмáція** Formatión (-ciόn) *f.*; Bildung *f.*; **–рменный** *a.* nach der Form; **–ное плáтье** Dienstkleidung, Uniform *f.*; **–рмо+вáть** II. [b] *k. va.* (полкъ) formieren; (полкъ) fórmen; modellieren; **–рмовщикъ** Fórmer, Modellierer *m.*; **–рмула** Fórmel *f.*; **–рмулáръ** Formulár *n.*; als Vórschrift géltende Abfassung für étwas; –, ób. **–рмулáрный спúсокъ** Dienstliste *f.*; **–рпóстъ** Vórposten *m.*; **–ртéло** Prúhler, Geck *m.*; **–ртопрóванный** *a.* forciert; – **–ларшъ** Gélmarsch *m.*; **–рсиро+вáть** II. [b] *k. va.* forcieren; beéilen; **–ро+úть** I. 8. [a] *k. va.* groß, wichtig thun.

фóрте *ad.* fórte; stárk; laut; **–тификáція** Fortifikatión (-ciόn), Befestigungskunst *f.*; **–тка** Gúck, Klápp-fensterchen *n.*; **–топúно** *indec.* Fortepiáno, Klavier *n.*; **–точка** *dim.* v. фóрка; **–туна** Glück, Los *n.*

фосфóръ Phósphor *m.*; **–фóрнотый** *a.* phósphorhaltig; **–форный** *a.* Phósphor-.

фотографъ Photográph *m.*; **–графíя** Photographie *f.*; **–тометръ** Lichtmesser *m.*; **–тометрíя** Photometrie *f.*

фофáнъ *pop.* Pópanz *m.*; (блухъ) Einfaltspinsel *m.*

фрáза Phráse, Rédewendung *f.*; **–разеологíя** Satzlehre *f.*; (разговóры) Sámmlung *f.* von Rédensarten; **–разёръ** Phrásenmacher, Schönschwätzer *m.*; **–ракъ** (*dim.* фрáчикъ) Frack *m.*; **–ранкъ** Frank *m.*; éine Silbermünze = 0,80 Mark; **–ранко+вáть** II. [b] *k. va.* frankieren; **–ранкóвый** *a.* frei; **–ранковый** *a.* éinen Fránken áusmachend; **–рантъ** Stützer *m.*; **–рант+úть** I. 2. [a] *k. vn.* sich wie ein Stützer kléiden; Staat máchen; **–рантúка** pútzsüchtiges Fráuenzimmer, Módenärrin *f.*; **–рантовскóй** *a.* stützer-haft, –mäßig; **–рахть** Fracht *f.*; **–рáчикъ** *dim.* v. фракъ; **–рачúшко** (verächtl.) schléchter Frack; **–рачникъ** Frácktráger *m.*; **–регáтъ** Fregátte *f.*; schnéllsegelndes, dréimastiges Kriegsschiff; **–рéзина** Hóffräulein *n.*; **–ризъ** (бáйка) Fries, Boi (боа) *m.*; (въ архитект.) Fries *m.*; Gesíms *n.*; (нýмокъ) Gurt *m.* (an Kanónen); **–ронтъ** Fróntе *f.*; **–ронтовóй** *a.* zur Fróntе gehörig; – орóнъ Gliederfeuer *n.*; **–ронтóнъ** Giebel *m.*; **–рухть** Frucht *f.*; **–рýкты** *pl. m.* Früchte *pl. f.*; Obst *n.*; **–руктовый** *a.*; **–рунть** s. фронтъ.

фу! *interj.* pfui! **–гa** Fúge *f.*; **–гáнокъ, –нка** Nútz, Fátz-hobel *m.*; **–го+вáть** II. [b] *k. va.* zusámmenfugen; **–увéя** (часóвъ) Uhrtrommel *f.*; (ружьé) Musikéte *f.*; **–ука-ть** II. *k.*, **–укн-уть** I. *voll. va.* blásen; – мáмку éinen Stein wégnehmen (im Dámenspiel — wégen Unachtsamkeit).

фундáментъ Fundament *n.*; Grund *m.*; **–нкція** Funktión (-ciόn), Wirksamkeit *f.*; (организмa) natürliche Verrichtung (des Körpers); **–нтъ** Pfund *n.*; **–нтовúкъ** [a] Pfándgewicht *n.*; **–нтовóй** *a.* éinpfündig.

фýра Fúhre *f.*; Lástwagen *m.*; **–рáжъ** Fourage (фурáжо) *f.*; **–ражúро+вать** II. *k. vn.* fouragieren (фуражúровъ); Lébensmittel herbéischaffen; **–рáжка** Uniformmütze *f.*; **–рóмъ** verdéckter Páckwagen; **–рúя** wütendes Weib; Fúrie *f.*; **–рóръ** Furór *m.*; ráuschender Béifall.

футъ Fuß *m.* (als Maß); **–тúръ** Futerál *n.*; **–товóй** *a.* éinen Fuß lang.

фуфáйка, *dim.* **–фáечка** Brústwärms *m. u. n.*; Únterjacke *f.*; **–фырникъ** Herúmtreiber *m.* [Dégenklinge.

фýхтель *m.* Hieb *m.* mit der flächen

фырка-ть II. *k.*, **–рк-уть** I. *voll. vn.* (о лóшади) schnáuben (v. Pferden); (о человѣкѣ) lósprusten.

X, х.

ха-ха-ха! *interj.* ha, ha, ha!

хáжива-ть II. *fr.* v. ходúть; – oft, viel (hin u. her) gehen.

хазъ Ein-fang, -schnitt *m.* éines Stückes (Tuch, Zeug); **–зовый** *a.* den Umfang éines Stückes (Zeug) áusmachend.

халáтъ (*dim.* **–лáтецъ, –тца**, ób. **–лáтикъ**) Schláfrock *m.*; **–хýй** (verächtl.) Spéichelecker *m.*

хамелеóнъ Chamäleon (кам-) *m.*; Schíllereidechse (-дэкса) *f.*

хандрá [a] üble Láune; (ипохóндрия) Schwérmut *f.*; **–ндр-úть** II. [a] *k. vn.* Hypochónder sein; Grillen fángen; **–нжа** [a] *m. f.* Schélnheilige *m. f.*; **–нжество**

Scheinheiligkeit, Heuchelei *f.*; **–ни-ить** I. [a] *k. vn.* scheinheilig sein; fromm thun.

хаосъ Chaos (ка-) *n.*; *fig.* Wirrwarr *m.*; **–отическій** *a.* chaotisch (ка6-).

хáпа-ть II. *k.* (*ab.* – **хáпывa-ть** II.), **–нýть** I. *voll. va.* täffen; erwischen; **–нýтa** *m. f.*; **–нýлъ** [a], **–нýлья** Räffer *m.*, -trin *f.*

харáктеръ Charákter (кар-) *m.*; **–тернo-вáть** II. [b] *k. va.* charakteriſieren (кар-); **–терúстика** Charakteriſtik (кар-) *f.*; **–терúстичный** *a.* charakteriſtiſch (кар-); **–тéрный** *a.* (твёрдый характеромъ) charákterfeſt (кар-); (своеобрáзный) eigenartig; originéll; (отличúтельный) charakteriſtiſch (кар-); unterſcheidend.

харалýгъ Stahl *m.*; **–ралýжный** *a.* aus Stahl; Stáhl-; **–ратéйный** *a.* auf Pergamént geſchrieben; **–рица** plúmpe Fráțe; **–рка-ть** II. *k.* (*ab.* – **хáркива-ть** II.), **–ркн-уть** I. *voll. vn. J.* áusſpeien; **–кóвью** Blút ſpéien; **–ркóтина** Auswurf *m.*; áusgeworfener Schleim; **–тéя** Pergamént *n.*; (папúруса) Papýrusblatt *n.*; (документъ) Urkunde *f.*; **–чъ** [b] Lébensmittel *pl. n.*; Koſt *f.*; **–чéвникъ** Gaſtwirt *m.*; Gárkoch *m.*; **–чевóй** Lébensmittel-; Zéhr-; **–ч-и́ть** I. [a] *k.* (*ab.* – **харчá-ть** II.) *va.* koró verpflégen, *A.*; – dénen verzéhren; aufs Eſſen verwénden; **–ря** Fráțe *f.*; (личúна) Máske, Lárve *f.*

хáта Hütte *f.*; Báuernhaus *m.*

хвалéбный *a.* lóbend; Lób-; **–вал-и́ть** II. [c] *k.* (*ab.* – **хвáлива-ть** II. u. – **хвалá-ть** II.) *va.* lóben; rühmen; **–ся** *vr. J.* ſich rühmen, *G.*; práhlen, mit *D.*; **–вóт-ать** II. *k.* (*ab.* – **хвáстыва-ть** II.), **–вастн-у́ть** I. [a] *voll. vn. J.* práhlen; gróßthun, mit *D.*; (врать) vórſtlügen; áufſchneiden; **–вастли́вый** *a.* práhleriſch; gróßthueriſch; **–вастовствó** [a] Prahlerei, Gróßthuerei *f.*; **–вастýнъ** [a] Práhler, Áufſchneider *m.*; **–вастýнья** Práhlerin, Gróßthuerin *f.*; **–вать** rühmer, gewándter Menſch; fixer Kerl; **–вать** (in der Bedéutung v. **хвастáть** u. **хвастáлся**); – егó по плéчу er verſétzte ihm éinen Stoß vor die Stirn; – егó за воротъ er páckte ihn beim Krágen; – въ карúпь, анъ дырá въ горсти ich wóllte étwas aus der Táſche néhmen, doch war ſie leer; **–вата-ть** II. mit **–тывa-ть** II. *ab.*, **–ват-и́ть** I. 2. [c] *k. va. A.* ánfaſſen, ergréifen, *A.*; – чáрочку ein Gläschen zu ſich néhmen; егó хвати́лъ удáръ ihn hat der Schlag gerührt; – *A. J.* no *D.* Éinem eins verſétzen, mit *D.*; – *A. J.* за *A.* ergréifen, *A.* mit *D.*, bei *D.*; – до *G.* réichen, trágen (von Schießgewehren); (быть достáточнымъ) áusreichen; hínreichend ſein; **–ся** *vr. G.* plötzlich nach *D.* gréifen; vermíſſen, *A.*; – за *A.* gréifen, nach *D.*; – за вóлосы ſich bei den Háaren fáſſen; онъ за всё хвáтается er greift nach állem; er möchte álles verſúchen; **–вáтки** *ad.* gewándt, flink; **–вачý** *prs.* v. хвати́ть; **–вóй** Nádel, Tángel *f.*; **–вóйникъ** Nádelholz *n.*; **–вóйный** *a.* Nádel-holz-; **–ворá-ть** II. *k.* (*ab.* – **хвáрыва-ть** II.) krank ſein; **–вóростъ** (сумнúть) Reíſigholz *n.*; **–вóростъ** *f.* Kränklichkeit *f.*; **–вóрый** *a.* kränklich; **–востъ** [a] Schwánz, Schweif *m.*; – плáтья Schléppe *f.* (am Kléide); **–востáтый** *a.* geſchwánzt; **–востóкъ**, -тцá [a] Stéißbein *n.*; – бычá Ende *n.* der Péitſche; **–вóстикъ** *dim.* v. хвостъ; **–вощъ** Schächtelhalm *m.*; Schéuerkraut *n.*; **–вои** [a] Nádel, Tángel *f.* (an Fíchten, Tánnen); – *coll.* (вéтви) Tánnen-, Fíchten-zweige *pl. m.*

хéресъ Xéreswein *m.*; **–рувúмъ** (*dim.* херувúмчикъ) Chérub (кé-) *m.*

хúжина, *dim.* **–жинка** Hütte *f.*; **–жникъ**, **–жница** Hüttenbewohner *m.*, -trin *f.*

хúка-ть II. *k. vn.* kíchern.

хúлость *f.* Schwächlichkeit, Hínfälligkeit *f.*; **–лый** *a.* ſchwächlich; hínfällig; **–лú-ть** II. *k. vn.* ſchwach, hínfällig wérden; **–лúкъ** [a] ſchwächlicher, kränklicher Menſch.

химéра Schimäre *f.*; Hírngeſpinſt *n.*; **–мéрическій**, **–мéрный** *a.* ſchimäriſch; **–никъ** Chémiker (кé-) *m.*; **–нúческій** *a.* chémiſch (кé-); **–мія** Chemíe (кe-) *f.*; Schéidekunſt *f.*

хина China, Chinarinde (кí-) *f.*

хиромáнтикъ Chirománt (ки-), Hándwahrſager *m.*; **–мáнтія** Chiromantíe (ки-) *f.*; Hándwahrſagen *n.*; **–рýргъ** Chirúrg, Wúndarzt *m.*; **–рургúческій** *a.* chirúrgiſch; **–рургія** Chirurgíe *f.*; **–рги-ть** II. *k. vn.* mágen, ſchwach wérden; *fig.* dahínſchwinden; verkümmern.

хитóнъ Unterkleid *n.*; Chitón *m.*; **–трéцъ** [a] liſtiger Menſch; **–тр-и́ть** II. [a] *k.* (*ab.* – **хитря́-ть** II. und – **хитря́-ть** II.) *vn.* liſtig, ſchlau ſein; (лукáвить) Liſt gebráuchen; (мудрствовать) künſteln; **–тро** *ad.* liſtig; ſchlau; **–тросплетéніе** ſchlaue Erdíchtung; **–тростъ** *f.* Liſt, Schlaúheit *f.*; **–трый** (*pd.* хитёръ, -трá, -тро, -тры; *pdc.* хитрёе) *a.* liſtig; ſchlau; (лóвкій) geſchickt.

хихúка-ть II. *k. vn.* líchern; **–канье** Líchern, Gelícher *n.*

хищникъ, **–ница** Entwender, Räuber *m.*, -trin *f.*; **–щнича-ть** II. *k. vn.* entwén-

den; räuben; **–ническій** *a.* räuberisch; diebisch; **–ничество** Räuberei *f.*; **–ный** *a.* raubgierig; **-ная пти́ца** Raubvögel *m.*

хладъ Kälte *f.*; **–кровіе** Kaltblütigkeit, Gelassenheit *f.*; **–кровный** *a.* kaltblütig; gelassen; **–ъ** älte Sachen *pl.*; Gerümpel *n.*; **–ная** Bude, Valét (ва-) *m.* (im Kartenspiel); **–обо́йный** *a.* zum Löffeln dienend; **–обо́й-ть** II. *k.* (*ab.* – хлёбыва-ть), **–ноби-ть** I. [a] *voll. va. A.* schlürfen; löffeln; – **чёрезъ край** eins zu viel trinken; **–нёбово** Süppe *f.*; **–ност-ѣть** I. 4. [c] *k.* (*ab.* – хлёстыва-ть II.), **–носи-ть** (ѣ-хвост-) I. [a] *voll. va. A.* no *Pr.* mit der Pétitsche schlagen, *A.*; – *vn.* (o волнѣ) pétitschen, schlagen (v. Wellen); (o водѣ) spritzen (v. Wasser); **–пка-ть** II. *k.* (*ab.* – хлёпыва-ть II.) *vn.* schlückzen; weinen; **–пончикъ**, -пца Knäll-klgelchen *n.*, **–ребе** *f.*; **–поп!** *interj.* schwapp! klaps! онъ – его́ по рукамъ er versetzte ihm eins auf die Finger; **–пона-ть** II. *k.* (*ab.* – хлёпыва-ть II.), **–пни-ть** I. *voll. vn.* въ ладо́ни in die Hände klätschen; (o ракѣтахъ) knällen (von Raketen); – **ушами** (wie ein Esel) mit den Ohren wedeln; die Ohren hängen; – **глазами** mit den Augen blinzeln; dumm dreinschauen; *fig.* klätschen; lügenhafte Gerüchte ausstreuen; – *va. A.* кнутомъ mit der Pétitsche schlagen, *A.*; **–пошь** [d] *coll.* Flöcken *pl. f.*; **–пошень**, -шка junger Bursche (als Diener); (для сапо́гъ) Stiefelknecht *m.*; **–пошокъ**, -шка (ро́ве) Baumwolle *f.*; **–потá** [c] Sorge, Mühe *f.*; (непріятность) Widerwärtigkeit *f.*; **–пот-ать** I. 2. [c] *k. va.* o *Pr.* besorgt sein; sich Mühe geben, um *A.*; **–потливо** *ad.*, **–вый** *a.*, **–потно** *ad.*, **–ный** *a.* geschäftig; (трудный) mühevoll; **–потня** (стукъ) Geklöpfe *n.* (der Thüren); (шумъ) Lärm *m.*; (безпокойство) Unruhe *f.*; (заботы) Sorge *f.*; (непріятности) Plackerei *f.*; **–потун-ъ** [a], **–тунья** Ettner (-tne), der (die) sich große Mühe, Sorge um *A.* macht; **–потны**, **-потъ** *pl. f.* Mühen, Sorgen, Umständlichkeiten *pl. f.*; **–почные** *pl. m.* [a] Pantoffeln (ohne Hackenstücke); **–почуха** рыбачья Fischtrompete *f.* (zum Aufscheuchen der Fische); *fig.* Klätscher *m.*, **–**trin *f.*; **–поччатникъ** Baumwollen-baum *m.*, **–**staude *f.*; **–початобумажная фабрика** Baumwollenfabrik *f.*; **–початый** *a.* baumwollen; **-ная бумага** Baumwolle *f.*; **–пошки** *pl.* v. хлопо́къ Flöcken *pl.*; **–поръ** Chlor (клор) *n.*; **–порнотый** *a.* chlorhaltig (клор-); **–пык-ать** I. *voll. vn.* sich ergießen; hervorströmen; **народъ хлынулъ на площадь** das Volk stürzte auf den Platz; **–пыть** [a] Reit-peitsche, **–**gerte *f.*; **–хлёбъ** (*pl.* хлѣбы) Brot *n.*; (бухана) Laib *m.*; (провіантъ) Nahrung *f.*; Unterhalt *m.*; Brot *n.*; – [b°] Getreide *n.*; **–хлёбецъ**, -бца [a] *dim.* Brötchen *n.*; **–хлёбникъ**, -ница Brötbäcker, **–**verkäufer *m.*, **–**trin *f.*; **–хлёбная** (зуш.) Backstube *f.*; **–хлёбный** *a.* Brot-; Korn-; (хлѣборо́дный) kornreich; (питательный) nahrhaft; (доходный) einträglich; **–хлёбопашество** Feld-, Acker-bau *m.*; **–хлёбопа́шецъ**, -шца Bauer *m.*; **–хлёбопёкъ** Brotbäcker, Bäcker *m.*; **–хлѣборо́дный** *a.* kornreich; fruchtbar; **–хлѣбосо́лъ** gastfreier, gastlicher Mann; **–хлѣбосо́льство** Gastfreundschaft *f.*; **–хлѣбосо́льный** *a.* gastfreundlich; **–хлѣбъ-соль** *f.* (*G.* хлѣба-со́ли) Salz und Brot *n.*; Gastfreundschaft *f.*; – i geſegnete Mahlzeit! – водить съ *J.* mit Jemandem verkehren; **–хлынь** (*dim.* -хлёпь, -пка) Stall *m.*; **–хлябь** *f.* Schlund, Abgrund *m.*

хмель *f.* Trunkenheit *f.*; Rausch *m.*; (растеніе) Hopfen *m.*; **–хмелевое** Hopfenbau *m.*; **–хмелёвый** *a.* Hopfen-; **–хмѣлье** [a] Hopfengarten *m.*; **–хмѣло** (зуш.) berauschende, geistige Getränke; **–хмѣлѣ-ть** *a.* berauscht; betrunken; (о винѣ) berauschend; **–хмѣ-ть** II. *k. vn.* berauscht, betrunken werden.

хмур-ить II. *k.* (*ab.* – хмурива-ть II.) *va.* verziehen; – **брови** die Augenbrauen zusammenziehen; **–ся** *vr.* verdrießlich dausehen; (о птицахъ) die Federn sträuben und den Kopf hängen lassen (von Vögeln); (о погодѣ) trübe sein (vom Wetter); **–ный** *a.* trübe; (печальный) traurig.

хныка-ть II. *k. vn.* schlückzen; **–нанье** Schlückzen *n.*

хоботъ, *dim.* –ботецъ, -тца, –ботёкъ, -тка [a] Rüssel *m.*; (въ артилеріи) Lafettenschwanz *m.*

ходъ [b°] Gang *m.*; – **корабля** Lauf *m.* eines Schiffes]; – **рыбы** Zug *m.* der Fische; **крёстный** – Kirchenprozession *f.*; **какъ** въ ходъ die Sache ist im Gange; **много** товаръ въ ходу nach dieser Ware ist große Nachfrage; **не въ ходу** (*G.*) **не** дать man läßt ihn nicht emporkommen; **–ка** Gang, Schritt *m.* (des Pferdes); **–качай**, **–качица** Fürsprecher *m.*, **–**trin *f.*; **–качество** Fürsprache *f.*; **–качествова-ть** II. *k. vn.* o *Pr.* Fürsprache thun; sich verwenden, für *A.*; **–кій** [a] Gehen *n.*; **–кошникъ** Hausierer *m.*; **–конь** *m.* Moorgrund *m.*; **хо́ломъ** пойти ins Schwänken geräten; erdröhnen; *fig.* aus-

führerisch werden; **–д-и́ть** I. 1. [c] *ab.* zu идти; — за *J.* wärten, pflégen, *A.*; (при-сма́тривать за *J.*) die Aufsicht führen, über *A.*; (въ ка́ртахъ) áusspielen; — съ ко́зыря Trumpf áusspielen; кому — ? wer spielt an? **–дкій** *a.* leicht gehend; **–до́къ** [a] tüchtiger, únermüdlicher Fußgänger; **–дульный** *a.* stélzenartig; (о слонѣ) schwúlstig; **–дýля** Stélze *f.*; **–дýнъ** [a] óberer Mühlstein; **–дчій** *a.* gehend; (о конѣ) gángbar (von Münzen).

–дóкій, -гаго (сущ.) Bóte, Gerichtsbote *m.*; **–жáтый**, -таго (сущ.) Kránkenwärter *m.*; **–жде́ніе** (von ходи́ть) Gehen *n.*

–дя́йка Wirtin *f.*; Frau *f.* vom Háuse; **–дя́йничать-ть** II. *k. vn.* wirtschaften; háushalten; **–дя́инъ** (*pl.* -дя́ева, -евъ) Wirt *m.*; Herr *m.* vom Háuse; **–дя́йскій** *a.* dem Wirte eigen, gehörig; **–дя́йственный** *a.* wirtschaftlich; **–дя́йство** Wirtschaft *f.*; Háuswesen *n.*; **–дя́йка** (*liebk.*) Frau Wirtin.

хóлонъ *m.* Wéichling *m.*; **–хóра** Chólera (хол-) *f.*; **–хóрикъ** Choleríker (хол-) *m.*; **–хорúческій** *a.* cholérisch (хол-); (жáлчный) gállig; jähzornig; **–хóрный** *a.* Chólera- (хол-); **–х-и́ть** II. *k.*(*ab.* – хóлива-ть II.) *va.* *A.* hätscheln, *A.*; zart úmgehen, mit *D.*; **–хва** Schópf *m.* (bei Pferden); **–хмъ** [a] Flügel *m.*; **–хмúстый** *a.* flügelig; **–ходъ** [bg] Kälte *f.*; **–ходóкъ**, -дá [a] kálte Suppe (aus Kwaß mit Fléischstückchen, Gúrken ꝛc.); **–ходúльникъ** Kühleimer, Kühlkessel *m.*; (у паровы́хъ ма́шинъ) Kühlapparat *m.*; **–ход-и́ть** I. 1. [a] *k.* (*ab.* – холя́живa-ть II.) *va.* ábkühlen; kalt werden lássen; **–ходно** *ad.* kalt; **–ходновáто** *ad.* étwas kalt; kühl; *fig.* ziemlich únfreundlich; mit Kälte; **–ходный** (*pd.* хóлодень, -дна, -дно, -дны; *pdc.* -дне) *a.* kalt; *fig.* kalt; únfreundlich; **–ходóкъ**, -дá [a] Kühle, Frische *f.*; **–ходя́-ть** II. *vn.* kalt werden; ábkühlen; *fig.* erkálten; gléichgültig werden, gégen *A.*; **–хóпъ** Knecht *m.*; **–хостáкъ** [a] Milchner *m.* (von Fischen); **–хостúльщикъ** Kastrierer, Verschnéider *m.*; **–хост-и́ть** I. 4. [a] *k. va.* kastrieren; verschnéiden; — ло́шадь wállachen, ein Pferd; — пету́хá карáпиен, einen Hahn; **–хостóй** *a.* únverheiratet; ledig; **–хостя́къ** [a] Júnggesell(e), Hágestolz *m.*; **–хощéніе** v. холостúть; **–хость** [a], **–хотúна** Léinwand *f.*; **–хотúнка** *dim.* Léinwand *f.*; (бумáжн. матéрія) Gingang *m.*; **–хотúнный** *sb.* **–хотúнкій** *a.* von Léinwand; **–хя** Behäglichkeit *f.*; (удóбство) Bequémlichkeit *f.*

хомýтъ [a], (*dim.* хомýтикъ) Kúmmet *n.*; *fig.* Last, Bürde *f.*; **–м-и́ть** I. 2. *k.*, **–мутá-ть** II. — **–мýчива-ть** II. *ab. va.* pládle dem Pférde das Kúmmet áuflegen; **–мякъ** [a] Hámster *m.*; *fig.* Fáulpelz *m.*; Schlámpe *f.*; träger Mensch.

хонёръ, -прá [a] Rámme *f.*

хоръ Chor (кор), Sängerchor (-кор) *m.*; (ми́ніе) Chor (кор), Chórgesang (кóр-) *m.*; **–рда** Chórde (кóр-), Séhne *f.*; **–рéвый** *a.* vom Iltis; Iltis-; **–рéй** Trochäus *m.*; ein Versfuß von éiner lángen und éiner kúrzen Silbe (– ∪); **–рéйческій** *a.* chorälisch; trochäisch; **–рёкъ**, -рькá [a] Iltis *m.*; **–рúстъ**, -стка Chórsänger *m.*, -стúн (кор-) *f.*; **–рный** *a.* Chór- (кóр-); **–роводъ** Réigen, Réihen *m.*; **–роводный** *a.* Réigen-; **–ровóй** *a.* vom Chor; Chór-; **–рографъ** Chorográph *m.*; **–рóмина** gróßes Wóhnzimmer; **–рóмы** *pl. f.* gróßes, hóhes Gebäude; **–рон-и́ть** II. [c] *k.* (*ab.* – хоронá-ть II. u. – хорáнива-ть II.) *va.* kotó begráben; (спря́тать) verstécken; verbérgen; — конный éine Sáche vertúschen; **–рохор-и́ться** II. *k.* (*ab.* – хорохóрива-ться) *vr.* bramarbasieren; gróß-, dick-thun; **–хорошенькій** *a.* recht hübsch; **–рошéнько** *ad.* gehörig; órdentlich; **–рóшій** (*pd.* -рóшь, -шá, -шó, -шú; *pdc.* лýчше) *a.* gut; brav; (красúвый) schön; —рошо *ad.* gut; **–рошь-ть** II. *k. vn.* schöner, hübscher werden; **–ругá** *f.* (церковная) Kírchen-, Kréuz-fahne *f.*; (воéнная) Fánner, Bánner *n.*; **–ружéйникъ** (сущ.) Kasákenfähnrich *m.*; **–ры** *pl. m.* Chor (кор) *n.* (in der Kírche); Empóre *f.*

хоть *c.* obgléich; obschón; **–тѣніе** Wóllen, Wünschen *n.*; **–т-ѣть** I. 2. [c; im Plurál auch únregelm. хотя́ть, -тя́то, -тя́ть] *k. vn. G.* wóllen, wünschen; begéhren, *A.*; **–ся** *vimp.* Lust háben; ему, мнѣ хóчется er, ich möchte sehr gérne; — ся ſ. хоть.

хохлáтка, *dim.* **–лáточка** schópfiges Huhn; **–лáтый** *a.* schópfig; **–нькъ** *dim.* kléiner Schopf; **–лушá** Schópfhuhn *n.*; (утка) Schópfente *f.*; **–лýшка** Háubenlerche *f.*

хохолъ, -хлá [a] (*dim.* хохолóкъ, -нькá [a]) Schopf *m.*; (прóзвище) Spítzname *m.* der Kléinrussen; **–хотъ** láutes Láchen; Gelächter *n.*; **–хот-áть** I. 2. [c] *k. vn.* laut lächen; **–хотли́вый** *a.* láchlustig; **–хотня** Gelächter *n.*; **–хотýнь** [a] Lácher *m.*; (голубь) Láchtaube *f.*; **–хотýнья** Lácherin *f.*

храбрéцъ [a] Tápferer *m.*; **–рствa** II. [a] *va.* tápfer thun; **–рость** *f.* Tápferkeit *f.*; **–рый** *a.* tápfer; hérzhaft.

храмъ Témpel *m.*; **–новóй** *a.* Témpel-; Kírchen-.

хранили́ще Behältnis *n.*; Aufbewahrungsort *m.*; **–ран-и́ть** II. [a] *k.* (*ab.* – хроня́-ть II.) *va. A.* hüten; in acht nehmen, *A.*; – -я́ю bewähren, ein Gehéimnis; – -а́ю**щая** die Gebóte hálten; – *A.* от *G.* bewähren, *A.* vor *D.*; **–ся** *vr.* sich in acht nehmen, sich hüten, vor *D.*; **–ни́тель** *m.*, **–тельница** Hüter, Bewáhrer *m.*, -rin *f.*; **–ранъ** Schnárcher *m.*; (ко́ня) mittlerer Teil des Násenknorpels; (крюкъ) éiserner Háken an éinem Tau; **–ра́нуть** [a], **–ра́нутый** Schnárcher *m.*, -rin *f.*; **–ра́-ть** II. 7. [a] *k.* (*ab.* – хра́пыва-ть II.), **–рапи́-ть** I. [a] *voll. vn.* schnárchen; (о лошади́хъ) schnáuben (von Pférden); **–ребе́ть, -бта́** [a] Rückgrat *n.* u. *m.*; – горъ (гребни) Gebírgsrücken *m.*; (цѣпь) Gebírge *n.*; **–ребе́нный, –ребто́вый** *a.* vom Rückgrate; Rückgrats-; **–ребту́гъ** [a] Háserlich *n.*; Háserlack *m.*; – **–рипли́вый** *a.* étwas héiser; **–ри́пло** *ad.* mit héiserer Stímme; **–рипли́вость** *f.* Héiserkeit *f.*; **–ри́плый** *a.* héiser; **–ри́пи-ть** I. *voll. vn.* héiser wérden; **–рипова́тый** *a.* étwas héiser; **–рипота́** [e] Héiserkeit *f.*; **–рипу́нъ** [a], **–пунья** Héisere *m. f.*; **–рипѣ́ніе** Röcheln *n.*; **–ри́-ть** II. 7. [a] *k. vn.* röcheln; въ го́рлѣ хрипи́ть es kratzt im Hálse; **–рипара́динча-ть** II. *k. vn.* bétteln (gehen); um élmosen bítten; **–рипто́ланинъ** (*pl.* -тіане, -тіяне *etc.*), **–тіа́нка** Christ *m.*, -tin *f.* (кра́); **–рипті́анскій** *a.* christlich (кра́-); **–рипті́анство** Christéntum (кра́-) *n.*; **–рипто́любивый** Christum (кра́-) líebend; christlich (кра́-) gesínnt; **–рипомати́я** Chrestomatíe *f.*; Blúmenlese *f.*; **–рипо́съ** (Христа́, -тѣ, -то́мъ, -тѣ) Christus (кра́-) *m.*; **–рипосо-ва́ться** II. *k. vro.* съ *J.* sich am Ósterfeste küssen, mit *D.*; **–рома́-ть** II. u. **–ром-а́ть** II. 7. [c, храмлю́, -ра́ешь, -ра́ютъ *etc.*] *k.* (*ab.* – хра́пыва-ть II.) *vn.* hínken; láhmen; (быть хромы́мъ) láhm sein, géhen; **–ромёцъ, -мца** [a] Hínkender, Láhmer *m.*; **–рома́й** *a.* láhm; (сущ.) Láhmer *m.*; **–ромоно́гій** *a.* hínkend; láhmend; **–ромоножка** *m. f.* Hínkfuß *m.*; **–ромота́** [a] Hínken, Láhmen *n.*; **–рома́-ть** II. *k.* (*ab.* – рома́-ть II.) *vn.* láhm wérden; ánfangen zu hínken; **–ро́нника** Chrónik (кро́-) *f.*; Zéit-, Órts-geschichte *f.*; **–ронографъ** Zéitgeschichtsschreiber, Chronográph (кро-) *m.*; **–ронологія** Chronologie (кро-), Zéitrechnung *f.*; **–ронометръ** (кро-) Zéit-, Taktmesser *m.*; **–ру́пкій** *a.* zerbréchlich; spröde; **–рупковáтый** *a.* étwas spröde, brüchig; **–рупкость** *f.* Sprödigkeit, Zerbréchlichkeit *f.*; **–русть** féster, únter den Zähnen knírschender Schnee; (песо́къ въ мукѣ́) der únter dem Mehl gemíschte Sand; (звукъ) Geknírsche *n.*; **–рустáль** *m.* [a] Krystáll *m.*; **–рустáльный** *a.*; **–русти-ть** I. *voll.*, **–русто́-ть** I. 4. [a] *k. vn.* knístern; knírschen; **–рычь** [a], **–чо́нка** (верблю́д.) álter Kerl; áltes Weib; **–рѣнь** Méerrettich *m.*; *fig.* стáрый – álter Gráukopf; **–рѣна́ло** Schwéinsrüssel *m.*; **–рѣна́-ть** II. *k.* (*ab.* – хрѣкива-ть II.), **–рѣкну́-ть** I. *voll. vn.* grúnzen (v. Schwéinen); **–рѣканье** Grúnzen *n.*; **–рюто́-ть** I. 4. [a] *k.*, **–рю́ти-ть** (*y*-хрюст-) I. *voll. vn.* knáchen; **–рящь** [a] Knórpel *m.*; (песо́къ) gróber Sand; Grant *m.*; **–рящо́вина** Blásenkoralle *f.*; **–рящо́вый** *a.* knórpelig; Knórpel-.

ху́денькій *a.* ziemlich máger; **–до** (als Súbst. nur im *sing.* gebr.) Böse *n.*; онъ никому́ ху́да не дѣлаетъ er thut níemandem étwas Böses; что не къ ху́ду das hat nichts Böses zu bedéuten; – *ad.* schlecht; übel; **–доба** [a] Mágerkeit, Hágerkeit *f.*; **–дожественный** *a.* künstlerisch; **–дожество** Kunst *f.*; **–дожникъ, –жница** Künstler *m.*, -rin *f.*; **–дой** (*pd.* ху́дъ, -да́, -хо, -ды́; *pdc.* ху́же) *a.* schlecht; schlimm; (тóлько) übel; (сухопáрый) máger; háger; **–дороднѣй** *a.* von niedriger Hérkunft; **–досо́чіе** verdórbene Säfte (im Körper); Kachexíe *f.*; **–доща́вый** *a.* máger; dürr; **–дѣ-ть** II. *k.* (*ab.* – худѣва-ть II.) *vn.* máger wérden.

хýже *pdc.* v. худо́й schléchter; (сухопáрѣе) mágerer; **–ужа́** [a] Tádel *m.*; **–уж-и́ть** II. [c] *k.* (*ab.* – ху́лява-ть II.) *va.* an *A.* lástern, *A.*; – *A.* за *A.* tádeln, *A.*; Wórtwürfe máchen, *D.* wégen *G.*; **–ужитель** *m.*, **–ница** Tádler, Lásterer *m.*, -rin *f.*; **–угоръ** [b*] (*dim.* хутороче́къ, -чка) Ländhaus *n.* mit den Wírtschaftsgebäuden; Meiereí *f.*

хѣръ der Búchstabe X im kírchlich-slav. Alphabét; **–рѣть** II. *k.* (*ab.* – хѣрива-ть II.) *va.* durch-kréuzen, -strécken.

Ц, ц.

цапь Bück *m.* (zum Aufstéllen); (колóльникъ) Gáffhacke *f.*; – ! *interj.* (statt цáпнулъ) schnapp! **–па-ть** II. *k.* (*ab.* – цáпыва-ть II.), **–пи-ть** I. *voll. va. A.* grélfen, nach *D.*; páchen, *A.*; цáпнуть рю́мку ein Gläschen schnell léeren; – кого́ Énem eins áuswischen; – (колóльникомъ) mit der Gáffhacke bearbeiten (Gártenbeete); **–ся** *vro.* съ *J.* sich páchen, mit *D.*; – *vo.* за *A.* sich an *D.* ánhängen, fésthalten; **–пля** Réiher *m.*

царь *m.* [a] eigentl. der regierende Fürst; – Пруссскій Kaiser *m.* von Preußen; – австрійскій Kaiser *m.* von Österreich; (русскій) Zar, Kaiser *m.*; ▲ небесный der Herr des Himmels; Allmächtiger *m.*; **–ра́нa-ть** II. *k.* (*ab.* – царáнiва-ть II.) *va. A.* krätzen, (mit den Nägeln); **–ca** *vc.* krätzen; **–ра́нина,** *dim.* **–ра́нинка** Schramme *f.*; Ritze *f.*; **–ра́ни-ть** I. *voll.* zu царáлать; **–ре́вичъ,** **–ре́вна** Zarensohn, Prinz *m.*, Zarentochter, Prinzessin *f.*; **–редворе́цъ**, **–ца** Hofmann, Höfling *m.*; **–реубі́йство** Kaiser-, Königs-mord *m.*; **–реубі́йца** *m. f.* Kaiser-, Königs-mörder *m.*, ▲-trin *f.*; **–р-я́ть** II. [a] *k.* (*ab.* – царá-ть II.) *vn.* herrschen; regieren; **–ри́ца** Kaiserin, Königin, Zarin *f.*; **–рскій** *a.* kaiserlich; **–ротвенный** *a.* fürstlich; **–рствіе** Gottesreich *n.*; **–рство** Reich *n.*; – небесное Himmelreich *n.*; **–рство-ва-ть** II. *k. vn.* regieren; herrschen.

цѣ́ль *f.* Schimmel *m.*; Kahm *m.*; (въ хлѣбѣ) Säuerling, Beschlag *m.*; **–вѣс-ть**, **–ти** (*y*-цѣвт-) 23. [a, 2; *pri.* цѣлъ = *zuzol*] *k.* (*ab.* – цѣлá-ть II.) *vn.* blühen; in Blüte stehen.

цѣ́тъ [b°] Blüme, Blüte *f.*; въ цѣтѣ хлѣ́ба in der Blüte der Jahre; яблони въ цѣтѣ die Apfelbäume blühen; – [b*] Farbe *f.*; **–тіе** *v.* цѣвтѣ Blühen *n.*; время -нія Blütezeit *f.*; **–тикъ** *dim.* Blümchen *n.*; **–тистый** *a.* blumenreich; (о рѣчи) geschmückt; blümenreich (von der Rede); **–т-и́ть** I. 2. [a] *k.* (*ab.* – цѣчá-ть) *va.* bunt anstreichen; (рѣчь) ausschmücken (die Rede); **–тникъ** [a] Blumenbeet *n.*; (посудина) Blumen-gefäß *n.*, **–тдо́рт** *m.*; **–тно́й** *a.* farbig; **–тный** *a.* Blumen-; Blüten-; **–тово́дство** Blumenzüchter *m.*; **–тово́дство** Blumenzucht *f.*; **–то́къ, -тка** [a], *dim.* **–то́чекъ, -чка** Blume *f.*; Blümlein *n.*; **–тоносный** *a.* blütentragend; **–то́чникъ, -ница** Blumenzüchter, Blumenvertäufer *m.*, ▲-trin *f.*; **–туха** Skrofeln *pl. f.*; (сыпь вообще) Ausschlag *m.* auf der Haut.

цезу́ра Cäsur *f.*; Verseinschnitt *m.*

цейхга́узъ Zeughaus *n.*

цемéнтъ Zement *m.*; unter Wasser erhärtender Kalk; (вообще) Mörtel, Kitt *m.*

цензиро-ва-ть II. [b] *k. va.* zensieren; **–ръ** [b*, auch цéнзоры, -ровъ] Zensor *m.*; **–рскій** *a.* Zensor-; **–ру́ра** Zensur *f.*; **–ру́рный** *a.* Zensur-.

центифóль *f.* Zentifolie *f.*; **–нтнеръ** Zentner *m.*; **–нтръ** Zentrum *n.*; Mittelpunkt *m.*; **–нтра́льный** *a.* Zentral-; zentral; **–нтробѣжный** *a.* zentrifugal; vom Mittelpunkte abstrebend; **–нтростремительный** *a.* zentripetal; gegen den Mittelpunkt hinstrebend.

церемóн-ни-ться II. *k. vn.* viel Umstände machen; sich lange nötigen lassen; **–нія́лъ** Zeremoniell *n.*; **–нія́льный** *a.* zeremoniell; förmlich; Zeremonien-; **–нія́льмейстеръ** Zeremonienmeister *m.*; **–нія** Zeremonie; Feierlichkeit *f.*; **–нича-ть** II. *k. vn.* viel Umstände machen; **–нность** *f.* Geziertheit *f.*; **–нный** *a.* sich ziernd; (о вещи) geziert.

церковь, **-кви** *f.* (*J.* -ковью) Kirche *f.*; **–ко́вный** *a.* kirchlich; Kirchen-.

цесаре́вичъ Zäsarjewitsch; Thronfolger *m.*; **–саре́вна** Gemahlin *f.* des Thronfolgers; **–а́рка** Periphyton *m.*

цехъ Zunft; Innung *f.*; **–ховóй** *a.* zur Zunft gehörig; Zunft-; zünftig.

цѣ́пень Kiebitz *m.*

цивилиза́ція Bildung; Aufklärung *f.*; **–во-ва́ть** II. [b] *k. va.* bilden; aufklären.

цикорій Cichorie; Cichorienwurzel (цикóр-) *f.*

цилúндръ Cylinder *m.*; Walze *f.*; **–дри́ческій** *a.* cylindrisch; walzenförmig.

цинкъ Zink *m.*; **–ковый** *a.* von Zink; Zink-.

цúркъ Cirkus *m.*; **–кулъ** *m.* Zirkel *m.* (als Instrument); **–кульный** *a.* Zirkel-; **–кульръ** Rundschreiben *n.*; **–кульрный** *a.* Zirkular-.

цитадéль *f.* Citadelle; Stadtfestung *f.*

цúтра Zither *f.*; **–тряный** *a.* Zither-.

цифрá *f.* цúфра. [ный *a.*

цóколь *m.* Sockel; Unterfatz *m.*; **–кольнуть** Zug *m.*; Gespann *n.* von vier od. sechs Pferden paarweise hintereinander; **–голóй** *a.* Zug-.

цúбикъ Kiste *f.* (Thee); **–ганъ** Zigeuner *m.*; *fig.* Betrüger, Gauner *m.*; **–ганá-ть** II. *k.* (*ab.* – цыганива-ть II.) *va.* aufziehen, zum besten haben, *A.*; **–ганка** Zigeunerin *f.*; *fig.* Betrügerin; Gaunerin *f.*; **–ндýлька** Briefchen; Zettelchen *n.*; **–ндóлы** *pl.* Cymbel *f.*; Becken *n.*; **–нгá** [a] Skorbut; Mundbrand *m.*; **–нготный** *a.* skorbutisch; **–нóвка** Bastdecke *f.*; Döppelmatte *f.*; **–нóвочникъ** *a.* Matten-; **–пки**, **-покъ** *pl. f.* Zehen; Fußzehenspitzen *pl. f.*; ходить на цúпкахъ (цúпочкахъ) auf den Zehen gehen; **–плёнокъ, -нка** (*pl.* цыплята, -плять) Küchlein, Kücken *n.*; **–плятина** Fleisch *n.* von jungen Hühnern; **–плятникъ** Hühnerhabicht *m.*; **–почки** *pl. f.* ſ. цúпки; **–рульникъ** Barbier, Bartscherer *m.*; **–рульня** Barbierstube *f.*; **–ферблáтъ** Zifferblatt *n.*; **–фирь**

f. u. **-ыфра** Ziffer *f.*; **-ыфи́рный** *a.* aus Ziffern beſtehend; Ziffer-; **-ыфро|ва́ть** II. [b] *k. va.* bezifferu; **-гчейскій нунда́рь** mit Schnitten benähen, einen Dólman; **-ыфрованный** *a.* beziffert; (**ыфро́ванный**) chiffriert (**ыфр-**); **-ыцъ!** *interj.* ſt! ſtill! kuſch!

цы́вка (*dim.* **цы́вочка**) Spúle; Spúlrolle *f.*; **-вница** Schalmét; Hirtenflöte *f.*

цѣди́лка, -дило Filtrier-maſchine *f.*, -gefäß *n.*; Filter *m.*; **-дильный** *a.* Filtrier-; **-ди́ть** I. 1. [c, auch a] *k.* (*ab.* – **цѣживa-ть** II.) *va.* durch-ſeihen, -ſchlagen; filtrieren; (**вали́ть**) ſchénken; verzápfen.

цѣль *f.* Ziel *n.*; (**мýшка**) Viſir, Richtkorn *n.*; **для како́й цѣли?** zu welchem Zweck? **-бо́вый** *a.* héilſam; héilend; **-бчýха** Brechnuß *f.*; Krähenauge *n.*; **-ли́чь** [a] Monolith *m.*; **-ли́чно** *ad.* im gánzen; in einem Stück; **списа́ть всё –** álles buchſtäblich abſchreiben; **ѣхать –** über Stock u. Stein fáhren; **-ли́чный** [c] Néu-, Róde-land *n.*; **-ли́ть** II. [a] *k.* (*ab.* – **цѣли́-ть** II.) *va.* héilen; kurieren; **-ся** *vr.* Héilung ſúchen; **-ли́ть** II. *k.* (*ab.* – **цѣлива-ть** II.), **-ся** *vn.* **въ** *A.* zíelen, nach *D.*; *fig.* éifrig nach *D.* ſtrében; – **на** *A.* zíelen, ábzielen, auf *A.*; **-ли́тельный** *a.* héilend; **-ныя во́ды** Héilquellen *pl. f.*; **-ли́ть** [a] Silberrubel *m.*; **-лкій** *a.* gut ſchießend; genau tréffend; **-лко́вый** (**-ун.**) Silberrubel *m.*; **-льный** *a.* ganz; aus einem Stück; (**неподдѣльный**) rein; únverfälſcht; **-лова́льникъ** Schénkwirt *m.*; **-лованіе** Küſſen *n.*; **-ловно** – Kréuzküſſen *n.*, (*ehed.*) das Küſſen des Kréuzes beim Schwur; (**присяга**) Schwúr, Eid *m.*; **-ло|ва́ть** II. [b] *k. va.* küſſen; **– кресть** das Kreuz küſſen; einen Schwur, Eid léiſten; **–ся** *vro.* **съ** *J.* ſich (einánder) küſſen; **-лому́дренный** *a.* keuſch; **-лому́дріе** Keuſchheit *f.*; **-ло́сть** *f.* Geſámtheit *f.*; (**нераздѣльность**) Ungeteiltheit *f.*; (**неврежда́емость**) Únverſehrtheit *f.*; **-лый** *a.* ganz; (**невреждённый**) únverſehrt.

цѣна́ [f] Preis *m.*; (**стóимость**) Wert *m.*; **хлѣбъ теперь въ -нѣ** das Getréide iſt jetzt téuer; **этому цѣнно́й** das iſt únbezahlbar; **-ни́ть** II. [c] *k.* (*ab.* – **цѣнива-ть** II.) den Wert, Preis einer Sáche beſtímmen; *fig.* ſchätzen; ánerkennen; **-ни́тель** *m.*, **-льница** Schätzer, Taxátor *m.*, -tórin *f.*; *fig.* Würdiger; Anerkenner *m.*, -rin *f.*; **-ность** *f.* Koſtbarkeit *f.*; **-нный** *a.* von hóhem Wert; koſtbar.

цѣнь Dréſchflegel *m.*; **-пь** *f.* [c u. g] Kétte *f.*; górная – Gebirgskette *f.*; **погранúчная –** Grénzkordon *m.*; **передова́я –** Vórpoſtenkette *f.*; **-пене́-ть** II. *k. vn.* erſtárren; ſteif wérden (von Gliedern); **-пикъ** *dim.* kléiner Dréſchflegel; **-пи́ть** II. 7. [a] *k.* (*ab.* – **цѣпля-ть** II.) *vr.* **за** *A.* ſich feſthalten; ſich ánklammern, an *D.*; *fig.* – за каждое слóво (об. въ каждому слóву) ſich an jédes Wort hángen; jédes Wort ánders áuslegen (von Stréitſüchtigen); **-пкій** *a.* ſich feſthaltend; ſich ánklammernd; (**зазубри́нй**) geſchickt klétternd; (**ма́жкій**) feſt zuſámmenhängend; zähe; (**сварли́вый**) ſtréitſüchtig; **-пля-ть** II. *ab.* zu klámmern; **-ной** *a.* Ketten-; **-ность** Kéttenbrücke *f.*; **-почка** *dim.* Kétichen *n.*; (**въ часа́хъ**) Úhrkette *f.*

Ч, ч.

ча́вка-ть II. *k. vn.* ſchmátzen (beim Káuen).

чадъ Dunſt, Qualm *m.*; **-ди́ть** I. 1. [a] *k. va. A.* böll-dampfen, -qualmen; – *vn. J.* Dunſt verúrſachen, mit *D.*; **-дновáтый** *a.* étwas dúnſtig; **-дный** *a.* dúnſtig; voll Dunſt; **-до** (*sl.*) Kind *n.*; **-долю́бивый** *a.* kinderliebend.

чай [b°] (*dim.* **чáёк, -чка́** [a]) Thee *m.*; – *ad. pop.* wáhrſcheinlich; vermútlich; **-йка** Fiſchmúbe *f.*; (**-ло́къ**) kléines, zwéiruderiges Boot (auf der Néwa); **-йникъ** (*dim.* **чáйничекъ, -чка**) Théekanne *f.*; **-йнича-ть** II. *k. vn.* Thee trinken; **-йный** *a.* Thee-.

чалъ Tau; Seil *n.* (zum Heránziehen u. Anbinden eines Wásſerfahrzeuges); **-ли́ть** II. *k.* (*ab.* – **чáлива-ть** II.) *va.* eínen ein Wásſerfahrzeug ans Ufer ziehen, ánbinden; **-лко** [a] (von Pférden) Schéck; Gráuſchimmel *m.*; **-лма** [e] Túrban *m.*; **-лмоно́сецъ, -ца** Túrbanträger *m.*; **-лпа́ть** *a.* mit gráuen Flécken; ſchéckig (von Pférden); **-лый** *a.* grau (von Pférden).

чанъ [b°] (*dim.* **чáнникъ**) Kübel *m.*; Bóttich *m.*

чапра́къ [a], *dim.* **-рачёкъ, -чка** [a] Schabrácke; Sátteldecke *f.*

чара (berált.) Trink-glas *n.*, -ſchale *f.*; (*dim.* **чáрочка**) Bráuntweinglas *n.*; **-ро|ва́ть** II. [b] *k.* (*ab.* – **чаро́выва-ть** II.) *va.* zaúbern; **-вникъ** [a] Záuberer *m.*; **-родѣй, -йка** Zauberer *m.*, -érin *f.*; **-родѣйство** Zauberéi *f.*; **-ры** *pl. f.* Zauberéi *f.*

часъ [b°, nach два, три, четы́ре: часá] Stúnde *f.*; **бы́лый –** éine bólle Stúnde; **кото́рый –?** wie ſpät iſt es? **– бы́ло** es iſt

ein Uhr; ровно въ – mit dem Schlage Eins; въ – zur rechten Zeit; (въ – времени) in einer Stunde; не въ – zur unrechten Zeit; поѣхать – bis'weilen; въ добрый –! zur guten Stunde! mit Gott! не ровенъ –? wer weiß, was kommen kann? **–овня** (*dim.* часовенка) Kapelle *f.*; **–овой** *a.* eine Stunde dauernd; **–ая стрѣлка** Stundenzeiger *m.*; (относящійся къ часамъ) zur Uhr gehörig; Uhr-; – (сущ.) Schildwache *f.*; Posten *m.*; **–овщикъ** [a] Uhrmacher *m.*; **–окъ, -ска** [a], **–очекъ, -чка** *dim.* Stündchen *n.*

часть *f.* [c] (мѣлко) Teil *m.* (*n.*) (eines Ganzen); (войска) Abteilung *f.*; **части рѣчи** Redeteile *pl.*; большею частью größtenteils; по частямъ teilweise; (книги) Teil, Band *m.*; (участіе) Anteil *m.*; (доля, судьба) Los, Schicksal *n.*; (отрасль — науки, ремесла и пр.) Fach *n.*; **учебная –** Lehrfach; Unterrichtswesen *n.*; **–тѣйшо** *ad.* ziemlich oft; (о гребнѣ, частозубъ *etc.*) ziemlich dicht; **–тѣхонько** *ad.* sehr oft; **–ѣть** I. 4. [a] *k.* (*ab.* – чащá-ть II.) *vn. A.* dichter machen; verdichten, *A.*; – въ *D.* oft zu Einem gehen; Einen oft besuchen; – *vn.* schnell aufeinander folgen; (повторяться) sich oft wiederholen; **–ушка, *dim.* –чка** Teilchen; Stückchen *n.*; **–тно** *ad.* zum Teil; teils; **–тность** *f.* Besonderes; Einzelnes *n.*; **–тный** *a.* einen Teil des Ganzen betreffend; **–ное число** Quotient (-цiэнт) *m.*; – прiставъ Bezirkskommissär *m.*; – случай Spezialfall, besonderer Fall; **–ная служба** Privatdienst *m.*; **–ная жизнь** (*schisti*) Privatleben *n.*; **–ным** образомъ privatim; **–то** *ad.* oft; öfters; (густой) dicht; **–токолъ** Pfahl-, Staketen-zaun *m.*; **–токолина** Zaunpfahl *m.*; Staket *n.*; **–тость** *f.*; **–тота** [a] Dichtheit *f.*; (повторяемость) das öfte Vorkommen von *D.*; **–тый** *a.* (*pdc.* чáмо) häufig; (густой) dicht; **–тѣ-ть** II. *k. vn.* sich oft wiederholen; (о растеніяхъ) dicht werden.

часы *pl. m.* Uhr *f.*; стѣнные – Wanduhr *f.*; карманные – Taschenuhr *f.*; боевые – Schlaguhr *f.*; солнечные – Sonnenuhr *f.*; стоять на часáхъ Schildwache, Posten stehen.

чахъ *prt.* v. **чáхнуть**; **–лый** *a.* abgezehrt, -gemagert; **–нѣ-ть** I. 52. *voll. vn.* (hin)siechen; dahinschwinden; **–хóнь, -хлá** Überzug *m.* (zu Möbeln); (футляръ) Futteral *n.* (zu Flinten); **–хотка** Auszehrung, Schwindsucht *f.*; **–хóточный** *a.* schwindsüchtig.

чáшка Schale, Tasse *f.*; – цвѣточная Blütenkelch *m.*; **–шная** – Kniescheibe *f.*; **–шникъ** Obermundschenk *m.*; Kellermeister *m.*

чáща Dickicht *n.*; dichter Wald; **–що** *pdo.* v. **чáстый** u. *ad.* häufiger; dichter.

чáяніе Vermutung; Mutmaßung *f.*; **–ять** II. *k.* (*ab.* – чáяв-ть II.) *vn. G.* vermuten; mutmaßen; онъ въ ней души не чаетъ er liebt sie über alles; **–ятельный** *a.* vermutlich; mutmaßlich.

чвáн-ливый II. *k. vo.* stolz, groß thun; – *J.* sich brüsten, mit *D.*; stolz sein, auf *A.*; **–ливый, –ный** *a.* prahlerisch; höffärtig; **–ство** (хвастовство) Prahlerei *f.*; (гордость, спесь) Stolz, Hochmut *m.*

чебáкъ [a] Bärbe *f.* (Fisch); **чéботъ** (*dim.* чеботóкъ, **–тка** [a], чеботóчекъ, -чка) einfacher Schuh; **–ботáрь** *m.* [a], **–тáрка** Schuhmacher *m.*, -rin *f.*

чей, чья, чьё *prn.* wessen? wem gehörig? **чекъ** Chef (*tschef*) *m.*; Kämmenanweisung *f.*; **–кá** [a] Pflock; Vorstecknagel *m.*; осевáя – Achsennagel (Axen-) *m.*; **–кáнъ** Münz-, Präge-stempel *m.*; Ciseliermeißel *m.*; **–кá-ть** II. *k.* (*ab.* – чеканива-ть II.) *vn.* prägen; schlagen (Münzen); **–кáнка** Prägen, Schlagen, Ciselieren *n.*; **–кáнный** *a.* zum Prägen dienend; – станъ Prägemaschine *f.*; – *pPpt.* geprägt; getrieben; **–ная работа** getriebene Arbeit; **–кáнщикъ** Präger, Ciselierer *m.*; **–кмáрь** *m.* [a] Stämpfe, Rämme *f.*; **–кмéнь** *m.* [a] Kalkstein-tröck *m.*

чёлка Haarschopf *m.* (beim Pferde); (въ кокóшникѣ) vorderer Teil eines Kokóschnik (Kópfschmuck der russ. Frauen); **–кнъ** [a], *dim.* **–кóчекъ** [a], **–кочёкъ, -чка** [a] Kahn *m.*; (тáможій) Weberschiffchen *n.*; **–кочникъ** Kahn-, Weberschiffchen-macher *m.*; **–кó** [d] Stirn *f.*; **биться** *D.* челóмъ sich tief verbeugen, vor *D.*; **биться** *D.* челóмъ о *Pr.* demütig *A.* um *A.* bitten; **биться** челóмъ на *A.* sich beklagen, über *A.*; **–кобитная,** -ной (сущ.) Bittschrift *f.*; **–кобитчикъ, -чица** Bittsteller *m.*, -rin *f.*; **–кобитье** Bittschrift *f.*; (поклонъ) Gruß *m.*; Ehrfurchtsbezeugung *f.*; **–ковѣкъ** (die regelmäßige Pluralform wird nur in Verbindung mit Gründzahlen gebraucht, wobei der *G.* des Plurals dem *N.* des Singulars gleicht; двáдцать, трúдцать пять человѣкъ zwánzig, fünfunddreißig Mann; съ пятью человѣками mit fünf Ménschen — sonst áber lautet der Plural: лю́ди, дéй, -дямъ, людéй, -дáми óб. -дьми, о людяхъ) Mensch; Mann *m.*; **–ковúный** – Kriegsmann *m.*; Militärperson *f.*; (слугá) Diener; Bedienter *m.*; **–ковѣколюбúвый** *a.* ménschenfreundlich; ménschen-

liebend; **–человѣколюбіе** Menschenliebe *f.*; **–человѣческій** *a.* menschlich; – родъ Menschengeschlecht *n.*; **-кія заслуженія** die menschlichen Verdienste; **–человѣческій** *a.* auf menschliche Weise; menschlich; **–человѣчество** Menschheit *f.* (alle Menschen zusammen); (человѣколюбіе) Menschenliebe, Humanität *f.*; **–человѣчишко** elender Mensch; **–человѣчій**, **-чья**, **-чье** *a.* Menschen-; – голосъ menschliche Stimme *f.*; **–человѣчность** *f.* Menschlichkeit, Humanität *f.*; **–человѣчный** *a.* menschlich; humán; **–шесть** *f.* Kinnlade *f.*; Kinnbacken *m.*; **–хядь** *f.* Hausgesinde *n.*; Dienerschaft *f.*

чемери́ца Nieswurz *f.*; **–мерчатый** *a.*; **–модáнъ** Mäntelsack *m.*; Felleisen *n.*

чень [a] Dreschflegel *m.*; **–пецъ**, **-пца** [a] (*dim.* **чéпчикъ**) Haube *f.*; **–пéчница** Haubenmacherin *f.*; **–пéчный** *a.*; **–пухá** [a] abgeschmacktes, albernes Zeug.

черв [c] (*dim.* **червячóкъ**, **-чкá**) Wurm *m.*; (грѣсница) Made *f.*; **–ва** (клѣточка) Bienenzelle *f.* (mit Wachs bedeckt); (грѣсничка) Bienen-made, -larve *f.* (in Zellen eingeschlossen); – (кáрта) Karte *f.* von der Coeurfarbe (кр-) *f.*; **–вк**, **-вéй** *pl. m.* Würmer *pl. m.*; Gewürm *n.*; (красная масть картъ) Cœurfarbe (кр-) *f.*; Cœur (кр-) *n.*; **–вивый** *a.* würmstichig; **–вóвый** *a.* purpurn; Purpur-; **–вець** *f.* Scharlachfarbe *f.*; **–вецъ**, **-нца** Dukáten *m.*; **–вонка** Karte *f.* von der Cœurfarbe (кр-); **–вóвый** *a.* purpurrot; (о кáртахъ) von der Cœurfarbe (кр-); **-ное зóлото** Dukátengold *n.*; **–вообрáзный** *a.* wurmartig, -förmig; **–воточина** Wurmstich *m.*; **–вчатый** *a.* purpurfarben; **–вячокъ**, **-чкá** [a], *dim.* **–вячóкъ**, **-чкá** [a] Wurm *m.*; Würmchen *n.*

чердáкъ [a], *dim.* **–дачóкъ**, **-чкá** [a] Bóden, Spéicher *m.* (der Raum unter dem Dáche); (комнáта) Dáchstube *f.*; **–дачный** *a.*

черевá *pl. n.* [a] Eingeweide *pl. n.*; **–ревúкъ** [a] Frauenschuh *m.* mit hohen Absätzen; **–ревина** Bauch *m.*; **–ревúстый** *a.* dickbäuchig; **–ревúчный** *a.* Frauenschuh-; **–рéвій**, **-вья**, **-вье**, **-вьи** *a.* vom Bauche; Bauch-; **–ревo** [b] *pop.* Bauch, Leib *m.*; **–рёхъ** [a] Réihenfolge *f.*; тотчáсъ твой – die Réihe ist an dir; jetzt mußt du daran; **–редá** [e] Réihe, Réihenfolge *f.*; **–редúть** I. 1. [a] ábwechseln (-вко-); (измѣняться) sich verändern; погóда чередúть die Witterung ist veränderlich; **–рéдной** *a.* der Réihe nach fólgend; **–редо-+дáться** II. [b] *k. vc.* der Réihe nach fólgen; untereinánder ábwechseln (-вко-); **–редовáть** *a.* der Réihe nach fólgend; **–ревъ** länger u. schmáler (léderner) Géldbeutel (in Form eines Gürtels); – (об. чрезъ) *pr. A.* über; **–ревóнъ**, *A.*; **–переѣхать** – рѣку über den Fluß sétzen; (спустя) *nach*, *D.*; *nach* **Verlauf**, *G.*; – три дня nach drei Tágen; (изъ за *G.*) wégen *G.*; durch *A.*; – него я чуть не попáлъ въ бѣду ich wäre durch ihn (séinetwegen) beináhe in Verlégenheit geráten; **–револóчный** *a.* durch Lándstriche voneinánder getrénnt; **–ревязáльникъ** Gúrtriemen; der an den béiden Fémerstangen beféstigte Sáttelriemen; **–ревýра** *ad.* über die Máßen; zu sehr; **–ремúша** Wáldknoblauch *m.*; **–ремúчный** *a.*; **–ремýха** Rótein, Másern *pl.*; (скарлатúна) Schárlachfieber *n.*; **–рёмуха** fálscher Fáulbaum; – душúстая Wéichselkirsche (вáйлокъ) *f.*; **–ренъ** Heft *n.*; Stiel *m.*; **–рень** *f.* Eichenholz *n.*; **–ренóкъ**, **-нкá** [a] Héftchen, Stielchen *n.*; (принúвокъ) Pflánz-, Própfreis *n.*; **–ренъ** [b*] Hirn-schale *f.*, -schädel *m.*; (у черепáхъ) Schále *f.*; **–ренáха** Schíldkröte *f.*; (щитъ черепáхи) Schíldkrötschale *f.*; **–ренáшный** *a.* Schíldkröten-; **–ренúца** Dách-ziegel *m.*, -pfanne *f.*; **–ренúчный** *a.* vom Dáchziegel; **–ная крóвля** Ziegeldách *n.*; – завóдъ Ziegel-fabrik, -brennerei *f.*; **–ренкóй** *a.* zur Hirnschale gehörig; **–реновóй** *a.* Hirnschädel-; **-ная кость** Schädelbein *n.*; **-ная оболóчка** Schädelhaut *f.*; **–ренóкъ**, **-нкá** [a] Schérbe *f.*; **–ренúный** *a.* irden; thónern; **–рёть** Téich-, Schíff-rohr *n.*; **–рéшня** (дерево) Süßkírschenbaum *m.*; (плодъ) Süßkírsche *f.*; **–решнéвка** Kírschwein *m.*; **–решнéвый** *a.* Wéichsel- (вáйко-); **–рéшня** Wéichsel (вáйколь) *f.*; **–решокъ**, **-шкá** [a] Heft *n.*; Stiel *m.*; (растéніе) Blättstiel *m.*

черкá-ть II. *k.* (*ab.* **–чёркива-ть** II.) *vc.* schnúrkelig schréiben; krítzeln; (вычеркнуть) áusstreichen; (дѣлать отмѣтку) ánmerken; notíeren; – *vn.* auch **–ся** *vrc.* einánder flúchen; **–кóвъ** Tscherkéß *m.*; **–кóвскій** tscherkéßisch; **–ну-ть** I. [a] *voll.* zu **черкáть**.

чёрный *a.* dúnkelrot; **–ну-ть** II. *k. vn.* dúnkelrot wérden.

чернь *f.* das gemeíne Volk; Pöbel *m.*; (черноты) Schwärze *f.*; (чёрная эмáль) Emáil *n.* mit eíngravierten u. schwarz áusgefüllten Kontúren; **–нáва** ein Fráuenzimmer mit schwárzen Köpfhaaren u. Áugenbrauen; (корóва) eine schwárze Kúh; **–нáвушка** (*bisbk.*) *f.* черноáвка.

чёрненькій *a.* étwas schwarz; schwárz-

lich; **–нѣхонекъ**, -хонька, -нько *a.* ganz schwarz; löhl., rāben-schwarz.

чернѣ́цъ [a] Mönch *m.*; **–ни́ка**, *dim.* **–ничка** Hēthel-, Bläu-beere *f.*; **–ника** *pl. n.* Tinte *f.*; **типографскія** – Buchdrucker-schwärze *f.*; **–ни́льница** Tintenfaß *n.*; **–ни́льный** *a.* Tinten-; **–поротокъ** Tintenpulver *n.*; **–орѣшокъ** Gallapfel *m.*; **–н-и́ть** II. [a] *k.* (*ab.* – чѣрнива-ть II.) *va. A.* schwarz machen; (загрязни́ть) schmutzig máchen; beschmutzen; – *A.* предъ *J.* (оклевета́ть) anschwärzen; verläumden; **–ника**, **–ничка** Nönne, Bétschwester *f.*; **–ничкинъ** Hēidelbeer-, Bläuheer-strauch *m.*; **–ничный** *a.* Hēidelbeer-; Bläubeer-; **–рно** *ad.* schwarz; **–нобро́вый** *a.* mit schwárzen Augenbrauen; **–нобу́рый** *a.* dúnkelbraun; schwárzbraun; **–новáтый** *a.* étwas schwarz; schwárzlich; **–новáя** (сущ.) der érste Entwúrf; Brouillón (брульóн) *n.*; **–новóй** *a.* (fléchtig) entwórfen; im Únreinen; ins Únreine geschrieben; **–новолóсый** *a.* schwárzhaarig; **–нодáвый** *a.* schwárzágig; **–новѣ́нь** Gárten-, Dámm-erde *f.*; **–новѣ́нный** *a.* aus Gárten-, Dámm-erde bestéhend; **–нокнѣ́нь** Féldahorn *m.*; **–нокни́жество** schwárze Kúnst; Magie *f.*; **–нокни́жникъ** Schwárzkünstler; Záuberer *m.*; **–нолѣ́сье** Láubholz *n.*; **–нома́вый** *a.* braun im Gesíchte; gebráunt; **–нооки́й** *a.* schwárzágig; **–норабо́чій**, -чаго (сущ.) Éiner, der gróbe, schwére Árbeit macht; geméiner Árbeiter; **–норѣ́вецъ**, -вца, **–рѣвица** Mönch *m.*, Nónne *f.*; **–носли́въ** *coll.* gedörrte, getrócknete Pflaumen *pl.*; **–нота** [a] Schwärze *f.*; Schwärze *n.*; **–нуха** éine Féldwicken-art; (грибъ) ein giftiger Blätterschwamm; **–нушка** Schwárzkümmel *m.*; (черноволо́сая) Brúnétte *n.*

чёрный (*pd.* чёрнъ, -рна́, -рно, -рны; *pdc.* черне́е) schwarz; – ные во́лосы schwárzes Haar; – ное бѣлó schmútzige Wäsche; – ная лѣстница Hintertreppe *f.*; – ная рабóта hárte, gróbe Árbeit; – лѣсъ Láubholzwald *m.*; *fig.* únheilbringend; – день Úngliickstag *m.*; – ная душá schwárze, bósháfte Séele.

черне́-ть II. *k. vn.* schwarz wérden; (казáться чёрным) schwarz schímmern; **–ся** *vo.* schwarz erschéinen; **–нѣть** *f.* Silberarbeit *f.* mit schwárzem Emáil.

чернáк [a] Schöpfschaufel *f.* (zum Ausschöpfen der Wásserfahrzeuge); (ведро́) Schöpfeimer *m.*; **–нáло** (*dim.* –нáльце) Schöpfkelle *f.*; **–нáльный** *a.* zum Schöpfen diénend; **–на́-ть** II. *k.* (*ab.* – чёрпыва-ть II.), **–ни-у́ть** I. [a] *voll. va. A.* изъ *G.* schöpfen, *A.* aus *D.*; *fig.* schöpfen, *A.* aus, von *D.*; entléhnen, entnéhmen, *A. D.*

чёрствый (*pdc.* черствѣе) *a.* hart; áltbacken; *fig.* hart; geféllos; **–ствѣ́-ть** II. *k. vn.* hart, alt wérden (vom Bróte).

чёртъ [c, oft áber auch im *G. sing.* черта́; im *pl.* чёрти, -тей, -тя́мъ *etc.*] Téufel *m.*; – возьми́ ! – поберú ! hol's der Téufel ! что за – ! álle Wétter ! якóй – ! verténfelter Kerl ! **–тá** [a] Strich *m.*; Línie *f.*; (въ хи́ть, въ характе́ръ) Zug *m.*; **–тёжъ** [a] Riß, Plán *m.*; (рисýнокъ) Zéichnung *f.*; **–тёжникъ** Zéichner *m.* von Rissen, Plánen; **–тёжный** *a.* sich auf éinen Riß, Plán beziehend; – ная доскá Reißbrett *n.*; **–тёжная** (сущ.) Zéichenzimmer *n.*; **–тёнокъ**, -нка (*pl.* чертенáта, -нáтъ *etc.*) kléiner Téufel; bóser Búbe; **–тѣ́льный** *a.* zum Zéichen von Rissen diénend; **–т-и́ть** I. 2. [c] *k.* (*ab.* – чёрчива-ть II.) *va.* (провести линію) Línien ziehen; (рисовáть) zéichnen; (набросáть — плáнъ) entwérfen; **–тóвка** *fig.* ein Téufel von Weib; bóses Weib; **–тóвскій** *a.* téufliseh; vertéufelt; **–тóвщина** Teufelei *f.*; **чёртовъ**, -ва, -во *a.* Téufels-; **–товъ Домáшній** *n.*; Hálle *f.*; **–тята** *pl. m.* gróßes Gebäude; (дворецъ) Palást *m.*; **–тёнокъ**, -тка [a] Réißmaß *n.*; **–тополóхъ** Dístel *f.*; **чёрточка** *dim.* kléiner, féiner Strich; Zug *m.*

черчéніе *v.* черта́ть Zéichnen *n.* (von Plánen).

чёсъ Jücken *n.*; задáть *D.* чёсу (*G.*) Éinen durchjagen; **–сáлка** Wóllkamm *m.*; Wóllkratze *f.*; **–сáльщикъ**, **–щица** Wóllkämmer *m.*, -in *f.*; **–с-áть** I. 3. [c] *k.* (*ab.* – чёсыва-ть II.) *va.* (во́лосы) kämmen; frisieren; (ткáно, ситцу) kráuen (mit den Nágeln); (шерсть) kráuen; krémpeln (Wólle); (лёнъ) hécheln (Flachs); **–ся** *vr.* (гребёнкой) sich kämmen; (ногтя́ми) sich kráuen; **–сночекъ** [a] Knóblauch *m.*; **–сночный** *a.*; **–сотка** (зудъ) Jücken *n.*; (сыпь) Krätze *f.*; **–сóточный** *a.* krätzig.

чесо́ть *f.* Éhre *f.*; **–нѣть** –; **–дѣлать себѣ** – die Éhre háben; sich beéhren; отдáть – Front máchen; (честность) Éhrlichkeit *f.*; – (*Y*-чт-) 24. [a, 2] *k.* (*ab.* – чита́-ть II.) *va. A.* lésen; (считáть) záhlen; (полагáть) mútmaßen; – *A. J.* ánsehen, hálten, *A.* für *A.*; **–ствовáть** II. *k. va. A.* áchtung bezéugen, *D.*; **–от-и́ть** I. 4. [a] *k. va. A.* (почитáть, уважáть) éhren, áchten, *A.*; (оказáть почтéніе, честь) áchtung, Éhre *f.* erwéisen, *D.*; – *A. J.* (утешáть) bewírten, *A.* mit *D.*; **–отность** *f.* Éhrlichkeit *f.*; **–отный** *a.* éhrlich; réchtschaffen; **–отолюби́вый** *a.*

ёнг-gelzig, -ślichtig; -отолóбіе ёнг-gelz m., -ślucht f.

чётъ gerade Zahl; – или нéчетъ? paar oder unpaar? – **зá** [a] Paar n.; (брáчная) Ehepaar n.; онъ тебѣ не – er paßt nicht für dich.

четвéргъ [a] Donnerstag m.; **–верéнки** pl. f. beide Hände und Füße; ходúть на –верéнкахъ auf allen Vieren gehen, kriechen; **–верíкъ** [a] Tschetwerik m. (ein Getreidemaß); **–верí-тъ** II. [a] k. (ab. – –верá-тъ II.) va. in vier Téile téilen; **–вёрка** (въ кáртахъ) Vier f. (im Kártenspiel); – ломадóй Vierergespann n.; **–верни** pl. f. Vierlinge pl. m. (vier zugléich gebórene Kínder); **–вернóй** a. vierfach; **–вернá** [a] Viergespann n.; **–верo** (G. -рáгъ, D. -рáмъ) num. vier; únserer vier; **–вероногій** a. vierfüßig; **–вероýгій** a. vierhändig; **–вертъ** f. Viertel n.; vierter Teil; (въ нýмкѣ) Viertelnote f.; Viertel n.; **–вертáкъ** [a] Viertelrubel m.; Fünfundzwanzigkopekenstück n.; **–вёрка** vierter Teil; Viertel n.; книгá въ -ку Buch n. in Quárto; Quártband m.; (1/4 фунта) Viertelpfund(gewicht) n.; **–вертнóй** a. ein Viertel áusmachend; **–верто-твáть** II. [b] k. va. viertéilen (einen Verbrécher); **–вёрточка** dim. von чотвёрточка; **–вёртый** num. o. vierter; **–веры** (-рáгъ, -рáмъ etc.) num. vier; únserer vier.

Четьи Минéи Héiligenlegende f.

чётки, -токъ pl. f. (dim. чёточки, -токъ) Rósenkranz m.; Paternóster n.; **–ткій** a. (pdo. чётче) léserlich; déutlich; **–ткость** f. Léserlichkeit f.; Déutlichkeit f.; **–тко** ad. pártweise; zu Páaren; **–тный** a. gerade Záhlen); **–тыре** (-рёхъ, -рёмъ etc.) num. vier; **–тырегрáнный** a. vierkantig; vierflächig; **–тырежды** ad. viermal; **–тырéста** num. vierhundert; **–тырестороннúкъ** a. vierseitig; **–тыреýгольный** a. viereckig; **–тырёхклáссный** a. aus vier Klássen bestéhend; **–тырёхсотóтный** a. vierfüßig (von Tíeren); **–тырнадцáть** num. vierzehn; **–тырнадцáтый** num. o. vierzehnter.

чохóлъ, -хлá [a] Überzug m. (zu Möbeln ꝛc.); – на ружьё Gewéhrfutteral n.; **–хóлный** a.; **–хордá** [o] Háufen m.; Schwárm m.; ходúть -хóй in Háufen, Schwármen zusámmen géhen; (игрá) eine Art Spiel (bei wélchem éiner über den gekrümmten Rücken des ánderen wégspringt); Bóckspringen n.; **–хóрь** Zänker, Räuser m.; **–хóрый** a. zänkisch.

чечевúца (dim. -чевúчка) Línse f.; **–чевицеобрáзный** a. línsenförmig; **–чевúчный** a. Línsen-; **–чень**, -чя m. Físchgrube f.; **–чён-нться** II. k. ve. sich zíeren; affektiert sein; **–чёя** m. f. Zíerasse, Geck m.; affektiertes Fráuenzimmer; **–четь** Hánfling, Fláchsfink (фúнко-) m.; **–чёткa** Hánflingsweibchen n.

чешуекрúлый насѣкóмыя pl. n. schúppenflügelige Insékten; Schúppenflügler pl. m.; **–шуеобрáзный** a. schúppenförmig; **–шуя** [a] (dim. -шуечка, -шýйка) Schúppe f.; **–шýйный** a. Schúppen-; **–шуя́тый** a. schúppig; mit Schúppen bedéckt; **–шýчатый** a. schúppig.

чёсъ, -сокъ Kléib m.

чёя-нться II. 7. k. (ab. – чинá-ться II.) vr. den Fréigebigen máchen, spíelen; **–вость** f. Fréigebigkeit f.; **–ный** a. fréigebig; mildthátig.

чинáрь [a] m. Gártenspritze f.; (созвéздіе) Ábendstern m.; Vénus f.

чинъ [a] (dim. чинúкъ, чúнчикъ, -чка) Zéisig m.; **–нóвка** Zéisigweibchen n.; **–нковый**; **–нóвый** a. Zéisig-.

чинъ [o] Schnapp; Kápp m. (als Schall); – въ – ganz genáu; fig. быть на -кý zu D. berétt, fíx und fértig sein; жить на -кý an der gróßen Stráße wóhnen; (бúржа) Börse f.; **–чúры** pl. f. lánge, énge Ulánenhosen.

чинчáнье Zwítschern, Gezwítscher n.; **–чúка-тъ** II. k., **–чúкн-утъ** I. sol. vn. zwítschern.

чинъ [b] Rang m.; Würde f.; генерáльскій – Generálsrang m.; воéнные -нú Militärpersonen pl. f.; нúзшіе -нú Unteroffiziere und Soldáten pl. m.; (порáдокъ; распоряжéніе) Ordnung, Vórschrift f.; церкóвный – Kírchenordnung f.; **–нарь** Platáne f.; mórgenländischer Áhorn; **–нúшка** (verächt.) gróßes Méßer; gróßer Dolch; **–нúть** II. [c u. a] k. (ab. – чинá-тъ II. u. – чинá-тъ II.) va. máchen; thun; – наблюдéнія Beóbachtungen ánstellen; – судъ и расправу надъ J. Gericht hálten, über A.; (исправúть) ánbessern; flícken; – домъ ein Háus repárieren; – перó schnéiden, beschnéiden, eine Féder; (напóлнить чѣмъ) füllen, A. mit D.; **–ся** vr. sich zíeren; Úmstände máchen; **–нúшка** (verächtl.) únbedeutender, niédriger Rang; **–нно** ad. wie es sich gehört, geziemt; geziemend; **–нный** a. wóhlanständig; **–новникъ** Beámter m.; **–новница** Frau f. eines Beámten; **–новничій**, -чья, -чье a. Beámten-; **–нный** a. éinen Rang hábend; **–нопроизводство** Beförderung f. zum höheren Rang; Avancement (авансáй) n.

чире́й [d., -рья, -рью *etc.*, *pl.* чи́рья, -рьевъ *etc.*] Geschwür *n.*; **–рика-ть** II. *k.*, **–рики-уть** I. *voll. vn.* (о птицахъ) zwitschern; (о сверчкахъ) zirpen.

числе́нность *f.* Zahl, Anzahl *f.*; **–ленный** *a.* numerisch; der Zahl nach; **–ля-ть** II. *k.* (*ab.* – числя́-ть II.) *va.* zählen; rechnen; **–ля** *vp.* gezählt werden; **–литель** *m.* Zähler *m.* (eines Bruches); **–лительный** *a.* der Zahl nach; Zähl-; **–ло** [d] Zahl, Anzahl *f.*; **единственное –** Einzahl *f.*; **множественное –** Mehrzahl *f.*; (день мѣсяца) Dátum *n.*

чи́стенькій *a.* recht reinlich, sauber; **–отёхонекъ, –ешка, –ешко** *a.* ganz rein; **–стѣ́лище** Fég(e)feuer *n.*; **–стильщикъ** Reiniger, Putzer *m.*; **–ст-ить** I. 4. [a] *k.* (*ab.* – чища́-ть II.) *va.* reinigen; putzen; – улицу die Straße fégen; – мѣ́ломъ bürsten; – рыбу einen Fisch ausnehmen; **–ся** *vr.* sich reinigen; putzen; **–отка** Reinigen, Putzen *n.*; **–ото** *ad.* rein; sauber; **–отогра́нъ** báares Geld; **–ошь** baar; **–отокровный** *a.* von reinem, ächtem Blute; Vollblut-; **–отописа́нie** Schönschreiben *n.*; Kalligraphie *f.*; **–отоплотный** *a.* reinlich; auf Reinlichkeit háltend; **–отосерде́чіе** Offenherzigkeit, Aufrichtigkeit *f.*; **–отосерде́чный** *a.* offenherzig; aufrichtig; **–отота** [a] Reinlichkeit *f.*; (душа, нравовъ) Reinheit *f.* (der Seele, der Sitten); (голоса) Klárheit *f.* (der Stimme); (слóга) Reinheit, Richtigkeit *f.* (des Stils); **–отый** (*pd.* чистъ, -та, -то, -ты: *pdo.* чи́ще) *a.* rein; sauber; **–тое золото** gediegenes Gold; **–тая любовь** keusche Liebe; (о голосѣ) klar; rein; (о слóгѣ) richtig; rein; **–тое по́ле** offenes, freies Feld; **онъ чистъ остáлся** (предъ судóмъ) er würde frei gesprochen (vom Gericht); (остáлся безъ ничегó) er hat álles verlóren; **онъ не чистъ на́-руку** er hat lánge Finger; **– дура́къ** ein échter Narr.

чита́льня Lésezimmer *n.*; (библіотéка) Lésebibliothek *f.*; **–та́-ть** II. (úrsprünglich *ab.* v. честь, чту; jetzt:) *k.* (*ab.* – чи́тыва-ть II.) *va.* lésen; – лéкціи Vórlesungen hálten; **–та́тель** *m.*, **–ьница** Léser *m.*, -rin *f.*

чихъ (éinmaliges) Niesen *n.*; **–ха́-ть** II. *k.*, **–хи-уть** I. [a] *voll. vn.* niesen, **–ся** *vimp. D.* Niesen bekómmen; **–ха́тельный** *a.* Niese-; Niesen errégend; **–хи́рь** *m.* [a] júnger Wein; Most *m.*; (конская болѣзнь) Blútharnen *n.* (der Pférde); **–хо́тка** Nieswurz *f.*

чище́ніе (v. чи́стить) Réinigen, Stübern *n.*; (улицы) Fégen *n.*; (щѣткою) Bürsten, Ausbürsten *n.*

членъ (чле́на, семéйства) Glied *n.*; (общества) Glied, Mitglied *n.*; – символа вѣры Gláubensartikel *m.*; **–ме́рная же́лѣзная** *pl. n.* Gliéder-, Ringel-tíere *pl. n.*; **–ный** *a.* Glied-; Gliéder-; **–новѣ́рie** *a.* Mitglieder-; – взносъ Mitgliederbeitrag *m.*; **–ство** Mitgliedschaft *f.*

чмо́ка-ть II. *k.*, **–ну-уть** I. *voll. vn.* schmátzen; *pop.* küssen; **–ся** *vro.* sich küssen.

чокъ Klang, Gläserklang *m.*; **–каньe** Anstoßen *n.*; **–ка-ть** II., **–ну-уть** I. *voll. vn. J.* ánstoßen, mit *D.* (beim Trinken); **–ся** *vr.* (стака́нами) (mit den Gläsern) ánstoßen.

чóлка (Haar) Schopf *m.* (der Pférde); **–нъ** [. чóлнъ.

чóпорный *a.* gezwúngen; áufgeblasen.

чорть, чóртъ *etc.* [. чéртъ, чéтки *etc.*

чревáтый *a.* dickbúchig; **–вáта** (sup.) schwángere Frau; **–ва́ть-ть** II. *k. vn.* schwánger werden; **–во** Bauch, Leib *m.*

чрезъ [. чéрезъ; **–ычáйный** *a.* außerórdentlich; úngemein; **–ъ́рный** *a.* übermäßig; überáus groß; **–чуръ** *ad.* über die Máßen; zu sehr.

чрéсла *pl. n.* (*sl.*) Lénden *pl. f.*

чтéніе (von чес-ть, *Y*-чт-) Lésen *n.*; **–тецъ** [a] Léser, Vórleser *m.*; **–т-ить** I. *k.* (*ab.* – чита́-ть II.) *va. A.* éhren; áchten; schätzen.

что (*schło*) *prn.* was? – *c.* daß; **–тобъ, –тóбы** (*schło-*) *c.* daß, damit; um — zu.

чу! *interj.* horch! höre!

чубъ Schopf *m.*; **–бáрый** *a.* getígert; rot gefléckt; **–бáшка** [a] (*dim.* -бучóкъ, -чка [a]) Pfélzenrohr *n.*; **–бучный** *a.*

чувственность *f.* Sinnlichkeit *f.*; **–венный** *a.* sínnlich; **–вѣ́нно** *a.* auf sínnbare, empfíndliche Wéise; **–вительный** *a.* (чувный) gefühlvoll; (впечатлительный) empfíndsam; (заботный) mérklich; fühlbar; (милосердый) mítleidsvoll; (объ удáрѣ, о погóдѣ — вообще о предрасположеніи непріятности) empfíndlich; **–во** Gefühl *n.*; (ощущéніе) Empfíndung *f.*; пріятное – ángenehmes Gefühl; ángenehme Empfíndung *f.*; религіóзное – religiéses Gefühl; (органъ ощущéнія) Sinn *m.*; – зрѣнія Gesíchtssinn *m.*; – слуха Gehörsinn *m.*; – вкуса Geschmácksinn *m.*; – обоня́нія Geruchssinn *m.*; – осязáнія Tást-, Gefühls-sinn *m.*; **–во-ва́ть** II. *k. va.* fühlen; (ощущáть) empfínden.

чугу́нъ [a] Gúßeisen *n.*; (горшóкъ) gúßeiserner Topf; **–гунка** *pop.* Éisenbahn *f.*; **–гунолитéйный заводъ** Gúßeisenfabrik

f.; **–гу́нный** *a.* aus Gußeisen; Gußeisen«.

чуда́къ [a] Sónderling *m.*; **–дёс-ить** I. 8. *k. vn.* sónderbar hándeln; (прокáзить) állerlei Streíche ángeben; **–дёсный** *a.* wúnderbar; (прекрáсный) wúnderschön; **–д-и́ть** I. 1. [a] *va.* f. чудéсить; **–ся** *vn. D.* (дивúться) sich wúndern; stáunen, über *A.*; – *vimp. D.* казáться, мни́ться) vórkommen, dúnken, *D.*; **–дище** *pop.* Úngeheuer *n.*; **–дный** *a.* wúnder-bar, –voll; (стрáнный) sónderbar; wúnderlich; **–до** [b, *pl.* -деса́, -дёсъ, -деса́хъ *etc.*] Wúnder *n.*; **–до́вище** Úngeheuer *n.*; (урóдъ) Mißgebúrt *f.*; (извергъ) Únmensch *m.*; **–до́вищный** *a.* úngeheuerlich; (противúый природѣ) únnatürlich; **–до́йный** wúnderlicher Mensch; (шутúникъ) Späßvogel *m.*; **–дотво́рный** *a.* wúnderthätig.

чужь *f.* Únsinn *m.*; álbernes, dúmmes Zeug; **–жáкъ** [a] Frémder, Frémdling *m.*; **–жóйна** Frémde *f.*; frémdes Únd; **–ж-и́ть** I. [a] *k.*, **–жда-ть** II. *ab. va. A.* entfrémden, *A.*; **–ся** *vn. G.* sich zurückziehen, von *D.*; méiden, *A.*; **–ждый** *a. D.* fremd, *D.*; – *G.* – **всѣ́хъ прóписковъ** fern von jéder Intrígue (-гэ); **–жеве́нецъ, -нца** Frémder, Ausländer, Frémdling *m.*; **–жевóйна** Frémde, Ausländerin *f.*; **–жевóйный** *a.*; **–жестрáнный** *a.* fremd; áusländisch; **–жóй** *a.* fremd.

чулáнъ (*dim.* -лáнецъ, -нца; -лáнчикъ) Vórraths-, Spéise-kammer *f.*; **–лóкъ, -лка** [a] (*dim.* -лóчекъ, -чка) Strúmpf *m.*; **–лочникъ, -ница** (*-lóschnik, -lóschnixa*) Strúmpfwirker *m.*, -rin *f.*; **–лóчный** (*-lóschnŭ*) *a.* Strúmpf-.

чумъ Schöpfkelle *f.*; – (палáтка) Zelt *n.* (bei den Samojéden); **–мá** [a] Pest, Séuche *f.*; **–мáный** *a.* schmútzig; schmíerig; **–мáкъ** [a] (въ трактúрѣ) Aufwärter, Knecht *m.* (in der Schénke); (извóщикъ) Führmann *m.* (bes. in Südrußland); **–мичка** Schäumlöffel *m.*; **–мный** *a.* verpéstet.

чупрúна ób. **–рýнъ** [a] Schópf *m.* (die vórderen Kópfhaare).

чуръ (кúра) Maß *n.*; (границá) Grénze *f.*; чéрезъ – Über die Máßen; –! *interj.* halt! – не трóгать! nur ja nicht berührt! **–ра** [a] Kiesband *m.*; gróber Sand.

чуть *ad.* kaum; sobáld nur; – не beinahe; fast; **–ть** II. *k.* (*ab.* –чувá-ть II.) *vn.* wíttern; spúren; **–тьё** [a] (слухъ) Gehör *n.*; (обоня́ніе) Geruch *m.*; (у соба́ки) Wíttrung *f.* (von Húnden); **–тьй** *a.* féinen Geruch, féines Gehör, gúte Wíttrung hábend; (о соба́кѣ) wáchsam.

чухá [a] álbernes Zeug; **–ха-ть** II. *k. vn. pop.* schmécken; (обонять) ríechen.

чучело áusgestopftes Tier; Bálg *m.*; (пугáло) Scheúche, Vógelscheuche *f.*; Pópanz *m.*; **–чельникъ** Áusstopfer *m.*

чушь f. **чувь**; **–шка** júnges Schwein; Férkel *n.*

чу́-ять II. *k. va.* wíttern; spúren; (слы́шать) hören; (обонять) ríechen.

чѣмъ (*J. v.* что) **не за** – es ist nicht der Mühe wert; kéine Úrsache; – *c.* statt; ánstatt; – бóльше, **тѣмъ лýше** je mehr, úmso bésser.

Ш, ш.

шабáшъ Féierabend *m.*; –! genúg! fértig! **–бáш-ить** II. *k. va.* Féierabend máchen; áufhören zu árbeiten.

шавка (*dim.* -вочка) Schóferhund, Spitz

шагъ [b°; nur nach два, три, четыре im *G.* шага] Schritt *m.*; – за шáгомъ Schritt vor Schritt; (мéдленно) lángsam; **–гáла** *m. f.* weit áusschreitende *m. f.*; **–гá-ть** II. *k. vn.* schréiten; große Schritte máchen; **–гистый** *a.* große Schritte máchend; **–гн-ýть** I. [a] *voll.* zu шагáть einen Schritt máchen, thun; **–гомъ** *ad.* im Schritt; (мéдленно) lángsam; **–грúнъ** Chagrin (шагрéн) *m.*; genárbtes Léder; **–грúновый** *a.*

шайка Bánde, Rótte *f.*; (посýдина) hölzernes Wássergeschirr; Schópfeimer *m.*

шакалъ Schakál *m.*; **–ка-ть** II. *k. vn.* schnáttern (von Gänsen u. Énten).

шаль *f.* Múttwille *m.*; (хурь) dúmme Streíche *pl.*; (шалóсть) Schwúl (шаль) *m.*; **–палáй** *pop.* Faúlenzer, Herúmtreiber *m.*; **–лáш-ь** [a] (*dim.* -лáшикъ) Hütte *f.*; (палáтка) Zelt *n.*; **–лáпный** *a.*; **–лóверъ** Herúmtreiber, Faúlenzer *m.*; **–лóв-ить** II., **–лóвнича-ть** II. *k. vn.* die Zeit vertándeln; faúlenzen; (говорúть надорý) ábgeschmacktes Zeug réden; **–лóжка** dúmmes Bréttchen; **–л-ить** II. [a] *k.* (*ab.* – шáлива-ть II.) *vn.* Mútwillen, Kinderéien tréiben; **–ловúный** *a.* mútwillig; übermütig; **–лькóй** *a.* álbern; dumm; (сумасбродúый) verrückt; (о соба́кѣ) toll; **–лость** *f.* Mútwillen *m.*; (легкомы́слію) júgendlicher Léichtsinn; **–лун** [a] áusgelassener, mútwilliger Mensch; Éiner, der tólle Streíche macht; **–лунья** áusgelassenes, mútwilliges Fráuenzimmer; **–лфéй** Salbéi *m.*; **–ль-ть** II. *k.* (*ab.* – шалья́-ть II.) *vn.* álbern, dumm, verrückt wérden.

шаманъ, -нка [a] Záuberer *m.*, -rin *f.*

(in Sibirien); **–ный** I. *k. vn.* úndeutlich réden.

шандáлъ Leuchter *m.*; **–ецъ**, **–ца** Schánze, Verschánzung *f.*

шáпка (*dim.* -почка) Mütze *f.*; **курáчная –** Narrenkappe *f.*; **–почникъ** (*-poschnik*) Mützenmacher *m.*; **–почный** (*-poschnói*) *a.* Mützen-; **–ное знакóмство** eine Bekánntschaft, welche sich nur auf gégenseitiges Begrüßen (auf der Straße) beschránkt; **–ный** [a] Wéißenkleie *f.*

шаръ [b] Kúgel *f.*; **(въ билáрди. игрѣ)** Ball *m.*; **земнóй –** Érdkugel *f.*; **воздýшный –** Lúftballon *m.*; **–рабáнъ** Stúhlwagen *m.*; **–рапáры** *pl. f.* Plúderhosen *pl. f.*; wéite Hósen; **–рáда** Silbernétzel *n.*; **–рáхи-уться** I. *voll. vn.* hínstürzen; (o лошадяхъ) Réißaus néhmen; **–р-ить** II. *k.* (*ab.* – шáрива-ть II.) *va.* durch-lúchen, –stóbern; **–рка-ть** II. *k.* (*ab.* – шáркива-ть II.), **–р-ить** I. *voll. vn. J.* schárren; schúrren (mit den Füßen); **–рлатáнъ** Márktschreier *m.*; (надувáла) Schwindler *m.*; **–рмáнка** Dréhorgel *f.*; Léierkásten *m.*; **–рмáнщикъ** Léiermann *m.*; **–ровúдный**, **–рообрáзный** *a.* kúgelförmig; **–рфъ** Schárpe *f.*

шасть *ad.* plötzlich; auf émmal; – ! húsch !

шатáть-ть II. *k.* (*ab.* – шáтыва-ть II.) *va.* bewégen; rüttéln; **–ся** *vr.* sich bewégen; wánken; (о зубáхъ) lóse, wáckelig wérden; *fig.* sich herúmtreiben; **–рóрь**, **–трá** [a] Zelt *n.*; (надъ очагóмъ) Mántel *m.* (über dem Hérde); **–тный** *a.* schwánkend; wáckelig; (о зубѣ) lóse; nicht fest; *fig.* wánkelmütig; **–тн-ýть** I. [a] *voll.* zu шатáть; **–тýнъ** [a] Herúmtreiber *m.*; (въ кампúи) Tróß-, Zúg-tange *f.*; **–тýнья** Herúmtreiberin *f.*

шафóръ Schäfer, Hóchzeitsmarschall *m.*; **–фка** *f.* шáпка; **–франъ** Säfran *m.*

шахъ Schah *m.*; Oberherr, Kónig der Pérser; (въ шахмáтн. игрѣ) Schach *n.* (im Scháchspiel); **–хматъ** Schách, Schách-feld, Víereck *n.* (auf dem Dámen- ód. Schách-brett); **–хматы** *pl. m.* Schách-brett *n.* mit den Stéinen; (игрá) Schách-spiel *n.*; **–хматный** *a.* zum Schách-spiel gehórig; Schách-; (о тканяхъ) gewürfelt (von Zéugen); **–хта** Schácht *m.*

шáшечница Dámen-, Dám-, Schách-brett *n.*; **–шка** (*dim.* шáшечка) Dámen-, Dám-stein *m.*; **игрá въ шáшки** Dámen-, Dám-spiel *n.*; **–шки** *pl. f.* Schélmstücke *pl. n.*; Stréiche *pl. m.*

швáбра Schíffsbesen, Dielenwischer *m.*; **–ábp-ить** II. *k.* (*ab.* – швáбрива-ть II.) *va.* mit Schíffsbesen wáschen, schéuern; **–вальнъ** *f. coll.* Gesíndel, Lúmpenvolk *n.*; **–вáльный** *a.* zum Nähen dienend; **–вáльня** Schnéiderwerkstätt *f.*; **–вéйка** Näherin; Schnéiderin *f.*; **–вéйный** *a.* zum Nähen gehórig; Näh-; **–вéйцаръ** Portíer (-tьé), Thürsteher *m.*; **–вéйцáрская** (sym.) Portiérzimmer (-tьé-) *n.*; **–вея** [a] Näherin, Schnéiderin *f.*; **–вырá-ть** II. *k.* (*ab.* – швырива-ть II.), **–вырн-ýть** I. [a] *voll. va. A.* ób. *J.* въ *A.* wérfen, *A.* ób. nach *D.* mit *D.*

шевели-ть II. [c u. a] *k.* (*ab.* – шевéлива-ть II.), **–вельн-ýть** I. [a] *voll. va. A.* bewégen, *A.*; – *vn. J.* bewégen, *A.*; **–ся** *vr.* sich rühren; sich bewégen.

шéйка *dim.* v. шéя Hálschen *n.*; **–йный** *a.* Háls-.

шеколáдъ Schokoláde *f.*; **–лáдный** *a.* Schokoláden-.

шёлъ *prt.* v. идтú; **шелéсть** Ráuschen *n.*; **–лест-ѣть** I. 4. [a] *k. vn.* ráuschen (von Báumblättern).

шёлкъ [bg] Séide *f.*; **–ковúна** Séidenfáden *m.*; **–ковúстый** *a.* séidenartig; **–ковúца** Máulbeerbaum *m.*; **–ковúчный** *a.* vom Máulbeerbaum; – червь Séidenraupe *f.*; **–ковóдъ** Séidenbáuer *m.*; **–кóвый** *a.* Séiden-.

шелúна Schelm, Spítzbube *m.*; **–нóвскій** *a.* schélmisch; spítzbübisch; **–нóвство** Schelmeréi, Schurkeréi *f.*

шелóмъ Helm *m.*; **–хни-ýть** I. [c] *voll.*, **–хн-ить** I. *k.* (*ab.* – шелóха-ть II. u. – шелыхá-ть II.) *va.* rühren; bewégen; **–ся** *vr.* sich rühren, régen; **шéлуди**, **-дей** *pl. m.* Grind *m.*; Räude *f.*; **–лудúвый** *a.* grindig; räudig; **–лудúв-ть** II. *k. vn.* grindig, räudig wérden; **–лухá** [a] Hülse *f.*; (орѣховая) Schále *f.*; **–лущ-ить** I. [c u. a] *k.* (*ab.* – шелýщива-ть II. u. – шелущá-ть II.) *va.* schälen; áusschälen; **–лýщный** *a.* Hülsen-; **–лыхá-ть** II., **–ся** *vr.* ſ. шелóшить, -ся; **–шига** Rótt, Sánd-weide *f.*

шепелявáтый ód. **–пелúвый** *a.* líspelnd; **–пелóнь** [a], **–пелóнья** Líspelnde *m. f.*; **–пелявый** *a.* líspelnd; **–пели-ть** II. *k. vn.* líspeln; mit der Zúnge ánstoßen; **–пи-ýть** (*y-шеит-*) I. [a] *voll. va. A.* flüstern; zúraunen, *A.*; **шёпотъ**, **шепотня** [a] Geflüster, Flüstern *n.*; **–пталá** [a] *coll.* getröcknete (asiátische) Pfírsiche *pl.*; **–пт-áть** I. 2. [c] *k.* (*ab.* – шёптыва-ть II.) *vn.* u. *va. A. D.* flüstern, zíscheln, *A. D.*; – *D.* на ухо Einem *A.* ins Ohr flüstern; **–ся** *vrc.* sich zúflüstern; **–птýнъ** [a], **–тýнья** Flüsterer *m.*, -rin *f.*

шербетъ Schmélztiegel *m.* (der Pro-

bierer); **–рбе́тъ** Scherbett *n.* (Getränk); **–ро́нга** Reihe *f.*; Glied *n.* (der Soldáten); **–рохова́тость** *f.* Rauheit *f.*; (о слóгѣ) Hólperigkeit *f.*; **–рохова́тый** *a.* rauh; (о слóгѣ) hólperig; **–ро́шить** I. *k.* (*ab.* –ро́шива-ть II.) *va.* rauh máchen; – во́лосы das Haar zerzáusen; **–рохъ** *f.* (ощи́) Wólle *f.*; (крупны́хъ живо́тныхъ) Haar *n.*; (кисть) Zárbe *f.*; **–рохо́тый** *a.* wóllig; wóllreich; **–рохобо́йня** Wóllschlägerwerkstätt *f.*; **–рохо́нскій** *a.* wóllkragend; **–рстопряди́льня** Wóllspinnerei *f.*; **–рша́вый** *a.* rauh; zóttig; **–ршаве́ть** II. *k. vn.* rauh, zóttig wérden; **–ршень, –шня** Brémse; Stéchwespe *f.*; *fig.* Záudkopf *m.*

шесть [a] (*dim.* шéстикъ) Stánge *f.*; **–сть** *num.* sechs (zwo); **–ствіе** Géhen *n.*; Gang *m.*; torgeböttenne – féierlicher Zug; Féstzug *m.*; **–ство+вать** II. *k. vn.* géhen; schréiten; **–сьдеся́тъ** *num.* séchzig; **–сторя́дъ** [a] (верёвка) séchsbrühtiger Strick; (гвоздь) séchszölliger Nágel; (бруco) Bálken *m.* von sechs Werschók; (свѣча) Líchte (*pl.* n.) zu sechs auf ein Pfund; **–сторя́дно** *ad.* séchsmal; **–сёрка** Séchsgespann *n.*; (нарочи) Séchserzug *m.* (von Pférden); (въ карт. игрѣ) Sechs(e) *f.*; **–сторя́дъ** *a.* aus sechs Téilen beständig; **–сторя́дъ** [a] Tréibrad *n.* (in Mühlen); (лошадей) Séchsgespann *n.*; **–стеро** *num.* (-рыхъ, -рымъ *etc.*) sechs (zwo); **–стигра́нный** *a.* séchsseitig; séchsflächig; **–стидеся́тый** *num. o.* séchzigster; **–стидне́вный** *a.* séchstägig; **–стикрылый** *a.* séchsflügelig; **–стилѣтній** *a.* séchsjährig; **–стисо́тый** *num. o.* séchshundertster; **–стисо́тный** *a.* séchsflüßig (von Wérsen); **–стистороні́й** *a.* séchsseitig; **–стиугольный** *a.* séchseckig; **–стинкъ** *dim.* Kléine, dünne Stánge; **–стинáдцать** *f.* séchzehn; **–стинáдцатый** *num. o.* séchzehnter; **–стовáтый** *a.* sténgelig (von Mineralien); **–стой** *num. o.* séchster; **–стокъ, –стка** [a] Herd *m.* vor der Mündung eines rüss. Ófens); **–стьсотъ** *num.* séchshundert; **–стью** *ad.* sechs Mal.

шефъ Chef (шэф), Bórgesetzter *m.*

шёя (*dim.* шéйка) Hals *m.*; **удáрь по шéѣ** Genáckstoß *m.*

шибá-ть II. *ab.* zu **шибúть**; **–бенникъ** (Schéltwort) Gálgenstrick *m.*; **–бенница** Gálgen *m.*; **–б-ить** I. 51. [a] *k.* (*ab.* –шибá-ть II.) *va. A.* 6b. *J.* no *Pr.* (*pl.* — no *D.*) wérfen; schléudern, *A.* nach *D.*; (удáрить) einen Schlág, Stóß versétzen, *D.*; **–бкій** *a.* (*pdc.* шúбче) schnell; hírtig.

шиворотъ *pop.* Krágen *m.*

шикъ Schick *m.*; Eleganz *f.*; **–кáн-ить** II. *k.* (*ab.* – кáнива-ть II.) *vn.* u. *va.* schikánieren; nórgeln; nécken; **–ка-ть** II. *k.*, **–кн-уть** I. *voll. vn.* zischen; ft! rúfen.

шúло [b u. шúла, –лов *etc.*) Áhle *f.*; Pfríeme *f.*

шúна Rádschiene *f.*; **–нóй** *f.* Mántel *m.*; **–нóлевый**, **–нóльный** *a.* Mántel-; **–нкáрь** [a] *m.*, **–рка** Schénkwirt *m.*, **–тин** *f.*; **–нко+вáть** II. [b] *k. va.* Kraut schnéiden; **–нóкъ, –нкá** [a] Schénke *f.*

шúпъ Dorn, Stáchel *m.*; **–повáтый** *a.* dórnig; stáchelig; **–повúдный** *a.* dórnartig; **–повникъ** Hágebutte, Héckenrose *f.*; **–повый** *a.* Dórnen-; **–пучій** *a.* schúmend; pérlend; bráusend; **–п-éть** II.7. [a] *k. vn.* zischen; bráusen.

шúрь *f.* Bréite, Wéite *f.*; **–ре** *pdc.* von широкій bréiter; **–рмá** [a] Bréite, Wéite *f.*; **–р-ить** II. *k.* (*ab.* – шúрá-ть II.) *va. A. J.* breit, –ter, weit, –ter máchen; **–ся** *vr.* bréiter, wéiter wérden; **–рмы** *pl. f.* (*dim.* шúрмочки, –чекъ) Schírm *m.*; spánische Wánd; **–рокій** *a.* (*pd.* –рóкъ, –кá, –кó, –кú; *pda.* шúре) breit; weit; **–рокомúчій** *a.* bréitschulterig; **–ротá** [e] Bréite, Wéite *f.*; **–рáй** *pop.* bréitschulteriger Mensch.

шúт-ь 27. *k.* (*ab.* –шúва-ть II.) *va.* nähen; stícken; **–тьё** [a] (*ж.* кáбтенье) Nähen, Stícken *n.*; (предмéть) Nähárbeit, Stickerei *f.*

шúферъ Schéfer(stein) *m.*; **–ферный** *a.*; **–фръ** Zíffer *f.*; Námenszág *m.*; **–фро-ванный** *a.* chíffriert (шиф-); in Geheimschrift geschríeben.

шúшъ [a] Féige *f.* (der zwíschen den Fíngern vórgestreckte Dáumen); *fig.* nichts, gar nichts; **–шáкъ** [a] Helm *m.*; **–шка** (*dim.* шúшечка) Zápfen *m.*; **сóсная** – Tánnenzapfen *m.*; (болáчка) Béule *f.*; (опухоль) Geschwúlst *f.*; **–шковáтый** *a.* knótig.

шкáфикъ Lámpchen *n.* (zu Illuminatiónen); (вóдки) Kléines Brannntweinmaß; Wéertelstof *m.*; **–кафъ** [b°] Schránk *m.*; **–катулка** Schatúlle *f.*; **–квалъ** Stúrm-, Wírbel-wind *m.*; Wíndstóß *m.*; **–квáра** Schlácken *pl. f.*; **–кáфъ** *m.* (von geschmólzenen Metállen); **–кворенъ, –рья** *m.* Bór-, Déichsel-nágel (–кáпкель-) *m.*; **–кивъ** Schéibe *f.*; Blóckrolle *f.*; **–кúвный** *a.* Blóckrollen-; **–кúперъ** [b°] Schíffer *m.*; Schíffskapitän *m.*; **–кóла** Schúle *f.*; **–кóльникъ** II. *k.* (*ab.* – шкóлива-ть II.) *va.* schúlen; ábrichten; **–кóльникъ** Schúlknabe, Schúler *m.*; **–кóльническій** *a.* éinem Schúlknaben gléich; Schúler-; **–кóльничество** Schúlknabenstreiche *pl. m.*; **–кóльный** *a.* Schúle; **–кýна** Schóner *m.* (ein lánges, schmáles, zweímastiges Fáh-

zeug); **–кура** Balg *m.* (eines Thieres); (**кожа съ шерстью**) Fell *n.* (mit dem Haar); *fig.* **содрать шкуру съ** *G.* Einem das Fell über die Ohren ziehen.

шлягбаумъ Schlagbaum *m.*; **–лакъ** Schlacke *f.*; **–лейка** *dim.* v. **шлея**; **–лейфъ** Schleppe *f.* (am Kleide); **–лемъ** Helm *m.*; **–лёндать** II. *k. vn.* herümschlendern; sich herümtreiben; **–лёпъ!** patsch! klatsch! bum! **–лёпать** II. *k. va.* (mit Geräusch, Gepölter ꝛc.) zu Boden werfen; **–ся** *vr.* sich hinstrecken; platt hinfallen; **–лёя** (*dim.* **шлёйка**) Riemen (*m.*) am Pferdegeschirr; **–лифовать** II. [b] *k. va.* schleifen; polieren; **–лифовка** Schleifen, Polieren *n.*; **–люпъ** Schleuse *f.*; **–люпка** Schaluppe *f.* (einmastiges Schiff); **–люха** unsauberes Fräuenzimmer; **–люха** (*dim.* **шлюха**; **шлюпочка**) Hut *m.*; **–люпка** *dim.* Hütchen *n.*; (**гвоздь**) Nägelkopf *m.*; **–люпникъ** Hutmacher *m.*; (**картонка**) Hutschachtel *f.*; **–люпный** *a.* Hut-; **–люпочникъ** Hutmacher *m.*; **–лю-ться** II. *k. vn.* herümschlendern; sich herümtreiben; **–люхта** Adel, Adelstand *m.* (in Polen); **–люхтичъ** [a] polnischer Edelmann.

шмель Hummel *f.* (eine Art Feldbiene); **–мыгъ!** husch! **–мыгать** II. *k.*, **–мыгнуть** I. [a] *voll. vn.* huschen; hin- u. hergehen; herümgehen.

шнуръ [a] Schnur *f.*; **–нырять** II. *k.*, **–нырнуть** I. [a] *voll. vn.* hin- u. herhuschen; herümrennen.

шовъ, ше Naht *f.*; (**въ доскахъ**) Fuge

шомполъ Ladestock *m.* [*f.*

шорникъ Sattler, Riemer *m.*; **–рный** *a.* zum Pferdegeschirr gehörig; **–рохъ** Geräusch, Rascheln *n.*; **–роховать** I. [a] *k.*, **–рохнуть** I. [a] *voll. vn. J.* Geräusch machen, mit *D.*; **–ся** *vr.* räuschen; **–ры** *pl. f.* Pferdegeschirr *n.*

шоссе *indec.* Chaussée (moos) *f.*; Dammweg *m.*; **–сёйный** *a.* Chaussée- (moos-).

шпага Degen *m.*; **–пажникъ** (ehed.) Schwertträger *m.*; (**шпёнокъ**) Schwertlilie *f.*; **–пажный** *a.* Degen-; **–палеръ** Spalier *n.*; stark -rowk Spalier bilden; **–палерникъ** Spalier *n.*; Spalierbäume *pl. m.*; **–палерный** *a.* Spalier-; (**обойный**) Tapeten-; **–палеры** *pl. f.* Tapeten *pl. f.*; **–патъ** Spat *m.* (eine Kieselgeschwulst); **–пиго+вать** II. [b] *k. va.* spicken (Fleisch mit Speck); **–пиль** *m.* Spille, Winde *f.*; **–пи-нить** II. *k.* (*ab.* **–пилива-ть** II.) *va.* mit Haarnadeln anstecken; **–пилька** (*dim.* **шпилечка**) Haarnadel *f.*; **–пиць** Spitze *f.* (eines Thurmes); (**особа**) Spitz *m.* (Hund); **–пицрутены** *pl. m.* Spießruten *pl. f.*; **–піонъ**, **–пика** Spion, Kundschafter *m.*, **–пион**, **–пин** *f.*; **–пинка** Querleiste *f.* (an zusämmengefügten Brettern); **–пора** Sporn *m.*

шрамъ Schramme, Schmarre *f.*; **–рифтъ** Schrift *f.*; Lettern *pl.*

штабъ Stab *m.*; **–бный** — Generalstab *m.*; **–табъ-лекарь** *m.* Stabsarzt *m.*; **–табъ-офицёръ** Stabsoffizier *m.*; **–табъ-ротмистръ** Stabsrittmeister *m.*; **–тандартъ** Standarte, Reiterfahne *f.*; **–тандартный** *a.* Standarten-; **–таны** *pl. m.* [a] Hosen *pl. f.*; Beinkleider *pl. n.*; **–татъ** Etat (**этатъ**) *m.*; Civilliste *f.*; **–татный** *a.* etatmäßig (**этатъ-**); **–тафиро+вать** II. *k. va.* garnieren; **–темпель** *m.* Stempel *m.*; **–темпеле+вать** II. [b] *k. va.* stempeln; **–тёмпельный** *a.*; **–тиль** *m.* Windstille *f.*; **–тифтъ** (*dim.* **штифтикъ**) Stift *m.*; kleiner Nagel; **–тока-ть** II. *k. va.* stopfen (Strümpfe); **–топоръ** Kork-, Pfropfenzieher *m.*; **–тора** Rouleau (**руло**) *n.*; Rollvorhang *m.*; **–тофъ** Stof *m.* (eine vierkantige Fläsche öd. ein Flüssigkeitsmaß); – (**шёлковая матерія**) Stoff, Seidenstoff *m.*; **–трафъ** Geldstrafe *f.*; **–трафо+вать** II. [b] *k. va. A.* eine Geldstrafe auferlegen, *D.*; **–трёпка** Strippe *f.* (an Hosen); **–тука** (*dim.* **штучка**) Stück *n.*; *fig.* Stückchen *n.*; Streich *m.*; **–тукатура** Kalkbewurf *m.*; **–тукатури-вать** II. *k.* (*ab.* **–турива-ть** II.) *va.* mit Kalk bewerfen; **–тукатурщикъ** Stuccatúrarbeiter *m.*; **–тукатурщикъ** Stuccatúrarbeiter *m.*; **–тукатурный** *a.* Stuccatúr-; **–турмъ** Sturm *m.*; Bestürmung *f.*; **–турманъ** [b*] Stéuermann *m.*; **–турмо+вать** II. [b] *k. va.* stürmen; bestürmen (eine Festung); **–тучекъ** Stützen *m.* (Filúte); **–тучка** *dim.* (v. **штука**) Stückchen *n.*; **–тучный** *a.* aus Stücken zusämmengesetzt; – **полъ** Parkett (**-кэт**) *n.*; **–тыкъ** [a] Bajonétt *n.*; **изъ дула**, **–молодецъ** die Kugel ist eine Närrin, das Bajonétt — ein ganzer Mann; (die Kugel ist únsicher, aufs Bajonétt ist Verlás); (**серебра**, **золота**) Stánge *f.*; Bárren *m.* (Gold, Silber); **–тыковый** *a.* Bajonétt-; Stángen-; Bárren-.

шуба (*dim.* **шубёйка**; **шубка**) Pelz *m.*; **–улья** [a] *m. f.* Linkhand *m.*; Einer, der (Eine, die) links ist; **–упоръ** [b*] fálscher Spieler; **–улята** *pl. n.* Hóden *pl. f.*; **–улятный** *a.* Hóden-; **–улятникъ** Gábelweihe *f.* (Raubvogel).

шумъ Geräusch *n.*; Lärm *m.*; (**листьевъ**) Räuschen, Säuseln *n.* (der Blätter); (**волнъ**)

Bráusen, Tósen *n.* (der Wéllen); – въ ушáхъ Óhrensausen *n.*; – и гамъ gróßer Lärm; **–ило** *m. f.* Lármmacher *m.*, -rin *f.*; **–ливый** *a.* lármend; **–ный** *a.* geráuschvoll; **–новка** Scháumlöffel *m.*; **–н-áть** II.7. [a] *k. vn.* lármen; Lärm máchen; (о листьяхъ) ráuschen; sáuseln; (о волнáхъ) bráusen; tósen.

шýринъ (*pl.* шýры, -рьевъ *etc.*) Schwáger *m.* (Brúder der Frau); **–ный**, **-рья**, **-рье** *a.*

шýстрый *a.* gerieben; schlau; (ловкій) behénd.

шутъ [a] Spáßmacher, Póssenreißer *m.*; (всегдашній — домашній дурачёкъ) Narr *m.*; **–т-áть** I. 2. [c] *k.* (*ab.* – шýчива-ть II.) *vn.* spáßen; schérzen; – надъ *J.* sich lústig máchen, über *A.*; **–тка** Spáßmacherin, Póssenmacherin *f.*; Nárrin *f.*; **–тка** (*dim.* шутóчка) Spáß, Schérz *m.*; въ -ку im Scherz; zum Spaß; безъ -токъ ohne Spaß; im Ernst; Schérz beiséite; **–тливый** *a.* schérzhaft; (о человѣкѣ) schérzlustig; **–тникъ** [a], **–тница** Spáßmacher *m.*, -rin *f.*; **–товски** wie ein Narr; nárrenhaft; **–товство** [a] Nárrenhaftigkeit *f.*; **–точный** *a.* spáß-, schérz-haft.

шушера *coll.* únnütze, úntaugliche Sáchen; *fig.* gemeines Vólk; Pöbel *m.*; **–шýк-а-ть** II. *k. vn.* léise spréchen; flüstern; **–шунъ** [a] Wáms *m.* u. *n.* (der éinfachen Fráuen). [sinseln *pl. f.*

шхóры *pl.* Schéeren, Klíppen, Félsen-

Щ, щ.

щавéль *m.* [a] Sáuerampfer *m.*; **–вéлевый** *a.* Sáuerampfer; **-вая кислотá** Oxál-, Klée-säure *f.*; **–волокнóлый** *a.* kléesauer.

щад-и́ть I. 1. [a] *k. va. A.* schónen, *A.*; (быть снисходительнымъ съ кѣмъ) náchsichtig sein, mit *D.*, ób. gégen *A.*; (на войнѣ) das Lében schénken; Pardón gében, *D.*; **–дливый** *a.* náchsichtig; erbármungsvoll; **–жéніе** von щадúть Schónen *n.*; Verschónen *n.*

щáвный *a.* von sáurer Kóhlsuppe.

щёбень, -бня *m.* Stéin-, Báu-schutt *m.*; **–бен-и́ть** II. [a u. c] *k.* (*ab.* – щебёнива-ть II.) *va.* mit Stéinschutt áusfüllen; **–бёнка** áusfüllen *n.* mit Schutt; **–бетъ** Gezwítscher *n.*; **–бет-áть** I. 2. [c] *k. vn.* zwítschern; **–бетли́вый** *a.* schwätzhaft; **–бешóкъ**, **-шка** [a] Stéin-, Ziegelstück *n.*

щётка Flággenstück *m.*; (мачта) Mast, Mástbaum *m.*; **–нóкъ**, **-нка** *dim.* jünger Stiegliz; **–нка** Stieglitzweibchen *n.*

щеголь, **-гля** [a] (*dim.* щеглёнокъ, **-нка**) Stieglitz *m.*; **щёголь** *m.*, **–голúха** Stútzer, Elegánt (-ten) *m.*; Módedame *f.*; pútzsüchtiges Fráuenzimmer; **–гольнича** I. [a] *voll. vn. J.* sich zéigen; paradíeren, mit *D.*; **–гольскій** *a.* stútzermäßig; **–гольство** [a] Prúnken, Stolzieren *n.*; **–голя-ть** II. *k. vn.* sich pútzen; Staat máchen; – *J.* paradíeren, mit *D.*

щедри́на Póckennarbe *f.*; **–дри́вый**, **–дристый** *a.* póckennarbig; **–дрость** *f.* Freigebigkeit *f.*; **–дрый** *a.* freigebig.

щека́ [f] Wánge, Bácke *f.*; **–кáстый** *a.* dick-, páus-backig; **–колда** [a] Klínke, Thürklinke *f.*; **–кот-áть** I. 2. [c] *k. va. A.* kítzeln, *A.*; **–котка** Kítzeln *n.*; **–котли́вый** *a.* kítzelig; *fig.* kítzelig; bedénklich; míßlich; **–кóтный** *a.* kítzelnd; **мнѣ щекóтно** es kítzelt mich.

щель *f.* Ritze, Spálte *f.*; **–лева́тый**, **–листый** *a.* rissig; spáltig; **щёлка** *dim.* kléine Ritze, Spálte; **–кá-ть** II. ób. **–ни-кá-ть** II. *k.* (*ab.* – щёлкива-ть II.), **–ни-ть** I. *voll. vn.* (языкóмъ) schnálzen (mit der Zúnge); (пáльцами) ein Schnéppchen schlágen (mit den Fíngern); (зубáми) klápern (mit den Záhnen); (о соловьѣ) schlágen (von der Náchtigall); – *va. A.* (орѣхи) áufknacken (Nüsse); – *A.* по носу éinem éinen Násenstüber gében, *D.*; *fig.* ábfertigen, *A.*; **щёлокъ** Láuge *f.*; Láugenwasser *n.*; **–лочь-и́ть** I. [c u. a] *k.* (*ab.* – щелóчива-ть II.) *va.* béuchen; láugen; mit Láuge wáschen; **щёлочка** *dim.* Rítzchen, Spáltchen *n.*; **–лочный** *a.* alkálisch; Láugen-; **–чокъ**, **-чка** [a] Schnéppchen *n.*; – по носу Násenstüber *m.*; **–лый** *a.* rissig; spáltig.

щем-и́ть II.7. [a] *k.* (*ab.* – щемя́-ть II.) *va.* klémmen; quétschen; *fig.* щемúть сéрдце mir ist schwer ums Herz; das Herz thut mir weh; **–мло** Présse, Klémme *f.*

щем-и́ться II. [a] *k.* (*ab.* – щемя́-ться II.) *vn.* Júnge wérfen (von Hündinnen); **–мная** *a.* trächtig (von Hündinnen); **–нокъ**, **-нка** [a] jünger Hund.

щепа [a] (*dim.* щéпка; щéночка) Hólzspän *m.*; **–па́-ть** II. ób. **–п-áть** II.7. [c] (*ab.* – щепля́-ть II.), auch: **–п-и́ть** II.7. *k.* (*ab.* –щепля́-ть II.) *va.* spálten; splétßen; schléißen; **–пéтильникъ** Kléinträmer *m.*; **–пéтильный** *a.* von geríngem Wérte; –

товáръ Kurz-, Klein-ware *f.*; *fig.* (мóчный) kleinlich; **–петли́вый** *a.* gern enge Kleider trágend; (щегольскóй) stutzermäßig; **–ника** *dim.* v. щепá Spänchen *n.*; **–ной** *a.* aus Hólzspänen bestéhend; – товáръ Hólzware *f.* (Hólzgeschirr); **–ноть** *f.* (*dim.* –нóтка, –ночóчка) Brise *f.* (Tábak).

щерóб [e] Fischbrühe *f.*; **–бúна** (*dim.* –бúнка) Riß *m.*; Spálte *f.*; (на острúé) Schárte *f.*; (болúнка) Pócennarbe *f.*

щетúнъ *f.*, **–тúна** Schwéinsborste *f.*; **–тúнистый** *a.* bórstig; bórstenartig; **–тúн-иться** II. *k. vr.* sich sträuben; zu Bérge stéhen (von Háaren); *fig.* bórstig, böse wérden; **щéтка** Bürste *f.*; **–точникъ** Bürsten-binder, -macher *m.*; **–точный** *a.* Bürsten-.

щéчка *dim.* Bäckchen *n.*; **–чный** *a.* Wángen-; Bácken-.

щи *pl. f.* Kóhlsuppe *f.*

щикáльщикъ, **–щица** Lichtputzer *m.*, -rin *f.*; **–кá-ть** II. *k.*, **–ни-ýть** I. [a] *voll. va.* свéчу́ pútzen, das Licht; **–колóтка**, **–колотóкъ**, **-тка** Éllbogenhöcker, Gelénkknopf *m.*

щип-áть II. 7. [c] *k.* (*ab.* –щúпыва-ть II.), **–ни-ýть** I. [a] *voll. va. A.* knéipen; knéifen; (траву́, шерсть) pflücken; zúpfen; (клювомъ) béißen; (о пóрчѣ) béißen; brénnen; **–пéцъ**, **-пá** [a] Gíebel *m.* (dréieckige Wánd zu béiden Séiten des Dáches); (у особáки) Schnáuze *f.* (des Windspiels); **–покъ**, **-пá** [a] Kníff *m.*; (клювомъ) Biß *m.* (mit dem Schnábel); **–пýнъ** [a], **–пýнья** Einer (Eine), der (die) gérne knéift; **–щúпы** *pl. m.* [a] Zánge *f.*; (для волóсъ) Brénn-, Friséreisen *n.*

щитъ [a] Schild *m.*; (нашúéнъ) Zíelscheibe *f.*; (у пожáрныхъ) Féuerschirm *m.* (der Féuerwehrleute); **–т-ить** I. 6. [a] *k.* (*ab.* – щитá-ть II.) *va.* schützen; schírmen; **–ся** *vr.* sich schützen; **–токъ**, **-тка** [a] *dim.* Schíldchen *n.*; (тáнковъ) Lícht-schirm *m.*; (раст.) Hélmkraut *n.*

щицы, *G.* щецъ *pl. f.* Kóhlsuppe *f.*

щóлка Múltdosen *m.*

щолкъ! *interj.* knack! klapp! **–ка-ть** II. *k.*, **–ки-ýть** I. [a] щёлкать.

щýка Hecht *m.*; *fig.* listiger Mensch.

щупъ Sónde *f.*; **–па-ть** II. *k.* (*ab.* – щупыва-ть II.) *va.* befühlen; betásten.

щуръ Hákengimpel *m.* (Vógel); **–ра** *m. f.* Blínzler *m.*, -rin *f.*; **–р-ить** II. *k.* (*ab.* – щýрива-ть II.) *va.* zusámmenkneifen, die Ángen; **–ся** *vr.* blínzeln; **–рúнъ** Schráube *f.*; **–рýп-ить** II. 7. *k. va.* bóhren; (привинтúть) féstschrauben.

щýчина Héchtfleisch *n.*; **–чúй**, **-чья**, **-чье** *a.* Hécht-; **–чка** *dim.* kléiner Hecht.

Ъ, ѣ.

ѣда [a] Éssen *n.*; Spéise *f.*; **–дáло** Kínnlade *f.*; **–дáльцы** *pl. m.* Freßzange *f.* (der Insékten); **–дúть**, **–дúто** *prs.* v. ѣсть; **–дкій** (*pd.* ѣдокъ, -дкá, -дко, -дки) *a.* scharf; ätzend; (о рáнѣ) héißend (von der Réde); **–докъ** [a] stárkerÉsser; Vielfraß *m.*; **–ду**, **–дешь** *prs.* v. ѣхать.

ѣздá [a] ((дáйствіе) Fáhren *n.*; (верховáя) Réiten *n.*; (прогúлка) Fahrt *f.*; Ritt *m.*; **–з-ить** I. 1. *k.* (*ab.* – ѣзжива-ть II) *vn.* fáhren; – верхóмъ réiten; **–здокá** *a.* zum Fáhren dienend; **–докъ** [a] Fáhrender, Fáhrgast *m.*; (верхóмъ) Réiter *m.*

ѣзженый *a.* (о лошадúхъ) éingefahren; éingeritten; (о дорóгахъ) schon zum Fáhren gebráucht; (о дорóгѣ) éingefahren; **–жу** *prs.* v. ѣздить.

ѣмъ, **ѣшь**, **ѣстъ** *prs.* v. ѣсть.

ѣс-ть (*γ*-ѣд-) 42. *k.* (*ab.* – ѣдá-ть II.) *va.* éssen.

ѣх-ать 45. *k. vn.* fáhren; – верхóмъ réiten; ѣдутъ! sie kómmen!

Э, э.

э́ва! oh! ei! seht doch! **–ви́хрь** *f.* овúхрь.

–волю́ція Evolutión (эволюція) *f.*; Wéndung, Schwénkung *f.*

эгои́змъ Egoísmus *m.*; Sélbstsucht *f.*, **–и́стъ** Egoíst *m.*; **–истúческій** *a.* egoístisch; sélbstsüchtig. Séden, Paradies *n.*

э́дакъ, **э́дакій** *f.* э́такъ *etc.*; **–до́лѣ** э́й! ei! héda!

эвъ! ei! sieh' doch! **–квáторъ** Äquátor *m.*; **–квáменъ** Exámen *n.*; Prüfung *f.*; **–квамено-ва́ть** II. [b] *k. va.* examiníeren; prüfen; **–квáрхъ** Exárch *m.*; (éhedem) Státthalter *m.* der griechischen Káiser; (noch jetzt) Érzbischóf *m.* der álten griechischen Kírche; **–квегéтъ** Exegét; Bíbelerklärer *m.*; **–квегéтика** Bíbelauslegung *f.*; **–квекýторъ** Exekútor *m.*; **–квемпля́ръ** Exemplár *n.*; **–кверцúція** Übung *f.*; **–кипáжъ** Equipáge (-пáжъ) *f.*; (багáжъ) Gepäck *n.*; (корабля́) Schíffsmannschaft *f.*; **–кій**, **-кая**, **-кое** welch éiner, éine, ein! **–кзекýтать** das Buch Salomónis „der Prédiger"; **–клúптика** Ekliptik; Sónnenbahn *f.*; **–клóга**

Еклóге *f.*; Hirtengedicht *n.*; **–кóлъ** *s.* ѣкíй; **–кономъ** Ökonóm; Haushalter *m.*; **–кономíческій** *a.* ökonómisch; wirtschaftlich.

экспедúторъ Expeditor; Versénder *m.*; **–пóдиція** Expedítion (-ціóн) *f.*; **–пóртъ** Sáchverständiger *m.*; **–портúза** Expertíse *f.*; **–пло(у)тáція** Ausnutzung *f.*; **–промтъ** Improvisátion (-ціóн) *f.*

эластúка Gúmmi elástikum *n.*; **–стúчный** *a.* elástisch; **–лéгія** Elegie *f.*; Klágegedicht *n.*; **–лектричество** Elektrizität *f.*; **–лемéнтъ** Elément *n.*; Úrstoff *m.*; **–липсъ** Éllipse *f.*; Kúgelschnitt *m.*; **–липсóидъ** Ellipsóid *n.*

эмáль *f.* Emáil *n.*; Schmelz *m.*; **–мáлевый** *a.*; **–малúровать** II. [b] emaillíeren; mit Schmelz überzíehen; **–мблéма** Emblém; Sínnbild *n.*; **–мбріологія** Embriologie *f.*; Entwíckelungslehre *f.*; **–мигрáнтъ** áuswanderer *m.*

энтузіáзмъ Enthusiásmus *m.*; Begéisterung *f.*; **–тузіáстъ** Enthusiást; Begéisterter *m.*; **–циклопéдія** Encyklopädie *f.*; Ínbegriff *m.* áller Wíssenschaften.

эпигрáма Epigrámm; Sínngedicht *n.*, **–игрáфъ** Epigráph *n.*; Überschrift *f.*; **–идéмія** Epidemie *f.*; állgemein hérrschende, ánsteckende Krankheit; **–изóдъ** Episóde *f.*; Zwíschenerzählung *f.*; **–икъ** Epiker *m.*; épischer Dichter; **–илéпсія** Epilepsie *f.*; Fállsucht *f.*; **–питáфія** Grábschrift *f.*; **–питетъ** Béiname *m.*; **–попéя** Epos, Héldengedicht *n.*; **–óха** Epóche *f.*; Zéitabschnitt *m.*

éра Ära; Zéitrechnung *f.*; **–рмитáжъ** Eremitáge (-жэ), Einsiedelei *f.*; (in Pétersburg) das Muséum.

эссéнція Essénz *f.*

эскáдра Schíffsgeschwader *n.*; **–скадрóнъ** Schwadrón *f.*; **–скúзъ** Skízze *f.*; Entwúrf *m.*

эстáмпъ Estámpe *f.*; Kúpferstich *m.*; **–тафéта** Stafétte *f.*; **–тéтикъ** Ästhétiker *m.*; **–тéтика** Ästhétik; Kúnstlehre *f.*; **–тетúческій** *a.* ästhétisch.

éта díese; **–тáжъ** [a] Etáge (-жэ) *f.*; Stóckwerk *n.*; Stock *m.*; **–тажéрка** Etagére (-жэ́рэ) *f.*; Nípptischchen *n.*; **–такъ** *ad.* so; auf sólche Wéise; **–такій, -кая, -кое** *prn.* ein sólcher; éine sólche; ein sólches; **–тáпъ** Etáppe *f.*; **–тикéтъ** Etikétte *f.*; Ceremoniéll *n.*; **–тимологія** Etymologie, Wórt-, Stámm-forschung *f.*; **–тнографъ** Ethnográph; Völkbeschreiber *m.*; **–тотъ, -та, -то** *prn.* dieser, diese, dieses.

эффéктъ Effékt *m.*; Wírkung *f.*

эхо *indec.* Écho *n.*; Wiederhall *m.*

эшафóтъ Schafótt; Blútgerüst *n.*

эѳúръ Äther *m.*; **–рный** *a.* ätherísch.

Ю, ю.

юбилéй Jubiläum; Júbelfest *n.*; **–лéйный** *a.*; **–лúръ** Jubilár *m.*

юбка (*dim.* юбочка) Unterröck *m.*

ювелúръ Juwelier *m.*; **–лúрный** *a.*

югъ Süd; Süden *m.*; **–говостóкъ** Südost *m.*; **–говостóчный** *a.* südöstlich; **–гозáпадъ** Südwest *m.*; **–гозáпадный** *a.* südwestlich.

юдóль *f.* (*sl.*) Thal *n.*; *fig.* Érdenthal *n.*; das irdische Lében.

южный *a.* südlich.

юлá [o] (**волчóкъ, вертýшка**) Brúmmkreisel *m.*; (**штúмка**) gráue Grásmücke; *fig.* sehr únruhiger Mensch; **–лúть** II. [a] *k. vn.* (**вертúться тудá и сюдá**) sich drehen und wénden; – **около** *G.* (**увёртывáться около** *G.*) um Étwas herúmsein, herúmschwänzeln.

юморъ Humór *m.*; héitere Láune; líebenswürdige Ironíe; **–ристъ** Humorist *m.*; **–ристúческій** *a.* humorístisch.

юнкеръ [b*] Júnker *m.*; **–керскій** *a.*

юность *f.* Júgend *f.*; **–ностный** *a.* júgendlich); **–ноша** Jüngling *m.*; **–ношескій** *a.* júgendlich; Jünglings-; **–ношество** (**возрастъ**) Jünglingsalter *n.*; (**врéмя юности**) Júgendzeit *f.*; (**молодёжь**) Júgend *f.*; júnge Léute *pl.*; **–ный** *a.* jung; júgendlich); **–нѣть** II. *k. vn.* jung wérden; sich verjüngen.

юрь [o] freíer, úngeschützter Plátz; freíes, den Unbílden des Wétters áusgesetztes Höchplateau (-тó); на юрý (*Pr.*) im Zúgwinde; (**рыхлá**) Strúdel *m.*; Strömung *f.*; **–рá** [o] Zúg *m.* Héringe; **–рúдическій** *a.* juristísch; **–рúстъ** Jurist; Réchtsgelehrter *m.*; **–рóкъ** II. [a] *k. vn.* éilen; sich spúten; – *va. A.* zur Éile ántreiben, *A.*; **–ркá–ть** II. *k.*, **–нý–ть** I. *voll. vn.* schnell úntertauchen; *fig.* wéghúschen; **–родúвый** *a.* éinfältig; närrisch; (*sym.*) Blödsínnige *m.*; **–родствo** Thórheit, Närrheit *f.*; **–родѣ–ть** II. *k. vn.* närrisch wérden; **–ртъ** Nomádenlager *n.*; **–ртa** Flúgzelt *n.* der Nomáden; **–ртовищe** Lágerplátz *m.* der Nomáden.

юсъ Benénnung éines slavónischen Búchstabens; *fig.* Réchtsverdreher *m.*; **–стúція** Justíz, Réchtspflege *f.*

ютъ Verdéck *n.* am Hínterteil des Schíffes;

-я-ятьея I. 2. [a] *k. vr.* sich wo einnisten; únterzukommen suchen.

ягть *f.* Jüchten *m.*; **Jáchtenleder** *n.*; **-ятный** *a.*

Я, я.

я (*G.* **меня́**, *D.* **мнѣ** *etc.*) *prn. prs.* ich.

я́беда (**клевета́**) Verléumdung *f.*; (**ко́вня**) Ránke; Intrígue (-ген) *pl.*; **-беднича-ть** II. *k. vn.* **на** *A.* verléumden, *A.* bei *D.*; (**сгроби́ть ко́вни**) Ránke schmíeden; **-бедническое** Verléumdungen *pl. f.*; Ránkesucht *f.*; **-блоко** (*pl.* **я́блоки**) Ápfel *m.*; **образа я́блокахъ** Ápfelschimmel *m.*; **-блонка** *dim.* v. **я́блоня** Ápfelbäumchen *n.*; **-блонный** *a.* vom Ápfelbaume; – **цвѣть** Ápfelblüte *f.*; (**изъ дерева я́блони**) von Ápfelbaumholz; **-блоня** (*dim.* **я́блонка**) Ápfelbaum *m.*; **-блочко** *dim.* kléiner Ápfel; Ápfelchen *n.*; **-блочный** *a.* Ápfel-.

явь, яви *ad.* **въ явь** öffentlich; vor áller Ángen; **-в-и́ть** II.7. [a] *k.* (*ab.* – **явя́-ть** II.) *va. A.* (**въ судѣ**) ánzeigen, *A.*; Ánzeige máchen, von *D.* (bei Gericht); (**дать засви-дѣтельствовать**) bescheínigen lássen (Dokuménte); (**показа́ть, обнаружить**) offenbáren; zéigen; – **явлость** *D.* éinem éine Gnáde erwéisen; **-ен** [c] *vr.* erscheínen; sich zéigen; (**обнаружиться**) zum Vórschein kómmen; **-вле́ніе** v. **явѣть** (**явле́нie**) Erscheínen *n.*; (**предме́та**) Erscheínung *f.*; (**въ театр. пѣсѣ**) Auftritt *m.*; Scéne *f.* (im Scháuspiel); **-вленный** *pPpl.* v. **явѣть** geméldet; ángezeigt; **-вле́нный** *a.* auf wúnderbare Wéise erschenen; – **образъ** nicht von Ménschenhand gescháffenes, wúnderbar erschénenes Héiligenbild; **-вля́-ть** II. *ab.* **зя явѣть**; **-вно** *ad.*, **-вный** *a.* klar; offenbár; déutlich; **-воръ** Platánenbáum; Áhorn *m.*; **-вочная** (sup.) schríftliche Ánzeige bei Gericht; **-вочный** *a.* éine gerichtliche Ánzeige enthaltend; **-вственный** *a.* klar; déutlich; **-во-ѣать** II. *k. vn.* klar, déutlich erschéinen.

ягá бáба álte Héxe; (**сварли́вая**) zánkisches Weib; **-гнёнокъ, -нка** (*pl.* **ягнята, -нѣта** *etc.*) Lámm; Lámmchen *n.*; **-гни́ться** II. [a] *k. vo.* lámmen; Lámmer wérfen; **-гни́тникъ** Lámmergeier *m.*; **-гни́ть, -чье** *a.* Lámmer-; **-года** (*dim.* **я́годка**) Béere *f.*; **-годица** Hínterbacke *f.*; **-годникъ** (**сокъ**) dick gekóchter Béerensaft; (**вино́**) Béerenwein *m.*; (**продавецъ**) Béerenverkäufer *m.*; (**охо́тникъ до я́годъ**) Freund *m.* von Béeren; **-годница** Béerenverkäuferin *f.*; Freúndin *f.* von Béeren; **-годный** *a.* Béeren-.

ядъ [b] Gift *n.*; – **ядо́въ** Éssen, Spéisen *n.*; **-дерный** *a.* Kanónenkugel-; Geschóß-; **-довитый** *a.* giftig; (o рѣчи) béißend; bóshaft; **-до́вый** *a.* éßbar; genießbar; **-довоный** *a.* gifthaltig; **-дрёный** *a.* saftig; frisch; (**крѣпкій, здоро́вый**) márkig; kérnig; **-дро** [d] (*dim.* **я́дрышко**) Kern *m.*; (**пу́шки**) Kanónenkugel *f.*; (**мушка́тное**) Hóde *f.*; – **земли** das Innere der Érde; *fig.* Kern *m.* (éiner Sáche); (**сущность**) Wésentliche *n.*

ядь Físchwehr *n.*; **-ель** *m.* Rótauge *n.*; Plötze *f.* (ein Fisch); **-ена** Wúnde; Verléßung *f.*; **коровья** – Pest; Séuche *f.*; *fig.* Verdérben *n.*; Pláge *f.*; **-венный** *a.* verwúndet; wund; **-венъ** Dachs (**дако**) *m.*; **-венца** (*dim.* **я́венка**) Wúnde *f.*; (**чирей**) Geschwúr *n.*; (**мёрзлая**) Schárte *f.*; **-в-и́ть** II.7. [a] *k. va. A.* verwúnden; verléßen, *A.*; *fig.* (**обидѣть**) beléidigen; kränken; (**оклеветать**) schwärzen; verléumden; **-вый** [a] Zúnge *f.*; *fig.* Spráche *f.*; **-кй** kórnige и **живые** tóte und lébende Sprächen *pl.*; (*sl.* **наро́дъ** — *pl.* **языцы**) Vólk *n.*; Natión (-ціón) *f.*; – **колокола** Zúnge *f.*; Klóppel *m.* in der Glócke; **-зыковѣдѣніе, -ковѣдѣніе** Spráchkunde *f.*; **-зычо́къ, -чка** [a] Zúngelchen; Zäpfchen *n.*; – **зычковидный** *a.* zúngenförmig; **-зычество** Héidentum *n.*; Götzendienst *m.*; **-зычникъ, -ница** Héide, Götzendiener *m.*, -din, -trin *f.*; **-зычный** *a.* von der Zúnge; Zúngen-; (**болтли́вый**) pláuderhaft; schwätzhaft.

яйцевидный *a.* éiförmig; **-цо** [d] (*dim.* **я́йчо**) Éi *n.*; **-йчникъ** Éierstock *m.*; (**продавецъ**) Éierhändler *m.*; **-йчница** Éierkuchen *m.*; (**продавица**) Éierhändlerin *f.*; **-йчный** *a.* Éi-; Éier-.

якорь *m.* (*dim.* **я́корекъ**) Ánker *m.*; **-корный** *a.* Ánker-.

ялъ Jólle *f.*, zwéi- óder vier-ruderiges Boot; **-лникъ** *dim.* kléines zwéiruderiges Boot; **-лница, -лова** die gélte Kuh; **-лый** *a.* gelt; únfruchtbar; noch nicht trächtig gewésen.

ямъ Póststation (-ціон) *f.*; **-ма** (*dim.* **я́мка, я́мочка**) Grúbe *f.*; (**могила**) Grúft *f.*; (**углубле́ніе**) Vertiefung *f.*; **-мбъ** Jámbus *m.*; ein Vérsfuß aus éiner kúrzen u. éiner längen Sílbe (∪ –); **-мбическій** *a.* jámbisch; **-мина** Vertiefung; Grúbe *f.*; **-мища** *augm.* gróße Grúbe; **-мской** (sup.) von Führleuten (Lóhnkutschern) bewóhnte Straße; **-мской** *a.* éinem Führ-

mann (Lóhnkutscher) éigen; **–ямщикъ** [a] Führmann, Póststechtt *m.*; **–ямщицкій, –ямчичій**, -чья, -чье *a.* den Führleuten, Póststechten gehörig, éigen.

янва́рь [a] *m.* Jánuar *m.*; **–ва́рскій** *a.*

янта́рь [a] *m.* Bérnstein *m.*; **–та́рка** Bérnsteinschnecke *f.*; **–та́рный** *a.* von Bérnstein; Bérnstein-.

яръ stéiles, ábschüssiges Úfer; (**сильное теченіе рѣки**) Strúdel *m.*; stárke Strömung (in Flüssen); (у нѣкот. птицъ) Entzündung *f.* (bei Singvögeln); **–рь** *f.* Sómmer-korn, -getreide *n.*; (краска) grúne Fárbe; Grünspan *m.*; Kúpfergrün *n.*; **–рамѣть** Mischmasch *m.*; (**вздоръ**) Únsinn *m.*; (**карт. игра**) éine Art Kártenspiel; *fig.* únbedeutende Léute *pl.*; **–рёкъ, –рка** [a] Joch *n.*; *fig.* Last, Bürde *f.*; **–рёвый** *a.* zum Ziehen dienend; **– скотъ** Zúgtiere *pl. n.*; **–рецъ, –рка** [a] jähriger Bíber; **–р-ѣть** II. [c u. a] *k.* (*ab.* **– ярá-ть** II. u. **– ярива-ть** II.) *va. A.* áufbringen, *A.*; **–ея** *vr.* wütend wérden; (**быть въ точкѣ**) in der Brunst sein (von Tieren); **–рица** Sómmerroggen *m.*; **–рка** júnges, noch nicht trächtiges Schaf; **–ркій** (*pdc.* **ярче**) *a.* (о голосѣ) hell; laut; (объ огнѣ) hell; lébhaft; (о краскахъ) hell; grell; **–рлы́къ** [a] Zéltelchen *n.* (auf Sácken, Kísten, Bállen); (**на документахъ съ декаротами**) Signatúr *f.*; Etikétte (-кэ́тъ) *f.*; **–рмарка** Jáhrmarkt *m.*; **–рмо** [d] Joch *n.*; Last, Bürde *f.*; **–ро** *ad.* wütend; zórnig; **–ро-я-ва́ть** II. [b] *k. va.* láufig, brúnstig sein; **– *va.*** **–ломазь** nútzig, hízig máchen; **–ровѣ** *a.* Sómmer- (v. Getréide); **–рость** *f.* Wut *f.*; Grimm; Zorn *m.*; **–росный** *a.* wütend; **–ружа** Schlucht *f.*; Höhlweg *m.*; **–ружье** Stück *m.*; Stóckwerk *n.*; (**въ театрѣ**) Rang *m.*; Lógenreihe (ложи-) *f.*; **–рыга, –рыжникъ** gróßes Físchnetz; (**пьяница**) Trúnkenbold *m.*; (**полицейскій**) Polizéisoldat *m.*; **–рыжница** Säuferin *f.*; áusschweifendes Fráuenzimmer; **–рый** *a.* zórnig; héftig; (**храбрый**) tápfer; (**сильный**) mútig; (**неустрашимый**) únerschrocken; **–рятина** Lámmfell *n.*

ясакъ [a] Tribút *m.*; ábgaben *pl. f.* (die von den sibírischen Völkern in Pélzwerk gezáhlt wérden); **–сельный** *a.* Krippen-; **–сень** *m.* Ésche *f.*; Éschenbaum *m.*; **–сеневый** *a.* aus Éschenholz; Éschen-; **–сенникъ** Éschenwald *m.*; **–сенный** *a.* éschen; **–сли, -лей** *pl. m.* Krippe *f.*; **–сноклѣтный** *a.* ganz klar, hell; **–сн-ѣть** II. [a] *k.* (*ab.* **– ясня́-ть** II.) *va.* áufhellen; áufklären; **–сн-ѣться** II. *k.* (*ab.* **– ясня́-ться** II.) *vimp.* hell wérden; sich áufklären; **–сно** *ad.* hell; klar; (**понятно**) verstándlich; **это – das** ist klar; das liegt auf der Hand; **коронко и – kurz** und bündig; **–сновидящій** *a.* héllsehend; **–сность** *f.* Hélle; Hélligkeit *f.*; (**понятность**) Déutlichkeit *f.*; **–сный** (*pd.* **ясенъ, -сна, -сно, -сны**; *pdc.* **ясне**) hell; klar; (о погодѣ) héiter; (**понятный**) verstándlich; éinleuchtend; **–сн-ѣть** II. *k. vn.* hell, klar wérden; sich áufheitern; **–сна** *pl. n.* Spélsen *pl.*; Náhrung *f.*; **–строкъ** Hábicht *m.*; **–стробій** *a.* vom Hábicht; Hábichts-.

яхонтъ Édelstein *m.*; **–зѣющій – Аметѳ́ѱт** *m.*; **сѣній – Sáphir** *m.*; **жёлтый – Hyacínth** *m.*; **красный – Rubín** *m.*; **–хонтовый** *a.*; **–хта** Jacht *f.*; Jáchtschiff *n.*; **–хтѣть** Jágdtasche *f.*

ячѣйка Zélle *f.* (im orgánischen Gewébe); **–чѣйный** *a.* Bienen-, Wáchs-, Hónigzellen-; **–чѣчный** *a.* voll Zéllen, Hóhlen; **–чко** [a] (*dim.* **ячѣйка**) kléine, rúnde Öffnung; Bienenzelle *f.*; **–чнѣнь** *m.* Gérste *f.*; **–чнѣный, –чневый, –чный** (= *jáchmjowyi*; *jáschnyi*) *a.* Gérsten-.

языкъ Kréuzdorn *m.*; **–жина** Jáspis *m.*; **–жковый** *a.*

ящеръ Schúppen-tier *n.*, -éidechse (-дэксе) *f.*; **–щерица** Éidechse (-дэксе) *f.*; **–щикъ** (*dim.* **ящичекъ, -чка**) Kísten *m.*; Kíste *f.*; (**выдвижной**) Schúb-, Schieb-lade *f.*

ѳ, ѳ.

Wird nur noch in éinigen Éigennamen, welche aus dem Griechischen hérstammen, gebráucht.

Списокъ употребительнѣйшихъ собственныхъ именъ.

Verzeichnis der gebräuchlichsten Eigennamen.

Wir bringen hier unter anderem eine Anzahl häufig genannter, von Ausländern aber meist unrichtig gesprochener, russischer Familiennamen, nebst deren Aussprache und Betonung. Dabei sind die wie a auszusprechenden o (vor dem Accent) durch einen Strich über denselben bezeichnet. Es heißt beispielsweise nicht Súworoff oder Suwároff, sondern Ssuworóff; ebenso nicht Górtschakoff, sondern Gortschakóff, d. h. Gartschakóff. Wir benutzen die Gelegenheit, besonders hervorzuheben, daß das accentuierte a niemals (wie das leider selbst manche deutsch-russische Lehrbücher angeben) wie jä und noch weniger wie ä (a ist doch jotiert!) ausgesprochen wird. Es heißt nicht: Barátinsky, Waräger, Knäs, sondern Barjátinsky, Warjáger, Knjas.

A.

Абаза́ *p.* Abasá *m.*; **–зи́нецъ, -нца** Abasíne, **–зи́нецъ** *m.*

Абелáръ Abélard (-lár); **–бисси́нецъ, -нца; –нка** Abyssínier *m.*; **–тинъ** *f.*; **–бисси́нія** Abyssínien, Hábesch *n.*; **–бисси́нскій** *a.*; **–бо́во** *n.*; **–бовскій** *a.* aus Ábo; **–бхази́я** Abchásien *n.*

Авачи́нская со́пка Vulkán *m.* von Awátscha; **–вакýкъ** Hábakuk.

Августъ Augústus; **–гу́ста** Augúste; **–густýлъ** Augústulus.

Авдѣй, –вдѣя Abdias; **–вдо́тья**; Eudóxia. Eudóxia (*dim.* Дуня, **–нюша**)

Авель *m.* Abel; **–весало́нъ** Avignón (**–ньо́н**) *n.*

Авиддаеllulis *n.*; **–враа́мъ, –враа́мій, Абра́мъ** Abraham; **–врора** Auróra; Eos (Morgenröte *f.*) *f.*

Австра́лія Australien *n.*; **–стріецъ, -ріянка, –рійскій** Österreicher *m.*, **–тин** *f.*; **–стрія** Österreich *n.*; **–стрійскій** *a.*

Агасве́ръ Ahasvérus; **–гаеоклъ** Agathókles; **–гаѳонъ** Agathón; **–гаѳья, –гата** Agáth, **–ѳе**; **–геолдай** Agesílaus; **–гла́я** Aglaé; **–гне́са** Agnes, **–нѣе**; **–гриппи́на, –графе́на** (*dim.* Груня, Грýша) Agrippine.

Адáмъ Adam; **–делаи́да, –дéль** *f.* Adelaide; Adelheid; **–делúна** Adelíne.

Адріано́поль *m.* Adrianópel *n.*; **–рiáнъ** Hádrian; **–пiатическое мо́ре** Adriátisches Meer.

Азія Ásien *n.*; **Мáлая –** Kleínasien *n.*; **–ятецъ, -тца, –ятка** Asiáte *m.*, **–тин** *f.*; **–ятскій** *a.* asiátisch.

Азо́въ Asow *n.*; **–зо́вское мо́ре** das Asowsche Meer; **–зо́рскіе острова́** die Azórischen Ínseln; die Azóren.

Аквилéя Aquiléja *n.*; **–квило́нъ** (Boréй) Áquilo; Bóreas *m.* (Nordwind).

Акимъ *f.* Ioakím.

Акоа́ковъ *p.* Akákoff; **–ко́мья** *f.* Koémia.

Алáндскіе острова́ die Alands-Ínseln; **–ла́рихъ** Alarich; **–ба́нецъ, -нца, –нка** Albanése *m.*, **–тин** *f.*

Александ (*dim.* Сáша, Сáшенька) Alexánder; **–сáндра** (*dim.* Сáша, Сáшенька) Alexándra, **–рине**; **–сáндрія** Alexándrien *n.*; **–сандрійскій** *a.* alexandrínisch; **–сáндровъ** *p.* Alexándroff; **–сѣевъ** *p.* Alexjéjeff; **–сій** (*dim.* Алёша) Alex, **–кéius**; **–сій Комни́нъ** Alékius Komnénos.

Алёна *f.* Eléna; **–леýтъ, –тка** Aleúte *m.*, **–тин** *f.*; **–леýтскій** *a.* aleútisch; **–леýтскіе острова́** die Aleútischen Ínseln; die Aleúten.

Алжи́ръ Algier *n.*; **–жи́рецъ, -рца**; **–рка** Algierer *m.*; **–тин** *f.*; **–жи́рія** Al-

gier *n.*; **–жи́рскій** *a.* älgierisch.

Алёна Aline; **–ли́са** Alice.

Алкеа́д Alcäus; **–киви́ад** Alcibiades; **–ки́дъ** Alcide *m.*

Альпы, –ли́йскія го́ры die Alpen; Alpengebirge *n.*; **–ли́йскій** Alfons; **–ли́ска** Alijáska *n.*

Амазо́нка Amazône *f.*; **–мазо́нская ри́ка** Amazonenstrom *m.*; Maranôn *m.*; **–ма́лія** Amálie; *dim.* Mälchen *n.*; **–мвро́сій** Ambrósius; **–маде́й, –меде́й** Amadéus; **–ме́рикъ Веспу́ччій, –му́чи** Amerigo Vespucci (веспучи); **–ме́рика** Amérika *n.*; Сѣверная – Nórdamerika *n.*; Южная – Südamerika *n.*; **–мерика́нскій** *a.*; **–мериканецъ, –нца**; **–ма́нка** Amerikáner *m.*; **–тin** *f.*; **–мо́нъ Аммо́нскій** Ammoniter *m.*; **–тin** *f.*; **–му́ръ Амо́ръ**; Éros *m.* (Liebesgott).

Амфиктіо́ны *pl.* Amphityónen *pl.*; Bündesstaaten-Richter *m.*; **–фитри́та** Amphitrite (Seegöttin).

Анаксагóръ Anaxágoras; **–настáсій** Anastásius; **–настáсія** (*dim.* нáся, –стенька) Anastásia; **–натóлій** Anatól, Julius.

англичáнинъ (*pl.* –чáне, –чáнъ); **–чáнка** Engländer *m.*; **–тin** *f.*; **–лія** England *n.*; **–лíйскій** (*áglijski*) *a.* englisch.

андалузецъ, –зца; **–зка** Andalúsier *m.*; **–тin** *f.*; **–далýзія** Andalúsien *n.*; **–далузскій** *a.*; **–дре́евъ** *p.* Andrejéjeff; **–дре́й** (*dim.* Андрю́шка) Andréas; **–ды** *pl. m.*, **–дскія го́ры** Anden *pl.*; Kordilléren *pl.*

Аннíбáлъ, Ганнíбáлъ Hánnibal; **–нни́й** *f.* Ioánnikij; **–нúсовъ** *f.* Onísenъ.

Анъ-Мáрцій Ancus Március.

Анна (*dim.* Áнушка, –нюта) Anna; Annchen *n.*

Антíльское мóре Antillen-Meer *n.*; **–тíльскіе острова́** Antillen *pl.*; **–тóнъ** (*dim.* Антóша) Anton; **–тóній** Antónius; **–тóнина** Antónie; *dim.* Tóni; **–тóновъ** *p.* Antónoff.

Ануфрій *f.* Onúfrij; **–нúсовъ** Onúfrjeff.

Аонíды *pl.* Aoniden *pl.* (Musen).

Апалáчскія го́ры Apaláchen *pl.* (Gebirge); **–пенни́скія го́ры** Apenninen *pl.*; **–полинáрій** Apollinárius; **–полóнъ** Apóllo; Sónnen-Dichter-gott *m.*; **–пулéй** Apulējus; **–пулія** Apúlien *n.*

аравúтянинъ (*pl.* –тяне; –тянъ); **–тянка** Araber *m.*; **–тin** *f.*; **–равíйскій зали́въ** der Arábische Meerbusen; **–рáвія** Arábien *n.*; **–рагонецъ, –нца**; **–гóнія** Aragónier *m.*; **–тin** *f.*; **–рагóнія** Aragón, **–гóнien** *n.*; **–рагонскій** *a.*; **–рáхея** Aráxes; Áras *m.* (Fluß in Arménien); **–рáльское мóре** Aralsee *n.*; **–рáнжуецъ** Aránjuez (*-chues*) *n.*; **–рáповъ** *p.* Aráppoff; **–ргóлида** Argolis *n.*; **–ргонáты** *pl.* Argonáuten *pl.*; **–ргóнскія го́ры** Ardénnen *pl.*; **–рéй** Áres; Mars (Kriegsgott); **–рíй** Árius; **–рúна** *f.* Iriña; **–ристúдъ** Aristídes; **–ристотéлъ** Aristóteles; **–ристофáнъ** Aristóphanes; **–рмáлія** Arkádien *n.*; **–рмáлскій** *a.*; **–рмáдянинъ** (*pl.* –яне, –янъ); **–нка** Arkádier *m.*; **–тin** *f.*; **–рмéнія** Arménien *n.*; **–рмянúнъ** (*pl.* –нúне, –нúнъ); **–нúнка** Arménier *m.*; **–тin** *f.*; **–рмúнскій** *a.*; **–рмóдій** Harmódius; **–рсéньевъ** *p.* Arsénjeff; **–рсúй** Arsétius; **–ртаксéркъ, Артаксéркъ** Artaxérxes, Longimánus; **–ртемúда** Artemis *f.* (Diána); **–ртýръ** Arthur; **–рхáнгельскъ** Archángel *n.*; **–рхимéдъ** Archimédes; **–рхúпъ** Archýpus; **–рхипелáгъ** Archipél *m.*; das Ägéische Meer.

асирíецъ, –рíянка; **–рíйскій** *a.* Assýrier *m.*; **–тin** *f.*; **–сúрія** Assýrien *n.*; **–сирíйскій** *a.*; **–охíйскій** *f.* ескулáпій; **–стáрта** Astárte (assýrisch-phönikische Göttin); **–стрáхань** *f.* Eserхáń; **–страхáнь** Astrages; **–страхáнь** *f.* Astrachan *n.*; **–стýрія** Astúrien *n.*; **–сурúйскій** *a.*; **–сфáльтовое óзеро** Asphaltsee *m.*

Аѳáлія Athália; **–ѳлантúческій океáнъ** Atlántische Ócean *m.*; **–ѳíла** Attíla; **–ѳлáсъ, –ѳлáсскія го́ры** Átlas *m.*

Аугсбýргъ Augsburg *n.*; **–устерли́цъ** Austerlitz *n.*

Афри́ка *f.* Eafrika; **–фри́канецъ, –нца**; **–ка́нка** Afrikáner *m.*; **–тin** *f.*; **–фрикáнскій** *a.*; **–фродúта** Aphrodíte; Bénus *f.* (Kínnut *f.*; Liebreiz *m.*); **–фросúнья** *f.* Eafrosinia.

Ахаúцкихъ Achaiſt; Achäika *n.*; **–хенъ** Machen *n.*; **–хéйцы** (*pl.* –йце, –йцъ); **–нка** Achäer *m.*; **–тin** *f.*; **–хúлъ, –хúлесъ** Achilles.

Аѳанáсій (*dim.* Аѳóня) Athanásius; **–ѳúна** (Минéрва) Athéne; Minérva (Göttin *f.* der Weisheit); **–ѳúны** *pl. f.* Athén *n.*; **–ѳúнскій** *a.*; **–ѳúняне** (*pl.* –нце, –нцъ); **–нка** Athéner *m.*; **–тin** *f.*; **–ѳóсъ** Athos.

Аэ́тій Aétius (-niye).

Аячьо Ajáccio (-čyo) *n.*

Б.

Вабельмандéбскій проли́въ die Straße von Babel-Mándeb.

Вавáріецъ, –рцы; **–рка** Bayer *m.*; **–тin** *f.*; **–вáрія** Bayern *n.*; **–вáрскій** *a.*

Багáмскіе острова́ die Báhama-Inseln *pl. f.*; **∠ратіóнъ** *p.* Bagratión; **∠ро́вое мо́ре** Birmanmeer *n.*

Бадахóсъ Badajóz (= *badachóe*) *n.*; **∠ьзель** *m.* Básel *n.*; **–ьзéмскій, –ьзéльское о́зеро** Báikalsee *m.*; **∠ьóна** Bayónne *n.*; **∠ьро́нъ Бáйронъ** (= *baíron*).

∠ктрія Baktrien *n.*; **–ктрíйскій** *a.* baktriánisch.

Балаша́въ *p.* Balaschóff; **∠леáрскіе острова́** die Baleárischen Inseln; **∠лка́ны, ∠лка́нскія го́ры** Bálkan *m.*; Bálkan-Gebirge *n.*; **∠лка́нскій полуо́стровъ** die Bálkan-Halbinsel; **∠тазáръ, Валтазáръ** Balthasar, Bálzer; **–тíйскій портъ** Baltischport *n.*; **∠тíйское мо́ре** das Báltische Meer; Ostsee *f.*

Барáновъ *p.* Baránoff; **∠рано́вскій** *p.* Baranóffsky; **∠ра́товъ** *p.* Baratóff; **∠раты́нскій** *p.* Baratínsky; **∠рко́въ** *p.* Barkóff; **∠ра́тинскій** *p.* Barjátinsky.

Ба́совъ-проли́въ Báß-Straße *f.*

бата́вецъ, -ица: **–ика** Batávier *m.*; **∠тин** *f.*; **–тáвія** Batávia *f.*; **–авіи** *n.*; **–тáвскій** *a.*; **∠тóрій** Bathóry; **∠тюшковъ** *p.* Bátjuschkoff; **∠тúй** (*G.* **∠тúя**) Bátu-Chan (-хан).

Ба́ффиновъ зали́въ Báffinsbai *f.*; **–áхусъ** ſ. Bakus; **–аникъ** *ób.* **–ирецъ, -рица; –ирка** Baschkíre *m.*; **∠тин** *f.*; **–аницкій** *a.*

Баязéтъ Bajesíd; **∠ярдъ** Bayárd (*-fár*). [triz.

Беатри́са, ∠атри́че Beatrix, **Бедуи́нъ** Beduíne *m.*

Белъ ſ. **Бáлъ; ∠нъ-Аллиáнсъ** Belle-Alliance (бель-альянс) *n.*; **–ьгіецъ, -гíйка; –ьгíйская** Bélgien *n.*; **–ьгíйскій** *a.*; **∠ть (Вольшóй и Мáлый)** Belt (Großer u. Kleiner); **∠нфóръ** Belfórt (*-fór*) *n.*

Бенгáлія Bengálien *n.*; **–нгáльскій** *a.*; **∠недúктовъ** *p.* Benedíktoff.

Берингово мо́ре Béhrings-Meer *n.*; **∠ри́нговъ проли́въ** Béhrings-Straße *f.*; **∠ри́дзкіе острова́** die Bermúdischen Inseln; **∠нáръ Св.** (святой или свять) St. Bérnhard; **∠рта** Bértha.

Бесарáбія Bessarábien *n.*; **–сарáбскій** *a.*; **∠стужевъ-Рю́минъ** *p.* Bjestúscheff-Rjúmin. [(-вск).

Бетхóвенъ Beethoven

Бúбиковъ *p.* Bíbikoff; **∠ри́нгемъ** Birmingham (бёрмингем) *n.*; **–мскáя** Bisláya *n.*; **–мскáйскій** *a.*

Бнудовъ *p.* Blúdoff; **∠херъ** *p.* Blücher.

Бобори́кинъ *p.* Bóbrikin; **∠бри́нскій** *p.* Bóbrinsky; **∠обро́въ** *p.* Bóbróff.

Богда́нъ Bogdán (Théodor); **–гда́новъ** *p.* Bógdanoff; **–гданови́чъ** *p.* Bógdanowitsch; **–ёмецъ, -ица; –ёмка** Böhme *m.*; **∠min** *f.*; **–ёмія** Böhmen *n.*; **–ёмскій** *a.*; **∠твоъ** Böhmerwald *m.*; **–гоми́ловъ** *p.* Bógdjúloff; **–гумúлъ** Góttlieb.

Боденское о́зеро Bódensee *m.*; Kóstnitzer-See *m.*

болгáръ *ób.* **–гáринъ** (*pl.* **-гáре, -гáры** *etc.*); **∠гáрка** Bulgár *m.*; **∠тин** *f.*; **∠гáрія** Bulgárien (4 слога) *n.*; **–гáрскій** *a.*

Бонифáцій Bonifácius.

Бордó Bordeaux (-дó) *n.*; **∠рéй** Bóreas (Nórdwind) *m.*; **∠ри́съ** (*dim.* Бо́ринка) Bóris; **∠ри́совъ** *p.* Borissóff; **∠рисоглѣбскій** *p.* Borissoglébsky; **∠ромéйскіе острова́** die Borromäischen Inseln.

Бóснія Bósnien *n.* (3. слога); **–снíйскій** *a.*; **–снíецъ** [a], **–нúчка** Bósnier *m.*; **∠тин** *f.*; **∠офóръ** Bósporus *m.*; die Straße von Konstantinópel.

Ботни́ческій зали́въ der Bóttnische Meerbusen.

бразúлецъ, -ьяна; –ілíáна Brasiliáner *m.*; **∠тин** *f.*; **∠разúлія** Brasílien (4 слога) *n.*; **–разúльскій** *a.* brasílisch; **–рáмовъ** Brámha *n.*; **∠рáма** Bráhma (das höchste Wesen der Indier); **–рандéнбургъ** Brándenburg *n.*; **∠раунше́йгъ** Braunschweig *n.*; **–рéславль** *m.* Breslau *n.*; **–ретáнь** *f.* Bretágne (-тань) *f.*; **–ретóнецъ, -ица; –тáнка** Bretágner *m.*; **∠тин** *f.* (-тáньер); **–тúтанія** Británnien (4 слога) *n.*; **–тúтецъ, -ица; –тáнка** Britte *m.*; **∠тин** *f.*; **–тúтскій** *a.* brittisch; großbritánnisch; **∠рутъ** Brútus; **∠рю́сель** *m.* Brüssel *n.*; **–рю́сельцы, -ьцы; –ька** Brüsseler *m.*; **∠тин** *f.*

Бýда Búddha (der Erléuchtete); **–ухáръ** ſ. Bogháras; **–ухúзмъ** *f.* Boutógne (бутóнь) *n.*; **∠урбóны** *pl.* Bourbóns (бур-); **–уругúецъ, -ица; –угúдка** Burgúndier (4 слога) *m.*; **∠тин** *f.*; **∠уругúзія** Burgúnd *n.*; **–уругúзскій** *a.*; **–ухáрецъ, -рка; –рка** Buchára *m.*; **∠тин** *f.*; **∠ухáрія** Buchárien (4 слога) *n.*; **∠уэносъ-А́йресъ** Buénos-Ayres *n.*

Бѣлгра́дъ Bélgrad *n.*; Griechisch-Wéißenburg *n.*; **∠ѣлúчскій** *p.* Bjelítzky; **∠ѣлóвъ** *p.* Bjelóff; **∠ѣлое мо́ре** das Wéiße Meer; **–ѣлостóкъ** Biálystock *n.*; **∠ѣлúевъ** *p.* Bjeljáieff.

B.

Ваáлъ Baal, Bel (héidnische Götthelt).

Вавилóнъ Bábylon *n.*; **–лóнія** Babylónien *n.*; **–лóнскій** *a.*; **–лóнянинъ** (*pl.* **-няне, -нянъ**); **–лóнянка** Babylónier *m.*; **∠тин** *f.*

Вайтъ Wight (*ост.* — Ѣнъсель).

Вакхъ Bácchus (Gott des Weines); **–ханка** Bacchántin *f.*

валáхъ (вълохъ) Walache *m.*; **–áхія** Walachéi *f.*; **–áхскій** *a.*; **–ндáйская** сплошная возвышенность Waldái-Höhe *f.*; **–ндáйскія горы** Waldái-Gebirge *n.*; **–ндéяне** *pl. m.* Waldbenser *pl. m.*; **–ненгéдское** озеро Wälensee *m.*; **–нéрія** Valérie (za-); **–нкóсъ** Wállis *n.*; **–нецъ, -лúнка** Wallser *m.*; **–нúтское княжество** Wales (уáло = *uáls*) *n.* (Fürstentum Wáles); **–нкирія** Walkíre *f.* (halbgöttliche Schlachtenjungfrau); **–льштéтское** озеро Vierwáldstätter See *m.*; **–нуевъ** *p.* Walúsjeff.

Варвáра (*dim.* Вáря, Вáренька) Bárbara; Babétte; **–рварúкія владáнія** Berberéi *f.*; **–рнáва** Bárnabas *m.*; **–ршáва** Wárschau *n.*; **–реоломéй** Bartholomäus; Bárthel.

Васúльчиковъ *p.* Wasíltschikoff; **–сúлій** (*dim.* Вáся, Вáсенька) Basíl; **–сíлius**; **–ско-де-Гáма** Básco da Gáma; **–сiáнъ** Bássian.

Ватерлó Waterlóo *n.*; **–тúканъ** Bátican (za-) *m.*

Вашингтóнъ Wáshington (*uáschingtn*) *n.*

Вéзувій Vesúv (ze-) *m.*

Великóбрiя Bélitsar; **–лúкій Океáнъ** der großeÖzean; **–ликобрúтанія** Großbritannien *n.*; **–льяминовъ** *p.* Weljaminoff.

Венгéрецъ, -рцá; **–гéрка** Ungar *m.*; **–грin** *f.*; **–грія** Ungarn *n.*; **–гéрскій** *a.* ungarisch.

Веневúтиновъ *p.* Wenewitinoff; **–недúктъ** Bénedikt; **–нéра** Vénus (ze-) (Göttin der Schönheit u. der Liebe); **–нéціа** Venédig *n.*; **–нецiáнскій** *a.* venetiánisch (-zeni-); **–нецiáнецъ, -нца; –нка** Venetiáner *m.*; **–нin** *f.*; **–нiамúнъ** ôd. **–ньямúнъ** Bénjamin; **–нцеслáвъ** Wénzeslaus.

Верещáгинъ *p.* Wereschtschágin; **–рдюнъ** Verdún *n.*; **–ресáль** *m.* Versáilles (-sál) *n.*; **–рхнее Озеро** Óbersee *m.*

Вéста Vésta; Héstia (Göttin des Hérdes); **–стáлка** Vestálin *f.* (Priesterin der Vésta); **–стгóтъ** Wéstgote *m.*; **–стфáленъ, -лецъ; –лка** Westfále *m.*; **–лin** *f.*; **–стфáліа** Westfálen *n.*; **–стфáльскій** *a.* westfälisch; **–стъ-Индія** West-Indien *n.*, **–стъ-индéйскій** westindisch. [stóff.

Вещинóвъ *p.* Wjeschnjewantíetz, **–тúна** Byzantíner *m.*; **–нтúя** Byzánz *n.*; **–нтúйскій** *a.* byzantínisch.

Викéнтій Vincenz; **–тóрія** Victória.

Вильгéльмъ Wilhelm; **–лúчка** ôd. **Велúчка** Wieliczka *n.*; **–льна** Wilna *n.*; **–ленскій** *a.* wilnaisch.

Виндáва Windau *n.*; **–ргúлій** Virgil, **–ргúлius**; **–ргúнія** Virgínie; **–ртембéрхъ** Württemberg *n.*; **–ртембéргецъ, -гца** Württemberger *m.*; **–ртембéргскій** *a.*; **–кола** Weichsel (sáksel) *f.*; **–нтрувúй** Vitrúvius; **–ноáнія** Bithýnien *n.*; **–ноúнія** Bithýnien *n.*; **–леéмъ** Béthlehem *n.*

Вiéтна Böötien *n.*

Владúміръ (*dim.* Володя; **–динька**) Wladímir; Wóldemar; **–дислáвъ** Wladislaus; Ládislaus; **–дислáвлевъ** *p.* Wladislàwlejeff; **–ласъ, -ласій** Blásius.

Воéвскія горы Bogésen *pl.*; **Вóзгаи** *m.*; **–гуличи** [a] Mogúlen *pl.*

Воéнная граница Militärgrenze *f.*

Вóлга Wólga *f.*; **–лковъ** *p.* Wólkoff; **–лконскій** *p.* Wolkónsky; **–лхъ** *f.* **–лахъ**; **–лынь** *f.* Wolhynien *n.*; **–лынскій** *a.*; **–лтéръ** Voltáire (-tér).

Воронéжъ Wórónjesch; **–рóнинъ** *p.* Wórónin; **–ронцóвъ** *p.* Wrónzóff.

Восгóкенъ *p.* Wósjókoff.

Вýличъ Wóolwich (= *wúlitsch*) *n.*

Выборгъ Wíborg, **–бургъ** *n.*

Вычегда Witschegda *f.*

Вѣна Wien *n.*; **–ѣна** (*dim.* Вѣрочка) Wjéra; Ѳdes.

Вѣсенскій *p.* Wjäsemsky; **–ѣтка** Wjátta.

Г.

Гавріúлъ; **–рiла** (*dim.* Гаврюша) Gábriel; **–рiловъ** *p.* Gawrílow.

Гáга Haag *m.*; **–гáринъ** *p.* Gagárin.

Галлúй Gállier *m.*; **–лáховъ** *p.* Galáchoff; **–лилéй** Galiléi; **–лилéя** Galiläa *n.*; **–лилéйскій** *a.*; **–лилéянинъ** (*pl.* -яне, -янъ); **–янка** Galiläer *m.*; **–лin** *f.*; **–лiя** Galizien *n.*

Гáмбургъ Hámburg *n.*

Ганзéйскіе города Hánsestädte *pl. f.*; **–ннúбалъ** Hánnibal; **–новéръ** Hannóver (-nop) *n.*; **–новерецъ, -рца**; **–рка** Hannoveráner *m.*; **–лin** *f.*; **–новерскій** *a.*

Гáрдское озеро Gárdasee *m.*; **–рóна** Garónne *f.*; **–рпúя** die Harpýien *pl.*; ungeheuer mit weiblichen Geschtern u. krallenartigen Händen (Bilder der unersättlichen Habsucht); **–рпократъ** Harpókrates; **–рцъ** Harz *m.*

Гаскóнецъ, -нца; **–нская** Gaskónier *m.*; **–лin** *f.*; **–лонiя** Gaskónien *n.*

Гвадалквúръ Guadalquivír *m.*; **–вадiáна** Guadiána *f.*; **–ватемáла** Guatemála *n.*; **–вельфы и Ги-**

белйны *pl.* die Guélfen und Ghibellinen *pl.*

Гданскъ *f.* Дáнцигъ.

Гéба Hébe; Mundschenkin *f.* der Götter; Göttin *f.* der Jugend; **-брйдскіе острова́** Hebriden *pl.*; Hebridische Inseln.

Гедви́га, кня́гя Hédwig; -еси́ф Hesíod, **-íóдъ; -екáта** Hékate; **-ехесио́нтъ** Hélliespont *m.*

Генесаре́тское о́зеро See *m.* Genézareth; **-новéва** Genovéva; **-рихъ** Heinrich; **-птицелóвъ** Heinrich der Vogelsteller (der Finkler); **-нуя** und **-нуа** Génua *n.*; **-нуэ́зецъ, -нца; -зска** Genuéser *m.*; **-ринъ** *f.*; **-нуэ́зскій зали́въ** der Golf von Génua. [Georg; Jörge.

Геóргій, Егóрь, Юрій

Гераклúтъ Heraklítus; Herkules (Gott der Stärke); **-ра́симъ** Geräsimus; **-ра́синовъ** *p.* Geräsímoff; **-рва́сій** Gervásius; **-рхулéсъ** (Gott der Stärke; das Bild männlicher Kraft); **-рманъ** Hérmann; **-рмáнецъ, -нца** Germáne, Deutsche *m.*; **-рмáнія** Germánien, Deutschland *n.*; **-рмáнскій** *a.*; **-рмáнскіе** Germánicus; **-рмесъ** *f.* Merkúr; **-рмина** Hermine; **-родóтъ** Herodót; **-рта** Hértha (germánische Göttin); **-ргóвскій лѣсъ** *f.* Bogénschütz; **-ргеговúна** Herzegowína *f.*

Гёте Göethe. [*n.*

Гефсимáнія Gethsémane

Гизъ Guise (гиз = *guis*).

Гилáрій Hilárius.

Гималáйскіе го́ры Himaláya-Gebirge *n.*; **-меней** Hymen; **-менáй** (Gott der Ehen; Hochzeit *f.*).

Гиппокáмпъ Hippokámpos; **-покрáтъ** *f.* Hippokrátes; **-покрéна** Hippokréne (Musenquelle) *f.*

Глазуно́въ *p.* Glasunóff; **-ликéрія, Лукéрья** Glycérina; **-нка** *p.* Glínka.

Гнúдичъ *p.* Gnjéditsch; **-нѣзно** *ób.* **-нѣздо, -зна** Gnézen *n.*

Годуно́въ *p.* Gúdunóff; **-гóль** *p. m.* Gógol; **-ландія** Hólland *n.*; **-ландецъ, -дца**; **-дка** Hólländer *m.*; **-рин** *f.*; **-ландскій** *a.*; **-лгóѳа** Golgatha *n.*; **-лицынъ** *p.* Golítzin; **-головúнъ** *p.* Gólowin; **-гольштúнія** Hólstein *n.*, **-гольштúнскій** *a.*; **-гóмеръ** Homér; **-гонóрій** Honórius; Ehrenfried; **-грúдъ** Hordz; **-тіусъ**; **-горчакóвъ** Górtschakóff; **-готáрдъ** (Sw.) der St. Gótthard.

Гракхъ Gráccus; **-рáціи** *pl.* die Grázien *pl.*; **-регъ** Grieche *m.*; **-ренáда** Granáda *n.*; **-рéція** Griechenland *n.*; **-речáнка** Griechin *f.*; **-речéскій** *a.*; **-ригóйдовъ** *p.* Gribójédoff; **-ригóрій** (*dim.* Гри́ша) Grégor; **-гóрius**; **-ригóрьевъ** *p.* Grigórjeff; **-ригорóвичъ** *p.* Grigorówitsch; **-рузúнъ, -зúнецъ, -нца; -нка** Geórgier; Grúsier *m.*; **-рин** *f.*; **-рýзія** Geórgien, Grúsien *n.*; **-рузúнскій** *a.*; **-рýня** *f.* Agrippína.

Губóнинъ *p.* Gubónin; **-гóго** Húgo; **-гудзóновъ зали́въ** Hudson-Bai *f.*; **-гýны** Húnnen *pl.*; **-гуронское о́зеро** Huronensee *m.*; **-гýставъ Ва́за** Gústav Wása.

Д.

Давалагúри Dhawalagíri *m.*; **-вúдъ, -выдъ** Dávid; **-вúдовъ, -выдовъ** *p.* Dawídoff, -wídoff.

Дагмáра Dágmar; **-акъ** Dácier *m.*; **-áкія** Dácien *n.*; **-акійскій** *a.* dácisch; aus Dácien.

Далáй-Лáма Dálai-Láma; **-лмáція** Dalmátien *n.*; **-лмáтецъ, -тца; -лмáтка** Dalmátier *m.*; **-тин** *f.*; **-лмáтскій** *a.* dalmatínisch.

Дамáскъ Damáskus *n.*; **-маскúнъ** Damascénus; **-мíанъ, Демья́нъ** (*dim.* Дёма) Dámian; **-мíета** Damiát; Damiétte *n.*

Данáй Danáus (3 слога); **-нíилъ, -нúла** Dániel; **-нúловъ** *p.* Daníloff; **-ниловскій** *p.* Daníljéffsky; **-нцúнъ, Гданскъ** Dánzig *n.*

Дарданéлы *pl.*, **-данéльскій проли́въ** Dardanéllen *pl.*; **-рій Гистáпъ** Dárius Hystáspis; **-рья** (*dim.* Да́ша, **-шенька**) Dária.

дáтскій *a.* dánisch; **-тчанинъ** (*pl.* -чане, -чанъ); **-чанка** Dáne *m.*; **-нин** *f.*

Дашковъ *p.* Daschkóff.

Двина́ Düna *f.*; **-винскій** *a.* Düna-.

Девúсовъ проли́въ Dávisstraße (хэйс-) *f.*

Дейокъ Déjoces.

Делúль *f.* Delille; **-льфы** *pl. f.* Delphi *n.*; **-фíйскій** *a.* delphíisch.

Демóнтьевъ *p.* Djemjéntjeff; **-мидовъ** *p.* Djemídoff; **-мосѳéнъ** Demósthenes; **-мьянъ** Dámian.

Денúсовъ *p.* Djenísoff.

Держáвинъ *p.* Djerschávin; **-рптъ** Dórpat *n.*

Дéцій Décius.

Дидóна Dído; **-нисóнъ** Dijón (-жон) *n.*; **-низдéрій** Desidérius; **-нмúтрій** (*dim.* **Мúтя, Мúтенька**) Demétrius; **-нмаýбургъ** Dünaburg *n.*; **-намúндъ** Dünamünde *n.*

Діогéнъ Diógenes; **-ломéдъ** Diomédes; **-лонúсій, Денúсъ** Dionýsius; Dionýs; **-лоскýры** Dioskúren *pl.* (die Zwillinge Kástor und Pólluz).

Дмúтрій *f.* **Дмúтрій**; **-мúтріевъ** *p.* Dmítrieff; **-митрíевскій** *a.* Dmítrieffsky.

Днѣпръ Dnjepr *m.*

Днѣстръ Dnjéster *m.*

Доброй надéжды (мысъ)

das Börgebirge der güten Hóffnung; ▲**обрýджа** Dobrúdscha *f.*; ▲**долгорýковъ** *p.* Dolgorúkoff, ▲**онъ** Don *m.*; ▲**донцóвъ-Коренóковъ** *p.* Dóndutóff-Kórssákoff; ▲**ороѳéя** Dorothéis; ▲**ороѳéя** Dorothéa; ▲**достоéвскій** *p.* Dóstoiéffsky; ▲**офинé** Dauphiné (ко-) *f.*

Драва Drau ôd. Dráwa *f.*; ▲**рагомúровъ** *p.* Dragómiroff; ▲**ракóнъ** Dráko; ▲**рíада** Dryáde (Wáldnymphe) *f.*; ▲**рýида** Druíde *m.* (Priester, Ärzt der álten Gállier ôd. Célten).

Дубъ Doubs (ду) *m.*; ▲**блúнъ** Dublín *n.*

Дувръ Dóver (дувр) *n.*; **–ускій** Duílius; ▲**унáй** Dónau *f.*; ▲**ýна**, ▲**нúна** *f.* Eudóxia; ▲**ýвре** Duéro *m.*

E.

Éва Éva; ▲**вгéній** Éugen; ▲**вгéнія** Eugénie.

Евдокúмъ Eudocímus; ▲**кúмовъ** *p.* Jewdokímoff; ▲**хóвія** (Авдóтья; *dim.* Дуня, ▲**нúта**) Eudóxia.

Евклúдъ Euklíd, ▲**ídes**.

Евмéнъ Euménes; ▲**мeнúды** *pl.* Eumeníde (Fúrie; Rächegöttin) *f.*

еврéй, **–рéйка** Hebräer *m.*; ▲**rin** *f.*; ▲**рéйновъ** *p.* Jewréinoff; **–рéйскій** *a.* hebräísch; ▲**рúпидъ** Euripídes; ▲**рóпа** Európa *n.*; **–ронéецъ**, **-нéйка**; **–нéйка** Europäer *m.*; ▲**rin** *f.*; **–ронéйскій** *a.*

Евсéвій, ▲**сéй** Eusébius.

Евстáфій (Астáсій, Астáпій) Eustáchius.

Евтúхій Eutýches; ▲**трóпъ**, Eutrópius.

Евфúмій (Ефúмъ) Euthýmius; ▲**фúнія** (Афúнья) Euphémia; ▲**фрáтъ** Euphrat *m.*; ▲**фросúнія** (Афросúнья) Euphrosýne.

Египетъ Ägýpten *n.*; ▲**нетскій** *a.*; ▲**нúтянинъ** (*pl.* **–нe**, **–нъ**); **–нка** Ägýpter *m.*; ▲**rin** *f.*

Егóръ ſ. Geórgii.

Едра Ésra.

Екатерúна (*dim.* Кáтя, ▲**тошка**) Katharína *f.*; Káthchen *n.*

Елúзаветъ *p.* Jelágin; ▲**лéна** (*dim.* Лéзушка) Hélene *f.*; Lénchen *n.*; ▲**лéонская горá** Ólberg *m.*; ▲**лизавéта** ôd. ▲**савéта** (*dim.* Лúза, ▲**зáнька**) Elísabeth; Lísbeth *f.*; Líschen *n.*; ▲**лисéй** Elísa; ▲**лисéйскія пóля** Elýsium *n.*; das Elysäische Gefílde.

Емельúнъ ſ. Эмилiáнъ; ▲**льúновъ** *p.* Jemeljánoff.

Енóхъ Hénoch.

Епаминóндъ Epaminóndas; ▲**нифáній** Epiphánias.

Еремúй ſ. Ieremía; ▲**рмогéнъ** ôd. **Гермогéнъ** Hermógenes; ▲**рмолáй** Hermoláus; ▲**рмолáевъ** *p.* Jermolájeff; ▲**рмóловъ** *p.* Jermóloff.

Есúрь *f.* Éſther.

Ефéсъ Éphesus *n.*; ▲**фúянъ** ſ. Евсефúй; ▲**фрéмъ** Éphrem, ▲**raim**.

Ж.

Жанъ Jean (жан); ▲**нéта** Jeannétte (жанэ-); Johánna.

жданóвичъ *p.* Schdanówitsch.

женчýжниковъ *p.* Schemtschúschnikoff.

женéва Genf *n.*; ▲**нéвское óзеро** Génfersee *m.*; **–нéвецъ**, **-вца**; **–вка** Génfer *m.*; ▲**rin** *f.*; ▲**нни** Jénny (жэ-).

жидъ [a], **–дóвка** Jude *m.*; Júdin *f.*; **–дóвскій** *a.* jüdisch.

житóмиръ Schítómir *n.*

женефúна Josephíne.

жуанвúлъ *m.* Joinville (жуанвúль).

жукóвскій *p.* Schukóffsky.

З.

за- (mit einem Objektiv) trans-, jénseit des ..., z. B.: **забалтúйскій** *a.* transbaikalísch; **забалкáнскій** *a.* jénseit des Bálkan.

Забáйкинъ *p.* Sabjéikin; ▲**варúкинъ** *p.* Sawarí kin; ▲**кхóй** Zachäus; ▲**лѣсскій** *p.* Saljéisky; ▲**мá** Záma *n.*; ▲**мóйскій** *p.* Samójsky; ▲**мóстье** Samóſt *n.*; ▲**морóжецъ**, **–жцы** Sabyróger *m.*; ▲**хáръ**, ▲**хáрій**, ▲**хáрія** (*dim.* Захáрушка) Zacharías; ▲**хáрьинъ** *p.* Sacharíin; ▲**хáровъ** *p.* Sachároff.

Зеéсъ ſ. Юпúтръ; ▲**óлтерръ-зе** Zuíderzee (séit-) *f.*; ▲**ландúя** Séeland *n.*; die Insel Séeland; ▲**офúръ** Zéphyr *m.* (der ſánfte Weſtwind).

Землáда (*dim.* Зéмка) Bernéide; ▲**мúній** Benóbius; ▲**мнóвія** Benóbia; ▲**мнóвъ** *p.* Sinówjeff.

Золотóй бéрегъ Góldküſte *f.*; ▲**ороáстръ** Zoroáſter; ▲**оровáвель** *m.* Serubábel; ▲**óя** Zóe.

Зýбовъ *p.* Súboff; ▲**ундъ** der Sund.

зырúнинъ (*pl.* **–нe**, **–нъ**) Syriáne *m.*

И.

Ивéрія Ibérien *n.*; **–рúйскій** *a.*

Иванъ ſ. Iohánn; ▲**нóвъ** *p.* Iwánoff.

Игнáтій (*dim.* Игнáша) Ignaz; ▲**нáтіусъ** (**–niye**); ▲**йóлла** Ignátius (**–niye**) Loyóla; ▲**гнáтьевъ** *p.* Ignátjeff.

Изабéла Isabélla; ▲**лáа** Ifſé; ▲**злáйловъ** *p.* Iſmáijloff; ▲**ильтéй** *m.* Iſraél; **–ильтянскій** *a.* israélitiſch; **–ильтянинъ** (*pl.* **–нe**,

-я́нъ); -я́нка Izraëlit *m.*; -тin *f.*

Иларіо́нъ, Ларивóнъ Hilárion; -ларіе́цъ, -рійца; -рійка Illyrier *m.*; -тin *f.*; -ларія Illyrien *n.*; -ларійскій *a.*; -лiодо́ръ Heliodór; -лiя, Илья (*dim.* Илю́ша) Elías; -льинъ *m.* Ilmensee *m.*; -новáйскій *p.* Ilowájsky.

Имерéтiя Ime(i)rétien.

Интергманла́ндiя, -грiя Gyngermanland *n.*

Индiя Indien *n.*; -дiйскiй, -йскiй *a.* indisch; -достáнъ Hindostan, Ostindien *n.*; -дусъ Hindus *n.*; -дúецъ, -дúйца; -дiáнка Indier *m.*; -тin *f.*

Иннокéнцiевъ *p.* Innozénz; -конéнтiй Innocentius.

Иппократъ Hippokrates.

Ирáклiй Heráklius; -рúда Iris (Regenbogen) *f.*; -рúна Arúna (*dim.* Ирúнушка) Irène; -рúней Irenäus; -рúндецъ, -дца; -дка Irländer *m.*; -тin *f.*; -рúндiя Irland *n.*; -рúндскiй *a.* irländisch; -родiо́нъ, Родiо́нъ Herodian; -ро́дъ Heródes.

Исáакъ, -кiй Isaak; -сáiя (4 Silben), Исáй Jesáias; Esáias; -сáковъ *p.* Issákoff; -сидóръ, Сúдоръ Isidor; -слáндецъ, -дца; -дка Isländer *m.*; -тin *f.*; -слáндiя Island *n.*; -слáндскiй *a.* (isländisch; -спагнль *f.* Isp(s)ahán *n.*; -спáнецъ, -нца; -нка Spánier *m.*; -тin *f.*; -спáнiя Spánien *n.*; -спáнскiй *a.*; -спольнскiя го́ры Riesengebirge *n.*; -сса Issus *m.*

Итáка Ithaka (Insel) *n.*; -тáлiя Itálien *n.*; -талiáнскiй *a.* italiänisch; -тальянецъ, -нца (*pl.* -яне, -янъ); -нка Italiéner *m.*; -тin *f.*; -тальянскiй *a.* italiénisch.

Ишимовъ Ischimoff.

Ифигéнiя Iphigénia.

I.

Іаúръ Jairus; -акúнѳовъ Hyacinth; -я́ковъ, я́ковъ (*dim.* я́ша; я́шенька) Jákob.

Іегóва Jehóva; der Ewige; -савéль Jsabélle; -зекúйль Hesékiel; Ezéchiel; -ерéмiя, Еремéй Jeremías; -ерúхонъ Jéricho *n.*; -еровóамъ Jeróboam; -ерóнимъ Hierónymus; -ерусалúмъ Jerúsalem *n.*; -ефóай Jéphtha.

Іисусъ Jésus; -Навúнъ Josúa, Nuns Sohn.

Іоакúмъ, Якúмъ Jóachim; -ова́нна (Жáнна) д'Аркъ Johánna d'Arc; -ова́нникiй, Ани́кiй Johannícius; -ова́нъ, Ивáнъ (*dim.* Вáня; Ваню́ша) Johann; Hans; -ова́хазъ Jóhas; -бъ Hiob; -ойль *m.* Jóel; -ова Jónas; -ова́ческiе острова́ die Jónischen Inseln; -ова́нiя Jónien *n.*; -ова́нскiй *a.*; -ордáнъ Jórdan *m.*; -орхъ Port; -осúфъ, Осúпъ Joseph; -осафáтова долúна Josaphatsthal *n.*

Іуда Judas; -Искарiо́тъ Judas Jschariot; -дéй, -дéйка Jude *m.*; Jüdin *f.*; -дéйское црáство das Königreich Juda; -дéя Judäa *n.*; -дéйскiй *a.* jüdisch; -дúфь *f.* Judith.

K.

Кабардá Kabardéi *f.*; -бардúнецъ, -нца Kabardiner *m.*; -бдúнскiя у-щéлья die kaukasischen Päße.

Кавéлинъ *p.* Kawjélin; -вказъ, -вказскiя го́ры Káukasus *m.*

Кадмъ Kádmus.

Кайна Cayénne *n.*

казáкъ [ə]; -зáчка Kasák *m.*; -кin *f.*; -зáнь *f.* Kasán *n.*

Кай Cájus; -áнинъ Káin; -áиро Kairo; Kahira *n.*

Кáлькинъ Kálvin; -лé Caláis (-ле) *n.*; пролúвъ -лé die Straße von Caláis (-ле); -ледóнiя Kaledónien *n.*; -ледóнскiй *a.*; -лéдонскiй каналъ der Kaledónische Kanál; -лисфóнъ Kallísthenes; -лифóрнiя Kalifórnien *n.*; -лифóрнскiй *a.*; -лúкъ [a]; -лúчка Kalmücke *m.*; -кin *f.*; -лúцкiй *a.*; -лья́ри Cagliári (калья́ри) (Náme étnes Máiers).

Кáма Káma *f.*; -мбóджъ Kambódses; -мúлъ Kamíllus.

Канáрскiе острова́ die Kanárischen Ínseln; -ндiя Kándia *n.* (Insel); -н(н)ы *pl. f.* Kánnä *n.*; -нóса Kanóssa *n.*

Каппадóкiя Kappadócien *n.*; -падокiйскiй *a.*; -нская землú Kápland *n.*; -пштадтъ Kápstadt *f.*

Карабúнское мóре das Karaíbische ód. Antillen-Meer; -рамзúнъ *p.* Karamsín; -рíнтiя Kärnthen *n.*; -рнтíйскiй *a.* kärnthnisch; -рпáтскiя го́ры Karpáthen *pl.*; -ргагéнъ Karthágo *n.*; -ргагéнскiй *a.*; -ргагéнянинъ (*pl.* -яне, -янъ); -нка Karthágerin *m.*, -тin *f.*

Каспíйское мóре das Kaspíische Meer; -сiя Kássia.

катало́нецъ, -нца; -лонка Katalónier *m.*; -тin *f.*; -тало́нiя Katalónien *n.*; -тало́нскiй *a.*; -тегáдъ Káttegat *m.*; -кóвъ *p.* Kattóff; -тулъ Katúlus; -торúна (*dim.* Кáтя, -тешка) f. Екатерúна.

Квéбекъ Québec *n.*; -квинтъ-Курцiй Quíntus Curtius (-niye).

Кельнъ Köln *n.*; -льты *pl.* die Kélten; -льтíйскiй *a.*

Кéмбриджъ Cámbridge (кéмбридж) *n.*

Кéнигсбергъ Königsberg *n.*; -нтáвръ Centáur *m.*; -нтербрúкъ Cánterbury (*Kántrbəri*) *n.*

Керченскій проливъ die Straße von Kertsch.
Кесарь *m.* Cäsar.
Кефалонія Kephalónia (Insel) *n.*
Киль *m.* Kiel *n.*; **-кійскій** Cilicien *n.*; **-кійскій** *a.*
Кимвры *pl.* Cimbern; **-мврійскій** *pl.*; **-монъ** Cimon.
Кипръ Cypern *n.* (Insel); **-прійскій**, Kypriót, Cyprian.
Киръ Cyrus; **-рінова** Kirgise *m.*; **-рінская** *a.*; **-рена** Cyrène *n.*; **-рінскій**, **Кириллъ** Cyrill; **-ллъ**; **-рилловъ** *p.* Kirtloff.
китаецъ, **-тайка**; **-тайская** Chinése *m.*; **-тайская** *f.* (ки-); **-тайскій** China (ки-) *n.*; **-тайскій** *a.*
Кіевъ Kijew *n.*; **-вскій** (*pl.* **-вскіе**, **-вскіе**); **-вянка** Einwohner *m.*; **-вянка** *f.* von Kijew.
Клавдій Kláudius; **-хоевскій** Klémens; **-хеопатра** Kleópatra; **-кеонтъ** Kleómenes; **-кемовскій**.
Ковловъ *p.* Kostlóff; **-вская**, **Кузьма** [a] Kósmus.
Колумбъ Kolúmbus; **-хида** Kólchis *n.*; **-да**, **-ликовка** Nikolái.
Комское озеро Cómersee *m.*; **-маровъ** *p.* Kmaróff.
Константинъ (*dim.* **Костя**, **Костенька**) Konstantin; **-стантинополь** *m.* Konstantinópel *n.*; **-нтайскій** Konstantinópel *n.*; **-нтайскій** собóръ das Konstanzer Konzil.
Конфуцій Konfúcius. [*n.*
Копенгагенъ Kopenhágen
Кордильéры *pl.* die Kordilléren; **-рінов** Korinth *n.*; **-рінскій** *a.*; **-рінянинъ** (*pl.* **-яне**, **-янъ**); **-янка** Korinther *m.*; **-rin** *f.*; **-рнвалисъ** Cornwallis (-нуолис; *-uollis*) *n.*; **-рнéлій** Cornélius; **-ъ Нéпотъ** Cornélius Népos; **-рнéлія** Cornélia; **-рнджіо** *p.* Korniloff; **-рéджіо** Correggio (-ёджио); **-роваловъ** Kórsſakoff; **-рсика** Kórsika *n.*; **-рсиканскій** *a.*; **-рсиканецъ**, **-нца**; **-кáнка** Kórse *m.*; **-ſin** *f.*; **-рсунь** *m.* Chérſon *m.* (in der Krim); **-ртесъ** Kórtez; **-рунна** Korúnna *n.*
Костенька *f.* Konstantín.
Коцитъ Kocýtus *m.* (Fluß in der Unterwelt; die Unterwelt).
Краковъ Kráku *n.*; **-ранотскій** *p.* Krapótkin; **-расъ** Kraſſus; **-ресовскій** *p.* Kreſtówsky; **-ритъ** Kréta *n.* (Insel); **-роатія** Kroátien (-tien) *n.*; **-роатъ**, **-тка** Kroáte *m.*; **-тин** *f.*; **-роатскій** *a.*; **-рымовъ** *p.* Krylóff; **-рымъ** Krim *f.*; Táurische Halbinſel.
Ксанѳъ Xánthus *m.*; **-ѳія**, Axénius Xénia; **-ѳофóнтъ** Xenophón; **-ерксъ** Xérxes. [Kuban *m.*
Куба Kúba *n.*; **-бáнь** *f.*
Кукъ Cook (кук); **-ковъ проливъ** die Cookſtraße (кук-).
Кумы *pl. f.* Kúmä *n.*
Купидонъ Kupído (Liebesgott).
Курáнтъ *p.* Kurákin; **-рильскіе острова** die Kurilen; Kurilischen Inſeln; **-рилецъ**, **-лка**; **-лка** Kúrländer *m.*; **-rin** *f.*; **-рляндія** Kúrland *n.*; **-рляндскій** *a.* kúrländiſch; **-роáткинъ** *p.* Kurópátkin.
Кутузовъ *p.* Kutúſoff.
Кювье Cúvier (кювье).
Кіахта Kiáchta *n.*

Л.

Лаврентій Laurentius (-нцие); Lórenz; **-врóвъ** *p.* Lawróff.
Лагáрпъ La Hárpe (-рп); **-го-Маджóре** Lágo-Maggióre (-наджóре) *m.*
Ладожское озеро Ládoga-See *m.*
Лазарь *m.* Lázarus.
Лакедемóнецъ, **-нца**; **-мóнка** Lacedämónier *m.*; **-rin** *f.*; **-кедемóнскій** Lacedämon *n.*; **-кéнія** Lakónien *n.*
Ламáнскій *p.* Lamánsky; **-мáншъ** (канáлъ) Kanál le Manche (канш) *m.* [ґбк) *f.*
Лангедóкъ Languédoc(-ґ-
Лапландецъ, **-дка**; **-дскій** Lappländer *m.*; **-rin** *f.*; **-ландія** Lappland *n.*; **-ландскій** *a.*
Ларивóнъ, **Ларíонъ** *f.* Ларíонъ; **-рошéль** *m.* La Rochélle (-мель) *n.*; **-ры** *pl. f.* die Láren.
Латышъ [a], **-шка** Lette *m.*; **-tin** *f.*; **-тышскій** *a.* léttiſch.
Лаура Láura. [(-тсн).
Лафонтéнъ Lafontáine
Лэмбертъ *p.* Lémberg.
Лебедевъ *p.* Ljébjedjeff.
Левъ, **льва** Léo; **Лéвктра** Leúktra *n.*; **-вонтій**, **Леонтій** Leóntius (-нцие). [*n.*
Ледовитое море Eismeer
Лемберъ oder **Львовъ** Lémberg *n.*
Лéвъ, **Львушка** *f.* Ewa.
Леонидъ Leónidas.
Леопольдъ Leópold.
Лéрмонтовъ *p.* Ljérmontoff.
Лéта Léthe *m.* (Fluß *m.* der Vergéſſenheit).
Ливва Líbau *n.*
Ливанъ oder. **Ливанскія горы** Líbanon *m.*; **-ванскія горы** *m.* Liverpool (-пул) *m.*; **-вій** Lívius; **-вія** Lívien *n.*; **-війскій** *a.* lívſch.
Ливонія, **Лива**, **Ливанка** *f.* Livónia; **-ливанъ** Lyſánder; **-ливахъ** Lyſímachus.
Ликія Lýcien *n.*; **-кійскій** *a.*; **-кургъ** Lykúrg.
Липарскіе острова die Lipáriſchen Inſeln.
Литва [a] Litauen *n.*; **-твинъ**, **-тка** Litauer *m.*; **-tin** *f.*; **-товскій** *a.*
инфлянцецъ, **-нца**; **-дка** Livländer *m.*; **-rin** *f.*; **-ф-**

лифляндія Livland *n.*; **-ф-ляндскій** *a.*

Ліонъ Lyón *n.*

Ло(у)ара Loire (луар) *f.*

Лобановъ *p.* Lóbanoff; **-Ростовскій** *p.* Lóbanoff-Rostówsky.

Лозанна Lausánne *n.*

Ломбардія Lombardéi *f.*; **-дскій** *a.*; **-до-венеціанская низменность** die Lombárdisch-Venetiánische Tiefebene. [nóffoff.

Ломоносовъ *p.* Lómo-

Лонгръ [а] *m.* ſ. **-ланд-ецъ**; **-пухинъ** *p.* Lópuchin.

Лотъ Loth; **-тарингія** Lóthringen *n.*

Лу(о)ара Loire (луар) *f.*; **-уиза** Luíſe (луї-); **-узитанецъ**, **-ница**; **-тания** Luſitánier *m.*; **-тинъ** *f.*; **-узитанія** Luſitánien *n.*; **-укій** [а] Lúkas; **-укіанъ**, **-укіанъ** Lúcian; **-укрэція** Lucrétia (-zia); **-укуллъ** Lukúllus; **-унныя горы** das Mónd-gebirge.

Лѣсниковъ *p.* Ljesnikóff.

Любекъ Lübeck *n.*; **-юбовь** Ljubów; Charitas; **-юдмила** Ludmílla; **-юдовикъ**, **-юдвигъ** Ludwig; **-ютеръ** Luther; **-юцернъ** Luzérn *n.*; **-юція**, **-ючія** Lúcie.

M.

Маврикій; Mórиць Maurítius (-ſchiuſ); Móritz; **-врикія** (бетроиъ) Móritz-inſel *f.*; **-връ** бб. **-врита-нинъ** (*pl.* -тане, -тянъ); **-тания** Mauritánier, Máure *m.*; **-тинъ** *f.*; **-врита-нія** Mauritánien *n.*

Магомедъ, **Махмедъ** Mahomed бб. Múhamed; **-танинъ** (*pl.* -тане, -тянъ); **-танка** Muhamedáner *m.*; **-тинъ** *f.*

Магдалина Magdaléna.

Магеллановъ проливъ die Magelhäens-Straße (-zäu-).

Мадера Madéira (Inſel) *n.*

Майковъ *p.* Májkoff.

Макаръ, **-рій** Macárius; **-кавей** Makkabäus; **-кавеи** *pl.* Makkabäer *pl.*; **-кедонія** Macedónien *n.*; **-кедонскій** *a.*; **-ксимъ** Máximus; **-ксимиліанъ** Max; **-симиліанъ** Maximílian; **-симовъ** *p.* Maxímoff; **-симовичъ** *p.* Maximówitſch.

малаѳецъ, **-лаѳца** Malákye *m.*; **-лаѣцъ** ſ. Malákia; **-лахія** Malächias; **-лороссія** Kléinrußland *n.*; **-лороссіянинъ** (*pl.* -яне, -янъ); **-лика** Kléinruſſe *m.*; **-ſſin** *f.*; **-лороссійскій** *a.* kléinruſſiſch.

Манджурія Mandſchurei *f.*; **-ліи** Mánlius; **-нчестеръ** Mánchester (мáнчестр) *n.*; **-нуилъ** Manuel.

Марабоѣ Marathonn.; **-гарита** Margaréthe; Gréte; **-рій** Márius; **-рья**, **-рія** (*dim.* Мáша, -шенька) Maria; **-ркъ-Аврелій** Marc-Aurél; **-ркелъ** Marcéllus; **-ркизскіе острова** die Marquéſas-Inſeln; **-рковъ** *p.* Márkoff; **-ркъборо** Márlborough (мáрлъборо); **-рсель** ſ. Aprél; **-рсель** *m.* Marſéille (-ſeik-) *n.*; **-рѳа** (*dim.* Мареуша) Mártha; **-ртыновъ** *p.* Martínoff.

Матвѣй, **Матеей** Matthäus; Matthías; **-тильда** Mathílde.

Маша, **-шенька** ſ. Mária.

Мавусаилъ Methúſalem.

Мегера Megáre *f.* (eine der Furíen); **-дина** Medína *n.*; **-дичи** Médicis; **-дзенцовъ** *p.* Mjéſſentzoff; **-ксиканецъ**, **-ница**; **-канка** Mexikáner *m.*; **-тинъ** *f.*; **-ксико** Méxiko *n.*; **-ланія**, Мелáнья Melanie; **-лпомена** Melpómene (Muſe des Tráuerſpiels); **-нады** *pl. f.* Ménaden *pl.*; **-нелай** Menelaus (4 слога); **-ншиковъ** *p.* Mjénſchikoff; **-ркурій**, Гермесъ Merkur, Hérmes (Götterbote *m.*; Gott *m.* des Händels u. der Diebe).

Мёртвое море das Tóte Meer; der Aſphaltſee.

Месопотамія Meſopotámien *n.*; **-сссія** Meſſénien *n.*; **-стель** Metéllus; **-сцъ Меѣ** *n.*; **-цената** Mácén *m.*; **-ѳодскій** *p.* Mjeſchtſchérsky; **-ѳодій** Methódius.

Мидія Médien *n.*; **-дійскій** *a.* médiſch; **-дянинъ** (*pl.* -дяне, -дянъ); **-дянка** Méder *m.*; **-тинъ** *f.*

Микѣлъ, *pl. f.* Myc(k)énä *n.*; **-хель-Анджело** Michel-Angelo.

Милланъ (гóрoдъ) Mailland *n.*; **-тіадъ** Miltiades.

Минерва ſ. Anína; **-нотавръ** Minotáurus *m.* (ein Ungeheuer, halb Menſch und halb Stier); **-нуція** Mincio (-cio) *m.* (Fluß).

Мирабо Mirabeáu (-bó).

Митава Mitau *n.*; **-тавскій** *a.*; **-тридатъ** Mithridátes; **-трофанъ** (*dim.* Митрóша) Metrophánes; **-тя**, **-тенька** ſ. Dimítrij.

Михей Michéas; **-хаилъ**, **-хаила** (*dim.* Мúша) Michael, -chel; **-хайловъ** *p.* Michájloff.

модестъ Modéſt, -ſtus.

Мозамбикскій каналъ der Kanál von Moſambique (-bik).

Моисей Móſes; **-сеовъ законъ** das Moſáiſche Geſétz.

Молдава Móldau *f.* (Fluß); **-давинъ** (*pl.* -вяне, -вянъ); **-данка** Móldauer *m.*; **-тинъ** *f.*; **-давія** Móldau *f.* (Fürſtentum); **-давскій** *a.*; **-лухскіе острова** die Molúkken бб. Gewürzinſeln.

Монбланъ Montblánc (монблáн) *m.*; **-нголъ**; **-нка** Mongóle *m.*; **-тинъ** *f.*; **-нгольскій** *a.* [(монпелье́) *n.*

Монпелье Montpellier

Монтань *f.* Montáigne (-tánj).

Моравa Moráva; March *f.*; **-равія** Mähren *n.*;

–рáвскій a. mährisch; **–рáва** coll. [a] die Mordwinen pl.; **–рдвúновъ** p. Mŏrdwinoff; **–рдóвскій** a. mordwinisch; **–рицъ** f. Maurícius; **–розовъ** p. Mŏrósoff; **–фéй** Morphéus (Gott des Schlafes) m.

Москвá Móskau; Mŏskwá n.; **–-рѣкá** Mŏskwá f. (der Fluß); **–овитúнинъ** (pl. –тúне, –тúно) ób. **–овúтъ** [a] Moskowite m.; **–овскóй** a. móskauisch.

Мрáморное мóре Mármormeer n.

Мýза Múse f.; **–ýмій** Múmius; **–уръ** Mŏóre (nyr); **–урíло** Murillo; **–уравьéвъ** p. Murawjóff.

Мюнхенъ München n.

H.

Набóковъ p. Nabókoff.

Нáвплія Náuplia n.; **–вуходоносóръ** Nebukadnézar.

Надéжда (dim. Нáдя, Нáдинька) Nadjéschda; Esperánitia; **–дéждинъ** p. Nadjéschdin.

Назарéтъ Názareth n.; **–зúновъ** p. Nasímoff.

Нантъ Nántes n.

Нарышкúнъ p. Narŭschkin.

Настáсья (dim. Нáся, Нáстенька) f. Anastásia.

Натáли(з)я (dim. Натáша, –шенька) Natálie.

Наяды pl. f. Najáden pl. f. (Bächnymphen).

наказнóй Rathhaus.

Неáполь m. Neápel n.; **–китáнецъ, –ица**; **–тáнка** Neapolitáner m.; –rin f.; **–китáнскій** a. [m.

Нешатéль n. Neuchatél

Негръ; **–гритянка** Néger m.; –rin f.

Неúмія Nehemía.

Нежúновъ p. Njeschídoff; **–крáсовъ** p. Njekrássoff.

Нелúдовъ p. Njelídoff.

Немезúда Némesis f. (die Rächegöttin; strenge Vergéltung); **–мéйскія úгры** die Nemeïschen Spiele.

Немоколéнчицкій p. Njemŏkolénschitzki.

Нереúды pl. f. die Nereïden pl. (Meernymphen); **–ерóнъ** Néro.

Нúжній-Новгородъ Nischny-Nówgorod n.

Никарáгва Nikarágua n.; **–кéя** Nicäa n.; **–кúта** Nicétas; **–китúнко** p. Nikitjénko; **–кúфоръ** p. Nicephórus; **–кифóровъ** p. Nikíforoff; **–ходúмъ** Nikodémus; **–колáй** (dim. Николáша, –кóля; Кóля, –нúнька) Nikolaus; Nikías; **–колáевъ** p. Nikolájeff; **–нóполь** m. Nikópoli n.

нúмъ Nímes n.; **–нúтъ** Nímus; **–нúвій** Nínyas; **–нúвія** Nínive n.

Ніагáрскій водопáдъ Niágara-Wásserfall m.

Новая Гвинéя Neu-Guinéa n.; **–вая Зеландія** Neu-Seeland n.; **–вая Зеландія** die Insel Nówaja-Sjemljá; **–вая Каледóнія** Neu-Kaledónien n.; **–вая Кастúлія** Neu-Kastílien n.

Новúковъ p. Nówikoff.

негáдецъ, –гáдка Nógajer

Ной Noáh. [m.

Норвéгія Nórwegen n.; **–рвéжскій** a.; **–рвéжецъ, –жка** Nórweger m.; –rin f.; **–рмáнъ, –мка** Normánn m.; –mánnin f.

Нýбія Núbien n.; **–бíйскій** a.

Нýма (**Помпúлій**) Núma (Pompílius); **–мúдіецъ, –дійка** Numídier m.; **–мúдскій** a.; **–мúдія** Numídien n.

Нью-Йóркъ New-Yórk (нью-йорк) n.; **–ньюкастлъ** m. Néw-Castle (нью-) n.; **–ютонъ** Newton (ньютн); **–ю-Фаундлéндъ** New-Fóundland (нью-) n.

Нúмань Njémen m.; Mémel f.; **–мецъ, –мка** Deutsche m. f.; **–мéцкое мóре** Nórdsee f.; Deutsches Meer.

O.

Обь f. Ob m.; **–болéнскій** p. Ŏbolénsky.

Овúдій Nasón Ovídius Náso; **–вúнковъ** p. Owssjánikoff; **–вчúнковъ** p. Owtschínikoff.

Огарёвъ p. Ogarjóff; **–гúо** Ohio m.; **–гúзъ** Ogúgos; **–гúйская земля** Feuerland n.

Одоéвскій f. Uxíus; **–доáкръ** Odoáker.

Окá [a] Oká f.; **–кеанúды** pl. f. die Ozeaniden pl.; **–ктáвій** Oktávius.

Олúмпій Olýmpius; **–мпіа** (dim. Олúмпка) Olga.

Омúсій, Анúсій Omíssius; **–кýфрій** Onúfrius.

Оранжевая рѣкá Oránge-Fluß m.; **–рéстъ** Orestes; **–рлéанскій островá** die Orkáden; Orkádische Inseln; **–рлеáнъ** Orleáns (-an) n.; **–рлóвъ** p. Orlóff; **–рмудъ** Ormúzd (Urheber alles Guten); **–рфéй** Orpheus.

осетúнъ ób. **–тúнецъ, –ица**; **–сетúнка** Offette m.; **–тúн** f.; **–скúя** f. Iósif; **–скúйская имперíя** das Osmánische Reich; **–отáнъ** f. Ewerárdii; **–отъ-Готъ, –отóтъ** Ostgóte m.; **–отъ-Индія** Ost-Indien n.; **–озéйскія губéрніи** die Ostsee-Gouvernements (-гувернементс); **–острóвá Товáрищества** die Gesellschafts-Inseln.

Отóкъ Otto.

П.

Пáвелъ, –ла (dim. Павлýша) Paul; **–лúнъ** Paulínus; **–вла** Páula; **–лúне**; **–влевъ** p. Páwloff.

Палагéя (dim. Палáша, Пáша) f. Pelagí(é)a; **–лáда**

Па́ллас; ▲лестина Palästina; Judäa n.

Памфи́лъ Pamphýlus.

Панамскій перешéекъ der Isthmus von Panama; ▲мкрáтій Pánkraz; ▲тáтиусъ; ▲нóніа Pannónien n.; ▲нтелéймонъ Pantaléon; ▲нютинъ p. Panjútin.

Парагва́й Páraguay m.; ▲раскéва, Праскóвья (dim. Парáша) Paraskéwa; Praskóvia; ▲рижъ Paris n.; ▲рижáнинъ (pl. -жáне, -жáнъ); ▲жанка Pariser m.; ▲тин f.; –рки pl. f. die Párzen; ▲рнáсъ Parnáss m.; ▲рола Párthien n.; –рóнскій a. parthisch; –рóянинъ (pl. -óяне, -óянъ); –óянка Párther m.; ▲тин f.; ▲рсенóнъ Párthenon n.; ▲рсенóна Parthénope.

Пасконéвичъ p. Paskjéwitsch.

Патагóнія Patagónien n.; ▲трóкъ Patróklus.

Пегáсъ Pégasus m.; ▲бéдцовъ óверъ Tschúdsee m.; ▲бéкинъ Péking n.; ▲лагíя, ▲гéя (dim. Пелáгма) Pelágia; ▲лопóнъ Pelópidas; ▲лопонéзъ (-зъ) Peloponnés m.; –онáты pl. m. die Penáten (Hausgötter).

Перекóпскій перешéекъ der Isthmus von Perekóp; ▲рíклъ Périkles; ▲рнóвъ Pérnau n.; –рóлинникъ (pl. -óлне, -óлнъ); –óлинка Pérser m.; ▲тин f.; ▲рола Pérsien n.; ▲рóдскій заливъ der Pérsische Meerbusen; –руáнецъ, -нца; –áнка Peruáner m.; ▲тин f.; ▲ругíя Perúgia (-ружíя) n.

Пётръ Péter; ▲ Великій Péter der Gróße; ▲тровъ p. Pjetróff; ▲тропáловскій портъ Háfen m. von Petropáwlowsk.

Печенéгъ Petschenége m.; ▲чóра Petschóra f.

Пиза Písa n.; –зáнскій a. pisánisch; ▲нострáтъ Pisístratus.

Пикáрдія Pikardie f.; Пиндъ Píndus m.

Пíпинъ Коро́ткій Pípin der Kléine.

Пирръ Pýrrhus; ▲рéй Pírrhus m.; ▲ренéйскія гóры die Pyrenäen; ▲ренéйскій полуостровъ die Pyrenäische Halbinsel; ▲ротóвъ p. Pirogóff.

Писаревъ p. Pissarjeff; ▲семскій p. Pissjemsky.

Пи́теръ f. Sanktpeterbúrg.

Пиѳагóръ Pythágoras.

Пій Pius.

Плавтъ Pláutus; ▲тéнсное óверо Plättensee m.; ▲тóнъ (dim. Платóша) Pláto; ▲тмутъ Plymouth (-мут) n.; ▲токъ Plozk n.; ▲тухóнъ Plúto.

По der Po; Побѣдоно́сцовъ p. Pobjedonószeff.

Повáлъ f. Pósen n.

Полúбій, ▲нúбій Polýbius; ▲нúсія Polynésien n.; ▲никáръ Polykárp; ▲ликсъ Polyéuktes; ▲тáва Paltáwa (nicht: Pultáwa) n.; ▲тьма Pólen n.; ▲тское das Gouvernement Wolhynien und teils Podólien; ▲тякъ [a], ▲тька Póle m., ▲тин f.; ▲тскій a. pólnisch; ▲тскóвъ p. Woljakóff.

померáнія Pómmern n.; ▲мпéй Pompéjus; ▲мпéя Pompéji n.

Понтъ Эвксúнскій Póntus Euxínus m.; das Schwárze Meer; ▲нтій Пилáтъ Póntius Pilátus; ▲нтíйскія болóта die Pontinischen Sümpfe.

Попóвъ p. Popóff.

португáлецъ, -лька; –лка Portugiese m.; ▲тин f.; ▲гáлія Pórtugal n.; –гáльскій a.

Посидóнъ Poseídon.

Потáповъ p. Potápoff; ▲тёмкинъ p. Potjémkin; ▲тóцкій p. Potózki.

Прáга Prag n. (in Böhmen); Prága n. (die Vórstadt von Wárschau); –рижскій a. báltisch; an der Óstsee gelégen; –ридунáйскій a. dónauisch; an der Dónau gelégen; –рúпетъ f. Prípet m.; –рейнскій a. rheínisch; am Rhéine; –ровансъ Provénce (-ánse) f.; ▲роклъ Prókles; ▲рокопій; ▲рокофій Protóp; ▲ртъ; ▲ромилéй pl. Prophílen pl.; ▲ротéй Proteús; –русáнъ; –ячка Preúße m.; ▲тин f.; –úсскій Preußen n.; –úсскій a.; –рутъ Prúth m.

Пскóвъ Pískoe f.; ▲скóвъ Pléskau; Pskow n.; –скóвитянинъ (pl. -тáне, -тáнъ); –тянка Einwohner m.; ▲тин f. von Pskow; Pskowite m.,

▲тин f.

Птолемéй Ptolemäus.

Пушкинъ p. Púschkin; ▲уатýй Poitou (noarý) n.; ▲ублúй Públius.

Пфальцъ Pfalz f.; –льцскій a. pfälzisch.

P.

Радíонъ, ▲дивóнъ f. Iroschíon. [phaël.

Рафаúлъ, ▲фаúлъ Ráfa-

Рахúль f. Ráchel; Ráhel.

Ревéкка Rebécca; ▲вель m. Réval n.; –бульскій Régulus; ▲дæцio Réggio (-ádscio) n.; ▲мскій Rheims n.; ▲нъ Rhein m.; ▲нское княжéство Fürstentum Reuß n.; ▲мскій Rémus; ▲тійскія Áльпы die Rhätischen Álpen.

Рúга Riga n.; –жскій a. rigaisch; ▲мскій Rom n.; –мля́нинъ (pl. -мляне, -млянъ); –млянка Römer m.; ▲тин f.; ▲нфейскія гóры das Rhípäische Gebírge; ▲ричардъ Richard; ▲чмондъ Richmond (рич-) n.

Рио-де-жанéйро Rio-de-Janéiro n.

Робертъ Róbert; ▲довáнъ Rehábeam; ▲досъ Rhódos

n.; ▲рождественскій p. Röschdjéstwenskÿ; ▲рождественскій p. Römadánowskÿ; –римскіе народы die Romänen; ▲ромул Rómulus; ▲она Rhône f.; ▲россія Rússland n.; –российскій a. rússisch; ▲ростопчинъ p. Röstoptschin; ▲ростопчина p. Frau Röstoptschin.

Рудныя горы das Erzgebirge; ▲рудольфъ Rúdolf; ▲румелія Rumélien n.; ▲румыніи Rumänien n.; ▲румынецъ p. Rumjánzoff; ▲усъ f. Rússland n.; –усскій a. rússisch; (sym.) Rússe m.; ▲уфь Rúfus; ▲рухъ Rustschúk n.; ▲усь f. Ruth.

Рѣпинъ p. Rjepnín; ▲рѣшетниковъ p. Rjeschótnikoff.

Рязань f. Rjasán n.; –ская губернія das Gouvernemént (гувернія) Rjasán.

C.

Сабуровъ p. Ssabúroff.

Сава Sau ôd. Sáwe f.; ▲ава Sába n.; ▲яне Sabíne; ▲вой Savóyen n.; –войскій a.; –воярь; –рка Savoyárde m.; ▲din f.

Сагайдачный p. Ssagajdátschnÿi.

саксонецъ, -нца; –онка Sáchse (záksə) m.; Sáchsin (záksin) f.; –сонія Sáchsen (záksən) n.; –сонскій a. sáchsisch.

Саладинъ Sáladin; ▲ламанка Salamánca n.; ▲ламинъ Sálamis n.; ▲ломея f. Ssalomínka; ▲люстій Sallúst; ▲люстіусъ.

самаритянинъ (pl. -тяне, -тянъ); –тянка Samaritánerin f.; ▲ріи Samária n.; –ританскій a.; –молетъ Samosátter m.; ▲мойла f. Samúël; ▲мойловъ p. Ssamójloff; ▲мсонъ Símson; –мойдъ Samojéde m.; ▲модійскій a.; ▲муилъ Sámuël.

Сандвичевы острова die Sándwich (-tsch) - Inseln; ▲нктпетербургъ Sanct-Pétersburg n.; ▲нъ-Сальвадоръ San-Salvadór n.; ▲нъ-Франциско San-Francisco

Сафо f. Sáfo. [n.

Сарацинъ Saracéne m.; –рацинскій a.; –рдинецъ, –ница; –динія Sardínien n.; ▲rin f.; ▲рдинскій a.; ▲рды pl. f. Sárdes n.; –рматъ; ▲рка Sarmáte m.; ▲tin f.; ▲рматія Sarmátien n.; –рматскій a.

Сатурнъ Satúrnus.

Саулъ Saul.

Сафо, Сафо Sáppho.

Сахара die Wüste Sahára; ▲харовъ p. Ssácharoff.

Сафа, ▲венька f. Александръ, ▲ра.

Свиръ f. Sswir m.; ▲ятыя мѣста das héilige ôd. gelóbte Land.

Севастополь m. Ssewastópol n. (nicht: Sebástopol); ▲вастьянъ Sebástian; Bástian; ▲вейскія горы die Sevénnen; ▲вилья Sevílla

Семистрисъ Seliósiris. [m.

Селевкъ Seleúkia n.

Семенъ Símon; ▲мёновъ p. Ssjemjónoff; ▲мигрáдская область Siebenbürgen n.; ▲мирамида Semíramis; ▲мириновъ p. Ssjemjánikoff.

Сена Séine f.; Сенаминъ Sanhérib; ▲негамбія Senegámbien n.; Хóчsudan m.; ▲нъ-Луи St. Louis (lúə) n.

Серафима Seraphíne; –рбъ Sérbe m.; ▲рбія Sérbien n.; –рбскій a. sérbisch; ▲рій, ▲ргій (dim. Серёжа) Sérgius; ▲ргіевъ p. Ssergjéjeff.

Сибилла Sibýlla; ▲бирь f. Sibírien n.; –бирскій a.; –бирякъ [a], ▲рячка Sibírier m., ▲rin f.; ▲бирцовъ p. Ssibirzjakóff.

Сидней Sídney n.; ▲кстъ Sixtus; ▲лезія Schlésien n.; –лезскій a.; ▲лонъ Silénos; ▲льванъ Silvánus; ▲львестръ Sylvéster; ▲льфа, ▲фида Sylphe, Sylphíde f.; ▲монъ Sem; ▲мплицій Simplícius; ▲найSinai m.; ▲ракузы pl. f. Syrakús n.; ▲рена Syréne f.; ▲рія Sýrien n.; –рійскій a. sýrisch; –рійцы, -ійка; –ійка Sizíliáner m.; ▲rin f.; ▲цилія Sizílien n.; –цилійскій a.; ▲ѳъ Seth.

Сіона Sión n. [a]; ▲ѳова f. Sabbáths; ▲ѳскія горы; ▲ѳнъ Zion n.

Скагерракъ der Skager-Rak; ▲кандинавія Skandinávien n.; –кандинавскій a.; –кисъ Scýthe m.; ▲кѳія Scýthien n.; –кѳскій p. Sstóbjeleff.

Славяне Slavónien n.; –лавянинъ (pl. -яне, -янъ); –янка Sláve m.; ▲ина f.; –лавянскій a. slávisch.

Снегиревъ p. Ssnjegirjóff; ▲нѣжныя горы Sierra-Neváda f.

Соколовъ p. Ssokolóff; ▲ратъ Sókrates.

Соловьевъ p. Ssolowjóff; ▲ломонъ Sálomo; ▲ломія Sálome; ▲лонъ Sólon.

Софа, ▲ѳонисба f. Sófia; ▲ократъ p. Ssokrátin; ▲основыя горы Fichtelgebirge n.; ▲фія, ▲фья (dim. Соня, ▲нюшка) Sophie; ▲фроній Sophrónius.

Спарта Spárta n.; ▲нарѣанскій p. Sperránsky.

Средиземное море das Mittelländische Meer; ▲рединное государство das Reich der Mitte.

Станиславъ Stánislaus; ▲ганиславовъ p. Stanislawoff; ▲тасовъ p. Stássoff; ▲тенька, ▲тефанъ (dim. Стёпа, ▲тёнька) Stéphan; Stephánus; ▲токгольмъ Stockholm n.; ▲толовая гора Táfelberg m.; ▲толыпинъ p. Stólypin; ▲трасс-

бургъ Strássburg *n.*; **▲трéгановъ** *p.* Stróganoff; **▲тругóвщиковъ** *p.* Strugówtschikoff.

Суворóвъ *p.* Ssuwóroff; **▲удáнъ** Súdan *m.*; **▲умарóковъ** *p.* Ssumarókoff; **▲усáна** Susánne; **▲ухáновъ** *p.* Ssuchánoff; **▲ухомúновъ** *p.* Ssuchómlinoff; **▲уэ́цъ** Suéz *n.*

Сципióнъ Scipio.

Сéверное мóре Nórdsee *f.*; **▲веро-американскiе штáты** die Vereinigten Stáaten von Nórdamerika; **▲вердюнъ** *p.* Ssjéwerjoff; **Сéровъ** *p.* Ssjeróff.

T.

Тавръ Táurus *m.*; **▲врúда** Táurien *n.*; **–врúческiй** *a.*, **▲кiя гóры** *s.* Тавръ; **▲ прóливъ** die Méerenge von Jenikále; **▲врúсъ** Táuris, Tábris *n.*

Тайгéтъ (гóры) das Taygétos-Gebirge; **▲áйти** Tabiti *n.*; **▲архáйскiй** Tarquínius; **▲áртаръ** Tártarus *m.*; **▲асъ, ▲áсо** Táſſo; **–атáринъ** (*pl.* -тáре, -тáры); **–áрка** Tatáre *m.*; **▲rin** *f.*; **▲атúновъ** *p.* Tatíschtschéff; **▲áхо** Tájo *m.*; **▲áцитъ** Tácitus.

Тевтóны die Teutónen; **▲сéй** Théſeus; **▲éма** die Thémſe; **▲ерéза, ▲рéзiя** Theréſe, **▲рéſia**; **▲ерéнтьевъ** *p.* Tjerjéntjeff; **▲ерóнцiй** Terentius (-tsiye); **▲ерпсихóра** Terpſichore (Múſe des Tánzes); **▲éя** Thjáß.

Тибéрiй, ▲ивéрiй Tibérius; **▲éръ** Tíber *m.*; **▲игръ** Tigris *m.*; **▲íлъ** Tilly; **▲имосéй** (*dim.* Тимóша) Timótheus; **▲иръ** Tyrus *n.*; Theiß, Théiße, Tißa *f.*; **▲роль** *m.* Tiról *n.*; **–ролéцъ, –лька**; **–ролька** Tiróler *m.*; **▲rin** *f.*; **–ролúскiй** *a.*; **▲итъ** Lívius Títus

Lívius; **▲итáны** *pl. m.* die Titánen (úngeheure Riesen); **▲úхое мóре** der Stille Ózean; **–хонрáновъ** *p.* Tichónrάwoff; **▲хiáнъ** Títian (-tsian).

Товáрищества (острова) die Geſéllſchaftsinſeln; **▲óвiй** Tobías; **▲окарéвъ** *p.* Tkarjóff; **▲олстóй** Tolſtój; **▲отúла** Totíla.

Трансúлванское óзеро der Traſimétiſche See; **▲рансильвáнiя** Tranſylvánien, ód. Siebenbürgen *n.*; **▲рапезóндъ** Trapezúnd, Trebiſónde *n.*; **▲раянъ** Trajan; **▲рéбiя** Trébbia *f.*; **▲рúполисъ** Tripolis *n.*; **▲риръ** Trier *n.*; **▲рифóнъ** (*dim.* Трúша) Tryphón; **▲рофúмъ** (*dim.* Трóша) Tryphím; **▲рóя** Trója *n.*; **▲руá** Tróyes *n.*; **▲рубецкóй** *p.* Trubjezkój.

Тулóнъ Toulón (tu-) *n.*; **▲унгýзъ** Tungúſe *m.*; **▲униссъ** Túnis *n.*; **▲ургéневъ** *p.* Turgénjeff; **▲уркмéнецъ, –нца** Turkománe *m.*; **–урокъ,** -рка; **–рчáнка** Türke *m.*; **▲rin** *f.*; **▲урцiя** Türkei *f.*; **–урóцкiй** *a.*; **▲урчáниновъ** *p.* Turtſchánimoff.

Тьерсъ Thiers (тьер).

Тюрингiя Thüringen *n.*

У.

Увáровъ *p.* Uwároff.

Украйна Ukrájne *f.*; **–áинскiй** *a.* ukrájniſch.

Улúссъ; **Одúсей** Ulyſſes; Odyſſeus; **▲ырiкъ** Ulrike; **▲ырихъ** Úlrich; **▲ыфiя** Úlphilas; **▲ьянá** *s.* Юлiя; **▲ьяновъ** *p.* Uljánoff; **▲ьянúновъ** *p.* Uljáminoff.

Умбрiя Umbrien *n.*

Упрáвда *s.* Юстицiя.

Уругвáй Uruguay *n.*; **▲рáлъ** Urál (Fluß) *m.*; **–рáльскiй** *a.*; **▲кiя гóры** Urálgebirge *n.*; **▲рáнъ** Uránus; **▲русовъ** *p.* Urúſſoff.

Ýсовъ *p.* Úſſoff; **▲сéнскiй** *p.* Uſpjénſky.

Ушаковъ *p.* Uſchakóff.

Ф.

Фабiáнъ Fábian; **▲бiй** Fábian; **▲бiй** Fábius; **▲брицiй** Fabricius.

Фáвнъ Faun *m.* (Wáld-, Féld-gott; lüſterner, úngüchtiger Menſch); **▲áвна** Fáuna *f.* (das Tierreich einer Gégend); **▲áзисъ** Phάſis *f.*; **▲áни** Fánny; **▲арсáлъ** Pharſálus *n.*

Фебъ Phöbus; Apóllo (Sónnen-, Dichter-gott); **▲едръ** Phädrus; **▲едра** Phädra.

Фёдоръ (*dim.* Федя, **▲динька**) Théodor; **▲доровъ** (ód. Ѳёдоровъ) *p.* Tſchodoroff.

Фéликсъ Félix; **▲рéйскiе острова́** die Farör-Inſeln; **▲ьцъ** Feß *n.*

Филúмонъ (острова́) die Fidſchi-Inſeln; **▲ипъ** Philémon; **▲иппъ** Philipp; **▲иппóвъ** *p.* Filipoff; **–инистúмляннъ** (*pl.* -лане, -лянъ); **–линка** Philiſter *m.*; **▲rin** *f.*; **▲инiйскiй** Phönizien *n.*; **–инiйскiй** *a.* phönizíſch; **–инiя́нинъ** (*pl.* -яне, -янъ); **–кiянка** Phönizier *m.*; **▲rin** *f.*; **–нъ** Finne *m.*; **–ландецъ,** -дца; **–дка** Finnländer *m.*; **▲rin** *f.*; **▲ландiя** Finnland *n.*; **–ландскiй** *a.* finnländiſch; **–нскiй** *a.* finniſch; **▲ьзовъ** der Finniſche Méerbuſen.

Фiолка Fíneu *n.* (Inſel).

Флáвiй Flávius; **–ландецъ, -дца**; **–дка** Flámländer *m.*; **▲rin** *f.*; **–ландскiй** ód. **–ландскiй** *a.* flámiſch; flámländiſch; **▲ландрiя** Flándern *n.*; **–ландрскiй** *a.* flándriſch; **▲оръ, Флоръ** Flórus; **▲ора** Flóra; Blúmengöttin *f.*; (das Pflánzenreich einer Gégend); **–лорентúнецъ,-нца**;

–тѣнка Florentiner *m.*; **–тин** *f.*; **–ренція** Florénz *n.*; **–ренти́йскій** *a.* florentinisch; **–ре́нція** Florentin; **–рида** Flórida *n.*

Фо́ка Phókas; **–о́тій** Photius.

Франко́нія Fränken *n.*; **–ранко́нскій** *a.* fränkisch; **–ра́нкфуртъ на Ма́йнѣ**, Одеръ Frankfurt am Main, an der Oder *n.*; **–ранцъ** Franz; **–ранци́скъ** Franziskus; **–ра́нція** Frankreich *n.*; **–ранцу́зскій** *a.* französisch; **–ранцу́зъ**; **–ранцу́женка** Franzóse *m.*; **–здіи** *f.*; **–ридрихъ** Friedrich; Fritz; **–рисла́нецъ**, **-дца**; **–ландка** Friese *m.*; **–ѣи** *f.*; **–рисла́ндія** Friesland *n.*; **–рисла́ндскій** *a.* friesisch; **–рі́улъ** *m.* Fríauli *n.*; **–ролъ** *f.* Flor.

Фу́ріи *pl. f.* die Fúrien (Rächegöttinnen).

X.

халде́й, **–де́ецъ**, **-дейка** Chaldäer (кальдэ-) *m.*; **–лдея** Chaldäa (каль) *n.*; **–лде́йскій** *a.*

Ханаа́нъ Kánaan *n.*

Хари́бда Charýbdis *f.*; **–рлта** Charítin *f.* (Huldgöttin; Grázie); **–рла́мовъ** *p.* Charlámoff; **–рла́мій** Charalámpius; **–рьковъ** *f.* Chárkow *n.*; **–ронъ** Chárон (Fährmann der abgeschiedenen Seelen in der Unterwelt) *m.*

Хороне́я Chäroné a *n.*; **–рсо́нъ** Chérson (хэр-) *n.* [ков.

Хлѣбниковъ *p.* Chljébni-

Хосро́й Kósroes; **–лмогоровъ** *p.* Chlómogoroff; **–лмяковъ** *p.* Chómjakoff; **–ормъ** der Berg Hóreb.

Христи́на Christine (крэ-); **–отіа́нъ** Christian (крі); **–отосъ** (*a.*crá, *a.*тý *etc.*) Christus (крэ-); **–отофо́ръ** Christoph (крэ-).

Хрущовъ *p.* Chruschtschóff.

Ц.

Царьгра́дъ Konstantinópel *n.*

Це́зарь *m.* Cäsar; **–елестинъ** Cölestin; Cölestinus; **–ельзій** Celsius; **–ербе́ръ** Cerberus *m.* (der Höllenhund); **–ере́ра** Céres (Göttin des Ackerbaues); **–ерковная о́бласть** Kirchenstaat *m.*; **–ецилія** Cäcilie.

Цикла́ды *pl. f.* die C(K)yklåden (die Inselgruppen im Ägéischen Meere); **–клопъ** Cyklóp *m.* (der einäugige Riese).

Цимисхій Zimischius; **–церо́нъ** Cícero.

Ціакса́ръ Cyaxáres.

Цыга́нъ; **–нка** Zigéuner *m.*; **–лтин** *f.*

Цю́рихъ Zürich *n.*

Ч.

Черемі́сы *pl.* die Tscheremíssen; **–ремісовъ** *p.* Tschertássoff; **–ре́сть**; **–ремисская Черке́сія**; Circássier *m.*; **–лтин** *f.*; **–ре́мное мо́ре** das Róte Meer; **–рногоре́цъ**, **-рца**; **–рногорія** Montenegriner *m.*; **–лтин** *f.*; **–рногорія** Montenégro *n.*

Чёрное мо́ре das Schwárze Meer; **–рномо́рецъ**, **-рца** Kasák *m.* vom Schwárzen Méere; **–рнова́** *p.* Tschernjájef.

Чехъ Tschéche, Böhme *m.*; **–е́шскій** *a.* tschéchisch; böhmisch; **–е́шецъ**, **-шца** Tschetschénze *m.*

Чивита-Ве́кія Civitá-Vécchia (чивитá-вэкья); **–жовъ** *p.* Tschischóff; **–каго** Chicágo (чи-) *n.*; **–лли** Chile (чи) *n.*; **–нгисъ-ханъ** Dschingis-Chan (кан); **–нчёрнихъ** *pl.* Tschitschérin.

Чудь *f.* die Tschúden ód. Finnen; **–дское о́зеро** *f.* Пе́йпусъ; **–дскія о́в.** **–дско́ецъ**, **-ецца** Finne *m.*; **–дско́кій** *a.* finnisch.

Ш.

Шалóнъ Chalóns (шалóн) *n.*; **–лампа́нь** *f.* Champágne (-пань) *f.*; **–лмуни** Chamouny (-нуни) *n.*; **–рлотта** Charlótte; Lótte; **–рафра́новъ** *p.* Schafránoff; **–рахо́вской** *p.* Schachówskój.

Шва́бія Schwáben *n.*; **–ва́бскій** *a.* schwäbisch; **–ведъ**; **–дка** Schwéde *m.*; **–дин** *f.*; **–вейца́рецъ**, **-рца**; **–ца́рка** Schwéizer *m.*; **–лтин** *f.*; **–вейца́рія** Schweiz *f.*; **–вейца́рскій** *a.*; **–ве́ція** Schweden *n.*; **–ве́дскій** *a.* schwédisch; **–лнкъ** (кантóнъ) Schwyz *n.*

Шекспи́ръ *p.* Schewdtjóff; **–ербу́ргъ** Chérbourg (шэрбур) *n.*; **–еремете́вскій** *p.* Scheremjétieff; **–естако́въ** *p.* Schestakóff; **–етла́ндскіе острова́** die Shétlands-Inseln.

Шишко́въ *p.* Schischkóff.

Шлéзвигъ-Голлшти́нія Schléswig-Hólstein *n.*

шотла́ндецъ, **-дца**; **–дка** Schótte *m.*; **–лтин** *f.*; **–ла́ндія** Schóttland *n.*; **–ла́ндскій** *a.* schóttisch.

Шти́рія Stéiermark *f.*

Шува́ловъ *p.* Schuwáloff.

Э.

Э Aix (э) *n.*

Э́бро Ébro *m.*

Э́вбея Eubóa *n.*; **–врлтъ** Éurus *m.*; **–лфратъ**, Евфратъ Euphrat *m.* (Fluß).

Э́гей Ägéus; **–е́йское мо́ре** das Ägéische Meer.

Эдинбу́ргъ Edinburgh *n.*

Э́дипъ Ödipus.

Э́зель *m.* Ösel *n.*

Эквадо́ръ Ekuádor *n.*

Эллáда Hellas, Griechenland *n.*; **–льбá** Elbe *f.* (Fluß); **Élba** *n.* (Insel); **–левзúна** Eleúsis *n.*; **–левзúнскій** *a.* eleusinisch; **–леонóра** Eleonóre; **–льзасъ** Elsaß *n.*; **–льфы** *pl. m.* die Elfen.

Эммануúлъ Emánuel; Immámuel; **–милiáнъ, Емилiáнъ** Æmilian; **–мúлiй** Æmílius; Émil.

Эмéй Æneas.

Эóлъ Æolus.

Эпаминóндъ Epaminóndas; **–ирскій** Epírus *n.*

Эрáзмъ Erásmus; **–рáто** Eráto; **–ратосфéнъ** Eratósthenes; **–рéбъ** Érebus *m.*; **–ретъ** *f.* Кушéтъ.

Эскимóсъ Éskimo *m.*; **–скулáпъ** Äskulâp; **–стляндiя** Éstland *n.*; **–стляндскій** *a.* éstländisch; **–стóнецъ, -нца**; **–стóнка** Éstländer *m.*; **-ткn** *f.*; **–схúлъ** Äschylos; **–сфúръ** *f.* Éster.

Этна Ætna *m.*; **–тóлiя** Ætólien *n.*; **–толúйскій** *a.*; **–трýрiя** Etrúrien *n.*; **–трýрскій** *a.*

Эолiя, Эолóнiя Æthiópien *n.*; **–лóнскій** *a.*

Ю.

Югýрта Jugúrtha.

Юдúеъ *f.* Júdith.

Юлiáнъ Juliánus; **–лiáна, Улья́на** (*dim.* Улинька) Juliána; **–лiй** Július; **–лiй Цéзарь** Július Cäsar; **–лiя** (*dim.* Юлинька) Júlie.

Юмъ Húme (ю).

Юнгъ Young; Jung.

Юнóна Juno.

Юпúтеръ Júpiter; Zeus.

Юрiй *f.* Гéоргій; **–рьевъ** *p.* Jurjeff.

Юстúнъ Justínus; **–сýповъ** *p.* Jussúpoff.

Ютлáндiя Jütland *n.*

Я.

Я́блочковъ *p.* Jáblotsch-koff.

Ядвúга Hédwig.

Ямúковъ *p.* Jasíkoff.

Я́мочъ (*dim.* Я́мка) *f.* Iámoвъ; **–мовлевъ** *p.* Jákowljeff.

Ямáйка Jamáica *n.*

Япóнецъ, -нцá; **–нóнка** Japáner *m.*; **-тn** *f.*; **–нóнiя** Jápan *n.*; **–нóнскій** *a.*

Я́сы *pl.* Jássy *n.*

Я́ффа Jáffa; Jóppe *n.*

Ѳ.

Ѳавóръ Thábor *m.*; **–ддéй** Thaddäus; **–ддéевъ** *p.* Faddéjeff; **–лалéй** Thalaläus; **–лéсъ** Thales.

Ѳéодоръ *f.* Ѳеóдоръ; **–доровъ** *ob.* **Ѳéдоровъ** *p.* Fjódoroff.

Ѳеодосéй *f.* Ѳеодóсій; **–дóсья** *f.* Ѳеодóсія; **–дóтъ** *f.* Ѳеодóръ; **–дóтовъ** *p.* Fjedótoff; **–дýхъ** *f.* Ѳеодóръ.

Ѳéкла (*dim.* Ѳеклýша) Thékla.

Ѳемúстова *f.* Ѳеомúстова; **–мúда** Themis; **–мистóкловъ** Themístokles.

Ѳеóдоръ, Ѳéдоръ (*dim.* Ѳéдя, Ѳéдинька) Théodor; **–дóсій, Ѳеодóсій** Theodósius; **–дóсья, Ѳеодóсья** Theodósia; **–дóтъ, Ѳедóтъ**; **–дулъ, Ѳедулъ** Theodúlus.

Ѳеокрúтъ Theokrít; **–мистóва, Ѳемистóта** Theoktísta; **–офáнъ** Theóphanes; **–офúлъ** Theophílus; **Ѳóттлiебъ**.

Ѳермопúлы *pl.* die Thermopylen.

Ѳесалiецъ, -лiйца; **–лiйка** Thessálier *m.*; **-тn** *f.*; **–салiя** Thessálien *n.*; **–салiйскій** *a.*; **–салóникa** Thessalónich *n.*

Ѳетúда Thétis.

Ѳúвы *pl. f.* Thében *n.*; **–вскій** *a.* thebánisch; **–вянинъ** (*pl.* **-вяне, -вянъ**); **–вянка** Thebáner *m.*; **-тn** *f.*

Ѳирсъ Thyrsus *n.*

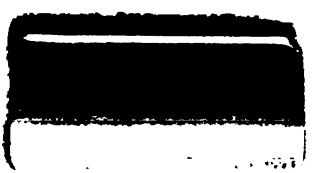
Ѳомá [а] Thómas; **–Кемпiйскій** Thómas a Kémpis; **–мúнъ** *p.* Фомúн.

Ѳракúецъ Thrasybúl; **–ракiя** Thrácien *n.*; **–ракiйскій** *a.* thrácisch; **–ракiянинъ** (*pl.* **-яне, -янъ**); **–янка** Thracier *m.*, **-тn** *f.*

Ѳукидúдъ Thucýdides.

Offizin der Verlagshandlung.

RETURN TO → MAIN CIRCULATION

ALL BOOKS ARE SUBJECT TO RECALL
RENEW BOOKS BY CALLING 642-3405

YB 56411